بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

Introduction

The Qur'an I'rāb provides grammar and translation of the Holy Qur'an. The translation consists of word-to-word translation as well as simple translation of the verses in one place to help avoid searching various resources for this information. For the grammar, each word is analyzed for its essential morphology (صَرف) and syntax (نَحْو).

The word-to-word English translation is taken from Qur'anHive [6] and the Qur'an translation is taken from The Clear Quran by Dr. Mustafa Khattab. Other books and dictionaries consulted are shown in the reference list.

The Grammar is split in two rows. The lower row provides root letters (مادة), past tense (فعل ماض), present and future tense (فعل مضارع), verbal noun (مصدر) and its form (باب). The upper row provides a brief syntax (نَحْو) such as verb (فِعْلٌ), subject (فاعل), object (مفعول بِهِ), preposition and the following noun (جَارٌ ومَجرورٌ), condition (شرطٌ), etc.

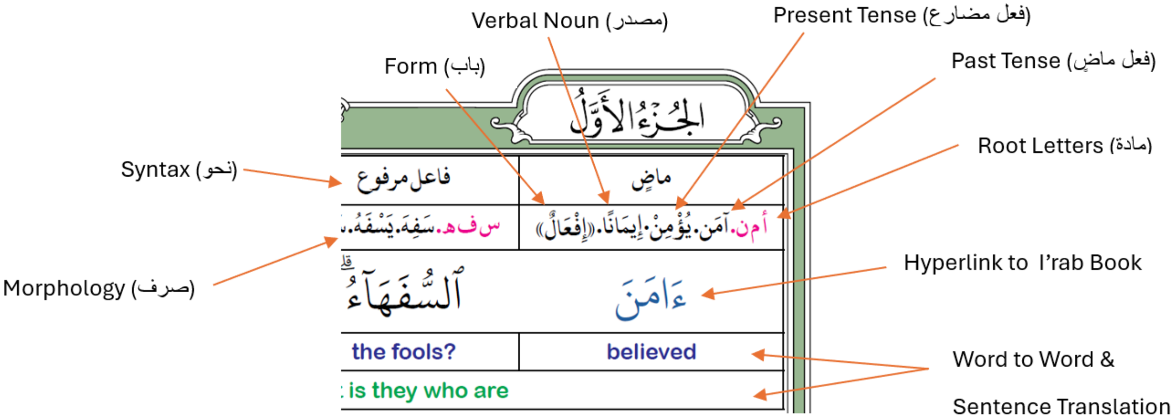
Most of the information for this document is taken from the Qur'ani Dictionary [1], Taleem-ul-Quran [2], and Bayan Quran [3]. The I'rāb information in the upper row is taken from the I'rāb Books by Dr. Suleiman Yaqût [4], and Dr. Ali Munem Abdul Hameed [5]. The first word on every page is hyperlinked to the I'rāb of Qur'an book by Dr. Suleiman Yaqût [4]; clicking on it provides more detail on the syntax (نَحْو) , i.e., I'rāb of the sentence.

I hope that this document will be helpful and beneficial for all users seeking the knowledge of the Qur'anic Arabic. This work has been compiled to seek the pleasure of Allah (SWT). May Allah bless and accept this humble effort and make it a means of salvation in the Here-after for all those who contributed towards it. Ameen! Please contact via email (*quranirab@hotmail.com*) for reporting an error or omission or sending a comment.

Mohammad Saeed Ahmad Shah
Oakville, Ontario, Canada
September 15, 2026

Layout

The following diagram illustrates the layout of the Qur’an I’rāb.



Abbreviations

The following abbreviations are used in the upper row of the Arabic text:

و ج ش = واقعة في جواب الشّرط
و ج ق = واقعة في جواب القسم
ج ش = جملة جواب الشّرط
جارّ مجرورٌ () = جارّ مجرورٌ محذوفٌ
صلةٌ = جملة صلة الموصول

Compilation/Credits

Prepared by: Mohammad Saeed Ahmad Shah, Oakville, Ontario, Canada. (email: quranirab@hotmail.com)

Designed by: Muhammad Asif Mughal, Islamabad, Pakistan.

Reviewed by: Qari Muhammad Tariq, Lahore, Pakistan.
Mohammad Safdar, Toba Tek Singh, Pakistan.

Disclaimer

I am not a scholar of the Qur'an or Arabic Grammar. I became interested in the subject of Qur'anic grammar after retiring as a professional Electrical Engineer. I learned the language of the Qur'an from Zahid Naeem of the Language of Quran, Mississauga (*lqmississauga.com*) in a course offered at Alfalah Islamic Centre, Oakville, Ontario, from September 2017 to June 2020. This was followed by weekly group classes via Zoom by Dr. Nisar Shaikh, Qasim Iqbal and Dr. Shakeel Ahmed. May Allah reward them in abundance!

References:

1. Qurani Dictionary, Lutf-ur-Rehman Khan, Maktaba Siraj Munir, Lahore, Pakistan, 2017.
2. Taleem-ul-Quran, Chaudri Abdul Salam, Lahore, Pakistan.
3. Bayan Quran Application
4. I'rāb Al-Quran Al-Karim, Dr. Mahmud Suleiman Yaqut, Dar-ul-Maarfa Al-Jamia, Alexandria, Egypt.
5. Noor-ul-Yaqeen Maujam Wasait fi I'rāb Al-Quran Al- Karim, Dr. Ali Abdul Munem Abdul Hameed, Maktaba Lebanon Nasheroon, 2003.
6. QuranHive, qh@quranhive.com. The English translation used is by Dr. Mustafa Khattab, The Clear Quran, 2016.
7. Irab Al-Mufassal lil Kitab -i-Allah Almurattal, Bahjat Ab- dul Wahid Saleh, Dar-ul Fikr Alnashar wa Tozih, Beirut, Lebanon.
8. Vocabulary of the Holy Quran, Dr. Abdullah Abbas Nadvi, Maktaba Dar-ul-Ishaat, Karachi, Pakistan, 2005.
9. Almaany.com, Arabic Dictionary.
10. Durus Al-lughat Al-Arabiyya li Ghair al-Natiqina biha (Madinah Books), Dr. V. Abdur Rahim, Islamic Foundation Trust, Chennai, India, 1993.
11. Lectures and Class Notes on Medina Books, Zahid Naeem, LQ Mississauga, Ontario, Canada, 2017-2019.
12. Arabic - English Dictionary of Quranic usage, Elsaid M Badawi, Muhammad Abdul Haleem, Brill, 2008.

Revision History

Date	Rev	Author	Comments
Nov 9, 2023	R0	Saeed Shah	First issue.
Dec 8, 2023	R1	Saeed Shah	Minor corrections and addition of revision table.
Sep 25, 2024	R2	Saeed Shah	Added مضاف to مضاف إليه , consolidated جار - مجرور and spelling corrections.
January 20, 2025	R3	Saeed Shah	Minor corrections.
April 1, 2025	R4	Saeed Shah	Minor corrections.
January 1, 2026	R5	Saeed Shah	Minor corrections and edits.
June 1, 2026	R6	Saeed Shah	Minor corrections and edits.

نعت	جار.مجرور		جار.مجرور.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع((أنا))
ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		أ ل ه	ع و ذ.عَاذَ.يَعُوذُ.عَوْذًا
ٱلرَّجِيمِ	ٱلشَّيْطَٰنِ	مِنَ	بِاللهِ	أَعُوذُ
the rejected	the Devil	from	with Allah	I seek refuge
I seek refuge with Allah from the Devil, the rejected				

سُورَةُ الفَاتِحَة

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مضاف إليه	مضاف.نعت	جار.مجرور((خبر)).لفظ الجلالة	مبتدأ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ٢	رَبِّ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
of the universe.	the Lord	(be) to Allah,	All Praises and thanks
All praise is for Allah—Lord of all worlds,			

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	نعت ثالث.مضاف	نعت ثانٍ	نعت أول
د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	ي و م	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلدِّينِ ٤	يَوْمِ	مَٰلِكِ	ٱلرَّحِيمِ ٣	ٱلرَّحْمَٰنِ
(of the) Judgement.	(of the) Day	(The) Master	the Most Merciful.	The Most Gracious
the Most Compassionate, Most Merciful. Master of the Day of Judgment.				

مضارع مرفوع((نحن))	عطف.مفعول به مقدم.حرف خطاب	مضارع مرفوع((نحن))	مفعول به مقدم.حرفِ خطاب
ع و ن.اِسْتَعَانَ.يَسْتَعِينُ.اِسْتِعَانَةً((اِسْتِفْعَالٌ))		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
نَسْتَعِينُ ٥	وَإِيَّاكَ	نَعْبُدُ	إِيَّاكَ
we ask for help.	and You Alone	we worship,	You Alone
You alone we worship and You alone we ask for help.			

أمر«أنت».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت«الصراط»	بدل.مضاف
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ص ر ط	ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ص ر ط
ٱهْدِنَا	ٱلصِّرَٰطَ	ٱلْمُسْتَقِيمَ ٦	صِرَٰطَ
Guide us	to the path	the Straight	the (path)
Guide us along the Straight Path. The Path			

اسم موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	بدل.مضاف
	ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا«إِفْعَالٌ»		غ ي ر
ٱلَّذِينَ	أَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ	غَيْرِ
(of) those	You have bestowed Your favours	on them	not (of)
of those You have blessed—not those			

مضاف إليه	جار.مجرور	عاطفة.نافية زائدة
غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا		
ٱلْمَغْضُوبِ	عَلَيْهِمْ	وَلَا
those who earned (your) wrath	on themselves	and not
You are displeased with, or those who		

معطوف على«المغضوب»
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
ٱلضَّآلِّينَ ٧
(of) those who go astray
are astray.

سُورَةُ البَقَرَة

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف اليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

اسم «لا»	نافية للجنس	بدل.خبر	اسم إشارة.مبتدأ	أَحْرُفٌ مُقَطَّعَةٌ
ر ي ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		
رَيْبَ	لَا	ٱلْكِتَٰبُ	ذَٰلِكَ	الٓمٓ ١
doubt	no	(is) the book	That	Alif Lam Meem
Alif-Lām-Mim. This is the Book! There is no doubt				

اسم موصول	جار.مجرور	خبر	جار.مجرور «خبر لا»
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	
ٱلَّذِينَ	لِّلْمُتَّقِينَ ٢	هُدًى	فِيهِ
Those who	for the God-conscious.	a Guidance	in it,
about it—a guide for those mindful (of Allah), who			

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
وَيُقِيمُونَ	بِٱلْغَيْبِ	يُؤْمِنُونَ
and establish	in the unseen,	believe
believe in the unseen, establish prayer,		

مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.موصول	مفعول به
ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً «تَفْعِيلٌ»
يُنفِقُونَ ٣	رَزَقْنَٰهُمْ	وَمِمَّا	ٱلصَّلَوٰةَ
they spend.	We have provided them	and out of what	the prayer,
and donate from what We have provided for them,			

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول «هو».صلة الموصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.اسم موصول
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	موصول	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
إِلَيْكَ	أُنزِلَ	بِمَآ	يُؤْمِنُونَ	وَٱلَّذِينَ
to you	(is) sent down	in what	believe	And those who
and who believe in what has been revealed to you (O Prophet)				

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف.مضاف اليه		ماضٍ للمجهول «هو».صلة الموصول	عطف
أ خ ر	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	موصولة
وَبِٱلْءَاخِرَةِ	قَبْلِكَ	مِن	أُنزِلَ	وَمَآ
and in the Hereafter	before you	from	was sent down	and what
and what was revealed before you, and have sure faith in the Hereafter.				

جار-	جار.مجرور«خبر»		مبتدأ.اسم إشارة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى			يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا«إِفْعَالٌ»	
مِّن	هُدًى	عَلَىٰ	أُولَٰٓئِكَ	يُوقِنُونَ ٤	هُمْ
from	Guidance	(are) on	Those	firmly believe.	they
It is they who are (truly) guided by their					

خبر«هم».جمع مذكر سالم	مبتدأ ثانٍ	عطف.اسم اشارة.مبتدأ	-مجرور«نعت».مضاف
فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.فَلَاحًا«إِفْعَالٌ»			مضاف إليه
ٱلْمُفْلِحُونَ ٥	هُمُ	وَأُولَٰٓئِكَ	رَّبِّهِمْ ۖ
(are) the successful ones.	they	and those-	their Lord,
Lord, and it is they who will be successful.			

جار.مجرور	مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم موصول.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب
	سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
عَلَيْهِمْ	سَوَآءٌ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
to them	(it) is same	disbelieve[d],	those who	Indeed,
As for those who persist in disbelief, it is the same				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إنَّ»	نافية	مضارع مجزوم«أنت».مفعول به	حرف نفي وقلب وجزم	عطف	للتسوية.ماضٍ.فاعل.مفعول به
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»			نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
يُؤْمِنُونَ ٦	لَا	تُنذِرْهُمْ	لَمْ	أَمْ	ءَأَنذَرْتَهُمْ
they believe.	not	you warn them,	not	or	whether you warn them
whether you warn them or not— they will never believe.					

عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		أ ل ه	ختم.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا
سَمْعِهِمْ ۖ	وَعَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	خَتَمَ
their hearing,	and on	their hearts	on	Allah	Has set a seal
Allah has sealed their hearts and their hearing,					

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه	
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	«خبر مقدم»	غشو.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشَاوَةً	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	
عَذَابٌ	وَلَهُمْ	غِشَٰوَةٌ ۖ	أَبْصَٰرِهِمْ	وَعَلَىٰٓ
(is) a punishment	And for them	(is) a veil.	their vision	and on
and their sight is covered. They will suffer a tremendous				

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.اسم موصول	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
يَقُولُ	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	عَظِيمٌ ٧
say,	(are some) who	the people	And of	great.
punishment. And there are some who say,				

حالية.نافية	نعت	عطف.جار.مجرور	جار.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل
الحجازية	أخر	يوم	أله	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»
وَمَا	ٱلْآخِرِ	وَبِٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَّا
but not	[the] Last,	and in the Day	in Allah	We believed
"We believe in Allah and the Last Day,"				

عطف.اسم موصول	مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»
		خدع.خَادَعَ.يُخَادِعُ.مُخَادَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»	
وَٱلَّذِينَ	ٱللَّهَ	يُخَٰدِعُونَ	بِمُؤْمِنِينَ ٨	هُم
and those who	Allah	They seek to deceive	(are) believers (at all).	they
yet they are not true believers. They seek to deceive Allah and the				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استثناء.حصر	مضارع مرفوع.فاعل	حالية.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		خدع.خَدَعَ.يَخْدَعُ.خَدْعًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»
أَنفُسَهُمْ	إِلَّآ	يَخْدَعُونَ	وَمَا	ءَامَنُوا۟
themselves,	except	they deceive	and not	believe[d],
believers, yet they only deceive themselves,				

مبتدأ.مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل	حالية.نافية
مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا	
مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم	فِى	يَشْعُرُونَ ٩	وَمَا
(is) a disease,	their hearts	In	they realize (it).	and not
but they fail to perceive it. There is sickness in their hearts,				

مبتدأ.مؤخر	عطف.جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به أول
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	«خبر مقدم»	مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا		زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
عَذَابٌ	وَلَهُمْ	مَرَضًا	ٱللَّهُ	فَزَادَهُمُ
(is) a punishment	and for them	(in) disease;	Allah	so has increased them
and Allah only lets their sickness increase. They will suffer a painful				

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جر.ما مصدرية	نعت
معنى الشرط	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
وَ إِذَا	يَكۡذِبُونَ ١٠	كَانُواْ	بِمَا	أَلِيمُۢ
And when	[they] lie.	they used to	because	painful
punishment for their lies. When				

جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل.جملة نائب فاعل	ناهية	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول
أرض		فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تُفۡسِدُواْ	لَا	لَهُمۡ	قِيلَ
the earth,	in	spread corruption	[Do] not	to them,	it is said
they are told, "Do not spread corruption in the land,"					

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	تنبيه	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	مبتدأ	كافة ومكفوفة	ماضٍ.فاعل
		صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِنَّهُمۡ	أَلَآ	مُصۡلِحُونَ ١١	نَحۡنُ	إِنَّمَا	قَالُوٓاْ
indeed they	Beware,	(are) reformers.	we	Only	they say,
they reply, "We are only peace-makers!" Indeed, it is they					

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	عطف.حرف استدراك	خبر«إنَّ».جمع مذكر سالم	ضمير فصل
شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا			فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»	
يَشۡعُرُونَ ١٢	لَّا	وَلَٰكِن	ٱلۡمُفۡسِدُونَ	هُمُ
they realize (it).	not	[and] but	(are) the ones who spread corruption,	themselves
who are the corruptors, but they fail to perceive it.				

تشبيه وجر.مصدرى	أمر.فاعل.نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط
كَمَآ	ءَامِنُواْ	لَهُمۡ	قِيلَ	وَإِذَا
as	Believe	to them,	it is said	And when
And when they are told, "Believe as others				

تشبيه وجر.مصدرى	استفهام.مضارع مرفوع«نحن»	ماضٍ.فاعل	فاعل	ماضٍ
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نوس	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
كَمَآ	أَنُؤۡمِنُ	قَالُوٓاْ	ٱلنَّاسُ	ءَامَنَ
as	Should we believe	they say,	the people,	believed
believe," they reply, "Will we believe as				

ماضٍ	فاعل مرفوع	تنبيه	مشبه بالفعل.اسم«إنَّ»	ضمير فصل.خبر«إنَّ»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»	س ف ه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا			
ءَامَنَ	ٱلسُّفَهَآءُ	أَلَآ	إِنَّهُمْ	هُمُ
believed	the fools?	Beware,	certainly they	themselves

the fools believe?” Indeed, it is they who are

فاعل	عطف.حرف استدراك	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
س ف ه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱلسُّفَهَآءُ	وَلَٰكِن	لَّا	يَعْلَمُونَ ١٣	وَإِذَا
(are) the fools	[and] but	not	they know.	And when

fools, but they do not know. When

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جواب الشرط	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان
ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	ق و ل	أ م ن	معنى الشرط
لَقُوا۟	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	قَالُوٓا۟	ءَامَنَّا	وَإِذَا
they meet	those who	believe[d],	they say,	We believe[d].	But when

they meet the believers they say, “We believe.”

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلْوَةً		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
خَلَوْا۟	إِلَىٰ	شَيَٰطِينِهِمْ	قَالُوٓا۟	إِنَّا
they are alone	with	their evil ones,	they say,	Indeed, we

But when alone with their evil associates they say, “We are definitely

ظرف«خبر إنَّ».مضاف إليه	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	مبتدأ.لفظ الجلالة
			ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	أ ل ه
مَعَكُمْ	إِنَّمَا	نَحْنُ	مُسْتَهْزِءُونَ ١٤	ٱللَّهُ
(are) with you,	only	we	(are) mockers.	Allah

with you; we were only mocking.” Allah will

مضارع مرفوع«هو».خبر	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»		م د د.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا		ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا
يَسْتَهْزِئُ	بِهِمْ	وَيَمُدُّهُمْ	فِى	طُغْيَٰنِهِمْ
mocks	at them,	and prolongs them	in	their transgression,

throw their mockery back at them, leaving them to continue wandering blindly in

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	اسم إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.حال
ش ر ي.اشتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»			ع م ه.عَمِهَ.يَعْمَهُ.عَمَهًا
ٱشْتَرَوُا۟	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾
bought	(are) the ones who	Those	they wander blindly.
their defiance. They are the ones who trade guidance			

فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث	عطف.نافية	جار.مجرور	مفعول به
ت ج ر.تَجَرَ.يَتْجُرُ.تِجَارَةً	ر ب ح.رَبِحَ.يَرْبَحُ.رِبْحًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
تِّجَٰرَتُهُمْ	رَبِحَت	فَمَا	بِٱلْهُدَىٰ	ٱلضَّلَٰلَةَ
their commerce	profited	So not	for [the] guidance.	[the] astraying
for misguidance. But this trade is profitless,				

تشبيه وجار.مجرور«خبر».مضاف	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر«كان».جمع مذكر سالم	ماضٍ	عطف.نافية
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	اسم«كان»	
كَمَثَلِ	مَثَلُهُمْ	مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾	كَانُوا۟	وَمَا
(is) like (the) example	Their example	guided-ones.	were they	and not
and they are not (rightly) guided. Their example is that of				

ماضٍ«هي».تانيث.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
ض و أ.أَضَاءَ.يُضِيءُ.إِضَاءَةً«إِفْعَالٌ»		ن و ر	و ق د.اِسْتَوْقَدَ.يَسْتَوْقِدُ.اِسْتِيقَادًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
أَضَآءَتْ	فَلَمَّآ	نَارًا	ٱسْتَوْقَدَ	ٱلَّذِى
it illuminated	then, when	a fire,	kindled	(of) the one who
someone who kindles a fire, but when it lights up				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	ظرف«صلة الموصول».مضاف إليه	مفعول به
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	أ ل ه	ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا	ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	موصول
بِنُورِهِمْ	ٱللَّهُ	ذَهَبَ	حَوْلَهُۥ	مَا
their light	Allah	took away	(was) around him	what
all around them, Allah takes away their light,				

مضارع مرفوع.فاعل.حال	نافية	جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو».مفعول به
ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾	لَّا	ظُلُمَٰتٍ	فِى	وَتَرَكَهُمْ
(do) they see.	(so) not	darkness[es],	in	and left them
leaving them in complete darkness—unable to see.				

عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	عطف.مبتدأ	خبرثالث	خبرثانٍ	خبرأول
	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			ع م ي	ب ك م	ص م م
أَوۡ	يَرۡجِعُونَ ١٨	لَا	فَهُمۡ	عُمۡيٞ	بُكۡمٌ	صُمُّۢ
Or	[they] will return.	not	so they	blind,	dumb,	Deaf,

They are wilfully deaf, dumb, and blind, so they will never return to the Right Path. Or

عطف.معطوفتان على«ظلمات»		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	جار.مجرور«نعت»		تشبيه.جار.مجرور
ب ر ق	ر ع د	ظ ل م	«خبرمقدم»	س م و		ص و ب.صَابَ.يَصُوبُ.صَوْبًا
وَبَرۡقٞ	وَرَعۡدٞ	ظُلُمَٰتٞ	فِيهِ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	كَصَيِّبٖ
and lightning.	and thunder,	darkness[es],	in it (are)	the sky	from	like a rainstorm

those caught in a rainstorm from the sky with darkness, thunder, and lightning.

-جار	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		ص ب ع.صَبَعَ.يَصْبَعُ.صَبْعًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مِّنَ	ءَاذَانِهِم	فِيٓ	أَصَٰبِعَهُمۡ	يَجۡعَلُونَ
from	their ears	in	their fingers	They put

They press their fingers into their ears at

خبرمرفوع	استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	-مجرور
ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»	أل+لفظ الجلالة	م و ت	ح ذ ر.حَذَرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	ص ع ق.صَعِقَ.يَصْعَقُ.صَعَقًا
مُحِيطُۢ	وَٱللَّهُ	ٱلۡمَوۡتِۚ	حَذَرَ	ٱلصَّوَٰعِقِ
(is) [the One Who] encompasses	And Allah	[the] death.	(in) fear (of)	the thunderclaps

the sound of every thunder-clap for fear of death. And Allah encompasses

مفعول به.مضاف إليه	خبر«يكاد».مضارع مرفوع«هو»	اسم«يكاد»	مضارع ناقص مرفوع	جار.مجرور.جمع مذكر سالم
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	خ ط ف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا	ب ر ق	ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَبۡصَٰرَهُمۡۖ	يَخۡطَفُ	ٱلۡبَرۡقُ	يَكَادُ	بِٱلۡكَٰفِرِينَ ١٩
their sight.	snatches away	the lightning	Almost	the disbelievers.

the disbelievers by His might. It is as if the lightning were about to snatch away their sight.

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب«كلّما»	جار.مجرور	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان.ما مصدرية
	م ش ي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا		ض و أ.أَضَاءَ.يُضِيءُ.إِضَاءَةً«إِفْعَالٌ»	
فِيهِ	مَّشَوۡاْ	لَهُم	أَضَآءَ	كُلَّمَآ
in it,	they walk	for them	it flashes	Whenever

Whenever lightning strikes, they walk in its light,

عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ(هو).فعل الشرط.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
	ظ ل م.أَظْلَمَ.يُظْلِمُ.إِظْلَامًا(إفعال)		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
وَإِذَآ	أَظْلَمَ	عَلَيْهِمْ	قَامُوا ج
and when	it darkens	on them	they stand (still).

but when darkness covers them, they stand still.

عطف.حرف شرط	ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	واقعة في جواب(لو).ماضٍ(هو).جواب الشرط
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه	ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا
وَلَوْ	شَآءَ	ٱللَّهُ	لَذَهَبَ
And if	had willed	Allah,	He would certainly have taken away

Had Allah willed, He could have taken away

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم(إنّ).لفظ الجلالة	جر
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		أ ل ه	
بِسَمْعِهِمْ	وَأَبْصَٰرِهِمْ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلَىٰ
their hearing,	and their sight.	Indeed,	Allah	(is) on

their hearing and sight. Surely Allah is Most Capable

مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر(إنّ)	نداء.منادى	نعت(أيّ)	أمر.فاعل
ك ل ل	ش ي أ	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	تنبيه	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
كُلِّ	شَىْءٍ	قَدِيرٌ ٢٠	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	ٱعْبُدُوا
every	thing	All-Powerful.	O	mankind!	worship

of everything. O humanity! Worship

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	نعت/بدل.موصول	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	عطف.موصول	جار-
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		
رَبَّكُمُ	ٱلَّذِى	خَلَقَكُمْ	وَٱلَّذِينَ	مِن
your Lord,	the One Who	created you	and those	from

your Lord, Who created you and those

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	الترجي.اسم(لعل)	خبر(لعل).مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		و ق ي.إِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(افتعال)		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
قَبْلِكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ ٢١	ٱلَّذِى	جَعَلَ
before you,	so that you may	become righteous.	The One Who	made

before you, so that you may become mindful (of Him). He is the One Who has made

جار.مجرور	مفعول به أول	حال.مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على «الأرض»	معطوف على «فراشا»
	أرض	ف ر ش.فَرَشَ.يَفْرِشُ.فَرْشًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	ب ن ي.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا
لَكُمُ	ٱلۡأَرۡضَ	فِرَٰشٗا	وَٱلسَّمَآءَ	بِنَآءٗ
for you	the earth	a resting place	and the sky	a canopy,

the earth a place of settlement for you and the sky a canopy;

عطف.ماضٍ «هو»	جار.مجرور		مفعول به	عطف.ماضٍ «هو»
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	م و ه	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»
وَأَنزَلَ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءٗ	فَأَخۡرَجَ
and sent down	from	the sky	water,	then brought forth

and sends down rain from the sky, causing

جار.مجرور	جار.مجرور		مفعول به	جار.مجرور	استئنافية.ناهية
		ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		
بِهِۦ	مِنَ	ٱلثَّمَرَٰتِ	رِزۡقٗا	لَّكُمۡۖ	فَلَا
therewith	[of]	the fruits	(as) provision	for you.	So (do) not

fruits to grow as a provision for you. So do not

مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مفعول به	حالية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه	ن د د.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
تَجۡعَلُواْ	لِلَّهِ	أَندَادٗا	وَأَنتُمۡ	تَعۡلَمُونَ ٢٢
set up	to Allah	rivals	while you	[you] know.

knowingly set up equals to Allah in worship.

استئنافية	فعل الشرط.اسم «كان»	جار.مجرور «خبر كان»		جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
حرف شرط	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر ي ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»
وَإِن	كُنتُمۡ	فِي	رَيۡبٖ	مِّمَّا	نَزَّلۡنَا
And if	you are	in	doubt	about what	We have revealed

And if you are in doubt about what We have revealed

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		و ج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	س و ر.سَارَ.يَسُورُ.سَوْرًا		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثَلًا
عَلَىٰ	عَبۡدِنَا	فَأۡتُواْ	بِسُورَةٖ	مِّن	مِّثۡلِهِۦ
to	Our slave,	then produce	a chapter	[of]	like it

to Our servant, then produce a sûrah like it

حرف شرط	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل
	أ ل ه	دون		ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
إِن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن	شُهَدَآءَكُم	وَٱدْعُوا۟
if	Allah	other than	from	your witnesses	and call

and call your helpers other than Allah, if

اعتراضية.نفي ونصب	مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم	استئنافية	خبر «كان».جمع مذكر سالم	فعل الشرط.اسم «كان»
واستقبال	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	وقلب	حرف شرط	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَن	تَفْعَلُوا۟	لَّمْ	فَإِن	صَـٰدِقِينَ ٢٣	كُنتُمْ
and never	you do,	not	But if	truthful.	you are

what you say is true. But if you are unable to do so—and you will never

مبتدأ.مضاف إليه.خبر.جملة صلة الموصول		موصول	مفعول به	جواب الشرط.أمر.فاعل	مضارع منصوب.فاعل
ن و س	و ق د.وَقَدَ.يَقِدُ.وَقْدًا	نعت	ن و ر	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «افْتِعَالٌ»	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ٱلنَّاسُ	وَقُودُهَا	ٱلَّتِى	ٱلنَّارَ	فَٱتَّقُوا۟	تَفْعَلُوا۟
(is) [the] men	[its] fuel	whose	the Fire	then fear	will you do,

be able to do so—then fear the Fire fuelled with people

استئنافية.أمر «أنت»	جار.مجرور.جمع مذكر سالم	ماضٍ للمجهول «هى»	عطف.معطوف على «الناس»
ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا «إِفْعَالٌ»	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا
وَبَشِّرِ	لِلْكَـٰفِرِينَ ٢٤	أُعِدَّتْ	وَٱلْحِجَارَةُ ۖ
And give good news	for the disbelievers.	prepared	and [the] stones,

and stones, which is prepared for the disbelievers. Give good news (O Prophet)

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
[the] righteous deeds,	and do	believe,	(to) those who

to those who believe and do good

جر	مضارع مرفوع	اسم «أَنَّ» مؤخر	جار.مجرور «خبر أَنَّ مقدم»	توكيد ونصب
	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		
مِن	تَجْرِى	جَنَّـٰتٍ	لَهُمْ	أَنَّ
[from]	flow	(will be) Gardens,	for them	that

that they will have Gardens under which rivers

جر	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل	ظرف.شرط	فاعل مرفوع	مجرور.مضاف.مضاف إليه
		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ك ل ل	ن ه ر	ت ح ت
مِن	مِنْهَا	رُزِقُوا۟	كُلَّمَا	ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ	تَحْتِهَا
of	therefrom	they are provided	Every time	the rivers.	under them

flow. Whenever provided with

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	للتنبيه.إشارة	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	مفعول به	مجرور
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		مبتدأ	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رزق	ث م ر
رُزِقْنَا	ٱلَّذِى	هَٰذَا	قَالُوا۟	رِّزْقًا	ثَمَرَةٍ
we were provided	the one which	This (is)	they (will) say,	(as) provision,	fruit

fruit, they will say, “This is what we were given

حال	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور.ظرف	
ش ب ه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا(تَفَاعُلٌ)		أت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ق ب ل	
مُتَشَٰبِهًا ۖ	بِهِۦ	وَأُتُوا۟	قَبْلُ ۖ	مِن
(things) in resemblance;	therefrom	And they will be given	before.	from

before,” for they will be served fruit that looks similar but tastes different.

جار.مجرور	استئنافية.مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	استئنافية
		ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا(تَفْعِيلٌ)	زوج	(حال)	جار.مجرور(خبر مقدم)
فِيهَا	وَهُمْ	مُّطَهَّرَةٌ ۖ	أَزْوَٰجٌ	فِيهَآ	وَلَهُمْ
therein	and they	purified,	spouses	therein	And for them

They will have pure spouses, and they will be there

مصدرى	مضارع مرفوع(هو).خبر(إنَّ)	نافية	اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم
ونصب	ح ي ي.إِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.إِسْتِحْيَاءً(إِسْتِفْعَالٌ)		أ ل ه		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
أَن	يَسْتَحْىِۦٓ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	خَٰلِدُونَ ﴿٢٥﴾
to	ashamed	(is) not	Allah	Indeed,	(will) abide forever.

ربع الحزب ١

forever. Surely Allah does not shy away from

عطف.موصول	نعت	زائدة	مفعول به	مضارع منصوب(هو)
معطوف على بعوضة	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
فَمَا	بَعُوضَةً	مَّا	مَثَلًا	يَضْرِبَ
and (even) something	(of) a mosquito	(like) even	an example	set forth

using the parable of a mosquito or what

ظرف«صلة».مضاف إليه	استئنافية	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جواب«أما».مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ف و ق.فاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	تفصيل وشرط		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمَانًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
فَوْقَهَا ج	فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	فَيَعْلَمُونَ
above it.	Then as for	those who	believed,	[thus] they will know

is even smaller. As for the believers, they know

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	خبر«إنَّ»	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		عطف.تفصيل وشرط
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَنَّهُ	ٱلْحَقُّ	مِن	رَّبِّهِمْ ۖ	وَأَمَّا
that it	(is) the truth	from	their Lord.	And as for

that it is the truth from their Lord. And as for

موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جواب«أما».مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استفهامية	ماضٍ
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	مفعول به	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً.«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	فَيَقُولُونَ	مَاذَآ	أَرَادَ
those who	disbelieved	[thus] they will say	what	(did) intend

the disbelievers, they argue, “What does

فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	تمييز	مضارع مرفوع«هو».نعت	جار.مجرور	مفعول به
أ ل ه	اسم إشارة	م ث ل	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ث ر
ٱللَّهُ	بِهَٰذَا	مَثَلًا ۘ	يُضِلُّ	بِهِۦ	كَثِيرًا
Allah	by this	example?	He lets go astray	by it	many

Allah mean by such a parable?” Through this test, He leaves many to stray,

عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور	مفعول به	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور	إستثناء.ملغى
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ك ث ر		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»		
وَيَهْدِى	بِهِۦ	كَثِيرًا ج	وَمَا	يُضِلُّ	بِهِۦٓ	إِلَّا
and He guides	by it	many.	And not	He lets go astray	by it	except

and guides many. And He leaves none to stray except

مفعول به.جمع مذكر سالم	اسم موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مضاف.مفعول به
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا		ن ق ض.نَقَضَ.يَنْقُضُ.نَقْضًا	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا
ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٦﴾	ٱلَّذِينَ	يَنقُضُونَ	عَهْدَ
the defiantly disobeddient.	Those who	break	(the) Covenant

the rebellious— those who violate Allah’s covenant

موصول	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.صلة	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«حال»		لفظ الجلالة.مضاف إليه
مفعول به	ق ط ع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	مضاف		أ ل ه
مَآ	وَيَقْطَعُونَ	مِيثَٰقِهِۦ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱللَّهِ
what	and [they] cut	its ratification	after	from	(of) Allah
after it has been affirmed, break whatever (ties)					

مضارع مبنى للمجهول«هو»	مصدرى.نصب	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول	
و ص ل.أَوْصَلَ.يُوصِلُ.إِيصَالًا«إِفْعَالٌ»			أ ل ه	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
يُوصَلَ	أَن	بِهِۦٓ	ٱللَّهُ	أَمَرَ
be joined	to	it	Allah	has ordered
Allah has ordered to be maintained,				

ضمير فصل	مبتدأ.اسم إشارة	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل
		أرض		ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»
هُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلْأَرْضِۚ	فِي	وَيُفْسِدُونَ
they	Those,	the earth.	in	and [they] spread corruption
and spread corruption in the land. It is they who are				

حال.ماضٍ.اسم«كان»	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل	اسم استفهام.حال	خبر.جمع مذكر سالم
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا
وَكُنتُمْ	بِٱللَّهِ	تَكْفُرُونَ	كَيْفَ	ٱلْخَٰسِرُونَ ٢٧
While you were	in Allah?	(can) you disbelieve	How	(are) the losers.
the true losers. How can you deny Allah? You were				

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	خبر«كان»
م و ت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً«إِفْعَالٌ»		ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ	فَأَحْيَٰكُمْۖ	أَمْوَٰتًا
He will cause you to die,	then	then He gave you life;	dead
lifeless and He gave you life, then He will cause you to die			

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	عطف	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا			ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	
تُرْجَعُونَ ٢٨	إِلَيْهِ	ثُمَّ	يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ
you will be returned.	to Him	then	He will give you life,	then
and again bring you to life, and then to Him you will all be returned.				

جار-	اسم موصول.مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول	اسم موصول.خبر	مبتدأ
			خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		
فِى	مَّا	لَكُم	خَلَقَ	ٱلَّذِى	هُوَ
(is) in	what	for you	created	(is) the One Who	He

He is the One Who created everything in the

جار.مجرور		ماضٍ«هو»	عطف	حال	-مجرور«صلة الموصول»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«افْتِعَال»		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أرض
ٱلسَّمَآءِ	إِلَى	ٱسْتَوَىٰٓ	ثُمَّ	جَمِيعًا	ٱلْأَرْضِ
the heaven	to	He turned	Moreover	all.	the earth,

earth for you. Then He turned towards the heaven,

مضاف إليه	جار مجرور.مضاف	استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	بدل.مضاف	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به
ش ي أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		س م و	س ب ع	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً«تَفْعِيل»
شَىْءٍ	بِكُلِّ	وَهُوَ	سَمَٰوَٰتٍ ج	سَبْعَ	فَسَوَّىٰهُنَّ
thing	of every	And He	heavens.	seven	and fashioned them

forming it into seven heavens. And He has perfect knowledge of all things.

جار.مجرور	فاعل.جملة مضاف إليه	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان	خبر مرفوع
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	رَبُّكَ	قَالَ	وَإِذْ	عَلِيمٌ ٢٩
to the angels,	your Lord	said	And when	(is) All Knowing.

Remember when your Lord said to the angels,

ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور		خبر«إنَّ»	مشبه بالفعل.اسم«إنَّ»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ل ف	أرض		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
قَالُوٓا۟	خَلِيفَةً ۖ	ٱلْأَرْضِ	فِى	جَاعِلٌ	إِنِّى
they said,	a vicegerent,	the earth	in	going to place	Indeed I (am)

“I am going to place a successive (human) authority on earth.” They asked (Allah), “Will

جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	مبتدأ.مفعول به	جار.مجرور	استفهام.مضارع مرفوع«أنت»
	ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إفعال»			ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فِيهَا	يُفْسِدُ	مَن	فِيهَا	أَتَجْعَلُ
in it	will spread corruption	(one) who	in it	Will you place

You place in it someone who will spread corruption there

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع((نحن)).خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع((هو))
ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))		د م و	س ف ك.سَفَكَ.يَسْفِكُ.سَفْكًا
بِحَمْدِكَ	نُسَبِّحُ	وَنَحْنُ	ٱلدِّمَآءَ	وَيَسْفِكُ
with Your praises	[we] glorify (You)	while we,	[the] blood[s],	and will shed
and shed blood while we glorify Your praises				

مضارع مرفوع((أنا)).خبر((إنَّ))	توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	ماضٍ((هو))	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع((نحن))
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل		ق د س.قَدَّسَ.يُقَدِّسُ.تَقْدِيسًا((تَفْعِيلٌ))
أَعْلَمُ	إِنِّيٓ	قَالَ	لَكَۖ	وَنُقَدِّسُ
[I] know	Indeed, I	He said,	to You.	and we sanctify
and proclaim Your holiness?” Allah responded, “I know				

مفعول به أول	استنافية.ماضٍ((هو))	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول
	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا((تَفْعِيلٌ))	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		مفعول به
ءَادَمَ	وَعَلَّمَ	تَعْلَمُونَ ٣٠	لَا	مَا
Adam	and He taught	you know.	not	what
what you do not know.” He taught Adam				

جار.مجرور		ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف	مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
م ل ك		ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	س م و
ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	عَلَى	عَرَضَهُمْ	ثُمَّ	كُلَّهَا	ٱلْأَسْمَآءَ
the angels,	to	He displayed them	Then	all of them.	the names-
the names of all things, then He presented them to the angels					

شرطية	تنبيه.اسم إشارة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	أمر.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ
		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ن ب أ.أَنْبَأَ.يُنْبِئُ.إِنْبَآءً((إِفْعَالٌ))	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِن	هَٰٓؤُلَآءِ	بِأَسْمَآءِ	أَنۢبِـُٔونِي	فَقَالَ
if	(of) these,	of (the) names	Inform Me	then He said,
and said, “Tell Me the names of these, if				

نافية للجنس	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	خبر((كان)).جواب شرط محذوف	ماضٍ ناقص.اسم((كان)).فعل الشرط
	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا		ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَا	سُبْحَٰنَكَ	قَالُواْ	صَٰدِقِينَ ٣١	كُنتُمْ
No	Glory be to you!	They said,	truthful.	you are
what you say is true?” They replied, “Glory be to You! We have no				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	استثناء	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»
علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفعِيلٌ»				ع ل م
عَلَّمْتَنَآ	مَا	إِلَّا	لَنَآ	عِلْمَ
You have taught us.	what	except	(is) for us	knowledge

knowledge except what You have taught us.

ماضٍ«هو»	خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول	ضمير فصل	مشبه بالفعل.اسم«إنَّ»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
قَالَ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾	ٱلْعَلِيمُ	أَنتَ	إِنَّكَ
He said,	the All-Wise.	(are) the All Knowing,	You	indeed You!

You are truly the All-Knowing, All-Wise.” Allah said,

ماضٍ«أنت».مفعول به	عطف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	أمر«أنت».مفعول به	نداء.منادى
نبأ.أَنْبَأَ.يُنْبِئُ.إِنْبَاءً«إِفْعَالٌ»	ظرف زمان	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	نبأ.أَنْبَأَ.يُنْبِئُ.إِنْبَاءً«إِفْعَالٌ»	
أَنۢبَأَهُم	فَلَمَّآ	بِأَسْمَآئِهِمْ	أَنۢبِئْهُم	يَٰٓـَٔادَمُ
he had informed them	And when	of their names.	inform them	O Adam!

“O Adam! Inform them of their names.” Then when Adam did,

مشبه بالفعل.اسم«إنَّ»	جار.مجرور	مضارع مجزوم«أنا»	استفهام	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
		قول	نفي وجزم وقلب	قول	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
إِنِّىٓ	لَّكُمْ	أَقُل	أَلَمْ	قَالَ	بِأَسْمَآئِهِمْ
Indeed, I	to you,	I say	Did not	He said,	of their names,

Allah said, “Did I not tell you that I

عطف.مضارع مرفوع«أنا»	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إنَّ»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	غيب	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَأَعْلَمُ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	غَيْبَ	أَعْلَمُ
and I know	and the earth,	(of) the heavens	(the) unseen	[I] know

know the secrets of the heavens and the earth, and I know

مضارع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول
كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كَتْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	بدو.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»	مفعول به
تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾	كُنتُمْ	وَمَا	تُبْدُونَ	مَا
conceal.	you [were]	and what	you reveal	what

what you reveal and what you conceal?”

جار.مجرور	أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.مفعول به
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان
لِـَٔادَمَ	ٱسْجُدُوا۟	لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	قُلْنَا	وَإِذْ
to Adam,	Prostrate	to the angels,	We said	And when

And remember when We said to the angels, “Prostrate before Adam,”

ماضٍ(هو).حال	مستثنى	استثناء	’ف‘ واقعة في جواب الأمر.ماضٍ.فاعل
أ ب ي.أَبَى.يَأْبَى.إِبَاءً			س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
أَبَىٰ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓا۟
He refused	Iblis.	except	[so] they prostrated

they all did—but not Iblîs, who refused

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(خبر كان)		عطف.ماضٍ ناقص(هو)	عطف.ماضٍ(هو)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك و ن	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
وَقُلْنَا	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٤﴾	مِنَ	وَكَانَ	وَٱسْتَكْبَرَ
And We said,	the disbelievers.	of	and became	and was arrogant

and acted arrogantly, becoming unfaithful. We cautioned,

مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	ضمير منفصل للتوكيد	أمر(أنت)	نداء.منادى
ج ن ن	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	
ٱلْجَنَّةَ	وَزَوْجُكَ	أَنتَ	ٱسْكُنْ	يَٰٓـَٔادَمُ
(in) Paradise,	and your spouse	you	Dwell	O Adam!

“O Adam! Live with your wife in Paradise

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف مكان	نعت	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ح ي ث	ر غ د.رَغِدَ.يَرْغَدُ.رَغَدًا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
شِئْتُمَا	حَيْثُ	رَغَدًا	مِنْهَا	وَكُلَا
you [both] wish.	(from) wherever	freely	from it	and [you both] eat

and eat as freely as you please,

عطف.مضارع ناقص مجزوم.اسم(تكون)	بدل	اسم إشارة.مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ش ج ر		ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	
فَتَكُونَا	ٱلشَّجَرَةَ	هَٰذِهِ	تَقْرَبَا	وَلَا
lest [you both] be	[the] tree,	this	[you two] approach	But do not

but do not approach this tree, or else you will be

جار.مجرور	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور((خبرتكون))	
	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	زلل.أَزَلَّ.يُزِلُّ.إِزْلَالًا((إِفْعَالٌ))	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
عَنْهَا	ٱلشَّيْطَٰنُ	فَأَزَلَّهُمَا	ٱلظَّٰلِمِينَ ٣٥	مِنَ
from it,	the Shaitaan	Then made [both of] them slip	the wrongdoers.	of

wrongdoers.” But Satan deceived them

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم كان	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	((خبركان))	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))
وَقُلْنَا	فِيهِ ۖ	كَانَا	مِمَّا	فَأَخْرَجَهُمَا
And We said,	in [it].	they [both] were	from what	and he got [both of] them out

leading to their fall from the (blissful) state they were in, and We said,

استئنافية.جار.مجرور	خبر	جار.مجرور	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل
((خبرمقدم))	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	ب ع ض	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	هبط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هُبُوطًا
وَلَكُمْ	عَدُوٌّ ۖ	لِبَعْضٍ	بَعْضُكُمْ	ٱهْبِطُوا۟
and for you	(as) enemy;	to others	some of you	Go down (all of you),

"Descend from the heavens to the earth as enemies to each other. You will

جار.مجرور		عطف.معطوف على((مستقر))	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	
حي ن		متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	قرر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))	أرض	
حِينٍ ٣٦	إِلَىٰ	وَمَتَٰعٌ	مُسْتَقَرٌّ	ٱلْأَرْضِ	فِى
a period.	for	and a provision	(is) a dwelling place	the earth	in

find in the earth a residence and provision for your appointed stay.”

مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	استئنافية.ماضٍ
كلم	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			لقي.تَلَقَّى.يَتَلَقَّى.تَلَقِّيًا((تَفَعُّلٌ))
كَلِمَٰتٍ	رَّبِّهِۦ	مِن	ءَادَمُ	فَتَلَقَّىٰٓ
words,	his Lord	from	Adam	Then received

Then Adam was inspired with words of prayer by his Lord,

خبر	مبتدأ	مشبه بالفعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ((هو))
توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		اسم((إِنَّ))		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
ٱلتَّوَّابُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	عَلَيْهِ ۚ	فَتَابَ
(is) the Oft-returning (to mercy),	He	Indeed He!	towards him.	So (his Lord) turned

so He accepted his repentance. Surely He is the Accepter of Repentance,

حال	جار.مجرور	أمر(أنت).فاعل	ماضٍ.فاعل	نعت
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		هبط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هَبْطًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
جَمِيعًا ۖ	مِنْهَا	ٱهْبِطُوا۟	قُلْنَا	ٱلرَّحِيمُ ٣٧
all (of you),	from it	Go down	We said,	the Most Merciful.

Most Merciful. We said, “Descend all of you!

واقعة في جواب الشرط	فاعل	جار.مجرور.نون وقاية	مضارع مبنى.توكيد.فعل الشرط.مفعول به	عطف.شرط
مبتدأ.شرط	هدي	والياء ضمير متصل	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
فَمَن	هُدًى	مِّنِّى	يَأْتِيَنَّكُم	فَإِمَّا
then whoever	Guidance,	from Me	comes to you	and when,

Then when guidance comes to you from Me, whoever

مبتدأ	واقعة في جواب الشرط.نافية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).فعل الشرط
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا
خَوْفٌ	فَلَا	هُدَاىَ	تَبِعَ
fear	[then] no	My Guidance,	follows

follows it, there will be no fear

عطف.اسم موصول.مبتدأ أول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	عطف.نافية	جار.مجرور(خبر)
	حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا			جملة جواب الشرط
وَٱلَّذِينَ	يَحْزَنُونَ ٣٨	هُمْ	وَلَا	عَلَيْهِمْ
And those	will grieve.	they	and not	(will be) on them

for them, nor will they grieve. But those

مبتدأ ثانٍ.إشارة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.معطوف على(كَفَرُوا)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	أيي	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	بِـَٔايَٰتِنَآ	وَكَذَّبُوا۟	كَفَرُوا۟
those	Our Signs,	and deny	who disbelieve[d]

who disbelieve and deny Our signs will be

خبر.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف
خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
خَٰلِدُونَ ٣٩	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ ۖ	أَصْحَٰبُ
(will) abide forever.	in it	they	(of) the Fire;	(are the) companions

the residents of the Fire. They will be there forever.”

نداء.منادى.مضاف	مضاف إليه	أمر.فاعل.جواب نداء	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	نعت.موصول
ب ن ي		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	
يَٰبَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ	ٱذْكُرُوا۟	نِعْمَتِىَ	ٱلَّتِىٓ
O Children	(of) Israel!	Remember	My Favor	which

O children of Israel! Remember My favours

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.معطوف على«اذكروا».أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم«أنا»
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		وف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً«إِفْعَالٌ»	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	وف ي
أَنْعَمْتُ	عَلَيْكُمْ	وَأَوْفُوا۟	بِعَهْدِىٓ	أُوفِ
I bestowed	upon you	and fulfill,	My Covenant	I will fulfil

upon you. Fulfil your covenant and I will fulfil

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور
ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا		ر ه ب.رَهَبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	موصولة
بِعَهْدِكُمْ	وَإِيَّٰىَ	فَٱرْهَبُونِ ﴿٤٠﴾	وَءَامِنُوا۟	بِمَآ
your covenant	and Me Alone	fear [Me].	And believe	in what

Mine, and stand in awe of Me alone. Believe in My revelations which

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	حال	جار.مجرور.موصول	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»		
أَنزَلْتُ	مُصَدِّقًا	لِّمَا	مَعَكُمْ
I have sent down	confirming	that which	(is) with you,

confirm your Scriptures.

عطف.ناهية	مضارع ناقص.اسم«تكونوا»	خبر«تكونوا».مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ناهية
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أول	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
وَلَا	تَكُونُوٓا۟	أَوَّلَ	كَافِرٍۭ	بِهِۦ ۖ	وَلَا
and (do) not	be	(the) first	disbeliever	of it.	And (do) not

Do not be the first to deny them

مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	نعت	عطف.مفعول به
ش ر ي	أ ي ي	ث م ن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	ق ل ل	ضمير منفصل
تَشْتَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِى	ثَمَنًا	قَلِيلًا	وَإِيَّٰىَ
exchange	My Signs (for)	a price	small,	and Me Alone

or trade them for a fleeting gain. And be

جار.مجرور	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به
بطل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	حقق	لبس		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
بِٱلْبَٰطِلِ	ٱلْحَقَّ	تَلْبِسُوا۟	وَلَا	فَٱتَّقُونِ ﴿٤١﴾
with [the] falsehood	the Truth	mix	And (do) not	fear [Me].

mindful of Me. Do not mix truth with falsehood

عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	عطف.مضارع مجزوم.فاعل
قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		حقق	كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
وَأَقِيمُوا۟	تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾	وَأَنتُمْ	ٱلْحَقَّ	وَتَكْتُمُوا۟
And establish	[you] know.	while you	the Truth	and conceal

or hide the truth knowingly. Establish

مضاف إليه	مضاف	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به
ركع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا		ركع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا	زكو	أتي	صلو
ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾	مَعَ	وَٱرْكَعُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ
those who bow down.	with	and bow down	zakah	and give	the prayer

prayer, pay alms-tax, and bow down with those who bow down.

نصف الحزب ١

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل
نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
وَتَنسَوْنَ	بِٱلْبِرِّ	ٱلنَّاسَ	أَتَأْمُرُونَ
and you forget	[the] righteousness	[the] people	Do you order

Do you preach righteousness and fail to practice it

استفهام.عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	تلو.تَلَا.يَتْلُوا.تِلَاوَةً		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
أَفَلَا	ٱلْكِتَٰبَ ۚ	تَتْلُونَ	وَأَنتُمْ	أَنفُسَكُمْ
Then, will not	the Book?	[you] recite	while you	yourselves,

yourselves, although you read the Scripture? Do you not

عطف.معطوف على«صبر»	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
صلو	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	عون.اِسْتَعَانَ.يَسْتَعِينُ.اِسْتِعَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
وَٱلصَّلَوٰةِ ۚ	بِٱلصَّبْرِ	وَٱسْتَعِينُوا۟	تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾
and the prayer;	through patience	And seek help	you use reason?

understand? And seek help through patience and prayer.

جار.مجرور«حال».جمع مذكر سالم		استثناء	مزحلقة.خبر«إنَّ»	استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا			ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	
ٱلْخَٰشِعِينَ ﴿٤٥﴾	عَلَى	إِلَّا	لَكَبِيرَةٌ	وَإِنَّهَا
the humbled ones.	on	except	(is) surely difficult	and indeed, it

Indeed, it is a burden except for the humble—

مضاف إليه.مضاف	خبر«أَنَّ».مضاف	توكيد ونصب.اسم«أَنَّ»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول
مضاف إليه	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً«مُفَاعَلَةٌ»		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
رَبِّهِمْ	مُّلَٰقُوا۟	أَنَّهُم	يَظُنُّونَ	ٱلَّذِينَ
their Lord	will meet	that they	believe	Those who

those who are certain that they will meet their Lord

مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	خبر«أَنَّ».جمع مذكر سالم	جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم«أَنَّ»
	ب ن ي	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		
إِسْرَٰٓءِيلَ	يَٰبَنِىٓ	رَٰجِعُونَ ﴿٤٦﴾	إِلَيْهِ	وَأَنَّهُمْ
(of) Israel!	O Children	will return.	to Him	and that they

and to Him they will return. O Children of Israel!

عطف.مشبه بالفعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل
اسم«أَنَّ»		ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا«إِفْعَالٌ»	نعت	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَأَنِّى	عَلَيْكُمْ	أَنْعَمْتُ	ٱلَّتِىٓ	نِعْمَتِىَ	ٱذْكُرُوا۟
and that	upon you	I bestowed	which	My Favor	Remember

Remember all the favours I granted you and how I

نافية	مفعول به	أمر.فاعل	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		ماضٍ.خبر«أَنَّ».فاعل.مفعول به
	ي و م	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا		ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»
لَّا	يَوْمًا	وَٱتَّقُوا۟	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾	عَلَى	فَضَّلْتُكُمْ
(will) not	a day,	And fear	the worlds.	over	[I] preferred you

honoured you above the others. Guard yourselves against the Day on which no

عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور		فاعل	مضارع مرفوع
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ن ف س		ن ف س	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
وَلَا	شَيْـًٔا	نَّفْسٍ	عَن	نَفْسٌ	تَجْزِى
and not	anything,	(another) soul	for	any soul	avail

soul will be of help to another. No

مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور
قبل.قُبِلَ.يُقْبَلُ.قُبُولًا		شفع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
يُقْبَلُ	مِنْهَا	شَفَٰعَةٌ	وَلَا	يُؤْخَذُ	مِنْهَا
will be accepted	from it	any intercession,	and not	will be taken	from it

intercession will be accepted, no ransom taken,

نائب فاعل	عطف.نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	عطف.ظرف زمان
عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا			نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
عَدْلٌ	وَلَا	هُمْ	يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾	وَإِذْ
a compensation,	and not	they	will be helped.	And when

and no help will be given. Remember

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول
نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»				سوم.سَامَ.يَسُومُ.سَوْمًا
نَجَّيْنَٰكُم	مِّنْ	ءَالِ	فِرْعَوْنَ	يَسُومُونَكُمْ
We saved you	from	(the) people	(of) Firaun	(who were) afflicting you (with)

how We delivered you from the people of Pharaoh, who afflicted you

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.حال	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	عذب	ذبح.ذَبَّحَ.يُذَبِّحُ.تَذْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»	بني	حيي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً
سُوٓءَ	ٱلْعَذَابِ	يُذَبِّحُونَ	أَبْنَآءَكُمْ	وَيَسْتَحْيُونَ
horrible	torment,	slaughtering	your sons	and letting live

with dreadful torment, slaughtering your sons and keeping

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور.إشارة		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
نسو		«خبر مقدم»	بلو.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
نِسَآءَكُمْ ج	وَفِي	ذَٰلِكُم	بَلَآءٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ
your women.	And in	that	(was) a trial	from	your Lord

your women. That was a severe test from your Lord.

نعت	عطف	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ظرف زمان	فرق		بحر	نجو.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»
عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾	وَإِذْ	فَرَقْنَا	بِكُمُ	ٱلْبَحْرَ	فَأَنجَيْنَٰكُمْ
great.	And when	We parted	for you	the sea,	then We saved you,

And remember when We parted the sea, rescued you,

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.ماضٍ.فاعل
نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا				غرق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا(إِفْعَالٌ)
تَنظُرُونَ ٥٠	وَأَنتُمْ	فِرْعَوْنَ	ءَالَ	وَأَغْرَقْنَآ
(were) looking.	while you	(of) Firaun	(the) people	and We drowned

and drowned Pharaoh's people before your very eyes.

عطف	تمييز	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
	ل ي ل	ر ب ع		وعد.وَاعَدَ.يُوَاعِدُ.مُوَاعَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
ثُمَّ	لَيْلَةً	أَرْبَعِينَ	مُوسَىٰٓ	وَٰعَدْنَا	وَإِذْ
Then	nights.	forty	(for) Musa	We appointed	And when

And remember when We appointed forty nights for Moses, then

حالية.مبتدأ	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ.فاعل
	ب ع د		عجل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
وَأَنتُمْ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	ٱلْعِجْلَ	ٱتَّخَذْتُمُ
and you	after him	from	the calf	you took

you worshipped the calf in his absence,

مضاف إليه.إشارة	جار.مجرور(حال).مضاف		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف	خبر مرفوع. جمع مذكر سالم
	ب ع د			عفو.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِّنۢ	عَنكُم	عَفَوْنَا	ثُمَّ	ظَٰلِمُونَ ٥١
that	after	from	you,	We forgave	Then	(were) wrongdoers.

acting wrongfully. Even then We still forgave you so perhaps

مفعول به ثانٍ	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضارع.فاعل.خبر(لعلّ)	الترجي.اسم(لعلّ)
ك ت ب	أول	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَإِذْ	تَشْكُرُونَ ٥٢	لَعَلَّكُمْ
the Book	Musa	We gave	And when	(be) grateful.	so that you may

you would be grateful. And remember when We gave Moses the Scripture—the standard to

ماضٍ	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعلّ)	الترجي.اسم(لعلّ)	عطف.معطوف على(الكتاب)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا
قَالَ	وَإِذْ	تَهْتَدُونَ ٥٣	لَعَلَّكُمْ	وَٱلْفُرْقَانَ
said	And when	(would be) guided.	perhaps you	and the Criterion,

distinguish between right and wrong that perhaps you would be rightly guided. And

ماضٍ.خبر«إنَّ».فاعل	مشبه بالفعل	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	فاعل
ظلم.ظَلَمَ.يَظلِمُ.ظُلْمًا	اسم«إنَّ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	جملة مضاف إليه
ظَلَمْتُمْ	إِنَّكُمْ	يَٰقَوْمِ	لِقَوْمِهِۦ	مُوسَىٰ
[you] have wronged	Indeed, you	O my people!	to his people,	Musa

remember when Moses said to his people, “O my people! Surely you have wronged

جر	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ع ج ل	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
إِلَىٰ	فَتُوبُوٓا۟	ٱلْعِجْلَ	بِٱتِّخَاذِكُمُ	أَنفُسَكُم
to	So turn in repntance	the calf.	by your taking	yourselves

yourselves by worshipping the calf, so turn in repentance to your

جار.مجرور	خبر	إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا
لَّكُمْ	خَيْرٌ	ذَٰلِكُمْ	أَنفُسَكُمْ	فَٱقْتُلُوٓا۟	بَارِئِكُمْ
for you	(is) better	That	yourselves.	and kill	your Creator,

Creator and execute the calf-worshippers among yourselves. That is best for you

ضمير	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان
فصل			توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا	ع ن د
هُوَ	إِنَّهُۥ	عَلَيْكُمْ ۚ	فَتَابَ	بَارِئِكُمْ	عِندَ
He	Indeed He!	towards you.	Then He turned	your Creator.	with

in the sight of your Creator.” Then He accepted your repentance. Surely He is

نداء.منادى	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	نعت	خبر«إن»
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
يَٰمُوسَىٰ	قُلْتُمْ	وَإِذْ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾	ٱلتَّوَّابُ
O Musa!	you said,	And when	the Most Merciful.	(is) the Oft-returning,

the Accepter of Repentance, Most Merciful. And remember when you said, “O Moses!

مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع منصوب«نحن»	حرف غاية	جار.مجرور	مضارع منصوب«نحن»	نفي ونصب واستقبال
أ ل ه	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهَ	نَرَى	حَتَّىٰ	لَكَ	نُّؤْمِنَ	لَن
Allah	we see	until	in you	(will) we believe	Never

We will never believe you until we see Allah

عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	فاعل مرفوع	عطف.ماضٍ.مفعول به	حال
	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		صعق.صَعَقَ.يَصْعَقُ.صَاعِقَةً	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	جهر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا
ثُمَّ	تَنظُرُونَ ٥٥	وَأَنتُمْ	ٱلصَّٰعِقَةُ	فَأَخَذَتْكُمُ	جَهْرَةً
Then	(were) looking.	while you	the thunderbolt	So seized you	manifestly.

with our own eyes," so a thunderbolt struck you while you were looking on. Then

الترجي.اسم«لعلَّ»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.مفعول به
	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ب ع د		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
لَعَلَّكُمْ	مَوْتِكُمْ	بَعْدِ	مِّنۢ	بَعَثْنَٰكُم
so that you may	your death,	after	from	We revived you

We brought you back to life after your death, so that perhaps you

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعلَّ»
غمم.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا		ظلل.ظَلَّلَ.يُظَلِّلُ.تَظْلِيلًا«تَفْعِيلٌ»	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
ٱلْغَمَامَ	عَلَيْكُمُ	وَظَلَّلْنَا	تَشْكُرُونَ ٥٦
(with) [the] clouds	[over] you	And We shaded	(be) grateful.

would be grateful. And remember when We shaded you with clouds

جار-	أمر.فاعل	عطف.معطوف على«المن»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
	أكل	سلو	منن		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
مِن	كُلُوا۟	وَٱلسَّلْوَىٰ ۖ	ٱلْمَنَّ	عَلَيْكُمُ	وَأَنزَلْنَا
from	Eat	and [the] quails,	[the] manna	to you	and We sent down

and sent down to you manna and quails, saying, "Eat from the

ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	-مجرور.مضاف
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
ظَلَمُونَا	وَمَا	رَزَقْنَٰكُمْ ۚ	مَا	طَيِّبَٰتِ
they wronged us,	And not	We have provided you.	that	(the) good things

good things We have provided for you." The evildoers certainly did not wrong Us,

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.استدراك
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَإِذْ	يَظْلِمُونَ ٥٧	أَنفُسَهُمْ	كَانُوٓا۟	وَلَٰكِن
And when	doing wrong.	(to) themselves	they were	but

but wronged themselves. And remember when

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	أمر.فاعل	اسم إشارة.مفعول به	بدل	عطف.أمر.فاعل
قول	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
قُلْنَا	ٱدْخُلُوا۟	هَٰذِهِ	ٱلْقَرْيَةَ	فَكُلُوا۟
We said,	Enter	this	town,	then eat
We said, "Enter this city and eat freely				

جار.مجرور	ظرف مكان	ماضٍ.فاعل	نعت	عطف.أمر.فاعل
	حيث	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	رغد.رَغِدَ.يَرْغَدُ.رَغَدًا	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
مِنْهَا	حَيْثُ	شِئْتُمْ	رَغَدًا	وَٱدْخُلُوا۟
from [it]	wherever	you wish[ed]	abundantly,	and enter
from wherever you please; enter				

مفعول به	حال	عطف.أمر.فاعل	خبر مرفوع	جواب الأمر.مضارع مجزوم(نحن)
بوب	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حطط	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
ٱلْبَابَ	سُجَّدًا	وَقُولُوا۟	حِطَّةٌ	نَّغْفِرْ
the gate	prostrating.	And say,	Repentance.	We will forgive
the gate with humility, saying, 'Absolve us.' We will forgive				

جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.استقبال.مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به.جمع مذكر سالم
	خطأ.خَطِئَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)
لَكُمْ	خَطَٰيَٰكُمْ ۚ	وَسَنَزِيدُ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٥٨
for you	your sins.	And We will increase	the good-doers (in reward).
your sins and multiply the reward for the good-doers."			

عطف.ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	نعت.مضاف
بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قول.قَالَ يَقُولُ.قَوْلًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
فَبَدَّلَ	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟	قَوْلًا	غَيْرَ
But changed	those who	wronged	(the) word	other (than)
But the wrongdoers changed the words they were				

موصول.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.موصول	
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		
ٱلَّذِى	قِيلَ	لَهُمْ	فَأَنزَلْنَا	عَلَى	ٱلَّذِينَ
(that) which	was said	to them;	so We sent down	upon	those who
commanded to say. So We sent down					

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	جار- مجرور (نعت)		جار.مصدرى	ماضٍ ناقص.اسم (كان)
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ر ج ز.رَجَزَ.يَرْجُزُ.رَجْزًا		س م و		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ظَلَمُوا۟	رِجْزًا	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	بِمَا	كَانُوا۟
wronged,	a punishment	from	the sky	because	they were

a punishment from the heavens upon them for their

مضارع مرفوع.فاعل.خبر (كان)	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فِسْقًا		س ق ي.اِسْتَسْقَى.يَسْتَقِي.اِسْتِسْقَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	
يَفْسُقُونَ ۝٥٩	وَإِذِ	ٱسْتَسْقَىٰ	مُوسَىٰ
defiantly disobeying.	And when	asked (for) water	Musa

rebelliousness. And remember when Moses prayed for water

ثلاثة أرباع الحِزْب ١

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	أمر (أنت)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ق و ل	ض ر ب	ع ص و.عَصَا.يَعْصُو.عَصْوًا	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا
لِقَوْمِهِۦ	فَقُلْنَا	ٱضْرِب	بِّعَصَاكَ	ٱلْحَجَرَ ۖ
for his people,	So We said,	Strike	with your staff	the stone.

for his people, We said, "Strike the rock with your staff."

عطف.ماضٍ.تانيث	جار.مجرور	فاعل مرفوع	بدل	تمييز	حرف تحقيق
ف ج ر.اِنْفَجَرَ.يَنْفَجِرُ.اِنْفِجَارًا (اِنْفِعَالٌ)		ث ن ي	ع ش ر	ع ي ن	
فَٱنفَجَرَتْ	مِنْهُ	ٱثْنَتَا	عَشْرَةَ	عَيْنًا ۖ	قَدْ
Then gushed forth	from it	(of)	twelve	springs.	Indeed

Then twelve springs gushed out, and

ماضٍ	فاعل.مضاف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك ل ل	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	أ ك ل
عَلِمَ	كُلُّ	أُنَاسٍ	مَّشْرَبَهُمْ ۖ	كُلُوا۟
knew	all	(the) people	their drinking place.	Eat

each tribe knew its drinking place. We then said, "Eat

عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.ناهية
ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أ ل ه	
وَٱشْرَبُوا۟	مِن	رِّزْقِ	ٱللَّهِ	وَلَا
and drink	from	(the) provision (of)	Allah,	and (do) not

and drink of Allah's provisions, and do not

مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور		حال منصوب.جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان
عثي.عَثَى.يَعْثَى.عَثَيَانًا		أرض	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا((إِفْعَالٌ))	
تَعْثَوْا	فِى	ٱلْأَرْضِ	مُفْسِدِينَ ٦٠	وَإِذْ
act wickedly	in	the earth	spreading corruption.	And when

go about spreading corruption in the land.” And remember when

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	نداء.منادى	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب((نحن))	جار.مجرور	
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		طعم
قُلْتُمْ	يَٰمُوسَىٰ	لَن	نَّصْبِرَ	عَلَىٰ	طَعَامٍ
you said,	O Musa!	Never (will)	we endure	[on]	food

you said, “O Moses! We cannot endure the same meal

نعت	عطف.أمر((أنت))	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم((هو))
وحد	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))
وَٰحِدٍ	فَٱدْعُ	لَنَا	رَبَّكَ	يُخْرِجْ
(of) one kind,	so pray	for us	(to) your Lord	to bring forth

every day. So just call upon your Lord on our behalf, He will bring forth

جار.مجرور	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
		نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا((إِفْعَالٌ))	أرض		بقل
لَنَا	مِمَّا	تُنۢبِتُ	ٱلْأَرْضُ	مِنۢ	بَقْلِهَا
for us	out of what	grows	the earth,	of	its herbs,

for us some of what the earth produces of herbs,

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه
قثأ	فوم	عدس	بصل
وَقِثَّآئِهَا	وَفُومِهَا	وَعَدَسِهَا	وَبَصَلِهَا ۖ
[and] its cucumbers,	[and] its garlic	[and] its lentils,	and its onions.

cucumbers, garlic, lentils, and onions.”

ماضٍ((هو))	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	موصول.مفعول به	مبتدأ.خبر.صلة الموصول	
قول	بدل.اِسْتَبْدَلَ.يَسْتَبْدِلُ.اِسْتِبْدَالًا((اِسْتِفْعَالٌ))			دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
قَالَ	أَتَسْتَبْدِلُونَ	ٱلَّذِى	هُوَ	أَدْنَىٰ
He said,	Would you exchange	that which	[it]	(is) inferior

Moses scolded them, “Do you exchange what is better for

جار.مجرور.موصول	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		أمر.فاعل	مفعول به	استئنافية.توكيد ونصب
		خ ي ر	هـ ب ط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هَبْطًا	م ص ر	
بِٱلَّذِى	هُوَ	خَيْرٌ	ٱهْبِطُوا	مِصْرًا	فَإِنَّ
for that which	[it]	(is) better?	Go down	(to) a city,	so indeed

what is worse? You can go down to any village and you will

جار.مجرور«خبر إنَّ»	اسم«إنَّ».موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور
		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	
لَكُم	مَّا	سَأَلْتُمْ	وَضُرِبَتْ	عَلَيْهِمُ
for you	(is) what	you have asked (for).	And were struck	on them

find what you have asked for." They were stricken with

نائب فاعل	عطف.اسم معطوف على«الذلّة»	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جر
ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	ب و أ.بَاءَ.يَبُوءُ.بَوْءًا	غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا	
ٱلذِّلَّةُ	وَٱلْمَسْكَنَةُ	وَبَآءُو	بِغَضَبٍ	مِّنَ
the humiliation	and the misery	and they incurred	wrath	of

disgrace and misery, and they invited the displeasure of

مجرور.لفظ الجلالة	اسم إشارة.مبتدأ	جار.مشبه بالفعل	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
أ ل ه		اسم«أنَّ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱللَّهِ	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	كَانُوا	يَكْفُرُونَ
Allah.	That (was)	because they	used to	disbelieve

Allah for rejecting Allah's signs and

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	جار.مجرور.مضاف
أ ي ي	أ ل ه	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	وَيَقْتُلُونَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	بِغَيْرِ
(in) the Signs	(of) Allah	and kill	the Prophets	without (any)

unjustly killing the prophets.

مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	جر.مصدرى	ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.اسم«كان»
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْحَقِّ	ذَٰلِكَ	بِمَا	عَصَوا	وَّكَانُوا
[the] right.	That	(was) because	they disobeyed	and they were

This is a fair reward for their disobedience

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	توكيد ونصب	اسم«إنَّ».موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول
عدد.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
يَعْتَدُونَ ٦١	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ
transgressing.	Indeed,	those who	believed	and those who
and violations. Indeed, the believers,				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوفتان على«الذين»		مبتدأ.موصول	ماضٍ«هو».فعل الشرط.صلة الموصول
هود.هَادَ.يَهُودُ.هَوْدًا	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	صبأ.صَبَأَ.يَصْبَؤُ.صَبأً	اسم شرط	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
هَادُوا۟	وَٱلنَّصَٰرَىٰ	وَٱلصَّٰبِـِٔينَ	مَنْ	ءَامَنَ
became Jews	and the Christians	and the Sabians	who	believed
Jews, Christians, and Sabians—whoever truly believes				

جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.معطوف«على لفظ الجلالة»	نعت	ماضٍ«هو».معطوف على«آمن»	مفعول به
أله	يوم	أخر	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا
بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْـَٔاخِرِ	وَعَمِلَ	صَٰلِحًا
in Allah	and [the] Day	[the] Last	and did	righteous deeds,
in Allah and the Last Day and does good				

واقعة في خبر«إن»	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية	مبتدأ
جار.مجرور«خبر مقدم»	أجر	عند	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خوف
فَلَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِندَ	رَبِّهِمْ	وَلَا	خَوْفٌ
so for them	their reward	(is) with	their Lord	and no	fear
will have their reward with their Lord. And there will be no fear					

جار.مجرور«خبر»	عطف.نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
			حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
عَلَيْهِمْ	وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ ٦٢	وَإِذْ	أَخَذْنَا
on them	and not	they	will grieve.	And when	We took
for them, nor will they grieve. And remember when We took					

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به	أمر.فاعل	مفعول به.موصولة
وثق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	طور	أخذ	
مِيثَٰقَكُمْ	وَرَفَعْنَا	فَوْقَكُمُ	ٱلطُّورَ	خُذُوا۟	مَآ
your covenant	and We raised	over you	the mount,	Hold	what
a covenant from you and raised the mountain above you saying, “Hold					

جار.مجرور	موصول.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول
«صلة الموصول»		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
فِيهِ	مَا	وَٱذْكُرُوا۟	بِقُوَّةٍ	ءَاتَيْنَٰكُم
(is) in it,	what	and remember	with strength,	We have given you

firmly to that Scripture which We have given you and observe its teachings so

جر	ماضٍ.فاعل	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعلّ»	الترجّي.اسم«لعلّ»
	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تَفَعُّلٌ»		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
مِّنۢ	تَوَلَّيْتُم	ثُمَّ	تَتَّقُونَ ٦٣	لَعَلَّكُمْ
from	you turned away	Then	(would) become righteous.	perhaps you

perhaps you will become mindful of Allah.” Yet you turned away afterwards.

مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضاف.مبتدأ	استئنافية.حرفِ امتناع للوجود	إشارة.مضاف إليه	مجرور.مضاف
أله	فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا			بعد
ٱللَّهِ	فَضْلُ	فَلَوْلَا	ذَٰلِكَ ۖ	بَعْدِ
(of) Allah	(for the) Grace	So if not	that.	after

Had it not been for Allah’s grace and mercy

جار.مجرور«خبر كان»		واقعة في جواب«لولا».ماضٍ.اسم«كان»	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱلْخَٰسِرِينَ ٦٤	مِّنَ	لَكُنتُم	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
the losers.	of	surely you would have been	and His Mercy,	upon you

upon you, you would have certainly been of the losers.

جار.مجرور«حال»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب القسم
	عدو.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	تحقيق
مِنكُمْ	ٱعْتَدَوْا۟	ٱلَّذِينَ	عَلِمْتُمُ	وَلَقَدْ
among you	transgressed	those who	you knew	And indeed,

You are already aware of those of you who

أمر ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سبت.سَبَتَ.يَسْبِتُ.سَبْتًا	
كُونُوا۟	لَهُمْ	فَقُلْنَا	ٱلسَّبْتِ	فِى
Be	to them	So We said	the (matter of) Sabbath.	in

broke the Sabbath. We said to them, “Be

خبر (كونوا)	نعت	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به أوّل	مفعول به ثانٍ
قرد.قَرِدَ.يَقْرَدُ.قَرْدًا	خسأ.خَسِأَ.يَخْسَأُ.خَسَئًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	نكل.نَكَلَ.يَنْكُلُ.نَكْلَةً
قِرَدَةً	خَـٰسِـِٔينَ ٦٥	فَجَعَلْنَـٰهَا	نَكَـٰلًا
apes,	despised.	So We made it	a deterrent punishment

disgraced apes!” So We made their

جار.مجرور.موصول	ظرف (صلة الموصول)	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف	ظرف (صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه
	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	يدي	موصول	خلف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا
لِّمَا	بَيْنَ	يَدَيْهَا	وَمَا	خَلْفَهَا
for those	(in) front	of them	and those	after them

fate an example to present and future generations,

عطف.معطوف على (نكالًا)	جار.مجرور (نعت).جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	
وعظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		قول	
وَمَوْعِظَةً	لِّلْمُتَّقِينَ ٦٦	وَإِذْ	قَالَ	مُوسَىٰ
and an admonition	for those who fear (Allah).	And when	said	Musa

and a lesson to the God-fearing. And remember when Moses said

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم (إنّ).لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.مفعول به.خبر (إنّ)	مصدرى و
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		أله	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	نصب
لِقَوْمِهِۦٓ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَأْمُرُكُمْ	أَن
to his people,	Indeed	Allah	commands you	that

to his people, “Allah commands you

مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	ماضٍ.فاعل	استفهامية.مضارع مرفوع (أنت).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ذبح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا	بقر	قول	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	هزأ.هَزَءَ.يَهْزَءُ.هُزُوًا
تَذْبَحُوا۟	بَقَرَةً ۖ	قَالُوٓا۟	أَتَتَّخِذُنَا	هُزُوًا ۖ
you slaughter	a cow.	They said,	Do you take us	(in) ridicule.

to sacrifice a cow.” They replied, “Are you mocking us?”

ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع (أنا)	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مصدرى ونصب	مضارع ناقص منصوب (أنا)	جار-
قول	عوذ.عَاذَ.يَعُوذُ.مَعَاذًا	أله		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
قَالَ	أَعُوذُ	بِٱللَّهِ	أَنْ	أَكُونَ	مِنَ
He said,	I seek refuge	in Allah	that	I be	among

Moses responded, “I seek refuge in Allah from acting

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	أمر«أنت»	ماضٍ.فاعل	-مجرور.خبر«أكون»
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		دعو	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جهل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً
رَبَّكَ	لَنَا	ٱدْعُ	قَالُوا۟	ٱلْجَٰهِلِينَ ٦٧
(to) your Lord	for us	Pray	They said,	the ignorant.

foolishly!” They said, “Call upon your Lord

توكيد ونصب.اسم«إنّ»	ماضٍ«هو»	خبر	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هو»
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا				بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
إِنَّهُۥ	قَالَ	هِىَ ج	مَا	لَّنَا	يُبَيِّن
Indeed, He	He said,	it (is).	what	to us	to make clear

to clarify for us what type of cow it should be!” He replied,

عطف.نافية	نعت أول	نافية	خبر«إنّ»	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إنّ»
	فرض.فَرَضَ.يَفْرُضُ.فُرُوضًا		بقر		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلَا	فَارِضٌ	لَّا	بَقَرَةٌ	إِنَّهَا	يَقُولُ
and not	old	not	(is) a cow	[Indeed], it	says,

“Allah says, ‘The cow should neither be old nor

استئنافية.أمر.فاعل	إشارة.مضاف إليه	ظرف مكان	نعت ثانٍ	معطوف على فارض
فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			عون.عَانَ.يَعُونُ.عَوْنًا	بكر.بَكَرَ.يَبْكُرُ.بُكُورًا
فَٱفْعَلُوا۟	ذَٰلِكَ ۖ	بَيْنَ	عَوَانٌۢ	بِكْرٌ
so do	that,	between	middle aged	young,

young but in between. So do as you are

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار	أمر«أنت»	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة	موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	مجرور	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	قول	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	مفعول به
رَبَّكَ	لَنَا	ٱدْعُ	قَالُوا۟	تُؤْمَرُونَ ٦٨	مَا
(to) your Lord	for us	Pray	They said,	you are commanded.	what

commanded!’” They said, “Call upon your Lord

توكيد ونصب.اسم«إنّ»	ماضٍ«هو»	خبر.مضاف.مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هو»
	قول	لون			بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
إِنَّهُۥ	قَالَ	لَوْنُهَا ج	مَا	لَّنَا	يُبَيِّن
Indeed, He	He said,	(is) its colour.	what	to us	to make clear

to specify for us its colour.” He replied

مضاف.مضاف إليه	نعت ثانٍ	نعت أول	خبر((إنَّ))	توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	مضارع مرفوع((هو)).خبر((إنَّ))
	فقع.فَقَعَ.يَفْقَعُ.فَقْعًا	صفر	بقر		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَّوْنُهَا	فَاقِعٌ	صَفْرَآءُ	بَقَرَةٌ	إِنَّهَا	يَقُولُ
(in) its colour,	bright	yellow,	a cow	[Indeed] it is	says,

“Allah says, ‘It should be a bright yellow cow—

جار.مجرور	أمر((أنت))	ماضٍ.فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع((هي)).نعت
	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرًّا
لَنَا	ٱدْعُ	قَالُوا۟	ٱلنَّٰظِرِينَ ٦٩	تَسُرُّ
for us	Pray	They said,	(to) those who see (it).	pleasing

pleasant to see.’” Again they said,

توكيد ونصب	خبر	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم((هو))	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
				بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا((تَفْعِيلٌ))	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِنَّ	هِيَ	مَا	لَّنَا	يُبَيِّن	رَبَّكَ
Indeed,	it (is).	what	to us	to make clear	(to) your Lord

“Call upon your Lord so that He may make clear to us which cow,

حرف شرط	عطف.توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	جار.مجرور	ماضٍ((هو)).خبر((إنَّ))	اسم((إنَّ))
			شبه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا((تَفَاعُلٌ))	بقر
إِن	وَإِنَّآ	عَلَيْنَا	تَشَٰبَهَ	ٱلْبَقَرَ
if	And indeed we,	to us.	look alike	[the] cows

for all cows look the same to us. Then,

ماضٍ((هو))	لام المزحلقة.خبر((إنَّ)).جمع مذكر سالم	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.فعل الشرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أله	شيأ.شَآءَ.يَشَآءُ.شَيْئًا
قَالَ	لَمُهْتَدُونَ ٧٠	ٱللَّهُ	شَآءَ
He said,	(will) surely be those who are guided.	Allah,	wills

Allah willing, we will be guided to the right one.” He replied,

نعت	نافية	خبر((إنَّ))	توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	مضارع مرفوع((هو)).خبر((إنَّ))	توكيد ونصب.اسم((إنّ))
ذلل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً				قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
ذَلُولٌ	لَّا	بَقَرَةٌ	إِنَّهَا	يَقُولُ	إِنَّهُۥ
trained	not	(is) a cow	[Indeed] it	says,	Indeed, He

“Allah says, ‘It should have been used neither to till

مفعول به	مضارع مرفوع(هي).نعت	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع(هي).نعت
حرث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا	سقي.سَقَى.يَسْقِي.سُقْيًا		أرض	ثور.أَثَارَ.يُثِيرُ.إِثَارَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلْحَرْثَ	تَسْقِى	وَلَا	ٱلْأَرْضَ	تُثِيرُ
the field;	water	and not	the earth,	to plough
the soil nor water the fields;				

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	نافية للجنس	نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		وشي.وَشَى.يَشِي.وَشْيًا		سلم.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)
قَالُوا۟	فِيهَا ج	شِيَةَ	لَّا	مُسَلَّمَةٌ
They said,	in it.	blemish	no	sound,
wholesome and without blemish.'" They said,				

حال.نافية	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	ظرف زمان
	ذبح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
وَمَا	فَذَبَحُوهَا	بِٱلْحَقِّ ج	جِئْتَ	ٱلْـَٔـٰنَ
and not	So they slaughtered it,	with the truth.	you have come	Now
"Now you have come with the truth." Yet they still slaughtered				

مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كاد)	ماضٍ ناقص.اسم(كاد)
نفس	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	كود.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا
نَفْسًا	قَتَلْتُمْ	وَإِذْ	يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾	كَادُوا۟
a man,	you killed	And when	(to) doing (it).	they were near
it hesitantly! This is when a man was killed				

خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	أله		درأ.اِدَّارَءَ.يَدَّارَءُ.اِدَّارُءًا(تَفَاعُلٌ)
مُخْرِجٌ	وَٱللَّهُ	فِيهَا صلے	فَٱدَّٰرَٰٔتُمْ
(is) the One Who brought forth	but Allah	concerning it,	then you disputed
and you disputed who the killer was, but Allah revealed			

أمر.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	موصول.مفعول به
ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱضْرِبُوهُ	فَقُلْنَا	تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾	كُنتُمْ	مَّا
Strike him	So We said,	concealing.	you were	what
what you concealed. So We instructed, "Strike				

مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	تشبيه وجر.إشارة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
م و ت	أ ل ه	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»		ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا
ٱلْمَوْتَىٰ	ٱللَّهُ	يُحْيِ	كَذَٰلِكَ	بِبَعْضِهَا ۚ
the dead,	Allah	revives	Like this	with a part of it.
the dead body with a piece of the cow." This is how easily Allah brings the dead				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لَعَلَّ»	الترجّي.اسم«لَعَلَّ»	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول
ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		أ ي ي	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»
تَعْقِلُونَ ٧٣	لَعَلَّكُمْ	ءَايَٰتِهِۦ	وَيُرِيكُمْ
use your intellect.	perhaps you may	His Signs,	and shows you
to life, showing you His signs so that you may understand.			

إشارة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث	عطف
			ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ق س و.قَسَى.يَقْسُو.قَسْوًا	
ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِّنۢ	قُلُوبُكُم	قَسَتْ	ثُمَّ
that	after	from	your hearts	hardened	Then
Even then your hearts became hardened					

تمييز	معطوف على«الحجارة»	عطف	حرف تشبيه.جار.مجرور«خبر»	استئنافية.مبتدأ
ق س و.قَسَا.يَقْسُو.قَسْوًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	
قَسْوَةً ۚ	أَشَدُّ	أَوْ	كَٱلْحِجَارَةِ	فَهِيَ
(in) hardness.	stronger	or	(became) like [the] stones	so they
like a rock or even harder,				

مضارع مرفوع	توكيد.موصول.اسم«إنَّ»	جار.مجرور«خبر إنَّ مقدم»		استئنافية.توكيد ونصب
ف ج ر.تَفَجَّرَ.يَتَفَجَّرُ.تَفَجُّرًا«تَفَعُّلٌ»		ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا		
يَتَفَجَّرُ	لَمَا	ٱلْحِجَارَةِ	مِنَ	وَإِنَّ
gush forth	certainly which	the stones	from	And indeed,
for some rocks gush				

توكيد.موصولة.اسم«إنَّ»	جار.مجرور«خبر إنَّ مقدم»	عطف.توكيد ونصب	فاعل مرفوع	جار.مجرور
			ن ه ر	
لَمَا	مِنْهَا	وَإِنَّ	ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ	مِنْهُ
certainly (there are some) which	from them	and indeed,	[the] rivers,	from it
rivers; Others				

عطف.توكيدونصب	فاعل مرفوع	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
	موه.ماهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا		خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	شقق.تَشَقَّقَ.يَتَشَقَّقُ.تَشَقُّقًا«تَفَعُّلٌ»
وَإِنَّ	ٱلْمَآءُ	مِنْهُ	فَيَخْرُجُ	يَشَّقَّقُ
and indeed,	[the] water,	from it	so comes out	split,

split, spilling water; while

-جار	مضارع مرفوع«هو». صلة الموصول	تاكيد.اسم موصول.اسم«إنّ»	جار.مجرور«خبر إنَّ مقدم»
	هبط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هُبُوطًا		
مِنْ	يَهْبِطُ	لَمَا	مِنْهَا
from	fall down	certainly (there are some) which	from them

others are humbled in

جرزائدة.خبر«ما»	اسم«ما».لفظ الجلالة	استئنافية.حجازية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	-مجرور.مضاف
غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا	أ ل ه		أ ل ه	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا
بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	ٱللَّهِ ۗ	خَشْيَةِ
unaware	(is) Allah	And not	(of) Allah.	fear

awe of Allah. And Allah is never unaware

مصدرى ونصب	استفهام.استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	طمع.طَمِعَ.يَطْمَعُ.طَمَعًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
أَن	أَفَتَطْمَعُونَ	تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾	عَمَّا
that	Do you hope	you do.	of what

الحِزْب ٢

of what you do. Do you believers still expect them

اسم«كان»	ماضٍ ناقص	حالية.تحقيق	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل
فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
فَرِيقٌ	كَانَ	وَقَدْ	لَكُمْ	يُؤْمِنُوا۟
a party	(there) has been	while indeed	[for] you	they will believe

to be true to you, though a group

عطف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	جار.مجرور«نعت»
	أ ل ه	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.كَلْمًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	
ثُمَّ	ٱللَّهِ	كَلَٰمَ	يَسْمَعُونَ	مِّنْهُمْ
then	(of) Allah,	(the) words	(who used to) hear	of them,

of them would hear the word of Allah then

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مصدرية.ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	
ح ر ف.حَرَّفَ.يُحَرِّفُ.تَحْرِيفًا(تَفْعِيلٌ)		ب ع د		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
يُحَرِّفُونَهُۥ	مِنۢ	بَعْدِ	مَا	عَقَلُوهُ
they distort it	from	after	[what]	they understand it
knowingly corrupt it after understanding it?				

حالية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استئنافية.ظرف زمان	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	موصول.مفعول به
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	معنى الشرط	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	
وَهُمْ	يَعْلَمُونَ ٧٥	وَإِذَا	لَقُوا۟	ٱلَّذِينَ
while they	know?	And when	they meet	those who
When they meet the				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فعل الشرط
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً
ءَامَنُوا۟	قَالُوٓا۟	ءَامَنَّا	وَإِذَا	خَلَا
believe[d],	they say,	We have believed.	But when	meet in private
believers they say, “We believe.” But in private				

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	استفهامية.مضارع.فاعل.مفعول به
ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا		ب ع ض	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح د ث.حَدَّثَ.يُحَدِّثُ.تَحْدِيثًا(تَفْعِيلٌ)
بَعْضُهُمْ	إِلَىٰ	بَعْضٍ	قَالُوٓا۟	أَتُحَدِّثُونَهُم
some of them	with	some (others),	they say,	Do you tell them
they say to each other, “Will you disclose to the believers				

جار.مجرور.موصولة	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.جملة صلة الموصول		جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	أ ل ه		ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.حِجَاجًا(مُفَاعَلَةٌ)
بِمَا	فَتَحَ	ٱللَّهُ	عَلَيْكُمْ	لِيُحَآجُّوكُم
what	has revealed	Allah	to you	so that they argue with you
the knowledge Allah has revealed to you, so that they may use it against you				

جار.مجرور	ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	استفهامية.استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
بِهِۦ	عِندَ	رَبِّكُمْ	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ٧٦
therewith	before	your Lord?	Then do (you) not	understand?
before your Lord? Do you not understand?”				

مضارع مرفوع(هو).خبر(أنَّ)	لفظ الجلالة.اسم(أنَّ)	مشبه بالفعل	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	أَنَّ	يَعْلَمُونَ	أَوَلَا
knows	Allah	that	they know	Do not
Do they not know that Allah is aware				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصولة	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا(إِفْعَالٌ)		س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا(إِفْعَالٌ)	
يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾	وَمَا	يُسِرُّونَ	مَا
they declare?	and what	they conceal	what
of what they conceal and what they reveal?			

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	
يَعْلَمُونَ	لَا	أُمِّيُّونَ	وَمِنْهُمْ
know	(who) do not	(are) unlettered ones,	And among them
And among them are the illiterate who know nothing			

استثناء	مبتدأ	عطف.نافية	مستثنى	استثناء	مفعول به
			م ن ي.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا		ك ت ب
إِلَّا	هُمْ	وَإِنْ	أَمَانِيَّ	إِلَّا	ٱلْكِتَٰبَ
(do anything) except	they	and not	wishful thinking	except	the book
about the Scripture except lies, and so they wishfully					

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(خبر).موصول	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ك ت ب	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
ٱلْكِتَٰبَ	يَكْتُبُونَ	لِّلَّذِينَ	فَوَيْلٌ	يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾
the book	write	to those who	So woe	guess.
speculate. So woe to those who distort the Scripture				

جار.مجرور(خبر).مضاف		تنبيه.إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
عِندِ	مِنْ	هَٰذَا	يَقُولُونَ	ثُمَّ	بِأَيْدِيهِمْ
from	(is)	This	they say,	then,	with their (own) hands
with their own hands then say, “This is from					

نعت	مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه
قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ثمن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً		شري.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَال)	أ ل ه
قَلِيلًا	ثَمَنًا	بِهِۦ	لِيَشْتَرُوا۟	ٱللَّهِ
little.	(for) a price	with it	to barter	Allah

Allah"—seeking a fleeting gain!

عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل مرفوع.صلة الموصول.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.موصولة	جار.مجرور(خبر)	عطف.مبتدأ
	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ك ت ب			
وَوَيْلٌ	أَيْدِيهِمْ	كَتَبَتْ	مِّمَّا	لَّهُم	فَوَيْلٌ
and woe	their hands	have written	for what	to them	So woe

So woe to them for what their hands have written, and woe

نفى ونصب واستقبال	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصولة	جار.مجرور(خبر)
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		
لَن	وَقَالُوا۟	يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾	مِّمَّا	لَّهُم
Never	And they say,	they earn.	for what	to them

to them for what they have earned. Some of the Jews claim,

أمر(انت)	نعت	ظرف زمان	استثناء	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ي و م		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	مسس.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا
قُلْ	مَّعْدُودَةً	أَيَّامًا	إِلَّآ	ٱلنَّارُ	تَمَسَّنَا
Say,	numbered.	(for) days	except	the Fire	will touch us

"The Fire will not touch us except for a number of days." Say, O Prophet,

استئنافية.نفى ونصب واستقبال	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	استفهام.ماضٍ.فاعل
	عهد.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أ ل ه		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَال)
فَلَن	عَهْدًا	ٱللَّهِ	عِندَ	أَتَّخَذْتُمْ
so never	a covenant,	Allah	from	have you taken

"Have you taken a pledge from Allah—for Allah never

مضارع مرفوع.فاعل	عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	فاعل مرفوع.لفظ الجلالة	مضارع منصوب
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		عهد.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أ ل ه	خلف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا(إِفْعَال)
تَقُولُونَ	أَمْ	عَهْدَهُۥٓ	ٱللَّهُ	يُخْلِفَ
(do) you say	Or	His Covenant?	Allah	will break

breaks His word—or are you just saying

مبتدأ.شرط	حرف جواب	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصولة.مفعول به.نافية	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	
مَن	بَلَىٰ ۚ	تَعۡلَمُونَ ﴿٨٠﴾	مَا لَا	ٱللَّهِ	عَلَى
whoever	Yes,	you know?	what not	Allah	against

about Allah what you do not know?" But no! Those who

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ	مفعول به	ماضٍ(هو).فعل الشرط
خ ط أ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً		ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً(إِفْعَالٌ)	س و أ	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
خَطِيٓـَٔتُهُۥ	بِهِۦ	وَأَحَٰطَتۡ	سَيِّئَةً	كَسَبَ
his sins-	with	and surrounded him	evil	earned

commit evil and are engrossed in sin

جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ
		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	اسم إشارة
فِيهَا	هُمۡ	ٱلنَّارِ ۖ	أَصۡحَٰبُ	فَأُوْلَٰٓئِكَ
in it	they	(of) the Fire;	(are the) companions	[so] those

will be the residents of the Fire. They will be there

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ أول	خبر.جمع مذكر سالم
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ	وَٱلَّذِينَ	خَٰلِدُونَ ﴿٨١﴾
righteous deeds,	and did	believed	And those who	(will) abide forever.

forever. And those who believe and do good

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	مضاف.خبر	إشارة بعيد.مبتدأ ثانٍ
خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			ج ن ن	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	
خَٰلِدُونَ ﴿٨٢﴾	فِيهَا	هُمۡ	ٱلۡجَنَّةِ ۖ	أَصۡحَٰبُ	أُوْلَٰٓئِكَ
(will) abide forever.	in it	they	(of) Paradise;	(are) the companions	those

will be the residents of Paradise. They will be there forever.

نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
	ممنوع من الصرف	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
لَا	بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ	مِيثَٰقَ	أَخَذۡنَا	وَإِذۡ
Not	(from the) children (of) Israel,	(the) covenant	We took	And when

And remember when We took a covenant from the children of Israel stating,

مضارع مرفوع فاعل	استثناء	مفعول به لفظ الجلالة	عطف جار مجرور	مفعول مطلق
ع ب د عَبَدَ يَعْبُدُ عِبَادَةً		أ ل ه	و ل د وَلَدَ يَلِدُ وِلَادًا	ح س ن أَحْسَنَ يُحْسِنُ إِحْسَانًا
تَعْبُدُونَ	إِلَّا	ٱللَّهَ	وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ	إِحْسَانًا
you will worship	except	Allah,	and with [the] parents	(be) good
“Worship none but Allah; be kind to parents,				

عطف معطوف على (الوالدين)	مضاف إليه	عطف معطوف على (الوالدين)	عطف معطوف على (الوالدين)	أمر فاعل
مضاف		ي ت م يَتِمَ يَيْتَمُ يُتْمًا	س ك ن سَكَنَ يَسْكُنُ سُكُونَةً	ق و ل
وَذِى	ٱلْقُرْبَىٰ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ	وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَقُولُوا۟
and (with)	relatives	and [the] orphans	and the needy,	and speak
relatives, orphans and the needy; speak				

جار مجرور	مفعول به	عطف أمر فاعل	مفعول به	عطف أمر فاعل
ن و س	ح س ن حَسُنَ يَحْسُنُ حَسَنًا	ق و م أَقَامَ يُقِيمُ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و	أ ت ي آتَى يُؤْتِي إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
لِلنَّاسِ	حُسْنًا	وَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتُوا۟
to [the] people	good,	and establish	the prayer	and give
kindly to people; establish prayer; and pay				

مفعول به	عطف	ماضٍ فاعل	استثناء	مستثنى	جار مجرور (نعت)	حاليه مبتدأ
ز ك و		و ل ي تَوَلَّى يَتَوَلَّى تَوَلٍّ (تَفَعُّلٌ)		ق ل ل		
ٱلزَّكَوٰةَ	ثُمَّ	تَوَلَّيْتُمْ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِّنكُمْ	وَأَنتُم
the zakah.	Then	you turned away,	except	a few	of you,	while and you (were)
alms-tax.” But you Israelites turned away—except for a few of you—and						

خبر جمع مذكر سالم	استئنافية ظرف زمان	ماضٍ فاعل مضاف إليه	مفعول به مضاف مضاف إليه	نافية
ع ر ض أَعْرَضَ يُعْرِضُ إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		أ خ ذ أَخَذَ يَأْخُذُ أَخْذًا	و ث ق وَثَقَ يَثِقُ ثِقَةً	
مُّعْرِضُونَ ٨٣	وَإِذْ	أَخَذْنَا	مِيثَٰقَكُمْ	لَا
refusing.	And when	We took	your covenant,	Not
were indifferent. And remember when We took your covenant that you would neither				

مضارع مرفوع فاعل	مفعول به مضاف مضاف إليه	عطف نافية	مضارع مرفوع فاعل
س ف ك سَفَكَ يَسْفِكُ سَفْكًا	د م ي دَمِيَ يَدْمَى دَمًى		خ ر ج أَخْرَجَ يُخْرِجُ إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
تَسْفِكُونَ	دِمَآءَكُمْ	وَلَا	تُخْرِجُونَ
will you shed	your blood	and not	(will) evict
shed each other’s blood nor expel each other			

ماضٍ.فاعل	استئنافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
قرر.أَقَرَّ.يُقِرُّ.إِقْرَارًا(إِفْعَالٌ)		دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
أَقْرَرْتُمْ	ثُمَّ	دِيَـٰرِكُمْ	مِّن	أَنفُسَكُم
you ratified	then	your homes,	from	yourselves
from their homes, you gave your pledge				

تنبيه.اشارة.خبر	مبتدأ	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ
			شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
هَـٰٓؤُلَآءِ	أَنتُمْ	ثُمَّ	تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾	وَأَنتُمْ
(are) those	you	Then	(were) witnessing.	while you
and bore witness. But here you are,				

جار.مجرور(نعت)	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
	فرق	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
مِّنكُم	فَرِيقًا	وَتُخْرِجُونَ	أَنفُسَكُمْ	تَقْتُلُونَ
of you	a party	and evict	yourselves	(who) kill
killing each other and expelling some of your people				

جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.حال	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.إِثْمًا		ظهر.تَظَاهَرَ.يَتَظَاهَرُ.تَظَاهُرًا(تَفَاعُلٌ)	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	
بِٱلْإِثْمِ	عَلَيْهِم	تَظَـٰهَرُونَ	دِيَـٰرِهِمْ	مِّن
in sin	against them	you support one another	their homes,	from
from their homes, aiding one another in sin				

حال	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف.شرطية	عطف.معطوف على(إِثْم)
أسر.أَسَرَ.يَأْسِرُ.أَسْرًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		عدو.عَدَوَ.يَعْدُو.عَدْوًا
أُسَـٰرَىٰ	يَأْتُوكُمْ	وَإِن	وَٱلْعُدْوَٰنِ
(as) captives,	they come to you	And if	and [the] transgression.
and aggression; and when those expelled come to you			

مبتدأ ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	خبر مقدم	عطف	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا		حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	مبتدأ أول	فدي.فَادَى.يُفَادِي.مُفَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)
إِخْرَاجُهُمْ	عَلَيْكُمْ	مُحَرَّمٌ	وَهُوَ	تُفَـٰدُوهُمْ
their eviction.	to you	(was) forbidden	while it	you ransom them;
as captives, you still ransom them—though expelling them was unlawful for you.				

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	استفهامية.مضارع مرفوع.فاعل
ب ع ض	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك ت ب	ب ع ض	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
بِبَعْضٍ ج	وَتَكْفُرُونَ	ٱلْكِتَٰبِ	بِبَعْضِ	أَفَتُؤْمِنُونَ
in part?	and disbelieve	the Book	in part (of)	So do you believe

Do you believe in some of the Scripture and reject the rest?

إشارة	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ
مفعول به	ف ع ل.فَعَلَ.يَفعَلُ.فِعْلًا		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
ذَٰلِكَ	يَفْعَلُ	مَن	جَزَآءُ	فَمَا
that	does	(for the one) who	(should be the) recompense	Then what

Is there any reward for those who do so

نعت	جار- مجرور(نعت)		خبر مرفوع	استثناء	جار.مجرور(حال)
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		خ ز ي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى		
ٱلدُّنْيَا صلے	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	خِزْيٌ	إِلَّا	مِنكُمْ
(of) the world;	the life	in	disgrace	except	among you,

among you other than disgrace in this worldly life

جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م
إِلَىٰٓ	يُرَدُّونَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	وَيَوْمَ
to	they will be sent back	of [the] resurrection	and (on the) Day

and being subjected to the harshest punishment

زائدة.خبر(ما)	اسم(ما).لفظ الجلالة	استئنافية.الحجازية	مضاف إليه	مضاف
غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا			ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	ٱلْعَذَابِ قلى	أَشَدِّ
unaware	(is) Allah	And not	punishment?	(the) most severe

on the Day of Judgment? For Allah is never unaware of

موصول.خبر	إشارة بعيد.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصولة
		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	تَعْمَلُونَ ٨٥	عَمَّا
(are) the ones who	Those	you do.	of what

what you do. These are the ones who

عطف.نافية	جار.مجرور	نعت	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي	ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
فَلَا	بِٱلْءَاخِرَةِ ۖ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ	ٱشْتَرَوُا۟
so not	for the Hereafter;	(of) the world	the life	bought
trade the Hereafter for the life of this world.				

مبتدأ	عطف.نافية	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا ((تَفْعِيلٌ))
هُمْ	وَلَا	ٱلْعَذَابُ	عَنْهُمُ	يُخَفَّفُ
they	and not	the punishment	for them	will be lightened
So their punishment will not be reduced, nor will they				

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق	مضارع للمجهول.نائب فاعل.خبر
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	تحقيق	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾
the Book	Musa	We gave	And indeed	will be helped.
be helped. Indeed, We gave Moses the Book				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ع د		ق ف و.قَفَّى.يُقَفِّي.تَقْفِيَةً ((تَفْعِيلٌ))
وَءَاتَيْنَا	بِٱلرُّسُلِ ۖ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	وَقَفَّيْنَا
and We gave	with [the] Messengers.	after him	from	and We followed up
and sent after him successive messengers. And We gave				

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	بدل.مضاف	مفعول به أول
أ ي د.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا ((تَفْعِيلٌ))	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ب ن ي	
وَأَيَّدْنَٰهُ	ٱلْبَيِّنَٰتِ	مَرْيَمَ	ٱبْنَ	عِيسَى
and We supported him	[the] clear signs	(of) Maryam,	(the) son	Isa,
Jesus, son of Mary, clear proofs and supported him				

ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	استفهام.عطف.ظرف زمان.شرط	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ق د س.قَدُسَ.يَقْدُسُ.قُدْسًا	ر و ح
جَآءَكُمْ	أَفَكُلَّمَا	ٱلْقُدُسِ ۗ	بِرُوحِ
came to you	Is it (not) so (that) whenever	the Holy Spirit.	with
with the holy spirit. Why is it that every time			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول.مضاف.مضاف إليه		نافية	جار.مجرور	فاعل.جملة مضاف إليه
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	هوي.هَوِيَ.يَهْوَى.هَوًى		موصول	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
أَنفُسُكُمُ	تَهْوَىٰٓ	لَا	بِمَا	رَسُولٌۢ
yourselves,	desire	(do) not	with what	a Messenger
a messenger comes to you Israelites with something you do not like				

عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
فرق	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تفعيل)	فرق	كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَال)
وَفَرِيقًا	كَذَّبْتُمْ	فَفَرِيقًا	ٱسْتَكْبَرْتُمْ
and a party	you denied,	So a party	you acted arrogantly?
you become arrogant, rejecting some and,			

حرف ابتدأ	خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
	غلف.غَلِفَ.يَغْلَفُ.غَلَفًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
بَل	غُلْفٌۢ	قُلُوبُنَا	وَقَالُوا۟	تَقْتُلُونَ ٨٧
Nay,	(are) wrapped.	Our hearts	And they said,	you kill(ed).
killing others? They say, “Our hearts are unreceptive!” In fact,				

زائدة	عطف.نعت	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به
	قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أله	لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
مَّا	فَقَلِيلًا	بِكُفْرِهِمْ	ٱللَّهُ	لَّعَنَهُمُ
(is) what	so little	for their disbelief;	Allah	has cursed them
Allah has condemned them for their disbelief. They have but little				

جار.مجرور(نعت).مضاف		فاعل	ماضٍ.مفعول به	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل
		كتب	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا
عِندِ	مِّنْ	كِتَٰبٌ	جَآءَهُمْ	وَلَمَّا	يُؤْمِنُونَ ٨٨
from	of	a Book	came to them	And when	they believe.
faith. And there when came to them a Book from					

ظرف مكان(صلة الموصول).مضاف إليه	جار.مجرور.موصول	نعت ثانٍ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
		صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا(تَفعِيل)	أله
مَعَهُمْ	لِّمَا	مُصَدِّقٌ	ٱللَّهِ
with them,	what (was)	confirming	Allah
Allah, confirming the Scripture in their hands			

جار.مجرور.موصول		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	جار.مجرور.ظرف		عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
		ف ت ح.اِسْتَفْتَحَ.يَسْتَفْتِحُ.اِسْتِفْتَاحًا			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	عَلَى	يَسْتَفْتِحُونَ	قَبْلُ	مِن	وَكَانُوا۟
those who	over	(that), pray for victory	before	from	though they used to

although they used to pray for victory 'by means of the Prophets' over

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصولة.فاعل	ماضٍ.مفعول به	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	جملة مضاف إليه	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفرًا
عَرَفُوا۟	مَّا	جَآءَهُم	فَلَمَّا	كَفَرُوا۟
they recognized,	what	came to them	then when	disbelieved-

the polytheists, when there came to them a book from Allah which they recognised

جار.مجرور«خبر»		لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.مضاف	جار	ماضٍ.فاعل
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفرًا		أ ل ه	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	مجرور	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْكَٰفِرِينَ ٨٩	عَلَى	ٱللَّهِ	فَلَعْنَةُ	بِهِۦ ۚ	كَفَرُوا۟
the disbelievers.	(is) on	(of) Allah	So (the) curse	in it.	they disbelieved

they rejected it. So may Allah's condemnation be upon the disbelievers.

مصدري ونصب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ جامد الذم.موصول.فاعل
	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ب أ س.بَئِسَ
أَن	أَنفُسَهُمْ	بِهِۦٓ	ٱشْتَرَوْا۟	بِئْسَمَا
that	themselves	with	(for) which they have sold	Evil (is) that

Miserable is the price they have sold their souls for—

مفعول لأجله	ماضٍ ـ لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل
ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	موصول	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفرًا
بَغْيًا	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ	يَكْفُرُوا۟
grudging	Allah	has revealed,	in what	they disbelieve

denying Allah's revelation and resenting

جر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب	مصدري ونصب
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		أ ل ه	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	
عَلَىٰ	فَضْلِهِۦ	مِن	ٱللَّهُ	يُنَزِّلَ	أَن
on	His Grace	of	Allah	sends down	that

Allah for granting His grace to

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	مجرور
ب و أ.بَاءَ.يَبُوءُ.بَوْءًا	ع ب د		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	موصول
فَبَآءُو	عِبَادِهِۦ ۖ	مِنْ	يَشَآءُ	مَن
So they have drawn (on themselves)	His servants.	from	He wills	whom

whoever He wills of His servants! They have earned

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«نعت»		جار.مجرور«حال»
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا		غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا
وَلِلْكَٰفِرِينَ	غَضَبٍ ۚ	عَلَىٰ	بِغَضَبٍ
And for the disbelievers	wrath.	upon	wrath

wrath upon wrath. And such disbelievers will

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو»	استئنافية.ظرف زمان	نعت	مبتدأ مؤخر
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط	ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إفعال»	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾	عَذَابٌ
to them,	it is said	And when	humiliating.	(is) a punishment

suffer a humiliating punishment. When it is said to them:

مضارع مرفوع«نحن»	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور	أمر.فاعل.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	ق و ل	أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا	موصول	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»
نُؤْمِنُ	قَالُوا۟	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ	ءَامِنُوا۟
We believe	they say,	Allah,	has revealed	in what	Believe

“Believe in what Allah has revealed,” they reply, “We only believe in

ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	جار.مجرور	حال.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة	جار.مجرور
و ر ي.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا	موصول	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا	موصول
وَرَآءَهُۥ	بِمَا	وَيَكْفُرُونَ	عَلَيْنَا	أُنزِلَ	بِمَآ
(is) besides it,	in what	And they disbelieve	to us.	was revealed	in what

“what was sent down to us,” and they deny what came afterwards,

ظرف مكان«صلة الموصول»	جار.مجرور.موصولة	حال	خبر	حالية.مبتدأ
مضاف إليه		ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تفعيل»	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
مَعَهُمْ ۗ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	ٱلْحَقُّ	وَهُوَ
(is) with them.	what	confirming	(is) the truth	while it

though it is the truth confirming their own Scriptures!

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط	وجش.جار.مجرور	أمر«أنت»
أ ل ه	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	استفهام	ق و ل
ٱللَّهِ	أَنۢبِيَآءَ	تَقْتُلُونَ	فَلِمَ	قُلْ
(of) Allah	(the) Prophets	(did) you kill	Then why	Say,
Ask them, O Prophet, “Why then did you kill Allah’s prophets				

خبر«كان».جمع مذكر سالم	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	جار.مجرور.ظرف	
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمَانًا«إفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾	كُنتُم	إِن	قَبْلُ	مِن
believers?	you were	if	before	from
before, if you are (truly) believers?”				

عطف	جار.مجرور	فاعل	ماضٍ.مفعول به	عطف.واقعة في جواب قسم.تحقيق
	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ممنوع من الصرف	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
ثُمَّ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	مُّوسَىٰ	جَآءَكُم	وَلَقَدْ
then	with [the] clear signs,	Musa	came to you	And indeed
Indeed, Moses came to you with clear proofs, then				

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	حالية.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ.فاعل
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ب ع د		ع ج ل	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«افْتِعَالٌ»
ظَٰلِمُونَ ﴿٩٢﴾	وَأَنتُمْ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	ٱلْعِجْلَ	ٱتَّخَذْتُمُ
(were) wrongdoers.	and you	after him	from	the calf	you took
you worshipped the calf in his absence , acting wrongfully					

ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
فَوْقَكُمُ	وَرَفَعْنَا	مِيثَٰقَكُمْ	أَخَذْنَا	وَإِذْ
over you	and We raised	your covenant	We took	And when
And when We took your covenant and raised the mountain above you				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مفعول به	أمر.فاعل	مفعول به
ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إيتَاءً«إفْعَالٌ»	موصول	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
بِقُوَّةٍ	ءَاتَيْنَٰكُم	مَآ	خُذُوا۟	ٱلطُّورَ
with firmness	We gave you,	what	Hold	the mount,
saying, “Hold firmly to that Scripture which We have given you				

ربع الحزب ٢

عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف.أمر.فاعل
ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	ق و ل	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
وَعَصَيْنَا	سَمِعْنَا	قَالُوا۟	وَٱسْمَعُوا۟ ۖ
and we disobeyed.	We heard	They said,	and listen.
and obey,” they answered, “We hear and disobey.”			

مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
ع ج ل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ش ر ب.أَشْرَبَ.يُشْرِبُ.إِشْرَابًا«إِفْعَال»
ٱلْعِجْلَ	قُلُوبِهِمُ	فِى	وَأُشْرِبُوا۟
(love of) the calf	their hearts	in	And they were made to drink
The love of the calf was rooted in their hearts			

جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	ماضٍ جامد«هو».موصول	أمر«أنت»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ب أ س.بِئْسَ	ق و ل	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بِهِۦٓ	يَأْمُرُكُم	بِئْسَمَا	قُلْ	بِكُفْرِهِمْ ۚ
with	orders you (to do) it	Evil (is) that	Say,	because of their disbelief.
because of their disbelief. Say, O Prophet, “How evil is what your				

أمر«أنت»	خبر«كان».جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	شرطية	فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة
ق و ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
قُلْ	مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾	كُنتُم	إِن	إِيمَـٰنُكُمْ
Say,	believers.	you are	if	your faith,
so-called belief prompts you to do, if you actually believe (in the Torah)!” Say, O Prophet,				

ظرف مكان	نعت	اسم«كان» مؤخر	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.فعل الشرط	شرط جازم
	أ خ ر	د و ر	«خبر كان مقدم»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
عِندَ	ٱلْـَٔاخِرَةُ	ٱلدَّارُ	لَكُمُ	كَانَتْ	إِن
with	(of) the Hereafter	the home	for you	is	If
“If the eternal Home of the Hereafter with					

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		حال	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	د و ن		خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا	أ ل ه
ٱلنَّاسِ	دُونِ	مِّن	خَالِصَةً	ٱللَّهِ
the mankind,	excluding	from	exclusively	Allah
Allah is exclusively for you Israelites out of all humanity,				

خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	شرط	مفعول به	و ج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
ص دق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدقًا	ك ون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا«تَفَعُّلٌ»
صَٰدِقِينَ ٩٤	كُنتُمْ	إِن	ٱلْمَوْتَ	فَتَمَنَّوُا۟
truthful.	you are	if	(for) [the] death	then wish

then wish for death if what you say is true!”

جار.مجرور.موصول	ظرف زمان	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	استئنافية.نفي ونصب واستقبال
	أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا«تَفَعُّلٌ»	
بِمَا	أَبَدًۢا	يَتَمَنَّوْهُ	وَلَن
because	ever,	they wish for it,	And never (will)

But they will never wish for that

خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول	
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»
عَلِيمٌۢ	وَٱللَّهُ	أَيْدِيهِمْ ج	قَدَّمَتْ
(is) All-Knower	And Allah	their hands.	(of what) sent ahead

because of what their hands have done. And Allah has perfect knowledge

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	عطف.و ج ق.مضارع مبنى«أنت».توكيد.مفعول به	جار.مجرور
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ح ر ص.حَرَصَ.يَحْرِصُ.حَرْصًا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلنَّاسِ	أَحْرَصَ	وَلَتَجِدَنَّهُمْ	بِٱلظَّٰلِمِينَ ٩٥
(of) [the] mankind	(the) most greedy	And surely you will find them	of the wrongdoers.

of the wrongdoers. You will surely find them clinging

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مجرور.موصول	عطف.جار	جار.مجرور	
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»			ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	
أَشْرَكُوا۟ ج	ٱلَّذِينَ	وَمِنَ	حَيَوٰةٍ	عَلَىٰ
associate[d] partners (with Allah).	those who	and (greedier) than	life,	for

to life more eagerly than any other people, even more than polytheists.

ظرف زمان	مضارع للمجهول«هو»	مصدرى	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع
أ ل ف	ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»		أ ح د	و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا
أَلْفَ	يُعَمَّرُ	لَوْ	أَحَدُهُمْ	يَوَدُّ
(of) a thousand	he could be granted a life	if	(each) one of them	Loves

Each one of them wishes to live a thousand years.

جار.مجرور		زائدة.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه.خبر«ما»	اسم«ما»	استئنافية	مضاف إليه
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		زح زح.زَحْزَحَ.يُزَحْزِحُ.زَحْزَحَةً		حجازية	س ن و
ٱلْعَذَابِ	مِنَ	بِمُزَحْزِحِهِۦ	هُوَ	وَمَا	سَنَةٍ
the punishment	from	(will) remove him	it	But not	years.

But even if they were to live that long, it would not save them from the punishment.

جار.مجرور	خبر	استئنافية ـ لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع للمجهول«هو»	مصدرى
	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	أ ل ه	ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ونصب
بِمَا	بَصِيرٌۢ	وَٱللَّهُ	يُعَمَّرَ ۗ	أَن
of what	(is) All-Seer	And Allah	he should be granted life.	that

And Allah is All-Seeing of what

جار.مجرور«نعت»	خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو».فعل الشرط	مبتدأ.شرط	أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل
	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
لِّجِبْرِيلَ	عَدُوًّا	كَانَ	مَن	قُلْ	يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾
to Jibreel-	an enemy	is	Whoever	Say,	they do.

they do. Say, O Prophet, “Whoever is an enemy of Gabriel

جار.مجرور«حال».مضاف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.خبر«إنَّ».مفعول به	و ج ش.جملة جواب الشرط
أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
بِإِذْنِ	قَلْبِكَ	عَلَىٰ	نَزَّلَهُۥ	فَإِنَّهُۥ
by (the) permission	your heart	on	brought it down	then indeed he

should know that he revealed this Quran to your heart by Allah’s Will,

مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان	جار.مجرور.موصول	حال	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	«صلة الموصول»		ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه
يَدَيْهِ	بَيْنَ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	ٱللَّهِ
before it	(was)	what	confirming	(of) Allah

confirming what came before it—

ماضٍ«هو».فعل الشرط	مبتدأ.شرط	جار.مجرور.جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على«هدًى»	عطف.معطوف على«مصدقًا»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	هـ د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
كَانَ	مَن	لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾	وَبُشْرَىٰ	وَهُدًى
is	Whoever	for the believers.	and glad tiding(s)	and a guidance

a guide and good news for the believers.” Whoever is

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.جار.مجرور«نعت»	خبر«كان»
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ل ه	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً
وَرُسُلِهِۦ	وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ	لِّلَّهِ	عَدُوًّا
and His Messengers,	and His Angels,	(to) Allah	an enemy
an enemy of Allah, His angels, His messengers,			

لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	واقعة في جواب الشرط	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»
أ ل ه	توكيد ونصب		
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَمِيكَىٰلَ	وَجِبْرِيلَ
Allah	then indeed	and Meekael,	and Jibreel,
Gabriel, and Michael, then let them know that Allah			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق.تحقيق	جار.مجرور«نعت»	خبر«إنَّ».جملة جواب الشرط
	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً
إِلَيْكَ	أَنزَلْنَآ	وَلَقَدْ	لِّلْكَٰفِرِينَ ٩٨	عَدُوٌّ
to you	We revealed	And indeed	to the disbelievers.	(is) an enemy
is certainly the enemy of the disbelievers. Indeed, We have sent down to you				

استثناء	جار.مجرور	مضارع مرفوع	عطف.نافية	نعت	مفعول به
		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أ ي ي
إِلَّا	بِهَآ	يَكْفُرُ	وَمَا	بَيِّنَٰتٍ ۖ	ءَايَٰتٍۭ
except	in them	disbelieves	and not	clear,	Verses
(O Prophet) clear revelations. But none will deny them except					

مفعول به	ماضٍ.فاعل	استفهام.عطف.ظرف زمان	فاعل.جمع مذكر سالم
ع ه د	عهد.عَاهَدَ.يُعَاهِدُ.مُعَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا
عَهْدًا	عَٰهَدُوا۟	أَوَكُلَّمَا	ٱلْفَٰسِقُونَ ٩٩
a covenant,	they took	And is (it not that) whenever	the defiantly disobedient.
the rebellious. Why is it that every time they make a covenant,			

نافية	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	إضراب	جار.مجرور«نعت»	فاعل	ماضٍ.مفعول به
	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً			فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	نبذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا
لَا	أَكْثَرُهُمْ	بَلْ	مِّنْهُم ۚ	فَرِيقٌ	نَّبَذَهُۥ
(do) not	most of them	Nay,	of them?	a party	threw it away
a group of them casts it aside? In fact, most of them					

جار.مجرور«نعت».مضاف		فاعل مرفوع	ماضٍ.مفعول به	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ع ن د		ر س ل.رَسِلَ.يَرۡسَلُ.رَسَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		أ م ن.آمَنَ.يُؤۡمِنُ.إِيمَانًا«إِفۡعَالٌ»
عِندِ	مِّنۡ	رَسُولٌ	جَآءَهُمۡ	وَلَمَّا	يُؤۡمِنُونَ ١٠٠
from	(of)	a Messenger	came to them	And when	believe.

do not believe. Now, when a messenger from Allah has come to them—

ماضٍ	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	جار.مجرور	نعت	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ن ب ذ.نَبَذَ.يَنۡبِذُ.نَبۡذًا		موصول	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصۡدِيقًا«تَفۡعِيلٌ»	أ ل ه
نَبَذَ	مَعَهُمۡ	لِّمَا	مُصَدِّقٌ	ٱللَّهِ
threw away	(was) with them,	what	confirming	Allah

confirming their own Scriptures—some of

مفعول به.مضاف	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«نعت».موصول		فاعل
ك ت ب	ك ت ب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا	أ ت ي.آتَى.يُؤۡتِي.إِيتَاءً«إِفۡعَالٌ»			ف ر ق
كِتَٰبَ	ٱلۡكِتَٰبَ	أُوتُواْ	ٱلَّذِينَ	مِّنَ	فَرِيقٌ
(the) Book	the Book	were given	those who	of	a party

the People of the Book cast the Book

نافية	تشبيه.توكيد ونصب.اسم«كأن»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان	لفظ الجلالة.مضاف إليه
		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظۡهَرُ.ظُهُورًا	و ر ي.وَرَى.يَرِي.وَرۡيًا	أ ل ه
لَا	كَأَنَّهُمۡ	ظُهُورِهِمۡ	وَرَآءَ	ٱللَّهِ
(do) not	as if they	their backs	behind	(of) Allah

of Allah behind their backs as if they did not know.

جار-	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول		موصول.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كأن»
	ش ط ن	ت ل و.تَلَا.يَتۡلُو.تِلَاوَةً		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا
عَلَىٰ	ٱلشَّيَٰطِينُ	تَتۡلُواْ	مَا	وَٱتَّبَعُواْ	يَعۡلَمُونَ ١٠١
over	the devils	recite(d)	what	And they followed	know.

They instead followed the magic promoted by the devils

فاعل مرفوع	ماضٍ	حالية.نافية	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكۡفُرُ.كُفۡرًا			م ل ك.مَلَكَ.يَمۡلِكُ.مُلۡكًا
سُلَيۡمَٰنُ	كَفَرَ	وَمَا	سُلَيۡمَٰنَ ۖ	مُلۡكِ
Sulaiman	disbelieved	And not	(of) Sulaiman.	(the) kingdom

during the reign of Solomon. Never did Solomon

عطف.مشبه بالفعل	اسم«لكن»	خبر«لكن».ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به أول
استدراك	ش ط ن	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ن و س
وَلَٰكِنَّ	ٱلشَّيَٰطِينَ	كَفَرُوا۟	يُعَلِّمُونَ	ٱلنَّاسَ
[and] but	the devils	disbelieved,	they teach	the people

disbelieve, rather the devils disbelieved. They taught magic to the people,

مفعول به ثانٍ	عطف	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	جار.مجرور		جار.مجرور
س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	موصول	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	
ٱلسِّحْرَ	وَمَآ	أُنزِلَ	عَلَى	ٱلْمَلَكَيْنِ	بِبَابِلَ
[the] magic	and what	was sent down	to	the two angels	in Babylon,

along with what had been revealed to the two angels,

بدل من الملكين ممنوع من الصرف		استئنافية	مضارع مرفوع.فاعل	جرزائد	مفعول به	غاية.جر
		نافية	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»		أ ح د	
هَٰرُوتَ	وَمَٰرُوتَ	وَمَا	يُعَلِّمَانِ	مِنْ	أَحَدٍ	حَتَّىٰ
Harut	and Marut.	And not	they teach both	any	one	unless

Hârût and Mârût, in Babylon. The two angels never taught anyone without saying,

مضارع منصوب.فاعل	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر	استئنافية.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يَقُولَآ	إِنَّمَا	نَحْنُ	فِتْنَةٌ	فَلَا	تَكْفُرْ ۖ
they [both] say,	Only	we	(are) a trial,	so (do) not	disbelieve.

“We are only a test for you, so do not abandon your faith.”

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
ع ل م.تَعَلَّمَ.يَتَعَلَّمُ.تَعَلُّمًا«تَفَعُّلٌ»			ف ر ق.فَرَّقَ.يُفَرِّقُ.تَفْرِيقًا«تَفْعِيلٌ»	
فَيَتَعَلَّمُونَ	مِنْهُمَا	مَا	يُفَرِّقُونَ	بِهِۦ
But they learn	from those two	what	[they] cause separation	with it

Yet people learned magic that caused a rift even

ظرف مكان	مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	حالية.حجازية	اسم«ما»	زائدة.جار.مجرور.خبر«ما»
	م ر أ	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا			ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
بَيْنَ	ٱلْمَرْءِ	وَزَوْجِهِۦ	وَمَا	هُم	بِضَآرِّينَ
between	the man	and his spouse.	And not	they (could)	at all [be those who] harm

between husband and wife; although their magic could not harm

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور(حال).مضاف	استثناء	جار.مجرور.مفعول به		جار.مجرور
ع ل م-تَعَلَّمَ.يَتَعَلَّمُ.تَعَلُّمًا(تَفَعُّلٌ)	أ ل ه	أذن-أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		أ ح د		
وَيَتَعَلَّمُونَ	ٱللَّهِ ج	بِإِذْنِ	إِلَّا	أَحَدٍ	مِنْ	بِهِۦ
And they learn	(of) Allah.	by permission	except	one	any	with it
anyone except by Allah’s Will. They learned						

ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصولة.مفعول به
ع ل م	تحقيق	ن ف ع-نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		ض ر ر-ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	
عَلِمُواْ	وَلَقَدْ	يَنفَعُهُمْ ج	وَلَا	يَضُرُّهُمْ	مَا
they knew	And indeed	profits them.	and not	harms them	what
what harmed them and did not benefit them— although they already knew					

جار.زائدة	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور(خبر)	نافية	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	لام ابتداء.مبتدأ
	أ خ ر				ش ر ي-اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	موصول
مِنْ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	لَهُۥ	مَا	ٱشْتَرَىٰهُ	لَمَنِ
any	the Hereafter	in	for him	not	buys it,	that whoever
that whoever buys into magic would have no share in the Hereafter.						

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	عطف.تاكيد.ماضٍ جامد الذم	مبتدأ مؤخر
ن ف س-نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ش ر ي-شَرَى.يَشْرِي.شَرَاءً	فاعل	ب أ س-بَئِسَ	خ ل ق
أَنفُسَهُمْ ج	بِهِۦٓ	شَرَوْاْ	مَا	وَلَبِئْسَ	خَلَٰقٍ ج
themselves,	with it	they sold	(is) what	And surely evil	share.
Miserable indeed was the price for which they sold their souls,					

خبر(أَنَّ).ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم(أَنَّ)	استئنافية.شرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	فعل الشرط.ماضٍ.اسم(كان)	شرط
أ م ن			ع ل م-عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن-كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ءَامَنُواْ	أَنَّهُمْ	وَلَوْ	يَعْلَمُونَ ١٠٢	كَانُواْ	لَوْ
(had) believed	[that] they	And if	(to) know	they were	if
if only they knew! If only they were faithful					

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور(نعت).مضاف		واقعة في جواب(لو).مبتدأ	عطف.ماضٍ.فاعل
أ ل ه	ع ن د		ث و ب-ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	و ق ي-اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهِ	عِندِ	مِّنْ	لَمَثُوبَةٌ	وَٱتَّقَوْاْ
Allah	from	(of)	surely (the) reward	and feared (Allah),
and mindful of Allah,				

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ.فعل الشرط.اسم«كان»	شرطية	خبر
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	يَعْلَمُونَ ١٠٣	كَانُوا۟	لَوْ	خَيْرٌ ج
who	O you	(to) know.	they were	if	(would have been) better,

there would have been a better reward from Allah, if only they knew! O believers!

فعل دعاء«أنت».مفعول به	عطف.أمر.فاعل	فعل دعاء«أنت».مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة
نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	قول	رعي.رَاعَى.يُرَاعِي.مُرَاعَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أمن
ٱنظُرْنَا	وَقُولُوا۟	رَٰعِنَا	تَقُولُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
Unzurna	and say	Raina	say	(Do) not	believe[d]!

Do not say, “Râ’ina.” But say, “Unzurna,”

نافية	نعت	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	عطف.أمر.فاعل
	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
مَّا	أَلِيمٌ ١٠٤	عَذَابٌ	وَلِلْكَـٰفِرِينَ	وَٱسْمَعُوا۟ ۗ
(Do) not	painful.	(is) a punishment	And for the disbelievers	and listen.

and listen attentively. And the disbelievers will suffer a painful punishment.

مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا
ٱلْكِتَـٰبِ	أَهْلِ	مِنْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَوَدُّ
(of) the Book	(the) people	from	disbelieve	those who	like

The disbelievers from the People of the Book

مضارع منصوب للمجهول	مصدرى ونصب	معطوف على«أهل»	عطف.نافية
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	
يُنَزَّلَ	أَن	ٱلْمُشْرِكِينَ	وَلَا
(there should) be sent down	that	those who associate partners (with Allah),	and not

and the polytheists would not want

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		مجرور.نائب فاعل	جر	جار.مجرور
أله	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	زائدة	
وَٱللَّهُ	رَّبِّكُمْ ج	مِّن	خَيْرٍ	مِّنْ	عَلَيْكُم
And Allah	your Lord.	from	good	any	to you

you to receive any blessing from your Lord, but Allah

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».صلة	موصول	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».خبر
أ ل ه	ش ي أ	مفعول به	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	خ ص ص.اِخْتَصَّ.يَخْتَصُّ.اِخْتِصَاصًا«اِفْتِعَالٌ»
وَٱللَّهُ	يَشَآءُ	مَن	بِرَحْمَتِهِۦ	يَخْتَصُّ
And Allah	He wills.	whom	for His Mercy	chooses

selects whoever He wills for His mercy. And Allah

فعل الشرط.مضارع مجزوم«نحن»	اسم شرط	نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف
ن س خ.نَسَخَ.يَنْسَخُ.نَسْخًا		ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
نَنسَخْ	مَا	ٱلْعَظِيمِ ١٠٥	ٱلْفَضْلِ	ذُو
We abrogate	What	[the] Great.	(of) [the] Bounty	(is the) Possessor

is the Lord of infinite bounty. If We ever abrogate

جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن».جواب الشرط	مضارع مجزوم«نحن».مفعول به	عطف	جار.مجرور	
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ن س ي.أَنْسَى.يُنْسِي.إِنْسَاءً«إِفْعَالٌ»		أ ي ي	
بِخَيْرٍ	نَأْتِ	نُنسِهَا	أَوْ	ءَايَةٍ	مِنْ
better	We bring	[We] cause it to be forgotten,	or	a sign	(of)

a verse or cause it to be forgotten, We replace it with a better

توكيد ونصب	مضارع مجزوم«أنت»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضاف.مضاف إليه	عطف	جار.مجرور
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		
أَنَّ	تَعْلَمْ	أَلَمْ	مِثْلِهَآ	أَوْ	مِّنْهَآ
that,	you know	Do not	similar (to) it.	or	than it

or similar one. Do you not know that

استفهام.نفي وجزم وقلب	نعت.خبر«أَنَّ»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم«أَنَّ»
	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ش ي أ	ك ل ل		أ ل ه
أَلَمْ	قَدِيرٌ ١٠٦	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ
Do not	(is) All powerful?	thing	every	over	Allah

Allah is Most Capable of everything? Do you not

مبتدأ مؤخر.مضاف	جار.مجرور«خبر مقدم»	لفظ الجلالة.اسم«أَنَّ»	توكيد ونصب	مضارع مجزوم«أنت»
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مُلْكُ	لَهُۥ	ٱللَّهَ	أَنَّ	تَعْلَمْ
(is the) Kingdom	for Him	Allah	that	you know

know that the kingdom of the

نصف الحزب ٢

مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»	استئنافية.نافية	جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور.مضاف	
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض				دون
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِۗ	وَمَا	لَكُم	مِّن	دُونِ
(of) the Heavens	and the earth?	And not	(is) for you	from	besides

heavens and the earth belongs only to

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جر زائدة	مبتدأ مؤخر.مجرور	عطف.نافية.زائدة	معطوف على«ولى»	حرف ابتدا
أ ل ه		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
ٱللَّهِ	مِن	وَلِيّٖ	وَلَا	نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾	أَمۡ
Allah	any	protector	and not	any helper.	Or

Allah, and you have no guardian or helper besides Allah? Or

مضارع مرفوع.فاعل	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تشبيه.جر.مصدرى
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
تُرِيدُونَ	أَن	تَسۡـَٔلُواْ	رَسُولَكُمۡ	كَمَا
(do) you wish	that	you ask	your Messenger	as

do you believers intend to ask of your Messenger as

ماضٍ مبنى للمجهول	نائب فاعل	جار.مجرور.ظرف		استئنافية.شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا			ق ب ل		ب د ل.تَبَدَّلَ.يَتَبَدَّلُ.تَبَدُّلًا«تَفَعُّلٌ»
سُئِلَ	مُوسَىٰ	مِن	قَبۡلُۗ	وَمَن	يَتَبَدَّلِ
was asked	Musa	from	before?	And whoever	exchanges

Moses was asked before? But whoever trades

مفعول به	جار.مجرور	واقعة فى جواب الشرط	ماضٍ«هو».جواب الشرط
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	تحقيق	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
ٱلۡكُفۡرَ	بِٱلۡإِيمَٰنِ	فَقَدۡ	ضَلَّ
[the] disbelief	with [the] faith,	so certainly	he went astray (from)

belief for disbelief has truly strayed from

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ	فاعل	جار.مجرور«نعت».مضاف	
س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		أ ه ل
سَوَآءَ	ٱلسَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾	وَدَّ	كَثِيرٞ	مِّنۡ	أَهۡلِ
(the) evenness	(of) the way.	Wish[ed]	many	from	(the) people

the Right Way. Many among the People of the Book

جار.مجرور«نعت».مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول	مصدرى	مضاف إليه
		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
بَعْدِ	مِّنۢ	يَرُدُّونَكُم	لَوْ	ٱلْكِتَٰبِ
after	from	they could turn your back	if	(of) the Book
wish they could turn you				

جار.مجرور«نعت».مضاف		مفعول لأجله	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
عند		حسد.حَسَدَ.يَحْسُدُ.حَسَدًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
عِندِ	مِّنْ	حَسَدًا	كُفَّارًا	إِيمَٰنِكُمْ
(of)	from	(out of) jealousy	(to) disbelievers,	your (having) faith
believers back to disbelief because of their envy,				

جار.مجرور	مصدرى.ماضٍ.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
	بين.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا«تَفَعُّلٌ»				نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
لَهُمُ	تَبَيَّنَ	مَا	بَعْدِ	مِّنۢ	أَنفُسِهِم
to them	became clear	[what]	after	(even) from	themselves
after the truth has been made clear to them.					

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب	حرف غاية	عطف.أمر.فاعل	استئنافية.أمر.فاعل	فاعل
أله	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		صفح.صَفَحَ.يَصْفَحُ.صَفْحًا	عفو.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	حقق
ٱللَّهُ	يَأْتِىَ	حَتَّىٰ	وَٱصْفَحُوا۟	فَٱعْفُوا۟	ٱلْحَقُّ ۖ
Allah	brings	until	and overlook	So forgive	the truth.
Pardon and bear with them until Allah					

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف إليه
شيأ	كلل		أله		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِأَمْرِهِۦٓ ۗ
thing	every	on	Allah	Indeed,	His Command.
delivers His decision. Surely Allah is Most Capable					

مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	خبر«إنَّ»
زكو.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	صلو	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
ٱلزَّكَوٰةَ ۚ	وَءَاتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟	قَدِيرٌ ١٠٩
[the] zakah.	and give	the prayer	And establish	(is) All Powerful.
of everything. Establish prayer, and pay alms-tax.				

جار.مجرور«حال»		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	استئنافية.مفعول به
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»	اسم شرط
خَيْرٍ	مِّنْ	لِأَنفُسِكُم	تُقَدِّمُوا۟	وَمَا
good (deeds),	of	for yourselves	you send forth	And whatever

Whatever good you send forth for yourselves, you will

جار.مجرور	اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط.مفعول به
موصول	أ ل ه		أ ل ه	ع ن د	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
بِمَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِ ۗ	عِندَ	تَجِدُوهُ
of what	Allah	Indeed,	Allah.	with	you will find it

'certainly' find its 'reward' with Allah. Surely Allah is

مضارع منصوب	نفي ونصب واستقبال	استئنافية.ماضٍ.فاعل	خبر«إنَّ»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
يَدْخُلَ	لَن	وَقَالُوا۟	بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾	تَعْمَلُونَ
will enter	Never	And they said,	(is) All-Seer.	you do

All-Seeing of what you do. The Jews and Christians each claim that none will enter

اسم اشارة.مبتدأ	معطوف على«هودًا»	عطف	خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو»	موصول	استثناء	مفعول به
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ه و د	ك و ن	فاعل		ج ن ن
تِلْكَ	نَصَٰرَىٰ ۗ	أَوْ	هُودًا	كَانَ	مَن	إِلَّا	ٱلْجَنَّةَ
That	(a) Christian[s].	or	(a) Jew[s]	is	who	except	the Paradise

Paradise except those of their own faith.These are

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	شرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل	أمر«أنت»	مضاف.مضاف إليه.خبر
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ب ر ه.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا	ه أ ت	ق و ل	م ن ي.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا
كُنتُمْ	إِن	بُرْهَٰنَكُمْ	هَاتُوا۟	قُلْ	أَمَانِيُّهُمْ ۗ
you are	if	your proof	Bring	Say,	(is) their wishful thinking.

their desires. Reply, O Prophet, “Show me your proof if what

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو».فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط	حرف جواب	خبر«كان»
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا			ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
وَجْهَهُۥ	أَسْلَمَ	مَنْ	بَلَىٰ	صَٰدِقِينَ ﴿١١١﴾
his face	submits	whoever	Yes,	[those who are] truthful.

you say is true.” But no! Whoever submits themselves to Allah

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	واقعة في خبر (من)	خبر	حالية.مبتدأ	لفظ الجلالة.جار.مجرور
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	جار.مجرور (خبر مقدم)	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا		أ ل ه
أَجْرُهُۥ	فَلَهُۥٓ	مُحْسِنٌ	وَهُوَ	لِلَّهِ
(is) his reward	so for him	(is) a good doer,	and he	to Allah
and does good will have their reward				

عطف.نافية	جار.مجرور (خبر)	مبتدأ	عطف.نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان
		خ و ف		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ن د
وَلَا	عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	وَلَا	رَبِّهِۦ	عِندَ
and not	(will be) on them	fear	And no	his Lord.	with
with their Lord. And there will be no					

اسم (ليس)	ماضٍ ناقص	فاعل	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ل ي س		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا	
ٱلنَّصَٰرَىٰ	لَيْسَتِ	ٱلْيَهُودُ	وَقَالَتِ	يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾	هُمْ
the Christians	Not	the Jews,	And said	(will) grieve.	they
fear for them, nor will they grieve. The Jews say, “The Christians have nothing					

اسم (ليس)	ماضٍ ناقص	فاعل مرفوع	عطف.ماضٍ	جار.مجرور (خبر ليس)	
	ل ي س	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
ٱلْيَهُودُ	لَيْسَتِ	ٱلنَّصَٰرَىٰ	وَقَالَتِ	شَىْءٍ	عَلَىٰ
the Jews	Not	the Christians,	and said	anything,	(are) on
to stand on” and the Christians say, “The Jews					

تشبيه.جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور (خبر ليس)	
إشارة	ك ت ب	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
كَذَٰلِكَ	ٱلْكِتَٰبَ ۗ	يَتْلُونَ	وَهُمْ	شَىْءٍ	عَلَىٰ
Like that	the Book.	recite	although they	anything,	(are) on
have nothing to stand on,” although both recite the Scriptures.					

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.فاعل	ماضٍ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	م ث ل	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ق و ل
قَوْلِهِمْ ۚ	مِثْلَ	يَعْلَمُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	قَالَ
their saying.	similar	know,	(do) not	those who	said
And those pagans who have no knowledge say the same about people of faith.					

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان.مضاف	مضاف إليه
أ ل ه	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
فَٱللَّهُ	يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَـٰمَةِ
[So] Allah	will judge	between them	(on the) day	(of) Resurrection

Surely Allah will judge between them on the Day of Judgment

جار.مجرور«حال»	ماض ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة	استئنافية	خبر
موصول	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»	استفهام.مبتدأ	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
فِيمَا	كَانُوا۟	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ ١١٣	وَمَنْ	أَظْلَمُ
in what	they were	[in it]	differing.	And who	(is) more unjust

regarding their dispute. Who does more wrong than

جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مصدرى	مضارع للمجهول
	م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	س ج د	أ ل ه	ونصب	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مِمَّن	مَّنَعَ	مَسَـٰجِدَ	ٱللَّهِ	أَن	يُذْكَرَ
than (one) who	prevents	(the) masajid	(of) Allah	to	be mentioned

those who prevent Allah’s Name from being mentioned

جار.مجرور	نائب فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا		خ ر ب.خَرِبَ.يَخْرَبُ.خَرَبًا
فِيهَا	ٱسْمُهُۥ	وَسَعَىٰ	فِى	خَرَابِهَآ ج
in them	His name,	and strives	for	their destruction?

in His places of worship and strive to destroy them?

إشارة.مبتدأ	نافية	ماضٍ ناقص	جار.مجرور	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	استثناء
		ك و ن	«خبر كان مقدم»		د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	
أُو۟لَـٰٓئِكَ	مَا	كَانَ	لَهُمْ	أَن	يَدْخُلُوهَآ	إِلَّا
Those!	Not	it is	for them	that	they enter them	except

Such people have no right to enter these places

حال.جمع مذكر سالم	جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«حال»		مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور
خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا			د ن و	خ ز ي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزْيًا	«خبر مقدم»
خَآئِفِينَ ج	لَهُمْ	فِى	ٱلدُّنْيَا	خِزْىٌ	وَلَهُمْ
(like) those in fear.	For them	in	the world	(is) disgrace	and for them

except with fear. For them there is disgrace in this world, and they will

جار.مجرور(خبر مقدم)		مبتدأ مؤخر	نعت	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
	أ خ ر	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أ ل ه	ش ر ق
فِي	ٱلْآخِرَةِ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾	وَلِلَّهِ	ٱلْمَشْرِقُ
in	the Hereafter	(is) a punishment	great.	And for Allah	(is) the east

suffer a tremendous punishment in the Hereafter. To Allah belong the east

عطف.معطوف على(المشرق)	عطف.ظرف مكان	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط	و ج ش	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط.مضاف
غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرْبًا	شرط	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	ظرف(خبر مقدم)	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
وَٱلْمَغْرِبُ ۚ	فَأَيْنَمَا	تُوَلُّوا۟	فَثَمَّ	وَجْهُ
and the west,	so wherever	you turn	[so] there	(is the) face

and the west, so wherever you turn you are facing towards

لفظ الجلالة.مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)أول	خبر(إنَّ)ثانٍ
أ ل ه		أ ل ه	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱللَّهِ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	وَٰسِعٌ	عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾
(of) Allah.	Indeed,	Allah	(is) All-Encompassing,	All-Knowing.

Allah. Surely Allah is All-Encompassing, All-Knowing.

استئنافية.ماضٍ.فاعل	ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به	مضاف.مفعول مطلق.مضاف إليه	إضراب
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	و ل د	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا	
وَقَالُوا۟	ٱتَّخَذَ	ٱللَّهُ	وَلَدًا ۗ	سُبْحَٰنَهُۥ ۖ	بَل
And they said,	Has taken	Allah	a son.	Glory be to Him!	Nay,

They say, “Allah has offspring.” Glory be to Him! In fact,

جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.موصولة	جار.مجرور(صلة الموصول)		عطف.معطوف على(السموات)	مبتدأ	جار.مجرور
(خبر مقدم)			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	ك ل ل	
لَّهُۥ	مَا	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	كُلٌّ	لَّهُۥ
for Him	(is) what	(is) in	the heavens	and the earth.	All	to Him

to Him belongs whatever is in the heavens and the earth—all are subject

خبر.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على(السمواتِ)
ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا	ب د ع.بَدَعَ.يَبْدَعُ.بَدْعًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض
قَٰنِتُونَ ﴿١١٦﴾	بَدِيعُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
(are) humbly obedient.	(The) Originator	(of) the heavens	and the earth.

to His Will. He is the Originator of the heavens and the earth!

عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه	مفعول به	وج ش	مضارع مرفوع«هو».ج ش	جار.مجرور
معنى الشرط	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	كافة مكفوفة	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَإِذَا	قَضَىٰٓ	أَمْرًا	فَإِنَّمَا	يَقُولُ	لَهُۥ
And when	He decrees	a matter,	[so] only	He says	to it,

When He decrees a matter, He simply tells it,

أمر«أنت»	استئنافية.مضارع تام«هو»	استئنافية.ماض	موصول.فاعل	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قول			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
كُن	فَيَكُونُ ١١٧	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ
Be,	and it becomes.	And said	those who	(do) not	know,

“Be!” And it is! Those who have no knowledge say,

تحضيض	مضارع مرفوع.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف	مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل مرفوع
	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	أله		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أيي
لَوْلَا	يُكَلِّمُنَا	ٱللَّهُ	أَوْ	تَأْتِينَآ	ءَايَةٌ ۗ
Why not	speaks to us	Allah	or	comes to us	a sign?

“If only Allah would speak to us or a sign would come to us!”

تشبيه.اسم اشارة	ماضٍ	فاعل.موصول	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
جار.مجرور«نعت»	قول			قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	مثل	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كَذَٰلِكَ	قَالَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِم	مِّثْلَ	قَوْلِهِمْ
Like that	said	those	from	before them	similar	their saying.

The same was said by those who came before.

ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف.مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به
شبه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا«تَفَاعُلٌ»	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	أيي
تَشَٰبَهَتْ	قُلُوبُهُمْ ۗ	قَدْ	بَيَّنَّا	ٱلْءَايَٰتِ
Became alike	their hearts.	Indeed	We have made clear	the signs

Their hearts are all alike. Indeed, We have made the signs clear

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	ماضٍ.فاعل.خبر«إنَّ».مفعول به	جار.مجرور«حال»
قوم	يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا«إِفْعَالٌ»		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لِقَوْمٍ	يُوقِنُونَ ١١٨	إِنَّآ	أَرْسَلْنَٰكَ	بِٱلْحَقِّ
for people	(who) firmly believe.	Indeed We!	[We] have sent you	with the truth,

for people of sure faith. We have surely sent you with the truth

جار-	مضارع مرفوع للمجهول «أنت»	حالية.نافية	عطف.معطوف على «بشيرا»	حال
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا		ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا
عَنْ	تُسْـَٔلُ	وَلَا	وَنَذِيرًا ۖ	بَشِيرًا
about	you will be asked	And not	and (as) a warner.	(as) a bearer of good news
(O Prophet) as a deliverer of good news and a warner. And you will not be accountable				

مضارع منصوب	عطف.نفي ونصب واستقبال	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		ج ح م.جَحَمَ.يَجْحَمُ.جُحُومًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
تَرْضَىٰ	وَلَن	ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾	أَصْحَٰبِ
will be pleased	And never	(of) the blazing Fire.	(the) companions
for the residents of the Hellfire. Never will			

مضارع منصوب «أنت»	حرف غاية وجر	معطوف على «اليهود»	عطف.نافية	فاعل	جار.مجرور
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا			
تَتَّبِعَ	حَتَّىٰ	ٱلنَّصَٰرَىٰ	وَلَا	ٱلْيَهُودُ	عَنكَ
you follow	until	the Christians	and [not]	the Jews	with you
the Jews or Christians be pleased with you, until you follow					

ضمير فصل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم «إنّ».مضاف	مشبه بالفعل	أمر «أنت»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	أ ل ه	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		ق و ل	م ل ل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا
هُوَ	ٱللَّهِ	هُدَى	إِنَّ	قُلْ	مِلَّتَهُمْ ۗ
it	(of) Allah,	(the) Guidance	Indeed,	Say,	their religion.
their faith. Say, “Allah’s guidance is the only					

ظرف زمان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	استئنافية.موطئة	خبر «إنّ»
ب ع د	ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	للقسم.حرف شرط	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
بَعْدَ	أَهْوَآءَهُم	ٱتَّبَعْتَ	وَلَئِنِ	ٱلْهُدَىٰ ۗ
after	their desires	you follow	And if	(is) the Guidance.
true guidance.” And if you were to follow their desires after				

جر	جار.مجرور	نافية	جار.مجرور «حال»		ماضٍ «هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
	«خبر مقدم»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
مِنَ	لَكَ	مَا	ٱلْعِلْمِ	مِنَ	جَآءَكَ	ٱلَّذِى
from	for you	not	the knowledge,	of	has come to you	what
all the knowledge that has come to you, there would be none to						

لفظ الجلالة.مجرور	جرزائد	مبتدأمؤخر.مجرور	عطف.نافية.زائدة	معطوف على«ولي»	موصول.مبتدأ
أ ل ه		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
ٱللَّهِ	مِن	وَلِيٍّ	وَلَا	نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾	ٱلَّذِينَ
Allah	any	protector	and not	any helper.	Those,
protect or help you against Allah. Those					

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.حال	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفعال»	ك ت ب	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	يَتْلُونَهُۥ	حَقَّ	تِلَاوَتِهِۦٓ
We have given them	the Book	recite it	(as it has the) right	(of) its recitation.
We have given the Book follow it as it should be followed.				

مبتدأ.إشارة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور	استئنافية.شرط.مبتدأ	فعل الشرط.مضارع مجزوم«هو»
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	يُؤْمِنُونَ	بِهِۦ ۗ	وَمَن	يَكْفُرْ
Those (people)	believe	in it.	And whoever	disbelieves
It is they who truly believe in it. As for those who reject it,				

جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	ضمير فصل	خبر.جملة جواب الشرط	نداء.منادى.مضاف	مضاف إليه
	اسم إشارة		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	ب ن ي	
بِهِۦ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾	يَٰبَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ
in it,	then those,	they	(are) the losers.	O Children	of Israel!
it is they who are the losers. O Children of Israel!					

أمر.جواب نداء.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا«إفعال»	
ٱذْكُرُوا۟	نِعْمَتِىَ	ٱلَّتِىٓ	أَنْعَمْتُ	عَلَيْكُمْ
Remember	My Favor	which	I bestowed	upon you
Remember My favours upon you				

عطف.توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«أنّ»	جار.مجرور		عطف.أمر.فاعل
اسم«أنّ»	ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تفعيل»		ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افتعال»
وَأَنِّى	فَضَّلْتُكُمْ	عَلَى	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾	وَٱتَّقُوا۟
and that	[I] preferred you	over	the worlds.	And fear
and how I honoured you above the others. And guard yourselves				

عطف.نافية	مفعول مطلق	جار.مجرور		فاعل	مضارع مرفوع	نافية	مفعول به
	ش ي أ	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ن ف س	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ي و م
وَلَا	شَيْـًٔا	نَّفْسٍ	عَن	نَفْسٌ	تَجْزِى	لَّا	يَوْمًا
and not	anything	(another) soul	(of)	a soul	will avail	not	a day
against the Day when no soul will be of any help to another. No ransom							

مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.نافية	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قُبُولًا
تَنفَعُهَا	وَلَا	عَدْلٌ	مِنْهَا	يُقْبَلُ
will benefit it	and not	any compensation,	from it	will be accepted
will be taken, no intercession accepted,				

استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مبتدأ	عطف.نافية	فاعل مرفوع
مفعول به	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا			ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً
وَإِذِ	يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾	هُمْ	وَلَا	شَفَٰعَةٌ
And when	will be helped.	they	and not	any intercession,
and no help will be given. Remember when				

ثلاثة أرباع الحزب ٢

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ
ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	ك ل م.كَلِمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً
فَأَتَمَّهُنَّ	بِكَلِمَٰتٍ	رَبُّهُۥ	إِبْرَٰهِۦمَ	ٱبْتَلَىٰٓ
and he fulfilled them,	with words	his Lord	Ibrahim	tried
Abraham was tested by his Lord with certain commandments, which he fulfilled.				

ماضٍ(هو)	مفعول به	جار.مجرور(حال)	خبر(إنَّ).مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	ماضٍ(هو)
ق و ل	أ م م	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	اسم(إنَّ)	ق و ل
قَالَ	إِمَامًا	لِلنَّاسِ	جَاعِلُكَ	إِنِّى	قَالَ
He said,	a leader.	for the mankind	(am) the One to make you	Indeed I	He said,
Allah said, “I will certainly make you into a role model for the people.” Abraham asked,					

فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	ماضٍ(هو)	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	ن ي ل.نَالَ.يَنَالُ.نَيْلًا		ق و ل	ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	
عَهْدِى	يَنَالُ	لَا	قَالَ	ذُرِّيَّتِى	وَمِن
My Covenant	reach	(Does) not	He said,	my offspring?	And from
“What about my offspring?” Allah replied, “My covenant is not extended to the					

مفعول به منصوب	استئنافية. ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	مفعول به	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ب ي ت	ث و ب. ثَابَ. يَثُوبُ. ثَوْبًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾	وَإِذْ	جَعَلْنَا	ٱلْبَيْتَ	مَثَابَةً
(to) the wrongdoers.	And when	We made	the House	a place of return

wrongdoers.” And remember when We made the Sacred House a centre

جار. مجرور «نعت»	عطف. معطوف على «مثابة»	استئنافية. أمر. فاعل	جار. مجرور. مضاف	
ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
لِّلنَّاسِ	وَأَمْنًا	وَٱتَّخِذُوا۟	مِن	مَّقَامِ
for mankind	and (a place of) security	and (said), Take	[from]	(the) standing place

and a sanctuary for the people saying, “You may take the standing-place

مضاف إليه	مفعول به	استئنافية. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	
ممنوع من الصرف	ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. صَلَاةً	ع ه د. عَهِدَ. يَعْهَدُ. عَهْدًا		
إِبْرَٰهِـۧمَ	مُصَلًّى	وَعَهِدْنَآ	إِلَىٰٓ	إِبْرَٰهِـۧمَ
(of) Ibrahim,	(as) a place of prayer.	And We made a covenant	with	Ibrahim

of Abraham as a site of prayer.” And We entrusted Abraham

عطف. معطوف على	تفسيرية	أمر. فاعل	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور. جمع مذكر سالم
«ابراهيم»		ط ه ر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ب ي ت	ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا
وَإِسْمَٰعِيلَ	أَن	طَهِّرَا	بَيْتِيَ	لِلطَّآئِفِينَ
and Ishmael	[that],	[You both] purify	My House	for those who circumambulate,

and Ishmael to purify My House for those

عطف. معطوف على «الطائفين»	عطف. معطوف على «الطائفين»	نعت	استئنافية. ظرف زمان
ع ك ف. عَكَفَ. يَعْكُفُ. عَكْفًا	ر ك ع. رَكَعَ. يَرْكَعُ. رَكْعًا	س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا	
وَٱلْعَٰكِفِينَ	وَٱلرُّكَّعِ	ٱلسُّجُودِ ﴿١٢٥﴾	وَإِذْ
and those who stay there,	and those who bow down	and those who prastrate.	And when

who circle it, who meditate in it, and who bow and prostrate themselves in prayer. And

ماضٍ	فاعل	منادى. مضاف. مضاف إليه	فعل دعاء «أنت»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت
		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	إشارة	ب ل د	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا
قَالَ	إِبْرَٰهِـۧمُ	رَبِّ	ٱجْعَلْ	هَٰذَا	بَلَدًا	ءَامِنًا
said	Ibrahim,	My Lord	make	this	a city	secure

remember when Abraham said, “My Lord, make this city of Mecca secure

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول	جار.مجرور		مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.دعاء«أنت»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ثمر		أهل	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
ءَامَنَ	مَنْ	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِنَ	أَهْلَهُۥ	وَٱرْزُقْ
believed	(to) whoever	fruits,	with	its people	and provide

and provide fruits to its people—those among them who believe

عطف.شرط.مبتدأ	ماضٍ«هو»	نعت	عطف.معطوف على لفظ الجلالة	جار.مجرور.لفظ الجلالة	جار.مجرور«حال»
	قول	أخر	يوم	أله	
وَمَن	قَالَ	ٱلْـَٔاخِرِ ۚ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	مِنْهُم
And whoever	He said,	the Last.	and the Day	in Allah	from them

in Allah and the Last Day.” He answered, “As for those who

عطف	نعت	واقعة في جواب الشرط.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به.جواب الشرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط
	قلل	متع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا«تَفْعِيلٌ»	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ثُمَّ	قَلِيلًا	فَأُمَتِّعُهُۥ	كَفَرَ
then	a little;	[then] I will grant him enjoyment	disbelieved,

disbelieve, I will let them enjoy themselves for a little while, then

استئنافية.ماضٍ جامد الذم	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«أنا».مفعول به
بأس.بَئِسَ	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ضرر.اِضْطَرَّ.يَضْطَرُّ.اِضْطِرَارًا«اِفْتِعَالٌ»
وَبِئْسَ	ٱلنَّارِ ۖ	عَذَابِ	إِلَىٰ	أَضْطَرُّهُۥٓ
and evil	(of) the Fire	(the) punishment	to	I will force him

I will condemn them to the torment of the Fire. What

مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية.ظرف زمان	فاعل
قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا		رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا		صير.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
ٱلْقَوَاعِدَ	إِبْرَٰهِـۧمُ	يَرْفَعُ	وَإِذْ	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾
the foundations	Ibrahim	(was) raising	And when	(is) the destination.

an evil destination!” And remember when Abraham raised the foundation

فعل دعاء«أنت»	منادى.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«ابراهيم»	جار.مجرور«حال»	
قبل.تَقَبَّلَ.يَتَقَبَّلُ.تَقَبُّلًا«تَفَعُّلٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بيت	
تَقَبَّلْ	رَبَّنَا	وَإِسْمَٰعِيلُ	ٱلْبَيْتِ	مِنَ
accept	(saying), Our Lord!	and Ishmael,	the House	of

of the House with Ishmael, both praying, “Our Lord! Accept this

خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول	ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا			
ٱلْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾	ٱلسَّمِيعُ	أَنتَ	إِنَّكَ	مِنَّآ
the All-knowing.	the All-Hearing,	[You] (are)	Indeed you!	from us.

from us. You are indeed the All-Hearing, All-Knowing.

عطف.جار	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	عطف.أمر«أنت».مفعول به أول	منادى.مضاف.مضاف إليه
		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَمِن	لَكَ	مُسْلِمَيْنِ	وَٱجْعَلْنَا	رَبَّنَا
And from	to You.	both submissive	[and] make us	Our Lord!

Our Lord! Make us both fully submit to You and from

عطف.دعاء«أنت».مفعول به أول	جار.مجرور	نعت	مفعول به	مجرور.مضاف.مضاف إليه
رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
وَأَرِنَا	لَّكَ	مُّسْلِمَةً	أُمَّةً	ذُرِّيَّتِنَآ
And show us	to You.	submissive	a community	our offspring

our descendants a nation that will submit to you. Show us

ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور	عطف.دعاء«أنت»	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
			ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ن س ك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسُكًا
أَنتَ	إِنَّكَ	عَلَيْنَآ	وَتُبْ	مَنَاسِكَنَا
[You] (are)	Indeed You!	to us.	and turn	our ways of worship

our rituals, and turn to us in grace. You are truly

جار.مجرور	عطف.دعاء«أنت»	منادى.مضاف.مضاف إليه	خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول
	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
فِيهِمْ	وَٱبْعَثْ	رَبَّنَا	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾	ٱلتَّوَّابُ
in them	[And] raise up	Our Lord!	the Most Merciful.	the Oft-returning,

the Accepter of Repentance, Most Merciful. Our Lord! Raise from among them

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».نعت ثانٍ	جار.مجرور	مفعول به
أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	«نعت أول»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
ءَايَٰتِكَ	عَلَيْهِمْ	يَتْلُوا۟	مِّنْهُمْ	رَسُولًا
Your Verses	to them	(who) will recite	from them	a Messenger

a messenger who will recite to them Your revelations,

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«الكتاب»	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ك ت ب	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ز ك و.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً«تَفْعِيلٌ»
وَيُعَلِّمُهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	وَٱلْحِكْمَةَ	وَيُزَكِّيهِمْ ۚ
and will teach them	the Book	and the wisdom	and purify them.

teach them the Book and wisdom, and purify them.

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	ضمير فصل	خبر«إنَّ»أول	خبر«إنَّ»ثانٍ	استئنافية.مبتدأ.استفهامية
		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ١٢٩	وَمَن
Indeed You!	You (are)	the All-Mighty	the All-Wise.	And who

Indeed, You alone are the Almighty, All-Wise.” And who

مضارع مرفوع«هو».خبر	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	استثناء.ملغى	موصول
ر غ ب.رَغِبَ.يَرْغَبُ.رَغْبَةً		م ل ل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا			
يَرْغَبُ	عَن	مِّلَّةِ	إِبْرَٰهِـۧمَ	إِلَّا	مَن
will turn away	from	(the) religion	(of) Ibrahim	except	who

would reject the faith of Abraham except

ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.وجق.تحقيق	ماضٍ.فاعل.مفعول به
س ف ه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفْهًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً«اِفْتِعَالٌ»
سَفِهَ	نَفْسَهُۥ ج	وَلَقَدِ	ٱصْطَفَيْنَٰهُ
fooled	himself?	And indeed	We chose him

a fool! We certainly chose him

جار.مجرور«حال»		عطف.توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور		مزحلقة.جار–
	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى			أ خ ر	
فِى	ٱلدُّنْيَا ۖ	وَإِنَّهُۥ	فِى	ٱلْءَاخِرَةِ	لَمِنَ
in	the world,	and indeed he,	in,	the Hereafter	surely (will be) among

in this life, and in the Hereafter he will surely be among

– مجرور«خبر إنَّ»	ظرف زمان	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	أمر«أَنْتَ»
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا				ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
ٱلصَّٰلِحِينَ ١٣٠	إِذْ	قَالَ	لَهُۥ	رَبُّهُۥٓ	أَسْلِمْ ۖ
the righteous.	When	said	to him	his Lord	Submit (yourself),

the righteous. When his Lord ordered him, “Submit to My Will,”

ماضٍ«هو»	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا
قَالَ	أَسْلَمْتُ	لِرَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٣١
he said,	I (have) submitted (myself)	to (the) Lord	(of) the worlds.
he responded, "I submit to the Lord of all worlds."			

استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور	فاعل مرفوع	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«ابراهيم»
وصي.وَصَّى.يُوَصِّي.تَوْصِيَةً«تَفْعِيلٌ»			بني	
وَوَصَّىٰ	بِهَآ	إِبْرَٰهِۦمُ	بَنِيهِ	وَيَعْقُوبُ
And enjoined	[it]	Ibrahim	(upon) his sons	and Yaqub,
This was the advice of Abraham—as well as Jacob—to his children,				

نداء.منادى.مضاف إليه	توكيد و	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	ماضٍ«هو».خبر«إنَّ»	جار	مفعول به
بني	نصب	أله	صفو.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً	مجرور	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
يَٰبَنِيَّ	إِنَّ	ٱللَّهَ	ٱصْطَفَىٰ	لَكُمُ	ٱلدِّينَ
O my sons!	Indeed,	Allah	has chosen	for you	the religion,
saying, "Indeed, Allah has chosen for you this faith;					

استئنافية.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.توكيد	استثناء.ملغى	حالية.مبتدأ	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	حرف ابتداء
	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا			سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	
فَلَا	تَمُوتُنَّ	إِلَّا	وَأَنتُم	مُّسْلِمُونَ ١٣٢	أَمْ
so not	(should) you die	except	while you	(are) submissives!	Or
so do not die except in a state of full submission." Or					

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	ظرف زمان	ماضٍ	مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا		حضر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حَضْرًا	
كُنتُمْ	شُهَدَآءَ	إِذْ	حَضَرَ	يَعْقُوبَ
were you	witnesses	when	came to	Yaqub
did you witness when death came to Jacob?				

فاعل.جملة مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه	استفهام.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	جر
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		قول	بني	مقدم	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
ٱلْمَوْتُ	إِذْ	قَالَ	لِبَنِيهِ	مَا	تَعْبُدُونَ	مِنۢ
[the] death	when	he said	to his son,	What	will you worship	from
He asked his children, "Who will you worship after						

عطف.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع (نحن)	ماضٍ.فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و ل	ب ع د
وَإِلَٰهَ	إِلَٰهَكَ	نَعْبُدُ	قَالُوا۟	بَعْدِىۖ
and (the) God	your God	We will worship	They said,	after me?

my passing?” They replied, “We will continue to worship your God, the God

نعت	بدل	عطف.معطوفان على (ابراهيم)		بدل	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
وحد	أ ل ه				أ ب و
وَٰحِدًا	إِلَٰهًا	وَإِسْحَٰقَ	وَإِسْمَٰعِيلَ	إِبْرَٰهِـۧمَ	ءَابَآئِكَ
One.	God	and Isaac-	and Ishmael	Ibrahim	(of) your forefathers

of your forefathers—Abraham, Ishmael, and Isaac—the One God.

تحقيق	خبر	مبتدأ.اشارة	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	حالية.مبتدأ
	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		
قَدْ	أُمَّةٌ	تِلْكَ	مُسْلِمُونَ ١٣٣	لَهُۥ	وَنَحْنُ
(which)	(was) a community	This	(are) submissives.	to Him	And we

And to Him we all submit.” That was a community that had

عطف.جار.مجرور (خبر مقدم)	ماضٍ (هى).تانيث.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ (هى).تانيث.نعت
	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	مؤخر	(خبر مقدم)	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا
وَلَكُم	كَسَبَتْ	مَا	لَهَا	خَلَتْۖ
and for you	it earned	what	for it	has passed away,

already gone before. For them is what they earned and for you

جار.مجرور.موصول	مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصولة.مبتدأ
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا		ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	مؤخر
عَمَّا	تُسْـَٔلُونَ	وَلَا	كَسَبْتُمْۖ	مَّا
about what	you will be asked	And not	you have earned.	what

is what you have earned. And you will not be accountable for what

خبر (كان)	أمر.اسم (كان)	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (كان)	ماضٍ ناقص.اسم (كان)
هود	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
هُودًا	كُونُوا۟	وَقَالُوا۟	يَعْمَلُونَ ١٣٤	كَانُوا۟
Jews	Be	And they said,	do.	they used to

they have done. The Jews and

مفعول به.مضاف	إضراب	أمر«أنت»	مضارع مجزوم.فاعل	معطوف على«هودًا»	عطف
ملل.مَلَّ.يَمُلُّ.مَلًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	نصر	
مِلَّةَ	بَلْ	قُلْ	تَهْتَدُوا ۗ	نَصَارَىٰ	أَوْ
(the) religion	Nay,	Say,	(then) you will be guided.	Christians,	or

Christians each say, “Follow our faith to be rightly guided.” Say, O Prophet, “No!

جار.مجرور«خبر كان».جمع مذكر سالم		ماضٍ ناقص«هو»	استئنافية.نافية	حال	مضاف إليه
شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		كون		حنف	
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾	مِنَ	كَانَ	وَمَا	حَنِيفًا ۖ	إِبْرَاهِيمَ
those who associated partners (with Allah).	of	he was	and not	(the) upright;	(of) Ibrahim,

We follow the faith of Abraham, the upright—who was not a polytheist.”

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	عطف.موصول	جار.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل	أمر.فاعل
	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		أله	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قول
إِلَيْنَا	أُنْزِلَ	وَمَا	بِاللَّهِ	آمَنَّا	قُولُوا
to us	(is) revealed	and what	in Allah	We have believed	Say,

Say, O believers, “We believe in Allah and what has been revealed to us;

عطف.معطوف على«ابراهيم»	عطف.معطوف على«ابراهيم»	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	عطف.موصولة
				نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	
وَإِسْحَاقَ	وَإِسْمَاعِيلَ	إِبْرَاهِيمَ	إِلَىٰ	أُنْزِلَ	وَمَا
and Isaac	and Ishmael	Ibrahim	to	was revealed	and what

and what was revealed to Abraham, Ishmael, Isaac,

عطف.معطوف على«موسى»	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول		عطف.موصول	عطف.معطوف على«ابراهيم»	
		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		سبط.سَبِطَ.يَسْبُطُ.سَبْطًا	
وَعِيسَىٰ	مُوسَىٰ	أُوتِيَ	وَمَا	وَالْأَسْبَاطِ	وَيَعْقُوبَ
and Isa	(to) Musa	was given	and what	and the descendants,	and Yaqub

Jacob, and his descendants; and what was given to Moses, Jesus,

نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول		عطف.موصول
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		نبأ.نَبَأَ.يَنْبُؤُ.نَبَأً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
لَا	رَبِّهِمْ	مِنْ	النَّبِيُّونَ	أُوتِيَ	وَمَا
Not	their Lord.	from	(to) the Prophets	was given	and what

and other prophets from their Lord. We make no

جار.مجرور	عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع(نحن).حال
			أ ح د	ب ي ن	ف ر ق.فَرَّقَ.يُفَرِّقُ.تَفْرِيقًا(تَفْعِيل)
لَهُۥ	وَنَحْنُ	مِّنْهُمْ	أَحَدٍ	بَيْنَ	نُفَرِّقُ
to Him	And We	of them.	any	between	We make distinction

distinction between any of them. And to Allah we

مصدرى	جرزائد.مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	عطف.شرط	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم
	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا
مَآ	بِمِثْلِ	ءَامَنُوا۟	فَإِنْ	مُسْلِمُونَ ١٣٦
(of) what	in (the) like	they believe[d]	So if	(are) submissives.

all submit.” So if they believe in what

عطف.شرطية	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط.تحقيق	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَال)			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
وَّإِن	ٱهْتَدَوا۟ ۖ	فَقَدِ	بِهِۦ	ءَامَنتُم
But if	they are (rightly) guided.	then indeed,	in [it],	you have believed

you believe, then they will indeed be rightly guided. But if

جار.مجرور(خبر).جملة جواب الشرط		مبتدأ	واقعة فى جواب الشرط	ماضٍ.فاعل
ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا(مُفَاعَلَة)			كافة مكفوفة	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)
شِقَاقٍ ۖ	فِى	هُمْ	فَإِنَّمَا	تَوَلَّوْا۟
dissension.	(are) in	they	they only	they turn away,

they turn away, they are simply opposed to the truth.

خبر أول مرفوع	استئنافية.مبتدأ	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.استقبال.مضارع مرفوع.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		أ ل ه	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً
ٱلسَّمِيعُ	وَهُوَ	ٱللَّهُ ۚ	فَسَيَكْفِيكَهُمُ
(is) the All-Hearing,	and He	Allah,	So will suffice you against them

But Allah will spare you their evil. For He is the All-Hearing,

خبر مرفوع	اعتراضية.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	خبر ثانٍ مرفوع
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	استفهام.مبتدأ	أ ل ه	ص ب غ.صَبَغَ.يَصْبَغُ.صَبْغًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَحْسَنُ	وَمَنْ	ٱللَّهِ	صِبْغَةَ	ٱلْعَلِيمُ ١٣٧
(is) better	and who	(of) Allah	(The) color (religion)	the All-Knowing.

All-Knowing. This is the natural Way of Allah. And who is better than

جار.مجرور	عطف.مبتدأ	تمييز	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
		ص ب غ.صَبَغَ.يَصْبَغُ.صَبْغًا	ألہ	
لَهُۥ	وَنَحْنُ	صِبْغَةً ۖ	ٱللَّهِ	مِنَ
to Him	And we	at coloring?	Allah	than

Allah in ordaining a way? And we worship none

جار.مجرور.لفظ الجلالة		استفهام.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	أمر«أنت»	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم
ألہ		ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً«مُفَاعَلَةٌ»	ق و ل	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱللَّهِ	فِي	أَتُحَآجُّونَنَا	قُلْ	عَٰبِدُونَ ١٣٨
Allah	about	Do you argue with us	Say,	(are) worshippers.

but Him. Say, “Would you dispute with us about Allah,

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور	عطف.مضاف.مضاف إليه	خبر.مضاف.مضاف إليه	حالية.مبتدأ
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	«خبر مقدم»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَعْمَٰلُنَا	وَلَنَآ	وَرَبُّكُمْ	رَبُّنَا	وَهُوَ
(are) our deeds	And for us	and your Lord?	(is) our Lord	while He

while He is our Lord and your Lord? We are accountable for our deeds

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور
خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»			ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	«خبر مقدم»
مُخْلِصُونَ ١٣٩	لَهُۥ	وَنَحْنُ	أَعْمَٰلُكُمْ	وَلَكُمْ
(are) sincere.	to Him	and we	(are) your deeds	and for you

and you for yours. And we are devoted to Him alone.

عطف.معطوف على«ابراهيم»	اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل	حرف ابتداء
	ممنوع من الصرف		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَإِسْمَٰعِيلَ	إِبْرَٰهِـۧمَ	إِنَّ	تَقُولُونَ	أَمْ
and Ishmael	Ibrahim	that	(do) you say	Or

Do you claim that Abraham, Ishmael,

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.معطوف على«ابراهيم»	عطف.معطوف على«ابراهيم»	عطف.معطوف على«ابراهيم»
	س ب ط.سَبِطَ.يَسْبُطُ.سَبَطًا		
كَانُوا۟	وَٱلْأَسْبَاطَ	وَيَعْقُوبَ	وَإِسْحَٰقَ
were	and the decendants	and Yaqub	and Isaac

Isaac, Jacob, and his descendants were all

عطف	خبر مرفوع	استفهام.مبتدأ	أمر(«أنت»)	معطوف على («هودًا»)	عطف	خبر («كان»)
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ص ر		هود
أَمِ	أَعْلَمُ	ءَأَنتُمْ	قُلْ	نَصَٰرَىٰ ۗ	أَوْ	هُودًا
or	better knowing	Are you	Say,	Christians?	or	Jews

Jews or Christians?" Say, "Who is more knowledgeable: you or

ماضٍ(«هو»).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر مرفوع	استئنافية	لفظ الجلالة.معطوف على («أنتم»)
كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	استفهام.مبتدأ	أ ل ه
كَتَمَ	مِمَّن	أَظْلَمُ	وَمَنْ	ٱللَّهُ ۗ
concealed	than (the one) who	(is) more unjust	And who	(is) Allah?

Allah?" Who does more wrong than those who hide

لفظ الجلالة.اسم(«ما»)	استئنافية.حجازية	جار.مجرور(«نعت»).لفظ الجلالة		ظرف مكان(«نعت»).مضاف إليه	مفعول به
أ ل ه		أ ل ه			شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
ٱللَّهُ	وَمَا	ٱللَّهِ ۗ	مِنَ	عِندَهُۥ	شَهَٰدَةً
(is) Allah	And not	Allah?	from	(that) he has	a testimony

the testimony they received from Allah? And Allah

تحقيق	خبر	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	جار.مجرور	جر زائد.خبر («ما»)
	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا
قَدْ	أُمَّةٌ	تِلْكَ	تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ
(which)	(was) a community	This	you do.	of what	unaware

is never unaware of what you do. That was a community that

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	ماضٍ(«هى»).صلة الموصول	موصول.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ(«هى»).نعت
كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	موصول	(«خبر مقدم»)	ك س ب	مؤخر	(«خبر مقدم»)	خلو.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً
كَسَبْتُمْ ۖ	مَّا	وَلَكُم	كَسَبَتْ	مَا	لَهَا	خَلَتْ ۖ
you have earned.	what	and for you	it earned	what	For it	has passed away.

had already gone before. For them is what they earned and for you is what you have earned.

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(«كان»)	ماضٍ ناقص.اسم(«كان»).صلة الموصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استئنافية.نافية
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾	كَانُوا۟	عَمَّا	تُسْـَٔلُونَ	وَلَا
do.	they used to	about what	you will be asked	And not

And you will not be accountable for what they have done.

ماضٍ«هو».خبر.مفعول به	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور		فاعل	استقبال.مضارع مرفوع
ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»		ن و س		س ف ه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلَّىٰهُمْ	مَا	ٱلنَّاسِ	مِنَ	ٱلسُّفَهَآءُ	سَيَقُولُ
(has) turned them	What	the people,	from	the foolish ones	Will say

The foolish among the people will ask, “Why did they turn away

أمر«أنت»	ماضٍ.اسم«كان».جار.مجرور«خبركان».صلة الموصول		نعت.موصولة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ق و ل		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
قُلْ	عَلَيْهَا ج	كَانُوا۟	ٱلَّتِى	قِبْلَتِهِمُ	عَن
Say,	[on it].	they were used to	which	their direction of prayer	from

from the direction of prayer they used to face?” Say, O Prophet,

موصول	مضارع مرفوع«هو»	عطف.معطوف على«المشرق»	مبتدأ مؤخر	لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر مقدم»
مفعول به	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرْبًا	ش ر ق	أ ل ه
مَن	يَهْدِى	وَٱلْمَغْرِبُ ج	ٱلْمَشْرِقُ	لِّلَّهِ
whom	He guides	and the west.	(is) the east	For Allah

“The east and west belong only to Allah. He guides whoever

عطف.تشبيه وجر.إشارة	نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
	ق و م.إِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.إِسْتِقَامَةً«إِسْتِفْعَالٌ»	ص ر ط		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
وَكَذَٰلِكَ	مُّسْتَقِيمٍ ١٤٢	صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	يَشَآءُ
And thus	straight.	a path	to	He wills

He wills to the Straight Path.” And so

تعليل.مضارع ناقص.اسم«تكون»	نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	و س ط.وَسَطَ.يَسِطُ.وَسَاطَةً	أ م م	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
لِّتَكُونُوا۟	وَسَطًا	أُمَّةً	جَعَلْنَٰكُمْ
so that you will be	(of the) middle way	a community	We made you

We have made you believers an upright community so that you may be

جار.مجرور	اسم«يكون»	عطف.مضارع ناقص	جار.مجرور		خبر«تكون»
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن و س		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
عَلَيْكُمْ	ٱلرَّسُولُ	وَيَكُونَ	ٱلنَّاسِ	عَلَى	شُهَدَآءَ
on you	the Messenger	and will be	the mankind,	over	witnesses

witnesses over humanity and that the Messenger may be a witness over you.

خبر(يكون)	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل	مفعول به أول	موصول
ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	مفعول به ثانٍ
شَهِيدًا ۗ	وَمَا	جَعَلْنَا	ٱلْقِبْلَةَ	ٱلَّتِى
a witness.	And not	We made	the direction of prayer	which

We assigned your former direction of prayer

ماضٍ.اسم(كان)	جار.مجرور(خبر كان)	استثناء	تعليل.مضارع منصوب(نحن)	موصول.مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جملة صلة الموصول		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
كُنتَ	عَلَيْهَآ	إِلَّا	لِنَعْلَمَ	مَن
you were used to	[on it]	except	that we make evident	(he) who

only to distinguish those who would

مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	مفعول به	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	-جار
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	
يَتَّبِعُ	ٱلرَّسُولَ	مِمَّن	يَنقَلِبُ	عَلَىٰ
follows	the Messenger	from (he) who	turns back	on

remain faithful to the Messenger from those who would lose faith.

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	اعتراضية	ماضٍ.اسم(كان)	فارقة.خبر(كان)	استثناء
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	مخففة من الثقيلة	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	
عَقِبَيْهِ ۚ	وَإِن	كَانَتْ	لَكَبِيرَةً	إِلَّا
his heels.	And indeed,	it was	certainly a great (test)	except

It was certainly a difficult test except

جار.مجرور.موصول		ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		عطف.نافية	ماضٍ ناقص	اسم(كان).لفظ الجلالة
		هـ د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه		ك و ن	أ ل ه
عَلَى	ٱلَّذِينَ	هَدَى	ٱللَّهُ ۗ	وَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ
for	those whom	guided	(by) Allah.	And not	will	Allah

for those rightly guided by Allah. And Allah would never

الجحود.مضارع منصوب(هو).خبر(كان)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إنّ)
ض ي ع.أَضَاعَ.يُضِيعُ.إِضَاعَةً(إِفْعَالٌ)	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه
لِيُضِيعَ	إِيمَٰنَكُمْ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
let go waste	your faith.	Indeed,	Allah

discount your previous acts of faith. Surely Allah

مضارع مرفوع(نحن)	تحقيق	خبر(إن)ثانٍ	المزحلقة.خبر(إن)أول	جار.مجرور
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رأف.رَأَفَ.يَرْءَفُ.رَأْفَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
نَرَىٰ	قَدْ	رَّحِيمٌ ١٤٣	لَرَءُوفٌ	بِٱلنَّاسِ
We see	Indeed,	Most Merciful.	Full of Kindness,	(is) to [the] mankind

is Ever Gracious and Most Merciful to humanity. Indeed, We see

جار.مجرور		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	قلب.تَقَلَّبَ.يَتَقَلَّبُ.تَقَلُّبًا(تَفَعُّل)
ٱلسَّمَآءِ ۖ	فِي	وَجْهِكَ	تَقَلُّبَ
the heaven.	towards	(of) your face	(the) turning

you (O Prophet) turning your face towards heaven.

مفعول به ثانٍ	عطف.واقعة فى جواب قسم.مضارع مبنى(نحن).تاكيد.مفعول به أول
قبل.قَبَلَ.يَقْبُلُ.قَبْلًا	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)
قِبْلَةً	فَلَنُوَلِّيَنَّكَ
(to the) direction of prayer	So we will surely turn you

Now We will make you turn towards a direction of prayer

ظرف مكان	مفعول به.مضاف.مضاف اليه	عطف.أمر(أنت)	مضارع مرفوع(أنت).مفعول به
شطر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
شَطْرَ	وَجْهَكَ	فَوَلِّ	تَرْضَىٰهَا ۚ
towards the direction	your face	So turn	you will be pleased with.

that will please you. So turn your face towards

فعل الشرط.ماضٍ تام.فاعل	زائدة	عطف.اسم شرط.ظرف مكان	نعت	مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			حرم	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
كُنتُمْ	مَا	وَحَيْثُ	ٱلْحَرَامِ ۚ	ٱلْمَسْجِدِ
you are	that	and wherever	Al-Haram	(of) Al-Masjid

the Sacred Mosque in Mecca-wherever you are,

استئنافية.توكيد ونصب	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	وجش.أمر.فاعل.جواب الشرط
	شطر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)
وَإِنَّ	شَطْرَهُۥ ۗ	وُجُوهَكُمْ	فَوَلُّوا۟
And indeed,	in (its) direction.	your faces	[so] turn

turn your faces towards it.

توكيد ونصب.اسم«أن»	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	اسم«إن».موصول
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كتب	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفعال»	
أَنَّهُ	لَيَعْلَمُونَ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ
that it	surely know	the Book	were given	those who

Those who were given the Scripture certainly know this

زائدة.خبر«ما»	لفظ الجلالة.اسم«ما»	عطف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		خبر«أن»
غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا	أله	ماحجازية	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	رَّبِّهِمْ	مِن	ٱلْحَقُّ
unaware	(is) Allah	And not	their Lord.	from	(is) the truth

to be the truth from their Lord. And Allah is never unaware

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول
ٱلَّذِينَ	أَتَيْتَ	وَلَئِنْ	يَعْمَلُونَ ١٤٤	عَمَّا
(to) those who	you come	And even if	they do.	of what

of what they do. Even if you were to bring

ماضٍ.فاعل	نافية	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا		أيي	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	كتب	صلة الموصول
تَبِعُوا۟	مَّا	ءَايَةٍ	بِكُلِّ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟
they would follow	not	(the) signs,	with all	the Book	were given

every proof to the People of the Book, they would not accept

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما».مبتدأ	عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	تبع		ماحجازية	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
قِبْلَتَهُمْ ج	بِتَابِعٍ	أَنتَ	وَمَآ	قِبْلَتَكَ ج
(of) their direction of prayer.	a follower	(will) you (be)	and not	your direction of prayer,

your direction of prayer, nor would you accept theirs;

مفعول به.مضاف	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما».مضاف	عطف.حجازية
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا	مضاف إليه	
قِبْلَةَ	بِتَابِعٍ	بَعْضُهُم	وَمَا
(of the) direction of prayer	(are) followers	some of them	And not

nor would any of them accept the direction of prayer

جر	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.موطئة للقسم	مضاف إليه
	هوي.هَوِيَ.يَهْوَى.هَوًى	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	شرطية	ب ع ض
مِّنۡ	أَهۡوَآءَهُم	ٱتَّبَعۡتَ	وَلَئِنِ	بَعۡضٍۚ
from	their desires	you followed	And if	(of each) other.
of another. And if you were to follow their desires				

حرف جواب	توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور(حال)		ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصولة	مجرور.مضاف
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	مضاف إليه	ب ع د
إِذٗا	إِنَّكَ	ٱلۡعِلۡمِ	مِنَ	جَآءَكَ	مَا	بَعۡدِ
(would) then	indeed, you	the knowledge,	of	came to you	[what]	after
after all the knowledge that has come to you, then you would certainly						

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	لام مزحلقة.جار.مجرور(خبر إن)	
ك ت ب	أتى.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَال)		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
ٱلۡكِتَٰبَ	ءَاتَيۡنَٰهُمُ	ٱلَّذِينَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٥	لَّمِنَ
the Book,	We gave [them]	(To) those whom	the wrongdoers.	(be) surely among
be one of the wrongdoers. Those We have given the Scripture				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى	مضارع مرفوع.فاعل.خبر.مفعول به
ب ن و	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.مَعْرِفَةً		عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.مَعْرِفَةً
أَبۡنَآءَهُمۡۖ	يَعۡرِفُونَ	كَمَا	يَعۡرِفُونَهُۥ
their sons.	they recognize	like	they recognize it
recognize this (Prophet) as they recognize their own children.			

حالية.مبتدأ	مفعول به	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إن)	جار.مجرور	اسم(إن)	عطف.توكيد ونصب
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا	(نعت)	ف ر ق	
وَهُمۡ	ٱلۡحَقَّ	لَيَكۡتُمُونَ	مِّنۡهُمۡ	فَرِيقٗا	وَإِنَّ
while they	the Truth	surely they conceal	of them	a group	And indeed,
Yet a group of them hides the truth					

استئنافية.ناهية	جار.مجرور(خبر).مضاف.مضاف إليه		مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
فَلَا	رَّبِّكَ	مِن	ٱلۡحَقُّ	يَعۡلَمُونَ ١٤٦
so (do) not	your Lord,	(is) from	The Truth	know.
knowingly. This is the truth from your Lord, so do not				

مضارع ناقص «أنت». توكيد. اسم «تكون»	جار. مجرور «خبر تكون»	جار. مجرور «خبر تكون»	استئنافية. جار. مجرور «خبر مقدم»
كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		مري. اِمْتَرَى. يَمْتَرِي. اِمْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»	كلل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا
تَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلْمُمْتَرِينَ ١٤٧	وَلِكُلٍّ
be	among	the doubters.	And for every one

ever be one of those who doubt. Everyone turns

مبتدأ مؤخر	مبتدأ. خبر. نعت. مضاف. مضاف إليه	مبتدأ. خبر. نعت. مضاف. مضاف إليه	استئنافية. أمر. فاعل	مفعول به
وجه. وَجَهَ. يَوْجَهُ. وَجَاهَةً		ولي. وَلَّى. يُوَلِّي. تَوْلِيَةً «تَفْعِيلٌ»	سبق. اِسْتَبَقَ. يَسْتَبِقُ. اِسْتِبَاقًا «اِفْتِعَالٌ»	خير. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
وِجْهَةٌ	هُوَ	مُوَلِّيهَا	فَٱسْتَبِقُوا	ٱلْخَيْرَاتِ
(is) a direction-	he	turns towards it,	so race	(to) the good.

to their own direction of prayer. So compete with one another in doing good.

اسم شرط. ظرف مكان	زائدة	مضارع تام مجزوم. فعل الشرط. فاعل	مضارع مجزوم. جملة جواب الشرط	جار. مجرور	فاعل. لفظ الجلالة
		كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أتي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا		أله
أَيْنَ	مَا	تَكُونُوا	يَأْتِ	بِكُمُ	ٱللَّهُ
Wherever	that	you will be	will bring	you	(by) Allah

Wherever you are, Allah will bring you all

حال	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم «إنَّ»	جار. مجرور. مضاف	جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه	خبر «إن»
جمع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا		أله		كلل		قدر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قَدْرًا
جَمِيعًا	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ١٤٨
together.	Indeed,	Allah	(is) on	every	thing	All-Powerful.

together for judgment. Surely Allah is Most Capable of everything.

عطف. جر	مجرور. ظرف مكان	ماضٍ. فاعل	للربط. أمر «أنت»	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
	حيث	خرج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا	ولي. وَلَّى. يُوَلِّي. تَوْلِيَةً «تَفْعِيلٌ»	وجه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً
وَمِنْ	حَيْثُ	خَرَجْتَ	فَوَلِّ	وَجْهَكَ
And from	wherever	you start forth,	[so] turn	your face

Wherever you are (O Prophet), turn your face

ظرف مكان. مضاف	مضاف إليه	نعت	استئنافية. توكيد ونصب. اسم «إن»	مزحلقة. خبر «إن»
شطر. شَطَرَ. يَشْطُرُ. شَطْرًا	سجد	حرم		حقق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا
شَطْرَ	ٱلْمَسْجِدِ	ٱلْحَرَامِ	وَإِنَّهُۥ	لَلْحَقُّ
(in the) direction	(of) Al-Masjid	Al-Haram.	And indeed, it	(is) surely the truth

towards the Sacred Mosque. This is certainly the truth

جار.مجرور.موصول	جرزائد.خبر(ما)	لفظ الجلالة.اسم(ما)	استئنافية.حجازية	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه	
	غفل	أله		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
عَمَّا	بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	رَّبِّكَ ۗ	مِن
of what	unaware	(is) Allah	And not	your Lord.	from

from your Lord. And Allah is never unaware of what

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف مكان.مجرور	عطف.جار	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	حيث		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
خَرَجْتَ	حَيْثُ	وَمِنْ	تَعْمَلُونَ ١٤٩
you start forth	wherever	And from	you do.

you all do. Wherever you are (O Prophet),

نعت	مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	للربط.أمر(أنت)
حرم	سجد	شطر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)
ٱلْحَرَامِ ۚ	ٱلْمَسْجِدِ	شَطْرَ	وَجْهَكَ	فَوَلِّ
Al-Haram.	(of) Al-Masjid	(in the) direction	your face	[so] turn

turn your face towards the Sacred Mosque.

وجش.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ تام.فعل الشرط.فاعل	زائدة	عطف.ظرف مكان.اسم شرط
ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		حيث
فَوَلُّوا۟	كُنتُمْ	مَا	وَحَيْثُ
[so] turn	you (all) are	that	And wherever

And wherever you believers are, face towards it,

جار.مجرور(خبر يكون مقدم)	مضارع ناقص منصوب	تعليل.مصدرى	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نافية	شطر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
لِلنَّاسِ	يَكُونَ	لِئَلَّا	شَطْرَهُۥ	وُجُوهَكُمْ
for the people	will be	so that not	(in) its direction,	your faces

so that people will have no argument

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	استثناء	اسم(يكون)مؤخر	جار.مجرور(حال)
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	
مِنْهُمْ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَّا	حُجَّةٌ	عَلَيْكُمْ
among them;	wronged	those who	except	any argument	against you

against you, except the wrongdoers among them.

عطف.تعليل.مضارع منصوب«أنا»	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	استئنافية.ناهية
ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا«إِفْعَالٌ»	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	
وَلِأُتِمَّ	وَٱخْشَوْنِي	تَخْشَوْهُمْ	فَلَا
And that I complete	but fear Me.	fear them,	so (do) not
Do not fear them; fear Me, so that I may continue to perfect			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استئنافية.الترجّي ونصب.اسم«لعل»	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»			ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
تَهْتَدُونَ ١٥٠	وَلَعَلَّكُمْ	عَلَيْكُمْ	نِعْمَتِي
(be) guided.	[and] so that you may	upon you	My favor
My favour upon you and so you may be rightly guided.			

جار.مجرور«نعت»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
مِّنكُمْ	رَسُولًا	فِيكُمْ	أَرْسَلْنَا	كَمَآ
from you	a Messenger	among you	We sent	As
Since We have sent you a messenger from among yourselves—				

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»
ز ك و.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
وَيُزَكِّيكُمْ	ءَايَٰتِنَا	عَلَيْكُمْ	يَتْلُوا۟
and purifies you	Our verses	to you	(who) recites
reciting to you Our revelations, purifying you,			

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.معطوف على«الكتاب»	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ك ت ب	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»
وَيُعَلِّمُكُم	وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَيُعَلِّمُكُمُ
and teaches you	and the wisdom	the Book	and teaches you
teaching you the Book and wisdom,			

مضارع مرفوع.فاعل. خبر«تكون»	مضارع ناقص مجزوم.اسم«تكون».جملة صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول.مفعول به ثانٍ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
تَعْلَمُونَ ١٥١	تَكُونُوا۟	لَمْ	مَّا
knowing.	you were	not	what
and teaching you what you never knew—			

استئنافية.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	مضارع مجزوم«أنا».جواب أمر.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	
فَٱذْكُرُونِىٓ	أَذْكُرْكُمْ	وَٱشْكُرُوا۟	لِى
So remember Me,	I will remember you	and be grateful	to Me
remember Me; I will remember you. And thank Me,			

عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.وقاية.مفعول به	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَلَا	تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
and (do) not	(be) ungrateful to Me.	O you	who	believe[d]!
and never be ungrateful. O believers!				

أمر.فاعل	جار.مجرور	عطف.معطوف على«صبر»	توكيد ونصب
عون.اِسْتَعَانَ.يَسْتَعِينُ.اِسْتِعَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً	
ٱسْتَعِينُوا۟	بِٱلصَّبْرِ	وَٱلصَّلَوٰةِ	إِنَّ
Seek help	through patience	and the prayer.	Indeed,
Seek comfort in patience and prayer.			

لفظ الجلالة.اسم«إن»	ظرف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
أله		صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهَ	مَعَ	ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٥٣﴾	وَلَا	تَقُولُوا۟
Allah	(is) with	the patient ones.	And (do) not	say
Allah is truly with those who are patient. Never say that				

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه
	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أله
لِمَن	يُقْتَلُ	فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
for (the ones) who	are slain	in	(the) way	(of) Allah
those martyred in the cause of Allah				

خبر	إضراب	خبر	عطف.استدراك	نافية
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		
أَمْوَٰتٌۢ	بَلْ	أَحْيَآءٌ	وَلَٰكِن	لَّا
(They are) dead.	Nay,	(they are) alive	[and] but	you (do) not
are dead—in fact, they are alive! But you do not				

جار-	جار.مجرور	استئنافية.واقعة في جواب القسم.مضارع مبنى(نحن).مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
مِّنَ	بِشَىْءٍ	وَلَنَبْلُوَنَّكُم	تَشْعُرُونَ ١٥٤
of	with something	And surely We will test you	perceive.

perceive it. We will certainly test you with a touch of

جار.مجرور		عطف.معطوف على(شيء)	عطف.معطوف على(الخوف)	-مجرور(نعت)
م و ل		ن ق ص.نَقَصَ.يَنْقُصُ.نَقْصًا	ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
ٱلْأَمْوَٰلِ	مِّنَ	وَنَقْصٍ	وَٱلْجُوعِ	ٱلْخَوْفِ
[the] wealth	of	and loss	and [the] hunger	[the] fear

fear and famine and loss of property,

مفعول به.جمع مذكر سالم	استئنافية.أمر(أنت)	عطف.معطوف على(أموال)	عطف.معطوف على(أموال)
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ٱلصَّٰبِرِينَ ١٥٥	وَبَشِّرِ	وَٱلثَّمَرَٰتِ ۗ	وَٱلْأَنفُسِ
(to) the patient ones.	but give good news	and [the] fruits,	and [the] lives

life, and crops. Give good news to those who patiently endure—

ماضٍ.فاعل.جواب شرط	ماضٍ.تانيث.مفعول به.فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	موصول.نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ص و ب	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	بمعنى الشرط	
قَالُوٓا۟	مُّصِيبَةٌ	أَصَٰبَتْهُم	إِذَآ	ٱلَّذِينَ
they say,	a misfortune,	strikes them	when	Those who,

who, when faced with a disaster, say,

جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم(إن)	لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
		أ ل ه	
إِلَيْهِ	وَإِنَّآ	لِلَّهِ	إِنَّا
towards him	and indeed we	belong to Allah	Indeed, we

“Surely to Allah we belong and to Him we will

جر	مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور(خبر مقدم)	إشارة.مبتدأ.خطاب	خبر(إن).جمع مذكر سالم
	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)			ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
مِّن	صَلَوَٰتٌ	عَلَيْهِمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	رَٰجِعُونَ ١٥٦
from	(are) blessings	on them	Those	will return.

all return.” They are the ones who will receive

خبر.جمع مذكر سالم	ضمير فصل	عطف.مبتدأ	عطف.معطوف على((صلوات))	مجرور.مضاف.مضاف إليه
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً((اِفْتِعَال))		إشارة	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلۡمُهۡتَدُونَ ١٥٧	هُمُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	وَرَحۡمَةٞۖ	رَّبِّهِمۡ
(are) the guided ones.	[they]	And those	and Mercy.	their Lord
Allah's blessings and mercy. And it is they who are rightly guided.				

مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور((خبر إن)).مضاف		عطف.معطوف على((صفا))	اسم((إن))	توكيد ونصب
أ ل ه	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شَعْرًا			ص ف و	
ٱللَّهِۖ	شَعَآئِرِ	مِن	وَٱلۡمَرۡوَةَ	ٱلصَّفَا	إِنَّ
(of) Allah.	(the) symbols	(are) from	and the Marwah	the Safa	Indeed,
Indeed, the hills of Safa and Marwah are among the symbols of Allah.					

واقعة في جواب الشرط	معطوف على((حج)).ماضٍ((هو))	عطف	مفعول به	ماضٍ((هو)).فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط
نافية للجنس	ع م ر.اِعْتَمَرَ.يَعْتَمِرُ.اِعْتِمَارًا((اِفْتِعَال))		ب ي ت	ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجَّةً	
فَلَا	ٱعۡتَمَرَ	أَوِ	ٱلۡبَيۡتَ	حَجَّ	فَمَنۡ
so no	performs Umrah,	or	(of) the house	performs Hajj	So whoever
So whoever performs the pilgrimage or minor pilgrimage,					

جار.مجرور	مضارع منصوب((هو))	مصدرى ونصب	جار.مجرور((خبر لا))	اسم((لا))
	ط و ف.اِطَّوَّفَ.يَطَّوَّفُ.اِطَّوُّفًا((تَفَعُّل))		جملة جواب الشرط	ج ن ح
بِهِمَاۚ	يَطَّوَّفَ	أَن	عَلَيۡهِ	جُنَاحَ
between [both of] them.	he walks	that	on him	blame
let them walk between the two hills.				

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	مفعول به	ماضٍ((هو)).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ط و ع.تَطَوَّعَ.يَتَطَوَّعُ.تَطَوُّعًا((تَفَعُّل))	
فَإِنَّ	خَيۡرٗا	تَطَوَّعَ	وَمَن
then indeed,	good,	voluntarily does	And whoever
And whoever does good willingly,			

اسم((إن)).موصول	توكيد ونصب	خبر((إن))ثان	خبر((إن)).جملة جواب الشرط	اسم((إن)).لفظ الجلالة
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	عَلِيمٌ ١٥٨	شَاكِرٌ	ٱللَّهَ
those who	Indeed,	All-Knowing.	(is) All Appreciative,	Allah
Allah is truly Appreciative, All-Knowing. Those who				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور (حال)	
كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
يَكْتُمُونَ	مَآ	أَنزَلْنَا	مِنَ	ٱلْبَيِّنَٰتِ
they conceal	what	We revealed	of	the clear proofs,
hide the clear proofs and guidance that We have revealed—				

عطف.معطوف على (البينات)	جار.مجرور		مصدرى	ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	جار-
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		ب ع د		بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	نوس	
وَٱلْهُدَىٰ	مِنۢ	بَعْدِ	مَا	بَيَّنَّٰهُ	لِلنَّاسِ	فِى
and the Guidance,	from	after	[what]	We made clear	to the people	in
after We made it clear for humanity in						

-مجرور (حال)	إشارة.مبتدأ.خطاب	مضارع مرفوع.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.مضارع منصوب.مفعول به
كتب		لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	أله	لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
ٱلْكِتَٰبِ	أُو۟لَٰٓئِكَ	يَلْعَنُهُمُ	ٱللَّهُ	وَيَلْعَنُهُمُ
the Book—	those,	curses them	Allah	and curse them
the Book—will be condemned by Allah and all				

فاعل.جمع مذكر سالم	استثناء	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على (تابوا).ماضٍ.فاعل
لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا			توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّٰعِنُونَ ١٥٩	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	تَابُوا۟	وَأَصْلَحُوا۟
the ones who curse.	Except	those	who repent[ed]	and reform[ed]
those who condemn. As for those who repent, mend their ways,				

عطف.ماضٍ.فاعل	استئنافية.إشارة.خطاب	مضارع مرفوع (أنا)	جار.مجرور	استئنافية.مبتدأ
بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		
وَبَيَّنُوا۟	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	أَتُوبُ	عَلَيْهِمْ	وَأَنَا
and openly declar[ed].	Then those,	I will accept repentence	from them,	and I (am)
and let the truth be known, they are the ones to whom I will turn in forgiveness, for				

خبر أول	خبر ثانٍ	توكيد ونصب	اسم (إن).موصول
توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		
ٱلتَّوَّابُ	ٱلرَّحِيمُ ١٦٠	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
the Acceptor of Repentance,	the Most Merciful.	Indeed,	those who
I am the Accepter of Repentance, Most Merciful. Surely those who			

اسم إشارة.مبتدأ أول	خبر	حالية.مبتدأ	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أُوْلَٰٓئِكَ	كُفَّارٌ	وَهُمْ	وَمَاتُوا۟	كَفَرُوا۟
those,	(were) disbelievers,	while they	and die[d]	disbelieve[d]

disbelieve and die as disbelievers are

عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مبتدأ ثانٍ مؤخر.مضاف	جار.مجرور «خبر مقدم»
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ل ه	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	ٱللَّهِ	لَعْنَةُ	عَلَيْهِمْ
and the Angels,	(of) Allah,	(is the) curse	on them

condemned by Allah, the angels,

نافية	جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	توكيد معنوي	عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»
		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
لَا	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	أَجْمَعِينَ ١٦١	وَٱلنَّاسِ
not	in it	(Will) abide forever	all together.	and the mankind,

and all of humanity. They will be in Hell forever.

مبتدأ	عطف.نافية	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا «تَفْعِيلٌ»
هُمْ	وَلَا	ٱلْعَذَابُ	عَنْهُمُ	يُخَفَّفُ
they	and not	the punishment	for them	will be lightened

Their punishment will not be lightened, nor will

نافية للجنس	نعت	خبر	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر.مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	و ح د	أ ل ه	أ ل ه	ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا «إِفْعَالٌ»
لَآ	وَٰحِدٌ ۖ	إِلَٰهٌ	وَإِلَٰهُكُمْ	يُنظَرُونَ ١٦٢
(there is) no	one (only);	(is) God	And your God	will be reprieved

they be delayed from it. Your God is only One God. There is no

جار-	توكيد ونصب	بدل «هو»	بدل «هو»	ضمير منفصل	استثناء	اسم «لا»
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً			أ ل ه
فِى	إِنَّ	ٱلرَّحِيمُ ١٦٣	ٱلرَّحْمَٰنُ	هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ
in	Indeed,	the Most Merciful.	the Most Gracious	Him,	except	god

god worthy of worship except Him—the Most Compassionate, Most Merciful. Indeed, in

مجرور «خبر إن مقدم». مضاف	مضاف إليه	عطف. معطوف على «السموات»	عطف. معطوف على «خلق». مضاف
خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ر ض	خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَالٌ»
خَلْقِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَٱخْتِلَٰفِ
the creation	(of) the heavens	and the earth,	and alternation

the creation of the heavens and the earth; the alternation

مضاف إليه	معطوف على «الليل»	عطف. معطوف على «خلق»	نعت	مضارع مرفوع «هي». صلة الموصول	جار-
ل ي ل	ن ه ر	ف ل ك. فَلَكَ. يَفْلُكُ. فَلْكًا	موصول	ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا	
ٱلَّيْلِ	وَٱلنَّهَارِ	وَٱلْفُلْكِ	ٱلَّتِي	تَجْرِي	فِي
of the night	and the day,	and the ships	which	sail	in

of the day and the night; the ships that sail

-مجرور	جار. مجرور. موصولة	مضارع مرفوع «هو». صلة	مفعول به	عطف. موصول	ماضٍ. جملة صلة الموصول
ب ح ر		ن ف ع. نَفَعَ. يَنْفَعُ. نَفْعًا	ن و س	معطوف على «خلق»	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
ٱلْبَحْرِ	بِمَا	يَنفَعُ	ٱلنَّاسَ	وَمَآ	أَنزَلَ
the sea	with what	benefits	[the] people,	and what	(has) sent down

the sea for the benefit of humanity;

فاعل. لفظ الجلالة	جار. مجرور		جار. مجرور		عطف. ماضٍ «هو»	جار. مجرور	مفعول به
أ ل ه		س م و		م و ه	ح ي ي. أَحْيَا. يُحْيِي. إِحْيَاءً		أ ر ض
ٱللَّهُ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مِن	مَّآءٍ	فَأَحْيَا	بِهِ	ٱلْأَرْضَ
Allah	from	the sky	[of]	water,	giving life	thereby	(to) the earth

the rain sent down by Allah from the skies, reviving the earth

ظرف زمان	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ «هو»	جار. مجرور	جار. مجرور. مضاف	
ب ع د	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	ب ث ث. بَثَّ. يَبُثُّ. بَثًّا			ك ل ل
بَعْدَ	مَوْتِهَا	وَبَثَّ	فِيهَا	مِن	كُلِّ
after	its death,	and dispersing	therein	[of]	every

after its death; the scattering of all kinds of

مضاف إليه	عطف. معطوف على «خلق». مضاف	مضاف إليه	عطف. معطوف على «الرياح»
د ب ب. دَبَّ. يَدِبُّ. دَبًّا	ص ر ف. صَرَّفَ. يُصَرِّفُ. تَصْرِيفًا «تَفْعِيلٌ»	ر و ح. رَاحَ. يَرَاحُ. رِيحًا	س ح ب. سَحَبَ. يَسْحَبُ. سَحْبًا
دَآبَّةٍ	وَتَصْرِيفِ	ٱلرِّيَٰحِ	وَٱلسَّحَابِ
moving creature,	and directing	(of) the winds	and the clouds

creatures throughout; the shifting of the winds; and the clouds

توكيد.اسم«إن»	عطف.معطوف على«السماء»	مضاف إليه	ظرف مكان	نعت
أ ي ي	أ ر ض	س م و		س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»
لَأَايَٰتٍ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	بَيْنَ	ٱلْمُسَخَّرِ
surely (are) Signs	and the earth,	the sky	between	[the] controlled

drifting between the heavens and the earth—in all of this are surely signs

موصولة.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»		مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور«نعت»
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	ق و م
مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	يَعْقِلُونَ ١٦٤	لِّقَوْمٍ
who	the mankind	And among	who use their intellect.	for a people

for people of understanding. Still there are some who

مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ن د د.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا	أ ل ه	د و ن		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
أَندَادًا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَتَّخِذُ
equals.	Allah	besides	from	takes

take others as Allah’s equal

اعتراضية.مبتدأ.موصولة	لفظ الجلالة.مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
	أ ل ه	ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حَبًّا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلَّذِينَ	ٱللَّهِ ۖ	كَحُبِّ	يُحِبُّونَهُمْ
And those who	Allah.	as (they should) love	They love them

—they love them as they should love Allah

مضارع مرفوع	عطف.شرطية	جار.مجرور	تمييز	خبر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	غير جازم	أ ل ه	ح ب ب	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
يَرَى	وَلَوْ	لِّلَّهِ ۗ	حُبًّا	أَشَدُّ	ءَامَنُوٓا۟
would see	And if	for Allah.	(in) love	(are) stronger	believe[d]

but the true believers love Allah even more. If only

توكيد ونصب	مفعول به.جواب«لو»	مضارع مرفوع.فاعل	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصولة
	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
أَنَّ	ٱلْعَذَابَ	يَرَوْنَ	إِذْ	ظَلَمُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
that	the punishment	they will see	when	wronged,	those who

the wrongdoers could see the horrible punishment awaiting them,

اسم«أن».لفظ الجلالة	عطف.توكيد ونصب	حال	جار.مجرور«خبرأن»	اسم«أن»
أ ل ه		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	لفظ الجلالة	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	جَمِيعًا	لِلَّهِ	ٱلْقُوَّةَ
Allah	and [that]	all	(belongs) to Allah	the power

they would certainly realize that all power belongs to Allah and that Allah

موصول.فاعل	ماضٍ	ظرف زمان	مضاف إليه	خبر«أن».مضاف
جملة مضاف إليه	ب ر أ.تَبَرَّأَ.يَتَبَرَّأُ.تَبَرُّءًا«تَفَعُّل»		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
ٱلَّذِينَ	تَبَرَّأَ	إِذْ	ٱلْعَذَابِ ١٦٥	شَدِيدُ
those who	will disown	When	(in) [the] punishment.	(is) severe

is indeed severe in punishment. Consider the Day when those who misled others will

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة	جار.مجرور.موصول		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
ع ذ ب	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ت ب ع			ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»
ٱلْعَذَابَ	وَرَأَوُا۟	ٱتَّبَعُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	ٱتُّبِعُوا۟
the punishment	and they will see	followed	those who	[from]	were followed

disown their followers —when they face the torment—

فاعل.موصول	عطف.ماضٍ	فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.تانيث
جملة مضاف إليه	ق و ل	س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا		ق ط ع.تَقَطَّعَ.يَتَقَطَّعُ.تَقَطُّعًا«تَفَعُّل»
ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	ٱلْأَسْبَابُ ١٦٦	بِهِمُ	وَتَقَطَّعَتْ
those who	And said	the relations.	for them	[and] will be cut off

and the bonds that united them will be cut off. The misled

سببيه.مضارع منصوب«نحن»	اسم«أنَّ» مؤخر	جار.مجرور	توكيد ونصب	حرف تمنٍّ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ب ر أ.تَبَرَّأَ.يَتَبَرَّأُ.تَبَرُّءًا«تَفَعُّل»	ك ر ر.كَرَّ.يَكُرُّ.كَرًّا	«خبر أن مقدم»			ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»
فَنَتَبَرَّأَ	كَرَّةً	لَنَا	أَنَّ	لَوْ	ٱتَّبَعُوا۟
then we will disown	a return,	for us	[that]	(Only) if	followed,

followers will cry, “If only we could have a second chance,

مضارع مرفوع.مفعول به أول	تشبيه وجر.إشارة	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى	جار.مجرور
ر أ ي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَال»			ب ر أ		
يُرِيهِمُ	كَذَٰلِكَ	مِنَّا ۖ	تَبَرَّءُوا۟	كَمَا	مِنْهُمْ
will show them	Thus	[from] us.	they disown	as	[from] them

we would disown them as they disowned us.” And so

لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثالث	جار.مجرور	استئنافية.نافية الحجازية	اسم (ما)
أ ل ه	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ح س ر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرَةً			
ٱللَّهُ	أَعْمَٰلَهُمْ	حَسَرَٰتٍ	عَلَيْهِمْ ۖ	وَمَا	هُم
Allah	their deeds	(as) regrets	for them.	And not	they

Allah will make them remorseful of their misdeeds. And they will never be able to

الباء زائدة.خبر (ما)	جار.مجرور		نداء.منادى.تنبيه	نعت	أمر.فاعل.جواب نداء
خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
بِخَٰرِجِينَ	مِنَ	ٱلنَّارِ ﴿١٦٧﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	كُلُوا۟
will come out	from	the Fire.	O	mankind!	Eat

leave the Fire. O humanity! Eat

جار.مجرور	جار.مجرور (صلة الموصول)		حال	نعت	عطف.ناهية
موصول		أرض	ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	
مِمَّا	فِى	ٱلْأَرْضِ	حَلَٰلًا	طَيِّبًا	وَلَا
of what	(is) in	the earth	lawful	(and) good.	And (do) not

from what is lawful and good on the earth and do not

مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم (إنَّ)	جار.مجرور
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	خ ط و.خَطَا.يَخْطُو.خَطْوًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		
تَتَّبِعُوا۟	خُطُوَٰتِ	ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ	إِنَّهُۥ	لَكُمْ
follow	(the) footsteps (of)	the Shaitaan.	Indeed, he	(is) to you

follow Satan’s footsteps. He is truly your

خبر (إنَّ)	نعت	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع (هو).مفعول به	جار.مجرور
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً (إِفْعَال)		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾	إِنَّمَا	يَأْمُرُكُم	بِٱلسُّوٓءِ
an enemy	clear.	Only	he commands you	to (do) the evil

sworn enemy. He only incites you to commit evil

عطف.معطوف على (السوء)	عطف.مصدرى ونصب واستقبال	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فَحْشًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه
وَٱلْفَحْشَآءِ	وَأَن	تَقُولُوا۟	عَلَى	ٱللَّهِ
and the shameful	and that	you say	about	Allah

and indecency, and to claim against Allah

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شرطية	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	تَعْلَمُونَ ١٦٩	لَا	مَا
to them,	it is said	And when	you know.	not	what
what you do not know. When it is said to them,					

ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		موصول.مفعول به	أمر.فاعل.نائب فاعل.جملة مضاف إليه
أ ل ه	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	ٱتَّبِعُوا۟
Allah,	has revealed	what	Follow
“Follow what Allah has revealed,”			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	عطف	ماضٍ.فاعل.جواب شرط
	لفو.أَلْفَا.يُلْفِي.إِلْفَاءً«إِفْعَالٌ»		ت ب ع	إضراب	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَيْهِ	أَلْفَيْنَا	مَآ	نَتَّبِعُ	بَلْ	قَالُوا۟
[on it]	we found	what	we follow	Nay	they said,
they reply, “No! We only follow what we found					

نافية	اسم«كان».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استفهام.عطف.حرف شرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	أ ب و	ك و ن		أ ب و
لَا	ءَابَآؤُهُمْ	كَانَ	أَوَلَوْ	ءَابَآءَنَآ
(did) not	their forefathers	[were]	Even though	our forefathers (following).
our forefathers practicing.” Would they still do so, even if their forefathers had absolutely				

استئنافية.مضاف.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثَلًا	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
وَمَثَلُ	يَهْتَدُونَ ١٧٠	وَلَا	شَيْـًٔا	يَعْقِلُونَ
And (the) example	were they guided?	and not	anything	understand
no understanding or guidance? The example				

موصولة.مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثَلًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلَّذِى	كَمَثَلِ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(of) the one who	(is) like (the) example	disbelieve[d]	(of) those who
of the disbelievers not responding to the Messenger’s warning is like			

مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع «هو». صلة الموصول	نافية	جار. مجرور	مضارع مرفوع «هو». صلة الموصول
دعو. دَعَا. يَدْعُو. دُعَاءً		س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا		موصول	ن ع ق. نَعَقَ. يَنْعِقُ. نَعْقًا
دُعَآءً	إِلَّا	يَسْمَعُ	لَا	بِمَا	يَنْعِقُ
calls	except	(does) hear	not	at what	shouts
a flock not comprehending the calls					

عطف. مبتدأ	خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف. معطوف على «دعاء»
	ع م ي. عَمِيَ. يَعْمَى. عَمْيًا	ب ك م. بَكِمَ. يَبْكَمُ. بَكَمًا	ص م م. صَمَّ. يَصَمُّ. صَمَمًا	ن د ي. نَادَى. يُنَادِي. نِدَاءً
فَهُمْ	عُمْيٌ	بُكْمٌ	صُمٌّۢ	وَنِدَآءً ۚ
[so] they	(and) blind,	dumb,	deaf	and cries-
and cries of the shepherd. They are wilfully deaf, dumb and blind so they				

جار-	أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول	نداء. منادى. تنبيه	مضارع مرفوع. فاعل	نافية
	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَال»	نعت		ع ق ل. عَقَلَ. يَعْقِلُ. عَقْلًا	
مِن	كُلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾	لَا
from	Eat	believe[d]!	who	O you	understand.	(do) not
have no understanding. O believers! Eat from the						

عطف. أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلة الموصول	مضاف إليه. موصول	-مجرور. مضاف
ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا	ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا		ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا
وَٱشْكُرُوا۟	رَزَقْنَـٰكُمْ	مَا	طَيِّبَـٰتِ
and be grateful	We have provided you	(of) what	(the) good
good things We have provided for you. And give thanks			

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان»	مفعول به	ماضٍ. فعل الشرط. اسم «كان»	حرف شرط	لفظ الجلالة. جار. مجرور
	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	مقدم	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		أ ل ه
إِنَّمَا	تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾	إِيَّاهُ	كُنتُمْ	إِن	لِلَّهِ
Only	worship Him.	alone	you	if	to Allah
to Allah if you truly worship Him alone.					

معطوف على «الميتة». مضاف	معطوف على «الميتة»	مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ «هو»
ل ح م. لَحَمَ. يَلْحَمُ. لَحْمًا	د م ي. دَمِيَ. يَدْمَى. دَمًى	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا «تَفْعِيل»
وَلَحْمَ	وَٱلدَّمَ	ٱلْمَيْتَةَ	عَلَيْكُمُ	حَرَّمَ
and flesh,	and [the] blood,	the dead animals	to you	He has forbidden
He has only forbidden you to eat carrion, blood,				

جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور«نائب فاعل»	ماضٍ للمجهول	عطف.موصول	مضاف إليه
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	جملة صلة الموصول	ه ل ل.أَهَلَّ.يُهِلُّ.إِهْلَالًا«إِفْعَالٌ»		خ ن ز ر.خَنْزَرَ.يُخَنْزِرُ.خَنْزَرَةً
لِغَيْرِ	بِهِۦ	أُهِلَّ	وَمَآ	ٱلْخِنزِيرِ
to other than	[with it]	has been dedicated	and what	(of) swine,

swine, and what is slaughtered in the name of any other than

حال.مضاف	خبر.ماضٍ للمجهول«هو».فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ض ر ر.اِضْطَرَّ.يَضْطَرُّ.اِضْطِرَارًا«اِفْتِعَالٌ»		أ ل ه
غَيْرَ	ٱضْطُرَّ	فَمَنِ	ٱللَّهِ ۖ
without	(is) forced by necessity	So whoever	Allah.

Allah. But if someone is compelled by necessity—

اسم«لا»	واقعة في جواب الشرط	معطوف على«باغ»	عطف.نافية	مضاف إليه
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	نافية للجنس	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا		ب غ ي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا
إِثْمَ	فَلَآ	عَادٍ	وَلَا	بَاغٍ
sin	then no	transgressor,	and not	(being) disobedient

neither driven by desire nor exceeding immediate need—they will not be sinful.

توكيد ونصب	خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر لا»
	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه		جملة جواب الشرط
إِنَّ	رَّحِيمٌ ١٧٣	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	عَلَيْهِ ج
Indeed,	Most Merciful.	is Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,	on him.

Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Indeed,

-جار	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إنَّ»
	أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا	
مِنَ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	يَكْتُمُونَ	ٱلَّذِينَ
of	Allah (has)	(has) revealed	what	conceal	those who

those who hide Allah's revelations,

نعت	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	-مجرور«حال»
ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ث م ن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً		ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك ت ب
قَلِيلًا	ثَمَنًا	بِهِۦ	وَيَشْتَرُونَ	ٱلْكِتَٰبِ
little.	a gain	therewith	and they purchase	the book,

trading them for a fleeting gain consume

عطف.نافية	مفعول به	استثناء	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل	نافية	اسم إشارة.مبتدأ
	نور		بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		
وَلَا	ٱلنَّارَ	إِلَّا	بُطُونِهِمْ	فِي	يَأْكُلُونَ	مَا	أُولَٰٓئِكَ
And not	the Fire.	except	their bellies	in	they eat	not	Those,

nothing but fire into their bellies. Allah will neither

عطف.نافية	مضاف إليه	ظرف زمان.مضاف	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	يوم	أله	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا(تَفْعِيل)
وَلَا	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	ٱللَّهُ	يُكَلِّمُهُمْ
and not	(of) [the] judgment	(on the) Day	Allah	will speak to them

speak to them on the Day of Judgment,

اسم إشارة.مبتدأ	نعت	مبتدأ.موخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مضارع مرفوع(هو).مفعول به
	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		زكو.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً(تَفْعِيل)
أُولَٰٓئِكَ	أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	يُزَكِّيهِمْ
Those	painful.	(is) a punishment	and for them	will He purify them,

nor will He purify them. And they will suffer a painful punishment. They are

جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	شري.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَال)	
بِٱلْهُدَىٰ	ٱلضَّلَٰلَةَ	ٱشْتَرَوُا۟	ٱلَّذِينَ
for the Guidance,	[the] astraying	purchase[d]	(are) they who

the ones who trade guidance for misguidance

جار-	ماضٍ جامد(هو).خبر.مفعول به	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.مفعول به
	صبر.صَبَرَ		غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
عَلَى	أَصْبَرَهُمْ	فَمَآ	بِٱلْمَغْفِرَةِ ۚ	وَٱلْعَذَابَ
on	their endurance	So what (is)	for [the] forgiveness.	and [the] punishment

and forgiveness for punishment. How persistent are they in pursuit of

ماضٍ(هو).خبر(أنّ)	لفظ الجلالة.اسم(أنّ)	جر.توكيد ونصب	اسم إشارة.مبتدأ	-مجرور
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيل)	أله			نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
نَزَّلَ	ٱللَّهَ	بِأَنَّ	ذَٰلِكَ	ٱلنَّارِ ﴿١٧٥﴾
revealed	Allah	(is) because	That	the Fire!

the Fire! That is because Allah has revealed

جر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول اسم «إنَّ»	استئنافية.توكيد ونصب	جار.مجرور «حال»	مفعول به
	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَال»			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ك ت ب
فِي	ٱخْتَلَفُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَإِنَّ	بِٱلْحَقِّ	ٱلْكِتَـٰبَ
in	who differed	those	And indeed,	with [the] Truth.	the Book

the Book in truth. And surely those who differ regarding

خبر «ليس»	ماضٍ ناقص جامد	نعت	مزحلقة.جار.مجرور.خبر «إنَّ»		مجرور
ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	ل ي س	ب ع د	ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا «مُفَاعَلَة»		ك ت ب
ٱلْبِرَّ	لَّيْسَ	بَعِيدٍ ١٧٦	شِقَاقٍۭ	لَفِي	ٱلْكِتَـٰبِ
the righteousness	It is not	far.	schism	(are) surely in	the Book

it are totally engrossed in opposition. Righteousness is not

نصف الحزب ٣

مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل.اسم «ليس»	مصدرى ونصب
ش ر ق	ق ب ل	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً «تَفْعِيل»	
ٱلْمَشْرِقِ	قِبَلَ	وُجُوهَكُمْ	تُوَلُّوا۟	أَن
the east	towards	your faces	you turn	that

in turning your faces towards the east

ماضٍ «هو».صلة الموصول	خبر «لكن».موصول	اسم «لكن»	عطف.استدراك	عطف.معطوف على «المشرق»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَال»		ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا		غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرْبًا
ءَامَنَ	مَنْ	ٱلْبِرَّ	وَلَـٰكِنَّ	وَٱلْمَغْرِبِ
believes	(is he) who	the righteous[ness]	[and] but	and the west,

or the west. Rather, the righteous are those who believe

عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»	نعت	عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»	جار.مجرور.لفظ الجلالة
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ خ ر	ي و م	أ ل ه
وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ	ٱلْـَٔاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ
and the Angels,	[the] Last,	and the day	in Allah

in Allah, the Last Day, the angels,

جر	مفعول به أول	عطف.ماضٍ «هو»	عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»	عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»
	م و ل	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَال»	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
عَلَىٰ	ٱلْمَالَ	وَءَاتَى	وَٱلنَّبِيِّـۧنَ	وَٱلْكِتَـٰبِ
in	the wealth	and gives	and the Prophets,	and the Book,

the Books, and the prophets; who give charity

عطف.معطوف على «ذوي»	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حَبًّا
وَٱلْيَتَـٰمَىٰ	ٱلْقُرْبَىٰ	ذَوِى	حُبِّهِۦ
and the orphans,	(of) the near relatives	(to) those	spite of his love (for it)

out of their cherished wealth to relatives, orphans,

عطف.معطوف على «ذوي»	مضاف إليه	عطف.معطوف على «ذوي».مضاف	عطف.معطوف على «ذوي»
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ب ن ي	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً
وَٱلسَّآئِلِينَ	ٱلسَّبِيلِ	وَٱبْنَ	وَٱلْمَسَـٰكِينَ
and those who ask,	the wayfarer,	and (of)	and the needy,

the poor, needy travellers, beggars,

مفعول به	عطف.ماضٍ «هو»	عطف.جار.مجرور.معطوف على «ذوي»	
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً «تَفْعِيلٌ»	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	ر ق ب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رَقُوبًا	
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقَامَ	ٱلرِّقَابِ	وَفِى
the prayer,	and (who) establish	freeing the necks (slaves)	and in

and for freeing captives; who establish prayer,

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على «من آمن»	مفعول به	عطف.ماضٍ «هو»
ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	و ف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً «إِفْعَالٌ»	ز ك و.زَكَا.يَزْكُو.زُكَاءً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
بِعَهْدِهِمْ	وَٱلْمُوفُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَى
their covenant	and those who fulfill	the zakah,	and give

pay alms-tax, and keep the pledges they make;

جار.مجرور «حال»		عطف.مفعول به.جمع مذكر سالم	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ع ه د.عَاهَدَ.يُعَاهِدُ.مُعَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»	
ٱلْبَأْسَآءِ	فِى	وَٱلصَّـٰبِرِينَ	عَـٰهَدُوا۟ ۖ	إِذَا
[the] suffering	in	and those who are patient	they make it,	when

and who are patient in times of suffering,

موصول.خبر	اسم إشارة.مبتدأ	مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	عطف.معطوف على «الباساء»
		ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	ح ي ن	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
ٱلَّذِينَ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱلْبَأْسِ ۗ	وَحِينَ	وَٱلضَّرَّآءِ
(are) the ones who	Those	(of) [the] stress.	and (the) time	and [the] hardship,

adversity, and in the heat of battle. It is they who are

نداء.منادى.تنبيه	خبر.جمع مذكر سالم	ضمير فصل	عطف.مبتدأ.إشارة.خطاب	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»			ص دق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾	هُمُ	وَأُو۟لَـٰٓئِكَ	صَدَقُوا۟ۖ
O you	(are) the righteous.	[they]	and those,	are true

true in faith, and it is they who are mindful of Allah.

جار-	نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا		ك ت ب	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	
فِي	ٱلْقِصَاصُ	عَلَيْكُمُ	كُتِبَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
in	(is) the legal retribution	for you	Prescribed	believe[d]!	who

O believers! The law of retaliation is set for you in cases of

عطف.مبتدأ	جار.مجرور«خبر»	مبتدأ	-مجرور«حال»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا	ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
وَٱلْعَبْدُ	بِٱلْحُرِّ	ٱلْحُرُّ	ٱلْقَتْلَىۖ
and the slave,	for the freeman,	the freeman	(the matter of) the murdered,

murder—a free man for a free man, a slave

ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	جار.مجرور«خبر»	عطف.مبتدأ	جار.مجرور«خبر»
ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	ع ب د
عُفِيَ	فَمَنْ	بِٱلْأُنثَىٰۚ	وَٱلْأُنثَىٰ	بِٱلْعَبْدِ
is pardoned	But whoever	for the female.	and the female	for the slave,

for a slave, and a female for a female. But if the offender is pardoned

جار.مجرور	وج ش.خبر.جملة جواب الشرط	نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افْتِعَالٌ»	ش ي أ	أ خ و		
بِٱلْمَعْرُوفِ	فَٱتِّبَاعٌۢ	شَىْءٌ	أَخِيهِ	مِنْ	لَهُۥ
with suitable	then follow up	anything,	his brother	from	[for it]

by the victim’s guardian, then blood-money should be decided fairly

جر	خبر	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	جار	عطف.معطوف على«اتباع»
	خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا«تَفْعِيلٌ»		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا	مجرور	أ د ي.أَدَا.يَأْدِي.أَدْيًا
مِّن	تَخْفِيفٌ	ذَٰلِكَ	بِإِحْسَـٰنٍۗ	إِلَيْهِ	وَأَدَآءٌ
from	a concession	That (is)	with kindness.	to him	[and] payment

and payment should be made courteously. This is a concession and a mercy from

مجرور.مضاف إليه	عطف.معطوف على «تخفيف»	عطف شرطية.مبتدأ	فعل الشرط.ماضٍ «هو»	ظرف
ر ب ب	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
رَّبِّكُمْ	وَرَحْمَةٌ ۗ	فَمَنِ	ٱعْتَدَىٰ	بَعْدَ
your Lord	and mercy.	Then whoever	transgresses	after
your Lord. But whoever transgresses after				

إشارة.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر. جملة جواب الشرط	نعت
		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
ذَٰلِكَ	فَلَهُۥ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ١٧٨
that,	then for him	(is) a punishment	painful.
that will suffer a painful punishment.			

عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»	جار.مجرور «حال»		مبتدأ مؤخر	نداء.منادى.مضاف
		ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
وَلَكُمْ	فِي	ٱلْقِصَاصِ	حَيَوٰةٌ	يَٰٓأُو۟لِي
And for you	in	the legal retribution	(is) life,	O men
There is security of life for you in the law of retaliation, O people of reason,				

مضاف إليه	الترجّي.اسم «لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «لعل»	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور
ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ك ت ب	
ٱلْأَلْبَٰبِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ ١٧٩	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ
(of) understanding!	So that you may	(become) righteous.	Prescribed	for you
so that you may become mindful of Allah. It is prescribed that				

ظرف زمان	ماضٍ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	فاعل	حرف شرط	ماضٍ «هو» فعل الشرط
معنى الشرط	ح ض ر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا	أ ح د	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
إِذَا	حَضَرَ	أَحَدَكُمُ	ٱلْمَوْتُ	إِن	تَرَكَ
when	approaches	any of you	[the] death,	if	he leaves
when death approaches any of you—if they leave					

مفعول به	نائب فاعل	جار.مجرور «حال»	عطف.معطوف على «والدين»
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	و ص ي.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا
خَيْرًا	ٱلْوَصِيَّةُ	لِلْوَٰلِدَيْنِ	وَٱلْأَقْرَبِينَ
good	(making) the will	for the parents	and the near relatives
something of value—a will should be made in favour of parents and immediate family			

ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		مفعول مطلق	جار.مجرور(حال)
بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)	اسم شرط	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		حقق	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
بَدَّلَهُۥ	فَمَنۢ	ٱلۡمُتَّقِينَ ١٨٠	عَلَى	حَقًّا	بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ
changes it	Then whoever	the righteous ones.	on	a duty	with due fairness

with fairness. This is an obligation on those who are mindful of Allah. But whoever

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	ماضٍ(هو).مفعول به	مصدري	ظرف زمان
أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		بعد
إِثۡمُهُۥ	فَإِنَّمَآ	سَمِعَهُۥ	مَا	بَعۡدَ
its sin	so only	he (has) heard [it],	what	after

changes the will after hearing it, the blame will only

لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور(خبر).موصول	
أله		بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		
ٱللَّهَ	إِنَّ	يُبَدِّلُونَهُۥٓۚ	ٱلَّذِينَ	عَلَى
Allah	Indeed,	alter it.	those who	(would be) on

be on those who made the change. Indeed, Allah

جار-	ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	خبر(إِنَّ)ثانٍ	خبر(إِنَّ)أول
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
مِن	خَافَ	فَمَنۡ	عَلِيمٌ ١٨١	سَمِيعٌ
from	fears	But whoever	All-Knowing.	(is) All-Hearing

is All-Hearing, All-Knowing. Whoever suspects

معطوف على(جنفًا)	عطف	مفعول به	-مجرور
أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا		جنف.جَنِفَ.يَجْنَفُ.جَنَفًا	وصي.أَوْصَى.يُوصِي.إِيصَاءً(إِفْعَالٌ)
إِثۡمًا	أَوۡ	جَنَفًا	مُّوصٍ
sin,	or	(any) error	(the) testator

an error or an injustice

جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط	ظرف.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على(خاف).ماضٍ(هو)
جملة جواب الشرط	أثم	نافية للجنس	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
عَلَيۡهِۚ	إِثۡمَ	فَلَآ	بَيۡنَهُمۡ	فَأَصۡلَحَ
on him.	sin	then (there is) no	between them,	then reconciles

in the will and brings about a fair settlement among the parties will not be sinful.

نعت.موصول	نداء.منادى.تنبيه	خبر(إنّ)ثانٍ	خبر(إنّ)أول	اسم(إنّ).لفظ الجلالة	توكيد ونصب
		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ١٨٢	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ
who	O you	All-Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,

Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

تشبيه وجر.مصدرى	نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	صوم.صَامَ.يَصُومُ.صَوْمًا		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	أ م ن
كَمَا	ٱلصِّيَامُ	عَلَيْكُمُ	كُتِبَ	ءَامَنُوا۟
as	[the] fasting	for you	is prescribed	believe[d]!

O believers! Fasting is prescribed for you—as

التَرجّي.اسم(لعل)	جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.موصولة		ماضٍ للمجهول(هو)
	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبلًا				كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا
لَعَلَّكُمْ	قَبْلِكُمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	عَلَى	كُتِبَ
so that you may	before you,	from	those	to	was prescribed

it was for those before you—so perhaps you will become

ماضٍ(هو).فعل.الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	نعت.جمع مؤنث سالم	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خبر محذوف	عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ي و م	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
كَانَ	فَمَن	مَّعْدُودَٰتٍ ۚ	أَيَّامًا	تَتَّقُونَ ١٨٣
is	So whoever	numbered.	(Fasting for) days	(become) righteous.

mindful of Allah. Fast a prescribed number of days. But whoever of you is

وج ش.مبتدأ.جملة جواب الشرط	جار.مجرور		عطف	خبر(كان)	جار.مجرور(حال)
عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	سفر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا			مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	
فَعِدَّةٌ	سَفَرٍ	عَلَىٰ	أَوْ	مَّرِيضًا	مِنكُمْ
then a prescribed number	a journey,	on	or	sick	among you

ill or on a journey, then let them fast an equal number of days after Ramadân.

مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم).موصول		نعت	جار.مجرور	
فدي.فَدَى.يَفْدِي.فِدْيَةً	طوق.أَطَاقَ.يُطِيقُ.إِطَاقَةً(إِفْعَالٌ)			أ خ ر	ي و م	
فِدْيَةٌ	يُطِيقُونَهُۥ	ٱلَّذِينَ	وَعَلَى	أُخَرَ ۚ	أَيَّامٍ	مِّنْ
a ransom	can afford it,	those who	And on	other.	days	of

For those who can only fast with extreme difficulty, compensation can be made by

بدل.مضاف	مضاف إليه	عطف.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ (هو).فعل الشرط
طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً		طوع.تَطَوَّعَ.يَتَطَوَّعُ.تَطَوُّعًا (تَفَعُّلٌ)
طَعَامُ	مِسْكِينٍ ۖ	فَمَن	تَطَوَّعَ
(of) feeding	a poor.	And whoever	volunteers

feeding a needy person for every day not fasted. But whoever volunteers

مفعول به	وج ش.مبتدأ	خبر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور (نعت)	عطف.مصدرى
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		
خَيْرًا	فَهُوَ	خَيْرٌ	لَّهُۥ ۚ	وَأَن
good	then it	(is) better	for him.	And to

to give more, it is better for them.

مبتدأ.مضارع منصوب.فاعل	خبر	جار.مجرور (نعت)	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم (كان)
صوم.صَامَ.يَصُومُ.صَوْمًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تَصُومُوا۟	خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِن	كُنتُمْ
fast	(is) better	for you,	if	you

And to fast is better for you, if only you

خبر (كان).مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	موصول.خبر	ماضٍ للمجهول.جملة صلة الموصول
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	شهر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا			نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾	شَهْرُ	رَمَضَانَ	ٱلَّذِىٓ	أُنزِلَ
know.	Month	(of) Ramadan	(is) that	was revealed

knew. Ramadân is the month in which the

جار.مجرور	نائب فاعل	حال	جار.مجرور (نعت)	عطف.معطوف على (هدى)	جار-
	قرأ	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	نوس	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	
فِيهِ	ٱلْقُرْءَانُ	هُدًى	لِّلنَّاسِ	وَبَيِّنَٰتٍ	مِّنَ
therein	the Quran,	a Guidance	for mankind	and clear proofs	of

Quran was revealed as a guide for humanity with clear proofs of

-مجرور	عطف.معطوف على (هدى)	عطف.شرط.مبتدأ	ماضٍ (هو).فعل الشرط	جار.مجرور
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
ٱلْهُدَىٰ	وَٱلْفُرْقَانِ ۚ	فَمَن	شَهِدَ	مِنكُمُ
[the] Guidance	and the Criterion.	So whoever	witnesses	among you

guidance and the standard to distinguish between right and wrong. So whoever is present

مفعول به	وج ش.مضارع مجزوم«هو».لام أمر.مفعول به.جواب الشرط	عطف.شرط.مبتدأ	ماضٍ ناقص«هو».فعل الشرط
ش هر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ص وم.صَامَ.يَصُومُ.صَوْمًا	خبر محذوف	ك ون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلشَّهْرَ	فَلْيَصُمْهُ ۖ	وَمَن	كَانَ
the month,	then he should fast in it,	and whoever	is

this month, let them fast. But whoever is

خبر«كان»	عطف	جار.مجرور	
م رض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا			س ف ر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا
مَرِيضًا	أَوْ	عَلَىٰ	سَفَرٍ
sick	or	on	a journey

ill or on a journey,

وج ش.مبتدأ.جملة جواب الشرط	جار.مجرور«نعت عدة»		نعت«أيام»	مضارع مرفوع
ع دد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا		ي وم	أ خ ر	ر ود.رَادَ.يَرُودُ.رَوْدًا
فَعِدَّةٌ	مِّنْ	أَيَّامٍ	أُخَرَ ۗ	يُرِيدُ
then prescribed numbers(should be made up)	from	days	other.	Intends

then let them fast an equal number of days after Ramadân.

فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع	جار.مجرور
أ ل ه		ي س ر.يَسَرَ.يَيسِرُ.يَسْرًا		ر ود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهُ	بِكُمُ	ٱلْيُسْرَ	وَلَا	يُرِيدُ	بِكُمُ
Allah	for you	[the] ease	and not	intends	for you

Allah intends ease for you,

مفعول به	عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به
ع س ر.عَسَرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا	ك م ل.أَكْمَلَ.يُكْمِلُ.إِكْمَالًا«إِفْعَالٌ»	ع دد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا
ٱلْعُسْرَ	وَلِتُكْمِلُوا۟	ٱلْعِدَّةَ
[the] hardship,	so that you complete	the precribed period

not hardship, so that you may complete the prescribed period

عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	جر	مصدرى	ماضٍ«هو».مفعول به
ك ب ر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكْبِيرًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه			ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
وَلِتُكَبِّرُوا۟	ٱللَّهَ	عَلَىٰ	مَا	هَدَىٰكُمْ
and that you magnify	Allah	for	[what]	He guided you

and proclaim the greatness of Allah for guiding you,

استئنافية.الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به
	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	معنى الشرط	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
وَلَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ١٨٥	وَإِذَا	سَأَلَكَ
so that you may	(be) grateful.	And when	ask you

and perhaps you will be grateful. When My servants ask you

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	وجش.اسم«إنَّ»	خبر«إنَّ»أول.جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إنَّ»ثانٍ
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		توكيد ونصب	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	جوب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً«إِفْعَالٌ»
عِبَادِى	عَنِّى	فَإِنِّى	قَرِيبٌ	أُجِيبُ
My servants	about Me,	then indeed I am	near.	I respond

(O Prophet) about Me: I am truly near. I respond

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مفعول به.وقاية.مضاف إليه
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	معنى الشرط	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
دَعْوَةَ	ٱلدَّاعِ	إِذَا	دَعَانِ
(to the) invocation	(of) the supplicant	when	he calls Me.

to one's prayer when they call upon Me.

استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور
جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِفْتِعَالٌ»		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
فَلْيَسْتَجِيبُوا۟	لِى	وَلْيُؤْمِنُوا۟	بِى
So let them respond	to Me	and let them believe	in Me,

So let them respond with obedience to Me and believe in Me,

الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	ظرف زمان.مضاف
	رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا	حلل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا«إِفْعَالٌ»		ليل
لَعَلَّهُمْ	يَرْشُدُونَ ١٨٦	أُحِلَّ	لَكُمْ	لَيْلَةَ
So that they may	(be) led aright.	Permitted	for you	(in the) nights

perhaps they will be guided to the Right Way. It has been made permissible for you to be

مضاف إليه	نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مبتدأ	خبر
صوم.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	رفث.رَفِثَ.يَرْفُثُ.رَفْثًا		نسو		لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا
ٱلصِّيَامِ	ٱلرَّفَثُ	إِلَىٰ	نِسَآئِكُمْ	هُنَّ	لِبَاسٌ
(of) fasting	(is) the approach	to	your wives.	They	(are) garments

intimate with your wives during the nights preceding the fast. Your spouses are a garment

جار.مجرور	عطف	خبر	جار.مجرور«نعت»	ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
نعت	مبتدأ	ل ب س.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا		ع ل م	أ ل ه	
لَّكُمْ	وَأَنتُمْ	لِبَاسٌ	لَّهُنَّ ۗ	عَلِمَ	ٱللَّهُ	أَنَّكُمْ
for you	and you	(are) garments	for them.	Knows	Allah	that you

for you as you are for them. Allah knows that you were

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»
ك و ن.كَانَ.يكُونُ.كَوْنًا	خ و ن.اِخْتَانَ.يَخْتَانُ.اِخْتِيَانًا«اِفْتِعَالٌ»	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
كُنتُمْ	تَخْتَانُونَ	أَنفُسَكُمْ	فَتَابَ
used to	deceive	yourselves,	so He turned

deceiving yourselves. So He has accepted

جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	استئنافية.ظرف زمان	أمر.فاعل.مفعول به
	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا			ب ش ر.بَاشَرَ.يُبَاشِرُ.مُبَاشَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»
عَلَيْكُمْ	وَعَفَا	عَنكُمْ ۖ	فَٱلْـَٔـٰنَ	بَـٰشِرُوهُنَّ
towards you	and He forgave	[on] you.	So now	have relations with them

your repentance and pardoned you. So now you may be intimate with them

عطف.أمر.فاعل	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	لفظ الجلالة	جار.مجرور«حال»
ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	أ ل ه	
وَٱبْتَغُوا۟	مَا	كَتَبَ	ٱللَّهُ	لَكُمْ ۚ
and seek	what	has ordained	Allah	for you.

and seek what Allah has prescribed for you.

عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل	غاية وجار.مجرور.مضارع منصوب		جار.مجرور
أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا		ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا«تَفَعُّلٌ»	
وَكُلُوا۟	وَٱشْرَبُوا۟	حَتَّىٰ	يَتَبَيَّنَ	لَكُمُ
And eat	and drink	until	becomes distinct	to you

You may eat and drink until you see the

فاعل	نعت	جار.مجرور		نعت	جر
خ ي ط.خَاطَ.يَخِيطُ.خَيْطًا	ب ي ض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا		خ ي ط.خَاطَ.يَخِيطُ.خَيْطًا	س و د.سَوِدَ.يَسَادُ.سَوَدًا	
ٱلْخَيْطُ	ٱلْأَبْيَضُ	مِنَ	ٱلْخَيْطِ	ٱلْأَسْوَدِ	مِنَ
the thread	[the] white	from	the thread	[the] black	of

light of dawn breaking the darkness of night,

جار.مجرور		مفعول به	أمر.فاعل	عطف	مجرور
ل ي ل		ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)		ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا
ٱلَّيْلِ ۚ	إِلَى	ٱلصِّيَامَ	أَتِمُّوا۟	ثُمَّ	ٱلْفَجْرِ ۖ
the night.	till	the fast	complete	Then	[the] dawn.

then complete the fast until nightfall.

-جار	خبر.جمع مذكر سالم	حالية.مبتدأ	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف.ناهية
	ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا		ب ش ر.بَاشَرَ.يُبَاشِرُ.مُبَاشَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
فِى	عَٰكِفُونَ	وَأَنتُمْ	تُبَٰشِرُوهُنَّ	وَلَا
in	(are) secluded	while you	have relations with them	And (do) not

Do not be intimate with your spouses while you are meditating

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	استئنافية.ناهية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	خبر.مضاف	مبتدأ	-مجرور
ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	إشارة	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
تَقْرَبُوهَا ۗ	فَلَا	ٱللَّهِ	حُدُودُ	تِلْكَ	ٱلْمَسَٰجِدِ ۗ
approach them.	so (do) not	(set by) Allah,	(are the) limits	These	the masjid.

in the mosques. These are the limits set by Allah, so do not exceed them.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	تشبيه وجر.اسم إشارة
أ ي ي	أ ل ه	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	
ءَايَٰتِهِۦ	ٱللَّهُ	يُبَيِّنُ	كَذَٰلِكَ
His verses	Allah	makes clear	Thus

This is how Allah makes His revelations clear

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	الترجّي.اسم(لعل)	جار.مجرور
أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
تَأْكُلُوٓا۟	وَلَا	يَتَّقُونَ ١٨٧	لَعَلَّهُمْ	لِلنَّاسِ
eat	And (do) not	(become) righteous.	so that they may	for [the] people

to people, so they may become mindful of Him. Do not consume

عطف.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
د ل و.أَدْلَى.يُدْلِي.إِدْلَاءً(إِفْعَالٌ)	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	م و ل
وَتُدْلُوا۟	بِٱلْبَٰطِلِ	بَيْنَكُم	أَمْوَٰلَكُم
and present	wrongfully	among yourselves	your properties

one another's wealth unjustly, nor

جار.مجرور	جار.مجرور		تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به
		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	فرق.فَرِقَ.يَفْرَقُ.فَرَقًا
بِهَآ	إِلَى	ٱلْحُكَّامِ	لِتَأْكُلُوا۟	فَرِيقًا
[with] it	to	the authorities	so that you may eat	a portion

deliberately bribe authorities in order to devour a portion

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	جار.مجرور	حالية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	مول	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِّنْ	أَمْوَٰلِ	ٱلنَّاسِ	بِٱلْإِثْمِ	وَأَنتُمْ	تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾
from	(the) wealth	(of) the people	sinfully	while you	know.

of others' property, knowing that it is a sin.

ثلاثة أرباع الحزب ٣

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		أمر	مبتدأ	خبر مرفوع
سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		هلل.هَلَّ.يَهُلُّ.هَلًّا	«أنت»		وقت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا
يَسْـَٔلُونَكَ	عَنِ	ٱلْأَهِلَّةِ ۖ	قُلْ	هِىَ	مَوَٰقِيتُ
They ask you	about	the new moons.	Say,	They	(are) indicators of periods

They ask you (O Prophet) about the phases of the moon. Say, "They are a means for people

جار.مجرور«نعت»	عطف.معطوف على«الناس»	عطف.ماضٍ جامد	اسم«ليس»	زائدة.مصدرى
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	ليس	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	
لِلنَّاسِ	وَٱلْحَجِّ ۗ	وَلَيْسَ	ٱلْبِرُّ	بِأَن
for the people,	and (for) the Hajj.	And it is not	[the] righteousness	that

to determine time and pilgrimage." Righteousness is not

مضارع منصوب.فاعل.خبر«ليس»	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.استدراك
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	
تَأْتُوا۟	ٱلْبُيُوتَ	مِن	ظُهُورِهَا	وَلَٰكِنَّ
you come	(to) the houses	from	their backs,	[and] but

in entering your houses from the back doors. Rather,

اسم«لكن»	خبر«لكن».موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به
برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افتعال»	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
ٱلْبِرَّ	مَنِ	ٱتَّقَىٰ ۗ	وَأْتُوا۟	ٱلْبُيُوتَ
the righteous	(is one) who	fears (Allah).	And come	(to) the houses

righteousness is to be mindful of Allah. So enter your homes

الترجي.اسم(لعل)	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	أ ل ه	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(افْتِعَالٌ)	ب و ب	
لَعَلَّكُمْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	أَبْوَٰبِهَا ۚ	مِنْ
so that you may	Allah	and fear	their doors	from

through their proper doors, and be mindful of Allah so you may

جار.مجرور.مضاف		استئنافية.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
سَبِيلِ	فِى	وَقَٰتِلُوا۟	تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾
(the) way	in	And fight	(be) successful.

be successful. Fight in the cause of Allah

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ع د و		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		أ ل ه
تَعْتَدُوٓا۟ ۚ	وَلَا	يُقَٰتِلُونَكُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهِ
transgress.	and (do) not	fight you	those who	(of) Allah

only against those who wage war against you, but do not exceed the limits.

مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع(هو).خبر(إنّ)	نافية	اسم(إنّ).لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(افْتِعَالٌ)	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	
ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾	يُحِبُّ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ
the transgressors.	like	(does)not	Allah	Indeed.

Surely Allah does not like transgressors.

جار-	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	ث ق ف.ثَقِفَ.يَثْقَفُ.ثَقْفًا	ح ي ث	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
مِّنْ	وَأَخْرِجُوهُم	ثَقِفْتُمُوهُمْ	حَيْثُ	وَٱقْتُلُوهُمْ
from	and drive them out	you find them	wherever	And fight (against) them

Kill them wherever you come upon them and drive them out of the places from

جار-	خبر	اعتراضية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	-مجرور.ظرف
	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	ح ي ث
مِنَ	أَشَدُّ	وَٱلْفِتْنَةُ	أَخْرَجُوكُمْ ۚ	حَيْثُ
than	(is) worse	and the oppression	they drove you out,	wherever

which they have driven you out. For persecution is far worse than

نعت	مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف.ناهية	-مجرور
ح ر م	س ج د	ع ن د	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	عِندَ	تُقَٰتِلُوهُمْ	وَلَا	ٱلْقَتْلِ ۚ
Al-Haram	Al-Masjid	near	fight them	And (do) not	[the] killing.

killing. And do not fight them at the Sacred Mosque

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف.شرط	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	غاية وجر
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)			ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
قَٰتَلُوكُمْ	فَإِن	فِيهِ ۖ	يُقَٰتِلُوكُمْ	حَتَّىٰ
they fight you,	Then if	in it.	they fight you	until

unless they attack you there. If they do so,

عطف.شرط	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	مبتدأ مؤخر.مضاف	إشارة.جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ج ز ي	(خبر مقدم)	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
فَإِنِ	ٱلْكَٰفِرِينَ ١٩١	جَزَآءُ	كَذَٰلِكَ	فَٱقْتُلُوهُمْ ۗ
Then if	(of) the disbelievers.	(is the) reward	Such	then kill them.

then fight them—that is the reward of the disbelievers. But if

خبر (إنَّ) أول.جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم (إنَّ)	واقعة في جواب الشرط	ماضٍ.فاعل
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه	توكيد ونصب	ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱنتَهَوْا۟
(is) Oft-Forgiving,	Allah	then indeed,	they cease,

they cease, then surely Allah is All-Forgiving,

فاعل	مضارع تام	نافية	غاية	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	خبر (إنَّ) ثانٍ
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	ك و ن			ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
فِتْنَةٌ	تَكُونَ	لَا	حَتَّىٰ	وَقَٰتِلُوهُمْ	رَّحِيمٌ ١٩٢
oppression,	(there) is	not	until	And fight (against) them	Most Merciful.

Most Merciful. Fight against them if they persecute you until there is no more persecution,

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	استئنافية	لفظ الجلالة.جار.مجرور (خبر يكون)	اسم (يكون)	عطف.مضارع منصوب
ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)	شرط	أ ل ه	د ي ن	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱنتَهَوْا۟	فَإِنِ	لِلَّهِ ۖ	ٱلدِّينُ	وَيَكُونَ
they cease	Then if	for Allah.	the religion	and becomes

and your devotion will be to Allah alone. If they stop persecuting you,

جار.مجرور((خبرلا)).جملة جواب الشرط		استثناء	اسم((لا))	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	
ٱلظَّـٰلِمِينَ ١٩٣	عَلَى	إِلَّا	عُدْوَٰنَ	فَلَا
the oppressors.	against	except	hostility	then (let there be) no

let there be no hostility except against the aggressors.

عطف.مبتدأ	نعت	جار.مجرور((خبر))	نعت	مبتدأ
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ح ر م	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا
وَٱلْحُرُمَـٰتُ	ٱلْحَرَامِ	بِٱلشَّهْرِ	ٱلْحَرَامُ	ٱلشَّهْرُ
and for all the violations	[the] sacred	(is) for the month	[the] sacred	The month

There will be retaliation in a sacred month for an offence in a sacred month, and all violations

جار.مجرور	ماضٍ((هو)).فعل الشرط	عطف.شرط.مبتدأ	خبر
	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))		ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا
عَلَيْكُمْ	ٱعْتَدَىٰ	فَمَنِ	قِصَاصٌ ج
upon you	transgressed	Then whoever	(is) legal retribution.

will bring about retaliation. So, if anyone attacks you,

ماضٍ((هو)).صلة الموصول	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))	موصول	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))
ٱعْتَدَىٰ	مَا	بِمِثْلِ	عَلَيْهِ	فَٱعْتَدُوا۟
he transgressed	(as)	in (the) same manner	on him	then you transgress

retaliate in the same manner. But

توكيد ونصب	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	
أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	عَلَيْكُمْ ج
that	and know	Allah	And fear	upon you.

be mindful of Allah, and know that Allah is

جر	عطف.أمر.فاعل	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	ظرف((خبرأَنَّ))	اسم((أَنَّ)).لفظ الجلالة
	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا((إِفْعَالٌ))	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))		أ ل ه
فِي	وَأَنفِقُوا۟	ٱلْمُتَّقِينَ ١٩٤	مَعَ	ٱللَّهَ
in	And spend	those who fear (Him).	(is) with	Allah

with those mindful of Him. Spend in

جر زائد.مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مجرور.مضاف
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	س ب ل
بِأَيْدِيكُمْ	تُلْقُوا	وَلَا	اللَّهِ	سَبِيلِ
[with your hands]	throw (yourselves)	and (do) not	(of) Allah	(the) way
the cause of Allah and do not let your own hands throw you				

لفظ الجلالة.اسم(إنّ)	توكيد ونصب	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	
أ ل ه		حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	هلك.هَلَكَ.يَهْلِكُ.هَلَاكًا	
اللَّهَ	إِنَّ	وَأَحْسِنُوا ج	التَّهْلُكَةِ	إِلَى
Allah	indeed,	And do good;	(the) destruction.	into
into destruction by withholding. And do good, for Allah certainly				

استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به.جمع مذكر سالم	خبر(إنّ).مضارع مرفوع(هو)
تمم.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)
وَأَتِمُّوا	الْمُحْسِنِينَ ١٩٥	يُحِبُّ
And complete	the good doers.	loves
loves the good-doers. Complete		

عطف.حرف شرط	لفظ الجلالة.جار.مجرور	عطف.معطوف على(حج)	مفعول به
	أ ل ه	عمر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا	حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا
فَإِنْ	لِلَّهِ ج	وَالْعُمْرَةَ	الْحَجَّ
And if	for Allah.	and the Umrah	the Hajj
the pilgrimage and minor pilgrimage for Allah. But if			

جار-	ماضٍ(هو).صلة الموصول	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.موصول	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل
	يسر.اِسْتَيْسَرَ.يَسْتَيْسِرُ.اِسْتِيْسَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	خبر محذوف.جملة جواب الشرط	حصر.أَحْصَرَ.يُحْصِرُ.إِحْصَارًا(إِفْعَالٌ)
مِنَ	اسْتَيْسَرَ	فَمَا	أُحْصِرْتُمْ
of	(can be) obtained with ease	then (offer) whatever	you are held back
prevented from proceeding, then offer whatever			

غاية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	-مجرور(حال)
	رأس.رَأَسَ.يَأْرَسُ.رَأْسًا	حلق.حَلَقَ.يَحْلِقُ.حَلْقًا		هدي.هدًى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً(تَفْعِيلٌ)
حَتَّى	رُءُوسَكُمْ	تَحْلِقُوا	وَلَا	الْهَدْيَ صلے
until	your heads	shave	And (do) not	the sacrificial animal.
sacrificial animals you can afford. And do not shave your heads until				

مضارع منصوب	فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	ماضٍ ناقص(هو).فعل الشرط
ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بَلَاغًا	هـ د ي.هَدَى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً(تَفْعِيلٌ)	ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	اسم شرط	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَبْلُغَ	ٱلْهَدْىُ	مَحِلَّهُۥ ج	فَمَن	كَانَ
reaches	the sacrificial animal	(to) its destination.	Then whoever	is

the sacrificial animal reaches its destination. But if any of you is

جار.مجرور(حال)	خبر(كان)	عطف	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار-
	م ر ض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا			أذي	
مِنكُم	مَّرِيضًا	أَوْ	بِهِۦٓ	أَذًى	مِّن
among you	ill	or	he (has)	an ailment	of

ill or has a scalp ailment requiring shaving,

-مجرور(نعت).مضاف.مضاف إليه	وج ش.مبتدأ.جواب الشرط	جار.مجرور		عطف	معطوف على(صيام)
ر أ س.رَأَسَ.يَأْرَسُ.رَأْسًا	ف د ي.فَدَى.يَفْدِي.فِدَاءً		ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا		ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
رَّأْسِهِۦ	فَفِدْيَةٌ	مِّن	صِيَامٍ	أَوْ	صَدَقَةٍ
his head	then a ransom	of	fasting	or	charity

then compensate either by fasting, charity, or

عطف	معطوف على(صيام)	عطف.ظرف.معنى الشرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	واقعة في جواب شرط.اسم الشرط.مبتدأ
	ن س ك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسُكًا		أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	
أَوْ	نُسُكٍ ج	فَإِذَآ	أَمِنتُمْ	فَمَن
or	sacrifice.	Then when	you are secure	then whoever

a sacrificial offering. In times of peace, you may

فعل الشرط.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	جار.مجرور(حال)		واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.موصولة
م ت ع.تَمَتَّعَ.يَتَمَتَّعُ.تَمَتُّعًا	ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا		ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	خبر محذوف.جملة جواب الشرط
تَمَتَّعَ	بِٱلْعُمْرَةِ	إِلَى	ٱلْحَجِّ	فَمَا
took advantage	of the Umrah	followed	(by) the Hajj,	then (offer) whatever

combine the pilgrimage and minor pilgrimage then make

ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور(حال)		عطف.اسم شرط.مبتدأ	نفي وقلب وجزم
ي س ر.اِسْتَيْسَرَ.يَسْتَيْسِرُ.اِسْتِيسَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		هـ د ي.هَدَى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً(تَفْعِيلٌ)		
ٱسْتَيْسَرَ	مِنَ	ٱلْهَدْيِ ج	فَمَن	لَّمْ
(can be) obtained with ease	of	the sacrificial animal.	But whoever	(can) not

the sacrificial offering you can afford. Whoever cannot afford that offering,

جار.مجرور		مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	وج ش.مبتدأ.مضاف.جواب الشرط	فعل الشرط.مضارع مجزوم«هو»
ح ج ج		ي و م	ث ل ث	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
ٱلْحَجِّ	فِي	أَيَّامٍ	ثَلَٰثَةِ	فَصِيَامُ	يَجِدْ
the Hajj	during	days	(of) three	then a fast	find—
let them fast three days during pilgrimage					

نعت	خبر	مبتدأ.إشارة	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.معطوف على«ثلاثه»
ك م ل.كَمَلَ.يَكْمُلُ.كَمَالًا	ع ش ر		ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا		س ب ع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا
كَامِلَةٌ ۗ	عَشَرَةٌ	تِلْكَ	رَجَعْتُمْ ۗ	إِذَا	وَسَبْعَةٍ
in all.	(is) ten (days)	This	you return.	when	and seven days
and seven after returning home—completing ten.					

خبر«يكن».مضاف	اسم«يكن».مضاف إليه	مضارع ناقص	نفي وجزم	جار.مجرور«خبر».موصول	مبتدأ.إشارة
ح ض ر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا	أ ه ل	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	وقلب		
حَاضِرِي	أَهْلُهُۥ	يَكُنْ	لَّمْ	لِمَن	ذَٰلِكَ
present	his family	is	not	(is) for (the one) whose,	That
These offerings are for those who do not live near					

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	نعت	مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ح ر م	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
وَٱعْلَمُوٓا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	ٱلْحَرَامِ ۚ	ٱلْمَسْجِدِ
and know	Allah	And fear	Al-Haram.	(near) al-Masjid
the Sacred House. And be mindful of Allah,				

مبتدأ	مضاف إليه	خبر«أنّ».مضاف	اسم«أنّ».لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أ ل ه	
ٱلْحَجُّ	ٱلْعِقَابِ ١٩٦	شَدِيدُ	ٱللَّهَ	أَنَّ
(For) the Hajj	(in) retribution.	(is) severe	Allah	that
and know that Allah is severe in punishment. Commitment to pilgrimage				

جار.مجرور	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	نعت	خبر
	ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	مبتدأ	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا
فِيهِنَّ	فَرَضَ	فَمَن	مَّعْلُومَٰتٌ ۚ	أَشْهُرٌ
therein	undertakes	Then whoever	well known.	(are) months
is made in appointed months. Whoever commits to performing				

اسم(لا)	عطف.نافية للجنس	اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط	مفعول به
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا		ر ف ث.رَفَثَ.يَرْفُثُ.رَفَثًا	نافية للجنس	ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا
فُسُوقَ	وَلَا	رَفَثَ	فَلَا	ٱلْحَجَّ
wickedness	and no	sexual relations	then no	the Hajj

pilgrimage, let them stay away from intimate relations, foul language,

اعتراضية.اسم شرط.مفعول به	جار.مجرور(خبر لا).جملة جواب الشرط		اسم(لا)	عطف.نافيه للجنس
	ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.جِدَالًا(مُفَاعَلَةٌ)	
وَمَا	ٱلْحَجِّ ۗ	فِي	جِدَالَ	وَلَا
And whatever	the Hajj.	during	quarrelling	and no

and arguments during pilgrimage. Whatever

فاعل.لفظ الجلالة	جواب الشرط.مضارع مجزوم.مفعول به	جار.مجرور(نعت)		فعل الشرط.مضارع مجزوم.فاعل
أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ٱللَّهُ ۗ	يَعْلَمْهُ	خَيْرٍ	مِنْ	تَفْعَلُوا۟
Allah.	knows it	good	of	you do

good you do, Allah fully knows of it.

خبر(إنَّ)	مضاف إليه	اسم(إنَّ).مضاف	استئنافية.توكيد ونصب	استئنافية.أمر.فاعل
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ز و د	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ز و د.تَزَوَّدَ.يَتَزَوَّدُ.تَزَوُّدًا(تَفَعُّلٌ)
ٱلتَّقْوَىٰ ۚ	ٱلزَّادِ	خَيْرَ	فَإِنَّ	وَتَزَوَّدُوا۟
(is) righteousness.	provision	(the) best	(but) indeed,	And take provision,

Take necessary provisions for the journey—surely the best provision is righteousness.

جار.مجرور	ماضٍ ناقص	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به
(خبر ليس مقدم)	ل ي س	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
عَلَيْكُمْ	لَيْسَ	ٱلْأَلْبَٰبِ ١٩٧	يَٰٓأُو۟لِي	وَٱتَّقُونِ
on you	Not is	(of) understanding.	O men	And fear Me,

And be mindful of Me, O people of reason! There is no blame on you

جار-	مفعول به	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	اسم(ليس)مؤخر
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا
مِّن	فَضْلًا	تَبْتَغُوا۟	أَن	جُنَاحٌ
from	bounty	you seek	that	any sin

for seeking the bounty of

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		ف ي ض.أَفَاضَ.يُفِيضُ.إِفَاضَةً(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
عَرَفَٰتٍ	مِّنْ	أَفَضْتُم	فَإِذَآ	رَّبِّكُمْ ج
(Mount) Arafat	from	you depart	And when	your Lord.
your Lord during this journey. When you return from Arafât,				

نعت	مضاف إليه	ظرف مكان	لفظ الجلالة.مفعول به	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	ع ن د	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
ٱلْحَرَامِ صلے	ٱلْمَشْعَرِ	عِندَ	ٱللَّهَ	فَٱذْكُرُوا۟
(the) Sacred.	the Monument	near	Allah	then remember
praise Allah near the sacred place				

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	استئنافية.مخففة من الثقيلة	ماضٍ(هو).مفعول به	جر.مصدرى	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
كُنتُم	وَإِن	هَدَىٰكُمْ	كَمَا	وَٱذْكُرُوهُ
you were	[and] though	He (has) guided you,	as	And remember Him
and praise Him for having guided you, for surely				

عطف	فارقة.جار.مجرور(خبر كان)		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
ثُمَّ	ٱلضَّآلِّينَ ١٩٨	لَمِنَ	قَبْلِهِۦ	مِّن
Then	those who went astray.	surely among	before [it]	[from]
before this guidance you were astray. Then				

فاعل	ماضٍ	جار.مجرور.ظرف		أمر.فاعل
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ف ي ض			ف ي ض.أَفَاضَ.يُفِيضُ.إِفَاضَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلنَّاسُ	أَفَاضَ	حَيْثُ	مِنْ	أَفِيضُوا۟
the people	depart	wherever	from	depart
go forth with the rest of the pilgrims.				

لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
أ ل ه		أ ل ه	غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ج	وَٱسْتَغْفِرُوا۟
Allah	Indeed,	(of) Allah.	and ask forgiveness
And seek Allah’s forgiveness. Surely Allah is			

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	خبر إنّ ((ثانٍ))	خبر ((إنّ)) أول
ن س ك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	معنى الشرط	ر ح م.رَحِمَ.يَرحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
مَّنَٰسِكَكُمْ	قَضَيْتُم	فَإِذَا	رَّحِيمٌ ١٩٩	غَفُورٌ
your acts of worship	you complete[d]	Then when	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,

All-Forgiving, Most Merciful. When you have fulfilled your sacred rites,

عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	و ج ش.أمر.فاعل.ج ش
	أ ب و	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
أَوْ	ءَابَآءَكُمْ	كَذِكْرِكُمْ	ٱللَّهَ	فَٱذْكُرُوا۟
or	your forefathers	as you remember	Allah	then remember

praise Allah as you used to praise your forefathers before Islam, or

موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور ((خبر مقدم))		تمييز	معطوف على ((ذكر))
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
مَن	ٱلنَّاسِ	فَمِنَ	ذِكْرًا ۗ	أَشَدَّ
who	the people	And from	remembrance.	(with) greater

even more passionately. There are some who

حالية.نافية	جار.مجرور		فعل دعاء ((أنت)).مفعول به	منادى.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع ((هو)).صلة
	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَمَا	ٱلدُّنْيَا	فِى	ءَاتِنَا	رَبَّنَآ	يَقُولُ
And not	the world.	in	Grant us	Our Lord!	say,

say, “Our Lord! Grant us Your bounties in this world,”

عطف.جار.مجرور ((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور ((حال))		جار.مجرور ((خبر مقدم))
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خُلُوقَةً		أ خ ر		
وَمِنْهُم	خَلَٰقٍ ٢٠٠	مِنْ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	لَهُۥ
And from those	any share.	[of]	the Hereafter	in	for him

but they will have no share in the Hereafter. Yet there are others

جار.مجرور		فعل دعاء ((أنت)).مفعول به أول	منادى.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع ((هو)).صلة الموصول	مبتدأ مؤخر
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	موصول
ٱلدُّنْيَا	فِى	ءَاتِنَا	رَبَّنَآ	يَقُولُ	مَن
the world	in	Grant us	Our Lord!	say,	who

who say, “Our Lord! Grant us the good of this world

عطف.دعاء(أنت).مفعول به أول	مفعول به	عطف.جار.مجرور		مفعول به ثانٍ
وقي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً	ح س ن	أ خ ر		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
وَقِنَا	حَسَنَةً	ٱلْءَاخِرَةِ	وَفِي	حَسَنَةً
and save us	good,	the Hereafter	and in	good
and the Hereafter, and protect us				

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	اسم إشارة.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا			ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
نَصِيبٌ	لَهُمْ	أُولَٰٓئِكَ	ٱلنَّارِ ﴿٢٠١﴾	عَذَابَ
(is) a share	for them	Those-	(of) the fire.	(from the) punishment
from the torment of the Fire." It is they who will receive a heavenly reward for				

مضاف إليه	خبر.مضاف	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(نعت)
ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا	س ر ع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا	أ ل ه	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	موصول
ٱلْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾	سَرِيعُ	وَٱللَّهُ	كَسَبُوا ج	مِّمَّا
(in taking) account.	(is) swift	and Allah	they earned,	of what
the good they have done. Surely Allah is swift in reckoning.				

الحزب ٤

عطف.مبتدأ.اسم شرط	نعت	جار.مجرور		مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل
	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ي و م		أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
فَمَن	مَّعْدُودَٰتٍ ج	أَيَّامٍ	فِيٓ	ٱللَّهَ	وَٱذْكُرُوا
Then (he) who	numbered.	days	during	Allah	And remember
And remember Allah during these appointed days. Whoever					

اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط.نافيه للجنس	جار.مجرور		فعل الشرط.ماضٍ(هو)
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.إِثْمًا		ي و م		ع ج ل.تَعَجَّلَ.يَتَعَجَّلُ.تَعَجُّلًا(تَفَعُّلٌ)
إِثْمَ	فَلَآ	يَوْمَيْنِ	فِي	تَعَجَّلَ
sin	then no	two days	in	hurries
departs swiftly on the second day is not sinful,				

واقعة في جواب الشرط	ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	جار.مجرور(خبر لا)
نافية للجنس	أ خ ر.تَأَخَّرَ.يَتَأَخَّرُ.تَأَخُّرًا(تَفَعُّلٌ)		اسم وخبر(لا) جواب الشرط
فَلَآ	تَأَخَّرَ	وَمَن	عَلَيْهِ
then no	delays	and whoever	upon him,
neither are those who stay behind			

ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصولة	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»
وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		اسم وخبر«لا» جواب الشرط	أث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
ٱتَّقَىٰ	لِمَنِ	عَلَيْهِ	إِثْمَ
fears.	for (the one) who	upon him	sin
till the third—seeking additional reward, so long as they are mindful of their Lord.			

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«أنّ»	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	وق ي
إِلَيْهِ	أَنَّكُمْ	وَٱعْلَمُوٓا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟
unto him	that you	and know	Allah	And fear
And be mindful of Allah, and know that to Him you				

موصولة.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		مضارع للمجهول.خبر«أنّ».نائب فاعل
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	تُحْشَرُونَ ٢٠٣
(is the one) who	the people	And of	will be gathered.
will all be gathered. There are some hypocrites who			

نعت	جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع.مفعول به
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ج ب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا«إِفْعَالٌ»
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى	قَوْلُهُۥ	يُعْجِبُكَ
(of) the world	the life	in	(with) his speech	pleases you
impress you with their views regarding worldly affairs				

جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		جار.مجرور.موصولة		لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا				أ ل ه	ش ه د.أَشْهَدَ.يُشْهِدُ.إِشْهَادًا«إِفْعَالٌ»
قَلْبِهِۦ	فِى	مَا	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	وَيُشْهِدُ
his heart	(is) in	what	on	Allah	and he calls to witness
and openly call upon Allah to witness what is in their hearts,					

ماضٍ«هو».فعل الشرط.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»	معنى الشرط	خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	ل د د.لَدَّ.يَلَدُّ.لَدًّا	
تَوَلَّىٰ	وَإِذَا	ٱلْخِصَامِ ٢٠٤	أَلَدُّ	وَهُوَ
he turns away	And when	of opponents.	(is) the most quarrelsome	and he
yet they are your worst adversaries. And when they leave you,				

جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب((هو))	جار.مجرور((حال))		ماضٍ((هو)).جواب الشرط
	ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا((إِفْعَال))	أرض		س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
فِيهَا	لِيُفْسِدَ	ٱلْأَرْضِ	فِى	سَعَىٰ
in it,	to spread corruption	the earth	in	he strives

they strive throughout the land to spread mischief in it

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	عطف.معطوف على((الحرث))	مفعول به	مضارع منصوب((هو)).معطوف على((يفسد))
أ ل ه	ن س ل.نَسَلَ.يَنْسِلُ.نَسْلًا	ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا((إِفْعَال))
وَٱللَّهُ	وَٱلنَّسْلَ ج	ٱلْحَرْثَ	وَيُهْلِكَ
And Allah	and progeny.	the crops	and destroys

and destroy crops and cattle. Allah

ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	عطف.ظرف زمان	مفعول به	مضارع مرفوع((هو)).خبر	نافية
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط	ف س د.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا((إِفْعَال))	
قِيلَ	وَإِذَا	ٱلْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾	يُحِبُّ	لَا
it is said	And when	the corruption.	love	(does) not

does not like mischief. When it is said

ماضٍ.مفعول به.فاعل.جواب الشرط		لفظ الجلالة.مفعول به	أمر((أنت)).نائب فاعل	جار.مجرور
ع ز ز.عَزَّ.يَعَزُّ.عَزًّا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	أ ل ه	و ق ى.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَال))	
ٱلْعِزَّةُ	أَخَذَتْهُ	ٱللَّهَ	ٱتَّقِ	لَهُ
(his) pride	takes him	Allah,	Fear	to him

to them, “Fear Allah,” pride carries them off

استئنافية.واقعة في جواب القسم.ماضٍ جامد الذم	خبر	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور((حال))
ب أ س.بِئْسَ		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
وَلَبِئْسَ	جَهَنَّمُ صلے	فَحَسْبُهُۥ	بِٱلْإِثْمِ ج
[and] surely an evil	(is) Hell-	Then enough for him	to [the] sins.

to sin. Hell will be their proper place. What an evil

مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور((خبر مقدم))		فاعل
ش ر ي.شَرَى.يَشْرِي.شِرَاءً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		م ه د.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا
يَشْرِى	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	ٱلْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾
sells	(is the one) who	the people	And of	[the] resting place.

place to rest! And there are those who would dedicate

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	استئنافية.مبتدأ
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ب غ ي	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.مَرْضَاةً	أ ل ه	أ ل ه
نَفْسَهُ	ٱبْتِغَآءَ	مَرْضَاتِ	ٱللَّهِ ج	وَٱللَّهُ
his own self	seeking	pleasure	(of) Allah.	And Allah
their lives to Allah’s pleasure. And Allah is				

خبر	جار.مجرور	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ر أ ف.رَأَفَ.يَرْأَفُ.رَأْفَةً	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
رَءُوفٌۢ	بِٱلْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(is) full of Kindness	to His servants.	O you	who	believe[d]!
Ever Gracious to His servants. O believers!				

أمر.فاعل	جار.مجرور		حال	عطف.ناهية
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ك ف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا	
ٱدْخُلُوا۟	فِى	ٱلسِّلْمِ	كَآفَّةً	وَلَا
Enter	in	Islam	completely,	and (do) not
Enter into Islam wholeheartedly and do not				

مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	خ ط و.خَطَا.يَخْطُو.خَطْوًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	
تَتَّبِعُوا۟	خُطُوَٰتِ	ٱلشَّيْطَٰنِ ج	إِنَّهُۥ
follow	footsteps	of (the) Shaitaan.	Indeed, he
follow Satan’s footsteps. Surely he			

جار.مجرور«حال»	خبر«إنَّ»	نعت	عطف.شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	جر
	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»		ز ل ل.زَلَّ.يَزِلُّ.زَلًّا	
لَكُمْ	عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾	فَإِن	زَلَلْتُم	مِّنۢ
(is) for you	an enemy	open.	Then if	you slip	from
is your sworn enemy. If you falter					

مجرور.مضاف	مصدرى.ماضٍ.مضاف إليه.مفعول به		فاعل	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
ب ع د		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
بَعْدِ	مَا	جَآءَتْكُمُ	ٱلْبَيِّنَٰتُ	فَٱعْلَمُوٓا۟
after	[what]	came to you	(from) the clear proofs,	then know
after receiving the clear proofs, then know				

توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أنَّ»	خبر«أنَّ»أول	خبر«أنَّ»ثانٍ	استفهام	مضارع مرفوع.فاعل
	أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا
أَنَّ	ٱللَّهَ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾	هَلْ	يَنظُرُونَ
that	Allah	is All-Mighty	All-Wise.	Are	they waiting

that Allah is indeed Almighty, All-Wise. Are they waiting

استثناء	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور		جار–
		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه		ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا	
إِلَّآ	أَن	يَأْتِيَهُمُ	ٱللَّهُ	فِي	ظُلَلٍ	مِّنَ
[except]	that	comes to them	Allah	in	(the) shadows	of

for Allah Himself to come to them in the shade of

–مجرور«نعت»	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	استئنافية.ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	استئنافية.جر
غ م م.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	
ٱلْغَمَامِ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	وَقُضِيَ	ٱلْأَمْرُ ج	وَإِلَى
[the] clouds	and the Angels,	and is decreed	the matter?	And to

clouds, along with the angels? If He did, then the matter would be settled at once.

مجرور.لفظ الجلالة	مضارع للمجهول	نائب فاعل	أمر«انت»	مفعول به.مضاف
أ ل ه	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ب ن ي
ٱللَّهِ	تُرْجَعُ	ٱلْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾	سَلْ	بَنِيٓ
Allah	return	(all) the matters.	Ask	(the) children

And to Allah all matters will be returned for judgment. Ask the Children

مضاف إليه	استفهام.مفعول به ثان	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	جر زائد	تمييز	نعت
		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		أ ي ي	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
إِسْرَٰٓءِيلَ	كَمْ	ءَاتَيْنَٰهُم	مِّنْ	ءَايَةٍۭ	بَيِّنَةٍ ۗ
(of) Israel,	how many	We gave them	of	(the) sign(s)	clear.

of Israel how many clear signs We have given them.

استنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
	ب د ل.بَدّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ن ع م	أ ل ه		ب ع د
وَمَن	يُبَدِّلْ	نِعْمَةَ	ٱللَّهِ	مِنۢ	بَعْدِ
And whoever	changes	Favor	(of) Allah	from	after

And whoever trades Allah’s favour—after

خبر (إنَّ).جواب الشرط.مضاف	لفظ الجلالة.اسم (إنَّ)	واقعة في جواب الشرط	ماضٍ (هي).مضاف إليه.مفعول به	مصدري
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أ ل ه	توكيد ونصب	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
شَدِيدُ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	جَآءَتْهُ	مَا
(is) severe	Allah	then indeed,	it (has) come to him-	[what]
receiving it—for disbelief should know that Allah is indeed severe				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول	مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
كَفَرُوا۟	لِلَّذِينَ	زُيِّنَ	ٱلْعِقَابِ ٢١١
disbelieve[d]	for those who	Beautified	in [the] chastising.
in punishment. The life of this world has been made appealing to the disbelievers,			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		عطف.مضارع مرفوع.فاعل	نعت	نائب فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			س خ ر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	وَيَسْخَرُونَ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةُ
believe[d].	those who	[of]	and they ridicule	(of) the world,	(is) the life
and they mock the believers.					

ظرف زمان (حال)	ظرف مكان (خبر).مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ.موصول
ي و م	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
يَوْمَ	فَوْقَهُمْ	ٱتَّقَوْا۟	وَٱلَّذِينَ
(on the) Day	(they will be) above them	fear (Allah),	And those who
Those who are mindful of Allah will rank above them on the Day			

مضارع مرفوع (هو).صلة الموصول	موصول	خبر.مضارع مرفوع (هو)	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضاف إليه
ش ي أ	مفعول به	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أ ل ه	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
يَشَآءُ	مَن	يَرْزُقُ	وَٱللَّهُ	ٱلْقِيَـٰمَةِ ۗ
He wills	whom	provides	And Allah	(of) Resurrection.
of Judgment. And Allah provides for whoever He wills				

نعت	خبر (كان)	اسم (كان)	ماضٍ ناقص	مضاف إليه	جار.مجرور (حال).مضاف
و ح د	أ م م	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ك و ن	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا	غ ي ر
وَٰحِدَةً	أُمَّةً	ٱلنَّاسُ	كَانَ	حِسَابٍ ٢١٢	بِغَيْرِ
single,	a community	mankind	Was	measure.	without
without limit. Humanity had once been one community of believers before they lost faith.					

عطف.ماضٍ	فاعل	مفعول به	حال.جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على«مبشرين»
ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	أ ل ه	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
فَبَعَثَ	ٱللَّهُ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	مُبَشِّرِينَ	وَمُنذِرِينَ
then raised up	Allah	[the] Prophets	(as) bearers of glad tidings	and (as) warners,

Then Allah raised prophets as deliverers of good news and as warners,

عطف.ماضٍ«هو»	ظرف.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب«هو»
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ت ب	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
وَأَنزَلَ	مَعَهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	بِٱلْحَقِّ	لِيَحْكُمَ
and sent down	with them	the Book	in [the] truth	to judge

and revealed to them the Scriptures in truth to judge

ظرف مكان	مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	اعتراضيه.نافية
ب ي ن	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	موصول	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»		
بَيْنَ	ٱلنَّاسِ	فِيمَا	ٱخْتَلَفُوا۟	فِيهِ ۚ	وَمَا
between	[the] people	in what	they differed	[in it].	And (did) not

among people regarding their disputes. And no one

ماضٍ	جار.مجرور	استثناء	موصول.فاعل	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	
خ ل ف				أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ب ع د
ٱخْتَلَفَ	فِيهِ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	أُوتُوهُ	مِنۢ	بَعْدِ
differ[ed]	in it	except	those who	were given it	from	after

disputed the Scriptures except the very people

مصدرى.ماضٍ.مضاف إليه.مفعول به		فاعل	مفعول لأجله	ظرف مكان.مضاف إليه
	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	ب غ ي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
مَا	جَآءَتْهُمُ	ٱلْبَيِّنَٰتُ	بَغْيًۢا	بَيْنَهُمْ ۖ
[what]	come to them	the clear proofs,	(out of) jealousy	among themselves.

who received them after clear proofs had come to them—out of jealousy.

عطف.ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
فَهَدَى	ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لِمَا
And guided	Allah	those who	believe[d]	regarding what

Then Allah, by His grace,

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
بِإِذْنِهِۦ ۗ	ٱلْحَقِّ	مِنَ	فِيهِ	ٱخْتَلَفُوا۟
with His permission.	the Truth	of	[in it]	they differed
has guided the believers to the truth regarding those disputes.				

جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع(هو).خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
صرط		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أله
صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	يَشَآءُ	مَن	يَهْدِى	وَٱللَّهُ
a path	to	He wills	whom	guides	And Allah
And Allah guides whoever He wills to the					

مصدرى و نصب و استقبال	ماضٍ.فاعل	حرف ابتدا	نعت
	حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
أَن	حَسِبْتُمْ	أَمْ	مُّسْتَقِيمٍ ٢١٣
that	(do) you think	Or	straight.
Straight Path. Do you think			

فاعل.مضاف	مضارع مجزوم.مفعول به	حال.نفى و جزم و قلب	مفعول به	مضارع منصوب.فاعل
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		جنن	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
مَّثَلُ	يَأْتِكُم	وَلَمَّا	ٱلْجَنَّةَ	تَدْخُلُوا۟
like (came to)	(has) come to you	while not	Paradise	you will enter
you will be admitted into Paradise without being tested like				

ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا	
مَّسَّتْهُمُ	قَبْلِكُم ۖ	مِن	خَلَوْا۟	ٱلَّذِينَ
Touched them	before you?	from	passed away	those who
those before you? They were				

غاية و جر	عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف.معطوف على(البأساء)	فاعل
	زلزل.زَلْزَلَ.يُزَلْزِلُ.زِلْزَالًا	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	بأس.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا
حَتَّىٰ	وَزُلْزِلُوا۟	وَٱلضَّرَّآءُ	ٱلْبَأْسَآءُ
until	and they were shaken	and [the] hardship,	[the] adversity
afflicted with suffering and adversity and were so violently shaken that even			

مضارع منصوب	فاعل	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف.مضاف.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
يَقُولَ	ٱلرَّسُولُ	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ
said	the Messenger	and those who	believed	with him,

the Messenger and the believers with him cried out,

استفهام.ظرف زمان(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	حرف استفتاح	توكيد ونصب
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه		
مَتَىٰ	نَصْرُ	ٱللَّهِ ۗ	أَلَآ	إِنَّ
when	[will] (the) help	(of) Allah (come)?	Unquestionably,	[Indeed]

“When will Allah’s help come?” Indeed,

اسم(إنَّ).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر(إنَّ)	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	استفهام.مفعول به
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
نَصْرَ	ٱللَّهِ	قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾	يَسْـَٔلُونَكَ	مَاذَا
help	(of) Allah	(is) near.	They ask you	what

Allah’s help is always near. They ask you

مضارع مرفوع.فاعل	أمر(أنت)	اسم شرط.مفعول به مقدم	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
يُنفِقُونَ ۖ	قُلْ	مَآ	أَنفَقْتُم	مِّنْ	خَيْرٍ
they (should) spend.	Say,	Whatever	you spend	of	good,

(O Prophet) in what way they should donate. Say, “Whatever donations you give

و ج ش.جار.مجرور(خبر).جواب الشرط	عطف.معطوف على (الوالدين)	عطف.معطوف على (الوالدين)
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا
فَلِلْوَٰلِدَيْنِ	وَٱلْأَقْرَبِينَ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ
(is) for parents,	and the relatives,	and the orphans,

are for parents, relatives, orphans,

عطف.معطوف على (الوالدين)	عطف.معطوف على (الوالدين).مضاف	مضاف إليه	عطف.شرط.مفعول به
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	ب ن ي	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَٱبْنِ	ٱلسَّبِيلِ ۗ	وَمَا
and the needy,	and (of)	the wayfarer.	And whatever

the poor, and needy travellers. Whatever

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	جار.مجرور		واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	اسم«إنّ».لفظ الجلالة
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فَعْلًا		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ل ه
تَفْعَلُوا۟	مِنْ	خَيْرٍ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ
you do	of	good.	So indeed	Allah

good you do is certainly

جار.مجرور	خبر«إنّ».جملة جواب الشرط	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	حالية
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا «مُفَاعَلَةٌ»	مبتدأ
بِهِۦ	عَلِيمٌ ۝٢١٥	كُتِبَ	عَلَيْكُمُ	ٱلْقِتَالُ	وَهُوَ
of it	(is) All-Aware.	Is prescribed	upon you	[the] fighting	while it

well known to Allah.” Fighting has been made obligatory upon you believers,

خبر	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ جامد	مصدرى ونصب واستقبال	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به
ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا		ع س ي		ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	ش ي أ
كُرْهٌ	لَّكُمْ ۖ	وَعَسَىٰٓ	أَن	تَكْرَهُوا۟	شَيْـًٔا
(is) hateful	to you.	But perhaps	[that]	you dislike	a thing

though you dislike it. Perhaps you dislike something

حالية.مبتدأ	خبر	جار.مجرور	عطف.ماضٍ جامد	مصدرى ونصب واستقبال
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ع س ي	
وَهُوَ	خَيْرٌ	لَّكُمْ ۖ	وَعَسَىٰٓ	أَن
and it	(is) good	for you;	and perhaps	that

which is good for you

مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	حالية.مبتدأ	خبر	جار.مجرور
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	
تُحِبُّوا۟	شَيْـًٔا	وَهُوَ	شَرٌّ	لَّكُمْ ۗ
you love	a thing	and it	(is) bad	for you.

and like something which is bad for you.

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	عطف.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ	وَأَنتُمْ	لَا	تَعْلَمُونَ ۝٢١٦
And Allah	knows	while you	(do) not	know.

Allah knows and you do not know.

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		نعت	بدل اشتمال	جار
سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ش هـ ر	حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا((مُفَاعَلَةٌ))	مجرور
يَسْـَٔلُونَكَ	عَنِ	ٱلشَّهْرِ	ٱلْحَرَامِ	قِتَالٍ	فِيهِ ۖ
They ask you	about	the month	[the] sacred	(concerning) fighting	in it.

They ask you (O Prophet) about fighting in the sacred months.

أمر	مبتدأ	جار.مجرور((نعت))	خبر	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف	
((أنت))	ق ت ل		كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		س ب ل
قُلْ	قِتَالٌ	فِيهِ	كَبِيرٌ ۖ	وَصَدٌّ	عَن	سَبِيلِ
Say,	Fighting	therein	(is) a great (sin);	but hindering (people)	from	(the) way

Say, "Fighting during these months is a great sin. But hindering others from the Path

لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.معطوف على((صد))	جار.مجرور((نعت))	عطف معطوف على((سبيل))
أ ل ه	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
ٱللَّهِ	وَكُفْرٌۢ	بِهِۦ	وَٱلْمَسْجِدِ
(of) Allah	and disbelief	in Him	and (preventing access to) Al-Masjid

of Allah, rejecting Him,

نعت	عطف.معطوف على((صد)).مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	جار	خبر	ظرف
حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إفعال))	أ هـ ل	مجرور	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	ع ن د
ٱلْحَرَامِ	وَإِخْرَاجُ	أَهْلِهِۦ	مِنْهُ	أَكْبَرُ	عِندَ
Al-Haram,	and driving out	its people	from it,	(is) greater (sin)	near

and expelling the worshippers from the Sacred Mosque is a greater sin in the sight of

لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ	خبر	جار.مجرور	
أ ل ه	فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا		قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
ٱللَّهِ ۚ	وَٱلْفِتْنَةُ	أَكْبَرُ	مِنَ	ٱلْقَتْلِ ۗ
Allah.	And [the] oppression	(is) greater	than	[the] killing.

Allah. For persecution is far worse than killing.

استئنافية.نافية	مضارع ناقص.اسم((يزالون))	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((يزالون)).مفعول به	غاية.جر
	زيل.زَالَ.يَزَالُ.زَوَالًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً((مفاعلة))	
وَلَا	يَزَالُونَ	يُقَٰتِلُونَكُمْ	حَتَّىٰ
And not	they will cease	(to) fight with you	until

And they will not stop fighting you until

ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	شرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً((اِسْتِفْعَالٌ))		دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
ٱسْتَطَٰعُوا۟ ۚ	إِنِ	دِينِكُمْ	عَن	يَرُدُّوكُمْ
they are able.	if	your religion,	from	they turn you away

they turn you away from your faith—if they can.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور((حال))	مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	استئنافية.مبتدأ.شرط
دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا			ردد.اِرْتَدَّ.يَرْتَدُّ.اِرْتِدادًا((اِفْتِعَالٌ))	
دِينِهِۦ	عَن	مِنكُمْ	يَرْتَدِدْ	وَمَن
his religion,	from	among you	turns away	And whoever

And whoever among you renounces their own faith

واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.إشارة	خبر	حالية.مبتدأ	عطف.مضارع مجزوم((هو))
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	كَافِرٌ	وَهُوَ	فَيَمُتْ
for those	(is) a disbeliever	while he	then dies

and dies a disbeliever, their deeds will

عطف.معطوف على((الدنيا))	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.خبر.مضاف.مضاف إليه.جملة جواب الشرط	
أخر	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	حبط.حَبِطَ.يَحْبَطُ.حَبْطًا
وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ	ٱلدُّنْيَا	فِى	أَعْمَٰلُهُمْ	حَبِطَتْ
and the Hereafter.	the world	in	their deeds	became worthless

become void in this life and in the Hereafter.

خبر.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ.إشارة
خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	
خَٰلِدُونَ ٢١٧	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ ۖ	أَصْحَٰبُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ
(will) abide forever.	in it	they	of (the) fire	(are) companions	And those

It is they who will be the residents of the Fire. They will be there forever."

ماضٍ.فاعل	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم((إنّ)).موصول	توكيد ونصب
هجر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً((مُفَاعَلَةٌ))		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		
هَاجَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
emigrated	and those who	believed	those who	Indeed,

Surely those who have believed,

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه
ج هـ د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ ل ه
وَجَٰهَدُواْ	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
and strove	in	(the) way	(of) Allah—

emigrated, and struggled in the Way of Allah—

مبتدأ.إشارة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	أ ل ه
أُوْلَٰٓئِكَ	يَرۡجُونَ	رَحۡمَتَ	ٱللَّهِۚ	وَٱللَّهُ
those,	they hope	(for) mercy	(of) Allah.	And Allah

they can hope for Allah's mercy. And Allah is

خبر أول	خبر ثانٍ	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		خ م ر.خَمَرَ.يَخْمُرُ.خَمْرًا
غَفُورٞ	رَّحِيمٞ ٢١٨	يَسۡـَٔلُونَكَ	عَنِ	ٱلۡخَمۡرِ
(is) Oft-Forgiving	Most Merciful.	They ask you	about	[the] intoxicants

All-Forgiving, Most Merciful. They ask you (O Prophet) about intoxicants

عطف.معطوف على(الخمر)	أمر(أنت)	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت
ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	ق و ل		أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا
وَٱلۡمَيۡسِرِۖ	قُلۡ	فِيهِمَآ	إِثۡمٞ	كَبِيرٞ
and [the] games of chance.	Say,	in both of them	(is) a sin	great,

and gambling. Say, "There is great evil in both, as well as

عطف.معطوف على(إثم)	جار.مجرور(نعت)	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	جار-
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	
وَمَنَٰفِعُ	لِلنَّاسِ	وَإِثۡمُهُمَآ	أَكۡبَرُ	مِن
and (some) benefits	for [the] people.	But sin of both of them	(is) greater	than

some benefit for people—but the evil outweighs the

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مبتدأ.استفهام.موصول.خبر
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
نَّفۡعِهِمَاۗ	وَيَسۡـَٔلُونَكَ	مَاذَا
(the) benefits (of) (the) two.	And they ask you	what

benefit." They also ask you (O Prophet) what

ربع الحزب ٤

مضارع مرفوع	تشبيه وجر.إشارة.خطاب	مفعول به	أمر	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيل»		ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	«أنت»	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَال»
يُبَيِّنُ	كَذَٰلِكَ	ٱلْعَفْوَ	قُلِ	يُنفِقُونَ
makes clear	Thus	The surplus.	Say,	they (should) spend.
they should donate. Say, “Whatever you can spare.” This is how Allah				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»	مفعول به.جمع مونث سالم	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة
ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّل»		أ ي ي		أ ل ه
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾	لَعَلَّكُمْ	ٱلْءَايَٰتِ	لَكُمُ	ٱللَّهُ
ponder,	so that you may	[the] Verses	to you	Allah
makes His revelations clear to you believers, so perhaps you may reflect				

جار-	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على«الدنيا»	جار.مجرور	
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	
عَنِ	وَيَسْـَٔلُونَكَ	وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِى
about	They ask you	and the Hereafter.	the world	Concerning
upon this world and the Hereafter. And they ask you (O Prophet) concerning				

عطف.شرطية	خبر	جار.مجرور«نعت»	مبتدأ	أمر	-مجرور
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَال»	«أنت»	ي ت م
وَإِن	خَيْرٌ	لَّهُمْ	إِصْلَاحٌ	قُلْ	ٱلْيَتَٰمَىٰ
And if	(is) best.	for them	Setting right (their affairs)	Say	the orphans.
orphans. Say, “Improving their condition is best. And if					

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	و ج ش.خبر.جملة جواب الشرط.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.فعل الشرط
أ ل ه	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	خ ل ط.خَالَطَ.يُخَالِطُ.مُخَالَطَةً«مُفَاعَلَة»
وَٱللَّهُ	فَإِخْوَٰنُكُمْ	تُخَالِطُوهُمْ
And Allah	then they (are) your brothers.	you associate with them
you partner with them, they are bonded with you in faith. And Allah		

عطف.امتناع لامتناع	جار.مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر
حرف شرط	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَال»		ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَال»	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَلَوْ	ٱلْمُصْلِحِ	مِنَ	ٱلْمُفْسِدَ	يَعْلَمُ
And if	the amender.	from	the corrupter	knows
knows who intends harm and who intends good.				

توكيد ونصب	واقعة في جواب «لو». ماضٍ «هو». مفعول به	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ
	ع ن ت. أَعْنَتَ. يُعْنِتُ. إِعْنَاتًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
إِنَّ	لَأَعۡنَتَكُمۡۚ	ٱللَّهُ	شَآءَ
Indeed,	surely He (could have) put you in difficulties.	Allah	(had) willed

Had Allah willed, He could have made it difficult for you. Surely

مضارع مجزوم. فاعل	استئنافية. ناهية	خبر «إِنَّ» ثانٍ	خبر «إِنَّ» أول	لفظ الجلالة. اسم «إِنَّ»
ن ك ح. نَكَحَ. يَنْكِحُ. نِكَاحًا		ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا «إِفْعَالٌ»	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	أ ل ه
تَنكِحُواْ	وَلَا	حَكِيمٞ ٢٢٠	عَزِيزٌ	ٱللَّهَ
[you] marry	And (do) not	All-Wise.	(is) All-Mighty,	Allah

Allah is Almighty, All-Wise.” Do not marry

نعت	استئنافية. لام ابتداء. مبتدأ	مضارع مبنى. فاعل	غاية وجر	مفعول به. جمع مؤنث سالم
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	أ م و. أَمَا. يَأْمُو. أُمُوَّةً	أ م ن		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»
مُّؤۡمِنَةٌ	وَلَأَمَةٞ	يُؤۡمِنَّۚ	حَتَّىٰ	ٱلۡمُشۡرِكَٰتِ
(who is) believing	And a bond woman	they believe.	until	[the] polytheistic women

polytheistic women until they believe; for a believing slave-woman

ماضٍ «هي». مفعول به	حالية. شرطية	جار. مجرور		خبر
ع ج ب. أَعْجَبَ. يُعْجِبُ. إِعْجَابًا «إِفْعَالٌ»		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»		خ ي ر
أَعۡجَبَتۡكُمۡۗ	وَلَوۡ	مُّشۡرِكَةٖ	مِّن	خَيۡرٞ
she pleases you.	[and] even if	a polytheistic woman	than	(is) better

is better than a free polytheist, even though she may look pleasant to you.

غاية وجر	مفعول به. جمع مذكر سالم	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية
	ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ن ك ح. أَنْكَحَ. يُنْكِحُ. إِنْكَاحًا «إِفْعَالٌ»	
حَتَّىٰ	ٱلۡمُشۡرِكِينَ	تُنكِحُواْ	وَلَا
until	(to) [the] polytheistic men	give in marriage (your women)	And (do) not

And do not marry your women to polytheistic men until

جار-	خبر	نعت	استئنافية. لام ابتداء. مبتدأ	مضارع منصوب. فاعل
	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
مِّن	خَيۡرٞ	مُّؤۡمِنٌ	وَلَعَبۡدٞ	يُؤۡمِنُواْۚ
than	(is) better	(who is) believing	and a bondman	they believe,

they believe, for a believing slave-man is better than

مجرور-	حالية.شرطية	ماضٍ(هو).مفعول به	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إفعال)		عجب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا(إفعال)		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
مُّشْرِكٍ	وَلَوْ	أَعْجَبَكُمْ	أُوْلَٰٓئِكَ	يَدْعُونَ
a polytheistic man	[and] even if	he pleases you.	[those]	they invite

a free polytheist, even though he may look pleasant to you. They invite

جار.مجرور		عطف.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).خبر	جار.مجرور		عطف.معطوف على(الجنة)
	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	أ ل ه	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ج ن ن	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
إِلَى	ٱلنَّارِ ۖ	وَٱللَّهُ	يَدْعُوٓا۟	إِلَى	ٱلْجَنَّةِ	وَٱلْمَغْفِرَةِ
to	the Fire	and Allah	invites	to	Paradise	and [the] forgiveness

you to the Fire while Allah invites you to Paradise and forgiveness by

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع(هو)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تفعيل)	أ ي ي	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
بِإِذْنِهِۦ ۖ	وَيُبَيِّنُ	ءَايَٰتِهِۦ	لِلنَّاسِ
by His permission.	And He makes clear	His Verses	for the people

His grace. He makes His revelations clear to the people so perhaps

الترجّي.اسم(لعل)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار-
	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تفعّل)	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾	وَيَسْـَٔلُونَكَ	عَنِ
so that they may	take heed.	And they ask you	about

they will be mindful. They ask you (O Prophet) about

مجرور-	أمر(أنت)	مبتدأ	خبر	استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به
حيض.حَاضَ.يَحِيضُ.حَيْضًا	قول		أذي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى	عزل.اِعْتَزَلَ.يَعْتَزِلُ.اِعْتِزَالًا(افتعال)	ن س و
ٱلْمَحِيضِ ۖ	قُلْ	هُوَ	أَذًى	فَٱعْتَزِلُوا۟	ٱلنِّسَآءَ
[the] menstruation.	Say,	It	(is) a hurt,	so keep away (from)	[the] woman

menstruation. Say, “Beware of its harm! So keep away,

جار.مجرور(حال)		عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	غاية وجر
	حيض.حَاضَ.يَحِيضُ.حَيْضًا		قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	
فِى	ٱلْمَحِيضِ	وَلَا	تَقْرَبُوهُنَّ	حَتَّىٰ
during	(their) [the] menstruation.	And (do) not	approach them	until

and do not have intercourse with your wives during their monthly cycles until

مضارع مبنى.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	وج ش.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار-
ط هـ ر.طَهُرَ.يَطْهُرُ.طُهْرًا	معنى الشرط	ط هـ ر.تَطَهَّرَ.يَتَطَهَّرُ.تَطَهُّرًا(تَفَعُّلٌ)	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
يَطْهُرْنَ ۖ	فَإِذَا	تَطَهَّرْنَ	فَأْتُوهُنَّ	مِنْ
they are cleansed.	Then when	they are purified,	then come to them	from
they are purified. When they purify themselves, then you may approach them				

مجرور.ظرف مكان-	ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)
ح ي ث	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	أ ل ه		أ ل ه
حَيْثُ	أَمَرَكُمُ	ٱللَّهُ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
where	has orderod you	Allah.	Indeed	Allah
in the manner specified by Allah. Surely Allah				

مضارع مرفوع(هو).خبر(إِنَّ)	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.مضارع مرفوع(هو)
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)
يُحِبُّ	ٱلتَّوَّٰبِينَ	وَيُحِبُّ
loves	those who turn in repentance	and loves
loves those who always turn to Him in repentance and		

مفعول به.جمع مذكر سالم	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	جار.مجرور(نعت)
ط هـ ر.تَطَهَّرَ.يَتَطَهَّرُ.تَطَهُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ن س و	ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا	
ٱلْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾	نِسَآؤُكُمْ	حَرْثٌ	لَّكُمْ
those who purify themselves.	Your wives	(are) a tilth	for you,
those who purify themselves.” Your wives are like farmland for you,			

استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ظرف	ماضٍ.فاعل	عطف.أمر.فاعل
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)
فَأْتُوا۟	حَرْثَكُمْ	أَنَّىٰ	شِئْتُمْ ۖ	وَقَدِّمُوا۟
so come	(to) your tilth	when	you wish,	and send forth (good deeds)
so approach them consensually as you please. And send forth something good				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
لِأَنفُسِكُمْ ۚ	وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱعْلَمُوٓا۟
for your selves.	And be conscious	(of) Allah	and know
for yourselves. Be mindful of Allah, and know			

مفعول به.جمع مذكر سالم	استئنافية.أمر«أنت»	خبر«أنّ».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«أنّ»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾	وَبَشِّرِ	مُّلَٰقُوهُ ۗ	أَنَّكُم
(to) the believers.	And give glad tidings	(will) meet Him.	that you

that you will meet Him. And give good news to the believers.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
لِّأَيْمَٰنِكُمْ	عُرْضَةً	ٱللَّهَ	تَجْعَلُوا۟	وَلَا
in your oaths	an excuse	Allah's (name)	make	And (do) not

Do not use Allah’s Name in your oaths as an excuse

عطف.مضارع منصوب.فاعل	عطف.مضارع منصوب.فاعل	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب واستقبال
ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا	
وَتُصْلِحُوا۟	وَتَتَّقُوا۟	تَبَرُّوا۟	أَن
and make peace	and be righteous	you do good,	that

for not doing good, not guarding against evil, or not making peace

نافية	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضاف إليه	ظرف مكان
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	أ ل ه	ن و س	ب ي ن
لَّا	عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾	سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	ٱلنَّاسِ ۗ	بَيْنَ
Not	All-Knowing.	(is) All-Hearing	And Allah	the people.	between

between people. And Allah is All-Hearing, All-Knowing.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.مفعول به
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى	أ ل ه	أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَةٌ»
أَيْمَٰنِكُمْ	فِىٓ	بِٱللَّغْوِ	ٱللَّهُ	يُؤَاخِذُكُمُ
your oaths,	in	for (what is) unintentional	Allah	will take you to task

Allah will not hold you accountable for unintentional oaths,

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول		جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.استدراك
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	موصول	أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
قُلُوبُكُمْ ۗ	كَسَبَتْ	بِمَا	يُؤَاخِذُكُم	وَلَٰكِن
your hearts.	(have) earned	for what	He takes you to task	[and] but

but for what you intended in your hearts.

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(خبر مقدم)	خبر ثانٍ	خبر أول	لفظ الجلالة.مبتدأ
ألو.آلَى.يُؤْلِي.إِيلَاءً(إِفْعَالٌ)	موصول	حلم.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أله
يُؤْلُونَ	لِّلَّذِينَ	حَلِيمٌ ٢٢٥	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
swear (off)	For those who	Most Forbearing.	(is) Oft-Forgiving	And Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Forbearing. Those who swear not to

عطف.شرطية	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مبتدأ مؤخر.مضاف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	شهر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ربع	ربص.تَرَبَّصَ.يَتَرَبَّصُ.تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)	نسو	
فَإِن	أَشْهُرٍ	أَرْبَعَةِ	تَرَبُّصُ	نِّسَآئِهِمْ	مِن
then if	months,	four	(is a) waiting (of)	their wives	from

have intercourse with their wives must wait for four months. If

خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول	اسم(إنَّ).لفظ الجلالة	وجش.توكيد ونصب	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أله		فيأ.فَاءَ.يَفِيءُ.فَيْئًا
رَّحِيمٌ ٢٢٦	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	فَآءُو
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving	Allah	then indeed,	they return-

they change their mind, then Allah is certainly All-Forgiving, Most Merciful.

لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	استئنافية.توكيد ونصب	مفعول به	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.شرطية
أله		طلق.طَلَقَ.يَطْلُقُ.طَلْقًا	عزم.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱلطَّلَٰقَ	عَزَمُوا۟	وَإِنْ
Allah	then indeed,	(on) [the] divorce	they resolve	And if

But if they settle on divorce, then Allah is indeed

عطف.مبتدأ	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول
طلق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
وَٱلْمُطَلَّقَٰتُ	عَلِيمٌ ٢٢٧	سَمِيعٌ
And the women who are divorced	All-Knowing.	(is) All-Hearing

All-Hearing, All-Knowing. Divorced women must

مضاف إليه	ظرف زمان.مضاف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مبني.فاعل.خبر
قرأ	ثلث	نفس.نَفِسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ربص.تَرَبَّصَ.يَتَرَبَّصُ.تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)
قُرُوٓءٍ	ثَلَٰثَةَ	بِأَنفُسِهِنَّ	يَتَرَبَّصْنَ
monthly periods.	(for) three	concerning themselves	shall wait

wait three monthly cycles before they can re-marry.

مضارع مبنى.فاعل	مصدرى ونصب واستقبال	جار.مجرور	مضارع مرفوع	عطف.نافية
كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا			حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	
يَكْتُمْنَ	أَن	لَهُنَّ	يَحِلُّ	وَلَا
they conceal	that	for them	lawful	And (it is) not
It is not lawful for them to conceal				

شرطية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		موصول.مفعول به
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا		أ ل ه	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
إِن	أَرْحَامِهِنَّ	فِيٓ	ٱللَّهُ	خَلَقَ	مَا
if	their wombs,	in	(by) Allah	(has been) created	what
what Allah has created in their wombs, if					

عطف.معطوف على «اللفظ الجلالة»	جار.مجرور	مضارع مبنى.فاعل.خبر «كان»	ماضٍ ناقص.فعل شرط.اسم «كان»
ي و م	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنَّ	كُنَّ
and the Day	in Allah	believe	they
they truly believe in Allah and the Last Day.			

جار.مجرور.إشارة		جار.مجرور.مضاف إليه	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	نعت
		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	بعل.بَعَلَ.يَبْعَلُ.بَعَلَةً	أ خ ر
ذَٰلِكَ	فِي	بِرَدِّهِنَّ	أَحَقُّ	وَبُعُولَتُهُنَّ	ٱلْآخِرِ ۚ
that (period)	in	to take them back	(have) better right	And their husbands	[the] Last.
And their husbands reserve the right to take them back within that period					

مبتدأ مؤخر.مضاف	عطف.جار.مجرور	مفعول به	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	شرطية
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثَلًا	«خبر مقدم»	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا «إِفْعَالٌ»	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	
مِثْلُ	وَلَهُنَّ	إِصْلَٰحًا ۚ	أَرَادُوٓا۟	إِنْ
(is the) like	And for them	reconciliation.	they wish	if
if they desire reconciliation. Women have rights similar				

جار.مجرور	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»	جار.مجرور «نعت»	جار.مجرور	مضاف إليه.موصول
	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	«صلة الموصول»	
عَلَيْهِنَّ	وَلِلرِّجَالِ	بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ	عَلَيْهِنَّ	ٱلَّذِى
over them	and for the men	in a reasonable manner,	(is) on them	(of) that which
to those of men equitably, although men have				

مبتدأ	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مبتدأ مؤخر
طلق	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أله	درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا
ٱلطَّلَٰقُ	حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾	عَزِيزٌ	وَٱللَّهُ	دَرَجَةٌ ۗ
The divorce	All-Wise.	(is) All-Mighty,	And Allah	(is) a degree.

a degree of responsibility above them. And Allah is Almighty, All-Wise. Divorce

عطف	جار.مجرور(نعت)	عطف.مبتدأ	خبر
	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	مسك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إفعال)	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
أَوْ	بِمَعْرُوفٍ	فَإِمْسَاكٌۢ	مَرَّتَانِ ۖ
or	in a reasonable manner	Then to retain	(is) twice.

may be retracted twice, then the husband must retain his wife with honour

مضارع مرفوع	عطف.نافية	جار.مجرور(نعت)	مبتدأ
حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا		حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إفعال)	سرح.سَرَّحَ.يُسَرِّحُ.تَسْرِيحًا(تفعيل)
يَحِلُّ	وَلَا	بِإِحْسَٰنٍ ۗ	تَسْرِيحٌۢ
lawful	And (it is) not	with kindness.	to release (her)

or separate from her with grace. it is not lawful

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع منصوب.فاعل	مصدری و نصب و استقبال	جار.مجرور
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إفعال)		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	مِمَّآ	تَأْخُذُوا۟	أَن	لَكُمْ
you have given them	whatever	you take (back)	that	for you

for husbands to take back anything of the dowry given to their wives,

مصدری و نصب.نافية	مضارع منصوب.فاعل	مصدری و نصب و استقبال	استثناء	مفعول به
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا			شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
أَلَّا	يَخَافَآ	أَن	إِلَّآ	شَيْـًٔا
that not	both fear	if	except	anything,

unless the couple fears not being able

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	استئنافية.شرطية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع منصوب.فاعل
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		أله	حدد	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إفعال)
خِفْتُمْ	فَإِنْ	ٱللَّهِ ۖ	حُدُودَ	يُقِيمَا
you fear	But if	(of) Allah.	(the) limits	they both (can) keep

to keep within the limits of Allah. So if you fear

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع منصوب.فاعل	مصدری ونصب واستقبال.نافية
أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهِ	حُدُودَ	يُقِيمَا	أَلَّا
(of) Allah	(the) limits	they both (can) keep	that not
they will not be able to keep within the limits of Allah,			

جار.مجرور.موصول	اسم(لا).جار.مجرور(خبرلا).جواب الشرط		واقعة فی جواب الشرط
		ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	نافية للجنس
فِيمَا	عَلَيْهِمَا	جُنَاحَ	فَلَا
in what	on both of them	sin	then (there is) no
there is no blame if the wife			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور	ماضٍ(هی).تانيث.صلة الموصول
أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا			ف د ي.اِفْتَدَى.يَفْتَدِي.اِفْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهِ	حُدُودُ	تِلْكَ	بِهِۦ ۗ	ٱفْتَدَتْ
(of) Allah,	(are the) limits	These	concerning it.	she ransoms
compensates the husband to obtain divorce. These are the limits set by Allah,				

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	استئنافية.مبتدأ.شرطية	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	استئنافية.ناهية
ع د و.تَعَدَّى.يَتَعَدَّى.تَعَدِّيًا(تَفَعُّلٌ)		ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
يَتَعَدَّ	وَمَن	تَعْتَدُوهَا ۚ	فَلَا
transgresses	And whoever	transgress them.	so (do) not
so do not transgress them. And whoever transgresses			

مبتدأ ثانٍ	و ج ش.جملة جواب الشرط	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف
	مبتدأ أول.إشارة	أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا
هُمُ	فَأُوْلَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ	حُدُودَ
they	then those-	(of) Allah	(the) limits
the limits of Allah, they are the			

واقعة فی جواب الشرط.نافية	ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	عطف.شرط	خبر(هم).جمع مذكر سالم
	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
فَلَا	طَلَّقَهَا	فَإِن	ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٢٩
then (she) is not	he divorces her,	Then if	(are) the wrongdoers.
true wrongdoers. So if a husband divorces his wife three times, then it is not			

مضارع مرفوع(هی). جواب الشرط	جار. مجرور	جار. مجرور. ظرف زمان		غاية وجر	مضارع منصوب(هی)
ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا			ب ع د		ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا
تَحِلُّ	لَهُۥ	مِنۢ	بَعْدُ	حَتَّىٰ	تَنكِحَ
lawful	for him	from	after (that)	until	she marries

lawful for him to remarry her until after she has married

مفعول به	نعت.مضاف.مضاف إليه	عطف.شرط	ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	واقعة فی جواب الشرط	اسم(لا)
زوج	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا		ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تفعيل)	نافية للجنس	ج ن ح
زَوْجًا	غَيْرَهُۥ ۗ	فَإِن	طَلَّقَهَا	فَلَا	جُنَاحَ
a spouse	other than him.	Then if	he divorce her	then no	sin

another man and then is divorced. Then it is permissible

جار. مجرور(خبر لا)	مصدری ونصب واستقبال	مضارع منصوب.فاعل	شرط
اسم(لا) وخبر(لا) جواب الشرط		ر ج ع.تَرَاجَعَ.يَتَرَاجَعُ.تَرَاجُعًا(تَفَاعُلٌ)	
عَلَيْهِمَآ	أَن	يَتَرَاجَعَآ	إِن
on them	if	they return to each other	if

for them to reunite, as long as

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	مصدری ونصب واستقبال	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف
ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا
ظَنَّآ	أَن	يُقِيمَا	حُدُودَ
they believe	that	they (will be able to) keep	(the) limits

they feel they are able to maintain the limits

لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ	خبر.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو).حال.مفعول به
أ ل ه	إشارة	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	أ ل ه	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهِ ۗ	وَتِلْكَ	حُدُودُ	ٱللَّهِ	يُبَيِّنُهَا
(of) Allah.	And these	(are the) limits	(of) Allah.	He makes them clear

of Allah. These are the limits set by Allah, which He makes clear

جار. مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به
قوم	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	بمعنى الشرط	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)	ن س و
لِقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾	وَإِذَا	طَلَّقْتُمُ	ٱلنِّسَآءَ
to a people	who know.	And when	you divorce	the women

for people of knowledge. When you divorce women and

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	وج ش.أمر.جواب الشرط.فاعل.مفعول به
ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»
فَبَلَغْنَ	أَجَلَهُنَّ	فَأَمْسِكُوهُنَّ
and they reach	their (waiting) term,	then retain them

they have almost reached the end of their waiting period, either retain them

جار.مجرور	عطف	أمر.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ناهية
ع ر ف		س ر ح.سَرَّحَ.يُسَرِّحُ.تَسْرِيحًا«تَفْعِيلٌ»	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	
بِمَعْرُوفٍ	أَوْ	سَرِّحُوهُنَّ	بِمَعْرُوفٍ ج	وَلَا
in a fair manner	or	release them	in a fair manner.	And (do) not

honourably or let them go honourably. But do not

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	مفعول لأجله	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	استئنافية.مبتدأ.شرط
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»	ض ر ر	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
تُمْسِكُوهُنَّ	ضِرَارًا	لِّتَعْتَدُوا۟ ج	وَمَن
retain them	(to) hurt	so that you transgress.	And whoever

retain them only to harm them or to take advantage of them. Whoever

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	إشارة.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ«هو».جواب الشرط
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
يَفْعَلْ	ذَٰلِكَ	فَقَدْ	ظَلَمَ
does	that,	then indeed,	he wronged

does that surely wrongs

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به أول.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	أ ي ي	أ ل ه
نَفْسَهُۥ ج	وَلَا	تَتَّخِذُوٓا۟	ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ
himself.	And (do) not	take	the Verses	(of) Allah

his own soul. Do not take Allah’s revelations

مفعول به ثانٍ	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور«حال»	عطف.موصولة
ه ز أ.هَزَأَ.يَهْزَأُ.هُزُوًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	أ ل ه		
هُزُوًا ج	وَٱذْكُرُوا۟	نِعْمَتَ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَمَآ
(in) jest,	and remember	(the) Favors	(of) Allah	upon you	and what

lightly. Remember Allah’s favours upon you as well as

عطف.معطوف على«الكتب»	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلْحِكْمَةِ	ٱلْكِتَـٰبِ	مِّنَ	عَلَيْكُم	أَنزَلَ
and [the] wisdom;	the Book	of	to you	(is) revealed

the Book and wisdom He has sent down for

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».حال.مفعول به
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أله	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		وعظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا
وَٱعْلَمُوٓا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	بِهِۦ ۚ	يَعِظُكُم
and know	Allah	And fear	with it.	He instructs you

your guidance. Be mindful of Allah, and know

خبر«أنّ»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.اسم«أنّ»	توكيد ونصب
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أله	
عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ	ٱللَّهَ	أَنَّ
All-Knower.	thing	of every	Allah (is)	that

that Allah has perfect knowledge of all things.

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا«تَفَاعُلٌ»	نسو	طلق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»	بمعنى الشرط
فَبَلَغْنَ	ٱلنِّسَآءَ	طَلَّقْتُمُ	وَإِذَا
and they reached	[the] women	you divorce	And when

When you have divorced women and they have reached

مصدری ونصب واستقبال	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.ج ش	وج ش.ناهية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	عضل.عَضَلَ.يَعْضُلُ.عَضْلًا		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
أَن	تَعْضُلُوهُنَّ	فَلَا	أَجَلَهُنَّ
[that]	hinder them	then (do) not	their (waiting) term,

the end of their waiting period, do not prevent them

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مبنى.فاعل
رضو.تَرَاضَى.يَتَرَاضَى.تَرَاضِيًا«تَفَاعُلٌ»		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	نكح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا
تَرَٰضَوْا۟	إِذَا	أَزْوَٰجَهُنَّ	يَنكِحْنَ
they agree	when	their husbands	(from) marrying

from re-marrying their ex-husbands

ظرف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا	
بَيْنَهُم	بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ	ذَٰلِكَ	يُوعَظُ	بِهِۦ
between themselves	in a fair manner.	That	is admonished	with it
if they come to an honourable agreement. This is enjoined on				

نائب فاعل.موصول	ماضٍ ناقص ﴿هو﴾	جار.مجرور ﴿حال﴾	مضارع مرفوع ﴿هو﴾.خبر ﴿كان﴾	لفظ الجلالة.جار.مجرور
	جملة صلة الموصول		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ﴿إفْعَالٌ﴾	أ ل ه
مَن	كَانَ	مِنكُمْ	يُؤْمِنُ	بِٱللَّهِ
whoever	[is]	among you	believes	in Allah
whoever has faith in Allah and				

عطف.معطوف على ﴿لفظ الجلالة﴾	نعت	إشارة.مبتدأ.خطاب	خبر	جار.مجرور
ي و م	أ خ ر		ز ك و.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	
وَٱلْيَوْمِ	ٱلْـَٔاخِرِ ۗ	ذَٰلِكُمْ	أَزْكَىٰ	لَكُمْ
and the Day	[the] last;	that	(is) more virtuous	for you
the Last Day. This is purer and				

عطف.معطوف على ﴿أزكى﴾	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع ﴿هو﴾.خبر	عطف.مبتدأ	نافية
ط ه ر.طَهَرَ.يَطْهُرُ.طَهَارَةً	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
وَأَطْهَرُ ۚ	وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ	وَأَنتُمْ	لَا
and more purer.	And Allah	knows	and you	(do) not
more dignifying for you. Allah knows and you do not				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استئنافية.مبتدأ	مضارع مبني.فاعل.خبر	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ر ض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا ﴿إفْعَالٌ﴾	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾	وَٱلْوَٰلِدَٰتُ	يُرْضِعْنَ	أَوْلَٰدَهُنَّ
know.	And the mothers	shall suckle	their children
know. Divorced mothers will breastfeed their offspring			

نصف الحزب ٤

ظرف زمان	نعت	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ﴿هو﴾.صلة الموصول
ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	ك م ل.كَمُلَ.يَكْمُلُ.كَمَالًا		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً ﴿إفْعَالٌ﴾
حَوْلَيْنِ	كَامِلَيْنِ ۖ	لِمَن	أَرَادَ
(for) two years	complete,	for whoever	wishes
for two whole years, for those who wish to complete			

عطف.جار–	مفعول به	مضارع منصوب(هو)	مصدری ونصب واستقبال
	رض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا(إِفْعَالٌ)	ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	
وَعَلَى	ٱلرَّضَاعَةَ ۚ	يُتِمَّ	أَن
And upon	the suckling.	complete	to
the nursing of their child.			

عطف.معطوف على(رزق).مضاف.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	– مجرور(خبر مقدم)
ك س و.كَسَا.يَكْسُو.كَسْوًا	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ول د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
وَكِسْوَتُهُنَّ	رِزْقُهُنَّ	لَهُۥ	ٱلْمَوْلُودِ
and their clothing	(is) their provision	(on) him	the father
The child's father will provide reasonable maintenance and clothing for the mother			

استثناء	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	نافية	جار.مجرور(حال)
	ن ف س	ك ل ف.كَلَّفَ.يُكَلِّفُ.تَكْلِيفًا(تَفْعِيلٌ)		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
إِلَّا	نَفْسٌ	تُكَلَّفُ	لَا	بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ
except	any soul	is burdened	Not	in a fair manner.
during that period. No one will be charged with more than				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	نائب فاعل	مضارع مجزوم للمجهول	ناهية	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
ول د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ول د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ض ر ر.ضَارَّ.يُضَارُّ.مُضَارَّةً(مُفَاعَلَةٌ)		وس ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً
بِوَلَدِهَا	وَٰلِدَةٌۢ	تُضَآرَّ	لَا	وُسْعَهَا ۚ
because of her child	(the) mother	made to suffer	Not	its capacity.
they can bear. No mother or father should be made to suffer for their child.				

عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	معطوف على(والدة)	عطف.نافية
ورث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا		ول د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		ول د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	
ٱلْوَارِثِ	وَعَلَى	بِوَلَدِهِۦ ۚ	لَّهُۥ	مَوْلُودٌ	وَلَا
the (father's) heirs	And on	because of his child.	(be)	the father	and not
The father's heirs are under the same obligation.					

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	عطف.شرط	إشارة.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)			م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
أَرَادَا	فَإِنْ	ذَٰلِكَ ۗ	مِثْلُ
they both desire	Then if	that (of the father).	(is a duty) like
But if both sides decide—			

جار.مجرور	جار.مجرور«نعت فصالًا»		مفعول به
	رض و.تَرَاضَى.يَتَرَاضَى.تَرَاضٍ«تَفَاعُلٌ»		ف ص ل.فَاصَلَ.يُفَاصِلُ.فِصَالًا«مُفَاعَلَةٌ»
مِّنْهُمَا	تَرَاضٍ	عَن	فِصَالًا
of both of them	mutual consent	through	weaning
after mutual consultation and consent—to wean a child,			

جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	واقعة فى جواب الشرط.نافية للجنس	عطف.معطوف على«تراضٍ»
اسمها وخبرها جواب الشرط	ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		ش و ر.تَشَاوَرَ.يَتَشَاوَرُ.تَشَاوُرًا«تَفَاعُلٌ»
عَلَيْهِمَا ۗ	جُنَاحَ	فَلَا	وَتَشَاوُرٍ
on both of them.	blame	then no	and consultation,
then there is no blame on them.			

مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب واستقبال	فعل الشرط.ماضٍ	عطف.شرط
رض ع.اِسْتَرْضَعَ.يَسْتَرْضِعُ.اِسْتِرْضَاعًا«اِسْتِفْعَالٌ»		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	
تَسْتَرْضِعُوٓا	أَن	أَرَدتُّمْ	وَإِنْ
ask another woman to suckle	to	you want	And if
If you decide to have your children nursed			

ظرف زمان	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	واقعة فى جواب الشرط.نافية للجنس	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
معنى الشرط	اسمها وخبرها جواب الشرط	ج ن ح		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
إِذَا	عَلَيْكُمْ	جُنَاحَ	فَلَا	أَوْلَـٰدَكُمْ
when	on you,	blame	then (there is) no	your child
by a wet-nurse, it is permissible as long as				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		س ل م.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»
بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ	ءَاتَيْتُم	مَّآ	سَلَّمْتُم
in a fair manner.	you give	what	you pay
you pay fairly.			

لفظ الجلالة.اسم«أنّ»	توكيد ونصب	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓا	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا
Allah	that	and know	Allah	And fear
Be mindful of Allah, and know that Allah is				

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول	خبر((أنّ))	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	جار.مجرور
وف ي.وَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا((تَفَعُّل))	مبتدأ	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع ل م.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول
يُتَوَفَّوْنَ	وَٱلَّذِينَ	بَصِيرٌ ٢٣٣	تَعْمَلُونَ	بِمَا
pass away	And those who	(is) All-Seer.	you do	of what

All-Seeing of what you do. As for those of you who die

مضارع مبنى.فاعل.خبر	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور((حال))
ر ب ص.تَرَبَّصَ.يَتَرَبَّصُ.تَرَبُّصًا((تَفَعُّل))	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	
يَتَرَبَّصْنَ	أَزْوَاجًا	وَيَذَرُونَ	مِنكُمْ
(the widows) should wait	wives,	and leave behind	among you

and leave widows behind, let them observe a waiting period

عطف.شرط	عطف.معطوف على((أربعة))	مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ظرف زمان	ع ش ر	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ر ب ع	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
فَإِذَا	وَعَشْرًا ۖ	أَشْهُرٍ	أَرْبَعَةَ	بِأَنفُسِهِنَّ
Then when	and ten (days).	months	for (four)	for themselves

of four months and ten days.

اسم((لا))	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجْلًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
جُنَاحَ	فَلَا	أَجَلَهُنَّ	بَلَغْنَ
blame	then (there is) no	their (specified) term,	they reach

When they have reached the end of this period, then you are not accountable

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	جار.مجرور((نعت))	جار.مجرور((خبر لا))
ن ف س		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		اسم وخبر((لا)) جواب الشرط
أَنفُسِهِنَّ	فِيٓ	فَعَلْنَ	فِيمَا	عَلَيْكُمْ
themselves	concerning	they do	for what	upon you

for what they decide for themselves

خبر	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور((حال))
خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	أ ل ه	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
خَبِيرٌ ٢٣٤	تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ	بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ
(is) All-Aware.	you do	of what	And Allah	in a fair manner.

in a reasonable manner. And Allah is All-Aware of what you do.

عطف.نافية للجنس	اسم«لا»	جار.مجرور«خبرلا»	جار.مجرور.موصول
	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		
وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِيمَا
And (there is) no	blame	upon you	in what

There is no blame on you for

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	جار.مجرور«حال».مضاف		مضاف إليه	عطف
عرض.عَرَّضَ.يُعَرِّضُ.تَعْرِيضًا«تَفْعِيلٌ»			خطب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا	نسو	
عَرَّضْتُم	بِهِۦ	مِنْ	خِطْبَةِ	ٱلنِّسَآءِ	أَوْ
you hint	[with it]	of	marriage proposal	[to] the women	or

subtly showing interest in divorced or widowed women or

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة
كنن.أَكَنَّ.يُكِنُّ.إِكْنَانًا«إِفْعَالٌ»		نفس	علم	أله
أَكْنَنتُمْ	فِيٓ	أَنفُسِكُمْ	عَلِمَ	ٱللَّهُ
you conceal it	in	yourselves.	Knows	Allah

for hiding the intention in your hearts. Allah knows

توكيد ونصب.اسم«أنَّ»	استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.خبر«أنَّ»	عطف.استدراك	ناهية
	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		
أَنَّكُمْ	سَتَذْكُرُونَهُنَّ	وَلَٰكِن	لَّا
that you	will mention them,	[and] but	(do) not

that you are considering them for marriage. But do not

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استثناء	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به
وعد.وَاعَدَ.يُوَاعِدُ.مُوَاعَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قول
تُوَاعِدُوهُنَّ	سِرًّا	إِلَّآ	أَن	تَقُولُوا۟	قَوْلًا
promise them (widows)	secretly	except	that	you say	a saying

make a secret commitment with them—you can only show interest in them

نعت	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		عزم.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا	عقد.عَقَدَ.يَعْقِدُ.عَقْدًا	نكح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا
مَّعْرُوفًا	وَلَا	تَعْزِمُوا۟	عُقْدَةَ	ٱلنِّكَاحِ
honorable.	And (do) not	resolve (on)	the knot	(of) marriage

appropriately. Do not commit to the bond of marriage

غاية وجر	مضارع منصوب	فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.أمر.فاعل
	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
حَتَّىٰ	يَبْلُغَ	ٱلْكِتَٰبُ	أَجَلَهُۥ	وَٱعْلَمُوٓا۟
until	reaches	the prescribed term	its end.	And know

until the waiting period expires. Know

توكيد ونصب	اسم«أنَّ».لفظ الجلالة	مضارع مرفوع«هو».خبر«أنَّ»	موصول	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه	
	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	مفعول به		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
أَنَّ	ٱللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	فِىٓ	أَنفُسِكُمْ
that	Allah	knows	what	(is) within	yourselves

that Allah is aware of what is in your hearts,

عطف.أمر.فاعل.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أنَّ»	خبر«أنَّ»أول
ح ذ ر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
فَٱحْذَرُوهُ	وَٱعْلَمُوٓا۟	أَنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ
so beware of Him.	And know	that	Allah	(is) Oft-Forgiving

so beware of Him. And know that Allah is All-Forgiving,

خبر«أنَّ»ثانٍ	نافية للجنس	اسم«لا»	جار.مجرور«خبر لا»	شرط
ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا		ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		
حَلِيمٌ ٢٣٥	لَّا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	إِن
Most-Forbearing.	(There is) no	blame	upon you	if

Most Forbearing. There is no blame

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	مفعول به	ظرفية.مصدرية	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف
ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيل»	ن س و			م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
طَلَّقْتُمُ	ٱلنِّسَآءَ	مَا	لَمْ	تَمَسُّوهُنَّ	أَوْ
you divorce	[the] women	whom	not	you have touched	nor

if you divorce women before the marriage is consummated or the dowry is settled. But

مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	جار-
ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا		ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا«تَفْعِيل»	
تَفْرِضُوا۟	لَهُنَّ	فَرِيضَةً	وَمَتِّعُوهُنَّ	عَلَى
you specified	for them	an obligation (dower).	And make provision for them-	upon

give them a suitable compensation—

-مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	
وس ع.أَوْسَعَ.يُوسِعُ.إِيسَاعًا«إفعَالٌ»	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		قتر.أَقْتَرَ.يُقْتِرُ.إِقْتَارًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْمُوسِعِ	قَدَرُهُۥ	وَعَلَى	ٱلْمُقْتِرِ
the wealthy	according to his means	and upon	the poor
the rich according to his means and the poor			

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق	جار.مجرور«نعت»	مفعول مطلق	جار–
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
قَدَرُهُۥ	مَتَٰعًۢا	بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ	حَقًّا	عَلَى
according to his means-	a provision	in a fair manner,	a duty	upon
according to his. A reasonable compensation is an obligation				

-مجرور.جمع مذكر سالم.نعت	عطف.شرط	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		مصدرى ونصب
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»		ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»		قبل	واستقبال
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾	وَإِن	طَلَّقْتُمُوهُنَّ	مِن	قَبْلِ	أَن
the good-doers.	And if	you divorce them	from	before	[that]
on the good-doers. And if you divorce them					

مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	حال.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	
تَمَسُّوهُنَّ	وَ قَدْ	فَرَضْتُمْ	لَهُنَّ
you (have) touched them	while already	you have specified	for them
before consummating the marriage but after deciding on a dowry,			

مفعول به	و ج ش.مبتدأ.مضاف.جواب الشرط	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استثناء
ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	ن ص ف	مضاف إليه	ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	
فَرِيضَةً	فَنِصْفُ	مَا	فَرَضْتُمْ	إِلَّآ
an obligation (dower)	then (give) half	(of) what	you have specified,	unless
pay half of the dowry, unless				

نصب و مصدرى و استقبال	مضارع منصوب.فاعل	عطف	مضارع منصوب	موصول.فاعل
	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	
أَن	يَعْفُونَ	أَوْ	يَعْفُوَا	ٱلَّذِى
[that]	they (women) forgo (it)	or	forgoes	the one
the wife graciously waives it or				

مضارع منصوب.فاعل	اعتراضية.مصدرى ونصب	مبتدأ مؤخر.جملة صلة الموصول.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور(خبر مقدم)
عفو.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	واستقبال	نكح	عقد.عَقَدَ.يَعْقِدُ.عَقْدًا	يدي
تَعْفُوٓاْ	وَأَن	ٱلنِّكَاحِۚ	عُقْدَةُ	بِيَدِهِۦ
you forgo,	And that	(of) the marriage.	(is the) knot	in whose hands
the husband graciously pays in full. Graciousness				

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	جار.مجرور	خبر
نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نَسْيًا		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا
تَنسَوُاْ	وَلَا	لِلتَّقْوَىٰۚ	أَقْرَبُ
forget	And (do) not	to [the] righteousness.	(is) nearer
is closer to righteousness. And do not forget			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	ظرف.حال.مضاف إليه	مفعول به
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	أله		بين	فضل.فَضَلَ.يَفضُلُ.فَضْلًا
تَعْمَلُونَ	بِمَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	بَيْنَكُمْۚ	ٱلْفَضْلَ
you do	of what	Allah	Indeed,	among you.	the graciousness
kindness among yourselves. Surely Allah is All-Seeing of what you do.					

جار.مجرور		أمر.فاعل	خبر(إنَّ)
صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفعِيلٌ)		حفظ.حَافَظَ.يُحَافِظُ.مُحَافَظَةً(مُفَاعَلَةٌ)	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
ٱلصَّلَوَٰتِ	عَلَى	حَٰفِظُواْ	بَصِيرٌ ٢٣٧
the prayers,	[on]	Guard strictly	(is) All-Seer.
Observe the five obligatory prayers—			

جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل	نعت	عطف.معطوف على(الصلوات)
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	وسط.وَسُطَ.يَوْسُطُ.وَسَاطَةً	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفعِيلٌ)
لِلَّهِ	وَقُومُواْ	ٱلْوُسْطَىٰ	وَٱلصَّلَوٰةِ
for Allah	And stand up	[the] middle.	and the prayer-
especially the middle prayer—and stand in true			

عطف	وجش.حال.جملة جواب الشرط	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	عطف.شرط	حال.جمع مذكر سالم
	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		قنت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
أَوْ	فَرِجَالًا	خِفْتُمْ	فَإِنْ	قَٰنِتِينَ ٢٣٨
or	then (pray) on foot	you fear	And if	devoutly obedient.
devotion to Allah. If you are in danger, pray on foot or				

لفظ الجلالة.مفعول به	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف.شرط	معطوف على «رجالًا»
أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		ر ك ب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا
ٱللَّهَ	فَٱذْكُرُوا۟	أَمِنتُمْ	فَإِذَآ	رُكْبَانًا ۖ
Allah	then remember	you are secure	Then when	riding.
while riding. But when you are safe, take time to remember Allah				

مضارع ناقص مجزوم.اسم «كان»	نفى وجزم وقلب	مفعول به ثانٍ	ماضٍ «هو».مفعول به أول	تشبية وجر.مصدرى
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		موصول	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»	
تَكُونُوا۟	لَمْ	مَّا	عَلَّمَكُم	كَمَا
you were	not	what	He (has) taught you	as
for teaching you what you did				

جار.مجرور «حال»	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»
	و ف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا «تَفَعُّلٌ»	موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِنكُمْ	يُتَوَفَّوْنَ	وَٱلَّذِينَ	تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾
among you	die	And those who	knowing.
not know. Those of you who die			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	و ص ي.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا
لِّأَزْوَٰجِهِم	وَصِيَّةً	أَزْوَٰجًا	وَيَذَرُونَ
for their wives,	(should make) a will	(their) wives	and leave behind
leaving widows should bequeath			

عطف.شرط	مضاف إليه	نعت.مضاف	مجرور	جر	مفعول مطلق
	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»		ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا		م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا
فَإِنْ	إِخْرَاجٍ ۚ	غَيْرَ	ٱلْحَوْلِ	إِلَى	مَّتَٰعًا
But if	driving (them) out.	without	the year	for	provision
for them a year’s maintenance without forcing them out. But if					

جر	جار.مجرور «خبر لا»	اسم «لا»	واقعة فى جواب الشرط.نافية للجنس	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
	اسم وخبر «لا» جواب الشرط	ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
فِى	عَلَيْكُمْ	جُنَاحَ	فَلَا	خَرَجْنَ
in	upon you	blame	then no	they leave
they choose to leave, you are not accountable				

جار.مجرور«حال»		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مجرور.موصول
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
مَّعْرُوفٍۗ	مِن	أَنفُسِهِنَّ	فِيٓ	فَعَلْنَ	مَا
honorably.	[of]	themselves	concerning	they do	what

for what they reasonably decide for themselves.

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تفعيل»	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه
وَلِلْمُطَلَّقَٰتِ	حَكِيمٌ ٢٤٠	عَزِيزٌ	وَٱللَّهُ
And for the divorced woman,	All-Wise.	(is) All-Mighty	And Allah

And Allah is Almighty, All-Wise. For divorced women,

جار.مجرور.جمع مذكر سالم		مفعول مطلق	جار.مجرور«نعت»	مبتدأ مؤخر
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا
ٱلْمُتَّقِينَ ٢٤١	عَلَى	حَقًّا	بِٱلْمَعْرُوفِۖ	مَتَٰعٌۢ
the righteous.	upon	a duty	in a fair manner-	(is) a provision

reasonable provisions must be made—a duty on those mindful of Allah.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه وجر.إشارة.خطاب
أ ي ي		أ ل ه	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تفعيل»	
ءَايَٰتِهِۦ	لَكُمْ	ٱللَّهُ	يُبَيِّنُ	كَذَٰلِكَ
His Verses	for you	Allah	makes clear	Thus

This is how Allah makes His revelations clear to you,

جار-	مضارع مجزوم«أنت»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجّي.اسم«لعل»
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	
إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	تَعْقِلُونَ ٢٤٢	لَعَلَّكُمْ
[to]	you see	Did not	use your intellect.	so that you may

so perhaps you will understand. Have you (O Prophet) not seen those who

خبر	حالية.مبتدأ	مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	-مجرور.موصول
أ ل ف		د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	
أُلُوفٌ	وَهُمْ	دِيَٰرِهِمْ	مِن	خَرَجُوا۟	ٱلَّذِينَ
(were in) thousands	and they	their homes	from	went out	those who

fled their homes in the thousands

ثلاثة أرباع الحزب ٤

مفعول لأجله.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	أمر.فاعل
حذر.حَذَرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	قول		أ ل ه	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
حَذَرَ	ٱلْمَوْتِ	فَقَالَ	لَهُمُ	ٱللَّهُ	مُوتُوا۟
(in) fear	(of) [the] death?	Then said	to them	Allah,	Die;

for fear of death? Allah said to them, “Die!”

عطف	ماضٍ(هو).مفعول به	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	مزحلقة.خبر(إنَّ).مضاف
	حيي.أَحْيَى.يُحْيِي.إِحْيَاءً(إفْعَالٌ)		أ ل ه	
ثُمَّ	أَحْيَـٰهُمْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَذُو
then	He restored them to life.	Indeed,	Allah	(is) surely Possessor

then He gave them life. Surely Allah is ever

مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.استدراك	اسم(لكن).مضاف	مضاف إليه
فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ك ث ر	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
فَضْلٍ	عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَـٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ
(of) bounty	for	[the] mankind	[and] but	most	(of) the people

Bountiful to humanity, but most people

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لكن)	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف	
	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
لَا	يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾	وَقَـٰتِلُوا۟	فِى	سَبِيلِ
(are) not	grateful.	And fight	in	(the) way

are ungrateful. Fight in the cause

لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	توكيد ونصب	اسم(أَنَّ)	خبر(أَنَّ)أول	خبر(أَنَّ)ثانٍ
أ ل ه	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱللَّهِ	وَٱعْلَمُوٓا۟	أَنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾
(of) Allah,	and know	that	Allah	(is) All-Hearing,	All-Knowing.

of Allah, and know that Allah is All-Hearing, All-Knowing.

استفهام.مبتدأ	إشارة.خبر	موصول.بدل	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	لفظ الجلالة.مفعول به	مفعول مطلق
			قرض.أَقْرَضَ.يُقْرِضُ.إِقْرَاضًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ق ر ض
مَّن	ذَا	ٱلَّذِى	يُقْرِضُ	ٱللَّهَ	قَرْضًا
Who	(is) the one	who	will lend	(to) Allah-	a loan

Who will lend to Allah a good loan

نعت	مفعول مطلق	جار.مجرور	السببيه.مضارع منصوب(هو).مفعول به	نعت
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ض ع ف		ض ع ف.ضَاعَفَ.يُضَاعِفُ.مُضَاعَفَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ح س ن
كَثِيرَةً ج	أَضْعَافًا	لَهُۥٓ	فَيُضَٰعِفَهُۥ	حَسَنًا
many	manifolds	for him-	so (that) He multiplies it	good,
which Allah will multiply many times over?				

عطف.جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو).خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ق ب ض.قَبَضَ.يَقْبِضُ.قَبْضًا	أ ل ه
وَإِلَيْهِ	وَيَبْصُۜطُ	يَقْبِضُ	وَٱللَّهُ
and to Him	and grants abundance,	withholds	And Allah
It is Allah alone who decreases and increases wealth. And to Him			

جار_	جار.مجرور		مضارع مجزوم(أنت)	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	م ل أ		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا
مِنَ	ٱلْمَلَإِ	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾
of	the chiefs	[towards]	you see	Did not	you will be returned.
you will all be returned. Have you not seen those chiefs of the					

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان.حال	مضاف إليه	جار.مجرور(حال).ظرف		مضاف إليه	_مجرور(حال).مضاف
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ب ع د			ب ن ي
قَالُوا۟	إِذْ	مُوسَىٰٓ	بَعْدِ	مِنۢ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ
they said	when	Musa,	after	from	of Israel	(the) children
Children of Israel after Moses? They said to						

مفعول به	جار.مجرور	أمر(أنت)	جار.مجرور(نعت)	جار.مجرور
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
مَلِكًا	لَّنَا	ٱبْعَثْ	لَّهُمُ	لِنَبِىٍّ
a king,	for us	Appoint	of theirs,	to a Prophet
one of their prophets, “Appoint for us a king,				

ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مجزوم(نحن).جواب(أمر)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)
قَالَ	ٱللَّهِ صلے	سَبِيلِ	فِى	نُقَٰتِلْ
He said,	(of) Allah?	(the) way	in	we may fight
and we will fight in the cause of Allah.” He said,				

نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	شرط	ماضٍ ناقص جامد.اسم(عسى)	استفهام
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا (مُفَاعَلَةٌ)		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		ع س ي	
ٱلْقِتَالُ	عَلَيْكُمُ	كُتِبَ	إِن	عَسَيْتُمْ	هَلْ
[the] fighting	upon you	prescribed	if	you perhaps-	Would

“Are you not going to cower

جار.مجرور(خبر)	عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	مضارع منصوب.فاعل.خبر(عسى)	(أن)مصدرى.نافية
	استفهام	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
لَنَآ	وَمَا	قَالُوا۟	تُقَٰتِلُوا۟ ۖ	أَلَّا
for us	And what	They said,	you fight?	that not

if ordered to fight?” They replied,

مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		مضارع منصوب(نحن)	(أن)مصدرى.نافية
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	نُقَٰتِلَ	أَلَّا
(of) Allah	(the) way	in	we fight	that not

“How could we refuse to fight in the cause of Allah,

عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	حالية.تحقيق
ب ن ي	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	
وَأَبْنَآئِنَا ۖ	دِيَٰرِنَا	مِن	أُخْرِجْنَا	وَقَدْ
and our children?	our homes	from	we have been driven	while surely

while we were driven out of our homes and separated from our children?”

نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	معنى الشرط
ٱلْقِتَالُ	عَلَيْهِمُ	كُتِبَ	فَلَمَّا
the fighting	upon them	was prescribed	Yet, when

But when they were ordered to fight,

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مستثنى	استثناء	ماضٍ.فاعل
أ ل ه		ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)
وَٱللَّهُ	مِّنْهُمْ ۗ	قَلِيلًا	إِلَّا	تَوَلَّوْا۟
And Allah	among them.	a few	except	they turned away,

They fled, except for a few of them. And Allah has

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ	جار.مجرور.جمع مذكر سالم	خبر
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
نَبِيُّهُمْ	لَهُمْ	وَقَالَ	بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٤٦﴾	عَلِيمٌ
their Prophet,	to them	And said	of the wrong doers.	(is) All-Knowing

perfect knowledge of the wrongdoers. Their prophet told them,

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ(هو).خبر(إِنَّ)	تحقيق	لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	توكيد
		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		أ ل ه	ونصب
طَالُوتَ	لَكُمْ	بَعَثَ	قَدْ	ٱللَّهَ	إِنَّ
Talut	for you	raised	(has) surely	Allah	Indeed,

“Allah has appointed Saul to be your king.”

جار.مجرور	مضارع ناقص	استفهام	ماضٍ.فاعل	حال
(خبر يكون) مقدم	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا
لَهُ	يَكُونُ	أَنَّىٰ	قَالُوٓا۟	مَلِكًا
for him	can be	How	they said,	(as) a king.

They protested, “How can he be our king when some of us are more

جار.مجرور	جار.مجرور	خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور(حال)	اسم(يكون)مؤخر
	م ل ك	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا
مِنْهُ	بِٱلْمُلْكِ	أَحَقُّ	وَنَحْنُ	عَلَيْنَا	ٱلْمُلْكُ
than him,	to kingship	(are) more entitled	while we	over us,	the kingship

deserving of kingship than he, and

توكيد ونصب	ماضٍ(هو)	جار.مجرور		مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم للمجهول(هو)	عطف.نفي و
	ق و ل	م و ل		و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	جزم وقلب
إِنَّ	قَالَ	ٱلْمَالِ	مِّنَ	سَعَةً	يُؤْتَ	وَلَمْ
Indeed,	He said	[the] wealth?	of	abundance	he has been given	and not

he has not been blessed with vast riches?” He replied,

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول	جار.مجرور(حال)	ماضٍ(هو).خبر(إِنَّ).مفعول به	اسم(إِنَّ).لفظ الجلالة
ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
وَزَادَهُۥ	عَلَيْكُمْ	ٱصْطَفَىٰهُ	ٱللَّهَ
and increased him	over you	has chosen him	Allah

“Allah has chosen him over you and blessed him

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على«العلم»	جار.مجرور		مفعول به ثانٍ
أ ل ه	ج س م	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
وَٱللَّهُ	وَٱلْجِسْمِ	ٱلْعِلْمِ	فِي	بَسْطَةً
And Allah	and [the] physique.	[the] knowledge	in	abundantly
with knowledge and stature. Allah				

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».خبر
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
يَشَآءُ ۚ	مَن	مُلْكَهُۥ	يُؤْتِي
He wills.	(to) whom	His kingdom	gives
grants kingship to whoever He wills.			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	أ ل ه
لَهُمْ	وَقَالَ	عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ
to them	And said	All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	And Allah
And Allah is All-Bountiful, All-Knowing.” Their prophet further told them,				

مصدري ونصب	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	اسم«إنَّ».مضاف	توكيد ونصب	فاعل.مضاف.مضاف إليه
واستقبال	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	أ ي ي		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبأً
أَن	مُلْكِهِۦٓ	ءَايَةَ	إِنَّ	نَبِيُّهُمْ
(is) that	of (his) kingship	a sign	Indeed,	their Prophet,
“The sign of Saul’s kingship is that				

جر	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به.خبر«إنَّ»
	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا			أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
مِّن	سَكِينَةٌ	فِيهِ	ٱلتَّابُوتُ	يَأْتِيَكُمُ
from	(is) tranquility	in it	the ark,	will come to you
the Ark will come to you—containing reassurance from				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول.مضاف		جار.مجرور«نعت».موصول	عطف.معطوف على«سكينة»	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ءَالُ	تَرَكَ	مِّمَّا	وَبَقِيَّةٌ	رَّبِّكُمْ
(by the) family	(was) left	of what	and a remnant	your Lord,
your Lord and relics of the family				

جار–	توكيد ونصب	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	مضاف إليه	عطف.مضاف	مضاف إليه
		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا			
فِي	إِنَّ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	تَحْمِلُهُ	هَٰرُونَ	وَءَالُ	مُوسَىٰ
in	Indeed,	the Angels.	will carry it	(of) Harun,	and family	(of) Musa

of Moses and the family of Haron, which will be carried by the angels. Surely in

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	جار.مجرور«نعت»	توكيد.اسم«إنَّ»	– مجرور«خبر إنَّ».إشارة
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			أ ي ي	
كُنتُم	إِن	لَّكُمْ	لَءَايَةً	ذَٰلِكَ
you are	if	for you	(is) surely a sign	that

this is a sign for you, if you truly

جار.مجرور«حال»	فاعل	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان	خبر«كان».جواب الشرط محذوف
ج ن د.جَنَدَ.يَجْنُدُ.جُنُودًا		ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	معنى الشرط	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
بِٱلْجُنُودِ	طَالُوتُ	فَصَلَ	فَلَمَّا	مُّؤْمِنِينَ ٢٤٨
with the forces	Talut	set out	Then when	believers.

believe." When Saul marched forth with his army,

جار.مجرور	خبر«إنَّ».مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	ماضٍ«هو»
ن ه ر	ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً«اِفْتِعَال»	أ ل ه		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بِنَهَرٍ	مُبْتَلِيكُم	ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالَ
with a river.	will test you	Allah	Indeed,	he said,

he cautioned: "Allah will test you with a river.

جار.مجرور«خبر ليس»	و ج ش.ماضٍ جامد ناقص«هو»	جار.مجرور	فعل الشرط.ماضٍ«هو»	عطف.اسم شرط.مبتدأ
جملة جواب الشرط	ل ي س		ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	
مِنِّي	فَلَيْسَ	مِنْهُ	شَرِبَ	فَمَن
from me.	then he is not	from it	drinks	So whoever

So whoever drinks his fill from it is not with me,

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط.مفعول به	نفي وجزم وقلب	عطف.اسم شرط.مبتدأ
	ط ع م.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا		
فَإِنَّهُۥ	يَطْعَمْهُ	لَّمْ	وَمَن
then indeed, he	taste it	(does) not	And whoever

and whoever does not taste it—

جار.مجرور(خبرإنَّ)	استثناء	موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به	جار.مجرور(نعت)
جملة جواب الشرط			غ ر ف.اِغْتَرَفَ.يَغْتَرِفُ.اِغْتِرَافًا(افْتِعَالٌ)	غ ر ف	ي د ي
مِنِّيٓ	إِلَّا	مَنِ	ٱغْتَرَفَ	غُرْفَةًۢ	بِيَدِهِۦ ج
(is) from me	except	whoever	takes	(in the) hollow	(of) his hand.

except a sip from the hollow of his hands— is definitely with me."

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	استثناء	مستثنى	جار.مجرور	عطف.ظرف زمان
ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا			ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		معنى الشرط
فَشَرِبُوا۟	مِنْهُ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِّنْهُمْ ج	فَلَمَّا
Then they drank	from it	except	a few	of them.	Then when

They all drank their fill except for a few!

ماضٍ(هو).مفعول به	ضمير منفصل	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف.مضاف إليه
ج و ز.جَاوَزَ.يُجَاوِزُ.مُجَاوَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)	للتوكيد		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
جَاوَزَهُۥ	هُوَ	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ
he crossed it,	he	and those who	believed	with him,

When he and the remaining faithful with him crossed the river,

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	نافية للجنس	اسم(لا)	جار.مجرور(خبرلا)	ظرف زمان	جار.مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ط و ق.طَاقَ.يَطُوقُ.طَوْقًا		ي و م	
قَالُوا۟	لَا	طَاقَةَ	لَنَا	ٱلْيَوْمَ	بِجَالُوتَ
they said,	No	strength	for us	today	against Jalut

they said, "Now we are no match for

عطف.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب	خبر(أَنَّ).مضاف
ج ن د.جَنَدَ.يَجْنُدُ.جُنُودًا			ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	اسم(أَنَّ)	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً
وَجُنُودِهِۦ ج	قَالَ	ٱلَّذِينَ	يَظُنُّونَ	أَنَّهُم	مُّلَٰقُوا۟
and his troops.	Said	those who	were certain	that they	(would) meet

Goliath and his warriors." But those believers who were certain they would meet

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ	جار.مجرور.تمييز		نعت	ماضٍ(هي).خبر
أ ل ه			ف أ ي.فَئَى.يَفْئَى.فَأْيًا	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبَةً
ٱللَّهِ	كَم	مِّن	فِئَةٍ	قَلِيلَةٍ	غَلَبَتْ
Allah,	how many	of	a company	small	overcame

Allah reasoned, "How many times has a small force vanquished

مفعول به	نعت	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
فأي.فَئَى.يفئَى.فَأْيًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه	أ ل ه
فِئَةً	كَثِيرَةًۢ	بِإِذْنِ	ٱللَّهِ	وَٱللَّهُ
a company	large	by (the) permission	(of) Allah.	And Allah

a mighty army by the Will of Allah! And Allah is always

ظرف	مضاف إليه جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور
	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	معنى الشرط	ب ر ز.بَرَزَ.يَبْرَزُ.بُرُوزًا	ممنوع من الصرف
مَعَ	ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٢٤٩﴾	وَلَمَّا	بَرَزُوا۟	لِجَالُوتَ
(is) with	the patient ones.	And when	they went forth	to (face) Jalut

with the steadfast." When they advanced

عطف.معطوف على «جالوت».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	منادى.مضاف.مضاف إليه
ج ن د	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَجُنُودِهِۦ	قَالُوا۟	رَبَّنَآ
and his troops	they said,	Our Lord!

to face Goliath and his warriors, they prayed, "Our Lord!

فعل دعاء «أنت»	جار.مجرور	مفعول به	عطف.فعل دعاء «أنت»
ف ر غ.أَفْرَغَ.يُفْرِغُ.إِفْرَاغًا «إِفْعَالٌ»		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ث ب ت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثْبِيتًا «تَفْعِيلٌ»
أَفْرِغْ	عَلَيْنَا	صَبْرًا	وَثَبِّتْ
Pour	on us	patience	and make firm

Shower us with perseverance, make our steps firm,

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.فعل دعاء «أنت».مفعول به		جار.مجرور	نعت.جمع مذكر سالم
ق د م.قَدَمَ.يَقْدِمُ.قَدْمًا	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَقْدَامَنَا	وَٱنصُرْنَا	عَلَى	ٱلْقَوْمِ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٥٠﴾
our feet,	and helps us	against	the people	(who are) disbelieving.

and give us victory over the disbelieving people."

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ	فاعل
هـ ز م.هَزَمَ.يَهْزِمُ.هَزِيمَةً	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
فَهَزَمُوهُم	بِإِذْنِ	ٱللَّهِ	وَقَتَلَ	دَاوُۥدُ
So they defeated them	by (the) permission	(of) Allah,	and killed	Dawood

So they defeated them by Allah's Will, and David killed

عطف.معطوف على«الملك»	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به أول	مفعول به
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْمُلْكَ	ٱللَّهُ	وَءَاتَىٰهُ	جَالُوتَ
and the wisdom	the kingdom	Allah	and gave him	Jalut,

Goliath. And Allah blessed David with kingship and wisdom

استئنافية.امتناع الوجود	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«إِفْعَالٌ»
وَلَوْلَا	يَشَآءُ	مِمَّا	وَعَلَّمَهُۥ
And if not	He willed.	that which	and taught him

and taught him what He willed. Had Allah not

جار.مجرور	بدل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	ن و س	أ ل ه	د ف ع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا
بِبَعْضٍ	بَعْضَهُم	ٱلنَّاسَ	ٱللَّهِ	دَفْعُ
with others,	some of them	the people-	by Allah,	(for the) repelling

repelled a group of people by the might of another,

خبر«لكن».مضاف	لفظ الجلالة.اسم«لكن»	عطف.استدراك	فاعل	واقعة فى جواب«لولا».ماضٍ.تانيث
	أ ل ه		أ ر ض	ف س د.فَسَدَ.يَفْسِدُ.فَسَادًا
ذُو	ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ	ٱلْأَرْضُ	لَّفَسَدَتِ
(is) possessor	Allah	[and] but	the Earth,	certainly (would have) corrupted

corruption would have dominated the earth, but Allah

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		مضاف إليه
أ ل ه	أ ي ي		ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
ٱللَّهِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٥١﴾	عَلَى	فَضْلٍ
(of) Allah,	(are the) Verses	These	the worlds.	to	(of) bounty

is Gracious to all. These are Allah's revelations

مزحلقة.جار-	عطف.توكيد ونصب.اسم«إِنَّ»	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به
		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تَلْوًا
لَمِنَ	وَإِنَّكَ	بِٱلْحَقِّ	عَلَيْكَ	نَتْلُوهَا
(are) surely of	And indeed, you	in [the] truth.	to you	we recite them

which We recite to you (O Prophet) in truth. And you are truly

ـ مجرور «خبر إِنَّ». جمع مذكر سالم
ر س ل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»
ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾
the Messengers.
one of the messengers.

جار-	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.خبر	بدل	اسم إشارة.مبتدأ
	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْضُ.بَعْضًا	ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا ((تَفْعِيلٌ))	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
عَلَىٰ	بَعْضَهُمْ	فَضَّلْنَا	ٱلرُّسُلُ	تِلْكَ
over	some of them	We (have) preferred	(are) the Messengers	These
We have chosen some of those messengers above others.				

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ ـ جملة صلة الموصول	موصول ـ مبتدأ مؤخر	جار.مجرور ((خبر مقدم))	ـ مجرور
أ ل ه	ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا ((تَفْعِيلٌ))			ب ع ض
ٱللَّهُ	كَلَّمَ	مَّن	مِّنْهُم	بَعْضٍ
Allah,	spoke	(were these with) whom	Among them	others.
Allah spoke directly to some, and				

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ ((هو))
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	د ر ج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْضُ.بَعْضًا	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
وَءَاتَيْنَا	دَرَجَٰتٍ	بَعْضَهُمْ	وَرَفَعَ
And We gave	(in) degrees.	some of them	and He raised
raised some high in rank.			

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	بدل.مضاف	مفعول به أول
أ ي د.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا ((تَفْعِيلٌ))	ب ي ن- بَانَ يَبِينُ- بَيْنًا		ب ن ي	
وَأَيَّدْنَٰهُ	ٱلْبَيِّنَٰتِ	مَرْيَمَ	ٱبْنَ	عِيسَى
and We supported him	the clear proofs	(of) Maryam,	son	Isa,
To Jesus, son of Mary, We gave clear proofs and supported him				

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	استئنافيه.امتناع لامتناع	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	شرط	ق د س.قَدَسَ.يَقْدُسُ.قُدْسًا	ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا
ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوْ	ٱلْقُدُسِ ۗ	بِرُوحِ
Allah	(had) willed	And if	[the] Holy.	with Spirit
with the holy spirit. If Allah had willed,				

جار- مجرور ((صلة الموصول)).مضاف.مضاف إليه		موصول.فاعل	ماضٍ	نافية
ب ع د		جملة جواب الشرط	ق ت ل.اِقْتَتَلَ.يَقْتَتِلُ.اِقْتِتَالًا ((اِفْتِعَالٌ))	
بَعْدِهِم	مِنۢ	ٱلَّذِينَ	ٱقْتَتَلَ	مَا
after them,	(came) from	those who	(would have) fought each other	not
succeeding generations would not have fought among themselves				

عطف.استدراك	فاعل	ماضٍ.مضاف إليه.مفعول به	مصدرى	جار۔مجرور.مضاف	
	ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ب ع د	
وَلَٰكِنِ	ٱلْبَيِّنَٰتُ	جَآءَتْهُمُ	مَا	بَعْدِ	مِّنۢ
[And] but	the clear proofs.	came to them	[what]	after	from

after receiving the clear proofs. But

ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		(خبر مقدم)	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
ءَامَنَ	مَّنْ	فَمِنْهُم	ٱخْتَلَفُوا۟
believed	(are some) who	[so] of them	they differed

they differed—some believed

عطف.امتناع لامتناع.شرط	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
وَلَوْ	كَفَرَ ج	مَّن	وَمِنْهُم
And if	denied.	(are some) who	and of them

while others disbelieved.

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	نافية	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ
ق ت ل.اِقْتَتَلَ.يَقْتَتِلُ.اِقْتِتَالًا(اِفْتِعَالٌ)			ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
ٱقْتَتَلُوا۟	مَا	ٱللَّهُ	شَآءَ
they (would have) fought each other,	not	Allah	(had) willed

Yet if Allah had willed, they would not have fought one another.

مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	موصول.مفعول به	خبر(لكن).مضارع مرفوع(هو)	اسم(لكن)۔ لفظ الجلالة	عطف.استدراك
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	أ ل ه	
يُرِيدُ ٢٥٣	مَا	يَفْعَلُ	ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ
He intends.	what	does	Allah	[and] but

But Allah does what He wills.

جار.مجرور.موصول	أمر۔ فاعل	ماضٍ.فاعل۔ صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى
	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		تنبيه
مِمَّا	أَنفِقُوا۟	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
of what	Spend	believe[d]!	who	O you

O believers! Donate from what

مصدرى ونصب۔ مضارع منصوب۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور۔ مضاف		ماضٍ۔فاعل۔مفعول به۔ صلة الموصول
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
يَأْتِيَ	أَن	قَبْلِ	مِّن	رَزَقْنَٰكُم
comes	that	before	from	We (have) provided you,
We have provided for you before the arrival				

مبتدأ	عطف.نافية زائدة	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ	نافية	فاعل
خلل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا			بيع.بَاعَ.يَبِيعُ.بَيْعًا		
خُلَّةٌ	وَلَا	فِيهِ	بَيْعٌ	لَّا	يَوْمٌ
friendship	and no	in it	bargaining	no	a Day
of a Day when there will be no bargaining, friendship,					

خبر.جمع مذكر سالم	ضمير فصل	استئنافية۔ مبتدأ	مبتدأ	عطف.نافية زائدة
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	شفع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً	
ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٥٤﴾	هُمُ	وَٱلْكَٰفِرُونَ	شَفَٰعَةٌ	وَلَا
(are) the wrongdoers.	they	And the deniers	intercession.	and no
or intercession. Those who disbelieve are truly the wrongdoers.				

خبر ثانى.نعت	بدل. جملة خبر	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	مبتدأ.لفظ الجلالة
حيي.حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً			أ ل ه		أ ل ه
ٱلْحَىُّ	هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ
the Ever Living,	Him,	except	God	(there is) no	Allah-
Allah! There is no god worthy of worship except Him, the Ever-Living,					

عطف.نافية	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	خبر ثالث.نعت
زائدة	وسن۔وَسِنَ۔يَوْسَنُ۔سِنَةً	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
وَلَا	سِنَةٌ	تَأْخُذُهُۥ	لَا	ٱلْقَيُّومُ
[and] not	slumber	overtakes Him	Not	the Sustainer of all that exists.
All-Sustaining. Neither drowsiness				

جار۔ مجرور (صلة الموصول)		موصول.مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	معطوف على (سنة)
سمو۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا				نوم.نَامَ.يَنُومُ.نَوْمًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى	مَا	لَّهُۥ	نَوْمٌ
the heavens	(is) in	what (ever)	To Him (belongs)	sleep.
nor sleep overtakes Him. To Him belongs whatever is in the heavens				

مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	موصول.بدل	إشارة.خبر	استفهام.مبتدأ	جار۔مجرور(صلة الموصول)		عطف.موصول
ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً				أرض		
يَشْفَعُ	ٱلَّذِى	ذَا	مَن	ٱلْأَرْضِ ۗ	فِى	وَمَا
can intercede	who	(is) the one	Who	the earth.	(is) in	and what(ever)

and whatever is on the earth. Who could possibly intercede

ظرف(صلة الموصول)	موصول	مضارع مرفوع(هو)	جار۔مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه	استثناء	ظرف.مضاف إليه
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	مفعول به	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		ع ن د
بَيْنَ	مَا	يَعْلَمُ	بِإِذْنِهِۦ ۚ	إِلَّا	عِندَهُۥٓ
(is)	what	He knows	by His permission.	except	with Him

with Him without His permission? He fully knows what is

مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية	ظرف(صلة الموصول).مضاف إليه	عطف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً(إفْعَالٌ)	نافية	خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	موصول	ي د ي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا
يُحِيطُونَ	وَلَا	خَلْفَهُمْ ۖ	وَمَا	أَيْدِيهِمْ
they encompass	And not	(is) behind them.	and what	before them

ahead of them and what is behind them, but no one can grasp

ماضٍ	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	استثناء	جار۔مجرور(نعت).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور
و س ع	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	موصول		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ش ي أ
وَسِعَ	شَآءَ ۚ	بِمَا	إِلَّا	عِلْمِهِۦٓ	مِّنْ	بِشَىْءٍ
Extends	He willed.	[of] what	except	His Knowledge	of	anything

any of His knowledge—except what He wills to reveal.

عطف.نافية	عطف۔معطوف على(السموات)	مفعول به.جمع مؤنث سالم	فاعل.مضاف.مضاف إليه
		س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	ك ر س.أَكْرَسَ.يُكْرِسُ.إِكْرَاسًا(إفْعَالٌ)
وَلَا	وَٱلْأَرْضَ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	كُرْسِيُّهُ
And not	and the earth.	(to) the heavens	His Throne

His Seat encompasses the heavens and the earth,

خبر أول	استئنافية.مبتدأ	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.مفعول به
ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا		ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	أ و د.آدَ.يَئُودُ.أَوْدًا
ٱلْعَلِىُّ	وَهُوَ	حِفْظُهُمَا ۚ	يَـُٔودُهُۥ
(is) the Most High	And He	the guarding of both of them.	tires Him

and the preservation of both does not tire Him. For He is the Most High,

جار۔مجرور(خبرلا)		اسم(لا)	نافية للجنس	خبرثانٍ
دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		كره.أَكْرَهَ.يُكْرِهُ.إِكْرَاهًا(إِفْعَال)		عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
ٱلدِّينِ ۖ	فِي	إِكْرَاهَ	لَآ	ٱلْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾
the religion.	in	compulsion	(There is) no	the most Great.

the Greatest. Let there be no compulsion in religion,

جار۔مجرور		فاعل	ماضٍ	تحقيق
غوي.غَوَى.يَغْوِي.غَيًّا		رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رُشْدًا	بين.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّل)	
ٱلْغَيِّ ۚ	مِنَ	ٱلرُّشْدُ	تَّبَيَّنَ	قَد
the wrong.	from	the right (path)	has come distinct	Surely

for the truth stands out clearly from falsehood.

جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.مضارع مجزوم(هو)	جار.مجرور	فعل الشرط.مضارع مجزوم(هو)	عطف.شرط.مبتدأ
أ ل ه	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	طغو.طَغَا۔يَطْغُو۔طُغْوًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
بِٱللَّهِ	وَيُؤْمِنۢ	بِٱلطَّٰغُوتِ	يَكْفُرْ	فَمَن
in Allah,	and believes	in false deities	disbelieves	Then whoever

So whoever renounces false gods and believes in Allah

نعت	جار.مجرور	ماضٍ(هو).جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط
وثق.وَثِقَ.يَوْثِقُ.وَثَاقًا	عرو.عَرَا.يَعْرُو.عَرْوًا	مسك.اِسْتَمْسَكَ.يَسْتَمْسِكُ.اِسْتِمْسَاكًا(اِسْتِفْعَال)	تحقيق
ٱلْوُثْقَىٰ	بِٱلْعُرْوَةِ	ٱسْتَمْسَكَ	فَقَدِ
[the] firm,	the handhold-	he grasped	then surely

has certainly grasped the firmest,

خبرأول	استئنافية	جار.مجرور(خبرلا)	اسم(لا)	نافية للجنس
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	مبتدأ		فصم.اِنْفَصَمَ.يَنْفَصِمُ.اِنْفِصَامًا(اِنْفِعَال)	
سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	لَهَا ۗ	ٱنفِصَامَ	لَا
(is) All-Hearing	And Allah	[for it].	(will) break	(which) not

unfailing hand-hold. And Allah is All-Hearing,

موصول.مضاف إليه	خبرأول.مضاف	مبتدأ.لفظ الجلالة	خبرثانٍ
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلَّذِينَ	وَلِيُّ	ٱللَّهُ	عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾
(of) those who	(is the) Protecting Guardian	Allah	All-Knowing.

All-Knowing. Allah is the Guardian of the believers

جار-	جار- مجرور		مضارع مرفوع«هو».خبر ثانٍ.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
إِلَى	ٱلظُّلُمَٰتِ	مِّنَ	يُخْرِجُهُم	ءَامَنُوا۟
towards	[the] darkness	from	He brings them out	believe[d].

—He brings them out of darkness and

خبر مبتدأ ثانٍ	مبتدأ ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	-مجرور
ط غ و.طَغَا-يَطْغُو-طُغْوًا	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
ٱلطَّٰغُوتُ	أَوْلِيَآؤُهُمُ	كَفَرُوٓا۟	وَٱلَّذِينَ	ٱلنُّورِ ۖ
(are) the evil ones,	their guardians	disbelieve(d)	And those who	[the] light.

into light. As for the disbelievers, their guardians are false gods

جار- مجرور		جار- مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ	إِلَى	ٱلنُّورِ	مِّنَ	يُخْرِجُونَهُم
[the] darkness.	towards	the light	from	they bring them out

who lead them out of light and into darkness.

خبر.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ
خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			ن و ر	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	
خَٰلِدُونَ ﴿٢٥٧﴾	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ ۖ	أَصْحَٰبُ	أُو۟لَٰٓئِكَ
will abide forever.	in it	they	(of) the Fire,	(are the) companions	Those

It is they who will be the residents of the Fire. They will be there forever.

ماضٍ«هو»-صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		مضارع مجزوم«أنت»	استفهام.نفي وجزم وقلب
ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً«مُفَاعَلَةٌ»			ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
حَآجَّ	ٱلَّذِى	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ
argued	the one who	[towards]	you see	Did not

Are you (O Prophet) not aware of the one who argued

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.مفعول به أول	مصدرى	جار- مجرور- مضاف.مضاف إليه		مفعول به
أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُ	أَنْ	رَبِّهِۦٓ	فِى	إِبْرَٰهِـۧمَ
Allah	gave him	because	his Lord,	concerning	(with) Ibrahim

with Abraham about his Lord because Allah had granted

موصول.خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	مفعول به ثانٍ
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		قول		ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا
ٱلَّذِى	رَبِّىَ	إِبْرَٰهِـۧمُ	قَالَ	إِذْ	ٱلْمُلْكَ
(is) the One Who	My Lord	Ibrahim,	said	When	The kingdom?

him kingship? Remember when Abraham said, “My Lord is the One Who

مضارع مرفوع«أنا».خبر	مبتدأ	ماضٍ«هو»	عطف.مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إفعال»		قول	موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً«إفعال»	حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إفعال»
أُحْيِۦ	أَنَا۠	قَالَ	وَيُمِيتُ	يُحْيِۦ
give life	I	He said,	and causes death.	grants life

has power to give life and cause death.” He argued, “I too have the power to give life

اسم«إنّ».لفظ الجلالة	رابطه-توكيد ونصب	فاعل	ماضٍ	عطف.مضارع مرفوع«أنا»
أله			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ-إِمَاتَةً«إفعال»
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	إِبْرَٰهِـۧمُ	قَالَ	وَأُمِيتُ ۖ
Allah	[then] indeed	Ibrahim,	Said	and cause death.

and cause death.” Abraham challenged him,

جار–	جار.مجرور	رابطه.أمر«أنت».جواب الشرط	جار-مجرور«حال»		جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»-خبر«إنّ»
		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	شرق		شمس	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
مِنَ	بِهَا	فَأْتِ	ٱلْمَشْرِقِ	مِنَ	بِٱلشَّمْسِ	يَأْتِى
from	it	so you bring	the east,	from	the sun	brings up

“Allah causes the sun to rise from the east. So make it rise from

استئنافية-مبتدأ.لفظ الجلالة	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول	– مجرور«حال»
أله	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		بهت.بَهِتَ.يَبْهَتُ.بَهْتًا	غرب
وَٱللَّهُ	كَفَرَ ۗ	ٱلَّذِى	فَبُهِتَ	ٱلْمَغْرِبِ
and Allah,	disbelieved,	the one Who	So became dumbfounded	the west.

the west.” And so the disbeliever was dumbstruck.

عطف	نعت.جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر	نافية
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
أَوْ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٥٨	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا
Or	(who are) [the] wrongdoers.	the people	guide	(does) not

And Allah does not guide the wrongdoing people. Or

تشبيه وجر.موصول	ماضٍ(هو)ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور		حال.مبتدأ	خبر
	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		خوي.خَوَى.يَخْوِي.خَوَاءً
كَٱلَّذِى	مَرَّ	عَلَىٰ	قَرْيَةٍ	وَهِىَ	خَاوِيَةٌ
like the one who	passed	by	a township,	and it	(had) overturned
are you not aware of the one who passed by a city					

جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ(هو)	استفهام ـ حال	مضارع مرفوع
	عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا	قول		حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)
عَلَىٰ	عُرُوشِهَا	قَالَ	أَنَّىٰ	يُحْىِۦ
on	its roofs.	He said,	How	(will) bring to life
which was in ruins. He wondered,				

تنبيه. إشارة. مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	ظرف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.مفعول به
	أله	بعد	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)
هَٰذِهِ	ٱللَّهُ	بَعْدَ	مَوْتِهَا ۖ	فَأَمَاتَهُ
this (town)	Allah	after	its death?	Then he was made to die
“How could Allah bring this back to life after its destruction?” So Allah caused him to die				

فاعل.لفظ الجلالة	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف	ماضٍ(هو)ـ مفعول به	ماضٍ(هو)
أله	مأي	عوم		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهُ	مِاْئَةَ	عَامٍ	ثُمَّ	بَعَثَهُۥ ۖ	قَالَ
(by) Allah	(for) a hundred	year(s),	then	He raised him.	He said,
for a hundred years then brought him back to life. Allah asked,					

استفهام	ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو)	ماضٍ ـ فاعل	ظرف زمان	عطف
ظرف زمان	لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	يوم	
كَمْ	لَبِثْتَ ۖ	قَالَ	لَبِثْتُ	يَوْمًا	أَوْ
How long	(have) you remained?	He said,	I remained	(for) a day	or
“How long have you remained in this state?” He replied, “Perhaps a day					

مضاف	مضاف إليه	ماضٍ(هو)	عطف	ماضٍ.فاعل	مضاف	مضاف إليه
بعض	يوم	قول	إضراب	لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	مأي	عوم
بَعْضَ	يَوْمٍ ۖ	قَالَ	بَل	لَّبِثْتَ	مِاْئَةَ	عَامٍ
a part	(of) a day.	He said,	Nay,	you (have) remained	one hundred	year(s).
or part of a day.” Allah said, “No! You have remained here for a hundred years!						

نفي وجزم وقلب	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		استئنافية.أمر(أنت)
	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا
لَمْ	وَشَرَابِكَ	طَعَامِكَ	إِلَىٰ	فَٱنظُرْ
(they did) not	and your drink,	your food	at	Then look

Just look at your food and drink—they have not

عطف ـ تعليل ـ مضارع منصوب(نحن).مفعول به	جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.أمر(أنت)	مضارع مجزوم(هو) ـ حال
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ح م ر		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	س ن ه.تَسَنَّهَ.يَتَسَنَّهُ.تَسَنُّهًا
وَلِنَجْعَلَكَ	حِمَارِكَ	إِلَىٰ	وَٱنظُرْ	يَتَسَنَّهْ ۖ
and We will make you	your donkey,	at	and look	change with time,

spoiled. But now look at the remains of your donkey! And so We have made you into a

استفهام ـ حال	جار ـ مجرور		عطف ـ أمر(أنت)	جار.مجرور(نعت)	مفعول به ثانٍ
ك ي ف	ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
كَيْفَ	ٱلْعِظَامِ	إِلَى	وَٱنظُرْ	لِّلنَّاسِ ۖ	ءَايَةً
how	the bones	at	And look	for the people.	a sign

sign for humanity. And look at the bones of the donkey, how

استئنافية.ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به أول	عطف	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به
	ل ح م	ك س و.كَسَى.يَكْسُوا.كَسْوًا		ن ش ز.أَنْشَزَ.يُنْشِزُ.إِنْشَازًا(إِفْعَالٌ)
فَلَمَّا	لَحْمًا ۚ	نَكْسُوهَا	ثُمَّ	نُنشِزُهَا
Then when	(with) flesh.	We cover them	then	We raise them,

We bring them together then clothe them with flesh!” When

اسم(إنَّ).لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مرفوع(أنا)	ماضٍ(هو)	جار.مجرور	ماضٍ(هو)
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق و ل		ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	أَعْلَمُ	قَالَ	لَهُۥ	تَبَيَّنَ
Allah	that	I know	he said,	to him,	became clear

this was made clear to him, he declared, “Now I know that

فاعل	ماضٍ	استئنافية	خبر(أنَّ)	مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف	
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ظرف زمان	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ	ك ل ل	
إِبْرَٰهِـۧمُ	قَالَ	وَإِذْ	قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ
Ibrahim,	said	And when	All-Powerful.	thing	every	(is) on

Allah is Most Capable of everything.” And remember when Abraham said,

ماضٍ«هو»	مفعول به	مضارع مرفوع«أنت»۔مفعول به ثان	استفهام۔حال	دعاء«أنت»۔وقاية.مفعول به أول	منادى.مضاف
ق و ل	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ي ف	ر أ ي۔رَاءَى۔يُرَاءِي۔رِئَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	مضاف إليه
قَالَ	ٱلْمَوْتَىٰ ۖ	تُحْيِ	كَيْفَ	أَرِنِي	رَبِّ
He said,	(to) the dead.	You give life	how	show me	My Lord

“My Lord! Show me how you give life to the dead.” Allah responded,

عطف.استدراك	حرف جواب	ماضٍ«هو»	مضارع مجزوم«أنت»	نفي وجزم وقلب	استفهام
		ق و ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		عطف
وَلَٰكِن	بَلَىٰ	قَالَ	تُؤْمِن ۖ	لَمْ	أَوَ
[and] but	Yes	He said,	you believed?	not	have

“Do you not believe?” Abraham replied, “Yes I do, but

جار۔	مفعول به	ربط۔أمر«أنت»	ماضٍ«هو»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	تعليل وجر۔مضارع منصوب
	ر ب ع	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ق و ل	ق ل ب	ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا«اِفْعِلَّالٌ»
مِّنَ	أَرْبَعَةً	فَخُذْ	قَالَ	قَلْبِي ۖ	لِّيَطْمَئِنَّ
of	four	Then take	He said	my heart.	to satisfy

just so my heart can be reassured.” Allah said, “Then bring four birds,

جار۔	أمر«أنت»	عطف	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت».مفعول به	۔مجرور«نعت»
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			ص و ر.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا	ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا
عَلَىٰ	ٱجْعَلْ	ثُمَّ	إِلَيْكَ	فَصُرْهُنَّ	ٱلطَّيْرِ
on	put	then	towards you	and incline them	the birds

train them to come to you, then cut them into pieces, and

أمر«أنت».مفعول به	عطف	مفعول به	جار.مجرور«حال»	مضاف إليه	۔مجرور.مضاف
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ج ز أ.جَزَءَ.يَجْزَءُ.جَزْءًا		ج ب ل۔جَبَلَ۔يَجْبُلُ۔جَبْلًا	ك ل ل
ٱدْعُهُنَّ	ثُمَّ	جُزْءًا	مِّنْهُنَّ	جَبَلٍ	كُلِّ
call them,	then	a portion;	of them	hill	each

scatter them on different hilltops. Then call them back,

اسم«أنَّ»۔لفظ الجلالة	توكيد ونصب	استئنافية.أمر«أنت»	حال	مضارع مبنى.فاعل.مفعول به
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعْلَمْ	سَعْيًا ۚ	يَأْتِينَكَ
Allah	that	And know	(in) haste.	they will come to you

they will fly to you in haste. And so you will know that Allah is

مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	مبتدأ.مضاف	خبر(أَنَّ)ثانٍ	خبر(أَنَّ)أول
نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إفْعَالٌ)			حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
يُنفِقُونَ	ٱلَّذِينَ	مَّثَلُ	حَكِيمٌ ٢٦٠	عَزِيزٌ
spend	(of) those who	Example	All-Wise.	(is) All-Mighty

Almighty, All-Wise". The example of those who spend

تشبيه.جار.مجرور(خبر).مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار-مجرور(حال).مضاف		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	أله	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		مول
كَمَثَلِ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	أَمْوَٰلَهُمْ
(is) like	(of) Allah,	(the) way	in	their wealth

their wealth in the cause of Allah is that

جار-	مضاف إليه.منتهى الجموع	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هى)-نعت	مضاف إليه
	سنبل.سَنْبَلَ.يُسَنْبِلُ.سَنْبَلَةً	سبع	نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا(إفْعَالٌ)	حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا
فِي	سَنَابِلَ	سَبْعَ	أَنۢبَتَتْ	حَبَّةٍ
in	ears,	seven	which grows	a grain

of a grain that sprouts into seven ears,

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	- مجرور(خبر مقدم).مضاف
حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا	مأي	سنبل.سَنْبَلَ.يُسَنْبِلُ.سَنْبَلَةً	
حَبَّةٍ ۗ	مِّاْئَةُ	سُنۢبُلَةٍ	كُلِّ
grain(s).	hundred	ear	each

each bearing one hundred grains.

مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).خبر	استئنافية-مبتدأ.لفظ الجلالة
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	موصول	ضعف.ضَاعَفَ.يُضَاعِفُ.مُضَاعَفَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أله
يَشَآءُ ۚ	لِمَن	يُضَٰعِفُ	وَٱللَّهُ
He wills	to whom	gives manifolds	And Allah

And Allah multiplies the reward even more to whoever He wills.

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إفْعَالٌ)	مبتدأ	علم	وسع-وَسِعَ-يَسَعُ-سَعَةً	أله
يُنفِقُونَ	ٱلَّذِينَ	عَلِيمٌ ٢٦١	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ
spend	Those who	All-Knowing.	(is) All-Encompassing	And Allah

For Allah is All-Bountiful, All-Knowing. Those who spend

نافية	عطف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار ـ مجرور.مضاف		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
		أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		م و ل
لَا	ثُمَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	أَمۡوَٰلَهُمۡ
not	then	(of) Allah	(the) way	in	their wealth
their wealth in the cause of Allah and do not					

مفعول به	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل
م ن ن ـ مَنَّ ـ يَمُنُّ ـ مَنًّا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إفعال)	مفعول به	ت ب ع.أَتْبَعَ.يُتْبِعُ.إِتْبَاعًا(إفعال)
مَنّٗا	أَنفَقُواْ	مَآ	يُتۡبِعُونَ
(with) reminders of generosity	they spend	what	they follow
follow their charity with reminders of their generosity			

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم)	معطوف على(منّا)	عطف.زائدة لتأكيد النفي
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		أ ذ ي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى	
أَجۡرُهُمۡ	لَّهُمۡ	أَذٗى	وَلَآ
their reward	for them	hurt-	and not
or hurtful words—they will get their reward from			

جار.مجرور (خبر)	مبتدأ	عطف.نافية	مضاف إليه.مضاف ـ مضاف إليه	ظرف(حال)
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ن د
عَلَيۡهِمۡ	خَوۡفٌ	وَلَا	رَبِّهِمۡ	عِندَ
on them	fear	and (there will be no)	their Lord,	(is) with
their Lord, and there will be no fear for them,				

عطف.معطوف على(قول)	نعت	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل ـ خبر	مبتدأ	عطف.نافية
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ق و ل	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا		
وَمَغۡفِرَةٌ	مَّعۡرُوفٞ	قَوۡلٞ	يَحۡزَنُونَ ٢٦٢	هُمۡ	وَلَا
and (seeking) forgiveness	kind	A word	will grieve.	they	and not
nor will they grieve. Kind words and forgiveness					

ربع الحِزْب ٥

فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	جار ـ مجرور متعلق خبر		خبر
أ ذ ي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى	ت ب ع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
أَذٗىۗ	يَتۡبَعُهَآ	صَدَقَةٖ	مِّن	خَيۡرٞ
(by) hurt.	followed (it)	a charity	than	(are) better
are better than charity followed by injury.				

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت
أ ل ه	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غَنًى	ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا		
وَٱللَّهُ	غَنِيٌّ	حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
And Allah	(is) All-Sufficient,	All-Forbearing.	O you	who

And Allah is Self-Sufficient, Most Forbearing. O believers!

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا﴿إِفْعَالٌ﴾		ب ط ل.أَبْطَلَ.يُبْطِلُ.إِبْطَالًا﴿إِفْعَالٌ﴾	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
ءَامَنُوا۟	لَا	تُبْطِلُوا۟	صَدَقَـٰتِكُم
believe[d]!	(Do) not	render in vain	your charities

Do not waste your charity

جار.مجرور	عطف.معطوف على﴿مَنّ﴾	تشبيه.موصول.جار.مجرور	مضارع مرفوع﴿هو﴾.صلة الموصول
م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	أ ذ ي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا﴿إِفْعَالٌ﴾
بِٱلْمَنِّ	وَٱلْأَذَىٰ	كَٱلَّذِى	يُنفِقُ
with reminders (of it)	or [the] hurt,	like the one who	spends

with reminders of your generosity or hurtful words, like those who donate

مفعول به.مضاف.مضاف إليه.حال.مضاف		مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مرفوع﴿هو﴾
م و ل	ر أ ي.رَاءَى.يُرَاءِي.رِئَاءً﴿مُفَاعَلَةٌ﴾	ن و س		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا﴿إِفْعَالٌ﴾
مَالَهُۥ	رِئَآءَ	ٱلنَّاسِ	وَلَا	يُؤْمِنُ
his wealth	(to) be seen	(by) the people,	and (does) not	believe

their wealth just to show off and do not believe

جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على﴿لفظ الجلالة﴾	نعت	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	ي و م	أ خ ر	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْـَٔاخِرِ ۖ	فَمَثَلُهُۥ
in Allah	and the Day	[the] Last.	Then his example

in Allah or the Last Day. Their example

تشبيه.جار.مجرور﴿خبر﴾.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور﴿خبر مقدم﴾	مبتدأ مؤخر
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ص ف و.صَفَا.يَصْفُو.صَفْوًا		ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا
كَمَثَلِ	صَفْوَانٍ	عَلَيْهِ	تُرَابٌ
(is) like	(that of a) smooth rock	upon it	is dust,

is that of a hard barren rock covered with a thin layer of soil

نافية	مفعول به ثان	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
	صلد.صَلَدَ.يَصْلِدُ.صَلْدًا	ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	وبل	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)
لَّا	صَلْدًاۖ	فَتَرَكَهُۥ	وَابِلٌ	فَأَصَابَهُۥ
Not	bare.	then left it	heavy rain,	then fell on it
hit by a strong rain—leaving it just a bare stone.				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(نعت)	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل
كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	موصول	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
كَسَبُواۗ	مِّمَّا	شَيْءٍ	عَلَىٰ	يَقْدِرُونَ
they (have) earned.	of what	anything	on	they have control
Such people are unable to preserve the reward of their charity.				

نعت.جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر	نافية	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	قوم	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		أله
ٱلْكَٰفِرِينَ ٢٦٤	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِي	لَا	وَٱللَّهُ
disbelieving.	the people	guide	(does) not	And Allah
Allah does not guide such disbelieving people.				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	عطف.مبتدأ.مضاف
مول	نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
أَمْوَٰلَهُمُ	يُنفِقُونَ	ٱلَّذِينَ	وَمَثَلُ
their wealth	spend	(of) those who	And (the) example
And the example of those who donate their wealth,			

عطف.معطوف على(ابتغاء)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مفعول لأجله.مضاف
ثبت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثْبِيتًا(تَفْعِيلٌ)	أله	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.مَرْضَاةً	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)
وَتَثْبِيتًا	ٱللَّهِ	مَرْضَاتِ	ٱبْتِغَآءَ
and certainty	(of) Allah,	(the) pleasure	seeking
seeking Allah’s pleasure and believing the reward is certain,			

جار.مجرور	مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور(خبر).مضاف	جار.مجرور(نعت).مضاف.مضاف إليه	
ربو.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً	جنن	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
بِرَبْوَةٍ	جَنَّةٍ	كَمَثَلِ	أَنفُسِهِمْ	مِّنْ
on a height,	a garden	(is) like	their (inner) souls,	from
is that of a garden on a fertile hill:				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف۔ماضٍ(هى)	فاعل	ماضٍ.مفعول به
أكل۔أَكَلَ۔يَأْكُلُ۔أَكْلًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	وبل	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)
أُكُلَهَا	فَـَٔاتَتْ	وَابِلٌ	أَصَابَهَا
its harvest	so it yielded	heavy rain	fell on it
when heavy rain falls, it yields up			

مضارع مجزوم.فعل الشرط۔مفعول به	نفى وجزم وقلب	استئنافية.شرط	حال
صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)			ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً
يُصِبْهَا	لَّمْ	فَإِن	ضِعْفَيْنِ
fall (on) it	(does) not	Then if	double.
twice its normal produce.			

جار.مجرور۔موصول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	واقعة فى جواب الشرط.خبر.جواب الشرط	فاعل
	أله	طلل.طَلَّ.يَطُلُّ.طَلًّا	وبل.وَبُلَ.يَوْبُلُ.وَبَلًا
بِمَا	وَٱللَّهُ	فَطَلٌّ ۗ	وَابِلٌ
of what	And Allah	then a drizzle.	heavy rain,
If no heavy rain falls, a drizzle is sufficient.			

فاعل.مضاف.مضاف إليه	استفهام.مضارع مرفوع	خبر	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة الموصول
أحد	ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.مَوَدَّةً	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
أَحَدُكُمْ	أَيَوَدُّ	بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾	تَعْمَلُونَ
any of you	Would like	(is) All-Seer.	you do
And Allah is All-Seeing of what you do. Would any of			

جار۔	اسم(تكون)	جار.مجرور(خبر تكون مقدم)	مضارع ناقص	مصدرى ونصب واستقبال
	جنن		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
مِّن	جَنَّةٌ	لَهُۥ	تَكُونَ	أَن
of	a garden,	for him	it be	that
you wish to have a garden with				

جار۔مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع	عطف.معطوف على(نخيل)	– مجرور(نعت)
تحت		جري۔جَرَى۔يَجْرِي۔جَرْيًا	عنب	نخل
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	وَأَعْنَابٍ	نَّخِيلٍ
underneath it	[from]	flowing	and grapevines	date-palms
palm trees, grapevines, and				

فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور	جار-مجرور«نعت».مضاف		مضاف إليه
نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	«خبرمقدم»	«حال»		كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ثمر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا
ٱلْأَنْهَٰرُ	لَهُۥ	فِيهَا	مِن	كُلِّ	ٱلثَّمَرَٰتِ
the rivers,	for him	in it	of	all (kinds)	(of) [the] fruits,

all kinds of fruits with rivers flowing underneath

حالية.ماضٍ.مفعول به	فاعل	عطف.جار.مجرور«خبرمقدم»	مبتدأ مؤخر
صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَال»	كبر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
وَأَصَابَهُ	ٱلْكِبَرُ	وَلَهُۥ	ذُرِّيَّةٌ
and strikes him	[the] old age	and [for] his	children

and as they grow very old with dependent children,

نعت	عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور
ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَال»	عصر.أَعْصَرَ.يُعْصِرُ.إِعْصَارًا«إِفْعَال»	«خبرمقدم»
ضُعَفَآءُ	فَأَصَابَهَآ	إِعْصَارٌ	فِيهِ
(are) weak	then falls on it	whirlwind,	in it

a fiery whirlwind hits the garden,

مبتدأ مؤخر	عطف-ماضٍ«هى»	تشبيه.إشارة	مضارع مرفوع	فاعل.لفظ الجلالة
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	حرق-اِحْتَرَقَ-يَحْتَرِقُ-اِحْتِرَاقًا	جار.مجرور	بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيل»	أله
نَارٌ	فَٱحْتَرَقَتْ ۗ	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ	ٱللَّهُ
(is) fire	then it is burnt.	Thus	makes clear	Allah

burning it all up? This is how Allah makes His revelations

جار.مجرور	مفعول به	الترجي-اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل-خبر«لعل»	نداء.منادى.تنبيه
	أيي		فكر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّل»	
لَكُمُ	ٱلْءَايَٰتِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾	يَٰٓأَيُّهَا
for you	(His) Signs	so that you may	ponder.	O you

clear to you, so perhaps you will reflect.

موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	أمر.فاعل	جار-مجرور.مضاف	
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَال»		طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	أَنفِقُوا۟	مِن	طَيِّبَٰتِ
who	believe[d]!	Spend	from	(the) good things

O believers! Donate from the best of

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	مضاف إليه.موصول
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَال)		ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	
أَخْرَجْنَا	وَمِمَّآ	كَسَبْتُمْ	مَا
We brought forth	and whatever	you have earned	that

what you have earned and of what We have produced

مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	جار۔ مجرور		جار.مجرور
خ ب ث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً	ي م م.تَيَمَّمَ.يَتَيَمَّمُ.تَيَمُّمًا(تَفَعُّل)		أرض		
ٱلْخَبِيثَ	تَيَمَّمُوا۟	وَلَا	ٱلْأَرْضِ ۖ	مِّنَ	لَكُم
the bad	aim (at)	And (do) not	the earth.	from	for you

for you from the earth. Do not pick out worthless things for donation,

زائدة۔خبر(ليس).مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ ناقص۔اسم(ليس)	مضارع مرفوع.فاعل۔حال	جار.مجرور
أ خ ذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا	ل ي س	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا.(إِفْعَال)	
بِـَٔاخِذِيهِ	وَلَسْتُم	تُنفِقُونَ	مِنْهُ
take it	while you (would) not	you spend,	of it,

which you yourselves would only

استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب واستقبال	استثناء
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		غ م ض.أَغْمَضَ.يُغْمِضُ.إِغْمَاضًا(إِفْعَال)		
وَٱعْلَمُوٓا۟	فِيهِ ۚ	تُغْمِضُوا۟	أَن	إِلَّآ
and know	[in it],	(with) close(d) eyes	[that]	except

accept with closed eyes. And know

مبتدأ	خبر(أَنَّ)ثانٍ	خبر(أَنَّ)أول	اسم(إنّ)۔لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى	أ ل ه	
ٱلشَّيْطَٰنُ	حَمِيدٌ ٢٦٧	غَنِىٌّ	ٱللَّهَ	أَنَّ
The Shaitaan	Praiseworthy.	(is) Self-Sufficient,	Allah	that

that Allah is Self-Sufficient, Praiseworthy. The Devil

جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو).خبر.مفعول به أول
ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ف ق ر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ	وَيَأْمُرُكُم	ٱلْفَقْرَ	يَعِدُكُمُ
to immorality,	and orders you	[the] poverty	promises you

threatens you with the prospect of poverty and bids you to the shameful deed

جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو).خبر.مفعول به أول	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	وع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ ل ه
مِّنْهُ	مَّغْفِرَةً	يَعِدُكُم	وَٱللَّهُ
from Him	forgiveness	promises you	while Allah

of stinginess, while Allah promises you forgiveness and

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على «مغفرة»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	أ ل ه	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ	وَفَضْلًاۗ
All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	And Allah	and bounty.

great bounties from Him. And Allah is All-Bountiful, All-Knowing.

مضارع مرفوع(هو)ـ صلة الموصول	مفعول به ثانٍ.موصول	مفعول به أول	مضارع مرفوع(هو)
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
يَشَآءُۚ	مَن	ٱلْحِكْمَةَ	يُؤْتِى
He wills,	(to) whom	[the] wisdom	He grants

Allah grants wisdom to whoever He wills.

ماضٍ للمجهول(هو)ـ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ تحقيق	مفعول به ثانٍ	مضارع للمجهول(هو).فعل الشرط	استئنافية.شرط
أ ت ي.آتَى ـ يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ح ك م	أ ت ي.آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	مبتدأ
أُوتِىَ	فَقَدْ	ٱلْحِكْمَةَ	يُؤْتَ	وَمَن
he is granted	then certainly	[the] wisdom,	is granted	and whoever

And whoever is granted wisdom is certainly blessed with a great privilege.

فاعل ـ مضاف	استثناء	مضارع مرفوع	استئنافية.نافية	نعت	مفعول به ثانٍ
أ و ل		ذ ك ر ـ اِذَّكَّرَ ـ يَذَّكَّرُ ـ اِذَّكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		ك ث ر	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
أُو۟لُوا۟	إِلَّآ	يَذَّكَّرُ	وَمَا	كَثِيرًاۗ	خَيْرًا
those	except	remembers	And none	abundant.	good

But none will be mindful of this except people of reason.

جار ـ مجرور		ماضٍ.فعل الشرط ـ فاعل	استئنافية.شرط ـ مفعول به	مضاف إليه
ن ف ق.نَفَقَ.يَنْفُقُ.نَفَقًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا
نَّفَقَةٍ	مِّن	أَنفَقْتُم	وَمَآ	ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٦٩﴾
(your) expenditures	(out) of	you spend	And whatever	(of) understanding.

Whatever charities you give

اسم((إنَّ)).لفظ الجلالة-جملة جواب الشرط	وج ش.توكيد ونصب	جار-مجرور		ماضٍ.فاعل	عطف
أ ل ه		ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا		ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	نَّذْرٍ	مِّن	نَذَرْتُم	أَوْ
Allah	then indeed,	vow(s),	of	you vow	or
or vows you make are surely known to Allah.					

شرط	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور((خبر مقدم))	استئنافية	مضارع مرفوع((هو))-مفعول به-خبر((إنَّ))
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	نافية	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِن	أَنصَارٍ ٢٧٠	مِنْ	لِلظَّـٰلِمِينَ	وَمَا	يَعْلَمُهُۥ ۗ
If	helpers.	any	for the wrongdoers	and not	knows it,
And the wrongdoers will have no helpers.					

عطف	مبتدأ مؤخر	وج ش-ماضٍ((هو))جامد-تمييز-خبر مقدم	مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط-فاعل
شرط		ن ع م-نَعَمَ	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ب د و-أَبْدَى-يُبْدِي-إِبْدَاءً((إفْعَالٌ))
وَإِن	هِىَ ۖ	فَنِعِمَّا	ٱلصَّدَقَـٰتِ	تُبْدُوا۟
But if	it (is).	then good	the charities	you disclose
To give charity publicly is good,				

وج ش-مبتدأ-	مفعول به ثانٍ	عطف-مضارع مجزوم.فاعل مفعول به أول	مضارع مجزوم.فعل الشرط-فاعل-مفعول به
	ف ق ر-فَقَرَ-يَفْقُرُ-فَقْرًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إفْعَالٌ))	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً((إفْعَالٌ))
فَهُوَ	ٱلْفُقَرَآءَ	وَتُؤْتُوهَا	تُخْفُوهَا
then it	(to) the poor,	and give it	you keep it secret
but to give to the poor privately			

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار.مجرور	استئنافية-مضارع مرفوع((هو))	جار.مجرور	خبر-جملة جواب الشرط –
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا			ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا((تَفْعِيلٌ))		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
سَيِّـَٔاتِكُمْ ۗ	مِّن	عَنكُم	وَيُكَفِّرُ	لَّكُمْ ۚ	خَيْرٌ
your evil deeds.	[of]	from you	And He will remove	for you.	(is) better
is better for you, and will absolve you of your sins.					

ماضٍ ناقص جامد	خبر	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور	استئنافية-مبتدأ.لفظ الجلالة
ل ي س	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	أ ل ه
لَّيْسَ	خَبِيرٌ ٢٧١	تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ
Not	(is) All Aware.	you do	with what	And Allah
And Allah is All-Aware of what you do. You are not				

نصف الحزب ٥

لفظ الجلالة.اسم«لكن»	عطف.استدراك	اسم«ليس»مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر ليس مقدم»
أ ل ه		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ	هُدَىٰهُمْ	عَلَيْكَ
Allah	[and] but	(is) their guidance	on you

responsible for people's guidance (O Prophet)—it is Allah—

استئنافية-اسم شرط	مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	مفعول به-موصول	مضارع مرفوع«هو»-خبر«لكن»
مفعول به	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
وَمَا	يَشَآءُ ۗ	مَن	يَهْدِى
And whatever	He wills.	whom	guides

Who guides whoever He wills. Whatever

وج ش-جار.مجرور«خبر».مضاف.مضاف إليه.جواب الشرط	جار-مجرور		مضارع مجزوم-فعل الشرط-فاعل
نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفَسًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إفعال»
فَلِأَنفُسِكُمْ ۚ	خَيْرٍ	مِنْ	تُنفِقُوا۟
then it is for yourself	good	of	you spend

you believers spend in charity, it is for your own good--

مضاف إليه-مضاف	مفعول لأجله-مضاف	استثناء	مضارع مرفوع-فاعل	اعتراضية-نافية
وجه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«افتعال»		نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إفعال»	
وَجْهِ	ٱبْتِغَآءَ	إِلَّا	تُنفِقُونَ	وَمَا
(the) face	seeking	except	you spend	and not

as long as you do so seeking the pleasure of Allah.

جار-مجرور		مضارع مجزوم.فاعل-فعل الشرط	عطف-شرطية	مضاف إليه-لفظ الجلالة
خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إفعال»	مفعول به	أ ل ه
خَيْرٍ	مِنْ	تُنفِقُوا۟	وَمَا	ٱللَّهِ ۚ
good,	of	you spend	And whatever	(of) Allah.

Whatever you donate

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر	نافية	استئنافية-مبتدأ	جار-مجرور	مضارع مجزوم للمجهول«هو»-جواب الشرط
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا				وفي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً«تفعيل»
تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾	لَا	وَأَنتُمْ	إِلَيْكُمْ	يُوَفَّ
be wronged.	(will) not	and you	to you	will be paid in full

will be paid back to you in full, and you will not be wronged.

مضاف إليه۔لفظ الجلالة	جار۔مجرور۔مضاف		ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور(خبر)
أ ل ه	س ب ل		ح ص ر.أَحْصَرَ.يُحْصِرُ.إِحْصَارًا(إِفْعَالٌ)		ف ق ر
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	أُحْصِرُوا۟	ٱلَّذِينَ	لِلْفُقَرَآءِ
(of) Allah	(the) way	in	are wrapped up	those who	For the poor,
Charity is for the needy who are too engaged in the cause of Allah					

جار۔مجرور(نعت)		مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل۔حال	نافية
أ ر ض		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلْأَرْضِ	فِي	ضَرْبًا	يَسْتَطِيعُونَ	لَا
the earth.	in	(to) move about	they are able	not
to move about in the land for work. Those unfamiliar with their situation will				

-جار	مفعول به ثانٍ	فاعل	مضارع مرفوع۔مفعول به أول
	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غَنًى	ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
مِنَ	أَغْنِيَآءَ	ٱلْجَاهِلُ	يَحْسَبُهُمُ
(because) of	(that they are) self sufficient	the ignorant one,	Think (about) them,
think they are not in need of charity because			

مضارع مرفوع(هو).فاعل	نافية	جار۔مجرور۔مضاف إليه	مضارع مرفوع(أنت).مفعول به	-مجرور
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		س و م.سَامَ.يَسُومُ.سَوْمًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ع ف ف.تَعَفَّفَ.يَتَعَفَّفُ.تَعَفُّفًا(تَفَعُّلٌ)
يَسْـَٔلُونَ	لَا	بِسِيمَٰهُمْ	تَعْرِفُهُم	ٱلتَّعَفُّفِ
(do) they ask	Not	by their mark.	you recognize them	their restraint,
they do not beg. You can recognize them by their appearance. They do not beg				

-جار	مضارع مجزوم.فاعل۔فعل الشرط	استئنافية.شرطية	حال	مفعول به
	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	مفعول به	ل ح ف.أَلْحَفَ.يُلْحِفُ.إِلْحَافًا(إِفْعَالٌ)	ن و س
مِنْ	تُنفِقُوا۟	وَمَا	إِلْحَافًا ۗ	ٱلنَّاسَ
of	you spend	And whatever	with importunity.	the people
people persistently. Whatever you give in charity				

مبتدأ.موصول	خبر(إنّ)۔جملة جواب الشرط	جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم(إنّ)	واقعة في جواب الشرط	-مجرور
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	توكيد ونصب	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
ٱلَّذِينَ	عَلِيمٌ ٢٧٣	بِهِۦ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	خَيْرٍ
Those who	(is) All-Knower.	of it	Allah	then indeed,	good,
is certainly well known to Allah. Those who					

مضارع مرفوع.فاعل۔صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.معطوف على«ليل»	حال
نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَال»	مول	ليل	نهر۔نَهَرَ۔يَنْهَرُ۔نَهْرًا	سرر
يُنفِقُونَ	أَمْوَٰلَهُم	بِٱلَّيْلِ	وَٱلنَّهَارِ	سِرًّا
spend	their wealth	by night	and day	secretly
spend their wealth in charity day and night, secretly				

عطف۔معطوف على«سِرًّا»	واقعة في خبر.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف۔مضاف إليه	ظرف	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه
علن.عَلَنَ.يَعْلُنُ.عَلَانِيَةً	«خبر مقدم»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	«حال»	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
وَعَلَانِيَةً	فَلَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِندَ	رَبِّهِمْ
and openly,	then for them	(is) their reward	with	their Lord,
and openly—their reward is with their Lord,				

عطف۔نافية	مبتدأ	جار.مجرور«خبر»	عطف۔نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل۔خبر
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا				حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا
وَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ ٢٧٤
and not	fear	on them	and not	they	will grieve.
and there will be no fear for them, nor will they grieve.					

مبتدأ.موصول	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة الموصول	مفعول به	نافية	مضارع مرفوع۔فاعل.خبر	استثناء
	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ربو.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
ٱلَّذِينَ	يَأْكُلُونَ	ٱلرِّبَوٰا۟	لَا	يَقُومُونَ	إِلَّا
Those who	consume	[the] usury	not	they can stand	except
Those who consume interest will stand on Judgment Day					

تشبيه وجر۔مصدرى	مضارع مرفوع	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به۔ فاعل۔جملة صلة الموصول	
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		خبط.تَخَبَّطَ.يَتَخَبَّطُ.تَخَبُّطًا«تَفَعُّل»	شطن
كَمَا	يَقُومُ	ٱلَّذِى	يَتَخَبَّطُهُ	ٱلشَّيْطَٰنُ
like	stands	the one who,	confounds him	the Shaitan
like those driven to madness by				

جار۔مجرور		إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.خبر«أَنَّ»	كافة مكفوفة
	مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		اسم«أَنَّ»	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
مِنَ	ٱلْمَسِّ	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَالُوٓا۟	إِنَّمَا
with	(his) touch.	That	(is) because they	say,	Only
Satan’s touch. That is because they say,					

مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به
ب ي ع.بَاعَ.يَبِيعُ.بَيْعًا	م ث ل	ر ب و	ح ل ل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا (إِفْعَال)	أ ل ه	ب ي ع
ٱلْبَيْعُ	مِثْلُ	ٱلرِّبَوٰا۟	وَأَحَلَّ	ٱللَّهُ	ٱلْبَيْعَ
the trade	(is) like	[the] usury.	While has permitted	Allah	[the] trade

"Trade is no different than interest." But Allah has permitted trading

عطف.ماضٍ (هو)	مفعول به	استئنافية.مبتدأ	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	فاعل
ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا (تَفْعِيل)	ر ب و	اسم شرط	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا
وَحَرَّمَ	ٱلرِّبَوٰا۟	فَمَن	جَآءَهُۥ	مَوْعِظَةٌ
but has forbidden	the usury.	Then whoever-	comes to him	(the) admonition

and forbidden interest. Whoever refrains—after having received warning

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور (خبر مقدم)
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَال)	جملة من المبتدأ والخبر جواب الشرط
مِّن	رَّبِّهِۦ	فَٱنتَهَىٰ	فَلَهُۥ
from	his Lord	and he refrained	then for him

from their Lord—may keep

مبتدأ مؤخر.موصول	ماضٍ (هو).صلة الموصول	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور (خبر).لفظ الجلالة	
	س ل ف.سَلَفَ.يَسْلُفُ.سَلَفًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		أ ل ه
مَا	سَلَفَ	وَأَمْرُهُۥٓ	إِلَى	ٱللَّهِ ۖ
what	(has) passed,	and his case	(is) with	Allah,

their previous gains, and their case is left to Allah.

عطف.اسم شرط	ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	خبر.مضاف.جملة جواب الشرط	مضاف إليه	مبتدأ
مبتدأ	فعل الشرط	اسم إشارة	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
وَمَنْ	عَادَ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ	ٱلنَّارِ ۖ	هُمْ
and whoever	repeated	then those	(are the) companions	(of) the Fire.	They

As for those who persist, it is they who will be the residents of the Fire.

جار.مجرور	خبر.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به
	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	م ح ق.مَحَقَ.يَمْحَقُ.مَحْقًا	أ ل ه	ر ب و.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً
فِيهَا	خَٰلِدُونَ ﴿٢٧٥﴾	يَمْحَقُ	ٱللَّهُ	ٱلرِّبَوٰا۟
in it	will abide forever.	Destroys	Allah	the usury

They will be there forever. Allah has made interest fruitless

نافية	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	عطف ـ مضارع مرفوع«هو»
	أ ل ه	ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	ر ب و.أَرْبَى.يُرْبِي.إِرْبَاءً«إِفْعَالٌ»
لَا	وَٱللَّهُ	ٱلصَّدَقَٰتِ ۗ	وَيُرْبِي
(does) not	And Allah	(for) the charities.	and (gives) increase

and charity fruitful. And Allah does not

موصول ـ اسم«إِنَّ»	توكيد ونصب	نعت	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع«هو».خبر
		أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	ك ف ر	ك ل ل	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	أَثِيمٍ ٢٧٦	كَفَّارٍ	كُلَّ	يُحِبُّ
those who	Indeed,	sinner.	ungrateful	every	love

like any ungrateful evildoer. Indeed, those who

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به.جمع مؤنث سالم	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	ص ل ح ـ صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَأَقَامُوا	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا	ءَامَنُوا
and established	good deeds	and did	believe[d]

believe, do good, establish

مبتدأ مؤخر ـ مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول به	عطف ـ ماضٍ.فاعل	مفعول به
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	«خبر مقدم»	ز ك و	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»
أَجْرُهُمْ	لَهُمْ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَوُا	ٱلصَّلَوٰةَ
their reward	for them-	the zakah	and gave	the prayer

prayer, and pay alms-tax will receive their reward

مبتدأ	عطف	جار.مجرور«خبر»	مبتدأ	عطف	مضاف إليه.مضاف ـ مضاف إليه	ظرف«حال»
	نافية		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	نافية	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ن د
هُمْ	وَلَا	عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	وَلَا	رَبِّهِمْ	عِندَ
they	and not	on them	fear	and no	their Lord,	(is) with

from their Lord, and there will be no fear for them, nor

أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		تنبيه	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا
ٱتَّقُوا	ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يَحْزَنُونَ ٢٧٧
Fear	believe[d]!	who	O you	will grieve.

will they grieve. O believers! Fear

شرط	جار.مجرور		ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به
	ربو.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً		بقي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً		وذر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	أ ل ه
إِن	ٱلرِّبَوٰٓا۟	مِنَ	بَقِىَ	مَا	وَذَرُوا۟	ٱللَّهَ
if	[the] usury,	of	remained	what	and give up	Allah

Allah, and give up outstanding interest if

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	نفى وجزم وقلب	عطف.شرط	خبر(كان). جمع مذكر سالم	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)
فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تَفْعَلُوا۟	لَّمْ	فَإِن	مُّؤْمِنِينَ ۝٢٧٨	كُنتُم
you do,	not	And if	believers.	you are

you are true believers. If you do not,

عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(نعت).لفظ الجلالة		جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه		حرب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
وَرَسُولِهِۦ ۖ	ٱللَّهِ	مِّنَ	بِحَرْبٍ	فَأْذَنُوا۟
and His Messenger.	Allah	from	of a war	then be informed

then beware of a war with Allah and His Messenger!

مبتدأ مؤخر.مضاف.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور(خبر مقدم)	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.شرط
رأس.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	
رُءُوسُ	فَلَكُمْ	تُبْتُمْ	وَإِن
(is)	then for you	you repent	And if

But if you repent, you may retain your principal—

عطف.شرط	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.حال	نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		م و ل
وَإِن	تُظْلَمُونَ ۝٢٧٩	وَلَا	تَظْلِمُونَ	لَا	أَمْوَٰلِكُمْ
And if	you will be wronged.	and not	wrong	(do) not	your capital

neither inflicting nor suffering harm.

جار.مجرور		وج ش.خبر.جواب الشرط	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ تام.فعل الشرط
يسر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	عسر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَيْسَرَةٍ ۚ	إِلَىٰ	فَنَظِرَةٌ	عُسْرَةٍ	ذُو	كَانَ
ease.	until	then postponement	in difficulty,	the (debtor)	is

If it is difficult for someone to repay a debt, postpone it until a time of ease.

استئنافية۔مصدری	مضارع منصوب۔فاعل	خبر	جار۔مجرور	شرط
	ص د ق۔تَصَدَّقَ۔يَتَصَدَّقُ۔تَصَدُّقًا(تَفَعُّلٌ)	خ ي ر۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا		
وَأَن	تَصَدَّقُوا	خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِن
And if	you remit as charity	(it is) better	for you.	If

And if you waive it as an act of charity, it will be better for you,

ماضٍ ناقص۔فعل الشرط۔اسم(كان)	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)	استئنافية۔أمر۔فاعل	مفعول به
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	و ق ي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ي و م
كُنتُمْ	تَعْلَمُونَ ٢٨٠	وَاتَّقُوا	يَوْمًا
you	know.	And fear	a Day

if only you knew. Be mindful of the Day

مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل۔نعت	جار۔مجرور	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		عطف	مضارع مرفوع للمجهول
ر ج ع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رَجْعًا			أ ل ه		و ف ي۔وَفَّى۔يُوَفِّي۔تَوْفِيَةً(تَفْعِيلٌ)
تُرْجَعُونَ	فِيهِ	إِلَى	اللَّهِ	ثُمَّ	تُوَفَّى
you will be brought back	[in it]	to	Allah.	Then	(will be) repaid in full

when you will all be returned to Allah,

نائب فاعل.مضاف	مضاف إليه	موصول.مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هى).تانيث۔صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ	نافية
ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ن ف س		ك س ب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا		
كُلُّ	نَفْسٍ	مَّا	كَسَبَتْ	وَهُمْ	لَا
every	soul	what	it earned	and they	not

then every soul will be paid in full for what it has done, and none

مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل۔خبر	نداء۔منادى۔تنبيه	موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	ظرف زمان
ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا		نعت	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	بمعنى الشرط
يُظْلَمُونَ ٢٨١	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	إِذَا
will be wronged.	O you	who	believe(d)!	When

will be wronged. O believers! When

ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	جار۔مجرور	جار۔مجرور(نعت)		نعت
د ي ن۔تَدَايَنَ۔يَتَدَايَنُ۔تَدَايُنًا(تَفَاعُلٌ)	د ي ن		أ ج ل۔أَجِلَ۔يَأْجَلُ۔أَجَلًا	س م و۔سَمَّى۔يُسَمِّي۔تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)
تَدَايَنتُم	بِدَيْنٍ	إِلَى	أَجَلٍ	مُّسَمًّى
you contract with one another	any debt	for	a term	fixed

you contract a loan for a fixed

فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف ـ لام أمر ـ مضارع مجزوم	واقعة في جواب ((إذا)).أمر.فاعل.مفعول به
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
كَاتِبٌۢ	بَّيْنَكُمْ	وَلْيَكْتُب	فَٱكْتُبُوهُ ۚ
a scribe	between you	and let write	then write it.

period of time, commit it to writing. Let the scribe maintain

مصدرى ونصب واستقبال	فاعل	مضارع مجزوم	عطف.ناهية	جار.مجرور ((نعت))
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	أ ب ي.أَبَى.يَأْبَى.إِبَاءً		ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
أَن	كَاتِبٌ	يَأْبَ	وَلَا	بِٱلْعَدْلِ ۚ
that	a scribe	(should) refuse	And not	in justice.

justice between the parties. The scribe should not

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به	تشبيه وجر.مصدرى	مضارع منصوب ((هو))
أ ل ه	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا ((تَفْعِيلٌ))		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
ٱللَّهُ ۚ	عَلَّمَهُ	كَمَا	يَكْتُبَ
Allah.	(has) taught him	as	he writes

refuse to write as Allah has taught them to write.

مبتدأ مؤخر ـ جملة صلة الموصول	جار.مجرور ((خبر مقدم))	موصول	عطف ـ لام أمر ـ مضارع مجزوم	عطف ـ لام أمر.مضارع مجزوم ((هو))
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		فاعل	م ل ل ـ أَمَلَّ ـ يُمِلُّ ـ إِمْلَالًا ((إِفْعَالٌ))	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
ٱلْحَقُّ	عَلَيْهِ	ٱلَّذِى	وَلْيُمْلِلِ	فَلْيَكْتُبْ
(is) the right	on whom	the one	and let dictate	so let him write

They will write what the debtor dictates,

عطف ـ ناهية	نعت ـ مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة ـ مفعول به	عطف ـ لام أمر.مضارع مجزوم ((هو))
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
وَلَا	رَبَّهُۥ	ٱللَّهَ	وَلْيَتَّقِ
and (let him) not	his Lord,	Allah,	and let him fear

bearing Allah in mind and not

ماضٍ ناقص.فعل الشرط	عطف.شرط	مفعول به	جار.مجرور ((حال))	مضارع مجزوم ((هو))
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ب خ س.بَخَسَ.يَبْخَسُ.بَخْسًا
كَانَ	فَإِن	شَيْـًٔا ۚ	مِنْهُ	يَبْخَسْ
is	Then if	anything.	from it	diminish

defrauding the debt. If the debtor is

موصول.اسم«كان»	جار.مجرور«خبرمقدم»	مبتدأمؤخر-جملة صلة الموصول	خبر«كان»	عطف
		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	سفه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا	
ٱلَّذِى	عَلَيْهِ	ٱلْحَقُّ	سَفِيهًا	أَوْ
the one	on him	(is) the right,	(of) limited understanding,	or

incompetent, weak,

معطوف على«سفيها»	عطف	نافية	مضارع مرفوع«هو»	مصدرى ونصب واستقبال
ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً			طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	
ضَعِيفًا	أَوْ	لَا	يَسْتَطِيعُ	أَن
weak,	or	not	capable	that

or unable to dictate, let their

مضارع منصوب«هو»	ضمير منفصل	وج ش-لام أمر.مضارع مجزوم	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار.مجرور«حال»
ملل.أَمَلَّ.يُمِلُّ.إِمْلَالًا«إِفْعَالٌ»	توكيد	ملل.أَمَلَّ.يُمِلُّ.إِمْلَالًا«إِفْعَالٌ»	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
يُمِلَّ	هُوَ	فَلْيُمْلِلْ	وَلِيُّهُۥ	بِٱلْعَدْلِ ۚ
(can) dictate	he,	then let dictate	his guardian	with justice.

guardian dictate for them with justice.

عطف-أمر-فاعل	مفعول به	جار-مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		عطف-شرط
شهد.اِسْتَشْهَدَ.يَسْتَشْهِدُ.اِسْتِشْهَادًا«اِسْتِفْعَالٌ»	شهد		رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	
وَٱسْتَشْهِدُوا۟	شَهِيدَيْنِ	مِن	رِّجَالِكُمْ ۖ	فَإِن
And call for evidence	two witnesses	among	your men.	And if

Call upon two of your men to witness.

نفى وجزم وقلب	مضارع ناقص-فعل الشرط-اسم«يكونا»	خبر«يكونا»	وج ش-خبر-جواب الشرط
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	رجل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا	رجل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا
لَّمْ	يَكُونَا	رَجُلَيْنِ	فَرَجُلٌ
not	there are	two men	then one man

If two men cannot be found, then one man

عطف معطوف على«رجل»	جار.مجرور«نعت»	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور«حال»	
مرأ-مَرِءَ-يَمْرَءُ-مَرَءًا	موصول	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
وَٱمْرَأَتَانِ	مِمَّن	تَرْضَوْنَ	مِنَ	ٱلشُّهَدَآءِ
and two women	of whom	you agree	of	[the] witnesses,

and two women of your choice will witness—

فاعل.مضاف.مضاف إليه	مصدری ونصب واستقبال.مضارع منصوب.مفعول لأجله	
أ ح د	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
إِحْدَىٰهُمَا	تَضِلَّ	أَن
one of the two,	she errs,	(so) that (if)

so if one of the women forgets the other

مضارع مجزوم	عطف.ناهية	مفعول به	عطف.مضارع منصوب.فاعل.مضاف.مضاف إليه	
أ ب ي.أَبَى.يَأْبَى.إِبَاءً		أ خ ر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ ح د	ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)
يَأْبَ	وَلَا	ٱلْأُخْرَىٰ	إِحْدَىٰهُمَا	فَتُذَكِّرَ
(should) refuse	And not	the other.	one of the two	then will remind

may remind her. The witnesses must not refuse

مضارع مجزوم.فاعل	عطف	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل-مضاف إليه	زائدة	ظرف زمان	فاعل
س ء م.سَئِمَ.يَسْأَمُ.سَآمَةً	ناهية	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً			ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
تَسْـَٔمُوٓا	وَلَا	دُعُوا	مَا	إِذَا	ٱلشُّهَدَآءُ
(be) weary	And not	they are called.	that	when	the witnesses

when they are summoned. You must not be

معطوف على(صغيرًا)	عطف	حال	مضارع مرفوع.فاعل-مفعول به	مصدری ونصب واستقبال
ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا		ص غ ر.صَغِرَ.يَصْغَرُ.صَغَرًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	
كَبِيرًا	أَوْ	صَغِيرًا	تَكْتُبُوهُ	أَن
large	or	small	you write it-	that

against writing contracts for a fixed period—whether the sum is small or great.

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	خبر	إشارة.مبتدأ	جار-مجرور(حال)-مضاف.مضاف إليه	
أ ل ه	ع ن د	ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قِسْطًا	للخطاب	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	
ٱللَّهِ	عِندَ	أَقْسَطُ	ذَٰلِكُمْ	أَجَلِهِۦ	إِلَىٰٓ
Allah,	near	(is) more just	That	its term.	for

This is more just for you in the sight of Allah,

مصدری ونصب واستقبال.نافية	عطف-معطوف على(اقسط)	جار.مجرور	عطف معطوف على(القسط)
	د ن و.دَنَا-يَدْنُو-دُنُوًّا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ق و م.قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
أَلَّا	وَأَدْنَىٰٓ	لِلشَّهَٰدَةِ	وَأَقْوَمُ
that not	and nearer	for evidence	and more upright

and more convenient to establish evidence and remove doubts.

خبر(تكون)	مضارع ناقص	مصدری ونصب واستقبال	استثناء	مضارع منصوب۔فاعل
تجر.تَجَرَ.يَتْجَرُ.تِجَارَةً	كون			ريب.اِرْتَابَ.يَرْتَابُ.اِرْتِيَابًا(اِفْتِعَالٌ)
تِجَٰرَةً	تَكُونَ	أَن	إِلَّآ	تَرْتَابُوٓا
a transaction	be	that	except	you (have) doubt
However, if you conduct an immediate transaction				

عطف.ماضٍ ناقص جامد	ظرف مكان.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت ثانٍ	نعت أول
ليس	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	دور.أَدَارَ.يُدِيرُ.إِدَارَةً(إِفْعَالٌ)	حضر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا
فَلَيْسَ	بَيْنَكُمْ	تُدِيرُونَهَا	حَاضِرَةً
then not	among you	you carry out	present,
among yourselves, then there is			

مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدری ونصب واستقبال.نافية	اسم(ليس) مؤخر	جار.مجرور(خبر ليس مقدم)
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	
تَكْتُبُوهَا ۗ	أَلَّا	جُنَاحٌ	عَلَيْكُمْ
you write it.	that not	any sin	on you
no need for you to record it, but call upon			

عطف.ناهية	ماضٍ.فاعل۔مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.أمر.فاعل
	بيع.تَبَايَعَ.يَتَبَايَعُ.تَبَايُعًا(تَفَاعُلٌ)		شهد.أَشْهَدَ.يُشْهِدُ.إِشْهَادًا(إِفْعَالٌ)
وَلَا	تَبَايَعْتُمْ ۚ	إِذَا	وَأَشْهِدُوٓا
And not	you make commercial transaction.	when	and take witness
witnesses when a deal is finalized.			

استئنافية.شرط	معطوف علی(كاتب)	عطف	فاعل	مضارع مجزوم
	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	نافية زائدة	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	ضرر.ضَارَّ.يُضَارُّ.ضِرَارًا(مُفَاعَلَةٌ)
وَإِن	شَهِيدٌ ۚ	وَلَا	كَاتِبٌ	يُضَآرَّ
and if	(the) witness,	and not	(the) scribe	(should) be harmed
Let no harm come to the scribe or witnesses.				

جار.مجرور	خبر(إِنَّ).جملة فی جواب الشرط	واقعة فی جواب الشرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط۔فاعل
	فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
بِكُمْ ۗ	فُسُوقٌۢ	فَإِنَّهُۥ	تَفْعَلُوا
for you,	(is) sinful conduct	then indeed it	you do,
If you do, then you have gravely exceeded your limits.			

ثلاثة أرباع الحزب ٥

لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع ـ مفعول به	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية ـ أمر ـ فاعل
أ ل ه	ع ل م ـ عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱللَّهُ ۗ	وَيُعَلِّمُكُمُ	ٱللَّهَ ۖ	وَٱتَّقُوا۟
Allah.	And teaches	Allah.	and fear

Be mindful of Allah, for Allah is the One Who teaches you.

ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم«كان»	استئنافية	خبر	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	استئنافية.مبتدأ
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	شرط	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل	أ ل ه
كُنتُمْ	وَإِن	عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾	شَيْءٍ	بِكُلِّ	وَٱللَّهُ
you are	And if	(is) All-Knower.	thing	of every	And Allah

And Allah has perfect knowledge of all things. If you are

مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.نفي وجزم وقلب	جار ـ مجرور«خبر كان»	
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		س ف ر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا	
كَاتِبًا	تَجِدُوا۟	وَلَمْ	سَفَرٍ	عَلَىٰ
a scribe,	you find	and not	a journey	on

on a journey and a scribe cannot be found,

فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فعل الشرط	عطف.شرط	نعت	و ج ش.خبر ـ جواب الشرط
ب ع ض	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		ق ب ض.قَبَضَ.يَقْبِضُ.قَبْضًا	ر ه ن.رَهَنَ.يَرْهَنُ.رَهْنًا
بَعْضُكُم	أَمِنَ	فَإِنْ	مَّقْبُوضَةٌ ۖ	فَرِهَٰنٌ
one of you	entrusts	Then if	in hand.	then pledge

then a security can be taken. If you trust one another,

ماضٍ للمجهول«هو» ـ صلة الموصول	موصول.فاعل	واقعة في جواب الشرط ـ لام أمر.مضارع مجزوم	مفعول به
أ م ن.اِئْتَمَنَ.يَأْتَمِنُ.اِئْتِمَانًا«اِفْتِعَالٌ»	جملة جواب الشرط	أ د ي.أَدَّى.يُؤَدِّي.تَأْدِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ب ع ض
ٱؤْتُمِنَ	ٱلَّذِى	فَلْيُؤَدِّ	بَعْضًا
is entrusted	the one who	then let discharge	(to) another

then there is no need for a security, but the debtor should honour

عطف.ناهية	نعت ـ مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف ـ لام أمر.مضارع مجزوم«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ م ن.أَمُنَ.يَأْمُنُ.أَمَانَةً
وَلَا	رَبَّهُۥ ۗ	ٱللَّهَ	وَلْيَتَّقِ	أَمَٰنَتَهُۥ
And (do) not	his Lord.	Allah,	And let him fear	his trust.

this trust by repaying the debt—and let them fear Allah,

مضارع مجزوم(«هو»).فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.شرط.مبتدأ	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل۔ جواب الشرط
ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
يَكْتُمْهَا	وَمَن	ٱلشَّهَٰدَةَ ج	تَكْتُمُوا۟
conceals it,	And whoever	the evidence.	conceal

their Lord. And do not conceal the testimony, for whoever conceals it,

جار.مجرور	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	فاعل.مضاف. مضاف إليه	خبر«إِنَّ».جملة جواب الشرط	وج ش۔ توكيد ونصب
موصول	أ ل ه	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	اسم«إِنَّ»
بِمَا	وَٱللَّهُ	قَلْبُهُۥ قلے	ءَاثِمٌ	فَإِنَّهُۥٓ
of what	And Allah	his heart.	(is) sinful-	then indeed he

their hearts are indeed sinful. And Allah fully knows

جار-	مبتدأ مؤخر۔ موصول	جار.مجرور«خبر مقدم»۔لفظ الجلالة	خبر	مضارع مرفوع.فاعل۔ صلة الموصول
		أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
فِي	مَا	لِّلَّهِ	عَلِيمٌ ۝٢٨٣	تَعْمَلُونَ
(is)in	whatever	To Allah (belongs)	(is) All-knower.	you do

what you do. To Allah alone belongs whatever is in the

مضارع مجزوم.فعل الشرط۔ فاعل	عطف.شرط	جار۔ مجرور«صلة الموصول»		عطف.موصول	-مجرور«صلة الموصول»
ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»		أ ر ض			س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
تُبْدُوا۟	وَإِن	ٱلْأَرْضِ قلے	فِى	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
you disclose	And if	the earth.	(is) in	and whatever	the heavens

heavens and whatever is on the earth. Whether you reveal

مضارع مجزوم.مفعول به۔ جواب الشرط	مضارع مجزوم۔ فاعل.مفعول به	عطف	جار۔ مجرور«صلة».مضاف إليه		موصول
ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.مُحَاسَبَةً«مُفَاعَلَةٌ»	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً«إِفْعَالٌ»		ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		مفعول به
يُحَاسِبْكُم	تُخْفُوهُ	أَوْ	أَنفُسِكُمْ	فِىٓ	مَا
will call you to account	you conceal it,	or	yourselves	(is) in	what

what is in your hearts or conceal it, Allah will call you to account for it.

مضارع مرفوع(«هو»)۔ صلة الموصول	جار.مجرور	استئنافية.مضارع مرفوع(«هو»)	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	موصول	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه	
يَشَآءُ	لِمَن	فَيَغْفِرُ	ٱللَّهُ صلے	بِهِ
He wills,	[to] whom	Then, He will forgive	Allah.	for it

He forgives whoever He wills,

جر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	موصول	عطف.مضارع مرفوع(هو)
	أ ل ه	ي ش أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مفعول به	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	يَشَآءُ ۗ	مَن	وَيُعَذِّبُ
on	And Allah	He wills.	whom	and He will punish

and punishes whoever He wills. And Allah is

جار.مجرور	فاعل	ماضٍ	خبر	مضاف إليه	مجرور.مضاف
موصول	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ	ك ل ل
بِمَآ	ٱلرَّسُولُ	ءَامَنَ	قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾	شَىْءٍ	كُلِّ
in what	the Messenger	Believed	(is) All-Powerful.	thing	every

Most Capable of everything. The Messenger

مبتدأ	عطف.معطوف على(الرسول)	جار-مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)-صلة الموصول
ك ل ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
كُلٌّ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۚ	رَّبِّهِۦ	مِن	إِلَيْهِ	أُنزِلَ
All	and the believers.	his Lord	from	to him	was revealed

firmly believes in what has been revealed to him from his Lord, and so do the believers.

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.جار.مجرور	ماضٍ(هو).خبر
ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَكُتُبِهِۦ	وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَ
and His Books,	and His angels,	in Allah,	believed

They all believe in Allah, His angels, His Books,

مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع(نحن)	نافية	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة)-مضاف.مضاف إليه
أ ح د	ب ي ن	ف ر ق.فَرَّقَ.يُفَرِّقُ.تَفْرِيقًا(تَفْعِيلٌ)		ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
أَحَدٍ	بَيْنَ	نُفَرِّقُ	لَا	وَرُسُلِهِۦ
any	between	we make distinction	Not	and His Messengers.

and His messengers. They proclaim, “We make no distinction between any

عطف-ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	جار-مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	
وَأَطَعْنَا ۖ	سَمِعْنَا	وَقَالُوا۟	رُّسُلِهِۦ ۚ	مِّن
and we obeyed.	We heard	And they said,	His Messengers.	of

of His messengers.” And they say, “We hear and obey.

مبتدأمؤخر	استئنافية ـ جار.مجرور((خبرمقدم))	منادى.مضاف ـ مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه
ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾	وَإِلَيْكَ	رَبَّنَا	غُفْرَانَكَ
(is) the return.	and to You	Our Lord	(Grant) us your forgiveness

We seek Your forgiveness, our Lord! And to you alone is the final return.”

استثناء	مفعول به أول	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	نافية
	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	أ ل ه	ك ل ف.كَلَّفَ.يُكَلِّفُ.تَكْلِيفًا((تَفْعِيلٌ))	
إِلَّا	نَفْسًا	ٱللَّهُ	يُكَلِّفُ	لَا
except	any soul	Allah	burden	(Does) not

Allah does not require of any soul more than what

عطف.جار.مجرور((خبرمقدم))	ماضٍ((هى)).صلة الموصول	موصول	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	مبتدأمؤخر	((خبرمقدم))	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً
وَعَلَيْهَا	كَسَبَتْ	مَا	لَهَا	وُسْعَهَا ج
and against it	it earned,	what	for it	its capacity,

it can afford. All good will be for its own benefit,

مضارع مجزوم((أنت)).مفعول به	ناهية	منادى.مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ((هى)).صلة الموصول	مبتدأمؤخر
أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً	حرف دعاء	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ك س ب.اِكْتَسَبَ.يَكْتَسِبُ.اِكْتِسَابًا((اِفْتِعَالٌ))	موصول
تُؤَاخِذْنَآ	لَا	رَبَّنَا	ٱكْتَسَبَتْ قلے	مَا
take us to task	(Do) not	Our Lord!	it earned.	what

and all evil will be to its own loss. The believers pray,

عطف.ناهية	منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	عطف	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	شرط
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	خ ط أ.أَخْطَأَ.يُخْطِئُ.إِخْطَاءً((إِفْعَالٌ))		ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	
وَلَا	رَبَّنَا	أَخْطَأْنَا ج	أَوْ	نَّسِينَآ	إِن
And (do) not	Our Lord!	we err.	or	we forget	if

“Our Lord! Do not punish us if we forget or make a mistake. Our Lord! Do not place

جار ـ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تشبيه وجر.مصدرى	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم((أنت))
	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		أ ص ر.أَصَرَ.يَأْصِرُ.أَصْرًا		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
عَلَى	حَمَلْتَهُۥ	كَمَا	إِصْرًا	عَلَيْنَآ	تَحْمِلْ
on	(which) You laid [it]	like that	a burden	upon us	lay

a burden on us like the one you placed on

-مجرور- موصول	جار- مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		منادى- مضاف	عطف.ناهية«دعاء»	مضارع مجزوم«أنت»- مفعول به
		قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	مضاف إليه		حمل.حَمَّلَ.يُحَمِّلُ.تَحْمِيلًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِنَاۚ	رَبَّنَا	وَلَا	تُحَمِّلْنَا
those who	(were) from	before us.	our Lord!	[And] (do) not	lay on us
those before us. Our Lord! Do not burden us					

موصول.مفعول به	نافية للجنس	اسم«لا»	جار.مجرور«خبر لا»	جار.مجرور	عطف- فعل دعاء«أنت»
		طوق.طَاقَ.يَطُوقُ.طَوْقًا	جملة صلة الموصول		عفو.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا
مَا	لَا	طَاقَةَ	لَنَا	بِهِۦۖ	وَٱعْفُ
what	not	(the) strength	we have	[of it] (to bear).	And pardon
with what we cannot bear. Pardon us,					

جار.مجرور	عطف.فعل دعاء«أنت»	جار.مجرور	عطف.فعل دعا«أنت».مفعول به	مبتدأ	خبر- مضاف- مضاف إليه
	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا		ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا
عَنَّا	وَٱغْفِرْ	لَنَا	وَٱرْحَمْنَآۚ	أَنتَ	مَوْلَىٰنَا
[from] us,	and forgive	[for] us	and have mercy on us.	You (are)	our Protector,
forgive us, and have mercy on us. You are our only Guardian.					

استئنافية.فعل دعا«أنت».مفعول به	جار- مجرور		نعت.جمع مذكر سالم
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
فَٱنصُرْنَا	عَلَى	ٱلْقَوْمِ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٢٨٦
so help us	against	the people-	[the] disbelievers.
So grant us victory over the disbelieving people.”			

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ضمير منفصل	استثناء	مبتدأ ثانٍ ـ اسم «لا»	نافية للجنس	لفظ الجلالة. مبتدأ أول	أحرف مقطعة
		أ ل ه		أ ل ه	
هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ	الٓمٓ ١
Him,	except	God	(there is) no	Allah-	Alif Lam Mim

Alif-Lãm-Mim. Allah! There is no god worthy of worship except Him—

جار. مجرور	ماضٍ «هو»	نعت ثانٍ	نعت أول
	ن ز ل. نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً
عَلَيْكَ	نَزَّلَ	ٱلْقَيُّومُ ٢	ٱلْحَىُّ
to you	He revealed	the Sustainer of all that exists.	the Ever-Living

the Ever-Living, All-Sustaining. He has revealed to you

ظرف مكان «صلة الموصول»	جار. مجرور	حال ثانٍ	جار. مجرور «حال»	مفعول به
ب ي ن	موصول	ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا «تَفْعِيلٌ»	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا
بَيْنَ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	بِٱلْحَقِّ	ٱلْكِتَٰبَ
(was)	that which	confirming	in [the] truth	the Book

(O Prophet) the Book in truth, confirming what came

جار ـ مجرور ـ ظرف		عطف ـ معطوف على «التوراة»	مفعول به	عطف ـ ماضٍ «هو»	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه
ق ب ل				ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا
قَبْلُ	مِن	وَٱلْإِنجِيلَ ٣	ٱلتَّوْرَىٰةَ	وَأَنزَلَ	يَدَيْهِ
before (this),	From	and the Injeel,	the Taurat	and He revealed	before it,

before it, as He revealed the Torah and the Gospel previously, as a guide

توكيد ونصب	مفعول به	عطف. ماضٍ «هو»	جار. مجرور «نعت»	حال
	ف ر ق ـ فَرَقَ ـ يَفْرُقُ ـ فَرْقًا	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى
إِنَّ	ٱلْفُرْقَانَ ۗ	وَأَنزَلَ	لِّلنَّاسِ	هُدًى
Verily,	the Criterion.	And (He) revealed	for the mankind.	(as) guidance

for people, and also revealed the Standard to distinguish between right and wrong. Surely

جار. مجرور «خبر مقدم»	مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار. مجرور. مضاف	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. اسم «إنّ»
	أ ل ه	أ ي ي	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
لَهُمْ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
for them	(of) Allah,	in (the) verses	disbelieve[d]	those who

those who reject Allah's revelations

مبتدأ مؤخر	نعت	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ.مضاف
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	
عَذَابٌ	شَدِيدٌ ۗ	وَٱللَّهُ	عَزِيزٌ	ذُو
(is) a punishment	severe.	And Allah	(is) All-Mighty,	All-Able

will suffer a severe torment. For Allah is Almighty,

مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	نافية	مضارع مرفوع	جار.مجرور
ن ق م.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا«افْتِعَالٌ»		أ ل ه		خ ف ي.خَفِيَ.يَخْفَى.خَفَاءً	
ٱنتِقَامٍ ﴿٤﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَخْفَىٰ	عَلَيْهِ
(of) retribution.	Indeed	Allah-	not	is hidden	from him

capable of punishment. Surely nothing on earth or

فاعل.جملة خبر«إنَّ»	جار-مجرور«نعت»		عطف.نافية زائدة	جار-مجرور«نعت»		مبتدأ	موصول.خبر
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		أ ر ض			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		
شَيْءٌ	فِي	ٱلْأَرْضِ	وَلَا	فِي	ٱلسَّمَآءِ ﴿٥﴾	هُوَ	ٱلَّذِي
anything	in	the earth	and not	in	the heaven.	He	(is) the One Who

in the heavens is hidden from Allah. He is the One Who

مضارع مرفوع«هو»-مفعول به-صلة الموصول	جار- مجرور		استفهام-حال	مضارع مرفوع«هو»	نافية للجنس
ص و ر.صَوَّرَ.يُصَوِّرُ.تَصْوِيرًا«تَفْعِيلٌ»		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا	ك ي ف	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
يُصَوِّرُكُمْ	فِي	ٱلْأَرْحَامِ	كَيْفَ	يَشَآءُ ۚ	لَآ
shapes you	in	the wombs	how(ever)	He wills.	(There is) no

shapes you in the wombs of your mothers as He wills. There is no god

اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل	خبر أول	خبر ثانٍ	مبتدأ	خبر.موصول
أ ل ه			ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		
إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٦﴾	هُوَ	ٱلَّذِيٓ
god	except	Him,	the All-Mighty,	the All-Wise.	He	(is) the One Who

worthy of worship except Him—the All-Mighty, All-Wise. He is the One

ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		أ ي ي
أَنزَلَ	عَلَيْكَ	ٱلْكِتَٰبَ	مِنْهُ	ءَايَٰتٌ
revealed	to you	the Book,	of it	(are) Verses

Who has revealed to you (O Prophet) the Book, of which some verses are precise—

عطف.معطوف على«آيات»	مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ	نعت
أ خ ر	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ م م		ح ك م.أَحْكَمَ.يُحْكِمُ.إِحْكَامًا
وَأُخَرُ	ٱلْكِتَٰبِ	أُمُّ	هُنَّ	مُّحْكَمَٰتٌ
and others	(of) the Book,	the foundation	they (are)	absolutely clear-
they are the foundation of the Book—while others				

جار.مجرور«خبرمقدم».مضاف.مضاف إليه		مبتدأ.موصول	استئنافية.تفصيل وشرط	نعت
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا				ش ب ه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا«تَفاعُلٌ»
قُلُوبِهِمْ	فِي	ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا	مُتَشَٰبِهَٰتٌ ۖ
their hearts	in	those	Then as far	(are) allegorical.
are elusive. Those with deviant hearts				

موصول.مفعول به	واقعة في جواب«أما».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«الذين»	مبتدأمؤخر.جملة صلة الموصول
	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	ز ي غ.زَاغَ.يَزِيغُ.زَيْغًا
مَا	فَيَتَّبِعُونَ	زَيْغٌ
what	[so] they follow	is perversity
follow the		

مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	جار.مجرور	ماضٍ«هو».جملة صلة الموصول
ف ت ن.فَتَنَ.يَفتِنُ.فِتْنَةً	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ش ب ه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا«تَفَاعُلٌ»
ٱلْفِتْنَةِ	ٱبْتِغَآءَ	مِنْهُ	تَشَٰبَهَ
[the] discard	seeking	of it,	(is) allegorical
elusive verses seeking (to spread) doubt			

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع	استئنافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف
أ و ل.أَوَّلَ.يُئَوِّلُ.تَأْوِيلًا	ع ل م	نافية	أ و ل.أَوَّلَ.يُئَوِّلُ.تَأْوِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»
تَأْوِيلَهُۥٓ	يَعْلَمُ	وَمَا	تَأْوِيلِهِۦ ۖ	وَٱبْتِغَآءَ
its interpretation	knows	And not	its interpretation.	and seeking
through their (false) interpretations— but none grasps their				

جار.مجرور		استئنافية.مبتدأ.جمع مذكر سالم	لفظ الجلالة.فاعل	استثناء
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ر س خ.رَسَخَ.يَرْسَخُ.رُسُوخًا	أ ل ه	
ٱلْعِلْمِ	فِي	وَٱلرَّٰسِخُونَ	ٱللَّهُ	إِلَّا
[the] knowledge,	in	And those firm	Allah.	except
full meaning except Allah. As for those well-grounded in knowledge, they say,				

مضارع مرفوع.فاعل-خبر	ماضٍ.فاعل	جار	مبتدأ	جار-مجرور«خبر»-مضاف		مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	مجرور	كلل		عند	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
يَقُولُونَ	ءَامَنَّا	بِهِۦ	كُلٌّ	مِّنْ	عِندِ	رَبِّنَا
they say,	We believe	in it.	All	(is)	from	our Lord.

“We believe in this Quran—it is all from our Lord.”

استئنافية.نافية	مضارع مرفوع	استثناء	فاعل.مضاف	مضاف إليه	منادى.مضاف.مضاف إليه
	ذكر.اِذَّكَّرَ.يَذَّكَّرُ.اِذَّكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		أول	لبب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَمَا	يَذَّكَّرُ	إِلَّآ	أُوْلُواْ	ٱلْأَلْبَٰبِ ٧	رَبَّنَا
And not	will take heed	except	men	(of) understanding.	Our Lord!

But none will be mindful of this except people of reason.

حرف دعاء	مضارع مجزوم«أنت»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف
	زيغ.أَزَاغَ.يُزِيغُ.إِزَاغَةً«إِفْعَالٌ»	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	بعد	
لَا	تُزِغْ	قُلُوبَنَا	بَعْدَ	إِذْ
(Do) not	deviate	our hearts	after	[when]

They say, “Our Lord! Do not let our hearts deviate after

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه-مفعول به	عطف.فعل طلب«أنت»	جار.مجرور	جار-مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا			لدن	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
هَدَيْتَنَا	وَهَبْ	لَنَا	مِن	لَّدُنكَ	رَحْمَةً
you (have) guided us,	and grant	(for) us	from	Yourself	mercy.

you have guided us. Grant us Your mercy.

توكيد ونصب-اسم«إنّ»	مبتدأ	خبر	منادى-مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب
		وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	اسم«إنّ»
إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلْوَهَّابُ ٨	رَبَّنَآ	إِنَّكَ
Indeed You	You	(are) the Bestower.	Our Lord!	Indeed, You

You are indeed the Giver of all bounties. Our Lord! You will certainly

خبر«إنّ».مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور	نافية للجنس	اسم«لا»	جار.مجرور«خبر لا»
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	يوم		ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا	
جَامِعُ	ٱلنَّاسِ	لِيَوْمٍ	لَّا	رَيْبَ	فِيهِ
will gather	[the] mankind	on a Day	(there is) no	doubt	in it.

gather all humanity for the promised Day—about which there is no doubt.

مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر(إنَّ)	نافية	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	خلف.أَخْلَفَ.يُخۡلِفُ.إِخْلَافًا(إفْعَال)		أ ل ه	
ٱلۡمِيعَادَ ٩	يُخۡلِفُ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ
the Promise.	break	(does) not	Allah	Indeed,

Surely Allah does not break His promise.”

مضارع منصوب	نفى ونصب واستقبال	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب
غني.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إفْعَال)		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
تُغۡنِيَ	لَن	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
will avail	never	disbelieve[d]	those who	Indeed,

Indeed, neither the wealth nor children of the disbelievers

جار-مجرور(حال).لفظ الجلالة		مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية زائدة	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
أ ل ه		ولد.وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا		م و ل	
ٱللَّهِ	مِّنَ	أَوۡلَٰدُهُم	وَلَآ	أَمۡوَٰلُهُمۡ	عَنۡهُمۡ
Allah	against	their children	and not	their wealth	[for] them

will be of any benefit to them against Allah—

تشبيه.جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر.مضاف	ضمير فصل	استئنافية.إشارة	مفعول به
دأب.دَأَبَ.يَدْأَبُ.دَأْبًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	وقد.وَقَدَ.يَقِدُ.وَقْدًا		مبتدأ	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
كَدَأۡبِ	ٱلنَّارِ ١٠	وَقُودُ	هُمۡ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	شَيۡـٔٗاۖ
Like behavior	(for) the fire.	(the) fuel	they (are)	and those-	anything,

and they will be the fuel for the Fire.

جار-مجرور(صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه		عطف.مبتدأ.موصول	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف
قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا			ممنوع من الصرف	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا
قَبۡلِهِمۡۚ	مِن	وَٱلَّذِينَ	فِرۡعَوۡنَ	ءَالِ
before them.	(were) from	and those who	(of) Firaun	(of the) people

Their fate will be like that of the people of Pharaoh and those before them—

لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل
أ ل ه	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	أ ي ي	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)
ٱللَّهُ	فَأَخَذَهُمُ	بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُواْ
Allah	so seized them	Our signs,	They denied

they all rejected Our signs, so Allah seized them

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر.مضاف	مضاف إليه
ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	أ ل ه	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا(مُفَاعَلَةٌ)
بِذُنُوبِهِمۡۗ	وَٱللَّهُ	شَدِيدُ	ٱلۡعِقَابِ ﴿١١﴾
for their sins.	And Allah	(is) severe	(in) [the] punishment.

for their sins. And Allah is severe in punishment.

أمر(أنت)	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استقبال.مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.مضارع للمجهول.نائب فاعل
ق و ل		ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبَةً	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
قُل	لِّلَّذِينَ	كَفَرُواْ	سَتُغۡلَبُونَ	وَتُحۡشَرُونَ
Say	to those who	disbelieve[d]	you will be overcome	and you will be gathered

(O Prophet!) Tell the disbelievers, “Soon you will be overpowered and driven

جار۔مجرور		استئنافية.ماضٍ جامد	فاعل	تحقيق	ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبر كان)
		ب أ س۔بَئِسَ	م ه د.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا		ك و ن	
إِلَىٰ	جَهَنَّمَۖ	وَبِئۡسَ	ٱلۡمِهَادُ ﴿١٢﴾	قَدۡ	كَانَ	لَكُمۡ
to	Hell,	[and] an evil	[the] resting place.	Surely	it was	for you

to Hell—what an evil place to rest!” Indeed, there was a sign for you

اسم(كان)	جار مجرور(نعت)		ماضٍ.تانيث۔فاعل۔نعت	خبر	مضارع مرفوع(هي)۔نعت
أ ي ي		ف أ ي.فَئَى.يَفْئَى.فَأْيًا	ل ق ي.اِلْتَقَى.يَلْتَقِي.اِلْتِقَاءً(افْتِعَالٌ)	ف أ ي	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً
ءَايَةٞ	فِي	فِئَتَيۡنِ	ٱلۡتَقَتَاۖ	فِئَةٞ	تُقَٰتِلُ
a sign	in	(the) two hosts	which met-	one group	fighting

in the two armies that met in battle—one fighting

جار۔مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	نعت
	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ ل ه	أ خ ر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	وَأُخۡرَىٰ	كَافِرَةٞ
in	(the) way	(of) Allah	and another	disbelievers.

for the cause of Allah and the other in denial.

مضارع مرفوع.فاعل۔مفعول به	حال.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه	استئنافية۔لفظ الجلالة.مبتدأ
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ع ي ن	أ ل ه
يَرَوۡنَهُم	مِّثۡلَيۡهِمۡ	رَأۡيَ	ٱلۡعَيۡنِۚ	وَٱللَّهُ
They were seeing them	twice of them	with the sight	(of) their eyes.	And Allah

The believers saw their enemy twice their number. But Allah

توكيد ونصب	مضارع مرفوع«هو»ـ صلة الموصول	موصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»ـ خبر
	ش أ ي.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مفعول به	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ي د.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا«تَفْعِيلٌ»
إِنَّ	يَشَآءُ ۚ	مَن	بِنَصْرِهِۦ	يُؤَيِّدُ
Indeed,	He wills.	whom	with His help	supports
supports with His victory whoever He wills. Surely				

مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف	لام ابتداء.اسم«إنَّ»مؤخر	جار.مجرور«خبر إنَّ مقدم»ـ إشارة	
ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	أ و ل ـ آلَ ـ يَئُولُ ـ أَوْلًا	ع ب ر.عَبَرَ.يَعْبُرُ.عَبْرًا		
ٱلْأَبْصَٰرِ ١٣	لِّأُو۟لِى	لَعِبْرَةً	ذَٰلِكَ	فِى
(of) vision.	for the owners	surely (is) a lesson	that	in
in this is a lesson for people of insight.				

جار-	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول
	ش ه و.شَهَا.يَشْهُو.شَهْوَةً	ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حُبًّا	ن و س	ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
مِنَ	ٱلشَّهَوَٰتِ	حُبُّ	لِلنَّاسِ	زُيِّنَ
of	(of) the (things they) desire-	(is) love	for mankind	Beautified
The enjoyment of worldly desires—				

جار- مجرور«حال»		نعت	عطف- معطوف على«النساء»	عطف.معطوف على«النساء»	-مجرور«حال»
ذ ه ب		ق ن ط ر	ق ن ط ر.قَنْطَرَ.يُقَنْطِرُ.قَنْطَرَةً	ب ن و	ن س و
ٱلذَّهَبِ	مِنَ	ٱلْمُقَنطَرَةِ	وَٱلْقَنَٰطِيرِ	وَٱلْبَنِينَ	ٱلنِّسَآءِ
[the] gold	of	[the] stored up	and [the] heaps	and [the] sons	[the] women
women, children, treasures of gold					

عطف.معطوف على«النساء»	نعت	عطف- معطوف على«النساء»	عطف.معطوف على«الذهب»
ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعَمًا	س و م.سَوَّمَ.يُسَوِّمُ.تَسْوِيمًا«تَفْعِيلٌ»		ف ض ض.فَضَّ.يَفُضُّ.فَضًّا
وَٱلْأَنْعَٰمِ	ٱلْمُسَوَّمَةِ	وَٱلْخَيْلِ	وَٱلْفِضَّةِ
and [the] cattle	[the] branded,	and [the] horses	[and] the silver,
and silver, fine horses, cattle, and			

نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ- اسم إشارة	عطف.معطوف على«النساء»
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مَتُوعًا		ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا
ٱلدُّنْيَا ۖ	ٱلْحَيَوٰةِ	مَتَٰعُ	ذَٰلِكَ	وَٱلْحَرْثِ ۗ
(of) the world	(of) life	(is) provision	That	and [the] tilled land.
fertile land—has been made appealing to people. These are the pleasures of this worldly life,				

أمر«أنت»	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	ظرف«خبر مقدم».مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
ق و ل	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حُسْنًا	ع ن د	أ ل ه
قُلۡ	ٱلۡمَـَٔابِ ١٤	حُسۡنُ	عِندَهُۥ	وَٱللَّهُ
Say,	[the] abode to return.	(is an) excellent	with Him	but Allah-

but with Allah is the finest destination. Say, O Prophet,

جار.مجرور«خبر مقدم»	جار-مجرور.إشارة.خطاب		جار.مجرور	استفهام.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به
موصول			خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»
لِلَّذِينَ	ذَٰلِكُمۡۚ	مِّن	بِخَيۡرٖ	أَؤُنَبِّئُكُم
For those who	that.	than	of better	Shall I inform you

“Shall I inform you of what is better than all of this? Those

جار-	مضارع مرفوع	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه	ظرف«حال»	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	ج ر ى.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ع ن د	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
مِن	تَجۡرِي	جَنَّـٰتٞ	رَبِّهِمۡ	عِندَ	ٱتَّقَوۡاْ
from	flows	(are) Gardens	their Lord,	with	fear[ed]

mindful of Allah will have Gardens with their Lord

عطف.معطوف على«جنات»	جار.مجرور	حال-جمع مذكر سالم	فاعل	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ح ت
وَأَزۡوَٰجٞ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلۡأَنۡهَٰرُ	تَحۡتِهَا
and spouses	in it,	abiding forever	[the] rivers-	underneath them

under which rivers flow, to stay there forever, and pure spouses,

استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	جار-مجرور«نعت».لفظ الجلالة		عطف.معطوف على«جنّات»	نعت
أ ل ه	أ ل ه		ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.مَرْضَاةً	ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا«تَفْعِيلٌ»
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِۗ	مِّنَ	وَرِضۡوَٰنٞ	مُّطَهَّرَةٞ
And Allah	Allah.	from	and approval	pure

along with Allah’s pleasure.”

منادى.مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور	خبر
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
رَبَّنَآ	يَقُولُونَ	ٱلَّذِينَ	بِٱلۡعِبَادِ ١٥	بَصِيرُۢ
Our Lord!	say,	Those who	of (His) slaves.	(is) All-Seer

And Allah is All-Seeing of His servants, who pray, “Our Lord!

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار مجرور	عطف.فعل دعاء((أنت))	ماضٍ۔ فاعل.خبر((إِنَّ))	توكيد ونصب.اسم((إِنَّ))
ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	
ذُنُوبَنَا	لَنَا	فَٱغْفِرْ	ءَامَنَّا	إِنَّنَآ
our sins	us	so forgive	(have) believed,	Indeed we,

We have believed, so forgive our sins and protect us

عطف.معطوف على((الصَّابرين))	مفعول به.نعت۔ جمع مذكر سالم	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.دعاء((أنت))
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ن و ر	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
وَٱلصَّـٰدِقِينَ	ٱلصَّـٰبِرِينَ	ٱلنَّارِ ١٦	عَذَابَ	وَقِنَا
and the truthful	The patient	(of) the fire.	(from) punishment	and save us

from the torment of the Fire.” It is they who are patient, sincere,

عطف.معطوف على((الصَّابرين))	عطف.معطوف على((الصَّابرين))	عطف.معطوف على((الصَّابرين))
غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا((إِفْعَالٌ))	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ	وَٱلْمُنفِقِينَ	وَٱلْقَـٰنِتِينَ
and those who seek forgiveness	and those who spend	and the obedient

obedient, and charitable, and who pray for forgiveness

نافية للجنس	توكيد ونصب.اسم((أَنَّ))	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	جار.مجرور
		أ ل ه	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا
لَآ	أَنَّهُۥ	ٱللَّهُ	شَهِدَ	بِٱلْأَسْحَارِ ١٧
(there is) no	that [He],	Allah	Bears witness	[in the] before dawn.

before dawn. Allah Himself is a Witness that there is no god worthy of worship

عطف.معطوف على((لفظ الجلالة)).مضاف	عطف.معطوف على((لفظ الجلالة))	ضمير منفصل	استثناء	اسم((لا)).مبتدأ
أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا			أ ل ه
وَأُو۟لُوا۟	وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ	هُوَ	إِلَّا	إِلَـٰهَ
and owners	and (so do) the Angels,	Him,	except	god

except Him—and so are the angels and people

استثناء	اسم((لا)).مبتدأ	نافية للجنس	جار.مجرور	حال.اسم الفاعل	مضاف إليه
	أ ل ه		ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قَسْطًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِلَّا	إِلَـٰهَ	لَآ	بِٱلْقِسْطِ	قَآئِمًۢا	ٱلْعِلْمِ
except	god	(There is) no	in justice.	standing	(of) [the] knowledge

of knowledge. He is the Maintainer of justice. There is no god worthy of worship except.

ظرف(حال)	اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	خبر ثانٍ	خبر أول	ضمير منفصل
ع ن د	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	
عِندَ	ٱلدِّينَ	إِنَّ	ٱلْحَكِيمُ ١٨	ٱلْعَزِيزُ	هُوَ
near	the religion	Indeed,	the All-Wise.	the All-Mighty	Him
Him—the Almighty, All-Wise. Certainly, Allah's only Way is Islam.					

موصول.فاعل	ماضٍ	استئنافية	خبر(إنَّ)	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)	نافية	س ل م.أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	ٱخْتَلَفَ	وَمَا	ٱلْإِسْلَٰمُ ۗ	ٱللَّهِ
those who	differed	And not	(is) Islam.	Allah
Those who were given the Scripture did not dispute				

مصدري	جار-مجرور.مضاف		استثناء	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل-صلة الموصول
	ب ع د			ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
مَا	بَعْدِ	مِنۢ	إِلَّا	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟
[what]	after	from	except	the Book	were given
among themselves out of mutual envy until					

استئنافيه.اسم شرط	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول لأجله	فاعل	ماضٍ.مضاف إليه.مفعول به
مبتدأ	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ب غ ي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
وَمَن	بَيْنَهُمْ ۗ	بَغْيًۢا	ٱلْعِلْمُ	جَآءَهُمُ
And whoever	among them.	out of envy	[the] knowledge	came to them
knowledge came to them. Whoever				

اسم(إنَّ)-لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
أ ل ه	توكيد ونصب	أ ل ه	أ ي ي	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	يَكْفُرْ
Allah	then indeed,	(of) Allah,	in (the) verses	disbelieves
denies Allah's signs, then surely				

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل-مفعول به	استئنافية	مضاف إليه	خبر(إنَّ)-مضاف-جملة جواب الشرط
ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً(مُفَاعَلَةٌ)	شرط	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	س ر ع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا
حَآجُّوكَ	فَإِنْ	ٱلْحِسَابِ ١٩	سَرِيعُ
they argue with you,	Then if	(in taking) account.	(is) swift
Allah is swift in reckoning. So if they argue with you (O Prophet),			

جار مجرور.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف. مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط
أ ل ه	وج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
لِلَّهِ	وَجۡهِيَ	أَسۡلَمۡتُ	فَقُلۡ
to Allah	myself	I have submitted	then say,
say, “I have submitted myself to Allah,			

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل۔صلة	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»	ماضٍ«هو»۔وقاية.مفعول به۔صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	موصول	ق و ل	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
أُوتُوا۟	لِّلَّذِينَ	وَقُل	ٱتَّبَعَنِ ۗ	وَمَنِ
were given	to those who	And say	follow me.	and (those) who
and so have my followers.” And ask those who were given the				

استئنافية.شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل	عطف۔معطوف على«الذين»	مفعول به
	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ك ت ب
فَإِنۡ	ءَأَسۡلَمۡتُمۡ ۚ	وَٱلۡأُمِّيِّـۧنَ	ٱلۡكِتَٰبَ
Then if	have you submitted yourselves?	the unlettered people,	the Book,
Scripture and the illiterate people, “Have you submitted yourselves to Allah?”			

عطف.شرط	ماضٍ.فاعل۔جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ.فعل الشرط۔فاعل
	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
وَّإِن	ٱهۡتَدَوا۟ ۖ	فَقَدِ	أَسۡلَمُوا۟
But if	they are guided.	then surely	they submit
If they submit, they will be rightly guided. But if			

استئنافية۔مبتدأ	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط۔فاعل
أ ل ه	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	جملة جواب الشرط	كافة مكفوفة	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
وَٱللَّهُ	ٱلۡبَلَٰغُ ۗ	عَلَيۡكَ	فَإِنَّمَا	تَوَلَّوۡا۟
And Allah	(is) to [the] convey.	on you	then only	they turn back
they turn away, then your duty is only to deliver the message.				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	جار.مجرور	خبر
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
يَكۡفُرُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	بِٱلۡعِبَادِ ٢٠	بَصِيرُۢ
disbelieve	those who	Indeed,	of His slaves.	(is) All-Seer
And Allah is All-Seeing of His servants. Indeed, those who deny				

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	جار.مجرور(حال).مضاف
أ ي ي	أ ل ه	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ن ب أ	غ ي ر.غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا
بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	وَيَقْتُلُونَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	بِغَيْرِ
in (the) Signs (of)	Allah	and they kill	the Prophets	without

Allah’s signs, kill the prophets unjustly,

مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق ت ل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
حَقٍّ	وَيَقْتُلُونَ	ٱلَّذِينَ	يَأْمُرُونَ
right	and they kill	those who	order

and kill people who stand up

جار.مجرور	جار-مجرور(حال)		واقعة في خبر(إِنَّ).أمر(أنت).خبر(إِنَّ)-مفعول به	جار.مجرور
ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قِسْطًا	ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
بِٱلْقِسْطِ	مِنَ	ٱلنَّاسِ	فَبَشِّرْهُم	بِعَذَابٍ
[with] justice	among	the people,	then give them tidings	of a punishment

for justice—give them good news of a

نعت	إشارة-مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ.تانيث-فاعل.مضاف.مضاف إليه-صلة الموصول		جر
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا			ح ب ط-حَبِطَ-يَحْبَطُ-حَبْطًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
أَلِيمٍ ٢١	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	حَبِطَتْ	أَعْمَٰلُهُمْ	فِى
painful.	Those	(are) the ones who-	became worthless	their deeds	in

painful punishment. They are the ones whose deeds are wasted

مجرور	عطف.معطوف على(الدنيا)	عطف.نافية	جار-مجرور(خبر مقدم)	زائدة	مبتدأ مؤخر
د ن و-دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	أ خ ر				ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلدُّنْيَا	وَٱلْءَاخِرَةِ	وَمَا	لَهُم	مِّن	نَّٰصِرِينَ ٢٢
the world	and (in) the Hereafter.	And not	(will be) for them	any	helpers.

in this world and the Hereafter. And they will have no helpers.

استفهام	مضارع مجزوم(أنت)	جار	مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل-صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
نفي وجزم وقلب	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ	أُوتُوا۟	نَصِيبًا
Have not	you seen	[to]	those who	were given	a portion

Have you not seen those who were given a portion

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار- مجرور.مضاف		مضارع للمجهول.نائب فاعل	جار- مجرور«نعت»	
أ ل ه	ك ت ب		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
ٱللَّهِ	كِتَٰبِ	إِلَىٰ	يُدْعَوْنَ	ٱلْكِتَٰبِ	مِّنَ
(of) Allah	(the) Book	to	They are invited	the Scripture?	of
of the Scriptures? Yet when they are invited to the Book of Allah					

فاعل	مضارع مرفوع	عطف	ظرف مكان.مضاف إليه	تعليل.مضارع منصوب«هو»
ف ر ق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
فَرِيقٌ	يَتَوَلَّىٰ	ثُمَّ	بَيْنَهُمْ	لِيَحْكُمَ
a party	turns away	then	between them,	that (it should) arbitrate
to settle their disputes, some of them				

ماضٍ.فاعل- خبر«إنَّ»	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	إشارة.مبتدأ	خبر.جمع مذكر سالم	حال.مبتدأ	جار.مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا		«نعت»
قَالُوا۟	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	مُّعْرِضُونَ ٢٣	وَهُم	مِّنْهُم
say,	(is) because they	That	those who are averse.	and they (are)	of them
turn away heedlessly. This is because they say,					

نعت- جمع مؤنث سالم	ظرف زمان	استثناء	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	نفي ونصب واستقبال
ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ي و م		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
مَّعْدُودَٰتٍ ۚ	أَيَّامًا	إِلَّآ	ٱلنَّارُ	تَمَسَّنَا	لَن
numbered.	(for) days	except	the Fire	will touch us	Never
“The Fire will not touch us except for a few days.”					

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.فاعل	جار- مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.مفعول به
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غُرُورًا
كَانُوا۟	مَّا	دِينِهِم	فِى	وَغَرَّهُم
they were	what	their religion	in	And deceived them
They have been deceived in their faith by their				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.استفهام.خبر	مضارع مرفوع.فاعل- خبر«كان»- صلة الموصول
ي و م	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا			ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَال»
لِيَوْمٍ	جَمَعْنَٰهُمْ	إِذَا	فَكَيْفَ	يَفْتَرُونَ ٢٤
on a Day-	We will gather them	when	Then how (will it be)	inventing.
wishful lying. But how horrible will it be when We gather them together on the Day about				

نائب فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ للمجهول-تانيث	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	نافية للجنس
ك ل ل	وفي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً-«تَفْعِيلٌ»		ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا	
كُلُّ	وَوُفِّيَتْ	فِيهِ	رَيْبَ	لَا
every	And will be paid in full	in it.	doubt	no
which there is no doubt—when every soul will be paid in full for				

مضارع للمجهول.نائب فاعل-خبر	نافية	حال.مبتدأ	ماضٍ«هي»-صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضاف إليه
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		ن ف س
يُظْلَمُونَ ٢٥	لَا	وَهُمْ	كَسَبَتْ	مَّا	نَفْسٍ
be wronged.	(will) not	and they	it earned	what	soul
what it has done, and none will be wronged!					

مفعول به أول	مضارع مرفوع«أنت»	مضاف إليه	منادى ثانٍ-مضاف	منادى.لفظ الجلالة	أمر«أنت»
م ل ك	أتي.آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	أ ل ه	ق و ل
ٱلْمُلْكَ	تُؤْتِي	ٱلْمُلْكِ	مَٰلِكَ	ٱللَّهُمَّ	قُلِ
the dominion	You give	(of) the Dominion,	Owner	O Allah!	Say
Say, O Prophet, “O Allah! Lord over all authorities! You give authority to whoever					

جار.مجرور	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	مضارع مرفوع«أنت»-صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ
موصول	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا	نزع.نَزَعَ.يَنْزِعُ.نَزْعًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
مِمَّن	ٱلْمُلْكَ	وَتَنزِعُ	تَشَآءُ	مَن
from whom	the dominion	and You take away	You will	(to) whom
You please and remove it from who You please;				

موصول	عطف-مضارع مرفوع«أنت»	مضارع مرفوع«أنت»	موصول	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	مضارع مرفوع«أنت»
مفعول به	ذلل.أَذَلَّ.يُذِلُّ.إِذْلَالًا«إِفْعَالٌ»	شيأ	مفعول به	عزز.أَعَزَّ.يُعِزُّ.إِعْزَازًا«إِفْعَالٌ»	شيأ
مَن	وَتُذِلُّ	تَشَآءُ	مَن	وَتُعِزُّ	تَشَآءُ
whom	and You humiliate	You will	whom	and You honor	You will,
You honour whoever You please and disgrace who					

جار-مجرور.مضاف		توكيد ونصب	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»-مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«أنت»-صلة
		اسم«إنَّ»	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
كُلِّ	عَلَىٰ	إِنَّكَ	ٱلْخَيْرُ ۖ	بِيَدِكَ	تَشَآءُ ۖ
every	(are) on	Indeed, You	(is all) the good.	In Your hand	You will.
You please— all good is in Your Hands. Surely You alone are					

جار- مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع (أنت)	خبر (إنَّ)	مضاف إليه
ن هـ ر		ل ي ل	و ل ج.أَوْلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا (إِفْعَالٌ)	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ش ي أ
ٱلنَّهَارِ	فِي	ٱلَّيْلَ	تُولِجُ	قَدِيرٌ ٢٦	شَيْءٍ
the day	in	the night	You cause to enter	All-Powerful.	thing
Most Capable of everything. You cause the night to pass into the day					

عطف.مضارع مرفوع (أنت)	جار- مجرور		مفعول به	عطف.مضارع مرفوع (أنت)
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ل ي ل		ن هـ ر	و ل ج.أَوْلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا (إِفْعَالٌ)
وَتُخْرِجُ	ٱلَّيْلِ	فِي	ٱلنَّهَارَ	وَتُولِجُ
and You bring forth	the night,	in	the day	and You cause to enter
and the day into the night. You bring forth				

جار-	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع (أنت)	جار- مجرور		مفعول به
	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
مِنَ	ٱلْمَيِّتَ	وَتُخْرِجُ	ٱلْمَيِّتِ	مِنَ	ٱلْحَيَّ
from	the dead	and You bring forth	the dead,	from	the living
the living from the dead and the dead from the living.					

جار.مجرور (حال).مضاف	مضارع مرفوع (أنت)- صلة الموصول	موصول	عطف.مضارع مرفوع (أنت)	-مجرور
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مفعول به	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ح ي ي
بِغَيْرِ	تَشَآءُ	مَن	وَتَرْزُقُ	ٱلْحَيِّ
without	You will	(to) whom	and You give provision	the living,
And You provide for whoever You will				

فاعل- جمع مذكر سالم	مضارع مجزوم	ناهية	مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْمُؤْمِنُونَ	يَتَّخِذِ	لَّا	حِسَابٍ ٢٧
the believers,	take	(Let) not	measure.
without limit.” Believers should not take			

اعتراضية	مضاف إليه	جار- مجرور (نعت).مضاف		مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
اسم شرط ومبتدأ	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	د و ن		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَمَن	ٱلْمُؤْمِنِينَ	دُونِ	مِن	أَوْلِيَآءَ	ٱلْكَٰفِرِينَ
and whoever	the believers.	instead of	from	(as) allies	the disbelievers
disbelievers as guardians instead of the believers—and whoever					

جار-	جار-مجرور«حال»-لفظ الجلالة		واقعة في جواب الشرط.ماضٍ ناقص«هو»	إشارة.مفعول به	فعل الشرط.مضارع مجزوم«هو»
	ألہ		ليس		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
فِي	ٱللَّهِ	مِنَ	فَلَيْسَ	ذَٰلِكَ	يَفْعَلْ
in	Allah	from	then not he (has)	that,	does
does so will have nothing to hope for from Allah—					

جار.مجرور	مضارع منصوب-فاعل	مصدرى ونصب	استثناء	-مجرور«خبر ليس»-جملة جواب الشرط
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»			شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
مِنْهُمْ	تَتَّقُوا۟	أَن	إِلَّآ	شَىْءٍ
from them,	you fear	that	except	anything
unless it is a precaution against their tyranny.				

استئنافية.جار-	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع.مفعول به	مفعول مطلق
	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	ألہ	حذر.حَذَّرَ.يُحَذِّرُ.تَحْذِيرًا«تَفْعِيلٌ»	وقي.وَقَى.يَقِي.وَقْيَةً
وَإِلَى	نَفْسَهُۥ ۗ	ٱللَّهُ	وَيُحَذِّرُكُمُ	تُقَىٰةً ۗ
and to	(of) Himself,	Allah	and warns you	(as) a precaution
And Allah warns you about Himself. And to				

شرطية	أمر«أنت»	مبتدأ مؤخر	-مجرور«خبر مقدم».لفظ الجلالة
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	صير.صَارَ.يَصِيرُ.صَيْرًا	ألہ
إِن	قُلْ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾	ٱللَّهِ
Whether	Say,	(is) the final return.	Allah
Allah is the final return. Say, O Prophet,			

عطف	جار-مجرور«صلة الموصول»-مضاف-مضاف إليه		موصول.مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
	صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا			خفي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً«إِفْعَالٌ»
أَوْ	صُدُورِكُمْ	فِي	مَا	تُخْفُوا۟
or	your breasts	(is) in	what	you conceal
“Whether you conceal what is in your hearts or				

استئنافية.مضارع مرفوع«هو»	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.مفعول به-جملة جواب الشرط	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ألہ	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	بدو.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»
وَيَعْلَمُ	ٱللَّهُ ۗ	يَعْلَمْهُ	تُبْدُوهُ
And He knows	Allah.	knows it	you disclose it-
reveal it, it is known to Allah. For He knows			

موصول.مفعول به	جار-مجرور(صلة الموصول)		عطف.موصول	جار-مجرور(صلة الموصول)		استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أ ر ض	أ ل ه
مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ ۗ	وَٱللَّهُ
what	(is) in	the heavens	and what	(is) in	the earth.	And Allah
whatever is in the heavens and whatever is on the earth.						

جار-مجرور.مضاف		مضاف إليه	خبر	مفعول به	مضارع مرفوع	فاعل.مضاف
	ك ل ل	ش ي أ	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ظرف زمان	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ك ل ل
عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ٢٩	يَوْمَ	تَجِدُ	كُلُّ
(is) on	every	thing	All-Powerful.	(On the) day	will find	every
And Allah is Most Capable of everything." Watch for the Day when every soul						

مضاف إليه	موصول.مفعول به	ماضٍ(هى).صلة الموصول	جار-مجرور(حال)		حال
ن ف س		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		خ ي ر	ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا(إِفْعَالٌ)
نَفْسٍ	مَّا	عَمِلَتْ	مِنْ	خَيْرٍ	مُّحْضَرًا
soul	what	it did	of	good-	presented,
will be presented with whatever good					

عطف	ماضٍ(هى).صلة الموصول	جار-مجرور(حال)		مضارع مرفوع(هى)	شرط	توكيد ونصب
موصول	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا		
وَمَا	عَمِلَتْ	مِن	سُوٓءٍ	تَوَدُّ	لَوْ	أَنَّ
and what	it did	of	evil,	it will wish	[if]	that
it has done. And it will wish that						

ظرف(خبر أَنَّ مقدم).مضاف إليه	عطف.ظرف.مضاف.مضاف إليه	اسم(أَنَّ)مؤخر	نعت
ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	أ م د.أَمِدَ.يَأْمَدُ.أَمَدًا	ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا
بَيْنَهَا	وَبَيْنَهُۥٓ	أَمَدًۢا	بَعِيدًا ۗ
between itself	and between it (evil)	(was) a distance	great.
its misdeeds were far off.			

استئنافية.مضارع مرفوع.مفعول به أول	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
ح ذ ر.حَذَّرَ.يُحَذِّرُ.تَحْذِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	أ ل ه
وَيُحَذِّرُكُمُ	ٱللَّهُ	نَفْسَهُۥ ۗ	وَٱللَّهُ
And warns you	Allah	(against) Himself,	and Allah
And Allah warns you about Himself. And Allah			

مضارع مرفوع.فاعل- خبر«كان»	فعل الشرط.اسم«كان»	شرط	أمر«أنت»	جار.مجرور	خبر
حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَال»	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و ل	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	رأف.رَأَفَ.يَرْأَفُ.رَأْفَةً
تُحِبُّونَ	كُنتُمۡ	إِن	قُلۡ	بِٱلۡعِبَادِ ٣٠	رَءُوفُۢ
love	you	if	Say,	to (His) [the] slaves.	(is) Most-Kind

is Ever Gracious to His servants. Say, O Prophet, “If you sincerely love

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.مفعول به	و ج ش.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به- جواب الشرط	لفظ الجلالة.مفعول به
أ ل ه	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَال»	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	أ ل ه
ٱللَّهُ	يُحۡبِبۡكُمُ	فَٱتَّبِعُونِي	ٱللَّهَ
Allah	will love you	then follow me,	Allah,

Allah, then follow me; Allah will love you

خبر أول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.مضارع مجزوم«هو»
غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا		غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
غَفُورٞ	وَٱللَّهُ	ذُنُوبَكُمۡۚ	لَكُمۡ	وَيَغۡفِرۡ
(is) Oft-Forgiving	And Allah	your sins.	for you	and He will forgive

and forgive your sins. For Allah is All-Forgiving,

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	أمر«أنت»	خبر ثانٍ
رسل.رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَال»	ق و ل	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
وَٱلرَّسُولَۖ	ٱللَّهَ	أَطِيعُواْ	قُلۡ	رَّحِيمٞ ٣١
and the Messenger.	Allah	Obey	Say,	Most-Merciful.

Most Merciful.” Say, O Prophet, “Obey Allah and His Messenger.”

نافية	اسم«إنَّ»	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل- فعل الشرط	استئنافية.شرط
	أ ل ه		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»	
لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	تَوَلَّوۡاْ	فَإِن
(does) not	Allah	then indeed,	they turn away-	Then if

If they still turn away, then truly Allah does not

لفظ الجلالة- اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع«هو»- خبر«إنَّ»- جملة جواب الشرط
أ ل ه		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَال»
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ٣٢	يُحِبُّ
Allah	Indeed,	the disbelievers.	love

like the disbelievers. Indeed, Allah

ربع الحزب ٦

مضاف إليه	عطف.معطوف على(آدم)-مضاف	عطف	مفعول به	ماضٍ(هو).خبر(إنّ)
	أ و ل-آل-يئول-أولًا	معطوف على(آدم)		ص ف و.اصطفى.يصطفي.اصطفاءً(افتعال)
إِبْرَٰهِيمَ	وَءَالَ	وَنُوحًا	ءَادَمَ	ٱصْطَفَىٰٓ
(of) Ibrahim	and (the) family	and Nuh,	Adam	chose

chose Adam, Noah, the family of Abraham,

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	حال	جار-مجرور.جمع مذكر سالم		مضاف إليه	عطف-معطوف على(آدم)
ب ع ض	ذ ر ر.ذرّ.يذرّ.ذرًّا	ع ل م-علم-يعلم-علمًا			مضاف
بَعْضُهَا	ذُرِّيَّةً	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٣﴾	عَلَى	عِمْرَٰنَ	وَءَالَ
some of them	Descendants	the worlds.	over	(of) Imran,	and (the) family

and the family of ’Imrân above all people of their time. They are descendants of

ظرف.مفعول به	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور(خبر)	
	ع ل م.علم.يعلم.علمًا	س م ع.سمع.يسمع.سمعًا	أ ل ه	ب ع ض	
إِذْ	عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾	سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	بَعْضٍ ۗ	مِنۢ
When	All-Knowing.	(is) All-Hearing,	And Allah	others.	from

one another. And Allah is All-Hearing, All-Knowing. Remember when

جار.مجرور	ماضٍ-فاعل-خبر(إن)	توكيد ونصب	منادى.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ تانيث
	ن ذ ر.نذر.ينذر.نذرًا	اسم(إنّ)	ر ب ب-ربّ-يربّ-ربًّا		م ر أ	ق و ل
لَكَ	نَذَرْتُ	إِنِّى	رَبِّ	عِمْرَٰنَ	ٱمْرَأَتُ	قَالَتِ
to You	[I] vowed	Indeed, I	my Lord!	(of) Imran,	(the) wife	(she) said

the wife of ’Imrân said, “My Lord! I dedicate

استئنافية-فعل دعاء(أنت)	حال	جار-مجرور(صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه		موصول.مفعول به
ق ب ل.تقبّل.يتقبّل.تقبّلًا(تفعّل)	ح ر ر.حرّر.يحرّر.تحريرًا(تفعيل)	ب ط ن.بطن.يبطن.بطنًا		
فَتَقَبَّلْ	مُحَرَّرًا	بَطْنِى	فِى	مَا
so accept	dedicated,	my womb,	(is) in	what

what is in my womb entirely to Your service, so accept it from me.

خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول	ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم(إنّ)	جار.مجرور
ع ل م.علم.يعلم.علمًا	س م ع.سمع.يسمع.سماعًا			وقاية
ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾	ٱلسَّمِيعُ	أَنتَ	إِنَّكَ	مِنِّىٓ ۖ
the All-Knowing.	(are) the All-Hearing,	You	Indeed, You	from me.

You alone are truly the All-Hearing, All-Knowing.”

استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ(هى).مفعول به	ماضٍ(هى)	منادى.مضاف إليه	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.خبر(إنَّ).مفعول به
بمعنى الشرط	وض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	ق و ل	ر ب ب	اسم(إنَّ)	وض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا
فَلَمَّا	وَضَعَتْهَا	قَالَتْ	رَبِّ	إِنِّي	وَضَعْتُهَآ
Then when	she delivered her,	she said,	My Lord,	indeed	I (have) delivered [her]

When she delivered, she said, “My Lord! I have given birth to a girl,”

حال	اعتراضية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور	ماضٍ(هى).صلة الموصول	اعتراضية.ماضٍ ناقص
أ ن ث	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	موصول	وض ع	ل ي س
أُنثَىٰ	وَٱللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	وَضَعَتْ	وَلَيْسَ
a female.	And Allah	knows better	[of] what	she delivered,	and is not

—and Allah fully knew what she had delivered—“and

اسم(ليس)	جار.مجرور(خبر ليس)	عطف.اسم(إنَّ)	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.خبر(إن)	مفعول به ثانٍ
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذَكْرًا	أ ن ث.أَنَثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا		س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	
ٱلذَّكَرُ	كَٱلْأُنثَىٰ ۖ	وَإِنِّي	سَمَّيْتُهَا	مَرْيَمَ
the male	like the female.	And that	[I] (have) named her	Maryam

the male is not like the female. I have named her Mary,

عطف.توكيد ونصب	مضارع مرفوع(أنا).مفعول به.خبر(إنَّ)	جار.مجرور	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	
اسم(إنَّ)	ع و ذ.أَعَاذَ.يُعِيذُ.إِعَاذَةً(إِفْعَالٌ)		ذ ر ر.ذَرَّ.يَذَرُّ.ذَرًّا		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
وَإِنِّيٓ	أُعِيذُهَا	بِكَ	وَذُرِّيَّتَهَا	مِنَ	ٱلشَّيْطَٰنِ
and that	[I] seek refuge for her	in you	and her offspring	from	the Shaitaan

and I seek Your protection for her and her offspring from Satan,

نعت	استئنافية.ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	ق ب ل.تَقَبَّلَ.يَتَقَبَّلُ.تَقَبُّلًا(تَفَعُّلٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبُولًا
ٱلرَّجِيمِ ٣٦	فَتَقَبَّلَهَا	رَبُّهَا	بِقَبُولٍ
the rejected.	So accepted her,	her Lord	with acceptance

the accursed.” So her Lord accepted her graciously

نعت	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	مفعول مطلق	نعت
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)	ن ب ت	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
حَسَنٍ	وَأَنۢبَتَهَا	نَبَاتًا	حَسَنًا
good,	and reared her-	a rearing	good.

and blessed her with a pleasant upbringing—

عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	ظرف زمان	ماضٍ	جار.مجرور
ك ف ل.كَفَّلَ.يُكَفِّلُ.تَكْفِيلًا ((تَفْعِيلٌ))		ك ل ل	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	
وَكَفَّلَهَا	زَكَرِيَّا	كُلَّمَا	دَخَلَ	عَلَيْهَا
and put her in (the) care	(of) Zakariya.	Whenever	entered	upon her

entrusting her to the care of Zachariah. Whenever Zachariah visited her

فاعل	مفعول به.جملة مضاف إليه	ماضٍ ((هو)) ـ حال	ظرف.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ ((هو))
	ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	ع ن د	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ق و ل
زَكَرِيَّا	ٱلْمِحْرَابَ	وَجَدَ	عِندَهَا	رِزْقًا	قَالَ
Zakariya	[the] prayer chamber	he found	with her	provision.	He said,

in the sanctuary, he found her supplied with provisions. He exclaimed,

نداء.منادى	استفهام.ظرف مكان.خبر مقدم	جار.مجرور	إشارة.مبتدأ مؤخر	ماضٍ ((هي))	مبتدأ
				ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
يَٰمَرْيَمُ	أَنَّىٰ	لَكِ	هَٰذَا	قَالَتْ	هُوَ
O Maryam!	From where	for you	(is) this?	She said,	This

"O Mary! Where did this come from?" She replied,

	جار ـ مجرور ((خبر)).مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	توكيد و نصب	لفظ الجلالة.اسم ((إنَّ))	مضارع مرفوع ((هو)) ـ خبر ((إنَّ))
	ع ن د	أ ل ه		أ ل ه	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
مِنْ	عِندِ	ٱللَّهِ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَرْزُقُ
(is)	from	Allah.	Indeed,	Allah	gives provision

"It is from Allah. Surely Allah provides for whoever

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع ((هو)) ـ صلة	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان.للبعد
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	غ ي ر	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ ـ حِسَابًا ((مُفَاعَلَةٌ))	خطاب
مَن	يَشَآءُ	بِغَيْرِ	حِسَابٍ ۝٣٧	هُنَالِكَ
(to) whom	He wills	without	measure.	There only,

He wills without limit." Then and there

ماضٍ	فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ((هو))	منادى.مضاف.مضاف إليه	فعل دعاء ((أنت))
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ق و ل	ر ب ب	و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا
دَعَا	زَكَرِيَّا	رَبَّهُۥ	قَالَ	رَبِّ	هَبْ
invoked	Zakariya	his Lord,	he said,	My Lord	grant

Zachariah prayed to his Lord, saying, "My Lord! Grant me—

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	نعت	مفعول به	جار- مجرور.ظرف.مضاف إليه		جار.مجرور
	طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	لدن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		
إِنَّكَ	طَيِّبَةً ۖ	ذُرِّيَّةً	لَّدُنكَ	مِن	لِي
Indeed, You	pure.	offspring	Yourself	from	[for] me

by your grace—righteous offspring. You are certainly the

حال.مبتدأ	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	مضاف إليه	خبر«إنَّ».مضاف
	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
وَهُوَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	فَنَادَتْهُ	ٱلدُّعَآءِ ﴿٣٨﴾	سَمِيعُ
when he	the Angels	Then called him	(of) the prayer.	(are) All-Hearer

Hearer of all prayers.” So the angels called out to him while

لفظ الجلالة.اسم«أنَّ»	توكيد ونصب	جار- مجرور		مضارع مرفوع«هو»	خبر
أله		حرب- حَرَبَ- يَحْرُبُ- حَرْبًا		صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	ٱلْمِحْرَابِ	فِي	يُصَلِّي	قَآئِمٌ
Allah	Indeed,	the prayer chamber.	in	praying	(was) standing-

he stood praying in the sanctuary, “Allah

جر	جار.مجرور	حال	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به- خبر«أنَّ»
	كلم.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»		بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»
مِّنَ	بِكَلِمَةٍ	مُصَدِّقًۢا	بِيَحْيَىٰ	يُبَشِّرُكَ
from	[of] a Word	confirming	of Yahya,	gives you glad tidings

gives you good news of the birth of John who will confirm the Word of

-جار	عطف.معطوف على«مصدقًا»	عطف.معطوف على«مصدقًا»	عطف.معطوف على«مصدقًا»	لفظ الجلالة.مجرور
	نبأ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	حصر.حَصَرَ.يَحْصُرُ.حَصْرًا	سود.سَادَ.يَسُودُ.سَوْدًا	أله
مِّنَ	وَنَبِيًّا	وَحَصُورًا	وَسَيِّدًا	ٱللَّهِ
among	and a Prophet	and chaste	and a noble	Allah

Allah and will be a great leader, chaste, and a prophet

جار- مجرور	مضارع ناقص	استفهام	منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	-مجرور- جمع مذكر سالم
«خبر يكون مقدم»	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	حال	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	قول	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
لِي	يَكُونُ	أَنَّىٰ	رَبِّ	قَالَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٣٩﴾
for me	can (there) be	how	My Lord	He said,	the righteous.

among the righteous.” Zachariah exclaimed, “My Lord! How can

اسم(يكون)مؤخر	حالية.تحقيق	ماضٍ.وقاية.مفعول به	فاعل	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
غ ل م-غَلِمَ-يَغْلَمُ-غَلَمًا		ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بَلَاغًا	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	م ر أ-مَرِءَ-يَمْرَءُ-مَرَءًا
غُلَٰمٌ	وَقَدْ	بَلَغَنِيَ	ٱلْكِبَرُ	وَٱمْرَأَتِى
a son,	and verily	has reached me	[the] old age	and my wife
I have a son when I am very old and				

خبر	ماضٍ(هو)	تشبيه وجر.إشارة.خطاب	لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).خبر
ع ق ر.عَقَرَ.يَعْقِرُ.عَقْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
عَاقِرٌ ۖ	قَالَ	كَذَٰلِكَ	ٱللَّهُ	يَفْعَلُ
(is) [a] barren?	He said,	Thus; this	Allah	does
my wife is barren?” He replied, “So will it be. Allah does				

موصول	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	ماضٍ(هو)	منادى.مضاف.مضاف إليه	فعل طلب(أنت)	جار.مجرور
مفعول به	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ق و ل	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
مَا	يَشَآءُ ﴿٤٠﴾	قَالَ	رَبِّ	ٱجْعَل	لِّىٓ
what	He wills.	He said,	My Lord	make	for me
what He wills.” Zachariah said, “My Lord! Grant me a sign.”					

مفعول به	ماضٍ(هو)	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مصدرى ونصب	مضارع منصوب(أنت)	مفعول به
أ ي ي		أ ي ي	نافية	ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا(تفعيل)	ن و س
ءَايَةً ۖ	قَالَ	ءَايَتُكَ	أَلَّا	تُكَلِّمَ	ٱلنَّاسَ
a sign.	He said,	your sign	(is) that not	you will speak	(to) the people
He said, “Your sign is that you will not be able to speak to people					

مضاف	مضاف إليه	استثناء	مستثنىٰ	عطف.أمر(أنت)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ث ل ث	ي و م		ر م ز.رَمَزَ.يَرْمِزُ.رَمْزًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
ثَلَٰثَةَ	أَيَّامٍ	إِلَّا	رَمْزًا ۗ	وَٱذْكُر	رَّبَّكَ
(for) three	days	except	(with) gestures.	And remember	your Lord
for three days except through gestures. Remember your Lord					

مفعول مطلق	عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور	عطف.معطوف على(عَشِىّ)
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تفعيل)	ع ش و.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	ب ك ر.أَبْكَرَ.يُبْكِرُ.إِبْكَارًا(إفعال)
كَثِيرًا	وَسَبِّحْ	بِٱلْعَشِىِّ	وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿٤١﴾
much,	and glorify (Him)	in the evening	and (in) the morning.
often and glorify Him morning and evening.”			

اسم«إنّ».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	نداء.منادى	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه		استئنافية.مفعول به
أ ل ه			م ل ك-مَلَكَ-يَمۡلِكُ-مَلَكًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	ظرف زمان
ٱللَّهَ	إِنَّ	يَٰمَرۡيَمُ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	قَالَتِ	وَإِذۡ
Allah	Indeed,	O Maryam!	the Angels,	said	And when
And remember when the angels said, “O Mary! Surely Allah has					

جار-	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	ماضٍ«هو».خبر«إنّ»-مفعول به
	ص ف و.اِصۡطَفَى.يَصۡطَفِي.اِصۡطِفَاءً«اِفۡتِعَالٌ»	ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطۡهِيرًا«تَفۡعِيلٌ»	ص ف و.اِصۡطَفَى.يَصۡطَفِي.اِصۡطِفَاءً«اِفۡتِعَالٌ»
عَلَىٰ	وَٱصۡطَفَىٰكِ	وَطَهَّرَكِ	ٱصۡطَفَىٰكِ
over	and chosen you	and purified you	(has) chosen you
selected you, purified you, and chosen you			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل	نداء.منادى	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	-مجرور.مضاف
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ق ن ت.قَنَتَ.يَقۡنُتُ.قُنُوتًا		ع ل م-عَلِمَ-يَعۡلَمُ-عِلۡمًا	ن س و
لِرَبِّكِ	ٱقۡنُتِي	يَٰمَرۡيَمُ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٤٢﴾	نِسَآءِ
to your Lord	be obedient	O Maryam!	(of) the worlds.	(the) women
over all women of the world. O Mary! Be devout to your Lord,				

جار-	إشارة.مبتدأ	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	ظرف	عطف.أمر.فاعل	عطف-أمر.فاعل
		ر ك ع.رَكَعَ.يَرۡكَعُ.رُكُوعًا		ر ك ع.رَكَعَ.يَرۡكَعُ.رُكُوعًا	س ج د.سَجَدَ.يَسۡجُدُ.سُجُودًا
مِنۡ	ذَٰلِكَ	ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾	مَعَ	وَٱرۡكَعِي	وَٱسۡجُدِي
(is) from	That	those who bow down.	with	and bow down	and prostrate
prostrate yourself in prayer and bow along with those who bow down.” This is					

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	عطف.نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	مضاف إليه	مجرور«خبر»-مضاف –
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا			و ح ي.أَوۡحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفۡعَالٌ»	غ ي ب	ن ب أ.نَبَأَ.يَنۡبَؤُ.نَبَأً
كُنتَ	وَمَا	إِلَيۡكَۚ	نُوحِيهِ	ٱلۡغَيۡبِ	أَنۢبَآءِ
you were	And not	to you.	We revealed it	(of) the unseen-	(the) news
news of the unseen that We reveal to you (O Prophet). You were not					

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل-مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف«خبر كان»-مضاف إليه
ق ل م	ل ق ي.أَلۡقَى.يُلۡقِي.إِلۡقَاءً«إِفۡعَالٌ»		
أَقۡلَٰمَهُمۡ	يُلۡقُونَ	إِذۡ	لَدَيۡهِمۡ
their pens	they cast	when	with them
with them when they cast lots			

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر	استفهام.مبتدأ.مضاف مضاف إليه
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			كفل.كَفَلَ.يَكْفُلُ.كِفَالَةً	
كُنتَ	وَمَا	مَرْيَمَ	يَكْفُلُ	أَيُّهُمْ
you were	and not	Maryam;	takes charge (of)	(as to) which of them

to decide who would be Mary's guardian, nor were

ماضٍ.تانيث	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف مكان(خبر كان)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خصم.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا(افْتِعَالٌ)		
قَالَتِ	إِذْ	يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾	إِذْ	لَدَيْهِمْ
said	When	they (were) disputing.	when	with them

you there when they argued about it. Remember when the

مضارع مرفوع(هو).خبر(إنَّ).مفعول به	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	نداء.منادى	فاعل- جملة مضاف إليه
بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
يُبَشِّرُكِ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَٰمَرْيَمُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
gives you glad tidings	Allah	Indeed,	O Maryam!	the Angels,

angels proclaimed, "O Mary! Allah gives you good news

مضاف	بدل	خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	جار.مجرور
ب ن ى			س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	(نعت)	كلم.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا
ٱبْنُ	عِيسَى	ٱلْمَسِيحُ	ٱسْمُهُ	مِّنْهُ	بِكَلِمَةٍ
son	Isa,	(is) the Messiha,	his name	from Him,	of a word

of a Word from Him, his name will be the Messiah, Jesus, son of Mary;

عطف- معطوف على(الدنيا)	جار- مجرور		حال	مضاف إليه
أ خ ر	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	
وَٱلْآخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِي	وَجِيهًا	مَرْيَمَ
and (in) the hereafter,	the world	in	honored	(of) Maryam,

honoured in this world and the Hereafter, and he will be one of

جار-	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(هو).حال ثالث	عطف.جار.مجرور(حال ثانٍ)	
	نوس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)	قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا(تَفْعِيلٌ)	
فِي	ٱلنَّاسَ	وَيُكَلِّمُ	ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾	وَمِنَ
in	(to) the people	And he will speak	those brought near (to Allah).	and of

those nearest to Allah. And he will speak to people

– مجرور (حال)	عطف.معطوف على (مهد)	عطف.جار.مجرور (حال).جمع مذكر سالم		ماضٍ (هى)
م ه د.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا	ك ه ل.كَهَلَ.يَكْهَلُ.كَهْلًا		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْمَهْدِ	وَكَهْلًا	وَمِنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ٤٦	قَالَتْ
the cradle	and (in) maturity;	and (he will be) of	the righteous.	She said,

in his infancy and adulthood and will be one of the righteous.” Mary wondered,

منادى.مضاف.مضاف إليه	استفهام.حال	مضارع ناقص	جار.مجرور	اسم (يكون) مؤخر
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	(خبر يكون مقدم)	و ل د۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا
رَبِّ	أَنَّىٰ	يَكُونُ	لِي	وَلَدٌ
My Lord	how	is [it]	for me	a boy

“My Lord! How can I have a child when

حال۔نفي و جزم وقلب	مضارع مجزوم.وقايه.مفعول به	فاعل	ماضٍ (هو)	تشبيه وجر	لفظ الجلالة.مبتدأ
	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	ب ش ر	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	إشارة	
وَلَمْ	يَمْسَسْنِي	بَشَرٌ ۖ	قَالَ	كَذَٰلِكِ	ٱللَّهُ
and (has) not	touch(ed) me	any man?	He said	Thus	Allah

no man has ever touched me?” An angel replied, “So will it be.

مضارع مرفوع (هو).خبر	موصول	مضارع مرفوع (هو)۔صلة الموصول	ظرف زمان	ماضٍ (هو)۔مضاف إليه	مفعول به
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	مفعول به	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً	معنى الشرط	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	أ م ر
يَخْلُقُ	مَا	يَشَآءُ ۚ	إِذَا	قَضَىٰٓ	أَمْرًا
creates	what	He wills.	When	He decrees	a matter

Allah creates what He wills. When He decrees a matter,

واقعة في جواب (إذا).كافة مكفوفة	مضارع مرفوع (هو).جواب الشرط	جار.مجرور	أمر (أنت)	عطف.مضارع مرفوع تام (هو)
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ك و ن	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
فَإِنَّمَا	يَقُولُ	لَهُۥ	كُن	فَيَكُونُ ٤٧
then only	He says	to it,	Be,	and it becomes.

He simply tells it, ‘Be!’ And it is!

عطف.مضارع مرفوع (هو).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف۔معطوف على (الكتب)	عطف.معطوف على (الكتب)
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا (تفعيل)	ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
وَيُعَلِّمُهُ	ٱلْكِتَٰبَ	وَٱلْحِكْمَةَ	وَٱلتَّوْرَىٰةَ
And he will teach him	the Book,	and [the] wisdom,	and the Taurat,

And Allah will teach him writing and wisdom, the Torah

عطف.معطوف على «الكتب»	عطف.مفعول به	جار- مجرور«نعت».مضاف		مضاف إليه
	رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ب ن ي	
وَٱلۡإِنجِيلَ ﴿٤٨﴾	وَرَسُولًا	إِلَىٰ	بَنِيٓ	إِسۡرَٰٓءِيلَ
and the Injeel.	And (make him) a Messenger	to	(the) Children	(of) Israel,

and the Gospel, and make him a messenger to the Children of Israel

توكيد ونصب.اسم«أنّ»	تحقيق	ماضٍ.فاعل.مفعول به- خبر«أنّ»	جار.مجرور	جار- مجرور.مضاف.مضاف إليه	
		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أ ي ي		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
أَنِّي	قَدۡ	جِئۡتُكُم	بِـَٔايَةٍ	مِّن	رَّبِّكُمۡ
Indeed, I	[surely]	[I] (have) come (to) you	with a sign	from	your Lord

to proclaim: ‘‘I have come to you with a sign from your Lord:

توكيد ونصب	مضارع مرفوع«أنا».خبر«أنّ»	جار.مجرور	جار- مجرور		تشبيه.جار.مجرور.مضاف
اسم«إنّ»	خ ل ق.خَلَقَ.يَخۡلُقُ.خَلۡقًا			ط ي ن.طَانَ- يَطِينُ.طِينًا	ه ي أ.هَاءَ- يَهِيءُ- هَيۡئًا
أَنِّيٓ	أَخۡلُقُ	لَكُم	مِّنَ	ٱلطِّينِ	كَهَيۡـَٔةِ
that	[I] design	for you	from	[the] clay	like the form

I will make for you a bird from clay,

مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	جار	عطف.مضارع ناقص«هو»- اسم«يكون»	خبر«يكون»
ط ي ر	ن ف خ- نَفَخَ- يَنۡفُخُ- نَفۡخًا	مجرور	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيۡرًا
ٱلطَّيۡرِ	فَأَنفُخُ	فِيهِ	فَيَكُونُ	طَيۡرًۢا
(of) the bird,	then I breath	into it	and it becomes	a bird

breathe into it, and it will become a real bird—

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأۡذَنُ- إِذۡنًا	أ ل ه	ب ر أ.أَبۡرَأَ.يُبۡرِئُ.إِبۡرَاءً«إفعال»	ك م ه.كَمِهَ.يَكۡمَهُ.كَمۡهًا
بِإِذۡنِ	ٱللَّهِۖ	وَأُبۡرِئُ	ٱلۡأَكۡمَهَ
by (the) permission	(of) Allah	and I cure	the blind,

by Allah’s Will. I will heal the blind and

عطف.معطوف على «الاكمه»	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة
ب ر ص.بَرِصَ.يَبۡرَصُ.بَرَصًا	ح ي ي.أَحۡيَا.يُحۡيِي.إِحۡيَاءً«إفعال»	م و ت	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأۡذَنُ- إِذۡنًا	أ ل ه
وَٱلۡأَبۡرَصَ	وَأُحۡيِ	ٱلۡمَوۡتَىٰ	بِإِذۡنِ	ٱللَّهِۖ
and the leper,	and I give life	(to) the dead	by (the) permission	(of) Allah

the leper and raise the dead to life—by Allah’s Will.

عطف.مضارع مرفوع«أنا»ـ مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول
نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»	موصول	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	موصول	دخر.اِدَّخَرَ.يَدَّخِرُ.اِدِّخَارًا«افْتِعَالٌ»
وَأُنَبِّئُكُم	بِمَا	تَأْكُلُونَ	وَمَا	تَدَّخِرُونَ
and I inform you	of what	you eat	and what	you store

And I will prophesize what you eat and store

جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر إنّ مقدم»ـ إشارة		لام ابتداء.اسم«إنّ» مؤخر	جار.مجرور«نعت»
	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا				أ ي ي	
فِي	بُيُوتِكُمْ ج	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَآيَةً	لَّكُمْ
in	your houses.	Indeed,	in	that	(is) surely a sign	for you

in your houses. Surely in this is a sign for you if

شرط	فعل الشرط.اسم«كان»	خبر«كان».جمع مذكر سالم	عطف.حال	جار.مجرور
	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	موصول
إِن	كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾	وَمُصَدِّقًا	لِّمَا
if	you are	believers.	And confirming	that which

you truly believe. And I will confirm the Torah revealed

ظرف مكان«صلة الموصول»ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور «حال»		عطف.تعليل.مضارع منصوب«أنا»	جار.مجرور
ب ي ن	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا			حلل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا«إِفْعَالٌ»	
بَيْنَ	يَدَيَّ	مِنَ	ٱلتَّوْرَىٰةِ	وَلِأُحِلَّ	لَكُم
(was)	before me	of	the Taurat,	and so that I make lawful	for you

before me and legalize some of

مفعول به.مضاف	مضاف إليه.موصول	ماضٍ للمجهول«هو»ـ صلة الموصول	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ب ع ض		حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
بَعْضَ	ٱلَّذِى	حُرِّمَ	عَلَيْكُمْ ج	وَجِئْتُكُم
some	(of) that which	was forbidden	to you.	And I (have) come to you

what had been forbidden to you. I have come to you

جار.مجرور	جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		استئنافية.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل ـ مفعول به
أ ي ي		ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه	طوع.أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً
بِـَٔايَةٍ	مِّن	رَّبِّكُمْ	فَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	وَأَطِيعُونِ ﴿٥٠﴾
with a sign	from	your Lord.	So fear	Allah	and obey me.

with a sign from your Lord, so be mindful of Allah and obey me.

نصف الحزب ٦

توكيد ونصب	اسم«إنَّ»	خبر«إنَّ».مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.أمر.فاعل.مفعول به
	أ ل ه	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
إِنَّ	ٱللَّهَ	رَبِّي	وَرَبُّكُمْ	فَٱعْبُدُوهُ ۗ
Indeed,	Allah	(is) my Lord	and your Lord,	so worship Him.

Surely Allah is my Lord and your Lord. So worship Him alone.

إشارة.مبتدأ	خبر	نعت	استئنافية.ظرف زمان.شرط
	ص ر ط	ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اسْتِفْعَالٌ»	
هَٰذَا	صِرَٰطٌ	مُّسْتَقِيمٌ ٥١	فَلَمَّآ
this	(is) the path	straight.	Then when

This is the Straight Path." When

ماضٍ	فاعل.جملة مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ«هو».جواب الشرط
ح س س.أَحَسَّ.يُحِسُّ.إِحْسَاسًا«إِفْعَالٌ»			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَحَسَّ	عِيسَىٰ	مِنْهُمُ	ٱلْكُفْرَ	قَالَ
perceived	Isa	from them	[the] disbelief	he said,

Jesus sensed disbelief from his people, he asked,

مبتدأ.استفهام	خبر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ	فاعل.جمع مذكر سالم
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ ل ه	ق و ل	ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»
مَنْ	أَنصَارِيٓ	إِلَى	ٱللَّهِ ۖ	قَالَ	ٱلْحَوَارِيُّونَ
Who	(will be) my helpers	to	Allah.	Said	the disciples

"Who will stand up with me for Allah?" The disciples replied,

مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
نَحْنُ	أَنصَارُ	ٱللَّهِ	ءَامَنَّا	بِٱللَّهِ	وَٱشْهَدْ
We	(will be the) helpers	(of) Allah,	we believe(d)	in Allah	and bear witness

"We will stand up for Allah. We believe in Allah, so bear witness

جر.توكيد ونصب	خبر«أنَّ».جمع مذكر سالم	منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
اسم«أنَّ»	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	موصول
بِأَنَّا	مُسْلِمُونَ ٥٢	رَبَّنَآ	ءَامَنَّا	بِمَآ
that we	(are) Muslims.	Our Lord,	we believe(d)	in what

that we have submitted." They prayed to Allah, "Our Lord! We believe in

ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	استئنافية.دعاء.«أنت».مفعول به
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
أَنزَلْتَ	وَٱتَّبَعْنَا	ٱلرَّسُولَ	فَٱكْتُبْنَا
You revealed	and we follow(ed)	the Messenger,	then write us
Your revelations and follow the messenger, so count us			

ظرف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	استئنافية.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة
	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	م ك ر	أ ل ه
مَعَ	ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٥٣﴾	وَمَكَرُوا۟	وَمَكَرَ	ٱللَّهُ ۖ
among	the witnesses.	And they schemed,	and planned	Allah.
among those who bear witness.” And the disbelievers made a plan against Jesus, but Allah				

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر.مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل.لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	
أ ل ه	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	ظرف زمان	ق و ل	أ ل ه
وَٱللَّهُ	خَيْرُ	ٱلْمَٰكِرِينَ ﴿٥٤﴾	إِذْ	قَالَ	ٱللَّهُ
And Allah	(in the) best	(of) the planners.	When	said	Allah
also planned—and Allah is the best of planners. Remember when Allah said,					

نداء.منادى	توكيد ونصب.اسم «إنَّ»	خبر «إنَّ» ـ مضاف.مضاف إليه	عطف ـ مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
		و ف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى ـ تَوَفِّي «تَفَعُّلٌ»	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	
يَٰعِيسَىٰٓ	إِنِّى	مُتَوَفِّيكَ	وَرَافِعُكَ	إِلَىَّ
O Isa	Indeed, I	(will) take you	and raise you	to Myself
“O Jesus! I will take you and raise you up to Myself.				

عطف ـ مضاف.مضاف إليه	جار ـ مجرور		ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	عطف.مضاف	مضاف إليه
ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا «تَفْعِيلٌ»		موصول	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	موصول
وَمُطَهِّرُكَ	مِنَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَجَاعِلُ	ٱلَّذِينَ
and purify you	from	those who	disbelieve(d).	And I will make	those who
I will deliver you from those who disbelieve, and elevate your					

ماضٍ.فاعل.مفعول به ـ صلة الموصول	ظرف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور.مضاف	
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	ف و ق	موصول	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ي و م
ٱتَّبَعُوكَ	فَوْقَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟	إِلَىٰ	يَوْمِ
follow(ed) you	superior	(to) those who	disbelieve(d)	on	(the) Day
followers above the disbelievers until the					

عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم»	عطف	مضاف إليه
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
فَأَحْكُمُ	مَرْجِعُكُمْ	إِلَيَّ	ثُمَّ	ٱلْقِيَٰمَةِۖ
and I will judge	(is) your return	to Me	Then	(of) the Resurrection.
Day of Judgment. Then to Me you will all return,				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه
خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	موصول	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
تَخْتَلِفُونَ ٥٥	فِيهِ	كُنتُمْ	فِيمَا	بَيْنَكُمْ
differing.	[in it]	you were	about what	between you
and I will settle all your disputes.				

وج ش-مضارع مرفوع«أنا»-مفعول به-خبر	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول.مبتدأ	عطف.تفصيل و شرط
ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
فَأُعَذِّبُهُمْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا
then I will punish them	disbelieve(d),	those who	Then as for
As for those who disbelieve, I will subject them to a severe punishment			

عطف.نافية	عطف-معطوف على«الدنيا»	جار-مجرور		نعت	مفعول مطلق
	أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَمَا	وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِي	شَدِيدًا	عَذَابًا
And not	and (in) the Hereafter.	the world	in	severe	(with) a punishment
in this life and the Hereafter, and they will					

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	مبتدأ.موصول	عطف.تفصيل و شرط	مبتدأ مؤخر	زائدة	جار.مجرور«خبر مقدم»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَمَّا	نَّٰصِرِينَ ٥٦	مِّن	لَهُم
believe[d]	those who	And as for	helpers.	any	for them
have no helpers. And as for those who believe					

وج ش-مضارع مرفوع«أنا»-مفعول به أول-خبر	مفعول به.جمع مؤنث سالم	عطف.ماضٍ.فاعل
و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
فَيُوَفِّيهِمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
then He will grant them in full	[the] righteous deeds	and did
and do good, they will be rewarded in full.		

مضارع مرفوع(هو).خبر	نافية	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
يُحِبُّ	لَا	وَٱللَّهُ	أُجُورَهُمۡۗ
love	(does) not	And Allah	their reward.
And Allah does not like the			

جار-مجرور(حال)		جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به-خبر	مبتدأ.إشارة	مفعول به.جمع مذكر سالم
أ ي ي			تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلۡأٓيَٰتِ	مِنَ	عَلَيۡكَ	نَتۡلُوهُ	ذَٰلِكَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٥٧
the Verses	of	to you	(is what) We recite [it]	That	the wrongdoers.
wrongdoers." We recite all this to you (O Prophet)					

ظرف	مضاف إليه	اسم(إنَّ)-مضاف	توكيد ونصب	نعت	عطف.معطوف على(الآيات)
ع ن د		مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
عِندَ	عِيسَىٰ	مَثَلَ	إِنَّ	ٱلۡحَكِيمِ ٥٨	وَٱلذِّكۡرِ
near	(of) Isa	(the) likeness	Indeed,	[the] Wise.	and the Reminder
as one of the signs and as a wise reminder. Indeed, the example of Jesus in					

جار-	ماضٍ(هو).مفعول به	مضاف إليه	تشبيه وجار.مجرور(خبر إنَّ).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ل ه
مِن	خَلَقَهُۥ	ءَادَمَۖ	كَمَثَلِ	ٱللَّهِ
from	He created him	(of) Adam.	(is) like (the) likeness	Allah
the sight of Allah is like that of Adam. He created him from				

عطف.مضارع مرفوع(هو)	أمر تام(أنت)	جار.مجرور	ماضٍ(هو)	عطف	-مجرور
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا
فَيَكُونُ ٥٩	كُن	لَهُۥ	قَالَ	ثُمَّ	تُرَابٍ
and he was.	Be,	to him,	He said	then	dust
dust, then said to him, "Be!" And he was!					

جار-	مضارع ناقص مجزوم(أنت)	استئنافية.ناهية	جار-مجرور(خبر)-مضاف.مضاف إليه		مبتدأ
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
مِّنَ	تَكُن	فَلَا	رَّبِّكَ	مِن	ٱلۡحَقُّ
among	be	so (do) not	your Lord,	(is) from	The truth
This is the truth from your Lord, so do not be					

جر	جار.مجرور	ماضٍ((هو)).فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.مبتدأ	– مجرور((خبر تكن))
		ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً((مُفَاعَلَةٌ))	اسم شرط	م ر ي.اِمۡتَرَى.يَمۡتَرِي.اِمۡتِرَاءً((اِفۡتِعَالٌ))
مِنۢ	فِيهِ	حَآجَّكَ	فَمَنۡ	ٱلۡمُمۡتَرِينَ ٦٠
from	concerning it	argues (with) you	Then whoever	the doubters.

one of those who doubt. Now, whoever disputes with you (O Prophet) concerning Jesus

و ج ش- أمر((أنت))- جواب الشرط	جار- مجرور((حال))		ماضٍ((هو)).صلة الموصول- مفعول به	مضاف إليه	مجرور.مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	موصول	ب ع د
فَقُلۡ	ٱلۡعِلۡمِ	مِنَ	جَآءَكَ	مَا	بَعۡدِ
then say,	the knowledge	of	came to you	what	after

after full knowledge has come to you, say,

عطف.معطوف على((ابناءنا))	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم((نحن))	أمر.فاعل
ب ن ي	ب ن ي	د ع و.دَعَا.يَدۡعُو.دُعَاءً	ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا
وَأَبۡنَآءَكُمۡ	أَبۡنَآءَنَا	نَدۡعُ	تَعَالَوۡاْ
and your sons	our sons	let us call	Come

“Come! Let us gather our children and your children,

عطف.معطوف على((ابناءنا))	عطف.معطوف على((ابناءكم))	عطف.معطوف على((ابناءنا))
ن ف س- نَفَسَ- يَنۡفُسُ- نَفۡسًا	ن س و	ن س و
وَأَنفُسَنَا	وَنِسَآءَكُمۡ	وَنِسَآءَنَا
and ourselves	and your women	and our women

our women and your women, ourselves

عطف.مضارع مجزوم((نحن))	مضارع مجزوم((نحن))	عطف	عطف.معطوف على((ابناءكم))
ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	ب ه ل.اِبۡتَهَلَ.يَبۡتَهِلُ.اِبۡتِهَالًا((اِفۡتِعَالٌ))		ن ف س- نَفَسَ- يَنۡفُسُ- نَفۡسًا
فَنَجۡعَل	نَبۡتَهِلۡ	ثُمَّ	وَأَنفُسَكُمۡ
and [we] invoke	let us pray humbly,	then	and yourselves,

and yourselves—then let us sincerely invoke

توكيد ونصب	جار- مجرور((مفعول به ثانٍ)).جمع مذكر سالم		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به أول.مضاف
	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكۡذِبُ.كِذۡبًا		أ ل ه	ل ع ن.لَعَنَ.يَلۡعَنُ.لَعۡنًا
إِنَّ	ٱلۡكَٰذِبِينَ ٦١	عَلَى	ٱللَّهِ	لَّعۡنَتَ
Indeed	the liars.	on	(of) Allah	the curse

Allah’s curse upon the liars.” Certainly,

مبتدأ	جر زائد	عطف ـ نافية	نعت	خبر«إنَّ»	لام المزحلقة	إشارة
أ ل ه			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	ضمير فصل	اسم«إنَّ»
إِلَٰهٍ	مِنۡ	وَمَا	ٱلۡحَقُّۚ	ٱلۡقَصَصُ	لَهُوَ	هَٰذَا
god	[of]	And (there is) no	[the] true.	the narration-	surely it (is)	this,

this is the true narrative, and there is no god

خبر أول	لام المزحلقة.مبتدأ	اسم«إنَّ»	عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.خبر	استثناء
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		أ ل ه		أ ل ه	
ٱلۡعَزِيزُ	لَهُوَ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	ٱللَّهُۚ	إِلَّا
(is) the All-Mighty,	surely He	Allah,	And indeed,	Allah.	except

worthy of worship except Allah. And indeed, Allah alone is the Almighty,

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	ماضٍ.فعل الشرط ـ فاعل	استئنافية.شرط	خبر ثانٍ
	و ل ي ـ تَوَلَّى ـ يَتَوَلَّى ـ تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		ح ك م.حَكَمَ.يَحۡكُمُ.حُكۡمًا
فَإِنَّ	تَوَلَّوۡاْ	فَإِن	ٱلۡحَكِيمُ ٦٢
then indeed,	they turn back,	And if	the All-Wise.

All-Wise. If they turn away, then surely

مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	أمر«أنت»	جار.مجرور.جمع مذكر سالم	خبر«إنَّ»ـ جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»
ك ت ب	أ ه ل	ق و ل	ف س د.أَفۡسَدَ.يُفۡسِدُ.إِفۡسَادًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	أ ل ه
ٱلۡكِتَٰبِ	يَٰٓأَهۡلَ	قُلۡ	بِٱلۡمُفۡسِدِينَ ٦٣	عَلِيمُۢ	ٱللَّهَ
of the Book!	O people	Say,	of the corrupters.	is All-Knowing,	Allah

Allah has perfect knowledge of the corruptors. Say, O Prophet, “O People of the Book!

عطف.ظرف.مضاف.مضاف إليه	ظرف.مضاف إليه	نعت	جار ـ مجرور		أمر.فاعل ـ جواب نداء
ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيۡنًا	ب ي ن	س و ي.سَوِيَ.يَسۡوَى.سَوَاءً	ك ل م		ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا«تَفَاعُلٌ»
وَبَيۡنَكُمۡ	بَيۡنَنَا	سَوَآءِۭ	كَلِمَةٖ	إِلَىٰ	تَعَالَوۡاْ
and between you-	between us	equitable	a word	to	Come

Let us come to common terms:

مضارع منصوب«نحن»	عطف.نافية	لفظ الجلالة.مفعول به	استثناء	مضارع منصوب«نحن»	مصدرى
ش ر ك.أَشۡرَكَ.يُشۡرِكُ.إِشۡرَاكًا«إِفۡعَالٌ»		أ ل ه		ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعۡبُدُ ـ عِبَادَةً	نافية
نُشۡرِكَ	وَلَا	ٱللَّهَ	إِلَّا	نَعۡبُدَ	أَلَّا
associate partners	and not	Allah,	except	we worship	that not

that we will worship none but Allah, associate none with Him,

مفعول به أول	فاعل.مضاف-مضاف إليه	مضارع منصوب	عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور
ب ع ض	ب ع ض	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
بَعْضًا	بَعْضُنَا	يَتَّخِذَ	وَلَا	شَيْـًٔا	بِهِۦ
(to) others	some of us	take	and not	anything	with Him-

nor take one another as lords

ماضٍ.فاعل-فعل الشرط	استئنافية.شرط	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار-مجرور((نعت)).مضاف		مفعول به ثانٍ
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا((تَفَعُّلٌ))		أ ل ه	د و ن		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
تَوَلَّوْا۟	فَإِن	ٱللَّهِ ج	دُونِ	مِّن	أَرْبَابًا
they turn away,	Then if	Allah.	besides	from	(as) lords

instead of Allah." But if they turn away,

خبر((أَنَّ))-جمع مذكر سالم	جر.توكيد ونصب.اسم((أَنَّ))	أمر.فاعل	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا((إِفْعَالٌ))		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
مُسْلِمُونَ ٦٤	بِأَنَّا	ٱشْهَدُوا۟	فَقُولُوا۟
(are) Muslims.	that we	Bear witness	then say,

then say, "Bear witness that we have submitted to Allah alone."

جار-	مضارع مرفوع.فاعل-جواب نداء	جار.مجرور-استفهام	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف
	ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً((مُفَاعَلَةٌ))		ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ه ل
فِى	تُحَآجُّونَ	لِمَ	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ
concerning	(do) you argue	Why	(of) the Book!	O people

O People of the Book! Why do you argue about

جار-	استثناء	عطف.معطوف على((التوراة))	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول-تانيث	حالية.نافية	-مجرور
				ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا		
مِنۢ	إِلَّا	وَٱلْإِنجِيلُ	ٱلتَّوْرَىٰةُ	أُنزِلَتِ	وَمَآ	إِبْرَٰهِيمَ
from	except	and the Injeel	the Taurat	was revealed	while not	Ibrahim

Abraham, while the Torah and the Gospel were not revealed until long

للتنبيه.إشارة.خبر	للتنبيه.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام	-مجرور. مضاف.مضاف إليه
		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	استئنافية.نافية	ب ع د
هَٰٓؤُلَآءِ	هَٰٓأَنتُمْ	تَعْقِلُونَ ٦٥	أَفَلَا	بَعْدِهِۦٓ ج
those who	Here you are-	you use your intellect.	Then why don't	after him?

after him? Do you not understand? Here you are!

مبتدأ مؤخر۔ جملة صلة الموصول	جار.مجرور	جار.مجرور (خبر مقدم)	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	(حال)		موصول	ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)
عِلْمٌ	بِهِۦ	لَكُم	فِيمَا	حَـٰجَجْتُمْ
(have some) knowledge.	of it	[for] you	about what	argued

You disputed about what you have little knowledge of,

جار.مجرور (خبر ليس مقدم)	ماضٍ ناقص	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	عطف۔ استفهام
جملة صلة الموصول	ل ي س	موصول	ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)	جار۔ مجرور
لَكُم	لَيْسَ	فِيمَا	تُحَآجُّونَ	فَلِمَ
for you	not	about what	(do) you argue	Then why

but why do you now argue about what you have

نافية	عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع (هو).خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	اسم (ليس) مؤخر	جار.مجرور
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	(حال)
لَا	وَأَنتُمْ	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	عِلْمٌ ج	بِهِۦ
(do) not	while you	knows,	And Allah	(any) knowledge.	of it

no knowledge of? Allah knows and you do not

معطوف على (يَهُودِيًّا)	عطف.زائدة	خبر (كان)	اسم (كان)	ماضٍ ناقص	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	لتوكيد النفى			ك و ن		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
نَصْرَانِيًّا	وَلَا	يَهُودِيًّا	إِبْرَٰهِيمُ	كَانَ	مَا	تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾
a Christian	and not	a Jew	Ibrahim	was	Not	know.

know. Abraham was neither a Jew nor a Christian;

جار۔	ماضٍ ناقص (هو)	عطف.نافية	خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص (هو)	عطف.استدراك
	ك و ن		س ل م.أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا	ح ن ف.حَنَفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	ك و ن	
مِنَ	كَانَ	وَمَا	مُّسْلِمًا	حَنِيفًا	كَانَ	وَلَـٰكِن
from	he was	And not	Muslim.	a true	he was	[and] but

he submitted in all uprightness and was not

جار.مجرور	مضاف إليه	اسم (إِنَّ)۔ مضاف	توكيد ونصب	۔مجرور (خبر كان)۔ جمع مذكر سالم
	ن و س	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
بِإِبْرَٰهِيمَ	ٱلنَّاسِ	أَوْلَى	إِنَّ	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾
with Ibrahim	(of) people	the best to claim relationship	Indeed,	the polytheists.

a polytheist. Indeed, those who have the best claim to Abraham

عطف.موصول	بدل	عطف.إشارة	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مزحلقة.موصول.خبر«إنّ»
	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَئُو.نَبَأً		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افْتِعَالٌ»	
وَٱلَّذِينَ	ٱلنَّبِىُّ	وَهَـٰذَا	ٱتَّبَعُوهُ	لَلَّذِينَ
and those who	[the] Prophet	and this	follow him	(are) those who

are his followers, this Prophet, and the believers.

ماضٍ.تانيث	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا
وَدَّت	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾	وَلِىُّ	وَٱللَّهُ	ءَامَنُوا۟ ۗ
Wished	(of) the believers.	(is) a Guardian	And Allah	believe(d).

And Allah is the Guardian of those who believe.

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مصدري	مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف		فاعل
ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ت ب	أ ه ل		ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا
يُضِلُّونَكُمْ	لَوْ	ٱلْكِتَـٰبِ	أَهْلِ	مِّنْ	طَّآئِفَةٌ
they could lead you astray	if	(of) the book	(the) people	from	a group

Some of the People of the Book wish to mislead you believers.

عطف.نافية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	حالية.نافية
	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	
وَمَا	أَنفُسَهُمْ	إِلَّآ	يُضِلُّونَ	وَمَا
and not	themselves	except	they lead astray	and not

They mislead none but themselves, yet they fail to

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.جار.مجرور	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ه ل	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
تَكْفُرُونَ	لِمَ	ٱلْكِتَـٰبِ	يَـٰٓأَهْلَ	يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾
you deny	Why do	(of) the Book!	O people	they perceive.

perceive it. O People of the Book! Why do you reject the signs of Allah

نداء.منادى.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		أ ل ه	أ ي ي
يَـٰٓأَهْلَ	تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾	وَأَنتُمْ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَـٰتِ
O people	bear witness?	while you	(of) Allah	[in] the signs

while you bear witness to their truth?

جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.استفهام	مضاف إليه
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لُبْسًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
بِٱلْبَٰطِلِ	ٱلْحَقَّ	تَلْبِسُونَ	لِمَ	ٱلْكِتَٰبِ
with the falsehood	the truth	do you mix	Why	(of) the Book!

O People of the Book! Why do you mix the truth with falsehood

استئنافية.ماضٍ.تانيث	مضارع مرفوع.خبر.فاعل	حالية.مبتدأ	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
وَقَالَت	تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾	وَأَنتُمْ	ٱلْحَقَّ	وَتَكْتُمُونَ
And said	know?	while you	the truth	and conceal

and hide the truth knowingly?

جار.مجرور.موصول	أمر.فاعل	مضاف إليه	جار- مجرور (نعت).مضاف		فاعل
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ت ب	أ هـ ل		ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا
بِٱلَّذِىٓ	ءَامِنُوا۟	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلِ	مِّنْ	طَّآئِفَةٌ
in what	Believe	(of) the Book,	(the) people	of	a group

A group among the People of the Book said to one another, "Believe in what

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور.موصول		ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول
و ج هـ.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
وَجْهَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	عَلَى	أُنزِلَ
(at the) beginning	believe[d]	those who	on	was revealed

has been revealed to the believers in the morning and

مضارع مرفوع.فاعل- خبر (لعل)	التَّرَجِّي.اسم (لعل)	ظرف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مضاف إليه
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		أ خ ر	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ن هـ ر
يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾	لَعَلَّهُمْ	ءَاخِرَهُۥ	وَٱكْفُرُوٓا۟	ٱلنَّهَارِ
return.	perhaps they may	(at) its end,	and reject	(of) the day,

reject it in the evening, so they may abandon their faith.

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	استثناء	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
ت ب ع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
تَبِعَ	لِمَن	إِلَّا	تُؤْمِنُوٓا۟	وَلَا
follows	(the one) who	except	believe	And (do) not

And only believe those who follow

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر(أنت)	توكيد ونصب	اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)- مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
دي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ق و ل		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ه د ى	أ ل ه
دِينَكُمْ	قُلْ	إِنَّ	ٱلْهُدَىٰ	هُدَى	ٱللَّهِ
your religion.	Say,	Indeed	the (true) guidance	(is the) Guidance	(of) Allah-

your religion.” Say, O Prophet, "Surely, the only true guidance is Allah’s guidance.”

مصدري	مضارع منصوب للمجهول	نائب فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل- صلة الموصول
ونصب	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	أ ح د	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	موصول	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
أَن	يُؤْتَىٰٓ	أَحَدٌ	مِّثْلَ	مَآ	أُوتِيتُمْ
lest	is given	(to) one-	(the) like	(of) what	was given to you

They also said, “Do not believe that someone will receive revealed knowledge similar

عطف	مضارع منصوب.فاعل- مفعول به	ظرف	مضاف إليه	أمر(أنت)	توكيد ونصب	اسم(إنَّ)
	ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً(مُفَاعَلَةٌ)	ع ن د	ر ب ب	ق و ل		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
أَوْ	يُحَآجُّوكُمْ	عِندَ	رَبِّكُمْ ۗ	قُلْ	إِنَّ	ٱلْفَضْلَ
or	they may argue with you	near	your Lord.	Say	Indeed,	the Bounty

to yours or argue against you before your Lord.” Say, O Prophet, “Indeed, all bounty

جار.مجرور(خبر إنَّ).مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو).مفعول به أول	موصول	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	مفعول به ثانٍ	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
بِيَدِ	ٱللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَن	يَشَآءُ ۗ
(is) in the Hand	(of) Allah,	He gives it	(to) whom	He wills,

is in the Hands of Allah—He grants it to whoever He wills.

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ	مضارع مرفوع(هو).خبر ثالث
أ ل ه	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	خ ص ص.اِخْتَصَّ.يَخْتَصُّ.اِخْتِصَاصًا(اِفْتِعَالٌ)
وَٱللَّهُ	وَٰسِعٌ	عَلِيمٌ ٧٣	يَخْتَصُّ
and Allah	(is) All-Encompassing,	All-Knowing.	He chooses

And Allah is All-Bountiful, All-Knowing.” He chooses

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	موصول	مضارع مرفوع(هو)- صلة	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	مفعول به	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه	
بِرَحْمَتِهِۦ	مَن	يَشَآءُ ۗ	وَٱللَّهُ	ذُو
for His Mercy	whom	He wills.	And Allah	(is) the Possessor

whoever He wills to receive His mercy. And Allah is the Lord of

مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	مجرور.مضاف	استئنافية.جار	نعت	مضاف إليه
موصول	ك ت ب	أ ه ل		ع ظ م.عَظُمَ.يَعۡظُمُ.عَظُومَةً	ف ض ل.فَضَلَ.يَفۡضُلُ.فَضۡلًا
مَنۡ	ٱلۡكِتَٰبِ	أَهۡلِ	وَمِنۡ	ٱلۡعَظِيمِ ٧٤	ٱلۡفَضۡلِ
(is he) who,	(of) the Book	(the) People	And from	[the] great.	(of) Bounty-

infinite bounty. There are some among the People of the Book who,

جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).مفعول به- جواب الشرط	جار.مجرور	مضارع مجزوم(أنت).فعل الشرط- مفعول به	شرط
	أدي.أَدَّى.يُؤَدِّي.تَأۡدِيَةً(تَفۡعِيل)	قنطر.قَنۡطَرَ.يُقَنۡطِرُ.قَنۡطَرَةً	أمن.أَمِنَ.يَأۡمَنُ.أَمۡنًا	
إِلَيۡكَ	يُؤَدِّهِۦٓ	بِقِنطَارٖ	تَأۡمَنۡهُ	إِن
to you.	he will return it	with a great amount of wealth	you entrust him	if

if entrusted with a stack of gold, will readily return it.

جار.مجرور	مضارع مجزوم(أنت).فعل الشرط.مفعول به	شرط	موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور
د ن ر	أمن.أَمِنَ.يَأۡمَنُ.أَمۡنًا			(خبر مقدم)
بِدِينَارٖ	تَأۡمَنۡهُ	إِن	مَّنۡ	وَمِنۡهُم
with a single coin	you entrust him	if	(is he) who,	And from them

Yet there are others who, if entrusted with a single coin,

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم(دام)	مصدري	استثناء	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط	نافية
	دوم.دَامَ.يَدُومُ.دَوَامًا			جملة صلة الموصول	أدي.أَدَّى.يُؤَدِّي.تَأۡدِيَةً(تَفۡعِيل)	
عَلَيۡهِ	دُمۡتَ	مَا	إِلَّا	إِلَيۡكَ	يُؤَدِّهِۦٓ	لَّا
over him	you keep constantly	that	except	to you	he will return it	not

will not repay it unless you constantly demand it.

جار.مجرور	ماضٍ ناقص	ماضٍ.فاعل.خبر(أَنَّ)	جر.توكيد و نصب.اسم(أَنَّ)	إشارة.مبتدأ	خبر(دام)
خبر(ليس) مقدم	ل ي س	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
عَلَيۡنَا	لَيۡسَ	قَالُواْ	بِأَنَّهُمۡ	ذَٰلِكَ	قَآئِمٗاۗ
on us	Not	said,	(is) because they	That	standing.

This is because they say, “We are not

جر	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	اسم(ليس) مؤخر	جار- مجرور(حال).جمع مذكر سالم	
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسۡبُلُ- سَبۡلًا	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	
عَلَى	وَيَقُولُونَ	سَبِيلٞ	ٱلۡأُمِّيِّـۧنَ	فِي
about	And they say	any [way] (accountability).	the unlettered people	concerning

accountable for exploiting the Gentiles.” And so

لفظ الجلالة.مجرور	مفعول به	حالية.مبتدأ	مضارع مرفوع.خبر.فاعل	حرف جواب	شرط.مبتدأ
أ ل ه	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
ٱللَّهِ	ٱلۡكَذِبَ	وَهُمۡ	يَعۡلَمُونَ ٧٥	بَلَىٰۚ	مَنۡ
Allah	the lie	while they	know.	Nay,	whoever

they attribute lies to Allah knowingly. Absolutely! Those

ماضٍ (هو).فعل الشرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
و ف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
أَوۡفَىٰ	بِعَهۡدِهِۦ	وَٱتَّقَىٰ	فَإِنَّ
fulfills	his covenant	and fears (Allah),	then indeed,

who honour their trusts and shun evil—

لفظ الجلالة.اسم (إِنَّ)	مضارع مرفوع (هو).خبر (إِنَّ).جملة جواب الشرط	مفعول به ـ جمع مذكر سالم	توكيد ونصب	اسم (إِنَّ)
أ ل ه	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		موصول
ٱللَّهَ	يُحِبُّ	ٱلۡمُتَّقِينَ ٧٦	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
Allah	loves	those who fear (Him).	Indeed,	those who

surely Allah loves those who are mindful of Him. Indeed, those who

مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه
ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أ ل ه	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
يَشۡتَرُونَ	بِعَهۡدِ	ٱللَّهِ	وَأَيۡمَٰنِهِمۡ
exchange	(the) Covenant	(of) Allah	and their oaths

trade Allah’s covenant and their oaths for

مفعول به	نعت	إشارة.مبتدأ	نافية للجنس	اسم (لا)	جار.مجرور (خبر لا)
ث م ن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً			خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خُلُوقَةً	
ثَمَنٗا	قَلِيلًا	أُوْلَٰٓئِكَ	لَا	خَلَٰقَ	لَهُمۡ
(for) a price	little,	those-	no	share	for them

a fleeting gain will have no share in the

جار ـ مجرور (حال)		عطف.نافية	مضارع مرفوع.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.نافية
	أ خ ر		ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	
فِي	ٱلۡأٓخِرَةِ	وَلَا	يُكَلِّمُهُمُ	ٱللَّهُ	وَلَا
in	the Hereafter	and not	will speak to them	Allah,	and not

Hereafter. Allah will neither speak to them,

عطف.نافية	مضاف إليه	ظرف	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنظُرُ.نَظْرًا
وَلَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ	إِلَيْهِمْ	يَنظُرُ
and not	(of) the resurrection	(on the) Day	at them	look

nor look at them, nor purify them on the Day of Judgment.

عطف.توكيد و نصب	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبرمقدم»	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ز ك و.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً«تَفْعِيلٌ»
وَإِنَّ	أَلِيمٌ ٧٧	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	يُزَكِّيهِمْ
And indeed,	painful.	(is) a punishment	and for them	purify them,

And they will suffer a painful punishment. There are some among

جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	توكيد.اسم«إنَّ»	جار.مجرور«خبر إنَّ»
ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	ل س ن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	ل و ي.لَوَى.يَلْوِي.لَيًّا	ف ر ق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	
بِٱلْكِتَـٰبِ	أَلْسِنَتَهُم	يَلْوُۥنَ	لَفَرِيقًا	مِنْهُمْ
in (reciting) the book	their tongues	they distort	surely (is) a group	among them

them who distort the Book with their tongues to make you think this distortion

جار–	اسم«ما»	حالية.نافية	جار۔مجرور		تعليل وجر.مضارع منصوب۔فاعل.مفعول به
		حجازية	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
مِنَ	هُوَ	وَمَا	ٱلْكِتَـٰبِ	مِنَ	لِتَحْسَبُوهُ
(is) from	it	and not	the Book	(is) from	so that you may think it

is from the Book—but it is not what the Book says.

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر».مضاف		مبتدأ	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	– مجرور«خبرما»
أ ل ه	ع ن د			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱللَّهِ	عِندِ	مِنْ	هُوَ	وَيَقُولُونَ	ٱلْكِتَـٰبِ
Allah.	from	(is)	It	And they say,	the Book.

They say, "It is from Allah"—

جر	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار۔مجرور«خبرما».مضاف		اسم«ما»	حالية.نافية
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	ع ن د			حجازية
عَلَى	وَيَقُولُونَ	ٱللَّهِ ۖ	عِندِ	مِنْ	هُوَ	وَمَا
about	And they say	Allah.	from	(is)	it	But not

but it is not from Allah. And so

ماضٍ ناقص	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	مجرور.لفظ الجلالة
		علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا		كذب.كَذَبَ.يَكۡذِبُ.كِذۡبًا	أ ل ه
كَانَ	مَا	يَعۡلَمُونَ ٧٨	وَهُمۡ	ٱلۡكَذِبَ	ٱللَّهِ
is	Not	know.	while they	the lie	Allah

they attribute lies to Allah knowingly. It is not

مفعول به ثانٍ	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به أول.اسم«كان»مؤخر	مصدري	جار.مجرور«خبر كان مقدم»
كتب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا	أ ل ه	أتي.آتَى.يُؤۡتِي.إِيتَاءً«إِفۡعَالٌ»		بشر.بَشَرَ.يَبۡشُرُ.بَشۡرًا
ٱلۡكِتَٰبَ	ٱللَّهُ	يُؤۡتِيَهُ	أَن	لِبَشَرٍ
the Book,	Allah	gives him	that	for a human

appropriate for someone who Allah has blessed with the Scripture,

جار.مجرور	مضارع منصوب«هو»	عطف	عطف.معطوف على«الكتاب»	عطف.معطوف على«الكتاب»
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوۡسًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا		نبأ.نَبَأَ.يَنۡبَئُو.نَبَأً	حكم.حَكَمَ.يَحۡكُمُ.حُكۡمًا
لِلنَّاسِ	يَقُولَ	ثُمَّ	وَٱلنُّبُوَّةَ	وَٱلۡحُكۡمَ
to the people,	he says	then	and the prophethood,	and the wisdom,

wisdom, and prophethood to say to people,

عطف.استدراك	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	خبر«كونوا»	أمر ناقص.اسم«كان»
	أ ل ه	دون		«نعت»	عبد	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا
وَلَٰكِن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	لِّي	عِبَادًا	كُونُواْ
but (would say)	Allah,	besides	from	of me	worshippers	Be

"Worship me instead of Allah." Rather, he would say,

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جر.مصدرى	خبر«كونوا»	أمر ناقص.اسم«كان»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا
كُنتُمۡ	بِمَا	رَبَّٰنِيِّـۧنَ	كُونُواْ
you have been	because	worshippers of the Lord	Be

"Be devoted to the worship of your Lord alone"—

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.جر.مصدرى	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
درس.دَرَسَ.يَدۡرُسُ.دَرۡسًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا		كتب	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعۡلِيمًا«تَفۡعِيلٌ»
تَدۡرُسُونَ ٧٩	كُنتُمۡ	وَبِمَا	ٱلۡكِتَٰبَ	تُعَلِّمُونَ
studying (it)	you have been	and because	the Book	teaching

in accordance with what these prophets read in the Scripture and what they taught.

عطف.نافية	مضارع منصوب«هو».مفعول به	مصدرى و نصب	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به أول
	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلَكًا
وَلَا	يَأۡمُرَكُمۡ	أَن	تَتَّخِذُواْ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ
And not	he will order you	that	you take	the Angels

And he would never ask you to take angels and

عطف.معطوف على«المَلائِكَةِ»	مفعول به ثانٍ	استفهام.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	جار.مجرور
ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَئُو ـ نَبَأً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَٱلنَّبِيِّـۧنَ	أَرۡبَابًاۗ	أَيَأۡمُرُكُم	بِٱلۡكُفۡرِ
and the prophets	(as) Lords.	Would he order you	to the disbelief

prophets as lords. Would he ask you to disbelieve

ظرف	مضاف إليه	مبتدأ	خبر.جمع مذكر سالم ـ جملة مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان.مفعول به
	ظرف		س ل م.أَسْلَمَ ـ يُسْلِمُ ـ إِسْلَامًا «إِفْعَالٌ»	
بَعۡدَ	إِذۡ	أَنتُم	مُّسۡلِمُونَ ٨٠	وَإِذۡ
after	when	you (have become)	Muslims?	And when

after you have submitted? Remember when

ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	موطئة للقسم.شرط.مفعول به
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	أ ل ه	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَئُو ـ نَبَأً	
أَخَذَ	ٱللَّهُ	مِيثَٰقَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	لَمَآ
took	Allah	covenant	(of) the prophets	certainly whatever

Allah made a covenant with the prophets, saying,

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	جار ـ مجرور		عطف.معطوف على«كتاب»	عطف
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
ءَاتَيۡتُكُم	مِّن	كِتَٰبٖ	وَحِكۡمَةٖ	ثُمَّ
I (have) given you	of	(the) book	and wisdom	then

“Now that I have given you the Book and wisdom,

ماضٍ.مفعول به	فاعل	نعت	جار.مجرور.موصول	ظرف«صلة الموصول»
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا		مضاف إليه
جَآءَكُمۡ	رَسُولٞ	مُّصَدِّقٞ	لِّمَا	مَعَكُمۡ
comes to you	a messenger	confirming	that which	(is) with you

if there comes to you a messenger confirming what you have,

واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع-فاعل.تاكيد	جار.مجرور	وجق.عطف.مضارع مرفوع-فاعل.تاكيد.مفعول به
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
لَتُؤْمِنُنَّ	بِهِۦ	وَلَتَنصُرُنَّهُۥۚ
you must believe	in him	and you must help him.
you must believe in him and support him.”		

ماضٍ(هو)	استفهام.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	جار-مجرور.إشارة		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	قرر.أَقَرَّ.يُقِرُّ.إِقْرَارًا(إِفْعَالٌ)	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا			أصر.أَصَرَ.يَأْصِرُ.أَصْرًا
قَالَ	ءَأَقْرَرْتُمْ	وَأَخَذْتُمْ	عَلَىٰ	ذَٰلِكُمْ	إِصْرِيۖ
He said	Do you affirm?	and take	on	that (condition)	My Covenant?
He added, “Do you affirm this covenant and accept this commitment?”					

ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو)	فصيحة.أمر.فاعل	حالية.مبتدأ	ظرف(حال)	جار-
	قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		مضاف إليه	
قَالُوٓاْ	أَقْرَرْنَاۚ	قَالَ	فَٱشْهَدُواْ	وَأَنَا۠	مَعَكُم	مِّنَ
They said	We affirm.	He said,	then bear witness	and I (am)	with you	among
They said, “Yes, we do.” Allah said, “Then bear witness, and						

ـ مجرور(خبر).جمع مذكر سالم	استئنافية.مبتدأ.شرط	ماضٍ(هو).فعل الشرط	ظرف	مضاف إليه.إشارة
شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)		
ٱلشَّٰهِدِينَ ٨١	فَمَن	تَوَلَّىٰ	بَعْدَ	ذَٰلِكَ
the witnesses.	Then whoever	turns away	after	that
I too am a Witness.” Whoever turns back after this,				

وجش.مبتدأ أول	مبتدأ ثانٍ	خبر.جمع مذكر سالم-جملة جواب الشرط	استفهام.مفعول به-مضاف	مضاف إليه.مضاف
اسم إشارة		فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	دين
فَأُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْفَٰسِقُونَ ٨٢	أَفَغَيْرَ	دِينِ
then those	they	(are) the defiantly disobedient.	So is (it) other than	the religion
they will be the rebellious.				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	حال-جار.مجرور	ماضٍ	موصول.فاعل
أله	بغي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهِ	يَبْغُونَ	وَلَهُۥٓ	أَسْلَمَ	مَن
(of) Allah	they seek?	While to Him	(have) submitted	whatever
Do they desire a way other than Allah’s—knowing that all those				

جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف.معطوف على«السموات»	حال	عطف.معطوف على«طوعا»
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أرض	ط و ع.طَاعَ.يَطُوعُ.طَوْعًا	ك ر ه. كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا
فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	طَوْعًا	وَكَرْهًا
(is) in	the heavens	and the earth	willingly	or unwillingly
in the heavens and the earth submit to His Will, willingly or unwillingly,				

عطف.جار.مجرور	مضارع للمجهول.نائب فاعل	أمر«أنت»	ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.جار.مجرور
	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	ق و ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
وَإِلَيْهِ	يُرْجَعُونَ ٨٣	قُلْ	ءَامَنَّا	بِٱللَّهِ
and towards him	they will be returned.	Say,	we believed	in Allah
and to Him they will "all" be returned? Say, O Prophet,				

عطف.موصول	ماضٍ للمجهول«هو»-صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.موصول	ماضٍ للمجهول«هو»-صلة الموصول	جار-
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	
وَمَآ	أُنزِلَ	عَلَيْنَا	وَمَآ	أُنزِلَ	عَلَىٰٓ
and what	(is) revealed	on us	and what	was revealed	on
“We believe in Allah and what has been revealed to us and what was revealed					

-مجرور	عطف.معطوفان على«ابراهيم»			
ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف	س ب ط.سَبِطَ.يَسْبَطُ.سَبَطًا
إِبْرَٰهِيمَ	وَإِسْمَٰعِيلَ	وَإِسْحَٰقَ	وَيَعْقُوبَ	وَٱلْأَسْبَاطِ
Ibrahim	and Ishmael	and Isaac	and Yaqub	and the decendants
to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and his descendants;				

عطف.موصول	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول		عطف.معطوف على«موسى»
	أ ت ي.آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف
وَمَآ	أُوتِيَ	مُوسَىٰ	وَعِيسَىٰ
and what	was given	(to) Musa	and Isa
and what was given to Moses, Jesus,			

عطف.معطوف على«موسى»	جار-مجرور.مضاف.مضاف إليه		نافية	مضارع مرفوع«نحن».حال	ظرف
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ف ر ق.فَرَّقَ.يُفَرِّقُ.تَفْرِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
وَٱلنَّبِيُّونَ	مِن	رَّبِّهِمْ	لَا	نُفَرِّقُ	بَيْنَ
and the prophets	from	their Lord.	Not	we make distinction	between
and other prophets from their Lord—we make no distinction between					

استئنافية.مبتدأ.شرط	خبر.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مضاف إليه
	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)			(نعت)	
وَمَن	مُسْلِمُونَ ٨٤	لَهُۥ	وَنَحْنُ	مِّنْهُمْ	أَحَدٍ
And whoever	(are) submissives.	to him	and we	of them	any

any of them, and to Him we fully submit." Whoever

تمييز	مضاف إليه	حال.مضاف	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)
دِينًا	ٱلْإِسْلَٰمِ	غَيْرَ	يَبْتَغِ
(as) religion	the Islam	other than	seeks

seeks a way other than Islam,

جار-مجرور		عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع للمجهول(هو)-جواب الشرط	وج ش
أخر				قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قُبُولًا	نفي ونصب واستقبال
ٱلْءَاخِرَةِ	فِي	وَهُوَ	مِنْهُ	يُقْبَلَ	فَلَن
the hereafter	in	and he	from him	will be accepted	then never

it will never be accepted from them, and in the Hereafter

مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	استفهام.حال	جار-مجرور(خبر).جمع مذكر سالم	
قوم	أله	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	كيف	خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	
قَوْمًا	ٱللَّهُ	يَهْدِى	كَيْفَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ٨٥	مِنَ
a people	Allah	(shall) guide	How	the losers.	(will be) from

they will be among the losers. How will Allah guide a people

اسم(أَنَّ)	توكيد	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف	ماضٍ.فاعل.نعت
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ونصب	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا	بعد	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلرَّسُولَ	أَنَّ	وَشَهِدُوٓا۟	إِيمَٰنِهِمْ	بَعْدَ	كَفَرُوا۟
the messenger	that	and (had) witnessed	their belief	after	who disbelieved

who chose to disbelieve after they had believed, acknowledged the Messenger

نافية	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	خبر(أَنَّ)
	أله	بين.بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لَا	وَٱللَّهُ	ٱلْبَيِّنَٰتُ	وَجَآءَهُمُ	حَقٌّ
(does) not	And Allah	the clear proofs?	and come to them	(is) true

to be true, and received clear proofs? For Allah does not guide

مبتدأ ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ أول	نعت.جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر
جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قوم	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
جَزَآؤُهُمۡ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٨٦	ٱلۡقَوۡمَ	يَهۡدِي
their recompense	Those	the wrongdoers.	the people	guide

the wrongdoing people. Their reward is that they

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	مضاف إليه.لفظ الجلالة	اسم«أَنَّ».مضاف	جار.مجرور.«خبر أَنَّ مقدم»	توكيد ونصب
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ل ه	لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا		
وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	ٱللَّهِ	لَعۡنَةَ	عَلَيۡهِمۡ	أَنَّ
and the angels	(of) Allah	(is the) curse	on them	that

will be condemned by Allah, the angels,

نافية	جار.مجرور	حال	توكيد معنوي.جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»
		خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
لَا	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	أَجۡمَعِينَ ٨٧	وَٱلنَّاسِ
not	in it	(They will) forever	all together.	and the people

and all of humanity. They will be in Hell forever.

مبتدأ	عطف.نافية	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع للمجهول
		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		خفف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا«تَفْعِيلٌ»
هُمۡ	وَلَا	ٱلۡعَذَابُ	عَنۡهُمُ	يُخَفَّفُ
they	and not	the punishment	for them	will be lightened

Their punishment will not be lightened, nor will

جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر
		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً			نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إِفْعَالٌ»
بَعۡدِ	مِنۢ	تَابُواْ	ٱلَّذِينَ	إِلَّا	يُنظَرُونَ ٨٨
after	from	repent	those who	Except	will be reprieved.

they be delayed from it. As for those who repent afterwards

لفظ الجلالة.اسم«أَنَّ»	فصيحة.توكيد ونصب	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.إشارة
أ ل ه		صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَأَصۡلَحُواْ	ذَٰلِكَ
Allah	then indeed	and reform(ed) themselves	that

and mend their ways, then surely Allah

ظرف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول
ب ع د	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
بَعْدَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	رَّحِيمٌ ٨٩	غَفُورٌ
after	disbelieved	those who	Indeed,	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving

is All-Forgiving, Most Merciful. Indeed, those who disbelieve after

نفي ونصب	تمييز	ماضٍ.فاعل	عطف	مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه
واستقبال	ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	ز ي د.اِزْدَادَ.يَزْدَادُ.اِزْدِيَادًا«اِفْتِعَالٌ»		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
لَّن	كُفْرًا	ٱزْدَادُوا۟	ثُمَّ	إِيمَٰنِهِمْ
never	(in) disbelief	they increased	then	their belief

having believed then increase in disbelief, their repentance

ضمير فصل	استئنافية.إشارة.مبتدأ	نائب فاعل.مضاف۔مضاف إليه	مضارع منصوب للمجهول
		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قُبُولًا
هُمُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	تَوْبَتُهُمْ	تُقْبَلَ
they	and those	their repentence	will be accepted

will never be accepted.

ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	موصول.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	خبر۔جمع مذكر سالم
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلضَّآلُّونَ ٩٠
disbelieve(d)	those who	Indeed,	(are) those who have gone astray-

It is they who are astray. Indeed, if each of those who disbelieve

مضارع منصوب للمجهول	واقعة في خبر«إنَّ»	خبر	حالية.مبتدأ	عطف.ماضٍ۔فاعل
ق ب ل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قُبُولًا	نفي ونصب واستقبال	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
يُقْبَلَ	فَلَن	كُفَّارٌ	وَهُمْ	وَمَاتُوا۟
will be accepted	then never	(are) disbelievers	while they	and died

then die as disbelievers were to offer a ransom of

حالية.شرط	تمييز	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	جار۔مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	ذ ه ب	أ ر ض	م ل أ.مَلِئَ.يَمْلَؤُ.مَلَاءً	أ ح د	
وَلَوِ	ذَهَبًا	ٱلْأَرْضِ	مِّلْءُ	أَحَدِهِم	مِنْ
and (even) if	(of) gold	earth	full	any one of them	from

enough gold to fill the whole world,

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ۔إشارة	جار.مجرور	ماضٍ((هو)).جملة حال
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا				ف د ي.اِفْتَدَى.يَفْتَدِي.اِفْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))
عَذَابٌ	لَهُمْ	أُوْلَٰٓئِكَ	بِهِۦٓ ۚ	ٱفْتَدَىٰ
(is) a punishment	for them	Those	it.	he offered as ransom

it would never be accepted from them. It is they who will suffer a painful punishment,

مبتدأ مؤخر	جر زائدة	جار.مجرور((خبر مقدم))	عطف.نافية	نعت
ن ص ر.نَصَرَ۔يَنْصُرُ۔نَصْرًا				أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
نَّٰصِرِينَ ٩١	مِّن	لَهُم	وَمَا	أَلِيمٌ
helpers.	any	(will be) for them	and not	painful

and they will have no helpers.

جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل	غاية	مفعول به	مضارع منصوب.فاعل	نفي ونصب واستقبال
موصولة	نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	نيل.نَالَ.يَنَالُ.نَيْلًا	
مِمَّا	تُنفِقُوا۟	حَتَّىٰ	ٱلۡبِرَّ	تَنَالُوا۟	لَن
from what	you spend	until	[the] righteousness	will you attain	Never

You will never achieve righteousness until you donate some of what

جار ـ مجرور		مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	عطف ـ اسم شرط	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
شَىۡءٍ	مِن	تُنفِقُوا۟	وَمَا	تُحِبُّونَۚ
a thing	of	you spend	And whatever	you love.

you cherish. And whatever you give is

مبتدأ.مضاف	خبر«إِنَّ».جملة جواب الشرط	جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم«إِنَّ»	واقعة في جواب الشرط ـ توكيد ونصب
كلل	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أله	
كُلُّ	عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾	بِهِۦ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
All	(is) All-Knowing.	of it	Allah	then indeed,

certainly well known to Allah. All

جار.مجرور.مضاف	خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو»	مضاف إليه
بني	حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إِفْعَالٌ»
لِّبَنِىٓ	حِلًّا	كَانَ	ٱلطَّعَامِ
for (the) children	lawful	was	[the] food

food was lawful for the children

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول		موصول	استثناء	مضاف إليه.ممنوع من الصرف
	حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»			
إِسۡرَٰٓءِيلُ	حَرَّمَ	مَا	إِلَّا	إِسۡرَٰٓءِيلَ
Israel	made unlawful	what	except	(of) Israel

of Israel, except what Israel made unlawful

مصدري ونصب ـ مضارع منصوب للمجهول ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور.مضاف		جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه	
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	
تُنَزَّلَ	أَن	قَبۡلِ	مِن	نَفۡسِهِۦ	عَلَىٰ
(was) revealed	[that]	before	from	himself	upon

for himself before the Torah was revealed.

فعل الشرط.اسم((كان))	حرف	عطف.أمر.فاعل۔مفعول به	جار.مجرور	فصيحة.أمر.فاعل	أمر	نائب فاعل
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	شرط	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أتى.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	((أنت))	
كُنتُمْ	إِن	فَٱتْلُوهَآ	بِٱلتَّوْرَىٰةِ	فَأْتُوا۟	قُلْ	ٱلتَّوْرَىٰةُ ۗ
you are	if	and recite it	the Taurat	So bring	Say,	the Taurat.

Say, O Prophet, Bring the Torah and read it, if your

جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		فعل الشرط.ماضٍ((هو))	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	خبر((كان))
أ ل ه		فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً((اِفْتِعَالٌ))		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	فَمَنِ	صَـٰدِقِينَ ﴿٩٣﴾
Allah	about	fabricates	Then whoever	truthful.

claims are true. Then whoever still fabricates

واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.إشارة	إشارة.مضاف إليه	جار۔مجرور.مضاف		مفعول به
		ب ع د		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْكَذِبَ
then those-	that,	after	from	[the] lie

lies about Allah, they will be

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	أمر((أنت))	خبر۔جمع مذكر سالم۔جملة جواب الشرط	ضمير فصل
أ ل ه	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ق و ل	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
ٱللَّهُ ۗ	صَدَقَ	قُلْ	ٱلظَّـٰلِمُونَ ﴿٩٤﴾	هُمُ
Allah,	(has) spoken the truth	Say,	(are) the wrongdoers.	they

the true wrongdoers. Say, O Prophet, "Allah has declared the truth.

عطف.نافية	حال	ممنوع من الصرف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.أمر.فاعل
	حنف.حَنَفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً		م ل ل	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))
وَمَا	حَنِيفًا ۖ	إِبْرَٰهِيمَ	مِلَّةَ	فَٱتَّبِعُوا۟
and not	(the) upright,	(of) Ibrahim	(the) religion	then follow

So follow the Way of Abraham, the upright—

مضاف إليه	اسم((إنَّ)).مضاف	توكيد ونصب	جار۔مجرور((خبركان)).جمع مذكر سالم		ماضٍ ناقص((هو))
بيت۔بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا	أ و ل		شرك.أَشْرَكَ۔يُشْرِكُ۔إِشْرَاكًا۔((إِفْعَالٌ))		ك و ن
بَيْتٍ	أَوَّلَ	إِنَّ	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾	مِنَ	كَانَ
House	(the) First	Indeed,	the polytheists.	of	he was

who was not a polytheist." Surely the first House

ماضٍ للمجهول«هو»	جار.مجرور	لام المزحلقة.خبر«إنَّ»	جار.مجرور.ممنوع من الصرف
وضع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	موصول	صلة الموصول
وُضِعَ	لِلنَّاسِ	لَلَّذِى	بِبَكَّةَ
set up	for the mankind	(is) the one which	(is) at Bakkah,

of worship established for humanity is the one at Bakkah

حال	عطف.معطوف على«مباركًا»	جار.مجرور«نعت».جمع مذكر سالم	جار.مجرور«خبر مقدم»
برك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	علم-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا	
مُبَارَكًا	وَهُدًى	لِّلۡعَـٰلَمِينَ ﴿٩٦﴾	فِيهِ
blessed	and a guidance	for the worlds.	In it

—a blessed sanctuary and a guide for all people. In it

مبتدأ مؤخر	نعت	بدل-مضاف	ممنوع من الصرف	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ
أيي	بين-بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	مضاف إليه	
ءَايَـٰتٌۢ	بَيِّنَـٰتٌ	مَّقَامُ	إِبۡرَٰهِيمَ ۖ	وَمَن
(are) signs	clear,	standing place	(of) Ibrahim,	and whoever

are clear signs and the standing-place of Abraham. Whoever

فعل الشرط.ماضٍ«هو».مفعول به	ماضٍ ناقص«هو».جواب الشرط	خبر«كان»	استئنافية.لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر»	جار-
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	أ ل ه	
دَخَلَهُۥ	كَانَ	ءَامِنًا ۗ	وَلِلَّهِ	عَلَى
enters it-	is	safe.	And (due) to Allah	upon

enters it should be safe.

-مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	بدل.موصول
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	بيت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	
ٱلنَّاسِ	حِجُّ	ٱلۡبَيۡتِ	مَنِ
the mankind	(is) pilgrimage	(of) the house	(for one) who

Pilgrimage to this House is an obligation by Allah upon whoever

ماضٍ«هو»-صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ
طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»		سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
ٱسۡتَطَاعَ	إِلَيۡهِ	سَبِيلًا ۚ	وَمَن
is able	to [it]	(find) a way.	And whoever

is able among the people. And whoever

جار-	خبر«إنّ»- جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم«إنّ»	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	ماضٍ«هو»- فعل الشرط
	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غَنًى	أ ل ه		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
عَنِ	غَنِيٌّ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	كَفَرَ
of	(is) free from need	Allah	then indeed,	disbelieved

disbelieves, then surely Allah is not in need

جار.مجرور.استفهام	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	أمر«أنت»	-مجرور.جمع مذكر سالم
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
لِمَ	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ	قُلْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٧﴾
Why	(of) the Book	O people	Say,	the universe.

of any of His creation. Say, O Prophet, "O People of the Book! Why

حالية- لفظ الجلالة.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل
أ ل ه	أ ل ه	أ ي ي	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	تَكْفُرُونَ
while Allah	(of) Allah,	in (the) verses	(do) you disbelieve

do you deny the revelations of Allah, when Allah

أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور.موصول		خبر
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا			ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
قُلْ	تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾	مَا	عَلَىٰ	شَهِيدٌ
Say,	you do?	what	over	(is) a witness

is a Witness to what you do?" Say,

جار- مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.جار	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف
س ب ل		ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	مجرور	ك ت ب كَتَبَ يَكْتُبُ كِتَابًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
سَبِيلِ	عَن	تَصُدُّونَ	لِمَ	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ
(the) way	from	(do) you hinder	Why	(of) the Book!	O people

"O People of the Book! Why do you turn the believers away from

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	ماضٍ«هو»- صلة الموصول	موصول- مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه
تَبْغُونَهَا	ءَامَنَ	مَنْ	ٱللَّهِ
seeking (to make) it	believe[d],	(those) who	(of) Allah

the Way of Allah—striving to make it appear

لفظ الجلالة.اسم«ما»	عطف.نافية	خبر ـ جملة حالية	حالية.مبتدأ	حال
أ ل ه		ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا		ع و ج.عَوِجَ.يَعَاجُ ـ عَوْجًا
ٱللَّهُ	وَمَا	شُهَدَآءُۗ	وَأَنتُمۡ	عِوَجًا
Allah	And not	(are) witnesses?	while you	(seem) crooked

crooked, while you are witnesses to its truth ? And Allah

موصول ـ نعت	نداء.منادى ـ تنبيه	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	زائدة ـ خبر«ما»
		ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا		غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	تَعۡمَلُونَ ٩٩	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ
who	O you	you do.	of what	(is) unaware

is never unaware of what you do." O believers!

جار ـ مجرور«نعت» ـ موصول		مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	حرف شرط	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
		ف ر ق	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	مِّنَ	فَرِيقٗا	تُطِيعُواْ	إِن	ءَامَنُوٓاْ
those who	from	a group	you obey	If	believe[d]!

If you were to yield to a group of those who

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مجزوم.فاعل ـ مفعول به ـ ج ش	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل ـ صلة
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	ك ت ب	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
إِيمَٰنِكُمۡ	بَعۡدَ	يَرُدُّوكُم	ٱلۡكِتَٰبَ	أُوتُواْ
your belief	after	they will turn you back	the Book	were given

were given the Scripture, they would turn you back from belief

مضارع مرفوع للمجهول	حالية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.استفهام.حال	مفعول به ثانٍ
ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
تُتۡلَىٰ	وَأَنتُمۡ	تَكۡفُرُونَ	وَكَيۡفَ	كَٰفِرِينَ ١٠٠
is recited	while [you]	you disbelieve	And how (could)	(as) disbelievers.

to disbelief. How can you disbelieve

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور
	أ ل ه	أ ي ي	
وَفِيكُمۡ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتُ	عَلَيۡكُمۡ
and among you	(of) Allah	(the) Verses	upon you

when Allah’s revelations are recited

مبتدأ موخر.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ	مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	لفظ الجلالة.جار.مجرور
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	اسم شرط	ع ص م.اِعْتَصَمَ.يَعْتَصِمُ.اِعْتِصَامًا((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه
رَسُولُهُۥۚ	وَمَن	يَعۡتَصِم	بِٱللَّهِ
(is) His messenger?	And whoever	holds firmly	to Allah,

to you and His Messenger is in your midst? Whoever holds firmly to Allah

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ للمجهول((هو))		جار-مجرور	نعت-جملة جواب الشرط	نداء.منادى
	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ص ر ط	ق و م-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً((اِسْتِفْعَالٌ))	تنبيه
فَقَدۡ	هُدِيَ	إِلَىٰ	صِرَٰطٖ	مُّسۡتَقِيمٖ ١٠١	يَٰٓأَيُّهَا
then surely	he is guided	to	a path	straight.	O you

is surely guided to the Straight Path. O believers!

موصول-نعت	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	مفعول مطلق.مضاف
	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	ٱتَّقُواْ	ٱللَّهَ	حَقَّ
who	believe[d]!	Fear	Allah	(as is His) right

Be mindful of Allah in the way He deserves,

مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.تاكيد	استثناء	حالية.مبتدأ
و ق ي.وَقَى-يَقِي-وَقْيَةً		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		
تُقَاتِهِۦ	وَلَا	تَمُوتُنَّ	إِلَّا	وَأَنتُم
(that) He (should) be feared	and (do) not	die	except	[while you]

and do not die except in a state of full submission

خبر.جمع مذكر سالم	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا	ع ص م.اِعْتَصَمَ.يَعْتَصِمُ.اِعْتِصَامًا((اِفْتِعَالٌ))	ح ب ل.حَبَلَ.يَحْبُلُ.حَبْلًا	أ ل ه
مُّسۡلِمُونَ ١٠٢	وَٱعۡتَصِمُواْ	بِحَبۡلِ	ٱللَّهِ
(as) Muslims.	And hold firmly	to (the) rope	(of) Allah

to Him . And hold firmly to the rope of Allah

حال	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف
ج م ع		ف ر ق.تَفَرَّقَ.يَتَفَرَّقُ.تَفَرُّقًا((تَفَعُّلٌ))	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
جَمِيعٗا	وَلَا	تَفَرَّقُواْۚ	وَٱذۡكُرُواْ	نِعۡمَتَ
all together	and (do) not	be divided.	And remember	(the) favor

and do not be divided. Remember Allah’s favour

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور((حال))	ظرف زمان	ماضٍ ناقص-اسم((كان))-خبر((كان))-مضاف إليه	
أ ل ه			ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا
ٱللَّهِ	عَلَيۡكُمۡ	إِذۡ	كُنتُمۡ	أَعۡدَآءٗ
(of) Allah	on you	when	you were	enemies

upon you when you were enemies,

عطف.ماضٍ((هو))	ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه	عطف.ماضٍ.اسم((أصبح))
أ ل ف.أَلَّفَ.يُؤَلِّفُ.تَأْلِيفًا((تفعيل))	ب ي ن	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا((إفعال))
فَأَلَّفَ	بَيۡنَ	قُلُوبِكُمۡ	فَأَصۡبَحۡتُم
then He made friendship	between	your hearts	then you became

then He united your hearts, so you—

جار.مجرور.مضاف-مضاف إليه	خبر((أصبح))	عطف.ماضٍ ناقص-اسم((كان))	جار-مجرور((خبركان))-مضاف		مضاف إليه
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	أ خ و	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ش ف و.شَفَا.يَشْفُو.شَفْوًا	ح ف ر.حَفَرَ.يَحْفِرُ.حَفْرًا
بِنِعۡمَتِهِۦٓ	إِخۡوَٰنٗا	وَكُنتُمۡ	عَلَىٰ	شَفَا	حُفۡرَةٖ
by his Favor	brothers.	And you were	on	(the) brink	(of) pit

by His grace—became brothers. And you were at the brink of a fiery pit

جار-مجرور((نعت))		عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	جار.مجرور	تشبيه.جار.مجرور	مضارع مرفوع
	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ن ق ذ.أَنْقَذَ.يُنْقِذُ.إِنْقَاذًا((إفعال))		إشارة	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا((تفعيل))
مِّنَ	ٱلنَّارِ	فَأَنقَذَكُم	مِّنۡهَاۗ	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ
of	the Fire	then He saved you	from it.	Thus	makes clear

and He saved you from it. This is how Allah makes His revelations clear to you,

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	التَرَجِّي.اسم((لعل))	مضارع مرفوع-فاعل.خبر((لعل))
أ ل ه		أ ي ي		ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً((افْتِعَال))
ٱللَّهُ	لَكُمۡ	ءَايَٰتِهِۦ	لَعَلَّكُمۡ	تَهۡتَدُونَ ١٠٣
Allah	for you	His Verses	so that you may	(be) guided.

so that you may be rightly guided.

عطف.لام الأمر.مضارع ناقص مجزوم	جار.مجرور	اسم((تكن)) مؤخر	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار-مجرور	
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	((خبر تكن مقدم))	أ م م	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَلۡتَكُن	مِّنكُمۡ	أُمَّةٞ	يَدۡعُونَ	إِلَى	ٱلۡخَيۡرِ
And let there be	among you	[a] people	inviting	to	the good

Let there be a group among you who call others to goodness,

جار۔مجرور		عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا		نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
ٱلۡمُنكَرِۚ	عَنِ	وَيَنۡهَوۡنَ	بِٱلۡمَعۡرُوفِ	وَيَأۡمُرُونَ
the wrong,	from	and forbidding	the right,	[and] enjoining

encourage what is good, and forbid what is evil—

مضارع مجزوم۔اسم(تكون)	عطف.ناهية	خبر.جمع مذكر سالم	مبتدأ ثانٍ	استئنافية.إشارة.مبتدأ أول
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.فَلَاحًا(إِفْعَال)		
تَكُونُواْ	وَلَا	ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٠٤	هُمُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ
be	And (do) not	(are) the successful ones.	they	and those

it is they who will be successful. And do not be

جار۔مجرور۔مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	تشبيه.جار.مجرور
بعد		خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا	فرق.تَفَرَّقَ.يَتَفَرَّقُ.تَفَرُّقًا(تَفَعُّل)	(خبر تكونوا)۔موصول
بَعۡدِ	مِنۢ	وَٱخۡتَلَفُواْ	تَفَرَّقُواْ	كَٱلَّذِينَ
after	from	and differed	became divided	like those who

like those who split into sects

جار.مجرور(خبر مقدم)	استئنافية.إشارة.مبتدأ	فاعل	ماضٍ.مفعول به۔مضاف إليه	مصدرية
		بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
لَهُمۡ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	ٱلۡبَيِّنَٰتُۚ	جَآءَهُمُ	مَا
for them	And those	the clear proofs.	came to them-	what

and differed after clear proofs had come to them.

مضارع مرفوع۔جملة مضاف إليه	ظرف زمان	نعت	مبتدأ مؤخر
بيض.اِبْيَضَّ.يَبْيَضُّ.اِبْيِضَاضًا(اِفْعِلَال)		عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
تَبۡيَضُّ	يَوۡمَ	عَظِيمٞ ١٠٥	عَذَابٌ
would become white	(On the) Day	great.	(is) a punishment

It is they who will suffer a tremendous punishment. On that Day some

موصول.مبتدأ	استئنافية.تفصيل وشرط	فاعل	عطف.مضارع مرفوع	فاعل
		وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	سود.اِسْوَدَّ.يَسْوَدُّ.اِسْوِدَادًا(اِفْعِلَال)	وجه
ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا	وُجُوهٞۚ	وَتَسۡوَدُّ	وُجُوهٞ
those whose	As for	(some) faces.	and would become black	(some) faces

faces will be bright while others

ماضٍ.تانيث	فاعل۔ مضاف۔مضاف إليه۔ جملة صلة الموصول	استفهام.ماضٍ.خبر.فاعل	ظرف زمان
س و د.اِسْوَدَّ.يَسْوَدُّ.اِسْوِدَادًا((افْعِلَالٌ))	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ب ع د
ٱسۡوَدَّتۡ	وُجُوهُهُمۡ	أَكَفَرۡتُم	بَعۡدَ
turn black	[their] faces-	Did you disbelieve	after
gloomy. To the gloomy-faced it will be said, "Did you disbelieve			

مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه	استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم((كان))
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	مصدريه	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
إِيمَٰنِكُمۡ	فَذُوقُواْ	ٱلۡعَذَابَ	بِمَا	كُنتُمۡ
your belief?	Then taste	the punishment	for what	you used to
after having believed? So taste the punishment for your				

مضارع مرفوع.فاعل۔خبر((كان))	عطف.تفصيل وشرط	موصول.مبتدأ	ماضٍ.تانيث۔ جملة صلة الموصول
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ب ي ض.اِبْيَضَّ.يَبْيَضُّ.اِبْيِضَاضًا((افْعِلَالٌ))
تَكۡفُرُونَ ١٠٦	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ٱبۡيَضَّتۡ
disbelieve.	But as for	those whose	turn white
disbelief." As for the bright-faced,			

فاعل.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب((أما))۔جار۔ مجرور((خبر)).مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ	جار.مجرور
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه		
وُجُوهُهُمۡ	فَفِي	رَحۡمَةِ	ٱللَّهِ	هُمۡ	فِيهَا
[their] faces	then (they will be) in	(the) mercy	(of) Allah,	they	in it
they will be in Allah’s mercy, where they will remain					

خبر۔ جمع مذكر سالم	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مضارع مرفوع((نحن))۔مفعول به
خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		أ ي ي	أ ل ه	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
خَٰلِدُونَ ١٠٧	تِلۡكَ	ءَايَٰتُ	ٱللَّهِ	نَتۡلُوهَا
(will) abide forever.	These	(are the) Verses	(of) Allah.	We recite them
forever. These are Allah’s revelations We recite				

جار.مجرور	جار.مجرور((حال))	استئنافيه.نافية	لفظ الجلالة.اسم((ما))	خبر((ما))۔مضارع مرفوع((هو))	مفعول به
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		أ ل ه	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
عَلَيۡكَ	بِٱلۡحَقِّۗ	وَمَا	ٱللَّهُ	يُرِيدُ	ظُلۡمٗا
to you	in truth.	And not	Allah	wants	injustice
to you (O Prophet) in truth. And Allah desires no injustice					

جار.مجرور.جمع مذكر سالم	عطف.لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر مقدم»	موصول	جار-مجرور«صلة الموصول»	
ع ل م-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا	أ ل ه	مبتدأ مؤخر		س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٨	وَلِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
to the worlds.	And to Allah (belongs)	whatever	(is)in	the heavens

to His creation. To Allah alone belongs whatever is in the heavens

عطف.موصول	جار-مجرور«صلة الموصول»		عطف.جار-مجرور-لفظ الجلالة		مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل
		أ ر ض		أ ل ه	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ ۚ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	تُرْجَعُ	ٱلْأُمُورُ ١٠٩
and whatever	(is) in	the earth.	And to	Allah	will be returned	the matters.

and whatever is on the earth. And to Allah all matters will be returned for judgment .

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»-مضاف	مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هي»	جار.مجرور
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ م م	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَال»	ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا
كُنتُمْ	خَيْرَ	أُمَّةٍ	أُخْرِجَتْ	لِلنَّاسِ
You are	(the) best	(of) people	raised	for the mankind

You are the best community ever raised for humanity—

مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار-مجرور	
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ن ه ى.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا		ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَال»
تَأْمُرُونَ	بِٱلْمَعْرُوفِ	وَتَنْهَوْنَ	عَنِ	ٱلْمُنكَرِ
enjoining	the right	and forbidding	[from]	the wrong

you encourage good, forbid evil,

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.جار.مجرور	استئنافية	فعل الشرط.ماضٍ	فاعل.مضاف
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	أ ل ه	حرف شرط	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	أ ه ل
وَتُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ ۗ	وَلَوْ	ءَامَنَ	أَهْلُ
and believing	in Allah.	And if	believed	(the) People

and believe in Allah. Had the People of the

مضاف إليه	واقعة في جواب«لو»-ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»	جار.مجرور	جار.مجرور«خبر مقدم»
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	خ ي ر		
ٱلْكِتَٰبِ	لَكَانَ	خَيْرًا	لَّهُمْ ۚ	مِّنْهُمُ
(of) the Book	surely would have been	good	for them.	Among them

Book believed, it would have been better for them. Some of them

نفی ونصب واستقبال	خبر.جمع مذکر سالم	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔جمع مذکر سالم
	ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
لَن	ٱلۡفَٰسِقُونَ ١١٠	وَأَكۡثَرُهُمُ	ٱلۡمُؤۡمِنُونَ
Never	(are) defiantly disobedient.	but most of them	(are) [the] believers,

are faithful, but most are rebellious. They can never

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف.شرط	مفعول مطلق	استثناء	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أ ذ ي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
يُقَٰتِلُوكُمۡ	وَإِن	أَذٗىۖ	إِلَّآ	يَضُرُّوكُمۡ
they fight you,	And if	a hurt.	except	will they harm you

inflict harm on you, except a little annoyance. But if they meet you in battle,

نافية	استئنافية	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط.مفعول به أول
		د ب ر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»
لَا	ثُمَّ	ٱلۡأَدۡبَارَ	يُوَلُّوكُمُ
not	then	the backs,	they will turn (towards) you

they will flee and they will have no

اسم شرط.ظرف مكان	نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول۔تانيث	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
أَيۡنَ	ٱلذِّلَّةُ	عَلَيۡهِمُ	ضُرِبَتۡ	يُنصَرُونَ ١١١
wherever	the humiliation	on them	Struck	they will be helped.

helpers. They will be stricken with disgrace wherever

جار۔مجرور«نعت»۔لفظ الجلالة		جار.مجرور«حال»	استثناء	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل.مضاف إليه	زائدة
أ ل ه		ح ب ل.حَبَلَ.يَحْبُلُ.حَبْلًا		ث ق ف.ثَقِفَ.يَثْقَفُ.ثَقْفًا	
ٱللَّهِ	مِّنَ	بِحَبۡلٖ	إِلَّا	ثُقِفُوٓاْ	مَا
Allah	from	with a rope	except	they are found	that

they go, unless they are protected by a covenant with Allah

جر	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار۔مجرور«نعت»		عطف.معطوف على«حبل»
	غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا	ب و أ.بَاءَ.يَبُوءُ.بَوْءًا	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا		ح ب ل.حَبَلَ.يَحْبُلُ.حَبْلًا
مِّنَ	بِغَضَبٖ	وَبَآءُو	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	وَحَبۡلٖ
from	wrath	And they incurred	the people.	from	and a rope

or a treaty with the people.

إشارة.مبتدأ	نائب فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ للمجهول ـ تانيث	مجرور«نعت»ـ لفظ الجلالة
	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	أ ل ه
ذَٰلِكَ	ٱلْمَسْكَنَةُ ج	عَلَيْهِمُ	وَضُرِبَتْ	ٱللَّهِ
That	the poverty.	on them	and struck	Allah

They have invited the displeasure of Allah and have been branded with misery

جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل ـ خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جر.توكيد ونصب.اسم«أنَّ»
أ ي ي	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
بِـَٔايَٰتِ	يَكْفُرُونَ	كَانُوا۟	بِأَنَّهُمْ
in (the) Verses	disbelieve	they used to	(is) because

for rejecting Allah's revelations and

مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	ن ب أ	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	أ ل ه
حَقٍّ ج	بِغَيْرِ	ٱلْأَنۢبِيَآءَ	وَيَقْتُلُونَ	ٱللَّهِ
right.	without	the Prophets	and they killed	(of) Allah

murdering His prophets unjustly.

عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	ماضٍ.فاعل	جر ـ مصدرى	مبتدأ.إشارة
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا		
وَّكَانُوا۟	عَصَوا۟	بِمَا	ذَٰلِكَ
and they used to	they disobeyed	(is) because	That

This is a fair reward for their disobedience

جار ـ مجرور«خبر».مضاف		خبر«ليس»	ماضٍ ناقص.اسم«ليس»	مضارع مرفوع.فاعل ـ خبر«كان»
أ ه ل		س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	ل ي س	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«افْتِعَال»
أَهْلِ	مِّنْ	سَوَآءً ۗ	لَيْسُوا۟	يَعْتَدُونَ ١١٢
(the) people	among	(the) same;	They are not	transgress.

and violations. Yet they are not all alike: there are some among the People

مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	نعت	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه
أ ي ي	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ م م ـ أَمَّ ـ يَؤُمُّ ـ أَمًّا	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا
ءَايَٰتِ	يَتْلُونَ	قَآئِمَةٌ	أُمَّةٌ	ٱلْكِتَٰبِ
(the) verses	(and) reciting	standing	(is) a community	(of) the book

of the Book who are upright, who recite

ربع الحزب ٧

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حال.مبتدأ	مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا		ل ي ل	أ ن ي.أَنَى.يأْنِي.إِنًى	أ ل ه
يَسۡجُدُونَ ١١٣	وَهُمۡ	ٱلَّيۡلِ	ءَانَآءَ	ٱللَّهِ
prostrate.	and they	(of) the night	(in the) hours	(of) Allah

Allah's revelations throughout the night, prostrating in prayer.

نعت	عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»	جار.مجرور ـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل
أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱلۡأٓخِرِ	وَٱلۡيَوۡمِ	بِٱللَّهِ	يُؤۡمِنُونَ
the Last	and the Day	in Allah	They believe

They believe in Allah and the Last Day,

جار ـ مجرور		عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا		ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
ٱلۡمُنكَرِ	عَنِ	وَيَنۡهَوۡنَ	بِٱلۡمَعۡرُوفِ	وَيَأۡمُرُونَ
the wrong	[from]	and forbid	[with] the right	and they enjoin

encourage good and forbid evil,

جار ـ	استئنافية.مبتدأ	جار ـ مجرور		عطف.مضارع مرفوع.فاعل
	إشارة	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		س ر ع.سَارَعَ.يُسَارِعُ.مُسَارَعَةً «مُفَاعَلَةٌ»
مِنَ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ	فِي	وَيُسَٰرِعُونَ
(are) from	And those	the good deeds.	in	and they hasten

and race with one another in doing good. They are

جار ـ مجرور «حال»		مضارع مجزوم.فعل الشرط ـ فاعل	عطف.اسم شرط	ـ مجرور «خبر» ـ جمع مذكر سالم
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	مفعول به مقدم	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
خَيۡرٖ	مِنۡ	يَفۡعَلُواْ	وَمَا	ٱلصَّٰلِحِينَ ١١٤
a good,	of	they do	And whatever	the righteous.

truly among the righteous. They will never be denied the reward

خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع منصوب للمجهول.نائب فاعل ـ ج ش ـ مفعول به	واقعة في جواب الشرط
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	نفي ونصب واستقبال
عَلِيمُۢ	وَٱللَّهُ	يُكۡفَرُوهُۗ	فَلَن
(is) All-Knowing	And Allah	will they be denied it.	then never

for any good they have done. And Allah has perfect knowledge

نفي ونصب واستقبال	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	جار.مجرور.جمع مذكر سالم
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»
لَن	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	بِٱلۡمُتَّقِينَ ١١٥
never	disbelieved,	those who	Indeed,	of the God-fearing.

of those mindful of Him . Indeed, neither the wealth nor children of the disbelievers

مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية.زائدة	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع منصوب
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		م و ل		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»
أَوۡلَٰدُهُم	وَلَآ	أَمۡوَٰلُهُمۡ	عَنۡهُمۡ	تُغۡنِيَ
their children	and not	their wealth	[for] them	will avail

will be of any benefit to them against Allah.

خبر.مضاف	عطف.إشارة.مبتدأ	مفعول به	جار.مجرور«حال».لفظ الجلالة	
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أ ل ه	
أَصۡحَٰبُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	شَيۡـٔٗاۖ	ٱللَّهِ	مِّنَ
(are) the companions	and those	anything,	Allah	against

It is they who will be the residents

موصول.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	خبر.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه
		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
مَا	مَثَلُ	خَٰلِدُونَ ١١٦	فِيهَا	هُمۡ	ٱلنَّارِۖ
(of) what	Example	(will) abide forever.	in it	they	(of) the Fire,

of the Fire. They will be there forever. The good

تشبيه.جار.مجرور«خبر».مضاف	نعت	بدل	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	إشارة		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»
كَمَثَلِ	ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةِ	هَٰذِهِ	فِي	يُنفِقُونَ
(is) like (the) example	(of) the world	the life	this	in	they spend

they do in this worldly life is like the harvest of

ماضٍ«هي».نعت ثانٍ	نعت أول.مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه
ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	ص ر ر.صَرَّ.يَصِرُّ.صَرًا		ر و ح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا
أَصَابَتۡ	صِرٌّ	فِيهَا	رِيحٍ
it struck	(is) frost,	in it	(of) a wind

an evil people struck by

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.نعت	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا
أَنفُسَهُمۡ	ظَلَمُوٓاْ	قَوۡمٍ	حَرۡثَ
themselves,	who wronged	(of) a people	(the) harvest

a bitter wind, destroying it completely.

عطف.استدراك	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.نافية	عطف ـ ماضٍ (هي).مفعول به
	أ ل ه	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا (إِفْعَال)
وَلَٰكِن	ٱللَّهُ	ظَلَمَهُمُ	وَمَا	فَأَهۡلَكَتۡهُۚ
[and] but	Allah	(has) wronged them	And not	then destroyed it.

Allah never wronged them, but they

ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى ـ تنبيه	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَال)			ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يَظۡلِمُونَ ١١٧	أَنفُسَهُمۡ
believe[d]!	who	O you	they wronged.	themselves

wronged themselves. O believers!

نافية	جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية
	دون		ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا (افْتِعَال)	
لَا	دُونِكُمۡ	مِّن	بِطَانَةٗ	تَتَّخِذُواْ	لَا
not	other than yourselves	from	(as) intimates	take	(Do) not

Do not associate closely with those

ماضٍ.فاعل	مصدرى	ماضٍ.فاعل	تمييز	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ع ن ت.عَنِتَ.يَعْنَتُ.عَنَتًا		و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	خ ب ل.خَبَلَ.يَخْبَلُ.خَبَالًا	أ ل و.أَلَا.يَأْلُو.أَلْوًا
عَنِتُّمۡ	مَا	وَدُّواْ	خَبَالٗا	يَأۡلُونَكُمۡ
distresses you.	what	They wish	(any) ruin.	they will spare you

who would not miss a chance to harm you. Their only desire is to see you suffer.

جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	ماضٍ ـ تانيث	تحقيق
ف و ه.فَاهَ.يَفُوهُ.فَوْهًا		ب غ ض.بَغَضَ.يَبْغُضُ.بَغَاضَةً	ب د و.بَدَا.يَبْدُو.بَدْوًا	
أَفۡوَٰهِهِمۡ	مِنۡ	ٱلۡبَغۡضَآءُ	بَدَتِ	قَدۡ
their mouths,	from	the hatred	(has become) apparent	Indeed,

Their prejudice has become evident from what they say

عطف.موصول	مضارع مرفوع ـ جملة صلة الموصول	فاعل.مضاف.مضاف إليه	خبر	تحقيق
مبتدأ	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	
وَمَا	تُخْفِي	صُدُورُهُمْ	أَكْبَرُ	قَدْ
and what	conceals	their breasts	(is) greater.	Certainly

—and what their hearts hide is far worse. We have made

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	حرف	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ اسم(كان)	مضارع مرفوع ـ فاعل.خبر(كان)
ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)		أ ي ي	شرط	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
بَيَّنَّا	لَكُمُ	ٱلْآيَاتِ	إِن	كُنتُمْ	تَعْقِلُونَ ١١٨
we made clear	for you	the Verses,	if	you were	(to use) reason.

Our revelations clear to you, if only you understood.

تنبيه.مبتدأ	إشارة.خبر	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
		ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)		ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)
هَآأَنتُمْ	أُولَآءِ	تُحِبُّونَهُمْ	وَلَا	يُحِبُّونَكُمْ
Lo! you are	those,	you love them	but not	they love you

Here you are! You love them but they do not love you,

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضاف.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.مفعول به	
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ك ت ب	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	معنى الشرط	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً
وَتُؤْمِنُونَ	بِٱلْكِتَابِ	كُلِّهِۦ	وَإِذَا	لَقُوكُمْ
and you believe	in the Book-	all of it.	And when	they meet you

and you believe in all Scriptures. When they meet you

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل ـ مضاف إليه	ماضٍ.فاعل ـ جواب الشرط
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	معنى الشرط	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً	ع ض ض.عَضَّ.يَعُضُّ.عَضًّا
قَالُوٓا	ءَامَنَّا	وَإِذَا	خَلَوْا	عَضُّوا
they say,	We believe.	And when	they are alone	they bite

they say, "We believe." But when alone, they bite

جار.مجرور(حال)	مفعول به	جار ـ مجرور(حال)		أمر(أنت)	أمر.فاعل
	ن م ل.نَمَلَ.يَنْمُلُ.نَمْلًا		غ ي ظ.غَاظَ.يَغِيظُ.غَيْظًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
عَلَيْكُمُ	ٱلْأَنَامِلَ	مِنَ	ٱلْغَيْظِ	قُلْ	مُوتُوا
at you	the finger tips	(out) of	[the] rage.	Say,	die

their fingertips in rage. Say, O Prophet, “May you die

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إِنَّ»	خبر«إِنَّ»	جار.مجرور.مضاف
غ ي ظ.غَاظَ.يَغِيظُ.غَيْظًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
بِغَيْظِكُمْ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ
in your rage.	Indeed	Allah	(is) All-Knowing	of what

of your rage!" Surely Allah knows best what is

مضاف إليه	حرف	مضارع مجزوم.فعل الشرط.مفعول به	فاعل	مضارع مجزوم«هى».مفعول به.ج ش
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	شرط	م س س.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
ٱلصُّدُورِ ١١٩	إِن	تَمْسَسْكُمْ	حَسَنَةٌ	تَسُؤْهُمْ
(is in) the breasts.	If	touches you	a good,	it grieves them

hidden in the heart. When you believers are touched with good, they grieve;

عطف	مضارع مجزوم.فعل الشرط.مفعول به	فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	جار
حرف شرط	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ف ر ح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا	مجرور
وَإِن	تُصِبْكُمْ	سَيِّئَةٌ	يَفْرَحُوا۟	بِهَا ۖ
and if	strikes you	misfortune,	they rejoice	at it.

but when you are afflicted with evil, they rejoice.

استئنافية.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	عطف.معطوف على«تصبروا»	نافية
	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	و ق ى.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
وَإِن	تَصْبِرُوا۟	وَتَتَّقُوا۟	لَا
And if	you are patient	and fear (Allah)	not

Yet, if you are patient and mindful of Allah,

مضارع مرفوع.جواب الشرط.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إِنَّ»
ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	ك ي د	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		أ ل ه
يَضُرُّكُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْـًٔا ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ
will harm you	their plot	(in) anything.	Indeed	Allah,

their schemes will not harm you in the least. Surely Allah

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	خبر«إِنَّ»	استئنافية.ظرف زمان
	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»	
بِمَا	يَعْمَلُونَ	مُحِيطٌ ١٢٠	وَإِذْ
of what	they do	(is) All-Encompassing.	And when

is Fully Aware of what they do. Remember, O Prophet,

مفعول به أول۔جمع مذکر سالم	مضارع مرفوع «أنت».حال	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		ماضٍ.فاعل۔مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ب و أ.بَوَّأَ.يُبَوِّئُ.تَبْوِيئًا.«تَفْعِيلٌ»	أ ه ل		غ د و.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	تُبَوِّئُ	أَهْلِكَ	مِنْ	غَدَوْتَ
the believers	to post	your household	from	you left early morning
when you left your home in the early morning to position the believers				

خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	أ ل ه	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا«مُفَاعَلَةٌ»	ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا
سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	لِلْقِتَالِ ۗ	مَقَٰعِدَ
(is) All-Hearing,	And Allah	for the battle.	(to take) positions
in the battlefield. And Allah is All-Hearing,			

مصدری و نصب	جار.مجرور«نعت»	فاعل۔مضاف إليه	ماضٍ۔تانيث	ظرف زمان	خبر ثانٍ
		ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	ه م م.هَمَّ.يَهُمُّ.هَمًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَن	مِنكُمْ	طَّآئِفَتَانِ	هَمَّت	إِذْ	عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾
that	among you	two parties	inclined	When	All-Knowing.
All-Knowing. Remember when two groups among you					

استئنافية.جار۔مجرور.لفظ الجلالة		خبر.مضاف.مضاف إليه	حالية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع منصوب.فاعل
أ ل ه		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	أ ل ه	ف ش ل.فَشِلَ.يَفْشَلُ.فَشَلًا
ٱللَّهِ	وَعَلَى	وَلِيُّهُمَا ۗ	وَٱللَّهُ	تَفْشَلَا
Allah	And on	(was) their protector.	but Allah	they lost heart,
believers were about to cower, then Allah reassured them. So in Allah				

ماضٍ.مفعول به	استئنافية۔واقعة في جواب قسم.تحقيق	فاعل.جمع مذکر سالم	فصيحة.لام أمر.مضارع مجزوم
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»
نَصَرَكُمُ	وَلَقَدْ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ
helped you	And certainly	the believers.	let put (their) trust
let the believers put their trust. Indeed,			

استئنافية.أمر.فاعل	خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور«حال»	لفظ الجلالة.فاعل
و ق ی.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً			أ ل ه
فَٱتَّقُوا۟	أَذِلَّةٌ ۖ	وَأَنتُمْ	بِبَدْرٍ	ٱللَّهُ
So fear	weak.	while you (were)	in Badr	Allah
Allah made you victorious at Badr when you were vastly outnumbered. So be mindful				

لفظ الجلالة.مفعول به	الترّجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	ظرف زمان	مضارع مرفوع«أنت»ـ مضاف إليه
أ ل ه		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ٱللَّهَ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ١٢٣	إِذْ	تَقُولُ
Allah	so that you may	(be) grateful.	When	you said

of Allah, perhaps you will be grateful. Remember, O Prophet,

جار.مجرور ـ جمع مذكر سالم	استفهام.نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب.مفعول به	مصدري ونصب
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ك ف ي. كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	
لِلْمُؤْمِنِينَ	أَلَن	يَكْفِيَكُمْ	أَن
to the believers,	Is it not	enough for you	that

when you said to the believers, Is it not enough that

مضارع منصوب.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	جار ـ مجرور«نعت»	
م د د.أَمَدَّ.يُمِدُّ.إِمْدَادًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ث ل ث	أ ل ف	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلَكًا	
يُمِدَّكُمْ	رَبُّكُم	بِثَلَٰثَةِ	ءَالَٰفٍ	مِّنَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ
reinforces you	your Lord	with three	thousand[s]	[of]	[the] angels

your Lord will send down a reinforcement of three thousand angels

حال.جمع مذكر سالم	حرف ايجاب	حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»			ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
مُنزَلِينَ ١٢٤	بَلَىٰٓ ج	إِن	تَصْبِرُوا۟
[the ones] sent down?	Yes,	if	you are patient

for your aid? Most certainly, if you believers are firm

عطف.معطوف على«تصبروا».فاعل	عطف.معطوف على«تصبروا».مفعول به	جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		إشارة
و ق ى.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ف و ر.فَارَ.يَفُورُ.فَوْرًا	
وَتَتَّقُوا۟	وَيَأْتُوكُم	مِّن	فَوْرِهِمْ	هَٰذَا
and fear (Allah)	and they come upon you	[of]	suddenly,	[this]

and mindful of Allah and the enemy launches a sudden

مضارع مجزوم.جواب الشرط.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	جار ـ
م د د.أَمَدَّ.يُمِدُّ.إِمْدَادًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	خ م س	أ ل ف	
يُمْدِدْكُمْ	رَبُّكُم	بِخَمْسَةِ	ءَالَٰفٍ	مِّنَ
will reinforce you	your Lord	with five	thousands	[of]

attack on you, Allah will reinforce you with five thousand

۔مجرور (نعت)	حال۔ جمع مذکر سالم	استئنافية.نافية	ماضٍ.مفعول به أول	لفظ الجلالة.فاعل
م ل ك	س و م.سَوَّمَ.يُسَوِّمُ.تَسْوِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه
ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	مُسَوِّمِينَ ١٢٥	وَمَا	جَعَلَهُ	ٱللَّهُ
[the] angels	[the ones] bearing marks.	And not	made it	Allah

angels designated for battle . Allah ordained this reinforcement

استثناء	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور (نعت)	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب	فاعل.مضاف.مضاف إليه
	ب ش ر۔ بَشِرَ۔ يَبْشَرُ۔ بَشَرًا		ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا (اِفْعِلَّالٌ)	ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا
إِلَّا	بُشْرَىٰ	لَكُمْ	وَلِتَطْمَئِنَّ	قُلُوبُكُم
except	(as) good news	for you	and to reassure	your hearts

only as good news for you and reassurance for your hearts.

جار.مجرور	استئنافيه.نافية	مبتدأ	استثناء	جار۔ مجرور (خبر).مضاف	
		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا			ع ن د
بِهِۦ ۗ	وَمَا	ٱلنَّصْرُ	إِلَّا	مِنْ	عِندِ
with it.	And (there is) no	[the] victory	except	from	[near]

And victory comes only from

لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ	تعليل وجر.مضارع منصوب (هو)	مفعول به
أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ق ط ع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	ط ر ف
ٱللَّهِ	ٱلْعَزِيزِ	ٱلْحَكِيمِ ١٢٦	لِيَقْطَعَ	طَرَفًا
Allah,	the All-Mighty,	the All-Wise.	That He may cut off	a part

Allah—the Almighty, All-Wise— to destroy a group of the

جار۔ مجرور (نعت).موصول		ماضٍ.فاعل۔ صلة الموصول	عطف	مضارع منصوب (هو).مفعول به
		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك ب ت.كَبَتَ.يَكْبِتُ.كَبْتًا
مِّنَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟	أَوْ	يَكْبِتَهُمْ
of	those who	disbelieved	or	suppress them

disbelievers and humble the rest, causing them

عطف.مضارع منصوب.فاعل	حال.جمع مذکر سالم	ماضٍ ناقص جامد	جار.مجرور	جار۔
ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)	خ ي ب.خَابَ.يَخِيبُ.خَيْبَةً	ل ي س	(خبر ليس مقدم)	
فَيَنقَلِبُوا۟	خَآئِبِينَ ١٢٧	لَيْسَ	لَكَ	مِنَ
so (that) they turn back	disappointed.	Not	for you	of

to withdraw in disappointment. You (O Prophet)

عطف	جار.مجرور	مضارع منصوب (هو)	عطف	اسم (ليس) مؤخر	- مجرور (حال)
		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
أَوْ	عَلَيْهِمْ	يَتُوبَ	أَوْ	شَيْءٌ	ٱلْأَمْرِ
or	to them	He turns	whether	(of) anything	the decision

have no say in the matter. It is up to Allah to turn to them

مبتدأ	عطف.جار.مجرور (خبر)	خبر (إنَّ) - جمع مذكر سالم	تعليل.توكيد ونصب	مضارع منصوب (هو).مفعول به
موصول	أله.لفظ الجلالة	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	اسم (إنَّ)	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مَا	وَلِلَّهِ	ظَٰلِمُونَ ١٢٨	فَإِنَّهُمْ	يُعَذِّبَهُمْ
what	And to Allah (belongs)	are wrongdoers.	for indeed, they	punishes them

in mercy or punish them, for indeed they are wrongdoers. To Allah alone belongs whatever

جار.مجرور	مضارع مرفوع (هو)	جار-مجرور (صلة الموصول)		عطف.موصول	جار-مجرور (صلة الموصول)	
موصول	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أرض			سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
لِمَن	يَغْفِرُ	ٱلْأَرْضِ ج	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي
[for] whom	He forgives	the earth.	(is) in	and what	the heavens	(is) in

is in the heavens and whatever is on the earth. He forgives whoever

مضارع مرفوع (هو)-صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو)-صلة الموصول
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
يَشَآءُ ج	مَن	وَيُعَذِّبُ	يَشَآءُ
He wills.	whom	and punishes	He wills

He wills, and punishes whoever He wills.

موصول.نعت	نداء.منادى-تنبيه	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أله
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ١٢٩	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
who	O you	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving	And Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. O believers!

حال	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول
ضعف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا	ربو	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَضْعَٰفًا	ٱلرِّبَوٰٓا۟	تَأْكُلُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
doubled	the usury	eat	(Do) not	believe!

Do not consume interest,

التَّرَجِّي.اسم«لعل»	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	نعت
	أ ل ه	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»	ض ع ف.ضَاعَفَ.يُضَاعِفُ.مُضَاعَفَةً«مُفَاعَلَة»
لَعَلَّكُمۡ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُواْ	مُّضَٰعَفَةٗۖ
so that you may	Allah	And fear	multiplied.

multiplying it many times over. And be mindful of Allah,

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل«هى».صلة	موصول	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إِفْعَال»		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	وقي	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَال»
أُعِدَّتۡ	ٱلَّتِيٓ	ٱلنَّارَ	وَٱتَّقُواْ	تُفۡلِحُونَ ١٣٠
is prepared	which	the Fire	And fear	(be) successful.

so you may prosper. Guard yourselves against the Fire prepared

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.جمع مذكر سالم
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَال»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَٱلرَّسُولَ	ٱللَّهَ	وَأَطِيعُواْ	لِلۡكَٰفِرِينَ ١٣١
and the Messenger	Allah	And obey	for the disbelievers.

for the disbelievers. Obey Allah and the Messenger,

جار-	عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر«لعل»	التَّرَجِّي.اسم«لعل»
	س ر ع.سَارَعَ.يُسَارِعُ.مُسَارَعَةً«مُفَاعَلَة»	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
إِلَىٰ	وَسَارِعُوٓاْ	تُرۡحَمُونَ ١٣٢	لَعَلَّكُمۡ
to	And hasten	receive mercy.	so that you may

so you may be shown mercy. And hasten towards

نصف الحزب ٧

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«مغفرة»	جار-مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		-مجرور
ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرُضُ.عَرَاضَةً	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
عَرۡضُهَا	وَجَنَّةٍ	رَّبِّكُمۡ	مِّن	مَغۡفِرَةٖ
its width	and a Garden-	your Lord	from	forgiveness

forgiveness from your Lord and a Paradise as vast as

ماضٍ للمجهول«هى».حال	عطف.معطوف على«السموات»	خبر
ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إِفْعَال»	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
أُعِدَّتۡ	وَٱلۡأَرۡضُ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ
prepared	and the earth	(is like that of) the heavens

the heavens and the earth, prepared for those

جار۔مجرور		مضارع مرفوع.فاعل۔صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور.جمع مذكر سالم
س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱلسَّرَّآءِ	فِي	يُنفِقُونَ	ٱلَّذِينَ	لِلۡمُتَّقِينَ ١٣٣
[the] ease	in	spend	Those who	for the pious.
mindful of Allah. They are those who donate in prosperity				

عطف.معطوف على«الذين»	مفعول به	عطف.معطوف على«الذين»	عطف.معطوف على«سراء»
ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	غ ي ظ.غَاظَ.يَغِيظُ.غَيْظًا	ك ظ م.كَظِمَ.يَكْظِمُ.كُظُومًا	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
وَٱلۡعَافِينَ	ٱلۡغَيۡظَ	وَٱلۡكَٰظِمِينَ	وَٱلضَّرَّآءِ
and those who pardon	the anger	and those who restrain	and (in) the hardship
and adversity, control their anger, and pardon			

مضارع مرفوع«هو».خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار۔مجرور	
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ن و س۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	
يُحِبُّ	وَٱللَّهُ	ٱلنَّاسِۗ	عَنِ
loves	and Allah	the people-	[from]
others. And Allah loves the			

ماضٍ.فاعل ۔ مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.موصول.مبتدأ	مفعول به.جمع مذكر سالم
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	بمعنى الشرط		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»
فَعَلُواْ	إِذَا	وَٱلَّذِينَ	ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٣٤
they did	when	And those	the good-doers.
good-doers. They are those who, upon committing			

ماضٍ.فاعل.جواب شرط	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	عطف	مفعول به
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا
ذَكَرُواْ	أَنفُسَهُمۡ	ظَلَمُوٓاْ	أَوۡ	فَٰحِشَةً
they remember	themselves-	wronged	or	immorality
an evil deed or wronging themselves, remember				

اعتراضية.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة
استفهام	ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	أ ل ه
وَمَن	لِذُنُوبِهِمۡ	فَٱسۡتَغۡفَرُواْ	ٱللَّهَ
and who	for their sins-	then ask forgiveness	Allah
Allah and seek forgiveness and			

عطف.نفى وجزم وقلب	لفظ الجلالة.فاعل	استثناء	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
	أ ل ه		ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
وَلَمْ	ٱللَّهُ	إِلَّا	ٱلذُّنُوبَ	يَغْفِرُ
And not	Allah?	except	the sins	(can) forgive
do not knowingly persist in sin—				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		مضارع مجزوم.فاعل
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			ص ر ر.أَصَرَّ.يُصِرُّ.إِصْرَارًا(إفعال)
يَعْلَمُونَ ١٣٥	وَهُمْ	فَعَلُوا۟	مَا	عَلَىٰ	يُصِرُّوا۟
know.	while they	they did	what	on	they persist
and who forgives sins except Allah?					

عطف.معطوف على(مغفرة)	جار.مجرور(نعت).مضاف.مضاف إليه		خبر مبتدأ ثانٍ	مبتدأ ثانٍ.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ أول
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
وَجَنَّـٰتٌ	رَّبِّهِمْ	مِّن	مَّغْفِرَةٌ	جَزَآؤُهُم	أُو۟لَـٰٓئِكَ
and Gardens	their Lord	from	(is) forgiveness	their reward	Those-
Their reward is forgiveness from their Lord and Gardens					

جار.مجرور	حال	فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع
	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ن ه ر	ت ح ت		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا
فِيهَا ج	خَـٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَـٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
in it.	abiding forever	the rivers,	underneath it	from	flows
under which rivers flow, staying there forever.					

جر	ماضٍ.تانيث	تحقيق	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	فاعل.مضاف	استئنافية.ماضٍ جامد المدح
	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ ج ر	ن ع م.نَعَمَ
مِن	خَلَتْ	قَدْ	ٱلْعَـٰمِلِينَ ١٣٦	أَجْرُ	وَنِعْمَ
from	passed	Verily	(for) the (righteous) workers.	reward	And an excellent
How excellent is the reward for those who work righteousness !					

عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور		عطف.أمر.فاعل	فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	أ ر ض		س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
فَٱنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى	فَسِيرُوا۟	سُنَنٌ	قَبْلِكُمْ
and see	the earth	in	then travel	situations	before you
Similar situations came to pass before you,					

استفهام.خبر«كان»مقدم	ماضٍ ناقص	اسم«كان»ـ مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	إشارة
ك ي ف	ك و ن	ع ق ب.عَقَبَ.يَعۡقُبُ.عَقۡبًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكۡذِيبًا«تَفۡعِيل»	مبتدأ
كَيۡفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلۡمُكَذِّبِينَ ١٣٧	هَٰذَا
how	was	(the) end	(of) the deniers.	This

so travel throughout the land and see the fate of the deniers. This

خبر	جار.مجرور«نعت»	عطف.معطوف على«بيان»	عطف.معطوف على«بيان»
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيۡنًا	ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوۡسًا	ه د ي.هَدَى.يَهۡدِي.هُدًى	و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعۡظًا
بَيَانٞ	لِّلنَّاسِ	وَهُدٗى	وَمَوۡعِظَةٞ
(is) a declaration.	for the people	and guidance	and admonition

is an insight to humanity—a guide and a lesson to the

جار.مجرور«نعت»	استئنافيه.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً«اِفۡتِعَال»		و ه ن.وَهَنَ.يَهِنُ.وَهۡنًا		ح ز ن.حَزِنَ.يَحۡزَنُ.حُزۡنًا
لِّلۡمُتَّقِينَ ١٣٨	وَلَا	تَهِنُواْ	وَلَا	تَحۡزَنُواْ
for the God fearing.	And (do) not	weaken	and (do) not	grieve

God-fearing. Do not falter or grieve,

حالية.مبتدأ	خبر.جمع مذكر سالم	شرط	ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط.اسم«كان»	خبر«كان»	شرط
	ع ل و.عَلَا.يَعۡلُو.عُلُوًّا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوۡنًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤۡمِنُ.إِيمَانًا«إِفۡعَال»	
وَأَنتُمُ	ٱلۡأَعۡلَوۡنَ	إِن	كُنتُم	مُّؤۡمِنِينَ ١٣٩	إِن
and you (will be)	[the] superior,	if	you are	believers.	If

for you will have the upper hand, if you are true believers. If

مضارع مجزوم.فعل الشرط ـ مفعول به	فاعل	عطف.تحقيق	ماضٍ	مفعول به
م س س.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	ق ر ح.قَرِحَ.يَقۡرَحُ.قَرۡحًا		م س س ـ مَسَّ ـ يَمُسُّ ـ مَسًّا	ق و م
يَمۡسَسۡكُمۡ	قَرۡحٞ	فَقَدۡ	مَسَّ	ٱلۡقَوۡمَ
touched you	a wound,	so certainly	(has) touched	the people

you have suffered injuries at Uhud , they suffered similarly

فاعل	نعت.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ	خبر.بدل	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	ظرف مكان
ق ر ح.قَرِحَ.يَقۡرَحُ.قَرۡحًا	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمۡثُلُ ـ مَثۡلًا	اسم إشارة	ي و م	د و ل ـ دَاوَلَ ـ يُدَاوِلُ ـ مُدَاوَلَةً	ب ي ن
قَرۡحٞ	مِّثۡلُهُۥۚ	وَتِلۡكَ	ٱلۡأَيَّامُ	نُدَاوِلُهَا	بَيۡنَ
wound	like it.	And this	[the] days	We alternate them	among

at Badr . We alternate these days of victory and defeat among people

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب	مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	مفعول به	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ن و س
ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَلِيَعۡلَمَ	ٱلنَّاسِ
believe[d]	those who	Allah	[and] so that makes evident	the people

so that Allah may reveal the true believers,

نافية	اعتراضية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مفعول به	جار.مجرور«حال»	عطف.مضارع منصوب«هو»
	أ ل ه	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
لَا	وَٱللَّهُ	شُهَدَآءَۗ	مِنكُمۡ	وَيَتَّخِذَ
(does) not	And Allah	martyrs.	from you	and take

choose martyrs from among you—and Allah does not like

لفظ الجلالة.فاعل	عطف.تعليل.مضارع منصوب	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع«هو».خبر
أ ل ه	م ح ص.مَحَّصَ.يُمَحِّصُ.تَمْحِيصًا«تَفْعِيلٌ»	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا
ٱللَّهُ	وَلِيُمَحِّصَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٠	يُحِبُّ
Allah	And so that may purify	the wrongdoers	love

the wrongdoers— and distinguish the true

عطف	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.مضارع منصوب«هو»	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول.مفعول به
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	م ح ق.مَحَقَ.يَمْحَقُ.مَحْقًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
أَمۡ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٤١	وَيَمۡحَقَ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ
Or	the disbelievers.	and destroy	believe	those who

believers and destroy the disbelievers. Do

مفعول به	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب واستقبال	ماضٍ.فاعل
ج ن ن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
ٱلۡجَنَّةَ	تَدۡخُلُواْ	أَن	حَسِبۡتُمۡ
Paradise	you will enter	that	do you think

you think you will enter Paradise

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم	حالية.نفى وجزم وقلب
ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	مفعول به	أ ل ه	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
جَٰهَدُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	يَعۡلَمِ	وَلَمَّا
strove hard	those who	Allah	made evident	while has not yet

without Allah proving which of you truly struggled

عطف.واقعة في جواب قسم.تحقيق	مفعول به.جمع مذكر سالم	المعية.مضارع منصوب(هو)	جار.مجرور(حال)
	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
وَلَقَدْ	ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٤٢﴾	وَيَعْلَمَ	مِنكُمْ
And certainly	the steadfast.	and made evident	among you
for His cause and patiently endured? You certainly			

جار-مجرور.مضاف		مفعول به	مضارع مرفوع.خبر(كان).فاعل	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
ق ب ل-قَبِلَ - يَقْبَلُ - قَبْلًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
قَبْلِ	مِن	ٱلْمَوْتَ	تَمَنَّوْنَ	كُنتُمْ
before	from	(for) death	wish	you used to
wished for the opportunity for martyrdom before				

حالية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.اشباع.مفعول به	عطف.تحقيق	مضارع منصوب.فاعل-مفعول به	مصدرى ونصب
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	واستقبال
وَأَنتُمْ	رَأَيْتُمُوهُ	فَقَدْ	تَلْقَوْهُ	أَن
while you (were)	you have seen it	then indeed,	you met it,	[that]
encountering it, now you have seen it with				

تحقيق	خبر	استثناء	مبتدأ	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا				ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
قَدْ	رَسُولٌ	إِلَّا	مُحَمَّدٌ	وَمَا	تَنظُرُونَ ﴿١٤٣﴾
certainly	a Messenger,	except	(is) Muhammad-	And not	looking on.
your own eyes. Muhammad is no more than a messenger;					

ماضٍ(هو)-فعل الشرط	استفهام	فاعل	جار-مجرور.مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-تانيث
م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	حرف شرط	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ق ب ل		خ ل و-خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا
مَّاتَ	أَفَإِيْن	ٱلرُّسُلُ	قَبْلِهِ	مِن	خَلَتْ
he died	So if	[the] (other) Messengers.	before him	from	passed away
other messengers have gone before him. If he were to die or to be killed,					

استئنافية.اسم شرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل-جواب الشرط	ماضى للمجهول(هو)	عطف
مبتدأ	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا		ق ل ب.إِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.إِنْقِلَابًا(إنفعال)	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
وَمَن	أَعْقَٰبِكُمْ	عَلَىٰٓ	ٱنقَلَبْتُمْ	قُتِلَ	أَوْ
And whoever	your heels?	on	will you turn back	is slain	or
would you regress into disbelief?					

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		واقعة في جواب الشرط.نفي ونصب واستقبال
قلب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)		عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	
يَنقَلِبْ	عَلَىٰ	عَقِبَيْهِ	فَلَن
turns back	on	his heels	then never
Those who do so will not harm Allah whatsoever.			

مضارع منصوب(هو)	لفظ الجلالة.مفعول به	مفعول به. جملة جواب الشرط	عطف.استقبال.مضارع مرفوع	فاعل.لفظ الجلالة
ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	أ ل ه	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	أ ل ه
يَضُرَّ	ٱللَّهَ	شَيْـًٔا	وَسَيَجْزِى	ٱللَّهُ
will he harm	Allah	(in) anything.	And will reward	Allah
And Allah will reward those				

مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.نافية	ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبر كان مقدم)	مصدري ونصب
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	واستقبال
ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤	وَمَا	كَانَ	لِنَفْسٍ	أَن
the grateful ones.	And not	is	for a soul	that
who are grateful. No soul can ever die without				

مضارع منصوب(هي).اسم(كان)مؤخر	استثناء	جار.مجرور(حال).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول مطلق
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا
تَمُوتَ	إِلَّا	بِإِذْنِ	ٱللَّهِ	كِتَٰبًا
he dies	except	by (the) permission	(of) Allah,	(at a) decree
Allah's Will at the destined time.				

نعت	عطف.مبتدأ	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
أجل.أَجَّلَ.يُؤَجِّلُ.تَأْجِيلًا(تَفْعِيلٌ)	اسم شرط	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	ثوب	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
مُّؤَجَّلًا ۗ	وَمَن	يُرِدْ	ثَوَابَ	ٱلدُّنْيَا
determined.	And whoever	desires	reward	(of) the world-
Those who desire worldly gain,				

مضارع مجزوم(نحن).جواب الشرط	جار.مجرور	عطف.اسم شرط	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	مفعول به.مضاف
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		مبتدأ	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	ثوب
نُؤْتِهِۦ	مِنْهَا	وَمَن	يُرِدْ	ثَوَابَ
We will give him	thereof;	and whoever	desires	reward
We will let them have it, and those who desire heavenly reward,				

استئنافية.استقبال.مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن»۔جواب الشرط۔مفعول به	مضاف إليه
جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أخر
وَسَنَجْزِى	مِنْهَا ج	نُؤْتِهِۦ	ٱلْءَاخِرَةِ
And we will reward	thereof.	We will give him	(of) the Hereafter

We will grant it to them. And We will reward those who are

ماضٍ	جار.مجرور.تمييز		استئنافية.مبتدأ	مفعول به.جمع مذكر سالم
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	نبأ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً			شكر۔شَكَرَ۔يَشْكُرُ۔شُكْرًا
قَٰتَلَ	نَّبِيٍّ	مِّن	وَكَأَيِّن	ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٥
fought;	a Prophet	from	And how many	the grateful ones.

grateful. Imagine how many devotees fought

ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	نعت	فاعل	ظرف.مضاف إليه
وهن.وَهَنَ.يَهِنُ.وَهْنًا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
وَهَنُوا۟	فَمَا	كَثِيرٌ	رِبِّيُّونَ	مَعَهُۥ
they lost heart	But not	many.	(were) religious scholars	with him

along with their prophets and never faltered despite whatever losses

عطف.نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ«هو».مفعول به۔صلة الموصول	جار.مجرور
	أله	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	موصول
وَمَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	أَصَابَهُمْ	لِمَآ
and not	(of) Allah	(the) way	in	befell them	for what

they suffered in the cause of Allah,

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل
أله	كين.اِسْتَكَانَ.يَسْتَكِينُ.اِسْتِكَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»		ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً
وَٱللَّهُ	ٱسْتَكَانُوا۟ ۗ	وَمَا	ضَعُفُوا۟
And Allah	they gave in.	And not	they weakened

nor did they weaken or give in! Allah loves those

خبر«كان»مقدم۔مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف.نافية	مفعول به.جمع مذكر سالم	خبر.مضارع مرفوع«هو»
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	كون		صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
قَوْلَهُمْ	كَانَ	وَمَا	ٱلصَّٰبِرِينَ ١٤٦	يُحِبُّ
their words	were	And not	the patient ones.	loves

who persevere. And all they said was,

استثناء	مصدری و نصب	ماضٍ.فاعل	منادی۔مضاف۔مضاف إلیه	فعل دعاء((أنت))	جار.مجرور
		قول۔قَالَ۔یَقُولُ۔قَوْلًا	رب ب۔رَبَّ۔یَرُبُّ۔رَبًّا	غ ف ر.غَفَرَ.یَغْفِرُ.مَغْفِرَةً	
إِلَّآ	أَن	قَالُواْ	رَبَّنَا	ٱغۡفِرۡ	لَنَا
except	that	they said,	Our Lord	forgive	for us

“Our Lord! Forgive our sins and excesses,

مفعول به.مضاف۔مضاف إلیه	عطف.مضاف۔مضاف إلیه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إلیه		عطف.فعل دعاء((أنت))
ذ ن ب.ذَنَبَ.یَذْنِبُ.ذَنْبًا	س ر ف.أَسْرَفَ.یُسْرِفُ.إِسْرَافًا((إِفْعَالٌ))		أ م ر	ث ب ت.ثَبَّتَ.یُثَبِّتُ.تَثْبِیتًا((تَفْعِیلٌ))
ذُنُوبَنَا	وَإِسۡرَافَنَا	فِيٓ	أَمۡرِنَا	وَثَبِّتۡ
our sins	and our excesses	in	our affairs	and make firm

make our steps firm, and grant us

مفعول به۔مضاف۔مضاف إلیه	عطف.فعل دعاء((أنت)).مفعول به	جار.مجرور		نعت.جمع مذکر سالم
ق د م.قَدَمَ.یَقْدِمُ.قَدْمًا	ن ص ر.نَصَرَ.یَنْصُرُ.نَصْرًا		ق و م۔قَامَ۔یَقُومُ۔قِیَامًا	ك ف ر.كَفَرَ.یَكْفُرُ.كُفْرًا
أَقۡدَامَنَا	وَٱنصُرۡنَا	عَلَى	ٱلۡقَوۡمِ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٤٧
our feet	and give us victory	over	[the people]	the disbelievers.

victory over the disbelieving people.”

عطف.ماضٍ.مفعول به أول	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إلیه	عطف.معطوف علی((ثواب)).مضاف
أ ت ي.آتَی.یُؤْتِي.إِیتَاءً((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	ث و ب۔ثَابَ۔یَثُوبُ۔ثَوْبًا	د ن و.دَنِيَ.یَدْنَی.دَنًی	ح س ن.حَسُنَ.یَحْسُنُ.حَسَنًا
فَـَٔاتَىٰهُمُ	ٱللَّهُ	ثَوَابَ	ٱلدُّنۡيَا	وَحُسۡنَ
So gave them	Allah	reward	(in) the world	and good

So Allah gave them the reward of this world

مضاف إلیه.مضاف	مضاف إلیه	استئنافیة.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع((هو)).خبر
ث و ب۔ثَابَ۔یَثُوبُ۔ثَوْبًا	أ خ ر	أ ل ه	ح ب ب.أَحَبَّ.یُحِبُّ.إِحْبَابًا((إِفْعَالٌ))
ثَوَابِ	ٱلۡأٓخِرَةِۗ	وَٱللَّهُ	يُحِبُّ
reward	(in) the Hereafter.	And Allah	loves

and the excellent reward of the Hereafter. For Allah loves

مفعول به.جمع مذکر سالم	نداء.منادی.تنبیه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	حرف شرط
ح س ن.أَحْسَنَ.یُحْسِنُ.إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))			أ م ن.آمَنَ.یُؤْمِنُ.إِیمَانًا((إِفْعَالٌ))	
ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٤٨	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓاْ	إِن
the good-doers.	O you	who	believe!	If

the good-doers. O believers! If

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به-ج ش	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول.مفعول به	فعل الشرط.مضارع مجزوم.فاعل
ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)
يَرُدُّوكُم	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	تُطِيعُوا۟
they will turn you back	disbelieve,	those who	you obey

you yield to the disbelievers, they will drag you back

إضراب	حال.جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على(يردوكم).فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	قلب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	
بَلِ	خَٰسِرِينَ ﴿١٤٩﴾	فَتَنقَلِبُوا۟	أَعْقَٰبِكُمْ	عَلَىٰٓ
Nay,	(as) losers.	then you will turn back	your heels,	on

to disbelief—and you will become losers.

مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه	مبتدأ.لفظ الجلالة
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	أله
ٱلنَّٰصِرِينَ ﴿١٥٠﴾	خَيْرُ	وَهُوَ	مَوْلَىٰكُمْ ۖ	ٱللَّهُ
(of) the Helpers.	(is the) best	and He	(is) your protector	Allah

But no! Allah is your Guardian, and He is the best Helper.

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	مضاف إليه-موصول	جار.مجرور.مضاف		استقبال.مضارع مرفوع(نحن)
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قُلُوبِ	فِى	سَنُلْقِى
disbelieve	(of) those who	(the) hearts	in	We will cast

We will cast horror into the hearts of the disbelievers

موصول	جار.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل	جر.مصدري	مفعول به
مفعول به	أله	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		رعب.رَعَبَ.يَرْعَبُ.رُعْبًا
مَا	بِٱللَّهِ	أَشْرَكُوا۟	بِمَآ	ٱلرُّعْبَ
what	with Allah,	they associated partners	because	[the] terror

for associating false gods with Allah—a practice

عطف.مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو)-صلة الموصول	نفي وجزم وقلب
أوي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	سلط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	
وَمَأْوَىٰهُمُ	سُلْطَٰنًا ۖ	بِهِۦ	يُنَزِّلْ	لَمْ
And their refuge	any authority.	about it	He sent down	not

He has never authorized. The Fire will be their home—

مضاف إليه. جمع مذكر سالم	فاعل ـ مضاف	استئنافية. ماضٍ جامد المذم	خبر
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ث و ي. ثَوَا. يَثْوِي. ثَوَاءً	ب أ س ـ بِئْسَ	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٥١	مَثۡوَى	وَبِئۡسَ	ٱلنَّارُۖ
[of] the wrongdoers.	(is the) abode	and wretched	(will be) the fire

what an evil place for the wrongdoers to stay!

ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ. مفعول به أول	استئنافية. واقعة في جواب قسم. تحقيق
	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	أ ل ه	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا	
إِذۡ	وَعۡدَهُۥٓ	ٱللَّهُ	صَدَقَكُمُ	وَلَقَدۡ
when	His promise,	Allah	fulfilled you	And certainly

Indeed, Allah fulfilled His promise to you when

ماضٍ. فاعل ـ مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	جار. مجرور. مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به ـ مضاف إليه
ف ش ل. فَشِلَ. يَفْشَلُ. فَشْلًا	معنى الشرط		أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا	ح س س. حَسَّ. يَحُسُّ. حَسًّا
فَشِلۡتُمۡ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	بِإِذۡنِهِۦۖ	تَحُسُّونَهُم
you lost courage	when	until	by His permission,	you were killing them

you initially swept them away by His Will, then your courage

جر	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور		عطف. ماضٍ. فاعل
	ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		ن ز ع. تَنَازَعَ. يَتَنَازَعُ. تَنَازُعًا (تَفَاعُلٌ)
مِّنۢ	وَعَصَيۡتُم	ٱلۡأَمۡرِ	فِي	وَتَنَٰزَعۡتُمۡ
from	and you disobeyed	the order	concerning	and you fell into dispute

weakened and you disputed about the command and disobeyed,

مضارع مرفوع. فاعل ـ صلة الموصول	موصول. مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو). مفعول به أول	مصدرى	مجرور. مضاف
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		ر أ ي. أَرَى. يُرِي. إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		ب ع د
تُحِبُّونَۚ	مَّا	أَرَىٰكُم	مَآ	بَعۡدِ
you love.	what	He (had) shown you	[what]	after

after Allah had brought victory within your reach.

عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو) ـ صلة	مبتدأ مؤخر ـ موصول	جار. مجرور (خبر مقدم)
	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		
وَمِنكُم	ٱلدُّنۡيَا	يُرِيدُ	مَّن	مِنكُم
and among you	the world	desire	(are some) who	Among you

Some of you were after worldly gain while

جار.مجرور	ماضٍ«هو»-مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	مبتدأ مؤخر
	ص ر ف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا		أ خ ر	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	موصول
عَنْهُمْ	صَرَفَكُمْ	ثُمَّ	ٱلْءَاخِرَةَ ۚ	يُرِيدُ	مَّن
from them	He diverted you	Then	the Hereafter.	desire	(are some) who
others desired a heavenly reward. He denied you victory					

جار.مجرور	ماضٍ«هو»	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو».مفعول به
	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً«اِفْتِعَالٌ»
عَنكُمْ ۗ	عَفَا	وَلَقَدْ	لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ
you.	He forgave	And surely	so that He may test you.
over them as a test, yet He has pardoned you.			

جار.مجرور.جمع مذكر سالم		مضاف إليه	خبر.مضاف	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		أ ل ه
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾	عَلَى	فَضْلٍ	ذُو	وَٱللَّهُ
the believers.	for	(of) Bounty	(is the) Possessor	And Allah
And Allah is Gracious to the believers.				

جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل-مضاف إليه	ظرف زمان
أ ح د		ل و ي.لَوَى.يَلْوِي.لِيًّا		ص ع د.أَصْعَدَ.يُصْعِدُ.إِصْعَادًا«إِفْعَالٌ»	
أَحَدٍ	عَلَىٰٓ	تَلْوُۥنَ	وَلَا	تُصْعِدُونَ	إِذْ
anyone	on	casting a glance	and not	you were running uphill	When
Remember when you were running far away in panic —not looking at anyone—					

ثلاثة أرباع الحزب ٧

عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول	جار-مجرور«حال»-مضاف إليه		مضارع مرفوع«هو»-مفعول به-خبر	حالية.مبتدأ
ث و ب.أَثَابَ.يُثِيبُ.إِثَابَةً«إِفْعَالٌ»	أ خ ر		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
فَأَثَٰبَكُمْ	أُخْرَىٰكُمْ	فِىٓ	يَدْعُوكُمْ	وَٱلرَّسُولُ
so (he) repaid you	(from) behind you	[in]	was calling you	while the Messenger
while the Messenger was calling to you from behind! So Allah rewarded				

جار.مجرور.موصول		مضارع منصوب.فاعل	جر وتعليل.مصدري ونصب.زائدة	جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ
		ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا		غ م م	غ م م.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا
مَا	عَلَىٰ	تَحْزَنُوا۟	لِّكَيْلَا	بِغَمٍّ	غَمًّۢا
what	over	you grieve	so that not	on distress	(with) distress
your disobedience with distress upon distress.					

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	ماضٍ(هو).مفعول به-صلة الموصول	موصولة	عطف.زائدة	ماضٍ(هو).مفعول به-صلة الموصول
أ ل ه	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)			ف و ت.فَاتَ.يَفُوتُ.فَوْتًا
وَٱللَّهُ	أَصَٰبَكُمۡۗ	مَآ	وَلَا	فَاتَكُمۡ
And Allah	(had) befallen you.	what	and not	escaped you

Now, do not grieve over the victory you were denied or the injury you suffered.

جار.مجرور	ماضٍ(هو)	عطف	مضارع مرفوع.فاعل-صلة	جار.مجرور	خبر
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
عَلَيۡكُم	أَنزَلَ	ثُمَّ	تَعۡمَلُونَ ١٥٣	بِمَا	خَبِيرُۢ
upon you	He sent down	Then	you do.	of what	(is) All-Aware

And Allah is All-Aware of what you do. Then after distress, He sent down

مضارع مرفوع(هو).نعت	بدل	مفعول به	مضاف إليه	جار.مجرور.ظرف	
غ ش و.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشَاوَةً	ن ع س.نَعَسَ.يَنْعَسُ.نَعْسًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	غ م م.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا	ب ع د	
يَغۡشَىٰ	نُّعَاسٗا	أَمَنَةٗ	ٱلۡغَمِّ	بَعۡدِ	مِّنۢ
overcoming	slumber	security-	the distress	after	from

serenity in the form of drowsiness overcoming

تحقيق	استئنافية-مبتدأ	جار.مجرور(نعت)	مفعول به
	ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا		ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا
قَدۡ	وَطَآئِفَةٞ	مِّنكُمۡۖ	طَآئِفَةٗ
certainly	while a group	of you,	a group

some of you, while others were disturbed

مضاف	لفظ الجلالة.جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل-خبر	فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ.تانيث-مفعول به
غ ي ر	أ ل ه	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	ه م م.أَهَمَّ.يُهِمُّ.إِهْمَامًا(إِفْعَالٌ)
غَيۡرَ	بِٱللَّهِ	يَظُنُّونَ	أَنفُسُهُمۡ	أَهَمَّتۡهُمۡ
other then	about Allah	thinking	(about) themselves	worried [them]

by evil thoughts about Allah—the thoughts of

استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
هَل	يَقُولُونَ	ٱلۡجَٰهِلِيَّةِۖ	ظَنَّ	ٱلۡحَقِّ
(Is) there	saying,	(of) [the] ignorance	(the) thought	the truth-

pre-Islamic ignorance. They ask,

جار.مجرور(خبرمقدم)	جار۔ مجرور(حال)		زائدة	مبتدأمؤخر	أمر(أنت)	توكيدونصب
		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
لَّنَا	مِنَ	ٱلْأَمْرِ	مِن	شَيْءٍ ۗ	قُلْ	إِنَّ
for us	from	the matter	any	thing?	Say,	Indeed

"Do we have a say in the matter?" Say, O Prophet, "All matters are destined by Allah."

اسم(إِنَّ)	مضاف.مضاف إليه	جار. مجرور(خبرإِنَّ)	مضارع مرفوع.فاعل.حال	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
أمر	كلل	أل ه- لفظ الجلالة	خفي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)		نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
ٱلْأَمْرَ	كُلَّهُۥ	لِلَّهِ ۗ	يُخْفُونَ	فِيٓ	أَنفُسِهِم
the matter	all (of) it	(is) for Allah.	They hide	in	themselves

They conceal in their hearts

موصول.مفعول به	نافية	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.حال	امتناع لامتناع
		بدو.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حرف شرط
مَّا	لَا	يُبْدُونَ	لَكَ ۖ	يَقُولُونَ	لَوْ
what	not	they reveal	to you,	They say,	If

what they do not reveal to you. They say to themselves, "If

ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبركان مقدم)	جار- مجرور(حال)		اسم(كان)مؤخر	نافية
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
كَانَ	لَنَا	مِنَ	ٱلْأَمْرِ	شَيْءٌ	مَّا
was	for us	from	the matter	anything	not

we had any say in the matter, none

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.جواب الشرط	تنبيه	أمر(أنت)	حرف الشرط	ماضٍ.اسم(كان)	جار-
قتل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	إشارة	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	امتناع لامتناع	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قُتِلْنَا	هَٰهُنَا ۗ	قُل	لَّوْ	كُنتُمْ	فِي
we would have been killed	here.	Say,	if	you were	in

of us would have come to die here." Say, O Prophet, "Even if you were to remain in

– مجرور(خبركان)	واقعة فى جواب الشرط.ماضٍ	موصول-فاعل	ماضٍ للمجهول- جملة صلة الموصول	جار.مجرور
بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	برز.بَرَزَ.يَبْرُزُ.بُرُوزًا	جملة جواب الشرط	كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
بُيُوتِكُمْ	لَبَرَزَ	ٱلَّذِينَ	كُتِبَ	عَلَيْهِمُ
your houses,	surely (would have) come out	those who-	was decreed	upon them

your homes, those among you who were destined

موصول	لفظ الجلالة ـ فاعل	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		نائب فاعل
مفعول به	أ ل ه	ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ض ج ع.ضَجَعَ.يَضْجَعُ.ضَجْعًا		ق ت ل
مَا	ٱللَّهُ	وَلِيَبْتَلِيَ	مَضَاجِعِهِمْۖ	إِلَىٰ	ٱلْقَتْلُ
what	Allah	And might test	their places of death.	towards	[the] death

to be killed would have met the same fate." Through this, Allah tests what

جار ـ	موصول.مفعول به	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب(هو)	جار ـ مجرور(صلة الموصول).مضاف ـ مضاف إليه	
		م ح ص.مَحَّصَ.يُمَحِّصُ.تَمْحِيصًا(تَفْعِيلٌ)	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	
فِي	مَا	وَلِيُمَحِّصَ	صُدُورِكُمْ	فِي
(is) in	what	and that He may purge	your breasts	(is) in

is within you and purifies what

جار.مجرور.مضاف	خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	ـ مجرور(صلة الموصول).مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
بِذَاتِ	عَلِيمٌۢ	وَٱللَّهُ	قُلُوبِكُمْۚ
of what	(is) All-Aware	And Allah	your hearts.

is in your hearts. And Allah knows best what is hidden

جار.مجرور(حال)	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	اسم(إنّ) ـ موصول	توكيد ونصب	مضاف إليه
	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)			ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا
مِنكُمْ	تَوَلَّوْا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلصُّدُورِ ١٥٤
among you	turned back	those who	Indeed,	(is in) the breasts.

in the heart. Indeed, those believers who fled

كافة مكفوفة	فاعل.جملة مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان.مضاف
	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ل ق ي.اِلْتَقَى.يَلْتَقِي.اِلْتِقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
إِنَّمَا	ٱلْجَمْعَانِ	ٱلْتَقَى	يَوْمَ
only	the two hosts-	met	(on the) day

on the day when the two armies met were

موصول.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	فاعل.جملة خبر(إنّ)	ماضٍ.مفعول به
	ب ع ض	ش ط ن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا	ز ل ل.اِسْتَزَلَّ.يَسْتَزِلُّ.اِسْتِزْلَالًا(اِسْتِفْعَالٌ)
مَا	بِبَعْضِ	ٱلشَّيْطَٰنُ	ٱسْتَزَلَّهُمُ
(of) what	for some	the Shaitaan	made them slip

made to slip by Satan because of

ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	أ ل ه	
كَسَبُوا۟ ۖ	وَلَقَدْ	عَفَا	ٱللَّهُ	عَنْهُمْ ۗ
they (had) earned	And surely	forgave	Allah	[on] them,

their misdeeds. But Allah has pardoned them.

توكيد ونصب	اسم«إنَّ»	خبر«إنَّ» أول	خبر«إنَّ» ثانٍ	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت
	أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ح ل م.حَلَمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا		
إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ	حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving,	All-Forbearing.	O you	who

Surely Allah is All-Forgiving, Most Forbearing. O believers!

ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	ناهية	مضارع ناقص مجزوم.اسم«تكونوا»	تشبيه.جار.مجرور«خبر تكونوا»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول
ءَامَنُوا۟	لَا	تَكُونُوا۟	كَٱلَّذِينَ
believe[d]!	(Do) not	be	like those who

Do not be like the unfaithful who

ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ظرف	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و ل	أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً	زمان	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
كَفَرُوا۟	وَقَالُوا۟	لِإِخْوَٰنِهِمْ	إِذَا	ضَرَبُوا۟
disbelieved	and they said	about their brothers	when	they traveled

say about their brothers who travel

جار۔مجرور		عطف	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	شرط	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	ظرف مكان
	أ ر ض		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	غ ز و.غَزَا.يَغْزُو.غَزْوًا			مضاف إليه
فِى	ٱلْأَرْضِ	أَوْ	كَانُوا۟	غُزًّى	لَّوْ	كَانُوا۟	عِندَنَا
in	the earth	or	they were	fighting,	If	they had been	with us,

throughout the land or engage in battle, "If they had stayed with us,

نافية	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	عطف.نافية	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	تعليل.مضارع منصوب
	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مَا	مَاتُوا۟	وَمَا	قُتِلُوا۟	لِيَجْعَلَ
not	they (would have) died	and not	they (would have) been killed.	So makes

they would not have died or been killed." Allah makes

استئنافيه.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	إشارة.مفعول به أول	لفظ الجلالة.فاعل
أ ل ه	ق ل ب		ح س ر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا		أ ل ه
وَٱللَّهُ	قُلُوبِهِمۡۗ	فِي	حَسۡرَةً	ذَٰلِكَ	ٱللَّهُ
And Allah	their hearts.	in	a regret	that	Allah

such thinking a cause of agony in their hearts. It is Allah

مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة	جار.مجرور	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على ((يحي))	مضارع مرفوع ((هو)).خبر
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	أ ل ه	م و ت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))
تَعۡمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ	وَيُمِيتُۗ	يُحۡيِۦ
you do	of what	and Allah	and causes death,	gives life

who gives life and causes death. And Allah is

عطف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف		ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل	استئنافية	خبر
	أ ل ه	س ب ل		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	حرف شرط	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
أَوۡ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	قُتِلۡتُمۡ	وَلَئِن	بَصِيرٌ ١٥٦
or	(of) Allah	(the) way	in	you are killed	And if	(is) All-Seer.

All-Seeing of what you do. Should you be martyred or

عطف.معطوف على ((مغفرة))	جار ـ مجرور ((نعت)) ـ لفظ الجلالة		واقعة في جواب قسم.مبتدأ	ماضٍ.فاعل
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
وَرَحۡمَةٌ	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَمَغۡفِرَةٌ	مُتُّمۡ
and Mercy	Allah	from	certainly forgiveness	die[d]

die in the cause of Allah, then His forgiveness and mercy are far better than

عطف	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	استئنافيه.موطئة للقسم	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة	جار.مجرور	خبر
	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	حرف شرط	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	موصول	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
أَوۡ	مُّتُّمۡ	وَلَئِن	يَجۡمَعُونَ ١٥٧	مِّمَّا	خَيۡرٌ
or	you die	And if	they accumulate.	than what	(are) better

whatever wealth those who stay behind accumulate. Whether you die or

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	واقعة في جواب قسم ـ جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	أ ل ه		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
تُحۡشَرُونَ ١٥٨	ٱللَّهِ	لَإِلَى	قُتِلۡتُمۡ
you will be gathered.	Allah	surely to	are killed

are martyred—all of you will be gathered before Allah.

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(نعت)ـ لفظ الجلالة		مجرور	استئنافية.جر.زائدة
	ل ي ن.لَانَ.يَلِينُ.لِينًا	أ ل ه		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
لَهُمۡۖ	لِنتَ	ٱللَّهِ	مِّنَ	رَحۡمَةٖ	فَبِمَا
with them.	you dealt gently	Allah	from	(of) mercy	So because
It is out of Allah’s mercy that you (O Prophet) have been lenient with them.					

مضاف إليه	خبر(كان)ثانٍ.مضاف	خبر(كان)أول	ماضٍ.اسم(كان)	عطف.امتناع لامتناع
ق ل ب	غ ل ظ.غَلَظَ.يَغْلُظُ.غِلْظَةً	ف ظ ظ.فَظَّ.يَفَظُّ.فِظَاظًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	شرط
ٱلۡقَلۡبِ	غَلِيظَ	فَظًّا	كُنتَ	وَلَوۡ
(at) [the] heart	(and) harsh	rude	you had been	And if
Had you been cruel or hard-hearted,				

جار.مجرور	استئنافية.أمر(أنت)	جار.مجرورـ مضافـ مضاف إليه		واقعة في جواب(لو)ـ ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا		ف ض ض.اِنْفَضَّ.يَنْفَضُّ.اِنْفِضَاضًا(اِنْفِعَالٌ)
عَنۡهُمۡ	فَٱعۡفُ	حَوۡلِكَۖ	مِنۡ	لَٱنفَضُّواْ
[from] them	Then pardon	around you.	from	surely they (would have) dispersed
they would have certainly abandoned you. So pardon them,				

جارـ مجرور		عطف.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور	عطف.أمر(أنت)
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ش و ر.شَاوَرَ.يُشَاوِرُ.مُشَاوَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلۡأَمۡرِۖ	فِي	وَشَاوِرۡهُمۡ	لَهُمۡ	وَٱسۡتَغۡفِرۡ
the matter.	in	and consult them	for them	and ask forgiveness
ask Allah’s forgiveness for them, and consult with them in conducting matters.				

جارـ مجرورـ لفظ الجلالة		واقعة في جواب الشرط.أمر(أنت).جواب الشرط	ماضٍ.فاعل	استئنافية.شرط
أ ل ه		و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	ع ز م.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا	
ٱللَّهِۚ	عَلَى	فَتَوَكَّلۡ	عَزَمۡتَ	فَإِذَا
Allah.	on	then put trust	you have decided,	Then when
Once you make a decision, put your trust in Allah.				

مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع(هو)ـ خبر(إنَّ)	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب
و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
ٱلۡمُتَوَكِّلِينَ ١٥٩	يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ
the ones who put trust (in Him).	loves	Allah	Indeed
Surely Allah loves those who trust in Him.			

واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط.مفعول به	حرف شرط
	أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
فَلَا	ٱللَّهُ	يَنصُرْكُمُ	إِن
then not	Allah	helps you	If
If Allah helps you, none can			

وج ش- مبتدأ- استفهام	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط.مفعول به	عطف	جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)
جملة جواب الشرط	خ ذ ل.خَذَلَ.يَخْذُلُ.خَذْلًا	حرف شرط	جملة جواب الشرط	غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلْبًا
فَمَن	يَخْذُلْكُمْ	وَإِن	لَكُمْ ۖ	غَالِبَ
then who	He forsakes you,	and if	[for] you,	(can) overcome
defeat you. But if He denies you help, then who				

مجرور- لفظ الجلالة	استئنافية	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو).مفعول به- صلة	موصول.بدل	إشارة
أ ل ه	جار	ب ع د		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		خبر
ٱللَّهِ	وَعَلَى	بَعْدِهِۦ ۗ	مِّنۢ	يَنصُرُكُم	ٱلَّذِى	ذَا
Allah-	And on	after Him?	from	can help you	the one who	(is)
else can help you? So in Allah let the						

جار.مجرور(خبر كان مقدم)	ماضٍ ناقص	استئنافية.نافية	فاعل.جمع مذكر سالم	تاكيد.أمر.مضارع مجزوم
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّل)
لِنَبِىٍّ	كَانَ	وَمَا	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ
for a Prophet	is	And not	the believers.	let put (their) trust
believers put their trust. It is not appropriate for a prophet				

جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط	مضارع مجزوم(هو)	استئنافية.شرط	مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب
موصول	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	غ ل ل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا	مبتدأ	غ ل ل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا	
بِمَا	يَأْتِ	يَغْلُلْ	وَمَن	يَغُلَّ ۚ	أَن
what	will bring	defrauds	And whoever	he defrauds.	that
to illegally withhold spoils of war. And whoever does so,					

مضارع مرفوع للمجهول	عطف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ(هو)- صلة الموصول
و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً(تَفْعِيل)		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً		غ ل ل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا
تُوَفَّىٰ	ثُمَّ	ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ	يَوْمَ	غَلَّ
is repaid in full	Then	(of) Resurrection.	(on the) Day	he had defrauded
it will be held against them on the Day of Judgment. Then every soul will be paid in full				

نائب فاعل.مضاف	مضاف إليه	موصول.مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هي)-صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ	نافية
ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ن ف س		ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		
كُلُّ	نَفْسٍ	مَّا	كَسَبَتْ	وَهُمْ	لَا
every	soul	what	it earned	and they	(will) not

for what it has done, and none will

مضارع للمجهول-نائب فاعل	استفهامية.إستئنافية.مبتدأ	ماضٍ (هو).صلة الموصول	مفعول به.مضاف
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	موصول	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
يُظْلَمُونَ ١٦١	أَفَمَنِ	ٱتَّبَعَ	رِضْوَٰنَ
be wronged.	So is (the one) who	pursues	(the) pleasure

be wronged. Are those who seek Allah's pleasure

لفظ الجلالة.مضاف إليه	تشبيه.جار-مجرور (خبر)	ماضٍ (هو)-صلة الموصول	جار.مجرور	جر
أ ل ه	موصول	ب و أ-بَاءَ-يَبُوْءُ-بَوْءًا	س خ ط.سَخِطَ.يَسْخَطُ.سَخْطًا	
ٱللَّهِ	كَمَنۢ	بَآءَ	بِسَخَطٍ	مِّنَ
(of) Allah	like (the one) who	draws	on (himself) wrath	of

like those who deserve Allah's wrath?

لفظ الجلالة.مجرور	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	استئنافية-ماضٍ جامد	فاعل
أ ل ه	أ و ى.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً		ب أ س-بَئِسَ	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
ٱللَّهِ	وَمَأْوَىٰهُ	جَهَنَّمُ ۖ	وَبِئْسَ	ٱلْمَصِيرُ ١٦٢
Allah	and his abode	(is) Hell,	and wretched	(is) the destination?

Hell is their home. What an evil destination!

مبتدأ	خبر	ظرف (نعت)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية-لفظ الجلالة.مبتدأ
	د ر ج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	ع ن د	أ ل ه	أ ل ه
هُمْ	دَرَجَٰتٌ	عِندَ	ٱللَّهِ ۗ	وَٱللَّهُ
They	(are in varying) degrees	near	Allah,	and Allah

They each have varying degrees in the sight of Allah.

خبر	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل-صلة	واقعة في جواب قسم.تحقيق	ماضٍ
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	موصول	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
بَصِيرٌۢ	بِمَا	يَعْمَلُونَ ١٦٣	لَقَدْ	مَنَّ
(is) All-Seer	of what	they do.	Certainly	bestowed a favor

And Allah is All-Seeing of what they do. Indeed,

مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ «هو»- مضاف إليه	ظرف	جار- مجرور. جمع مذكر سالم		لفظ الجلالة. فاعل
رسل		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	زمان	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمَانًا		أ ل ه
رَسُولًا	فِيهِمْ	بَعَثَ	إِذْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَى	ٱللَّهُ
a Messenger	among them	He raised	as	the believers	upon	Allah
Allah has done the believers a great favour by raising a messenger						

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع مرفوع «هو»	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
ءَايَٰتِهِۦ	عَلَيْهِمْ	يَتْلُوا۟	أَنفُسِهِمْ	مِّنْ
His verses	to them	reciting	themselves	from
from among them—reciting to them His revelations,				

عطف. معطوف على «الكتاب»	مفعول به ثانٍ	عطف. مضارع مرفوع «هو». مفعول به أول	عطف. مضارع مرفوع «هو». مفعول به
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ك ت ب	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»	ز ك و.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً
وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَيُعَلِّمُهُمُ	وَيُزَكِّيهِمْ
and the wisdom,	the Book	and teaching them	and purifying them,
purifying them, and teaching them the Book and wisdom.			

لام فارقة. جار- مجرور «خبر كان»		جار- مجرور «حال»- ظرف زمان		ماضٍ. اسم «كان»	حالية
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ق ب ل قَبِلَ يَقْبَلُ قَبْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مخففة من الثقيلة
ضَلَٰلٍ	لَفِي	قَبْلُ	مِن	كَانُوا۟	وَإِن
(the) error	certainly in	before (that)	from	they were	although
For indeed they had previously been clearly astray.					

تحقيق	فاعل	ماضٍ. مفعول به	استفهام. استئنافية. ظرف زمان	نعت
	ص و ب	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً «إِفْعَالٌ»	معنى الشرط	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»
قَدْ	مُّصِيبَةٌ	أَصَٰبَتْكُم	أَوَلَمَّآ	مُّبِينٍ ١٦٤
surely	disaster,	struck you	Or when	clear.
Why is it when you suffered causalities at Uhud —although				

مبتدأ مؤخر	استفهام. خبر مقدم	ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. نعت
إشارة		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً «إِفْعَالٌ»
هَٰذَاۖ	أَنَّىٰ	قُلْتُمْ	مِّثْلَيْهَا	أَصَبْتُم
(is) this?	From where	you said,	twice of it,	you (had) struck (them)
you had made your enemy suffer twice as much at Badr —you protested, "How could this be?"				

لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور«خبر».مضاف		مبتدأ	أمر«أنت»
أ ل ه		ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	ع ن د			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	أَنفُسِكُمۡۗ	عِندِ	مِنۡ	هُوَ	قُلۡ
Allah	Indeed	yourselves.	from	(is)	it	Say
Say, O Prophet, "It is because of your disobedience." Surely Allah						

استئنافية.مبتدأ.موصول	خبر«إنَّ»	مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف	
	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل-كَلَّا-يَكِلُّ-كَلًّا	
وَمَآ	قَدِيرٞ ١٦٥	شَيۡءٖ	كُلِّ	عَلَىٰ
And what	All-Powerful.	thing	every	(is) on
is Most Capable of everything. So what				

فاعل.جملة مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مفعول به-صلة الموصول
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ل ق ي.اِلْتَقَى.يَلْتَقِي.اِلْتِقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ي و م	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»
ٱلۡجَمۡعَانِ	ٱلۡتَقَى	يَوۡمَ	أَصَٰبَكُمۡ
the two hosts	(when) met	(on the) day	struck you
you suffered on the day the two armies met was			

عطف.تعليل.مضارع منصوب«هو»	مضاف إليه.لفظ الجلالة	واقعة في خبر«ما»-جار.مجرور«خبر»-مضاف
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
وَلِيَعۡلَمَ	ٱللَّهِ	فَبِإِذۡنِ
and that He made evident	(of) Allah	(was) by (the) permission
by Allah's Will, so that He might distinguish the		

موصول.مفعول به	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	مفعول به.جمع مذكر سالم
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	وَلِيَعۡلَمَ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٦٦
those who	And that he (might) make evident	the believers.
true believers and expose the		

أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ للمجهول	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول
ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا«تَفَاعُلٌ»		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.نِفَاقًا«مُفَاعَلَةٌ»
تَعَالَوۡاْ	لَهُمۡ	وَقِيلَ	نَافَقُواْۚ
Come	to them,	And it was said	(are) hypocrites.
hypocrites. When it was said to them, "Come			

أمر.فاعل	عطف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		أمر.فاعل
دفع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا		أ ل ه	س ب ل		قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا «مُفَاعَلَة»
ٱدۡفَعُوا۟ۖ	أَوِ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	قَٰتِلُوا۟
defend.	or	(of) Allah	(the) way	in	fight

fight in the cause of Allah or at least defend yourselves,

مفعول به	مضارع مرفوع «نحن»	حرف شرط	ماضٍ.فاعل
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا «مُفَاعَلَة»	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	امتناع لامتناع	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قِتَالٗا	نَعۡلَمُ	لَوۡ	قَالُوا۟
fighting	we knew	If	They said,

they replied, "If we had known there was fighting, we would have

ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور	مبتدأ	واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَال»
يَوۡمَئِذٍ	لِلۡكُفۡرِ	هُمۡ	لَّٱتَّبَعۡنَٰكُمۡۗ
that day	to disbelief	They	certainly we (would have) followed you.

definitely gone with you." They were closer to disbelief than to belief on that day

موصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور	خبر
مفعول به	فوه.فَاهَ.يَفُوهُ.فَوْهًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن		قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا
مَّا	بِأَفۡوَٰهِهِم	يَقُولُونَ	لِلۡإِيمَٰنِۚ	مِنۡهُمۡ	أَقۡرَبُ
what	with their mouths	saying	to the faith,	than [them]	(were) nearer

—for saying with their mouths what

جار.مجرور	خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار.مجرور «خبر ليس».مضاف.مضاف إليه		ماضٍ ناقص «هو».صلة
موصول	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ل ي س
بِمَا	أَعۡلَمُ	وَٱللَّهُ	قُلُوبِهِمۡۚ	فِي	لَيۡسَ
of what	(is) Most-Knowing	And Allah	their hearts.	in	was not

was not in their hearts. Allah is All-Knowing of what

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	مضارع مرفوع.فاعل.صلة
قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا	أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نعت	كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
وَقَعَدُوا۟	لِإِخۡوَٰنِهِمۡ	قَالُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَكۡتُمُونَ ١٦٧
while they sat,	about their brothers	said	Those who	they conceal.

they hide. Those who sat at home, saying about their brothers,

أمر(أنت)	جواب الشرط.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به	حرف شرط
	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	امتناع لامتناع
قُلْ	قُتِلُوا۟ ۗ	مَا	أَطَاعُونَا	لَوْ
Say,	they would have been killed.	not	they (had) obeyed us	if

Had they listened to us, they would not have been killed."

فعل الشرط.اسم(كان)	حرف شرط	مفعول به	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		فصيحة.أمر.فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		د ر أ.دَرَأَ.يَدْرَأُ.دَرْءًا
كُنتُمْ	إِن	ٱلْمَوْتَ	أَنفُسِكُمُ	عَنْ	فَٱدْرَءُوا۟
you are	if	[the] death	yourselves	from	Then avert

Say, O Prophet, "Try not to die if what you say is true!"

موصول.مفعول به- ماضٍ للمجهول.نائب فاعل- صلة		مضارع مبني(أنت).تاكيد	استئنافية.ناهية	خبر(كان)
ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
قُتِلُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَحْسَبَنَّ	وَلَا	صَٰدِقِينَ ١٦٨
are killed	(of) those who	think	And (do) not	truthful.

Never think of those martyred in the cause of

خبر	إضراب	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار- مجرور.مضاف	
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
أَحْيَآءٌ	بَلْ	أَمْوَٰتًۢا ۚ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى
they are alive,	Nay	(as) dead.	(of) Allah	(the) way	in

Allah as dead. In fact, they are alive with their Lord,

جار.مجرور	حال- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	ظرف(نعت)
موصول	ف ر ح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د
بِمَآ	فَرِحِينَ	يُرْزَقُونَ ١٦٩	رَبِّهِمْ	عِندَ
in what	Rejoicing	they are given provision.	their Lord;	near

well provided for— rejoicing

جار- مجرور.مضاف.مضاف إليه		لفظ الجلالة.فاعل- جملة صلة الموصول	ماضٍ.مفعول به
ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
فَضْلِهِۦ	مِن	ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُمُ
His bounty,	of	Allah	bestowed them

in Allah's bounties

مضارع مجزوم.فاعل۔صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	جار.مجرور.موصول	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ل ح ق.لَحِقَ.يَلْحَقُ.لَحَاقًا			ب ش ر.اِسْتَبْشَرَ.يَسْتَبْشِرُ.اِسْتِبْشَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
يَلْحَقُوا۟	لَمْ	بِٱلَّذِينَ	وَيَسْتَبْشِرُونَ
yet joined	(have) not	about those who	and they receive good tidings

and being delighted for those yet to join them.

جار.مجرور(خبر)	مبتدأ	مصدرى.نافية	جار۔مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور
	خوف		خ ل ف.خَلَفَ۔يَخْلُفُ۔خَلْفًا		
عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	أَلَّا	خَلْفِهِمْ	مِّنْ	بِهِمْ
on them	fear	that (there will be) no	(but are) left behind-	[from]	[with] them

There will be no fear for them,

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل۔خبر	مبتدأ	عطف.نافية
ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ب ش ر.اِسْتَبْشَرَ۔يَسْتَبْشِرُ.اِسْتِبْشَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا		
بِنِعْمَةٍ	يَسْتَبْشِرُونَ	يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾	هُمْ	وَلَا
of Favor	They receive good tidings	will grieve.	they	and not

nor will they grieve. They are joyful for receiving

نافية	لفظ الجلالة.اسم(أنَّ)	عطف.توكيد ونصب	عطف.معطوف على(نعمة)	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة	
	أ ل ه		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	أ ل ه	
لَا	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	وَفَضْلٍ	ٱللَّهِ	مِّنَ
(does) not	Allah	and that	and Bounty	Allah	from

Allah's grace and bounty, and that

موصول.مبتدأ	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع(هو).خبر(أنَّ)
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ج ر۔أَجَرَ۔يَأْجُرُ۔أَجْرًا	ض ي ع.أَضَاعَ.يُضِيعُ.إِضَاعَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾	أَجْرَ	يُضِيعُ
Those who	(of) the believers.	(the) reward	let go waste

Allah does not deny the reward of the believers. As for those who

جار۔مجرور(حال).مضاف		عطف.معطوف على لفظ الجلالة	لفظ الجلالة.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول
ب ع د		ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أ ل ه	ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً
بَعْدِ	مِنۢ	وَٱلرَّسُولِ	لِلَّهِ	ٱسْتَجَابُوا۟
after	from	and the Messenger	to Allah	responded

responded to the call of Allah and His Messenger after

الحِزْب ٨

مضاف إليه.مصدرى	ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور(خبر مقدم)
	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	ق ر ح.قَرِحَ.يَقْرَحُ.قَرْحًا	موصول
مَآ	أَصَابَهُمُ	ٱلۡقَرۡحُۚ	لِلَّذِينَ
what	befell them-	the injury-	for those who

their injury, those of them who

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور(حال)	عطف.ماضٍ.فاعل	مبتدأ مؤخر
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
أَحۡسَنُواْ	مِنۡهُمۡ	وَٱتَّقَوۡاْ	أَجۡرٌ
did good	among them	and feared Allah,	(is) a reward-

did good and were mindful of Allah will have a great reward.

نعت	موصول.بدل	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل-جملة صلة الموصول	توكيد ونصب	اسم(إنَّ)
ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		ق و ل		ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		ن و س
عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾	ٱلَّذِينَ	قَالَ	لَهُمُ	ٱلنَّاسُ	إِنَّ	ٱلنَّاسَ
great.	Those who	said	to them	[the people],	Indeed	the people

Those who were warned, “Your enemies have mobilized their forces

تحقيق	ماضٍ.فاعل.خبر(إنَّ)	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول
	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا	ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
قَدۡ	جَمَعُواْ	لَكُمۡ	فَٱخۡشَوۡهُمۡ	فَزَادَهُمۡ
(have) certainly	gathered	against you,	so fear them	but it increased them

against you, so fear them,” the warning only made them grow stronger

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.خبر
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	أ ل ه
إِيمَٰنٗا	وَقَالُواْ	حَسۡبُنَا	ٱللَّهُ
(in) faith	and they said,	Sufficient for us	(is) Allah

in faith and they replied, "Allah alone is sufficient as an aid for us and

عطف-ماضٍ جامد المدح	فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(حال)
ن ع م-نَعَمَ	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
وَنِعۡمَ	ٱلۡوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾	فَٱنقَلَبُواْ	بِنِعۡمَةٖ
and (He is the) best	[the] Disposer of affairs.	So they returned	with (the) Favor

He is the best Protector." So they returned with Allah’s

مضارع مجزوم.مفعول به	نفي وجزم وقلب	عطف.معطوف على «نعمة»		جار.مجرور «نعت».لفظ الجلالة
م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	أ ل ه	
يَمۡسَسۡهُمۡ	لَّمۡ	وَفَضۡلٖ	ٱللَّهِ	مِّنَ
touched them	not	and Bounty	Allah	of

favours and grace, suffering

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	عطف.ماضٍ.فاعل	فاعل
أ ل ه	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضْوَانًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَال»	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
ٱللَّهِۗ	رِضۡوَٰنَ	وَٱتَّبَعُواْ	سُوٓءٞ
(of) Allah,	(the) pleasure	And they followed	any harm.

no harm. For they sought to please Allah.

كافة مكفوفة	نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ف ض ل		أ ل ه
إِنَّمَا	عَظِيمٍ ١٧٤	فَضۡلٍ	ذُو	وَٱللَّهُ
(It is) only	great.	(of) Bounty	(is) Possessor	and Allah

And surely Allah is the Lord of infinite bounty. That warning was only

استئنافية.ناهية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع «هو».حال	خبر «ذا»	إشارة.مبتدأ
	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وَلْيًا	خ و ف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا «تَفْعِيل»		ش ط ن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا
فَلَا	أَوۡلِيَآءَهُۥ	يُخَوِّفُ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	ذَٰلِكُمُ
So (do) not	(of) his allies.	frightens (you)	the Shaitaan	that

from Satan, trying to prompt you to fear his followers.

خبر «كان»	فعل الشرط.اسم «كان»	حرف.شرط	عطف.أمر.فاعل ـ مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَال»	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
مُّؤۡمِنِينَ ١٧٥	كُنتُم	إِن	وَخَافُونِ	تَخَافُوهُمۡ
believers.	you are	if	but fear Me,	fear them,

So do not fear them; fear Me if you are true believers.

جار	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ فاعل	مضارع مجزوم ـ مفعول به	استئنافية.ناهية
	س ر ع.سَارَعَ.يُسَارِعُ.مُسَارَعَةً «مُفَاعَلَة»		ح ز ن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حَزْنًا	
فِي	يُسَٰرِعُونَ	ٱلَّذِينَ	يَحۡزُنكَ	وَلَا
in (to)	hasten	those who	grieve you	And (let) not

(O Prophet!) Do not grieve for those who race to

لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع منصوب.فاعل-خبر«إنّ»	نفي ونصب	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	-مجرور
أ ل ه	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	واستقبال		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱللَّهَ	يَضُرُّوا۟	لَن	إِنَّهُمْ	ٱلْكُفْرِ ۚ
Allah	will harm	never	Indeed, they	[the] disbelief.

disbelieve—surely they will not harm Allah

جار.مجرور	مضارع منصوب«هو»	مصدرى	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	مفعول مطلق
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	نافية	أ ل ه	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	ش ي أ
لَهُمْ	يَجْعَلَ	أَلَّا	ٱللَّهُ	يُرِيدُ	شَيْـًٔا ۗ
for them	He will set	that not	Allah intends		(in) anything.

in the least. It is Allah's Will to disallow them

مبتدأ مؤخر	استئنافيه.جار.مجرور«خبر مقدم»	جار-مجرور«نعت»		مفعول به
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		أ خ ر		ح ظ ظ.حَظَّ.يَحُظُّ.حَظًّا
عَذَابٌ	وَلَهُمْ	ٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ	فِى	حَظًّا
(is) a punishment	And for them	the Hereafter.	in	any portion

a share in the Hereafter, and they will suffer a tremendous punishment.

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول.اسم«إنّ»	توكيد ونصب	نعت
ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»			ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
ٱشْتَرَوُا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾
(have) purchased	those who	Indeed,	great.

Those who trade belief for

مضارع منصوب.فاعل-خبر«إنّ»	نفي ونصب واستقبال	جار.مجرور	مفعول به
ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يَضُرُّوا۟	لَن	بِٱلْإِيمَٰنِ	ٱلْكُفْرَ
will they harm	never	with the faith	[the] disbelief

disbelief will never harm Allah in the least,

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول مطلق	مفعول به.لفظ الجلالة
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أ ل ه
أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	شَيْـًٔا ۖ	ٱللَّهَ
painful.	(is) a punishment	and for them	(in) anything,	Allah

and they will suffer a painful punishment.

توكيد ونصب.اسم«أنّ»	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مبني.تاكيد	استئنافية.ناهية
موصول	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	
أَنَّمَا	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَحْسَبَنَّ	وَلَا
that	disbelieved	those who	think	And (let) not

Those who disbelieve should not think that

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر«أنّ»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»۔صلة الموصول
نفس۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ملو.أَمْلَى.يُمْلِي.إِمْلَاءً«إِفْعَالٌ»
لِّأَنفُسِهِمْ ج	خَيْرٌ	لَّهُمْ	نُمْلِي
for themselves.	(is) good	to them	We give respite

living longer is good for them.

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	كافة مكفوفة
زيد.اِزْدَادَ.يَزْدَادُ.اِزْدِيَادًا«اِفْتِعَالٌ»		ملو.أَمْلَى.يُمْلِي.إِمْلَاءً«إِفْعَالٌ»	
لِيَزْدَادُوٓا۟	لَهُمْ	نُمْلِي	إِنَّمَا
so that they may increase	to them	We give respite	Only

They are only given more time to increase in sin, and

ماضٍ ناقص	نافية	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف۔جار.مجرور	تمييز
كون		هون.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	«خبر مقدم»	
كَانَ	مَّا	مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	إِثْمًا ۚ صلے
is	Not	humiliating.	(is) a punishment	and for them	(in) sins,

they will suffer a humiliating punishment. Allah would not

جار۔مجرور		مفعول به۔جمع مذكر سالم	لام الجحود۔مضارع منصوب«هو»	لفظ الجلالة.اسم«كان»
موصول		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	وذر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	أله
مَآ	عَلَىٰ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	لِيَذَرَ	ٱللَّهُ
what	on	the believers	to leave	Allah

leave the believers in the condition you were in,

جار۔مجرور		مفعول به	مضارع منصوب«هو»	غاية	جار.مجرور«خبر»	مبتدأ
طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا		خبث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً	ميز.مَازَ.يَمِيزُ.مَيْزًا		صلة الموصول	
ٱلطَّيِّبِ ۗ	مِنَ	ٱلْخَبِيثَ	يَمِيزَ	حَتَّىٰ	عَلَيْهِ	أَنتُمْ
the good.	from	the evil	He separates	until	in [it]	you (are)

until He distinguished the good from the evil among you.

عطف.نافية	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم«كان»	الجحود.مضارع منصوب«هو»-خبر«كان»	جار-
	ك و ن	أ ل ه	ط ل ع.أَطْلَعَ.يُطْلِعُ.إِطْلَاعًا«إِفْعَالٌ»	
وَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ	لِيُطْلِعَكُمْ	عَلَى
and not	is	Allah	to inform you	about

Nor would Allah directly reveal to you

-مجرور	عطف.استدراك	لفظ الجلالة.اسم«لكن»	خبر«لكن»-مضارع مرفوع«هو»	جار-
غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا		أ ل ه	ج ب ي.اِجْتَبَى.يَجْتَبِي.اِجْتِبَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
ٱلْغَيْبِ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ	يَجْتَبِي	مِن
the unseen,	[and] but	Allah	chooses	from

the unseen, but He chooses whoever

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	موصول	مضارع مرفوع«هو»-صلة	استئنافية.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.جار.مجرور
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	مفعول به	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
رُّسُلِهِۦ	مَن	يَشَآءُ ۖ	فَـَٔامِنُوا۟	بِٱللَّهِ
His Messengers	whom	He wills,	so believe	in Allah

He wills as a messenger. So believe in Allah

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»-مضاف-مضاف إليه	استئنافية	مضارع مجزوم-فعل الشرط.فاعل
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	حرف شرط	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَرُسُلِهِۦ ۚ	وَإِن	تُؤْمِنُوا۟
and His Messengers	and if	you believe

And if you are faithful and mindful of Allah,

عطف.مضارع مجزوم.فاعل	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر-جملة جواب الشرط	نعت
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ع ظ م
وَتَتَّقُوا۟	فَلَكُمْ	أَجْرٌ	عَظِيمٌ ١٧٩
and fear (Allah)	then for you	(is a) reward	great.

you will receive a great reward.

استئنافية.ناهية	مضارع مبني.تاكيد	موصول-فاعل	مضارع مرفوع.فاعل-صلة	جار.مجرور
	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		ب خ ل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا	موصول
وَلَا	يَحْسَبَنَّ	ٱلَّذِينَ	يَبْخَلُونَ	بِمَآ
And (let) not	think	those who	withhold	of what

And do not let those who greedily

ماضٍ.مفعول به أول۔صلة الموصول	لفظ الجلالة.فاعل	جار۔مجرور.مضاف.مضاف إليه		ضمير فصل
أت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
ءَاتَىٰهُمُ	ٱللَّهُ	مِن	فَضْلِهِۦ	هُوَ
(has) given them	Allah	of	His Bounty	(that) it

withhold Allah's bounties think it is

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	إضراب	مبتدأ	خبر مرفوع	جار.مجرور
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا				ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	
خَيْرًا	لَّهُم	بَلْ	هُوَ	شَرٌّ	لَّهُمْ
(is) good	for them	Nay	it	(is) bad	for them.

good for them—in fact, it is bad for them!

استقبال.مضارع للمجهول.نائب فاعل	موصول	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	جار.مجرور	ظرف زمان
ط و ق.طَوَّقَ.يُطَوِّقُ.تَطْوِيقًا(تَفْعِيلٌ)	مفعول به ثانٍ	ب خ ل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا		
سَيُطَوَّقُونَ	مَا	بَخِلُوا۟	بِهِۦ	يَوْمَ
Their necks will be encircled	(with) what	they withheld	[with it]	(of the) day

They will be leashed by their necks on the Day of Judgment with whatever

مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	أ ل ه	و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
ٱلْقِيَـٰمَةِ	وَلِلَّهِ	مِيرَٰثُ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
(of) [the] resurrection.	And for Allah	(is the) heritage	(of) the heavens

wealth they used to withhold. And Allah is the sole inheritor of the heavens

عطف.معطوف على(السموات)	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة	خبر مرفوع
أ ر ض	أ ل ه	موصول	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
وَٱلْأَرْضِ	وَٱللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ ١٨٠
and the earth.	And Allah,	with what	you do,	(is) All-Aware.

and the earth. And Allah is All-Aware of what you do.

واقعة في جواب قسم۔تحقيق	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.موصول
	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	أ ل ه	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
لَّقَدْ	سَمِعَ	ٱللَّهُ	قَوْلَ	ٱلَّذِينَ
Certainly,	heard	Allah	(the) saying	(of) those who

Indeed, Allah has heard those among the Jews who said,

خبر	عطف.مبتدأ	خبر«إنّ»	لفظ الجلالة.اسم«إنّ»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى		ف ق ر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً	أ ل ه		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَغْنِيَآءُ	وَنَحْنُ	فَقِيرٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓا۟
(are) rich.	while we	(is) poor	Allah	Indeed	said,
Allah is poor; we are rich!					

مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	استقبال.مضارع مرفوع«نحن»
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَئُو.نَبَأً	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
ٱلْأَنۢبِيَآءَ	وَقَتْلَهُمُ	قَالُوا۟	مَا	سَنَكْتُبُ
the prophets	and their killing	they said	what	We will record
We have certainly recorded their slurs and their killing of prophets				

مفعول به.مضاف	أمر.فاعل	عطف.مضارع مرفوع«نحن»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ع ذ ب	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
عَذَابَ	ذُوقُوا۟	وَنَقُولُ	حَقٍّ	بِغَيْرِ
(the)	Taste punishment	and We will say,	(any) right,	without
unjustly. Then We will say, "Taste the torment of burning!				

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول		جار.مجرور«خبر»	إشارة.مبتدأ	مضاف إليه
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»	موصول		ح ر ق.حَرَقَ.يَحْرُقُ.حَرْقًا
أَيْدِيكُمْ	قَدَّمَتْ	بِمَا	ذَٰلِكَ	ٱلْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾
your hands	(of what) sent forth	(is) because	That	(of) the Burning Fire.
This is the reward for what your hands				

جار.مجرور	زائدة.خبر«ليس»	ماضٍ ناقص جامد«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إنّ»	عطف.توكيد ونصب
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ل ي س	أ ل ه	
لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾	بِظَلَّٰمٍ	لَيْسَ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ
to (His) slaves.	unjust	is not	Allah	and that
have done. And Allah is never unjust to His servants."				

ماضٍ«هو».خبر«إنّ»	لفظ الجلالة.اسم«إنّ»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول
ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أ ل ه		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
عَهِدَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
(has) taken promise	Allah	Indeed	said,	Those who
Those are the same people who say, "Allah has commanded us				

غاية	جار.مجرور	مضارع منصوب«نحن»	مصدري ونصب.نافية	جار.مجرور
	رس ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
حَتَّىٰ	لِرَسُولٍ	نُؤْمِنَ	أَلَّا	إِلَيْنَآ
until	in a Messenger	we (should) believe	that not	from us

not to believe in any messenger unless

تحقيق	أمر«أنت»	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	جار.مجرور	مضارع منصوب«هو».مفعول به
	ق و ل	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
قَدْ	قُلْ	ٱلنَّارُ	تَأْكُلُهُ	بِقُرْبَانٍ	يَأْتِيَنَا
Surely	Say,	the fire.	consumes it	a sacrifice	he brings to us

he brings us an offering to be consumed by fire from the sky."

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور	جار-مجرور«نعت»-مضاف-مضاف إليه		فاعل	ماضٍ.مفعول به
موصول	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		ر س ل	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ-مَجِيءً
وَبِٱلَّذِى	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	قَبْلِى	مِّن	رُسُلٌ	جَآءَكُمْ
and with what	with the clear Signs	before me	from	Messengers	came to you

Say, O Prophet, "Other prophets did in fact come to you before me with clear proofs

فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	ماضٍ.فاعل.اشباع.مفعول به	عطف.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	استفهام	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كُنتُمْ	إِن	قَتَلْتُمُوهُمْ	فَلِمَ	قُلْتُمْ
you are	if	you killed them,	So why	you speak.

and even what you demanded—why then did you kill them,

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل-مفعول به	استئنافية.حرف شرط	خبر«كان».جواب الشرط محذوف
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
فَقَدْ	كَذَّبُوكَ	فَإِن	صَٰدِقِينَ ١٨٣
then certainly	they reject you,	Then if	truthful.

if what you say is true?" If you are rejected by them,

ماضٍ.فاعل	جار-مجرور«نعت»-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-جواب الشرط	
ج ي أ	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رُسْلًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
جَآءُو	قَبْلِكَ	مِّن	رُسُلٌ	كُذِّبَ
(who) came	before you	from	Messengers	were rejected

so too were messengers before you who came

مبتدأ.مضاف	نعت	عطف.معطوف على «بينات»	عطف.معطوف على «بينات»	جار.مجرور
ك ل ل	ن و ر.أَنَارَ.يُنِيرُ.أَنَارًا «إفعَالٌ»	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا	ز ب ر.زَبَرَ.يَزْبُرُ.زَبَارَةً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
كُلُّ	ٱلْمُنِيرِ ١٨٤	وَٱلْكِتَٰبِ	وَٱلزُّبُرِ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ
Every	[the] enlightening.	and the Book-	and the Scriptures	with the clear Signs

with clear proofs, divine Books, and enlightening Scriptures. Every

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف	مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه
و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً «تَفعِيلٌ»	كافة مكفوفة	م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ن ف س
تُوَفَّوْنَ	وَإِنَّمَا	ٱلْمَوْتِ ۗ	ذَآئِقَةُ	نَفْسٍ
you will be paid in full	and only	[the] death,	(will) taste	soul

soul will taste death. And you will only receive your full

عطف.مبتدأ.اسم شرط	مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
فَمَن	ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ	يَوْمَ	أُجُورَكُمْ
Then whoever	(of) [the] Resurrection.	(on the) day	your reward

reward on the Day of Judgment. Whoever

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ للمجهول «هو»	جار ـ مجرور		فعل الشرط.ماضٍ للمجهول «هو»
ج ن ن	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا «إفْعَالٌ»	ن و ر		ز ح ز ح.زَحْزَحَ.يُزَحْزِحُ.زَحْزَحَةً
ٱلْجَنَّةَ	وَأُدْخِلَ	ٱلنَّارِ	عَنِ	زُحْزِحَ
(to) Paradise	and admitted	the Fire	from	is drawn away

is spared from the Fire and is admitted into Paradise

استثناء	نعت	مبتدأ	استئنافية.نافية	ماضٍ «هو» ـ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط
	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	تحقيق
إِلَّا	ٱلدُّنْيَآ	ٱلْحَيَوٰةُ	وَمَا	فَازَ ۗ	فَقَدْ
except	(of) the world	(is) the life	And not	he is successful.	then surely

will indeed triumph, whereas the life of this world is no more than

جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		واقعة في جواب القسم.مضارع للمجهول.نائب فاعل	مضاف إليه	خبر.مضاف
م و ل		ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا	م ت ع
أَمْوَٰلِكُمْ	فِيٓ	لَتُبْلَوُنَّ	ٱلْغُرُورِ ١٨٥	مَتَٰعُ
your wealth	in	You will certainly be tested	(of) delusion.	enjoyment

the delusion of enjoyment. You believers will surely be tested in your wealth

ربع الحزب ٨

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل ـ صلة	جار ـ مجرور.موصول		عطف ـ واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع ـ «فاعل»	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.اِيتَاءً«إِفْعَالٌ»			س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ن ف س
أُوتُواْ	ٱلَّذِينَ	مِنَ	وَلَتَسۡمَعُنَّ	وَأَنفُسِكُمۡ
were given	those who	from	And you will certainly hear	and yourselves.

and yourselves, and you will certainly hear many hurtful words from those who were given

ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	عطف.جار ـ مجرور.موصول		جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»			ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		ك ت ب
أَشۡرَكُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	وَمِنَ	قَبۡلِكُمۡ	مِن	ٱلۡكِتَٰبَ
associate partners with Allah-	those who	and from	before you	from	the Book

the Scripture before you and from the polytheists.

عطف.مضارع مجزوم.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط ـ فاعل	استئنافية	نعت	مفعول به
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	حرف شرط	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أ ذ ى.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى
وَتَتَّقُواْ	تَصۡبِرُواْ	وَإِن	كَثِيرٗاۚ	أَذٗى
and fear (Allah)	you are patient	and if	many,	hurtful thing

But if you are patient and mindful of Allah —

مضاف إليه ـ جملة جواب الشرط	جار.مجرور«خبر إنّ».مضاف		اسم«إنّ»	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ع ز م.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا		إشارة	
ٱلۡأُمُورِ ١٨٦	عَزۡمِ	مِنۡ	ذَٰلِكَ	فَإِنَّ
(of) determination.	the matters	(is) of	that	then indeed,

surely this is a resolve to aspire to.

مضاف إليه.موصول	مفعول به.مضاف	ماضٍ ـ لفظ الجلالة ـ فاعل ـ مضاف إليه		استئنافية.ظرف زمان.مفعول به
	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	أ ل ه	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
ٱلَّذِينَ	مِيثَٰقَ	ٱللَّهُ	أَخَذَ	وَإِذۡ
(from) those who	a Covenant	Allah	took	And when

Remember, O Prophet, when Allah took the covenant of those who

جار.مجرور	وج ق.مضارع مرفوع«فاعل»ـ مفعول به	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل ـ صلة الموصول
ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	ك ت ب	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
لِلنَّاسِ	لَتُبَيِّنُنَّهُۥ	ٱلۡكِتَٰبَ	أُوتُواْ
to the mankind	You certainly make it clear	the Book,	were given

were given the Scripture to make it known to people and not hide it,

حالية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضاف
	كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا	نبذ.نَبَذَ.يَنبِذُ.نَبْذًا	وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا
وَلَا	تَكْتُمُونَهُۥ	فَنَبَذُوهُ	وَرَآءَ
and (do) not	conceal it.	Then they threw it	behind
yet they cast it behind their			

مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	نعت
ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	شري.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ثمن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً
ظُهُورِهِمْ	وَٱشْتَرَوْا۟	بِهِۦ	ثَمَنًا	قَلِيلًا ۖ
their backs	and they exchanged	[with] it	(for) a price	little.
backs and traded it for a fleeting gain.				

استئنافية۔ماضٍ جامد	فاعل.موصول	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم(أنت).تاكيد
بأس۔بَئِسَ		شري۔اِشْتَرَى۔يَشْتَرِي۔اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)		حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
فَبِئْسَ	مَا	يَشْتَرُونَ ١٨٧	لَا	تَحْسَبَنَّ
And wretched	(is) what	they purchase.	(Do) not	think
What a miserable profit! Do not let those				

مفعول به.موصول	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
	فرح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا	موصول	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	يَفْرَحُونَ	بِمَآ	أَتَوا۟	وَّيُحِبُّونَ
(that) those who	rejoice	in what	(they have) brought	and they love
who rejoice in their misdeeds and love				

مصدرى	مضارع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل۔صلة الموصول	زائدة.ناهية
	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	موصول		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
أَن	يُحْمَدُوا۟	بِمَا	لَمْ	يَفْعَلُوا۟	فَلَا
that	they be praised	for what	not	they do-	so (do) not
to take credit for what they have not done					

مضارع مبنى(أنت).تاكيد.مفعول به أول	جار.مجرور۔مفعول به ثانٍ	جار۔مجرور(نعت)		استئنافية.جار–
حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		– مجرور(خبر مقدم)
تَحْسَبَنَّهُم	بِمَفَازَةٍ	مِّنَ	ٱلْعَذَابِ ۖ	وَلَهُمْ
think (that) they	(will) escape	from	the punishment;	and for them
think they will escape torment. They will				

مبتدأ مؤخر.مضاف	استئنافية-لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر مقدم»	نعت	مبتدأ مؤخر
م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا	أ ل ه	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
مُلْكُ	وَلِلَّهِ	أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾	عَذَابٌ
(is the) dominion	And for Allah	painful.	(is a) punishment

suffer a painful punishment. To Allah alone belongs the kingdom

مضاف إليه	جار- مجرور.مضاف		عطف.لفظ الجلالة.مبتدأ	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه
ش ي أ	ك ل ل		أ ل ه	أ ر ض	س م و
شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	وَٱلْأَرْضِ ۗ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
thing	every	(is) on	and Allah	and the earth,	(of) the heavens

of the heavens and the earth. And Allah is Most

عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	جار- مجرور«خبر إنَّ مقدم».مضاف		توكيد ونصب	خبر
أ ر ض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقِ	فِى	إِنَّ	قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾
and the earth	(of) the heavens	(the) creation	in	Indeed,	All-Powerful.

Capable of everything. Indeed, in the creation of the heavens and the earth

جار.مجرور.مضاف	ابتدا.اسم«إنَّ»مؤخر	عطف.معطوف على«الليل»	مضاف إليه	عطف.معطوف على«خلق».مضاف
أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	أ ي ي	ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ف.اِخْتَلَفَ-يَخْتَلِفُ-اِخْتِلَافًا
لِّأُولِى	لَءَايَٰتٍ	وَٱلنَّهَارِ	ٱلَّيْلِ	وَٱخْتِلَٰفِ
for men	(are) surely Signs	and the day	(of) the night	and (in the) alternation

and the alternation of the day and night there are signs for people of reason.

حال	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	موصول	مضاف إليه
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا
قِيَٰمًا	ٱللَّهَ	يَذْكُرُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٩٠﴾
standing	Allah	remember	Those who	(of) understanding.

They are those who remember Allah while standing,

جار-	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	عطف-جار- مجرور- مضاف-مضاف إليه		عطف.معطوف على«قيامًا»
	ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّل»	ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا		ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا
فِى	وَيَتَفَكَّرُونَ	جُنُوبِهِمْ	وَعَلَىٰ	وَقُعُودًا
on	and they reflect	their sides	and on	and sitting

sitting, and lying on their sides, and reflect on

مجرور.مضاف-	مضاف إليه	عطف.معطوف على((السموات))	منادى.مضاف.مضاف إليه	نافية
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أرض	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
خَلْقِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	رَبَّنَا	مَا
(the) creation	(of) the heavens	and the earth,	Our Lord	not

the creation of the heavens and the earth and pray, "Our Lord!

ماضٍ.فاعل	إشارة	حال	مفعول مطلق.مضاف-مضاف إليه	فصيحة.فعل دعاء((أنت)).مفعول به أول
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	مفعول به	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
خَلَقْتَ	هَٰذَا	بَٰطِلًا	سُبْحَٰنَكَ	فَقِنَا
You have created	this	(in) vain.	Glory be to You	so save us

You have not created all of this without purpose. Glory be to You!

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	منادى.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	اسم شرط
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		مفعول به
عَذَابَ	ٱلنَّارِ ١٩١	رَبَّنَآ	إِنَّكَ	مَن
(from the) punishment	(of) the Fire.	Our Lord,	indeed [You]	whom

Protect us from the torment of the Fire. Our Lord! Indeed, those

مضارع مجزوم((أنت))-فعل الشرط	مفعول به	واقعة في جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.مفعول به-جواب الشرط
د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا((إفْعَال))	ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	تحقيق	خ ز ي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً((إفْعَال))
تُدْخِلِ	ٱلنَّارَ	فَقَدْ	أَخْزَيْتَهُۥ ۖ
You admit	(to) the Fire	then surely	You (have) disgraced him,

You commit to the Fire will be completely disgraced!

استئنافية.نافية	جار.مجرور((خبر مقدم))	زائدة	مبتدأ مؤخر	منادى-مضاف-مضاف إليه
	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
وَمَا	لِلظَّٰلِمِينَ	مِنْ	أَنصَارٍ ١٩٢	رَّبَّنَآ
and not	for the wrongdoers	(are) any	helpers.	Our Lord,

And the wrongdoers will have no helpers. Our Lord!

توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل-خبر((إنَّ))	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))	جار.مجرور
اسم((إنَّ))	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَةٌ))	ن د ي	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا
إِنَّنَا	سَمِعْنَا	مُنَادِيًا	يُنَادِى	لِلْإِيمَٰنِ
indeed we	[we] heard	a caller	calling	to the faith

We have heard the caller to true belief,

تفسيرية	أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	منادى.مضاف.مضاف إليه
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
أَنْ	ءَامِنُوا۟	بِرَبِّكُمْ	فَـَٔامَنَّا ۚ	رَبَّنَا
that	Believe	in your Lord,	so we have believed.	Our Lord

proclaiming, ‘Believe in your Lord alone ,’ so we believed.

عطف.فعل دعاء(أنت)	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.فعل دعا(أنت)	جار.مجرور
غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	كفر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)	
فَٱغْفِرْ	لَنَا	ذُنُوبَنَا	وَكَفِّرْ	عَنَّا
so forgive	for us	our sins	and remove	from us

Our Lord! Forgive our sins, absolve us of our misdeeds,

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.فعل دعاء(أنت).مفعول به	ظرف مكان	مضاف إليه	منادى.مضاف.مضاف إليه
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)		برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
سَيِّـَٔاتِنَا	وَتَوَفَّنَا	مَعَ	ٱلْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾	رَبَّنَا
our evil deeds,	and cause us to die	with	the righteous.	Our Lord,

and allow us each to die as one of the virtuous. Our Lord!

عطف.فعل دعاء(أنت).مفعول به أول	موصول	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	مفعول به ثان	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَءَاتِنَا	مَا	وَعَدتَّنَا	عَلَىٰ	رُسُلِكَ
grant us	what	you promised us	through	Your Messengers

Grant us what You have promised us through Your messengers

عطف.ناهية	فعل دعاء(أنت).مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم(إنَّ)
	خزي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً(إِفْعَالٌ)	يوم	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	
وَلَا	تُخْزِنَا	يَوْمَ	ٱلْقِيَـٰمَةِ ۗ	إِنَّكَ
and (do) not	disgrace us	(on the) day	(of) [the] Resurrection.	Indeed, you

and do not put us to shame on Judgment Day—

نافية	خبر(إنَّ).مضارع مرفوع(أنت)	مفعول به	استئنافية.ماضٍ
	خلف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
لَا	تُخْلِفُ	ٱلْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾	فَٱسْتَجَابَ
(do) not	break	the promise.	Then responded

for certainly You never fail in Your promise. " So their Lord responded

مضارع مرفوع«أنا».خبر«أَنَّ»	نافية	توكيد ونصب.اسم«أَنَّ»	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار.مجرور
ض ي ع.أَضَاعَ.يُضِيعُ.إِضَاعَةً«إِفْعَالٌ»			ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
أُضِيعُ	لَآ	أَنِّي	رَبُّهُمْ	لَهُمْ
(let go) waste	(will) not	Indeed, I	their Lord,	to them
to them: I will never deny any of you—				

عطف	جار۔مجرور«حال»		جار.مجرور«نعت»	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا			ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
أَوْ	ذَكَرٍ	مِّن	مِّنكُم	عَامِلٍ	عَمَلَ
or	(whether) male	[from]	among you	(of the) doer	deeds
male or female—the reward of your deeds.					

استئنافية.موصول.مبتدأ	جار۔مجرور«خبر»		مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	معطوف على«ذكر»
			ب ع ض	أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا
فَالَّذِينَ	بَعْضٍ	مِّنْ	بَعْضُكُم	أُنثَىٰ
So those who	(the) other.	from	each of you	female
Both are equal in reward. Those who				

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول
د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»
دِيَـٰرِهِمْ	مِن	وَأُخْرِجُوا	هَاجَرُوا
their homes,	from	and were driven out	emigrated
migrated or were expelled from their homes,			

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	جار۔مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف۔ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا	س ب ل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا		أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَالٌ»
وَقُتِلُوا	وَقَـٰتَلُوا	سَبِيلِي	فِي	وَأُوذُوا
and were killed-	and fought	My way	in	and were harmed
and were persecuted for My sake and fought and some were martyred—				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى«أنا».تاكيد.خبر
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا«تَفْعِيلٌ»
سَيِّـَٔاتِهِمْ	عَنْهُمْ	لَأُكَفِّرَنَّ
their evil deeds	from them	surely I (will) remove
I will certainly forgive their sins		

جار-	مضارع مرفوع.نعت	مفعول به ثانٍ	عطف.واقعة فى جواب قسم.مضارع مبنى«أنا»-تاكيد.مفعول به أول
	جري.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»
مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ
from	flowing	(to) Gardens	and surely I will admit them
and admit them into Gardens under which rivers flow,			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور«نعت».مضاف		مفعول مطلق.حال	فاعل	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
أله	عند		ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	تحت
ٱللَّهِ	عِندِ	مِّنْ	ثَوَابًا	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا
Allah.	[near]	from	a reward	the rivers-	underneath them
as a reward from Allah. And with					

ناهية	مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ-مضاف	ظرف.خبر مقدم.مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ أول
	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	عند	أله
لَا	ٱلثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾	حُسْنُ	عِندَهُۥ	وَٱللَّهُ
(Let) not	reward.	(is the) best	with Him	And Allah-
Allah is the finest reward! Do not				

جار	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	فاعل.مضاف	مضارع مبنى.تاكيد.مفعول به
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قلب.تَقَلَّبَ.يَتَقَلَّبُ.تَقَلُّبًا«تَفَعُّلٌ»	غرر.غَرَّ.يَغُرُّ.غُرُورًا
فِى	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَقَلُّبُ	يَغُرَّنَّكَ
in	disbelieved	(of) those who	(the) movement	deceive you
be deceived by the prosperity of the disbelievers throughout				

خبر	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	عطف	نعت	خبر	مجرور
	أوي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً		قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	بلد
جَهَنَّمُ ۚ	مَأْوَىٰهُمْ	ثُمَّ	قَلِيلٌ	مَتَٰعٌ	ٱلْبِلَٰدِ ﴿١٩٦﴾
(is) Hell	their abode	then	little,	An enjoyment	the land.
the land. It is only a brief enjoyment. Then Hell will be their home—					

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	مبتدأ أول.موصول	استدراك	فاعل	استئنافية.ماضٍ جامد
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»			مهد.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا	بأس-بِئْسَ
ٱتَّقَوْا۟	ٱلَّذِينَ	لَٰكِنِ	ٱلْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾	وَبِئْسَ
fear	those who	But	[the] resting place.	[and] a wretched
what an evil place to rest! But those who are mindful				

جار-	مضارع مرفوع	مبتدأ ثانٍ	جار. مجرور	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
	جري. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا	جنن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	«خبر مقدم»	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
مِن	تَجۡرِي	جَنَّٰتٞ	لَهُمۡ	رَبِّهِمۡ
from	flows	(will be) Gardens	for them	their Lord

of their Lord will be in Gardens under which rivers flow,

جر	مفعول مطلق	جار. مجرور	حال	فاعل	-مجرور. مضاف. مضاف إليه
	نزل. نَزَلَ. يَنْزِلُ. نُزُولًا		خلد. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن هـ ر	ت ح ت
مِّنۡ	نُزُلٗا	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلۡأَنۡهَٰرُ	تَحۡتِهَا
from	a hospitality	in it-	will abide forever	the rivers,	underneath them

to stay there forever—as an accommodation

خبر	لفظ الجلالة. مضاف إليه	ظرف «صلة الموصول»	استئنافية. مبتدأ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مجرور. مضاف
خ ي ر	أ ل ه	ع ن د	موصول	أ ل ه	ع ن د
خَيۡرٞ	ٱللَّهِ	عِندَ	وَمَا	ٱللَّهِۗ	عِندِ
(is) best	Allah	(is) with	And what	Allah.	[near]

from Allah. And what is with Allah is best for

ابتدأ- موصول	مضاف إليه	جار- مجرور «خبر إنَّ» مقدم. مضاف		استئنافية. توكيد ونصب	جار. مجرور
اسم «إنَّ» مؤخر	ك ت ب	أهل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا			برر. بَرَّ. يَبَرُّ. بِرًّا
لَمَن	ٱلۡكِتَٰبِ	أَهۡلِ	مِن	وَإِنَّ	لِّلۡأَبۡرَارِ ١٩٨
(are those) who	(of) the Book	(the) People	among	And indeed,	for the righteous.

the virtuous. Indeed, there are some among the People of the Book who

جار. مجرور	ماضٍ للمجهول «هو»- صلة الموصول	عطف. موصول	لفظ الجلالة. جار. مجرور	مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول
	نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		أ ل ه	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
إِلَيۡكُمۡ	أُنزِلَ	وَمَآ	بِٱللَّهِ	يُؤۡمِنُ
to you	was revealed	and what	in Allah	believe

truly believe in Allah and what has been revealed to you believers

جار. مجرور لفظ الجلالة	حال- جمع مذكر سالم	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول «هو»- صلة الموصول	عطف. موصول
أ ل ه	خشع. خَشَعَ. يَخْشَعُ. خُشُوعًا		نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	
لِلَّهِ	خَٰشِعِينَ	إِلَيۡهِمۡ	أُنزِلَ	وَمَآ
to Allah.	humbly submissive	to them-	was revealed	and what

and what was revealed to them. They humble themselves before Allah—

مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	نافية
ثمن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	أ ل ه	أ ي ي	ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
ثَمَنًا	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	يَشْتَرُونَ	لَا
(for) a price	(of) Allah	[with] (the) Verses	(do) they exchange	Not

never trading Allah's revelations for a fleeting gain.

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف	مبتدأ ثانٍ.مضاف ـ مضاف إليه	جار.مجرور	مبتدأ أول	نعت
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ن د	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	(خبر مقدم)	إشارة	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً
رَبِّهِمْ ۗ	عِندَ	أَجْرُهُمْ	لَهُمْ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	قَلِيلًا ۚ
their Lord.	(is) with	their reward	for them,	Those,	little.

Their reward is with their Lord.

نداء.منادى	مضاف إليه	خبر(إنَّ).مضاف	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب
تنبيه	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	س ر ع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا	أ ل ه	
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾	سَرِيعُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
O you	(in taking) the account.	(is) swift	Allah	Indeed

Surely Allah is swift in reckoning. O believers!

عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل ـ صلة	موصول.نعت
ر ب ط.رَابَطَ.يُرَابِطُ.مُرَابَطَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	أ م ن	
وَرَابِطُوا۟	وَصَابِرُوا۟	ٱصْبِرُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
and [be] constant	and [be] patient	Be steadfast	believe[d]!	who

Patiently endure, persevere, stand on guard, and be mindful of

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر(لعل)	التَرَجّي ـ اسم(لعل)	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.فَلَاحًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾	لَعَلَّكُمْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟
(be) successful.	so that you may	Allah	and fear

Allah, so you may be successful.

سُورَةُ النِّسَاءِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ①
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٨

نداء.منادى	نعت	أمر.فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	موصول-نعت
تنبيه	ن و س-نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	ٱتَّقُوا۟	رَبَّكُمُ	ٱلَّذِى
O	mankind!	Fear	your Lord	the One who

O humanity! Be mindful of your Lord Who

ماضٍ((هو)).مفعول به-صلة	جار-مجرور		نعت	عطف.ماضٍ((هو))	جار.مجرور	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ن ف س	و ح د	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		ز و ج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا
خَلَقَكُم	مِّن نَّفْسٍ		وَٰحِدَةٍ	وَخَلَقَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا
created you	from	a soul	single	and created	from it	its mate

created you from a single soul, and from it He created its mate,

عطف.ماضٍ((هو))	جار.مجرور	مفعول به	نعت	عطف.معطوف على((رجالًا))
ب ث ث.بَثَّ.يَبُثُّ.بَثًّا		ر ج ل	ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	ن س و
وَبَثَّ	مِنْهُمَا	رِجَالًا	كَثِيرًا	وَنِسَآءً ج
and dispersed	from both of them	men	many	and women.

and through both He spread countless men and women.

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	موصول.نعت	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول
و ق ي-اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه		س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا((تَفَاعُلٌ))
وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	ٱلَّذِى	تَسَآءَلُونَ
And fear	Allah	(through) Whom	you ask

And be mindful of Allah—in Whose Name you appeal

جار.مجرور	عطف.معطوف على((لفظ الجلالة))	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم((إِنَّ))	ماضٍ ناقص((هو))	جار.مجرور
	ر ح م.رَحُمَ.يَرْحُمُ.رَحْمًا		أ ل ه	ك و ن	
بِهِۦ	وَٱلْأَرْحَامَ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	عَلَيْكُمْ
[with it]	and the wombs.	Indeed	Allah	is	over you

to one another—and honour family ties. Surely Allah is ever

مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	مفعول به أول	عطف.أمر.فاعل	خبر«كان»
مول	يتم-يَتِمَ-يَيْتَمُ-يَتْمًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إيتاءً«إفعالٌ»	رقب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رَقُوبًا
أَمْوَٰلَهُمْ	ٱلْيَتَٰمَىٰٓ	وَءَاتُوا۟	رَقِيبًا ١
their wealth,	(to) the orphans	And give	Ever-Watchful.

Watchful over you. Give orphans their wealth when they reach maturity,

عطف.ناهية	جار.مجرور	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
	طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	خبث	بدل.تَبَدَّلَ.يَتَبَدَّلُ.تَبَدُّلًا«تَفَعُّلٌ»	
وَلَا	بِٱلطَّيِّبِ	ٱلْخَبِيثَ	تَتَبَدَّلُوا۟	وَلَا
and (do) not	with the good,	the bad	exchange	and (do) not

and do not exchange your worthless possessions for their valuables,

ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب	جار-مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	اسم«إنَّ»	مول		مول	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
كَانَ	إِنَّهُۥ	أَمْوَٰلِكُمْ	إِلَىٰٓ	أَمْوَٰلَهُمْ	تَأْكُلُوٓا۟
is	Indeed, it	your wealth.	with	their wealth	consume

nor cheat them by mixing their wealth with your own. For this would indeed be

مصدرى.نافية	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل	استئنافية.حرف شرط	نعت	خبر«كان»
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا	حوب.حَابَ.يَحُوبُ.حَوْبًا
أَلَّا	خِفْتُمْ	وَإِنْ	كَبِيرًا ٢	حُوبًا
that not	you fear	And if	great.	a sin

a great sin. If you fear you might fail to

واقعة فى جواب الشرط.أمر.فاعل-جواب الشرط	جار-مجرور		مضارع منصوب.فاعل
نكح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا	يتم-يَتِمَ-يَيْتَمُ-يَتْمًا		قسط.أَقْسَطَ.يُقْسِطُ.إِقْسَاطًا«إفعالٌ»
فَٱنكِحُوا۟	ٱلْيَتَٰمَىٰ	فِى	تُقْسِطُوا۟
then marry	the orphans	with	you will be able to do justice

give orphan women their due rights if you were to marry them,

عطف.معطوف على«مثنى»	بدل	جار-مجرور«حال»		جار.مجرور	ماضٍ«هو»-صلة الموصول	موصول.مفعول به
	ثني	نسو			طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	
وَثُلَٰثَ	مَثْنَىٰ	ٱلنِّسَآءِ	مِّنَ	لَكُم	طَابَ	مَا
or three,	two,	the women	from	to you	seems suitable	what

then marry other women of your choice—two, three,

مضارع منصوب.فاعل	مصدرى۔نافية	ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل	استئنافيه.حرف شرط	عطف.معطوف على«مثنى»
عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ربع۔رَبَعَ۔يَرْبَعُ۔رَبْعًا
تَعْدِلُوا	أَلَّا	خِفْتُمْ	فَإِنْ	وَرُبَٰعَ ۖ
you can do justice	that not	you fear	But if	or four.
or four. But if you are afraid you will fail to maintain justice,				

مبتدأ	ماضٍ۔تانيث۔فاعل۔مضاف۔مضاف إليه۔صلة الموصول		موصول	عطف	وج ش.مفعول به۔جواب الشرط
إشارة	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			وحد۔وَحَدَ۔يَحِدُ۔وَحْدًا
ذَٰلِكَ	أَيْمَٰنُكُمْ ۚ	مَلَكَتْ	مَا	أَوْ	فَوَٰحِدَةً
That	your right hand.	possesses	what	or	then marry one
then content yourselves with one or those bondwomen in your possession.					

مفعول به أول	عطف.أمر.فاعل	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى.نافية	خبر
نسو	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيْتَاءً«إِفْعَالٌ»	عول.عَالَ.يَعُولُ.عَوْلًا		دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
ٱلنِّسَآءَ	وَءَاتُوا	تَعُولُوا ﴿٣﴾	أَلَّا	أَدْنَىٰٓ
the women	And give	you oppress.	that (may) not	(is) more appropriate
This way you are less likely to commit injustice. Give women				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.حرف شرط	حال	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
	طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا		نحل.نَحَلَ.يَنْحَلُ.نَحْلًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
لَكُمْ	طِبْنَ	فَإِن	نِحْلَةً ۚ	صَدُقَٰتِهِنَّ
to you	they remit	But if	graciously.	their dower
you wed their due dowries graciously. But if they waive some				

حال.نعت	وج ش۔أمر۔فاعل۔مفعول به۔جواب الشرط	تمييز	جار	جار۔مجرور	
هنأ.هَنَأَ.يَهْنَؤُ.هِنَاءً	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	نفس۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	مجرور	شيء	
هَنِيٓـًٔا	فَكُلُوهُ	نَفْسًا	مِّنْهُ	شَىْءٍ	عَن
(in) satisfaction	then eat it	(on their) own,	of it	anything	of
of it willingly, then you may enjoy it freely with a clear conscience.					

مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	مفعول به أول	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	حال۔نعت
مول	سفه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيْتَاءً«إِفْعَالٌ»		مرأ.مَرَءَ.يَمْرَءُ.مَرَأً
أَمْوَٰلَكُمُ	ٱلسُّفَهَآءَ	تُؤْتُوا	وَلَا	مَّرِيٓـًٔا ﴿٤﴾
your wealth	the foolish	give	And (do) not	(and) ease.
Do not entrust the incapable among your dependents with your wealth				

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور (حال)	ماضٍ ـ لفظ الجلالة.فاعل ـ صلة الموصول		موصول ـ نعت
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجعَلُ.جَعْلًا	
قِيَـٰمًا	لَكُمْ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	ٱلَّتِى
a means of support	for you	(by) Allah	(was) made	which

which Allah has made a means of support for you—

مفعول مطلق	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
ق و ل		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك س و.كَسَا.يَكْسُو.كَسْوًا		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
قَوْلًا	لَهُمْ	وَقُولُوا۟	وَٱكْسُوهُمْ	فِيهَا	وَٱرْزُقُوهُمْ
words	to them	and speak	and clothe them	with it	(but) provide (for) them

but feed and clothe them from it, and speak to them kindly.

ظرف زمان.شرط	غاية	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	نعت
		ي ت م ـ يَتِمَ ـ يَيْتَمُ ـ يَتْمًا	ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
إِذَا	حَتَّىٰٓ	ٱلْيَتَـٰمَىٰ	وَٱبْتَلُوا۟	مَّعْرُوفًا ﴿٥﴾
[when]	until	the orphans	And test	(of) kindness.

Test the competence of the orphans until

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل ـ فعل الشرط	واقعة في جواب (إذا)	مفعول به	ماضٍ.فاعل ـ مضاف إليه
	أ ن س.آنَسَ.يُونِسُ.إِينَاسًا (إِفْعَالٌ)	حرف شرط	ن ك ح ـ نَكَحَ ـ يَنْكِحُ ـ نَكْحًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
مِّنْهُمْ	ءَانَسْتُم	فَإِنْ	ٱلنِّكَاحَ	بَلَغُوا۟
in them	you perceive	then if	(the age of) marriage,	they reach[ed]

they reach a marriageable age. Then if you feel they are capable

عطف.ناهية	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	و ج ش ـ أمر.فاعل ـ جواب الشرط	مفعول به
	م و ل		د ف ع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا	ر ش د.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا
وَلَا	أَمْوَٰلَهُمْ ۖ	إِلَيْهِمْ	فَٱدْفَعُوٓا۟	رُشْدًا
And (do) not	their wealth.	to them	then deliver	sound judgement

of sound judgment, return their wealth to them. And do not

مصدرى ونصب	عطف.معطوف على (اسرافًا)	مفعول لأجله	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
	ب د ر.بَادَرَ.يُبَادِرُ.بِدَارًا (مُفَاعَلَةٌ)	س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا (إِفْعَالٌ)
أَن	وَبِدَارًا	إِسْرَافًا	تَأْكُلُوهَآ
(fearing) that	and hastily	extravagantly	eat it

consume it wastefully and hastily before

خبر«كان»	فعل الشرط	استئنافية.مبتدأ.اسم شرط	مضارع منصوب.فاعل
غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى	ماضٍ ناقص«هو»		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا
غَنِيًّا	كَانَ	وَمَن	يَكْبَرُوا ۚ
rich	is	And whoever	they will grow up.
they grow up to demand it . If the guardian is well-off,			

خبر«كان»	فعل الشرط	عطف.اسم شرط	وج ش ـ لام أمر.مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط
ف ق ر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً	ماضٍ ناقص«هو»	مبتدأ	ع ف ف.اِسْتَعَفَّ.يَسْتَعِفُّ.اِسْتِعْفَافًا«اِسْتِفْعَالٌ»
فَقِيرًا	كَانَ	وَمَن	فَلْيَسْتَعْفِفْ ۖ
poor	is	and whoever	then he should refrain
they should not take compensation; but if the guardian is poor,			

ماضٍ.فاعل ـ مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	جار.مجرور	وج ش ـ لام أمر.مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط
د ف ع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا	شرط	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا
دَفَعْتُمْ	فَإِذَا	بِالْمَعْرُوفِ ۚ	فَلْيَأْكُلْ
you deliver	Then when	in a fair manner.	then let him eat (of it)
let them take a reasonable provision.			

استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل ـ جواب الشرط	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	جار.مجرور
ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً		ش ه د.أَشْهَدَ.يُشْهِدُ.إِشْهَادًا«إِفْعَالٌ»	م و ل	
وَكَفَىٰ	عَلَيْهِمْ ۚ	فَأَشْهِدُوا	أَمْوَالَهُمْ	إِلَيْهِمْ
And is sufficient	on them.	then take witnesses	their wealth	to them
When you give orphans back their property, call in witnesses.				

جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	تمييز	زائدة.فاعل.لفظ الجلالة
«نعت».موصول	ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ر ج ل	ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	
مِّمَّا	نَصِيبٌ	لِّلرِّجَالِ	حَسِيبًا ﴿٦﴾	بِاللَّهِ
of what	a portion	For the men	[as] a reckoner.	Allah
And sufficient is Allah as a vigilant Reckoner. For men there is a share in what				

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	عطف.معطوف على«الوالدان»	ماضٍ ـ فاعل ـ جملة صلة الموصول	
ن س و	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	و ل د ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
وَلِلنِّسَاءِ	وَالْأَقْرَبُونَ	الْوَالِدَانِ	تَرَكَ
and for the women	and the near relatives	(by) the parents,	(is) left
their parents and close relatives leave, and for women			

جار.مجرور	عطف.معطوف على«الوالدان»	ماضٍ۔فاعل۔جملة صلة الموصول		جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
بدل۔موصول	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	ولد۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا	ترك	«نعت».موصول	نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
مِمَّا	وَٱلْأَقْرَبُونَ	ٱلْوَٰلِدَانِ	تَرَكَ	مِّمَّا	نَصِيبٌ
of what	and the near relatives	(by) parents	(is) left	of what	a portion
there is a share in what their parents and close relatives leave—					

نعت	حال	ماضٍ«هو»	عطف	جار.مجرور	ماضٍ«هو»۔صلة الموصول
فرض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	نصب	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً			قول.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً
مَّفْرُوضًا ٧	نَصِيبًا	كَثُرَ	أَوْ	مِنْهُ	قَلَّ
obligatory.	a portion	much-	or	of it	(is) little
whether it is little or much. These are obligatory shares.					

مضاف إليه	فاعل.مضاف	مفعول به	ماضٍ	عطف.ظرف زمان
قرب۔قَرِبَ۔يَقْرَبُ۔قُرْبًا	أول	قسم.قَسَمَ.يَقْسِمُ.قَسْمًا	حضر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا	بمعنى الشرط
ٱلْقُرْبَىٰ	أُولُوا۟	ٱلْقِسْمَةَ	حَضَرَ	وَإِذَا
the relatives	[of]	(at) the (time of) division	present	And when
If non-inheriting relatives, orphans,				

جار.مجرور	واقعة في جواب«إذا»۔أمر.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على«أولو»	عطف.معطوف على«أولو»
	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	يتم.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا
مِّنْهُ	فَٱرْزُقُوهُم	وَٱلْمَسَٰكِينُ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ
from it	then provide them	and the poor,	and the orphans
or the needy are present at the time of distribution, offer them a small provision from it			

استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم	نعت	مفعول مطلق	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل
خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلْيَخْشَ	مَّعْرُوفًا ٨	قَوْلًا	لَهُمْ	وَقُولُوا۟
And let fear-	(of) kindness.	words	to them	and speak
and speak to them kindly. Let the guardians				

نعت	مفعول به	جار۔مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	شرط	موصول۔فاعل
ضعف	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	خلف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا		ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		
ضِعَٰفًا	ذُرِّيَّةً	خَلْفِهِمْ	مِنْ	تَرَكُوا۟	لَوْ	ٱلَّذِينَ
weak	offspring	behind	from	they left	if	those who,
be as concerned for the orphans as they would						

لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
ٱللَّهَ	فَلْيَتَّقُوا۟	عَلَيْهِمْ	خَافُوا۟
Allah	So let them fear	about them.	(and) they would have feared

if they were to die and leave their own helpless children behind. So let them be mindful of Allah

اسم«إِنَّ».موصول	توكيد ونصب	نعت	مفعول مطلق	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل
		س د د.سَدَّ.يَسُدُّ.سَدًّا	ق و ل	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	سَدِيدًا ٩	قَوْلًا	وَلْيَقُولُوا۟
those who	Indeed,	appropriate.	words	and let them speak

and speak equitably. Indeed, those

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إِنَّ»	كافة مكفوفة	مفعول لأجله	مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة	
أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يُتْمًا	م و ل	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
يَأْكُلُونَ	إِنَّمَا	ظُلْمًا	ٱلْيَتَٰمَىٰ	أَمْوَٰلَ	يَأْكُلُونَ
they consume	only	wrongfully,	(of) the orphans	wealth	consume

who unjustly consume orphans' wealth in fact consume nothing

مفعول به	عطف.استقبال.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	ص ل ي.صَلَى.يَصْلِي.صَلْيًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	
سَعِيرًا ١٠	وَسَيَصْلَوْنَ	نَارًا ۖ	بُطُونِهِمْ	فِى
(in) a Blazing Fire.	and they will be burned	fire,	their bellies	in

but fire into their bellies. And they will be burned in a blazing Hell!

جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		أ ل ه	و ص ي.أَوْصَى.يُوصِي.إِيصَاءً«إِفْعَالٌ»
لِلذَّكَرِ	أَوْلَٰدِكُمْ ۖ	فِىٓ	ٱللَّهُ	يُوصِيكُمُ
for the male	your children-	concerning	Allah	Instructs you

Allah commands you regarding your children: the share of the male

ماضٍ.فعل الشرط.اسم«كان»	استئنافية	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مبتدأ مؤخر.مضاف
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	شرط	أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	ح ظ ظ.حَظَّ.يَحَظُّ.حَظًّا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
كُنَّ	فَإِن	ٱلْأُنثَيَيْنِ ۚ	حَظِّ	مِثْلُ
there are	But if	(of) two females.	(the) portion	like

will be twice that of the female. If you leave only

مبتدأ مؤخر.مضاف	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه	ظرف مكان	خبر«كان»
ث ل ث	جملة جواب الشرط	ث ن ي۔ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا	ف و ق	ن س و
ثُلُثَا	فَلَهُنَّ	ٱثْنَتَيْنِ	فَوْقَ	نِسَآءً
two thirds	then for them	more than two,		(only) women

two or more females, their share is two-thirds

خبر«كان»	ماضٍ۔فعل الشرط.اسم«كان»	عطف.حرف شرط	ماضٍ«هو»۔صلة الموصول	مضاف إليه
و ح د۔وَحَدَ۔يَحِدُ۔وَحْدًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	موصول
وَٰحِدَةً	كَانَتْ	وَإِن	تَرَكَ ۖ	مَا
(only) one,	(there) is	And if	he left.	(of) what

of the estate. But if there is only one female,

جار۔مجرور۔مضاف	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»۔مضاف۔مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط
ك ل ل	أ ب و	ن ص ف.نَصَفَ.يَنْصِفُ.نَصْفًا	جار.مجرور«خبر مقدم»
لِكُلِّ	وَلِأَبَوَيْهِ	ٱلنِّصْفُ ۚ	فَلَهَا
for each	And for his parents,	(is) half.	then for her

her share will be one-half. Each parent is entitled to

ماضٍ۔فعل الشرط	حرف شرط	ماضٍ«هو»۔صلة الموصول	جار.مجرور«حال»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	مضاف إليه
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	موصول	س د س	«نعت»	و ح د
كَانَ	إِن	تَرَكَ	مِمَّا	ٱلسُّدُسُ	مِّنْهُمَا	وَٰحِدٍ
is	if	(is) left,	of what	a sixth	of them	one

one-sixth if you leave offspring.

جار.مجرور	مضارع ناقص۔فعل الشرط	نفي وجزم	عطف	اسم«كان»مؤخر	جار.مجرور
«خبر يكن مقدم»	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	وقلب	حرف شرط	و ل د۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا	«خبر كان مقدم»
لَّهُۥ	يَكُن	لَّمْ	فَإِن	وَلَدٌ ۚ	لَهُۥ
for him	is	not	But if	a child.	for him

But if you are childless and your

مبتدأ مؤخر۔ج ش	و ج ش۔جار۔مجرور«خبر مقدم».مضاف۔مضاف إليه	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	اعتراضية.ماضٍ.مفعول به	اسم«يكن»مؤخر
ث ل ث	أ م م۔أَمَّ۔يَأُمُّ۔أَمًّا	أ ب و	و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وِرَاثَةً	و ل د
ٱلثُّلُثُ ۚ	فَلِأُمِّهِ	أَبَوَاهُ	وَوَرِثَهُۥٓ	وَلَدٌ
(is) one third.	then for his mother	his parents,	and inherit[ed] him	any child

parents are the only heirs, then your mother will receive one-third.

اسم«كان» مؤخر	جار.مجرور«خبر كان مقدم»	ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط	استئنافية.حرف شرط
أخو ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
إِخْوَةٌ	لَهُۥٓ	كَانَ	فَإِن
brothers and sisters	for him	are	And if

But if you leave siblings, then your mother will receive

مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف		مبتدأ مؤخر ـ ج ش	و ج ش ـ جار ـ مجرور«خبر مقدم» ـ مضاف ـ مضاف إليه
وصي.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	ب ع د		س د س	أمم ـ أَمَّ ـ يَأُمُّ ـ أَمًّا
وَصِيَّةٍ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلسُّدُسُ ۚ	فَلِأُمِّهِ
any will	after	from	(is) the sixth	then for his mother

one-sixth—after the fulfilment

مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	معطوف على«وصية»	عطف	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»
أ ب و	دين.دَانَ.يَدِينُ.دَيْنًا			وصي.أَوْصَى.يُوصِي.إِيصَاءً«إِفْعَالٌ»
ءَابَآؤُكُمْ	دَيْنٍ ۗ	أَوْ	بِهَآ	يُوصِى
Your parents	any debt.	or	[of which]	he has made

of bequests and debts. Be fair to your parents

جار.مجرور	خبر	استفهام.مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل ـ خبر	نافية	عطف.مضاف.مضاف إليه
	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		دري.دَرَى.يَدْرِي.دِرَايَةً		ب ن ي
لَكُمْ	أَقْرَبُ	أَيُّهُمْ	تَدْرُونَ	لَا	وَأَبْنَآؤُكُمْ
to you	(is) nearer	which of them	you know	not	and your children-

and children, as you do not fully know who is more beneficial to you.

لفظ الجلالة.اسم«إِنَّ»	توكيد ونصب	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		مفعول مطلق	تمييز
أ ل ه		أ ل ه		فرض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِ ۗ	مِّنَ	فَرِيضَةً	نَفْعًا ۚ
Allah	Indeed,	Allah.	from	An obligation	(in) benefit.

This is an obligation from Allah. Surely Allah

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	خبر«كان» ثانٍ	خبر«كان» أول	ماضٍ ناقص«هو»
	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
وَلَكُمْ	حَكِيمًا ﴿١١﴾	عَلِيمًا	كَانَ
And for you	All-Wise.	All-Knowing,	is

All-Knowing, All-Wise. You will

ثلاثة أرباع الحزب ٨

مبتدأ موخر.مضاف	موصول.مضاف إليه	ماضٍ-فاعل.صلة الموصول- مضاف.مضاف إليه		حرف شرط
ن ص ف.نَصَفَ.يَنْصِفُ.نَصْفًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	
نِصْفُ	مَا	تَرَكَ	أَزْوَٰجُكُمْ	إِن
(is) half	(of) what	(is) left	by your wives	if
inherit half of what your wives leave				

نفى وجزم وقلب	فعل الشرط	جار.مجرور	اسم«يكن» مؤخر	عطف	ماضٍ ناقص-فعل الشرط
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	«خبر يكن مقدم»	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	حرف شرط	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
لَّمْ	يَكُن	لَّهُنَّ	وَلَدٌ ج	فَإِن	كَانَ
not	is	for them	a child.	But if	is
if they are childless. But if they					

جار.مجرور«خبر كان مقدم»	اسم«كان» مؤخر	و ج ش.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط
	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ر ب ع.رَبَعَ.يَرْبَعُ.رَبْعًا
لَهُنَّ	وَلَدٌ	فَلَكُمُ	ٱلرُّبُعُ
for them	a child,	then for you	(is) the fourth
have children, then your share is one-fourth			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل-صلة	جار-مجرور.مضاف		مضاف إليه	مضارع مبنى.فاعل-نعت
«حال».موصول	ت ر ك			و ص ي.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	و ص ي.أَوْصَى.يُوصِي.إِيصَاءً«إِفْعَالٌ»
مِمَّا	تَرَكْنَ ج	مِنۢ	بَعْدِ	وَصِيَّةٍ	يُوصِينَ
of what	they left,	from	after	any will	they have made
of the estate—after the fulfilment of bequests					

جار.مجرور	عطف	معطوف على«وصية»	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»-موصول
		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دَيْنًا	«خبر مقدم»	ر ب ع- رَبَعَ- يَرْبَعُ- رَبْعًا	
بِهَآ	أَوْ	دَيْنٍ ج	وَلَهُنَّ	ٱلرُّبُعُ	مِمَّا
[for which]	or	any debt.	And for them	(is) the fourth	of what
and debts. And your wives will inherit one-fourth of what					

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	حرف شرط	نفى وجزم	فعل الشرط	خبر«يكن» مقدم	اسم«يكن» مؤخر	عطف.حرف شرط
ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		وقلب	ك و ن		و ل د	
تَرَكْتُمْ	إِن	لَّمْ	يَكُن	لَّكُمْ	وَلَدٌ ج	فَإِن
you left,	if	not	is	for you	a child.	But if
you leave if you are childless. But if						

جار۔مجرور((حال))	مبتدأمؤخر۔جملۃجواب الشرط	واقعۃفی جواب الشرط۔جار۔مجرور	اسم((كان))مؤخر	جار۔مجرور	فعل الشرط
موصول	ث م ن۔ثَمَنَ۔يَثْمُنُ۔ثَمْنًا	((خبرمقدم))	و ل د	((خبركان))مقدم	
مِمَّا	ٱلثُّمُنُ	فَلَهُنَّ	وَلَدٌ	لَكُمْ	كَانَ
of what	(is) the eighth	then for them	a child,	for you	is
you have children, then your wives will receive one-eighth of					

جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		ماضٍ۔فاعل۔صلۃالموصول
	و ص ي	و ص ي۔أَوْصَى۔يُوَصِّي۔إِيصَاءً((إفعال))			ت ر ك۔تَرَكَ۔يَتْرُكُ۔تَرْكًا
بِهَآ	تُوصُونَ	وَصِيَّةٍ	بَعْدِ	مِّنۢ	تَرَكْتُمْ ۚ
[for which]	you have made	any will	after	from	you left
your estate—after the fulfilment of bequests					

مضارع مرفوع للمجهول((هو))۔خبر((كان))	اسم((كان))	فعل الشرط	استئنافية۔حرف شرط	معطوف على((وصية))	عطف
و ر ث۔وَرِثَ۔يَرِثُ۔وِرْثًا	ر ج ل	ك و ن		د ي ن۔دَانَ۔يَدِينُ۔دَيْنًا	
يُورَثُ	رَجُلٌ	كَانَ	وَإِن	دَيْنٍ ۗ	أَوْ
(whose wealth) is to be inherited	a man	[is]	And if	any debt.	or
and debts. And if a man or a woman leaves neither parents nor					

عطف	مبتدأمؤخر	جار۔مجرور((خبرمقدم))	معطوف على((رجل))	عطف	حال
	أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً		م ر أ۔مَرِءَ۔يَمْرُءُ۔مَرَءًا		ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا
أَوْ	أَخٌ	وَلَهُۥٓ	ٱمْرَأَةٌ	أَوِ	كَلَٰلَةً
or	(is) a brother	and for him	a woman	or	(has) no parent or child
children but only a brother					

جار۔مجرور((نعت))	مضاف إليه	واقعۃفی جواب الشرط۔جار۔مجرور((خبرمقدم))۔مضاف	معطوف على((أَخٌ))
		ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً
مِّنْهُمَا	وَٰحِدٍ	فَلِكُلِّ	أُخْتٌ
of (the) two	one	then for each	a sister
or a sister from their mother’s side , they will each inherit			

جار۔مجرور۔إشارة		خبر((كان))	فعل الشرط۔اسم((كان))	عطف	مبتدأمؤخر۔جملۃجواب الشرط
		ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	حرف شرط	س د س۔سَدَسَ۔يَسْدُسُ۔سَدْسًا
ذَٰلِكَ	مِن	أَكْثَرَ	كَانُوٓا۟	فَإِن	ٱلسُّدُسُ ۚ
that,	than	more	they are	But if	(is) the sixth.
one-sixth, but if they are more than one,					

جار۔مجرور.مضاف		جار۔مجرور		خبر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ
ب ع د		ثلث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا		شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	
بَعْدِ	مِنۢ	ٱلثُّلُثِ ۚ	فِي	شُرَكَآءُ	فَهُمْ
after	from	the third,	in	(are) partners	then they
they all will share one-third of the estate—after					

حال.مضاف	معطوف على«وصية»	عطف	جار۔مجرور	مضارع مبني للمجهول«هى»۔نعت	مضاف إليه
غ ي ر	دين.دَانَ.يَدِينُ.دَيْنًا			وصي.أَوْصَى.يُوْصِي.إِيصَاءً«إِفْعَالٌ»	وص ي
غَيْرَ	دَيْنٍ	أَوْ	بِهَآ	يُوصَىٰ	وَصِيَّةٍ
without	any debt	or	[for which]	was made	any will
the fulfilment of bequests and debts without					

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		مفعول مطلق	مضاف إليه
أ ل ه	أ ل ه		وصي.وَصَّى.يَصِي.وَصْيًا	ضرر.ضَارَّ.يُضَارُّ.ضِرَارًا«مُفَاعَلَةٌ»
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۗ	مِّنَ	وَصِيَّةً	مُضَآرٍّ ۚ
And Allah	Allah.	from	An ordinance	(being) harmful.
harm to the heirs . This is a commandment from Allah.				

استئنافية	مضاف إليه۔لفظ الجلالة	خبر.مضاف	مبتدأ	خبر ثان	خبر أول
شرط.مبتدأ	أ ل ه	حدد.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	إشارة	حلم.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَمَن	ٱللَّهِ ۚ	حُدُودُ	تِلْكَ	﴿١٢﴾ حَلِيمٌ	عَلِيمٌ
and whoever	(of) Allah,	(are the) limits	These	All-Forbearing.	(is) All-Knowing
And Allah is All-Knowing, Most Forbearing. These entitlements are the limits					

عطف.مضاف۔مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مجزوم«هو»۔فعل الشرط
رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أ ل ه	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يُطِعِ
and his Messenger,	Allah	obeys
set by Allah. Whoever obeys Allah and His Messenger		

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم«هو»۔مفعول به أول۔جواب الشرط
ت ح ت		تجت.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيَانًا	ج ن ن	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٍ	يُدْخِلْهُ
underneath them	from	flows	(to) Gardens	He will admit him
will be admitted into Gardens under which				

خبر	استئنافية.إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	فاعل
فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا			خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ن ه ر
ٱلْفَوْزُ	وَذَٰلِكَ	فِيهَا ج	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
(is) the success	And that	in it.	(will) abide forever	the rivers-
rivers flow, to stay there forever. That is the ultimate triumph!				

لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	نعت
أ ل ه	عصي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا		عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
ٱللَّهَ	يَعْصِ	وَمَن	ٱلْعَظِيمُ ١٣
Allah	disobeys	And whoever	[the] great.
But whoever disobeys Allah			

مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط.مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مجزوم(هو)	عطف.مضاف.مضاف إليه
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	حدد.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	عدو.تَعَدَّى.يَتَعَدَّى.تَعَدٍّ(تَفَعُّل)	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
يُدْخِلْهُ	حُدُودَهُۥ	وَيَتَعَدَّ	وَرَسُولَهُۥ
He will admit him	His limits-	and transgresses	and His Messenger
and His Messenger and exceeds their limits			

مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور	حال	مفعول به ثانٍ
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا			خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ن و ر
عَذَابٌ	وَلَهُۥ	فِيهَا	خَٰلِدًا	نَارًا
(is) a punishment	And for him	in it.	(will) abide forever	(to) Fire
will be cast into Hell, to stay there forever. And they will suffer				

جار-	مفعول به	مضارع مبني.فاعل.صلة	استئنافية.مبتدأ.موصول	نعت
	فحش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		هون.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً(إِفْعَال)
مِن	ٱلْفَٰحِشَةَ	يَأْتِينَ	وَٱلَّٰتِي	مُّهِينٌ ١٤
from	[the] immorality	commit	And those who	humiliating.
a humiliating punishment. As for those of your women who commit illegal intercourse				

مفعول به	جار.مجرور	واقعة في خبر.أمر.فاعل.خبر	مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه
ربع.رَبَعَ.يَرْبَعُ.رَبْعًا		شهد.اِسْتَشْهَدَ.يَسْتَشْهِدُ.اِسْتِشْهَادًا(اِسْتِفْعَال)	ن س و
أَرْبَعَةً	عَلَيْهِنَّ	فَٱسْتَشْهِدُوا۟	نِّسَآئِكُمْ
four	against them	then call to witness	your women
—call four witnesses from among yourselves.			

جار.مجرور(نعت)	استئنافية.حرف شرط	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل	وج ش-أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار-
		ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَالٌ)	
مِّنكُمْ	فَإِن	شَهِدُوا	فَأَمْسِكُوهُنَّ	فِي
among you.	And if	they testify	then confine them	in

If they testify, confine the offenders to

-مجرور	غاية وجر	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	عطف	مضارع منصوب
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		وف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْبُيُوتِ	حَتَّىٰ	يَتَوَفَّىٰهُنَّ	ٱلْمَوْتُ	أَوْ	يَجْعَلَ
their houses	until	comes to them	[the] death	or	makes

their homes until they die or

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	عطف.مبتدأ-موصول	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به-صلة
أ ل هـ		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
ٱللَّهُ	لَهُنَّ	سَبِيلًا ١٥	وَٱلَّذَانِ	يَأْتِيَـٰنِهَا
Allah	for them	a way.	And the two who	commit it

Allah ordains a different way for them. And the two among you who commit this

جار.مجرور(حال)	واقعة في خبر.أمر-فاعل-خبر-مفعول به	استئنافية.حرف شرط	ماضٍ-فعل الشرط.فاعل
	أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً(إِفْعَالٌ)		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
مِنكُمْ	فَـَٔاذُوهُمَا	فَإِن	تَابَا
among you,	then punish both of them.	But if	they repent

sin—discipline them. If they repent

عطف.ماضٍ.معطوف على(تابا)-فاعل	وج ش.أمر.فاعل-جواب الشرط	جار.مجرور	توكيد ونصب
ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)		
وَأَصْلَحَا	فَأَعْرِضُوا	عَنْهُمَآ	إِنَّ
and correct themselves,	then turn away	from both of them.	Indeed

and mend their ways, relieve them.

لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان)أول	خبر(كان)ثانٍ	كافة مكفوفة
أ ل هـ	ك و ن	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	كَانَ	تَوَّابًا	رَّحِيمًا ١٦	إِنَّمَا
Allah	is	Oft-Forgiving	Most-Merciful.	Only

Surely Allah is ever Accepting of Repentance, Most Merciful.

مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور(خبر)	جار-مجرور-لفظ الجلالة		مبتدأ
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	أله		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
يَعْمَلُونَ	لِلَّذِينَ	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱلتَّوْبَةُ
do	(is) for those who	Allah	by	the acceptance of repentance

Allah only accepts the repentance of those who

جار-مجرور		مضارع مرفوع.فاعل	عطف	جار.مجرور(حال)	مفعول به
قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		جهل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
قَرِيبٍ	مِن	يَتُوبُونَ	ثُمَّ	بِجَهَٰلَةٍ	ٱلسُّوٓءَ
soon after.	from	they repent	then	in ignorance,	the evil

commit evil ignorantly or recklessly then repent soon after

استئنافية.ماضٍ ناقص	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	عطف.إشارة.مبتدأ
كون.كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أله	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	
وَكَانَ	عَلَيْهِمْۗ	ٱللَّهُ	يَتُوبُ	فَأُوْلَٰٓئِكَ
and is	upon them,	(from) Allah	will have forgiveness	Then those

—Allah will pardon them. And Allah is

عطف.ماضٍ ناقص	خبر(كان)ثانٍ	خبر(كان)أول	لفظ الجلالة.اسم(كان)
ليس	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أله
وَلَيْسَتِ	حَكِيمًا ١٧	عَلِيمًا	ٱللَّهُ
And not	All-Wise.	All-Knowing,	Allah

All-Knowing, All-Wise. However,

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور(خبر ليس)	اسم(ليس)
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	عمل-عَمِلَ يَعْمَلُ-عَمَلًا	موصول	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
ٱلسَّيِّـَٔاتِ	يَعْمَلُونَ	لِلَّذِينَ	ٱلتَّوْبَةُ
the evil deeds	do	for those who	(is) the acceptance of repentance

repentance is not accepted from those who knowingly persist in sin

ماضٍ(هو).جواب الشرط	فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان	غاية
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أحد	حضر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا	معنى الشرط	
قَالَ	ٱلْمَوْتُ	أَحَدَهُمُ	حَضَرَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ
he says	[the] death,	one of them	approaches	when	until

until they start dying, and then cry,

توكيد ونصب	ماضٍ ـ فاعل. خبر ((إنَّ))	ظرف زمان	عطف	موصول	مضارع مرفوع. فاعل ـ صلة	حالية. مبتدأ
اسم ((إنَّ))	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		نافية زائدة		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	
إِنِّى	تُبْتُ	ٱلْـَٔـٰنَ	وَلَا	ٱلَّذِينَ	يَمُوتُونَ	وَهُمْ
indeed I	repent	now	and not	those who	die	while they

"Now I repent!" nor those who die as

خبر	إشارة. مبتدأ	ماضٍ. فاعل ـ خبر	جار. مجرور	مفعول به
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ع ت د. أَعْتَدَ. يُعْتِدُ. إِعْتَادًا ((إِفْعَالٌ))		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
كُفَّارٌ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	أَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابًا
(are) disbelievers.	Those-	We have prepared	for them	a punishment

disbelievers. For them We have prepared a

نعت	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	نافية	مضارع مرفوع	جار. مجرور
أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	
أَلِيمًا ﴿١٨﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	يَحِلُّ	لَكُمْ
painful.	O you	who	believe[d]!	Not	(is) lawful	for you

painful punishment. O believers! It is not permissible for you

مصدرى ونصب	مضارع منصوب. فاعل	مفعول به	حال	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به
	و ر ث. وَرِثَ. يَرِثُ. وِرَاثَةً	ن س و	ك ر ه		ع ض ل. عَضَلَ. يَعْضُلُ. عَضْلًا
أَن	تَرِثُوا۟	ٱلنِّسَآءَ	كَرْهًا ۖ	وَلَا	تَعْضُلُوهُنَّ
that	you inherit	the women	(by) force.	And not	you constrain them

to inherit women against their will or mistreat them

تعليل. مضارع منصوب. فاعل	جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. مفعول به ـ صلة الموصول	استثناء	مصدرى
ذ ه ب. ذَهَبَ. يَذْهَبُ. ذَهَابًا	ب ع ض	موصول	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))		ونصب
لِتَذْهَبُوا۟	بِبَعْضِ	مَآ	ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	إِلَّآ	أَن
so that you may take	a part	(of) what	you have given them	except	that

to make them return some of the dowry as a ransom for divorce — unless

مضارع مبنى. فاعل	جار. مجرور	نعت	عطف. أمر. فاعل. مفعول به
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	ف ح ش. فَحُشَ. يَفْحُشُ. فُحْشًا	ب ي ن	ع ش ر. عَاشَرَ. يُعَاشِرُ. مُعَاشَرَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
يَأْتِينَ	بِفَـٰحِشَةٍ	مُّبَيِّنَةٍ ۚ	وَعَاشِرُوهُنَّ
they commit	immorality	open.	And live with them

they are found guilty of adultery.

جار.مجرور(حال)	استئنافية	ماضٍ-فاعل-مفعول به-فعل الشرط	وج ش-ماضٍ جامد تام	مصدريه ونصب
ع رف	حرف شرط	كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	ع س ي	
بِٱلْمَعْرُوفِ ج	فَإِن	كَرِهْتُمُوهُنَّ	فَعَسَىٰٓ	أَن
in kindness	But if	you dislike them,	then perhaps	that

Treat them fairly. If you happen to dislike them,

مضارع منصوب.فاعل-ج ش	مفعول به	عطف.مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	نعت
كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	ش ي أ	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه		خ ي ر	ك ث ر
تَكْرَهُوا۟	شَيْـًٔا	وَيَجْعَلَ	ٱللَّهُ	فِيهِ	خَيْرًا	كَثِيرًا ١٩
you dislike	a thing	and has placed	Allah	in it	good	much.

you may hate something which Allah turns into a great blessing.

استئنافية	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	ظرف مكان
حرف شرط	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	بدل.اِسْتَبْدَلَ.يَسْتَبدِلُ.اِسْتِبْدَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	زوج	ك و ن
وَإِنْ	أَرَدتُّمُ	ٱسْتِبْدَالَ	زَوْجٍ	مَّكَانَ
And if	you intend	replacing	a wife	(in) place

If you desire to replace a wife with

مضاف إليه	حالية.ماضٍ.فاعل.جملة حال	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مفعول به ثان	وج ش-ناهية
زوج	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	أ ح د	ق ن ط ر.قَنْطَرَ.يُقَنْطِرُ.قَنْطَرَةً	
زَوْجٍ	وَءَاتَيْتُمْ	إِحْدَىٰهُنَّ	قِنطَارًا	فَلَا
(of) a wife	and you have given	one of them	heap (of gold)	then (do) not

another and you have given the former even a stack of gold

مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ش ي أ	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
تَأْخُذُوا۟	مِنْهُ	شَيْـًٔا ج	أَتَأْخُذُونَهُۥ
take away	from it	anything.	Would you take it

as a dowry , do not take any of it back. Would you still take it

حال	عطف.معطوف على (بُهتانًا)	نعت	استئنافية.استفهام-حال
بهت.بَهَتَ.يَبْهَتُ.بَهْتًا	أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	بي ن.أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	
بُهْتَـٰنًا	وَإِثْمًا	مُّبِينًا ٢٠	وَكَيْفَ
(by) slander	and a sin	open?	And how

unjustly and very sinfully? And how

جار-	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	حالية.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
	ب ع ض	ف ض و.أَفْضَى.يُفْضِي.إِفْضَاءً(إِفْعَالٌ)		أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
إِلَىٰ	بَعْضُكُمْ	أَفْضَىٰ	وَقَدْ	تَأْخُذُونَهُۥ
to	one of you	has gone-	when surely	could you take it

could you take it back after having enjoyed each other

استئنافية.ناهية	نعت	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	-مجرور
	غ ل ظ.غَلَظَ.يَغْلُظُ.غِلْظَةً	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً		أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ب ع ض
وَلَا	غَلِيظًا ٢١	مِّيثَٰقًا	مِنكُم	وَأَخَذْنَ	بَعْضٍ
And (do)not	strong?	covenant	from you	and they have taken	another,

intimately and she has taken from you a firm commitment? Do not

جار-	ماضٍ-فاعل-مضاف- مضاف إليه-صلة الموصول		موصول.مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل
	أ ب و	ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا		ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا
مِّنَ	ءَابَآؤُكُم	نَكَحَ	مَا	تَنكِحُوا۟
of	your fathers	married	whom	marry

marry former wives of your fathers—

ماضٍ ناقص(هو)	توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	تحقيق	موصول	استثناء	- مجرور(حال)
		س ل ف.سَلَفَ.يَسْلُفُ.سَلَفًا				ن س و
كَانَ	إِنَّهُۥ	سَلَفَ ۚ	قَدْ	مَا	إِلَّا	ٱلنِّسَآءِ
was	Indeed it	passed before.	has	what	except	the women

except what was done previously.

تمييز	استئنافية.ماضٍ(هو)- جامد الذم	عطف.معطوف على(فاحشة)	خبر(كان)
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	س و أ- سَاءَ	م ق ت.مَقَتَ.يَمْقُتُ.مَقْتًا	ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا
سَبِيلًا ٢٢	وَسَآءَ	وَمَقْتًا	فَٰحِشَةً
way.	and (an) evil	and hateful,	an immorality

It was indeed a shameful, despicable, and evil practice.

عطف.معطوف على(امهاتكم)	نائب فاعل.مضاف-مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.تانيث
ب ن ي	أ م م-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)
وَبَنَاتُكُمْ	أُمَّهَٰتُكُمْ	عَلَيْكُمْ	حُرِّمَتْ
and your daughters	(are) your mothers	to you	Forbidden

Also forbidden to you for marriage are your mothers, your daughters,

عطف.معطوف على﴿أُمَّهَاتُكُمْ﴾	عطف.معطوف على﴿أُمَّهَاتُكُمْ﴾	عطف.معطوف على﴿أُمَّهَاتُكُمْ﴾
خ و ل- خَالَ- يَخَالُ- خَوْلًا	ع م م- عَمَّ- يَعُمُّ- عُمُومًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
وَخَٰلَٰتُكُمْ	وَعَمَّٰتُكُمْ	وَأَخَوَٰتُكُمْ
and your mother's sisters	and your father's sisters	and your sisters
your sisters, your paternal and maternal aunts,		

عطف.معطوف على﴿أُمَّهَاتُكُمْ﴾	مضاف إليه	عطف.مضاف	مضاف إليه	عطف.مضاف
أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	أ خ و	ب ن ي	أ خ و	ب ن ي
وَأُمَّهَٰتُكُمُ	ٱلْأُخْتِ	وَبَنَاتُ	ٱلْأَخِ	وَبَنَاتُ
and (the) mothers	(of) sisters	and daughters	of brothers,	and daughters
your brother’s daughters, your sister’s daughters,				

جار-	عطف.معطوف على﴿أُمَّهَاتُكُمْ﴾	ماضٍ.فاعل.مفعول به- صلة الموصول	موصول.نعت
	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ر ض ع- أَرْضَعَ- يُرْضِعُ- إِرْضَاعًا﴿إِفْعَالٌ﴾	
مِّنَ	وَأَخَوَٰتُكُم	أَرْضَعْنَكُمْ	ٱلَّٰتِىٓ
from	and your sisters	nursed you	who
your foster-mothers, your foster-sisters,			

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	عطف.مضاف.معطوف على﴿أمهات﴾	-مجرور﴿حال﴾
ن س و	أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	ر ض ع- رَضَعَ- يَرْضَعُ- رَضَاعَةً
نِسَآئِكُمْ	وَأُمَّهَٰتُ	ٱلرَّضَٰعَةِ
(of) your wives	and mothers	the nursing
your mothers-in-law,		

مجرور- مضاف- مضاف إليه	جار	جار- مجرور﴿صلة الموصول﴾- مضاف- مضاف إليه		موصول.نعت	عطف.معطوف على﴿أمهات﴾
ن س و		ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
نِّسَآئِكُمُ	مِّن	حُجُورِكُم	فِى	ٱلَّٰتِى	وَرَبَٰٓئِبُكُمُ
your women	of	your guardianship	(are) in	who	and your step daughters
your stepdaughters under your guardianship					

مضارع ناقص- فعل الشرط- اسم﴿تكونوا﴾	نفي وجزم	استئنافية	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل- صلة الموصول	موصول.نعت
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	وقلب	حرف شرط		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	
تَكُونُوا۟	لَّمْ	فَإِن	بِهِنَّ	دَخَلْتُم	ٱلَّٰتِى
you had	not	but if	with them,	you had relations	whom
if you have consummated marriage with their mothers— but if you have not,					

اسم «لا»	واقعة في جواب الشرط ـ نافية للجنس	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل ـ خبر «تكونوا»
ج ن ح			د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا
جُنَاحَ	فَلَا	بِهِنَّ	دَخَلْتُم
sin	then (there is) no	with them,	relations
then you can marry them—			

موصول ـ نعت	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف. معطوف على «أمهات» ـ مضاف	جار. مجرور «خبر لا»
	ب ن ي	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	جملة من «لا» واسمها وخبرها جواب الشرط
ٱلَّذِينَ	أَبْنَآئِكُمُ	وَحَلَٰٓئِلُ	عَلَيْكُمْ
those who	(of) your sons,	And wives	on you.
nor the wives of your own sons,			

ظرف مكان	مضارع منصوب. فاعل	عطف. مصدري ونصب	جار. مجرور «صلة الموصول» ـ مضاف ـ مضاف إليه	
ب ي ن	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا		ص ل ب. صَلَبَ. يَصْلُبُ. صَلْبًا	
بَيْنَ	تَجْمَعُوا۟	وَأَن	أَصْلَٰبِكُمْ	مِنْ
[between]	you gather together	and that	your lions	(are) from
nor two sisters together at the same time—				

لفظ الجلالة. اسم «إنّ»	توكيد ونصب	ماضٍ «هو» ـ صلة الموصول	تحقيق	موصول	استثناء	مضاف إليه
أ ل ه		س ل ف. سَلَفَ. يَسْلُفُ. سَلْفًا		مستثنى		أ خ و
ٱللَّهَ	إِنَّ	سَلَفَ ۗ	قَدْ	مَا	إِلَّا	ٱلْأُخْتَيْنِ
Allah	Indeed	passed before.	has	what	except	two sisters
except what was done previously.						

خبر «كان» ثانٍ	خبر «كان» أول	ماضٍ ناقص «هو»
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ك و ن
رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾	غَفُورًا	كَانَ
Most-Merciful.	Oft-Forgiving,	is
Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful.		

عطف. معطوف على «أمهاتكم»	جار- مجرور «حال»		استثناء	موصول
حصن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا «إِفْعَالٌ»		ن س و		
وَٱلْمُحْصَنَٰتُ	مِنَ	ٱلنِّسَآءِ	إِلَّا	مَا
(And the prohibited are) the ones who are married	of	the women	except	whom

Also forbidden are married women—except female

ماضٍ- تانيث- فاعل- مضاف- مضاف إليه- صلة الموصول		مفعول مطلق. مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار. مجرور
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ل ه	
مَلَكَتْ	أَيْمَٰنُكُمْ ۖ	كِتَٰبَ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ ۚ
you possess	rightfully.	Decree	(of) Allah	upon you.

captives in your possession. This is Allah’s commandment to you.

عطف. ماضٍ للمجهول	جار. مجرور	نائب فاعل	ظرف مكان «صلة الموصول»	مضاف إليه. إشارة
ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا «إِفْعَالٌ»		موصول	و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا	
وَأُحِلَّ	لَكُم	مَّا	وَرَآءَ	ذَٰلِكُمْ
And are lawful	to you	what	(is) beyond	that;

Lawful to you are all beyond these—

مصدرى ونصب	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	حال- جمع مذكر سالم
	ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً «اِفْتِعَالٌ»	م و ل	ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا «إِفْعَالٌ»
أَن	تَبْتَغُوا۟	بِأَمْوَٰلِكُم	مُّحْصِنِينَ
that	you seek	with your wealth	desiring to be chaste

as long as you seek them with your wealth in a legal marriage,

حال ثانية- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	استئنافية	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل
غ ي ر	س ف ح. سَافَحَ. يُسَافِحُ. سِفَاحًا «مُفَاعَلَةٌ»	اسم شرط	م ت ع. اِسْتَمْتَعَ. يَسْتَمْتِعُ. اِسْتِمْتَاعًا «اِسْتِفْعَالٌ»
غَيْرَ	مُسَٰفِحِينَ ۚ	فَمَا	ٱسْتَمْتَعْتُم
not	(to be) lustful.	So what	you benefit[ed]

not in fornication. Give those you have

جار- مجرور	جار- مجرور «حال»	و ج ش- أمر- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	مفعول به ثانٍ- مضاف- مضاف إليه
		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
بِهِۦ	مِنْهُنَّ	فَـَٔاتُوهُنَّ	أُجُورَهُنَّ
of it	from them,	so you give them	their bridal due

consummated marriage with their due dowries.

جار۔مجرور(خبرلا)	اسم(لا)	عطف۔نافیۃللجنس	مفعول مطلق
	ج ن ح۔جَنَحَ۔يَجْنَحُ۔جُنُوحًا		ف ر ض۔فَرَضَ۔يَفْرِضُ۔فَرْضًا
عَلَيْكُمْ	جُنَاحَ	وَلَا	فَرِيضَةً ۚ
on you	sin	And (there is) no	(as) an obligation.
It is permissible to be mutually gracious			

جار۔مجرور۔مضاف		جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور(حال)۔موصول
ب ع د			ر ض و۔تَرَاضَى۔يَتَرَاضَى۔تَرَاضٍ(تَفَاعُلٌ)	
بَعْدِ	مِنۢ	بِهِۦ	تَرَٰضَيْتُم	فِيمَا
beyond	from	of it	you mutually agree	concerning what
regarding the set dowry				

خبر(كان)أول	ماضٍ ناقص(هو)	لفظ الجلالة۔اسم(إنّ)	توكيد ونصب	مضاف إليه
ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ك و ن	أ ل ه		ف ر ض۔فَرَضَ۔يَفْرِضُ۔فَرْضًا
عَلِيمًا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْفَرِيضَةِ ۚ
All-Knowing,	is	Allah	Indeed,	the obligation.
Surely Allah is All-Knowing,				

جار۔مجرور	مضارع مجزوم(هو)۔فعل الشرط	نفی وجزم وقلب	استئنافية۔مبتدأ	خبر(كان)ثانٍ
(حال)	ط و ع۔اِسْتَطَاعَ۔يَسْتَطِيعُ۔اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		شرط	ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا
مِنكُمْ	يَسْتَطِعْ	لَّمْ	وَمَن	حَكِيمًا ﴿٢٤﴾
among you	able to	(is) not	And whoever	All-Wise.
All-Wise. But if any of you cannot				

مفعول به۔جمع مؤنث سالم	مضارع منصوب(هو)	مصدری ونصب	مفعول به
ح ص ن۔أَحْصَنَ۔يُحْصِنُ۔إِحْصَانًا(إِفْعَالٌ)	ن ك ح۔نَكَحَ۔يَنْكِحُ۔نِكَاحًا		ط و ل۔طَالَ۔يَطُولُ۔طَوْلًا
ٱلْمُحْصَنَٰتِ	يَنكِحَ	أَن	طَوْلًا
the free chaste	marry	to	afford
afford to marry a free believing woman,			

ماضٍ۔فاعل۔جملة صلة الموصول۔مضاف۔مضاف إليه		وج ش۔جار۔مجرور(نعت)		نعت
ي م ن۔يَمِنَ۔يَيْمَنُ۔يَمْنًا	م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مِلْكًا	موصول		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَيْمَٰنُكُم	مَلَكَتْ	مَّا	فَمِن	ٱلْمُؤْمِنَٰتِ
your right hands	possess[ed]	what	then (marry) from	[the] believing women
then let him marry a believing bondwoman possessed by one of you.				

جار.مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		نعت	اعتراضية ـ لفظ الجلالة ـ مبتدأ	خبر
	فتي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	ع ل م
مِّن	فَتَيَٰتِكُمُ	ٱلْمُؤْمِنَٰتِ	وَٱللَّهُ	أَعْلَمُ
of	your slave girls	(of) the believers.	And Allah	knows best
Allah knows best the state of				

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ((خبر))		استئنافية ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به
أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	ب ع ض. بَعِضَ. يَبْعَضُ. بَعْضًا		ب ع ض	ن ك ح ـ نَكَحَ ـ يَنْكِحُ ـ نِكَاحًا
بِإِيمَٰنِكُم	بَعْضُكُم	مِّنۢ	بَعْضٍ	فَٱنكِحُوهُنَّ
about your faith.	You	(are) from	(one) another.	So marry them
your faith and theirs. You are from one another. So marry them				

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف.أمر ـ فاعل ـ مفعول به	مفعول به ثانٍ ـ مضاف ـ مضاف إليه
أذن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ إِذْنًا	أهل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا	أتي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	أجر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا
بِإِذْنِ	أَهْلِهِنَّ	وَءَاتُوهُنَّ	أُجُورَهُنَّ
with (the) permission	(of) their family	and give them	their bridal due
with the permission of their owners, giving them their dowry			

جار.مجرور	حال أول ـ جمع مؤنث سالم	حال ثانٍ ـ مضاف	مضاف إليه
عرف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	حصن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا	غ ي ر	سفح. سَافَحَ. يُسَافِحُ. مُسَافَحَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
بِٱلْمَعْرُوفِ	مُحْصَنَٰتٍ	غَيْرَ	مُسَٰفِحَٰتٍ
in a fair manner.	(They should be) chaste	not	those who commit immorality
in fairness, if they are chaste,			

عطف.نافية	معطوف على ((محصنات)) ـ مضاف	مضاف إليه	استئنافية ـ شرط	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل ـ مضاف إليه
زائدة	أخذ. إِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. إِتِّخَاذًا ((إِفْتِعَالٌ))	خدن. خَادَنَ. يُخَادِنُ. مُخَادَنَةً	ظرف زمان	حصن ـ أَحْصَنَ ـ يُحْصِنُ ـ إِحْصَانًا
وَلَا	مُتَّخِذَٰتِ	أَخْدَانٍ	فَإِذَآ	أُحْصِنَّ
and not	those who take	secret lovers.	Then when	they are married
neither promiscuous nor having secret affairs.				

استئنافية.شرط	ماضٍ.فاعل	جار ـ مجرور	وجش ـ جار ـ مجرور ((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر
	أتي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	فحش ـ فَحُشَ ـ يَفْحُشُ ـ فُحْشًا	جملة جواب الشرط	ن ص ف
فَإِنْ	أَتَيْنَ	بِفَٰحِشَةٍ	فَعَلَيْهِنَّ	نِصْفُ
and if	they commit	adultery	then for them	(is) half
If they commit indecency after marriage,				

مبتدأ.إشارة	جار ـ مجرور((حال))		جار ـ مجرور((صلة الموصول))		موصول
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		حصن.أَحْصَنَ.يُحْصِنُ.إِحْصَانًا((إِفْعَالٌ))		
ذَٰلِكَ	ٱلْعَذَابِ ۚ	مِنَ	ٱلْمُحْصَنَٰتِ	عَلَى	مَا
That	the punishment.	of	the free chaste women	(is) on	(of) what

they receive half the punishment of free women.

استئنافية.مصدرى ونصب	جار.مجرور((حال))	مفعول به	ماض((هو))ـ صلة الموصول	جار.مجرور((خبر)).موصول
		عنت.عَنِتَ.يَعْنَتُ.عَنَتًا	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	
وَأَن	مِنكُمْ ۚ	ٱلْعَنَتَ	خَشِيَ	لِمَنْ
and that	among you	committing sin	fears	(is) for whoever

This is for those of you who fear falling into sin.

خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار.مجرور	خبر	مضارع منصوب.فاعل
غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	لَّكُمْ ۗ	خَيْرٌ	تَصْبِرُوا۟
(is) Oft-Forgiving,	And Allah	for you.	(is) better	you be patient

But if you are patient, it is better for you. And Allah is All-Forgiving,

جار ـ مجرور	تعليل وجر ـ مضارع منصوب((هو))	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع	خبر ثانٍ
	بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا((تَفْعِيلٌ))	أ ل ه	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
لَكُمْ	لِيُبَيِّنَ	ٱللَّهُ	يُرِيدُ	رَّحِيمٌ ٢٥
to you	to make clear	Allah	Wishes	Most Merciful.

Most Merciful. It is Allah's Will to make things clear to you,

جار ـ مجرور((صلة الموصول))ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضاف إليه	مفعول به ثانٍ ـ مضاف	عطف.مضارع منصوب((هو))ـ مفعول به أول
قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		موصول	سنن ـ سَنَّ ـ يَسُنُّ ـ سَنًّا	هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً
قَبْلِكُمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	سُنَنَ	وَيَهْدِيَكُمْ
before you	from	(of) those	(to) ways	and to guide you

guide you to the noble ways of those before you,

خبر أول	استئنافية ـ لفظ الجلالة ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع منصوب((هو))
علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	أ ل ه		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ	عَلَيْكُمْ ۗ	وَيَتُوبَ
(is) All-Knowing,	And Allah	from you.	and (to) accept repentance

and turn to you in mercy. For Allah is All-Knowing,

مضارع منصوب«هو»	مصدری	مضارع مرفوع«هو».خبر	استئنافية ـ لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر ثانٍ
توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ونصب	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً	أ ل ه	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
يَتُوبَ	أَن	يُرِيدُ	وَٱللَّهُ	حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾
accept repentance	to	wishes	And Allah	All-Wise.
All-Wise. And it is Allah's Will to turn to you in grace,				

مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.مضارع مرفوع	جار.مجرور
ش ه و.شَهَا.يَشْهُو.شَهْوَةً	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً	
ٱلشَّهَوَٰتِ	يَتَّبِعُونَ	ٱلَّذِينَ	وَيُرِيدُ	عَلَيْكُمْ
the passions	follow	those who	but wish	from you
but those who follow their desires wish to see				

مضارع مرفوع	نعت	مفعول مطلق	مضارع منصوب.فاعل	مصدری ونصب
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً	ع ظ م.عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	م ي ل ـ مَالَ ـ يَمِيلُ ـ مَيْلًا	م ي ل.مَالَ ـ يَمِيلُ ـ مَيْلًا	
يُرِيدُ	عَظِيمًا ﴿٢٧﴾	مَيْلًا	تَمِيلُوا۟	أَن
Wishes	great.	(into) a deviation	you deviate-	that
you deviate entirely from Allah's Way.				

استئنافية.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	مضارع منصوب«هو»	مصدری ونصب	لفظ الجلالة.فاعل
خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا		أ ل ه
وَخُلِقَ	عَنكُمْ ج	يُخَفِّفَ	أَن	ٱللَّهُ
and was created	for you;	lighten	to	Allah
And it is Allah's Will to lighten your burdens,				

ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	حال	نائب فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ض ع ف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً	أ ن س
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾	ٱلْإِنسَٰنُ
believe[d]	who	O you	weak.	the mankind
for humankind was created weak. O believers!				

جار.مجرور«حال»	ظرف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مجزوم ـ فاعل	ناهية
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	م و ل	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	
بِٱلْبَٰطِلِ	بَيْنَكُم	أَمْوَٰلَكُم	تَأْكُلُوٓا۟	لَا
unjustly.	between yourselves	your wealth	eat	(Do) not
Do not devour one another's wealth illegally,				

استثناء	مصدري ونصب	مضارع ناقص	خبر«تكون»	جار-مجرور«نعت»	
		كون. كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	تجر. تَجَرَ.يَتْجُرُ.تِجَارَةً		رضو. رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
إِلَّآ	أَن	تَكُونَ	تِجَٰرَةً	عَن	تَرَاضٍ
But	that	(there) be	business	on	mutual consent

but rather trade by mutual consent.

جار.مجرور«نعت»	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب
		قتل. قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	نفس- نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	
مِّنكُمْ ج	وَلَا	تَقْتُلُوٓا۟	أَنفُسَكُمْ ج	إِنَّ
among you	And (do) not	kill	yourselves.	Indeed,

And do not kill each other or yourselves.

لفظ الجلالة.اسم«إن»	ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور	خبر«كان»	استئنافية.شرط.مبتدأ
أ ل ه	كون. كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		رحم. رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	كَانَ	بِكُمْ	رَحِيمًا ﴿٢٩﴾	وَمَن
Allah	is	to you	Most Merciful.	And whoever

Surely Allah is ever Merciful to you. And whoever

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	إشارة	حال	عطف.معطوف على«عدوانا»	واقعة في جواب الشرط.استقبال
فعل. فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	مفعول به	عدو. عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	ظلم- ظَلَمَ-يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
يَفْعَلْ	ذَٰلِكَ	عُدْوَٰنًا	وَظُلْمًا	فَسَوْفَ
does	that	(in) aggression	and injustice,	then soon

does this sinfully and unjustly,

مضارع مرفوع«نحن»- مفعول به- جواب الشرط	مفعول به ثانٍ	استئنافية- ماضٍ ناقص	إشارة- اسم«كان»	جر
صلي- أَصْلَى- يُصْلِي- إِصْلَاءً«إفعال»	نور- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
نُصْلِيهِ	نَارًا ج	وَكَانَ	ذَٰلِكَ	عَلَى
We (will) cast him	(into) a Fire.	And is	that	for

We will burn them in the Fire. That is

مجرور- لفظ الجلالة	خبر«كان»	حرف شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	مفعول به- مضاف
أ ل ه	يسر. يَسَرَ.يَسِرَ- يَسْرًا		جنب- اِجْتَنَبَ- يَجْتَنِبُ- اِجْتِنَابًا	كبر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبْرًا
ٱللَّهِ	يَسِيرًا ﴿٣٠﴾	إِن	تَجْتَنِبُوا۟	كَبَآئِرَ
Allah	easy.	If	you avoid	great (sins)

easy for Allah. If you avoid the major sins

موصول	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة	جار- مجرور	مضارع مجزوم (نحن)- جواب الشرط	جار- مجرور
مضاف إليه	نهي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا		كفر- كَفَّرَ- يُكَفِّرُ- تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
مَا	تُنْهَوْنَ	عَنْهُ	نُكَفِّرْ	عَنكُمْ
(of) what	you are forbidden	from [it],	We will remove	from you

forbidden to you, We will absolve you of

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	عطف- مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به	مفعول مطلق	نعت
سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	دخل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	دخل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	كرم- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً
سَيِّئَاتِكُمْ	وَنُدْخِلْكُم	مُّدْخَلًا	كَرِيمًا ٣١
your evil deeds	and We will admit you	(to) an entrance	noble.

your lesser misdeeds and admit you into a place of honour.

استئنافية- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول- لفظ الجلالة	
	مني- تَمَنَّى- يَتَمَنَّى- تَمَنِّيًا (تَفَعُّلٌ)		فضل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفْضِيلًا	أ ل ه
وَلَا	تَتَمَنَّوْا	مَا	فَضَّلَ	ٱللَّهُ
And (do) not	covet	what	(has) bestowed	Allah

And do not crave what Allah has given

جار- مجرور	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار	مجرور	جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
	ب ع ض- بَعِضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا		ب ع ض	رجل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	نصب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا
بِهِۦ	بَعْضَكُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ ج	لِّلرِّجَالِ	نَصِيبٌ
[with it]	some of you	over	others.	For men	(is) a share

some of you over others. Men will be rewarded

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (نعت)
(نعت)- موصول	كسب- اِكْتَسَبَ- يَكْتَسِبُ- اِكْتِسَابًا (اِفْتِعَالٌ)	ن س و	ن ص ب	موصول
مِّمَّا	ٱكْتَسَبُوا صلے	وَلِلنِّسَآءِ	نَصِيبٌ	مِّمَّا
of what	they earned	and for women	(is) a share	of what

according to their deeds and women equally

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- أمر- فاعل	لفظ الجلالة- مفعول به	جار-
كسب- اِكْتَسَبَ- يَكْتَسِبُ- اِكْتِسَابًا (اِفْتِعَالٌ)	سأل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	أ ل ه	
ٱكْتَسَبْنَ ج	وَسْـَٔلُوا	ٱللَّهَ	مِن
they earned.	And ask	Allah	of

according to theirs. Rather, ask Allah for

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة ـ اسم (إن)	توكيد	ـ مجرور (نعت) ـ مضاف ـ مضاف إليه
شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا			أ ل ه	ونصب	ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا
شَىْءٍ	بِكُلِّ	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	فَضْلِهِۦٓ ج
thing	of every	is	Allah	Indeed	His bounty.

His bounties. Surely Allah has perfect knowledge of

جار ـ مجرور	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ جار ـ مجرور	خبر (كان)
موصول	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وِلَايَةً	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
مِمَّا	مَوَٰلِىَ	جَعَلْنَا	وَلِكُلٍّ	عَلِيمًا ﴿٣٢﴾
of what	heirs	We (have) made	And for all	Al-Knower.

all things. And We have appointed heirs to what

ماضٍ ـ جملة صلة الموصول	استئنافية ـ موصول	عطف ـ معطوف على (الوالدان)	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	
ع ق د ـ عَقَدَ ـ يَعْقِدُ ـ عَقْدًا	مبتدأ	ق ر ب ـ قَرِبَ ـ يَقْرَبُ ـ قُرْبًا	و ل د ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا	ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ ـ تَرْكًا
عَقَدَتْ	وَٱلَّذِينَ	وَٱلْأَقْرَبُونَ ج	ٱلْوَٰلِدَانِ	تَرَكَ
pledged	And those whom	and the relatives.	(by) the parents	(is) left

has been left by parents and next of kin.

توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ ـ مضاف ـ مضاف إليه	رابطه ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به أول ـ خبر	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ن ص ب ـ نَصَبَ ـ يَنْصِبُ ـ نَصْبًا	أ ت ي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ي م ن ـ يَمِنَ ـ يَيْمَنُ ـ يَمْنًا
إِنَّ	نَصِيبَهُمْ ج	فَـَٔاتُوهُمْ	أَيْمَـٰنُكُمْ
Indeed	their share.	then give them	your right hands

As for those you have made a pledge to, give them their share.

خبر (كان)	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة ـ اسم (إن)
ش هـ د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شُهُودًا	ش ي أ	ك ل ل		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ل ه
شَهِيدًا ﴿٣٣﴾	شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	كَانَ	ٱللَّهُ
a Witness.	thing	every	over	is	Allah

Surely Allah is a Witness over all things.

ماضٍ	جر ـ مصدرى	جار ـ مجرور		خبر ـ جمع مذكر سالم	مبتدأ
ف ض ل ـ فَضَّلَ ـ يُفَضِّلُ ـ تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ن س و		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ر ج ل
فَضَّلَ	بِمَا	ٱلنِّسَآءِ	عَلَى	قَوَّٰمُونَ	ٱلرِّجَالُ
(has) bestowed	because	the women	of	(are) protectors	[The] men

Men are the caretakers of women,

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ جار ـ مجرور	جار ـ مجرور		مفعول به ـ مضاف. مضاف إليه	لفظ الجلالة ـ فاعل
ن ف ق. أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	موصول	ب ع ض		ب ع ض. بَعِضَ. يَبْعَضُ. بَعْضًا	أ ل ه
أَنفَقُوا۟	وَبِمَآ	بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضَهُمْ	ٱللَّهُ
they spend	and because	others	over	some of them	Allah

as men have been provisioned by Allah over women and tasked

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية ـ مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
ح ف ظ ـ حَفِظَ ـ يَحْفَظُ ـ حِفْظًا	ق ن ت ـ قَنَتَ ـ يَقْنُتُ ـ قُنُوتًا	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	م و ل	
حَٰفِظَٰتٌ	قَٰنِتَٰتٌ	فَٱلصَّٰلِحَٰتُ	أَمْوَٰلِهِمْ ۚ	مِنْ
guarding	(are) obedient,	So the righteous women	their wealth.	from

with supporting them financially. And righteous women are devoutly obedient and,

استئنافية ـ موصول ـ مبتدأ	لفظ الجلالة ـ فاعل	ماضٍ	جر ـ مصدرى	جار ـ مجرور
		ح ف ظ ـ حَفِظَ ـ يَحْفَظُ ـ حِفْظًا		غ ي ب ـ غَابَ ـ يَغِيبُ ـ غَيْبًا
وَٱلَّٰتِى	ٱللَّهُ ۚ	حَفِظَ	بِمَا	لِّلْغَيْبِ
And those (from) whom	(by) Allah.	(orders) them to guard	that which	in the unseen

when alone, protective of what Allah has entrusted them with.

جار ـ	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	رابطة ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة
	هـ ج ر ـ هَجَرَ ـ يَهْجُرُ ـ هَجْرًا	و ع ظ ـ وَعَظَ ـ يَعِظُ ـ وَعْظًا	ن ش ز ـ نَشَزَ ـ يَنْشُزُ ـ نُشُوزًا	خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا
فِى	وَٱهْجُرُوهُنَّ	فَعِظُوهُنَّ	نُشُوزَهُنَّ	تَخَافُونَ
in	and forsake them	then advise them	their ill-conduct	you fear

And if you sense ill-conduct from your women, advise them first, if they persist,

ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ شرط	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	ـ مجرور
ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ض ر ب ـ ضَرَبَ ـ يَضْرِبُ ـ ضَرْبًا	ض ج ع ـ ضَجَعَ ـ يَضْجَعُ ـ ضَجْعًا
أَطَعْنَكُمْ	فَإِنْ	وَٱضْرِبُوهُنَّ ۖ	ٱلْمَضَاجِعِ
they obey you	Then if	and (finally) strike them.	the bed

do not share their beds, but if they still persist, then discipline them gently.

توكيد ونصب	مفعول به	جار ـ مجرور (حال)	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ جواب الشرط	وج ش ـ ناهية
	س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا		ب غ ي ـ بَغَى ـ يَبْغِي ـ بَغْيًا	
إِنَّ	سَبِيلًا ۗ	عَلَيْهِنَّ	تَبْغُوا۟	فَلَا
Indeed	a way.	against them	seek	then (do) not

But if they change their ways, do not be unjust to them.

استئنافية ـ شرط	خبر ((كان)) ثانٍ	خبر ((كان)) أول	ماضٍ ناقص ((هو))	لفظ الجلالة ـ اسم ((إنّ))
	ك ب ر ـ كَبِرَ ـ يَكْبَرُ ـ كِبَرًا	ع ل و ـ عَلَا ـ يَعْلُو ـ عُلُوًّا	ك و ن	أ ل ه
وَإِنْ	كَبِيرًا ﴿٣٤﴾	عَلِيًّا	كَانَ	ٱللَّهَ
And if	Most Great.	Most High,	is	Allah
Surely Allah is Most High, All-Great.				

وج ش ـ أمر ـ فاعل ـ جواب شرط	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل
ب ع ث ـ بَعَثَ ـ يَبْعَثُ ـ بَعْثًا		ش ق ق ـ شَاقَّ ـ يُشَاقُّ ـ شِقَاقًا ((مُفَاعَلَة))	خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا
فَٱبْعَثُوا۟	بَيْنِهِمَا	شِقَاقَ	خِفْتُمْ
then send	between (the) two of them	a dissension	you fear
If you anticipate a split between them,			

جار ـ مجرور ((نعت)) ـ مضاف ـ مضاف إليه		عطف ـ مفعول به	جار ـ مجرور ((نعت)) ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به
أ ه ل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا		ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	أ ه ل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا		ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا
أَهْلِهَآ	مِّنْ	وَحَكَمًا	أَهْلِهِۦ	مِّنْ	حَكَمًا
her family.	from	and an arbitrator	his family	from	an arbitrator
appoint a mediator from his family and another from hers.					

مضارع مجزوم ـ جملة جواب الشرط	مفعول به	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل	حرف شرط
و ف ق ـ وَفَّقَ ـ يُوَفِّقُ ـ تَوْفِيقًا ((تَفْعِيلٌ))	ص ل ح ـ أَصْلَحَ ـ يُصْلِحُ ـ إِصْلَاحًا ((إِفْعَالٌ))	ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ))	
يُوَفِّقِ	إِصْلَٰحًا	يُرِيدَآ	إِن
will cause reconciliation	reconciliation,	they both wish	if
If they desire reconciliation,			

ماضٍ ناقص ((هو))	لفظ الجلالة ـ اسم ((إن))	توكيد ونصب	ظرف مكان ـ مضاف إليه	لفظ الجلالة ـ فاعل
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ل ه		ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	أ ل ه
كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بَيْنَهُمَآ ۗ	ٱللَّهُ
is	Allah	Indeed	between both of them.	Allah
Allah will restore harmony between them. Surely Allah is				

عطف ـ ناهية	لفظ الجلالة ـ مفعول به	استئنافية ـ أمر ـ فاعل	خبر ((كان)) ثانٍ	خبر ((كان)) أول
	أ ل ه	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	خ ب ر ـ خَبَرَ ـ يَخْبَرُ ـ خَبْرًا	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
وَلَا	ٱللَّهَ	وَٱعْبُدُوا۟	خَبِيرًا ﴿٣٥﴾	عَلِيمًا
And (do) not	Allah	And worship	All-Aware.	All-Knower,
All-Knowing, All-Aware. Worship Allah alone				

ربع الحزب ٩

عطف۔جار۔مجرور	مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مجزوم۔فاعل
و ل د۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا		ش ر ك۔أَشْرَكَ۔يُشْرِكُ۔إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ	شَيْـًٔا ۖ	بِهِۦ	تُشْرِكُوا۟
and to the parents	any thing,	with Him	associate
and associate none with Him. And be kind to parents,			

عطف۔معطوف علی(الوالدين)	مضاف إليه	عطف۔جار۔مجرور۔مضاف	مفعول مطلق
ي ت م۔يَتِمَ۔يَيْتَمُ۔يَتْمًا	ق ر ب۔قَرِبَ۔يَقْرَبُ۔قُرْبًا	معطوف علی(الوالدين)	ح س ن۔أَحْسَنَ۔يُحْسِنُ۔إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)
وَٱلْيَتَٰمَىٰ	ٱلْقُرْبَىٰ	وَبِذِى	إِحْسَٰنًا
and the orphan	the relatives,	and with	(do) good,
relatives, orphans,			

مضاف إليه	نعت۔مضاف	عطف۔معطوف علی(الوالدين)	عطف۔معطوف علی(الوالدين)
ق ر ب۔قَرِبَ۔يَقْرَبُ۔قُرْبًا		ج و ر۔جَارَ۔يَجُورُ۔جَوْرًا	س ك ن۔سَكَنَ۔يَسْكُنُ۔سُكُونَةً
ٱلْقُرْبَىٰ	ذِى	وَٱلْجَارِ	وَٱلْمَسَٰكِينِ
near,	(who is)	and the neighbor	and the needy
the poor, near and distant neighbours, close friends,			

جار۔مجرور(حال)	عطف۔معطوف علی(الوالدين)	نعت	عطف۔معطوف علی(الوالدين)
ج ن ب۔جَنَبَ۔يَجْنُبُ۔جَنْبًا	ص ح ب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً	ج ن ب۔جَنَبَ۔يَجْنُبُ۔جَنْبًا	ج و ر۔جَارَ۔يَجُورُ۔جَوْرًا
بِٱلْجَنۢبِ	وَٱلصَّاحِبِ	ٱلْجُنُبِ	وَٱلْجَارِ
by your side	and the companion	(who is) farther away.	and the neighbor
needy travellers, and those			

ماضٍ۔تانيث۔فاعل۔صلة الموصول۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔موصولة	مضاف إليه	عطف۔مضاف
ي م ن۔يَمِنَ۔يَيْمَنُ۔يَمْنًا	م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مِلْكًا		س ب ل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا	ب ن ي
أَيْمَٰنُكُمْ ۗ	مَلَكَتْ	وَمَا	ٱلسَّبِيلِ	وَٱبْنِ
your right hand.	possess[ed]	and what	the traveler	and the
bondspeople in your possession.				

مضارع مرفوع(هو)۔(خبر إن)	نافية	لفظ الجلالة۔اسم(إن)	توكيد و نصب
ح ب ب۔أَحَبَّ۔يُحِبُّ۔إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	
يُحِبُّ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ
love	(does) not	Allah	Indeed,
Surely Allah does not like			

موصول- مبتدأ	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول- جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص«هو»	موصول- مفعول به
	فخر- فَخَرَ- يَفْخُرُ- فَخْرًا	خ ي ل- اِخْتَالَ- يَخْتَالُ- اِخْتِيَالًا«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن	
ٱلَّذِينَ	فَخُورًا ﴿٣٦﴾	مُخْتَالًا	كَانَ	مَن
Those who	(and) [a] boastful.	[a] proud	is	(the one) who
whoever is arrogant, boastful— those who				

جار- مجرور	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ب خ ل- بَخِلَ- يَبْخَلُ- بُخْلًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ب خ ل- بَخِلَ- يَبْخَلُ- بُخْلًا
بِٱلْبُخْلِ	ٱلنَّاسَ	وَيَأْمُرُونَ	يَبْخَلُونَ
[of] stinginess	the people	and order	are stingy
are stingy, promote stinginess among people,			

جار-	ماضٍ- مفعول به- لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول		موصول- مفعول به	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
	أ ل ه	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ك ت م- كَتَمَ- يَكْتُمُ- كِتْمَانًا
مِن	ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُمُ	مَآ	وَيَكْتُمُونَ
of	Allah	(has) given them	what	and hide
and withhold Allah’s bounties.				

مفعول به	جار- مجرور- جمع مذكر سالم	عطف- ماضٍ- فاعل	-مجرور- مضاف- مضاف إليه
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع ت د- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا«إِفْعَالٌ»	فضل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
عَذَابًا	لِلْكَٰفِرِينَ	وَأَعْتَدْنَا	فَضْلِهِۦ ۗ
a punishment	for the disbelievers	and We (have) prepared	His Bounty -
We have prepared for the disbelievers a			

حال- مضاف	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	نعت
رأي- رَأَى- يَرَى- رَأْيًا	م و ل	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		هون- أَهَانَ- يُهِينُ- إِهَانَةً
رِئَآءَ	أَمْوَٰلَهُمْ	يُنفِقُونَ	وَٱلَّذِينَ	مُّهِينًا ﴿٣٧﴾
to be seen	their wealth	spend	And those who	humiliating.
humiliating punishment. Likewise for those who spend their				

عطف- نافية زائدة	جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	مضاف إليه
	أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
وَلَا	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ	وَلَا	ٱلنَّاسِ
and not	in Allah	they believe	and not	(by) the people
wealth to show off and do not believe in Allah				

اسم«يكن»	مضارع ناقص ـ فعل الشرط	استئنافية ـ مبتدأ ـ شرط	نعت	جار ـ مجرور
ش ط ن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ خ ر	ي و م
ٱلشَّيْطَٰنُ	يَكُنِ	وَمَن	ٱلْءَاخِرِ ۗ	بِٱلْيَوْمِ
the Shaitaan	has	and whoever	the Last,	in the Day
or the Last Day. And whoever takes Satan as an associate—				

تمييز	وج ش ـ ماضٍ جامد«هو» ـ جواب الشرط	خبر«يكن»	جار ـ مجرور«حال»
ق ر ن ـ قَرِنَ ـ يَقْرَنُ ـ قَرْنًا	س و أ ـ سَاءَ	ق ر ن ـ قَرِنَ ـ يَقْرَنُ ـ قَرْنًا	
قَرِينًا ٣٨	فَسَآءَ	قَرِينًا	لَهُۥ
(is he as) a companion.	then evil	(as) companion -	for him
what an evil associate they have!			

عطف ـ معطوف على«لفظ الجلالة»	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	شرط	جار ـ مجرور«خبر»	استئنافية مبتدأ
ي و م	أ ل ه	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا«إِفْعَال»			استفهام
وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنُوا۟	لَوْ	عَلَيْهِمْ	وَمَاذَا
and the Day	in Allah	they believed	if	(is) against them	And what
What harm could have come to them if they had believed in Allah					

ماضٍ ـ مفعول به ـ لفظ الجلالة ـ فاعل ـ صلة الموصول		جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	نعت
أ ل ه	ر ز ق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	موصول	ن ف ق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا«إِفْعَال»	أ خ ر
ٱللَّهُ ۚ	رَزَقَهُمُ	مِمَّا	وَأَنفَقُوا۟	ٱلْءَاخِرِ
Allah?	(has) provided them	from what	and spent	the Last
and the Last Day and donated from what Allah has provided for them?				

توكيد ونصب	خبر«كان»	جار ـ مجرور	لفظ الجلالة ـ اسم«كان»	استئنافية ـ ماضٍ ناقص
	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		أ ل ه	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
إِنَّ	عَلِيمًا ٣٩	بِهِمْ	ٱللَّهُ	وَكَانَ
Indeed,	All-Knower.	about them	Allah	And is
And Allah has perfect knowledge of them. Indeed,				

مضاف إليه	نعت ـ مضاف	مضارع مرفوع«هو» ـ خبر«إن»	نافية	لفظ الجلالة ـ اسم«إن»
ذ ر ر ـ ذَرَّ ـ يَذُرُّ ـ ذَرًّا	ث ق ل ـ ثَقَلَ ـ يَثْقُلُ ـ ثَقَلًا	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		أ ل ه
ذَرَّةٍ ۖ	مِثْقَالَ	يَظْلِمُ	لَا	ٱللَّهَ
(of) an atom.	(as much as) weight	wrong	(does) not	Allah
Allah never wrongs anyone—even by an atom’s weight.				

عطف-مضارع مجزوم(هو)	مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط-مفعول به	خبر(تك)	مضارع ناقص(هى)-فعل الشرط	عطف
أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَال)	ضعف-ضَاعَفَ-يُضَاعِفُ-مُضَاعَفَةً(مُفَاعَلَةٌ)	حسن	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	شرط
وَيُؤْتِ	يُضَٰعِفْهَا	حَسَنَةً	تَكُ	وَإِن
and gives	He doubles it	a good	there is	And if
And if it is a good deed, He will multiply it many times over and will give				

استئنافية-استفهام-خبر	نعت	مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	أجر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا	لدن	
فَكَيْفَ	عَظِيمًا ﴿٤٠﴾	أَجْرًا	لَّدُنْهُ	مِن
So how (will it be)	great.	a reward	near Him	from
a great reward out of His grace. So how will it be				

عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	مضاف إليه	مجرور-مضاف	جار	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	ظرف
جيأ	شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شُهُودًا	أمم	كلل		جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	زمان
وَجِئْنَا	بِشَهِيدٍ	أُمَّةٍ	كُلِّ	مِن	جِئْنَا	إِذَا
and We bring	a witness	nation	every	from	We bring	when
when We bring a witness from every faith-community and bring you						

مضارع مرفوع	ظرف زمان	حال	جار-مجرور-إشارة		جار-مجرور
ودد-وَدَّ-يَوَدُّ-مَوَدَّةً	مضاف إليه	شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شُهُودًا			
يَوَدُّ	يَوْمَئِذٍ	شَهِيدًا ﴿٤١﴾	هَٰٓؤُلَآءِ	عَلَىٰ	بِكَ
will wish	(On) that Day	(as) a witness.	these (people)	against	you
(O Prophet) as a witness against yours? On that Day,					

مصدرى	مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل
	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	عصي-عَصَى-يَعْصِي-عِصْيَانًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
لَوْ	ٱلرَّسُولَ	وَعَصَوُا۟	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
if	the Messenger	and disobeyed	disbelieved	those who
those who denied Allah and disobeyed the Messenger				

مضارع مرفوع-فاعل	استئنافية-نافية	نائب فاعل	جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
كتم-كَتَمَ-يَكْتُمُ-كِتْمَانًا		أرض		سوي-سَوَّى-يُسَوِّي-تَسْوِيَةً(تَفْعِيل)
يَكْتُمُونَ	وَلَا	ٱلْأَرْضُ	بِهِمُ	تُسَوَّىٰ
they will (be able to) hide	and not	the earth	with them	was leveled
will wish they were reduced to dust. And they will never be able to hide				

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول نعت	نداء-منادى-تنبيه	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة-مفعول به أول
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»			حدث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا	أ ل ه
ءَامَنُوٓا	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	حَدِيثًا ﴿٤٢﴾	ٱللَّهَ
believ[ed]!	who	O you	(any) statement.	(from) Allah

anything from Allah. O believers!

خبر	حال-مبتدأ	مفعول به	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية
سكر-سَكِرَ-يَسْكَرُ-سَكَرًا		صلو	قرب-قَرِبَ-يَقْرَبُ-قُرْبًا	
سُكَٰرَىٰ	وَأَنتُمْ	ٱلصَّلَوٰةَ	تَقْرَبُوا	لَا
(are) intoxicated	while you	the prayer	go near	(Do) not

Do not approach prayer while intoxicated

حال	عطف-نافية	مضارع مرفوع-فاعل-صلة	موصول	مضارع منصوب-فاعل	غاية وجر
جنب-جَنَبَ-يَجْنُبُ-جَنْبًا	زائدة	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	مفعول به	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
جُنُبًا	وَلَا	تَقُولُونَ	مَا	تَعْلَمُوا	حَتَّىٰ
(when you are) impure	and not	you are saying	what	you know	until

until you are aware of what you say, nor in a state of full impurity

عطف	مضارع منصوب-فاعل	غاية	مضاف إليه	حال-مضاف	حصر
شرط	غسل-اِغْتَسَلَ-يَغْتَسِلُ-اِغْتِسَالًا «اِفْتِعَالٌ»	وجر	سبل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبَلًا	عبر-عَبَرَ-يَعْبُرُ-عَبْرًا	
وَإِن	تَغْتَسِلُوا ج	حَتَّىٰ	سَبِيلٍ	عَابِرِي	إِلَّا
And if	you have bathed.	until	(through) a way	(when) passing	except

—unless you merely pass through the mosque—until you have bathed.

ماضٍ	عطف	جار-مجرور		عطف	خبر «كان»	ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم «كان»
		سفر			مرض-مَرِضَ-يَمْرَضُ-مَرَضًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
جَآءَ	أَوْ	سَفَرٍ	عَلَىٰ	أَوْ	مَّرْضَىٰٓ	كُنتُم
came	or	a journey	on	or	ill	you are

But if you are ill, on a journey, or have

مفعول به	ماضٍ-فاعل	عطف	جار-مجرور		جار-مجرور	فاعل
نوس	لمس-لَامَسَ-يُلَامِسُ-مُلَامَسَةً «مُفَاعَلَةٌ»		غوط-غَاطَ-يَغُوطُ-غَوْطًا		«نعت»	أحد
ٱلنِّسَآءَ	لَٰمَسْتُمُ	أَوْ	ٱلْغَآئِطِ	مِّنَ	مِّنكُم	أَحَدٌ
the women	you have touched	or	the toilet	from	of you	one

relieved yourselves, or been intimate with your wives

وجش-أمر-فاعل-جواب الشرط	مفعول به	مضارع مجزوم-فاعل	عطف-نفي وجزم وقلب
يمم-تَيَمَّمَ-يَتَيَمَّمُ-تَيَمُّمًا (تَفَعُّلٌ)	موه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا	وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا	
فَتَيَمَّمُوا	مَآءً	تَجِدُوا	فَلَمْ
then do tayammum	water,	you find	and not
and cannot find water, then purify yourselves			

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر-فاعل	نعت	مفعول به
وجه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	مسح-مَسَحَ-يَمْسَحُ-مَسْحًا	طيب-طَابَ-يَطِيبُ-طِيبًا	صعد-صَعِدَ-يَصْعَدُ-صَعْدًا
بِوُجُوهِكُمْ	فَٱمْسَحُوا	طَيِّبًا	صَعِيدًا
your faces	and wipe (with it)	clean	(with) earth
with clean earth, wiping your faces			

خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة-اسم (إن)	توكيد ونصب	عطف-مضاف-مضاف إليه
عفو-عَفَا-يَعْفُو-عَفْوًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ل ه		يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا
عَفُوًّا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَأَيْدِيكُمْ ۗ
Oft-Pardoning,	is	Allah	Indeed	and your hands.
and hands. And Allah is Ever-Pardoning,				

جار-مجرور-موصول		مضارع مجزوم (أنت)	استفهام-نفي وجزم وقلب	خبر (كان) ثانٍ
		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا
ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	غَفُورًا ﴿٤٣﴾
those who	towards	you see,	Did not	Oft-Forgiving.
All-Forgiving. Have you (O Prophet) not seen those who				

مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور (نعت)		مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول
شري-اِشْتَرَى-يَشْتَرِي-اِشْتِرَاءً	ك ت ب		نصب-نَصَبَ-يَنْصِبُ-نَصْبًا	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يَشْتَرُونَ	مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ		نَصِيبًا	أُوتُوا
purchasing	the Book,	of	a portion	were given
were given a portion of the Scriptures yet trade it for				

مفعول به	مضارع منصوب-فاعل	مصدري	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	مفعول به
سبل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا	ونصب	رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
ٱلسَّبِيلَ ﴿٤٤﴾	تَضِلُّوا	أَن	وَيُرِيدُونَ	ٱلضَّلَٰلَةَ
(from) the way?	you stray	that	and wishing	[the] error
misguidance and wish to see you deviate from the Right Path?				

استئنافية۔ماضٍ	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	خبر	حال۔لفظ الجلالة۔مبتدأ
ك ف ي۔كَفَى۔يَكْفِي۔كِفَايَةً	ع د و۔عَدَا۔يَعْدُو۔عَدَاوَةً	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	أ ل ه
وَكَفَىٰ	بِأَعْدَآئِكُمْ	أَعْلَمُ	وَٱللَّهُ
and (is) sufficient	about your enemies	knows better	And Allah

Allah knows best who your enemies are! And Allah is sufficient

زائدة۔لفظ الجلالة۔فاعل	عطف۔ماضٍ	تمييز	جر زائد۔لفظ الجلالة۔فاعل
أ ل ه	ك ف ي۔كَفَى۔يَكْفِي۔كِفَايَةً	و ل ي۔وَلِيَ۔يَلِي۔وَلْيًا	أ ل ه
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	وَلِيًّا	بِٱللَّهِ
(is) Allah	and sufficient	(as) a protector	Allah

as a Guardian, and He is sufficient as

مضارع مرفوع۔فاعل	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول		تمييز
ح ر ف۔حَرَّفَ۔يُحَرِّفُ۔تَحْرِيفًا《تَفْعِيلٌ》	ه و د۔هَادَ۔يَهُودُ۔هَوْدًا			ن ص ر۔نَصَرَ۔يَنْصُرُ۔نَصْرًا
يُحَرِّفُونَ	هَادُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِّنَ	نَصِيرًا ﴿٤٥﴾
they distort	are Jews,	those who	Of	(as) a Helper.

a Helper. Some Jews

ماضٍ۔فاعل	عطف۔مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مفعول به
س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمَاعًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	و ض ع۔وَضَعَ۔يَضَعُ۔وَضْعًا		ك ل م۔كَلَّمَ۔يُكَلِّمُ۔كَلْمًا
سَمِعْنَا	وَيَقُولُونَ	مَّوَاضِعِهِۦ	عَن	ٱلْكَلِمَ
We hear[d]	and they say,	their places	from	the words

take words out of context and say, We "listen

مضاف إليه	حال۔مضاف	عطف۔أمر《أنت》	عطف۔ماضٍ۔فاعل
س م ع۔أَسْمَعَ۔يُسْمِعُ۔إِسْمَاعًا《إِفْعَالٌ》	غ ي ر	س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمَاعًا	ع ص ي۔عَصَى۔يَعْصِي۔عِصْيَانًا
مُسْمَعٍ	غَيْرَ	وَٱسْمَعْ	وَعَصَيْنَا
to be heard	not	and Hear	and We disoby[ed]

and we disobey," "Hear! May you never hear,"

جار۔	عطف۔معطوف على《لَيًّا》	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف۔أمر《أنت》۔مفعول به
	ط ع ن۔طَعَنَ۔يَطْعَنُ۔طَعْنًا	ل س ن۔لَسِنَ۔يَلْسَنُ۔لَسَنًا	ل و ي۔لَوَى۔يَلْوِي۔لَيًّا	ر ع ي۔رَعَى۔يَرْعَى۔رَعْيًا
فِي	وَطَعْنًا	بِأَلْسِنَتِهِمْ	لَيًّا	وَرَٰعِنَا
in	and defaming	[with] their tongues	twisting	and Raina

and "Râ'ina!"—playing with words and discrediting

ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-خبر((أن))	توكيد ونصب-اسم((أن))	استئنافية	مجرور-
سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		شرط	دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
سَمِعْنَا	قَالُوا	أَنَّهُمْ	وَلَوْ	ٱلدِّينِ ج
We hear[d]	(had) said,	[that] they	And if	the religion.

the faith. Had they said courteously, "We hear

واقعة في جواب الشرط-ماضٍ ناقص((هو))	عطف-أمر((أنت))-مفعول به	عطف-أمر((أنت))	عطف-ماضٍ-فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا	طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً
لَكَانَ	وَٱنظُرْنَا	وَٱسْمَعْ	وَأَطَعْنَا
surely it (would) have been	and look [at] us,	and Hear	and we obey[ed]

and obey," "Listen to us," and "Unzurna," it would have been

ماضٍ-مفعول به	حالية-استدراك	عطف-معطوف على((خيرًا))	جار-مجرور	خبر((كان))-جملة جواب الشرط
لعن-لَعَنَ-يَلْعَنُ-لَعْنًا		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا
لَّعَنَهُمُ	وَلَـٰكِن	وَأَقْوَمَ	لَّهُمْ	خَيْرًا
cursed them	[And] but	and more suitable.	for them	better

better for them and more proper. Allah has condemned

استثناء	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-نافية	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة-فاعل
	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	أ ل ه
إِلَّا	يُؤْمِنُونَ	فَلَا	بِكُفْرِهِمْ	ٱللَّهُ
except	they believe	so not	for their disbelief,	Allah

them for their disbelief, so they do not believe except for

أمر-فاعل	مفعول به	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	موصول	نداء-منادى	نعت
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا	ك ت ب	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	نعت	تنبيه	قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً
ءَامِنُوا	ٱلْكِتَـٰبَ	أُوتُوا	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	قَلِيلًا ﴿٤٦﴾
believe	the Book,	(have) been given	who	O you	a few.

a few. O you who were given the Book! Believe

ظرف((صلة الموصول))	جار-مجرور	حال	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور
مضاف إليه	موصول	صدق-صَدَّقَ-يُصَدِّقُ-تَصْدِيقًا((تَفْعِيلٌ))	نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا((تَفْعِيلٌ))	موصول
مَعَكُم	لِّمَا	مُصَدِّقًا	نَزَّلْنَا	بِمَا
with you,	what is	confirming	We (have) revealed	in what

in what We have revealed—confirming your own Scriptures—

مفعول به	مضارع منصوب «نحن» ـ مضاف إليه	مصدرى ونصب	جار ـ مجرور ـ مضاف	
وجه ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً	طمس ـ طَمَسَ ـ يَطْمِسُ ـ طَمْسًا		قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	
وُجُوهًا	نَّطْمِسَ	أَن	قَبْلِ	مِّن
faces	We efface	[that]	before	from
before We wipe out your faces,				

تشبيه	مضارع منصوب «نحن» ـ مفعول به	عطف	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		عطف ـ مضارع منصوب «نحن» ـ مفعول به
مصدرى	لعن ـ لَعَنَ ـ يَلْعَنُ ـ لَعْنًا		دبر ـ دَبَرَ ـ يَدْبُرُ ـ دَبْرًا		ردد ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا
كَمَا	نَلْعَنَهُمْ	أَوْ	أَدْبَارِهَا	عَلَىٰٓ	فَنَرُدَّهَا
as	We curse them	or	their backs	on	and turn them
turning them backwards, or We condemn the defiant					

اسم «كان» ـ مضاف	استئنافية ـ ماض ناقص	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	ماضٍ ـ فاعل
أمر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا		سبت ـ سَبَتَ ـ يَسْبِتُ ـ سَبْتًا	صحب	لعن ـ لَعَنَ ـ يَلْعَنُ ـ لَعْنًا
أَمْرُ	وَكَانَ	ٱلسَّبْتِ ج	أَصْحَـٰبَ	لَعَنَّآ
(the) command	And is	(of) the Sabbath.	companions	We cursed
as We did to the Sabbath-breakers. And				

نافية	لفظ الجلالة ـ اسم «إن»	توكيد ونصب	خبر «كان»	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
	أ ل ه		فعل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا	أ ل ه
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾	ٱللَّهِ
(does) not	Allah	Indeed,	(always) executed.	(of) Allah
Allah’s command is always executed! Indeed, Allah does not				

استئنافية ـ مضارع مرفوع «هو»	جار ـ مجرور	مضارع منصوب للمجهول ـ مفعول به	مصدرى	مضارع مرفوع «هو» ـ خبر «إن»
غفر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا	نائب فاعل	شرك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ونصب	غفر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا
وَيَغْفِرُ	بِهِۦ	يُشْرَكَ	أَن	يَغْفِرُ
but He forgives	with Him,	partners be associated	that	forgive
forgive associating others with Him in worship, but forgives				

استئنافية ـ شرط	مضارع مرفوع «هو» ـ صلة	جار ـ مجرور	إشارة ـ مضاف إليه	ظرف مكان «صلة الموصول»	مفعول به
	شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	موصول		دون	موصول
وَمَن	يَشَآءُ ج	لِمَن	ذَٰلِكَ	دُونَ	مَا
And whoever	He wills.	for whom	that	other than	from
anything else of whoever He wills. And whoever					

ماضٍ(هو)- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة- جار- مجرور	مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)	تحقيق	أ ل ه	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا(إِفْعَال)
ٱفْتَرَىٰٓ	فَقَدِ	بِٱللَّهِ	يُشْرِكْ
he has fabricated	then surely	with Allah	associates partners
associates others with Allah has indeed committed			

جار-	مضارع مجزوم(أنت)	استفهام- نفي وجزم وقلب	نعت	مفعول به
	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا
إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	عَظِيمًا ﴿٤٨﴾	إِثْمًا
towards	you see	Do not	tremendous.	a sin
a grave sin. Have you (O Prophet) not seen				

لفظ الجلالة- مبتدأ	إضراب	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	-مجرور
أ ل ه		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ز ك و- زَكَّى- يُزَكِّي- تَزْكِيَةً(تَفْعِيل)	موصول
ٱللَّهُ	بَلِ	أَنفُسَهُمۚ	يُزَكُّونَ	ٱلَّذِينَ
(it is) Allah,	Nay,	(for) themselves?	claim purity	those who
those who falsely elevate themselves? It is Allah				

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- نافية	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع(هو)- خبر
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	مفعول به	ز ك و- زَكَّى- يُزَكِّي- تَزْكِيَةً(تَفْعِيل)
يُظْلَمُونَ	وَلَا	يَشَآءُ	مَن	يُزَكِّي
they will be wronged	and not	He wills	whom	He purifies
who elevates whoever He wills. And none will be wronged even by the width of				

مضارع مرفوع- فاعل	استفهام	أمر(أنت)	مفعول به ثانٍ
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً	ك ي ف	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ف ت ل- فَتَلَ- يَفْتِلُ- فَتْلًا
يَفْتَرُونَ	كَيْفَ	ٱنظُرْ	فَتِيلًا ﴿٤٩﴾
they invent	how	See	(even as much as) a hair on a date-seed.
the thread of a date stone. See how they fabricate			

زائدة- فاعل	استئنافية- ماضٍ	مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	أ ل ه	
بِهِۦٓ	وَكَفَىٰ	ٱلْكَذِبَۖ	ٱللَّهِ	عَلَى
is it -	and sufficient	[the] lie,	Allah	about
lies against Allah—this alone is a				

جار ـ مجرور ـ موصول		مضارع مجزوم (أنت)	استفهام	نعت	تمييز
		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	نفى وجزم وقلب	بين ـ أَبَانَ ـ يُبِينُ ـ إِبَانَةً (إفعال)	أثم ـ أَثِمَ ـ يَأْثَمُ ـ أَثْمًا
ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	مُّبِينًا ۝٥٠	إِثْمًا
those who	[towards]	you see	Do not	manifest.	(as) a sin

blatant sin. Have you (O Prophet) not seen those who were

مضارع مرفوع ـ فاعل	جار ـ مجرور (نعت)		مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل ـ صلة الموصول
أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إفعال)	كتب		نصب ـ نَصَبَ ـ يَنْصِبُ ـ نَصْبًا	أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً (إفعال)
يُؤْمِنُونَ	ٱلْكِتَٰبِ	مِّنَ	نَصِيبًا	أُوتُوا۟
They believe	the Book?	of	a portion	were given

given a portion of the Scriptures yet believe

جار ـ مجرور ـ موصول	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ معطوف على (الجبت)	جار ـ مجرور
	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	طغو ـ طَغَا ـ يَطْغُو ـ طُغْوًا	جبت
لِلَّذِينَ	وَيَقُولُونَ	وَٱلطَّٰغُوتِ	بِٱلْجِبْتِ
for those who	and they say	and the false deities,	in the superstition

in idols and false gods and reassure the

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور		خبر	تنبيه ـ إشارة	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إفعال)	موصول		هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هُدًى	مبتدأ	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	أَهْدَىٰ	هَٰٓؤُلَآءِ	كَفَرُوا۟
believe(d)	those who	than	(are) better guided	These	disbelieve[d]

disbelievers that they are better guided than the believers?

لفظ الجلالة ـ فاعل	ماضٍ ـ مفعول به ـ جملة صلة الموصول	موصول ـ خبر	إشارة ـ مبتدأ	تمييز
أله	لعن ـ لَعَنَ ـ يَلْعَنُ ـ لَعْنًا			سبل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا
ٱللَّهُ ۖ	لَعَنَهُمُ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	سَبِيلًا ۝٥١
(by) Allah,	(who have been) cursed	(are) the ones	Those	(as to the) way.

It is they who have been condemned by Allah.

مضارع منصوب (أنت) ـ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مجزوم ـ فعل شرط	استئنافية ـ شرط
وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وُجُودًا	نفى ونصب واستقبال	أله	لعن ـ لَعَنَ ـ يَلْعَنُ ـ لَعْنًا	مفعول به
تَجِدَ	فَلَن	ٱللَّهُ	يَلْعَنِ	وَمَن
will you find	then never	(by) Allah	(is) cursed	and whoever

And whoever is condemned by Allah will

جار- مجرور	مفعول به	إضراب واستفهام	جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا			ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا
لَهُۥ	نَصِيرًا ﴿٥٢﴾	أَمْ	لَهُمْ	نَصِيبٌ
for him	(any) helper.	Or	for them	(is) a share
have no helper. Do they have control over shares				

جار- مجرور (نعت)		فصيحة	نافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به أول
	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	حرف جواب		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
مِّنَ	ٱلْمُلْكِ	فَإِذًا	لَّا	يُؤْتُونَ	ٱلنَّاسَ
of	the Kingdom?	Then	not would	they give	the people
of the kingdom? If so, they would not have given anyone					

مفعول به ثانٍ	إضراب	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
ن ق ر- نَقَرَ- يَنْقُرُ- نَقْرًا	واستفهام	ح س د- حَسَدَ- يَحْسُدُ- حَسَدًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
نَقِيرًا ﴿٥٣﴾	أَمْ	يَحْسُدُونَ	ٱلنَّاسَ
(even as much as the) speck on a date seed.	Or	are they jealous	(of) the people
so much as the speck on a date stone. Or do they envy the			

جار- مجرور- موصولة		ماضٍ- مفعول به- لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول		جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
عَلَىٰ	مَآ	ءَاتَىٰهُمُ	ٱللَّهُ	مِن	فَضْلِهِۦ ۖ
for	what	gave them	Allah	from	His Bounty?
people for Allah’s bounties?					

استئنافية- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به أول- مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
فَقَدْ	ءَاتَيْنَآ	ءَالَ	إِبْرَٰهِيمَ	ٱلْكِتَٰبَ
But surely	We gave	[the] family	(of) Ibrahim	the Book
Indeed, We have given the descendants of Abraham the Book				

عطف- معطوف على (الكتاب)	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
وَٱلْحِكْمَةَ	وَءَاتَيْنَٰهُم	مُّلْكًا	عَظِيمًا ﴿٥٤﴾
and [the] wisdom	and [We] gave them	a kingdom	great.
and wisdom, along with great authority.			

عطف۔جار۔مجرور(خبرمقدم)	جار۔مجرور	ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	موصول	استئنافية۔جار۔مجرور
		أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا	مبتدأمؤخر	(خبرمقدم)
وَمِنْهُم	بِهِۦ	ءَامَنَ	مَّنْ	فَمِنْهُم
and of them	in him	believed	(are some) who	Then of them

Yet some believed in him while others

زائدة۔فاعل	استئنافية۔ماضٍ	جار۔مجرور	ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	موصول۔مبتدأمؤخر
	كفي۔كَفَى۔يَكْفِي۔كِفَايَةً		صدد۔صَدَّ۔يَصُدُّ۔صَدًّا	
بِجَهَنَّمَ	وَكَفَىٰ	عَنْهُ ج	صَدَّ	مَّن
(is) Hell	and sufficient	from him,	turned away	(are some) who

turned away from him. Hell is sufficient as a

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	اسم(إن)	توكيدونصب	تمييز
أي ي	كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	موصول		سعر۔سَعَرَ۔يَسْعَرُ۔سَعْرًا
بِـَٔايَٰتِنَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	سَعِيرًا ﴿٥٥﴾
in Our signs,	disbelieved	those who	Indeed,	(as a) Blazing Fire.

torment! Surely those who reject Our signs,

ماضٍ۔تانيث	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به۔خبر(إن)	استقبال
نضج۔نَضِجَ۔يَنْضَجُ۔نَضْجًا	ك ل ل	نور۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا	صلي۔أَصْلَى۔يُصْلِي۔إِصْلَاءً(إِفْعَالٌ)	
نَضِجَتْ	كُلَّمَا	نَارًا	نُصْلِيهِمْ	سَوْفَ
are roasted	Every time	(in) a Fire.	We will burn them	soon

We will cast them into the Fire. Whenever

نعت۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
غير۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا	جلد۔جَلَدَ۔يَجْلِدُ۔جَلْدًا		جلد۔جَلَدَ۔يَجْلِدُ۔جَلْدًا
غَيْرَهَا	جُلُودًا	بَدَّلْنَٰهُمْ	جُلُودُهُم
for other (than) that	skins	We will change their	their skins

their skin is burnt completely, We will replace

ماضٍ ناقص(هو)	لفظ الجلالة۔اسم(إن)	توكيدونصب	مفعول به	تعليل۔مضارع منصوب۔فاعل
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا			عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ذوق۔ذَاقَ۔يَذُوقُ۔ذَوْقًا
كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْعَذَابَ ۗ	لِيَذُوقُوا۟
is	Allah	Indeed,	the punishment.	so they may taste

it so they will constantly taste the punishment. Indeed, Allah is

عطف-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	استئنافية-موصول	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا	مبتدأ	ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	ع ز ز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	حَكِيمًا ۝٥٦	عَزِيزًا
and did	believe[d]	And those who	All-Wise.	All-Mighty,

Almighty, All-Wise. As for those who believe and

مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	استقبال-مضارع مرفوع«نحن»-مفعول به أول-خبر	مفعول به-جمع مؤنث سالم
ج ر ي-جَرَى-يَجْرِي-جِرْيَانًا		د خ ل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا
تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	سَنُدْخِلُهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
flows	(in) Gardens	We will admit them	the good deeds

do good, We will admit them into Gardens under

ظرف زمان	جار-مجرور	حال-جمع مذكر سالم	فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
أ ب د-أَبَدَ-يَأْبُدُ-أُبُودًا		خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	ن ه ر	ت ح ت	
أَبَدًا ۖ	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن
forever.	in it	will abide	the rivers,	underneath it	from

which rivers flow, to stay there for ever and ever.

عطف-مضارع مرفوع«نحن»-مفعول به	نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور	جار-مجرور
د خ ل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	ط ه ر-طَهَّرَ-يُطَهِّرُ-تَطْهِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ز و ج	«حال»	«خبر مقدم»
وَنُدْخِلُهُمْ	مُّطَهَّرَةٌ ۖ	أَزْوَٰجٌ	فِيهَآ	لَّهُمْ
and We will admit them	pure,	(are) spouses	in it	For them

There they will have pure spouses, and We will place them

مضارع مرفوع«هو»-مفعول به-خبر«إنّ»	لفظ الجلالة-اسم«إنّ»	توكيد ونصب	نعت	مفعول به ثانٍ
أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	أ ل ه		ظ ل ل-ظَلَّ-يَظَلُّ-ظَلًّا	ظ ل ل-ظَلَّ-يَظَلُّ-ظَلًّا
يَأْمُرُكُمْ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ظَلِيلًا ۝٥٧	ظِلًّا
orders you	Allah	Indeed,	thick.	(in the) shade

under a vast shade. Indeed, Allah commands you

نصف الحزب ٩

عطف-ظرف	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به	مضارع منصوب-فاعل	مصدرى ونصب
	أ ه ل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا		أ م ن-أَمِنَ-يَأْمَنُ-أَمَانًا	أ د ي-أَدَّى-يُؤَدِّي-تَأْدِيَةً«تَفْعِيلٌ»	
وَإِذَا	أَهْلِهَا	إِلَىٰٓ	ٱلْأَمَٰنَٰتِ	تُؤَدُّوا۟	أَن
and when	their owners,	to	the trusts	render	to

to return trusts to their rightful owners; and when

مضارع منصوب۔ فاعل	مصدری ونصب	مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا		ن و س	ب ي ن	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
تَحۡكُمُواْ	أَن	ٱلنَّاسِ	بَيۡنَ	حَكَمۡتُم
judge	to	the people	between	you judge
you judge between people, judge				

مضارع مرفوع(هو)۔ مفعول به۔ صلة	ماضٍ جامد۔ موصول۔ خبر(إن)	لفظ الجلالة۔ اسم(إن)	توكيد	جار۔ مجرور
و ع ظ۔ وَعَظَ۔ يَعِظُ۔ وَعْظًا	ن ع م	أ ل ه	ونصب	ع د ل۔ عَدَلَ۔ يَعْدِلُ۔ عَدْلًا
يَعِظُكُم	نِعِمَّا	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِٱلۡعَدۡلِۚ
advises you	excellently	Allah	Indeed,	with justice.
with fairness. What a noble commandment from Allah to you!				

خبر(كان) ثانٍ	خبر(كان) أول	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة۔ اسم(إنّ)	توكيد ونصب	جار۔ مجرور
ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمَاعًا	ك و ن	أ ل ه		
بَصِيرٗا ٥٨	سَمِيعَۢا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِهِۦٓۗ
All-Seeing	All-Hearing,	is	Allah	Indeed,	with it.
Surely Allah is All-Hearing, All-Seeing.					

لفظ الجلالة۔ مفعول به	أمر۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت	نداء۔ منادى۔ تنبيه
أ ل ه	ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً(إفعَال)	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إفعَال)		
ٱللَّهَ	أَطِيعُواْ	ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	Obey	believe[d]!	who	O you
O believers! Obey Allah and				

جار۔ مجرور(حال)	مضاف إليه	عطف۔ معطوف على(الرسول)۔ مضاف	مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل
	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	ر س ل	ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً
مِنكُمۡۖ	ٱلۡأَمۡرِ	وَأُوْلِي	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُواْ
among you.	(having) authority	and those	the Messenger	and obey
obey the Messenger and those in authority among you.				

جر	و ج ش۔ أمر۔ فاعل۔ جواب شرط	جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل	استئنافية۔ شرط
	ر د د۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا	ش ي أ		ن ز ع۔ تَنَازَعَ۔ يَتَنَازَعُ۔ تَنَازُعًا(تَفَاعُل)	
إِلَى	فَرُدُّوهُ	شَيۡءٖ	فِي	تَنَٰزَعۡتُمۡ	فَإِن
to	refer it	anything,	in	you disagree	Then if
Should you disagree on anything, then refer it to					

لفظ الجلالة ـ مجرور	عطف ـ معطوف على لفظ الجلالة	حرف	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ اسم «كان»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»
أ ل ه	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	شرط	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱللَّهِ	وَٱلرَّسُولِ	إِن	كُنتُمْ	تُؤْمِنُونَ
Allah	and the Messenger,	if	you	believe

Allah and His Messenger, if you truly believe

جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	عطف ـ معطوف على «لفظ الجلالة»	نعت	إشارة ـ مبتدأ	خبر
أ ل ه		أ خ ر		خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا
بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْأَخِرِ ۚ	ذَٰلِكَ	خَيْرٌ
in Allah	and the Day	the Last.	That	(is) best

in Allah and the Last Day. This is the best and

عطف ـ معطوف على «خير»	تمييز	استفهام ـ نفى وجزم	مضارع مجزوم «أنت»	جر
ح س ن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا	أ و ل ـ أَوَّلَ ـ يُؤَوِّلُ ـ تَأْوِيلًا «تَفْعِيلٌ»	وقلب	ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رَأْيًا	
وَأَحْسَنُ	تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾	أَلَمْ	تَرَ	إِلَى
and more suitable	(for final) determination.	Do not	you see	[towards]

fairest resolution. Have you (O Prophet) not seen those

مجرور ـ موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	توكيد ونصب ـ اسم «أن»	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «أن»	جار ـ مجرور
	ز ع م ـ زَعَمَ ـ يَزْعُمُ ـ زُعْمًا		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	موصول
ٱلَّذِينَ	يَزْعُمُونَ	أَنَّهُمْ	ءَامَنُوا۟	بِمَآ
those who	claim	that they	believe	in what

who claim they believe in what has been

ماضٍ للمجهول «هو» ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور	عطف ـ موصول	ماضٍ للمجهول «هو» ـ صلة الموصول	جار ـ
ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»			ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	
أُنزِلَ	إِلَيْكَ	وَمَآ	أُنزِلَ	مِن
(is) revealed	to you	and what	was revealed	from

revealed to you and what was revealed

ـ مجرور ـ مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ فاعل	مصدرى	مضارع منصوب ـ فاعل	جر
ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	ونصب	ح ك م ـ تَحَاكَمَ ـ يَتَحَاكَمُ ـ تَحَاكُمًا «تَفَاعُلٌ»	
قَبْلِكَ	يُرِيدُونَ	أَن	يَتَحَاكَمُوٓا۟	إِلَى
before you?	They wish	to	go for judgement	to

before you? They seek the judgment of

مجرور	حال۔ تحقيق	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	مصدری ونصب	مضارع منصوب۔ فاعل
ط غ و۔ طَغَا۔ يَطْغُو۔ طُغْوًا		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
ٱلطَّٰغُوتِ	وَقَدْ	أُمِرُوٓاْ	أَن	يَكْفُرُواْ
the false deities	and surely	they were ordered	to	reject

false judges, which they were commanded to reject.

جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع مرفوع	فاعل	مصدری ونصب	مضارع منصوب۔ مفعول به
	ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا		ض ل ل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا
بِهِۦ ۖ	وَيُرِيدُ	ٱلشَّيْطَٰنُ	أَن	يُضِلَّهُمْ
[with] it.	And wishes	the Shaitaan	to	mislead them

And Satan only desires to lead them

مفعول مطلق	نعت	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ للمجهول (هو)	جار۔ مجرور
ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا	ب ع د	معنى الشرط	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
ضَلَٰلًۢا	بَعِيدًا ٦٠	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ
astray -	far away.	And when	it is said	to them,

farther away. When it is said to them,

أمر۔ فاعل۔ نائب فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول		ماضٍ۔ فاعل۔ لفظ الجلالة۔ جملة صلة الموصول	
ع ل و۔ تَعَالَى۔ يَتَعَالَى۔ تَعَالِيًا			ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
تَعَالَوْاْ	إِلَىٰ	مَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ
Come	to	what	(has) revealed	Allah

"Come to Allah’s revelations and to

عطف	مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ جواب الشرط	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ حال
جار	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ن ف ق۔ نَافَقَ۔ يُنَافِقُ۔ مُنَافَقَةً	ص د د۔ صَدَّ۔ يَصُدُّ۔ صَدًّا
وَإِلَى	ٱلرَّسُولِ	رَأَيْتَ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	يَصُدُّونَ
and to	the Messenger,	you see	the hypocrites	turning away

the Messenger,” you see the hypocrites turn away

جار۔ مجرور	مفعول مطلق	استئنافية۔ استفهام	ظرف زمان	ماضٍ۔ تانيث۔ مفعول به
	ص د د۔ صَدَّ۔ يَصُدُّ۔ صَدًّا		معنى الشرط	ص و ب۔ أَصَابَ۔ يُصِيبُ۔ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
عَنكَ	صُدُودًا ٦١	فَكَيْفَ	إِذَآ	أَصَٰبَتْهُم
from you	(in) aversion.	So how	when	befalls them

from you stubbornly. How horrible will it be if

عطف	ماضٍ-تانيث-فاعل-مضاف-مضاف إليه-جملة صلة الموصول		جار-مجرور	فاعل-جملة مضاف إليه
	ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	ق د م-قَدَّمَ-يُقَدِّمُ-تَقْدِيمًا«تَفْعِيل»	موصول	ص و ب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً«إِفْعَال»
ثُمَّ	أَيْدِيهِمْ	قَدَّمَتْ	بِمَا	مُّصِيبَةٌۢ
then	their hands	sent forth	for what	disaster
a disaster strikes them because of what their hands have done,				

ماضٍ-فاعل	نافية	جار-مجرور-لفظ الجلالة	مضارع مرفوع-فاعل-حال	ماضٍ-فاعل-مفعول به
ر و د-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً«إِفْعَال»		أ ل ه	ح ل ف-حَلَفَ-يَحْلِفُ-حَلْفًا	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
أَرَدْنَآ	إِنْ	بِٱللَّهِ	يَحْلِفُونَ	جَآءُوكَ
We intended	Not	by Allah,	swearing	they come to you
then they come to you swearing by Allah, "We intended				

موصول-خبر	إشارة-مبتدأ	عطف-معطوف على«إحسانًا»	مفعول به	استثناء
		و ف ق-وَفِقَ-يَفِقُ-وَفْقًا	ح س ن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا«إِفْعَال»	
ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾	إِحْسَٰنًا	إِلَّآ
(are) the ones who	Those	and reconciliation.	good	except
nothing but goodwill and reconciliation." Only				

استئنافية-أمر«أنت»	جار-مجرور«صلة الموصول»-مضاف-مضاف إليه		موصول	مضارع مرفوع-لفظ الجلالة-فاعل-صلة الموصول	
ع ر ض	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		مفعول به	أ ل ه	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
فَأَعْرِضْ	قُلُوبِهِمْ	فِى	مَا	ٱللَّهُ	يَعْلَمُ
so turn away,	their hearts	(is) in	what	Allah	knows
Allah knows what is in their hearts.					

جار-	جار-مجرور	عطف-أمر«أنت»	عطف-أمر«أنت»-مفعول به	جار-مجرور
		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	و ع ظ-وَعَظَ-يَعِظُ-وَعْظًا	
فِىٓ	لَّهُمْ	وَقُل	وَعِظْهُمْ	عَنْهُمْ
concerning	to them	and say	and admonish them,	from them
So turn away from them, caution them, and give them advice				

ماضٍ-فاعل	استئنافية	نعت	مفعول مطلق	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا«إِفْعَال»	نافية	ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا
أَرْسَلْنَا	وَمَآ	بَلِيغًا ﴿٦٣﴾	قَوْلًۢا	أَنفُسِهِمْ
We sent	And not	penetrating.	a word	their souls
that will shake their very souls. We only sent				

تعليل وجر۔ مضارع منصوب للمجهول(هو)	استثناء	مفعول به	جر زائد
طوع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)		رس ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	
لِيُطَاعَ	إِلَّا	رَّسُولٍ	مِن
to be obeyed	except	Messenger	any
messengers to be obeyed by			

ظرف زمان	توكيد ونصب۔ اسم(أنّ)	استئنافية۔ شرط	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
			أ ل ه	أذن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ إِذْنًا
إِذ	أَنَّهُمْ	وَلَوْ	ٱللَّهِ ج	بِإِذْنِ
when	[that] they	And if	(of) Allah.	by (the) permission
Allah's Will. If only those				

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ خبر(أن)	مفعول به۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه
غ ف ر۔ اِسْتَغْفَرَ۔ يَسْتَغْفِرُ۔ اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	ن ف س	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
فَٱسْتَغْفَرُوا۟	جَآءُوكَ	أَنفُسَهُمْ	ظَّلَمُوٓا۟
and asked forgiveness	(had) come to you	themselves,	they wronged
hypocrites came to you (O Prophet)—after wronging themselves— seeking			

فاعل	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ	لفظ الجلالة۔ مفعول به
رس ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		غ ف ر۔ اِسْتَغْفَرَ۔ يَسْتَغْفِرُ۔ اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱلرَّسُولُ	لَهُمُ	وَٱسْتَغْفَرَ	ٱللَّهَ
the Messenger,	for them	and asked forgiveness	(of) Allah
Allah's forgiveness and the Messenger prayed for their forgiveness,			

مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة۔ مفعول به أول	واقعة في جواب الشرط۔ ماضٍ۔ فاعل۔ جواب الشرط
ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	أ ل ه	و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا
تَوَّابًا	ٱللَّهَ	لَوَجَدُوا۟
Oft-Forgiving,	Allah	surely they would have found
they would have certainly found Allah ever Accepting of Repentance,		

غاية	مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	جر وقسم۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	استئنافية۔ زائدة	نعت
	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	موطئة للقسم	رح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
حَتَّىٰ	يُؤْمِنُونَ	لَا	وَرَبِّكَ	فَلَا	رَّحِيمًا ٦٤
until	will they believe	not	by your Lord,	But no,	Most-Merciful.
Most Merciful. But no! By your Lord, they will never be true believers until					

عطف	ظرف-مضاف إليه	ماضٍ (هو)	جار-مجرور	مضارع منصوب-فاعل-مفعول به
	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ش ج ر-شَجَرَ-يَشْجُرُ-شَجْرًا		ح ك م-حَكَّمَ-يُحَكِّمُ-تَحْكِيمًا (تَفْعِيلٌ)
ثُمَّ	بَيْنَهُمْ	شَجَرَ	فِيمَا	يُحَكِّمُوكَ
then	between them,	arises	about what	they make you judge

they accept you (O Prophet) as the judge in their disputes,

جار-مجرور (نعت)	مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع منصوب-فاعل	نافية
موصول	ح ر ج-حَرِجَ-يَحْرَجُ-حَرَجًا	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		و ج د-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا	
مِّمَّا	حَرَجًا	أَنفُسِهِمْ	فِىٓ	يَجِدُوا۟	لَا
about what	any discomfort	themselves	in	they find	not

and find no resistance within themselves against

استئنافية-شرط	مفعول مطلق	عطف-مضارع منصوب-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	س ل م-سَلَّمَ-يُسَلِّمُ-تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	س ل م-سَلَّمَ-يُسَلِّمُ-تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ق ض ي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً
وَلَوْ	تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾	وَيُسَلِّمُوا۟	قَضَيْتَ
And if	(in full) submission.	and submit	you (have) decided

your decision and submit wholeheartedly. If

أمر-فاعل	مصدرى	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-خبر (أنّ)	توكيد ونصب-اسم (أنّ)
ق ت ل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا	ونصب		ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً	
ٱقْتُلُوٓا۟	أَنِ	عَلَيْهِمْ	كَتَبْنَا	أَنَّا
Kill	that,	on them	(had) decreed	[that] We

We had commanded them to sacrifice

نافية	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		أمر-فاعل	عطف	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
	د و ر-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا		خ ر ج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا		ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا
مَّا	دِيَٰرِكُم	مِن	ٱخْرُجُوا۟	أَوِ	أَنفُسَكُمْ
not	your homes,	from	Go forth	or	yourselves

themselves or abandon their homes, none

عطف-شرط	جار-مجرور (نعت)	بدل	استثناء	ماضٍ-فاعل-جواب الشرط-مفعول به
		ق ل ل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً		ف ع ل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا
وَلَوْ	مِّنْهُمْ ۖ	قَلِيلٌ	إِلَّا	فَعَلُوهُ
But if	of them.	a few	except	they would have done it

would have obeyed except for a few.

جار	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلة الموصول	موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر «أن»	توكيد ونصب۔ اسم «أن»
مجرور	وع ظ۔ وَعَظَ۔ يَعِظُ۔ وَعْظًا	مفعول به	ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا	
بِهِۦ	يُوعَظُونَ	مَا	فَعَلُوا۟	أَنَّهُمْ
with [it],	they were advised	what	had done	[that] they
Had they done what they were advised to do,				

عطف۔ معطوف على «خيرًا»	جار۔ مجرور	خبر «كان»۔ جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط۔ ماضٍ ناقص «هو»
ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا		خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَأَشَدَّ	لَّهُمْ	خَيْرًا	لَكَانَ
and stronger	for them	better	surely (it) would have been
it would have certainly been far better for them and			

جار۔ مجرور	واقعة فى جواب «لو»۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	عطف۔ جواب وجزاء	تمييز
	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»		ث ب ت۔ ثَبَّتَ۔ يُثَبِّتُ۔ تَثْبِيتًا «تَفْعِيلٌ»
مِّن	لَّـَٔاتَيْنَـٰهُم	وَإِذًا	تَثْبِيتًا ﴿٦٦﴾
from	And We would (have) given them	And then	strengthen[ing].
more reassuring, and We would have granted them			

عطف۔ واقعة فى جواب «لو» ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	نعت	مفعول به ثانٍ	ظرف۔ مضاف إليه
ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا	ل د ن۔ لَدُنَ۔ يَلْدُنُ۔ لَدَانَةً
وَلَهَدَيْنَـٰهُمْ	عَظِيمًا ﴿٦٧﴾	أَجْرًا	لَّدُنَّآ
And We would have guided them	great.	a reward,	Ourselves
a great reward by Our grace and guided them to the			

مضارع مجزوم «هو»۔ فعل الشرط	استئنافية۔ شرط۔ مبتدأ	نعت	مفعول به ثانٍ
ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً «إِفْعَالٌ»		ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً	ص ر ط
يُطِعِ	وَمَن	مُّسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾	صِرَٰطًا
obeys	And whoever	(the) straight.	(to the) way
Straight Path. And whoever obeys			

مضاف إليه	ظرف «خبر»	رابطة۔ إشارة	عطف۔ معطوف على «لفظ الجلالة»	لفظ الجلالة۔ مفعول به
موصول	مبتدأ وخبر جواب الشرط	مبتدأ	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	مَعَ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	وَٱلرَّسُولَ	ٱللَّهَ
those whom	(will be) with	then those	and the Messenger	Allah
Allah and the Messenger will be in the company of those				

جار-مجرور«حال»		جار-مجرور	ماضٍ-لفظ الجلالة-فاعل-جملة صلة الموصول	
نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً			أله	نعم-أَنْعَمَ-يُنْعِمُ-إِنْعَامًا«إِفْعَالٌ»
ٱلنَّبِيِّـۧنَ	مِّنَ	عَلَيْهِم	ٱللَّهُ	أَنْعَمَ
the Prophets	of	upon them -	Allah	has bestowed (His) Favor
blessed by Allah: the prophets,				

استئنافية-ماضٍ	عطف-معطوف على«النبيين»	عطف-معطوف على«النبيين»	عطف-معطوف على«النبيين»
حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شُهُودًا	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا
وَحَسُنَ	وَٱلصَّـٰلِحِينَ ۚ	وَٱلشُّهَدَآءِ	وَٱلصِّدِّيقِينَ
And excellent	and the righteous.	and the martyrs,	and the truthful,
the people of truth, the martyrs, and the righteous—			

جار	خبر	إشارة-مبتدأ	تمييز	إشارة-فاعل
	فضل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا		رفق-رَفَقَ-يَرْفُقُ-رَفَاقَةً	
مِنَ	ٱلْفَضْلُ	ذَٰلِكَ	رَفِيقًا ﴿٦٩﴾	أُو۟لَـٰٓئِكَ
of	(is) the Bounty	That	companion(s).	(are) those
what honourable company! This is Allah’s favour,				

نداء-منادى	تمييز	زائدة-فاعل-لفظ الجلالة	استئنافية-ماضٍ	لفظ الجلالة-مجرور
تنبيه	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أله	كفي-كَفَى-يَكْفِي-كِفَايَةً	أله
يَـٰٓأَيُّهَا	عَلِيمًا ﴿٧٠﴾	بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	ٱللَّهِ ۚ
O you	(as) All-Knower.	Allah,	and sufficient	Allah,
and Allah fully knows who deserves it.				

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت
حذر-حَذِرَ-يَحْذَرُ-حَذَرًا	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
حِذْرَكُمْ	خُذُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
your precautions	Take	believe[d]!	who
O believers! Take your precautions			

حال	أمر-فاعل	عطف	حال	عطف-أمر-فاعل
جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	نفر-نَفَرَ-يَنْفُرُ-نُفُورًا		ثبي-ثَبَا-يَثْبِي-ثَبْيًا	نفر-نَفَرَ-يَنْفُرُ-نُفُورًا
جَمِيعًا ﴿٧١﴾	ٱنفِرُوا۟	أَوِ	ثُبَاتٍ	فَٱنفِرُوا۟
all together.	advance	or	(in) groups	and advance
and go forth either in groups or together.				

وجق- مضارع مبنى (هو)- تاكيد- صلة الموصول	توكيد- اسم (إن)- موصول	جار- مجرور (خبر إن)	استئنافية- توكيد ونصب
ب ط أ- بَطَّأَ- يُبَطِّئُ- تَبْطِيءً (تَفْعِيلٌ)			
لَّيُبَطِّئَنَّ	لَمَن	مِنكُمْ	وَإِنَّ
lags behind	(is he) who	among you	And indeed,
There will be some among you who will lag behind			

تحقيق	ماضٍ (هو)- جواب الشرط	فاعل	ماضٍ- فعل الشرط- مفعول به	استئنافية- شرط
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً	
قَدْ	قَالَ	مُّصِيبَةٌ	أَصَٰبَتْكُم	فَإِنْ
Verily	he said,	a disaster	befalls you	then if
so that if you face a disaster, they will say,				

مضارع ناقص مجزوم (أنا)	نفى وجزم وقلب	ظرف زمان	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا				أ ل ه	ن ع م- أَنْعَمَ- يُنْعِمُ- إِنْعَامًا (إِفْعَالٌ)
أَكُن	لَمْ	إِذْ	عَلَيَّ	ٱللَّهُ	أَنْعَمَ
I was	(that) not	[When]	[on] me	Allah	(has) favored
"Allah has blessed us for not being there					

ماضٍ. فعل الشرط. مفعول به	عطف- موطئة للقسم	خبر (أكن)	ظرف مكان
ص و ب أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	حرف شرط	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا	مضاف إليه
أَصَٰبَكُمْ	وَلَئِنْ	شَهِيدًا ٧٢	مَّعَهُمْ
befalls you	And if	present.	with them,
among them." But if you return			

واقعة فى جواب القسم- مضارع مبنى (هو)- تاكيد	جار- مجرور- لفظ الجلالة		فاعل
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ل ه		ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا
لَيَقُولَنَّ	ٱللَّهِ	مِّنَ	فَضْلٌ
he would surely say	Allah	from	bounty
with Allah's bounties, they will say—			

عطف. ظرف. مضاف إليه	ظرف (خبر تكن)- مضاف إليه	مضارع ناقص مجزوم	نفى وجزم وقلب	تشبيه ونصب
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَبَيْنَهُۥ	بَيْنَكُمْ	تَكُن	لَّمْ	كَأَن
and between him	between you	there been	(had) not	as if
as if there had been no bond between you—				

اسم«تكن»	نداء.حرف تمنّي.وقاية.اسم«ليت»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	ظرف مكان-خبر«كان»
ودد-وَدَّ-يَوَدُّ-وُدًّا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	مضاف إليه
مَوَدَّةٌ	يَٰلَيْتَنِي	كُنتُ	مَعَهُمْ
any affection,	Oh! I wish	had been	with them

"We wish we had been there with them

سببيه.مضارع منصوب«أنا»	مفعول مطلق	نعت	استئنافية-لام أمر.مضارع مجزوم
فوز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا	فوز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	قتل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»
فَأَفُوزَ	فَوْزًا	عَظِيمًا ﴿٧٣﴾	فَلْيُقَٰتِلْ
then I would have attained	a success	great.	So let fight

to share the great gain!"

جار-مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول
	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ ل ه		شري.شَرَى.يَشْرِي.شِرَاءً
فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	ٱلَّذِينَ	يَشْرُونَ
in	(the) way	(of) Allah	those who	sell

Let those who would sacrifice this

مفعول به	نعت	جار.مجرور	استئنافية.شرط.مبتدأ
حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	أ خ ر	
ٱلْحَيَوٰةَ	ٱلدُّنْيَا	بِٱلْءَاخِرَةِ	وَمَن
the life	(of) the world	for the Hereafter.	And whoever

life for the Hereafter fight in the

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	جار-مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.مضارع مجزوم للمجهول«هو»
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		س ب ل	أ ل ه	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
يُقَٰتِلْ	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	فَيُقْتَلْ
fights	in	(the) way	(of) Allah,	then he is killed

cause of Allah. And whoever fights in Allah's cause—

عطف	مضارع مجزوم«هو»	واقعة في جواب الشرط.استقبال	مضارع مرفوع«نحن».جواب الشرط.مفعول به
	غلب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلْبًا		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
أَوْ	يَغْلِبْ	فَسَوْفَ	نُؤْتِيهِ
or	achieves victory	then soon	We will grant him

whether they achieve martyrdom or victory— We will honour them

نافية	جار.مجرور(خبر)	استئنافية.استفهام-مبتدأ	نعت	مفعول به ثانٍ
			ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
لَا	لَكُمْ	وَمَا	عَظِيمًا ٧٤	أَجْرًا
(that) not	for you	And what	a great.	a reward

with a great reward. And what is it with you?

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.حال
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	تُقَاتِلُونَ
(of) Allah,	(the) way	in	you fight

You do not fight in the cause of Allah and

عطف.معطوف على(الرجال)	جار-مجرور(حال)		عطف.معطوف على(لفظ الجلالة)
ن س و	ر ج ل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا		ض ع ف.إِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.إِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)
وَٱلنِّسَآءِ	ٱلرِّجَالِ	مِنَ	وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ
and the women	the men	among	and (for) those who are weak

for oppressed men, women, and

فعل دعاء(أنت)-فاعل-مفعول به	منادى-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل-صلة	موصول	عطف.معطوف على(الرجال)
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		و ل د-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا
أَخْرِجْنَا	رَبَّنَآ	يَقُولُونَ	ٱلَّذِينَ	وَٱلْوِلْدَٰنِ
take us out	Our Lord	say,	those who	and the children,

children who cry out, "Our Lord! Deliver us

عطف.فعل دعاء(أنت)	فاعل-مضاف-مضاف إليه	نعت	بدل	مجرور	جار
ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	أ ه ل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ق ر ي	اسم إشارة	
وَٱجْعَل	أَهْلُهَا	ٱلظَّالِمِ	ٱلْقَرْيَةِ	هَٰذِهِ	مِنْ
and appoint	(are) its people	[the] oppressor(s)	[the] town	this	of

from this land of oppressors! Appoint for us

جار-	جار-مجرور	عطف-فعل دعاء(أنت)	مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور
		ج ع ل.جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	ل د ن-لَدَنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		
مِن	لَّنَا	وَٱجْعَل	وَلِيًّا	لَّدُنكَ	مِن	لَّنَا
from	for us	and appoint	a protector	Yourself	from	for us

a saviour; appoint for us a helper—all

مجرور«حال»- مضاف-مضاف إليه	مفعول به	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
لدن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»
لَّدُنكَ	نَصِيرًا ﴿٧٥﴾	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	يُقَـٰتِلُونَ
Yourself	a helper.	Those who	believe,	they fight

by Your grace." Believers fight for the

جار-مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول
	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ ل ه		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ ۖ	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
in	(the) way	(of) Allah;	and those	who disbelieve,

cause of Allah, whereas disbelievers

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	جار-مجرور.مضاف		مضاف إليه
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	طغو.طَغَا.يَطْغُو.طُغْوًا
يُقَـٰتِلُونَ	فِى	سَبِيلِ	ٱلطَّـٰغُوتِ
they fight	in	(the) way	(of) the false deities.

fight for the cause of the Devil.

استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	
فَقَـٰتِلُوٓا۟	أَوْلِيَآءَ	ٱلشَّيْطَـٰنِ ۖ	إِنَّ
So fight (against)	(the) friends	(of) the Shaitaan.	Indeed,

So fight against Satan’s evil forces. Indeed,

اسم«إن».مضاف	مضاف إليه	ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»	استفهام.نفي وجزم وقلب
كيد.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	ش ط ن	ك و ن	ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً	
كَيْدَ	ٱلشَّيْطَـٰنِ	كَانَ	ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾	أَلَمْ
(the) strategy	(of) the Shaitaan	is	weak.	Have not

Satan’s schemes are ever weak.

مضارع مجزوم«أنت»	جار-مجرور.موصول		ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل-صلة الموصول
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		كفف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا
تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ	قِيلَ	لَهُمْ	كُفُّوٓا۟
you seen	[towards]	those who	(when) it was said	to them,	Restrain

Have you (O Prophet) not seen those

مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل
يدي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
أَيْدِيَكُمْ	وَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتُوا۟
your hands	and establish	the prayer	and give

who had been told, "Do not fight! Rather, establish prayer and

مفعول به	عطف.ظرف زمان.شرط	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور
زكو.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	
ٱلزَّكَوٰةَ	فَلَمَّا	كُتِبَ	عَلَيْهِمُ
the zakah?	Then when	was ordained	on them

pay alms-tax."? Then once the order came to

نائب فاعل	الفجائية	مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا(مُفَاعَلَةٌ)		فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا		خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً
ٱلْقِتَالُ	إِذَا	فَرِيقٌ	مِّنْهُمْ	يَخْشَوْنَ
the fighting,	then	a group	of them	(they) fear

fight, a group of them feared those hostile

مفعول به	تشبيه وجر.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف	معطوف على(خشية)	تمييز
	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	أله		شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	خشي
ٱلنَّاسَ	كَخَشْيَةِ	ٱللَّهِ	أَوْ	أَشَدَّ	خَشْيَةً ج
the people	as (they) fear	Allah	or	more intense	fear,

people as Allah should be feared—or even more.

عطف.ماضٍ.فاعل	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	استفهام	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا		قتل
وَقَالُوا۟	رَبَّنَا	لِمَ	كَتَبْتَ	عَلَيْنَا	ٱلْقِتَالَ
and they said,	Our Lord	why	have You ordained	upon us	[the] fighting?

They said, "Our Lord! Why have You ordered us to fight?

تحضيض	ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار۔مجرور		نعت	أمر(أنت)
	أخر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	قول
لَوْلَآ	أَخَّرْتَنَآ	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	قَرِيبٍ ۗ	قُلْ
Why not	You postpone (it for) us	to	a term,	near.	Say,

If only You had delayed the order for us for a little while!" Say, O Prophet,

مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	خبر	استئنافية.مبتدأ	خبر
م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	أ خ ر	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
مَتَٰعُ	ٱلدُّنْيَا	قَلِيلٌ	وَٱلْـَٔاخِرَةُ	خَيْرٌ
Enjoyment	(of) the world	(is) little	and the Hereafter	(is) better

"The enjoyment of this world is so little, whereas the Hereafter

جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو»ـ صلة الموصول	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
لِّمَنِ	ٱتَّقَىٰ	وَلَا	تُظْلَمُونَ
for whoever	fears (Allah)	and not	you will be wronged

is far better for those mindful of Allah. And none of you will be wronged

نعت	اسم شرط.ظرف مكان	مضارع ناقص.اسم«تكونوا»ـ فعل الشرط
ف ت ل.فَتَلَ.يَفْتِلُ.فَتْلًا	«خبر تكونوا».زائدة	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
فَتِيلًا ٧٧	أَيْنَمَا	تَكُونُوا۟
(even as much as) a hair on a date seed.	Wherever	you be

even by the width of the thread of a date stone. Wherever you may be,

مضارع مجزوم.مفعول به.جواب الشرط	فاعل	حال.حرف شرط	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار–
د ر ك.أَدْرَكَ.يُدْرِكُ.إِدْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
يُدْرِككُّمُ	ٱلْمَوْتُ	وَلَوْ	كُنتُمْ	فِى
(will) overtake you	[the] death	even if	you are	in

death will overcome you—even if you were in

– مجرور«خبر كان»	نعت	استئنافية	مضارع مجزوم.فعل الشرط.مفعول به	فاعل
ب ر ج.بَرِجَ.يَبْرَجُ.بَرَجًا	ش ي د.شَيَّدَ ـ يُشَيِّدُ ـ تَشْيِيدًا«تَفْعِيلٌ»	حرف شرط	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	ح س ن
بُرُوجٍ	مُّشَيَّدَةٍ ۗ	وَإِن	تُصِبْهُمْ	حَسَنَةٌ
towers	lofty.	And if	befalls them	any good

fortified towers." When something good befalls them,

مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور«خبر».مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.حرف شرط
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ع ن د	أ ل ه	
يَقُولُوا۟	هَٰذِهِۦ	مِنْ	عِندِ	ٱللَّهِ ۖ	وَإِن
they say,	This	(is)	from	Allah.	And if

they say, "This is from Allah," but when

جار–	إشارة.مبتدأ	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	فاعل	مضارع مجزوم.مفعول به.فعل الشرط
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَال)
مِنْ	هَٰذِهِۦ	يَقُولُوا۟	سَيِّئَةٌ	تُصِبْهُمْ
(is)	This	they say,	any evil	befalls them

something evil befalls them, they say, "This is

استئنافية.مبتدأ.جار–	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار- مجرور(خبر).مضاف		مبتدأ	أمر(أنت)	–مجرور(خبر).مضاف.مضاف إليه
	أله	عند		كلل	قول	عند
فَمَالِ	ٱللَّهِ ۖ	عِندِ	مِّنْ	كُلٌّ	قُلْ	عِندِكَ ۚ
So what (is wrong)	Allah.	from	(is)	All	Say,	from you.

from you." Say, O Prophet, "Both have been destined by Allah."

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(يكادون)	مضارع ناقص مرفوع.اسم(يكادون)	نافية	بدل	– مجرور(خبر).إشارة
فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا	كود.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا		قوم	
يَفْقَهُونَ	يَكَادُونَ	لَا	ٱلْقَوْمِ	هَٰٓؤُلَآءِ
to understand	they do seem	not	[the] people,	(with) these

So what is the matter with these people? They can hardly

جار- مجرور(حال)		ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	شرط.مبتدأ	مفعول به
حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَال)		حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا
حَسَنَةٍ	مِنْ	أَصَابَكَ	مَّآ	حَدِيثًا ﴿٧٨﴾
(the) good	of	befalls you	What (ever)	any statement.

comprehend anything! Whatever good befalls you is from

جار–	ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	عطف.مبتدأ.شرط	واقعة في جواب الشرط.جار- مجرور(خبر)- لفظ الجلالة	
	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَال)		أله	جملة جواب الشرط
مِن	أَصَابَكَ	وَمَآ	ٱللَّهِ ۖ	فَمِنَ
of	befalls you	and whatever	Allah,	(is) from

Allah and whatever evil befalls you is

استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.جار- مجرور(خبر)- مضاف- مضاف إليه		– مجرور(حال)
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَال)	نفس- نَفِسَ- يَنْفَسُ- نَفْسًا	جملة جواب الشرط	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
وَأَرْسَلْنَٰكَ	نَّفْسِكَ ۚ	فَمِن	سَيِّئَةٍ
And We have sent you	yourself.	is from	(the) evil

from yourself. We have sent you (O Prophet)

جرزائد.فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ	حال	جار.مجرور
أ ل ه	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	رَسُولًاۚ	لِلنَّاسِ
Allah	and is sufficient	(as) a Messenger,	for the people
as a messenger to all people. And Allah is sufficient			

مفعول به	مضارع مجزوم«هو»-فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط	تمييز
ر س ل.رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
ٱلرَّسُولَ	يُطِعِ	مَّن	شَهِيدًا ٧٩
the Messenger	obeys	(He) who	(as) a Witness.
as a Witness. Whoever obeys the Messenger			

لفظ الجلالة.مفعول به	ماضٍ«هو».جواب الشرط- جملة خبر«من»	واقعة في جواب الشرط.تحقيق
أ ل ه	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً.«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهَۖ	أَطَاعَ	فَقَدْ
Allah,	he obeyed	then surely
has truly obeyed Allah.		

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط- مفعول به	واقعة في جواب الشرط.نافية	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.شرط.مبتدأ
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»	
أَرْسَلْنَٰكَ	فَمَآ	تَوَلَّىٰ	وَمَن
We (have) sent you	then not	turns away -	and whoever
But whoever turns away, then know that We have not sent you (O Prophet)			

مبتدأ	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	حال	جار.مجرور
ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	
طَاعَةٌ	وَيَقُولُونَ	حَفِيظًا ٨٠	عَلَيْهِمْ
(We pledge) obedience.	And they say,	(as) a guardian.	over them
as a keeper over them. And they say, "We obey,"			

ماضٍ	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان
ب ي ت.بَيَّتَ.يُبَيِّتُ.تَبْيِيتًا«تَفْعِيلٌ»	ع ن د		ب ر ز.بَرَزَ.يَبْرُزُ.بُرُوزًا	بمعنى الشرط
بَيَّتَ	عِندِكَ	مِنْ	بَرَزُوا۟	فَإِذَا
plan by night	you	from	they leave	Then when
but when they leave you, a group of them would spend the night				

فاعل. جملة جواب الشرط	جار. مجرور	مفعول به. مضاف	مضاف إليه. موصول	مضارع مرفوع «أنت» - صلة الموصول
طوف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا	«نعت»	غ ي ر - غَارَ - يَغِيرُ - غَيْرًا		ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا
طَآئِفَةٌ	مِّنْهُمْ	غَيْرَ	ٱلَّذِى	تَقُولُ ۖ
a group	of them	other than	that which	you say.

contradicting what they said.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	مضارع مرفوع «هو». خبر	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل - صلة الموصول
أ ل ه	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كَتْبًا		ب ي ت. بَيَّتَ. يُبَيِّتُ. تَبْيِيتًا «تَفْعِيلٌ»
وَٱللَّهُ	يَكْتُبُ	مَا	يُبَيِّتُونَ ۖ
But Allah	records	what	they plan by night.

Allah records all their schemes.

استئنافية - أمر «أنت»	جار. مجرور	عطف. أمر «أنت»	جار	مجرور. لفظ الجلالة
ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا «إِفْعَالٌ»		و ك ل. تَوَكَّلَ - يَتَوَكَّلُ - تَوَكُّلًا «تَفَعُّلٌ»		أ ل ه
فَأَعْرِضْ	عَنْهُمْ	وَتَوَكَّلْ	عَلَى	ٱللَّهِ ۚ
So turn (away)	from them	and put (your) trust	in	Allah.

So turn away from them, and put your trust in Allah.

استئنافية. ماضٍ	جر زائد. فاعل	تمييز	استفهام. استئنافية. نافية	مضارع مرفوع. فاعل
ك ف ي - كَفَى - يَكْفِي - كِفَايَةً	أ ل ه	و ك ل. وَكَلَ. يَكِلُ. وَكْلًا		د ب ر. تَدَبَّرَ. يَتَدَبَّرُ. تَدَبُّرًا «تَفَعُّلٌ»
وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ	وَكِيلًا ٨١	أَفَلَا	يَتَدَبَّرُونَ
And sufficient	is Allah	(as) a Trustee.	Then (do) not	they ponder

81

And Allah is sufficient as a Trustee of Affairs. Do they not then reflect on

مفعول به	حالية. شرط	ماضٍ ناقص «هو»	جار - مجرور «خبر كان». ظرف		مضاف إليه. مضاف
ق ر أ - قَرَأَ - يَقْرَأُ - قُرْآنًا		ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		ع ن د	غ ي ر - غَارَ - يَغِيرُ - غَيْرًا
ٱلْقُرْءَانَ ۚ	وَلَوْ	كَانَ	مِنْ	عِندِ	غَيْرِ
(on) the Quran?	And if	it had (been)	of	from	other than

the Quran? Had it been from anyone other than

لفظ الجلالة. مضاف إليه	واقعة في جواب «لو». ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	جار. مجرور	مفعول به
أ ل ه	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا		خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَالٌ»
ٱللَّهِ	لَوَجَدُوا	فِيهِ	ٱخْتِلَافًا
Allah,	surely they (would have) found	in it	contradiction,

Allah, they would have certainly found in it many inconsistencies.

جار۔ مجرور(نعت)		ماضٍ.مفعول به۔ فاعل۔ جملة مضاف إليه		استئنافية۔ ظرف زمان	نعت
أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
ٱلْأَمْنِ	مِّنَ	أَمْرٌ	جَآءَهُمْ	وَإِذَا	كَثِيرًا ٨٣
the security	of	a matter	comes to them	And when	much.

And when they hear news of security

ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	معطوف على(الأمن)	عطف
ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	شرط		ذيع.أَذَاعَ.يُذِيعُ.إِذَاعَةً(إِفْعَال)	خوف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	
رَدُّوهُ	وَلَوْ	بِهِۦ ۖ	أَذَاعُوا۟	ٱلْخَوْفِ	أَوِ
they (had) referred it	But if	[with] it.	they spread	[the] fear	or

or fear, they publicize it. Had they referred it

جار.مجرور(حال)	مضاف إليه	مجرور.مضاف	عطف.جار	جار۔ مجرور	
	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	أول۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا		رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	
مِنْهُمْ	ٱلْأَمْرِ	أُو۟لِى	وَإِلَىٰٓ	ٱلرَّسُولِ	إِلَى
among them,	(having) authority	those	and to	the Messenger	to

to the Messenger or their authorities, those with

جار.مجرور(حال)	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به۔ صلة الموصول	موصول.فاعل	واقعة في جواب(لو).ماضٍ.مفعول به
	نبط.اِسْتَنْبَطَ.يَسْتَنْبِطُ.اِسْتِنْبَاطًا(اِسْتِفْعَال)		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِنْهُمْ ۗ	يَسْتَنۢبِطُونَهُۥ	ٱلَّذِينَ	لَعَلِمَهُ
among them.	draw correct conclusion (from) it	those who	surely would have known it

sound judgment among them would have validated it.

جار.مجرور	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	استئنافية.امتناع لوجود.شرط
	أ ل ه	فضل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا	
عَلَيْكُمْ	ٱللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا
on you	(of) Allah	(had been the) bounty	And if not

Had it not been for Allah’s grace and mercy, you

استثناء	مفعول به	واقعة في جواب(لولا).ماضٍ.فاعل۔ جواب الشرط	عطف.مضاف.مضاف إليه
	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
إِلَّا	ٱلشَّيْطَٰنَ	لَٱتَّبَعْتُمُ	وَرَحْمَتُهُۥ
except	the Shaitaan	surely you (would have) followed	and His Mercy,

would have followed Satan—except for

قَلِيلًا ﴿٨٣﴾	فَقَٰتِلۡ	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	لَا
مستثنى	استئنافية.أمر«أنت»	جار-مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	نافية
قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		س ب ل	أ ل ه	
a few.	So fight	in	(the) way	(of) Allah;	not

a few. So fight in the cause of Allah (O Prophet).

تُكَلَّفُ	إِلَّا	نَفۡسَكَۚ	وَحَرِّضِ
مضارع مرفوع للمجهول«أنت»	استثناء	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف.أمر«أنت»
كلف.كَلَّفَ.يُكَلِّفُ.تَكْلِيفًا«تفعيل»		ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	ح ر ض.حَرَّضَ.يُحَرِّضُ.تَحْرِيضًا«تَفْعِيلٌ»
are you responsible	except	(for) yourself.	And encourage

You are accountable for none but yourself. And motivate

ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ	عَسَى	ٱللَّهُ	أَن	يَكُفَّ
مفعول به	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم«عسى»	مصدرى ونصب	مضارع منصوب«هو».خبر«عسى»
أ م ن	ع س ي	أ ل ه		ك ف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا
the believers,	perhaps	that Allah	(will)	restrain

the believers to fight, so perhaps Allah will curb

بَأۡسَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْۚ	وَٱللَّهُ
مفعول به-مضاف	موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ل ه
(the) might	(of) those who	disbelieved.	And Allah

the disbelievers' might. And Allah is

أَشَدُّ	بَأۡسٗا	وَأَشَدُّ	تَنكِيلٗا ﴿٨٤﴾	مَّن
خبر	تمييز	عطف.معطوف على«بأسًا»	تمييز	مبتدأ.شرط
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ن ك ل.نَكَّلَ.يُنَكِّلُ.تَنْكِيلًا«تَفْعِيلٌ»	
(is) Stronger	(in) Might	and Stronger	(in) punishment.	Whoever

far superior in might and in punishment. Whoever

يَشۡفَعۡ	شَفَٰعَةً	حَسَنَةٗ	يَكُن	لَّهُۥ
مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	مفعول مطلق	نعت	مضارع ناقص	جار.مجرور«خبر يكن»
ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً	ش ف ع	ح س ن	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	جملة جواب الشرط
intercedes	an intercession	good,	will have	for him

intercedes for a good cause will have a

مفعول مطلق	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	عطف.شرط.مبتدأ	جار.مجرور«نعت»	اسم«يكن»
ش ف ع	ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً			ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
شَفَٰعَةً	يَشْفَعْ	وَمَن	مِّنْهَا ۖ	نَصِيبٌ
an intercession	intercedes -	and whoever	of it;	a share
share in the reward, and whoever intercedes for an				

جار.مجرور«نعت»	اسم«يكن»	جار.مجرور«خبر يكن»	مضارع ناقص	نعت
	ك ف ل.كَفَلَ.يَكْفِلُ.كَفْلًا	جملة جواب الشرط	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
مِّنْهَا ۗ	كِفْلٌ	لَّهُۥ	يَكُن	سَيِّئَةً
of it.	a portion	for him	will have	evil,
evil cause will have a share in the burden.				

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أ ل ه	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	وَكَانَ
thing	every	on	Allah	And is
And Allah is Watchful over all things.				

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف	خبر«كان»
ح ي ي.حَيَّ.يُحَيِّي.تَحِيَّةً«تَفْعِيلٌ»	ح ي ي.حَيَّ.يُحَيِّي.تَحِيَّةً«تَفْعِيلٌ»	معنى الشرط	ق و ت.أَقَاتَ.يُقِيتُ.إِقَاتَةً«إِفْعَالٌ»
بِتَحِيَّةٍ	حُيِّيتُم	وَإِذَا	مُّقِيتًا ﴿٨٥﴾
with a greeting,	you are greeted	And when	a Keeper.
And when you are greeted, respond with			

توكيد ونصب	أمر.فاعل.مفعول به	عطف	جار.مجرور	جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا			ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ح ي ي.حَيَّ.يُحَيِّي.تَحِيَّةً«تَفْعِيلٌ»
إِنَّ	رُدُّوهَآ ۗ	أَوْ	مِنْهَآ	بِأَحْسَنَ	فَحَيُّوا۟
Indeed,	return it.	or	than it	with better	then greet
a better greeting or at least similarly. Surely					

خبر«كان»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»
ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	ش ي أ	ك ل ل		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه
حَسِيبًا ﴿٨٦﴾	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	كَانَ	ٱللَّهَ
an Accountant.	thing	every	of	is	Allah
Allah is a vigilant Reckoner of all things.					

ضمير منفصل	استثناء	اسم ((لا))	نافية للجنس	لفظ الجلالة.مبتدأ
				أ ل ه
هُوَ ج	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ
Him,	except	god	(there is) no	Allah -
Allah, there is no god worthy of worship except Him.				

نافية للجنس	مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف		وجق-مضارع مرفوع((هو)).مفعول به
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً			جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
لَا	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ	لَيَجْمَعَنَّكُمْ
no	of Resurrection -	(the) Day	to	surely He will gather you
He will certainly gather all of you together on the Day of Judgment—				

لفظ الجلالة.مجرور	جار	خبر	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	اسم ((لا))
أ ل ه		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا		((خبر لا))	ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا
ٱللَّهِ	مِنَ	أَصْدَقُ	وَمَنْ	فِيهِ قلى	رَيْبَ
Allah	than	(is) more truthful	And who	about it.	doubt
about which there is no doubt. And whose word is more truthful than Allah's?					

جار	جار.مجرور((خبر))	استئنافية.مبتدأ	تمييز
			حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا
فِي	لَكُمْ	فَمَا	حَدِيثًا ﴿٨٧﴾
concerning	(is the matter) with you	So what	(in) statement.
Why are you believers divided into			

الحِزْب ١٠

حال-لفظ الجلالة.مبتدأ	حال	مجرور-جمع مذكر سالم
	فأي.فَئَى.يَفْئَى.فَأْيًا	نفق.نَافَقَ.يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً((مُفَاعَلَةٌ))
وَٱللَّهُ	فِئَتَيْنِ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ
While Allah	(you have become) two parties?	the hypocrites (that)
two groups regarding the hypocrites while Allah		

استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ((هو)).خبر.مفعول به
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	موصول	ركس.أَرْكَسَ.يُرْكِسُ.إِرْكَاسًا((إِفْعَالٌ))
أَتُرِيدُونَ	كَسَبُوٓا۟ ج	بِمَا	أَرْكَسَهُم
Do you wish	they earned.	for what	cast them back
allowed them to regress to disbelief because of their misdeeds? Do you wish			

ماضٍ.فعل الشرط ـ لفظ الجلالة.فاعل ـ صلة الموصول		موصول	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب
أ ل ه	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا ((إِفْعَالٌ))	مفعول به	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
ٱللَّهُ ۖ	أَضَلَّ	مَنْ	تَهْدُوا۟	أَن
(by) Allah?	is let astray	whom	you guide	that
to guide those left by Allah to stray?				

واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط	استئنافية.مبتدأ.اسم شرط
نفي ونصب واستقبال	أ ل ه	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا ((إِفْعَالٌ))	
فَلَن	ٱللَّهُ	يُضْلِلِ	وَمَن
then never will	(by) Allah	is let astray,	And whoever
And whoever Allah leaves to stray,			

مصدري	ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور ((حال))	مضارع منصوب ((أنت)).جواب الشرط
	ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وَدًّا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
لَوْ	وَدُّوا۟	سَبِيلًا ﴿٨٨﴾	لَهُۥ	تَجِدَ
if	They wish	a way.	for him	you find
you will never find for them a way. They wish you				

عطف.مضارع ناقص.اسم ((تكونون))	ماضٍ.فاعل	تشبيه.مصدري	مضارع مرفوع.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فَتَكُونُونَ	كَفَرُوا۟	كَمَا	تَكْفُرُونَ
and you would be	they disbelieved	as	you disbelieve
would disbelieve as they have disbelieved,			

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	خبر ((تكونون))
ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا ((اِفْتِعَالٌ))		سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً
أَوْلِيَآءَ	مِنْهُمْ	تَتَّخِذُوا۟	فَلَا	سَوَآءً ۖ
allies	from them	take	So (do) not	alike.
so you may all be alike. So do not take them as allies				

عطف.شرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف		مضارع منصوب.فاعل	غاية
	أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		هجر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	وجر
فَإِن	ٱللَّهِ ۚ	سَبِيلِ	فِى	يُهَاجِرُوا۟	حَتَّىٰ
But if	(of) Allah.	(the) way	in	they emigrate	until
unless they emigrate in the cause of Allah. But if					

ظرف مكان	عطف.أمر.فاعل-مفعول به	وج ش.أمر.فاعل-مفعول به-جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط-فاعل
	قتل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)
حَيْثُ	وَٱقْتُلُوهُمْ	فَخُذُوهُمْ	تَوَلَّوْا
wherever	and kill them	seize them	they turn back,

they turn away, then seize them and kill them wherever

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	ماضٍ.فاعل.مفعول به-مضاف إليه
ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)		وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
وَلِيًّا	مِنْهُمْ	تَتَّخِذُوا	وَلَا	وَجَدتُّمُوهُمْ ۖ
any ally	from them	take	And (do) not	you find them.

you find them, and do not take any of them as allies

جار-مجرور		مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	موصول	استثناء	معطوف على(وليا)	عطف.زائدة
قوم		وصل.وَصَلَ.يَصِلُ.وَصْلًا			نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
قَوْمٍ	إِلَىٰ	يَصِلُونَ	ٱلَّذِينَ	إِلَّا	نَصِيرًا ﴿٨٩﴾	وَلَا
a group	[to]	join	those who	Except	any helper.	and not

or helpers, except those who are allies of a people

ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف	مبتدأ مؤخر	عطف.ظرف مكان-مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف إليه.خبر
جيء.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		وثق.وَثِقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
جَآءُوكُمْ	أَوْ	مِّيثَٰقٌ	وَبَيْنَهُم	بَيْنَكُمْ
those who come to you	or	(is) a treaty	and between them	between you

you are bound with in a treaty or those wholeheartedly

عطف	مضارع منصوب.فاعل-مفعول به	مصدری ونصب	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ-تانيث
	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	حصر.حَصِرَ.يَحْصَرُ.حَصَرًا
أَوْ	يُقَٰتِلُوكُمْ	أَن	صُدُورُهُمْ	حَصِرَتْ
or	they fight you	that	their heart	restraining

opposed to fighting either you or

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	استئنافيه	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل
أ ل ه	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	شرط	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوْ	قَوْمَهُمْ ۚ	يُقَٰتِلُوا
Allah	(had) willed,	And if	their people.	they fight

their own people. If Allah had willed,

جار.مجرور	واقعة فی جواب «لو». ماضٍ «هو». مفعول به
	س ل ط.سَلَّطَ.يُسَلِّطُ.تَسْلِيطًا «تَفْعِيلٌ»
عَلَيْكُمْ	لَسَلَّطَهُمْ
over you,	surely He (would have) given them power
He would have empowered them	

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	استئنافية.حرف شرط	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ع ز ل.اِعْتَزَلَ.يَعْتَزِلُ.اِعْتِزَالًا «اِفْتِعَالٌ»		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً «مُفَاعَلَةٌ»
ٱعْتَزَلُوكُمْ	فَإِنِ	فَلَقَٰتَلُوكُمْ ۚ
they withdraw from you	So if	and surely they (would have) fought you.
to fight you. So if they refrain from fighting		

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف.نفی و جزم و قلب
	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً «إِفْعَالٌ»	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً «مُفَاعَلَةٌ»	
إِلَيْكُمُ	وَأَلْقَوْا۟	يُقَٰتِلُوكُمْ	فَلَمْ
to you	and offer	fight against you	and (do) not
you and offer you peace,			

جار.مجرور	ماضٍ. لفظ الجلالة.فاعل. جواب الشرط		واقعة فی جواب الشرط.نافية	مفعول به
	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
لَكُمْ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	فَمَا	ٱلسَّلَمَ
for you	Allah	(has) made	then not	[the] peace
then Allah does not permit you to				

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	استقبال.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	جار.مجرور «حال»
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	أ خ ر	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
يُرِيدُونَ	ءَاخَرِينَ	سَتَجِدُونَ	سَبِيلًا ﴿٩٠﴾	عَلَيْهِمْ
wishing	others	You will find	a way.	against them
harm them. You will find others who wish				

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب.فاعل	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدری و نصب
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	
قَوْمَهُمْ	وَيَأْمَنُوا۟	يَأْمَنُوكُمْ	أَن
their people.	and they be secure from	they be secure from you	that
to be safe from you and their own people.			

ظرف زمان	مصدرى۔ ماضٍ للمجهول.نائب فاعل۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور	
كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
كُلَّ	مَا	رُدُّوٓا	إِلَى	ٱلْفِتْنَةِ
Every time	that	they are returned	to	the temptation,
Yet they cannot resist the temptation				

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	استئنافية.حرف شرط	نفى وجزم وقلب
ركس.أَرْكَسَ.يُرْكِسُ.إِرْكَاسًا(إفعال)			
أُرْكِسُوا۟	فِيهَا	فَإِن	لَّمْ
they are plunged	into it.	So if	not
of disbelief or hostility. If they do not			

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف۔ مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
عزل.اِعْتَزَلَ.يَعْتَزِلُ.اِعْتِزَالًا(افتعال)	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعال)		سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
يَعْتَزِلُوكُمْ	وَيُلْقُوٓا۟	إِلَيْكُمُ	ٱلسَّلَمَ
they withdraw from you	and offer	to you	[the] peace
keep away, offer you peace, or			

عطف.مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط.أمر.فاعل.مفعول به۔ جواب الشرط
كفف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا	يدي۔ يَدَى۔ يَدِي۔ يَدْيًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
وَيَكُفُّوٓا۟	أَيْدِيَهُمْ	فَخُذُوهُمْ
and they restrain	their hands,	then seize them
restrain from attacking you, then seize them		

عطف.أمر.فاعل.مفعول به	ظرف مكان	ماضٍ.فاعل.مفعول به۔ مضاف إليه	استئنافية.إشارة.مبتدأ	ماضٍ.فاعل۔ خبر
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	حيث	ثقف.ثَقِفَ.يَثْقَفُ.ثَقْفًا		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَٱقْتُلُوهُمْ	حَيْثُ	ثَقِفْتُمُوهُمْ	وَأُو۟لَٰٓئِكُمْ	جَعَلْنَا
and kill them	wherever	you find them.	And those -	We made
and kill them wherever you find them.				

جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	مفعول به	نعت	استئنافية.نافية	ماضٍ ناقص
		سلط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إفعال)		
لَكُمْ	عَلَيْهِمْ	سُلْطَٰنًا	مُّبِينًا ﴿٩١﴾	وَمَا	كَانَ
for you	against them	an authority	clear.	And not	is
We have given you full permission over such people. It is not lawful					

مفعول لأجله	استثناء	مفعول به	مضارع منصوب «هو»	مصدری ونصب	جار. مجرور «خبر كان مقدم»
خطأ. خَطِأَ. يَخْطَأُ. خَطَاءً		أمن	قتل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَال»
خَطَـًٔا ج	إِلَّا	مُؤْمِنًا	يَقْتُلَ	أَن	لِمُؤْمِنٍ
(by) mistake.	except	a believer	he kills	that	for a believer

for a believer to kill another except by mistake.

مفعول لأجله	مفعول به	ماضٍ «هو». فعل الشرط	استئنافية. شرط ـ مبتدأ
خطأ. خَطِأَ. يَخْطَأُ ـ خَطَاءً	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَال»	قتل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	
خَطَـًٔا	مُؤْمِنًا	قَتَلَ	وَمَن
(by) mistake,	a believer	killed	And whoever

And whoever kills a believer unintentionally

عطف. معطوف على «تحرير»	نعت	مضاف إليه	و ج ش ـ مبتدأ. مضاف ـ جملة جواب الشرط
ودي. وَدَى. يَدِي. دِيَةً	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَال»	رقب. رَقَبَ. يَرْقُبُ. رَقُوبًا	حرر. حَرَّرَ. يُحَرِّرُ. تَحْرِيرًا «تَفْعِيل»
وَدِيَةٌ	مُّؤْمِنَةٍ	رَقَبَةٍ	فَتَحْرِيرُ
and blood money	believing	(of) a slave	then freeing

must free a believing slave and pay blood-money

مصدری ونصب	استثناء	جار ـ مجرور. مضاف إليه		نعت
		أهل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا		سلم ـ سَلَّمَ. يُسَلِّمُ. تَسْلِيمًا «تَفْعِيل»
أَن	إِلَّآ	أَهْلِهِۦٓ	إِلَىٰٓ	مُّسَلَّمَةٌ
that	unless	his family	to	(is to be) paid

to the victim's family—unless they

نعت	جار ـ مجرور «خبر كان»		ماضٍ. فعل الشرط	استئنافية. شرط	مضارع منصوب. فاعل
عدو. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		صدق. تَصَدَّقَ. يَتَصَدَّقُ. تَصَدُّقًا «تَفَعُّل»
عَدُوٍّ	قَوْمٍ	مِن	كَانَ	فَإِن	يَصَّدَّقُوا۟ ج
hostile	a people	from	(he) was	But if	they remit (as) charity.

waive it charitably. But if the victim is a believer from a hostile

مضاف إليه	و ج ش ـ مبتدأ. مضاف ـ جواب الشرط	خبر	حالية. مبتدأ	جار ـ مجرور «نعت»
رقب. رَقَبَ. يَرْقُبُ. رَقُوبًا	حرر. حَرَّرَ. يُحَرِّرُ. تَحْرِيرًا «تَفْعِيل»	أمن		
رَقَبَةٍ	فَتَحْرِيرُ	مُؤْمِنٌ	وَهُوَ	لَّكُمْ
(of) a slave	then freeing	a believer	and he was	to you

people, then a believing slave must be freed.

ظرف(خبر مقدم)ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور(خبر كان)		ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.حرف شرط	نعت
بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا
بَيْنَكُم	قَوْمٍ	مِن	كَانَ	وَإِن	مُّؤْمِنَةٍ ۚ
between you	a people	from	(he) was	And if	believing.

And if the victim is from a people bound with

جار ـ	نعت	وجش ـ مبتدأ ـ جواب الشرط	مبتدأ مؤخر	عطف.مضاف.مضاف إليه
	سلم.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا(تَفْعِيل)	ودي.وَدَى.يَدِي.دِيَةً	وثق.وَثِقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا
إِلَىٰٓ	مُّسَلَّمَةٌ	فَدِيَةٌ	مِّيثَاقٌ	وَبَيْنَهُم
to	(is to be) paid	then blood money	(is) a treaty,	and between them,

you in a treaty, then blood-money must be paid to

استئنافية.شرط	نعت	مضاف إليه	عطف.مضاف	ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه
مبتدأ	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	رقب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رَقُوبًا	حرر.حَرَّرَ.يُحَرِّرُ.تَحْرِيرًا	أهل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا
فَمَن	مُّؤْمِنَةٍ ۖ	رَقَبَةٍ	وَتَحْرِيرُ	أَهْلِهِۦٓ
And whoever	believing	(of) a slave	and freeing	his family,

the family along with freeing a believing slave. Those who are

مضاف إليه	وجش ـ مبتدأ ـ جواب الشرط.مضاف	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط ـ خبر	نفي وجزم وقلب
شهر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	صوم.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
شَهْرَيْنِ	فَصِيَامُ	يَجِدْ	لَّمْ
(for) two months	then fasting	find,	(does) not

unable, let them fast two consecutive months—

استئنافية.ماضٍ ناقص	جار ـ مجرور(نعت).لفظ الجلالة		مفعول لأجله	نعت
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أله		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	تبع.تَتَابَعَ.يَتَتَابَعُ.تَتَابُعًا(تَفَاعُل)
وَكَانَ	ٱللَّهِ ۗ	مِّنَ	تَوْبَةً	مُتَتَابِعَيْنِ
and is	Allah,	from	(seeking) repentance	consecutively,

as a means of repentance to Allah. And Allah is

مضارع مجزوم(هو)	استئنافية.مبتدأ	خبر(كان)ثانٍ	خبر(كان)أول	لفظ الجلالة.اسم(كان)
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أله
يَقْتُلْ	وَمَن	حَكِيمًا ﴿٩٢﴾	عَلِيمًا	ٱللَّهُ
kills	And whoever	All-Wise.	All-Knowing,	Allah

All-Knowing, All-Wise. And whoever kills a

خبر.جملة جواب الشرط	وج ش.مبتدأ.مضاف ـ مضاف إليه	حال	مفعول به
	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	عمد.تَعَمَّدَ.يَتَعَمَّدُ.تَعَمُّدًا(تَفَعُّلٌ)	أمن
جَهَنَّمُ	فَجَزَآؤُهُۥ	مُّتَعَمِّدًا	مُؤْمِنًا
(is) Hell,	then his recompense	intentionally	a believer

believer intentionally, their reward will be Hell—

جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	حال
	أله	غضب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا		خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
عَلَيْهِ	ٱللَّهُ	وَغَضِبَ	فِيهَا	خَٰلِدًا
on him	(of) Allah	and will fear the wrath	in it	abiding forever

where they will stay indefinitely. Allah will be displeased with them,

مفعول به	جار.مجرور	عطف ـ ماضٍ(هو)	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		عدد.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا(إِفْعَالٌ)	لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
عَذَابًا	لَهُۥ	وَأَعَدَّ	وَلَعَنَهُۥ
a punishment	for him	and He has prepared	and He (will) curse him

condemn them, and will prepare for them a tremendous punishment.

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	نعت
معنى الشرط	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
إِذَا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	عَظِيمًا ﴿٩٣﴾
When	believe[d]!	who	O you	great.

O believers! When you struggle

وج ش ـ أمر.فاعل ـ جواب الشرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
بين.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)	أله	سبل		ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
فَتَبَيَّنُوا۟	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	ضَرَبْتُمْ
then investigate,	(of) Allah	(the) way	in	you go forth

in the cause of Allah, be sure of

جار.مجرور	ماضٍ(هو) ـ صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
إِلَيْكُمُ	أَلْقَىٰٓ	لِمَنْ	تَقُولُوا۟	وَلَا
to you	offers	to the one who	say	and (do) not

who you fight. And do not say to those who offer you

مفعول به	ماضٍ ناقص.اسم«ليس»	خبر«ليس»
سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ل ي س	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلسَّلَٰمَ	لَسْتَ	مُؤْمِنًا
(a greeting of) peace,	You are not	a believer,

greetings of peace, You are no believer!—

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	نعت
بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	عرض.عَرِضَ.يَعْرَضُ.عَرَضًا	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
تَبْتَغُونَ	عَرَضَ	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا
seeking	transitory gains	(of) the life	(of) the world,

seeking a fleeting worldly gain.

تعليل.مضاف.خبر مقدم	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	نعت	تشبيه وجر.إشارة
عند	أله	غنم.غَنِمَ.يَغْنَمُ.غُنْمًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	«خبر مقدم كان»
فَعِندَ	ٱللَّهِ	مَغَانِمُ	كَثِيرَةٌ ج	كَذَٰلِكَ
for with	Allah	(are) booties	abundant.	Like that

Instead, Allah has infinite bounties in store.

ماضٍ ناقص ـ اسم«كان»	جار ـ مجرور«حال» ـ ظرف زمان		عطف.ماضٍ	لفظ الجلالة ـ فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		أله
كُنتُم	مِّن	قَبْلُ	فَمَنَّ	ٱللَّهُ
you were	from	before,	then conferred favor	Allah

You were initially like them then Allah

جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل ـ توكيد	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	ماضٍ ناقص«هو»
	بين.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا«تَفَعُّلٌ»		أله	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
عَلَيْكُمْ	فَتَبَيَّنُوٓا۟ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ
upon you;	so investigate.	Indeed,	Allah	is

blessed you with Islam. So be sure! Indeed, Allah is

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول	خبر«كان»	نافية	مضارع مرفوع
موصول	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»
بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرًا ﴿٩٤﴾	لَّا	يَسْتَوِى
of what	you do	All-Aware.	Not	(are) equal

All-Aware of what you do. Those who stay at home

مضاف إليه.مضاف	مضاف	جار۔ مجرور(حال)۔ جمع مذكر سالم		فاعل.جمع مذكر سالم
أول۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا
أُوْلِي	غَيْرُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	مِنَ	ٱلْقَٰعِدُونَ
the ones (who are)	other than	the believers,	among	the ones who sit
—except those with valid excuses—are not equal				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار۔ مجرور.مضاف		عطف.معطوف على(القاعدون)	مضاف إليه
أ ل ه	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		جهد.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	وَٱلْمُجَٰهِدُونَ	ٱلضَّرَرِ
(of) Allah	(the) way	in	and the ones who strive	[the] disabled,
to those who strive in the cause of Allah				

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	عطف.مضاف۔ مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف۔ مضاف إليه
أ ل ه	فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)	نفس۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	م و ل
ٱللَّهُ	فَضَّلَ	وَأَنفُسِهِمْۚ	بِأَمْوَٰلِهِمْ
(has) Allah	Preferred	and their lives.	with their wealth
with their wealth and their lives. Allah has elevated in rank those			

جار۔ مجرور۔ جمع مذكر سالم		عطف.مضاف۔ مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به
قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا		ن ف س	م و ل	جهد.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْقَٰعِدِينَ	عَلَى	وَأَنفُسِهِمْ	بِأَمْوَٰلِهِمْ	ٱلْمُجَٰهِدِينَ
the ones who sit	to	and their lives	with their wealth	the ones who strive
who strive with their wealth and their lives above those who stay behind				

مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	اعتراضية.مفعول به	مفعول مطلق
حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	أ ل ه	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا
ٱلْحُسْنَىٰۚ	ٱللَّهُ	وَعَدَ	وَكُلًّا	دَرَجَةًۚ
the best.	(has) Allah	promised	And (to) all	(in) rank.
with valid excuses. Allah has promised each a fine				

جار۔	مفعول به.جمع مذكر سالم	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ
	جهد.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه	فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)
عَلَى	ٱلْمُجَٰهِدِينَ	ٱللَّهُ	وَفَضَّلَ
over	the ones who strive	Allah	And (has) preferred
reward, but those who strive will receive			

جار.مجرور((نعت))	بدل	نعت	مفعول به	-مجرور.جمع مذكر سالم
	درج	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أجر.أَجَرَ.يأْجُرُ.أَجْرًا	قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا
مِّنْهُ	دَرَجَٰتٍ	عَظِيمًا ﴿٩٥﴾	أَجْرًا	ٱلْقَٰعِدِينَ
from Him	Ranks	great.	(with) a reward	the ones who sit
a far better reward than others— far superior ranks,				

لفظ الجلالة.اسم((كان))	استئنافية-ماضٍ ناقص	عطف.معطوف على((درجات))	عطف.معطوف على((درجات))
أ ل ه	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
ٱللَّهُ	وَكَانَ	وَرَحْمَةً ج	وَمَغْفِرَةً
Allah	And is	and mercy.	and forgiveness,
forgiveness, and mercy from Him. And Allah is			

مضارع مرفوع.مفعول به-	موصول.اسم((إنّ))	توكيد ونصب	خبر((كان))ثانٍ	خبر((كان))أول
وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا((تَفَعُّلٌ))			رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
تَوَفَّىٰهُمُ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾	غَفُورًا
take them (in death)	those whom -	Indeed,	Most Merciful.	Oft-Forgiving,
All-Forgiving, Most Merciful. When the angels seize the souls of those				

ماضٍ.فاعل-خبر((إن))	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	حال.مضاف	- فاعل.جملة صلة الموصول
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلَكًا
قَالُوا۟	أَنفُسِهِمْ	ظَالِمِىٓ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
they say,	themselves	(while) they (were) wronging	the Angels
who have wronged themselves—scolding them,			

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	ماضٍ.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	جار.مجرور((خبر كان مقدم))
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
كُنَّا	قَالُوا۟	كُنتُمْ صلے	فِيمَ
We were	They said,	were you?	In what (condition)
What do you think you were doing? they will reply, We were			

استفهام.نفى وجزم وقلب	ماضٍ.فاعل	جار-مجرور		خبر((كان))-جمع مذكر سالم
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أرض		ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا((اِسْتِفْعَالٌ))
أَلَمْ	قَالُوٓا۟	ٱلْأَرْضِ ج	فِى	مُسْتَضْعَفِينَ
Not	They said,	the earth.	in	oppressed
oppressed in the land. The angels will respond, Was Allah's earth not				

مضارع ناقص	اسم (تكن).مضاف	مضاف إليه	خبر (تكن)
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ر ض	أ ل ه	و س ع-وَسِعَ-يَسَعُ-سَعَةً
تَكُنْ	أَرْضُ	ٱللَّهِ	وَٰسِعَةً
was	(the) earth	(of) Allah	spacious (enough)

spacious enough for you to emigrate?

سببية.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	استئنافية.إشارة.مبتدأ أول	مبتدأ ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	خبر
ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)			أ و ي-أَوَى-يَأْوِي-إِوَاءً	
فَتُهَاجِرُوا۟	فِيهَا ج	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	مَأْوَىٰهُمْ	جَهَنَّمُ ۖ
so that you (could) emigrate	in it?	Then those	(will have) their abode	in Hell -

It is they who will have Hell as their home—!

استئنافية.ماضٍ جامد بالذم (هي)	تمييز	استثناء	مستثنى-جمع مذكر سالم
س و أ-سَاءَ	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.صَيْرًا		ض ع ف.إِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.إِسْتِضْعَافًا (إِسْتِفْعَالٌ)
وَسَآءَتْ	مَصِيرًا ﴿٩٧﴾	إِلَّا	ٱلْمُسْتَضْعَفِينَ
and it is an evil	destination.	Except	the oppressed

what an evil destination! Except helpless

جار-مجرور (حال)		عطف.معطوف على (الرجال)	عطف.معطوف على (الرجال)	نافية
	ر ج ل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا	ن س و	و ل د-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا	
مِنَ	ٱلرِّجَالِ	وَٱلنِّسَآءِ	وَٱلْوِلْدَٰنِ	لَا
among	the men	and the women	and the children	(who) not

men, women, and children

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
ط و ع.إِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.إِسْتِطَاعَةً (إِسْتِفْعَالٌ)	ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا		ه د ي.إِهْتَدَى.يَهْتَدِي.إِهْتِدَاءً (إِفْتِعَالٌ)
يَسْتَطِيعُونَ	حِيلَةً	وَلَا	يَهْتَدُونَ
are able to	plan	and not	they (are) directed

who cannot afford a way out—

مفعول به	استئنافية-إشارة	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم (عسى)	نصب	مضارع منصوب (هو)
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	مبتدأ	ع س ي	أ ل ه		ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا
سَبِيلًا ﴿٩٨﴾	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	عَسَى	ٱللَّهُ	أَن	يَعْفُوَ
(to) a way.	Then those,	may be,	Allah	will	pardon

it is right to hope that Allah will pardon them.

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	جار.مجرور
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	أ ل ه	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
غَفُورًا ٩٩	عَفُوًّا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	عَنْهُمْ ۚ
Oft-Forgiving.	Oft-Pardoning,	Allah	and is	[on] them,

For Allah is Ever-Pardoning, All-Forgiving.

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف		مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	استئنافية.مبتدأ
أ ل ه	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا		هـ ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»	شرط
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	يُهَاجِرْ	وَمَن
(of) Allah,	(the) way	in	emigrates	And whoever

Whoever emigrates in the cause of Allah

نعت	مفعول به	جار-مجرور		مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ر غ م.رَاغَمَ.يُرَاغِمُ.مُرَاغَمَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أ ر ض		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
كَثِيرًا	مُرَٰغَمًا	ٱلْأَرْضِ	فِي	يَجِدْ
many.	place(s) of refuge -	the earth	in	will find

will find many safe havens and bountiful resources throughout the earth.

جار-مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	عطف.مبتدأ.شرط	عطف.معطوف على«مراغمًا»
ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً
بَيْتِهِۦ	مِنۢ	يَخْرُجْ	وَمَن	وَسَعَةً ۚ
his home	from	leaves	And whoever	and abundance.

Those who leave their homes and die while

مضارع مجزوم.مفعول به	عطف	عطف.مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة.مجرور	جار	حال
د ر ك.أَدْرَكَ.يُدْرِكُ.إِدْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ ل ه		هـ ج ر.هَاجَرَ-يُهَاجِرُ-مُهَاجَرَةً
يُدْرِكْهُ	ثُمَّ	وَرَسُولِهِۦ	ٱللَّهِ	إِلَى	مُهَاجِرًا
over takes him	then	and His Messenger,	Allah	to	(as) an emigrant

emigrating to Allah and His Messenger—

جر	ماضٍ-فاعل.مضاف-مضاف إليه-جواب الشرط		وج ش-تحقيق	فاعل
	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	و ق ع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
عَلَى	أَجْرُهُۥ	وَقَعَ	فَقَدْ	ٱلْمَوْتُ
on	his reward	(became) incumbent	then certainly	[the] death,

their reward has already been secured with Allah.

استئنافية.شرط	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ	لفظ الجلالة.مجرور
ظرف زمان	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أله	كون	أله
وَإِذَا	رَّحِيمًا ﴿١٠٠﴾	غَفُورًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ٱللَّهِ ۚ
And when	Most Merciful.	Oft- Forgiving,	Allah	And is	Allah.

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. When

جار.مجرور«خبر ليس»	وجش.ماضٍ	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
	ليس	أرض		ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
عَلَيْكُمْ	فَلَيْسَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	ضَرَبْتُمْ
upon you	then not	the earth	in	you travel

you travel through the land, it is permissible for you

حرف شرط	جار.مجرور		مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	اسم«ليس».جملة جواب الشرط
	صلو		قصر.قَصَرَ.يَقْصُرُ.قَصْرًا		جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا
إِنْ	ٱلصَّلَوٰةِ	مِنَ	تَقْصُرُوا۟	أَن	جُنَاحٌ
if	the prayer	[of]	you shorten	that	(is) any blame

to shorten the prayer—especially if

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	مصدري ونصب	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
كَفَرُوٓا۟ ۚ	ٱلَّذِينَ	يَفْتِنَكُمُ	أَن	خِفْتُمْ
disbelieved.	those who	may harm you	that	you fear

you fear an attack by the disbelievers.

خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	اسم«إن».جمع مذكر سالم	توكيد ونصب
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
عَدُوًّا	لَكُمْ	كَانُوا۟	ٱلْكَـٰفِرِينَ	إِنَّ
an enemy	for you	are	the disbelievers	Indeed,

Indeed, the disbelievers are your sworn enemies.

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.ظرف	نعت
قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إفعال»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	معنى الشرط	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إفعال»
فَأَقَمْتَ	فِيهِمْ	كُنتَ	وَإِذَا	مُّبِينًا ﴿١٠١﴾
and you lead	among them	you are	And when	open.

When you (O Prophet) are campaigning with them and you lead

جار.مجرور«نعت»	فاعل ـ جملة جواب شرط	وج ش ـ لام الأمر.مضارع مجزوم	مفعول به	جار.مجرور
	طوف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	قوم.قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	صلو	
مِّنْهُم	طَآئِفَةٌ	فَلْتَقُمْ	ٱلصَّلَوٰةَ	لَهُمُ
of them	a group	then let stand	the prayer,	for them

them in prayer, let one group of them

عطف.ظرف زمان	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.لام الأمر.مضارع مجزوم.فاعل	مضاف.مضاف إليه
معنى الشرط	سلح.سَلَحَ.يَسْلَحُ.سَلْحًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
فَإِذَا	أَسْلِحَتَهُمْ ۖ	وَلْيَأْخُذُوٓا۟	مَّعَكَ
Then when	their arms.	and let them take	with you

pray with you—while armed. When they

جار ـ مجرور«خبر يكونوا».مضاف.مضاف إليه		وج ش.الأمر.مضارع ناقص.اسم«يكونوا» ـ جملة جواب الشرط	ماضٍ.فاعل ـ مضاف إليه
وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
وَرَآئِكُمْ	مِن	فَلْيَكُونُوا۟	سَجَدُوا۟
behind you	from	then let them be	they have prostrated,

prostrate themselves, let the other group stand guard behind them.

مضارع مجزوم ـ فاعل	نفي وجزم وقلب	نعت أول	فاعل	عطف.لام الأمر.مضارع مجزوم
صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»		أخر	طوف	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
يُصَلُّوا۟	لَمْ	أُخْرَىٰ	طَآئِفَةٌ	وَلْتَأْتِ
prayed,	(which has) not	other,	a group -	and let come (forward)

Then the group that has not yet prayed

مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.لام الأمر.مضارع مجزوم.فاعل	مضاف.مضاف إليه	عطف.لام لأمر.مضارع مجزوم.فاعل
حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»
حِذْرَهُمْ	وَلْيَأْخُذُوا۟	مَعَكَ	فَلْيُصَلُّوا۟
their precaution	and let them take	with you	and let them pray

will then join you in prayer—and let them be vigilant

مضارع مرفوع.فاعل	مصدرى	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ	عطف.مضاف.مضاف إليه
غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلَةً		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		وَدَّ.يَوَدُّ.وَدًّا	سلح.سَلَحَ.يَسْلَحُ.سَلَاحًا
تَغْفُلُونَ	لَوْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَدَّ	وَأَسْلِحَتِهِمْ ۚ
you neglect	if	disbelieved	those who	Wished	and their arms.

and armed. The disbelievers would wish to see you neglect

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور
	سلح.سَلَحَ.يَسْلَحُ.سَلْحًا	متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ميل.مَالَ.يَمِيلُ.مَيْلًا	
عَنْ	أَسْلِحَتِكُمْ	وَأَمْتِعَتِكُمْ	فَيَمِيلُونَ	عَلَيْكُم
[about]	your arms	and your baggage,	so (that) they (can) assault	[upon] you

your weapons and belongings, so they could

مفعول مطلق	نعت	عطف.نافية للجنس	اسم«لا»	جار.مجرور«خبر لا»
ميل.مَالَ.يَمِيلُ.مَيْلًا	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا		جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	
مَّيْلَةً	وَاحِدَةً ج	وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ
(in) an attack,	single.	But (there is) no	blame	upon you

launch a sweeping assault on you.

حرف	ماضٍ ناقص.فعل الشرط	جار.مجرور«خبر كان»	اسم«كان» مؤخر	جار.مجرور«نعت»	
شرط	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جواب الشرط محذوف	أذي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى		مطر.مَطَرَ.يَمْطُرُ.مَطْرًا
إِن	كَانَ	بِكُمْ	أَذًى	مِّن	مَّطَرٍ
if	was	with you	any trouble	(because) of	rain

But there is no blame if you lay aside your weapons

عطف	ماضٍ.اسم«كان»	خبر«كان»	مصدرى	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	ونصب	وضع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	سلح.سَلَحَ.يَسْلَحُ.سَلْحًا
أَوْ	كُنتُم	مَّرْضَىٰٓ	أَن	تَضَعُوٓا۟	أَسْلِحَتَكُمْ ۖ
or	you are	sick	that	you lay down	your arms,

when overcome by heavy rain or illness—

عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	ماضٍ«هو».خبر«إن»
أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا		أ ل ه	عدد.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إِفْعَالٌ»
وَخُذُوا۟	حِذْرَكُمْ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	أَعَدَّ
but take	your precautions.	Indeed,	Allah	has prepared

but take precaution. Indeed, Allah has prepared

جار.مجرور	مفعول به	نعت	استئنافية.شرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ك ف ر	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	هون.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»	ظرف زمان	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
لِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابًا	مُّهِينًا ﴿١٠٢﴾	فَإِذَا	قَضَيْتُمُ
for the disbelievers	a punishment	humiliating.	Then when	you (have) finished

a humiliating punishment for the disbelievers. When the prayers

مفعول به	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	لفظ الجلالة.مفعول به	حال
ص ل و	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ل ه	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱلصَّلَوٰةَ	فَٱذْكُرُوا۟	ٱللَّهَ	قِيَـٰمًا
the prayer,	then remember	Allah	standing

are over, remember Allah—whether you are standing,

عطف.معطوف على «قيامًا»	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ظرف زمان
ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا		ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	بمعنى الشرط
وَقُعُودًا	وَعَلَىٰ	جُنُوبِكُمْ ۚ	فَإِذَا
and sitting	and (lying) on	your sides.	But when

sitting, or lying down. But when

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	مفعول به	توكيد ونصب
ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا «اِفْعِلَّال»	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً «إِفْعَال»	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً	
ٱطْمَأْنَنتُمْ	فَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ ۚ	إِنَّ
you are secure	then establish	the (regular) prayer.	Indeed,

you are secure, establish regular prayers.

اسم «إنّ»	ماضٍ «هي».اسم «كان»	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		خبر «كان»
ص ل و	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَال»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا
ٱلصَّلَوٰةَ	كَانَتْ	عَلَى	ٱلْمُؤْمِنِينَ	كِتَـٰبًا
the prayer	is	on	the believers	prescribed

Indeed, performing prayers is a duty on the believers at

نعت	استئنافية.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور.مضاف	
و ق ت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا		و ه ن.وَهَنَ.يَهِنُ.وَهْنًا		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً «اِفْتِعَال»
مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾	وَلَا	تَهِنُوا۟	فِى	ٱبْتِغَآءِ
(at) fixed times.	And (do) not	be weak	in	pursuit

the appointed times. Do not falter in pursuit

مضاف إليه	شرط	مضارع ناقص مجزوم.فعل الشرط.اسم «تكونوا»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «تكونوا»
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
ٱلْقَوْمِ ۖ	إِن	تَكُونُوا۟	تَأْلَمُونَ
(of) the people.	If	you are	suffering,

of the enemy—if you are suffering,

وج ش.توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»ـ جملة جواب الشرط	تشبيه وجر.مصدرى	مضارع مرفوع.فاعل
	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا		ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
فَإِنَّهُمْ	يَأْلَمُونَ	كَمَا	تَأْلَمُونَ ۖ
then indeed, they	are (also) suffering	like what	you are suffering,

they too are suffering. But you can

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		موصول.مفعول به	نافية	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول
رجو ـ رَجَا ـ يَرْجُو ـ رِجَاءً		أ ل ه			رجو ـ رَجَا ـ يَرْجُو ـ رِجَاءً
وَتَرْجُونَ	مِنَ	ٱللَّهِ	مَا	لَا	يَرْجُونَ ۗ
while you (have) hope	from	Allah	What	not	they hope.

hope to receive from Allah what they can never hope for.

استئنافية.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم«كان»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ	توكيد ونصب.اسم«إن»
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ل ه	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلِيمًا	حَكِيمًا ١٠٤	إِنَّآ
And is	Allah	All-Knowing,	All-Wise.	Indeed,

And Allah is All-Knowing, All-Wise. Indeed,

ماضٍ.فاعل ـ خبر«إن»	جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور«حال»	تعليل.مضارع منصوب«أنت»
نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ت ب	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
أَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ	ٱلْكِتَٰبَ	بِٱلْحَقِّ	لِتَحْكُمَ
We (have) sent down	to you	the Book	with the truth	so that you may judge

We have sent down the Book to you (O Prophet) in truth to judge

ظرف مكان	مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.مفعول به ـ لفظ الجلالة.فاعل ـ صلة الموصول		عطف.ناهية
ب ي ن	ن و س	موصول	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	
بَيْنَ	ٱلنَّاسِ	بِمَآ	أَرَىٰكَ	ٱللَّهُ ۚ	وَلَا
between	the people	with what	has shown you	Allah.	And (do) not

between people by means of what Allah has shown you.

مضارع ناقص مجزوم«أنت»	جار.مجرور ـ جمع مذكر سالم	خبر«تكن»	عطف.أمر«أنت»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خون.خَانَ.يَخُونُ.خَوْنًا	خصم.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	إِسْتَغْفَرَ ـ يَسْتَغْفِرُ ـ اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
تَكُن	لِّلْخَآئِنِينَ	خَصِيمًا ١٠٥	وَٱسْتَغْفِرِ
be	for the deceitful	a pleader.	And seek forgiveness

So do not be an advocate for the deceitful. And seek Allah’s forgiveness

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مفعول به
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	كون	أ ل ه		أ ل ه
رَّحِيمًا ١٠٦	غَفُورًا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ۖ
Most Merciful.	Oft-Forgiving,	is	Allah	Indeed,	(of) Allah.
—indeed, Allah is All-Forgiving, Most Merciful.					

مضارع مرفوع.فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور.موصول		مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية
خ و ن.اِخْتَانَ.يَخْتَانُ.اِخْتِيَانًا«اِفْتِعَالٌ»			ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
يَخْتَانُونَ	ٱلَّذِينَ	عَنِ	تُجَٰدِلْ	وَلَا
deceive	those who	for	argue	And (do) not
Do not advocate for those who wrong				

مضارع مرفوع«هو»	نافية	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه		ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا
يُحِبُّ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	أَنفُسَهُمْ ۚ
love	(does) not	Allah	Indeed,	themselves.
themselves. Surely Allah does not like those				

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هو»۔صلة الموصول	مفعول به.موصول
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	خ و ن.خَانَ.يَخُونُ.خَوْنًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَثِيمًا ١٠٧	خَوَّانًا	كَانَ	مَن
(and) sinful.	treacherous	is	(the one) who
who are deceitful, sinful.			

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	جار۔مجرور		مضارع مرفوع.فاعل
خ ف ي.اِسْتَخْفَى.يَسْتَخْفِي.اِسْتِخْفَاءً		ن و س		خ ف ي.اِسْتَخْفَى.يَسْتَخْفِي.اِسْتِخْفَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»
يَسْتَخْفُونَ	وَلَا	ٱلنَّاسِ	مِنَ	يَسْتَخْفُونَ
(can) they hide	but not	the people	from	They seek to hide
They try to hide their deception from people, but they can never hide				

مضارع مرفوع.فاعل۔مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف«خبر».مضاف إليه	حال.مبتدأ	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة	
ب ي ت.بَيَّتَ.يُبَيِّتُ.تَبْيِيتًا«تَفْعِيلٌ»				أ ل ه	
يُبَيِّتُونَ	إِذْ	مَعَهُمْ	وَهُوَ	ٱللَّهِ	مِنَ
they plot by night	when	(is) with them	and He	Allah	from
it from Allah—in Whose presence they plot by night					

استئنافية.ماضٍ ناقص	جار-مجرور		مضارع مرفوع«هو»-صلة	نافية	مفعول به.موصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		
وَكَانَ	ٱلْقَوْلِ	مِنَ	يَرْضَىٰ	لَا	مَا
And is	the word.	of	(does) He approve	not	what

what is displeasing to Him. And

للتنبيه.مبتدأ	خبر«كان»	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم«كان»
	حوط.أَحَاطَ-يُحِيطُ-إِحَاطَةً«إِفْعَال»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	أله
هَٰٓأَنتُمْ	مُحِيطًا ١٠٨	يَعْمَلُونَ	بِمَا	ٱللَّهُ
Here you are -	All-Encompassing.	they do -	of what	Allah

Allah is Fully Aware of what they do. Here you are!

نعت	جار-مجرور«حال»		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	للتنبيه.إشارة.خبر
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً			جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَة»	
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	عَنْهُمْ	جَٰدَلْتُمْ	هَٰٓؤُلَآءِ
(of) the world,	the life	in	for them	[you] argue	those who

You believers are advocating for them in this life,

ظرف زمان	جار.مجرور	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع«هو»	عطف.مبتدأ
يوم		أله	جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَة»	
يَوْمَ	عَنْهُمْ	ٱللَّهَ	يُجَٰدِلُ	فَمَن
(on) the Day	for them	(with) Allah	will argue	but who

but who will dare to advocate for them before Allah

خبر«يكون»	جار.مجرور	مضارع ناقص«هو»	مبتدأ	عطف	مضاف إليه
وكل-وَكَلَ-يَكِلُ-وَكْلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	استفهام		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
وَكِيلًا ١٠٩	عَلَيْهِمْ	يَكُونُ	مَّن	أَم	ٱلْقِيَٰمَةِ
(their) defender.	[over them]	will be	who	or	of [the] Resurrection

on the Day of Judgment? Or who will come to their defence?

مضارع مجزوم«هو»	عطف	مفعول به	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	استئنافية.شرط.مبتدأ
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
يَظْلِمْ	أَوْ	سُوٓءًا	يَعْمَلْ	وَمَن
wrongs	or	evil	does	And whoever

Whoever commits evil or wrongs

مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف	مضارع مجزوم(هو)	لفظ الجلالة۔مفعول به	مضارع مجزوم(هو)۔جواب الشرط
ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا		غ ف ر۔اِسْتَغْفَرَ۔يَسْتَغْفِرُ۔اِسْتِغْفَارًا	أ ل ه	و ج د۔وَجَدَ۔يَجِدُ۔وُجُودًا
نَفْسَهُۥ	ثُمَّ	يَسْتَغْفِرِ	ٱللَّهَ	يَجِدِ
his soul	then	seeks forgiveness	(of) Allah	he will find

themselves then seeks Allah's forgiveness will certainly find

لفظ الجلالة۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	خبر(كان)	عطف۔مبتدأ۔شرط
أ ل ه	غ ف ر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غَفْرًا	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ١١٠	وَمَن
Allah	Oft-Forgiving,	Most Merciful.	And whoever

Allah All-Forgiving, Most Merciful. And whoever

مضارع مجزوم(هو)۔فعل الشرط	مفعول به	و ج ش۔كافة مكفوفة	مضارع مرفوع۔مفعول به(هو)۔جواب الشرط
ك س ب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا	أ ث م۔أَثِمَ۔يَأْثَمُ۔أَثْمًا		ك س ب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا
يَكْسِبْ	إِثْمًا	فَإِنَّمَا	يَكْسِبُهُۥ
earns	sin,	then only	he earns it

commits a sin—it is only to their own loss.

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		استئنافية۔ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة۔اسم(كان)	خبر(كان)أول
	ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	أ ل ه	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
عَلَىٰ	نَفْسِهِۦ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلِيمًا
against	his soul.	And is	Allah	All-Knowing,

Allah is All-Knowing, All-Wise.

خبر(كان)ثانٍ	عطف۔مبتدأ۔شرط	مضارع مجزوم(هو)۔فعل الشرط	مفعول به	عطف
ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا		ك س ب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا	خ ط أ۔خَطِئَ۔يَخْطَأُ۔خَطَأً	
حَكِيمًا ١١١	وَمَن	يَكْسِبْ	خَطِيٓـَٔةً	أَوْ
All-Wise.	And whoever	earns	a fault	or

And whoever commits an evil or sinful

معطوف على(خطيئة)	عطف	مضارع مجزوم(هو)	جار۔مجرور	مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔تحقيق
أ ث م۔أَثِمَ۔يَأْثَمُ۔أَثْمًا		ر م ي۔رَمَى۔يَرْمِي۔رَمْيًا		ب ر أ۔بَرِءَ۔يَبْرَءُ۔بَرَءًا	
إِثْمًا	ثُمَّ	يَرْمِ	بِهِۦ	بَرِيٓـًٔا	فَقَدِ
a sin	then	throws	it	(on) an innocent,	then surely

deed then blames it on an innocent person, they will definitely

ماضٍ «هو». جواب الشرط	مفعول به	عطف. معطوف على «بهتانا»	نعت
ح م ل. اِحْتَمَلَ. يَحْتَمِلُ. اِحْتِمَالًا «اِفْتِعَالٌ»	ب ه ت. بَهَتَ. يَبْهَتُ. بَهْتًا	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»
ٱحْتَمَلَ	بُهْتَٰنًا	وَإِثْمًا	مُّبِينًا ١١٢
he (has) burdened (himself)	(with) a slander	and a sin	manifest.

bear the guilt of slander and blatant sin.

استئنافية. شرط. امتناع لوجود	مبتدأ. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور
	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا	أ ل ه	
وَلَوْلَا	فَضْلُ	ٱللَّهِ	عَلَيْكَ
And if not	(for) the Grace	(of) Allah	upon you

Had it not been for Allah’s grace and mercy,

عطف. معطوف على «فضل»	واقعة في جواب «لولا». ماضٍ	فاعل	جار. مجرور	مصدري ونصب
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ه م م. هَمَّ. يَهُمُّ. هَمًّا	ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا		
وَرَحْمَتُهُۥ	لَهَمَّت	طَّآئِفَةٌ	مِّنْهُمْ	أَن
and His Mercy -	surely (had) resolved	a group	of them	that

a group of them would have sought to deceive you (O Prophet).

مضارع منصوب. فاعل. مفعول به	حالية	مضارع مرفوع. فاعل	استثناء	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	عطف. نافية
ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	نافية	ض ل ل		ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	
يُضِلُّوكَ	وَمَا	يُضِلُّونَ	إِلَّآ	أَنفُسَهُمْ ۖ	وَمَا
they mislead you.	But not	they mislead	except	themselves,	and not

Yet they would deceive none but themselves, nor

مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	جر. زائدة	مفعول مطلق	استئنافية. ماضٍ	لفظ الجلالة. فاعل	جار. مجرور
ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا		ش ي أ	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	
يَضُرُّونَكَ	مِن	شَىْءٍ ۚ	وَأَنزَلَ	ٱللَّهُ	عَلَيْكَ
they will harm you	in	anything.	And has sent down	Allah	to you

can they harm you in the least. Allah has revealed to you

مفعول به	عطف. معطوف على «الكتاب»	عطف. ماضٍ «هو». مفعول به أول	موصول. مفعول به ثانٍ	نفي وجزم وقلب
ك ت ب	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»		
ٱلْكِتَٰبَ	وَٱلْحِكْمَةَ	وَعَلَّمَكَ	مَا	لَمْ
the Book	and [the] Wisdom	and taught you	what	not

the Book and wisdom and taught you what

مضارع مجزوم«أنت»	مضارع مرفوع«أنت»ـ صلة	عطف.ماضٍ ناقص	اسم«كان».مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كون	فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	أله
تَكُن	تَعْلَمُ ج	وَكَانَ	فَضْلُ	ٱللَّهِ
you did	know.	And is	(the) Grace	(of) Allah

you never knew. Great indeed is Allah's

جار.مجرور	خبر«كان»	نافية للجنس	اسم«لا»	جار.مجرور«خبر لا»		جار–
	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		خير		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
عَلَيْكَ	عَظِيمًا ١١٣	لَّا	خَيْرَ	فِي	كَثِيرٍ	مِّن
upon you	great.	(There is) no	good	in	much	of

favour upon you! There is no good in most of their

– مجرور«نعت»ـ مضاف ـ مضاف إليه	استثناء	موصول	ماضٍ«هو»ـ صلة الموصول	جار.مجرور	عطف
نجو.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً			أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	
نَّجْوَىٰهُمْ	إِلَّا	مَنْ	أَمَرَ	بِصَدَقَةٍ	أَوْ
their secret talk	except	(he) who	orders	charity	or

secret talks—except those encouraging charity,

معطوف على«صدقة»	عطف	معطوف على«صدقة»	ظرف مكان	مضاف إليه
عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	بين	نوس
مَعْرُوفٍ	أَوْ	إِصْلَـٰحٍ	بَيْنَ	ٱلنَّاسِ ج
kindness	or	conciliation	between	the people.

kindness, or reconciliation between people.

استئنافية.مبتدأ.شرط	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	إشارة	مفعول لأجله.مضاف	مضاف إليه.مضاف
	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	مفعول به	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
وَمَن	يَفْعَلْ	ذَٰلِكَ	ٱبْتِغَآءَ	مَرْضَاتِ
And who	does	that	seeking	pleasure

And whoever does this seeking

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط.استقبال	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به أول.جواب الشرط	مفعول به ثانٍ
أله		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
ٱللَّهِ	فَسَوْفَ	نُؤْتِيهِ	أَجْرًا
(of) Allah	then soon	We will give him	a reward

Allah's pleasure, We will grant them a great reward.

نصف الحزب ١٠

نعت	استئنافية.مبتدأ.شرط	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	مفعول به	جر
ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	
عَظِيمًا ﴿١١٤﴾	وَمَن	يُشَاقِقِ	ٱلرَّسُولَ	مِنۢ
great.	And whoever	opposes	the Messenger	from

And whoever defies the Messenger after guidance

مجرور	مصدرى	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	عطف.مضارع مجزوم(هو)
ب ع د		ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
بَعْدِ	مَا	تَبَيَّنَ	لَهُ	ٱلْهُدَىٰ	وَيَتَّبِعْ
after	what	(has) become clear	to him	(of) the guidance,	and he follows

has become clear to them and follows a

مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	مضارع مجزوم(نحن).جواب الشرط-مفعول به	موصول
غ ي ر	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	
غَيْرَ	سَبِيلِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	نُوَلِّهِۦ	مَا
other (than)	(the) way	(of) the believers,	We will turn him	(to)what

path other than that of the believers, We will let them

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	عطف.مضارع مجزوم(نحن).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استئنافية.ماضٍ جامد(هي)
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ص ل ي.أَصْلَى.يُصْلِي.إِصْلَاءً(إِفْعَالٌ)		س و أ
تَوَلَّىٰ	وَنُصْلِهِۦ	جَهَنَّمَ ۖ	وَسَآءَتْ
he (has) turned	and We will burn him	(in) Hell	and evil it is

pursue what they have chosen, then burn them in Hell—

تمييز	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إن)	نافية	مضارع مرفوع(هو)	مصدرى ونصب
ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.صَيْرًا		أ ل ه		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	
مَصِيرًا ﴿١١٥﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَغْفِرُ	أَن
(as) a destination.	Indeed,	Allah	does not	forgive	that

what an evil end! Surely Allah does not forgive

مضارع منصوب للمجهول	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(هو)	موصول	ظرف-(صلة الموصول)
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	(نائب فاعل)	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	مفعول به	دون
يُشْرَكَ	بِهِۦ	وَيَغْفِرُ	مَا	دُونَ
partners be associated	with Him,	but He forgives	[what]	other than

associating others with Him in worship, but forgives

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف.مبتدأ.شرط	مضارع مرفوع(هو)ـ صلة	جار.مجرور	إشارة.مضاف إليه
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	موصول	
يُشْرِكْ	وَمَن	يَشَآءُ	لِمَن	ذَٰلِكَ
associates partners	And whoever	He wills.	for whom	that
anything else of whoever He wills.				

مفعول مطلق	ماضٍ(هو).جواب الشرط ـ جملة خبر(من)	واقعة في جواب الشرط ـ تحقيق	جار.مجرور.لفظ الجلالة
ض ل ل	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا(تَفْعِيلٌ)		أ ل ه
ضَلَٰلًۢا	ضَلَّ	فَقَدْ	بِٱللَّهِ
straying	he lost (the) way,	then surely	with Allah
Indeed, whoever associates others with Allah has clearly gone			

استثناء	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع-فاعل	نافية	نعت
	دون		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا
إِلَّآ	دُونِهِۦٓ	مِن	يَدْعُونَ	إِن	بَعِيدًا ١١٦
but	beside Him	from	they invoke	Not	far away.
far astray. Instead of Allah, they only invoke					

مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع-فاعل	عطف.نافية	مفعول به
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا
شَيْطَٰنًا	إِلَّا	يَدْعُونَ	وَإِن	إِنَٰثًا
Shaitaan -	except	they invoke	and not	female (deities)
female gods and they actually invoke none but a—				

وج ق- مضارع مبنى(أنا).تاكيد	عطف.ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به	نعت
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	م ر د.مَرَدَ.يَمْرُدُ.مُرُودًا
لَأَتَّخِذَنَّ	وَقَالَ	ٱللَّهُ	لَّعَنَهُ	مَّرِيدًا ١١٧
I will surely take	and he said,	by Allah	He was cursed	rebellious.
rebellious Satan cursed by Allah—who said, I will surely take				

نعت	مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	
مَّفْرُوضًا ١١٨	نَصِيبًا	عِبَادِكَ	مِنْ
appointed.	a portion	your slaves	from
hold of a certain number of Your servants.			

عطف.وج ق.مضارع مبنى((أنا)).تاكيد.مفعول به	عطف.وج ق.مضارع مبنى((أنا)).تاكيد.مفعول به
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا((إِفْعَال))	م ن ي.مَنَّى.يُمَنِّي.تَمْنِيَةً((تَفْعِيل))
وَلَأُضِلَّنَّهُمْ	وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ
And I will surely mislead them	and surely arouse desires in them,
I will certainly mislead them and delude them with empty hopes.	

واقعة فى جواب قسم.عطف.مضارع مبنى((أنا)).تاكيد.مفعول به	وج ق.مضارع مرفوع.((فاعل)).توكيد	مفعول به.مضاف
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ب ت ك.بَتَّكَ.يُبَتِّكُ.تَبْتِيكًا((تَفْعِيل))	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا
وَلَآمُرَنَّهُمْ	فَلَيُبَتِّكُنَّ	ءَاذَانَ
and surely I will order them	so they will surely cut off	(the) ears
Also, I will order them and they will slit the ears of cattle		

مضاف إليه	عطف.وج ق.مضارع مبنى((أنا)).تاكيد	عطف.وج ق.مضارع مرفوع.((فاعل)).تاكيد	مفعول به.مضاف
ن ع م	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	غ ي ر.غَيَّرَ.يُغَيِّرُ.تَغْيِيرًا((تَفْعِيل))	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
ٱلْأَنْعَٰمِ	وَلَآمُرَنَّهُمْ	فَلَيُغَيِّرُنَّ	خَلْقَ
(of) the cattle	and surely I will order them	so they will surely change	(the) creation
and alter Allah's creation.			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافيه.مبتدأ.شرط	مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
أ ل ه		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَال))	ش ط ن	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا
ٱللَّهِ ج	وَمَن	يَتَّخِذِ	ٱلشَّيْطَٰنَ	وَلِيًّا
(of) Allah.	And whoever	takes	the Shaitaan	(as) a friend
And whoever takes Satan as a guardian instead				

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	وج ش.تحقيق	ماضٍ((هو)).جواب الشرط.جملة خبر((من))	مفعول مطلق
	د و ن	أ ل ه		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرًا	خ س ر
مِّن	دُونِ	ٱللَّهِ	فَقَدْ	خَسِرَ	خُسْرَانًا
from	besides	Allah,	then surely	he (has) lost -	a loss
of Allah has certainly suffered a tremendous loss.					

نعت	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به	عطف.مضارع مرفوع((هو)).مفعول به	حالية.نافية	مضارع مرفوع.مفعول به
ب ي ن	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	م ن ي.مَنَّى.يُمَنِّي.تَمْنِيَةً((تَفْعِيل))		و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
مُّبِينًا ﴿١١٩﴾	يَعِدُهُمْ	وَيُمَنِّيهِمْ صلے	وَمَا	يَعِدُهُمُ
manifest.	He promises them	and arouses desires in them	and not	promises them
Satan only makes them false promises and deludes them with empty hopes. Truly				

عطف.نافية	خبر	مبتدأ ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	إشارة	مفعول لأجله	استثناء	فاعل مرفوع
		أوي.آى.يَأْوِي.إِوَاءً	مبتدأ أول	غرر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا		شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
وَلَا	جَهَنَّمُ	مَأْوَىٰهُمْ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	غُرُورًا ﴿١٢٠﴾	إِلَّا	ٱلشَّيْطَـٰنُ
and not	(is) Hell	their abode	Those -	deception.	except	the Shaitaan -

Satan promises them nothing but delusion. It is they who will have Hell as

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		حيص.حَاصَ.يَحِيصُ.حَيْصًا	«حال»	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	مَحِيصًا ﴿١٢١﴾	عَنْهَا	يَجِدُونَ
believe[d]	And those who	any escape.	from it	they will find

their home, and they will find no escape from it! And those who believe

مفعول به ثانٍ	استقبال.مضارع مرفوع «نحن».مفعول به أول	مفعول به.جمع مؤنث سالم	عطف.ماضٍ.فاعل
جنن	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
جَنَّـٰتٍ	سَنُدْخِلُهُمْ	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَعَمِلُوا۟
(in) Gardens	We will admit them	[the] righteous deeds	and do

and do good, We will soon admit them into Gardens

جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	فاعل	جار.مجرور.ظرف.مضاف إليه		مضارع مرفوع
	خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	تحت		جري.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا
فِيهَآ	خَـٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَـٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
in it	will abide	the rivers,	underneath it	from	flow

under which rivers flow, to stay there for ever and ever.

استئنافية.مبتدأ	مفعول مطلق	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	ظرف زمان
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أله	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أبد
وَمَنْ	حَقًّا ج	ٱللَّهِ	وَعْدَ	أَبَدًا صلے
and who	(in) truth,	(of) Allah	A Promise	forever.

Allah’s promise is always true. And whose word is

زائدة.خبر ليس.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ جامد	تمييز	جار.مجرور.لفظ الجلالة		خبر
مني.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا	ليس	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أله		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
بِأَمَانِيِّكُمْ	لَّيْسَ	قِيلًا ﴿١٢٢﴾	ٱللَّهِ	مِنَ	أَصْدَقُ
by your desire	Not	(in) statement?	Allah	than	(is) truer

more truthful than Allah’s? Divine grace is

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	شرط.مبتدأ	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مضاف	عطف.نافية
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ك ت ب. كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	أ ه ل	م ن ي.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا	زائدة
يَعْمَلْ	مَن	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلِ	أَمَانِيِّ	وَلَآ
does	Whoever	(of) the Book.	(of the) People	(by the) desire	and not

neither by your wishes nor those of the People of the Book! Whoever commits

جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو)	عطف.نافية	جار.مجرور	مضارع للمجهول(هو).جواب الشرط	مفعول به
	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	زائدة		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
لَهُۥ	يَجِدْ	وَلَا	بِهِۦ	يُجْزَ	سُوٓءًا
for him	he will find	and not	for it	will be recompensed	evil

evil will be rewarded accordingly, and they will find

معطوف على (وليًا)	عطف.نافية	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف	
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه	د و ن	
نَصِيرًا ١٢٣	وَلَا	وَلِيًّا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
any helper.	and not	any protector	Allah	besides	from

no protector or helper besides Allah.

عطف	جار-مجرور		جار-مجرور		مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف.شرط.مبتدأ
	ذ ك ر		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
أَوْ	ذَكَرٍ	مِن	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	مِنَ	يَعْمَلْ	وَمَن
or	(the) male	from	[the] righteous deeds	[of]	does	And whoever

But those who do good—whether male

واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	خبر	حالية.مبتدأ	معطوف على (ذكر)
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	مُؤْمِنٌ	وَهُوَ	أُنثَىٰ
then those	(is) a believer,	and he	female,

or female—and have faith

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.خبر.فاعل.جواب الشرط
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ج ن ن. جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
يُظْلَمُونَ	وَلَا	ٱلْجَنَّةَ	يَدْخُلُونَ
they will be wronged	and not	Paradise	will enter

will enter Paradise and will never be wronged

خبر	استئنافية.مبتدأ	مفعول به ثانٍ
حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		نقر.نَقَرَ.يَنْقُرُ.نَقْرًا
أَحْسَنُ	وَمَنْ	نَقِيرًا ١٢٤
(is) better	And who	(even as much as) the speck on a date-seed.

even as much as the speck on a date stone. And who is better in

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ (هو). صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	تمييز
وجه.وَجَّهَ.يُوَجِّهُ.وَجَاهَةً	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
وَجْهَهُۥ	أَسْلَمَ	مِّمَّنْ	دِينًا
his face	submits	than (one) who	(in) religion

faith than those who fully submit themselves

مفعول به.مضاف	عطف.ماضٍ (هو)	خبر	حالية.مبتدأ	لفظ الجلالة.جار.مجرور
ملل	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا		أ ل ه
مِلَّةَ	وَٱتَّبَعَ	مُحْسِنٌ	وَهُوَ	لِلَّهِ
(the) religion	and follows	(is) a good-doer	and he	to Allah

to Allah, do good, and follow the Way of

مفعول به أول	لفظ الجلالة.فاعل	اعتراضية.ماضٍ	حال	مضاف إليه
	أ ل ه	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	حنف.حَنُفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	
إِبْرَٰهِيمَ	ٱللَّهُ	وَٱتَّخَذَ	حَنِيفًا ۗ	إِبْرَٰهِيمَ
Ibrahim	(by) Allah	And was taken	the upright?	(of) Ibrahim

Abraham, the upright? Allah chose Abraham as a close friend.

عطف.موصول	جار-مجرور (صلة الموصول)		موصول	استئنافية.جار.مجرور (خبر مقدم)	مفعول به ثانٍ
	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		مبتدأ مؤخر	أ ل ه	خلل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	وَلِلَّهِ	خَلِيلًا ١٢٥
and what	the heavens	(is) in	(is) what	And for Allah	(as) a friend.

To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة-(اسم كان)	عطف.ماضٍ ناقص	جار مجرور (صلة الموصول)	
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	أ ل ه	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أرض	
شَىْءٍ	بِكُلِّ	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ٱلْأَرْضِ ۚ	فِي
thing	of every	Allah	and is	the earth,	(is) in

is on the earth. And Allah is Fully Aware of everything.

جار۔مجرور		استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	خبر (كان)
ن س و		ف ت ي.إِسْتَفْتَى.يَسْتَفْتِي.إِسْتِفْتَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلنِّسَآءِ	فِي	وَيَسْتَفْتُونَكَ	مُحِيطًا ١٢٦
the women.	concerning	And they seek your ruling	All-Encompassing.
They ask you (O Prophet) regarding women.			

عطف.موصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع (هو).مفعول به۔خبر	لفظ الجلالة.مبتدأ	أمر (أنت)
		ف ت ي.أَفْتَى.يُفْتِي.إِفْتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَمَا	فِيهِنَّ	يُفْتِيكُمْ	ٱللَّهُ	قُلِ
and what	about them	gives you the ruling	Allah	Say,
Say, It is Allah Who instructs you regarding them.				

جار۔مجرور.مضاف		جار۔مجرور (حال)		جار.مجرور	مضارع للمجهول (هو)۔صلة الموصول
ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا			ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
يَتَٰمَى	فِي	ٱلْكِتَٰبِ	فِي	عَلَيْكُمْ	يُتْلَىٰ
orphans	concerning	the Book	in	to you	is recited
Instruction has already been revealed in the Book concerning					

ماضٍ للمجهول (هو)۔صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به۔صلة	نافية	موصول	مضاف إليه
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	مفعول به ثان	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)			ن س و
كُتِبَ	مَا	تُؤْتُونَهُنَّ	لَا	ٱلَّتِي	ٱلنِّسَآءِ
is ordained	what	(do) you give them	not	(to) whom	of girls
the orphan women you deprive of their due					

مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدری ونصب	عطف.مضارع مرفوع.فاعل۔خبر	جار.مجرور
ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا		ر غ ب.رَغِبَ.يَرْغَبُ.رَغْبَةً	
تَنكِحُوهُنَّ	أَن	وَتَرْغَبُونَ	لَهُنَّ
marry them,	to	and you desire	for them
rights but still wish to marry,			

عطف.مصدری ونصب	جار۔مجرور		عطف.معطوف على (يتامى النساء)
	و ل د۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا		ض ع ف.إِسْتَضْعَفَ يَسْتَضْعِفُ.إِسْتِضْعَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَأَن	ٱلْوِلْدَٰنِ	مِنَ	وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ
and to	the children	of	and the ones who are weak
also helpless children, as well as			

مضارع مجزوم.فعل الشرط ـ فاعل	استئنافية.شرط	جار.مجرور	جار.مجرور«حال»	مضارع منصوب.فاعل
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	مفعول به	ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قِسْطًا	ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
تَفْعَلُوا	وَمَا	بِالْقِسْطِ	لِلْيَتَامَىٰ	تَقُومُوا
you do	And whatever	with justice.	for orphans	stand
standing up for orphans' rights. And whatever				

جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	واقعة في جواب الشرط	جار ـ مجرور	
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	توكيد ونصب	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	
بِهِۦ	كَانَ	اللَّهَ	فَإِنَّ	خَيْرٍ	مِنْ
about it	is	Allah	then indeed,	good	of
good you do is certainly well known to Allah.					

جار-	ماضٍ«هي»	فاعل	استئنافية.شرط	خبر«كان».جملة جواب الشرط
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِنْ	خَافَتْ	امْرَأَةٌ	وَإِنِ	عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾
from	fears	a woman	And if	All-Knowing.
If a woman fears				

معطوف على«نشوزًا»	عطف	مفعول به	-مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		ن ش ز.نَشَزَ.يَنْشُزُ.نُشُوزًا	ب ع ل.بَعَلَ.يَبْعُلُ.بَعَلَةً
إِعْرَاضًا	أَوْ	نُشُوزًا	بَعْلِهَا
desertion	or	ill-conduct	her husband
indifference or neglect from her husband,			

مصدرى ونصب	جار.مجرور«خبر لا».جملة جواب الشرط	اسم«لا»	واقعة في جواب الشرط
		ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	نافية للجنس
أَن	عَلَيْهِمَا	جُنَاحَ	فَلَا
that	on both of them	sin	then (there is) no
there is no blame on either of them if			

اعتراضية.مبتدأ	مفعول مطلق	ظرف مكان ـ مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا
وَالصُّلْحُ	صُلْحًا	بَيْنَهُمَا	يُصْلِحَا
and [the] reconciliation	a reconciliation	between themselves -	they make terms of peace
they seek fair settlement, which is best.			

عطف.شرط	مفعول به ثانٍ	نائب فاعل	اعتراضية.ماضٍ للمجهول	خبر
	ش ح ح.شَحَّ.يَشُحُّ.شُحًّا	ن ف س	ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا(إِفْعَالٌ)	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَإِن	ٱلشُّحَّ	ٱلْأَنفُسُ	وَأُحْضِرَتِ	خَيْرٌ
But if	(by) greed.	the souls	And are swayed	(is) best.

Humans are ever inclined to selfishness. But if you

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	عطف.مضارع مجزوم.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(افْتِعَالٌ)	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)
فَإِنَّ	وَتَتَّقُوا۟	تُحْسِنُوا۟
then indeed,	and fear (Allah),	you do good

are gracious and mindful of Allah,

خبر(كان)۔جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة	جار.مجرور	ماضٍ ناقص(هو)	لفظ الجلالة.اسم(إن)
خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	أ ل ه
خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾	تَعْمَلُونَ	بِمَا	كَانَ	ٱللَّهَ
All-Aware.	you do	of what	is	Allah

surely Allah is All-Aware of what you do.

مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل	استئنافية.نفى ونصب واستقبال
ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا		ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	
تَعْدِلُوا۟	أَن	تَسْتَطِيعُوٓا۟	وَلَن
deal justly	to	you be able	And never will

You will never be able to maintain emotional

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	ماضٍ.فاعل	حالية.شرط	مضاف إليه	مضاف
م ي ل.مَالَ.يَمِيلُ.مَيْلًا		ح ر ص.حَرَصَ.يَحْرِصُ.حَرْصًا		ن س و	ب ي ن
تَمِيلُوا۟	فَلَا	حَرَصْتُمْ	وَلَوْ	ٱلنِّسَآءِ	بَيْنَ
incline	but (do) not	you desired,	even if	[the] women	between

justice between your wives—no matter how keen you are. So do

تشبيه.جار.مجرور(حال)	سببيه۔مضارع منصوب۔فاعل۔مفعول به	مضاف إليه	مفعول مطلق۔مضاف
ع ل ق.عَلَّقَ.يُعَلِّقُ.تَعْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	م ي ل.مَالَ.يَمِيلُ.مَيْلًا	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا
كَٱلْمُعَلَّقَةِ	فَتَذَرُوهَا	ٱلْمَيْلِ	كُلَّ
like the suspended one.	and leave her (the other)	the inclination	(with) all

not totally incline towards one leaving the other in suspense.

استئنافية.شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط ـ فاعل	عطف.مضارع مجزوم.فاعل	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
وَإِن	تُصْلِحُوا۟	وَتَتَّقُوا۟	فَإِنَّ
And if	you reconcile	and fear (Allah)	then indeed,
And if you do what is right and are mindful of Allah, surely Allah is			

لفظ الجلالة.اسم«إن»	ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ.جملة جواب الشرط	عطف.شرط
أ ل ه	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	كَانَ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ﴿١٢٩﴾	وَإِن
Allah	is	Oft-Forgiving,	Most Merciful.	And if
All-Forgiving, Most Merciful. But if				

مضارع مجزوم.فعل الشرط ـ فاعل	مضارع مجزوم ـ لفظ الجلالة ـ فاعل ـ جواب الشرط		مفعول به	جار-
فرق.تَفَرَّقَ.يَتَفَرَّقُ.تَفَرُّقًا«تَفَعُّلٌ»	غني.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	
يَتَفَرَّقَا	يُغْنِ	ٱللَّهُ	كُلًّا	مِّن
they separate,	will be enriched	(by) Allah	each (of them)	from
they choose to separate, Allah will enrich both of them from				

-مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة ـ اسم«كان»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ
وسع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	وسع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
سَعَتِهِۦ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ	وَٰسِعًا	حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾
His abundance,	and is	Allah	All-Encompassing,	All-Wise.
His bounties. And Allah is Ever-Bountiful, All-Wise.				

استئنافية.لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر»	موصول.مبتدأ	جار ـ مجرور«صلة الموصول»		عطف.موصول	جار-
أ ل ه			سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا		
وَلِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي
And for Allah	(is) whatever	(is) in	the heavens	and whatever	(is) in
To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever is					

– مجرور«صلة الموصول»	استئنافية.وجق	ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل ـ صلة
أرض	تحقيق	وصي.وَصَّى.يُوَصِّي.تَوْصِيَةً«تَفْعِيلٌ»		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
ٱلْأَرْضِ قلے	وَلَقَدْ	وَصَّيْنَا	ٱلَّذِينَ	أُوتُوا۟
the earth.	And surely	We have instructed	those who	were given
on the earth. Indeed, We have commanded those given				

مفعول به ثانٍ	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف.ضمير منفصل	تفسيرية	أمر.فاعل
كتب		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	معطوف على«الذين»		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱلْكِتَٰبَ	مِن	قَبْلِكُمْ	وَإِيَّاكُمْ	أَنِ	ٱتَّقُوا۟
the Book	from	before you	and yourselves	that	you fear

the Scripture before you, as well as you, to be mindful

لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
أ ل ه		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱللَّهَ ج	وَإِن	تَكْفُرُوا۟	فَإِنَّ
Allah.	But if	you disbelieve -	then indeed

of Allah. But if you disobey, then know that

لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر إن»	موصول.اسم«إن»	جار-مجرور«صلة الموصول»		عطف.موصول	–جار
أ ل ه	جملة جواب الشرط		س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		
لِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي
for Allah	(is) whatever	(is) in	the heavens	and whatever	(is) in

to Allah belongs whatever is in the heavens and the earth.

– مجرور«صلة الموصول»	استئنافية.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم«كان»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ
أرض	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غَنًى	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
ٱلْأَرْضِ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ	غَنِيًّا	حَمِيدًا ﴿١٣١﴾
the earth.	And is	Allah	Free of need,	Praiseworthy.

And Allah is Self-Sufficient, Praiseworthy.

عطف.لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر»	موصول.مبتدأ	جار-مجرور«صلة الموصول»		عطف.موصول	–جار
أ ل ه			س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		
وَلِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي
And for Allah	(is) whatever	(is) in	the heavens	and whatever	(is) in

To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever

– مجرور«صلة الموصول»	استئنافية.ماضٍ	زائدة.لفظ الجلالة.فاعل	تمييز	حرف شرط
أرض	كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	أ ل ه	وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	
ٱلْأَرْضِ ج	وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ	وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾	إِن
the earth.	And is sufficient	Allah	(as) a Disposer of affairs.	If

is on the earth. And Allah is sufficient as a Trustee of Affairs.

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط.مفعول به	منادى.للتنبيه	نعت	عطف.مضارع مجزوم(هو)
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا(إِفْعَال)		نوس	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
يَشَأْ	يُذْهِبْكُمْ	أَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	وَيَأْتِ
He wills	He can take you away	O	people,	and bring

If it is His Will, He can remove you altogether, O humanity,

جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم(كان)	جار.مجرور.إشارة		خبر(كان)
أخر	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أله			قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
بِـَٔاخَرِينَ ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	ذَٰلِكَ	قَدِيرًا ١٣٣
others.	And is	Allah	over	that	All-Powerful.

and replace you with others. And Allah is Most Capable to do so.

اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ ناقص(هو)	مضارع مرفوع(هو).خبر(كان)	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
	كون	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَال)	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
مَّن	كَانَ	يُرِيدُ	ثَوَابَ	ٱلدُّنْيَا
Whoever	[is]	desires	reward	(of) the world -

Whoever desires the reward of this world,

واقعة في جواب الشرط.ظرف(خبر مقدم)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط.مضاف	مضاف إليه
عند	أله	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
فَعِندَ	ٱللَّهِ	ثَوَابُ	ٱلدُّنْيَا
then with	Allah	(is) the reward	(of) the world

then let them know that with Allah are the rewards of this world

عطف.معطوف على(الدنيا)	استئنافية.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم(كان)	خبر(كان)أول
أخر	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أله	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	سَمِيعًا
and the Hereafter.	And is	Allah	All-Hearing,

and the Hereafter. And Allah is All-Hearing, All-Seeing.

خبر(كان)ثانٍ	نداء.منادى.للتنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	أمر ناقص.اسم(كونوا)
بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بَصِيرًا ١٣٤	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	كُونُوا۟
All-Seeing.	O you	who	believe[d]!	Be

O believers! Stand firm for

ثلاثة أرباع الحزب ١٠

خبر«كونوا»أول	جار.مجرور	خبر«كونوا»ثانٍ	لفظ الجلالة.جار.مجرور	حالية.شرط
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قسط.قَسَطَ.يَقْسِطُ.قَسْطًا	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	أ ل ه	
قَوَّٰمِينَ	بِٱلْقِسْطِ	شُهَدَآءَ	لِلَّهِ	وَلَوْ
custodians	of justice	(as) witnesses	to Allah,	even if

justice as witnesses for Allah even if

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف	معطوف على«أنفسكم»	عطف.معطوف على«أنفسكم»	شرط
	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا	قرب-قَرِبَ-يَقْرَبُ-قُرْبًا	
عَلَىٰٓ	أَنفُسِكُمْ	أَوِ	ٱلْوَٰلِدَيْنِ	وَٱلْأَقْرَبِينَ ۚ	إِن
(it is) against	yourselves	or	the parents	and the relatives.	if

it is against yourselves, your parents, or close relatives.

مضارع ناقص مجزوم«هو»	خبر«يكن»	عطف	معطوف على«غنيًا»	واقعة في جواب الشرط.لفظ الجلالة.مبتدأ
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى		فقر.فَقَرَ.يَفْقُرُ.فَقْرًا	أ ل ه
يَكُنْ	غَنِيًّا	أَوْ	فَقِيرًا	فَٱللَّهُ
he be	rich	or	poor,	for Allah

Be they rich or poor, Allah is

خبر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور	استئنافية.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به
ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا			تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افْتِعَالٌ»	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا
أَوْلَىٰ	بِهِمَا ۖ	فَلَا	تَتَّبِعُوا۟	ٱلْهَوَىٰٓ
(is) nearer	to both of them.	So (do) not	follow	the desire

best to ensure their interests. So do not let your desires

مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل	استئنافية.شرط	مضارع مجزوم.فاعل-فعل الشرط	عطف
	عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا		لوي.لَوَى.يَلْوِي.لَيًّا	
أَن	تَعْدِلُوا۟ ۚ	وَإِن	تَلْوُۥٓا۟	أَوْ
lest	you deviate.	And if	you distort	or

cause you to deviate from justice. If you distort

مضارع مجزوم.فاعل	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	ماضٍ ناقص«هو»
عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تُعْرِضُوا۟	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ
refrain,	then indeed,	Allah	is

the testimony or refuse to give it, then know that

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة الموصول	خبر«كان»۔جملة جواب الشرط	نداء.منادى.للتنبيه
موصول	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	
بِمَا	تَعۡمَلُونَ	خَبِيرًا ١٣٥	يَـٰٓأَيُّهَا
of what	you do	All-Aware.	O you

Allah is certainly All-Aware of what you do. O believers!

موصول.نعت	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	أمر.فاعل	لفظ الجلالة.جار.مجرور	عطف۔مضاف۔مضاف إليه
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن	أ ل ه	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓاْ	ءَامِنُواْ	بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ
who	believe[d]!	Believe	in Allah	and His Messenger,

Have faith in Allah, His Messenger,

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	موصول.نعت	ماضٍ«هو»۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا		ن ز ل.أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
وَٱلۡكِتَـٰبِ	ٱلَّذِى	نَزَّلَ	عَلَىٰ	رَسُولِهِۦ
and the Book	which	He revealed	upon	His Messenger

the Book He has revealed to His Messenger,

عطف.معطوف على«الكتاب قبله»	موصول.نعت	ماضٍ«هو»۔صلة الموصول	جار۔مجرور.ظرف		استئنافية.شرط
ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		ق ب ل	مبتدأ
وَٱلۡكِتَـٰبِ	ٱلَّذِىٓ	أَنزَلَ	مِن	قَبۡلُ ج	وَمَن
and the Book	which	He revealed	from	before.	And whoever

and the Scriptures He revealed before. Indeed, whoever

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	لفظ الجلالة.جار.مجرور	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ل ه	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
يَكۡفُرۡ	بِٱللَّهِ	وَمَلَـٰٓئِكَتِهِۦ	وَكُتُبِهِۦ
disbelieves	in Allah	and His Angels,	and His Books,

denies Allah, His angels, His Books,

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	نعت	واقعة في جواب الشرط.تحقيق
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ي و م	أ خ ر	
وَرُسُلِهِۦ	وَٱلۡيَوۡمِ	ٱلۡأٓخِرِ	فَقَدۡ
and His Messengers	and the Day	the Last,	then surely

His messengers, and the Last Day

ماضٍ(هو).جواب الشرط	مفعول مطلق	نعت	توكيد ونصب	موصول.اسم(إن)
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ض ل ل	ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا		
ضَلَّ	ضَلَٰلًۢا	بَعِيدًا ١٣٦	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
he (has) lost (the) way,	straying	far away.	Indeed,	those who,

has clearly gone far astray. Indeed, those who

ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	عطف	ماضٍ.فاعل	عطف	ماضٍ.فاعل	عطف
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
ءَامَنُوا۟	ثُمَّ	كَفَرُوا۟	ثُمَّ	ءَامَنُوا۟	ثُمَّ
believed	then	disbelieved,	then	(again) believed	then

believed then disbelieved, then believed

ماضٍ.فاعل	عطف	ماضٍ.فاعل	تمييز	نفي وجزم وقلب
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		زي د.اِزْدَادَ.يَزْدَادُ.اِزْدِيَادًا(اِفْتِعَالٌ)	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
كَفَرُوا۟	ثُمَّ	ٱزْدَادُوا۟	كُفْرًا	لَّمْ
disbelieved,	then	increased	(in) disbelief -	not

and again disbelieved—only increasing in disbelief—

مضارع ناقص مجزوم	لفظ الجلالة.اسم(يكن)	لام الجحود.مضارع منصوب ـ خبر(يكن)	جار.مجرور	عطف.نافية.زائدة
ك و ن.كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		
يَكُنِ	ٱللَّهُ	لِيَغْفِرَ	لَهُمْ	وَلَا
will	Allah	forgive	[for] them	and not

Allah will neither forgive them nor guide

لام الجحود.مضارع منصوب(هو).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	أمر(أنت)
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)
لِيَهْدِيَهُمْ	سَبِيلًۢا ١٣٧	بَشِّرِ
will guide them	(to) a (right) way.	Give tidings

them to the Right Way. Give good news

مفعول به ـ جمع مذكر سالم	جار.مجرور	جار.مجرور	اسم(أن)مؤخر	نعت
ن ف ق.نَافَقَ ـ يُنَافِقُ ـ مُنَافَقَةً	توكيد ونصب	(خبر أن)مقدم	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
ٱلْمُنَٰفِقِينَ	بِأَنَّ	لَهُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا ١٣٨
(to) the hypocrites	that	for them	(is) a punishment	painful.

of a painful punishment to hypocrites,

جار- مجرور.مضاف		مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع.فاعل- صلة الموصول	موصول.نعت
دون		ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((افتِعَال))	
دُونِ	مِن	أَوْلِيَآءَ	ٱلْكَٰفِرِينَ	يَتَّخِذُونَ	ٱلَّذِينَ
instead of	from	(as) allies	the disbelievers	take	Those who

who choose disbelievers as allies instead of the believers.

مفعول به	مضاف.مضاف إليه	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
عزز.عَزَّ.يَعُزُّ.عِزًّا	عند	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً((افتِعَال))	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إفعَال))
ٱلْعِزَّةَ	عِندَهُمُ	أَيَبْتَغُونَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ج
the honor?	with them	Do they seek	the believers.

Do they seek honour and power through that company?

استئنافية.تحقيق	حال	لفظ الجلالة.جار.مجرور((خبر إنّ))	اسم((إنّ))	استئنافية.توكيد ونصب
	جمع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أله	عزز.عَزَّ.يَعُزُّ.عِزًّا	
وَقَدْ	جَمِيعًا ١٣٩	لِلَّهِ	ٱلْعِزَّةَ	فَإِنَّ
And surely	all.	(is) for Allah	the honor	But indeed,

Surely all honour and power belongs to Allah. He has already

ظرف زمان	مخففة من الثقيلة	جار- مجرور		جار.مجرور	ماضٍ((هو))
معنى الشرط		كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا			نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا((تَفْعِيل))
إِذَا	أَنْ	ٱلْكِتَٰبِ	فِى	عَلَيْكُمْ	نَزَّلَ
when	that	the Book	in	to you	He has revealed

revealed to you in the Book that when

جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل- مضاف إليه
((نائب فاعل))	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أله	أيي	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
بِهَا	يُكْفَرُ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	سَمِعْتُمْ
[it]	being rejected	(of) Allah	(the) Verses	you hear

you hear Allah’s revelations being denied or

مضارع مجزوم.فاعل- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ناهية	جار.مجرور	عطف- مضارع مرفوع للمجهول
قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا		((نائب فاعل))	هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً((اِسْتِفْعَال))
تَقْعُدُوا۟	فَلَا	بِهَا	وَيُسْتَهْزَأُ
sit	then do not	at [it],	and ridiculed

ridiculed, then do not sit in that

مضاف.مضاف إليه	غاية	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور		نعت.مضاف.مضاف إليه
		خوض.خَاضَ.يَخُوضُ.خَاضًا		حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
مَعَهُمْ	حَتَّىٰ	يَخُوضُوا۟	فِى	حَدِيثٍ	غَيْرِهِۦٓ
with them	until	they engage	in	a conversation	other than that.
company unless they engage in a different topic,					

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	حرف جواب	خبر«إنَّ».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»
		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		أله
إِنَّكُمْ	إِذًا	مِّثْلُهُمْ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ
Indeed, you	then,	(would be) like them.	Indeed,	Allah
or else you will be like them. Surely Allah				

مضاف.خبر«إنَّ»	مضاف إليه	عطف.معطوف على«المنافقين»	جار.مجرور		حال
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	نفق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
جَامِعُ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	وَٱلْكَٰفِرِينَ	فِى	جَهَنَّمَ	جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾
will gather	the hypocrites	and the disbelievers	in	Hell	all together.
will gather the hypocrites and disbelievers all together in Hell.					

موصول.نعت	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	استئنافية.شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط
	ربص.تَرَبَّصَ.يَتَرَبَّصُ.تَرَبُّصًا«تَفَعُّلٌ»			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	يَتَرَبَّصُونَ	بِكُمْ	فَإِن	كَانَ
Those who	are waiting	for you.	Then if	was
The hypocrites are those who wait to see what happens to you.				

جار.مجرور«خبر كان»	اسم«كان»	جار.مجرور«نعت».لفظ الجلالة		ماضٍ.فاعل
	فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		أله	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَكُمْ	فَتْحٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	قَالُوٓا۟
for you	a victory	from	Allah	they say,
So if Allah grants you victory, they say to you,				

استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم«نحن»	ظرف«خبر نكن»	عطف.شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مضاف إليه		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَلَمْ	نَكُن	مَّعَكُمْ	وَإِن	كَانَ
Were not	we	with you?	But if	(there) was
Were we not on your side? But if				

استفهام.نفی وجزم وقلب	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	اسم«كان»	جار.مجرور«خبر كان»
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَلَمْ	قَالُوٓا	نَصِيبٌ	لِلْكَٰفِرِينَ
Did not	they said,	a chance	for the disbelievers
the disbelievers have a share of victory, they say to them, Did we not			

جار۔مجرور۔جمع مذكر سالم		عطف.مضارع مجزوم«نحن».مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا		ح و ذ.اِسْتَحْوَذَ.يَسْتَحْوِذُ.اِسْتِحْوَاذًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ ج	مِّنَ	وَنَمْنَعْكُم	عَلَيْكُمْ	نَسْتَحْوِذْ
the believers?	from	and we protected you	over you	we have advantage
have the advantage over you, yet we protected you from the believers?				

ظرف زمان	مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
ي و م	ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه
يَوْمَ	بَيْنَكُمْ	يَحْكُمُ	فَٱللَّهُ
(on the) Day	between you	will judge	And Allah
Allah will judge between all of you on the Day			

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب	عطف.نفی ونصب واستقبال	مضاف إليه
أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامَةً
ٱللَّهُ	يَجْعَلَ	وَلَن	ٱلْقِيَٰمَةِ ج
Allah	make	and never will	(of) the Resurrection,
of Judgment. And Allah will never grant			

توكيد ونصب	مفعول به	جار۔مجرور«حال».جمع مذكر سالم		جار.مجرور۔جمع مذكر سالم
	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
إِنَّ	سَبِيلًا ﴿١٤١﴾	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَى	لِلْكَٰفِرِينَ
Indeed,	a way.	the believers	over	for the disbelievers
the disbelievers a way over the believers.				

حالية.مبتدأ	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«إن»	اسم«إن»۔جمع مذكر سالم
	أ ل ه	خ د ع۔خَادَعَ.يُخَادِعُ.مُخَادَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن ف ق.نَافَقَ۔يُنَافِقُ۔مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَهُوَ	ٱللَّهَ	يُخَٰدِعُونَ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ
and (it is) He	Allah	(seek to) deceive	the hypocrites
Surely the hypocrites seek to deceive Allah,			

جار۔مجرور		ماضٍ.فاعل۔مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.شرط	خبر.مضاف۔مضاف إليه
ص ل و		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		خ د ع.خَدَعَ.يَخْدَعُ.خَدْعًا
ٱلصَّلَوٰةِ	إِلَى	قَامُوٓاْ	وَإِذَا	خَٰدِعُهُمْ
the prayer,	for	they stand	And when	who deceives them.

but He outwits them. When they stand up for prayer,

عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	حال	ماضٍ.فاعل۔جواب الشرط
	ن و س۔نَاسَ يَنُوسُ۔نَوْسًا	رأي.رَاءَى.يُرَاءِي.مُرَاءَاةً«مُفَاعَلَة»	ك س ل	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
وَلَا	ٱلنَّاسَ	يُرَآءُونَ	كُسَالَىٰ	قَامُوٓاْ
and not	(to) the people	showing off	lazily,	they stand

they do it half-heartedly only to be seen by people—

ظرف مكان	حال۔جمع مذكر سالم	نعت	استثناء	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
ب ي ن	ذ ب ذ ب	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
بَيْنَ	مُّذَبْذَبِينَ	قَلِيلًا ١٤٢	إِلَّا	ٱللَّهَ	يَذْكُرُونَ
between	Wavering	a little.	except	Allah	they remember

hardly remembering Allah at all. Torn between

استئنافية.مبتدأ.شرط	جار۔مجرور«حال»		عطف.نافية.زائدة	جار۔مجرور«حال»		نافية	إشارة.مضاف إليه
	إشارة			إشارة			
وَمَن	هَٰٓؤُلَآءِ ج	إِلَىٰ	وَلَآ	هَٰٓؤُلَآءِ	إِلَىٰ	لَآ	ذَٰلِكَ
And whoever	those.	to	and not	these	to	not	that,

belief and disbelief—belonging neither to these believers nor those disbelievers. And whoever

مضارع منصوب«أنت»۔جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط.نفى ونصب واستقبال	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط
و ج د۔وَجَدَ۔يَجِدُ۔وِجْدَانًا		أ ل ه	ض ل ل.أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضْلَالًا
تَجِدَ	فَلَن	ٱللَّهُ	يُضْلِلِ
you will find	then never	by Allah -	has been lead astray

Allah leaves to stray, you will never find

ناهية	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	مفعول به	جار.مجرور«حال»
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»			س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
لَا	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	سَبِيلًا ١٤٣	لَهُۥ
(Do) not	believe[d]!	who	O you	a way.	for him

for them a way. O believers! Do not

مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار-مجرور.مضاف	
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَال)	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		دون
تَتَّخِذُوا۟	ٱلْكَـٰفِرِينَ	أَوْلِيَآءَ	مِن	دُونِ
take	the disbelievers	(as) allies	from	instead of
take disbelievers as allies instead of				

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَال)		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ	أَتُرِيدُونَ	أَن	تَجْعَلُوا۟
the believers.	Do you wish	that	you make
the believers. Would you like to give			

لفظ الجلالة.جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	مفعول به	نعت	توكيد ونصب
أ ل ه		سلط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَال)	
لِلَّهِ	عَلَيْكُمْ	سُلْطَـٰنًا	مُّبِينًا ﴿١٤٤﴾	إِنَّ
for Allah	against you	an evidence	clear?	Indeed,
Allah solid proof against yourselves? Surely				

اسم(إن)	جار-مجرور(خبر إن)		نعت	جار-مجرور(حال)	
نفق.نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً		درك	سفل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
ٱلْمُنَـٰفِقِينَ	فِى	ٱلدَّرْكِ	ٱلْأَسْفَلِ	مِنَ	ٱلنَّارِ
the hypocrites	(will be) in	the depths	the lowest	of	the Fire,
the hypocrites will be in the lowest depths of the Fire—					

عطف.نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب(أنت)	جار.مجرور	مفول به	استثناء	موصول
	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		
وَلَن	تَجِدَ	لَهُمْ	نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾	إِلَّا	ٱلَّذِينَ
and never	you will find	for them	any helper	Except	those who
and you will never find for them any helper—except those who					

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل
توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَال)	عصم.اِعْتَصَمَ.يَعْتَصِمُ.اِعْتِصَامًا(اِفْتِعَال)
تَابُوا۟	وَأَصْلَحُوا۟	وَٱعْتَصَمُوا۟
repent	and correct (themselves)	and hold fast
repent, mend their ways, hold fast to Allah,		

لفظ الجلالة.جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	لفظ الجلالة.جار.مجرور
أ ل ه	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا ((إِفْعَالٌ))	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	أ ل ه
بِٱللَّهِ	وَأَخْلَصُوا۟	دِينَهُمْ	لِلَّهِ
to Allah	and are sincere	(in) their religion	for Allah,
and are sincere in their devotion to Allah;			

استئنافية.إشارة.مبتدأ	ظرف مكان	مضاف إليه. جمع مذكر سالم	استئنافية.استقبال	مضارع مرفوع
		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))
فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	مَعَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ	وَسَوْفَ	يُؤْتِ
then those (will be)	with	the believers.	And soon	will give
they will be with the believers. And				

لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به أول. جمع مذكر سالم	مفعول به ثانٍ	نعت	استفهام
أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	مفعول به مقدم
ٱللَّهُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	أَجْرًا	عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾	مَّا
Allah	the believers	reward,	a great.	What
Allah will grant the believers a great reward.				

مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور. مضاف. مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط. فاعل
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	أ ل ه	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
يَفْعَلُ	ٱللَّهُ	بِعَذَابِكُمْ	إِن	شَكَرْتُمْ
would do	Allah	by punishing you	if	you are grateful
Why should Allah punish you if you are grateful				

عطف.ماضٍ.فاعل	استئنافية.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم ((كان))	خبر ((كان)) أول
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
وَءَامَنتُمْ ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	شَاكِرًا
and you believe?	And is	Allah	All-Appreciative,
and faithful? Allah is ever Appreciative,			

خبر ((كان)) ثانٍ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾
All-Knowing.
All-Knowing.

نافية	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة. فاعل	مفعول به
	حبب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ج ه ر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جَهْرًا
لَّا	يُحِبُّ	ٱللَّهُ	ٱلْجَهْرَ
(Does) not	love	Allah	the public mention
Allah does not like negative thoughts			

جار- مجرور	جار- مجرور (حال)		استثناء	موصول
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
بِٱلسُّوٓءِ	مِنَ	ٱلْقَوْلِ	إِلَّا	مَن
of [the] evil	[of]	[the] words	except	(by the one) who
to be voiced—except by those who				

ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	استئنافية- ماض ناقص	لفظ الجلالة- اسم (كان)	خبر (كان) أول
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا
ظُلِمَ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ	سَمِيعًا
has been wronged.	And is	Allah	All-Hearing,
have been wronged. Allah is All-Hearing,			

خبر (كان) ثانٍ	شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	مفعول به	عطف	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)	خ ي ر		خ ف ي- أَخْفَى- يُخْفِي- إِخْفَاءً
عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾	إِن	تُبْدُوا۟	خَيْرًا	أَوْ	تُخْفُوهُ
All-Knowing.	If	you disclose	a good	or	you conceal it
All-Knowing. Whether you reveal or conceal					

عطف	مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور		واقعة في جواب الشرط- توكيد ونصب
	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	
أَوْ	تَعْفُوا۟	عَن	سُوٓءٍ	فَإِنَّ
or	pardon	[of]	an evil,	then indeed,
a good or pardon an evil—surely				

لفظ الجلالة- اسم (إنّ)	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ- جملة جواب الشرط
أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا
ٱللَّهَ	كَانَ	عَفُوًّا	قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾
Allah	is	Oft-Pardoning,	All-Powerfull.
Allah is Ever-Pardoning, Most Capable.			

عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ اسم«إنَّ»	توكيد ونصب
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		
وَرُسُلِهِۦ	بِٱللَّهِ	يَكْفُرُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
and His Messengers	in Allah	disbelieve	those who	Indeed,
Surely those who deny Allah and His messengers				

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع منصوب۔ فاعل	مصدرى ونصب	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
أ ل ه	ب ي ن	ف ر ق۔ فَرَّقَ۔ يُفَرِّقُ۔ تَفْرِيقًا«تَفْعِيلٌ»		ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهِ	بَيْنَ	يُفَرِّقُوا۟	أَن	وَيُرِيدُونَ
Allah	between	they differentiate	that	and they wish
and wish to make a distinction between Allah				

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه
ب ع ض	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
بِبَعْضٍ	نُؤْمِنُ	وَيَقُولُونَ	وَرُسُلِهِۦ
in some	We believe	and they say,	and His Messengers
and His messengers, saying, “We believe in some			

مصدرى ونصب	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع مرفوع«نحن»
	ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	ب ع ض	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
أَن	وَيُرِيدُونَ	بِبَعْضٍ	وَنَكْفُرُ
that	And they wish	in others.	and we disbelieve
and disbelieve in others,” desiring			

إشارة۔ مبتدأ أول	مفعول به	إشارة۔ مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع منصوب۔ فاعل
	س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا		ب ي ن	أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
أُو۟لَٰٓئِكَ	سَبِيلًا ١٥٠	ذَٰلِكَ	بَيْنَ	يَتَّخِذُوا۟
Those-	a way.	that	between	they take
to forge a compromise,				

استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول مطلق	خبر«هم»	مبتدأ ثانٍ
ع ت د۔ أَعْتَدَ۔ يُعْتِدُ۔ إِعْتَادًا«إِفْعَالٌ»	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
وَأَعْتَدْنَا	حَقًّا ۚ	ٱلْكَٰفِرُونَ	هُمُ
And We have prepared	truly.	(are) the disbelievers	they
they are indeed the true disbelievers. And We have prepared			

استئنافية۔ موصول	نعت	مفعول به	جار۔ مجرور۔ جمع مذكر سالم
مبتدأ	هون۔ أَهَانَ۔ يُهِينُ۔ إِهَانَةً(إفعال)	عذب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ عَذْبًا	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
وَٱلَّذِينَ	مُّهِينًا ١٥١	عَذَابًا	لِلْكَٰفِرِينَ
And those who	humiliating.	a punishment	for the disbelievers
for the disbelievers a humiliating punishment. As for those who			

عطف۔ نفي وجزم وقلب	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	لفظ الجلالة۔ جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إفعال)
وَلَمْ	وَرُسُلِهِۦ	بِٱللَّهِ	ءَامَنُوا۟
and not	and His Messengers	in Allah	believe
believe in Allah and His messengers—			

استقبال	إشارة۔ مبتدأ ثانٍ	جار۔ مجرور	مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مجزوم۔ فاعل
		نعت	أحد	بين	فرق۔ فَرَّقَ يُفَرِّقُ۔ تَفْرِيقًا(تفعيل)
سَوْفَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	مِّنْهُمْ	أَحَدٍ	بَيْنَ	يُفَرِّقُوا۟
soon	those-	of them,	(any) one	between	they differentiate
accepting all; rejecting none—He will surely					

لفظ الجلالة۔ اسم(كان)	استئنافية۔ ماضٍ ناقص	مفعول به ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)۔ مفعول به أول
أله	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أجر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا	أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً(إفعال)
ٱللَّهُ	وَكَانَ	أُجُورَهُمْ ج	يُؤْتِيهِمْ
Allah	And is	their reward.	He will give them
give them their rewards. And Allah is			

مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	مضارع مرفوع۔ مفعول به أول	خبر(كان) ثانٍ	خبر(كان) أول
كتب	أهل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	غفر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا
ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلُ	يَسْـَٔلُكَ	رَّحِيمًا ١٥٢	غَفُورًا
(of) the Book	(the) People	Ask you	Most Merciful.	Oft-Forgiving,
All-Forgiving, Most Merciful. The People of the Book				

جار۔	مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع منصوب(أنت)	مصدري ونصب
	كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		نزل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا(تفعيل)	
مِّنَ	كِتَٰبًا	عَلَيْهِمْ	تُنَزِّلَ	أَن
from	a book	to them	you bring down	that
demand that you (O Prophet) bring down for them a revelation				

مفعول به أول	ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- تحقيق	– مجرور (نعت)
	سأل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا		سمو- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
مُوسَىٰٓ	سَأَلُواْ	فَقَدْ	ٱلسَّمَآءِۚ
Musa	they (had) asked	Then indeed,	the heaven.
in writing from heaven. They demanded			

أمر (أنت)- مفعول به أول	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- إشارة		مفعول به ثانٍ
رأي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إفعال)	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			كبر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا
أَرِنَا	فَقَالُوٓاْ	ذَٰلِكَ	مِن	أَكْبَرَ
Show us	for they said,	that	than	greater
what is even greater than this from Moses, saying, “Make				

فاعل	عطف- ماضٍ- تانيث- مفعول به	حال	لفظ الجلالة- مفعول به ثانٍ
صعق- صَعَقَ- يَصْعَقُ- صَاعِقَةً	أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	جهر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جَهْرًا	أله
ٱلصَّٰعِقَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ	جَهْرَةً	ٱللَّهَ
the thunderbolt	so struck them	manifestly,	Allah
Allah visible to us!” So a thunderbolt struck them for			

جار-	مفعول به	ماضٍ- فاعل	عطف	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
	عجل- عِجَلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا	أخذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)		ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
مِنۢ	ٱلْعِجْلَ	ٱتَّخَذُواْ	ثُمَّ	بِظُلْمِهِمْۚ
from	the calf (for worship)	they took	Then	for their wrongdoing.
their wrongdoing. Then they took the calf for worship				

عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ. تانيث- مفعول به- مضاف إليه- فاعل		مصدرى	-مجرور- مضاف
عفو- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	جيأ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		
فَعَفَوْنَا	ٱلْبَيِّنَٰتُ	جَآءَتْهُمُ	مَا	بَعْدِ
then We forgave them	the clear proofs,	came to them	[what]	after
after receiving clear signs. Still We forgave them				

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- إشارة	
سلط- سَلَطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً		أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إفعال)		
سُلْطَٰنًا	مُوسَىٰ	وَءَاتَيْنَا	ذَٰلِكَۚ	عَن
an authority	Musa	And We gave	that.	for
for that after their repentance and gave Moses compelling proof.				

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	مفعول به	ظرف	عطف- ماضٍ- فاعل	نعت
وثق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	طور	مضاف إليه	رفع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	بين- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
بِمِيثَٰقِهِمْ	ٱلطُّورَ	فَوْقَهُمُ	وَرَفَعْنَا	مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾
for their covenant,	the mount	over them	And We raised	clear.
We raised the Mount over them as a warning for breaking their covenant				

حال	مفعول به	أمر- فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
سجد- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	بوب	دخل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
سُجَّدًا	ٱلْبَابَ	ٱدْخُلُوا۟	لَهُمُ	وَقُلْنَا
prostrating.	the gate,	Enter	to them,	and We said
and said, “Enter the gate of Jerusalem with humility.”				

جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
سبت		عدو- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلسَّبْتِ	فِى	تَعْدُوا۟	لَا	لَهُمْ	وَقُلْنَا
the Sabbath.	in	transgress	(Do) not	to them,	And We said
We also warned them, “Do not break the Sabbath,”					

استئنافية- جر- زائدة	نعت	مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
	غلظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	وثق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
فَبِمَا	غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾	مِّيثَٰقًا	مِنْهُم	وَأَخَذْنَا
Then because of	solemn.	a covenant	from them	And We took
and took from them a firm covenant. They were condemned				

جار- مجرور- مضاف	عطف- مضاف- مضاف إليه	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مجرور- مضاف- مضاف إليه
أيي	كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	وثق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	نقض- نَقَضَ- يَنْقُضُ- نَقْضًا
بِـَٔايَٰتِ	وَكُفْرِهِم	مِّيثَٰقَهُمْ	نَقْضِهِم
in (the) Signs	and their disbelief	(of) their covenant	their breaking
for breaking their covenant, rejecting Allah’s signs,			

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به	عطف- مضاف- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مضاف إليه
حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	غير	نبأ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً	قتل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	أ ل ه
حَقٍّ	بِغَيْرِ	ٱلْأَنۢبِيَآءَ	وَقَتْلِهِمُ	ٱللَّهِ
any right	without	(of) the Prophets	and their killing	(of) Allah
killing the prophets unjustly, and for saying, —				

عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر	إضراب	ماضٍ
قول ـ قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قلب ـ قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	غلف ـ غَلِفَ.يَغْلَفُ.غَلَفًا		طبع ـ طَبَعَ ـ يَطْبَعُ ـ طَبْعًا
وَقَوْلِهِمْ	قُلُوبُنَا	غُلْفٌۢ	بَلْ	طَبَعَ
and their saying,	Our hearts	(are) wrapped.	Nay,	(has) set a seal

“Our hearts are unreceptive!”— it is Allah Who has sealed their hearts

لفظ الجلالة ـ فاعل	جار ـ مجرور	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل
أ ل ه		كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱللَّهُ	عَلَيْهَا	بِكُفْرِهِمْ	فَلَا	يُؤْمِنُونَ
Allah	on their (hearts)	for their disbelief	so not	they believe

for their disbelief, so they do not believe

استثناء	نعت	عطف ـ جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	ـ جار
	قلل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
إِلَّا	قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾	وَبِكُفْرِهِمْ	وَقَوْلِهِمْ	عَلَىٰ
except	a few.	And for their disbelief	and their saying	against

except for a few-and for their denial and outrageous

ـ مجرور	مفعول به	نعت	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب ـ اسم «أنَّ»
	بهت ـ بَهَتَ ـ يَبْهَتُ ـ بَهْتًا	عظم ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
مَرْيَمَ	بُهْتَانًا	عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾	وَقَوْلِهِمْ	إِنَّا
Maryam	a slander	great.	And for their saying,	Indeed, we

accusation against Mary, and for boasting,

ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «إن»	مفعول به	بدل	بدل ـ مضاف	مضاف إليه	نعت ـ مضاف
قتل ـ قَتَلَ ـ يَقْتُلُ ـ قَتْلًا		من «المسيح»	ب ن ي		رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
قَتَلْنَا	ٱلْمَسِيحَ	عِيسَى	ٱبْنَ	مَرْيَمَ	رَسُولَ
(have) killed	the Messiah,	Isa,	son	of Maryam,	(the) Messenger

“We killed the Messiah, Jesus, son of Mary, the messenger of Allah.”

لفظ الجلالة.مضاف إليه	حالية.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به
أ ل ه		قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		صلب.صَلَبَ.يَصْلُبُ.صَلْبًا
ٱللَّهِ	وَمَا	قَتَلُوهُ	وَمَا	صَلَبُوهُ
(of) Allah.	And not	they killed him	and not	they crucified him

But they neither killed nor crucified him

موصول- اسم«إنّ»	استئنافية- توكيدونصب	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف- استدراك
		«نائب فاعل»	ش ب هـ- شَبَّهَ- يُشَبِّهُ- تَشْبِيهًا«تَفْعِيلٌ»	
ٱلَّذِينَ	وَإِنَّ	لَهُمْ ج	شُبِّهَ	وَلَٰكِن
those who	And indeed,	to them.	it was made to appear (so)	but

—it was only made to appear so. Even those

جار- مجرور«نعت»	مزحلقة- جار- مجرور «خبرإنّ»		جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ش ك ك- شَكَّ- يَشُكُّ- شَكًّا			خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»
مِّنْهُ ج	شَكٍّ	لَفِي	فِيهِ	ٱخْتَلَفُوا۟
about it.	doubt	(are) surely in	in it	differ

who argue for this crucifixion are in doubt.

مضاف	استثناء	مبتدأمؤخر	جر	جار- مجرور	جار- مجرور«خبرمقدم»	نافية
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		ع ل م	زائد	«حال»		
ٱتِّبَاعَ	إِلَّا	عِلْمٍ	مِنْ	بِهِۦ	لَهُم	مَا
(the) following	except	(any)knowledge	(of)	about it	for them	Not

They have no knowledge whatsoever—only making

إضراب	نعت	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- نافية	مضاف إليه
	ي ق ن- يَقِنَ- يَيْقَنُ- يَقَنًا	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
بَل	يَقِينًۢا ﴿١٥٧﴾	قَتَلُوهُ	وَمَا	ٱلظَّنِّ ج
Nay,	certainly.	they killed him,	And not	of assumption.

assumptions. They certainly did not kill him. Rather,

لفظ الجلالة- اسم«كان»	استئنافية- ماضٍ ناقص	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ- مفعول به
أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ل ه	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا
ٱللَّهُ	وَكَانَ	إِلَيْهِ ج	ٱللَّهُ	رَّفَعَهُ
Allah	And is	towards Him.	(by) Allah	he was raised

Allah raised him up to Himself. And

جار- مجرور«نعت»- مضاف		استئنافية- نافية	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا			ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
أَهْلِ	مِّنْ	وَإِن	حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾	عَزِيزًا
(the) People	from	And (there is) not	All-Wise.	All-Mighty,

Allah is Almighty, All-Wise. Every one of the People

مضاف إليه	استثناء	وجق- مضارع مبنى ((هو))- توكيد	جار	ظرف زمان	مضاف إليه
كتب		أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	مجرور	قبل	موت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
ٱلْكِتَٰبِ	إِلَّا	لَيُؤْمِنَنَّ	بِهِۦ	قَبْلَ	مَوْتِهِۦ ۖ
(of) the Book	but	surely he believes	in him	before	his death.

of the Book will definitely believe in him before his death.

عطف- ظرف زمان	مضاف إليه	مضارع ناقص ((هو))	جار- مجرور
يوم	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامَةً	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
وَيَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَكُونُ	عَلَيْهِمْ
And (on the) Day	(of) the Resurrection	he will be	against them

And on the Day of Judgment Jesus will be a witness against them.

خبر ((يكون))	استئنافية- جار- مجرور	جار- مجرور ((نعت))- موصول		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
شهد- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا			هود- هَادَ- يَهُودُ- هَوْدًا
شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾	فَبِظُلْمٍ	مِّنَ	ٱلَّذِينَ	هَادُوا۟
a witness.	Then for (the) wrongdoing	of	those who	were jews,

We forbade the Jews certain foods

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به- جمع مؤنث سالم	ماضٍ للمجهول ((هى))	جار- مجرور
حرم- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا((تَفْعِيلٌ))		طيب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	حلل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا((إِفْعَالٌ))	
حَرَّمْنَا	عَلَيْهِمْ	طَيِّبَٰتٍ	أُحِلَّتْ	لَهُمْ
We made unlawful	for them	good things	which had been lawful	for them

that had been lawful to them for their wrongdoing,

عطف- جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت
صدد- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		سبل	أله	كثر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
وَبِصَدِّهِمْ	عَن	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾
and for their hindering	from	(the) way	(of) Allah -	many.

and for hindering many from the Way of Allah,

عطف- مضاف- مضاف إليه	مفعول به	حالية- تحقيق	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور
أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ربو- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً		نهي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	
وَأَخْذِهِمُ	ٱلرِّبَوٰا۟	وَقَدْ	نُهُوا۟	عَنْهُ
And for their taking	(of) [the] usury	while certainly	they were forbidden	from it

taking interest despite its prohibition,

جار۔ مجرور(حال)	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه
ب ط ل۔ بَطَلَ۔ يَبْطُلُ۔ بَطْلًا	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	م و ل	أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا
بِٱلْبَٰطِلِ ۚ	ٱلنَّاسِ	أَمْوَٰلَ	وَأَكْلِهِمْ
wrongfully.	(of) the people	wealth	and (for) their consuming
and consuming people's wealth unjustly.			

مفعول به	جار۔ مجرور(حال)	جار۔ مجرور۔ جمع مذكر سالم	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
ع ذ ب۔ عَذَّبَ يُعَذِّبُ۔ عَذْبًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ع ت د۔ أَعْتَدَ۔ يُعْتِدُ۔ إِعْتَادًا(إِفْعَالٌ)
عَذَابًا	مِنْهُمْ	لِلْكَٰفِرِينَ	وَأَعْتَدْنَا
a punishment	among them	for the disbelievers	And We have prepared
We have prepared for the disbelievers among them a			

جار۔ مجرور(حال)	جار۔ مجرور		مبتدأ۔ جمع مذكر سالم	استدراك	نعت
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ر س خ۔ رَسَخَ۔ يَرْسَخُ۔ رُسُوخًا		أ ل م۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا
مِنْهُمْ	ٱلْعِلْمِ	فِي	ٱلرَّٰسِخُونَ	لَّٰكِنِ	أَلِيمًا ﴿١٦١﴾
among them	the knowledge	in	the ones who are firm	But	painful.
painful punishment. But those of them well-grounded in knowledge,					

جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	عطف۔ معطوف على (الراسخون)
(حال)	ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	موصول	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
إِلَيْكَ	أُنزِلَ	بِمَآ	يُؤْمِنُونَ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
to you	(is) revealed	in what	believe	and the believers
the faithful who believe in what has been revealed to you				

اعتراضية۔ مفعول به۔ جمع مذكر سالم	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ مجهول(هو)۔ صلة الموصول	عطف۔ موصول
ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
وَٱلْمُقِيمِينَ	قَبْلِكَ ۚ	مِن	أُنزِلَ	وَمَآ
And the ones who establish	before you.	from	was revealed	and what
(O Prophet) and what was revealed before you—				

عطف۔ معطوف على (الراسخون)	مفعول به	عطف۔ معطوف على (الراسخون)	مفعول به
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ز ك و۔ زَكَا۔ يَزْكُو۔ زُكَاءً	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ص ل و۔ صَلَّى۔ يُصَلِّي۔ صَلَاةً
وَٱلْمُؤْمِنُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَٱلْمُؤْتُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ ۚ
and the ones who believe	the zakah	and the ones who give	the prayer
especially those who establish prayer—and those who pay alms-tax and believe			

جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على «لفظ الجلالة»	نعت	إشارة- مبتدأ
أ ل ه	ي و م	أ خ ر	
بِٱللَّهِ	وَٱلۡيَوۡمِ	ٱلۡأٓخِرِ	أُوْلَٰٓئِكَ
in Allah	and the Day	the Last-	those,
in Allah and the Last Day, to these people			

استقبال- مضارع مرفوع «نحن»- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	توكيد ونصب- اسم «إنّ»
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إيتاءً «إفْعَالٌ»	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	
سَنُؤۡتِيهِمۡ	أَجۡرًا	عَظِيمًا ١٦٢	إِنَّآ
We will give them	a reward,	great.	Indeed, We
We will grant a great reward. Indeed, We			

ربع الحزب ١١

ماضٍ- فاعل- خبر «إنَّ»	جار- مجرور	تشبيه وجر- مصدرى	ماضٍ- فاعل
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إيحَاءً «إفْعَالٌ»			و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إيحَاءً «إفْعَالٌ»
أَوۡحَيۡنَآ	إِلَيۡكَ	كَمَآ	أَوۡحَيۡنَآ
have revealed	to you	as	We revealed
have sent revelation to you (O Prophet) as We sent revelation			

جار- مجرور		عطف- معطوف على «نوح»	جار- مجرور «حال»- مضاف- مضاف إليه		عطف- ماضٍ- فاعل
		ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً		ب ع د	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إيحَاءً «إفْعَالٌ»
إِلَىٰ	نُوحٖ	وَٱلنَّبِيِّـۧنَ	مِنۢ	بَعۡدِهِۦۚ	وَأَوۡحَيۡنَآ
to	Nuh	and the Prophets	from	after him,	and We revealed
to Noah and the prophets after him. We also sent revelation					

جار- مجرور		الأسماء التسعة معطوفة على «إبرهيم» ممنوعة من الصرف ماعدا الأسباط				
					س ب ط	
إِلَىٰٓ	إِبۡرَٰهِيمَ	وَإِسۡمَٰعِيلَ	وَإِسۡحَٰقَ	وَيَعۡقُوبَ	وَٱلۡأَسۡبَاطِ	وَعِيسَىٰ
to	Ibrahim	and Ismael,	and Issac	and Yaqub,	and the tribes,	and Isa
to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and his descendants,						

الأسماء التسعة معطوفة على «إبرهيم» ممنوعة من الصرف ماعدا الأسباط				عطف- ماض- فاعل	مفعول به أول
				أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إيتاءً «إفْعَالٌ»	
وَأَيُّوبَ	وَيُونُسَ	وَهَٰرُونَ	وَسُلَيۡمَٰنَۚ	وَءَاتَيۡنَا	دَاوُۥدَ
and Ayub,	and Yunus,	and Harun	and Sulaiman	and We gave	(to) Dawood
as well as Jesus, Job, Jonah, Aaron, and Solomon. And to David We gave the					

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	تحقيق	عطف- مفعول به	مفعول به ثانٍ
	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ز ب ر
عَلَيْكَ	قَصَصْنَٰهُمْ	قَدْ	وَرُسُلًا	زَبُورًا ﴿١٦٣﴾
to you	We (have) mentioned them	surely	And Messengers	the Zaboor.

Psalms. There are messengers whose stories We have told you

مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به	نفى و جزم و قلب	عطف- مفعول به	جار- مجرور- ظرف	
ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ق ب ل	
نَقْصُصْهُمْ	لَّمْ	وَرُسُلًا	قَبْلُ	مِن
We (have) mentioned them	not	and Messengers	before	from

already and others We have not.

مفعول مطلق	مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	عطف- ماضٍ	جار- مجرور
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾	مُوسَىٰ	ٱللَّهُ	وَكَلَّمَ	عَلَيْكَ ج
(in a) conversation.	(to) Musa	Allah	And spoke	to you.

And to Moses Allah spoke directly.

جر- مصدرى- نافية	عطف- معطوف على (مبشرين)	نعت. جمع مذكر سالم	مفعول به
	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
لِئَلَّا	وَمُنذِرِينَ	مُّبَشِّرِينَ	رُّسُلًا
so that not	and warners,	bearers of glad tidings	Messengers,

All were messengers delivering good news and warnings so

اسم (يكون)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		جار- مجرور (خبر يكون)	مضارع ناقص
ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	أ ل ه		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
حُجَّةٌ	ٱللَّهِ	عَلَى	لِلنَّاسِ	يَكُونَ
any argument	Allah	against	for the mankind	there is

humanity should have no excuse before Allah after

خبر (كان) أول	لفظ الجلالة- اسم (كان)	استئنافية- ماضٍ ناقص	مضاف إليه	ظرف زمان
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
عَزِيزًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ٱلرُّسُلِ ج	بَعْدَ
All-Mighty,	Allah	And is	the Messengers.	after

the coming of the messengers. And Allah is Almighty,

خبر«كان»ثانٍ	استدراك	لفظ الجلالة- مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»	جار- مجرور- موصول
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		أ ل ه	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	
حَكِيمًا ١٦٥	لَّٰكِنِ	ٱللَّهُ	يَشْهَدُ	بِمَآ
All-Wise.	But	Allah	bears witness	to what

All-Wise. Yet if you are denied, O Prophet, Allah bears witness to what

ماضٍ«هو»- صلة الموصول	جار- مجرور	ماضٍ«هو»- مفعول به	جار- مجرور«حال»- مضاف إليه	عطف- مبتدأ
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
أَنزَلَ	إِلَيْكَ ۖ	أَنزَلَهُۥ	بِعِلْمِهِۦ ۖ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
He (has) revealed	to you.	He has sent it down	with His Knowledge	and the Angels

He has sent down to you—He has sent it with His knowledge. The angels too

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	استئنافية- ماضٍ	زائدة- لفظ الجلالة- فاعل	تمييز	توكيد ونصب
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	أ ل ه	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	
يَشْهَدُونَ ۚ	وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ	شَهِيدًا ١٦٦	إِنَّ
bear witness.	And is sufficient	Allah	(as) a Witness.	Indeed,

bear witness. And Allah alone is sufficient as a Witness.

موصول	ماضٍ.فاعل- صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل		جار- مجرور.مضاف
اسم«إنّ»	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَصَدُّوا۟	عَن	سَبِيلِ
those who	disbelieve	and hinder	from	(the) way

Those who disbelieve and hinder others from the Way

لفظ الجلالة- مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ- فاعل- خبر«إنّ»	مفعول مطلق	نعت	توكيد ونصب
أ ل ه		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	ض ل ل	ب ع د	
ٱللَّهِ	قَدْ	ضَلُّوا۟	ضَلَٰلًۢا	بَعِيدًا ١٦٧	إِنَّ
(of) Allah,	surely	they have strayed,	straying	far away.	Indeed,

of Allah have certainly strayed far away.

موصول. اسم«إنّ»	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- ماضٍ- فاعل	نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَظَلَمُوا۟	لَمْ	يَكُنِ
those who	disbelieved	and did wrong,	not	will

Those who disbelieve and wrong themselves—

عطف۔ زائدة۔ نافية	جار۔ مجرور	الجحود۔ مضارع منصوب«هو»۔ خبر«يكن»	لفظ الجلالة۔ اسم«يكن»
		غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	أ ل ه
وَلَا	لَهُمْ	لِيَغْفِرَ	ٱللَّهُ
and not	them	[to] forgive	Allah

surely Allah will neither forgive them nor

مضاف إليه	مضاف	استثناء	مفعول به ثانٍ	الجحود. مضارع منصوب«هو». مفعول به أول
	ط ر ق۔ طَرَقَ۔ يَطْرُقُ۔ طَرْقًا		ط ر ق۔ طَرَقَ۔ يَطْرُقُ۔ طَرْقًا	هـ د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
جَهَنَّمَ	طَرِيقَ	إِلَّا	طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾	لِيَهْدِيَهُمْ
(to) Hell,	(the) way	Except	(to) a way,	He will guide them

guide them to any path except that of Hell,

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		إشارة	استئنافية۔ ماضٍ ناقص	ظرف زمان	جار۔ مجرور	حال۔ جمع مذكر سالم
أ ل ه		اسم«كان»	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ب د		خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ذَٰلِكَ	وَكَانَ	أَبَدًا ۚ	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ
Allah	for	that	And is	forever.	in it	abiding

to stay there for ever and ever. And that is easy for Allah.

فاعل	ماضٍ۔ مفعول به	تحقيق	نعت	نداء۔ منادى	خبر«كان»
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		ن و س	تنبيه	ي س ر۔ يَسَرَ۔ يَسِرُ۔ يَسْرًا
ٱلرَّسُولُ	جَآءَكُمُ	قَدْ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾
the Messenger	has come to you	surely	mankind!	O	easy.

O humanity! The Messenger has certainly come to you

مفعول به	استئنافية۔ أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور«حال»۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور
خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
خَيْرًا	فَـَٔامِنُوا۟	رَّبِّكُمْ	مِن	بِٱلْحَقِّ
(it is) better	so believe,	your Lord	from	with the truth

with the truth from your Lord, so believe for your own good.

واقعة في جواب الشرط. توكيد ونصب	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل	عطف۔ شرط	جار۔ مجررو
	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		
فَإِنَّ	تَكْفُرُوا۟	وَإِن	لَّكُمْ ۚ
then indeed,	you disbelieve,	But if	for you.

But if you disbelieve, then know that to

عطف. معطوف على«السموات»	جار- مجرور«صلة الموصول»		موصول- اسم«إنّ»- جملة	جار- مجرور (خبر إنّ)- لفظ الجلالة
أرض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		«إنّ» واسمها وخبرها جواب الشرط	أ ل ه
وَٱلۡأَرۡضِۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ
and the earth.	the heavens	(is) in	whatever	to Allah (belongs)

Allah belongs whatever is in the heavens and the earth.

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	لفظ الجلالة- اسم«كان»	استئنافية- ماضٍ ناقص
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
حَكِيمًا ١٧٠	عَلِيمًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ
All-Wise.	All-Knowing,	Allah	And is

And Allah is All-Knowing, All-Wise.

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		غ ل و- غَلَا- يَغْلُو- غُلُوًّا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
دِينِكُمۡ	فِي	تَغۡلُواْ	لَا	ٱلۡكِتَٰبِ	يَٰٓأَهۡلَ
your religion	in	commit excess	(Do) not	(of) the Book!	O People

O People of the Book! Do not go to extremes regarding your faith;

كافة مكفوفة	مفعول به	استثناء	جار- مجرور. لفظ الجلالة		مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية
	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا		أ ل ه		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
إِنَّمَا	ٱلۡحَقَّۚ	إِلَّا	ٱللَّهِ	عَلَى	تَقُولُواْ	وَلَا
Only	the truth.	except	Allah	about	say	and (do) not

say nothing about Allah except the truth.

لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر. مضاف	مضاف إليه	مضاف	بدل	مبتداء
أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ب ن ي		
ٱللَّهِ	رَسُولُ	مَرۡيَمَ	ٱبۡنُ	عِيسَى	ٱلۡمَسِيحُ
of Allah	(was) a Messenger	(of) Maryam,	son	Isa,	the Messiah,

The Messiah, Jesus, son of Mary, was no more than a messenger of Allah

جار. مجرور	عطف. معطوف على«رسول»	جار- مجرور		ماضٍ«هو»- مفعول به	عطف. معطوف على«رسول»
«نعت»	ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا			ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً«إفعال»	ك ل م. كَلَمَ. يَكْلِمُ. كَلْمًا
مِّنۡهُۖ	وَرُوحٞ	مَرۡيَمَ	إِلَىٰ	أَلۡقَىٰهَآ	وَكَلِمَتُهُۥٓ
from Him.	and a spirit	Maryam	to	which He conveyed	and His word

and the fulfilment of His Word through Mary and a spirit created by a command from Him.

استئنافية. أمر. فاعل	جار. مجرور. لفظ الجلالة	عطف. مضاف. مضاف إليه	عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا	أ ل ه	رس ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
فَـَٔامِنُواْ	بِٱللَّهِ	وَرُسُلِهِۦ	وَلَا	تَقُولُواْ ۚ
So believe	in Allah	and His Messengers.	And (do) not	say,

So believe in Allah and His messengers and do not say,

خبر	أمر. فاعل	مفعول به	جار. مجرور	كافة مكفوفة	لفظ الجلالة. مبتدأ
ث ل ث	ن هـ ي. اِنْتَهَى. يَنْتَهِي. اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَال)	خ ي ر			أ ل ه
ثَلَٰثَةٌ ۚ	ٱنتَهُواْ	خَيْرًا	لَّكُمْ ۚ	إِنَّمَا	ٱللَّهُ
Three;	desist	(it is) better	for you.	Only	Allah

"Trinity." Stop!—for your own good.

خبر	نعت	مفعول مطلق. مضاف. مضاف إليه	مصدرى ونصب	مضارع ناقص	جار. مجرور
أ ل ه	و ح د	س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سُبْحَانًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	(خبر يكون)
إِلَٰهٌ	وَٰحِدٌ ۖ	سُبْحَٰنَهُۥٓ	أَن	يَكُونَ	لَهُۥ
(is) God	One.	Glory be to Him!	That	He (should) have	for Him

Allah is only One God. Glory be to Him!

اسم (يكون)	جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر. موصول	جار. مجرور (صلة الموصول)	
و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا				س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
وَلَدٌ	لَّهُۥ	مَا	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
a son.	To Him (belongs)	whatever	(is) in	the heavens

He is far above having a son! To Him belongs whatever is in the heavens

عطف. موصول	جار. مجرور (صلة الموصول)		استئنافية. ماضٍ	جر زائد. لفظ الجلالة. فاعل
		أ ر ض	ك ف ي. كَفَى. يَكْفِي. كِفَايَةً	أ ل ه
وَمَا	فِى	ٱلْأَرْضِ ۗ	وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ
and whatever	(is) in	the earth.	And (is) sufficient	Allah

and whatever is on the earth. And Allah is sufficient as a

تمييز	نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب
و ك ل. وَكَلَ. يَكِلُ. وَكْلًا		ن ك ف. اِسْتَنْكَفَ. يَسْتَنْكِفُ. اِسْتِنْكَافًا (اِسْتِفْعَال)
وَكِيلًا ﴿١٧١﴾	لَّن	يَسْتَنكِفَ
(as) a Disposer of affairs.	Never	will disdain

Trustee of Affairs. The Messiah would never be too proud

عطف. نافية	جار. مجرور«نعت». لفظ الجلالة	خبر«يكون»	مضارع ناقص«هو»	مصدري	فاعل
زائدة	أ ل ه	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ونصب	
وَلَا	لِّلَّهِ	عَبْدًا	يَكُونَ	أَن	ٱلْمَسِيحُ
and not	of Allah	a slave	be	to	the Messiah

to be a servant of Allah, nor would

استئنافية. اسم شرط- مبتدأ	نعت- جمع مذكر سالم	معطوف على«المسيح»
	ق ر ب. قَرَّبَ. يُقَرِّبُ. تَقْرِيبًا«تَفْعِيلٌ»	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
وَمَن	ٱلْمُقَرَّبُونَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
And whoever	the ones who are near (to Allah).	the Angels,

the angels nearest to Allah. Those who are

عطف. مضارع مجزوم«هو»	جار- مجرور. مضاف- مضاف إليه		مضارع مجزوم«هو». فعل الشرط
ك ب ر. اِسْتَكْبَرَ. يَسْتَكْبِرُ. اِسْتِكْبَارًا	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		ن ك ف. اِسْتَنْكَفَ. يَسْتَنْكِفُ. اِسْتِنْكَافًا«اِسْتِفْعَالٌ»
وَيَسْتَكْبِرْ	عِبَادَتِهِۦ	عَنْ	يَسْتَنكِفْ
and is arrogant	His worship	from	disdains

too proud and arrogant to worship Him

استئنافيه	حال	جار- مجرور	وج ش- استقبال- مضارع مرفوع«هو»- مفعول به- جواب الشرط
تفصيل وشرط	ج م ع- جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا		ح ش ر. حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا
فَأَمَّا	جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾	إِلَيْهِ	فَسَيَحْشُرُهُمْ
Then as for	all together.	towards Him	then He will gather them

will be brought before Him all together. As for

مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. مبتدأ
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the righteous deeds	and did	believed	those who

those who believe and do good,

جار-	عطف. مضارع مرفوع«هو». مفعول به	مفعول به ثان. مضاف- مضاف إليه	للربط- مضارع مرفوع«هو». مفعول به
	ز ي د. زَادَ. يَزِيدُ. زِيَادَةً	أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	و ف ي. وَفَّى. يُوَفِّي. تَوْفِيَةً«تَفْعِيلٌ»
مِّن	وَيَزِيدُهُم	أُجُورَهُمْ	فَيُوَفِّيهِمْ
from	and give them more	their reward	then He will give them in full

He will reward them in full and increase them

ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	موصول. مبتدأ	عطف	ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ن ك ف. اِسْتَنْكَفَ. يَسْتَنْكِفُ. اِسْتِنْكَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)		تفصيل وشرط	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا
ٱسْتَنكَفُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَمَّا	فَضْلِهِۦ ۖ
disdained	those who	And as for	His Bounty.

out of His grace. But those who are too proud

مفعول مطلق	للربط. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل
ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ك ب ر. اِسْتَكْبَرَ. يَسْتَكْبِرُ. اِسْتِكْبَارًا
عَذَابًا	فَيُعَذِّبُهُمْ	وَٱسْتَكْبَرُوا۟
(with) a punishment	then He will punish them	and were arrogant

and arrogant, He will subject them

جار ـ مجرور. مضاف		جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	عطف. نافية	نعت
دون			و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا		أ ل م ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا
دُونِ	مِّن	لَهُم	يَجِدُونَ	وَلَا	أَلِيمًا
besides	from	for themselves	will they find	and not	painful,

to a painful punishment. And besides Allah they will find

نداء. منادى ـ للتنبيه	معطوف على (وليا)	عطف. نافية	مفعول به	لفظ الجلالة. مضاف إليه
	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	زائدة	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	أ ل ه
يَٰٓأَيُّهَا	نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾	وَلَا	وَلِيًّا	ٱللَّهِ
O	any helper.	and not	any protector	Allah

no protector or helper. O

جار ـ مجرور. مضاف ـ مضاف إليه		فاعل	ماضٍ. مفعول به	تحقيق	نعت
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ب ر ه ن. بَرَهَ. يَبْرَهُ. بُرْهَانًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا
رَّبِّكُمْ	مِّن	بُرْهَٰنٌ	جَآءَكُم	قَدْ	ٱلنَّاسُ
your Lord,	from	a convincing proof	has come to you	Surely	mankind!

humanity! There has come to you conclusive evidence from your Lord.

استئنافية	نعت	مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل
تفصيل وشرط	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا		ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
فَأَمَّا	مُّبِينًا ﴿١٧٤﴾	نُورًا	إِلَيْكُمْ	وَأَنزَلْنَآ
So as for	clear.	a light	to you	and We (have) sent down

And We have sent down to you a brilliant light. As for

موصول. مبتدأ	ماضٍ. فاعل-صلة الموصول	لفظ الجلالة. جار. مجرور	عطف-ماضٍ.فاعل
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	ع ص م. اِعْتَصَمَ. يَعْتَصِمُ. اِعْتِصَامًا((اِفْتِعَالٌ))
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	بِٱللَّهِ	وَٱعْتَصَمُوا۟
those who	believed	in Allah	and held fast
those who believe in Allah and hold fast			

جار. مجرور	للربط- استقبال- مضارع مرفوع((هو))- مفعول به	جار- مجرور		جار- مجرور((نعت))
	دخل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا((إِفْعَالٌ))		رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	
بِهِۦ	فَسَيُدْخِلُهُمْ	فِى	رَحْمَةٍ	مِّنْهُ
to Him,	then He will admit them	in	Mercy	from Himself
to Him, He will admit them into His mercy				

عطف. معطوف على((رحمة))	عطف. مضارع مرفوع((هو)). مفعول به	جار. مجرور	مفعول به ثانٍ
فضل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا	هدي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	((حال))	ص ر ط
وَفَضْلٍ	وَيَهْدِيهِمْ	إِلَيْهِ	صِرَٰطًا
and Bounty	and will guide them	to Himself	(on) a way,
and grace and guide them to Himself through the Straight Path.			

نعت	مضارع مرفوع- فاعل. مفعول به	أمر((أنت))	لفظ الجلالة. مبتدأ
قوم. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً((اِسْتِفْعَالٌ))	فتي- اِسْتَفْتَى- يَسْتَفْتِي- اِسْتِفْتَاءً	قول قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ل ه
مُّسْتَقِيمًا ١٧٥	يَسْتَفْتُونَكَ	قُلِ	ٱللَّهُ
straight.	They seek your ruling.	Say,	Allah
They ask you for a ruling, O Prophet. Say, “Allah			

مضارع مرفوع((هو)). مفعول به	جار- مجرور		شرط	فاعل	ماضٍ((هو))
فتي. أَفْتَى. يُفْتِي. إِفْتَاءً((إِفْعَالٌ))		كلل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا		م ر أ	هلك. هَلَكَ. يَهْلِكُ. هَلَكًا
يُفْتِيكُمْ	فِى	ٱلْكَلَٰلَةِ	إِنِ	ٱمْرُؤٌا۟	هَلَكَ
gives you a ruling	concerning	the Kalala.	if	a man	died
gives you a ruling regarding those who die without children or parents.”					

ماضٍ جامد	جار- مجرور((خبر ليس))	اسم((ليس))	حالية. جار. مجرور	مبتدأ مؤخر	وج ش- جار- مجرور
ل ي س		و ل د	((خبر مقدم))	أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	(خبر مقدم)
لَيْسَ	لَهُۥ	وَلَدٌ	وَلَهُۥٓ	أُخْتٌ	فَلَهَا
(and) not	he has	a child	and he has	a sister,	then for her
If a man dies childless and leaves behind a sister,					

مضارع مرفوع(هو)۔ خبر	استئنافية. مبتدأ	ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	مبتدأ. مضاف۔ جملة جواب الشرط
ورث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وَرْثًا		ترك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا		نصف. نَصَفَ. يَنْصِفُ. نَصْفًا
يَرِثُهَآ	وَهُوَ	تَرَكَ ج	مَا	نِصْفُ
will inherit from her	And he	he left.	(of) what	(is) a half
she will inherit one-half of his estate,				

استئنافية۔ شرط	اسم(يكن)	جار. مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص. فعل الشرط	نفي وجزم وقلب	شرط
	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا		كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		
فَإِن	وَلَدٌ ج	لَّهَا	يَكُن	لَّمْ	إِن
But if	a child.	for her	is	not	if
whereas her brother will inherit all of her estate if she dies childless.					

مبتدأ. جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط	خبر(كان)	ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم(كان)
ثلث۔ ثَلَثَ۔ يَثْلُثُ۔ ثَلْثًا	جار۔ مجرور(خبر مقدم)	ثني۔ ثَنَا۔ يَثْنِي۔ ثَنْيًا	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
ٱلثُّلُثَانِ	فَلَهُمَا	ٱثْنَتَيْنِ	كَانَتَا
two thirds	then for them	two females	there were
If this person leaves behind two sisters, they together will inherit two-thirds			

بدل	خبر(كان)	ماضٍ. فعل الشرط. اسم(كان)	استئنافية	ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول	جار. مجرور
رجل	أخو۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَةً	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	حرف شرط	ترك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا	موصول
رِّجَالًا	إِخْوَةً	كَانُوٓا۟	وَإِن	تَرَكَ ج	مِمَّا
men	brothers and sisters	they were	But if	he left.	of what
of the estate. But if the deceased leaves male and female siblings,					

مبتدأ. مضاف۔ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط. جار. مجرور (خبر مقدم)	عطف. معطوف على(رجالًا)
مثل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذَكْرًا	ن س و
مِثْلُ	فَلِلذَّكَرِ	وَنِسَآءً
like	then the male will have	and women,
a male’s share will be equal		

لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع	مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف
أ ل ه	بين. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينٌ(تَفْعِيلٌ)	أنث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنَثًا	حظظ. حَظَّ. يَحُظُّ. حَظًّا
ٱللَّهُ	يُبَيِّنُ	ٱلْأُنثَيَيْنِ ۗ	حَظِّ
Allah makes clear		(of) the two females.	share
to that of two females. Allah makes			

جار. مجرور. مضاف	استئنافية ـ لفظ الجلالة. مبتدأ	مضارع منصوب ـ فاعل	مصدرى ونصب	جار. مجرور
ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	أ ل ه	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا		
بِكُلِّ	وَٱللَّهُ	تَضِلُّوا۟	أَن	لَكُمْ
of every	And Allah	you go astray	lest	to you

this clear to you so you do not go astray. And Allah has perfect

خبر	مضاف إليه
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ش ي أ
عَلِيمٌۢ ١٧٦	شَىْءٍ
(is) All-Knower.	thing

knowledge of all things.

سُورَةُ الْمَائِدَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار ـ مجرور	أمر ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول	نداء ـ منادى ـ تنبيه
ع ق د ـ عَقَدَ ـ يَعْقِدُ ـ عَقْدًا	و ف ي ـ أَوْفَى ـ يُوفِي ـ إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	نعت	
بِٱلْعُقُودِ ۚ	أَوْفُوا۟	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
the contracts.	Fulfil	believe!	you (who)	O

O believers! Honour your obligations.

نصف الحزب ١١

استثناء	مضاف إليه	نائب فاعل ـ مضاف	جار ـ مجرور	ماضٍ للمجهول ـ تانيث
	ن ع م ـ نَعِمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً	ب هـ م		ح ل ل ـ أَحَلَّ ـ يُحِلُّ ـ إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)
إِلَّا	ٱلْأَنْعَٰمِ	بَهِيمَةُ	لَكُم	أُحِلَّتْ
except	(of) the grazing livestock	the quadruped	for you	Are made lawful

All grazing livestock has been made lawful to you—

موصول	مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	جار. مجرور	حال. مضاف	مضاف إليه ـ مضاف
	تلو. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً		غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	حلل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا «إفعال»
مَا	يُتْلَىٰ	عَلَيْكُمْ	غَيْرَ	مُحِلِّي
what	is recited	on you,	not	being permitted
except what is hereby announced to you				

مضاف إليه	حال. مبتدأ	خبر	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم «إن»
صيد. صَادَ. يَصِيدُ. صَيْدًا		حرم ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا		أله
ٱلصَّيْدِ	وَأَنتُمْ	حُرُمٌ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ
to hunt	while you	(are in) Ihram.	Indeed,	Allah
and hunting while on pilgrimage. Indeed, Allah				

مضارع مرفوع «هو». خبر «إن»	موصول	مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت
حكم. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		رود. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً «إفعال»		
يَحْكُمُ	مَا	يُرِيدُ ١	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
decrees	what	He wills.	O	you (who)
commands what He wills. O believers!				

ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إفعال»		حلل. أَحَلَّ ـ يُحِلُّ ـ إِحْلَالًا	شعر. شَعَرَ. يَشْعُرُ. شَعْرًا	أله
ءَامَنُوا۟	لَا	تُحِلُّوا۟	شَعَٰٓئِرَ	ٱللَّهِ
believe!	(Do) not	violate	(the) rites	of Allah,
Do not violate Allah’s rituals				

عطف. زائدة	معطوف على «شعائر»	نعت	عطف. زائدة	معطوف على «شعائر»	عطف. زائدة
نافية	شهر ـ شَهَرَ ـ يَشْهَرُ ـ شَهْرًا	حرم	نافية	هدي. هَدَّى. يُهَدِّي. تَهْدِيَةً «تفعيل»	نافية
وَلَا	ٱلشَّهْرَ	ٱلْحَرَامَ	وَلَا	ٱلْهَدْىَ	وَلَا
and not	the month,	the sacred,	and not	the sacrificial animals	and not
of pilgrimage, the sacred months, the sacrificial animals,					

معطوف على «شعائر»	عطف. زائدة	نعت	مفعول به	نعت
قلد. قَلَّدَ. يُقَلِّدُ. قَلْدًا	نافية	أمم. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا	بيت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا	حرم ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا
ٱلْقَلَٰٓئِدَ	وَلَآ	ءَآمِّينَ	ٱلْبَيْتَ	ٱلْحَرَامَ
the garlanded	and not	(those) coming	(to) the House	the Sacred,
the offerings decorated with garlands, nor those pilgrims on their way to the Sacred House				

عطف. معطوف على ((فضلًا))	جار ـ مجرور. مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل ـ حال
رض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ف ض ل	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
وَرِضْوَٰنًا ۚ	رَّبِّهِمْ	مِّن	فَضْلًا	يَبْتَغُونَ
and good pleasure.	their Lord	of	Bounty	seeking

seeking their Lord's bounty and pleasure.

عطف. ناهية	واقعة في جواب ((إذا)) ـ أمر ـ فاعل ـ جواب الشرط	ماضٍ. فاعل ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف زمان ـ معنى الشرط
	ص ي د. اِصْطَادَ. يَصْطَادُ. اِصْطِيَادًا ((اِفْتِعَالٌ))	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	
وَلَا	فَٱصْطَادُوا۟ ۚ	حَلَلْتُمْ	وَإِذَا
And let not	then (you may) hunt.	you come out of Ihram	And when

When pilgrimage has ended, you are allowed to hunt. Do not

ماضٍ. فاعل. مفعول به	مصدری و نصب	مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	مضارع مبنى. تاكيد. مفعول به أول
ص د د. صَدَّ. يَصُدُّ. صُدُودًا		ق و م	ش ن أ. شَنِأَ. يَشْنَؤُ. شَنَآنًا	ج ر م ـ جَرَمَ ـ يَجْرِمُ ـ جَرْمًا
صَدُّوكُمْ	أَن	قَوْمٍ	شَنَـَٔانُ	يَجْرِمَنَّكُمْ
they stopped you	as	(for) a people	(the) hatred	incite you

let the hatred of a people who once barred you

مضارع منصوب. فاعل	مصدری و نصب	نعت	جار ـ مجرور	
ع د و. اِعْتَدَى. يَعْتَدِي. اِعْتِدَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		ح ر م. حَرَمَ. يَحْرِمُ. حِرْمًا	س ج د ـ سَجَدَ ـ يَسْجُدُ ـ سُجُودًا	
تَعْتَدُوا۟ ۘ	أَن	ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	عَنِ
you commit transgression.	that	Al-Haraam	Al-Masjid	from

from the Sacred Mosque provoke you to transgress.

عطف ـ ناهية	عطف ـ معطوف على ((البر))	جار ـ مجرور		عطف ـ أمر. فاعل
	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً	ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بِرًّا		ع و ن. تَعَاوَنَ. يَتَعَاوَنُ. تَعَاوُنًا ((تَفَاعُلٌ))
وَلَا	وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ	ٱلْبِرِّ	عَلَى	وَتَعَاوَنُوا۟
but (do) not	and [the] piety,	[the] righteousness	in	And help one another

Cooperate with one another in goodness and righteousness, and do not

عطف. معطوف على ((الاثم))	جار ـ مجرور		مضارع مجزوم. فاعل
ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا		ع و ن. تَعَاوَنَ. يَتَعَاوَنُ. تَعَاوُنًا ((تَفَاعُلٌ))
وَٱلْعُدْوَٰنِ ۚ	ٱلْإِثْمِ	عَلَى	تَعَاوَنُوا۟
and [the] transgression.	[the] sin	in	help one another

cooperate in sin and transgression.

خبر«إن». مضاف	لفظ الجلالة. اسم«إن»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل
شدد. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	أ ل ه		أ ل ه	وقي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً«افْتِعَال»
شَدِيدُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَۖ	وَٱتَّقُواْ
(is) severe	Allah	indeed,	Allah;	And fear
And be mindful of Allah. Surely Allah is severe in				

نائب فاعل	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول ـ تانيث	مضاف إليه
موت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		حرم. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا«تَفْعِيل»	عقب. عَاقَبَ. يُعَاقِبُ. عِقَابًا«مُفَاعَلَةً»
ٱلْمَيْتَةُ	عَلَيْكُمُ	حُرِّمَتْ	ٱلْعِقَابِ ٢
the dead animals,	on you	Are made unlawful	(in) [the] punishment.
punishment. Forbidden to you are carrion,			

ماضٍ مجهول«هو»ـ صلة الموصول	عطف. موصول	مضاف إليه	عطف ـ معطوفان على«الميتة»ـ مضاف	
هلل. أَهَلَّ. يُهِلُّ. إِهْلَالًا«إِفْعَال»		خ ن ز ر	لحم ـ لَحَمَ ـ يَلْحَمُ ـ لَحْمًا	دمي ـ دَمِيَ ـ يَدْمَى ـ دَمًى
أُهِلَّ	وَمَآ	ٱلْخِنزِيرِ	وَلَحْمُ	وَٱلدَّمُ
(has been) dedicated	and what	(of) the swine,	and flesh	and the blood,
blood, and swine; what is slaughtered in the name of any				

عطف. معطوف على«الميتة»	جار. مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
خنق. اِنْخَنَقَ. يَنْخَنِقُ. اِنْخِنَاقًا«اِنْفِعَال»		أ ل ه	غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا
وَٱلْمُنْخَنِقَةُ	بِهِۦ	ٱللَّهِ	لِغَيْرِ
and that which is strangled (to death),	[on it],	Allah,	to other (than)
other than Allah; what is killed by strangling,			

عطف ـ معطوف على«الميتة»	عطف ـ معطوف على«الميتة»
ردي. تَرَدَّى. يَتَرَدَّى. تَرَدِّي«تَفَعُّل»	وقذ. وَقَذَ. يَقِذُ. وَقْذًا
وَٱلْمُتَرَدِّيَةُ	وَٱلْمَوْقُوذَةُ
and that which has a fatal fall,	and that which is hit fatally,
beating, a fall,	

ماضٍ ـ فاعل ـ جملة صلة الموصول		عطف ـ موصول	عطف ـ معطوف على«الميتة»
سبع ـ سَبَعَ ـ يَسْبَعُ ـ سَبْعًا	أكل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا		نطح. نَطَحَ. يَنْطَحُ. نَطْحًا
ٱلسَّبُعُ	أَكَلَ	وَمَآ	وَٱلنَّطِيحَةُ
the wild animal	ate (it)	and that which	and that which is gored by horns,
or by being gored to death; what is partly eaten by a predator			

جار-	ماضٍ للمجهول (هو)ـ صلة الموصول	عطف. موصول	ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	موصول	استثناء
	ذ ب ح. ذَبَحَ. يَذْبَحُ. ذَبْحًا		ذ ك و. ذَكَّى. يُذَكِّي. تَذْكِيَةً (تَفْعِيلٌ)		
عَلَى	ذُبِحَ	وَمَا	ذَكَّيْتُمْ	مَا	إِلَّا
on	is sacrificed	and what	you slaughtered,	what	except

unless you slaughter it; and what is sacrificed on

مضارع منصوب. فاعل	عطف. مصدرى ونصب	ـمجرور
ق س م. اِسْتَقْسَمَ. يَسْتَقْسِمُ. اِسْتِقْسَامًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا
تَسْتَقْسِمُوا۟	وَأَن	ٱلنُّصُبِ
you seek division	and that	the stone altars,

altars. You are also forbidden

ماضٍ	ظرف زمان	خبر	إشارة. مبتدأ	جار. مجرور
ي أ س. يَئِسَ. يَيْئَسُ. يَأْسًا	ي و م	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فِسْقًا		ز ل م. زَلَمَ. يَزْلُمُ. زَلْمًا
يَئِسَ	ٱلْيَوْمَ	فِسْقٌ ۗ	ذَٰلِكُمْ	بِٱلْأَزْلَٰمِ ۚ
(have) despaired	This day	(is) grave disobedience.	that	by divining arrows -

to draw lots for decisions. This is all evil. Today

استئنافية. ناهية	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ فاعل
	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
فَلَا	دِينِكُمْ	مِن	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
so (do) not	your religion,	of	disbelieved	those who

the disbelievers have given up all hope of undermining your faith. So do not

ماضٍ. فاعل	ظرف زمان	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به
ك م ل. أَكْمَلَ. يُكْمِلُ. إِكْمَالًا (إِفْعَالٌ)	ي و م	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً
أَكْمَلْتُ	ٱلْيَوْمَ	وَٱخْشَوْنِ ۚ	تَخْشَوْهُمْ
I have perfected	This day	but fear Me.	fear them,

fear them; fear Me! Today I have perfected your faith

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار. مجرور	عطف ـ ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف ـ مضاف إليه	جار. مجرور
ن ع م. نَعِمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً		ت م م. أَتَمَّ. يُتِمُّ. إِتْمَامًا (إِفْعَالٌ)	د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	
نِعْمَتِي	عَلَيْكُمْ	وَأَتْمَمْتُ	دِينَكُمْ	لَكُمْ
My favour	upon you	and I have completed	your religion	for you

for you, completed My favour upon you,

استئنافية. مبتدأ. شرط	حال	مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل
	دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	سلم. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		رضو. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًا
فَمَنِ	دِينًا ج	ٱلْإِسْلَٰمَ	لَكُمُ	وَرَضِيتُ
But whoever	(as) a religion.	[the] Islam	for you	and I have approved
and chosen Islam as your way. But whoever				

مضاف إليه	حال. مضاف	جار- مجرور		ماضٍ للمجهول (هو). فعل الشرط
جنف. تَجَانَفَ. يَتَجَانَفُ- تَجَانُفًا		خمص. خَمَصَ. يَخْمُصُ. خَمْصًا		ضرر. اِضْطَرَّ. يَضْطَرُّ. اِضْطِرَارًا (اِفْتِعَالٌ)
مُتَجَانِفٍ	غَيْرَ	مَخْمَصَةٍ	فِي	ٱضْطُرَّ
inclining	(and) not	hunger	by	(is) forced
is compelled by extreme hunger—not intending				

خبر (إن) أول- جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة. اسم (إن)	واقعة في جواب الشرط. توكيد ونصب	جار. مجرور
غفر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	أ ل ه		أثم. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	لِّإِثْمٍ
(is) Oft-Forgiving,	Allah	then indeed,	to sin,
to sin—then surely Allah is All-Forgiving,			

جار. مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)	مبتدأ. استفهام	مضارع مرفوع- فاعل. مفعول به	خبر (إن) ثانٍ
	حلل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)		سأل. سَأَلَ. يَسْأَلُ. سُؤَالًا	رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
لَهُمْ صلے	أُحِلَّ	مَاذَآ	يَسْـَٔلُونَكَ	رَّحِيمٌ ٣
for them.	(is) made lawful	what	They ask you	Most Merciful.
Most Merciful. They ask you, O Prophet, what is permissible for them				

عطف. موصول	نائب فاعل	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول	أمر (أنت)
	طيب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا		حلل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
وَمَا	ٱلطَّيِّبَٰتُ	لَكُمُ	أُحِلَّ	قُلْ
And what	the good thing	for you	Are made awful	Say,
to eat. Say, “What is good and lawful. Also what				

حال	جار- مجرور (حال)		ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
كلب. كَلَّبَ. يُكَلِّبُ. تَكْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)	جرح. جَرَحَ. يَجْرَحُ. جَرْحًا		علم. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)
مُكَلِّبِينَ	ٱلْجَوَارِحِ	مِّنَ	عَلَّمْتُم
ones who train animals to hunt	(your) hunting animals	to	You have taught
is caught by your hunting animals and birds of prey which			

ماضٍ. مفعول به ـ لفظ الجلالة. فاعل ـ صلة الموصول		جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
أ ل ه	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)	موصول	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهُ	عَلَّمَكُمُ	مِمَّا	تُعَلِّمُونَهُنَّ
Allah	has taught you	of what	you teach them

you have trained as instructed by Allah.

عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	جار. مجرور	استئنافية ـ أمر. فاعل
ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا		م س ك. أَمْسَكَ. يُمْسِكُ. إِمْسَاكًا(إِفْعَالٌ)	موصول	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا
وَٱذْكُرُوا۟	عَلَيْكُمْ	أَمْسَكْنَ	مِمَّآ	فَكُلُوا۟
but mention	for you,	they catch	of what	So eat

So eat what they catch for you, but mention

لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به. مضاف
أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	عَلَيْهِ	ٱللَّهِ	ٱسْمَ
Allah.	and fear	on it,	(of) Allah	(the) name

the Name of Allah over it first.” And be mindful of Allah.

ظرف زمان	مضاف إليه	خبر(إِنَّ). مضاف	لفظ الجلالة. اسم(إِنَّ)	توكيد
ي و م	ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ. حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	س ر ع. سَرِعَ. يَسْرَعُ. سَرَعًا	أ ل ه	ونصب
ٱلْيَوْمَ	ٱلْحِسَابِ ﴿٤﴾	سَرِيعُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
This day	(in) taking account.	is swift	Allah	Indeed,

Surely Allah is swift in reckoning.Today all good,

مضاف إليه ـ موصول	استئنافية. مبتدأ. مضاف	نائب فاعل	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول
	ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا	ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا		ح ل ل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	وَطَعَامُ	ٱلطَّيِّبَٰتُ	لَكُمُ	أُحِلَّ
(of) those who	and (the) food	the good things;	for you	are made lawful

pure foods have been made lawful for you. Similarly, the food of the People

عطف. مبتدأ. مضاف ـ مضاف إليه	جار. مجرور	خبر	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل ـ صلة الموصول
ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)		ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	ك ت ب	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
وَطَعَامُكُمْ	لَّكُمْ	حِلٌّ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟
and your food	for you,	(is) lawful	the Book	were given

of the Book is permissible for you and yours is permissible for them.

جار-مجرور«حال»		عطف. معطوف على«الطيبات»	جار. مجرور	خبر
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		حصن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا«إِفْعَالٌ»		حلل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا
ٱلْمُؤْمِنَٰتِ	مِنَ	وَٱلْمُحْصَنَٰتُ	لَّهُمْ ۖ	حِلٌّ
the believers	from	And the chaste women	for them.	(is) lawful
And permissible for you in marriage are chaste believing women				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور «حال»		معطوف على«المحصنات»الأولى
كتب	أتي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	موصول		حصن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	وَٱلْمُحْصَنَٰتُ
the Book	were given	those who	from	and the chaste women
as well as chaste women of those given the Scripture				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ. فاعل. مفعول به أول-مضاف إليه	ظرف زمان	جار-مجرور«حال»-مضاف-مضاف إليه	
أجر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أتي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		قبل-قَبَلَ-يَقْبُلُ-قَبْلًا	
أُجُورَهُنَّ	ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	إِذَآ	قَبْلِكُمْ	مِن
their bridal due,	you have given them	when	before you,	from,
before you—as long as you pay them their dowries				

عطف	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	نعت. مضاف	حال-جمع مذكر سالم
نافية زائدة	سفح. سَافَحَ. يُسَافِحُ. مُسَافَحَةً«مُفَاعَلَةٌ»	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	حصن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا«إِفْعَالٌ»
وَلَا	مُسَٰفِحِينَ	غَيْرَ	مُحْصِنِينَ
and not	being lewd	not	being chaste
in wedlock, neither fornicating nor			

مضارع مجزوم«هو»-فعل الشرط	استئنافية. مبتدأ. شرط	مضاف إليه	معطوف على«مسافحين»-مضاف
كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		خدن. خَادَنَ. يُخَادِنُ. مُخَادَنَةً	أخذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
يَكْفُرْ	وَمَن	أَخْدَانٍ ۗ	مُتَّخِذِىٓ
denies	And whoever	secret lovers.	ones (who are) taking
taking them as mistresses. And whoever rejects the faith,			

ماضٍ-فاعل-مضاف-مضاف إليه. جملة جواب الشرط		وجش-تحقيق	جار. مجرور
عمل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	حبط. حَبِطَ. يَحْبَطُ. حَبْطًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
عَمَلُهُۥ	حَبِطَ	فَقَدْ	بِٱلْإِيمَٰنِ
his deeds	(are) wasted	then surely	the faith -
all their good deeds will be void in this life			

عطف. مبتدأ	جار. مجرور (حال)		جار. مجرور (خبر). جمع مذكر سالم	
		أخر		خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا
وَهُوَ	فِي	ٱلْأَخِرَةِ	مِنَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ٥
and he,	in	the Hereafter,	(will be) among	the losers.

and in the Hereafter they will be among the losers.

نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	جار.
		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إفعال)		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓاْ	إِذَا	قُمْتُمْ	إِلَى
O you	who	believe!	When	you stand up	for

O believers! When you rise up for

مجرور	و. ج ش. أمر. فاعل. جواب الشرط	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	عطف. معطوف على (وجوهكم)	جار.
ص ل و	غ س ل. غَسَلَ. يَغْسِلُ. غَسْلًا	و ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	
ٱلصَّلَوٰةِ	فَٱغْسِلُواْ	وُجُوهَكُمْ	وَأَيْدِيَكُمْ	إِلَى
the prayer,	then wash	your faces	and your hands	till

prayer, wash your faces and your hands up to

مجرور (حال)	عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	عطف. معطوف على (وجوهكم)	جار.
ر ف ق. رَفَقَ. يَرْفُقُ. رَفْقًا	م س ح. مَسَحَ. يَمْسَحُ. مَسْحًا	رأس. رَأَسَ. يَرْأَسُ. رَأْسًا	ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا	
ٱلْمَرَافِقِ	وَٱمْسَحُواْ	بِرُءُوسِكُمْ	وَأَرْجُلَكُمْ	إِلَى
the elbows	and wipe	your heads	and your feet	till

the elbows, wipe your heads, and wash your feet to the

مجرور (حال)	عطف. حرف شرط	ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم (كان)
ك ع ب. كَعَبَ. يَكْعُبُ. كُعُوبًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
ٱلْكَعْبَيْنِ ج	وَإِن	كُنتُمْ
the ankles.	But if	you are

ankles. And if you are in a state

خبر (كان)	واقعة في جواب الشرط. أمر. فاعل. جواب الشرط	عطف. حرف شرط
ج ن ب. جَنِبَ. يَجْنَبُ. جَنَابَةً	ط ه ر. اِطَّهَّرَ. يَطَّهَّرُ. اِطَّهُّرًا (تفعُّل)	
جُنُبًا	فَٱطَّهَّرُواْ ج	وَإِن
(in) a state of ceremonial impurity	then purify yourselves.	But if

of full impurity, then take a full bath. But if

ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم«كان»	خبر«كان»	عطف	جار- مجرور		عطف
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مرض. مَرِضَ. يَمْرَضُ. مَرَضًا			س ف ر. سَفَرَ. يَسْفُرُ. سَفْرًا	
كُنتُم	مَّرْضَىٰٓ	أَوْ	عَلَىٰ	سَفَرٍ	أَوْ
you are	ill	or	on	a journey	or
you are ill, on a journey, or					

ماضٍ	فاعل	جار. مجرور (نعت)	جار- مجرور		عطف
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	أ ح د			غ و ط. غَاطَ. يَغُوطُ. غَوْطًا	
جَآءَ	أَحَدٌ	مِّنكُم	مِّنَ	ٱلْغَآئِطِ	أَوْ
has come	any one	of you	from	the toilet	or
have relieved yourselves, or					

ماضٍ. فاعل	مفعول به	عطف. نفي وجزم و قلب	مضارع مجزوم. فاعل
ل م س. لَامَسَ. يُلَامِسُ. مُلَامَسَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن س و		و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا
لَٰمَسْتُمُ	ٱلنِّسَآءَ	فَلَمْ	تَجِدُوا۟
has (had) contact	(with) the women	and not	you find
have been intimate with your wives and cannot find			

مفعول به	واقعة في جواب الشرط- أمر. فاعل. جواب الشرط	مفعول به	نعت
	ي م م. تَيَمَّمَ. يَتَيَمَّمُ. تَيَمُّمًا«تَفَعُّلٌ»	ص ع د. صَعِدَ. يَصْعَدُ. صَعْدًا	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا
مَآءً	فَتَيَمَّمُوا۟	صَعِيدًا	طَيِّبًا
water,	then do tayyammum	(with) earth	clean,
water, then purify yourselves with clean			

عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور. مضاف. مضاف اليه	عطف معطوف على«وجوهكم»	جار. مجرور	نافيه
م س ح. مَسَحَ. يَمْسَحُ. مَسْحًا	و ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا		
فَٱمْسَحُوا۟	بِوُجُوهِكُمْ	وَأَيْدِيكُم	مِّنْهُ ۚ	مَا
then wipe	your faces	and your hands	with it.	Does not
earth by wiping your faces and hands.				

مضارع مرفوع	لفظ الجلالة. فاعل	تعليل وجر. مضارع منصوب«هو»	جار. مجرور	جرزائد
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً«إِفْعَال»	أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		
يُرِيدُ	ٱللَّهُ	لِيَجْعَلَ	عَلَيْكُم	مِّنْ
intend	Allah	to make	for you	any
It is not Allah’s Will to burden you,				

مفعول به	عطف. استدراك	مضارع مرفوع «هو»	تعليل وجر. مضارع منصوب «هو». مفعول به
حرج. حَرِجَ. يَحْرَجُ. حَرَجًا		رود. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	طهر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا «تَفْعِيلٌ»
حَرَجٍ	وَلَٰكِن	يُرِيدُ	لِيُطَهِّرَكُمْ
difficulty	but	He intends	to purify you

but to purify you and complete

عطف. تعليل وجر. مضارع منصوب «هو»	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور (حال)	الترجي. اسم «لعل»
تمم. أَتَمَّ. يُتِمُّ. إِتْمَامًا «إِفْعَالٌ»	نعم. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً		
وَلِيُتِمَّ	نِعْمَتَهُۥ	عَلَيْكُمْ	لَعَلَّكُمْ
and to complete	His Favor	upon you	so that you may

His favour upon you, so perhaps you will

مضارع مرفوع. فاعل. خبر «لعل»	استئنافية. أمر. فاعل	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
شكر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا	ذكر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	نعم. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	أ ل ه
تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾	وَٱذْكُرُوا۟	نِعْمَةَ	ٱللَّهِ
(be) grateful.	And remember	(the) Favor	(of) Allah

be grateful. Remember Allah’s favour

جار. مجرور	عطف. مضاف. مضاف إليه	نعت. موصول	ماضٍ «هو». مفعول به. صلة الموصول	جار. مجرور	ظرف
	وثق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً		وثق. وَاثَقَ. يُوَاثِقُ. مُوَاثَقَةً «مُفَاعَلَةٌ»		
عَلَيْكُمْ	وَمِيثَٰقَهُ	ٱلَّذِى	وَاثَقَكُم	بِهِۦٓ	إِذْ
upon you	and His covenant	which	He bound you	with [it]	when

upon you and the covenant He made with you

ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل	استئنافيه. أمر. فاعل
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	سمع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	طوع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً «إِفْعَالٌ»	وقي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»
قُلْتُمْ	سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا ۖ	وَٱتَّقُوا۟
you said,	We heard	and we obeyed;	and fear

when you said, “We hear and obey.” And be mindful of

لفظ الجلالة. مفعول به	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم «إِنَّ»	خبر «إِنَّ»	جار. مجرور. مضاف
أ ل ه		أ ل ه	علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	
ٱللَّهَ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ
Allah.	Indeed,	Allah	(is) All-Knower	of what

Allah. Surely Allah knows best what

أمر. اسم«كان»	ماضٍ. فاعل۔صلة الموصول	نعت. موصول	نداء. منادى. تنبيه	مضاف إليه
كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			صدر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا
كُونُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلصُّدُورِ ٧
Be	believe!	who	O you	(is in) the breasts.

is hidden in the heart. O believers!

عطف. ناهية	جار. مجرور	خبر ثانٍ«كونوا»	لفظ الجلالة. جار. مجرور	خبر«كونوا»
	قسط. قَسَطَ. يَقْسُطُ. قَسْطًا	شهد. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	إله	قوم. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
وَلَا	بِٱلْقِسْطِ ۖ	شُهَدَآءَ	لِلَّهِ	قَوَّٰمِينَ
and let not	in justice,	(as) witnesses	for Allah	steadfast

. Stand firm for Allah and bear true testimony. Do not let

مصدرى. نافيه	جر	مضاف إليه	فاعل. مضاف	مضارع مبنى. تاكيد. مفعول به
		قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	شنأ. شَنِأَ. يَشْنَؤُ. شَنَأَنًا	جرم. جَرَمَ. يَجْرِمُ. جَرْمًا
أَلَّا	عَلَىٰٓ	قَوْمٍ	شَنَـَٔانُ	يَجْرِمَنَّكُمْ
that not	[upon]	(of) a people	hatred	prevent you

the hatred of a people lead you to

جار. مجرور	خبر	مبتداء	أمر. فاعل	مضارع منصوب۔فاعل
وقى. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	قرب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا		عدل	عدل. عَدَلَ. يَعْدِلُ. عَدْلًا
لِلتَّقْوَىٰ ۖ	أَقْرَبُ	هُوَ	ٱعْدِلُوا۟	تَعْدِلُوا۟ ۚ
to [the] piety.	(is) nearer	it	Be just	you do justice.

injustice. Be just! That is closer to righteousness.

خبر«إن»	لفظ الجلالة. اسم«إن»	توكيد	لفظ الجلالة. مفعول به	استئنافية. أمر. فاعل
خبر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبَرًا		ونصب	أله	وقي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
خَبِيرٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ۚ	وَٱتَّقُوا۟
(is) All-Aware	Allah	indeed,	Allah;	And fear

And be mindful of Allah. Surely Allah is All-Aware of

موصول. مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع. فاعل۔صلة الموصول	جار. مجرور
	أله	وعد. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	عمل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَعَدَ	تَعْمَلُونَ ٨	بِمَا
those who	Allah	Has promised	you do.	of what

what you do. Allah has promised those who

جار. مجرور (خبر)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
	صلح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	عمل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لَهُم	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
for them	the righteous deeds -	and do	believe
believe and do good His			

استئنافية- موصول. مبتدأ أول	نعت	عطف. معطوف على (مغفرة)	مبتدأ مؤخر
	عظم. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	أجر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	غفر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا
وَٱلَّذِينَ	عَظِيمٌ ﴿٩﴾	وَأَجْرٌ	مَّغْفِرَةٌ
And those who	great.	and a reward	(is) forgiveness
forgiveness and a great reward. As for those who			

إشارة. مبتدأ ثانٍ	جار. مجرور. مضاف- مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
	أ ي ي	كذب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	بِـَٔايَٰتِنَآ	وَكَذَّبُوا۟	كَفَرُوا۟
those	Our Signs -	and deny	disbelieve
disbelieve and deny Our signs, they are			

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	نعت. موصول	نداء. منادى. تنبيه	مضاف إليه	خبر (أولئك). مضاف
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			جحم- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا	صحب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْجَحِيمِ ﴿١٠﴾	أَصْحَٰبُ
believe!	who	O you	(of) the Hellfire.	(are the) companions
the residents of the Hellfire. O believers!				

ظرف زمان	جار. مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	أمر. فاعل
		أ ل ه	نعم. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	ذكر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا
إِذْ	عَلَيْكُمْ	ٱللَّهِ	نِعْمَتَ	ٱذْكُرُوا۟
when	upon you	(of) Allah	(the) Favor	Remember
Remember Allah’s favour upon you: when				

جار. مجرور	مضارع منصوب- فاعل	مصدري ونصب	فاعل	ماضٍ
	بسط. بَسَطَ. يَبْسُطُ. بَسْطًا		قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	همم. هَمَّ. يَهُمُّ. هَمًّا
إِلَيْكُمْ	يَبْسُطُوٓا۟	أَن	قَوْمٌ	هَمَّ
towards you	they stretch	that	a people	determined
a people sought to harm you,				

جار. مجرور	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ (هو)	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
	يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	كفف. كَفَّ. يَكُفُّ. كَفًّا	يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
عَنكُمْ ۖ	أَيْدِيَهُمْ	فَكَفَّ	أَيْدِيَهُمْ
from you.	their hands	but He restrained	their hands,
but He held their hands back from you.			

استئنافيه. جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		لفظ الجلالة. مفعول به	استئنافية ـ أمر. فاعل
أ ل ه		أ ل ه	وقي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهِ	وَعَلَى	ٱللَّهَ ۚ	وَٱتَّقُوا۟
Allah	And upon	Allah.	And fear
Be mindful of Allah. And in Allah			

استئنافية. واقعة في جواب القسم. تحقيق	فاعل	استئنافية. أمر
	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	وكل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
وَلَقَدْ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ
And certainly	the believers.	so let put the trust
let the believers put their trust.		

ثلاثة أرباع الحزب ١١

مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ
	ب ن ي	وثق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	أ ل ه	أخذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	مِيثَٰقَ	ٱللَّهُ	أَخَذَ
(of) Israel	(from) the Children	a Covenant	Allah	took
Allah made a covenant with the Children of Israel				

عطف. ماضٍ	تمييز	بدل	مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	نقب. نَقَبَ. يَنْقُبُ. نَقْبًا	ع ش ر	ث ن ي		بعث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا
وَقَالَ	نَقِيبًا ۖ	عَشَرَ	ٱثْنَىْ	مِنْهُمُ	وَبَعَثْنَا
And said	leaders.	(and) ten	two	among them	and We appointed
and appointed twelve leaders from among them and then said,					

ماضٍ. فاعل ـ فعل الشرط	موطئة للقسم	ظرف. مضاف إليه	توكيد ونصب. اسم (إِنَّ)	لفظ الجلالة. فاعل
قوم. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	حرف شرط			أ ل ه
أَقَمْتُمُ	لَئِنْ	مَعَكُمْ ۖ	إِنِّى	ٱللَّهُ
you establish	if	with you,	Indeed, I Am	Allah
“I am truly with you. If you establish				

عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	زكو. زَكَى. يَزْكُو. زُكَاءً	أتى. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	صلو. صَلَّى. يُصَلِّي. صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»
وَءَامَنتُم	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَيْتُمُ	ٱلصَّلَوٰةَ
and you believe	the zakah	and give	the prayer
prayer, pay alms-tax, believe			

لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه
أ ل ه	قرض. قَرَضَ. يَقْرِضُ. قَرْضًا	عزر. عَزَّرَ. يُعَزِّرُ. تَعْزِيرًا«تَفْعِيلٌ»	رسل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
ٱللَّهَ	وَأَقْرَضْتُمُ	وَعَزَّرْتُمُوهُمْ	بِرُسُلِي
(to) Allah	and you loan	and you assist them	in My Messengers
in My messengers, support them, and lend to Allah			

جار. مجرور	واقعة فى جواب القسم. مضارع مبنى«أنا». توكيد	نعت	مفعول مطلق
	كفر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا«تَفْعِيلٌ»	حسن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	قرض. قَرَضَ. يَقْرِضُ. قَرْضًا
عَنكُمْ	لَّأُكَفِّرَنَّ	حَسَنًا	قَرْضًا
from you	surely I will remove	goodly	a loan
a good loan, I will certainly forgive			

مفعول به ثانٍ	عطف. واقعة فى جواب القسم. مضارع مبنى«أنا». مفعول به أول	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
جنن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	دخل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	سوأ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
جَنَّٰتٍ	وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ	سَيِّـَٔاتِكُمْ
(to) gardens	and I will surely admit you	your evil deeds
your sins and admit you into Gardens		

استئنافية. شرط. مبتدأ	فاعل	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		مضارع مرفوع
	نهر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	تحت		جري. جَرَى. يَجْرِي. جَرَيَانًا
فَمَن	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
But whoever	the rivers.	underneath them	from	flow
under which rivers flow. And whoever among you				

واقعة فى جواب الشرط. تحقيق	جار. مجرور«حال»	إشارة. مضاف إليه	ظرف	ماضٍ«هو». فعل الشرط
				كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
فَقَدْ	مِنكُمْ	ذَٰلِكَ	بَعْدَ	كَفَرَ
then certainly	among you,	that	after	disbelieved
disbelieves afterwards has truly				

استئنافية. جر. زائدة	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	ماضٍ(هو). جواب الشرط
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	س و ي. سَوِيَ. يَسْوَى. سَوَاءً	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا
فَبِمَا	ٱلسَّبِيلِ ١٢	سَوَآءَ	ضَلَّ
So for	the right.	(from) the way,	he strayed

strayed from the Right Way.” But for

عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل. مفعول به	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	مجرور. مضاف. مضاف إليه
ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	ن ق ض. نَقَضَ. يَنْقُضُ. نَقْضًا
وَجَعَلْنَا	لَعَنَّٰهُمْ	مِّيثَٰقَهُمْ	نَقْضِهِم
and We made	We cursed them	(of) their covenant	their breaking

breaking their covenant We condemned them

جار-	مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول. مضاف. مضاف إليه
	ك ل م	ح ر ف. حَرَّفَ. يُحَرِّفُ. تَحْرِيفًا(تَفْعِيلٌ)	ق س و. قَسَا. يَقْسُو. قَسْوًا	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا
عَن	ٱلْكَلِمَ	يُحَرِّفُونَ	قَٰسِيَةً ۖ	قُلُوبَهُمْ
from	the words	They distort	hard.	their hearts

and hardened their hearts. They distorted the words

جار. مجرور. موصول	مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل	-مجرور. مضاف. مضاف إليه
	ح ظ ظ. حَظَّ. يَحَظُّ. حَظًّا	ن س ي. نَسِيَ. يَنْسَى. نِسْيَانًا	و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا
مِّمَّا	حَظًّا	وَنَسُوا۟	مَّوَاضِعِهِۦ
of what	a part	and forgot	their places,

of the Scripture and neglected a portion of what

مضارع مرفوع(أنت)	مضارع ناقص(أنت)	عطف. نافية	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول
ط ل ع. اِطَّلَعَ. يَطَّلِعُ. اِطِّلَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ز ي ل. زَالَ. يَزَالُ. زَيْلًا			ذ ك ر. ذَكَّرَ. يُذَكِّرُ. تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)
تَطَّلِعُ	تَزَالُ	وَلَا	بِهِۦ ۚ	ذُكِّرُوا۟
to discover	will you cease	And not	of [it].	they were reminded

they had been commanded to uphold.

جار. مجرور	مستثنى	استثناء	جار. مجرور	جار- مجرور	
(نعت)	ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً		(نعت)	خ و ن. خَانَ. يَخُونُ. خَوْنًا	
مِّنْهُمْ ۖ	قَلِيلًا	إِلَّا	مِّنْهُمْ	خَآئِنَةٍ	عَلَىٰ
of them.	a few	except	from them	treachery	of

You (O Prophet) will always find deceit on their part, except for a few.

استئنافيه. أمر«أنت»	جار. مجرور	عطف. أمر«أنت»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم«إنَّ»
ع ف و. عَفَا. يَعْفُوا. عَفْوًا		ص ف ح. صَفَحَ. يَصْفَحُ. صَفْحًا		أ ل ه
فَٱعْفُ	عَنْهُمْ	وَٱصْفَحْ	إِنَّ	ٱللَّهَ
But forgive	them	and overlook.	Indeed,	Allah
But pardon them and bear with them. Indeed, Allah				

مضارع مرفوع«هو». خبر«إنَّ»	مفعول به. جمع مذكر سالم	استئنافية. جار. مجرور. موصول		ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا	ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا«إِفْعَال»			ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
يُحِبُّ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾	وَمِنَ	ٱلَّذِينَ	قَالُوٓا۟
loves	the good-doers.	And from	those who	said,
loves the good-doers. And from those who say,				

توكيد ونصب. اسم«إنَّ»	خبر«إنَّ»	ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
	ن ص ر. نَصَرَ. يَنصُرُ. نَصْرًا	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً
إِنَّا	نَصَٰرَىٰٓ	أَخَذْنَا	مِيثَٰقَهُمْ
Indeed we	(are) Christians,	We took	their covenant
“We are Christians,” We took their covenant,			

عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به	جار. مجرور. موصول	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول	جار
ن س ي. نَسِيَ. يَنْسَى. نِسْيَانًا	ح ظ ظ. حَظَّ. يَحُظُّ. حَظًّا		ذ ك ر. ذَكَّرَ. يُذَكِّرُ. تَذْكِيرًا«تَفْعِيل»	مجرور
فَنَسُوا۟	حَظًّا	مِّمَّا	ذُكِّرُوا۟	بِهِۦ
but they forgot	a part	of what	they were reminded	of [it].
but they neglected a portion of what they had been commanded to uphold.				

عطف. ماضٍ. فاعل	ظرف. مضاف إليه	مفعول به	عطف. معطوف على«العداوة»	–جار
غ ر و. أَغْرَى. يُغْرِي. إِغْرَاءً«إِفْعَال»	ب ي ن	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	ب غ ض. بَغَضَ. يَبْغُضُ. بَغَاضَةً	
فَأَغْرَيْنَا	بَيْنَهُمُ	ٱلْعَدَاوَةَ	وَٱلْبَغْضَآءَ	إِلَىٰ
So We aroused	between them	[the] enmity	and [the] hatred	till
So We let hostility and enmity arise between them until				

– مجرور«حال». مضاف	مضاف إليه	عطف. استقبال	مضارع مرفوع. مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل
ي و م	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامَةً		ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا«تَفْعِيل»	أ ل ه
يَوْمِ	ٱلْقِيَٰمَةِ	وَسَوْفَ	يُنَبِّئُهُمُ	ٱللَّهُ
(the) Day	(of) the Resurrection.	And soon	will inform them	Allah
the Day of Judgment, and soon Allah				

مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف	ماضٍ. ناقص-اسم«كان»-مضارع مرفوع. فاعل. خبر«كان»-صلة الموصول		جار. مجرور
كتب	أهل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	صنع. صَنَعَ. يَصْنَعُ. صَنْعًا	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	موصول
ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ	يَصْنَعُونَ ١٤	كَانُوا۟	بِمَا
of the Book!	O People	to do.	they used	of what

will inform them of all they have done.

جار. مجرور	مضارع مرفوع«هو». حال	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ. مفعول به	تحقيق
	بين. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا«تَفْعِيل»	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	جيأ. جَاءَ. يَجِيءُ-مَجِيءً	
لَكُمْ	يُبَيِّنُ	رَسُولُنَا	جَآءَكُمْ	قَدْ
to you	making clear	Our Messenger	has come to you	Surely

O People of the Book! Now Our Messenger has come to you, revealing

جار-مجرور(حال)		ماضٍ ناقص. اسم«كان».مضارع مرفوع. فاعل. خبر«كان»-صلة		جار. مجرور	مفعول به
كتب		خفي. أَخْفَى. يُخْفِي. إِخْفَاءً«إِفْعَال»	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	موصول	كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً
ٱلْكِتَٰبِ	مِنَ	تُخْفُونَ	كُنتُمْ	مِّمَّا	كَثِيرًا
the Scripture	of	to conceal	you used	of what	much

much of what you have hidden of the Scriptures

جر	ماضٍ. مفعول به	تحقيق	جار-مجرور		عطف-مضارع مرفوع«هو»
	جيأ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		عفو. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا
مِّنَ	جَآءَكُم	قَدْ	كَثِيرٍ ۚ	عَن	وَيَعْفُوا۟
from	has come to you	Surely	much.	of	and overlooking

and disregarding much. There certainly has come to you from

نعت	عطف. معطوف على«نور»	فاعل	لفظ الجلالة. مجرور
بين. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً«إِفْعَال»	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	نور. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	أله
مُّبِينٌ ١٥	وَكِتَٰبٌ	نُورٌ	ٱللَّهِ
clear.	and a Book,	a light	Allah

Allah a light and a clear Book

ماضٍ«هو»-صلة الموصول	موصول-مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل	جار. مجرور	مضارع مرفوع
تبع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»		أله		هدي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
ٱتَّبَعَ	مَنِ	ٱللَّهُ	بِهِ	يَهْدِى
seek	(those) who	Allah	with it	Guides

through which Allah guides those who seek

عطف. مضارع مرفوع(هو). مفعول به	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف	مفعول به أول. مضاف. مضاف إليه
خرج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	سلم. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا	سبل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	رضو. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى
وَيُخْرِجُهُم	ٱلسَّلَٰمِ	سُبُلَ	رِضْوَٰنَهُۥ
and brings them out	(of) the peace,	(to the) ways	His pleasure

His pleasure to the ways of peace, brings them out of

جار. مجرور(حال). مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور		جار. مجرور	
أذن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا	نور. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا		ظلم. ظَلِمَ. يَظْلَمُ. ظَلَمًا	
بِإِذْنِهِۦ	ٱلنُّورِ	إِلَى	ٱلظُّلُمَٰتِ	مِّنَ
by His permission,	the light	to	the darknesses	from

darkness and into light by His Will,

واقعة في جواب قسم	نعت	جار. مجرور		عطف. مضارع مرفوع(هو). مفعول به
تحقيق	قوم. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	صرط		هدي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
لَّقَدْ	مُّسْتَقِيمٍ ١٦	صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	وَيَهْدِيهِمْ
Certainly	straight.	(the) way,	to	and guides them

and guides them to the Straight Path. Indeed,

لفظ الجلالة. اسم(إِنَّ)	توكيد ونصب	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. فاعل	ماضٍ
أ ل ه		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	كَفَرَ
Allah,	Indeed,	said,	those who	disbelieved -

those who say, “Allah

عطف. مبتدأ. استفهام	أمر(أنت)	مضاف إليه	بدل. مضاف	خبر(إِنَّ)	ضمير فصل
	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ب ن ي		
فَمَن	قُلْ	مَرْيَمَ ج	ٱبْنُ	ٱلْمَسِيحُ	هُوَ
Then who	Say,	(of) Maryam.	son	(is) the Messiah,	He

is the Messiah, son of Mary,” have fallen into disbelief. Say, O Prophet,

ماضٍ(هو). فعل الشرط	حرف	مفعول به	جار. مجرور. لفظ الجلالة		مضارع مرفوع(هو). خبر(مَن)
رود. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	شرط	ش ي أ	أ ل ه		ملك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا
أَرَادَ	إِنْ	شَيْـًٔا	ٱللَّهِ	مِنَ	يَمْلِكُ
He intends	if	(in) anything	Allah	against	has power

“Who has the power to prevent Allah if He chose

مصدری ونصب	مضارع منصوب «هو». مفعول به	مفعول به	بدل. مضاف	مضاف إليه
	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلاَكًا «إِفْعَالٌ»		ب ن ي	
أَن	يُهْلِكَ	ٱلْمَسِيحَ	ٱبْنَ	مَرْيَمَ
to	destroy	the Messiah,	son	(of) Maryam

to destroy the Messiah, son of Mary,

عطف. معطوف على «المسيح». مضاف. مضاف إليه	عطف. موصول	جار-مجرور «صلة الموصول»		حال
أ م م-أَمَّ-يَؤُمُّ-أَمًّا			أ ر ض	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
وَأُمَّهُۥ	وَمَن	فِي	ٱلْأَرْضِ	جَمِيعًاۗ
and his mother	and whoever	(is) in	the earth	all?

his mother, and everyone in the world all together?”

استئنافية-جار-مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر. مضاف	مضاف إليه	عطف. معطوف على «السموات»	عطف
أ ل ه	م ل ك	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أ ر ض	موصول
وَلِلَّهِ	مُلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا
And for Allah	(is the) dominion	(of) the heavens	and the earth	and what

To Allah alone belongs the kingdom of the heavens and the earth

ظرف «صلة الموصول». مضاف إليه	مضارع مرفوع «هو»	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع «هو»-صلة الموصول
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
بَيْنَهُمَاۚ	يَخْلُقُ	مَا	يَشَآءُۚ
(is) between both of them.	He creates	what	He wills,

and everything in between. He creates whatever He wills.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار-مجرور. مضاف		مضاف إليه	خبر
أ ل ه		ك ل ل	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً
وَٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ١٧
and Allah	(is) on	every	thing	All-Powerful.

And Allah is Most Capable of everything.

استئنافية. ماضٍ	فاعل	عطف-معطوف على «اليهود»	مبتدأ	خبر. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
ق و ل. قَالَ يَقُولُ. قَوْلًا				ب ن ي	
وَقَالَتِ	ٱلْيَهُودُ	وَٱلنَّصَٰرَىٰ	نَحْنُ	أَبْنَٰٓؤُاْ	ٱللَّهِ
And said,	the Jews	and the Christians	We (are)	(the) children	(of) Allah

The Jews and the Christians each say, “We are the children of Allah

عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	أمر«أنت»	الفصيحة	مضارع مرفوع«هو». مفعول به	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه
حبب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	قول	جار. مجرور	عذب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ذنب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا
وَأَحِبَّآؤُهُۥۚ	قُلْ	فَلِمَ	يُعَذِّبُكُم	بِذُنُوبِكُمۖ
and His beloved.	Say,	Then why	(does He) punish you	for your sins?

and His most beloved!" Say, O Prophet, "Why then does He punish you for your sins?

إضراب	مبتدأ	خبر	جار. مجرور«نعت»۔ موصول	ماضٍ«هو»۔ صلة الموصول
		بشر. بَشَرَ. يَبْشُرُ. بَشْرًا		خلق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا
بَلْ	أَنتُم	بَشَرٌ	مِّمَّنْ	خَلَقَۚ
Nay,	you (are)	human beings	from among (those)	He created.

No! You are only humans like others of His Own making.

مضارع مرفوع«هو»	جار. مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع«هو»۔ صلة الموصول	عطف. مضارع مرفوع«هو»
غفر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا		شيأ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	عذب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
يَغْفِرُ	لِمَن	يَشَآءُ	وَيُعَذِّبُ
He forgives	[for] whom	He wills	and punishes

He forgives whoever He wills and punishes

موصول. مفعول به	مضارع مرفوع«هو»۔ صلة	استئنافية۔ لفظ الجلالة. جار. مجرور (خبر)	مبتدأ مؤخر۔ مضاف
	شيأ. شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	أ ل ه	ملك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا
مَن	يَشَآءُۚ	وَلِلَّهِ	مُلْكُ
whom	He wills.	And for Allah	(is the) dominion

whoever He wills. To Allah alone belongs the kingdom

مضاف إليه	عطف. معطوف على«السموات»	عطف. موصول	ظرف مكان«صلة». مضاف إليه	عطف۔ جار۔ مجرور «خبر مقدم»
سمو۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أرض		بين۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَاۖ	وَإِلَيْهِ
(of) the heavens	and the earth	and whatever	(is) between them,	and to Him

of the heavens and the earth and everything in between. And to Him

مبتدأ	نداء. منادى. مضاف	مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ. مفعول به
صير. صَارَ. يَصِيرُ. صَيْرًا	أهل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		جيأ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
ٱلْمَصِيرُ ١٨	يَٰٓأَهْلَ	ٱلْكِتَٰبِ	قَدْ	جَآءَكُمْ
(is) the final return.	O People	(of) the Book!	Surely	has come to you

is the final return." O People of the Book! Our Messenger has indeed come to you,

فاعل. مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)	جار-مجرور	جار-مجرور (حال)		جار-
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ب ي ن-بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)			ف ت ر. فَتَرَ. يَفْتُرُ. فُتُورًا	
رَسُولُنَا	يُبَيِّنُ	لَكُمْ	عَلَىٰ	فَتْرَةٍ	مِّنَ
Our Messenger,	he makes clear	to you	[on]	(after) an interval (of cessation)	of

making things clear to you after an interval between

– مجرور (نعت)	مصدری و نصب	مضارع منصوب. فاعل	نافيه	ماضٍ. مفعول به	جر زائد
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	
ٱلرُّسُلِ	أَن	تَقُولُوا۟	مَا	جَآءَنَا	مِنۢ
the Messengers,	lest	you say	Not	(has) come to us	any

the messengers so you do not say, “There has never come to us a

فاعل	عطف. نافيه	معطوف على (بشير)	فصيحة-تحقيق	ماضٍ. مفعول به
ب ش ر. بَشِرَ. يَبْشَرُ. بَشَرًا	زائدة	ن ذ ر. نَذِرَ. يَنْذَرُ. نَذْرًا		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
بَشِيرٍ	وَلَا	نَذِيرٍ ۖ	فَقَدْ	جَآءَكُم
bearer of glad tidings	and not	a warner.	But surely	has come to you

deliverer of good news or a warner.” Now there has come to you

فاعل	عطف-معطوف على (بشير)	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار-مجرور. مضاف	
ب ش ر. بَشِرَ. يَبْشَرُ. بَشَرًا	ن ذ ر. نَذِرَ. يَنْذَرُ. نَذْرًا	أ ل ه		ك ل ل
بَشِيرٌ	وَنَذِيرٌ ۗ	وَٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ
a bearer of glad tidings	and a warner.	And Allah	(is) on	every

a deliverer of good news and a warner. And Allah is Most

مضاف إليه	خبر	استئنافية	ماضٍ	فاعل	جار. مجرور	نداء. مضاف. مضاف إليه
ش ي أ	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	ظرف زمان	ق و ل		ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	ق و م
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ١٩	وَإِذْ	قَالَ	مُوسَىٰ	لِقَوْمِهِۦ	يَٰقَوْمِ
thing	All-Powerful.	And when	said	Musa	to his people,	O my people,

Capable of everything. And remember when Moses said to his people, “O my people!

أمر. فاعل	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور	ظرف	ماضٍ (هو)-مضاف إليه
ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ-ذِكْرًا	ن ع م. نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	أ ل ه		زمان	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
ٱذْكُرُوا۟	نِعْمَةَ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ	إِذْ	جَعَلَ
remember	(the) Favor of	(of) Allah	upon you	when	He placed

Remember Allah’s favours upon you when He raised prophets from

عطف. ماضٍ (هو). مفعول به	مفعول به ثانٍ	عطف. ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به	جار. مجرور
أ ت ي. آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً (إِفْعَال)	م ل ك. مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَئُو- نَبَأً	
وَءَاتَىٰكُم	مُّلُوكًا	وَجَعَلَكُم	أَنۢبِيَآءَ	فِيكُمْ
and He gave you	kings	and made you	Prophets	among you

among you, made you sovereign, and gave you what

جار- مجرور (نعت)		مفعول به	مضارع مجزوم (هو)- صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول
ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا		أ ح د	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَال)		
ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٢٠﴾	مِّنَ	أَحَدًا	يُؤْتِ	لَمْ	مَّا
the worlds.	from	(to) anyone	He (had) given	not	what

He had never given anyone in the world.

موصول	نعت أول	مفعول به	أمر. فاعل	نداء- مضاف- مضاف إليه
نعت ثانٍ	ق د س. قَدَّسَ. يُقَدِّسُ. تَقْدِيسًا (تَفْعِيل)	أ ر ض	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	ق و م
ٱلَّتِي	ٱلْمُقَدَّسَةَ	ٱلْأَرْضَ	ٱدْخُلُوا۟	يَـٰقَوْمِ
which	the Holy,	the land,	Enter	O my people!

O my people! Enter the Holy Land which

جار-	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	جار. مجرور	ماضٍ- لفظ الجلالة. فاعل- جملة صلة الموصول	
	ر د د. اِرْتَدَّ. يَرْتَدُّ. اِرْتِدَادًا (اِفْتِعَال)			أ ل ه	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً
عَلَىٰٓ	تَرْتَدُّوا۟	وَلَا	لَكُمْ	ٱللَّهُ	كَتَبَ
on	turn	and (do) not	for you	(by) Allah	(has been) ordained

Allah has destined for you to enter. And do not turn

نداء. منادى	ماضٍ. فاعل	حال- جمع مذكر سالم	عطف. معطوف على (ترتدوا)- فاعل	مجرور (حال)- مضاف. مضاف إليه
	ق و ل	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا	ق ل ب. اِنْقَلَبَ. يَنْقَلِبُ. اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَال)	د ب ر. دَبَرَ. يَدْبُرُ. دَبْرًا
يَـٰمُوسَىٰٓ	قَالُوا۟	خَـٰسِرِينَ ﴿٢١﴾	فَتَنقَلِبُوا۟	أَدْبَارِكُمْ
O Musa!	They said	(as) losers.	then you will turn back	your backs,

back or else you will become losers.” They replied, “O Moses!

عطف. توكيد ونصب. اسم (إنّ)	نعت- جمع مذكر سالم	اسم (إنّ)	جار. مجرور. خبر (إنّ)	توكيد ونصب
	ج ب ر. جَبَرَ. يَجْبُرُ. جَبْرًا	ق و م		
وَإِنَّا	جَبَّارِينَ	قَوْمًا	فِيهَا	إِنَّ
and indeed, we	(of) tyrannical strength	(are) people	in it	Indeed,

There is an enormously powerful people there, so we

استئنافية. شرط	جار. مجرور	مضارع منصوب. فاعل	غاية	مضارع منصوب (نحن). مفعول به- خبر (إنّ)	نفي ونصب
		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	واستقبال
فَإِن	مِنْهَا	يَخْرُجُوا۟	حَتَّىٰ	نَّدْخُلَهَا	لَن
and if	from it,	they leave	until	enter it	will never

will never be able to enter it until

خبر (إنَّ)- جملة جواب الشرط	واقعة في جوب الشرط. توكيد ونصب	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فعل الشرط. فاعل
د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	اسم (إنَّ)		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا
دَٰخِلُونَ ٢٢	فَإِنَّا	مِنْهَا	يَخْرُجُوا۟
enter (it).	then certainly we (will)	[from] it	they leave

they leave. If they do, then we will enter!”

ماضٍ	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور (نعت). موصول		فاعل	ماضٍ
ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا			ر ج ل	ق و ل
أَنْعَمَ	يَخَافُونَ	ٱلَّذِينَ	مِنَ	رَجُلَانِ	قَالَ
(had) favored	feared (Allah),	those who	from	two men	Said

Two God-fearing men—who had been blessed by

مفعول به	جار. مجرور	أمر. فاعل	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل
ب و ب		د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا		أ ل ه
ٱلْبَابَ	عَلَيْهِمُ	ٱدْخُلُوا۟	عَلَيْهِمَا	ٱللَّهُ
(through) the gate	upon them	Enter	[on] both of them,	Allah

Allah—said, “Surprise them through the gate.

خبر (إنَّ)- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب (إذا)	ماضٍ. فاعل. مفعول به- مضاف إليه	عطف. ظرف زمان
غ ل ب. غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا	توكيد ونصب- اسم (إنّ)	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	معنى الشرط
غَٰلِبُونَ ج	فَإِنَّكُمْ	دَخَلْتُمُوهُ	فَإِذَا
victorious.	then indeed, you (will be)	you have entered it	then when

If you do, you will certainly prevail.

ماضٍ. فعل الشرط. اسم (كان)	حرف شرط	رابطه. أمر. فاعل	استئنافية. جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه	
كُنتُم	إِن	فَتَوَكَّلُوٓا۟	ٱللَّهِ	وَعَلَى
you are	if	then put your trust	Allah	And upon

Put your trust in Allah if you are truly

نفي ونصب واستقبال	توكيد ونصب. اسم«إنَّ»	نداء. منادى	ماضٍ. فاعل	خبر«كان»
			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
لَن	إِنَّا	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالُواْ	مُّؤْمِنِينَ ٢٣
never	Indeed, we	O Musa!	They said,	believers.
believers". Yet they said, "O Moses! Still we will never				

استئنافية. أمر«أنت»	جار. مجرور	ماضٍ ناقص. اسم«دام»	مصدرى	ظرف زمان	مضارع منصوب«نحن». خبر«إنَّ»- مفعول به
ذهب. ذَهَبَ. يَذْهَبُ. ذَهَابًا	«خبر دام»	دوم. دَامَ- يَدُومُ- دَوَامًا		أبد	دخل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا
فَٱذْهَبْ	فِيهَا	دَامُواْ	مَّا	أَبَدًا	نَّدْخُلَهَآ
So go	in it.	as long as they are	for	ever,	will enter it,
enter as long as they remain there. So go—					

تنبيه. إشارة	توكيد ونصب. اسم«إن»	عطف. أمر. فاعل	عطف. مضاف. مضاف إليه	توكيد
		قتل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. قِتَالًا«مُفَاعَلَةٌ»	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
هَٰهُنَا	إِنَّا	فَقَٰتِلَآ	وَرَبُّكَ	أَنتَ
are [here]	Indeed, we	and you both fight.	and your Lord	you
both you and your Lord—and fight; we are staying right here!"				

نافية	توكيد ونصب. اسم«إن»	مضاف. مضاف إليه	ماضٍ«هو»	خبر«إن»
		ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	قعد. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا
لَآ	إِنِّي	رَبِّ	قَالَ	قَٰعِدُونَ ٢٤
(do) not	Indeed, I	O my Lord!	He said	sitting.
Moses pleaded, "My Lord! I have				

استئنافية. أمر«أنت»	عطف. مضاف. مضاف إليه	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع«أنا». خبر«إن»
فرق. فَرَقَ. يَفْرِقُ. فَرْقًا	أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً	نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ملك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلْكًا
فَٱفْرُقْ	وَأَخِي	نَفْسِي	إِلَّا	أَمْلِكُ
so (make a) separation	and my brother,	(over) myself	except	(have) power
no control over anyone except myself and my brother.				

نعت	مضاف إليه	عطف. ظرف	ظرف مكان. مضاف إليه
فسق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		بين. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
ٱلْفَٰسِقِينَ ٢٥	ٱلْقَوْمِ	وَبَيْنَ	بَيْنَنَا
(the) defiantly disobedient.	the people,	and between	between us
So set us apart from the rebellious people."			

ظرف زمان	جار. مجرور	خبر(إن)	زائدة. توكيدونصب. اسم(إن)	ماضٍ(هو)
ربع		حرم. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
أَرْبَعِينَ	عَلَيْهِمْ	مُحَرَّمَةٌ	فَإِنَّهَا	قَالَ
(for) forty	to them	(will be) forbidden	Then indeed it	(Allah) said,

Allah replied, "Then this land is forbidden to them for forty

جار-	مضارع مجزوم(أنت)	استئنافية. ناهية	جار- مجرور		مضارع مرفوع. فاعل	تمييز
	أسو. أَسِيَ. يَأْسَى. أَسًى		أرض		تيه. تَاهَ. يَتِيهُ. تَيْهًا	سنو
عَلَى	تَأْسَ	فَلَا	ٱلْأَرْضِ ج	فِي	يَتِيهُونَ	سَنَةً ۛ
over	grieve	So (do) not	the earth.	in	they will wander	years,

years, during which they will wander through the land. So do not

جار. مجرور	عطف. أمر(أنت)	نعت- جمع مذكر سالم	-مجرور
	تلو. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً	فسق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
عَلَيْهِمْ	وَٱتْلُ	ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٦﴾	ٱلْقَوْمِ
to them	And recite	the defiantly disobedient.	people,

grieve for the rebellious people." Relate to them in truth

الحزب ١٢

ماضٍ. فاعل	ظرف	جار. مجرور(حال)	مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف	مفعول به. مضاف
قرب. قَرَّبَ. يُقَرِّبُ. تَقْرِيبًا(تَفْعِيلٌ)		حقق		بني	نبأ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً
قَرَّبَا	إِذْ	بِٱلْحَقِّ	ءَادَمَ	ٱبْنَيْ	نَبَأَ
both offered	when	in truth,	(of) Adam,	(of) two sons	the story

(O Prophet) the story of Adam's two sons—how each offered

جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. ماضٍ للمجهول(هو)	مفعول به
أحد		قبل. تَقَبَّلَ. يَتَقَبَّلُ. تَقَبُّلًا(تَفَعُّلٌ)	قرب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا
أَحَدِهِمَا	مِنْ	فَتُقُبِّلَ	قُرْبَانًا
one of them	from	and it was accepted	a sacrifice,

a sacrifice: Abel's offering was accepted

ماضٍ(هو)	جار- مجرور		مضارع مجزوم للمجهول(هو)	عطف- نفي وجزم وقلب
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أخر		قبل. تَقَبَّلَ. يَتَقَبَّلُ. تَقَبُّلًا(تَفَعُّلٌ)	
قَالَ	ٱلْءَاخَرِ	مِنَ	يُتَقَبَّلْ	وَلَمْ
Said (the latter),	the other.	from	was accepted	and not

while Cain's was not. So Cain threatened,

مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	ماضٍ «هو»	واقعة في جواب القسم. مضارع مبني «أنا». مفعول به
قبل- تَقَبَّلَ- يَتَقَبَّلُ- تَقَبُّلًا «تَفَعُّلٌ»		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	قتل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا
يَتَقَبَّلُ	إِنَّمَا	قَالَ	لَأَقْتُلَنَّكَ ۖ
accepts	Only	Said (the former),	Surely I will kill you.

"I will kill you!" His brother replied, "Allah only accepts the offering

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	موطئة للقسم. شرط	جار- مجرور- جمع مذكر سالم		لفظ الجلالة. فاعل
بسط. بَسَطَ. يَبْسُطُ. بَسْطًا		وقي- اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»		أ ل ه
بَسَطتَ	لَئِنۢ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾	مِنَ	ٱللَّهُ
you stretch	If	the God fearing.	from	(does) Allah

of the sincerely devout. If you raise

اسم «ما»	حجازية	تعليل وجر. مضارع منصوب «أنت». مفعول به	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار. مجرور
		قتل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	يدي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	
أَنَا۠	مَآ	لِتَقْتُلَنِي	يَدَكَ	إِلَيَّ
will I	not	to kill me,	your hand	towards me

your hand to kill me, I will not

توكيد ونصب	تعليل وجر. مضارع منصوب «أنا». مفعول به	جار. مجرور	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	زائدة- خبر «ما»
اسم «إن»	قتل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		يدي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ب س ط
إِنِّيٓ	لِأَقْتُلَكَ ۖ	إِلَيْكَ	يَدِىَ	بِبَاسِطٍ
indeed I	to kill you,	towards you	my hand	stretch

raise mine to kill you, because

توكيد ونصب. اسم «إن»	مضاف إليه	نعت. مضاف	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مرفوع «أنا». خبر «إن»
	علم- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب	أ ل ه	خوف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا
إِنِّيٓ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٨﴾	رَبَّ	ٱللَّهَ	أَخَافُ
Indeed, I	(of) the worlds.	(the) Lord	Allah	fear

I fear Allah—the Lord of all worlds. I want to

عطف- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	مضارع منصوب «أنت»	مصدرى	مضارع مرفوع «أنا». خبر «إن»
أثم. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	أثم. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	بوأ. بَاءَ. يَبُوءُ. بَوْءًا	ونصب	رود. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»
وَإِثْمِكَ	بِإِثْمِي	تَبُوٓأَ	أَن	أُرِيدُ
and your sin	with my sin	you be laden	that	wish

let you bear your sin against me along with your other sins,

عطف. ماضٍ ناقص«أنت»	جار. مجرور «خبرتكون». مضاف		مضاف إليه	استئنافية. إشارة. مبتدأ
كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		صحب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً	نور. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	
فَتَكُونَ	مِنْ	أَصْحَٰبِ	ٱلنَّارِ	وَذَٰلِكَ
and so you will be	among	(the) companions	(of) the Fire,	and that

then you will be one of those destined to the Fire.

خبر. مضاف	مضاف إليه. جمع مذكر سالم	استئنافية. ماضٍ. تانيث	جار. مجرور
جزي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً	ظلم. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	طوع. طَوَّعَ. يُطَوِّعُ. تَطْوِيعًا«تَفْعِيلٌ»	
جَزَٰٓؤُاْ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾	فَطَوَّعَتْ	لَهُۥ
(is the) recompense	(of) the wrong-doers.	Then prompted	to him

And that is the reward of the wrongdoers.” Yet Cain convinced

فاعل. مضاف. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ«هو». مفعول به
نفس. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	قتل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	أخو. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً	قتل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا
نَفْسُهُۥ	قَتْلَ	أَخِيهِ	فَقَتَلَهُۥ
his soul	(to) kill	his brother,	so he killed him

himself to kill his brother, so he killed him—

عطف. ماضٍ ناقص«هو»	جار. مجرور«خبر أصبح»		عطف. ماضٍ	لفظ الجلالة. فاعل
صبح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»		خسر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا	بعث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا	أله
فَأَصْبَحَ	مِنَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٣٠﴾	فَبَعَثَ	ٱللَّهُ
and became	of	the losers.	Then (was) sent	(by) Allah

becoming a loser. Then Allah sent

مفعول به	مضارع مرفوع«هو»	جار. مجرور		تعليل وجر. مضارع منصوب«هو». مفعول به
غرب. غَرِبَ. يَغْرَبُ. غَرَبًا	بحث. بَحَثَ. يَبْحَثُ. بَحْثًا			رأي. أَرَى. يُرِي. إِرَاءً«إِفْعَالٌ»
غُرَابًا	يَبْحَثُ	فِي	ٱلْأَرْضِ	لِيُرِيَهُۥ
a crow,	it (was) scratching	in	the earth	to show him

a crow digging a grave in the ground for a dead crow, in order to show him

استفهام. حال	مضارع مرفوع«هو»	مفعول به. مضاف	مضاف إليه	ماضٍ«هو»
كيف	وري. وَارَى. يُوَارِي. مُوَارَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	سوأ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	أخو. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
كَيْفَ	يُوَٰرِي	سَوْءَةَ	أَخِيهِ	قَالَ
how	to hide	the dead body	(of) his brother.	He said,

how to bury the corpse of his brother.

خبر«أكون». مضاف	مضارع ناقص«أنا»	مصدرى	استفهام. ماضٍ. فاعل	نداء. منادى. مضاف
مثل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ونصب	عجز. عَجَزَ. يَعْجِزُ. عَجْزًا	مضاف إليه
مِثۡلَ	أَكُونَ	أَنۡ	أَعَجَزۡتُ	يَٰوَيۡلَتَىٰٓ
like	I can be	that	Am I unable	Woe to me!

He cried, "Alas! Have I even failed to be like

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مفعول به. مضاف	عطف. مضارع منصوب«أنا»	بدل	مضاف إليه. إشارة
أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	وري. وَارَى. يُوَارِي. مُوَارَةً«مُفَاعَلَةٌ»	غرب	
أَخِيۖ	سَوۡءَةَ	فَأُوَٰرِيَ	ٱلۡغُرَابِ	هَٰذَا
(of) my brother?	(the) dead body	and hide	[the] crow	this

this crow and bury the corpse of my brother?"

إشارة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		جار- مجرور«خبر أصبح»		عطف. ماضٍ ناقص«هو»
	أجل. أَجَلَ. يَأْجُلُ. أَجَلًا		ندم. نَدَمَ. يَنْدِمُ. نَدَمًا		صبح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»
ذَٰلِكَ	أَجۡلِ	مِنۡ	ٱلنَّٰدِمِينَ ٣١	مِنَ	فَأَصۡبَحَ
that,	time	From	the regretful.	of	Then he became

So he became regretful. That is why

شرط. مبتدأ	توكيد ونصب. اسم«إنَّ»	مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		ماضٍ. فاعل
			بني		كتب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً
مَن	أَنَّهُۥ	إِسۡرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ	عَلَىٰ	كَتَبۡنَا
who	that he	(of) Israel	(the) Children	on	We ordained

We ordained for the Children of Israel that whoever

عطف	مضاف إليه	جار. مجرور«حال». مضاف	مفعول به	ماضٍ«هو». فعل الشرط
	نفس. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	غير- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	نفس. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	قتل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا
أَوۡ	نَفۡسٍ	بِغَيۡرِ	نَفۡسَۢا	قَتَلَ
or	(for) a soul	other than	a soul	kills

takes a life—unless as a punishment for murder or

واقعة في جواب الشرط. تشبيه. كافة مكفوفة	جار- مجرور«نعت»		معطوف على«نفس»
			فسد. فَسَدَ. يَفْسُدُ. فَسَادًا
فَكَأَنَّمَا	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	فَسَادٖ
then (it) is as if	the earth	in	(for) spreading corruption

mischief in the land—it will be as if

ماضٍ«هو». جواب الشرط	مفعول به	حال	عطف. شرط. مبتدأ	ماضٍ«هو». فعل الشرط. مفعول به
ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ن و س	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا		ح ي ي. أَحْيَى. يُحْيِي. إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»
قَتَلَ	ٱلنَّاسَ	جَمِيعًا	وَمَنْ	أَحْيَاهَا
he has killed	mankind	all [the]	and whoever	saves it

they killed all of humanity; and whoever saves a life,

واقعة في جواب الشرط. تشبيه. كافة مكفوفة	ماضٍ«هو». جواب الشرط	مفعول به	حال
	ح ي ي. أَحْيَى. يُحْيِي. إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	ن و س	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
فَكَأَنَّمَآ	أَحْيَا	ٱلنَّاسَ	جَمِيعًا ج
then (it) is as if	he has saved	mankind	all.

it will be as if they saved all of humanity.

استئنافية. وجق	ماضٍ. مفعول به	فاعل. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور	عطف
تحقيق	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	
وَلَقَدْ	جَآءَتْهُمْ	رُسُلُنَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	ثُمَّ
And surely	came to them	Our Messengers	with clear Signs	yet,

Although Our messengers already came to them with clear proofs,

توكيد ونصب	اسم«إنّ»	جار. مجرور	ظرف زمان	مضاف إليه. إشارة	جار. مجرور	
	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	«نعت»				أ ر ض
إِنَّ	كَثِيرًا	مِّنْهُم	بَعْدَ	ذَٰلِكَ	فِي	ٱلْأَرْضِ
indeed,	many	of them	after	that	in	the earth

many of them still transgressed afterwards through the land.

مزحلقة. خبر«إنَّ». جمع مذكر سالم	كافة مكفوفة	مبتدأ. مضاف	مضاف إليه. موصول
س ر ف. أَسْرَفَ. يُسْرِفُ. إِسْرَافًا«إِفْعَالٌ»		ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً	
لَمُسْرِفُونَ ٣٢	إِنَّمَا	جَزَٰٓؤُا۟	ٱلَّذِينَ
(are) surely those who commit excesses.	Only	(the) recompense	(for) those who

Indeed, the penalty for those who

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. مضاف. مضاف إليه	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جر
ح ر ب. حَارَبَ. يُحَارِبُ. مُحَارَبَةً	أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	س ع ي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا	
يُحَارِبُونَ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ	وَيَسْعَوْنَ	فِي
wage war	(against) Allah	and His Messenger	and strive	in

wage war against Allah and His Messenger and spread mischief in

عطف	مضارع للمجهول. نائب فاعل	مصدري ونصب	حال	مجرور
	قتل. قَتَّلَ. يُقَتِّلُ. تَقْتِيلًا(تَفْعِيلٌ)		فسد. فَسَدَ. يَفْسُدُ. فَسَادًا	
أَوْ	يُقَتَّلُوٓا۟	أَن	فَسَادًا	ٱلْأَرْضِ
or	they be killed	(is) that	spreading corruption	the earth

the land is death,

نائب فاعل. مضاف. مضاف إليه	مضارع للمجهول	عطف	مضارع للمجهول. نائب فاعل
يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	قطع. قَطَّعَ. يُقَطِّعُ. تَقْطِيعًا(تَفْعِيلٌ)		صلب. صَلَّبَ. يُصَلِّبُ. تَصْلِيبًا(تَفْعِيلٌ)
أَيْدِيهِمْ	تُقَطَّعَ	أَوْ	يُصَلَّبُوٓا۟
their hands	be cut off	or	they be crucified

crucifixion, cutting off their hands

جار. مجرور		مضارع للمجهول. نائب فاعل	عطف	جار. مجرور(حال)		عطف. مضاف. مضاف إليه
		نفي. نَفَى. يَنْفِي. نَفْيًا		خلف. خَلَفَ. يَخْلُفُ. خَلْفًا		رجل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا
ٱلْأَرْضِ ۚ	مِنَ	يُنفَوْا۟	أَوْ	خِلَـٰفٍ	مِّنْ	وَأَرْجُلُهُم
the land.	from	they be exiled	or	opposite sides	of	and their feet

and feet on opposite sides, or exile from the land.

عطف. جار. مجرور(خبر)	جار. مجرور		مبتدأ مؤخر	جار. مجرور(خبر)	إشارة. مبتدأ
	دنو. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى		خزي. خَزِيَ. يَخْزَى. خِزْيًا		
وَلَهُمْ	ٱلدُّنْيَا ۖ	فِى	خِزْىٌ	لَهُمْ	ذَٰلِكَ
and for them	(the) world	in	disgrace	(is) for them	That

This penalty is a disgrace for them in this world,

موصول	استثناء	نعت	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور(حال)	
		عظم. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	عذب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أخر	
ٱلَّذِينَ	إِلَّا	عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾	عَذَابٌ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	فِى
those who	Except	great.	(is) a punishment	the Hereafter	in

and they will suffer a tremendous punishment in the Hereafter. As for those who

جار. مجرور	مضارع منصوب. فاعل	مصدري ونصب	جار. مجرور. مضاف		ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
	قدر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً		قبل		توب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً
عَلَيْهِمْ ۖ	تَقْدِرُوا۟	أَن	قَبْلِ	مِن	تَابُوا۟
[over] them,	you overpower	that	before	from	repent

repent before you seize them,

خبر«أنَّ»ثانٍ	خبر«أنَّ»أول	لفظ الجلالة. اسم«أنَّ»	توكيد ونصب	استئنافية. أمر. فاعل
رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غفر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا			علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
رَّحِيمٌ ٣٤	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	أَنَّ	فَٱعْلَمُوٓاْ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	that	then know
then know that Allah is All-Forgiving, Most Merciful.				

لفظ الجلالة. مفعول به	أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	نداء . منادى. تنبيه
أله	وقي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
ٱللَّهَ	ٱتَّقُواْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	Fear	believe!	who	O you
O believers! Be mindful of Allah				

جر	عطف. أمر. فاعل	مفعول به	جار. مجرور	عطف. أمر. فاعل
	جهد. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. جِهَادًا«مُفَاعَلَةٌ»	وسل. وَسَلَ. يَسِلُ. وَسِيلَةً		بغي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً«افْتِعَالٌ»
فِي	وَجَٰهِدُواْ	ٱلْوَسِيلَةَ	إِلَيْهِ	وَٱبْتَغُوٓاْ
in	and strive hard	the means	towards Him	and seek
and seek what brings you closer to Him and struggle in				

موصول. اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع. فاعل. خبر«لعل»	الترجى. اسم«لعل»	مجرور. مضاف. مضاف إليه
		فلح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		سبل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	تُفْلِحُونَ ٣٥	لَعَلَّكُمْ	سَبِيلِهِۦ
those who	Indeed,	succeed.	so that you may	His way,
His Way, so you may be successful.				

جار. مجرور«صلة الموصول»		موصول. اسم«أنّ»	جار. مجرور(خبر)	توكيد ونصب	شرط	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
أرض						كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَّا	لَهُم	أَنَّ	لَوْ	كَفَرُواْ
the earth	(is) in	(is) what	for them	that	if	disbelieve,
As for the disbelievers, even if they were to possess everything in the world						

تعليل وجر. مضارع منصوب. فاعل	ظرف مكان. مضاف إليه	عطف. مضاف. مضاف إليه	حال
فدى. اِفْتَدَى. يَفْتَدِي. اِفْتِدَاءً«افْتِعَالٌ»		مثل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	جمع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
لِيَفْتَدُواْ	مَعَهُۥ	وَمِثْلَهُۥ	جَمِيعًا
to ransom themselves	with it,	and the like of it	all
twice over and offer it all to ransom themselves			

نافية	مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف	جار- مجرور. مضاف		جار مجرور
	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامَةً	ي و م	عذب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		
مَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمِ	عَذَابِ	مِنْ	بِهِۦ
not	(of) the Resurrection,	(of the) Day	the punishment	from	with it,

from the punishment of the Day of Judgment,

نعت	مبتدأ مؤخر	استئنافية	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول
ألم. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا	عذب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	جار- مجرور (خبر مقدم)	«نائب فاعل»	قبل. تَقَبَّلَ. يَتَقَبَّلُ. تَقَبُّلًا
أَلِيمٌ ٣٦	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	مِنْهُمْ ۖ	تُقُبِّلَ
painful.	is a punishment	and for them	from them,	will be accepted

it would never be accepted from them. And they will suffer a painful punishment.

اسم «ما»	حال. حجازية	جار- مجرور		مضارع منصوب. فاعل	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع. فاعل
		ن و ر		خرج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		رود. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»
هُم	وَمَا	ٱلنَّارِ	مِنَ	يَخْرُجُوا۟	أَن	يُرِيدُونَ
they	but not	the Fire	of	they come out	that	They will wish

They will be desperate to get out of the Fire but they

نعت	مبتدأ مؤخر	استئنافية. جار. مجرور	جار	زائدة. خبر «ما»
قوم. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	عذب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	«خبر»	مجرور	خرج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا
مُّقِيمٌ ٣٧	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	مِنْهَا ۖ	بِخَـٰرِجِينَ
lasting.	(is) a punishment	And for them	of it.	will come out

will never be able to. And they will suffer an everlasting punishment.

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	زائدة. أمر. فاعل	عطف. معطوف على «السارق»	استئنافية. مبتدأ
يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	قطع. قَطَعَ. يَقْطَعُ. قَطْعًا	سرق. سَرَقَ. يَسْرِقُ. سَرَقَةً	سرق. سَرَقَ. يَسْرِقُ. سَرَقَةً
أَيْدِيَهُمَا	فَٱقْطَعُوٓا۟	وَٱلسَّارِقَةُ	وَٱلسَّارِقُ
their hands	[then] cut off	and the female thief.	And (for) the male thief

As for male and female thieves, cut off their hands

مفعول لأجله	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	مفعول لأجله
نكل. نَكَّلَ. يُنَكِّلُ. نَكَلَةً	كسب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا	موصول	جزي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً
نَكَـٰلًا	كَسَبَا	بِمَا	جَزَآءًۢ
(as) an exemplary (punishment)	they earned	for what	(as) a recompense

for what they have done—a deterrent from Allah.

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
	أ ل ہ		عزز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	حكم. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
مِّنَ	ٱللَّهِ	وَٱللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ٣٨
from	Allah.	And Allah	(is) All-Mighty,	All-Wise.
And Allah is Almighty, All-Wise.				

استئنافية. شرط. مبتدأ	ماضٍ (هو). فعل الشرط	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه
	توب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً			ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
فَمَن	تَابَ	مِنۢ	بَعْدِ	ظُلْمِهِۦ
But whoever	repented	from	after	his wrongdoing
But whoever repents after their wrongdoing				

عطف. ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر (إنّ)۔ جملة جواب الشرط
صلح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	توكيد ونصب	اسم (إنّ)	توب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً
وَأَصْلَحَ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	يَتُوبُ
and reforms	then indeed,	Allah	will turn in forgiveness
and mends their ways, Allah will surely turn to them in forgiveness.			

جار. مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (إنّ)	خبر (إنّ) أول	خبر (إنّ) ثانٍ
		أ ل ہ	غفر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
عَلَيْهِ	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ٣٩
to him.	Indeed.	Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.
Indeed, Allah is All-Forgiving, Most Merciful.				

استفهام. نفي وجزم. قلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (أنّ)	جار. مجرور (خبر مقدم)
	علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		أ ل ہ	
أَلَمْ	تَعْلَمْ	أَنَّ	ٱللَّهَ	لَهُۥ
Do not	you know	that	Allah,	to Him (belongs)
Do you not know that				

مبتدأ مؤخر. مضاف. خبر (أنّ)	مضاف إليه	عطف. معطوف على (السموات)	مضارع مرفوع (هو)
ملك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ر ض	عذب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مُلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	يُعَذِّبُ
(the) dominion	(of) the heavens	and the earth?	He punishes
the kingdom of the heavens and the earth belongs to Allah alone? He punishes			

مفعول به	مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	عطف. مضارع مرفوع «هو»	جار. مجرور	مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول
موصول	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	موصول	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
مَن	يَشَآءُ	وَيَغۡفِرُ	لِمَن	يَشَآءُۗ
whom	He wills	and He forgives	[to] whom	He wills.

whoever He wills and forgives whoever He wills.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار. مجرور. مضاف		مضاف إليه	خبر
أ ل ه		ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً
وَٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيۡءٖ	قَدِيرٌ ٤٠
And Allah	(is) on	every	thing	All-Powerful.

And Allah is Most Capable of everything.

نداء. منادى. تنبيه	نعت	ناهية	مضارع مجزوم. مفعول به	موصول. فاعل
	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ح ز ن. حَزَنَ. يَحْزُنُ. حُزْنًا	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلرَّسُولُ	لَا	يَحۡزُنكَ	ٱلَّذِينَ
O	Messenger!	Let not	grieve you	those who

O Messenger! Do not grieve for those who

مضارع مرفوع. فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور		جار ـ مجرور «حال» ـ موصول	
س ر ع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً «مُفَاعَلَةٌ»		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		
يُسَٰرِعُونَ	فِي	ٱلۡكُفۡرِ	مِنَ	ٱلَّذِينَ
hasten	in (to)	[the] disbelief-	of	those who

race to disbelieve—those who say,

ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	ماضٍ. فاعل	جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف ـ مضاف إليه	حالية ـ نفي	مضارع مجزوم	فاعل. مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ م ن	ف و ه. فَاهَ. يَفُوهُ. فَوْهًا	وجزم وقلب	أ م ن	ق ل ب
قَالُوٓاْ	ءَامَنَّا	بِأَفۡوَٰهِهِمۡ	وَلَمۡ	تُؤۡمِن	قُلُوبُهُمۡ
said,	We believe	with their mouths	and not	believe	their hearts,

“We believe” with their tongues, but their hearts are in disbelief.

عطف. جار ـ مجرور. موصول		ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	مبتدأ	جار. مجرور
		ه و د. هَادَ. يَهُودُ. هَوْدًا	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا	ك ذ ب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا
وَمِنَ	ٱلَّذِينَ	هَادُواْ	سَمَّٰعُونَ	لِلۡكَذِبِ
and from	those who	(are) Jews.	They (are) listeners	to falsehood,

Nor those among the Jews who eagerly listen to lies,

مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	نفى وجزم وقلب	نعت	جار. مجرور	بدل
أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا		أ خ ر	ق و م	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا
يَأْتُوكَ ۖ	لَمْ	ءَاخَرِينَ	لِقَوْمٍ	سَمَّٰعُونَ
come to you.	(who have) not	other,	for people,	(and) listeners

attentive to those who are too arrogant to come to you.

مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	جار ـ مجرور. مضاف		مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل
و ض ع ـ وَضَعَ ـ يَضَعُ ـ وَضْعًا	ب ع د		ك ل م	ح ر ف. حَرَّفَ. يُحَرِّفُ. تَحْرِيفًا(تَفْعِيل)
مَوَاضِعِهِۦ ۖ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْكَلِمَ	يُحَرِّفُونَ
their context,	after	from	the words	They distort

They distort the Scripture, taking rulings out of context,

إشارة ـ مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول ـ فعل الشرط ـ نائب فاعل	حرف شرط	مضارع مرفوع. فاعل
	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَال)		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
هَٰذَا	أُوتِيتُمْ	إِنْ	يَقُولُونَ
this	you are given	If	saying

then say, “If this is the ruling

نفى وجزم وقلب	عطف. شرط	واقعة فى جواب الشرط. أمر ـ فاعل ـ مفعول به. جواب الشرط
		أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
لَّمْ	وَإِن	فَخُذُوهُ
not	but if	[so] take it

you get from Muhammad, accept it.

مضارع مجزوم ـ فعل الشرط	استئنافية. شرط. مبتدأ	و ج ش ـ أمر ـ فاعل ـ جواب الشرط	مضارع مجزوم للمجهول ـ نائب فاعل
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً(إِفْعَال)		ح ذ ر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَال)
يُرِدِ	وَمَن	فَٱحْذَرُوا۟ ۚ	تُؤْتَوْهُ
intends	And (for) whom	then beware.	you are given it

If not, beware!” Whoever

مضارع منصوب(«أنت»). جواب الشرط ـ خبر	واقعة فى جواب الشرط. نفى ونصب	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	لفظ الجلالة. فاعل
م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا	واستقبال	ف ت ن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا	أ ل ه
تَمْلِكَ	فَلَن	فِتْنَتَهُۥ	ٱللَّهُ
you have power	then never will	his trial,	Allah

Allah allows to be deluded, you can never be of

نفي وجزم وقلب	موصول. خبر	إشارة. مبتدأ	مفعول به	جار- مجرور. لفظ الجلالة		جار. مجرور
			ش ي أ	أ ل ه		
لَمۡ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	شَيۡـًٔاۚ	ٱللَّهِ	مِنَ	لَهُۥ
never	(are) the ones	Those	anything.	Allah	against	for him
any help to them against Allah.						

مضارع منصوب (هو)	مصدري ونصب	مضارع مجزوم- لفظ الجلالة. فاعل- جملة صلة الموصول	
ط ه ر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا (تَفْعِيل)		أ ل ه	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
يُطَهِّرَ	أَن	ٱللَّهُ	يُرِدِ
He purifies	that	Allah	will intend
It is not Allah's Will to purify their hearts.			

عطف- جار- مجرور	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (حال)		جار مجرور	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
(خبر مقدم)	خ ز ي. خَزِيَ. يَخْزَى. خِزًى	د ن و		(خبر مقدم)	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
وَلَهُمۡ	خِزۡيٞۖ	ٱلدُّنۡيَا	فِي	لَهُمۡ	قُلُوبَهُمۡۚ
and for them	(is) disgrace	the world	in	For them	their hearts.
For them there is disgrace in this world, and they will suffer					

خبر- جمع مذكر سالم	نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور	
س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ خ ر	
سَمَّٰعُونَ	عَظِيمٞ ٤١	عَذَابٌ	ٱلۡأٓخِرَةِ	فِي
Listeners	great.	(is) a punishment	the Hereafter	in
a tremendous punishment in the Hereafter. They eagerly listen to				

استئنافيه. شرط	جار. مجرور	خبر- جمع مذكر سالم	جار. مجرور
	س ح ت. سَحَتَ. يَسْحَتُ. سَحْتًا	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا
فَإِن	لِلسُّحۡتِۚ	أَكَّٰلُونَ	لِلۡكَذِبِ
So if	of the forbidden.	devourers	to [the] falsehood,
falsehood and consume forbidden gain. So if			

عطف	ظرف مكان. مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط. أمر (أنت)- جواب الشرط	أمر. فعل الشرط- فاعل- مفعول به
	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
أَوۡ	بَيۡنَهُمۡ	فَٱحۡكُم	جَآءُوكَ
or	between them	then judge	they come to you
they come to you (O Prophet), either judge between them			

أمر«أنت»	جار. مجرور	عطف. شرط	مضارع مجزوم«أنت». فعل الشرط
ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»			ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»
أَعْرِضْ	عَنْهُمْ ۖ	وَإِن	تُعْرِضْ
turn away	from them.	And if	you turn away

or turn away from them. If you turn away

جار. مجرور	واقعة فى جواب الشرط. نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب. فاعل. مفعول به. جواب الشرط
		ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
عَنْهُمْ	فَلَن	يَضُرُّوكَ
from them,	then never will	they harm you

from them, they cannot harm you

مفعول مطلق	عطف	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	وج ش. أمر«أنت». جواب الشرط	ظرف مكان. مضاف إليه
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	شرط	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
شَيْـًٔا ۖ	وَإِنْ	حَكَمْتَ	فَٱحْكُم	بَيْنَهُم
(in) anything.	And if	you judge,	then judge	between them

whatsoever. But if you judge between them,

جار. مجرور«حال»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم«إنَّ»	مضارع مرفوع«هو». خبر«إنَّ»
ق س ط. قَسَطَ. يَقْسُطُ. قِسْطًا			ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
بِٱلْقِسْطِ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يُحِبُّ
with [the] justice.	Indeed,	Allah	loves

then do so with justice. Surely Allah loves

مفعول به. جمع مذكر سالم	استئنافية. استفهام	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
ق س ط. أَقْسَطَ. يُقْسِطُ. إِقْسَاطًا«إِفْعَالٌ»		ح ك م. حَكَّمَ. يُحَكِّمُ. تَحْكِيمًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾	وَكَيْفَ	يُحَكِّمُونَكَ
the ones who are just.	But how can	they appoint you a judge

those who are just. But why do they come to you for judgment

حال. ظرف مكان«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور	مبتدأ مؤخر. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
مضاف إليه		«خبر مقدم»	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	أ ل ه
وَعِندَهُمُ	ٱلتَّوْرَىٰةُ	فِيهَا	حُكْمُ	ٱللَّهِ
while they (have) with them	the Taurat,	in it	(is) the Command	(of) Allah?

when they already have the Torah containing Allah's

إشارة. اسم«ما»	استئنافية. نافية	إشارة. مضاف إليه	جار ـ مجرور. مضاف		مضارع مرفوع. فاعل	عطف
					ولي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»	
أُولَٰٓئِكَ	وَمَآ	ذَٰلِكَ ۚ	بَعْدِ	مِنۢ	يَتَوَلَّوْنَ	ثُمَّ
those	and not	that,	after	from	they turn away	Then

judgment, then they turn away after all? They are not true

جار. مجرور	مفعول به	ماضٍ. فاعل ـ خبر«إنّ»	توكيد ونصب	زائدة. خبر«ما»
«خبر مقدم»		نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	اسم«إنّ»	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
فِيهَا	ٱلتَّوْرَىٰةَ	أَنزَلْنَا	إِنَّآ	بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾
in it	the Taurat	We revealed	Indeed,	(are) the believers.

believers. Indeed, We revealed the Torah, containing

فاعل. جمع مذكر سالم	جار. مجرور	مضارع مرفوع	عطف. معطوف على«هدى»	مبتدأ مؤخر
نبأ. نَبَأَ. يَنْبَئُو. نَبَأً		حكم. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	نور. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	هدى. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى
ٱلنَّبِيُّونَ	بِهَا	يَحْكُمُ	وَنُورٌ ۚ	هُدًى
the Prophets,	by it	judged	and light;	(was) Guidance

guidance and light, by which the prophets,

عطف . معطوف على«النبيون»	ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	جار. مجرور ـ موصول	ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	موصول. نعت
ربب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	هود. هَادَ . يَهُودُ. هَوْدًا		سلم. أَسْلَمَ . يُسْلِمُ. إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	
وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ	هَادُوا۟	لِلَّذِينَ	أَسْلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ
and the Rabbis,	were Jews,	for those who	had submitted (to Allah)	those who

who submitted themselves to Allah, made judgments for Jews. So too did the rabbis

جار ـ مجرور. مضاف		ماضٍ للمجهول. فاعل ـ صلة الموصول	جار. مجرور	عطف. معطوف على«النبيون»
كتب		حفظ. إِسْتَحْفَظَ. يَسْتَحْفِظُ. إِسْتِحْفَاظًا«إِسْتِفْعَالٌ»	موصول	حبر. حَبَرَ. يَحْبُرُ. حَبْرًا
كِتَٰبِ	مِن	ٱسْتُحْفِظُوا۟	بِمَا	وَٱلْأَحْبَارُ
(the) Book	of	they were entrusted	with what	and the scholars,

and scholars judge according to Allah's Book, with which they were entrusted

استئنافية. ناهية	خبر«كان»	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. ناقص. اسم«كان»	لفظ الجلالة. مضاف إليه
	شهد. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أله
فَلَا	شُهَدَآءَ ۚ	عَلَيْهِ	وَكَانُوا۟	ٱللَّهِ
So (do) not	witnesses.	to it	and they were	(of) Allah

and of which they were made keepers. So do not

عطف. ناهية	عطف. أمر. فاعل. مفعول به	مفعول به	مضارع مجزوم. فاعل
	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً
وَلَا	وَٱخْشَوْنِ	ٱلنَّاسَ	تَخْشَوُا۟
and (do) not	but fear Me,	the people	fear

fear the people; fear Me! Nor

استئنافية. شرط	نعت	مفعول به	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	مضارع مجزوم. فاعل
مبتدأ	ق ل ل	ث م ن	أ ي ي	ش ر ي- اِشْتَرَى- يَشْتَرِي- اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَمَن	قَلِيلًا ۚ	ثَمَنًا	بِـَٔايَٰتِى	تَشْتَرُوا۟
And whoever	a little.	(for) a price	My Verses	sell

trade my revelations for a fleeting gain. And those who

ماضٍ. لفظ الجلالة. فاعل. جملة صلة الموصول		جار. مجرور	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	نفي وجزم وقلب
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	موصول	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ	يَحْكُم	لَّمْ
Allah,	has revealed	by what	judge	(does) not

do not judge by what Allah has revealed are

جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	خبر. جملة جواب الشرط	مبتدأ ثانٍ	واقعة في جواب الشرط. إشارة. مبتدأ
	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		
عَلَيْهِمْ	وَكَتَبْنَا	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٤﴾	هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ
for them	And We ordained	(are) the disbelievers.	[they]	then those

truly the disbelievers. We ordained for them

جار. مجرور	عطف. معطوف على (النفس)	جار. مجرور (خبر إنّ)	اسم (إنّ)	توكيد ونصب	جار. مجرور
ع ي ن	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ن ف س		(حال)
بِٱلْعَيْنِ	وَٱلْعَيْنَ	بِٱلنَّفْسِ	ٱلنَّفْسَ	أَنَّ	فِيهَآ
for the eye,	and the eye	for the life,	the life	that-	in it

in the Torah, “A life for a life, an eye for an eye,

جار. مجرور	عطف. معطوف على (النفس)	جار. مجرور	عطف. معطوف على (النفس)
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	أ ن ف- أَنَفَ- يَأْنَفُ- أَنَفًا	أ ن ف- أَنَفَ- يَأْنَفُ- أَنَفًا
بِٱلْأُذُنِ	وَٱلْأُذُنَ	بِٱلْأَنفِ	وَٱلْأَنفَ
for the ear,	and the ear	for the nose,	and the nose

a nose for a nose, an ear for an ear,

خبر	عطف. معطوف على «النفس»	جار. مجرور	عطف. معطوف على «النفس»
ق ص ص. قَصَّ. يَقُصُّ. قَصًّا	ج ر ح. جَرَحَ. يَجْرَحُ. جَرْحاً	س ن ن- سَنَّ- يَسُنُّ- سَنًّا	س ن ن- سَنَّ- يَسُنُّ- سَنًّا
قِصَاصٌ ج	وَٱلْجُرُوحَ	بِٱلسِّنِّ	وَٱلسِّنَّ
(is) retribution.	and (for) wounds	for the tooth,	and the tooth
a tooth for a tooth—and for wounds equal retaliation.”			

واقعة في جواب الشرط. مبتدأ	جار. مجرور	ماضٍ «هو». فعل الشرط	استئنافية. شرط. مبتدأ
		ص د ق. تَصَدَّقَ. يَتَصَدَّقُ. تَصَدُّقًا «تَفَعُّلٌ»	
فَهُوَ	بِهِۦ	تَصَدَّقَ	فَمَن
then it is	with it,	gives charity,	But whoever
But whoever waives it charitably,			

مضارع مجزوم «هو». فعل الشرط	نفي وجزم. قلب	عطف. شرط	جار. مجرور	خبر. جواب الشرط
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		مبتدأ		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا «تَفْعِيلٌ»
يَحْكُم	لَّمْ	وَمَن	لَّهُۥ ج	كَفَّارَةٌ
judge	(does) not	And whoever	for him.	an expiation
it will be atonement for them. And those who do not judge				

مبتدأ ثانٍ	واقعة في جواب الشرط. إشارة- مبتدأ	ماضٍ- لفظ الجلالة- فاعل- جملة صلة الموصول		جار. مجرور
		أ ل ه	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	موصول
هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ
[they]	then those	Allah,	has revealed,	by what
by what Allah has revealed are truly				

بدل	جار. مجرور	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		استئنافية. ماضٍ. فاعل	خبر- جملة جواب الشرط
مضاف		أ ث ر		ق ف و. قَفَّى. يُقَفِّي. تَقْفِيَةً «تَفْعِيلٌ»	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
ٱبْنِ	بِعِيسَى	ءَاثَٰرِهِم	عَلَىٰٓ	وَقَفَّيْنَا	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٥﴾
son	Isa,	their footsteps	on	And We sent	(are) the wrongdoers.
the wrongdoers. Then in the footsteps of the prophets, We sent Jesus, son					

جار-	مضاف إليه	ظرف «صلة الموصول». مضاف	جار. مجرور	حال	مضاف إليه
	ي د ي	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	موصول	ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا «تَفْعِيلٌ»	
مِنَ	يَدَيْهِ	بَيْنَ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	مَرْيَمَ
of	his hands	(was) between	what	confirming	of Maryam,
of Mary, confirming the Torah revealed before him.					

مبتدأ مؤخر	جار. مجرور(خبر مقدم)	مفعول به ثانٍ	عطف. فاعل. مفعول به أول	– مجرور(حال)
هدي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى			أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَال)	
هُدًى	فِيهِ	ٱلْإِنجِيلَ	وَءَاتَيْنَٰهُ	ٱلتَّوْرَىٰةِ ۖ
(was) Guidance	in it	the Injeel	and We gave him	the Taurat,
And We gave him the Gospel containing guidance				

مضاف إليه- مضاف مضاف إليه	ظرف(صلة الموصول)	جار. مجرور	عطف. معطوف على(هدى)	عطف. معطوف على(هدى)
يدي- يَدَا- يَدِي- يَدْيًا	بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	موصول	صدق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا	نور- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
يَدَيْهِ	بَيْنَ	لِّمَا	وَمُصَدِّقًا	وَنُورٌ
his hands	(was) beetween	what	and confirming	and light
and light and confirming what was revealed in the				

جار. مجرور(نعت)	عطف. معطوف على(مصدقًا)	عطف. معطوف على(مصدقًا)	جار- مجرور(حال)	
وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)	وعظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	هدي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى		
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾	وَمَوْعِظَةً	وَهُدًى	ٱلتَّوْرَىٰةِ	مِنَ
for the God conscious.	and an admonition	and a Guidance	the Taurat	of
Torah—a guide and a lesson to the God-fearing.				

ماضٍ- صلة الموصول	جار. مجرور	مضاف إليه	فاعل. مضاف	عطف. أمر
نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَال)	موصول		أهل	حكم- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
أَنزَلَ	بِمَآ	ٱلْإِنجِيلِ	أَهْلُ	وَلْيَحْكُمْ
has revealed	by what	(of) the Injeel	(the) People	And let judge
So let the people of the Gospel judge by what Allah has revealed				

جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	نفي وجزم. قلب	استئنافية. شرط. مبتدأ	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل
موصول	حكم- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا				أله
بِمَآ	يَحْكُم	لَّمْ	وَمَن	فِيهِ ۚ	ٱللَّهُ
by what	judge	(does) not	And whoever	in it.	Allah
in it. And those who do not judge by what					

مبتدأ ثانٍ	واقعة فى جواب الشرط. إشارة. مبتدأ	ماضٍ- لفظ الجلالة. فاعل- صلة الموصول	
		أله	نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَال)
هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ
[they] (are)	then those	Allah	has revealed
Allah has revealed are truly the			

جار. مجرور«حال»	مفعول به	جار. مجرور	استئنافية. ماضٍ. فاعل	خبر. جملة جواب الشرط
ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ك ت ب		ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَال»	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا
بِٱلْحَقِّ	ٱلْكِتَٰبَ	إِلَيْكَ	وَأَنزَلْنَآ	ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٤٧﴾
in [the] truth	the Book	to you	And We revealed	the defiantly disobedient.

rebellious. We have revealed to you (O Prophet) this Book with the truth,

جار. مجرور«حال»		مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	ظرف «صلة الموصول»	جار. مجرور	حال
ك ت ب		ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ب ي ن	موصول	ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا «تَفْعِيل»
ٱلْكِتَٰبِ	مِنَ	يَدَيْهِ	بَيْنَ	لِّمَا	مُصَدِّقًا
the Book	of	his hands	(was) before	what	confirming

as a confirmation of previous Scriptures and a

جار. مجرور	ظرف مكان. مضاف إليه	فصيحة. أمر «أنت». فاعل	جار. مجرور	عطف. معطوف على «مصدقا»
موصول	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		هـ ي م ن. هَيْمَنَ. يُهَيْمِنُ. هَيْمَنَةً
بِمَآ	بَيْنَهُم	فَٱحْكُم	عَلَيْهِ ۖ	وَمُهَيْمِنًا
by what	between them	So judge	over it.	and a guardian

supreme authority on them. So judge between them by what

مضارع مجزوم «أنت»	عطف. ناهية	ماضٍ. لفظ الجلالة. فاعل. صلة الموصول	
ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَال»		أ ل هـ	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَال»
تَتَّبِعْ	وَلَا	ٱللَّهُ ۖ	أَنزَلَ
follow	and (do) not	Allah	has revealed

Allah has revealed, and do not follow

جار. مجرور	جار. مجرور «حال»		ماضٍ «هو». مفعول به. صلة	جار. مجرور. موصول	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
ك ل ل	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		هـ و ي. هَوَى. يَهْوِي. هَوِيًّا
لِكُلٍّ	ٱلْحَقِّ ۚ	مِنَ	جَآءَكَ	عَمَّا	أَهْوَآءَهُمْ
For each	the truth.	of	has come to you	when	their vain desires

their desires over the truth that has come to you.

استئنافية. شرط	عطف. معطوف على «شرعة»	مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل
	ن هـ ج. نَهَجَ. يَنْهَجُ. نَهْجًا	ش ر ع. شَرَعَ. يَشْرَعُ. شَرْعًا	«نعت»	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
وَلَوْ	وَمِنْهَاجًا ۚ	شِرْعَةً	مِنكُمْ	جَعَلْنَا
And if	and a clear way.	a law	for you	We have made

To each of you We have ordained a code of law and a way of life.

مفعول به ثانٍ	واقعة في جواب الشرط. ماضٍ «هو». مفعول به أول. جواب الشرط	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ
أ م م	ج ع ل. جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
أُمَّةً	لَجَعَلَكُمْ	ٱللَّهُ	شَآءَ
a community,	He (would have) made you	Allah	(had) willed

If Allah had willed, He would have made you one community,

ماضٍ «هو». مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور		تعليل وجر. مضارع منصوب «هو». مفعول به	حال. استدراك	نعت
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً «إفعال»	موصول		ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً		و ح د
ءَاتَىٰكُمْ	مَآ	فِي	لِّيَبْلُوَكُمْ	وَلَٰكِن	وَٰحِدَةً
He (has) given you,	what	in	to test you	[and] but	one,

but His Will is to test you with what He has given each of you.

جار- مجرور (خبر مقدم)- لفظ الجلالة		مفعول به- جمع مؤنث سالم	استئنافية. أمر. فاعل
أ ل ه		خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	س ب ق. اِسْتَبَقَ. يَسْتَبِقُ. اِسْتِبَاقًا «افتعال»
ٱللَّهِ	إِلَى	ٱلْخَيْرَٰتِ	فَٱسْتَبِقُوا۟
Allah	To	(to) the good.	so race

So compete with one another in doing good. To Allah

ماضٍ ناقص. اسم «كان»	جار. مجرور	عطف. مضارع منصوب «هو». مفعول به	حال	مبتدأ مؤخر
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	موصول	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا «تفعيل»	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. مَرْجِعًا
كُنتُمْ	بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم	جَمِيعًا	مَرْجِعُكُمْ
you were	of what	then He will inform you	all,	you will return,

you will all return, then He will inform you of the truth

أمر «أنت»	استئنافية- مصدرى	جار. مجرور- مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان»- جملة صلة الموصول	
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا «افتعال»	
ٱحْكُم	وَأَنِ	تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾	فِيهِ
you judge	And that	differing.	concerning it

regarding your differences. And judge

ماضٍ- صلة الموصول- لفظ الجلالة. فاعل- صلة الموصول		جار. مجرور. موصول	ظرف «حال». مضاف إليه
أ ل ه	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إفعال»		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ	بَيْنَهُم
Allah	(has) revealed	by what	between them

between them (O Prophet) by what Allah has revealed,

مصدري ونصب	عطف. أمر«أنت». مفعول به	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مجزوم«أنت»	عطف ـ ناهية
	حذر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا	هوي ـ هَوِيَ ـ يَهْوَى ـ هَوًى	تبع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	
أَن	وَٱحْذَرْهُمْ	أَهْوَآءَهُمْ	تَتَّبِعْ	وَلَا
lest	and beware of them	their vain desires	follow	and do not
and do not follow their desires. And beware, so they do not				

ماضٍ ـ جملة صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		مضارع منصوب. مفعول به
نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا«إِفْعَال»				فتن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فُتُونًا
أَنزَلَ	مَآ	بَعْضِ	عَنۢ	يَفْتِنُوكَ
has revealed	(of) what	some	from	they tempt you away
lure you away from some of what Allah has revealed				

واقعة في جواب الشرط. أمر«أنت». جواب الشرط	ماض. فعل الشرط ـ فاعل	استئنافية. شرط	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل
علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ولي ـ تَوَلَّى ـ يَتَوَلَّى ـ تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»			أ ل ه
فَٱعْلَمْ	تَوَلَّوْا۟	فَإِن	إِلَيْكَ ۖ	ٱللَّهُ
then know that	they turn away	And if	to you.	Allah
to you. If they turn away from Allah’s judgment,				

مضارع منصوب«هو». مفعول به	مصدري ونصب	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع	كافة مكفوفة
صوب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً«إِفْعَال»		أ ل ه	رود. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً«إِفْعَال»	
يُصِيبَهُم	أَن	ٱللَّهُ	يُرِيدُ	أَنَّمَا
afflict them	to	Allah	intends	only
then know that it is Allah’s Will to repay them				

جار ـ	اسم«إنَّ»	استئنافية. توكيد ونصب	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
	كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		ذنب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا	ب ع ض
مِّنَ	كَثِيرًا	وَإِنَّ	ذُنُوبِهِمْ ۗ	بِبَعْضِ
of	many	And indeed,	(of) their sins.	for some
for some of their sins, and that many				

مضاف إليه	استفهام. مفعول به. مضاف	مزحلقة. خبر«إنّ»	ـ مجرور«نعت»
جهل. جَهِلَ. يَجْهَلُ. جَهَالَةً	حكم. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	فسق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	ن و س
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ	أَفَحُكْمَ	لَفَٰسِقُونَ ﴿٤٩﴾	ٱلنَّاسِ
(of the time of) ignorance	Is it then the judgement	(are) defiantly disobedient.	the people
people are indeed rebellious. Is it the judgment			

مضارع مرفوع. فاعل	استئنافية. استفهام. مبتدأ	خبر	جار. مجرور. لفظ الجلالة	
ب غ ي. بَغَى. يَبْغِي. بَغْيًا		ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا		
يَبْغُونَ ج	وَمَنْ	أَحْسَنُ	مِنَ	ٱللَّهِ
they seek?	And who (is)	better	than	Allah
of pre-Islamic ignorance they seek? Who could be a better judge than Allah				

تمييز	جار. مجرور (حال)	مضارع مرفوع. فاعل. جملة نعت	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ق و م	ي ق ن. أَيْقَنَ. يُوقِنُ. إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)		
حُكْمًا	لِّقَوْمٍ	يُوقِنُونَ ۝٥٠	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
(in) judgement	for a people	(who) firmly believe.	O you	who
for people of sure faith? O believers!				

نصف الحزب ١٢

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به أول	عطف. معطوف على (اليهود)
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
ءَامَنُوا۟	لَا	تَتَّخِذُوا۟	ٱلْيَهُودَ	وَٱلنَّصَٰرَىٰٓ
believe!	(Do) not	take	the Jews	and the Christians
Take neither Jews nor Christians as guardians—				

مفعول به ثانٍ	مبتدأ. مضاف. مضاف إليه	خبر. مضاف	مضاف إليه	استئنافية. شرط. مبتدأ
و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ب ع ض. بَعِضَ. يَبْعَضُ. بَعْضًا	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ب ع ض	
أَوْلِيَآءَ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَآءُ	بَعْضٍ ج	وَمَن
(as) allies.	Some of them	(are) allies	(to) others.	And whoever
they are guardians of each other. Whoever does				

مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	جار. مجرور (حال)	واقعة في جواب الشرط. توكيد ونصب	خبر (إِنَّ). جملة جواب الشرط
و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		اسم (إِنَّ)	
يَتَوَلَّهُم	مِّنكُمْ	فَإِنَّهُۥ	مِنْهُمْ قلى
takes them as allies	among you,	then indeed, he	(is) of them.
so will be counted as one of them.			

توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (إِنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (هو). خبر (إِنَّ)	مفعول به
	أ ل ه		ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَهْدِى	ٱلْقَوْمَ
Indeed,	Allah	(does) not	guide	the people,
Surely Allah does not guide the				

نعت. جمع مذكر سالم	استئنافية. مضارع مرفوع (أنت)	موصول. مفعول به	جار. مجرور (خبر مقدم). مضاف. مضاف إليه	
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً			ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥١﴾	فَتَرَى	ٱلَّذِينَ	فِي	قُلُوبِهِم
the wrongdoing.	And you see	those	in	their hearts

wrongdoing people. You see those with sickness in their hearts

مبتدأ مؤخر. جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل
م ر ض. مَرِضَ. يَمْرَضُ. مَرَضًا	س ر ع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
مَّرَضٌ	يُسَٰرِعُونَ	فِيهِمْ	يَقُولُونَ
(is) a disease	they hasten	to them	saying,

racing for their guardianship, saying in justification,

مضارع مرفوع (نحن)	مصدري ونصب	مضارع منصوب. مفعول به	فاعل
خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً		ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	د و ر. دَارَ. يَدُورُ. دَوْرًا
نَخْشَىٰٓ	أَن	تُصِيبَنَا	دَآئِرَةٌ ج
We fear	that	(may) strike us	a misfortune.

“We fear a turn of fortune will strike us.”

استئنافية. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم (عسى)	نصب	مضارع منصوب (هو). خبر (عسى)	جار. مجرور
ع س ي	أ ل ه		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ف ت ح. فَتَحَ. يَفْتَحُ. فَتْحًا
فَعَسَى	ٱللَّهُ	أَن	يَأْتِيَ	بِٱلْفَتْحِ
But perhaps	Allah	[that]	will bring	the victory

But perhaps Allah will bring about your victory

عطف	معطوف على (الفتح)	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. مضارع ناقص. اسم (أصبح)	جار. مجرور. موصول	
	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		ع ن د	ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)		
أَوْ	أَمْرٍ	مِّنْ	عِندِهِۦ	فَيُصْبِحُوا۟	عَلَىٰ	مَآ
or	a decision	from	(of) Him.	Then they will become	for	what

or another favour by His command, and they will regret what

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		خبر (أصبح)	استئنافية. مضارع مرفوع
س ر ر. أَسَرَّ. يُسِرُّ. إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)		ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ن د م. نَدَمَ. يَنْدِمُ. نَدَمًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
أَسَرُّوا۟	فِيٓ	أَنفُسِهِمْ	نَٰدِمِينَ ﴿٥٢﴾	وَيَقُولُ
they had concealed	within	themselves,	regretful.	And will say

they have hidden in their hearts. Only then,

موصول. فاعل	ماضٍ. فاعل-صلة الموصول	استفهام. إشارة. مبتدأ	موصول. خبر	ماضٍ. فاعل-صلة الموصول
	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»			قسم. أَقْسَمَ. يُقْسِمُ. إِقْسَامًا «إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓاْ	أَهَٰٓؤُلَآءِ	ٱلَّذِينَ	أَقْسَمُواْ
those who	believe,	Are these	those who	swore
the believers will ask one another, “Are these the ones who swore				

جار. مجرور-لفظ الجلالة	مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب. اسم «إنَّ»
أله	جهد. جَهَدَ. يَجْهَدُ. جَهْدًا	يمن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	
بِٱللَّهِ	جَهْدَ	أَيْمَٰنِهِمْ	إِنَّهُمْ
by Allah	strongest,	(of) their oaths,	indeed, they
solemn oaths by Allah that they were			

مزحلقة- ظرف «خبر إنَّ»- مضاف - مضاف إليه	ماضٍ-تانيث	فاعل-مضاف-مضاف إليه
	حبط- حَبِطَ- يَحْبَطُ- حَبْطًا	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
لَمَعَكُمْۚ	حَبِطَتْ	أَعْمَٰلُهُمْ
(were) with you?	Became worthless	their deeds,
with you?” Their deeds have been in vain, so		

عطف. ماضٍ. ناقص. اسم «أصبح»	خبر «أصبح»- جمع مذكر سالم	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت
صبح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا «إِفْعَالٌ»	خسر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا		
فَأَصْبَحُواْ	خَٰسِرِينَ ٥٣	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
and they became	(the) losers.	O you	who
they have become losers. O believers!			

ماضٍ. فاعل-صلة الموصول	شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم «هو». فعل الشرط	جار. مجرور «حال»	جار-
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ردد. اِرْتَدَّ. يَرْتَدُّ. اِرْتِدَادًا «اِفْتِعَالٌ»		
ءَامَنُواْ	مَن	يَرْتَدَّ	مِنكُمْ	عَن
believe!	Whoever	turns back	among you	from
Whoever among you abandons their faith,				

-مجرور- مضاف- مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة. فاعل	جار. مجرور
دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	استقبال	أتي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	جملة جواب الشرط	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
دِينِهِۦ	فَسَوْفَ	يَأْتِي	ٱللَّهُ	بِقَوْمٍ
his religion,	then soon	(will be) brought	(by) Allah	a people
Allah will replace them with others				

جر	نعت ثانٍ	عطف. مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	مضارع مرفوع «هو». مفعول به ـ نعت
	ذ ل ل. ذَلَّ. يَذِلُّ. ذَلَالَةً	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا. «إِفْعَالٌ»	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا. «إِفْعَالٌ»
عَلَى	أَذِلَّةٍ	وَيُحِبُّونَهُۥٓ	يُحِبُّهُمۡ
towards	humble	and they love Him,	whom He loves

who love Him and are loved by Him. They will be humble

مضارع مرفوع. فاعل ـ نعت رابع	جار ـ مجرور ـ جمع مذكر سالم		نعت ثالث	مجرور ـ جمع مذكر سالم
ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. جِهَادًا «مُفَاعَلَةٌ»	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		ع ز ز ـ عَزَّ ـ يَعُزُّ ـ عِزًّا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا
يُجَٰهِدُونَ	ٱلۡكَٰفِرِينَ	عَلَى	أَعِزَّةٍ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ
striving	the disbelievers;	towards	(and) stern	the believers

with the believers but firm towards the disbelievers, struggling

مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع. فاعل ـ نعت	عطف. نافية	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار ـ مجرور. مضاف	
ل و م. لَامَ. يَلُومُ. لَوْمًا	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا		أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	
لَوۡمَةَ	يَخَافُونَ	وَلَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي
the blame	fearing	and not	(of) Allah	(the) way	in

in the Way of Allah; fearing no blame

مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ	مضاف إليه
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	أ ل ه			ل و م ـ لَامَ ـ يَلُومُ ـ لَوْمًا
يُؤۡتِيهِ	ٱللَّهِ	فَضۡلُ	ذَٰلِكَ	لَآئِمٖۚ
He grants	(of) Allah,	(is the) Grace	That	(of) a critic.

from anyone. This is the favour of Allah. He grants

خبر أول	استئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع «هو» ـ صلة	موصول ـ مفعول به ثانٍ
و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	
وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ	يَشَآءُۚ	مَن
(is) All-Encompassing	And Allah	He wills.	whom

it to whoever He wills. And Allah is All-Bountiful,

عطف ـ موصول	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	لفظ الجلالة ـ خبر	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	كافة	خبر ثانٍ
	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أ ل ه	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	مكفوفة	ع ل م
وَٱلَّذِينَ	وَرَسُولُهُۥ	ٱللَّهُ	وَلِيُّكُمُ	إِنَّمَا	عَلِيمٌ ٥٤
and those who	and His Messenger,	(is) Allah	your ally	Only	All-Knowing.

All-Knowing. Your only guardians are Allah, His Messenger,

ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	موصول. نعت	مضارع مرفوع. فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	ص ل و
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يُقِيمُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ
ایمان لائے	وہ جو	قائم کرتے ہیں	نماز
ہیں جو نماز قائم رکھتے ہیں			

عطف. مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	حال. مبتدأ	خبر۔ جمع مذکر سالم
أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ز ك و. زَكَى. يَزْكُو. زُكَاءً		ر ك ع. رَكَعَ. يَرْكَعُ. رَكْعًا
وَيُؤْتُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَهُمْ	رَٰكِعُونَ ٥٥
اور وہ دیتے ہیں	زکوۃ	اور وہ	رکوع کرنے والے ہیں
اور زکوۃ دیتے ہیں جھک کر۔			

استئنافية. شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم «هو». فعل الشرط	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه
	و ل ي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا «تَفَعُّلٌ»	أ ل ه	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
وَمَن	يَتَوَلَّ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ
اور جو کوئی	دوستی کرے گا	اللہ سے	اور اس کے رسول سے
اور جو کوئی دوستی قائم کرے گا اللہ اس کے رسول ﷺ			

عطف. موصول	ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	واقعة في جواب الشرط. توكيد و نصب	اسم «إنّ». مضاف
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ح ز ب. حَزَبَ. يَحْزُبُ. حَزْبًا
وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	فَإِنَّ	حِزْبَ
اور ان سے جو	ایمان لائے	تو بے شک	گروہ
اور ایمان والوں کے ساتھ پس سن لو کہ			

لفظ الجلالة. مضاف إليه	مبتدأ	خبر «إنّ»۔ جملة جواب الشرط	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت
أ ل ه		غ ل ب. غَلَبَ. يَغْلِبُ. غَلْبًا		
ٱللَّهِ	هُمُ	ٱلْغَٰلِبُونَ ٥٦	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
اللہ کا	وہی	غالب آنے والے ہیں	اے لوگو جو	
حزب اللہ ہی غالب رہنے والی ہے۔ اے				

ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	موصول. مفعول به أول
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	
ءَامَنُوا۟	لَا	تَتَّخِذُوا۟	ٱلَّذِينَ
ایمان لائے ہو		نہ تم بناؤ	ان کو جنہوں نے
اہل ایمان ان لوگوں کو اپنا دوست نہ بناؤ			

جار	عطف. معطوف على «هزوًا»	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ل ع ب. لَعِبَ. يَلْعَبُ. لَعِبًا	هـ ز و. هَزَءَ. يَهْزَءُ. هُزُوًا	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَال»
مِّنَ	وَلَعِبًا	هُزُوًا	دِينَكُمْ	ٱتَّخَذُوا۟
from	and fun	(in) ridicule	your religion	take

given the Scripture before you and the

جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل- صلة الموصول	مجرور «حال» -
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً «إِفْعَال»	موصول
قَبْلِكُمْ	مِن	ٱلْكِتَـٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ
before	from	the Book	are given	those who

disbelievers who have made your faith

شرط	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	مفعول به ثانٍ	عطف. معطوف على «الذين»
		و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً «اِفْتِعَال»	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
إِن	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	أَوْلِيَآءَ ۚ	وَٱلْكُفَّارَ
if	Allah,	And fear	(as) allies.	and the disbelievers

a mockery and amusement. And be mindful of Allah if

استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط	خبر «كان»- جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم «كان»
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَال»	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
وَإِذَا	مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾	كُنتُم
And when	believers.	you are

you are truly believers. When

مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- جواب الشرط	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
هـ ز و. هَزَءَ. يَهْزَءُ. هُزُوًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَال»	ص ل و		ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- نِدَاءً «مُفَاعَلَة»
هُزُوًا	ٱتَّخَذُوهَا	ٱلصَّلَوٰةِ	إِلَى	نَادَيْتُمْ
(in) ridicule	they take it	the prayer,	for	you make a call

you call to prayer, they mock it in amusement.

نافية	خبر «إنَّ»	جر- توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	إشارة. مبتدأ	عطف- معطوف على «هزوا»
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا
لَّا	قَوْمٌ	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	وَلَعِبًا ۚ
(who do) not	(are) a people	(is) because they	That	and fun.

This is because they are a people without

استفهام	مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف	أمر«أنت»	مضارع مرفوع. فاعل. نعت
أهل	كتب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	أهل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	عقل. عَقَلَ. يَعْقِلُ. عَقْلًا
هَلْ	ٱلْكِتَـٰبِ	يَـٰٓأَهْلَ	قُلْ	يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾
Do	(of) the Book!	O People	Say ,	understand

understanding. Say, O Prophet, “O People of the Book! Do

جار. مجرور. لفظ الجلالة	ماضٍ. فاعل	مصدرى	استثناء	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل
أله	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا«إفعال»				نقم. نَقَمَ. يَنْقِمُ. نَقْمًا
بِٱللَّهِ	ءَامَنَّا	أَنْ	إِلَّآ	مِنَّآ	تَنقِمُونَ
in Allah	we believe	that	except	[of] us	you resent

you resent us only because we believe in Allah

جار-	ماضٍ للمجهول«هو». صلة الموصول	عطف. موصول	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول«هو». صلة الموصول	عطف. موصول
	نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا«إفعال»			نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا«إفعال»	
مِن	أُنزِلَ	وَمَآ	إِلَيْنَا	أُنزِلَ	وَمَآ
from	was revealed	and what	to us	has been revealed	and what

and what has been revealed to us and what was revealed before—

خبر«إنّ». جمع مذكر سالم	اسم«إنّ». مضاف. مضاف إليه	عطف. توكيد ونصب	-مجرور. ظرف
فسق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		قبل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا
فَـٰسِقُونَ ﴿٥٩﴾	أَكْثَرَكُمْ	وَأَنَّ	قَبْلُ
(are) defiantly disobedient.	most of you	and that	before,

while most of you are rebellious?”

جار. مجرور. إشارة		جار. مجرور	مضارع مرفوع«أنا». مفعول به	استفهام	أمر«أنت»
		شرر. شَرَّ. يَشِرُّ. شَرًّا	نبأ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا«تفعيل»		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ذَٰلِكَ	مِّن	بِشَرٍّ	أُنَبِّئُكُم	هَلْ	قُلْ
that	than	(of) worse	I inform you	Shall	Say,

Say, O Prophet, “Shall I inform you of those who

ماضٍ. مفعول به. لفظ الجلالة. فاعل. جملة صلة الموصول		موصول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	ظرف	تمييز
أله	لعن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا		أله	عند	ثوب. ثَابَ. يَثُوبُ. ثَوْبًا
ٱللَّهُ	لَّعَنَهُ	مَن	ٱللَّهِ ج	عِندَ	مَثُوبَةً
(by) Allah	has (been) cursed	Whom	Allah?	from	(as) recompense

deserve a worse punishment from Allah than the rebellious?

مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ(هو)	جار. مجرور	ماضٍ(هو)
ق ر د. قِرِدَ. يَقْرَدُ. قَرْدًا		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضْبًا
ٱلْقِرَدَةَ	مِنْهُمُ	وَجَعَلَ	عَلَيْهِ	وَغَضِبَ
[the] apes	of them	and made	with him	and He became angry

It is those who earned Allah’s condemnation and displeasure —some being reduced to apes

إشارة. مبتدأ	مفعول به	عطف. ماضٍ(هو)	عطف. معطوف على(القردة)
	ط غ و. طَغَا. يَطْغُو. طُغْوًا	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	خ ن ز ر. خَنْزَرَ. يُخَنْزِرُ. خَنْزَرَةً
أُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱلطَّـٰغُوتَ ۚ	وَعَبَدَ	وَٱلْخَنَازِيرَ
Those	the false deities.	and (who) worshipped	and [the] swines,

and pigs and worshippers of false gods. These are

جار. مجرور. مضاف		عطف. معطوف على(شر)	تمييز	خبر
س و ي. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ش ر ر. شَرَّ. يَشِرُّ. شَرًّا
سَوَآءِ	عَن	وَأَضَلُّ	مَّكَانًا	شَرٌّ
(the) even	from	and farthest astray	(in) position	(are) worse

far worse in rank and farther astray from the

ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل. مفعول به. مضاف إليه	استئنافية. ظرف زمان	مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	معنى الشرط	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا
قَالُوٓا۟	جَآءُوكُمْ	وَإِذَا	ٱلسَّبِيلِ ٦٠
they say,	they come to you	And when	way.

Right Way.” When they come to you believers they say,

جار. مجرور(حال)	ماضٍ. فاعل	حال. تحقيق	ماضٍ. فاعل
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَال)
بِٱلْكُفْرِ	دَّخَلُوا۟	وَقَد	ءَامَنَّا
with disbelief	they entered	But certainly	We believe.

“We believe.” But they are committed to disbelief

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	تحقيق	حال. مبتدأ
أ ل ه		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		
وَٱللَّهُ	بِهِۦ ۚ	خَرَجُوا۟	قَدْ	وَهُمْ
And Allah	with it.	went out	certainly	and they

when they enter and when they leave.

عطف. مضارع مرفوع «أنت»	ماضٍ ناقص. اسم «كان»ـ مضارع مرفوع. فاعلـ خبر «كان»ـ صلة		جار. مجرور	خبر
رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	كتم. كَتَمَ. يَكْتُمُ. كِتْمَانًا	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	موصول	علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
وَتَرَىٰ	يَكْتُمُونَ ۝٦١	كَانُوا۟	بِمَا	أَعْلَمُ
And you see	hiding.	they were	[of] what	knows best
And Allah knows what they hide. You see				

جار. مجرور		مضارع مرفوع. فاعلـ حال	جار. مجرور	مفعول به
أثم. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا		سرع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)	«نعت»	كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً
ٱلْإِثْمِ	فِى	يُسَٰرِعُونَ	مِّنْهُمْ	كَثِيرًا
[the] sin	into	hastening	of them	many
many of them racing towards sin,				

مفعول به	عطف. معطوف على «الإثم»	عطف. معطوف على «الإثم»
سحت. سَحَتَ. يَسْحَتُ. سَحْتًا	أكل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	عدو. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا
ٱلسُّحْتَ ج	وَأَكْلِهِمُ	وَٱلْعُدْوَٰنِ
the forbidden.	and eating	and [the] transgression
transgression, and consumption of forbidden gain.		

تحضيض	ماضٍ ناقص. اسم «كان»ـ مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان»ـ صلة		موصول	واقعة في جواب القسم. ماض الذم
	عمل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	فاعل	بأس. بِئْسَ
لَوْلَا	يَعْمَلُونَ ۝٦٢	كَانُوا۟	مَا	لَبِئْسَ
Why (do) not	doing.	they were	(is) what	Surely evil
Evil indeed are their actions! Why do				

جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. معطوف على «الربانين»	فاعل. جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع. مفعول به
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		حبر. حَبِرَ. يَحْبَرُ. حَبْرًا	ربب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	نهي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا
قَوْلِهِمُ	عَن	وَٱلْأَحْبَارُ	ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ	يَنْهَىٰهُمُ
their saying	from	and the religious scholars	the Rabbis	forbid them,
their rabbis and scholars not forbid them from saying				

واقعة في جواب القسم. ماض جامد الذم	مفعول به	عطف. مضاف. مضاف إليه	مفعول به
بأس. بِئْسَ	سحت. سَحَتَ. يَسْحَتُ. سَحْتًا	أكل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	أثم. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا
لَبِئْسَ	ٱلسُّحْتَ ج	وَأَكْلِهِمُ	ٱلْإِثْمَ
Surely, evil	(of) the forbidden?	and their eating	the sinful
what is sinful and consuming what is unlawful?			

فاعل	استئنافية. ماضٍ-تانيث	ماضٍ ناقص. اسم«كان»- مضارع مرفوع. فاعل- خبر«كان»- صلة الموصول		موصول
	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	صنع. صَنَعَ. يَصْنَعُ. صَنْعًا	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	فاعل
ٱلْيَهُودُ	وَقَالَتِ	يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾	كَانُوا۟	مَا
the Jews	And said	to do.	they used	(is) what

Evil indeed is their inaction! Some among the Jews said,

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف.مضاف إليه		خبر	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مبتدأ. مضاف
يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	غلل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا	غلل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا	أله	يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
أَيْدِيهِمْ	غُلَّتْ	مَغْلُولَةٌ ج	ٱللَّهِ	يَدُ
their hands,	Are chained	(is) chained.	(of) Allah	The Hand

"Allah is tight-fisted." May their fists be tied and

مبتدأ. مضاف. مضاف إليه	إضراب	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	عطف. ماضٍ للمجهول. نائب فاعل
يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	موصول	لعن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا
يَدَاهُ	بَلْ	قَالُوا۟	بِمَا	وَلُعِنُوا۟
His Hands	Nay,	they said.	for what	and they have been cursed

they be condemned for what they said. Rather, He is open-handed,

مضارع مرفوع«هو»	استفهام	مضارع مرفوع«هو»	خبر. مثنى
شيأ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	كيف	نفق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنفَاقًا«إِفْعَالٌ»	بسط. بَسَطَ. يَبْسُطُ. بَسْطًا
يَشَآءُ ج	كَيْفَ	يُنفِقُ	مَبْسُوطَتَانِ
He wills.	how	He spends	(are) stretched out

giving freely as He pleases. That which has been revealed to you (O Prophet)

ماضٍ للمجهول«هو»- صلة الموصول	موصول	جار. مجرور	مفعول به	واو«القسم»- وجق. مضارع مبنى. توكيد
نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	فاعل	«نعت»	كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	زيد. زَادَ. يَزِيدُ. زَيْدًا
أُنزِلَ	مَّآ	مِّنْهُم	كَثِيرًا	وَلَيَزِيدَنَّ
has been revealed	what	of them,	many	And surely increase

from your Lord will only cause many of them to increase

عطف. معطوف على«طغيانا»	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور«حال»- مضاف- مضاف إليه		جار. مجرور
كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	طغي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
وَكُفْرًا ج	طُغْيَانًا	رَّبِّكَ	مِن	إِلَيْكَ
and disbelief.	(in) rebellion	your Lord,	from	to you

in wickedness and disbelief.

جار–	عطف. معطوف على(العداوة)	مفعول به	ظرف. مضاف إليه	استئنافية. ماضٍ. فاعل
	بغض. بَغَضَ. يَبْغُضُ. بَغَاضَةً	عدو. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	بين	لقي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقاءً(إفعال)
إِلَىٰ	وَٱلْبَغْضَآءَ	ٱلْعَدَٰوَةَ	بَيْنَهُمُ	وَأَلْقَيْنَا
till	and [the] hatred	[the] enmity	among them	And We have cast
We have stirred among them hostility and hatred until				

مفعول به	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	– مجرور(حال). مضاف
نور. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	وقد. أَوْقَدَ. يُوقِدُ. إِيقَادًا(إفعال)	كلل	قوم. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامَةً	يوم
نَارًا	أَوْقَدُوا۟	كُلَّمَآ	ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ	يَوْمِ
(the) fire	they kindled	Every time	(of) the Resurrection.	(the) Day
the Day of Judgment. Whenever they kindle				

استئنافية. مضارع مرفوع. فاعل	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ. مفعول به	جار. مجرور(نعت)
سعي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا	أله	طفأ. أَطْفَأَ. يُطْفِئُ. إِطْفَاءً(إِفعال)	حرب. حَرِبَ. يَحْرَبُ. حَرَبًا
وَيَسْعَوْنَ	ٱللَّهُ ۚ	أَطْفَأَهَا	لِّلْحَرْبِ
And they strive	(by) Allah.	it (was) extinguished	of [the] war,
the fire of war, Allah puts it out. And they strive			

نافية	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	مفعول لأجله	جار. مجرور	
	أله	فسد. فَسَدَ. يَفْسُدُ. فَسَادًا	أرض	
لَا	وَٱللَّهُ	فَسَادًا ۚ	ٱلْأَرْضِ	فِى
(does) not	And Allah	spreading corruption.	the earth	in
to spread corruption in the land. And Allah does not				

اسم(أنّ). مضاف	توكيد ونصب	استئنافية. شرط	مفعول به. جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع(هو). خبر
أهل			فسد. أَفْسَدَ. يُفْسِدُ. إِفْسَادًا(إِفْعَال)	حبب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إِفْعَال)
أَهْلَ	أَنَّ	وَلَوْ	ٱلْمُفْسِدِينَ ٦٤	يُحِبُّ
(the) People	that	And if	the corrupters.	love
like corruptors. Had the People				

عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل. خبر(أنَّ)	مضاف إليه
وقي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(افتِعَال)	أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَال)	كتب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا
وَٱتَّقَوْا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلْكِتَٰبِ
and feared (Allah),	(had) believed	of the Book
of the Book only been faithful and mindful of Allah,		

مفعول به. مضاف.مضاف إليه	جار. مجرور	واقعة في جواب الشرط. ماضٍ. فاعل. جواب الشرط
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)
سَيِّـَٔاتِهِمْ	عَنْهُمْ	لَكَفَّرْنَا
their evil (deeds)	from them	surely We (would have) removed
We would have certainly absolved them of their sins and		

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف	عطف. معطوف على (لكفّرنا). مفعول به أول
ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمًا	ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلنَّعِيمِ ﴿٦٥﴾	جَنَّـٰتِ	وَلَأَدْخَلْنَـٰهُمْ
(of) Bliss.	[to] Gardens	and surely We (would have) admitted them
admitted them into the Gardens of Bliss.		

عطف. معطوف على (التوراة)	مفعول به	ماضٍ. فاعل. خبر (أنّ)	توكيد ونصب. اسم (أنّ)	استئنافية. شرط
		ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)		
وَٱلْإِنجِيلَ	ٱلتَّوْرَىٰةَ	أَقَامُوا۟	أَنَّهُمْ	وَلَوْ
and the Injeel	(by) the Taurat	had stood firmly	that they	And if
And had they observed the Torah, the Gospel,				

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		جار. مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	عطف. موصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
رَّبِّهِمْ	مِّن	إِلَيْهِمْ	أُنزِلَ	وَمَآ
their Lord,	from	to them	was revealed	and what
and what has been revealed to them from their Lord,				

عطف- جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور (نعت)- مضاف- مضاف إليه		واقعة في جواب الشرط. ماضٍ. فاعل. جواب الشرط
ت ح ت		ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
تَحْتِ	وَمِن	فَوْقِهِمْ	مِن	لَأَكَلُوا۟
beneath	and from	above them	from	surely they (would have) eaten
they would have been overwhelmed with provisions				

نعت	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (خبر مقدم)	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه
ق ص د- اِقْتَصَدَ- يَقْتَصِدُ- اِقْتِصَادًا (اِفْتِعَالٌ)	أ م م. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا		ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا
مُّقْتَصِدَةٌ ۖ	أُمَّةٌ	مِّنْهُمْ	أَرْجُلِهِم ۚ
moderate,	(is) a community	Among them	their feet.
from above and below. Some among them are upright,			

عطف. مبتدأ	جار. مجرور	ماضٍ-جامد الذم-موصول- فاعل-خبر		مضارع مرفوع. فاعل-صلة
كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	(نعت)	سوأ-سَاءَ		عمل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
وَكَثِيرٌ	مِّنْهُمْ	سَآءَ	مَا	يَعْمَلُونَ ٦٦
but many	of them -	evil	(is) what	they do.

yet many do nothing but evil.

نداء. منادى. تنبيه	نعت	أمر (أنت)	مفعول به. موصول
	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	بلغ. بَلَّغَ. يُبَلِّغُ. تَبْلِيغًا (تَفْعِيلٌ)	
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلرَّسُولُ	بَلِّغْ	مَآ
O	Messenger!	Convey	what

O Messenger! Convey everything

ثلاثة أرباع الحزب ١٢

ماضٍ للمجهول (هو)-صلة الموصول	جار. مجرور	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		استئنافية. شرط	نفي وجزم وقلب
نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		
أُنزِلَ	إِلَيْكَ	مِن	رَّبِّكَ ۖ	وَإِن	لَّمْ
has been revealed	to you	from	your Lord,	and if	not

revealed to you from your Lord. If you do not,

مضارع مجزوم (أنت). فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	مفعول به. مضاف-مضاف إليه
فعل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	نافية	بلغ. بَلَّغَ. يُبَلِّغُ. تَبْلِيغًا (تَفْعِيلٌ)	رسل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
تَفْعَلْ	فَمَا	بَلَّغْتَ	رِسَالَتَهُۥ ۚ
you do	then not	you (have) conveyed	His Message.

then you have not delivered His message.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	مضارع مرفوع (هو). خبر. مفعول به	جار-مجرور		توكيد ونصب
أ ل ه	عصم. عَصَمَ. يَعْصِمُ. عَصْمًا		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	
وَٱللَّهُ	يَعْصِمُكَ	مِنَ	ٱلنَّاسِ ۗ	إِنَّ
And Allah	will protect you	from	the people.	Indeed,

Allah will certainly protect you from the people. Indeed,

لفظ الجلالة. اسم (إن)	نافية	مضارع مرفوع (هو). خبر (إن)	مفعول به	نعت
أ ل ه		هدي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	ق و م	كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱللَّهَ	لَا	يَهْدِى	ٱلْقَوْمَ	ٱلْكَـٰفِرِينَ ٦٧
Allah	(does) not	guide	the people,	the disbelieving.

Allah does not guide the people who disbelieve.

أمر((أنت))	نداء. منادى. مضاف	مضاف إليه	ماض ناقص. اسم((ليس))	جار۔
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أهل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا	كتب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	ليس	
قُلْ	يَـٰٓأَهْلَ	ٱلْكِتَـٰبِ	لَسْتُمْ	عَلَىٰ
Say	O People	(of) the Book!	You are not	on
Say, O Prophet, "O People of the Book! You have				

مجرور((خبر ليس)) –	غاية	مضارع منصوب۔فاعل	مفعول به	عطف۔معطوف على((التوراة))
شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		قوم۔أَقَامَ۔يُقِيمُ۔إِقَامَةً((إفعال))		
شَىْءٍ	حَتَّىٰ	تُقِيمُوا۟	ٱلتَّوْرَىٰةَ	وَٱلْإِنجِيلَ
anything	until	you stand firmly	(by) the Taurat	and the Injeel
nothing to stand on unless you observe the Torah, the Gospel,				

عطف. موصول	ماضٍ للمجهول((هو))۔صلة الموصول	جار. مجرور	جار۔مجرور((حال))۔مضاف۔مضاف إليه	
	نزل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا((إفعال))			ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
وَمَآ	أُنزِلَ	إِلَيْكُم	مِّن	رَّبِّكُمْ ۚ
and what	has been revealed	to you	from	your Lord.
and what has been revealed to you from your Lord."				

استئنافية. واقعة في جواب القسم. مضارع مبني. تاكيد	مفعول به	جار. مجرور((نعت))	موصول۔فاعل
زيد. زَادَ. يَزِيدُ. زِيَادَةً	كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		
وَلَيَزِيدَنَّ	كَثِيرًا	مِّنْهُم	مَّآ
And surely increase	many	of them,	what
And your Lord's revelation to you			

ماضٍ للمجهول((هو))۔صلة الموصول	جار. مجرور	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
نزل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا((إفعال))			ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	طغي. طَغَىٰ. يَطْغَىٰ. طُغْيًا
أُنزِلَ	إِلَيْكَ	مِن	رَّبِّكَ	طُغْيَـٰنًا
has been revealed	to you	from	your Lord,	(in) rebellion
(O Prophet) will only cause many of them to increase				

عطف۔معطوف على((طغيانا))	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم((أنت))	جار۔مجرور	
كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		أسو۔أَسِيَ۔يَأْسَىٰ۔أَسًى		قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
وَكُفْرًا ۖ	فَلَا	تَأْسَ	عَلَى	ٱلْقَوْمِ
and disbelief.	So (do) not	grieve	over	the people,
in wickedness and disbelief. So do not grieve for the people				

ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	موصول.اسم «إن»	توكيد ونصب	نعت ـ جمع مذكر سالم
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٦٨
believed	those who	Indeed,	the disbelieving.

who disbelieve. Indeed, the believers,

عطف.معطوف على «الصابئون»	استئنافية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	عطف.موصول
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ص ب أ.صَبَأَ.يَصْبَؤُ.صَبأً	ه و د.هَادَ.يَهُودُ.هَوْدًا	
وَٱلنَّصَٰرَىٰ	وَٱلصَّٰبِـُٔونَ	هَادُوا۟	وَٱلَّذِينَ
and the Christians,	and the Sabians	became Jews	and those who

Jews, Sabians and Christians—

نعت	عطف.معطوف على «لفظ الجلالة»	جار.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ «هو» ـ فعل الشرط ـ صلة الموصول	بدل.موصول
أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلْءَاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَ	مَنْ
the Last	and the Day,	in Allah	believed	whoever

whoever truly believes in Allah and the Last Day

جار.مجرور «خبر»	مبتدأ	و ج ش ـ نافية	مفعول به	عطف.ماضٍ «هو»
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	فَلَا	صَٰلِحًا	وَعَمِلَ
on them	fear	then no	good deeds,	and did

and does good, there will be no fear for them,

ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب القسم.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل ـ خبر	مبتدأ	عطف
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا		نافية ـ زائدة
أَخَذْنَا	لَقَدْ	يَحْزَنُونَ ٦٩	هُمْ	وَلَا
We took	Certainly	will grieve.	they	and not

nor will they grieve. Indeed, We took

عطف ـ ماض ـ فاعل	مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	مفعول به ـ مضاف
ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		ب ن ي	و ث ق ـ وَثَقَ ـ يَثِقُ ـ ثِقَةً
وَأَرْسَلْنَآ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	مِيثَٰقَ
and We sent	(of) Israel	(of the) Children	a Covenant

a covenant from the Children of Israel, and sent them

جار.مجرور	مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به.مضاف إليه
	رس ل.رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
إِلَيۡهِمۡ	رُسُلٗاۖ	كُلَّمَا	جَآءَهُمۡ
to them	Messengers.	Whenever	came to them
messengers. Whenever a messenger came to them			

فاعل	جار.مجرور	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول	
رس ل.رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	موصول		هوي.هَوِيَ.يَهْوَى.هَوًى	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا
رَسُولُۢ	بِمَا	لَا	تَهۡوَىٰٓ	أَنفُسُهُمۡ
any Messenger	with what	not	desired	their souls,
with what they did not desire,				

مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
ف ر ق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ف ر ق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
فَرِيقٗا	كَذَّبُواْ	وَفَرِيقٗا	يَقۡتُلُونَ ٧٠
a group	they denied	and a group	they kill.
they denied some and killed others.			

عطف.ماضٍ.فاعل	مصدرى.نافية	مضارع منصوب	فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل
ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف ت ن	ع م ي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمْيًا
وَحَسِبُوٓاْ	أَلَّا	تَكُونَ	فِتۡنَةٞ	فَعَمُواْ
And they thought	that not	will be (for them)	a trial,	so they became blind
They thought there would be no consequences, so they turned a blind eye and a deaf ear.				

عطف.ماضٍ.فاعل	عطف	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	عطف
ص م م.صَمَّ.يَصُمُّ.صَمًّا		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	أ ل ه		
وَصَمُّواْ	ثُمَّ	تَابَ	ٱللَّهُ	عَلَيۡهِمۡ	ثُمَّ
and they became deaf.	Then	turned	Allah	to them	then (again)
Yet Allah turned to them in forgiveness after their repentance, but again many					

ماضٍ-فاعل	عطف-ماضٍ-فاعل	بدل	جار-مجرور	استئنافية-لفظ الجلالة-مبتدأ
ع م ي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمْيًا	ص م م-صَمَّ-يَصُمُّ-صَمًّا	ك ث ر		أ ل ه
عَمُواْ	وَصَمُّواْ	كَثِيرٞ	مِّنۡهُمۡۚ	وَٱللَّهُ
they became blind	and they became deaf	many	of them.	And Allah
became blind and deaf. And Allah is				

واقعة في جواب القسم.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور	خبر
	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
لَقَدْ	يَعْمَلُونَ ٧١	بِمَا	بَصِيرٌۢ
Certainly	they do.	of what	(is) All-Seer
All-Seeing of what they do.			

لفظ الجلالة-اسم«إنّ»	توكيد ونصب	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل	ماضٍ
أ ل ه		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	كَفَرَ
Allah	Indeed	say,	those who	disbelieved
Those who say, “Allah is the				

فاعل	حال.ماضٍ	مضاف إليه	بدل.مضاف	خبر	مبتدأ
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ب ن ي		
ٱلْمَسِيحُ	وَقَالَ	مَرْيَمَ ۖ	ٱبْنُ	ٱلْمَسِيحُ	هُوَ
the Messiah,	While said	of Maryam.	son	(is) the Messiah,	He
Messiah, son of Mary,” have certainly fallen into disbelief. The Messiah himself said,					

بدل-مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ب ن ي
رَبِّى	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	إِسْرَٰٓءِيلَ	يَٰبَنِىٓ
my Lord	Allah	Worship	(of) Israel	O Children
“O Children of Israel! Worship Allah—my Lord				

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	شرط.مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	عطف-مضاف-مضاف إليه
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إفْعَالٌ»			ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
يُشْرِكْ	مَن	إِنَّهُۥ	وَرَبَّكُمْ ۖ
associates partners	who	Indeed, he	and your Lord.
and your Lord.” Whoever associates others			

جار.مجرور	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل-جواب الشرط		واقعة في جواب الشرط.تحقيق	لفظ الجلالة.جار.مجرور
	أ ل ه	ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا		أ ل ه
عَلَيْهِ	ٱللَّهُ	حَرَّمَ	فَقَدْ	بِٱللَّهِ
for him	Allah	(has) forbidden	then surely	with Allah,
with Allah in worship will surely be forbidden Paradise by Allah.				

مفعول به	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر	استئنافية	جار.مجرور((خبر مقدم))	جر زائد
جنن	أوي.آىَ.يَأْوِي.إِوَاءً	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	نافية	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
ٱلْجَنَّةَ	وَمَأْوَىٰهُ	ٱلنَّارُ ۖ	وَمَا	لِلظَّٰلِمِينَ	مِنْ
Paradise	and his abode	(will be) the Fire.	And not	for the wrong doers	any

Their home will be the Fire. And the wrongdoers will have no

مبتدأ مؤخر	واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ	موصول.فاعل
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
أَنصَارٍ ۝٧٢	لَّقَدْ	كَفَرَ	ٱلَّذِينَ
helpers.	Certainly	disbelieved	those who

helpers. Those who say,

ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم((إنّ))	خبر((إنّ))۔ مضاف	مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أله	ثلث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا	ثلث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا
قَالُوٓا۟	إِنَّ	ٱللَّهَ	ثَالِثُ	ثَلَٰثَةٍ
say,	Indeed	Allah	(is the) third	(of) three

“Allah is one in a Trinity,” have certainly

حال.نافية	جر زائد	مبتدأ	حصر	بدل	نعت	استئنافية.شرط	نفي وجزم وقلب
		أله		أله	وحد		
وَمَا	مِنْ	إِلَٰهٍ	إِلَّآ	إِلَٰهٌ	وَٰحِدٌ ۚ	وَإِن	لَّمْ
And (there is) no	[of]	god	except	the God	(the) One.	And if	not

fallen into disbelief. There is only One God.

مضارع مجزوم.فعل الشرط۔فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل۔صلة	واقعة في جواب القسم.مضارع مبني۔تاكيد
نهي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً((افْتِعَال))	موصول	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
يَنتَهُوا۟	عَمَّا	يَقُولُونَ	لَيَمَسَّنَّ
they desist	from what	they are saying	surely will afflict

If they do not stop saying this,

مفعول به.موصول	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	جار.مجرور	فاعل	نعت
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	((حال))	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِنْهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ۝٧٣
those who	disbelieved	among them,	a punishment	painful.

those who disbelieve among them will be afflicted with a painful punishment.

عطف۔مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية
غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	أ ل ه		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	
وَيَسْتَغْفِرُونَهُۥ ج	ٱللَّهِ	إِلَى	يَتُوبُونَ	أَفَلَا
and seek His forgiveness?	Allah	to	they turn in repentance	So will not
Will they not turn to Allah in repentance and seek His forgiveness?				

مبتدأ	نافية	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه
ٱلْمَسِيحُ	مَّا	رَّحِيمٌ ﴿٧٤﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
(is) the Messiah	Not	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	And Allah
And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. The Messiah,				

جر	ماضٍ۔تانيث	تحقيق	خبر	استثناء	مضاف إليه	بدل.مضاف
	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً		ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا			ب ن ي
مِن	خَلَتْ	قَدْ	رَسُولٌ	إِلَّا	مَرْيَمَ	ٱبْنُ
from	had passed	certainly	a Messenger,	but	(of) Maryam	son
son of Mary, was no more than a messenger. Many messengers had come and gone						

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	خبر	عطف۔مبتدأ.مضاف إليه	مجرور.مضاف.مضاف إليه.فاعل	
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	أ م م۔أَمَّ۔يَؤُمُّ۔أَمًّا	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	ق ب ل
كَانَا	صِدِّيقَةٌ صلے	وَأُمُّهُۥ	ٱلرُّسُلُ	قَبْلِهِ
They both used to	(was) truthful.	And his mother	the Messengers.	before him
before him. His mother was a woman of truth.				

مضارع مرفوع(نحن)	استفهام.حال	أمر(أنت)	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل۔خبر(كان)
ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
نُبَيِّنُ	كَيْفَ	ٱنظُرْ	ٱلطَّعَامَ قلے	يَأْكُلَانِ
We make clear	how	See	[the] food.	eat
They both ate food. See how We make the signs clear to them,				

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استفهام.حال	أمر(أنت)	عطف	مفعول به	جار.مجرور
أ ف ك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا		أ ي ي	
يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾	أَنَّىٰ	ٱنظُرْ	ثُمَّ	ٱلْءَايَٰتِ	لَهُمُ
they are deluded.	how	see	then	the Signs,	to them
yet see how they are deluded from the truth!					

موصول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور«حال»-مضاف		استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	أمر«أنت»
مفعول به	أ ل ه	دون		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	أَتَعْبُدُونَ	قُلْ
what	Allah	besides	from	Do you worship	Say,

Say, O Prophet, “How can you worship besides Allah those

عطف.نافية-زائدة	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	نافية
	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	
وَلَا	ضَرًّا	لَكُمْ	يَمْلِكُ	لَا
and not	any harm	to (cause) you	has power	not

who can neither harm nor benefit you?

خبر ثانٍ	خبر أول	ضمير فصل	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	معطوف على«ضَرًّا»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا			ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
ٱلْعَلِيمُ ٧٦	ٱلسَّمِيعُ	هُوَ	وَٱللَّهُ	نَفْعًا ج
the All-Knowing.	(is) the All-Hearing,	He	while Allah,	any benefit,

And Allah alone is the All-Hearing, All-Knowing.”

جار-	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	أمر«أنت»
	غ ل و.غَلَا.يَغْلُو.غُلُوًّا		ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	أ ه ل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فِي	تَغْلُوا۟	لَا	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ	قُلْ
in	exceed	(Do) not	of the Book!	O People	Say,

Say, “O People of the Book! Do not go to extremes in

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مضاف إليه	مضاف	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افْتِعَال»		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	غ ي ر	د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
تَتَّبِعُوٓا۟	وَلَا	ٱلْحَقِّ	غَيْرَ	دِينِكُمْ
follow	and (do) not	the truth,	other than	your religion

your faith beyond the truth, nor follow the

جار-مجرور.ظرف زمان		ماضٍ.فاعل-نعت	تحقيق	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ق ب ل		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ق و م	ه و ي.هَوِيَ.يَهْوَى.هَوًى
قَبْلُ	مِن	ضَلُّوا۟	قَدْ	قَوْمٍ	أَهْوَآءَ
before,	from	who went astray	certainly	(of) a people	vain desires

vain desires of those who went astray before you.

جار-مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
سوي.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»
سَوَآءِ	عَن	وَضَلُّوا۟	كَثِيرًا	وَأَضَلُّوا۟
(the) right	from	and they have strayed	many,	and they misled
They misled many and strayed from the Right				

جار-	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول.نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	مضاف إليه
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
مِن	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	لُعِنَ	ٱلسَّبِيلِ ٧٧
from	disbelieved	those who	Were cursed	[the] way.
Way."The disbelievers among				

عطف.معطوف على«داود»	مضاف إليه	مجرور.مضاف	جار	مضاف إليه	مجرور«حال»- مضاف -
		لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا			بني
وَعِيسَى	دَاوُۥدَ	لِسَانِ	عَلَىٰ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ
and Isa,	(of) Dawood	(the) tongue	by	(of) Israel	(the) Children
the Children of Israel were condemned in the revelations of David and Jesus,					

ماضٍ-فاعل	جر-مصدرى	إشارة-مبتدأ	مضاف إليه	بدل-مضاف
عصي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا				بني
عَصَوا۟	بِمَا	ذَٰلِكَ	مَرْيَمَ ج	ٱبْنِ
they disobeyed	because	that (was)	(of) Maryam,	son
son of Mary. That was for their disobedience				

نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل-خبر«كان»	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عدو.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَا	كَانُوا۟	يَعْتَدُونَ ٧٨	وَّكَانُوا۟
not	They had been	transgressing.	and they were
and violations. They did not			

ماضٍ.فاعل.مفعول به-نعت	جار-مجرور		مضارع مرفوع.فاعل-خبر«كان»
فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»		نهي.تَنَاهَى.يَتَنَاهَى.تَنَاهِيًا«تَفَاعُلٌ»
فَعَلُوهُ ج	مُّنكَرٍ	عَن	يَتَنَاهَوْنَ
they did [it].	wrongdoing	from	forbidding each other
forbid one another from doing evil.			

ماضٍ ناقص.اسم«كان»ـ مضارع مرفوع.فاعلـ خبر«كان»ـ صلة		موصولة.فاعل	واقعة في جواب القسم.ماضٍ جامد الذم
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ب أ سـ بَئِسَ
يَفْعَلُونَ ٧٩	كَانُوا۟	مَا	لَبِئْسَ
doing.	they were	(was) what	Surely, evil
Evil indeed was what they did!			

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعلـ حال	جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع«أنت»
	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»	«نعت»	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱلَّذِينَ	يَتَوَلَّوْنَ	مِّنْهُمْ	كَثِيرًا	تَرَىٰ
those who	taking as allies	of them	many	You see
You see many of them taking the disbelievers as allies.				

ماضٍـ تانيثـ جملة صلة الموصول	موصول.فاعل	واقعة في جواب القسم.ماضٍ جامد الذم	ماضٍ.فاعلـ صلة الموصول
ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»		ب أ سـ بَئِسَ	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
قَدَّمَتْ	مَا	لَبِئْسَ	كَفَرُوا۟ ۚ
sent forth	(is) what	Surely evil	disbelieved.
Truly wicked are their misdeeds, which have earned			

جارـ مجرور	لفظ الجلالةـ فاعل	ماضٍ	مصدري ونصب	فاعلـ مضافـ مضاف إليه	جارـ مجرور
		س خ ط.سَخِطَ.يَسْخَطُ.سَخَطًا		ن ف سـ نَفَسَـ يَنْفُسُـ نَفْسًا	
عَلَيْهِمْ	ٱللَّهُ	سَخِطَ	أَن	أَنفُسُهُمْ	لَهُمْ
with them	Allah	became angry	that	their souls,	for them
them Allah’s wrath. And they will be in					

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استئنافية.شرط	خبرـ جمع مذكر سالم	مبتدأ	عطف.جارـ مجرور	
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
كَانُوا۟	وَلَوْ	خَٰلِدُونَ ٨٠	هُمْ	ٱلْعَذَابِ	وَفِي
they had	And if	(will) abide forever.	they	the punishment	and in
everlasting torment. Had they					

عطفـ موصول	عطفـ معطوف على«لفظ الجلالة»	جارـ مجرورـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوعـ فاعلـ خبر«كان»
	ن ب أـ نَبَأَـ يَنْبَئُوـ نَبَأً	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَمَآ	وَٱلنَّبِيِّ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ
and what	and the Prophet	in Allah	believed
believed in Allah, the Prophet, and what			

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	نافية	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو»ـ صلة الموصول
ولي.وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«إِفْعَالٌ»			نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
أَوْلِيَآءَ	ٱتَّخَذُوهُمْ	مَا	إِلَيْهِ	أُنزِلَ
(as) allies;	they (would have) taken them	not	to him,	has been revealed
has been revealed to him, they would have never taken those pagans as allies.				

خبر«لكِنَّ»ـ جمع مذكر سالم	جار.مجرور«نعت»	اسم«لكِنَّ»	استئنافية.استدراك
فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
فَٰسِقُونَ ٨١	مِّنْهُمْ	كَثِيرًا	وَلَٰكِنَّ
(are) defiantly disobedient.	of them	many	[and] but
But most of them are rebellious.			

الجزء ٧
الحزب ١٣

تمييز	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	واقعة في جواب القسم.مضارع مبنى«أنت».توكيد
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
عَدَٰوَةً	ٱلنَّاسِ	أَشَدَّ	لَتَجِدَنَّ
(in) enmity	(of) the people	strongest	Surely you will find
You will surely find the most bitter towards the			

ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	عطف.موصول	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور
شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	موصول
أَشْرَكُوا۟ ۖ	وَٱلَّذِينَ	ٱلْيَهُودَ	ءَامَنُوا۟	لِّلَّذِينَ
(are) polytheists;	and those who	the Jews	believe,	to those who
believers to be the Jews and polytheists				

جار-مجرور-موصول	تمييز	مفعول به أول	عطف-وجق-مضارع مبنى«أنت»-توكيد
	ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
لِّلَّذِينَ	مَّوَدَّةً	أَقْرَبَهُم	وَلَتَجِدَنَّ
to those who	(in) affection	nearest of them	and surely you will find
and the most gracious to be those who call			

خبر«إنّ»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	اسم«إنّ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
نَصَٰرَىٰ ۚ	إِنَّا	قَالُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(are) Christians.	We	say,	those who	believe
themselves Christian.				

إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر أَنَّ)	اسم(أَنَّ) مؤخر	عطف.معطوف على(قسيسين)
			ق س س.قَسَّ.يَقُسُّ.قَسًّا	ر ه ب.رَهِبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً
ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	مِنْهُمْ	قِسِّيسِينَ	وَرُهْبَانًا
That (is)	because	among them	(are) priests	and monks,
That is because there are priests and monks among them and because				

عطف.توكيد ونصب	نافية	مضارع مرفوع.فاعل-خبر(أَنَّ)
اسم(أَنَّ)		ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
وَأَنَّهُمْ	لَا	يَسْتَكْبِرُونَ ٨٢
and that they	(are) not	arrogant.
they are not arrogant.		

جار–	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	مفعول به-موصول	ماضٍ-فاعل.مضاف إليه	عطف-ظرف زمان
	نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	معنى الشرط
إِلَى	أُنزِلَ	مَآ	سَمِعُوا۟	وَإِذَا
to	has been revealed	(to) what	they listen	And when

When they listen to what has been revealed to

جار–	مضارع مرفوع«هي»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«أنت».جواب الشرط	–مجرور
	فيض-فَاضَ-يَفِيضُ-فَيْضًا	عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
مِنَ	تَفِيضُ	أَعْيُنَهُمْ	تَرَىٰٓ	ٱلرَّسُولِ
with	overflowing	their eyes	you see	the Messenger,

the Messenger, you see their eyes overflowing with

مضارع مرفوع-فاعل	جار.مجرور		ماضٍ-فاعل.صلة الموصول	جار-مجرور	–مجرور«حال»
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		عرف-عَرَفَ-يَعْرِفُ-عِرْفَانًا	موصول	دمع
يَقُولُونَ	ٱلْحَقِّ ۖ	مِنَ	عَرَفُوا۟	مِمَّا	ٱلدَّمْعِ
They say,	the truth.	of	they recognized	because	the tears,

tears for recognizing the truth. They say,

مضاف إليه	مضاف	استئنافية-أمر«أنت»-مفعول به	ماضٍ-فاعل	نداء-مضاف.مضاف إليه
شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً		كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
ٱلشَّٰهِدِينَ ٨٣	مَعَ	فَٱكْتُبْنَا	ءَامَنَّا	رَبَّنَآ
the witnesses.	with	so write us	we have believed	Our Lord,

“Our Lord! We believe, so count us among the witnesses.

جار-مجرور-لفظ الجلالة	مضارع مرفوع«نحن»	نافية	جار-مجرور«خبر»	استئنافية-استفهام.مبتدأ
أله	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			
بِٱللَّهِ	نُؤْمِنُ	لَا	لَنَا	وَمَا
in Allah	we believe	not	for us (that)	And what

Why should we not believe in Allah

مصدري ونصب	عطف-مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور		ماضٍ«هو»-مفعول به.صلة	عطف-موصول
	طمع-طَمِعَ-يَطْمَعُ-طَمَعًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		جيء-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	
أَن	وَنَطْمَعُ	ٱلْحَقِّ	مِنَ	جَآءَنَا	وَمَا
that	And we hope	the truth?	from	came (to) us	and what

and the truth that has come to us? And we long for

نعت.جمع مذكر سالم	مضاف إليه	ظرف مكان	فاعل ـ مضاف.مضاف إليه	مضارع منصوب ـ مفعول به
صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	ق و م		ر ب ب. رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	دخل ـ أَدْخَلَ ـ يُدْخِلُ ـ إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٤﴾	ٱلْقَوْمِ	مَعَ	رَبُّنَا	يُدْخِلَنَا
the righteous.	people,	with	our Lord	will admit us

our Lord to include us in the company of the righteous.”

مفعول به ثان	ماضٍ ـ فاعل.صلة الموصول	جار ـ مجرور	لفظ الجلالة ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ مفعول به أول
ج ن ن. جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	موصول	أ ل ه	ث و ب ـ أَثَابَ ـ يُثِيبُ ـ إِثَابَةً «إِفْعَالٌ»
جَنَّٰتٍ	قَالُوا۟	بِمَا	ٱللَّهُ	فَأَثَٰبَهُمُ
(with) Gardens	they said	for what	Allah	So rewarded them

So Allah will reward them for what they said with Gardens

حال	فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع
خ ل د ـ خَلَدَ ـ يَخْلُدُ ـ خُلُودًا	ن ه ر. نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي ـ جَرَى ـ يَجْرِي ـ جِرْيَانًا
خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
will abide forever	the rivers,	underneath it	from	flows

under which rivers flow, to stay there forever.

استئنافية ـ موصول	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر ـ مضاف	استئنافية ـ إشارة	جار ـ مجرور
مبتدأ أول	ح س ن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا «إِفْعَالٌ»	ج ز ي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً	مبتدأ	
وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾	جَزَآءُ	وَذَٰلِكَ	فِيهَا ج
And those who	(of) the good-doers.	(is the) reward	And that	in it.

And that is the reward of the good-doers. As for those

إشارة ـ مبتدأ ثانٍ	جار ـ مجرور ـ مضاف.مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
	أ ي ي	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	بِـَٔايَٰتِنَآ	وَكَذَّبُوا۟	كَفَرُوا۟
those are	Our Signs,	and denied	disbelieved

who disbelieve and reject Our signs, they

ماض ـ فاعل.صلة الموصول	موصول	نداء ـ منادى	مضاف إليه	خبر «أولئك».مضاف
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	نعت	تنبيه	ج ح م. جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	ص ح ب ـ صَحِبَ ـ يَصْحَبُ ـ صُحْبَةً
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾	أَصْحَٰبُ
believe!	who	O you	(of) the Hellfire.	(the) companions

will be the residents of the Hellfire. O believers!

ماضٍ	موصول	مفعول به۔ مضاف	مضارع مجزوم۔ فاعل	ناهية
حلل۔ أَحَلَّ۔ يُحِلُّ۔ إِحْلَالًا	مضاف إليه	طيب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا	حرم۔ حَرَّمَ۔ يُحَرِّمُ۔ تَحْرِيمًا(تَفْعِيل)	
أَحَلَّ	مَآ	طَيِّبَٰتِ	تُحَرِّمُوا۟	لَا
(has) made lawful	(of) what	the good things	make unlawful	(Do) not

Do not forbid the good things which Allah has made lawful

اسم(إن)	توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	جار	لفظ الجلالة.فاعل.جملة صلة الموصول
أ ل ه		عدو.إِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَال)		مجرور	أ ل ه
ٱللَّهَ	إِنَّ	تَعْتَدُوٓا۟	وَلَا	لَكُمْ	ٱللَّهُ
Allah	Indeed,	transgress.	and (do) not	for you,	Allah

for you, and do not transgress. Indeed,

جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	نافية
موصول	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	عدو.إِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَال)	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَال)	
مِمَّا	وَكُلُوا۟	ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾	يُحِبُّ	لَا
of what	And eat	the transgressors.	love	(does) not

Allah does not like transgressors. Eat of the

نعت	مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به.صلة الموصول
طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	أ ل ه	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
طَيِّبًا	حَلَٰلًا	ٱللَّهُ	رَزَقَكُمُ
good.	lawful	Allah -	has provided you

good, lawful things provided to you by Allah.

جار.مجرور	مبتدأ	موصول.نعت	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
			أ ل ه	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)
بِهِۦ	أَنتُم	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟
in Him	you (are)	the One	Allah	And fear

And be mindful of Allah in Whom

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	خبر.جمع مذكر سالم.جملة صلة الموصول
أ ل ه	أخذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً(مُفَاعَلَة)		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
ٱللَّهُ	يُؤَاخِذُكُمُ	لَا	مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾
Allah	will call you to account	Not	believers.

you believe. Allah will not call you to account

جار.مجرور	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه		عطف.استدراك
ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى		ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	
بِٱللَّغۡوِ	فِيٓ	أَيۡمَٰنِكُمۡ	وَلَٰكِن
for the thoughtless utterances	in	your oaths	but

for your thoughtless oaths, but

مضارع مرفوع(هو).مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به
أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً(مُفَاعَلَةٌ)	موصول	ع ق د.عَقَّدَ.يُعَقِّدُ.تَعْقِيدًا(تَفْعِيلٌ)	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
يُؤَاخِذُكُم	بِمَا	عَقَّدتُّمُ	ٱلۡأَيۡمَٰنَۖ
He will call you to account	for what	you contracted	(of) the oath.

He will hold you accountable for deliberate oaths.

الفصيحة.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه.مضاف
ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)	ع ش ر.عَشَرَ.يَعْشُرُ.عَشْرًا
فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ	إِطۡعَامُ	عَشَرَةِ
So its expiation	(is) feeding	(of) ten

The penalty for a broken oath is to feed ten

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		موصول.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً		و س ط.وَسَطَ.يَسِطُ.وَسْطًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)
مَسَٰكِينَ	مِنۡ	أَوۡسَطِ	مَا	تُطۡعِمُونَ
needy people	of	average	(of) what	you feed

poor people from what you normally feed

مفعول به	عطف	مضاف.مضاف إليه	عطف	مضاف	مضاف إليه
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ك س و.كَسَا.يَكْسُو.كَسْوًا		ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا	ر ق ب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رُقُوبًا
أَهۡلِيكُمۡ	أَوۡ	كِسۡوَتُهُمۡ	أَوۡ	تَحۡرِيرُ	رَقَبَةٖۖ
your families	or	clothing them	or	freeing	a slave.

your own family, or to clothe them, or to free a bondsperson.

استئنافية.شرط.مبتدأ	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	وج ش.مبتدأ.جواب الشرط.مضاف	مضاف إليه.مضاف
		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ث ل ث
فَمَن	لَّمۡ	يَجِدۡ	فَصِيَامُ	ثَلَٰثَةِ
But whoever	find,	(does) not	(that) then fasting	(for) three

But if none of this is affordable, then you must fast three

مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف
ي و م		ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا(تَفْعِيل)	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	معنى الشرط
أَيَّامٍ ج	ذَٰلِكَ	كَفَّٰرَةُ	أَيْمَٰنِكُمْ	إِذَا
days.	That	(is the) expiation	(of) your oaths	when

days. This is the penalty for breaking your oaths. So

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تشبيه وجر	مضارع مرفوع
ح ل ف.حَلَفَ.يَحْلِفُ.حَلْفًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	إشارة	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيل)
حَلَفْتُمْ ج	وَٱحْفَظُوٓا۟	أَيْمَٰنَكُمْ ج	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ
you have sworn.	And guard	your oaths.	Thus	makes clear

be mindful of your oaths. This is how

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	الترجّي.اسم(لعل)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)
أ ل ه		أ ي ي		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
ٱللَّهُ	لَكُمْ	ءَايَٰتِهِۦ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ٨٩
Allah	to you	His Verses	so that you may	be grateful.

Allah makes things clear to you, so perhaps you will be grateful.

نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	كافة مكفوفة	مبتدأ
		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَال)		خ م ر.خَمَرَ.يَخْمُرُ.خَمْرًا
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	إِنَّمَا	ٱلْخَمْرُ
O you	who	believe!	Verily	the intoxicants

O believers! Intoxicants, gambling, idols, and drawing

عطف.معطوف على (الخمر)	عطف.معطوف على (الخمر)	عطف.معطوف على (الخمر)
ي س ر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا	ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ز ل م.زَلَمَ.يَزْلِمُ.زَلَمًا
وَٱلْمَيْسِرُ	وَٱلْأَنصَابُ	وَٱلْأَزْلَٰمُ
and [the] games of chance	and (sacrifices at) altars	and divining arrows

lots for decisions are all

خبر		جار.مجرور(نعت).مضاف	مضاف إليه
ر ج س.رَجَسَ.يَرْجُسُ.رِجَاسَةً		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطَنًا
رِجْسٌ	مِّنْ	عَمَلِ	ٱلشَّيْطَٰنِ
(are an) abomination	from	(the) work	(of) the Shaitaan,

evil of Satan’s handiwork. So shun

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجّى.اسم«لعل»	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
	فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا«اِفْتِعَالٌ»
إِنَّمَا	تُفْلِحُونَ ٩٠	لَعَلَّكُمْ	فَٱجْتَنِبُوهُ
Only	be successful.	so that you may	so avoid it
them so you may be successful. Satan's			

ظرف.مضاف إليه	مضارع منصوب«هو»	مصدرى ونصب	فاعل	مضارع مرفوع
بين	وقع.أَوْقَعَ.يُوقِعُ.إِيقَاعًا«إِفْعَالٌ»		شطن	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
بَيْنَكُمُ	يُوقِعَ	أَن	ٱلشَّيْطَٰنُ	يُرِيدُ
between you	cause	to	the Shaitaan	intends
plan is to stir up hostility and hatred between you				

عطف.معطوف على«الخمر»	جار.مجرور«حال»		عطف.معطوف على«العداوة»	مفعول به
يسر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا	خمر.خَمَرَ.يَخْمُرُ.خَمْرًا		بغض.بَغَضَ.يَبْغُضُ.بَغَاضَةً	عدو
وَٱلْمَيْسِرِ	ٱلْخَمْرِ	فِى	وَٱلْبَغْضَآءَ	ٱلْعَدَٰوَةَ
and gambling,	intoxicants	through	and [the] hatred	[the] enmity
with intoxicants and gambling				

عطف.جر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع منصوب«هو».مفعول به
		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا
وَعَنِ	ٱللَّهِ	ذِكْرِ	عَن	وَيَصُدَّكُمْ
and from	(of) Allah	(the) remembrance	from	and hinders you
and to prevent you from remembering				

عطف.أمر.فاعل	خبر	مبتدأ	استئنافية.استفهام	مجرور
طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	نهي.نَهَا.يَنْهَا.نَهْيًا			صلو
وَأَطِيعُوا۟	مُّنتَهُونَ ٩١	أَنتُم	فَهَلْ	ٱلصَّلَوٰةِ
And obey	(be) the ones who abstain?	you	So will	the prayer.
Allah and praying. Will you not then abstain? Obey				

استئنافية.شرط	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به
	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	رسل	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أله
فَإِن	وَٱحْذَرُوا۟	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُوا۟	ٱللَّهَ
And if	and beware.	the Messenger	and obey	Allah
Allah and obey the Messenger and beware! But if				

ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	كافة مكفوفة	جار.مجرور«خبرمقدم».مضاف.مضاف إليه	
ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
تَوَلَّيْتُمْ	فَٱعْلَمُوٓا۟	أَنَّمَا	عَلَىٰ	رَسُولِنَا
you turn away,	then know	only	upon	Our Messenger
you turn away, then know that Our Messenger's				

مبتدأمؤخر	نعت	ماضٍ	جار.مجرور«خبرليس»	
بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ل ي س		موصول
ٱلْبَلَٰغُ	ٱلْمُبِينُ ﴿٩٢﴾	لَيْسَ	عَلَى	ٱلَّذِينَ
(is to) convey (the Message)	clearly.	Not	on	those who
duty is only to deliver the message clearly. There is no blame on those who				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	اسم«ليس»	جار.مجرور«نعت»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	موصول
ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	جُنَاحٌ	فِيمَا
believe	and do	the good deeds	any sin	for what
believe and do good for what they had				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف زمان	زائدة	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
طعم.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا			وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
طَعِمُوٓا۟	إِذَا	مَا	ٱتَّقَوا۟	وَّءَامَنُوا۟
they ate	when	that	they fear (Allah)	and they believe
consumed before the prohibition , as long as they fear Allah, have faith,				

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف	ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	ثُمَّ	ٱتَّقَوا۟	وَّءَامَنُوا۟
and they do	[the] good deeds	then	they fear (Allah)	and believe,
and do what is good; then they believe				

عطف	ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
ثُمَّ	ٱتَّقَوا۟	وَّأَحْسَنُوا۟	وَٱللَّهُ
then	they fear (Allah)	and do good,	and Allah
and act virtuously, then become fully mindful of Allah and do righteous deeds. For Allah			

مضارع مرفوع (هو). خبر	مفعول به. جمع مذكر سالم	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت
حبب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	حسن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		
يُحِبُّ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
loves	the good-doers.	O you	who

loves the good-doers. O believers!

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	واقعة في جواب القسم. مضارع مبنى. توكيد. مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	بلو. بَلَا. يَبْلُو. بَلَاءً	أله
ءَامَنُوا۟	لَيَبْلُوَنَّكُمُ	ٱللَّهُ
believe!	Surely will test you	Allah

Allah will surely test you

جار. مجرور	جار. مجرور (نعت)		مضارع مرفوع. مفعول به	فاعل. مضاف. مضاف إليه
شيأ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		صيد. صَادَ. يَصِيدُ. صَيْدًا	نيل. نَالَ. يَنَالُ. نَيْلًا	يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
بِشَىْءٍ	مِّنَ	ٱلصَّيْدِ	تَنَالُهُۥٓ	أَيْدِيكُمْ
through something	of	the game	can reach it	your hands

with game within the reach of your hands

عطف. مضاف. مضاف إليه	تعليل و جر. مضارع منصوب	لفظ الجلالة. فاعل	موصول. مفعول به
رمح. رَمَحَ. يَرْمَحُ. رَمْحًا	علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أله	
وَرِمَاحُكُمْ	لِيَعْلَمَ	ٱللَّهُ	مَن
and your spears	that may make evident	Allah	who

and spears to distinguish those who fear Him in secret.

مضارع مرفوع (هو). مفعول به. صلة	جار. مجرور (حال)	استئنافية. شرط. مبتدأ	ماضٍ (هو). فعل الشرط	ظرف زمان
خوف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا	غيب. غَابَ. يَغِيبُ. غَيْبًا		عدو. اِعْتَدَى. يَعْتَدِي. اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
يَخَافُهُۥ	بِٱلْغَيْبِ ۚ	فَمَنِ	ٱعْتَدَىٰ	بَعْدَ
fears Him	in the unseen.	And whoever	transgressed	after

Whoever transgresses from now

إشارة. مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط. جار. مجرور (خبر)	مبتدأ. جواب الشرط	نعت	نداء. منادى. تنبيه
		عذب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ألم. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا	
ذَٰلِكَ	فَلَهُۥ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾	يَٰٓأَيُّهَا
that,	then for him	(is) a punishment	painful.	O you

on will suffer a painful punishment. O believers!

مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
ص ي د.صَادَ.يَصِيدُ.صَيْدًا	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا﴿إِفْعَال﴾	
ٱلصَّيْدَ	تَقْتُلُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the game	kill	(Do) not	believe!	who

Do not kill game while on pilgrimage.

جار.مجرور	ماضٍ﴿هو﴾.فعل الشرط.مفعول به.خبر	استئنافية.شرط.مبتدأ	خبر	حالية.مبتدأ
﴿حال﴾	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	
مِنكُم	قَتَلَهُۥ	وَمَن	حُرُمٌ ۚ	وَأَنتُمْ
among you	killed it	And whoever	(in) Ihram.	while you are

Whoever kills game

جار-	ماضٍ﴿هو﴾.صلة الموصول	مضاف إليه	نعت.مضاف	و ج ش.مبتدأ.جواب الشرط	حال
	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	موصول	م ث ل	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ع م د.تَعَمَّدَ.يَتَعَمَّدُ.تَعَمُّدًا﴿تَفَعُّل﴾
مِنَ	قَتَلَ	مَا	مِّثْلُ	فَجَزَآءٌ	مُّتَعَمِّدًا
of	he killed	(to) what	(is) similar	then penalty	intentionally,

intentionally must compensate by offering its equivalence—as

مضاف إليه	فاعل.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع	-مجرور﴿حال﴾
ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا			ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
عَدْلٍ	ذَوَا	بِهِۦ	يَحْكُمُ	ٱلنَّعَمِ
just,	two men,	it	judging	the cattle,

judged by two just men among you—

عطف	مضاف إليه	نعت.مضاف	حال.تمييز	جار.مجرور﴿نعت﴾
	ك ع ب	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	ه د ي.هَدَّى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً﴿تَفْعِيل﴾	
أَوْ	ٱلْكَعْبَةِ	بَٰلِغَ	هَدْيًۢا	مِّنكُمْ
or	the Kabah	reaching	(as) an offering	among you

to be offered at the Sacred House, or

إشارة.مضاف إليه	معطوف على﴿كفارة﴾.مضاف	عطف	مضاف إليه	بدل.مضاف	معطوف على﴿جزاء﴾
	ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا		س ك ن	ط ع م	ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا﴿تَفْعِيل﴾
ذَٰلِكَ	عَدْلُ	أَوْ	مَسَٰكِينَ	طَعَامُ	كَفَّٰرَةٌ
(of) that	equivalent	or	needy people	feeding	an expiation

by feeding the needy, or by fasting so that

ماضٍ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	تعليل وجر.مضارع مجزوم«هو»	تمييز
ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	و ب ل.وَبُلَ.يَوْبُلُ.وَبَلًا	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا
عَفَا	أَمْرِهِۦ ۗ	وَبَالَ	لِّيَذُوقَ	صِيَامًا
Pardoned	(of) his deed.	(the) consequence	that he may taste	(in) fasting,

they may taste the consequences of their violations.

ماضٍ«هو».فعل الشرط	استئنافية.شرط.مبتدأ	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	لفظ الجلالة.فاعل
ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا		س ل ف.سَلَفَ.يَسْلِفُ.سَلْفًا		أ ل ه
عَادَ	وَمَنْ	سَلَفَ ۚ	عَمَّا	ٱللَّهُ
returned	but whoever	(has) passed,	what	Allah

Allah has forgiven what has been done. But those who persist

لفظ الجلالة.استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	وجش.مضارع مرفوع.جملة جواب الشرط
		أ ل ه	ن ق م.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا«اِفْتِعَالٌ»
وَٱللَّهُ	مِنْهُ ۚ	ٱللَّهُ	فَيَنتَقِمُ
And Allah	from him.	Allah	then will take retribution

will be punished by Allah. And Allah is

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	مضاف إليه	خبر ثانٍ.مضاف	خبر أول
	ح ل ل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا«إِفْعَالٌ»	ن ق م.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا«اِفْتِعَالٌ»		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
لَكُمْ	أُحِلَّ	ٱنتِقَامٍ ﴿٩٥﴾	ذُو	عَزِيزٌ
for you	Is made lawful	(of) Retribution.	Owner	(is) All-Mighty,

Almighty, capable of punishment. It is lawful for you

جار.مجرور	مفعول لأجله	عطف.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف
	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ط ع م.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	ص ي د.صَادَ.يَصِيدُ.صَيْدًا
لَّكُمْ	مَتَاعًا	وَطَعَامُهُۥ	ٱلْبَحْرِ	صَيْدُ
for you	(as) provision	and its food	(of) the sea	game

to hunt and eat seafood, as a provision for you

مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور	عطف.ماضٍ للمجهول	عطف.جار.مجرور
	ص ي د.صَادَ.يَصِيدُ.صَيْدًا		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»	س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا
ٱلْبَرِّ	صَيْدُ	عَلَيْكُمْ	وَحُرِّمَ	وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ
(of) the land	game	on you	and is made unlawful	and for the travelers,

and for travellers. But hunting on land is

استئنافية.أمر.فاعل	خبر«دام»	ماضٍ ناقص.اسم«دام»	مصدرى
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	د و م.دَامَ.يَدُومُ.دَوَامًا	
وَٱتَّقُوا۟	حُرُمًاۗ	دُمْتُمْ	مَا
And be conscious of	(are) in Ihram,	long as you	as

forbidden to you while on pilgrimage. Be mindful of

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	موصول.نعت	لفظ الجلالة.مفعول به
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا			أ ل ه
تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾	إِلَيْهِ	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهَ
you will be gathered.	to Him	the One	Allah

Allah to Whom you all will be gathered.

ربع الحزب ١٣

نعت	بدل	مفعول به أول	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ك ع ب	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْحَرَامَ	ٱلْبَيْتَ	ٱلْكَعْبَةَ	ٱللَّهُ	جَعَلَ
the Sacred	House,	the Kabah,	(by) Allah	Has (been) made

Allah has made the Ka’bah—the Sacred House—

نعت	عطف.معطوف على«الكعبة»	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهُرُ.شَهْرًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱلْحَرَامَ	وَٱلشَّهْرَ	لِّلنَّاسِ	قِيَٰمًا
[the] sacred	and the month(s)	for mankind	an establishment

a sanctuary of well-being for all people, along with the sacred months,

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	إشارة.خبر	عطف.معطوف على«الكعبة»	عطف.معطوف على«الكعبة»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق ل د.قَلَدَ.يَقْلِدُ.قَلْدًا	ه د ي.هَدَى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً«تَفْعِيلٌ»
لِتَعْلَمُوٓا۟	ذَٰلِكَ	وَٱلْقَلَٰٓئِدَۚ	وَٱلْهَدْىَ
so that you may know	That (is)	and the garlands.	and the (animals) for offering

the sacrificial animals, and the offerings decorated with garlands. All this so you may know

جار–	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».«خبر أن»	لفظ الجلالة.اسم«أن»	توكيد ونصب
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
فِى	مَا	يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	أَنَّ
(is) in	what	knows	Allah	that

that Allah knows whatever is in the

لفظ الجلالة.اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف.موصول	ـمجرور«صلة الموصول»
أ ل ه		أ ر ض			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Allah	and that	the earth,	(is) in	and what	the heavens

heavens and whatever is on the earth, and that He

لفظ الجلالة.اسم«أن»	توكيد ونصب	أمر.فاعل	خبر«أن»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
ٱللَّهَ	أَنَّ	ٱعْلَمُوٓا۟	عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ
Allah	that	Know	(is) All-Knowing.	thing	of every

has perfect knowledge of everything. Know that Allah is

خبر«أن»أول	لفظ الجلالة.اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب	مضاف إليه	خبر«أن».مضاف
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه		ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ٱلْعِقَابِ	شَدِيدُ
(is) Oft-Forgiving,	Allah	and that	(in) punishment	(is) severe

severe in punishment and that He is All-Forgiving,

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر	استثناء	جار.مجرور«خبر»		نافية	خبر«أن»ثانٍ
أ ل ه	ب ل غ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَال»		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا			ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
وَٱللَّهُ	ٱلْبَلَٰغُ ۗ	إِلَّا	ٱلرَّسُولِ	عَلَى	مَّا	رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾
And Allah	the conveyance.	except	the Messenger	on	Not	Most Merciful.

Most Merciful. The Messenger’s duty is only to deliver the message . And Allah

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ب د و.أَبْدَ.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَال»	موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾	وَمَا	تُبْدُونَ	مَا	يَعْلَمُ
you conceal.	and what	you reveal	what	knows

fully knows what you reveal and what you conceal.

فاعل	مضارع مرفوع	نافية	أمر«أنت»
خ ب ث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَال»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْخَبِيثُ	يَسْتَوِى	لَّا	قُل
the evil	(are) equal	Not	Say,

Say, O Prophet, “Good and evil

عطف.معطوف على«الخبيث»	حال.شرط	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	فاعل.مضاف
طي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا		ع ج ب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا«إِفْعَالٌ»	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
وَٱلطَّيِّبُ	وَلَوۡ	أَعۡجَبَكَ	كَثۡرَةُ
and the good	even if	impresses you	abundance
are not equal, though you may be dazzled by the abundance			

مضاف إليه	استئنافية.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	نداء.منادى.مضاف
خ ب ث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه	
ٱلۡخَبِيثِۚ	فَٱتَّقُواْ	ٱللَّهَ	يَٰٓأُوْلِي
(of) the evil.	So fear	Allah,	O men
of evil. So be mindful of Allah, O people			

مضاف إليه	الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت
ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا		ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		
ٱلۡأَلۡبَٰبِ	لَعَلَّكُمۡ	تُفۡلِحُونَ ١٠٠	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
(of) understanding,	so that you may	be successful.	O you	who
of reason, so you may be successful.” O believers!				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور		شرط
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ش ي أ	
ءَامَنُواْ	لَا	تَسۡـَٔلُواْ	عَنۡ	أَشۡيَآءَ	إِن
believe!	(Do) not	ask	about	things	if
Do not ask about any matter which, if					

مضارع مجزوم«هي».فعل الشرط	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هي».جواب الشرط.مفعول به	عطف.شرط
ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	
تُبۡدَ	لَكُمۡ	تَسُؤۡكُمۡ	وَإِن
made clear	to you,	it may distress you	and if
made clear to you, may disturb you. But if			

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	جار.مجرور	ظرف زمان.مضاف	مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا			ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ق ر أ
تَسۡـَٔلُواْ	عَنۡهَا	حِينَ	يُنَزَّلُ	ٱلۡقُرۡءَانُ
you ask	about them	when	being revealed	the Quran
you inquire about what is being revealed in the Quran,				

جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هى».جواب الشرط
	أ ل ه	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		ب د و.أَبْدَ.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»
عَنْهَا ۚ	ٱللَّهُ	عَفَا	لَكُمْ	تُبْدَ
[about] it,	(by) Allah	Has (been) pardoned	to you.	they would be made clear

it will be made clear to you. Allah has forgiven what was done in the past .

ماضٍ.مفعول به	تحقيق	خبرثانٍ	خبرأول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ح ل م.حَلَمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه
سَأَلَهَا	قَدْ	حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
asked them	Indeed,	All-Forbearing.	(is) Oft-Forgiving,	and Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Forbearing. Some people before you asked

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«أصبح»	عطف	جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		فاعل
	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ق و م
بِهَا	أَصْبَحُوا۟	ثُمَّ	قَبْلِكُمْ	مِّن	قَوْمٌ
thereby	they became	then	before you,	from	a people

such questions then denied their

مجرور.مفعول به	جرزائد	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	نافيه	خبر«أصبح»
ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بَحِيرَةٍ	مِنۢ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	مَا	كَٰفِرِينَ ﴿١٠٢﴾
a Bahirah	of	Allah	has made	Not	disbelievers.

answers. Allah has never ordained the so-called bahîrah,

عطف.نافية زائدة	عطف.معطوف على«بحيره»	عطف.نافية.زائدة	معطوف على«بحيره»	عطف.نافية.زائدة
	و ص ل.وَصَلَ.يَصِلُ.وَصْلًا		س ي ب.سَابَ.يَسِيبُ.سَيْبًا	
وَلَا	وَصِيلَةٍ	وَلَا	سَآئِبَةٍ	وَلَا
and not	a Wasilah	and not	a Saibah	and not

sâ'ibah, wasîlah, and

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«يكن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«لكن»	عطف.استدراك	معطوف على«بحيره»
ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ح م ي.حَمَا.يَحْمِي.حَمْيًا
يَفْتَرُونَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَلَٰكِنَّ	حَامٍ
they invent	disbelieved	those who	[And] but	a Hami.

hâm camels. But the disbelievers just fabricate lies

نافية	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه	
لَا	وَأَكْثَرُهُمْ	ٱلْكَذِبَ ۖ	ٱللَّهِ	عَلَى
(do) not	and most of them	the lie	Allah	against

about Allah, and most of them lack

جار-	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل
	علو.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
إِلَى	تَعَالَوْا	لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾
to	Come	to them,	it is said	And when	use reason.

understanding. When it is said to them, “Come to

عطف.جار.مجرور		ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		-مجرور.موصولة
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		أ ل ه	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَال»	
ٱلرَّسُولِ	وَإِلَى	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ
the Messenger	and to	Allah	has revealed	what

Allah’s revelations and to the Messenger,”

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		حسب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَيْهِ	وَجَدْنَا	مَا	حَسْبُنَا	قَالُوا۟
upon it	we found	(is) what	Sufficient for us	they said,

they reply, “What we found our

نافية	اسم «كان».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استفهام.حال.شرط	مفعول به.مضاف إليه
	أ ب و	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ب و
لَا	ءَابَآؤُهُمْ	كَانَ	أَوَلَوْ	ءَابَآءَنَآ ۚ
not	their forefathers	were	Even though	our forefathers.

forefathers practicing is good enough for us.” Would they still do so, even if

مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَال»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾	وَلَا	شَيْـًٔا	يَعْلَمُونَ
they (were) guided?	and not	anything	knowing

their forefathers had absolutely no knowledge or guidance?

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	اسم فعل أمر «أنتم»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		
أَنفُسَكُمْ ۖ	عَلَيْكُمْ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
(is to guard) yourselves.	Upon you	believe!	who	O you
O believers! You are accountable only for yourselves.				

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ «هو».صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	
ٱهْتَدَيْتُمْ ۚ	إِذَا	ضَلَّ	مَّن	يَضُرُّكُم	لَا
you have been guided.	when	(have gone) astray	(those) who	will harm you	Not
It will not harm you if someone chooses to deviate— as long as you are rightly guided.					

عطف.مضارع مرفوع «هو».مفعول به	حال	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً «تَفْعِيلٌ»	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		
فَيُنَبِّئُكُم	جَمِيعًا	مَرْجِعُكُمْ	ٱللَّهِ	إِلَى
then He will inform you	all	(is) your return	Allah	To
To Allah you will all return, and He will inform you				

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان».صلة الموصول		جار.مجرور
		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾	كُنتُمْ	بِمَا
who	O you	(to) do.	you used	of what
of what you used to do. O believers!				

ماضٍ	ظرف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ح ض ر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حَضْرًا	زمان	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
حَضَرَ	إِذَا	بَيْنِكُمْ	شَهَٰدَةُ	ءَامَنُوا۟
approaches	when	among you	(Take) testimony	believe
When death approaches any of you,				

خبر	مضاف إليه	ظرف زمان	فاعل.جملة مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ث ن ي	و ص ي.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أ ح د
ٱثْنَانِ	ٱلْوَصِيَّةِ	حِينَ	ٱلْمَوْتُ	أَحَدَكُمُ
two	[the] a will	(at the) time (of making)	[the] death,	one of you
call upon two just Muslim men to witness as you make a bequest;				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		معطوف على«اثنان»	عطف	جار.مجرور«نعت»	مضاف إليه	نعت.مضاف
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا		أ خ ر			ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	
غَيْرِكُمْ	مِنْ	ءَاخَرَانِ	أَوْ	مِّنكُمْ	عَدْلٍ	ذَوَا
other than you	from	two others	or	among you,	just	men
otherwise, two non-Muslims if you are afflicted with death while						

فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	فاعل	شرط
	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	أ ر ض		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		
مُّصِيبَةُ	فَأَصَٰبَتْكُم	ٱلْأَرْضِ	فِي	ضَرَبْتُمْ	أَنتُمْ	إِنْ
calamity	then befalls you	the earth	in	(are) travel(ing)	you	if
on a journey. If you doubt their testimony,						

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مضاف إليه
ص ل و			ح ب س.حَبَسَ.يَحْبِسُ.حَبْسًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
ٱلصَّلَوٰةِ	بَعْدِ	مِنۢ	تَحْبِسُونَهُمَا	ٱلْمَوْتِ ج
the prayer	after	from	Detain both of them	(of) [the] death.
keep them after prayer and let them testify under				

نافية	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	شرط	لفظ الجلالة.جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
	ر ي ب.اِرْتَابَ.يَرْتَابُ.اِرْتِيَابًا«اِفْتِعَالٌ»		أ ل ه	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إِفْعَالٌ»
لَا	ٱرْتَبْتُمْ	إِنِ	بِٱللَّهِ	فَيُقْسِمَانِ
Not	you doubt,	if	by Allah	and let them both swear
oath saying , “By Allah! We would never				

ماضٍ ناقص	حال.شرط	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ث م ن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً		ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»
كَانَ	وَلَوْ	ثَمَنًا	بِهِۦ	نَشْتَرِي
(he) is	even if	a price	it for	we will exchange
sell our testimony for any price, even in				

مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع«نحن»	عطف.نافية	مضاف إليه	خبر«كان».مضاف
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	
شَهَٰدَةَ	نَكْتُمُ	وَلَا	قُرْبَىٰ	ذَا
testimony	we will conceal	and not	a near relative,	(of)
favour of a close relative, nor withhold the testimony				

مزحلقة.جار.مجرور«خبرإنّ»		حرف جواب	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	لفظ الجلالة.مضاف إليه
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا				أ ل ه
ٱلْـَٔاثِمِينَ ١٠٦	لَّمِنَ	إِذًا	إِنَّآ	ٱللَّهِ
the sinners.	(will) surely (be) of	then	Indeed, we	(of) Allah.
of Allah. Otherwise, we would surely be sinful.”				

ماضٍ.فاعل.خبر«إنّ»	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	جر	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	استئنافية.شرط
ح ق ق.اِسْتَحَقَّ.يَسْتَحِقُّ.اِسْتِحْقَاقًا«اِسْتِفْعَالٌ»			ع ث ر.عَثَرَ.يَعْثُرُ.عَثْرًا	
ٱسْتَحَقَّآ	أَنَّهُمَا	عَلَىٰٓ	عُثِرَ	فَإِنْ
(were) guilty	that the two	(on)	it is discovered	Then if
If they are found guilty				

جار-	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	واقعة في جواب الشرط.خبر.جواب الشرط	مفعول به
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ خ ر	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
مِنَ	مَقَامَهُمَا	يَقُومَانِ	فَـَٔاخَرَانِ	إِثْمًا
from	(in) their place	stand	then (let) two others	(of) sin,
of false testimony , let the deceased’s two closest heirs affected by				

فاعل.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ	-مجرور.موصول
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلَايَةً		ح ق ق.اِسْتَحَقَّ.يَسْتَحِقُّ.اِسْتِحْقَاقًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
ٱلْأَوْلَيَٰنِ	عَلَيْهِمُ	ٱسْتَحَقَّ	ٱلَّذِينَ
the former two	over them -	have a lawful right	those who
the bequest replace the witnesses			

خبر	واقعة في جواب القسم.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ح ق ق.حَقَ.يَحِقُّ.حَقًّا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ ل ه	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إِفْعَالٌ»
أَحَقُّ	لَشَهَٰدَتُنَآ	بِٱللَّهِ	فَيُقْسِمَانِ
(is) truer	Surely our testimony	by Allah	and let them both swear
and testify under oath saying , “By Allah! Our testimony is truer			

توكيدونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	ع د و.إِعْتَدَى.يَعْتَدِي.إِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
إِنَّآ	ٱعْتَدَيْنَآ	وَمَا	شَهَٰدَتِهِمَا	مِن
Indeed, we	we have transgressed.	and not	testimony of the other two	than
than theirs. We have not transgressed. Otherwise, we				

خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	مزحلقة.جار.مجرور((خبر إن))		حرف جواب
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		
أَدْنَىٰٓ	ذَٰلِكَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٧	لَّمِنَ	إِذًا
(is) closer	That	the wrongdoers.	(will be) of	then
would surely be wrongdoers.” In this way it is				

عطف	جار.مجرور((حال)).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	مضارع منصوب.مضاف إليه.فاعل	مصدرى
	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
أَوْ	وَجْهِهَآ	عَلَىٰ	بِٱلشَّهَٰدَةِ	يَأْتُوا۟	أَن
or	its (true) form	in	the testimony	they will give	that
more likely that witnesses will give true testimony or else					

مضاف	نائب فاعل	مضارع منصوب للمجهول	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل
	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
بَعْدَ	أَيْمَٰنٌۢ	تُرَدَّ	أَن	يَخَافُوٓا۟
after	their oaths	will be refuted	that	they would fear
fear that their oaths could be refuted by those of the heirs.				

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
وَٱسْمَعُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	أَيْمَٰنِهِمْ
and listen	Allah	And fear	their (others) oaths.
Be mindful of Allah and obey.			

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع((هو)).خبر	نافية	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ق و م	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		
ٱلْفَٰسِقِينَ ١٠٨	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ
the defiantly disobedient.	the people	guide	(does) not	and Allah
For Allah does not guide the rebellious people.				

مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل.جملة مضاف إليه	مضارع مرفوع	ظرف زمان
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ي و م
ٱلرُّسُلَ	ٱللَّهُ	يَجْمَعُ	يَوْمَ
the Messengers	(by) Allah	will be gathered	(The) day
Consider the Day Allah will gather the messengers			

نصف الحزب ١٣

عطف.مضارع مرفوع(هو)	استفهام.مفعول به	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		جوب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً(إِفْعَال)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَيَقُولُ	مَاذَآ	أُجِبْتُمْ ۖ	قَالُواْ
and He will say,	What	was (the) response you received?	They said,

and say, “What response did you receive?” They will reply,

نافية للجنس	اسم(لا)	جار.مجرور	توكيد ونصب	مبتدأ.خبر.مضاف.جملة خبر(إن)	
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	خبر(لا)	اسم(إن)		علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا(تَفْعِيل)
لَا	عِلْمَ	لَنَآ ۖ	إِنَّكَ	أَنتَ	عَلَّامُ
(There is) no	knowledge	for us.	Indeed You,	You	know

“We have no knowledge compared to You ! You alone are indeed the Knower

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.مضاف إليه		نداء.منادى	بدل.مضاف
غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أله		بني
ٱلْغُيُوبِ ١٠٩	إِذْ	قَالَ	ٱللَّهُ	يَٰعِيسَى	ٱبْنَ
the unseen.	When	said	Allah,	O Isa,	son

of all unseen.” And on Judgment Day Allah will say, “O Jesus, son

مضاف إليه	أمر(أنت)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	
	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً			ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
مَرْيَمَ	ٱذْكُرْ	نِعْمَتِي	عَلَيْكَ	وَعَلَىٰ	وَٰلِدَتِكَ
of Maryam!	Remember	My Favor	upon you	and upon	your mother

of Mary! Remember My favour upon you and your mother:

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه
	أيد.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا(تَفْعِيل)	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا	قدس.قَدَسَ.يَقْدُسُ.قَدْسًا
إِذْ	أَيَّدتُّكَ	بِرُوحِ	ٱلْقُدُسِ
when	I strengthened you	with (the) Spirit,	the Holy,

how I supported you with the holy spirit

مضارع مرفوع(أنت)	مفعول به	جار.مجرور		عطف.معطوف على(في المهد)
كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا(تَفْعِيل)			مهد.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا	كهل.كَهَلَ.يَكْهَلُ.كَهْلًا
تُكَلِّمُ	ٱلنَّاسَ	فِي	ٱلْمَهْدِ	وَكَهْلًا ۖ
you spoke	to the people	in	the cradle	and (in) maturity.

so you spoke to people in your infancy and adulthood.

عطف.معطوف على«الكتاب»	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.مضاف إليه	عطف.ظرف
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	
وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْكِتَـٰبَ	عَلَّمْتُكَ	وَإِذْ
and the wisdom	the Book	I taught you	And when

How I taught you writing, wisdom,

جار-	مضارع مرفوع«أنت».مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	معطوف على«الكتاب»	معطوف على«الكتاب»
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			
مِنَ	تَخْلُقُ	وَإِذْ	وَٱلْإِنجِيلَ ۖ	وَٱلتَّوْرَىٰةَ
from	you make	and when	and the Injeel	and the Taurat

the Torah, and the Gospel. How you moulded

عطف.مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور«حال».مضاف إليه	مضاف إليه	تشبيه وجر.مجرور.مضاف	-مجرور
ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	ط ي ر	ه ي أ.هَاءَ.يَهِيءُ.هَيْئًا	ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا
فَتَنفُخُ	بِإِذْنِى	ٱلطَّيْرِ	كَهَيْـَٔةِ	ٱلطِّينِ
then you breath	by My leave	(of) the bird	like the shape	the clay

a bird from clay—by My Will—and breathed

عطف.مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه	خبر«تكون»	عطف.مضارع ناقص«هي»	جار.مجرور
ب ر أ.أَبْرَأَ.يُبْرِئُ.إِبْرَاءً«إِفْعَالٌ»	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	ط ي ر	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَتُبْرِئُ	بِإِذْنِى ۖ	طَيْرًۢا	فَتَكُونُ	فِيهَا
and you heal	by My leave,	a bird	and it becomes	into it

into it and it became a real bird—by My Will. How you healed

عطف.ظرف زمان	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«الأكمه»	مفعول به
	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	ب ر ص.بَرِصَ.يَبْرَصُ.بَرَصًا	ك م ه.كَمِهَ.يَكْمَهُ.كَمْهًا
وَإِذْ	بِإِذْنِى ۖ	وَٱلْأَبْرَصَ	ٱلْأَكْمَهَ
and when	by My leave,	and the leper	the born blind

the blind and the lepers—by My Will. How you brought

عطف.ظرف زمان	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع«أنت».مضاف إليه
	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
وَإِذْ	بِإِذْنِى ۖ	ٱلْمَوْتَىٰ	تُخْرِجُ
And when	by My leave.	the dead	you bring forth

the dead to life—by My Will. How I

ظرف زمان	جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
			ب ن ي	ك ف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا
إِذْ	عَنكَ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ	كَفَفْتُ
when	from you	(of) Israel	(the) Children	I restrained
prevented the Children of Israel from harming you when				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَقَالَ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	جِئْتَهُم
disbelieved	those who	then said	with the clear proofs	you came to them
you came to them with clear proofs and the disbelievers				

نعت	خبر	استثناء	إشارة.مبتدأ	حرف نفي	جار.مجرور
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا				
مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾	سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	مِنْهُمْ
clear.	magic,	but	(is) this	Not	among them
among them said, “This is nothing but pure magic.”					

ماضٍ.فاعل	تفسيرية	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ح و ر		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	
ءَامِنُوا۟	أَنْ	ٱلْحَوَارِيِّـۧنَ	إِلَى	أَوْحَيْتُ	وَإِذْ
believe	to	the disciples	to	I inspired	And when
And how I inspired the disciples, “Believe					

عطف.أمر(أنت)	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
وَٱشْهَدْ	ءَامَنَّا	قَالُوٓا۟	وَبِرَسُولِى	بِى
and bear witness	We believe	they said,	and in My Messenger	in Me
in Me and My messenger!” They declared,				

ماضٍ	ظرف زمان	خبر(أنّ)	جر.توكيد ونصب.اسم(أنّ)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	
قَالَ	إِذْ	مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾	بِأَنَّنَا
said	When	(are) Muslims.	that indeed we
“We believe and bear witness that we fully submit to Allah .” Remember			

استفهام	مضاف إليه	بدل.مضاف	نداء.منادى	فاعل.جملة مضاف إليه
		ب ن ي		ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)
هَلْ	مَرْيَمَ	ٱبْنَ	يَٰعِيسَى	ٱلْحَوَارِيُّونَ
Is	(of) Maryam!	son	O Isa,	the disciples,

when the disciples asked, “O Jesus, son of Mary! Will

جار.مجرور	مضارع منصوب(هو)	مصدری ونصب	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع
	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
عَلَيْنَا	يُنَزِّلَ	أَن	رَبُّكَ	يَسْتَطِيعُ
to us	send down	to	your Lord	able

your Lord be willing to send down to us

لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	ماضٍ	جار.مجرور		مفعول به
أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ق و ل	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		م ي د.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا
ٱللَّهَ	ٱتَّقُوا۟	قَالَ	ٱلسَّمَآءِ ۖ	مِّنَ	مَآئِدَةً
Allah,	Fear	He said,	the heaven?	from	a table spread

a table spread with food from heaven?” Jesus answered, “Fear Allah

ماضٍ(نحن)	ماضٍ.فاعل	خبر(كان).جواب الشرط محذوف	ماضٍ.اسم(كان).فعل الشرط	شرط
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
نُرِيدُ	قَالُوا۟	مُّؤْمِنِينَ ١١٢	كُنتُم	إِن
We wish	They said,	believers.	you are	if

if you are truly believers.” They said, “We only wish

فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب	جار.مجرور	مضارع منصوب(نحن)	مصدری ونصب
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	
قُلُوبُنَا	وَتَطْمَئِنَّ	مِنْهَا	نَّأْكُلَ	أَن
our hearts	and satisfy	from it	we eat	that

to eat from it to reassure our hearts,

عطف.مضارع ناقص(نحن)	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تحقيق	مخفّفة	عطف.مضارع منصوب(نحن)
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			من الثقيلة	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَنَكُونَ	صَدَقْتَنَا	قَدْ	أَن	وَنَعْلَمَ
and we be	you have spoken the truth to us	certainly	that	and we know

to verify you are indeed truthful to us, and to become

منادى	مضاف إليه	بدل.مضاف	فاعل	ماضٍ	جار.مجرور«خبر تكون»		جار.مجرور
أ ل ه		ب ن ي			ش هد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		
ٱللَّهُمَّ	مَرۡيَمَ	ٱبۡنُ	عِيسَى	قَالَ	ٱلشَّٰهِدِينَ ١١٣	مِنَ	عَلَيۡهَا
O Allah,	(of) Maryam,	son,	Isa	Said	the witnesses.	among	over it

its witnesses.” Jesus, son of Mary, prayed, “O Allah,

جار.مجرور		مفعول به	جار.مجرور	حرف دعاء«أنت»	مضاف.مضاف إليه
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		م ي د.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	مَآئِدَةً	عَلَيۡنَا	أَنزِلۡ	رَبَّنَآ
the heaven	from	a table spread	to us	send down	our Lord,

our Lord! Send us from heaven a table spread with food

عطف.معطوف على«عيدًا»	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر	جار.مجرور	مضارع ناقص«هي»
أ ي ي	أ خ ر	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	«تكون»	«حال»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَءَايَةً	وَءَاخِرِنَا	لِّأَوَّلِنَا	عِيدًا	لَنَا	تَكُونُ
and a sign	and last of us	for first of us	a festival	for us	to be

as a feast for us—the first and last of us—and as a sign

ماضٍ	مضاف إليه	خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ	عطف.دعاء«أنت».مفعول به	جار.مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	خ ي ر		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
قَالَ	ٱلرَّٰزِقِينَ ١١٤	خَيۡرُ	وَأَنتَ	وَٱرۡزُقۡنَا	مِّنكَ ۖ
said,	of the providers.	(are) best	and You	And provide us,	from You.

from You. Provide for us! You are indeed the Best Provider.” Allah answered,

استئنافية.شرط.مبتدأ	جار.مجرور	خبر«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	لفظ الجلالة.فاعل
		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيل»		أ ل ه
فَمَن	عَلَيۡكُمۡ ۖ	مُنَزِّلُهَا	إِنِّي	ٱللَّهُ
then whoever	to you,	(will) send it down	Indeed I	Allah

“I am sending it down to you. But whoever

واقعة فى جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«حال»	ظرف زمان	مضارع مجزوم«هو»
			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فَإِنِّيٓ	مِنكُمۡ	بَعۡدُ	يَكۡفُرۡ
then indeed I	among you,	after (that)	disbelieves

among you denies afterwards will be

مفعول به	مضارع مرفوع«أنا»	نافية	مفعول مطلق	مضارع ناقص«أنا».«خبر إن».جملة جواب الشرط
	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تفعيل»		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تفعيل»
أَحَدًا	أُعَذِّبُهُۥٓ	لَّآ	عَذَابًا	أُعَذِّبُهُۥ
anyone	I have punished	not	(with) a punishment	[I] will punish him

subjected to a torment I have never inflicted on anyone of

نداء.منادى	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.مضاف إليه		عطف.ظرف زمان	جار.مجرور«نعت».جمع مذكر سالم	
	أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	
يَٰعِيسَى	ٱللَّهُ	قَالَ	وَإِذْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١١٥﴾	مِّنَ
O Isa,	Allah,	said	And when	the worlds.	among

My creation." And on Judgment Day Allah will say, "O Jesus,

أمر.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.خبر	استفهام.مبتدأ	مضاف إليه	بدل.مضاف
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا	ن و س	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			
ٱتَّخِذُونِى	لِلنَّاسِ	قُلْتَ	ءَأَنتَ	مَرْيَمَ	ٱبْنَ
Take me	to the people,	say	Did you	(of) Maryam!	son

son of Mary! Did you ever ask the people

ماضٍ«هو»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مفعول به ثانٍ	عطف.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	د و ن		أ ل ه	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
قَالَ	ٱللَّهِ ۖ	دُونِ	مِن	إِلَٰهَيْنِ	وَأُمِّىَ
He said,	Allah?	besides	from	(as) two gods	and my mother

to worship you and your mother as gods besides Allah?" He will answer,

مصدري ونصب	جار.مجرور«خبر يكون»	مضارع ناقص	نافية	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا
أَنْ	لِىٓ	يَكُونُ	مَا	سُبْحَٰنَكَ
that	for me	was	Not	Glory be to You!

"Glory be to You! How could

شرط	زائدة.خبر«ليس».صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو»	موصول.مفعول به	مضارع منصوب.اسم«يكون»
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا				ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِن	بِحَقٍّ	لِى	لَيْسَ	مَا	أَقُولَ
If	(had) right.	I	not	what	I say

I ever say what I had no right to say? If

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ.فاعل.خبر«كان».مفعول به	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلِمْتَهُۥ	فَقَدْ	قُلْتُهُۥ	كُنتُ
You would have known it.	then surely	said it,	I had
I had said such a thing, you would have certainly known it.			

مضارع مرفوع«أنا»	عطف	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه		موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«أنت»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	نافية	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَعْلَمُ	وَلَآ	نَفْسِي	فِي	مَا	تَعْلَمُ
I know	and not	myself,	(is) in	what	You know
You know what is hidden within me, but I do not know					

خبر.مضاف	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه		موصول.مفعول به
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		
عَلَّٰمُ	أَنتَ	إِنَّكَ	نَفْسِكَ	فِي	مَا
(are) All-Knower	You	Indeed, You,	Yourself.	(is) in	what
what is within You. Indeed, You alone are the Knower of					

موصول	استثناء	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	نافية	مضاف إليه
			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
مَآ	إِلَّا	لَهُمْ	قُلْتُ	مَا	ٱلْغُيُوبِ ١١٦
what	except	to them	I said	Not	of the unseen.
all unseen. I never told them anything except what					

مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	مصدرى	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.وقاية.صلة
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أله	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
رَبِّي	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	أَنِ	بِهِۦٓ	أَمَرْتَنِي
my Lord	Allah,	You worship	that	[with it]	You commanded me
You ordered me to say: “Worship Allah—my Lord					

مصدرية.ظرفية	خبر«كان»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.مضاف.مضاف إليه
	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مَّا	شَهِيدًا	عَلَيْهِمْ	وَكُنتُ	وَرَبَّكُمْ
that	a witness	over them	And I was	and your Lord.
and your Lord!” And I was witness over them				

ماضٍ ناقص.فاعل.وقاية.مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	جار.مجرور«خبر دام»	ماضٍ ناقص.اسم«دام»
وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»	بمعنى شرط		دوم.دَامَ.يَدُومُ.دَوَامًا
تَوَفَّيْتَنِي	فَلَمَّا	فِيهِمْۖ	دُمْتُ
You took me	then when	(was) among them,	as long as I

as long as I remained among them. But when You took me,

جار-	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	خبر«كان»	ضمير فصل	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
			رقب.رَقَبَ.يَرْقَبُ.رَقُوبًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلَىٰ	وَأَنتَ	عَلَيْهِمْۚ	ٱلرَّقِيبَ	أَنتَ	كُنتَ
(are) on	and You	over them,	the Watcher	[You]	You were

You were the Witness over them—and You are

مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط.مفعول به	حرف شرط	خبر مرفوع	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	شيء	
تُعَذِّبْهُمْ	إِن	شَهِيدٌ ١١٧	شَيْءٍ	كُلِّ
You punish them,	If	a Witness.	thing	every

a Witness over all things. If You punish them,

جار.مجرور	مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط	عطف	خبر«إن».مضاف.مضاف إليه.جملة جواب الشرط	وجش.توكيد ونصب
	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	حرف شرط	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	اسم«إن»
لَهُمْ	تَغْفِرْ	وَإِن	عِبَادُكَۖ	فَإِنَّهُمْ
[for] them	You forgive	and if	(are) Your slaves,	then indeed they

they belong to You after all. But if You forgive them,

خبر«إن»ثانٍ.جملة جواب الشرط	خبر«إن»أول	ضمير فصل	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إن»
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		
ٱلْحَكِيمُ ١١٨	ٱلْعَزِيزُ	أَنتَ	فَإِنَّكَ
the All-Wise.	(are) the All-mighty,	You	then indeed You,

You are surely the Almighty, All-Wise.”

مضارع مرفوع	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	يوم		أله	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَنفَعُ	يَوْمُ	هَٰذَا	ٱللَّهُ	قَالَ
will profit	Day	This	Allah,	Will say

Allah will declare, “This is the Day when only

مضارع مرفوع	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.جملة مضاف إليه
جري.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	«خبر مقدم»	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
تَجْرِى	جَنَّٰتٌ	لَهُمْ	صِدْقُهُمْ ج	ٱلصَّٰدِقِينَ
flows	(are) Gardens	For them	their truthfulness.	the truthful

the faithful will benefit from their faithfulness. Theirs are Gardens under which

ظرف زمان	جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	تحت	
أَبَدًا صلے	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن
forever.	in it	will abide	the rivers	underneath it	from

rivers flow, to stay there for ever and ever.

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
		رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		أله	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
ذَٰلِكَ	عَنْهُ ج	وَرَضُوا۟	عَنْهُمْ	ٱللَّهُ	رَّضِىَ
That	with Him.	and they are pleased	with them	Allah is pleased	

Allah is pleased with them and they are pleased with Him. That

مبتدأ مؤخر.مضاف	لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر مقدم»	نعت	خبر
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	أله	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
مُلْكُ	لِلَّهِ	ٱلْعَظِيمُ ١١٩	ٱلْفَوْزُ
the dominion	To Allah (belongs)	(the) great.	is (the) success

is the ultimate triumph.” To Allah alone belongs the kingdom of

جار-	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.موصول	عطف.معطوف على «السموات»	مضاف إليه
		«صلة الموصول»		أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
عَلَىٰ	وَهُوَ	فِيهِنَّ ج	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(is) on	And He	(is) in them.	and what	and the earth	(of) the heavens

the heavens and the earth and everything within. And He is

خبر	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	شيأ	كلل
قَدِيرٌۢ ١٢٠	شَىْءٍ	كُلِّ
All-Powerful.	thing	every

Most Capable of everything.

سُورَةُ الأَنْعَامِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر)	مبتدأ
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
خَلَقَ	ٱلَّذِى	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
created	the One Who	(be) to Allah,	(All) the praises and thanks
All praise is for Allah Who created			

مفعول به.جمع مؤنث سالم	عطف.ماضٍ(هو)	عطف.معطوف على(السموات)	مفعول به
ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلظُّلُمَٰتِ	وَجَعَلَ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
the darknesses	and made	and the earth	the heavens
the heavens and the earth and made darkness			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	عطف	عطف.معطوف على(الظلمات)
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
بِرَبِّهِمْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ثُمَّ	وَٱلنُّورَ ۖ
in their Lord	disbelieved	those who	Then	and the light.
and light. Yet the disbelievers set up equals to their Lord				

جار.مجرور		ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل
ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
طِينٍ	مِّن	خَلَقَكُم	ٱلَّذِى	هُوَ	يَعْدِلُونَ ١
clay	from	created you	(is) the One Who	He	equate others with Him.
in worship . He is the One Who created you from clay,					

نعت	استئنافية.مبتدأ	مفعول به	ماضٍ((هو))	عطف
س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً((تَفعِيلٌ))	أ ج ل	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	
مُّسَمًّى	وَأَجَلٌ	أَجَلًاۖ	قَضَىٰٓ	ثُمَّ
specified	and a term	a term	[He] decreed	then

then appointed a term for your death and another known only to Him for your

جار-	لفظ الجلالة.خبر	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ	عطف	خبر.مضاف إليه
	أ ل ه		م ر ي.اِمْتَرَى.يَمْتَرِي.اِمْتِرَاءً((افْتِعَالٌ))			ع ن د
فِي	ٱللَّهُ	وَهُوَ	تَمْتَرُونَ ٢	أَنتُمْ	ثُمَّ	عِندَهُۥۖ
in	(is) Allah	And He	doubt.	you	yet	with Him,

resurrection —yet you continue to doubt! He is the Only True God in

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو)).خبر ثانٍ	مجرور	عطف.جار	-مجرور
س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ر ض		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
سِرَّكُمْ	يَعْلَمُ	ٱلْأَرْضِ	وَفِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
your secret	He knows	the earth.	and in	the heavens

the heavens and the earth. He knows whatever you conceal

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع((هو))	عطف.مضاف.مضاف إليه
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ج ه ر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا
تَكْسِبُونَ ٣	مَا	وَيَعْلَمُ	وَجَهْرَكُمْ
you earn.	what	and He knows	and what you make public

and whatever you reveal, and knows whatever you do.

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور((نعت)).مضاف		فاعل	جر.زائدة	مضارع مرفوع.مفعول به	استئنافية.نافية
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي		أ ي ي		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
رَبِّهِمْ	ءَايَٰتِ	مِّنْ	ءَايَةٍ	مِّنْ	تَأْتِيهِم	وَمَا
(of) their Lord	Signs	from	sign	any	comes to them	And not

Whenever a sign comes to them from their Lord,

عطف.تحقيق	خبر((كان))	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	استثناء
	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا((إِفْعَالٌ))		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
فَقَدْ	مُعْرِضِينَ ٤	عَنْهَا	كَانُوا۟	إِلَّا
Then indeed	turning away.	from it	they are	but

they turn away from it. They have indeed

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ظرف زمان	ماضٍ(هو).مفعول به.مضاف إليه	عطف.استقبال
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	حقق		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
كَذَّبُوا۟	بِٱلْحَقِّ	لَمَّا	جَآءَهُمْ	فَسَوْفَ
they denied	the truth	when	it came to them,	but soon

rejected the truth when it came to them, so they will soon

مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل.مضاف	مضاف إليه.موصول	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَأْتِيهِمْ	أَنۢبَـٰٓؤُا۟	مَا	كَانُوا۟	بِهِۦ
will come to them	news	(of) what	they used to	at it

face the consequences of their

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كانوا).صلة	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام	ماضٍ.فاعل
هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		هلك
يَسْتَهْزِءُونَ ۝٥	أَلَمْ	يَرَوْا۟	كَمْ	أَهْلَكْنَا
mock.	Did not	they see	how many	We destroyed

ridicule. Have they not seen how many disbelieving peoples We destroyed

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	
	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		قرن.قَرَنَ.يَقْرِنُ.قَرْنًا	مكن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)		أرض
مِن	قَبْلِهِم	مِّن	قَرْنٍ	مَّكَّنَّـٰهُمْ	فِى	ٱلْأَرْضِ
from	before them	of	generations	We had established them	in	the earth

before them? We had made them more established in the land

موصول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(نحن).صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		مكن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
مَا	لَمْ	نُمَكِّن	لَّكُمْ	وَأَرْسَلْنَا
what	not	We (have) established	for you	And We sent

than you. We sent down

مفعول به	جار.مجرور	حال	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		درر.دَرَّ.يَدِرُّ.دَرًّا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	نهر
ٱلسَّمَآءَ	عَلَيْهِم	مِّدْرَارًا	وَجَعَلْنَا	ٱلْأَنْهَـٰرَ
(rain from) the sky	upon them	showering abundantly	and We made	the rivers

abundant rain for them and made rivers

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هى».مفعول به ثانٍ
ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	هـ ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ت ح ت		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا
بِذُنُوبِهِمْ	فَأَهْلَكْنَاهُم	تَحْتِهِمْ	مِن	تَجْرِى
for their sins	Then We destroyed them	underneath them.	from	flow

flow at their feet. Then We destroyed them for their sins

استئنافية.شرط	نعت	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل
امتناع لامتناع	أ خ ر	ق ر ن.قَرَنَ.يَقْرِنُ.قَرْنًا	ب ع د		ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَالٌ»
وَلَوْ	ءَاخَرِينَ ٦	قَرْنًا	بَعْدِهِمْ	مِنْ	وَأَنشَأْنَا
And (even) if	other.	generations,	after them	from	and We raised

and replaced them with other peoples. Had

جار.مجرور.«نعت»		مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
ق ر ط س.قَرْطَسَ.يُقَرْطِسُ.قِرْطَاسًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»
قِرْطَاسٍ	فِي	كِتَـٰبًا	عَلَيْكَ	نَزَّلْنَا
parchment	on	a written Scripture	to you	We (had) sent down

We sent down to you (O Prophet) a revelation in writing

موصول.فاعل	واقعة فى جواب«لو».ماضٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ل م س.لَمَسَ.يَلْمِسُ.لَمْسًا
الَّذِينَ	لَقَالَ	بِأَيْدِيهِمْ	فَلَمَسُوهُ
those who	surely (would) have said	with their hands,	and they touched it

and they were to touch it with their own hands,

نعت	خبر	استثناء	إشارة.مبتدأ	نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا				ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
مُّبِينٌ ٧	سِحْرٌ	إِلَّا	هَـٰذَآ	إِنْ	كَفَرُوٓا
clear.	magic,	but	(is) this	not	disbelieved

the disbelievers would still have said, “This is nothing but pure magic!”

نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	تحضيض	استئنافية.ماضٍ.فاعل
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَلَكٌ ۖ	عَلَيْهِ	أُنزِلَ	لَوْلَآ	وَقَالُوا۟
an Angel?	to him	sent down	Why has not been	And they said

They say, “Why has no visible angel come with him?”

استئنافية.شرط	ماضٍ.فاعل	مفعول به	واقعة فی جواب«لو».ماضٍ للمجهول
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَلَوْ	أَنزَلْنَا	مَلَكًا	لَّقُضِيَ
And if	We (had) sent down	an Angel,	surely (would) have been decided
Had We sent down an angel, the matter would have certainly been settled			

نائب فاعل	عطف	نافية	مضارع للمجهول.نائب فاعل	استئنافية.شرط
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا			ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إِفْعَالٌ»	
ٱلْأَمْرُ	ثُمَّ	لَا	يُنظَرُونَ ٨	وَلَوْ
the matter	then	no	respite would be granted to them.	And if
at once , and they would have never been given more time to repent . And if				

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	واقعة فی جواب«لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	رجل
جَعَلْنَٰهُ	مَلَكًا	لَّجَعَلْنَٰهُ	رَجُلًا
We had made him	an Angel,	certainly We (would) have made him	a man,
We had sent an angel, We would have certainly made it assume the form of a man—			

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا			ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا
وَلَلَبَسْنَا	عَلَيْهِم	مَّا	يَلْبِسُونَ ٩
and certainly We (would) have obscured	to them	what	they are obscuring.
leaving them more confused than they already are.			

استئنافية.وجق	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور«نائب فاعل»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
تحقيق	ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
وَلَقَدِ	ٱسْتُهْزِئَ	بِرُسُلٍ	مِّن	قَبْلِكَ
And indeed	were mocked	Messengers	from	before you
Other messengers had already been ridiculed before you (O Prophet),				

عطف.ماضٍ	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	موصول.فاعل
ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا		س خ ر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا		
فَحَاقَ	بِٱلَّذِينَ	سَخِرُوا۟	مِنْهُم	مَّا
but surrounded	those who	scoffed	of them	what
but those who mocked them were overtaken by what				

أمر.فاعل	أمر(أنت)	جار.مجرور.مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كانوا).صلة الموصول		ماضٍ ناقص.اسم(كان)
س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
سِيرُوا۟	قُلْ	يَسْتَهْزِءُونَ ١٠	بِهِۦ	كَانُوا۟
Travel	Say,	(to) mock.	at it	they used

they used to ridicule. Say, "Travel

ماضٍ	استفهام.خبر(كان)مقدم	أمر.فاعل	عطف	جار.مجرور	
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		أ ر ض	
كَانَ	كَيْفَ	ٱنظُرُوا۟	ثُمَّ	ٱلْأَرْضِ	فِى
was	how	see	and	the earth	in

throughout the land and see the fate

جار.مجرور(خبر)	أمر(أنت)	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	اسم(كان).مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
لِّمَن	قُل	ٱلْمُكَذِّبِينَ ١١	عَـٰقِبَةُ
To whom belongs	Say,	(of) the rejecters.	(the) end

of the deniers." Ask them, O Prophet , "To whom

لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر)	أمر(أنت)	عطف.معطوف على(السموات)	جار.مجرور(صلة الموصول)		موصول.مبتدأ
أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ر ض	س م و		
لِّلَّهِ ج	قُل	وَٱلْأَرْضِ صلے	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	فِى	مَّا
To Allah.	Say	and the earth?	the heavens	(is) in	what

belongs everything in the heavens and the earth?" Say, "To Allah!"

واقعة في جواب القسم.مضارع مبنى(هو).تاكيد.مفعول به	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ(هو)
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ن ف س		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
لَيَجْمَعَنَّكُمْ	ٱلرَّحْمَةَ ج	نَفْسِهِ	عَلَىٰ	كَتَبَ
Surely He will assemble you	the Mercy.	Himself	upon	He has decreed

He has taken upon Himself to be Merciful. He will certainly gather all of you together

جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	نافية للجنس	مضاف إليه	جار.مجرور(حال).مضاف	
	ر ي ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م	
فِيهِ ج	رَيْبَ	لَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ
about it.	doubt	(there is) no	(of) the Resurrection,	(the) Day	on

for the Day of Judgment—about which there is no doubt.

موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	واقعة في خبر.مبتدأ ثانٍ	نافية
	خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		
ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓاْ	أَنفُسَهُمۡ	فَهُمۡ	لَا
Those who	have lost	themselves,	then they	(do) not

But those who have ruined themselves will never

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«هم»	استئنافية.جار.مجرور	موصول.مبتدأ مؤخر	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار-
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	«خبر مقدم»		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	
يُؤۡمِنُونَ ١٢	وَلَهُۥ	مَا	سَكَنَ	فِي
believe.	And for Him	(is) whatever	dwells	in

believe. To Him belongs whatever exists in

-مجرور	عطف.معطوف على«اليل»	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
ل ي ل	ن هـ ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلَّيۡلِ	وَٱلنَّهَارِۚ	وَهُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلۡعَلِيمُ ١٣
the night	and the day,	and He	(is) All-Hearing,	All-Knowing.

the day and night. And He is the All-Hearing, All-Knowing.

أمر«أنت»	استفهام.مفعول به أول.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مضارع مرفوع«أنا»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«افْتِعَال»
قُلۡ	أَغَيۡرَ	ٱللَّهِ	أَتَّخِذُ
Say,	Is it other than	Allah	I (should) take

Say, O Prophet, “Will I take any guardian other than Allah,

مفعول به ثانٍ	بدل.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»	عطف.مبتدأ
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض	
وَلِيّٗا	فَاطِرِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِ	وَهُوَ
(as) a protector,	Creator,	(of) the heavens	and the earth	while (it is) He

the Originator of the heavens and the earth, Who

مضارع مرفوع«هو».خبر	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول«هو»	أمر«أنت»
ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إِفْعَال»		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إِفْعَال»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يُطۡعِمُ	وَلَا	يُطۡعَمُۗ	قُلۡ
Who feeds	and not	He is fed?	Say,

provides for all and is not in need of provision?” Say,

توكيد ونصب	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر«إن»	مصدرى	مضارع ناقص.اسم«أكون»	خبر«أكون».مضاف	مضاف إليه
اسم«إنّ»	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ونصب	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	
إِنِّيٓ	أُمِرۡتُ	أَنۡ	أَكُونَ	أَوَّلَ	مَنۡ
Indeed I	[I] am commanded	that	I be	(the) first	who

“I have been commanded to be the first to

ماضٍ«هو»	عطف.ناهية	مضارع ناقص«أنت».توكيد	جار–
سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إفعال»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَسۡلَمَۖ	وَلَا	تَكُونَنَّ	مِنَ
submits (to Allah)	and not	be	of

submit and not be one of the

– مجرور.«خبر تكون»	أمر«أنت»	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إنّ»
شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إفعال»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٤	قُلۡ	إِنِّيٓ	أَخَافُ
the polytheists.	Say,	Indeed, I	[I] fear

polytheists.” Say, “I truly fear—

شرط	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
	عصي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	يوم
إِنۡ	عَصَيۡتُ	رَبِّي	عَذَابَ	يَوۡمٍ
if	I disobeyed	my Lord,	punishment	(of) a Day,

if I were to disobey my Lord—the torment of a tremendous

نعت	شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	جار.مجرور	مضاف.مضاف إليه
عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		صرف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا		يوم
عَظِيمٖ ١٥	مَّن	يُصۡرَفۡ	عَنۡهُ	يَوۡمَئِذٖ
Mighty.	Whoever	is averted	from it	that Day

Day.” Whoever is spared the torment of that Day

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ«هو».جواب الشرط	استئنافية.إشارة.مبتدأ	خبر
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
فَقَدۡ	رَحِمَهُۥۚ	وَذَٰلِكَ	ٱلۡفَوۡزُ
then surely	He had Mercy on him.	And that	(is) the success

will have certainly been shown Allah’s mercy. And that is the absolute

جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط	استئنافية.شرط	نعت
ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	أ ل ه	م س س.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا		ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إفعال))
بِضُرٍّ	ٱللَّهُ	يَمْسَسْكَ	وَإِن	ٱلْمُبِينُ ١٦
with affliction	Allah	touches you	And if	(the) clear.

triumph. If Allah touches you with harm,

استئنافية.شرط	بدل	حصر	جار.مجرور((خبر لا))	اسم((لا))	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس
			جملة جواب الشرط	ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا	
وَإِن	هُوَ ۖ	إِلَّا	لَهُۥٓ	كَاشِفَ	فَلَا
And if	Him.	except	of it	remover	then no

none can undo it except Him. And if

جار.مجرور.مضاف		واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم((هو)).مفعول به.فعل الشرط
ك ل ل			خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
كُلِّ	عَلَىٰ	فَهُوَ	بِخَيْرٍ	يَمْسَسْكَ
every	(is) on	then He	with good,	He touches you

He touches you with a blessing, He is Most Capable

ظرف مكان((حال))	خبر	استئنافية.مبتدأ	خبر.جملة جواب الشرط	مضاف إليه
ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ
فَوْقَ	ٱلْقَاهِرُ	وَهُوَ	قَدِيرٌ ١٧	شَيْءٍ
over	(is) the Subjugator	And He	All-Powerful.	thing

of everything. He reigns supreme over

مبتدأ.مضاف	أمر((أنت))	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
	ق و ل	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
أَيُّ	قُلْ	ٱلْخَبِيرُ ١٨	ٱلْحَكِيمُ	وَهُوَ	عِبَادِهِۦ ۚ
What	Say,	the All-Aware.	(is) the All-Wise,	And He	His slaves.

His creation. And He is the All-Wise, All-Aware. Ask them, O Prophet , “Who is

تمييز	لفظ الجلالة.مبتدأ	أمر((أنت))	تمييز	خبر	مضاف إليه
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ ل ه	ق و ل	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ك ب ر	ش ي أ
شَهِيدٌۢ	ٱللَّهُ ۖ	قُلِ	شَهَـٰدَةً ۖ	أَكْبَرُ	شَيْءٍ
(is) Witness	Allah	Say,	(as) a testimony?	(is) greatest	thing

the best witness?” Say, “Allah is! He is a Witness

مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	إشارة.نائب فاعل	بدل
ب ي ن	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)			ق ر أ
بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ	وَأُوحِيَ	إِلَيَّ	هَٰذَا	ٱلْقُرْءَانُ
between me	and between you,	and has been revealed	to me	this	the Quran

between me and you. And this Quran has been revealed to me

تعليل وجر.مضارع منصوب(أنا).مفعول به	جار.مجرور	عطف.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)			بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بَلَاغًا
لِأُنذِرَكُم	بِهِۦ	وَمَنۢ	بَلَغَ
that I may warn you	with it	and whoever	it reaches.

so that, with it, I may warn you and whoever it reaches.

استفهام.توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إِنَّ)	توكيد ونصب	ظرف.خبر(أَنَّ)
	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		
أَئِنَّكُمْ	لَتَشْهَدُونَ	أَنَّ	مَعَ
Do you truly	testify	that	with

Do you pagans testify that there are other

لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم(أَنَّ)	نعت	أمر(أنت)	نافية	مضارع مرفوع(أنا)
أ ل ه	أ ل ه	أ خ ر	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
ٱللَّهِ	ءَالِهَةً	أُخْرَىٰ	قُل	لَّآ	أَشْهَدُ
Allah	(there are) gods	other?	Say,	do not	I testify.

gods besides Allah?” Then say, “I will never testify to this !”

أمر(أنت)	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر	نعت	عطف.توكيد ونصب.وقاية.اسم(إِنَّ)	خبر(إِنَّ)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			أ ل ه	و ح د		ب ر أ
قُلْ	إِنَّمَا	هُوَ	إِلَٰهٌ	وَٰحِدٌ	وَإِنَّنِي	بَرِيٓءٌ
Say,	Only	He	(is) God,	One,	and indeed, I am	free

And say, “There is only One God. And I totally reject

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
موصول	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ك ت ب
مِّمَّا	تُشْرِكُونَ ١٩	ٱلَّذِينَ	ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ
of what	you associate (with Him).	Those (to) whom	We have given	the Book

whatever idols you associate with Him.” Those to whom We gave the Scripture

موصول.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	تشبيه وجر	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
	ب ن ي	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	مصدرى	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
ٱلَّذِينَ	أَبْنَآءَهُمُ	يَعْرِفُونَ	كَمَا	يَعْرِفُونَهُۥ
Those who	their sons.	they recognize	as	recognize him

recognize him to be a true prophet as they recognize their own children. Those who

مضارع مرفوع.فاعل.خبر((هم))	نافية	واقعة فى خبر	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		مبتدأ ثانٍ	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا
يُؤْمِنُونَ ٢٠	لَا	فَهُمْ	أَنفُسَهُمْ	خَسِرُوٓاْ
believe.	(do) not	then they	themselves	lost

have ruined themselves will never believe.

جر	ماضٍ((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر	استئنافية.استفهام.مبتدأ
	ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً((اِفْتِعَالٌ))		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ	وَمَنْ
against	invents	than (he) who	(is) more unjust	And who

Who does more wrong than those who fabricate lies against

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ((هو))	عطف	مفعول به	لفظ الجلالة.مجرور
أ ي ي	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه
بِـَٔايَٰتِهِۦٓ ج	كَذَّبَ	أَوْ	كَذِبًا	ٱللَّهِ
His Signs?	rejects	or	a lie	Allah

Allah or deny His signs?

استئنافية.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.جملة خبر((إِنَّ))		نافية	توكيد ونصب.اسم((إِنَّ))
ي و م	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.فَلَاحًا((إِفْعَالٌ))		
وَيَوْمَ	ٱلظَّٰلِمُونَ ٢١	يُفْلِحُ	لَا	إِنَّهُۥ
And (the) Day	the wrongdoers.	will be successful	not	Indeed,

Indeed, the wrongdoers will never succeed. Consider the Day

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع((نحن))	عطف	حال	مضارع مرفوع((نحن)).مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
لِلَّذِينَ	نَقُولُ	ثُمَّ	جَمِيعًا	نَحْشُرُهُمْ
to those who	We will say	then	all,	We will gather them

We will gather them all together then ask those who

موصول.نعت	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	استفهام.خبر مقدم	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	شُرَكَآؤُكُمُ	أَيْنَ	أَشْرَكُوٓا۟
those whom	your partners,	Where are	associate others (with Allah),

associated others with Allah in worship , “Where are those

مضارع ناقص	نفى وجزم وقلب	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تَكُن	لَمْ	ثُمَّ	تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾	كُنتُمْ
will be	not	Then	claim.	you used to

gods you used to claim?” Their only argument

مضاف.مضاف إليه	جار و قسم.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل.خبر«تكن»	مصدرى	استثناء	اسم«تكن».مضاف.مضاف إليه
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ونصب		ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
رَبِّنَا	وَٱللَّهِ	قَالُوا۟	أَن	إِلَّآ	فِتْنَتُهُمْ
our Lord,	By Allah,	they say,	that	except	(for) them a plea

will be: “By Allah, our Lord! We

أمر«أنت»	خبر«كنا»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نافية
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱنظُرْ	مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾	كُنَّا	مَا
Look	those who associate others (with Allah).	we were	not

were never polytheists.” See how

جار.مجرور	عطف.ماضٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	استفهام.حال
	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	ك ي ف
عَنْهُم	وَضَلَّ	أَنفُسِهِمْ ۚ	عَلَىٰٓ	كَذَبُوا۟	كَيْفَ
from them	And lost	themselves.	against	they lied	how

they will lie about themselves and how those gods

مبتدأ مؤخر.موصول	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول		موصول
		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فاعل
مَّن	وَمِنْهُم	يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾	كَانُوا۟	مَّا
(are those) who	And among them	invent.	they used to	what

they fabricated will fail them! There are some of them who

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
يَسْتَمِعُ	إِلَيْكَۖ	وَجَعَلْنَا	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ
listen	to you,	but We have placed	over	their hearts

pretend to listen to your recitation of the Quran , but We have cast veils over their hearts—

مفعول به	مصدری ونصب	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا		ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا
أَكِنَّةً	أَن	يَفْقَهُوهُ	وَفِيٓ	ءَاذَانِهِمْ
coverings	lest	they understand it,	and in	their ears

leaving them unable to comprehend it—and deafness in their ears.

معطوف على«أكنة»	عطف.شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	نافية
و ق ر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ي ي	
وَقْرًاۚ	وَإِن	يَرَوْاْ	كُلَّ	ءَايَةٍ	لَّا
deafness.	And if	they see	every	sign	not

Even if they were to see every sign, they still would not

مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور	غاية	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			معنى الشرط	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
يُؤْمِنُواْ	بِهَاۖ	حَتَّىٰٓ	إِذَا	جَآءُوكَ
they will believe	in it.	Until,	when	they come to you

believe in them. The disbelievers would even come

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مضارع مرفوع	موصول.فاعل.جواب«اذا»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يُجَٰدِلُونَكَ	يَقُولُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓاْ
and argue with you	say	those who	disbelieved,

to argue with you, saying,

نافية	إشارة.مبتدأ	حصر	خبر.مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم
			س ط ر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا«تَفْعِيلٌ»	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
إِنْ	هَٰذَآ	إِلَّآ	أَسَٰطِيرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ٢٥
Not	(is) This	but	(the) tales	(of) the former (people).

“This Quran is nothing but ancient fables!”

حالية.نافية	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استئنافية.مبتدأ
		ن أي.نَأَى.يَنْأَى.نَأْيًا		ن هي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	
وَإِن	عَنْهُ ۖ	وَيَنْـَٔوْنَ	عَنْهُ	يَنْهَوْنَ	وَهُمْ
And not	from it.	and they keep away	from it	forbid (others)	And they
They turn others away from the Prophet and distance themselves as well.					

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل
ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)
يَشْعُرُونَ ٢٦	وَمَا	أَنفُسَهُمْ	إِلَّآ	يُهْلِكُونَ
they perceive.	and not	themselves	except	they destroy
They ruin none but themselves, yet they fail to perceive it.				

جار.مجرور		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع(أنت)	استئنافية.شرط
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		و ق ف.وَقَفَ.يَقِفُ.وُقُوفًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
ٱلنَّارِ	عَلَى	وُقِفُوا۟	إِذْ	تَرَىٰٓ	وَلَوْ
the Fire	by	they are made to stand	when	you (could) see	And if
If only you could see when they will be detained before the Fire!					

معية.نافية	مضارع مرفوع للمجهول(نحن).خبر(ليت)	نداء.التمني.اسم(ليت)	عطف.ماضٍ.فاعل
	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلَا	نُرَدُّ	يَـٰلَيْتَنَا	فَقَالُوا۟
and not	were sent back	Oh! Would that we	then they (will) say,
They will cry, “Oh! If only we could be sent back,			

عطف.مضارع ناقص(نحن)	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب(نحن)
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
وَنَكُونَ	رَبِّنَا	بِـَٔايَـٰتِ	نُكَذِّبَ
and we would be	(of) our Lord	(the) Signs	we would deny
we would never deny the signs of our Lord and we would			

موصول.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ	حرف للإضراب	جار.مجرور(خبر نكون)	
		ب د و.بَدَا.يَبْدُو.بَدْوًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
مَّا	لَهُم	بَدَا	بَلْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢٧	مِنَ
what	for them	became manifest	Nay,	the believers.	among
surely be of the believers.” But no! They only say this because the truth					

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول		جار.مجرور.ظرف		عطف.شرط
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خفي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً«إِفْعَالٌ»		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
كَانُوا۟	يُخْفُونَ	مِن	قَبْلُ ۖ	وَلَوْ
they used to	conceal	from	before.	And if
they used to hide will become all too clear to them. Even if				

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة	جار.مجرور
ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	عود.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا	موصول	نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	
رُدُّوا۟	لَعَادُوا۟	لِمَا	نُهُوا۟	عَنْهُ
they were sent back	certainly they (would) return	to what	they were forbidden	from it,
they were to be sent back, they would certainly revert to what they were forbidden.				

حال.توكيد ونصب.اسم«إنّ»	المزحلقة.خبر«إنَّ»	عطف.ماضٍ.فاعل	حرف نفي	مبتدأ	استثناء
	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			
وَإِنَّهُمْ	لَكَٰذِبُونَ ﴿٢٨﴾	وَقَالُوٓا۟	إِنْ	هِيَ	إِلَّا
and indeed they	certainly are liars.	And they said,	Not	it (is)	except
Indeed they are liars! They insisted, "There is nothing					

خبر.مضاف إليه	نعت	عطف.حجازية	اسم«ما»	زائدة.خبر«ما»	استئنافية.شرط
حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى			بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
حَيَاتُنَا	ٱلدُّنْيَا	وَمَا	نَحْنُ	بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾	وَلَوْ
our life	(of) the world	and not	we	(will be) resurrected.	And if
beyond this worldly life and we will never be resurrected." But if					

مضارع مرفوع«أنت»	ظرف زمان	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ«هو»
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		وقف.وَقَفَ.يَقِفُ.وُقُوفًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَرَىٰٓ	إِذْ	وُقِفُوا۟	عَلَىٰ	رَبِّهِمْ ۚ	قَالَ
you (could) see	when	they will be made to stand	before	their Lord	He will say,
only you could see when they will be detained before their Lord! He will ask them,					

استفهام.ماضٍ ناقص	إشارة.اسم«ليس»	زائدة.خبر«ليس»	ماضٍ.فاعل	حرف جواب
ليس		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
أَلَيْسَ	هَٰذَا	بِٱلْحَقِّ ۚ	قَالُوا۟	بَلَىٰ
Is not	this	the truth?	They will say,	Yes,
"Is this Hereafter not the truth?" They will cry, "Absolutely,				

جار.مجرور	مفعول به	الفصيحة.أمر.فاعل	ماضٍ(هو)	جروقسم.مجرور.مضاف.مضاف إليه
موصول	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
بِمَا	ٱلْعَذَابَ	فَذُوقُوا۟	قَالَ	وَرَبِّنَا ۚ
because	the punishment	So taste	He (will) say,	by our Lord.
by our Lord!” He will say, “Then taste the punishment for				

موصول.فاعل	ماضٍ	تحقيق	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول	
	خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	خَسِرَ	قَدْ	تَكْفُرُونَ ٣٠	كُنتُمْ
those who	incurred loss	Indeed,	disbelieve.	you used to
your disbelief.” Losers indeed are those who				

ظرف زمان	حرف ابتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
معنى الشرط		أله	لقي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
إِذَا	حَتَّىٰٓ	ٱللَّهِ ۖ	بِلِقَآءِ	كَذَّبُوا۟
when	until	(with) Allah,	in the meeting	denied
deny the meeting with Allah until the				

نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	حال	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه	
حسر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بغت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا	سوع	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
يَٰحَسْرَتَنَا	قَالُوا۟	بَغْتَةً	ٱلسَّاعَةُ	جَآءَتْهُمُ
Oh! Our regret	they said,	suddenly	the Hour	came to them
Hour takes them by surprise, then they will cry, “Woe to us				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	
حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا			فرط.فَرَّطَ.يُفَرِّطُ.تَفْرِيطًا«تَفْعِيلٌ»		
يَحْمِلُونَ	وَهُمْ	فِيهَا	فَرَّطْنَا	مَا	عَلَىٰ
will bear	while they	concerning it,	we neglected	what	over
for having ignored this!” They will bear the burden of					

فاعل.موصول	ماضٍ جامد الذم	حرف تنبيه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	سوأ.سَاءَ		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا		وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا
مَا	سَآءَ	أَلَا	ظُهُورِهِمْ ۚ	عَلَىٰ	أَوْزَارَهُمْ
(is) what	Evil	Ah!	their backs.	on	their burdens
for having ignored this!” They will bear the burden of their sins on their backs. Evil indeed					

خبر	استثناء	نعت	مبتدأ	استئنافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة
لعب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا		دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	نافية	وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا
لَعِبٌ	إِلَّا	ٱلدُّنْيَآ	ٱلْحَيَوٰةُ	وَمَا	يَزِرُونَ ﴿٣١﴾
a play	except	(of) the world	(is) the life	And not	they bear.

is their burden! This worldly life is no more than play

جار.مجرور.موصول	خبر	نعت	استئنافية.لام ابتداء.مبتدأ	عطف.معطوف على«لعب»
	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أخر	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	لهو.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا
لِّلَّذِينَ	خَيْرٌ	ٱلْءَاخِرَةُ	وَلَلدَّارُ	وَلَهْوٌ ۖ
for those who	(is) best	(of) the Hereafter	but the home	and amusement;

and amusement, but far better is the eternal Home of the Hereafter for those

تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاء«اِفْتِعَال»
قَدْ	تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾	أَفَلَا	يَتَّقُونَ ۚ
Indeed,	will you reason?	Then not	(are) God conscious.

mindful of Allah . Will you not then understand? We certainly

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ابتدأ.مضارع مرفوع.مفعول به	توكيد ونصب	مضارع مرفوع«نحن»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		حزن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا	اسم«إن»	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
يَقُولُونَ ۖ	ٱلَّذِى	لَيَحْزُنُكَ	إِنَّهُۥ	نَعْلَمُ
they say.	what	grieves you	that it	We know

know that what they say grieves you (O Prophet).

عطف.استدراك	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن».مفعول به	نافية	استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»
	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»		
وَلَٰكِنَّ	يُكَذِّبُونَكَ	لَا	فَإِنَّهُمْ
but	deny you	(do) not	And indeed, they

It is not your honesty they question—

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	اسم«لكن»
جحد.جَحَدَ.يَجْحَدُ.جُحُودًا	أله	أيي	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	ٱلظَّٰلِمِينَ
they reject.	(of) Allah	the Verses	the wrongdoers

it is Allah’s signs that the wrongdoers deny.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	استئنافية.وجق.تحقيق
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	
قَبْلِكَ	مِّن	رُسُلٌ	كُذِّبَتْ	وَلَقَدْ
before you,	from	Messengers	were rejected	And surely
Indeed, messengers before you were rejected				

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور.مصدرى		عطف.ماضٍ.فاعل
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تفعيل»			ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
كُذِّبُوا۟	مَا	عَلَىٰ	فَصَبَرُوا۟
they were rejected	what	over	but they were patient
but patiently endured rejection			

حال.نافية للجنس	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به	غاية	عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ت ي.أَتَى.يَاتِي.إِتْيَانًا		أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَال»
وَلَا	نَصْرُنَا ج	أَتَىٰهُمْ	حَتَّىٰٓ	وَأُوذُوا۟
And no	Our help.	came to them	until	and they were harmed
and persecution until Our help came to them. And				

عطف.وجق.تحقيق	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور«خبرلا».مضاف	اسم«لا»
	أ ل ه	ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيل»
وَلَقَدْ	ٱللَّهِ ج	لِكَلِمَٰتِ	مُبَدِّلَ
and surely	of Allah,	(the) words	[one] (can) alter
Allah’s promise to help is never broken. And			

استئنافية.شرط	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	جار.مجرور«حال».مضاف		ماضٍ.مفعول به
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
وَإِن	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾	نَّبَإِى۟	مِن	جَآءَكَ
And if	(of) the Messengers.	(the) news	of	has come to you
you have already received some of the narratives of these messengers. If				

واقعة في جواب الشرط.شرط	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ	ماضٍ ناقص.حرف الشرط
	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَال»		ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَإِنِ	إِعْرَاضُهُمْ	عَلَيْكَ	كَبُرَ	كَانَ
then if	their aversion	for you	difficult	is
you find their denial unbearable, then				

جار-	مفعول به	مضارع منصوب«أنت»	مصدرى ونصب	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
	ن ف ق.نَفَقَ.يَنْفُقُ.نَفْقًا	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«افْتِعَالٌ»		ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً
فِي	نَفَقًا	تَبْتَغِيَ	أَن	ٱسْتَطَعْتَ
in	a tunnel	seek	to	you are able

build—if you can—a tunnel through

جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب«أنت».مفعول به	جار.مجرور«نعت»		معطوف على«نفقًا»	عطف	-مجرور«نعت»
أ ي ي	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	س م و		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		أ ر ض
بِـَٔايَةٍ	فَتَأْتِيَهُم	ٱلسَّمَآءِ	فِي	سُلَّمًا	أَوْ	ٱلْأَرْضِ
a Sign.	so that you bring to them	the sky	into	a ladder	or	the earth

the earth or stairs to the sky to bring them a more compelling sign.

جار-	واقعة في جواب«لو».ماضٍ«هو».مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	استئنافية.شرط
	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
عَلَى	لَجَمَعَهُمْ	ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوْ
on	surely He (would) have gathered them	Allah	(had) willed	But if

Had Allah so willed, He could have guided them

كافة مكفوفة	جار.مجرور«خبر تكون»		مضارع ناقص«أنت».تاكيد	الفصيحة.ناهية	-مجرور
	ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
إِنَّمَا	ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٣٥﴾	مِنَ	تَكُونَنَّ	فَلَا	ٱلْهُدَىٰ
only	the ignorant.	of	be	So (do) not	the guidance.

all. So do not be one of those ignorant of this fact . Only

الحِزْبُ ١٤

استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع
م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَيْتًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابًا
وَٱلْمَوْتَىٰ	يَسْمَعُونَ	ٱلَّذِينَ	يَسْتَجِيبُ
But the dead -	listen.	those who	respond

the attentive will respond to your call . As for the dead,

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	عطف	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			أ ل ه	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾	إِلَيْهِ	ثُمَّ	ٱللَّهُ	يَبْعَثُهُمُ
they will be returned.	to Him	then	Allah	will resurrect them,

Allah will raise them up, then to Him they will all be returned.

استئنافية.ماضٍ.فاعل	تحضيض	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
قول.قَالَ.يقولُ.قَوْلًا		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا		أيي		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَقَالُوا۟	لَوْلَا	نُزِّلَ	عَلَيْهِ	ءَايَةٌ	مِّن	رَّبِّهِۦ ۚ
And they said,	Why (is) not	sent down	to him	a Sign	from	his Lord?

They ask, “Why has no other sign been sent down to him from his Lord?”

ماضٍ(هو)	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إن)	خبر(إن)	جر	مصدري ونصب
قول.قَالَ.يقولُ.قَوْلًا		أله	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		
قُلْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	قَادِرٌ	عَلَىٰٓ	أَن
Say,	Indeed	Allah	(is) Able	[on]	to

Say, O Prophet, “Allah certainly has the power

مضارع منصوب(هو)	مفعول به	حال.استدراك	اسم(لكن).مضاف.مضاف إليه	نافية
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	أيي		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
يُنَزِّلَ	ءَايَةً	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا
send down	a Sign,	but	most of them	(do) not

to send down a sign”—though most of them

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لكن)	استئنافية.نافية	جر زائد	مبتدأ	جار.مجرور(نعت)	
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			دبب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا		أرض
يَعْلَمُونَ ٣٧	وَمَا	مِن	دَآبَّةٍ	فِى	ٱلْأَرْضِ
know.	And not	(is) any	animal	in	the earth

do not know. All living beings roaming the earth

عطف.نافية	معطوف على(دابة)	مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استثناء	خبر
زائدة	طير.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	طير	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
وَلَا	طَٰٓئِرٍ	يَطِيرُ	بِجَنَاحَيْهِ	إِلَّآ	أُمَمٌ
and not	a bird	(that) flies	with its wings	but	(are) communities

and winged birds soaring in the sky are communities

نعت.مضاف.مضاف إليه	نافية	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		فرط.فَرَّطَ.يُفَرِّطُ.تَفْرِيطًا(تَفْعِيلٌ)		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
أَمْثَالُكُم ۚ	مَّا	فَرَّطْنَا	فِى	ٱلْكِتَٰبِ
like you.	Not	We have neglected	in	the Book

like yourselves. We have left nothing out of the Record.

استئنافية.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف	مفعول به	جر زائد
	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			ش ي أ	
وَٱلَّذِينَ	يُحْشَرُونَ ٣٨	رَبِّهِمْ	إِلَىٰ	ثُمَّ	شَىْءٍ ج	مِن
And those who	they will be gathered.	their Lord	to	then	thing,	any
Then to their Lord they will be gathered all together. Those who						

جار–	عطف.معطوف على ((صم))	خبر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ب ك م.بَكِمَ.يَبْكَمُ.بَكَمًا	ص م م	أ ي ي	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
فِي	وَبُكْمٌ	صُمٌّ	بِـَٔايَـٰتِنَا	كَذَّبُوا۟
in	and dumb	(are) deaf	Our Verses	rejected
deny Our signs are wilfully deaf and dumb—				

مضارع مجزوم((هو)).جواب الشرط.خبر	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط	شرط.مبتدأ	– مجرور((خبر ثانٍ))
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا
يُضْلِلْهُ	ٱللَّهُ	يَشَإِ	مَن	ٱلظُّلُمَـٰتِ ۗ
He lets him go astray	Allah	wills	Whoever	the darknesses.
lost in darkness. Allah leaves whoever He wills to stray				

مجرور	جار	مضارع مجزوم((هو)).جواب الشرط.مفعول به	مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	عطف.شرط
ص ر ط		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
صِرَٰطٍ	عَلَىٰ	يَجْعَلْهُ	يَشَأْ	وَمَن
(the) way	on	He places him	He wills	and whoever
and guides whoever He wills to the Straight				

ماضٍ.مفعول به.فعل الشرط	شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل.مفعول به	ماضٍ((أنت))	نعت
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً
أَتَىٰكُمْ	إِنْ	أَرَءَيْتَكُمْ	قُلْ	مُّسْتَقِيمٍ ٣٩
(there) came to you	if	Have you seen	Say,	(the) straight.
Way. Ask them, O Prophet , “Imagine if you were				

فاعل.جملة جواب الشرط	ماضٍ.مفعول به	عطف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	فاعل.مضاف
س و ع	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		أ ل ه	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱلسَّاعَةُ	أَتَتْكُمُ	أَوْ	ٱللَّهِ	عَذَابُ
the Hour	(there) came to you	or	(of) Allah	punishment
overwhelmed by Allah’s torment or the Hour—				

ماضٍ.اسم«كان»	شرط	مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	استفهام.مفعول به.مضاف
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
كُنتُمْ	إِن	تَدْعُونَ	ٱللَّهِ	أَغَيْرَ
you are	if,	you call	Allah	is it other (than)
would you call upon any other than Allah for help? Answer me if your claims				

عطف.مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به مقدم	إضراب	خبر«كنتم».جملة جواب الشرط
ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً			ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
فَيَكْشِفُ	تَدْعُونَ	إِيَّاهُ	بَلْ	صَٰدِقِينَ ٤٠
and He would remove	you call	Him Alone	Nay,	ruthful?
are true! No! He is the only One you would call. And if He willed, He could remove the				

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ«هو»	شرط	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	موصول.مفعول به
ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	
وَتَنسَوْنَ	شَآءَ	إِن	إِلَيْهِ	تَدْعُونَ	مَا
and you will forget	He wills,	if	upon Him	you call	what
affliction that made you invoke Him. Only then will you forget					

جار-	ماضٍ.فاعل	استئنافية.وج ق.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	
إِلَىٰٓ	أَرْسَلْنَآ	وَلَقَدْ	تُشْرِكُونَ ٤١	مَا
to	We sent (Messengers)	And certainly	you associate (with Him).	what
whatever you associate with Him in worship.” Indeed, We have sent messengers				

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		-مجرور
ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
بِٱلْبَأْسَآءِ	فَأَخَذْنَٰهُم	قَبْلِكَ	مِّن	أُمَمٍ
with adversity	then We seized them	before you,	from	nations
before you (O Prophet) to other people who We put through suffering				

ظرف زمان	استئنافية.توبيخ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجى.اسم«لعل»	عطف.معطوف على«الباساء»
		ض ر ع.تَضَرَّعَ.يَتَضَرَّعُ.تَضَرُّعًا«تَفَعُّلٌ»		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
إِذْ	فَلَوْلَآ	يَتَضَرَّعُونَ ٤٢	لَعَلَّهُمْ	وَٱلضَّرَّآءِ
when	Then why not	might humble themselves.	so that they	and hardship
and adversity for their denial , so perhaps they would be humbled. Why did they not				

حال.استدراك	ماضٍ.فاعل	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به.جملة مضاف إليه
	ض ر ع.تَضَرَّعَ.يَتَضَرَّعُ.تَضَرُّعًا(تَفَعُّلٌ)	ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
وَلَٰكِن	تَضَرَّعُوا۟	بَأْسُنَا	جَآءَهُم
But	they humbled themselves?	Our punishment,	came to them
humble themselves when We made them suffer? Instead,			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث
	ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ق س و.قَسَى.يَقْسُو.قَسْوَةً
لَهُمُ	وَزَيَّنَ	قُلُوبُهُمْ	قَسَتْ
to them	and made fair-seeming	their hearts	became hardened
their hearts were hardened, and Satan made their			

استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ ناقص.اسم(كان).مضارع مرفوع.خبر(كان).صلة الموصول		موصول.مفعول به	فاعل
	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
فَلَمَّا	يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾	كَانُوا۟	مَا	ٱلشَّيْطَٰنُ
So when	do.	they used to	what	the Shaitaan
misdeeds appealing to them. When				

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
فَتَحْنَا	بِهِۦ	ذُكِّرُوا۟	مَا	نَسُوا۟
We opened	of [it],	they were reminded	what	they forgot
they became oblivious to warnings, We showered				

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتدأ	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مفعول به.مضاف	جار.مجرور
ف ر ح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا			ش ي أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ب و ب	
فَرِحُوا۟	إِذَآ	حَتَّىٰٓ	شَىْءٍ	كُلِّ	أَبْوَٰبَ	عَلَيْهِمْ
they rejoiced	when	until	thing,	(of) every	gates	on them
them with everything they desired. But just as they became prideful						

مبتدأ	عطف.الفجائية	حال	ماضٍ.فاعل.مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
		ب غ ت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	موصول
هُم	فَإِذَا	بَغْتَةً	أَخَذْنَٰهُم	أُوتُوٓا۟	بِمَآ
they	and then	suddenly	We seized them	they were given,	in what
of what they were given, We seized them by surprise, then they					

موصول.نعت	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ للمجهول	خبر
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيامًا	د ب ر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا	ق ط ع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	ب ل س.أَبْلَسَ.يُبْلِسُ.إِبْلَاسًا(إفعال)
ٱلَّذِينَ	ٱلْقَوْمِ	دَابِرُ	فَقُطِعَ	مُّبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾
[those] who	(of) the people	(the) remnant	So was cut off	(were) dumbfounded.

instantly fell into despair! So the wrongdoers were utterly uprooted.

مضاف إليه	مضاف	لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر)	استئنافية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٥﴾	رَبِّ	لِلَّهِ	وَٱلْحَمْدُ	ظَلَمُوا۟ ج
(of) the worlds.	Lord	(be) to Allah	And all praises and thanks	did wrong.

And all praise is for Allah—Lord of all worlds.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.فعل الشرط	شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل	أمر(أنت)
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	أ ل ه	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سَمْعَكُمْ	ٱللَّهُ	أَخَذَ	إِنْ	أَرَءَيْتُمْ	قُلْ
your hearing	Allah	took away	if	Have you seen	Say,

Ask them, O Prophet , “Imagine if Allah were to take away your hearing

خبر	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ(هو)	عطف.مضاف.مضاف إليه
		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		خ ت م	ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
إِلَٰهٌ	مَّنْ	قُلُوبِكُم	عَلَىٰ	وَخَتَمَ	وَأَبْصَٰرَكُمْ
(is the) god	who	your hearts,	[on]	and sealed	and your sight

or sight, or seal your hearts—who else other than Allah

أمر(أنت)	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.نعت ثانٍ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت.مضاف
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
ٱنظُرْ	بِهِ ۗ	يَأْتِيكُم	ٱللَّهِ	غَيْرُ
See	with it?	to bring [back] to you	Allah	other (than)

could restore it?” See (O Prophet)

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)	استفهام.حال
ص د ف.صَدَفَ.يَصْدِفُ.صَدْفًا			أ ي ي	ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا(تفعيل)	
يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾	هُمْ	ثُمَّ	ٱلْءَايَٰتِ	نُصَرِّفُ	كَيْفَ
turn away.	they	yet	the signs	We explain	how

how We vary the signs, yet they still turn away.

أمر(أنت)	استفهام.ماضٍ.فاعل.مفعول به	شرط	ماضٍ.مفعول به.فعل الشرط	فاعل.مضاف
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
قُلْ	أَرَءَيْتَكُمْ	إِنْ	أَتَىٰكُمْ	عَذَابُ
Say,	Have you seen	if	comes to you	punishment

Ask, “Imagine if Allah’s punishment were to overwhelm you

لفظ الجلالة.مضاف إليه	حال	عطف	معطوف على(بغتة)	استفهام	مضارع مرفوع للمجهول
أل ه	ب غ ت		ج هـ ر		هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	بَغْتَةً	أَوْ	جَهْرَةً	هَلْ	يُهْلَكُ
(of) Allah	suddenly	or	openly,	will	(any) be destroyed

with or without warning—who would be destroyed

استثناء	نائب فاعل	نعت.جمع مذكر سالم	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع(نحن)
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
إِلَّا	ٱلْقَوْمُ	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٧﴾	وَمَا	نُرْسِلُ
except	the people	the wrongdoers?	And not	We send

other than the wrongdoers?” We have sent messengers

مفعول به.جمع مذكر سالم	استثناء	حال	عطف.معطوف على(مبشرين)
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْمُرْسَلِينَ	إِلَّا	مُبَشِّرِينَ	وَمُنذِرِينَ ۖ
the Messengers	except	(as) bearer of glad tidings	and (as) warners.

only as deliverers of good news and as warners.

استئنافية.شرط.مبتدأ	ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.معطوف على(آمن)	واقعة في جواب الشرط.نافية
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	
فَمَنْ	ءَامَنَ	وَأَصْلَحَ	فَلَا
So whoever	believed	and reformed,	then no

Whoever believes and does good, there will be no

مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	عطف.نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.موصول.مبتدأ
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	جملة جواب الشرط			حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	
خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾	وَٱلَّذِينَ
fear	upon them	and not	they	will grieve.	And those who

fear for them, nor will they grieve. But those who

ماضٍ.فاعل.صلة الوصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.مفعول به
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا﴿تَفْعِيلٌ﴾	أ ي ي	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَـٰتِنَا	يَمَسُّهُمُ
denied	[in] Our Verses	will touch them

deny Our signs will be afflicted with

فاعل	جار.مجرور.مصدرى	ماضٍ ناقص.اسم﴿كان﴾	مضارع مرفوع.فاعل.خبر﴿كانوا﴾	أمر﴿أنت﴾
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْعَذَابُ	بِمَا	كَانُوا۟	يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾	قُل
the punishment	for what	they used to	defiantly disobey.	Say,

punishment for their rebelliousness. Say, O Prophet,

نافية	مضارع مرفوع﴿أنا﴾	جار.مجرور	ظرف مكان﴿خبر مقدم﴾.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا
لَّآ	أَقُولُ	لَكُمْ	عِندِى	خَزَآئِنُ
(do) not	I say	to you	(that) with me	(are the) treasures

“I do not say to you that I possess Allah’s treasuries

لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مرفوع﴿أنا﴾	مفعول به	عطف.نافية
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	
ٱللَّهِ	وَلَآ	أَعْلَمُ	ٱلْغَيْبَ	وَلَآ
(of) Allah	and not	(that) I know	the unseen	and not

or know the unseen, nor do

مضارع مرفوع﴿أنا﴾	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم﴿إن﴾	خبر﴿إن﴾	حرف نفى
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	
أَقُولُ	لَكُمْ	إِنِّى	مَلَكٌ ۖ	إِنْ
I say	to you	that I am	an Angel.	Not

I claim to be an angel. I only

مضارع مرفوع﴿أنا﴾	استثناء	موصول.مفعول به	مضارع للمجهول﴿هو﴾.صلة الموصول	جار.مجرور
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا﴿اِفْتِعَالٌ﴾			و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً﴿إِفْعَالٌ﴾	
أَتَّبِعُ	إِلَّا	مَا	يُوحَىٰٓ	إِلَىَّ ۚ
(do) I follow	except	what	is revealed	to me.

follow what is revealed to me.”

أمر«أنت»	استفهام	مضارع مرفوع	فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		س وي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«افْتِعَالٌ»	ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا
قُلْ	هَلْ	يَسْتَوِى	ٱلْأَعْمَىٰ
Say,	Can	be equal	the blind

Say, "Are those blind to the truth equal to those

عطف.معطوف على«الأعمى»	استفهام.عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.أمر«أنت»
ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلْبَصِيرُ ۚ	أَفَلَا	تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾	وَأَنذِرْ
and the seeing one?	Then will not	you give thought?	And warn

who can see? Will you not then reflect?" Warn

جار	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مصدرى ونصب	مضارع للمجهول.نائب فاعل	جر
مجرور		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	
بِهِ	ٱلَّذِينَ	يَخَافُونَ	أَن	يُحْشَرُوٓا۟	إِلَىٰ
with it	those who	fear	that	they will be gathered	to

with this Quran those who are awed by the prospect of being gathered before

مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	جار.مجرور«خبر ليس»		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ل ي س				دون
رَبِّهِمْ	لَيْسَ	لَهُم		مِّن	دُونِهِۦ
their Lord,	not	for them		of	other than Him

their Lord—when they will have no protector or intercessor besides Him—

اسم«ليس»	عطف.نافية	معطوف على«ولى»	الترجى.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً		ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
وَلِىٌّ	وَلَا	شَفِيعٌ	لَّعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾
any protector	and not	any intercessor,	so that they may	become righteous.

so perhaps they will be mindful of Him.

عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ط ر د.طَرَدَ.يَطْرُدُ.طَرْدًا	مفعول به	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَلَا	تَطْرُدِ	ٱلَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُم
And (do) not	send away	those who	call	their Lord

(O Prophet)! Do not dismiss those poor believers who invoke their Lord

نافية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.معطوف على«غداوة»	جار.مجرور
	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	عشو.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	غدو.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا
مَا	وَجْهَهُۥ ۖ	يُرِيدُونَ	وَٱلْعَشِىِّ	بِٱلْغَدَوٰةِ
Not	His Countenance.	desiring	and the evening	in the morning

morning and evening, seeking His pleasure.

جار–	عطف.نافية	مبتدأ مؤخر	جرزائد	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«خبر»
		شيء		حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»		
مِن	وَمَا	شَىْءٍ	مِّن	حِسَابِهِم	مِّنْ	عَلَيْكَ
from	and not	thing,	any	their account	of	(is) on you

You are not accountable for them whatsoever, nor are they

سببيه.مضارع منصوب«أنت».مفعول به	مبتدأ مؤخر	جرزائد	جار.مجرور	– مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه
طرد.طَرَدَ.يَطْرُدُ.طَرْدًا	شيء		«خبر مقدم»	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»
فَتَطْرُدَهُمْ	شَىْءٍ	مِّن	عَلَيْهِم	حِسَابِكَ
So were you to send them away,	thing.	(is) any	on them	your account

accountable for you. So do not dismiss them,

ماضٍ.فاعل	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	جار.مجرور«خبر تكون»		سببية.مضارع ناقص«أنت»
فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَتَنَّا	وَكَذَٰلِكَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٢﴾	مِنَ	فَتَكُونَ
We try	And thus	the wrongdoers.	of	then you would be

or you will be one of the wrongdoers. In this way We have tested

استفهام.إشارة.مبتدأ	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بعض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	بعض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا
أَهَٰٓؤُلَآءِ	لِّيَقُولُوٓا۟	بِبَعْضٍ	بَعْضَهُم
Are these	that they say,	with others	some of them

some by means of others, so those disbelievers may say,

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			أ ل ه	منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
بَيْنِنَآ ۗ	مِّنۢ	عَلَيْهِم	ٱللَّهُ	مَنَّ
among us?	from	[upon them]	(by) Allah	(whom has been) favored

“Has Allah favoured these poor believers out of all of us?”

استفهام.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم«ليس»	زائدة.خبر«ليس»	جار.مجرور
ل ي س	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
أَلَيْسَ	ٱللَّهُ	بِأَعْلَمَ	بِٱلشَّٰكِرِينَ ٥٣
Is not	Allah	most knowing	of those who are grateful?
Does Allah not best recognize the grateful?			

استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
معنى الشرط	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	جملة مضاف إليه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»	أ ي ي
وَإِذَا	جَآءَكَ	ٱلَّذِينَ	يُؤْمِنُونَ	بِـَٔايَٰتِنَا
And when	come to you	those who	believe	in Our Verses
When the believers in Our revelations come to you,				

واقعة في جواب«إذا».أمر«أنت»	مبتدأ	جار.مجرور«خبر»	ماضٍ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
فَقُلْ	سَلَٰمٌ	عَلَيْكُمْ صلے	كَتَبَ
then say,	Peace	(be) upon you.	(Has) Prescribed
say, “Peace be upon you! Your			

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	توكيد ونصب.اسم«أن»	شرط.مبتدأ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		
رَبُّكُمْ	عَلَىٰ	نَفْسِهِ	ٱلرَّحْمَةَ	أَنَّهُۥ	مَنْ
Your Lord	upon	Himself	the Mercy,	that he	who
Lord has taken upon Himself to be Merciful. Whoever among you					

ماضٍ«هو».فعل الشرط	جار.مجرور«حال»	مفعول به	جار.مجرور«حال»	عطف	ماضٍ«هو»
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً		تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
عَمِلَ	مِنكُمْ	سُوٓءًۢا	بِجَهَٰلَةٍ	ثُمَّ	تَابَ
does	among you	evil	in ignorance	then	repents
commits evil ignorantly or recklessly then repents					

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ«هو»	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«أن»
		ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إفعال»	
مِنۢ	بَعْدِهِۦ	وَأَصْلَحَ	فَأَنَّهُۥ
from	after it	and reforms,	then, indeed He
afterwards and mends their ways, then Allah			

مضارع مرفوع«نحن»	استئنافية.تشبيه وجر	خبر«أن»ثانٍ.جملة جواب الشرط	خبر«أن»أول
ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا«تَفْعِيلٌ»	اسم إشارة	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
نُفَصِّلُ	وَكَذَٰلِكَ	رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾	غَفُورٌ
We explain	And thus	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,

is truly All-Forgiving, Most Merciful." This is how We make

مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.تعليل.مضارع منصوب	مفعول به
ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ب ي ن.اِسْتَبَانَ.يَسْتَبِينُ.اِسْتِبَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	أ ي ي
ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾	سَبِيلُ	وَلِتَسْتَبِينَ	ٱلْآيَٰتِ
(of) the criminals.	(the) way	so that becomes manifest	the Verses,

Our signs clear, so the way of the wicked may become distinct.

مضارع منصوب«أنا»	مصدرى ونصب	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر«إنَّ»	توكيد ونصب.اسم«إن»	أمر«أنت»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَعْبُدَ	أَنْ	نُهِيتُ	إِنِّي	قُلْ
I worship	that	[I] am forbidden	Indeed I	Say,

Say, O Prophet, "I have been forbidden to worship

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
أ ل ه	د و ن		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	
ٱللَّهِ ج	دُونِ	مِن	تَدْعُونَ	ٱلَّذِينَ
Allah.	besides	from	you call	those whom

those you invoke besides Allah.

تحقيق	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«أنا»	نافية	أمر«أنت»
	ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قَدْ	أَهْوَآءَكُمْ	أَتَّبِعُ	لَّآ	قُل
certainly	your vain desires,	I follow	Not	Say,

Say, "I will not follow your desires, for I then

جار.مجرور«خبرما»		اسم«ما»	عطف.الحجازية	حرف جواب	ماضٍ.فاعل
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»				معنى الشرط	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
ٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾	مِنَ	أَنَا۠	وَمَآ	إِذًا	ضَلَلْتُ
the guided - ones.	from	I (would) be	and not	then,	I would go astray

would certainly be astray and not one of those rightly guided."

جار.مجرور((نعت)).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور((خبر إن))		توكيد ونصب.اسم((إن))	أمر((أنت))
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
رَّبِّي	مِّن	بَيِّنَةٍ	عَلَىٰ	إِنِّي	قُلْ
my Lord,	from	clear proof	on	Indeed, I am	Say,
Say, O Prophet, “Indeed, I stand on a clear proof from my Lord—					

موصول.مبتدأ مؤخر	خبر مقدم.مضاف.مضاف إليه	نافية	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل
	ع ن د			كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
مَا	عِندِى	مَا	بِهِۦ ج	وَكَذَّبْتُم
what	I have	Not	[with] it.	while you deny
yet you have denied it. That torment you seek				

استثناء	مبتدأ	نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا			عجل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا((اِسْتِفْعَالٌ))
إِلَّا	ٱلْحُكْمُ	إِنِ	بِهِۦٓ ج	تَسْتَعْجِلُونَ
except	(is) the decision	Not	of it.	you seek to hasten
to hasten is not within my power. It is only Allah Who decides its time.				

خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))	لفظ الجلالة.جار.مجرور
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	قصص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	أ ل ه
خَيْرُ	وَهُوَ	ٱلْحَقَّ صلے	يَقُصُّ	لِلَّهِ صلے
(is the) best	and He	the truth,	He relates	for Allah.
He declares the truth. And He is the Best of				

موصول.اسم((أن))	خبر((أن)).مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	شرط	أمر((أنت))	مضاف إليه
	ع ن د			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	فصل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا
مَا	عِندِى	أَنَّ	لَّوْ	قُل	ٱلْفَٰصِلِينَ ٥٧
what	(were) with me	that	If	Say,	(of) the Deciders.
Judges.” Say also , “If what you seek to hasten were within my power,					

واقعة في جواب((لو)).ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
قضي.قَضَىٰ.يَقْضِي.قَضَاءً		عجل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا((اِسْتِفْعَالٌ))
لَقُضِيَ	بِهِۦ	تَسْتَعْجِلُونَ
surely would have been decided	of it,	you seek to hasten
the matter between us would have already been		

خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	عطف.مضاف.مضاف إليه	ظرف.مضاف إليه	نائب فاعل
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
أَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	وَبَيْنَكُمْ ۗ	بَيْنِي	ٱلْأَمْرُ
(is) most knowing	And Allah	and between you.	between me	the matter

settled. But Allah knows the

نافية	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	استئنافية.خبر مقدم.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
لَا	ٱلْغَيْبِ	مَفَاتِحُ	وَعِندَهُۥ	بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٨﴾
none	(of) the unseen,	(are the) keys	And with Him	of the wrongdoers.

ربع الحزب ١٤

wrongdoers best.” With Him are the keys of the unseen—no

جار.مجرور(صلة الموصول)		موصول.مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع(هو)	فاعل	استثناء	مضارع مرفوع(هو).مفعول به
ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلْبَرِّ	فِي	مَا	وَيَعْلَمُ	هُوَ ۚ	إِلَّا	يَعْلَمُهَآ
the land	(is) in	what	And He knows	Him.	except	knows them

one knows them except Him. And He knows what is in the land

استثناء	فاعل	جر زائد	مضارع مرفوع	عطف.نافية	عطف.معطوف على(البر)
	و ر ق.وَرَقَ.يَرِقُ.وَرْقًا		س ق ط.سَقَطَ.يَسْقُطُ.سُقُوطًا		ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا
إِلَّا	وَرَقَةٍ	مِن	تَسْقُطُ	وَمَا	وَٱلْبَحْرِ ۚ
but	any leaf	of	falls	And not	and in the sea.

and sea. Not even a leaf falls without

مضاف إليه	جار.مجرور(نعت).مضاف		معطوف على(ورقة)	عطف.نافية زائدة	مضارع مرفوع(هو).مفعول به
أ ر ض	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حُبًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلْأَرْضِ	ظُلُمَٰتِ	فِي	حَبَّةٍ	وَلَا	يَعْلَمُهَا
(of) the earth	the darknesses	in	a grain	And not	He knows it.

His knowledge, nor a grain in the darkness of the earth

جار–	استثناء	معطوف على(ورقة)	عطف.نافية زائدة	معطوف على(ورقة)	عطف.نافية زائدة
		ي ب س.يَبِسَ.يَيْبَسُ.يَبْسًا		ر ط ب.رَطِبَ.يَرْطَبُ.رُطُوبَةً	
فِي	إِلَّا	يَابِسٍ	وَلَا	رَطْبٍ	وَلَا
(is) in	but	dry	and not	moist	and not

or anything—green or dry—but is written in a

ـ مجرور(حال)	نعت	استئنافية.مبتدأ	موصول.خبر
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إفعال)		
كِتَٰبٍ	مُّبِينٍ ٥٩	وَهُوَ	ٱلَّذِى
a Record	Clear.	And He	(is) the One Who
perfect Record. He is the One Who			

مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(هو)	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّل)	ليل	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	مفعول به	جرح.جَرَحَ.يَجْرَحُ.جَرْحًا
يَتَوَفَّىٰكُم	بِٱلَّيْلِ	وَيَعْلَمُ	مَا	جَرَحْتُم
takes you	by the night	and He knows	what	you committed
calls back your souls by night and knows what you do				

جار.مجرور	عطف	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب للمجهول
نهر		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
بِٱلنَّهَارِ	ثُمَّ	يَبْعَثُكُمْ	فِيهِ	لِيُقْضَىٰٓ
by the day.	Then	He raises you up	therein,	so that is fulfilled
by day, then revives you daily to complete your appointed term.				

نائب فاعل	نعت	عطف	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	سمو.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيل)			رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
أَجَلٌ	مُّسَمًّى ۖ	ثُمَّ	إِلَيْهِ	مَرْجِعُكُمْ
(the) term	specified.	Then	to Him	will be your return
To Him is your ultimate return,				

عطف	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم(كان).مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان).صلة الموصول	
	نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تَفْعِيل)	موصول	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ثُمَّ	يُنَبِّئُكُم	بِمَا	كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ٦٠
then	He will inform you	about what	you used to	do.
then He will inform you of what you used to do.				

استئنافية.مبتدأ	خبر	ظرف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
	قهر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا	فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
وَهُوَ	ٱلْقَاهِرُ	فَوْقَ	عِبَادِهِۦ ۖ
And He	(is) the Subjugator	over	His slaves,
He reigns supreme over all of His creation,			

ماضٍ	ظرف زمان	غاية	مفعول به	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«هو»
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً			حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
جَآءَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	حَفَظَةً	عَلَيْكُمْ	وَيُرْسِلُ
comes	when	until	guardians	over you	and He sends

and sends recording-angels, watching over you.

حال.مبتدأ	فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة جواب«إذا»	ماضٍ.مفعول به	فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»	موت	أحد
وَهُمْ	رُسُلُنَا	تَوَفَّتْهُ	ٱلْمَوْتُ	أَحَدَكُمُ
and they	Our messengers,	take him	the death	(to) any one of you

When death comes to any of you, Our angels take their soul,

جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
أله		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		فرط.فَرَّطَ.يُفَرِّطُ.تَفْرِيطًا«تَفْعِيلٌ»	
ٱللَّهِ	إِلَى	رُدُّوٓا۟	ثُمَّ	يُفَرِّطُونَ ٦١	لَا
Allah	to	they are returned	Then	fail.	(do) not

never neglecting this duty. Then they are all returned to Allah—

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	تنبيه واستفتاح	نعت	بدل.مضاف.مضاف إليه
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا			حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا
ٱلْحُكْمُ	لَهُ	أَلَا	ٱلْحَقِّ	مَوْلَىٰهُمُ
(is) the judgment?	for Him	Unquestionably,	[the] True,	their Protector

their True Master. Judgment is His alone.

استفهام.مبتدأ	أمر«أنت»	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حسب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	سرع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا	
مَن	قُلْ	ٱلْحَٰسِبِينَ ٦٢	أَسْرَعُ	وَهُوَ
Who	Say,	(of) the Reckoners.	(is) swiftest	And He

And He is the Swiftest Reckoner. Say, O Prophet, “Who

عطف.معطوف على«البر»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر
بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا	ظلم.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»
وَٱلْبَحْرِ	ٱلْبَرِّ	ظُلُمَٰتِ	مِّن	يُنَجِّيكُم
and the sea,	(of) the land	darknesses	from	saves you

rescues you from the darkest times on land and at sea?

موطئة القسم.شرط	عطف.معطوف على《تضرعا》	حال	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
	خ ف ي.خَفِيَ.يَخْفَى.خُفْيَةً	ض ر ع.اِضَّرَّعَ.يَضَّرَّعُ.اِضَّرُّعًا《تَفَعُّلٌ》	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
لَئِنْ	وَخُفْيَةً	تَضَرُّعًا	تَدْعُونَهُۥ
If	and secretly,	humbly	you call Him

He alone you call upon with humility, openly and secretly:

جار–	واقعة في جواب القسم.مضارع ناقص《نحن》.تاكيد	جار.مجرور.تنبيه.إشارة		ماضٍ《هو》.فعل الشرط.مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ن ج و.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً《إِفْعَالٌ》
مِنَ	لَنَكُونَنَّ	هَٰذِهِۦ	مِنْ	أَنجَىٰنَا
from	surely we will be	this,	from	He saves us

“If You rescue us from this, we will be ever

عطف.جر	جار.مجرور	مضارع مرفوع《هو》.مفعول به.خبر	لفظ الجلالة.مبتدأ	أمر《أنت》	– مجرور《خبر نكون》
		ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً《تَفْعِيلٌ》	أ ل ه	ق و ل	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
وَمِن	مِّنْهَا	يُنَجِّيكُم	ٱللَّهُ	قُلِ	ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٣﴾
and from	from it	saves you	Allah	Say,	the grateful ones.

grateful.” Say, “Only Allah rescues you from this and any

مبتدأ	أمر《أنت》	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	عطف	مضاف إليه	مجرور.مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا《إِفْعَالٌ》			ك ر ب	ك ل ل
هُوَ	قُلِ	تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾	أَنتُمْ	ثُمَّ	كَرْبٍ	كُلِّ
He	Say,	associate partners (with Allah).	you	yet	distress,	every

other distress, yet you associate others with Him in worship.” Say, “He alone

مفعول به	جار.مجرور	مضارع منصوب《هو》	مصدري ونصب	جر	خبر
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا			ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
عَذَابًا	عَلَيْكُمْ	يَبْعَثَ	أَن	عَلَىٰٓ	ٱلْقَادِرُ
punishment	upon you	send	to	[on]	(is) All-Capable

has the power to unleash upon you a torment

عطف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف	جار.مجرور《نعت》.مضاف.مضاف إليه	
	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	ت ح ت			ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	
أَوْ	أَرْجُلِكُمْ	تَحْتِ	مِن	أَوْ	فَوْقِكُمْ	مِّن
or	your feet	beneath	from	or	above you	from

from above or below you or

مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب«هو»	حال	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
ب ع ض	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ش ي ع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا
بَعۡضَكُم	وَيُذِيقَ	شِيَعٗا	يَلۡبِسَكُمۡ
some of you	and make (you) taste	(into) sects	(to) confuse you

split you into conflicting factions and make you taste the violence of one

مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	استفهام.حال	أمر«أنت»	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف
ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	ب ع ض	ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا
نُصَرِّفُ	كَيۡفَ	ٱنظُرۡ	بَعۡضٍۗ	بَأۡسَ
We explain	how	See	(of) others.	violence

another.” See how We vary the signs,

جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»	مفعول به
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا		أ ي ي
بِهِۦ	وَكَذَّبَ	يَفۡقَهُونَ ٦٥	لَعَلَّهُمۡ	ٱلۡأٓيَٰتِ
it	But denied	understand.	so that they may	the Signs

so perhaps they will comprehend. Still your people

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«ليس»	أمر«أنت»	خبر.جملة حال	حال.مبتدأ	فاعل.مضاف.مضاف إليه
	ل ي س	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ق و م
عَلَيۡكُم	لَّسۡتُ	قُل	ٱلۡحَقُّۚ	وَهُوَ	قَوۡمُكَ
over you	I am not	Say,	(is) the truth.	while it	your people

(O Prophet) have rejected this Quran, although it is the truth. Say, “I am not a

مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف	زائدة.خبر«ليس»
ق ر ر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا
مُّسۡتَقَرّٞۚ	نَبَإٖ	لِّكُلِّ	بِوَكِيلٖ ٦٦
(is) a fixed time,	news	For every	a manager.

keeper over you.” Every destined matter has a set time to transpire.

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.استقبال
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	معنى الشرط	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱلَّذِينَ	رَأَيۡتَ	وَإِذَا	تَعۡلَمُونَ ٦٧	وَسَوۡفَ
those who	you see	And when	you will know.	and soon

And you will soon come to know. And when you come across those who

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		واقعة في جواب «إذا».أمر«أنت»	جار.مجرور
خوض.خَاضَ.يَخُوضُ.خَوْضًا		أي ي	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَال»	
يَخُوضُونَ	فِيٓ	ءَايَٰتِنَا	فَأَعْرِضْ	عَنْهُمْ
engage (in vain talks)	about	Our Verses,	then turn away	from them

ridicule Our revelations, do not sit with them

غاية	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور		نعت.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.شرط.زائدة
	خوض.خَاضَ.يَخُوضُ.خَوْضًا		حدث	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	
حَتَّىٰ	يَخُوضُوا۟	فِي	حَدِيثٍ	غَيْرِهِۦ	وَإِمَّا
until	they engage	in	a talk	other than it.	And if

unless they engage in a different topic.

مضارع مبني على الفتح.فعل الشرط.تاكيد.مفعول به	فاعل	واقعة في جواب الشرط.ناهية
نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	
يُنسِيَنَّكَ	ٱلشَّيْطَٰنُ	فَلَا
causes you to forget	the Shaitaan	then (do) not

Should Satan make you forget, then once

مضارع مجزوم«أنت».جواب الشرط	ظرف زمان	مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه
قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
تَقْعُدْ	بَعْدَ	ٱلذِّكْرَىٰ	مَعَ	ٱلْقَوْمِ
sit	after	the remembrance	with	the people

you remember, do not continue to sit with the

نعت.جمع مذكر سالم	عطف.نافية	جار.مجرور«خبر مقدم»		مضارع مرفوع.فاعل	جار-
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا				وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»	
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٨﴾	وَمَا	عَلَى	ٱلَّذِينَ	يَتَّقُونَ	مِنْ
the wrongdoers.	And not	(is) on	those who	fear (Allah)	of

wrongdoing people. Those mindful of Allah will not be

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	جر زائد	مبتدأ مؤخر	عطف.استدراك	خبر	الترجّي.اسم«لعل»
حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.مُحَاسَبَةً«مُفَاعَلَةً»		شيء		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
حِسَابِهِم	مِّن	شَىْءٍ	وَلَٰكِن	ذِكْرَىٰ	لَعَلَّهُمْ
their account	any	thing	but	(for) reminder,	so that they may

accountable for those who ridicule it whatsoever—their duty is to advise, so perhaps the

مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	عطف.أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
دي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	أخ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	موصول	وذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
دِينَهُمْ	ٱتَّخَذُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَذَرِ	يَتَّقُونَ ٦٩
their religion	take	those who	And leave	fear (Allah).
ridiculers will abstain. And leave those who take this faith				

نعت	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	عطف.معطوف على«لعبًا»	مفعول به ثانٍ
دن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا	ل ه و.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا	ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا
ٱلدُّنْيَا ۚ	ٱلْحَيَوٰةُ	وَغَرَّتْهُمُ	وَلَهْوًا	لَعِبًا
(of) the world.	the life	and deluded them	and amusement	(as) a play
of Islam as mere play and amusement and are deluded by their worldly life.				

نائب فاعل	مضارع منصوب للمجهول	مصدرى ونصب	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»
ن ف س	ب س ل.أَبْسَلَ.يُبْسِلُ.إِبْسَالًا«إِفْعَالٌ»			ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»
نَفْسٌۢ	تُبْسَلَ	أَن	بِهِۦٓ	وَذَكِّرْ
a soul	is given up to destruction	lest	with it,	But remind
Yet remind them by this Quran, so no one should be ruined				

جار.مجرور«حال».مضاف		جار.مجرور«خبر ليس»	ماضٍ ناقص	ماضٍ«هى»	حرف جر.مصدرى
			ل ي س	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	
دُونِ	مِن	لَهَا	لَيْسَ	كَسَبَتْ	بِمَا
besides	from	(is) for it	not	it (has) earned,	for what
for their misdeeds.					

عطف.شرط جازم	معطوف على«ولى»	عطف.نافية زائدة	اسم«ليس»	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		ول ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه
وَإِن	شَفِيعٌ	وَلَا	وَلِيٌّ	ٱللَّهِ
And if	any intercessor.	and not	any protector	Allah
They will have no protector or intercessor other than Allah. Even if				

جواب الشرط.مضارع مجزوم للمجهول	نافية	مضاف إليه	مضاف	مضارع مجزوم«هى».فعل الشرط
أخ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	ك ل ل	ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
يُؤْخَذْ	لَّا	عَدْلٍ	كُلَّ	تَعْدِلْ
will it be taken	not	ransom,	every	it offers ransom
they were to offer every possible ransom, none will be accepted from them.				

جار.مجرور((نائب فاعل))	إشارة.مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
			ب س ل.أَبْسَلَ.يُبْسِلُ.إِبْسَالًا((إِفْعَالٌ))	
مِنْهَا ۚ	أُولَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	أُبْسِلُوا۟	بِمَا
from it.	Those	(are) ones who	are given to destruction	for what

Those are the ones who will be ruined for their

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور((نعت))	
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا		ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا
كَسَبُوا۟ ۖ	لَهُمْ	شَرَابٌ	مِّنْ	حَمِيمٍ
they earned.	For them	(will be) a drink	of	boiling water

misdeeds. They will have a boiling drink

عطف.معطوف على((شراب))	نعت	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص.اسم((كان)).مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان)).صلة الموصول	
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَعَذَابٌ	أَلِيمٌۢ	بِمَا	كَانُوا۟	يَكْفُرُونَ ٧٠
and a punishment	painful	because	they used to	disbelieve.

and painful punishment for their disbelief.

أمر((أنت))	استفهام.مضارع مرفوع((نحن))	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.موصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		دون	أ ل ه	
قُلْ	أَنَدْعُوا۟	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	مَا
Say,	Shall we call	from	beside	Allah	that

Ask them, O Prophet, “Should we invoke, other than Allah,

نافية	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به.صلة	عطف.نافية	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به	عطف.مضارع مبنى للمجهول((نحن))	جار–
	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	زائدة	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	
لَا	يَنفَعُنَا	وَلَا	يَضُرُّنَا	وَنُرَدُّ	عَلَىٰٓ
not	benefits us	and not	harms us,	and we turn back	on

those idols which cannot benefit or harm us,

–مجرور((حال)).مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه.ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ب ع د		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه
أَعْقَابِنَا	بَعْدَ	إِذْ	هَدَىٰنَا	ٱللَّهُ
our heels	after	[when]	(has) guided us?	Allah?

and turn back to disbelief after Allah has guided us?"

جار.مجرور		فاعل	ماضٍ.مفعول به.جملة صلة الموصول	تشبيه.موصول
أرض		شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	هوي.اِسْتَهْوَى.يَسْتَهْوِي.اِسْتِهْوَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	جار.مجرور(نعت)
ٱلۡأَرۡضِ	فِي	ٱلشَّيَٰطِينُ	ٱسۡتَهۡوَتۡهُ	كَٱلَّذِي
the earth	in	by (the) Shaitaan	whom (has been) enticed	Like the one

If we do so, we will be like those disoriented by devils in the wilderness,

جار-	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	حال
	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		حير.حَارَ.يَحَارُ.حَيْرَةً
إِلَى	يَدۡعُونَهُۥٓ	أَصۡحَٰبٞ	لَهُۥٓ	حَيۡرَانَ
towards	who call him	companions	he has	confused

while their companions call them to

اسم(إن).مضاف	توكيد ونصب	أمر(أنت)	أمر(أنت).مفعول به	-مجرور
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
هُدَى	إِنَّ	قُلۡ	ٱئۡتِنَاۗ	ٱلۡهُدَى
the Guidance	Indeed,	Say,	'Come to us.'	the guidance,

guidance, saying, ‘Come to us!’ Say, O Prophet, “Allah’s guidance

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	خبر	مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أل ه
وَأُمِرۡنَا	ٱلۡهُدَىٰۖ	هُوَ	ٱللَّهِ
and we have been commanded	(is) the Guidance,	it	of Allah,

is the only true guidance. And we are commanded

أمر.فاعل	عطف.مصدرى	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	تعليل وجر.مضارع منصوب(نحن)
قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)		علم.عَلَمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا	ر ب ب	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)
أَقِيمُواْ	وَأَنۡ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧١	لِرَبِّ	لِنُسۡلِمَ
establish	And to	of the worlds	to the Lord	that we submit

to submit to the Lord of all worlds, establish prayer,

جار.مجرور	موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ	عطف.معطوف على(أقيموا)	مفعول به
			وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)
إِلَيۡهِ	ٱلَّذِيٓ	وَهُوَ	وَٱتَّقُوهُۚ	ٱلصَّلَوٰةَ
to Him	(is) the One	And He	and fear Him.	the prayer

and be mindful of Him. To Him you will all be

مفعول به	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	خبر		حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾
the heavens	created	Who	And (it is) He	you will be gathered.
gathered together. He is the One Who created the heavens				

أمر(أنت)	مضارع مرفوع(هو).مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور(حال)	عطف.معطوف على(السموات)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	يوم	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أرض
كُن	يَقُولُ	وَيَوْمَ	بِٱلْحَقِّ ۖ	وَٱلْأَرْضَ
Be	He says,	And (the) Day	in truth.	and the earth
and the earth in truth. On the Day of Judgment He will say, ‘Be!’				

عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع ناقص(هو)
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَهُ	ٱلْحَقُّ ۚ	قَوْلُهُ	فَيَكُونُ ۚ
And for Him	(is) the truth.	His word	and it is,
And there will be! His command is truth.			

مضاف	جار.مجرور(نائب فاعل)		مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	مبتدأ مؤخر
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	صور		نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	يوم	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
عَٰلِمُ	ٱلصُّورِ ۚ	فِى	يُنفَخُ	يَوْمَ	ٱلْمُلْكُ
He (is) All-Knower	the trumpet.	in	will be blown	(on the) Day	(is) the Dominion
All authority is His alone on the Day the Trumpet will be blown. He is the Knower					

خبر أول	عطف.مبتدأ	عطف.معطوف على(الغيب)	مضاف إليه
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
ٱلْحَكِيمُ	وَهُوَ	وَٱلشَّهَٰدَةِ ۚ	ٱلْغَيْبِ
(is) the All-Wise,	And He	and the seen.	(of) the unseen
of all—seen or unseen. And He is the All-Wise,			

بدل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	فاعل	ماضٍ	عطف.ظرف زمان	خبر ثانٍ
	أبو	جملة مضاف إليه	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
ءَازَرَ	لِأَبِيهِ	إِبْرَٰهِيمُ	قَالَ	وَإِذْ	ٱلْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾
Aazar,	to his father	Ibrahim	said	And when	the All-Aware.
All-Aware.” And remember when Abraham said to his father, Azar,					

نصف الحزب ١٤

مضارع مرفوع «أنا». مفعول به	توكيد ونصب. اسم «إن»	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	استفهام. مضارع مرفوع «أنت»
رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً		أ ل ه	ص ن م. صَنِمَ. يَصْنَمُ. صَنَمًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «افتِعالٌ»
أَرَىٰكَ	إِنِّيٓ	ءَالِهَةً	أَصْنَامًا	أَتَتَّخِذُ
[I] see you	Indeed, I	(as) gods?	idols	Do you take

“Do you take idols as gods? It is clear to me that you

اعتراضية. تشبيه وجر. إشارة	نعت	جار. مجرور «حال»		عطف. مضاف. مضاف إليه
	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالَةً		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
وَكَذَٰلِكَ	مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾	ضَلَٰلٍ	فِي	وَقَوْمَكَ
And thus	manifest.	error	in	and your people

and your people are entirely misguided.” We also

عطف. معطوف على «السموات»	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف	مفعول به أول	مضارع مرفوع «نحن»
أ ر ض	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مُلْكًا		رأي. أَرَى. يُرِي. إِرَاءَةً «إِفْعَالٌ»
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مَلَكُوتَ	إِبْرَٰهِيمَ	نُرِيٓ
and the earth,	(of) the heavens	the kingdom	Ibrahim	We show(ed)

showed Abraham the wonders of the heavens and the earth,

عطف. ظرف زمان. شرط	جار. مجرور «خبر يكون»		عطف. تعليل وجر. مضارع ناقص. اسم «يكون»
	ي ق ن. أَيْقَنَ. يُوقِنُ. إِيقَانًا «إِفْعَالٌ»		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
فَلَمَّا	ٱلْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾	مِنَ	وَلِيَكُونَ
So when	the one who are certain.	among	so that he would be

so he would be sure in faith. When the

إشارة. مبتدأ	ماضٍ «هو»	مفعول به	ماضٍ «هو». مضاف إليه	فاعل	جار. مجرور	ماضٍ
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ك و ك ب	رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ل ي ل		ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا
هَٰذَا	قَالَ	كَوْكَبًا ۖ	رَءَا	ٱلَّيْلُ	عَلَيْهِ	جَنَّ
This	He said,	a star.	he saw	the night,	over him	covered

night grew dark upon him, he saw a star and said, “This is my

نافية	ماضٍ «هو»	ماضٍ «هو». مضاف إليه	عطف. ظرف زمان	خبر. مضاف. مضاف إليه
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ف ل. أَفَلَ. يَأْفُلُ. أُفُولًا		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
لَآ	قَالَ	أَفَلَ	فَلَمَّآ	رَبِّي ۖ
do not	he said	it set,	But when	(is) my Lord.

Lord!” But when it set, he said, “I do not

مضارع مرفوع «أنا»	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان	ماضٍ «هو».مضاف إليه	مفعول به
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا «إِفْعَال»	أ ف ل.أَفَلَ.يَأْفُلُ.أُفُولًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيًا	ق م ر
أُحِبُّ	ٱلْـَٔافِلِينَ ۝٧٦	فَلَمَّا	رَءَا	ٱلْقَمَرَ
میں پسند کرتا	چھپنے والوں کو	پھر جب	اس نے دیکھا	چاند کو

غروب ہو جانے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ پھر جب انہوں نے دیکھا چاند

حال	ماضٍ «هو»	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ «هو».مضاف إليه
ب ز غ	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أ ف ل.أَفَلَ.يَأْفُلُ.أُفُولًا
بَازِغًا	قَالَ	هَٰذَا	رَبِّي ۖ	فَلَمَّآ	أَفَلَ
چمکتا ہوا	اس نے کہا	یہ	میرا رب ہے	پھر جب	وہ چھپ گیا

چمکتا ہوا تو کہا یہ ہے میرا ربّ! پھر جب وہ بھی غائب ہو گیا

ماضٍ «هو».جواب «لما»	موطئة للقسم	نفي وجزم	مضارع مجزوم.فعل الشرط.وقاية.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حرف شرط	وقلب	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
قَالَ	لَئِن	لَّمْ	يَهْدِنِي	رَبِّي
اس نے کہا	البتہ اگر	نہ	ہدایت دی مجھے	میرے رب نے

تو انہوں نے کہا اگر میرے رب نے مجھے ہدایت نہ دی

وجق.مضارع ناقص «أنا».تاكيد	جار.مجرور «خبر أكون»		نعت.جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان	ماضٍ «هو».مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و م	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالَةً		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
لَأَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلْقَوْمِ	ٱلضَّآلِّينَ ۝٧٧	فَلَمَّا	رَءَا
البتہ میں ضرور ہو جاؤں گا	ان لوگوں میں سے		جو گمراہ ہیں	پھر جب	اس نے دیکھا

تو میں گمراہوں میں سے ہو جاؤں گا۔ پھر جب دیکھا

مفعول به	حال	ماضٍ «هو»	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ
ش م س	ب ز غ.بَزَغَ.يَبْزُغُ.بَزْغًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
ٱلشَّمْسَ	بَازِغَةً	قَالَ	هَٰذَا	رَبِّي	هَٰذَآ
سورج کو	چمکتا ہوا	اس نے کہا	یہ	میرا رب ہے	یہ

سورج کو بہت چمکدار تو کہنے لگے ہاں یہ ہے میرا ربّ یہ

خبر	عطف.ظرف زمان	ماضٍ «هي».مضاف إليه	ماضٍ «هو»	نداء.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب
ك ب ر		أ ف ل.أَفَلَ.يَأْفُلُ.أُفُولًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و م	اسم «إن»
أَكْبَرُ ۖ	فَلَمَّآ	أَفَلَتْ	قَالَ	يَٰقَوْمِ	إِنِّي
سب سے بڑا ہے	پھر جب	وہ چھپ گیا	اس نے کہا	اے میری قوم	بے شک میں

سب سے بڑا ہے! پھر جب وہ بھی غائب ہو گیا تو انہوں نے کہا اے میری قوم کے لوگو!

توكيدونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر«إن»
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		ب ر أ.بَرِئَ.يَبْرَأُ.بَرْءًا
إِنِّى	تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾	مِّمَّا	بَرِىٓءٌ
Indeed, I	you associate (with Allah).	of what	free

reject whatever you associate with Allah in worship. I have

ماضٍ«هو».صلة المرصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»
ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا		و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	و ج ه.وَجَّهَ.يُوَجِّهُ.تَوْجِيهًا«تَفْعِيلٌ»
فَطَرَ	لِلَّذِى	وَجْهِىَ	وَجَّهْتُ
created	to the One Who	my face	[I] have turned

turned my face towards the One Who has originated

جار–	اسم«ما»	عطف.حجازية	حال	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به
			ح ن ف.حَنُفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	أ ر ض	س م و
مِنَ	أَنَا۠	وَمَآ	حَنِيفًا ۖ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
of	I (am)	and not	(as) a true monotheist,	and the earth	the heavens

the heavens and the earth—being upright—and I am not one of the

ماضٍ«هو»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.مفعول به	– مجرور«خبرما»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً«مُفَاعَلَةٌ»	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
قَالَ	قَوْمُهُۥ ۚ	وَحَآجَّهُۥ	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾
He said,	his people.	And argued with him	the polytheists.

polytheists.” And his people argued with him.

حال.تحقيق	جار.مجرور.لفظ الجلالة		استفهام.مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به
	أ ل ه		ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَقَدْ	ٱللَّهِ	فِى	أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى
while certainly	Allah	concerning	Do you argue with me

He responded, “Are you arguing with me about Allah, while

مفعول به.موصول	مضارع مرفوع«أنا»	عطف.نافية	ماضٍ«هو».وقاية.مفعول به
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
مَا	أَخَافُ	وَلَآ	هَدَىٰنِ ۚ
what	I fear	And do not	He has guided me?

He has guided me? I am not afraid of whatever

مضارع منصوب	مصدرى ونصب	استثناء	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً				ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
يَشَآءَ	أَن	إِلَّآ	بِهِۦٓ	تُشْرِكُونَ
wills	[that]	unless	with Him,	you associate
idols you associate with Him—none can harm me,				

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه
ش ي أ	ك ل ل	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	ش ي أ	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
شَىْءٍ	كُلَّ	رَبِّى	وَسِعَ	شَيْـًٔا ج	رَبِّى
thing	every	my Lord	Encompasses	anything.	my Lord
unless my Lord so wills. My Lord encompasses everything					

استئنافية.استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	تمييز
	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَكَيْفَ	تَتَذَكَّرُونَ ۝٨٠	أَفَلَا	عِلْمًا ج
And how	you remember?	Then will not	(in) knowledge.
in His knowledge. Will you not be mindful? And how			

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع(أنا)
خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
تَخَافُونَ	وَلَا	أَشْرَكْتُمْ	مَآ	أَخَافُ
you fear	while not	you associate (with Allah)	what	could I fear
should I fear your associate-gods, while you have no fear				

نفى وجزم وقلب	موصول.مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة	توكيد ونصب.اسم(أنّ).ماضٍ.فاعل.خبر(أنّ).صلة الموصول	
		أ ل ه	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	
لَمْ	مَا	بِٱللَّهِ	أَشْرَكْتُم	أَنَّكُمْ
did not	what	with Allah	have associated	that you
in associating others with Allah—a practice				

مفعول به	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).صلة الموصول
س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً			ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)
سُلْطَٰنًا ج	عَلَيْكُمْ	بِهِۦ	يُنَزِّلْ
any authority.	to you	for it	He send down
He has never authorized?			

شرط	جار.مجرور	خبر	مضاف إليه	استئنافية.استفهام.مبتدأ.مضاف
	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	
إِن	بِٱلْأَمْنِۖ	أَحَقُّ	ٱلْفَرِيقَيْنِ	فَأَىُّ
if	to security	has more right	(of) the two parties	So which
Which side has more right to security? Tell me				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	فعل الشرط.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَعْلَمُونَ ٨١	كُنتُمْ
believed	Those who	know?	you
if you really know!” It is only those who are faithful			

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.نفي وجزم وقلب
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	لبس.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا	
أُو۟لَـٰٓئِكَ	بِظُلْمٍ	إِيمَـٰنَهُم	يَلْبِسُوٓا۟	وَلَمْ
those,	with wrong,	their belief	mix	and (did) not
and do not tarnish their faith with falsehood who are				

استئنافية.إشارة.مبتدأ	خبر	عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	
وَتِلْكَ	مُّهْتَدُونَ ٨٢	وَهُم	ٱلْأَمْنُ	لَهُمُ
And this	are (rightly) guided.	and they	(is) the security	for them,
guaranteed security and are rightly guided. This				

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	خبر.مضاف.مضاف إليه
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا			أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا
قَوْمِهِۦۚ	عَلَىٰ	إِبْرَٰهِيمَ	ءَاتَيْنَـٰهَآ	حُجَّتُنَآ
his people.	against	(to) Ibrahim	We gave it	(is) Our argument,
was the argument We gave Abraham against his people.				

اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	مضارع مرفوع«نحن».صلة	موصول	ظرف مكان	مضارع مرفوع«نحن»
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
رَبَّكَ	إِنَّ	نَّشَآءُۗ	مَّن	دَرَجَـٰتٍ	نَرْفَعُ
your Lord	Indeed,	We will.	whom	(by) degrees	We raise
We elevate in rank whoever We please. Surely your Lord					

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)
		وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
إِسْحَٰقَ	لَهُۥٓ	وَوَهَبْنَا	عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾	حَكِيمٌ
Ishaq	to him	And We bestowed	All-Knowing.	(is) All-Wise,

is All-Wise, All-Knowing. And We blessed him with Isaac

ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به مقدم	ماضٍ.فاعل	مفعول به مقدم	عطف.معطوف على (اسحاق)
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	كلل	
هَدَيْنَا	وَنُوحًا	هَدَيْنَا ج	كُلًّا	وَيَعْقُوبَ ج
We guided	And Nuh,	We guided.	all	and Yaqub,

and Jacob. We guided them all as We previously guided Noah and those

عطف.معطوف على (نوح)	مفعول به	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.ظرف	
		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذرًّا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
وَسُلَيْمَٰنَ	دَاوُۥدَ	ذُرِّيَّتِهِۦ	وَمِن	قَبْلُ صلے	مِن
and Sulaiman	Dawood	his descendents,	and of	before;	from

among his descendants: David, Solomon,

عطف.معطوف على ما قبلها	عطف.معطوف على ما قبلها	عطف.معطوف على ما قبلها	عطف.معطوف على ما قبلها
وَهَٰرُونَ ج	وَمُوسَىٰ	وَيُوسُفَ	وَأَيُّوبَ
and Harun.	and Musa	and Yusuf	and Ayub

Job, Joseph, Moses, and Aaron.

عطف.معطوف على (داود)	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (نحن)	استئنافية.تشبيه و جر.إشارة
	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
وَزَكَرِيَّا	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾	نَجْزِى	وَكَذَٰلِكَ
And Zakariya	the good-doers.	We reward	And thus

This is how We reward the good-doers. Likewise, We guided Zachariah,

جار–	مبتدأ	عطف.معطوف على (داود)	عطف.معطوف على (داود)	عطف.معطوف على (داود)
	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا			
مِّنَ	كُلٌّ	وَإِلْيَاسَ صلے	وَعِيسَىٰ	وَيَحْيَىٰ
of	all were	and Ilyas -	and Isa	and Yahya

John, Jesus, and Elias, who were all of

عطف.معطوف على«داود»	عطف.معطوف على«داود»	عطف.معطوف على«داود»	– مجرور«خبر»
			صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
وَيُونُسَ	وَٱلْيَسَعَ	وَإِسْمَٰعِيلَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ٨٥
and Yunus	and Al-Yasaa	And Ismail	the righteous.

the righteous. We also guided Ishmael, Elisha, Jonah,

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به مقدم	عطف.معطوف على«داود»
علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلَمًا		فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
ٱلْعَٰلَمِينَ ٨٦	عَلَى	فَضَّلْنَا	وَكُلًّا	وَلُوطًا ج
the worlds.	over	We preferred	and all	and Lut,

and Lot, favouring each over other people of their time.

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوًّا	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	أ ب و	
وَإِخْوَٰنِهِمْ صلے	وَذُرِّيَّٰتِهِمْ	ءَابَآئِهِمْ	وَمِنْ
and their brothers -	and their descendents	their fathers	And among

And We favoured some of their forefathers, their descendants,

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ص ر ط		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	جبي.اِجْتَبَى.يَجْتَبِي.اِجْتِبَاءً«اِفْتِعَالٌ»
صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	وَهَدَيْنَٰهُمْ	وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ
a path.	to	and We guided them	and We chose them

and their brothers. We chose them and guided them to the

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	نعت
أ ل ه	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱللَّهِ	هُدَى	ذَٰلِكَ	مُّسْتَقِيمٍ ٨٧
(of) Allah,	(is the) Guidance	That	straight.

Straight Path. This is Allah’s guidance

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هو».صلة	موصول.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
عِبَادِهِۦ ج	مِنْ	يَشَآءُ	مَن	بِهِۦ	يَهْدِى
His slaves.	of	He wills	whom	with it	He guides

with which He guides whoever He wills of His servants.

حال.شرط	ماضٍ.فاعل	واقعةفى جواب«لو».ماضٍ
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ح ب ط.حَبِطَ.يَحْبَطُ.حَبْطًا
وَلَوْ	أَشْرَكُوا۟	لَحَبِطَ
But if	they (had) associated partners (with Allah),	(would be) surely worthless

Had they associated others with Him

جار.مجرور	موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».صلةالموصول		إشارة.مبتدأ
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾	أُو۟لَـٰٓئِكَ
for them	what	they used to	do.	Those -

in worship, their good deeds would have been wasted.

موصول.خبر	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«الكتاب»
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
ٱلَّذِينَ	ءَاتَيْنَـٰهُمُ	ٱلْكِتَـٰبَ	وَٱلْحُكْمَ
(are) ones whom	We gave them	the Book	and the judgment

Those were the ones to whom We gave the Scripture, wisdom,

عطف.معطوف على«الكتاب»	استئنافية.شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط	جار.مجرور	إشارة.فاعل
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبأً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
وَٱلنُّبُوَّةَ ۚ	فَإِن	يَكْفُرْ	بِهَا	هَـٰٓؤُلَآءِ
and the Prophethood.	But if	disbelieve	in it	these,

and prophethood. But if these pagans disbelieve in this

واقعةفى جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ ناقص.اسم«ليس»
	و ك ل.وَكَّلَ.يُوَكِّلُ.تَوْكِيلًا«تَفْعِيلٌ»		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ل ي س
فَقَدْ	وَكَّلْنَا	بِهَا	قَوْمًا	لَّيْسُوا۟
then indeed,	We have entrusted	it	(to) a people	who are not

message, then We have already entrusted it to a people who

جار.مجرور	زائدة.خبر«ليس»	إشارة.مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ.صلة الموصول
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
بِهَا	بِكَـٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾	أُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	هَدَى
therein	disbelievers.	Those	(are) ones whom	has guided,

will never disbelieve in it. These prophets were rightly guided

نافية	أمر(أنت)	أمر(أنت)	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل
		قدو.اِقْتَدَى.يَقْتَدِي.اِقْتِدَاءً(اِفْتِعَال)	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه
لَآ	قُل	ٱقْتَدِهْ	فَبِهُدَىٰهُمُ	ٱللَّهُ
Not	Say,	you follow.	so of their guidance	Allah

by Allah, so follow their guidance. Say, “I ask no

خبر	استثناء	مبتدأ	حرف نفي	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع(أنا).مفعول به
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا				أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ذِكْرَىٰ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	أَجْرًا	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ
a reminder	but	(is) It	Not	any reward.	for it	I ask you

reward of you for this Quran—it is a reminder to the

مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	جار.مجرور(نعت)
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ل ه	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا
حَقَّ	ٱللَّهَ	قَدَرُوا۟	وَمَا	لِلْعَٰلَمِينَ ۝٩٠
(with) true	Allah	they appraise	And (did) not	for the worlds.

whole world.” And they have not shown Allah

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	نافية	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَال)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	قَالُوا۟	إِذْ	قَدْرِهِۦٓ
Allah	reveal	did not	they said,	when	[of His] appraisal,

His proper reverence when they said, “Allah

استفهام.مبتدأ	أمر(أنت)	مفعول به	جرزائد	جار.مجرور	
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	
مَنْ	قُلْ	شَىْءٍ	مِّن	بَشَرٍ	عَلَىٰ
Who	Say,	thing.	any	a human being	on

has revealed nothing to any human being.” Say,

فاعل.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ	موصول.نعت	مفعول به	ماضٍ(هو).خبر
		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		كتب	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَال)
مُوسَىٰ	بِهِۦ	جَآءَ	ٱلَّذِى	ٱلْكِتَٰبَ	أَنزَلَ
Musa	[it]	brought	which	the Book	revealed

O Prophet, “Who then revealed the Book brought forth by Moses

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور	عطف.معطوف على«نورًا»	حال
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
تَجْعَلُونَهُۥ	لِّلنَّاسِ ۖ	وَهُدًى	نُورًا
You make it	for the people?	and guidance	(as) a light

as a light and guidance for people, which you split into

مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً«إفْعَالٌ»	ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إفْعَالٌ»	ق ر ط س
كَثِيرًا ۖ	وَتُخْفُونَ	تُبْدُونَهَا	قَرَاطِيسَ
much (of it).	and you conceal	you disclose (some of) it	(into) parchments,

separate sheets—revealing some and hiding much?

عطف.نافية زائدة	ضمير منفصل	مضارع مجزوم.فاعل.صلة الموصول	نفي وجزم	مفعول به ثانٍ	حالية.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	وقلب	موصول	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»
وَلَآ	أَنتُمْ	تَعْلَمُوٓا۟	لَمْ	مَّا	وَعُلِّمْتُم
and not	you	knew	not	what	And you were taught

You have been taught through this Quran what neither

أمر«أنت».مفعول به	عطف	لفظ الجلالة.مبتدأ	أمر«أنت»	مضاف.مضاف إليه
و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا		أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ب و
ذَرْهُمْ	ثُمَّ	ٱللَّهُ ۖ	قُلِ	ءَابَآؤُكُمْ ۖ
leave them	Then	Allah (revealed it).	Say,	your forefathers.

you nor your forefathers knew.” Say, O Prophet, “Allah revealed it!” Then leave them

خبر	استئنافية.مبتدأ.إشارة	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا	خ و ض.خَاضَ.يَخُوضُ.خَوْضًا	
كِتَٰبٌ	وَهَٰذَا	يَلْعَبُونَ ٩١	خَوْضِهِمْ	فِى
(is) a Book,	And this	playing.	their discourse -	in

to amuse themselves with falsehood. This is a blessed Book

مضاف إليه.موصول	نعت ثالث.مضاف	نعت ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت
	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إفْعَالٌ»
ٱلَّذِى	مُّصَدِّقُ	مُبَارَكٌ	أَنزَلْنَٰهُ
which	confirming	blessed,	We have revealed it,

which We have revealed—confirming what came

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.تعليل و جر.مضارع منصوب	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف((صلة الموصول))
قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلْقُرَىٰ	أُمَّ	وَلِتُنذِرَ	يَدَيْهِ	بَيْنَ
(of) the cities	(the) mother	so that you may warn	its hands,	(came) before
before it—so you may warn the Mother of Cities				

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول	ظرف مكان((صلة الموصول)).مضاف إليه	عطف
أخر	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	مبتدأ	حول.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	موصول
بِٱلْـَٔاخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ	وَٱلَّذِينَ	حَوْلَهَا ۚ	وَمَنْ
in the Hereafter,	believe	Those who	(are) around it.	and who
and everyone around it. Those who believe in the Hereafter				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		حال.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً((تَفْعِيلٌ))				أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
صَلَاتِهِمْ	عَلَىٰ	وَهُمْ	بِهِۦ ۖ	يُؤْمِنُونَ
their prayers	over	and they,	in it,	they believe
truly believe in it and guard their				

جار.مجرور.موصول	خبر	استئنافية.مبتدأ.استفهامية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		حفظ.حَافَظَ.يُحَافِظُ.مُحَافَظَةً((مُفَاعَلَةٌ))
مِمَّنِ	أَظْلَمُ	وَمَنْ	يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾
than (one) who	(is) more unjust	And who	(are) guarding.
prayers. Who does more wrong than the one who			

ماضٍ((هو))	عطف	مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ((هو)).صلة الموصول
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أله		فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً((اِفْتِعَالٌ))
قَالَ	أَوْ	كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ
said,	or	a lie	Allah	about	invents
fabricates lies against Allah or claims, “I have received					

نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مجزوم للمجهول	حال.نفي و جزم و قلب	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		وحي		((نائب فاعل))	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً((إِفْعَالٌ))
شَىْءٌ	إِلَيْهِ	يُوحَ	وَلَمْ	إِلَىَّ	أُوحِىَ
anything,	to him	was inspired	while not	to me	(It) has been inspired
revelations!”—although nothing was revealed to them—					

موصول.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	استقبال.مضارع مرفوع(أنا)	ماضٍ(هو).صلة الموصول	عطف.موصول
	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
مَآ	مِثۡلَ	سَأُنزِلُ	قَالَ	وَمَن
what	like	I will reveal	said,	and (one) who

or the one who says, "I can reveal the like

ظرف زمان	مضارع مرفوع(أنت)	استئنافية.شرط	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول	
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أ ل ه	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
إِذِ	تَرَىٰٓ	وَلَوۡ	ٱللَّهُۚ	أَنزَلَ
when	you (could) see	And if	(by) Allah.	(has been) revealed.

of Allah's revelations!"? If you (O Prophet) could only see

حال.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف		مبتدأ.جمع مذكر سالم
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	غمر.غَمَرَ.يَغْمُرُ.غَمْرًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	ٱلۡمَوۡتِ	غَمَرَٰتِ	فِي	ٱلظَّٰلِمُونَ
while the Angels	of [the] death	agonies	(are) in	the wrongdoers

the wrongdoers in the throes of death while the angels are

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	خبر.مضاف
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
أَنفُسَكُمُۖ	أَخۡرِجُوٓاْ	أَيۡدِيهِمۡ	بَاسِطُوٓاْ
your souls!	Discharge	their hands (saying),	(are) stretching out

stretching out their hands saying, "Give up your souls!

جار.مجرور.مصدرى	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	ظرف زمان
	هون.هَانَ.يَهُونُ.هَوْنًا	ع ذ ب	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ي و م
بِمَا	ٱلۡهُونِ	عَذَابَ	تُجۡزَوۡنَ	ٱلۡيَوۡمَ
for what	(with) humiliating	punishment	you will be recompensed	Today

Today you will be rewarded with the torment

مفعول به.مضاف	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
غَيۡرَ	ٱللَّهِ	عَلَى	تَقُولُونَ	كُنتُمۡ
other than	Allah	against	say	you used to

of disgrace for telling lies about Allah and for

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضاف إليه
أي ي		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ءَايَٰتِهِۦ	عَنْ	وَكُنتُمْ	ٱلْحَقِّ
His Verses	towards	and you were	the truth
being arrogant towards His			

ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
جِئْتُمُونَا	وَلَقَدْ	تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾
you have come to Us	And certainly	being arrogant.
revelations!” Today you have come back to Us all		

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تشبيه وجر.مصدرى	حال
مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		فرد.فَرَدَ.يَفْرُدُ.فُرُودًا
مَرَّةٍ	أَوَّلَ	خَلَقْنَٰكُمْ	كَمَا	فُرَٰدَىٰ
time,	(for) the first	We created you	as	alone
alone as We created you the first time—				

ظرف مكان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.مفعول به	حال.ماضٍ.فاعل
وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا	خول.خَوَّلَ.يُخَوِّلُ.تَخْوِيلًا«تَفْعِيلٌ»		ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
وَرَآءَ	خَوَّلْنَٰكُمْ	مَّا	وَتَرَكْتُم
behind	We bestowed (on) you	whatever	and you have left
leaving behind everything We have			

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«نحن»	حال.نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
شفع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظَهَارَةً
شُفَعَآءَكُمُ	مَعَكُمْ	نَرَىٰ	وَمَا	ظُهُورِكُمْ ۖ
your intercessors	with you	We see	And not	your backs.
provided you with. We do not see your intercessors with you—				

خبر«أن»	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«أن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا			زعم.زَعَمَ.يَزْعُمُ.زَعْمًا	
شُرَكَٰٓؤُا۟	فِيكُمْ	أَنَّهُمْ	زَعَمْتُمْ	ٱلَّذِينَ
partners (with Allah).	in your (matters)	that they (were)	you claimed	those whom
those you claimed were Allah’s partners in worship.				

واقعة في جواب القسم. تحقيق	ماضٍ (هو)	مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ
	ق ط ع. تَقَطَّعَ. يَتَقَطَّعُ. تَقَطُّعًا (تَفَعُّل)	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا
لَقَد	تَّقَطَّعَ	بَيْنَكُمْ	وَضَلَّ
Indeed,	have been severed (bonds)	between you	and (is) lost

All your ties have been broken

جار. مجرور	موصول	ماضٍ ناقص. اسم (كان). مضارع مرفوع. فاعل. خبر (كنتم). صلة الموصول		توكيد ونصب
	فاعل	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ز ع م. زَعَمَ. يَزْعُمُ. زَعْمًا	
عَنكُم	مَّا	كُنتُمْ	تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾	إِنَّ
from you	what	you used to	claim.	Indeed,

and all your claims have let you down." Indeed,

لفظ الجلالة. اسم (إن)	خبر (إن). مضاف	مضاف إليه	عطف. معطوف على (الحب)
أ ل ه	ف ل ق. فَلَقَ. يَفْلِقُ. فَلْقًا	ح ب ب. حَبَّ. يَحُبُّ. حَبًّا	ن و ي. نَوَى. يَنْوِي. نَوَاةً
ٱللَّهَ	فَالِقُ	ٱلْحَبِّ	وَٱلنَّوَىٰ ۖ
Allah	(is) the Cleaver	(of) the grain	and the date-seed.

Allah is the One Who causes seeds and fruit stones to sprout.

مضارع مرفوع (هو). خبر ثانٍ	مفعول به	جار. مجرور		عطف. معطوف على (فالق). مضاف
خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَال)	ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَال)
يُخْرِجُ	ٱلْحَيَّ	مِنَ	ٱلْمَيِّتِ	وَمُخْرِجُ
He brings forth	the living	from	the dead	and brings forth

He brings forth the living from the dead and

مضاف إليه	جار. مجرور		إشارة. مبتدأ	لفظ الجلالة. خبر	استئنافية. استفهام. حال
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً		أ ل ه	
ٱلْمَيِّتِ	مِنَ	ٱلْحَيِّ ۚ	ذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ ۖ	فَأَنَّىٰ
the dead	from	the living.	That	(is) Allah,	so how

the dead from the living. That is Allah! How

مضارع مبني للمجهول. نائب فاعل	نعت. مضاف	مضاف إليه
أ ف ك. أَفَكَ. يَأْفِكُ. إِفْكًا	ف ل ق. فَلَقَ. يَفْلِقُ. فَلْقًا	ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا (إِفْعَال)
تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾	فَالِقُ	ٱلْإِصْبَاحِ
are you deluded?	(He is the) Cleaver	(of) the daybreak

can you then be deluded from the truth? He causes the dawn to break,

عطف.معطوف على«الليل»	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف.ماضٍ«هو»
ش م س	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ل ي ل	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَٱلشَّمْسَ	سَكَنًا	ٱلَّيْلَ	وَجَعَلَ
and the sun	(for) rest	the night	and He has made
and has made the night for rest and made the sun			

خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	معطوف على«سكنا»	عطف.معطوف على«الشمس»
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	ق م ر
تَقْدِيرُ	ذَٰلِكَ	حُسْبَانًا ج	وَٱلْقَمَرَ
(is the) ordaining	That	(for) reckoning.	and the moon
and the moon to travel with precision. That is			

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	عطف.مبتدأ	نعت	مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
جَعَلَ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	ٱلْعَلِيمِ ٩٦	ٱلْعَزِيزِ
made	(is) the One Who	And He	the All-Knowing.	(of) the All-Mighty,
the design of the Almighty, All-Knowing. And He is the One Who has made				

جار-	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	جار.مجرور
		هـ د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«افْتِعَالٌ»	ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	
فِي	بِهَا	لِتَهْتَدُوا۟	ٱلنُّجُومَ	لَكُمُ
in	with them	that you may guide yourselves	the stars	for you
the stars as your guide through the				

ماضٍ.فاعل	تحقيق	عطف.معطوف على«البر»	مضاف إليه	– مجرور«حال».مضاف
ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا«تَفْعِيلٌ»		ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	ب ر ر	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا
فَصَّلْنَا	قَدْ	وَٱلْبَحْرِ قلى	ٱلْبَرِّ	ظُلُمَٰتِ
We have made clear	Certainly,	and the sea.	(of) the land	the darknesses
darkness of land and sea. We have already made the signs clear				

ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول.خبر	عطف	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَالٌ»		مبتدأ	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق و م	أ ي ي
أَنشَأَكُم	ٱلَّذِىٓ	وَهُوَ	يَعْلَمُونَ ٩٧	لِقَوْمٍ	ٱلْـَٔايَٰتِ
(has) produced you	(is) the One Who	And He	(who) know.	for a people	the Signs
for people who know. And He is the One Who originated					

مِّن	نَّفْسٍ	وَٰحِدَةٍ	فَمُسْتَقَرٌّ	وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ
جار.مجرور		نعت	واقعة في جواب«الذى».مبتدأ	عطف.معطوف على«مستقر»
	ن ف س	وحد	ق ر ر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	و د ع.اِسْتَوْدَعَ.يَسْتَوْدِعُ.اِسْتِيدَاعًا«اِسْتِفْعَالٌ»
from	a single	soul,	so (there is) a place of dwelling	and a resting place.

all from a single soul, then assigned you a place to live and another to be laid to rest.

قَدْ	فَصَّلْنَا	ٱلْءَايَٰتِ	لِقَوْمٍ	يَفْقَهُونَ ٩٨
تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل
	ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا
Certainly,	We have made clear	the Signs	for a people	(who) understand.

We have already made the signs clear for people who comprehend.

وَهُوَ	ٱلَّذِىٓ	أَنزَلَ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً
عطف.مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور		مفعول به
		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
And He	(is) the One Who	sends down	from	the sky	water,

And He is the One Who sends down rain from the sky—

فَأَخْرَجْنَا	بِهِۦ	نَبَاتَ	كُلِّ	شَىْءٍ
عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		ن ب ت.نَبَتَ.يَنْبُتُ.نَبَاتًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
then We brought forth	with it	vegetation	(of) every	thing.

causing all kinds of plants to grow—

فَأَخْرَجْنَا	مِنْهُ	خَضِرًا	نُّخْرِجُ	مِنْهُ
عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		خ ض ر.خَضِرَ.يَخْضَرُ.خَضَرًا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	
Then We bring forth	from it	green plant,	We bring forth	from it

producing green stalks from which we bring

حَبًّا	مُّتَرَاكِبًا	وَمِنَ	ٱلنَّخْلِ	مِن
مفعول به	نعت	اعتراضية.جار.مجرور«خبر مقدم»		جار-
ح ب ب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا	ر ك ب.تَرَاكَبَ.يَتَرَاكَبُ.تَرَاكُبًا«تَفَاعُلٌ»		ن خ ل	
grain -	thick clustered.	And from	the date-palm,	from

clustered grain. And from palm trees

جار-	عطف.معطوف على«نبات»	نعت	مبتدأ مؤخر	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ق ن و.قَنَا.يَقْنُو.قَنْوًا	ط ل ع.طَلَعَ.يَطْلُعُ.طُلُوعًا
مِّنْ	وَجَنَّٰتٍ	دَانِيَةٌ	قِنْوَانٌ	طَلْعِهَا
of	And gardens	hanging low.	clusters of dates	its spathe

come clusters of dates hanging within reach. There are also gardens of

عطف.مضاف	حال	عطف.معطوف على«نبات»	عطف.معطوف على«نبات»	-مجرور
غ ي ر	ش ب ه.اِشْتَبَهَ.يَشْتَبِهُ.اِشْتِبَاهًا«اِفْتِعَالٌ»	ر م ن	ز ي ت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا	ع ن ب
وَغَيْرَ	مُشْتَبِهًا	وَٱلرُّمَّانَ	وَٱلزَّيْتُونَ	أَعْنَابٍ
and not	resembling	and the pomegranates	and the olives	grapes

grapevines, olives, and pomegranates, similar in shape but dissimilar

ظرف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		أمر.فاعل	مضاف إليه
	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ش ب ه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا«تَفَاعُلٌ»
إِذَآ	ثَمَرِهِۦٓ	إِلَىٰ	ٱنظُرُوٓا۟	مُتَشَٰبِهٍ ۗ
when	its fruit	at	Look	resembling.

in taste. Look at their fruit as it

توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور.خبر«إن».اسم إشارة		توكيد ونصب	عطف.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو».مضاف إليه
أ ي ي				ي ن ع.يَنَعَ.يَيْنَعُ.يَنْعًا	ث م ر.أَثْمَرَ.يُثْمِرُ.إِثْمَارًا«إِفْعَالٌ»
لَأَيَٰتٍ	ذَٰلِكُمْ	فِى	إِنَّ	وَيَنْعِهِۦٓ ۚ	أَثْمَرَ
(are) signs	that	in	Indeed,	and its ripening.	it bears fruit

yields and ripens! Indeed, in these are signs

لفظ الجلالة.جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور«نعت»
أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
لِلَّهِ	وَجَعَلُوا۟	يُؤْمِنُونَ ٩٩	لِّقَوْمٍ
with Allah	And they make	(who) believe.	for a people

for people who believe. Yet they associate the jinn with Allah

عطف.ماضٍ.فاعل	استئنافية.ماضٍ«هو»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
خ ر ق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ج ن ن	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا
وَخَرَقُوا۟	وَخَلَقَهُمْ ۖ	ٱلْجِنَّ	شُرَكَآءَ
and they falsely attribute	though He has created them,	jinn	partners -

in worship, even though He created them, and they falsely attribute

جار.مجرور	مفعول به	عطف.معطوف على «بنين»	جار.مجرور «حال».مضاف	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه
	ب ن ي	ب ن ي	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا
لَهُۥ	بَنِينَ	وَبَنَٰتٍۭ	بِغَيْرِ	عِلْمٍۚ	سُبْحَٰنَهُۥ
to Him	sons	and daughters	without	knowledge.	Glorified is He

to Him sons and daughters out of ignorance. Glorified

عطف.ماضٍ «هو»	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه
ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا	موصول	و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا	ب د ع.بَدَعَ.يَبْدَعُ.بَدْعًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
وَتَعَٰلَىٰ	عَمَّا	يَصِفُونَ ١٠٠	بَدِيعُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
and Exalted	above what	they attribute.	Originator	(of) the heavens

and Exalted is He above what they claim! He is the Originator of the heavens

عطف.معطوف على «السموات»	استفهام.حال	مضارع ناقص	جار.مجرور «خبر يكون»	اسم «يكون»
أ ر ض		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
وَٱلْأَرْضِۖ	أَنَّىٰ	يَكُونُ	لَهُۥ	وَلَدٌ
and the earth.	How	can be	for Him	a son

and earth. How could He have children

عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص	جار.مجرور «خبر تكن»	اسم «تكن»
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
وَلَمْ	تَكُن	لَّهُۥ	صَٰحِبَةٌۖ
while not	(there) is	for Him	a companion,

when He has no mate?

استئنافية.ماضٍ «هو»	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَخَلَقَ	كُلَّ	شَيْءٍۖ	وَهُوَ	بِكُلِّ
and He created	every	thing?	And He	(is) of every

He created all things and has perfect

مضاف إليه	خبر	إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.خبر أول	خبر ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	نافية للجنس
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
شَيْءٍ	عَلِيمٌ ١٠١	ذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ	رَبُّكُمْۖ	لَآ
thing	All-Knower.	That	(is) Allah	your Lord,	(there is) no

knowledge of everything. That is Allah—your Lord! There is no

استئنافية.أمر.فاعل.مفعول به	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	خبر رابع.مضاف	ضمير	استثناء	اسم(لا)
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	شيأ	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	منفصل		أله
فَٱعْبُدُوهُ ج	شَيْءٍ	كُلِّ	خَٰلِقُ	هُوَ صلے	إِلَّا	إِلَٰهَ
so worship Him.	thing,	(of) every	(the) Creator	Him,	except	god

god worthy of worship except Him. He is the Creator of all things, so worship Him

نافية	خبر	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		استئنافية.مبتدأ
	وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		
لَآ	وَكِيلٌ ١٠٢	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَهُوَ
(Can) not	a Guardian.	thing	every	(is) on	And He

alone. And He is the Maintainer of everything. No

مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر	عطف.مبتدأ	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
ب ص ر	درك		بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	درك.أَدْرَكَ.يُدْرِكُ.إِدْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْأَبْصَٰرَ صلے	يُدْرِكُ	وَهُوَ	ٱلْأَبْصَٰرُ	تُدْرِكُهُ
(all) the vision,	(can) grasp	but He	the visions	grasp Him

vision can encompass Him, but He encompasses all vision.

ماضٍ.مفعول به	تحقيق	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	لطف.لَطُفَ.يَلْطُفُ.لَطَافَةً	
جَآءَكُم	قَدْ	ٱلْخَبِيرُ ١٠٣	ٱللَّطِيفُ	وَهُوَ
has come to you	Verily,	the All-Aware.	the All-Subtle,	and He is

For He is the Most Subtle, All-Aware. Indeed, there have come to you

استئنافية.مبتدأ.شرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
فَمَنْ	رَّبِّكُمْ صلے	مِن	بَصَآئِرُ
Then whoever	your Lord.	from	enlightenment

insights from your Lord. So whoever

ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.مبتدأ.شرط	وج ش.جار.مجرور(خبر).ج ش.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).فعل الشرط.خبر
عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)
عَمِيَ	وَمَنْ	فَلِنَفْسِهِۦ صلے	أَبْصَرَ
(is) blind	and whoever	then (it is) for his soul,	sees,

chooses to see, it is for their own good. But whoever chooses to be blind,

زائدة.خبر(ما)	جار.مجرور	اسم(ما)	استئنافية.الحجازية	وج ش.جار.مجرور(خبر).جواب الشرط
ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا				
بِحَفِيظٍ ١٠٤	عَلَيْكُم	أَنَا۠	وَمَآ	فَعَلَيْهَا ج
a guardian.	over you	I am	And not	then (it is) against himself.
it is to their own loss. And I am not a keeper over you.				

مفعول به.جمع مؤنث سالم	مضارع مرفوع(نحن)	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة
أ ي ي	ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا(تَفْعِيل)	
ٱلْءَايَٰتِ	نُصَرِّفُ	وَكَذَٰلِكَ
the Signs	We explain	And thus
And so We vary our signs to the extent that		

عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب(نحن).مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل
ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيل)	د ر س.دَرَسَ.يَدْرُسُ.دَرْسًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلِنُبَيِّنَهُۥ	دَرَسْتَ	وَلِيَقُولُوا۟
and that We may make it clear	You have studied,	that they may say,
they will say, "You have studied previous scriptures," and We make this Quran clear		

مفعول به.موصول	أمر(أنت)	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور
	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
مَآ	ٱتَّبِعْ	يَعْلَمُونَ ١٠٥	لِقَوْمٍ
what	Follow,	who know.	for a people
for people who know. (O Prophet!) Follow what is			

استثناء	اسم(لا)	نافية للجنس	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول
	أ ل ه		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			و ح ي.أَوْحَىٰ.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَال)
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	رَّبِّكَ صلے	مِن	إِلَيْكَ	أُوحِىَ
except	god	(there is) no	your Lord,	from	to you	has been inspired
revealed to you from your Lord—there is no god worthy of worship except						

استئنافية.شرط	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		عطف.أمر(أنت)	ضمير منفصل
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَال)		ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَال)	
وَلَوْ	ٱلْمُشْرِكِينَ ١٠٦	عَنِ	وَأَعْرِضْ	هُوَ صلے
And if	the polytheists.	from	and turn away	Him,
Him—and turn away from the polytheists. Had				

ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	نافية	ماضٍ.فاعل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا((إِفْعَالٌ))
شَآءَ	ٱللَّهُ	مَآ	أَشْرَكُوا۟ ۗ
(had) willed	Allah	not (they would have)	associated partners (with Him).

Allah willed, they would not have been polytheists.

عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	عطف.حجازية	اسم((ما))
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا		
وَمَا	جَعَلْنَٰكَ	عَلَيْهِمْ	حَفِيظًا ۖ	وَمَآ	أَنتَ
And not	We have made you	over them	a guardian,	and not	you

We have not appointed you as their keeper, nor are you

جار.مجرور	زائدة.خبر((ما))	استئنافية.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	موصول.مفعول به
	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا		س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا	
عَلَيْهِم	بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾	وَلَا	تَسُبُّوا۟	ٱلَّذِينَ
(are) over them	a manager.	And (do) not	insult	those who

their maintainer. O believers! Do not insult what they

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	سببية.مضارع منصوب.فاعل
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		دون	أ ل ه	س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا
يَدْعُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	فَيَسُبُّوا۟
invoke	from	other than	Allah,	lest they insult

invoke besides Allah or they will insult

لفظ الجلالة.مفعول به	مفعول لأجله	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	تشبيه وجر.إشارة
أ ل ه	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱللَّهَ	عَدْوًۢا	بِغَيْرِ	عِلْمٍ ۗ	كَذَٰلِكَ
Allah	(in) enmity	without	knowledge.	Thus

Allah spitefully out of ignorance. This is how

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف
ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا((تَفْعِيلٌ))	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ م م	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
زَيَّنَّا	لِكُلِّ	أُمَّةٍ	عَمَلَهُمْ	ثُمَّ
We have made fair seeming	to every	community	their deed.	Then

We have made each people’s deeds appealing to them. Then

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم)	
موصول	نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تَفْعِيل)	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
بِمَا	فَيُنَبِّئُهُم	مَّرۡجِعُهُمۡ	رَبِّهِم	إِلَىٰ
about what	then He will inform them	(is) their return,	their Lord	to

to their Lord is their return, and He will inform them

جار.مجرور.لفظ الجلالة	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان).صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
أله	قسم.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا(إِفْعَال)	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بِٱللَّهِ	وَأَقۡسَمُواْ	يَعۡمَلُونَ ﴿١٠٨﴾	كَانُواْ
by Allah	And they swear	do.	they used to

of what they used to do. They swear by Allah

فاعل	ماضٍ.فعل الشرط.تانيث.مفعول به	موطئة للقسم.شرط	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
أيي	جيء.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		يمن.أَمِنَ.يَيْمَنُ.أَمْنًا	جهد.جَهَدَ.يَجْهَدُ.جَهْدًا
ءَايَةٌ	جَآءَتۡهُمۡ	لَئِن	أَيۡمَٰنِهِمۡ	جَهۡدَ
a sign,	came to them	that if	of their oaths	strongest

their most solemn oaths that if a sign were to come to them,

مبتدأ	كافة مكفوفة	أمر(أنت)	جار.مجرور	وجق.مضارع مرفوع(فاعل).توكيد.جواب الشرط
أيي		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
ٱلۡأٓيَٰتُ	إِنَّمَا	قُلۡ	بِهَاۚ	لَّيُؤۡمِنُنَّ
the signs	Only	Say,	in it.	they would surely believe

they would certainly believe in it. Say, O Prophet, “Signs are only

توكيد ونصب.اسم(أن)	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر	استئنافية.استفهام.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف
	شعر.أَشْعَرَ.يُشْعِرُ.إِشْعَارًا(إِفْعَال)		أله	عند
أَنَّهَآ	يُشۡعِرُكُمۡ	وَمَا	ٱللَّهِۖ	عِندَ
that [it]	will make you perceive	And what	Allah.	(are) with

with Allah.” What will make you believers realize that even if a sign were

عطف.مضارع مرفوع(نحن)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(أن)	نافية	ماضٍ(هي).مضاف إليه	ظرف زمان
قلب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا(تَفْعِيل)	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)		جيء.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
وَنُقَلِّبُ	يُؤۡمِنُونَ ﴿١٠٩﴾	لَا	جَآءَتۡ	إِذَا
And We will turn	they will believe.	not	it comes	when

to come to them, they still would not believe? We turn

مضارع مجزوم.فاعل	نفى وقلب وجزم	تشبيه وجر	عطف.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		مصدرى	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ف أ د.فَئِدَ.يَفْئَدُ.فَأْدًا
يُؤْمِنُوا	لَمْ	كَمَا	وَأَبْصَٰرَهُمْ	أَفْـِٔدَتَهُمْ
they believe	not	(just) as	and their sights	their hearts
their hearts and eyes away from the truth as they refused to believe				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور
ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أول	
طُغْيَٰنِهِمْ	فِي	وَنَذَرُهُمْ	مَرَّةٍ	أَوَّلَ	بِهِۦٓ
their transgression	in	And We will leave them	time.	(the) first	in it
at first, leaving them to wander blindly in their					

مضارع مرفوع.فاعل
ع م ه.عَمِهَ.يَعْمَهُ.عَمَهًا
يَعْمَهُونَ ١١٠
wandering blindly.
defiance.

مفعول به	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر«أنّ»	توكيد ونصب۔ اسم«أنّ»	استئنافية۔ شرطية
ملك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا		نزل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا«تفعيل»		
ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	إِلَيْهِمُ	نَزَّلْنَآ	أَنَّنَا	وَلَوْ
the Angels	to them	[We] sent down	[that] We (had)	And (even) if
Even if We had sent them the angels,				

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	فاعل	عطف۔ ماضٍ مفعول به
	حشر۔ حَشَرَ۔ يَحْشُرُ۔ حَشْرًا	موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	كلم۔ كَلَّمَ۔ يُكَلِّمُ۔ تَكْلِيمًا«تفعيل»
عَلَيْهِمْ	وَحَشَرْنَا	ٱلْمَوْتَىٰ	وَكَلَّمَهُمُ
before them	and We gathered	the dead	and spoken to them
made the dead speak to them,			

ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	نافية	حال	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		قبل۔ قَبَلَ۔ يَقْبُلُ۔ قَبْلًا		كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
كَانُوا۟	مَّا	قُبُلًا	شَىْءٍ	كُلَّ
they were	not	face to face,	thing	every
and assembled before their own eyes every				

لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع منصوب	مصدرى ونصب	استثناء	الجحود۔ مضارع منصوب۔ فاعل۔ خبر«كان»
أله	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً			أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إفعال»
ٱللَّهُ	يَشَآءَ	أَن	إِلَّآ	لِيُؤْمِنُوٓا۟
Allah.	wills	[that]	unless	to believe
sign they demanded, they still would not have believed—unless Allah				

ماضٍ۔ فاعل	استئنافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر«لكن»	اسم«لكن»۔ مضاف۔ مضاف إليه	استئنافية
جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	إشارة	جهل۔ جَهَلَ۔ يَجْهَلُ۔ جَهْلًا	كثر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	استدراك
جَعَلْنَا	وَكَذَٰلِكَ	يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾	أَكْثَرَهُمْ	وَلَٰكِنَّ
We made	And thus	(are) ignorant.	most of them	But
so willed. But most of them are ignorant of this. And so We have made				

مضاف إليه	مفعول به أول۔ مضاف	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
أنس۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	شطن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	عدو۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	نبأ	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
ٱلْإِنسِ	شَيَٰطِينَ	عَدُوًّا	نَبِىٍّ	لِكُلِّ
from the mankind	devils	an enemy -	Prophet	for every
for every prophet enemies—devilish humans				

جار- مجرور		فاعل- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع	عطف- معطوف على «الإنس»
ب ع ض		ب ع ض	وحي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»	جنن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
بَعْضٍ	إِلَىٰ	بَعْضُهُمْ	يُوحِى	وَٱلْجِنِّ
others	to	some of them	inspiring	and the jinn,

and jinn—whispering to one another

ماضٍ	استئنافية	مفعول لأجله	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	شرطية	غ ر ر	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	زخرف- زَخْرَفَ- يُزَخْرِفُ- زَخْرَفَةً
شَآءَ	وَلَوْ	غُرُورًا ج	ٱلْقَوْلِ	زُخْرُفَ
had willed	But if	(in) deception.	[the] speech	(with) decorative

with elegant words of deception. Had it been your

عطف- موصول	استئنافية- أمر «أنت»- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به	نافية	فاعل- مضاف- مضاف إليه
	وذر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	فعل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَمَا	فَذَرْهُمْ	فَعَلُوهُ ۖ	مَا	رَبُّكَ
and what	so leave them	they (would) have done it,	not	Your Lord

Lord's Will, they would not have done such a thing. So leave them

فاعل- مضاف	جار- مجرور	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
فأد- فَئِدَ- يَفْأَدُ- فَأْدًا		صغو- صَغِيَ- يَصْغَى- صَغًى	فري- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»
أَفْـِٔدَةُ	إِلَيْهِ	وَلِتَصْغَىٰٓ	يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾
hearts	to it	And so that incline	they invent.

and their deceit, so that the hearts of those

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	مضاف إليه- موصول
أ خ ر	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		
بِٱلْـَٔاخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ
in the Hereafter	believe	(do) not	(of) those who

who disbelieve in the Hereafter

موصول	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به
مفعول به	قرف- اِقْتَرَفَ- يَقْتَرِفُ- اِقْتِرَافًا «اِفْتِعَالٌ»	رضو- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى
مَا	وَلِيَقْتَرِفُوا۟	وَلِيَرْضَوْهُ
what	and so that they may commit	and so that they may be pleased with it

may be receptive to it, be pleased with

مبتدأ- خبر- صلة الموصول		استفهام- عطف- مفعول به- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (أنا)
	قرف- اِقْتَرَفَ- يَقْتَرِفُ- اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)	غير- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه	ب غ ي
هُم	مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾	أَفَغَيْرَ	ٱللَّهِ	أَبْتَغِى
they	(are) committing.	Then is (it) other than	Allah	I seek

it, and be persistent in their evil pursuits. Say, O Prophet, "Should I seek

تمييز	حالية- مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور
حكم- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا			نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
حَكَمًا	وَهُوَ	ٱلَّذِىٓ	أَنزَلَ	إِلَيْكُمُ
(as) judge,	while He	(is) the One Who	has revealed	to you

a judge other than Allah while He is the One Who has revealed for you

مفعول به	حال	استئنافية- موصول- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- صلة
ك ت ب	فصل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)		أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلْكِتَٰبَ	مُفَصَّلًا	وَٱلَّذِينَ	ءَاتَيْنَٰهُمُ
the Book	explained in detail?	And those (to) whom	We gave them

the Book with the truth perfectly explained?" Those who were given

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع- فاعل	توكيد ونصب- اسم (أنّ)	خبر (أنّ)	جار-
ك ت ب	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		نزل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْكِتَٰبَ	يَعْلَمُونَ	أَنَّهُۥ	مُنَزَّلٌ	مِّن
the Book,	they know	that it	(is) sent down	from

the Scripture know that it has been revealed

-مجرور- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- ناهية	مضارع مجزوم (أنت)- تاكيد	جار-
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
رَّبِّكَ	بِٱلْحَقِّ	فَلَا	تَكُونَنَّ	مِنَ
your Lord	in truth,	so (do) not	be	among

to you from your Lord in truth. So do not be one of

- مجرور (خبر تكون)	استئنافية- ماضٍ	فاعل- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
مري- اِمْتَرَى- يَمْتَرِي- اِمْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	تمم- تَمَّ- يَتِمُّ- تَمَامًا	ك ل م	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾	وَتَمَّتْ	كَلِمَتُ	رَبِّكَ
the ones who doubt.	And (has been) fulfilled	(the) word	(of) your Lord

those who doubt. The Word of your Lord

اسم (لا)	نافية للجنس	عطف- معطوف على (صدقًا)	مفعول لأجله
بدل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تفعيل)		عدل- عَدَلَ- يَعْدِلُ- عَدْلًا	صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
مُبَدِّلَ	لَّا	وَعَدْلًاۚ	صِدْقًا
can change	None	and justice.	(in) truth

has been perfected in truth and justice. None can change

استئنافية	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية	جار- مجرور (خبر لا)- مضاف- مضاف إليه
شرطية	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	سمع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	مبتدأ	كلم- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا
وَإِن	ٱلْعَلِيمُ ١١٥	ٱلسَّمِيعُ	وَهُوَ	لِكَلِمَٰتِهِۦۚ
And if	the All-Knower.	(is) the All-Hearer,	and He	His words,

His Words. And He is the All-Hearing, All- Knowing. (O Prophet!) If

جار مجرور (صلة الموصول)		مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط
أرض		موصول	كثر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	طوع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إفعال)
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَن	أَكْثَرَ	تُطِعْ
the earth	(those) in	of	most	you obey

you were to obey most of those on earth,

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- جواب الشرط- صلة
أله	سبل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ضلل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إفعال)
ٱللَّهِۚ	سَبِيلِ	عَن	يُضِلُّوكَ
(of) Allah.	(the) way	from	they will mislead you

they would lead you away from Allah’s Way.

مبتدأ	عطف- نافية	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	حرف نفي
		ظنن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		تبع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (افتعال)	
هُمْ	وَإِنْ	ٱلظَّنَّ	إِلَّا	يَتَّبِعُونَ	إِن
they (do)	and not	[the] assumption,	except	they follow	Not

They follow nothing but assumptions and do nothing

خبر (إن)	ضمير فصل	اسم (إن)- مضاف- مضاف إليه	توكيد	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	استثناء
علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ونصب	خرص- خَرَصَ- يَخْرُصُ- خَرْصًا	
أَعْلَمُ	هُوَ	رَبَّكَ	إِنَّ	يَخْرُصُونَ ١١٦	إِلَّا
knows best	He	your Lord,	Indeed,	guess.	except

but lie. Indeed, your Lord knows best

عطف ـ متبدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع ((هو)) ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به
	س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا		ض ل ل ـ ضَلَّ ـ يَضِلُّ ـ ضَلَالًا	
وَهُوَ	سَبِيلِهِۦ	عَن	يَضِلُّ	مَن
and He	His way,	from	strays	who
who has strayed from His Way and who				

جار ـ مجرور ـ موصول	استئنافية ـ أمر ـ فاعل	جار ـ مجرور	خبر
	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	ه د ي ـ اِهْتَدَى ـ يَهْتَدِي ـ اِهْتِدَاءً ((اِفْتِعَال))	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
مِمَّا	فَكُلُوا۟	بِٱلْمُهْتَدِينَ ١١٧	أَعْلَمُ
of what	So eat	of the guided-ones.	knows best
is rightly guided. So eat only of what is			

ماضٍ ـ اسم ((كان)) ـ فعل الشرط	حرف شرط	جار	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل ـ مضاف ـ صلة	
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		مجرور	أ ل ه	س م و	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا
كُنتُم	إِن	عَلَيْهِ	ٱللَّهِ	ٱسْمُ	ذُكِرَ
you are	if	on it,	(of) Allah	(the) name	(is) mentioned
slaughtered in Allah's Name if you					

مصدرى ونصب	جار ـ مجرور	استئنافية ـ مبتدأ	خبر ((كان)) ـ جواب الشرط محذوف	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
نافية	((خبر))	استفهام	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَال))	أ ي ي
أَلَّا	لَكُمْ	وَمَا	مُؤْمِنِينَ ١١٨	بِـَٔايَٰتِهِۦ
that not	for you	And what	believers.	in His Verses -
truly believe in His revelations. Why should you not				

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل ـ مضاف ـ صلة الموصول		جار ـ مجرور	مضارع منصوب ـ فاعل
أ ل ه	س م و	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	موصول	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا
ٱللَّهِ	ٱسْمُ	ذُكِرَ	مِمَّا	تَأْكُلُوا۟
(of) Allah	(the) name	(has been) mentioned	of what	you eat
eat of what is slaughtered in Allah's Name				

موصول ـ مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ حال	حالية ـ تحقيق	جار ـ مجرور
		ف ص ل ـ فَصَّلَ ـ يُفَصِّلُ ـ تَفْصِيلًا ((تَفْعِيل))		
مَّا	لَكُم	فَصَّلَ	وَقَدْ	عَلَيْهِ
what	to you	He (has) explained in detail	when indeed,	on it,
when He has already explained to you what				

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور	استثناء	موصول	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول
ح ر م-حَرَّمَ-يُحَرِّمُ-تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)				ض ر ر-اِضْطَرَّ-يَضْطَرُّ-اِضْطِرَارًا(اِفْتِعَالٌ)
حَرَّمَ	عَلَيْكُمْ	إِلَّا	مَا	ٱضْطُرِرْتُمْ
He (has) forbidden	to you	except	what	you are compelled
He has forbidden to you—except when compelled				

جار-مجرور	عطف-توكيد ونصب	اسم(إنّ)	مزحلقة-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(إنّ)
		ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
إِلَيْهِ ۖ	وَإِنَّ	كَثِيرًا	لَّيُضِلُّونَ
to it.	And indeed,	many	surely lead astray
by necessity? Many deviants certainly mislead others			

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	مضاف إليه	توكيد	اسم(إن)-مضاف-مضاف إليه	ضمير
ه و ي-هَوِيَ-يَهْوَى-هَوًى	مضاف	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ونصب	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	فصل
بِأَهْوَآئِهِم	بِغَيْرِ	عِلْمٍ ۗ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ
by their vain desires	without	knowledge.	Indeed,	your Lord,	He
by their whims out of ignorance. Surely your Lord					

خبر(إنّ)	جار-مجرور	عطف-أمر-فاعل	مفعول به-مضاف
ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ع د و-اِعْتَدَى-يَعْتَدِي-اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	و ذ ر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا	ظ ه ر-ظَهَرَ-يَظْهَرُ-ظُهُورًا
أَعْلَمُ	بِٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾	وَذَرُوا۟	ظَٰهِرَ
(is) most knowing	of the transgressors.	Forsake	open
knows the transgressors best. Shun all sin—			

مضاف إليه	عطف-مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب	موصول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
أ ث م-أَثِمَ-يَأْثَمُ-أَثْمًا	ب ط ن-بَطَنَ-يَبْطُنُ-بَطْنًا			ك س ب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا
ٱلْإِثْمِ	وَبَاطِنَهُۥٓ ۚ	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يَكْسِبُونَ
[the] sin	and the secret.	Indeed,	those who	earn
open and secret. Indeed, those who commit				

مفعول به	استقبال-مضارع للمجهول-نائب فاعل	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم(كان)
أ ث م-أَثِمَ-يَأْثَمُ-أَثْمًا	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	موصول	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
ٱلْإِثْمَ	سَيُجْزَوْنَ	بِمَا	كَانُوا۟
[the] sin	they will be recompensed	for what	they used to
sin will be punished for what they			

نفى وجزم وقلب	جار ـ مجرور	مضارع مجزوم ـ فاعل	عطف ـ ناهية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر ((كان)) ـ صلة
		أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا		ق ر ف ـ اِقْتَرَفَ ـ يَقْتَرِفُ ـ اِقْتِرَافًا ((اِفْتِعَالٌ))
لَمْ	مِمَّا	تَأْكُلُوا۟	وَلَا	يَقْتَرِفُونَ ١٢٠
not	of that,	eat	And (do) not	commit.
earn. Do not eat of what is not				

استئنافية ـ توكيد ونصب ـ اسم ((إن))	جار	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	نائب فاعل ـ مضاف	مضارع مجزوم للمجهول
	مجرور	أ ل ه	س م و	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا
وَإِنَّهُۥ	عَلَيْهِ	ٱللَّهِ	ٱسْمُ	يُذْكَرِ
and indeed, it is	on it,	(of) Allah	(the) name	has been mentioned
slaughtered in Allah's Name. For that would certainly be an act of disobedience.				

جار-	مزحلقة ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	اسم ((إن))	عطف	مزحلقة ـ خبر ((إن))
	و ح ي ـ أَوْحَى ـ يُوحِي ـ إِيحَاءً ((إِفْعَالٌ))	ش ط ن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا	توكيد ونصب	ف س ق ـ فَسَقَ ـ يَفْسُقُ ـ فِسْقًا
إِلَىٰٓ	لَيُوحُونَ	ٱلشَّيَـٰطِينَ	وَإِنَّ	لَفِسْقٌ ۗ
to	inspire	the devils	And indeed,	grave disobedience.
Surely the devils whisper to their				

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ فعل الشرط	عطف	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ـ فاعل ـ مفعول به	ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))	شرطية	ج د ل ـ جَادَلَ ـ يُجَادِلُ ـ مُجَادَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وَلْيًا
أَطَعْتُمُوهُمْ	وَإِنْ	لِيُجَـٰدِلُوكُمْ ۖ	أَوْلِيَآئِهِمْ
you obey them,	and if	so that they dispute with you,	their friends
human associates to argue with you. If you were to obey them,			

ماضٍ ناقص ((هو)) ـ خبر ((كان)) ـ صلة الموصول		استفهام ـ استئنافية	مزحلقة ـ خبر ((إن)) ـ جملة جواب الشرط	توكيد ونصب ـ اسم ((إنّ))
م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	ك و ن	موصول ـ مبتدأ	ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا ((إِفْعَالٌ))	
مَيْتًا	كَانَ	أَوَمَن	لَمُشْرِكُونَ ١٢١	إِنَّكُمْ
dead	was	Is (one) who	(would) be the polytheists.	indeed, you
then you too would be polytheists. Can those who had been dead,				

مضارع مرفوع ((هو))	مفعول به	جار	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
م ش ي ـ مَشَى ـ يَمْشِي ـ مَشْيًا	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	مجرور	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ح ي ي ـ أَحْيَا ـ يُحْيِي ـ إِحْيَاءً ((إِفْعَالٌ))
يَمْشِي	نُورًا	لَهُۥ	وَجَعَلْنَا	فَأَحْيَيْنَـٰهُ
he walks	light,	for him	and We made	and We gave him life
to whom We gave life and a light				

جار-مجرور	جار مجرور (حال)		جار-مجرور (خبر)	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور (خبر)-صلة الموصول	
	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		موصول	مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا		ظلم-ظَلِمَ-يَظْلَمُ-ظُلْمًا
بِهِۦ	فِي	ٱلنَّاسِ	كَمَن	مَّثَلُهُۥ	فِي	ٱلظُّلُمَٰتِ
whereby	among	the people,	like (one) who	[similar to him]	(is) in	the darknesses,
with which they can walk among people, be compared to those						

ماضٍ ناقص (هو)	زائدة-خبر (ليس)	جار-مجرور	تشبيه-إشارة	ماضٍ للمجهول
ليس	خرج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا		جار-مجرور	زين-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
لَيْسَ	بِخَارِجٍ	مِّنْهَا ج	كَذَٰلِكَ	زُيِّنَ
not	he comes out	of it?	Thus	is made fair seeming
in complete darkness from which they can never emerge?				

جار-مجرور	موصول	ماضٍ ناقص-اسم (كان)-مضارع مرفوع-فاعل-خبر (كان)-صلة الموصول	
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	نائب فاعل	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
لِلْكَٰفِرِينَ	مَا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ١٢٢
to the disbelievers	what	they were	doing.
That is how the misdeeds of the disbelievers have been made appealing to them.			

استئنافية-تشبيه-إشارة	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه	مفعول به-مضاف
جار-مجرور	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		كلل	قري	كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبْرًا
وَكَذَٰلِكَ	جَعَلْنَا	فِي	كُلِّ	قَرْيَةٍ	أَكَٰبِرَ
And thus	We placed	in	every	city	greatest
And so We have placed in every society the most wicked					

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور	حالية	مضارع مرفوع-فاعل
جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	مكر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا		نافية	مكر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا
مُجْرِمِيهَا	لِيَمْكُرُوا۟	فِيهَا صلے	وَمَا	يَمْكُرُونَ
(of) its criminals,	so that they plot	therein.	And not	they plot
to conspire in it. Yet they plot				

استثناء	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	حالية	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-ظرف زمان	ماضٍ-مفعول به-مضاف إليه
	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	نافية	شعر-شَعَرَ-يَشْعُرُ-شُعُورًا	معنى الشرط	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
إِلَّا	بِأَنفُسِهِمْ	وَمَا	يَشْعُرُونَ ١٢٣	وَإِذَا	جَآءَتْهُمْ
except	against themselves	and not	they perceive.	And when	comes to them
only against themselves, but they fail to perceive it. Whenever a sign comes to them,					

مضارع منصوب للمجهول (نحن)	غاية	مضارع منصوب (نحن)	نفي ونصب واستقبال	ماضٍ ـ فاعل	فاعل
أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أيي
نُؤْتَىٰ	حَتَّىٰ	نُّؤْمِنَ	لَن	قَالُوا۟	ءَايَةٌ
we are given	until	we will believe	Never	they say,	a Sign

they say, “We will never believe until we receive

لفظ الجلالة ـ مبتدأ	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل ـ مضاف ـ صلة الموصول		موصول	مفعول به ثانٍ
أ ل ه	أ ل ه	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً		م ث ل
ٱللَّهُ	ٱللَّهِ	رُسُلُ	أُوتِيَ	مَآ	مِثْلَ
Allah	(of) Allah.	(to the) Messengers	was given	what	like

what Allah’s messengers received.” Allah knows

استقبال ـ مضارع مرفوع	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو) ـ مضاف إليه	ظرف	خبر
صوب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ح ي ث	علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
سَيُصِيبُ	رِسَالَتَهُۥ ۗ	يَجْعَلُ	حَيْثُ	أَعْلَمُ
Will afflict	His Message.	He places	where	knows best

best where to place His message. The wicked will soon be

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	ظرف	فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	مفعول به ـ موصول
أ ل ه	ع ن د	صغر ـ صَغَرَ ـ يَصْغُرُ ـ صَغَارًا	جرم ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهِ	عِندَ	صَغَارٌ	أَجْرَمُوا۟	ٱلَّذِينَ
Allah	from	a humiliation	committed crimes	those who

overwhelmed by humiliation from Allah

ماضٍ ناقص ـ اسم (كان) ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (كان) ـ صلة الموصول		جار ـ مجرور	نعت	عطف ـ معطوف على (صغار)
مكر ـ مَكَرَ ـ يَمْكُرُ ـ مَكْرًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	موصول	ش د د	عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا
يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾	كَانُوا۟	بِمَا	شَدِيدٌۢ	وَعَذَابٌ
plot.	they used to	for what	severe	and a punishment

and a severe punishment for their evil plots.

مضارع منصوب (هو) ـ مفعول به	مصدري	لفظ الجلالة ـ فاعل مرفوع	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط	استئنافية ـ اسم شرط
هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً	ونصب	أ ل ه	رود ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	مبتدأ
يَهْدِيَهُۥ	أَن	ٱللَّهُ	يُرِدِ	فَمَن
He guides him -	that	Allah	wants	So whoever

Whoever Allah wills to guide, He opens

عطف ـ اسم شرط	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مجزوم «هو» ـ جواب الشرط
مبتدأ	س ل م ـ أَسْلَمَ ـ يُسْلِمُ ـ إِسْلَامًا «إِفْعَالٌ»	ص د ر ـ صَدَرَ ـ يَصْدُرُ ـ صَدْرًا	ش ر ح ـ شَرَحَ ـ يَشْرَحُ ـ شَرْحًا
وَمَن	لِلْإِسْلَٰمِ ۖ	صَدْرَهُۥ	يَشْرَحْ
and whoever	to Islam;	his breast	He expands

their heart to Islam. But whoever

مضارع مجزوم «هو»	مضارع منصوب «هو» ـ مفعول به	مصدري ونصب	مضارع مجزوم «هو» ـ فعل الشرط
ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ض ل ل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»		ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»
يَجْعَلْ	يُضِلَّهُۥ	أَن	يُرِدْ
He makes	He lets him go astray	that	He wants

He wills to leave astray, He makes

مضارع مرفوع «هو» ـ حال	تشبيه	نعت	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
ص ع د ـ تَصَعَّدَ ـ يَتَصَعَّدُ ـ تَصَعُّدًا «تَفَعُّلٌ»	كافة مكفوفة	ح ر ج ـ حَرِجَ ـ يَحْرَجُ ـ حَرَجًا	ض ي ق ـ ضَاقَ ـ يَضِيقُ ـ ضَيْقًا	ص د ر
يَصَّعَّدُ	كَأَنَّمَا	حَرَجًا	ضَيِّقًا	صَدْرَهُۥ
he (were) climbing	as though	and constricted	tight	his breast

their chest tight and constricted as if they were climbing

مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه ـ جار	جار ـ مجرور	
ر ج س ـ رَجُسَ ـ يَرْجُسُ ـ رِجَاسَةً	أ ل ه	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	مجرور ـ إشارة	س م و	
ٱلرِّجْسَ	ٱللَّهُ	يَجْعَلُ	كَذَٰلِكَ	ٱلسَّمَآءِ ۚ	فِى
the filth	Allah	places	Thus	the sky.	into

up into the sky. This is how Allah

خبر ـ مضاف	استئنافية ـ إشارة ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	نافية	جار ـ مجرور ـ موصول	
ص ر ط		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»			
صِرَٰطُ	وَهَٰذَا	يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾	لَا	ٱلَّذِينَ	عَلَى
(is the) way	And this	believe.	(do) not	those who	on

dooms those who disbelieve. That is your Lord’s Path—

ماضٍ ـ فاعل	تحقيق	حال	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ف ص ل ـ فَصَّلَ ـ يُفَصِّلُ ـ تَفْصِيلًا «تَفْعِيلٌ»		ق و م ـ إِسْتَقَامَ ـ يَسْتَقِيمُ ـ إِسْتِقَامَةً	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
فَصَّلْنَا	قَدْ	مُسْتَقِيمًا ۗ	رَبِّكَ
We have detailed	Certainly	straight.	(of) your Lord -

perfectly straight. We have already made

مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر- مضاف
أ ي ي	ق و م	ذ ك ر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا(تَفَعُّلٌ)		د و ر
ٱلۡأٓيَٰتِ	لِقَوۡمٖ	يَذَّكَّرُونَ ١٢٦	لَهُمۡ	دَارُ
the Verses	for a people	who take heed.	For them	(will be) home

the signs clear to those who are mindful. They will have the Home

مضاف إليه	ظرف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	حاليه- مبتدأ
س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا		ر ب ب- رَبَّ يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱلسَّلَٰمِ	عِندَ	رَبِّهِمۡۖ	وَهُوَ
(of) [the] peace	with	their Lord.	And He

of Peace with their Lord, Who will be their

خبر- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم(كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)- صلة الموصول	
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	موصول	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
وَلِيُّهُم	بِمَا	كَانُواْ	يَعۡمَلُونَ ١٢٧
will be their protecting friend	because	(of what) they used to	do.

Guardian because of what they used to do.

استئنافية- ظرف زمان	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	حال	نداء- منادى- مضاف
ي و م	ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا
وَيَوۡمَ	يَحۡشُرُهُمۡ	جَمِيعٗا	يَٰمَعۡشَرَ
And (the) Day	He will gather them	all,	(and will say) O assembly

Consider the Day He will gather them all together and say, “O assembly

مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ- فاعل	جار مجرور(حال)	
ج ن ن		ك ث ر- اِسْتَكْثَرَ- يَسْتَكْثِرُ- اِسْتِكْثَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
ٱلۡجِنِّ	قَدِ	ٱسۡتَكۡثَرۡتُم	مِّنَ	ٱلۡإِنسِۖ
(of) [the] jinn!	Certainly,	you have (misled) many	of	the mankind.

of jinn! You misled humans in great numbers.”

عطف- ماضٍ	فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار مجرور(حال)		منادى- مضاف- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَقَالَ	أَوۡلِيَآؤُهُم	مِّنَ	ٱلۡإِنسِ	رَبَّنَا
And will say	their friends	among	the men,	Our Lord

And their human associates will say, “Our Lord!

ماضٍ	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
م ت ع۔ اِسْتَمْتَعَ۔ يَسْتَمْتِعُ۔ اِسْتِمْتَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ب ع ض	ب ع ض	ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بَلَاغًا
ٱسْتَمْتَعَ	بَعْضُنَا	بِبَعْضٍ	وَبَلَغْنَآ
profited	some of us	by others	and we have reached

We benefited from each other's company, but now we have reached

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)
أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا		أ ج ل۔ أَجَّلَ۔ يُؤَجِّلُ۔ تَأْجِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
أَجَلَنَا	ٱلَّذِىٓ	أَجَّلْتَ	لَنَا ج	قَالَ
our term	which	You appointed	for us.	He will say,

the term which You appointed for us." Then He will say,

مبتدأ	خبر۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال	جار۔ مجرور	استثناء	موصول
ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ث و ي۔ ثَوَى۔ يَثْوِي۔ ثَوَاءً	خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا			
ٱلنَّارُ	مَثْوَىٰكُمْ	خَٰلِدِينَ	فِيهَآ	إِلَّا	مَا
The Fire	(is) your abode,	will abide forever	in it,	except	(for) what

"The Fire is your home, yours to stay in forever, except

ماضٍ۔ لفظ الجلالة۔ فاعل۔ صلة الموصول		توكيد ونصب	اسم (إنّ)۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر (إنّ) أول
ش ي أ	أ ل ه		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
شَآءَ	ٱللَّهُ ج	إِنَّ	رَبَّكَ	حَكِيمٌ
wills	Allah.	Indeed,	your Lord	(is) All-Wise,

whoever Allah wills to spare." Surely your Lord is All-Wise,

خبر (إنّ) ثانٍ	استئنافية۔ تشبيه۔ جار۔ مجرور۔ إشارة	مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به أول۔ مضاف
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		و ل ي۔ وَلَّى۔ يُوَلِّي۔ تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ب ع ض
عَلِيمٌ ١٢٨	وَكَذَٰلِكَ	نُوَلِّى	بَعْضَ
All-Knowing.	And thus	We make friends,	some of

All-Knowing. This is how We make the wrongdoers

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)۔ صلة الموصول	
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ب ع ض	موصول	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا
ٱلظَّٰلِمِينَ	بَعْضًۢا	بِمَا	كَانُوا۟	يَكْسِبُونَ ١٢٩
the wrongdoers	to others	for what	they used (to)	earn.

destructive allies of one another because of their misdeeds.

استفهام۔نفی وجزم وقلب	عطف۔معطوف علی ((الجن))	مضاف إليه	نداء۔منادی۔مضاف
	أ ن س-أَنَسَ۔يَأْنِسُ۔أَنْسًا	ج ن ن-جَنَّ۔يَجُنُّ۔جَنًّا	ع ش ر-عَشَرَ۔يَعْشُرُ۔عَشْرًا
أَلَمْ	وَٱلْإِنسِ	ٱلْجِنِّ	يَٰمَعْشَرَ
Did (there) not	and [the] men!	(of) [the] jinn	O assembly

Allah will ask, "O assembly of jinn and humans! Did

مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت ثانٍ	جار۔مجرور((نعت أول))	فاعل	مضارع مجزوم۔مفعول به
ق ص ص-قَصَّ۔يَقُصُّ۔قَصَصًا		ر س ل-رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أ ت ي-أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا
يَقُصُّونَ	مِّنكُمْ	رُسُلٌ	يَأْتِكُمْ
relating	from (among) you,	Messengers	come to you

messengers not come from among you, proclaiming

مفعول به ثانٍ	عطف۔مضارع مرفوع۔فاعل۔مفعول به أول	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور
ل ق ي-لَاقَى۔يُلَاقِي۔لِقَاءً((مُفَاعَلَةٌ))	ن ذ ر-أَنْذَرَ۔يُنْذِرُ۔إِنْذَارًا((إِفْعَالٌ))	أ ي ي	
لِقَآءَ	وَيُنذِرُونَكُمْ	ءَايَٰتِى	عَلَيْكُمْ
(of the) meeting	and warning you	My Verses	to you

My revelations and warning you of the coming of

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		ماضٍ۔فاعل	ماضٍ۔فاعل	إشارة۔نعت	مضاف۔مضاف إليه
ن ف س		ش ه د-شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً	ق و ل-قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ي و م
أَنفُسِنَا ۖ	عَلَىٰٓ	شَهِدْنَا	قَالُوا۟	هَٰذَا ۚ	يَوْمِكُمْ
ourselves.	against	we bear witness	They will say,	this?	(of) your day,

this Day of yours?" They will say, "We confess against ourselves!"

عطف۔ماضٍ۔فاعل	نعت	فاعل	اعتراضية۔ماضٍ۔مفعول به
ش ه د-شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً	د ن و-دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى	ح ي ي-حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً	غ ر ر-غَرَّ۔يَغُرُّ۔غَرًّا
وَشَهِدُوا۟	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةُ	وَغَرَّتْهُمُ
and they will bear witness	(of) the world,	the life	And deluded them

For they have been deluded by their worldly life. And they will testify

خبر((كان))۔جملة خبر((أنّ))	ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	توكيد ونصب۔اسم((أن))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
ك ف ر-كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	ك و ن-كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفَسُ.نَفْسًا	
كَٰفِرِينَ ١٣٠	كَانُوا۟	أَنَّهُمْ	أَنفُسِهِمْ	عَلَىٰٓ
disbelievers.	were	that they	themselves	against

against themselves that they were disbelievers.

اسم(يكن)-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم ناقص	نفي وجزم وقلب	مخففة من الثقيلة	إشارة-مبتدأ
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			
رَّبُّكَ	يَكُن	لَّمْ	أَن	ذَٰلِكَ
your Lord	is	not	[that]	That (is because)
This sending of the messengers is because your Lord				

حالية-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	مضاف إليه	خبر(يكن)-مضاف
أهل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	قري-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)
وَأَهْلُهَا	بِظُلْمٍ	ٱلْقُرَىٰ	مُهْلِكَ
while their people	for their wrongdoing	the cities	one who destroys
would never destroy a society for their wrongdoing while its people			

ماضٍ-فاعل-صلة	جار-مجرور	مبتدأ مؤخر	استئنافية-جار-مجرور(خبر مقدم)	خبر-جملة حال
عمل	موصول	درج-دَرَجَ-يَدْرُجُ-دُرُوجًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	غفل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا
عَمِلُوا۟ ج	مِّمَّا	دَرَجَٰتٌ	وَلِكُلٍّ	غَٰفِلُونَ ١٣١
they did.	for what	(will be) degrees	And for all	(were) unaware.
are unaware of the truth. They will each be assigned ranks according to their deeds.				

مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور	زائدة-خبر(ما)	اسم(ما)-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-حجازية
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		غفل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
يَعْمَلُونَ ١٣٢	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ	رَبُّكَ	وَمَا
they do.	of what	unaware	(is) your Lord	And not
And your Lord is not unaware of what they do.				

حرف	مضاف إليه	خبر ثانٍ-مضاف	خبر أول	استئنافية-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
شرط	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		غني-غَنِيَ-يَغْنَى-غِنًى	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
إِن	ٱلرَّحْمَةِ ج	ذُو	ٱلْغَنِىُّ	وَرَبُّكَ
If	(of) Mercy.	(the) Posssessor	(is) the Self-Sufficient,	And your Lord
Your Lord is the Self-Sufficient, Full of Mercy. If				

عطف-مضارع مجزوم(هو)	مضارع مجزوم(هو)-مفعول به-جواب الشرط	مضارع مجزوم(هو)-فعل الشرط
خلف-اِسْتَخْلَفَ-يَسْتَخْلِفُ-اِسْتِخْلَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ذهب-أَذْهَبَ-يُذْهِبُ-إِذْهَابًا(إِفْعَالٌ)	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
وَيَسْتَخْلِفْ	يُذْهِبْكُمْ	يَشَأْ
and grant succession	He can take you off	He wills
He wills, He can do away with you		

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		موصول	مضارع مرفوع (هو) ـ صلة الموصول	تشبيه وجر	ماضٍ (هو) ـ مفعول به
	ب ع د		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	مصدرى	ن ش أ ـ أَنْشَأَ ـ يُنْشِئُ ـ إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)
مِّنۢ	بَعۡدِكُم	مَّا	يَشَآءُ	كَمَآ	أَنشَأَكُم
from	after you	(to) whom	He wills,	as	He raised you
and replace you with whoever He wills, just as He produced you					

جار ـ مجرور ـ مضاف		مضاف إليه	نعت ـ جمع مذكر سالم	توكيد ونصب	اسم (إنّ) ـ موصول
	ذ ر ر ـ ذَرَّ ـ يَذُرُّ ـ ذَرًّا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	أ خ ر		
مِّن	ذُرِّيَّةِ	قَوۡمٍ	ءَاخَرِينَ ١٣٣	إِنَّ	مَا
from	the descendants	people	(of) other.	Indeed,	what
from the offspring of other people. Indeed, what					

مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل ـ صلة الموصول	مزحلقة ـ خبر (إن)	عطف ـ حجازية	اسم (ما)
و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		
تُوعَدُونَ	لَأٓتٖۖ	وَمَآ	أَنتُم
you are promised	(is) sure to come.	And (can) not	you
you have been promised will certainly come to pass. And you			

زائدة ـ خبر (ما)	أمر (أنت)	نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	أمر ـ فاعل
ع ج ز ـ أَعْجَزَ ـ يُعْجِزُ ـ إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
بِمُعۡجِزِينَ ١٣٤	قُلۡ	يَٰقَوۡمِ	ٱعۡمَلُواْ
escape (it)	Say,	O my people!	Work
will have no escape. Say, O Prophet, “O my people! Persist in your ways,			

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		توكيد ونصب	خبر (إنّ)	استئنافية ـ استقبال
	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	اسم (إنّ)	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	س و ف
عَلَىٰ	مَكَانَتِكُمۡ	إِنِّي	عَامِلٞۖ	فَسَوۡفَ
according	(to) your position.	Indeed, I am	a worker.	And soon
for I too will persist in mine. You will soon				

مضارع مرفوع ـ فاعل	موصول	مضارع ناقص	جار ـ مجرور	اسم (تكون) مؤخر ـ صلة الموصول
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	خبر (تكون)	ع ق ب ـ عَقَبَ ـ يَعْقِبُ ـ عَقْبًا
تَعۡلَمُونَ	مَن	تَكُونُ	لَهُۥ	عَٰقِبَةُ
you will know	who	will have	for himself	(in) the end
know who will fare best in the end.				

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (إنّ)		نافية	توكيد ونصب	مضاف إليه
ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	ف ل ح ـ أَفْلَحَ ـ يُفْلِحُ ـ إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		اسم (إنّ)	د و ر ـ دَارَ ـ يَدُورُ ـ دَوْرًا
ٱلظَّٰلِمُونَ ١٣٥	يُفْلِحُ	لَا	إِنَّهُۥ	ٱلدَّارِ ۗ
the wrongdoers.	succeed	(will) not	Indeed [he],	(a good) home.
Indeed, the wrongdoers will never succeed.”				

جار ـ	ماضٍ (هو)	جار ـ مجرور	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل
	ذ ر أ ـ ذَرَأَ ـ يَذْرَأُ ـ ذَرْأً		أ ل ه	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا
مِنَ	ذَرَأَ	مِمَّا	لِلَّهِ	وَجَعَلُوا۟
of	He produced	out of what	to Allah	And they assign
The pagans set aside for Allah a share of				

إشارة	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	عطف ـ معطوف على (الحرث)	ـ مجرور
مبتدأ	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ن ص ب ـ نَصَبَ ـ يَنْصِبُ ـ نَصْبًا	ن ع م ـ نَعَمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً	ح ر ث ـ حَرَثَ ـ يَحْرُثُ ـ حَرْثًا
هَٰذَا	فَقَالُوا۟	نَصِيبًا	وَٱلْأَنْعَٰمِ	ٱلْحَرْثِ
This	and they say,	a share	and the cattle	the crops
the crops and cattle He created, saying, “This				

استئنافية ـ موصول	جار ـ مجرور (خبر) ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور (خبر) ـ لفظ الجلالة
مبتدأ	ش ر ك ـ شَرِكَ ـ يَشْرَكُ ـ شَرَكًا	إشارة ـ مبتدأ	ز ع م ـ زَعَمَ ـ يَزْعُمُ ـ زُعْمًا	أ ل ه
فَمَا	لِشُرَكَآئِنَا ۖ	وَهَٰذَا	بِزَعْمِهِمْ	لِلَّهِ
But what	(is) for our partners.	And this	by their claim,	(is) for Allah,
portion is for Allah,” so they claim, “and this one for our				

جار ـ	مضارع مرفوع (هو) ـ خبر (ما)	واقعة في خبر (ما)	ماضٍ ناقص (هو) ـ جار ـ مجرور (خبر كان) ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ صلة	
	و ص ل ـ وَصَلَ ـ يَصِلُ ـ وَصْلًا	نافية	ش ر ك ـ شَرِكَ ـ يَشْرَكُ ـ شَرَكًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
إِلَى	يَصِلُ	فَلَا	لِشُرَكَآئِهِمْ	كَانَ
to	reach	(does) not	for their partners	is
associate-gods.” Yet the portion of their associate-gods				

ماضٍ ناقص (هو) ـ لفظ الجلالة ـ جار ـ مجرور (خبر كان) ـ صلة الموصول		عطف ـ مبتدأ ـ موصول	ـ مجرور ـ لفظ الجلالة
أ ل ه	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ ل ه
لِلَّهِ	كَانَ	وَمَا	ٱللَّهِ ۖ
for Allah	is	while what	Allah,
is not shared with Allah while Allah’s			

ماضٍ جامد الذم	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مرفوع ((هو))- خبر	خبر ((كان))- مبتدأ
س و أ- سَاءَ	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا		و ص ل- وَصَلَ- يَصِلُ- وَصْلًا	
سَآءَ	شُرَكَآئِهِمْ ۗ	إِلَىٰ	يَصِلُ	فَهُوَ
Evil	their partners.	to	reaches	then it
portion is shared with their associate-gods.				

جار- مجرور	ماضٍ	استئنافية- إشارة	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول
ك ث ر	ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا ((تَفْعِيلٌ))	جار- مجرور	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	فاعل
لِكَثِيرٍ	زَيَّنَ	وَكَذَٰلِكَ	يَحْكُمُونَ ١٣٦	مَا
to many	made pleasing	And likewise	they judge.	(is) what
What unfair judgment! Likewise, the pagans' evil associates				

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	جار مجرور ((نعت))	
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا ((إِفْعَالٌ))	
أَوْلَٰدِهِمْ	قَتْلَ	ٱلْمُشْرِكِينَ	مِّنَ
(of) their children	(the) killing	the polytheists	of
have made it appealing to them to kill their own children—only			

عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	فاعل- مضاف- مضاف إليه
ل ب س- لَبَسَ- يَلْبِسُ- لَبْسًا	ر د ي- أَرْدَى- يُرْدِي- إِرْدَاءً ((إِفْعَالٌ))	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا
وَلِيَلْبِسُوا۟	لِيُرْدُوهُمْ	شُرَكَآؤُهُمْ
and that they make confusing	so that they may ruin them	their partners
leading to their destruction as well as confusion		

نافية	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	استئنافية	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور
	أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	شرط	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	
مَا	ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوْ	دِينَهُمْ ۖ	عَلَيْهِمْ
not	Allah	had willed	And if	their religion.	to them
in their faith. Had it been Allah's Will, they					

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	معية- موصول	استئنافية- أمر ((أنت))- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
يَفْتَرُونَ ١٣٧	وَمَا	فَذَرْهُمْ	فَعَلُوهُ ۖ
they invent.	and what	So leave them	(would) they have done so.
would not have done such a thing. So leave them and their falsehood.			

نعت	عطف-معطوف على «انعام»	خبر	مبتدأ-إشارة	استئنافية-ماضٍ-فاعل
ح ج ر-حَجَرَ-يَحْجُرُ-حَجْرًا	ح ر ث-حَرَثَ-يَحْرُثُ-حَرْثًا	ن ع م-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
حِجۡرٌ	وَحَرۡثٌ	أَنۡعَٰمٌ	هَٰذِهِۦٓ	وَقَالُواْ
(are) forbidden	and crops	cattle	These	And they say,
They say, “These cattle and crops are reserved—				

مضارع مرفوع «نحن»-صلة الموصول	موصول-فاعل	استثناء	مضارع مرفوع-مفعول به	نافية
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً			ط ع م-طَعِمَ-يَطْعَمُ-طَعْمًا	
نَّشَآءُ	مَن	إِلَّا	يَطۡعَمُهَآ	لَّا
we will,	whom	except	can eat them	no (one)
none may eat them except those we permit,”				

نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ للمجهول	عطف-خبر	جار-مجرور «حال»
ظ ه ر-ظَهَرَ-يَظْهَرُ-ظُهُورًا	ح ر م-حَرَّمَ-يُحَرِّمُ-تَحْرِيمًا «تَفْعِيلٌ»	ن ع م-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	ز ع م-زَعَمَ-يَزْعُمُ-زَعَامَةً
ظُهُورُهَا	حُرِّمَتۡ	وَأَنۡعَٰمٌ	بِزَعۡمِهِمۡ
(are) their backs	forbidden	And cattle,	by their claim.
so they claim. Some other cattle are			

لفظ الجلالة-مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	نافية	عطف-معطوف على «ظهورها»
أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا		ن ع م-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً
ٱللَّهِ	ٱسۡمَ	يَذۡكُرُونَ	لَّا	وَأَنۡعَٰمٌ
Allah	(the) name (of)	they mention	not	and cattle
exempted from labour and others are not slaughtered in Allah’s Name—				

استقبال-مضارع مرفوع «هو»-مفعول به	جار-مجرور	مفعول لأجله-حال	جار-مجرور
ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً		ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
سَيَجۡزِيهِم	عَلَيۡهِۚ	ٱفۡتِرَآءً	عَلَيۡهَا
He will recompense them	against Him.	(as) an invention	on it
falsely attributing lies to Him. He will repay them			

استئنافية-ماضٍ-فاعل	ماضٍ ناقص-اسم «كان»-مضارع مرفوع-فاعل-خبر «كان»-صلة الموصول		جار-مجرور
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	موصول
وَقَالُواْ	يَفۡتَرُونَ ١٣٨	كَانُواْ	بِمَا
And they say,	invent.	they used (to)	for what
for their lies. They also say,			

بدل	مضاف إليه- إشارة	جار- مجرور «صلة الموصول»- مضاف		مبتدأ- موصول
ن ع م- نَعَمَ- يَنعَمُ- نَعْمَةً		ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا		
ٱلْأَنْعَٰمِ	هَٰذِهِ	بُطُونِ	فِي	مَا
cattle	(of) these	(the) wombs	(is) in	What

"The offspring of this cattle is

جار-	عطف- معطوف على «خالصة»	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	خبر «ما»
	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا «تَفْعِيلٌ»	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	خ ل ص- خَلَصَ- يخلُصُ- خُلُوصًا
عَلَىٰٓ	وَمُحَرَّمٌ	لِّذُكُورِنَا	خَالِصَةٌ
on	and forbidden	for our males	(is) exclusively

reserved for our males and forbidden to our

خبر «يكن»	مضارع ناقص «هو»- فعل الشرط	عطف- حرف شرط	-مجرور- مضاف- مضاف إليه
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
مَّيْتَةً	يَكُن	وَإِن	أَزْوَٰجِنَا ۖ
(born) dead,	is	But if	our spouses.

females; but if it is stillborn,

استقبال- مضارع مرفوع «هو»- مفعول به أول	خبر- جملة جواب الشرط	جار- مجرور	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	«حال»	
سَيَجْزِيهِمْ	شُرَكَآءُ ۚ	فِيهِ	فَهُمْ
He will recompense them	(are) partners.	in it.	then they (all)

they may all share it." He will repay them

خبر «إنّ» ثانٍ	خبر «إنّ» أول	توكيد ونصب- اسم «إنّ»	مفعول به ثانٍ- مضاف- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		و ص ف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا
عَلِيمٌ ١٣٩	حَكِيمٌ	إِنَّهُۥ	وَصْفَهُمْ ۚ
All-Knowing.	(is) All-Wise,	Indeed, He	(for) their attribution.

for their falsehood. Surely He is All-Wise, All-Knowing.

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	ماضٍ	تحقيق
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا		خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسْرًا	
أَوْلَٰدَهُمْ	قَتَلُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	خَسِرَ	قَدْ
their children	killed	those who	(are) lost	Certainly

Lost indeed are those who have murdered their own children

مفعول لأجله	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	موصول۔ مفعول به
س ف ه۔ سَفِهَ۔ يَسْفَهُ۔ سَفَهًا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ع ل م	ح ر م۔ حَرَّمَ۔ يُحَرِّمُ۔ تَحْرِيمًا	
سَفَهًا	بِغَيْرِ	عِلْمٍ	وَحَرَّمُوا۟	مَا
(in) foolishness	without	knowledge	and forbid	what
foolishly out of ignorance and have forbidden what				

ماضٍ۔ مفعول به۔ فاعل۔ لفظ الجلالة۔ صلة الموصول		مفعول لأجله	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	
ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا	أ ل ه	ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً((اِفْتِعَالٌ))		أ ل ه
رَزَقَهُمُ	ٱللَّهُ	ٱفْتِرَآءً	عَلَى	ٱللَّهِ ج
has provided them	Allah	inventing (lies)	against	Allah.
Allah has provided for them—falsely attributing lies to Allah.				

تحقيق	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ نافية	ماضٍ ناقص۔ اسم((كان))	خبر((كان))
	ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ه د ي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))
قَدْ	ضَلُّوا۟	وَمَا	كَانُوا۟	مُهْتَدِينَ ١٤٠
Certainly,	they have gone astray	and not	they are	guided-ones.
They have certainly strayed and are not rightly guided.				

نصف الحزب ١٥

استئنافية۔ مبتدأ	موصول۔ خبر	ماضٍ((هو))۔ صلة الموصول	مفعول به	نعت
		ن ش أ۔ أَنْشَأَ۔ يُنْشِئُ۔ إِنْشَاءً((إِفْعَالٌ))	ج ن ن	ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا
وَهُوَ	ٱلَّذِىٓ	أَنشَأَ	جَنَّـٰتٍ	مَّعْرُوشَـٰتٍ
And He	(is) the One Who	produced	gardens	trellised
He is the One Who produces gardens—both cultivated				

عطف۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ معطوفان على((جنات))	عطف۔ معطوفان على((جنات))
غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا	ن خ ل۔ نَخَلَ۔ يَنْخُلُ۔ نَخْلًا	ز ر ع۔ زَرَعَ۔ يَزْرَعُ۔ زَرْعًا
وَغَيْرَ	مَعْرُوشَـٰتٍ	وَٱلنَّخْلَ	وَٱلزَّرْعَ
and other (than)	trellised	and the date-palm	and the crops,
and wild—and palm trees, crops			

حال	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوفان على((جنات))
خ ل ف۔ اِخْتَلَفَ۔ يَخْتَلِفُ۔ اِخْتِلَافًا((اِفْتِعَالٌ))	أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا	ز ي ت۔ زَاتَ۔ يَزِيتُ۔ زَيْتًا
مُخْتَلِفًا	أُكُلُهُۥ	وَٱلزَّيْتُونَ
diverse	(are) its taste,	and the olives
of different flavours, olives,		

عطف۔ مضاف	حال	عطف۔ معطوفان علی (جنات)
غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ش ب ه۔ تَشَابَهَ۔ يَتَشَابَهُ۔ تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)	ر م ن
وَغَيْرَ	مُتَشَٰبِهًا	وَٱلرُّمَّانَ
and other (than)	similar	and the pomegranates

and pomegranates—similar in shape, but dissimilar

ظرف زمان معنی الشرط	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		أمر۔ فاعل	مضاف إليه
	ث م ر۔ ثَمَرَ۔ يَثْمُرُ۔ ثُمُورًا		أ ك ل	ش ب ه۔ تَشَابَهَ۔ يَتَشَابَهُ۔ تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)
إِذَآ	ثَمَرِهِۦٓ	مِن	كُلُوا۟	مُتَشَٰبِهٍ ج
when	its fruit	of	Eat	similar.

in taste. Eat from the fruit they bear

ظرف زمان	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ أمر۔ فاعل	ماضٍ (هو)۔ مضاف إليه
ي و م	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ث م ر۔ أَثْمَرَ۔ يُثْمِرُ۔ إِثْمَارًا (إِفْعَالٌ)
يَوْمَ	حَقَّهُۥ	وَءَاتُوا۟	أَثْمَرَ
(on the) day	its due	and give	it bears fruit,

and pay the dues at harvest,

توكيد ونصب۔ اسم (إِنَّ)	مضارع مجزوم۔ فاعل	عطف۔ ناهية	مضاف إليه
	س ر ف۔ أَسْرَفَ۔ يُسْرِفُ۔ إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)		ح ص د۔ حَصَدَ۔ يَحْصُدُ۔ حَصَادًا
إِنَّهُۥ	تُسْرِفُوٓا۟ ج	وَلَا	حَصَادِهِۦ صلے
Indeed, He	(be) extravagant.	And (do) not	(of) its harvest.

but do not waste. Surely He

عطف۔ جار۔	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر (إِنَّ)	نافية
	س ر ف۔ أَسْرَفَ۔ يُسْرِفُ۔ إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)	ح ب ب۔ أَحَبَّ۔ يُحِبُّ۔ إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	
وَمِنَ	ٱلْمُسْرِفِينَ ١٤١	يُحِبُّ	لَا
And of	the ones who are extravagant.	love	(does) not

does not like the wasteful. Some

أمر۔ فاعل	عطف۔ معطوف علی (جنات)	معطوف علی (جنات)	۔ مجرور (حال)
أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا	ف ر ش۔ فَرَشَ۔ يَفْرِشُ۔ فَرْشًا	ح م ل۔ حَمَلَ۔ يَحْمِلُ۔ حَمْلًا	ن ع م۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً
كُلُوا۟	وَفَرْشًا ج	حَمُولَةً	ٱلْأَنْعَٰمِ
Eat	and (some for) meat.	(are some for) burden	the cattle

cattle are fit for labour, others are too small. Eat

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	لفظ الجلالة۔فاعل	عطف۔ناهية	مضارع مجزوم۔فاعل
	رزق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا	أ ل ه		ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(افْتِعَالٌ)
مِمَّا	رَزَقَكُمُ	ٱللَّهُ	وَلَا	تَتَّبِعُوا۟
of what	(has) provided you,	Allah	and (do) not	follow

of what Allah has provided for you and do not follow

مفعول به۔مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب۔اسم(إنّ)	جار۔مجرور(حال)
خ ط و۔خَطَا۔يَخْطُو۔خَطْوًا	ش ط ن۔شَطَنَ۔يَشْطُنُ۔شَطْنًا		
خُطُوَٰتِ	ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ	إِنَّهُۥ	لَكُمْ
(the) footsteps	(of) Shaitaan.	Indeed, he	(is) to you

Satan's footsteps. Certainly,

خبر(إنّ)	نعت	بدل۔مضاف	مضاف إليه
ع د و۔عَدَا۔يَعْدُو۔عَدَاوَةً	ب ي ن۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ث م ن۔ثَمَنَ۔يَثْمُنُ۔ثَمَانَةً	ز و ج۔زَاجَ۔يَزُوجُ۔زَوْجًا
عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾	ثَمَٰنِيَةَ	أَزْوَٰجٍ ۖ
an enemy	open.	Eight	pairs

he is your sworn enemy. Allah has created

جار۔مجرور		بدل	عطف۔جار	مجرور	معطوف على(اثنين)
	ض أ ن۔ضَأَنَ۔يَضْأَنُ۔ضَأْنًا	ث ن ي۔ثَنَا۔يَثْنِي۔ثَنْيًا		م ع ز۔مَعَزَ۔يَمْعَزُ۔مَعْزًا	ث ن ي۔ثَنَا۔يَثْنِي۔ثَنْيًا
مِّنَ	ٱلضَّأْنِ	ٱثْنَيْنِ	وَمِنَ	ٱلْمَعْزِ	ٱثْنَيْنِ ۗ
of	the sheep,	two	and of	the goats	two.

four pairs: a pair of sheep and a pair of goats—ask

أمر(أنت)	استفهام۔مفعول به	ماضٍ(هو)	عطف
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذَكَرًا	ح ر م۔حَرَّمَ۔يُحَرِّمُ۔تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	
قُلْ	ءَآلذَّكَرَيْنِ	حَرَّمَ	أَمِ
Say,	(Are) the two males	He has forbidden	or the

them, O Prophet, "Has He forbidden to you the two males

معطوف على(الذكرين)	عطف۔موصول	ماضٍ۔تانيث۔جملة صلة الموصول	جار۔مجرور
أ ن ث۔أَنَثَ۔يأْنُثُ۔أَنَثًا		ش م ل۔اِشْتَمَلَ۔يَشْتَمِلُ۔اِشْتِمَالًا(افْتِعَالٌ)	
ٱلْأُنثَيَيْنِ	أَمَّا	ٱشْتَمَلَتْ	عَلَيْهِ
the two females	or what	contains	[in it]

or the two females or what is in

جار۔مجرور	أمر۔فاعل۔مفعول به	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ن ب أ۔نَبَّأَ۔يُنَبِّئُ۔تَنْبِئَةً(تفعيل)	أ ن ث۔أَنُثَ۔يَأْنُثُ۔أَنَاثًا	ر ح م۔رَحُمَ۔يَرْحُمُ۔رَحمًا
بِعِلْمٍ	نَبِّـُٔونِى	ٱلْأُنثَيَيْنِ ۖ	أَرْحَامُ
with knowledge,	Inform me	(of) the two females?	(the) wombs

the wombs of the two females? Tell me with knowledge,

عطف۔جار۔مجرور		خبر(كان)۔جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص۔فعل الشرط۔اسم(كان)	حرف شرط
أ ب ل۔أَبِلَ۔يَأْبَلُ۔أَبَلًا		ص د ق۔صَدَقَ۔يَصْدُقُ۔صِدقًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
ٱلْإِبِلِ	وَمِنَ	صَٰدِقِينَ ١٤٣	كُنتُمْ	إِن
the camels	And of	truthful.	you are	if

if what you say is true."— and a pair of camels

أمر(أنت)	معطوف على(اثنين)	عطف۔جار۔مجرور		بدل
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ث ن ي۔ثَنَا۔يَثْنِي۔ثَنْيًا	ب ق ر		ث ن ي۔ثَنَا۔يَثْنِي۔ثَنْيًا
قُلْ	ٱثْنَيْنِ ۗ	ٱلْبَقَرِ	وَمِنَ	ٱثْنَيْنِ
Say,	two.	the cows	and of	two

and a pair of oxen. Ask them,

عطف۔موصول	معطوف على(الذكرين)	عطف	ماضٍ(هو)	استفهام۔مفعول به
	أ ن ث۔أَنُثَ۔يأْنُثُ۔أَنَاثًا		ح ر م۔حَرَّمَ۔يُحَرِّمُ۔تَحْرِيمًا(تفعيل)	ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا
أَمَّا	ٱلْأُنثَيَيْنِ	أَمِ	حَرَّمَ	ءَآلذَّكَرَيْنِ
or what	the two females	or	He (has) forbidden	(Is it) the two males

"Has He forbidden to you the two males or the

مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	جار۔مجرور	ماضٍ۔تانيث۔جملة صلة الموصول
أ ن ث۔أَنُثَ۔يأْنُثُ۔أَنَاثًا	ر ح م۔رَحُمَ۔يَرْحُمُ۔رَحمًا		ش م ل۔اِشْتَمَلَ۔يَشْتَمِلُ۔اِشْتِمَالًا(افتعال)
ٱلْأُنثَيَيْنِ ۖ	أَرْحَامُ	عَلَيْهِ	ٱشْتَمَلَتْ
(of) the two females?	(the) wombs	[in it]	contains

two females or what is in the wombs of the two females?

ماضٍ۔مفعول به	ظرف زمان	خبر(كان)	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	عطف
و ص ي۔وَصَّى۔يُوَصِّي۔تَوْصِيَةً(تفعيل)		ش ه د۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
وَصَّىٰكُمُ	إِذْ	شُهَدَآءَ	كُنتُمْ	أَمْ
enjoined you	when	witnesses	were you	Or

Or were you present when Allah gave you this

جار-مجرور-موصول	خبر	استئنافية-استفهام-مبتدأ	جار-مجرور	لفظ الجلالة-فاعل
	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		اسم إشارة	أ ل ه
مِمَّنِ	أَظْلَمُ	فَمَنْ	بِهَٰذَا ج	ٱللَّهُ
than one who	(is) more unjust	Then who	with this?	Allah

commandment?" Who does more wrong than those who

مفعول به أول	جار-مجرور-لفظ الجلالة		ماضٍ((هو))-صلة الموصول	
ك ذ ب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	أ ل ه		ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً((اِفْتِعَالٌ))	
كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	
a lie	Allah	against	invents	

fabricate lies against Allah to mislead

توكيد ونصب	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	مفعول به	تعليل-مضارع منصوب
	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	ن و س	ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا((إِفْعَالٌ))
إِنَّ	عِلْمٍ ج	بِغَيْرِ	ٱلنَّاسَ	لِيُضِلَّ
Indeed,	knowledge?	without	the people	to mislead

others without any knowledge? Surely

نعت-جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))-خبر((إِنَّ))	نافية	لفظ الجلالة-اسم((إِنَّ))
ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ق و م	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٤	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِي	لَا	ٱللَّهَ
the wrongdoing.	people,	guide	(does) not	Allah

Allah does not guide the wrongdoing people.

ماضٍ للمجهول	جار-مجرور		مضارع مرفوع((أنا))	نافية	أمر((أنت))
و ح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً((إِفْعَالٌ))			و ج د-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أُوحِيَ	مَآ	فِي	أَجِدُ	لَّآ	قُل
has been revealed	what	in	find	I (do) not	Say,

Say, O Prophet, "I do not find in what has been revealed

جار-مجرور		مفعول به	جار-مجرور((نائب فاعل))
ط ع م-طَعِمَ-يَطْعَمُ-طَعْمًا		ح ر م-حَرَّمَ-يُحَرِّمُ-تَحْرِيمًا((تَفْعِيلٌ))	
طَاعِمٍ	عَلَىٰ	مُحَرَّمًا	إِلَيَّ
an eater	to	(anything) forbidden	to me

to me anything forbidden to eat

خبر «كان»	مضارع ناقص «هو»	مصدري ونصب	استثناء	مضارع مرفوع «هو» - نعت - مفعول به
موت - مَاتَ - يَمُوتُ - مَوْتًا	كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا			طعم - طَعِمَ - يَطْعَمُ - طَعْمًا
مَيْتَةً	يَكُونَ	أَن	إِلَّآ	يَطْعَمُهُۥٓ
dead	it be	that	except	who eats it

except carrion, running blood,

مضاف إليه	معطوف على «ميتة» - مضاف	عطف	نعت	معطوف على «ميتة»	عطف
خ ن ز ر	لحم - لَحَمَ - يَلْحَمُ - لَحْمًا		سفح - سَفَحَ - يَسْفَحُ - سَفْحًا	دمو	
خِنزِيرٍ	لَحْمَ	أَوْ	مَّسْفُوحًا	دَمًا	أَوْ
(of) swine	(the) flesh	or	poured forth	blood	or

swine—which is impure—or a sinful

معطوف على «لحم خنزير»	عطف	خبر «إنَّ»	تعليل - توكيد ونصب - اسم «إنَّ»
فسق - فَسَقَ - يَفْسُقُ - فِسْقًا		رجس - رَجُسَ - يَرْجُسُ - رِجَاسَةً	
فِسْقًا	أَوْ	رِجْسٌ	فَإِنَّهُۥ
(it be) disobedience,	or	(is) filth	for indeed, it

offering in the name of

جار - مجرور «نائب فاعل»	لفظ الجلالة - مضاف إليه	جار - مجرور «حال» - مضاف	ماضٍ للمجهول
	أ ل ه	غير - غَارَ - يَغِيرُ - غَيْرًا	هلل - أَهَلَّ - يُهِلُّ - إِهْلَالًا «إِفْعَالٌ»
بِهِۦۚ	ٱللَّهِ	لِغَيْرِ	أُهِلَّ
[on it].	Allah	to other than	[is] dedicated

any other than Allah. But if

عطف - نافية - زائدة	مضاف إليه	حال - مضاف	ماضٍ للمجهول «هو»	استئنافية - اسم شرط
	ب غ ي	غ ي ر	ضرر - اِضْطَرَّ - يَضْطَرُّ - اِضْطِرَارًا «اِفْتِعَالٌ»	مبتدأ
وَلَا	بَاغٍ	غَيْرَ	ٱضْطُرَّ	فَمَنِ
and not	desiring	not	(is) compelled	But whoever

someone is compelled by necessity—neither

خبر «إنَّ» - جملة جواب الشرط	اسم «إنَّ» - مضاف - مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط	معطوف على «باغ»
غفر - غَفَرَ - يَغْفِرُ - غَفْرًا	ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	توكيد ونصب	عدو - عَدَا - يَعْدُو - عَدْوًا
غَفُورٌ	رَبَّكَ	فَإِنَّ	عَادٍ
(is) Oft-Forgiving,	your Lord	then indeed,	transgressing,

driven by desire nor exceeding immediate need—then surely your Lord is All-Forgiving,

ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- جار- مجرور- موصول		خبر«إنَّ» ثانٍ
ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ه و د- هَادَ- يَهُودُ- هَوْدًا			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
حَرَّمْنَا	هَادُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَعَلَى	رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾
We forbade	are Jews	those who	And to	Most Merciful.

Most Merciful.” For those who are Jewish, We forbade

عطف- جار- مجرور		مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	مفعول به- مضاف
ب ق ر		ظ ف ر- ظَفَرَ- يَظْفِرُ- ظَفْرًا		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
ٱلْبَقَرِ	وَمِنَ	ظُفُرٍ ۖ	ذِى	كُلَّ
the cows	and of	claws,	(animal) with	every

every animal with undivided hoofs and the fat of oxen

استثناء	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	عطف- معطوف على «البقر»
	ش ح م- شَحَمَ- يَشْحَمُ- شَحْمًا		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»	غ ن م- غَنِمَ- يَغْنَمُ- غُنْمًا
إِلَّا	شُحُومَهُمَآ	عَلَيْهِمْ	حَرَّمْنَا	وَٱلْغَنَمِ
except	their fat	to them	We forbade	and the sheep

and sheep except what is joined to their backs

موصول	عطف	معطوفان على «ظهور»	عطف	ماضٍ- فاعل- مضاف- مضاف إليه- صلة الموصول		موصول
		ح و ي- حَوَى- يَحْوِي- حِوَايَةً		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	
مَا	أَوْ	ٱلْحَوَايَآ	أَوِ	ظُهُورُهُمَآ	حَمَلَتْ	مَا
what	or	the entrails	or	their backs	carried	what

or intestines or mixed with bone. In this way We rewarded them

ماضٍ- فاعل- مفعول به	مبتدأ- إشارة	جار- مجرور	ماضٍ«هو»- صلة الموصول
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	خ ل ط- اِخْتَلَطَ- يَخْتَلِطُ- اِخْتِلَاطًا«اِفْتِعَالٌ»
جَزَيْنَٰهُم	ذَٰلِكَ	بِعَظْمٍ ۚ	ٱخْتَلَطَ
(is) their recompense	That	with the bone.	(is) joined

for their violations. And We

استئنافية- حرف شرط	خبر«إنَّ»	استئنافية- توكيد ونصب	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	اسم«إنَّ»	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا
فَإِن	لَصَٰدِقُونَ ﴿١٤٦﴾	وَإِنَّا	بِبَغْيِهِمْ ۖ
But if	[surely] are truthful.	And indeed, We	for their rebellion.

are certainly truthful. But if

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ فعل الشرط	وج ش ـ أمر ((أنت)) ـ جواب الشرط	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر ـ مضاف
ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
كَذَّبُوكَ	فَقُل	رَّبُّكُمْ	ذُو
they deny you	then say,	Your Lord	(is) the Possessor
they deny you, O Prophet, say, “Your Lord is			

مضاف إليه	نعت	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع للمجهول
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	و س ع ـ وَسِعَ ـ يَسَعُ ـ سَعَةً		ر د د ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا
رَحْمَةٍ	وَٰسِعَةٍ	وَلَا	يُرَدُّ
(of) Mercy	Vast,	but not	will be turned back
infinite in mercy, yet His punishment will not be			

نائب فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور		نعت	استقبال ـ مضارع مرفوع
ب أ س ـ بَئِسَ ـ يَبْأَسُ ـ بَأْسًا		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ج ر م ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا ((إِفْعَالٌ))	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
بَأْسُهُۥ	عَنِ	ٱلْقَوْمِ	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾	سَيَقُولُ
His wrath	from	the people	(who are) criminals.	Will say
averted from the wicked people.” The				

موصول ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	حرف شرط	ماضٍ	لفظ الجلالة ـ فاعل
	ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا ((إِفْعَالٌ))		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	أَشْرَكُوا۟	لَوْ	شَآءَ	ٱللَّهُ
those who	associate partners (with Allah),	If	had willed	Allah
polytheists will argue, “Had it been Allah’s Will,				

نافية	ماضٍ ـ فاعل ـ جواب الشرط	عطف ـ نافية ـ زائدة
	ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا ((إِفْعَالٌ))	
مَآ	أَشْرَكْنَا	وَلَآ
not	we (would) have associated partners (with Allah)	and not
neither we nor our forefathers would have associated others with Him		

مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ نافية	ماضٍ ـ فاعل	جر زائد	مفعول به
أ ب و		ح ر م ـ حَرَّمَ ـ يُحَرِّمُ ـ تَحْرِيمًا ((تَفْعِيلٌ))		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا
ءَابَآؤُنَا	وَلَا	حَرَّمْنَا	مِن	شَىْءٍۚ
our forefathers	and not	we (would) have forbidden	[of]	anything.
in worship or made anything unlawful.”				

جار-مجرور(صلة الموصول)-مضاف إليه		موصول	ماضٍ	تشبيه-جار-مجرور-إشارة
ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		فاعل	ك ذ ب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	
قَبْلِهِمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ	كَذَٰلِكَ
(were) before them	who	those	denied	Likewise
Likewise, those before them rejected the truth				

استفهام	أمر(أنت)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	حرف غاية
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ب أ س-بَئِسَ-يَبْئَسُ-بَأْسًا	ذ و ق-ذَاقَ-يَذُوقُ-ذَوْقًا	
هَلْ	قُلْ	بَأْسَنَا ۗ	ذَاقُوا۟	حَتَّىٰ
Is	Say,	Our wrath.	they tasted	until
until they tasted Our punishment. Ask them,				

جار-مجرور	سببيه-مضارع منصوب-فاعل-مفعول به	مبتدأ مؤخر	جر زائد	ظرف(خبر مقدم)-مضاف إليه
	خ ر ج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَال)	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		ع ن د
لَنَآ ۖ	فَتُخْرِجُوهُ	عِلْمٍ	مِّنْ	عِندَكُم
for us?	then produce it	knowledge	any	with you
(O Prophet,) "Do you have any knowledge				

استثناء	مبتدأ	عطف-نافية	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع-فاعل	نافية
			ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا		ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	
إِلَّا	أَنتُمْ	وَإِنْ	ٱلظَّنَّ	إِلَّا	تَتَّبِعُونَ	إِن
but	you (do)	and not	the assumption,	except	you follow	Not
that you can produce for us? Surely you follow nothing but false assumptions and						

مبتدأ مؤخر	فصيحة-جار-مجرور(خبر)	أمر(أنت)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
ح ج ج-حَجَّ-يَحُجُّ-حَجًّا	أ ل ه	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	خ ر ص-خَرَصَ-يَخْرُصُ-خَرْصًا
ٱلْحُجَّةُ	فَلِلَّهِ	قُلْ	تَخْرُصُونَ ١٤٨
(is) the argument	With Allah	Say,	guess.
you do nothing but lie." Say, "Allah has the most conclusive argument.			

وج ش-ماضٍ(هو)-مفعول به-جواب الشرط	ماضٍ(هو)	عطف-شرط	نعت
ه د ى-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا
لَهَدَىٰكُمْ	شَآءَ	فَلَوْ	ٱلْبَٰلِغَةُ ۖ
surely He (would) have guided you	He (had) willed,	And if	the conclusive.
Had it been His Will, He would have easily imposed guidance			

توكيد۔ جمع مذكرسالم	أمر((أنت))	اسم فعل أمر((أنت))	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	موصول۔ نعت
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ل م م	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	
أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾	قُلْ	هَلُمَّ	شُهَدَآءَكُمُ	ٱلَّذِينَ
all.	Say,	Bring forward	your witnesses,	those who

upon all of you." Say, O Prophet, "Bring your witnesses who

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔ اسم((أنّ))	ماضٍ۔ خبر((أنّ))
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً		أ ل ه	ح ر م۔ حَرَّمَ۔ يُحَرِّمُ۔ تَحْرِيمًا((تَفْعِيلٌ))
يَشْهَدُونَ	أَنَّ	ٱللَّهَ	حَرَّمَ
testify	that	Allah	prohibited

can testify that Allah has forbidden this."

إشارة	عطف۔ شرط	ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط	وج ش۔ ناهية	مضارع مجزوم((أنت))۔ جواب الشرط
مفعول به		ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً		ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً
هَٰذَا ۖ	فَإِن	شَهِدُوا۟	فَلَا	تَشْهَدْ
this.	Then if	they testify	then (do) not	testify

If they falsely testify, do not testify

ظرف مكان۔ مضاف إليه	عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم((أنت))	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه۔ موصول
		ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))	ه و ي۔ هَوَى۔ يَهْوِي۔ هَوِيًّا	
مَعَهُمْ ۚ	وَلَا	تَتَّبِعْ	أَهْوَآءَ	ٱلَّذِينَ
with them.	And do not	follow	the desires	of those who

with them. And do not follow the desires of those who

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ موصول	نافية
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	أ ي ي		
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	وَٱلَّذِينَ	لَا
denied	Our Signs	and those who	(do) not

deny Our proofs, disbelieve in the Hereafter, and

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	أ خ ر		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
يُؤْمِنُونَ	بِٱلْـَٔاخِرَةِ	وَهُم	بِرَبِّهِمْ
believe	in the Hereafter	while they	with their Lord

set up equals with their Lord.

ثلاثة أرباع الحزب ١٥

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	أمر (أنت)	أمر۔ فاعل	مضارع مجزوم (أنا)	موصول
عدل۔ عَدَلَ۔ يَعْدِلُ۔ عَدْلًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	علو۔ تَعَالَى۔ يَتَعَالَى۔ تَعَالِيًا	تلو۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً	مفعول به
يَعۡدِلُونَ ﴿١٥٠﴾	قُلۡ	تَعَالَوۡاْ	أَتۡلُ	مَا
set up equals.	Say,	Come,	I will recite	what

Say, O Prophet, "Come! Let me recite to you what

ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ صلة الموصول		جار۔ مجرور	مصدرية۔ نافية
حرم۔ حَرَّمَ۔ يُحَرِّمُ۔ تَحْرِيمًا (تفعيل)	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		
حَرَّمَ	رَبُّكُمۡ	عَلَيۡكُمۡۖ	أَلَّا
has prohibited	your Lord	to you.	That (do) not

your Lord has forbidden to you: do not

مضارع منصوب۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به	عطف۔ جار۔ مجرور
شرك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا (إفعال)		شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا
تُشۡرِكُواْ	بِهِۦ	شَيۡـٔٗاۖ	وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ
associate	with Him	anything,	and with the parents

associate others with Him in worship. Do not fail to honour your parents.

مفعول مطلق	عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔
حسن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا (إفعال)		قتل۔ قَتَلَ۔ يَقْتُلُ۔ قَتْلًا	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	
إِحۡسَٰنٗاۖ	وَلَا	تَقۡتُلُوٓاْ	أَوۡلَٰدَكُم	مِّنۡ
(be) good,	and (do) not	kill	your children	out of

Do not kill your children for fear

۔ مجرور	مبتدأ	مضارع مرفوع (نحن)۔ مفعول به۔ خبر	عطف۔ ضمير منفصل	عطف۔ ناهية
ملق۔ أَمْلَقَ۔ يُمْلِقُ۔ إِمْلَاقًا (إفعال)		رزق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا		
إِمۡلَٰقٖ	نَّحۡنُ	نَرۡزُقُكُمۡ	وَإِيَّاهُمۡۖ	وَلَا
poverty,	We	provide for you	and for them.	And (do) not

of poverty. We provide for you and

مضارع مجزوم۔ فاعل	مفعول به	موصول	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور
قرب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا	فحش۔ فَحُشَ۔ يَفْحُشُ۔ فُحْشًا		ظهر۔ ظَهَرَ۔ يَظْهَرُ۔ ظُهُورًا	
تَقۡرَبُواْ	ٱلۡفَوَٰحِشَ	مَا	ظَهَرَ	مِنۡهَا
go near	[the] immoralities	what	(is) apparent	of them

for them. Do not come near indecencies,

مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل	عطف ـ ناهية	ماضٍ(هو) ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول
ن ف س	ق ت ل ـ قَتَلَ ـ يَقْتُلُ ـ قَتْلًا		ب ط ن ـ بَطَنَ ـ يَبْطُنُ ـ بَطْنًا	
ٱلنَّفْسَ	تَقْتُلُوا۟	وَلَا	بَطَنَ ۖ	وَمَا
the soul	kill	And (do) not	(is) concealed.	and what

openly or secretly. Do not take a human life—

جار ـ مجرور(حال)	استثناء	ماضٍ لفظ الجلالة ـ فاعل ـ صلة الموصول		موصول ـ نعت
ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا		أ ل ه	ح ر م ـ حَرَّمَ ـ يُحَرِّمُ ـ تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	
بِٱلْحَقِّ ۚ	إِلَّا	ٱللَّهُ	حَرَّمَ	ٱلَّتِى
by (legal) right.	except	Allah	has forbidden	which

made sacred by Allah—except with legal right.

الترجي ـ اسم(لعل)	جار ـ مجرور	ماضٍ(هو) ـ مفعول به ـ خبر	مبتدأ ـ إشارة
		و ص ي ـ وَصَّى ـ يُوَصِّى ـ تَوْصِيَةً(تَفْعِيلٌ)	
لَعَلَّكُمْ	بِهِۦ	وَصَّىٰكُم	ذَٰلِكُمْ
so that you may	with it,	(He) has enjoined on you	That

This is what He has commanded you, so perhaps you will

مضاف إليه	مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل	عطف ـ ناهية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر(لعل)
ي ت م ـ يَتِمَ ـ يَيْتَمُ ـ يَتْمًا	مضاف	ق ر ب ـ قَرِبَ ـ يَقْرَبُ ـ قُرْبًا		ع ق ل ـ عَقَلَ ـ يَعْقِلُ ـ عَقْلًا
ٱلْيَتِيمِ	مَالَ	تَقْرَبُوا۟	وَلَا	تَعْقِلُونَ ١٥١
(of) the orphans	wealth	go near	And (do) not	use reason.

understand. And do not come near the wealth of the orphan—

مضارع منصوب(هو)	غاية	مبتدأ ـ خبر ـ صلة الموصول		جار ـ مجرور ـ موصول	استثناء
ب ل غ ـ بَلَغَ ـ يَبْلُغُ ـ بُلُوغًا		ح س ن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا			
يَبْلُغَ	حَتَّىٰ	أَحْسَنُ	هِىَ	بِٱلَّتِى	إِلَّا
he reaches	until	(is) best	which	with that	except

unless intending to enhance it—until they attain

عطف ـ معطوف على(الكيل)	مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا	ك ي ل ـ كَالَ ـ يَكِيلُ ـ كَيْلًا	و ف ي ـ أَوْفَى ـ يُوفِي ـ إِيفَاءً(إِفْعَالٌ)	ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا
وَٱلْمِيزَانَ	ٱلْكَيْلَ	وَأَوْفُوا۟	أَشُدَّهُۥ ۖ
and the weight	[the] measure	And give full	his maturity.

maturity. Give full measure and weigh

استثناء	مفعول به أول	مضارع مرفوع (نحن)	نافية	جار-مجرور (حال)
	ن ف س	ك ل ف-كَلَّفَ-يُكَلِّفُ-تَكْلِيفًا (تَفْعِيل)		ق س ط-قَسَطَ-يَقْسِطُ-قَسْطًا
إِلَّا	نَفْسًا	نُكَلِّفُ	لَا	بِالْقِسْطِ ۖ
except	any soul	We burden	Not	with justice.

with justice. We never require of any soul

حال-شرط	واقعة في جواب (إذا)-أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	عطف-ظرف زمان	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه
	ع د ل-عَدَلَ-يَعْدِلُ-عَدْلًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	معنى الشرط	و س ع-وَسِعَ-يَسَعُ-سَعَةً
وَلَوْ	فَاعْدِلُوا	قُلْتُمْ	وَإِذَا	وُسْعَهَا ۖ
even if	then be just	you speak	And when	(to) its capacity.

more than what it can afford. Whenever you speak, maintain justice—even

لفظ الجلالة-مضاف إليه	عطف-جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	خبر (كان)	ماضٍ ناقص (هو)
أ ل ه	ع ه د-عَهِدَ-يَعْهَدُ-عَهْدًا	ق ر ب-قَرُبَ-يَقْرُبُ-قُرْبًا	مضاف	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
اللَّهِ	وَبِعَهْدِ	قُرْبَىٰ ۖ	ذَا	كَانَ
of Allah	And the Covenant	a near relative.	(one of)	he is

regarding a close relative. And fulfil your covenant with Allah.

جار-مجرور	ماضٍ (هو)-مفعول به	إشارة-مبتدأ	أمر-فاعل
	و ص ى-وَصَّى-يُوَصِّي-تَوْصِيَةً (تَفْعِيل)		و ف ي-أَوْفَى-يُوفِي-إِيفَاءً (إِفْعَال)
بِهِۦ	وَصَّاكُمْ	ذَٰلِكُمْ	أَوْفُوا ۚ
with it	(He) has enjoined on you	That	fulfil.

This is what He has commanded you, so

خبر (أن)-مضاف-مضاف إليه	إشارة	عطف-توكيد	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (لعل)	الترجي-اسم (لعل)
ص ر ط	اسم (أن)	ونصب	ذ ك ر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا (تَفَعُّل)	
صِرَاطِي	هَٰذَا	وَأَنَّ	تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾	لَعَلَّكُمْ
(is) My path,	this	And that,	remember.	so that you may

perhaps you will be mindful. Indeed, that is My Path—

عطف-ناهية	استئنافية-أمر-فاعل-مفعول به	حال
	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	ق و م-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَال)
وَلَا	فَاتَّبِعُوهُ ۖ	مُسْتَقِيمًا
And (do) not	so follow it.	straight

perfectly straight. So follow it and do not

جار۔ مجرور	سببیہ۔ مضارع منصوب (هی)	مفعول به	مضارع مجزوم۔ فاعل
	ف ر ق۔ تَفَرَّقَ۔ يَتَفَرَّقُ۔ تَفَرُّقًا (تَفَعُّل)	س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)
بِكُمْ	فَتَفَرَّقَ	ٱلسُّبُلَ	تَتَّبِعُوا۟
you	then they will separate	the (other) paths,	follow

follow other ways, for they will lead you

جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)۔ مفعول به۔ خبر	مبتدأ۔ إشارة	جار مجرور (حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه	
	و ص ي۔ وَصَّى۔ يُوَصِّي۔ تَوْصِيَةً (تَفْعِيل)		س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	
بِهِۦ	وَصَّىٰكُم	ذَٰلِكُمْ	سَبِيلِهِۦ ۚ	عَن
[with it]	(He) has enjoined on you	That	His path.	from

away from His Way. This is what He has commanded you, so

ماضٍ۔ فاعل	عطف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (لعل)	الترجى۔ اسم (لعل)
أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَال)		و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	
ءَاتَيْنَا	ثُمَّ	تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾	لَعَلَّكُمْ
We gave	Moreover	become righteous.	so may that you

perhaps you will be conscious of Allah.” Additionally, We gave

جار۔ مجرور۔ موصول		مفعول لأجله	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
		ت م م۔ تَمَّ۔ يَتِمُّ۔ تَمَامًا	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	
ٱلَّذِىٓ	عَلَى	تَمَامًا	ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى
the one who	on	completing (Our Favor)	the Book,	Musa

Moses the Scripture, completing the favour upon those who

مضاف إليه	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على (تمامًا)	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول
ش ي أ	مضاف	ف ص ل۔ فَصَّلَ۔ يُفَصِّلُ۔ تَفْصِيلًا (تَفْعِيل)	ح س ن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا (إِفْعَال)
شَىْءٍ	لِّكُلِّ	وَتَفْصِيلًا	أَحْسَنَ
thing	of every	and an explanation	did good

do good, detailing everything,

جار۔ مجرور۔ مضاف	الترجى۔ اسم (لعل)	عطف۔ معطوف على (تمامًا)	عطف۔ معطوف على (تمامًا)
ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ لِقَاءً (مُفَاعَلَة)		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً
بِلِقَآءِ	لَّعَلَّهُم	وَرَحْمَةً	وَهُدًى
in the meeting	so that they may	and mercy,	and a guidance

and as a guide and a mercy, so perhaps they would be certain of the meeting

خبر	استئنافية ـ إشارة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لعل»	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا	مبتدأ	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
كِتَٰبٌ	وَهَٰذَا	يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾	رَبِّهِمْ
(is) a Book	And this	believe.	(with) their Lord

with their Lord. This is a blessed Book

عطف ـ أمر ـ فاعل	استئنافية ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	نعت ثانٍ	ماضٍ ـ فاعل ـ نعت أول
و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	ب ر ك	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
وَٱتَّقُوا۟	فَٱتَّبِعُوهُ	مُبَارَكٌ	أَنزَلْنَٰهُ
and fear (Allah)	so follow it	blessed,	We have revealed it

We have revealed. So follow it and be mindful of Allah,

كافة مكفوفة	مضارع منصوب ـ فاعل	مصدري	مضارع للمجهول ـ نائب فاعل ـ خبر «لعل»	الترجّي ـ اسم «لعل»
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ونصب	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
إِنَّمَآ	تَقُولُوٓا۟	أَن	تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾	لَعَلَّكُمْ
Only	you say,	Lest	receive mercy.	so that you may

so you may be shown mercy. You pagans can no longer say,

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور		نائب فاعل	ماضٍ للمجهول
ق ب ل		ط و ف ـ طَافَ ـ يَطُوفُ ـ طَوْفًا		ك ت ب	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
قَبْلِنَا	مِن	طَآئِفَتَيْنِ	عَلَىٰ	ٱلْكِتَٰبُ	أُنزِلَ
before us,	from	the two groups	on	the Book	was revealed

“Scriptures were only revealed to two groups before us

فارقة ـ خبر «كان»	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	حال ـ مخففة من ثقيلة
غ ف ل ـ غَفَلَ ـ يَغْفُلُ ـ غَفْلًا	د ر س ـ دَرَسَ ـ يَدْرُسُ ـ دِرَاسَةً		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
لَغَٰفِلِينَ ﴿١٥٦﴾	دِرَاسَتِهِمْ	عَن	كُنَّا	وَإِن
certainly unaware.	their study	about	we were	and indeed

and we were unaware of their teachings.”

جار ـ مجرور	ماضٍ للمجهول	توكيد ونصب ـ اسم «أَنَّ»	حرف شرط	مضارع منصوب ـ فاعل	عطف
	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
عَلَيْنَا	أُنزِلَ	أَنَّآ	لَوْ	تَقُولُوا۟	أَوْ
to us	was revealed	only	If	you say	Or

Nor can you say, “If only the Scriptures had been revealed to us,

جار۔مجرور	خبر«كان»	واقعة في جواب«لو»۔اسم«كان»	نائب فاعل
	هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هُدًى	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	كتب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا
مِنْهُمْ ج	أَهْدَىٰ	لَكُنَّآ	ٱلْكِتَٰبُ
than they.	better guided	surely we (would) have been	the Book

we would have been better guided than they.”

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		فاعل	ماضٍ۔مفعول به	استئنافية۔تحقيق
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	
رَّبِّكُمْ	مِّن	بَيِّنَةٌ	جَآءَكُم	فَقَدْ
your Lord	from	clear proofs	has come to you	So verily

Now there has come to you from your Lord

جار۔مجرور۔موصول	خبر	عطف۔استفهام	عطف۔معطوف على«بينة»	عطف۔معطوف على«بينة»
	ظلم۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا	مبتدأ	رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هُدًى
مِمَّن	أَظْلَمُ	فَمَنْ	وَرَحْمَةٌ ج	وَهُدًى
than he who	(is) more unjust	Then who	and a Mercy.	and a Guidance

a clear proof—a guide and mercy. Who then does more wrong than those who

عطف۔ماضٍ«هو»	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	ماضٍ«هو»۔صلة الموصول
صدف۔صَدَفَ۔يَصْدِفُ۔صَدْفًا	أ ل ه	أ ي ي	كذب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
وَصَدَفَ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَذَّبَ
and turns away	of Allah,	[with] the Verses	denies

deny Allah’s revelations and turn away

جر	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به أول	استقبال۔مضارع مرفوع«نحن»	جار۔مجرور
	صدف۔صَدَفَ۔يَصْدِفُ۔صَدْفًا		جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً	
عَنْ	يَصْدِفُونَ	ٱلَّذِينَ	سَنَجْزِى	عَنْهَا قلى
from	turn away	those who	We will recompense	from them?

from them? We will reward those who turn away from

ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	جر۔مصدريه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔مضاف	مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	سوأ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	أ ي ي
كَانُوا۟	بِمَا	ٱلْعَذَابِ	سُوٓءَ	ءَايَٰتِنَا
they used (to)	because	punishment	(with) an evil	Our Signs

Our revelations with a dreadful punishment for

مضارع منصوب۔ مفعول به	مصدری	استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل	استفهام	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر«كان»
أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا			نظر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظْرًا		صدف۔صَدَفَ۔يَصْدِفُ۔صَدْفًا
تَأْتِيَهُمُ	أَن	إِلَّآ	يَنظُرُونَ	هَلْ	يَصْدِفُونَ ١٥٧
comes to them	that	except	they waiting	Are	turn away.
turning away. Are they awaiting the coming of the					

فاعل۔ مضاف	مضارع منصوب	عطف	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع منصوب	عطف	فاعل
	أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا		ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا		ملك
بَعْضُ	يَأْتِيَ	أَوْ	رَبُّكَ	يَأْتِيَ	أَوْ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
some of	comes	or	your Lord	comes	or	the Angels
angels, or your Lord Himself, or some of your Lord's major						

مضاف إليه۔ مضاف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جملة مضاف إليه		ظرف زمان	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف
أيي	مضاف	أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	يوم	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أيي
ءَايَٰتِ	بَعْضُ	يَأْتِي	يَوْمَ	رَبِّكَ ۗ	ءَايَٰتِ
(the) Signs	some (of)	(when) comes	The Day	(of) your Lord?	(the) Signs
signs? On the Day your Lord's signs arrive,					

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع	نافية	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	نفس	نفع۔نَفَعَ۔يَنْفَعُ۔نَفْعًا		ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
إِيمَٰنُهَا	نَفْسًا	يَنفَعُ	لَا	رَبِّكَ
its faith,	a soul	will benefit	not	(of) your Lord,
belief will not benefit those who				

عطف	جار۔ مجرور۔ ظرف		ماضٍ«هى»۔ خبر«تكن»	مضارع ناقص«هى»	نفی وجزم وقلب
			أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
أَوْ	قَبْلُ	مِن	ءَامَنَتْ	تَكُنْ	لَمْ
or	before	from	believed	(if) it had	not
did not believe earlier or those who did no good					

أمر«أنت»	مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ«هى»
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	خير	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		كسب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا
قُلِ	خَيْرًا ۗ	إِيمَٰنِهَا	فِىٓ	كَسَبَتْ
Say,	any good.	its faith	through	earned
through their faith. Say,				

أمر-فاعل	توكيد ونصب	خبر(إِنَّ)	توكيد ونصب	موصول-اسم(إِنَّ)
نظر-اِنْتَظَرَ-يَنْتَظِرُ-اِنْتِظَارًا(اِفْتِعَالٌ)	اسم(إِنَّ)	نظر-اِنْتَظَرَ-يَنْتَظِرُ-اِنْتِظَارًا		
ٱنتَظِرُوٓاْ	إِنَّا	مُنتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
Wait.	Indeed, we	(are) those who wait.	Indeed,	those who

"Keep waiting! We too are waiting." Indeed, you

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ ناقص-اسم(كان)	خبر(كان)
فرق-فَرَّقَ-يُفَرِّقُ-تَفْرِيقًا(تَفْعِيلٌ)	دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	شيع-شَاعَ-يَشِيعُ-شَيْعًا
فَرَّقُواْ	دِينَهُمْ	وَكَانُواْ	شِيَعًا
divide	their religion	and become	sects,

(O Prophet) are not responsible whatsoever for those

ماضٍ ناقص-اسم(ليس)	جار-مجرور	جار-مجرور(خبر ليس)		كافة مكفوفة	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
ليس			شيأ		أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
لَّسْتَ	مِنْهُمْ	فِي	شَيْءٍۚ	إِنَّمَآ	أَمْرُهُمْ
you are not	with them	in	anything.	Only	their affair

who have divided their faith and split into sects.

جار-مجرور-لفظ الجلالة		عطف	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	جار-مجرور-موصول
	أله		نبأ-نَبَّأَ-يُنَبِّئُ-تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	
إِلَى	ٱللَّهِ	ثُمَّ	يُنَبِّئُهُم	بِمَا
(is) with	Allah,	then	He will inform them	of what

Their judgment rests only with Allah. And He will inform them of what

ماضٍ ناقص-اسم(كان)-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-صلة الموصول		مبتدأ-اسم شرط	ماضٍ-فعل الشرط
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	فعل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا		جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
كَانُواْ	يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾	مَن	جَآءَ
they used to	do.	Whoever	came

they used to do. Whoever comes

جار-مجرور	واقعة في جواب الشرط-جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر-جملة جواب الشرط-مضاف
حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا		عشر-عَشَرَ-يَعْشُرُ-عَشْرًا
بِٱلْحَسَنَةِ	فَلَهُۥ	عَشْرُ
with a good deed,	then for him	(is) ten (times)

with a good deed will be rewarded tenfold.

جار-مجرور	ماضٍ(هو)-فعل الشرط	عطف-مبتدأ-اسم شرط	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا
بِٱلسَّيِّئَةِ	جَآءَ	وَمَن	أَمْثَالِهَا ۖ
with an evil deed	came	And whoever	the like of it.
But whoever comes with a bad deed			

عطف-مبتدأ	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول(هو)-جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط
	م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا		ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	نافية
وَهُمْ	مِثْلَهَا	إِلَّا	يُجْزَىٰٓ	فَلَا
and they	the like of it	except	he will be recompensed	then not
will be punished for only one.				

توكيد ونصب-تاكيد-اسم(إِنَّ)	أمر(أنت)	مضارع للمجهول-نائب فاعل-خبر	نافية
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
إِنَّنِى	قُلْ	يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾	لَا
Indeed (as for) me,	Say,	(be) wronged.	will not
None will be wronged. Say, O Prophet, “Surely			

نعت	جار-مجرور		فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-وقاية-مفعول به
ق و م-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
مُّسْتَقِيمٍ	صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	رَبِّىٓ	هَدَىٰنِى
a straight	path	to	my Lord	has guided me
my Lord has guided me to the Straight Path,				

حال	مضاف إليه	بدل-مضاف	نعت	بدل
ح ن ف-حَنَفَ-يَحْنُفُ-حَنَافَةً		م ل ل-مَلَّ-يَمَلُّ-مَلًّا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
حَنِيفًا ۚ	إِبْرَٰهِيمَ	مِّلَّةَ	قِيَمًا	دِينًا
a true monotheist.	of Ibrahim	religion	right,	a religion
a perfect way, the faith of Abraham, the upright,				

أمر(أنت)	جار-مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)	عطف-نافية
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ش ر ك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
قُلْ	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾	مِنَ	كَانَ	وَمَا
Say,	the polytheists.	from	he was	And not
who was not one of the polytheists.” Say,				

معطوف على «صلاتي»	عطف- مضاف- مضاف إليه	اسم «إِنَّ»- مضاف- مضاف إليه	توكيد ونصب
حيي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	نسك- نَسَكَ- يَنْسُكُ- نُسْكًا	صلو	
وَمَحۡيَايَ	وَنُسُكِي	صَلَاتِي	إِنَّ
and my living	and my rites of sacrifice	my prayer,	Indeed,

“Surely my prayer, my worship, my life,

نافية للجنس	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	نعت- مضاف	لفظ الجلالة- جار- مجرور «خبر إن»	معطوف على «صلاتي»
	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ربب	أله	موت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
لَا	ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦٢	رَبِّ	لِلَّهِ	وَمَمَاتِي
No	(of) the worlds.	Lord	(are) for Allah,	and my dying

and my death are all for Allah—Lord of all worlds.

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	استئنافية- جار- مجرور- إشارة	جار- مجرور «خبر لا»	اسم «لا»
أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا			شرك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرْكًا
أُمِرۡتُ	وَبِذَٰلِكَ	لَهُۥ ۖ	شَرِيكَ
I have been commanded.	and with that	for Him	partners

He has no partner. So I am commanded,

أمر «أنت»	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	خبر- مضاف	عطف- مبتدأ
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	سلم- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا «إفعال»	أول- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	
قُلۡ	ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٦٣	أَوَّلُ	وَأَنَا۠
Say,	(of) the ones who surrender (to Him).	the first	And I am

and so I am the first to submit.” Say, O Prophet,

حال- مبتدأ	تمييز	مضارع مرفوع «أنا»	لفظ الجلالة- مضاف إليه	استفهام- مفعول به- مضاف
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	بغي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	أله	غير- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
وَهُوَ	رَبًّا	أَبۡغِي	ٱللَّهِ	أَغَيۡرَ
while He	(as) a Lord,	I (should) seek	Allah	Is (it) other than

“Should I seek a lord other than Allah while He is

فاعل- مضاف	مضارع مرفوع	عطف- نافية	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	خبر- مضاف
كلل	كسب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا		شيأ	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ربب
كُلُّ	تَكۡسِبُ	وَلَا	شَيۡءٍ ۚ	كُلِّ	رَبُّ
every	earns	And not	thing?	(of) every	(is) the Lord

the Lord of everything?” No one will reap

فاعل	مضارع مرفوع	عطف ـ نافية	جار ـ مجرور	استثناء	مضاف إليه
وزر ـ وَزَرَ ـ يَزِرُ ـ وِزْرًا	وزر ـ وَزَرَ ـ يَزِرُ ـ وِزْرًا				ن ف س
وَازِرَةٌ	تَزِرُ	وَلَا	عَلَيْهَا ۚ	إِلَّا	نَفْسٍ
any bearer of burden,	bears	and not	against itself,	except	soul

except what they sow. No soul burdened with sin will bear

مبتدأ مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور «خبر مقدم» ـ مضاف ـ مضاف إليه		عطف	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف
رجع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ مَرْجِعًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا			أ خ ر	وزر ـ وَزَرَ ـ يَزِرُ ـ وِزْرًا
مَّرْجِعُكُمْ	رَبِّكُم	إِلَىٰ	ثُمَّ	أُخْرَىٰ ۚ	وِزْرَ
(is) your return	your Lord	to	Then	(of) another.	burden

the burden of another. Then to your Lord is your return,

جار ـ مجرور	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به
	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	موصول	ن ب أ ـ نَبَّأَ ـ يُنَبِّئُ ـ تَنْبِئَةً «تفعيل»
فِيهِ	كُنتُمْ	بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم
concerning it	you were	about what	then He will inform you

and He will inform you of

ماضٍ «هو» ـ مفعول به أول ـ صلة الموصول	موصول ـ خبر	استئنافية ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان» ـ صلة الموصول
ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا			خ ل ف ـ اِخْتَلَفَ ـ يَخْتَلِفُ ـ اِخْتِلَافًا «افتعال»
جَعَلَكُمْ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾
(has) made you	(is) the One Who	And He	differing.

your differences. He is the One Who has placed you

ظرف مكان	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ «هو»	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ ـ مضاف
ف و ق	ب ع ض. بَعِضَ. يَبْعَضُ. بَعْضًا	ر ف ع ـ رَفَعَ ـ يَرْفَعُ ـ رَفْعًا	أ ر ض	خ ل ف ـ خَلَفَ ـ يَخْلُفُ ـ خَلْفًا
فَوْقَ	بَعْضَكُمْ	وَرَفَعَ	ٱلْأَرْضِ	خَلَٰٓئِفَ
above	some of you	and raised	(of) the earth	successors

as successors on earth and elevated some of you in rank over

جار ـ مجرور ـ موصول		تعليل ـ جار ـ مجرور ـ مضارع منصوب «هو» ـ مفعول به	ظرف مكان	مضاف إليه
		ب ل و ـ بَلَا ـ يَبْلُو ـ بَلَاءً	د ر ج	ب ع ض
مَآ	فِى	لِّيَبْلُوَكُمْ	دَرَجَٰتٍ	بَعْضٍ
what	in	so that He may test you	(in) ranks,	others

others, so He may test you with what

ماضٍ«هو»ـ مفعول به ـ صلة الموصول	توكيد ونصب	اسم«إِنَّ»ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر«إِنَّ»ـ مضاف
أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	سرع ـ سَرِعَ ـ يَسْرَعُ ـ سَرْعًا
ءَاتَىٰكُمۡۚ	إِنَّ	رَبَّكَ	سَرِيعُ
He has given you.	Indeed,	your Lord	(is) swift

He has given you. Surely your Lord is swift

مضاف إليه	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم«إِنَّ»	مزحلقة ـ خبر«إِنَّ»	خبر«إِنَّ» ثانٍ
عقب ـ عَقَبَ ـ يَعْقِبُ ـ عَقْبًا		غفر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غَفْرًا	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
ٱلۡعِقَابِ	وَإِنَّهُۥ	لَغَفُورٞ	رَّحِيمُۢ ١٦٥
(in) the punishment,	and indeed, He (is)	[certainly], Oft-Forgiving,	Most Merciful.

in punishment, but He is certainly All-Forgiving, Most Merciful.

سُورَةُ الأَعۡرَافِ

جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ل ه	رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

الحزب ١٦

أحرف مقطعة	خبر ـ مبتدأ محذوف	ماضٍ للمجهول«هو»	جار ـ مجرور	عطف ـ ناهية
	كتب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا	نزل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		
الٓمٓصٓ ١	كِتَٰبٌ	أُنزِلَ	إِلَيۡكَ	فَلَا
Alif Laam Mim Saad.	A Book	revealed	to you	so (let) not

Alif-Lam Mim-Sad. This is a Book sent down to you (O Prophet)—do not

مضارع ناقص مجزوم	جار ـ مجرور«خبر يكن» ـ مضاف ـ مضاف إليه		اسم«يكن»	جار ـ مجرور«نعت»
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		صدر ـ صَدَرَ ـ يَصْدُرُ ـ صَدْرًا	حرج ـ حَرَجَ ـ يَحْرُجُ ـ حَرَجًا	
يَكُن	فِي	صَدۡرِكَ	حَرَجٞ	مِّنۡهُ
be	in	your breast	any uneasiness	from it

let anxiety into your heart regarding it—

جار-مجرور((نعت))	عطف-معطوف على((كتاب))	جار-مجرور	تعليل وجر-مضارع منصوب((أنت))
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا		نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا((إِفْعَالٌ))
لِلْمُؤْمِنِينَ ٢	وَذِكْرَىٰ	بِهِۦ	لِتُنذِرَ
for the believers.	and a reminder	with it	that you warn

so with it you may warn the disbelievers, and as a reminder to the believers.

جار-	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول((هو))-صلة الموصول	موصول-مفعول به	أمر-فاعل
		نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))		تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))
مِّن	إِلَيْكُم	أُنزِلَ	مَآ	ٱتَّبِعُوا۟
from	to you	has been revealed	what	Follow

Follow what has been sent down to you from

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
		تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
دُونِهِۦٓ	مِن	تَتَّبِعُوا۟	وَلَا	رَّبِّكُمْ
besides Him	from	follow	and (do) not	your Lord,

your Lord, and do not take others as guardians besides Him.

جار-	استئنافية-مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل	زائدة-تاكيد	نعت	مفعول به
		ذكر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا((تَفَعُّلٌ))			ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا
مِّن	وَكَم	تَذَكَّرُونَ ٣	مَّا	قَلِيلًا	أَوْلِيَآءَ ۗ
of	And how many	you remember.	(is) what	Little	any allies.

How seldom are you mindful! Imagine how

فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-مفعول به	ماضٍ-فاعل-مفعول به	-مجرور
بأس-بَئِسَ-يَبْئَسُ-بَأْسًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا((إِفْعَالٌ))	قري
بَأْسُنَا	فَجَآءَهَا	أَهْلَكْنَٰهَا	قَرْيَةٍ
Our punishment	then came to it	We destroyed it,	a city

many societies We have destroyed! Our torment took them

استئنافية-نافية	خبر-جمع مذكر سالم	مبتدأ	عطف	حال
	قيل-قَالَ-يَقِيلُ-قَيْلُولَةً			بيت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا
فَمَا	قَآئِلُونَ ٤	هُمْ	أَوْ	بَيَٰتًا
Then not	were sleeping at noon.	(while) they	or	(at) night

by surprise while sleeping at night or midday. Their

ماضٍ۔ مفعول به۔ فاعل۔ مضاف إليه		ظرف زمان	اسم «كان»۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ ناقص
بأس۔ بَئِسَ۔ يَبْئَسُ۔ بَأْسًا	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
بَأْسُنَآ	جَآءَهُم	إِذْ	دَعْوَىٰهُمْ	كَانَ
Our punishment	came to them	when	their plea	was
only cry—when overwhelmed by Our torment—				

ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	توكيد ونصب۔ اسم «إنَّ»	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر «كان»	مصدري ونصب	استثناء
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		
كُنَّا	إِنَّا	قَالُوٓا۟	أَن	إِلَّآ
were	Indeed, we	they said,	that	except
was, "We have indeed been				

ماضٍ للمجهول	موصول۔ مفعول به	عطف۔ وجق۔ مضارع مبنى «نحن»۔ تاكيد	خبر «كان»
رسل		سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
أُرْسِلَ	ٱلَّذِينَ	فَلَنَسْـَٔلَنَّ	ظَٰلِمِينَ ٥
were sent	those (to) whom	Then surely We will question	wrongdoers.
wrongdoers." We will surely question those who received			

مفعول به	عطف۔ وجق۔ مضارع مبنى «نحن»۔ تاكيد	جار۔ مجرور «نائب فاعل»
رسل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا «إفْعَالٌ»	سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	جملة صلة الموصول
ٱلْمُرْسَلِينَ ٦	وَلَنَسْـَٔلَنَّ	إِلَيْهِمْ
the Messengers.	and surely We will question	to them (Messengers),
messengers and We will question the messengers themselves.		

ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	حال۔ نافية	جار۔ مجرور «حال»	جار۔ مجرور	عطف۔ وجق۔ مضارع مبنى «نحن»۔ تاكيد
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		قصص۔ قَصَّ۔ يَقُصُّ۔ قَصًّا
كُنَّا	وَمَا	بِعِلْمٍ ۖ	عَلَيْهِم	فَلَنَقُصَّنَّ
We were	and not	with knowledge,	to them	Then surely We will narrate
Then We will give them a full account with sure knowledge—for We were				

نعت	ظرف زمان «خبر»۔ مضاف إليه	استئنافية۔ مبتدأ	خبر «كان»
حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		وزن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا	غيب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا
ٱلْحَقُّ ۚ	يَوْمَئِذٍ	وَٱلْوَزْنُ	غَآئِبِينَ ٧
(will be) the truth.	that day	And the weighing	absent.
never absent. The weighing on that Day will be just.			

ضمير فصل	واقعة فى جواب الشرط-إشارة-مبتدأ	فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فعل الشرط	استئنافية-اسم شرط
		وزن-وَزَنَ-يَزِنُ-وَزْنًا	ثقل-ثَقُلَ-يَثْقُلُ-ثَقْلًا	مبتدأ
هُمُ	فَأُولَٰٓئِكَ	مَوَٰزِينُهُۥ	ثَقُلَتْ	فَمَن
they	then those	his scales,	(will be) heavy	So whose

As for those whose scale will be heavy with good deeds, only they

فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فعل الشرط	عطف-شرط-مبتدأ	خبر-جملة جواب الشرط
وزن-وَزَنَ-يَزِنُ-وَزْنًا	خفف-خَفَّ-يَخِفُّ-خَفًّا		فلح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
مَوَٰزِينُهُۥ	خَفَّتْ	وَمَنْ	ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾
his scales,	(will be) light	And (for) those	(will be) the successful ones.

will be successful. But those whose scale is light,

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-خبر	واقعة فى جواب الشرط
نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	خسر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا	جملة جواب الشرط	إشارة-مبتدأ
أَنفُسَهُم	خَسِرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	فَأُولَٰٓئِكَ
themselves	lost,	(will be) the ones who	so those

they have doomed themselves

مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	جر-مصدرى
ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	أيي	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾	بِـَٔايَٰتِنَا	كَانُوا۟	بِمَا
(doing) injustice.	to Our Verses	they were	because

for wrongfully denying Our signs.

عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور		ماضٍ-فاعل-مفعول به	استئنافية-وجق
جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	أرض		مكن-مَكَّنَ-يُمَكِّنُ-تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)	تحقيق
وَجَعَلْنَا	ٱلْأَرْضِ	فِى	مَكَّنَّٰكُمْ	وَلَقَدْ
and We made	the earth	in	We established you	And certainly

We have indeed established you on earth and provided you

زائدة	نعت	مفعول به	جار-مجرور(حال)	جار-مجرور
	قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	عيش-عَاشَ-يَعِيشُ-مَعَاشًا		
مَّا	قَلِيلًا	مَعَٰيِشَ ۗ	فِيهَا	لَكُمْ
(is) what	Little	livelihood.	in it	for you

with a means of livelihood. Yet you seldom give any

عطف	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	استئنافية۔واقعة في جواب القسم۔تحقيق	مضارع مرفوع۔فاعل
	خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا		ش ك ر۔شَكَرَ۔يَشْكُرُ۔شُكْرًا
ثُمَّ	خَلَقْنَٰكُمْ	وَلَقَدْ	تَشْكُرُونَ ١٠
then	We created you	And certainly	you (are) grateful.
thanks. Surely We created you, then shaped you, then			

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	عطف	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مَلَكًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ص و ر۔صَوَّرَ۔يُصَوِّرُ۔تَصْوِيرًا(تَفْعِيل)
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	قُلْنَا	ثُمَّ	صَوَّرْنَٰكُمْ
to the Angels,	We said	Then	We fashioned you.
said to the angels,			

نفي وجزم وقلب	مستثنى	استثناء	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	أمر۔فاعل
			س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا		س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا
لَمْ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓا۟	لِءَادَمَ	ٱسْجُدُوا۟
Not	Iblees.	except	So they prostrated,	to Adam,	Prostrate
“Prostrate before Adam,” so they all did—but not					

استفهام۔مبتدأ	ماضٍ(هو)	جار۔مجرور(خبر يكن)		مضارع مرفوع(هو)
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
مَا	قَالَ	ٱلسَّٰجِدِينَ ١١	مِّنَ	يَكُن
What	(Allah) said,	those who prostrated.	of	he was
Iblîs, who refused to prostrate with the others. Allah asked, “What				

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به۔مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع منصوب(أنت)	مصدری ونصب	ماضٍ۔مفعول به۔خبر
أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا		س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا	نافية	م ن ع۔مَنَعَ۔يَمْنَعُ۔مَنْعًا
أَمَرْتُكَ صلے	إِذْ	تَسْجُدَ	أَلَّا	مَنَعَكَ
I commanded you?	when	you prostrate	that not	prevented you
prevented you from prostrating when I commanded you?”				

جار۔	ماضٍ۔فاعل۔وقاية۔مفعول به	جار۔مجرور	خبر	مبتدأ	ماضٍ(هو)
	خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا		خ ي ر۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مِن	خَلَقْتَنِى	مِّنْهُ	خَيْرٌ	أَنَا۠	قَالَ
from	You created me	than him.	better	I am	(Shaitaan) said,
He replied, “I am better than he is: You created me from					

ماضٍ(هو)	جار-مجرور		عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	مجرور-
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	طي ن-طَانَ-يَطِينُ-طِينًا		خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
قَالَ	طِينٍ ﴿١٢﴾	مِن	وَخَلَقْتَهُۥ	نَّارٍ
(Allah) said,	clay.	from	and You created him	fire
fire and him from clay." Allah said,				

مصدرى ونصب	جار-مجرور	مضارع تام	عطف-نافية	جار-مجرور	رابطه-أمر(أنت)
		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			ه ب ط-هَبَطَ-يَهْبِطُ-هُبُوطًا
أَن	لَكَ	يَكُونُ	فَمَا	مِنْهَا	فَٱهْبِطْ
that	for you	it is	for not	from it,	Then go down
"Then get down from Paradise! It is not for you					

جار-	توكيد ونصب-اسم(إِنَّ)	عطف-أمر(أنت)	جار-مجرور (حال)	مضارع منصوب(أنت)
		خ ر ج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا		ك ب ر-تَكَبَّرَ-يَتَكَبَّرُ-تَكَبُّرًا(تَفَعُّلٌ)
مِنَ	إِنَّكَ	فَٱخْرُجْ	فِيهَا	تَتَكَبَّرَ
(are) of	indeed, you	So get out;	in it.	you be arrogant
to be arrogant here. So get out! You are truly one of				

جار-مجرور		أمر(أنت)-وقاية-مفعول به	ماضٍ(هو)	- مجرور(خبر إِنَّ)
ي و م		ن ظ ر-أَنْظَرَ-يُنْظِرُ-إِنْظَارًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ص غ ر-صَغِرَ-يَصْغَرُ-صَغَرًا
يَوْمِ	إِلَىٰ	أَنظِرْنِىٓ	قَالَ	ٱلصَّـٰغِرِينَ ﴿١٣﴾
(the) Day	till	Give me respite	(Shaitaan) said,	the disgraced ones.
the disgraced." He appealed, "Then delay my end until the Day of				

جار-	توكيد ونصب-اسم(إِنَّ)	ماضٍ(هو)	مضارع للمجهول-نائب فاعل
		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ب ع ث-بَعَثَ-يَبْعَثُ-بَعْثًا
مِنَ	إِنَّكَ	قَالَ	يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾
(are) of	Indeed, you	(Allah) said,	they are raised up.
their resurrection." Allah said, "You are delayed until			

ماضٍ-فاعل-وقاية-مفعول به	رابطه-جر-مصدرى	ماضٍ(هو)	- مجرور(خبر إِنَّ)
غ و ي-أَغْوَى-يُغْوِي-إِغْوَاءً(إِفْعَالٌ)		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ن ظ ر-أَنْظَرَ-يُنْظِرُ-إِنْظَارًا(إِفْعَالٌ)
أَغْوَيْتَنِى	فَبِمَآ	قَالَ	ٱلْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾
You have sent me astray,	Because	(Shaitaan) said,	the ones given respite.
the appointed Day." He said, "For leaving me to stray			

وجق-مضارع مبنى ((أنا))-توكيد	جار-مجرور	مضاف-مضاف إليه	نعت
قعد-قَعَدَ-يَقْعُدُ-قُعُودًا		ص رط	قوم-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً((اِسْتِفْعَالٌ))
لَأَقْعُدَنَّ	لَهُمْ	صِرَاطَكَ	ٱلْمُسْتَقِيمَ ١٦
surely I will sit	for them	(on) Your path,	straight.

I will lie in ambush for them on Your Straight Path.

عطف	وجق-مضارع مبنى ((أنا))-مفعول به	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا			يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا
ثُمَّ	لَآتِيَنَّهُم	مِّنۢ	بَيْنِ	أَيْدِيهِمْ
Then	surely, I will come to them	from	before	them

I will approach them from their front,

عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
	خ ل ف		يمن-يَمِنَ-يَيْمَنُ-يَمْنًا		شمل-شَمَلَ-يَشْمُلُ-شَمْلًا
وَمِنْ	خَلْفِهِمْ	وَعَنْ	أَيْمَـٰنِهِمْ	وَعَنْ	شَمَآئِلِهِمْ ۖ
and from	behind them	and from	their right	and from	their left

their back, their right, their left, and then You

عطف-نافية	مضارع مرفوع ((أنت))	مفعول به أول-مضاف-مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	ماضٍ ((هو))
	وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
وَلَا	تَجِدُ	أَكْثَرَهُمْ	شَـٰكِرِينَ ١٧	قَالَ
and not	You will find	most of them	grateful.	(Allah) said,

will find most of them ungrateful.” Allah said,

أمر ((أنت))	جار-مجرور	حال أول	حال ثانٍ	لام ابتداء-موصول-مبتدأ
خرج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا		ذأم-ذَأَمَ-يَذْأَمُ-ذَأْمًا	دحر-دَحَرَ-يَدْحَرُ-دُحُورًا	
ٱخْرُجْ	مِنْهَا	مَذْءُومًا	مَّدْحُورًا ۖ	لَّمَن
Get out	of it	disgraced	and expelled.	Certainly, whoever

“Get out of Paradise! You are disgraced and rejected!

ماضٍ ((هو))-صلة-مفعول به	جار-مجرور ((حال))	وجق-مضارع مبنى ((أنا))-توكيد	مفعول به	جار-مجرور
تبع-تَبِعَ-يَتْبَعُ-تَبَعًا		ملأ-مَلَأَ-يَمْلَأُ-مَلْأً		
تَبِعَكَ	مِنْهُمْ	لَأَمْلَأَنَّ	جَهَنَّمَ	مِنكُمْ
follows you	among them,	surely, I will fill	Hell	with you

I will certainly fill up Hell with you and your followers

توكيد للضمير (كم)	استئنافية- نداء- منادى	أمر (أنت)	توكيد للفاعل	عطف- مضاف- مضاف إليه
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سَكَنًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
أَجْمَعِينَ ١٨	وَيَـٰٓـَٔادَمُ	ٱسْكُنْ	أَنتَ	وَزَوْجُكَ
all.	And O Adam!	Dwell,	you	and your wife

all together.” Allah said, “O Adam! Live with your wife

مفعول به	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور- ظرف مكان		ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ناهية
ج ن ن	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ح ي ث	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
ٱلْجَنَّةَ	فَكُلَا	مِنْ	حَيْثُ	شِئْتُمَا	وَلَا
in the Garden	and you both eat	from	wherever	you both wish	but (do) not

in Paradise and eat from wherever you please, but do not

مضارع مجزوم- فاعل	إشارة- مفعول به	بدل	سببيه- مضارع ناقص- اسم (تكون)	جار-
ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا		ش ج ر	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تَقْرَبَا	هَـٰذِهِ	ٱلشَّجَرَةَ	فَتَكُونَا	مِنَ
approach [you both]	this	[the] tree	lest you both be	among

approach this tree, or else you will

- مجرور خبر (تكون)	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	فاعل
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	و س و س- وَسْوَسَ- يُوَسْوِسُ- وَسْوَسَةً		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا
ٱلظَّـٰلِمِينَ ١٩	فَوَسْوَسَ	لَهُمَا	ٱلشَّيْطَـٰنُ
the wrongdoers.	Then whispered	to both of them	the Shaitaan

be wrongdoers.” Then Satan tempted them

تعليل- مضارع منصوب (هو)	جار- مجرور	موصول- مفعول به	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول
ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً (إِفْعَال)			و ر ي- وَارَى- يُوَارِي- مُوَارَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
لِيُبْدِىَ	لَهُمَا	مَا	وُۥرِىَ
to make apparent	to both of them	what	was concealed

in order to expose what was hidden

جار- مجرور	جار- مجرور (حال)- مضاف- مضاف إليه		عطف- ماضٍ (هو)	نافية	ماضٍ- مفعول به
		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا
عَنْهُمَا	مِن	سَوْءَٰتِهِمَا	وَقَالَ	مَا	نَهَىٰكُمَا
from both of them	of	their shame.	And he said,	(Did) not	forbid you both

of their nakedness. He said, “Your

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔إشارة		بدل	استثناء	مصدری ونصب	مضارع ناقص۔اسم (تكون)
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا			ش ج ر			ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوۡنًا
رَبُّكُمَا	عَنۡ	هَٰذِهِ	ٱلشَّجَرَةِ	إِلَّآ	أَن	تَكُونَا
your Lord	from	this	[the] tree	except	that	you two become

Lord has forbidden this tree to you only to prevent

خبر (تكون)	عطف	مضارع ناقص۔اسم (تكون)	جار۔مجرور (خبر تكون)	
م ل ك۔مَلَكَ۔يَمۡلِكُ۔مَلَكًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوۡنًا		خ ل د۔خَلَدَ۔يَخۡلُدُ۔خُلُودًا
مَلَكَيۡنِ	أَوۡ	تَكُونَا	مِنَ	ٱلۡخَٰلِدِينَ ٢٠
Angels	or	you two become	of	the immortals.

you from becoming angels or immortals.”

استئنافية۔ماضٍ (هو)۔مفعول به	توكيد ونصب۔اسم (إنَّ)	جار۔مجرور	مزحلقة۔جار–
ق س م۔قَاسَمَ۔يُقَاسِمُ۔مُقَاسَمَةً (مُفَاعَلَةٌ)			
وَقَاسَمَهُمَآ	إِنِّي	لَكُمَا	لَمِنَ
And he swore (to) both of them,	Indeed, I am	to both of you	among

And he swore to them, “I am truly your sincere

– مجرور (خبر إنَّ)	عطف۔ماضٍ (هو)۔مفعول به	جار۔مجرور	عطف۔ظرف زمان
ن ص ح۔نَصَحَ۔يَنۡصَحُ۔نُصۡحًا	د ل و۔دَلَّى۔يُدَلِّي۔تَدۡلِيَةً (تَفۡعِيلٌ)	غ ر ر۔غَرَّ۔يَغُرُّ۔غَرًّا	
ٱلنَّٰصِحِينَ ٢١	فَدَلَّىٰهُمَا	بِغُرُورٍۚ	فَلَمَّا
the sincere advisors.	So he made both of them fall	by deception.	Then when

advisor.” So he brought about their fall through deception.

ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ۔تانيث	جار۔مجرور	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
ذ و ق۔ذَاقَ۔يَذُوقُ۔ذَوۡقًا	ش ج ر	ب د و۔بَدَا۔يَبۡدُو۔بَدۡوًا		س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوۡءًا
ذَاقَا	ٱلشَّجَرَةَ	بَدَتۡ	لَهُمَا	سَوۡءَٰتُهُمَا
they both tasted	the tree,	became apparent	to both of them	their shame,

And when they tasted of the tree, their nakedness

عطف۔ماضٍ۔فاعل	مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔مجرور (حال)	جار۔مجرور۔مضاف	
ط ف ق۔طَفِقَ۔يَطۡفَقُ۔طَفۡقًا	خ ص ف۔خَصَفَ۔يَخۡصِفُ۔خَصۡفًا			و ر ق۔وَرَقَ۔يَرِقُ۔وَرۡقًا
وَطَفِقَا	يَخۡصِفَانِ	عَلَيۡهِمَا	مِن	وَرَقِ
and they began	(to) fasten together	over themselves	from	(the) leaves

was exposed to them, prompting them to cover themselves with leaves from

استفهام-نفي وجزم وقلب	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-مفعول به	مضاف إليه
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ندي-نَادَى-يُنَادِي-نِدَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	جنن
أَلَمۡ	رَبُّهُمَآ	وَنَادَىٰهُمَا	ٱلۡجَنَّةِۖ
Did not	their Lord,	And called them both	(of) the Garden.

Paradise. Then their Lord called out to them, “Did I not

عطف-مضارع مجزوم(أنا)	بدل	جار-مجرور-إشارة		مضارع مجزوم(أنا)-مفعول به
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	شجر-شَجَرَ-يَشۡجُرُ-شَجۡرًا			نهي-نَهَى-يَنۡهَى-نَهۡيًا
وَأَقُل	ٱلشَّجَرَةِ	تِلۡكُمَا	عَن	أَنۡهَكُمَا
and I say	[the] tree	this	from	I forbid you both

forbid you from that tree and did I not tell you

خبر(إنَّ)	جار-مجرور (حال)	اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	جار-مجرور(حال)
عدو-عَدَا-يَعۡدُو-عَدَاوَةً		شطن-شَطَنَ-يَشۡطُنُ-شَطۡنًا		
عَدُوٌّ	لَكُمَا	ٱلشَّيۡطَٰنَ	إِنَّ	لَّكُمَا
enemy	(is) to you both	the Shaitaan	that	to you both,

that Satan is your sworn

ماضٍ-فاعل-جواب النداء	منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	نعت
ظلم-ظَلَمَ-يَظۡلِمُ-ظُلۡمًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفۡعَال)
ظَلَمۡنَآ	رَبَّنَا	قَالَا	مُّبِينٌ ٢٢
we have wronged	Our Lord	Both of them said,	an open

enemy?” They replied, “Our Lord! We have wronged

جار-مجرور	مضارع مجزوم(أنت)	نفي وجزم وقلب	عطف-حرف شرط	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
	غفر-غَفَرَ-يَغۡفِرُ-غُفۡرَانًا			نفس-نَفَسَ-يَنۡفُسُ-نَفۡسًا
لَنَا	تَغۡفِرۡ	لَّمۡ	وَإِن	أَنفُسَنَا
for us	You forgive	not	and if	ourselves,

ourselves. If You do not forgive us and have mercy on us,

جار-	واقعة في جواب القسم-مضارع ناقص(نحن)-تاكيد	عطف-مضارع مجزوم(أنت)-مفعول به
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا	رحم-رَحِمَ-يَرۡحَمُ-رَحۡمَةً
مِنَ	لَنَكُونَنَّ	وَتَرۡحَمۡنَا
among	surely, we will be	and have mercy (on) us,

we will certainly be

مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	أمر۔فاعل	ماضٍ((هو))	۔ مجرور((خبر نكون))
ب ع ض۔ بَعِضَ۔يَبْعَضُ۔بَعْضًا	هـ ب ط۔ هَبَطَ۔يَهْبِطُ۔هُبُوطًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	خ س ر۔ خَسِرَ۔يَخْسَرُ۔خَسْرًا
بَعْضُكُمْ	ٱهْبِطُوا۟	قَالَ	ٱلْخَـٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾
some of you	Get down	(Allah) said,	the losers.

losers.” Allah said, “Descend as enemies to

جار۔مجرور		عطف۔جار۔مجرور((خبر مقدم))	خبر	جار۔مجرور((حال))
أرض			ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	ب ع ض۔بَعِضَ۔يَبْعَضُ۔بَعْضًا
ٱلْأَرْضِ	فِي	وَلَكُمْ	عَدُوٌّ ۖ	لِبَعْضٍ
the earth	in	And for you	(as) enemy.	to some others

each other. You will find in the earth

ماضٍ((هو))	جار۔مجرور((نعت))		عطف۔معطوف على((مستقر))	مبتدأ مؤخر
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ح ي ن۔ حَانَ۔ يَحِينُ۔ حَيْنًا		م ت ع۔ مَتَعَ۔ يَمْتَعُ۔ مُتُوعًا	ق ر ر۔ اِسْتَقَرَّ۔يَسْتَقِرُّ۔اِسْتِقْرَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))
قَالَ	حِينٍ ﴿٢٤﴾	إِلَىٰ	وَمَتَـٰعٌ	مُسْتَقَرٌّ
He said,	a time.	for	and livelihood	(is) a dwelling place

a residence and provision for your appointed stay.” He added,

عطف۔جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل	عطف۔جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔مجرور
	م و ت۔ مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا		ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	
وَمِنْهَا	تَمُوتُونَ	وَفِيهَا	تَحْيَوْنَ	فِيهَا
and from it	you will die	and in it	you will live	In it

“There you will live, there you will die, and from there you will be

ماضٍ۔فاعل	تحقيق	مضاف إليه	نداء۔منادى۔مضاف	مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل
ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))			ب ن ي	خ ر ج۔ أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))
أَنزَلْنَا	قَدْ	ءَادَمَ	يَـٰبَنِىٓ	تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾
We have sent down	Verily	of Adam!	O Children	you will be brought forth.

resurrected.” O children of Adam! We have provided

مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو))	مفعول به	جار۔مجرور
س و أ۔ سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	و ر ي۔ وَرَى۔ يَرِي۔ وَرْيًا	ل ب س۔ لَبِسَ۔يَلْبَسُ۔لُبْسًا	
سَوْءَٰتِكُمْ	يُوَٰرِى	لِبَاسًا	عَلَيْكُمْ
your shame	it covers	clothing,	to you

for you clothing to cover your nakedness

إشارة۔مبتدأثانٍ	مضاف إليه	استئنافية۔مبتدأ۔مضاف	عطف۔معطوف على ((لباسًا))
	وقي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً((افْتِعَالٌ))	ل ب س۔لَبِسَ۔يَلْبَسُ۔لُبْسًا	ر ي ش
ذَٰلِكَ	ٱلتَّقْوَىٰ	وَلِبَاسُ	وَرِيشًاۖ
that	of [the] righteousness	But the clothing	and (as) an adornment.

and as an adornment. However, the best clothing is righteousness. This is

لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور((خبر))۔مضاف		إشارة۔مبتدأ	خبر
أ ل ه	أ ي ي			خ ي ر۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا
ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	مِنْ	ذَٰلِكَ	خَيْرٌۚ
(of) Allah	(the) Signs	(is) from	That	(is) best.

one of Allah's bounties, so perhaps you

ناهية	مضاف إليه	نداء۔منادى۔مضاف	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر((لعل))	الترجّي۔اسم((لعل))
		ب ن ي	ذ ك ر۔اِذَّكَّرَ۔يَذَّكَّرُ۔اِذَّكُّرًا((تَفَعُّلٌ))	
لَا	ءَادَمَ	يَٰبَنِيٓ	يَذَّكَّرُونَ ٢٦	لَعَلَّهُمْ
(Let) not	of Adam!	O Children	remember.	so that they may

will be mindful. O children of Adam! Do not

ماضٍ((هو))	تشبيه۔جر۔مصدرى	فاعل	مضارع مبنى۔تاكيد۔مفعول به
خ ر ج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))		ش ط ن۔شَطَنَ۔يَشْطُنُ۔شَطْنًا	ف ت ن۔فَتَنَ۔يَفْتِنُ۔فُتُونًا
أَخْرَجَ	كَمَآ	ٱلشَّيْطَٰنُ	يَفْتِنَنَّكُمُ
he drove out	as	the Shaitaan	tempt you

let Satan deceive you as he tempted

جار۔مجرور	مضارع مرفوع((هو))۔حال	جار۔مجرور		مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
	ن ز ع۔نَزَعَ۔يَنْزِعُ۔نَزْعًا	ج ن ن		أ ب و
عَنْهُمَا	يَنزِعُ	ٱلْجَنَّةِ	مِّنَ	أَبَوَيْكُم
both of them from	stripping	Paradise,	from	your parents

your parents out of Paradise and caused

توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه	تعليل وجر۔مضارع منصوب((هو))۔مفعول به أول	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
اسم((إنّ))	س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	ر أ ي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً((إِفْعَالٌ))	ل ب س۔لَبِسَ۔يَلْبَسُ۔لُبْسًا
إِنَّهُۥ	سَوْءَٰتِهِمَآۗ	لِيُرِيَهُمَا	لِبَاسَهُمَا
Indeed, he	their shame.	to show both of them	(of) their clothing

their cover to be removed in order to expose their nakedness. Surely he

نافية	جار- مجرور- ظرف		عطف- مضاف- مضاف إليه	ضمير منفصل- توكيد	مضارع مرفوع «هو»- مفعول به
	ح ي ث		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
لَا	حَيْثُ	مِنْ	وَقَبِيلُهُۥ	هُوَ	يَرَىٰكُمْ
not	where	from	and his tribe	he	sees you
and his soldiers watch you from where you cannot					

مفعول به أول	ماضٍ- فاعل- خبر «إنَّ»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- مضاف إليه
ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	اسم «إنَّ»	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
ٱلشَّيَٰطِينَ	جَعَلْنَا	إِنَّا	تَرَوْنَهُمْ ۗ
the devils	We have made	Indeed,	you see them.
see them. We have made the devils allies			

استئنافية- ظرف	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	جار- مجرور «نعت»	مفعول به ثانٍ
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		موصول	و ل ي
وَإِذَا	يُؤْمِنُونَ ٢٧	لَا	لِلَّذِينَ	أَوْلِيَآءَ
And when	believe.	(do) not	of those who	friends
of those who disbelieve. Whenever				

ماضٍ- فاعل	ماضٍ «هو»- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
وَجَدْنَا	قَالُوا۟	فَٰحِشَةً	فَعَلُوا۟
We found	they say,	immorality	they do
they commit a shameful deed, they say, “We found			

جار- مجرور	ماضٍ «هو»- مفعول به	عطف- لفظ الجلالة- مبتدأ	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ل ه	أ ب و	
بِهَا ۗ	أَمَرَنَا	وَٱللَّهُ	ءَابَآءَنَا	عَلَيْهَآ
of it.	(has) ordered us	and Allah	our forefathers	on it
our forefathers doing it and Allah has commanded us to do it.”				

مضارع مرفوع «هو»- خبر «إنَّ»	نافية	لفظ الجلالة- اسم «إنَّ»	توكيد ونصب	أمر «أنت»
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		أ ل ه		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
يَأْمُرُ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	قُلْ
order	(does) not	Allah	Indeed,	Say
Say, “No! Allah never commands				

موصول-مفعول به	جار-مجرور-لفظ الجلالة		استفهام-مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور
	أ ل ه		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ف ح ش-فَحُشَ-يَفْحُشُ-فُحْشًا
مَا	ٱللَّهِ	عَلَى	أَتَقُولُونَ	بِٱلْفَحْشَآءِ
what	Allah	about	Do you say	immorality.
what is shameful. How can you attribute to Allah what				

فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ	أمر (أنت)	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	نافية
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
رَبِّي	أَمَرَ	قُلْ	تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾	لَا
My Lord	has ordered	Say,	you know?	(do) not
you do not know?” Say, O Prophet, “My Lord has commanded				

ظرف مكان	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر-فاعل	جار-مجرور
	و ج ه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	ق و م-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً (إفعال)	ق س ط-قَسَطَ-يَقْسُطُ-قِسْطًا
عِندَ	وُجُوهَكُمْ	وَأَقِيمُوا۟	بِٱلْقِسْطِ
at	your faces	and set	justice
uprightness and dedication to Him alone in worship,			

حال	عطف-أمر-فاعل-مفعول به	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف
خ ل ص-أَخْلَصَ-يُخْلِصُ-إِخْلَاصًا	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
مُخْلِصِينَ	وَٱدْعُوهُ	مَسْجِدٍ	كُلِّ
(being) sincere	and invoke Him	masjid	every
calling upon Him with sincere devotion.			

مضارع مرفوع-فاعل	ماضٍ-مفعول به	تشبيه وجر-مصدرى	مفعول به	جار-مجرور
ع و د-عَادَ-يَعُودُ-عَوْدًا	ب د أ-بَدَأَ-يَبْدَأُ-بَدْءًا		د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا	
تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾	بَدَأَكُمْ	كَمَا	ٱلدِّينَ	لَهُ
(so) will you return.	He originated you	As	(in) the religion.	to Him
Just as He first brought you into being, you will be brought to life again.”				

جار-مجرور	ماضٍ	عطف-مفعول به	ماضٍ (هو)-حال	مفعول به
	ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ف ر ق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ف ر ق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا
عَلَيْهِمُ	حَقَّ	وَفَرِيقًا	هَدَىٰ	فَرِيقًا
[on] they	deserved	and a group	He guided	A group
He has guided some, while others are destined to stray.				

فاعل	توكيد ونصب-اسم«إِنَّ»	ماضٍ-فاعل-خبر«إن»	مفعول به أول
ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا«افْتِعَال»	شطن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا
ٱلضَّلَٰلَةُۚ	إِنَّهُمُ	ٱتَّخَذُوا	ٱلشَّيَٰطِينَ
the astraying.	Indeed, they	take	the devils

They have taken devils as their

مفعول به ثانٍ		جار-مجرور«نعت»-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	حال-مضارع مرفوع-فاعل-جملة حال
ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		دون	أله	حسب-حَسِبَ-يَحْسَبُ-حِسْبَانًا
أَوۡلِيَآءَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	وَيَحۡسَبُونَ
(as) allies	from	besides	Allah	while they think

masters instead of Allah—thinking they are

توكيد ونصب-اسم«إِنَّ»	خبر«إِنَّ»	نداء-منادى-مضاف	مضاف إليه	أمر-فاعل
	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	بني		أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
أَنَّهُم	مُّهۡتَدُونَ ٣٠	يَٰبَنِيٓ	ءَادَمَ	خُذُوا
that they	(are the) guided-ones.	O Children	of Adam!	Take

rightly guided. O Children of Adam! Dress

مفعول به-مضاف إليه	ظرف	مضاف إليه-مضاف	مضاف إليه	عطف-أمر-فاعل	عطف-أمر-فاعل
زين-زَانَ-يَزِينُ-زَيْنًا		كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	سجد	أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	شرب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا
زِينَتَكُمۡ	عِندَ	كُلِّ	مَسۡجِدٖ	وَكُلُوا	وَٱشۡرَبُوا
your adornment	at	every	masjid,	and eat	and drink

properly whenever you are at worship. Eat and drink,

عطف-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل	توكيد ونصب-اسم«إِنَّ»	نافية	مضارع مرفوع«هو»-خبر«إِنَّ»
	سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا«إِفْعَال»			حبب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا
وَلَا	تُسۡرِفُوٓاۚ	إِنَّهُۥ	لَا	يُحِبُّ
but do not	be extravagant.	Indeed,He	does not	love

but do not waste. Surely He does not like

مفعول به-جمع مذكر سالم	أمر«أنت»	استفهام-مبتدأ	ماضٍ«هو»
سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا«إِفْعَال»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		حرم-حَرَّمَ-يُحَرِّمُ-تَحْرِيمًا«تَفْعِيل»
ٱلۡمُسۡرِفِينَ ٣١	قُلۡ	مَنۡ	حَرَّمَ
the extravagant ones.	Say,	Who	has forbidden

the wasteful. Ask, O Prophet, “Who has forbidden

ربع الحزب ١٦

ماضٍ«هو»ـ صلة الموصول	موصول ـ نعت	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف
خ ر ج ـ أَخۡرَجَ ـ يُخۡرِجُ ـ إِخۡرَاجًا«إِفۡعَالٌ»		أ ل ه	ز ي ن ـ زَانَ ـ يَزِينُ ـ زَيۡنًا
أَخۡرَجَ	ٱلَّتِيٓ	ٱللَّهِ	زِينَةَ
He has brought forth	which	from Allah	the adornment
the adornments and lawful provisions Allah has brought forth			

أمر«أنت»	جار ـ مجرور		عطف ـ معطوف على«زينة»	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوۡلًا	ر ز ق ـ رَزَقَ ـ يَرۡزُقُ ـ رِزۡقًا		ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعۡبُدُ ـ عِبَادَةً
قُلۡ	ٱلرِّزۡقِۚ	مِنَ	وَٱلطَّيِّبَٰتِ	لِعِبَادِهِۦ
Say,	sustenance?	of	and the pure things	for His slaves
for His servants?” Say,				

جار ـ مجرور«حال»		ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور«خبر»ـ موصول	مبتدأ
ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحۡيَى ـ حَيَاةً		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤۡمِنُ ـ إِيمَانًا«إِفۡعَالٌ»		
ٱلۡحَيَوٰةِ	فِي	ءَامَنُواْ	لِلَّذِينَ	هِيَ
the life	during	believe	(are) for those who	They
“They are for the enjoyment of the believers in this worldly life,				

تشبيه وجر ـ إشارة	مضاف إليه	ظرف زمان	حال ثانية	نعت
	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامَةً	ي و م	خ ل ص ـ خَلَصَ ـ يَخۡلُصُ ـ خُلُوصًا	د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدۡنَى ـ دَنًى
كَذَٰلِكَ	ٱلۡقِيَٰمَةِۗ	يَوۡمَ	خَالِصَةٗ	ٱلدُّنۡيَا
Thus	(of) Resurrection.	on (the) Day	exclusively (for them)	(of) the world
but they will be exclusively theirs on the Day of Judgment. This is how				

مضارع مرفوع ـ فاعل	جار ـ مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعۡلَمُ ـ عِلۡمًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	أ ي ي	ف ص ل ـ فَصَّلَ ـ يُفَصِّلُ ـ تَفۡصِيلًا«تَفۡعِيلٌ»
يَعۡلَمُونَ ٣٢	لِقَوۡمٖ	ٱلۡأٓيَٰتِ	نُفَصِّلُ
who know.	for (the) people	the Signs	We explain
We make Our revelations clear for people of knowledge.”			

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ	كافة مكفوفة	أمر«أنت»
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ح ر م ـ حَرَّمَ ـ يُحَرِّمُ ـ تَحۡرِيمًا«تَفۡعِيلٌ»		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوۡلًا
رَبِّيَ	حَرَّمَ	إِنَّمَا	قُلۡ
my Lord	had forbidden	Only	Say,
Say, “My Lord has only forbidden			

عطف۔ موصول	جار۔ مجرور	ماضٍ «هو»۔ صلة الموصول	موصول	مفعول به
		ظ ه ر۔ ظَهَرَ۔ يَظْهَرُ۔ ظُهُورًا		ف ح ش۔ فَحُشَ۔ يَفْحُشُ۔ فُحْشًا
وَمَا	مِنْهَا	ظَهَرَ	مَا	ٱلْفَوَٰحِشَ
and what	of it	is apparent	what	the shameful deeds
open and secret indecencies, sinfulness,				

جار۔ مجرور۔ مضاف	عطف۔ معطوفان على «الفواحش»	عطف۔ معطوفان على «الفواحش»	ماضٍ «هو»۔ صلة الموصول
غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ب غ ي۔ بَغَى۔ يَبْغِي۔ بَغْيًا	أ ث م۔ أَثِمَ۔ يَأْثَمُ۔ إِثْمًا	ب ط ن۔ بَطَنَ۔ يَبْطُنُ۔ بَطْنًا
بِغَيْرِ	وَٱلْبَغْيَ	وَٱلْإِثْمَ	بَطَنَ
without	and the oppression	and the sin,	is concealed,
unjust aggression, associating others			

لفظ الجلالة۔ جار۔ مجرور	مضارع منصوب۔ فاعل	عطف۔ مصدرى ونصب	مضاف إليه
أ ل ه	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»		ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
بِٱللَّهِ	تُشْرِكُوا۟	وَأَن	ٱلْحَقِّ
with Allah	you associate others	and that	the right,
with Allah in worship—			

مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم «هو»۔ صلة الموصول	نفى وجزم وقلب	موصول۔ مفعول به
س ل ط۔ سَلَطَ۔ يَسْلُطُ۔ سَلَاطَةً		ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»		
سُلْطَٰنًا	بِهِۦ	يُنَزِّلْ	لَمْ	مَا
any authority,	of it	He has sent down	not	what
a practice He has never authorized—				

نافية	موصول۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		مضارع منصوب۔ فاعل	عطف۔ مصدرى ونصب
		أ ل ه		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
لَا	مَا	ٱللَّهِ	عَلَى	تَقُولُوا۟	وَأَن
do not	what	Allah	about	you say	and that
and attributing to Allah what you do not					

مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	استئنافية۔ جار۔ مجرور «خبر مقدم»۔ مضاف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا	أ م م	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
أَجَلٌ ۖ	أُمَّةٍ	وَلِكُلِّ	تَعْلَمُونَ ٣٣
is a fixed term.	nation	And for every	you know.
know.” For each community there is an appointed term.			

استئنافية۔ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل جملة مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه		نافية
	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	أجل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا	
فَإِذَا	جَآءَ	أَجَلُهُمْ	لَا
So when	comes	their term,	they can not

When their time arrives, they can neither

مضارع مرفوع۔ فاعل	ظرف زمان	عطف۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل
أخر۔ إِسْتَأْخَرَ۔ يَسْتَأْخِرُ۔ إِسْتِيخَارًا ((إِسْتِفْعَالٌ))	س وع		قدم۔ إِسْتَقْدَمَ۔ يَسْتَقْدِمُ۔ إِسْتِقْدَامًا ((إِسْتِفْعَالٌ))
يَسْتَأْخِرُونَ	سَاعَةً	وَلَا	يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾
seek to delay	an hour,	and not	seek to advance (it).

delay it for a moment, nor could they advance it.

نداء۔منادى۔مضاف	مضاف إليه	شرط۔زائدة	مضارع مبنى۔تاكيد۔فعل الشرط۔مفعول به	فاعل
ب ي ن			أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
يَٰبَنِيٓ	ءَادَمَ	إِمَّا	يَأْتِيَنَّكُمْ	رُسُلٌ
O Children	of Adam	If	comes to you	Messengers

O children of Adam! When messengers

جار۔ مجرور ((نعت))	مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف۔مضاف إليه
	قصص۔ قَصَّ۔ يَقُصُّ۔ قَصَصًا		أ ي ي
مِّنكُمْ	يَقُصُّونَ	عَلَيْكُمْ	ءَايَٰتِي
from you	relating	to you	My Verses,

from among yourselves come to you reciting My revelations—

واقعة فى جواب الشرط۔اسم شرط۔مبتدأ	ماضٍ ((هو))۔فعل الشرط	عطف۔ماضٍ ((هو))
	وقي۔ إِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ إِتِّقَاءً ((إِفْتِعَالٌ))	صلح۔ أَصْلَحَ۔ يُصْلِحُ۔ إِصْلَاحًا ((إِفْعَالٌ))
فَمَنِ	ٱتَّقَىٰ	وَأَصْلَحَ
then whoever	fears Allah,	and reforms,

whoever shuns evil and mends their

واقعة فى جواب الشرط۔نافية	مبتدأ	جار۔ مجرور ((خبر))	عطف۔نافية	مبتدأ
	خوف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	جملة جواب الشرط		
فَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا	هُمْ
then no	fear	on them	and not	they

ways, there will be no fear for them, nor will they

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
حزن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزْنًا	مبتدأ	كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أيي
يَحْزَنُونَ ٣٥	وَٱلَّذِينَ	كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَـٰتِنَآ
will grieve.	But those who	deny	Our Verses

grieve. But those who receive Our revelations

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	إشارة- مبتدأ ثانٍ	خبر أول- مضاف
كبر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)			صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
وَٱسْتَكْبَرُوا۟	عَنْهَآ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	أَصْحَـٰبُ
and (are) arrogant	towards them	those	(are) the companions

with denial and arrogance will be the residents of the

مضاف إليه	مبتدأ	جار- مجرور	خبر	استئنافية- استفهام- مبتدأ
نور- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا			خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	
ٱلنَّارِ ۖ	هُمْ	فِيهَا	خَـٰلِدُونَ ٣٦	فَمَنْ
of the Fire,	they	in it	will abide forever.	Then who

Fire. They will be there forever. Who does

خبر	جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		فري- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		أله
أَظْلَمُ	مِمَّنِ	ٱفْتَرَىٰ	عَلَى	ٱللَّهِ
is more unjust	than one who	invented	against	Allah

more wrong than those who fabricate lies against Allah

مفعول به	عطف	ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ
كذب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا		كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أيي	
كَذِبًا	أَوْ	كَذَّبَ	بِـَٔايَـٰتِهِۦٓ ۚ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
a lie	or	denies	His Verses?	Those

or deny His revelations? They will

مضارع مرفوع- مفعول به- فاعل- مضاف- مضاف إليه- جملة خبر		جار- مجرور		غاية
نيل- نَالَ- يَنَالُ- نَيْلًا	نصب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا		كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كَتْبًا	
يَنَالُهُمْ	نَصِيبُهُم	مِّنَ	ٱلْكِتَـٰبِ ۖ	حَتَّىٰٓ
will reach them	their portion	from	the Book	until

receive what is destined for them,

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به	فاعل۔ جملة مضاف إليه	ماضٍ۔ مفعول به	ظرف زمان
وفي۔ تَوَفَّى۔ يَتَوَفَّى۔ تَوَفِّيًا «تَفَعُّلٌ»	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	معنى الشرط
يَتَوَفَّوْنَهُمْ	رُسُلُنَا	جَآءَتْهُمْ	إِذَا
(to) take them in death	Our Messengers (Angels)	comes to them	when

until Our messenger-angels arrive to take their souls,

ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	موصول۔ مبتدأ مؤخر	استفهام۔ ظرف مكان «خبر مقدم»	ماضٍ۔ فاعل
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
كُنتُمْ	مَا	أَيْنَ	قَالُوٓاْ
you used	those whom	Where are	they say,

asking them, “Where are those

ماضٍ۔ فاعل	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «كان»۔ صلة
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	دون		دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً
قَالُواْ	ٱللَّهِۖ	دُونِ	مِن	تَدْعُونَ
They say,	Allah?	besides	from	to invoke

false gods you used to invoke besides Allah?” They will cry,

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل
نفس۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		شهد۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً		ضلل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا
أَنفُسِهِمْ	عَلَىٰٓ	وَشَهِدُواْ	عَنَّا	ضَلُّواْ
themselves	against	and they (will) testify	from us,	They strayed

“They have failed us,” and they will confess against themselves

ماضٍ «هو»	خبر «كان»	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	توكيد ونصب۔ اسم «إنّ»
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
قَالَ	كَٰفِرِينَ ٣٧	كَانُواْ	أَنَّهُمْ
He (will) say,	disbelievers.	were	that they

that they were indeed disbelievers. Allah will say,

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ «هي»	تحقيق	جار۔ مجرور		أمر۔ فاعل
قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		خلو۔ خَلَا۔ يَخْلُو۔ خَلَاءً		أ م م		دخل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا
قَبْلِكُم	مِن	خَلَتْ	قَدْ	أُمَمٍ	فِيٓ	ٱدْخُلُواْ
before you	from	passed away	(who)	the nations	among	Enter

“Enter the Fire along with the evil groups

ماضٍ-تانيث	ظرف زمان	جار-مجرور		عطف-معطوف على«الجن»	جار-مجرور	
دخل-دَخَلَ-يَدۡخُلُ-دُخُولًا	كلل	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوۡرًا		أنس-أَنَسَ-يَأۡنِسُ-أَنۡسًا	جنن	
دَخَلَتۡ	كُلَّمَا	ٱلنَّارِۖ	فِي	وَٱلۡإِنسِ	ٱلۡجِنِّ	مِّنَ
entered	Every time	the Fire.	in	and the men	the jinn	of
of jinn and humans that preceded you.” Whenever a group enters Hell, it will curse						

ظرف زمان معنى الشرط	ابتداء	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ«هى»	فاعل-جملة مضاف إليه
		أخو-أَخَا-يَأۡخُو-أُخُوَّةً	لعن-لَعَنَ-يَلۡعَنُ-لَعۡنًا	أمم
إِذَا	حَتَّىٰٓ	أُخۡتَهَاۖ	لَّعَنَتۡ	أُمَّةٞ
when	until	its sister nation	it curses	a nation
the preceding one until they are all gathered inside,				

ماضٍ-تانيث	حال	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	جمع-جَمَعَ-يَجۡمَعُ-جَمۡعًا		درك-تَدَارَكَ-يَتَدَارَكُ-تَدَارُكًا«تَفَاعُلٌ»
قَالَتۡ	جَمِيعٗا	فِيهَا	ٱدَّارَكُواْ
(will) say	all,	in it	they have overtaken one another
the followers will say about their leaders,			

تنبيه-إشارة-مبتدأ	منادى-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	فاعل-مضاف-مضاف إليه
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أول-آلَ-يَؤُولُ-أَوۡلًا	أخر
هَٰٓؤُلَآءِ	رَبَّنَا	لِأُولَىٰهُمۡ	أُخۡرَىٰهُمۡ
these	Our Lord,	about the first of them,	(the) last of them
“Our Lord! They have			

مفعول به ثانٍ	عطف-دعاء«أنت»-مفعول به أول	ماضٍ-فاعل-مفعول به
عذب-عَذَبَ-يَعۡذِبُ-عَذۡبًا	أتي-آتَى-يُؤۡتِي-إِيتَاءً«إِفۡعَالٌ»	ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضۡلَالًا«إِفۡعَالٌ»
عَذَابٗا	فَـَٔاتِهِمۡ	أَضَلُّونَا
punishment	so give them	mislead us
misled us, so multiply their torment		

جار-مجرور«خبر مقدم»	ماضٍ«هو»	جار-مجرور«نعت»		نعت
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوۡرًا		ضعف-ضَعُفَ-يَضۡعُفُ-ضَعَافَةً
لِكُلّٖ	قَالَ	ٱلنَّارِۖ	مِّنَ	ضِعۡفٗا
For each	He (will) say,	the Fire.	of	a double
in the Fire.” He will answer, “It has already				

مبتدأ مؤخر	استئنافية ـ استدراك	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ تانيث
ض ع ف ـ ضَعُفَ ـ يَضْعُفُ ـ ضَعَافَةً			ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ضِعْفٌ	وَلَٰكِن	لَّا	تَعْلَمُونَ ٣٨	وَقَالَتْ
(is) a double	and but	not	you know.	And (will) say

been multiplied for all, but you do not know." Then the leaders will say

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ نافية	ماضٍ ناقص	جار ـ مجرور	جار ـ مجرور
أ و ل ـ آلَ ـ يَئُولُ ـ أَوْلًا	أ خ ر			«خبر كان»	
أُولَىٰهُمْ	لِأُخْرَىٰهُمْ	فَمَا	كَانَ	لَكُمْ	عَلَيْنَا
the first of them	to the last of them,	Then not	is	for you	upon us

to their followers, "You were no better than us!

جر زائد	اسم «كان»	عطف ـ أمر ـ فاعل	مفعول به	جر ـ مصدرى
	ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا	ذ و ق ـ ذَاقَ ـ يَذُوقُ ـ ذَوْقًا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	
مِن	فَضْلٍ	فَذُوقُوا۟	ٱلْعَذَابَ	بِمَا
any	superiority,	so taste	the punishment	for what

So taste the torment for what you

ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»	توكيد ونصب	موصول ـ اسم «إنَّ»
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ك س ب ـ كَسَبَ ـ يَكْسِبُ ـ كَسْبًا		
كُنتُمْ	تَكْسِبُونَ ٣٩	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
you used	(to) earn.	Indeed,	those who

used to commit." Surely those who

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل
ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	أ ي ي	ك ب ر ـ اِسْتَكْبَرَ ـ يَسْتَكْبِرُ ـ اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَال»
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	وَٱسْتَكْبَرُوا۟
denied	Our Verses	and (were) arrogant

receive our revelations with denial and arrogance,

جار ـ مجرور	نافية	مضارع مرفوع للمجهول	جار ـ مجرور	نائب فاعل ـ مضاف
		ف ت ح ـ فَتَّحَ ـ يُفَتِّحُ ـ تَفْتِيحًا «تَفْعِيل»		ب و ب
عَنْهَا	لَا	تُفَتَّحُ	لَهُمْ	أَبْوَٰبُ
towards them,	(will) not	be opened	for them	(the) doors

the gates of heaven will not be opened for them,

مضاف إليه	عطف - نافية	مضارع مرفوع - فاعل	مفعول به	غاية	مضارع منصوب
س م و - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًا		د خ ل - دَخَلَ - يَدْخُلُ - دُخُولًا	ج ن ن		و ل ج - وَلَجَ - يَلِجُ - وُلُوجًا
ٱلسَّمَآءِ	وَلَا	يَدۡخُلُونَ	ٱلۡجَنَّةَ	حَتَّىٰ	يَلِجَ
(of) the heaven,	and not	they will enter	Paradise	until	passes

nor will they enter Paradise until a camel passes

فاعل	جار - مجرور - مضاف		مضاف إليه	استئنافية - تشبيه وجر - إشارة
ج م ل		س م م - سَمَّ - يَسُمُّ - سُمُومًا	خ ي ط - خَاطَ - يَخِيطُ - خَيْطًا	
ٱلۡجَمَلُ	فِي	سَمِّ	ٱلۡخِيَاطِۚ	وَكَذَٰلِكَ
the camel	through	the eye	(of) the needle.	And thus

through the eye of a needle. This is how

مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به - جمع مذكر سالم	جار - مجرور (خبر مقدم)	جار - مجرور	
ج ز ي - جَزَىٰ - يَجْزِي - جَزَاءً	ج ر م - أَجْرَمَ - يُجْرِمُ - إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)			
نَجۡزِي	ٱلۡمُجۡرِمِينَ (٤٠)	لَهُم	مِّن	جَهَنَّمَ
We recompense	the criminals.	For them	of	(the) Hell

We reward the wicked. Hell will be their bed;

مبتدأ مؤخر	عطف - جار - مجرور (خبر مقدم) - ظرف مكان		مبتدأ مؤخر	استئنافية - تشبيه وجر - إشارة
م ه د - مَهَدَ - يَمْهَدُ - مَهْدًا		ف و ق - فَاقَ - يَفُوقُ - فَوْقًا	غ و ش	
مِهَادٌ	وَمِن	فَوۡقِهِمۡ	غَوَاشٍۚ	وَكَذَٰلِكَ
(is) a bed	and from	and over them	coverings.	And thus

flames will be their cover. This is how

مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به - جمع مذكر سالم	استئنافية - موصول - مبتدأ	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول
ج ز ي - جَزَىٰ - يَجْزِي - جَزَاءً	ظ ل م - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا		أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
نَجۡزِي	ٱلظَّٰلِمِينَ (٤١)	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ
We recompense	the wrongdoers.	But those who	believe

We reward the wrongdoers. As for those who believe

عطف - ماضٍ - فاعل	مفعول به	نافية	مضارع مرفوع (نحن)
ع م ل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا	ص ل ح - صَلَحَ - يَصْلَحُ - صَلَاحًا		ك ل ف - كَلَّفَ - يُكَلِّفُ - تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)
وَعَمِلُواْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	لَا	نُكَلِّفُ
and do	the righteous deeds	not	We burden

and do good—We never require of

مفعول به أول	استثناء	مفعول به ثانٍ ـ مضاف ـ مضاف إليه	إشارة ـ مبتدأ ثانٍ	خبر (أولئك) ـ مضاف
ن ف س		و س ع ـ وَسِعَ ـ يَسَعُ ـ سَعَةً		ص ح ب ـ صَحِبَ ـ يَصْحَبُ ـ صُحْبَةً
نَفْسًا	إِلَّا	وُسْعَهَآ	أُولَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ
any soul	except	to its capacity.	Those	are the companions

any soul more than what it can afford— it is they who will be the residents of

مضاف إليه	مبتدأ	جار ـ مجرور	خبر	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	موصول ـ مفعول به
ج ن ن			خ ل د ـ خَلَدَ ـ يَخْلُدُ ـ خُلُودًا	ن ز ع ـ نَزَعَ ـ يَنْزِعُ ـ نَزْعًا	
ٱلْجَنَّةِ ۖ	هُمْ	فِيهَا	خَٰلِدُونَ ﴿٤٢﴾	وَنَزَعْنَا	مَا
(of) Paradise,	they	in it	will abide forever.	And We will remove	whatever

Paradise. They will be there forever. We will remove whatever

جار ـ مجرور (صلة الموصول) ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور (حال)		مضارع مرفوع	جار ـ
	ص د ر ـ صَدَرَ ـ يَصْدُرُ ـ صَدْرًا		غ ل ل ـ غَلَّ ـ يَغُلُّ ـ غَلًّا	ج ر ي ـ جَرَىٰ ـ يَجْرِي ـ جَرْيَانًا	
فِى	صُدُورِهِم	مِّنْ	غِلٍّ	تَجْرِى	مِن
(is) in	their breasts	of	malice.	Flows	from

bitterness they had in their hearts. Rivers will flow

ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مبتدأ
ت ح ت	ن ه ر ـ نَهَرَ ـ يَنْهَرُ ـ نَهْرًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ح م د ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا
تَحْتِهِمُ	ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ	وَقَالُوا۟	ٱلْحَمْدُ
underneath them	the rivers.	And they will say,	All the praise

under their feet. And they will say, “Praise be to

جار ـ مجرور (خبر) ـ لفظ الجلالة	موصول ـ نعت	ماضٍ (هو) ـ مفعول به ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ إشارة	استئنافية ـ نافية
أ ل ه		ه د ي ـ هَدَىٰ ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً		
لِلَّهِ	ٱلَّذِى	هَدَىٰنَا	لِهَٰذَا	وَمَا
(is) for Allah,	the One Who	guided us	to this,	and not

Allah for guiding us to this. We would have never been

ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)	الجحود ـ مضارع منصوب (نحن)	امتناع لوجود	مصدري ونصب
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ه د ي ـ اِهْتَدَىٰ ـ يَهْتَدِي ـ اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		
كُنَّا	لِنَهْتَدِىَ	لَوْلَآ	أَنْ
we would have	received guidance	if not	that

guided if Allah had not

ماضٍ۔مفعول به	لفظ الجلالة۔فاعل	واقعة في جواب القسم۔تحقيق	ماضٍ
هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	أ ل ه		جي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً
هَدَىٰنَا	ٱللَّهُ ۖ	لَقَدْ	جَآءَتْ
(had) guided us	Allah.	Certainly,	came
guided us. The messengers			

فاعل۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	استئنافية۔ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل
ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	ن د ي۔نَادَى۔يُنَادِي۔مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)
رُسُلُ	رَبِّنَا	بِٱلْحَقِّ ۖ	وَنُودُوٓا۟
Messengers	of our Lord	with the truth.	And they will be addressed
of our Lord had certainly come with the truth." It will be announced			

تفسيرية	إشارة۔مبتدأ	خبر	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔مفعول به	جر۔مصدرى
		ج ن ن	و ر ث۔أَوْرَثَ۔يُورِثُ۔إِيرَاثًا(إِفْعَالٌ)	
أَن	تِلْكُمُ	ٱلْجَنَّةُ	أُورِثْتُمُوهَا	بِمَا
that	This	(is) Paradise,	you have been made to inherit it	for what
to them, "This is Paradise awarded to you for				

ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)	استئنافية۔ماضٍ
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	ن د ي۔نَادَى۔يُنَادِي۔مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)
كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾	وَنَادَىٰٓ
you	used to do.	And will call out
what you used to do." The residents of		

فاعل۔مضاف	مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه
ص ح ب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً		ص ح ب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً	ن و ر۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا
أَصْحَٰبُ	ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَٰبَ	ٱلنَّارِ
(the) companions	(of) Paradise	(to) the companions	(of) the Fire
Paradise will call out to the residents of the Fire,			

تفسيرية	تحقيق	ماضٍ۔فاعل	موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
		و ج د۔وَجَدَ۔يَجِدُ۔وِجْدَانًا	مفعول به أول	و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
أَن	قَدْ	وَجَدْنَا	مَا	وَعَدَنَا	رَبُّنَا
that,	Indeed,	we have found	what	had promised us	our Lord
"We have certainly found our Lord's					

مفعول به ثانٍ	عطف- استفهام	ماضٍ- فاعل	موصول- مفعول به أول	ماضٍ
حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		وجد- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجۡدَانًا		وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعۡدًا
حَقًّا	فَهَلۡ	وَجَدتُّم	مَّا	وَعَدَ
true.	So have	you found	what	promised

promise to be true. Have you too found your Lord’s promise

فاعل- مضاف إليه- صلة	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل	حرف جواب	عطف- ماضٍ
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا		أذن- أَذَّنَ- يُؤَذِّنُ- تَأۡذِينًا (تَفۡعِيل)
رَبُّكُمۡ	حَقًّاۖ	قَالُواْ	نَعَمۡۚ	فَأَذَّنَ
your Lord	(to be) true?	They will say,	Yes.	Then will announce

to be true?” They will reply, “Yes, we have!” Then a caller will

فاعل	ظرف مكان- مضاف إليه	تفسيرية	مبتدأ- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أذن- أَذَّنَ- يُؤَذِّنُ- تَأۡذِينًا (تَفۡعِيل)	بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيۡنًا		لعن- لَعَنَ- يَلۡعَنُ- لَعۡنًا	أ ل ه
مُؤَذِّنُۢ	بَيۡنَهُمۡ	أَن	لَّعۡنَةُ	ٱللَّهِ
an announcer	among them,	that	(The) curse	of Allah

announce to both, “May Allah’s condemnation be

جار- مجرور (خبر)		موصول- نعت	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار-
	ظلم- ظَلَمَ- يَظۡلِمُ- ظُلۡمًا		صدد- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	
عَلَى	ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٤	ٱلَّذِينَ	يَصُدُّونَ	عَن
(is) on	the wrongdoers,	Those who	hinder	from

upon the wrongdoers, those who hindered others from

-مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	حال
سبل- سَبَلَ- يَسۡبُلُ- سَبۡلًا	أ ل ه	بغي- بَغَى- يَبۡغِي- بَغۡيًا	عوج- عَوِجَ- يَعَاجُ- عَوۡجًا
سَبِيلِ	ٱللَّهِ	وَيَبۡغُونَهَا	عِوَجًا
(the) way	(of) Allah	and seek in it	crookedness

Allah’s Way, strived to make it appear crooked,

حال- مبتدأ	جار- مجرور	خبر	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه
	أ خ ر	كفر- كَفَرَ- يَكۡفُرُ- كُفۡرًا	بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيۡنًا
وَهُم	بِٱلۡأٓخِرَةِ	كَٰفِرُونَ ٤٥	وَبَيۡنَهُمَا
while they (are)	concerning the Hereafter,	disbelievers.	And between them

and disbelieved in the Hereafter.” There will be barrier

مضارع مرفوع۔ فاعل	مبتدأ مؤخر	عطف۔ جار۔ مجرور (خبر مقدم)		مبتدأ مؤخر
ع رف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا	رجل	ع رف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا		ح ج ب۔ حَجَبَ۔ يَحْجُبُ۔ حَجْبًا
يَعْرِفُونَ	رِجَالٌ	ٱلْأَعْرَافِ	وَعَلَى	حِجَابٌ ج
recognizing	(will be) men	the heights	and on	(will be) a partition,

between Paradise and Hell. And on the heights of that barrier will be people who will recognize

مفعول به۔ مضاف	استئنافية۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به
ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	س و م۔ سَامَ۔ يَسُومُ۔ سَوْمًا	ك ل ل
أَصْحَٰبَ	وَنَادَوْا۟	بِسِيمَٰهُمْ ج	كُلًّۢا
(to) the companions	And they will call out	by their marks.	all

the residents of both by their appearance. They will call out to the residents

مضارع مجزوم۔ فاعل۔ مفعول به	نفي وجزم وقلب	جار۔ مجرور (خبر)	مبتدأ	تفسيرية	مضاف إليه
د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا			س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَمًا		ج ن ن
يَدْخُلُوهَا	لَمْ	عَلَيْكُمْ ج	سَلَٰمٌ	أَن	ٱلْجَنَّةِ
they have entered it	Not	be upon you.	Peace	that	of Paradise

of Paradise, “Peace be upon you!” They will have not yet entered Paradise,

ماضٍ للمجهول	عطف۔ ظرف زمان معنى الشرط	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	حال۔ مبتدأ
ص ر ف۔ صَرَفَ۔ يَصْرِفُ۔ صَرْفًا		ط م ع۔ طَمِعَ۔ يَطْمَعُ۔ طَمْعًا	
صُرِفَتْ	وَإِذَا	يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾	وَهُمْ
are turned	And when	hope.	but they

نصف الحزب ١٦

but eagerly hope to. When their eyes

مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	ظرف مكان	نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً
ٱلنَّارِ	أَصْحَٰبِ	تِلْقَآءَ	أَبْصَٰرُهُمْ
of the Fire,	the companions	towards	their eyes

will turn towards the residents of Hell,

ظرف مكان	مضارع مجزوم (أنت)۔ مفعول به	حرف دعا	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل
	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
مَعَ	تَجْعَلْنَا	لَا	رَبَّنَا	قَالُوا۟
with	place us	Do not	Our Lord!	they will say,

they will pray, “Our Lord! Do not join us with

فاعل۔مضاف	استئنافية۔ماضٍ	نعت۔جمع مذكر سالم	مضاف إليه
ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
أَصْحَٰبُ	وَنَادَىٰٓ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٧﴾	ٱلْقَوْمِ
the companions	And will call out	the wrongdoers.	the people

the wrongdoing people.” Those on the heights will call out

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مرفوع۔فاعل۔مفعول به	مفعول به	مضاف إليه
س و م۔ سَامَ۔ يَسُومُ۔ سَوْمًا	ع ر ف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا		ع ر ف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا
بِسِيمَٰهُمْ	يَعْرِفُونَهُم	رِجَالًا	ٱلْأَعْرَافِ
by their marks	whom they recognize	to men	of the heights

to some tyrants in the Fire, who they will recognize by their appearance,

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	ماضٍ	نافية	ماض۔فاعل
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا		غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
جَمْعُكُمْ	عَنكُمْ	أَغْنَىٰ	مَآ	قَالُوا۟
your gathering	to you	has availed	Not	saying,

saying, “Your large numbers

استفهام۔ إشارة۔ مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر((كان))	ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	عطف۔مصدرى
	ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
أَهَٰٓؤُلَآءِ	تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾	كُنتُمْ	وَمَا
Are these	arrogant (about).	you were	and what

and arrogance are of no use today! Are these

لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ مفعول به	نافية	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔خبر
أ ل ه	ن ي ل۔ نَالَ۔ يَنَالُ۔ نَيْلًا		ق س م۔ أَقْسَمَ۔ يُقْسِمُ۔ إِقْسَامًا(إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهُ	يَنَالُهُمُ	لَا	أَقْسَمْتُمْ	ٱلَّذِينَ
Allah	that grant them	will not	you had sworn	the ones whom

humble believers the ones you swore would never be shown Allah’s

مبتدأ	نافية	مفعول به	أمر۔فاعل	جار۔مجرور
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		ج ن ن	د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
خَوْفٌ	لَا	ٱلْجَنَّةَ	ٱدْخُلُوا۟	بِرَحْمَةٍ ۚ
fear	There will be no	Paradise	Enter	Mercy?

mercy?” Finally, those on the heights will be told: “Enter Paradise! There is no fear

عطف۔ ماضٍ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	مبتدأ	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور (خبر)
ن دي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ح ز ن۔ حَزِنَ۔ يَحْزَنُ۔ حَزْنًا			
وَنَادَىٰٓ	تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾	أَنتُمْ	وَلَآ	عَلَيْكُمْ
And (will) call out	will grieve.	you	and not	upon you

for you, nor will you grieve." The residents of

مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
ج ن ن	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً
ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَـٰبَ	ٱلنَّارِ	أَصْحَـٰبُ
of Paradise	(to) the companions	of the Fire	the companions

the Fire will then cry out to the residents of Paradise,

جار۔ مجرور۔ موصول	عطف	جار۔ مجرور		جار۔ مجرور	أمر۔ فاعل	مصدری
					ف ي ض۔ أَفَاضَ۔ يُفِيضُ۔ إِفَاضَةً (إِفْعَالٌ)	
مِمَّا	أَوْ	ٱلْمَآءِ	مِنَ	عَلَيْنَا	أَفِيضُوا۟	أَنْ
some of what	or	water	some	upon us	Pour	that

"Aid us with some water or any

لفظ الجلالة۔ اسم (إِنَّ)	توكيد ونصب	ماضٍ۔ فاعل	لفظ الجلالة۔ فاعل	ماضٍ۔ مفعول به۔ جملة صلة الموصول
أ ل ه		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓا۟	ٱللَّهُ ۚ	رَزَقَكُمُ
Allah	Indeed,	They will say,	(by) Allah.	(has been) provided (to) you.

provision Allah has granted you." They will reply, "Allah

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت	جار۔ مجرور		ماضٍ (هو)۔ خبر (إِنَّ)
أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ح ر م۔ حَرَّمَ۔ يُحَرِّمُ۔ تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
ٱتَّخَذُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾	عَلَى	حَرَّمَهُمَا
took	Those who	the disbelievers.	to	has forbidden both

has forbidden both to the disbelievers, those who took

عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على (لهوًا)	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول۔ مضاف۔ مضاف إليه
غ ر ر۔ غَرَّ۔ يَغُرُّ۔ غَرًّا	ل ع ب۔ لَعِبَ۔ يَلْعَبُ۔ لَعِبًا	ل ه و۔ لَهَا۔ يَلْهُو۔ لَهْوًا	د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا
وَغَرَّتْهُمُ	وَلَعِبًا	لَهْوًا	دِينَهُمْ
and deluded them	and play	(as) an amusement	their religion

this faith of Islam as mere amusement and play and were deluded by

تشبيه وجر۔مصدرى	مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به	استئنافية۔ظرف زمان	نعت	فاعل
	ن س ي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نَسْيًا	ي و م	د ن و۔دَنِيَ۔يَدْنِي۔دَنًى	ح ي ي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً
كَمَا	نَنسَىٰهُمْ	فَٱلْيَوْمَ	ٱلدُّنْيَا ۚ	ٱلْحَيَوٰةُ
as	We will forget them	So today	of the world.	the life

their worldly life.” Allah will say, “Today We will ignore them just as

عطف۔ مصدرى	تنبيه۔إشارة	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	ماضٍ۔فاعل
		ي و م	ل ق ي۔لَاقَى۔يُلَاقِي۔لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	ن س ي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نَسْيًا
وَمَا	هَٰذَا	يَوْمِهِمْ	لِقَآءَ	نَسُوا۟
and [what]	of this,	(of) their day,	the meeting	they forgot

they ignored the coming of this Day of theirs and for

استئنافية۔وجق	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)
تحقيق	ج ح د۔جَحَدَ۔يَجْحَدُ۔جُحُودًا	أ ي ي	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
وَلَقَدْ	يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾	بِـَٔايَٰتِنَا	كَانُوا۟
And certainly	they reject.	with Our Verses	(as) they used to

rejecting Our revelations.” We have certainly

جار۔	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
	ف ص ل۔فَصَّلَ۔يُفَصِّلُ۔تَفْصِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً
عَلَىٰ	فَصَّلْنَٰهُ	بِكِتَٰبٍ	جِئْنَٰهُم
with	which We have explained	a Book	We had brought (to) them

brought them a Book which We explained with

جار۔مجرور	عطف۔معطوف على(هدى)	حال	۔مجرور(حال)
ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قَوْمًا	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ه د ي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
لِّقَوْمٍ	وَرَحْمَةً	هُدًى	عِلْمٍ
for a people	and mercy	a guidance	knowledge -

knowledge—a guide and mercy for those who

مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام	مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت
أ و ل۔أَوَّلَ۔يُؤَوِّلُ۔تَأْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ن ظ ر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظَرًا		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
تَأْوِيلَهُۥ ۚ	إِلَّا	يَنظُرُونَ	هَلْ	يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
for its fulfillment	except	they wait	Do	who believe.

believe. Do they only await the fulfilment

مضارع مرفوع	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع	ظرف زمان
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أول۔ أَوَّلَ۔ يُئَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	يوم
يَقُولُ	تَأْوِيلُهُۥ	يَأْتِي	يَوْمَ
will say	its fulfillment,	(will) come	(The) Day
of its warning? The Day it will be fulfilled,			

ماضٍ	تحقيق	جار۔ مجرور۔ ظرف زمان		ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	موصول۔ فاعل
جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		قبل		نسي۔ نَسِيَ۔ يَنْسَى۔ نَسْيًا	
جَآءَتْ	قَدْ	قَبْلُ	مِن	نَسُوهُ	ٱلَّذِينَ
had come	Verily	before,	from	had forgotten it	those who
those who ignored it before will say,					

عطف۔ استفهام	جار۔ مجرور	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
	حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
فَهَل	بِٱلْحَقِّ	رَبِّنَا	رُسُلُ
so are there	with the truth,	of our Lord	the Messengers
“The messengers of our Lord certainly came with the truth. Are there			

جار۔ مجرور	سببية۔ مضارع منصوب۔ فاعل	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار۔ مجرور (خبر مقدم)
	شفع۔ شَفَعَ۔ يَشْفَعُ۔ شَفَاعَةً	شفع۔ شَفَعَ۔ يَشْفَعُ۔ شَفَاعَةً		
لَنَآ	فَيَشْفَعُوا۟	شُفَعَآءَ	مِن	لَّنَا
for us	so (that) they intercede	intercessors	any	for us
any intercessors who can plead on our behalf?				

مضاف إليه۔ موصول	مفعول به۔ مضاف	سببية۔ مضارع منصوب (نحن)	مضارع مرفوع للمجهول (نحن)	عطف
	غير۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ردد۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا	
ٱلَّذِى	غَيْرَ	فَنَعْمَلَ	نُرَدُّ	أَوْ
that which	other than	so (that) we do (deeds)	we are sent back	or
Or can we be sent back so we may do good, unlike what				

مفعول به۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	تحقيق	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ مضارع مرفوع (نحن)۔ خبر (كان)۔ صلة	
نفس	خسر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خَسْرًا		عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
أَنفُسَهُمْ	خَسِرُوٓا۟	قَدْ	نَعْمَلُ ج	كُنَّا
themselves,	they lost	Verily,	do.	we used to
we used to do?” They will have certainly ruined themselves,				

ماضٍ ناقص-اسم«كان»-مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-صلة		موصول-فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
يَفْتَرُونَ ٥٣	كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	وَضَلَّ
invent.	they used to	what	from them	and strayed

and whatever gods they fabricated will fail them.

ماضٍ«هو»-صلة الموصول	موصول-نعت	لفظ الجلالة-خبر«إنَّ»	اسم«إنَّ»-مضاف-مضاف إليه	توكيد
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		أله	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ونصب
خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	رَبَّكُمُ	إِنَّ
created	the One Who	(is) Allah	your Lord	Indeed,

Indeed your Lord is Allah Who created

عطف	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		عطف-معطوف على«السموات»	مفعول به
	يوم	ستت		أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ثُمَّ	أَيَّامٍ	سِتَّةِ	فِى	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
then	epochs,	six	in	and the earth	the heavens

the heavens and the earth in six Days, then

مفعول به أول	مضارع مرفوع«هو»-حال	جار-مجرور		ماضٍ-معطوف على«خلق»
ليل	غشي-أَغْشَى-يُغْشِي-إِغْشَاءً«إِفْعَالٌ»	عرش		سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱلَّيْلَ	يُغْشِى	ٱلْعَرْشِ ۖ	عَلَى	ٱسْتَوَىٰ
the night	He covers	the Throne.	on	He ascended

established Himself on the Throne. He makes the day and night

عطف-معطوف على«السموات»	حال	مضارع مرفوع«هو»-مفعول به	مفعول به ثانٍ
شمس	حثث-حَثَّ-يَحُثُّ-حَثًّا	طلب-طَلَبَ-يَطْلُبُ-طَلَبًا	نهر
وَٱلشَّمْسَ	حَثِيثًا	يَطْلُبُهُۥ	ٱلنَّهَارَ
and the sun	rapidly	seeking it	with the day

overlap in rapid succession. He created the sun,

حال	عطف-معطوف على«السموات»	عطف-معطوف على«السموات»
سخر-سَخَّرَ-يُسَخِّرُ-تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»	نجم-نَجَمَ-يَنْجُمُ-نَجْمًا	قمر
مُسَخَّرَٰتٍۭ	وَٱلنُّجُومَ	وَٱلْقَمَرَ
subjected	and the stars	and the moon

the moon, and the stars—all subjected

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	استثناء	جار۔مجرور	مبتدأ مؤخر	عطف۔معطوف على (الخلق)
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		(خبر مقدم)	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
بِأَمْرِهِۦٓ ۗ	أَلَا	لَهُ	ٱلْخَلْقُ	وَٱلْأَمْرُ ۗ
by His command.	Verily,	for Him	is the creation	and the command,
by His command. The creation and the command				

ماضٍ جامد	لفظ الجلالة۔فاعل	نعت۔مضاف	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم
برك-تَبَارَكَ	أله	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
تَبَارَكَ	ٱللَّهُ	رَبُّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٤﴾
blessed	(is) Allah,	Lord	(of) the worlds.
belong to Him alone. Blessed is Allah—Lord of all worlds!			

أمر۔فاعل	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	حال	عطف۔معطوف على (تضرعًا)
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ضرع-اِضَّرَّعَ-يَضَّرَّعُ-اِضَّرُّعًا (تَفَعُّلٌ)	خفي-خَفِيَ-يَخْفَى-خُفْيَةً
ٱدْعُوا۟	رَبَّكُمْ	تَضَرُّعًا	وَخُفْيَةً ۚ
Call upon	your Lord	humbly	and privately.
Call upon your Lord humbly and secretly.			

توكيد ونصب۔اسم (إِنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (هو)۔خبر (إِنَّ)	مفعول به۔جمع مذكر سالم
		حبب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	عدو-اِعْتَدَى-يَعْتَدِي-اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
إِنَّهُۥ	لَا	يُحِبُّ	ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾
Indeed, He	does not	love	the transgressors.
Surely He does not like the transgressors.			

عطف۔ناهية	مضارع مجزوم۔فاعل	جار۔مجرور		ظرف زمان
	فسد-أَفْسَدَ-يُفْسِدُ-إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)		أرض	بعد
وَلَا	تُفْسِدُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ	بَعْدَ
And do not	cause corruption	in	the earth	after
Do not spread corruption in the land after				

مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔أمر۔فاعل۔مفعول به	حال	عطف۔معطوف على (خوفا)
صلح-أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	طمع-طَمِعَ-يَطْمَعُ-طَمَعًا
إِصْلَٰحِهَا	وَٱدْعُوهُ	خَوْفًا	وَطَمَعًا ۚ
its reformation.	And call Him	(in) fear	and hope
it has been set in order. And call upon Him with hope and fear.			

جار-	خبر (إنَّ)	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	اسم (إنَّ) ـ مضاف	توكيد ونصب
	قرب ـ قَرِبَ ـ يَقْرَبُ ـ قُرْبًا	أ ل ه	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
مِّنَ	قَرِيبٌ	ٱللَّهِ	رَحْمَتَ	إِنَّ
for	is near	Allah	the Mercy of	Indeed,
Indeed, Allah's mercy is always close to				

مضارع مرفوع (هو) ـ صلة الموصول	موصول ـ خبر	عطف ـ مبتدأ	ـ مجرور
رسل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			حسن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
يُرْسِلُ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾
sends	(is) the One Who	And He	the good-doers.
the good-doers. He is the One Who sends			

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	ظرف	حال	مفعول به
رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا		ب ش ر ـ بَشِرَ ـ يَبْشَرُ ـ بَشَرًا	روح ـ رَاحَ ـ يَرَاحُ ـ رِيحًا
رَحْمَتِهِۦ ۖ	يَدَىْ	بَيْنَ	بُشْرًۢا	ٱلرِّيَٰحَ
His Mercy,	before	from	as glad tidings	the winds
the winds ushering in His mercy.				

نعت	مفعول به	ماضٍ (هي) ـ مضاف إليه	ظرف زمان	غاية
ث ق ل ـ ثَقُلَ ـ يَثْقُلُ ـ ثِقَالَةً	س ح ب ـ سَحَبَ ـ يَسْحَبُ ـ سَحْبًا	ق ل ل ـ أَقَلَّ ـ يُقِلُّ ـ إِقْلَالًا (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	
ثِقَالًا	سَحَابًا	أَقَلَّتْ	إِذَآ	حَتَّىٰٓ
heavy,	clouds	they have carried	when	until,
When they bear heavy clouds,				

جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	نعت	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	ب ل د	س و ق ـ سَاقَ ـ يَسُوقُ ـ سَوْقًا
بِهِ	فَأَنزَلْنَا	مَّيِّتٍ	لِبَلَدٍ	سُقْنَٰهُ
from it	then We send down	dead,	to a land	We drive them
We drive them to a lifeless land and then cause rain to fall,				

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به
ث م ر ـ ثَمَرَ ـ يَثْمُرُ ـ ثُمُورًا	ك ل ل			خ ر ج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	م و ء
ٱلثَّمَرَٰتِ ۚ	كُلِّ	مِن	بِهِۦ	فَأَخْرَجْنَا	ٱلْمَآءَ
the fruits.	all (kinds)	of	from it	then We bring forth	the water
producing every type of fruit. Similarly,					

الترجی۔اسم(لعل)	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)	تشبيه۔جر۔إشارة
	موت۔مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا	خرج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	
لَعَلَّكُمْ	ٱلْمَوْتَىٰ	نُخْرِجُ	كَذَٰلِكَ
so that you may	the dead	We will bring forth	Thus
We will bring the dead to life, so perhaps you			

مضارع مرفوع	نعت	استئنافية۔مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(لعل)
خرج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا	طيب۔طَابَ۔يَطِيبُ۔طِيبًا	بلد	ذكر۔تَذَكَّرَ۔يَتَذَكَّرُ۔تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)
يَخْرُجُ	ٱلطَّيِّبُ	وَٱلْبَلَدُ	تَذَكَّرُونَ ٥٧
comes forth	the pure,	And the land	remember.
will be mindful. The fertile land produces			

عطف۔موصول۔مبتدأ	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أذن۔أَذِنَ۔يَأْذَنُ۔إِذْنًا	نبت۔نَبَتَ۔يَنْبُتُ۔نَبَاتًا
وَٱلَّذِى	رَبِّهِۦ ۖ	بِإِذْنِ	نَبَاتُهُۥ
but which	(of) its Lord,	by the permission	its vegetation
abundantly by the Will of its Lord, whereas			

حال	استثناء	مضارع مرفوع(هو)۔خبر	نافية	ماضٍ(هو)۔صلة الموصول
نكد۔نَكِدَ۔يَنْكَدُ۔نَكَدًا		خرج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا		خبث۔خَبُثَ۔يَخْبُثُ۔خَبَاثَةً
نَكِدًا ۚ	إِلَّا	يَخْرُجُ	لَا	خَبُثَ
(with) difficulty.	except	come forth	does not	is bad
the infertile land hardly produces anything.				

مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	جار۔مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)	تشبيه وجر۔إشارة
شكر۔شَكَرَ۔يَشْكُرُ۔شُكْرًا	قوم	أيي	صرف۔صَرَّفَ۔يُصَرِّفُ۔تَصْرِيفًا(تَفْعِيلٌ)	
يَشْكُرُونَ ٥٨	لِقَوْمٍ	ٱلْءَايَٰتِ	نُصَرِّفُ	كَذَٰلِكَ
who are grateful.	for a people	the Signs	We explain	Thus
This is how We vary Our lessons to those who are thankful.				

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ۔فاعل	واقعة في جواب القسم۔تحقيق
قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا			رسل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
قَوْمِهِۦ	إِلَىٰ	نُوحًا	أَرْسَلْنَا	لَقَدْ
his people	to	Nuh	We sent	Certainly,
Indeed, We sent Noah to his people.				

نافية	لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل	نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
	أ ل ه	عبد- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ق و م	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	يَٰقَوْمِ	فَقَالَ
not	Allah,	Worship	O my people	and he said,

He said, "O my people! Worship Allah—you have no

توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	نعت- مضاف- مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور (خبر مقدم)
	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه		
إِنِّىٓ	غَيْرُهُۥٓ	إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم
Indeed, I	other than Him.	god	any	for you

other god except Him. I truly

نعت	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)- خبر
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ي و م	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾	يَوْمٍ	عَذَابَ	عَلَيْكُمْ	أَخَافُ
Great.	of the Day	punishment	for you	[I] fear

fear for you the torment of a tremendous Day."

توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		فاعل	ماضٍ
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		م ل أ	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِنَّا	قَوْمِهِۦٓ	مِن	ٱلْمَلَأُ	قَالَ
Indeed, we	his people,	of	the chiefs	Said

But the chiefs of his people said, "We surely

نعت	جار- مجرور		مزحلقة- مضارع مرفوع (نحن)- خبر (إنَّ)
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إفعال)	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾	ضَلَٰلٍ	فِى	لَنَرَىٰكَ
clear.	error	in	surely see you

see that you are clearly misguided."

اسم (ليس)	جار- مجرور	ماضٍ ناقص	نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ (هو)
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	(خبر ليس)	ل ي س	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ضَلَٰلَةٌ	بِى	لَيْسَ	يَٰقَوْمِ	قَالَ
error,	in me	There is not	O my people!	He said,

He replied, "O my people! I am not misguided! But

عطف- استدراك- اسم «لكن»	خبر «لكن»	جار- مجرور «نعت»- مضاف		مضاف إليه- جمع مذكر سالم
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
وَلَٰكِنِّي	رَسُولٌ	مِّن	رَّبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٦١
but I am	a Messenger	from	the Lord	of the worlds.

I am a messenger from the Lord of all worlds,

مضارع مرفوع «أنا»- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ب ل غ- بَلَّغَ- يُبَلِّغُ- تَبْلِيغًا «تَفْعِيلٌ»	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
أُبَلِّغُكُمْ	رِسَٰلَٰتِ	رَبِّي
I convey to you	the Messages	(of) my Lord

conveying to you my Lord's messages

عطف- مضارع مرفوع «أنا»	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع «أنا»	جار- مجرور- لفظ الجلالة		موصول
ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نَصْحًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه	
وَأَنصَحُ	لَكُمْ	وَأَعْلَمُ	مِنَ	ٱللَّهِ	مَا
and [I] advise	[to] you,	and I know	from	Allah	what

and giving you sincere advice. And I know from Allah what

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استفهام- عطف- ماضٍ- فاعل	مصدري ونصب
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا	
لَا	تَعْلَمُونَ ٦٢	أَوَعَجِبْتُمْ	أَن
(do) not	you know.	Do you wonder	that

you do not know. Do you find it astonishing that

ماضٍ- مفعول به	فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		جار- مجرور «حال»	
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر ج ل
جَآءَكُمْ	ذِكْرٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ	عَلَىٰ	رَجُلٍ
has come to you	a reminder	from	your Lord	on	a man

a reminder should come to you from your Lord through

جار- مجرور «نعت»	تعليل وجر- مضارع منصوب «هو»- مفعول به	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل
	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا «إِفْعَالٌ»	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»
مِّنكُمْ	لِيُنذِرَكُمْ	وَلِتَتَّقُوا۟
among you	that he may warn you	and that you may fear

one of your own, warning you, so you may beware

حال۔ الترجّی۔ اسم«لعل»	مضارع مبنی للمجهول۔ نائب فاعل۔ خبر«لعل»	فصيحة۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرۡحَمُ۔ رَحۡمَةً	كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكۡذِيبًا«تَفۡعِيلٌ»
وَلَعَلَّكُمۡ	تُرۡحَمُونَ ٦٣	فَكَذَّبُوهُ
and so that you may	receive mercy.	But they denied him

and perhaps be shown mercy?” But they rejected him,

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	معية۔ موصول۔ مفعول به	ظرف مكان«صلة الموصول»	جار۔ مجرور«حال»	
نجو۔ أَنۡجَى۔ يُنۡجِي۔ إِنۡجَاءً«إِفۡعَالٌ»		مضاف إليه		فلك
فَأَنجَيۡنَٰهُ	وَٱلَّذِينَ	مَعَهُۥ	فِي	ٱلۡفُلۡكِ
so We saved him	and those who	(were) with him	in	the ship.

so We saved him and those with him in the Ark,

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	موصول۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
غرق۔ أَغۡرَقَ۔ يُغۡرِقُ۔ إِغۡرَاقًا«إِفۡعَالٌ»		كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكۡذِيبًا«تَفۡعِيلٌ»	أيي
وَأَغۡرَقۡنَا	ٱلَّذِينَ	كَذَّبُواْ	بِـَٔايَٰتِنَآۚ
And We drowned	those who	denied	Our Verses.

and drowned those who rejected Our signs.

توكيد ونصب۔ اسم«إنَّ»	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	خبر«كان»	نعت	عطف۔ جار۔
	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	عمي۔ عَمِيَ۔ يَعۡمَى۔ عَمًيا	
إِنَّهُمۡ	كَانُواْ	قَوۡمًا	عَمِينَ ٦٤	وَإِلَىٰ
Indeed, they	were	a people	blind.	And to

They were certainly a blind people. And to the

ثلاثة أرباع الحزب ١٦

۔مجرور	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	بدل	ماضٍ«هو»	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه
	أخو۔ أَخَا۔ يَأۡخُو۔ أُخُوَّةً		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
عَادٍ	أَخَاهُمۡ	هُودًاۚ	قَالَ	يَٰقَوۡمِ
Aad	(We sent) their brother	Hud.	He said,	O my people!

people of ’Âd We sent their brother Hûd. He said, “O my people!

أمر۔ فاعل	لفظ الجلالة۔ مفعول به	نافية	جار۔ مجرور«خبر مقدم»	جر زائد	مبتدأ مؤخر
عبد۔ عَبَدَ۔ يَعۡبُدُ۔ عِبَادَةً	أله				أله
ٱعۡبُدُواْ	ٱللَّهَ	مَا	لَكُم	مِّنۡ	إِلَٰهٍ
Worship	Allah,	not	for you	any	god

Worship Allah—you have no other god

فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔استئنافية	نعت۔مضاف۔مضاف إليه
م ل أ	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	و ق ي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)	نافية	غ ي ر۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا
ٱلْمَلَأُ	قَالَ	تَتَّقُونَ ٦٥	أَفَلَا	غَيْرُهُۥٓ ج
the chiefs	Said,	you fear (Allah)?	Then will not	other than Him.

except Him. Will you not then fear Him?" The disbelieving chiefs

توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔نعت
	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	
إِنَّا	قَوْمِهِۦٓ	مِن	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
Indeed, we	his people,	from	disbelieved	(of) those who

of his people responded, "We surely

عطف۔توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	جار۔مجرور(حال)		مزحلقة۔مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به
	س ف ه۔سَفِهَ۔يَسْفَهُ۔سَفَاهَةً		ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً
وَإِنَّا	سَفَاهَةٍ	فِي	لَنَرَىٰكَ
and indeed, we	foolishness	in	surely, see you

see you as a fool, and we

ماضٍ(هو)	جار۔مجرور		مزحلقة۔مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ك ذ ب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا		ظ ن ن۔ظَنَّ۔يَظُنُّ۔ظَنًّا
قَالَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ٦٦	مِنَ	لَنَظُنُّكَ
He said,	the liars.	(are) of	[we] think you

certainly think you are a liar." Hûd replied,

اسم(ليس)	جار۔ مجرور	ماضٍ جامد ناقص	نداء۔منادى۔ مضاف۔مضاف إليه
س ف ه۔سَفِهَ۔يَسْفَهُ۔سَفَاهَةً	(خبر ليس مقدم)	ل ي س	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
سَفَاهَةٌ	بِي	لَيْسَ	يَٰقَوْمِ
foolishness	in me	There is no	O my people

"O my people! I am no fool!

جار۔مجرور۔مضاف		خبر(لكن)	عطف۔ توكيد ونصب۔ اسم(لكن)
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	
رَّبِّ	مِّن	رَسُولٌ	وَلَٰكِنِّي
the Lord	from	a Messenger	but I am

But I am a messenger from the Lord of

مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
علم۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	بلغ۔ بَلَّغَ۔ يُبَلِّغُ۔ تَبْلِيغًا (تَفْعِيلٌ)	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
ٱلْعَٰلَمِينَ ٦٧	أُبَلِّغُكُمْ	رِسَٰلَٰتِ	رَبِّي
of the worlds.	I convey to you	Messages	(of) my Lord

all worlds, conveying to you my Lord's messages.

عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور	خبر أول	خبر ثانٍ	استفهام۔ عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
		نصح۔ نَصَحَ۔ يَنْصَحُ۔ نُصْحًا	أمن	عجب۔ عَجِبَ۔ يَعْجَبُ۔ عَجَبًا
وَأَنَا۠	لَكُمْ	نَاصِحٌ	أَمِينٌ ٦٨	أَوَعَجِبْتُمْ
and I am	to you	an adviser	trustworthy.	Do you wonder

And I am your sincere advisor. Do you find it

مصدري ونصب	ماضٍ۔ مفعول به	فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار–
	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا		ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
أَن	جَآءَكُمْ	ذِكْرٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ	عَلَىٰ
that	has come to you	a reminder	from	your Lord	on

astonishing that a reminder should come to you from your Lord

– مجرور (حال)	جار۔ مجرور (نعت)	تعليل وجر۔ مضارع منصوب (هو)۔ مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل	مفعول به
رجل		نذر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	
رَجُلٍ	مِّنكُمْ	لِيُنذِرَكُمْ ج	وَٱذْكُرُوٓا۟	إِذْ
a man	among you	that he may warn you?	And remember	when

through one of your own so he may warn you? Remember that

ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه
جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	خلف		بعد	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	
جَعَلَكُمْ	خُلَفَآءَ	مِنۢ	بَعْدِ	قَوْمِ	نُوحٍ
He made you	successors	from	after	(the) people	of Nuh,

He made you successors after the people of Noah

عطف۔ ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول	جار۔ مجرور (حال)		مفعول به ثانٍ	عطف۔ أمر۔ فاعل
زيد۔ زَادَ۔ يَزِيدُ۔ زِيَادَةً		خلق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	بسط۔ بَسَطَ۔ يَبْسُطُ۔ بَسْطًا	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا
وَزَادَكُمْ	فِى	ٱلْخَلْقِ	بَصْۜطَةً ۖ	فَٱذْكُرُوٓا۟
and increased you	in	the stature	extensively.	So remember

and increased you greatly in stature. So remember

مفعول به ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	الترجي ـ اسم «لعل»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لعل»
ألي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا	أ ل ه		ف ل ح ـ أَفْلَحَ ـ يُفْلِحُ ـ فَلَاحًا «إِفْعَالٌ»
ءَالَآءَ	ٱللَّهِ	لَعَلَّكُمۡ	تُفۡلِحُونَ ٦٩
the Bounties	(of) Allah	so may that you	succeed.

Allah's favours, so you may be successful."

ماضٍ ـ فاعل	استفهام ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	تعليل وجر ـ مضارع منصوب «نحن»	لفظ الجلالة ـ مفعول به
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	أ ل ه
قَالُوٓاْ	أَجِئۡتَنَا	لِنَعۡبُدَ	ٱللَّهَ
They said,	Have you come to us	that we (should) worship	Allah

They said, "Have you come to us so that we would worship Allah

حال ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ مضارع منصوب «نحن»	موصول	ماضٍ ناقص «هو»	مضارع مرفوع
و ح د	و ذ ر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا	مفعول به	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً
وَحۡدَهُۥ	وَنَذَرَ	مَا	كَانَ	يَعۡبُدُ
Alone	and we forsake	what	used (to)	worship

alone and abandon what our forefathers used to worship?

فاعل ـ خبر «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ صلة	عطف ـ أمر ـ مفعول به	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع «أنت» ـ مفعول به ـ صلة الموصول
أ ب و	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	موصول	و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا
ءَابَآؤُنَا	فَأۡتِنَا	بِمَا	تَعِدُنَآ
our forefathers?	Then bring us	of what	you promise us

Then bring us what you threaten us with,

حرف شرط	ماضٍ ناقص ـ «اسم «كان»» ـ فعل الشرط	جار ـ مجرور «خبر كان»		ماضٍ «هو»	تحقيق
	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
إِن	كُنتَ	مِنَ	ٱلصَّـٰدِقِينَ ٧٠	قَالَ	قَدۡ
if	you are	of	the truthful.	He said,	Verily

if what you say is true!" He said, "You will certainly

ماضٍ	جار ـ مجرور	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		فاعل
و ق ع ـ وَقَعَ ـ يَقَعُ ـ وُقُوعًا			ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ر ج س ـ رَجَسَ ـ يَرْجُسُ ـ رِجَاسَةً
وَقَعَ	عَلَيۡكُم	مِّن	رَّبِّكُمۡ	رِجۡسٌ
has fallen	upon you	from	your Lord	punishment

be subjected to your Lord's torment

جار۔ مجرور		استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على «رجس»
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا		ج د ل۔ جَادَلَ۔ يُجَادِلُ۔ مُجَادَلَةً «مُفَاعَلَةٌ»	غ ض ب۔ غَضِبَ۔ يَغْضَبُ۔ غَضْبًا
أَسۡمَآءٍ	فِيٓ	أَتُجَٰدِلُونَنِي	وَغَضَبٌۖ
names	concerning	Do you dispute with me	and anger.
and wrath. Do you dispute with me regarding the so-called			

نافية	عطف۔ معطوف على «سميتموها»۔ مضاف۔ مضاف إليه	ضمير منفصل۔ توكيد	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
	أ ب و		س م و۔ سَمَّى۔ يُسَمِّي۔ تَسْمِيَةً «تَفْعِيلٌ»
مَّا	وَءَابَآؤُكُم	أَنتُمۡ	سَمَّيۡتُمُوهَآ
not	and you forefathers	you	you have named them
gods which you and your forefathers have made up—			

مفعول به	جر زائد	جار۔ مجرور	لفظ الجلالة۔ فاعل	ماضٍ
س ل ط۔ سَلُطَ۔ يَسْلُطُ۔ سَلَاطَةً			أ ل ه	ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»
سُلۡطَٰنٍۚ	مِن	بِهَا	ٱللَّهُ	نَزَّلَ
authority?	any	for it	Allah	has sent down
a practice Allah has never authorized?				

جار۔	ظرف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب۔ اسم «إنَّ»	استئنافية۔ أمر۔ فاعل
			ن ظ ر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا «اِفْتِعَالٌ»
مِّنَ	مَعَكُم	إِنِّي	فَٱنتَظِرُوٓاْ
of	with you	indeed, I am	Then wait,
Then wait! I too am waiting			

ظرف «صلة الموصول»	معية۔ موصول۔ مفعول به	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	۔ مجرور «خبر إنَّ»
مضاف إليه		ن ج و۔ أَنْجَى۔ يُنْجِي۔ إِنْجَاءً «إِفْعَالٌ»	ن ظ ر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا «اِفْتِعَالٌ»
مَعَهُۥ	وَٱلَّذِينَ	فَأَنجَيۡنَٰهُ	ٱلۡمُنتَظِرِينَ ٧١
with him	and those	So We saved him	the ones who wait.
with you.” So We saved him and those with him			

موصول۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور «نعت»	جار۔ مجرور
	د ب ر۔ دَبَرَ۔ يَدْبُرُ۔ دَبْرًا	ق ط ع۔ قَطَعَ۔ يَقْطَعُ۔ قَطْعًا		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
ٱلَّذِينَ	دَابِرَ	وَقَطَعۡنَا	مِّنَّا	بِرَحۡمَةٍ
(of) those who	the roots	And We cut off	from Us	by Mercy
by Our mercy and uprooted those who				

ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	عطف ـ نافية	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أيي	كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»
كَانُوا۟	وَمَا	بِـَٔايَٰتِنَا ۖ	كَذَّبُوا۟
they were	and not	Our Signs,	denied

denied Our signs. They were not

بدل	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ جار ـ مجرور		خبر «كان»
صلح	أخو ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً			أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَال»
صَٰلِحًا ۚ	أَخَاهُمْ	ثَمُودَ	وَإِلَىٰ	مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾
Salih.	(We sent) their brother	Thamud	And to	believers.

believers. And to the people of Thamûd We sent their brother Sâlih.

نافية	لفظ الجلالة ـ مفعول به	أمر ـ فاعل	نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ «هو»
	أله	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	يَٰقَوْمِ	قَالَ
not	Allah,	Worship	O my people	He said,

He said, “O my people! Worship Allah—you

ماضٍ ـ مفعول به	تحقيق	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ	جر زائد	جار ـ مجرور «خبر مقدم»
جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً		غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	أله		
جَآءَتْكُم	قَدْ	غَيْرُهُۥ ۖ	إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم
has come to you	Verily	other than Him.	god	any	for you

have no other god except Him. A clear proof

خبر ـ مضاف	تنبيه ـ إشارة ـ مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		فاعل
نوق ـ نَاقَ ـ يَنُوقُ ـ نَوْقًا		ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا
نَاقَةُ	هَٰذِهِۦ	رَّبِّكُمْ ۖ	مِّن	بَيِّنَةٌ
(is) a she-camel	This	your Lord,	from	a clear proof

has come to you from your Lord: this is Allah’s she-camel

مضارع مجزوم «هي»	فصيحة ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	حال	جار ـ مجرور «خبر ثانٍ»	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
أكل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	وذر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا	أيي		أله
تَأْكُلْ	فَذَرُوهَا	ءَايَةً ۖ	لَكُمْ	ٱللَّهِ
(to) eat	So you leave her	a Sign.	for you.	of Allah

as a sign to you. So leave her to graze

جار-مجرور-مضاف		لفظ الجلالة-مضاف إليه	عطف-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به	جار-مجرور
	أرض	أ ل ه		م س س-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا	س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا
فِيٓ	أَرۡضِ	ٱللَّهِۖ	وَلَا	تَمَسُّوهَا	بِسُوٓءٍ
on	(the) earth	of Allah	and do not	touch her	with harm

freely on Allah’s land and do not harm her,

سببية-مضارع منصوب-مفعول به	فاعل	نعت	عطف-أمر-فاعل
أ خ ذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	أ ل م	ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا
فَيَأۡخُذَكُمۡ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ٧٣	وَٱذۡكُرُوٓاْ
lest seizes you	a punishment	painful.	And remember

or else you will be overcome by a painful punishment. Remember

مفعول به	ماضٍ(هو)-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار-مجرور(نعت)-مضاف		مضاف إليه
	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	خ ل ف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا			
إِذۡ	جَعَلَكُمۡ	خُلَفَآءَ	مِنۢ	بَعۡدِ	عَادٍ
when	He made you	successors	from	after	Aad,

when He made you successors after ’Âd

عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به	جار-مجرور		مضارع مرفوع-فاعل-حال	جار-
ب و أ-بَوَّأَ-يُبَوِّئُ-تَبْوِيئًا(تَفْعِيلٌ)		أرض	أ خ ذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	
وَبَوَّأَكُمۡ	فِي	ٱلۡأَرۡضِ	تَتَّخِذُونَ	مِن
and settled you	in	the earth.	You take	from

and established you in the land—and

-مجرور-مضاف-مضاف إليه	مفعول به	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	مفعول به أول
س ه ل-سَهُلَ-يَسْهُلُ-سُهُولَةً	ق ص ر-قَصَرَ-يَقْصِرُ-قَصْرًا	ن ح ت-نَحَتَ-يَنْحَتُ-نَحْتًا	ج ب ل-جَبَلَ-يَجْبُلُ-جَبْلًا
سُهُولِهَا	قُصُورًا	وَتَنۡحِتُونَ	ٱلۡجِبَالَ
its plains	palaces	and you carve out	the mountains

you built palaces on its plains and carved homes into mountains.

مفعول به ثانٍ	عطف-أمر-فاعل	مفعول به-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	عطف-ناهية
ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	أ ل ي	أ ل ه	
بُيُوتًاۖ	فَٱذۡكُرُوٓاْ	ءَالَآءَ	ٱللَّهِ	وَلَا
(as) homes.	So remember	(the) Bounties	(of) Allah	and (do) not

So remember Allah’s favours, and do not

ماضٍ	حال	جار-مجرور		مضارع مجزوم-فاعل
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	ف س د-أَفۡسَدَ-يُفۡسِدُ-إِفۡسَادًا (إِفۡعَالٌ)	أرض		ع ث و-عَثِيَ-يَعۡثَىٰ-عَثَيَانًا
قَالَ	مُفۡسِدِينَ ٧٤	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تَعۡثَوۡاْ
Said	spreading corruption.	(the) earth	in	act wickedly
go about spreading corruption in the land.” The				

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت	فاعل
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ك ب ر-اِسۡتَكۡبَرَ-يَسۡتَكۡبِرُ-اِسۡتِكۡبَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)		م ل أ-مَلِئَ-يَمۡلَؤُ-مَلَاءً
قَوۡمِهِۦ	مِن	ٱسۡتَكۡبَرُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡمَلَأُ
his people	of	were arrogant	those who	the chiefs
arrogant chiefs of his people asked the lowly				

جار-مجرور-موصول	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
	ض ع ف-اِسۡتَضۡعَفَ-يَسۡتَضۡعِفُ-اِسۡتِضۡعَافًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)	
لِمَنۡ	ٱسۡتُضۡعِفُواْ	لِلَّذِينَ
to those who	were oppressed	to those who
who believed among them,		

اسم (إِنَّ)	توكيد ونصب	استفهام-مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور	ماضٍ (هو)-صلة الموصول
ص ل ح		ع ل م-عَلِمَ-يَعۡلَمُ-عِلۡمًا		أ م ن-آمَنَ-يُؤۡمِنُ-إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)
صَٰلِحًا	أَنَّ	أَتَعۡلَمُونَ	مِّنۡهُمۡ	ءَامَنَ
Salih	that	Do you know	among them,	believed
“Are you certain that Sâlih has been				

توكيد ونصب-اسم (إِنَّ)	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		خبر (إِنَّ)
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		ر س ل-أَرۡسَلَ-يُرۡسِلُ-إِرۡسَالًا (إِفۡعَالٌ)
إِنَّا	قَالُوٓاْ	رَّبِّهِۦۚ	مِّن	مُّرۡسَلٌ
Indeed, we	They said	his Lord?	from	(is) the one sent
sent by his Lord?” They replied, “We certainly				

خبر (إِنَّ)	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
أ م ن-آمَنَ-يُؤۡمِنُ-إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)		ر س ل-أَرۡسَلَ-يُرۡسِلُ-إِرۡسَالًا (إِفۡعَالٌ)	
مُؤۡمِنُونَ ٧٥	بِهِۦ	أُرۡسِلَ	بِمَآ
(are) believers.	with it	he has been sent	in what
believe in what he has been sent with.”			

توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل	ماضٍ
	كبر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
إِنَّا	ٱسْتَكْبَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ
Indeed we,	were arrogant	those who	Said
The arrogant said, “We surely			

خبر(إنَّ)	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	موصول
كَٰفِرُونَ ٧٦	بِهِۦ	ءَامَنتُم	بِٱلَّذِىٓ
(are) disbelievers.	in it	you believe	in that which
reject what you believe in.”			

جار-مجرور-مضاف		عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		عتو-عَتَا-يَعْتُو-عُتُوًّا	نوق-نَاقَ-يَنُوقُ-نَوْقًا	عقر-عَقَرَ-يَعْقِرُ-عَقْرًا
أَمْرِ	عَنْ	وَعَتَوْا۟	ٱلنَّاقَةَ	فَعَقَرُوا۟
(the) command	towards	and (were) insolent	the she-camel	Then they hamstrung
Then they killed the she-camel—defying their				

جار-مجرور	أمر(أنت)-مفعول به	نداء-منادى	عطف-ماضٍ-فاعل	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
موصول	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	صلح	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
بِمَا	ٱئْتِنَا	يَٰصَٰلِحُ	وَقَالُوا۟	رَبِّهِمْ
what	Bring us	O Salih!	and they said,	(of) their Lord
Lord’s command—and challenged Sâlih, “Bring us what				

جار-مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص-اسم(كان)-فعل الشرط	حرفِ شرط	مضارع مرفوع(أنت)-مفعول به
رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا
ٱلْمُرْسَلِينَ ٧٧	مِنَ	كُنتَ	إِن	تَعِدُنَآ
the Messengers.	of	you are	if	you promise us
you threaten us with, if you are truly one of the messengers.”				

جار-	عطف-ماضٍ ناقص-اسم(اصبح)	فاعل	عطف-ماضٍ-مفعول به
	صبح-أَصْبَحَ-يُصْبِحُ-إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	رجف-رَجَفَ-يَرْجُفُ-رَجْفًا	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
فِى	فَأَصْبَحُوا۟	ٱلرَّجْفَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ
in	then they became	the earthquake,	So seized them
Then an overwhelming earthquake struck them,			

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ (هو)	خبر (أصبح)	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ولي۔ تَوَلّٰى۔ يَتَوَلّٰى۔ تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ج ث م۔ جَثَمَ۔ يَجْثِمُ۔ جَثْمًا	دور۔ دَارَ۔ يَدُورُ۔ دَوْرًا
عَنْهُمْ	فَتَوَلّٰى	جٰثِمِينَ ﴿٧٨﴾	دَارِهِمْ
from them	So he turned away	fallen prone.	their homes
and they fell lifeless in their homes. So he turned away from them,			

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	واقعة في جواب القسم	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ (هو)
ب ل غ۔ أَبْلَغَ۔ يُبْلِغُ۔ إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)	تحقيق	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قَوْمًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
أَبْلَغْتُكُمْ	لَقَدْ	يٰقَوْمِ	وَقَالَ
I have conveyed to you	Verily,	O my people!	and he said,
saying, “O my people! Surely I conveyed to you			

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔ مضاف
	ن ص ح۔ نَصَحَ۔ يَنْصَحُ۔ نَصْحًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
لَكُمْ	وَنَصَحْتُ	رَبِّي	رِسَالَةَ
to you	and I advised	of my Lord	the Message
my Lord’s message and gave you sincere advice,			

عطف۔ مفعول به	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	حال۔ استدراك
	ن ص ح۔ نَصَحَ۔ يَنْصَحُ۔ نَصْحًا	ح ب ب۔ أَحَبَّ۔ يُحِبُّ۔ إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		
وَلُوطًا	النّٰصِحِينَ ﴿٧٩﴾	تُحِبُّونَ	لَّا	وَلٰكِنْ
And Lut	the advisers.	you like	not	but
but you do not like sincere advisors.” And remember when Lot				

استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ (هو)۔ مضاف إليه	ظرف۔ بدل
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قَوْمًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
أَتَأْتُونَ	لِقَوْمِهِۦٓ	قَالَ	إِذْ
Do you commit	to his people	he said	when
scolded the men of his people, saying, “Do you commit			

فاعل	جر زائد	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ مفعول به	نافية	مفعول به
أحد			س ب ق۔ سَبَقَ۔ يَسْبِقُ۔ سَبْقًا		ف ح ش۔ فَحُشَ۔ يَفْحُشُ۔ فُحْشًا
أَحَدٍ	مِنْ	بِهَا	سَبَقَكُمْ	مَا	الْفٰحِشَةَ
one	any	therein	has preceded you	not	(such) immorality
a shameful deed that no man has ever					

مفعول به	مزحلقة ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»	جار ـ مجرور ـ جمع مذكر سالم	
رجل ـ رَجَلَ ـ يَرْجَلُ ـ رَجَلًا	أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		علم ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا	
ٱلرِّجَالَ	لَتَأۡتُونَ	إِنَّكُمۡ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾	مِّنَ
the men	you approach	Indeed, you	the worlds?	of
done before? You lust after men				

خبر	مبتدأ	إضراب	مضاف إليه	جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف		مفعول لأجله
قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا			نسو	دون		شهو ـ شَهَا ـ يَشْهُو ـ شَهْوَةً
قَوۡمٌ	أَنتُمۡ	بَلۡ	ٱلنِّسَآءِۚ	دُونِ	مِّن	شَهۡوَةً
(are) a people	you	Nay,	the women.	instead of	from	lustfully
instead of women! You are certainly						

خبر «كان» ـ مضاف	ماضٍ	عطف ـ نافية	نعت ـ جمع مذكر سالم
جوب ـ جَابَ ـ يَجُوبُ ـ جَوْبًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		سرف ـ أَسْرَفَ ـ يُسْرِفُ ـ إِسْرَافًا «إفْعَالٌ»
جَوَابَ	كَانَ	وَمَا	مُّسۡرِفُونَ ﴿٨١﴾
the answer	was	And not	(who) commit excesses.
transgressors.” But his people’s only response			

أمر ـ فاعل ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	مصدري ونصب	استثناء	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
خرج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا «إفْعَالٌ»	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا			قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
أَخۡرِجُوهُم	قَالُوٓاْ	أَنۡ	إِلَّآ	قَوۡمِهِۦٓ
Drive them out	they said	that	except	of his people
was to say, “Expel them from your land!				

خبر «إنَّ»	توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
أنس ـ أَنَسَ ـ يَأْنِسُ ـ أَنَسًا		قري ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى	
أُنَاسٌ	إِنَّهُمۡ	قَرۡيَتِكُمۡۖ	مِّن
are people	Indeed, they	your town.	of
They are a people who wish to remain			

استثناء	معية ـ مفعول معه ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت
	أهل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا	نجو ـ أَنْجَى ـ يُنْجِي ـ إِنْجَاءً «إفْعَالٌ»	طهر ـ تَطَهَّرَ ـ يَتَطَهَّرُ ـ تَطَهُّرًا «تَفَعُّلٌ»
إِلَّا	وَأَهۡلَهُۥٓ	فَأَنجَيۡنَٰهُ	يَتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾
except	and his family	So We saved him	who keep themselves pure.
chaste!” So We saved him and his family except			

جار- مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مستثنى- مضاف- مضاف إليه
غ ب ر- غَبَرَ- يَغْبَرُ- غُبُورًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا
ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٨٣﴾	مِنَ	كَانَتْ	ٱمْرَأَتَهُۥ
the ones who stayed behind.	of	she was	his wife,
his wife, who was one of the doomed.			

استفهام	استئنافية- أمر (أنت)	مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
ك ي ف	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنظُرُ- نَظَرًا	م ط ر- مَطَرَ- يَمْطُرُ- مَطَرًا		م ط ر- أَمْطَرَ- يُمْطِرُ- إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)
كَيْفَ	فَٱنظُرْ	مَّطَرًا ۖ	عَلَيْهِم	وَأَمْطَرْنَا
how	So see	a rain.	upon them	And We showered
We poured upon them a rain of brimstone. See what was				

عطف- جار- مجرور		مضاف إليه- جمع مذكر سالم	اسم (كان)- مضاف	ماضٍ ناقص
		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَدْيَنَ	وَإِلَىٰ	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾	عَٰقِبَةُ	كَانَ
Madyan,	And to	of the criminals.	(the) end	was
the end of the wicked! And to the people of Midian				

أمر- فاعل	نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	بدل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
ٱعْبُدُوا۟	يَٰقَوْمِ	قَالَ	شُعَيْبًا ۗ	أَخَاهُمْ
Worship	O my people!	He said,	Shuaib.	his brother
We sent their brother Shu'aib. He said, "O my people! Worship				

مضاف- مضاف إليه- نعت	مبتدأ مؤخر	جر- زائد	جار- مجرور (خبر مقدم)	نافية	لفظ الجلالة- مفعول به
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه				أ ل ه
غَيْرُهُۥ ۖ	إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم	مَا	ٱللَّهَ
other than Him.	god	any	for you	not	Allah,
Allah—you have no other god except Him.					

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		فاعل	ماضٍ- مفعول به	تحقيق
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
رَّبِّكُمْ ۖ	مِّن	بَيِّنَةٌ	جَآءَتْكُم	قَدْ
your Lord.	from	a clear proof	has came to you	Verily,
A clear proof has already come to you from your Lord.				

عطف۔ناهية	عطف۔معطوف على «الكيل»	مفعول به	استئنافية۔أمر۔فاعل
	وزن۔وَزَنَ۔يَزِنُ۔وَزۡنًا	كيل۔كَالَ۔يَكِيلُ۔كَيْلًا	وفي۔أَوْفَى۔يُوفِي۔إِيفَاءً «إفْعَالٌ»
وَلَا	وَٱلۡمِيزَانَ	ٱلۡكَيۡلَ	فَأَوۡفُواْ
and (do) not	and the weight	the measure	So give full
So give just measure and weight, do not			

عطف۔ناهية	مفعول به ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به أول	مضارع مجزوم۔فاعل
	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا	نوس۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	بخس۔بَخَسَ۔يَبْخَسُ۔بَخْسًا
وَلَا	أَشۡيَآءَهُمۡ	ٱلنَّاسَ	تَبۡخَسُواْ
and (do) not	in their things	the people	diminish
defraud people of their property, nor			

مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	ظرف زمان	جار۔مجرور		مضارع مجزوم۔فاعل
صلح۔أَصْلَحَ۔يُصْلِحُ۔إِصْلَاحًا «إفْعَالٌ»		أرض		فسد۔أَفْسَدَ۔يُفْسِدُ۔إِفْسَادًا «إفْعَالٌ»
إِصۡلَٰحِهَاۚ	بَعۡدَ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تُفۡسِدُواْ
its reformation.	after	the earth	in	cause corruption
spread corruption in the land after it has been set in order.				

ماضٍ ناقص۔فعل الشرط۔اسم «كان»	حرف شرط	جار۔مجرور	خبر	إشارة۔مبتدأ
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا			خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا	
كُنتُم	إِن	لَّكُمۡ	خَيۡرٞ	ذَٰلِكُمۡ
you are	if	for you	is better	That
This is for your own good, if you are truly				

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	مضارع مجزوم۔فاعل	عطف۔ناهية	خبر «كان»
صرط	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	قعد۔قَعَدَ۔يَقْعُدُ۔قُعُودًا		أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا «إفْعَالٌ»
صِرَٰطٖ	بِكُلِّ	تَقۡعُدُواْ	وَلَا	مُّؤۡمِنِينَ ٨٥
path	on every	sit	And do not	believers.
believers. And do not lie in ambush on every road—				

لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		عطف۔مضارع مرفوع۔فاعل	مضارع مرفوع۔فاعل
أله	سبل		صدد۔صَدَّ۔يَصُدُّ۔صَدًّا	وعد۔أَوْعَدَ۔يُوعِدُ۔إِيعَادًا «إفْعَالٌ»
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	وَتَصُدُّونَ	تُوعِدُونَ
(of) Allah	(the) way	from	and hindering	threatening
threatening and hindering those who believe in Allah				

موصول-مفعول به	ماضٍ((هو))-صلة الموصول	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به
	أ م ن-آمَنَ-يُؤۡمِنُ-إِيمَانًا((إِفۡعَالٌ))		ب غ ي-بَغَى-يَبۡغِي-بَغۡيًا
مَنۡ	ءَامَنَ	بِهِۦ	وَتَبۡغُونَهَا
(those) who	believe	in Him,	and seeking (to make) it

from His Path and striving to make it

حال	عطف-أمر-فاعل	ظرف زمان	ماضٍ ناقص-اسم((كان))	خبر((كان))-جملة مضاف إليه
ع و ج-عَوِجَ-يَعَاجُ-عَوَجًا	ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذۡكُرُ-ذِكۡرًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا	ق ل ل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً
عِوَجًاۚ	وَٱذۡكُرُوٓاْ	إِذۡ	كُنتُمۡ	قَلِيلٗا
crooked.	And remember	when	you were	few

appear crooked. Remember when you were few,

عطف-ماضٍ((هو))-مفعول به	عطف-أمر-فاعل	استفهام-خبر((كان)) مقدم	ماضٍ ناقص
ك ث ر-كَثَّرَ-يُكَثِّرُ-تَكۡثِيرًا((تَفۡعِيلٌ))	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنۡظُرُ-نَظَرًا	ك ي ف	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا
فَكَثَّرَكُمۡۖ	وَٱنظُرُواْ	كَيۡفَ	كَانَ
and He increased you.	And see	how	was

then He increased you in number. And consider

اسم((كان)) مؤخر-مضاف	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	عطف-حرف شرط	ماضٍ ناقص-فعل الشرط
ع ق ب-عَقَبَ-يَعۡقِبُ-عَقۡبًا	ف س د-أَفۡسَدَ-يُفۡسِدُ-إِفۡسَادًا((إِفۡعَالٌ))		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا
عَٰقِبَةُ	ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٨٦	وَإِن	كَانَ
(the) end	(of) the corrupters.	And if	(there) is

the fate of the corruptors! If some of you do

اسم((كان))	جار-مجرور((نعت))	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-موصول
ط و ف-طَافَ-يَطُوفُ-طَوَافًا		أ م ن-آمَنَ-يُؤۡمِنُ-إِيمَانًا((إِفۡعَالٌ))	
طَآئِفَةٞ	مِّنكُمۡ	ءَامَنُواْ	بِٱلَّذِيٓ
a group	among you	(who has) believed	in that which

believe in what I have been

ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور	عطف-معطوف على((طائفة))	نفي وجزم وقلب
ر س ل-أَرۡسَلَ-يُرۡسِلُ-إِرۡسَالًا((إِفۡعَالٌ))		ط و ف-طَافَ-يَطُوفُ-طَوَافًا	
أُرۡسِلۡتُ	بِهِۦ	وَطَآئِفَةٞ	لَّمۡ
I have been sent	with [it],	and a group	not

sent with while others do not,

مضارع منصوب	غاية	واقعة في جواب الشرط۔ أمر۔ فاعل۔ جواب الشرط	مضارع مجزوم۔ فاعل
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا		ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
يَحۡكُمَ	حَتَّىٰ	فَٱصۡبِرُواْ	يُؤۡمِنُواْ
judges	until	then be patient	they believe,
then be patient until Allah judges			

مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	خبر۔ مضاف	استئنافية۔ مبتدأ	ظرف۔ مضاف إليه	لفظ الجلالة۔ فاعل
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا		ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	أ ل ه
ٱلۡحَٰكِمِينَ ﴿٨٧﴾	خَيۡرُ	وَهُوَ	بَيۡنَنَاۚ	ٱللَّهُ
(of) [the] Judges.	(is) the Best	And He	between us.	Allah
between us. He is the Best of Judges."				

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت	فاعل	ماضٍ
كبر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		ملأ-مَلَأَ-يَمْلَؤُ-مَلَاءً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱسْتَكْبَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْمَلَأُ	قَالَ
were arrogant	(of) those who	the chiefs	Said

The arrogant chiefs of

نداء-منادى	واقعة في جواب قسم-مضارع مبنى(نحن)-توكيد-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	
يَٰشُعَيْبُ	لَنُخْرِجَنَّكَ	قَوْمِهِۦ	مِن
O Shuaib!	We will surely drive you out	his people,	among

his people threatened, “O Shu’aib! We will certainly expel you

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ظرف مكان-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول
قري-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى			أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
قَرْيَتِنَآ	مِن	مَعَكَ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ
our city,	from	with you	(have) believed	And those who

and your fellow believers from our land,

ماضٍ(هو)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		واقعة في جواب قسم-مضارع مرفوع-فاعل-توكيد	عطف
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ملل-مَلَّ-يَمُلُّ-مَلًّا		عود-عَادَ-يَعُودُ-عَوْدًا	
قَالَ	مِلَّتِنَا ج	فِى	لَتَعُودُنَّ	أَوْ
He said,	our religion.	to	you must return	or

unless you return to our faith.” He replied,

تحقيق	خبر(كان)	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	استفهام-حال-شرط
	كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
قَدِ	كَٰرِهِينَ ﴿٨٨﴾	كُنَّا	أَوَلَوْ
Verily,	(the) ones who hate (it).	we are	Even if

“Even if we hate it? We would surely be

شرط	مفعول به	جار-مجرور-لفظ الجلالة		ماضٍ-فاعل
	كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	أ ل ه		فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)
إِنْ	كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَيْنَا
if	a lie	Allah	against	we would have fabricated

fabricating a lie against Allah if

ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		ظرف زمان (حال)	ظرف زمان
عود ـ عَادَ ـ يَعُودُ ـ عَوْدًا		ملل ـ مَلَّ ـ يَمَلُّ ـ مَلًّا	ب ع د	
عُدْنَا	فِي	مِلَّتِكُم	بَعْدَ	إِذْ
we returned	in	your religion	after	when

we were to return to your faith after

ماضٍ ـ مفعول به ـ مضاف إليه	لفظ الجلالة ـ فاعل	جار ـ مجرور	استئنافية ـ نافية	مضارع ناقص
نجو ـ نَجَّى ـ يُنَجِّي ـ تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
نَجَّىٰنَا	ٱللَّهُ	مِنْهَا ج	وَمَا	يَكُونُ
saved us	Allah	from it.	And not	it is

Allah has saved us from it. It does not benefit

جار ـ مجرور (خبر يكون)	مصدري ونصب	مضارع منصوب (نحن)	جار ـ مجرور	استثناء	مصدري ونصب
		عود ـ عَادَ ـ يَعُودُ ـ عَوْدًا			
لَنَآ	أَن	نَّعُودَ	فِيهَآ	إِلَّآ	أَن
for us	that	we return	in it	except	that

us to return to it unless it is

مضارع منصوب	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه
شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	أ ل ه	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	وسع ـ وَسِعَ ـ يَسَعُ ـ سَعَةً	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
يَشَآءَ	ٱللَّهُ	رَبُّنَا ج	وَسِعَ	رَبُّنَا
wills	Allah	our Lord.	Encompasses	(by) Our Lord

the Will of Allah, our Lord. Our Lord

مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه	تمييز	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		ماضٍ ـ فاعل
ك ل ل	ش ي أ	علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		أ ل ه	وكل ـ تَوَكَّلَ ـ يَتَوَكَّلُ ـ تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
كُلَّ	شَىْءٍ	عِلْمًا ج	عَلَى	ٱللَّهِ	تَوَكَّلْنَا ج
every	thing	(in) knowledge.	Upon	Allah	we put our trust.

has encompassed everything in "His" knowledge. In Allah we trust.

نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	فعل دعاء (أنت)	ظرف مكان ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف
ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	فتح ـ فَتَحَ ـ يَفْتَحُ ـ فَتْحًا	بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا
رَبَّنَا	ٱفْتَحْ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَ
Our Lord	Decide	between us	and between

Our Lord! Judge between us and

مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	استئنافية۔مبتدأ	خبر۔مضاف
قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا		خي ر۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا
قَوْمِنَا	بِٱلْحَقِّ	وَأَنتَ	خَيْرُ
our people	in truth	and You	(are the) Best

our people with truth. You are the best of

مضاف إليه۔جمع مذكر سالم	استئنافية۔ماضٍ	فاعل	موصول۔نعت	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
ف ت ح۔فَتَحَ۔يَفْتَحُ۔فَتْحًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	م ل أ		ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا
ٱلْفَٰتِحِينَ ﴿٨٩﴾	وَقَالَ	ٱلْمَلَأُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
(of) those who Decide.	And said	the chiefs	of those who	disbelieved

those who judge.'' The disbelieving

جار۔مجرور((حال))۔مضاف۔مضاف إليه		موطئة للقسم۔حرف شرط	ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل	مفعول به
	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))	
مِن	قَوْمِهِۦ	لَئِنِ	ٱتَّبَعْتُمْ	شُعَيْبًا
among	his people,	If	you follow	Shuaib,

chiefs of his people threatened, “If you follow Shu’aib,

توكيد ونصب۔اسم((إِنَّ))	حرف جواب	مزحلقة۔خبر((إِنَّ))	عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به
		خ س ر۔خَسِرَ۔يَخْسَرُ۔خَسَرًا	أ خ ذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا
إِنَّكُمْ	إِذًا	لَّخَٰسِرُونَ ﴿٩٠﴾	فَأَخَذَتْهُمُ
indeed, you	then	(will be) certainly losers.	Then seized them

you will surely be losers!”Then an "overwhelming"

فاعل	عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم((أصبح))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		خبر((أصبح))
ر ج ف۔رَجَفَ۔يَرْجُفُ۔رَجْفًا	ص ب ح۔أَصْبَحَ۔يُصْبِحُ۔إِصْبَاحًا((إِفْعَالٌ))		دور	ج ث م۔جَثَمَ۔يَجْثُمُ۔جَثْمًا
ٱلرَّجْفَةُ	فَأَصْبَحُوا۟	فِى	دَارِهِمْ	جَٰثِمِينَ ﴿٩١﴾
the earthquake,	then they became	in	their home (s)	fallen prone.

earthquake struck them and they fell lifeless in their homes.

موصول۔مبتدأ	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	مفعول به	تشبيه ونصب	نفي وجزم وقلب
	ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))		مخففة من الثقيلة	
ٱلَّذِينَ	كَذَّبُوا۟	شُعَيْبًا	كَأَن	لَّمْ
Those who	denied	Shuaib	(became) as if	not

Those who rejected Shu’aib were "wiped out" as

مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كَأَنْ»
	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»			غ ن ي ـ غَنِيَ ـ يَغْنَى ـ غِنَاءً
شُعَيۡبًا	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	فِيهَا ج	يَغۡنَوۡا۟
Shuaib,	denied	Those who	therein.	they (had) lived

if they had never lived there. Those who rejected Shu'aib

جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ «هو»	خبر «كان»	ضمير فصل	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»
	و ل ي ـ تَوَلَّى ـ يَتَوَلَّى ـ تَوَلِّيًا «تَفْعِيلٌ»	خ س ر ـ خَسِرَ ـ يَخْسَرُ ـ خَسَرًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
عَنۡهُمۡ	فَتَوَلَّىٰ	ٱلۡخَٰسِرِينَ ﴿٩٢﴾	هُمُ	كَانُوا۟
from them	So he turned away	the losers.	they	were

were the true losers. He turned away from them,

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به أول	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ «هو»
ب ل غ ـ أَبْلَغَ ـ يُبْلِغُ ـ إِبْلَاغًا «إِفْعَالٌ»		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أَبۡلَغۡتُكُمۡ	لَقَدۡ	يَٰقَوۡمِ	وَقَالَ
I (have) conveyed to you	Verily,	O my people!	and said,

saying, "O my people! Indeed, I have delivered to you

استئنافية ـ استفهام	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ ـ مضاف
حال		ن ص ح ـ نَصَحَ ـ يَنْصَحُ ـ نُصْحًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
فَكَيۡفَ	لَكُمۡ صلے	وَنَصَحۡتُ	رَبِّي	رِسَٰلَٰتِ
So how could	[to] you.	and advised	(of) my Lord	(the) Messages

the messages of my Lord and gave you "sincere" advice. How can

استئنافية ـ نافية	نعت	جار ـ مجرور		مضارع مرفوع «أنا»
	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		أ س و ـ أَسِيَ ـ يَأْسَى ـ أَسًى
وَمَا	كَٰفِرِينَ ﴿٩٣﴾	قَوۡمٖ	عَلَىٰ	ءَاسَىٰ
And not	who are disbelievers?	a people	for	I grieve

I then grieve for those who chose to disbelieve?"

استثناء	مفعول به	جر زائد	جار ـ مجرور		ماضٍ ـ فاعل
	ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَئُو ـ نَبَأً		ق ر ي ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى		ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»
إِلَّآ	نَّبِيٍّ	مِّن	قَرۡيَةٖ	فِي	أَرۡسَلۡنَا
except	Prophet	any	a city	in	We sent

Whenever We sent a prophet to a society,

عطف- معطوف على «البأساء»	جار- مجرور	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
ضرر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	بأس- بَئِسَ- يَبْأَسُ- بَأْسًا	أهل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
وَٱلضَّرَّآءِ	بِٱلْبَأْسَآءِ	أَهْلَهَا	أَخَذْنَآ
and hardship,	with adversity	its people	We seized

We afflicted its "disbelieving" people with suffering and adversity,

ماضٍ- فاعل	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر «لعل»	الترجي- اسم «لعل»
بدل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا «تَفْعِيلٌ»		ضرع- تَضَرَّعَ- يَتَضَرَّعُ- تَضَرُّعًا «تَفَعُّلٌ»	
بَدَّلْنَا	ثُمَّ	يَضَّرَّعُونَ ﴿٩٤﴾	لَعَلَّهُمْ
We changed	Then	(become) humble.	so that they may

so perhaps they would be humbled. Then We changed

ماضٍ- فاعل	غاية و	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف
عفو- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	جر	حسن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
عَفَوا۟	حَتَّىٰ	ٱلْحَسَنَةَ	ٱلسَّيِّئَةِ	مَكَانَ
they increased	until	the good	(of) the bad	(in) place

their adversity to prosperity until they flourished

فاعل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ	تحقيق	عطف- ماضٍ- فاعل
ضرر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	أب و	مسس- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلضَّرَّآءُ	ءَابَآءَنَا	مَسَّ	قَدْ	وَقَالُوا۟
the adversity	our forefathers	(had) touched	Verily,	and said,

and argued "falsely", “Our forefathers "too" had been visited by adversity

نافية	حال- مبتدأ	حال	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على «الضراء»
		بغت- بَغَتَ- يَبْغَتُ- بَغْتًا	أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	سرر- سَرَّ- يَسُرُّ- سَرًّا
لَا	وَهُمْ	بَغْتَةً	فَأَخَذْنَٰهُم	وَٱلسَّرَّآءُ
(did) not	while they	suddenly,	So We seized them	and the ease.

and prosperity.” So We seized them by surprise, while they were

مضاف إليه	اسم «أَنَّ»- مضاف	توكيد ونصب	استئنافية- حرف شرط	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
قري- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	أهل			شعر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا
ٱلْقُرَىٰٓ	أَهْلَ	أَنَّ	وَلَوْ	يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾
(of) the cities	people	that	And if	perceive.

unaware. Had the people of those societies

واقعة في جواب «لو» ـ ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «أنَّ»
ف ت ح ـ فَتَحَ ـ يَفْتَحُ ـ فَتْحًا	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
لَفَتَحْنَا	وَٱتَّقَوْا۟	ءَامَنُوا۟
surely We (would have) opened	and feared Allah	(had) believed
been faithful and mindful "of Allah", We would have		

عطف ـ معطوف على «السماء»	جار ـ مجرور «نعت»		مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	جار ـ مجرور
أ ر ض	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا		ب ر ك ـ بَرَكَ ـ يَبْرُكُ ـ بُرُوكًا	
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	بَرَكَـٰتٍ	عَلَيْهِم
and the earth	the heaven	from	blessings	upon them
overwhelmed them with blessings from heaven and earth.				

جار ـ مصدري	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ حال	حال ـ استدراك
	أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	
بِمَا	فَأَخَذْنَـٰهُم	كَذَّبُوا۟	وَلَـٰكِن
for what	So We seized them	they denied.	but
But they disbelieved, so We seized them for what			

فاعل ـ مضاف	استفهام ـ ماضٍ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»
أ ه ل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا	أ م ن ـ أَمِنَ ـ يَأْمَنُ ـ أَمْنًا	ك س ب ـ كَسَبَ ـ يَكْسِبُ ـ كَسْبًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
أَهْلُ	أَفَأَمِنَ	يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾	كَانُوا۟
(the) people	Then did feel secure	earn.	they used to
they used to commit. Did the people of			

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع منصوب ـ مفعول به	مصدرى ونصب	مضاف إليه
ب أ س ـ بَئِسَ ـ يَبْئَسُ ـ بَأْسًا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		ق ر ي ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى
بَأْسُنَا	يَأْتِيَهُم	أَن	ٱلْقُرَىٰٓ
Our punishment	comes to them	that	(of) the cities
those societies feel secure that Our punishment			

ماضٍ	استفهام ـ عطف	خبر ـ جمع مذكر سالم	حال ـ مبتدأ	حال
أ م ن ـ أَمِنَ ـ يَأْمَنُ ـ أَمْنًا		ن و م ـ نَامَ ـ يَنَامُ ـ نَوْمًا		ب ي ت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا
أَمِنَ	أَوَ	نَآئِمُونَ ﴿٩٧﴾	وَهُمْ	بَيَـٰتًا
felt secure	Or	(were) asleep?	while they	(at) night
would not come upon them by night while they were asleep? Or did they feel secure				

مضارع منصوب۔ مفعول به	مصدری ونصب	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		قري۔ قَرَى۔ يَقْرِي۔ قِرًى	أهل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا
يَأْتِيَهُم	أَن	ٱلْقُرَىٰٓ	أَهْلُ
comes to them	that	(of) the cities	(the) people
that Our punishment would not come upon			

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	حال۔ مبتداء	ظرف زمان	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
لعب۔ لَعِبَ۔ يَلْعَبُ۔ لَعْبًا		ضحي۔ ضَحِيَ۔ يَضْحَى۔ ضُحًى	بأس۔ بَئِسَ۔ يَبْئَسُ۔ بَأْسًا
يَلْعَبُونَ ٩٨	وَهُمْ	ضُحًى	بَأْسُنَا
(were) playing?	while they	(in) daylight	Our punishment
them by day while they were at play?			

عطف۔ نافية	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	استفهام۔ عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
	أ ل ه	مكر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا	أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا
فَلَا	ٱللَّهِ ۚ	مَكْرَ	أَفَأَمِنُوا۟
But not	(of) Allah?	(from the) plan	Then did they feel secure
Did they feel secure against Allah’s planning?			

فاعل	استثناء	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضارع مرفوع
قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		أ ل ه	مكر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا	أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا
ٱلْقَوْمُ	إِلَّا	ٱللَّهِ	مَكْرَ	يَأْمَنُ
the people	except	(of) Allah	(from the) plan	feel secure
None would feel secure from Allah’s planning				

جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مجزوم	استفهام۔ عطف۔ نفی و جزم وقلب	نعت۔ جمع مذکر سالم
	هدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		خسر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خَسَرًا
لِلَّذِينَ	يَهْدِ	أَوَلَمْ	ٱلْخَٰسِرُونَ ٩٩
for those who	guide	Would it not	(who are) the losers.
except the losers. Is it not clear to those who take			

مخففة	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مجرور۔ مضاف	جار	مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
من الثقيلة	أهل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	ب ع د		أرض	ورث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وِرَاثَةً
أَن	أَهْلِهَآ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْأَرْضَ	يَرِثُونَ
that	its people	after	from	the land	inherit
over the land after "the destruction of" its former residents that					

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	مضارع مرفوع «نحن»۔خبر «أن»	حرف شرط
ذ ن ب۔ذَنَبَ۔يَذْنِبُ۔ذَنْبًا	ص و ب۔أَصَابَ۔يُصِيبُ۔إِصَابَةً «إِفْعَالٌ»	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً	
بِذُنُوبِهِمْ ج	أَصَبْنَٰهُم	نَشَآءُ	لَّوْ
for their sins	We (could) afflict them	We willed,	if
—if We will—We can punish them "too" for their sins			

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	نافية	عطف۔مبتدأ	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		استئنافية۔مضارع مرفوع «نحن»
س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا			ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا		ط ب ع۔طَبَعَ۔يَطْبَعُ۔طَبْعًا
يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾	لَا	فَهُمْ	قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	وَنَطْبَعُ
hear.	do not	so they	their hearts	over	and We put a seal
and seal their hearts so they will not hear "the truth"?					

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		جار۔مجرور	مضارع مرفوع «نحن»	خبر	إشارة۔مبتدأ
ن ب أ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَاءً			ق ص ص۔قَصَّ۔يَقُصُّ۔قَصًّا	ق ر ي۔قَرَى۔يَقْرِي۔قِرًى	
أَنۢبَآئِهَا ج	مِنْ	عَلَيْكَ	نَقُصُّ	ٱلْقُرَىٰ	تِلْكَ
their news.	of	to you	We relate	(were) the cities	These
We have narrated to you "O Prophet" some of the stories of those societies.					

عطف۔نافية	جار۔مجرور	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔مفعول به	استئنافية۔و ج ق۔تحقيق
	ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	
فَمَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم	جَآءَتْهُمْ	وَلَقَدْ
but not	with clear proofs	their Messengers	came to them	And certainly
Surely, their messengers came to them with clear proofs, but still				

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول	الجحود۔مضارع منصوب۔فاعل	ماضٍ۔اسم «كان»
ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
كَذَّبُوا۟	بِمَا	لِيُؤْمِنُوا۟	كَانُوا۟
they (had) denied	in what	to believe	they were
they would not believe in what they had already denied.			

جر	لفظ الجلالة۔فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه۔إشارة۔جار۔مجرور	جار۔مجرور۔ظرف زمان	
		ط ب ع۔طَبَعَ۔يَطْبَعُ۔طَبْعًا		ق ب ل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	
عَلَىٰ	ٱللَّهُ	يَطْبَعُ	كَذَٰلِكَ	قَبْلُ ج	مِن
on	Allah	put a seal	Thus	before.	from
This is how Allah seals the					

مجرور ـ مضاف	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم	استئنافية ـ نافية	ماضٍ ـ فاعل
قلب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا
قُلُوبِ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٠١	وَمَا	وَجَدۡنَا
(the) hearts	(of) the disbelievers.	And not	We found

hearts of the disbelievers. We did not find

جار ـ مجرور ((حال)) ـ مضاف إليه	جر زائد	مفعول به	عطف ـ مخففة من الثقيلة	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر ((إن))
كثر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً		عهد ـ عَهِدَ ـ يَعْهَدُ ـ عَهْدًا		وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا
لِأَكۡثَرِهِم	مِّنۡ	عَهۡدٖۖ	وَإِن	وَجَدۡنَآ
for most of them	any	covenant.	But	We found

most of them true to their covenant. Rather, We found

مفعول به أول ـ مضاف ـ مضاف إليه	لام فارقة ـ مفعول به ثانٍ	عطف	ماضٍ ـ فاعل
كثر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	فسق ـ فَسَقَ ـ يَفْسُقُ ـ فُسُوقًا		بعث ـ بَعَثَ ـ يَبْعَثُ ـ بَعْثًا
أَكۡثَرَهُمۡ	لَفَٰسِقِينَ ١٠٢	ثُمَّ	بَعَثۡنَا
most of them	certainly, defiantly disobedient.	Then	We sent

most of them truly rebellious. Then after them We sent

جار ـ مجرور ((حال)) ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور		عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ب ع د		أ ي ي			م ل أ ـ مَلُؤَ ـ يَمْلُؤُ ـ مَلَاءً
مِنۢ	بَعۡدِهِم	مُّوسَىٰ	بِـَٔايَٰتِنَآ	إِلَىٰ	فِرۡعَوۡنَ	وَمَلَإِيْهِۦ
from	after them	Musa	with Our Signs	to	Firaun	and his chiefs,

Moses with Our signs to Pharaoh and his chiefs,

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور	استئنافية ـ أمر ((أنت))	استفهام ـ خبر ((كان))	ماضٍ ناقص
ظلم ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		نظر ـ نَظَرَ ـ يَنْظُرُ ـ نَظَرًا	ك ي ف	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
فَظَلَمُواْ	بِهَاۖ	فَٱنظُرۡ	كَيۡفَ	كَانَ
But they were unjust	to them.	So see	how	was

but they wrongfully rejected them. See what was

اسم ((كان)) ـ مضاف	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم	عطف ـ ماضٍ	فاعل
عقب ـ عَقَبَ ـ يَعْقِبُ ـ عَقْبًا	فسد ـ أَفْسَدَ ـ يُفْسِدُ ـ إِفْسَادًا ((إفعال))	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
عَٰقِبَةُ	ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٠٣	وَقَالَ	مُوسَىٰ
(the) end	(of) the corrupters.	And said,	Musa

the end of the corruptors! And Moses said,

جار-مجرور (نعت)-مضاف		خبر (إنَّ)	توكيد ونصب-اسم (إنَّ)	نداء-منادى
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		
رَّبِّ	مِّن	رَسُولٞ	إِنِّي	يَٰفِرۡعَوۡنُ
(the) Lord	from	a Messenger	Indeed, I am	O Firaun!

"O Pharaoh! I am truly a messenger from the Lord of

مضارع منصوب (أنا)	نافية	مصدرى ونصب	جر	خبر	مضاف إليه-جمع مذكر سالم
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا				حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	علم-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا
أَقُولَ	لَّآ	أَن	عَلَىٰٓ	حَقِيقٌ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٠٤
I say	not	that	on	Obligated	(of) the worlds

all worlds, obliged to say nothing

ماضٍ-فاعل-مفعول به	تحقيق	مفعول به	استثناء	جار-مجرور-لفظ الجلالة	
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		أله	
جِئۡتُكُم	قَدۡ	ٱلۡحَقَّۚ	إِلَّا	ٱللَّهِ	عَلَى
I (have) come to you	Verily,	the truth.	except	Allah	about

about Allah except the truth. Indeed, I have come to you

ظرف-مضاف إليه	عطف-أمر (أنت)	جار-مجرور (نعت)-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور
	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا (إفْعَال)	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
مَعِيَ	فَأَرۡسِلۡ	رَّبِّكُمۡ	مِّن	بِبَيِّنَةٖ
with me	so send	your Lord	from	with a clear Sign

with clear proof from your Lord, so let the

ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم (كان)	حرف شرط	ماضٍ (هو)	مضاف إليه	مفعول به-مضاف
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		بني
كُنتَ	إِن	قَالَ	إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٠٥	بَنِيٓ
you have	If	He said,	(of) Israel.	(the) Children

children of Israel go with me." Pharaoh said, "If you have

حرف شرط	جار-مجرور	واقعة في جواب الشرط-أمر (أنت)-جواب الشرط	جار-مجرور	ماضٍ-خبر (كان)
		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	أيي	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
إِن	بِهَآ	فَأۡتِ	بِـَٔايَةٖ	جِئۡتَ
if	it	then bring	with a Sign,	come

come with a sign, then bring it if

عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور(خبركان)		ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم(كان)
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
فَأَلۡقَىٰ	ٱلصَّٰدِقِينَ ١٠٦	مِنَ	كُنتَ
So he threw	the truthful.	of	you are

what you say is true.” So Moses threw

نعت	خبر	مبتدأ	عطف-الفجائية	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ثعب-ثَعَبَ-يَثْعَبُ-ثَعْبًا			عصو-عَصَا-يَعْصُو-عَصْوًا
مُّبِينٞ ١٠٧	ثُعۡبَانٞ	هِيَ	فَإِذَا	عَصَاهُ
manifest.	(was) a serpent	it	and suddenly	his staff

down his staff and—behold!—it became a real snake.

خبر	مبتدأ	عطف-الفجائية	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ(هو)
بيض-بَاضَ-يَبِيضُ-بَيْضًا			يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	نزع-نَزَعَ-يَنْزِعُ-نَزْعًا
بَيۡضَآءُ	هِيَ	فَإِذَا	يَدَهُۥ	وَنَزَعَ
(was) white	it	and suddenly	his hand	And he drew out

Then he drew his hand "out of his collar" and it was "shining"

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		فاعل	ماضٍ	جار-مجرور
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ملأ	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظْرًا
فِرۡعَوۡنَ	قَوۡمِ	مِن	ٱلۡمَلَأُ	قَالَ	لِلنَّٰظِرِينَ ١٠٨
(of) Firaun,	(the) people	of	the chiefs	Said	for the observers.

white for all to see. The chiefs of Pharaoh’s people said,

مضارع مرفوع(هو)-نعت ثان	نعت	مزحلقة-خبر(إن)	إشارة	توكيد ونصب
رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	اسم(إن)	
يُرِيدُ	عَلِيمٞ ١٠٩	لَسَٰحِرٌ	هَٰذَا	إِنَّ
He wants	learned.	(is) surely a magician	this	Indeed,

“He is indeed a skilled magician, who seeks

عطف-استفهام	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع منصوب(هو)-مفعول به	مصدرى ونصب
	أرض		خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	
فَمَاذَا	أَرۡضِكُمۡۖ	مِّنۡ	يُخۡرِجَكُم	أَن
so what	your land,	from	drive you out	to

to drive you from your land.” "So Pharaoh asked,"

معية-مضاف-مضاف إليه	أمر((أنت))-مفعول به	ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل
أخ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَةً	رج و-أَرْجَى-يُرْجِي-إِرْجَاءً((إِفْعَالٌ))	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أم ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
وَأَخَاهُ	أَرْجِهْ	قَالُوٓا۟	تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾
and his brother	Postpone him	They said,	(do) you instruct?
“What do you propose?” They replied, “Let him and his brother			

مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به	نعت	جار-مجرور		عطف-أمر((أنت))
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	حشر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا	مدن		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا((إِفْعَالٌ))
يَأْتُوكَ	حَـٰشِرِينَ ﴿١١١﴾	ٱلْمَدَآئِنِ	فِى	وَأَرْسِلْ
They (will) bring to you	gatherers.	the cities	in	and send
wait and send mobilizers to all cities to bring you				

استئنافية-ماضٍ	نعت	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
وَجَآءَ	عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾	سَـٰحِرٍ	بِكُلِّ
So came	learned.	magician	[with] every
every clever magician.”			

جار-مجرور((خبر مقدم))	توكيد ونصب	ماضٍ-فاعل	مفعول به	فاعل
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا
لَنَا	إِنَّ	قَالُوٓا۟	فِرْعَوْنَ	ٱلسَّحَرَةُ
for us	Indeed,	They said,	(to) Firaun.	the magicians
The magicians came to Pharaoh, saying,				

خبر((كان))	ضمير منفصل	ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم((كان))	حرف شرط	توكيد-اسم((إنَّ))
غلب-غَلَبَ-يَغْلِبُ-غَلْبًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أجر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا
ٱلْغَـٰلِبِينَ ﴿١١٣﴾	نَحْنُ	كُنَّا	إِن	لَأَجْرًا
the victors.	[we]	we are	if	surely (will be) a reward
“Shall we receive a "suitable" reward if we prevail?”				

مزحلقة-جار-	عطف-توكيد ونصب-((اسم إنَّ))	حرف جواب	ماضٍ((هو))
			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لَمِنَ	وَإِنَّكُمْ	نَعَمْ	قَالَ
surely (will be) of	and indeed you	Yes,	He said,
He replied, “Yes, and you will certainly be			

– مجرور (خبر إن)	ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	حرفِ شرط	مصدرى ونصب
قرب- قَرَّبَ- يُقَرِّبُ- تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			
ٱلۡمُقَرَّبِينَ ١١٤	قَالُواْ	يَٰمُوسَىٰٓ	إِمَّآ	أَن
the ones who are near.	They said,	O Musa!	Whether	that

among those closest to me.” They asked, “O Moses!

مضارع منصوب (أنت)	عطف- حرفِ شرط	مصدرى ونصب	مضارع ناقص (نحن)	ضمير فصل
لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)			كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تُلۡقِيَ	وَإِمَّآ	أَن	نَّكُونَ	نَحۡنُ
you throw	or	that	we will be	[we]

Will you cast, or shall we be

خبر (نكون)	ماضٍ	أمر- فاعل	استئنافية- ظرف زمان
لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱلۡمُلۡقِينَ ١١٥	قَالَ	أَلۡقُواْۖ	فَلَمَّآ
the ones to throw?	He said,	Throw.	Then when

the first to cast?” Moses said, “You first.” So when they did,

ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	عين- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	نوس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
أَلۡقَوۡاْ	سَحَرُوٓاْ	أَعۡيُنَ	ٱلنَّاسِ
they threw,	they bewitched	(the) eyes	(of) the people,

they deceived the eyes of the people,

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
رهب- اِسْتَرْهَبَ- يَسْتَرْهِبُ- اِسْتِرْهَابًا (اِسْتِفْعَالٌ)	جيء- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا
وَٱسۡتَرۡهَبُوهُمۡ	وَجَآءُو	بِسِحۡرٍ
and terrified them	and came (up)	with a magic

stunned them, and made a great display of magic.

نعت	استئنافية- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		تفسيرية
عظم- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	وحي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)			
عَظِيمٖ ١١٦	وَأَوۡحَيۡنَآ	إِلَىٰ	مُوسَىٰٓ	أَنۡ
great.	And We inspired	to	Musa	that,

Then We inspired Moses,

ربع الحزب ١٧

مضارع مرفوع (هي) - خبر	مبتدأ	عطف - الفجائية	مفعول به - مضاف - مضاف إليه	أمر (أنت)
لقف - لَقِفَ - يَلْقَفُ - لَقْفًا			ع ص و - عَصَا - يَعْصُو - عَصْوًا	لقي - أَلْقَى - يُلْقِي - إِلْقَاءً (إفعال)
تَلْقَفُ	هِيَ	فَإِذَا	عَصَاكَ	أَلْقِ
swallow (ed)	it	and suddenly	your staff,	Throw

"Throw down your staff," and—behold!—it devoured

فاعل	عطف - ماضٍ	مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول	موصول - مفعول به
حقق - حَقَّ - يَحِقُّ - حَقًّا	وقع - وَقَعَ - يَقَعُ - وُقُوعًا	أفك - أَفَكَ - يَأْفِكُ - إِفْكًا	
ٱلْحَقُّ	فَوَقَعَ	يَأْفِكُونَ ١١٧	مَا
the truth	So was established	they (were) falsifying.	what

the objects of their illusion! So the truth

ماضٍ ناقص - اسم (كان) - مضارع مرفوع - فاعل - خبر (كان) - صلة الموصول		موصول - فاعل	عطف - ماضٍ
عمل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا	كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		بطل - بَطَلَ - يَبْطُلُ - بُطْلَانًا
يَعْمَلُونَ ١١٨	كَانُوا۟	مَا	وَبَطَلَ
do.	they used to	what	and became futile

prevailed and their illusions failed.

حال	عطف - ماضٍ - فاعل	اشارة - للخطاب	عطف - ماضٍ للمجهول - نائب فاعل
صغر - صَغِرَ - يَصْغَرُ - صَغَرًا	قلب - اِنْقَلَبَ - يَنْقَلِبُ - اِنْقِلَابًا (إنفعال)		غلب - غَلَبَ - يَغْلِبُ - غَلَبَةً
صَٰغِرِينَ ١١٩	وَٱنقَلَبُوا۟	هُنَالِكَ	فَغُلِبُوا۟
humiliated.	and returned	there	So they were defeated

So Pharaoh and his people were defeated right there and put to shame.

ماضٍ - فاعل	حال	نائب فاعل	عطف - ماضٍ للمجهول
قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	سجد - سَجَدَ - يَسْجُدُ - سُجُودًا	سحر - سَحَرَ - يَسْحَرُ - سِحْرًا	لقي - أَلْقَى - يُلْقِي - إِلْقَاءً (إفعال)
قَالُوٓا۟	سَٰجِدِينَ ١٢٠	ٱلسَّحَرَةُ	وَأُلْقِيَ
They said,	prostrate.	the magicians	And fell down

And the magicians fell down, prostrating.They declared,

مضاف إليه	بدل - مضاف	مضاف إليه - جمع مذكر سالم	جار - مجرور - مضاف	ماضٍ - فاعل
	ربب	علم - عَلَمَ - يَعْلِمُ - عَلْمًا	ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا (إفعال)
مُوسَىٰ	رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٢١	بِرَبِّ	ءَامَنَّا
(of) Musa	Lord	(of) the worlds	in (the) Lord	We believe

“We "now" believe in the Lord of all worlds— the Lord of Moses

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	فاعل	ماضٍ	عطف۔معطوف علی(موسی)
	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
بِهِۦ	ءَامَنتُم	فِرْعَوْنُ	قَالَ	وَهَٰرُونَ ١٢٢
in him	You believed	Firaun,	Said	and Harun.

and Aaron." Pharaoh threatened, "How dare you believe in him

اسم(إنَّ)۔إشارة	توكيد ونصب	جار۔مجرور	مضارع منصوب(أنا)	مصدری ونصب	ظرف زمان
			أذن۔أَذِنَ۔يَأْذَنُ۔إِذْنًا		قبل
هَٰذَا	إِنَّ	لَكُمْ ۖ	ءَاذَنَ	أَنْ	قَبْلَ
this	Indeed,	to you.	I give permission	that	before

before I give you permission? This must be a

تعليل وجر۔مضارع منصوب۔فاعل	جار۔مجرور		ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	مزحلقة۔خبر(إنَّ)
خرج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	مدن		مكر۔مَكَرَ۔يَمْكُرُ۔مَكْرًا	مكر۔مَكَرَ۔يَمْكُرُ۔مَكْرًا
لِتُخْرِجُوا۟	ٱلْمَدِينَةِ	فِى	مَّكَرْتُمُوهُ	لَمَكْرٌ
so that you may drive out	the city	in	you have plotted it	(is) surely a plot

conspiracy you devised in the city to drive out

مضارع مرفوع۔فاعل	استئنافية۔استقبال	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور
علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		أهل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا	
تَعْلَمُونَ ١٢٣	فَسَوْفَ	أَهْلَهَا ۖ	مِنْهَآ
you will know.	But soon	its people.	from it

its people, but soon you will see.

جار۔	عطف۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	واقعة فی جواب القسم۔مضارع مبنی(أنا)۔توكيد
	رجل۔رَجِلَ۔يَرْجَلُ۔رَجَلًا	يدي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا	قطع۔قَطَّعَ۔يُقَطِّعُ۔تَقْطِيعًا(تَفْعِيلٌ)
مِّنْ	وَأَرْجُلَكُم	أَيْدِيَكُمْ	لَأُقَطِّعَنَّ
of	and your feet	your hands	I will surely cut off

I will certainly cut off your hands and feet on

توكيد(كم)	واقعة فی جواب القسم۔مضارع مبنی(أنا)۔توكيد۔مفعول به	عطف	۔مجرور(حال)
جمع۔جَمَعَ۔يَجْمَعُ۔جَمْعًا	صلب۔صَلَّبَ۔يُصَلِّبُ۔تَصْلِيبًا(تَفْعِيلٌ)		خلف۔خَلَفَ۔يَخْلُفُ۔خَلْفًا
أَجْمَعِينَ ١٢٤	لَأُصَلِّبَنَّكُمْ	ثُمَّ	خِلَٰفٍ
all.	I will surely crucify you	Then	opposite (sides).

opposite sides, then crucify you all."

خبر«إنَّ»	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		توكيد ونصب۔اسم«إنَّ»	ماضٍ۔فاعل
قلب۔اِنْقَلَبَ۔يَنْقَلِبُ۔اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَال»	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا			قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مُنقَلِبُونَ ١٢٥	رَبِّنَا	إِلَىٰ	إِنَّآ	قَالُوٓاْ
(will) return.	our Lord	to	Indeed, we	They said,

They responded, “Surely to our Lord we will "all" return.

ماضٍ۔فاعل	مصدرى ونصب	استثناء	جار۔مجرور	مضارع مرفوع«أنت»	عطف۔نافية
أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَال»				نقم۔نَقَمَ۔يَنْقِمُ۔نَقْمًا	
ءَامَنَّا	أَنْ	إِلَّآ	مِنَّآ	تَنقِمُ	وَمَا
we believed	that	except	from us	you take revenge	And not

Your rage towards us is only because we believed

منادى۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ«هى»۔مضاف إليه۔مفعول به	ظرف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	زمان	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أيي
رَبَّنَآ	جَآءَتْنَا	لَمَّا	رَبِّنَا	بِـَٔايَٰتِ
Our Lord!	they came to us.	when	(of) our Lord	in (the) Signs

in the signs of our Lord when they came to us. Our Lord!

عطف۔دعاء«أنت»۔مفعول به	مفعول به	جار۔مجرور	فعل دعاء«أنت»
وفي۔تَوَفَّى۔يَتَوَفَّى۔تَوَفِّيًا«تَفَعُّل»	صبر۔صَبَرَ۔يَصْبِرُ۔صَبْرًا		فرغ۔أَفْرَغَ۔يُفْرِغُ۔إِفْرَاغًا«إِفْعَال»
وَتَوَفَّنَا	صَبْرًا	عَلَيْنَا	أَفْرِغْ
and cause us to die	patience	upon us	Pour

Shower us with perseverance, and let us die while submitting "to You".”

جار۔مجرور۔مضاف		فاعل	استئنافية۔ماضٍ	حال
قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قَوْمًا		ملأ۔مَلُؤَ۔يَمْلُؤُ۔مَلَاءَةً	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	سلم۔أَسْلَمَ۔يُسْلِمُ۔إِسْلَامًا«إِفْعَال»
قَوْمِ	مِن	ٱلْمَلَأُ	وَقَالَ	مُسْلِمِينَ ١٢٦
(the) people	of	the chiefs	And said	(as) Muslims.

The chiefs of Pharaoh’s people protested,

تعليل وجر۔مضارع منصوب۔فاعل	عطف۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به	استفهام۔مضارع مرفوع«أنت»	مضاف إليه
فسد۔أَفْسَدَ۔يُفْسِدُ۔إِفْسَادًا«إِفْعَال»	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قَوْمًا		وذر۔وَذَرَ۔يَذَرُ۔وَذْرًا	
لِيُفْسِدُواْ	وَقَوْمَهُۥ	مُوسَىٰ	أَتَذَرُ	فِرْعَوْنَ
so that they cause corruption	and his people	Musa	Will you leave	of Firaun,

“Are you going to leave Moses and his people free to spread corruption

جار۔مجرور		عطف۔مضارع منصوب«هو»۔مفعول به	معية۔ مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ«هو»
	أرض	وذر۔وَذَرَ۔يَذَرُ۔وَذۡرًا	أ ل ه	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوۡلًا
فِي	ٱلۡأَرۡضِ	وَيَذَرَكَ	وَءَالِهَتَكَۚ	قَالَ
in	the earth	and forsake you	and your gods?	He said,
in the land and abandon you and your gods?” He responded,				

استقبال۔مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔مضارع مرفوع«نحن»
ق ت ل۔قَتَّلَ۔يُقَتِّلُ۔تَقۡتِيلًا«تَفۡعِيل»	ب ن ي	ح ي ي۔اِسۡتَحۡيَى۔يَسۡتَحۡيِي۔اِسۡتِحۡيَاءً«اِسۡتِفۡعَال»
سَنُقَتِّلُ	أَبۡنَآءَهُمۡ	وَنَسۡتَحۡيِۦ
We will kill	their sons	and we will let live
“We will kill their sons and keep		

مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔توكيد ونصب	ظرف مكان۔مضاف إليه	خبر«إِنَّ»
ن س و	اسم«إِنَّ»	ف و ق۔فَاقَ۔يَفُوقُ۔فَوۡقًا	ق ه ر۔قَهَرَ۔يَقۡهَرُ۔قَهۡرًا
نِسَآءَهُمۡ	وَإِنَّا	فَوۡقَهُمۡ	قَٰهِرُونَ ١٢٧
their women,	and indeed, we	over them	(are) subjugators.
their women. We will completely dominate them.”			

ماضٍ	فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	أمر۔فاعل
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوۡلًا		قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	ع و ن۔اِسۡتَعَانَ۔يَسۡتَعِينُ۔اِسۡتِعَانَةً«اِسۡتِفۡعَال»
قَالَ	مُوسَىٰ	لِقَوۡمِهِ	ٱسۡتَعِينُواْ
Said	Musa	to his people,	Seek help
Moses reassured his people, “Seek Allah’s help			

لفظ الجلالة۔جار۔مجرور	عطف۔أمر۔فاعل	توكيد ونصب	اسم«إِنَّ»	لفظ الجلالة۔جار۔مجرور«خبر إِنَّ»
أ ل ه	ص ب ر۔صَبَرَ۔يَصۡبِرُ۔صَبۡرًا		أرض	أ ل ه
بِٱللَّهِ	وَٱصۡبِرُوٓاْۖ	إِنَّ	ٱلۡأَرۡضَ	لِلَّهِ
from Allah	and be patient.	Indeed,	the earth	(belongs) to Allah.
and be patient. Indeed, the earth belongs to Allah				

مضارع مرفوع«هو»۔مفعول به أول	موصول	مضارع مرفوع«هو»۔صلة	جار۔مجرور«حال»۔مضاف۔مضاف إليه	
ورث۔أَوۡرَثَ۔يُورِثُ۔إِيرَاثًا«إِفۡعَال»	مفعول به ثانٍ	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		ع ب د۔عَبَدَ۔يَعۡبُدُ۔عِبَادَةً
يُورِثُهَا	مَن	يَشَآءُ	مِنۡ	عِبَادِهِۦۖ
He causes to inherit it	whom	He wills	of	His servants.
"alone". He grants it to whoever He chooses of His servants. The ultimate outcome				

ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور(خبر)	استئنافية۔ مبتدأ
أذي۔ آذَى۔ يُؤْذِي۔ إِيذَاءً(إِفْعَالٌ)	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	عقب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا
أُوذِينَا	قَالُوٓا۟	لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾	وَٱلْعَٰقِبَةُ
We have been harmed	They said,	(is) for the righteous.	And the end

belongs "only" to the righteous.” They complained, “We have always been oppressed

عطف۔ جار۔ مجرور۔ مضاف		مضارع منصوب(أنت)۔ مضاف إليه۔ مفعول به	مصدری و نصب	جار۔ مجرور۔ مضاف	
		أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا			
بَعْدِ	وَمِنۢ	تَأْتِيَنَا	أَن	قَبْلِ	مِن
and after	from	you came to us	that	before	from

—before and after you came to us "with the message".”

حرف نصب	اسم(عسى)۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ ناقص	ماضٍ(هو)	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	مصدری
	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	عسي	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	
أَن	رَبُّكُمْ	عَسَىٰ	قَالَ	جِئْتَنَا	مَا
that	your Lord	Perhaps	He said,	you have come to us.	[what]

He replied, “Perhaps your Lord

عطف۔ مضارع منصوب(هو)۔ مفعول به	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع منصوب(هو)
خلف۔ اِسْتَخْلَفَ۔ يَسْتَخْلِفُ۔ اِسْتِخْلَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)	عدو۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	هلك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)
وَيَسْتَخْلِفَكُمْ	عَدُوَّكُمْ	يُهْلِكَ
and make you successors	your enemy	will destroy

will destroy your enemy and make you successors

استئنافية۔ وج ق۔ تحقيق	مضارع مرفوع۔ فاعل	استفهام	عطف۔ مضارع منصوب(هو)	جار۔ مجرور	
	عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	كيف	نظر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	أرض	
وَلَقَدْ	تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾	كَيْفَ	فَيَنظُرَ	ٱلْأَرْضِ	فِى
And certainly	you will do.	how	then see	the earth,	in

in the land to see what you will do.”

جار۔ مجرور	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل
سنو۔ سَنَا۔ يَسْنُو۔ سَنَوًا		أول۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	أخذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
بِٱلسِّنِينَ	فِرْعَوْنَ	ءَالَ	أَخَذْنَآ
with years (of famine)	(of) Firaun	(the) people	We seized

Indeed, We afflicted Pharaoh’s people with famine

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(لعل)	الترجی۔اسم(لعل)	جار۔مجرور		عطف۔معطوف علی(السنین)
ذ ک ر۔اِذَّكَّرَ۔يَذَّكَّرُ۔اِذَّكُّرًا(تَفَعُّلٌ)		ث م ر۔ثَمَرَ۔يَثْمُرُ۔ثَمْرًا		ن ق ص۔نَقَصَ۔يَنْقُصُ۔نَقْصًا
يَذَّكَّرُونَ ١٣٠	لَعَلَّهُمْ	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِّنَ	وَنَقْصٍ
receive admonition.	so that they may	[the] fruits,	of	and a deficit

and shortage of crops so they might come back "to their senses".

جار۔مجرور(خبرمقدم)	ماضٍ۔فاعل	ماضٍ۔مفعول به۔فاعل۔مضاف إليه		عطف۔ظرف زمان
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ح س ن	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	معنى الشرط
لَنَا	قَالُوا۟	ٱلْحَسَنَةُ	جَآءَتْهُمُ	فَإِذَا
for us	they said,	the good	came to them	But when

In times of prosperity, they said,

فاعل	مضارع مجزوم۔فعل الشرط۔مفعول به	عطف۔شرط	إشارة۔مبتدأ مؤخر
س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	ص و ب۔أَصَابَ۔يُصِيبُ۔إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)		
سَيِّئَةٌ	تُصِبْهُمْ	وَإِن	هَٰذِهِۦ ۖ
bad,	afflicts them	And if	This is.

“This is what we deserve,”

حرف استفتاح وتنبيه	ظرف مكان(صلة الموصول)	عطف۔موصول	جار۔مجرور	مضارع مجزوم۔فاعل۔جواب الشرط
	مضاف إليه			ط ي ر۔تَطَيَّرَ۔يَتَطَيَّرُ۔تَطَيُّرًا(تَفَعُّلٌ)
أَلَآ	مَّعَهُۥٓ ۗ	وَمَن	بِمُوسَىٰ	يَطَّيَّرُوا۟
Behold!	(were) with him.	and who	to Musa	they ascribe evil omens

but in adversity, they blamed it on Moses and those with him.

حال۔استدراك	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	ظرف۔خبر	مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	كافة مكفوفة
	أ ل ه		ط ي ر۔طَارَ۔يَطِيرُ۔طَيْرًا	
وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهِ	عِندَ	طَٰٓئِرُهُمْ	إِنَّمَا
but	Allah	(are) with	their evil omens	Only

Surely all is destined by Allah.

عطف۔ماضٍ۔فاعل	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(لكن)	نافية	اسم(لكن)۔مضاف۔مضاف إليه
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً
وَقَالُوا۟	يَعْلَمُونَ ١٣١	لَا	أَكْثَرَهُمْ
And they said,	know.	(do) not	most of them

Yet most of them did not know.They said,

مفعول به۔ اسم شرط	مضارع مجزوم«أنت»۔ مفعول به۔ فعل الشرط	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور«حال»	
	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا			أيي
مَهۡمَا	تَأۡتِنَا	بِهِۦ	مِنۢ	ءَايَةٖ
Whatever	you bring us	therewith	of	(the) sign

“No matter what sign you

تعليل وجر۔ مضارع منصوب«أنت»۔ مفعول به	جار۔ مجرور	واقعة في جواب الشرط۔ نافية	مبتدأ	جار۔ مجرور
س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا				
لِّتَسۡحَرَنَا	بِهَا	فَمَا	نَحۡنُ	لَكَ
so that you bewitch us	with it	then not	we	(will be) in you

may bring to deceive us, we will never

زائدة۔ خبر۔ جملة جواب الشرط	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		ط و ف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوَافًا
بِمُؤۡمِنِينَ ١٣٢	فَأَرۡسَلۡنَا	عَلَيۡهِمُ	ٱلطُّوفَانَ
believers.	So We sent	on them	the flood

believe in you.” So We plagued them with floods,

معطوفان على«الطوفان»				حال
ج ر د۔ جَرَدَ۔ يَجْرُدُ۔ جَرْدًا	ق م ل	ض ف د ع	د م ي۔ دَمِيَ۔ يَدْمَى۔ دَمًى	أ ي ي
وَٱلۡجَرَادَ	وَٱلۡقُمَّلَ	وَٱلضَّفَادِعَ	وَٱلدَّمَ	ءَايَٰتٖ
and the locusts	and the lice	and the frogs	and the blood	(as) signs

locusts, lice, frogs, and blood—all as clear signs,

نعت۔ جمع مؤنث سالم	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»
ف ص ل۔ فَصَّلَ۔ يُفَصِّلُ۔ تَفْصِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
مُّفَصَّلَٰتٖ	فَٱسۡتَكۡبَرُواْ	وَكَانُواْ
manifest,	but they showed arrogance	and they were

but they persisted in arrogance and were a

خبر«كان»	نعت۔ جمع مذكر سالم	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ	جار۔ مجرور
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قَوْمًا	ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»		و ق ع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وُقُوعًا	
قَوۡمٗا	مُّجۡرِمِينَ ١٣٣	وَلَمَّا	وَقَعَ	عَلَيۡهِمُ
people,	a criminal.	And when	fell	on them

wicked people. When tormented, they pleaded,

جار۔مجرور	أمر«أنت»	نداء۔منادى	ماضٍ۔فاعل	فاعل۔جملة مضاف إليه
	دعو۔دَعَا۔يَدۡعُو۔دَعۡوَةً		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوۡلًا	رجز۔رَجَزَ۔يَرۡجُزُ۔رَجۡزًا
لَنَا	ٱدۡعُ	يَٰمُوسَى	قَالُواْ	ٱلرِّجۡزُ
for us	Invoke	O Musa!	they said,	the punishment,

“O Moses! Pray to your Lord on our behalf,

موطئة للقسم۔شرط	ظرف مكان۔مضاف إليه	ماضٍ«هو»۔صلة الموصول	جار۔مجرور	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
	عند	عهد۔عَهِدَ۔يَعۡهَدُ۔عَهۡدًا	موصول	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
لَئِن	عِندَكَۖ	عَهِدَ	بِمَا	رَبَّكَ
If	to you	He has promised	by what	your Lord

by virtue of the covenant He made with you. If

واقعة في جواب القسم۔مضارع مبني«نحن»۔توكيد	مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔فعل الشرط
أمن۔آمَنَ۔يُؤۡمِنُ۔إِيمَانًا«إِفۡعَالٌ»	رجز۔رَجَزَ۔يَرۡجُزُ۔رَجۡزًا		كشف۔كَشَفَ۔يَكۡشِفُ۔كَشۡفًا
لَنُؤۡمِنَنَّ	ٱلرِّجۡزَ	عَنَّا	كَشَفۡتَ
surely, we will believe	the punishment	from us	you remove

you help remove this torment from us, we will certainly believe

مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	ظرف مكان۔مضاف إليه	عطف۔مضارع مبني«نحن»۔توكيد	جار۔مجرور
	بني		رسل۔أَرۡسَلَ۔يُرۡسِلُ۔إِرۡسَالًا«إِفۡعَالٌ»	
إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٣٤	بَنِيٓ	مَعَكَ	وَلَنُرۡسِلَنَّ	لَكَ
(of) Israel.	(the) Children	with you	and surely, we will send	[for] you

in you and let the Children of Israel go with you.”

جار۔	مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	عطف۔ظرف زمان
	رجز۔رَجَزَ۔يَرۡجُزُ۔رَجۡزًا		كشف۔كَشَفَ۔يَكۡشِفُ۔كَشۡفًا	
إِلَىٰٓ	ٱلرِّجۡزَ	عَنۡهُمُ	كَشَفۡنَا	فَلَمَّا
till	the punishment	from them	We removed	But when

But as soon as We removed the torment from them—

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	مبتدأ	الفجائية	خبر۔مضاف۔مضاف إليه	مبتدأ	۔مجرور«حال»
نكث۔نَكَثَ۔يَنۡكُثُ۔نَكۡثًا			بلغ۔بَلَغَ۔يَبۡلُغُ۔بُلُوغًا		أجل
يَنكُثُونَ ١٣٥	هُمۡ	إِذَا	بَٰلِغُوهُ	هُم	أَجَلٍ
broke (the word).	they	then,	were to reach [it],	(which) they	a (fixed) term

until they met their inevitable fate—they broke their promise.

جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
يمم- يَمَّ- يُيَمُّ- يَمًّا		غرق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا(إِفْعَالٌ)		نقم- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا(اِفْتِعَالٌ)
ٱلۡيَمِّ	فِي	فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ	مِنۡهُمۡ	فَٱنتَقَمۡنَا
the sea	in	and We drowned them	from them	So We took retribution
So We inflicted punishment upon them, drowning them in the sea				

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- خبر(أَنَّ)	جر- توكيد ونصب- اسم(أَنَّ)
أ ي ي	كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	
بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُواْ	بِأَنَّهُمۡ
Our Signs	denied	because they
for denying Our signs and		

استئنافية- ماضٍ- فاعل	خبر(كان)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)
ورث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا(إِفْعَالٌ)	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَأَوۡرَثۡنَا	غَٰفِلِينَ ١٣٦	عَنۡهَا	وَكَانُواْ
And We made inheritors	heedless.	to them	and they were
being heedless of them. And "so" We made the oppressed			

ماضٍ ناقص- اسم(كان)- مضارع للمجهول- نائب فاعل- خبر(كان)- صلة الموصول		موصول- نعت	مفعول به أول
ض ع ف- اِسْتَضْعَفَ- يَسْتَضْعِفُ- اِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م
يُسۡتَضۡعَفُونَ	كَانُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡقَوۡمَ
considered weak-	were	those who	the people
people successors of the eastern and			

موصول	عطف- مضاف- مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف
	غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا		ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا
ٱلَّتِي	وَمَغَٰرِبَهَا	ٱلۡأَرۡضِ	مَشَٰرِقَ
which	and the western (parts) of it,	(of) the land	(the) eastern (parts)
western lands, which We had showered			

فاعل- مضاف	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	ت م م- تَمَّ- يَتِمُّ- تَمَامًا		ب ر ك- بَارَكَ- يُبَارِكُ- مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)
كَلِمَتُ	وَتَمَّتۡ	فِيهَاۖ	بَٰرَكۡنَا
the word	And was fulfilled	in it.	We blessed
with blessings. "In this way" the noble Word			

جر۔مصدری	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		نعت	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
		ب ن ي		ح س ن۔حَسُنَ۔يَحْسُنُ۔حَسَنًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
بِمَا	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ	عَلَىٰ	ٱلْحُسْنَىٰ	رَبِّكَ
because	(of) Israel	(the) Children	for	the best	(of) your Lord
of your Lord was fulfilled for the Children of Israel					

ماضٍ ناقص(هو)	مفعول به۔موصول	عطف۔ماضٍ۔فاعل	ماضٍ۔فاعل
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		د م ر۔دَمَّرَ۔يُدَمِّرُ۔تَدْمِيرًا(تفعيل)	ص ب ر۔صَبَرَ۔يَصْبِرُ۔صَبْرًا
كَانَ	مَا	وَدَمَّرْنَا	صَبَرُوا۟ ۖ
used to	what	And We destroyed	they were patient.
for what they had endured. And We destroyed what			

ماضٍ۔اسم(كان)	عطف۔موصول	عطف۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)۔صلة الموصول	
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قَوْمًا		ص ن ع۔صَنَعَ۔يَصْنَعُ۔صَنْعًا
كَانُوا۟	وَمَا	وَقَوْمُهُۥ	فِرْعَوْنُ	يَصْنَعُ
they used to	and what	and his people,	Firaun	make
Pharaoh and his people constructed and what				

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)
	ب ن ي	ج و ز۔جَاوَزَ۔يُجَاوِزُ۔مُجَاوَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ع ر ش۔عَرَشَ۔يَعْرِشُ۔عَرْشًا
إِسْرَٰٓءِيلَ	بِبَنِيٓ	وَجَٰوَزْنَا	يَعْرِشُونَ ١٣٧
of Israel	(the) Children	And We led across	erect.
they established. We brought the Children of Israel			

مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	جار۔مجرور		عطف۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به
ع ك ف۔عَكَفَ۔يَعْكُفُ۔عُكُوفًا	ق و م		أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	ب ح ر۔بَحَرَ۔يَبْحَرُ۔بَحْرًا
يَعْكُفُونَ	قَوْمٍ	عَلَىٰ	فَأَتَوْا۟	ٱلْبَحْرَ
devoted	a people	upon	Then they came	the sea.
across the sea and they came upon a people devoted				

نداء۔منادى	ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور(نعت)	جار۔مجرور	
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ص ن م۔صَنِمَ۔يَصْنَمُ۔صَنْمًا	
يَٰمُوسَى	قَالُوا۟	لَّهُمْ ۚ	أَصْنَامٍ	عَلَىٰٓ
O Musa!	They said,	of theirs.	idols	to
to idols. They demanded, “O Moses!				

جار۔ مجرور (صلة الموصول)	تشبيه۔ جار۔ مجرور (نعت)۔ موصول	مفعول به	جار۔ مجرور	أمر (أنت)
		أ ل ه		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
لَهُمْ	كَمَا	إِلَـٰهًا	لَّنَآ	ٱجْعَل
they have	like what	a god	for us	Make
Make for us a god like their gods.”				

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	خبر (إنّ)	توكيد ونصب۔ اسم (إنّ)	ماضٍ (هو)	بدل
ج ه ل۔ جَهِلَ۔ يَجْهَلُ۔ جَهْلًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه
تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾	قَوْمٌ	إِنَّكُمْ	قَالَ	ءَالِهَةٌ ۚ
ignorant.	(are) a people	Indeed, you	He said	gods.
He replied, “Indeed, you are a people acting ignorantly!				

جار۔ مجرور	مبتدأ	موصول	خبر (إنّ)	اشارة۔ اسم (إنّ)	توكيد ونصب
			ت ب ر۔ تَبَّرَ۔ يُتَبِّرُ۔ تَتْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)		
فِيهِ	هُمْ	مَّا	مُتَبَّرٌ	هَـٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ
(are) in it	they	(is) what	destroyed	these,	Indeed
What they follow is certainly doomed					

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)۔ صلة الموصول		موصول	عطف۔ معطوف على (متبر)
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ب ط ل۔ بَطَلَ۔ يَبْطُلُ۔ بُطْلًا
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾	كَانُوا۟	مَّا	وَبَـٰطِلٌ
do.	they used to	(is) what	and vain
to destruction and their deeds are in vain.”			

مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	استفهام۔ مفعول به۔ مضاف	ماضٍ (هو)
ب غ ي۔ بَغَى۔ يَبْغِي۔ بَغْيًا	أ ل ه	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
أَبْغِيكُمْ	ٱللَّهِ	أَغَيْرَ	قَالَ
I seek for you	Allah	Should other than	He said
He added, “Shall I seek for you a god other than Allah,			

جار۔ مجرور۔ جمع مذكر سالم		ماضٍ (هو)۔ مفعول به۔ خبر	حال۔ مبتدأ	مفعول به
ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلَمُ۔ عَلْمًا		ف ض ل۔ فَضَّلَ۔ يُفَضِّلُ۔ تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه
ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٤٠﴾	عَلَى	فَضَّلَكُمْ	وَهُوَ	إِلَـٰهًا
the worlds?	over	has preferred you	while He	a god,
while He has honoured you above the others?”				

مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف		ماضٍ - فاعل - مفعول به - مضاف إليه	استئنافية - مفعول به
	أول - آلَ - يَئُولُ - أَوْلًا		نجو - أَنْجَى - يُنْجِي - إِنْجَاءً «إِفْعَالٌ»	ظرف زمان
فِرْعَوْنَ	ءَالِ	مِّنْ	أَنجَيْنَٰكُم	وَإِذْ
(of) Firaun	(the) people	from	We saved you	And when

And "remember" when We rescued you from the people of Pharaoh,

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ - مضاف	مضارع مرفوع - فاعل - مفعول به أول
عذب - عَذَبَ - يَعْذِبُ - عَذْبًا	سوأ - سَاءَ - يَسُوءُ - سَوْءًا	سوم - سَامَ - يَسُومُ - سَوْمًا
ٱلْعَذَابِ	سُوٓءَ	يَسُومُونَكُمْ
(of) torment,	(with) worst	who were afflicting you

who afflicted you with dreadful torment—

عطف - مضارع مرفوع - فاعل	مفعول به - مضاف - مضاف إليه	مضارع مرفوع - فاعل
حيي - اِسْتَحْيَى - يَسْتَحْيِي - اِسْتِحْيَاءً «اِسْتِفْعَالٌ»	بني	قتل - قَتَّلَ - يُقَتِّلُ - تَقْتِيلًا «تَفْعِيلٌ»
وَيَسْتَحْيُونَ	أَبْنَآءَكُمْ	يُقَتِّلُونَ
and letting live	your sons	they were killing

killing your sons and keeping

جار -	مبتدأ مؤخر	استئنافية - جار - مجرور «خبر مقدم» - إشارة		مفعول به - مضاف - مضاف إليه
	بلو - بَلَا - يَبْلُو - بَلَاءً			نسو
مِّن	بَلَآءٌ	ذَٰلِكُم	وَفِي	نِسَآءَكُمْۚ
from	(was) a trial	that	And in	your women.

your women. That was a severe

مفعول به أول	استئنافية - ماضٍ - فاعل	نعت ثانٍ	- مجرور «نعت أول» - مضاف - مضاف إليه
	وعد - وَاعَدَ - يُوَاعِدُ - مُوَاعَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»	عظم - عَظُمَ - يَعْظُمُ - عَظُومَةً	ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا
مُوسَىٰ	وَوَٰعَدْنَا	عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾	رَّبِّكُمْ
(for) Musa	And We appointed	great.	your Lord

نصف الحزب ١٧

test from your Lord. We appointed for Moses

عطف - ماضٍ	جار - مجرور	عطف - ماضٍ - فاعل - مفعول به	تمييز	مفعول به ثانٍ
تمم - تَمَّ - يَتِمُّ - تَمَامًا	عشر	تمم - أَتَمَّ - يُتِمُّ - إِتْمَامًا «إِفْعَالٌ»	ليل	ثلث
فَتَمَّ	بِعَشْرٍ	وَأَتْمَمْنَٰهَا	لَيْلَةً	ثَلَٰثِينَ
so was completed	with ten (more),	and We completed them	nights	thirty

thirty nights then added another ten—completing

عطف۔ماضٍ	تمييز	مفعول به	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	فاعل۔مضاف
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ل ي ل	ر ب ع	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	و ق ت۔وَقَتَ۔يَقِتُ۔وَقْتًا
وَقَالَ	لَيۡلَةٗۚ	أَرۡبَعِينَ	رَبِّهِۦٓ	مِيقَٰتُ
And said	night (s).	(of) forty	(of) his Lord	(the) set term
his Lord's term of forty nights.				

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		أمر«أنت»۔وقاية۔مفعول به	بدل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	فاعل
ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		خ ل ف۔خَلَفَ۔يَخْلُفُ۔خِلَافَةً		أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً	
قَوۡمِي	فِي	ٱخۡلُفۡنِي	هَٰرُونَ	لِأَخِيهِ	مُوسَىٰ
my people,	in	Take my place	Harun,	to his brother	Musa
Moses commanded his brother Aaron, “Take my place among my people,					

مفعول به۔مضاف	مضارع مجزوم«أنت»	عطف۔ناهية	عطف۔أمر«أنت»
س ب ل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا	ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		ص ل ح۔أَصْلَحَ۔يُصْلِحُ۔إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»
سَبِيلَ	تَتَّبِعۡ	وَلَا	وَأَصۡلِحۡ
(the) way	follow	and (do) not	and do right
do what is right, and do not follow the way of			

فاعل	ماضٍ	عطف۔ظرف زمان	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم
	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً		ف س د۔أَفْسَدَ۔يُفْسِدُ۔إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»
مُوسَىٰ	جَآءَ	وَلَمَّا	ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٤٢
Musa	came	And when	(of) the corrupters.
the corruptors.” When Moses came at			

ماضٍ«هو»	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ك ل م۔كَلَّمَ۔يُكَلِّمُ۔تَكْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	و ق ت۔وَقَتَ۔يَقِتُ۔وَقْتًا
قَالَ	رَبُّهُۥ	وَكَلَّمَهُۥ	لِمِيقَٰتِنَا
he said,	his Lord,	and spoke to him	to Our appointed place
the appointed time and his Lord spoke to him, he asked,			

ماضٍ«هو»	جار۔مجرور	مضارع مجزوم«أنا»	فعل دعاء«أنت»۔وقاية۔مفعول به	منادى۔مضاف۔مضاف إليه
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ن ظ ر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظَرًا	ر أ ي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
قَالَ	إِلَيۡكَۚ	أَنظُرۡ	أَرِنِيٓ	رَبِّ
He said,	at You.	(that) I may look	Show me	O my Lord!
“My Lord! Reveal Yourself to me so I may see You.” Allah answered,				

جار۔ مجرور		أمر (أنت)	عطف	مضارع منصوب (أنت)۔ وقاية۔ مفعول به	نفی ونصب
جبل		ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنۡظُرُ۔ نَظۡرًا	استدراك	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤۡيَةً	واستقبال
ٱلۡجَبَلِ	إِلَى	ٱنظُرۡ	وَلَٰكِنِ	تَرَىٰنِي	لَن
the mountain	at	look	but	you (can) see Me,	Never
“You cannot see Me! But look at the mountain.					

واقعة فی جواب الشرط۔ استقبال	ظرف مكان۔ مضاف إليه	ماضٍ (هو)۔ فعل الشرط	عطف۔ حرفِ شرط
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا	ق ر ر۔ اِسۡتَقَرَّ۔ يَسۡتَقِرُّ۔ اِسۡتِقۡرَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)	
فَسَوۡفَ	مَكَانَهُۥ	ٱسۡتَقَرَّ	فَإِنِ
then you will	in its place	it remains	then if
If it remains firm in its place, only then will you			

ماضٍ	عطف۔ ظرف زمان	مضارع مرفوع (أنت)۔ جواب الشرط۔ وقاية۔ مفعول به
ج ل و۔ تَجَلَّى۔ يَتَجَلَّى۔ تَجَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤۡيَةً
تَجَلَّىٰ	فَلَمَّا	تَرَىٰنِيۚ
revealed (His) Glory	But when	see Me.
see Me.” When		

عطف۔ ماضٍ	مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول	جار۔ مجرور	فاعل۔ جملة مضاف إليه
خ ر ر۔ خَرَّ۔ يَخِرُّ۔ خَرًّا	د ك ك۔ دَكَّ۔ يَدُكُّ۔ دَكًّا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجۡعَلُ۔ جَعۡلًا	ج ب ل۔ جَبَلَ۔ يَجۡبُلُ۔ جَبۡلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
وَخَرَّ	دَكّٗا	جَعَلَهُۥ	لِلۡجَبَلِ	رَبُّهُۥ
and fell down	crumbled to dust	He made it	to the mountain,	his Lord
his Lord appeared to the mountain, He levelled it to dust and Moses collapsed				

ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)۔ مضاف إليه	عطف	حال	فاعل
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	ف و ق۔ أَفَاقَ۔ يُفِيقُ۔ إِفَاقَةً (إِفۡعَالٌ)	ظرف زمان	ص ع ق۔ صَعِقَ۔ يَصۡعَقُ۔ صَعَقًا	
قَالَ	أَفَاقَ	فَلَمَّآ	صَعِقٗاۚ	مُوسَىٰ
he said,	he recovered	And when	unconscious.	Musa
unconscious. When he recovered, he cried,				

خبر۔ مضاف	عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل	مفعول مطلق۔ مضاف۔ مضاف إليه
أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوۡلًا			ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوۡبَةً	س ب ح۔ سَبَحَ۔ يَسۡبَحُ۔ سُبۡحَانًا
أَوَّلُ	وَأَنَا۠	إِلَيۡكَ	تُبۡتُ	سُبۡحَٰنَكَ
(the) first	and I am	to you,	I turn in repentance	Glory be to You!
“Glory be to You! I turn to You in repentance and I am the first				

توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	نداء-منادى	ماضٍ(هو)	مضاف إليه-جمع مذكر سالم
		قول-قَالَ-يَقُولُ قَوْلًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفْعَالٌ)
إِنِّي	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٤٣
Indeed, I	O Musa!	He said,	(of) the believers.

of the believers.” Allah said, “O Moses! I have

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور		ماضٍ-فاعل-مفعول به-خبر(إنَّ)
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		صفو-اِصْطَفَى-يَصْطَفِي-اِصْطِفَاءً(افْتِعَالٌ)
بِرِسَٰلَٰتِي	ٱلنَّاسِ	عَلَى	ٱصْطَفَيْتُكَ
with My Messages	the people	over	have chosen you

"already" elevated you above all others by My messages

ماضٍ-فاعل-مفعول به-صلة الموصول	مفعول به	عطف-أمر(أنت)	عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إفْعَالٌ)	موصول	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	كلم-كَلَّمَ-يُكَلِّمُ-كَلْمًا
ءَاتَيْتُكَ	مَآ	فَخُذْ	وَبِكَلَٰمِي
I have given you	what	So take	and with My words.

and speech. So hold firmly to what I have given

جار-مجرور	استئنافية-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور(خبركن)		عطف-أمر ناقص(أنت)
	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً	شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
لَهُۥ	وَكَتَبْنَا	ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤	مِّنَ	وَكُن
for him	And We ordained (laws)	the grateful.	among	and be

you and be grateful.” We wrote for him

مفعول به	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		جار-مجرور(حال)	
وعظ-وَعَظَ-يَعِظُ-وَعْظًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	كلل		لوح-لَاحَ-يَلُوحُ-لَوْحًا	
مَّوْعِظَةً	شَيْءٍ	كُلِّ	مِن	ٱلْأَلْوَاحِ	فِي
an instruction	thing,	every	of	the tablets	in

on the Tablets "the fundamentals" of everything; commandments

عطف-أمر(أنت)-مفعول به	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	عطف-معطوف على(موعظة)
أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		فصل-فَصَّلَ-يُفَصِّلُ-تَفْصِيلًا(تفعيل)
فَخُذْهَا	شَيْءٍ	لِّكُلِّ	وَتَفْصِيلًا
So take them	thing,	for every	and explanation

and explanations of all things. "We commanded,"

مضارع مجزوم۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ أمر((أنت))	جار۔ مجرور((حال))
أخ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ق و ي۔ قَوِيَ۔ يَقْوَى۔ قُوَّةً
يَأۡخُذُواْ	قَوۡمَكَ	وَأۡمُرۡ	بِقُوَّةٖ
(to) take	your people	and order	with firmness

“Hold to this firmly and ask your people to take

مفعول به ثانٍ۔ مضاف	استقبال۔ مضارع مرفوع((أنا))۔ مفعول به أول	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	رأي۔ أَرَى۔ يُرِي۔ إِرَاءَةً((إفعال))	ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا
دَارَ	سَأُوْرِيكُمۡ	بِأَحۡسَنِهَاۚ
(the) home	I will show you	(the) best of it.

the best of it. I will soon show "all of" you the home

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		استقبال۔ مضارع مرفوع((أنا))	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم
أ ي ي		ص ر ف۔ صَرَفَ۔ يَصْرِفُ۔ صَرْفًا	ف س ق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فُسُوقًا
ءَايَٰتِيَ	عَنۡ	سَأَصۡرِفُ	ٱلۡفَٰسِقِينَ ١٤٥
My Signs	from	I will turn away	(of) the defiantly disobedient.

of the rebellious. I will turn away from My signs

جار۔ مجرور((حال))۔ مضاف	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به
غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	أرض		ك ب ر۔ تَكَبَّرَ۔ يَتَكَبَّرُ۔ تَكَبُّرًا((تفعّل))	
بِغَيۡرِ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	يَتَكَبَّرُونَ	ٱلَّذِينَ
without	the earth	in	are arrogant	those who

those who act unjustly with arrogance in the land.

مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط	مضاف إليه
أ ي ي	ك ل ل	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
ءَايَةٖ	كُلَّ	يَرَوۡاْ	وَإِن	ٱلۡحَقِّ
sign,	every	they see	and if	the right

And even if they were to see every sign,

مضارع مجزوم۔ فاعل۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ جواب الشرط	نافية غير عامل
رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً			أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا((إفعال))	
يَرَوۡاْ	وَإِن	بِهَا	يُؤۡمِنُواْ	لَّا
they see	And if	in it.	they will believe	not

they still would not believe in them. If they see

مضارع مجزوم۔ فاعل۔ مفعول به أول۔ جواب الشرط	نافية	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
أخ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ر ش د۔ رَشَدَ۔ يَرْشُدُ۔ رَشْدًا	س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا
يَتَّخِذُوهُ	لَا	ٱلرُّشْدِ	سَبِيلَ
they will take it	not	of the righteousness	the way

the Right Path, they will not take it.

مفعول به۔ مضاف	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط	مفعول به ثانٍ
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا
سَبِيلَ	يَرَوْا	وَإِن	سَبِيلًا
(the) way	they see	but if	(as) a way,

But if they see a crooked path,

إشارة۔ مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ مفعول به أول۔ جواب الشرط	مضاف إليه
	س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	أخ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	غ و ي
ذَٰلِكَ	سَبِيلًا ج	يَتَّخِذُوهُ	ٱلْغَيِّ
That	(as) a way.	they will take it	(of) [the] error,

they will follow it. This is

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر (أَنَّ)	جر۔ توكيد ونصب۔ اسم (أَنَّ)
أ ي ي	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
بِـَٔايَـٰتِنَا	كَذَّبُوا۟	بِأَنَّهُمْ
Our Signs	denied	(is) because they

because they denied Our signs

استئنافية۔ موصول۔ مبتدأ	خبر (كان)	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)
	غ ف ل۔ غَفَلَ۔ يَغْفُلُ۔ غَفْلًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَٱلَّذِينَ	غَـٰفِلِينَ ١٤٦	عَنْهَا	وَكَانُوا۟
And those who	heedless.	of them	and they were

and were heedless of them. The deeds of those who

مضاف إليه	عطف۔ مضاف	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
أ خ ر	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ي ي	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْـَٔاخِرَةِ	وَلِقَآءِ	بِـَٔايَـٰتِنَا	كَذَّبُوا۟
(of) the Hereafter	and (the) meeting	Our Signs	denied

deny Our signs and the meeting "with Allah" in the Hereafter

مضارع للمجهول۔ نائب فاعل	استفهام	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ
جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً		عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	حبط۔ حَبِطَ۔ يَحْبَطُ۔ حَبْطًا
يُجۡزَوۡنَ	هَلۡ	أَعۡمَٰلُهُمۡۚ	حَبِطَتۡ
they be recompensed	Will	(are) their deeds.	worthless

will be in vain. Will they be rewarded

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)۔ صلة الموصول		موصول۔ مفعول به	استثناء
عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		
يَعۡمَلُونَ ﴿١٤٧﴾	كَانُواْ	مَا	إِلَّا
do?	they used to	(for) what	except

except for what they have done?”

جار۔	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	استئنافية۔ ماضٍ
	بعد			قوم	أخذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (افتعال)
مِنۢ	بَعۡدِهِۦ	مِنۡ	مُوسَىٰ	قَوۡمُ	وَٱتَّخَذَ
from	after him	from	(of) Musa	(the) people	And took

In the absence of Moses, his people made from

جار۔ مجرور (خبر مقدم)	بدل	مفعول به	ـ مجرور (حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه
	جسد۔ جَسِدَ۔ يَجْسَدُ۔ جَسَدًا	عجل	حلي۔ حَلَى۔ يَحْلِي۔ حَلْيًا
لَّهُۥ	جَسَدًا	عِجۡلًا	حُلِيِّهِمۡ
for it	an image	(of) a calf	their ornaments

their "golden" jewellery an idol of a calf that made

نافية	توكيد ونصب	مضارع مجزوم۔ فاعل	استفهام۔ نفي وجزم وقلب	مبتدأ مؤخر۔ نعت
	اسم (أن)	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		خور۔ خَارَ۔ يَخُورُ۔ خُوَارًا
لَا	أَنَّهُۥ	يَرَوۡاْ	أَلَمۡ	خُوَارٌۚ
(could) not	that it	they see	Did not	(had) a lowing sound.

a lowing sound. Did they not see that it could neither

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به أول	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به۔ خبر (أن)
سبل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبَلًا	هدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		كلم۔ كَلَّمَ۔ يُكَلِّمُ۔ تَكْلِيمًا (تفعيل)
سَبِيلًاۘ	يَهۡدِيهِمۡ	وَلَا	يُكَلِّمُهُمۡ
(to) a way?	guide them	and not	speak to them

speak to them nor guide them to the "Right" Path?

ماضٍ-فاعل-مفعول به	عطف-ماضٍ ناقص-اسم«كان»	خبر«كان»	استئنافية-ظرف زمان
أخ ذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
ٱتَّخَذُوهُ	وَكَانُوا۟	ظَٰلِمِينَ ﴿١٤٨﴾	وَلَمَّا
They took it (for worship)	and they were	wrongdoers.	And when
Still they took it as a god and were wrongdoers. Later, when			

ماضٍ للمجهول	جار-مجرور«نائب فاعل»-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل	توكيد ونصب
س ق ط-سَقَطَ-يَسْقُطُ-سَقْطًا		ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	اسم«إنّ»
سُقِطَ	فِيٓ	أَيْدِيهِمْ	وَرَأَوْا۟	أَنَّهُمْ
they were regretful	into	their hands	and they saw	that they
they were filled with remorse and realized they had				

تحقيق	ماضٍ-فاعل-خبر«إنّ»	ماضٍ-فاعل	موطئة للقسم-حرف شرط	نفي وجزم وقلب
	ض ل ل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		
قَدْ	ضَلُّوا۟	قَالُوا۟	لَئِن	لَّمْ
(had) indeed	gone astray,	they said,	If	does not
gone astray, they cried, “If our Lord does not				

مضارع مجزوم-فاعل	فاعل-مضاف إليه	عطف-مضارع مجزوم«هو»	جار-مجرور	وج ق-مضارع ناقص«نحن»-توكيد
ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمًا	ر ب ب	غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
يَرْحَمْنَا	رَبُّنَا	وَيَغْفِرْ	لَنَا	لَنَكُونَنَّ
have Mercy on us	Our Lord	and forgive	for us,	we will surely be
have mercy on us and forgive us, we will certainly				

جار-مجرور«خبر نكون»		استئنافية	ماضٍ	فاعل-مضاف إليه	جار-
	خ س ر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا	ظرف زمان	ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا		
مِنَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿١٤٩﴾	وَلَمَّا	رَجَعَ	مُوسَىٰٓ	إِلَىٰ
among	the losers.	And when	returned	Musa	to
be losers.” Upon Moses’ return to his					

-مجرور-مضاف-مضاف إليه	حال أول	حال آخر	ماضٍ«هو»
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	غ ض ب-غَضِبَ-يَغْضَبُ-غَضَبًا	أ س ف-أَسِفَ-يَأْسَفُ-أَسَفًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
قَوْمِهِۦ	غَضْبَٰنَ	أَسِفًا	قَالَ
his people	angry,	and grieved,	he said,
people, "totally" furious and sorrowful, he said,			

استفهام۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور(حال)۔مضاف إليه		ماضٍ۔فاعل۔وقاية۔مفعول به۔صلة	ماضٍ جامد۔موصول۔فاعل
ع ج ل۔عَجِلَ۔يَعْجَلُ۔عَجَلًا	ب ع د		خ ل ف۔خَلَفَ۔يَخْلُفُ۔خِلَافَةً	ب أ س
أَعَجِلْتُمْ	بَعْدِيٓ ۖ	مِنۢ	خَلَفْتُمُونِى	بِئْسَمَا
Were you impatient	after me.	from	you have done in my place	Evil is what

“What an evil thing you committed in my absence!

مفعول به	عطف۔ماضٍ(هو)	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف
ل و ح۔لَاحَ۔يَلُوحُ۔لَوْحًا	ل ق ي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إفعال)	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا
ٱلْأَلْوَاحَ	وَأَلْقَى	رَبِّكُمْ ۖ	أَمْرَ
the tablets	And he cast down	(of) your Lord?	(over the) matter

Did you want to hasten your Lord’s torment?” Then he threw down the Tablets

جار۔مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔حال	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	عطف۔ماضٍ(هو)
	ج ر ر۔جَرَّ۔يَجُرُّ۔جَرًّا	أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً	ر أ س۔رَأَسَ۔يَرْأَسُ۔رَأْسًا	أ خ ذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا
إِلَيْهِ ۚ	يَجُرُّهُۥٓ	أَخِيهِ	بِرَأْسِ	وَأَخَذَ
to himself.	dragging him	his brother	by head,	and seized

and grabbed his brother by the hair, dragging him closer.

اسم(إنّ)	توكيد ونصب	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ(هو)
ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		أ م م۔أَمَّ۔يَؤُمُّ۔أَمًّا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
ٱلْقَوْمَ	إِنَّ	ٱبْنَ أُمَّ	قَالَ
the people	Indeed,	O son (of) my mother	He said,

Aaron pleaded, “O son of my mother! The people

مضارع مرفوع۔فاعل۔وقاية۔مفعول به۔خبر(كاد)	عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم(كاد)	ماضٍ۔فاعل۔وقاية۔مفعول به
ق ت ل۔قَتَلَ۔يَقْتُلُ۔قَتْلًا	ك و د۔كَادَ۔يَكَادُ۔كَوْدًا	ض ع ف۔اِسْتَضْعَفَ۔يَسْتَضْعِفُ۔اِسْتِضْعَافًا(استفعال)
يَقْتُلُونَنِى	وَكَادُوا۟	ٱسْتَضْعَفُونِى
kill me.	and were about to	considered me weak

overpowered me and were about to kill me.

عطف۔ناهية	مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مجزوم(أنت)	عطف۔ناهية
	ع د و۔عَدَا۔يَعْدُو۔عَدْوًا		ش م ت۔أَشْمَتَ۔يُشْمِتُ۔إِشْمَاتًا(إفعال)	
وَلَا	ٱلْأَعْدَآءَ	بِىَ	تُشْمِتْ	فَلَا
and (do) not	the enemies,	over me	rejoice	So (let) not

So do not "humiliate me and" make my enemies rejoice, nor count

ماضٍ (هو)	نعت- جمع مذكر سالم	مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
قَالَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٥٠﴾	ٱلْقَوْمِ	مَعَ	تَجْعَلْنِي
He said,	(who are) wrongdoing.	the people	with	place me
me among the wrongdoing people.” Moses prayed,				

عطف- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	فعل دعاء (أنت)	منادى- مضاف- مضاف إليه
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَلِأَخِي	لِي	ٱغْفِرْ	رَبِّ
and my brother	me	Forgive	O my Lord!
“My Lord! Forgive me and my brother!			

خبر- مضاف	استئنافية- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		عطف- فعل دعاء (أنت)- مفعول به
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)
أَرْحَمُ	وَأَنتَ	رَحْمَتِكَ ۖ	فِي	وَأَدْخِلْنَا
(are) the Most Merciful	for You	Your Mercy,	into	and admit us
And admit us into Your mercy. You are the Most Merciful				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱتَّخَذُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٥١﴾
took	those who	Indeed,	(of) the merciful.
of the merciful.” Those who worshipped			

–جار	فاعل- خبر (إنَّ)	استقبال- مضارع مرفوع- مفعول به	مفعول به
	غ ض ب- غَضِبَ- يَغْضَبُ- غَضَبًا	ن ي ل- نَالَ- يَنَالُ- نَيْلًا	ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا
مِّن	غَضَبٌ	سَيَنَالُهُمْ	ٱلْعِجْلَ
from	wrath	will reach them	the calf,
the calf will certainly be afflicted with Allah’s wrath			

نعت	جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على (غضب)	– مجرور (نعت)- مضاف إليه
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذِلَّةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلدُّنْيَا ۚ	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	وَذِلَّةٌ	رَّبِّهِمْ
(of) the world.	the life	in	and humiliation	their Lord,
as well as disgrace in the life of this world.				

عطف- موصول	مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (نحن)	استئنافية- تشبيه وجر- إشارة
	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	
وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُفْتَرِينَ ١٥٢	نَجْزِي	وَكَذَٰلِكَ
And those who	the ones who invent (falsehood).	We recompense	And thus

This is how We reward those who invent falsehood. But those who

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل	عطف	مفعول به- جمع مؤنث سالم	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ب ع د		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
بَعْدِهَا	مِنْ	تَابُوا۟	ثُمَّ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	عَمِلُوا۟
after that	from	repented	then	the evil deeds	do

commit evil, then repent and become "true"

مزحلقة- خبر (إنَّ)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	عطف- ماضٍ- فاعل
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ب ع د		ر ب ب		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لَغَفُورٌ	بَعْدِهَا	مِنْ	رَبَّكَ	إِنَّ	وَءَامَنُوٓا۟
(is) surely Oft-Forgiving,	after that	from	your Lord	indeed,	and believed,

believers, your Lord will certainly be All-Forgiving,

جار- مجرور		ماضٍ	استئنافية- ظرف زمان	خبر (إنَّ) ثانٍ
		س ك ت- سَكَتَ- يَسْكُتُ- سَكُوتًا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
مُّوسَى	عَن	سَكَتَ	وَلَمَّا	رَّحِيمٌ ١٥٣
Musa	from	was calmed	And when	Most Merciful.

Most-Merciful. When Moses' anger

حال- جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ (هو)	فاعل- جملة مضاف إليه
ن س خ- نَسَخَ- يَنْسَخُ- نَسْخًا		ل و ح- لَاحَ- يَلُوحُ- لَوْحًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	غ ض ب- غَضِبَ- يَغْضَبُ- غَضَبًا
نُسْخَتِهَا	وَفِي	ٱلْأَلْوَاحَ ۖ	أَخَذَ	ٱلْغَضَبُ
their inscription	and in	the tablets	he took (up)	the anger,

subsided, he took up the Tablets whose text contained

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	مبتدأ	جار- مجرور (نعت)	عطف- معطوف على (هدى)	مبتدأ مؤخر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
لِرَبِّهِمْ	هُمْ	لِّلَّذِينَ	وَرَحْمَةٌ	هُدًى
of their Lord	they	for those who	and mercy	(was) guidance

guidance and mercy for those who stand in awe of their Lord.

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة	استئنافية ـ ماضٍ	فاعل	مفعول به ثانٍ ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به أول
رهب ـ رَهِبَ ـ يَرْهَبُ ـ رَهْبَةً	خ ي ر ـ اِخْتَارَ ـ يَخْتَارُ ـ اِخْتِيَارًا (اِفْتِعَالٌ)		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	س ب ع
يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾	وَٱخْتَارَ	مُوسَىٰ	قَوْمَهُۥ	سَبْعِينَ
(are) fearful.	And chose	Musa	(from) his people	seventy

Moses chose seventy men from among his people for

تمييز	جار ـ مجرور (حال) ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف زمان	ماضٍ ـ مفعول به	فاعل . جملة مضاف إليه
رجل	وقت ـ وَقَتَ ـ يَقِتُ ـ وَقْتًا		أخذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا	رجف ـ رَجَفَ ـ يَرْجُفُ ـ رَجْفًا
رَجُلًا	لِّمِيقَٰتِنَا ۖ	فَلَمَّآ	أَخَذَتْهُمُ	ٱلرَّجْفَةُ
men	for Our appointment.	Then when	seized them	the earthquake

Our appointment and, when they were seized by an earthquake,

ماضٍ (هو)	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ـ فاعل
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً
قَالَ	رَبِّ	لَوْ	شِئْتَ
he said	O my Lord!	If	You had willed

he cried, “My Lord! Had You willed,

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ ظرف زمان		عطف ـ ضمير منفصل
هلك ـ أَهْلَكَ ـ يُهْلِكُ ـ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		قبل ـ قَبَلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	
أَهْلَكْتَهُم	مِّن	قَبْلُ	وَإِيَّـٰىَ ۖ
You could have destroyed them	from	before	and me.

You could have destroyed them long ago, and me

استفهام ـ مضارع مرفوع (أنت) ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	
هلك ـ أَهْلَكَ ـ يُهْلِكُ ـ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		فعل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا	سفه ـ سَفِهَ ـ يَسْفَهُ ـ سَفَهًا
أَتُهْلِكُنَا	بِمَا	فَعَلَ	ٱلسُّفَهَآءُ
Would You destroy us	for what	did	the foolish

as well. Will You destroy us for what the foolish

جار ـ مجرور (حال)	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنت) ـ حال
				فتن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا	ضلل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
مِنَّآ ۖ	إِنْ	هِىَ	إِلَّا	فِتْنَتُكَ	تُضِلُّ
among us?	Not	it (was)	but	Your trial,	You let go astray

among us have done? This is only a test from You—by which

موصول-مفعول به	عطف-مضارع مرفوع «أنت»	مضارع مرفوع «أنت»-صلة الموصول	موصول	جار-مجرور
	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	مفعول به	
مَن	وَتَهۡدِى	تَشَآءُ	مَن	بِهَا
whom	and You guide	You will	whom	by it

You allow whoever you will to stray and guide whoever

جار-مجرور	عطف-فعل دعاء «أنت»	خبر-مضاف-مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع «أنت»-صلة الموصول
	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
لَنَا	فَٱغۡفِرۡ	وَلِيُّنَا	أَنتَ	تَشَآءُۖ
us	so forgive	(are) our Protector,	You	You will.

You will. You are our Guardian. So forgive us

مضاف إليه-جمع مذكر سالم	خبر-مضاف	استئنافية-مبتدأ	عطف-فعل دعاء «أنت»-مفعول به
غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
ٱلۡغَٰفِرِينَ ١٥٥	خَيۡرُ	وَأَنتَ	وَٱرۡحَمۡنَاۖ
(of) Forgivers.	(are) Best	and You	and have mercy upon us,

and have mercy on us. You are the best forgiver.

مفعول به	بدل	جار-مجرور «حال»-إشارة		جار-مجرور	عطف-دعاء «أنت»
حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	دنو				كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً
حَسَنَةً	ٱلدُّنۡيَا	هَٰذِهِ	فِي	لَنَا	وَٱكۡتُبۡ
good	the world,	this	in	for us	And ordain

Ordain for us what is good in this life and the next.

ماضٍ «هو»	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-خبر «إنَّ»	توكيد ونصب-اسم «إنَّ»	عطف-جار-مجرور	
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		هود-هَادَ-يَهُودُ-هَوْدًا		أخر	
قَالَ	إِلَيۡكَۚ	هُدۡنَآ	إِنَّا	ٱلۡأٓخِرَةِ	وَفِي
He said,	to You.	we have turned	Indeed, we	the Hereafter.	and in

Indeed, we have turned to You "in repentance"." Allah replied,

موصول-مفعول به	جار-مجرور	مضارع مرفوع «أنا»	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
		صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً «إفعال»	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
مَنۡ	بِهِۦ	أُصِيبُ	عَذَابِيٓ
whom	with it	I afflict	My punishment

"I will inflict My torment on whoever

مفعول به۔ مضاف	ماضٍ((هی))۔ خبر	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع((أنا))۔ صلة الموصول
كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	وسع۔ وَسِعَ۔ يَسَعُ۔ سَعَةً	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرۡحَمُ۔ رَحۡمَةً	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً
كُلَّ	وَسِعَتۡ	وَرَحۡمَتِي	أَشَآءُۖ
every	encompasses	but My Mercy	I will

I will. But My mercy encompasses everything.

جار۔ مجرور۔ موصول	استئنافية۔ استقبال۔ مضارع مرفوع((أنا))۔ مفعول به	مضاف إليه
	كتب۔ كَتَبَ۔ يَكۡتُبُ۔ كِتَابَةً	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيۡئًا
لِلَّذِينَ	فَسَأَكۡتُبُهَا	شَيۡءٖۚ
for those who	So I will ordain it	thing.

I will ordain mercy for those who

مبتدأ	عطف۔ موصول	مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
		زكو	أتي۔ آتَى۔ يُؤۡتِي۔ إِيتَاءً((إِفۡعَالٌ))	وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً((اِفۡتِعَالٌ))
هُم	وَٱلَّذِينَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَيُؤۡتُونَ	يَتَّقُونَ
[they]	and those who	zakah	and give	(are) righteous

shun evil, pay alms-tax, and

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
تبع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا((اِفۡتِعَالٌ))		أمن۔ آمَنَ۔ يُؤۡمِنُ۔ إِيمَانًا((إِفۡعَالٌ))	أيي
يَتَّبِعُونَ	ٱلَّذِينَ	يُؤۡمِنُونَ ١٥٦	بِـَٔايَٰتِنَا
follow	Those who	they believe.	in Our Verses,

believe in Our revelations. ""They are" the ones who follow

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة	موصول۔ نعت ثالث	نعت ثانٍ	نعت أول	مفعول به
وجد۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجۡدَانًا		أمم۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	نبأ	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرۡسَلُ۔ رَسَلًا
يَجِدُونَهُۥ	ٱلَّذِي	ٱلۡأُمِّيَّ	ٱلنَّبِيَّ	ٱلرَّسُولَ
they find him	whom	the unlettered,	Prophet,	the Messenger,

the Messenger, the unlettered Prophet, whose description they find in their

عطف۔ معطوف على((التوراة))	جار۔ مجرور((حال))		ظرف مكان۔ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
			عند	كتب۔ كَتَبَ۔ يَكۡتُبُ۔ كِتَابَةً
وَٱلۡإِنجِيلِ	ٱلتَّوۡرَىٰةِ	فِي	عِندَهُمۡ	مَكۡتُوبًا
and the Injeel.	the Taurat	in	with them	written

Torah and the Gospel.

جار-	عطف ـ مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به
	ن هي ـ نَهَى ـ يَنْهَى ـ نَهْيًا	ع رف ـ عَرَفَ ـ يَعْرِفُ ـ عِرْفَانًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
عَنِ	وَيَنْهَىٰهُمْ	بِٱلْمَعْرُوفِ	يَأْمُرُهُم
from	and forbids them	to the right	He commands them
He commands them to do good and forbids them			

مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع «هو»	ـ مجرور
ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا		ح ل ل ـ أَحَلَّ ـ يُحِلُّ ـ إِحْلَالًا «إِفْعَالٌ»	ن ك ر ـ نَكِرَ ـ يَنْكَرُ ـ نُكْرًا
ٱلطَّيِّبَٰتِ	لَهُمُ	وَيُحِلُّ	ٱلْمُنكَرِ
the pure things	for them	and he makes lawful	the wrong
from evil, permits for them what is lawful and forbids			

عطف ـ مضارع مرفوع «هو»	مفعول به	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع «هو»
و ض ع ـ وَضَعَ ـ يَضَعُ ـ وَضْعًا	خ ب ث ـ خَبُثَ ـ يَخْبُثُ ـ خَبَاثَةً		ح ر م ـ حَرَّمَ ـ يُحَرِّمُ ـ تَحْرِيمًا «تَفْعِيلٌ»
وَيَضَعُ	ٱلْخَبَٰٓئِثَ	عَلَيْهِمُ	وَيُحَرِّمُ
and he relieves	the impure things	for them	and makes unlawful
to them what is impure, and relieves them			

ماضٍ ناقص «هي»	موصول ـ نعت	عطف ـ معطوف على «إصرهم»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		غ ل ل ـ غَلَّ ـ يَغُلُّ ـ غَلًّا	أ ص ر ـ أَصَرَ ـ يَأْصِرُ ـ أَصْرًا	
كَانَتْ	ٱلَّتِي	وَٱلْأَغْلَٰلَ	إِصْرَهُمْ	عَنْهُمْ
were	which	and the fetters	their burden	from them
from their burdens and the shackles that bound them.				

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	استئنافية ـ موصول ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر كان»
ع ز ر ـ عَزَّرَ ـ يُعَزِّرُ ـ تَعْزِيرًا «تَفْعِيلٌ»		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		صلة الموصول
وَعَزَّرُوهُ	بِهِۦ	ءَامَنُوا۟	فَٱلَّذِينَ	عَلَيْهِمْ ج
and honor him,	in him	believe	So those who	upon them.
"Only" those who believe in him, honour and				

موصول ـ نعت	مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	ن ص ر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا
ٱلَّذِىٓ	ٱلنُّورَ	وَٱتَّبَعُوا۟	وَنَصَرُوهُ
which	the light	and follow	and help him
support him, and follow the light sent			

ماضٍ للمجهول(هو)-صلة الموصول	ظرف مكان-مضاف إليه	إشارة-مبتدأ ثانٍ	ضمير	خبر
نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)			فصل	فلح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
أُنزِلَ	مَعَهُۥٓ	أُوْلَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٥٧
has been sent down	with him -	Those (are)	[they]	the successful ones.
down to him will be successful.”				

أمر(أنت)	نداء-منادى	نعت	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)-مضاف
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	تنبيه	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
قُلۡ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	إِنِّي	رَسُولُ
Say,	O	mankind!	Indeed I am	(the) Messenger
Say, "O Prophet," “O humanity! I am Allah’s Messenger				

مضاف إليه-لفظ الجلالة	جار-مجرور	حال	موصول-نعت	جار-مجرور-مبتدأ مؤخر-مضاف-صلة الموصول	
أله		جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا		(خبر مقدم)	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا
ٱللَّهِ	إِلَيۡكُمۡ	جَمِيعًا	ٱلَّذِي	لَهُۥ	مُلۡكُ
(of) Allah	to you	all,	the One	for Whom	(is the) dominion
to you all. To Him "alone" belongs the kingdom of the					

مضاف إليه	عطف-معطوف على(السموات)	نافية للجنس	اسم(لا)	استثناء	ضمير منفصل
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أرض		أله		
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِۖ	لَآ	إِلَـٰهَ	إِلَّا	هُوَ
(of) the heavens	and the earth.	(There is) no	god	except	Him,
heavens and the earth. There is no god "worthy of worship" except Him.					

مضارع مرفوع(هو)	عطف-مضارع مرفوع(هو)	استئنافية-أمر-فاعل
حيي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	موت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
يُحۡيِۦ	وَيُمِيتُۖ	فَـَٔامِنُواْ
He gives life	and causes death.	So believe
He gives life and causes death.” So believe		

جار-مجرور-لفظ الجلالة	عطف-مضاف-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ	موصول-نعت ثالث
أله	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	نبأ-نَبَأَ-يَنْبَئُو-نَبَأً	أمم-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا	
بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِ	ٱلنَّبِيِّ	ٱلۡأُمِّيِّ	ٱلَّذِي
in Allah	and His Messenger,	the Prophet	the unlettered	the one who
in Allah and His Messenger, the unlettered Prophet, who				

عطف-أمر-فاعل-مفعول به	عطف-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول
ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ك ل م-كَلَّمَ-يُكَلِّمُ-كَلْمًا	أ ل ه	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَٱتَّبِعُوهُ	وَكَلِمَٰتِهِۦ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ
and follow him	and His Words,	in Allah	believes
believes in Allah and His revelations. And follow him,			

مضاف إليه	استئنافية-جار-مجرور(خبر مقدم)-مضاف		مضارع مرفوع-فاعل-خبر(لعل)	الترجي-اسم(لعل)
	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ه د ي-اِهْتَدَى-يَهْتَدِي-اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
مُوسَىٰٓ	قَوْمِ	وَمِن	تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾	لَعَلَّكُمْ
(of) Musa	(the) people	And among	(be) guided.	so that you may
so you may be "rightly" guided. There are some among the people of Moses				

مضارع مرفوع-فاعل	عطف-جار-مجرور	جار-مجرور(حال)	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	مبتدأ مؤخر
ع د ل-عَدَلَ-يَعْدِلُ-عَدْلًا		ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	أ م م-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا
يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾	وَبِهِۦ	بِٱلْحَقِّ	يَهْدُونَ	أُمَّةٌ
establishes justice.	and by it	with truth	(which) guides	is a community
who guide with the truth and establish justice accordingly.				

تمييز	بدل	مفعول به ثانٍ	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به أول
س ب ط-سَبِطَ-يَسْبَطُ-سَبْطًا	ع ش ر-عَشَرَ-يَعْشُرُ-عَشْرًا	ث ن ي	ق ط ع-قَطَّعَ-يُقَطِّعُ-تَقْطِيعًا(تَفْعِيلٌ)
أَسْبَاطًا	عَشْرَةَ	ٱثْنَتَىْ	وَقَطَّعْنَٰهُمُ
tribes	and ten [i.e. twelve]	[into] two	And We divided them
We divided them into twelve tribes			

ظرف زمان	جار-مجرور		عطف-ماضٍ-فاعل	بدل-نعت
			و ح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	أ م م-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا
إِذِ	مُوسَىٰٓ	إِلَىٰ	وَأَوْحَيْنَآ	أُمَمًا ۚ
when	Musa,	to	And We inspired	(as) communities.
—each as a community. And We revealed to Moses, when				

أمر(أنت)	تفسيرية	فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-مفعول به-جملة مضاف إليه
ض ر ب-ضَرَبَ-يَضْرِبُ-ضَرْبًا		ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	س ق ي-اِسْتَسْقَى-يَسْتَسْقِي-اِسْتِسْقَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)
ٱضْرِب	أَنِ	قَوْمُهُۥٓ	ٱسْتَسْقَىٰهُ
Strike	[that]	his people,	asked him for water
his people asked for water, “Strike			

جار۔ مجرور	فصيحة۔ ماضٍ۔ تانيث	مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ب ج س۔ اِنْبَجَسَ۔ يَنْبَجِسُ۔ اِنْبِجَاسًا ((اِنْفِعَالٌ))	ح ج ر۔ حَجَرَ۔ يَحْجُرُ۔ حَجْرًا	ع ص و۔ عَصَا۔ يَعْصُو۔ عَصْوًا
مِنْهُ	فَٱنۢبَجَسَتۡ	ٱلۡحَجَرَۖ	بِّعَصَاكَ
from it	Then gushed forth	the stone.	with your staff

the rock with your staff.” Then twelve springs gushed out.

ماضٍ	تحقيق	تمييز	بدل	فاعل
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	ع ش ر۔ عَشَرَ۔ يَعْشُرُ۔ عَشْرًا	ث ن ي
عَلِمَ	قَدۡ	عَيۡنًاۖ	عَشۡرَةَ	ٱثۡنَتَا
knew	Certainly,	springs.	(and) ten (i.e twelve)	two

Each tribe knew its drinking place.

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
	ظ ل ل۔ ظَلَّلَ۔ يُظَلِّلُ۔ تَظْلِيلًا ((تَفْعِيلٌ))	ش ر ب۔ شَرِبَ۔ يَشْرَبُ۔ شَرْبًا	ن و س	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
عَلَيۡهِمُ	وَظَلَّلۡنَا	مَّشۡرَبَهُمۡۚ	أُنَاسٖ	كُلُّ
on them	And We shaded	their drinking place.	people	each

We shaded them with clouds and sent down to them

مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به
م ن ن۔ مَنَّ۔ يَمُنُّ۔ مَنًّا		ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))	غ م م۔ غَمَّ۔ يَغُمُّ۔ غَمًّا
ٱلۡمَنَّ	عَلَيۡهِمُ	وَأَنزَلۡنَا	ٱلۡغَمَامَ
the manna	upon them,	and We sent down	(with) the clouds

manna and quails, "saying", “

موصول۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		أمر۔ فاعل	عطف۔ معطوف على ((مَنَّ))
	ط ي ب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا		أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا	س ل و
مَا	طَيِّبَٰتِ	مِن	كُلُواْ	وَٱلسَّلۡوَىٰۖ
which	(the) good things	from	Eat	and the quails.

Eat from the good things

ماضٍ ناقص۔ اسم ((كان))	حال۔ استدراك	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	استئنافية۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا
كَانُوٓاْ	وَلَٰكِن	ظَلَمُونَا	وَمَا	رَزَقۡنَٰكُمۡۚ
they were	but	they wronged Us	And not	We have provided you.

We have provided for you.” They "certainly" did not wrong Us, but

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»	استئنافية ـ ظرف زمان	ماضٍ للمجهول
نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ظلم ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أَنفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ ١٦٠	وَإِذْ	قِيلَ
(to) themselves	doing wrong.	And when	it was said

wronged themselves. And "remember" when it was said

جار ـ مجرور	أمر ـ فاعل ـ جملة نائب فاعل ـ مضاف إليه	إشارة	بدل	عطف ـ أمر ـ فاعل
	سكن ـ سَكَنَ ـ يَسْكُنُ ـ سُكُونًا	مفعول به	قري ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى	أكل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا
لَهُمُ	ٱسْكُنُواْ	هَٰذِهِ	ٱلْقَرْيَةَ	وَكُلُواْ
to them,	Live	(in) this	city	and eat

to them, “Enter this city "of Jerusalem" and eat

جار ـ مجرور	ظرف مكان	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	عطف ـ أمر ـ فاعل	خبر
	حيث	شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	حطط
مِنْهَا	حَيْثُ	شِئْتُمْ	وَقُولُواْ	حِطَّةٌ
from it	wherever	you wish	and say	Repentance,

from wherever you please. Say, ‘Absolve us,’

عطف ـ أمر ـ فاعل	مفعول به	حال	مضارع مجزوم «نحن»	جار ـ مجرور
دخل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا	بوب	سجد ـ سَجَدَ ـ يَسْجُدُ ـ سُجُودًا	غفر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا	
وَٱدْخُلُواْ	ٱلْبَابَ	سُجَّدًا	نَّغْفِرْ	لَكُمْ
and enter	the gate	prostrating,	We will forgive	for you

and enter the gate with humility. We will forgive your sins,

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	استقبال ـ مضارع مرفوع «نحن»	مفعول به ـ جمع مذكر سالم
خطأ ـ خَطِئَ ـ يَخْطَأُ ـ خَطَاءً	زيد ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً	حسن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا «إِفْعَالٌ»
خَطِيٓـَٔـٰتِكُمْ ج	سَنَزِيدُ	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٦١
your sins.	We will increase (reward)	(of) the good-doers.

"and" We will multiply the reward for the good-doers.”

عطف ـ ماضٍ	موصول ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور «حال»	مفعول به
بدل ـ بَدَّلَ ـ يُبَدِّلُ ـ تَبْدِيلًا «تَفْعِيلٌ»		ظلم ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
فَبَدَّلَ	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُواْ	مِنْهُمْ	قَوْلًا
But changed	those who	wronged	among them	word

But the wrongdoers among them changed the words

نعت-مضاف	مضاف إليه-موصول	ماضٍ للمجهول (هو)-صلة	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل
غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
غَيْرَ	ٱلَّذِى	قِيلَ	لَهُمْ	فَأَرْسَلْنَا
other than	(that) which	was said	to them.	So We sent

they were commanded to say. So We sent

جار-مجرور	مفعول به	جار-مجرور (نعت)		جار-مجرور-موصول	ماضٍ ناقص-اسم (كان)
	ر ج ز-رَجَزَ-يَرْجُزُ-رَجْزًا		س م و		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
عَلَيْهِمْ	رِجْزًا	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	بِمَا	كَانُوا۟
upon them	torment	from	the sky	because	they were

down a punishment from the heavens upon them for

مضارع مرفوع-فاعل-خبر (كان)-صلة	استئنافية-أمر (أنت)-مفعول به	جار-مجرور		موصول-نعت
ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	س أ ل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا		ق ر ي-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى	
يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾	وَسْـَٔلْهُمْ	عَنِ	ٱلْقَرْيَةِ	ٱلَّتِى
doing wrong.	And ask them	about	the town	which

their wrongdoing. Ask them "O Prophet" about "the people of" the town which

ماضٍ ناقص-اسم (كان)-خبر (كان)-مضاف-صلة الموصول		مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع-فاعل-مضاف إليه
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ح ض ر-حَضَرَ-يَحْضُرُ-حُضُورًا	ب ح ر-بَحَرَ-يَبْحَرُ-بَحْرًا	زمان	ع د و-عَدَا-يَعْدُو-عَدَوَاةً
كَانَتْ	حَاضِرَةَ	ٱلْبَحْرِ	إِذْ	يَعْدُونَ
was	situated	(by) the sea,	when	they transgressed

was by the sea, who broke the Sabbath. During the

جار-مجرور		ظرف زمان	مضارع مرفوع-مفعول به-فاعل-مضاف إليه	
	س ب ت-سَبَتَ-يَسْبِتُ-سَبْتًا		أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	ح و ت-حَاتَ-يَحُوتُ-حَوْتًا
فِى	ٱلسَّبْتِ	إِذْ	تَأْتِيهِمْ	حِيتَانُهُمْ
in	the (matter of) Sabbath,	when	came to them	their fish

Sabbath, "abundant" fish would come to them

ظرف زمان	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	حال	عطف-ظرف زمان	نافية
	س ب ت-سَبَتَ-يَسْبِتُ-سَبْتًا	ش ر ع-شَرَعَ-يَشْرَعُ-شُرُوعًا		
يَوْمَ	سَبْتِهِمْ	شُرَّعًا	وَيَوْمَ	لَا
(on the) day	(of) their Sabbath	visibly	and (on the) day	not

clearly visible, but on other days the fish

تشبيه وجر-إشارة	مضارع مرفوع «هى»-مفعول به	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-مضاف إليه
	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		س ب ت-سَبَتَ-يَسْبِتُ-سَبْتًا
كَذَٰلِكَ	تَأْتِيهِمْ ج	لَا	يَسْبِتُونَ
Thus	come to them.	(they did) not	they had Sabbath
were never seen. In this way			

مضارع مرفوع-فاعل-خبر «كان»	ماضٍ ناقص-اسم «كان»	جار-مجرور	مضارع مرفوع «نحن»-مفعول به
ف س ق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فُسُوقًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	مصدرى	ب ل و-بَلَا-يَبْلُو-بَلَاءً
يَفْسُقُونَ ١٦٣	كَانُوا۟	بِمَا	نَبْلُوهُم
defiantly disobeying.	they were	because	We test them
We tested them for their rebelliousness.			

جار-مجرور	جار-مجرور «نعت»	فاعل	ماضٍ-تانيث	عطف-ظرف زمان
		أ م م-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
لِمَ	مِّنْهُمْ	أُمَّةٌ	قَالَتْ	وَإِذْ
Why	among them,	a community	said	And when
When some of "the righteous among" them questioned "their fellow Sabbath-keepers",				

خبر-مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة-مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل
ه ل ك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	و ع ظ-وَعَظَ-يَعِظُ-وَعْظًا
مُهْلِكُهُمْ	ٱللَّهُ	قَوْمًا	تَعِظُونَ
(is going to) destroy them	(whom) Allah	a people	(do) you preach
"Why do you "bother to" warn those "Sabbath-breakers" who will either be destroyed			

ماضٍ-فاعل	نعت	مفعول مطلق	معطوف على «مهلك»-مضاف-مضاف إليه	عطف
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	ع ذ ب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	
قَالُوا۟	شَدِيدًا صلى	عَذَابًا	مُعَذِّبُهُمْ	أَوْ
They said,	severe?	(with) a punishment	punish them	or
or severely punished by Allah?" They replied, "Just to be free from your				

مضارع مرفوع-فاعل-خبر «لعل»	حال-الترجى-اسم «لعل»	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به
و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		ع ذ ر-عَذَرَ-يَعْذُرُ-مَعْذِرَةً
يَتَّقُونَ ١٦٤	وَلَعَلَّهُمْ	رَبِّكُمْ	إِلَىٰ	مَعْذِرَةً
become righteous.	and that they may	your Lord	before	To be absolved
Lord's blame, and so perhaps they may abstain."				

جار-مجرور	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	مفعول به-موصول	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	استئنافية-ظرف زمان
	ذكر-ذَكَّرَ-يُذَكِّرُ-تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)		نسي-نَسِيَ-يَنْسَى-نِسْيَانًا	
بِهِۦٓ	ذُكِّرُوا۟	مَا	نَسُوا۟	فَلَمَّا
with it,	they had been reminded	what	they forgot	So when

When they ignored the warning they were given,

جار-مجرور		مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	مفعول به	ماضٍ-فاعل
سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		نهي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا	موصول	نجو-أَنْجَى-يُنْجِي-إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)
ٱلسُّوٓءِ	عَنِ	يَنْهَوْنَ	ٱلَّذِينَ	أَنجَيْنَا
the evil	from	forbade	those who	We saved

We rescued those who used to warn against evil

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مفعول به-موصول	عطف-ماضٍ-فاعل
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
بِعَذَابٍۭ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَخَذْنَا
with a punishment	wronged	those who	and We seized

and overtook the wrongdoers with a dreadful punishment

مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	جر-مصدرى	نعت
فسق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فِسْقًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		بأس-بَئِسَ-يَبْئَسُ-بَأْسًا
يَفْسُقُونَ ١٦٥	كَانُوا۟	بِمَا	بَـِٔيسٍۭ
defiantly disobeying.	they were	because	wretched,

for their rebelliousness.

ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور		ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	عطف-ظرف زمان
نهي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا	موصول		عتو-عَتَا-يَعْتُو-عُتُوًّا	
نُهُوا۟	مَّا	عَن	عَتَوْا۟	فَلَمَّا
they were forbidden	what	about	they exceeded all bounds	So when

But when they stubbornly persisted in violation,

خبر(كونوا)	أمر ناقص-اسم(كان)	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور
قرد	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
قِرَدَةً	كُونُوا۟	لَهُمْ	قُلْنَا	عَنْهُ
apes,	Be	to them,	We said	from it,

We said to them, “Be disgraced apes!”

نعت-جمع مذكر سالم	عطف-ظرف زمان	ماضٍ	فاعل-مضاف إليه
خ س أ-خَسِأَ-يَخْسَأُ-خَسَاءً		أ ذ ن-تَأَذَّنَ-يَتَأَذَّنُ-تَأَذُّنًا «تَفَعُّل»	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
خَـٰسِـِٔينَ ١٦٦	وَإِذْ	تَأَذَّنَ	رَبُّكَ
despised.	And when	declared	your Lord
And "remember, O Prophet," when your Lord			

وجق-مضارع مبنى «هو»-تاكيد	جار-مجرور	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه
ب ع ث-بَعَثَ-يَبْعَثُ-بَعْثًا			ي و م	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً
لَيَبْعَثَنَّ	عَلَيْهِمْ	إِلَىٰ	يَوْمِ	ٱلْقِيَـٰمَةِ
that He would surely send	upon them	till	(the) Day	(of) the Resurrection
declared that He would send against them others				

موصول	مضارع مرفوع «هو»-مفعول به-صلة	مفعول به ثانٍ-مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب
	س و م-سَامَ-يَسُومُ-سَوْمًا	س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	
مَن	يَسُومُهُمْ	سُوٓءَ	ٱلْعَذَابِ ۗ	إِنَّ
(those) who	would afflict them	(with) a grievous	[the] punishment.	Indeed,
who would make them suffer terribly until the Day of Judgment.				

اسم «إنَّ»-مضاف-مضاف إليه	مزحلقة-خبر «إنَّ»-مضاف	مضاف إليه	عطف-توكيد ونصب
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	س ر ع-سَرِعَ-يَسْرَعُ-سَرْعًا	ع ق ب-عَاقَبَ-يُعَاقِبُ-عِقَابًا «مُفَاعَلَة»	اسم «إنَّ»
رَبَّكَ	لَسَرِيعُ	ٱلْعِقَابِ	وَإِنَّهُۥ
your Lord	(is) surely swift	(in) the retribution,	but indeed, He
Indeed, your Lord is swift in punishment, but			

مزحلقة-خبر «إنَّ»	خبر «إنَّ» ثانٍ	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	جار-مجرور «حال»	
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ق ط ع-قَطَّعَ-يُقَطِّعُ-تَقْطِيعًا «تَفْعِيل»		أ ر ض
لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ ١٦٧	وَقَطَّعْنَـٰهُمْ	فِى	ٱلْأَرْضِ
(is) surely Oft-Forgiving	Most Merciful.	And We divided them	in	the earth
He is certainly All-Forgiving, Most Merciful. We dispersed them through				

مفعول به ثانٍ	جار-مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور «خبر مقدم»
أ م م-أَمَّ-يَؤُمُّ-أَمًّا		ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	
أُمَمًا ۖ	مِّنْهُمُ	ٱلصَّـٰلِحُونَ	وَمِنْهُمْ
(as) nations.	Among them	(are) the righteous	and among them
the land in groups—some were righteous, others were			

ظرف مكان	إشارة ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	جار ـ مجرور
		ب ل و ـ بَلَا ـ يَبْلُو ـ بَلَاءً	ح س ن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا
دُونَ	ذَٰلِكَ ۚ	وَبَلَوْنَٰهُم	بِٱلْحَسَنَٰتِ
are other than	that.	And We tested them	with the good

less so. We tested them with prosperity and adversity,

عطف ـ معطوف على «الحسنة»	الترجّي ـ اسم «لعل»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لعل»	عطف ـ ماضٍ
س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا		ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رَجْعًا	خ ل ف ـ خَلَفَ ـ يَخْلُفُ ـ خَلْفًا
وَٱلسَّيِّـَٔاتِ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾	فَخَلَفَ
and the bad,	so that they may	return.	Then succeeded

so perhaps they would return "to the Right Path". Then they were succeeded

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ نعت	مفعول به
	ب ع د	خ ل ف ـ خَلَفَ ـ يَخْلُفُ ـ خَلْفًا	و ر ث ـ وَرِثَ ـ يَرِثُ ـ وِرَاثَةً	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابَةً
مِنۢ	بَعْدِهِمْ	خَلْفٌ	وَرِثُوا۟	ٱلْكِتَٰبَ
from	after them	successors	(who) inherited	the Book

by other generations who inherited the Scripture.

مضارع مرفوع ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه ـ إشارة	بدل
أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا	ع ر ض ـ عَرَضَ ـ يَعْرِضُ ـ عَرْضًا		د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى
يَأْخُذُونَ	عَرَضَ	هَٰذَا	ٱلْأَدْنَىٰ
taking	goods	(of) this	the lower (life)

They indulged in unlawful gains, claiming,

عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	استقبال ـ مضارع مرفوع للمجهول	جار ـ مجرور «نائب فاعل»	حال ـ حرف شرط
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا		
وَيَقُولُونَ	سَيُغْفَرُ	لَنَا	وَإِن
and they say,	It will be forgiven	for us.	And if

“We will be forgiven "after all".” And if

مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ مفعول به	فاعل	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه
أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	ع ر ض ـ عَرِضَ ـ يَعْرَضُ ـ عَرَضًا	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا
يَأْتِهِمْ	عَرَضٌ	مِّثْلُهُۥ
comes to them	goods	similar to it

similar gain came their way,

جار-مجرور	مضارع مجزوم للمجهول	استفهام-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به-جواب الشرط
	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا		أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
عَلَيْهِم	يُؤْخَذْ	أَلَمْ	يَأْخُذُوهُ ۚ
on them	taken	Was not	they will take it.
they would seize it. Was a covenant not taken from them			

مضارع منصوب-فاعل	نافية	مصدري ونصب	مضاف إليه	نائب فاعل-مضاف
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا			كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً	وثق-وَثَقَ-يَثِقُ-ثِقَةً
يَقُولُوا۟	لَّا	أَن	ٱلْكِتَٰبِ	مِّيثَٰقُ
they will say	not	that	(of) the Book	Covenant
in the Scripture that they would not say anything				

مفعول به-موصول	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به	استثناء	جار-مجرور-لفظ الجلالة	
	درس-دَرَسَ-يَدْرُسُ-دَرْسًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		أله	
مَا	وَدَرَسُوا۟	ٱلْحَقَّ	إِلَّا	ٱللَّهِ	عَلَى
what	while they studied	the truth	except	Allah	about
about Allah except the truth? And they were already well-versed					

جار-مجرور-موصول	خبر	نعت	استئنافية-مبتدأ	جار-مجرور
	خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	أخر	دور-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا	«صلة الموصول»
لِّلَّذِينَ	خَيْرٌ	ٱلْءَاخِرَةُ	وَٱلدَّارُ	فِيهِ ۗ
for those who	(is) better	(of) the Hereafter	And the home	(is) in it?
in its teachings. But the "eternal" Home of the Hereafter is far better for those				

استئنافية-موصول-مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-استئنافية	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
	عقل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا	نافية	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»
وَٱلَّذِينَ	تَعْقِلُونَ ١٦٩	أَفَلَا	يَتَّقُونَ ۚ
And those who	you use intellect?	So will not	fear Allah.
mindful "of Allah". Will you not then understand? As for those			

مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
صلو	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً	مسك-مَسَّكَ-يُمَسِّكُ-تَمْسِيكًا «تَفْعِيلٌ»
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقَامُوا۟	بِٱلْكِتَٰبِ	يُمَسِّكُونَ
the prayer,	and establish	to the Book,	hold fast
who firmly abide by the Scripture and establish prayer—.			

مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع(نحن)- خبر(إنَّ)	نافية	توكيد ونصب- اسم(إنَّ)
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ض ي ع- أَضَاعَ- يُضِيعُ- إِضَاعَةً(إِفْعَالٌ)		
أَجۡرَ	نُضِيعُ	لَا	إِنَّا
the reward	[We] let go waste	will not	indeed, We
surely We never discount the reward of those acting			

ظرف مكان- مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ج ب ل	ن ت ق- نَتَقَ- يَنْتِقُ- نَتْقًا	ظرف زمان	ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
فَوۡقَهُمۡ	ٱلۡجَبَلَ	نَتَقۡنَا	وَإِذۡ	ٱلۡمُصۡلِحِينَ ١٧٠
above them	the mountain	We raised	And when	of the reformers.
righteously. And "remember" when We raised the mountain over them				

خبر(أَنَّ)	توكيد ونصب- اسم(أَنَّ)	عطف- ماضٍ- فاعل	خبر(كان)	تشبيه ونصب- اسم(كان)
و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وَقْعَةً		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	ظ ل ل	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَاقِعُۢ	أَنَّهُۥ	وَظَنُّوٓاْ	ظُلَّةٞ	كَأَنَّهُۥ
(would) fall	that it	and they thought	a canopy	as if it was
as if it were a cloud and they thought it would fall				

جار- مجرور(حال)	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	مفعول به- موصول	أمر- فاعل	جار- مجرور
ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	
بِقُوَّةٖ	ءَاتَيۡنَٰكُم	مَآ	خُذُواْ	بِهِمۡ
with strength	We have given you	what	We said,Take	upon them,
on them. "We said," "Hold firmly to that "Scripture" which We have given you and				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	الترجّي- اسم(لعل)	جار- مجرور	مفعول به- موصول	عطف- أمر- فاعل
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		(صلة الموصول)		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
تَتَّقُونَ ١٧١	لَعَلَّكُمۡ	فِيهِ	مَا	وَٱذۡكُرُواْ
fear Allah.	so that you may	(is) in it	what	and remember
observe its teachings so perhaps you will become mindful "of Allah"."				

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		فاعل- مضاف إليه	ماضٍ	عطف- ظرف زمان
	ب ن ي		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	
ءَادَمَ	بَنِيٓ	مِنۢ	رَبُّكَ	أَخَذَ	وَإِذۡ
(of) Adam	the Children	from	your Lord	took	And when
And "remember" when your Lord brought forth from the loins of the children of Adam					

الحِزۡبُ
١٨

جار-	عطف- ماضٍ(هو)- مفعول به	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
	ش هـ د- أَشْهَدَ- يُشْهِدُ- إِشْهَادًا(إِفْعَالٌ)	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	ظ هـ ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	
عَلَىٰٓ	وَأَشْهَدَهُمْ	ذُرِّيَّتَهُمْ	ظُهُورِهِمْ	مِنۢ
over	and made them testify	their descendants	their loins	from
their descendants and had them testify regarding				

حرف جواب	ماضٍ- فاعل	زائدة- خبر(ليس)- مضاف إليه	استفهام- ماضٍ ناقص- اسم(ليس)	-مجرور- مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ل ي س	ن ف س
بَلَىٰ	قَالُوا۟	بِرَبِّكُمْ ۖ	أَلَسْتُ	أَنفُسِهِمْ
Yes	They said,	your Lord?	Am I not	themselves,
themselves. "Allah asked," “Am I not your Lord?” They replied, “Yes,				

مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع منصوب- فاعل	مصدري ونصب	ماضٍ- فاعل
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامَةً	ي و م	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ش هـ د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ	تَقُولُوا۟	أَن	شَهِدْنَآ ۛ
(of) the Resurrection	(on the) Day	you say	Lest	we have testified.
You are! We testify.” "He cautioned," “Now you have no right to say on Judgment Day,				

خبر(كان)	جار- مجرور- إشارة		ماضٍ ناقص- اسم(كان)	توكيد ونصب- اسم(إنَّ)
غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
غَـٰفِلِينَ ﴿١٧٢﴾	هَـٰذَا	عَنْ	كُنَّا	إِنَّا
unaware.	this	about	we were	Indeed,
‘We were not aware of this.’				

فاعل- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ	كافة مكفوفة	مضارع منصوب- فاعل	عطف
أ ب و	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ءَابَآؤُنَا	أَشْرَكَ	إِنَّمَآ	تَقُولُوٓا۟	أَوْ
our forefathers	associated partners with Allah	Only	you say,	Or
Nor say, ‘It was our forefathers who had associated others				

جار- مجرور(نعت)- مضاف- مضاف إليه		خبر(كنا)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)	جار- مجرور(حال)- ظرف	
		ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
بَعْدِهِمْ ۖ	مِّنۢ	ذُرِّيَّةً	وَكُنَّا	قَبْلُ	مِن
after them.	from	descendants	and we are	before (us)	from
"with Allah in worship" and we, as their descendants, followed in their footsteps.					

استفهام-مضارع مرفوع((أنت))-مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	
هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا((إِفْعَالٌ))	موصول	ف ع ل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا	ب ط ل-أَبْطَلَ-يُبْطِلُ-إِبْطَالًا((إِفْعَالٌ))
أَفَتُهْلِكُنَا	بِمَا	فَعَلَ	ٱلْمُبْطِلُونَ ١٧٣
So will You destroy us	for what	did	the falsifiers?

Will you then destroy us for the falsehood they invented?’”

استئنافية-تشبيه وجر-إشارة	مضارع مرفوع((نحن))	مفعول به	حال-الترجّى-اسم((لعل))
	ف ص ل-فَصَّلَ-يُفَصِّلُ-تَفْصِيلًا((تَفْعِيلٌ))	أ ي ي	
وَكَذَٰلِكَ	نُفَصِّلُ	ٱلْأَيَٰتِ	وَلَعَلَّهُمْ
And thus	We explain	the Verses	so that they may

This is how We make our signs clear, so perhaps they will

مضارع مرفوع-فاعل-خبر((لعل))	عطف-أمر((أنت))	جار-مجرور	مفعول به-مضاف	مضاف إليه-موصول
ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا	ت ل و-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً		ن ب أ-نَبَأَ-يَنبَؤُ-نَبَأً	
يَرْجِعُونَ ١٧٤	وَٱتْلُ	عَلَيْهِمْ	نَبَأَ	ٱلَّذِىٓ
return.	And recite	to them	(the) story	(of the) one whom

return "to the Right Path". And relate to them "O Prophet" the story of the one to whom

ماضٍ-فاعل-مفعول به أول-صلة الموصول	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ((هو))	جار-مجرور
أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	أ ي ي	س ل خ-اِنْسَلَخَ-يَنْسَلِخُ-اِنْسِلَاخًا((اِنْفِعَالٌ))	
ءَاتَيْنَٰهُ	ءَايَٰتِنَا	فَٱنسَلَخَ	مِنْهَا
We gave him	Our Verses,	but he detached	from them

We gave Our signs, but he abandoned them,

عطف-ماضٍ-مفعول به	فاعل	عطف-ماضٍ ناقص((هو))	جار–
ت ب ع-أَتْبَعَ-يُتْبِعُ-إِتْبَاعًا((إفعال))	ش ط ن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
فَأَتْبَعَهُ	ٱلشَّيْطَٰنُ	فَكَانَ	مِنَ
so followed him	the Shaitaan	and he became	of

so Satan took hold of him, and he became a

– مجرور((خبر كان))	حال-حرف شرط	ماضٍ-فاعل	واقعة في جواب((لو))-ماضٍ-فاعل-مفعول به
غ و ي-غَوَى-يَغْوِي-غَيًّا		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	ر ف ع-رَفَعَ-يَرْفَعُ-رَفْعًا
ٱلْغَاوِينَ ١٧٥	وَلَوْ	شِئْنَا	لَرَفَعْنَٰهُ
those gone astray.	And if	We willed	surely, We (could) have raised him

deviant. If We had willed, We would have elevated him

جار- مجرور		ماضٍ«هو»- خبر«لكن»	عطف- استدراك- اسم«لكن»	جار- مجرور
أرض		خ ل د- أَخْلَدَ- يُخْلِدُ- إِخْلَادًا«إِفْعَال»	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱلْأَرْضِ	إِلَى	أَخْلَدَ	وَلَٰكِنَّهُۥٓ	بِهَا
the earth	to	adhered	and but he	with these

with Our signs, but he clung to this life

جار- مجرور«خبر»- مضاف	استئنافية- مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ«هو»
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	هـ و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوَاءً	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»
كَمَثَلِ	فَمَثَلُهُۥ	هَوَىٰهُ	وَٱتَّبَعَ
(is) like (the) example	So his example	his (vain) desires.	and followed

—following his evil desires. His example is

مضارع مجزوم«هو»- جواب الشرط	جار- مجرور	مضارع مجزوم«أنت»- فعل الشرط	حرف شرط	مضاف إليه
ل هـ ث- لَهَثَ- يَلْهَثُ- لَهْثًا		ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا		ك ل ب- كَلَبَ- يَكْلِبُ- كَلْبًا
يَلْهَثْ	عَلَيْهِ	تَحْمِلْ	إِن	ٱلْكَلْبِ
he lolls out his tongue	on him,	you attack	if	(of) the dog

that of a dog: if you chase it away, it pants, and

خبر- مضاف	إشارة- مبتدأ	مضارع مجزوم«هو»	مضارع مجزوم«أنت»- مفعول به	عطف
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ل هـ ث- لَهَثَ- يَلْهَثُ- لَهْثًا	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا	
مَثَلُ	ذَّٰلِكَ	يَلْهَث	تَتْرُكْهُ	أَوْ
(is the) example	That	he lolls out his tongue.	if you leave him,	or

if you leave it, it "still" pants. This is the example

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	مضاف إليه
أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْقَوْمِ
in Our Signs.	denied	who	(of) the people

of the people who deny Our signs. So narrate "to them"

مضارع مرفوع- فاعل- خبر«لعل»	الترجّي- اسم«لعل»	مفعول به	استئنافية- أمر«أنت»
ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا«تَفَعُّل»		ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا
يَتَفَكَّرُونَ ١٧٦	لَعَلَّهُمْ	ٱلْقَصَصَ	فَٱقْصُصِ
reflect.	so that they may	the story	So relate

stories "of the past", so perhaps they will reflect.

موصول ـ نعت	مبتدأ مؤخر	تمييز	ماضٍ جامد «هو» ـ خبر مقدم
	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	مثل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	سوأ ـ سَاءَ
ٱلَّذِينَ	ٱلْقَوْمُ	مَثَلًا	سَآءَ
those who	(are) the people	(as) an example	Evil

What an evil example of those who

ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	عطف ـ مفعول به ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	نفس ـ نَفُسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	أيي	كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
كَانُوا۟	وَأَنفُسَهُمْ	بِـَٔايَـٰتِنَا	كَذَّبُوا۟
they used to	and themselves	Our Signs	denied

denied Our signs! They "only" wronged their own souls.

لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط	اسم شرط ـ مفعول به مقدم	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»
أله	هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً		ظلم ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا
ٱللَّهُ	يَهْدِ	مَن	يَظْلِمُونَ ١٧٧
Allah	guides	Whoever	wrong.

Whoever Allah guides is truly guided.

مضارع مجزوم «هو» ـ فعل الشرط	عطف ـ اسم شرط	خبر ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط
ضلل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»		هدي ـ اِهْتَدَى ـ يَهْتَدِي ـ اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»	مبتدأ
يُضْلِلْ	وَمَن	ٱلْمُهْتَدِى ۖ	فَهُوَ
He lets go astray	while whoever	(is) the guided one	then he

And whoever He leaves to stray,

استئنافية ـ وجق ـ تحقيق	خبر ـ جملة جواب الشرط	ضمير فصل	واقعة في جواب الشرط ـ إشارة ـ مبتدأ
	خسر ـ خَسِرَ ـ يَخْسَرُ ـ خَسْرًا		
وَلَقَدْ	ٱلْخَـٰسِرُونَ ١٧٨	هُمُ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
And certainly	are the losers.	[they]	then those

they are the "true" losers. Indeed,

عطف ـ معطوف على «الجن»	جار ـ مجرور «نعت»		مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل
أنس ـ أَنَسَ ـ يَأْنِسُ ـ أَنْسًا	جنن		كثر ـ كَثَرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً		ذرأ ـ ذَرَأَ ـ يَذْرَأُ ـ ذَرْءًا
وَٱلْإِنسِ ۖ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ	كَثِيرًا	لِجَهَنَّمَ	ذَرَأْنَا
and men.	the jinn	of	many	for Hell	We have created

We have destined many jinn and humans for Hell.

جار-مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	جار-مجرور
	قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		فقه-فَقِهَ-يَفْقَهُ-فِقْهًا	
لَهُمْ	قُلُوبٌ	لَّا	يَفْقَهُونَ	بِهَا
For them	(are) hearts	(but) not	they understand	with them
They have hearts they do not understand with,				

عطف-جار-مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	جار-مجرور
	عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا		بصر-أَبْصَرَ-يُبْصِرُ-إِبْصَارًا (إفْعَالٌ)	
وَلَهُمْ	أَعْيُنٌ	لَّا	يُبْصِرُونَ	بِهَا
and for them	are eyes	but not	they see	with them
eyes they do not see with,				

عطف-جار-مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	جار-مجرور
	أذن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-أَذَنًا		سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	
وَلَهُمْ	ءَاذَانٌ	لَّا	يَسْمَعُونَ	بِهَآ ۚ
and for them	are ears	but not	they hear	with them.
and ears they do not hear with.				

إشارة-مبتدأ	جار-مجرور (خبر)	إضراب	مبتدأ	خبر
	نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً			ضلل-ضَلَّ-يُضِلُّ-ضَلَالًا
أُولَٰٓئِكَ	كَٱلْأَنْعَٰمِ	بَلْ	هُمْ	أَضَلُّ ۚ
Those	are like cattle,	nay	they	are more astray.
They are like cattle. In fact, they are even less guided!				

إشارة-مبتدأ	ضمير فصل	خبر	استئنافية-جار-مجرور (خبر مقدم)-لفظ الجلالة
		غفل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا	أله
أُولَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْغَٰفِلُونَ ۝١٧٩	وَلِلَّهِ
Those-	they	(are) the heedless.	And for Allah
Such "people" are "entirely" heedless. Allah has the			

مبتدأ مؤخر	نعت	عطف-أمر-فاعل-مفعول به	جار-مجرور
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	
ٱلْأَسْمَآءُ	ٱلْحُسْنَىٰ	فَٱدْعُوهُ	بِهَا ۖ
are the names	the most beautiful,	so invoke Him	by them
Most Beautiful Names. So call upon Him by them,			

عطف۔أمر۔فاعل	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	جار
وذر۔وَذَرَ۔يَذَرُ۔وَذْرًا		لحد۔أَلْحَدَ۔يُلْحِدُ۔إِلْحَادًا(إِفْعَالٌ)	
وَذَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يُلْحِدُونَ	فِىٓ
And leave	those who	deviate	concerning
and keep away from those who abuse			

مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه	استقبال۔مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل	موصول	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)
سمو۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً	مفعول به ثانٍ	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
أَسْمَٰٓئِهِۦ ۚ	سَيُجْزَوْنَ	مَا	كَانُوا۟
His names.	They will be recompensed	for what	they used to
His Names. They will be punished for what they used to			

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)۔صلة الموصول	عطف۔جار۔مجرور(خبر مقدم)۔موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا		خلق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا
يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾	وَمِمَّنْ	خَلَقْنَآ
do.	And of those whom	We have created
do. And among those We created is a		

مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	جار۔مجرور	عطف۔جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل
أمم۔أَمَّ۔يَأُمُّ۔أَمًّا	هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا		عدل۔عَدَلَ۔يَعْدِلُ۔عَدْلًا
أُمَّةٌ	يَهْدُونَ	بِٱلْحَقِّ	وَبِهِۦ	يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾
(is) a nation	who guides	with the truth	and thereby	they establish justice.
group that guides with the truth and establishes justice accordingly.				

عطف۔موصول۔مبتدأ	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	كذب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	أيي
وَٱلَّذِينَ	كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا
But those who	denied	Our Signs,
As for those who deny Our signs,		

استقبال۔مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به۔ خبر	جار۔مجرور۔مضاف		نافية	مضارع مرفوع۔فاعل۔مضاف إليه
درج۔اِسْتَدْرَجَ۔يَسْتَدْرِجُ۔اِسْتِدْرَاجًا(اِسْتِفْعَالٌ)		حيث		علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
سَنَسْتَدْرِجُهُم	مِّنْ	حَيْثُ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾
We will gradually lead them	from	where	not	they know.
We will gradually draw them to destruction in ways they cannot comprehend.				

خبر «إنَّ»	اسم «إنَّ» - مضاف - مضاف إليه	توكيد ونصب	جار - مجرور	عطف - مضارع مرفوع «أنا»
م ت ن - مَتَنَ - يَمْتُنُ - مَتَانَةً	ك ي د - كَادَ - يَكِيدُ - كَيْدًا			م ل و - أَمْلَى - يُمْلِي - إِمْلَاءً «إِفْعَالٌ»
مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾	كَيْدِى	إِنَّ	لَهُمْ ج	وَأُمْلِى
is firm.	My plan	Indeed,	to them.	And I will give respite
I "only" delay their end for a while, but My planning is flawless.				

جر زائد	جار - مجرور «خبر مقدم» - مضاف - مضاف إليه	نافية	مضارع مجزوم - فاعل	استفهام - استئنافية
	ص ح ب - صَحِبَ - يَصْحَبُ - صُحْبَةً		ف ك ر - تَفَكَّرَ - يَتَفَكَّرُ - تَفَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»	نفى وجزم وقلب
مِّن	بِصَاحِبِهِم	مَا	يَتَفَكَّرُوا۟	أَوَلَمْ
[of]	in their companion	Not	they reflect?	Do not
Have they not ever given it a thought? Their fellow man is not insane.				

نعت	خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	مبتدأ مؤخر
ب ي ن - أَبَانَ - يُبِينُ - إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»	ن ذ ر - نَذِرَ - يَنْذَرُ - نَذْرًا				ج ن ن - جَنَّ - يَجُنُّ - جَنًّا
مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾	نَذِيرٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	جِنَّةٍ ج
a clear.	warner,	(is) but	he	Not	is any madness.
He is only sent with a clear warning.					

مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف		مضارع مجزوم - فاعل	استفهام - عطف - نفى وجزم وقلب
س م و - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًّا	م ل ك - مَلَكَ - يَمْلِكُ - مِلْكًا		ن ظ ر - نَظَرَ - يَنْظُرُ - نَظَرًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مَلَكُوتِ	فِى	يَنظُرُوا۟	أَوَلَمْ
(of) the heavens	(the) dominion	in	they look	Do not
Have they ever reflected on the wonders of the heavens				

جار -	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول - لفظ الجلالة		عطف - موصول	عطف - معطوف على «السموات»
	أ ل ه	خ ل ق - خَلَقَ - يَخْلُقُ - خَلْقًا		أ ر ض
مِن	ٱللَّهُ	خَلَقَ	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ
of	Allah	has created	and what	and the earth
and the earth, and everything Allah has created,				

مضارع ناقص	مصدرى ونصب	ماضٍ جامد	عطف - مصدرى ونصب	- مجرور
ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		ع س ي		ش ي أ - شَاءَ - يَشَاءُ - شَيْئًا
يَكُونَ	أَن	عَسَىٰٓ	وَأَنْ	شَىْءٍ
has	that	perhaps	and that	(every) thing
and that perhaps their end is near?				

استئنافية- جار- مجرور- مضاف	ماضٍ- فاعل- خبر(يكون)- مضاف- مضاف إليه		تحقيق
	أجل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	قرب- اِقْتَرَبَ- يَقْتَرِبُ- اِقْتِرَابًا(اِفْتِعَالٌ)	
فَبِأَيِّ	أَجَلُهُمْ ۖ	ٱقْتَرَبَ	قَدِ
So in what	their term?	come near	verily
So what message after this "Quran"			

اسم شرط- مفعول به مقدم	مضارع مرفوع- فاعل	ظرف زمان- مضاف إليه	مضاف إليه
	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمانًا(إِفْعَالٌ)	ب ع د	حدث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا
مَن	يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾	بَعْدَهُۥ	حَدِيثٍۭ
Whoever	will they believe?	after this	statement
would they believe in? Whoever			

اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط- نافية للجنس	فاعل- لفظ الجلالة	مضارع مجزوم- فعل الشرط
هدي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى		أ ل ه	ضلل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
هَادِيَ	فَلَا	ٱللَّهُ	يُضْلِلِ
guide	then (there is) no	(by) Allah	(is) let go astray
Allah allows to stray, none can guide,			

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		استئنافية- مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	جار- مجرور(خبر لا)
عمه- عَمِهَ- يَعْمَهُ- عَمَهًا	طغي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا		وذر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	جملة جواب الشرط
يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾	طُغْيَٰنِهِمْ	فِي	وَيَذَرُهُمْ	لَهُۥ ج
wandering blindly.	their transgression	in	And He leaves them	for him.
leaving them to wander blindly in their defiance.				

مبتدأ مؤخر- مضاف- مضاف إليه	استفهام	جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
رسو- أَرْسَى- يُرْسِي- إِرْسَاءً(إِفْعَالٌ)	ظرف زمان(خبر مقدم)	س و ع		سأل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
مُرْسَىٰهَا ۖ	أَيَّانَ	ٱلسَّاعَةِ	عَنِ	يَسْـَٔلُونَكَ
its appointed time?	when will be	the Hour,	about	They ask you
They ask you "O Prophet" regarding the Hour, “When will it be?”				

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	خبر- مضاف	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	كافة مكفوفة	أمر(أنت)
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
رَبِّي ۖ	عِندَ	عِلْمُهَا	إِنَّمَا	قُلْ
my Lord,	(is) with	its knowledge	Only	Say,
Say, “That knowledge is only with my Lord.				

نافية	مضارع مرفوع ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	استثناء	فاعل	ماضٍ (هي)
	جلو ـ جَلَّى ـ يُجَلِّي ـ تَجْلِيَةً (تفعيل)	وقت ـ وَقَتَ ـ يَقِتُ ـ وَقْتًا			ثقل ـ ثَقُلَ ـ يَثْقُلُ ـ ثِقَالَةً
لَا	يُجَلِّيهَا	لِوَقۡتِهَآ	إِلَّا	هُوَۚ	ثَقُلَتۡ
no one	can reveal it	its time	except	Him.	It lays heavily

He alone will reveal it when the time comes. It is too tremendous

جار ـ مجرور		عطف ـ معطوف على (السموات)	نافية	مضارع مرفوع (هي) ـ مفعول به
	سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	أرض		أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا
فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِۚ	لَا	تَأۡتِيكُمۡ
in	the heavens	and the earth.	Not	will it come to you

for the heavens and the earth and will only take you

استثناء	حال	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	تشبيه ونصب ـ اسم (كان)
	بغت ـ بَغَتَ ـ يَبْغَتُ ـ بَغْتًا	سأل ـ سَأَلَ ـ يَسْئَلُ ـ سُؤَالًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
إِلَّا	بَغۡتَةٗۗ	يَسۡـَٔلُونَكَ	كَأَنَّكَ
but	suddenly.	They ask you	as if you

by surprise.” They ask you as if you

خبر (كان) ـ حال	جار ـ مجرور	أمر (أنت)	كافة مكفوفة	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه
حفو ـ حَفِيَ ـ يَحْفَى ـ حَفِيًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
حَفِيٌّ	عَنۡهَاۖ	قُلۡ	إِنَّمَا	عِلۡمُهَا
were well informed	about it.	Say,	Only	its knowledge

had full knowledge of it. Say,

ظرف (خبر)	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	حال ـ استدراك	اسم (لكن) ـ مضاف	مضاف إليه	نافية
ع ن د	أ ل ه		كثر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	نوس ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	
عِندَ	ٱللَّهِ	وَلَٰكِنَّ	أَكۡثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
(is) with	Allah,	but	most	(of) the people	(do) not

“That knowledge is only with Allah, but most people do not

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (لكن)	أمر (أنت)	نافية	مضارع مرفوع (أنا)
علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلْكًا
يَعۡلَمُونَ ١٨٧	قُل	لَّآ	أَمۡلِكُ
know.	Say,	Not	I have power

know.” Say, “I have no power

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به	عطف۔ زائدة۔ نافية	معطوف على «نفعًا»	استثناء
ن ف س۔ نَفِسَ۔ يَنْفَسُ۔ نَفَسًا	ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا		ض ر ر۔ ضَرَّ۔ يَضُرُّ۔ ضَرًّا	
لِنَفْسِى	نَفْعًا	وَلَا	ضَرًّا	إِلَّا
for myself	(to) benefit	and no	(power to) harm,	except
to benefit or protect myself, except by				

موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول۔ لفظ الجلالة		استئنافية۔ شرط	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	أ ل ه		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
مَا	شَآءَ	ٱللَّهُ ۚ	وَلَوْ	كُنتُ
what	wills	Allah.	And if	I would
the Will of Allah. If I had known the unknown, I would				

مضارع مرفوع «أنا»۔ خبر «كان»	مفعول به	واقعة في جواب «لو»۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	ك ث ر۔ اِسْتَكْثَرَ۔ يَسْتَكْثِرُ۔ اِسْتِكْثَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»	
أَعْلَمُ	ٱلْغَيْبَ	لَٱسْتَكْثَرْتُ	مِنَ
know	(of) the unseen	surely I could have multiplied	of
have benefited myself enormously,			

۔مجرور	عطف۔ نافية	ماضٍ۔ وقاية۔ مفعول به	فاعل	نافية
خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا		م س س۔ مَسَّ۔ يَمُسُّ۔ مَسًّا	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	
ٱلْخَيْرِ	وَمَا	مَسَّنِىَ	ٱلسُّوٓءُ ۚ	إِنْ
the good	and not	(could) have touched me	the evil.	not
and no harm would have ever touched me.				

مبتدأ	استثناء	خبر	عطف۔ معطوف على «نذير»	جار۔ مجرور
		ن ذ ر۔ نَذَرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا	ب ش ر۔ بَشَرَ۔ يَبْشُرُ۔ بَشْرًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
أَنَا۠	إِلَّا	نَذِيرٌ	وَبَشِيرٌ	لِّقَوْمٍ
I am	except	a warner	and a bearer of good tidings	to a people
I am only a warner and deliverer of good news for those				

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	مبتدأ	موصول۔ خبر	ماضٍ «هو»۔ مفعول به۔ صلة الموصول	جار۔
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمانًا «إِفْعَالٌ»			خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	
يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾	هُوَ	ٱلَّذِى	خَلَقَكُم	مِّن
who believe.	He	(is) the One Who	created you	from
who believe.” He is the One Who created you from				

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ (هو)	نعت	۔مجرور
زوج۔ زَاجَ۔ يَزُوجُ۔ زَوْجًا		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	و ح د۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا	ن ف س
زَوْجَهَا	مِنْهَا	وَجَعَلَ	وَٰحِدَةٍ	نَّفْسٍ
its mate	from it	and made	a single	soul
a single soul, then from it made its spouse				

ماضٍ (هو)۔ مفعول به	عطف۔ ظرف زمان	جار۔ مجرور	تعليل وجر۔ مضارع منصوب (هو)
غ ش و۔ تَغَشَّى۔ يَتَغَشَّى۔ تَغَشِّيًا (تَفَعُّلٌ)			س ك ن۔ سَكَنَ۔ يَسْكُنُ۔ سُكُونًا
تَغَشَّىٰهَا	فَلَمَّا	إِلَيْهَا ۖ	لِيَسْكُنَ
he covers her,	And when	with her.	that he might live
so he may find comfort in her. After he had been united with her,			

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ (هى)	نعت	مفعول مطلق	ماضٍ (هى)
	م ر ر۔ مَرَّ۔ يَمُرُّ۔ مَرًّا	خ ف ف۔ خَفَّ۔ يَخِفُّ۔ خَفًّا	ح م ل۔ حَمَلَ۔ يَحْمِلُ۔ حَمْلًا	ح م ل۔ حَمَلَ۔ يَحْمِلُ۔ حَمْلًا
بِهِۦ ۖ	فَمَرَّتْ	خَفِيفًا	حَمْلًا	حَمَلَتْ
with it.	and continues	light	a burden	she carries
she carried a light burden that developed gradually.				

لفظ الجلالة۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ (هى)۔ مضاف إليه	عطف۔ ظرف زمان
أ ل ه	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	ث ق ل۔ أَثْقَلَ۔ يُثْقِلُ۔ إِثْقَالًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهَ	دَّعَوَا	أَثْقَلَت	فَلَمَّآ
Allah,	they both invoke	she grows heavy,	But when
When it grew heavy, they prayed to Allah,			

نعت	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ فعل الشرط	موطئة للقسم۔ حرف شرط	بدل۔ مضاف۔ مضاف إليه
ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
صَٰلِحًا	ءَاتَيْتَنَا	لَئِنْ	رَبَّهُمَا
a righteous child,	You give us	If	their Lord,
their Lord, “If you grant us good offspring,			

عطف۔ ظرف زمان	جار۔ مجرور (خبر نكون)		واقعة فى جواب القسم۔ مضارع ناقص (نحن)۔ تاكيد
	ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
فَلَمَّآ	ٱلشَّٰكِرِينَ ١٨٩	مِنَ	لَنَكُونَنَّ
But when	the thankful.	among	surely we will be
we will certainly be grateful.” But when			

جار۔مجرور(حال)	ماضٍ۔فاعل	نعت	ماضٍ(هو)۔مضاف إليه۔مفعول به
	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجۡعَلُ۔جَعۡلًا	ص ل ح۔صَلَحَ۔يَصۡلَحُ۔صَلَاحًا	أ ت ي۔آتَى۔يُؤۡتِي۔إِيتَاءً(إِفۡعَالٌ)
لَهُۥ	جَعَلَا	صَٰلِحٗا	ءَاتَىٰهُمَا
for Him	they make	a good, (child)	He gives them
He granted their descendants good offspring,			

ماضٍ(هو)۔مفعول به۔صلة الموصول	جار۔مجرور(نعت)۔موصول	مفعول به
أ ت ي۔آتَى۔يُؤۡتِي۔إِيتَاءً(إِفۡعَالٌ)		ش ر ك۔أَشۡرَكَ۔يُشۡرِكُ۔إِشۡرَاكًا(إِفۡعَالٌ)
ءَاتَىٰهُمَاۚ	فِيمَآ	شُرَكَآءَ
He has given them.	in what	partners
they associated false gods in what He has given them.		

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول	فاعل۔لفظ الجلالة	استئنافية۔ماضٍ
ش ر ك۔أَشۡرَكَ۔يُشۡرِكُ۔إِشۡرَاكًا(إِفۡعَالٌ)		أ ل ه	ع ل و۔تَعَالَى۔يَتَعَالَى۔تَعَالِيًا(تَفَاعُلٌ)
يُشۡرِكُونَ ١٩٠	عَمَّا	ٱللَّهُ	فَتَعَٰلَى
they associate with Him.	above what	(is) Allah	But exalted
Exalted is Allah above what they associate "with Him"!			

مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	نافية	موصول۔مفعول به	استفهام۔مضارع مرفوع۔فاعل
خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخۡلُقُ۔خَلۡقًا			ش ر ك۔أَشۡرَكَ۔يُشۡرِكُ۔إِشۡرَاكًا(إِفۡعَالٌ)
يَخۡلُقُ	لَا	مَا	أَيُشۡرِكُونَ
create	(can) not	what	Do they associate
Do they associate "with Allah" those "idols" which cannot create			

عطف۔نافية	مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل۔خبر	حال۔مبتدأ	مفعول به
	خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخۡلُقُ۔خَلۡقًا		ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيۡئًا
وَلَا	يُخۡلَقُونَ ١٩١	وَهُمۡ	شَيۡـٔٗا
And not	are created?	and they	anything
anything, but are in fact created;			

عطف۔زائدة۔نافية	مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل
	ن ص ر۔نَصَرَ۔يَنۡصُرُ۔نَصۡرًا		ط و ع۔اِسۡتَطَاعَ۔يَسۡتَطِيعُ۔اِسۡتِطَاعَةٌ(اِسۡتِفۡعَالٌ)
وَلَآ	نَصۡرٗا	لَهُمۡ	يَسۡتَطِيعُونَ
and not	any help	to (give) them	they are able
which cannot help them, or even			

مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به ـ فعل الشرط	استئنافية	مضارع مرفوع ـ فاعل	مفعول به مقدم ـ مضاف ـ مضاف إليه
دع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً	حرف شرط	ن ص ر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
تَدْعُوهُمْ	وَإِن	يَنصُرُونَ ﴿١٩٢﴾	أَنفُسَهُمْ
you call them	And if	they can help.	themselves.

help themselves? And if you "idolaters" call upon them

خبر مقدم	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به ـ جواب الشرط	نافية	جار ـ مجرور	
س و ي ـ سَوِيَ ـ يَسْوَى ـ سَوَاءً	ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»		هـ د ي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هُدًى	
سَوَآءٌ	يَتَّبِعُوكُمْ ج	لَا	ٱلْهُدَىٰ	إِلَى
(It is) same	they follow you.	will not	the guidance,	to

for guidance, they cannot respond to you.

خبر	مبتدأ	عطف	تسوية ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	جار ـ مجرور
ص م ت ـ صَمَتَ ـ يَصْمُتُ ـ صَمْتًا			دع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً	
صَٰمِتُونَ ﴿١٩٣﴾	أَنتُمْ	أَمْ	أَدَعَوْتُمُوهُمْ	عَلَيْكُمْ
remain silent.	you	or	whether you call them	for you

It is all the same whether you call them or remain silent.

جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف		مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب
دون		دع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً		
دُونِ	مِن	تَدْعُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
besides	from	you call	those whom	Indeed,

Those "idols" you invoke besides

استئنافية ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر «إِنَّ»	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة
دع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	أ ل ه
فَٱدْعُوهُمْ	أَمْثَالُكُمْ صلے	عِبَادٌ	ٱللَّهِ
So invoke them	like you.	(are) slaves	Allah

Allah are created beings like yourselves.

ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم «كان»	حرف شرط	جار ـ مجرور	عطف ـ لام أمر ـ مضارع مجزوم ـ فاعل
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا			ج و ب ـ اِسْتَجَابَ ـ يَسْتَجِيبُ ـ اِسْتِجَابَةً «اِسْتِفْعَالٌ»
كُنتُمْ	إِن	لَكُمْ	فَلْيَسْتَجِيبُوا۟
you are	if	to you	and let them respond

So call upon them and see if they will answer you,

مضارع مرفوع-فاعل-نعت	مبتدأ مؤخر	استفهام-جار-مجرور(خبر مقدم)	خبر(كنتم)
مشي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا	رجل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا		صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
يَمۡشُونَ	أَرۡجُلٌ	أَلَهُمۡ	صَٰدِقِينَ ﴿١٩٤﴾
to walk	feet	Are for them	truthful.
if your claims are true! Do they have feet to walk			

جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)	عطف	جار-مجرور
	بطش- بَطَشَ- يَبْطِشُ- بَطْشًا	يدي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا			
بِهَآۖ	يَبۡطِشُونَ	أَيۡدٍ	لَهُمۡ	أَمۡ	بِهَآۖ
with it,	to hold	hands	for them	or	with it,
with? Or hands to hold with?					

عطف	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)	عطف
		بصر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا(إفعال)	عين- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا		
أَمۡ	بِهَآۖ	يُبۡصِرُونَ	أَعۡيُنٌ	لَهُمۡ	أَمۡ
or	with it,	to see	eyes	for them	or
Or eyes to see with?					

أمر(أنت)	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		سمع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	أذن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	
قُلِ	بِهَاۗ	يَسۡمَعُونَ	ءَاذَانٌ	لَهُمۡ
Say,	with [it]?	to hear	ears	for them
Or ears to hear with? Say, "O Prophet,"				

عطف-ناهية	أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	عطف	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	أمر-فاعل
	كيد- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا		شرك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	دعو- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
فَلَا	كِيدُونِ	ثُمَّ	شُرَكَآءَكُمۡ	ٱدۡعُواْ
and (do) not	scheme against me	then	your partners	Call
“Call upon your associate-gods and conspire against me				

موصول-نعت	لفظ الجلالة-خبر(إنّ)	اسم(إنّ)-مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب	مضارع مجزوم-فاعل وقاية-مفعول به
	أ ل ه	ولي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		نظر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا(إفعال)
ٱلَّذِي	ٱللَّهُ	وَلِـِّۧيَ	إِنَّ	تُنظِرُونِ ﴿١٩٥﴾
the One Who	(is) Allah	my protector	Indeed,	give me respite.
without delay! “Indeed, my Protector is Allah Who				

مضارع مرفوع(هو)ـ خبر	عطف ـ مبتدأ	مفعول به	ماضٍ(هو)ـ صلة الموصول
ولي ـ تَوَلَّى ـ يَتَوَلَّى ـ تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)		كتب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابَةً	نزل ـ نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)
يَتَوَلَّى	وَهُوَ	ٱلْكِتَٰبَ ۖ	نَزَّلَ
protects	And He	the Book.	revealed
has revealed this Book. For He "alone" protects			

جار ـ مجرور(حال)ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول ـ مبتدأ	مفعول به ـ جمع مذكر سالم
دون		دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً		صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا
دُونِهِۦ	مِن	تَدْعُونَ	وَٱلَّذِينَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩٦
besides Him,	from	you invoke	And those whom	the righteous.
the righteous. But those "false gods" you call besides Him				

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ نافية	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ فاعل	نافية
نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	زائدة	نصر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	طوع ـ اِسْتَطَاعَ ـ يَسْتَطِيعُ ـ اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	
أَنفُسَهُمْ	وَلَآ	نَصْرَكُمْ	يَسْتَطِيعُونَ	لَا
themselves.	and not	(to) help you	they are able	not
can neither help you nor even themselves.”				

جار ـ	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ حرف شرط	مضارع مرفوع ـ فاعل
	دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً		نصر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا
إِلَى	تَدْعُوهُمْ	وَإِن	يَنصُرُونَ ١٩٧
to	you call them	And if	they can help.
If you "idolaters" call them to			

استئنافية ـ مضارع مرفوع(أنت)ـ مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ جواب الشرط	نافية	ـ مجرور
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	سمع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا		هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هُدًى
وَتَرَىٰهُمْ	يَسْمَعُوا ۖ	لَا	ٱلْهُدَىٰ
And you see them	do they hear.	not	the guidance
guidance, they cannot hear. And you "O Prophet" may see them			

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	نافية	حال ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل
بصر ـ أَبْصَرَ ـ يُبْصِرُ ـ إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)				نظر ـ نَظَرَ ـ يَنْظُرُ ـ نَظَرًا
يُبْصِرُونَ ١٩٨	لَا	وَهُمْ	إِلَيْكَ	يَنظُرُونَ
(do) they see.	not	but they-	at you	looking
facing towards you, but they cannot see.				

جار۔ مجرور	عطف۔ أمر((أنت))	مفعول به	أمر((أنت))
عرف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرفَانًا	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	عفو۔ عَفَا۔ يَعْفُو۔ عَفْوًا	أخذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
بِٱلۡعُرۡفِ	وَأۡمُرۡ	ٱلۡعَفۡوَ	خُذِ
the good,	and enjoin	(to) forgiveness	Hold
Be gracious, enjoin what is right,			

عطف۔ حرف شرط۔ زائدة	جار۔ مجرور		عطف۔ أمر((أنت))
	جهل۔ جَهِلَ۔ يَجْهَلُ۔ جَهَالَةً		عرض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا((إفعال))
وَإِمَّا	ٱلۡجَٰهِلِينَ ١٩٩	عَنِ	وَأَعۡرِضۡ
And if	the ignorant.	from	and turn away
and turn away from those who act ignorantly. If you			

فاعل	جار۔ مجرور((حال))		مضارع مبني۔ فعل الشرط۔ توكيد۔ مفعول به
نزغ۔ نَزَغَ۔ يَنْزَغُ۔ نَزْغًا	شطن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا		نزغ۔ نَزَغَ۔ يَنْزَغُ۔ نَزْغًا
نَزۡغٞ	ٱلشَّيۡطَٰنِ	مِنَ	يَنزَغَنَّكَ
[an evil suggestion]	the Shaitaan	from	an evil suggestion comes to you
are tempted by Satan, then			

توكيد ونصب۔ اسم((إنَّ))	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط۔ أمر((أنت))۔ جواب الشرط
	أله	عوذ۔ اِسْتَعَاذَ۔ يَسْتَعِيذُ۔ اِسْتِعَاذَةً((اِستِفعَال))
إِنَّهُۥ	بِٱللَّهِۚ	فَٱسۡتَعِذۡ
Indeed, He	in Allah.	then seek refuge
seek refuge with Allah. Surely He is		

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	اسم((إنَّ))۔ موصول	توكيد ونصب	خبر((إنَّ)) ثانٍ	خبر((إنَّ)) أول
وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))			علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	سمع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا
ٱتَّقَوۡاْ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	عَلِيمٌ ٢٠٠	سَمِيعٌ
fear (Allah)	those who	Indeed,	All-Knowing.	(is) All-Hearing,
All-Hearing, All-Knowing. Indeed,				

جار۔ مجرور((نعت))		فاعل۔ جملة مضاف إليه	ماضٍ۔ مفعول به	ظرف زمان
شطن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا		طوف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوَافًا	مسس۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا	معنى الشرط
ٱلشَّيۡطَٰنِ	مِّنَ	طَٰٓئِفٞ	مَسَّهُمۡ	إِذَا
the Shaitaan,	from	an evil thought	touches them	when
when Satan whispers to those mindful" of Allah",				

خبر	مبتدأ	عطف-فجائية	ماضٍ-فاعل
بصر-أَبْصَرَ-يُبْصِرُ-إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)			ذكر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)
مُّبْصِرُونَ ٢٠١	هُم	فَإِذَا	تَذَكَّرُواْ
(are) those who see (aright).	they	and then	they remember (Allah)
they remember "their Lord" then they start to see "things" clearly.			

عطف	جار-مجرور		مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به-خبر	استئنافية-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
	غوي-غَوَى-يَغْوِي-غَيًّا		مدد-مَدَّ-يَمُدُّ-مَدًّا	أخو-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً
ثُمَّ	ٱلْغَيِّ	فِي	يَمُدُّونَهُمْ	وَإِخْوَٰنُهُمْ
then	the error,	in	they plunge them	But their brothers
But the devils persistently plunge their "human" associates deeper into wickedness,				

مضارع مجزوم(أنت)-مفعول به-مضاف إليه	نفي وجزم	عطف-ظرف زمان	مضارع مرفوع-فاعل	نافية
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	وقلب	معنى الشرط	قصر-أَقْصَرَ-يُقْصِرُ-إِقْصَارًا(إِفْعَالٌ)	
تَأْتِهِم	لَمْ	وَإِذَا	يُقْصِرُونَ ٢٠٢	لَا
you bring them	not	And when	they cease.	not
sparing no effort. If you "O Prophet" do not bring them				

ماضٍ-فاعل-مفعول به	تحضيض	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور
جبي-اِجْتَبَى-يَجْتَبِي-اِجْتِبَاءً(اِفْتِعَالٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أيي
ٱجْتَبَيْتَهَا ج	لَوْلَا	قَالُواْ	بِـَٔايَةٍ
you devised it?	Why (have) not	they say,	a Sign
a sign "which they demanded", they ask, “Why do you not make it yourself?”			

موصول-مفعول به	مضارع مرفوع(أنا)	كافة مكفوفة	أمر(أنت)
	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
مَا	أَتَّبِعُ	إِنَّمَا	قُلْ
what	I follow	Only	Say,
Say, “I only follow what			

إشارة-مبتدأ	جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور	مضارع للمجهول(هو)-صلة الموصول
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا			وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)
هَٰذَا	رَّبِّي ج	مِن	إِلَيَّ	يُوحَىٰٓ
This (is)	my Lord.	from	to me	is revealed
is revealed to me from my Lord. This "Quran" is				

عطف-معطوف على((بصائر))	عطف-معطوف على((بصائر))	جار-مجرور((نعت))-مضاف-مضاف إليه		خبر
رحم-رَحِمَ-يَرۡحَمُ-رَحۡمَةً	هدي-هَدَى-يَهۡدِي-هُدًى	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		بصر-بَصُرَ-يَبۡصُرُ-بَصَارَةً
وَرَحۡمَةٞ	وَهُدٗى	رَّبِّكُمۡ	مِن	بَصَآئِرُ
and mercy	and guidance	your Lord	from	enlightenment

an insight from your Lord—a guide and a mercy

نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	استئنافية-ظرفِ زمان	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	جار-مجرور
قرأ-قَرَأَ-يَقۡرَأُ-قُرۡآنًا	قرأ-قَرَأَ-يَقۡرَأُ-قَرَاءَةً	معنى الشرط	أمن-آمَنَ-يُؤۡمِنُ-إِيمَانًا((إِفۡعَالٌ))	قوم
ٱلۡقُرۡءَانُ	قُرِئَ	وَإِذَا	يُؤۡمِنُونَ ٢٠٣	لِّقَوۡمٖ
the Quran	is recited	And when	who believe.	for a people

for those who believe.” When the Quran is recited,

الترجّي-اسم((لعل))	عطف-أمر-فاعل	جار-مجرور	واقعة في جواب((إذا))-أمر-فاعل
	نصت-أَنۡصَتَ-يُنۡصِتُ-إِنۡصَاتًا((إِفۡعَالٌ))		سمع-اِسۡتَمَعَ-يَسۡتَمِعُ-اِسۡتِمَاعًا((اِفۡتِعَالٌ))
لَعَلَّكُمۡ	وَأَنصِتُواْ	لَهُۥ	فَٱسۡتَمِعُواْ
so that you may	and pay attention	to it	then listen

listen to it attentively and be silent, so you may be

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به-مضاف إليه	عطف-أمر((أنت))	مضارع للمجهول-نائب فاعل-خبر((لعل))
نفس-نَفَسَ-يَنۡفُسُ-نَفۡسًا		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ذكر-ذَكَرَ-يَذۡكُرُ-ذِكۡرًا	رحم-رَحِمَ-يَرۡحَمُ-رَحۡمَةً
نَفۡسِكَ	فِي	رَّبَّكَ	وَٱذۡكُر	تُرۡحَمُونَ ٢٠٤
yourself	in	your Lord	And remember	receive mercy.

shown mercy. Remember your Lord inwardly with

جار-	مضاف إليه	عطف-ظرف	عطف-معطوف على((تضرعا))	حال
	جهر-جَهَرَ-يَجۡهَرُ-جَهۡرًا	دون	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوۡفًا	ضرع-اِضَّرَّعَ-يَضَّرَّعُ-اِضَّرُّعًا((تَفَعُّلٌ))
مِنَ	ٱلۡجَهۡرِ	وَدُونَ	وَخِيفَةٗ	تَضَرُّعٗا
of	the loudness	and without	and (in) fear	humbly

humility and reverence and in a moderate

مضارع ناقص مجزوم((أنت))	عطف-ناهية	عطف-معطوف على((الغدو))	جار-مجرور	-مجرور((حال))
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا		أصل-أَصِلَ-يَأۡصَلُ-أَصَلًا	غدو-غَدَا-يَغۡدُو-غُدُوًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا
تَكُن	وَلَا	وَٱلۡأٓصَالِ	بِٱلۡغُدُوِّ	ٱلۡقَوۡلِ
be	And do not	and (in) the evenings.	in the mornings	the words

tone of voice, both morning and evening. And do not be

ظرف (صلة الموصول)	موصول-اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	جار-مجرور (خبر تكن)	
ع ن د			غ ف ل-غَفَلَ-يَغۡفُلُ-غَفۡلًا	
عِندَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلۡغَٰفِلِينَ ٢٠٥	مِّنَ
(are) near	those who	Indeed,	the heedless.	among
one of the heedless. Surely those "angels" nearest to				

جار-	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (إنَّ)	نافية	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
	ك ب ر-اِسۡتَكۡبَرَ-يَسۡتَكۡبِرُ-اِسۡتِكۡبَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
عَنۡ	يَسۡتَكۡبِرُونَ	لَا	رَبِّكَ
from	(do) they turn away in pride	not	your Lord,
your Lord are not too proud to			

مضارع مرفوع-فاعل	عطف-جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
س ج د-سَجَدَ-يَسۡجُدُ-سُجُودًا		س ب ح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسۡبِيحًا (تَفۡعِيلٌ)	ع ب د-عَبَدَ-يَعۡبُدُ-عِبَادَةً
يَسۡجُدُونَ ۩ ٢٠٦	وَلَهُۥ	وَيُسَبِّحُونَهُۥ	عِبَادَتِهِۦ
they prostrate.	and to Him	And they glorify Him	His worship.
worship Him. They glorify Him. And to Him they prostrate.			

سَجۡدَة

سُورَةُ الأَنۡفَالِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرۡحَمُ. رَحۡمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرۡحَمُ. رَحۡمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسۡمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مبتدأ	أمر (أنت)	جار-مجرور		مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به
ن ف ل-نَفَلَ-يَنۡفُلُ-نَفۡلًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	ن ف ل-نَفَلَ-يَنۡفُلُ-نَفۡلًا		س أ ل-سَأَلَ-يَسۡأَلُ-سُؤَالًا
ٱلۡأَنفَالُ	قُلِ	ٱلۡأَنفَالِۖ	عَنِ	يَسۡـَٔلُونَكَ
The spoils of war	Say,	the spoils of war.	about	They ask you
They ask you "O Prophet" regarding the spoils of war.				

نصف الحزب ١٨

لفظ الجلالة - مفعول به	استئنافية - أمر - فاعل	عطف - معطوف على «لفظ الجلالة»	لفظ الجلالة - جار - مجرور «خبر»
أ ل ه	و ق ي - اِتَّقَى - يَتَّقِي - اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ر س ل - رَسِلَ - يَرْسَلُ - رَسَلًا	أ ل ه
ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	وَٱلرَّسُولِ ۖ	لِلَّهِ
Allah	So fear	and the Messenger.	(are) for Allah

Say, “Their distribution is decided by Allah

مضاف إليه - مضاف - مضاف إليه	مفعول به - مضاف	عطف - أمر - فاعل
ب ي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا		ص ل ح - أَصْلَحَ - يُصْلِحُ - إِصْلَاحًا «إِفْعَالٌ»
بَيْنِكُمْ ۖ	ذَاتَ	وَأَصْلِحُوا۟
which is between you	that	and set right

and His Messenger. So be mindful of Allah, settle your affairs,

حرف شرط	عطف - مضاف - مضاف إليه	لفظ الجلالة - مفعول به	عطف - أمر - فاعل
	ر س ل - رَسِلَ - يَرْسَلُ - رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع - أَطَاعَ - يُطِيعُ - إِطَاعَةً «إِفْعَالٌ»
إِن	وَرَسُولَهُۥٓ	ٱللَّهَ	وَأَطِيعُوا۟
if	and His Messenger,	Allah	and obey

and obey Allah and His Messenger if

مبتدأ - جمع مذكر سالم	كافة مكفوفة	خبر «كنتم»	ماضٍ ناقص - اسم «كان» - فعل الشرط
أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا
ٱلْمُؤْمِنُونَ	إِنَّمَا	مُّؤْمِنِينَ ١	كُنتُم
the believers	Only	believers.	you are

you are "true" believers.” The "true" believers

ماضٍ - تانيث	لفظ الجلالة - نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	موصول - خبر
و ج ل - وَجِلَ - يَوْجَلُ - وَجَلًا	أ ل ه	ذ ك ر - ذَكَرَ - يَذْكُرُ - ذِكْرًا	معنى الشرط	
وَجِلَتْ	ٱللَّهُ	ذُكِرَ	إِذَا	ٱلَّذِينَ
feel fear	Allah	is mentioned	when	are those who

are only those whose hearts tremble at the remembrance of Allah,

نائب فاعل - مضاف - مضاف إليه	جار - مجرور	ماضٍ للمجهول - تانيث	عطف - ظرف زمان	فاعل - مضاف - مضاف إليه - صلة الموصول
أ ي ي		ت ل و - تَلَا - يَتْلُو - تِلَاوَةً	معنى الشرط	ق ل ب - قَلَبَ - يَقْلِبُ - قَلْبًا
ءَايَٰتُهُۥ	عَلَيْهِمْ	تُلِيَتْ	وَإِذَا	قُلُوبُهُمْ
His Verses,	to them	are recited	and when	their hearts,

whose faith increases when His revelations are recited to them,

استئنافية ـ جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	ماضٍ «هي» ـ مفعول به أول
ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	زيد ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً
رَبِّهِمْ	وَعَلَىٰ	إِيمَٰنًا	زَادَتْهُمْ
their Lord	and upon	in faith,	they increase them
and who put their trust in their Lord.			

مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ نعت	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ حال
صلو	قوم ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»		وكل ـ تَوَكَّلَ ـ يَتَوَكَّلُ ـ تَوَكُّلٌ «تَفَعُّلٌ»
ٱلصَّلَوٰةَ	يُقِيمُونَ	ٱلَّذِينَ	يَتَوَكَّلُونَ ٢
the prayer	establish	Those who	they put their trust.
"They are" those who establish prayer and donate from			

إشارة ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول ـ مفعول به	عطف ـ جار ـ مجرور ـ موصول
	نفق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	
أُولَٰٓئِكَ	يُنفِقُونَ ٣	رَزَقْنَٰهُمْ	وَمِمَّا
Those-	they spend.	We have provided them	and out of what
what We have provided for them. It is			

مبتدأ مؤخر	جار ـ مجرور «خبر مقدم»	نعت	خبر	ضمير فصل
درج ـ دَرَجَ ـ يَدْرُجُ ـ دُرُوجًا		حقق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
دَرَجَٰتٌ	لَّهُمْ	حَقًّا ج	ٱلْمُؤْمِنُونَ	هُمُ
(are) ranks	For them	in truth.	the believers	they are
they who are the true believers. They will have elevated ranks,				

عطف ـ معطوف على «درجات»	عطف ـ معطوف على «درجات»	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف
رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	غفر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	عند
وَرِزْقٌ	وَمَغْفِرَةٌ	رَبِّهِمْ	عِندَ
and a provision	and forgiveness	their Lord	with
forgiveness, and an honourable provision from their Lord.			

جار ـ	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ مفعول به	تشبيه وجر	نعت
	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	خرج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	مصدرى	كرم ـ كَرُمَ ـ يَكْرُمُ ـ كَرَامَةً
مِنۢ	رَبُّكَ	أَخْرَجَكَ	كَمَآ	كَرِيمٌ ٤
from	your Lord	brought you out	As	noble.
Similarly, when your Lord brought you "O Prophet" out of				

مجرور-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(حال)	حال-توكيد ونصب	اسم(إنّ)	جار-
بيت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		فرق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا	
بَيْتِكَ	بِٱلْحَقِّ	وَإِنَّ	فَرِيقًا	مِّنَ
your home	in truth,	while indeed,	a party	among

your home for a just cause, a group of

مجرور(نعت) -	مزحلقة-خبر(إنّ)	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	جار-
أمن-آمَنَ-يُؤمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا	جدل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
ٱلْمُؤْمِنِينَ	لَكَٰرِهُونَ ٥	يُجَٰدِلُونَكَ	فِي
the believers	certainly disliked.	They dispute with you	concerning

believers was totally against it. They disputed with you about

مجرور-	ظرف زمان	مصدرى	ماضٍ(هو)-مضاف إليه	تشبيه ونصب-كافة مكفوفة
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ب ع د		بين-تَبَيَّنَ-يَتَبَيَّنُ-تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)	
ٱلْحَقِّ	بَعْدَ	مَا	تَبَيَّنَ	كَأَنَّمَا
the truth	after	what	was made clear,	as if

the truth after it had been made clear, as if

مضارع للمجهول-نائب فاعل-حال	جار-مجرور		حال-مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
سوق-سَاقَ-يَسُوقُ-سَوْقًا		موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا		نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظْرًا
يُسَاقُونَ	إِلَى	ٱلْمَوْتِ	وَهُمْ	يَنظُرُونَ ٦
they were driven	to	the death	while they	were looking.

they were being driven to death with their eyes wide open.

استئنافية-ظرف زمان	مضارع مرفوع-مفعول به أول-لفظ الجلالة-فاعل-مضاف إليه		مفعول به ثانٍ-مضاف
	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	أ ل ه	أ ح د
وَإِذْ	يَعِدُكُمُ	ٱللَّهُ	إِحْدَى
And when	promised you	Allah	one

"Remember, O believers," when Allah promised "to give"

مضاف إليه	توكيد ونصب-اسم(أنّ)	جار-مجرور(خبر أنّ)	حال-مضارع مرفوع-فاعل	توكيد ونصب
طوف-طَافَ-يَطُوفُ-طَوَافًا			ودد-وَدَّ-يَوَدُّ-وَدًّا	
ٱلطَّآئِفَتَيْنِ	أَنَّهَا	لَكُمْ	وَتَوَدُّونَ	أَنَّ
of the two groups	that it would be	for you	and you wished	that

you the upper hand over either target, you wished

مضارع ناقص (هی)	مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	اسم (إِنَّ)۔ مضاف
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	شوك۔ شَاكَ۔ يَشُوكُ۔ شَوْكًا		غير۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا
تَكُونُ	ٱلشَّوْكَةِ	ذَاتِ	غَيْرَ
would be	(of) the armed	that	(one) other than
to capture the unarmed party.			

مصدری ونصب	لفظ الجلالة۔ فاعل	عطف۔ مضارع مرفوع	جار۔ مجرور (خبر تكون)
	أ ل ه	رود۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
أَن	ٱللَّهُ	وَيُرِيدُ	لَكُمْ
to	Allah	But intended	for you.
But it was Allah’s Will to establish			

عطف۔ مضارع منصوب (هو)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به	مضارع منصوب
قطع۔ قَطَعَ۔ يَقْطَعُ۔ قَطْعًا	كلم۔ كَلَمَ۔ يَكْلِمُ۔ كَلْمًا	حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	حقق۔ أَحَقَّ۔ يُحِقُّ۔ إِحْقَاقًا (إِفْعَالٌ)
وَيَقْطَعَ	بِكَلِمَٰتِهِۦ	ٱلْحَقَّ	يُحِقَّ
and cut off	by His words,	the truth	justify
the truth by His Words and			

مفعول به	تعليل وجر۔ مضارع منصوب (هو)	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	مفعول به۔ مضاف
حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	حقق۔ أَحَقَّ۔ يُحِقُّ۔ إِحْقَاقًا (إِفْعَالٌ)	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	دبر۔ دَبَرَ۔ يَدْبُرُ۔ دَبْرًا
ٱلْحَقَّ	لِيُحِقَّ	ٱلْكَٰفِرِينَ ۝٧	دَابِرَ
the truth	That He might justify	of the disbelievers.	the roots
uproot the disbelievers; to firmly establish the truth			

ماضٍ	حال۔ شرط	مفعول به	عطف۔ مضارع منصوب (هو)
كره۔ كَرِهَ۔ يَكْرَهُ۔ كَرْهًا		بطل۔ بَطَلَ۔ يَبْطُلُ۔ بَطْلًا	بطل۔ أَبْطَلَ۔ يُبْطِلُ۔ إِبْطَالًا (إِفْعَالٌ)
كَرِهَ	وَلَوْ	ٱلْبَٰطِلَ	وَيُبْطِلَ
disliked (it)	even if	the falsehood,	and prove false
and wipe out falsehood—even to the dismay of the			

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مضاف إليه	ظرف زمان	فاعل
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	غوث۔ اِسْتَغَاثَ۔ يَسْتَغِيثُ۔ اِسْتِغَاثَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		جرم۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
رَبَّكُمْ	تَسْتَغِيثُونَ	إِذْ	ٱلْمُجْرِمُونَ ۝٨
of your Lord	you were seeking help	When	the criminals.
wicked. "Remember" when you cried out to your Lord			

عطف۔ماضٍ(هو)	جار۔مجرور	توكيدونصب۔اسم(أَنَّ)	خبر(أَنَّ)۔مضاف۔مضاف إليه
ج و ب۔اِسْتَجَابَ۔يَسْتَجِيبُ۔اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)			م د د۔أَمَدَّ۔يُمِدُّ۔إِمْدَادًا(إِفْعَالٌ)
فَٱسْتَجَابَ	لَكُمْ	أَنِّي	مُمِدُّكُم
and He answered	to you,	Indeed, I am	going to reinforce you
for help, He answered, “I will reinforce you			

جار۔مجرور	جار۔مجرور(نعت)		نعت ثانٍ۔جمع مذكر سالم	استئنافية۔نافية
أ ل ف		م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مَلَكًا	ر د ف۔أَرْدَفَ۔يُرْدِفُ۔إِرْدَافًا(إِفْعَالٌ)	
بِأَلْفٍ	مِّنَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	مُرْدِفِينَ ۝٩	وَمَا
with a thousand	of	the Angels	one after another.	And not
with a thousand angels—followed by many others.” And				

ماضٍ۔مفعول به	لفظ الجلالة۔فاعل	استثناء	مفعول به ثانٍ
ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	أ ل ه		ب ش ر۔بَشِرَ۔يَبْشَرُ۔بَشَرًا
جَعَلَهُ	ٱللَّهُ	إِلَّا	بُشْرَىٰ
made it	Allah	but	good tidings
Allah made this a sign of victory and			

عطف۔تعليل وجر۔مضارع منصوب	جار۔مجرور	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	استئنافية۔نافية
ط م ء ن۔اِطْمَأَنَّ۔يَطْمَئِنُّ۔اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)		ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	
وَلِتَطْمَئِنَّ	بِهِۦ	قُلُوبُكُمْ ۚ	وَمَا
and so that might be at rest	with it	your hearts.	And (there is) no
reassurance to your hearts.			

مبتدأ	استثناء	جار۔مجرور(خبر)۔مضاف		لفظ الجلالة۔مضاف إليه	توكيدونصب
ن ص ر۔نَصَرَ۔يَنْصُرُ۔نَصْرًا			ع ن د	أ ل ه	
ٱلنَّصْرُ	إِلَّا	مِنْ	عِندِ	ٱللَّهِ ۚ	إِنَّ
[the] victory	except	from	[of]	Allah.	Indeed,
Victory comes only from Allah. Surely					

لفظ الجلالة۔اسم(إِنَّ)	خبر(إِنَّ)أول	خبر(إِنَّ)ثانٍ	ظرف	مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به أول
أ ل ه	ع ز ز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا	ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا		غ ش و۔غَشَّى۔يُغَشِّي۔تَغْشِيَةً(تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهَ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ۝١٠	إِذْ	يُغَشِّيكُمُ
Allah	(is) All-Mighty,	All-Wise.	When	He covered you
Allah is Almighty, All-Wise. "Remember" when He caused drowsiness to overcome you,				

جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع(هو)	جار-مجرور(نعت)	مفعول لأجله	مفعول به ثانٍ
	نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)		أمن-أَمِنَ-يَأْمَنُ-أَمْنًا	نعس-نَعَسَ-يَنْعَسُ-نَعْسًا
عَلَيۡكُم	وَيُنَزِّلُ	مِّنۡهُ	أَمَنَةً	ٱلنُّعَاسَ
upon you	and sent down	from Him,	a security	with [the] slumber,
giving you serenity. And He sent down rain				

جار-مجرور	تعليل وجر-مضارع منصوب(هو)	مفعول به	جار-مجرور	
	طهر-طَهَّرَ-يُطَهِّرُ-تَطْهِيرًا(تَفْعِيلٌ)		سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
بِهِۦ	لِّيُطَهِّرَكُم	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ
with it,	so that He may purify you	water,	the sky	from
from the sky to purify you,				

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	جار-مجرور	عطف-مضارع منصوب(هو)
شطن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا	رجز-رَجَزَ-يَرْجُزُ-رِجْزًا		ذهب-أَذْهَبَ-يُذْهِبُ-إِذْهَابًا(إِفْعَالٌ)
ٱلشَّيۡطَٰنِ	رِجۡزَ	عَنكُمۡ	وَيُذۡهِبَ
of the Shaitaan	evil suggestions	from you	and take away
free you from Satan’s whispers,			

عطف-مضارع منصوب(هو)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-تعليل وجر-مضارع منصوب(هو)
ثبت-ثَبَّتَ-يُثَبِّتُ-تَثْبِيتًا(تَفْعِيلٌ)	قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		ربط-رَبَطَ-يَرْبِطُ-رَبْطًا
وَيُثَبِّتَ	قُلُوبِكُمۡ	عَلَىٰ	وَلِيَرۡبِطَ
and make firm	your hearts	on	And to strengthen
strengthen your hearts, and make			

فاعل-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع	ظرف زمان	مفعول به	جار-مجرور
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)		قدم-قَدِمَ-يَقْدَمُ-قَدْمًا	
رَبُّكَ	يُوحِي	إِذۡ	ٱلۡأَقۡدَامَ ١١	بِهِ
your Lord	inspired	When	your feet.	with it
"your" steps firm. "Remember, O Prophet," when your Lord				

استئنافية-أمر-فاعل	ظرف(خبر أَنَّ)-مفعول به	توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)	جار-مجرور	
ثبت-ثَبَّتَ-يُثَبِّتُ-تَثْبِيتًا(تَفْعِيلٌ)			ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلَكًا	
فَثَبِّتُواْ	مَعَكُمۡ	أَنِّي	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	إِلَىٰ
so strengthen	with you,	I am	the Angels,	to
revealed to the angels, “I am with you.				

جار- مجرور- مضاف		استقبال- مضارع مرفوع «أنا»	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
قلب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً «إِفْعَالٌ»	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
قُلُوبِ	فِي	سَأُلْقِي	ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ
the hearts	in	I will cast	believed.	those who
So make the believers stand firm.				

عطف- أمر- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه
ضرب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	رعب- رَعَبَ- يَرْعَبُ- رُعْبًا	كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
فَٱضْرِبُوا	ٱلرُّعْبَ	كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ
so strike	the terror,	disbelieved	of those who
I will cast horror into the hearts of the disbelievers.			

مفعول به- مضاف	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل	مضاف إليه	ظرف مكان
كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ضرب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	عنق- عَنِقَ- يَعْنَقُ- عَنَقًا	فوق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا
كُلَّ	مِنْهُمْ	وَٱضْرِبُوا	ٱلْأَعْنَاقِ	فَوْقَ
every	from them	and strike	the necks	above
So strike their necks and strike their				

لفظ الجلالة- مفعول به	ماضٍ- فاعل- خبر «أَنَّ»	جار- مجرور- توكيد ونصب	إشارة	مضاف إليه
أ ل ه	شقق- شَاقَّ- يُشَاقُّ- شِقَاقًا «مُفَاعَلَةٌ»	اسم «أَنَّ»	مبتدأ	بنن- بَنَّ- يَبِنُّ- بَنًّا
ٱللَّهَ	شَآقُّوا	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	بَنَانٍ ١٢
Allah	opposed	is because they	That	fingertip[s].
fingertips.” This is because they defied Allah				

لفظ الجلالة- مفعول به	مضارع مجزوم «هو»- فعل الشرط	استئنافية- اسم شرط	عطف- مضاف- مضاف إليه
أ ل ه	شقق- شَاقَّ- يُشَاقُّ- شِقَاقًا «مُفَاعَلَةٌ»		رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ٱللَّهَ	يُشَاقِقِ	وَمَن	وَرَسُولَهُۥ
Allah	opposes	And whoever	and His Messenger.
and His Messenger. And whoever defies Allah			

خبر «إِنَّ»- مضاف- جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة- اسم «إِنَّ»	واقعة في جواب الشرط- توكيد ونصب	عطف- مضاف- مضاف إليه
شدد- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	أ ل ه		رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
شَدِيدُ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَرَسُولَهُۥ
is severe	Allah	then indeed	and His Messenger
and His Messenger, then "know that" Allah is surely			

مضاف إليه	إشارة ـ مفعول به	استئنافية ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ توكيد ونصب
عقب ـ عَاقَبَ ـ يُعَاقِبُ ـ عِقَابًا ((مُفَاعَلَةٌ))		ذوق ـ ذَاقَ ـ يَذُوقُ ـ ذَوْقًا	
ٱلْعِقَابِ ﴿١٣﴾	ذَٰلِكُمْ	فَذُوقُوهُ	وَأَنَّ
in the penalty.	That-	So taste it.	And that

severe in punishment. That "worldly punishment" is yours, so taste it!

جار ـ مجرور ((خبر أَنَّ))	اسم ((أَنَّ)) ـ مضاف	مضاف إليه	نداء ـ منادى ـ تنبيه	موصول ـ نعت
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	نور ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		
لِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابَ	ٱلنَّارِ ﴿١٤﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
for the disbelievers	is the punishment	of the Fire.	O you	who

Then the disbelievers will suffer the torment of the Fire.

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	ظرف زمان	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	موصول ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	معنى الشرط	لقي ـ لَقِيَ ـ يَلْقَى ـ لِقَاءً		كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
ءَامَنُوٓاْ	إِذَا	لَقِيتُمُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ
believe!	When	you meet	those who	disbelieve

O believers! When you face the disbelievers in battle,

حال	واقعة في جواب ((إِذَا)) ـ ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
زحف ـ زَحَفَ ـ يَزْحَفُ ـ زَحْفًا		ولي ـ وَلَّى ـ يُوَلِّي ـ تَوْلِيَةً ((تَفْعِيلٌ))	دبر ـ دَبَرَ ـ يَدْبُرُ ـ دَبْرًا
زَحْفًا	فَلَا	تُوَلُّوهُمُ	ٱلْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾
advancing,	then (do) not	turn to them	the backs.

never turn your backs to them.

استئنافية ـ اسم شرط	مضارع مجزوم ((هو)) ـ فعل الشرط ـ مفعول به أول	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ ـ مضاف إليه	استثناء
	ولي ـ وَلَّى ـ يُوَلِّي ـ تَوْلِيَةً ((تَفْعِيلٌ))		دبر ـ دَبَرَ ـ يَدْبُرُ ـ دَبْرًا	
وَمَن	يُوَلِّهِمْ	يَوْمَئِذٍ	دُبُرَهُۥٓ	إِلَّا
And whoever	turns to them	that day	his back	except

And whoever does so on such an occasion—

حال	جار ـ مجرور	عطف	معطوف على ((قتال))	جر
حرف ـ تَحَرَّفَ ـ يَتَحَرَّفُ ـ تَحَرُّفًا ((تَفَعُّلٌ))	قتل ـ قَاتَلَ ـ يُقَاتِلُ ـ مُقَاتَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))		حيز ـ تَحَيَّزَ ـ يَتَحَيَّزُ ـ تَحَيُّزًا ((تَفَعُّلٌ))	
مُتَحَرِّفًا	لِّقِتَالٍ	أَوْ	مُتَحَيِّزًا	إِلَىٰ
as a strategy	of war	or	(to) join	to

unless it is a manoeuvre or to join their own troops—

مجرور	واقعة في جواب الشرط ـ تحقيق	ماضٍ (هو) ـ جملة جواب الشرط	جار ـ مجرور	جار ـ
ف أ ي ـ فَئَى ـ يَفْئَى ـ فَأْيًا		ب و أ ـ بَاءَ ـ يَبُوءُ ـ بَوْءًا	غ ض ب ـ غَضِبَ ـ يَغْضَبُ ـ غَضَبًا	
فِئَةٍ	فَقَدْ	بَآءَ	بِغَضَبٍ	مِّنَ
a group,	certainly	he has incurred	wrath	of

will earn the displeasure of Allah, and their

ـ مجرور (نعت) ـ لفظ الجلالة	عطف ـ مبتدأ ـ مضاف إليه	خبر	استئنافية ـ ماضٍ جامد الذم	فاعل
أ ل ه	أ و ي ـ آوَى ـ يَأْوِي ـ إِوَاءً		ب أ س ـ بَئِسَ	ص ي ر ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ مَصِيرًا
ٱللَّهِ	وَمَأْوَىٰهُ	جَهَنَّمُ ۖ	وَبِئْسَ	ٱلْمَصِيرُ ١٦
Allah	and his abode	(is) Hell,	a wretched	destination.

home will be Hell. What an evil destination!

عطف ـ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ استدراك	لفظ الجلالة ـ اسم (لكن)
	ق ت ل ـ قَتَلَ ـ يَقْتُلُ ـ قَتْلًا		أ ل ه
فَلَمْ	تَقْتُلُوهُمْ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ
And not	you kill them,	but	Allah

It was not you "believers" who killed them, but it was Allah

ماضٍ (هو) ـ خبر (لكن) ـ مفعول به	عطف	ماضٍ ـ فاعل	ظرف زمان	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	عطف ـ استدراك
ق ت ل ـ قَتَلَ ـ يَقْتُلُ ـ قَتْلًا	نافية	ر م ي ـ رَمَى ـ يَرْمِي ـ رَمْيًا		ر م ي ـ رَمَى ـ يَرْمِي ـ رَمْيًا	
قَتَلَهُمْ ۚ	وَمَا	رَمَيْتَ	إِذْ	رَمَيْتَ	وَلَٰكِنَّ
killed them.	And not	you threw	when	you threw,	but

Who did so. Nor was it you "O Prophet" who threw "

لفظ الجلالة ـ اسم (لكن)	ماضٍ (هو) ـ خبر (لكن)	عطف ـ تعليل وجر ـ مضارع منصوب (هو)	مفعول به ـ جمع مذكر سالم
أ ل ه	ر م ي ـ رَمَى ـ يَرْمِي ـ رَمْيًا	ب ل و ـ أَبْلَى ـ يُبْلِي ـ إِبْلَاءً (إفعال)	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إفعال)
ٱللَّهَ	رَمَىٰ	وَلِيُبْلِيَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
Allah	threw	and that He may test	the believers

a handful of sand at the disbelievers", but it was Allah Who did so, rendering the believers

جار ـ مجرور (حال)	مفعول مطلق	نعت	توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ اسم (إنّ)
	ب ل و ـ بَلَا ـ يَبْلُو ـ بَلَاءً	ح س ن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا		أ ل ه
مِنْهُ	بَلَآءً	حَسَنًا ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
from Him	(with) a trial	good.	Indeed,	Allah

a great favour. Surely Allah is

لفظ الجلالة ـ اسم «أَنَّ»	عطف ـ توكيد ونصب	إشارة ـ مبتدأ	خبر «إنَّ» ثانٍ	خبر «إنَّ» أول
أ ل ه			ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	س م ع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ذَٰلِكُمْ	عَلِيمٌ ١٧	سَمِيعٌ
Allah (is)	and that,	That (is the case)	All-Knowing.	is All-Hearing

All-Hearing, All-Knowing. As such, Allah frustrates

حرف شرط	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم	مضاف إليه ـ مضاف	خبر «أَنَّ» ـ مضاف
	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ك ي د ـ كَادَ ـ يَكِيدُ ـ كَيْدًا	و ه ن ـ أَوْهَنَ ـ يُوهِنُ ـ إِيهَانًا «إِفْعَالٌ»
إِن	ٱلْكَٰفِرِينَ ١٨	كَيْدِ	مُوهِنُ
If	of the disbelievers.	the plan	one who makes weak

the evil plans of the disbelievers. If

فاعل ـ جملة جواب الشرط	ماضٍ ـ مفعول به	واقعة في جواب الشرط ـ تحقيق	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ فعل الشرط
ف ت ح ـ فَتَحَ ـ يَفْتَحُ ـ فَتْحًا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً		ف ت ح ـ اِسْتَفْتَحَ ـ يَسْتَفْتِحُ ـ اِسْتِفْتَاحًا «اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلْفَتْحُ ۖ	جَآءَكُمُ	فَقَدْ	تَسْتَفْتِحُوا۟
the victory.	has come to you	then certainly	you ask for victory

you "Meccans" sought judgment, now it has come to you.

جار ـ مجرور	خبر ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ مبتدأ	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل	عطف ـ حرف شرط
	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا		ن ه ي ـ اِنْتَهَى ـ يَنْتَهِي ـ اِنْتِهَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
لَّكُمْ ۖ	خَيْرٌ	فَهُوَ	تَنتَهُوا۟	وَإِن
for you,	good	then it (is)	you desist,	And if

And if you cease, it will be for your own good.

عطف ـ نفي ونصب واستقبال	مضارع مجزوم «نحن»	مضارع مرفوع ـ فعل الشرط ـ فاعل	عطف ـ حرف شرط
	ع و د ـ عَادَ ـ يَعُودُ ـ عَوْدًا	ع و د ـ عَادَ ـ يَعُودُ ـ عَوْدًا	
وَلَن	نَعُدْ	تَعُودُوا۟	وَإِن
And never	We will return (too).	you return	but if

But if you persist, We will persist. And your forces—

حال ـ شرط	مفعول مطلق	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	مضارع منصوب
	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا	ف أ ي ـ فَيءَ ـ يَفْئَى ـ فَأْيًا		غ ن ي ـ أَغْنَى ـ يُغْنِي ـ إِغْنَاءً «إِفْعَالٌ»
وَلَوْ	شَيْـًٔا	فِئَتُكُمْ	عَنكُمْ	تُغْنِىَ
even if	anything,	your forces	you	will avail

no matter how numerous they might be—will not benefit you whatsoever.

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	ظرف- خبر«أَنَّ»	لفظ الجلالة- اسم«أَنَّ»	عطف- توكيد ونصب	ماضٍ«هي»
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٩	مَعَ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	كَثُرَتْ
the believers.	is with	Allah	And that	they are numerous.
For Allah is certainly with the believers.				

لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	نداء- منادى
أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
ٱللَّهَ	أَطِيعُوا۟	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	Obey	believe!	who	O you
O believers! Obey Allah				

حال- مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	عطف- مضاف- مضاف إليه
		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَأَنتُمْ	عَنْهُ	تَوَلَّوْا۟	وَلَا	وَرَسُولَهُۥ
while you	from him	turn away	And do not	and His Messenger
and His Messenger and do not turn away from him while				

تشبيه وجار- مجرور «خبر تكونوا»- موصول	مضارع ناقص مجزوم- اسم«تكونوا»	عطف- ناهية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
كَٱلَّذِينَ	تَكُونُوا۟	وَلَا	تَسْمَعُونَ ٢٠
like those who	be	And do not	hear.
you hear "his call". Do not be like those who say,			

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	حال- مبتدأ	ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا			س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
يَسْمَعُونَ ٢١	لَا	وَهُمْ	سَمِعْنَا	قَالُوا۟
hear.	(do) not	while they	We heard,	say,
“We hear,” but in fact they are not listening.				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف«حال»	مضاف إليه	اسم«إِنَّ»- مضاف	توكيد ونصب
أ ل ه	ع ن د	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا	ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	
ٱللَّهِ	عِندَ	ٱلدَّوَآبِّ	شَرَّ	إِنَّ
Allah	near	(of) the living creatures	worst	Indeed,
Indeed, the worst of all beings in the sight of Allah				

ثلاثة أرباع الحزب ١٨

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	نافية	موصول۔نعت	خبر«إِنَّ»ثانٍ	خبر«إِنَّ»أول
ع ق ل۔عَقَلَ۔يَعْقِلُ۔عَقْلًا			ب ك م۔بَكِمَ۔يَبْكَمُ۔بَكَمًا	ص م م۔صَمَّ۔يَصَمُّ۔صَمَمًا
يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾	لَا	ٱلَّذِينَ	ٱلْبُكْمُ	ٱلصُّمُّ
use (their) intellect.	(do) not	those who	the dumb-	(are) the deaf,

are the "wilfully" deaf and dumb, who do not understand.

مفعول به	جار۔مجرور	لفظ الجلالة۔فاعل	ماضٍ	استئنافية۔امتناع لامتناع
خ ي ر۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا		أ ل ه	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	
خَيْرًا	فِيهِمْ	ٱللَّهُ	عَلِمَ	وَلَوْ
any good	in them	Allah	(had) known	And if

Had Allah known any goodness in them,

ماضٍ«هو»۔مفعول به	عطف۔امتناع لامتناع	واقعة في جواب«لو»۔ماضٍ«هو»۔مفعول به
س م ع۔أَسْمَعَ۔يُسْمِعُ۔إِسْمَاعًا«إِفْعَالٌ»		س م ع۔أَسْمَعَ۔يُسْمِعُ۔إِسْمَاعًا«إِفْعَالٌ»
أَسْمَعَهُمْ	وَلَوْ	لَّأَسْمَعَهُمْ ۖ
He had made them hear,	And if	surely, He (would) have made them hear.

He would have certainly made them hear. "But"

خبر	حال۔مبتدأ	واقعة في جواب«لو»۔ماضٍ۔فاعل
ع ر ض۔أَعْرَضَ۔يُعْرِضُ۔إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		و ل ي۔تَوَلَّى۔يَتَوَلَّى۔تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾	وَّهُم	لَتَوَلَّوا۟
(were) averse.	while they	surely they would have turned away,

even if He had made them hear, they would have surely turned away heedlessly.

أمر۔فاعل	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔نعت	نداء۔منادى۔تنبيه
ج و ب۔اِسْتَجَابَ۔يَسْتَجِيبُ۔اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
ٱسْتَجِيبُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا
Respond	believe!	who	O you

O believers! Respond to

جار۔مجرور	ماضٍ«هو»۔مفعول به۔مضاف إليه	ظرف زمان	عطف۔جار۔مجرور	لفظ الجلالة۔جار۔مجرور
موصول	د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً	معنى الشرط	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أ ل ه
لِمَا	دَعَاكُمْ	إِذَا	وَلِلرَّسُولِ	لِلَّهِ
to what	he calls you	when	and His Messenger	to Allah

Allah and His Messenger when he calls you to that

مضارع مرفوع «هو» ـ خبر «أَنَّ»	لفظ الجلالة ـ اسم «أَنَّ»	توكيد	عطف ـ أمر ـ فاعل	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به ـ صلة
ح و ل ـ حَالَ ـ يَحُولُ ـ حَوْلًا	أ ل ه	ونصب	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ح ي ي ـ أَحْيَا ـ يُحْيِي ـ إِحْيَاءً «إِفْعَالٌ»
يَحُولُ	ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓا۟	يُحْيِيكُمْ ۖ
comes	Allah	that	And know	gives you life.

which gives you life. And know that Allah

جار ـ مجرور	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم «أَنَّ»	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه	ظرف مكان
		ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا	م ر أ ـ مَرِءَ ـ يَمْرَءُ ـ مَرَءًا	ب ي ن
إِلَيْهِ	وَأَنَّهُۥٓ	وَقَلْبِهِۦ	ٱلْمَرْءِ	بَيْنَ
to Him	and that	and his heart,	a man	in between

stands between a person and their heart, and that to Him

نافية	مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل ـ خبر «أَنَّ»
	ف ت ن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ح ش ر ـ حَشَرَ ـ يَحْشُرُ ـ حَشْرًا
لَّا	فِتْنَةً	وَٱتَّقُوا۟	تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾
not	a trial	And fear	you will be gathered

you will all be gathered. Beware of a trial that will not

جار ـ مجرور «حال»	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	مفعول به ـ موصول	مضارع مبني «هي» ـ تاكيد
	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		ص و ب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً «إِفْعَالٌ»
مِنكُمْ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	تُصِيبَنَّ
among you	do wrong	those who	which will afflict

only affect the wrongdoers among you.

خبر «أَنَّ» ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ اسم «أَنَّ»	توكيد ونصب	عطف ـ أمر ـ فاعل	حال
ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	أ ل ه		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	خ ص ص ـ خَصَّ ـ يَخُصُّ ـ خَصًّا
شَدِيدُ	ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓا۟	خَآصَّةً ۖ
is severe	Allah	that	And know	exclusively.

And know that Allah is severe in

خبر أول	مبتدأ	مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل	مضاف إليه
ق ل ل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً		ظرف زمان	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	ع ق ب ـ عَاقَبَ ـ يُعَاقِبُ ـ عِقَابًا «مُفَاعَلَةٌ»
قَلِيلٌ	أَنتُمْ	إِذْ	وَٱذْكُرُوٓا۟	ٱلْعِقَابِ ﴿٢٥﴾
were few	you	when	And remember	in the penalty.

punishment. Remember when you had been

مُّسْتَضْعَفُونَ	فِي	ٱلْأَرْضِ	تَخَافُونَ
خبرثانٍ۔جمع مذكرسالم	جار۔مجرور(خبرثالث)		مضارع مرفوع۔فاعل۔خبررابع
ضعف۔اِسْتَضْعَفَ۔يَسْتَضْعِفُ۔اِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)		أرض	خوف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا
(and) deemed weak	in	the earth	fearing

vastly outnumbered and oppressed in the land, constantly in fear

أَن	يَتَخَطَّفَكُمُ	ٱلنَّاسُ	فَـَٔاوَىٰكُمْ
مصدرى ونصب	مضارع منصوب۔مفعول به	فاعل	عطف۔ماضٍ(هو)۔مفعول به
	خطف۔تَخَطَّفَ۔يَتَخَطَّفُ۔تَخَطُّفًا(تَفَعُّلٌ)	نوس	أوي۔آوَى۔يُؤْوِي۔إِيوَاءً(إِفْعَالٌ)
that	might do away with you	the men,	then He sheltered you,

of attacks by your enemy, then He sheltered you,

وَأَيَّدَكُم	بِنَصْرِهِۦ	وَرَزَقَكُم	مِّنَ
عطف۔ماضٍ(هو)۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ(هو)۔مفعول به	جار۔
أيد۔أَيَّدَ۔يُؤَيِّدُ۔تَأْيِيدًا(تَفْعِيلٌ)	نصر۔نَصَرَ۔يَنْصُرُ۔نَصْرًا	رزق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا	
and strengthened you	with His help,	and provided you	of

strengthened you with His help, and provided

ٱلطَّيِّبَٰتِ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
۔مجرور	الترجّى۔اسم(لعل)	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(لعل)	نداء۔منادى۔تنبيه	موصول۔نعت
طيب۔طَابَ۔يَطِيبُ۔طِيبًا		شكر۔شَكَرَ۔يَشْكُرُ۔شُكْرًا		
the good things	so that you may	(be) thankful.	O you	who

you with good things so perhaps you would be thankful. O believers!

ءَامَنُوا۟	لَا	تَخُونُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱلرَّسُولَ
ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم۔فاعل	لفظ الجلالة۔مفعول به	عطف۔معطوف على(لفظ الجلالة)
أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		خون۔خَانَ۔يَخُونُ۔خِيَانَةً	أله	رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
believe!	Do not	betray	Allah	and the Messenger,

Do not betray Allah and the Messenger,

وَتَخُونُوٓا۟	أَمَٰنَٰتِكُمْ	وَأَنتُمْ	تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾
عطف۔مضارع مجزوم۔فاعل	مفعول به۔جمع مؤنث سالم۔مضاف۔مضاف إليه	حال۔مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر
خون۔خَانَ۔يَخُونُ۔خِيَانَةً	أمن۔أَمِنَ۔يَأْمَنُ۔أَمَانَةً		علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
or betray	your trusts	while you	know.

nor betray your trusts knowingly.

عطف ـ أمر ـ فاعل	كافة مكفوفة	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «أموالكم»
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		م و ل	و ل د ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا
وَٱعْلَمُوٓا۟	أَنَّمَآ	أَمْوَٰلُكُمْ	وَأَوْلَٰدُكُمْ
And know	that	your wealth	and your children

And know that your wealth and your children

خبر	عطف ـ توكيد ونصب	اسم «أنَّ» ـ لفظ الجلالة	ظرف «خبر مقدم» ـ مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
ف ت ن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا		أ ل ه		أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا
فِتْنَةٌ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	عِندَهُۥٓ	أَجْرٌ
(are) a trial.	And that	Allah	with Him	is a reward

are only a test and that with Allah is a

نعت	نداء ـ منادى ـ تنبيه	موصول ـ نعت	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	حرف شرط
ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً			أ م ن ـ آمَنَ ـ يُومِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	إِن
great.	O you	who	believe!	If

great reward. O believers! If

مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل	لفظ الجلالة ـ مفعول به	مضارع مجزوم «هو» ـ جواب الشرط	جار ـ مجرور
و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	
تَتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	يَجْعَل	لَّكُمْ
you fear	Allah,	He will grant	you

you are mindful of Allah, He will grant you

مفعول به	عطف ـ مضارع مجزوم «هو»	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ف ر ق ـ فَرَقَ ـ يَفْرُقُ ـ فَرْقًا	ك ف ر ـ كَفَّرَ ـ يُكَفِّرُ ـ تَكْفِيرًا «تَفْعِيلٌ»		س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا
فُرْقَانًا	وَيُكَفِّرْ	عَنكُمْ	سَيِّـَٔاتِكُمْ
a criterion	and will remove	from you	your evil deeds

a standard "to distinguish between right and wrong",

عطف ـ مضارع مجزوم «هو»	جار ـ مجرور	استئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر ـ مضاف	مضاف إليه
غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا		أ ل ه		ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا
وَيَغْفِرْ	لَكُمْ ۗ	وَٱللَّهُ	ذُو	ٱلْفَضْلِ
and forgive	you.	And Allah	(is) the Possessor	(of) Bounty,

absolve you of your sins, and forgive you. And Allah is the Lord of

موصول-فاعل	جار-مجرور	مضارع مرفوع	استئنافية-مفعول به	نعت
		مكر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا		عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
ٱلَّذِينَ	بِكَ	يَمْكُرُ	وَإِذْ	ٱلْعَظِيمِ ٢٩
those who	against you	plotted	And when	the Great.
infinite bounty. And "remember, O Prophet," when				

عطف	مضارع منصوب-فاعل-مفعول به	عطف	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	قتل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا		ثبت-أَثْبَتَ-يُثْبِتُ-إِثْبَاتًا (إِفْعَالٌ)	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
أَوْ	يَقْتُلُوكَ	أَوْ	لِيُثْبِتُوكَ	كَفَرُوا۟
or	kill you	or	that they restrain you	disbelieved
the disbelievers conspired to capture, kill, or exile you.				

لفظ الجلالة-فاعل	عطف-مضارع مرفوع	استئنافية-مضارع مرفوع-فاعل	مضارع منصوب-فاعل-مفعول به
	مكر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا	مكر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ ۖ	وَيَمْكُرُ	وَيَمْكُرُونَ	يُخْرِجُوكَ ۚ
Allah.	and (also) was planning	And they were planning	drive you out.
They planned, but Allah also planned.			

مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية-ظرف زمان	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	خبر-مضاف	عطف-لفظ الجلالة-مبتدأ
تلو-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً		مكر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا	خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	أله
تُتْلَىٰ	وَإِذَا	ٱلْمَٰكِرِينَ ٣٠	خَيْرُ	وَٱللَّهُ
are recited	And when	(of) the Planners.	is (the) Best	And Allah
And Allah is the best of planners. Whenever Our revelations are recited				

حرف شرط	ماضٍ-فاعل	تحقيق	ماضٍ-فاعل	نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور
	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أيي	
لَوْ	سَمِعْنَا	قَدْ	قَالُوا۟	ءَايَٰتُنَا	عَلَيْهِمْ
if	we have heard.	Verily	they say,	Our Verses	to them
to them, they challenge "you", “We have already heard					

اشارة-مبتدأ	نافية	إشارة-مضاف إليه	نعت-مضاف	وج ش-ماضٍ-فاعل-جواب الشرط	مضارع مرفوع (نحن)
			مثل	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
هَٰذَآ	إِنْ	هَٰذَآ	مِثْلَ	لَقُلْنَا	نَشَآءُ
is This	Not	this.	like	surely, we could say	we wish
"the recitation". If we wanted, we could have easily produced something similar.					

استثناء	خبر-مضاف	مضاف إليه	استئنافية	ماضٍ-فاعل
	سطر-سَطَّرَ-يُسَطِّرُ-تَسْطِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	مفعول به	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
إِلَّآ	أَسَٰطِيرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾	وَإِذْ	قَالُوا۟
but	tales	(of) the former (people).	And when	they said,

This "Quran" is nothing but ancient fables!"And "remember" when they prayed,

منادى-لفظ الجلالة	حرف شرط	ماضٍ ناقص-فعل الشرط	إشارة-اسم(كان)	ضمير فصل	خبر(كان)
		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
ٱللَّهُمَّ	إِن	كَانَ	هَٰذَا	هُوَ	ٱلْحَقَّ
O Allah!	If	was	this is	[it]	the truth

“O Allah! If this is indeed the truth

جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		وج ش-دعا(أنت)-جواب الشرط	جار-مجرور	مفعول به
	ع ن د	مطر-أَمْطَرَ-يُمْطِرُ-إِمْطَارًا(إِفْعَالٌ)		حجر-حَجَرَ-يَحْجُرُ-حَجْرًا
مِنْ	عِندِكَ	فَأَمْطِرْ	عَلَيْنَا	حِجَارَةً
from	You	then (send) rain	upon us	(of) stones

from You, then rain down stones upon us

جار-مجرور(نعت)		عطف	أمر(أنت)-مفعول به	جار-مجرور
	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	أَوِ	ٱئْتِنَا	بِعَذَابٍ
from	the sky	or	bring upon us	a punishment

from the sky or overcome us with a painful

نعت	عطف-نافية	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة-اسم(كان)
ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أله
أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾	وَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ
painful.	But not	is	for Allah

punishment.” But Allah would

الجحود-مضارع منصوب(هو)-مفعول به-خبر(كان)	حال-مبتدأ	جار-مجرور(خبر)	عطف-نافية
عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)			
لِيُعَذِّبَهُمْ	وَأَنتَ	فِيهِمْ ۚ	وَمَا
that He punishes them	while you	(are) among them,	and not

never punish them while you "O Prophet" were in their midst.

ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة ـ اسم «كان»	خبر «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه	حال ـ مبتدأ
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ل ه	ع ذ ب ـ عَذَّبَ ـ يُعَذِّبُ ـ تَعْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	
كَانَ	ٱللَّهُ	مُعَذِّبَهُمْ	وَهُمْ
is	Allah	the One Who punishes them	while they

Nor would He ever punish them if they

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	عطف ـ استفهام ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر»	مصدرى ونصب ـ نافية
غ ف ر ـ اِسْتَغْفَرَ ـ يَسْتَغْفِرُ ـ اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»			
يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾	وَمَا	لَهُمْ	أَلَّا
seek forgiveness.	But what	is for them	that not

prayed for forgiveness. And why should Allah not

مضارع منصوب ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	حال ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	جار ـ
ع ذ ب ـ عَذَّبَ ـ يُعَذِّبُ ـ تَعْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	أ ل ه		ص د د ـ صَدَّ ـ يَصُدُّ ـ صَدًّا	
يُعَذِّبَهُمُ	ٱللَّهُ	وَهُمْ	يَصُدُّونَ	عَنِ
should punish them	Allah	while they	hinder people	from

punish them while they hinder pilgrims from

ـ مجرور	نعت	حال ـ نافية	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	خبر «كان» ـ مضاف إليه
س ج د ـ سَجَدَ ـ يَسْجُدُ ـ سُجُودًا	ح ر م ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وِلَايَةً
ٱلْمَسْجِدِ	ٱلْحَرَامِ	وَمَا	كَانُوٓا۟	أَوْلِيَآءَهُۥٓ ۚ
Al-Masjid	Al-Haraam	while not	they are	its guardians?

the Sacred Mosque, claiming to be its rightful guardians?

نافية	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	استثناء	خبر	استئنافية ـ استدراك
	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وِلَايَةً		و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
إِنْ	أَوْلِيَآؤُهُۥٓ	إِلَّا	ٱلْمُتَّقُونَ	وَلَـٰكِنَّ
Not (can be)	its guardians	except	the ones who fear Allah,	but

None has the right to guardianship except those mindful "of Allah", but

اسم «لكن» ـ مضاف ـ مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لكن»	استئنافية ـ نافية	ماضٍ ناقص
ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
أَكْثَرَهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾	وَمَا	كَانَ
most of them	(do) not	know.	And not	was

most pagans do not know. Their prayer at the Sacred House was

اسم «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف مكان «حال»	مضاف إليه	استثناء	خبر «كان»
ص ل و	ع ن د	ب ي ت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا		م ك و ـ مَكَا ـ يَمْكُو ـ مُكَاءً
صَلَاتُهُمْ	عِندَ	ٱلْبَيْتِ	إِلَّا	مُكَآءً
their prayer	at	the House	except	whistling

nothing but whistling and clapping.

عطف ـ معطوف على «مكاء»	استئنافية ـ أمر ـ فاعل	مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»
ص د و ـ صَدَا ـ يَصْدُو ـ صَدْوًا	ذ و ق ـ ذَاقَ ـ يَذُوقُ ـ ذَوْقًا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	مصدرى	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
وَتَصْدِيَةً ۚ	فَذُوقُوا۟	ٱلْعَذَابَ	بِمَا	كُنتُمْ
and clapping.	So taste	the punishment	because	you used to

So taste the punishment for your

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»	توكيد ونصب	موصول ـ اسم «إنَّ»	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا			ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
تَكْفُرُونَ ٣٥	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
disbelieve.	Indeed,	those who	disbelieve,

disbelief. Surely the disbelievers

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «إنَّ»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف	
ن ف ق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	م و ل	ص د د ـ صَدَّ ـ يَصُدُّ ـ صَدًّا		س ب ل
يُنفِقُونَ	أَمْوَٰلَهُمْ	لِيَصُدُّوا۟	عَن	سَبِيلِ
they spend	their wealth	to hinder people	from	the way

spend their wealth to hinder others from the

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	عطف ـ استقبال ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	عطف	مضارع ناقص «هى»	جار ـ
	ن ف ق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ـ مجرور «حال»
ٱللَّهِ ۚ	فَسَيُنفِقُونَهَا	ثُمَّ	تَكُونُ	عَلَيْهِمْ
(of) Allah.	So they will spend it,	then	it will be	for them

Path of Allah. They will continue to spend to the point

ـ خبر «تكون»	عطف	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	عطف ـ موصول ـ مبتدأ
ح س ر ـ حَسِرَ ـ يَحْسَرُ ـ حَسَرًا		غ ل ب ـ غَلَبَ ـ يَغْلِبُ ـ غَلَبَةً	
حَسْرَةً	ثُمَّ	يُغْلَبُونَ ۗ	وَٱلَّذِينَ
a regret,	then	they will be overcome.	And those who

of regret. Then they will be defeated

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
يُحۡشَرُونَ ٣٦	جَهَنَّمَ	إِلَىٰ	كَفَرُوٓاْ
they will be gathered.	Hell	to	disbelieve,
and the disbelievers will be driven into Hell,			

جار- مجرور		مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب
ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا		خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً	أ ل ه	م ي ز- مَازَ- يَمِيزُ- مِيزًا
ٱلطَّيِّبِ	مِنَ	ٱلۡخَبِيثَ	ٱللَّهُ	لِيَمِيزَ
the good,	from	the wicked	Allah	That may distinguish
so Allah may separate the evil from the good.				

جار- مجرور (حال)		بدل- مضاف- مضاف إليه	مفعول به	عطف- مضارع منصوب (هو)
ب ع ض		ب ع ض	خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
بَعۡضٖ	عَلَىٰ	بَعۡضَهُۥ	ٱلۡخَبِيثَ	وَيَجۡعَلَ
others	on	some of them	the wicked	and place
He will pile up the evil ones all				

جار- مجرور		عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	حال	عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به
		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ر ك م- رَكَمَ- يَرْكُمُ- رَكْمًا
جَهَنَّمَۚ	فِي	فَيَجۡعَلَهُۥ	جَمِيعٗا	فَيَرۡكُمَهُۥ
Hell.	in	and put them	all together,	and heap them
together and then cast them into Hell.				

جار- مجرور	أمر (أنت)	خبر	ضمير فصل	إشارة- مبتدأ
موصول	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا		
لِّلَّذِينَ	قُل	ٱلۡخَٰسِرُونَ ٣٧	هُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ
to those who	Say	are the losers.	they	Those
They are the "true" losers. Tell the				

مضارع مجزوم للمجهول- جواب الشرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	حرف شرط	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
يُغۡفَرۡ	يَنتَهُواْ	إِن	كَفَرُوٓاْ
will be forgiven	they cease	if	disbelieve
disbelievers that if they desist,			

عطف-حرفِ شرط	ماضٍ((هو))-صلة الموصول	تحقيق	موصول-نائب فاعل	جار-مجرور
	س ل ف-سَلَفَ-يَسْلُفُ-سَلْفًا			
وَإِن	سَلَفَ	قَدْ	مَّا	لَهُم
But if	(is) past.	verily	what	for them

their past will be forgiven. But if

فاعل-مضاف-جملة جواب الشرط	ماضٍ-تانيث	واقعة فى جواب الشرط-تحقيق	مضارع مجزوم-فعل الشرط-فاعل
س ن ن-سَنَّ-يَسُنُّ-سَنًّا	م ض ي-مَضَى-يَمْضِي-مُضِيًّا		ع و د-عَادَ-يَعُودُ-عَوْدًا
سُنَّتُ	مَضَتْ	فَقَدْ	يَعُودُوا۟
(the) practice	preceded	then verily	they return

they persist, then they have an example in those destroyed

مضارع منصوب تام	نافية	غاية و	عطف-أمر-فاعل-مفعول به	مضاف إليه-جمع مذكر سالم
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		جر	ق ت ل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً((مُفَاعَلَةٌ))	أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا
تَكُونَ	لَا	حَتَّىٰ	وَقَٰتِلُوهُمْ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾
there is	not	until	And fight them	of the former people.

before them. Fight against them until there is

جار-مجرور-لفظ الجلالة	توكيد-مضاف-مضاف إليه	اسم((يكون))	عطف-مضارع ناقص	فاعل
أ ل ه	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ف ت ن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا
لِلَّهِ ۚ	كُلُّهُۥ	ٱلدِّينُ	وَيَكُونَ	فِتْنَةٌ
for Allah.	all of it	the religion	and is	oppression

no more persecution—and "your" devotion will be entirely to Allah.

لفظ الجلالة-اسم((إنَّ))	واقعة فى جواب الشرط-توكيد و نصب	ماضٍ-فاعل-فعل الشرط	عطف-حرف شرط
أ ل ه		ن ه ي-اِنْتَهَى-يَنْتَهِي-اِنْتِهَاءً((افْتِعَالٌ))	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱنتَهَوْا۟	فَإِنِ
Allah	then indeed,	they cease,	But if

But if they desist, then surely Allah is

عطف-حرف شرط	خبر((إنَّ))-جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
	ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
وَإِن	بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾	يَعْمَلُونَ	بِمَا
And if	(is) All-Seer.	they do	of what

All-Seeing of what they do. And if

لفظ الجلالة ـ اسم «إنَّ»	توكيد ونصب	واقعة في جواب الشرط ـ أمر ـ فاعل ـ جواب الشرط	ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط
أ ل ه		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	و ل ي ـ تَوَلَّى ـ يَتَوَلَّى ـ تَوَلِّيًا «تَفَعُّلٌ»
ٱللَّهَ	أَنَّ	فَٱعْلَمُوٓاْ	تَوَلَّوْاْ
Allah	that	then know	they turn away
they do not comply, then know that Allah			

فاعل	عطف ـ ماضٍ جامد المدح	فاعل	ماضٍ جامد المدح	خبر «أنَّ» ـ مضاف إليه
ن ص ر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	ن ع م ـ نَعَمَ	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وِلَايَةً	ن ع م ـ نَعَمَ	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وِلَايَةً
ٱلنَّصِيرُ ﴿٤٠﴾	وَنِعْمَ	ٱلْمَوْلَىٰ	نِعْمَ	مَوْلَىٰكُمْ ۚ
(is) the Helper.	and Excellent	(is) the Protector,	Excellent	is your Protector,
is your Protector. What an excellent Protector, and what an excellent Helper!				

جار-مجرور(حال)		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	توكيد ونصب	استئنافية-أمر-فاعل
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		غ ن م-غَنِمَ-يَغْنَمُ-غُنْمًا	موصول-اسم(أَنَّ)	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
شَيْءٍ	مِّن	غَنِمْتُم	أَنَّمَا	وَٱعْلَمُوٓا۟
anything,	of	you obtain (as) spoils of war	that what	And know
Know that whatever spoils you take,				

عطف-جار-مجرور	اسم(أن)-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(خبر أن)-لفظ الجلالة	واقعة في خبر(ما)-توكيد ونصب
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	خ م س-خَمَسَ-يَخْمِسُ-خَمْسًا	أ ل ه	
وَلِلرَّسُولِ	خُمُسَهُۥ	لِلَّهِ	فَأَنَّ
and for the Messenger	(is) one fifth of it	for Allah	then that,
one-fifth is for Allah and the Messenger,			

عطف-معطوف على(الله)	عطف-معطوف على(الله)	مضاف إليه	عطف-جار-مجرور-مضاف
س ك ن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونَةً	ي ت م-يَتِمَ-يَيْتَمُ-يَتْمًا	ق ر ب-قَرِبَ-يَقْرَبُ-قُرْبًا	
وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ	ٱلْقُرْبَىٰ	وَلِذِى
and the needy	and the orphans	near relatives,	and for the,
his close relatives, orphans, the poor,			

ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم(كان)	حرف شرط	مضاف إليه	عطف-معطوف على(الله)-مضاف
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	ب ن ي
كُنتُمْ	إِن	ٱلسَّبِيلِ	وَٱبْنِ
you	if	wayfarer,	and the
and needy travellers, if you truly			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول	لفظ الجلالة-جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-خبر(كان)
ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَنزَلْنَا	وَمَآ	بِٱللَّهِ	ءَامَنتُم
We sent down	and (in) what	in Allah,	believe
believe in Allah and what We revealed to			

بدل-مضاف	مضاف إليه	مضاف	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
ي و م	ف ر ق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا	ي و م	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	
يَوْمَ	ٱلْفُرْقَانِ	يَوْمَ	عَبْدِنَا	عَلَىٰ
(the) day	(of) the criterion,	(on the) day	Our slave	to
Our servant on that decisive day				

جار-	استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ	فاعل	ماضٍ
	أ ل ه	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ل ق ي- اِلْتَقَى- يَلْتَقِي- اِلْتِقَاءً (إِفْعَالٌ)
عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	ٱلْجَمْعَانِ ۗ	ٱلْتَقَى
(is) on	And Allah	the two forces.	(when) met

when the two armies met at Badr. And Allah

مبتدأ	ظرف زمان	خبر	مضاف إليه	-مجرور- مضاف
		ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ش ي أ	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
أَنتُمْ	إِذْ	قَدِيرٌ ﴿٤١﴾	شَيْءٍ	كُلِّ
you (were)	When	All-Powerful.	thing	every

is Most Capable of everything. Remember when you

جار- مجرور (خبر)	عطف- مبتدأ	نعت	جار- مجرور (خبر)- جملة مضاف إليه
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا		د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا
بِٱلْعُدْوَةِ	وَهُم	ٱلدُّنْيَا	بِٱلْعُدْوَةِ
(were) on the side	and they	the nearer	on the side of the valley,

were on the near side of the valley,

جار- مجرور	ظرف مكان (خبر)	حال- مبتدأ	نعت
	س ف ل- سَفَلَ- يَسْفُلُ- سَفَالًا	ر ك ب- رَكِبَ- يَرْكَبُ- مَرْكَبًا	ق ص و- قَصَا- يَقْصُو- قَصْوًا
مِنكُمْ ۚ	أَسْفَلَ	وَٱلرَّكْبُ	ٱلْقُصْوَىٰ
than you.	(was) lower	and the caravan	the farther

your enemy on the far side, and the caravan was below you.

جار-	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	عطف
	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	و ع د- تَوَاعَدَ- يَتَوَاعَدُ- تَوَاعُدًا (تَفَاعُلٌ)	امتناع لامتناع
فِي	لَٱخْتَلَفْتُمْ	تَوَاعَدتُّمْ	وَلَوْ
in	certainly you would have failed	you (had) made an appointment	And if

Even if the two armies had made an appointment to meet , both would have certainly missed it.

مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب	عطف- استدراك	-مجرور
أ م ر	أ ل ه	ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
أَمْرًا	ٱللَّهُ	لِّيَقْضِيَ	وَلَٰكِن	ٱلْمِيعَٰدِ
a matter	Allah	that might accomplish	But	the appointment.

Still it transpired so Allah

موصول۔فاعل	تعليل وجر۔مضارع منصوب	ماضٍ ناقص (هو)۔خبر (كان)۔نعت	
	هلك۔هَلَكَ۔يَهْلِكُ۔هَلَاكًا	فعل۔فَعَلَ۔يَفْعَلُ۔فِعْلًا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
مَنْ	لِّيَهْلِكَ	مَفْعُولًا	كَانَ
(those) who	that (might be) destroyed	destined,	(that) was

may establish what He had destined—that those who

موصول۔فاعل	عطف۔مضارع منصوب	جار۔مجرور (حال)		ماضٍ (هو)۔صلة الموصول
	حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		هلك۔هَلَكَ۔يَهْلِكُ۔هَلَاكًا
مَنْ	وَيَحْيَىٰ	بَيِّنَةٍ	عَنْ	هَلَكَ
(those) who	and (might) live	a clear evidence	on	(were to be) destroyed

were to perish and those who were to survive might

لفظ الجلالة۔اسم (إن)	استئنافية۔توكيد ونصب	جار۔مجرور (حال)		ماضٍ (هو)۔صلة الموصول
أله		بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً
اللَّهَ	وَإِنَّ	بَيِّنَةٍ ۗ	عَنْ	حَيَّ
Allah	And indeed,	a clear evidence.	on	(were to) live

do so after the truth had been made clear to both. Surely Allah

لفظ الجلالة۔فاعل	مضارع مرفوع۔مفعول أول۔مفعول به ثانٍ	ظرف زمان	خبر (إن) ثانٍ	مزحلقة۔خبر (إن) أول
أله	رأي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً (إفعال)		علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	سمع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمَاعًا
اللَّهُ	يُرِيكَهُمُ	إِذْ	عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾	لَسَمِيعٌ
Allah	showed them to you	When	All-Knowing.	(is) All-Hearing,

is All-Hearing, All-Knowing. Remember, O Prophet, when Allah showed them

ماضٍ (هو)۔مفعول به أول۔مفعول به ثانٍ	عطف	مفعول به ثالث	جار۔مجرور (حال)۔مضاف۔مضاف إليه	
رأي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً (إفعال)	امتناع لامتناع	قلل۔قَلَّ۔يَقِلُّ۔قِلَّةً	نوم۔نَامَ۔يَنُومُ۔نَوْمًا	
أَرَىٰكَهُمْ	وَلَوْ	قَلِيلًا ۖ	مَنَامِكَ	فِي
He had shown them to you	and if	(as) few,	your dream	in

in your dream as few in number. Had He shown them to you

جر	عطف۔ماضٍ۔فاعل	واقعة في جواب (لو)۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به ثالث
	نزع۔تَنَازَعَ۔يَتَنَازَعُ۔تَنَازُعًا (تفاعل)	فشل۔فَشِلَ۔يَفْشَلُ۔فَشَلًا	كثر
فِي	وَلَتَنَازَعْتُمْ	لَّفَشِلْتُمْ	كَثِيرًا
in	and surely you would have disputed	surely you would have lost courage	(as) many

as many, you believers would have certainly faltered and disputed in

مجرور	عطف- استدراك	لفظ الجلالة- اسم «لكن»	ماضٍ «هو»- خبر «لكن»	توكيد ونصب- اسم «إن»
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		أ ل ه	س ل م- سَلَّمَ- يُسَلِّمُ- تَسْلِيمًا «تفعيل»	
ٱلْأَمْرِ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ	سَلَّمَ	إِنَّهُۥ
the matter,	but	Allah	saved (you).	Indeed, He
the matter. But Allah spared you from that . Surely He				

خبر «إن»	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- ظرف زمان
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا	
عَلِيمُۢ	بِذَاتِ	ٱلصُّدُورِ ﴿٤٣﴾	وَإِذْ
(is) All-Knower	of what is in the	breasts.	And when
knows best what is hidden in the heart. Then when			

مضارع مرفوع «هو»- مفعول به أول- مفعول به ثانٍ	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	جار-
ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً «إفعال»		ل ق ي- اِلْتَقَى- يَلْتَقِي- اِلْتِقَاءً «افتعال»	
يُرِيكُمُوهُمْ	إِذِ	ٱلْتَقَيْتُمْ	فِيٓ
He showed them to you,	when	you met-	in
your armies met, Allah made them appear as few in			

-مجرور- مضاف- مضاف إليه	مفعول به ثالث	عطف- مضارع مرفوع «هو»- مفعول به	جار-
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ق ل ل- قَلَّلَ- يُقَلِّلُ- تَقْلِيلًا «تفعيل»	
أَعْيُنِكُمْ	قَلِيلًا	وَيُقَلِّلُكُمْ	فِيٓ
your eyes	(as) few	and He made you (appear) as few	in
your eyes, and made you appear as few in			

-مجرور- مضاف- مضاف إليه	تعليل وجر- مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل	مفعول به
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	أ ل ه	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
أَعْيُنِهِمْ	لِيَقْضِيَ	ٱللَّهُ	أَمْرًا
their eyes	that might accomplish	Allah	a matter
theirs, so Allah may establish what He had destined.			

ماضٍ ناقص «هو»- خبر «كان»- نعت		استئنافية- جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		أ ل ه
كَانَ	مَفْعُولًاۚ	وَإِلَى	ٱللَّهِ
(that) was	(already) destined.	And to	Allah
And to Allah all matters will be			

مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل	نداء.منادى..تنبيه	موصول-نعت
رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رَجْعًا	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		
تُرْجَعُ	ٱلْأُمُورُ ﴿٤٤﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
return	(all) the matters.	O you	who

returned for judgment . O believers!

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	ظرف زمان	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	مفعول به	واقعة في جواب«إذا»-أمر-فاعل
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	معنى الشرط	لقي-لَقِيَ-يَلْقَى-لِقَاءً	فأي-فَئِيَ-يَفْئَى-فَأْيًا	ثبت-ثَبَتَ-يَثْبُتُ-ثَبَاتًا
ءَامَنُوٓا۟	إِذَا	لَقِيتُمْ	فِئَةً	فَٱثْبُتُوا۟
believe!	When	you meet	a force,	then be firm

When you face an enemy, stand firm

عطف-أمر-فاعل	لفظ الجلالة-مفعول به	نعت	الترجّي-اسم«لعل»
ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	أله	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	
وَٱذْكُرُوا۟	ٱللَّهَ	كَثِيرًا	لَّعَلَّكُمْ
and remember	Allah	much,	so that you may

and remember Allah often so you may

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«لعل»	عطف-أمر-فاعل	لفظ الجلالة-مفعول به
فلح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أله
تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾	وَأَطِيعُوا۟	ٱللَّهَ
(be) successful.	And obey	Allah

triumph. Obey Allah

عطف-معطوف على«لفظ الجلالة»-مضاف-مضاف إليه	عطف-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		نزع-تَنَازَعَ-يَتَنَازَعُ-تَنَازُعًا«تَفَاعُلٌ»
وَرَسُولَهُۥ	وَلَا	تَنَـٰزَعُوا۟
and His Messenger,	and (do) not	dispute

and His Messenger and do not dispute

سببية-مضارع منصوب-فاعل	عطف-مضارع منصوب	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر-فاعل
فشل-فَشِلَ-يَفْشَلُ-فَشْلًا	ذهب-ذَهَبَ-يَذْهَبُ-ذَهَابًا	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
فَتَفْشَلُوا۟	وَتَذْهَبَ	رِيحُكُمْ ۖ	وَٱصْبِرُوٓا۟ ۚ
lest you lose courage	and (would) depart	your strength,	and be patient.

with one another, or you would be discouraged and weakened. Persevere!

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	ظرف (خبر إن)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد ونصب
ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		أ ل ه	
ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٤٦﴾	مَعَ	ٱللَّهَ	إِنَّ
the patient ones.	(is) with	Allah	Indeed,

Surely Allah is with those who persevere.

جار-	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (خبر تكونوا)- موصول	مضارع مجزوم- اسم (تكونوا)	عطف- ناهية
	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مِن	خَرَجُوا۟	كَٱلَّذِينَ	تَكُونُوا۟	وَلَا
from	came forth	like those who	be	And (do) not

Do not be like those pagans who left their

مضاف إليه	عطف- مضاف	مفعول لأجله	-مجرور- مضاف- مضاف إليه
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	رأي- رَاءَى- يُرَاءِي- رِئَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ب ط ر- بَطِرَ- يَبْطَرُ- بَطَرًا	دور- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
ٱلنَّاسِ	وَرِئَآءَ	بَطَرًا	دِيَٰرِهِم
(to) the people,	and showing off	boastfully	their homes

homes arrogantly, only to be seen by people

استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مجرور- مضاف	جار	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
أ ل ه	أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۚ	سَبِيلِ	عَن	وَيَصُدُّونَ
And Allah	(of) Allah.	(the) way	from	and hinder (them)

and to hinder others from Allah's Path. And Allah

عطف- ظرف زمان	خبر	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
	ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
وَإِذْ	مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾	يَعْمَلُونَ	بِمَا
And when	(is) All-Encompassing.	they do	of what

is Fully Aware of what they do. And remember when

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	فاعل- جملة مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا		ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
أَعْمَٰلَهُمْ	ٱلشَّيْطَٰنُ	لَهُمُ	زَيَّنَ
their deeds	the Shaitaan	to them	made fair-seeming

Satan made their evil deeds appealing to them,

جار-	ظرف زمان	جار مجرور (خبر لا)	اسم (لا)	نافية للجنس	عطف- ماضٍ (هو)
	ي و م		غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلَبًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِنَ	ٱلۡيَوۡمَ	لَكُمُ	غَالِبَ	لَا	وَقَالَ
from	today	[to] you	(can) overcome	No (one)	and he said,
and said, "No one can overcome you today.					

عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	خبر (إن)	عطف- توكيد ونصب	- مجرور (حال)
		ج و ر- جَارَ- يَجُورُ- جَوْرًا	اسم (إن)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
فَلَمَّا	لَّكُمۡۖ	جَارٞ	وَإِنِّي	ٱلنَّاسِ
But when	for you.	a neighbor	and indeed, I am	the people
I am surely by your side." But when				

جار-	ماضٍ (هو)	فاعل- جملة مضاف إليه	ماضٍ- تانيث
	ن ك ص- نَكَصَ- يَنْكُصُ- نَكْصًا	ف أ ي- فَيَ- يَفْيءَ- فَأْيًا	ر أ ي- تَرَاءَ- يَتَرَاءُ- تَرَاءِيًا (تَفَاعُلٌ)
عَلَىٰ	نَكَصَ	ٱلۡفِئَتَانِ	تَرَآءَتِ
on	he turned away	the two forces	came in sight
the two forces faced off,			

جار- مجرور	خبر (إن)	توكيد ونصب	عطف- ماضٍ (هو)	- مجرور (حال)- مضاف- مضاف إليه
	ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا	اسم (إن)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا
مِّنكُمۡ	بَرِيٓءٞ	إِنِّي	وَقَالَ	عَقِبَيۡهِ
of you.	free	Indeed, I am	and said,	his heels
he cowered and said, "I have absolutely nothing to do with you.				

مضارع مرفوع- فاعل- صلة	نافية	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	توكيد ونصب- اسم (إن)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً			ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
تَرَوۡنَ	لَا	مَا	أَرَىٰ	إِنِّيٓ
you see,	(do) not	what	see	Indeed, I
I certainly see what you do not see.				

عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	لفظ الجلالة- مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	توكيد ونصب- اسم (إن)
أ ل ه	أ ل ه	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	
وَٱللَّهُ	ٱللَّهَۚ	أَخَافُ	إِنِّيٓ
And Allah	Allah.	[I] fear	indeed, I
I truly fear Allah, for Allah is			

خبر-مضاف	مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	عقب-عَاقَبَ-يُعَاقِبُ-عِقَابًا(مُفَاعَلَةً)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
شَدِيدُ	ٱلْعِقَابِ ﴿٤٨﴾	إِذْ	يَقُولُ
(is) severe	(in) the penalty.	When	said
severe in punishment." Remember when the			

فاعل-جملة مضاف إليه	عطف-معطوف على (المنافقون)	جار-مجرور (خبر مقدم)-مضاف-مضاف إليه	
نفق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً(مُفَاعَلَةً)			قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا
ٱلْمُنَٰفِقُونَ	وَٱلَّذِينَ	فِي	قُلُوبِهِم
the hypocrites	and those who	in	their hearts
hypocrites and those with sickness in their hearts			

مبتدأ مؤخر-جملة صلة الموصول	ماضٍ	إشارة-مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه
مرض-مَرِضَ-يَمْرَضُ-مَرَضًا	غرر-غَرَّ-يَغُرُّ-غُرُورًا		دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
مَّرَضٌ	غَرَّ	هَٰٓؤُلَآءِ	دِينُهُمْ ۗ
(was) a disease,	(Had) deluded	these (people)	their religion.
said, "These believers are deluded by their faith."			

استئنافية-شرط-مبتدأ	مضارع مجزوم (هو)-فعل الشرط	جار-مجرور-لفظ الجلالة		واقعة في جواب الشرط-توكيد ونصب
	وكل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)		أله	
وَمَن	يَتَوَكَّلْ	عَلَى	ٱللَّهِ	فَإِنَّ
But whoever	puts (his) trust	in	Allah	then indeed,
But whoever puts their trust in Allah, surely				

لفظ الجلالة-اسم (إن)	خبر (إن) أول	خبر (إن) ثانٍ-جملة جواب الشرط	استئنافية-امتناع لامتناع
أله	عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	
ٱللَّهَ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾	وَلَوْ
Allah	(is) All-Mighty,	All-Wise.	And if
Allah is Almighty, All-Wise. If only			

مضارع مرفوع (أنت)	ظرف زمان	مضارع مرفوع	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		وفي-تَوَفَّى-يَتَوَفَّى-تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
تَرَىٰٓ	إِذْ	يَتَوَفَّى	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
you (could) see	when	take away souls	of those who	disbelieve
you could see when the angels take the souls of the disbelievers,				

فاعل۔جملة مضاف إليه	مضارع مرفوع۔فاعل۔حال	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔مضاف۔مضاف إليه
ملك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مَلَكًا	ضرب۔ضَرَبَ۔يَضْرِبُ۔ضَرْبًا	وجه۔وَجُهَ۔يَوجُهُ۔وَجَاهَةً	دبر۔دَبَرَ۔يَدْبُرُ۔دَبْرًا
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	يَضْرِبُونَ	وُجُوهَهُمْ	وَأَدْبَٰرَهُمْ
the Angels,	striking	their faces	and their backs
beating their faces and backs,			

عطف۔أمر۔فاعل	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه	إشارة۔مبتدأ
ذوق۔ذَاقَ۔يَذُوقُ۔ذَوْقًا	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	حرق۔حَرَقَ۔يَحْرُقُ۔حَرْقًا	
وَذُوقُوا۟	عَذَابَ	ٱلْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾	ذَٰلِكَ
Taste	(the) punishment	(of) the Blazing Fire.	That
saying, “Taste the torment of burning! This is			

جار۔مجرور ((خبر))۔موصول	ماضٍ۔تانيث۔فاعل۔مضاف۔مضاف إليه۔صلة الموصول		عطف۔توكيد ونصب
	قدم۔قَدَّمَ۔يُقَدِّمُ۔تَقْدِيمًا ((تَفْعِيلٌ))	يدي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا	
بِمَا	قَدَّمَتْ	أَيْدِيكُمْ	وَأَنَّ
is for what	sent forth	your hands.	And indeed,
the reward for what your hands have done. And			

لفظ الجلالة۔اسم ((إن))	ماضٍ ناقص جامد ((هو))	زائدة۔خبر ((ليس))	جار۔مجرور	تشبيه۔جار۔مجرور۔مضاف
أ ل ه		ظلم۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا	عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	دأب۔دَأَبَ۔يَدْأَبُ۔دَأْبًا
ٱللَّهَ	لَيْسَ	بِظَلَّٰمٍ	لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾	كَدَأْبِ
Allah	(is) not	unjust	to His slaves.	Like (the) way
Allah is never unjust to His servants.” Their				

مضاف إليه۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔معطوف على ((آل))	جار۔مجرور ((صلة الموصول))۔مضاف۔مضاف إليه	
أول۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا		موصول		قبل۔قَبَلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا
ءَالِ	فِرْعَوْنَ	وَٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ ج
of people of	Firaun	and those who	(were) from	before them.
fate is that of the people of Pharaoh and those before them—they				

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة	عطف۔ماضٍ۔مفعول به	لفظ الجلالة۔فاعل
كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	أ ي ي	مضاف إليه	أخذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا	أ ل ه
كَفَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	فَأَخَذَهُمُ	ٱللَّهُ
They disbelieved	in the Signs	of Allah,	so seized them	Allah
all disbelieved in Allah’s signs, so Allah				

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔ اسم ((إن))	خبر ((إن)) أول	خبر ((إن)) ثانٍ۔ مضاف
ذ ن ب۔ ذَنَبَ۔ يَذْنِبُ۔ ذَنْبًا		أ ل ه	ق و ي۔ قَوِيَ۔ يَقْوَى۔ قَوًى	ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا
بِذُنُوبِهِمْ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	قَوِىٌّ	شَدِيدُ
for their sins.	Indeed,	Allah	(is) All-Strong	(and) severe

seized them for their sins. Indeed, Allah is All-Powerful, severe

مضاف إليه	إشارة۔ مبتدأ	جر۔ توكيدونصب	لفظ الجلالة۔ اسم ((إن))	نفي وجزم وقلب
ع ق ب۔ عَاقَبَ۔ يُعَاقِبُ۔ عِقَابًا ((مُفَاعَلَةٌ))			أ ل ه	
ٱلْعِقَابِ ﴿٥٢﴾	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	ٱللَّهَ	لَمْ
in the penalty.	That	is because	Allah	not

in punishment. This is because Allah would never

مضارع ناقص ((هو))	خبر ((يك))	مفعول به	ماضٍ ((هو))۔ نعت۔ مفعول به
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	غ ي ر۔ غَيَّرَ۔ يُغَيِّرُ۔ تَغْيِيرًا ((تَفْعِيلٌ))	ن ع م۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً	ن ع م۔ أَنْعَمَ۔ يُنْعِمُ۔ إِنْعَامًا ((إِفْعَالٌ))
يَكُ	مُغَيِّرًا	نِّعْمَةً	أَنْعَمَهَا
is	One Who changes	a favor	which He had bestowed

discontinue His favour to a people

جار۔ مجرور	جار۔ مجرور	غاية	مضارع منصوب۔ فاعل	موصول	جار۔ مجرور ((صلة))۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		غ ي ر۔ غَيَّرَ۔ يُغَيِّرُ۔ تَغْيِيرًا ((تَفْعِيلٌ))	مفعول به	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا
عَلَىٰ	قَوْمٍ	حَتَّىٰ	يُغَيِّرُوا۟	مَا	بِأَنفُسِهِمْ
on	a people	until	they change	what	is in themselves.

until they discontinue their faith.

عطف۔ توكيدونصب	لفظ الجلالة۔ اسم ((أن))	خبر ((أن)) أول	خبر ((أن)) ثانٍ
	أ ل ه	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمَاعًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
وَأَنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾
And indeed,	Allah	(is) All-Hearing,	All-Knowing.

Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing.

جار۔ مجرور ((خبر))۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ موصول	جار۔ مجرور ((صلة الموصول))۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور ((صلة الموصول))۔ مضاف۔ مضاف إليه
د أ ب۔ دَئَبَ۔ يَدْئَبُ۔ دَأْبًا	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا				ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
كَدَأْبِ	ءَالِ	فِرْعَوْنَ	وَٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ ج
Like (the) way	of people of	Firaun	and those who	were	before them.

That was the case with Pharaoh's people and those before them—they

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	أ ي ي	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِ	رَبِّهِمْ
They denied	(the) Signs	(of) their Lord,
all rejected the signs of their Lord,		

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به۔مضاف
ه ل ك۔أَهْلَكَ۔يُهْلِكُ۔إِهْلَاكًا ((إِفْعَالٌ))	ذ ن ب۔ذَنَبَ۔يَذْنِبُ۔ذَنْبًا	غ ر ق۔أَغْرَقَ۔يُغْرِقُ۔إِغْرَاقًا ((إِفْعَالٌ))	أ و ل
فَأَهْلَكْنَٰهُم	بِذُنُوبِهِمْ	وَأَغْرَقْنَآ	ءَالَ
so We destroyed them	for their sins	and We drowned	(the) people
so We destroyed them for their sins and drowned			

مضاف إليه	استئنافية۔مبتدأ	ماضٍ ناقص۔اسم ((كان))	خبر ((كان))	توكيد ونصب
	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا	
فِرْعَوْنَ ج	وَكُلٌّ	كَانُوا۟	ظَٰلِمِينَ ﴿٥٤﴾	إِنَّ
of Firaun	and (they) all	were	wrongdoers.	Indeed,
Pharaoh’s people. They were all wrongdoers. Indeed,				

اسم ((إن))۔مضاف	مضاف إليه	ظرف ((حال))	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	موصول۔خبر ((إن))
ش ر ر۔شَرَّ۔يَشِرُّ۔شَرًّا	د ب ب۔دَبَّ۔يَدِبُّ۔دَبًّا	ع ن د	أ ل ه	
شَرَّ	ٱلدَّوَآبِّ	عِندَ	ٱللَّهِ	ٱلَّذِينَ
(the) worst	(of) the living creatures	near	Allah	are those who
the worst of all beings in the sight of Allah are those who				

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	استئنافية۔مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	موصول۔بدل
ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا			أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	
كَفَرُوا۟	فَهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾	ٱلَّذِينَ
disbelieve,	and they	will not	believe.	Those who -
persist in disbelief, never to have faith— namely those				

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔	عطف	مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
ع ه د۔عَاهَدَ۔يُعَاهِدُ۔مُعَاهَدَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	۔مجرور ((حال))		ن ق ض۔نَقَضَ۔يَنْقُضُ۔نَقْضًا	ع ه د۔عَهِدَ۔يَعْهَدُ۔عَهْدًا
عَٰهَدتَّ	مِنْهُمْ	ثُمَّ	يَنقُضُونَ	عَهْدَهُمْ
you made a covenant	with them	then	they break	their covenant
with whom you (O Prophet) have entered into treaties, but they violate them				

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	حال- مبتدأ	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (افْتِعَالٌ)			مرر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	
يَتَّقُونَ ٥٦	لَا	وَهُمْ	مَرَّةٍ	كُلِّ	فِي
fear (Allah).	(do) not	and they	time,	every	[in]

every time, not fearing the consequences.

جار- مجرور		مضارع مبنى (أنت)- توكيد- مفعول به	استئنافية- شرط- زائدة
حرب- حَرِبَ- يَحْرَبُ- حَرْبًا		ثقف- ثَقِفَ- يَثْقَفُ- ثَقْفًا	
ٱلْحَرْبِ	فِي	تَثْقَفَنَّهُمْ	فَإِمَّا
the war,	in	you gain dominance over them	So if

If you ever encounter them in battle,

الترجّى- اسم (لعل)	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	موصول- مفعول به	جار- مجرور	وج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط
	خلف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا			شرد- شَرَّدَ- يُشَرِّدُ- تَشْرِيدًا (تَفْعِيلٌ)
لَعَلَّهُمْ	خَلْفَهُمْ	مَّنْ	بِهِم	فَشَرِّدْ
so that they may	(are) behind them,	(those) who	by them	disperse

make a fearsome example of them, so perhaps those who would follow them may be

جار-	مضارع مبنى (أنت)- فعل الشرط- توكيد	استئنافية- شرط- زائدة	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
	خوف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		ذكر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
مِن	تَخَافَنَّ	وَإِمَّا	يَذَّكَّرُونَ ٥٧
from	you fear	And if	take heed.

deterred. And if you (O Prophet) see signs of betrayal

جار-	جار- مجرور	وج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	مفعول به	-مجرور
		نبذ- نَبَذَ- يَنْبِذُ- نَبْذًا	خون- خَانَ- يَخُونُ- خَوْنًا	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
عَلَىٰ	إِلَيْهِمْ	فَٱنۢبِذْ	خِيَانَةً	قَوْمٍ
on	to them	throw back	betrayal	a people

by a people, respond by openly terminating your treaty

مضارع مرفوع (هو)- خبر (إن)	نافية	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد ونصب	-مجرور (حال)
حبب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		أله		سوي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً
يُحِبُّ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	سَوَآءٍ ۚ
love	(does) not	Allah	Indeed,	equal (terms).

with them. Surely Allah does not like those

مفعول به۔ جمع مذكر سالم	استئنافية۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ تاكيد	موصول۔ فاعل
خ و ن۔ خَانَ۔ يَخُونُ۔ خَوْنًا		ح س ب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا	
ٱلْخَآئِنِينَ ۝٥٨	وَلَا	يَحْسَبَنَّ	ٱلَّذِينَ
the traitors.	And (let) not	think	those who
who betray. Do not let those disbelievers			

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب۔ اسم ((إن))	نافية
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	س ب ق۔ سَبَقَ۔ يَسْبِقُ۔ سَبْقًا		
كَفَرُوا۟	سَبَقُوٓا۟ ج	إِنَّهُمْ	لَا
disbelieve	they can outstrip.	Indeed, they	can not
think they are not within reach. They will have no			

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((إن))	استئنافية۔ أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور	موصول۔ مفعول به
ع ج ز۔ أَعْجَزَ۔ يُعْجِزُ۔ إِعْجَازًا ((إِفْعَالٌ))	ع د د۔ أَعَدَّ۔ يُعِدُّ۔ إِعْدَادًا ((إِفْعَالٌ))		
يُعْجِزُونَ ۝٥٩	وَأَعِدُّوا۟	لَهُم	مَّا
escape.	And prepare	for them	whatever
escape. Prepare against them what you			

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور ((حال))		عطف۔ جار۔ مجرور۔ مضاف	
ط و ع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً ((اِسْتِفْعَالٌ))		ق و ي۔ قَوِيَ۔ يَقْوَى۔ قُوَّةً		ر ب ط۔ رَبَطَ۔ يَرْبِطُ۔ رَبْطًا
ٱسْتَطَعْتُم	مِّن	قُوَّةٍ	وَمِن	رِّبَاطِ
you able (to)	of	force	and of	cavalry
believers can of military power and cavalry				

مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ حال	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف
خ ي ل۔ خَالَ۔ يَخَالُ۔ خَيْلًا	ر ه ب۔ أَرْهَبَ۔ يُرْهِبُ۔ إِرْهَابًا ((إِفْعَالٌ))		ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً
ٱلْخَيْلِ	تُرْهِبُونَ	بِهِۦ	عَدُوَّ
horses	(to) terrify	therewith	(the) enemy
to deter Allah's enemies			

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على ((عدو))	جار-
أ ل ه	ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	أ خ ر	
ٱللَّهِ	وَعَدُوَّكُمْ	وَءَاخَرِينَ	مِن
of Allah,	and your enemy	and others	from
and your enemies as well as other			

لفظ الجلالة ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	نافية	مجرور «نعت» ـ مضاف ـ مضاف إليه
أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		دون
ٱللَّهُ	تَعۡلَمُونَهُمُ	لَا	دُونِهِمۡ
(but) Allah	(do) you know them	not	besides them,

enemies unknown to you but known to Allah.

جار ـ مجرور «حال»		مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل	استئنافية ـ اسم شرط	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به ـ خبر
ش ي أ		ن ف ق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	مفعول به مقدم	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
شَيۡءٖ	مِن	تُنفِقُواْ	وَمَا	يَعۡلَمُهُمۡۚ
(any) thing	from	you spend	And whatever	knows them.

Whatever you spend in the cause of

جار ـ مجرور	مضارع مجزوم للمجهول «هو» ـ جواب الشرط	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	
	و ف ي ـ وَفَّى ـ يُوَفِّي ـ تَوْفِيَةً «تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا	
إِلَيۡكُمۡ	يُوَفَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي
to you,	it will be fully repaid	(of) Allah	(the) way	in

Allah will be paid to you in full

ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	عطف ـ حرف شرط	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل ـ خبر	نافية	عطف ـ مبتدأ
ج ن ح ـ جَنَحَ ـ يَجْنَحُ ـ جُنُوحًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		
جَنَحُواْ	وَإِن	تُظۡلَمُونَ ٦٠	لَا	وَأَنتُمۡ
they incline	And if	be wronged.	(will) not	and you

ربع الحزب ١٩

and you will not be wronged. If the enemy is inclined

جار ـ مجرور	واقعة في جواب الشرط ـ أمر «أنت» ـ جواب الشرط	جار ـ مجرور
	ج ن ح ـ جَنَحَ ـ يَجْنَحُ ـ جُنُوحًا	س ل م ـ سَلِمَ ـ يَسْلَمُ ـ سَلَامًا
لَهَا	فَٱجۡنَحۡ	لِلسَّلۡمِ
to it,	then you (also) incline	to peace,

towards peace, make peace with them.

ضمير فصل	توكيد ونصب ـ اسم «إن»	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		عطف ـ أمر «أنت»
		أ ل ه		و ك ل ـ تَوَكَّلَ ـ يَتَوَكَّلُ ـ تَوَكُّلًا «تَفَعُّلٌ»
هُوَ	إِنَّهُۥ	ٱللَّهِۚ	عَلَى	وَتَوَكَّلۡ
He	Indeed,	Allah.	in	and put (your) trust

And put your trust in Allah. Indeed, He alone is

خبر«إن» أول	خبر«إن» ثانٍ	عطف - حرف شرط	مضارع مجزوم - فاعل - فعل الشرط
س م ع - سَمِعَ - يَسْمَعُ - سَمَاعًا	ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا		ر و د - أَرَادَ - يُرِيدُ - إِرَادَةً «إفْعَالٌ»
ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ﴿٦١﴾	وَإِن	يُرِيدُوٓاْ
(is) All-Hearer,	All-Knower.	But if	they intend

the All-Hearing, All-Knowing. But if their intention is

مصدري ونصب	مضارع منصوب - فاعل - مفعول به	واقعة في جواب الشرط - توكيد ونصب
	خ د ع - خَدَعَ - يَخْدَعُ - خَدْعًا	
أَن	يَخْدَعُوكَ	فَإِنَّ
to	deceive you,	then indeed,

only to deceive you, then

اسم«إن» - مضاف - مضاف إليه	لفظ الجلالة - خبر«إن» - جملة جواب الشرط	مبتدأ	موصول - خبر
ح س ب - حَسَبَ - يَحْسُبُ - حَسْبًا	أ ل ه		
حَسْبَكَ	ٱللَّهُ ۚ	هُوَ	ٱلَّذِىٓ
is sufficient for you	Allah.	He	(is) the One Who

Allah is certainly sufficient for you. He is the One Who

ماضٍ«هو» - مفعول به - صلة الموصول	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه	عطف - جار - مجرور
أ ي د - أَيَّدَ - يُؤَيِّدُ - تَأْيِيدًا «تَفْعِيلٌ»	ن ص ر - نَصَرَ - يَنْصُرُ - نَصْرًا	أ م ن - آمَنَ - يُؤمِنُ - إِيمَانًا «إفْعَالٌ»
أَيَّدَكَ	بِنَصْرِهِۦ	وَبِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾
supported you	with His help	and with the believers.

has supported you with His help and with the believers.

عطف - ماضٍ«هو»	ظرف مكان	مضاف إليه - مضاف - مضاف إليه	حرف شرط
أ ل ف - أَلَّفَ - يُؤَلِّفُ - تَأْلِيفًا «تَفْعِيلٌ»	ب ي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا	ق ل ب - قَلَبَ - يَقْلِبُ - قَلْبًا	
وَأَلَّفَ	بَيْنَ	قُلُوبِهِمْ ۚ	لَوْ
And He (has) put affection	between	their hearts.	If

He brought their hearts together. Had

ماضٍ - فاعل	موصول - مفعول به		جار - مجرور«صلة الموصول»	حال	نافية
ن ف ق - أَنْفَقَ - يُنْفِقُ - إِنْفَاقًا «إفْعَالٌ»			أ ر ض	ج م ع - جَمَعَ - يَجْمَعُ - جَمْعًا	
أَنفَقْتَ	مَا	فِى	ٱلْأَرْضِ	جَمِيعًا	مَّآ
you (had) spent	whatever	(is) in	the earth	all	not

you spent all the riches in the earth, you could not

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ۔ فاعل۔ جواب ((لو))
ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	أ ل ف۔ أَلَّفَ۔ يُؤَلِّفُ۔ تَأْلِيفًا ((تَفْعِيل))
قُلُوبِهِمْ	بَيْنَ	أَلَّفْتَ
their hearts,	between	(could) you (have) put affection
have united their hearts.		

ظرف۔ مضاف إليه	ماضٍ ((هو))۔ خبر ((لكن))	لفظ الجلالة۔ اسم ((لكن))	استئنافية۔ استدراك
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	أ ل ف۔ أَلَّفَ۔ يُؤَلِّفُ۔ تَأْلِيفًا ((تَفْعِيل))	أ ل ه	
بَيْنَهُمْ ج	أَلَّفَ	ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ
between them.	(has) put affection	Allah	but
But Allah has united them.			

نعت	نداء۔ منادى۔ تنبيه	خبر ((إن)) ثانٍ	خبر ((إن)) أول	توكيد ونصب۔ اسم ((إن))
ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَئُو۔ نَبَأً		ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا	
ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾	عَزِيزٌ	إِنَّهُۥ
Prophet!	O	All-Wise.	(is) All-Mighty,	Indeed, He
Indeed, He is Almighty, All-Wise. O Prophet!				

جار۔	ماضٍ ((هو))۔ مفعول به۔ صلة الموصول	عطف۔ موصول	لفظ الجلالة۔ خبر	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا ((اِفْتِعَال))		أ ل ه	ح س ب۔ حَسَبَ۔ يَحْسُبُ۔ حَسْبًا
مِنَ	ٱتَّبَعَكَ	وَمَنِ	ٱللَّهُ	حَسْبُكَ
of	follows you	and whoever	Allah	(is) sufficient for you
Allah is sufficient for you and for the believers who				

أمر ((أنت))۔ جواب النداء	نعت	نداء۔ منادى۔ تنبيه	۔مجرور ((حال))
ح ر ض۔ حَرَّضَ۔ يُحَرِّضُ۔ تَحْرِيضًا ((تَفْعِيل))	ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَئُو۔ نَبَأً		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَال))
حَرِّضِ	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾
Urge	Prophet!	O	the believers.
follow you. O Prophet! Motivate			

مضارع ناقص۔ فعل الشرط	حرف شرط	جار۔ مجرور		مفعول به۔ جمع مذكر سالم
		ق ت ل۔ قَاتَلَ۔ يُقَاتِلُ۔ قِتَالًا ((مُفَاعَلَة))		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَال))
يَكُن	إِن	ٱلْقِتَالِ ج	عَلَى	ٱلْمُؤْمِنِينَ
(there) are	If	[the] fight.	to	the believers
the believers to fight. If there are				

مضارع مجزوم۔ فاعل۔ جواب الشرط	نعت۔ جمع مذكر سالم	اسم (يكن)	جار۔ مجرور (خبر يكن)
غ ل ب۔ غَلَبَ۔ يَغْلِبُ۔ غَلَبَةً	ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	ع ش ر۔ عَشَرَ۔ يَعْشُرُ۔ عَشْرًا	
يَغْلِبُوا۟	صَٰبِرُونَ	عِشْرُونَ	مِّنكُمْ
they will overcome	steadfast	twenty	among you

twenty steadfast among you, they will overcome

اسم (يكن)	جار۔ مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط	مفعول به
م أ ي		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		م أ ي
مِّا۟ئَةٌ	مِّنكُم	يَكُن	وَإِن	مِا۟ئَتَيْنِ ۚ
a hundred	among you	there are	And if	two hundred.

two hundred. And if there are one hundred of you,

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور (نعت)۔ موصول		مفعول به	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ جواب الشرط
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا			أ ل ف	غ ل ب۔ غَلَبَ۔ يَغْلِبُ۔ غَلَبَةً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِّنَ	أَلْفًا	يَغْلِبُوٓا۟
disbelieve,	those who	of	a thousand	they will overcome

they will overcome one thousand of the disbelievers,

ظرف زمان	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	نافية	خبر (أَنَّ)	جر۔ توكيد ونصب۔ اسم (أَنَّ)
	ف ق ه۔ فَقِهَ۔ يَفْقَهُ۔ فِقْهًا		ق و م	
ٱلْـَٔـٰنَ	يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾	لَّا	قَوْمٌ	بِأَنَّهُمْ
Now	understand.	who do not	are a people	because they

for they are a people who do not comprehend. Now

توكيد ونصب	عطف۔ ماضٍ (هو)	جار۔ مجرور	لفظ الجلالة۔ فاعل	ماضٍ
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		أ ل ه	خ ف ف۔ خَفَّفَ۔ يُخَفِّفُ۔ تَخْفِيفًا (تفعيل)
أَنَّ	وَعَلِمَ	عَنكُمْ	ٱللَّهُ	خَفَّفَ
that	and He knows	for you,	(by) Allah	has (been) lightened

Allah has lightened your burden, for He knows that

مضارع ناقص۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط	اسم (أن)	جار۔ مجرور (خبر أن)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ض ع ف۔ ضَعُفَ۔ يَضْعُفُ۔ ضَعَافَةً	
يَكُن	فَإِن	ضَعْفًا ۚ	فِيكُمْ
(there) are	So if	(there) is weakness.	in you

there is weakness in you. So if there are

مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ جواب الشرط	نعت	اسم (يكن)	جار ـ مجرور
م أ ي	غ ل ب ـ غَلَبَ ـ يَغْلِبُ ـ غَلَبَةً	ص ب ر ـ صَبَرَ ـ يَصْبِرُ ـ صَبْرًا	م أ ي	(خبر يكن)
مِا۟ئَتَيْنِ ج	يَغْلِبُوا۟	صَٰبِرَةٌ	مِّا۟ئَةٌ	مِّنكُمْ
two hundred.	they will overcome	steadfast,	a hundred	among you

a hundred steadfast among you, they will overcome two hundred.

اسم (يكن)	جار ـ مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص ـ فعل الشرط	عطف ـ حرف شرط
أ ل ف		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
أَلْفٌ	مِّنكُمْ	يَكُن	وَإِن
a thousand,	among you	(there) are	And if

And if there be one thousand,

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ جواب الشرط
أ ل ه	أ ذ ن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ إِذْنًا	أ ل ف	غ ل ب ـ غَلَبَ ـ يَغْلِبُ ـ غَلَبَةً
ٱللَّهِ ۗ	بِإِذْنِ	أَلْفَيْنِ	يَغْلِبُوٓا۟
(of) Allah.	with (the) permission	two thousand	they will overcome

they will overcome two thousand, by Allah’s Will.

ماضٍ ناقص	نافية	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم	ظرف (خبر)	استئنافية ـ لفظ الجلالة ـ مبتدأ
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ص ب ر ـ صَبَرَ ـ يَصْبِرُ ـ صَبْرًا		أ ل ه
كَانَ	مَا	ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٦٦﴾	مَعَ	وَٱللَّهُ
is	Not	the steadfast.	(is) with	And Allah

And Allah is with the steadfast. It is not

جار ـ مجرور (خبر يكون)	مضارع ناقص ـ اسم (كان)	مصدرى ونصب	جار ـ مجرور (خبر كان)
	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبُئُو ـ نَبَأً
لَهُۥٓ	يَكُونَ	أَن	لِنَبِىٍّ
for him	(there) should be	that	for a Prophet

fit for a prophet that he

مضارع مرفوع ـ فاعل	جار ـ مجرور		مضارع منصوب (هو)	غاية	اسم (يكون)
ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً (إفعال)	أ ر ض		ث خ ن ـ أَثْخَنَ ـ يُثْخِنُ ـ إِثْخَانًا (إفعال)		أ س ر ـ أَسَرَ ـ يَأْسِرُ ـ أَسْرًا
تُرِيدُونَ	ٱلْأَرْضِ ج	فِى	يُثْخِنَ	حَتَّىٰ	أَسْرَىٰ
You desire	the land.	in	he has battled strenuously	until	prisoners of war

should take captives until he has thoroughly subdued the land. You believers

مضارع مرفوع «هو» - خبر	عطف - لفظ الجلالة - مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به - مضاف
رود - أَرَادَ - يُرِيدُ - إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	د ن و - دَنِيَ - يَدْنَى - دَنًى	ع ر ض - عَرِضَ - يَعْرَضُ - عَرَضًا
يُرِيدُ	وَٱللَّهُ	ٱلدُّنْيَا	عَرَضَ
desires	but Allah	(of) the world,	(the) commodities

settled with the fleeting gains of this world, while Allah’s aim

امتناع لوجود	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية - مبتدأ	مفعول به
	ح ك م - حَكَمَ - يَحْكُمُ - حُكْمًا	ع ز ز - عَزَّ - يَعِزُّ - عِزًّا	أ ل ه	أ خ ر
لَّوْلَا	حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾	عَزِيزٌ	وَٱللَّهُ	ٱلْأَخِرَةَ ۗ
Had not	All-Wise.	(is) All-Mighty,	And Allah	(for you) the Hereafter.

for you is the Hereafter. Allah is Almighty, All-Wise. Had it not

ماضٍ «هو» - نعت ثانٍ	جار - مجرور «نعت» - لفظ الجلالة		مبتدأ
س ب ق - سَبَقَ - يَسْبِقُ - سَبْقًا	أ ل ه		ك ت ب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كَتْبًا
سَبَقَ	ٱللَّهِ	مِّنَ	كِتَٰبٌ
preceded,	Allah	from	an ordainment

been for a prior decree from Allah,

ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	جار - مجرور - موصول	واقعة في جواب «لولا» - ماضٍ - مفعول به
أ خ ذ - أَخَذَ - يَأْخُذُ - أَخْذًا		م س س - مَسَّ - يَمَسُّ - مَسًّا
أَخَذْتُمْ	فِيمَآ	لَمَسَّكُمْ
you took-	for what	surely (would) have touched you

you would have certainly been disciplined with a tremendous punishment

جار - مجرور - موصول	استئنافية - أمر - فاعل	نعت	فاعل
	أ ك ل - أَكَلَ - يَأْكُلُ - أَكْلًا	ع ظ م - عَظُمَ - يَعْظُمُ - عَظُومَةً	ع ذ ب - عَذَبَ - يَعْذِبُ - عَذْبًا
مِمَّا	فَكُلُوا۟	عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾	عَذَابٌ
from what	So eat	great.	a punishment

for whatever ransom you have taken. Now enjoy what

عطف - أمر - فاعل	نعت	حال	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول
و ق ي - اِتَّقَى - يَتَّقِي - اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ط ي ب - طَابَ - يَطِيبُ - طِيبًا	ح ل ل - حَلَّ - يَحِلُّ - حَلًّا	غ ن م - غَنِمَ - يَغْنَمُ - غُنْمًا
وَٱتَّقُوا۟	طَيِّبًا ۚ	حَلَٰلًا	غَنِمْتُمْ
and fear	(and) good,	lawful	you got as war booty-

you have taken, for it is lawful and good. And be mindful

خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»	لفظ الجلالة۔اسم«إنَّ»	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔مفعول به
رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	غفر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غُفْرَانًا	أ ل ه		أ ل ه
رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَۚ
Most Merciful.	is Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,	Allah.
of Allah. Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful.				

جار۔	جار۔مجرور۔موصول	أمر«أنت»	نعت	نداء۔منادى۔تنبيه
		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نبأ۔نَبَأَ۔يَنْبَئُو۔نَبَأً	
فِيٓ	لِّمَن	قُل	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا
(is) in	to whoever	Say	Prophet!	O
O Prophet! Tell the captives in your custody,				

مضارع مجزوم۔فعل الشرط	حرف شرط	جار۔مجرور«حال»		-مجرور«صلة الموصول»۔مضاف۔مضاف إليه
علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		أسر۔أَسَرَ۔يَأْسِرُ۔أَسْرًا		يدي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا
يَعْلَمِ	إِن	ٱلْأَسْرَىٰٓ	مِّنَ	أَيْدِيكُم
knows	If	the captives,	of	your hands
“If Allah finds goodness in your				

مضارع مجزوم«هو»۔مفعول به أول۔جواب الشرط	مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		لفظ الجلالة۔فاعل
أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا	قلب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا		أ ل ه
يُؤْتِكُمْ	خَيْرًا	قُلُوبِكُمْ	فِي	ٱللَّهُ
He will give you	any good,	your hearts	in	Allah
hearts, He will give you				

عطف۔مضارع مجزوم«هو»	جار۔مجرور	ماضٍ للمجهول«هو»۔صلة الموصول	جار۔مجرور	مفعول به ثانٍ
غفر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غُفْرَانًا		أخذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا	موصول	خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا
وَيَغْفِرْ	مِنكُمْ	أُخِذَ	مِّمَّآ	خَيْرًا
and He will forgive	from you,	was taken	than what	better
better than what has been taken from you, and forgive you.				

عطف۔حرف شرط	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية۔لفظ الجلالة۔مبتدأ	جار۔مجرور
	رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	غفر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غُفْرَانًا	أ ل ه	
وَإِن	رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	لَكُمْۚ
But if	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	And Allah	you.
For Allah is All-Forgiving, Most Merciful.” But if				

مضارع مجزوم ـ فاعل ـ فعل الشرط	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط ـ تحقيق	ماضٍ ـ فاعل ـ جواب الشرط
رود ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ))	خون ـ خَانَ ـ يَخُونُ ـ خِيَانَةً		خون ـ خَانَ ـ يَخُونُ ـ خِيَانَةً
يُرِيدُوا۟	خِيَانَتَكَ	فَقَدْ	خَانُوا۟
they intend	(to) betray you	certainly	they have betrayed

their intention is only to betray you (O Prophet) , they sought to betray

لفظ الجلالة ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ ظرف		عطف ـ ماضٍ ((هو))	جار ـ مجرور	استئنافية ـ لفظ الجلالة ـ مبتدأ
أ ل ه		ق ب ل	مكن ـ أَمْكَنَ ـ يُمْكِنُ ـ إِمْكَانًا ((إِفْعَالٌ))		أ ل ه
ٱللَّهَ	مِن	قَبْلُ	فَأَمْكَنَ	مِنْهُمْ	وَٱللَّهُ
Allah	from	before.	So He gave (you) power	over them.	And Allah

Allah before. But He gave you power over them. And Allah is

خبر أول	خبر ثانٍ	توكيد ونصب	موصول ـ اسم ((إِنَّ))	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	حكم ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا			أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿٧١﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(is) All-Knower,	All-Wise.	Indeed,	those who	believed

All-Knowing, All-Wise. Those who believed,

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
هجر ـ هَاجَرَ ـ يُهَاجِرُ ـ مُهَاجَرَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	جهد ـ جَاهَدَ ـ يُجَاهِدُ ـ مُجَاهَدَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	م و ل
وَهَاجَرُوا۟	وَجَٰهَدُوا۟	بِأَمْوَٰلِهِمْ
and emigrated	and strove hard	with their wealth

emigrated, and strived with their wealth

عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	عطف ـ موصول
نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا		سبل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا	أ ل ه	
وَأَنفُسِهِمْ	فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	وَٱلَّذِينَ
and their lives	in	(the) way	(of) Allah	and those who

and lives in the cause of Allah, as well as those who

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	إشارة ـ مبتدأ أول	مبتدأ ثانٍ ـ مضاف ـ مضاف إليه
أوي ـ آوَى ـ يُؤْوِي ـ إِيوَاءً ((إِفْعَالٌ))	نصر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا		بعض ـ بَعِضَ ـ يَبْعَضُ ـ بَعْضًا
ءَاوَوا۟	وَّنَصَرُوٓا۟	أُو۟لَٰٓئِكَ	بَعْضُهُمْ
gave shelter	and helped	those	some of them

gave them shelter and help—they

عطف-نفي وجزم وقلب	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول-مبتدأ	مضاف إليه	خبر-مضاف
	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ب ع ض	و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا
وَلَمْ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	بَعْضٍ ج	أَوْلِيَآءُ
and (did) not	believed	But those who	(of) another.	(are) allies

are truly guardians of one another. As for those who believed but did not

جار-مجرور «حال»-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور«خبر مقدم»	نافية	مضارع مجزوم-فاعل
و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا				هـ ج ر-هَاجَرَ-يُهَاجِرُ-مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَلَٰيَتِهِم	مِّن	لَكُم	مَا	يُهَاجِرُوا۟
their protection	(of)	for you	(it is) not	emigrate,

emigrate, you have no obligations

عطف-حرف شرط	مضارع منصوب-فاعل	غاية	مبتدأ مؤخر	جر زائد
	هـ ج ر-هَاجَرَ-يُهَاجِرُ-مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	
وَإِنِ	يُهَاجِرُوا۟ ج	حَتَّىٰ	شَىْءٍ	مِّن
And if	they emigrate.	until	(in) anything,	(in)

to them until they emigrate. But if

واقعة في جواب الشرط	جار-مجرور		ماضٍ-فعل الشرط-فاعل-مفعول به
جار-مجرور«خبر مقدم»	د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا		ن ص ر-اِسْتَنْصَرَ-يَسْتَنْصِرُ-اِسْتِنْصَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
فَعَلَيْكُمُ	ٱلدِّينِ	فِى	ٱسْتَنصَرُوكُمْ
then upon you	the religion,	in	they seek your help

they seek your help against persecution in faith, it is

ظرف-مضاف إليه	جار-مجرور		استثناء	مبتدأ مؤخر-جملة جواب الشرط
ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا			ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا
بَيْنَكُمْ	قَوْمٍ	عَلَىٰ	إِلَّا	ٱلنَّصْرُ
between you	a people	against	except	(is to) help them

your obligation to help them, except against people bound with you

جار-مجرور-موصول	استئنافية-لفظ الجلالة-مبتدأ	مبتدأ مؤخر	عطف-ظرف-مضاف إليه
	أ ل ه	و ث ق-وَثَقَ-يَثِقُ-ثِقَةً	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
بِمَا	وَٱللَّهُ	مِّيثَٰقٌ ۗ	وَبَيْنَهُم
of what	And Allah	(is) a treaty.	and between them

in a treaty. Allah is

استئنافية- موصول- مبتدأ	خبر	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	ب ص ر- بَصَرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
وَٱلَّذِينَ	بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾	تَعْمَلُونَ
And those who	(is) All-Seer.	you do

All-Seeing of what you do. As for

شرط- نافية	مضاف إليه	خبر- مضاف	مبتدأ ثانٍ- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ب ع ض	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ب ع ض	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
إِلَّا	بَعْضٍ ج	أَوْلِيَآءُ	بَعْضُهُمْ	كَفَرُوا۟
If not	(to) another.	(are) allies	some of them	disbelieve,

the disbelievers, they are guardians of one another. And

جار- مجرور (نعت)		فاعل (تكن)	مضارع تام- جواب الشرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل- مفعول به
أ ر ض		ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	فِتْنَةٌ	تَكُن	تَفْعَلُوهُ
the earth	in	oppression	(there) will be	you do it,

unless you believers act likewise, there will be great oppression

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	نعت	عطف- معطوف على (فتنة)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	ف س د- فَسَدَ- يَفْسُدُ- فَسَادًا
ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾	وَفَسَادٌ
believed	And those who	great.	and corruption

and corruption in the land. Those who believed,

لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل
أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	وَجَٰهَدُوا۟	وَهَاجَرُوا۟
(of) Allah	(the) way	in	and strove hard	and emigrated

migrated, and struggled in the cause of Allah,

ضمير فصل	إشارة- مبتدأ ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول
		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	أ و ي- آوَى- يُئْوِي- إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)	
هُمُ	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَّنَصَرُوٓا۟	ءَاوَوا۟	وَٱلَّذِينَ
they (are)	those	and helped,	gave shelter	and those who

and those who gave them shelter and help, they

عطف۔معطوف على(مغفرة)	مبتدأمؤخر	جار۔مجرور(خبرمقدم)	نعت	خبر
رزق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا	غ ف ر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غُفْرَانًا		ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	أ م ن
وَرِزْقٌ	مَّغْفِرَةٌ	لَّهُم	حَقًّا ۚ	ٱلْمُؤْمِنُونَ
and a provision	(is) forgiveness	For them	(in) truth.	the believers
are the true believers. They will have forgiveness and an honourable				

جار۔مجرور۔ظرف		ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	عطف۔موصول۔مبتدأ	نعت
ب ع د		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ك ر م۔كَرُمَ۔يَكْرُمُ۔كَرَامَةً
بَعْدُ	مِنۢ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	كَرِيمٌ ٧٤
afterwards,	from	believed	And those who	noble.
provision. And those who later believed,				

واقعة في خبر۔إشارة۔مبتدأ	ظرف۔مضاف إليه	عطف۔معطوف على(آمنوا)	عطف۔معطوف على(آمنوا)
		ج ه د۔جَاهَدَ۔يُجَاهِدُ۔مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ه ج ر۔هَاجَرَ۔يُهَاجِرُ۔مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	مَعَكُمْ	وَجَٰهَدُوا۟	وَهَاجَرُوا۟
then those	with you,	and strove hard	and emigrated
migrated, and struggled alongside you, they are			

خبر	مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	مضاف إليه	عطف۔مبتدأ۔مضاف	جار۔مجرور(خبر)
و ل ي۔وَلِيَ۔يَلِي۔وِلَايَةً	ب ع ض۔بَعِضَ۔يَبْعَضُ۔بَعْضًا	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمًا	أ و ل۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا	
أَوْلَىٰ	بَعْضُهُمْ	ٱلْأَرْحَامِ	وَأُو۟لُوا۟	مِنكُمْ ۚ
(are) nearer	some of them	blood relationship,	But those of	(are) of you.
also with you. But only blood relatives are now entitled				

لفظ الجلالة۔اسم(إن)	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		جار۔مجرور
أ ل ه		أ ل ه	ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا		ب ع ض
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِ ۗ	كِتَٰبِ	فِى	بِبَعْضٍ
Allah	Indeed,	(of) Allah.	(the) Book	in	to another
to inherit from one another, as ordained by Allah. Surely Allah					

خبر(إن)	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف
ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا
عَلِيمٌۢ ٧٥	شَىْءٍ	بِكُلِّ
(is) All-Knower.	thing	of every
has full knowledge of everything.		

نصف الحزب ١٩

سُورَةُ التَّوْبَةِ

خبر ـ مبتدأ محذوف	جار ـ مجرور (نعت) ـ لفظ الجلالة		عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	ـ جار
ب رأ ـ بَرِئَ ـ يَبْرَءُ ـ بَرَءًا		أ ل ه	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	
بَرَآءَةٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦٓ	إِلَى
Freedom from obligations	from	Allah	and His Messenger	to

This is a discharge from all obligations, by Allah and His Messenger, to the

ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور (حال)	
	ع هـ د ـ عَاهَدَ ـ يُعَاهِدُ ـ مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	عَٰهَدتُّم	مِّنَ	ٱلْمُشْرِكِينَ ١
those (with) whom	you made a treaty	from	the polytheists.

polytheists you believers have entered into treaties with:

فصيحة ـ أمر ـ فاعل	جار ـ مجرور		ظرف زمان	مضاف إليه	عطف ـ أمر ـ فاعل
س ي ح ـ سَاحَ ـ يَسِيحُ ـ سَيْحًا		أ ر ض	ر ب ع	ش هـ ر	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
فَسِيحُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ	أَرْبَعَةَ	أَشْهُرٍ	وَٱعْلَمُوٓا۟
So move about	in	the land	(during) four	months	but know

“You polytheists may travel freely through the land for four months, but know that

توكيد ونصب ـ اسم (أن)	خبر (أن) ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	عطف ـ توكيد ونصب
	غ ي ر	ع ج ز ـ أَعْجَزَ ـ يُعْجِزُ ـ إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
أَنَّكُمْ	غَيْرُ	مُعْجِزِى	ٱللَّهِ	وَأَنَّ
that you	(can) not	escape	Allah	and that

you will have no escape from Allah, and that

لفظ الجلالة ـ اسم (أن)	خبر (أن) ـ مضاف	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم
أ ل ه	خ ز ي ـ أَخْزَى ـ يُخْزِي ـ إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
ٱللَّهَ	مُخْزِى	ٱلْكَٰفِرِينَ ٢
Allah	(is) the One Who (will) disgrace	the disbelievers.

Allah will disgrace the disbelievers.”

جار-مجرور		عطف-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(نعت)-لفظ الجلالة		عطف-خبر
نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ ل ه		أذن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-أَذَنًا
ٱلنَّاسِ	إِلَى	وَرَسُولِهِۦٓ	ٱللَّهِ	مِّنَ	وَأَذَٰنٌ
the people	to	and His Messenger	Allah	from	And an announcement
A declaration from Allah and His Messenger is made to all people					

لفظ الجلالة-اسم(أن)	توكيد ونصب	نعت	مضاف إليه	ظرف زمان
أ ل ه		ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا	ح ج ج-حَجَّ-يَحُجُّ-حَجًّا	ي و م
ٱللَّهَ	أَنَّ	ٱلْأَكْبَرِ	ٱلْحَجِّ	يَوْمَ
Allah	that	(of) the greater	Pilgrimage	(on the) day
on the day of the greater pilgrimage that Allah				

عطف-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور		خبر(أن)
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ش ر ك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		ب ر أ-بَرِءَ-يَبْرَءُ-بَرَءًا
وَرَسُولُهُۥ ج	ٱلْمُشْرِكِينَ	مِّنَ	بَرِىٓءٌ
and (so is) His Messenger.	(to) the polytheists,	[of]	(is) free from obligations
and His Messenger are free of the polytheists.			

جار-مجرور	خبر-جملة جواب الشرط	و ج ش-مبتدأ	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل	استئنافية-حرف شرط
	خ ي ر-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً	
لَّكُمْ صلے	خَيْرٌ	فَهُوَ	تُبْتُمْ	فَإِن
for you.	best	then, it is	you repent,	So if
So if you pagans repent, it will be better for you.				

توكيد ونصب-اسم(أن)	واقعة في جواب الشرط-أمر-فاعل-جواب الشرط	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل	عطف-حرف شرط
	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	
أَنَّكُمْ	فَٱعْلَمُوٓا۟	تَوَلَّيْتُمْ	وَإِن
that you	then know	you turn away	But if
But if you turn away, then know that you			

استئنافية-أمر(أنت)	مضاف إليه-لفظ الجلالة	مضاف إليه-مضاف	خبر(أن)-مضاف
ب ش ر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ع ج ز-أَعْجَزَ-يُعْجِزُ-إِعْجَازًا(إِفْعَالٌ)	غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا
وَبَشِّرِ	ٱللَّهِ ۗ	مُعْجِزِى	غَيْرُ
And give glad tidings	Allah.	escape	(can) not
will have no escape from Allah. And give good news			

استثناء	نعت	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مفعول به-موصول
	ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
إِلَّا	أَلِيمٍ ٣	بِعَذَابٍ	كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ
Except	painful.	of a punishment	disbelieve	(to) those who

(O Prophet) to the disbelievers of a painful punishment. As for the

عطف	جار-مجرور (حال)		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول
	شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا (إفعال)		عهد-عَاهَدَ-يُعَاهِدُ-مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ثُمَّ	ٱلْمُشْرِكِينَ	مِّنَ	عَـٰهَدتُّم	ٱلَّذِينَ
then	the polytheists,	among	you have a treaty	those (with) whom

polytheists who have honoured every term

عطف-نفي وجزم وقلب	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به أول	نفي وجزم وقلب
	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	نقص-نَقَصَ-يَنْقُصُ-نَقْصًا	
وَلَمْ	شَيْـًٔا	يَنقُصُوكُمْ	لَمْ
and not	(in any) thing	they have failed you	not

of their treaty with you and have not

جار-مجرور	عطف-أمر-فاعل	مفعول به	جار-مجرور	مضارع مجزوم-فاعل
	تمم-أَتَمَّ-يُتِمُّ-إِتْمَامًا (إفعال)	أحد		ظهر-ظَاهَرَ-يُظَاهِرُ-مُظَاهَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
إِلَيْهِمْ	فَأَتِمُّوٓا	أَحَدًا	عَلَيْكُمْ	يُظَـٰهِرُوا
to them	so fulfil	anyone	against you	they have supported

supported an enemy against you, honour your treaty with them

مضارع مرفوع (هو)-خبر (إنّ)	لفظ الجلالة-اسم (إنّ)	توكيد ونصب	جار-مجرور-مضاف إليه		مفعول به-مضاف إليه
حبب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا (إفعال)	أله		مدد-مَدَّ-يَمُدُّ-مَدًّا		عهد-عَهِدَ-يَعْهَدُ-عَهْدًا
يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	مُدَّتِهِمْ ج	إِلَىٰ	عَهْدَهُمْ
loves	Allah	Indeed,	their term.	till	their treaty

until the end of its term. Surely Allah loves

فاعل	ماضٍ	استئنافية-ظرف زمان	مفعول به-جمع مذكر سالم
شهر	سلخ-ٱنْسَلَخَ-يَنْسَلِخُ-إِنْسِلَاخًا (انفعال)		وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً (افتعال)
ٱلْأَشْهُرُ	ٱنسَلَخَ	فَإِذَا	ٱلْمُتَّقِينَ ٤
months,	have passed	Then when	the righteous.

those who are mindful of Him . But once the Sacred Months have passed,

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	ظرف مكان	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	واقعة في جواب ((إذا))۔ أمر۔ فاعل	نعت
و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وُجُودًا	ح ي ث	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا	ق ت ل۔ قَتَلَ۔ يَقْتُلُ۔ قَتْلًا	ح ر م۔ حَرَمَ۔ يَحْرِمُ۔ حِرْمًا
وَجَدتُّمُوهُمْ	حَيْثُ	ٱلْمُشْرِكِينَ	فَٱقْتُلُوا۟	ٱلْحُرُمُ
you find them	wherever	the polytheists	then kill	the sacred

kill the polytheists who violated their treaties wherever you find them, capture them,

ظرف مكان	جار۔ مجرور	عطف۔ أمر۔ فاعل	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		ق ع د۔ قَعَدَ۔ يَقْعُدُ۔ قُعُودًا	ح ص ر۔ حَصَرَ۔ يَحْصُرُ۔ حَصْرًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
كُلَّ	لَهُمْ	وَٱقْعُدُوا۟	وَٱحْصُرُوهُمْ	وَخُذُوهُمْ
(at) every	for them	and sit (in wait)	and besiege them	and seize them

besiege them, and lie in wait for them on every way.

مفعول به	عطف۔ معطوف على ((تابو))	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل	استئنافية۔ حرف شرط	مضاف إليه
ص ل و	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً ((إِفْعَال))	ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً		ر ص د۔ رَصَدَ۔ يَرْصُدُ۔ رَصْدًا
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقَامُوا۟	تَابُوا۟	فَإِن	مَرْصَدٍ ۚ
the prayer	and establish	they repent	But if	place of ambush.

But if they repent, perform prayers,

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	وج ش۔ أمر۔ فاعل۔ جواب الشرط	مفعول به	عطف۔ معطوف على ((تابو))
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	خ ل و۔ خَلَّى۔ يُخَلِّي۔ تَخْلِيَةً ((تَفْعِيل))	ز ك و	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً ((إِفْعَال))
سَبِيلَهُمْ ۚ	فَخَلُّوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَوُا۟
their way.	then leave	the zakah	and give

and pay alms-tax, then set them free.

استئنافية۔ حرف شرط	خبر ((إن)) ثانٍ	خبر ((إن)) أول	لفظ الجلالة۔ اسم ((إن))	توكيد ونصب
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	أ ل ه	
وَإِنْ	رَّحِيمٌ ٥	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ
And if	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,

Indeed, Allah is All-Forgiving, Most Merciful. And if

ماضٍ ((هو))۔ مفعول به	جار۔ مجرور ((نعت))		فاعل
ج و ر۔ ٱسْتَجَارَ۔ يَسْتَجِيرُ۔ ٱسْتِجَارَةً ((ٱسْتِفْعَال))	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا ((إِفْعَال))		أ ح د
ٱسْتَجَارَكَ	ٱلْمُشْرِكِينَ	مِّنَ	أَحَدٌ
seek your protection	the polytheists	of	anyone

anyone from the polytheists asks for your protection

مفعول به۔ مضاف	مضارع منصوب «هو»	غاية	واقعة فی جواب الشرط۔ أمر «أنت»۔ جواب الشرط۔ مفعول به
ك ل م	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا		ج و ر۔ أَجَارَ۔ يُجِيرُ۔ إِجَارَةً «إِفْعَالٌ»
كَلَـٰمَ	يَسْمَعَ	حَتَّىٰ	فَأَجِرْهُ
(the) Words	he hears	until	then grant him protection

(O Prophet), grant it to them so they may hear the Word

إشارة۔ مبتدأ	مفعول به ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه	أمر «أنت»۔ مفعول به أول	عطف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
	أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا	ب ل غ۔ أَبْلَغَ۔ يُبْلِغُ۔ إِبْلَاغًا «إِفْعَالٌ»		أ ل ه
ذَٰلِكَ	مَأْمَنَهُۥ	أَبْلِغْهُ	ثُمَّ	ٱللَّهِ
That	(to) his place of safety.	escort him	Then	of Allah.

of Allah, then escort them to a place of safety,

استفهام	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	نافية	خبر «أنّ»	جر۔ توكيد و نصب۔ اسم «أنّ»
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ق و م	
كَيْفَ	يَعْلَمُونَ ۝٦	لَّا	قَوْمٌ	بِأَنَّهُمْ
How	know.	(who) do not	(are) a people	(is) because they

for they are a people who have no knowledge. How can

ظرف	اسم «يكون»	جار۔ مجرور «خبر يكون»	مضارع مرفوع ناقص
	ع ه د۔ عَهِدَ۔ يَعْهَدُ۔ عَهْدًا	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
عِندَ	عَهْدٌ	لِلْمُشْرِكِينَ	يَكُونُ
with	a covenant	for the polytheists	can (there) be

such polytheists have a treaty with

موصول	استثناء	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ظرف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
		ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ع ن د	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	إِلَّا	رَسُولِهِۦٓ	وَعِندَ	ٱللَّهِ
those (with) whom	except	His Messenger,	and with	Allah

Allah and His Messenger, except those

استئنافية۔ مصدری	نعت	مضاف إليه	ظرف	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
	ح ر م۔ حَرَمَ۔ يَحْرِمُ۔ حِرْمًا	س ج د	ع ن د	ع ه د۔ عَاهَدَ۔ يُعَاهِدُ۔ مُعَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»
فَمَا	ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	عِندَ	عَـٰهَدتُّمْ
So long as	Al-Haraam?	Al-Masjid	near	you made a treaty

you have made a treaty with at the Sacred Mosque? So,

جار۔مجرور	واقعة فی جواب الشرط۔أمر۔فاعل۔جواب الشرط	جار۔مجرور	ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل
	قوم۔اِسْتَقَامَ۔يَسْتَقِيمُ۔اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَال)		قوم۔اِسْتَقَامَ۔يَسْتَقِيمُ۔اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَال)
لَهُمْ ج	فَٱسْتَقِيمُوا۟	لَكُمْ	ٱسْتَقَـٰمُوا۟
to them.	then you be upright	to you	they are upright
as long as they are true to you, be true to them.			

مفعول به۔جمع مذکر سالم	مضارع مرفوع(هو)۔خبر(إن)	لفظ الجلالة۔اسم(إن)	توكيد ونصب
وقي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)	حبب۔أَحَبَّ۔يُحِبُّ۔إِحْبَابًا(إِفْعَال)	أ ل ه	
ٱلْمُتَّقِينَ ٧	يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ
the righteous.	loves	Allah	Indeed,
Indeed Allah loves those who are mindful of Him.			

نافية	جار۔مجرور	مضارع مجزوم۔فعل الشرط۔فاعل	حال۔حرف شرط	استفهام
		ظهر۔ظَهَرَ۔يَظْهَرُ۔ظُهُورًا		
لَا	عَلَيْكُمْ	يَظْهَرُوا۟	وَإِن	كَيْفَ
not	over you	they gain dominance	while, if	How
How can they have a treaty ? If they were to have the upper hand over you, they would have				

عطف۔زائدة نافية	مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مجزوم۔فاعل۔جواب الشرط
			رقب۔رَقَبَ۔يَرْقُبُ۔رُقُوبًا
وَلَا	إِلًّا	فِيكُمْ	يَرْقُبُوا۟
and not	(of) kinship	with you	they regard (the ties)
no respect for kinship or treaty.			

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مرفوع۔فاعل۔مفعول به	معطوف على(إلا)
فوه۔فَاهَ۔يَفُوهُ۔فَوْهًا	رضو۔أَرْضَى۔يُرْضِي۔إِرْضَاءً(إِفْعَال)	ذمم۔ذَمَّ۔يَذُمُّ۔ذَمًّا
بِأَفْوَٰهِهِمْ	يُرْضُونَكُم	ذِمَّةً ج
with their mouths	They satisfy you	covenant of protection?
They only flatter you with their tongues,		

خبر	عطف۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔مضارع مرفوع
فسق۔فَسَقَ۔يَفْسُقُ۔فُسُوقًا	كثر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً	قلب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	أبي۔أَبَى۔يَأْبَى۔إِبَاءً
فَـٰسِقُونَ ٨	وَأَكْثَرُهُمْ	قُلُوبُهُمْ	وَتَأْبَىٰ
(are) defiantly disobedient.	and most of them	their hearts	but refuse,
but their hearts are in denial, and most of them are rebellious.			

ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
شري ـ اِشْتَرَى ـ يَشْتَرِي ـ اِشْتِرَاءً ((اِفْتِعَالٌ))	أيي	أله
ٱشْتَرَوْا	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ
They exchange	[with] the Verses	of Allah

They chose a fleeting gain over Allah's revelations,

مفعول به	نعت	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
ثمن ـ ثَمُنَ ـ يَثْمُنُ ـ ثَمَانَةً	قلل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً	صدد ـ صَدَّ ـ يَصُدُّ ـ صَدًّا		سبل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا
ثَمَنًا	قَلِيلًا	فَصَدُّوا	عَن	سَبِيلِهِۦٓ ۚ
(for) a price,	a little,	and they hinder (people)	from	His way.

hindering others from His Way.

توكيد ونصب ـ اسم ((إن))	ماضٍ جامد للذم	موصول ـ فاعل	ماضٍ ناقص ـ اسم ((كان)) ـ جملة صلة الموصول
	سوأ ـ سَاءَ		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
إِنَّهُمْ	سَآءَ	مَا	كَانُوا
Indeed,	evil	(is) what	they used to

Evil indeed is what they have

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر ((كان))	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل	جار ـ مجرور	
عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا		رقب ـ رَقَبَ ـ يَرْقُبُ ـ رُقُوبًا		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
يَعْمَلُونَ ٩	لَا	يَرْقُبُونَ	فِي	مُؤْمِنٍ
do.	Not	they respect (the ties)	towards	a believer

done! They do not honour the bonds of kinship or treaties with the believers.

مفعول به	عطف ـ نافية زائدة	معطوف على ((إلا))	عطف ـ مبتدأ ـ إشارة	ضمير فصل
		ذمم ـ ذَمَّ ـ يَذُمُّ ـ ذَمًّا		
إِلًّا	وَلَا	ذِمَّةً ۚ	وَأُولَٰٓئِكَ	هُمُ
(of) kinship	and not	covenant of protection.	And those	[they]

It is they who are the

خبر	استئنافية ـ حرف شرط	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	عطف ـ معطوف على ((تابوا))
عدو ـ اِعْتَدَى ـ يَعْتَدِي ـ اِعْتِدَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		توب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً	قوم ـ أَقَامَ ـ يَقُومُ ـ إِقَامَةً ((إِفْعَالٌ))
ٱلْمُعْتَدُونَ ١٠	فَإِن	تَابُوا	وَأَقَامُوا
(are) the transgressors.	But if	they repent	and establish

transgressors. But if they repent, perform

جار-	وج ش- خبر- مضاف- مضاف إليه- جواب الشرط	مفعول به	عطف- معطوف على ((تابوا))	مفعول به
	أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً	زكو	أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	صلو
فِي	فَإِخْوَٰنُكُمْ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَوُاْ	ٱلصَّلَوٰةَ
in	then (they are) your brothers	the zakah,	and give	the prayer

the prayer, and pay alms-tax, then they are your brothers in

جار- مجرور	مفعول به- جمع مؤنث سالم	اعتراضية- مضارع مرفوع ((نحن))	- مجرور ((حال))
قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أي ي	فصل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا ((تَفْعِيلٌ))	دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
لِقَوْمٍ	ٱلْأَيَٰتِ	وَنُفَصِّلُ	ٱلدِّينِ ۗ
for a people	the Verses	And We explain in detail	the religion.

faith. This is how We make the revelations clear for people of

جار-	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	عطف- حرف شرط	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
	يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	نكث- نَكَثَ- يَنْكُثُ- نَكْثًا		علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مِّنۢ	أَيْمَٰنَهُم	نَّكَثُوٓاْ	وَإِن	يَعْلَمُونَ ١١
from	their oaths	they break	And if	(who) know.

knowledge. But if they break their oaths

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		عطف- معطوف على ((نكثوا))	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	- مجرور- مضاف
دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		طعن- طَعَنَ- يَطْعُنُ- طَعْنًا	عهد- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	
دِينِكُمْ	فِي	وَطَعَنُواْ	عَهْدِهِمْ	بَعْدِ
your religion,	in	and defame	their treaty	after

after making a pledge and attack your faith,

توكيد ونصب- اسم ((إن))	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	وج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط
	كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أمم- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	قتل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
إِنَّهُمْ	ٱلْكُفْرِ	أَئِمَّةَ	فَقَٰتِلُوٓاْ
indeed, they -	(of) [the] disbelief,	the leaders	then fight

then fight the champions of disbelief—who

مضارع مرفوع- فاعل- خبر ((لعل))	الترجّي- اسم ((لعل))	جار- مجرور ((خبر لا))	اسم ((لا))	نافية للجنس
نهي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً ((اِفْتِعَالٌ))			يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	
يَنتَهُونَ ١٢	لَعَلَّهُمْ	لَهُمْ	أَيْمَٰنَ	لَآ
cease.	so that they may	for them	oaths	no

never honour their oaths—so perhaps they will desist.

تحضيض	مضارع مرفوع ـ فاعل	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ نعت
	قتل ـ قَاتَلَ ـ يُقَاتِلُ ـ مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قَوْمًا	نكث ـ نَكَثَ ـ يَنْكُثُ ـ نَكْثًا
أَلَا	تُقَٰتِلُونَ	قَوْمًا	نَّكَثُوٓا۟
Will not	you fight	a people	who broke

Will you not fight those who have broken

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (نكثوا)	جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه
يمن ـ يَمِنَ ـ يَيْمَنُ ـ يَمْنًا	همم ـ هَمَّ ـ يَهُمُّ ـ هَمًّا	خرج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
أَيْمَٰنَهُمْ	وَهَمُّوا۟	بِإِخْرَاجِ	ٱلرَّسُولِ
their oaths	and determined	to drive out	the Messenger

their oaths, conspired to expel the Messenger from Mecca ,

عطف ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ خبر	ظرف	مضاف إليه	استفهام ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به
	بدأ ـ بَدَأَ ـ يَبْدَأُ ـ بَدْءًا	أول	مرر ـ مَرَّ ـ يَمُرُّ ـ مَرًّا	خشي ـ خَشِيَ ـ يَخْشَى ـ خَشْيَةً
وَهُم	بَدَءُوكُمْ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ ۚ	أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ
and they	began (to attack) you	first	time?	Do you fear them?

and attacked you first? Do you fear them?

استئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر	مصدري ونصب	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	حرف شرط
أله	حقق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا		خشي ـ خَشِيَ ـ يَخْشَى ـ خَشْيَةً	
فَٱللَّهُ	أَحَقُّ	أَن	تَخْشَوْهُ	إِن
But Allah	(has) more right	that	you should fear Him,	if

Allah is more deserving of your fear, if

ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم (كان)	خبر (كان)	أمر ـ فاعل ـ مفعول به
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	قتل ـ قَاتَلَ ـ يُقَاتِلُ ـ مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ١٣	قَٰتِلُوهُمْ
you are	believers.	Fight them

you are true believers. So fight them

مضارع مجزوم ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
عذب ـ عَذَّبَ ـ يُعَذِّبُ ـ تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أله	يدي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا
يُعَذِّبْهُمُ	ٱللَّهُ	بِأَيْدِيكُمْ
will punish them	Allah	by your hands

and Allah will punish them at your hands,

عطف۔ مضارع مجزوم«هو»۔ مفعول به	عطف۔ مضارع مجزوم«هو»۔ مفعول به	جار۔ مجرور
خ زي۔ أَخْزَى۔ يُخْزِي۔ إِخْزَاءً«إِفْعَالٌ»	ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	
وَيُخْزِهِمْ	وَيَنصُرْكُمْ	عَلَيْهِمْ
and disgrace them	and give you victory	over them,
put them to shame, help you overcome them,		

عطف۔ مضارع مجزوم«هو»	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه
ش ف ي۔ شَفَى۔ يَشْفِي۔ شِفَاءً	ص د ر۔ صَدَرَ۔ يَصْدُرُ۔ صَدْرًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قَوْمًا
وَيَشْفِ	صُدُورَ	قَوْمٍ
and will heal	(the) breasts	(of) a people
and soothe the hearts of the		

نعت۔ جمع مذكر سالم	عطف۔ مضارع مجزوم«هو»	مفعول به۔ مضاف
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ذ ه ب۔ أَذْهَبَ۔ يُذْهِبُ۔ إِذْهَابًا«إِفْعَالٌ»	غ ي ظ۔ غَاظَ۔ يَغِيظُ۔ غَيْظًا
مُّؤْمِنِينَ ١٤	وَيُذْهِبْ	غَيْظَ
(who are) believers.	And remove	(the) anger
believers— removing rage		

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	استئنافية۔ مضارع مرفوع	لفظ الجلالة۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول	
ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	أ ل ه		
قُلُوبِهِمْ ۗ	وَيَتُوبُ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	مَن
(of) their hearts.	And accepts repentance	Allah	of	whom
from their hearts. And Allah pardons whoever				

مضارع مرفوع«هو»۔ صلة الموصول	استئنافية۔ لفظ الجلالة۔ مبتدأ	خبر أول
ش ي ا۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	أ ل ه	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
يَشَآءُ ۗ	وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ
He wills.	And Allah	(is) All-Knower,
He wills. For Allah is All-Knowing,		

خبر ثانٍ	المنقطعة	ماضٍ۔ فاعل	مصدري ونصب
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا		ح س ب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا	
حَكِيمٌ ١٥	أَمْ	حَسِبْتُمْ	أَن
All-Wise.	Or	(do) you think	that
All-Wise. Do you believers think that			

مضارع منصوب للمجهول۔ نائب فاعل	حال۔ نفی و جزم وقلب	مضارع مجزوم	لفظ الجلالة۔ فاعل
ت ر ك۔ تَرَكَ۔ يَتْرُكُ۔ تَرْكًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه
تُتْرَكُوا۟	وَلَمَّا	يَعْلَمِ	ٱللَّهُ
you would be left	while not	made evident	Allah
you will be left without Allah proving			

موصول۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور(حال)	عطف۔ نفی وجزم وقلب
	ج ه د۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)		
ٱلَّذِينَ	جَٰهَدُوا۟	مِنكُمْ	وَلَمْ
those who	strive	among you,	and not
who among you truly struggles in His cause and never			

مضارع مجزوم۔ فاعل	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف		لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	عطف۔ زائدة نافية
أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)		د و ن	أ ل ه	
يَتَّخِذُوا۟	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	وَلَا
take	from	besides	Allah	and not
takes trusted allies other than Allah,				

معطوف على(لفظ الجلالة)۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف	معطوف على(لفظ الجلالة)	مفعول به
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	زائدة نافية	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	و ل ج۔ وَلَجَ۔ يَلِجُ۔ وَلُوجًا
رَسُولِهِۦ	وَلَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَلِيجَةً
His Messenger	and not	the believers	(as) intimates?
His Messenger, or the believers?			

استئنافية۔ مبتدأ	خبر	جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	نافية
أ ل ه	خ ب ر۔ خَبَرَ۔ يَخْبُرُ۔ خَبْرًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
وَٱللَّهُ	خَبِيرٌۢ	بِمَا	تَعْمَلُونَ ١٦	مَا
And Allah	(is) All-Aware	of what	you do.	It is not
And Allah is All-Aware of what you do. It is not				

ماضٍ ناقص	جار۔ مجرور(خبر كان)	مصدری ونصب	مضارع منصوب۔ فاعل
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		ع م ر۔ عَمَرَ۔ يَعْمُرُ۔ عِمَارَةً
كَانَ	لِلْمُشْرِكِينَ	أَن	يَعْمُرُوا۟
	for the polytheists	that	they maintain
for the polytheists to maintain the			

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		حال	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف
ن ف س		ش ه د۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شُهُودًا	أ ل ه	س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا
أَنفُسِهِم	عَلَىٰٓ	شَٰهِدِينَ	ٱللَّهِ	مَسَٰجِدَ
themselves	against	(while) witnessing	Allah	(the) masajid of

mosques of Allah while they openly profess

عطف۔جار۔	ماضٍ۔تانيث۔فاعل۔جملة خبر۔مضاف۔مضاف إليه		إشارة۔مبتدأ	جار۔مجرور
	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	ح ب ط۔حَبِطَ۔يَحْبَطُ۔حَبْطًا		ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا
وَفِى	أَعْمَٰلُهُمْ	حَبِطَتْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	بِٱلْكُفْرِ ۚ
and in	are their deeds,	worthless	For those,	with disbelief.

disbelief. Their deeds are void, and they will be in

مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	خبر	مبتدأ	۔مجرور
ع م ر۔عَمَرَ۔يَعْمُرُ۔عِمَارَةً		خ ل د۔خَلَدَ۔يَخْلُدُ۔خُلُودًا		ن و ر۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا
يَعْمُرُ	إِنَّمَا	خَٰلِدُونَ ١٧	هُمْ	ٱلنَّارِ
will maintain	Only	will abide forever.	they	the Fire

the Fire forever. The mosques of Allah should only

ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	فاعل۔موصول	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا
ءَامَنَ	مَنْ	ٱللَّهِ	مَسَٰجِدَ
believes	(the one) who	of Allah	(the) masajid

be maintained by those who believe

عطف۔ماضٍ(هو)	نعت	عطف۔معطوف على(لفظ الجلالة)	لفظ الجلالة۔جار۔مجرور
ق و م۔أَقَامَ۔يُقِيمُ۔إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	أ خ ر	ي و م	أ ل ه
وَأَقَامَ	ٱلْءَاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ
and establishes	the Last,	and the Day	in Allah

in Allah and the Last Day, establish

مضارع مجزوم(هو)	عطف۔نفي وجزم وقلب	مفعول به	عطف۔ماضٍ(هو)	مفعول به
خ ش ي۔خَشِيَ۔يَخْشَى۔خَشْيَةً		ز ك و	أ ت ي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ص ل و
يَخْشَ	وَلَمْ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَى	ٱلصَّلَوٰةَ
fear	and not	the zakah	and gives	the prayer

prayer, pay alms-tax, and fear

جار-	مضارع ناقص- اسم ((كان))	نصب	إشارة- اسم ((عسى))	استئنافية- ماضٍ	لفظ الجلالة- مفعول به	استثناء
	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ع س ي	أ ل ه	
مِنَ	يَكُونُوا۟	أَن	أُو۟لَـٰٓئِكَ	فَعَسَىٰٓ	ٱللَّهَ ۖ	إِلَّا
of	they are	that	those,	Then perhaps	Allah.	except

none but Allah. It is right to hope that they will be among the

مفعول به- مضاف	استفهام- ماضٍ- فاعل	مجرور ((خبر يكونو))- جملة خبر ((عسى))-
س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سُقْيًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	هدي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
سِقَايَةَ	أَجَعَلْتُمْ	ٱلْمُهْتَدِينَ ١٨
the providing of water	Do you make	the guided ones.

truly guided. Do you pagans consider providing

ثلاثة أرباع الحزب ١٩

نعت	مضاف إليه	عطف- مضاف	مضاف إليه
ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عِمَارَةً	ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا
ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	وَعِمَارَةَ	ٱلْحَآجِّ
Al-Haraam	(of) Al-Masjid	and (the) maintenance	(to) the pilgrims

the pilgrims with water and maintaining the Sacred Mosque

عطف- معطوف على ((لفظ الجلالة))	جار- مجرور- لفظ الجلالة	ماضٍ ((هو))- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
ي و م	أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	
وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَ	كَمَنْ
and the Day	in Allah	believes	like (the one) who

as equal to believing in Allah and the Last Day

نافية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- ماضٍ ((هو))	نعت
	أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	أ خ ر
لَا	ٱللَّهِ ۚ	سَبِيلِ	فِى	وَجَٰهَدَ	ٱلْـَٔاخِرِ
Not	(of) Allah?	(the) way	in	and strives	the Last,

and struggling in the cause of Allah? They are not

نافية	استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ	مضاف إليه- لفظ الجلالة	ظرف	مضارع مرفوع- فاعل
	أ ل ه	أ ل ه	ع ن د	س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
لَا	وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۗ	عِندَ	يَسْتَوُۥنَ
does not	And Allah	Allah.	near	They are equal

equal in Allah's sight. And Allah does not

موصول-مبتدأ	نعت-جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)-خبر
	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
ٱلَّذِينَ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ١٩	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى
Those who	the wrongdoers.	the people-	guide
guide the wrongdoing people. Those who			

جار-	عطف-معطوف على (آمنوا)	عطف-معطوف على (آمنوا)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	ج ه د-جَاهَدَ-يُجَاهِدُ-مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ه ج ر-هَاجَرَ-يُهَاجِرُ-مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فِى	وَجَـٰهَدُوا۟	وَهَاجَرُوا۟	ءَامَنُوا۟
in	and strove	and emigrated	believed
have believed, emigrated, and strived in the			

عطف-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة-مضاف إليه	-مجرور-مضاف
ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	م و ل	أ ل ه	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا
وَأَنفُسِهِمْ	بِأَمْوَٰلِهِمْ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
and their lives	with their wealth	(of) Allah	(the) way
cause of Allah with their wealth and their lives			

عطف-إشارة-مبتدأ	لفظ الجلالة-مضاف إليه	ظرف (حال)	تمييز	خبر
	أ ل ه	ع ن د	د ر ج-دَرَجَ-يَدْرُجُ-دُرُوجًا	ع ظ م-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
وَأُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ۚ	عِندَ	دَرَجَةً	أَعْظَمُ
And those	Allah.	near	(in) rank	(are) greater
are greater in rank in the sight of Allah. It is they who				

فاعل-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع-مفعول به	خبر	ضمير فصل
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ب ش ر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ف و ز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا	
رَبُّهُم	يُبَشِّرُهُمْ	ٱلْفَآئِزُونَ ٢٠	هُمُ
Their Lord gives them glad tidings		(are) the successful.	they
will triumph. Their Lord gives them good news			

عطف-معطوف على (رحمة)	عطف-معطوف على (رحمة)	جار-مجرور (نعت)	جار-مجرور
ج ن ن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	ر ض و-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضْوَانًا		ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
وَجَنَّـٰتٍ	وَرِضْوَٰنٍ	مِّنْهُ	بِرَحْمَةٍ
and Gardens	and Pleasure,	from Him	of Mercy
of His mercy, pleasure, and Gardens			

نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور«حال»	جار-مجرور«خبر»
قوم-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	ن ع م-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً		
مُّقِيمٌ ٢١	نَعِيمٌ	فِيهَا	لَّهُمْ
enduring.	(is) bliss	in it	for them
with everlasting bliss,			

ظرف«خبر مقدم»	لفظ الجلالة-اسم«إِنَّ»	توكيد ونصب	ظرف زمان	جار-مجرور	حال-جمع مذكر سالم
ع ن د	أ ل ه		أ ب د-أَبَدَ-يَأْبِدُ-أُبُودًا		خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا
عِندَهُۥٓ	ٱللَّهَ	إِنَّ	أَبَدًا ج	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ
with Him	Allah	Indeed,	forever.	in it	They will abide
to stay there for ever and ever. Surely with Allah is a					

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت	نداء-منادى-تنبيه	نعت	مبتدأ مؤخر
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ع ظ م-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	عَظِيمٌ ٢٢	أَجْرٌ
believe!	who	O you	great.	is a reward
great reward. O believers!				

مفعول به ثانٍ	عطف-معطوف على«آباء»	مفعول به أول-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية
و ل ي	أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً	أ ب و	أ خ ذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	
أَوْلِيَآءَ	وَإِخْوَٰنَكُمْ	ءَابَآءَكُمْ	تَتَّخِذُوٓا۟	لَا
as allies	and your brothers	your fathers	take	Do not
Do not take your parents and siblings as trusted allies				

جار-	مفعول به	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل	حرف شرط
	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	ح ب ب-اِسْتَحَبَّ-يَسْتَحِبُّ-اِسْتِحْبَابًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
عَلَى	ٱلْكُفْرَ	ٱسْتَحَبُّوا۟	إِنِ
over	the disbelief	they prefer	if
if they choose disbelief over			

جار-مجرور«حال»	مضارع مجزوم«هو»-فعل الشرط-مفعول به	استئنافية-اسم شرط	-مجرور
	و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
مِّنكُمْ	يَتَوَلَّهُم	وَمَن	ٱلْإِيمَٰنِ ج
among you,	takes them as allies	And whoever	the belief.
belief. And whoever of you does so,			

واقعة في جواب الشرط۔ إشارة۔ مبتدأ	ضمير فصل	خبر۔ جملة جواب الشرط	أمر (أنت)
		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
فَأُولَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾	قُلْ
then those	they	(are) the wrongdoers.	Say,

they are the true wrongdoers. Say, O Prophet,

حرف شرط	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط	اسم (كان)۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (آباؤكم)
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ب و	ب ن ي
إِن	كَانَ	ءَابَآؤُكُمْ	وَأَبْنَآؤُكُمْ
If	are	your fathers	and your sons,

“If your parents and children

عطف۔ معطوف على (آباؤكم)	عطف۔ معطوف على (آباؤكم)	عطف۔ معطوف على (آباؤكم)	عطف۔ معطوف على (آباء)
أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَةً	ز و ج۔ زَاجَ۔ يَزُوجُ۔ زَوْجًا	ع ش ر۔ عَشَرَ۔ يَعْشُرُ۔ عَشْرًا	م و ل
وَإِخْوَٰنُكُمْ	وَأَزْوَٰجُكُمْ	وَعَشِيرَتُكُمْ	وَأَمْوَٰلٌ
and your brothers,	and your spouses	and your relatives,	and wealth

and siblings and spouses and extended family and the wealth

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على (آباء)	نعت
ق ر ف۔ اِقْتَرَفَ۔ يَقْتَرِفُ۔ اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)	ت ج ر۔ تَجَرَ۔ يَتْجُرُ۔ تِجَارَةً	خ ش ي۔ خَشِيَ۔ يَخْشَى۔ خَشْيًا
ٱقْتَرَفْتُمُوهَا	وَتِجَٰرَةٌ	تَخْشَوْنَ
that you have acquired	and the commerce,	you fear

you have acquired and the trade you fear

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (آباء)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به۔ نعت
ك س د۔ كَسَدَ۔ يَكْسُدُ۔ كَسْدًا	س ك ن۔ سَكَنَ۔ يَسْكُنُ۔ سَكْنًا	ر ض و۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضْوَانًا
كَسَادَهَا	وَمَسَٰكِنُ	تَرْضَوْنَهَآ
a decline (in) it	and the dwellings	you delight (in) it

will decline and the homes you cherish—

خبر (كان)	جار۔ مجرور (حال)		جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة
ح ب ب۔ أَحَبَّ۔ يُحِبُّ۔ إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)			أ ل ه
أَحَبَّ	إِلَيْكُم	مِّنَ	ٱللَّهِ
are more beloved	to you	than	Allah,

if all these are more beloved to you than Allah

جار۔ مجرور«نعت»۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ معطوف على«لفظ الجلالة»	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبَلًا		ج ه د۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ جِهَادًا«مُفَاعَلَةٌ»	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
سَبِيلِهِۦ	فِي	وَجِهَادٍ	وَرَسُولِهِۦ
His way	in	and striving	and His Messenger

and His Messenger and struggling in His Way,

لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع منصوب	غاية	واقعة في جواب الشرط۔ أمر۔ فاعل۔ جواب الشرط
أ ل ه	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ر ب ص۔ تَرَبَّصَ۔ يَتَرَبَّصُ۔ تَرَبُّصًا«تَفَعُّلٌ»
ٱللَّهُ	يَأْتِيَ	حَتَّىٰ	فَتَرَبَّصُوا۟
Allah	brings	until	then wait

then wait until Allah brings

مضارع مرفوع«هو»	نافية	استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		أ ل ه	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ	بِأَمْرِهِۦ ۗ
guide	does not	And Allah	His Command.

about His Will. Allah does not guide the

ماضٍ۔ مفعول به	واقعة في جواب القسم۔ تحقيق	نعت	مفعول به
ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا		ف س ق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فِسْقًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
نَصَرَكُمُ	لَقَدْ	ٱلْفَـٰسِقِينَ ﴿٢٤﴾	ٱلْقَوْمَ
helped you	Verily,	the defiantly disobedient.	the people

rebellious people.” Indeed Allah has

مضاف إليه	عطف۔ ظرف زمان	نعت	جار۔ مجرور		لفظ الجلالة۔ فاعل
		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	و ط ن۔ وَطَنَ۔ يَطِنُ۔ وَطْنًا		أ ل ه
حُنَيْنٍ	وَيَوْمَ	كَثِيرَةٍ	مَوَاطِنَ	فِي	ٱللَّهُ
of Hunain,	and (on the) day	many	regions,	in	Allah

given you believers victory on many battlefields, even at the Battle of Hunain

عطف۔ نفي وجزم وقلب	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ تانيث۔ مفعول به	ظرف زمان
	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	ع ج ب۔ أَعْجَبَ۔ يُعْجِبُ۔ إِعْجَابًا«إِفْعَالٌ»	
فَلَمْ	كَثْرَتُكُمْ	أَعْجَبَتْكُمْ	إِذْ
but not	your multitude,	pleased you	when

when you took pride in your great numbers, but

عطف۔ماضٍ۔تانيث	مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مجزوم ((هى))
ض ي ق۔ضَاقَ۔يَضِيقُ۔ضَيْقًا	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا		غ ن ي۔أَغْنَى۔يُغْنِي۔إِغْنَاءً ((إِفْعَالٌ))
وَضَاقَتْ	شَيْـًٔا	عَنكُمْ	تُغْنِ
and (was) straitened	anything	you	availed
they proved of no advantage			

عطف	ماضٍ ((هى))	جار۔مصدرى	فاعل	جار۔مجرور
	ر ح ب۔رَحُبَ۔يَرْحُبُ۔رَحْبًا		أ ر ض	
ثُمَّ	رَحُبَتْ	بِمَا	ٱلْأَرْضُ	عَلَيْكُمُ
then	(in spite) of its vastness,		the earth	for you
to you. The earth, despite its vastness, seemed to close in on you,				

لفظ الجلالة	ماضٍ	عطف	حال	ماضٍ۔فاعل
فاعل	ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))		د ب ر۔أَدْبَرَ۔يُدْبِرُ۔إِدْبَارًا ((إِفْعَالٌ))	و ل ي۔وَلَّى۔يُوَلِّي۔تَوْلِيَةً ((تَفْعِيلٌ))
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	ثُمَّ	مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾	وَلَّيْتُم
Allah	sent down	Then	fleeing.	you turned back,
then you turned back in retreat. Then Allah sent down				

عطف۔جار۔مجرور۔معطوف على ((رسوله))		جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		س ك ن۔سَكَنَ۔يَسْكُنُ۔سُكُونًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَعَلَى	رَسُولِهِۦ	عَلَىٰ	سَكِينَتَهُۥ
the believers	and on	His Messenger,	on	His tranquility
His reassurance upon His Messenger and the believers,				

مضارع مجزوم۔فاعل۔مفعول به	نفى وجزم وقلب	مفعول به	عطف۔ماضٍ ((هو))
ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		ج ن د۔جَنَدَ۔يَجْنُدُ۔جُنُودًا	ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))
تَرَوْهَا	لَّمْ	جُنُودًا	وَأَنزَلَ
which you see	did not	forces,	and sent down
and sent down forces you could not see,			

استئنافية۔إشارة۔مبتدأ	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	عطف۔ماضٍ ((هو))
	ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		ع ذ ب۔عَذَّبَ۔يُعَذِّبُ۔تَعْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))
وَذَٰلِكَ	كَفَرُوا ۚ	ٱلَّذِينَ	وَعَذَّبَ
And that	disbelieved.	those who	and He punished
and punished those who disbelieved. Such			

مضارع مرفوع	عطف	مضاف إليه	خبر- مضاف
توب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
يَتُوبُ	ثُمَّ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦﴾	جَزَآءُ
accepts repentance	Then	of the disbelievers.	(is) the recompense

was the reward of the disbelievers. Then afterwards

مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		مضاف إليه- إشارة	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- فاعل
شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً				بعد		أله
يَشَآءُ ۚ	مَن	عَلَىٰ	ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱللَّهُ
He wills.	whom	for	that	after		Allah

Allah will turn in grace to whoever He wills.

موصول- نعت	نداء- منادى- تنبيه	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية- لفظ الجلالة
		رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غفر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	أله
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
who	O you	Most Merciful.	is Oft-Forgiving,	And Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. O believers!

خبر	مبتدأ- جمع مذكر سالم	كافة مكفوفة	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
نجس- نَجِسَ- يَنْجُسُ- نَجَسًا	شرك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»		أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
نَجَسٌ	ٱلْمُشْرِكُونَ	إِنَّمَا	ءَامَنُوٓا۟
are unclean,	the polytheists	Indeed,	believe!

Indeed, the polytheists are spiritually impure,

ظرف زمان	نعت	مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية
	حرم- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	سجد- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	قرب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	
بَعْدَ	ٱلْحَرَامَ	ٱلْمَسْجِدَ	يَقْرَبُوا۟	فَلَا
after	Al-Haraam	Al-Masjid	come near	so let them not

so they should not approach the Sacred Mosque after

مفعول به	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	عطف- حرف شرط	إشارة- بدل	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
عيل- عَالَ- يَعِيلُ- عَيْلًا	خوف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا			عوم
عَيْلَةً	خِفْتُمْ	وَإِنْ	هَٰذَا ۚ	عَامِهِمْ
poverty,	you fear	And if	this, their (final) year.	

this year. If you fear poverty,

واقعة في جواب الشرط ـ استقبال	مضارع مرفوع ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل ـ جملة جواب الشرط	ـ جار
	غ ن ي ـ أَغْنَى ـ يُغْنِي ـ إِغْنَاءً ((إِفْعَال))	أ ل ه	
فَسَوْفَ	يُغْنِيكُمُ	ٱللَّهُ	مِن
then soon	will enrich you	Allah	from

Allah will enrich you out of His bounty, if

ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ((هو)) ـ فعل الشرط	توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ اسم ((إِنَّ))
ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		أ ل ه
فَضْلِهِۦٓ	إِن	شَآءَ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
His Bounty	if	He wills.	Indeed,	Allah

He wills. Surely, Allah is

خبر ((إِنَّ)) أول	خبر ((إِنَّ)) ثانٍ	أمر ـ فاعل	موصول ـ مفعول به
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ق ت ل ـ قَاتَلَ ـ يُقَاتِلُ ـ مُقَاتَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	
عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾	قَٰتِلُوا۟	ٱلَّذِينَ
is All-Knower,	All-Wise.	Fight	those who

All-Knowing, All-Wise. Fight those who

نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	عطف ـ زائدة ـ نافية	جار ـ مجرور
	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَال))	أ ل ه		ي و م
لَا	يُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ	وَلَا	بِٱلْيَوْمِ
do not	believe	in Allah	and not	in the Day

do not believe in Allah and the Last Day,

نعت	عطف ـ نافية	معطوف على ((يؤمنون))	موصول ـ مفعول به	ماضٍ
أ خ ر		ح ر م ـ حَرَّمَ ـ يُحَرِّمُ ـ تَحْرِيمًا ((تَفْعِيل))		ح ر م ـ حَرَّمَ ـ يُحَرِّمُ ـ تَحْرِيمًا ((تَفْعِيل))
ٱلْـَٔاخِرِ	وَلَا	يُحَرِّمُونَ	مَا	حَرَّمَ
the Last	and not	they make unlawful	what	has made unlawful

nor comply with what Allah

فاعل ـ لفظ الجلالة ـ جملة صلة الموصول	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ نافية	معطوف على ((يؤمنون))
أ ل ه	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا		د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا
ٱللَّهُ	وَرَسُولُهُۥ	وَلَا	يَدِينُونَ
Allah	and His Messenger,	and not	they acknowledge

and His Messenger have forbidden, nor embrace the religion

جار- مجرور«حال»- موصول		مضاف إليه	مفعول مطلق- مضاف
		حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
ٱلَّذِينَ	مِنَ	ٱلۡحَقِّ	دِينَ
those who	from	of the truth,	the religion

of truth from among those who were

مضارع منصوب- فاعل	غاية	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
عطو- أَعْطَى- يُعْطِي- إِعْطَاءً«إِفْعَالٌ»		كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
يُعۡطُواْ	حَتَّىٰ	ٱلۡكِتَٰبَ	أُوتُواْ
they pay	until	the Scripture	were given

given the Scripture, until they pay

خبر	حال- مبتدأ	جار- مجرور«حال»		مفعول به
صغر- صَغُرَ- يَصْغُرُ- صَغَارًا		يدي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا		جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
صَٰغِرُونَ ٢٩	وَهُمۡ	يَدٖ	عَن	ٱلۡجِزۡيَةَ
are subdued.	while they	willingly,		the jizyah

the tax, willingly submitting, fully humbled.

مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر- مضاف	مبتدأ	فاعل	استئنافية- ماضٍ- تانيث
أله	بني			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهِ	ٱبۡنُ	عُزَيۡرٌ	ٱلۡيَهُودُ	وَقَالَتِ
of Allah.	is son	Uzair	the Jews,	And said

The Jews say, “Ezra is the son of Allah,”

مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر- مضاف	مبتدأ	فاعل	عطف- ماضٍ- تانيث
	بني		نصر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهِۖ	ٱبۡنُ	ٱلۡمَسِيحُ	ٱلنَّصَٰرَى	وَقَالَتِ
of Allah.	is son	Messiah	the Christians,	And said

while the Christians say, “The Messiah is the son of Allah.”

مضارع مرفوع- فاعل- حال	جار- مجرور«حال»- مضاف- مضاف إليه	خبر- مضاف- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ
ضهي- ضَاهَى- يُضَاهِي- مُضَاهَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	فوه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
يُضَٰهِـُٔونَ	بِأَفۡوَٰهِهِمۡۖ	قَوۡلُهُم	ذَٰلِكَ
they imitate	with their mouths,	is their saying	That

Such are their baseless assertions,

مفعول به- مضاف	مضاف إليه- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)- مضاف
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
قَوْلَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن قَبْلُ ۚ
the saying	(of) those who	disbelieved	before.

only parroting the words of earlier disbelievers.

ماضٍ- مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة	استفهام- حال	مضارع للمجهول- نائب فاعل
قتل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةً)	أ ل ه		أفك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا
قَٰتَلَهُمُ	ٱللَّهُ ۖ	أَنَّىٰ	يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾
(May) destroy them	Allah.	How	deluded are they!

May Allah condemn them! How can they be deluded from the truth ?

ماضٍ- فاعل	مفعول به أول- مضاف- مضاف إليه	عطف- مضاف- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
أخذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	حبر- حَبِرَ- يَحْبَرُ- حَبَرًا	رهب- رَهِبَ- يَرْهَبُ- رَهْبَةً	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱتَّخَذُوٓا۟	أَحْبَارَهُمْ	وَرُهْبَٰنَهُمْ	أَرْبَابًا
They have taken	their rabbis	and their monks	as Lords

They have taken their rabbis and monks

جار- مجرور (نعت)- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- معطوف على (أحبار)	بدل- مضاف	مضاف إليه
	دون	أ ل ه		ب ن ي	
مِّن	دُونِ	ٱللَّهِ	وَٱلْمَسِيحَ	ٱبْنَ	مَرْيَمَ
besides		Allah	and the Messiah,	son	of Maryam.

as well as the Messiah, son of Mary,

حال- نافية	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	استثناء	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مفعول به
	أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		عبد- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ل ه
وَمَآ	أُمِرُوٓا۟	إِلَّا	لِيَعْبُدُوٓا۟	إِلَٰهًا
And not	they were commanded	except	that they worship	God

as lords besides Allah, even though they were commanded to worship none

نعت	نافية للجنس	اسم (لا)	استثناء	ضمير منفصل	مفعول مطلق- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور
وحد		أ ل ه			سبح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	موصول
وَٰحِدًا ۖ	لَّآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۚ	سُبْحَٰنَهُۥ	عَمَّا
One.	There is no	god	except	Him.	Glory be to Him	from what

but One God. There is no god worthy of worship except Him. Glorified is He above what

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	مضارع مرفوع ـ فاعل	مصدری ونصب
ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا ((إفْعَالٌ))	ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً ((إفْعَالٌ))	
يُشْرِكُونَ ٣١	يُرِيدُونَ	أَن
they associate with Him.	They want	to
they associate with Him ! They wish to		

مضارع منصوب ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ط ف أ ـ أَطْفَأَ ـ يُطْفِئُ ـ إِطْفَاءً ((إفْعَالٌ))	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	أ ل ه	ف و ه ـ فَاهَ ـ يَفُوهُ ـ فَوْهًا
يُطْفِـُٔوا	نُورَ	ٱللَّهِ	بِأَفْوَٰهِهِمْ
extinguish	Allah's light		with their mouths
extinguish Allah's light with their mouths,			

عطف ـ مضارع مرفوع	لفظ الجلالة ـ فاعل	استثناء	مصدری ونصب	مضارع مرفوع ((هو))
أ ب ي ـ أَبَى ـ يَأْبَى ـ إِبَاءً	أ ل ه			ت م م ـ أَتَمَّ ـ يُتِمُّ ـ إِتْمَامًا ((إفْعَالٌ))
وَيَأْبَى	ٱللَّهُ	إِلَّآ	أَن	يُتِمَّ
but refuses	Allah	except	to	perfect
but Allah will only allow His light to be perfected,				

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	حال ـ شرط	ماضٍ	فاعل ـ جواب ((لو)) محذوف	مبتدأ
ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		ك ر ه ـ كَرِهَ ـ يَكْرَهُ ـ كَرْهًا	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
نُورَهُۥ	وَلَوْ	كَرِهَ	ٱلْكَـٰفِرُونَ ٣٢	هُوَ
His Light	even if	dislike it	the disbelievers.	He
even to the dismay of the disbelievers. He is				

خبر ـ موصول	ماضٍ ((هو)) ـ صلة الموصول	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
	ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا ((إفْعَالٌ))	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	ه د ي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً
ٱلَّذِىٓ	أَرْسَلَ	رَسُولَهُۥ	بِٱلْهُدَىٰ
is the One Who	has sent	His Messenger	with the guidance
the One Who has sent His Messenger with true guidance			

عطف ـ معطوف على ((الهدى)) ـ مضاف	مضاف إليه	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ((هو)) ـ مفعول به	جر
د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	ظ ه ر ـ أَظْهَرَ ـ يُظْهِرُ ـ إِظْهَارًا ((إفْعَالٌ))	
وَدِينِ	ٱلْحَقِّ	لِيُظْهِرَهُۥ	عَلَى
and the religion	of the truth,	to manifest it	over
and the religion of truth, making it prevail over			

ماضٍ	حال-شرط	توكيد-مضاف-مضاف إليه	مجرور
كره-كَرِهَ-يَكرَهُ-كُرهًا		كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
كَرِهَ	وَلَوۡ	كُلِّهِۦ	ٱلدِّينِ
dislike it	even if	all	religions,
all others, even to the dismay of			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت	نداء-منادى-تنبيه	فاعل-جواب«لو»محذوف
أمن-آمَنَ-يُؤمِنُ-إِيمَانًا«إفعال»			شرك-أَشرَكَ-يُشرِكُ-إِشرَاكًا«إفعال»
ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلۡمُشۡرِكُونَ ٣٣
believe!	who	O you	the polytheists.
the polytheists. O believers!			

عطف-معطوف على«الاحبار»	جار-مجرور«نعت»		اسم«إِنَّ»	توكيد ونصب
رهب-رَهِبَ-يَرهَبُ-رَهبَةً	حبر-حَبَرَ-يَحبَرُ-حَبرًا		كثر-كَثُرَ-يَكثُرُ-كَثرَةً	
وَٱلرُّهۡبَانِ	ٱلۡأَحۡبَارِ	مِّنَ	كَثِيرٗا	إِنَّ
and the monks	the rabbis	of	many	Indeed,
Indeed, many rabbis and monks				

جار-مجرور«حال»	مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مزحلقة-مضارع مرفوع-فاعل-خبر«إِنَّ»
بطل-بَطَلَ-يَبطُلُ-بَطلًا	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوسًا	مول	أكل-أَكَلَ-يَأكُلُ-أَكلًا
بِٱلۡبَٰطِلِ	ٱلنَّاسِ	أَمۡوَٰلَ	لَيَأۡكُلُونَ
in falsehood	of the people	the wealth	surely eat
consume people’s wealth wrongfully			

استئنافية-موصول-مبتدأ	مضاف إليه-لفظ الجلالة	جار-مجرور-مضاف		عطف-معطوف على«يأكلون»
	أله	سبل-سَبَلَ-يَسبُلُ-سَبلًا		صدد-صَدَّ-يَصُدُّ-صَدًّا
وَٱلَّذِينَ	ٱللَّهِۗ	سَبِيلِ	عَن	وَيَصُدُّونَ
And those who	of Allah.	the way	from	and hinder
and hinder 'others' from the Way of Allah.				

عطف-نافية	عطف-معطوف على«الذهب»	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
	فضض-فَضَّ-يَفُضُّ-فَضًّا	ذهب	كنز-كَنَزَ-يَكنِزُ-كَنزًا
وَلَا	وَٱلۡفِضَّةَ	ٱلذَّهَبَ	يَكۡنِزُونَ
and do not	and the silver,	the gold	hoard
Those who hoard gold and silver and do not			

الحِزب ٢٠

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		معطوف على «يكنزون» ـ مفعول به
أ ل ه	س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا		ن ف ق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إِفْعَال»
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	يُنفِقُونَهَا
(of) Allah	(the) way	in	spend it
spend it in Allah's cause,			

ظرف زمان	نعت	جار ـ مجرور	واقعة في جواب خبر ـ أمر «أنت» ـ مفعول به ـ خبر
	أ ل م ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	ب ش ر ـ بَشَّرَ ـ يُبَشِّرُ ـ تَبْشِيرًا «تَفْعِيل»
يَوْمَ	أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾	بِعَذَابٍ	فَبَشِّرْهُم
(The) Day	painful.	of a punishment	so give them tidings
give them good news of a painful torment. The Day			

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		جار ـ مجرور «نائب فاعل»	مضارع مرفوع للمجهول
	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		جملة مضاف إليه	ح م ي ـ أَحْمَى ـ يُحْمِي ـ إِحْمَاءً «إِفْعَال»
جَهَنَّمَ	نَارِ	فِي	عَلَيْهَا	يُحْمَىٰ
of Hell,	the Fire	in	it will be	heated [on it]
will come when their treasure will be heated up in the Fire of Hell,				

عطف ـ معطوف على «جباههم»	نائب فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع للمجهول
ج ن ب ـ جَنَبَ ـ يَجْنُبُ ـ جَنْبًا	ج ب ه ـ جَبَهَ ـ يَجْبَهُ ـ جَبْهًا		ك و ي ـ كَوَى ـ يَكْوِي ـ كَيًّا
وَجُنُوبُهُمْ	جِبَاهُهُمْ	بِهَا	فَتُكْوَىٰ
and their flanks	their foreheads	with it	and will be branded
and their foreheads, sides, and backs			

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول	إشارة ـ مبتدأ	عطف ـ معطوف على «جباههم»
ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ك ن ز ـ كَنَزَ ـ يَكْنِزُ ـ كَنْزًا	مفعول به		ظ ه ر ـ ظَهَرَ ـ يَظْهَرُ ـ ظُهُورًا
لِأَنفُسِكُمْ	كَنَزْتُمْ	مَا	هَٰذَا	وَظُهُورُهُمْ ۖ
for yourselves	you hoarded	is what	This	and their backs.
branded with it. It will be said to them, "This is the treasure you hoarded for yourselves.				

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كنتم» ـ صلة الموصول	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	موصول ـ مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل
ك ن ز ـ كَنَزَ ـ يَكْنِزُ ـ كَنْزًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ذ و ق ـ ذَاقَ ـ يَذُوقُ ـ ذَوْقًا
تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾	كُنتُمْ	مَا	فَذُوقُوا۟
hoard.	you used to	what	so taste
Now taste what you hoarded!"			

توكيد ونصب	اسم «إنّ» ـ مضاف	مضاف إليه	ظرف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
	ع د د ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا	ش هـ ر ـ شَهَرَ ـ يَشْهَرُ ـ شَهْرًا		أ ل ه
إِنَّ	عِدَّةَ	ٱلشُّهُورِ	عِندَ	ٱللَّهِ
Indeed,	the number	of the months	with	Allah

Indeed, the number of months ordained by Allah

خبر «إنّ»	بدل	تمييز	جار ـ مجرور «نعت» ـ مضاف		لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
ث ن ي	ع ش ر	ش هـ ر		ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا	أ ل ه
ٱثْنَا	عَشَرَ	شَهْرًا	فِي	كِتَٰبِ	ٱللَّهِ
(is) twelve		months	in	the ordinance	of Allah

is twelve—in Allah's Record

ظرف	ماضٍ «هو» ـ مضاف إليه	مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	عطف ـ معطوف على «السموات»
ي و م	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	أ ر ض
يَوْمَ	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ
from the Day	He created	the heavens	and the earth;

since the day He created the heavens and the earth—

جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت	إشارة ـ مبتدأ	خبر
	ر ب ع	ح ر م ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا		د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا
مِنْهَآ	أَرْبَعَةٌ	حُرُمٌ ج	ذَٰلِكَ	ٱلدِّينُ
of them,	four	(are) sacred.	That	is the religion

of which four are sacred. That is the Right Way.

نعت	استئنافية ـ ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
ٱلْقَيِّمُ ج	فَلَا	تَظْلِمُوا۟	فِيهِنَّ	أَنفُسَكُمْ ج
the upright,	so do not	wrong	therein	yourselves.

So do not wrong one another during these months.

عطف ـ أمر ـ فاعل	مفعول به ـ جمع مذكر سالم	حال
ق ت ل ـ قَاتَلَ ـ يُقَاتِلُ ـ مُقَاتَلَةً «مُفَاعَلَةً»	ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ك ف ف ـ كَفَّ ـ يَكُفُّ ـ كَفًّا
وَقَٰتِلُوا۟	ٱلْمُشْرِكِينَ	كَآفَّةً
And fight	the polytheists	all together,

And together fight the polytheists

عطف-أمر-فاعل	حال	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	تشبيه وجر-مصدرى
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	كفف-كَفَّ-يَكُفُّ-كَفًّا	قتل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
وَٱعۡلَمُوٓاْ	كَآفَّةٗۚ	يُقَٰتِلُونَكُمۡ	كَمَا
And know	all together.	they fight you	as
as they fight against you together. And know			

كافة مكفوفة	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	ظرف(خبر أَنَّ)	اسم(أَنَّ)-لفظ الجلالة	توكيد ونصب
	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه	
إِنَّمَا	ٱلۡمُتَّقِينَ ٣٦	مَعَ	ٱللَّهَ	أَنَّ
Indeed,	the righteous.	is with	Allah	that
that Allah is with those mindful of Him. Reallocating				

جار-مجرور		خبر	مبتدأ
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		زيد-زَادَ-يَزِيدُ-زَيْدًا	نسأ-نَسَأَ-يَنْسَؤُ-نَسْئًا
ٱلۡكُفۡرِۖ	فِي	زِيَادَةٞ	ٱلنَّسِيٓءُ
the disbelief,	in	(is) an increase	the postponing
the sanctity of these months is an increase in disbelief,			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نائب فاعل	جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا			ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	بِهِ	يُضَلُّ
disbelieve.	those who	by it	are led astray
by which the disbelievers are led far astray.			

ظرف زمان	عطف-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	ظرف زمان	مضارع مرفوع-فاعل-حال-مفعول به
ع و م	حرم-حَرَّمَ-يُحَرِّمُ-تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ع و م	حلل-أَحَلَّ-يُحِلُّ-إِحْلَالًا(إِفْعَالٌ)
عَامٗا	وَيُحَرِّمُونَهُۥ	عَامٗا	يُحِلُّونَهُۥ
(another) year,	and make it unlawful	one year	They make it lawful
They adjust the sanctity one year			

ماضٍ	موصول	مفعول به-مضاف	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل
حرم-حَرَّمَ-يُحَرِّمُ-تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	مضاف إليه	عدد-عَدَّ-يَعُدُّ-عَدًّا	وطي-وَاطَأَ-يُوَاطِؤُ-مُوَاطَئَةً(مُفَاعَلَةٌ)
حَرَّمَ	مَا	عِدَّةَ	لِّيُوَاطِـُٔواْ
has made unlawful	which	the number	to adjust
and uphold it in another, only to maintain the number of months sanctified			

فاعل- لفظ الجلالة- جملة صلة الموصول	عطف- مضارع منصوب- فاعل	موصول	ماضٍ
أ ل ه	ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	مفعول به	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهُ	فَيُحِلُّوا۟	مَا	حَرَّمَ
Allah	and making lawful	what	has made unlawful.

by Allah, violating the very months

لفظ الجلالة- فاعل- جملة صلة الموصول	ماضٍ للمجهول	جار- مجرور	نائب فاعل- مضاف
	زي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
ٱللَّهُ ۚ	زُيِّنَ	لَهُمْ	سُوٓءُ
Allah	Is made fair-seeming	to them	the evil

Allah has made sacred. Their evil deeds have been made appealing to them.

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	نافية	مضارع مرفوع (هو)- خبر
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ ل ه		هـ د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
أَعْمَـٰلِهِمْ ۗ	وَٱللَّهُ	لَا	يَهْدِى
of their deeds.	And Allah	does not	guide

And Allah does not guide the

مفعول به	نعت	نداء- منادى- تنبيه	موصول- نعت
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		
ٱلْقَوْمَ	ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٣٧﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
the people	the disbelievers.	O you	who

disbelieving people. O believers!

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استفهام	جار- مجرور (خبر)	ظرف زمان	ماضٍ للمجهول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	مبتدأ			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ءَامَنُوا۟	مَا	لَكُمْ	إِذَا	قِيلَ
believe!	What	(is the matter) with you	when	it is said

What is the matter with you that when you are asked to

جار- مجرور	أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ ل ه
لَكُمُ	ٱنفِرُوا۟	فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
to you	go forth	in	(the) way	(of) Allah,

march forth in the cause of Allah,

جار-مجرور	استفهام-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور		ماضٍ-فاعل
حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى	أرض		ثقل-اِثَّاقَلَ-يَثَّاقَلُ-اِثَّاقُلًا(تَفَاعُلٌ)
بِٱلْحَيَوٰةِ	أَرَضِيتُم	ٱلْأَرْضِ ۚ	إِلَى	ٱثَّاقَلْتُمْ
with the life	Are you pleased	the earth?	to	you cling heavily

you cling firmly to your land? Do you prefer the life of

مبتدأ-مضاف	استئنافية-نافية	جار-مجرور(حال)		نعت
متع-مَتَعَ-يَمْتَعُ-مُتُوعًا		أخر		دنو-دَنَى-يَدْنَى-دَنًى
مَتَٰعُ	فَمَا	ٱلْءَاخِرَةِ ۚ	مِنَ	ٱلدُّنْيَا
(is the) enjoyment	But what	the Hereafter?	(rather) than	(of) the world

this world over the Hereafter? The enjoyment

استثناء	جار-مجرور(حال)		نعت	مضاف إليه
	أخر		دنو-دَنَى-يَدْنَى-دَنًى	حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً
إِلَّا	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ
except	the hereafter	in (comparison to)	(of) the world	(of) the life

of this worldly life is insignificant compared to that

مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط-مفعول به	مضارع مجزوم-فعل الشرط-فاعل	شرط-نافية	خبر
عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	نفر-نَفَرَ-يَنْفِرُ-نُفُورًا		قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً
يُعَذِّبْكُمْ	تَنفِرُوا۟	إِلَّا	قَلِيلٌ ٣٨
He will punish you	you go forth,	If not	a little.

of the Hereafter. If you do not march forth, He will afflict you with a painful

مفعول به	عطف-مضارع مجزوم(هو)	نعت	مفعول مطلق
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	بدل-اِسْتَبْدَلَ-يَسْتَبْدِلُ-اِسْتِبْدَالًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
قَوْمًا	وَيَسْتَبْدِلْ	أَلِيمًا	عَذَابًا
(with) a people	and will replace you	painful	(with) a punishment,

torment and replace you with other people.

مفعول به	مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به	عطف-نافية	نعت-مضاف-مضاف إليه
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ضرر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا		غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا
شَيْـًٔا ۗ	تَضُرُّوهُ	وَلَا	غَيْرَكُمْ
(in) anything.	you can harm Him	and not	other than you,

You are not harming Him in the least.

خبر	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		استئنافية۔ لفظ الجلالة۔ مبتدأ
قدر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	كلل		أله
قَدِيرٌ ٣٩	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ
All-Powerful.	thing	every	(is) on	And Allah
And Allah is Most Capable of everything.				

ماضٍ۔ مفعول به۔ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط۔ تحقيق	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به	شرط۔ نافية
نصر۔ نَصَرَ۔ يَنصُرُ۔ نَصْرًا		نصر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	
نَصَرَهُ	فَقَدْ	تَنصُرُوهُ	إِلَّا
helped him,	certainly,	you help him,	If not
It does not matter if you believers do not support him, for Allah did in fact support him			

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ فاعل	ماضٍ۔ مفعول به	ظرف	لفظ الجلالة۔ فاعل
كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	جملة مضاف إليه	خرج۔ أَخْرَجَ۔ يُخْرِجُ۔ إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		أله
كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ	أَخْرَجَهُ	إِذْ	ٱللَّهُ
disbelieved,	those who	drove him out	when	Allah
when the disbelievers drove him out of Mecca				

جار۔ مجرور (خبر)۔ جملة مضاف إليه		مبتدأ	ظرف زمان	مضاف إليه	حال۔ مضاف
غور۔ غَارَ۔ يَغُورُ۔ غَوْرًا				ثني۔ ثَنَا۔ يَثْنِي۔ ثَنْيًا	ثني۔ ثَنَا۔ يَثْنِي۔ ثَنْيًا
ٱلْغَارِ	فِي	هُمَا	إِذْ	ٱثْنَيْنِ	ثَانِيَ
the cave,	(were) in	they both	when	(of) the two,	the second
and he was only one of two. While they both were in the cave,					

مضارع مجزوم (أنت)	ناهية	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)۔ مضاف إليه	ظرف زمان
حزن۔ حَزِنَ۔ يَحْزَنُ۔ حُزْنًا		صحب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
تَحْزَنْ	لَا	لِصَٰحِبِهِۦ	يَقُولُ	إِذْ
grieve,	(Do) not	to his companion,	he said	when
he reassured his companion, “Do not worry;				

لفظ الجلالة۔ فاعل	عطف۔ ماضٍ	ظرف (خبر)۔ مضاف إليه	لفظ الجلالة۔ اسم (إن)	توكيد ونصب
أله	نزل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أله	
ٱللَّهُ	فَأَنزَلَ	مَعَنَا ۖ	ٱللَّهَ	إِنَّ
Allah	Then sent down	(is) with us.	Allah	indeed,
Allah is certainly with us.” So Allah sent down				

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ (هو) ـ مفعول به	جار ـ مجرور	نفي وجزم
سكن ـ سَكَنَ ـ يَسْكُنُ ـ سُكُونًا		أيد ـ أَيَّدَ ـ يُؤَيِّدُ ـ تَأْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)	جند ـ جَنَدَ ـ يَجْنُدُ ـ جُنُودًا	وقلب
سَكِينَتَهُۥ	عَلَيْهِ	وَأَيَّدَهُۥ	بِجُنُودٍ	لَّمْ
His tranquility	upon him,	and supported him	with forces	(did) not

His serenity upon the Prophet, supported him with forces you believers did not

مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به ـ نعت	عطف ـ ماضٍ (هو)	مفعول به أول ـ مضاف	مضاف إليه ـ موصول
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	كلم ـ كَلَمَ ـ يَكْلِمُ ـ كَلْمًا	
تَرَوْهَا	وَجَعَلَ	كَلِمَةَ	ٱلَّذِينَ
which you see,	and made	(the) word	(of) those who

see, and made the word of the disbelievers

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	حال ـ مبتدأ ـ مضاف	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	ضمير فصل
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	سفل ـ سَفَلَ ـ يَسْفُلُ ـ سَفَالًا	كلم ـ كَلَمَ ـ يَكْلِمُ ـ كَلْمًا	أله	
كَفَرُوا۟	ٱلسُّفْلَىٰ ۗ	وَكَلِمَةُ	ٱللَّهِ	هِىَ
disbelieved	the lowest,	while (the) Word	(of) Allah	it (is)

lowest, while the Word of Allah is

خبر	استئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ
علو ـ عَلَا ـ يَعْلُو ـ عُلُوًّا	أله	عزز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا	حكم ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا
ٱلْعُلْيَا ۗ	وَٱللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾
the highest.	And Allah	(is) All-Mighty,	All-Wise.

supreme. And Allah is Almighty, All-Wise.

أمر ـ فاعل	حال	عطف ـ معطوف على (خفافًا)	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ معطوف على (انفروا)
نفر ـ نَفَرَ ـ يَنْفِرُ ـ نُفُورًا	خفف ـ خَفَّ ـ يَخِفُّ ـ خَفًّا	ثقل ـ ثَقُلَ ـ يَثْقُلُ ـ ثِقَالَةً	جهد ـ جَاهَدَ ـ يُجَاهِدُ ـ مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱنفِرُوا۟	خِفَافًا	وَثِقَالًا	وَجَٰهِدُوا۟
Go forth,	light	or heavy	and strive

O believers! March forth whether it is easy or difficult for you, and strive

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (أموالكم)	جار ـ مجرور ـ مضاف		لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
مول	نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا		سبل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا	أله
بِأَمْوَٰلِكُمْ	وَأَنفُسِكُمْ	فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ ۚ
with your wealth	and your lives	in	(the) way	(of) Allah.

with your wealth and your lives in the cause of Allah.

ماضٍ ناقص۔اسم((كان))۔فعل الشرط	حرف شرط	جار۔مجرور	خبر	إشارة۔مبتدأ
كون۔ كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا			خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا	
كُنتُمْ	إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ	ذَٰلِكُمْ
you	if	for you,	(is) better	That

That is best for you, if only you

نعت	خبر((كان))	ماضٍ ناقص	امتناع لامتناع	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر((كنتم))
قرب۔قَرُبَ۔يَقْرُبُ۔قُرْبًا	عرض۔عَرِضَ۔يَعْرَضُ۔عَرَضًا			علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
قَرِيبًا	عَرَضًا	كَانَ	لَوْ	تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾
near	a gain	it had been	If	know.

knew. Had the gain been within reach

واقعة في جواب((لو))۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	نعت	عطف۔معطوف على((عرضًا))
تبع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))	قصد۔قَصَدَ۔يَقْصِدُ۔قَصْدًا	سفر۔سَفَرَ۔يَسْفُرُ۔سَفْرًا
لَّٱتَّبَعُوكَ	قَاصِدًا	وَسَفَرًا
surely they (would) have followed you	easy,	and a journey

and the journey shorter, they would have followed you,

استئنافية۔استقبال۔مضارع مرفوع۔فاعل	فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ۔تانيث	حال۔استدراك
حلف۔حَلَفَ۔يَحْلِفُ۔حَلْفًا	شقق۔شَقَّ۔يَشُقُّ۔شَقًّا		بعد۔بَعُدَ۔يَبْعُدُ۔بُعْدًا	
وَسَيَحْلِفُونَ	ٱلشُّقَّةُ ج	عَلَيْهِمُ	بَعُدَتْ	وَلَٰكِنۢ
And they will swear	the distance.	for them	was long	but

but the distance seemed too long for them. And they will swear

ماضٍ۔فاعل	حرف شرط۔امتناع لامتناع	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة
طوع۔اِسْتَطَاعَ۔يَسْتَطِيعُ۔اِسْتِطَاعَةً((اِسْتِفْعَالٌ))		أله
ٱسْتَطَعْنَا	لَوِ	بِٱللَّهِ
we were able,	If	by Allah,

by Allah, “Had we been able,

مضارع مرفوع۔فاعل	ظرف۔مضاف إليه	واقعة في جواب((لو))۔ماضٍ۔فاعل
هلك۔أَهْلَكَ۔يُهْلِكُ۔إِهْلَاكًا((إِفْعَالٌ))		خرج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا
يُهْلِكُونَ	مَعَكُمْ	لَخَرَجْنَا
They destroy	with you.	certainly we (would) have come forth

we would have certainly joined you.” They are ruining

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر	توكيد ونصب۔ اسم(إن)
ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	أ ل ه	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
أَنفُسَهُمْ	وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ	إِنَّهُمْ
their own selves	and Allah	knows	(that) indeed, they

themselves. And Allah knows that they are

مزحلقة۔ خبر(إن)	ماضٍ	لفظ الجلالة۔ فاعل	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور
ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	ع ف و۔ عَفَا۔ يَعْفُو۔ عَفْوًا	أ ل ه		
لَكَٰذِبُونَ ﴿٤٢﴾	عَفَا	ٱللَّهُ	عَنكَ	لِمَ
(are) surely liars.	(May) Allah forgive		you!	Why (did)

surely lying. May Allah pardon you (O Prophet)! Why did

ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	غاية	مضارع منصوب	جار۔ مجرور	موصول۔ فاعل
أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ إِذْنًا			ب ي ن۔ تَبَيَّنَ۔ يَتَبَيَّنُ۔ تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)		
أَذِنتَ	لَهُمْ	حَتَّىٰ	يَتَبَيَّنَ	لَكَ	ٱلَّذِينَ
you grant leave	to them	until	(became) evident	to you	those who

you give them permission to stay behind before those who

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ مضارع منصوب(أنت)	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	نافية
ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	
صَدَقُوا۟	وَتَعْلَمَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٤٣﴾	لَا
were truthful,	and you knew	the liars?	Not

told the truth were distinguished from those who were lying?

مضارع مرفوع۔ مفعول به	موصول۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة
أ ذ ن۔ اِسْتَأْذَنَ۔ يَسْتَأْذِنُ۔ اِسْتِيذَانًا(اِسْتِفْعَالٌ)		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
يَسْتَـْٔذِنُكَ	ٱلَّذِينَ	يُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ
(Would) ask your permission	those who	believe	in Allah

Those who believe in Allah

عطف۔ معطوف على(لفظ الجلالة)	نعت	مصدرى ونصب	مضارع منصوب۔ فاعل
ي و م	أ خ ر		ج ه د۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)
وَٱلْيَوْمِ	ٱلْـَٔاخِرِ	أَن	يُجَٰهِدُوا۟
and the Day	the Last	that	they strive

and the Last Day do not ask for exemption from striving

خبر	استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	عطف۔ معطوف على «أموالهم»	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	م و ل
عَلِيمٌۢ	وَٱللَّهُ	وَأَنفُسِهِمْۚ	بِأَمْوَٰلِهِمْ
(is) All-Knower	And Allah	and their lives.	with their wealth

with their wealth and their lives. And Allah has perfect knowledge of those

نافية	موصول۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ مفعول به	كافة مكفوفة	جار۔ مجرور
		أ ذ ن۔ اِسْتَأْذَنَ۔ يَسْتَأْذِنُ۔ اِسْتِيذَانًا «اِسْتِفْعَالٌ»		و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»
لَا	ٱلَّذِينَ	يَسْتَـْٔذِنُكَ	إِنَّمَا	بِٱلْمُتَّقِينَ ٤٤
(do) not	those who	ask your leave	Only	of the righteous.

who are mindful of Him . No one would ask for exemption except those who have no

نعت	عطف۔ معطوف على «لفظ الجلالة»	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱلْءَاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ
the Last,	and the Day	in Allah	believe

faith in Allah or the Last Day,

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ مبتدأ	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ تانيث
ر ي ب۔ رَابَ۔ يَرِيبُ۔ رَيْبًا			ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	ر ي ب۔ اِرْتَابَ۔ يَرْتَابُ۔ اِرْتِيَابًا «اِفْتِعَالٌ»
رَيْبِهِمْ	فِي	فَهُمْ	قُلُوبُهُمْ	وَٱرْتَابَتْ
their doubts	in	so they	their hearts,	and (are in) doubts

and whose hearts are in doubt, so they are torn

مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ امتناع لامتناع	خبر
خ ر ج۔ خَرَجَ۔ يَخْرُجُ۔ خُرُوجًا	ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»		ر د د۔ تَرَدَّدَ۔ يَتَرَدَّدُ۔ تَرَدُّدًا «تَفَعُّلٌ»
ٱلْخُرُوجَ	أَرَادُوا۟	وَلَوْ	يَتَرَدَّدُونَ ٤٥
(to) go forth,	they had wished	And if	they waver.

ربع الحزب ٢٠

by their doubts. Had they really intended to march forth,

عطف۔ استدراك	مفعول به	جار۔ مجرور	واقعة في جواب «لو»۔ ماضٍ۔ فاعل
	ع د د۔ عَدَّ۔ يَعُدُّ۔ عَدًّا		ع د د۔ أَعَدَّ۔ يُعِدُّ۔ إِعْدَادًا «إِفْعَالٌ»
وَلَٰكِن	عُدَّةً	لَهُۥ	لَأَعَدُّوا۟
But	(some) preparation.	for it	surely they (would) have prepared

they would have made preparations for it. But

عطف-ماضٍ«هو»-مفعول به	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ
ث ب ط-ثَبَّطَ-يُثَبِّطُ-تَثْبِيطًا«تَفْعِيلٌ»	ب ع ث-اِنْبَعَثَ-يَنْبَعِثُ-اِنْبِعَاثًا	أ ل ه	ك ر ه-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كُرْهًا
فَثَبَّطَهُمۡ	ٱنۢبِعَاثَهُمۡ	ٱللَّهُ	كَرِهَ
so He made them lag behind	their being sent,	Allah	disliked

Allah disliked that they should go, so He let them lag behind,

حرف شرط	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	ظرف مكان	أمر-فاعل-نائب فاعل	عطف-ماضٍ للمجهول
	ق ع د-قَعَدَ-يَقْعُدُ-قُعُودًا		ق ع د-قَعَدَ-يَقْعُدُ-قُعُودًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لَوۡ	ٱلۡقَٰعِدِينَ ٤٦	مَعَ	ٱقۡعُدُواْ	وَقِيلَ
If	those who sit.	with	Sit	and it was said,

and it was said to them , “Stay with those helpless who remain behind.” Had they

استثناء	ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	نافية	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل
	ز ي د-زَادَ-يَزِيدُ-زِيَادَةً			خ ر ج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا
إِلَّا	زَادُوكُمۡ	مَّا	فِيكُم	خَرَجُواْ
except	they (would) have increased you	not	with you,	they (had) gone forth

gone forth with you believers , they would have been nothing but

ظرف مكان-مضاف إليه	عطف-واقعة في جواب«لو»-ماضٍ-فاعل	مفعول به ثانٍ
خ ل ل-خَلَّ-يَخُلُّ-خَلًّا	و ض ع-أَوْضَعَ-يُوضِعُ-إِيضَاعًا«إِفْعَالٌ»	خ ب ل-خَبَلَ-يَخْبُلُ-خَبْلًا
خِلَٰلَكُمۡ	وَلَأَوۡضَعُواْ	خَبَالٗا
in your midst	and would have been active	(in) confusion

trouble for you, and would have scrambled around,

حال-جار-مجرور«خبر مقدم»	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به أول
	ف ت ن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا	ب غ ي-بَغَى-يَبْغِي-بَغْيًا
وَفِيكُمۡ	ٱلۡفِتۡنَةَ	يَبۡغُونَكُمُ
And among you (are some)	dissension.	seeking (for) you

seeking to spread discord in your midst. And some of you

جار-مجرور	خبر	استئنافية-مبتدأ	جار-مجرور	مبتدأ مؤخر
ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أ ل ه		س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا
بِٱلظَّٰلِمِينَ ٤٧	عَلِيمُۢ	وَٱللَّهُ	لَهُمۡۗ	سَمَّٰعُونَ
of the wrongdoers.	(is) All-Knower,	And Allah	to them.	who would have listened

would have eagerly listened to them. And Allah has perfect knowledge of the wrongdoers.

جار۔مجرور۔ظرف		مفعول به	ماضٍ۔فاعل	واقعة في جواب القسم۔تحقيق
قبل		ف ت ن۔فَتَنَ۔يَفْتِنُ۔فُتُونًا	ب غ ي۔اِبْتَغَى۔يَبْتَغِي۔اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَال)	
قَبۡلُ	مِن	ٱلۡفِتۡنَةَ	ٱبۡتَغَوُاْ	لَقَدِ
before	from	dissension	they had sought	Verily,

They had already sought to spread discord before

ماضٍ	غاية	مفعول به	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل
ج ي أ۔جَآءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءٌ		أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا		ق ل ب۔قَلَّبَ۔يُقَلِّبُ۔تَقْلِيبًا(تَفْعِيل)
جَآءَ	حَتَّىٰ	ٱلۡأُمُورَ	لَكَ	وَقَلَّبُواْ
came	until	the matters	for you	and had upset

and devised every possible plot against you

حال۔مبتدأ	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	فاعل۔مضاف	عطف۔ماضٍ	فاعل
	أ ل ه	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	ظ ه ر۔ظَهَرَ۔يَظْهَرُ۔ظُهُورًا	ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا
وَهُمۡ	ٱللَّهِ	أَمۡرُ	وَظَهَرَ	ٱلۡحَقُّ
while they	of Allah,	(the) Order	and became manifest	the truth

(O Prophet), until the truth came and Allah's Will prevailed—

مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	موصول۔مبتدأ مؤخر	استئنافية۔جار۔مجرور(خبر مقدم)	خبر۔جملة حال
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا			ك ر ه۔كَرِهَ۔يَكْرَهُ۔كَرْهًا
يَقُولُ	مَّن	وَمِنۡهُم	كَٰرِهُونَ ﴿٤٨﴾
says,	(is he) who	And among them	disliked (it).

much to their dismay. There are some of them who say,

جار-	تنبيه	مضارع مجزوم(أنت)۔وقاية۔مفعول به	عطف۔ناهية	جار۔مجرور	أمر(أنت)
		ف ت ن۔فَتَنَ۔يَفْتِنُ۔فُتُونًا			أ ذ ن۔أَذِنَ۔يَأْذَنُ۔إِذْنًا
فِي	أَلَا	تَفۡتِنِّيٓۚ	وَلَا	لِّي	ٱئۡذَن
in	Surely,	put me to trial.	and (do) not	me	Grant leave

"Exempt me and do not expose me to temptation."

اسم(إن)	عطف۔توكيد ونصب	ماضٍ۔فاعل	-مجرور
		س ق ط۔سَقَطَ۔يَسْقُطُ۔سُقُوطًا	ف ت ن۔فَتَنَ۔يَفْتِنُ۔فُتُونًا
جَهَنَّمَ	وَإِنَّ	سَقَطُواْۗ	ٱلۡفِتۡنَةِ
Hell	And indeed,	they have fallen.	the trial

They have already fallen into temptation. And Hell

مضارع مجزوم- فعل الشرط- مفعول به	حرف شرط	جار- مجرور	مزحلقة- خبر«إن»
صوب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»		كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	حوط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»
تُصِبۡكَ	إِن	بِٱلۡكَٰفِرِينَ ٤٩	لَمُحِيطَةُۢ
befalls you	If	the disbelievers.	(will) surely surround

will surely engulf the disbelievers. If a blessing befalls you

عطف- شرط	مضارع مجزوم«هى»- جواب الشرط- مفعول به	فاعل
	سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	حسن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
وَإِن	تَسُؤۡهُمۡۖ	حَسَنَةٌ
but if	it distresses them,	good,

(O Prophet), they grieve, but if a

تحقيق	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	فاعل	مضارع مجزوم- فعل الشرط- مفعول به
	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	صوب	صوب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»
قَدۡ	يَقُولُواْ	مُصِيبَةٌ	تُصِبۡكَ
Verily,	they say,	a calamity	befalls you

disaster befalls you, they say, “We

عطف- مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور- ظرف		مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
ولي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»	قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
وَيَتَوَلَّواْ	قَبۡلُ	مِن	أَمۡرَنَا	أَخَذۡنَآ
And they turn away	before.	from	our matter	we took

took our precaution in advance,” and turn away,

نفى ونصب واستقبال	أمر«أنت»	حال- مبتدأ- خبر- جملة حال	
	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	فرح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	
لَّن	قُل	فَرِحُونَ ٥٠	وَّهُمۡ
Never	Say,	(are) rejoicing.	while they

rejoicing. Say, “Nothing

لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	موصول- فاعل	استثناء	مضارع منصوب- مفعول به
أ ل ه	كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً			صوب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهُ	كَتَبَ	مَا	إِلَّا	يُصِيبَنَآ
Allah	has decreed	what	except	will befall us

will ever befall us except what Allah has

جار-مجرور	مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-جار-مجرور-لفظ الجلالة		تعليل-لام أمر-مضارع مجزوم
		ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		أله	وكل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
لَنَا	هُوَ	مَوْلَىٰنَا ج	وَعَلَى	ٱللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ
for us,	He	(is) our Protector.	And on	Allah	[so] let put (their) trust.

destined for us. He is our Protector.” So in Allah let the believers put

فاعل	أمر (أنت)	استفهام	مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور	استثناء
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	قول		ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)		
ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾	قُلْ	هَلْ	تَرَبَّصُونَ	بِنَآ	إِلَّآ
the believers	Say,	Do	you await	for us	except

their trust. Say, “Are you awaiting anything to befall us except

مفعول به-مضاف	مضاف إليه	حال-مبتدأ	مضارع مرفوع (نحن)-خبر
أحد	حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا		ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)
إِحْدَى	ٱلْحُسْنَيَيْنِ ۖ	وَنَحْنُ	نَتَرَبَّصُ
one	(of) the two best (things)	while we	[we] await

one of the two best things: victory or martyrdom ?

جار-مجرور	مصدرى-نصب	مضارع منصوب-مفعول به	لفظ الجلالة-فاعل
		صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	أله
بِكُمْ	أَن	يُصِيبَكُمُ	ٱللَّهُ
for you	that	will afflict you	Allah

But We are awaiting Allah to afflict you

جار-مجرور	جار-مجرور (نعت)-مضاف-مضاف إليه		عطف	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		عند		يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا
بِعَذَابٍ	مِّنْ	عِندِهِۦٓ	أَوْ	بِأَيْدِينَا ۖ
with a punishment	from	[near] Him,	or	by our hands?

with torment either from Him or at our hands.

استئنافية-أمر-فاعل	توكيد ونصب-اسم (إن)	ظرف-مضاف إليه	خبر (إن)
ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)			ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)
فَتَرَبَّصُوٓا	إِنَّا	مَعَكُم	مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾
So wait,	indeed, we	with you	(are) waiting.

So keep waiting! We too are waiting with you.”

معطوف على «طوعًا»	عطف	حال	أمر ـ فاعل	أمر «أنت»
كره ـ كَرِهَ ـ يَكْرَهُ ـ كَرْهًا		طوع	نفق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إفعال»	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
كَرْهًا	أَوْ	طَوْعًا	أَنفِقُوا۟	قُلْ
unwillingly;	or	willingly	Spend	Say,

Say, O Prophet, “ Whether you donate willingly or unwillingly,

توكيد ونصب ـ اسم «إن»	جار ـ مجرور «نائب فاعل»	مضارع منصوب للمجهول	نفي ونصب واستقبال
		قبل ـ تَقَبَّلَ ـ يَتَقَبَّلُ ـ تَقَبُّلًا «تفعُّل»	
إِنَّكُمْ	مِنكُمْ	يُتَقَبَّلَ	لَّن
Indeed, you	from you.	will be accepted	never

it will never be accepted from you, for you

ماضٍ ـ مفعول به	عطف ـ نافية	نعت	خبر «كنتم»	ماضٍ ناقص ـ اسمها
منع ـ مَنَعَ ـ يَمْنَعُ ـ مَنْعًا		فسق ـ فَسَقَ ـ يَفْسُقُ ـ فِسْقًا	قوم	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
مَنَعَهُمْ	وَمَا	فَٰسِقِينَ ﴿٥٣﴾	قَوْمًا	كُنتُمْ
prevents them	And not	defiantly disobedient.	a people	[you] are

have been a rebellious people.” And what prevented their

استثناء	نائب فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	مضارع منصوب للمجهول	مصدري ونصب
	نفق ـ نَفَقَ ـ يَنْفُقُ ـ نَفْقًا		قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قُبُولًا	
إِلَّآ	نَفَقَٰتُهُمْ	مِنْهُمْ	تُقْبَلَ	أَن
except	their contributions	from them	is accepted	that

donations from being accepted is that

عطف ـ معطوف على «بالله»	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «أن»	توكيد ونصب ـ اسم «أن»
رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أله	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
وَبِرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ	كَفَرُوا۟	أَنَّهُمْ
and in His Messenger,	in Allah	disbelieve	that they

they have lost faith in Allah and His Messenger,

خبر	حال ـ مبتدأ	استثناء	مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ نافية
كسل ـ كَسِلَ ـ يَكْسَلُ ـ كَسَلًا				أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	
كُسَالَىٰ	وَهُمْ	إِلَّا	ٱلصَّلَوٰةَ	يَأْتُونَ	وَلَا
(are) lazy,	while they	except	(to) the prayer	they come	and not

they never come to prayer except half-heartedly,

عطف- نافية	معطوف على «كفروا»	استثناء	حال- مبتدأ- خبر- جملة حال	
	نفق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»			كره- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كُرْهًا
وَلَا	يُنفِقُونَ	إِلَّا	وَهُمْ	كَٰرِهُونَ ٥٤
and not	they spend	except	while they	(are) unwilling.

and they never donate except resentfully.

استئنافية- ناهية	مضارع مجزوم- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	عطف- زائدة- نافية	معطوف على «أموالهم»
	عجب- أَعْجَبَ- يُعْجِبُ- إِعْجَابًا «إِفْعَالٌ»	مول		ولد- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
فَلَا	تُعْجِبْكَ	أَمْوَٰلُهُمْ	وَلَآ	أَوْلَٰدُهُمْ ۚ
So (let) not	impress you	their wealth	and not	their children.

So let neither their wealth nor children

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب- «هو»- مفعول به
	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	أله	عذب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
إِنَّمَا	يُرِيدُ	ٱللَّهُ	لِيُعَذِّبَهُم
Only	intends	Allah	to punish them

impress you (O Prophet). Allah only intends to torment them

جار- مجرور	جار- مجرور «حال»		نعت	عطف- مضارع منصوب	فاعل- مضاف- مضاف إليه	حال- مبتدأ
	حيي		دنو	زهق- زَهَقَ- يَزْهَقُ- زُهُوقًا	نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
بِهَا	فِي	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا	وَتَزْهَقَ	أَنفُسُهُمْ	وَهُمْ
with it	in	the life	(of) the world,	and should depart	their souls	while they

through these things in this worldly life, then their souls will depart while

خبر- جملة حال	استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- لفظ الجلالة	توكيد ونصب- اسم «إن»
كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	حلف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا	أله	
كَٰفِرُونَ ٥٥	وَيَحْلِفُونَ	بِٱللَّهِ	إِنَّهُمْ
(are) disbelievers.	And they swear	by Allah	indeed, they

they are disbelievers. They swear by Allah that they are

مزحلقة- جار- مجرور «خبر»	حال- حجازية	اسم «ما»	جار- مجرور «خبرما»	عطف- استدراك- اسم «لكن»
لَمِنكُمْ	وَمَا	هُم	مِّنكُمْ	وَلَٰكِنَّهُمْ
surely (are) of you,	while not	they	(are) of you,	but they

part of you, but they are not. They

خبر (لكن)	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت	امتناع لامتناع	مضارع مرفوع ـ فاعل	مفعول به
قوم	ف ر ق ـ فَرِقَ ـ يَفْرَقُ ـ فَرَقًا		و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا	ل ج أ ـ لَجَأَ ـ يَلْجَأُ ـ لُجُوءًا
قَوْمٌ	يَفْرَقُونَ ﴿٥٦﴾	لَوْ	يَجِدُونَ	مَلْجَـًٔا
(are) a people	(who) are afraid.	If	they could find	a refuge

only say so out of fear. If only they could find a refuge,

عطف	معطوف على (ملجأ)	عطف	معطوف على (ملجأ)	واقعة في جواب (لو) ـ ماضٍ ـ فاعل
	غ و ر ـ غَارَ ـ يَغُورُ ـ غَوْرًا		د خ ل ـ اِدَّخَلَ ـ يَدَّخِلُ ـ اِدِّخَالًا (افْتِعَالٌ)	و ل ي ـ وَلَّى ـ يُوَلِّي ـ تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أَوْ	مَغَٰرَٰتٍ	أَوْ	مُدَّخَلًا	لَّوَلَّوْا
or	caves	or	a place to enter,	surely, they would turn

or a cave, or any hiding-place, they would rush

جار ـ مجرور	حال ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	استئنافية ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)	موصول ـ مبتدأ مؤخر
جملة جواب (لو)		ج م ح ـ جَمَحَ ـ يَجْمَحُ ـ جَمْحًا		
إِلَيْهِ	وَهُمْ	يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾	وَمِنْهُم	مَّن
to it,	and they	run wild.	And among them	(is he) who

headlong towards it. There are some of them who are

مضارع مرفوع (هو) ـ مفعول به ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور		عطف ـ حرف شرط
ل م ز ـ لَمَزَ ـ يَلْمِزُ ـ لَمْزًا		ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	
يَلْمِزُكَ	فِي	ٱلصَّدَقَٰتِ	فَإِنْ
criticizes you	concerning	the charities.	Then if

critical of your distribution of alms (O Prophet). If they are

ماضٍ للمجهول ـ فعل الشرط ـ نائب فاعل	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل ـ جواب الشرط	عطف ـ حرف شرط	نفي وجزم وقلب
ع ط و ـ أَعْطَى ـ يُعْطِي ـ إِعْطَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ض و ـ رَضِيَ ـ يَرْضَى ـ رِضًى		
أُعْطُوا	مِنْهَا	رَضُوا	وَإِن	لَّمْ
they are given	from it,	they are pleased;	but if	not

given some of it they are pleased,

مضارع مجزوم للمجهول ـ نائب فاعل ـ فعل الشرط	جار ـ مجرور	فجائية	مبتدأ	خبر ـ جملة جواب الشرط
ع ط و ـ أَعْطَى ـ يُعْطِي ـ إِعْطَاءً (إِفْعَالٌ)				س خ ط ـ سَخِطَ ـ يَسْخَطُ ـ سَخَطًا
يُعْطَوْا	مِنْهَآ	إِذَا	هُمْ	يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾
they are given	from it,	then	they	(are) enraged.

but if not they are enraged.

عطف-امتناع لامتناع	توكيد ونصب-اسم «أن»	ماضٍ-فاعل-خبر «أن»	موصول-مفعول به
		رض و-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى	
وَلَوْ	أَنَّهُمْ	رَضُوا۟	مَآ
And if	[that] they	(were) satisfied	(with) what
If only they had been content with what			

ماضٍ-مفعول به	لفظ الجلالة-فاعل-صلة الموصول	عطف-معطوف على «لفظ الجلالة»-مضاف-مضاف إليه
أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
ءَاتَىٰهُمُ	ٱللَّهُ	وَرَسُولُهُۥ
gave them	Allah	and His Messenger,
Allah and His Messenger had given them		

عطف-معطوف على «رضوا»	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	خبر-لفظ الجلالة	استقبال-مضارع مرفوع-مفعول به
ق و ل-قَالَ-يقُولُ-قَوْلًا	ح س ب-حَسِبَ-يَحْسَبُ-حِسْبانًا	أ ل ه	أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
وَقَالُوا۟	حَسْبُنَا	ٱللَّهُ	سَيُؤْتِينَا
and said,	Sufficient for us	(is) Allah,	will give us
and said, “Allah is sufficient for us! Allah will grant us			

فاعل-لفظ الجلالة	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-معطوف على «لفظ الجلالة»-مضاف-مضاف إليه
أ ل ه		ف ض ل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا	ر س ل-رَسِلَ-يَرسَلُ-رَسَلًا
ٱللَّهُ	مِن	فَضْلِهِۦ	وَرَسُولُهُۥٓ
Allah	of	His Bounty	and His Messenger.
out of His bounty, and so will His Messenger.			

توكيد ونصب-اسم «إن»	جار-مجرور-لفظ الجلالة		خبر «إن»	كافة مكفوفة
		أ ل ه	ر غ ب-رَغِبَ-يَرْغَبُ-رَغَبًا	
إِنَّآ	إِلَى	ٱللَّهِ	رَٰغِبُونَ ٥٩	إِنَّمَا
Indeed, we	to	Allah	turn our hopes.	Only
To Allah alone we turn with hope.” Alms				

نصف الحزب ٢٠

مبتدأ	جار-مجرور «خبر»	عطف-معطوف على «الفقراء»
ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	ف ق ر-فَقُرَ-يَفْقُرُ-فَقَارَةً	س ك ن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونَةً
ٱلصَّدَقَٰتُ	لِلْفُقَرَآءِ	وَٱلْمَسَٰكِينِ
the charities	(are) for the poor,	and the needy
tax is only for the poor and the needy,		

نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على ((الفقراء))	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على ((الفقراء))
ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	أ ل ف۔ أَلَّفَ۔ يُؤَلِّفُ۔ تَأْلِيفًا((تَفْعِيلٌ))		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
قُلُوبُهُمْ	وَٱلْمُؤَلَّفَةِ	عَلَيْهَا	وَٱلْعَٰمِلِينَ
their hearts,	and the ones inclined	them,	and those who collect

for those employed to administer it, for those whose hearts are attracted

مجرور۔ مضاف	عطف	عطف۔ معطوف على ((الفقرا))	عطف۔ جار۔ مجرور	
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	جار	غ ر م۔ غَرِمَ۔ يَغْرَمُ۔ غَرْمًا	ر ق ب۔ رَقَبَ۔ يَرْقُبُ۔ رَقُوبًا	
سَبِيلِ	وَفِي	وَٱلْغَٰرِمِينَ	ٱلرِّقَابِ	وَفِي
(the) way	and in	and for those in debt	the (freeing of) the necks,	and in

to the faith , for freeing slaves, for those in debt, for Allah’s cause,

مضاف إليه	عطف۔ معطوف على ((الفقراء))۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	ب ن ي	أ ل ه
ٱلسَّبِيلِۖ	وَٱبْنِ	ٱللَّهِ
and the way farer		(of) Allah,

and for needy travellers.

خبر أول	عطف۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	جار۔ مجرور ((نعت))۔ لفظ الجلالة		مفعول مطلق
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه	أ ل ه		ف ر ض۔ فَرَضَ۔ يَفْرِضُ۔ فَرْضًا
عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ	ٱللَّهِۗ	مِّنَ	فَرِيضَةً
(is) All-Knowing,	And Allah	Allah.	from	an obligation

This is an obligation from Allah. And Allah is All-Knowing

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأ مؤخر	استئنافية۔ جار۔ مجرور ((خبر مقدم))	خبر ثانٍ
أ ذ ي۔ آذَى۔ يُؤْذِي۔ إِيذَاءً((إِفْعَالٌ))			ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
يُؤْذُونَ	ٱلَّذِينَ	وَمِنْهُمُ	حَكِيمٌ ٦٠
hurt	(are) those who	And among them	All-Wise.

All-Wise. And there are others who hurt

خبر۔ مضاف	أمر((أنت))	خبر	مبتدأ	عطف۔ معطوف على ((يؤذون))	مفعول به
أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ أَذَنًا		أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ أَذَنًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ن ب أ
أُذُنُ	قُلْ	أُذُنٌۚ	هُوَ	وَيَقُولُونَ	ٱلنَّبِيَّ
An ear	Say,	(all) ear.	He is	and they say,	the Prophet

the Prophet by saying, “He listens to anyone.” Say, O Prophet, “He listens

جار۔مجرور۔لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)	جار۔مجرور(نعت)	مضاف إليه
أ ل ه	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		خ ي ر۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ	لَّكُمْ	خَيْرٍ
in Allah,	he believes	for you,	(of) goodness

to what is best for you. He believes in Allah,

جار۔مجرور(نعت)	عطف۔معطوف على(أذن)	جار۔مجرور	عطف۔معطوف على(يؤمن)الأولى
	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لِّلَّذِينَ	وَرَحْمَةٌ	لِلْمُؤْمِنِينَ	وَيُؤْمِنُ
to those who	and (is) a mercy	the believers,	and believes

has faith in the believers, and is a mercy for those who

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	عطف۔مبتدأ۔موصول	جار۔مجرور (حال)	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
أ ذ ي۔آذَى۔يُؤْذِي۔إِيذَاءً(إِفْعَالٌ)			أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
يُؤْذُونَ	وَٱلَّذِينَ	مِنكُمْ ج	ءَامَنُوا۟
hurt	And those who	among you.	believe

believe among you." Those who hurt

مبتدأ مؤخر	جار۔مجرور (خبر مقدم)	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف
ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا		أ ل ه	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
عَذَابٌ	لَهُمْ	ٱللَّهِ	رَسُولَ
(is) a punishment	for them	(of) Allah,	(the) Messenger

Allah's Messenger will suffer a painful

جار۔مجرور	جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل	نعت
	أ ل ه	ح ل ف۔حَلَفَ۔يَحْلِفُ۔حَلْفًا	أ ل م۔أَلِمَ۔يَأْلَمُ۔أَلَمًا
لَكُمْ	بِٱللَّهِ	يَحْلِفُونَ	أَلِيمٌ ٦١
to you	by Allah	They swear	painful.

punishment. They swear by Allah to you believers in order to please you,

عطف۔معطوف على(لفظ الجلالة)۔مضاف۔مضاف إليه	حال۔مبتدأ۔لفظ الجلالة	تعليل وجر۔مضارع منصوب۔فاعل۔مفعول به
ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أ ل ه	ر ض و۔أَرْضَى۔يُرْضِي۔إِرْضَاءً(إِفْعَالٌ)
وَرَسُولُهُۥٓ	وَٱللَّهُ	لِيُرْضُوكُمْ
and His Messenger	And Allah	to please you.

while it is the pleasure of Allah and His Messenger

خبر مقدم	مصدری ونصب	مضارع منصوب۔ فاعل۔ مفعول به	حرف شرط
ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		ر ض و۔ أَرۡضَى۔ يُرۡضِي۔ إِرۡضَاءً((إِفۡعَالٌ))	
أَحَقُّ	أَن	يُرۡضُوهُ	إِن
(have) more right	that	they should please Him,	if
they should seek,			

ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم((كان))	خبر((كانوا))۔ جواب الشرط محذوف	استفهام۔ نفی وجزم وقلب
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤۡمِنُ۔ إِيمَانًا((إِفۡعَالٌ))	
كَانُواْ	مُؤۡمِنِينَ ٦٢	أَلَمۡ
they are	believers.	Do not
if they are true believers. Do		

مضارع مجزوم۔ فاعل	توكيد ونصب۔ اسم((أن))	مبتدأ۔ اسم شرط	مضارع مجزوم((هو))
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعۡلَمُ۔ عِلۡمًا			ح د د۔ حَادَدَ۔ يُحَادِدُ۔ مُحَادَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))
يَعۡلَمُوٓاْ	أَنَّهُۥ	مَن	يُحَادِدِ
they know	that he	who	opposes
they not know that whoever opposes			

لفظ الجلالة۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على((لفظ الجلالة))۔ مضاف۔ مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط۔ توكيد ونصب
أ ل ه	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرۡسَلُ۔ رَسَلًا	
ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ	فَأَنَّ
Allah	and His Messenger,	[then] that,
Allah and His Messenger will be		

جار۔ مجرور((خبر أن))	اسم((أن))۔ مضاف۔ جملة جواب الشرط	مضاف إليه	حال	جار۔ مجرور
	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوۡرًا		خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخۡلُدُ۔ خُلُودًا	
لَهُۥ	نَارَ	جَهَنَّمَ	خَٰلِدًا	فِيهَاۚ
for him	(is the) Fire	(of) Hell,	(will) abide forever	in it?
in the Fire of Hell forever?				

إشارة۔ مبتدأ	خبر	نعت	مضارع مرفوع
	خ ز ي۔ خَزِيَ۔ يَخۡزَى۔ خِزۡيًا	ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعۡظُمُ۔ عَظُومَةً	ح ذ ر۔ حَذِرَ۔ يَحۡذَرُ۔ حَذَرًا
ذَٰلِكَ	ٱلۡخِزۡيُ	ٱلۡعَظِيمُ ٦٣	يَحۡذَرُ
That	(is) the disgrace	the great.	Fear
That is the ultimate disgrace.			

جار۔ مجرور	مضارع منصوب للمجهول	مصدری و نصب	فاعل
	نزل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا ((تفعيل))		نفق۔ نَافَقَ۔ يُنَافِقُ۔ مُنَافَقَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
عَلَيْهِمْ	تُنَزَّلَ	أَن	ٱلْمُنَـٰفِقُونَ
about them	be revealed	lest	the hypocrites

The hypocrites fear that a sûrah should be revealed about them,

أمر((أنت))	جار۔ مجرور((صلة الموصول))۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور	مضارع مرفوع((هو))۔ نعت۔ مفعول به	نائب فاعل
قول	قلب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا		موصول	نبأ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً((تَفْعِيلٌ))	سور
قُلِ	قُلُوبِهِمْ ج	فِي	بِمَا	تُنَبِّئُهُم	سُورَةٌ
Say,	their hearts.	(is) in	of what	informing them	a Surah,

exposing what is in their hearts. Say, O Prophet,

خبر((إن))	لفظ الجلالة۔ اسم((إن))	توكيد و نصب	أمر۔ فاعل
خرج۔ أَخْرَجَ۔ يُخْرِجُ۔ إِخْرَاجًا((إفْعَالٌ))	أ ل ه		هزأ۔ اِسْتَهْزَأَ۔ يَسْتَهْزِئُ۔ اِسْتِهْزَاءً((اِسْتِفْعَالٌ))
مُخْرِجٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱسْتَهْزِءُوٓا۟
(will) bring forth	Allah	indeed,	Mock,

“Keep mocking! Allah will definitely bring to light

ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به	استئنافية۔ موطئة للقسم	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به
سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	حرف شرط	حذر۔ حَذِرَ۔ يَحْذَرُ۔ حَذَرًا	
سَأَلْتَهُمْ	وَلَئِن	تَحْذَرُونَ ٦٤	مَّا
you ask them,	And if	you fear.	what

what you fear.” If you question them,

مضارع مرفوع((نحن))۔ خبر((كان))	ماضٍ ناقص۔ اسم((كان))	كافة مكفوفة	وجق۔ مضارع مرفوع((فاعل))۔ توكيد۔ جواب الشرط
خوض۔ خَاضَ۔ يَخُوضُ۔ خَوْضًا			قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
نَخُوضُ	كُنَّا	إِنَّمَا	لَيَقُولُنَّ
conversing	we were	Only	surely they will say,

they will certainly say, “We were only talking idly

استفهام۔ جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	أمر((أنت))	عطف۔ معطوف على((نخوض))
أ ل ه	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	لعب۔ لَعِبَ۔ يَلْعَبُ۔ لَعِبًا
أَبِٱللَّهِ	قُلْ	وَنَلْعَبُ ج
Is it Allah	Say,	and playing.

and joking around.” Say, “Was it Allah,

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	أ ي ي
كُنتُمْ	وَرَسُولِهِۦ	وَءَايَٰتِهِۦ
(that) you were	and His Messenger	and His Verses

His revelations, and His Messenger

تحقيق	مضارع مجزوم۔ فاعل	ناهية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كنتم)
	عذر۔ اِعْتَذَرَ۔ يَعْتَذِرُ۔ اِعْتِذَارًا (افْتِعَالٌ)		هزأ۔ اِسْتَهْزَأَ۔ يَسْتَهْزِئُ۔ اِسْتِهْزَاءً
قَدْ	تَعْتَذِرُوا۟	لَا	تَسْتَهْزِءُونَ ٦٥
verily,	make excuse;	(Do) not	mocking?

that you ridiculed?" Make no excuses! You have

مضارع مجزوم (نحن)۔ فعل الشرط	حرف شرط	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل
عفو۔ عَفَا۔ يَعْفُو۔ عَفْوًا		أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
نَّعْفُ	إِن	إِيمَٰنِكُمْ ج	بَعْدَ	كَفَرْتُم
We pardon	If	your belief.	after	you have disbelieved

lost faith after your belief. If We pardon

مفعول به	مضارع مجزوم (نحن)۔ جواب الشرط	جار۔ مجرور (نعت)	جار۔ مجرور	
طوف	عذب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		طوف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوَافًا	
طَآئِفَةًۢ	نُعَذِّبْ	مِّنكُمْ	طَآئِفَةٍ	عَن
a party,	We will punish	of you	a party	[on]

a group of you, We will punish others

خبر (كانوا)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	جر۔ توكيد ونصب۔ اسم (أن)
جرم۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
مُجْرِمِينَ ٦٦	كَانُوا۟	بِأَنَّهُمْ
criminals.	were	because they

for their wickedness.

جار-	مبتدأ ثانٍ۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (المنافقون)	مبتدأ۔ جمع مذكر سالم
	ب ع ض	نفق۔ نَافَقَ۔ يُنَافِقُ۔ مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	نفق۔ نَافَقَ۔ يُنَافِقُ۔ مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)
مِّنۢ	بَعْضُهُم	وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ
(are) of	some of them	and the hypocrite women,	The hypocrite men

The hypocrites, both men and women, are

جار-	عطف-معطوف على«يأمرون»	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-خبر ثانٍ	-مجرور«خبر»
	ن ه ي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا	ن ك ر-أَنْكَرَ-يُنْكِرُ-إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ب ع ض
عَنِ	وَيَنْهَوْنَ	بِٱلْمُنكَرِ	يَأْمُرُونَ	بَعْضٍ ج
what	and forbid	the wrong	They enjoin	others.

all alike: they encourage what is evil, forbid what is

ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على«يأمرون»	-مجرور
ن س ي-نَسِيَ-يَنْسَى-نِسْيَانًا	ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	ق ب ض-قَبَضَ-يَقْبِضُ-قَبْضًا	ع ر ف-عَرَفَ-يَعْرِفُ-عِرْفَانًا
نَسُوا۟	أَيْدِيَهُمْ ج	وَيَقْبِضُونَ	ٱلْمَعْرُوفِ
They forget	their hands.	and they close	(is) the right,

good, and withhold what is in their hands. They neglected

اسم«إن»	توكيد ونصب	عطف-ماضٍ«هو»-مفعول به	لفظ الجلالة-مفعول به
ن ف ق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ن س ي-نَسِيَ-يَنْسَى-نِسْيَانًا	أ ل ه
ٱلْمُنَٰفِقِينَ	إِنَّ	فَنَسِيَهُمْ ج	ٱللَّهَ
the hypocrites,	Indeed,	so He has forgotten them.	Allah,

Allah, so He neglected them. Surely the hypocrites

فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ	خبر«أن»	ضمير فصل
أ ل ه	و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	ف س ق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فِسْقًا	
ٱللَّهُ	وَعَدَ	ٱلْفَٰسِقُونَ ٦٧	هُمُ
Allah has promised		the defiantly disobedient.	they (are)

are the rebellious. Allah has promised

عطف-معطوف على«المنافقين»	عطف-معطوف على«المنافقين»	مفعول به أول
ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	ن ف ق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن ف ق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَٱلْكُفَّارَ	وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ
and the disbelievers,	and the hypocrite women	the hypocrite men,

the hypocrites, both men and women, and the disbelievers

مبتدأ	جار-مجرور	حال	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف
		خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
هِىَ	فِيهَا ج	خَٰلِدِينَ	جَهَنَّمَ	نَارَ
It (is)	in it.	they (will) abide forever	(of) Hell,	Fire

an everlasting stay in the Fire of Hell—it is

خبر۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به	فاعل۔ لفظ الجلالة	عطف۔ جار۔ مجرور (خبر مقدم)
ح س ب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا	ل ع ن۔ لَعَنَ۔ يَلْعَنُ۔ لَعْنًا	أ ل ه	
حَسْبُهُمْ ج	وَلَعَنَهُمُ	ٱللَّهُ صلے	وَلَهُمْ
sufficient for them.	And has cursed them,	Allah	and for them
sufficient for them. Allah has condemned them, and they will			

مبتدأ مؤخر	نعت	تشبيه وجر	جار۔ مجرور (صلة الموصول)۔ مضاف۔ مضاف إليه	
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً (إِفْعَال)	موصول		ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
عَذَابٌ	مُّقِيمٌ ۝٦٨	كَٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِكُمْ
(is) a punishment	enduring.	Like those	before you	
suffer a never-ending punishment. You hypocrites are like those				

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	خبر (كانوا)	جار۔ مجرور	تمييز	عطف۔ معطوف على (قوة)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا		ق و ي۔ قَوِيَ۔ يَقْوَى۔ قُوَّةً	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً
كَانُوٓا۟	أَشَدَّ	مِنكُمْ	قُوَّةً	وَأَكْثَرَ
they were	mightier	than you	(in) strength,	and more abundant
disbelievers before you. They were far superior to you in might and more abundant				

تمييز	عطف۔ معطوف على (أموالًا)	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
م و ل	و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	م ت ع۔ اِسْتَمْتَعَ۔ يَسْتَمْتِعُ۔ اِسْتِمْتَاعًا (اِسْتِفْعَال)	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خُلُوقَةً
أَمْوَٰلًا	وَأَوْلَٰدًا	فَٱسْتَمْتَعُوا۟	بِخَلَٰقِهِمْ
(in) wealth	and children.	So they enjoyed	their portion,
in wealth and children. They enjoyed their share in this life.			

عطف۔ معطوف على (استمتعوا)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	تشبيه وجر	ماضٍ
م ت ع۔ اِسْتَمْتَعَ۔ يَسْتَمْتِعُ۔ اِسْتِمْتَاعًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خُلُوقَةً	مصدرى	م ت ع۔ اِسْتَمْتَعَ۔ يَسْتَمْتِعُ۔ اِسْتِمْتَاعًا (اِسْتِفْعَال)
فَٱسْتَمْتَعْتُم	بِخَلَٰقِكُمْ	كَمَا	ٱسْتَمْتَعَ
and you have enjoyed	your portion	like	enjoyed
You have enjoyed your share,			

موصول۔ فاعل	جار۔ مجرور (صلة الموصول)۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
		ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خُلُوقَةً
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِكُمْ	بِخَلَٰقِهِمْ
those	from	before you	their portion,
just as they did. And you have			

عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	إشارة-مبتدأ
خوض-خَاضَ-يَخُوضُ-خَوْضًا		خوض-خَاضَ-يَخُوضُ-خَوْضًا	
وَخُضْتُمْ	كَٱلَّذِى	خَاضُوٓا۟ ج	أُو۟لَـٰٓئِكَ
and you indulge (in idle talk)	like the one who	indulges (in idle talk).	Those,

engaged in idle talk, just as they did. Their deeds

ماضٍ-تانيث	فاعل-مضاف-مضاف إليه-خبر	جار-مجرور		عطف-معطوف على (الدنيا)
حبط-حَبِطَ-يَحْبَطُ-حَبْطًا	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا			أخر
حَبِطَتْ	أَعْمَـٰلُهُمْ	فِى	ٱلدُّنْيَا	وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ
worthless,	(are) their deeds	in	the world	and (in) the Hereafter.

have become void in this world and the Hereafter.

عطف-إشارة-مبتدأ	ضمير فصل	خبر	استفهام-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم-مفعول به
		خسر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا	ألم	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
وَأُو۟لَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْخَـٰسِرُونَ ﴿٦٩﴾	أَلَمْ	يَأْتِهِمْ
And those,	they	(are) the losers.	Has not	come to them

And it is they who are the true losers. Have they not received

فاعل-مضاف	مضاف إليه-موصول	جار-مجرور (صلة الموصول)-مضاف-مضاف إليه		بدل-مضاف	مضاف إليه
نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً			قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	قوم	
نَبَأُ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ	قَوْمِ	نُوحٍ
(the) news	(of) those who	from	(were) before them,	(the) people	(of) Nuh,

the stories of those destroyed before them: the people of Noah

عطف-معطوف على (نوح)	عطف-معطوف على (نوح)	عطف-مضاف	مضاف إليه
		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	
وَعَادٍ	وَثَمُودَ	وَقَوْمِ	إِبْرَٰهِيمَ
and Aad,	and Thamud,	and (the) people	(of) Ibrahim

Âd, and Thamûd, the people of Abraham

عطف-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على (أصحاب)	ماضٍ-مفعول به
صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً		أفك-اِيتَفَكَ-يَأْتَفِكُ-اِيتِفَاكًا (اِفْتِعَالٌ)	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
وَأَصْحَـٰبِ	مَدْيَنَ	وَٱلْمُؤْتَفِكَـٰتِ ج	أَتَتْهُمْ
and (the) companions	(of) Madyan,	and the towns overturned?	Came to them

the residents of Midian, and the overturned cities of Lot ?

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	عطف۔ نافية	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة۔ اسم «كان»
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ل ه
رُسُلُهُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ	فَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ
their Messengers	with clear proofs.	And not	was	Allah

Their messengers came to them with clear proofs. Allah

الجحود۔ مضارع منصوب «هو»۔ مفعول به۔ خبر «كان»	عطف۔ استدراك	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
لِيَظْلِمَهُمْ	وَلَٰكِن	كَانُوٓا۟
to wrong them	but	they were (to)

would have never wronged them, but it was they

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «كان»	استئنافية۔ مبتدأ أول
ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
أَنفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ ٧٠	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
themselves	doing wrong.	And the believing men

who wronged themselves. The believers,

عطف۔ معطوف على «مؤمنون»	مبتدأ ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر۔ مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ب ع ض	و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وَلْيًا	ب ع ض	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَآءُ	بَعْضٍ ۚ	يَأْمُرُونَ
and the believing women,	some of them	(are) allies	(of) others.	They enjoin

both men and women, are guardians of one another. They encourage

جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على «يأمرون»	جار۔ مجرور	
ع ر ف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا	ن ه ي۔ نَهَى۔ يَنْهَى۔ نَهْيًا		ن ك ر۔ أَنْكَرَ۔ يُنْكِرُ۔ إِنْكَارًا «إِفْعَالٌ»
بِٱلْمَعْرُوفِ	وَيَنْهَوْنَ	عَنِ	ٱلْمُنكَرِ
the right,	and forbid	from	the wrong,

good and forbid evil,

عطف۔ معطوف على «يأمرون»	مفعول به	عطف۔ معطوف على «يأمرون»	مفعول به
ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	ص ل و	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ز ك و۔ زَكَا۔ يَزْكُو۔ زَكَاءً
وَيُقِيمُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَيُؤْتُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ
and they establish	the prayer	and give	the zakah,

establish prayer and pay alms-tax,

عطف ـ معطوف على «لفظ الجلالة» ـ مضاف ـ مضاف إليه	لفظ الجلالة ـ مفعول به	عطف ـ معطوف على «يأمرون»
ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً «إِفْعَالٌ»
وَرَسُولَهُۥٓۚ	ٱللَّهَ	وَيُطِيعُونَ
and His Messenger.	Allah	and they obey
and obey Allah and His Messenger.		

لفظ الجلالة ـ اسم «إن»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ فاعل ـ خبر	استقبال ـ مضارع مرفوع ـ مفعول به	إشارة ـ مبتدأ
أ ل ه		أ ل ه	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمًا	
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهُۗ	سَيَرْحَمُهُمُ	أُولَٰٓئِكَ
Allah	Indeed,	Allah will have mercy on them.		Those,
It is they who will be shown Allah's mercy. Surely Allah is				

لفظ الجلالة ـ فاعل	ماضٍ	خبر «إن» ثانٍ	خبر «إن» أول
أ ل ه	و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ع ز ز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا
ٱللَّهُ	وَعَدَ	حَكِيمٌ ٧١	عَزِيزٌ
(by) Allah	Has (been) promised	All-Wise.	(is) All-Mighty,
Almighty, All-Wise. Allah has promised			

جار ـ	مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	عطف ـ معطوف على «المؤمنين»	مفعول به أول
	ج ر ي ـ جَرَى ـ يَجْرِي ـ جَرْيًا		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٍ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
from	flow	Gardens,	and the believing women	the believing men
the believers, both men and women, Gardens under which				

عطف ـ معطوف على «جنات»	جار	حال	فاعل ـ نعت	ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
س ك ن ـ سَكَنَ ـ يَسْكُنُ ـ سُكُونًا	مجرور	خ ل د ـ خَلَدَ ـ يَخْلُدُ ـ خُلُودًا	ن ه ر ـ نَهَرَ ـ يَنْهَرُ ـ نَهْرًا	ت ح ت
وَمَسَٰكِنَ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا
and dwellings	in it	(will) abide forever	the rivers	underneath it
rivers flow, to stay there forever, and splendid				

جار ـ	استئنافية ـ مبتدأ	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ نعت ثانٍ		نعت
	ر ض و ـ رَضِيَ ـ يَرْضَى ـ رِضْوَانًا	ع د ن	ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا		ط ي ب
مِّنَ	وَرِضْوَٰنٌ	عَدْنٍۚ	جَنَّٰتِ	فِي	طَيِّبَةً
of	But the pleasure	(of) everlasting bliss.	Gardens	in	blessed
homes in the Gardens of Eternity, and—above all—the pleasure of					

خبر	ضمير فصل	إشارة ـ مبتدأ	خبر	مجرور (نعت) ـ لفظ الجلالة ـ
ف و ز ـ فَازَ ـ يَفُوزُ ـ فَوْزًا			ك ب ر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبْرًا	أ ل ه
ٱلْفَوْزُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	أَكْبَرُ ۚ	ٱللَّهِ
(is) the success	it	That,	(is) greater.	Allah

Allah. That is truly the ultimate

أمر (أنت)	نعت	نداء ـ منادى ـ تنبيه	نعت
ج ه د ـ جَاهَدَ ـ يُجَاهِدُ ـ مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَئُو ـ نَبَأً		ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً
جَٰهِدِ	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾
Strive (against)	Prophet!	O	great.

triumph. O Prophet! Struggle

جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على (جاهد)	عطف ـ معطوف على (الكفار)	مفعول به
	غ ل ظ ـ غَلَظَ ـ يَغْلُظُ ـ غِلْظَةً	ن ف ق ـ نَافَقَ ـ يُنَافِقُ ـ مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
عَلَيْهِمْ ۚ	وَٱغْلُظْ	وَٱلْمُنَٰفِقِينَ	ٱلْكُفَّارَ
with them.	and be stern	and the hypocrites	the disbelievers

against the disbelievers and the hypocrites, and be firm with them.

فاعل	عطف ـ ماضٍ جامد الذم	خبر	استئنافية ـ مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه
ص ي ر ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ صَيْرًا	ب أ س ـ بِئْسَ		أ و ي ـ آوَى ـ يَأْوِي ـ إِوَاءً
ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾	وَبِئْسَ	جَهَنَّمُ ۖ	وَمَأْوَىٰهُمْ
(is) the destination.	and wretched	(is) Hell,	And their abode

Hell will be their home. What an evil destination!

ماضٍ ـ فاعل	نافية	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع ـ فاعل
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		أ ل ه	ح ل ف ـ حَلَفَ ـ يَحْلِفُ ـ حَلْفًا
قَالُوا۟	مَا	بِٱللَّهِ	يَحْلِفُونَ
(that) they said	nothing,	by Allah	They swear

They swear by Allah that they never said

مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ واقعة في جواب القسم ـ تحقيق
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ك ل م ـ كَلَمَ ـ يَكْلِمُ ـ كَلْمًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
ٱلْكُفْرِ	كَلِمَةَ	قَالُوا۟	وَلَقَدْ
(of) the disbelief	(the) word	they said	while certainly

anything blasphemous , while they did in fact utter a blasphemy,

عطف۔ معطوف علی ((قالوا))	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضاف	عطف۔ معطوف علی ((قالوا))
همم۔ هَمَّ۔ يَهُمُّ۔ هَمًّا	سلم۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا ((إِفْعَالٌ))	بعد	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
وَهَمُّواْ	إِسۡلَٰمِهِمۡ	بَعۡدَ	وَكَفَرُواْ
and planned	their (pretense of) Islam,	after	and disbelieved
lost faith after accepting Islam, and plotted			

ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ نافية	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ صلة الموصول	نفی وجزم وقلب	جار۔ مجرور۔ موصول
نقم۔ نَقَمَ۔ يَنْقِمُ۔ نَقْمًا		نيل۔ نَالَ۔ يَنَالُ۔ نَيْلًا		
نَقَمُوٓاْ	وَمَا	يَنَالُواْۚ	لَمۡ	بِمَا
they were resentful	And not	they could attain.	not	[of] what
what they could not carry out. It is only through				

فاعل۔ لفظ الجلالة	ماضٍ۔ مفعول به	مصدری	استثناء
أله	غني۔ أَغْنَىٰ۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً ((إِفْعَالٌ))		
ٱللَّهُ	أَغۡنَىٰهُمُ	أَنۡ	إِلَّآ
Allah	had enriched them	that	except
resentment that they pay Allah			

استئنافية۔ حرف شرط	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ معطوف علی ((لفظ الجلالة))۔ مضاف۔ مضاف إليه
	فضل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا		رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
فَإِن	فَضۡلِهِۦۚ	مِن	وَرَسُولُهُۥ
So if	His Bounty.	of	and His Messenger
and His Messenger back for enriching them out of His bounty! If			

جار۔ مجرور	خبر	مضارع ناقص ((هو))۔ جواب الشرط	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ فعل الشرط
	خير۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	توب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً
لَّهُمۡۖ	خَيۡرٗا	يَكُ	يَتُوبُواْ
for them,	better	it is	they repent,
they repent, it will be better for them.			

لفظ الجلالة۔ فاعل	جواب الشرط۔ مفعول به	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط
أله	عذب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	ولي۔ تَوَلَّىٰ۔ يَتَوَلَّىٰ۔ تَوَلِّيًا ((تَفَعُّلٌ))	
ٱللَّهُ	يُعَذِّبۡهُمُ	يَتَوَلَّوۡاْ	وَإِن
Allah	will punish them	they turn away,	and if
But if they turn away, Allah will torment them			

عطف-نافية	عطف-معطوف على«الدنيا»	جار-مجرور		نعت	مفعول مطلق
	أ خ ر	د ن و		أ ل م-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
وَمَا	وَٱلۡأٓخِرَةِۚ	ٱلدُّنۡيَا	فِي	أَلِيمٗا	عَذَابٗا
And not	and (in) the Hereafter.	the world	in	painful,	(with) a punishment

with a painful punishment in this world and the Hereafter, and

عطف-زائدة نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار-مجرور«حال»		جار-مجرور«خبر مقدم»
	و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		أ ر ض		
وَلَا	وَلِيّٖ	مِن	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	لَهُمۡ
and not	protector	any	the earth	in	for them

they will have no one on earth to protect

موصول-مبتدأ مؤخر	استئنافية-جار-مجرور«خبر مقدم»	معطوف على«ولي»
		ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا
مَّن	وَمِنۡهُم	نَصِيرٖ ٧٤
(is he) who	And among them	a helper.

or help them. And there are some who

موطئة للقسم-حرف شرط	مفعول به-لفظ الجلالة	ماضٍ«هو»-صلة الموصول
	أ ل ه	ع هـ د-عَاهَدَ-يُعَاهِدُ-مُعَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»
لَئِنۡ	ٱللَّهَ	عَٰهَدَ
If	(with) Allah,	made a covenant

had made a vow to Allah: “If

واقعة في جواب القسم-مضارع مبنى«نحن»	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ«هو»-مفعول به-فعل الشرط
ص د ق-تَصَدَّقَ-يَتَصَدَّقُ-تَصَدُّقًا«تَفَعُّلٌ»	ف ض ل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا		أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
لَنَصَّدَّقَنَّ	فَضۡلِهِۦ	مِن	ءَاتَىٰنَا
surely we will give charity	His bounty,	of	He gives us

He gives us from His bounty, we will surely spend in charity

عطف-ظرف زمان	جار-مجرور«خبر نكون»		عطف-معطوف على السابقة
	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
فَلَمَّآ	ٱلصَّٰلِحِينَ ٧٥	مِنَ	وَلَنَكُونَنَّ
But when	the righteous.	among	and surely we will be

and be of the righteous.” But

ثلاثة أرباع الحزب ٢٠

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-جواب(لما)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ(هو)-مفعول به-مضاف إليه
	بخل-بَخِلَ-يَبْخَلُ-بُخْلًا	فضل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا		أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
بِهِۦ	بَخِلُوا۟	فَضْلِهِۦ	مِّن	ءَاتَىٰهُم
with it	they became stingy	His Bounty,	of	He gave them
when He gave them out of His bounty, they withheld it				

خبر-حال	حال-مبتدأ	عطف-معطوف على(بخلو)
عرض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)		ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)
مُّعْرِضُونَ ٧٦	وَّهُم	وَتَوَلَّوا۟
(were) averse.	while they	and turned away
and turned away indifferently.		

جار-	جار-مجرور(نعت)-مضاف-مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به أول
	قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		نفق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-نِفَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)	عقب-أَعْقَبَ-يَعْقِبُ-إِعْقَابًا(إِفْعَالٌ)
إِلَىٰ	قُلُوبِهِمْ	فِى	نِفَاقًا	فَأَعْقَبَهُمْ
until	their hearts	in	(with) hypocrisy	So He penalized them
So He caused hypocrisy to plague their hearts until				

ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مصدرى	مضارع مرفوع-فاعل-مضاف إليه-مفعول به	-مجرور-ظرف
خلف-أَخْلَفَ-يُخْلِفُ-إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)		لقي-لَقِيَ-يَلْقَى-لِقَاءً	يوم
أَخْلَفُوا۟	بِمَآ	يَلْقَوْنَهُۥ	يَوْمِ
they broke	because	when they will meet Him,	the day
the Day they will meet Him, for breaking their promise			

عطف-جر-مصدرى	ماضٍ-فاعل-مفعول به	مصدرى	لفظ الجلالة-مفعول به
	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا		أ ل ه
وَبِمَا	وَعَدُوهُ	مَا	ٱللَّهَ
and because	they had promised Him,	what	(the covenant with) Allah
to Allah and for their			

مضارع مجزوم-فاعل	استفهام-نفى وجزم وقلب	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كانوا)	ماضٍ ناقص-اسم(كان)
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
يَعْلَمُوٓا۟	أَلَمْ	يَكْذِبُونَ ٧٧	كَانُوا۟
they know	Do not	lie.	they used to
lies. Do they not know that			

توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ اسم «إن»	مضارع مرفوع «هو» ـ خبر «أن»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
	أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	س ر ر ـ سَرَّ ـ يَسُرُّ ـ سُرُورًا
أَنَّ	ٱللَّهَ	يَعۡلَمُ	سِرَّهُمۡ
that	Allah	knows	their secret
Allah fully knows their evil			

عطف ـ معطوف على «سرهم» ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف	لفظ الجلالة ـ اسم «أن»	خبر «أن» ـ مضاف
ن ج و ـ نَجَا ـ يَنْجُو ـ نَجَاةً	توكيد ونصب	أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
وَنَجۡوَىٰهُمۡ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	عَلَّٰمُ
and their secret conversation,	and that	Allah	(is) All-Knower
thoughts and secret talks, and that Allah is the Knower of			

مضاف إليه	موصول ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	مفعول به
غ ي ب ـ غَابَ ـ يَغِيبُ ـ غَيْبًا		ل م ز ـ لَمَزَ ـ يَلْمِزُ ـ لَمْزًا	ط و ع ـ اِطَّوَّعَ ـ يَطَّوَّعُ ـ اِطَّوُّعًا «تَفَعُّل»
ٱلۡغُيُوبِ ٧٨	ٱلَّذِينَ	يَلۡمِزُونَ	ٱلۡمُطَّوِّعِينَ
(of) the unseen?	Those who	criticize	the ones who give willingly
all unseen? There are those who slander some			

جار ـ مجرور «حال»		جار ـ مجرور		عطف ـ موصول
	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَال»		ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	
مِنَ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	فِي	ٱلصَّدَقَٰتِ	وَٱلَّذِينَ
of	the believers	concerning	the charities,	and those who
of the believers for donating liberally and mock others				

نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	استثناء	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة في خبر ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
	و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا		ج هـ د ـ جَهَدَ ـ يَجْهَدُ ـ جَهْدًا	س خ ر ـ سَخِرَ ـ يَسْخَرُ ـ سَخْرًا
لَا	يَجِدُونَ	إِلَّا	جُهۡدَهُمۡ	فَيَسۡخَرُونَ
not	find	except	their effort,	so they ridicule
for giving only the little they can				

جار ـ مجرور	ماضٍ	لفظ الجلالة ـ فاعل	جار ـ مجرور	عطف ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»
	س خ ر ـ سَخِرَ ـ يَسْخَرُ ـ سَخْرًا	أ ل ه		
مِنۡهُمۡ	سَخِرَ	ٱللَّهُ	مِنۡهُمۡ	وَلَهُمۡ
them,	will ridicule	Allah	them,	and for them
afford. Allah will throw their mockery back at them, and they will				

عطف	جار- مجرور	أمر «أنت»	نعت	مبتدأ مؤخر
		غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
أَوْ	لَهُمْ	ٱسْتَغْفِرْ	أَلِيمٌ ٧٩	عَذَابٌ
or	for them	Ask forgiveness	painful.	(is) a punishment

suffer a painful punishment. It does not matter whether you (O Prophet) pray for them to be

مضارع مجزوم «أنت»- فعل الشرط	حرف شرط	جار- مجرور	مضارع مجزوم «أنت»	ناهية
غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»			غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا	
تَسْتَغْفِرْ	إِن	لَهُمْ	تَسْتَغْفِرْ	لَا
you ask forgiveness	If	for them.	ask forgiveness	(do) not

forgiven or not. Even if you pray for their forgiveness

واقعة في جواب الشرط- نفي ونصب واستقبال	تمييز	مفعول مطلق	جار- مجرور
	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	س ب ع	
فَلَن	مَرَّةً	سَبْعِينَ	لَهُمْ
never	times,	seventy	for them

seventy times, Allah will never

إشارة- مبتدأ	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل- جملة جواب الشرط	مضارع منصوب
		أ ل ه	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
ذَٰلِكَ	لَهُمْ ج	ٱللَّهُ	يَغْفِرَ
That	[for] them.	Allah	will forgive

forgive them. That is because

لفظ الجلالة- جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- خبر «إن»	جر- توكيد ونصب- اسم «إن»
أ ل ه	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
بِٱللَّهِ	كَفَرُوا۟	بِأَنَّهُمْ
in Allah	disbelieved	(is) because they

they have lost faith in Allah

مضارع مرفوع «هو»	نافية	عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على «لفظ الجلالة»
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ	وَرَسُولِهِۦ قلے
guide	(does) not	and Allah	and His Messenger,

and His Messenger. And Allah does not guide

مفعول به	نعت	ماضٍ
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	فسق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فِسْقًا	فرح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرَحًا
ٱلْقَوْمَ	ٱلْفَـٰسِقِينَ ﴿٨٠﴾	فَرِحَ
the people,	the defiantly disobedient.	Rejoice

the rebellious people. Those

فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	مفعول لأجله-مضاف	مضاف إليه-مضاف
خلف-خَلَّفَ-يُخَلِّفُ-تَخْلِيفًا(تَفْعِيلٌ)	قعد-قَعَدَ-يَقْعُدُ-قُعُودًا	خلف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
ٱلْمُخَلَّفُونَ	بِمَقْعَدِهِمْ	خِلَـٰفَ	رَسُولِ
those who remained behind	in their staying	behind	(the) Messenger

hypocrites who remained behind rejoiced for doing so in defiance of the Messenger

لفظ الجلالة-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل	مصدرى ونصب	مضارع منصوب-فاعل
أله	كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا		جهد-جَاهَدَ-يُجَاهِدُ-مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهِ	وَكَرِهُوٓا۟	أَن	يُجَـٰهِدُوا۟
(of) Allah,	and they disliked	to	strive

of Allah and hated the prospect of striving

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على(أموالهم)-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	
مول	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		سبل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا
بِأَمْوَٰلِهِمْ	وَأَنفُسِهِمْ	فِى	سَبِيلِ
with their wealth	and their lives	in	(the) way

with their wealth and their lives in the cause of

لفظ الجلالة-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل	ناهية	مضارع مجزوم-فاعل	جار-
أله	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		نفر-نَفَرَ-يَنْفِرُ-نُفُورًا	
ٱللَّهِ	وَقَالُوا۟	لَا	تَنفِرُوا۟	فِى
(of) Allah	and they said,	(Do) not	go forth	in

Allah. They said to one another , “Do not march forth in

-مجرور	أمر(أنت)	مبتدأ-مضاف	مضاف إليه	خبر
حرر-حَرَّ-يَحُرُّ-حَرَارَةً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا
ٱلْحَرِّ ۗ	قُلْ	نَارُ	جَهَنَّمَ	أَشَدُّ
the heat.	Say,	(The) Fire	(of) Hell	(is) more intense

the heat.” Say, O Prophet, “The Fire of Hell is far hotter!”

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«كانوا»	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	شرط	تمييز
ف ق ه۔فَقِهَ۔يَفْقَهُ۔فِقْهًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ح ر ر۔حَرَّ۔يَحُرُّ۔حَرَارَةً
يَفۡقَهُونَ ٨١	كَانُواْ	لَّوۡ	حَرّٗاۚ
understand.	they could	If (only)	(in) heat.

If only they could comprehend!

نعت	عطف۔لام أمر۔معطوف على«ليضحكوا»	نعت	استئنافية۔أمر۔مضارع مجزوم۔فاعل
ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً	ب ك ي۔بَكَى۔يَبْكِي۔بَكَاءً	ق ل ل۔قَلَّ۔يَقِلُّ۔قِلَّةً	ض ح ك۔ضَحِكَ۔يَضْحَكُ۔ضَحْكًا
كَثِيرٗا	وَلۡيَبۡكُواْ	قَلِيلٗا	فَلۡيَضۡحَكُواْ
much	and let them weep	a little,	So let them laugh

So let them laugh a little—they will weep much

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«كان»۔صلة الموصول	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	جار۔مجرور	مفعول لأجله
ك س ب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	موصول	ج ز ي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً
يَكۡسِبُونَ ٨٢	كَانُواْ	بِمَا	جَزَآءَۢ
earn.	they used to	for what	(as) a recompense

as a reward for what they have committed.

جار۔مجرور		فاعل۔لفظ الجلالة	ماضٍ۔مفعول به۔فعل الشرط	استئنافية۔حرف شرط
ط و ف۔طَافَ۔يَطُوفُ۔طَوَافًا		أ ل ه	ر ج ع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رَجْعًا	
طَآئِفَةٖ	إِلَىٰ	ٱللَّهُ	رَّجَعَكَ	فَإِن
a group	to	Allah	returns you	Then if

If Allah returns you (O Prophet) to a group

جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور«نعت»
خ ر ج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا	أ ذ ن۔اِسْتَأْذَنَ۔يَسْتَأْذِنُ۔اِسْتِيذَانًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
لِلۡخُرُوجِ	فَٱسۡتَـٔۡذَنُوكَ	مِّنۡهُمۡ
to go out,	and they ask you permission	of them,

of them and they ask to go forth with you,

ظرف مكان۔مضاف إليه	مضارع منصوب۔فاعل	نفي ونصب واستقبال	واقعة في جواب الشرط۔أمر«أنت»۔جواب الشرط
	خ ر ج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مَعِيَ	تَخۡرُجُواْ	لَن	فَقُل
with me	will you come out	Never	then say,

say, “You will not ever go forth or

ظرف زمان	عطف۔ نفی ونصب واستقبال	مضارع منصوب۔ فاعل	ظرف مکان۔ مضاف إلیه
أ ب د۔ أَبَدَ۔ يَأْبِدُ۔ أُبُودًا		ق ت ل۔ قَاتَلَ۔ يُقَاتِلُ۔ مُقَاتَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	
أَبَدًا	وَلَن	تُقَٰتِلُوا۟	مَعِىَ
ever	and never	will you fight	with me

fight an enemy along with me.

مفعول به	توكيد ونصب۔ اسم ((إن))	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر ((إن))	جار۔ مجرور
ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً		ر ض و۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضًى	ق ع د۔ قَعَدَ۔ يَقْعُدُ۔ قُعُودًا
عَدُوًّا ۖ	إِنَّكُمْ	رَضِيتُم	بِٱلْقُعُودِ
any enemy.	Indeed, you	were satisfied	with sitting

You preferred to stay behind

ظرف زمان	مضاف إليه	عطف۔ أمر۔ فاعل	ظرف مكان	مضاف إليه
أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	م ر ر۔ مَرَّ۔ يَمُرُّ۔ مَرًّا	ق ع د۔ قَعَدَ۔ يَقْعُدُ۔ قُعُودًا		خ ل ف۔ خَلَفَ۔ يَخْلُفُ۔ خَلْفًا
أَوَّلَ	مَرَّةٍ	فَٱقْعُدُوا۟	مَعَ	ٱلْخَٰلِفِينَ ﴿٨٣﴾
(the) first	time,	so sit	with	those who stay behind.

the first time, so stay with those helpless who remain behind."

استئنافية۔ ناهية	مضارع مجزوم ((أنت))	جار۔ مجرور		جار۔ مجرور ((نعت))	ماضٍ ((هو))
	ص ل و۔ صَلَّى۔ يُصَلِّي۔ صَلَاةً ((تَفْعِيلٌ))		أ ح د		م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا
وَلَا	تُصَلِّ	عَلَىٰٓ	أَحَدٍ	مِّنْهُم	مَّاتَ
And not	you pray	for	any	of them	who dies,

And do not ever offer funeral prayers for any of their dead,

ظرف زمان	عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم ((أنت))		جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب۔ اسم ((إن))
أ ب د		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ق ب ر۔ قَبَرَ۔ يَقْبُرُ۔ قَبْرًا	
أَبَدًا	وَلَا	تَقُمْ	عَلَىٰ	قَبْرِهِۦٓ ۖ	إِنَّهُمْ
ever,	and not	you stand	by	his grave.	Indeed, they

nor stand by their grave at burial, for

ماضٍ۔ فاعل۔ خبر ((إن))	لفظ الجلالة۔ جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على ((لفظ الجلالة))۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	أ ل ه	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
كَفَرُوا۟	بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ
disbelieved	in Allah	and His Messenger,

they have lost faith in Allah and His Messenger

عطف ـ ناهية	خبر ـ جملة حال	حال ـ مبتدأ	عطف ـ معطوف على «كفروا»
	ف س ق ـ فَسَقَ ـ يَفْسُقُ ـ فِسْقًا		م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا
وَلَا	فَٰسِقُونَ ﴿٨٤﴾	وَهُمْ	وَمَاتُوا۟
And (let) not	defiantly disobedient.	while they were	and died

and died rebellious. And let neither

كافة مكفوفة	عطف ـ معطوف على «أموالهم»	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ مفعول به
	و ل د ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا	م و ل	ع ج ب ـ أَعْجَبَ ـ يُعْجِبُ ـ إِعْجَابًا «إِفْعَالٌ»
إِنَّمَا	وَأَوْلَٰدُهُمْ	أَمْوَٰلُهُمْ	تُعْجِبْكَ
Only	and their children.	their wealth	impress you

their wealth nor children impress you (O Prophet).

مضارع منصوب «هو» ـ مفعول به	مصدرى ونصب	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع
ع ذ ب ـ عَذَّبَ ـ يُعَذِّبُ ـ تَعْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»		أ ل ه	ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»
يُعَذِّبَهُم	أَن	ٱللَّهُ	يُرِيدُ
punish them	to	Allah	intends

Allah only intends to torment them

حال ـ مبتدأ	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ مضارع منصوب	جار ـ مجرور «حال»		جار ـ مجرور
	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ز ه ق ـ زَهَقَ ـ يَزْهَقُ ـ زُهُوقًا	د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى		
وَهُمْ	أَنفُسُهُمْ	وَتَزْهَقَ	ٱلدُّنْيَا	فِى	بِهَا
while they	their souls	and will depart	the world,	in	with it

through these things in this world, and then their souls will depart while they are

تفسيرية	ماضٍ للمجهول ـ تانيث ـ نائب فاعل ـ مضاف إليه		استئنافية ـ ظرف زمان	خبر ـ جملة حال
	س و ر	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	معنى الشرط	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
أَنْ	سُورَةٌ	أُنزِلَتْ	وَإِذَآ	كَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾
that;	a Surah	was revealed	And when	(are) disbelievers.

disbelievers. Whenever a sûrah is revealed stating,

ظرف مكان	عطف ـ معطوف على «آمنوا»	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	أمر ـ فاعل
	ج ه د ـ جَاهَدَ ـ يُجَاهِدُ ـ مُجَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
مَعَ	وَجَٰهِدُوا۟	بِٱللَّهِ	ءَامِنُوا۟
with	and strive	in Allah	believe

“Believe in Allah and struggle along with

مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	ماضٍ ـ مفعول به	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
طول ـ طَالَ ـ يَطُولُ ـ طَوْلًا	أول	أذن ـ اِسْتَأْذَنَ ـ يَسْتَأْذِنُ ـ اِسْتِيذَانًا «اِسْتِفْعَال»	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
ٱلطَّوْلِ	أُولُوا۟	ٱسْتَـْٔذَنَكَ	رَسُولِهِۦ
(of) wealth	(the) men	ask your permission	His Messenger,

His Messenger," the rich among them

ظرف مكان	مضارع ناقص «نحن»	أمر ـ مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور «حال»
	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	وذر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
مَّعَ	نَكُن	ذَرْنَا	وَقَالُوا۟	مِنْهُمْ
with	(to) be	Leave us,	and said,	among them

would ask to be exempt, saying, "Leave us with those

مضارع ناقص ـ اسم «كان»	جر ـ مصدری	ماضٍ ـ فاعل	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		رضو ـ رَضِيَ ـ يَرْضَى ـ رِضًى	قعد ـ قَعَدَ ـ يَقْعُدُ ـ قُعُودًا
يَكُونُوا۟	بِأَن	رَضُوا۟	ٱلْقَٰعِدِينَ ٨٦
be	to	They (were) satisfied	those who sit.

who remain behind." They preferred to stay behind

جار ـ	عطف ـ ماضٍ للمجهول	مضاف إليه	ظرف ـ خبر «يكونوا»
	طبع ـ طَبَعَ ـ يَطْبَعُ ـ طَبْعًا	خلف ـ خَلَفَ ـ يَخْلُفُ ـ خَلْفًا	
عَلَىٰ	وَطُبِعَ	ٱلْخَوَالِفِ	مَعَ
[on]	and were sealed	those who stay behind,	with

with the helpless, and their hearts have been

مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	نافية	عطف ـ مبتدأ	ـ مجرور «نائب فاعل» ـ مضاف ـ مضاف إليه
	فقه ـ فَقِهَ ـ يَفْقَهُ ـ فِقْهًا			قلب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا
لَٰكِنِ	يَفْقَهُونَ ٨٧	لَا	فَهُمْ	قُلُوبِهِمْ
But	understand.	(do) not	so they	their hearts,

sealed so they do not comprehend. But the

ظرف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول	مبتدأ
	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَال»		رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
مَعَهُۥ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ٱلرَّسُولُ
with him	believed	and those who	the Messenger

Messenger and the believers with him

عطف-معطوف على (أموالهم)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-خبر
نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	مول	جهد-جَاهَدَ-يُجَاهِدُ-مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَأَنفُسِهِمْ ج	بِأَمْوَٰلِهِمْ	جَٰهَدُوا۟
and their lives.	with their wealth	strove
strived with their wealth and their lives.		

ضمير فصل	عطف-إشارة-مبتدأ	مبتدأ ثانٍ مؤخر	جار-مجرور (خبر مقدم)	عطف-إشارة-مبتدأ أول
		خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		
هُمُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْخَيْرَٰتُ صلے	لَهُمُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ
they	and those -	(are) the good things,	for them	And those,
They will have all the best, and it is they				

مفعول به	جار-مجرور	لفظ الجلالة-فاعل	ماضٍ	خبر
جنن		أله	عدد-أَعَدَّ-يُعِدُّ-إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	فلح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-فَلَاحًا (إِفْعَالٌ)
جَنَّٰتٍ	لَهُمْ	ٱللَّهُ	أَعَدَّ	ٱلْمُفْلِحُونَ ٨٨
Gardens	for them	Allah has prepared		(are) the successful ones.
who will be successful. Allah has prepared for them Gardens				

حال	فاعل-نعت	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع
خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	تحت		جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرَيَانًا
خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
(will) abide forever	the rivers,	underneath it	from	flows
under which rivers flow, to stay there forever.				

استئنافية-ماضٍ	نعت	خبر	إشارة-مبتدأ	جار-مجرور
جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	فوز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا		
وَجَآءَ	ٱلْعَظِيمُ ٨٩	ٱلْفَوْزُ	ذَٰلِكَ	فِيهَا ج
And came	the great.	(is) the success	That	in it.
That is the ultimate triumph. Some				

تعليل وجر-مضارع للمجهول	جار-مجرور (حال)		فاعل
أذن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-أَذْنًا	عرب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرْبًا		عذر-عَذَّرَ-يُعَذِّرُ-تَعْذِيرًا (تَفْعِيلٌ)
لِيُؤْذَنَ	ٱلْأَعْرَابِ	مِنَ	ٱلْمُعَذِّرُونَ
that permission be granted	the bedouins,	of	the ones who make excuses
nomadic Arabs also came with excuses,			

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	فاعل ـ موصول	عطف ـ ماضٍ	جار ـ مجرور (نائب فاعل)
كذب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا		قعد ـ قَعَدَ ـ يَقْعُدُ ـ قُعُودًا	
كَذَبُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَعَدَ	لَهُمْ
lied (to)	those who	and sat,	to them,
seeking exemption. And those who were untrue			

موصول ـ مفعول به	استقبال ـ مضارع مرفوع	عطف ـ معطوف على (لفظ الجلالة)	مفعول به ـ لفظ الجلالة
	صوب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	سَيُصِيبُ	وَرَسُولَهُۥ ج	ٱللَّهَ
those who	Will strike	and His Messenger.	Allah
to Allah and His Messenger remained behind with no excuse.			

نعت	فاعل	جار ـ مجرور (حال)	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
ألم ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا	عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾	عَذَابٌ	مِنْهُمْ	كَفَرُوا۟
painful.	a punishment	among them	disbelieved
The unfaithful among them will be afflicted with a painful punishment.			

جار ـ مجرور ـ معطوف على (الضعفاء)		عطف ـ زائدة ـ نافية	جار ـ مجرور (خبر ليس مقدم)		ماضٍ ناقص
مرض ـ مَرِضَ ـ يَمْرَضُ ـ مَرَضًا			ضعف ـ ضَعُفَ ـ يَضْعُفُ ـ ضَعَافَةً		
ٱلْمَرْضَىٰ	عَلَى	وَلَا	ٱلضُّعَفَآءِ	عَلَى	لَّيْسَ
the sick	on	and not	the weak	on	Not
There is no blame on the weak, the sick,					

موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	نافية	جار ـ مجرور ـ موصول ـ معطوف على (الضعفاء)		عطف ـ زائدة ـ نافية
	وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا				
مَا	يَجِدُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	عَلَى	وَلَا
what	they find	not	those who	on	and not
or those lacking the means					

ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	ظرف زمان	اسم (ليس)	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
نصح ـ نَصَحَ ـ يَنْصَحُ ـ نَصْحًا		حرج ـ حَرِجَ ـ يَحْرَجُ ـ حَرَجًا	نفق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
نَصَحُوا۟	إِذَا	حَرَجٌ	يُنفِقُونَ
they (are) sincere	if	any blame	they (can) spend
if they stay behind , as long as they are true			

جار-مجرور-لفظ الجلالة	عطف-معطوف على (لفظ الجلالة)-مضاف-مضاف إليه	نافية	جار-
أ ل ه	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		
لِلَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	مَا	عَلَى
to Allah	and His Messenger.	Not	(is) on
to Allah and His Messenger. There is no			

-مجرور (خبر مقدم)	جر-زائدة	مجرور-مبتدأ مؤخر	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة
ح س ن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	أ ل ه
ٱلْمُحْسِنِينَ	مِن	سَبِيلٍ	وَٱللَّهُ
the good-doers	any	way (for blame).	And Allah
blame on the good-doers. And Allah			

خبر أول	خبر ثانٍ	عطف-زائدة-نافية	جار-مجرور-موصول		ظرف زمان
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً				
غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿٩١﴾	وَلَا	عَلَى	ٱلَّذِينَ	إِذَا
(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	And not	on	those who,	when
is All-Forgiving, Most Merciful. Nor is there any blame on those					

زائدة	ماضٍ-فاعل-مفعول به-صلة	تعليل وجر-مضارع منصوب (أنت)-مفعول به	ماضٍ-فاعل	نافية
	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	ح م ل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
مَآ	أَتَوْكَ	لِتَحْمِلَهُمْ	قُلْتَ	لَآ
when	they came to you	that you provide them with mounts,	you said,	Not
who came to you (O Prophet) for mounts, then when you said,				

مضارع مرفوع (أنا)	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)-مفعول به-صلة الموصول	جار-مجرور
و ج د-وَجَدَ-يَجِدُ-وُجُودًا		ح م ل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	
أَجِدُ	مَآ	أَحْمِلُكُمْ	عَلَيْهِ
I find	what	to mount you	on [it].
“I can find no mounts for you,”			

ماضٍ-فاعل	حال-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي)	جار-
و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ع ي ن-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	ف ي ض-فَاضَ-يَفِيضُ-فَيْضًا	
تَوَلَّوا	وَّأَعْيُنُهُمْ	تَفِيضُ	مِنَ
They turned back	with their eyes	flowing	[of]
they left with eyes overflowing with tears			

مضارع منصوب ـ فاعل	مصدرى ونصب ـ نافية	مفعول لأجله	ـ مجرور «حال»
وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا		حزن ـ حَزِنَ ـ يَحْزَنُ ـ حَزَنًا	دمع ـ دَمَعَ ـ يَدْمَعُ ـ دَمْعًا
يَجِدُوا	أَلَّا	حَزَنًا	ٱلدَّمۡعِ
they find	that not	(of) sorrow	(with) the tears,
out of grief that they had nothing			

جار ـ	مبتدأ	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به
	سبل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا		نفق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	
عَلَى	ٱلسَّبِيلُ	إِنَّمَا	يُنفِقُونَ ﴿٩٢﴾	مَا
(is) on	the way (blame)	Only	they (could) spend.	what
to contribute. Blame is only on those who				

خبر	حال ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به ـ صلة الموصول	ـ مجرور «خبر» ـ موصول
غني ـ غَنِيَ ـ يَغْنَى ـ غَنًى		أذن ـ اِسْتَأْذَنَ ـ يَسْتَأْذِنُ ـ اِسْتِيذَانًا «اِسْتِفْعَالٌ»	
أَغۡنِيَآءُۚ	وَهُمۡ	يَسۡتَـٔۡذِنُونَكَ	ٱلَّذِينَ
(are) rich.	while they	ask your permission	those who
seek exemption from you although they have the means.			

ظرف مكان «خبر يكونوا»	مضارع منصوب ناقص ـ اسم «يكونوا»	جر ـ مصدرى ونصب	ماضٍ ـ فاعل
	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		رضو ـ رَضِيَ ـ يَرْضَى ـ رِضًى
مَعَ	يَكُونُوا	بِأَن	رَضُوا
with	be	to	They (are) satisfied
They preferred to stay behind			

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		لفظ الجلالة ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ	مضاف إليه
قلب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا		أ ل ه	طبع ـ طَبَعَ ـ يَطْبَعُ ـ طَبْعًا	خلف ـ خَلَفَ ـ يَخْلُفُ ـ خَلْفًا
قُلُوبِهِمۡ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	وَطَبَعَ	ٱلۡخَوَالِفِ
their hearts,	[on]	Allah	and sealed	those who stay behind,
with the helpless, and Allah has sealed their hearts				

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	نافية	عطف ـ مبتدأ
علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		
يَعۡلَمُونَ ﴿٩٣﴾	لَا	فَهُمۡ
know.	(do) not	so they
so they do not realize the consequences .		

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	ظرف زمان	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل
	رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا			عذر-اِعْتَذَرَ-يَعْتَذِرُ-اِعْتِذَارًا(اِفْتِعَالٌ)
إِلَيْهِمْ ج	رَجَعْتُمْ	إِذَا	إِلَيْكُمْ	يَعْتَذِرُونَ
to them.	you (have) returned	when	to you	They will make excuses

They will make excuses to you believers when you return to them.

نفى ونصب واستقبال	مضارع مرفوع-فاعل	ناهية	أمر(أنت)
	عذر-اِعْتَذَرَ-يَعْتَذِرُ-اِعْتِذَارًا(اِفْتِعَالٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لَن	تَعْتَذِرُوا۟	لَّا	قُل
never	make excuse,	(Do) not	Say,

Say, “Make no excuses, for we will not

جار-	فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ-مفعول به	تحقيق	جار-مجرور	مضارع منصوب(نحن)
	أ ل ه	ن ب أ-نَبَّأَ-يُنَبِّئُ-تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)			أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
مِنْ	ٱللَّهُ	نَبَّأَنَا	قَدْ	لَكُمْ	نُّؤْمِنَ
of	Allah	(has) informed us	Verily,	you.	we will believe

believe you. Allah has already informed us about

مفعول به-مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة-فاعل	عطف-استقبال.مضارع مرفوع	-مجرور-مضاف.مضاف إليه
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أ ل ه	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	خ ب ر-خَبَرَ-يَخْبُرُ-خَبَرًا
عَمَلَكُمْ	ٱللَّهُ	وَسَيَرَى	أَخْبَارِكُمْ ج
your deeds,	Allah	and will see	your news

your true state of faith. Your future deeds will be observed by Allah

جار-	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	عطف	عطف-معطوف على(لفظ الجلالة)-مضاف.مضاف إليه
	ردد-رَدَّ-يَرُدُّ-رَدًّا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
إِلَىٰ	تُرَدُّونَ	ثُمَّ	وَرَسُولُهُۥ
to,	you will be brought back	Then	and His Messenger.

and His Messenger as well. And you will be returned to

عطف-مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	عطف-معطوف على(الغيب)	مضاف إليه	-مجرور-مضاف
ن ب أ-نَبَّأَ-يُنَبِّئُ-تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شُهُودًا	غ ي ب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبَةً	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
فَيُنَبِّئُكُم	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلْغَيْبِ	عَٰلِمِ
then He will inform you	and the seen,	(of) the unseen	the Knower

the Knower of the seen and unseen, then He will inform you

جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	خبر«كان»۔ جملة صلة الموصول	استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	حلف۔ حَلَفَ۔ يَحْلِفُ۔ حَلْفًا
بِمَا	كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾	سَيَحْلِفُونَ
of what	you used to	do.	They will swear

of what you used to do.” When you return,

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	جار۔ مجرور«حال»	ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور
أ ل ه			قلب۔ اِنْقَلَبَ۔ يَنْقَلِبُ۔ اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَالٌ»	
بِٱللَّهِ	لَكُمْ	إِذَا	ٱنقَلَبْتُمْ	إِلَيْهِمْ
by Allah	to you	when	you returned	to them,

they will swear to you by Allah so that you may leave them alone.

تعليل وجر۔ مضارع منصوب۔ فاعل	جار۔ مجرور	استئنافية۔ أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور
عرض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		عرض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	
لِتُعْرِضُوا	عَنْهُمْ ۖ	فَأَعْرِضُوا	عَنْهُمْ ۖ
that you may turn away	from them.	So turn away	from them,

So leave them alone—

توكيد ونصب۔ اسم«إنّ»	خبر«إنّ»	استئنافية۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر
	رجس۔ رَجَسَ۔ يَرْجُسُ۔ رِجَاسَةً	أوي۔ أَوَى۔ يَأْوِي۔ إِوَاءً	
إِنَّهُمْ	رِجْسٌ ۖ	وَمَأْوَاهُمْ	جَهَنَّمُ
indeed, they	are impure	and their abode	(is) Hell,

they are truly evil. Hell will be their home

مفعول لأجله	جار۔ مجرور۔ مصدری	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	خبر«كان»۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	كسب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا
جَزَآءً	بِمَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾
a recompense	for what	they used (to)	earn.

as a reward for what they have committed.

مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	تعليل وجر۔ مضارع منصوب۔ فاعل	جار۔ مجرور	استئنافية۔ حرف شرط
حلف۔ حَلَفَ۔ يَحْلِفُ۔ حَلْفًا		رضو۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضًى		
يَحْلِفُونَ	لَكُمْ	لِتَرْضَوْا	عَنْهُمْ ۖ	فَإِن
They swear	to you	that you may be pleased	with them.	But if

They will swear to you in order to please you. And even if

نافية	لفظ الجلالة۔اسم«إِنَّ»	استئنافية۔توكيدونصب	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔فعل الشرط
	أ ل ه			ر ض و۔رَضِيَ۔يَرْضَى۔رِضًى
لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	عَنْهُمْ	تَرْضَوْا
is not	Allah	then indeed	with them,	you are pleased
you are pleased with them, Allah will never				

نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو»۔خبر«إِنَّ»
ف س ق۔فَسَقَ۔يَفْسُقُ۔فِسْقًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		ر ض و۔رَضِيَ۔يَرْضَى۔رِضًى
ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٩٦﴾	ٱلْقَوْمِ	عَنِ	يَرْضَىٰ
(who are) defiantly disobedient.	the people	with	pleased
be pleased with the rebellious people.			

عطف۔معطوف على«كفرًا»	تمييز	خبر	مبتدأ
ن ف ق۔نَافَقَ۔يُنَافِقُ۔مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	ش د د۔شَدَّ۔يَشُدُّ۔شَدًّا	ع ر ب۔عَرُبَ۔يَعْرُبُ۔عَرَبًا
وَنِفَاقًا	كُفْرًا	أَشَدُّ	ٱلْأَعْرَابُ
and hypocrisy,	(in) disbelief	(are) stronger	The bedouins
The nomadic Arabs around Medina are far worse in disbelief and hypocrisy,			

موصول.مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	مضارع مرفوع۔فاعل	مصدري ونصب۔نافية	عطف۔معطوف على«أشد»
	ح د د۔حَدَّ۔يَحُدُّ۔حَدًّا	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		ج د ر۔جَدَرَ۔يَجْدُرُ۔جَدْرًا
مَا	حُدُودَ	يَعْلَمُوا	أَلَّا	وَأَجْدَرُ
(of) what	(the) limits	they know	that not	and more likely
and less likely to know the laws				

استئنافية۔مبتدأ۔لفظ الجلالة	جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.لفظ الجلالة۔فاعل.صلة الموصول	
أ ل ه	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		أ ل ه	ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
وَٱللَّهُ	رَسُولِهِۦ ۗ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ
And Allah	His Messenger.	to	Allah	has revealed
revealed by Allah to His Messenger. And Allah is				

مبتدأ مؤخر۔موصول	عطف۔جار.مجرور«خبر مقدم»		خبر ثانٍ	خبر أول
	ع ر ب۔عَرُبَ۔يَعْرُبُ۔عَرَبًا		ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
مَن	ٱلْأَعْرَابِ	وَمِنَ	حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾	عَلِيمٌ
(is he) who	the bedouins	And among	All-Wise.	(is) All-Knower,
All-Knowing, All-Wise. And among the nomads are those who				

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	موصول-مفعول به أول	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول
غرم-غَرِمَ-يَغْرَمُ-غَرْمًا	نفق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
مَغْرَمًا	يُنفِقُ	مَا	يَتَّخِذُ
(as) a loss,	he spends	what	takes

consider what they donate to be a loss

جار-مجرور(خبر مقدم)	مفعول به	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع(هو)
	دور-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا		ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)
عَلَيْهِمْ	ٱلدَّوَآئِرَ ج	بِكُمُ	وَيَتَرَبَّصُ
Upon them	the turns (of misfortune).	for you	and he awaits

and await your misfortune. May ill-fortune befall them!

خبر أول	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف
سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا	أله	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	دور-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا
سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	ٱلسَّوْءِ ۗ	دَآئِرَةُ
(is) All-Hearer,	And Allah	(of) the evil.	(will be) the turn

And Allah is All-Hearing,

مبتدأ مؤخر-موصول	عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)		خبر ثانٍ
	عرب-عَرِبَ-يَعْرُبُ-عَرْبًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
مَن	ٱلْأَعْرَابِ	وَمِنَ	عَلِيمٌ ٩٨
(is he) who,	the bedouins	But among	All-Knower.

All-Knowing. However, among the nomadic Arabs are those who

نعت	عطف-معطوف على(لفظ الجلالة)	جار-مجرور-لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول
أخر	يوم	أله	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْآخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ
the Last,	and the Day	in Allah	believes

believe in Allah and the Last Day,

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	موصول-مفعول به أول	عطف-معطوف على(يؤمن)
قرب-قَرِبَ-يَقْرَبُ-قُرْبًا	نفق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
قُرُبَٰتٍ	يُنفِقُ	مَا	وَيَتَّخِذُ
(as) means of nearness	he spends	what	and takes

and consider what they donate as a means of coming closer

ظرف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	عطف۔معطوف على ((قربات))۔مضاف	مضاف إليه	تنبيه
ع ن د	أ ل ه	ص ل و	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	
عِندَ	ٱللَّهِ	وَصَلَوَٰتِ	ٱلرَّسُولِۚ	أَلَآ
with	Allah	and invocations	(of) the Messenger.	Behold

to Allah and receiving the prayers of the Messenger. It will

توكيد ونصب۔اسم ((إِنَّ))	خبر ((إِنَّ))	جار۔مجرور ((نعت))	استقبال۔مضارع مرفوع۔مفعول به
	ق ر ب۔قَرِبَ۔يَقْرَبُ۔قُرْبًا		د خ ل۔أَدْخَلَ۔يُدْخِلُ۔إِدْخَالًا ((إِفْعَالٌ))
إِنَّهَا	قُرْبَةٌ	لَّهُمْۚ	سَيُدْخِلُهُمُ
Indeed, it	is a means of nearness	for them.	will admit them

certainly bring them closer. Allah will admit them

لفظ الجلالة۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔اسم ((إِنَّ))	خبر ((إِنَّ)) أول
أ ل ه		ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً		أ ل ه	غ ف ر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غُفْرَانًا
ٱللَّهُ	فِي	رَحْمَتِهِۦٓۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ
Allah	to	His Mercy.	Indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving,

into His mercy. Surely Allah is All-Forgiving,

خبر ((إِنَّ)) ثانٍ	عطف۔مبتدأ	نعت۔جمع مذكر سالم	جار-
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	س ب ق۔سَبَقَ۔يَسْبِقُ۔سَبْقًا	أ و ل۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا	
رَّحِيمٌ ٩٩	وَٱلسَّٰبِقُونَ	ٱلْأَوَّلُونَ	مِنَ
Most Merciful.	And the forerunners,	the first	among

Most Merciful. As for the foremost—the first

-مجرور ((حال))	عطف۔معطوف على ((المهاجرين))	عطف۔معطوف على ((السابقون))
ه ج ر۔هَاجَرَ۔يُهَاجِرُ۔مُهَاجَرَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	ن ص ر۔نَصَرَ۔يَنْصُرُ۔نَصْرًا	موصول
ٱلْمُهَٰجِرِينَ	وَٱلْأَنصَارِ	وَٱلَّذِينَ
the emigrants	and the helpers	and those who

of the Emigrants and the Helpers—

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به.صلة الموصول	جار۔مجرور ((حال))	ماضٍ
ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا ((افْتِعَالٌ))	ح س ن۔أَحْسَنَ۔يُحْسِنُ۔إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))	ر ض و۔رَضِيَ۔يَرْضَى۔رِضًى
ٱتَّبَعُوهُم	بِإِحْسَٰنٍ	رَّضِىَ
followed them	in righteousness,	is pleased

and those who follow them in goodness,

جار-مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار-مجرور	لفظ الجلالة-فاعل- جملة خبر«السابقون»
	رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى		أ ل ه
عَنْهُ	وَرَضُوا۟	عَنْهُمْ	ٱللَّهُ
with Him.	and they are pleased	with them,	Allah
Allah is pleased with them and they are pleased with Him.			

ظرف مكان-مضاف إليه	مضارع مرفوع	مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ«هو»
ت ح ت	جري-جَرَى-يَجْرِي-جِرْيَانًا	ج ن ن		ع د د-أَعَدَّ-يُعِدُّ-إِعْدَادًا«إِفْعَالٌ»
تَحْتَهَا	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	لَهُمْ	وَأَعَدَّ
underneath it	flows	Gardens	for them	And He has prepared
And He has prepared for them Gardens under				

إشارة-مبتدأ	ظرف زمان	جار-مجرور	حال	فاعل
	أبد-أَبَدَ-يَأْبُدُ-أُبُودًا		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
ذَٰلِكَ	أَبَدًا ج	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
That	forever.	in it	will abide	the rivers,
which rivers flow, to stay there for ever and ever. That				

استئنافية-جار-مجرور«خبر مقدم»-موصول	نعت	خبر
	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	فوز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا
وَمِمَّنْ	ٱلْعَظِيمُ ۝١٠٠	ٱلْفَوْزُ
And among those	the great.	(is) the success
is the ultimate triumph. Some of the nomads		

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»		ظرف مكان«صلة الموصول»-مضاف إليه
نفق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	عرب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرَبًا		حول-حَالَ-يَحُولُ-حَوْلًا
مُنَٰفِقُونَ صلے	ٱلْأَعْرَابِ	مِّنَ	حَوْلَكُم
(are) hypocrites	the bedouins	of	around you
around you believers are hypocrites,			

جار-	ماضٍ-فاعل	مضاف إليه	عطف-جار.مجرور«خبر مقدم»-مضاف	
	مرد-مَرَدَ-يَمْرُدُ-مُرُودًا	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	
عَلَى	مَرَدُوا۟	ٱلْمَدِينَةِ	أَهْلِ	وَمِنْ
in	They persist	(of) the Madinah.	people	and (also) from
as are some of the people of Medina. They have mastered				

مبتدأ	مضارع مرفوع(أنت)۔ مفعول به	نافية	مجرور
	علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		نفق۔ نَافَقَ۔ يُنَافِقُ۔ مُنَافَقَةً(مُفَاعَلَةٌ)
نَحْنُ	تَعْلَمُهُمْ	لَا	ٱلنِّفَاقِ
We	you know them,	not	the hypocrisy,
hypocrisy. They are not known to you			

عطف	ظرف	استقبال۔ مضارع مرفوع(نحن)۔ مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)۔ خبر۔ مفعول به
	مرر۔ مَرَّ۔ يَمُرُّ۔ مَرًّا	عذب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
ثُمَّ	مَّرَّتَيْنِ	سَنُعَذِّبُهُم	نَعْلَمُهُمْ
then	twice	We will punish them	[We] know them.
(O Prophet); they are known to Us. We will punish them twice in this world,			

نعت	جار۔ مجرور		مضارع مبنی للمجهول۔ نائب فاعل
عظم۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		ردد۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا
عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾	عَذَابٍ	إِلَىٰ	يُرَدُّونَ
great.	a punishment	to	they will be returned
then they will be brought back to their Lord for a tremendous punishment.			

ماضٍ۔ فاعل۔ خبر	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ مبتدأ
خلط۔ خَلَطَ۔ يَخْلِطُ۔ خَلْطًا	ذنب۔ ذَنَبَ۔ يَذْنِبُ۔ ذَنْبًا	عرف۔ اِعْتَرَفَ۔ يَعْتَرِفُ۔ اِعْتِرَافًا(اِفْتِعَالٌ)	أخر
خَلَطُوا۟	بِذُنُوبِهِمْ	ٱعْتَرَفُوا۟	وَءَاخَرُونَ
They had mixed	their sins.	(who have) acknowledged	And others
Some others have confessed their wrongdoing: they have mixed			

ماضٍ جامد	نعت	عطف۔ معطوف علی(عملا)	نعت	مفعول به
	سوأ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	أخر	صلح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا	عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
عَسَى	سَيِّئًا	وَءَاخَرَ	صَٰلِحًا	عَمَلًا
Perhaps	(that was) evil.	(with) other	righteous	a deed
goodness with evil. It is right to hope that Allah				

توكيد ونصب	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر(عسى)	مصدری ونصب	اسم(عسى)۔ لفظ الجلالة
		توب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً		أله
إِنَّ	عَلَيْهِمْ	يَتُوبَ	أَن	ٱللَّهُ
Indeed,	to them.	will turn (in mercy)	[that]	Allah
will turn to them in mercy. Surely				

جار-	أمر(أنت)	خبر(إنَّ) ثانٍ	خبر(إنَّ) أول	لفظ الجلالة-اسم(إنَّ)
	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	أله
مِنۡ	خُذۡ	رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهُ
from	Take	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah

Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Take from

مضارع مرفوع(هي)-مفعول به	مفعول به	-مجرور-مضاف.مضاف إليه
طهر-طَهَّرَ-يُطَهِّرُ-تَطْهِيرًا(تَفْعِيلٌ)	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	مول
تُطَهِّرُهُمۡ	صَدَقَةً	أَمۡوَٰلِهِمۡ
purifying them	a charity,	their wealth

their wealth (O Prophet) charity to purify

جار-مجرور	عطف-أمر(أنت)	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع(هي)-مفعول به
	صلو-صَلَّى-يُصَلِّي-صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)		زكو-زَكَّى-يُزَكِّي-تَزْكِيَةً(تَفْعِيلٌ)
عَلَيۡهِمۡۖ	وَصَلِّ	بِهَا	وَتُزَكِّيهِم
[upon] them.	and invoke	by it,	and cause them increase

and bless them, and pray for them—

استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	جار-مجرور(نعت)	خبر(إنَّ)	اسم(إنَّ)-مضاف.مضاف إليه	توكيد
أله		سكن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا	صلو-صَلَّى-يُصَلِّي-صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)	ونصب
وَٱللَّهُ	لَّهُمۡۗ	سَكَنٌ	صَلَوٰتَكَ	إِنَّ
And Allah	for them.	(are a) reassurance	your invocations	Indeed,

surely your prayer is a source of comfort for them. And Allah is

مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-نفي وجزم وقلب	خبر ثانٍ	خبر أول
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا
يَعۡلَمُوٓاْ	أَلَمۡ	عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾	سَمِيعٌ
they know	Do not	All-Knower.	(is) All-Hearer,

All-Hearing, All-Knowing. Do they not know that

مفعول به	مضارع مرفوع(هو)-خبر(أَنَّ)	مبتدأ	لفظ الجلالة-اسم(أَنَّ)	توكيد ونصب
توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قُبُولًا		أله	
ٱلتَّوۡبَةَ	يَقۡبَلُ	هُوَ	ٱللَّهَ	أَنَّ
the repentance	(Who) accepts	(is) He	Allah	that

Allah alone accepts the repentance of His

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔معطوف علی«يقبل»	مفعول به	عطف۔توكيد ونصب
	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	
عَنْ	عِبَادِهِۦ	وَيَأْخُذُ	ٱلصَّدَقَٰتِ	وَأَنَّ
from	His slaves	and takes	the charities,	and that

servants and receives their charity, and that

لفظ الجلالة۔اسم «إنَّ»	مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	استئنافية۔أمر«أنت»
أ ل ه		ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلتَّوَّابُ	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾	وَقُلِ
Allah,	He	(is) the Acceptor of repentance,	the Most Merciful.	And say,

Allah alone is the Accepter of Repentance, Most Merciful? Tell them, O Prophet,

أمر۔فاعل	عطف۔استقبال۔مضارع مرفوع	لفظ الجلالة۔فاعل	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	أ ل ه	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
ٱعْمَلُوا۟	فَسَيَرَى	ٱللَّهُ	عَمَلَكُمْ
Do,	then will see	Allah	your deed

“Do as you will. Your deeds will be observed by Allah,

عطف۔معطوف علی«لفظ الجلالة»۔مضاف إليه	عطف۔معطوف علی«لفظ الجلالة»	عطف۔استقبال۔مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إفعال»	ر د د۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا
وَرَسُولُهُۥ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۖ	وَسَتُرَدُّونَ
and His Messenger,	and the believers.	And you will be brought back

His Messenger, and the believers. And you will be returned to

جار۔مجرور۔مضاف		مضاف إليه	عطف۔معطوف علی«الغيب»
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا
إِلَىٰ	عَٰلِمِ	ٱلْغَيْبِ	وَٱلشَّهَٰدَةِ
to	the Knower	(of) the unseen	and the seen

the Knower of the seen and unseen,

عطف۔مضارع مرفوع«هو»۔مفعول به	جار۔مجرور۔موصول	ماضٍ ناقص۔«اسم كان»۔مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«كان»۔صلة الموصول	
ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً«تفعيل»		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
فَيُنَبِّئُكُم	بِمَا	كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾
then He will inform you	of what	you used (to)	do.

then He will inform you of what you used to do.”

عطف۔ مبتدأ	نعت	جار۔ مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	تفصيل وشرط
أ خ ر	ر ج و۔ أَرْجَا۔ يُرْجِي۔ إِرْجَاءً ﴿إِفْعَالٌ﴾	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	أ ل ه	
وَءَاخَرُونَ	مُرْجَوْنَ	لِأَمْرِ	ٱللَّهِ	إِمَّا
And others	deferred	for the Command of	Allah	whether
And some others are left for Allah's decision, either				

مضارع مرفوع ﴿هو﴾۔ مفعول به	عطف۔ تفصيل وشرط	مضارع مرفوع ﴿هو﴾	جار۔ مجرور
ع ذ ب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا ﴿تَفْعِيلٌ﴾		ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	
يُعَذِّبُهُمْ	وَإِمَّا	يَتُوبُ	عَلَيْهِمْ ۗ
He will punish them	or	He will turn (in mercy)	to them
to punish them or turn to them in mercy.			

استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ	استئنافية۔ موصول
أ ل ه	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	
وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾	وَٱلَّذِينَ
And Allah	(is) All-Knower	All-Wise.	And those who
And Allah is All-Knowing, All-Wise. There are also those			

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به	مفعول لأجله
أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا ﴿اِفْتِعَالٌ﴾	س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا	ض ر ر۔ ضَارَّ۔ يُضَارُّ۔ ضِرَارًا ﴿مُفَاعَلَةٌ﴾
ٱتَّخَذُوا۟	مَسْجِدًا	ضِرَارًا
take	a masjid	(for causing) harm
hypocrites who set up a mosque		

عطف۔ معطوف على ﴿ضرارا﴾	عطف۔ معطوف على ﴿ضرارا﴾	ظرف مكان	مضاف إليه
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ف ر ق۔ فَرَّقَ۔ يُفَرِّقُ۔ تَفْرِيقًا ﴿تَفْعِيلٌ﴾	ب ي ن	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ﴿إِفْعَالٌ﴾
وَكُفْرًا	وَتَفْرِيقًۢا	بَيْنَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
and (for) disbelief,	and (for) division	among	the believers
only to cause harm, promote disbelief, divide the believers,			

عطف۔ معطوف على ﴿ضرارا﴾	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ ﴿هو﴾۔ صلة الموصول	لفظ الجلالة۔ مفعول به
ر ص د۔ أَرْصَدَ۔ يُرْصِدُ۔ إِرْصَادًا ﴿إِفْعَالٌ﴾		ح ر ب۔ حَارَبَ۔ يُحَارِبُ۔ مُحَارَبَةً ﴿مُفَاعَلَةٌ﴾	أ ل ه
وَإِرْصَادًا	لِّمَنْ	حَارَبَ	ٱللَّهَ
and (as) a station	for whoever	warred	against Allah
and as a base for those who had previously fought against Allah			

عطف.وجق.مضارع مرفوع-فاعل-تاكيد	جار.مجرور-ظرف زمان		عطف-مضاف.مضاف إليه-معطوف على (لفظ الجلالة)
حلف-حَلَفَ-يَحْلِفُ-حَلْفًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
وَلَيَحْلِفُنَّ	قَبْلُ ج	مِن	وَرَسُولَهُۥ
And surely they will swear,	before.		and His Messenger

and His Messenger. They will definitely swear,

عطف-مبتدأ-لفظ الجلالة	مفعول به	استثناء	ماضٍ-فاعل	نافية
أ ل ه	ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا		ر و د-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	
وَٱللَّهُ	ٱلْحُسْنَىٰ صلے	إِلَّا	أَرَدْنَآ	إِنْ
But Allah	the good.	except	we wish	Not

"We intended nothing but good," but Allah

مضارع مجزوم (أنت)	ناهية	مزحلقة-خبر (إنَّ)	توكيد ونصب-اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع (هو)-خبر
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ك ذ ب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
تَقُمْ	لَا	لَكَٰذِبُونَ ١٠٧	إِنَّهُمْ	يَشْهَدُ
stand	Do not	(are) surely liars.	indeed, they	bears witness

bears witness that they are surely liars. Do not

جار-	ماضٍ للمجهول (هو)-نعت	لام ابتداء-مبتدأ	ظرف زمان	جار-مجرور
	أ س س-أَسَّسَ-يُؤَسِّسُ-تَأْسِيسًا(تَفْعِيلٌ)	س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	أ ب د-أَبَدَ-يَأْبُدُ-أُبُودًا	
عَلَى	أُسِّسَ	لَّمَسْجِدٌ	أَبَدًا ج	فِيهِ
on	founded	A masjid	ever.	in it

(O Prophet) ever pray in it. Certainly, a mosque founded on

مصدری ونصب	خبر	مضاف إليه	جار.مجرور-مضاف		-مجرور
	ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ى و م	أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا		و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
أَن	أَحَقُّ	يَوْمٍ	أَوَّلِ	مِنْ	ٱلتَّقْوَىٰ
that	(is) more worthy	day	(the) first	from	the righteousness

righteousness from the first day is more worthy

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور (خبر مقدم)	جار-مجرور	مضارع منصوب (أنت)
ح ب ب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	ر ج ل			ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
يُحِبُّونَ	رِجَالٌ	فِيهِ	فِيهِ ج	تَقُومَ
who love	(are) men	Within it	in it.	you stand

of your prayers. In it are men who love

مضارع مرفوع (هو)- خبر	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع منصوب- فاعل	مصدری ونصب
حبب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		طهر- اِطَّهَّرَ- يَطَّهَّرُ- اِطَّهُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
يُحِبُّ	وَٱللَّهُ	يَتَطَهَّرُوا۟	أَن
loves	and Allah	purify themselves,	to

to be purified. And Allah loves those who

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	استفهام- استئنافية- مبتدأ- موصول	مفعول به- جمع مذكر سالم
أ س س- أَسَّسَ- يُؤَسِّسُ- تَأْسِيسًا (تَفْعِيلٌ)		طهر- اِطَّهَّرَ- يَطَّهَّرُ- اِطَّهُّرًا (تَفَعُّلٌ)
أَسَّسَ	أَفَمَنْ	ٱلْمُطَّهِّرِينَ ﴿١٠٨﴾
founded	Then is (one) who	the ones who purify themselves.

purify themselves. Which is better: those who laid the foundation

جار. مجرور- لفظ الجلالة		جار. مجرور		مفعول به- مضاف. مضاف إليه
أ ل ه		وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ب ن ي- بَنَا- يَبْنِي- بَنْيًا
ٱللَّهِ	مِنَ	تَقْوَىٰ	عَلَىٰ	بُنْيَٰنَهُۥ
Allah	from	righteousness	on	his building

of their building on the fear and pleasure of Allah,

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- مبتدأ	عطف	خبر	عطف- معطوف على (تقوى)
أ س س- أَسَّسَ- يُؤَسِّسُ- تَأْسِيسًا (تَفْعِيلٌ)			خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	رض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى
أَسَّسَ	مَّنْ	أَم	خَيْرٌ	وَرِضْوَٰنٍ
founded	(one) who	or	better	and (His) pleasure

or those who did so on the edge of

نعت	مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف		مفعول به- مضاف. مضاف إليه
هور- هَارَ- يَهُورُ- هَوْرًا	ج ر ف- جَرَفَ- يَجْرُفُ- جَرْفًا	ش ف ي- شَفَا- يَشْفُو- شَفْوًا		ب ن ي- بَنَا- يَبْنِي- بَنْيًا
هَارٍ	جُرُفٍ	شَفَا	عَلَىٰ	بُنْيَٰنَهُۥ
(about to) collapse	(of) a cliff	edge	on	his building

a crumbling cliff that tumbled down

مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف		جار. مجرور	عطف- ماضٍ (هو). معطوف على (أسس)
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا			هور- اِنْهَارَ- يَنْهَارُ- اِنْهِيَارًا (اِنْفِعَالٌ)
جَهَنَّمَ	نَارِ	فِي	بِهِۦ	فَٱنْهَارَ
(of) Hell.	(the) Fire	in	with him	so it collapsed

with them into the Fire of Hell?

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	نافية	مضارع مرفوع((هو)).خبر	مفعول به
أ ل ه		ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
وَٱللَّهُ	لَا	يَهۡدِي	ٱلۡقَوۡمَ
And Allah	(does) not	guide	people
And Allah does not guide the wrongdoing			

نعت	نافية	مضارع ناقص	اسم((يزال))-مضاف.مضاف إليه
ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		ز ي ل-زَالَ-يَزَالُ-زَوَالًا	ب ن ي-بَنَى-يَبْنِي-بَنْيًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٩	لَا	يَزَالُ	بُنۡيَٰنُهُمُ
the wrongdoing.	Not	(will) cease	their building
people. The building which they erected will never			

موصول-نعت	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	خبر((يزال))	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه	
	ب ن ي-بَنَى-يَبْنِي-بَنْيًا	ر ي ب-رَابَ-يَرِيبُ-رَيْبًا		ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا
ٱلَّذِي	بَنَوۡاْ	رِيبَةٗ	فِي	قُلُوبِهِمۡ
which	they built	a (cause of) doubt	in	their hearts
cease to fuel hypocrisy in their hearts				

استثناء	مصدرى ونصب	مضارع منصوب	فاعل-مضاف.مضاف إليه	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة
		ق ط ع-تَقَطَّعَ-يَتَقَطَّعُ-تَقَطُّعًا((تَفَعُّل))	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	أ ل ه
إِلَّآ	أَن	تَقَطَّعَ	قُلُوبُهُمۡۗ	وَٱللَّهُ
except	that	(are) cut into pieces	their hearts.	And Allah
until their hearts are torn apart. And Allah is				

خبر أول	خبر ثانٍ	توكيد ونصب	لفظ الجلالة-اسم((إنَّ))
ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا		أ ل ه
عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ١١٠	إِنَّ	ٱللَّهَ
(is) All-Knower,	All-Wise.	Indeed,	Allah
All-Knowing, All-Wise. Allah has indeed			

ماضٍ((هو))-خبر((إنَّ))	جار.مجرور		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ش ر ى.اِشْتَرَى-يَشْتَرِي-اِشْتِرَاءً((اِفْتِعَال))		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إِفْعَال))	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا
ٱشۡتَرَىٰ	مِنَ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	أَنفُسَهُمۡ
(has) purchased	from	the believers	their lives
purchased from the believers their lives			

ربع الحزب ٤١

اسم (إنَّ)	جار. مجرور	جر. توكيد ونصب	عطف. معطوف على (أنفسهم). مضاف. مضاف إليه
ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا			م و ل
ٱلْجَنَّةَ ج	لَهُمُ	بِأَنَّ	وَأَمْوَٰلَهُم
(is) Paradise.	for them	because	and their wealth,
and wealth in exchange for Paradise.			

لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		مضارع مرفوع. فاعل
أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	يُقَٰتِلُونَ
(of) Allah,	(the) way	in	They fight
They fight in the cause of Allah			

جار. مجرور	مفعول مطلق	عطف. مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل	عطف. معطوف على (يقاتلون)
	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا
عَلَيْهِ	وَعْدًا	وَيُقْتَلُونَ صلے	فَيَقْتُلُونَ
upon Him	A promise	and they are slain.	they slay
and kill or are killed. This is a true promise			

عطف. معطوف على (التوراة)	عطف. معطوف على (التوراة)	جار. مجرور (نعت)		نعت
ق ر أ. قَرَأَ. يَقْرَأُ. قُرْآنًا				ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا
وَٱلْقُرْءَانِ ج	وَٱلْإِنجِيلِ	ٱلتَّوْرَىٰةِ	فِى	حَقًّا
and the Quran.	and the Injeel	the Taurat	in	true,
binding on Him in the Torah, the Gospel, and the Quran.				

جار. مجرور. لفظ الجلالة		جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	خبر	استئنافية. مبتدأ
أ ل ه		ع ه د. عَهِدَ. يَعْهَدُ. عَهْدًا	و ف ي. وَفَى. يَفِي. وَفَاءً	
ٱللَّهِ ج	مِنَ	بِعَهْدِهِۦ	أَوْفَىٰ	وَمَنْ
Allah.	than	to his promise	is more faithful	And who
And whose promise is truer than Allah’s?				

موصول	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	استئنافية. أمر. فاعل
	ب ي ع. بَاعَ. يَبِيعُ. بَيْعًا	ب ش ر. اِسْتَبْشَرَ. يَسْتَبْشِرُ. اِسْتِبْشَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلَّذِى	بِبَيْعِكُمُ	فَٱسْتَبْشِرُوا۟
which	in your transaction	So rejoice
So rejoice in the exchange you have made		

خبر	ضمير فصل	عطف-إشارة-مبتدأ	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا				ب ي ع- بَايَعَ- يُبَايِعُ- مُبَايَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْفَوْزُ	هُوَ	وَذَٰلِكَ	بِهِۦ ج	بَايَعْتُم
(is) the success	it	And that	[with it.]	you have contracted

with Him. That is truly the ultimate

خبر ثانٍ	خبر أول	نعت
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
ٱلْعَٰبِدُونَ	ٱلتَّٰٓئِبُونَ	ٱلْعَظِيمُ ﴿١١١﴾
those who worship,	Those who turn in repentance,	the great.

triumph. It is the believers who repent, who are devoted to worship,

خبر سادس	خبر خامس	خبر رابع	خبر ثالث
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ر ك ع- رَكَعَ- يَرْكَعُ- رَكْعًا	س ي ح- سَاحَ- يَسِيحُ- سَيْحًا	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا
ٱلسَّٰجِدُونَ	ٱلرَّٰكِعُونَ	ٱلسَّٰٓئِحُونَ	ٱلْحَٰمِدُونَ
those who prostrate,	those who bow down,	those who go out,	those who praise,

who praise their Lord, who fast, who bow down and prostrate themselves,

جار-مجرور		عطف-معطوف على (الآمرون)	جار-مجرور	خبر سابع
ن ك ر- أَنْكَرَ- يُنْكِرُ- إِنْكَارًا		ن هـ ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
ٱلْمُنكَرِ	عَنِ	وَٱلنَّاهُونَ	بِٱلْمَعْرُوفِ	ٱلْءَامِرُونَ
the wrong,	on	and those who forbid	the right	those who enjoin

who encourage good and forbid evil,

عطف-أمر (أنت)	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	عطف-معطوف على (الناهون)
ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ح د د- حَدَّ- يَحُدُّ- حَدًّا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا
وَبَشِّرِ	ٱللَّهِ ۗ	لِحُدُودِ	وَٱلْحَٰفِظُونَ
And give glad tidings	(of) Allah.	(the) limits	and those who observe

and who observe the limits set by Allah. And give good news

عطف-موصول	جار-مجرور (خبر كان مقدم)	ماضٍ ناقص	نافية	مفعول به-جمع مذكر سالم
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَٱلَّذِينَ	لِلنَّبِيِّ	كَانَ	مَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾
and those who	for the Prophet	(it) is	Not	(to) the believers

to the believers. It is not proper for the Prophet and

مضارع منصوب ـ فاعل ـ اسم«كان»	مصدری ونصب	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
غ ف ر ـ اِسْتَغْفَرَ ـ يَسْتَغْفِرُ ـ اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤمِنُ ـ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
يَسْتَغْفِرُوا۟	أَن	ءَامَنُوٓا۟
they ask forgiveness	that	believe
the believers to seek forgiveness for		

خبر«كان» ـ مضاف	ماضٍ ناقص ـ اسم«كان»	حال ـ شرط	جار ـ مجرور
أ و ل ـ آلَ ـ يَئُولُ ـ أَوْلًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
أُو۟لِى	كَانُوٓا۟	وَلَوْ	لِلْمُشْرِكِينَ
of kin	they be	even though	for the polytheists
the polytheists, even if they were			

جار ـ مجرور	ماضٍ	مصدری	جار ـ مجرور ـ مضاف		مضاف إليه
	ب ي ن ـ تَبَيَّنَ ـ يَتَبَيَّنُ ـ تَبَيُّنًا«تَفَعُّلٌ»		ب ع د		ق ر ب ـ قَرِبَ ـ يَقْرَبُ ـ قُرْبًا
لَهُمْ	تَبَيَّنَ	مَا	بَعْدِ	مِنۢ	قُرْبَىٰ
to them,	has become clear	what	after		near,
close relatives, after it has become clear to the					

استئنافية ـ نافية	مضاف إليه	خبر«أنّ» ـ مضاف	توكيد ونصب ـ اسم«إنّ»
	ج ح م ـ جَحُمَ. يَجْحُمُ. جُحُومًا	ص ح ب ـ صَحِبَ ـ يَصْحَبُ ـ صُحْبَةً	
وَمَا	ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾	أَصْحَـٰبُ	أَنَّهُمْ
And not	(of) the Hellfire.	(are the) companions	that they
believers that they are bound for the Hellfire. As for			

جار ـ مجرور ـ مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	اسم«كان» ـ مضاف	ماضٍ ناقص
أ ب و		غ ف ر ـ اِسْتَغْفَرَ ـ يَسْتَغْفِرُ ـ اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
لِأَبِيهِ	إِبْرَٰهِيمَ	ٱسْتِغْفَارُ	كَانَ
for his father	(by) Ibrahim	(the) asking of forgiveness,	was
Abraham’s prayer for his father’s forgiveness,			

عطف ـ ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	ماضٍ«هو» ـ مفعول به أول	جار.مجرور		استثناء
		و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا		
فَلَمَّا	إِيَّاهُ	وَعَدَهَآ	مَّوْعِدَةٍ	عَن	إِلَّا
But when	(to) him.	he had promised it	(of) a promise	because	except
it was only in fulfilment of a promise he had made to him. But when					

خبر(أَنَّ)	توكيدونصب-اسم(أَنَّ)	جار-مجرور	ماضٍ
عدو-عَدَا-يَعْدُو-عَدْوًا			بين-تَبَيَّنَ-يَتَبَيَّنُ-تَبَيُّنًا(تَفَعُّل)
عَدُوٌّ	أَنَّهُۥ	لَهُۥٓ	تَبَيَّنَ
(was) an enemy	that he	to him	it became clear
it became clear to Abraham that his father was an enemy			

اسم(إِنَّ)	توكيدونصب	جار-مجرور	ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة-جار-مجرور(نعت)
			برأ-تَبَرَّأَ-يَتَبَرَّءُ-تَبَرُّءًا(تَفَعُّل)	أ ل ه
إِبْرَٰهِيمَ	إِنَّ	مِنْهُ ۚ	تَبَرَّأَ	لِّلَّهِ
Ibrahim	Indeed,	from him.	he disassociated	to Allah,
of Allah, he broke ties with him. Abraham was truly				

لفظ الجلالة-اسم(كان)	ماضٍ	عطف-نافية	خبر(إِنَّ)ثانٍ	مزحلقة-خبر(إِنَّ)أول
أ ل ه	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ح ل م	أوه-أَوَّهَ-يُؤَوِّهُ-أَوْهًا
ٱللَّهُ	كَانَ	وَمَا	حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾	لَأَوَّٰهٌ
(for) Allah	is	And not	forbearing.	(was) compassionate,
tender-hearted, forbearing. Allah would never consider				

مضاف إليه-مضاف	ظرف زمان	مفعول به	لام الجحود-مضارع منصوب(هو)-خبر(كان)
	ب ع د	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَال)
إِذْ	بَعْدَ	قَوْمًۢا	لِيُضِلَّ
when	after	a people	that He lets go astray
a people deviant after He has guided them, until			

موصول-مفعول به	جار-مجرور	مضارع منصوب(هو)	غاية	ماضٍ(هو)-مضاف إليه.مفعول به
		بين-بَيَّنَ-يُبَيِّنُ-تَبْيِينًا(تَفْعِيل)		هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
مَّا	لَهُم	يُبَيِّنَ	حَتَّىٰ	هَدَىٰهُمْ
what	to them	He makes clear	until	He has guided them
He makes clear to them what they				

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-اسم(إِنَّ)	توكيدونصب	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	أ ل ه		وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(افْتِعَال)
بِكُلِّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَتَّقُونَ ۚ
(of) every	Allah	Indeed,	they should fear.
must avoid. Surely Allah has full			

جار۔ مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة۔ اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	خبر(إنَّ)	مضاف إليه
	أ ل ه		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا
لَهُۥ	ٱللَّهَ	إِنَّ	عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾	شَىْءٍ
to Him (belongs)	Allah	Indeed,	(is) All-Knower.	thing
knowledge of everything. Indeed, to Allah alone				

مضارع مرفوع(هو)۔ خبر(إنَّ) ثانٍ	عطف۔ معطوف على(السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ مضاف۔ خبر(إنَّ)
ح ي ي۔ أَحْيَا۔ يُحْيِي۔ إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا
يُحْىِۦ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
He gives life,	and the earth,	(of) the heavens	the dominion
belongs the kingdom of the heavens and the earth. He gives life			

جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف		جار۔ مجرور(خبر مقدم)	عطف۔ نافية	عطف۔ معطوف على(يحي)
دون				م و ت۔ أَمَاتَ۔ يُمِيتُ۔ إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)
دُونِ	مِّن	لَكُم	وَمَا	وَيُمِيتُ ۚ
besides		for you	And not	and He causes death.
and causes death. And besides				

معطوف على(وليا)	عطف۔ زائدة نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا		و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وَلْيًا		أ ل ه
نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾	وَلَا	وَلِىٍّ	مِن	ٱللَّهِ
any helper.	and not	protector	any	Allah
Allah you have no guardian or helper.				

جار۔ مجرور		لفظ الجلالة۔ فاعل	ماضٍ	واقعة في جواب قسم۔ تحقيق
ن ب و۔ نَبَأَ۔ يَنْبَئُو۔ نَبَأً		أ ل ه	ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	
ٱلنَّبِىِّ	عَلَى	ٱللَّهُ	تَابَ	لَّقَد
the Prophet,	to	Allah	turned (in mercy)	Verily,
Allah has certainly turned in mercy to the Prophet				

موصول۔ نعت	عطف۔ معطوف على(النبي)	عطف۔ معطوف على(النبي)
	ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	ه ج ر۔ هَاجَرَ۔ يُهَاجِرُ۔ مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱلَّذِينَ	وَٱلْأَنصَارِ	وَٱلْمُهَٰجِرِينَ
[those] who	and the helpers	and the emigrants
as well as the Emigrants and the Helpers who		

جار۔مجرور۔مضاف		مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		ماضٍ۔فاعل۔مفعول به۔صلة الموصول
		ع س ر۔عَسُرَ۔يَعْسُرُ۔عُسْرًا	س و ع		ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)
بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْعُسْرَةِ	سَاعَةِ	فِي	ٱتَّبَعُوهُ
after		(of) difficulty	(the) hour	in	followed him,

stood by him in the time of hardship, after the

مضاف إليه	فاعل۔خبر(كاد)۔مضاف	مضارع مرفوع	ماضٍ	زائدة
ف ر ق۔فَرَقَ۔يَفْرُقُ۔فَرْقًا	ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	ز ي غ۔زَاغَ۔يَزِيغُ۔زَيْغًا	ك و د كَادَ۔يَكَادُ۔كَوْدًا	
فَرِيقٍ	قُلُوبُ	يَزِيغُ	كَادَ	مَا
(of) a party	(the) hearts	deviated	had nearly	[what]

hearts of a group of them had almost faltered.

جار۔مجرور	توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	جار۔مجرور	ماضٍ(هو)	عطف	جار۔مجرور(نعت)
			ت و ب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً		
بِهِمْ	إِنَّهُۥ	عَلَيْهِمْ ج	تَابَ	ثُمَّ	مِّنْهُمْ
to them	Indeed, He	to them.	He turned in (mercy)	then	of them,

He then accepted their repentance. Surely

موصول۔نعت	مجرور	عطف۔جر	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول
	ث ل ث۔ثَلَثَ۔يَثْلُثُ۔ثَلَاثًا		ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ر أ ف۔رَأَفَ۔يَرْءَفُ۔رَأْفَةً
ٱلَّذِينَ	ٱلثَّلَٰثَةِ	وَعَلَى	رَّحِيمٌ ١١٧	رَءُوفٌ
(of) those who	the three	And on	Most Merciful.	(is) Most Kind,

He is Ever Gracious and Most Merciful to them. And Allah has also turned in mercy to the three

جار۔مجرور	ماضٍ	ظرف زمان	غاية	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول
	ض ي ق۔ضَاقَ۔يَضِيقُ۔ضَيْقًا	معنى الشرط		خ ل ف۔خَلَّفَ۔يُخَلِّفُ۔تَخْلِيفًا(تَفْعِيل)
عَلَيْهِمُ	ضَاقَتْ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	خُلِّفُوا۟
for them	(was) straitened	when	until	were left behind,

who had remained behind, whose guilt distressed them until

جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ(هي)	ماضٍ(هي)	جار۔مجرور۔مصدرى	فاعل۔جملة مضاف إليه
	ض ي ق۔ضَاقَ۔يَضِيقُ۔ضَيْقًا	ر ح ب۔رَحُبَ۔يَرْحُبُ۔رُحْبًا		أرض
عَلَيْهِمْ	وَضَاقَتْ	رَحُبَتْ	بِمَا	ٱلْأَرْضُ
for them	And (was) straitened	it was vast.	though	the earth,

the earth, despite its vastness, seemed to close in on them,

اسم «لا»	نافية للجنس	مخففة من الثقيلة	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه
ل ج أ ـ لَجَأَ ـ يَلْجَؤُ ـ لَجْئًا			ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
مَلۡجَأَ	لَّا	أَن	وَظَنُّوٓاْ	أَنفُسُهُمۡ
refuge	(there is) no	that	and they were certain	their own souls

and their souls were torn in anguish.

جار ـ مجرور	ماضٍ «هو»	عطف	جار ـ مجرور	استثناء	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	
	ت و ب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً				أ ل ه	
عَلَيۡهِمۡ	تَابَ	ثُمَّ	إِلَيۡهِ	إِلَّآ	ٱللَّهِ	مِنَ
to them	He turned (in mercy)	Then	to Him	except	Allah	from

They knew there was no refuge from Allah except in Him. Then He turned to them

ضمير فصل	لفظ الجلالة ـ اسم «إنَّ»	توكيد ونصب	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ـ فاعل
	أ ل ه		ت و ب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً
هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	لِيَتُوبُوٓاْۚ
He	Allah,	Indeed,	that they may repent.

in mercy so that they might repent. Surely Allah alone is

موصول ـ نعت	نداء ـ منادى ـ تنبيه	خبر «إنَّ» ثانٍ	خبر «إنَّ» أول
		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ت و ب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلرَّحِيمُ ١١٨	ٱلتَّوَّابُ
who	O you	the Most Merciful.	(is) the Acceptor of repentance,

the Accepter of Repentance, Most Merciful. O

عطف ـ أمر ـ اسم «كان»	لفظ الجلالة ـ مفعول به	أمر ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ل ه	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
وَكُونُواْ	ٱللَّهَ	ٱتَّقُواْ	ءَامَنُواْ
and be	Allah	Fear	believe!

believers! Be mindful of Allah and be

جار ـ مجرور «خبر كان» ـ مضاف	ماضٍ	نافية	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم	ظرف
أ ه ل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	
لِأَهۡلِ	كَانَ	مَا	ٱلصَّٰدِقِينَ ١١٩	مَعَ
(for) the people	it was	Not	those who are truthful.	with

with the truthful. It was not proper for the people

جار. مجرور- (حال)		ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- موصول	مضاف إليه
ع ر ب- عَرَبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا		ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا		م د ن
ٱلْأَعْرَابِ	مِّنَ	حَوْلَهُم	وَمَنْ	ٱلْمَدِينَةِ
the bedouins,	of	were around them	and who	of the Madinah
of Medina and the nomadic Arabs around them				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف		مضارع منصوب- فاعل- اسم (كان)	مصدرى
أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		خ ل ف- تَخَلَّفَ- يَتَخَلَّفُ- تَخَلُّفًا (تفعُّل)	
ٱللَّهِ	رَّسُولِ	عَن	يَتَخَلَّفُوا۟	أَن
of Allah	the Messenger	after	they remain behind	that
to avoid marching with the Messenger of Allah				

جار. مجرور- مضاف. مضاف إليه		جار- مجرور- مضاف. مضاف إليه	مضارع منصوب- فاعل	عطف- نافية
ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا		ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ر غ ب- رَغِبَ- يَرْغَبُ- رَغْبَةً	
نَّفْسِهِۦ ۚ	عَن	بِأَنفُسِهِمْ	يَرْغَبُوا۟	وَلَا
his life.	to	their lives	they prefer	and not
or to prefer their own lives above his.				

فاعل- خبر (إنَّ)	مضارع مرفوع- مفعول به	نافية	جر. توكيد ونصب. اسم (إنَّ)	إشارة- مبتدأ
ظ م أ- ظَمَأَ- يَظْمَؤُ- ظَمْئًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)			
ظَمَأٌ	يُصِيبُهُمْ	لَا	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ
thirst	afflict them	(does) not	because [they]	That is
That is because whenever they suffer from thirst,				

جار-	معطوف على (ظمأ)	عطف- نافية- زائدة	معطوف على (ظمأ)	عطف- نافية- زائدة
	خ م ص- خَمَصَ- يَخْمُصُ- خَمْصًا		ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصَبُ- نَصْبًا	
فِى	مَخْمَصَةٌ	وَلَا	نَصَبٌ	وَلَا
in	hunger	and not	fatigue	and not
fatigue, or hunger in the cause of Allah;				

مفعول مطلق	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	-مجرور (حال)- مضاف
و ط أ- وَطِئَ- يَطَأُ- وَطْئًا	و ط أ- وَطِئَ- يَطَأُ- وَطْئًا		أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
مَوْطِئًا	يَطَـُٔونَ	وَلَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
any step	they step	and not	(of) Allah	(the) way
or tread on a territory, unnerving				

جار-	مضارع مرفوع.فاعل	عطف-نافية	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)-نعت
	ن ي ل-نَالَ-يَنَالُ-نَيْلًا		ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	غ ي ظ-غَاظَ-يَغِيظُ-غَيْظًا
مِنْ	يَنَالُونَ	وَلَا	ٱلْكُفَّارَ	يَغِيظُ
on	they inflict	and not	the disbelievers	that angers

the disbelievers; or inflict any loss on an enemy—

جار-مجرور	ماضٍ للمجهول	استثناء	مفعول مطلق	-مجرور
	ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً		ن ي ل-نَالَ-يَنَالُ-نَيْلًا	ع د و-عَدَا-يَعْدُو-عَدَاوَةً
لَهُم	كُتِبَ	إِلَّا	نَّيْلًا	عَدُوٍّ
for them	is recorded	except	an infliction	an enemy

it is written to their credit

لفظ الجلالة-اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	نعت	نائب فاعل	جار-مجرور
أ ل ه		ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
ٱللَّهَ	إِنَّ	صَٰلِحٌ	عَمَلٌ	بِهِۦ
Allah	Indeed,	righteous.	(as) a deed	in it

as a good deed. Surely Allah

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مضارع مرفوع(هو)-خبر(إنَّ)	نافية
ح س ن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا(إفعال)	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا	ض ي ع-أَضَاعَ-يُضِيعُ-إِضَاعَةً(إفعال)	
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾	أَجْرَ	يُضِيعُ	لَا
(of) the good-doers.	the reward	allow to be lost	(does) not

never discounts the reward of the good-doers.

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-نافية
ص غ ر-صَغِرَ-يَصْغَرُ-صَغْرًا	ن ف ق-نَفَقَ-يَنْفُقُ-نَفْقًا	ن ف ق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا(إفعال)	
صَغِيرَةً	نَفَقَةً	يُنفِقُونَ	وَلَا
small	any spending	they spend	And not

And whenever they make a donation, small

مضارع مرفوع-فاعل	عطف-نافية	معطوف على(صغيرةً)	عطف-زائدة نافية
ق ط ع-قَطَعَ-يَقْطَعُ-قَطْعًا		ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا	
يَقْطَعُونَ	وَلَا	كَبِيرَةً	وَلَا
they cross	and not	big,	and not

or large, or cross a valley

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)	استثناء	مفعول به
	كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً		ودي- وَدَى- يَدِي- وَدْيًا
لَهُمْ	كُتِبَ	إِلَّا	وَادِيًا
for them	is recorded	but	a valley
in Allah's cause—it is written to their credit,			

موصول- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	لفظ الجلالة- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب- مفعول به أول
	حسن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	أ ل ه	جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
مَا	أَحْسَنَ	ٱللَّهُ	لِيَجْزِيَهُمُ
of what	the best	Allah	that may reward them
so that Allah may grant them the best reward for what			

ماضٍ ناقص	عطف- نافية	خبر (كان)- جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كَانَ	وَمَا	يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾	كَانُوا۟
is	And not	do.	they used (to)
they used to do. However, it is not			

عطف- تحضيض	حال	لام الجحود- مضارع منصوب- فاعل	اسم (كان)
	كفف- كَفَّ- يَكُفُّ- كَفًّا	نفر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نَفْرًا	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فَلَوْلَا	كَآفَّةً	لِيَنفِرُوا۟	ٱلْمُؤْمِنُونَ
So if not	all together.	that they go forth	(for) the believers
necessary for the believers to march forth all at once. Only a			

جار- مجرور	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ
	فرق- فَرِقَ- يَفْرَقُ- فَرَقًا	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		نفر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نَفْرًا
مِّنْهُمْ	فِرْقَةٍ	كُلِّ	مِن	نَفَرَ
among them	group	every	from	go forth
party from each group should march				

جار- مجرور		تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	فاعل
دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		فقه- تَفَقَّهَ- يَتَفَقَّهُ- تَفَقُّهًا (تَفَعُّلٌ)	طوف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا
ٱلدِّينِ	فِى	لِّيَتَفَقَّهُوا۟	طَآئِفَةٌ
the religion	in	that they may obtain understanding	a party
forth, leaving the rest to gain religious knowledge			

نصف الحزب ٢١

عطف-تعليل وجر.مضارع منصوب-فاعل	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ-فاعل.مضاف إليه
نذر-أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا
وَلِيُنذِرُوا۟	قَوْمَهُمْ	إِذَا	رَجَعُوٓا۟
and that they may warn	their people	when	they return

then enlighten their people when they return

جار.مجرور	الترجّى.اسم(لعل)	خبر(لعل)	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت
		حذر-حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا		
إِلَيْهِمْ	لَعَلَّهُمْ	يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
to them,	so that they may	beware.	O you	who

to them, so that they too may beware ‘of evil.’ O

ماضٍ-فاعل.صلة الموصول	أمر-فاعل	موصول-مفعول به
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	قتل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
ءَامَنُوا۟	قَٰتِلُوا۟	ٱلَّذِينَ
believe!	Fight	those who

believers! Fight the disbelievers

مضارع مرفوع-فاعل.مفعول به-صلة الموصول	جار.مجرور		عطف-لام أمر-مضارع مجزوم-فاعل
ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا
يَلُونَكُم	مِّنَ	ٱلْكُفَّارِ	وَلْيَجِدُوا۟
(are) close to you	of	the disbelievers,	and let them find

around you and let them find firmness in you.

جار-مجرور	مفعول به	عطف-أمر-فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة-اسم(أَنَّ)
	غلظ-غَلَظَ-يَغْلُظُ-غِلْظَةً	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		أله
فِيكُمْ	غِلْظَةً	وَٱعْلَمُوٓا۟	أَنَّ	ٱللَّهَ
in you	harshness.	And know	that	Allah

And know that Allah is

ظرف(خبر أَنَّ)	مضاف إليه	استئنافية-ظرف زمان.معنى الشرط	زائدة
	وقى-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(افْتِعَالٌ)		
مَعَ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾	وَإِذَا	مَآ
is with	those who fear (Him).	And whenever	

with those mindful of Him. Whenever a

موصول۔مبتدأ مؤخر	واقعة فی جواب((إذا))۔جار۔مجرور((خبر مقدم))	ماضٍ للمجهول۔تانيث.نائب فاعل.مضاف إليه	
		س و ر	ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))
مَّن	فَمِنْهُم	سُورَةٌ	أُنزِلَتْ
are some who	among them	a Surah,	is revealed
sûrah is revealed, some of them			

إشارة۔فاعل	ماضٍ۔مفعول به	استفهام۔مبتدأ۔مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو))۔صلة الموصول
	زي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
هَٰذِهِۦٓ	زَادَتْهُ	أَيُّكُمْ	يَقُولُ
by this	(has) increased [it]	Which of you	say,
ask mockingly, “Which of you has this			

ماضٍ۔فاعل.صلة الموصول	موصول۔مبتدأ	استئنافية۔حرفِ شرط	مفعول به ثانٍ
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا	إِيمَٰنًا ج
believe	those who	As for	(in) faith?
increased in faith?” As for the believers,			

حال۔مبتدأ	مفعول به ثانٍ	واقعة فی جواب((أمّا)).ماضٍ((هی)).مفعول به
	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	زي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً
وَهُمْ	إِيمَٰنًا	فَزَادَتْهُمْ
and they	(in) faith	then it has increased them
it has increased them in faith and they		

جار۔	موصول۔مبتدأ	عطف۔تفصيل وشرط	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر
			ب ش ر۔اِسْتَبْشَرَ۔يَسْتَبْشِرُ۔اِسْتِبْشَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))
فِى	ٱلَّذِينَ	وَأَمَّا	يَسْتَبْشِرُونَ ١٢٤
in	those,	But for	rejoice.
rejoice. But as for those with sickness in			

واقعة فی جواب((أمّا))۔ماضٍ((هی))۔مفعول به	مبتدأ مؤخر۔جملة صلة الموصول	۔مجرور((خبر مقدم))۔مضاف.مضاف إليه
زي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً	م ر ض۔مَرِضَ۔يَمْرَضُ۔مَرَضًا	ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا
فَزَادَتْهُمْ	مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم
(it) increases them	(is) a disease,	their hearts
their hearts, it has increased them		

حال-مبتدأ	عطف-معطوف على«زادتهم»	جار.مجرور«نعت»-مضاف.مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
	موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	رجس-رَجُسَ-يَرْجُسُ-رِجَاسَةً		رجس-رَجُسَ-يَرْجُسُ-رِجَاسَةً
وَهُمْ	وَمَاتُوا۟	رِجْسِهِمْ	إِلَىٰ	رِجْسًا
while they	And they die	their evil.	to	(in) evil

only in wickedness upon their wickedness, and they

توكيد ونصب-اسم«أنّ»	مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-استئنافية-نافية	خبر
	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
أَنَّهُمْ	يَرَوْنَ	أَوَلَا	كَٰفِرُونَ ١٢٥
that they	they see	Do not	(are) disbelievers.

die as disbelievers. Do they not see that they

ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور-مضاف		مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل.خبر«أن»
مرر-مَرَّ-يَمُرُّ-مَرًّا	ع و م	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		فتن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا
مَّرَّةً	عَامٍ	كُلِّ	فِى	يُفْتَنُونَ
once	year	every	[in]	are tried

are tried once or twice every year?

مبتدأ	عطف-نافية	معطوف على«يفتنون»	نافية	عطف	معطوف على«مرة»	عطف
		توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً			مرر-مَرَّ-يَمُرُّ-مَرًّا	
هُمْ	وَلَا	يَتُوبُونَ	لَا	ثُمَّ	مَرَّتَيْنِ	أَوْ
they	and not	they turn (in repentance)	not	Yet	twice?	or

Yet they neither repent nor do they

ماضٍ للمجهول-تانيث.نائب فاعل.مضاف إليه		زائدة	عطف-ظرف زمان	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
	نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا«إفعال»			ذكر-اِذَّكَّرَ-يَذَّكَّرُ-اِذَّكُّرًا«تفعُّل»
سُورَةٌ	أُنزِلَتْ	مَآ	وَإِذَا	يَذَّكَّرُونَ ١٢٦
a Surah,	is revealed	And whenever		pay heed.

learn a lesson. Whenever a sûrah is revealed,

جر زائد	مضارع مرفوع-مفعول به	استفهام	جار.مجرور		فاعل-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ
	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		ب ع ض		ب ع ض	نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا
مِّنْ	يَرَىٰكُم	هَلْ	بَعْضٍ	إِلَىٰ	بَعْضُهُمْ	نَّظَرَ
any	see you	Does	others,	to	some of them	look

they look at one another, saying, “Is anyone watching you?”

لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	ماضٍ- فاعل	عطف	فاعل
أ ل ه	ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا	ص ر ف- اِنْصَرَفَ- يَنْصَرِفُ- اِنْصِرَافًا (اِنْفِعَالٌ)		أ ح د
ٱللَّهُ	صَرَفَ	ٱنصَرَفُوا۟ ج	ثُمَّ	أَحَدٍ
Allah	Has turned away	they turn away.	Then	one?

Then they slip away. It is Allah

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نافية	خبر (أَنَّ)	جر- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول به- مضاف. مضاف إليه
ف ق ه- فَقِهَ- يَفْقَهُ- فِقْهًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
يَفْقَهُونَ ١٢٧	لَّا	قَوْمٌ	بِأَنَّهُمْ	قُلُوبَهُم
they understand.	not	(are) a people	because they	their hearts

Who has turned their hearts away because they are a people who do not comprehend.

جار. مجرور (نعت)- مضاف. مضاف إليه		فاعل	ماضٍ- مفعول به	واقعة في جواب قسم- تحقيق
ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا		ر س ل- رَسَلَ- يَرْسِلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
أَنفُسِكُمْ	مِّنْ	رَسُولٌ	جَآءَكُمْ	لَقَدْ
yourselves.	from	a Messenger	(has) come to you	Certainly,

There certainly has come to you a messenger from among yourselves.

نعت ثالث	ماضٍ- فاعل	مصدري	جار- مجرور	نعت ثانٍ
ح ر ص- حَرَصَ- يَحْرِصُ- حَرْصًا	ع ن ت- عَنِتَ- يَعْنَتُ- عَنَتًا			ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
حَرِيصٌ	عَنِتُّمْ	مَا	عَلَيْهِ	عَزِيزٌ
(he is) concerned	you suffer,	(is) what	to him	Grievous

He is concerned by your suffering, anxious

نعت خامس	نعت رابع	جار- مجرور	جار- مجرور
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر أ ف- رَأَفَ- يَرْأَفُ- رَأْفَةً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
رَّحِيمٌ ١٢٨	رَءُوفٌ	بِٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَيْكُم
(and) merciful.	(he is) kind	to the believers	over you,

for your well-being, and gracious and merciful to the believers.

خبر مقدم- مضاف. مضاف إليه	وج ش- أمر (أنت). جواب الشرط	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	عطف- حرف شرط
ح س ب- حَسَبَ- يَحْسُبُ- حَسْبًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
حَسْبِيَ	فَقُلْ	تَوَلَّوْا۟	فَإِن
Sufficient for me	then say,	they turn away,	But if

But if they turn away, then say, O Prophet, “Allah is sufficient

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	ضمير	استثناء	اسم((لا))	نافية للجنس	لفظ الجلالة۔مبتدأ مؤخر
وكل۔تَوَكَّلَ۔يَتَوَكَّلُ۔تَوَكُّلًا((تَفَعُّل))		منفصل				أ ل ه
تَوَكَّلْتُ ۖ	عَلَيْهِ	هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ
I put my trust	On Him	Him.	except	god	(There is) no	is Allah.

for me. There is no god worthy of worship except Him. In Him I

نعت	مضاف إليه	خبر۔مضاف	عطف۔مبتدأ
عظم۔عَظُمَ۔يَعْظُمُ۔عَظُومَةً	عرش۔عَرَشَ۔يَعْرِشُ۔عَرْشًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
ٱلْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾	ٱلْعَرْشِ	رَبُّ	وَهُوَ
the Great.	(of) the Throne,	(is the) Lord	And He

put my trust. And He is the Lord of the Mighty Throne.”

سُورَةُ يُونُسَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت	مضاف إليه	خبر۔مضاف	إشارة۔مبتدأ	أحرف مقطعة
حكم۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	كتب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	أ ي ي		
ٱلْحَكِيمِ ﴿١﴾	ٱلْكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	الٓر ۚ
the wise.	of the Book	are the verses	These	Alif Lam Ra

Alif-Lãm-Ra. These are the verses of the Book, rich in wisdom.

مصدری ونصب	خبر((كان))مقدم	جار۔مجرور((حال))	استفهام۔ماضٍ ناقص
	عجب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
أَنْ	عَجَبًا	لِلنَّاسِ	أَكَانَ
that	a wonder	for the mankind	Is it

Is it astonishing to people that

تفسيرية	جار۔ مجرور ((نعت))	جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فاعل۔ اسم ((كان))
		رجل		وحي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً ((إِفْعَال))
أَنْ	مِّنْهُمْ	رَجُلٍ	إِلَىٰ	أَوْحَيْنَآ
that,	from (among) them	a man	to	We revealed
We have sent revelation to a man from among themselves,				

موصول۔ مفعول	عطف۔ معطوف على ((أنذر))	مفعول به	أمر ((أنت))
	ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا ((تَفْعِيل))	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا ((إِفْعَال))
ٱلَّذِينَ	وَبَشِّرِ	ٱلنَّاسَ	أَنذِرِ
(to) those who	and give glad tidings	the mankind	Warn
instructing him, “Warn humanity and give good news			

اسم ((أَنَّ)) مؤخر۔ مضاف	جار۔ مجرور ((خبر مقدم أن))	توكيد ونصب	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ق د م۔ قَدَمَ۔ يَقْدِمُ۔ قَدْمًا			أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَال))
قَدَمَ	لَهُمْ	أَنَّ	ءَامَنُوٓا۟
(will be) a position	for them	that	believe
to the believers that they will have			

ماضٍ	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	ظرف۔ نعت	مضاف إليه
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ن د	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا
قَالَ	رَبِّهِمْۗ	عِندَ	صِدْقٍ
Said	their Lord?	near	respectable
an honourable status with their Lord.?" Yet the disbelievers said,			

مزحلقة۔ خبر ((إِنَّ))	إشارة۔ اسم ((إِنَّ))	توكيد ونصب	فاعل
س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا			ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
لَسَٰحِرٌ	هَٰذَا	إِنَّ	ٱلْكَٰفِرُونَ
(is) surely a magician	this	Indeed,	the disbelievers,
“Indeed, this man is clearly a			

موصول۔ نعت	لفظ الجلالة۔ خبر ((إِنَّ))	اسم ((إِنَّ))۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب	نعت
	ا ل ه	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً ((إِفْعَال))
ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	رَبَّكُمُ	إِنَّ	مُّبِينٌ ٢
the One Who	is Allah	your Lord	Indeed,	obvious.
magician!” Surely your Lord is Allah Who				

جار-	عطف-معطوف على (السموات)	مفعول به	ماض (هي)-صلة الموصول
	أرض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
فِي	وَٱلۡأَرۡضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
in	and the earth	the heavens	created

created the heavens and the earth in

جار. مجرور		ماض (هو)	عطف	مضاف إليه	-مجرور-مضاف
ع ر ش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا		س و ي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَال)		ي و م	س ت ت
ٱلۡعَرۡشِۖ	عَلَى	ٱسۡتَوَىٰ	ثُمَّ	أَيَّامٍ	سِتَّةِ
the Throne	on	He established	then	periods,	six

six Days, then established Himself on the Throne,

مبتدأ	جر زائد	نافية	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
ش ف ع-شَفَعَ-يَشْفَعُ-شَفَاعَةً			أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	د ب ر-دَبَّرَ-يُدَبِّرُ-تَدْبِيرًا (تَفْعِيل)
شَفِيعٍ	مِن	مَا	ٱلۡأَمۡرَۖ	يُدَبِّرُ
intercessor	(is) any	Not	the affairs.	disposing

conducting every affair. None can intercede

بدل-لفظ الجلالة	إشارة-مبتدأ	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور (خبر)-مضاف		استثناء
أ ل ه		أ ذ ن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا	ب ع د		
ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ	إِذۡنِهِۦۚ	بَعۡدِ	مِنۢ	إِلَّا
(is) Allah,	That	His permission.	after	from	except

except by His permission. That is Allah—

مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-نافية	استئنافية-أمر-فاعل-مفعول به	خبر-مضاف. مضاف إليه
ذ ك ر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا (تَفَعُّل)		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
تَذَكَّرُونَ ٣	أَفَلَا	فَٱعۡبُدُوهُۚ	رَبُّكُمۡ
you remember?	Then will not	so worship Him.	your Lord,

your Lord, so worship Him alone. Will you not then be mindful?

مضاف	حال	مبتدأ مؤخر-مضاف. مضاف إليه	جار-مجرور (خبر مقدم)
و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-مَرْجِعًا	
وَعۡدَ	جَمِيعٗاۖ	مَرۡجِعُكُمۡ	إِلَيۡهِ
Promise	[all].	(will be) your return	To Him

To Him is your return all together. Allah’s promise

مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	مفعول مطلق	توكيد ونصب۔ اسم «إنَّ»	مضارع مرفوع «هو»۔ خبر «إنَّ»
أ ل ه	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		ب د أ۔ بَدَأَ۔ يَبْدَأُ۔ بَدْءًا
ٱللَّهِ	حَقًّا ج	إِنَّهُۥ	يَبْدَؤُا۟
(of) Allah	(is) true.	Indeed, He	originates

is always true. Indeed, He originates

مفعول به	عطف	مضارع مرفوع «هو»۔ مفعول به	تعليل وجر۔ مضارع منصوب «هو»
خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا		ع و د۔ أَعَادَ۔ يُعِيدُ۔ إِعَادَةً «إِفْعَالٌ»	ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً
ٱلْخَلْقَ	ثُمَّ	يُعِيدُهُۥ	لِيَجْزِىَ
the creation	then	He repeats it,	that He may reward

the creation then resurrects it so that He may justly reward

موصول۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ معطوف على «آمنوا»	مفعول به۔ جمع مؤنث سالم
	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
those who	believed	and did	the good deeds,

those who believe and do good.

جار۔ مجرور	استئنافية۔ موصول۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور «خبر مقدم»
ق س ط۔ قَسَطَ۔ يَقْسُطُ۔ قِسْطًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
بِٱلْقِسْطِ ج	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	لَهُمْ
in justice.	But those who	disbelieved,	for them

But those who disbelieve will have

مبتدأ مؤخر	جار. مجرور «نعت»۔ خبر «الذين»		عطف۔ معطوف على «شراب»
ش ر ب۔ شَرِبَ۔ يَشْرَبُ۔ شُرْبًا		ح م م۔ حَمَّ۔ يَحُمُّ۔ حَمًّا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
شَرَابٌ	مِّنْ	حَمِيمٍ	وَعَذَابٌ
(will be) a drink	of	boiling fluids	and a punishment

a boiling drink and a painful

نعت	جر۔ مصدريه	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان»
أ ل م۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
أَلِيمٌۢ	بِمَا	كَانُوا۟	يَكْفُرُونَ ٤
painful,	because	they used (to)	disbelieve.

punishment for their disbelief.

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ (هو) - صلة الموصول	موصول - خبر	مبتدأ
ض و أ - ضَاءَ - يَضُوءُ - ضَوْءًا	ش م س	ج ع ل - جَعَلَ - يَجْعَلُ - جَعْلًا		
ضِيَآءً	ٱلشَّمْسَ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	هُوَ
a shining light	the sun	made	(is) the One Who	He
He is the One Who made the sun a radiant source				

مفعول به ثانٍ	عطف - ماضٍ (هو) - مفعول به	معطوف على (ضياء)	عطف - معطوف على (الشمس)
ن ز ل - نَزَلَ - يَنْزِلُ - نُزُولًا	ق د ر - قَدَّرَ - يُقَدِّرُ - تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن و ر - نَارَ - يَنُورُ - نَوْرًا	ق م ر
مَنَازِلَ	وَقَدَّرَهُۥ	نُورًا	وَٱلْقَمَرَ
phases,	and determined for it	a reflected light	and the moon
and the moon a reflected light, with precisely ordained phases,			

عطف - معطوف على (عدد)	مضاف إليه	مفعول به - مضاف	تعليل وجر - مضارع منصوب - فاعل
ح س ب - حَاسَبَ - يُحَاسِبُ - حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	س ن و	ع د د - عَدَّ - يَعُدُّ - عَدًّا	ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا
وَٱلْحِسَابَ ج	ٱلسِّنِينَ	عَدَدَ	لِتَعْلَمُوا۟
and the count (of time).	(of) the years	(the) number	that you may know
so that you may know the number of years			

جار - مجرور (حال)	استثناء	إشارة - مفعول به	لفظ الجلالة - فاعل	ماضٍ	نافية
ح ق ق - حَقَّ - يَحِقُّ - حَقًّا			أ ل ه	خ ل ق - خَلَقَ - يَخْلُقُ - خَلْقًا	
بِٱلْحَقِّ ج	إِلَّا	ذَٰلِكَ	ٱللَّهُ	خَلَقَ	مَا
in truth.	except	that	Allah	created	Not
and calculation of time. Allah did not create all this except for a purpose.					

مضارع مرفوع - فاعل - نعت	جار - مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا	ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا	أ ي ي	ف ص ل - فَصَّلَ - يُفَصِّلُ - تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)
يَعْلَمُونَ ۝٥	لِقَوْمٍ	ٱلْـَٔايَـٰتِ	يُفَصِّلُ
(who) know.	for a people	the Signs	He explains
He makes the signs clear for people of knowledge.			

عطف - معطوف على (الليل)	مضاف إليه	جار - مجرور (خبر إنَّ مقدم) - مضاف		توكيد ونصب
ن ه ر - نَهَرَ - يَنْهَرُ - نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ف - إِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - إِخْتِلَافًا (إفْتِعَالٌ)		
وَٱلنَّهَارِ	ٱلَّيْلِ	ٱخْتِلَـٰفِ	فِى	إِنَّ
and the day	(of) the night	(the) alternation	in	Indeed,
Surely in the alternation of the day and the night,				

جار.مجرور		ماضٍ.لفظ الجلالة-فاعل.صلة الموصول		عطف-موصول
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		أ ل ه	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ٱللَّهُ	خَلَقَ	وَمَا
the heavens,	in	(by) Allah	(has been) created	and what
and in all that Allah has created in the heavens				

نعت	جار-مجرور«نعت»	لام توكيد-اسم«إنَّ»مؤخر	عطف-معطوف على«السموات»
وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	أ ي ي	أ ر ض
يَتَّقُونَ ٦	لِّقَوْمٍ	لَءَايَٰتٍ	وَٱلْأَرْضِ
who are God conscious.	for a people	(are) Signs	and the earth
and the earth, there are truly signs for those mindful of Him.			

مفعول به-مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	نافية	موصول-اسم«إنَّ»	توكيد ونصب
ل ق ي-لَاقَى-يُلَاقِي-لِقَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ر ج و-رَجَا-يَرْجُو-رَجَاءً			
لِقَآءَنَا	يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
the meeting with Us	expect	(do) not	those who	Indeed,
Indeed, those who do not expect to meet Us,				

عطف-ماضٍ-فاعل	نعت	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل
ط م ء ن-اِطْمَأَنَّ-يَطْمَئِنُّ-اِطْمِئْنَانًا«اِفْعِلَّالٌ»	د ن و-دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	ر ض و-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضْوَانًا
وَٱطْمَأَنُّوا۟	ٱلدُّنْيَا	بِٱلْحَيَوٰةِ	وَرَضُوا۟
and feel satisfied	(of) the world,	with the life	and are pleased
being pleased and content with this worldly life,			

إشارة-مبتدأ أول	خبر-جملة صلة الموصول	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		مبتدأ	عطف-موصول	جار-مجرور
	غ ف ل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا	أ ي ي				
أُو۟لَٰٓئِكَ	غَٰفِلُونَ ٧	ءَايَٰتِنَا	عَنْ	هُمْ	وَٱلَّذِينَ	بِهَا
Those-	heedless.	Our Signs,	(are) of	they	and those-	with it
and who are heedless of Our signs. they						

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	جار-مجرور	خبر	مبتدأ ثانٍ-مضاف.مضاف إليه
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	أ و ي-أَوَى-يَأْوِي-إِوَاءً
كَانُوا۟	بِمَا	ٱلنَّارُ	مَأْوَىٰهُمُ
they used (to)	for what	(will be) the Fire,	their abode
will have the Fire as a home because of			

ماضٍ- فاعل. صلة الموصول	موصول- اسم (إِنَّ)	توكيد ونصب	خبر (كان)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	يَكْسِبُونَ ٨
believed	those who	Indeed,	earn.

what they have committed. Surely those who believe

فاعل- خبر (إِنَّ)- مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع- مفعول به	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف- معطوف على (آمنوا)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
رَبُّهُم	يَهْدِيهِمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا
their Lord,	(will) guide them	good deeds	and did

and do good, their Lord will guide them to Paradise

فاعل	جار. مجرور- مضاف. مضاف إليه		مضارع مرفوع	جار- مجرور- مضاف. مضاف إليه
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرَيَانًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهِمُ	مِن	تَجْرِي	بِإِيمَٰنِهِمْ ۖ
the rivers	underneath them	from	Will flow	by their faith.

through their faith, rivers will flow under their

جار- مجرور	مبتدأ- مضاف. مضاف إليه	مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف	
	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	
فِيهَا	دَعْوَىٰهُمْ	ٱلنَّعِيمِ ٩	جَنَّٰتِ	فِي
therein	Their prayer	(of) Delight.	the Gardens	in

feet in the Gardens of Bliss. in which their prayer will be,

جار- مجرور	عطف- مبتدأ- مضاف. مضاف إليه	منادى- لفظ الجلالة	مفعول مطلق- خبر- مضاف. مضاف إليه
	ح ي ي- حَيَّ- يُحَيِّي- تَحِيَّةً (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا
فِيهَا	وَتَحِيَّتُهُمْ	ٱللَّهُمَّ	سُبْحَٰنَكَ
therein (will be),	And their greeting	O Allah!	(will be), Glory be to You,

“Glory be to You, O Allah!” and their greeting

مخففة من الثقيلة	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	عطف- مبتدأ- مضاف	خبر
	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	أ خ ر	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا
أَنِ	دَعْوَىٰهُمْ	وَءَاخِرُ	سَلَٰمٌ ۚ
(will be) [that]	(of) their call	And the last	Peace.

will be, “Peace!” and their closing prayer will be,

مضاف إليه	بدل ـ نعت ـ مضاف	جار ـ مجرور. خبر. لفظ الجلالة	مبتدأ
ع ل م ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ل ه	ح م د ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ١٠	رَبِّ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
(of) the worlds.	Lord	to Allah,	All the Praise be
"All praise is for Allah—Lord of all worlds!"			

جار ـ مجرور	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية ـ امتناع لامتناع
ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	أ ل ه	ع ج ل ـ عَجَّلَ ـ يُعَجِّلُ ـ تَعْجِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
لِلنَّاسِ	ٱللَّهُ	يُعَجِّلُ	وَلَوْ
for the mankind	(by) Allah	hastens	And if
If Allah were to hasten evil for people			

جار ـ مجرور	مفعول مطلق ـ مضاف. مضاف إليه	مفعول به
خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	ع ج ل ـ اِسْتَعْجَلَ ـ يَسْتَعْجِلُ ـ اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ش ر ر ـ شَرَّ ـ يَشِرُّ ـ شَرًّا
بِٱلْخَيْرِ	ٱسْتِعْجَالَهُم	ٱلشَّرَّ
the good,	(as) He hastens for them	the evil,
as they wish to hasten good,		

نائب فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	واقعة في جواب (لو) ـ ماضٍ للمجهول
أ ج ل ـ أَجِلَ ـ يَأْجُلُ ـ أَجَلًا		ق ض ي ـ قَضَى ـ يَقْضِي ـ قَضَاءً
أَجَلُهُمْ ۖ	إِلَيْهِمْ	لَقُضِيَ
their term.	for them	surely, would have been decreed
they would have certainly been doomed.		

مفعول به ـ مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ فاعل. صلة الموصول	نافية	موصول ـ مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع (نحن)
ل ق ي ـ لَاقَى ـ يُلَاقِي ـ لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ر ج و ـ رَجَا ـ يَرْجُو ـ رَجَاءً			و ذ ر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا
لِقَآءَنَا	يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	فَنَذَرُ
the meeting with Us,	expect	(do) not	those who	But We leave
But We leave those who do not expect to meet Us				

ماضٍ	استئنافية ـ ظرف زمان	مضارع مرفوع ـ فاعل	جار. مجرور ـ مضاف. مضاف إليه	
م س س ـ مَسَّ ـ يَمَسُّ ـ مَسًّا	معنى الشرط	ع م ه ـ عَمِهَ ـ يَعْمَهُ ـ عَمْهًا	ط غ ي ـ طَغَى ـ يَطْغَى ـ طُغْيًا	
مَسَّ	وَإِذَا	يَعْمَهُونَ ١١	طُغْيَٰنِهِمْ	فِي
touches	And when	wandering blindly.	their transgression	in
to wander blindly in their defiance. Whenever				

عطف	جار۔مجرور۔مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو»۔مفعول به	مفعول به.فاعل.مضاف۔مضاف إليه	
	جنب۔جَنَبَ۔يَجْنُبُ۔جَنْبًا	دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً	ضرر۔ضَرَّ۔يَضُرُّ۔ضَرًّا	أنس
أَوْ	لِجَنۢبِهِۦٓ	دَعَانَا	ٱلضُّرُّ	ٱلْإِنسَٰنَ
or	(lying) on his side	he calls Us,	the affliction	the man
someone is touched by hardship, they cry out to Us,				

ماضٍ۔فاعل.مضاف إليه	عطف۔ظرف زمان	معطوف على «لجنبه»	عطف	معطوف على «لجنبه»
كشف۔كَشَفَ۔يَكْشِفُ۔كَشْفًا		قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		قعد۔قَعَدَ۔يَقْعُدُ۔قُعُودًا
كَشَفْنَا	فَلَمَّا	قَآئِمًا	أَوْ	قَاعِدًا
We remove	But when	standing.	or	sitting
whether lying on their side, sitting, or standing. But when We relieve				

نفي وجزم وقلب	مخففة من الثقيلة	ماضٍ«هو»	مفعول به۔مضاف.مضاف إليه	جار۔مجرور
		مرر۔مَرَّ۔يَمُرُّ۔مَرًّا	ضرر۔ضَرَّ۔يَضُرُّ۔ضَرًّا	
لَّمْ	كَأَن	مَرَّ	ضُرَّهُۥ	عَنْهُ
(had) not	as if he	he passes on	his affliction	from him
their hardship, they return to their old ways as if				

تشبيه وجر۔إشارة	ماضٍ«هو»۔مفعول به	جار.مجرور		مضارع مجزوم«هو»۔مفعول به
	مسس.مَسَّ۔يَمَسُّ۔مَسًّا	ضرر۔ضَرَّ۔يَضُرُّ۔ضَرًّا		دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً
كَذَٰلِكَ	مَّسَّهُۥ	ضُرٍّ	إِلَىٰ	يَدْعُنَآ
Thus	that touched him.	(the) affliction	for	called Us
they had never cried to Us to remove any				

ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	موصول۔نائب فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ للمجهول
كون كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		سرف.أَسْرَفَ۔يُسْرِفُ۔إِسْرَافًا«إِفْعَالٌ»	زين زَيَّنَ۔يُزَيِّنُ۔تَزْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
كَانُوا۟	مَا	لِلْمُسْرِفِينَ	زُيِّنَ
they used (to)	what	to the extravagant	(it) is made fair seeming
hardship! This is how the misdeeds of the transgressors have been made			

مفعول به	ماضٍ۔فاعل	استئنافية۔وجق	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«كان».صلة
قرن.قَرِنَ۔يَقْرَنُ۔قَرْنًا	هلك.أَهْلَكَ۔يُهْلِكُ۔إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	تحقيق	عمل.عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
ٱلْقُرُونَ	أَهْلَكْنَا	وَلَقَدْ	يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾
the generations	We destroyed	And verily	do.
appealing to them. We surely destroyed other peoples			

حال- ماضٍ- مفعول به	ماضٍ- فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور- مضاف.مضاف إليه	
جيأ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
وَجَآءَتْهُمْ	ظَلَمُوا۟	لَمَّا	قَبْلِكُمْ	مِن
and came to them	they wronged,	when	before you	from

before you when they did wrong, and their messengers came to them

ماضٍ ناقص- اسم«كان»	عطف- نافية	جار- مجرور	فاعل- مضاف.مضاف إليه
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
كَانُوا۟	وَمَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم
they were	but not	with clear proofs,	their Messengers

with clear proofs but they would not

مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	تشبيه وجر- إشارة	الجحود- مضارع منصوب- فاعل- خبر«كان»
قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إفعال»
ٱلْقَوْمَ	نَجْزِى	كَذَٰلِكَ	لِيُؤْمِنُوا۟ ج
the people	We recompense	Thus	to believe.

believe! This is how We reward the

مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	عطف	نعت
خلف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		جرم- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا«إفعال»
خَلَٰٓئِفَ	جَعَلْنَٰكُمْ	ثُمَّ	ٱلْمُجْرِمِينَ ١٣
successors	We made you	Then	(who are) criminals.

wicked people. Then We made you their successors

استفهام	تعليل وجر- مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور«حال»- مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«نعت»	
	نظر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	بعد- بَعِدَ- يَبْعَدُ- بَعَدًا		أرض	
كَيْفَ	لِنَنظُرَ	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	ٱلْأَرْضِ	فِى
how	so that We may see	after them	from	the earth	in

in the land to see how you would

جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	عطف- ظرف زمان.معنى الشرط	مضارع مرفوع- فاعل
	تلو- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً		عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
عَلَيْهِمْ	تُتْلَىٰ	وَإِذَا	تَعْمَلُونَ ١٤
to them	are recited	And when	you do.

act. When Our clear revelations are

نافية	موصول-فاعل	ماضٍ	حال	نائب فاعل-مضاف.مضاف إليه
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	أي ي
لَا	ٱلَّذِينَ	قَالَ	بَيِّنَٰتٍ	ءَايَاتُنَا
do not	those who	said	(as) clear proofs	Our Verses

recited to them, those do not expect to meet Us say (to the Prophet),

جار-مجرور	أمر.فاعل	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع-فاعل.صلة الموصول
قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	لقي-لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	رجو-رَجَا-يَرْجُو-رَجَاءً
بِقُرْءَانٍ	ٱئْتِ	لِقَآءَنَا	يَرْجُونَ
a Quran	Bring us	(for the) meeting (with) Us,	hope

"Bring us a different Quran

أمر(أنت)-مفعول به	عطف	مضاف إليه-إشارة	نعت-مضاف
بدل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)			غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا
بَدِّلْهُ ج	أَوْ	هَٰذَآ	غَيْرِ
change it.	or	this	other than

or make some changes in it."

مصدری ونصب	جار-مجرور(خبر يكون)	مضارع ناقص مرفوع	نافية	أمر(أنت)
		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أَنْ	لِيٓ	يَكُونُ	مَا	قُلْ
that	for me	(it) is	Not	Say,

Say to them, "It is not for me to

نافية	مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور-مضاف		مضارع منصوب-مفعول به.اسم(يكون)
	نفس-نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	لقي-لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)		بدل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)
إِنْ	نَفْسِيٓ صلے	تِلْقَآيِٕ	مِن	أُبَدِّلَهُۥ
Not	my own accord.		of	I change it

change it on my own.

مضارع مرفوع للمجهول(هو)-صلة الموصول	موصول-مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع(أنا)
وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)			تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
يُوحَىٰٓ	مَا	إِلَّا	أَتَّبِعُ
is revealed	what	except	I follow

I only follow what is revealed

ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل	حرف شرط	مضارع مرفوع(أنا)۔خبر(إنّ)	توكيد ونصب۔اسم(إنّ)	جار۔مجرور
عصي۔عَصَى۔يَعْصِي۔عِصْيَانًا		خوف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا		
عَصَيْتُ	إِنْ	أَخَافُ	إِنِّيٓ	إِلَيَّ
I were to disobey	if	[I] fear	Indeed, I	to me.

to me. I fear, if I were to disobey

نعت	مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	مفعول به۔مضاف.مضاف إليه
عظم۔عَظُمَ۔يَعْظُمُ۔عَظُومَةً	يوم	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
عَظِيمٍ ﴿١٥﴾	يَوْمٍ	عَذَابَ	رَبِّي
Great.	(of) a Day,	(the) punishment	my Lord,

my Lord, the punishment of a tremendous Day.”

نافية	لفظ الجلالة۔فاعل	ماضٍ	امتناع لامتناع	أمر(أنت)
	أ ل ه	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مَا	ٱللَّهُ	شَآءَ	لَّوْ	قُل
not	Allah	(had) willed	If	Say,

Say, “Had Allah willed, I would not

ماضٍ(هو)۔مفعول به	عطف۔نافية	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
دري۔أَدْرَى۔يُدْرِي۔إِدْرَاءً(إِفْعَالٌ)			تلو۔تَلَا۔يَتْلُو۔تِلَاوَةً
أَدْرَىٰكُم	وَلَآ	عَلَيْكُمْ	تَلَوْتُهُۥ
He (would) have made it known to you.	and not	to you,	I (would) have recited it

have recited it to you, nor would He have made it known to you.

جار-	مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	تعليل۔تحقيق	جار۔مجرور
	عمر۔عَمَرَ۔يَعْمُرُ۔عَمْرًا		لبث۔لَبِثَ۔يَلْبَثُ۔لَبْثًا		
مِّن	عُمُرًا	فِيكُمْ	لَبِثْتُ	فَقَدْ	بِهِۦ
from	a lifetime	among you	I have stayed	Verily,	

I had lived my whole life among you before this revelation.

استئنافية۔استفهام۔مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔نافية	-مجرور۔مضاف.مضاف إليه
	عقل۔عَقَلَ۔يَعْقِلُ۔عَقْلًا		قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا
فَمَنْ	تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾	أَفَلَا	قَبْلِهِۦٓ
So who	you use reason.	Then will not	before it.

Do you not understand?” Who

جار۔	ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	جار۔مجرور	خبر
	ف ر ي۔اِفْتَرَى۔يَفْتَرِي۔اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	موصول	ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا
عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ
against	invents	than he who	(is) more wrong
does more wrong than those who			

ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به	۔مجرور.لفظ الجلالة
ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)		ك ذ ب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا	أ ل ه
كَذَّبَ	أَوْ	كَذِبًا	ٱللَّهِ
denies	or	a lie	Allah
fabricate lies against Allah or deny			

مضارع مرفوع	نافية	توكيد ونصب۔اسم(إِنَّ)	جار۔مجرور۔مضاف.مضاف إليه
ف ل ح۔أَفْلَحَ۔يُفْلِحُ۔إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)			أ ي ي
يُفْلِحُ	لَا	إِنَّهُۥ	بِـَٔايَٰتِهِۦٓ ۚ
will succeed	not	Indeed,	His Signs?
His revelations? Indeed, the wicked			

جار.مجرور(حال)۔مضاف		استئنافية۔مضارع مرفوع۔فاعل	فاعل۔خبر(إِنَّ)
دون		ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	ج ر م۔أَجْرَمَ۔يُجْرِمُ۔إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)
دُونِ	مِن	وَيَعْبُدُونَ	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾
other than	from	And they worship	the criminals.
will never succeed. They worship besides			

عطف۔نافية	مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به.صلة الموصول	نافية	موصول	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	ض ر ر۔ضَرَّ۔يَضُرُّ۔ضَرًّا			أ ل ه
وَلَا	يَضُرُّهُمْ	لَا	مَا	ٱللَّهِ
and not	harm them	(does) not	that (which)	Allah
Allah others who can neither harm nor				

خبر۔مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	عطف۔مضارع مرفوع۔فاعل	مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به
ش ف ع۔شَفَعَ۔يَشْفَعُ۔شَفَاعَةً		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ن ف ع۔نَفَعَ۔يَنْفَعُ۔نَفْعًا
شُفَعَٰٓؤُنَا	هَٰٓؤُلَآءِ	وَيَقُولُونَ	يَنفَعُهُمْ
(are) our intercessors	These	and they say,	benefit them
benefit them, and say, “These are our intercessors			

استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	أمر ((أنت))	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	ظرف
ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً ((تفعيل))	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	ع ن د
أَتُنَبِّـُٔونَ	قُلْ	ٱللَّهِ ۚ	عِندَ
Do you inform	Say,	Allah.	with
with Allah.” Ask them, O Prophet, “Are you informing			

جار۔ مجرور ((حال))		مضارع مرفوع ((هو))	نافية	جار۔ مجرور	لفظ الجلالة۔ مفعول به
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا			أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	يَعْلَمُ	لَا	بِمَا	ٱللَّهَ
the heavens	in	He knows	not	of what	Allah
Allah of something He does not know in the heavens					

عطف۔ ماضٍ ((هو))	مفعول مطلق۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ معطوف على ((السموات))		عطف۔ نافية
ع ل ي۔ تَعَالَى۔ يَتَعَالَى۔ تَعَالِيًا	س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ سُبْحَانًا	أ ر ض		
وَتَعَٰلَىٰ	سُبْحَٰنَهُۥ	ٱلْأَرْضِ ۚ	فِي	وَلَا
and Exalted	Glorified is He	the earth?	in	and not
or the earth? Glorified and Exalted is He above				

ماضٍ ناقص	استئنافية۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا ((إفعال))	
كَانَ	وَمَا	يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾	عَمَّا
was	And not	they associate (with Him).	above what
what they associate with Him!” Humanity was once			

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	نعت	خبر ((كان))	استثناء	اسم ((كان))
خ ل ف۔ إِخْتَلَفَ۔ يَخْتَلِفُ۔ إِخْتِلَافًا ((إفتعال))	و ح د	أ م م۔ أَمَّ۔ يَؤُمُّ۔ أَمًّا		ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا
فَٱخْتَلَفُوا۟ ۚ	وَٰحِدَةً	أُمَّةً	إِلَّآ	ٱلنَّاسُ
then they differed.	one,	community,	but	the mankind
nothing but a single community of believers, but then they differed.				

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ ((هي))۔ نعت	مبتدأ	عطف۔ امتناع لوجود
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		س ب ق۔ سَبَقَ۔ يَسْبِقُ۔ سَبْقًا	ك ل م۔ كَلَّمَ۔ يُكَلِّمُ۔ كَلْمًا	
رَّبِّكَ	مِن	سَبَقَتْ	كَلِمَةٌ	وَلَوْلَا
your Lord,	from	(that) preceded	a word	And had (it) not been
Had it not been for a prior decree from your Lord,				

واقعة في جواب «لولا» - ماضٍ للمجهول «هو»	ظرف مكان - مضاف إليه	جار - مجرور - موصول	جار - مجرور
قضي - قَضَى - يَقْضِي - قَضَاءً	بي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا		
لَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ	فِيمَا	فِيهِ
surely, it (would) have been judged	between them	concerning what	therein

their differences would have been settled

مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول	عطف - مضارع مرفوع - فاعل	تحضيض	ماضٍ للمجهول
خ ل ف - اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَالٌ»	ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		ن ز ل - أَنْزَلَ - يُنْزِلُ - إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
يَخْتَلِفُونَ ١٩	وَيَقُولُونَ	لَوْلَآ	أُنزِلَ
they differ.	And they say	Why not	is sent down

at once. They ask, “Why has no other

جار - مجرور	نائب فاعل	جار - مجرور - مضاف. مضاف إليه		واقعة في جواب «لولا» - أمر «أنت»	كافة مكفوفة
	أ ي ي		ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	
عَلَيْهِ	ءَايَةٌ	مِّن	رَّبِّهِۦ ۖ	فَقُلْ	إِنَّمَا
to him	a Sign	from	his Lord?	So say,	Only

sign been sent down to him from his Lord?” Say, O Prophet, “The

مبتدأ	جار - مجرور «خبر»	عطف - أمر - فاعل	توكيد ونصب - اسم «إنَّ»
غ ي ب - غَابَ - يَغِيبُ - غَيْبًا	أ ل ه	ن ظ ر - اِنْتَظَرَ - يَنْتَظِرُ - اِنْتِظَارًا «اِفْتِعَالٌ»	
ٱلْغَيْبُ	لِلَّهِ	فَٱنتَظِرُوٓا۟	إِنِّى
the unseen	(is) for Allah,	so wait;	indeed, I am

knowledge of the unseen is with Allah alone. So wait!

ظرف - مضاف إليه	جار. مجرور «خبر إنَّ»		استئنافية - ظرف زمان. معنى الشرط
		ن ظ ر - اِنْتَظَرَ - يَنْتَظِرُ - اِنْتِظَارًا «اِفْتِعَالٌ»	
مَعَكُم	مِّنَ	ٱلْمُنتَظِرِينَ ٢٠	وَإِذَآ
with you	among	the ones who wait.	And when

I too am waiting with you.” When

ماضٍ - فاعل. مضاف إليه	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار. مجرور «نعت» - مضاف	
ذ و ق - أَذَاقَ - يُذِيقُ - إِذَاقَةً «إِفْعَالٌ»	ن و س - نَاسَ - يَنُوسُ - نَوْسًا	ر ح م - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً		ب ع د
أَذَقْنَا	ٱلنَّاسَ	رَحْمَةً	مِّنۢ	بَعْدِ
We let taste	[the] mankind	mercy	from	after

We give people a taste of mercy after

مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور(خبر مقدم)	فجائية	ماضٍ(هي)۔ مفعول به	مضاف إليه
م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا			م س س۔ مَسَّ۔ يَمُسُّ۔ مَسًّا	ض ر ر۔ ضَرَّ۔ يَضُرُّ۔ ضَرًّا
مَّكْرٌ	لَهُم	إِذَا	مَسَّتْهُمْ	ضَرَّآءَ
a plot	They have	behold!	has touched them,	adversity

being afflicted with a hardship, they swiftly devise plots

خبر	لفظ الجلالة۔ مبتدأ	أمر(أنت)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	
س ر ع۔ سَرَعَ۔ يَسْرَعُ۔ سَرَعًا	أ ل ه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ي ي	
أَسْرَعُ	ٱللَّهُ	قُلِ	ءَايَاتِنَا ج	فِي
is more swift	Allah	Say,	Our Verses.	against

against Our revelations! Say, O Prophet, “Allah is swifter

موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر(إنَّ)	اسم(إنَّ)۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب	تمييز
	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابَةً	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا
مَا	يَكْتُبُونَ	رُسُلَنَا	إِنَّ	مَكْرًا ج
what	write down	Our Messengers	Indeed,	(in) planning.

in devising punishment. Surely Our angels record whatever

مضارع مرفوع(هو)۔ مفعول به	خبر۔ موصول	مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
س ي ر۔ سَيَّرَ۔ يُسَيِّرُ۔ تَسْيِيرًا(تفعيل)			م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا
يُسَيِّرُكُم	ٱلَّذِى	هُوَ	تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾
enables you to travel	(is) the One Who	He	you plot.

you devise.” He is the One Who enables you to travel

ظرف زمان۔ معنى الشرط	غاية	عطف۔ معطوف على(البر)	جار۔ مجرور	
		ب ح ر۔ بَحَرَ۔ يَبْحَرُ۔ بَحْرًا	ب ر ر۔ بَرَّ۔ يَبَرُّ۔ بَرًّا	
إِذَا	حَتَّىٰٓ	وَٱلْبَحْرِ صلے	ٱلْبَرِّ	فِي
when	until,	and the sea	the land	in

through land and sea. And it

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور(خبر كان)۔ جملة مضاف إليه		ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)
ج ر ي۔ جَرَىٰ۔ يَجْرِي۔ جِرْيَانًا	ف ل ك۔ فَلَكَ۔ يَفْلُكُ۔ فَلْكًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَجَرَيْنَ	ٱلْفُلْكِ	فِي	كُنتُمْ
and they sail	the ships	in	you are

so happens that you are on ships, sailing

جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	نعت	جار-مجرور(حال)	جار-مجرور
	ف رح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرْحًا	ط ي ب-طَابَ-يَطِيبُ-طِيبًا	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	
بِهَا	وَفَرِحُوا۟	طَيِّبَةٍ	بِرِيحٍ	بِهِم
therein	and they rejoice	good,	with a wind	with them
with a favourable wind, to the passengers' delight.				

عطف-ماضٍ-فاعل	نعت	فاعل	ماضٍ-مفعول به
ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	ع ص ف-عَصَفَ-يَعْصِفُ-عَصْفًا	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
وَجَآءَهُمُ	عَاصِفٌ	رِيحٌ	جَآءَتْهَا
and comes to them	stormy,	a wind	comes to it
Suddenly, the ships are overcome by a gale wind			

عطف-ماضٍ-فاعل	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		فاعل
ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	ك و ن	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		م و ج-مَاجَ-يَمُوجُ-مَوْجًا
وَظَنُّوٓا۟	مَكَانٍ	كُلِّ	مِن	ٱلْمَوْجُ
and they assume	place,	every	from	the waves
and those on board are overwhelmed by waves from every side, and they assume				

ماضٍ-فاعل	جار-مجرور(نائب فاعل)	ماضٍ للمجهول	توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)
د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	خبر(أنّ)	ح و ط-أَحَاطَ-يُحِيطُ-إِحَاطَةً(إِفْعَالٌ)	
دَعَوُا۟	بِهِمْ	أُحِيطَ	أَنَّهُمْ
They call	with them.	are surrounded	that they
they are doomed. They cry out to Allah alone			

مفعول به	جار-مجرور	حال	لفظ الجلالة-مفعول به
د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا		خ ل ص-أَخْلَصَ-يُخْلِصُ-إِخْلَاصًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱلدِّينَ	لَهُ	مُخْلِصِينَ	ٱللَّهَ
(in) the religion,	to Him	sincerely	Allah
in sincere devotion,			

جار-مجرور-إشارة		ماضٍ-فعل الشرط-فاعل-مفعول به	موطئة للقسم-حرفِ شرط
		ن ج و-أَنْجَى-يُنْجِي-إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)	
هَٰذِهِۦ	مِنْ	أَنجَيْتَنَا	لَئِنْ
this,	from	You save us	saying If
“If You save us from this,			

واقعة في جواب القسم- مضارع ناقص (نحن)- توكيد	جار. مجرور (خبر نكون)		عطف- ظرف زمان
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		شكر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	
لَنَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلشَّٰكِرِينَ ٢٢	فَلَمَّآ
surely we will be	among	the thankful.	But when

we will certainly be grateful.” But as soon as

ماضٍ (هو)- مفعول به	فجائية	مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	جار-
نجو- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إفعال)			بغي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	
أَنجَىٰهُمْ	إِذَا	هُمْ	يَبْغُونَ	فِي
He saved them,	behold!	They	rebel	in

He rescues them, they transgress in

-مجرور	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	نداء- منادى- تنبيه	نعت
أرض	غير- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		نوس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
ٱلْأَرْضِ	بِغَيْرِ	ٱلْحَقِّ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ
the earth	without	the right.	O you	mankind!

the land unjustly. O humanity!

كافة مكفوفة	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف. مضاف إليه		مفعول مطلق. مضاف
	بغي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	متع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا
إِنَّمَا	بَغْيُكُمْ	عَلَىٰٓ	أَنفُسِكُم	مَّتَٰعَ
Only	your rebellion	is against	yourselves,	(the) enjoyment

Your transgression is only against your own souls.

مضاف إليه	نعت	عطف	جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر- مضاف. مضاف إليه
حيي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	دنو- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى			رجع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- مَرْجِعًا
ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا	ثُمَّ	إِلَيْنَا	مَرْجِعُكُمْ
(of) the life	(of) the world.	Then	to Us	is your return

There is only brief enjoyment in this worldly life, then to Us is your return,

عطف- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	جار- مجرور- موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
نبأ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنبِئَةً (تفعيل)		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَنُنَبِّئُكُم	بِمَا	كُنتُمْ
and We will inform you	of what	you used to

and then We will inform you of what you

مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)۔ صلة
حيي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	مثل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا		عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
ٱلْحَيَوٰةِ	مَثَلُ	إِنَّمَا	تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾
of the life	the example	Only	do.
used to do. The life of this world is just like			

جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور (خبر)	نعت
سمو۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا		نزل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَال)		دنو۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلْنَٰهُ	كَمَآءٍ	ٱلدُّنْيَا
the sky,	from	which We sent down	(is) like (the) water	of the world
rain We send down from the sky,				

مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ
أرض	نبت۔ نَبَتَ۔ يَنْبُتُ۔ نَبَاتًا		خلط۔ اِخْتَلَطَ۔ يَخْتَلِطُ۔ اِخْتِلَاطًا (اِفْتِعَال)
ٱلْأَرْضِ	نَبَاتُ	بِهِۦ	فَٱخْتَلَطَ
of the earth	the plants	(with) it,	so absorbs
producing a mixture of plants			

غاية	عطف۔ معطوف على (الناس)	فاعل۔ جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع	جار۔ مجرور (حال)
	نعم۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً	نوس۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	أكل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا	موصول
حَتَّىٰٓ	وَٱلْأَنْعَٰمُ	ٱلنَّاسُ	يَأْكُلُ	مِمَّا
until	and the cattle,	the men	eat	from which
which humans and animals consume. Then				

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ تانيث۔ فاعل۔ مضاف إليه		ظرف زمان۔ معنى الشرط
زخرف۔ زَخْرَفَ۔ يُزَخْرِفُ۔ زَخْرَفَةً	أرض	أخذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	
زُخْرُفَهَا	ٱلْأَرْضُ	أَخَذَتِ	إِذَآ
its adornment	the earth	takes	when
just as the earth looks its best,			

توكيد ونصب۔ اسم (أَنَّ)	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ	عطف۔ ماضٍ (هي)۔ تانيث
	أهل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	ظنن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	زين۔ تَزَيَّنَ۔ يَتَزَيَّنُ۔ تَزَيُّنًا (تَفَعُّل)
أَنَّهُمْ	أَهْلُهَا	وَظَنَّ	وَٱزَّيَّنَتْ
that they	its people	and think	and is beautified
perfectly beautified, and its people think they			

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔مفعول به	جار۔مجرور	خبر «أنّ»
أمر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا		قدر۔قَدَرَ۔يَقْدِرُ۔قَدْرًا
أَمْرُنَا	أَتَىٰهَآ	عَلَيْهَآ	قَٰدِرُونَ
Our command	comes to it	over it,	have the power
have full control over it, there comes to it Our command			

مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول	ظرف	عطف	ظرف زمان
حصد۔حَصَدَ۔يَحْصُدُ۔حَصَادًا	جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	نهر۔نَهَرَ۔يَنْهَرُ۔نَهْرًا		ليل
حَصِيدًا	فَجَعَلْنَٰهَا	نَهَارًا	أَوْ	لَيْلًا
a harvest clean-mown	and We make it	by day,	or	by night
by night or by day, so We mow it down				

تشبيه وجر۔إشارة	جار۔مجرور	مضارع مجزوم «هى»۔خبر «كان»	نفي وجزم وقلب	ماضٍ ناقص
		غني۔غَنِيَ۔يَغْنَى۔غِنَاءً		
كَذَٰلِكَ	بِٱلْأَمْسِ	تَغْنَ	لَّمْ	كَأَن
Thus	yesterday.	it had flourished	not	as if
as if it never flourished yesterday! This is how				

مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	جار۔مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع «نحن»
فكر۔تَفَكَّرَ۔يَتَفَكَّرُ۔تَفَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	أيي	فصل۔فَصَّلَ۔يُفَصِّلُ۔تَفْصِيلًا «تَفْعِيلٌ»
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾	لِقَوْمٍ	ٱلْأَيَٰتِ	نُفَصِّلُ
who reflect.	for a people	the Signs	We explain
We make the signs clear for people who reflect.			

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		مضارع مرفوع «هو»	استئنافية۔مبتدأ۔لفظ الجلالة
سلم۔سَلِمَ۔يَسْلَمُ۔سَلَامًا	دور		دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً	أله
ٱلسَّلَٰمِ	دَارِ	إِلَىٰ	يَدْعُوٓا۟	وَٱللَّهُ
of the Peace,	(the) Home	to	calls	And Allah
And Allah invites all to the Home of Peace				

جر	مضارع مرفوع «هو»۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	عطف۔مضارع مرفوع «هو»
	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هُدًى
إِلَىٰ	يَشَآءُ	مَن	وَيَهْدِى
to	He wills	whom	and guides
and guides whoever He wills to			

الحزب ٢٢

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور(خبرمقدم)	نعت	مجرور
حسن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	موصول	قوم-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	ص رط
أَحْسَنُوا۟	لِلَّذِينَ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾	صِرَٰطٍ
do good	For those who	(the) straight.	path
the Straight Path. Those who do good			

مضارع مرفوع	حال-نافية	عطف-معطوف على(الحسنى)	مبتدأ مؤخر
رهق-رَهِقَ-يَرْهَقُ-رَهْقًا		زيد-زَادَ-يَزِيدُ-زَيْدًا	حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا
يَرْهَقُ	وَلَا	وَزِيَادَةٌ ۖ	ٱلْحُسْنَىٰ
(will) cover	And not	and more.	is the best
will have the finest reward and even more. Neither gloom nor			

معطوف على(قتر)	عطف-نافية-زائدة	فاعل	مفعول به-مضاف.مضاف إليه
ذلل-ذَلَّ-يَذِلُّ-ذَلَالَةً		قتر-قَتَرَ-يَقْتُرُ-قَتَرًا	وجه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً
ذِلَّةٌ ۚ	وَلَا	قَتَرٌ	وُجُوهَهُمْ
humiliation.	and not	dust	their faces
disgrace will cover their faces. It is			

جار-مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر-مضاف	اشارة-مبتدأ
		جنن	صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً	
فِيهَا	هُمْ	ٱلْجَنَّةِ ۖ	أَصْحَٰبُ	أُو۟لَٰٓئِكَ
in it	they	of Paradise,	are the companions	Those
they who will be the residents of Paradise. They will be				

مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	استئنافية-موصول-مبتدأ	خبر
سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا
ٱلسَّيِّـَٔاتِ	كَسَبُوا۟	وَٱلَّذِينَ	خَٰلِدُونَ ﴿٢٦﴾
the evil deeds,	earned	And those who	will abide forever.
there forever. As for those who commit evil,			

استئنافية-مضارع مرفوع-مفعول به	جار-مجرور(خبر)	مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ-مضاف
رهق-رَهِقَ-يَرْهَقُ-رَهْقًا		سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً
وَتَرْهَقُهُمْ	بِمِثْلِهَا	سَيِّئَةٍۭ	جَزَآءُ
and (will) cover them	(is) like it,	(of) an evil deed	(the) recompense
the reward of an evil deed is its equivalent. Humiliation will cover them—			

جرزائد	جار.مجرور.لفظ الجلالة		جار-مجرور(خبرمقدم)	نافية	فاعل
	أ ل ه				ذ ل ل-ذَلَّ-يَذِلُّ-ذَلَالَةً
مِنَ	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَهُم	مَّا	ذِلَّةٌ ۖ
any	Allah	from	they will have	Not	humiliation.
with no one to protect them from Allah—					

نائب فاعل-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول-تانيث	تشبيه-كافة مكفوفة	مبتدأ مؤخر
و ج ه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	غ ش ي-أَغْشَى-يُغْشِي-إِغْشَاءً(إِفْعَالٌ)		ع ص م-عَصَمَ-يَعْصِمُ-عَصْمًا
وُجُوهُهُمْ	أُغْشِيَتْ	كَأَنَّمَآ	عَاصِمٍ ۖ
their faces	had been covered	As if	defender.
as if their faces were covered with			

إشارة-مبتدأ	حال	جار.مجرور(نعت)		مفعول به
	ظ ل م-أَظْلَمَ-يُظْلِمُ-إِظْلَامًا(إِفْعَالٌ)	ل ي ل		ق ط ع-قَطَعَ-يَقْطَعُ-قَطْعًا
أُولَٰٓئِكَ	مُظْلِمًا ۚ	ٱلَّيْلِ	مِّنَ	قِطَعًا
Those	the darkness (of) night.		from	(with) pieces
patches of the night's deep darkness. It is they who				

خبر	جار-مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر-مضاف
خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا			ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	ص ح ب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً
خَٰلِدُونَ ﴿٢٧﴾	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ ۖ	أَصْحَٰبُ
will abide forever.	in it	they	(of) the Fire,	(are the) companions
will be the residents of the Fire. They will be there forever.				

عطف	حال	مضارع مرفوع(نحن)-مضاف إليه.مفعول به	عطف-ظرف زمان
	ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	ح ش ر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا	ي و م
ثُمَّ	جَمِيعًا	نَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ
then	all together	We will gather them	And (the) Day
Consider the Day We will gather them all together then			

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور.موصول	مضارع مرفوع(نحن)
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ش ر ك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
مَكَانَكُمْ	أَشْرَكُوا	لِلَّذِينَ	نَقُولُ
(Remain in) your place	associate partners with Allah,	to those who	We will say
say to those who associated others with Allah in worship, "Stay in your places—			

ضمير منفصل۔تاكيد	عطف۔مضاف۔مضاف إليه	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه
	ش ر ك۔شَرِكَ۔يَشْرَكُ۔شَرَكًا	ز ي ل۔زَيَّلَ۔يُزَيِّلُ۔تَزْيِيلًا(تَفْعِيلٌ)	
أَنتُمْ	وَشُرَكَآؤُكُمْ ج	فَزَيَّلْنَا	بَيْنَهُمْ صلے
you	and your partners.`	Then We will separate	[between] them,

you and your associate-gods.” We will separate them from each other,

عطف۔ماضٍ	فاعل۔مضاف.مضاف إليه	نافية	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	ضمير منفصل۔مفعول به
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ش ر ك۔شَرِكَ۔يَشْرَكُ۔شَرَكًا		ك و ن كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
وَقَالَ	شُرَكَآؤُهُم	مَّا	كُنتُمْ	إِيَّانَا
and (will) say	their partners,	Not	you used (to)	

and their associate-gods will say, “It was not us that

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)	استئنافية۔ماضٍ	زائدة۔فاعل۔لفظ الجلالة	تمييز
ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	ك ف ي۔كَفَى۔يَكْفِي۔كِفَايَةً	أ ل ه	ش ه د۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شُهُودًا
تَعْبُدُونَ ٢٨	فَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ	شَهِيدًۢا
worship us.	So sufficient	(is) Allah	(as) a witness

you worshipped! Allah is sufficient as a Witness

ظرف۔مضاف إليه	عطف۔معطوف على(بين)۔مضاف.مضاف إليه	مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمْ	إِن	كُنَّا
between us	and between you	that	we were

between each of us that we were

جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		فارقة۔خبر(كان)	اشارة۔ظرف مكان	مضارع مرفوع
	ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	غ ف ل۔غَفَلَ۔يَغْفُلُ۔غَفْلًا		ب ل و۔بَلَا۔يَبْلُو۔بَلَاءً
عَنْ	عِبَادَتِكُمْ	لَغَٰفِلِينَ ٢٩	هُنَالِكَ	تَبْلُوا۟
of	your worship	certainly unaware.	There	will be put to trial

totally unaware of your worship.” Then and there

فاعل۔مضاف	مضاف إليه	موصول۔مفعول به	ماضٍ(هى)۔صلة الموصول
ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا		س ل ف۔أَسْلَفَ۔يُسْلِفُ۔إِسْلَافًا(إِفْعَالٌ)
كُلُّ	نَفْسٍ	مَّآ	أَسْلَفَتْ ج
every	soul	for what	it did previously,

every soul will face the consequences of what it had done.

نعت	بدل-مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور-لفظ الجلالة		عطف-ماضٍ للمجهول-نائب فاعل
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	أله		ردد-رَدَّ-يَرُدُّ-رَدًّا
ٱلْحَقِّ ۖ	مَوْلَىٰهُمُ	ٱللَّهِ	إِلَى	وَرُدُّوٓا۟
the true,	their Lord	Allah	to	and they will be returned

They all will be returned to Allah—their True Master.

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	موصول-فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	وَضَلَّ
they used to	what	from them	and will be lost

And whatever gods they fabricated

استفهام	أمر«أنت»	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كانوا»-جملة صلة الموصول
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»
مَن	قُلْ	يَفْتَرُونَ ٣٠
Who	Say,	invent.

will fail them. Ask them, O Prophet, "Who

عطف-معطوف على«السمآء»	جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو»-مفعول به-خبر
أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	يَرْزُقُكُم
and the earth?	the sky	from	provides for you

provides for you from heaven and earth?

عطف-معطوف على«السمع»	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»-خبر	عطف-استفهام-مبتدأ
بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلْكًا	
وَٱلْأَبْصَٰرَ	ٱلسَّمْعَ	يَمْلِكُ	أَمَّن
and the sight?	the hearing	controls	Or who

Who owns your hearing and sight?

جار-	مفعول به	خبر-معطوف على«يرزقكم»	عطف-مبتدأ-استفهام
	حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	
مِنَ	ٱلْحَىَّ	يُخْرِجُ	وَمَن
from	the living	brings out	And who

Who brings forth the living from the

مجرور-	عطف۔ معطوف علی (یخرج)	مفعول به	جار-
موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	خرج۔ أَخْرَجَ۔ يُخْرِجُ۔ إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		
ٱلْمَيِّتِ	وَيُخْرِجُ	ٱلْمَيِّتَ	مِنَ
the dead,	and brings forth	the dead	from

dead and the dead from the living?

مجرور-	عطف۔ استفهام۔ مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به. جملة خبر
حيي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً		دبر۔ دَبَّرَ۔ يُدَبِّرُ۔ تَدْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
ٱلْحَيِّ	وَمَن	يُدَبِّرُ	ٱلْأَمْرَ ج
the living?	And who	disposes	the affairs?

And who conducts every affair?"

استئنافية۔ استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	لفظ الجلالة۔ خبر (مبتدأ محذوف)	استئنافية۔ أمر (أنت)
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
فَسَيَقُولُونَ	ٱللَّهُ ج	فَقُلْ
Then they will say,	Allah.	Then say,

They will surely say, "Allah." Say,

استفهام۔ ربط۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	استئنافية۔ إشارة۔ مبتدأ	لفظ الجلالة۔ خبر
	وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه
أَفَلَا	تَتَّقُونَ ٣١	فَذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ
Then will not	you fear (Him)?	For that	is Allah,

"Will you not then fear Him? That is Allah—

بدل۔ مضاف۔ مضاف إليه	نعت	عطف۔ استفهام	ظرف زمان	مضاف إليه
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		ب ع د	حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
رَبُّكُمُ	ٱلْحَقُّ صلے	فَمَاذَا	بَعْدَ	ٱلْحَقِّ
your Lord,	the true.	So what (can be)	after	the truth

your True Lord. So what is beyond the truth

استثناء	خبر	عطف۔ استفهام	مضارع للمجهول۔ نائب فاعل
	ضلل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا		صرف۔ صَرَفَ۔ يَصْرِفُ۔ صَرْفًا
إِلَّا	ٱلضَّلَٰلُ صلے	فَأَنَّىٰ	تُصْرَفُونَ ٣٢
except	the error?	So how	(are) you turned away.

except falsehood? How can you then be turned away?"

جار-	مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه	فاعل-مضاف	ماضٍ-تانيث	تشبيه وجر-إشارة
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كلم-كَلَمَ-يَكْلِمُ-كَلْمًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	
عَلَى	رَبِّكَ	كَلِمَتُ	حَقَّتْ	كَذَٰلِكَ
upon	(of) your Lord	(the) Word	(is) proved true	Thus
And so your Lord's decree has been proven				

نافية	توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	-مجرور-موصول
		فسق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فِسْقًا	
لَا	أَنَّهُمْ	فَسَقُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
will not	that they	defiantly disobeyed,	those who
true against the rebellious—that they will never			

جار-	استفهام	أمر(أنت)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(أَنَّ)
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
مِن	هَلْ	قُلْ	يُؤْمِنُونَ ٣٣
of	Is (there)	Say,	believe.
believe. Ask them, O Prophet, "Can			

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-مبتدأ مؤخر	-مجرور(خبر مقدم).مضاف.مضاف إليه
بدأ-بَدَأَ-يَبْدَأُ-بَدْءًا		شرك-شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا
يَبْدَؤُا۟	مَّن	شُرَكَآئِكُم
originates	(any) who	your partners
any of your associate-gods originate		

لفظ الجلالة-مبتدأ	أمر(أنت)	معطوف على(يبدأ)-مفعول به	عطف	مفعول به
أله	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	عود-أَعَادَ-يُعِيدُ-إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
ٱللَّهُ	قُلِ	يُعِيدُهُۥ ج	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ
Allah	Say,	repeats it?	then	the creation
creation and then resurrect it?" Say, "Only Allah				

عطف-استفهام	معطوف على(يبدأ).مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
	عود-أَعَادَ-يُعِيدُ-إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	بدأ-بَدَأَ-يَبْدَأُ-بَدْءًا
فَأَنَّىٰ	يُعِيدُهُۥ صلے	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	يَبْدَؤُا۟
So how	repeats it.	then	the creation	originates
originates creation and then resurrects it. How can you then				

جار-	استفهام	أمر(أنت)	مضارع مبنى للمجهول۔ نائب فاعل
		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أفك۔ أَفَكَ۔ يَأْفِكُ۔ إِفْكًا
مِن	هَلْ	قُلْ	تُؤْفَكُونَ ﴿٣٤﴾
of	Is (there)	Say,	you are deluded?
be deluded "from the truth?" Ask them, O Prophet, "Can			

جار۔ مجرور		مضارع مرفوع(هو)۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأ		-مجرور(خبرمقدم)۔ مضاف۔ مضاف إليه
حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		ھدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً			شرك۔ شَرَكَ۔ يَشْرَكُ۔ شُرْكًا
ٱلْحَقِّ	إِلَى	يَهْدِىٓ	مَّن		شُرَكَآئِكُم
the truth?	to	guides	(any) who		your partners
any of your associate-gods guide to the truth?"					

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر	مبتدأ۔ لفظ الجلالة	أمر(أنت)
حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	ھدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	أ ل ه	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
لِلْحَقِّ	يَهْدِى	ٱللَّهُ	قُلِ
to the truth.	guides	Allah	Say,
Say, "Only Allah guides to the truth."			

خبر	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع(هو)۔ صلة الموصول	استفهام۔ استئنافية
حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		ھدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	موصول۔ مبتدأ
أَحَقُّ	ٱلْحَقِّ	إِلَى	يَهْدِىٓ	أَفَمَن
more worthy	the truth	to	guides	Is then (he) who
Who then is more worthy to be followed: the One Who guides to				

نافية	عطف۔ مبتدأ۔ موصول	مضارع منصوب للمجهول(هو)	مصدرى ونصب
		تبع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا(افْتِعَالٌ)	
لَّا	أَمَّن	يُتَّبَعَ	أَن
(does) not	or (he) who	he should be followed	that
the truth or those who cannot			

مضارع للمجهول(هو)	مصدرى ونصب	استثناء	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول
ھدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هُدًى			ھدي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً(افْتِعَالٌ)
يُهْدَىٰ ۖ	أَن	إِلَّآ	يَهِدِّىٓ
he is guided?	[that]	unless	guide
find the way unless guided?			

استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔حال	جار۔مجرور(خبر)	استئنافية۔استفهام۔مبتدأ
	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ك ي ف		
وَمَا	تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾	كَيْفَ	لَكُمْ	فَمَا
And not	you judge?	how	(is) for you,	Then what
What is the matter with you? How do you judge?				

توكيدونصب	مفعول به	استثناء	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)
	ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
إِنَّ	ظَنًّا	إِلَّا	أَكْثَرُهُمْ	يَتَّبِعُ
Indeed,	assumption.	except	most of them	follow
Most of them follow nothing but inherited assumptions.				

جار۔مجرور(حال)		مضارع مرفوع(هو)	نافية	اسم(إنَّ)
ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا
ٱلْحَقِّ	مِنَ	يُغْنِي	لَا	ٱلظَّنَّ
the truth	against	avail	(does) not	the assumption
And surely assumptions can in no way replace the truth.				

جار۔مجرور	خبر(إنَّ)	لفظ الجلالة۔اسم(إنَّ)	توكيدونصب	مفعول به
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا
بِمَا	عَلِيمٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	شَيْـًٔا
of what	(is) All-Knower	Allah	Indeed,	anything.
Allah is indeed All-Knowing of				

بدل	إشارة۔اسم(كان)	ماضٍ ناقص	استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل
ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قُرْآنًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا
ٱلْقُرْءَانُ	هَٰذَا	كَانَ	وَمَا	يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾
the Quran,	this	is	And not	they do.
what they do. It is not possible for this Quran				

لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		مضارع للمجهول(هو)	مصدري ونصب
أ ل ه	د و ن		ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يُفْتَرَىٰ	أَن
Allah,	other than	by	(it could be) produced	that
to have been produced by anyone other than Allah.				

مضاف إليه ـ مضاف إليه	ظرف مكان (صلة)	موصول ـ مضاف إليه	معطوف على (إفتراء) ـ مضاف	عطف ـ استدراك
ي دي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا	ب ي ن		ص دق ـ صَدَّقَ ـ يُصَدِّقُ ـ تَصْدِيقًا (تفعيل)	
يَدَيۡهِ	بَيۡنَ	ٱلَّذِى	تَصۡدِيقَ	وَلَٰكِن
(was) before it		(of that) which	(it is) a confirmation	but

In fact, it is a confirmation of what came before,

اسم (لا)	نافية للجنس	مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (تصديق) ـ مضاف
ري ب ـ رَابَ ـ يَرِيبُ ـ رَيْبًا		ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابَةً	ف ص ل ـ فَصَّلَ ـ يُفَصِّلُ ـ تَفْصِيلًا (تفعيل)
رَيۡبَ	لَا	ٱلۡكِتَٰبِ	وَتَفۡصِيلَ
doubt	(there is) no	(of) the Book,	and a detailed explanation

and an explanation of the Scripture. It is, without a doubt,

مضارع مرفوع ـ فاعل	المنقطعة	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		جار ـ مجرور
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		(خبر لا)
يَقُولُونَ	أَمۡ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٧	رَّبِّ	مِن	فِيهِ
(do) they say,	Or	(of) the worlds.	(the) Lord	from	in it,

from the Lord of all worlds. Or do they claim,

جار ـ مجرور	ربط ـ أمر ـ فاعل	أمر (أنت)	ماضٍ (هو) ـ مفعول به
س و ر ـ سَارَ ـ يَسُورُ ـ سَوْرًا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ف ر ي ـ اِفْتَرَى ـ يَفْتَرِي ـ اِفْتِرَاءً (افتعال)
بِسُورَةٖ	فَأۡتُواْ	قُلۡ	ٱفۡتَرَىٰهُۖ
a Surah	Then bring	Say,	He has invented it?

“He made it up!”? Tell them, O Prophet, “Produce one sûrah

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	عطف ـ معطوف على (فأتوا)	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه
ط و ع ـ اِسْتَطَاعَ ـ يَسْتَطِيعُ ـ اِسْتِطَاعَةً (استفعال)		د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا
ٱسۡتَطَعۡتُم	مَنِ	وَٱدۡعُواْ	مِّثۡلِهِۦ
you can	whoever	and call	like it

like it then, and seek help from whoever you can—

ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم (كان)	حرف شرط	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور (حال) ـ مضاف	
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ ل ه	د و ن	
كُنتُمۡ	إِن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن
you are	if	Allah,	besides	from

other than Allah—if what you say is

خبر (كنتم)	إضراب	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- موصول
صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
صَٰدِقِينَ ٣٨	بَلْ	كَذَّبُوا۟	بِمَا
truthful.	Nay,	they denied	what
true!" In fact, they hastily rejected			

نفی وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف. مضاف إليه	عطف- نفی وجزم وقلب
	حوط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
لَمْ	يُحِيطُوا۟	بِعِلْمِهِۦ	وَلَمَّا
not	they could encompass	(of) its knowledge	and not
the Book without comprehending it			

مضارع مجزوم- مفعول به	فاعل- مضاف. مضاف إليه	تشبيه وجر- إشارة
أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أول- أَوَّلَ- يُؤَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
يَأْتِهِمْ	تَأْوِيلُهُۥ ج	كَذَٰلِكَ
has come (to) them	its interpretation.	Thus
and before the fulfilment of its warnings. Similarly,		

ماضٍ	موصول- فاعل	جار. مجرور- مضاف. مضاف إليه- صلة الموصول	
كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)			قبل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا
كَذَّبَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ ۖ
denied	those	from	before them,
those before them were in denial.			

استئنافية- أمر (أنت)	استفهام- خبر (كان) مقدم	ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف
نظر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ك ي ف	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	عقب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا
فَٱنظُرْ	كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ
then see	how	was	the end
See then what was the end of			

مضاف إليه	استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)	موصول- مبتدأ مؤخر
ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		
ٱلظَّٰلِمِينَ ٣٩	وَمِنْهُم	مَّن
of the wrongdoers.	And of them	(is one) who
the wrongdoers! Some of them will		

نافية	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور «خبر مقدم»	جار- مجرور	مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول
				أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
لَّا	مَّن	وَمِنْهُم	بِهِۦ	يُؤْمِنُ
(does) not	(is one) who	and of them	in it,	believes

eventually believe in it; others will not.

خبر	استئنافية- مبتدأ- مضاف. مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مرفوع «هو»
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
أَعْلَمُ	وَرَبُّكَ	بِهِۦۚ	يُؤْمِنُ
(is) All-Knower	And your Lord	in it.	believe

And your Lord knows best

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	استئنافية- حرف شرط	جار- مجرور
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»		ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا «إِفْعَالٌ»
كَذَّبُوكَ	وَإِن	بِٱلْمُفْسِدِينَ ٤٠
they deny you	And if	of the corrupters.

the corruptors. If they deny you,

عطف- جار- مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر- مضاف. مضاف إليه	جار- مجرور «خبر مقدم»	وج ش- أمر «أنت». جواب الشرط
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَلَكُمْ	عَمَلِى	لِّى	فَقُل
and for you	(are) my deeds,	For me	then say

then say, “My deeds are mine and your deeds

مضارع مرفوع «أنا»- صلة الموصول	جار- مجرور	خبر	مبتدأ	مبتدأ مؤخر
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	موصول	ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
أَعْمَلُ	مِّمَّآ	بَرِيٓـُٔونَ	أَنتُم	عَمَلُكُمْۖ
I do,	from what	(are) disassociated	You	(are) your deeds.

are yours. You are free of what I do

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	عطف- مبتدأ
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا	
تَعْمَلُونَ ٤١	مِّمَّا	بَرِىٓءٌ	وَأَنَا۠
you do.	from what	disassociated	and I am

and I am free of what you do!”

جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	مبتدأ مؤخر۔موصول	عطف۔جار۔مجرور(خبر مقدم)
	س م ع۔اِسْتَمَعَ۔يَسْتَمِعُ۔اِسْتِمَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		
إِلَيْكَ ۚ	يَسْتَمِعُونَ	مَّن	وَمِنْهُم
to you.	listen	(are some) who	And among them
Some of them listen to what you say,			

حال۔شرط	مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)۔خبر	استفهام۔مبتدأ
	ص م م۔صَمَّ۔يَصَمُّ۔صَمَمًا	س م ع۔أَسْمَعَ۔يُسْمِعُ۔إِسْمَاعًا(إِفْعَالٌ)	
وَلَوْ	ٱلصُّمَّ	تُسْمِعُ	أَفَأَنتَ
even though	the deaf	cause to hear	But (can) you
but can you make the deaf hear even though			

موصول۔مبتدأ	عطف۔جار۔مجرور(خبر مقدم)	خبر(كانوا)	نافية	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)
		ع ق ل۔عَقَلَ۔يَعْقِلُ۔عَقْلًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
مَّن	وَمِنْهُم	يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾	لَا	كَانُوا۟
(are some) who	And among them	use reason?	(do) not	they [were]
they do not understand? And some of them				

مضارع مرفوع(هو)۔خبر	استفهام۔عطف۔مبتدأ	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول
ه د ي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً			ن ظ ر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظَرًا
تَهْدِى	أَفَأَنتَ	إِلَيْكَ ۚ	يَنظُرُ
guide	But (can) you	at you.	look
look at you, but can you guide			

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)	نافية	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	حال۔شرط	مفعول به
ب ص ر۔أَبْصَرَ۔يُبْصِرُ۔إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ع م ي۔عَمِيَ۔يَعْمَى۔عَمْيًا
يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾	لَا	كَانُوا۟	وَلَوْ	ٱلْعُمْىَ
see?	(do) not	they [were]	even though	the blind
the blind even though they cannot see?				

مفعول به	مضارع مرفوع(هو)	نافية	اسم(إنّ)۔لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ن و س۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا		أ ل ه	
ٱلنَّاسَ	يَظْلِمُ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ
the people	wrong	(does) not	Allah	Indeed,
Indeed, Allah does not wrong people				

مفعول به۔ مضاف.مضاف إليه	اسم«لكن»	حال۔ استدراك	مفعول مطلق
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا
أَنفُسَهُمْ	ٱلنَّاسَ	وَلَـٰكِنَّ	شَيْـًٔا
themselves	the people	but	(in) anything,
in the least, but it is people who wrong			

مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع«هو»۔ مفعول به.مضاف إليه	استئنافية۔ ظرف زمان	خبر«لكن»
	ح ش ر۔ حَشَرَ۔ يَحْشُرُ۔ حَشْرًا		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
كَأَن	يَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ	يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾
as if	He will gather them,	And the Day	wrong.
themselves. On the Day He will gather them,			

جار.مجرور«نعت»		ظرف زمان	استثناء	خبر«كان»۔ مضارع مجزوم۔ فاعل	نفى وجزم وقلب
ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا		س و ع		ل ب ث۔ لَبِثَ۔ يَلْبَثُ۔ لَبْثًا	
ٱلنَّهَارِ	مِّنَ	سَاعَةً	إِلَّا	يَلْبَثُوٓا۟	لَّمْ
the day,	of	an hour	except	they remained	had not
it will be as if they had not stayed in the world except for an hour of a day,					

ماضٍ	تحقيق	ظرف مكان۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل
خ س ر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خُسْرًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ع ر ف۔ تَعَارَفَ۔ يَتَعَارَفُ۔ تَعَارُفًا«تَفَاعُلٌ»
خَسِرَ	قَدْ	بَيْنَهُمْ ج	يَتَعَارَفُونَ
(will have) lost	Certainly,	between them.	they will recognize each other
as though they were only getting to know one another. Lost indeed			

مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار۔ مجرور۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	فاعل۔ موصول
أ ل ه	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي.لِقَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
ٱللَّهِ	بِلِقَآءِ	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ
with Allah,	the meeting	denied	those who
will be those who denied the meeting with Allah,			

استئنافية۔ شرط۔ زائدة	خبر«كان»	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	عطف۔ نافية
	ه د ي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
وَإِمَّا	مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾	كَانُوا۟	وَمَا
And whether	the guided ones.	they were	and not
and were not rightly guided! Whether			

مضارع مبنى «نحن» ـ فعل الشرط ـ مفعول به أول ـ تاكيد	مفعول به ثانٍ ـ مضاف	مضاف إليه ـ موصول
رأي ـ أَرَى ـ يُرِي ـ إِرَاءَةً «إِفْعَالٌ»	ب ع ض. بَعِضَ. يَبْعَضُ. بَعْضًا	
نُرِيَنَّكَ	بَعْضَ	ٱلَّذِى
We show you	some	(of) that which
We show you (O Prophet) some of what		

مضارع مرفوع «نحن» ـ مفعول به ـ صلة الموصول	عطف	مضارع مبنى «نحن» ـ تاكيد ـ مفعول به
وع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا		وف ي ـ تَوَفَّى ـ يَتَوَفَّى ـ تَوَفِّيًا «تَفَعُّلٌ»
نَعِدُهُمْ	أَوْ	نَتَوَفَّيَنَّكَ
We promised them	or	We cause you to die,
We threaten them with, or cause you to die		

واقعة فى جواب الشرط ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر ـ مضاف. مضاف إليه ـ جملة جواب الشرط	عطف
	ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ مَرْجِعًا	
فَإِلَيْنَا	مَرْجِعُهُمْ	ثُمَّ
then to Us	(is) their return,	then
before that, to Us is their return		

مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر	جار. مجرور. موصول		مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
أ ل ه	ش ه د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شَهَادَةً			ف ع ل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا
ٱللَّهُ	شَهِيدٌ	عَلَىٰ	مَا	يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾
Allah	(is) a Witness	over	what	they do.
and Allah is a Witness over what they do.				

استئنافية ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم». مضاف	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	عطف ـ ظرف زمان. معنى الشرط
ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	أ م م ـ أَمَّ ـ يَؤُمُّ ـ أَمًّا	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	
وَلِكُلِّ	أُمَّةٍ	رَّسُولٌ	فَإِذَا
And for every	nation	is a Messenger.	So when
And for every community there is a messenger. After			

ماضٍ. جملة مضاف إليه	فاعل ـ مضاف. مضاف إليه	ماضٍ للمجهول «هو»	ظرف مكان ـ مضاف ـ مضاف إليه
ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	ق ض ي ـ قَضَى ـ يَقْضِي ـ قَضَاءً	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
جَآءَ	رَسُولُهُمْ	قُضِىَ	بَيْنَهُم
comes	their Messenger,	it will be judged	between them
their messenger has come, judgment is passed on them			

مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	نافية	حال۔ مبتدأ	جار۔ مجرور(حال)
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا			ق س ط۔ قَسَطَ۔ يَقْسُطُ۔ قَسْطًا
يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾	لَا	وَهُمْ	بِٱلْقِسْطِ
be wronged.	(will) not	and they	in justice,
in all fairness, and they are not wronged.			

بدل	مبتدأ مؤخر۔ إشارة	استفهام۔ خبر مقدم	استئنافية۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا			ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ٱلْوَعْدُ	هَٰذَا	مَتَىٰ	وَيَقُولُونَ
the promise (be fulfilled),	(will) this,	When	And they say,
They ask the believers, “When will this threat come to pass			

نافية	أمر(أنت)	خبر(كان)	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم(كان)	حرف شرط
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
لَّآ	قُل	صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾	كُنتُمْ	إِن
Not	Say,	truthful.	you are	if
if what you say is true?” Say, O Prophet, “I have no				

عطف۔ نافية۔ زائدة	مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع(أنا)
	ض ر ر۔ ضَرَّ۔ يَضُرُّ۔ ضَرًّا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلْكًا
وَلَا	ضَرًّا	لِنَفْسِي	أَمْلِكُ
and not	for any harm	for myself	I have power
power to benefit or protect myself,			

ماضٍ. لفظ الجلالة۔ فاعل. صلة الموصول		موصول	استثناء	معطوف على(ضرًّا)
أ ل ه	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً			ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا
ٱللَّهُ ۗ	شَآءَ	مَا	إِلَّا	نَفْعًا
Allah.	wills	what	except	(for) any profit
except by the Will of Allah.”				

ظرف زمان. معنى الشرط	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	جار۔ مجرور(خبر مقدم)۔ مضاف
	أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا	أ م م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
إِذَا	أَجَلٌ ۚ	أُمَّةٍ	لِكُلِّ
When	is a term.	nation	For every
For each community there is			

مضارع مرفوع۔فاعل۔جواب«إذا»	واقعة فی جواب«إذا».نافية	ماضٍ.فاعل۔مضاف إليه	
أخ ر۔اِسْتَأْخَرَ۔يَسْتَأْخِرُ۔اِسْتِيخَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		أج ل۔أَجِلَ۔يَأْجَلُ۔أَجَلًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً
يَسْتَـْٔخِرُونَ	فَلَا	أَجَلُهُمْ	جَآءَ
they remain behind	then not	their term,	comes
an appointed term. When their time arrives, they cannot delay it			

أمر«أنت»	معطوف علی«يستأخرون»	عطف۔نافية	ظرف زمان
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ق د م۔اِسْتَقْدَمَ۔يَسْتَقْدِمُ۔اِسْتِقْدَامًا«اِسْتِفْعَالٌ»		س و ع
قُلْ	يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾	وَلَا	سَاعَةً
Say,	they can precede (it).	and not	an hour,
for a moment, nor could they advance it. Tell them, O Prophet,			

فاعل۔مضاف.مضاف إليه	ماضٍ۔مفعول به	حرف شرط	استفهام۔ماضٍ۔فاعل
ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا		ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً
عَذَابُهُۥ	أَتَىٰكُمْ	إِنْ	أَرَءَيْتُمْ
His punishment	comes to you	if	Do you see,
“Imagine if His torment were to overcome you			

استفهام۔مبتدأ.موصول	معطوف علی«بياتا»	عطف	ظرف زمان
	ن ه ر۔نَهَرَ۔يَنْهَرُ۔نَهْرًا		ب ي ت۔بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا
مَّاذَا	نَهَارًا	أَوْ	بَيَٰتًا
what (portion)	(by) day,	or	(by) night
by night or day—do the wicked			

فاعل۔جملة صلة الموصول	جار۔مجرور	مضارع مرفوع
ج ر م۔أَجْرَمَ۔يُجْرِمُ۔إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»		ع ج ل۔اِسْتَعْجَلَ۔يَسْتَعْجِلُ۔اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾	مِنْهُ	يَسْتَعْجِلُ
the criminals?	of it would (wish to) hasten	
realize what they are really asking Him to hasten?		

ماضٍ۔فاعل۔جواب«إذا»	ماضٍ«هو».مضاف إليه	زائدة	ظرف زمان	استفهام۔عطف
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	و ق ع۔وَقَعَ۔يَقَعُ۔وُقُوعًا		معنی الشرط	
ءَامَنتُم	وَقَعَ	مَا	إِذَا	أَثُمَّ
you (will) believe	(had) occurred	it	when	Is (it) then
Will you believe in it only after it has overtaken you?				

جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم«كان»	حال- تحقيق	ظرف زمان	جار- مجرور
	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			
بِهِۦ	كُنتُم	وَقَدۡ	ءَآلۡـَٰٔنَ	بِهِۦٓۚ
it	you were	And certainly	Now?	in it?
Now? But you always wanted to				

جار- مجرور- موصول	ماضٍ للمجهول	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر«كنتم»
	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		عجل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا «اِسْتِفْعَالٌ»
لِلَّذِينَ	قِيلَ	ثُمَّ	تَسۡتَعۡجِلُونَ ٥١
to those who	it will be said	Then	seeking to hasten.
hasten it!" Then the wrongdoers will be told,			

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	أمر- فاعل. جملة نائب فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذوق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
ٱلۡخُلۡدِ	عَذَابَ	ذُوقُواْ	ظَلَمُواْ
the everlasting.	punishment	Taste	wronged,
"Taste the torment of eternity!			

ماضٍ ناقص- اسم«كان»	جار- مجرور	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	استفهام
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	
كُنتُمۡ	بِمَا	إِلَّا	تُجۡزَوۡنَ	هَلۡ
you used to	for what	except	recompensed	Are you (being)
Are you not rewarded except for what you used				

استفهام- خبر مقدم	استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر«كنتم»
حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	نبأ- اِسْتَنْبَى- يَسْتَنْبِي- اِسْتِنْبَاءً «اِسْتِفْعَالٌ»	كسب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
أَحَقٌّ	وَيَسۡتَنۢبِـُٔونَكَ	تَكۡسِبُونَ ٥٢
true	And they ask you to inform	earn?
to commit?" They ask you, O Prophet, "Is this true?"		

توكيد ونصب- اسم«إنّ»	جر وقسم- مضاف. مضاف إليه	حرف جواب	أمر«أنت»	مبتدأ مؤخر
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
إِنَّهُۥ	وَرَبِّيٓ	إِي	قُلۡ	هُوَۖ
Indeed, it	by my Lord!	Yes,	Say,	Is it?
Say, "Yes, by my Lord! Most				

ربع الحزب ٢٢

مزحلقة۔خبر((إنَّ))	عطف۔حجازية	اسم((ما))	زائدة۔خبر((ما))۔جواب القسم
ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا			ع ج ز۔أَعْجَزَ۔يُعْجِزُ۔إِعْجَازًا((إِفْعَالٌ))
لَحَقٌّ	وَمَآ	أَنتُم	بِمُعْجِزِينَ ٥٣
(is) surely the truth,	and not	you	can escape (it).

certainly it is true! And you will have no escape.”

استئنافية۔امتناع لامتناع	توكيدونصب	جار۔مجرور((خبرأَنَّ))۔مضاف	مضاف إليه
		ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
وَلَوْ	أَنَّ	لِكُلِّ	نَفْسٍ
And if	that	for every	soul

If every wrongdoer were to possess everything

ماضٍ((هى))۔نعت	موصول۔اسم((أَنَّ))	جار۔مجرور((صلة الموصول))	
ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا			أرض
ظَلَمَتْ	مَا	فِي	ٱلْأَرْضِ
(that) wronged,	whatever	(is) in	the earth

in the world, they would

واقعة في جواب((لو))۔ماضٍ((هى))	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به
ف د ي۔اِفْتَدَى۔يَفْتَدِي۔اِفْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))		س ر ر۔أَسَرَّ۔يُسِرُّ۔إِسْرَارًا((إِفْعَالٌ))	ن د م۔نَدِمَ۔يَنْدَمُ۔نَدَمًا
لَٱفْتَدَتْ	بِهِۦ	وَأَسَرُّوا۟	ٱلنَّدَامَةَ
it (would) seek to ransom	with it,	and they (will) confide	the regret

surely ransom themselves with it. They will hide their remorse

ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل.مضاف إليه	مفعول به	استئنافية۔ماضٍ للمجهول	ظرف مكان۔مضاف إليه
	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ق ض ي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
لَمَّا	رَأَوُا۟	ٱلْعَذَابَ	وَقُضِىَ	بَيْنَهُم
when	they see	the punishment.	But will be judged	between them

when they see the torment. And they will be judged

جار.مجرور((حال))	حال.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
ق س ط۔قَسَطَ۔يَقْسُطُ۔قِسْطًا			ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا
بِٱلْقِسْطِ	وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ ٥٤
in justice,	and they	will not	be wronged.

in all fairness, and none will be wronged.

جار	موصول-اسم (إِنَّ)	جار-مجرور (خبر إِنَّ)	توكيد ونصب	حرف تنبيه
		أ ل ه		
فِي	مَا	لِلَّهِ	إِنَّ	أَلَآ
(is) in	(is) whatever	for Allah	indeed,	No doubt,

Surely to Allah belongs whatever is in

اسم (إِنَّ)-مضاف	توكيد ونصب	حرف تنبيه	عطف-معطوف على (السموات)	مجرور (صلة الموصول)
و ع د- وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا			أ ر ض	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
وَعْدَ	إِنَّ	أَلَآ	وَٱلْأَرْضِ ۗ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
the Promise	indeed,	No doubt	and the earth.	the heavens

the heavens and the earth. Surely Allah's promise is

اسم (لكن)-مضاف. مضاف إليه	استئنافية-استدراك	خبر (إِنَّ)	لفظ الجلالة-مضاف إليه
ك ث ر- كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً		ح ق ق- حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	أ ل ه
أَكْثَرَهُمْ	وَلَٰكِنَّ	حَقٌّ	ٱللَّهِ
most of them	But	is true.	of Allah

always true, but most of them

عطف-معطوف على (يحي)	مضارع مرفوع (هو)-خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (لكن)	نافية
م و ت- أَمَاتَ-يُمِيتُ. إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)	ح ي ي- أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
وَيُمِيتُ	يُحْيِۦ	هُوَ	يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾	لَا
and causes death	gives life	He	know.	do not

do not know. He is the One Who gives life and causes death,

تحقيق	نعت	نداء-منادى-تنبيه	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	عطف-جار-مجرور
	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا		ر ج ع- رَجَعَ-يَرْجِعُ-رَجْعًا	
قَدْ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾	وَإِلَيْهِ
Verily	mankind!	O	you will be returned.	and to Him

and to Him you will all be returned. O humanity! Indeed,

جار-مجرور (نعت)-مضاف. مضاف إليه		فاعل	ماضٍ-مفعول به
ر ب ب- رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		و ع ظ- وَعَظَ-يَعِظُ-وَعْظًا	ج ي أ- جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
رَّبِّكُمْ	مِّن	مَّوْعِظَةٌ	جَآءَتْكُم
your Lord	from	an instruction	has come to you

there has come to you a warning from your Lord,

جار- مجرور (صلة الموصول)		جار- مجرور (نعت)- موصول	عطف- معطوف على (موعظة)
صدر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا			شفي- شَفَا- يَشْفِي- شِفَاءً
ٱلصُّدُورِ	فِي	لِّمَا	وَشِفَآءٌ
your breasts,	(is) in	for what	and a healing
a cure for what is in the hearts,			

أمر (أنت)	جار- مجرور (نعت)	عطف- معطوف على (موعظة)	عطف- معطوف على (موعظة)
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	هدي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
قُلْ	لِّلْمُؤْمِنِينَ ٥٧	وَرَحْمَةٌ	وَهُدًى
Say,	for the believers.	and mercy	and guidance
a guide, and a mercy for the believers. Say, O Prophet,			

سببية- جار- مجرور- إشارة	عطف- جار- مجرور- مضاف. مضاف إليه	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف
	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أله	فضل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
فَبِذَٰلِكَ	وَبِرَحْمَتِهِۦ	ٱللَّهِ	بِفَضْلِ
so in that	and in His Mercy	(of) Allah	In the Bounty
“In Allah’s grace and mercy let them rejoice.			

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	مبتدأ	ربط- مضارع مجزوم- فاعل
جمع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		خير- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		فرح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا
يَجْمَعُونَ ٥٨	مِّمَّا	خَيْرٌ	هُوَ	فَلْيَفْرَحُوا۟
they accumulate.	than what	(is) better	It	let them rejoice
That is far better than whatever wealth they amass.”				

ماضٍ. جملة صلة الموصول	موصول- مفعول به	استفهام- ماضٍ- فاعل	أمر (أنت)
نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنزَلَ	مَّآ	أَرَءَيْتُم	قُلْ
has sent down	what	Have you seen	Say,
Ask the pagans, O Prophet, “Have you seen that which			

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	جار. مجرور (حال)		جار- مجرور	فاعل- لفظ الجلالة
	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	رزق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا			أله
مِّنْهُ	فَجَعَلْتُم	رِّزْقٍ	مِّن	لَكُم	ٱللَّهُ
of it	and you have made	the provision	of	for you	Allah
Allah has sent down for you as a provision,					

مفعول به	عطف ـ معطوف على «حرامًا»	أمر «أنت»	استفهام ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة
ح ر م ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا	ح ل ل ـ حَلَّ ـ يَحِلُّ ـ حِلًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ ل ه
حَرَامًا	وَحَلَٰلًا	قُلْ	ءَآللَّهُ
unlawful	and lawful?	Say,	Has Allah

of which you have made some lawful and some unlawful?” Say,

ماضٍ «هو»	جار ـ مجرور	عطف	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	
أ ذ ن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ أَذَنًا				أ ل ه
أَذِنَ	لَكُمْ ۖ	أَمْ	عَلَى	ٱللَّهِ
permitted	[to] you,	or	against	Allah

“Has Allah given you authorization, or are you fabricating

مضارع مرفوع ـ فاعل	استئنافية ـ مبتدأ	خبر ـ مضاف	مضاف إليه ـ موصول
ف ر ي ـ اِفْتَرَى ـ يَفْتَرِي ـ اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»		ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا	
تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾	وَمَا	ظَنُّ	ٱلَّذِينَ
you invent (lies)?	And what	(will be the) assumption	(of) those who

lies against Allah?” What do those who

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار. مجرور. لفظ الجلالة		مفعول به	ظرف زمان
ف ر ي ـ اِفْتَرَى ـ يَفْتَرِي ـ اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»			ك ذ ب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا	
يَفْتَرُونَ	عَلَى	ٱللَّهِ	ٱلْكَذِبَ	يَوْمَ
invent	against	Allah	the lie	on the Day

fabricate lies against Allah expect on Judgment Day?

مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ اسم «إنَّ»	مزحلقة ـ خبر «إنَّ» ـ مضاف	مضاف إليه
ق و م ـ قَامَ ـ يُقِيمُ ـ قِيَامَةً		أ ل ه		ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا
ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَذُو	فَضْلٍ
(of) the Judgment?	Indeed,	Allah	(is) surely Full	(of) Bounty

Surely Allah is ever Bountiful

جار. مجرور		حال ـ استدراك	اسم «لكن» ـ مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لكن»
	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا		ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً		ش ك ر ـ شَكَرَ ـ يَشْكُرُ ـ شُكْرًا
عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا	يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾
to	the mankind,	but	most of them	(are) not	grateful.

to humanity, but most of them are ungrateful.

استئنافية-نافية	مضارع ناقص «أنت»	جار.مجرور «خبر تكون»		عطف-نافية
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		شأن-شَأَنَ-يَشْأَنُ-شَأْنًا	
وَمَا	تَكُونُ	فِي	شَأْنٍ	وَمَا
And not	you are	[in]	any situation,	and not
There is no activity you may be				

مضارع مرفوع «أنت»	جار-مجرور	جرزائد	مفعول به	عطف-نافية
تلو-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً			قرأ-قَرَأَ-يَقْرَءُ-قُرْآنًا	
تَتْلُوا۟	مِنْهُ	مِن	قُرْءَانٍ	وَلَا
you recite	of it	from	(the) Quran	and not
engaged in (O Prophe)t or portion of the Quran you may be reciting, nor				

مضارع مرفوع-فاعل	جرزائد	مفعول مطلق	استثناء	ماضٍ-اسم «كان»
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
تَعْمَلُونَ	مِنْ	عَمَلٍ	إِلَّا	كُنَّا
you do	any	deed	except	We are
any deed you all may be doing except that We are				

جار-مجرور	خبر «كنا»	ظرف زمان	مضارع مرفوع-فاعل.مضاف إليه
	شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شُهُودًا		فيض-أَفَاضَ-يُفِيضُ-إِفَاضَةً «إِفْعَالٌ»
عَلَيْكُمْ	شُهُودًا	إِذْ	تُفِيضُونَ
over you	witnesses	when	you are engaged
a Witness over you while doing it.			

جار-مجرور	عطف-نافية	مضارع مرفوع	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه	
		عزب-عَزَبَ-يَعْزُبُ-عُزُوبًا		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
فِيهِ ج	وَمَا	يَعْزُبُ	عَن	رَّبِّكَ
in it.	And not	escapes	from	your Lord
Not even an atom's weight is hidden from your Lord				

جرزائد	فاعل-مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور «حال»		عطف-زائدة نافية	جار-
	ثقل-ثَقَلَ-يَثْقُلُ-ثَقَلًا	ذرر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا		أرض		
مِن	مِّثْقَالِ	ذَرَّةٍ	فِي	ٱلْأَرْضِ	وَلَا	فِي
of	(the) weight	(of) an atom	in	the earth,	and not	in
on earth or in heaven;						

جار۔مجرور۔إشارة		اسم((لا))	استئنافية۔نافية للجنس	۔مجرور۔معطوف على((الارض))
		ص غ ر۔صَغِرَ۔يَصْغَرُ۔صَغَرًا		س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
ذَٰلِكَ	مِن	أَصْغَرَ	وَلَآ	ٱلسَّمَآءِ
that	than	smaller	and not	the heavens
nor anything smaller or larger than that				

جار۔مجرور((خبر لا))		استثناء	معطوف على((أصغر))	عطف۔زائدة نافية
ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا			ك ب ر۔كَبُرَ۔يَكْبُرُ۔كِبَرًا	
كِتَٰبٍ	فِي	إِلَّا	أَكْبَرَ	وَلَآ
a Record	is in	but	greater	and not
but is written in a perfect				

اسم((إنَّ))۔مضاف	توكيد ونصب	حرف تنبيه	نعت
و ل ي۔وَلِيَ۔يَلِي۔وَلْيًا			ب ي ن۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))
أَوْلِيَآءَ	إِنَّ	أَلَآ	مُّبِينٍ ﴿٦١﴾
(the) friends	Indeed,	No doubt!	clear.
Record. There will certainly be no fear			

عطف۔نافية	جار۔مجرور((خبر))	مبتدأ	نافية	مضاف إليه۔لفظ الجلالة
		خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا		أ ل ه
وَلَا	عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	لَا	ٱللَّهِ
and not	upon them	fear	(there will be) no	(of) Allah
for the close servants of Allah, nor				

عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	مبتدأ
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		ح ز ن۔حَزِنَ۔يَحْزَنُ۔حُزْنًا	
وَكَانُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾	هُمْ
and are	believe	Those who	will grieve.	they
will they grieve. They are those who are faithful and are				

جار۔	مبتدأ مؤخر	جار۔مجرور((خبر مقدم))	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر((كان))
	ب ش ر۔بَشِرَ۔يَبْشُرُ۔بَشَرًا		و ق ي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))
فِي	ٱلْبُشْرَىٰ	لَهُمُ	يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾
in	are the glad tidings	For them	conscious (of Allah),
mindful of Him. For them is good news in			

نافية للجنس	عطف-جار.مجرور		نعت	-مجرور(حال)
	أ خ ر		د ن و- دَنِيَ-يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً
لَا	ٱلْءَاخِرَةِ	وَفِي	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ
No	the Hereafter.	and in	(of) the world	the life

this worldly life and the Hereafter. There is no

مبتدأ-إشارة	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور(خبرلا)-مضاف	اسم(لا)
	أ ل ه	ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)
ذَٰلِكَ	ٱللَّهِ	لِكَلِمَٰتِ	تَبْدِيلَ
That	(of) Allah.	(is there) in the Words	change

change in the promise of Allah. That is

مضارع مجزوم-مفعول به	استئنافية-ناهية	نعت	خبر	مبتدأ ثانٍ
ح ز ن- حَزَنَ- يَحْزُنُ- حَزَنًا		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا	
يَحْزُنكَ	وَلَا	ٱلْعَظِيمُ ٦٤	ٱلْفَوْزُ	هُوَ
grieve you	And (let) not	the great.	the success	is

truly the ultimate triumph. Do not let their

حال	لفظ الجلالة-خبر(إنَّ)	اسم(إنَّ)	توكيدونصب	فاعل-مضاف.مضاف إليه
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ ل ه	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
جَمِيعًا	لِلَّهِ	ٱلْعِزَّةَ	إِنَّ	قَوْلُهُمْ
all.	(belongs) to Allah	the honor	Indeed,	their speech.

words grieve you (O Prophet). Surely all honour and power belongs to Allah.

توكيدونصب	حرف تنبيه	خبرثانٍ	خبرأول	مبتدأ
		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	
إِنَّ	أَلَآ	ٱلْعَلِيمُ ٦٥	ٱلسَّمِيعُ	هُوَ
Indeed,	No doubt!	the All-Knower.	(is) the All-Hearer,	He

He is the All-Hearing, All-Knowing. Certainly to

عطف-موصول	جار.مجرور(صلة الموصول)		موصول-اسم(إنَّ)	جار-مجرورخبر(إنَّ)
	س م و- سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أ ل ه
وَمَن	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	لِلَّهِ
and whoever	the heavens	(is) in	whoever	to Allah (belongs)

Allah alone belong all those in the heavens and all those

موصول-فاعل	مضارع مرفوع	عطف-نافية	جار.مجرور«صلة الموصول»	
	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		أ ر ض	
ٱلَّذِينَ	يَتَّبِعُ	وَمَا	ٱلْأَرْضِ ۗ	فِي
those who	follow	And not	the earth.	(is) in
on the earth. And what do those who				

مفعول به	مضاف إليه-لفظ الجلالة	جار.مجرور«حال»-مضاف		مضارع مرفوع-فاعل.صلة الموصول
ش ر ك-شَرِكَ-يَشْرَكُ-شَرَكًا	أ ل ه	دون		د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً
شُرَكَآءَ ۚ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَدْعُونَ
partners.	Allah	other than	from	invoke
associate others with Allah really follow?				

عطف-نافية	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع-فاعل	نافية
	ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا		ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
وَإِنْ	ٱلظَّنَّ	إِلَّا	يَتَّبِعُونَ	إِن
and not	the assumption	but	they follow	Not
They follow nothing but assumptions				

ماضٍ«هو».صلة الموصول	خبر-موصول	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	استثناء	مبتدأ
ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا			خ ر ص-خَرَصَ-يَخْرُصُ-خَرْصًا		
جَعَلَ	ٱلَّذِى	هُوَ	يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾	إِلَّا	هُمْ
made	(is) the One Who	He	guess.	but	they
and do nothing but lie. He is the One Who has made					

جار-مجرور	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل	مفعول به	جار-مجرور
	س ك ن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا	ل ي ل	
فِيهِ	لِتَسْكُنُوا۟	ٱلَّيْلَ	لَكُمُ
in it	that you may rest	the night	for you
the night for you to rest in and the			

جار.مجرور«خبر إنّ»-إشارة		توكيد ونصب	مفعول به	عطف-معطوف على«اليل»
			ب ص ر.أَبْصَرَ-يُبْصِرُ-إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»	ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	مُبْصِرًا ۚ	وَٱلنَّهَارَ
that	in	Indeed,	giving visibility.	and the day
day bright. Surely in this are				

توكيد-اسم(إنَّ)	جار-مجرور(نعت)	نعت	ماضٍ-فاعل
أ ي ي	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لَأٓيَٰتٍ	لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾	قَالُوا۟
surely are Signs	for a people	who listen.	They say,

signs for people who listen. They say,

ماضٍ	لفظ الجلالة-فاعل	مفعول به	مفعول مطلق-مضاف.مضاف إليه
أ خ ذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَال)	أ ل ه	و ل د-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا	س ب ح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-سُبْحَانًا
ٱتَّخَذَ	ٱللَّهُ	وَلَدًاۗ	سُبْحَٰنَهُۥۖ
has taken	Allah	a son.	Glory be to Him!

“Allah has offspring.” Glory be to Him!

مبتدأ	خبر	جار-مجرور(خبر مقدم)	موصول-مبتدأ مؤخر	جار-
	غ ن ي-غَنِيَ-يَغْنَى-غِنًى			
هُوَ	ٱلْغَنِىُّۖ	لَهُۥ	مَا	فِى
He	(is) the Self-sufficient.	To Him (belongs)	whatever	(is) in

He is the Self-Sufficient. To Him belongs whatever is in

-مجرور(صلة الموصول)	عطف-موصول	جار.مجرور(صلة الموصول)		نافية
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا			أ ر ض	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِى	ٱلْأَرْضِۚ	إِنْ
the heavens	and whatever	(is) in	the earth.	Not

the heavens and whatever is on the earth.

ظرف مكان(خبر مقدم)-مضاف إليه	جر زائد	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(نعت)-إشارة
ع ن د		س ل ط-سَلُطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً	
عِندَكُم	مِّن	سُلْطَٰنٍۭ	بِهَٰذَآۚ
you have	any	authority	for this.

You have no proof of this!

استفهام-مضارع مرفوع-فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة		موصول-مفعول به	نافية
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		أ ل ه		
أَتَقُولُونَ	عَلَى	ٱللَّهِ	مَا	لَا
Do you say	about	Allah	what	not

Do you say about Allah what you do not

اسم (إِنَّ) - موصول	توكيد ونصب	أمر (أنت)	مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول
		قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	علم - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	قُلْ	تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾
those who	Indeed	Say,	you know?
know? Say, O Prophet, "Indeed, those who			

مفعول به	جار. مجرور. لفظ الجلالة		مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول
كذب - كَذَبَ - يَكْذِبُ - كِذْبًا	أ ل ه		فري - اِفْتَرَى - يَفْتَرِي - اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْكَذِبَ	ٱللَّهِ	عَلَى	يَفْتَرُونَ
the lie,	Allah	against	invent
fabricate lies against Allah			

عطف	جار. مجرور (نعت)		خبر (مبتدأ محذوف)	مضارع مرفوع - فاعل - خبر (إِنَّ)	نافية
	دنو - دَنِيَ - يَدْنَى - دَنًى		متع - مَتَعَ - يَمْتَعُ - مُتُوعًا	فلح - أَفْلَحَ - يُفْلِحُ - إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	
ثُمَّ	ٱلدُّنْيَا	فِي	مَتَاعٌ	يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾	لَا
then	the world,	in	An enjoyment	they will succeed.	not
will never succeed." It is only a brief enjoyment in this world, then					

مضارع مرفوع (نحن) - مفعول به أول	عطف	مبتدأ مؤخر - مضاف. مضاف إليه	جار - مجرور (خبر مقدم)
ذوق - أَذَاقَ - يُذِيقُ - إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)		رجع - رَجَعَ - يَرْجِعُ - مَرْجِعًا	
نُذِيقُهُمُ	ثُمَّ	مَرْجِعُهُمْ	إِلَيْنَا
We will make them taste	then	(is) their return,	to Us
to Us is their return, then We will make them taste			

ماضٍ ناقص - اسم (كان)	جار - مجرور - مصدري	نعت	مفعول به ثانٍ
كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		شدد - شَدَّ - يَشُدُّ - شَدًّا	عذب - عَذَبَ - يَعْذِبُ - عَذْبًا
كَانُوا	بِمَا	ٱلشَّدِيدَ	ٱلْعَذَابَ
they used to	because	the severe	the punishment
the severe punishment for their			

مضاف إليه	مفعول به - مضاف	جار - مجرور	استئنافية - أمر (أنت)	مضارع مرفوع - فاعل - خبر (كان)
	نبأ - نَبَأَ - يَنْبَؤُ - نَبَأً		تلو - تَلَا - يَتْلُو - تِلَاوَةً	كفر - كَفَرَ - يَكْفُرُ - كُفْرًا
نُوحٍ	نَبَأَ	عَلَيْهِمْ	وَٱتْلُ	يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾
(of) Nuh	the news	to them	And recite	disbelieve.
disbelief. Relate to them (O Prophet) the story of Noah				

نصف الحزب ٢٢

حرفِ شرط	نداء-منادى-مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
إِن	يَٰقَوْمِ	لِقَوْمِهِۦ	قَالَ	إِذْ
If	O my people	to his people,	he said	when

when he said to his people, "O my People! If

فاعل-مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور	ماضٍ	ماضٍ ناقص-فعل الشرط
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبْرًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
مَّقَامِى	عَلَيْكُم	كَبُرَ	كَانَ
my stay	on you	hard	is

my presence and my reminders to you

واقعة في جواب الشرط-جار-	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	عطف-معطوف على(مقامى)-مضاف.مضاف إليه
	أ ل ه	أ ي ي	ذكر-ذَكَّرَ-يُذَكِّرُ-تَذْكِيرًا(تَفْعِيل)
فَعَلَى	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	وَتَذْكِيرِى
then on	of Allah	the Signs	and my reminding

of Allah's signs are unbearable to you,

مفعول به-مضاف.مضاف إليه	عطف-أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل-جواب الشرط	-مجرور.لفظ الجلالة
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	جمع-أَجْمَعَ-يُجْمِعُ-إِجْمَاعًا(إِفْعَال)	وكل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا(تَفَعُّل)	أ ل ه
أَمْرَكُمْ	فَأَجْمِعُوٓا۟	تَوَكَّلْتُ	ٱللَّهِ
your plan	So you all resolve	I put my trust.	Allah

then know that I have put my trust in Allah. So devise a plot

اسم(يكن)-مضاف.مضاف إليه	مضارع ناقص مجزوم	ناهية	عطف	المعية-مفعول معه.مضاف.مضاف إليه
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			شرك-شَرِكَ-يَشْرَكُ-شَرَكًا
أَمْرُكُمْ	يَكُنْ	لَا	ثُمَّ	وَشُرَكَآءَكُمْ
your plan	let be	not	Then	and your partners.

along with your associate-gods—and you do not have to be

جار-مجرور	معطوف على(أجمعوا)	عطف	خبر(يكن)	جار-مجرور(حال)
	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً		غمم-غَمَّ-يَغُمُّ-غَمًّا	
إِلَىَّ	ٱقْضُوٓا۟	ثُمَّ	غُمَّةً	عَلَيْكُمْ
upon me	carry it out	Then	any doubt.	for you

secretive about your plot— then carry it out against me

عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	استئنافية۔ حرف شرط	ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط
	ن ظ ر۔ أَنْظَرَ۔ يُنْظِرُ۔ إِنْظَارًا《إِفْعَالٌ》		و ل ي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا《تَفَعُّلٌ》
وَلَا	تُنظِرُونِ ٧١	فَإِن	تَوَلَّيْتُمْ
and do not	give me respite.	But if	you turn away
without delay! And if you turn away,			

واقعة في جواب الشرط۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ جواب الشرط	جر زائد	مفعول به
	س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا		أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا
فَمَا	سَأَلْتُكُم	مِّنْ	أَجْرٍ
then not	I have asked you	any	reward.
remember I have never demanded a reward from you for			

نافية	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	استثناء	جار۔ مجرور《خبر》۔ لفظ الجلالة		عطف۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل
	أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا				أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
إِنْ	أَجْرِيَ	إِلَّا	عَلَى	ٱللَّهِ	وَأُمِرْتُ
Not	(is) my reward	but	on	Allah,	and I have been commanded
delivering the message. My reward is only from Allah. And I have been commanded to					

مصدرى ونصب	مضارع ناقص《أنا》	جار۔ مجرور《خبر أكون》	
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا《إِفْعَالٌ》
أَنْ	أَكُونَ	مِنَ	ٱلْمُسْلِمِينَ ٧٢
that	I be	of	the Muslims.
be one of those who submit to Allah.”			

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ موصول
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا《تَفْعِيلٌ》	ن ج و۔ نَجَّى۔ يُنَجِّي۔ تَنْجِيَةً《تَفْعِيلٌ》	
فَكَذَّبُوهُ	فَنَجَّيْنَٰهُ	وَمَن
But they denied him,	so We saved him	and (those) who
But they still rejected him, so We saved him and those		

ظرف مكان《صلة الموصول》	جار۔ مجرور		عطف۔ معطوف على《نَجَّيْنَا》۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
مضاف إليه		ف ل ك	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	خ ل ف۔ خَلَفَ۔ يَخْلُفُ۔ خَلْفًا
مَّعَهُۥ	فِي	ٱلْفُلْكِ	وَجَعَلْنَٰهُمْ	خَلَٰٓئِفَ
(were) with him	in	the ship,	and We made them	successors,
with him in the Ark and made them successors,				

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	عطف۔معطوف على((جعلنا))
كذب۔ كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))		غرق۔أَغْرَقَ۔يُغْرِقُ۔إِغْرَاقًا((إِفْعَالٌ))
كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَغْرَقْنَا
denied	those who	and We drowned
and drowned those who rejected Our signs.		

ماضٍ ناقص	استفهام۔خبر((كان))	استئنافية۔أمر((أنت))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	كيف	نظر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظَرًا	أيي
كَانَ	كَيْفَ	فَٱنظُرْ	بِـَٔايَٰتِنَا ۖ
was	how	Then see	Our Signs.
See then what was the end of those who			

ماضٍ۔فاعل	عطف	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم	اسم((كان))۔مضاف
بعث۔بَعَثَ۔يَبْعَثُ۔بَعْثًا		نذر۔أَنْذَرَ۔يُنْذِرُ۔إِنْذَارًا((إِفْعَالٌ))	عقب۔عَقَبَ۔يَعْقِبُ۔عَقْبًا
بَعَثْنَا	ثُمَّ	ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾	عَٰقِبَةُ
We sent	Then	(of) those who were warned.	(the) end
had been warned! Then after him We sent			

جار۔مجرور((نعت))۔مضاف۔مضاف إليه		مفعول به	جار۔مجرور((حال))۔مضاف۔مضاف إليه	
قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	بعد	
قَوْمِهِمْ	إِلَىٰ	رُسُلًا	بَعْدِهِۦ	مِنۢ
their people,	to	Messengers	after him	from
other messengers to their own people				

ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	عطف۔نافية	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً
كَانُوا۟	فَمَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	فَجَآءُوهُم
they were	But not	with clear proofs.	and they came to them
and they came to them with clear proofs. But they would not			

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول	الجحود۔مضارع منصوب۔فاعل۔خبر((كانوا))
كذب۔ كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))		أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
كَذَّبُوا۟	بِمَا	لِيُؤْمِنُوا۟
they had denied	what	to believe
believe in what they had rejected		

جار۔ مجرور	جار.مجرور《حال》۔ظرف زمان		تشبيه وجر۔إشارة	مضارع مرفوع《نحن》	جار-
		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		طبع۔طَبَعَ۔يَطْبَعُ۔طَبْعًا	
بِهِۦ	مِن	قَبْلُ ج	كَذَٰلِكَ	نَطْبَعُ	عَلَىٰ
it	from	before.	Thus	We seal	on

before. This is how We seal the

-مجرور۔مضاف	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم	عطف	ماضٍ۔فاعل	جار-
قلب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	عدو۔اِعْتَدَى۔يَعْتَدِي۔اِعْتِدَاءً《اِفْتِعَالٌ》		بعث۔بَعَثَ۔يَبْعَثُ۔بَعْثًا	
قُلُوبِ	ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾	ثُمَّ	بَعَثْنَا	مِنۢ
the hearts	of the transgressors.	Then	We sent	from

hearts of the transgressors. Then after these messengers We sent

-مجرور《حال》۔مضاف.مضاف إليه	مفعول به	عطف۔معطوف على《موسى》	جار.مجرور	
بعد.بَعِدَ.يَبْعَدُ.بَعَدًا				
بَعْدِهِم	مُّوسَىٰ	وَهَٰرُونَ	إِلَىٰ	فِرْعَوْنَ
after them	Musa	and Harun	to	Firaun

Moses and Aaron to Pharaoh and

عطف۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور《حال》۔مضاف.مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔فاعل
ملأ۔مَلَأَ۔يَمْلَؤُ۔مَلَاءً	أيي	كبر۔اِسْتَكْبَرَ۔يَسْتَكْبِرُ۔اِسْتِكْبَارًا《اِسْتِفْعَالٌ》
وَمَلَإِيْهِۦ	بِـَٔايَٰتِنَا	فَٱسْتَكْبَرُوا۟
and his chiefs	with Our Signs,	but they were arrogant

his chiefs with Our signs. But they behaved arrogantly

عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم《كان》	خبر《كان》	نعت	عطف۔ظرف زمان
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	جرم۔أَجْرَمَ۔يُجْرِمُ۔إِجْرَامًا《إِفْعَالٌ》	
وَكَانُوا۟	قَوْمًا	مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾	فَلَمَّا
and were	a people	criminal.	So when

and were a wicked people. When

ماضٍ۔مفعول به.فاعل.جملة مضاف إليه		جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		ماضٍ۔فاعل
جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا		عند	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
جَآءَهُمُ	ٱلْحَقُّ	مِنْ	عِندِنَا	قَالُوٓا۟
came to them	the truth	from	Us,	they said,

the truth came to them from Us, they said,

ماضٍ	نعت	مزحلقة۔ خبر((إنَّ))	اسم((إنَّ))۔ إشارة	توكيدونصب
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	بي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا		
قَالَ	مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾	لَسِحْرٌ	هَٰذَا	إِنَّ
Said,	clear.	(is) surely, a magic	this	Indeed
“This is certainly pure magic!”				

ماضٍ((هو))۔ مفعول به.مضاف إليه	ظرف	جار۔ مجرور	استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	فاعل
جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
جَآءَكُمْ ۖ	لَمَّا	لِلْحَقِّ	أَتَقُولُونَ	مُوسَىٰٓ
it has come to you?	when	about the truth	Do you say	Musa,
Moses responded, “Is this what you say about the truth when it has come to you?				

مضارع مرفوع	حال۔ نافية	إشارة۔ مبتدأ مؤخر	استفهام۔ خبر مقدم
فلح۔ أَفْلَحَ۔ يُفْلِحُ۔ إِفْلَاحًا((إِفْعَالٌ))			س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا
يُفْلِحُ	وَلَا	هَٰذَا	أَسِحْرٌ
succeed	But will not	Is this magic?	
Is this magic? Magicians will never			

استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	فاعل
جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا
أَجِئْتَنَا	قَالُوٓا۟	ٱلسَّٰحِرُونَ ﴿٧٧﴾
Have you come to us	They said,	the magicians.
succeed.” They argued, “Have you come to turn us		

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	تعليل وجر۔ مضارع منصوب((أنت))۔ مفعول به
	وجد۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا		لفت۔ لَفَتَ۔ يَلْفِتُ۔ لَفْتًا
عَلَيْهِ	وَجَدْنَا	عَمَّا	لِتَلْفِتَنَا
on it	we found	from that	to turn us away
away from the faith of our			

اسم((تكون))	جار۔ مجرور((خبر تكون))	عطف۔ مضارع ناقص	مفعول به۔ مضاف.مضاف إليه
كبر۔ كَبُرَ۔ يَكْبُرُ۔ كِبَرًا		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أب و
ٱلْكِبْرِيَآءُ	لَكُمَا	وَتَكُونَ	ءَابَآءَنَا
the greatness	you two	and may have	our forefathers,
forefathers so that the two of you may become supreme			

زائدة۔خبر(ما)	جار۔مجرور	اسم(ما)	عطف۔حجازية	جار.مجرور(حال)	
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)				أرض	
بِمُؤْمِنِينَ ٧٨	لَكُمَا	نَحْنُ	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي
believers.	(in) you two	we (are)	And not	the land?	in
in the land? We will never believe in you!"					

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	أمر۔فاعل.وقاية۔مفعول به	فاعل	عطف۔ماضٍ
س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا		أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
سَٰحِرٍ	بِكُلِّ	ٱئْتُونِي	فِرْعَوْنُ	وَقَالَ
magician	every	Bring to me	Firaun	And said,
Pharaoh demanded, "Bring me every skilled				

فاعل	ماضٍ	عطف۔ظرف زمان	نعت
س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً		ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
ٱلسَّحَرَةُ	جَآءَ	فَلَمَّا	عَلِيمٍ ٧٩
the magicians,	came	So when	learned.
magician." When the magicians came,			

موصول۔مفعول به	أمر۔فاعل	فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ
	ل ق ي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)			ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مَآ	أَلْقُوا۟	مُّوسَىٰٓ	لَهُم	قَالَ
whatever	Throw	Musa,	to them	said
Moses said to them, "Cast whatever				

ماضٍ۔فاعل.مضاف إليه	عطف۔ظرف زمان	خبر۔جملة صلة الموصول	مبتدأ
ل ق ي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		ل ق ي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	
أَلْقَوْا۟	فَلَمَّآ	مُّلْقُونَ ٨٠	أَنتُم
they (had) thrown,	Then when	(wish to) throw.	you
you wish to cast!" When they did,			

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مبتدأ	فاعل	ماضٍ
	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً			ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
بِهِ	جِئْتُم	مَا	مُوسَىٰ	قَالَ
[it]	you have brought	What	Musa	said,
Moses said, "What you have produced is				

خبر	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔اسم«إِنَّ»	استقبال۔مضارع مرفوع«هو»۔مفعول به۔خبر«إِنَّ»
س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا		أ ل ه	ب ط ل۔أَبْطَلَ۔يُبْطِلُ۔إِبْطَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلسِّحْرُ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	سَيُبْطِلُهُۥٓ
is the magic.	Indeed,	Allah	will nullify it.
mere magic, Allah will surely make it useless,			

توكيدونصب	لفظ الجلالة۔اسم«إِنَّ»	نافية	مضارع مرفوع«هو»۔خبر«إِنَّ»	مفعول به۔مضاف
	أ ل ه		ص ل ح۔أَصْلَحَ۔يُصْلِحُ۔إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُصْلِحُ	عَمَلَ
Indeed,	Allah	(does) not	amend	the work
for Allah certainly does not set right the work				

مضاف إليه	عطف۔مضارع مرفوع	لفظ الجلالة۔فاعل	مفعول به
ف س د۔أَفْسَدَ۔يُفْسِدُ۔إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»	ح ق ق۔أَحَقَّ۔يُحِقُّ۔إِحْقَاقًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا
ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾	وَيُحِقُّ	ٱللَّهُ	ٱلْحَقَّ
of the corrupters.	And will establish	Allah	the truth
of the corruptors. And Allah establishes the truth			

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	حال۔شرط	ماضٍ	فاعل	عطف۔نافية
ك ل م۔كَلَمَ۔يَكْلِمُ۔كَلْمًا		ك ر ه۔كَرِهَ۔يَكْرَهُ۔كَرْهًا	ج ر م۔أَجْرَمَ۔يُجْرِمُ۔إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»	
بِكَلِمَٰتِهِۦ	وَلَوْ	كَرِهَ	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾	فَمَآ
by His words	even if	dislike it	the criminals.	But none
by His Words—even to the dismay of the wicked.” But no one				

ماضٍ	جار۔مجرور	استثناء	فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ذ ر ر۔ذَرَّ۔يَذُرُّ۔ذَرًّا		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
ءَامَنَ	لِمُوسَىٰٓ	إِلَّا	ذُرِّيَّةٌ	مِّن	قَوْمِهِۦ
believed	Musa	except	(the) offspring	among	his people
believed in Moses except a few youths of his people,					

جار۔مجرور		جار۔مجرور		عطف۔معطوف على«فرعون»۔مضاف۔مضاف إليه
	خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا			م ل أ۔مَلَأَ۔يَمْلَؤُ۔مَلَاءً
عَلَىٰ	خَوْفٍ	مِّن	فِرْعَوْنَ	وَمَلَإِيْهِمْ
for	fear	of	Firaun	and their chiefs,
while fearing that Pharaoh and their own chiefs				

مصدري ونصب	مضارع منصوب(هو)ـ مفعول به	اعتراضيةـ توكيدونصب	اسم(إنَّ)	مزحلقةـ خبر(إنَّ)
	ف ت نـ فَتَنَـ يَفْتِنُـ فُتُونًا			ع ل وـ عَلَاـ يَعْلُوـ عُلُوًّا
أَن	يَفْتِنَهُمْ ج	وَ إِنَّ	فِرْعَوْنَ	لَعَالٍ
lest	they persecute them.	And indeed,	Firaun	(was) a tyrant

might persecute them. And certainly Pharaoh was a tyrant

جار.مجرور		اعتراضيةـ.توكيدونصب.اسم(إنّ)	مزحلقةـ جار. مجرورـ خبر(إن)	
	أرض			س ر فـ أَسْرَفَـ يُسْرِفُـ إِسْرَافًا(إِفْعَالٌ)
فِي	ٱلْأَرْضِ	وَإِنَّهُۥ	لَمِنَ	ٱلْمُسْرِفِينَ ٨٣
in	the earth,	and indeed, he	(was) of	the ones who commit excesses.

in the land, and he was truly a transgressor.

عطفـ ماضٍ	فاعل	نداءـ منادىـ مضاف.مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍـ اسم(كان)ـ فعل الشرط
ق و لـ قَالَـ يَقُولُـ قَوْلًا		ق و مـ قَامَـ يَقُومُـ قِيَامًا		ك و نـ كَانَـ يَكُونُـ كَوْنًا
وَقَالَ	مُوسَىٰ	يَٰقَوْمِ	إِن	كُنتُمْ
And said,	Musa	O my people!	If	you have

Moses said, “O my people! If you do

خبر(كنتم)	جارـ مجرور	واقعة في جواب الشرطـ جارـ مجرور
أ م نـ آمَنَـ يُؤْمِنُـ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
ءَامَنتُم	بِٱللَّهِ	فَعَلَيْهِ
believed	in Allah,	then on Him

believe in Allah and submit to His Will,

أمرـ فاعلـ جواب الشرط	حرف شرط	ماضٍـ اسم(كان)ـ فعل الشرط	خبر(كنتم)ـ جملة جواب الشرط
و ك لـ تَوَكَّلَـ يَتَوَكَّلُـ تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)		ك و نـ كَانَـ يَكُونُـ كَوْنًا	س ل مـ أَسْلَمَـ يُسْلِمُـ إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)
تَوَكَّلُوٓا	إِن	كُنتُم	مُّسْلِمِينَ ٨٤
put your trust,	if	you are	Muslims.

then put your trust in Him.”

عطفـ ماضٍـ فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍـ فاعل	منادىـ مضاف.مضاف إليه
ق و لـ قَالَـ يَقُولُـ قَوْلًا			و ك لـ تَوَكَّلَـ يَتَوَكَّلُـ تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	ر ب بـ رَبَّـ يَرُبُّـ رَبًّا
فَقَالُوا۟	عَلَى	ٱللَّهِ	تَوَكَّلْنَا	رَبَّنَا
Then they said,	Upon	Allah	we put our trust.	Our Lord

They replied, “In Allah we trust. Our Lord!

حرف دعاء	مضارع مجزوم((أنت)) - مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار - مجرور((نعت))
	ج ع ل. جَعَلَ - يَجْعَلُ - جَعْلًا	ف ت ن. فَتَنَ - يَفْتِنُ - فُتُونًا	ق و م. قَامَ يَقُومُ - قَوْمًا
لَا	تَجْعَلْنَا	فِتْنَةً	لِّلْقَوْمِ
Do not	make us	a trial	for the people -

Do not subject us to the persecution of

نعت	عطف - فعل دعاء((أنت)) - مفعول به	جار - مجرور((حال)) - مضاف. مضاف إليه	جار-
ظ ل م - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا	ن ج و - نَجَّى - يُنَجِّي - تَنْجِيَةً((تَفْعِيلٌ))	ر ح م - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً	
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٨٥﴾	وَنَجِّنَا	بِرَحْمَتِكَ	مِنَ
the wrongdoers.	And save us	by Your Mercy	from

the oppressive people, and deliver us by Your mercy

- مجرور	نعت - جمع مذكر سالم	استئنافية - ماضٍ - فاعل	جار-
ق و م. قَامَ - يَقُومُ - قَوْمًا	ك ف ر - كَفَرَ - يَكْفُرُ - كُفْرًا	و ح ي - أَوْحَى - يُوحِي - إِيحَاءً((إِفْعَالٌ))	
ٱلْقَوْمِ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٨٦﴾	وَأَوْحَيْنَآ	إِلَىٰ
the people-	the disbelievers.	And We inspired	to

from the disbelieving people.” We revealed to

- مجرور	عطف - معطوف على((موسى)) - مضاف. مضاف إليه	تفسيرية	أمر - فاعل	جار - مجرور - مضاف. مضاف إليه
	أ خ و. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً		ب و أ - تَبَوَّأَ - يَتَبَوَّءُ - تَبَوُّءًا((تَفَعُّلٌ))	ق و م. قَامَ - يَقُومُ - قَوْمًا
مُوسَىٰ	وَأَخِيهِ	أَن	تَبَوَّءَا	لِقَوْمِكُمَا
Musa	and his brother	that,	Settle	your people

Moses and his brother, “Appoint houses for your people

جار - مجرور	مفعول به	عطف - أمر - فاعل	مفعول به أول - مضاف. مضاف إليه
م ص ر	ب ي ت - بَاتَ - يَبِيتُ - بَيْتًا	ج ع ل - جَعَلَ - يَجْعَلُ - جَعْلًا	ب ي ت - بَاتَ - يَبِيتُ - بَيْتًا
بِمِصْرَ	بُيُوتًا	وَٱجْعَلُوا۟	بُيُوتَكُمْ
in Egypt	(in) houses,	and make	your houses

in Egypt. Turn these houses

مفعول به ثانٍ	عطف - أمر - فاعل	مفعول به	عطف - أمر((أنت))
ق ب ل - قَبِلَ - يَقْبَلُ - قَبْلًا	ق و م - أَقَامَ - يُقِيمُ - إِقَامَةً((إِفْعَالٌ))	ص ل و	ب ش ر - بَشَّرَ - يُبَشِّرُ - تَبْشِيرًا((تَفْعِيلٌ))
قِبْلَةً	وَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ ۗ	وَبَشِّرِ
(as) places of worship,	and establish	the prayer.	And give glad tidings

into places of worship, establish prayer, and give good news

منادى۔مضاف.مضاف إليه	فاعل	استئنافية۔ماضٍ	مفعول به۔جمع مذكر سالم
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
رَبَّنَآ	مُوسَىٰ	وَقَالَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾
Our Lord!	Musa	And said,	to the believers.

to the believers!” Moses prayed, “Our Lord!

عطف۔معطوف على(فرعون)۔مضاف.مضاف إليه	مفعول به أول	ماضٍ۔فاعل	توكيد ونصب۔اسم(إِنَّ)
ملأ۔مَلِئَ۔يَمْلَؤُ۔مَلَاءً		أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	
وَمَلَأَهُۥ	فِرْعَوْنَ	ءَاتَيْتَ	إِنَّكَ
and his chiefs	Firaun	have given	Indeed, You

You have granted Pharaoh and his chiefs

نعت	جار.مجرور(نعت)		عطف۔معطوف على(زينة)	مفعول به ثانٍ
دنو۔دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى	حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً		مول	زين۔زَانَ۔يَزِينُ۔زَيْنًا
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	وَأَمْوَٰلًا	زِينَةً
(of) the world.	the life	in	and wealth	splendor

luxuries and riches in this worldly life,

جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		تعليل۔مضارع منصوب۔فاعل	منادى۔مضاف.مضاف إليه
سبل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا		ضلل۔أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
سَبِيلِكَ ۖ	عَن	لِيُضِلُّوا۟	رَبَّنَا
Your way.	from	That they may lead astray	Our Lord!

which they abused to lead people astray from Your Way!

عطف۔فعل دعاء(أنت)	جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		فعل دعاء(أنت)	منادى۔مضاف.مضاف إليه
شدد۔شَدَّ۔يَشُدُّ۔شَدًّا	مول		طمس۔طَمَسَ۔يَطْمِسُ۔طَمْسًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
وَٱشْدُدْ	أَمْوَٰلِهِمْ	عَلَىٰٓ	ٱطْمِسْ	رَبَّنَا
and harden	their wealth	[on]	Destroy	Our Lord!

Our Lord, destroy their riches and harden

غاية	مضارع منصوب۔فاعل	عطف۔نافية	جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه	
	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		قلب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	
حَتَّىٰ	يُؤْمِنُوا۟	فَلَا	قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ
until	they believe	so (that) not	their hearts,	[on]

their hearts so that they will not believe until

مضارع منصوب۔ فاعل	مفعول به	نعت	ماضٍ (هو)	تحقيق
رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ألم۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
يَرَوُا۟	ٱلْعَذَابَ	ٱلْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾	قَالَ	قَدْ
they see	the punishment-	the painful.	He said,	Verily,
they see the painful punishment." Allah responded				

ماضٍ للمجهول	نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
جوب۔ أَجَابَ۔ يُجِيبُ۔ إِجَابَةً (إفعال)	دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً
أُجِيبَت	دَّعْوَتُكُمَا
has been answered	(the) invocation of both of you.
to Moses and Aaron, "Your prayer is answered!	

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل
قوم۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً (اِستِفعال)		تبع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (افتِعال)
فَٱسْتَقِيمَا	وَلَا	تَتَّبِعَآنِّ
So you two (keep to the) straight way.	And (do) not	follow
So be steadfast and do not follow		

مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه۔ موصول	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
سبل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا			علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
سَبِيلَ	ٱلَّذِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾
(the) way	(of) those who	(do) not	know.
the way of those who do not know."			

ثلاثة أرباع الحزب ٢٢

استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	مفعول به
جوز۔ جَاوَزَ۔ يُجَاوِزُ۔ مُجَاوَزَةً (مُفاعَلَة)	بني		بحر۔ بَحَرَ۔ يَبْحُرُ۔ بَحْرًا
وَجَٰوَزْنَا	بِبَنِيٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ	ٱلْبَحْرَ
And We took across	(the) Children	of Israel-	the sea,
We brought the Children of Israel across the sea.			

عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به	فاعل	عطف۔ معطوف على (فرعون)	مفعول لأجله
تبع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (افتِعال)		جند۔ جَنَدَ۔ يَجْنُدُ۔ جُنُودًا	بغي۔ بَغَا۔ يَبْغِي۔ بَغْيًا
فَأَتْبَعَهُمْ	فِرْعَوْنُ	وَجُنُودُهُۥ	بَغْيًا
and followed them	Firaun	and his hosts	(in) rebellion
Then Pharaoh and his soldiers pursued them			

فاعل	ماضٍ ـ مفعول به. مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	عطف ـ معطوف على «بغيًا»
غ ر ق ـ غَرِقَ ـ يَغْرَقُ ـ غَرَقًا	د ر ك ـ أَدْرَكَ ـ يُدْرِكُ ـ إِدْرَاكًا «إفْعَالٌ»	معنى الشرط		ع د و ـ عَدَا ـ يَعْدُو ـ عَدَاوَةً
ٱلْغَرَقُ	أَدْرَكَهُ	إِذَآ	حَتَّىٰٓ	وَعَدْوًا ۖ
the drowning,	overtook him	when	until	and enmity,

unjustly and oppressively. But as Pharaoh was drowning,

اسم «لا»	نافية للجنس	توكيد ونصب ـ اسم «أنّ»	ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ «هو»
			أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إفْعَالٌ»	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
إِلَٰهَ	لَآ	أَنَّهُۥ	ءَامَنتُ	قَالَ
god	(there is) no	that	I believe	he said

he cried out, “I believe that there is no god

فاعل ـ مضاف. جملة صلة الموصول	جار ـ مجرور	ماضٍ	موصول	استثناء
ب ن ي		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إفْعَالٌ»		
بَنُوٓا۟	بِهِۦ	ءَامَنَتْ	ٱلَّذِىٓ	إِلَّا
the Children	in	Whom believe	the One,	except

except that in whom the Children of

حال ـ تحقيق	ظرف زمان	جار. مجرور «خبر»		عطف ـ مبتدأ	مضاف إليه
		س ل م ـ أَسْلَمَ ـ يُسْلِمُ ـ إِسْلَامًا «إفْعَالٌ»			
وَقَدْ	ءَآلْـَٔـٰنَ	ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾	مِنَ	وَأَنَا۠	إِسْرَٰٓءِيلَ
And verily,	Now?	the Muslims.	of	and I am	of Israel

Israel believe, and I am now one of those who submit.” He was told, “Now

جار ـ	عطف ـ ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	ظرف زمان	ماضٍ ـ فاعل
	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	ع ص ي ـ عَصَى ـ يَعْصِي ـ عِصْيَانًا
مِنَ	وَكُنتَ	قَبْلُ	عَصَيْتَ
of	and you were	before	you (had) disobeyed

you believe? But you always disobeyed and were

مضارع مرفوع «نحن» ـ مفعول به	استئنافية ـ ظرف زمان	ـ مجرور «خبر كنت»
ن ج و ـ نَجَّى ـ يُنَجِّي ـ تَنْجِيَةً «تَفْعِيلٌ»	ي و م	ف س د ـ أَفْسَدَ ـ يُفْسِدُ ـ إِفْسَادًا «إفْعَالٌ»
نُنَجِّيكَ	فَٱلْيَوْمَ	ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾
We will save you	So today	the corrupters?

one of the corruptors. Today We will preserve

ظرف مكان (صلة الموصول)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور (حال)	تعليل وجر۔ مضارع ناقص منصوب (أنت)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
خ ل ف۔ خَلَفَ۔ يَخْلُفُ۔ خَلْفًا	موصول	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ب د ن۔ بَدَنَ۔ يَبْدُنُ۔ بَدَنًا
خَلْفَكَ	لِمَنْ	لِتَكُونَ	بِبَدَنِكَ
succeed you	for (those) who	that you may be	in your body,
your corpse so that you may become an example			

جار۔	جار۔ مجرور (نعت)		اسم (إنّ)	استئنافية۔ توكيد ونصب	خبر (تكون)
	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		أ ي ي
عَنْ	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	كَثِيرًا	وَإِنَّ	ءَايَةً ج
of	the mankind	among	many	And indeed,	a sign.
for those who come after you. And surely most people are					

ماضٍ۔ فاعل. جواب القسم	استئنافية۔ واقعة فی جواب القسم	مزحلقة۔ خبر (إنّ)	مجرور۔ مضاف. مضاف إليه
ب و أ۔ بَوَّأَ۔ يُبَوِّءُ۔ تَبْوِئَةً (تفعيل)	تحقيق	غ ف ل۔ غَفَلَ۔ يَغْفُلُ۔ غَفْلًا	أ ي ي
بَوَّأْنَا	وَلَقَدْ	لَغَٰفِلُونَ ۝٩٢	ءَايَٰتِنَا
We settled	And verily,	(are) surely heedless.	Our Signs
heedless of Our examples!” Indeed, We settled			

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔ مضاف	مضاف إليه	مفعول به أول۔ مضاف
ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	ب و أ۔ بَوَّأَ۔ يُبَوِّءُ۔ تَبْوِئَةً (تفعيل)		ب ن ي
صِدْقٍ	مُبَوَّأَ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ
honorable,	(in) a settlement	(of) Israel	(the) Children
the Children of Israel in a blessed land,			

عطف۔ نافية	جار۔ مجرور		عطف۔ معطوف على (بوأنا)۔ مفعول به
	ط ي ب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا		ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا
فَمَا	ٱلطَّيِّبَٰتِ	مِّنَ	وَرَزَقْنَٰهُم
and not	the good things	with	and We provided them
and granted them good, lawful provisions. They did not			

فاعل	ماضٍ۔ مفعول به	غاية	ماضٍ۔ فاعل
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		خ ل ف۔ اِخْتَلَفَ۔ يَخْتَلِفُ۔ اِخْتِلَافًا (افتعال)
ٱلْعِلْمُ ج	جَآءَهُمُ	حَتَّىٰ	ٱخْتَلَفُوا۟
the knowledge.	came to them	until	they differ
differ until knowledge came to them.			

ظرف مكان۔مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)۔خبر(إنَّ)	اسم(إنَّ)۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ق ض ي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
بَيْنَهُمْ	يَقْضِي	رَبَّكَ	إِنَّ
between them	will judge	your Lord	Indeed,
Surely your Lord will judge between them			

جار۔مجرور	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	جار۔مجرور۔موصول	مضاف إليه	ظرف زمان
	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامَةً	ي و م
فِيهِ	كَانُوا۟	فِيمَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ
[in it]	they used (to)	concerning what	(of) the Resurrection,	(on) the Day
on the Day of Judgment regarding their				

جار–	ماضٍ ناقص۔فعل الشرط۔اسم(كان)	استئنافية۔حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)۔صلة الموصول
	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		خ ل ف۔اِخْتَلَفَ۔يَخْتَلِفُ۔اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
فِى	كُنتَ	فَإِن	يَخْتَلِفُونَ ٩٣
in	you are	So if	differ.
differences. If you (O Prophet) are in			

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور(نعت)۔موصول	–مجرور خبر(كنت)
	ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		ش ك ك۔شَكَّ۔يَشُكُّ۔شَكًّا
إِلَيْكَ	أَنزَلْنَآ	مِّمَّآ	شَكٍّ
to you,	We have revealed	of what	doubt
doubt about these stories that We have revealed to you,			

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	واقعة فى جواب الشرط۔أمر(أنت)۔جواب الشرط
ق ر أ۔قَرَأَ۔يَقْرَأُ۔قِرَاءَةً		س أ ل۔سَأَلَ۔يَسْأَلُ۔سُؤَالًا
يَقْرَءُونَ	ٱلَّذِينَ	فَسْـَٔلِ
(have been) reading	those who	then ask
then ask those who read the Scripture		

واقعة فى جواب قسم۔تحقيق	جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		مفعول به
	ق ب ل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا
لَقَدْ	قَبْلِكَ ۚ	مِن	ٱلْكِتَـٰبَ
Verily,	before you.	from	the Book
before you. The truth has certainly			

عطف۔ناهية	جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		فاعل	ماضٍ۔مفعول به
	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً
فَلَا	رَّبِّكَ	مِن	ٱلْحَقُّ	جَآءَكَ
so (do) not	your Lord,	from	the truth	has come to you
come to you from your Lord, so do not				

عطف۔ناهية	جار.مجرور(خبرتكون)		مضارع مجزوم(أنت)۔توكيد
	مري۔اِمْتَرَى۔يَمْتَرِي۔اِمْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)		كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
وَلَا	ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾	مِنَ	تَكُونَنَّ
And (do) not	the doubters.	among	be
be one of those who doubt, and do not			

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار.مجرور(خبرتكون)۔موصول		مضارع مجزوم(أنت)۔توكيد
كذب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)			كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	تَكُونَنَّ
deny	those who	of	be
be one of those who deny Allah’s signs			

جار۔	سببية۔مضارع ناقص(أنت)	مضاف إليه۔لفظ الجلالة	جار۔مجرور۔مضاف
	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	أله	أيي
مِنَ	فَتَكُونَ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَـٰتِ
among	then you will be	of Allah,	the Signs
or you will be one of the			

ماضٍ۔تانيث	موصول۔اسم(إِنَّ)	توكيدونصب	۔مجرور(خبرتكون)
حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا			خسر۔خَسِرَ۔يَخْسَرُ۔خَسَرًا
حَقَّتْ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْخَـٰسِرِينَ ﴿٩٥﴾
has become due	those [whom],	Indeed,	the losers.
losers. Indeed, those against whom			

نافية	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه	فاعل۔مضاف.جملة صلة الموصول	جار۔مجرور
	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	كلم۔كَلَّمَ۔يُكَلِّمُ۔كَلْمًا	
لَا	رَبِّكَ	كَلِمَتُ	عَلَيْهِمْ
will not	(of) your Lord	(the) Word	on them
Allah’s decree of torment is justified will not			

مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	ماضٍ ـ مفعول به	حال ـ شرط	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «إنَّ»
أ ي ي	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ءَايَةٍ	كُلُّ	جَآءَتْهُمْ	وَلَوْ	يُؤْمِنُونَ ٩٦
Sign	every	comes to them	Even if	believe.
believe— even if every sign were to come to them—				

استئنافية ـ تحضيض	نعت	مفعول به	مضارع منصوب ـ فاعل	غاية
	أ ل م ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	
فَلَوْلَا	ٱلْأَلِيمَ ٩٧	ٱلْعَذَابَ	يَرَوُا۟	حَتَّىٰ
So why not	the painful.	the punishment	they see	until
until they see the painful punishment. If only				

عطف ـ ماضٍ ـ مفعول به	ماضٍ «هي»	فاعل	ماضٍ ـ تانيث
ن ف ع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ق ر ي ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
فَنَفَعَهَآ	ءَامَنَتْ	قَرْيَةٌ	كَانَتْ
and benefited it	that believed	any town	was
there had been a society which believed before seeing the			

ظرف زمان	مضاف إليه	مضاف	استثناء	فاعل ـ مضاف. مضاف إليه
		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قَوْمًا		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
لَمَّآ	يُونُسَ	قَوْمَ	إِلَّا	إِيمَـٰنُهَآ
When	(of) Yunus?	the people	except	its faith
torment and, therefore, benefited from its belief, like the people of Jonah.				

مفعول به ـ مضاف	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل. مضاف إليه
ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		ك ش ف ـ كَشَفَ ـ يَكْشُفُ ـ كَشْفًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
عَذَابَ	عَنْهُمْ	كَشَفْنَا	ءَامَنُوا۟
the punishment	from them	We removed	they believed
When they believed, We lifted from them the torment			

نعت	جار. مجرور «حال»		مضاف إليه
د ن و ـ دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً		خ ز ي ـ خَزِيَ ـ يَخْزَى ـ خِزْيًا
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى	ٱلْخِزْىِ
of the world	the life	in	(of) the disgrace
of disgrace in this world and allowed			

ماضٍ	استئنافية	جار. مجرور		عطف- معطوف على «كشفنا»- مفعول به
شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	حرف شرط	حي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا		م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا «تَفْعِيلٌ»
شَآءَ	وَلَوْ	حِينٍ ٩٨	إِلَىٰ	وَمَتَّعْنَٰهُمْ
(had) willed	And if	a time.	for	and We granted them enjoyment

them enjoyment for a while. Had your

جار. مجرور «صلة الموصول»		موصول- فاعل	واقعة في جواب «لو»- ماضٍ	فاعل- مضاف. مضاف إليه
أرض			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلْأَرْضِ	فِى	مَن	لَءَامَنَ	رَبُّكَ
the earth	(are) in	who	surely, would have believed	your Lord

Lord so willed ‘O Prophet,’ all ‘people’ on earth

مضارع مرفوع «أنت»- خبر- مفعول به	استفهام- استئنافية- مبتدأ	حال	مضاف- مضاف إليه
ك ر ه- أَكْرَهَ- يُكْرِهُ- إِكْرَاهًا «إِفْعَالٌ»		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
تُكْرِهُ	أَفَأَنتَ	جَمِيعًا ج	كُلُّهُمْ
compel	Then, will you	together.	all of them

would have certainly believed, every single one of them! Would you then force

استئنافية- نافية	خبر «يكونوا»	مضارع ناقص- اسم «تكونوا»	غاية	مفعول به
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
وَمَا	مُؤْمِنِينَ ٩٩	يَكُونُوا۟	حَتَّىٰ	ٱلنَّاسَ
And not	believers?	they become	until	the mankind

people to become believers? It is not

مضارع منصوب- اسم «كان»	مصدري ونصب	جار- مجرور «خبر كان»	ماضٍ ناقص
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ن ف س- نَفِسَ- يَنْفَسُ- نَفْسًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
تُؤْمِنَ	أَن	لِنَفْسٍ	كَانَ
believe	to	for a soul	is

for any soul to believe

عطف- مضارع مرفوع «هو»	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	استثناء
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ل ه	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	
وَيَجْعَلُ	ٱللَّهِ ج	بِإِذْنِ	إِلَّا
And He will place	of Allah.	by the permission	except

except by Allah’s leave, and He will bring

مفعول به ثانٍ	جار. مجرور. موصول		نافية	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
رجس. رَجَسَ. يَرْجُسُ. رِجَاسَةً				عقل. عَقَلَ. يَعْقِلُ. عَقْلًا
ٱلرِّجۡسَ	عَلَى	ٱلَّذِينَ	لَا	يَعۡقِلُونَ ١٠٠
the wrath	on	those who	do not	use reason.

His wrath upon those who are unmindful.

أمر (أنت)	أمر. فاعل	استفهام. مبتدأ. موصول	جار. مجرور (خبر). جملة صلة الموصول	
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	نظر. نَظَرَ. يَنظُرُ. نَظَرًا			سمو. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
قُلِ	ٱنظُرُواْ	مَاذَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Say,	See,	what	is in	the heavens

Say, O Prophet, “Consider all that is in the heavens

عطف. معطوف على (السموات)	حال. نافية	مضارع مرفوع	فاعل. حال	عطف. معطوف على (آيت)
أرض		غني. أَغْنَى. يُغْنِي. إِغْنَاءً (إفعال)	أيي	نذر. نَذِرَ. يَنْذَرُ. نَذْرًا
وَٱلۡأَرۡضِۚ	وَمَا	تُغۡنِي	ٱلۡأٓيَٰتُ	وَٱلنُّذُرُ
and the earth.	But not	will avail	the Signs	and the warners

and the earth!” Yet neither signs nor warners

جار. مجرور		نافية	مضارع مرفوع. فاعل	استئنافية. استفهام
	قوم. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إفعال)	
عَن	قَوۡمٖ	لَّا	يُؤۡمِنُونَ ١٠١	فَهَلۡ
to	a people	who do not	believe.	Then do

are of any benefit to those who refuse to believe. Are they

مضارع مرفوع. فاعل	استثناء	مفعول به. مضاف	مضاف إليه. مضاف
نظر. إِنْتَظَرَ. يَنْتَظِرُ. إِنْتِظَارًا (افتعال)		مثل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	يوم
يَنتَظِرُونَ	إِلَّا	مِثۡلَ	أَيَّامِ
they wait	except	like	the days

waiting for anything except the same

مضاف إليه. موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		أمر (أنت)
	خلو. خَلَا. يَخْلُو. خُلُوًّا		قبل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱلَّذِينَ	خَلَوۡاْ	مِن	قَبۡلِهِمۡۚ	قُلۡ
of those who	passed away	from	before them?	Say,

torments that befell those before them? Say,

فصيحة۔أمر۔فاعل	توكيدونصب۔اسم«إنَّ»	ظرف مكان۔مضاف إليه	جار۔
نظر۔اِنْتَظَرَ۔يَنْتَظِرُ۔اِنْتِظَارًا«اِفْتِعَالٌ»			
فَٱنتَظِرُوٓاْ	إِنِّي	مَعَكُم	مِّنَ
Then wait	indeed, I am	with you	among

"Keep waiting then! I too am waiting

مجرور«خبر إنَّ»۔	عطف	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به۔مضاف.مضاف إليه
نظر۔اِنْتَظَرَ۔يَنْتَظِرُ۔اِنْتِظَارًا«اِفْتِعَالٌ»		نجو۔نَجَّى۔يُنَجِّي۔تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»	رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
ٱلْمُنتَظِرِينَ ١٠٢	ثُمَّ	نُنَجِّي	رُسُلَنَا
the ones who wait.	Then	We will save	Our Messengers

with you." Then We saved Our messengers

عطف۔موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	تشبيه وجر۔إشارة	مفعول مطلق	جار۔مجرور
	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	
وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ ج	كَذَٰلِكَ	حَقًّا	عَلَيْنَا
and those who	believe.	Thus,	it is an obligation	upon Us

and those who believed. For it is Our duty

مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	أمر«أنت»	نداء۔منادى۔تنبيه
نجو۔أَنْجَى۔يُنْجِي۔إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
نُنجِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٠٣	قُلْ	يَٰٓأَيُّهَا
that We save	the believers.	Say,	O

to save the believers. Say, O Prophet, "O

نعت	حرف شرط	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»۔فعل الشرط	جار.مجرور«خبر كان»	
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		شك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا
ٱلنَّاسُ	إِن	كُنتُمْ	فِي	شَكٍّ
mankind!	If	you are	in	doubt

humanity! If you are in doubt of my faith,

جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		واقعة فى جواب الشرط۔نافية	مضارع مرفوع«أنا»۔جواب الشرط	مفعول به۔موصول
	دين۔دَانَ۔يَدِينُ۔دِينًا		عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	
مِّن	دِينِي	فَلَآ	أَعْبُدُ	ٱلَّذِينَ
of	my religion,	then not	I worship	those whom

then know that I do not worship those idols you worship

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار مجرور ـ مضاف		لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	عطف ـ استدراك
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		دون	أ ل ه	
تَعْبُدُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	وَلَٰكِنْ
you worship	from	besides	Allah,	but

instead of Allah. But I worship Allah, Who

مضارع مرفوع (أنا)	لفظ الجلالة ـ مفعول به	موصول ـ نعت	مضارع مرفوع (هو) ـ مفعول به. صلة الموصول
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	أ ل ه		و ف ي ـ تَوَفَّى ـ يَتَوَفَّى ـ تَوَفِّيًا (تَفَعُّل)
أَعْبُدُ	ٱللَّهَ	ٱلَّذِى	يَتَوَفَّىٰكُمْ ۖ
I worship	Allah,	the One Who	causes you to die.

has the power to cause your death.

عطف ـ ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل	مصدرى ونصب	مضارع ناقص (أنا)	جار ـ
أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
وَأُمِرْتُ	أَنْ	أَكُونَ	مِنَ
And I am commanded	that	I be	of

And I have been commanded, ‘Be one of

ـ مجرور (خبر أكون)	عطف ـ مصدرى ونصب	أمر (أنت)	مفعول به ـ مضاف. مضاف إليه
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَال)		ق و م ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً (إِفْعَال)	و ج ه ـ وَجُهَ ـ يَوجُهُ ـ وَجَاهَةً
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾	وَأَنْ	أَقِمْ	وَجْهَكَ
the believers.	And that,	Direct	your face

the believers. and, ‘Be steadfast in faith

جار ـ مجرور	حال	عطف ـ ناهية	مضارع ناقص (أنت) ـ توكيد	جار ـ
د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	ح ن ف ـ حَنُفَ ـ يَحْنُفُ ـ حَنَافَةً		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
لِلدِّينِ	حَنِيفًا	وَلَا	تَكُونَنَّ	مِنَ
to the religion	upright,	and do not	be	of

in all uprightness, and do not be one of

ـ مجرور (خبر تكونن)	عطف ـ ناهية	مضارع مجزوم (أنت)	جار. مجرور ـ مضاف	
ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا (إِفْعَال)		د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً		دون
ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾	وَلَا	تَدْعُ	مِن	دُونِ
the polytheists.	And do not	invoke	from	besides

the polytheists. and ‘Do not invoke, instead of

عطف	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
نافية	ن ف ع.نَفَعَ.يَنفَعُ.نَفْعًا			أ ل ه
وَلَا	يَنفَعُكَ	لَا	مَا	ٱللَّهِ
and not	benefit you	(will) not	what	Allah

Allah, what can neither benefit nor

وج ش.توكيد ونصب.اسم(إنَّ)	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع(هو).مفعول به
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
فَإِنَّكَ	فَعَلْتَ	فَإِن	يَضُرُّكَ ۖ
indeed, you	you did so	But if	harm you.

harm you—for if you do, then you will certainly

مضارع مجزوم.مفعول به.فعل الشرط	عطف.حرف شرط	جار.مجرور(خبر إنَّ)		حرف جواب
م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		
يَمْسَسْكَ	وَإِن	ٱلظَّٰلِمِينَ ۝١٠٦	مِّنَ	إِذًا
touches you	And if	the wrongdoers.	of	then (will be)

be one of the wrongdoers. And ‘If Allah touches you

اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل
ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	أ ل ه
كَاشِفَ	فَلَا	بِضُرٍّ	ٱللَّهُ
remover	there is no	with adversity	Allah

with harm, none can undo it

مضارع مجزوم(هو).مفعول به.فعل الشرط	عطف.حرف شرط	بدل	استثناء	جار.مجرور(خبر لا).جملة جواب الشرط
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)				
يُرِدْكَ	وَإِن	هُوَ ۖ	إِلَّا	لَهُۥٓ
He intends for you	and if	Him,	except	of it

except Him. And if He intends

جار.مجرور(خبر لا).جملة جواب الشرط.مضاف.مضاف إليه	اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط	جار.مجرور
ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	نافية للجنس	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
لِفَضْلِهِۦ ۚ	رَآدَّ	فَلَا	بِخَيْرٍ
of His Bounty.	repeller	then there is no	any good

good for you, none can withhold His bounty.

مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	جار-
صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)			شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
يُصِيبُ	بِهِۦ	مَن	يَشَآءُ	مِنْ
He causes to reach	it	whom	He wills	of

He grants it to whoever He wills of

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	استنافية.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
عِبَادِهِۦ ج	وَهُوَ	ٱلْغَفُورُ	ٱلرَّحِيمُ ١٠٧
His slaves	And He	is the Oft-Forgiving,	the Most Merciful.

His servants. And He is the All-Forgiving, Most Merciful.'"

أمر(أنت)	نداء.منادى.تنبيه	نعت	تحقيق	ماضٍ.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
قُلْ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	قَدْ	جَآءَكُمُ
Say,	O	mankind!	Verily	has come to you

Say, O Prophet, "O humanity! The truth has surely come to you

فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		استنافية.مبتدأ.شرط	ماضٍ(هو).فعل الشرط
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱلْحَقُّ	مِن	رَّبِّكُمْ ۖ	فَمَنِ	ٱهْتَدَىٰ
the truth	from	your Lord.	So whoever	(is) guided

from your Lord. So whoever chooses to be guided,

واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	مضارع مرفوع(هو).خبر.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.مبتدأ.شرط
	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
فَإِنَّمَا	يَهْتَدِي	لِنَفْسِهِۦ ۖ	وَمَن
then only	(he is) guided	for his soul,	and whoever

it is only for their own good. And whoever

ماضٍ(هو).فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	مضارع مرفوع(هو).خبر.جواب الشرط	جار.مجرور
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
ضَلَّ	فَإِنَّمَا	يَضِلُّ	عَلَيْهَا ۖ
goes astray	then only	he strays	against it.

chooses to stray, it is only to their own loss.

موصول.مفعول به	استنافية.أمر«أنت»	زائدة.خبر«ما»	جار.مجرور	اسم«ما»	استنافية.حجازية
	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	وك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا			
مَا	وَٱتَّبِعْ	بِوَكِيلٍ ١٠٨	عَلَيْكُم	أَنَا۠	وَمَآ
what	And follow	a guardian.	over you	I am	And not

And I am not a keeper over you.” And follow what is

مضارع منصوب	غاية	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		وح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»
يَحْكُمَ	حَتَّىٰ	وَٱصْبِرْ	إِلَيْكَ	يُوحَىٰٓ
gives judgment	until	and be patient	to you	is revealed

revealed to you, and be patient until Allah passes His judgment.

مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ	لفظ الجلالة.فاعل
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ل ه
ٱلْحَٰكِمِينَ ١٠٩	خَيْرُ	وَهُوَ	ٱللَّهُ
of the Judges.	(is) the Best	And He	Allah

For He is the Best of Judges.

سُورَةُ هُودٍ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار مجرور.مضاف
رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف	نائب فاعل.نعت	ماضٍ للمجهول.تانيث	خبر.مبتدأ محذوف	أحرف مقطعة
	أ ي ي	ح ك م.أَحْكَمَ.يُحْكِمُ.إِحْكَامًا«إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
ثُمَّ	ءَايَٰتُهُۥ	أُحْكِمَتْ	كِتَٰبٌ	الٓر
moreover,	its Verses	are perfected	(This is) a Book	Alif Lam Ra.

Alif-Lãm-Ra. This is a Book whose verses are well perfected and then

ماضٍ للمجهول(هى)	جار.مجرور(نعت ثانٍ).مضاف		مضاف إليه
فصل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا(تَفْعِيلٌ)		لدن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
فُصِّلَتْ	مِن	لَّدُنْ	حَكِيمٍ
explained in detail	from	(he One Who)	(is) All-Wise
fully explained. It is from the One Who is All-Wise,			

نعت	مصدرى ونصب.نافية	مضارع منصوب.فاعل	استثناء	لفظ الجلالة.مفعول به
خبر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أ ل ه
خَبِيرٍ ①	أَلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	إِلَّا	ٱللَّهَ ج
All-Aware.	That Not	you worship	but	Allah.
All-Aware. Tell them, O Prophet, "Worship none but Allah.				

توكيد ونصب.اسم(إنَّ)	جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	خبر(إنَّ)	عطف.معطوف على(نذير)
			نذر.نَذِرَ.يَنذَرُ.نَذْرًا	بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا
إِنَّنِى	لَكُم	مِّنْهُ	نَذِيرٌ	وَبَشِيرٌ ②
Indeed, I am	to you	from Him	a warner	and a bearer of glad tidings.
Surely I am a warner and deliverer of good news to you from Him.				

عطف.تفسيرية	أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف	أمر.فاعل
	غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
وَأَنِ	ٱسْتَغْفِرُوا۟	رَبَّكُمْ	ثُمَّ	تُوبُوٓا۟
And that	Seek forgiveness	(of) your Lord	and	turn in repentance
And seek your Lord's forgiveness and turn to Him in repentance.				

جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).مفعول به	مفعول مطلق	نعت	جار-
	متع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا(تَفْعِيلٌ)	متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	
إِلَيْهِ	يُمَتِّعْكُم	مَّتَٰعًا	حَسَنًا	إِلَىٰٓ
to Him,	He will let you	enjoy	a good	for
He will grant you a good provision for				

-مجرور	نعت	عطف.مضارع مجزوم(هو)	مفعول به أول.مضاف
أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	سمو.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
أَجَلٍ	مُّسَمًّى	وَيُؤْتِ	كُلَّ
a term	appointed.	And give	(to) every
an appointed term and graciously reward			

مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	عطف.حرف شرط
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
ذِى	فَضْلٍ	فَضْلَهُۥ ۖ	وَإِن
owner	(of) grace	His Grace.	But if

the doers of good. But if

ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	واقعة فى جواب الشرط	مضارع مرفوع(أنا).خبر(إِنَّ).جملة جواب الشرط	جار.مجرور
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
تَوَلَّوْا۟	فَإِنِّىٓ	أَخَافُ	عَلَيْكُمْ
you turn away	then indeed, I	fear	for you

you turn away, then I truly fear for you

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	نعت	جار.مجرور(خبر مقدم).لفظ الجلالة	
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ي و م	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا		أ ل ه
عَذَابَ	يَوْمٍ	كَبِيرٍ ۝٣	إِلَى	ٱللَّهِ
(the) punishment	(of) a Day	Great.	To	Allah

the torment of a formidable Day. To Allah is

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا			ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
مَرْجِعُكُمْ ۖ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَىْءٍ
(is) your return,	and He	(is) on	every	thing

your return. And He is Most Capable of

خبر	حرف تنبيه	توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إِنَّ)
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً			ث ن ي.ثَنَى.يَثْنِي.ثَنَاءً
قَدِيرٌ ۝٤	أَلَآ	إِنَّهُمْ	يَثْنُونَ
All-Powerful.	No doubt!	They	fold up

everything.” Indeed, they enfold what is in their

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	تنبيه
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	خ ف ي.إِسْتَخْفَى.يَسْتَخْفِي.إِسْتِخْفَاءً(إِسْتِفْعَالٌ)		
صُدُورَهُمْ	لِيَسْتَخْفُوا۟	مِنْهُ ۚ	أَلَا
their breasts	that they may hide	from Him.	Surely,

hearts, trying to hide it from Him! But

مضارع مرفوع(هو)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ث و ب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	غ ش ي.اِسْتَغْشَى.يَسْتَغْشِي.اِسْتِغْشَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	
يَعْلَمُ	ثِيَابَهُمْ	يَسْتَغْشُونَ	حِينَ
He knows	(with) their garments,	they cover (themselves)	when
even when they cover themselves with their clothes, He knows			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا(إِفْعَالٌ)		س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا(إِفْعَالٌ)	
يُعْلِنُونَ ج	وَمَا	يُسِرُّونَ	مَا
they reveal.	and what	they conceal	what
what they conceal and what they reveal.			

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	خبر(إِنَّ)	توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱلصُّدُورِ ٥	بِذَاتِ	عَلِيمٌ م	إِنَّهُۥ
(is in) the breasts.	of what	is All-Knower	Indeed, He
Surely He knows best what is hidden in the heart.			

جار-مجرور-لفظ الجلالة		استثناء	جار-مجرور(نعت)		مبتدأ	جرزائد	استئنافية-نافية
			أرض		دبب-دَبَّ-يَدِبُّ-دَبًّا		
ٱللَّهِ	عَلَى	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ	فِي	دَآبَّةٍ	مِن	وَمَا
Allah	on	but	the earth	in	moving creature	any	And not

There is no moving creature on earth whose provision is not guaranteed by Allah.

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-مضارع مرفوع(هو)	مبتدأ مؤخر-مضاف-مضاف إليه
قرر-اِسْتَقَرَّ-يَسْتَقِرُّ-اِسْتِقْرَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا
مُسْتَقَرَّهَا	وَيَعْلَمُ	رِزْقُهَا
its dwelling place	And He knows	(is) its provision.

And He knows where it lives and

جار-مجرور(خبر)		مبتدأ	عطف-معطوف على(مستقرها)-مضاف-مضاف إليه
كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ودع-اِسْتَوْدَعَ-يَسْتَوْدِعُ-اِسْتِيدَاعًا(اِسْتِفْعَالٌ)
كِتَٰبٍ	فِي	كُلٌّ	وَمُسْتَوْدَعَهَا ج
a Record	(is) in	All	and its place of storage.

where it is laid to rest. All is "written" in a perfect Record.

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-خبر	عطف-مبتدأ	نعت
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا			بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
خَلَقَ	ٱلَّذِي	وَهُوَ	مُّبِينٍ ٦
created	(is) the One Who	And He	clear.

He is the One Who created

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		عطف-معطوف على(السموات)	مفعول به-جمع مؤنث سالم
يوم	ستت		أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
أَيَّامٍ	سِتَّةِ	فِي	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
epochs,	six	in	and the earth	the heavens

the heavens and the earth in six Days—

جار-مجرور(خبر كان)		اسم(كان)-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ ناقص
موه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا		عرش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
ٱلْمَآءِ	عَلَى	عَرْشُهُۥ	وَكَانَ
the water	on	His throne	and was

and His Throne was upon the waters

تمييز	خبر	مبتدأ- مضاف	تعليل وجر- مضارع منصوب«هو»- مفعول به
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	مضاف إليه	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً
عَمَلًاۚ	أَحْسَنُ	أَيُّكُمْ	لِيَبْلُوَكُمْ
(in) deed.	(is) best	which of you	that He might test [you]
—in order to test which of you is best in deeds.			

خبر«إن»- جملة جواب الشرط	توكيد ونصب- اسم«إن»	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	استئنافية- موطئة للقسم- حرف شرط
ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
مَّبْعُوثُونَ	إِنَّكُم	قُلْتَ	وَلَئِن
(will be) resurrected	“Indeed, you	you say,	But if
And if you "O Prophet" say, “Surely you will "all" be raised up			

واقعة في جواب القسم- مضارع مبني- توكيد	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ب ع د	
لَيَقُولَنَّ	ٱلْمَوْتِ	بَعْدِ	مِنْ
surely would say	[the] death,”	after	
after death,” the disbelievers will certainly say,			

خبر	استثناء	إشارة	نافية	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا				ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
a magic	but	“This is not		disbelieved,	those who
“That is nothing but pure magic!”					

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	عطف- موطئة للقسم- حرف شرط	نعت
	أ خ ر- أَخَّرَ- يُؤَخِّرُ- تَأْخِيرًا«تَفْعِيل»		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً«إِفْعَال»
عَنْهُمُ	أَخَّرْنَا	وَلَئِنْ	مُّبِينٌ ٧
from them	We delay	And if	clear.”
And if We delay their			

نعت	جار- مجرور		مفعول به
ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
مَّعْدُودَةٍ	أُمَّةٍ	إِلَىٰٓ	ٱلْعَذَابَ
determined,	a time	for	the punishment
punishment until an appointed time,			

واقعة في جواب القسم ـ مضارع مرفوع «فاعل» ـ توكيد ـ جواب الشرط	استفهام ـ مبتدأ	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		حبس ـ حَبَسَ ـ يَحْبِسُ ـ حَبْسًا
لَّيَقُولُنَّ	مَا	يَحْبِسُهُۥٓ ۗ
they will surely say,	“What	detains it?”

they will definitely say, “What is holding it back?”

تنبيه	ظرف زمان	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به	ماضٍ ناقص «هو»	خبر «ليس»
	ي و م	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		ص ر ف ـ صَرَفَ ـ يَصْرِفُ ـ صَرْفًا
أَلَا	يَوْمَ	يَأْتِيهِمْ	لَيْسَ	مَصْرُوفًا
No doubt!	(On) the Day	it comes to them	not	(will be) averted

Indeed, on the Day it overtakes them, it will not be averted

جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ	جار ـ مجرور	موصول ـ فاعل	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	جار ـ مجرور
	ح ي ق ـ حَاقَ ـ يَحِيقُ ـ حَيْقًا			ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
عَنْهُمْ	وَحَاقَ	بِهِم	مَّا	كَانُوا۟	بِهِۦ
from them	and will surround	them	what	they used (to)	

from them, and they will be overwhelmed by what they used to

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان» ـ صلة الموصول	استئنافية ـ موطئة للقسم ـ حرف شرط	ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط
هـ ز أ ـ اِسْتَهْزَأَ ـ يَسْتَهْزِئُ ـ اِسْتِهْزَاءً «اِسْتِفْعَالٌ»		ذ و ق ـ أَذَاقَ ـ يُذِيقُ ـ إِذَاقَةً «إِفْعَالٌ»
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾	وَلَئِنْ	أَذَقْنَا
mock at [it].	And if	We give a taste

ridicule. If We give people a taste

مفعول به أول	جار ـ مجرور	مفعول به ثانٍ	عطف	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	جار ـ مجرور
أ ن س		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً		ن ز ع ـ نَزَعَ ـ يَنْزِعُ ـ نَزْعًا	
ٱلْإِنسَٰنَ	مِنَّا	رَحْمَةً	ثُمَّ	نَزَعْنَٰهَا	مِنْهُ
man	from Us,	(of) Mercy	then	We withdraw it	from him,

of Our mercy then take it away from them,

توكيد ونصب ـ اسم «إن»	مزحلقة ـ خبر «إن» ـ جملة جواب الشرط	خبر «إن» ثانٍ
	ي أ س ـ يَئِسَ ـ يَيْئَسُ ـ يَأْسًا	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
إِنَّهُۥ	لَيَـُٔوسٌ	كَفُورٌ ﴿٩﴾
indeed, he	(is) despairing	(and) ungrateful.

they become utterly desperate, ungrateful.

عطف ـ موطئة للقسم ـ حرف شرط	ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف زمان
	ذوق ـ أَذَاقَ ـ يُذِيقُ ـ إِذَاقَةً (إِفْعَال)	ن ع م ـ نَعِمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً	ب ع د
وَلَئِنْ	أَذَقْنَٰهُ	نَعْمَآءَ	بَعْدَ
But if	We give him a taste	(of) favor	after

But if We give them a taste of prosperity after

مضاف إليه	ماضٍ (هي) ـ مفعول به	وج ق ـ مضارع مبني (هو) ـ جواب الشرط ـ توكيد
ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا	م س س ـ مَسَّ ـ يَمَسُّ ـ مَسًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ضَرَّآءَ	مَسَّتْهُ	لَيَقُولَنَّ
hardship	(has) touched him,	surely, he will say,

being touched with adversity, they say,

ماضٍ	فاعل	جار ـ مجرور	توكيد ونصب ـ اسم (إن)	مزحلقة ـ خبر (إن) أول
ذ ه ب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهْبًا	س و أ			ف ر ح ـ فَرِحَ ـ يَفْرَحُ ـ فَرَحًا
ذَهَبَ	ٱلسَّيِّـَٔاتُ	عَنِّيٓ ۚ	إِنَّهُۥ	لَفَرِحٌ
"Have gone	the evils	from me."	Indeed, he	(is) exultant

"My ills are gone," and become totally prideful and

خبر (إن) ثانٍ	استثناء	موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ معطوف على (صبروا)
ف خ ر ـ فَخَرَ ـ يَفْخَرُ ـ فَخْرًا			ص ب ر ـ صَبَرَ ـ يَصْبِرُ ـ صَبْرًا	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
فَخُورٌ ١٠	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	صَبَرُوا۟	وَعَمِلُوا۟
(and) boastful.	Except	those who	(are) patient	and do

boastful, except those who patiently endure and do

مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	مبتدأ أول ـ اسم إشارة	جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا			غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غَفْرًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	أُو۟لَٰٓئِكَ	لَهُم	مَّغْفِرَةٌ
the good deeds,	those	for them	(will be) forgiveness

good. It is they who will have forgiveness and

عطف ـ معطوف على (مغفرة)	نعت	استئنافية ـ الترجّي ـ اسم (لعل)	خبر (لعل)
أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا	ك ب ر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبْرًا		ت ر ك ـ تَرَكَ ـ يَتْرُكُ ـ تَرْكًا
وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ ١١	فَلَعَلَّكَ	تَارِكٌۢ
and a reward	great.	Then possibly you	(may) give up

a mighty reward. Perhaps you "O Prophet" may wish to give up

مفعول به۔ مضاف	موصول۔ مضاف إليه	مضارع للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على (تارك)
ب ع ض		وحي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		ض ي ق۔ ضَاقَ۔ يَضِيقُ۔ ضَيْقًا
بَعۡضَ	مَا	يُوحَىٰٓ	إِلَيۡكَ	وَضَآئِقُۢ
a part	(of) what	is revealed	to you	and straitened
some of what is revealed to you and may be distressed				

جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب۔ فاعل	حرف تحضيض
	ص د ر۔ صَدَرَ۔ يَصْدُرُ۔ صَدْرًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
بِهِۦ	صَدۡرُكَ	أَن	يَقُولُواْ	لَوۡلَآ
by it	your breast	because	they say,	“Why not
by it because they say, “If only a treasure had been				

ماضٍ للمجهول	جار۔ مجرور	نائب فاعل	عطف	ماضٍ
ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ك ن ز۔ كَنَزَ۔ يَكْنِزُ۔ كَنْزًا		ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
أُنزِلَ	عَلَيۡهِ	كَنزٌ	أَوۡ	جَآءَ
is sent down	for him	a treasure	or	has come
sent down to him, or an angel had come				

ظرف مكان	فاعل	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر	استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة
مضاف إليه	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا			ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا	أ ل ه
مَعَهُۥ	مَلَكٌۚ	إِنَّمَآ	أَنتَ	نَذِيرٞۚ	وَٱللَّهُ
with him	an Angel?”	Only	you	(are) a warner.	And Allah
with him!” You are only a warner, and Allah					

جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه	خبر	المنقطعة
	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	و ك ل۔ وَكَلَ۔ يَكِلُ۔ وَكْلًا	
عَلَىٰ	كُلِّ	شَيۡءٖ	وَكِيلٌ ١٢	أَمۡ
(is) on	every	thing	a Guardian.	Or
is the Trustee of All Affairs. Or				

مضارع مرفوع۔ فاعل	ماضٍ (هو)۔ مفعول به	أمر (أنت)	فصيحة۔ أمر۔ فاعل
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
يَقُولُونَ	ٱفۡتَرَىٰهُۖ	قُلۡ	فَأۡتُواْ
they say,	“He has fabricated it.”	Say,	“Then bring
do they say, “He has fabricated this "Quran"!”? Say, "O Prophet," “Produce”			

نعت ثانٍ	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
ف ر ي ـ اِفْتَرَى ـ يَفْتَرِي ـ اِفْتِرَاءً ((افْتِعَالٌ))	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	س و ر ـ سَارَ ـ يَسُورُ ـ سَوْرًا	ع ش ر
مُفْتَرَيَٰتٍ	مِّثْلِهِۦ	سُوَرٍ	بِعَشْرِ
fabricated,	like it	Surahs	ten

ten fabricated sûrahs like it and

جار ـ مجرور ـ مضاف		ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	عطف ـ معطوف على ((فأتوا))
دون		ط و ع ـ اِسْتَطَاعَ ـ يَسْتَطِيعُ ـ اِسْتِطَاعَةً ((اِسْتِفْعَالٌ))		د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً
دُونِ	مِّن	ٱسْتَطَعْتُم	مَنِ	وَٱدْعُوا۟
besides	from	you can	whoever	and call

seek help from whoever you can—other than Allah—

خبر ((كنتم)) ـ جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص ـ اسم كان ـ فعل الشرط	حرف شرط	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ ل ه
صَٰدِقِينَ ١٣	كُنتُمْ	إِن	ٱللَّهِ
truthful.”	you are	if	Allah

if what you say is true!

وج ش ـ أمر ـ فاعل ـ جواب الشرط	جار	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ فعل الشرط	عطف ـ حرف شرط ـ نفي وجزم وقلب
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	مجرور	ج و ب ـ اِسْتَجَابَ ـ يَسْتَجِيبُ ـ اِسْتِجَابَةً	
فَٱعْلَمُوٓا۟	لَكُمْ	يَسْتَجِيبُوا۟	فَإِلَّمْ
then know	to you	they respond	Then if not

But if your helpers fail you, then know

مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	جار ـ مجرور ـ مضاف	ماضٍ للمجهول ((هو))	كافة مكفوفة
أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))	
ٱللَّهِ	بِعِلْمِ	أُنزِلَ	أَنَّمَآ
Allah,	with the knowledge of	it was sent down	that

that it has been revealed with the knowledge of Allah,

استئنافية ـ استفهام	ضمير منفصل	استثناء	اسم ((لا))	نافية للجنس	عطف ـ مخففة من الثقيلة
فَهَلْ	هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَّآ	وَأَن
Then, would	Him.	except	god	(there is) no	and that

and that there is no god "worthy of worship" except Him! Will

ماضٍ ناقص (هو) - فعل الشرط	اسم شرط	خبر - جمع مذكر سالم	مبتدأ
كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		سلم - أَسْلَمَ - يُسْلِمُ - إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	
كَانَ	مَن	مُّسۡلِمُونَ ﴿١٤﴾	أَنتُم
[is]	Whoever	(be) Muslims?	you

you "not" then submit "to Allah"? Whoever

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع (هو) - خبر (كان)
دنو - دَنِيَ - يَدْنَى - دَنًى	حيي - حَيِيَ - يَحْيَى - حَيَاةً	رود - أَرَادَ - يُرِيدُ - إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةَ	يُرِيدُ
(of) the world	the life	desires

desires "only" this worldly life

مفعول به - مضاف - مضاف إليه	جار - مجرور	مضارع مجزوم (نحن) - جواب الشرط	عطف - مضاف - مضاف إليه
عمل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا		وفي - وَفَّى - يُوَفِّي - تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	زين - زَانَ - يَزِينُ - زَيْنًا
أَعۡمَٰلَهُمۡ	إِلَيۡهِمۡ	نُوَفِّ	وَزِينَتَهَا
(for) their deeds	to them	We will repay in full	and its adornments,

and its luxuries, We will pay them in full for their deeds

مضارع مرفوع للمجهول - نائب فاعل - خبر	نافية	جار - مجرور	حال - مبتدأ	جار - مجرور
بخس - بَخَسَ - يَبْخَسُ - بَخْسًا				
يُبۡخَسُونَ ﴿١٥﴾	لَا	فِيهَا	وَهُمۡ	فِيهَا
be lessened.	will not	in it	and they	therein,

in this life—nothing will be left out.

استثناء	جار - مجرور (حال)		جار - مجرور	ماضٍ ناقص	موصول - خبر	إشارة - مبتدأ
	أخر		(خبر ليس)			
إِلَّا	ٱلۡأٓخِرَةِ	فِي	لَهُمۡ	لَيۡسَ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ
except	the Hereafter	in	for them	(is) not	(are) the ones who -	Those

It is they who will have nothing in the Hereafter except

جار - مجرور	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	موصول - فاعل	عطف - ماضٍ	اسم (ليس) - صلة الموصول
	صنع - صَنَعَ - يَصْنَعُ - صُنْعًا		حبط - حَبِطَ - يَحْبَطُ - حَبْطًا	نور - نَارَ - يَنُورُ - نَوْرًا
فِيهَا	صَنَعُواْ	مَا	وَحَبِطَ	ٱلنَّارُۖ
therein,	they did	what	And (has) gone in vain	the Fire.

the Fire. Their efforts in this life

عطف۔خبرمقدم	موصول۔مبتدأمؤخر	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»
بطل۔بَطَلَ۔يَبْطُلُ۔بَطْلًا		كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
وَبَٰطِلٌ	مَّا	كَانُوا۟
and (is) worthless	what	they used (to)

will be fruitless and their deeds

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«كان»۔جملةصلة الموصول	استفهام۔موصول۔مبتدأ	ماضٍ ناقص«هو»	جار۔
عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا		كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾	أَفَمَن	كَانَ	عَلَىٰ
do.	Then is he who	is	on

will be useless. "Can these people be

۔مجرور«خبركان»۔جملةصلة الموصول	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔مضارع مرفوع۔مفعول به
بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	تلو۔تَلَا۔يَتْلُو۔تَلْوًا
بَيِّنَةٍ	مِّن	رَّبِّهِۦ	وَيَتْلُوهُ
a clear proof	from	his Lord,	and recites it,

compared to" those "believers" who stand on

فاعل	جار۔مجرور«نعت»	عطف۔جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مضاف
شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شُهُودًا			قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	كتب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا
شَاهِدٌ	مِّنْهُ	وَمِن	قَبْلِهِۦ	كِتَٰبُ
a witness	from Him,	and it	before	(was) a Book

clear proof from their Lord, backed by "the Quran as" a witness from Him, and preceded

مضاف إليه	حال	عطف۔معطوف على«إماماً»	إشارة۔مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر
	أمم۔أَمَّ۔يَأُمُّ۔أَمًّا	رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً		أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
مُوسَىٰٓ	إِمَامًا	وَرَحْمَةً ۚ	أُو۟لَٰٓئِكَ	يُؤْمِنُونَ
(of) Musa	(as) a guide	and (as) mercy?	Those	believe

by the Book of Moses "which was revealed" as a guide and mercy? It is those "believers"

جار۔مجرور	عطف۔مبتدأ۔اسم شرط	مضارع مجزوم«هو»۔فعل الشرط	جار۔مجرور	جار۔مجرور«حال»	
		كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا			حزب۔حَزَبَ۔يَحْزُبُ۔حَزْبًا
بِهِۦ ۚ	وَمَن	يَكْفُرْ	بِهِۦ	مِنَ	ٱلْأَحْزَابِ
in it.	But whoever	disbelieves	in it	among	the sects,

who have faith in it. But whoever from the "disbelieving" groups rejects it,

مضارع ناقص-«أنت»	فصيحة-ناهية	خبر-مضاف-مضاف إليه-جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-مبتدأ
		وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
تَكُ	فَلَا	مَوْعِدُهُۥ ۚ	فَٱلنَّارُ
be	So (do) not	(will be) his promised (meeting) place.	then the Fire

the Fire will be their destiny. So do not

جار-مجرور«حال»-مضاف-مضاف إليه		خبر«إن»	توكيد ونصب-اسم«إن»	جار-مجرور	جار-مجرور«خبر»	
رب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا			مري-مَرَى-يَمْرِي-مِرْيَةً	
رَّبِّكَ	مِن	ٱلْحَقُّ	إِنَّهُ	مِّنْهُ ۚ	مِرْيَةٍ	فِى
your Lord,	from	(is) the truth	Indeed, it	about it.	doubt	in

be in doubt of it. It is certainly the truth from your Lord, but

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«لكن»	نافية	مضاف إليه	اسم«لكن»-مضاف	حال-استدراك
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	
يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾	لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ
believe.	(do) not	(of) the people	most	but

most people do not believe.

-جار	ماضٍ«هو»-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	خبر	استئنافية-استفهام-مبتدأ
	فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ	وَمَنْ
against	invents	than (he) who	(is) more unjust	And who

Who does more wrong than those who fabricate lies against

-جار	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	إشارة.مبتدأ	مفعول به	-مجرور-لفظ الجلالة
	عرض.عَرَضَ-يَعْرِضُ-عَرْضًا		كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	أ ل ه
عَلَىٰ	يُعْرَضُونَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	كَذِبًا ۚ	ٱللَّهِ
before	will be presented	Those	a lie?	Allah

Allah? They will be brought before

موصول-خبر	تنبيه-إشارة-مبتدأ	فاعل	عطف-مضارع مرفوع	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
		شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	رب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
ٱلَّذِينَ	هَٰٓؤُلَآءِ	ٱلْأَشْهَٰدُ	وَيَقُولُ	رَبِّهِمْ
those who	"These (are)	the witnesses,	and will say	their Lord,

their Lord, and the witnesses will say, "These are the ones who

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	تنبيه	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		ر ب ب		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
ٱللَّهِ	لَعْنَةُ	أَلَا	رَبِّهِمْ ۚ	عَلَىٰ	كَذَبُوا۟
of Allah	(The) curse	No doubt!	their Lord.”	against	lied

lied against their Lord.” Surely Allah’s condemnation is

جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	جار- مجرور (خبر)	
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
سَبِيلِ	عَن	يَصُدُّونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿١٨﴾	عَلَى
(the) way	from	hinder	Those who	the wrongdoers.	(is) on

upon the wrongdoers, who hinder "others" from

عطف- مبتدأ	حال	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ع و ج- عَوِجَ- يَعَاجُ- عَوْجًا	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	أ ل ه
وَهُم	عِوَجًا	وَيَبْغُونَهَا	ٱللَّهِ
while they	crookedness,	and seek (in) it	(of) Allah

Allah’s Path, striving to make it "appear" crooked,

نفي وجزم وقلب	إشارة- مبتدأ	خبر- جمع مذكر سالم	ضمير فصل	جار- مجرور
		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		أ خ ر
لَمْ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	كَـٰفِرُونَ ﴿١٩﴾	هُمْ	بِٱلْـَٔاخِرَةِ
not	Those	(are) disbelievers.	[they]	in the Hereafter

and disbelieve in the Hereafter. They will never

عطف- نافية	جار- مجرور		خبر (يكونوا)	مضارع ناقص- اسم (كان)
	أ ر ض		ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِى	مُعْجِزِينَ	يَكُونُوا۟
and not	the earth	in	(able to) escape	will be

frustrate Allah on earth, and they will have no

جار-	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور (خبر كان)	ماضٍ ناقص
	أ ل ه	د و ن			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مِنْ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن	لَهُم	كَانَ
any	Allah	besides		for them	is

protector besides Allah.

نائب فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	- مجرور (اسم كان)
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ض ع ف- ضَاعَفَ- يُضَاعِفُ- مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
ٱلْعَذَابُ ج	لَهُمُ	يُضَٰعَفُ	أَوْلِيَآءَ
the punishment.	for them	And will be doubled	protectors.
Their punishment will be multiplied,			

مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	نافية
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱلسَّمْعَ	يَسْتَطِيعُونَ	كَانُوا۟	مَا
(to) hear	able	they were	Not
for they failed to hear			

إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	عطف- نافية
	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
أُو۟لَٰٓئِكَ	يُبْصِرُونَ ٢٠	كَانُوا۟	وَمَا
Those	see.	they used (to)	and not
or see "the truth". It is			

عطف- ماضٍ	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- خبر
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلًّا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خُسْرَانًا	
وَضَلَّ	أَنفُسَهُمْ	خَسِرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
and lost	their souls,	(have) lost	(are) the ones who
they who have ruined themselves, and			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة الموصول		موصول- فاعل	جار- مجرور
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
يَفْتَرُونَ ٢١	كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم
(to) invent.	they used	(is) what	from them
whatever "gods" they fabricated will fail them.			

ضمير فصل	جار- مجرور (حال)		توكيد ونصب- اسم (أن)	اسم (لا)	نافية للجنس
	أ خ ر			ج ر م- جَرَمَ- يَجْرِمُ- جَرَمًا	
هُمُ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	أَنَّهُمْ	جَرَمَ	لَا
[they]	the Hereafter	in	that they	doubt	No
Without a doubt, they will be the worst					

خبر (أن)	توكيد ونصب	موصول- اسم (إن)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْأَخْسَرُونَ ۝٢٢	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(will be) the greatest losers.	Indeed,	those who	believe

losers in the Hereafter. Surely those who believe,

عطف- معطوف على (آمنوا)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف- معطوف على (آمنوا)	جار-
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	خ ب ت- أَخْبَتَ- يُخْبِتُ- إِخْبَاتً (إِفْعَالٌ)	
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَأَخْبَتُوٓا۟	إِلَىٰ
and do	good deeds	and humble themselves	before

do good, and humble themselves before

-مجرور- مضاف- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	جار- مجرور
		ص ح ب- صَحَبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ج ن ن		
رَبِّهِمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ	ٱلْجَنَّةِ ۖ	هُمْ	فِيهَا
their Lord,	those	(are the) companions	(of) Paradise,	they	in it

their Lord will be the residents of Paradise. They will be

ربع الحزب ٢٣

خبر	مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	تشبيه- جار- مجرور (خبر)
خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا
خَٰلِدُونَ ۝٢٣	مَثَلُ	ٱلْفَرِيقَيْنِ	كَٱلْأَعْمَىٰ
(will) abide forever.	(The) example	(of) the two parties	(is) like the blind

there forever. The example of these two parties is that of the blind

عطف- معطوف على (الأعمى)	عطف- معطوف على (الأعمى)	عطف- معطوف على (الأعمى)	استفهام
ص م م- صَمَّ- يَصَمُّ- صَمَمًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	
وَٱلْأَصَمِّ	وَٱلْبَصِيرِ	وَٱلسَّمِيعِ ۚ	هَلْ
and the deaf,	and the seer	and the hearer.	Are

and the deaf, compared to the seeing and the hearing.

مضارع مرفوع- فاعل	تمييز	استفهام- استئنافية- نافية
س و ي- إِسْتَوَى- يَسْتَوِي- إِسْتِوَاءً (إِفْتِعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	
يَسْتَوِيَانِ	مَثَلًا ۚ	أَفَلَا
they equal	(in) comparison?	Then, will not

Can the two be equal? Will you

ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	مضارع مرفوع۔ فاعل
رس ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		ذ ك ر۔ تَذَكَّرَ۔ يَتَذَكَّرُ۔ تَذَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»
أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ	تَذَكَّرُونَ ٢٤
We sent	And verily	you take heed?

not then be mindful? Surely We sent

خبر «إن»	جار۔ مجرور	توكيد ونصب۔ اسم «إن»	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مفعول به
ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا			ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		
نَذِيرٌ	لَكُمْ	إِنِّي	قَوْمِهِۦٓ	إِلَىٰ	نُوحًا
a warner	to you	“Indeed, I am	his people,	to	Nuh

Noah to his people. "He said," “Indeed, I am sent to you with a

استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل	ناهية	تفسيرية	نعت
	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً			ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»
إِلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	لَّا	أَن	مُّبِينٌ ٢٥
except	worship	(do) not	That	clear.

clear warning: that you should worship none but

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع «أنا»۔ خبر «إن»	توكيد ونصب۔ اسم «إن»	مفعول به۔ لفظ الجلالة
	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		أ ل ه
عَلَيْكُمْ	أَخَافُ	إِنِّيٓ	ٱللَّهَ ۖ
for you	[I] fear	Indeed, I	Allah.

Allah. I truly fear for you the torment of

فاعل	عطف۔ ماضٍ	نعت	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
م ل أ۔ مَلِئَ۔ يَمْلَؤُ۔ مَلَاءً		أ ل م۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا	ي و م	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
ٱلْمَلَأُ	فَقَالَ	أَلِيمٍ ٢٦	يَوْمٍ	عَذَابَ
the chiefs	So said	painful.”	(of) a Day	(the) punishment

a painful Day.” The disbelieving chiefs

مضارع مرفوع «نحن»۔ مفعول به	نافية	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت
ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
نَرَىٰكَ	مَا	قَوْمِهِۦ	مِن	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
we see you	“Not	his people,	from	disbelieved	(of) those who

of his people said, “We see you only as

مضارع مرفوع «نحن»	عطف ـ نافية	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	حال	استثناء
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		مثل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	بشر ـ بَشَرَ ـ يَبْشُرُ ـ بَشْرًا	
نَرَىٰكَ	وَمَا	مِّثْلَنَا	بَشَرًا	إِلَّا
we see you	and not	like us,	a man	but

a human being like ourselves, and we see that no one

خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ جملة صلة الموصول	مبتدأ	موصول ـ فاعل	استثناء	ماضٍ ـ مفعول به
رذل ـ رَذِلَ ـ يَرْذَلُ ـ رَذَالَةً				تبع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»
أَرَاذِلُنَا	هُمْ	ٱلَّذِينَ	إِلَّا	ٱتَّبَعَكَ
(are) the lowest of us	[they]	those who	except	followed [you]

follows you except the lowliest among us, who do so

جار ـ مجرور	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع «نحن»	عطف ـ نافية	مضاف إليه	ظرف زمان
		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	بدو ـ بَدَا ـ يَبْدُو ـ بَدَاوَةً
عَلَيْنَا	لَكُمْ	نَرَىٰ	وَمَا	ٱلرَّأْيِ	بَادِيَ
over us	in you	we see	And not	opinion.	immature in

"hastily" without thinking. We do not see anything that makes "all of"

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع «نحن» ـ مفعول به أول	عطف	مفعول به	جر زائد
كذب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا	ظنن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا	إضراب	فضل	
كَٰذِبِينَ ﴿٢٧﴾	نَظُنُّكُمْ	بَلْ	فَضْلٍ	مِن
(are) liars.”	we think you	nay,	merit;	any

you any better than us. In fact, we think you are liars.”

ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	حرف	استفهام ـ ماضٍ ـ فاعل	نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ «هو»
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	شرط	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
كُنتُ	إِن	أَرَءَيْتُمْ	يَٰقَوْمِ	قَالَ
I was	if	Do you see	“O my people!	He said,

He said, “O my people! Consider if

عطف ـ ماضٍ «هو» ـ وقاية ـ مفعول به أول	جار ـ مجرور «نعت» ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور «خبر كنت»	
أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	
وَءَاتَىٰنِي	رَّبِّي	مِّن	بَيِّنَةٍ	عَلَىٰ
while He has given me	my Lord,	from	(the) clear proof	on

I stand on a clear proof from my Lord and He has blessed me with

جار- مجرور	عطف- ماضٍ للمجهول(هى)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
	ع م ي- عَمَّى- يُعَمِّي- تَعْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	ع ن د		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
عَلَيْكُمْ	فَعُمِّيَتْ	عِندِهِۦ	مِّنْ	رَحْمَةً
from you,	but (it) has been obscured	Himself from	from	mercy
a mercy from Himself, which you fail to see.				

جار- مجرور	حال- مبتدأ	استفهام- مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به أول- مفعول به ثانٍ
		ل ز م- أَلْزَمَ- يُلْزِمُ- إِلْزَامًا(إفْعَالٌ)
لَهَا	وَأَنتُمْ	أَنُلْزِمُكُمُوهَا
to it	while you (are)	should We compel you (to accept) it
Should we "then" force it on you		

مضارع مرفوع(أنا)- مفعول به أول	نافية	عطف- نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه	خبر
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا
أَسْـَٔلُكُمْ	لَآ	وَيَٰقَوْمِ	كَٰرِهُونَ ٢٨
I ask (of) you	not	And O my people!	averse?
against your will? O my people! I do not ask you			

جار- مجرور(خبر)- لفظ الجلالة		استثناء	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	نافية	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور(حال)
أ ل ه			أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		م و ل	
ٱللَّهِ	عَلَى	إِلَّا	أَجْرِيَ	إِنْ	مَالًا	عَلَيْهِ
Allah.	from	except	(is) my reward	Not	any wealth.	for it
for a payment for this "message". My reward is only from Allah.						

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه	زائدة- خبر(ما)- مضاف	اسم(ما)	عطف- حجازية
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ط ر د- طَرَدَ- يَطْرُدُ- طَرْدًا		
ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	بِطَارِدِ	أَنَا۠	وَمَآ
believed.	those who	going to drive away	I am	And not
And I will never dismiss the believers,				

عطف- استدراك- وقاية	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	خبر(إن)- مضاف	توكيد ونصب- اسم(إن)
اسم(لكن)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- مُلَاقَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	
وَلَٰكِنِّيٓ	رَبِّهِمْ	مُّلَٰقُوا۟	إِنَّهُم
but I	their Lord,	(will) be meeting	Indeed, they
for they will surely meet their Lord. But I can			

مضارع مرفوع «أنا» ـ خبر «لكن» ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	جهل ـ جَهِلَ ـ يَجْهَلُ ـ جَهْلًا
أَرَىٰكُمْ	قَوْمًا	تَجْهَلُونَ ٢٩
see you	(are) a people	ignorant.
see that you are a people acting ignorantly.		

عطف ـ نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	استفهام ـ مبتدأ	مضارع مرفوع «هو» ـ خبر ـ وقاية ـ مفعول به	جار ـ
قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		نصر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	
وَيَٰقَوْمِ	مَن	يَنصُرُنِي	مِنَ
And O my people!	Who	would help me	against
O my people! Who would protect me from			

ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	حرف شرط	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به	استفهام ـ استئنافية ـ نافية
أ ل ه		طرد ـ طَرَدَ ـ يَطْرُدُ ـ طَرْدًا	
ٱللَّهِ	إِن	طَرَدتُّهُمْ ج	أَفَلَا
Allah	if	I drove them away?	Then, will not
Allah if I were to dismiss them? Will you not			

مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع «أنا»	جار ـ مجرور	ظرف مكان ـ مضاف ـ مضاف إليه
ذكر ـ تَذَكَّرَ ـ يَتَذَكَّرُ ـ تَذَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ع ن د
تَذَكَّرُونَ ٣٠	وَلَآ	أَقُولُ	لَكُمْ	عِندِى
you take heed?	And not	I say	to you	(that) with me
then be mindful? I do not say to you that I possess				

مبتدأ ـ مضاف	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع «أنا»	مفعول به
خزن ـ خَزَنَ ـ يَخْزُنُ ـ خَزْنًا	أ ل ه		علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	غيب ـ غَابَ ـ يَغِيبُ ـ غَيْبًا
خَزَآئِنُ	ٱللَّهِ	وَلَآ	أَعْلَمُ	ٱلْغَيْبَ
(are the) treasures	(of) Allah,	and not	I know	the unseen,
Allah's treasuries or know the unseen,				

عطف ـ نافية	مضارع مرفوع «أنا»	توكيد ونصب ـ اسم «إن»	خبر «إن»	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع «أنا»
	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		م ل ك		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
وَلَآ	أَقُولُ	إِنِّى	مَلَكٌ	وَلَآ	أَقُولُ
and not	I say	that I am	an Angel,	and not	I say
nor do I claim to be an angel, nor do I say					

نفي ونصب	فاعل- مضاف- مضاف إليه- جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع	جار- مجرور- موصول
واستقبال	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ز ر ي- اِزْدَرَى- يَزْدَرِي- اِزْدِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
لَن	أَعْيُنُكُمْ	تَزْدَرِىٓ	لِلَّذِينَ
never	your eyes,	look down upon	for those whom

that Allah will never grant

لفظ الجلالة- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	فاعل- لفظ الجلالة	مضارع منصوب- مفعول به أول
أ ل ه	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ ل ه	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	خَيْرًا ۖ	ٱللَّهُ	يُؤْتِيَهُمُ
Allah	any good.	Allah	will give them

goodness to those you look down upon. Allah

توكيد ونصب	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف- مضاف إليه		جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع (أنا)- خبر
اسم (إن)	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
إِنِّىٓ	أَنفُسِهِمْ	فِىٓ	بِمَا	أَعْلَمُ
Indeed, I	their souls.	(is) in	what	knows best

knows best what is "hidden" within them. "If I did,"

تحقيق	نداء- منادى	ماضٍ- فاعل	مزحلقة- جار- مجرور (خبر إن)		حرف جواب
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		
قَدْ	يَٰنُوحُ	قَالُوا۟	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣١﴾	لَّمِنَ	إِذًا
Indeed,	“O Nuh!	They said,	the wrongdoers.”	(will be) surely of	then

then I would truly be one of the wrongdoers.” They protested, “O Noah!

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرًا	ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
جِدَٰلَنَا	فَأَكْثَرْتَ	جَٰدَلْتَنَا
(in) dispute with us.	and you (have been) frequent	you disputed with us

You have argued with us far too much,

حرف شرط	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	فصيحة- أمر (أنت)- مفعول به
	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
إِن	تَعِدُنَآ	بِمَا	فَأْتِنَا
if	you threaten us (with),	what	So bring us

so bring upon us what you threaten us with, if

كافة مكفوفة	ماضٍ «هو»	جار- مجرور «خبر كنت»		ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم «كان»
	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
إِنَّمَا	قَالَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٣٢﴾	مِنَ	كُنتَ
"Only	He said,	the truthful."	of	you are

what you say is true." He responded, "It is Allah Who

ماضٍ «هو»- فعل الشرط	حرف شرط	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع- مفعول به
شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		أله		أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
شَآءَ	إِن	ٱللَّهُ	بِهِ	يَأْتِيكُم
He wills,	if	Allah,	it (on)	will bring you

can bring it upon you if He wills,

مضارع مرفوع- مفعول به	عطف- نافية	زائدة- خبر «ما»- حال	اسم «ما»	حال- حجازية
نفع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		عجز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا «إِفْعَالٌ»		
يَنفَعُكُمْ	وَلَا	بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾	أَنتُم	وَمَآ
benefit you	And (will) not	one who (can) escape (it).	you (are)	and not

and then you will have no escape! My advice will not benefit you

مصدري ونصب	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	حرف شرط	فاعل- مضاف- مضاف إليه
	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»		نصح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نُصْحًا
أَنْ	أَرَدتُّ	إِنْ	نُصْحِيٓ
to	I wish	(even) if	my advice

—no matter how hard I try—

لفظ الجلالة- اسم «كان»	ماضٍ ناقص- فعل الشرط	حرف شرط	جار- مجرور	مضارع منصوب «أنا»
أله	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			نصح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نُصْحًا
ٱللَّهُ	كَانَ	إِن	لَكُمْ	أَنصَحَ
Allah's	it was	if	[to] you,	[I] advise

if Allah wills "for"you to stray.

خبر- مضاف- مضاف إليه	مبتدأ	مضارع منصوب «هو»- مفعول به	مصدري ونصب	مضارع مرفوع «هو»
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		غوي- أَغْوَى- يُغْوِي- أَغْوَاءً «إِفْعَالٌ»		رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»
رَبُّكُمْ	هُوَ	يُغْوِيَكُمْ	أَن	يُرِيدُ
your Lord,	He (is)	let you go astray.	to	will

He is your Lord, and to Him

عطف-جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	عطف-منقطعة	مضارع مرفوع-فاعل
	رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رَجْعًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾	أَمْ	يَقُولُونَ
and to Him	you will be returned.”	Or	(do) they say,

you will "all" be returned.” Or do they say,

ماضٍ(هو)-مفعول به	أمر(أنت)	حرف شرط	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل-مفعول به
فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱفْتَرَىٰهُ ۖ	قُلْ	إِنِ	ٱفْتَرَيْتُهُۥ
“He has invented it?”	Say,	“ If	I have invented it,

“He has fabricated this "Quran"!”? Say, "O Prophet,"

واقعة في جواب الشرط-جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر-مضاف-مضاف إليه-جملة جواب الشرط	عطف-مبتدأ
	جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	
فَعَلَيَّ	إِجْرَامِى	وَأَنَا۠
then on me	(is) my crime,	but I am

“If I have done so, then I bear the burden of that sin! But I am

خبر	جار-مجرور-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	عطف-ماضٍ للمجهول
برأ-بَرَءَ-يَبْرَءُ-بَرَءًا		جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)
بَرِىٓءٌ	مِّمَّا	تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾	وَأُوحِىَ
innocent	of what	crimes you commit.”	And it was revealed

free from your sinful accusation.” And it was revealed

جار-مجرور		توكيد ونصب-اسم(ان)	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب	جار-
				أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
إِلَىٰ	نُوحٍ	أَنَّهُۥ	لَن	يُؤْمِنَ	مِن
to	Nuh,	“That	will never	believe	from

to Noah, “None of your people will believe except

-مجرور-مضاف إليه	استثناء	موصول-فاعل	تحقيق	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	عطف-ناهية
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا				أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
قَوْمِكَ	إِلَّا	مَن	قَدْ	ءَامَنَ	فَلَا
your people	except	(those) who	have already	believed.	So (do) not

those who already have. So do not be

ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مجزوم«أنت»
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		بأس۔ اِبْتَئَسَ۔ يَبْتَئِسُ۔ اِبْتِئَاسًا«اِفْتِعَالٌ»
كَانُوا۟	بِمَا	تَبْتَئِسْ
they have been	by what	(be) distressed
distressed by what they have been		

جار۔ مجرور«حال»۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به	عطف۔ أمر«أنت»	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر«كانوا»۔ صلة
عين۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	فلك	صنع۔ صَنَعَ۔ يَصْنَعُ۔ صُنْعًا	فعل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فَعْلًا
بِأَعْيُنِنَا	ٱلْفُلْكَ	وَٱصْنَعِ	يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾
under Our Eyes,	the ship	And construct	doing.
doing. And build the Ark under Our "watchful" Eyes			

جار	مضارع مجزوم«أنت»۔ وقاية۔ مفعول به	عطف۔ ناهية	عطف۔ معطوف على«أعين»۔ مضاف۔ مضاف إليه
	خطب۔ خَاطَبَ۔ يُخَاطِبُ۔ مُخَاطَبَةً		وحي۔ وَحَى۔ يَحِي۔ وَحْيًا
فِي	تُخَٰطِبْنِي	وَلَا	وَوَحْيِنَا
concerning	address Me	and (do) not	and Our inspiration
and directions, and do not plead with Me for			

خبر«إن»۔ جمع مذكر سالم	توكيد ونصب۔ اسم«إن»	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مجرور۔ موصول
غرق۔ أَغْرَقَ۔ يُغْرِقُ۔ إِغْرَاقًا«إِفْعَالٌ»		ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	
مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾	إِنَّهُم	ظَلَمُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
the ones (to be) drowned.”	indeed, they (are)	wronged;	those who
those who have done wrong, for they will surely be drowned.”			

ماضٍ	حال۔ ظرف زمان	مفعول به	استئنافية۔ مضارع مرفوع«هو»
مرر۔ مَرَّ۔ يَمُرُّ۔ مُرُورًا	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	فلك۔ فَلَكَ۔ يَفْلُكُ۔ فَلْكًا	صنع۔ صَنَعَ۔ يَصْنَعُ۔ صُنْعًا
مَرَّ	وَكُلَّمَا	ٱلْفُلْكَ	وَيَصْنَعُ
passed	and every time	the ship,	And he was constructing
So he began to build the Ark, and whenever			

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		فاعل۔ جملة مضاف إليه	جار۔ مجرور
	سخر۔ سَخِرَ۔ يَسْخَرُ۔ سَخْرًا	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ملأ۔ مَلِئَ۔ يَمْلَؤُ۔ مَلَاءً	
مِنْهُ ج	سَخِرُوا۟	قَوْمِهِۦ	مِّن	مَلَأٌ	عَلَيْهِ
[of] him.	they ridiculed	his people,	of	(the) chiefs	by him
some of the chiefs of his people passed by, they mocked him.					

جار ـ مجرور	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ فعل الشرط	حرف شرط	ماضٍ (هو)
	س خ ر ـ سَخِرَ ـ يَسْخَرُ ـ سَخْرًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
مِنَّا	تَسْخَرُوا	إِن	قَالَ
us,	you ridicule	" If	He said,

He said, "If you laugh at us,

جار ـ مجرور	مضارع مرفوع (نحن) ـ خبر (إن) ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط
	س خ ر ـ سَخِرَ ـ يَسْخَرُ ـ سَخْرًا	توكيد ونصب ـ اسم (إن)
مِنكُمْ	نَسْخَرُ	فَإِنَّا
you	can ridicule	then we

we will "soon"

مضارع مرفوع ـ فاعل	استئنافية ـ استقبال	مضارع مرفوع ـ فاعل	تشبيه وجر ـ مصدري
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		س خ ر ـ سَخِرَ ـ يَسْخَرُ ـ سَخْرًا	
تَعْلَمُونَ	فَسَوْفَ	تَسْخَرُونَ ٣٨	كَمَا
you will know	And soon	you ridicule.	as

laugh at you similarly. You will soon come to know

مضارع مرفوع (هو) ـ مفعول به	فاعل ـ جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع ـ مفعول به	موصول
خ ز ي ـ أَخْزَى ـ يُخْزِي ـ إِخْزَاءً (إفْعَالٌ)	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	
يُخْزِيهِ	عَذَابٌ	يَأْتِيهِ	مَن
(that) will disgrace him,	a punishment	will come	(on) whom

who will be visited by a humiliating torment "in this life" and overwhelmed

غاية	نعت	فاعل	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع
	ق و م ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً (إفْعَالٌ)	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		ح ل ل ـ حَلَّ ـ يَحِلُّ ـ حُلُولًا
حَتَّىٰٓ	مُّقِيمٌ ٣٩	عَذَابٌ	عَلَيْهِ	وَيَحِلُّ
Till	lasting."	a punishment	on him	and will descend

by an everlasting punishment "in the next". And

فاعل	عطف ـ ماضٍ	فاعل ـ جملة مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان ـ معنى الشرط
	ف و ر ـ فَارَ ـ يَفُورُ ـ فَوْرًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	
ٱلتَّنُّورُ	وَفَارَ	أَمْرُنَا	جَآءَ	إِذَا
the oven,	and overflowed	Our command,	came	when

when Our command came and the oven burst "with water",

مفعول به	جار-مجرور(حال)		جار-مجرور	أمر(أنت)	ماضٍ-فاعل
زوج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا			حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
زَوْجَيْنِ	كُلٍّ	مِن	فِيهَا	ٱحْمِلْ	قُلْنَا
a pair	every kind	of	in it	“Load	We said,

We said "to Noah", “Take into the Ark a pair from every species

جار-مجرور	ماضٍ	موصول	استثناء	عطف-معطوف على(زوجين)	نعت
	سبق-سَبَقَ-يَسْبِقُ-سَبْقًا			أهل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	ثني
عَلَيْهِ	سَبَقَ	مَن	إِلَّا	وَأَهْلَكَ	ٱثْنَيْنِ
against him	has preceded	who	except	and your family	two,

along with your family—except those against whom the decree "to drown"

ماضٍ	استئنافية-نافية	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	عطف-موصول	فاعل-جملة صلة الموصول
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ءَامَنَ	وَمَآ	ءَامَنَ ۚ	وَمَنْ	ٱلْقَوْلُ
believed	And not	believed.”	and whoever	the word,

has already been passed—and those who believe.” But none believed

أمر-فاعل	عطف-ماضٍ(هو)	فاعل	استثناء	مضاف-مضاف إليه
ركب-رَكِبَ-يَرْكَبُ-مَرْكَبًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً		
ٱرْكَبُوا۟	وَقَالَ	قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾	إِلَّا	مَعَهُۥٓ
“Embark	And he said,	a few.	except	with him

with him except for a few. And he said, “Board it!

نصف الحزب ٢٣

مبتدأ مؤخر-مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور(خبر مقدم)-مضاف	جار-مجرور
جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرَيَانًا	أله	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
مَجْر۪ىٰهَا	ٱللَّهِ	بِسْمِ	فِيهَا
(is) its course	of Allah	in the name	in it,

In the Name of Allah it will sail and

مزحلقة-خبر(إن)أول	اسم(إن)-مضاف-مضاف إليه	توكيد	عطف-معطوف على(مجرى)
غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ونصب	رسو-أَرْسَى-يُرْسِي-إِرْسَاءً(إفعال)
لَغَفُورٌ	رَبِّى	إِنَّ	وَمُرْسَىٰهَآ ۚ
(is) certainly Oft-Forgiving,	my Lord	Indeed,	and its anchorage.

cast anchor. Surely my Lord is All-Forgiving,

جار۔ مجرور		جار۔ مجرور (حال)	مضارع مرفوع (هي)۔ خبر	حال۔ مبتدأ	خبر (إن) ثانٍ
موج۔ مَاجَ۔ يَمُوجُ۔ مَوْجًا			جري۔ جَرَى۔ يَجْرِي۔ جَرْيًا		رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
مَوْجٍ	فِي	بِهِمْ	تَجْرِي	وَهِيَ	رَّحِيمٌ ٤١
the waves	on	with them	sailed	And it	Most Merciful.”

Most Merciful.” And "so" the Ark sailed with them through waves

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	فاعل	عطف۔ ماضٍ	جار۔ مجرور (نعت)
ب ن ي		ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ج ب ل۔ جَبَلَ۔ يَجْبُلُ۔ جَبْلًا
ٱبْنَهُۥ	نُوحٌ	وَنَادَىٰ	كَٱلْجِبَالِ
(to) his son,	Nuh	and called out	like mountains,

like mountains. Noah called out to his son,

أمر (أنت)	نداء۔ منادى	جار۔ مجرور (خبر كان)		حال۔ ماضٍ ناقص (هو)
ر ك ب۔ رَكِبَ۔ يَرْكَبُ۔ رُكُوبًا	ب ن ي	ع ز ل۔ عَزَلَ۔ يَعْزِلُ۔ عَزْلًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
ٱرْكَب	يَٰبُنَيَّ	مَعْزِلٍ	فِي	وَكَانَ
Embark	“O my son!	apart,	[in]	and he was

who stood apart, “O my dear son! Come aboard

مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	ظرف مكان	مضارع ناقص (أنت)	عطف۔ ناهية	ظرف مكان۔ مضاف إليه
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		
ٱلْكَٰفِرِينَ ٤٢	مَّعَ	تَكُن	وَلَا	مَّعَنَا
the disbelievers.”	with	be	and (do) not	with us

with us and do not be with the disbelievers.”

جار۔ مجرور		استقبال۔ مضارع مرفوع (أنا)	ماضٍ (هو)
ج ب ل۔ جَبَلَ۔ يَجْبُلُ۔ جَبْلًا		أ و ي۔ أَوَى۔ يَأْوِي۔ أُوِيًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
جَبَلٍ	إِلَىٰ	سَـَٔاوِيٓ	قَالَ
a mountain,	to	“I will betake myself	He said,

He replied, “I will take refuge on a mountain,

نافية للجنس	ماضٍ (هو)	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع (هو)۔ وقاية۔ مفعول به
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا		ع ص م۔ عَصَمَ۔ يَعْصِمُ۔ عَصْمًا
لَا	قَالَ	ٱلْمَآءِ	مِنَ	يَعْصِمُنِي
“(There is) no	He said,	the water.”	from	(that) will save me

which will protect me from the water.” Noah cried, “Today no one is

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		ظرف زمان	اسم ((لا))
أ ل ه	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا		ي و م	ع ص م۔ عَصَمَ۔ يَعْصِمُ۔ عَصْمًا
ٱللَّهِ	أَمْرِ	مِنْ	ٱلْيَوْمَ	عَاصِمَ
of Allah	the Command	from	today	protector
protected from Allah’s decree				

ظرف مكان۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ	ماضٍ ((هو))۔ صلة الموصول	موصول	استثناء
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ح و ل۔ حَالَ۔ يَحُولُ۔ حَوْلًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		
بَيْنَهُمَا	وَحَالَ	رَّحِمَ ج	مَن	إِلَّا
(in) between them	And came	He has mercy.”	(on) whom	except,
except those to whom He shows mercy!” And the waves came between them,				

جار۔ مجرور ((خبر كان))		عطف۔ ماضٍ ((هو))	فاعل
غ ر ق۔ أَغْرَقَ۔ يُغْرِقُ۔ إِغْرَاقًا ((إفْعَال))		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	م و ج۔ مَاجَ۔ يَمُوجُ۔ مَوْجًا
ٱلْمُغْرَقِينَ ﴿٤٣﴾	مِنَ	فَكَانَ	ٱلْمَوْجُ
the drowned.	among	so he was	the waves,
and his son was among the drowned.			

عطف۔ نداء۔ منادى	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	أمر۔ فاعل	نداء۔ منادى	عطف۔ ماضٍ للمجهول ((هو))
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	ب ل ع۔ بَلَعَ۔ يَبْلَعُ۔ بَلْعًا	أ ر ض	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَيَٰسَمَآءُ	مَآءَكِ	ٱبْلَعِي	يَٰٓأَرْضُ	وَقِيلَ
and O sky!	your water,	Swallow	“O earth!	And it was said,
And it was said, “O earth! Swallow up your water. And O sky!				

عطف۔ ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	عطف۔ ماضٍ للمجهول	أمر۔ فاعل
ق ض ي۔ قَضَى۔ يَقْضِي۔ قَضَاءً	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	غ ي ض۔ غَاضَ۔ يَغِيضُ۔ غَيْضًا	ق ل ع۔ أَقْلَعَ۔ يُقْلِعُ۔ إِقْلَاعًا
وَقُضِيَ	ٱلْمَآءُ	وَغِيضَ	أَقْلِعِي
and was fulfilled	the water,	And subsided	Withhold.”
Withhold "your rain".” The floodwater receded and the decree was carried out.			

عطف۔ ماضٍ للمجهول ((هو))	جار۔ مجرور		عطف۔ ماضٍ ((هي))	نائب فاعل
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا			س و ي۔ اِسْتَوَى۔ يَسْتَوِي۔ اِسْتِوَاءً ((افْتِعَال))	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
وَقِيلَ	ٱلْجُودِيِّ صلے	عَلَى	وَٱسْتَوَتْ	ٱلْأَمْرُ
And it was said,	the Judi.	on	And it rested	the Command.
The Ark rested on Mount Judi, and it was said,				

استئنافية۔ ماضٍ	نعت۔ جمع مذكر سالم	جار۔ مجرور	مفعول مطلق
ن دي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ب ع د
وَنَادَىٰ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾	لِّلْقَوْمِ	بُعْدًا
And called	the wrongdoers.”	with the people	“Away

“Away with the wrongdoing people!” Noah called

اسم (إن)	توكيد ونصب	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ (هو)	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	فاعل
ب ن ي		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
ٱبْنِى	إِنَّ	رَبِّ	فَقَالَ	رَّبَّهُۥ	نُوحٌ
my son	Indeed,	“O my Lord!	and said,	(to) his Lord	Nuh

out to his Lord, saying, “My Lord! Certainly my son

عطف۔ مبتدأ	خبر (إن)	اسم (إن)۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ توكيد	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	
	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	ونصب	أ ه ل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	
وَأَنتَ	ٱلْحَقُّ	وَعْدَكَ	وَإِنَّ	أَهْلِى	مِنْ
and You	(is) true,	Your promise	and indeed,	my family,	(is) of

is "also" of my family, Your promise is surely true, and

نداء۔ منادى	ماضٍ (هو)	مضاف إليه	خبر۔ مضاف
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
يَٰنُوحُ	قَالَ	ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٤٥﴾	أَحْكَمُ
“O Nuh!	He said,	(of) the judges.”	(are) the Most Just

You are the most just of all judges!” Allah replied, “O Noah!

توكيد ونصب۔ اسم (إن)	جار۔ مجرور (خبر ليس)۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ ناقص (هو)	توكيد ونصب۔ اسم (إن)
	أ ه ل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا		ل ي س	
إِنَّهُۥ	أَهْلِكَ ۖ	مِنْ	لَيْسَ	إِنَّهُۥ
indeed, [he]	your family;	of	(is) not	Indeed, he

He is certainly not of your family—he was

استئنافية۔ ناهية	مضاف إليه	نعت۔ مضاف	خبر (إن)
	ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
فَلَا	صَٰلِحٍ ۖ	غَيْرُ	عَمَلٌ
so (do) not	righteous,	(is) other than	(his) deed

entirely of unrighteous conduct. So do not

جار۔ مجرور(خبر ليس)	ماضٍ ناقص	موصول۔ مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم(أنت)۔ وقاية۔ مفعول به أول
	ل ي س		س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا
لَكَ	لَيْسَ	مَا	تَسْـَٔلْنِ
you have	not	(about) what	ask Me

ask Me about what you have no

مضارع مرفوع(أنا)۔ خبر(إن)۔ مفعول به	توكيد ونصب۔ اسم(إن)	اسم(ليس)۔ جملة صلة الموصول	جار۔ مجرور
وع ظ۔ وَعَظَ۔ يَعِظُ۔ وَعْظًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
أَعِظُكَ	إِنِّيٓ	عِلْمٌ ۖ	بِهِۦ
admonish you	Indeed, I	any knowledge.	of it

knowledge of! I warn you so

جار۔ مجرور(خبر تكون)۔ جمع مذكر سالم		مضارع ناقص(أنت)۔ اسم(تكون)	مصدري ونصب
ج ه ل۔ جَهِلَ۔ يَجْهَلُ۔ جَهَالَةً		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٤٦﴾	مِنَ	تَكُونَ	أَن
the ignorant.”	among	you be	lest

you do not fall into ignorance.”

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع(أنا)۔ خبر(إن)	توكيد ونصب	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ(هو)
	ع و ذ۔ عَاذَ۔ يَعُوذُ۔ عَوْذًا	اسم(إن)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
بِكَ	أَعُوذُ	إِنِّيٓ	رَبِّ	قَالَ
in You,	seek refuge	Indeed, I	“O my Lord!	He said,

Noah pleaded, “My Lord, I seek refuge in You

جار۔ مجرور(خبر ليس)	ماضٍ ناقص	موصول۔ مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب(أنا)۔ مفعول به أول	مصدري ونصب
	ل ي س		س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	
لِي	لَيْسَ	مَا	أَسْـَٔلَكَ	أَنْ
I have	not	what	I (should) ask You	that

from asking You about what I have no

جار۔ مجرور	مضارع مجزوم(أنت)۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط۔ نافية	اسم(ليس)	جار۔ مجرور
	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
لِي	تَغْفِرْ	وَإِلَّا	عِلْمٌ ۖ	بِهِۦ
me	You forgive	And unless	knowledge.	of it

knowledge of, and unless You forgive me

جار- مجرور (خبر أكن)- جمع مذكر سالم		مضارع ناقص (أنا)- جواب الشرط	عطف- مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به
خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٤٧﴾	مِّنَ	أَكُن	وَتَرْحَمْنِىٓ
the losers.”	among	I will be	and You have mercy on me,
and have mercy on me, I will be one of the losers.”			

جار- مجرور (نعت)	جار- مجرور (حال)	أمر (أنت)	نداء- منادى	ماضٍ للمجهول (هو)
	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	هـ ب ط- هَبَطَ- يَهْبِطُ- هُبُوطًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِّنَّا	بِسَلَٰمٍ	ٱهْبِطْ	يَٰنُوحُ	قِيلَ
from Us	with peace	Go down	“O Nuh!	It was said,
It was said, “O Noah! Disembark with Our peace and				

جار- مجرور (نعت)- موصول	عطف- جار- مجرور		جار- مجرور (نعت)	عطف- معطوف على (سلام)
	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا			ب ر ك- بَرَكَ- يَبْرُكُ- بُرُوكًا
مِّمَّن	أُمَمٍ	وَعَلَىٰٓ	عَلَيْكَ	وَبَرَكَٰتٍ
from those	the nations	and on	on you	and blessings
blessings on you and some of the descendants of those				

عطف	استقبال- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	استئنافية- مبتدأ	ظرف (صلة الموصول)- مضاف إليه
	م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا (تفعيل)	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	
ثُمَّ	سَنُمَتِّعُهُمْ	وَأُمَمٌ	مَّعَكَ ج
then	We will grant enjoyment;	But (to other) nations	with you.
with you. As for the others, We will allow them "a brief" enjoyment, then			

نعت	فاعل	جار- مجرور (حال)	مضارع مرفوع- مفعول به
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا
أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾	عَذَابٌ	مِّنَّا	يَمَسُّهُم
painful.”	a punishment	from Us	will touch them
they will be touched with a painful punishment from Us.”			

مضارع مرفوع (نحن)- خبر ثانٍ- مفعول به	مضاف إليه	جار- مجرور (خبر أول)- مضاف		إشارة
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إفعال)	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		
نُوحِيهَآ	ٱلْغَيْبِ	أَنۢبَآءِ	مِنْ	تِلْكَ
(which) We reveal	(of) the unseen,	the news	(is) from	This
This is one of the stories of the unseen, which we reveal				

عطف۔ زائدة نافية	فاعل	مضارع مرفوع۔ خبر «كان»۔ مفعول به	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	نافية	جار۔ مجرور
		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		
وَلَا	أَنتَ	تَعْلَمُهَآ	كُنتَ	مَا	إِلَيْكَ ۖ
and not	you	knowing it,	you were	Not	to you.

to you "O Prophet". Neither you nor

الفصيحة۔ أمر «أنت»	إشارة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور «حال»۔ مضاف		معطوف على «أنت»۔ مضاف۔ مضاف إليه
ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا		ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
فَٱصْبِرْ ۖ	هَٰذَا ۖ	قَبْلِ	مِن	قَوْمُكَ
So be patient;	this.	before	from	your people

your people knew it before this. So be patient! Surely

عطف۔ جار۔ مجرور		جار۔ مجرور «خبر إن»۔ جمع مذكر سالم	اسم «إن»	توكيد ونصب
		و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا	
عَادٍ	وَإِلَىٰ	لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾	ٱلْعَٰقِبَةَ	إِنَّ
Aad	And to	(is) for the God fearing.”	the end	indeed,

the ultimate outcome belongs "only" to the righteous.

أمر۔ فاعل	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ «هو»	بدل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	هـ و د	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً
ٱعْبُدُوا۟	يَٰقَوْمِ	قَالَ	هُودًا ۚ	أَخَاهُمْ
Worship	“O my people!	He said,	Hud.	(We sent) their brother

And to the people of ’Âd We sent their brother Hûd. He said, “O my people! Worship

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار۔ مجرور «خبر مقدم»	نافية	لفظ الجلالة۔ مفعول به
أ ل ه				أ ل ه
إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم	مَا	ٱللَّهَ
god,	any	(is) for you	not	Allah,

Allah. You have no god

خبر۔ جمع مذكر سالم	استثناء	مبتدأ	نافية	نعت۔ مضاف۔ مضاف إليه
ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»				غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا
مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾	إِلَّا	أَنتُمْ	إِنْ	غَيْرُهُۥٓ ۚ
inventors.	(are) but	you	Not	other than Him.

other than Him. You do nothing but fabricate lies "gainst Allah".

نافية	مفعول به ثانٍ	جار	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به	نافية	نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه
	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	مجرور (حال)	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
إِنْ	أَجْرًا	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ	لَآ	يَٰقَوْمِ
Not	any reward.	for it	I ask you	Not	O my people!

O my people! I do not ask you for any reward for this "message".

استفهام- نافية	ماضٍ (هو)- وقاية- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور (خبر)- موصول		استثناء	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه
	ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا				أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
أَفَلَا	فَطَرَنِىٓ	ٱلَّذِى	عَلَى	إِلَّا	أَجْرِىَ
Then will not	created me.	the One Who	from	except	(is) my reward

My reward is only from the One Who created me. Will

أمر- فاعل	عطف- نداء- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل
غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا
ٱسْتَغْفِرُوا	وَيَٰقَوْمِ	تَعْقِلُونَ ٥١
Ask forgiveness	And O my people!	you use reason?

you not then understand? And O my people! Seek your Lord’s forgiveness

مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور	معطوف على (استغفروا)	عطف	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يُرْسِلِ	إِلَيْهِ	تُوبُوٓا	ثُمَّ	رَبَّكُمْ
He will send	to Him.	turn in repentance	then	(of) your Lord,

and turn to Him in repentance. He will shower

عطف- مضارع مجزوم (هو)- مفعول به	حال	جار- مجرور	مفعول به
ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	د ر ر- دَرَّ- يَدِرُّ- دَرًّا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
وَيَزِدْكُمْ	مِّدْرَارًا	عَلَيْكُم	ٱلسَّمَآءَ
and increase you	(in) abundance	upon you	(from) the sky (rain)

you with rain in abundance, and add strength to your

مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	جار- مجرور (نعت)- مضاف- مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا		ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً		ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً
تَتَوَلَّوْا	وَلَا	قُوَّتِكُمْ	إِلَىٰ	قُوَّةً
turn away	And (do) not	your strength.	(added) to	(in) strength

strength. So do not turn away,

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	نافية	نداء۔منادی	ماضٍ۔فاعل	حال۔جمع مذکر سالم
جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً			قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	جرم۔أَجْرَمَ۔يُجْرِمُ۔إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)
جِئْتَنَا	مَا	يَـٰهُودُ	قَالُوا۟	مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾
You have brought us	not	“O Hud!	They said,	(as) criminals.”

persisting in wickedness.” They argued, “O Hûd! You have not given us any

جار۔	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	زائدة۔خبر(ما)۔مضاف	اسم(ما)	عطف۔حجازية	جار۔مجرور
	ألہ	ترك۔تَرَكَ۔يَتْرُكُ۔تَرْكًا			بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا
عَن	ءَالِهَتِنَا	بِتَارِكِىٓ	نَحْنُ	وَمَا	بِبَيِّنَةٍ
on	our gods	(will) leave	we	and not	clear proofs,

clear proof, and we will never abandon our gods upon your word,

نافية	زائدة۔خبر(ما)	جار۔مجرور	اسم(ما)	عطف	۔مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه
	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			حجازية	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
إِن	بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾	لَكَ	نَحْنُ	وَمَا	قَوْلِكَ
Not	believers.	in you	we (are)	and not	your saying,

nor will we believe in you. All

فاعل۔مضاف	ماضٍ۔مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع(نحن)
	عرو۔اِعْتَرَى۔يَعْتَرِي۔اِعْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
بَعْضُ	ٱعْتَرَىٰكَ	إِلَّا	نَّقُولُ
some	have seized you	except (that),	we say,

we can say is that some of

توكيد ونصب۔اسم(إن)	ماضٍ(هو)	جار۔مجرور	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	سوأ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	ألہ
إِنِّىٓ	قَالَ	بِسُوٓءٍ ۗ	ءَالِهَتِنَا
“Indeed, I	He said,	with evil.”	(of) our gods

our gods have possessed you with evil.” He said,

توكيد ونصب۔اسم(أن)	عطف۔أمر۔فاعل	مفعول به۔لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(أنا)۔خبر(إن)
	شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً	ألہ	شهد۔أَشْهَدَ۔يُشْهِدُ۔إِشْهَادًا(إِفْعَالٌ)
أَنِّى	وَٱشْهَدُوٓا۟	ٱللَّهَ	أُشْهِدُ
that I am	and (you) bear witness	Allah	[I] call to witness

“I call Allah to witness, and you too bear witness, that I

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	خبر«أن»
دون		شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		برأ-بَرِئَ-يَبْرَأُ-بَرَءًا
دُونِهِۦ	مِن	تُشْرِكُونَ ٥٤	مِّمَّا	بَرِيٓءٌ
Other Him.	than	you associate,	of what	innocent

"totally" reject whatever you associatewith Him "in worship".

ناهية	عطف	حال	استئنافية-أمر-فاعل-وقاية-مفعول به
		جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	كيد-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا
لَا	ثُمَّ	جَمِيعًا	فَكِيدُونِى
(do) not	then	all together,	So plot against me

So let all of you plot against me

جار-	ماضٍ-فاعل-خبر«إن»	توكيد ونصب-اسم«إن»	مضارع مجزوم-فاعل-وقاية-مفعول به
	وكل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»		نظر-أَنْظَرَ-يُنْظِرُ-إِنْظَارًا«إِفْعَالٌ»
عَلَى	تَوَكَّلْتُ	إِنِّى	تُنظِرُونِ ٥٥
upon	[I] put my trust	Indeed, I	give me respite.

without delay! I have put my trust in

جر زائد	نافية	عطف-مضاف-مضاف إليه	نعت-مضاف إليه	-لفظ الجلالة-مجرور
		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أله
مِن	مَّا	وَرَبِّكُم ۚ	رَبِّى	ٱللَّهِ
from	(There is) not	and your Lord.	my Lord,	Allah

Allah—my Lord and your Lord. There is no

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	خبر	مبتدأ ثانٍ	استثناء	مبتدأ
نصو-نَصَا-يَنْصُو-نَصْوًا	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا			دبب-دَبَّ-يَدِبُّ-دَبًّا
بِنَاصِيَتِهَآ ۚ	ءَاخِذٌۢ	هُوَ	إِلَّا	دَآبَّةٍ
of its forelock.	has grasp	He	but	of a moving creature

living creature that is not completely under His control.

نعت	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		اسم«إن»-مضاف-مضاف إليه	توكيد
قوم-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	صرط		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ونصب
مُّسْتَقِيمٍ ٥٦	صِرَٰطٍ	عَلَىٰ	رَبِّى	إِنَّ
straight.	a path	(is) on	my Lord	Indeed,

Surely my Lord’s Way is perfect justice.

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول۔جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط۔تحقيق	مضارع مجزوم۔فعل الشرط۔فاعل	استئنافية
بلغ۔أَبْلَغَ۔يُبْلِغُ۔إِبْلَاغًا(إِفْعَالٌ)		ولي۔تَوَلَّى۔يَتَوَلَّى۔تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	حرف شرط
أَبْلَغْتُكُم	فَقَدْ	تَوَلَّوْا۟	فَإِن
I have conveyed to you	then verily	you turn away,	So if
But if you turn away, I have already delivered to you			

جار۔مجرور(حال)	جار۔مجرور	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به ثانٍ
		رسل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
إِلَيْكُمْ ج	بِهِۦٓ	أُرْسِلْتُ	مَّآ
to you.	with [it]	I was sent	what
what I have been sent with.			

نعت۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	استئنافية۔مضارع مرفوع
غير۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا	قوم	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	خلف۔اِسْتَخْلَفَ۔يَسْتَخْلِفُ۔اِسْتِخْلَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)
غَيْرَكُمْ	قَوْمًا	رَبِّى	وَيَسْتَخْلِفُ
other than you,	(to) a people	my Lord	And will give succession
My Lord will replace you with others. You			

اسم(إن)۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول مطلق	مضارع مرفوع۔فاعل۔مفعول به	عطف۔نافية
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا	ضرر۔ضَرَّ۔يَضُرُّ۔ضَرًّا	
رَبِّى	إِنَّ	شَيْـًٔا ج	تَضُرُّونَهُۥ	وَلَا
my Lord	Indeed,	(in) anything.	you will harm Him	and not
are not harming Him in the least. Indeed, my Lord				

استئنافية۔ظرف زمان	خبر(إن)	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	
	حفظ۔حَفِظَ۔يَحْفَظُ۔حِفْظًا	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا	كلل	
وَلَمَّا	حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾	شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ
And when	a Guardian.”	things	all	(is) on
is a "vigilant" Keeper over all things.” When Our command				

عطف۔موصول	مفعول به	ماضٍ۔فاعل	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	
	هود	نجو۔نَجَّى۔يُنَجِّي۔تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أمر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً
وَٱلَّذِينَ	هُودًا	نَجَّيْنَا	أَمْرُنَا	جَآءَ
and those who	Hud	We saved	Our command,	came
came, We rescued Hûd and those who				

جار-مجرور(نعت)	جار-مجرور	ظرف مكان-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
مِّنَّا	بِرَحْمَةٍ	مَعَهُۥ	ءَامَنُوا۟
from Us	by a Mercy	with him,	believed
believed with him by a mercy from Us,			

استئنافية-مبتدأ	نعت	جار-مجرور		عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به
اسم إشارة	غ ل ظ-غَلَظَ-يَغْلُظُ-غِلْظَةً	ع ذ ب		ن ج و-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)
وَتِلْكَ	غَلِيظٍ ٥٨	عَذَابٍ	مِّنْ	وَنَجَّيْنَٰهُم
And this	severe.	a punishment	from	and We saved them
saving them from a harsh torment. That				

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	ماضٍ-فاعل	خبر
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ ي ي	ج ح د-جَحَدَ-يَجْحَدُ-جُحُودًا	
رَبِّهِمْ	بِـَٔايَٰتِ	جَحَدُوا۟	عَادٌ ۖ
(of) their Lord	(the) Signs	they rejected	(was) Aad,
was ’Âd. They denied the signs of their Lord,			

مفعول به-مضاف	عطف-معطوف على (جحدوا)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على (جحدوا)
أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ع ص ي-عَصَى-يَعْصِي-عِصْيَانًا
أَمْرَ	وَٱتَّبَعُوٓا۟	رُسُلَهُۥ	وَعَصَوْا۟
(the) command	and followed	His Messengers	and disobeyed
disobeyed His messengers, and followed the command			

جر	عطف-ماضٍ للمجهول-نائب فاعل	نعت	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف
	ت ب ع-أُتْبِعَ-يُتْبِعُ-إِتْبَاعًا(إِفْعَالٌ)	ع ن د-عَنَدَ-يَعْنُدُ-عُنُودًا	ج ب ر	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
فِى	وَأُتْبِعُوا۟	عَنِيدٍ ٥٩	جَبَّارٍ	كُلِّ
in	And they were followed	obstinate.	tyrant	(of) every
of every stubborn tyrant. They were followed by a curse in				

مضاف إليه	عطف-ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	بدل	مجرور-إشارة
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً		ل ع ن-لَعَنَ-يَلْعَنُ-لَعْنًا	د ن و-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى	
ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ	وَيَوْمَ	لَعْنَةً	ٱلدُّنْيَا	هَٰذِهِ
(of) the Resurrection.	and (on the) Day	(with) a curse	world	this
this world, as they will be on the Day of Judgment.				

تنبيه	توكيد ونصب	اسم ((إن))	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر ((إن))	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	تنبيه
		ع و د	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
أَلَآ	إِنَّ	عَادًا	كَفَرُوا۟	رَبَّهُمْ ۗ	أَلَا
No doubt!	Indeed,	Aad	disbelieved	their Lord,	So

Surely ’Âd denied their Lord. So

مفعول مطلق	جار ـ مجرور	بدل ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ جار ـ مجرور	
بعد ـ بَعِدَ ـ يَبْعَدُ ـ بَعَدًا	ع و د	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قَوْمًا	هود		
بُعْدًا	لِّعَادٍ	قَوْمِ	هُودٍ ﴿٦٠﴾	وَإِلَىٰ	ثَمُودَ
away	with Aad,	(the) people	(of) Hud.	And to	Thamud

away with ’Âd, the people of Hûd. And to the people of Thamûd

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	بدل	ماضٍ ((هو))
أخو ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً	ص ل ح	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أَخَاهُمْ	صَٰلِحًا ۚ	قَالَ
(We sent) their brother	Salih.	He said,

We sent their brother "Saleh". He said,

نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	أمر ـ فاعل	لفظ الجلالة ـ مفعول به	نافية	جار ـ مجرور ((خبر مقدم))
قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	أ ل ه		
يَٰقَوْمِ	ٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	مَا	لَكُم
“O my people!	Worship	Allah,	not	you have

“O my people! Worship Allah. You have

جر زائد	مبتدأ مؤخر	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ	ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به
	أ ل ه	غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا		نشأ ـ أَنْشَأَ ـ يُنْشِئُ ـ إِنْشَاءً ((إِفْعَالٌ))
مِّنْ	إِلَٰهٍ	غَيْرُهُۥ ۖ	هُوَ	أَنشَأَكُم
any	god	other than Him.	He	produced you

no god other than Him. He "is the One Who" produced you

جار ـ مجرور		عطف ـ ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به	جار ـ مجرور
	أرض	عمر ـ اِسْتَعْمَرَ ـ يَسْتَعْمِرُ ـ اِسْتِعْمَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	
مِّنَ	ٱلْأَرْضِ	وَٱسْتَعْمَرَكُمْ	فِيهَا
from	the earth	and settled you	in it.

from the earth and settled you on it.

ثلاثة أرباع الحزب ٢٣

جار۔مجرور	معطوف على((استغفروا))	عطف	عطف۔أمر۔فاعل۔مفعول به
	توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً		غفر۔اِسْتَغْفَرَ۔يَسْتَغْفِرُ۔اِسْتِغْفَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))
إِلَيْهِ ۚ	تُوبُوٓا۟	ثُمَّ	فَٱسْتَغْفِرُوهُ
to Him.	turn in repentance	then	So ask forgiveness of Him,

So seek His forgiveness and turn to Him in repentance.

خبر((إن))ثانٍ	خبر((إن))	اسم((إن))۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب
جوب۔أَجَابَ۔يُجِيبُ۔إِجَابَةً((إِفْعَالٌ))	قرب۔قَرِبَ۔يَقْرَبُ۔قُرْبًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
مُّجِيبٌ ٦١	قَرِيبٌ	رَبِّى	إِنَّ
All-Responsive.”	(is) near,	my Lord	Indeed,

Surely my Lord is Ever Near, All-Responsive "to prayers".”

جار۔مجرور	ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	تحقيق	نداء۔منادى	ماضٍ۔فاعل
	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		صلح	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
فِينَا	كُنتَ	قَدْ	يَٰصَٰلِحُ	قَالُوا۟
among us	you were	Verily	O Salih!	They said,

They argued, “O "Saleh"! We truly had

إشارة۔مضاف۔مضاف إليه	ظرف زمان	خبر((كان))
	قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	رجو۔رَجَا۔يَرْجُو۔رَجْوًا
هَٰذَآ ۖ	قَبْلَ	مَرْجُوًّا
this.	before	the one in whom hope was placed

high hopes in you before this.

موصول۔مفعول به	مضارع منصوب((نحن))	مصدري ونصب	استفهام۔مضارع مرفوع((أنت))۔مفعول به
	عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً		نهي۔نَهَى۔يَنْهَى۔نَهْيًا
مَا	نَّعْبُدَ	أَن	أَتَنْهَىٰنَآ
what	we worship	that	Do you forbid us

How dare you forbid us to worship what

مزحلقة۔جار–	استئنافية۔توكيد ونصب۔اسم((إن))		مضارع مرفوع۔فاعل۔مضاف۔مضاف إليه۔صلة الموصول
	اسم((إن))	أ ب و	عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً
لَفِى	وَإِنَّنَا	ءَابَآؤُنَا	يَعْبُدُ
surely (are) in	And indeed we	our forefathers?	worshipped

our forefathers had worshipped? We are certainly in

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع((أنت))۔ مفعول به۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور((نعت))۔ موصول	مجرور((خبر إن))۔
	دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً		شكك
إِلَيْهِ	تَدْعُونَآ	مِّمَّا	شَكٍّ
to it,	you call us	about what	doubt
alarming doubt about what you are inviting us to.”			

حرف شرط	استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ((هو))	نعت
	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ريب۔ أَرَابَ۔ يُرِيبُ۔ إِرَابَةً((إِفْعَالٌ))
إِن	أَرَءَيْتُمْ	يَٰقَوْمِ	قَالَ	مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾
if	Do you see,	“O my people!	He said,	suspicious.”
He responded, “O my people! Consider if				

جار۔ مجرور((نعت))۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور((خبر كان))		ماضٍ ناقص۔ اسم((كان))
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		بين۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
رَّبِّي	مِّن	بَيِّنَةٍ	عَلَىٰ	كُنتُ
my Lord,	from	a clear proof	on	I am
I stand on a clear proof from my Lord				

واقعة في جواب الشرط۔ مبتدأ	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور((حال))	عطف۔ ماضٍ((هو))۔ وقاية۔ مفعول به أول
	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))
فَمَن	رَحْمَةً	مِنْهُ	وَءَاتَىٰنِي
then who	a Mercy	from Him,	and He has given me
and He has blessed me with a mercy from Him. Who could			

حرف شرط	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		مضارع مرفوع((هو))۔ خبر۔ جملة جواب الشرط۔ وقاية۔ مفعول به
	أله		نصر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا
إِنْ	ٱللَّهِ	مِنَ	يَنصُرُنِي
if	Allah,	against	(can) help me
help me against Allah if			

مفعول به ثانٍ۔ مضاف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به أول	عطف۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط۔ مفعول به
	زيد۔ زَادَ۔ يَزِيدُ۔ زِيَادَةً		عصي۔ عَصَى۔ يَعْصِي۔ عِصْيَانًا
غَيْرَ	تَزِيدُونَنِي	فَمَا	عَصَيْتُهُۥ ۖ
but	you would increase me	So not	I (were to) disobey Him?
I were to disobey Him? You would only contribute to			

خبر ـ مضاف	إشارة ـ مبتدأ	عطف ـ نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه
ن و ق ـ نَاقَ ـ يَنُوقُ ـ نَوْقًا		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	خ س ر ـ خَسَّرَ ـ يُخَسِّرُ ـ تَخْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)
نَاقَةُ	هَٰذِهِۦ	وَيَٰقَوۡمِ	تَخۡسِيرٖ ٦٣
she-camel	This	And O my people!	(in) loss.

my doom. And O my people! This she-camel

مضارع مجزوم (هو)	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	حال	جار ـ مجرور	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة
أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	و ذ ر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا	أ ي ي		أ ل ه
تَأۡكُلۡ	فَذَرُوهَا	ءَايَةٗۖ	لَكُمۡ	ٱللَّهِ
to eat	so leave her	a Sign,	(is) for you	(of) Allah

of Allah is a sign for you. So leave her to graze

جار ـ مجرور	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ ناهية	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	
س و أ	م س س ـ مَسَّ ـ يَمَسُّ ـ مَسًّا		أ ل ه	أ ر ض	
بِسُوٓءٖ	تَمَسُّوهَا	وَلَا	ٱللَّهِۖ	أَرۡضِ	فِيٓ
with harm,	touch her	and (do) not	(of) Allah,	the earth	in

"freely" on Allah's earth and do her no harm,

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	نعت	فاعل	سببية ـ مضارع منصوب ـ مفعول به
ع ق ر ـ عَقَرَ ـ يَعْقِرُ ـ عَقْرًا	ق ر ب ـ قَرُبَ ـ يَقْرُبُ ـ قُرْبًا	ع ذ ب	أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا
فَعَقَرُوهَا	قَرِيبٞ ٦٤	عَذَابٞ	فَيَأۡخُذَكُمۡ
But they hamstrung her.	impending.”	a punishment	lest will seize you

or a swift punishment will overtake you!” But they killed her,

ظرف زمان	جار ـ مجرور (حال) ـ مضاف ـ مضاف إليه		أمر ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ (هو)
ث ل ث	د و ر ـ دَارَ ـ يَدُورُ ـ دَوْرًا		م ت ع ـ تَمَتَّعَ ـ يَتَمَتَّعُ ـ تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ثَلَٰثَةَ	دَارِكُمۡ	فِي	تَمَتَّعُواْ	فَقَالَ
(for) three	your home(s)	in	“Enjoy (yourselves)	So he said,

so he warned "them", “You have "only" three

مضاف إليه	نعت ـ مضاف	خبر	إشارة ـ مبتدأ	مضاف إليه
ك ذ ب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا	غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا		ي و م
مَكۡذُوبٖ ٦٥	غَيۡرُ	وَعۡدٌ	ذَٰلِكَ	أَيَّامٖۖ
(to) be belied.”	not	(is) a promise	That	days.

"more" days to enjoy life in your homes—this is an unfailing promise!”

ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه		عطف-ظرف زمان
نجو-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً(تفعيل)	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	معنى الشرط
نَجَّيْنَا	أَمْرُنَا	جَآءَ	فَلَمَّا
We saved	Our command	came	So when

When Our command came, We saved

ظرف مكان-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول	مفعول به
	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفعال)		صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا
مَعَهُۥ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	صَـٰلِحًا
with him,	believed	and those who	Salih,

"Saleh" and those who believed with him

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	مجرور-مضاف	عطف-جار	جار-مجرور(نعت)	جار-مجرور
	خزي-خَزِيَ-يَخْزَى-خِزًى			رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
يَوْمِئِذٍ ۚ	خِزْىِ	وَمِنْ	مِّنَّا	بِرَحْمَةٍ
(of) that Day.	(the) disgrace	and from	from Us,	by a Mercy

by a mercy from Us and spared them the disgrace of that Day.

خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)	ضمير فصل	اسم(إن)-مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب
عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	قوي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
ٱلْعَزِيزُ ٦٦	ٱلْقَوِىُّ	هُوَ	رَبَّكَ	إِنَّ
All-Mighty.	(is) All- Strong,	He	your Lord,	Indeed,

Surely your Lord "alone" is the All-Powerful, Almighty.

فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به	عطف-ماضٍ
صيح-صَاحَ-يَصِيحُ-صَيْحًا	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
ٱلصَّيْحَةُ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَخَذَ
the thunderous blast	wronged,	those who	And seized

And the "mighty" blast overtook the wrongdoers,

تشبيه	خبر(أصبح)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-ماضٍ ناقص-اسم(أصبح)
مخففة من الثقيلة	جثم-جَثَمَ-يَجْثُمُ-جَثْمًا	دور-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا		صبح-أَصْبَحَ-يُصْبِحُ-إِصْبَاحًا
كَأَن	جَـٰثِمِينَ ٦٧	دِيَـٰرِهِمْ	فِى	فَأَصْبَحُوا۟
As if	fallen prone.	their homes	in	then they became

so they fell lifeless in their homes, as if

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ خبر «كأن»	جار ـ مجرور	تنبيه	توكيد ونصب	اسم «إن»
	غ ن ي ـ غَنِيَ ـ يَغْنَى ـ غَنِيًا				
لَّمْ	يَغْنَوْاْ	فِيهَآ	أَلَآ	إِنَّ	ثَمُودَاْ
not	they (had) prospered	therein.	No doubt,	indeed,	Thamud

they had never lived there. Surely Thamûd

ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «إن»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	حرف تنبيه	مفعول مطلق	جار ـ مجرور
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ب ع د ـ بَعِدَ ـ يَبْعَدُ ـ بَعَدًا	
كَفَرُواْ	رَبَّهُمْ	أَلَا	بُعْدًا	لِّثَمُودَ ٦٨
disbelieved	(in) their Lord,	so	away	with Thamud.

denied their Lord, so away with Thamûd!

استئنافية ـ وجق	ماضٍ ـ تانيث	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به	جار ـ مجرور
تحقيق	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا		ب ش ر ـ بَشِرَ ـ يَبْشَرُ ـ بَشَرًا
وَلَقَدْ	جَآءَتْ	رُسُلُنَآ	إِبْرَٰهِيمَ	بِٱلْبُشْرَىٰ
And certainly	came	Our messengers	(to) Ibrahim	with glad tidings,

And surely Our messenger-angels came to Abraham with good news "of a son".

ماضٍ ـ فاعل	مفعول مطلق	ماضٍ «هو»	مبتدأ
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	س ل م ـ سَلِمَ ـ يَسْلَمُ ـ سَلَامًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	س ل م ـ سَلِمَ ـ يَسْلَمُ ـ سَلَامًا
قَالُواْ	سَلَٰمًا ۖ	قَالَ	سَلَٰمٌ ۖ
they said,	"Peace."	He said,	"Peace,"

They greeted "him with", "Peace!" And he replied, "Peace "be upon you"!"

عطف ـ موصول ـ مبتدأ	ماضٍ «هو» ـ صلة الموصول	مصدري	ماضٍ	جار ـ مجرور
	ل ب ث ـ لَبِثَ ـ يَلْبَثُ ـ لَبْثًا		ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	ع ج ل ـ عَجِلَ ـ يَعْجَلُ ـ عَجَلًا
فَمَا	لَبِثَ	أَن	جَآءَ	بِعِجْلٍ
and not	he delayed	to	bring	a calf

Then it was not long before he brought "them" a "fat,"

نعت	عطف ـ ظرف زمان	ماضٍ «هو»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	نافية
ح ن ذ ـ حَنَذَ ـ يَحْنِذُ ـ حَنْذًا		ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا	
حَنِيذٍ ٦٩	فَلَمَّا	رَءَآ	أَيْدِيَهُمْ	لَا
roasted.	But when	he saw	their hands	not

roasted calf. And when he saw that their hands did not

عطف۔ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)۔مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(هي)۔حال
و ج س۔أَوْجَسَ۔يُوجِسُ۔إِيجَاسًا(إِفْعَالٌ)	ن ك ر۔نَكِرَ۔يَنْكَرُ۔نُكْرًا		و ص ل۔وَصَلَ۔يَصِلُ۔وَصْلًا
وَأَوْجَسَ	نَكِرَهُمْ	إِلَيْهِ	تَصِلُ
and felt apprehension	he felt unfamiliar of them	to it,	reaching
reach for the food, he became suspicious and fearful			

مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	ماضٍ۔فاعل	مفعول لأجله	جار۔مجرور
خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خِيفَةً	
تَخَفْ	لَا	قَالُوا۟	خِيفَةً ج	مِنْهُمْ
fear.	“(Do) not	They said,	[a fear].	from them
of them. They reassured "him", “Do not be afraid!				

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔خبر(إن)	توكيد ونصب
	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	اسم(إن)
لُوطٍ ٧٠	قَوْمِ	إِلَىٰ	أُرْسِلْنَآ	إِنَّآ
(of) Lut.”	(the) people	to	[we] have been sent	Indeed, we
We are "angels" sent "only" against the people of Lot.”				

عطف۔ماضٍ(هي)	خبر	حال۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه
ض ح ك۔ضَحِكَ۔يَضْحَكُ۔ضَحِكًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	م ر أ۔مَرِءَ۔يَمْرُءُ۔مَرَءًا
فَضَحِكَتْ	قَآئِمَةٌ	وَٱمْرَأَتُهُۥ
and she laughed.	(was) standing	And his wife
And his wife was standing by, so she laughed,		

عطف۔جار۔مجرور۔مضاف		جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
و ر ي۔وَرَى۔يَرِي۔وَرْيًا			ب ش ر۔بَشَّرَ۔يُبَشِّرُ۔تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)
وَرَآءِ	وَمِن	بِإِسْحَٰقَ	فَبَشَّرْنَٰهَا
after	and from	of Ishaq,	Then We gave her glad tidings
then We gave her good news of "the birth of" Isaac, and, after			

استفهام۔مضارع مرفوع(أنا)	نداء۔منادى۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ(هي)	معطوف على(اسحاق)	مضاف إليه
و ل د۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادَةً		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		
ءَأَلِدُ	يَٰوَيْلَتَىٰ	قَالَتْ	يَعْقُوبَ ٧١	إِسْحَٰقَ
Shall I bear a child	“Woe to me!	She said,	(of) Yaqub.	Ishaq
him, Jacob. She wondered, “Oh, my! How can I have a child				

حال	خبر۔مضاف۔مضاف إليه	حال۔إشارة۔مبتدأ	حال۔مبتدأ۔خبر۔جملة حال	
ش ي خ۔شَاخَ۔يَشِيخُ۔شَيْخًا	ب ع ل		ع ج ز۔عَجَزَ۔يَعْجِزُ۔عَجْزًا	
شَيْخًا ۖ	بَعْلِي	وَهَٰذَا	عَجُوزٌ	وَأَنَا۠
(is) an old man?	my husband,	and this,	an old woman	while I am
in this old age, and my husband here is an old man?				

ماضٍ۔فاعل	نعت	مزحلقة۔خبر«إن»	إشارة	توكيد ونصب
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ع ج ب۔عَجِبَ۔يَعْجَبُ۔عَجَبًا	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا		
قَالُوٓا۟	عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾	لَشَىْءٌ	هَٰذَا	إِنَّ
They said,	amazing.”	(is) surely a thing	this	Indeed,
This is truly an astonishing thing!” They responded,				

مبتدأ۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		استفهام۔مضارع مرفوع۔فاعل
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	أ ل ه	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا		ع ج ب۔عَجِبَ۔يَعْجَبُ۔عَجَبًا
رَحْمَتُ	ٱللَّهِ ۖ	أَمْرِ	مِنْ	أَتَعْجَبِينَ
The Mercy	of Allah?	(the) decree	at	“Are you amazed
“Are you astonished by Allah’s decree? May Allah’s mercy				

مضاف	جار۔مجرور«خبر»	عطف۔معطوف على«رحمة»۔مضاف۔مضاف إليه	لفظ الجلالة۔مضاف إليه
أ ه ل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا		ب ر ك۔بَرَكَ۔يَبْرُكُ۔بُرُوكًا	أ ل ه
أَهْلَ	عَلَيْكُمْ	وَبَرَكَٰتُهُۥ	ٱللَّهِ
people	(be) upon you,	and His blessings	of Allah
and blessings be upon you, O people of			

خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول	توكيد ونصب۔اسم«إن»	مضاف إليه
م ج د۔مَجُدَ۔يَمْجُدُ۔مَجَادَةً	ح م د۔حَمِدَ۔يَحْمَدُ۔حَمْدًا		ب ي ت۔بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا
مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾	حَمِيدٌ	إِنَّهُۥ	ٱلْبَيْتِ ۚ
All-Glorious.”	(is) All-Praiseworthy,	Indeed, He	(of) the house.
this house. Indeed, He is Praiseworthy, All-Glorious.”			

فاعل	جار۔مجرور		ماضٍ	عطف۔ظرف زمان
ر و ع۔رَاعَ۔يَرُوعُ۔رَوْعًا			ذ ه ب۔ذَهَبَ۔يَذْهَبُ۔ذَهَابًا	بمعنى الشرط
ٱلرَّوْعُ	إِبْرَٰهِيمَ	عَنْ	ذَهَبَ	فَلَمَّا
the fright,	Ibrahim	from	(had) gone away	And when
Then after the fear had left Abraham,				

عطف-ماضٍ-مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	جار
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	بشر-بَشِرَ-يَبْشَرُ-بَشَرًا	جدل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
وَجَآءَتۡهُ	ٱلۡبُشۡرَىٰ	يُجَٰدِلُنَا	فِي
and had reached him	the glad tidings,	he argued with Us,	concerning
and the good news had reached him, he began to plead with Us for			

مجرور-مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم(إن)	مزحلقة-خبر أول	خبر ثانٍ
قوم				حلم-حَلُمَ-يَحْلُمُ-حِلْمًا	أوه-آهَ-يَؤُوهُ-أَوْهًا
قَوۡمِ	لُوطٍ ٧٤	إِنَّ	إِبۡرَٰهِيمَ	لَحَلِيمٌ	أَوَّٰهٞ
the people	of Lut.	Indeed,	Ibrahim	(was) certainly forbearing,	imploring,
the people of Lot. Truly, Abraham was forbearing, tender-hearted, and ever					

خبر ثالث	نداء-منادى	أمر(أنت)	جار-مجرور-إشارة	
نوب-أَنَابَ-يُنِيبُ-إِنَابَةً(إِفْعَالٌ)		عرض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)		
مُّنِيبٞ ٧٥	يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ	أَعۡرِضۡ	عَنۡ	هَٰذَآۖ
and oft-returning.	O Ibrahim!	Turn away	from	this.
turning "to his Lord". "The angels said," “O Abraham! Plead no more!				

توكيد ونصب-اسم(إن)	تحقيق	ماضٍ	فاعل-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
		جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
إِنَّهُۥ	قَدۡ	جَآءَ	أَمۡرُ	رَبِّكَۖ
Indeed, it	certainly	has come,	(the) Command	(of) your Lord
Your Lord’s decree has already come, and they will				

عطف-توكيد ونصب-اسم(إن)	خبر(إن)-مضاف-مضاف إليه	فاعل	نعت-مضاف
	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا
وَإِنَّهُمۡ	ءَاتِيهِمۡ	عَذَابٌ	غَيۡرُ
and indeed, [they]	(will) come (for) them	a punishment	(which) cannot
certainly be afflicted with a punishment that cannot be			

مضاف إليه	استئنافية-ظرف زمان	ماضٍ(هي)	فاعل-مضاف-مضاف إليه	مفعول به
ردد-رَدَّ-يَرُدُّ-رَدًّا		جيأ	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	
مَرۡدُودٖ ٧٦	وَلَمَّا	جَآءَتۡ	رُسُلُنَا	لُوطٗا
(be) repelled.	And when	came	Our messengers	(to) Lut,
averted!” When Our messenger-angels came to Lot,				

تمييز	جار-مجرور	عطف-ماضٍ«هو»	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول«هو»
ذرع-ذَرَعَ-يَذْرَعُ-ذَرْعًا		ضيق-ضَاقَ-يَضِيقُ-ضَيْقًا		سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا
ذَرْعًا	بِهِمْ	وَضَاقَ	بِهِمْ	سِيٓءَ
(and) uneasy,	for them	and felt straitened	for them	he was distressed
he was distressed and				

عطف-ماضٍ-مفعول به	نعت	خبر	إشارة	عطف-ماضٍ«هو»
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	عصب-عَصَبَ-يَعْصُبُ-عَصْبًا	يوم		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
وَجَآءَهُۥ	عَصِيبٌ ٧٧	يَوْمٌ	هَٰذَا	وَقَالَ
And came (to) him	distressful.”	(is) a day	“This	and said,
worried by their arrival. And "the men of"				

حال-جار-مجرور-ظرف زمان		جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	فاعل-مضاف-مضاف إليه
قبل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا			هرع-أَهْرَعَ-يُهْرِعُ-إِهْرَاعًا«إِفْعَالٌ»	قوم
قَبْلُ	وَمِن	إِلَيْهِ	يُهْرَعُونَ	قَوْمُهُۥ
and before	from	to him,	rushing,	his people
his people—who were used to				

نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ«هو»	مفعول به-جمع مؤنث سالم	خبر«كان»	ماضٍ ناقص-اسم«كان»
قوم	قول	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
يَٰقَوْمِ	قَالَ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ ج	يَعْمَلُونَ	كَانُوا۟
“O my people!	He said,	the evil deeds.	doing	they (had) been
shameful deeds—came to him rushing. He pleaded, “O my people!				

جار-مجرور	خبر	مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه	مبتدأ-إشارة
	طهر-طَهَرَ-يَطْهُرُ-طَهَارَةً		بني	
لَكُمْ صلى	أَطْهَرُ	هُنَّ	بَنَاتِي	هَٰٓؤُلَآءِ
for you.	(are) purer	they	(are) my daughters,	These
Here are my daughters "for marriage"—they are pure for you.				

مضارع مجزوم-فاعل-وقاية-مفعول به	عطف-ناهية	لفظ الجلالة-مفعول به	عطف-أمر-فاعل
خزي-أَخْزَى-يُخْزِي-إِخْزَاءً«إِفْعَالٌ»		أله	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
تُخْزُونِ	وَلَا	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
disgrace me	and (do) not	Allah	So fear
So fear Allah, and do not humiliate me by disrespecting my			

جار-مجرور(خبر ليس)	استفهام-ماضٍ ناقص	جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه	
	ل ي س	ض ي ف-ضَافَ-يَضِيفُ-ضَيْفًا	
مِنكُمْ	أَلَيْسَ	ضَيْفِيٓ ۖ	فِي
among you	Is (there) not	my guests.	concerning

guests. Is there not "even" a single right-minded

واقعة في جواب قسم-تحقيق	ماضٍ-فاعل	نعت	اسم(ليس)
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ر ش د-رَشَدَ-يَرْشُدُ-رَشْدًا	ر ج ل-رَجَلَ-يَرْجُلُ-رَجَلًا
لَقَدْ	قَالُواْ	رَّشِيدٌ ٧٨	رَجُلٌ
“Verily	They said,	right-minded?”	a man

man among you?” They argued, “You certainly

جار-مجرور (حال)-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور(خبر مقدم)	نافية	ماضٍ-فاعل
ب ن ي				ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
بَنَاتِكَ	فِي	لَنَا	مَا	عَلِمْتَ
your daughters	concerning	we have	(that) not	you know

know that we have no need for your daughters.

موصول-مفعول به	مزحلقة-مضارع مرفوع(أنت)-خبر(إن)	عطف-توكيد ونصب-اسم(إن)	مبتدأ مؤخر	جر زائد
	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		ح ق ق	
مَا	لَتَعْلَمُ	وَإِنَّكَ	حَقٍّ	مِنْ
what	surely know	And indeed, you	right.	any

You already know what we

جار-مجرور(حال)	جار-مجرور(خبر أن)	توكيد ونصب	حرف شرط	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(نحن)-صلة الموصول
					ر و د-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً(إفْعَالٌ)
بِكُمْ	لِي	أَنَّ	لَوْ	قَالَ	نُرِيدُ ٧٩
over you	I had	that	“If	He said,	we want.”

desire!” He responded, “If only I had

نعت	جار-مجرور		مضارع مرفوع(أنا)	عطف	اسم(أن)
ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	ر ك ن-رَكَنَ-يَرْكُنُ-رُكَانَةً		أ و ي-أَوَى-يَأْوِي-أُوِيًّا		ق و ي
شَدِيدٍ ٨٠	رُكْنٍ	إِلَىٰ	ءَاوِيٓ	أَوْ	قُوَّةً
strong.”	a support	in	I could take refuge	or	power

the strength "to resist you" or could rely on a strong supporter.”

مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	خبر(إن)۔مضاف	توكيد ونصب	نداء۔منادى	ماضٍ۔فاعل
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	اسم(إن)		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
رَبِّكَ	رُسُلُ	إِنَّا	يَٰلُوطُ	قَالُوٓاْ
(of) your Lord,	(are) messengers	Indeed, we	“O Lut!	They said,
The angels said, “O Lot! We are the messengers of your Lord.				

عطف۔أمر(أنت)	جار۔مجرور	مضارع منصوب۔فاعل	نفي ونصب واستقبال
سري۔أَسْرَى۔يُسْرِي۔إِسْرَاءً(إفْعَال)		وصل۔وَصَلَ۔يَصِلُ۔وَصْلًا	
فَأَسْرِ	إِلَيْكَ ۖ	يَصِلُوٓاْ	لَن
So travel	you.	they will reach	never
They will never reach you. So travel			

عطف۔ناهية	جار۔مجرور(نعت)		جار۔مجرور(حال)	جار۔مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه
	ليل		قطع۔قَطَعَ۔يَقْطَعُ۔قَطْعًا	أهل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا
وَلَا	ٱلَّيْلِ	مِّنَ	بِقِطْعٍ	بِأَهْلِكَ
and (let) not	the night	of	in a part	with your family
with your family in the dark of night, and do not let any of				

مستثنى۔مضاف۔مضاف إليه	استثناء	فاعل	جار۔مجرور(حال)	مضارع مجزوم
مرأ۔مَرِءَ۔يَمْرَءُ۔مَرَاءً		أحد		لفت۔اِلْتَفَتَ۔يَلْتَفِتُ۔اِلْتِفَاتًا(افْتِعَال)
ٱمْرَأَتَكَ ۖ	إِلَّا	أَحَدٌ	مِنكُمْ	يَلْتَفِتْ
your wife.	except	anyone	of you,	look back
you look back, except your wife.				

ماضٍ(هو)۔مفعول به۔صلة الموصول	موصول۔مبتدأ مؤخر	خبر مقدم۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب۔اسم(إن)
صوب۔أَصَابَ۔يُصِيبُ۔إِصَابَةً	جملة خبر(إنَّ)	صوب۔أَصَابَ۔يُصِيبُ۔إِصَابَةً	
أَصَابَهُمْ ۚ	مَآ	مُصِيبُهَا	إِنَّهُۥ
will strike them.	what	will strike her	Indeed, it
She will certainly suffer the fate of the others.			

استفهام۔ماضٍ ناقص	خبر(إن)	اسم(إن)۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب
ليس	صبح۔صَبَحَ۔يَصْبَحُ۔صَبْحًا	وعد۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا	
أَلَيْسَ	ٱلصُّبْحُ ۚ	مَوْعِدَهُمُ	إِنَّ
Is not	(is) morning.	their appointed time	Indeed,
Their appointed time is the morning. Is the			

اسم «ليس»	زائدة- خبر «ليس»	عطف	ماضٍ	فاعل- مضاف- مضاف إليه
ص ب ح- صَبَحَ- يَصْبَحُ- صَبْحًا	ق ر ب- قَرُبَ- يَقْرُبُ- قُرْبًا	ظرف زمان	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
ٱلصُّبْحُ	بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾	فَلَمَّا	جَآءَ	أَمْرُنَا
the morning	near?”	So when	came	Our Command,

morning not near?” When Our command came,

ماضٍ- فاعل	مفعول به أول- مضاف- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف- مضاف إليه
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	س ف ل- سَفَلَ- يَسْفُلُ- سَفَالًا
جَعَلْنَا	عَٰلِيَهَا	سَافِلَهَا
We made	its upside,	its downside,

We turned the cities upside down and

عطف- معطوف على «جعلنا»	جار- مجرور	مفعول به		جار- مجرور «نعت»
م ط ر- أَمْطَرَ- يُمْطِرُ- إِمْطَارًا «إِفْعَال»		ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا		س ج ل- سَجَلَ- يَسْجُلُ- سَجْلًا
وَأَمْطَرْنَا	عَلَيْهَا	حِجَارَةً	مِّن	سِجِّيلٍ
and We rained	upon them	stones	of	baked clay

rained down on them clustered stones of baked clay,

نعت أول	نعت ثانٍ	ظرف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	عطف- حجازية
ن ض د- نَضَدَ- يَنْضِدُ- نَضْدًا	س و م- سَوَّمَ- يُسَوِّمُ- تَسْوِيمًا «تَفْعِيل»		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
مَّنضُودٍ ﴿٨٢﴾	مُّسَوَّمَةً	عِندَ	رَبِّكَ ۖ	وَمَا
(in) layers.	Marked	from	your Lord.	And not

marked by your Lord "O Prophet". And these stones are not

اسم «ما»		جار- مجرور	زائدة- خبر «ما»	عطف- جار- مجرور	
		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا		
هِيَ	مِنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ	بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾	وَإِلَىٰ	مَدْيَنَ
it	(is) from	the wrongdoers	far.	And to	Madyan,

far from the "pagan" wrongdoers! And to the people of Midian

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	بدل	ماضٍ «هو»	نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه	أمر- فاعل
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
أَخَاهُمْ	شُعَيْبًا ۚ	قَالَ	يَٰقَوْمِ	ٱعْبُدُوا۟
their brother	Shuaib.	He said,	“O my people!	Worship

We sent their brother Shu’aib. He said, “O my people! Worship

لفظ الجلالة ـ مفعول به	نافية	جار ـ مجرور «خبر مقدم»	جرزائد	مبتدأ مؤخر	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه
أ ل ه				أ ل ه	غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا
ٱللَّهَ	مَا	لَكُم	مِّنْ	إِلَٰهٍ	غَيْرُهُۥ ۖ
Allah	not	(is) for you	any	god	other than Him.

Allah. You have no god other than Him.

عطف ـ ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل	مفعول به	عطف ـ معطوف على «المكيال»
	ن ق ص ـ نَقَصَ ـ يَنْقُصُ ـ نَقْصًا	ك ي ل ـ كَالَ ـ يَكِيلُ ـ كَيْلًا	و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا
وَلَا	تَنقُصُوا۟	ٱلْمِكْيَالَ	وَٱلْمِيزَانَ ۚ
And (do) not	decrease	(from) the measure	and the scale.

And do not give short measure and weight.

توكيد ونصب	مضارع مرفوع «أنا» ـ مفعول به ـ خبر «إنَّ»	جار ـ مجرور «حال»	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم «إن»
اسم «إن»	ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	
إِنِّىٓ	أَرَىٰكُم	بِخَيْرٍ	وَإِنِّىٓ
Indeed, I	see you	in prosperity,	but indeed, I

I do see you in prosperity now, but I truly

مضارع مرفوع «أنا» ـ خبر «إنَّ»	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه
خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا		ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	ي و م
أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	عَذَابَ	يَوْمٍ
fear	for you	punishment	(of) a Day

fear for you the torment of an

نعت	عطف ـ نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	أمر ـ فاعل
ح و ط ـ أَحَاطَ ـ يُحِيطُ ـ إِحَاطَةً «إفْعَالٌ»	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	و ف ي ـ أَوْفَى ـ يُوفِي ـ إِيفَاءً «إفْعَالٌ»
مُّحِيطٍ ٨٤	وَيَٰقَوْمِ	أَوْفُوا۟
all-encompassing.	And O my people!	Give full

overwhelming Day. O my people! Give full

مفعول به	عطف ـ معطوف على «المكيال»	جار ـ مجرور «حال»	عطف ـ ناهية
ك ي ل ـ كَالَ ـ يَكِيلُ ـ كَيْلًا	و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا	ق س ط ـ قَسَطَ ـ يَقْسِطُ ـ قِسْطًا	
ٱلْمِكْيَالَ	وَٱلْمِيزَانَ	بِٱلْقِسْطِ ۖ	وَلَا
measure,	and weight	in justice	and (do) not

measure and weigh with justice. Do not

مضارع مجزوم-فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	عطف-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل
ب خ س- بَخَسَ- يَبْخَسُ- بَخْسًا	ن و س	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ع ث و- عَثَى- يَعْثَى- عَثَيَانًا
تَبْخَسُوا۟	ٱلنَّاسَ	أَشْيَآءَهُمْ	وَلَا	تَعْثَوْا۟
deprive	the people	(of) their things,	and (do) not	act wickedly

defraud people of their property, nor go about

جار-مجرور		حال	مبتدأ-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه
	أرض	ف س د- فَسَدَ- يَفْسُدُ- فَسَادًا	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً	أ ل ه
فِى	ٱلْأَرْضِ	مُفْسِدِينَ ٨٥	بَقِيَّتُ	ٱللَّهِ
in	the earth	spreading corruption.	(What) remains	(from) Allah

spreading corruption in the land. What is left "as a lawful gain" by Allah

خبر	جار-مجرور	حرف شرط	ماضٍ-فعل الشرط-اسم (كان)	خبر (كنتم)
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إفعال)
خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِن	كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ج
(is) best	for you,	if	you are	believers.

is far better for you if you are "truly" believers.

عطف-حجازية	اسم (ما)	جار-مجرور	زائدة-خبر (ما)	ماضٍ-فاعل	نداء-منادى
			ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
وَمَآ	أَنَا۠	عَلَيْكُم	بِحَفِيظٍ ٨٦	قَالُوا۟	يَٰشُعَيْبُ
And not	I am	over you	a guardian."	They said,	"O Shuaib!

And I am not a keeper over you." They asked "sarcastically", "O Shu'aib!

استفهام-مبتدأ-مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنت)-مفعول به	مصدري ونصب	مضارع منصوب (نحن)	موصول
ص ل و	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا	
أَصَلَوٰتُكَ	تَأْمُرُكَ	أَن	نَّتْرُكَ	مَا
Does your prayer	command you	that	we leave	what

Does your prayer command you that we should abandon what

مضارع مرفوع	فاعل-مضاف إليه-صلة الموصول	عطف	مصدري ونصب	مضارع منصوب (نحن)
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ب و			ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
يَعْبُدُ	ءَابَآؤُنَآ	أَوْ	أَن	نَّفْعَلَ
worship	our forefathers,	or	that	we do

our forefathers worshipped or give up

مضارع مرفوع (نحن) ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		م و ل	
نَشَٰٓؤُاْۖ	مَا	أَمۡوَٰلِنَا	فِيٓ
we will?	what	our wealth	concerning
managing our wealth as we please?			

خبر ثانٍ	خبر أول	مزحلقة ـ مبتدأ	توكيد ونصب ـ اسم (إنّ)
ر ش د ـ رَشَدَ ـ يَرْشُدُ ـ رَشْدًا	ح ل م ـ حَلُمَ ـ يَحْلُمُ ـ حِلْمًا		
ٱلرَّشِيدُ ٨٧	ٱلۡحَلِيمُ	لَأَنتَ	إِنَّكَ
the right-minded.”	(are) the forbearing,	surely you	Indeed you,
Indeed, you are such a tolerant, sensible man!”			

حرف شرط	استفهام ـ ماضٍ ـ فاعل	نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ (هو)
	ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
إِن	أَرَءَيۡتُمۡ	يَٰقَوۡمِ	قَالَ
if	Do you see	“O my people!	He said,
He said, “O my people! Consider if			

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم (كان)
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
رَّبِّي	مِّن	بَيِّنَةٖ	عَلَىٰ	كُنتُ
my Lord,	from	a clear evidence	on	I am
I stand on a clear proof from my Lord				

نعت	مفعول مطلق	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ (هو) ـ وقاية ـ مفعول به
ح س ن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا	ر ز ق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا		ر ز ق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا
حَسَنٗاۚ	رِزۡقًا	مِنۡهُ	وَرَزَقَنِي
a good	provision?	from Himself	and He has provided me
and He has blessed me with a good provision from Him.			

جار ـ	مضارع منصوب (أنا) ـ مفعول به	مصدري ونصب	مضارع مرفوع (أنا)	عطف ـ نافية
	خ ل ف ـ خَالَفَ ـ يُخَالِفُ ـ مُخَالَفَةً (مُفَاعَلَةً)		ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
إِلَىٰ	أُخَالِفَكُمۡ	أَنۡ	أُرِيدُ	وَمَآ
in	I differ from you	that	I intend	And not
I do not want to do				

استثناء	مضارع مرفوع(أنا)	نافية	جار	مضارع مرفوع(أنا)-مفعول به-صلة	مجرور-
	رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		مجرور	نهي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا	موصول
إِلَّا	أُرِيدُ	إِنْ	عَنْهُ ج	أَنْهَىٰكُمْ	مَآ
except	I intend	Not	from it.	I forbid you	what
what I am forbidding you from. I only intend					

عطف-نافية	ماضٍ-فاعل	مصدري	مفعول به
	طوع-اِسْتَطَاعَ-يَسْتَطِيعُ-اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		صلح-أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
وَمَا	ٱسْتَطَعْتُ ج	مَا	ٱلْإِصْلَٰحَ
And not	I am able.	as much as	the reform
reform to the best of my ability.			

جار-مجرور	جار-مجرور(خبر)-لفظ الجلالة	استثناء	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
	أ ل ه		وفق-وَافَقَ-يُوَافِقُ-وِفَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)
عَلَيْهِ	بِٱللَّهِ ج	إِلَّا	تَوْفِيقِىٓ
Upon Him	with Allah.	except	(is) my success
My success comes only through Allah. In Him			

عطف-نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع(أنا)	عطف-جار	ماضٍ-فاعل
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	نوب-أَنَابَ-يُنِيبُ-إِنَابَةً(إِفْعَالٌ)	مجرور	وكل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)
وَيَٰقَوْمِ	أُنِيبُ ٨٨	وَإِلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ
And O my people!	I turn.	and to Him	I trust
I trust and to Him I turn. O my people!			

مصدري ونصب	فاعل-مضاف-مضاف إليه	مضارع مبني-توكيد-مفعول به	ناهية
	شقق-شَاقَّ-يُشَاقُّ-شِقَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)	جرم-جَرَمَ-يَجْرِمُ-جَرْمًا	
أَن	شِقَاقِىٓ	يَجْرِمَنَّكُمْ	لَا
lest	my dissension	cause you to sin	(Let) not
Do not let your opposition to me lead			

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	مضاف إليه-موصول	فاعل-مضاف	مضارع منصوب-مفعول به
صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)		م ث ل	صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)
أَصَابَ	مَآ	مِّثْلُ	يُصِيبَكُم
befell	(to) what	similar	befalls you
you to a fate similar to that of			

عطف	مضاف إليه	مضاف	عطف	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
		قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا			قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
أَوْ	هُودٍ	قَوْمَ	أَوْ	نُوحٍ	قَوْمَ
or	of Hud	(the) people	or	of Nuh	(the) people

the people of Noah, or Hûd, or

جار۔ مجرور	مضاف إليه	اسم ((ما))۔ مضاف	عطف۔ حجازية	مضاف إليه	مضاف
		قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا			
مِّنكُم	لُوطٍ	قَوْمُ	وَمَا	صَٰلِحٍ ج	قَوْمَ
from you	of Lut	(are the) people	And not	Salih.	people of

"Saleh". And the people of Lot are not

عطف	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ أمر۔ فاعل	زائدة۔ خبر ((ما))
	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	غفر۔ اِسْتَغْفَرَ۔ يَسْتَغْفِرُ۔ اِسْتِغْفَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	بعد۔ بَعُدَ۔ يَبْعُدُ۔ بُعْدًا
ثُمَّ	رَبَّكُمْ	وَٱسْتَغْفِرُوا۟	بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾
then	(of) your Lord,	And ask forgiveness	far off.

far from you. So seek your Lord’s forgiveness and

خبر ((إنّ)) أول	اسم ((إنّ))۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب	جار۔ مجرور	معطوف على ((استغفروا))
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً				توب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً
رَحِيمٌ	رَبِّي	إِنَّ	إِلَيْهِ ج	تُوبُوٓا۟
(is) Most Merciful,	my Lord	Indeed,	to Him.	turn in repentance

turn to Him in repentance. Surely my Lord is Most Merciful,

مضارع مرفوع ((نحن))	نافية	نداء۔ منادى	ماضٍ۔ فاعل	خبر ((إنّ)) ثانٍ
فقه۔ فَقِهَ۔ يَفْقَهُ۔ فِقْهًا			قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ودد۔ وَدَّ۔ يَوَدُّ۔ وُدًّا
نَفْقَهُ	مَا	يَٰشُعَيْبُ	قَالُوا۟	وَدُودٌ ﴿٩٠﴾
we understand	Not	“O Shuaib!	They said,	Most Loving.”

All-Loving.” They threatened, “O Shu’aib! We do not comprehend

مضارع مرفوع ((أنت))۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور ((نعت))۔ موصول	مفعول به
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		كثر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً
تَقُولُ	مِّمَّا	كَثِيرًا
you say,	of what	much

much of what you say,

عطف۔توکید ونصب۔اسم(إن)	مزحلقة۔مضارع مرفوع(نحن)۔خبر(إن)۔مفعول به أول	جار۔مجرور(حال)
	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
وَإِنَّا	لَنَرَىٰكَ	فِينَا
and indeed, we	surely [we] see you	among us

and surely we see you powerless among us.

مفعول به ثانٍ	عطف۔امتناع لوجود	مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه
ضعف۔ضَعُفَ۔يَضْعُفُ۔ضَعَافَةً		رهط۔رَهَطَ۔يَرْهَطُ۔رَهْطًا
ضَعِيفًا ۖ	وَلَوْلَا	رَهْطُكَ
weak.	And if not	for your family

Were it not for your clan,

واقعة في جواب(لولا)۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔حجازية	اسم(ما)	جار۔مجرور	زائدة۔خبر(ما)
رجم۔رَجَمَ۔يَرْجُمُ۔رَجْمًا				عزز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا
لَرَجَمْنَٰكَ ۖ	وَمَآ	أَنتَ	عَلَيْنَا	بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾
surely we would have stoned you,	are not	and you	against us	mighty.”

we would have certainly stoned you, for you are nothing to us.”

ماضٍ(هو)	نداء۔منادى۔مضاف۔مضاف إليه	استفهام۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	خبر	جار۔مجرور
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	قوم	رهط۔رَهَطَ۔يَرْهَطُ۔رَهْطًا	عزز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا	
قَالَ	يَٰقَوْمِ	أَرَهْطِىٓ	أَعَزُّ	عَلَيْكُم
He said,	“O my people!	Is my family	mightier	on you

He said, “O my people! Do you have more regard for my clan

جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		حال۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	ظرف مكان۔مضاف إليه
	أ ل ه	أخذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	وري۔وَرَى۔يَرِي۔وَرْيًا
مِّنَ	ٱللَّهِ	وَٱتَّخَذْتُمُوهُ	وَرَآءَكُمْ
than	Allah?	And you have taken Him,	behind your

than for Allah, turning your

حال	توكيد ونصب	اسم(إن)۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔موصول
ظهر۔ظَهَرَ۔يَظْهَرُ۔ظُهُورًا		ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
ظِهْرِيًّا ۖ	إِنَّ	رَبِّى	بِمَا
backs.	Indeed,	my Lord	of what

back on Him entirely? Surely my Lord is

أمر۔فاعل	عطف۔نداء۔منادى۔مضاف إليه	خبر((إن))	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	ح و ط۔أَحَاطَ۔يُحِيطُ۔إِحَاطَةً	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
ٱعْمَلُوا۟	وَيَٰقَوْمِ	مُحِيطٌ ٩٢	تَعْمَلُونَ
Work	And O my people!	(is) All-Encompassing.	you do

Fully Aware of what you do. O my people! Persist

استقبال	خبر((إن))	توكيد ونصب۔اسم((إن))	جار۔مجرور((حال))۔مضاف۔مضاف إليه	
	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
سَوْفَ	عَٰمِلٌ ۖ	إِنِّى	مَكَانَتِكُمْ	عَلَىٰ
Soon	working.	indeed, I am	your position,	(according) to

in your ways, for I "too" will persist in mine. You will soon

فاعل۔جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع۔مفعول به	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل
ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا		ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
عَذَابٌ	يَأْتِيهِ	مَن	تَعْلَمُونَ
a punishment	will come	(on) whom	you will know

come to know who will be visited by a

خبر۔جملة صلة الموصول	مبتدأ	عطف۔موصول	مضارع مرفوع((هو))۔مفعول به
ك ذ ب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا			خ ز ي۔أَخْزَى۔يُخْزِي۔إِخْزَاءً((إِفْعَالٌ))
كَٰذِبٌ ۖ	هُوَ	وَمَنْ	يُخْزِيهِ
(is) a liar.	[he]	and who	(that will) disgrace him,

humiliating torment and is a liar!

خبر((إن))	ظرف۔مضاف إليه	توكيد ونصب۔اسم((إن))	عطف۔أمر۔فاعل
ر ق ب۔رَقَبَ۔يَرْقُبُ۔رَقُوبًا			ر ق ب۔اِرْتَقَبَ۔يَرْتَقِبُ۔اِرْتِقَابًا((افْتِعَالٌ))
رَقِيبٌ ٩٣	مَعَكُمْ	إِنِّى	وَٱرْتَقِبُوٓا۟
a watcher.”	with you	indeed, I am	And watch,

And watch! I too am watching with you!”

مفعول به	ماضٍ۔فاعل	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ	عطف۔ظرف زمان
	ن ج و۔نَجَّى۔يُنَجِّي۔تَنْجِيَةً	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	
شُعَيْبًا	نَجَّيْنَا	أَمْرُنَا	جَآءَ	وَلَمَّا
Shuaib	We saved	Our Command,	came	And when

When Our command came, We saved Shu’aib

عطف ـ معطوف على «شعيبًا» ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	ظرف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ	بِرَحْمَةٍ
and those who	believed	with him	by a Mercy
and those who believed with him by a mercy			

جار ـ مجرور «نعت»	عطف ـ ماضٍ ـ تانيث	موصول ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
	أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا
مِّنَّا	وَأَخَذَتِ	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟
from Us.	And seized	those who	wronged,
from Us. And the "mighty" blast overtook the wrongdoers,			

فاعل	عطف ـ ماضٍ ناقص ـ اسم «أصبح»	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
ص ي ح ـ صَاحَ ـ يَصِيحُ ـ صَيْحًا	ص ب ح ـ أَصْبَحَ ـ يُصْبِحُ ـ إِصْبَاحًا «إِفْعَالٌ»		د و ر ـ دَارَ ـ يَدُورُ ـ دَوْرًا
ٱلصَّيْحَةُ	فَأَصْبَحُوا۟	فِى	دِيَـٰرِهِمْ
the thunderous blast	then they became	in	their homes
so they fell lifeless in their homes,			

خبر «أصبحوا» ـ جمع مذكر سالم	مخففة من الثقيلة	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ خبر «كأن»	جار ـ مجرور
ج ث م ـ جَثَمَ ـ يَجْثِمُ ـ جَثْمًا			غ ن ي ـ غَنِيَ ـ يَغْنَى ـ غَنًى	
جَـٰثِمِينَ ﴿٩٤﴾	كَأَن	لَّمْ	يَغْنَوْا۟	فِيهَآ ۗ
fallen prone.	As if	not	they (had) prospered	therein.
as if they had never lived there.				

تنبيه	مفعول مطلق	جار ـ مجرور	جر ـ مصدري	ماضٍ ـ تانيث	فاعل
	ب ع د ـ بَعِدَ ـ يَبْعَدُ ـ بَعَدًا			ب ع د ـ بَعِدَ ـ يَبْعَدُ ـ بَعَدًا	
أَلَا	بُعْدًا	لِّمَدْيَنَ	كَمَا	بَعِدَتْ	ثَمُودُ ﴿٩٥﴾
So,	away	with Madyan	as	was taken away	the Thamud.
So away with Midian as it was with Thamûd!					

استئنافية ـ واقعة في جواب القسم ـ تحقيق	ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		أ ي ي
وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مُوسَىٰ	بِـَٔايَـٰتِنَا
And certainly	We sent	Musa	with Our Signs
Indeed, We sent Moses with Our signs			

جار۔ مجرور		نعت	عطف۔ معطوف علی ((آیات))
		بي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً ((إِفْعَالٌ))	س ل ط۔ سَلُطَ۔ يَسْلُطُ۔ سَلَاطَةً
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	مُّبِينٍ ﴿٩٦﴾	وَسُلْطَٰنٍ
Firaun	To	clear,	and an authority

and compelling proof to Pharaoh

حال۔ حجازية	مضاف إليه	مفعول۔ مضاف	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ معطوف علی ((فرعون))
		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا ((اِفْتِعَالٌ))	م ل أ۔ مَلِئَ۔ يَمْلَؤُ۔ مَلَاءً
وَمَآ	فِرْعَوْنَ	أَمْرَ	فَٱتَّبَعُوٓاْ	وَمَلَإِيْهِۦ
and not	of Firaun,	(the) command	but they followed	and his chiefs,

and his chiefs, but they followed the command of Pharaoh, and Pharaoh's

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع ((هو))	زائدة۔ خبر ((ما))	مضاف إليه	اسم ((ما))۔ مضاف
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ق د م۔ قَدَمَ۔ يَقْدُمُ۔ قُدُومًا	ر ش د۔ رَشَدَ۔ يَرْشُدُ۔ رَشْدًا		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
قَوْمَهُۥ	يَقْدُمُ	بِرَشِيدٍ ﴿٩٧﴾	فِرْعَوْنَ	أَمْرُ
his people	He will precede	was right.	of Firaun	(the) command

command was not well guided. He will be before his people

مفعول به ثانٍ	عطف۔ ماضٍ ((هو))۔ مفعول به أول	مضاف إليه	ظرف زمان
ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	و ر د۔ أَوْرَدَ۔ يُورِدُ۔ إِيرَادًا ((إِفْعَالٌ))	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامَةً	ي و م
ٱلنَّارَ	فَأَوْرَدَهُمُ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ
(into) the Fire.	and lead them	(of) the Resurrection	(on the) Day

on the Day of Judgment and will lead them into the Fire.

استئنافية۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	نعت	فاعل	استئنافية۔ ماضٍ جامد
ت ب ع۔ أَتْبَعَ۔ يُتْبِعُ۔ إِتْبَاعًا ((إِفْعَالٌ))	و ر د۔ وَرَدَ۔ يَرِدُ۔ وُرُودًا	و ر د۔ وَرَدَ۔ يَرِدُ۔ وُرُودًا	ب أ س۔ بَئِسَ
وَأُتْبِعُواْ	ٱلْمَوْرُودُ ﴿٩٨﴾	ٱلْوِرْدُ	وَبِئْسَ
And they were followed	to which (they are) led.	(is) the place	And wretched

What an evil place to be led into! They were followed

ماضٍ جامد	مضاف إليه	عطف۔ مضاف	مفعول به	جار۔ مجرور۔ إشارة	
ب أ س۔ بَئِسَ	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامَةً	ي و م	ل ع ن		
بِئْسَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	وَيَوْمَ	لَعْنَةً	هَٰذِهِۦ	فِي
Wretched	(of) the Resurrection.	and (on the) Day	(by) a curse	this	in

by a curse in this "life" and "will receive another" on the Day of Judgment. What an

جار۔ مجرور(خبر)۔ مضاف		مبتدأ۔ إشارة	نعت	فاعل
نبأ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً			رفد۔ رَفَدَ۔ يَرْفِدُ۔ رَفْدًا	رفد۔ رَفَدَ۔ يَرْفِدُ۔ رَفْدًا
أَنۢبَآءِ	مِنۡ	ذَٰلِكَ	ٱلۡمَرۡفُودُ ﴿٩٩﴾	ٱلرِّفۡدُ
(the) news	(is) from	That	which (will) be given.	(is) the gift

evil gift to receive! These are accounts,

جار۔ مجرور(خبرمقدم)	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع(نحن)۔ مفعول به	مضاف إليه
		قصص۔ قَصَّ۔ يَقُصُّ۔ قَصَصًا	قري۔ قَرَى۔ يَقْرِي۔ قِرًى
مِنۡهَا	عَلَيۡكَۖ	نَقُصُّهُۥ	ٱلۡقُرَىٰ
of them,	to you;	(which) We relate	(of) the cities

We relate to you "O Prophet", of the "destroyed" cities.

عطف۔ استدراك	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	استئنافية۔ نافية	عطف۔ معطوف على(قائم)	مبتدأ مؤخر
	ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		حصد۔ حَصَدَ۔ يَحْصُدُ۔ حَصَادًا	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
وَلَٰكِن	ظَلَمۡنَٰهُمۡ	وَمَا	وَحَصِيدٞ ﴿١٠٠﴾	قَآئِمٞ
but	We wronged them	And not	and (some) mown.	some are standing

Some are still standing "barren", while others have been mowed down. We did not

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ تانيث	عطف۔ نافية	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل
	غني۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		نفس۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
عَنۡهُمۡ	أَغۡنَتۡ	فَمَآ	أَنفُسَهُمۡۖ	ظَلَمُوٓاْ
them	availed	So not	themselves.	they wronged

wrong them, rather they wronged themselves.

جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف		مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت	فاعل۔ مضاف إليه
دون		دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً		أ ل ه
دُونِ	مِن	يَدۡعُونَ	ٱلَّتِي	ءَالِهَتُهُمُ
other than		they invoked	which	their gods

The gods they invoked beside Allah were of no help at all

ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به	جر زائد	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا		أ ل ه
جَآءَ	لَّمَّا	شَيۡءٖ	مِن	ٱللَّهِ
came	when	thing,	any	Allah,

when the command of your Lord came,

مفعول به ثانٍ ـ مضاف	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به أول	عطف ـ نافية	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	فاعل ـ مضاف
غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	ز ي د ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
غَيْرَ	زَادُوهُمْ	وَمَا	رَبِّكَ ۖ	أَمْرُ
other than	they increased them	And not	(of) your Lord.	(the) command
and only contributed to their				

مبتدأ مؤخر ـ مضاف	استئنافية ـ تشبيه ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم) ـ إشارة	مضاف إليه
أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		ت ب ب ـ تَبَّبَ ـ يُتَبِّبُ ـ تَتْبِيبًا (تَفْعِيل)
أَخْذُ	وَكَذَٰلِكَ	تَتْبِيبٍ ١٠١
(is) the seizure	And thus	ruin.
ruin. Such is the "crushing" grip of your Lord when He seizes		

حال ـ مبتدأ	مفعول به	ماضٍ (هو) ـ مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ق ر ي ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى	أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
وَهِيَ	ٱلْقُرَىٰ	أَخَذَ	إِذَآ	رَبِّكَ
while they	the cities	He seizes	when	(of) your Lord
the societies entrenched in wrongdoing.				

خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول	اسم (إن) ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب	خبر
ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	أ ل م ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا	أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا
شَدِيدٌ ١٠٢	أَلِيمٌ	أَخْذَهُۥٓ	إِنَّ	ظَٰلِمَةٌ ۚ
(and) severe.	(is) painful,	His seizure	Indeed,	(are) doing wrong.
Indeed, His grip is "terribly" painful and severe.				

جار ـ مجرور (نعت) ـ موصول	توكيد ـ اسم (إن)	جار ـ مجرور (خبر إن) ـ إشارة		توكيد ونصب
	أ ي ي			
لِّمَنْ	لَءَايَةً	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
for (those) who	(is) surely a Sign	that	in	Indeed,
Surely in this is a sign for those who				

خبر	إشارة ـ مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	فاعل (هو) ـ صلة الموصول
ي و م		أ خ ر	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا
يَوْمٌ	ذَٰلِكَ	ٱلْءَاخِرَةِ ۚ	عَذَابَ	خَافَ
(is) a Day	That	(of) the Hereafter.	(the) punishment	fear
fear the torment of the Hereafter. That is a Day				

نعت	جار۔ مجرور	نائب فاعل	عطف۔ إشارة۔ مبتدأ	خبر
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا		ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا		ي و م
مَّجْمُوعٌ	لَّهُ	ٱلنَّاسُ	وَذَٰلِكَ	يَوْمٌ
(will) be gathered	on it	the mankind,	and that	(is) a Day
for which humanity will be gathered and a Day "that will be"				

نعت	استئنافية۔ نافية	مضارع مرفوع (نحن)۔ مفعول به	استثناء	جار۔ مجرور
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا		أ خ ر۔ أَخَّرَ۔ يُؤَخِّرُ۔ تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)		أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا
مَّشْهُودٌ ١٠٣	وَمَا	نُؤَخِّرُهُۥٓ	إِلَّا	لِأَجَلٍ
witnessed.	And not	We delay it	except	for a term
witnessed "by all". We only delay it for a				

نعت	ظرف زمان	مضارع مرفوع (هو)۔ مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع
ع د د۔ عَدَّ۔ يَعُدُّ۔ عَدًّا	ي و م	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ك ل م۔ تَكَلَّمَ۔ يَتَكَلَّمُ۔ تَكَلُّمًا (تَفَعُّلٌ)
مَّعْدُودٍ ١٠٤	يَوْمَ	يَأْتِ	لَا	تَكَلَّمُ
limited.	(The) Day	(it) comes	not	will speak
fixed term. When that Day arrives, no one will dare speak				

فاعل	استثناء	جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه	استئنافية۔ جار۔ مجرور	مبتدأ مؤخر
ن ف س		أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ إِذْنًا	(خبر مقدم)	ش ق و۔ شَقُوَ۔ يَشْقَا۔ شَقًا
نَفْسٌ	إِلَّا	بِإِذْنِهِۦ ج	فَمِنْهُمْ	شَقِيٌّ
a soul	except	by His leave.	Then among them	(will be the) wretched,
except with His permission. Some of them will be miserable,				

عطف۔ معطوف على (شقي)	استئنافية۔ شرط وتفصيل	موصول۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
س ع د۔ سَعِدَ۔ يَسْعَدُ۔ سَعَادَةً			ش ق و۔ شَقُوَ۔ يَشْقَا۔ شَقًا
وَسَعِيدٌ ١٠٥	فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	شَقُوا۟
and (the) glad.	As for	those who	were wretched
others joyful. As for those bound for misery,			

واقعة في جواب (أما)۔ جار۔ مجرور (خبر)		جار۔ مجرور (خبر مقدم)	جار۔ مجرور (حال)
	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا		
فَفِى	ٱلنَّارِ	لَهُمْ	فِيهَا
then (they will be) in	the Fire.	For them	therein
they will be in the Fire, where they will be			

مصدري	جار۔مجرور	حال	عطف۔معطوف على((زفير))	مبتدأ مؤخر
		خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا	ش ه ق۔ شَهِقَ۔ يَشْهَقُ۔ تشهاقًا	ز ف ر۔ زَفَرَ۔ يَزْفِرُ۔ زَفْرًا
مَا	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	وَشَهِيقٌ ١٠٦	زَفِيرٌ
as	therein	(Will be) abiding	and wailing.	(is) sighing,
sighing and gasping, staying there forever, as				

موصول	استثناء	عطف۔معطوف على((السموات))	فاعل	ماضٍ تام
		أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	د و م۔ دَامَ۔ يَدُومُ۔ دَوَامًا
مَا	إِلَّا	وَٱلْأَرْضُ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	دَامَتِ
what	except	and the earth,	the heavens	long as remain
long as the heavens and the earth will endure, except what				

اسم((إن))۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب	فاعل۔جملة صلة الموصول۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً
رَبَّكَ	إِنَّ	رَبُّكَ ج	شَآءَ
your Lord	Indeed,	your Lord.	wills
your Lord wills. Surely your Lord			

موصول۔مبتدأ	عطف۔تفصيل وشرط	مضارع مرفوع((هو))۔صلة الموصول	زائدة	خبر((إن))
		ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً((إفعال))	موصول	ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فَعْلًا
ٱلَّذِينَ	وَأَمَّا	يُرِيدُ ١٠٧	لِّمَا	فَعَّالٌ
those who	And as for	He intends.	of what	(is) All-Accomplisher
	does what He intends. And as for			

حال	واقعة في جواب((أما))۔جار۔مجرور((خبر))		ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول
خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا	ج ن ن		س ع د۔ سَعَدَ۔ يَسْعَدُ۔ سَعْدًا
خَٰلِدِينَ	ٱلْجَنَّةِ	فَفِي	سُعِدُوا
(will be) abiding	Paradise,	then (they will be) in	were glad
those destined to joy, they will be in Paradise,			

استثناء	عطف۔معطوف على((السموات))	فاعل	ماضٍ تام	مصدري	جار۔مجرور
	أ ر ض	س م و	د و م۔ دَامَ۔ يَدُومُ۔ دَوَامًا		
إِلَّا	وَٱلْأَرْضُ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	دَامَتِ	مَا	فِيهَا
except	and the earth,	the heavens	as long as remains		therein
staying there forever, as long as the heavens and the earth will endure, except					

ربع الحِزْب ٢٤

مفعول مطلق	فاعل ـ جملة صلة الموصول ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ	موصول
عطو ـ عَطَا ـ يَعْطُو ـ عَطْوًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	
عَطَآءً	رَبُّكَ ۖ	شَآءَ	مَا
a bestowal	your Lord	wills	what
what your Lord wills—a "generous" giving,			

جار ـ مجرور (خبر)		مضارع ناقص مجزوم (أنت)	استئنافية ـ ناهية	مضاف إليه	نعت ـ مضاف
مري		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		جذذ ـ جَذَّ ـ يَجُذُّ ـ جَذًّا	غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا
مِرْيَةٍ	فِي	تَكُ	فَلَا	مَجْذُوذٍ ﴿١٠٨﴾	غَيْرَ
doubt	in	be	So (do) not	interrupted.	not
without end. So do not be in doubt					

مضارع مرفوع ـ فاعل	نافية	إشارة ـ فاعل	مضارع مرفوع	جار ـ مجرور (نعت)
عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		جملة صلة الموصول	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	موصول
يَعْبُدُونَ	مَا	هَٰٓؤُلَآءِ ۚ	يَعْبُدُ	مِّمَّا
they worship	Not	these (polytheists).	worship	as to what
"O Prophet" about what those "pagans" worship. They worship nothing except				

جار ـ مجرور (حال) ـ ظرف زمان		فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع	تشبيه وجر ـ مصدري	استثناء
قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		أ ب و	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		
قَبْلُ ۚ	مِّن	ءَابَآؤُهُم	يَعْبُدُ	كَمَا	إِلَّا
before.	from	their forefathers	worshipped	as what	except
what their forefathers worshipped before "them".					

حال ـ مضاف	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مزحلقة ـ خبر (إن) ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم (إن)
غ ي ر	نصب ـ نَصَبَ ـ يَنْصِبُ ـ نَصْبًا	وفي ـ وَفَّى ـ يُوَفِّي ـ تَفْوِيَةً (تفعيل)	
غَيْرَ	نَصِيبَهُمْ	لَمُوَفُّوهُمْ	وَإِنَّا
without	their share	will surely pay them in full	And indeed, We
And We will certainly give them their share "of punishment" in full,			

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ وج ق	مضاف إليه
كتب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا		أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً	تحقيق	نقص ـ نَقَصَ ـ يَنْقُصُ ـ نَقْصًا
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	مَنقُوصٍ ﴿١٠٩﴾
the Book,	Musa	We gave	And verily	being diminished.
without any reduction. Indeed, We had given Moses the Scripture,				

عطف۔ ماضٍ للمجهول	جار۔ مجرور (نائب فاعل)	عطف۔ امتناع لوجود	مبتدأ
خ ل ف۔ اِخْتَلَفَ۔ يَخْتَلِفُ۔ اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)			ك ل م۔ كَلَمَ۔ يَكْلِمُ۔ كَلْمًا
فَٱخْتُلِفَ	فِيهِ ج	وَلَوْلَا	كَلِمَةٌ
but differences arose	therein.	And if not	a Word

but differences arose regarding it. Had it not been for a prior

ماضٍ (هى)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		واقعة في جواب (لولا)۔ ماضٍ للمجهول (هو)
س ب ق۔ سَبَقَ۔ يَسْبِقُ۔ سَبْقًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق ض ي۔ قَضَى۔ يَقْضِي۔ قَضَاءً
سَبَقَتْ	مِن	رَّبِّكَ	لَقُضِيَ
(that) preceded	from	your Lord,	surely would have been judged

decree from your Lord, their differences would have been

ظرف مكان۔ مضاف إليه	حال۔ توكيد ونصب۔ اسم (إن)	مزحلقة۔ جار۔ مجرور (خبر إن)		جار۔ مجرور (نعت)
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا		ش ك ك۔ شَكَّ۔ يَشُكُّ۔ شَكًّا		
بَيْنَهُمْ ج	وَإِنَّهُمْ	لَفِي	شَكٍّ	مِّنْهُ
between them.	And indeed, they	surely (are) in	doubt	concerning it

settled "at once". They are truly in alarming

نعت ثانٍ	عطف۔ توكيد ونصب	اسم (إن)	مزحلقة
ر ي ب۔ أَرَابَ۔ يُرِيبُ۔ إِرَابَةً (إِفْعَالٌ)		ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	نفي وجزم وقلب
مُرِيبٍ ١١٠	وَإِنَّ	كُلًّا	لَّمَّا
suspicious.	And indeed,	to each	when

doubt about it. And surely your

واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني۔ توكيد۔ مفعول به أول	فاعل۔ خبر (إن)۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه
و ف ي۔ وَفَّى۔ يُوَفِّي۔ تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
لَيُوَفِّيَنَّهُمْ	رَبُّكَ	أَعْمَالَهُمْ ج
surely will pay them in full	your Lord	their deeds.

Lord will fully pay all for their deeds.

توكيد ونصب۔ اسم (إن)	جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	خبر (إن)
		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	خ ب ر۔ خَبَرَ۔ يَخْبُرُ۔ خَبْرًا
إِنَّهُۥ	بِمَا	يَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ ١١١
Indeed, He	of what	they do	(is) All-Aware.

He is certainly All-Aware of what they do.

عطف-موصول	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل	تشبيه وجر-مصدري	استئنافية-أمر(أنت)
	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		ق و م-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَال)
وَمَن	أُمِرْتَ	كَمَآ	فَٱسْتَقِمْ
and (those) who	you are commanded	as	So stand firm
So be steadfast as you are commanded "O Prophet", along with those who			

توكيد ونصب-اسم(إن)	مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية	ظرف-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-صلة الموصول
	ط غ ي-طَغَى-يَطْغَى-طُغْيًا			ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً
إِنَّهُۥ	تَطْغَوْا۟	وَلَا	مَعَكَ	تَابَ
Indeed, He	transgress.	and (do) not	with you,	turn (in repentance)
turn "in submission to Allah" with you. And do not transgress.				

استئنافية-ناهية	خبر(إن)	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
	ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
وَلَا	بَصِيرٌ ١١٢	تَعْمَلُونَ	بِمَا
And (do) not	(is) All-Seer.	you do	of what
Surely He is All-Seeing of what you "believers" do. And do not			

سببية-مضارع منصوب-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول		مضارع مجزوم-فاعل
م س س-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا			ر ك ن-رَكِنَ-يَرْكَنُ-رُكُونًا
فَتَمَسَّكُمُ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرْكَنُوٓا۟
lest touches you	do wrong	those who	to	incline
be inclined to the wrongdoers or you will be touched by				

لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		جار-مجرور(خبر مقدم)	حال-نافية	فاعل
أ ل ه	د و ن				ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن	لَكُم	وَمَا	ٱلنَّارُ
Allah	besides	from	(is) for you	and not	the Fire,
the Fire. For then you would have no protectors other than Allah,					

عطف-أمر(أنت)	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	نافية	عطف	مبتدأ مؤخر	جر زائد
ق و م-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً(إِفْعَال)	ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا			و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	
وَأَقِمِ	تُنصَرُونَ ١١٣	لَا	ثُمَّ	أَوْلِيَآءَ	مِنْ
And establish	you will be helped.	not	then	protectors;	any
nor would you be helped. And establish					

جار۔ مجرور((نعت))		عطف۔ معطوف على((طرفي))	مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به
ل ي ل		زلف۔ زَلَفَ۔ يَزْلُفُ۔ زَلْفًا	نهر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا	طرف۔ طَرَفَ۔ يَطْرِفُ۔ طَرَفًا	ص ل و
ٱلَّيۡلِۚ	مِّنَ	وَزُلَفٗا	ٱلنَّهَارِ	طَرَفَيِ	ٱلصَّلَوٰةَ
the night.	of	and at the approach	of the day	at the two ends	the prayer

prayer "O Prophet" at both ends of the day and in the early part of the night.

مفعول به	مضارع مبني۔ فاعل۔ خبر((إن))	اسم((إن))	توكيد ونصب
سوأ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	ذهب۔ أَذْهَبَ۔ يُذْهِبُ۔ إِذْهَابًا((إِفْعَالٌ))	حسن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	
ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ	يُذۡهِبۡنَ	ٱلۡحَسَنَٰتِ	إِنَّ
the evil deeds.	remove	the good deeds	Indeed,

Surely good deeds wipe out evil deeds.

عطف۔ أمر((أنت))	جار۔ مجرور((نعت))	خبر	إشارة۔ مبتدأ
صبر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	
وَٱصۡبِرۡ	لِلذَّٰكِرِينَ ١١٤	ذِكۡرَىٰ	ذَٰلِكَ
And be patient,	for those who remember.	(is) a reminder	That

That is a reminder for the mindful. And be patient!

مضارع مرفوع((هو))	نافية	لفظ الجلالة۔ اسم((إن))	تعليل۔ توكيد ونصب
ضيع۔ أَضَاعَ۔ يُضِيعُ۔ إِضَاعَةً((إِفْعَالٌ))		أ ل ه	
يُضِيعُ	لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
let go waste	(does) not	Allah	for indeed,

Certainly Allah does not discount the

جار۔	ماضٍ تام	استئنافية	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	تحضيض	حسن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))	أجر۔ أَجَرَ۔ يَأْجِرُ۔ أَجْرًا
مِنَ	كَانَ	فَلَوۡلَا	ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١١٥	أَجۡرَ
of	had been	So why not	(of) the good-doers.	(the) reward

reward of the good-doers. If only there had been

مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	جار۔ مجرور((حال))۔ مضاف۔ مضاف إليه		۔مجرور
بقي۔ بَقِيَ۔ يَبْقَى۔ بَقَاءً	أول۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		قرن۔ قَرَنَ۔ يَقْرِنُ۔ قَرْنًا
بَقِيَّةٖ	أُوْلُواْ	قَبۡلِكُمۡ	مِن	ٱلۡقُرُونِ
possessing a remnant,	those	before you	from	the generations

among the "destroyed" peoples before you, "O believers," virtuous individuals who

مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور		جار-مجرور(حال)		استثناء	مستثنى
نهي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا		فسد-فَسَدَ-يَفْسُدُ-فَسَادًا		أرض		قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً
يَنْهَوْنَ	عَنِ	ٱلْفَسَادِ	فِي	ٱلْأَرْضِ	إِلَّا	قَلِيلًا
forbidding	from	the corruption	in	the earth	except	a few

forbade corruption in the land—other than the few

جار-مجرور(نعت)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور(حال)	عطف-ماضٍ
موصول	نجو-أَنْجَى-يُنْجِي-إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)		تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
مِّمَّنْ	أَنجَيْنَا	مِنْهُمْ	وَٱتَّبَعَ
of those	We saved	among them?	But followed

We had saved "from the torment". But the

فاعل-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور
	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		ترف-أَتْرَفَ-يُتْرِفُ-إِتْرَافًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟	مَآ	أُتْرِفُوا۟	فِيهِ
those who	did wrong	what	luxury they were given	therein,

wrongdoers "only" pursued their "worldly" pleasures,

عطف-ماضٍ ناقص-اسم(كان)	خبر(كانوا)	استئنافية-نافية	ماضٍ ناقص
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
وَكَانُوا۟	مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾	وَمَا	كَانَ
and they were	criminals.	And not	would

becoming wicked. And your Lord "O Prophet" would never

اسم(كان)-مضاف-مضاف إليه	الجحود-مضارع منصوب(هو)-خبر(كان)	مفعول به	جار-مجرور(حال)
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	قري-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا
رَبُّكَ	لِيُهْلِكَ	ٱلْقُرَىٰ	بِظُلْمٍ
your Lord,	destroy	the cities	unjustly

destroy a society unjustly

حال-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	خبر	استئنافية	ماضٍ
أهل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	صلح-أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	امتناع لامتناع	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
وَأَهْلُهَا	مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾	وَلَوْ	شَآءَ
while its people	(were) reformers.	And if	(had) willed

while its people were acting rightly. Had your Lord so willed,

نعت	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	واقعة في جواب «لو» - ماضٍ «هو»	فاعل - مضاف - مضاف إليه
وحد	أمم	ن و س - نَاسَ - يَنُوسُ - نَوْسًا	ج ع ل - جَعَلَ - يَجْعَلُ - جَعْلًا	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا
وَٰحِدَةً ۖ	أُمَّةً	ٱلنَّاسَ	لَجَعَلَ	رَبُّكَ
one	community,	the mankind	surely He (could) have made	your Lord

He would have certainly made humanity one single community

موصول	استثناء	خبر «يزالون»	مضارع ناقص - اسمها	عطف - نافية
		خ ل ف - اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَال»	ز ي ل - زَالَ - يَزَالُ - زَوَالًا	
مَن	إِلَّا	مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾	يَزَالُونَ	وَلَا
(on) whom	Except	to differ.	they will cease	but not

"of believers", but they will always "choose to" differ—

ماضٍ «هو» - مفعول به	عطف - جار - مجرور	فاعل - مضاف - مضاف إليه - جملة صلة الموصول	ماضٍ
خ ل ق - خَلَقَ - يَخْلُقُ - خَلْقًا	إشارة	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	ر ح م - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً
خَلَقَهُمْ ۗ	وَلِذَٰلِكَ	رَبُّكَ ۚ	رَّحِمَ
He created them.	and for that	your Lord has bestowed Mercy,	

except those shown mercy by your Lord—and so He created them

مضاف إليه - مضاف - مضاف إليه	فاعل - مضاف	عطف - ماضٍ - تانيث
ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	ك ل م - كَلَمَ - يَكْلِمُ - كَلْمًا	ت م م - تَمَّ - يَتِمُّ - تَمَامًا
رَبِّكَ	كَلِمَةُ	وَتَمَّتْ
of your Lord,	(the) Word	And will be fulfilled

"to choose freely". And so the Word of your Lord

عطف - معطوف على «الجنة»	جار - مجرور		مفعول به	واقعة في جواب قسم - مضارع مبني «أنا» - توكيد
	جن ن			م ل أ - مَلِئَ - يَمْلَؤُ - مَلَاءً
وَٱلنَّاسِ	ٱلْجِنَّةِ	مِنَ	جَهَنَّمَ	لَأَمْلَأَنَّ
and the men	the Jinn	with	Hell	“Surely I will fill

will be fulfilled: “I will surely fill up Hell with jinn and humans

جار-	جار - مجرور	مضارع مرفوع «نحن»	استئنافية - مفعول به	توكيد معنوي
		ق ص ص - قَصَّ - يَقُصُّ - قَصًّا	ك ل ل - كَلَّ - يَكِلُّ - كَلًّا	ج م ع - جَمَعَ - يَجْمَعُ - جَمْعًا
مِن	عَلَيْكَ	نَّقُصُّ	وَكُلًّا	أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾
of	to you	We relate	And each,	all together.”

all together.” And We relate to you "O Prophet"

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع«نحن»۔ صلة الموصول	موصول	مضاف إليه	مجرور«نعت»۔ مضاف
	ثبت۔ ثَبَّتَ۔ يُثَبِّتُ۔ تَثْبِيتًا«تفعيل»		رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	نبأ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً
بِهِۦ	نُثَبِّتُ	مَا	ٱلرُّسُلِ	أَنۢبَآءِ
with it	We may make firm	(for) that	(of) the Messengers	(the) news

the stories of the messengers to reassure

فاعل	جار۔ مجرور۔ إشارة		عطف۔ ماضٍ«هو»۔ مفعول به	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا			جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	فأد۔ فَئِدَ۔ يَفْئَدُ۔ فَأَدًا
ٱلْحَقُّ	هَٰذِهِ	فِي	وَجَآءَكَ	فُؤَادَكَ ج
the truth	this	in	And has come to you	your heart.

your heart. And there has come to you in this "sûrah" the truth,

استئنافية۔ أمر«أنت»	جار۔ مجرور«نعت»	عطف۔ معطوف على«الحق»	عطف۔ معطوف على«الحق»
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إفعال»	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	وعظ۔ وَعَظَ۔ يَعِظُ۔ وَعْظًا
وَقُل	لِّلْمُؤْمِنِينَ ١٢٠	وَذِكْرَىٰ	وَمَوْعِظَةٌ
And say	for the believers.	and a reminder	and an admonition

a warning "to the disbelievers", and a reminder to the believers. Say

جار۔	أمر۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	نافية	جار۔ مجرور۔ موصول
	عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إفعال»		
عَلَىٰ	ٱعْمَلُوا۟	يُؤْمِنُونَ	لَا	لِّلَّذِينَ
(according) to	“Work	believe,	(do) not	to those who

to those who disbelieve, “Persist in your ways;

عطف۔ معطوف على«اعملوا»	خبر«إن»۔ جمع مذكر سالم	توكيد ونصب	مجرور«حال»۔ مضاف۔ مضاف إليه
نظر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا«افتعال»	عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	اسم«إن»	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَٱنتَظِرُوٓا۟	عَٰمِلُونَ ١٢١	إِنَّا	مَكَانَتِكُمْ
And wait	are also working.	indeed, we	your position

we will certainly persist in ours. And wait!

استئنافية۔ جار۔ مجرور«خبر مقدم»	خبر«إن»	توكيد ونصب۔ اسم«إن»
أله	نظر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا«افتعال»	
وَلِلَّهِ	مُّنتَظِرُونَ ١٢٢	إِنَّا
And for Allah	(are) ones who wait.”	indeed, we

Surely we "too" are waiting.” To Allah "alone" belongs the knowledge of what is

مبتدأ مؤخر۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔معطوف على «السموات»	عطف۔جار۔مجرور
غ ي ب۔غَابَ۔يَغِيبُ۔غَيْبًا	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا	أرض	
غَيْبُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَإِلَيْهِ
(is the) unseen	(of) the heavens	and the earth,	and to Him

hidden in the heavens and the earth. And to Him all

مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل	توكيد معنوي۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔أمر «أنت»
رج ع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رَجْعًا	أم ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً
يُرْجَعُ	ٱلْأَمْرُ	كُلُّهُۥ	فَٱعْبُدْهُ
will be returned	the matter,	all (of) it,	so worship Him,

matters are returned. So worship Him

عطف۔أمر «أنت»	جار۔مجرور	استئنافية۔حجازية	اسم «ما»۔مضاف۔مضاف إليه
وك ل۔تَوَكَّلَ۔يَتَوَكَّلُ۔تَوَكُّلًا «تَفَعُّلٌ»			ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
وَتَوَكَّلْ	عَلَيْهِ ۚ	وَمَا	رَبُّكَ
and put your trust	upon Him.	And not	your Lord is

and put your trust in Him. And your Lord is never

جر زائد۔خبر «ما»	جار۔مجرور۔موصول	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
غ ف ل۔غَفَلَ۔يَغْفُلُ۔غَفْلًا		ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
بِغَٰفِلٍ	عَمَّا	تَعْمَلُونَ ١٢٣
unaware	of what	you do.

unaware of what you do.

سُورَةُ يُوسُفَ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت	مضاف إليه	خبر ـ مضاف	مبتدأ ـ إشارة	أحرف مقطعة
ب ي ن ـ أَبَانَ ـ يُبِينُ ـ إِبَانَةً ((إِفْعَالٌ))	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا	أ ي ي		
ٱلْمُبِينِ ١	ٱلْكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	الٓر
the clear.	(of) the Book	are the Verses	These	Alif Laam Ra.
Alif-Lãm-Ra. These are the verses of the clear Book.				

نعت	حال	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	توكيد ونصب ـ اسم ((إن))
ع ر ب ـ عَرُبَ ـ يَعْرُبُ ـ عَرْبًا	ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))	
عَرَبِيًّا	قُرْءَٰنًا	أَنزَلْنَٰهُ	إِنَّآ
in Arabic	(as) a Quran	We have sent it down,	Indeed, We,
Indeed, We have sent it down as an Arabic Quran			

جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ((نحن)) ـ خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر ((لعل))	الترجي ـ اسم ((لعل))
	ق ص ص ـ قَصَّ ـ يَقُصُّ ـ قَصَصًا		ع ق ل ـ عَقَلَ ـ يَعْقِلُ ـ عَقْلًا	
عَلَيْكَ	نَقُصُّ	نَحْنُ	تَعْقِلُونَ ٢	لَعَلَّكُمْ
to you	relate	We	understand.	so that you may
so that you may understand. We relate to you "O Prophet"				

ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مصدري	مضاف إليه	مفعول مطلق ـ مضاف
و ح ي ـ أَوْحَى ـ يُوحِي ـ إِيحَاءً ((إِفْعَالٌ))		ق ص ص ـ قَصَّ ـ يَقُصُّ ـ قَصَصًا	ح س ن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا
أَوْحَيْنَآ	بِمَآ	ٱلْقَصَصِ	أَحْسَنَ
We have revealed	in what	of the narrations	the best
the best of stories through Our revelation			

مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار	ماضٍ ناقص ـ اسم ((كان))	حال ـ مخففة	بدل	إشارة	جار ـ مجرور
ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	من الثقيلة	ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا		
قَبْلِهِۦ	مِن	كُنتَ	وَإِن	ٱلْقُرْءَانَ	هَٰذَا	إِلَيْكَ
before it,	from	you were,	although	the Quran,	of this	to you
of this Quran, though before this you						

ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه		ظرف زمان	الفارقة ـ جار ـ مجرور ((خبر كان))	
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		غ ف ل ـ غَفَلَ ـ يَغْفُلُ ـ غَفْلًا	
يُوسُفُ	قَالَ	إِذْ	ٱلْغَٰفِلِينَ ٣	لَمِنَ
Yusuf	said	When	the unaware.	surely among
were totally unaware "of them". "Remember" when Joseph				

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	نداء۔ منادى	توكيد ونصب۔ اسم ((إن))	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر ((إن))	مفعول به أول
أ ب و	أ ب و		رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	أحد۔ ع ش ر
لِأَبِيهِ	يَٰٓأَبَتِ	إِنِّي	رَأَيْتُ	أَحَدَ عَشَرَ
to his father,	"O my father!	Indeed, I	I saw	eleven

said to his father, "O my dear father! Indeed I dreamt of eleven

تمييز	عطف۔ معطوف على ((أحد عشر))	عطف۔ معطوف على ((أحد عشر))
ك و ك ب۔ كَوْكَبَ۔ يُكَوْكِبُ۔ كَوْكَبَةً ((فَعْلَلَةً))	ش م س	ق م ر
كَوْكَبًا	وَٱلشَّمْسَ	وَٱلْقَمَرَ
star(s)	and the sun	and the moon

stars, and the sun, and the moon—

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور	مفعول به ثانٍ	ماضٍ ((هو))	نداء۔ منادى	ناهية
رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ب ن ي	
رَأَيْتُهُمْ	لِي	سَٰجِدِينَ ۝٤	قَالَ	يَٰبُنَيَّ	لَا
I saw them	to me	prostrating."	He said,	"O my son!	do not

I saw them prostrating to me!" He replied, "O my dear son! Do not

مضارع مجزوم ((أنت))	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		سببية۔ مضارع منصوب۔ فاعل
ق ص ص۔ قَصَّ۔ يَقُصُّ۔ قَصَصًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً	ك ي د۔ كَادَ۔ يَكِيدُ۔ كَيْدًا
تَقْصُصْ	رُءْيَاكَ	عَلَىٰٓ	إِخْوَتِكَ	فَيَكِيدُوا۟
relate	your vision	to	your brothers	lest they plan

relate your vision to your brothers, or they will devise a plot

جار۔ مجرور	مفعول مطلق	توكيد ونصب	اسم ((إن))	جار۔ مجرور ((حال))
	ك ي د۔ كَادَ۔ يَكِيدُ۔ كَيْدًا		ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا
لَكَ	كَيْدًا ۖ	إِنَّ	ٱلشَّيْطَٰنَ	لِلْإِنسَٰنِ
against you	a plot.	Indeed,	the Shaitaan	(is) to man

against you. Surely Satan is a sworn

خبر ((إن))	نعت	استئنافية۔ تشبيه وجر۔ إشارة
ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً ((إِفْعَالٌ))	
عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ۝٥	وَكَذَٰلِكَ
an enemy	open.	And thus

enemy to humankind. And so

جار-	عطف-مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع-مفعول به
	علم-عَلَّمَ-يُعَلِّمُ-تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	جبي-اِجْتَبَى-يَجْتَبِي-اِجْتِبَاءً(اِفْتِعَالٌ)
مِن	وَيُعَلِّمُكَ	رَبُّكَ	يَجْتَبِيكَ
of	and will teach you	your Lord	will choose you

will your Lord choose you O Joseph, and teach you the

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-مضارع مرفوع(هو)	مضاف إليه	-مجرور-مضاف
نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	تمم-أَتَمَّ-يُتِمُّ-إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	حدث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا	أول-أَوَّلَ-يُؤَوِّلُ-تَأْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)
نِعْمَتَهُۥ	وَيُتِمُّ	ٱلْأَحَادِيثِ	تَأْوِيلِ
His Favor	and complete	(of) the narratives	(the) interpretation

interpretation of dreams, and perfect His favour

جار-	ماضٍ(هو)-مفعول به	تشبيه وجر-مصدري	مضاف إليه	عطف-جار-مجرور-مضاف		جار-مجرور
	تمم-أَتَمَّ-يُتِمُّ-إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)					
عَلَىٰٓ	أَتَمَّهَا	كَمَآ	يَعْقُوبَ	ءَالِ	وَعَلَىٰٓ	عَلَيْكَ
on	He completed it	as	(of) Yaqub	(the) family	and on	on you

upon you and the descendants of Jacob—"just" as He once perfected it upon

توكيد ونصب	عطف-معطوف على(ابراهيم)	بدل	جار-مجرور(حال)-ظرف زمان		-مجرور-مضاف-مضاف إليه
			قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		أبو
إِنَّ	وَإِسْحَٰقَ ج	إِبْرَٰهِيمَ	قَبْلُ	مِن	أَبَوَيْكَ
Indeed,	and Ishaq.	Ibrahim	before	from	your two forefathers

your forefathers, Abraham and Isaac. Surely

واقعة في جواب قسم-تحقيق	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول	اسم(إن)-مضاف-مضاف إليه
	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
لَّقَدْ	حَكِيمٌ ﴿٦﴾	عَلِيمٌ	رَبَّكَ
Certainly	All-Wise.”	(is) All-Knower,	your Lord

your Lord is All-Knowing, All-Wise.” Indeed,

نصف الحزب ٢٤

اسم(كان)	عطف-معطوف على(يوسف)-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص
أيي	أخو-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
ءَايَٰتٌ	وَإِخْوَتِهِۦٓ	يُوسُفَ	فِى	كَانَ
signs	and his brothers	Yusuf	in	were

in the story of Joseph and his brothers there are lessons

لام ابتداء۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	ظرف زمان	جار۔ مجرور (نعت)
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا
لَيُوسُفُ	قَالُوا۟	إِذْ	لِّلسَّآئِلِينَ ﴿٧﴾
"Surely Yusuf	they said,	When	for those who ask.

for all who ask. "Remember" when they said "to one another", "Surely Joseph

جار۔ مجرور (حال)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		خبر	عطف۔ معطوف على (يوسف)۔ مضاف إليه
	أ ب و		حبب۔ حَبَّ۔ يَحِبُّ۔ حَبًّا	أخو۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً
مِنَّا	أَبِينَا	إِلَىٰٓ	أَحَبُّ	وَأَخُوهُ
than we,	our father	to	(are) more beloved	and his brother

and his brother "Benjamin" are more beloved to our father than we,

مزحلقة۔ جار۔	اسم (إنّ)۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب	خبر	عطف۔ مبتدأ
	أ ب و		عصب۔ عَصَبَ۔ يَعْصُبُ۔ عَصْبًا	
لَفِي	أَبَانَا	إِنَّ	عُصْبَةٌ	وَنَحْنُ
(is) surely in	our father	Indeed,	(are) a group.	while we

even though we are a group of so many. Indeed, our father is

مفعول به	أمر۔ فاعل	نعت	۔مجرور (خبر إن)
	قتل۔ قَتَلَ۔ يَقْتُلُ۔ قَتْلًا	بين۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ضلل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا
يُوسُفَ	ٱقْتُلُوا۟	مُّبِينٍ ﴿٨﴾	ضَلَٰلٍ
Yusuf	Kill	clear.	an error

clearly mistaken. Kill Joseph

فاعل۔ مضاف	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم	ظرف مكان	معطوف على (اقتلوا)۔ مفعول به	عطف
وجه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً		خ ل و	أ ر ض	طرح۔ طَرَحَ۔ يَطْرَحُ۔ طَرْحًا	
وَجْهُ	لَكُمْ	يَخْلُ	أَرْضًا	ٱطْرَحُوهُ	أَوِ
(the) face	for you	so will be free	(to) a land	cast him	or

or cast him out to some "distant" land so that

خبر (تكونوا)	جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ مضارع ناقص۔ اسم (تكونوا)	مضاف إليه۔ مضاف إليه
ق و م	ب ع د		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ب و
قَوْمًا	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	وَتَكُونُوا۟	أَبِيكُمْ
a people	after	that	and you will be	(of) your father,

our father's attention will be only ours, then after that you may "repent and" become

ناهية	جار۔ مجرور (نعت)	فاعل	ماضٍ	نعت۔ جمع مذكر سالم
		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	صلح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا
لَا	مِّنْهُمْ	قَآئِلٌ	قَالَ	صَٰلِحِينَ ٩
"(Do) not	among them,	a speaker	Said	righteous."

righteous people!" One of them said, "Do not

جار۔ مجرور۔ مضاف		عطف۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به	مفعول به	مضارع مجزوم۔ فاعل
غيب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا		لقي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً (إفعال)		قتل۔ قَتَلَ۔ يَقْتُلُ۔ قَتْلًا
غَيَٰبَتِ	فِي	وَأَلْقُوهُ	يُوسُفَ	تَقْتُلُوا۟
the bottom	in	but throw him	Yusuf	kill

kill Joseph. But if you must do something, throw him into the bottom

مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	مضارع مجزوم۔ مفعول به	مضاف إليه
سير۔ سَارَ۔ يَسِيرُ۔ سَيْرًا	ب ع ض	لقط۔ اِلْتَقَطَ۔ يَلْتَقِطُ۔ اِلْتِقَاطًا (افتعال)	جبب۔ جَبَّ۔ يَجُبُّ۔ جَبًّا
ٱلسَّيَّارَةِ	بَعْضُ	يَلْتَقِطْهُ	ٱلْجُبِّ
[the] caravan	some	will pick him	(of) the well,

of a well so perhaps he may be picked up

ماضٍ۔ فاعل	خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ فعل الشرط	حرف شرط
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	فعل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
قَالُوا۟	فَٰعِلِينَ ١٠	كُنتُمْ	إِن
They said,	doing."	you are	if

by some travellers." They said,

جار۔	مضارع مرفوع (أنت)۔ مفعول به	نافية	جار	استفهام	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه
	أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا		مجرور (خبر)	مبتدأ	أ ب و
عَلَىٰ	تَأْمَ۫نَّا	لَا	لَكَ	مَا	يَٰٓأَبَانَا
with	trust us	not	(do) you	Why	"O our father!

"O our father! Why do you not trust us with

أمر (أنت)۔ مفعول به	مزحلقة۔ خبر (إن)	جار۔ مجرور	عطف۔ توكيد ونصب	۔مجرور
رسل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا	نصح۔ نَصَحَ۔ يَنْصَحُ۔ نُصْحًا		اسم (إن)	
أَرْسِلْهُ	لَنَٰصِحُونَ ١١	لَهُۥ	وَإِنَّا	يُوسُفَ
Send him	surely well-wishers?	(are) for him	while indeed, we	Yusuf,

Joseph, although we truly wish him well? Send him out

ظرف مكان ـ مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مجزوم (هو)	عطف ـ معطوف على (يرتع)
	غدو ـ غَدَا ـ يَغْدُو ـ غُدُوًّا	رتع ـ رَتَعَ ـ يَرْتَعُ ـ رَتْعًا	لعب ـ لَعِبَ ـ يَلْعَبُ ـ لَعْبًا
مَعَنَا	غَدًا	يَرْتَعْ	وَيَلْعَبْ
with us	tomorrow,	(to) enjoy	and play.

with us tomorrow so that he may enjoy himself and play.

حال ـ اسم (إن) ـ توكيد ونصب	جار ـ مجرور	مزحلقة ـ خبر (إن)	ماضٍ (هو)	توكيد ونصب ـ اسمها
		حفظ ـ حَفِظَ ـ يَحْفَظُ ـ حِفْظًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
وَإِنَّا	لَهُۥ	لَحَٰفِظُونَ ﴿١٢﴾	قَالَ	إِنِّي
And indeed, we	(will) be his	surely guardians.”	He said,	“Indeed, [I]

And we will really watch over him.” He responded,

مزحلقة ـ مضارع مرفوع ـ وقاية ـ مفعول به	مصدري ونصب	مضارع منصوب ـ فاعل	جار ـ مجرور
حزن ـ حَزَنَ ـ يَحْزُنُ ـ حُزْنًا		ذهب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهْبًا	
لَيَحْزُنُنِيٓ	أَن	تَذْهَبُوا۟	بِهِۦ
it surely saddens me	that	you should take	him

“It would truly sadden me if you took him away with you,

عطف ـ مضارع مرفوع (أنا)	مصدري ونصب	مضارع منصوب ـ مفعول به	فاعل	حال ـ مبتدأ
خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا		أكل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	ذأب	
وَأَخَافُ	أَن	يَأْكُلَهُ	ٱلذِّئْبُ	وَأَنتُمْ
and I fear	that	would eat him	a wolf	while you

and I fear that a wolf may devour him while you are

جار ـ مجرور	خبر	ماضٍ ـ فاعل	موطئة للقسم ـ حرف شرط
	غفل ـ غَفَلَ ـ يَغْفُلُ ـ غَفْلًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
عَنْهُ	غَٰفِلُونَ ﴿١٣﴾	قَالُوا۟	لَئِنْ
of him	(are) unaware.”	They said,	“If

negligent of him.” They said, “If

ماضٍ ـ فعل الشرط ـ مفعول به	فاعل	حال ـ مبتدأ	خبر
أكل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	ذأب		عصب ـ عَصَبَ ـ يَعْصُبُ ـ عَصْبًا
أَكَلَهُ	ٱلذِّئْبُ	وَنَحْنُ	عُصْبَةٌ
eats him	the wolf	while we	(are) a group,

a wolf were to devour him, despite our strong group,

استئنافية- ظرف زمان	مزحلقة- خبر (إن)- جملة جواب الشرط	حرف جواب	توكيد ونصب- اسمها
	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا		
فَلَمَّا	لَّخَـٰسِرُونَ ١٤	إِذًا	إِنَّآ
So when	surely (would be) losers.”	then	indeed, we
then we would certainly be losers!” And so, when			

مصدري ونصب	عطف- معطوف على (ذهبوا)	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
	ج م ع- أَجْمَعَ- يُجْمِعُ- إِجْمَاعًا (إِفْعَالٌ)		ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا
أَن	وَأَجْمَعُوٓا۟	بِهِۦ	ذَهَبُوا۟
that	and agreed	him	they took
they took him away and decided to			

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضارع منصوب- فاعل- مفعول به
ج ب ب- جَبَّ- يَجُبُّ- جَبًّا	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
ٱلْجُبِّ	غَيَـٰبَتِ	فِى	يَجْعَلُوهُ
(of) the well.	(the) bottom	in	they put him
throw him into the bottom of the well,			

واقعة في جواب قسم- مضارع مبني (أنت)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور	زائدة- ماضٍ- فاعل
ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)		و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
لَتُنَبِّئَنَّهُم	إِلَيْهِ	وَأَوْحَيْنَآ
“Surely, you will inform them	to him,	But We inspired
We inspired him: “"One day" you will remind them		

خبر	نافية	حال- مبتدأ	إشارة	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا				أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
يَشْعُرُونَ ١٥	لَا	وَهُمْ	هَـٰذَا	بِأَمْرِهِمْ
perceive.”	(do) not	while they	this	about affair,
of this deed of theirs while they are unaware "of who you are".”				

مضارع مرفوع- فاعل- حال	ظرف زمان	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ- فاعل
ب ك ي- بَكَى- يَبْكِي- بُكَاءً	ع ش و- عَشَا- يَعْشُو- عَشْوًا	أ ب و	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
يَبْكُونَ ١٦	عِشَآءً	أَبَاهُمْ	وَجَآءُوٓ
weeping.	early at night	(to) their father	And they came
Then they returned to their father in the evening, weeping.			

ماضٍ۔فاعل	نداء۔منادى۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب۔اسمها	ماضٍ۔فاعل۔خبر(إن)
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ب و		ذ ه ب۔ذَهَبَ۔يَذْهَبُ۔ذَهَابًا
قَالُوا	يَٰٓأَبَانَآ	إِنَّا	ذَهَبْنَا
They said,	"O our father!	Indeed, we	[we] went

They cried, "Our father! We went

مضارع مرفوع(نحن)		عطف۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به	ظرف مكان
س ب ق۔اِسْتَبَقَ۔يَسْتَبِقُ۔اِسْتِبَاقًا(اِفْتِعَالٌ)		ت ر ك۔تَرَكَ۔يَتْرُكُ۔تَرْكًا		ع ن د
نَسْتَبِقُ		وَتَرَكْنَا	يُوسُفَ	عِندَ
racing each other		and we left	Yusuf	with

racing and left Joseph with

مضاف۔مضاف إليه۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔مفعول به	فاعل	عطف۔حجازية	اسم(ما)
م ت ع۔مَتَعَ۔يَمْتَعُ۔مُتُوعًا	أ ك ل۔أَكَلَ۔يَأْكُلُ۔أَكْلًا	ذ أ ب		
مَتَٰعِنَا	فَأَكَلَهُ	ٱلذِّئْبُ ۖ	وَمَآ	أَنتَ
our possessions,	and ate him	the wolf.	But not	you

our belongings, and a wolf devoured him! But you

زائدة۔خبر(ما)	جار۔مجرور	حال۔شرط	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	خبر(كنا)
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)				ص د ق۔صَدَقَ۔يَصْدُقُ۔صِدْقًا
بِمُؤْمِنٍ	لَّنَا	وَلَوْ	كُنَّا	صَٰدِقِينَ ١٧
(will) believe	us,	even if	we are	truthful."

will not believe us, no matter how truthful we are."

استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه		جار۔مجرور	نعت
ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً		ق م ص	د م و	ك ذ ب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا
وَجَآءُو	عَلَىٰ	قَمِيصِهِۦ	بِدَمٍ	كَذِبٍ ۚ
And they brought	upon	his shirt	with blood	false.

And they brought his shirt, stained with false blood.

ماضٍ(هو)	إضراب	ماضٍ۔تانيث	جار۔مجرور	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		س و ل۔سَوَّلَ۔يُسَوِّلُ۔تَسْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا
قَالَ	بَلْ	سَوَّلَتْ	لَكُمْ	أَنفُسُكُمْ
He said,	"Nay,	has enticed	you	your souls

He responded, "No! Your souls must have tempted you

عطف۔مبتدأ۔لفظ الجلالة	نعت	استئنافية۔مبتدأ	مفعول به
أ ل ه	ج م ل۔جَمُلَ۔يَجْمُلُ۔جَمَالًا	ص ب ر۔صَبَرَ۔يَصْبِرُ۔صَبْرًا	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا
وَٱللَّهُ	جَمِيلٌ	فَصَبْرٌ	أَمْرًا
And Allah	(is) beautiful.	so patience	(to) a matter,

to do something "evil". So "I can only endure with" beautiful patience! It is Allah’s

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول		خبر
و ص ف۔وَصَفَ۔يَصِفُ۔وَصْفًا			ع و ن۔اِسْتَعَانَ۔يَسْتَعِينُ۔اِسْتِعَانَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
تَصِفُونَ ١٨	مَا	عَلَىٰ	ٱلْمُسْتَعَانُ
you describe.”	what	against	(is) the One sought for help

help that I seek to bear your claims.”

مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔فاعل	فاعل	استئنافية۔ماضٍ۔تانيث
و ر د۔وَرَدَ۔يَرِدُ۔وُرُودًا	ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا	س ي ر۔سَارَ۔يَسِيرُ۔سَيْرًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً
وَارِدَهُمْ	فَأَرْسَلُوا۟	سَيَّارَةٌ	وَجَآءَتْ
their water drawer	and they sent	a caravan	And there came

And there came some travellers, and they sent their water-boy

إشارة۔مبتدأ	نداء۔منادى	ماضٍ(هو)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ(هو)
	ب ش ر۔بَشِرَ۔يَبْشَرُ۔بَشَرًا	ق و ل	د ل و۔دَلَا۔يَدْلُو۔دَلْوًا	د ل و۔أَدْلَى۔يُدْلِي۔إِدْلَاءً(إِفْعَالٌ)
هَٰذَا	يَٰبُشْرَىٰ	قَالَ	دَلْوَهُۥ	فَأَدْلَىٰ
This	“O good news!	He said,	his bucket.	then he let down

who let down his bucket into the well. He cried out, “Oh, what a great find! Here is a boy!”

استئنافية۔مبتدأ	حال	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	خبر
أ ل ه	ب ض ع۔بَضَعَ۔يَبْضَعُ۔بَضْعًا	س ر ر۔أَسَرَّ۔يُسِرُّ۔إِسْرَارًا(إِفْعَالٌ)	غ ل م۔غَلِمَ۔يَغْلَمُ۔غَلَمًا
وَٱللَّهُ	بِضَٰعَةً	وَأَسَرُّوهُ	غُلَٰمٌ
And Allah	(as) a merchandise.	And they hid him	(is) a boy.”

And they took him secretly "to be sold" as merchandise, but Allah is

استئنافية۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔مجرور	خبر
ش ر ي۔شَرَى۔يَشْرِي۔شَرَاءً	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا		ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
وَشَرَوْهُ	يَعْمَلُونَ ١٩	بِمَا	عَلِيمٌۢ
And they sold him	they do.	of what	(is) All- Knower

All-Knowing of what they did. They "later" sold him

نعت	بدل	نعت	جار-مجرور
عدد-عَدَّ-يَعُدُّ-عَدًّا	درهم	بخس-بَخَسَ-يَبْخَسُ-بَخْسًا	ثمن-ثَمُنَ-يَثْمُنُ-ثَمَانَةً
مَعۡدُودَةٖ	دَرَٰهِمَ	بَخۡسٖ	بِثَمَنِۭ
few,	dirhams	very low,	for a price
for a cheap price, just a few silver coins			

استئنافية-ماضٍ	جار-مجرور(خبركانوا)		جار-مجرور	عطف-ماضٍ ناقص-اسمها
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	زهد-زَهَدَ-يَزْهَدُ-زُهْدًا			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
وَقَالَ	ٱلزَّٰهِدِينَ ﴿٢٠﴾	مِنَ	فِيهِ	وَكَانُواْ
And said	those keen to give up.	of	about him	and they were
—only wanting to get rid of him. The man from				

جار-مجرور(حال)		ماضٍ(هو)-مفعول به-صلة الموصول	فاعل-موصول
مصر		شري-اِشْتَرَى-يَشْتَرِي-اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
مِّصۡرَ	مِن	ٱشۡتَرَىٰهُ	ٱلَّذِي
Egypt	of	bought him	the one who
Egypt who bought him said			

مصدري	ماضٍ جامد(هو)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	أمر-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
ونصب	عسي	ثوي-ثَوَا-يَثْوِي-ثَوَاءً	كرم-أَكْرَمَ-يُكْرِمُ-إِكْرَامًا(إِفْعَالٌ)	مرأ-مَرِءَ-يَمْرَءُ-مَرَءًا
أَن	عَسَىٰٓ	مَثۡوَىٰهُ	أَكۡرِمِي	لِٱمۡرَأَتِهِۦٓ
that	Perhaps	his stay.	“Make comfortable	to his wife,
to his wife, “Take good care of him, perhaps				

عطف-تشبيه وجر-إشارة	مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب(نحن)-مفعول به	عطف	مضارع منصوب(هو)-مفعول به
	ولد	أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)		نفع-نَفَعَ-يَنْفَعُ-نَفْعًا
وَكَذَٰلِكَ	وَلَدٗاۚ	نَتَّخِذَهُۥ	أَوۡ	يَنفَعَنَآ
And thus	(as) a son.”	we will take him	or	(he) will benefit us
he may be useful to us or we may adopt him as a son.”				

جار-مجرور		جار-مجرور	ماضٍ-فاعل
أرض			مكن-مَكَّنَ-يُمَكِّنُ-تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)
ٱلۡأَرۡضِ	فِي	لِيُوسُفَ	مَكَّنَّا
the land	in	Yusuf	We established
This is how We established Joseph in the land,			

جار۔ مجرور۔ مضاف		عطف۔ تعليل وجر۔ مضارع منصوب«نحن»۔ مفعول به
أ و ل۔ أَوَّلَ۔ يُؤَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا«تَفْعِيلٌ»		ع ل م۔ عَلَّمَ۔ يُعَلِّمُ۔ تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»
تَأْوِيلِ	مِن	وَلِنُعَلِّمَهُۥ
(the) interpretation of		that We might teach him
so that We might teach him the interpretation		

جار۔	خبر	استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	مضاف إليه
	غ ل ب۔ غَلَبَ۔ يَغْلِبُ۔ غَلْبًا	أ ل ه	ح د ث۔ حَدَثَ۔ يَحْدُثُ۔ حُدُوثًا
عَلَىٰٓ	غَالِبٌ	وَٱللَّهُ	ٱلْأَحَادِيثِۚ
over	(is) Predominant	And Allah	the events.
of dreams. Allah’s Will always prevails,			

نافية	مضاف إليه	اسم«لكن»۔ مضاف	حال۔ استدراك	۔مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	أَمْرِهِۦ
(do) not	(of) the people	most	but	His affairs,
but most people do not				

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ«هو»۔ مضاف إليه	استئنافية۔ ظرف زمان	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر«لكن»
ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا	ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
أَشُدَّهُۥٓ	بَلَغَ	وَلَمَّا	يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾
his maturity,	he reached	And when	know.
know. And when he reached maturity,			

عطف۔ تشبيه وجر۔ إشارة	عطف۔ معطوف على«حكمًا»	مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	أ ت ي۔ آتَىٰ۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
وَكَذَٰلِكَ	وَعِلْمًاۚ	حُكْمًا	ءَاتَيْنَٰهُ
And thus	and knowledge.	wisdom	We gave him
We gave him wisdom and knowledge. This is how			

استئنافية۔ ماضٍ«هي»۔ مفعول به	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع«نحن»
ر و د۔ رَاوَدَ۔ يُرَاوِدُ۔ مُرَاوَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ح س ن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	ن ج ز۔ جَزَىٰ۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً
وَرَٰوَدَتْهُ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾	نَجْزِى
And sought to seduce him	the good-doers.	We reward
We reward the good-doers.		

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور(خبر)۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ جملة صلة الموصول		مبتدأ	موصول
نفس۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		بيت۔ بَاتَ۔ يَبِيتُ۔ بَيْتًا			
نَّفۡسِهِۦ	عَن	بَيۡتِهَا	فِي	هُوَ	ٱلَّتِي
his self.	from	her house	in	he (was)	she who,
And the lady, in whose house he lived, tried to seduce him.					

أمر(أنت)	عطف۔ ماضٍ(هى)	مفعول به	عطف۔ ماضٍ(هى)
هيت	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	بوب	غلق۔ غَلَّقَ۔ يُغَلِّقُ۔ تَغْلِيقًا(تفعيل)
هَيۡتَ	وَقَالَتۡ	ٱلۡأَبۡوَٰبَ	وَغَلَّقَتِ
“Come on	and she said,	the doors	And she closed
She locked the doors "firmly" and said, “Come to me!”			

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مفعول مطلق۔ مضاف	ماضٍ(هو)	جار۔ مجرور
أ ل ه	عوذ۔ عَاذَ۔ يَعُوذُ۔ مَعَاذًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
ٱللَّهِۖ	مَعَاذَ	قَالَ	لَكَۚ
Allah.	“ I seek refuge in	He said,	you.”
He replied, “Allah is my refuge!			

مفعول به	ماضٍ(هو)۔ خبر	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب
ثوي۔ ثَوَا۔ يَثْوِي۔ ثَوَاءً	حسن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا(إفعال)	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	اسم(إن)
مَثۡوَايَۖ	أَحۡسَنَ	رَبِّيٓ	إِنَّهُۥ
my stay.	(who has) made good	(is) my lord	Indeed, he
It is "not right to betray" my master, who has taken good care of me.			

فاعل۔ خبر(إن)	مضارع مرفوع	نافية	توكيد ونصب۔ اسم(إن)
ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	فلح۔ أَفْلَحَ۔ يُفْلِحُ۔ إِفْلَاحًا(إفعال)		
ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٣	يُفۡلِحُ	لَا	إِنَّهُۥ
the wrongdoers.”	will succeed	not	Indeed,
Indeed, the wrongdoers never succeed.”			

عطف۔ ماضٍ(هو)	جار۔ مجرور	ماضٍ(هى)	عطف۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق
همم۔ هَمَّ۔ يَهُمُّ۔ هَمًّا		همم۔ هَمَّ۔ يَهُمُّ۔ هَمًّا	
وَهَمَّ	بِهِۦۖ	هَمَّتۡ	وَلَقَدۡ
and he would have desired	him,	she did desire	And certainly
She advanced towards him, and he would have done			

مفعول به	ماضٍ (هو)	مصدري ونصب	امتناع لوجود	جار۔مجرور
برھ۔بَرِهَ۔يَبْرَهُ۔بَرَهًا	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً			
بُرْهَٰنَ	رَّءَا	أَن	لَوْلَآ	بِهَا
the proof	he saw	that	if not	her,

likewise, had he not seen a sign

مفعول به	جار۔مجرور	تعليل وجر۔مضارع منصوب (نحن)	تشبيه وجر	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
سوأ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا		صرف۔صَرَفَ۔يَصْرِفُ۔صَرْفًا	إشارة	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
ٱلسُّوٓءَ	عَنْهُ	لِنَصْرِفَ	كَذَٰلِكَ	رَبِّهِۦ ۚ
the evil	from him	that We might avert	Thus,	(of) his Lord.

from his Lord. This is how We kept evil and indecency away from him,

جار۔مجرور (خبر إن)۔مضاف۔مضاف إليه		توكيد ونصب۔اسمها	عطف۔معطوف على (السوء)
عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عَبْدًا			فحش۔فَحَشَ۔يَفْحُشُ۔فُحْشًا
عِبَادِنَا	مِنْ	إِنَّهُۥ	وَٱلْفَحْشَآءَ ۚ
Our slaves	(was) of	Indeed, he	and the immorality.

for he was truly one of Our chosen servants.

حال۔ماضٍ (هى)	مفعول به	عطف۔ماضٍ۔فاعل	نعت۔جمع مذكر سالم
قدد۔قَدَّ۔يَقُدُّ۔قَدًّا	بوب	سبق۔اِسْتَبَقَ۔يَسْتَبِقُ۔اِسْتِبَاقًا (اِفْتِعَالٌ)	خلص۔أَخْلَصَ۔يُخْلِصُ۔إِخْلَاصًا
وَقَدَّتْ	ٱلْبَابَ	وَٱسْتَبَقَا	ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾
and she tore	(to) the door	And they both raced	the sincere.

They raced for the door and she tore

مفعول به أول۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور (حال)		مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
سود۔سَادَ۔يَسُودُ۔سَوْدًا	لفو۔أَلْفَى۔يُلْفِي۔إِلْفَاءً (إِفْعَالٌ)	دبر		قمص
سَيِّدَهَا	وَأَلْفَيَا	دُبُرٍ	مِن	قَمِيصَهُۥ
her husband	and they both found	the back,	from	his shirt

his shirt from the back, only to find her husband

خبر۔مضاف	استفهام۔مبتدأ	ماضٍ (هى)	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔مضاف
جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	بوب	
جَزَآءُ	مَا	قَالَتْ	ٱلْبَابِ ۚ	لَدَا
(is) the recompense	"What	She said,	the door.	at

at the door. She cried, "What is the penalty for someone

استثناء	مفعول به	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ«هو»- صلة الموصول	مضاف إليه- موصول
	سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	أهل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً«إفعال»	
إِلَّآ	سُوٓءًا	بِأَهْلِكَ	أَرَادَ	مَنْ
except	evil	for your wife	intended	(of one) who

who tried to violate your wife, except

نعت	معطوف على «السجن»	عطف	مضارع مبني للمجهول «هو»	مصدري ونصب
ألم- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		سجن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا	
أَلِيمٌ ٢٥	عَذَابٌ	أَوْ	يُسْجَنَ	أَن
painful?”	a punishment	or	he be imprisoned	that

imprisonment or a painful punishment?”

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		ماضٍ«هي»- وقاية- مفعول به	مبتدأ	ماضٍ«هو»
نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		رود- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً«مفاعلة»		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
نَّفْسِى ج	عَن	رَٰوَدَتْنِى	هِىَ	قَالَ
myself.”	about	sought to seduce me	“She	He said,

Joseph responded, “It was she who tried to seduce me.”

حرف شرط	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		فاعل	عطف- ماضٍ
	أهل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		شهد- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	شهد- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
إِن	أَهْلِهَآ	مِّنْ	شَاهِدٌ	وَشَهِدَ
“ If	her family	of	a witness	And testified

And a witness from her own family testified: “If

جار- مجرور		ماضٍ للمجهول«هو»- خبر«كان»	اسم«كان»- مضاف إليه	ماضٍ- فعل الشرط
قبل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		قدد- قَدَّ- يَقُدُّ- قَدًّا	قمص	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قُبُلٍ	مِن	قُدَّ	قَمِيصُهُۥ	كَانَ
the front	from	(is) torn	his shirt	[is]

his shirt is torn from the front, then

جار- مجرور«خبر»		حال- مبتدأ	واقعة في جواب الشرط- ماضٍ«هي»- جواب الشرط
كذب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا			صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
ٱلْكَٰذِبِينَ ٢٦	مِنَ	وَهُوَ	فَصَدَقَتْ
the liars.	(is) of	and he	then she has spoken the truth,

she has told the truth and he is a liar.

عطف-حرف شرط	ماضٍ ناقص-فعل الشرط	اسم«كان»-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هو»-خبر«كان»	جار-
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ق م ص	ق د د-قَدّ-يَقُدُّ-قَدًّا	
وَإِن	كَانَ	قَمِيصُهُۥ	قُدَّ	مِن
But if	[is]	his shirt	(is) torn	from

But if it is torn from the back,

-مجرور	واقعة في جواب الشرط-ماضٍ«هي»-جواب الشرط	حال-مبتدأ	جار-
دبر-دَبَرَ-يَدْبُرُ-دَبْرًا	كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا		
دُبُرٍ	فَكَذَبَتْ	وَهُوَ	مِنَ
(the) back	then she has lied	and he	(is) of

then she has lied and he is

-مجرور«خبر»	عطف-ظرف زمان	ماضٍ«هو»	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	ق م ص
ٱلصَّٰدِقِينَ ٢٧	فَلَمَّا	رَءَا	قَمِيصَهُۥ
the truthful.”	So when	he saw	his shirt

truthful.” So when her husband saw that Joseph’s shirt

ماضٍ للمجهول«هو»	جار-مجرور		ماضٍ«هو»	توكيد ونصب-اسمها	جار-
ق د د-قَدّ-يَقُدُّ-قَدًّا		دبر-دَبَرَ-يَدْبُرُ-دَبْرًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		
قُدَّ	مِن	دُبُرٍ	قَالَ	إِنَّهُۥ	مِن
torn	from	(the) back	he said,	“Indeed, it	(is) of

was torn from the back, he said "to her", “This must be "an example" of

– مجرور«خبر إن»-مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم«إن»-مضاف-مضاف إليه	خبر«إن»
كيد-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا		كيد-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
كَيْدِكُنَّ	إِنَّ	كَيْدَكُنَّ	عَظِيمٌ ٢٨
your plot.	Indeed,	your plot	(is) great.

the cunning of you "women"! Indeed, your cunning is so shrewd!

منادى-نداء«محذوف»	أمر«أنت»	جار-مجرور-إشارة	
	عرض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا«إفعال»		
يُوسُفُ	أَعْرِضْ	عَنْ	هَٰذَاۚ
Yusuf,	turn away	from	this.

O Joseph! Forget about this.

ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	توكيد ونصب	جار۔مجرور۔مضاف	عطف۔أمر۔فاعل
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	اسم((إن))	ذنب۔ذَنَبَ۔يَذْنِبُ۔ذَنْبًا	غفر۔اِسْتَغْفَرَ۔يَسْتَغْفِرُ۔اِسْتِغْفَارًا((اِسْتِفْعَال))
كُنتِ	إِنَّكِ	لِذَنۢبِكِۖ	وَٱسْتَغْفِرِى
are	Indeed, you	for your sin.	And ask forgiveness

And you "O wife"! seek forgiveness for your sin. It certainly has been

جار۔مجرور((نعت))		فاعل	استئنافية۔ماضٍ	جار۔مجرور((خبر كان))	
مدن۔مَدَنَ۔يَمْدُنُ۔مُدُونًا		ن س و	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	خطأ۔خَطِأَ۔يَخْطَأُ۔خَطَاءً	
ٱلْمَدِينَةِ	فِى	نِسْوَةٌ	وَقَالَ	ٱلْخَاطِـِٔينَ ٢٩	مِنَ
the city,	in	women	And said	the sinful."	of

your fault." Some women of the city gossiped,

جار۔	مفعول به	مضارع مرفوع((هي))	مضاف إليه	مبتدأ۔مضاف
	فتي۔فَتِيَ۔يَفْتَى۔فَتًى	رود۔رَاوَدَ۔يُرَاوِدُ۔مُرَاوَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))	عزز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا	مرأ۔مَرِءَ۔يَمْرُءُ۔مَرَءًا
عَن	فَتَىٰهَا	تُرَٰوِدُ	ٱلْعَزِيزِ	ٱمْرَأَتُ
about	her slave boy	(is) seeking to seduce	Aziz	"The wife of

"The Chief Minister's wife is trying to seduce her slave-boy.

توكيد ونصب۔اسم((إن))	تمييز	ماضٍ((هو))۔مفعول به	تحقيق	۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	حبب۔حَبَّ۔يَحِبُّ۔حُبًّا	شغف۔شَغَفَ۔يَشْغَفُ۔شَغْفًا		نفس۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا
إِنَّا	حُبًّاۖ	شَغَفَهَا	قَدْ	نَّفْسِهِۦۖ
Indeed, we	(with) love.	he has impassioned her	indeed,	himself;

Love for him has plagued her heart. Indeed, we

نعت	جار۔مجرور		مزحلقة۔مضارع مرفوع((نحن))۔خبر((إن))۔مفعول به
بين۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	ضلل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا		رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً
مُّبِينٍ ٣٠	ضَلَٰلٍ	فِى	لَنَرَىٰهَا
clear."	an error	in	[we] surely see her

see that she is clearly mistaken."

ماضٍ((هي))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ((هي))	عطف۔ظرف زمان
رسل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا((إِفْعَالٌ))	مكر۔مَكَرَ۔يَمْكُرُ۔مَكْرًا	سمع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا	
أَرْسَلَتْ	بِمَكْرِهِنَّ	سَمِعَتْ	فَلَمَّا
she sent	of their scheming,	she heard	So when

When she heard about their gossip,

مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ ((هي))	جار۔ مجرور
وكأ۔ اِتَّكَأَ۔ يَتَّكِأُ۔ اِتِّكَاءً ((افْتِعَالٌ))		عتد۔ أَعْتَدَ۔ يُعْتِدُ۔ إِعْتَادًا ((إِفْعَالٌ))	
مُتَّكَـًٔا	لَهُنَّ	وَأَعْتَدَتْ	إِلَيْهِنَّ
a banquet	for them	and she prepared	for them

she invited them and set a banquet for them.

جار۔ مجرور ((نعت))	مضاف إليه	مفعول به أول۔ مضاف	عطف۔ ماضٍ ((هي))
	وحد۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))
مِّنْهُنَّ	وَٰحِدَةٍ	كُلَّ	وَءَاتَتْ
of them	one	each	and she gave

She gave each one a knife,

عطف۔ ظرف زمان	جار۔ مجرور	أمر ((أنت))	عطف۔ ماضٍ ((هي))	مفعول به ثانٍ
		خرج۔ خَرَجَ۔ يَخْرُجُ۔ خُرُوجًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	سكن
فَلَمَّا	عَلَيْهِنَّ ۖ	ٱخْرُجْ	وَقَالَتِ	سِكِّينًا
Then when	before them.”	“Come out	and she said,	a knife

then said "to Joseph", “Come out before them.” When

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
قطع۔ قَطَّعَ۔ يُقَطِّعُ۔ تَقْطِيعًا ((تَفْعِيلٌ))	كبر۔ أَكْبَرَ۔ يُكْبِرُ۔ إِكْبَارًا ((إِفْعَالٌ))	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
وَقَطَّعْنَ	أَكْبَرْنَهُۥ	رَأَيْنَهُۥٓ
and cut	they greatly admired him,	they saw him

they saw him, they were so stunned "by his beauty" that they cut

الحجازية	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	مفعول مطلق	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
	أله	حوش	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	يدي۔ يَدَى۔ يَدِي۔ يَدْيًا
مَا	لِلَّهِ	حَٰشَ	وَقُلْنَ	أَيْدِيَهُنَّ
not	Allah,	“Forbid	and they said,	their hands,

their hands, and exclaimed, “Good God!

خبر	استثناء	إشارة۔ مبتدأ	نافية	خبر ((ما))	إشارة۔ اسم ((ما))
ملك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا				بشر۔ بَشَرَ۔ يَبْشُرُ۔ بَشْرًا	
مَلَكٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	بَشَرًا	هَٰذَا
an angel	but	(is) this	not	a man	(is) this

This cannot be human; this must be a

موصول۔خبر	فصيحة۔إشارة۔مبتدأ	ماضٍ((هی))	نعت
		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	كرم۔كَرُمَ۔يَكْرُمُ۔كَرَامَةً
ٱلَّذِى	فَذَٰلِكُنَّ	قَالَتْ	كَرِيمٌ ﴿٣١﴾
(is) the one,	“That	She said,	noble.”
noble angel!” She said, “This is the one for whose love			

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔واقعة في جواب قسم۔تحقيق	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔وقاية۔مفعول به۔صلة الموصول
رود۔رَاوَدَ۔يُرَاوِدُ۔مُرَاوَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))			لوم۔لَامَ۔يَلُومُ۔لَوْمًا
رَٰوَدتُّهُۥ	وَلَقَدْ	فِيهِ ۖ	لُمْتُنَّنِى
I sought to seduce him,	And certainly	about him.	you blamed me
you criticized me! I did try to seduce him			

نفي وجزم وقلب	عطف۔موطئة للقسم	عطف۔ماضٍ((هو))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
	حرف شرط	عصم۔اِسْتَعْصَمَ۔يَسْتَعْصِمُ۔اِسْتِعْصَامًا((اِسْتِفْعَالٌ))	نفس	
لَّمْ	وَلَئِن	فَٱسْتَعْصَمَ ۖ	نَّفْسِهِۦ	عَن
not	and if	but he saved himself,	[himself]	[from]
but he "firmly" refused. And if he does not				

مضارع مرفوع((أنا))۔مفعول به۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	مضارع مجزوم((هو))۔فعل الشرط
أمر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا		فعل۔فَعَلَ۔يَفْعَلُ۔فِعْلًا
ءَامُرُهُۥ	مَآ	يَفْعَلْ
I order him,	what	he does
do what I order him to, he will		

عطف۔واقعة في جواب القسم۔مضارع ناقص((هو))۔تاكيد	واقعة في جواب القسم۔مضارع مبني للمجهول((هو))۔توكيد۔جواب الشرط
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	سجن۔سَجَنَ۔يَسْجُنُ۔سَجْنًا
وَلَيَكُونًا	لَيُسْجَنَنَّ
and certainly will be	surely, he will be imprisoned
certainly be imprisoned and	

منادى۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ((هو))	جار۔مجرور((خبر يكون))	
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	صغر۔صَغِرَ۔يَصْغَرُ۔صَغَرًا	
رَبِّ	قَالَ	ٱلصَّٰغِرِينَ ﴿٣٢﴾	مِّنَ
“My Lord,	He said,	those who are disgraced.”	of
"fully" disgraced.” Joseph prayed, “My Lord!			

جار-مجرور-موصول	جار-مجرور	خبر	مبتدأ
		حبب-حَبَّ-يَحِبُّ-حَبًّا	سجن-سَجَنَ-يَسْجُنُ-سَجْنًا
مِمَّا	إِلَيَّ	أَحَبُّ	ٱلسِّجْنُ
than what	to me	(is) dearer	the prison
I would rather be in jail than do what			

عطف-حرف شرط-نافية	جار-مجرور	مضارع مبني-فاعل-وقاية-صلة الموصول-مفعول به
		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً
وَإِلَّا	إِلَيْهِ ۖ	يَدْعُونَنِيٓ
And unless	to it.	they invite me
they invite me to. And if You do not		

مضارع مجزوم(أنا)-جواب الشرط	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	مضارع مجزوم(أنت)-فعل الشرط
صبو-صَبَا-يَصْبُو-صُبُوًّا	كيد-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا		صرف-صَرَفَ-يَصْرِفُ-صَرْفًا
أَصْبُ	كَيْدَهُنَّ	عَنِّي	تَصْرِفْ
I might incline	their plot	from me	You turn away
turn their cunning away from me, I might yield			

جار-مجرور(خبر أكن)		عطف-مضارع ناقص(أنا)	جار-مجرور
جهل-جَهِلَ-يَجْهَلُ-جَهَالَةً		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
ٱلْجَٰهِلِينَ ٣٣	مِّنَ	وَأَكُن	إِلَيْهِنَّ
the ignorant.”	of	and [I] be	towards them
to them and fall into ignorance.”			

عطف-ماضٍ(هو)	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
صرف-صَرَفَ-يَصْرِفُ-صَرْفًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		جوب-اِسْتَجَابَ-يَسْتَجِيبُ-اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
فَصَرَفَ	رَبُّهُۥ	لَهُۥ	فَٱسْتَجَابَ
and turned away	his Lord,	to him	So responded
So his Lord responded to him, turning their cunning away			

خبر(إن)أول	ضمير فصل	توكيد ونصب-اسمها	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور
سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا			كيد-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا	
ٱلسَّمِيعُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	كَيْدَهُنَّ ۚ	عَنْهُ
(is) All-Hearer,	He	Indeed, [He]	their plot.	from him
from him. Surely He is the All-Hearing,				

خبر«إن»ثانٍ	عطف	ماضٍ	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف	
علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		بدو- بَدَا- يَبْدُو- بَدْوًا			ب ع د
ٱلْعَلِيمُ ٣٤	ثُمَّ	بَدَا	لَهُم	مِّنۢ	بَعْدِ
All-Knower.	Then	(it) appeared	to them	after	

All-Knowing. And so it occurred to those in charge,

مضاف إليه- مصدري	ماضٍ- فاعل	مفعول به
	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	أ ي ي
مَا	رَأَوُا۟	ٱلْءَايَٰتِ
[what]	they had seen	the signs,

despite seeing all the proofs "of his innocence",

واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع- «فاعل»- توكيد- مفعول به	غاية وجر	مجرور
س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا		ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا
لَيَسْجُنُنَّهُۥ	حَتَّىٰ	حِينٍ ٣٥
surely they should imprison him	until	a time.

that he should be imprisoned for a while.

عطف- ماضٍ	ظرف مكان- مضاف إليه	مفعول به	فاعل
دخل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا	ف ت ي- فَتِيَ- يَفْتَى- فَتًى
وَدَخَلَ	مَعَهُ	ٱلسِّجْنَ	فَتَيَانِ ۖ
And entered	with him	(in) the prison	two young men.

And two other servants went to jail with Joseph. One of them

ماضٍ	فاعل- مضاف- مضاف إليه	توكيد ونصب	مضارع مرفوع«أنا»- وقاية- مفعول به أول- «خبر إنَّ»
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ح د	اسمها	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
قَالَ	أَحَدُهُمَآ	إِنِّىٓ	أَرَىٰنِىٓ
Said	one of them,	“Indeed, I	[I] see myself

said, “I dreamt I was

مضارع مرفوع«أنا»- مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف- ماضٍ
ع ص ر- عَصَرَ- يَعْصِرُ- عَصْرًا	خ م ر- خَمَرَ- يَخْمُرُ- خَمْرًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَعْصِرُ	خَمْرًا ۖ	وَقَالَ
pressing	wine.”	And said

pressing wine.” The other said,

فاعل	توكيد ونصب	مضارع مرفوع «أنا» - وقاية - مفعول به أول - خبر «إنَّ»	مضارع مرفوع «أنا» - مفعول به ثانٍ
أ خ ر	اسمها	رأي - رَأَى - يَرَى - رُؤْيَةً	حمل - حَمَلَ - يَحْمِلُ - حَمْلًا
ٱلْأٓخَرُ	إِنِّيٓ	أَرَىٰنِيٓ	أَحْمِلُ
the other,	“Indeed, I	[I] see myself	[I am] carrying
“I dreamt I was carrying "some"			

ظرف مكان	مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع
فوق - فَاقَ - يَفُوقُ - فَوْقًا	رأس - رَأَسَ - يَرْأَسُ - رَأْسًا	خ ب ز	أكل - أَكَلَ - يَأْكُلُ - أَكْلًا
فَوْقَ	رَأْسِي	خُبْزًا	تَأْكُلُ
over	my head	bread,	(were) eating
bread on my head, from which birds were eating.”			

فاعل - نعت	جار - مجرور	أمر «أنت» - مفعول به	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه
طير - طَارَ - يَطِيرُ - طَيْرًا		نبأ - نَبَّأَ - يُنَبِّئُ - تَنْبِئَةً «تفعيل»	أول - أَوَّلَ - يُؤَوِّلُ - تَأْوِيلًا «تفعيل»
ٱلطَّيْرُ	مِنْهُ ۖ	نَبِّئْنَا	بِتَأْوِيلِهِۦٓ ۖ
the birds	from it.	Inform us	of its interpretation;
"Then both said," “Tell us their interpretation, for we			

توكيد ونصب - اسم «إنَّ»	مضارع مرفوع «نحن» - خبر «إنَّ» - مفعول به	جار - مجرور	
	رأي - رَأَى - يَرَى - رُؤْيَةً		حسن - أَحْسَنَ - يُحْسِنُ - إِحْسَانًا «إفعال»
إِنَّا	نَرَىٰكَ	مِنَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٣٦
indeed, we	[we] see you	of	the good-doers.”
surely see you as one of the good-doers.”			

ماضٍ «هو»	نافية	مضارع مرفوع - مفعول به	فاعل
قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		أتي - أَتَى - يَأْتِي - إِتْيَانًا	طعم - أَطْعَمَ - يُطْعِمُ - إِطْعَامًا «إفعال»
قَالَ	لَا	يَأْتِيكُمَا	طَعَامٌ
He said,	“Not	(will) come to both of you	food
Joseph replied, “I can even tell you what kind of meal			

مضارع للمجهول - نائب فاعل - مفعول به	الحصر	ماضٍ - فاعل - مفعول به	جار - مجرور	ظرف زمان
رزق - رَزَقَ - يَرْزُقُ - رِزْقًا		نبأ - نَبَّأَ - يُنَبِّئُ - تَنْبِئَةً «تفعيل»	أول - أَوَّلَ - يُؤَوِّلُ - تَأْوِيلًا	ق ب ل
تُرْزَقَانِهِۦٓ	إِلَّا	نَبَّأْتُكُمَا	بِتَأْوِيلِهِۦ	قَبْلَ
you are provided with	but	I will inform both of you	of its interpretation,	before
you will be served before you receive it.				

جار۔ مجرور ((خبر))۔ موصول	إشارة۔ مبتدأ	مضارع منصوب ((هو))۔ مفعول به	مصدري ونصب
		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	
مِمَّا	ذَٰلِكُمَا	يَأْتِيَكُمَا ۚ	أَن
(is) of what	That	[it] comes to both of you.	[that]

This "knowledge" is from what

ماضٍ۔ فاعل۔ خبر ((إن))	توكيد ونصب۔ اسم ((إن))	ماضٍ۔ وقاية۔ مفعول به۔ فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ صلة الموصول	
ت ر ك۔ تَرَكَ۔ يَتْرُكُ۔ تَرْكًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ل م۔ عَلَّمَ۔ يُعَلِّمُ۔ تَعْلِيمًا
تَرَكْتُ	إِنِّي	رَبِّيٓ ۚ	عَلَّمَنِي
[I] abandon	Indeed, I	my Lord.	has taught me

my Lord has taught me. I have shunned

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	نافية	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
أ ل ه	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَال))		ق و م	م ل ل۔ مَلَّ۔ يَمُلُّ۔ مَلًّا
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ	لَّا	قَوْمٍ	مِلَّةَ
in Allah,	they believe	not	(of) a people,	(the) religion

the faith of a people who disbelieve in Allah

خبر۔ جمع مذكر سالم	للتوكيد	جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		أ خ ر	
كَٰفِرُونَ ۝٣٧	هُمْ	بِٱلْـَٔاخِرَةِ	وَهُم
(are) disbelievers.	[they]	in the Hereafter	and they

and deny the Hereafter.

عطف	بدل	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
معطوف على ((إبراهيم))		أ ب و	م ل ل	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا
وَإِسْحَٰقَ	إِبْرَٰهِيمَ	ءَابَآءِيٓ	مِلَّةَ	وَٱتَّبَعْتُ
and Ishaq	Ibrahim,	(of) my forefathers,	(the) religion	And I follow

I follow the faith of my fathers: Abraham, Isaac,

مصدرى ونصب	جار۔ مجرور ((خبر كان مقدم))	ماضٍ ناقص	نافية	عطف۔ معطوف على ((إبراهيم))
		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		
أَن	لَنَآ	كَانَ	مَا	وَيَعْقُوبَ ۚ
that	for us	was	Not	and Yaqub.

and Jacob. It is not "right" for us to

مضارع منصوب «(نحن)» ـ اسم «كان» مؤخر	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	جر زائد	مفعول به
ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا
نُّشۡرِكَ	بِٱللَّهِ	مِن	شَيۡءٖۚ
we associate	with Allah	any	thing.
associate anything with Allah "in worship".			

إشارة ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «(خبر)» ـ مضاف		مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	جار ـ مجرور	عطف ـ جار ـ
		ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا	أ ل ه		
ذَٰلِكَ	مِن	فَضۡلِ	ٱللَّهِ	عَلَيۡنَا	وَعَلَى
That	(is) from	(the) Grace	(of) Allah	upon us,	and upon
This is part of Allah's grace upon us					

ـ مجرور	عطف ـ استدراك	اسم «لكن» ـ مضاف	مضاف إليه	نافية
ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا		ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	
ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكۡثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
the mankind	but	most	(of) the men	(are) not
and humanity, but most people are not				

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لكن»	نداء ـ منادى ـ مضاف	مضاف إليه
ش ك ر ـ شَكَرَ ـ يَشْكُرُ ـ شُكْرًا	ص ح ب ـ صَحِبَ ـ يَصْحَبُ ـ صُحْبَةً	س ج ن ـ سَجَنَ ـ يَسْجُنُ ـ سَجْنًا
يَشۡكُرُونَ ﴿٣٨﴾	يَٰصَٰحِبَيِ	ٱلسِّجۡنِ
grateful.	O my two companions	(of) the prison!
grateful. O my fellow-prisoners!		

استفهام ـ مبتدأ	نعت ـ جمع مذكر سالم	خبر	عطف	معطوف على «ارباب» ـ لفظ الجلالة
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ف ر ق ـ تَفَرَّقَ ـ يَتَفَرَّقُ ـ تَفَرُّقًا	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا		أ ل ه
ءَأَرۡبَابٞ	مُّتَفَرِّقُونَ	خَيۡرٌ	أَمِ	ٱللَّهُ
Are lords	separate	better	or	Allah,
Which is far better: many different lords or Allah				

نعت أول	نعت ثانٍ	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل	جار ـ مجرور «(حال)» ـ مضاف ـ مضاف إليه	
و ح د	ق ه ر ـ قَهَرَ ـ يَقْهَرُ ـ قَهْرًا		ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		د و ن
ٱلۡوَٰحِدُ	ٱلۡقَهَّارُ ﴿٣٩﴾	مَا	تَعۡبُدُونَ	مِن	دُونِهِۦٓ
the One	the Irresistible?	Not	you worship	from	besides Him
—the One, the Supreme? Whatever "idols" you worship					

استثناء	مفعول به	ماضٍ- فاعل- حرف إشباع- مفعول به	للتاكيد
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
إِلَّآ	أَسْمَآءً	سَمَّيْتُمُوهَآ	أَنتُمْ
but	names	which you have named them,	you

instead of Him are mere names which you

عطف- معطوف على (أنتم)- مضاف- مضاف إليه	نافية	ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل	جار
أ ب و		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	مجرور
وَءَابَآؤُكُم	مَّآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ	بِهَا
and your forefathers,	not	(has) sent down	Allah	for it

and your forefathers have made up—a practice Allah

جر زائد	مفعول به	نافية	مبتدأ	استثناء	جار- مجرور- لفظ الجلالة
	س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		أ ل ه
مِن	سُلْطَٰنٍ ۚ	إِنِ	ٱلْحُكْمُ	إِلَّا	لِلَّهِ
any	authority.	Not	(is) the command	but	for Allah.

has never authorized. It is only Allah Who decides.

ماضٍ (هو)	مصدرى- نافية	مضارع منصوب- فاعل	استثناء	مفعول به	إشارة- مبتدأ
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً			
أَمَرَ	أَلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	إِلَّآ	إِيَّاهُ ۚ	ذَٰلِكَ
He has commanded	that not	you worship	but	Him Alone.	That

He has commanded that you worship none but Him. That

خبر	نعت	استئنافية- استدراك	اسم (لكن)- مضاف	مضاف إليه
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ن و س
ٱلدِّينُ	ٱلْقَيِّمُ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ
(is) the religion	the right,	but	most	[the] men

is the upright faith, but most people

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	نداء- منادى- مضاف	مضاف إليه
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا
لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾	يَٰصَٰحِبَيِ	ٱلسِّجْنِ
(do) not	know.	O my two companions	(of) the prison!

do not know. “O my fellow-prisoners!

تفصيل وشرط	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	واقعة في جواب «أما»۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	مفعول به أول۔ مضاف۔ مضاف إليه
	أ ح د	س ق ي۔ سَقَى۔ يَسْقِي۔ سَقْيًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
أَمَّآ	أَحَدُكُمَا	فَيَسْقِي	رَبَّهُۥ
As for	one of you	he will give drink	(to) his master
"The first" one of you will serve wine to his master,			

مفعول به ثانٍ	عطف۔ تفصيل وشرط	مبتدأ	واقعة في جواب «أما»۔ مضارع مرفوع للمجهول «هو»
خ م ر۔ خَمَرَ۔ يَخْمُرُ۔ خَمْرًا		أ خ ر	ص ل ب۔ صَلَبَ۔ يَصْلُبُ۔ صَلْبًا
خَمْرًا ۖ	وَأَمَّا	ٱلْءَاخَرُ	فَيُصْلَبُ
wine;	and as for	the other	he will be crucified,
and the other will be crucified and the birds			

عطف۔ مضارع مرفوع	فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ للمجهول
أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا	ط ي ر		ر أ س۔ رَأَسَ۔ يَرْأَسُ۔ رَأْسًا	ق ض ي۔ قَضَى۔ يَقْضِي۔ قَضَاءً
فَتَأْكُلُ	ٱلطَّيْرُ	مِن	رَّأْسِهِۦ ۚ	قُضِيَ
and will eat	the birds	from	his head.	Has been decreed
will eat from his head.				

نائب فاعل	موصول۔ نعت	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا			ف ت ي۔ اِسْتَفْتَى۔ يَسْتَفْتِي۔ اِسْتِفْتَاءً «اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلْأَمْرُ	ٱلَّذِى	فِيهِ	تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾
the matter	about which		you both inquire.”
The matter about which you inquired has been decided.”			

استئنافية۔ ماضٍ «هو»	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ «هو»۔ صلة الموصول	توكيد ونصب۔ اسمها
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	
وَقَالَ	لِلَّذِى	ظَنَّ	أَنَّهُۥ
And he said	to the one whom	he thought	that he
Then he said to the one he knew			

خبر «أن»	جار۔ مجرور «حال»	أمر «أنت»۔ مفعول به	ظرف مكان	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
ن ج و۔ نَجَا۔ يَنْجُو۔ نَجَاءً		ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	ع ن د	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
نَاجٍ	مِّنْهُمَا	ٱذْكُرْنِى	عِندَ	رَبِّكَ
(would be) saved	of both of them,	“Mention me	to	your master.”
would survive, “Mention me in the presence of your master.”				

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	ن س ي۔ أَنْسَى۔ يُنْسِي۔ إِنْسَاءً(إِفْعَالٌ)
رَبِّهِۦ	ذِكْرَ	ٱلشَّيْطَٰنُ	فَأَنسَىٰهُ
(to) his master,	(the) mention	the Shaitaan	But made him forget
But Satan made him forget to mention Joseph to his master,			

ظرف زمان	جار۔ مجرور(حال)		عطف۔ ماضٍ(هو)
ب ض ع۔ بَضَعَ۔ يَبْضَعُ۔ بَضْعًا	س ج ن۔ سَجَنَ۔ يَسْجُنُ۔ سَجْنًا		ل ب ث۔ لَبِثَ۔ يَلْبَثُ۔ لَبْثًا
بِضْعَ	ٱلسِّجْنِ	فِي	فَلَبِثَ
several	the prison	in	so he remained
so he remained in prison for several			

توكيد ونصب۔ اسمها	فاعل	استئنافية۔ ماضٍ	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم
	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ن و۔ سَنَا۔ يَسْنُو۔ سَنْوًا
إِنِّيٓ	ٱلْمَلِكُ	وَقَالَ	سِنِينَ ﴿٤٢﴾
“Indeed, I	the king,	And said	years.
years. And "one day" the King said,			

نعت	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضارع مرفوع(أنا)۔ خبر(إن)
س م ن۔ سَمِنَ۔ يَسْمَنُ۔ سِمَنًا	ب ق ر	س ب ع۔ سَبَعَ۔ يَسْبَعُ۔ سَبْعًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
سِمَانٍ	بَقَرَٰتٍ	سَبْعَ	أَرَىٰ
fat,	cows	seven	[I] have seen
“I dreamt of seven fat cows			

عطف۔ مضاف	نعت	فاعل	مضارع مرفوع۔ مفعول به
س ب ع۔ سَبَعَ۔ يَسْبَعُ۔ سَبْعًا	ع ج ف۔ عَجِفَ۔ يَعْجَفُ۔ عَجَفًا	س ب ع۔ سَبَعَ۔ يَسْبَعُ۔ سَبْعًا	أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا
وَسَبْعَ	عِجَافٌ	سَبْعٌ	يَأْكُلُهُنَّ
and seven	lean ones,	seven	eating them,
eaten up by seven skinny ones; and seven			

عطف۔ معطوف على(سبع)	نعت	مضاف إليه
أ خ ر	خ ض ر۔ خَضِرَ۔ يَخْضَرُ۔ خَضَرًا	س ن ب ل۔ سَنْبَلَ۔ يُسَنْبِلُ۔ سَنْبَلَةً(فَعْلَلَةٌ)
وَأُخَرَ	خُضْرٍ	سُنۢبُلَٰتٍ
and other	green,	ears (of corn)
green ears of grain and "seven" others		

جار-	أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	نعت	نداء-منادى-تنبيه	نعت-جمع مؤنث سالم
	فتي-أَفْتَى-يُفْتِي-إِفْتَاءً(إِفْعَالٌ)	ملأ		يبس-يَبِسَ-يَيْبَسُ-يَبْسًا
فِي	أَفْتُونِي	ٱلْمَلَأُ	يَٰٓأَيُّهَا	يَابِسَٰتٍ ۖ
about	Explain to me	chiefs!	O	dry.

dry. O chiefs! Tell me the meaning of

جار-مجرور	ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم(كان)	حرف شرط	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
لِلرُّءْيَا	كُنتُمْ	إِن	رُءْيَٰىَ
of visions	you can	if	my vision

my dream if you can interpret dreams.”

مضاف إليه	خبر-مضاف	ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كنتم)
حلم-حَلَمَ-يَحْلُمُ-حُلْمًا	ضغث-ضَغَثَ-يَضْغَثُ-ضَغْثًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	عبر-عَبَرَ-يَعْبُرُ-عَبَارَةً
أَحْلَٰمٍ ۖ	أَضْغَٰثُ	قَالُوٓا۟	تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾
dreams,	“Confused	They said,	interpret.”

They replied, “These are confused visions and

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	اسم(ما)	عطف-حجازية
حلم-حَلَمَ-يَحْلُمُ-حُلْمًا	أول-أَوَّلَ-يُؤَوِّلُ-تَأْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)		
ٱلْأَحْلَٰمِ	بِتَأْوِيلِ	نَحْنُ	وَمَا
(of) the dreams	(are) in the interpretation	we	and not

we do not know the interpretation of such dreams.”

جار-مجرور(حال)	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	فاعل-موصول	عطف-ماضٍ	زائدة-خبر(ما)
	نجو-نَجَا-يَنْجُو-نَجَاةً		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	علم-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا
مِنْهُمَا	نَجَا	ٱلَّذِى	وَقَالَ	بِعَٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾
of the two	was saved	the one who	But said	learned.”

"Finally," the surviving ex-prisoner

مضارع مرفوع(أنا)-خبر-مفعول به	مبتدأ	مضاف إليه	ظرف زمان	عطف-ماضٍ(هو)
نبأ-نَبَّأَ-يُنَبِّئُ-تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)		أمم	بعد	ذكر-اِدَّكَرَ-يَدَّكِرُ-اِدِّكَارًا(اِفْتِعَالٌ)
أُنَبِّئُكُم	أَنَا۠	أُمَّةٍ	بَعْدَ	وَٱدَّكَرَ
[I] will inform you	“I	a period,	after	and remembered

remembered "Joseph" after a long time and said, “I will tell you

مفعول به-تنبيه	منادى	الفصيحة-أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا-((إِفْعَال))	أول-أَوَّلَ-يُئَوِّلُ-تَأْوِيلًا((تَفْعِيل))
أَيُّهَا	يُوسُفُ	فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٥﴾	بِتَأْوِيلِهِۦ
O	Yusuf,	so send me forth.	of its interpretation
its interpretation, so send me forth "to Joseph"." "He said," “Joseph,			

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		أمر((أنت))-مفعول به	نعت
بقر	سبع-سَبَعَ-يَسْبَعُ-سَبْعًا		فتي-أَفْتَى-يُفْتِي-إِفْتَاءً((إِفْعَال))	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا
بَقَرَٰتٍ	سَبْعِ	فِي	أَفْتِنَا	ٱلصِّدِّيقُ
cows	(the) seven	about	Explain to us	the truthful one!
O man of truth! Interpret for us "the dream of" seven fat cows				

نعت	فاعل	مضارع مرفوع-مفعول به	نعت
عجف-عَجِفَ-يَعْجَفُ-عَجَفًا	سبع-سَبَعَ-يَسْبَعُ-سَبْعًا	أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	سمن-سَمِنَ-يَسْمَنُ-سِمَنًا
عِجَافٌ	سَبْعٌ	يَأْكُلُهُنَّ	سِمَانٍ
lean ones,	seven	eating them	fat
eaten up by seven skinny ones;			

عطف-معطوف على((سبع))	نعت	مضاف إليه	عطف-مضاف
أخر	خضر-خَضِرَ-يَخْضَرُ-خَضَرًا	سنبل-سَنْبَلَ-يُسَنْبِلُ-سَنْبَلَةً	سبع-سَبَعَ-يَسْبَعُ-سَبْعًا
وَأُخَرَ	خُضْرٍ	سُنۢبُلَٰتٍ	وَسَبْعَ
and other	green	ears (of corn)	and seven
and seven green ears of grain and "seven" others			

جار-مجرور		مضارع مرفوع((أنا))-خبر((لعل))	الترجي-اسم((لعل))	نعت
نوس		رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا		يبس-يَبِسَ-يَيْبَسُ-يَبْسًا
ٱلنَّاسِ	إِلَى	أَرْجِعُ	لَّعَلِّيٓ	يَابِسَٰتٍ
the people	to	return	that I may	dry,
dry, so that I may return to the people and				

مضارع مرفوع-فاعل	ماضٍ((هو))	مضارع مرفوع-فاعل-خبر((لعل))	الترجي-اسم((لعل))
زرع-زَرَعَ-يَزْرَعُ-زَرْعًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
تَزْرَعُونَ	قَالَ	يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾	لَعَلَّهُمْ
“You will sow	He said,	know.”	so that they may
let them know.” Joseph replied, “You will plant "grain"			

ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف ـ موصول
س ب ع ـ سَبَعَ ـ يَسْبَعُ ـ سَبْعًا	س ن و ـ سَنَا ـ يَسْنُو ـ سَنْوًا	دأب ـ دَئَبَ ـ يَدْئَبُ ـ دَأْبًا	
سَبْعَ	سِنِينَ	دَأَبًا	فَمَا
(for) seven	years,	as usual,	and that which
for seven consecutive years,			

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	واقعة في جواب «ما» ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	جار	مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ح ص د ـ حَصَدَ ـ يَحْصُدُ ـ حَصَادًا	وذر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا		س ن ب ل ـ سَنْبَلَ ـ يُسَنْبِلُ ـ سَنْبَلَةً «فَعْلَلَةً»
حَصَدتُّمْ	فَذَرُوهُ	فِي	سُنۢبُلِهِۦٓ
you reap	so leave it	in	its ears
leaving in the ear whatever you will harvest,			

استثناء	مستثنى	جار ـ مجرور «نعت» ـ موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف
	ق ل ل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً		أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	
إِلَّا	قَلِيلًا	مِّمَّا	تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾	ثُمَّ
except	a little	from which	you (will) eat.	Then
except for the little you will eat. Then after that				

مضارع مرفوع	جار ـ مجرور ـ مضاف		إشارة ـ مضاف إليه	فاعل
أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		ب ع د		س ب ع ـ سَبَعَ ـ يَسْبَعُ ـ سَبْعًا
يَأْتِي	مِنۢ	بَعْدِ	ذَٰلِكَ	سَبْعٌ
will come	from	after	that	seven
will come seven years of				

نعت	مضارع مبني ـ فاعل ـ نعت ثانٍ	موصول ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا		ق د م ـ قَدَّمَ ـ يُقَدِّمُ ـ تَقْدِيمًا «تَفْعِيلٌ»
شِدَادٌ	يَأْكُلْنَ	مَا	قَدَّمْتُمْ
hard (years)	(which will) consume	what	you advanced
great hardship which will consume whatever you have saved,			

جار ـ مجرور	استثناء	مستثنى	جار ـ مجرور «نعت» ـ موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
		ق ل ل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً		ح ص ن ـ أَحْصَنَ ـ يُحْصِنُ ـ إِحْصَانًا «إِفْعَالٌ»
لَهُنَّ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِّمَّا	تُحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾
for them,	except	a little	of what	you (will) store.
except the little you will store "for seed".				

عطف	مضارع مرفوع	جار-مجرور-مضاف		إشارة-مضاف إليه	فاعل
	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		ب ع د		ع و م
ثُمَّ	يَأْتِى	مِنۢ	بَعْدِ	ذَٰلِكَ	عَامٌ
Then	will come	after	from	that	a year

Then after that will come a year

جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل	عطف-جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل
	غ ي ث-غَاثَ-يَغِيثُ-غَيْثًا	ن و س		ع ص ر-عَصَرَ-يَعْصِرُ-عَصْرًا
فِيهِ	يُغَاثُ	ٱلنَّاسُ	وَفِيهِ	يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾
in it	will be given abundant rain	the people	and in it	they will press.”

in which people will receive abundant rain and they will press "oil and wine".”

استئنافية-ماضٍ	فاعل	أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	جار-مجرور	عطف-ظرف زمان
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مِلْكًا	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		
وَقَالَ	ٱلْمَلِكُ	ٱئْتُونِى	بِهِۦ ۖ	فَلَمَّا
And said	the king,	“Bring him	to me.”	But when

The King "then" said, “Bring him to me.” When the messenger

ماضٍ-مفعول به	فاعل	ماضٍ(هو)	أمر(أنت)	جار-
ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا	
جَآءَهُ	ٱلرَّسُولُ	قَالَ	ٱرْجِعْ	إِلَىٰ
came to him	the messenger,	he said,	“Return	to

came to him, Joseph said, “Go back to

-مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر(أنت)-مفعول به	استفهام	خبر-مضاف	مضاف إليه
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	س أ ل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا	مبتدأ	ب و ل-بَالَ-يَبُولُ-بَوْلًا	ن س و
رَبِّكَ	فَسْـَٔلْهُ	مَا	بَالُ	ٱلنِّسْوَةِ
your lord,	and ask him	what	(is the) case	(of) the women

your master and ask him about the case of the women

موصول-نعت	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	توكيد	اسم(إن)-مضاف-مضاف إليه
	ق ط ع-قَطَّعَ-يُقَطِّعُ-تَقْطِيعًا	ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	ونصب	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
ٱلَّٰتِى	قَطَّعْنَ	أَيْدِيَهُنَّ ۚ	إِنَّ	رَبِّى
who	cut	their hands.	Indeed,	my Lord

who cut their hands. Surely my Lord has "full"

استفهام۔مبتدأ	ماضٍ((هو))	خبر((إن))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	كيد۔كَادَ۔يَكِيدُ۔كَيْدًا
مَا	قَالَ	عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾	بِكَيْدِهِنَّ
“What	He said,	(is) All-Knower.”	of their plot
knowledge of their cunning.” The King asked "the women",			

جار۔	مفعول به	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	ظرف زمان	خبر۔مضاف۔مضاف إليه
		رود۔رَاوَدَ۔يُرَاوِدُ۔مُرَاوَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))		خطب۔خَطَبَ۔يَخْطُبُ۔خَطْبًا
عَن	يُوسُفَ	رَٰوَدتُّنَّ	إِذْ	خَطْبُكُنَّ
from	Yusuf	you sought to seduce	when	(was) your affair
“What did you get when you tried to seduce Joseph?”				

ماضٍ۔فاعل	نافية	لفظ الجلالة۔جار۔مجرور	مفعول مطلق	ماضٍ۔فاعل	۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		أله	حوش	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نفس۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا
عَلِمْنَا	مَا	لِلَّهِ	حَٰشَ	قُلْنَ	نَّفْسِهِۦ ج
we know	Not	“Allah	forbid!	They said,	himself?”
They replied, “Allah forbid! We know nothing indecent					

مضاف إليه	فاعل۔مضاف	ماضٍ۔تانيث	مفعول به	جر زائد	جار۔مجرور
عزز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا	مرأ	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	سوأ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا		
ٱلْعَزِيزِ	ٱمْرَأَتُ	قَالَتِ	سُوٓءٍ ج	مِن	عَلَيْهِ
(of) Aziz,	(the) wife	Said	evil.”	any	about him
about him.” Then the Chief Minister’s wife admitted,					

مبتدأ	فاعل	ماضٍ	ظرف زمان
	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	حصحص۔حَصْحَصَ۔يُحَصْحِصُ۔حَصْحَصَةً((فَعْلَلَةٌ))	
أَنَا۠	ٱلْحَقُّ	حَصْحَصَ	ٱلْـَٰٔنَ
I	the truth.	(is) manifest	“Now
“Now the truth has come to light. It was I			

عطف۔توكيد ونصب۔اسم((إن))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
	نفس۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا		رود۔رَاوَدَ۔يُرَاوِدُ۔مُرَاوَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))
وَإِنَّهُۥ	نَّفْسِهِۦ	عَن	رَٰوَدتُّهُۥ
and indeed, he	himself,	from	sought to seduce him
who tried to seduce him, and he is			

توكيد ونصب۔ اسمها	تعليل وجر۔ مضارع منصوب«هو»	إشارة۔ خبر	مزحلقة۔ جار۔ مجرور«خبر إن»	
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	
أَنِّي	لِيَعْلَمَ	ذَٰلِكَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٥١﴾	لَمِنَ
that I	he may know	That	the truthful.	(is) surely of

surely truthful. From this, Joseph should know that I

عطف۔ توكيد ونصب	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم«أنا»۔ مفعول به	نفي وجزم وقلب
	غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	خ و ن۔ خَانَ۔ يَخُونُ۔ خَوْنًا	
وَأَنَّ	بِٱلْغَيْبِ	أَخُنْهُ	لَمْ
and that	in secret,	[I] betray him	not

did not speak dishonestly about him in his absence, for

مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضارع مرفوع«هو»۔ خبر«أن»	نافية	اسم«أن»۔ لفظ الجلالة
خ و ن۔ خَانَ۔ يَخُونُ۔ خَوْنًا	ك ي د۔ كَادَ۔ يَكِيدُ۔ كَيْدًا	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٢﴾	كَيْدَ	يَهْدِى	لَا	ٱللَّهَ
(of) the betrayers.”	(the) plan	guide	does not	Allah

Allah certainly does not guide the scheming of the dishonest.

اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع «أنا»	حال ـ نافية
ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا		ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ب ر أ ـ بَرَأَ ـ يُبَرِّئُ ـ تَبْرِئَةً «تَفْعِيل»	
ٱلنَّفۡسَ	إِنَّ	نَفۡسِيٓۚ	أُبَرِّئُ	وَمَآ
the soul	Indeed,	myself.	I absolve	And not

And I do not seek to free myself from blame, for indeed the soul

ماضٍ	موصول	استثناء	جار ـ مجرور	مزحلقة ـ خبر «إِنَّ»
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً			س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
رَحِمَ	مَا	إِلَّا	بِٱلسُّوٓءِ	لَأَمَّارَةُۢ
bestows Mercy	[that]	unless	of evil,	(is) a certain enjoiner

is ever inclined to evil, except those shown mercy

خبر «إِنَّ» أول	اسم «إِنَّ» ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ جملة صلة الموصول
غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
غَفُورٞ	رَبِّي	إِنَّ	رَبِّيٓۚ
(is) Oft-Forgiving,	my Lord	Indeed,	my Lord.

by my Lord. Surely my Lord is All-Forgiving,

جار ـ مجرور	أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	فاعل	عطف ـ ماضٍ	خبر «إِنَّ» ثانٍ
	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	م ل ك	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
بِهِۦٓ	ٱئۡتُونِي	ٱلۡمَلِكُ	وَقَالَ	رَّحِيمٞ ٥٣
to me	Bring him	the king,	And said	Most Merciful.

Most Merciful.” The King said, “Bring him to me.

عطف ـ ظرف زمان	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مجزوم «أنا» ـ مفعول به
	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	خ ل ص ـ اِسْتَخْلَصَ ـ يَسْتَخْلِصُ ـ اِسْتِخْلَاصًا «اِسْتِفْعَال»
فَلَمَّا	لِنَفۡسِيۖ	أَسۡتَخۡلِصۡهُ
Then when	for myself.	I will select him

I will employ him exclusively in my service.” And when

ظرف زمان «حال»	توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»	ماضٍ «هو» ـ مفعول به	ماضٍ «هو» ـ مفعول به
		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ك ل م ـ كَلَّمَ ـ يُكَلِّمُ ـ تَكْلِيمًا «تَفْعِيل»
ٱلۡيَوۡمَ	إِنَّكَ	قَالَ	كَلَّمَهُۥ
(are) today	Indeed, you	he said	he spoke to him

Joseph spoke to him, the King said, “Today

ماضٍ(هو)	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول	ظرف مكان۔مضاف إليه
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أمن۔أَمُنَ۔يَأْمُنُ۔أَمَانَةً	مكن۔مَكُنَ۔يَمْكُنُ۔مَكَانَةً	
قَالَ	أَمِينٌ ٥٤	مَكِينٌ	لَدَيْنَا
He said,	(and) trusted.	firmly established	with us

you are highly esteemed and fully trusted by us." Joseph proposed,

توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		أمر(أنت)۔وقاية۔مفعول به
	أرض	خزن۔خَزَنَ۔يَخْزُنُ۔خَزْنًا		جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
إِنِّي	ٱلْأَرْضِ	خَزَآئِنِ	عَلَىٰ	ٱجْعَلْنِي
Indeed, I	of the land.	the treasuries	over	Appoint me

"Put me in charge of the store-houses of the land, for I am

استئنافية۔تشبيه وجر۔إشارة	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول
	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	حفظ۔حَفِظَ۔يَحْفَظُ۔حِفْظًا
وَكَذَٰلِكَ	عَلِيمٌ ٥٥	حَفِيظٌ
And thus	knowing.	(will be) a guardian

truly reliable and adept." This is how

مضارع مرفوع(هو)	جار۔مجرور		جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل
بوأ۔تَبَوَّأَ۔يَتَبَوَّأُ۔تَبَوُّءًا(تَفَعُّلٌ)	أرض			مكن۔مَكَّنَ۔يُمَكِّنُ۔تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)
يَتَبَوَّأُ	ٱلْأَرْضِ	فِي	لِيُوسُفَ	مَكَّنَّا
to settle	the land	in	[to] Yusuf	We established

We established Joseph in the land to settle

مضارع مرفوع(نحن)	مضارع مرفوع(هو)۔مضاف إليه	ظرف مكان	جار۔مجرور
صوب۔أَصَابَ۔يُصِيبُ۔إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً	حيث	
نُصِيبُ	يَشَآءُ	حَيْثُ	مِنْهَا
We bestow	he willed.	where ever	therein

wherever he pleased. We shower

مضارع مرفوع(نحن)	عطف۔نافية	مضارع مرفوع(نحن)۔صلة الموصول	موصول	جار۔مجرور۔مضاف إليه
ضيع۔أَضَاعَ۔يُضِيعُ۔إِضَاعَةً		شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً	مفعول به	رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
نُضِيعُ	وَلَا	نَّشَآءُ	مَن	بِرَحْمَتِنَا
We let go waste	And not	We will.	(on) whom	Our Mercy

Our mercy on whoever We will, and We never discount the reward

استئنافية۔ لام ابتدأ۔ مبتدأ۔ مضاف	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	مفعول به۔ مضاف
أجر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا	حسن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))	أجر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا
وَلَأَجْرُ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾	أَجْرَ
And surely (the) reward	(of) the good-doers.	the reward
of the good-doers. And the reward		

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	خبر	مضاف إليه
أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	موصول	خير۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	أخر
ءَامَنُوا۟	لِلَّذِينَ	خَيْرٌ	ٱلْءَاخِرَةِ
believe	for those who	(is) better	(of) the Hereafter
of the Hereafter is far better for those who are faithful			

فاعل۔ مضاف	استئنافية۔ ماضٍ	خبر((كانوا))	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم((كان))
أخو۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخْوَةً	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
إِخْوَةُ	وَجَآءَ	يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾	وَكَانُوا۟
(the) brothers	And came	God conscious.	and are
and are mindful "of Allah". And Joseph’s brothers			

حال۔ مبتدأ	عطف۔ ماض((هو))۔ مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مضاف إليه
	عرف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا		دخل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا	
وَهُمْ	فَعَرَفَهُمْ	عَلَيْهِ	فَدَخَلُوا۟	يُوسُفَ
but they	and he recognized them,	upon him;	and they entered	(of) Yusuf
came and entered his presence. He recognized them but they				

ماضٍ((هو))۔ مفعول به۔ مضاف إليه	عطف۔ ظرف زمان	خبر	جار۔ مجرور
جهز۔ جَهَّزَ۔ يُجَهِّزُ۔ تَجْهِيزًا((تَفْعِيلٌ))		نكر۔ أَنْكَرَ۔ يُنْكِرُ۔ إِنْكَارًا((إِفْعَالٌ))	
جَهَّزَهُم	وَلَمَّا	مُنكِرُونَ ﴿٥٨﴾	لَهُۥ
he had furnished them	And when	knew not.	him
were unaware of who he really was. When he had provided them			

جار۔ مجرور	أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	ماضٍ((هو))	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
أخو۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخْوَةً	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	جهز۔ جَهَزَ۔ يَجْهَزُ۔ جَهْزًا
بِأَخٍ	ٱئْتُونِى	قَالَ	بِجَهَازِهِمْ
a brother	Bring to me	he said,	with their supplies,
with their supplies, he demanded, “Bring me your brother			

جار ـ مجرور	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		استفهام ـ نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل	توكيد ونصب ـ اسمها
		أ ب و		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	
لَّكُم	مِّنْ	أَبِيكُمْ ج	أَلَا	تَرَوْنَ	أَنِّيٓ
of yours,	from	your father.	Do not	you see	that I

on your father's side. Do you not see that I

مضارع مرفوع «أنا» ـ خبر «أن»	مفعول به	عطف ـ مبتدأ	خبر ـ مضاف
و ف ي ـ أَوْفَى ـ يُوفِي ـ إِيفَاءً «إِفْعَالٌ»	ك ي ل ـ كَالَ ـ يَكِيلُ ـ كَيْلًا		خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا
أُوفِي	ٱلْكَيْلَ	وَأَنَا۠	خَيْرُ
[I] give full	[the] measure,	and that I am	(the) best

give full measure and I am the best of

مضاف إليه	عطف ـ حرف شرط	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به
ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»			أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا
ٱلْمُنزِلِينَ ﴿٥٩﴾	فَإِن	لَّمْ	تَأْتُونِى
(of) the hosts.	But if	not	you bring to me

hosts? But if you do not bring him to me

جار ـ مجرور	واقعة في جواب الشرط ـ نافية للجنس	اسم «لا»	جار ـ مجرور «خبر لا»	ظرف مكان «حال»
		ك ي ل ـ كَالَ ـ يَكِيلُ ـ كَيْلًا	جملة جواب الشرط	مضاف إليه
بِهِۦ	فَلَا	كَيْلَ	لَكُمْ	عِندِى
him	then (there will be) no	measure	for you	from me,

"next time", I will have no grain for you,

عطف ـ ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	استقبال ـ مضارع مرفوع «نحن»
	ق ر ب ـ قَرِبَ ـ يَقْرَبُ ـ قُرْبًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ر و د ـ رَاوَدَ ـ يُرَاوِدُ ـ مُرَاوَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»
وَلَا	تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾	قَالُوا۟	سَنُرَٰوِدُ
and not	you will come near me.	They said,	We will try to get permission

nor will you ever come close to me again." They promised, "We will try to convince

جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ توكيد ونصب	مزحلقة ـ خبر «إنَّ»	استئنافية ـ ماضٍ «هو»
	أ ب و	اسمها	ف ع ل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
عَنْهُ	أَبَاهُ	وَإِنَّا	لَفَٰعِلُونَ ﴿٦١﴾	وَقَالَ
for him	(from) his father,	and indeed we,	surely will do.	And he said

his father to let him come. We will certainly do "our best"." Joseph ordered

جار-	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
	ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ف ت ي- فَتِيَ- يَفْتَى- فَتًى
فِي	بِضَٰعَتَهُمۡ	ٱجۡعَلُواْ	لِفِتۡيَٰنِهِ
in	their merchandise	Put	to his servants,

his servants to put his brothers' money back into

ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- خبر(لعل)	الترجي- اسم(لعل)	-مجرور- مضاف- مضاف إليه
معنى الشرط	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا		ر ح ل- رَحَلَ- يَرْحَلُ- رَحْلًا
إِذَا	يَعۡرِفُونَهَآ	لَعَلَّهُمۡ	رِحَالِهِمۡ
when	may recognize it	so that they	their saddlebags

their saddlebags so that they would find it when

خبر(لعل)	الترجي- اسم(لعل)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)
يَرۡجِعُونَ ﴿٦٢﴾	لَعَلَّهُمۡ	أَهۡلِهِمۡ	إِلَىٰٓ	ٱنقَلَبُوٓاْ
return.	so that they may	their people	to	they go back

they returned to their family and perhaps they would come back.

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ب و		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	
قَالُواْ	أَبِيهِمۡ	إِلَىٰٓ	رَجَعُوٓاْ	فَلَمَّا
they said	their father,	to	they returned	So when

When Joseph's brothers returned to their father, they pleaded,

نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه
ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا		م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا	أ ب و
ٱلۡكَيۡلُ	مِنَّا	مُنِعَ	يَـٰٓأَبَانَا
the measure,	to us	Has been denied	O our father!

"O our father! We have been denied "further" supplies.

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- أمر(أنت)
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
أَخَانَا	مَعَنَآ	فَأَرۡسِلۡ
our brother	with us	so send

So send our brother with us so that

مزحلقة۔ خبر(إنّ)	جار۔ مجرور	عطف۔ توكيد ونصب۔ اسم(إنّ)	مضارع مجزوم(نحن)
ح ف ظ۔ حَفِظَ۔ يَحْفَظُ۔ حِفْظًا			ك ي ل۔ اِكْتَالَ۔ يَكْتَالُ۔ اِكْتِيَالًا (افْتِعَالٌ)
لَحَـٰفِظُونَ ٦٣	لَهُۥ	وَإِنَّا	نَكْتَلْ
(will) surely (be) guardians.	for him	And indeed, we	(that) we will get measure.

we may receive our measure, and we will definitely watch over him."

تشبيه وجر۔ مصدريه	استثناء	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع(أنا)۔ مفعول به	استفهام	ماضٍ(هو)
			أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمَانَةً		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
كَمَآ	إِلَّا	عَلَيْهِ	ءَامَنُكُمْ	هَلْ	قَالَ
as	except	with him	I entrust you	Should	He said,

He responded, "Should I trust you with him as

جار۔ مجرور۔ ظرف زمان		جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً		أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمَانَةً
قَبْلُ	مِن	أَخِيهِ	عَلَىٰٓ	أَمِنتُكُمْ
before?	from	his brother	with	I entrusted you

I once trusted you with his brother "Joseph"?

عطف۔ مبتدأ	تمييز	خبر	استئنافية۔ لفظ الجلالة
	ح ف ظ۔ حَفِظَ۔ يَحْفَظُ۔ حِفْظًا	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	أ ل ه
وَهُوَ	حَـٰفِظًا ۖ	خَيْرٌ	فَٱللَّهُ
and He	Guardian	is the best	But Allah

But "only" Allah is the best Protector, and He

ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ ظرف زمان	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	خبر۔ مضاف
ف ت ح۔ فَتَحَ۔ يَفْتَحُ۔ فَتْحًا		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
فَتَحُوا۟	وَلَمَّا	ٱلرَّٰحِمِينَ ٦٤	أَرْحَمُ
they oppened	And when	of the merciful.	(is the) Most Merciful

is the Most Merciful of the merciful." When they opened

ماضٍ للمجهول(هو)۔ مفعول به ثانٍ	مفعول به أول۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
ر د د۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا	ب ض ع۔ بَضَعَ۔ يَبْضَعُ۔ بَضْعًا	و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا	م ت ع۔ مَتَعَ۔ يَمْتَعُ۔ مُتُوعًا
رُدَّتْ	بِضَـٰعَتَهُمْ	وَجَدُوا۟	مَتَـٰعَهُمْ
returned	their merchandise	they found	their baggage

their bags, they discovered that their money had been returned

مبتدأ۔إشارة	مضارع مرفوع(نحن)	استفهام	نداء۔منادى۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور
	ب غ ي۔بَغَى۔يَبْغِي۔بَغْيًا		أ ب و	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
هَٰذِهِۦ	نَبْغِي ۖ	مَا	يَٰٓأَبَانَا	قَالُوا۟	إِلَيْهِمْ ۖ
This	could we desire?	What	O our father!	They said,	to them.

to them. They argued, “O our father! What more can we ask for? Here

مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔مضارع مرفوع(نحن)	جار۔مجرور	ماضٍ للمجهول(هي)	خبر۔مضاف۔مضاف إليه
أ ه ل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا	م ي ر۔مَارَ۔يَمِيرُ۔مَيْرًا		ر د د۔رَدَّ۔يَرُدُّ۔رَدًّا	ب ض ع۔بَضَعَ۔يَبْضَعُ۔بَضْعًا
أَهْلَنَا	وَنَمِيرُ	إِلَيْنَا ۖ	رُدَّتْ	بِضَٰعَتُنَا
for our family,	And we will get provision	to us.	returned	(is) our merchandise

is our money, fully returned to us. Now we can buy more food for our family.

مفعول به۔مضاف	عطف۔مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔مضارع مرفوع(نحن)
ك ي ل۔كَالَ۔يَكِيلُ۔كَيْلًا	ز ي د۔اِزْدَادَ۔يَزْدَادُ۔اِزْدِيَادًا(اِفْتِعَالٌ)	أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً	ح ف ظ۔حَفِظَ۔يَحْفَظُ۔حِفْظًا
كَيْلَ	وَنَزْدَادُ	أَخَانَا	وَنَحْفَظُ
measure	and get an increase	our brother	and we will protect

We will watch over our brother, and obtain an extra

ماضٍ(هو)	نعت	خبر	إشارة۔مبتدأ	مضاف إليه
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ي س ر۔يَسَرَ۔يَسِرُ۔يَسْرًا	ك ي ل۔كَالَ۔يَكِيلُ۔كَيْلًا		ب ع ر
قَالَ	يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾	كَيْلٌ	ذَٰلِكَ	بَعِيرٍ ۖ
He said,	easy.	(is) a measurement	That	(of) a camel’s (load).

camel-load of grain. That load can be easily secured.”Jacob insisted,

غاية	ظرف مكان۔مضاف إليه	مضارع منصوب(أنا)۔مفعول به	نفي ونصب واستقبال
		ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
حَتَّىٰ	مَعَكُمْ	أُرْسِلَهُۥ	لَنْ
until	with you	will I send him	Never

“I will not send him with you until

جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب۔فاعل۔وقاية۔مفعول به
أ ل ه		و ث ق۔وَثِقَ۔يَوْثَقُ۔وَثَاقًا	أ ت ي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	مِّنَ	مَوْثِقًا	تُؤْتُونِ
Allah	by	a promise	you give to me

you give me a solemn oath by Allah

مصدري ونصب	استثناء	جار۔ مجرور	واقعة في جواب قسم۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ توكيد۔ وقاية۔ مفعول به
			أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))
أَن	إِلَّآ	بِهِۦٓ	لَتَأْتُنَّنِي
that	unless	that surely you will bring him to me	
that you will certainly bring him back to me, unless you			

ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه۔ مفعول به أول	عطف۔ ظرف زمان	جار۔ مجرور	مضارع مبني للمجهول
أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))		((نائب فاعل))	حوط۔ أَحَاطَ۔ يُحِيطُ۔ إِحَاطَةً((إِفْعَالٌ))
ءَاتَوْهُ	فَلَمَّآ	بِكُمْ ۖ	يُحَاطَ
they had given him	And when	you are surrounded.	
are totally overpowered.” Then after they had given him			

مضارع مرفوع((نحن))۔ صلة الموصول	مجرور	جار	لفظ الجلالة۔ مبتدأ	ماضٍ((هو))	مفعول به ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	موصول		أ ل ه	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	وثق۔ وَثِقَ۔ يَوْثِقُ۔ وَثَاقًا
نَقُولُ	مَا	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	قَالَ	مَوْثِقَهُمْ
we say	what	over	Allah	he said,	their promise.
their oaths, he concluded, “Allah is a Witness to what we have said.					

مضارع مجزوم۔ فاعل	ناهية	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ((هو))	خبر
دخل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا		ب ن ي	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	وكل۔ وَكَلَ۔ يَكِلُ۔ وَكْلًا
تَدْخُلُوا۟	لَا	يَٰبَنِىَّ	وَقَالَ	وَكِيلٌ ٦٦
enter	(Do not)	O my sons!	And he said,	(is) a Guardian.
He then instructed "them", “O my sons! Do not enter				

جار۔ مجرور		عطف۔ أمر۔ فاعل	نعت	جار۔ مجرور	
ب و ب		دخل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا	وحد۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا	ب و ب	
أَبْوَٰبٍ	مِنْ	وَٱدْخُلُوا۟	وَٰحِدٍ	بَابٍ	مِنۢ
gates	from	but enter	one gate		from
"the city" all through one gate, but through separate gates.					

جر	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع((أنا))	عطف۔ نافية	نعت
		غني۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً((إِفْعَالٌ))		فرق۔ تَفَرَّقَ۔ يَتَفَرَّقُ۔ تَفَرُّقًا((تَفَعُّلٌ))
مِّنَ	عَنكُم	أُغْنِى	وَمَآ	مُّتَفَرِّقَةٍ ۖ
against	you	I can avail	And not	different.
I cannot help you against "what is destined by"				

لفظ الجلالة- مجرور	جرزائد	مفعول به	نافية	مبتدأ	استثناء
أ ل ه		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	
ٱللَّهِ	مِن	شَىْءٍ ۖ	إِنِ	ٱلْحُكْمُ	إِلَّا
Allah	any	thing.	Not	(is) the decision	except

Allah in the least. It is only Allah Who decides.

جار- مجرور(خبر)	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	عطف- جار- مجرور
أ ل ه		و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	
لِلَّهِ ۖ	عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ ۖ	وَعَلَيْهِ
with Allah,	upon Him	I put my trust	and upon Him

In Him I put my trust. And in Him

رابطه- لام أمر- مضارع مجزوم	فاعل	عطف- ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾	وَلَمَّا	دَخَلُوا۟
let put (their) trust	the ones who put trust.	And when	they entered

let the faithful put their trust.” Then when they entered

جار- مجرور- مضاف		ماضٍ- مفعول به- مضاف إليه	فاعل- مضاف- مضاف إليه	نافية	ماضٍ ناقص
	ح ي ث	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ب و		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مِنْ	حَيْثُ	أَمَرَهُمْ	أَبُوهُم	مَّا	كَانَ
from	where	ordered them	their father,	not	it

as their father had instructed them, this did not

مضارع مرفوع (هو)- خبر (كان)	جار- مجرور	جار- مجرور- لفظ الجلالة		جرزائد	مفعول به
غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)			أ ل ه		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
يُغْنِي	عَنْهُم	مِّنَ	ٱللَّهِ	مِن	شَىْءٍ
avail(ed)	them	against	Allah	any	thing

help them against "the Will of" Allah whatsoever. It was

استثناء	مستثنى	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	ماضٍ (هو)- مفعول به- نعت
	ح و ج- حَاجَ- يَحُوجُ- حَوْجًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً
إِلَّا	حَاجَةً	فِى	نَفْسِ	يَعْقُوبَ	قَضَىٰهَا ۚ
but	(it was) a need	of	Yaqub's soul,		which he carried out.

just a desire in Jacob's heart which he satisfied.

جار۔ مجرور۔ موصول	مضاف إليه	مزحلقة۔ خبر «إنَّ»۔ مضاف	حال۔ توكيدونصب۔ اسمها
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		
لِّمَا	عِلْمٍ	لَذُو	وَإِنَّهُۥ
because	(of) knowledge	was a possessor	And indeed, he
He was truly blessed with "great" knowledge because			

نافية	مضاف إليه	اسم «لكن»۔ مضاف	حال۔ استدراك	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول
	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		ع ل م۔ عَلَّمَ۔ يُعَلِّمُ۔ تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»
لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	عَلَّمْنَٰهُ
do not	(of) the people	most	but	We had taught him,
of what We had taught him, but most people have no				

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ ظرف زمان	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «لكن»
	د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
يُوسُفَ عَلَىٰ	دَخَلُوا۟	وَلَمَّا	يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾
Yusuf, upon	they entered	And when	know.
knowledge. When they entered Joseph’s presence,			

توكيد ونصب	ماضٍ «هو»	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	ماضٍ «هو»
اسم «إنَّ»	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً		أ و ي۔ آوَى۔ يُؤْوِي۔ إِيوَاءً «إِفْعَالٌ»
إِنِّىٓ	قَالَ	أَخَاهُ	إِلَيْهِ	ءَاوَىٰٓ
Indeed, I	He said,	his brother.	to himself	he took
he called his brother "Benjamin" aside, and confided "to him", “I am indeed				

جار۔ مجرور	مضارع مجزوم «أنت»	عطف۔ ناهية	خبر۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ خبر «إنَّ»	مبتدأ
موصول	ب أ س۔ اِبْتَئَسَ۔ يَبْتَئِسُ۔ اِبْتِئَاسًا «افْتِعَالٌ»		أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً	
بِمَا	تَبْتَئِسْ	فَلَا	أَخُوكَ	أَنَا۠
for what	grieve	so (do) not	your brother	[I] am
your brother "Joseph"! So do not feel distressed about what				

ماضٍ «هو»۔ مضاف إليه۔ مفعول به	عطف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «كان»۔ صلة الموصول	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»
ج هـ ز۔ جَهَّزَ۔ يُجَهِّزُ۔ تَجْهِيزًا «تَفْعِيلٌ»	ظرف زمان	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
جَهَّزَهُم	فَلَمَّا	يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾	كَانُوا۟
he had furnished them	So when	do.	they used (to)
they have been doing.” When Joseph had provided them			

جار-	مفعول به	ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
	س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سُقْيًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ج هـ ز- جَهَزَ- يَجْهَزُ- جَهْزًا
فِي	ٱلسِّقَايَةَ	جَعَلَ	بِجَهَازِهِمْ
in	the drinking cup	he put	with their supplies,

with supplies, he slipped the royal cup into

ماضٍ	عطف	مضاف إليه	-مجرور- مضاف
أ ذ ن- أَذَّنَ- يُؤَذِّنُ- تَأْذِينًا (تَفْعِيلٌ)		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ر ح ل- رَحَلَ- يَرْحَلُ- رَحْلًا
أَذَّنَ	ثُمَّ	أَخِيهِ	رَحْلِ
called out	Then	(of) his brother.	the bag

his brother's bag. Then a herald cried,

توكيد ونصب- اسم (إِنَّ)	نعت	منادى- تنبيه	فاعل
	ع ي ر- عَارَ- يَعِيرُ- عَيْرًا		أ ذ ن- أَذَّنَ- يُؤَذِّنُ- تَأْذِينًا (تَفْعِيلٌ)
إِنَّكُمْ	ٱلْعِيرُ	أَيَّتُهَا	مُؤَذِّنٌ
Indeed, you	(in) the caravan!	O you	an announcer

"O people of the caravan! You

استفهام- مفعول به	جار- مجرور	حال- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	مزحلقة- خبر (إِنَّ)
		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبُلُ- قَبْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرِقَةً
مَّاذَا	عَلَيْهِم	وَأَقْبَلُوا	قَالُوا	لَسَٰرِقُونَ ٧٠
What (is it)	them,	turning towards	They said	surely (are) thieves.

must be thieves!" They asked, turning back, "What have

مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع (نحن)	ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل
ص و ع	ف ق د- فَقَدَ- يَفْقِدُ- فَقْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ق د- فَقَدَ- يَفْقِدُ- فَقْدًا
صُوَاعَ	نَفْقِدُ	قَالُوا	تَفْقِدُونَ ٧١
(the) cup	We are missing	They said,	you miss?

you lost?" The herald "along with the guards" replied, "We have lost

جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)- موصول	مضاف إليه
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
بِهِۦ	جَآءَ	وَلِمَن	ٱلْمَلِكِ
it,	brings	And for (one) who	(of) the king.

the King's measuring cup. And whoever brings it

مبتدأ مؤخر ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	خبر
حمل ـ حَمَلَ ـ يَحْمِلُ ـ حَمْلًا	عير ـ عَارَ ـ يَعِيرُ ـ عَيْرًا			زعم ـ زَعَمَ ـ يَزْعَمُ ـ زَعَامَةً
حِمۡلُ	بَعِيرٖ	وَأَنَا۠	بِهِۦ	زَعِيمٞ ٧٢
(is) a load	of a camel,	and I	for it	(is) responsible.

will be awarded a camel-load "of grain". I guarantee it.”

ماضٍ ـ فاعل	جر وقسم ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	ماضٍ ـ فاعل	نافية
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ ل ه		علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	
قَالُواْ	تَٱللَّهِ	لَقَدۡ	عَلِمۡتُم	مَّا
They said,	By Allah	certainly	you know	not

Joseph’s brothers replied, “By Allah! You know well that we did not

ماضٍ ـ فاعل	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ((نحن))	جار ـ مجرور		عطف ـ نافية
جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	فسد ـ أَفْسَدَ ـ يُفْسِدُ ـ إِفْسَادًا ((إِفْعَال))		أرض	
جِئۡنَا	لِنُفۡسِدَ	فِي	ٱلۡأَرۡضِ	وَمَا
we came	that we cause corruption	in	the land,	and not

come to cause trouble in the land, nor

ماضٍ ناقص ـ اسمها	خبر ((كُنَّا))	ماضٍ ـ فاعل	ربط ـ استفهام ـ مبتدأ
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	سرق ـ سَرَقَ ـ يَسْرِقُ ـ سَرِقَةً	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
كُنَّا	سَٰرِقِينَ ٧٣	قَالُواْ	فَمَا
we are	thieves.	They said,	Then what

are we thieves.” Joseph’s men asked, “What

خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم ((كان))	خبر ((كنتم))
جزي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	كذب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا
جَزَٰٓؤُهُۥٓ	إِن	كُنتُمۡ	كَٰذِبِينَ ٧٤
(will be the) recompense (of) it	if	you are	liars.

should be the price for theft, if you are lying?”

ماضٍ ـ فاعل	مبتدأ أول ـ مضاف ـ مضاف إليه	اسم شرط ـ مبتدأ ثانٍ	ماضٍ للمجهول ((هو)) ـ فعل الشرط
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	جزي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً		وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا
قَالُواْ	جَزَٰٓؤُهُۥ	مَن	وُجِدَ
They said,	Its recompense	(is that one) who,	it is found

Joseph’s brothers responded, “The price will be "the enslavement of" the one

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	خبر- مضاف- مضاف إليه- جملة جواب الشرط
	رحل- رَحَلَ- يَرْحَلُ- رَحْلًا		جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
فِي	رَحْلِهِۦ	فَهُوَ	جَزَآؤُهُۥ ۚ
in	his bag,	then he	(will be) his recompense.
in whose bag the cup is found.			

تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به- جمع مذكر سالم	عطف- ماضٍ (هو)
	جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	بدأ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا
كَذَٰلِكَ	نَجْزِى	ٱلظَّٰلِمِينَ ٧٥	فَبَدَأَ
Thus	(do) we recompense	the wrongdoers.	So he began
That is how we punish the wrongdoers.” Joseph began			

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	عطف
وعي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا	قبل	وعي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا	أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	
بِأَوْعِيَتِهِمْ	قَبْلَ	وِعَآءِ	أَخِيهِ	ثُمَّ
with their bags	before	(the) bag	(of) his brother;	then
searching their bags before that of his brother "Benjamin", then				

ماضٍ (هو)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
خرج- اِسْتَخْرَجَ- يَسْتَخْرِجُ- اِسْتِخْرَاجًا (اِسْتِفْعَالٌ)		وعي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا	أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
ٱسْتَخْرَجَهَا	مِن	وِعَآءِ	أَخِيهِ ۚ
he brought it out	from	(the) bag	(of) his brother.
brought it out of Benjamin’s bag. This is how			

تشبيه وجر- إشارة	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	نافية	ماضٍ ناقص (هو)
	كيد- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا			كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كَذَٰلِكَ	كِدْنَا	لِيُوسُفَ ۖ	مَا	كَانَ
Thus	(did) We plan	for Yusuf.	He could not	
We inspired Joseph to plan. He could not have				

الجحود- مضارع منصوب (هو)- خبر كان	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
لِيَأْخُذَ	أَخَاهُ	فِي	دِينِ
take	his brother	by	the law
taken his brother under the King’s law,			

لفظ الجلالة- فاعل	مضارع منصوب	مصدري ونصب	استثناء	مضاف إليه
أ ل ه	شي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
ٱللَّهُ ۚ	يَشَآءَ	أَن	إِلَّآ	ٱلْمَلِكِ
Allah willed.		that	except	(of) the king,
but Allah had so willed.				

مضارع مرفوع «نحن»- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مفعول فيه	مضارع مرفوع «نحن»
شي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		د ر ج- دَرَجَ- يَدْرُجُ- دُرُوجًا	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا
نَّشَآءُ ۗ	مَّن	دَرَجَٰتٍ	نَرْفَعُ
We will,	whom	in degrees	We raise
We elevate in rank whoever We will.			

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف	عطف- ظرف مكان «خبر مقدم»
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا
عِلْمٍ	ذِى	كُلِّ	وَفَوْقَ
(of) knowledge	possessor	every	but over
But above those ranking in knowledge is the			

مضارع مجزوم «هو»- فعل الشرط	حرف شرط	ماضٍ- فاعل	مبتدأ مؤخر
س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرِقَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يَسْرِقْ	إِن	قَالُوٓا۟	عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾
he steals -	If	They said,	(is) the All-Knower.
One All-Knowing. "To distance themselves,"			

ربع الحزب ٢٥

جار-	جار- مجرور «نعت»	ماضٍ- فاعل- جملة جواب الشرط		واقعة في جواب الشرط- تحقيق
		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرِقَةً	
مِن	لَّهُۥ	أَخٌ	سَرَقَ	فَقَدْ
from	of his	a brother	stole	then verily
Joseph’s brothers argued, “If he has stolen, so did his "full" brother				

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		فاعل	عطف- ماضٍ- مفعول به	-مجرور «حال»- ظرف زمان
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			س ر ر- أَسَرَّ- يُسِرُّ- إِسْرَارًا «إفعال»	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
نَفْسِهِۦ	فِى	يُوسُفُ	فَأَسَرَّهَا	قَبْلُ ۚ
himself,	within	But Yusuf kept it secret		before.
before.” But Joseph suppressed his outrage—				

مبتدأ	ماضٍ(هو)	جار-مجرور	مضارع مجزوم(هو)-مفعول به	عطف-نفي وجزم وقلب
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		بدو-أَبْدَى-يُبْدِي-إِبْدَاءً(إفْعَال)	
أَنتُمْ	قَالَ	لَهُمْ ج	يُبْدِهَا	وَلَمْ
You	He said,	to them.	reveal it	and (did) not
revealing nothing to them—and said "to himself", “You				

خبر	عطف-لفظ الجلالة-مبتدأ	تمييز	خبر
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أ ل ه	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	شرر-شَرَّ-يَشِرُّ-شَرًّا
أَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	مَّكَانًا صلے	شَرٌّ
knows best	and Allah	in position	(are the) worse
are in such an evil position, and Allah knows best			

نعت	نداء-منادى-تنبيه	ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
ع ز ز		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	وصف-وَصَفَ-يَصِفُ-وَصْفًا	
ٱلْعَزِيزُ	يَٰٓأَيُّهَا	قَالُوا۟	تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾	بِمَا
Aziz!	O	They said,	you describe.	of what
"the truth of" what you claim.” They appealed, “O Chief Minister!				

نعت ثانٍ	نعت أول	اسم(إنَّ)	جار-مجرور	توكيد ونصب
كبر-كَبِرَ-يَكْبَرُ-كِبَرًا	شيخ-شَاخَ-يَشِيخُ-شَيْخًا	أ ب و		
كَبِيرًا	شَيْخًا	أَبًا	لَهُۥٓ	إِنَّ
[great]	old	a father	he has	Indeed,
He has a very old father,				

توكيد ونصب-اسمها	ظرف مكان-مضاف إليه	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر(أنت)
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ح د	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
إِنَّا	مَكَانَهُۥٓ صلے	أَحَدَنَا	فَخُذْ
Indeed, we	(in) his place.	one of us	so take
so take one of us instead. We surely			

ماضٍ(هو)	جار-مجرور		مضارع مرفوع(نحن)-خبر(إنَّ)-مفعول به
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	حسن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا(إفْعَال)		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
قَالَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾	مِنَ	نَرَىٰكَ
He said,	the good-doers.	of	[we] see you
see you as one of the good-doers.” Joseph responded,			

مفعول مطلق ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب «نحن»	استثناء
عوذ ـ عَاذَ ـ يَعُوذُ ـ مَعَاذًا	أ ل ه		أخذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا	
مَعَاذَ	ٱللَّهِ	أَن	نَّأْخُذَ	إِلَّا
Allah forbid		that	we take	except

"Allah forbid that we should take other than the one with

موصول ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	مفعول به أول ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف مكان ـ مضاف إليه	توكيد ونصب ـ اسمها
	وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا	متع ـ مَتَعَ ـ يَمْتَعُ ـ مُتُوعًا	ع ن د	
مَن	وَجَدْنَا	مَتَٰعَنَا	عِندَهُۥٓ	إِنَّآ
(one) who,	we found	our possession	with him.	Indeed, we

whom we found our property. Otherwise,

حرف جواب	مزحلقة ـ خبر «إنّ»	عطف ـ ظرف زمان	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه
	ظلم ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		يأس ـ اِسْتَيْأَسَ ـ يَسْتَيْئِسُ ـ اِسْتِيئَاسًا «اِسْتِفْعَالٌ»
إِذًا	لَّظَٰلِمُونَ ٧٩	فَلَمَّا	ٱسْتَيْـَٔسُوا۟
then	surely (would be) wrongdoers.	So when	they despaired

we would surely be unjust." When they lost all hope in

جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	حال	ماضٍ
	خلص ـ خَلَصَ ـ يَخْلُصُ ـ خُلُوصًا	نجو ـ نَجَا ـ يَنْجُو ـ نَجَاةً	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
مِنْهُ	خَلَصُوا۟	نَجِيًّا ۖ	قَالَ
of him	they secluded themselves	in private consultation.	Said

him, they spoke privately. The

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	استفهام ـ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم ـ فاعل	توكيد ونصب
كبر ـ كَبِرَ ـ يَكْبَرُ ـ كِبَرًا		علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	
كَبِيرُهُمْ	أَلَمْ	تَعْلَمُوٓا۟	أَنَّ
the eldest among them,	Do not	you know	that

eldest of them said, "Do you not know that

اسم «أَنَّ» ـ مضاف ـ مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ «هو» ـ خبر «أَنَّ»	جار ـ مجرور	مفعول به	جار ـ
أ ب و		أخذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		وثق ـ وَثَقَ ـ يَثِقُ ـ ثِقَةً	
أَبَاكُمْ	قَدْ	أَخَذَ	عَلَيْكُم	مَّوْثِقًا	مِّنَ
your father,	has	taken	upon you	a promise	by

your father had taken a solemn oath by

ماضٍ۔فاعل۔مبتدأ	مصدري	حال۔جار۔مجرور((خبرمقدم))۔ظرف زمان		-مجرور((نعت))۔لفظ الجلالة
فرط۔فَرَّطَ۔يُفَرِّطُ۔تَفْرِيطًا((تَفْعِيلٌ))		قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		أ ل ه
فَرَّطتُمۡ	مَا	قَبۡلُ	وَمِن	ٱللَّهِ
you failed	that	before	and	Allah,

Allah from you, nor how you failed him

غاية وجر	مفعول به	مضارع منصوب((أنا))	عطف۔نفي ونصب واستقبال	جار۔مجرور	
	أرض	برح۔بَرِحَ۔يَبْرَحُ۔بَرْحًا			
حَتَّىٰ	ٱلۡأَرۡضَ	أَبۡرَحَ	فَلَنۡ	يُوسُفَۖ	فِي
until	the land	will I leave	So never	Yusuf?	concerning

regarding Joseph before? So I am not leaving this land until

فاعل۔لفظ الجلالة	مضارع منصوب	عطف	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار	مضارع منصوب
أ ل ه	حكم۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا		أ ب و	مجرور	أذن۔أَذِنَ۔يَأْذَنُ۔إِذْنًا
ٱللَّهُ	يَحۡكُمَ	أَوۡ	أَبِيٓ	لِيٓ	يَأۡذَنَ
Allah	decides	or	my father	me	permits

my father allows me to, or Allah decides

أمر۔فاعل	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم	خبر۔مضاف	استئنافية۔مبتدأ	جار۔مجرور
رجع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رُجُوعًا	حكم۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا		
ٱرۡجِعُوٓاْ	ٱلۡحَٰكِمِينَ ٨٠	خَيۡرُ	وَهُوَ	لِيۖ
Return	(of) the judges.	(is) the Best	and He	for me,

for me. For He is the Best of Judges. Return

اسم((إِنَّ))۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد	نداء۔منادى۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔أمر۔فاعل	جار۔ مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
ب ن ي	ونصب	أ ب و	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ب و	
ٱبۡنَكَ	إِنَّ	يَٰٓأَبَانَآ	فَقُولُواْ	أَبِيكُمۡ	إِلَىٰٓ
your son	Indeed,	O our father!	and say,	your father	to

to your father and say, ‘O our father! Your son

جار۔مجرور۔موصول	استثناء	ماضٍ۔فاعل	عطف۔نافية	ماضٍ((هو))۔خبر((إِنَّ))
		شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً		سرق۔سَرَقَ۔يَسْرِقُ۔سَرَقَةً
بِمَا	إِلَّا	شَهِدۡنَآ	وَمَا	سَرَقَ
of what	except	we testify	and not	has stolen,

committed theft. We testify only to what

جار ـ مجرور	ماضٍ ناقص ـ اسمها	عطف ـ نافية	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
غ ي ب ـ غَابَ ـ يَغِيبُ ـ غَيْبًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
لِلْغَيْبِ	كُنَّا	وَمَا	عَلِمْنَا
of the unseen	we were	And not	we knew.
we know. We could not guard against the			

ماضٍ ناقص ـ اسمها	موصول ـ نعت	مفعول به	عطف ـ أمر «أنت»	خبر «كنا»
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ق ر ي	س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا	ح ف ظ ـ حَفِظَ ـ يَحْفَظُ ـ حِفْظًا
كُنَّا	ٱلَّتِي	ٱلْقَرْيَةَ	وَسْـَٔلِ	حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾
we were	where	the town	And ask	guardians.
unforeseen. Ask "the people of" the land where we were				

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول	عطف ـ معطوف على «القرية»	جار ـ مجرور «خبر كُنَّا» ـ صلة الموصول
ق ب ل ـ أَقْبَلَ ـ يُقْبِلُ ـ إِقْبَالًا «إِفْعَالٌ»		ع ي ر ـ عَارَ ـ يَعِيرُ ـ عَيْرًا	
أَقْبَلْنَا	ٱلَّتِي	وَٱلْعِيرَ	فِيهَا
we returned	which	and the caravan	in it
and the caravan we travelled with.			

إضراب	ماضٍ «هو»	مزحلقة ـ خبر «إِنَّ»	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»	جار ـ مجرور
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا		
بَلْ	قَالَ	لَصَٰدِقُونَ ﴿٨٢﴾	وَإِنَّا	فِيهَا ۖ
Nay,	He said,	surely are truthful.	And indeed, we	[in it]
We are certainly telling the truth.'" He cried, "No!				

عطف ـ خبر	مفعول به	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ تانيث
ص ب ر ـ صَبَرَ ـ يَصْبِرُ ـ صَبْرًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	ن ف س		س و ل ـ سَوَّلَ ـ يُسَوِّلُ ـ تَسْوِيلًا «تَفْعِيلٌ»
فَصَبْرٌ	أَمْرًا ۖ	أَنفُسُكُمْ	لَكُمْ	سَوَّلَتْ
so patience	something,	your souls	you	have enticed
Your souls must have tempted you to do something "evil". So "I am left with nothing				

مصدري ونصب	لفظ الجلالة ـ اسم «عسى»	ماضٍ جامد	نعت
	أ ل ه	ع س ي	ج م ل ـ جَمُلَ ـ يَجْمُلُ ـ جَمَالًا
أَن	ٱللَّهُ	عَسَى	جَمِيلٌ ۖ
will	Allah,	Perhaps	(is) beautiful.
but" beautiful patience! I trust Allah will return			

ضميرفصل	توكيدونصب۔اسم(إِنَّ)	حال	جار۔مجرور	مضارع منصوب(هو)۔وقاية۔مفعول به
		جمع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا		أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
هُوَ	إِنَّهُۥ	جَمِيعًا	بِهِمۡ	يَأۡتِيَنِي
He	Indeed, He	all.	bring them to me	
them all to me. Surely He "alone" is				

جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ(هو)	خبر(إِنَّ)ثانٍ	خبر(إِنَّ)أول
	ولي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)	حكم۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
عَنۡهُمۡ	وَتَوَلَّىٰ	ٱلۡحَكِيمُ ٨٣	ٱلۡعَلِيمُ
from them	And he turned away	All-Wise.	(is) the All-Knower,
the All-Knowing, All-Wise.” He turned away from them,			

عطف۔ماضٍ۔تانيث	جار۔مجرور		نداء۔منادى۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ(هو)
بيض۔ اِبْيَضَّ۔ يَبْيَضُّ۔ اِبْيِضَاضًا(اِفْعِلَالٌ)			أسف۔ أَسِفَ۔ يَأْسَفُ۔ أَسَفًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَٱبۡيَضَّتۡ	يُوسُفَ	عَلَىٰ	يَٰٓأَسَفَىٰ	وَقَالَ
And became white	Yusuf!	over	Alas, my grief	and said,
lamenting, “Alas, poor Joseph!” And his eyes turned white				

خبر	عطف۔مبتدأ	جار۔مجرور		فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
كظم۔ كَظَمَ۔ يَكْظِمُ۔ كُظُومًا		حزن۔ حَزِنَ۔ يَحْزَنُ۔ حَزَنًا		عين۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا
كَظِيمٞ ٨٤	فَهُوَ	ٱلۡحُزۡنِ	مِنَ	عَيۡنَاهُ
a suppressor.	and he (was)	the grief	from	his eyes
out of the grief he suppressed.				

مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)	مضارع ناقص(أنت)	جروقسم۔مجرور۔لفظ الجلالة	ماضٍ۔فاعل
	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	فتأ۔ فَتِئَ۔ يَفْتَؤُ۔ فَتْئًا	أله	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
يُوسُفَ	تَذۡكُرُ	تَفۡتَؤُاْ	تَٱللَّهِ	قَالُواْ
Yusuf	remembering	you will not cease	By Allah,	They said,
They said, “By Allah! You will not cease to remember Joseph				

جار-	مضارع ناقص(أنت)	عطف	خبر(تكون)	مضارع ناقص(أنت)	غايةوجر
	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		حرض۔ حَرِضَ۔ يَحْرَضُ۔ حَرَضًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
مِنَ	تَكُونَ	أَوۡ	حَرَضًا	تَكُونَ	حَتَّىٰ
of	become	or	fatally ill	you become	until
until you lose your health or "even"					

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع «أنا»	كافة مكفوفة	ماضٍ «هو»	-مجرور «خبر تكون»
بثث- بَثَّ- يَبُثُّ- بَثًّا	شكو- شَكَى- يَشْكُو- شَكَاةً		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	هلك- هَلَكَ- يَهْلِكُ- هَلَاكًا
بَثِّي	أَشْكُوا	إِنَّمَآ	قَالَ	ٱلْهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾
(of) my suffering	I complain	Only	He said,	those who perish.

your life.” He replied, “I complain of my anguish

جر	عطف- مضارع مرفوع «أنا»	جار- مجرور- لفظ الجلالة		عطف- معطوف على «بثي»- مضاف- مضاف إليه
	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه		حزن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزَنًا
مِنَ	وَأَعْلَمُ	ٱللَّهِ	إِلَى	وَحُزْنِي
from	and I know	Allah,	to	and my grief

and sorrow only to Allah, and I know from

نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول	لفظ الجلالة- مجرور
ب ن ي	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		مفعول به	أ ل ه
يَٰبَنِيَّ	تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾	لَا	مَا	ٱللَّهِ
O my sons!	you know.	not	what	Allah

Allah what you do not know. O my sons!

جار- مجرور		عطف- أمر- فاعل	أمر- فاعل
		حسس- تَحَسَّسَ- يَتَحَسَّسُ- تَحَسُّسًا «تَفَعُّل»	ذهب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا
يُوسُفَ	مِن	فَتَحَسَّسُوا	ٱذْهَبُوا
Yusuf	about	and inquire	Go

Go and search "diligently" for Joseph

جار- مجرور- مضاف		مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	عطف- معطوف على «يوسف»- مضاف- مضاف إليه
روح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا		يأس- يَئِسَ- يَيْئَسُ- يَأْسًا		أخو- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
رَّوْحِ	مِن	تَاْيْـَٔسُوا	وَلَا	وَأَخِيهِ
the Mercy	of	despair	and not	and his brother,

and his brother. And do not lose hope in the mercy

جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع	نافية	توكيد ونصب- اسم «إنّ»	لفظ الجلالة- مضاف إليه
روح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا		يأس- يَئِسَ- يَيْئَسُ- يَأْسًا			أ ل ه
رَّوْحِ	مِن	يَاْيْـَٔسُ	لَا	إِنَّهُۥ	ٱللَّهِ ۖ
(the) Mercy	of	despairs	none	Indeed,	of Allah.

of Allah, for no one loses hope in Allah’s mercy

استئنافية۔ظرف زمان	نعت	فاعل۔خبر«إنّ»	استثناء	لفظ الجلالة۔مضاف إليه
	كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		أ ل ه
فَلَمَّا	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾	ٱلْقَوْمُ	إِلَّا	ٱللَّهِ
So when	the disbelievers.	the people	except	of Allah
except those with no faith.” When				

نعت	نداء۔منادى	ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه
عزز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		دخل۔دَخَلَ۔يَدْخُلُ۔دُخُولًا
ٱلْعَزِيزُ	يَٰٓأَيُّهَا	قَالُوا۟	عَلَيْهِ	دَخَلُوا۟
Aziz!	O	they said,	upon him	they entered
they entered Joseph’s presence, they pleaded, “O Chief Minister!				

عطف۔ماضٍ۔فاعل	فاعل	المعية۔مفعول معه۔مضاف إليه	ماضٍ۔مفعول به
جأي۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	ضرر۔ضَرَّ۔يَضُرُّ۔ضَرًّا	أهل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا	مسس۔مَسَّ۔يَمَسُّ۔مَسًّا
وَجِئْنَا	ٱلضُّرُّ	وَأَهْلَنَا	مَسَّنَا
and we have come	the adversity	and our family	Has touched us
We and our family have been touched with hardship, and we have brought			

جار۔مجرور	عطف۔أمر«أنت»	نعت	جار۔مجرور
	وفي۔أَوْفَى۔يُوفِي۔إِيفَاءً«إِفْعَالٌ»	زجو۔أَزْجَا۔يُزْجِي۔إِزْجَاءً«إِفْعَالٌ»	بضع۔بَضَعَ۔يَبْضَعُ۔بَضْعًا
لَنَا	فَأَوْفِ	مُّزْجَىٰةٍ	بِبِضَٰعَةٍ
to us	but pay (in) full	(of) little value,	with goods
only a few worthless coins, but "please" give us			

لفظ الجلالة۔اسم«إنّ»	توكيدونصب	جار۔مجرور	عطف۔أمر«أنت»	مفعول به
أ ل ه			صدق۔تَصَدَّقَ۔يَتَصَدَّقُ۔تَصَدُّقًا«تَفَعُّلٌ»	كيل۔كَالَ۔يَكِيلُ۔كَيْلًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	عَلَيْنَآ ۖ	وَتَصَدَّقْ	ٱلْكَيْلَ
Allah	Indeed,	to us.	and be charitable	the measure
our supplies in full and be charitable to us. Indeed, Allah				

استفهام	ماضٍ«هو»	مفعول به۔جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع«هو»۔خبر«إنّ»
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	صدق۔تَصَدَّقَ۔يَتَصَدَّقُ۔تَصَدُّقًا«تَفَعُّلٌ»	جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً
هَلْ	قَالَ	ٱلْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾	يَجْزِى
Do	He said,	the charitable	rewards
rewards the charitable.” He asked, “Do			

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل
	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بِيُوسُفَ	فَعَلْتُم	مَّا	عَلِمْتُم
with Yusuf	you did	what	you know
you remember what you did to Joseph			

مبتدأ- خبر- مضاف إليه		ظرف زمان	عطف- معطوف على «يوسف»- مضاف- مضاف إليه
ج ه ل- جَهِلَ- يَجْهَلُ- جَهَالَةً			أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
جَٰهِلُونَ ٨٩	أَنتُمْ	إِذْ	وَأَخِيهِ
ignorant?	you were	when	and his brother
and his brother in your ignorance?”			

ماضٍ «هو»	مزحلقة- مبتدأ- خبر- جملة خبر «إنَّ»		استفهام- توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	ماضٍ- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا				ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
قَالَ	يُوسُفُ ۖ	لَأَنتَ	أَءِنَّكَ	قَالُوٓا۟
He said	Yusuf?	surely you	Are you indeed,	They said,
They replied "in shock", “Are you really Joseph?” He said,				

ماضٍ	تحقيق	خبر- مضاف- مضاف إليه	عطف- إشارة	خبر	مبتدأ
م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً			
مَنَّ	قَدْ	أَخِى ۖ	وَهَٰذَآ	يُوسُفُ	أَنَا۠
has been gracious	Indeed,	(is) my brother	and this	Yusuf	I am
“I am Joseph, and here is my brother "Benjamin"!					

مضارع مجزوم «هو»- فعل الشرط	اسم شرط	توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»				أ ل ه
يَتَّقِ	مَن	إِنَّهُۥ	عَلَيْنَآ ۖ	ٱللَّهُ
fears Allah	who	Indeed, he	to us.	Allah
Allah has truly been gracious to us. Surely whoever is mindful "of Allah"				

نافية	لفظ الجلالة- اسم «إنَّ»	واقعة في جواب الشرط- توكيد ونصب	عطف- مضارع مجزوم «هو»
	أ ل ه		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَيَصْبِرْ
(does) not	Allah	then indeed	and (is) patient
and patient, then certainly Allah never			

مضارع مرفوع (هو) ـ خبر (إنَّ) ـ جملة جواب الشرط	مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه
ض ي ع ـ أَضَاعَ ـ يُضِيعُ ـ إِضَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا	ح س ن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
يُضِيعُ	أَجْرَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٩٠
let go waste	(the) reward	(of) the good-doers.

discounts the reward of the good-doers.”

ماضٍ ـ فاعل	جر وقسم	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	ماضٍ ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	مجرور		أ ث ر ـ آثَرَ ـ يُؤْثِرُ ـ إِيثَارًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
قَالُوا۟	تَٱللَّهِ	لَقَدْ	ءَاثَرَكَ	ٱللَّهُ
They said,	By Allah,	certainly	has preferred you	Allah

They admitted, “By Allah! Allah has truly preferred you

جار ـ مجرور	عطف ـ مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص ـ اسمها	لام فارقة ـ خبر (كن)	ماضٍ (هو)
		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	خ ط أ ـ خَطِأَ ـ يَخْطَأُ ـ خَطَاءً	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
عَلَيْنَا	وَإِن	كُنَّا	لَخَٰطِـِٔينَ ٩١	قَالَ
over us	and indeed,	we have been	sinners.	He said,

over us, and we have surely been sinful.” Joseph said,

نافية للجنس	اسم (لا)	جار ـ مجرور (خبر لا)	ظرف زمان	مضارع مرفوع
	ث ر ب ـ ثَرَّبَ ـ يُثَرِّبُ ـ تَثْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ي و م	غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا
لَا	تَثْرِيبَ	عَلَيْكُمُ	ٱلْيَوْمَ ۖ	يَغْفِرُ
No	blame	upon you	today.	(Allah) will forgive

“There is no blame on you today. May Allah forgive you!

لفظ الجلالة ـ فاعل	جار ـ مجرور	عطف ـ مبتدأ	خبر ـ مضاف	مضاف إليه
أ ل ه			ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
ٱللَّهُ	لَكُمْ ۖ	وَهُوَ	أَرْحَمُ	ٱلرَّٰحِمِينَ ٩٢
Allah	you,	and He	(is) the Most Merciful	(of) those who show mercy.

He is the Most Merciful of the merciful!

أمر ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	إشارة	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	جار
ذ ه ب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهَابًا	ق م ص	نعت	ل ق ي ـ أَلْقَى ـ يُلْقِي ـ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱذْهَبُوا۟	بِقَمِيصِى	هَٰذَا	فَأَلْقُوهُ	عَلَىٰ
Go	with this shirt of mine		and cast it	over

Go with this shirt of mine and cast it over

حال	مضارع مجزوم «هو»	مضاف إليه	مجرور ـ مضاف
ب ص ر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	أ ب و	و ج هـ ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً
بَصِيرًا	يَأْتِ	أَبِي	وَجْهِ
sight.	he will regain	(of) my father	(the) face

my father's face, and he will regain his sight.

عطف ـ ظرف زمان	توكيد للأهل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به
	ج م ع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا	أ هـ ل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا
وَلَمَّا	أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾	بِأَهْلِكُمْ	وَأْتُونِي
And when	all together.	your family	And bring to me

Then come back to me with your whole family." When

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ	ماضٍ ـ تانيث ـ فاعل ـ مضاف إليه	
أ ب و	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ع ي ر ـ عَارَ ـ يَعِيرُ ـ عَيْرًا	ف ص ل ـ فَصَلَ ـ يَفْصِلُ ـ فَصْلًا
أَبُوهُمْ	قَالَ	ٱلْعِيرُ	فَصَلَتِ
their father	said,	the caravan,	departed

the caravan departed "from Egypt", their father said

مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	مزحلقة ـ مضارع مرفوع «أنا» ـ خبر «إِنَّ»	توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»
	ر و ح ـ رَاحَ ـ يَرِيحُ ـ رَيْحًا	و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا	
يُوسُفَ ۖ	رِيحَ	لَأَجِدُ	إِنِّي
(of) Yusuf.	(the) smell	[I] find	Indeed, I

"to those around him", "I certainly sense the smell of Joseph.

ماضٍ ـ فاعل	مضارع منصوب ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	مصدري ونصب	امتناع لوجود
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ف ن د ـ فَنَّدَ ـ يُفَنِّدُ ـ تَفْنِيدًا «تَفْعِيلٌ»		
قَالُوا۟	تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾	أَن	لَوْلَآ
They said,	you think me weakened in mind.	that	if not

if "you may think I am senile" They replied,

مزحلقة ـ جار مجرور «خبر إِنَّ» ـ مضاف ـ مضاف إليه		توكيد ونصب ـ اسمها	جر وقسم ـ مجرور ـ لفظ الجلالة
ض ل ل ـ ضَلَّ ـ يَضِلُّ ـ ضَلَالًا			أ ل هـ
ضَلَٰلِكَ	لَفِي	إِنَّكَ	تَٱللَّهِ
your error	surely (are) in	indeed, you	By Allah

"By Allah! You are definitely still in your

ماضٍ-فاعل-مضاف إليه		زائدة	عطف-ظرف زمان	نعت
بشر-بَشِرَ-يَبْشَرُ-بَشَرًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً			قدم-قَدُمَ-يَقْدُمُ-قَدَامَةً
ٱلْبَشِيرُ	جَآءَ	أَن	فَلَمَّآ	ٱلْقَدِيمِ ﴿٩٥﴾
the bearer of glad tidings,	arrived	[that]	Then when	old.

old delusion.” But when the bearer of the good news arrived,

عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ(هو)-مفعول به
ردد-اِرْتَدَّ-يَرْتَدُّ-اِرْتِدَادًا(اِفْتِعَالٌ)	وجه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)
فَٱرْتَدَّ	وَجْهِهِۦ	عَلَىٰ	أَلْقَىٰهُ
then returned	his face,	over	he cast it

he cast the shirt over Jacob’s face, so he regained

جار-مجرور	مضارع مجزوم(أنا)	استفهام-نفي وجزم وقلب	ماضٍ(هو)	حال
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً
لَّكُمْ	أَقُل	أَلَمْ	قَالَ	بَصِيرًا ۖ
to you	I say	Did not	He said	his sight.

his sight. Jacob then said "to his children", “Did I not tell you that

نافية	موصول-مفعول به	جار-مجرور-لفظ الجلالة		مضارع مرفوع(أنا)-خبر(إنَّ)	توكيد ونصب-اسمها
		أله		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
لَا	مَا	ٱللَّهِ	مِنَ	أَعْلَمُ	إِنِّىٓ
not	what	Allah	from	I know	indeed, I

I truly know from Allah what you do not

نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
أ ب و	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
يَـٰٓأَبَانَا	قَالُوا۟	تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾
O our father!	They said,	you know?

know?” They begged, “O our father! Pray for the

توكيد ونصب-اسمها	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	أمر(أنت)
	ذنب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا		غفر-اِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
إِنَّا	ذُنُوبَنَآ	لَنَا	ٱسْتَغْفِرْ
Indeed, we	(of) our sins.	for us	Ask forgiveness

forgiveness of our sins. We have certainly

ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	خبر«كنا»	ماضٍ«هو»	استقبال
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	خ ط أ۔ خَطِئَ۔ يَخْطَأُ۔ خَطَاءً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
كُنَّا	خَـٰطِـِٔينَ ﴿٩٧﴾	قَالَ	سَوْفَ
have been	sinners.	He said,	Soon

been sinful.” He said,

مضارع مرفوع«أنا»	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب۔ اسمها	مبتدأ
غ ف ر۔ اِسْتَغْفَرَ۔ يَسْتَغْفِرُ۔ اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		
أَسْتَغْفِرُ	لَكُمْ	رَبِّيٓ ۖ	إِنَّهُۥ	هُوَ
I will ask forgiveness	for you	(from) my Lord.	Indeed, He	He

“I will pray to my Lord for your forgiveness. He "alone" is indeed

خبر أول	خبر ثانٍ	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	جار-
غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا	
ٱلْغَفُورُ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾	فَلَمَّا	دَخَلُوا۟	عَلَىٰ
(is) the Oft-Forgiving,	the Most Merciful.	Then when	they entered	upon

the All-Forgiving, Most Merciful.” When they entered

-مجرور	ماضٍ«هو»	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ«هو»
	أ و ي۔ آوَى۔ يُؤْوِي۔ إِيوَاءً«إِفْعَالٌ»		أ ب و	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
يُوسُفَ	ءَاوَىٰٓ	إِلَيْهِ	أَبَوَيْهِ	وَقَالَ
Yusuf,	he took	to himself	his parents	and said,

Joseph’s presence, he received his parents "graciously" and said,

أمر۔ فاعل	مفعول به	حرف شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط	لفظ الجلالة۔ فاعل
د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا	م ص ر		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	أ ل ه
ٱدْخُلُوا۟	مِصْرَ	إِن	شَآءَ	ٱللَّهُ
Enter	Egypt	if	wills,	Allah

“Enter Egypt, Allah willing, in

حال۔ جمع مذكر سالم	عطف۔ ماضٍ«هو»	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	
أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا	ر ف ع۔ رَفَعَ۔ يَرْفَعُ۔ رَفْعًا	أ ب و		ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا
ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾	وَرَفَعَ	أَبَوَيْهِ	عَلَى	ٱلْعَرْشِ
safe.	And he raised	his parents	upon	the throne

security.” Then he raised his parents to the throne,

عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	حال	عطف۔ماضٍ(هو)	نداء۔منادی۔مضاف۔مضاف إليه
خ رر۔خَرَّ۔يَخِرُّ۔خَرًّا		س ج د	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ب و
وَخَرُّوا	لَهُۥ	سُجَّدًا	وَقَالَ	يَـٰٓأَبَتِ
and they fell down	to him	prostrate.	And he said,	O my father!

and they all fell down in prostration to Joseph, who then said, “O my dear father!

إشارة۔مبتدأ	خبر۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور(حال)۔ظرف			تحقيق
	أ و ل۔أَوَّلَ۔يُئَوِّلُ۔تَأْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		ق ب ل۔قَبَلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		
هَـٰذَا	تَأْوِيلُ	رُءْيَـٰىَ	مِن	قَبْلُ		قَدْ
This	is the interpretation	of my dream	of	before.		Verily,

This is the interpretation of my old dream.

ماضٍ۔مفعول به	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	نعت	عطف۔تحقيق
ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	
جَعَلَهَا	رَبِّى	حَقًّا	وَقَدْ
has made it	my Lord	true.	And indeed

My Lord has made it come true. He was truly

ماضٍ(هو)	جار۔مجرور	ظرف	ماضٍ(هو)۔وقاية۔مفعول به۔مضاف إليه	جار۔
ح س ن۔أَحْسَنَ۔يُحْسِنُ۔إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)			خ ر ج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	
أَحْسَنَ	بِىٓ	إِذْ	أَخْرَجَنِى	مِنَ
He was good	to me	when	He took me out	of

kind to me when He freed me from

۔مجرور	عطف۔ماضٍ(هو)	جار۔مجرور		جار۔مجرور	
س ج ن۔سَجَنَ۔يَسْجُنُ۔سَجْنًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً				ب د و۔بَدَا۔يَبْدُو۔بَدَاوَةً
ٱلسِّجْنِ	وَجَآءَ	بِكُم	مِّنَ	ٱلْبَدْوِ	
the prison	and brought	you	from	the bedouin life	

prison, and brought you all from the desert

جار۔مجرور۔مضاف		مصدري	ماضٍ	فاعل	ظرف مكان۔مضاف إليه
	ب ع د		ن ز غ۔نَزَغَ۔يَنْزَغُ۔نَزْغًا	ش ط ن۔شَطَنَ۔يَشْطُنُ۔شَطْنًا	ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا
مِنۢ	بَعْدِ	أَن	نَّزَغَ	ٱلشَّيْطَـٰنُ	بَيْنِى
from	after	that	had caused discord	the Shaitaan	between me

after Satan had ignited rivalry between me

عطف-ظرف مكان	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	توكيد	اسم (إنّ)-مضاف-مضاف إليه	خبر (إنّ)
ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً	ونصب	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ل ط ف-لَطَفَ-يَلْطُفُ-لُطْفًا
وَبَيْنَ	إِخْوَتِيٓۚ	إِنَّ	رَبِّي	لَطِيفٌ
and between	my brothers.	Indeed,	my Lord	is Most Subtle

and my siblings. Indeed my Lord is subtle in fulfilling

جار-مجرور	مضارع مرفوع (هو)-صلة الموصول	توكيد ونصب-اسم (إنّ)	مبتدأ	خبر أول
	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً			ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
لِّمَا	يَشَآءُۚ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلْعَلِيمُ
to what	He wills.	Indeed, He,	He	is the All-Knower

what He wills. Surely He "alone" is the All-Knowing,

خبر ثانٍ	منادى-مضاف-مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ-فاعل-وقاية-مفعول به	جار-
ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً (إِفْعَال)	
ٱلْحَكِيمُ ١٠٠	رَبِّ	قَدْ	ءَاتَيْتَنِي	مِنَ
the All-Wise.	My Lord	indeed,	you have given me	of

All-Wise.” “My Lord! You have surely granted me

نصف الحزب ٢٥

-مجرور (نعت)	عطف-فاعل-وقاية-مفعول به	جار مجرور (نعت)-مضاف	
م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا	ع ل م-عَلَّمَ-يُعَلِّمُ-تَعْلِيمًا (تَفْعِيل)		أ و ل-أَوَّلَ-يُؤَوِّلُ-تَأْوِيلًا (تَفْعِيل)
ٱلْمُلْكِ	وَعَلَّمْتَنِي	مِن	تَأْوِيلِ
the sovereignty	and taught me	of	the interpretation

authority and taught me the interpretation

مضاف إليه	منادى-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على (السموات)	مبتدأ
ح د ث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا	ف ط ر-فَطَرَ-يَفْطُرُ-فَطْرًا	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أ ر ض	
ٱلْأَحَادِيثِۚ	فَاطِرَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	أَنتَ
of the events.	Creator	of the heavens	and the earth,	You

of dreams. "O" Originator of the heavens and the earth! You

خبر-مضاف-مضاف إليه	جار مجرور (حال)		عطف-معطوف على (الدنيا)
و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		د ن و-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى	أ خ ر
وَلِيِّۦ	فِي	ٱلدُّنْيَا	وَٱلْأٓخِرَةِۖ
are my Protector,	in	the world	and the Hereafter.

are my Guardian in this world and the Hereafter.

جار- مجرور	عطف- دعاء((أنت))- وقاية- مفعول به	حال	دعاء((أنت))- وقاية- مفعول به
صلح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	لحق- أَلْحَقَ- يُلْحِقُ- إِلْحَاقًا((إِفْعَالٌ))	سلم	وفي- تَوَفَّى- يَتَوَفَّى- تَوَفِّيًا((تَفَعُّلٌ))
بِٱلصَّٰلِحِينَ ١٠١	وَأَلْحِقْنِي	مُسْلِمًا	تَوَفَّنِي
with the righteous	and join me	as a Muslim	Cause me to die

Allow me to die as one who submits and join me with the righteous.”

مضارع مرفوع((نحن))- مفعول به	مضاف إليه	جار مجرور((خبر))- مضاف		إشارة- مبتدأ
وحي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً((إِفْعَالٌ))	غيب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	نبأ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَاءً		
نُوحِيهِ	ٱلْغَيْبِ	أَنۢبَآءِ	مِنْ	ذَٰلِكَ
which We reveal	of the unseen	the news	is from	That

That is from the stories of the unseen which We reveal

ظرف زمان	ظرف مكان((خبر كان))- مضاف إليه	ماضٍ ناقص- اسم((كان))	عطف- نافية	جار- مجرور
		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
إِذْ	لَدَيْهِمْ	كُنتَ	وَمَا	إِلَيْكَ ۖ
when	with them	you were	And not	to you.

to you "O Prophet". You were not present when

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتدأ	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
مكر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا		أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- إِمَارَةً	جمع- أَجْمَعَ- يُجْمِعُ- إِجْمَاعًا((إِفْعَالٌ))
يَمْكُرُونَ ١٠٢	وَهُمْ	أَمْرَهُمْ	أَجْمَعُوٓا۟
were plotting.	while they	their plan	they put together

they "all" made up their minds, and when they plotted "against Joseph".

ماضٍ- فاعل	اعتراضية- شرط	مضاف إليه	اسم((ما))- مضاف	حجازية
حرص- حَرَصَ- يَحْرِصُ- حَرْصًا		نوس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	كثر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	استئنافية
حَرَصْتَ	وَلَوْ	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرُ	وَمَآ
you desire,	even though	of the mankind,	most	And not

And most people will not believe—no matter

جر زائد	جار- مجرور	مضارع مرفوع((أنت))- مفعول به	عطف- نافية	زائدة- خبر((ما))
		سأل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
مِنْ	عَلَيْهِ	تَسْـَٔلُهُمْ	وَمَا	بِمُؤْمِنِينَ ١٠٣
any	for it	you ask them	And not	will be believers.

how keen you are— even though you are not asking them for a

مفعول به	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر	جار- مجرور(نعت)	عطف- مبتدأ
أجر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا				ذكر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	علم- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	
أَجْرٍ ۚ	إِنْ	هُوَ	إِلَّا	ذِكْرٌ	لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٤	وَكَأَيِّن
reward.	Not	is it	but	a reminder	to the worlds.	And how many

reward for this "Quran". It is only a reminder to the whole world. How many

جار- مجرور		جار مجرور(نعت)		عطف- معطوف على(السموات)	مضارع مرفوع- فاعل
	أيي		سمو- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أرض	مرر- مَرَّ- يَمُرُّ- مُرُورًا
مِّنْ	ءَايَةٍ	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	يَمُرُّونَ
of	a Sign	in	the heavens	and the earth	they pass

signs in the heavens and the earth do they pass

جار- مجرور	حال- مبتدأ	جار- مجرور	خبر	عطف- نافية
			عرض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)	
عَلَيْهَا	وَهُمْ	عَنْهَا	مُعْرِضُونَ ١٠٥	وَمَا
over it,	while they	are from them	the ones who turn away.	And not

by with indifference! And most of them do not

مضارع مرفوع	فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- لفظ الجلالة	استثناء	حال- مبتدأ
أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	كثر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أل ه		
يُؤْمِنُ	أَكْثَرُهُم	بِٱللَّهِ	إِلَّا	وَهُم
believe	most of them	in Allah	except	while they

believe in Allah without associating others

خبر	استفهام- ماضٍ- فاعل	مصدري
شرك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	أمن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	
مُّشْرِكُونَ ١٠٦	أَفَأَمِنُوٓاْ	أَن
associate partners with Him.	Do they then feel secure	(against) that

with Him "in worship". Do they feel secure

مضارع منصوب- مفعول به	فاعل	جار مجرور(نعت)- مضاف	
أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	غشو- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشَاوَةً		عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
تَأْتِيَهُمْ	غَٰشِيَةٌ	مِّنْ	عَذَابِ
comes to them	an overwhelming	of	punishment

that an overwhelming torment from

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	عطف	مضارع منصوب۔ مفعول به	فاعل	حال
أ ل ه		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	س و ع	ب غ ت۔ بَغَتَ۔ يَبْغَتُ۔ بَغْتًا
ٱللَّهِ	أَوْ	تَأْتِيَهُمُ	ٱلسَّاعَةُ	بَغْتَةً
(of) Allah,	or	comes to them	the Hour	suddenly
Allah will not overtake them, or that the Hour will not take them by surprise				

حال۔ مبتدأ	نافية	خبر	أمر((أنت))	إشارة۔ مبتدأ
		ش ع ر۔ شَعَرَ۔ يَشْعُرُ۔ شُعُورًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
وَهُمْ	لَا	يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾	قُلْ	هَٰذِهِۦ
while they	do not	perceive?	Say,	This
when they least expect "it"? Say, "O Prophet,"				

خبر۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع((أنا))	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		جار۔
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً		أ ل ه	
سَبِيلِيٓ	أَدْعُوٓاْ	إِلَى	ٱللَّهِ ج	عَلَىٰ
(is) my way;	I invite	to	Allah,	with
“This is my way. I invite to Allah with				

مجرور((حال))-	ضمير منفصل۔ للتاكيد	عطف۔ موصول	ماضٍ((هو))۔ وقاية۔ صلة الموصول
ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً			ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))
بَصِيرَةٍ	أَنَا۠	وَمَنِ	ٱتَّبَعَنِي صلے
insight,	I	and whoever	follows me
insight—I and those who follow me.			

عطف۔ مضاف۔ مفعول مطلق	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	عطف۔ حجازية	اسم((ما))۔ مبتدأ	جار۔
س ب ح۔ سَبَحَ۔ يَسْبَحُ۔ سُبْحَانًا	أ ل ه			
وَسُبْحَٰنَ	ٱللَّهِ	وَمَآ	أَنَا۠	مِنَ
And Glory be	to Allah	and not	I am	of
Glory be to Allah, and I am not one				

مجرور((خبرما))-	استئنافية۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل	جار۔
ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا((إِفْعَالٌ))		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا((إِفْعَالٌ))	
ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾	وَمَآ	أَرْسَلْنَا	مِن
the polytheists.	And not	We sent	from
of the polytheists." We only sent			

-مجرور«حال»-مضاف-مضاف إليه	استثناء	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	جار-مجرور
ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		رج ل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا	وح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً«إفْعَالٌ»	
قَبْلِكَ	إِلَّا	رِجَالًا	نُّوحِيٓ	إِلَيْهِم
before you	but	men	We revealed	to them

before you "O Prophet" men inspired by Us

جار-مجرور«نعت»-مضاف		مضاف إليه	استفهام-نفي وجزم وقلب
	أ ه ل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	ق ر ي-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى	
مِّنْ	أَهْلِ	ٱلْقُرَىٰٓ	أَفَلَمْ
from (among)	(the) people	(of) the townships.	So have not

from among the people of each society. Have the deniers not

مضارع مجزوم-فاعل	جار-مجرور		سببية-مضارع مجزوم-فاعل	استفهام-خبر«كان»مقدم
س ي ر-سَارَ-يَسِيرُ-سَيْرًا		أ ر ض	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا	ك ي ف
يَسِيرُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ	فَيَنظُرُوا۟	كَيْفَ
they traveled	in	the earth	and seen	how

travelled through the land to see what

ماضٍ ناقص	اسم«كان»-مضاف	مضاف إليه-موصول	جار-مجرور«صلة الموصول»-مضاف-مضاف إليه	
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ع ق ب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا			ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ
was	(the) end	(of) those who	(were)	before them?

was the end of those "destroyed" before them?

استئنافية-لام ابتدأ-مبتدأ-مضاف	مضاف إليه	خبر	جار-مجرور-موصول
د و ر-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا	أ خ ر	خ ي ر-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	
وَلَدَارُ	ٱلْءَاخِرَةِ	خَيْرٌ	لِّلَّذِينَ
And surely the home	(of) the Hereafter	(is) best	for those who

And surely the "eternal" Home of the Hereafter is far better for those

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	استفهام-عطف-نافية	مضارع مرفوع-فاعل	غاية	ظرف زمان
وق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»		ع ق ل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا		معنى الشرط
ٱتَّقَوْا۟	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ١٠٩	حَتَّىٰٓ	إِذَا
fear Allah.	Then will not	you use reason?	Until	when

mindful "of Allah". Will you not then understand? And when

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	فاعل۔ جملة مضاف إليه	ماضٍ
ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ي أ س۔ اِسْتَيْئَسَ۔ يَسْتَيْئِسُ۔ اِسْتِيئَاسًا (اِستِفْعَالٌ)
وَظَنُّوٓاْ	ٱلرُّسُلُ	ٱسْتَيْـَٔسَ
and thought	the Messengers	gave up hope
the messengers despaired and their people thought		

ماضٍ۔ مفعول به	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ خبر (أَنَّ)	تحقيق	توكيد ونصب۔ اسمها
ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا		
جَآءَهُمْ	كُذِبُواْ	قَدْ	أَنَّهُمْ
then came to them	were denied	certainly	that they
the messengers had been denied help, Our help came to them			

مضارع مرفوع (نحن)۔ صلة الموصول	موصول۔ نائب فاعل	عطف۔ ماضٍ للمجهول	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً		ن ج و۔ نَجَّى۔ يُنَجِّي۔ تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا
نَّشَآءُ ۖ	مَن	فَنُجِّىَ	نَصْرُنَا
We willed	whom	and was saved	Our help
"at last". We then saved whoever We willed,			

جار۔ مجرور		نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول	عطف۔ نافية
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ب أ س۔ بَئِسَ۔ يَبْئَسُ۔ بَأْسًا	ر د د۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا	
ٱلْقَوْمِ	عَنِ	بَأْسُنَا	يُرَدُّ	وَلَا
the people	from	Our punishment	(can) be repelled	And not
and Our punishment is never averted from				

جار-	ماضٍ ناقص	واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	نعت۔ جمع مذكر سالم
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
فِى	كَانَ	لَقَدْ	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾
in	(there) is	Verily,	(who are) criminals.
the wicked people. In their stories there is truly			

مضاف إليه	جار۔ مجرور (نعت)۔ مضاف	اسم (كان)	-مجرور (خبر كان)۔ مضاف۔ مضاف إليه
ل ب ب۔ لَبَّ۔ يَلُبُّ۔ لَبًّا	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	ع ب ر۔ عَبَرَ۔ يَعْبُرُ۔ عَبْرًا	ق ص ص۔ قَصَّ۔ يَقُصُّ۔ قَصَصًا
ٱلْأَلْبَٰبِ ۗ	لِّأُو۟لِى	عِبْرَةٌ	قَصَصِهِمْ
(of) understanding.	for men	a lesson	their stories
a lesson for people of reason. This message			

نافية	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان)	مضارع مرفوع للمجهول (هو) ـ نعت	عطف ـ استدراك
	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ح د ث	ف ر ي ـ اِفْتَرَى ـ يَفْتَرِي ـ اِفْتِرَاءً (افْتِعَالٌ)	
مَا	كَانَ	حَدِيثًا	يُفْتَرَىٰ	وَلَٰكِن
Not	(it) is	a narration	invented,	but

cannot be a fabrication, rather "it is"

خبر (كان) ـ مضاف	موصول ـ مضاف إليه	ظرف مكان (صلة الموصول)	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ص د ق ـ صَدَّقَ ـ يُصَدِّقُ ـ تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)		ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا
تَصْدِيقَ	ٱلَّذِى	بَيْنَ	يَدَيْهِ
a confirmation	(of that) which	was	before it

a confirmation of previous revelation,

عطف ـ معطوف على (تصديق) ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (تصديق)
ف ص ل ـ فَصَّلَ ـ يُفَصِّلُ ـ تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	ه د ي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هُدًى
وَتَفْصِيلَ	كُلِّ	شَىْءٍ	وَهُدًى
and a detailed explanation	(of) all	things,	and a guidance

a detailed explanation of all things, a guide,

عطف ـ معطوف على (تصديق)	جار ـ مجرور (نعت)	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾
and mercy	for a people	who believe.

and a mercy for people of faith.

سُورَةُ الرَّعْدِ

جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه
		أ ي ي	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
الٓمٓرۚ	تِلۡكَ	ءَايَٰتُ	ٱلۡكِتَٰبِۗ
Alif Laam Mim Ra.	These	(are) the Verses	(of) the Book.
Alif-Lãm-M'm-Ra. These are the verses of the Book.			

عطف- موصول	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
وَٱلَّذِيٓ	أُنزِلَ	إِلَيۡكَ	مِن	رَّبِّكَ
And that which	has been revealed	to you	from	your Lord
What has been revealed to you "O Prophet" from your Lord				

خبر	عطف- استدراك	اسم (لكن)- مضاف	مضاف إليه	نافية
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	
ٱلۡحَقُّ	وَلَٰكِنَّ	أَكۡثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
is the truth,	but	most	of the mankind	do not
is the truth, but most people do not				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	لفظ الجلالة- مبتدأ	خبر- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا
يُؤۡمِنُونَ ١	ٱللَّهُ	ٱلَّذِي	رَفَعَ
believe.	Allah	(is) the One Who	raised
believe. It is Allah Who has raised			

مفعول به- جمع مذكر سالم	جار- مجرور (حال)- مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ع م د- عَمَدَ- يَعْمِدُ- عَمْدًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	بِغَيۡرِ	عَمَدٖ	تَرَوۡنَهَاۖ
the heavens	without	pillars	that you see,
the heavens without pillars—as you can see—			

عطف	ماضٍ (هو)	جار- مجرور	
	س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا
ثُمَّ	ٱسۡتَوَىٰ	عَلَى	ٱلۡعَرۡشِۖ
then	He established	on	the Throne
then established Himself on the Throne.			

مبتدأ	عطف۔ معطوف علیٰ (الشمس)	مفعول به	عطف۔ ماضٍ (هو)
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ق م ر	ش م س	س خ ر۔ سَخَرَ۔ يُسَخِّرُ۔ تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
كُلٌّ	وَٱلۡقَمَرَ	ٱلشَّمۡسَ	وَسَخَّرَ
each	and the moon	the sun	and subjected

He has subjected the sun and the moon, each

نعت	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر
س م و۔ سَمَّى۔ يُسَمِّي۔ تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا	ج ر ي۔ جَرَى۔ يَجْرِي۔ جِرْيَانًا
مُّسَمًّىۚ	لِأَجَلٍ	يَجۡرِي
appointed,	for a term	running

orbiting for an appointed term.

مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
أ ي ي	ف ص ل۔ فَصَّلَ۔ يُفَصِّلُ۔ تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	د ب ر۔ دَبَّرَ۔ يُدَبِّرُ۔ تَدْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلۡأٓيَٰتِ	يُفَصِّلُ	ٱلۡأَمۡرَ	يُدَبِّرُ
the Signs	He details	the matter;	He arranges

He conducts the whole affair. He makes the signs clear.

خبر (لعل)	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	الترجي۔ اسم (لعل)
ي ق ن۔ أَيْقَنَ۔ يُوقِنُ۔ إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	
تُوقِنُونَ ٢	رَبِّكُمۡ	بِلِقَآءِ	لَعَلَّكُم
believe with certainty.	(with) your Lord	in the meeting	so that you may

so that you may be certain of the meeting with your Lord.

عطف۔ معطوف علی (مد)	مفعول به	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	خبر۔ موصول	عطف۔ مبتدأ
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	أ ر ض	م د د۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا		
وَجَعَلَ	ٱلۡأَرۡضَ	مَدَّ	ٱلَّذِي	وَهُوَ
and placed	the earth,	spread	(is) the One Who	And He

And He is the One Who spread out the earth and placed

مجرور۔ مضاف	عطف۔ جار	عطف۔ معطوف علی (رواسي)	مفعول به	جار۔ مجرور
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا	ر س و۔ رَسَا۔ يَرْسُو۔ رَسْوًا	
كُلِّ	وَمِن	وَأَنۡهَٰرٗاۖ	رَوَٰسِيَ	فِيهَا
all	and from	and rivers	firm mountains	in it

firm mountains and rivers upon it, and created

نعت	مفعول به	جار۔ مجرور	ماضٍ(هو)	مضاف إليه
ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثُمُورًا
ٱثۡنَيۡنِۖ	زَوۡجَيۡنِ	فِيهَا	جَعَلَ	ٱلثَّمَرَٰتِ
two.	pairs	in it	He made	of the fruits
fruits of every kind in pairs.				

إشارة۔ جار۔ مجرور(خبر إنَّ)	جر	توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع(هو)
			ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ل ي ل	غ ش ي- أَغْشَى- يُغْشِي- إِغْشَاءً(إِفْعَالٌ)
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	ٱلنَّهَارَۚ	ٱلَّيۡلَ	يُغۡشِي
that	in	Indeed,	(with) the day	the night	He covers
He covers the day with night.					

عطف۔ جار-	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	جار۔ مجرور(نعت)	توكيد۔ اسم(إنّ)
	ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي
وَفِي	يَتَفَكَّرُونَ ٣	لِّقَوۡمٖ	لَأٓيَٰتٖ
And in	who ponder.	for a people	surely (are) Signs
Surely in this are signs for those who reflect.			

عطف۔ معطوف على(قطع)	نعت	مبتدأ مؤخر	-مجرور(خبر مقدم)
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ج و ر- تَجَاوَرَ- يَتَجَاوَرُ- تَجَاوُرًا(تَفَاعُلٌ)	ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا	أ ر ض
وَجَنَّٰتٞ	مُّتَجَٰوِرَٰتٞ	قِطَعٞ	ٱلۡأَرۡضِ
and gardens	neighboring,	are tracks	the earth
And on the earth there are "different" neighbouring tracts, gardens			

عطف۔ معطوف على(قطع)	عطف۔ معطوف على(قطع)	جار مجرور(نعت)	
ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا	ع ن ب	
وَنَخِيلٞ	وَزَرۡعٞ	أَعۡنَٰبٖ	مِّنۡ
and date-palms	and crops	grapevines	of
of grapevines, "various" crops, palm trees—			

مضاف إليه	عطف۔ معطوف على(صنوان)۔ مضاف	نعت
ص ن و	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ص ن و
صِنۡوَانٖ	وَغَيۡرُ	صِنۡوَانٞ
trees from a single root	and not (growing)	trees (growing) from a single root
some stemming from the same root, others standing alone.		

مضارع مرفوع للمجهول (هو)۔ نعت	جار۔ مجرور	نعت	عطف۔ مضارع مرفوع (نحن)
س ق ي۔ سَقَى۔ يَسْقِي۔ سِقَايَةً	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	و ح د	ف ض ل۔ فَضَّلَ۔ يُفَضِّلُ۔ تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)
يُسۡقَىٰ	بِمَآءٖ	وَٰحِدٖ	وَنُفَضِّلُ
watered	with water,	one;	but We cause to exceed

They are all irrigated with the same water,

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور		جار مجرور (حال)		توكيد ونصب	جار۔
ب ع ض۔ بَعِضَ۔ يَبْعَضُ۔ بَعْضًا		ب ع ض		أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا		
بَعۡضَهَا	عَلَىٰ	بَعۡضٖ	فِي	ٱلۡأُكُلِۚ	إِنَّ	فِي
some of them	over	others	in	the fruit.	Indeed,	in

yet We make some taste better than others. Surely in

۔مجرور (خبر إنَّ) إشارة	توكيد۔ اسم (إنَّ)	جار۔ مجرور (نعت)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت
	أ ي ي	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ع ق ل۔ عَقَلَ۔ يَعْقِلُ۔ عَقْلًا
ذَٰلِكَ	لَأٓيَٰتٖ	لِّقَوۡمٖ	يَعۡقِلُونَ ٤
that	surely (are) Signs	for a people	who use reason.

this are signs for those who understand.

استئنافية۔ حرفِ شرط	مضارع مجزوم (أنت)۔ فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط۔ خبر مقدم
	ع ج ب۔ عَجِبَ۔ يَعْجَبُ۔ عَجَبًا	ع ج ب۔ عَجِبَ۔ يَعْجَبُ۔ عَجَبًا
وَإِن	تَعۡجَبۡ	فَعَجَبٞ
And if	you (are) astonished,	then astonishing

ثلاثة أرباع الحزب ٢٥

"Now," if anything should amaze you "O Prophet",

مبتدأ مؤخر۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ جملة جواب الشرط	استفهام۔ ظرف زمان	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ خبر (كنا)۔ مضاف إليه	
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	معنى الشرط	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ت ر ب
قَوۡلُهُمۡ	أَءِذَا	كُنَّا	تُرَٰبًا
(is) their saying	When	we are	dust,

then it is their question: “When we are reduced to dust,

استفهام۔ توكيد ونصب۔ اسمها	مزحلقة۔ جار مجرور (خبر إنَّ)		نعت	إشارة۔ مبتدأ
		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ج د د۔ جَدَّ۔ يَجِدُّ۔ جِدَّةً	
أَءِنَّا	لَفِي	خَلۡقٖ	جَدِيدٍۗ	أُوْلَٰٓئِكَ
will we	(be) indeed, in	a creation	new?	Those

will we really be raised as a new creation?” It is they

عطف-إشارة-مبتدأ أول	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-خبر
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
وَأُو۟لَـٰٓئِكَ	بِرَبِّهِمْ ۖ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
and those	in their Lord	disbelieved	(are) the ones who
who have disbelieved in their Lord. It is they who			

خبر-مضاف	عطف-مبتدأ	جار مجرور (خبر)		مبتدأ ثانٍ
صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً		عنق-عَنِقَ-يَعْنَقُ-عَنَقًا		غلل-غَلَّ-يَغُلُّ-غَلًّا
أَصْحَـٰبُ	وَأُو۟لَـٰٓئِكَ	أَعْنَاقِهِمْ ۖ	فِىٓ	ٱلْأَغْلَـٰلُ
(are the) companions	those	their necks,	(will be) in	the iron chains
will have shackles around their necks. And it is they who will be the residents				

خبر	جار-مجرور	مبتدأ	مضاف إليه
خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا			نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
خَـٰلِدُونَ ﴿٥﴾	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ ۖ
(will) abide forever.	in it	they	(of) the Fire,
of the Fire. They will be there forever.			

مضاف إليه	ظرف زمان	جار-مجرور	استئنافية-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به
حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	قبل	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	عجل-اِسْتَعْجَلَ-يَسْتَعْجِلُ-اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْحَسَنَةِ	قَبْلَ	بِٱلسَّيِّئَةِ	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
the good	before	the evil	And they ask you to hasten
They ask you "O Prophet" to hasten the torment rather than grace,			

فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-تانيث	حال-تحقيق
مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	قبل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		خلو-خَلَا-يَخْلُو-خَلَاءً	
ٱلْمَثُلَـٰتُ ۗ	قَبْلِهِمُ	مِن	خَلَتْ	وَقَدْ
[the] similar punishments.	before them	from	has occurred	and verily
though there have "already" been "many" torments before them.				

جار-	جار-مجرور (نعت)	مضاف إليه	مزحلقة-خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)-مضاف-مضاف إليه	حال-توكيد ونصب
	نوس	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا	مضاف	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
عَلَىٰ	لِّلنَّاسِ	مَغْفِرَةٍ	لَذُو	رَبَّكَ	وَإِنَّ
for	for mankind	(of) Forgiveness	(is) full	your Lord	And indeed,
Surely your Lord is full of forgiveness for people, despite					

مزحلقة- خبر(إنَّ)- مضاف	اسم(إنَّ)- مضاف- مضاف إليه	عطف- توكيد ونصب	مجرور(حال)- مضاف- مضاف إليه
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
لَشَدِيدُ	رَبَّكَ	وَإِنَّ	ظُلۡمِهِمۡۖ
(is) severe	your Lord	and indeed	their wrongdoing,

their wrongdoing, and your Lord is truly severe

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	استئنافية- مضارع مرفوع	مضاف إليه
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا(مُفَاعَلَةٌ)
كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	وَيَقُولُ	ٱلۡعِقَابِ ٦
disbelieved,	those who	And say	in the penalty.

in punishment. The disbelievers say,

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول		تحضيض
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ ي ي		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		
رَّبِّهِۦٓۗ	مِّن	ءَايَةٞ	عَلَيۡهِ	أُنزِلَ		لَوۡلَآ
his Lord?	from	a sign	to him	has been sent down		Why not

"If only a sign could be sent down to him from his Lord."

مضاف إليه	عطف- جار- مجرور(خبر مقدم)- مضاف	خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)		
قَوۡمٍ	وَلِكُلِّ	مُنذِرٞۖ	أَنتَ	إِنَّمَآ
people	and for every	(are) a warner,	you	Only

You "O Prophet" are only a warner. And every people

مضارع مرفوع	موصول	مضارع مرفوع(هو)- خبر	مبتدأ- لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر
ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
تَحۡمِلُ	مَا	يَعۡلَمُ	ٱللَّهُ	هَادٍ ٧
carries	what	knows	Allah	(is) a guide.

had a guide. Allah knows what

مضارع مرفوع	عطف- موصول	مضاف إليه	فاعل- جملة صلة الموصول- مضاف
غ ي ض- غَاضَ- يَغِيضُ- غَيْضًا		أ ن ث- أَنَثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
تَغِيضُ	وَمَا	أُنثَىٰ	كُلُّ
fall short	and what	female,	every

every female bears and what increases and decreases

فاعل۔ جملة صلة الموصول	عطف۔ موصول	مضارع مرفوع (هي)۔ صلة الموصول	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمًا		زيد۔ اِزْدَادَ۔ يَزْدَادُ۔ اِزْدِيَادًا (اِفْتِعَالٌ)	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
ٱلْأَرْحَامُ	وَمَا	تَزْدَادُ	وَكُلُّ
the womb,	and what	they exceed.	And every

in the wombs. And with Him every

مضاف إليه	ظرف (نعت)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبر)	خبر۔ مضاف
شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	عند	قدر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا	علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
شَيْءٍ	عِندَهُۥ	بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾	عَٰلِمُ
thing	with Him	(is) in due proportion.	Knower

thing is determined with precision. "He is the" Knower

مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (الغيب)	خبر ثانٍ	خبر ثالث
غيب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	شهد۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	كبر۔ كَبُرَ۔ يَكْبُرُ۔ كِبْرًا	علو۔ تَعَالَى۔ يَتَعَالَى۔ تَعَالًا
ٱلْغَيْبِ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلْكَبِيرُ	ٱلْمُتَعَالِ ﴿٩﴾
(of) the unseen	and the witnessed,	the Most Great,	the Most High.

of the seen and the unseen—the All-Great, Most Exalted.

خبر مقدم	جار۔ مجرور (حال)	موصول۔ مبتدأ مؤخر	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول
سوي۔ سَوِيَ۔ يَسْوَى۔ سَوَاءً			سرر۔ أَسَرَّ۔ يُسِرُّ۔ إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)
سَوَآءٌ	مِّنكُم	مَّنْ	أَسَرَّ
(It is) same (to Him)	[of you]	(one) who	conceals

It is the same "to Him" whether any of you

مفعول به	عطف۔ موصول	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	عطف۔ موصول	مبتدأ
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		جهر۔ جَهَرَ۔ يَجْهَرُ۔ جَهْرًا			
ٱلْقَوْلَ	وَمَن	جَهَرَ	بِهِۦ	وَمَنْ	هُوَ
the speech	or (one) who	publicizes	it	and (one) who	[he]

speaks secretly or openly, whether one

خبر۔ جملة صلة الموصول	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على (مستخف)	جار۔ مجرور
خفي۔ اِسْتَخْفَى۔ يَسْتَخْفِي۔ اِسْتِخْفَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ليل	سرب۔ سَرِبَ۔ يَسْرَبُ۔ سَرَبًا	نهر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا
مُسْتَخْفٍۭ	بِٱلَّيْلِ	وَسَارِبٌۢ	بِٱلنَّهَارِ ﴿١٠﴾
(is) hidden	by night	or goes freely	by day.

hides in the darkness of night or goes about in broad daylight.

جار۔مجرور۔مضاف		مبتدأمؤخر	جار۔مجرور(خبرمقدم)
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		ع ق ب۔عَقَّبَ۔يُعَقِّبُ۔تَعْقِيبًا(تَفْعِيل)	
بَيْنِ	مِّنۢ	مُعَقِّبَٰتٌ	لَهُۥ
(before)	from	(are) successive (Angels)	For him

For each one there are successive angels before

مضارع مرفوع۔فاعل۔مفعول به۔نعت	عطف۔جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مضاف إليه
ح ف ظ۔حَفِظَ۔يَحْفَظُ۔حِفْظًا	خ ل ف۔خَلَفَ۔يَخْلُفُ۔خَلْفًا		ي د ي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا
يَحْفَظُونَهُۥ	خَلْفِهِۦ	وَمِنْ	يَدَيْهِ
who guard him	behind him	and from,	(him)

and behind, protecting them

نافية	لفظ الجلالة۔اسم(إنّ)	توكيد ونصب	مضاف إليه۔لفظ الجلالة	جار۔مجرور۔مضاف	
	أ ل ه		أ ل ه	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِ ۗ	أَمْرِ	مِنْ
(does) not	Allah	Indeed,	of Allah.	(the) Command	by

by Allah’s command. Indeed, Allah would never

غاية	جار۔مجرور(صلة الموصول)	موصول	مضارع مرفوع(هو)
	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		غ ي ر۔غَيَّرَ۔يُغَيِّرُ۔تَغْيِيرًا(تَفْعِيل)
حَتَّىٰ	بِقَوْمٍ	مَا	يُغَيِّرُ
until	of a people,	(the condition)	change

change a people’s state "of favour" until

عطف۔ظرف زمان	جار۔مجرور(صلة الموصول)۔مضاف۔مضاف إليه	موصول۔مفعول به	مضارع منصوب۔فاعل
معنى الشرط	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		غ ي ر۔غَيَّرَ۔يُغَيِّرُ۔تَغْيِيرًا(تَفْعِيل)
وَإِذَآ	بِأَنفُسِهِمْ ۗ	مَا	يُغَيِّرُوا۟
And when	(is) in themselves.	what	they change

they change their own state "of faith". And if it is

مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔لفظ الجلالة۔مضاف إليه	
س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	أ ل ه	ر و د۔أَرَادَ۔يُرِيدُ۔إِرَادَةً(إِفْعَال)
سُوٓءًا	بِقَوْمٍ	ٱللَّهُ	أَرَادَ
misfortune,	for a people	Allah	wills

Allah’s Will to torment a people,

واقعة جواب «إذا» ـ نافية للجنس	اسم «لا»	جار ـ مجرور «خبر لا»	عطف ـ نافية	جار ـ مجرور «خبر مقدم»
	ردد ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا			
فَلَا	مَرَدَّ	لَهُۥ ج	وَمَا	لَهُم
then there is no	turning away	of it,	and not	for them
it can never be averted, nor can				

جار مجرور «حال» ـ مضاف ـ مضاف إليه		جر زائد	مبتدأ مؤخر	مبتدأ	خبر ـ موصول
	دون		ولي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وَلْيًا		
مِّن	دُونِهِۦ	مِن	وَالٍ ﴿١١﴾	هُوَ	ٱلَّذِى
from	besides Him	any	protector.	He	(is) the One Who
they find a protector other than Him. He is the One Who					

مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به ـ صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	مفعول لأجله
رأي ـ أَرَى ـ يُرِي ـ إِرَاءَةً «إِفْعَالٌ»	برق ـ بَرَقَ ـ يَبْرُقُ ـ بَرَقًا	خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا
يُرِيكُمُ	ٱلْبَرْقَ	خَوْفًا
shows you	the lightning,	a fear
shows you lightning, inspiring "you with"		

عطف ـ معطوف على «خوفا»	عطف ـ مضارع مرفوع «هو»	مفعول به	نعت
طمع ـ طَمِعَ ـ يَطْمَعُ ـ طَمَعًا	نشأ ـ أَنْشَأَ ـ يُنْشِئُ ـ إِنْشَاءً «إِفْعَالٌ»	سحب ـ سَحَبَ ـ يَسْحَبُ ـ سَحْبًا	ثقل ـ ثَقُلَ ـ يَثْقُلُ ـ ثِقَالَةً
وَطَمَعًا	وَيُنشِئُ	ٱلسَّحَابَ	ٱلثِّقَالَ ﴿١٢﴾
and a hope	and brings up	clouds,	the heavy.
hope and fear, and produces heavy clouds.			

عطف ـ مضارع مرفوع	فاعل	جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «الرعد»
سبح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»	رعد ـ رَعَدَ ـ يَرْعَدُ ـ رَعْدًا	حمد ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا	ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلَكًا
وَيُسَبِّحُ	ٱلرَّعْدُ	بِحَمْدِهِۦ	وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ
And glorifies	the thunder	with His praise -	and the Angels
The thunder glorifies His praises, as do the angels			

جار مجرور «حال» ـ مضاف ـ مضاف إليه		عطف ـ مضارع مرفوع «هو»	مفعول به
	خيف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خِيفَةً	رسل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»	صعق ـ صَعِقَ ـ يَصْعَقُ ـ صَاعِقَةً
مِنْ	خِيفَتِهِۦ	وَيُرْسِلُ	ٱلصَّوَٰعِقَ
for	fear of Him.	And He sends	the thunderbolts
in awe of Him. He sends thunderbolts,			

عطف-مضارع مرفوع(هو)	جار-مجرور	موصول	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	حال-مبتدأ
ص و ب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)		أله	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	
فَيُصِيبُ	بِهَا	مَن	يَشَآءُ	وَهُمْ
and strikes	with it	whom	He wills,	yet they

striking with them whoever He Wills. Yet they

خبر	جار-مجرور-لفظ الجلالة		حال-مبتدأ	خبر-مضاف
ج د ل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		أله		ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا
يُجَٰدِلُونَ	فِي	ٱللَّهِ	وَهُوَ	شَدِيدُ
dispute	about	Allah.	And He	(is) Mighty

dispute about Allah. And He is tremendous in might.

مضاف إليه	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر-مضاف	مضاف إليه
م ح ل-مَاحَلَ-يُمَاحِلُ-مِحَالًا(مُفَاعَلَةٌ)		د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
ٱلْمِحَالِ ﴿١٣﴾	لَهُۥ	دَعْوَةُ	ٱلْحَقِّ
in Strength.	To Him	(is) supplication	(of) the truth.

Calling upon Him "alone" is the truth.

استئنافية-موصول-مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		نافية
	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		د ون	
وَٱلَّذِينَ	يَدْعُونَ	مِن	دُونِهِۦ	لَا
And those whom	they invoke	Him	besides	not

But those "idols" the pagans invoke besides Him "can" never

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	جار-مجرور	جار-مجرور	استثناء
ج و ب-اِسْتَجَابَ-يَسْتَجِيبُ-اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	
يَسْتَجِيبُونَ	لَهُم	بِشَيْءٍ	إِلَّا
they respond	to them	with a thing	except

respond to them in any way. "It is" just

جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور		تعليل وجر-مضارع منصوب(هو)
ب س ط-بَسَطَ-يَبْسُطُ-بَسْطًا	ك ف ف-كَفَّ-يَكُفُّ-كَفًّا		م و ه	ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا
كَبَٰسِطِ	كَفَّيْهِ	إِلَى	ٱلْمَآءِ	لِيَبْلُغَ
like one who stretches	his hands	towards	water	to reach

like someone who stretches out their hands to water, "asking it" to reach

استئنافية۔نافية	زائدة۔خبر«ما»۔مضاف۔مضاف إليه	اسم«ما»	حال۔حجازية	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
	ب ل غ۔ بَلَغَ۔يَبْلُغُ۔بُلُوغًا			ف و ه۔فَاهَ۔يَفُوهُ۔فَوْهًا
وَمَا	بِبَٰلِغِهِۦۚ	هُوَ	وَمَا	فَاهُ
And not	reaches it.	it	but not	his mouth,

their mouths, but it can never do so.

جار مجرور«خبر»		استثناء	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم	مبتدأ۔مضاف
ض ل ل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا			ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً
ضَلَٰلٍ ١٤	فِي	إِلَّا	ٱلۡكَٰفِرِينَ	دُعَآءُ
error.	in	but	(of) the disbelievers	(is) the supplication

The calls of the disbelievers are only in vain.

جار۔مجرور«صلة الموصول»		موصول	مضارع مرفوع	استئنافية۔جار۔مجرور
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا		فاعل	س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا	أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	يَسۡجُدُ	وَلِلَّهِ
the heavens	(is) in	whoever	prostrates	And to Allah

To Allah "alone" bow down "in submission" all those in the heavens

عطف۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔معطوف على«طوعًا»	حال	عطف۔معطوف على«السموات»
ظ ل ل۔ظَلَّ۔يَظَلُّ۔ظَلًّا	ك ر ه۔كَرِهَ۔يَكْرَهُ۔كَرْهًا	ط و ع۔طَاعَ۔يَطَاعُ۔طَوْعًا	أ ر ض
وَظِلَٰلُهُم	وَكَرۡهًا	طَوۡعًا	وَٱلۡأَرۡضِ
and (so do) their shadows	or unwillingly,	willingly	and the earth,

and the earth—willingly or unwillingly—as do their shadows,

خبر۔مضاف	استفهام۔مبتدأ	أمر«أنت»	عطف۔معطوف على«الغدو»	جار۔مجرور
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ص ل۔أَصِلَ۔يَأْصَلُ۔أَصَلًا	غ د و۔غَدَا۔يَغْدُو۔غُدُوًّا
رَّبُّ	مَن	قُلۡ	وَٱلۡأٓصَالِ ١٥	بِٱلۡغُدُوِّ
is the Lord	Who	Say,	and in the afternoons.	in the mornings

سَجۡدَة

morning and evening. Ask "them, O Prophet", “Who is the Lord

لفظ الجلالة۔مبتدأ	أمر«أنت»	عطف۔معطوف على«السموات»	مضاف إليه
أ ل ه	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ر ض	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
ٱللَّهُۚ	قُلِ	وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Allah.	Say,	and the earth?	(of) the heavens

of the heavens and the earth?” Say, “Allah!”

جار مجرور«حال»ـ مضاف ـ مضاف إليه		استفهام ـ عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	أمر«أنت»
		أخذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
دُونِهِۦٓ	مِّن	أَفَٱتَّخَذْتُم	قُلْ
besides Him	from	Have you then taken	Say,
Ask "them", “Why "then" have you taken besides			

مفعول به	جار ـ مجرور«حال»ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت	نافية	مفعول به
نفع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا	نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلْكًا		ولي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وَلْيًا
نَفْعًا	لِأَنفُسِهِمْ	يَمْلِكُونَ	لَا	أَوْلِيَآءَ
to benefit	for themselves	they have power	not	protectors,
Him lords who cannot even benefit or protect themselves?”				

مضارع مرفوع	استفهام	أمر«أنت»	معطوف على«نفعًا»	عطف ـ زائدة
سوي ـ اِسْتَوَى ـ يَسْتَوِي ـ اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ضرر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا	
يَسْتَوِى	هَلْ	قُلْ	ضَرًّاۚ	وَلَا
equal	Is	Say,	(to) harm.	and not
Say, “Can the blind and the sighted be equal?				

مضارع مرفوع	استفهام	عطف	عطف ـ معطوف على«العمى»	فاعل
سوي ـ اِسْتَوَى ـ يَسْتَوِي ـ اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»			بصر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً	عمي ـ عَمِيَ ـ يَعْمَى ـ عَمْيًا
تَسْتَوِى	هَلْ	أَمْ	وَٱلْبَصِيرُ	ٱلْأَعْمَىٰ
equal	is	Or	and the seeing?	the blind
Or can darkness and light be equal?”				

ماضٍ ـ فاعل	استفهام	عطف ـ معطوف على«الظلمات»	فاعل
جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا		نور ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	ظلم ـ ظَلِمَ ـ يَظْلَمُ ـ ظَلَمًا
جَعَلُوا۟	أَمْ	وَٱلنُّورُۗ	ٱلظُّلُمَٰتُ
they attribute	Or	and the light?	the darknesses
Or have they associated with			

جار ـ مجرور«نعت»ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	لفظ الجلالة ـ جار ـ مجرور
خلق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	خلق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	شرك ـ شَرِكَ ـ يَشْرَكُ ـ شَرَكًا	أله
كَخَلْقِهِۦ	خَلَقُوا۟	شُرَكَآءَ	لِلَّهِ
like His creation	who created	partners	to Allah
Allah partners who "supposedly" produced a creation			

أمر(أنت)	جار۔ مجرور	فاعل	عطف۔ ماضٍ
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ش ب ه۔ تَشَابَهَ۔ يَتَشَابَهُ۔ تَشَابُهًا(تَفَاعُلٌ)
قُلِ	عَلَيۡهِمۡۚ	ٱلۡخَلۡقُ	فَتَشَٰبَهَ
Say,	to them?	the creation	so that seemed alike

like His, leaving them confused between the two creations? Say,

عطف۔ مبتدأ	مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	خبر۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مبتدأ
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	أ ل ه
وَهُوَ	شَيۡءٖ	كُلِّ	خَٰلِقُ	ٱللَّهُ
and He	things,	of all	(is) the Creator	Allah

“Allah is the Creator of all things, and He

جار۔ مجرور		ماضٍ(هو)	خبر ثانٍ	خبر أول
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا		ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	ق ه ر۔ قَهَرَ۔ يَقْهَرُ۔ قَهْرًا	و ح د۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلَ	ٱلۡقَهَّٰرُ ١٦	ٱلۡوَٰحِدُ
the sky	from	He sends down	the Irresistible	(is) the One

is the One, the Supreme.” He sends down rain from the sky,

جار۔ مجرور(نعت)۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به	عطف۔ ماضٍ(هو)	مفعول به
ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدَرًا	و د ي۔ وَدَى۔ يَدِي۔ وَدْيًا	س ي ل۔ سَالَ۔ يَسِيلُ۔ سَيْلَانًا	
بِقَدَرِهَا	أَوۡدِيَةُۢ	فَسَالَتۡ	مَآءٗ
according to their measure,	the valleys	and flows	water

causing the valleys to flow, each according to its capacity.

نعت	مفعول به	فاعل	عطف۔ ماضٍ
ر ب و۔ رَبَا۔ يَرْبُو۔ رِبَاءً	ز ب د۔ زَبَدَ۔ يَزْبِدُ۔ زَبْدًا	س ي ل۔ سَالَ۔ يَسِيلُ۔ سَيْلَانًا	ح م ل۔ اِحْتَمَلَ۔ يَحْتَمِلُ۔ اِحْتِمَالًا(اِفْتِعَالٌ)
رَّابِيٗاۚ	زَبَدٗا	ٱلسَّيۡلُ	فَٱحۡتَمَلَ
rising.	a foam	the torrent	and carries

The currents then carry along rising foam,

جار۔	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ جار۔ مجرور(خبر مقدم)۔ موصول
		و ق د۔ أَوْقَدَ۔ يُوقِدُ۔ إِيقَادًا(إِفْعَالٌ)	
فِي	عَلَيۡهِ	يُوقِدُونَ	وَمِمَّا
in	on it	they heat	And from what

similar to the slag produced from metal that people melt in

معطوف على«حلية»	عطف	مضاف إليه	مفعول لأجله ـ مضاف	ـ مجرور«حال»
م ت ع ـ مَتَعَ ـ يَمْتَعُ ـ مُتُوعًا		ح ل ي ـ حَلَى ـ يَحْلِي ـ حَلْيًا	ب غ ي ـ اِبْتَغَى ـ يَبْتَغِي ـ اِبْتِغَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ن و ر ـ نَار ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا
مَتَٰعٖ	أَوۡ	حِلۡيَةٍ	ٱبۡتِغَآءَ	ٱلنَّارِ
utensils,	or	ornaments	in order to make	the fire

the fire for ornaments or tools.

مضارع مرفوع	تشبيه وجر ـ إشارة	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
ض ر ب ـ ضَرَبَ ـ يَضْرِبُ ـ ضَرْبًا		م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	ز ب د ـ زَبَدَ ـ يَزْبِدُ ـ زَبْدًا
يَضۡرِبُ	كَذَٰلِكَ	مِّثۡلُهُۥۚ	زَبَدٞ
sets forth	Thus	like it.	a foam

This is how Allah compares

مبتدأ	عطف ـ تفصيل وشرط	عطف ـ معطوف على«الحق»	مفعول به	فاعل
ز ب د ـ زَبَدَ ـ يَزْبِدُ ـ زَبْدًا		ب ط ل ـ بَطَلَ ـ يَبْطُلُ ـ بَطْلًا	ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	أ ل ه
ٱلزَّبَدُ	فَأَمَّا	وَٱلۡبَٰطِلَۚ	ٱلۡحَقَّ	ٱللَّهُ
the foam	Then as for	and the falsehood.	the truth	Allah

truth to falsehood. The "worthless" residue is then

موصول ـ مبتدأ	عطف ـ تفصيل وشرط	حال	واقعة في جواب«أما» ـ مضارع مرفوع«هو» ـ خبر
		ج ف أ ـ جَفَا ـ يَجْفَؤُ ـ جَفْئًا	ذ ه ب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهْبًا
مَا	وَأَمَّا	جُفَآءٗۖ	فَيَذۡهَبُ
what	and as for	(as) scum,	it passes away

cast away, but what

ـ جار	واقعة في جواب«أما» ـ مضارع مرفوع«هو» ـ خبر	مفعول به	مضارع مرفوع«هو» ـ صلة الموصول
	م ك ث ـ مَكَثَ ـ يَمْكُثُ ـ مَكْثًا	ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	ن ف ع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا
فِي	فَيَمۡكُثُ	ٱلنَّاسَ	يَنفَعُ
in	remains	the mankind,	benefits

benefits people remains on

مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه وجر ـ إشارة	ـ مجرور
م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا		ض ر ب ـ ضَرَبَ ـ يَضْرِبُ ـ ضَرْبًا		أ ر ض
ٱلۡأَمۡثَالَ ١٧	ٱللَّهُ	يَضۡرِبُ	كَذَٰلِكَ	ٱلۡأَرۡضِۚ
the examples.	Allah	sets forth	Thus	the earth.

the earth. This is how Allah sets forth parables.

جار۔مجرور(خبرمقدم)۔موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	ج و ب۔اِسْتَجَابَ۔يَسْتَجِيبُ۔اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
لِلَّذِينَ	ٱسۡتَجَابُواْ	لِرَبِّهِمُ
For those who	responded	to their Lord

Those who respond to "the call of" their Lord

مبتدأمؤخر	عطف۔مبتدأ۔موصول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔فاعل۔صلة الموصول
ح س ن۔حَسُنَ۔يَحْسُنُ۔حَسَنًا			ج و ب۔اِسْتَجَابَ۔يَسْتَجِيبُ۔اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلۡحُسۡنَىٰۚ	وَٱلَّذِينَ	لَمۡ	يَسۡتَجِيبُواْ
(is) the bliss.	And for those who	(did) not	respond

will have the finest reward. As for those who do not respond

جار۔مجرور	امتناع لامتناع۔حرف شرط	توكيدونصب	جار۔مجرور(خبرأَنَّ)	موصول۔اسم(إِنَّ)	جار۔
لَهُۥ	لَوۡ	أَنَّ	لَهُم	مَّا	فِي
to Him,	if	that	they had	whatever	(is) in

to Him, even if they were to possess everything in the

۔مجرور(صلة الموصول)	حال	عطف۔معطوف على(ما)۔مضاف۔مضاف إليه	ظرف مكان۔مضاف إليه
أرض	ج م ع۔جَمَعَ۔يَجْمَعُ۔جَمْعًا	م ث ل۔مَثَلَ۔يَمْثُلُ۔مَثْلًا	
ٱلۡأَرۡضِ	جَمِيعٗا	وَمِثۡلَهُۥ	مَعَهُۥ
the earth	all	and like of it	with it,

world twice over, they would certainly offer it to

واقعة في جواب(لو)۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	إشارة۔مبتدأأول	جار۔مجرور(خبرمقدم)
ف د ي۔اِفْتَدَى۔يَفْتَدِي۔اِفْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)			
لَٱفۡتَدَوۡاْ	بِهِۦٓۚ	أُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمۡ
surely they would offer ransom	with it.	Those	for them

ransom themselves. They will face

مبتدأثانٍ۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	خبر
س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	ح س ب۔حَاسَبَ۔يُحَاسِبُ۔مُحَاسَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أ و ي۔أَوَى۔يَأْوِي۔إِوَاءً	
سُوٓءُ	ٱلۡحِسَابِ	وَمَأۡوَىٰهُمۡ	جَهَنَّمُۖ
(is) a terrible	reckoning,	and their abode	(is) Hell,

strict judgment, and Hell will be their home.

مضارع(هو)	استفهام-استئنافية-موصول-مبتدأ	فاعل	حال-ماضٍ جامد الذم
ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		م هـ د-مَهَدَ-يَمْهَدُ-مَهْدًا	ب أ س-بَئِسَ
يَعۡلَمُ	أَفَمَن	ٱلۡمِهَادُ ١٨	وَبِئۡسَ
knows	Then is (he) who	(is) the resting place.	and wretched
What an evil place to rest! Can the one who knows			

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور(حال)	ماضٍ للمجهول(هو)-صلة الموصول	توكيد ونصب-اسم(أنَّ)
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا			ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
رَّبِّكَ	مِن	إِلَيۡكَ	أُنزِلَ	أَنَّمَآ
your Lord	from	to you	has been revealed	that which
that your Lord's revelation to you "O Prophet"				

كافة مكفوفة	خبر-جملة صلة الموصول	مبتدأ	تشبيه وجار-مجرور(خبر)	خبر(أنَّ)
	ع م ي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمًيًا		موصول	ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
إِنَّمَا	أَعۡمَىٰٓۚ	هُوَ	كَمَنۡ	ٱلۡحَقُّ
Only	(is) blind?	[he]	like (one) who	(is) the truth
is the truth be like the one who is blind?				

موصول	مضاف إليه	فاعل-مضاف	مضارع مرفوع
	ل ب ب-لَبَّ-يَلُبُّ-لَبًّا	أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	ذ ك ر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)
ٱلَّذِينَ	ٱلۡأَلۡبَٰبِ ١٩	أُوْلُواْ	يَتَذَكَّرُ
Those who	(of) understanding.	men	pay heed
None will be mindful "of this except people of reason. "They are"			

عطف-نافية	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
	أ ل ه	ع هـ د-عَهِدَ-يَعْهَدُ-عَهْدًا	و ف ي-أَوْفَى-يُوفِي-إِيفَاءً(إِفْعَالٌ)
وَلَا	ٱللَّهِ	بِعَهۡدِ	يُوفُونَ
and not	(of) Allah	the Covenant	fulfill
those who honour Allah's covenant,			

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل
و ص ل-وَصَلَ-يَصِلُ-وَصْلًا		و ث ق-وَثِقَ-يَثِقُ-ثِقَةً	ن ق ض-نَقَضَ-يَنْقُضُ-نَقْضًا
يَصِلُونَ	وَٱلَّذِينَ	ٱلۡمِيثَٰقَ ٢٠	يَنقُضُونَ
join	And those who	the contract,	they break
never breaking the pledge; and those who maintain			

موصول۔مفعول به	ماضٍ۔فاعل۔لفظ الجلالة۔صلة الموصول		جار۔مجرور	مصدري ونصب
	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	أ ل ه		
مَآ	أَمَرَ	ٱللَّهُ	بِهِۦٓ	أَن
what	(has been) commanded	(by) Allah	[for it]	to
whatever "ties" Allah has ordered to				

مضارع منصوب للمجهول(هو)	عطف۔مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
و ص ل۔أَوْصَلَ۔يُوصِلُ۔إِيصَالًا(إِفْعَالٌ)	خ ش ي۔خَشِيَ۔يَخْشَى۔خَشْيَةً	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
يُوصَلَ	وَيَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ
be joined,	and fear	their Lord
be maintained, stand in awe of their Lord,		

عطف۔مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔موصول
خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا	س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	ح س ب۔حَاسَبَ۔يُحَاسِبُ۔مُحَاسَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
وَيَخَافُونَ	سُوٓءَ	ٱلْحِسَابِ ۝٢١	وَٱلَّذِينَ
and are afraid	(of) the evil	the account,	And those who
and fear strict judgment. And "they are" those who			

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	مفعول لأجله۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
ص ب ر۔صَبَرَ۔يَصْبِرُ۔صَبْرًا	ب غ ي۔اِبْتَغَى۔يَبْتَغِي۔اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)	و ج ه۔وَجَهَ۔يَوجُهُ۔وَجَاهَةً	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
صَبَرُوا۟	ٱبْتِغَآءَ	وَجْهِ	رَبِّهِمْ
(are) patient,	seeking	(the) Face	(of) their Lord
endure patiently, seeking their Lord’s pleasure,			

عطف۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به	عطف۔معطوف على(صبروا)	جار۔مجرور۔موصول
ق و م۔أَقَامَ۔يُقِيمُ۔إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ص ل و	ن ف ق۔أَنْفَقَ۔يُنْفِقُ۔إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	
وَأَقَامُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَنفَقُوا۟	مِمَّا
and establish	the prayer	and spend	from what
establish prayer, donate from what			

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به۔صلة الموصول	حال	عطف۔حال ثانٍ	عطف۔معطوف على(صبروا)
ر ز ق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا	س ر ر۔سَرَّ۔يَسُرُّ۔سُرُورًا	ع ل ن۔عَلَنَ۔يَعْلُنُ۔عَلَانِيَةً	د ر أ۔دَرَأَ۔يَدْرَؤُ۔دَرْءًا
رَزَقْنَـٰهُمْ	سِرًّا	وَعَلَانِيَةً	وَيَدْرَءُونَ
We have provided them	secretly	and publicly	and they repel
We have provided for them—secretly and openly—and respond			

جار-مجرور (خبر مقدم)	إشارة-مبتدأ	مفعول به	جار-مجرور
		س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا
لَهُمۡ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلسَّيِّئَةَ	بِٱلۡحَسَنَةِ
for them	those	the evil -	with the good

to evil with good. It is they who will have

مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به-خبر	مضاف إليه	مبتدأ-مضاف	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف
د خ ل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا		ج ن ن	د و ر-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا	ع ق ب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا
يَدۡخُلُونَهَا	عَدۡنٖ	جَنَّٰتُ	ٱلدَّارِ ٢٢	عُقۡبَى
they will enter them	of Eden,	Gardens	(of) the Home.	(is) the final attainment

the ultimate abode: the Gardens of Eternity, which they will enter along

عطف-معطوف على (آبائهم)	جار مجرور (حال)-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ (هو)-صلة الموصول	عطف-موصول
ز و ج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا	أ ب و		ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	
وَأَزۡوَٰجِهِمۡ	ءَابَآئِهِمۡ	مِنۡ	صَلَحَ	وَمَن
and their spouses,	their fathers	among	(were) righteous	and whoever

with the righteous among their parents, spouses,

جار-	جار-مجرور	خبر	حال-مبتدأ	عطف-معطوف على (آبائهم)
		د خ ل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلَكًا	ذ ر ر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا
مِّن	عَلَيۡهِم	يَدۡخُلُونَ	وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	وَذُرِّيَّٰتِهِمۡۖ
from	upon them	will enter	And the Angels	and their offsprings.

and descendants. And the angels will enter upon them from

جر-مصدري	جار-مجرور (خبر)	مبتدأ	مضاف إليه	-مجرور-مضاف
		س ل م-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	ب و ب	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
بِمَا	عَلَيۡكُم	سَلَٰمٌ	بَابٖ ٢٣	كُلِّ
for what	(be) upon you	(Saying), Peace	gate,	every

every gate, "saying," “Peace be upon you for

مضاف إليه	فاعل-مضاف	عطف-ماضٍ جامد المدح	ماضٍ-فاعل
د و ر-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا	ع ق ب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا	ن ع م-نَعَمَ	ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
ٱلدَّارِ ٢٤	عُقۡبَى	فَنِعۡمَ	صَبَرۡتُمۡۚ
(of) the Home.	(is) the final attainment	And excellent	you patiently endured.

your perseverance. How excellent is the ultimate abode!”

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	استئنافية ـ موصول ـ مبتدأ
أ ل ه	ع هـ د ـ عَهِدَ ـ يَعْهَدُ ـ عَهْدًا	ن ق ض ـ نَقَضَ ـ يَنْقُضُ ـ نَقْضًا	
ٱللَّهِ	عَهۡدَ	يَنقُضُونَ	وَٱلَّذِينَ
(of) Allah	the Covenant	break	And those who
And those who violate Allah's covenant			

موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار مجرور (حال) ـ مضاف	
	ق ط ع ـ قَطَعَ ـ يَقْطَعُ ـ قَطْعًا	و ث ق ـ وَثِقَ ـ يَثِقُ ـ ثِقَةً	ب ع د	
مَآ	وَيَقۡطَعُونَ	مِيثَٰقِهِۦ	بَعۡدِ	مِنۢ
what	and sever	contracting it,	after	from
after it has been affirmed, break whatever "ties"				

مضارع منصوب للمجهول (هو)	مصدري ونصب	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ لفظ الجلالة ـ فاعل ـ صلة الموصول	
و ص ل ـ أَوْصَلَ ـ يُوصِلُ ـ إِيصَالًا (إِفْعَالٌ)			أ ل ه	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
يُوصَلَ	أَن	بِهِۦٓ	ٱللَّهُ	أَمَرَ
be joined	to	for it	Allah	has commanded
Allah has ordered to be maintained, and				

جار ـ مجرور (خبر)	إشارة ـ مبتدأ أول	جار ـ مجرور		عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
		أ ر ض		ف س د ـ أَفْسَدَ ـ يُفْسِدُ ـ إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)
لَهُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	وَيُفۡسِدُونَ
for them	Those	the earth.	in	and spread corruption
spread corruption in the land—it is they who will be				

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر ـ مضاف	عطف ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ ثانٍ مؤخر
د و ر ـ دَارَ ـ يَدُورُ ـ دَوْرًا	س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا		ل ع ن ـ لَعَنَ ـ يَلْعَنُ ـ لَعْنًا
ٱلدَّارِ ٢٥	سُوٓءُ	وَلَهُمۡ	ٱللَّعۡنَةُ
home.	(is) an evil	and for them	(is) the curse,
condemned and will have the worst abode.			

جار ـ مجرور ـ موصول	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	لفظ الجلالة ـ مبتدأ
	ر ز ق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	ب س ط ـ بَسَطَ ـ يَبْسُطُ ـ بَسْطًا	أ ل ه
لِمَن	ٱلرِّزۡقَ	يَبۡسُطُ	ٱللَّهُ
for whom	the provision	extends	Allah
Allah gives abundant or limited provisions to whoever			

جار۔مجرور	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	عطف۔مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول
ح ي ي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً	ف ر ح۔فَرِحَ۔يَفْرَحُ۔فَرَحًا	ق د ر۔قَدَرَ۔يَقْدِرُ۔قَدْرًا	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً
بِٱلۡحَيَوٰةِ	وَفَرِحُواْ	وَيَقۡدِرُۚ	يَشَآءُ
in the life	And they rejoice	and restricts.	He wills
He wills. And the disbelievers become prideful of "the pleasures of" this worldly life.			

جار	نعت	مبتدأ	حال۔نافية	نعت
	د ن و۔دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى	ح ي ي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً		د ن و۔دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى
فِي	ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةُ	وَمَا	ٱلدُّنۡيَا
in (comparison to)	of the world	(is) the life	and nothing	(of) the world
But the life of this world, compared to				

موصول۔فاعل	استئنافية۔مضارع مرفوع	خبر	استثناء	مجرور(حال)
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	م ت ع۔مَتَعَ۔يَمْتَعُ۔مُتُوعًا		أ خ ر
ٱلَّذِينَ	وَيَقُولُ	مَتَٰعٞ ٢٦	إِلَّا	ٱلۡأٓخِرَةِ
those who	And say	an enjoyment.	except	the Hereafter,
the Hereafter, is nothing but a fleeting enjoyment. The				

نائب فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ للمجهول	تحضيض	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
أ ي ي		ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا (إفْعَال)		ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا
ءَايَةٞ	عَلَيۡهِ	أُنزِلَ	لَوۡلَآ	كَفَرُواْ
a Sign	upon him	been sent down	Why has not	disbelieved,
disbelievers say, “If only a sign could be sent down to him				

لفظ الجلالة۔اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	أمر(أنت)	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
أ ل ه		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
ٱللَّهَ	إِنَّ	قُلۡ	رَّبِّهِۦۚ	مِّن
Allah	Indeed,	Say,	his Lord?	from
from his Lord.” Say, "O Prophet," “Indeed, Allah				

مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع(هو)۔خبر(إن)
ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		ض ل ل۔أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضْلَالًا (إفْعَال)
يَشَآءُ	مَن	يُضِلُّ
He wills	whom	lets go astray
leaves to stray whoever He wills, and		

عطف۔مضارع مرفوع(هو)	جار۔مجرور	موصول۔مفعول به	ماض(هو)۔صلة الموصول	موصول۔بدل
ه د ي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً			ن و ب۔أَنَابَ۔يُنِيبُ۔إِنَابَةً(إفْعَالٌ)	
وَيَهۡدِيٓ	إِلَيۡهِ	مَنۡ	أَنَابَ ٢٧	ٱلَّذِينَ
اور وہ ہدایت دیتا ہے	اپنی طرف	اسے جو	رجوع کرے	وہ لوگ جو
اور اپنی طرف ہدایت اسی کو دیتا ہے جو خود (اس کی طرف) رجوع کرے۔ وہ لوگ جو				

ماض۔فاعل۔صلة الموصول	عطف۔مضارع مرفوع	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إفْعَالٌ)	ط م ء ن۔اِطْمَأَنَّ۔يَطْمَئِنُّ۔اِطْمِئْنَانًا(افْعِلَّالٌ)	ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا
ءَامَنُواْ	وَتَطۡمَئِنُّ	قُلُوبُهُم
ایمان لائے	اور مطمئن ہوتے ہیں	دل ان کے
ایمان لائے اور ان کے دل		

جار۔مجرور۔مضاف	مضاف إليه۔لفظ الجلالة	تنبيه	جار۔مجرور۔مضاف
ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا	أ ل ه		ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا
بِذِكۡرِ	ٱللَّهِۗ	أَلَا	بِذِكۡرِ
اللہ کے ذکر سے		خبردار	
اللہ کے ذکر سے مطمئن ہوتے ہیں۔ آگاہ ہو جاؤ!			

مضاف إليه۔لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	فاعل	موصول۔مبتدأ
أ ل ه	ط م ء ن۔اِطْمَأَنَّ۔يَطْمَئِنُّ۔اِطْمِئْنَانًا(افْعِلَّالٌ)	ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	
ٱللَّهِ	تَطۡمَئِنُّ	ٱلۡقُلُوبُ ٢٨	ٱلَّذِينَ
اللہ کے ذکر سے	مطمئن ہو جاتے ہیں	دل	وہ لوگ جو
اللہ کے ذکر کے ساتھ ہی دل مطمئن ہوتے ہیں۔ جو لوگ			

ماض۔فاعل۔صلة الموصول	عطف۔معطوف على(آمنوا)	مفعول به	مبتدأ
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إفْعَالٌ)	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	ص ل ح۔صَلَحَ۔يَصْلَحُ۔صَلَاحًا	ط و ب۔طَابَ۔يَطِيبُ۔طِيبًا
ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	طُوبَىٰ
ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک	خوش حالی ہے
ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے ان کے لیے مبارک باد ہے			

جار۔مجرور(خبر)	عطف۔معطوف على(طوبى)۔مضاف	مضاف إليه	تشبيه وجر۔إشارة
	ح س ن۔حَسُنَ۔يَحْسُنُ۔حَسَنًا	أ و ب۔آبَ۔يَئُوبُ۔أَوْبًا	
لَهُمۡ	وَحُسۡنُ	مَـَٔابٖ ٢٩	كَذَٰلِكَ
ان کے لیے	اور عمدہ	ٹھکانہ	اسی طرح
اور لوٹنے کا بہت اچھا مقام ہے۔			

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور		تحقيق	ماضٍ	جار۔
رسل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إفعال)		أمم۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا		خلو۔ خَلَا۔ يَخْلُو۔ خَلَاءً	
أَرْسَلْنَٰكَ	فِيٓ	أُمَّةٍ	قَدْ	خَلَتْ	مِن
We have sent you	to	a nation	verily	have passed away	it

We have sent you "O Prophet" to a community, like "We did with" earlier communities,

مجرور (حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه-	فاعل	تعليل وجر۔ مضارع منصوب (أنت)	جار۔ مجرور	موصول
قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	أمم۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	تلو۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً		مفعول به
قَبْلِهَآ	أُمَمٌ	لِّتَتْلُوَا۟	عَلَيْهِمُ	ٱلَّذِيٓ
before	nations,	so that you might recite	to them	what

so that you may recite to them what

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	حال۔ مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر
وحي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً (إفعال)			كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
أَوْحَيْنَآ	إِلَيْكَ	وَهُمْ	يَكْفُرُونَ
We revealed	to you	while they	disbelieve

We have revealed to you. Yet they deny

جار۔ مجرور	أمر (أنت)	مبتدأ	خبر۔ مضاف۔ مضاف إليه	نافية للجنس	اسم (لا)
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		أله
بِٱلرَّحْمَٰنِ ۚ	قُلْ	هُوَ	رَبِّي	لَآ	إِلَٰهَ
in the Most Gracious.	Say,	He	is my Lord,	there is no	god

the Most Compassionate. Say, “He is my Lord! There is no god

استثناء	ضمير منفصل	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ جار۔ مجرور (خبر مقدم)
			وكل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا (تفعّل)	
إِلَّا	هُوَ	عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ	وَإِلَيْهِ
except	Him	Upon Him	I put my trust	and to Him

"worthy of worship" except Him. In Him I put my trust, and to Him

مبتدأ مؤخر	استئنافية۔ شرط	توكيد ونصب	اسم (إنّ)	ماضٍ للمجهول
توب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً			قرأ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قُرْآنًا	سير۔ سَيَّرَ۔ يُسَيِّرُ۔ تَسْيِيرًا (تفعيل)
مَتَابِ ٣٠	وَلَوْ	أَنَّ	قُرْءَانًا	سُيِّرَتْ
(is) my return.	And if	that was	any Quran	could be moved

I turn "in repentance".” If there were a recitation that could

جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف	نائب فاعل	جار۔ مجرور
	قطع۔ قَطَّعَ۔ يُقَطِّعُ۔ تَقْطِيعًا(تَفْعِيلٌ)		جبل۔ جَبَلَ۔ يَجْبُلُ۔ جَبْلًا	
بِهِ	قُطِّعَتْ	أَوْ	ٱلْجِبَالُ	بِهِ
by it	could be cloven asunder	or	the mountains,	by it
cause mountains to move, or the				

نائب فاعل	جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف	نائب فاعل
موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		كلم۔ كَلَّمَ۔ يُكَلِّمُ۔ تَكْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)		أرض
ٱلْمَوْتَىٰ ۗ	بِهِ	كُلِّمَ	أَوْ	ٱلْأَرْضُ
the dead.	by it	could be made to speak	or	the earth,
earth to split, or the dead to speak, "it would have been this Quran".				

استفهام۔ نفي وجزم وقلب	حال	مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور(خبر مقدم)	إضراب
	جمع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	أ ل ه	
أَفَلَمْ	جَمِيعًا ۗ	ٱلْأَمْرُ	لِّلَّهِ	بَل
Then do not	all.	(is) the command	with Allah	Nay,
But all matters are by Allah’s Will.				

حرف شرط	مخففة من الثقيلة	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ فاعل	مضارع مجزوم
		أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		يأس۔ يَئِسَ۔ يَيْئَسُ۔ يَأْسًا
لَّوْ	أَن	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَا۟يْـَٔسِ
if	that	believe	those who	know
Have the believers not yet realized that had				

مفعول به	واقعة في جواب(لو)۔ ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع مرفوع
نوس۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	هدي۔ هَدَىٰ۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	أ ل ه	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً
ٱلنَّاسَ	لَهَدَى	ٱللَّهُ	يَشَآءُ
all of the mankind?	surely, He would have guided	Allah	had willed
Allah willed, He could have guided all of humanity?			

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ اسم(يزال)	مضارع ناقص	عطف۔ نافية	حال
كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		زيل۔ زَالَ۔ يَزَالُ۔ زَوَالًا		جمع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَزَالُ	وَلَا	جَمِيعًا ۗ
disbelieve	those who	will cease	And not	
And disasters will continue to				

مضارع مرفوع- مفعول به	جار- مجرور- مصدري	ماضٍ- فاعل	فاعل- خبر(يزال)
صوب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)		صنع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صَنْعًا	قرع- قَرَعَ- يَقْرَعُ- قَرْعًا
تُصِيبُهُم	بِمَا	صَنَعُوا۟	قَارِعَةٌ
to strike them	for what	they did	a disaster
afflict the disbelievers or strike			

عطف	مضارع مرفوع(هي)	ظرف مكان	جار- مجرور- مضاف إليه		غاية
	حلل- حَلَّ- يَحُلُّ- حَلًّا	قرب- قَرُبَ- يَقْرُبُ- قُرْبًا	دور- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا		
أَوۡ	تَحُلُّ	قَرِيبًا	مِّن	دَارِهِمۡ	حَتَّىٰ
or	it settles	close	from	their homes	until
close to their homes for their misdeeds, until					

مضارع منصوب	فاعل- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة- اسم(إِنَّ)
أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أ ل ه		أ ل ه
يَأۡتِيَ	وَعۡدُ	ٱللَّهِۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
comes	the Promise	of Allah.	Indeed,	Allah
Allah’s promise comes to pass. Surely Allah				

نافية	مضارع مرفوع(هو)- خبر(إِنَّ)	مفعول به	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
	خلف- أَخْلَفَ- يُخْلِفُ- إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)	وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
لَا	يُخۡلِفُ	ٱلۡمِيعَادَ ٣١	وَلَقَدِ
(will) not	fail	(in) the Promise.	And certainly
never fails in His promise. Other messengers			

ماضٍ للمجهول	جار- مجرور(نائب فاعل)	جار مجرور(نعت)- مضاف- مضاف إليه	
هزأ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
ٱسۡتُهۡزِئَ	بِرُسُلٍ	مِّن	قَبۡلِكَ
were mocked	Messengers	from	before you,
had already been ridiculed before you,			

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف
ملو- أَمْلَى- يُمْلِي- إِمْلَاءً(إِفْعَالٌ)		كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
فَأَمۡلَيۡتُ	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	ثُمَّ
but I granted respite	to those who	disbelieved;	then
but I delayed the disbelievers "for a while" then			

اسم(كان)۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف۔استفهام۔خبر(كان)	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
عقب۔عَاقَبَ۔يُعَاقِبُ۔عِقَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	كيف	أخذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا
عِقَابِ ٣٢	كَانَ	فَكَيْفَ	أَخَذْتُهُمْ ۖ
My penalty.	was	and how	I seized them,

seized them. And how "horrible" was My punishment!

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		خبر۔جملة صلة الموصول	مبتدأ ثانٍ	استفهام۔عطف۔موصول۔مبتدأ
نفس	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا		قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		
نَفْسٍۭ	كُلِّ	عَلَىٰ	قَآئِمٌ	هُوَ	أَفَمَنْ
soul	every	of	(is) a Maintainer	[He]	Is then He Who

Is "there any equal to" the Vigilant One Who knows what every soul

جار۔مجرور	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	ماضٍ(هي)۔صلة الموصول	جار۔مجرور(حال)۔موصول
أ ل ه	جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	كسب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا	
لِلَّهِ	وَجَعَلُواْ	كَسَبَتْ ۗ	بِمَا
to Allah	Yet they ascribe	it has earned?	for what

commits? Yet the pagans have associated others with Allah

المنقطعة(بل)	أمر۔فاعل۔مفعول به	أمر(أنت)	مفعول به
	سمو۔سَمَّى۔يُسَمِّي۔تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	شرك۔شَرِكَ۔يَشْرَكُ۔شَرِكًا
أَمْ	سَمُّوهُمْ ۚ	قُلْ	شُرَكَآءَ
Or	Name them.	Say,	partners.

"in worship". Say, "O Prophet," “Name them! Or

جار۔	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	نافية	جار۔مجرور۔موصول	مضارع مرفوع۔فاعل۔مفعول به
	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا			نبأ۔نَبَّأَ۔يُنَبِّئُ۔تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)
فِي	يَعْلَمُ	لَا	بِمَا	تُنَبِّـُٔونَهُۥ
in	He knows	not	of what	(do) you inform Him

do you "mean to" inform Him of something He does not know

إضراب	جار مجرور(نعت)		جار۔مجرور	المنقطعة	۔مجرور(حال)
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ظهر۔ظَهَرَ۔يَظْهَرُ۔ظُهُورًا		أرض
بَلْ	ٱلْقَوْلِ ۗ	مِّنَ	بِظَٰهِرٍ	أَم	ٱلْأَرْضِ
Nay,	the words?	of	of the apparent	or	the earth

on the earth? Or are these "gods" just empty words?” In fact,

ماضٍ للمجهول	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
زي ن۔ زَيَّنَ۔ يُزَيِّنُ۔ تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا
زُيِّنَ	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مَكْرُهُمْ
(is) made fair-seeming	to those who	disbelieve	their plotting

the disbelievers’ falsehood has been made so appealing

عطف۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	جار۔ مجرور		استئنافية۔ اسم شرط۔ مبتدأ
ص د د۔ صَدَّ۔ يَصُدُّ۔ صَدًّا	س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا		
وَصُدُّوا۟	عَنِ	ٱلسَّبِيلِ ۗ	وَمَن
and they are hindered	from	the Path.	And whoever

to them that they have been turned away from the Path. And whoever

مضارع مجزوم۔ فعل الشرط	لفظ الجلالة۔ فاعل	واقعة في جواب الشرط۔ نافية	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	جر زائد
ض ل ل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه			
يُضْلِلِ	ٱللَّهُ	فَمَا	لَهُۥ	مِنْ
lets go astray	Allah	then not	for him	any

Allah leaves to stray will be left with no

مبتدأ مؤخر۔ جملة جواب الشرط	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار مجرور (نعت)	
هدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً
هَادٍ ٣٣	لَّهُمْ	عَذَابٌ	فِى	ٱلْحَيَوٰةِ
guide.	For them	(is) a punishment	in	the life

guide. For them is punishment in this worldly life,

نعت	عطف۔ لام ابتدأ۔ مبتدأ۔ مضاف	مضاف إليه	خبر
د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	أ خ ر	ش ق ق۔ شَقَّ۔ يَشُقُّ۔ شَقًّا
ٱلدُّنْيَا ۖ	وَلَعَذَابُ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	أَشَقُّ ۖ
of the world	and surely the punishment	of the Hereafter	is harder.

but the punishment of the Hereafter is truly far worse.

عطف۔ نافية	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	جار مجرور (حال)۔ لفظ الجلالة		جر زائد	مبتدأ مؤخر
			أ ل ه		و ق ي۔ وَقَى۔ يَقِي۔ وِقَايَةً
وَمَا	لَهُم	مِّنَ	ٱللَّهِ	مِن	وَاقٍ ٣٤
And not	for them	against	Allah	any	defender.

And none can shield them from Allah.

ربع الحزب ٢٦

مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	موصول	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل- جملة صلة الموصول
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ج ن ن		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
مَّثَلُ	ٱلۡجَنَّةِ	ٱلَّتِي	وُعِدَ	ٱلۡمُتَّقُونَۖ
The example	of Paradise	which	(is) promised	(to) the righteous,

The description of the Paradise promised to the righteous

مضارع مرفوع	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		فاعل	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه
ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا	ت ح ت		ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
تَجۡرِي	مِن	تَحۡتِهَا	ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ	أُكُلُهَا
flows	from	underneath it	the rivers.	Its food

is that under it rivers flow; eternal is its fruit

خبر	عطف- مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	إشارة	خبر- مضاف	مضاف إليه- موصول
د و م- دَامَ- يَدُومُ- دَوَامًا	ظ ل ل ظَلَّ- يَظِلُّ- ظَلًّا		ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	
دَآئِمٞ	وَظِلُّهَاۚ	تِلۡكَ	عُقۡبَى	ٱلَّذِينَ
(is) everlasting,	and its shade.	This	(is the) end	of those who

as well as its shade. That is the "ultimate" outcome

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	خبر
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
ٱتَّقَوۡاْۚ	وَّعُقۡبَى	ٱلۡكَٰفِرِينَ	ٱلنَّارُ ٣٥
(are) righteous,	and (the) end	(of) the disbelievers	(is) the Fire.

for the righteous. But the outcome for the disbelievers is the Fire!

استئنافية- موصول- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا
وَٱلَّذِينَ	ءَاتَيۡنَٰهُمُ	ٱلۡكِتَٰبَ	يَفۡرَحُونَ
And those (to) whom	We have given them	the Book,	rejoice

"The believers among" those who were given the Scripture rejoice

جار- مجرور- موصول	ماضٍ للمجهول- (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- جار مجرور (خبر مقدم)	
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا
بِمَآ	أُنزِلَ	إِلَيۡكَۖ	وَمِنَ	ٱلۡأَحۡزَابِ
at what	has been revealed	to you,	but among	the groups

at what has been revealed to you "O Prophet",

أمر«أنت»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو» ـ صلة الموصول	موصول
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوۡلًا	ب ع ض	ن ك ر ـ أَنۡكَرَ ـ يُنۡكِرُ ـ إِنۡكَارًا«إِفۡعَالٌ»	مبتدأ مؤخر
قُلۡ	بَعۡضَهُۥۚ	يُنكِرُ	مَن
Say,	a part of it.	deny	those who
while some "disbelieving" factions deny a portion of it. Say,			

لفظ الجلالة ـ مفعول به	مضارع منصوب«أنا»	مصدري ونصب	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل	كافة مكفوفة
أ ل ه	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعۡبُدُ ـ عِبَادَةً		أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأۡمُرُ ـ أَمۡرًا	
ٱللَّهَ	أَعۡبُدَ	أَنۡ	أُمِرۡتُ	إِنَّمَآ
Allah,	I worship	that	I have been commanded	Only
“I have only been commanded to worship Allah,				

مضارع مرفوع«أنا»	جار ـ مجرور	جار ـ مجرور	مضارع منصوب«أنا»	عطف ـ نافية
د ع و ـ دَعَا ـ يَدۡعُو ـ دَعۡوَةً			ش ر ك ـ أَشۡرَكَ ـ يُشۡرِكُ ـ إِشۡرَاكًا«إِفۡعَالٌ»	
أَدۡعُواْ	إِلَيۡهِ	بِهِۦٓۚ	أُشۡرِكَ	وَلَآ
I call	To Him	with Him.	I associate partners	and not
associating none with Him "in worship". To Him I invite "all",				

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	استئنافية ـ تشبيه وجر ـ إشارة	مبتدأ مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ جار ـ مجرور
ن ز ل ـ أَنۡزَلَ ـ يُنۡزِلُ ـ إِنۡزَالًا«إِفۡعَالٌ»		أ و ب ـ آبَ ـ يَؤُوبُ ـ أَوۡبًا	«خبر مقدم»
أَنزَلۡنَٰهُ	وَكَذَٰلِكَ	مَـَٔابِ ٣٦	وَإِلَيۡهِ
We have revealed it	And thus	(is) my return.	and to Him
and to Him is my return.” And so We have revealed it			

استئنافية ـ موطئة للقسم ـ حرفِ شرط	حال ثانٍ	حال أول
	ع ر ب ـ عَرُبَ ـ يَعۡرُبُ ـ عَرَبًا	ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحۡكُمُ ـ حُكۡمًا
وَلَئِنِ	عَرَبِيّٗاۚ	حُكۡمًا
And if	in Arabic.	(to be) a judgment of authority
as an authority in Arabic. And if		

موصول ـ مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط
	ب ع د	ه و ي ـ هَوِيَ ـ يَهۡوَى ـ هَوًى	ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا«اِفۡتِعَالٌ»
مَا	بَعۡدَ	أَهۡوَآءَهُم	ٱتَّبَعۡتَ
what	after	their desires	you follow
you were to follow their desires after "all"			

جر	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	نافية	جارمجرور(حال)		ماضٍ(هو)۔ مفعول به۔ صلة الموصول
			ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
مِنَ	لَكَ	مَا	ٱلْعِلْمِ	مِنَ	جَآءَكَ
against	for you	not	the knowledge,	of	came to you

the knowledge that has come to you,

معطوف على(ولي)	عطف۔ نافية زائدة	مبتدأ مؤخر	جرزائد	لفظ الجلالة۔ مجرور
وقي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً		ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		أ ل ه
وَاقٍ ٣٧	وَلَا	وَلِيٍّ	مِن	ٱللَّهِ
defender.	and not	protector	any	Allah

there would be none to protect or shield you from Allah.

جار۔	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق
	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
مِّن	رُسُلًا	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ
from	Messengers	We sent	And certainly,

We have certainly sent messengers before you

مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	۔مجرور(نعت)۔ مضاف۔ مضاف إليه
زوج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا		ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
أَزْوَٰجًا	لَهُمْ	وَجَعَلْنَا	قَبْلِكَ
wives	for them	and We made	before you

"O Prophet" and blessed them with wives

مصدري ونصب	جار۔ مجرور(خبركان)	ماضٍ ناقص	عطف۔ نافية	عطف۔ معطوف على(أزواجًا)
	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ذ ر ر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا
أَن	لِرَسُولٍ	كَانَ	وَمَا	وَذُرِّيَّةً
that	for a Messenger	was	And not	and offspring.

and offspring. It was not for any messenger

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف	استثناء	جار۔ مجرور	مضارع منصوب(هو)۔ اسم(كان)
أ ل ه	أ ذ ن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا		أ ي ي	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
ٱللَّهِ ۗ	بِإِذْنِ	إِلَّا	بِـَٔايَةٍ	يَأْتِيَ
of Allah.	by the leave	except	with a sign	he comes

to bring a sign without Allah’s permission.

مضارع مرفوع	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	جار۔ مجرور ((خبر مقدم))۔ مضاف
م ح و۔ محَا۔ يَمْحُو۔ مَحْوًا	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
يَمۡحُواْ	كِتَابٞ ﴿٣٨﴾	أَجَلٖ	لِكُلِّ
Eliminates	prescribed.	(is) a time	For everything

Every destined matter has a "set" time.

عطف۔ مضارع مرفوع ((هو))	مضارع مرفوع ((هو))۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	فاعل۔ لفظ الجلالة
ث ب ت۔ أَثْبَتَ۔ يُثْبِتُ۔ إِثْبَاتًا ((إِفْعَالٌ))	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً		أ ل ه
وَيُثۡبِتُۖ	يَشَآءُ	مَا	ٱللَّهُ
and confirms,	He wills,	what	Allah

Allah eliminates and confirms what He wills,

استئنافية۔ حرفِ شرط	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ مضاف	عطف۔ ظرف ((خبر مقدم))۔ مضاف إليه
	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	أ م م	ع ن د
وَإِن	ٱلۡكِتَٰبِ ﴿٣٩﴾	أُمُّ	وَعِندَهُۥٓ
And	of the Book.	is the Mother	and with Him

and with Him is the Master Record.

موصول۔ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔ مضاف	مضارع مبني ((نحن))۔ فعل الشرط۔ مفعول به أول۔ توكيد	زائدة
	ب ع ض۔ بَعِضَ۔ يَبْعَضُ۔ بَعْضًا	ر أ ي۔ أَرَى۔ يُرِي۔ إِرَاءَةً ((إِفْعَالٌ))	
ٱلَّذِي	بَعۡضَ	نُرِيَنَّكَ	مَّا
of what	a part	We show you	whether

Whether We show you "O Prophet" some of what

واقعة في جواب الشرط۔ كافة مكفوفة	مضارع مبني ((نحن))۔ مفعول به۔ توكيد	عطف	مضارع مرفوع ((نحن))۔ مفعول به۔ صلة الموصول
	و ف ي۔ تَوَفَّى۔ يَتَوَفَّى۔ تَوَفِّيًا ((تَفَعُّلٌ))		و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
فَإِنَّمَا	نَتَوَفَّيَنَّكَ	أَوۡ	نَعِدُهُمۡ
so only	We cause you to die,	or	We have promised them

We threaten them with, or cause you to die "before that", your duty is only

مبتدأ مؤخر	عطف۔ جار	مبتدأ مؤخر۔ جملة جواب الشرط	جار۔ مجرور ((خبر مقدم))
ح س ب۔ حَاسَبَ۔ يُحَاسِبُ۔ مُحَاسَبَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	مجرور ((خبر مقدم))	ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا	
ٱلۡحِسَابُ ﴿٤٠﴾	وَعَلَيۡنَا	ٱلۡبَلَٰغُ	عَلَيۡكَ
(is) the reckoning.	and on Us	(is) the conveyance,	on you

to deliver "the message". Judgment is for Us.

استفهام۔عطف۔نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔فاعل	توكيد ونصب۔اسم«أَنَّ»	مضارع مرفوع«نحن»۔خبر«أَنَّ»
	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا
أَوَلَمۡ	يَرَوۡاْ	أَنَّا	نَأۡتِي
Did not	they see	that We	come

Do they not see that We gradually

مفعول به	مضاف مرفوع«نحن»۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		حال۔لفظ الجلالة۔مبتدأ
أرض	نقص۔نَقَصَ۔يَنْقُصُ۔نَقْصًا		طرف۔طَرَفَ۔يَطْرِفُ۔طَرَفًا	أ ل ه
ٱلۡأَرۡضَ	نَنقُصُهَا	مِنۡ	أَطۡرَافِهَاۚ	وَٱللَّهُ
(to) the land,	reducing it	from	its borders?	And Allah

reduce their land from its borders? Allah

مضاف مرفوع«هو»۔خبر	نافية للجنس	اسم«لا»	جار۔مجرور«خبر لا»۔مضاف۔مضاف إليه
حكم۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا		عقب۔عَقَّبَ۔يُعَقِّبُ۔تَعْقِيبًا«تَفْعِيل»	حكم۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا
يَحۡكُمُ	لَا	مُعَقِّبَ	لِحُكۡمِهِۦۚ
judges;	(there is) no	adjuster	(of) His Judgment.

decides—none can reverse His decision.

عطف۔مبتدأ	خبر۔مضاف	مضاف إليه	استئنافية۔تحقيق
	سرع۔سَرِعَ۔يَسْرَعُ۔سَرَعًا	حسب۔حَاسَبَ۔يُحَاسِبُ۔مُحَاسَبَةً«مُفَاعَلَة»	
وَهُوَ	سَرِيعُ	ٱلۡحِسَابِ ﴿٤١﴾	وَقَدۡ
And He	(is) Swift	(in) the reckoning.	And certainly

And He is swift in reckoning. Those

ماضٍ	موصول۔فاعل	جار۔مجرور«صلة الموصول»۔مضاف۔مضاف إليه		استئنافية۔جار۔مجرور«خبر مقدم»
مكر۔مَكَرَ۔يَمْكُرُ۔مَكْرًا			قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	أ ل ه
مَكَرَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبۡلِهِمۡ	فَلِلَّهِ
plotted	those who	were	before them	but for Allah

"disbelievers" before them "secretly" planned, but Allah

مبتدأ مؤخر	حال	مضارع مرفوع«هو»	موصول۔مفعول به
مكر۔مَكَرَ۔يَمْكُرُ۔مَكْرًا	جمع۔جَمَعَ۔يَجْمَعُ۔جَمْعًا	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	
ٱلۡمَكۡرُ	جَمِيعٗاۖ	يَعۡلَمُ	مَا
(is) the plot	all.	He knows	what

has the ultimate plan. He knows what

استئنافية۔ استقبال۔ مضارع مرفوع	مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول۔ مضاف	
علم۔ عَلِمَ۔ يَعۡلَمُ۔ عِلۡمًا	ن ف س	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكۡسِبُ۔ كَسۡبًا
وَسَيَعۡلَمُ	نَفۡسٍۗ	كُلُّ	تَكۡسِبُ
and will know	soul,	every	earns

every soul commits. And the disbelievers will soon know

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ مضاف	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	فاعل
دور۔ دَارَ۔ يَدُورُ۔ دَوۡرًا	عقب۔ عَقَبَ۔ يَعۡقِبُ۔ عَقۡبًا		كفر۔ كَفَرَ۔ يَكۡفُرُ۔ كُفۡرًا
ٱلدَّارِ ٤٢	عُقۡبَى	لِمَنۡ	ٱلۡكُفَّٰرُ
the home	(is) the final	for whom	the disbelievers

who will have the ultimate outcome.

ماضٍ ناقص۔ اسم (ليس)	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	فاعل۔ موصول	استئنافية۔ مضارع مرفوع
ل ي س	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكۡفُرُ۔ كُفۡرًا		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا
لَسۡتَ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	وَيَقُولُ
You are not	disbelieve,	those who	And say

The disbelievers say, “You "Muhammad" are no

لفظ الجلالة۔ زائدة۔ فاعل	ماضٍ	أمر (أنت)	خبر (ليس)
أ ل ه	كفي۔ كَفَى۔ يَكۡفِي۔ كِفَايَةً	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	رسل۔ أَرۡسَلَ۔ يُرۡسِلُ۔ إِرۡسَالًا (إِفۡعَالٌ)
بِٱللَّهِ	كَفَىٰ	قُلۡ	مُرۡسَلٗاۚ
(is) Allah	Sufficient	Say,	a Messenger.

messenger.” Say, "O Prophet," “Allah is sufficient

عطف۔ فاعل۔ موصول	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	ظرف۔ مضاف إليه	تمييز
	بين۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيۡنًا	ب ي ن	شهد۔ شَهِدَ۔ يَشۡهَدُ۔ شُهُودًا
وَمَنۡ	وَبَيۡنَكُمۡ	بَيۡنِي	شَهِيدَۢا
and whoever	and between you,	between me	(as) a Witness

as a Witness between me and you, as is whoever

مضاف إليه	ظرف (خبر مقدم)۔ مضاف إليه۔ مبتدأ مؤخر۔ مضاف۔ صلة الموصول	
كتب۔ كَتَبَ۔ يَكۡتُبُ۔ كِتَابًا	علم۔ عَلِمَ۔ يَعۡلَمُ۔ عِلۡمًا	ع ن د
ٱلۡكِتَٰبِ ٤٣	عِلۡمُ	عِندَهُۥ
(of) the Book.	knowledge	[he] has

has knowledge of the Scripture.”

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	خبر	ماضٍ. فاعل. مفعول به. نعت	جار. مجرور
	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	
الٓر	كِتَٰبٌ	أَنزَلْنَٰهُ	إِلَيْكَ
Alif Laam Ra.	A Book	which We have revealed	to you,

Alif-Lãm-Ra. "This is" a Book which We have revealed to you

تعليل وجر. مضارع منصوب «أنت»	مفعول به	جار.	مجرور	جار.
خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا		ظ ل م. ظَلِمَ. يَظْلَمُ. ظَلَمًا	
لِتُخْرِجَ	ٱلنَّاسَ	مِنَ	ٱلظُّلُمَٰتِ	إِلَى
so that you may bring out	the mankind	from	the darkness[es]	to

"O Prophet" so that you may lead people out of darkness and into light,

مجرور	جار. مجرور «حال». مضاف	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	جار.	مجرور. مضاف
ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		ص ر ط
ٱلنُّورِ	بِإِذْنِ	رَبِّهِمْ	إِلَىٰ	صِرَٰطِ
the light	by the permission	of their Lord	to	the Path

by the Will of their Lord, to the Path

مضاف إليه	نعت	بدل. لفظ الجلالة	موصول. نعت	جار. مجرور «خبر مقدم»
ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا	أ ل ه		
ٱلْعَزِيزِ	ٱلْحَمِيدِ ۝١	ٱللَّهِ	ٱلَّذِى	لَهُۥ
of the All-Mighty,	the Praiseworthy.	Allah	(is) the One	to Him belongs

of the Almighty, the Praiseworthy— Allah, to Whom belongs

جار مجرور (صلة الموصول)		عطف ـ موصول	جار مجرور (صلة الموصول)		موصول ـ مبتدأ مؤخر
أ ر ض			س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا		جملة صلة الموصول
ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا
the earth.	(is) in	and whatever	the heavens	(is) in	whatever

whatever is in the heavens and whatever is on the earth.

نعت	جار مجرور (نعت)		جار ـ مجرور (خبر)	استئنافية ـ مبتدأ
ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
شَدِيدٍ ۝٢	عَذَابٍ	مِنْ	لِّلْكَٰفِرِينَ	وَوَيْلٌ
severe.	the punishment	from	to the disbelievers	And woe

And woe to the disbelievers because of a severe torment!

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول (نعت)
د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	ح ب ب ـ اِسْتَحَبَّ ـ يَسْتَحِبُّ ـ اِسْتِحْبَابًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ	يَسْتَحِبُّونَ	ٱلَّذِينَ
(of) the world	the life	love more	Those who

"They are" the ones who favour the life of this world

جار ـ مجرور ـ مضاف		عطف ـ معطوف على (يستحبون)	جار ـ مجرور	
س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا		ص د د ـ صَدَّ ـ يَصُدُّ ـ صَدًّا	أ خ ر	
سَبِيلِ	عَنْ	وَيَصُدُّونَ	ٱلْءَاخِرَةِ	عَلَى
(the) Path	from	and hinder	the Hereafter,	than

over the Hereafter and hinder "others" from the Way

إشارة ـ مبتدأ	حال	عطف ـ معطوف على (يستحبون) ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
	ع و ج ـ عَوِجَ ـ يَعَاجُ ـ عَوْجًا	ب غ ي ـ بَغَى ـ يَبْغِي ـ بَغْيًا	أ ل ه
أُوْلَٰٓئِكَ	عِوَجًا ج	وَيَبْغُونَهَا	ٱللَّهِ
those	crookedness,	and seek in it	of Allah,

of Allah, striving to make it "appear" crooked.

ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ نافية	نعت	جار مجرور (خبر)	
ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ب ع د ـ بَعَدَ ـ يَبْعَدُ ـ بُعْدًا	ض ل ل ـ ضَلَّ ـ يَضِلُّ ـ ضَلَالًا	
أَرْسَلْنَا	وَمَآ	بَعِيدٍ ۝٣	ضَلَٰلٍۭ	فِي
We sent	And not	(are) far astray.		[in]

It is they who have gone far astray. We have not sent

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	استثناء	مفعول به	جر زائد
قوم- قَامَ- يُقِيمُ- قِيَامًا	لسن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا		رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
قَوْمِهِۦ	بِلِسَانِ	إِلَّا	رَّسُولٍ	مِن
of his people	with the language	except	Messenger	any

a messenger except in the language of his people

فاعل- لفظ الجلالة	استئنافية- مضارع مرفوع	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب ((هو))
أله	ضلل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا ((إِفْعَالٌ))		بين- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا ((تَفْعِيلٌ))
ٱللَّهُ	فَيُضِلُّ	لَهُمْۖ	لِيُبَيِّنَ
Allah	Then lets go astray	for them.	so that he might make clear

to clarify "the message" for them. Then Allah

موصول- مفعول به	عطف- مضارع مرفوع ((هو))	مضارع مرفوع ((هو))- صلة الموصول	موصول- مفعول به
	هدي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
مَن	وَيَهْدِي	يَشَآءُ	مَن
whom	and guides	He wills	whom

leaves whoever He wills to stray and guides whoever

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية- مبتدأ	مضارع مرفوع ((هو))- صلة الموصول
حكم- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	عزز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ٱلْحَكِيمُ ﴿٤﴾	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	يَشَآءُۚ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He	He wills.

He wills. And He is the Almighty, All-Wise.

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
أيي		رسل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا ((إِفْعَالٌ))	
بِـَٔايَٰتِنَآ	مُوسَىٰ	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ
with Our Signs,	Musa	We sent	And verily

Indeed, We sent Moses with Our signs, "ordering him,

جار- مجرور		مفعول به- مضاف- مضاف إليه	أمر ((أنت))	تفسيرية
ظلم- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا		قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	خرج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا ((إِفْعَالٌ))	
ٱلظُّلُمَٰتِ	مِنَ	قَوْمَكَ	أَخْرِجْ	أَنْ
the darknesses	from	your people	Bring out	that

“Lead your people out of darkness and

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور	
أ ل ه	ي و م	ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيل)	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	
ٱللَّهِۚ	بِأَيَّىٰمِ	وَذَكِّرْهُم	ٱلنُّورِ	إِلَى
(of) Allah.	of the days	And remind them	the light	to
into light, and remind them of Allah's days				

جار- مجرور (نعت)- مضاف	توكيد- اسم (إنّ) مؤخر	جار- مجرور (خبر إنّ) مقدم- إشارة		توكيد ونصب
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ي ي			
لِّكُلِّ	لَأَيَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
for everyone	surely are the signs	that	in	Indeed,
"of favour"." Surely in this are signs for whoever				

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه		استئنافية- ظرف زمان	نعت	مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
مُوسَىٰ	قَالَ	وَإِذْ	شَكُورٍ ۝٥	صَبَّارٍ
Musa	said	And when	and thankful.	patient
is steadfast, grateful. "Consider" when Moses said				

جار- مجرور (حال)	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
	أ ل ه	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعَمًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ق و م- قَامَ- يُقِيمُ- قِيَامًا
عَلَيْكُمْ	ٱللَّهِ	نِعْمَةَ	ٱذْكُرُوا۟	لِقَوْمِهِ
upon you,	of Allah	(the) Favor	Remember	to his people,
to his people, "Remember Allah's favour upon you				

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ (هو)- مضاف إليه- مفعول به	ظرف زمان
	أ و ل- آلَ- يَؤُولُ- أَوْلًا		ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَال)	
فِرْعَوْنَ	ءَالِ	مِّنْ	أَنجَىٰكُم	إِذْ
of Firaun,	the people	from	He saved you	when
when He rescued you from the people of Pharaoh,				

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	س و م- سَامَ- يَسُومُ- سَوْمًا
ٱلْعَذَابِ	سُوٓءَ	يَسُومُونَكُمْ
torment	with evil	they were afflicting you
who afflicted you with dreadful torment—		

عطف ـ معطوف على ((يسومون))	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على ((يسومون))
ح ي ي ـ اِسْتَحْيَى ـ يَسْتَحْيِي ـ اِسْتِحْيَاءً ((اِسْتِفْعَالٌ))	ب ن ي	ذ ب ح ـ ذَبَّحَ ـ يُذَبِّحُ ـ تَذْبِيحًا ((تَفْعِيلٌ))
وَيَسْتَحْيُونَ	أَبْنَآءَكُمْ	وَيُذَبِّحُونَ
and letting live	your sons	and were slaughtering

slaughtering your sons and keeping

جار ـ	مبتدأ مؤخر	استئنافية ـ جار ـ مجرور ((خبر مقدم)) ـ إشارة		مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ب ل و ـ بَلَا ـ يَبْلُو ـ بَلَاءً			ن س و
مِّن	بَلَآءٌ	ذَٰلِكُم	وَفِي	نِسَآءَكُمْ ج
from	was a trial	that	And in	your women.

your women. That was a severe test from

ماضٍ ـ جملة مضاف إليه	عطف	نعت ثانٍ	ـ مجرور ((نعت)) ـ مضاف ـ مضاف إليه
أ ذ ن ـ تَأَذَّنَ ـ يَتَأَذَّنُ ـ تَأَذُّنًا ((تَفَعُّلٌ))	ظرف زمان	ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عُظُومَةً	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
تَأَذَّنَ	وَإِذْ	عَظِيمٌ ٦	رَّبِّكُمْ
proclaimed	And when	great.	your Lord

your Lord. And "remember" when

ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط	موطئة للقسم ـ حرف شرط	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه
ش ك ر ـ شَكَرَ ـ يَشْكُرُ ـ شُكْرًا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
شَكَرْتُمْ	لَئِن	رَبُّكُمْ
you are thankful,	If	your Lord,

your Lord proclaimed, ‘If you are grateful,

ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط	عطف ـ موطئة للقسم	واقعة في جواب قسم ـ مضارع مبني ((أنا)) ـ مفعول به ـ جواب القسم
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	حرف شرط	ز ي د ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زَيْدًا
كَفَرْتُمْ	وَلَئِن	لَأَزِيدَنَّكُمْ صلے
you are ungrateful	but if	surely I will increase you;

I will certainly give you more. But if you are ungrateful,

حرف شرط	فاعل	استئنافية ـ ماضٍ	مزحلقة ـ خبر ((إنَّ))	اسم ((إنَّ)) ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب
		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	
إِن	مُوسَىٰٓ	وَقَالَ	لَشَدِيدٌ ٧	عَذَابِي	إِنَّ
If	Musa,	And said	(is) surely severe.	My punishment	indeed,

surely My punishment is severe.’” Moses added, “If

حال	جار۔ مجرور(صلة الموصول)		عطف۔ موصول	توكيد للفاعل	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	أرض				ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
جَمِيعًا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَن	أَنتُمْ	تَكْفُرُوٓا۟
all,	the earth	(is) in	and whoever	you	you disbelieve,

you along with everyone on earth were to be ungrateful, then "know that"

خبر(إنَّ) ثانٍ۔ جملة جواب الشرط	مزحلقة۔ خبر(إنَّ)	لفظ الجلالة۔ اسم(إنَّ)	واقعة في جواب الشرط۔ توكيد ونصب
ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا	غ ن ي۔ غَنِيَ۔ يَغْنَى۔ غِنًى	أ ل ه	
حَمِيدٌ ﴿٨﴾	لَغَنِيٌّ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
Praiseworthy.	certainly (is) Free of need,	Allah	then indeed,

Allah is indeed Self-Sufficient, Praiseworthy.”

جار	مضاف إليه۔ موصول	فاعل۔ مضاف	مضارع مجزوم۔ مفعول به	استفهام۔ نفي وجزم وقلب
		ن ب و۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	
مِن	ٱلَّذِينَ	نَبَؤُا۟	يَأْتِكُمْ	أَلَمْ
(were)	(of) those who	(the) news	come to you	Has not

Have you not "already" received the stories of those who were

عطف۔ معطوف على(نوح)	مضاف إليه	بدل۔ مضاف	مجرور(صلة الموصول)۔ مضاف۔ مضاف إليه
		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
وَعَادٍ	نُوحٍ	قَوْمِ	قَبْلِكُمْ
and Aad	of Nuh	the people	before you,

before you: the people of Noah, ’Âd,

نافية	جار مجرور(صلة الموصول)۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ موصول۔ معطوف على(نوح)	عطف۔ معطوف على(نوح)
	ب ع د			
لَا	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	وَٱلَّذِينَ	وَثَمُودَ
None	after them?	(were)	and those who	and Thamud

Thamûd, and those after them?

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ فاعل	استثناء	مضارع مرفوع۔ مفعول به
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	أ ل ه		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
رُسُلُهُم	جَآءَتْهُمْ	ٱللَّهُ	إِلَّا	يَعْلَمُهُمْ
their Messengers	Came to them	Allah.	except	knows them

Only Allah knows how many they were. Their messengers came to them

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور
ف و ه۔ فَاهَ۔ يَفُوهُ۔ فَوْهًا		ي د ي۔ يَدَى۔ يَدِي۔ يَدْيًا	ر د د۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا
أَفۡوَٰهِهِمۡ	فِيٓ	أَيۡدِيَهُمۡ	فَرَدُّوٓاْ	بِٱلۡبَيِّنَٰتِ
their mouths	in	their hands	but they returned	with clear proofs

with clear proofs, but they put their hands over their mouths

جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر«إِنَّ»	توكيد ونصب۔ اسم«إِنَّ»	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
بِمَآ	كَفَرۡنَا	إِنَّا	وَقَالُوٓاْ
in what	we disbelieve	Indeed we	and they said,

and said, “We totally reject what

مزحلقة۔ جار۔	عطف۔ توكيد ونصب۔ اسم«إِنَّ»	جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلة الموصول
			ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
لَفِي	وَإِنَّا	بِهِۦ	أُرۡسِلۡتُم
(are) surely in	and indeed, we	with [it],	you have been sent

you have been sent with, and we are certainly in alarming

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	۔مجرور«خبر إِنَّ»
	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً		ش ك ك۔ شَكَّ۔ يَشُكُّ۔ شَكًّا
إِلَيۡهِ	تَدۡعُونَنَآ	مِّمَّا	شَكّٖ
to [it]	you invite us	about what	doubt

doubt about what you are inviting us to.”

استفهام۔ جار۔	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ تانيث	نعت
	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ي ب۔ أَرَابَ۔ يُرِيبُ۔ إِرَابَةً«إِفْعَالٌ»
أَفِي	رُسُلُهُمۡ	قَالَتۡ	مُرِيبٖ ٩
Can there be about	their Messengers,	Said	suspicious.

Their messengers asked "them", “Is there

نصف الحزب ٢٦

مضاف إليه	نعت۔ مضاف	مبتدأ مؤخر	۔مجرور«خبر مقدم» لفظ الجلالة
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	ف ط ر۔ فَطَرَ۔ يَفْطُرُ۔ فَطْرًا	ش ك ك۔ شَكَّ۔ يَشُكُّ۔ شَكًّا	أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فَاطِرِ	شَكّٞ	ٱللَّهِ
(of) the heavens	the Creator	any doubt,	Allah

any doubt about Allah, the Originator of the heavens

جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب«هو»	مضارع مرفوع«هو»- مفعول به	عطف- معطوف على«السموات»
	غفر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	دعو- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	أرض
لَكُم	لِيَغۡفِرَ	يَدۡعُوكُمۡ	وَٱلۡأَرۡضِۖ
for you	so that He may forgive	He invites you,	and the earth?
and the earth? He is inviting you in order to forgive			

جار- مجرور		عطف- مضارع منصوب«هو»- مفعول به	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
أجل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا		أخر- أَخَّرَ- يُؤَخِّرُ- تَأْخِيرًا«تفعيل»	ذنب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	وَيُؤَخِّرَكُمۡ	ذُنُوبِكُمۡ	مِّن
a term	for	and give you respite	your sins,	[of]
your sins, and delay your end until your appointed term.”				

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	ماضٍ- فاعل	نعت
بشر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا				قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	سمو- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً«تفعيل»
بَشَرٌ	إِلَّا	أَنتُمۡ	إِنۡ	قَالُوٓاْ	مُّسَمًّىۚ
a human	(are) but	you	Not	They said,	appointed.
They argued, “You are no more than humans					

مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	مصدري ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نعت- مضاف- مضاف إليه
صدد- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً«إفعال»	مثل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
تَصُدُّونَا	أَن	تُرِيدُونَ	مِّثۡلُنَا
hinder us	to	you wish	like us,
like us! You "only" wish to turn us away			

فاعل- مضاف- مضاف إليه- خبر«كان»- صلة الموصول	مضارع مرفوع	ماضٍ ناقص«هو»	جر- موصول
أب و	عبد- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ءَابَآؤُنَا	يَعۡبُدُ	كَانَ	عَمَّا
our forefathers.	worship	used to	from what
from what our forefathers worshipped.			

ماضٍ- تانيث	نعت	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	بين- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً«إفعال»	سلط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
قَالَتۡ	مُّبِينٖ ١٠	بِسُلۡطَٰنٖ	فَأۡتُونَا
Said	clear.	an authority	So bring us
So bring us some compelling proof.”			

جار-مجرور	فاعل-مضاف-مضاف إليه	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا				ب ش ر-بَشَرَ-يَبْشُرُ-بَشْرًا
لَهُمْ	رُسُلُهُمْ	إِن	نَّحْنُ	إِلَّا	بَشَرٌ
to them	their Messengers,	Not	we (are)	but	a human

Their messengers said to them, “We are "indeed" only humans

نعت-مضاف-مضاف إليه	عطف-استدراك	لفظ الجلالة-اسم《لكن》	مضارع مرفوع《هو》	جار-
م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا		أ ل ه	م ن ن-مَنَّ-يَمُنُّ-مَنًّا	
مِّثْلُكُمْ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ	يَمُنُّ	عَلَىٰ
like you,	but	Allah	bestows His Grace	on

like you, but Allah favours

-مجرور-موصول	مضارع مرفوع《هو》-صلة الموصول	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-نافية
	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	
مَن	يَشَآءُ	مِنْ	عِبَادِهِۦ ۖ	وَمَا
whom	He wills	of	His slaves.	And not

whoever He chooses of His servants. It

ماضٍ ناقص	جار-مجرور	مصدري ونصب	مضارع منصوب《نحن》-مفعول به- 《اسم كان》
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	خبر《كان》مقدم		أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
كَانَ	لَنَآ	أَن	نَّأْتِيَكُم
is	for us	that	we bring you

is not for us to bring you

جار-مجرور	استثناء	جار-مجرور《حال》-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	استئنافية-جر
س ل ط-سَلُطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً		أ ذ ن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا	أ ل ه	
بِسُلْطَٰنٍ	إِلَّا	بِإِذْنِ	ٱللَّهِ ۚ	وَعَلَى
an authority	except	by the permission	of Allah.	And upon

any proof without Allah’s permission. And in

لفظ الجلالة-مجرور	رابطة-لام أمر-مضارع مجزوم	فاعل	استئنافية-استفهام-مبتدأ
أ ل ه	و ك ل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا《تَفَعُّل》	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا《إِفْعَال》	
ٱللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾	وَمَا
Allah	so let put (their) trust	the believers.	And what

Allah let the believers put their trust. Why

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		مضارع منصوب(نحن)۔ حال	مصدري ونصب۔ نافية	جار۔ مجرور(خبر)
أ ل ه		وكل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)		
ٱللَّهِ	عَلَى	نَتَوَكَّلَ	أَلَّا	لَنَآ
Allah,	upon	we put our trust	that not	(is) for us
should we not put our trust in Allah,				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)۔ مفعول به أول	حال۔ تحقيق
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	هدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	
سُبُلَنَاۚ	هَدَىٰنَا	وَقَدۡ
to our ways?	He has guided us	while certainly
when He has truly guided us to "the very best of" ways?		

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول		عطف۔ واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني(نحن)۔ توكيد
أذي۔ آذَى۔ يُؤْذِي۔ إِيذَاءً(إِفْعَالٌ)			ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا
ءَاذَيۡتُمُونَاۚ	مَآ	عَلَىٰ	وَلَنَصۡبِرَنَّ
harm you may cause us.	what	on	And surely we will bear with patience
Indeed, we will patiently endure whatever harm you may cause us.			

فاعل	رابطہ۔ لام أمر۔ مضارع مجزوم	استئنافية۔ جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	
وكل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	وكل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)		
ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ١٢	فَلۡيَتَوَكَّلِ	ٱللَّهِ	وَعَلَى
the ones who put (their) trust.	so let put (their) trust	Allah	And upon
And in Allah let the faithful put their trust.”			

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ فاعل	استئنافية۔ ماضٍ
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
لِرُسُلِهِمۡ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
to their Messengers,	disbelieved	those who	And said
The disbelievers then threatened their messengers,			

عطف	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني(نحن)۔ توكيد۔ مفعول به
	أ ر ض		خ ر ج۔ أَخْرَجَ۔ يُخْرِجُ۔ إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)
أَوۡ	أَرۡضِنَآ	مِّنۡ	لَنُخۡرِجَنَّكُم
or	our land	of	Surely we will drive you out
“We will certainly expel you from our land,			

عطف ـ ماضٍ	جار ـ مجرور ـ مفعول به		واقعة في جواب قسم ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ توكيد
وحي ـ أَوْحَى ـ يُوحِي ـ إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	ملل ـ مَلَّ ـ يَمَلُّ ـ مَلًّا		عود ـ عَادَ ـ يَعُودُ ـ عَوْدًا
فَأَوْحَىٰٓ	مِلَّتِنَا ۚ	فِى	لَتَعُودُنَّ
So inspired	our religion.	to	surely you should return
unless you return to our faith." So their Lord revealed			

مفعول به ـ جمع مذكر سالم	واقعة في جواب قسم ـ مضارع مبني (نحن) ـ توكيد	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
ظلم ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	هلك ـ أَهْلَكَ ـ يُهْلِكُ ـ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٣﴾	لَنُهْلِكَنَّ	رَبُّهُمْ	إِلَيْهِمْ
the wrongdoers.	We will surely destroy	their Lord,	to them
to them, "We will surely destroy the wrongdoers,			

جار مجرور (حال) ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	عطف. واقعة في جواب قسم ـ مضارع مبني (نحن) ـ توكيد ـ مفعول به أول
ب ع د		أ ر ض	سكن ـ أَسْكَنَ ـ يُسْكِنُ ـ إِسْكَانًا (إِفْعَالٌ)
بَعْدِهِمْ ۚ	مِنۢ	ٱلْأَرْضَ	وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ
after them.		(in) the land	And surely We will make you dwell
and make you reside in the land after them.			

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ (هو) ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور (خبر) ـ موصول	إشارة ـ مبتدأ
قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا		
مَقَامِى	خَافَ	لِمَنْ	ذَٰلِكَ
standing before Me	fears	(is) for whoever	That
This is for whoever is in awe of standing before Me			

استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ (هو)
فتح ـ إِسْتَفْتَحَ ـ يَسْتَفْتِحُ ـ إِسْتِفْتَاحًا (إِسْتِفْعَالٌ)	وعد ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا
وَٱسْتَفْتَحُوا۟	وَعِيدِ ﴿١٤﴾	وَخَافَ
And they sought victory	My Threat.	and fears
and fears My warning." And both sides called for judgment,		

جار-	نعت	مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	عطف ـ ماضٍ
	عند ـ عَنَدَ ـ يَعْنُدُ ـ عُنُودًا	جبر ـ جَبَرَ ـ يَجْبُرُ ـ جَبْرًا	كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	خيب ـ خَابَ ـ يَخِيبُ ـ خَيْبَةً
مِّن	عَنِيدٍ ﴿١٥﴾	جَبَّارٍ	كُلُّ	وَخَابَ
[of]	obstinate.	tyrant	every	and disappointed
so every stubborn tyrant was doomed.				

جار-مجرور		عطف-مضارع مرفوع للمجهول(هو)	مبتدأ مؤخر	-مجرور(خبر مقدم)-مضاف-مضاف إليه
موه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا		سقي-سَقَى-يَسْقِي-سِقَايَةً		وري-وَرَى-يَرِي-وَرْيًا
مَّآءٍ	مِن	وَيُسْقَىٰ	جَهَنَّمُ	وَرَآئِهِۦ
water	of	and he will be made to drink	(is) Hell	Ahead of him

Awaiting them is Hell, and they will be left to drink oozing

مضارع ناقص(هو)	عطف-نافية	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	نعت
كود-كَادَ-يَكَادُ-كَوْدًا		جرع-تَجَرَّعَ-يَتَجَرَّعُ-تَجَرُّعًا(تَفَعُّلٌ)	صدد-صَدَّ-يَصُدُّ-صَدًّا
يَكَادُ	وَلَا	يَتَجَرَّعُهُۥ	صَدِيدٍ ١٦
he will be near	but not	He will sip it	purulent.

which they will sip with difficulty, and can

جار-	فاعل	عطف-مضارع مرفوع-مفعول به	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به-خبر(يكاد)
	موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	سوغ-أَسَاغَ-يُسِيغُ-إِسَاغَةً(إِفْعَالٌ)
مِن	ٱلْمَوْتُ	وَيَأْتِيهِ	يُسِيغُهُۥ
from	the death	And will come to him	to swallowing it.

hardly swallow. Death will overwhelm them

عطف-جار-	زائدة-خبر(ما)	اسم(ما)	حال-حجازية	مضاف إليه	-مجرور(حال)-مضاف
	موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
وَمِن	بِمَيِّتٍ ۖ	هُوَ	وَمَا	مَكَانٍ	كُلِّ
And	will die.	he	but not	side,	every

from every side, yet they will not "be able to" die.

مبتدأ-مضاف	نعت	مبتدأ مؤخر	-مجرور(خبر مقدم)-مضاف-مضاف إليه
مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	غلظ-غَلَظَ-يَغْلُظُ-غِلْظَةً	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	وري-وَرَى-يَرِي-وَرْيًا
مَّثَلُ	غَلِيظٌ ١٧	عَذَابٌ	وَرَآئِهِۦ
The example	harsh.	is a punishment	ahead of him

Awaiting them still is harsher torment. The parable of the deeds of

مبتدأ ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مضاف إليه-موصول
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
أَعْمَٰلُهُمْ	بِرَبِّهِمْ ۖ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
their deeds	in their Lord,	disbelieve	of those who

those who disbelieve in their Lord is

جار-	فاعل	جار-مجرور	ماضٍ-تانيث	جار-مجرور(خبر)
	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا		شدد-اِشْتَدَّ-يَشْتَدُّ-اِشْتِدَادًا(افْتِعَالٌ)	رمد-رَمَدَ-يَرْمِدُ-رَمْدًا
فِي	ٱلرِّيحُ	بِهِ	ٱشْتَدَّتْ	كَرَمَادٍ
in	the wind	on it	blows furiously	(are) like ashes

that of ashes fiercely blown away by wind on

جار-مجرور-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-حال	نافية	نعت	-مجرور(حال)
	قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً		عصف-عَصَفَ-يَعْصِفُ-عَصْفًا	يوم
مِمَّا	يَقْدِرُونَ	لَا	عَاصِفٍ ۖ	يَوْمٍ
of what	control (they have)	No	stormy.	a day

a stormy day. They will gain nothing from what

خبر	ضميرفصل	إشارة-مبتدأ	جار-مجرور		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا			شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا
ٱلضَّلَٰلُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	شَيْءٍ ۚ	عَلَىٰ	كَسَبُوا۟
(is) the straying	[it]	That,	anything.	on	they have earned

they have earned. That is "truly" the farthest one can

لفظ الجلالة-اسم(أَنَّ)	توكيدونصب	مضارع مجزوم(أنت)	استفهام-نفي وجزم وقلب	نعت
أ ل ه		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		بعد-بَعُدَ-يَبْعُدُ-بُعْدًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	ٱلْبَعِيدُ ١٨
Allah	that	you see	Do not	far.

stray. Have you not seen that Allah

جار-مجرور(حال)	عطف-معطوف على(السموات)	مفعول به-جمع مذكر سالم	ماضٍ(هو)
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
بِٱلْحَقِّ ۚ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
in truth?	and the earth	the heavens	created

created the heavens and the earth for a reason?

عطف-مضارع مجزوم(هو)	مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط-مفعول به	مضارع مجزوم(هو)-فعل الشرط	حرف شرط
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	ذهب-أَذْهَبَ-يُذْهِبُ-إِذْهَابًا(إِفْعَالٌ)	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	
وَيَأْتِ	يُذْهِبْكُمْ	يَشَأْ	إِن
and bring	He can remove you	He wills,	If

If He wills, He can eliminate you and produce

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		اسم (ما)۔ إشارة	حال۔ نافية	نعت	جار۔ مجرور
أ ل ه				جدد۔ جَدَّ۔ يَجِدُّ۔ جَدًّا	خلق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ذَٰلِكَ	وَمَا	جَدِيدٍ ١٩	بِخَلْقٍ
Allah	on	is that	And not	new.	a creation

a new creation. And that is not difficult for Allah at

حال	لفظ الجلالة۔ جار۔ مجرور	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	زائدة۔ خبر (ما)
جمع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	أ ل ه	برز۔ بَرَزَ۔ يَبْرُزُ۔ بُرُوزًا	عزز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا
جَمِيعًا	لِلَّهِ	وَبَرَزُوا۟	بِعَزِيزٍ ٢٠
all together,	before Allah	And they will come forth	great.

"all". They will all appear before Allah,

جار۔ مجرور۔ موصول	فاعل	عطف۔ ماضٍ
	ضعف۔ ضَعُفَ۔ يَضْعُفُ۔ ضَعَافَةً	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
لِلَّذِينَ	ٱلضُّعَفَٰٓؤُا۟	فَقَالَ
to those who	the weak	then will say

and the lowly "followers" will appeal to the

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ اسم (كان)	توكيد ونصب۔ اسم (إنَّ)	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		كبر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
لَكُمْ	كُنَّا	إِنَّا	ٱسْتَكْبَرُوٓا۟
your	we were	Indeed we,	were arrogant,

arrogant "leaders", “We were your "dedicated"

جار۔	جار۔ مجرور	خبر	مبتدأ	عطف۔ استفهام	خبر (كنا)
		غني۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)			تبع۔ تَبِعَ۔ يَتْبَعُ۔ تَبَعًا
مِنْ	عَنَّا	مُّغْنُونَ	أَنتُم	فَهَلْ	تَبَعًا
from	us	the one who avails	you (be)	so can	followers,

followers, so will you "then" protect us from

ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	جر زائد	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	۔مجرور (حال)۔ مضاف
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا		أ ل ه	عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
قَالُوا۟	شَيْءٍ ج	مِن	ٱللَّهِ	عَذَابِ
They will say,	anything?	from	(of) Allah	(the) punishment

Allah’s torment in any way?” They will reply,

امتناع لامتناع	ماضٍ۔ مفعول به	فاعل۔ لفظ الجلالة	واقعة في جواب ((لو))۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
	هدي۔ هَدَى۔ يَهۡدِي۔ هِدَايَةً	أ ل ه	هدي۔ هَدَى۔ يَهۡدِي۔ هِدَايَةً
لَوۡ	هَدَىٰنَا	ٱللَّهُ	لَهَدَيۡنَٰكُمۡۖ
If	had guided us	Allah	surely we would have guided you.

“Had Allah guided us, we would have guided you.

خبر مقدم	جار۔ مجرور	تسوية۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مبتدأ مؤخر	عطف	ماضٍ۔ فاعل	نافية
س و ي		ج ز ع۔ جَزِعَ۔ يَجۡزَعُ۔ جَزَعًا		ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصۡبِرُ۔ صَبۡرًا	
سَوَآءٌ	عَلَيۡنَآ	أَجَزِعۡنَآ	أَمۡ	صَبَرۡنَا	مَا
(It is) same	for us	whether we show intolerance	or	we are patient,	not

"Now" it is all the same for us whether we suffer patiently or impatiently,

جار۔ مجرور ((خبر مقدم))	جر زائد	مبتدأ مؤخر	استئنافية۔ ماضٍ	فاعل
		م ح ص۔ مَحَصَ۔ يَمۡحَصُ۔ مَحۡصًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشۡطُنُ۔ شَطَنًا
لَنَا	مِن	مَّحِيصٍ ٢١	وَقَالَ	ٱلشَّيۡطَٰنُ
is for us	any	place of escape.	And will say	the Shaitaan,

there is no escape for us.” And Satan will say

ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	توكيد ونصب	اسم ((إنَّ))۔ لفظ الجلالة
	ق ض ي۔ قَضَى۔ يَقۡضِي۔ قَضَاءً	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأۡمُرُ۔ أَمۡرًا		أ ل ه
لَمَّا	قُضِيَ	ٱلۡأَمۡرُ	إِنَّ	ٱللَّهَ
when	has been decided	the matter,	Indeed,	Allah

"to his followers" after the judgment has been passed, “Indeed, Allah

ماضٍ ((هو))۔ مفعول به۔ خبر ((إنَّ))	مفعول مطلق۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعۡدًا	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعۡدًا	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعۡدًا
وَعَدَكُمۡ	وَعۡدَ	ٱلۡحَقِّ	وَوَعَدتُّكُمۡ
promised you	a promise	of truth.	And I promised you,

has made you a true promise. I too made you a promise,

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ نافية	ماضٍ ناقص	جار۔ مجرور ((خبر كان))	جار۔ مجرور
خ ل ف۔ أَخۡلَفَ۔ يُخۡلِفُ۔ إِخۡلَافًا ((إفعال))		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا		
فَأَخۡلَفۡتُكُمۡۖ	وَمَا	كَانَ	لِيَ	عَلَيۡكُم
but I betrayed you.	But not	had	I	over you

but I failed you. I did not have

جرزائد	اسم«كان»مؤخر	استثناء	مخففة	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ خبر«إنّ»
	س ل ط ـ سَلَطَ ـ يَسْلُطُ ـ سَلَاطَةً		من الثقيلة	د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً
مِّن	سُلْطَٰنٍ	إِلَّآ	أَن	دَعَوْتُكُمْ
any	authority	except	that	I invited you,

any authority over you. I only called you,

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور	استئنافية ـ ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به
ج و ب ـ اِسْتَجَابَ ـ يَسْتَجِيبُ ـ اِسْتِجَابَةً «اسْتِفْعَالٌ»			ل و م ـ لَامَ ـ يَلُومُ ـ لَوْمًا
فَٱسْتَجَبْتُمْ	لِىۖ	فَلَا	تَلُومُونِى
and you responded	to me.	So do not	blame me,

and you responded to me. So do not blame me;

عطف ـ أمر ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	نافية	اسم«ما»	زائدة ـ خبر«ما»
ل و م ـ لَامَ ـ يَلُومُ ـ لَوْمًا	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا			ص ر خ ـ أَصْرَخَ ـ يُصْرِخُ ـ إِصْرَاخًا «إِفْعَالٌ»
وَلُومُوٓا۟	أَنفُسَكُمۖ	مَّآ	أَنَا۠	بِمُصْرِخِكُمْ
but blame	yourselves.	Not	can I	(be) your helper

blame yourselves. I cannot save you,

عطف ـ نافية	اسم«ما»	زائدة ـ خبر«ما»	توكيد ونصب ـ اسم«إنّ»	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر«إنّ»
		ص ر خ ـ أَصْرَخَ ـ يُصْرِخُ ـ إِصْرَاخًا «إِفْعَالٌ»		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
وَمَآ	أَنتُم	بِمُصْرِخِىَّ	إِنِّى	كَفَرْتُ
and not	you can	be my helper.	Indeed, I	deny

nor can you save me. Indeed, I denounce

جر ـ مصدري	ماضٍ ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ ظرف زمان		توكيد ونصب
	ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»		ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	
بِمَآ	أَشْرَكْتُمُونِ	مِن	قَبْلُۗ	إِنَّ
[of what]	your association of me (with Allah)	from	before.	Indeed,

your previous association of me with Allah "in loyalty". Surely

اسم«إنّ»	جار ـ مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت
ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	أ ل م ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا
ٱلظَّٰلِمِينَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ٢٢
the wrongdoers	for them	(is) a punishment	painful.

the wrongdoers will suffer a painful punishment.

عطف ـ معطوف على «آمنوا»	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	نائب فاعل ـ موصول	استئنافية ـ ماضٍ للمجهول
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		د خ ل ـ أَدْخَلَ ـ يُدْخِلُ ـ إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأُدْخِلَ
and did	believed	those who	And will be admitted,

Those who believe and do good

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
ت ح ت		ج ر ي ـ جَرَى ـ يَجْرِي ـ جَرَيَانًا	ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
underneath it	from	flows	(to) Gardens	righteous deeds

will be admitted into Gardens, under which rivers flow

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	جار ـ مجرور	حال	فاعل
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ذ ن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ إِذْنًا		خ ل د ـ خَلَدَ ـ يَخْلُدُ ـ خُلُودًا	ن ه ر ـ نَهَرَ ـ يَنْهَرُ ـ نَهْرًا
رَبِّهِمْ ۖ	بِإِذْنِ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
(of) their Lord;	by the permission	in it	will abide forever	the rivers

—to stay there forever by the Will of their Lord—

مضارع مجزوم «أنت»	استفهام ـ نفي وجزم وقلب	خبر	جار	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه
ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		س ل م ـ سَلِمَ ـ يَسْلَمُ ـ سَلَامًا	مجرور	ح ي ي ـ حَيَّ ـ يُحَيِّي ـ تَحِيَّةً «تَفْعِيلٌ»
تَرَ	أَلَمْ	سَلَٰمٌ ﴿٢٣﴾	فِيهَا	تَحِيَّتُهُمْ
you see	Do not	(will be) peace.	therein	their greetings

where they will be greeted with “Peace!” Do you not see

بدل	مفعول به	فاعل ـ لفظ الجلالة	ماضٍ	استفهام
ك ل م ـ كَلَمَ ـ يَكْلِمُ ـ كَلْمًا	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	أ ل ه	ض ر ب ـ ضَرَبَ ـ يَضْرِبُ ـ ضَرْبًا	ك ي ف
كَلِمَةً	مَثَلًا	ٱللَّهُ	ضَرَبَ	كَيْفَ
a word	the example	Allah	sets forth	how

how Allah compares a good word to

مبتدأ	نعت «شجرة»	جار ـ مجرور «نعت ثانٍ»	نعت «كلمة»
أ ص ل ـ أَصَلَ ـ يَأْصُلُ ـ أَصَالَةً	ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا	ش ج ر ـ شَجَرَ ـ يَشْجُرُ ـ شَجْرًا	ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا
أَصْلُهَا	طَيِّبَةٍ	كَشَجَرَةٍ	طَيِّبَةٍ
its root	good,	(is) like a tree	good

a good tree? Its root

جار مجرور (خبر)		عطف ـ مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر ـ نعت ثانٍ (شجرة)
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا		ف ر ع ـ فَرَعَ ـ يَفْرَعُ ـ فَرْعًا	ث ب ت ـ ثَبَتَ ـ يَثْبُتُ ـ ثُبُوتًا
ٱلسَّمَآءِ ٢٤	فِي	وَفَرْعُهَا	ثَابِتٌ
the sky?	(are) in	and its branches	(is) firm

is firm and its branches reach the sky,

جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي) ـ نعت ثالث
أ ذ ن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ إِذْنًا	ح ي ن	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	أ ت ي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
بِإِذْنِ	حِينٍۭ	كُلَّ	أُكُلَهَا	تُؤْتِيٓ
by the permission	time	all	its fruit	Giving

"always" yielding its fruit in every season by the Will

جار ـ مجرور	مفعول به	لفظ الجلالة	استئنافية ـ مضارع مرفوع	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ن و س	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	فاعل	ض ر ب ـ ضَرَبَ ـ يَضْرِبُ ـ ضَرْبًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
لِلنَّاسِ	ٱلْأَمْثَالَ	ٱللَّهُ	وَيَضْرِبُ	رَبِّهَاۗ
for mankind	the examples	Allah	And sets forth	of its Lord.

of its Lord. This is how Allah sets forth parables for the people,

مضاف إليه	استئنافية ـ مبتدأ ـ مضاف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (لعل)	الترجي ـ اسم (لعل)
ك ل م ـ كَلَمَ ـ يَكْلِمُ ـ كَلْمًا	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	ذ ك ر ـ تَذَكَّرَ ـ يَتَذَكَّرُ ـ تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
كَلِمَةٍ	وَمَثَلُ	يَتَذَكَّرُونَ ٢٥	لَعَلَّهُمْ
(of) a word	And (the) example	remember.	so that they may

so perhaps they will be mindful. And the parable of an

نعت أول (شجرة)	جار ـ مجرور (خبر)	نعت
خ ب ث ـ خَبُثَ ـ يَخْبُثُ ـ خَبَاثَةً	ش ج ر ـ شَجَرَ ـ يَشْجُرُ ـ شَجْرًا	خ ب ث ـ خَبُثَ ـ يَخْبُثُ ـ خَبَاثَةً
خَبِيثَةٍ	كَشَجَرَةٍ	خَبِيثَةٍ
evil,	(is) like a tree	evil

evil word is that of an evil tree,

جار ـ مجرور (خبر مقدم)	نافية	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		ماضٍ للمجهول (هي)
		أ ر ض	ف و ق		ج ث ث ـ اِجْتَثَّ ـ يَجْتَثُّ ـ اِجْتِثَاثًا (اِفْتِعَالٌ)
لَهَا	مَا	ٱلْأَرْضِ	فَوْقِ	مِن	ٱجْتُثَّتْ
for it	not	(of) the earth	the surface	from	uprooted

uprooted from the earth,

جر زائد	مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع	فاعل-لفظ الجلالة	موصول-مفعول به
	قرر-قَرَّ-يَقَرُّ-قَرَارًا	ثبت-ثَبَّتَ-يُثَبِّتُ-تَثْبِيتًا(تَفْعِيل)	أ ل ه	
مِن	قَرَارٍ ﴿٢٦﴾	يُثَبِّتُ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ
(is) any	stability.	keeps firm	Allah	those who

having no stability. Allah makes the believers

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور	نعت أول	جار-مجرور(حال)	
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَال)	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ثبت-ثَبَتَ-يَثْبُتُ-ثُبُوتًا		حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً
ءَامَنُواْ	بِٱلۡقَوۡلِ	ٱلثَّابِتِ	فِي	ٱلۡحَيَوٰةِ
believe	with word	the firm	in	the life

steadfast with the firm Word "of faith" in

نعت	عطف-جار-مجرور		عطف-مضارع مرفوع	لفظ الجلالة-فاعل
دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًا		أ خ ر	ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَال)	أ ل ه
ٱلدُّنۡيَا	وَفِي	ٱلۡأٓخِرَةِۖ	وَيُضِلُّ	ٱللَّهُ
(of) the world	and in	the Hereafter.	And lets go astray	Allah

this worldly life and the Hereafter. And

مفعول به	عطف-مضارع مرفوع	لفظ الجلالة-فاعل	موصول-مفعول به
ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	فعل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فَعْلًا	أ ل ه	
ٱلظَّٰلِمِينَۚ	وَيَفۡعَلُ	ٱللَّهُ	مَا
the wrongdoers	And does	Allah	what

Allah leaves the wrongdoers to stray. For Allah does what

مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	استفهام-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنت)	جار-مجرور-موصول	
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		
يَشَآءُ ﴿٢٧﴾	أَلَمۡ	تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ
He wills.	Have not	you seen	(to)	those who

He wills. Have you not seen those "disbelievers" who meet

ثلاثة أرباع الحزب ٢٦

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مفعول به ثانٍ-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	مفعول به أول
بدل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا(تَفْعِيل)	نعم-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	أ ل ه	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
بَدَّلُواْ	نِعۡمَتَ	ٱللَّهِ	كُفۡرًا
(have) changed	(the) Favor	of Allah	(for) disbelief

Allah’s favours with ingratitude

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ ـ مضاف	مفعول به أول ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (بدلوا)
ب و ر ـ بَارَ ـ يَبُورُ ـ بَوْرًا	د و ر ـ دَارَ ـ يَدُورُ ـ دَوْرًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ح ل ل ـ أَحَلَّ ـ يُحِلُّ ـ إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْبَوَارِ ٢٨	دَارَ	قَوْمَهُمْ	وَأَحَلُّوا۟
(of) destruction?	(to the) house	their people	and they led

and lead their own people to their doom?

فاعل	استئنافية ـ ماضٍ جامد الذم	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به ـ حال	بدل
ق ر ر ـ قَرَّ ـ يَقَرُّ ـ قَرَارًا	ب أ س ـ بِئْسَ	ص ل ي ـ صَلَى ـ يَصْلَى ـ صَلِيًا	
ٱلْقَرَارُ ٢٩	وَبِئْسَ	يَصْلَوْنَهَا ۖ	جَهَنَّمَ
place to settle.	and a wretched	(in) it they will burn	Hell,

In Hell they will burn. What an evil place for settlement.

جار ـ	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ـ فاعل	مفعول به	جار ـ مجرور	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل
	ض ل ل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ن د د ـ نَدَّ ـ يَنِدُّ ـ نَدًّا	أ ل ه	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا
عَن	لِّيُضِلُّوا۟	أَندَادًا	لِلَّهِ	وَجَعَلُوا۟
from	so that they mislead	equals	to Allah	And they set up

They set up equals to Allah to mislead "others" from

عطف ـ توكيد ونصب	أمر ـ فاعل	أمر (أنت)	ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
	م ت ع ـ تَمَتَّعَ ـ يَتَمَتَّعُ ـ تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا
فَإِنَّ	تَمَتَّعُوا۟	قُلْ	سَبِيلِهِۦ ۗ
but indeed	Enjoy,	Say,	His Path.

His Way. Say, "O Prophet," “Enjoy yourselves! Surely

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	أمر (أنت)	جار مجرور (خبر إنّ)		اسم (إنّ) ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عَبْدًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		ص ي ر ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ صَيْرًا
لِّعِبَادِىَ	قُل	ٱلنَّارِ ٣٠	إِلَى	مَصِيرَكُمْ
to My slaves	Say	the Fire.	(is) to	your destination

your destination is the Fire.” Tell

مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ نعت
ص ل و	ق و م ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلصَّلَوٰةَ	يُقِيمُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the prayers,	(to) establish	believe	those who

My believing servants to establish prayer

حال	ماضٍ-فاعل-مفعول به-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	عطف-مضارع مجزوم-فاعل
س ر ر-سَرَّ-يَسُرُّ-سُرُورًا	رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا		ن ف ق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)
سِرًّا	رَزَقۡنَٰهُمۡ	مِمَّا	وَيُنفِقُوا۟
secretly	We have provided them,	from what	and (to) spend
and donate from what We have provided for them—			

مصدري ونصب-مضارع منصوب-مضاف إليه		جار-مجرور-مضاف		عطف-حال ثانٍ
أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		ق ب ل قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		ع ل ن-عَلَنَ-يَعْلُنُ-عَلَانِيَةً
يَأۡتِيَ	أَن	قَبۡلِ	مِّن	وَعَلَانِيَةً
comes	[that]	before		and publicly
openly and secretly—before the arrival of				

معطوف على(بيع)	عطف-نافية	جار-مجرور(خبر)	مبتدأ	نافية	فاعل
خ ل ل-خَلَّ-يَخُلُّ-خَلًّا			ب ي ع-بَاعَ-يَبِيعُ-بَيْعًا		ي و م
خِلَٰلٌ ٣١	وَلَا	فِيهِ	بَيۡعٌ	لَّا	يَوۡمٌ
any friendship.	and not	in it	any trade	not	a Day
a Day in which there will be no ransom or friendly connections.					

مفعول به	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-خبر	لفظ الجلالة-مبتدأ
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ
the heavens	created	(is) the One Who	Allah
It is Allah Who created the heavens and the earth			

مفعول به	جار-مجرور		عطف-ماضٍ(هو)	عطف-معطوف على(السموات)
م و ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	أ ر ض
مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلَ	وَٱلۡأَرۡضَ
water,	the sky	from	and sent down	and the earth,
and sends down rain from the sky,				

مفعول به	جار مجرور(حال)		جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)
ر ز ق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	ث م ر-ثَمَرَ-يَثْمُرُ-ثُمُورًا			خ ر ج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)
رِزۡقًا	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِنَ	بِهِۦ	فَأَخۡرَجَ
(as) a provision	the fruits	of	from it	then brought forth
causing fruits to grow as a provision				

مفعول به	جار- مجرور	عطف- معطوف على (خلق)	جار- مجرور
ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا		س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْفُلْكَ	لَكُمُ	وَسَخَّرَ	لَّكُمْ ۖ
the ships,	for you,	and subjected	for you,
for you. He has subjected the ships			

جار- مجرور (حال)- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور		تعليل وجر- مضارع منصوب (هى)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيَانًا
بِأَمْرِهِۦ ۖ	ٱلْبَحْرِ	فِى	لِتَجْرِىَ
by His command,	the sea	in	so that they may sail
for your service, sailing through the sea by His command,			

عطف- معطوف على (خلق)	مفعول به	جار- مجرور	عطف- معطوف على (خلق)
س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا		س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَسَخَّرَ	ٱلْأَنْهَٰرَ ﴿٣٢﴾	لَكُمُ	وَسَخَّرَ
And He subjected	the river.	for you	and subjected
and has subjected the rivers for you. He has "also" subjected			

حال	عطف- معطوف على (الشمس)	مفعول به	جار- مجرور
د أ ب- دَئَبَ- يَدْئَبُ- دَأْبًا	ق م ر	ش م س	
دَآئِبَيْنِ ۖ	وَٱلْقَمَرَ	ٱلشَّمْسَ	لَكُمُ
both constantly pursuing their courses,	and the moon,	the sun	for you
for you the sun and the moon, both constantly orbiting,			

عطف- معطوف على (الليل)	مفعول به	جار- مجرور	عطف- معطوف على (خلق)
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ل ي ل		س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱلنَّهَارَ ﴿٣٣﴾	ٱلَّيْلَ	لَكُمُ	وَسَخَّرَ
and the day.	the night	for you	and subjected
and has subjected the day and night for you.			

ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	موصول	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
سَأَلْتُمُوهُ ۚ	مَا	كُلِّ	مِّن	وَءَاتَىٰكُم
you asked of Him.	what	all	of	And He gave you
And He has granted you all that you asked Him for.				

نافية	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	مفعول به ـ مضاف	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل	استئنافية ـ حرف شرط
		ن ع م ـ نَعَمَ ـ يَنعَمُ ـ نَعْمَةً	ع د د ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا	
لَا	ٱللَّهِ	نِعۡمَتَ	تَعُدُّواْ	وَإِن
not	of Allah	the Favor	you count	And if
If you tried to count Allah's blessings,				

مزحلقة ـ خبر «إِنَّ»	اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به ـ جواب الشرط
ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	أ ن س ـ أَنَسَ ـ يَأْنِسُ ـ أَنْسًا		ح ص ي ـ أَحْصَى ـ يُحْصِي ـ إِحْصَاءً «إِفْعَالٌ»
لَظَلُومٞ	ٱلۡإِنسَٰنَ	إِنَّ	تُحۡصُوهَآۗ
is surely unjust	the mankind	Indeed,	you will be able to count them.
you would never be able to number them. Indeed humankind is truly unfair,			

منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه		استئنافية ـ ظرف زمان	خبر ثانٍ
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
رَبِّ	إِبۡرَٰهِيمُ	قَالَ	وَإِذۡ	كَفَّارٞ ٣٤
My Lord	Ibrahim,	said	And when	and ungrateful.
"totally" ungrateful. "Remember" when Abraham prayed,				

مفعول به ثانٍ	بدل	إشارة ـ مفعول به أول	دعاء «أنت»
أ م ن ـ أَمِنَ ـ يَأْمَنُ ـ أَمْنًا	ب ل د ـ بَلَدَ ـ يَبْلُدُ ـ بُلُودًا		ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا
ءَامِنٗا	ٱلۡبَلَدَ	هَٰذَا	ٱجۡعَلۡ
safe,	city	this	Make
“My Lord! Make this city "of Mecca" secure,			

مضارع منصوب «نحن»	مصدري ونصب	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ دعاء «أنت» ـ وقاية ـ مفعول به
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		ب ن ي	ج ن ب ـ جَنَبَ ـ يَجْنُبُ ـ جَنْبًا
نَّعۡبُدَ	أَن	وَبَنِيَّ	وَٱجۡنُبۡنِي
we worship	that	and my sons	and keep me away
and keep me and my children away from the worship			

ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «إِنَّ»	توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به
ض ل ل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ص ن م ـ صَنِمَ ـ يَصْنَمُ ـ صَنَمًا
أَضۡلَلۡنَ	إِنَّهُنَّ	رَبِّ	ٱلۡأَصۡنَامَ ٣٥
have led astray	Indeed, they	My Lord!	the idols.
of idols. My Lord! They have caused many people to go astray.			

ماضٍ«هو» ـ وقاية ـ مفعول به	استئنافية ـ اسم شرط	جار ـ مجرور«نعت»		مفعول به
تبع ـ تَبِعَ ـ يَتْبَعُ ـ تَبَعًا	مبتدأ	نوس ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا		كثر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً
تَبِعَنِي	فَمَن	ٱلنَّاسِ ۖ	مِّنَ	كَثِيرًا
follows me	So whoever	the mankind.	among	many
So whoever follows me				

عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ	جار ـ مجرور«خبر إنَّ» ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ توكيد ونصب ـ اسم«إنَّ»
وَمَنْ	مِنِّي ۖ	فَإِنَّهُۥ
and whoever	is of me,	then indeed, he
is with me, and whoever		

خبر«إنَّ» ـ جملة جواب الشرط ـ خبر	واقعة في جواب الشرط ـ توكيد ونصب ـ اسم«إنَّ»	ماضٍ«هو» ـ فعل الشرط ـ وقاية ـ مفعول به
غفر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غَفْرًا		عصي ـ عَصَى ـ يَعْصِي ـ عِصْيَانًا
غَفُورٌ	فَإِنَّكَ	عَصَانِي
are Oft-Forgiving	then indeed, You	disobeys me,
disobeys me—then surely You are "still" All-Forgiving,		

ماضٍ ـ فاعل ـ خبر«إنَّ»	توكيد ونصب ـ اسم«إنَّ»	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر«إنَّ»ثانٍ
سكن ـ أَسْكَنَ ـ يُسْكِنُ ـ إِسْكَانًا«إفعال»		ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
أَسْكَنتُ	إِنِّي	رَّبَّنَآ	رَّحِيمٌ ٣٦
[I] have settled	Indeed, I	Our Lord!	Most Merciful.
Most Merciful. Our Lord! I have settled			

مضاف إليه ـ مضاف	نعت ـ مضاف	جار ـ مجرور	جار مجرور«نعت» ـ مضاف ـ مضاف إليه	
	غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	ودي ـ وَدَى ـ يَدِي ـ وَدْيًا	ذرر ـ ذَرَّ ـ يَذُرُّ ـ ذَرًّا	
ذِي	غَيْرِ	بِوَادٍ	ذُرِّيَّتِي	مِن
with	not	in a valley	my offsprings	some of
some of my offspring in a barren valley,				

نعت	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه
حرم ـ حَرَّمَ ـ يُحَرِّمُ ـ تَحْرِيمًا	بيت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا	عند	زرع ـ زَرَعَ ـ يَزْرَعُ ـ زَرْعًا
ٱلْمُحَرَّمِ	بَيْتِكَ	عِندَ	زَرْعٍ
Sacred.	Your House	near	cultivation
near Your Sacred House,			

عطف-دعاء((أنت))	مفعول به	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل	منادى-مضاف-مضاف إليه
جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	صلو	قوم-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً((إفعَال))	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
فَٱجْعَلْ	ٱلصَّلَوٰةَ	لِيُقِيمُوا۟	رَبَّنَا
So make	the prayers.	That they may establish	our Lord!

our Lord, so that they may establish prayer. So make the

جار-مجرور	مضارع مرفوع((هي))-مفعول به ثانٍ	جار مجرور((نعت))		مفعول به
	هوي-هَوَى-يَهْوِي-هَوِيًّا	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		فأد-فَئِدَ-يَفْأَدُ-فَأْدًا
إِلَيْهِمْ	تَهْوِىٓ	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	أَفْـِٔدَةً
towards them,	incline	the men	of	hearts

hearts of "believing" people incline towards them

الترجي-اسم((لعل))	جار-مجرور		عطف-دعاء((أنت))-مفعول به
	ثمر-ثَمَرَ-يَثْمُرُ-ثُمُورًا		رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا
لَعَلَّهُمْ	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِّنَ	وَٱرْزُقْهُم
so that they may	the fruits	with	and provide them

and provide them with fruits, so perhaps they will

موصول	مضارع مرفوع((أنت))	توكيد ونصب	منادى-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع-فاعل-خبر((لعل))
مفعول به	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	اسم((إن))	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا
مَا	تَعْلَمُ	إِنَّكَ	رَبَّنَآ	يَشْكُرُونَ ٣٧
what	You know	Indeed, You	Our Lord	be grateful

be thankful. Our Lord! You certainly know what

استئنافية-نافية	مضارع مرفوع((نحن))-صلة الموصول	عطف-موصول	مضارع مرفوع((نحن))-صلة الموصول
	علن-أَعْلَنَ-يُعْلِنُ-إِعْلَانًا((إفعَال))		خفي-أَخْفَى-يُخْفِي-إِخْفَاءً((إفعَال))
وَمَا	نُعْلِنُ ۗ	وَمَا	نُخْفِى
And not	we proclaim.	and what	we conceal

we conceal and what we reveal.

جار مجرور((نعت))		فاعل	جر زائد	جار-مجرور-لفظ الجلالة		مضارع مرفوع
أرض		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		أله		خفي-خَفِيَ-يَخْفَى-خِفَاءً
ٱلْأَرْضِ	فِى	شَىْءٍ	مِن	ٱللَّهِ	عَلَى	يَخْفَىٰ
the earth	in	thing	any	Allah	from	(is) hidden

Nothing on earth or in heaven is hidden from Allah.

موصول۔نعت	جار۔مجرور(خبر)	مبتدأ	جار۔مجرور		عطف۔نافية
	أ ل ه	ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا		
ٱلَّذِى	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ	ٱلسَّمَآءِ ﴿٣٨﴾	فِى	وَلَا
the One Who	(is) for Allah	All the Praise	the heaven.	in	and not

All praise is for Allah who

مفعول به	جار مجرور (حال)		جار۔مجرور	ماضٍ (هو)۔صلة الموصول
	ك ب ر۔ كَبِرَ۔ يَكْبَرُ۔ كِبَرًا			و ه ب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا
إِسْمَٰعِيلَ	ٱلْكِبَرِ	عَلَى	لِى	وَهَبَ
Ismail	the old age	in	me	has granted

has blessed me with Ishmael and

مزحلقة۔خبر (إِنَّ)۔مضاف	اسم (إِنَّ)۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب	عطف۔معطوف على (اسماعيل)
س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمَاعًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		
لَسَمِيعُ	رَبِّى	إِنَّ	وَإِسْحَٰقَ ج
is All-Hearer	my Lord	Indeed,	and Ishaq.

Isaac in my old age. My Lord is indeed the Hearer

مفعول به ثانٍ۔مضاف	دعاء (أنت)۔وقاية۔مفعول به أول	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	مضاف إليه
ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً
مُقِيمَ	ٱجْعَلْنِى	رَبِّ	ٱلدُّعَآءِ ﴿٣٩﴾
an establisher	Make me	My Lord!	of the prayer.

of "all" prayers. My Lord! Make me and those "believers"

زائدة۔عطف۔دعاء (أنت)	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	جار مجرور (نعت)۔مضاف۔مضاف إليه		مضاف إليه
ق ب ل۔ تَقَبَّلَ۔ يَتَقَبَّلُ۔ تَقَبُّلًا (تَفَعُّلٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ذ ر ر۔ ذَرَّ۔ يَذُرُّ۔ ذرًّا	عطف	ص ل و
وَتَقَبَّلْ	رَبَّنَا	ذُرِّيَّتِى ج	وَمِن	ٱلصَّلَوٰةِ
and accept	Our Lord!	my offsprings.	and from	of the prayer,

of my descendants keep up prayer. Our Lord! Accept

عطف۔جار۔مجرور	جار	دعاء (أنت)	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	مجرور	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً
وَلِوَٰلِدَىَّ	لِى	ٱغْفِرْ	رَبَّنَا	دُعَآءِ ﴿٤٠﴾
and my parents	me	Forgive	Our Lord!	my prayer.

my prayers. Our Lord! Forgive me, my parents,

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مضاف إليه		ظرف زمان	عطف۔ جار۔ مجرور
ح س ب۔ حَاسَبَ۔ يُحَاسِبُ۔ مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ي و م	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلۡحِسَابُ ﴿٤١﴾	يَقُومُ	يَوۡمَ	وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ
the account.	will (be) established	(on) the Day	and the believers
and the believers on the Day when the judgment will come to pass.”			

مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة۔ مفعول به أول	مضارع مبني (أنت)۔ توكيد	استئنافية۔ ناهية
غ ف ل۔ غَفَلَ۔ يَغْفُلُ۔ غَفْلًا	أ ل ه	ح س ب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا	
غَٰفِلًا	ٱللَّهَ	تَحۡسَبَنَّ	وَلَا
(is) unaware	(that) Allah	think	And do not
Do not think "O Prophet" that Allah is unaware			

كافة مكفوفة	فاعل۔ جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع	جار۔ مجرور۔ موصول
	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
إِنَّمَا	ٱلظَّٰلِمُونَۚ	يَعۡمَلُ	عَمَّا
Only	the wrongdoers.	do	of what
of what the wrongdoers do. He only			

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (هو)
	ش خ ص۔ شَخَصَ۔ يَشْخَصُ۔ شُخُوصًا	ي و م	أ خ ر۔ أَخَّرَ۔ يُؤَخِّرُ۔ تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
فِيهِ	تَشۡخَصُ	لِيَوۡمٍ	يُؤَخِّرُهُمۡ
in it	will stare	to a Day	He gives them respite
delays them until a Day when "their"			

حال ثانٍ۔ مضاف	حال أول	فاعل
ق ن ع۔ أَقْنَعَ۔ يُقْنِعُ۔ إِقْنَاعًا (إِفْعَالٌ)	ه ط ع۔ أَهْطَعَ۔ يُهْطِعُ۔ إِهْطَاعًا (إِفْعَالٌ)	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً
مُقۡنِعِي	مُهۡطِعِينَ	ٱلۡأَبۡصَٰرُ ﴿٤٢﴾
raised up	Racing ahead,	the eyes
eyes will stare in horror— rushing forth, heads raised,		

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع	استثناء	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
ط ر ف۔ طَرَفَ۔ يَطْرِفُ۔ طَرَفًا		ر د د۔ إِرْتَدَّ۔ يَرْتَدُّ۔ إِرْتِدَادًا (إِفْتِعَالٌ)		ر أ س۔ رَأَسَ۔ يَرْأَسُ۔ رَأْسًا
طَرۡفُهُمۡۖ	إِلَيۡهِمۡ	يَرۡتَدُّ	لَا	رُءُوسِهِمۡ
their gaze,	towards them	returning	not	their heads,
never blinking,				

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	استئنافية۔أمر(أنت)	خبر	حال۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه
ي و م	ن و س	نذر۔أَنْذَرَ۔يُنْذِرُ۔إِنْذَارًا(إِفْعَال)	هوي۔هَوَى۔يَهْوِي۔هَوِيًّا	ف أ د۔فَئِدَ۔يَفْأَدُ۔فَأْدًا
يَوْمَ	ٱلنَّاسَ	وَأَنذِرِ	هَوَآءٌ ﴿٤٣﴾	وَأَفْـِٔدَتُهُمْ
(of) a Day	the mankind	And warn	(are) empty.	and their hearts

hearts void. And warn the people of the Day

موصول۔فاعل	عطف۔مضارع مرفوع	فاعل	مضارع مرفوع۔مفعول به
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا
ٱلَّذِينَ	فَيَقُولُ	ٱلْعَذَابُ	يَأْتِيهِمُ
those who	then will say	the punishment,	(when) will come to them

when the punishment will overtake "the wicked among" them, and

جار۔مجرور		دعاء(أنت)۔مفعول به	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
أجل۔أَجِلَ۔يَأْجَلُ۔أَجَلًا		أخر۔أَخَّرَ۔يُؤَخِّرُ۔تَأْخِيرًا(تَفْعِيل)	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ظلم۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	أَخِّرْنَآ	رَبَّنَآ	ظَلَمُوا۟
a term	for	Respite us	Our Lord!	did wrong,

the wrongdoers will cry, “Our Lord! Delay us for

عطف۔مضارع مجزوم(نحن)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مجزوم(نحن)	نعت
تبع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً	جوب۔أَجَابَ۔يُجِيبُ۔إِجَابَةً(إِفْعَال)	قرب۔قَرُبَ۔يَقْرُبُ۔قُرْبًا
وَنَتَّبِعِ	دَعْوَتَكَ	نُّجِبْ	قَرِيبٍ
and we will follow	Your call	we will answer	short;

a little while. We will respond to Your call and follow

مضارع مجزوم۔اسم(تكونوا)	استفهام۔استئنافية۔نفي وجزم وقلب	مفعول به
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
تَكُونُوٓا۟	أَوَلَمْ	ٱلرُّسُلَ ۗ
you	Had not	the Messengers.

the messengers!” "It will be said," “Did you not

جر زائد	جار۔مجرور(خبر مقدم)	نافية	جار مجرور(حال)۔ظرف		ماضٍ۔فاعل۔خبر(تكونوا)
			قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		قسم۔أَقْسَمَ۔يُقْسِمُ۔إِقْسَامًا(إِفْعَال)
مِّن	لَكُم	مَا	قَبْلُ	مِّن	أَقْسَمْتُم
any	for you	not	before	from	sworn

swear before that you would never be removed

موصول ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	مبتدأ مؤخر
	سكن ـ سَكَنَ ـ يَسْكُنُ ـ سَكَنًا		سكن ـ سَكَنَ ـ يَسْكُنُ ـ سَكَنًا	زول ـ زَالَ ـ يَزُولُ ـ زَوَالًا
ٱلَّذِينَ	مَسَٰكِنِ	فِي	وَسَكَنتُمۡ	زَوَالٖ ۝٤٤
(of) those who	the dwellings	in	And you dwelt	end?

"to the next life"?" You passed by the ruins of those

استفهام	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
		بين ـ تَبَيَّنَ ـ يَتَبَيَّنُ ـ تَبَيُّنًا (تفعُّل)	نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ظلم ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا
كَيۡفَ	لَكُمۡ	وَتَبَيَّنَ	أَنفُسَهُمۡ	ظَلَمُوٓاْ
how	to you	and it had become clear	themselves,	wronged

"destroyed peoples" who had wronged themselves. It was made clear to you how

مفعول به	جار ـ مجرور	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل
مثل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا		ضرب ـ ضَرَبَ ـ يَضْرِبُ ـ ضَرْبًا		فعل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا
ٱلۡأَمۡثَالَ ۝٤٥	لَكُمُ	وَضَرَبۡنَا	بِهِمۡ	فَعَلۡنَا
the examples.	for you	and We put forth	with them,	We dealt

We dealt with them, and We gave you "many" examples.

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف (خبر مقدم)	مفعول مطلق ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ تحقيق
أ ل ه	ع ن د	مكر ـ مَكَرَ ـ يَمْكُرُ ـ مَكْرًا	مكر ـ مَكَرَ ـ يَمْكُرُ ـ مَكْرًا	
ٱللَّهِ	وَعِندَ	مَكۡرَهُمۡ	مَكَرُواْ	وَقَدۡ
Allah	but with	their plan,	they planned	And indeed

They devised every plot, which was fully known to Allah,

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ تام	عطف ـ نافية	مبتدأ مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه
مكر ـ مَكَرَ ـ يَمْكُرُ ـ مَكْرًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		مكر ـ مَكَرَ ـ يَمْكُرُ ـ مَكْرًا
مَكۡرُهُمۡ	كَانَ	وَإِن	مَكۡرُهُمۡ
their plan	was	even if	(was) their plan,

but their plotting was not enough to "even"

استئنافية ـ ناهية	فاعل	جار ـ مجرور	تعليل وجر ـ مضارع منصوب
	جبل ـ جَبَلَ ـ يَجْبُلُ ـ جَبْلًا		زول ـ زَالَ ـ يَزُولُ ـ زَوَالًا
فَلَا	ٱلۡجِبَالُ ۝٤٦	مِنۡهُ	لِتَزُولَ
So (do) not	the mountains	by it	that should be moved

overpower mountains "let alone Allah". So do not

مضارع مبني «أنت» ـ توكيد	لفظ الجلالة ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ ـ مضاف
ح س ب ـ حَسِبَ ـ يَحْسَبُ ـ حِسْبَانًا		خ ل ف ـ أَخْلَفَ ـ يُخْلِفُ ـ إِخْلَافًا «إِفْعَالٌ»
تَحْسَبَنَّ	ٱللَّهَ	مُخْلِفَ
think	(that) Allah	will fail

think "O Prophet" that Allah will fail

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ اسم «إِنَّ»	خبر «إِنَّ»
و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا		أ ل ه	ع ز ز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا
وَعْدِهِۦ	رُسُلَهُۥٓ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَزِيزٌ
to keep His Promise	(to) His Messengers.	Indeed,	Allah	is All-Mighty

to keep His promise to His messengers. Allah is indeed Almighty,

خبر «إِنَّ» ثانٍ ـ مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول ـ جملة مضاف إليه
	ن ق م ـ اِنْتَقَمَ ـ يَنْتَقِمُ ـ اِنْتِقَامًا «اِفْتِعَالٌ»	ي و م	ب د ل ـ بَدَّلَ ـ يُبَدِّلُ ـ تَبْدِيلًا «تَفْعِيلٌ»
ذُو	ٱنتِقَامٍ ﴿٤٧﴾	يَوْمَ	تُبَدَّلُ
Owner	(of) Retribution.	(On the) Day	will be changed

capable of punishment. "Watch for" the Day "when" the earth will be changed

نائب فاعل	مفعول به ثانٍ ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «الأرض»	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل
أ ر ض	غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	أ ر ض	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	ب ر ز ـ بَرَزَ ـ يَبْرُزُ ـ بُرُوزًا
ٱلْأَرْضُ	غَيْرَ	ٱلْأَرْضِ	وَٱلسَّمَٰوَٰتُ ۖ	وَبَرَزُوا۟
the earth	to other than	the earth	and the heavens,	and they will come forth

into a different earth and the heavens as well, and all will appear

جار ـ مجرور	نعت أول	نعت ثانٍ	استئنافية ـ مضارع مرفوع «أنت»
أ ل ه	و ح د ـ وَحَدَ ـ يَحِدُ ـ وَحْدًا	ق هـ ر ـ قَهَرَ ـ يَقْهَرُ ـ قَهْرًا	ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
لِلَّهِ	ٱلْوَٰحِدِ	ٱلْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾	وَتَرَى
before Allah,	the One,	the Irresistible.	And you will see

before Allah—the One, the Supreme. On that Day you will see

مفعول به ـ جمع مذكر سالم	ظرف زمان ـ مضاف إليه	حال ـ جمع مذكر سالم	جار ـ
ج ر م ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»	ي و م	ق ر ن ـ قَرَّنَ ـ يُقَرِّنُ ـ تَقْرِينًا «تَفْعِيلٌ»	
ٱلْمُجْرِمِينَ	يَوْمَئِذٍ	مُّقَرَّنِينَ	فِى
the criminals,	(on) that Day	bound together	in

the wicked bound together

مجرور-	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	جار مجرور (خبر)		عطف- مضارع مرفوع (أنت)
ص ف د- صَفَدَ- يَصْفِدُ- صَفْدًا	س ر ب ل		ق ط ر- قَطَرَ- يَقْطُرُ- قَطْرًا	غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غِشَاوَةً
ٱلْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾	سَرَابِيلُهُم	مِّن	قَطِرَانٍ	وَتَغْشَىٰ
the chains,	Their garments	of	tar,	and will cover

in chains, with garments of tar, and

مفعول به	فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل
و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	أ ل ه
وُجُوهَهُمُ	ٱلنَّارُ ﴿٥٠﴾	لِيَجْزِيَ	ٱللَّهُ
their faces	the Fire.	So that may recompense	Allah

their faces covered with flames. As such, Allah will reward

مفعول به أول- مضاف	مضاف إليه	موصول- مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هي)- صلة الموصول	توكيد ونصب
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ن ف س		ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	
كُلَّ	نَفْسٍ	مَّا	كَسَبَتْ ۚ	إِنَّ
each	soul	for what	it earned.	Indeed,

every soul for what it has committed. Surely

لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه	إشارة
أ ل ه	س ر ع- سَرِعَ- يَسْرَعُ- سَرَعًا	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَة)	
ٱللَّهَ	سَرِيعُ	ٱلْحِسَابِ ﴿٥١﴾	هَٰذَا
Allah	(is) Swift	(in) the reckoning.	This

Allah is swift in reckoning. This "Quran" is a "sufficient"

خبر	جار- مجرور (نعت)	عطف- تعليل وجر- مضارع مبني للمجهول- نائب فاعل
ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَال)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَال)
بَلَٰغٌ	لِّلنَّاسِ	وَلِيُنذَرُوا۟
(is) a Message	for the mankind,	that they may be warned

message for humanity so that they may take it as a warning

جار- مجرور	عطف- تعليل وجر- مضارع مبني للمجهول- نائب فاعل	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا			أ ل ه
بِهِۦ	وَلِيَعْلَمُوٓا۟	أَنَّمَا	هُوَ	إِلَٰهٌ
with it,	and that they may know	that only	He	God,

and know that there is only One God,

مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	عطف ـ تعليل وجر ـ مضارع منصوب	نعت
ل ب ب ـ لَبَّ ـ يَلُبُّ ـ لَبًّا	أ و ل ـ آلَ ـ يَؤُولُ ـ أَوْلًا	ذ ك ر ـ اِذَّكَّرَ ـ يَذَّكَّرُ ـ اِذَّكُّرًا ((تَفَعُّلٌ))	و ح د ـ وَحَدَ ـ يَحِدُ ـ وَحَدًا
ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٥٢﴾	أُو۟لُوا۟	وَلِيَذَّكَّرَ	وَٰحِدٌ
(of) understanding.	men	and that may take heed	(is) One

and so that people of reason may be mindful.

سُورَةُ الْحِجْرِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار مجرور۔مضاف
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

عطف.معطوف على (الكتاب)	مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	أحرف مقطعة
ق ر أ. قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ك ت ب. كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ي ي		
وَقُرْءَانٍ	ٱلْكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	الٓر
and Quran	(of) the Book	(are) the Verses	These	Alif Laam Ra.
Alif-Lãm-Ra. These are the verses of the Book;				

مصدري	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	نعت
	ك ف ر. كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		و د د. وَدَّ.يَوَدُّ.مَوَدَّةً		ب ي ن. أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً
لَوْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَوَدُّ	رُّبَمَا	مُّبِينٍ ١
if	disbelieved,	those who	will wish	Perhaps	clear.
the clear Quran. "The day will come when" the disbelievers					

عطف.مضارع مجزوم.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل	أمر (أنت).مفعول به	خبر (كان)	ماضٍ ناقص.اسم (كان)
م ت ع. تَمَتَّعَ.يَتَمَتَّعُ.تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	أ ك ل. أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	و ذ ر. وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	س ل م. أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن. كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَيَتَمَتَّعُوا۟	يَأْكُلُوا۟	ذَرْهُمْ	مُسْلِمِينَ ٢	كَانُوا۟
and enjoy	(to) eat	Leave them	Muslims.	they had been
will certainly wish they had submitted "to Allah". "So" let them eat and enjoy				

استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.استقبال	فاعل	عطف.مضارع مجزوم.مفعول به
	ع ل م. عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ م ل	ل ه و. أَلْهَى.يُلْهِي.إِلْهَاءً (إِفْعَالٌ)
وَمَآ	يَعْلَمُونَ ٣	فَسَوْفَ	ٱلْأَمَلُ ۖ	وَيُلْهِهِمُ
And not	they will come to know.	then soon	the hope,	and diverted them
themselves and be diverted by "false" hope, for they will soon know.				

ماضٍ«هو».فاعل	جرزائد	مفعول به	استثناء	حال.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
هـلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى			كتب
أَهْلَكْنَا	مِن	قَرْيَةٍ	إِلَّا	وَلَهَا	كِتَابٌ
We destroyed	any	town	but	(there was) for it	a decree

We have never destroyed a society without a destined term.

نعت	نافية	مضارع مرفوع	جرزائد	فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبَقًا		أمم	أجل.أَجَلَ.يَأْجِلُ.أَجَلًا	
مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾	مَّا	تَسْبِقُ	مِنْ	أُمَّةٍ	أَجَلَهَا	وَمَا
known.	Not	(can) advance	any	nation	its term	and not

No people can advance their doom, nor

مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.ماضٍ.فاعل	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت
أخر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِيخَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
يَسْتَـْٔخِرُونَ ﴿٥﴾	وَقَالُوا۟	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِى
(can) delay it.	And they say,	O you	(to) whom

can they delay it. They say, “O you to whom

ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.جملة صلة الموصول	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
نُزِّلَ	عَلَيْهِ	ٱلذِّكْرُ	إِنَّكَ	لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾
has been sent down	[on him]	the Reminder,	indeed, you	(are) surely mad.

the Reminder is revealed! You must be insane!

حرف تحضيض	مضارع مرفوع«أنت».مفعول به	جار.مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص.اسم«كان».فعل الشرط
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَّوْمَا	تَأْتِينَا	بِٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ	إِن	كُنتَ
Why not	you bring to us	the Angels,	if	you are

Why do you not bring us the angels, if what you

جار.مجرور«خبر كنت»		نافية	مضارع مرفوع مجهول«نحن»	مفعول به	استثناء
صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا			نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	
مِنَ	ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٧﴾	مَا	نُنَزِّلُ	ٱلْمَلَـٰٓئِكَةَ	إِلَّا
of	the truthful?	Not	We send down	the Angels	except

say is true?” We do not send the angels down except

خبر«كانوا»	حرف جواب	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	جار.مجرور«حال»
ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
مُّنظَرِينَ ٨	إِذًا	كَانُوٓاْ	وَمَا	بِٱلْحَقِّ
given respite.	then	they would be	and not	with the truth;

for a just cause, and then "the end of" the disbelievers will not be delayed.

جار.مجرور	عطف.توكيدونصب	مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	مبتدأ	توكيدونصب.اسم«إن»
	اسم«إن»	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		
لَهُۥ	وَإِنَّا	ٱلذِّكْرَ	نَزَّلْنَا	نَحْنُ	إِنَّا
of it	and indeed, We	the Reminder,	have sent down	We	Indeed We

It is certainly We Who have revealed the Reminder, and it is certainly We

جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق	مزحلقة.خبر«إن»
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	تحقيق	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
قَبْلِكَ	مِن	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ	لَحَـٰفِظُونَ ٩
before you	from	We (had) sent	And certainly	(are) surely Guardians.

Who will preserve it. Indeed, We sent messengers before you "O Prophet"

جرزائد	مضارع مرفوع.مفعول به	استئنافية.نافية	مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف	
	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ش ي ع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	
مِّن	يَأْتِيهِم	وَمَا	ٱلْأَوَّلِينَ ١٠	شِيَعِ	فِي
any	came to them	And not	(of) the former (people).	the sects	in

among the groups of early peoples, but no messenger ever came to them

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استثناء	فاعل
ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
يَسْتَهْزِءُونَ ١١	بِهِۦ	كَانُواْ	إِلَّا	رَّسُولٍ
mock.	at him	they did	but	Messenger

without being mocked.

نافية	مضاف إليه.جمع مذكرسالم	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	تشبيه وجر.إشارة
	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		س ل ك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سَلْكًا	
لَا	ٱلْمُجْرِمِينَ ١٢	قُلُوبِ	فِي	نَسْلُكُهُۥ	كَذَٰلِكَ
Not	(of) the criminals.	(the) hearts	in	We let it enter	Thus

This is how We allow disbelief "to steep" into the hearts of the wicked. They would not

مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ	استئنافية.تحقيق	جار	مضارع مرفوع.فاعل
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	سنن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	خلو.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً		مجرور	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْأَوَّلِينَ ١٣	سُنَّةُ	خَلَتْ	وَقَدْ	بِهِۦ	يُؤْمِنُونَ
(of) the former (people).	the way(s)	have passed	and verily	in it,	they believe

believe in this "Quran" despite the "many" examples of those "destroyed" before.

جار.مجرور«نعت»		مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.امتناع لامتناع
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		بوب		فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	بَابًا	عَلَيْهِم	فَتَحْنَا	وَلَوْ
the heaven,	from	a gate	to them	We opened	And (even) if

And even if We opened for them a gate to heaven,

واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«ظل»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«ظل»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عرج.عَرَجَ.يَعْرُجُ.عُرُوجًا		ظلل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا
لَقَالُوٓاْ	يَعْرُجُونَ ١٤	فِيهِ	فَظَلُّواْ
They would surely say	(to) ascend,	therein	and they were to continue

through which they continued to ascend,still they would say,

خبر	مبتدأ	حرف إضراب	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول.تانيث	كافة مكفوفة
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا			بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	سكر.سَكَّرَ.يُسَكِّرُ.تَسْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
قَوْمٌ	نَحْنُ	بَلْ	أَبْصَٰرُنَا	سُكِّرَتْ	إِنَّمَا
(are) a people	we	Nay,	our eyes.	have been dazzled	Only

“Our eyes have truly been dazzled! In fact, we must have been

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	نعت
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا
ٱلسَّمَآءِ	فِى	جَعَلْنَا	وَلَقَدْ	مَّسْحُورُونَ ١٥
the heavens	in	We have placed	And verily	bewitched.

bewitched.” Indeed, We have placed

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به
حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	برج.بَرِجَ.يَبْرَجُ.بَرَجًا
وَحَفِظْنَٰهَا	لِلنَّٰظِرِينَ ١٦	وَزَيَّنَّٰهَا	بُرُوجًا
And We have protected it	for the observers.	and We have beautified it	constellations

constellations in the sky, and adorned it for all to see. And We protected it

موصول	استثناء	نعت	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
		رجم.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
مَن	إِلَّا	رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾	شَيْطَٰنٍ	كُلِّ	مِن
(one) who	Except	accursed.	devil	every	from

from every accursed devil, except the one

فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	مفعول به	ماضٍ(هو).صلة الموصول
شهب.شَهَبَ.يَشْهَبُ.شَهْبًا	تبع.أَتْبَعَ.يُتْبِعُ.إِتْبَاعًا(إفعال)	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	سرق.اِسْتَرَقَ.يَسْتَرِقُ.اِسْتِرَاقًا(افتعال)
شِهَابٌ	فَأَتْبَعَهُۥ	ٱلسَّمْعَ	ٱسْتَرَقَ
a burning flame	then follows him	the hearing,	steals

eavesdropping, who is then pursued by a visible flare.

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مفعول به	نعت
	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعال)	مدد.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا	أرض	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إفعال)
فِيهَا	وَأَلْقَيْنَا	مَدَدْنَٰهَا	وَٱلْأَرْضَ	مُّبِينٌ ﴿١٨﴾
therein	and [We] cast	We have spread it	And the earth,	clear.

As for the earth, We spread it out and placed upon it

مضاف إليه	جار.مجرور(نعت).مضاف		جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا			نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا	رسو.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا
شَيْءٍ	كُلِّ	مِن	فِيهَا	وَأَنۢبَتْنَا	رَوَٰسِيَ
thing	every	of	therein	and [We] caused to grow	firm mountains

firm mountains, and caused everything to grow there in

مفعول به	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
عيش.عَاشَ.يَعِيشُ.عِيشَةً			جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا
مَعَٰيِشَ	فِيهَا	لَكُمْ	وَجَعَلْنَا	مَّوْزُونٍ ﴿١٩﴾
means of living	therein	for you	And We have made	well-balanced.

perfect balance. And We made in it means of sustenance

مبتدأ أول	جر زائدة	استئنافية	زائدة.خبر(لستم).جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم(ليس)	عطف.موصول
شيأ		نافية	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ليس	
شَيْءٍ	مِّن	وَإِن	بِرَٰزِقِينَ ﴿٢٠﴾	لَهُۥ	لَّسْتُمْ	وَمَن
thing	(is) any	And not	providers.	for him	you are not	and whom

for you and others, who you do not provide for. There is not any means "of sustenance"

استثناء	ظرف (خبر مقدم)۔مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔نافية	مضارع مرفوع (نحن)۔مفعول به	استثناء
		خ ز ن۔خَزَنَ۔يَخْزُنُ۔خَزْنًا		ن ز ل۔نَزَّلَ۔يُنَزِّلُ۔تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
إِلَّا	عِندَنَا	خَزَآئِنُهُۥ	وَمَا	نُنَزِّلُهُۥٓ	إِلَّا
مگر	ہمارے پاس	خزانے ہیں اس کے	اور نہیں	ہم اتارتے اسے	مگر

مگر ہمارے پاس ہیں اس کے خزانے ہم نہیں نازل کرتے اس میں سے مگر

جار۔مجرور	نعت	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به
ق د ر۔قَدَرَ۔يَقْدِرُ۔قَدْرًا	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ر و ح۔رَاحَ۔يَرَاحُ۔رِيحًا
بِقَدَرٍ	مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾	وَأَرْسَلْنَا	ٱلرِّيَٰحَ
ساتھ اندازے	معلوم کے	اور بھیجا ہم نے	ہواؤں کو

ایک طے شدہ اندازے کے مطابق۔ اور ہم بھیجتے ہیں ہوائیں

حال	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به
ل ق ح۔لَقَحَ۔يَلْقَحُ۔لَقْحًا	ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	م و ه۔مَاهَ۔يَمُوهُ۔مَوْهًا
لَوَٰقِحَ	فَأَنزَلْنَا	مِنَ ٱلسَّمَآءِ	مَآءً
بار آور	پھر نازل کیا ہم نے	آسمان سے	پانی

جو بوجھل ہوتی ہیں (یا بوجھل کرنے والی ہوتی ہیں) پس ہم نے اتارا آسمان سے پانی

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول۔مفعول به ثانٍ	حال۔حجازية	اسم (ما)	جار۔مجرور	زائدة۔خبر (ما)
س ق ي۔أَسْقَى۔يُسْقِي۔إِسْقَاءً (إِفْعَالٌ)				خ ز ن۔خَزَنَ۔يَخْزُنُ۔خَزْنًا
فَأَسْقَيْنَٰكُمُوهُ	وَمَآ	أَنتُمْ	لَهُۥ	بِخَٰزِنِينَ ﴿٢٢﴾
پس پلایا ہم نے تمہیں وہ	اور نہیں	ہو تم	اسے	ذخیرہ کرنے والے

پھر وہ تم لوگوں کو پلایا اور تم اس کے جمع کرنے والے نہیں ہو۔

عطف۔توكيد ونصب۔اسم (إن)	مزحلقة۔مبتدأ	مضارع مرفوع (نحن)۔خبر (إن)	عطف۔مضارع مرفوع (نحن)
		ح ي ي۔أَحْيَا۔يُحْيِي۔إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	م و ت۔أَمَاتَ۔يُمِيتُ۔إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)
وَإِنَّا	لَنَحْنُ	نُحْيِۦ	وَنُمِيتُ
اور بے شک ہم	یقیناً ہم ہی	ہم زندہ کرتے ہیں	اور ہم موت دیتے ہیں

اور یقیناً ہم ہی ہیں جو زندہ بھی رکھتے ہیں اور موت بھی وارد کرتے ہیں

عطف۔مبتدأ	خبر	عطف۔واقعة في جواب قسم۔تحقيق	ماضٍ۔فاعل
	و ر ث۔وَرِثَ۔يَرِثُ۔وَرْثًا		ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
وَنَحْنُ	ٱلْوَٰرِثُونَ ﴿٢٣﴾	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا
اور ہم ہی	وارث ہیں	اور البتہ تحقیق	جان لیا ہم نے

اور ہم ہی وارث ہوں گے۔ اور ہم جانتے ہیں

ماضٍ.فاعل	عطف.واقعة في جواب قسم.تحقيق	جار.مجرور«حال»	مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ق د م.اِسْتَقْدَمَ.يَسْتَقْدِمُ.اِسْتِقْدَامًا«اِسْتِفْعَالٌ»
عَلِمْنَا	وَلَقَدْ	مِنكُمْ	ٱلْمُسْتَقْدِمِينَ
We know	and verily,	among you	the preceding ones
those who have gone before you and those who will			

مبتدأ	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	عطف.توكيد ونصب	مفعول به
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أ خ ر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِئْخَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
هُوَ	رَبَّكَ	وَإِنَّ	ٱلْمُسْتَـْٔخِرِينَ ٢٤
He	your Lord,	And indeed,	the later ones.
come after "you". Surely your Lord "alone"			

خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن».مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
عَلِيمٌ ٢٥	حَكِيمٌ	إِنَّهُۥ	يَحْشُرُهُمْ ج
All-Knowing.	(is) All-Wise,	Indeed, He	will gather them.
will gather them together "for judgment". He is truly All-Wise, All-Knowing.			

جار.مجرور«حال»		مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق
ص ل ص ل		أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
صَلْصَٰلٍ	مِن	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	وَلَقَدْ
sounding clay	(out) of	humankind	We created	And verily,
Indeed, We created man from sounding clay				

جار.مجرور«حال».ظرف زمان		ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مفعول به	نعت	جار.مجرور«نعت»	
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	ح م أ.حَمَأَ.يَحْمَأُ.حَمَأً	
قَبْلُ	مِن	خَلَقْنَٰهُ	وَٱلْجَآنَّ	مَّسْنُونٍ ٢٦	حَمَإٍ	مِّنْ
before		We created it	And the jinn	altered.	black mud	from
moulded from black mud. As for the jinn, We created them earlier						

فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	استئنافية	مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف	
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان	س م م.سَمَّ.يَسُمُّ.سُمُومًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
رَبُّكَ	قَالَ	وَإِذْ	ٱلسَّمُومِ ٢٧	نَّارِ	مِن
your Lord	said	And when	scorching.	fire	from
from smokeless fire. "Remember, O Prophet" when your Lord					

جار.مجرور((نعت))		مفعول به	خبر((إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))	جار.مجرور
ص ل ص ل		ب ش ر	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
صَلْصَٰلٍ	مِّن	بَشَرًا	خَٰلِقٌۢ	إِنِّي	لِلْمَلَٰٓئِكَةِ
clay	(out) of	a human being	(will) create	Indeed, I	to the Angels,
said to the angels, “I am going to create a human being from sounding clay					

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	نعت	جار.مجرور((نعت))	
س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً((تَفْعِيلٌ))		س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	ح م أ.حَمَأَ.يَحْمَأُ.حَمَأً	
سَوَّيْتُهُۥ	فَإِذَا	مَّسْنُونٍ ٢٨	حَمَإٍ	مِّنْ
I have fashioned him	So, when	altered.	black mud	from
moulded from black mud. So when I have fashioned him				

جار.مجرور	واقعة في جواب((إذا)).أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.معطوف على((سويته))
	و ق ع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا	ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا			ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا
لَهُۥ	فَقَعُوا۟	رُّوحِي	مِن	فِيهِ	وَنَفَخْتُ
to him	then fall down	My spirit,	of	into him	and [I] breathed
and had a spirit of My Own "creation" breathed into him, fall down in					

توكيد أول.مضاف.مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ	حال
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
كُلُّهُمْ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	فَسَجَدَ	سَٰجِدِينَ ٢٩
all of them	the Angels	So prostrated	prostrating.
prostration to him.” So the angels prostrated all			

مضارع ناقص((هو))	مصدري ونصب	ماضٍ((هو))	مستثنى	استثناء	توكيد ثانٍ بالواو
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ب ي.أَبَى.يَأْبَى.إِبَاءً			ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
يَكُونَ	أَن	أَبَىٰٓ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	أَجْمَعُونَ ٣٠
be	to	He refused	Iblis.	Except	together,
together— but not Iblîs, who refused to					

استفهام.مبتدأ	نداء.منادى	ماضٍ((هو))	مضاف إليه	ظرف مكان
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	
مَا	يَٰٓإِبْلِيسُ	قَالَ	ٱلسَّٰجِدِينَ ٣١	مَعَ
What	O Iblis!	He said,	those who prostrated.	with
prostrate with the others. Allah asked, “O Iblîs! What				

مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع ناقص «أنت»	مصدرى.نافية	جار.مجرور «خبر»
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	«خبر تكون»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٣٢﴾	مَعَ	تَكُونَ	أَلَّا	لَكَ
those who prostrated?	with	you are	that not	(is) for you

is the matter with you that you did not join others in prostration?"

الجحود.مضارع منصوب «أنا».جار.مجرور «خبر أكن»	مضارع ناقص «أنا»	نفى وجزم وقلب	ماضٍ «هو»
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لِّأَسْجُدَ	أَكُن	لَمْ	قَالَ
(one) to prostrate	I am	not	He said,

He replied, "It is not for me to prostrate to a human

جار.مجرور «نعت»		جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور
ح م أ.حَمَأَ.يَحْمَأُ.حَمْأً		ص ل ص ل		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا
حَمَإٍ	مِّنْ	صَلْصَٰلٍ	مِن	خَلَقْتَهُۥ	لِبَشَرٍ
black mud	from	clay	(out) of	whom You created,	to a human

You created from sounding clay moulded from black mud."

استئنافية.توكيد ونصب.اسم «إن»	جار.مجرور	رابطه.أمر «أنت»	ماضٍ «هو»	نعت
		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا
فَإِنَّكَ	مِنْهَا	فَٱخْرُجْ	قَالَ	مَّسْنُونٍ ﴿٣٣﴾
for indeed, you	of it,	Then get out	He said,	altered.

Allah commanded, "Then get out of Paradise, for you are

جار.مجرور «حال».مضاف		اسم «إن»	جار.مجرور «خبر إن»	عطف.توكيد ونصب	خبر «إن»
ي و م		ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا			ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا
يَوْمِ	إِلَىٰ	ٱللَّعْنَةَ	عَلَيْكَ	وَإِنَّ	رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾
(the) Day	till	(will be) the curse	upon you	And indeed,	(are) expelled.

truly cursed. And surely upon you is condemnation until the Day

رابطه.دعاء «أنت».وقاية.مفعول به	منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ «هو»	مضاف إليه
ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا «إفعال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
فَأَنظِرْنِىٓ	رَبِّ	قَالَ	ٱلدِّينِ ﴿٣٥﴾
Then give me respite	O my Lord!	He said,	(of) [the] Judgment.

of Judgment." Satan appealed, "My Lord! Then delay my end

جار.مجرور.مضاف		مضارع للمجهول.مضاف إليه.نائب فاعل	ماضٍ«هو»	رابطه.توكيد ونصب.اسم«إن»
يوم		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
إِلَىٰ	يَوْمِ	يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾	قَالَ	فَإِنَّكَ
till	(the) Day	they are raised.	He said,	Then indeed you,

until the Day of their resurrection.” Allah said,

	جار.مجرور«خبر إن»	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	نعت
	نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إفعال»	يوم		وقت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِنَ	ٱلْمُنظَرِينَ ﴿٣٧﴾	إِلَىٰ	يَوْمِ	ٱلْوَقْتِ	ٱلْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾
(are) of	the ones given respite.	Till	the Day	(of) the time	well-known.

“You will be delayed until the appointed Day.”

ماضٍ«هو»	منادى.مضاف.مضاف إليه	جر وقسم.مصدرى	ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً«إفعال»
قَالَ	رَبِّ	بِمَآ	أَغْوَيْتَنِي
He said,	My Lord!	Because	You misled me,

Satan responded, “My Lord! For allowing me to stray

واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى«أنا».توكيد	جار.مجرور	جار.مجرور«حال»	
زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تفعيل»			أرض
لَأُزَيِّنَنَّ	لَهُمْ	فِي	ٱلْأَرْضِ
surely, I will make (evil) fair-seeming	to them	in	the earth

I will surely tempt them on earth

عطف.واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى«أنا»توكيد.مفعول به	توكيد	استثناء	مستثنى.مضاف.مضاف إليه
غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً«إفعال»	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾	إِلَّا	عِبَادَكَ
and I will mislead them	all	Except,	Your slaves

and mislead them all together, except Your chosen servants

جار.مجرور«حال»	نعت	ماضٍ«هو»	إشارة	خبر
	خلص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إفعال»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ص ر ط
مِنْهُمُ	ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾	قَالَ	هَـٰذَا	صِرَٰطٌ
among them	the ones who are sincere.	He said,	This	(is) the way

among them.” Allah said, “This is the Way,

ماضٍ ناقص	اسم (إنّ)	توكيد ونصب	نعت ثانٍ	جار. مجرور (نعت)
	عبد. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		قوم. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
لَيْسَ	عِبَادِي	إِنَّ	مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾	عَلَيَّ
not	My slaves,	Indeed,	straight.	to Me
binding on Me: you will certainly have no				

موصول	استثناء	اسم (ليس)	جار. مجرور (حال)	جار. مجرور (خبر ليس)
		سلط. سَلُطَ. يَسْلُطُ. سَلَاطَةً		
مَن	إِلَّا	سُلْطَٰنٌ	عَلَيْهِمْ	لَكَ
those who	except	any authority,	over them	you have
authority over My servants, except				

اسم (إنّ)	عطف. توكيد ونصب	جار. مجرور (حال)		ماضٍ (هو). مفعول به. صلة الموصول
		غوي. غَوَى. يَغْوِي. غَيًّا		تبع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
جَهَنَّمَ	وَإِنَّ	ٱلْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾	مِنَ	ٱتَّبَعَكَ
Hell	And indeed,	the ones who go astray.	of	follow you,
the deviant who follow you, and surely Hell				

جار. مجرور (خبر مقدم)	تاكيد للضمير (هم)	مزحلقة. خبر (إنّ). مضاف. مضاف إليه
	جمع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	وعد. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا
لَهَا	أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾	لَمَوْعِدُهُمْ
For it	all.	(is) surely the promised place for them
is their destined place, all together. It has		

جار. مجرور (حال)	مضاف إليه	جار. مجرور. (خبر مقدم). مضاف	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر. مضاف
	بوب	كلل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	بوب	سبع. سَبَعَ. يَسْبَعُ. سَبْعًا
مِّنْهُمْ	بَابٍ	لِّكُلِّ	أَبْوَابٍ	سَبْعَةُ
among them	gate	for each	gates,	(are) seven
seven gates, to each a group of them is				

جار-	اسم (إنّ)	توكيد ونصب	نعت	مبتدأ مؤخر
	وقي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (إفْعَالٌ)		قسم. قَسَمَ. يَقْسِمُ. قَسْمًا	جزأ. جَزَءَ. يَجْزَءُ. جَزْءًا
فِي	ٱلْمُتَّقِينَ	إِنَّ	مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾	جُزْءٌ
(will be) in	the righteous	Indeed,	assigned.	(is) a portion
designated.” Indeed, the righteous will be				

مجرور(خبر إن)	عطف. معطوف على (جنات)	أمر. فاعل. مفعول به	جار. مجرور (حال)
ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	ع ي ن. عَانَ. يَعِينُ. عَيْنًا	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	س ل م. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا
جَنَّٰتٖ	وَعُيُونٍ ٤٥	ٱدۡخُلُوهَا	بِسَلَٰمٍ
Gardens	and water springs.	Enter it	in peace,

amid Gardens and springs. "It will be said to them," "Enter in peace and

حال	استئنافية. ماضٍ. فاعل	موصول. مفعول به		جار. مجرور (صلة الموصول). مضاف. مضاف إليه
أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا	ن ز ع. نَزَعَ. يَنْزِعُ. نَزْعًا			ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا
ءَامِنِينَ ٤٦	وَنَزَعۡنَا	مَا	فِي	صُدُورِهِم
secure.	And We (will) remove	what	(is) in	their breasts

security.” We will remove whatever bitterness

	جار. مجرور (حال)	حال		جار. مجرور
	غ ل ل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا	أ خ و. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً		س ر ر. سَرَّ. يَسُرُّ. سُرُورًا
مِّنۡ	غِلٍّ	إِخۡوَٰنًا	عَلَىٰ	سُرُرٖ
of	rancor	(they will be) brothers	on	thrones

they had in their hearts. In a friendly manner, they will be on thrones,

حال	نافية	مضارع مرفوع. مفعول به	جار. مجرور	فاعل
ق ب ل. تَقَابَلَ. يَتَقَابَلُ. تَقَابُلًا (تَفَاعُلٌ)		م س س. مَسَّ. يَمَسُّ. مَسًّا		ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا
مُّتَقَٰبِلِينَ ٤٧	لَا	يَمَسُّهُمۡ	فِيهَا	نَصَبٞ
facing each other.	Not	will touch them	therein	fatigue,

facing one another. No fatigue will touch them there,

عطف. نافية	اسم (ما)	جار. مجرور	زائدة. خبر (ما)	أمر (أنت)
			خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)
وَمَا	هُم	مِّنۡهَا	بِمُخۡرَجِينَ ٤٨	نَبِّئۡ
and not	they	from it	will be removed.	Inform

nor will they ever be asked to leave. Inform

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	توكيد ونصب	ضمير فصل	خبر (أن) أول	خبر (أن) ثانٍ
ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	اسم (أن)		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
عِبَادِيٓ	أَنِّيٓ	أَنَا	ٱلۡغَفُورُ	ٱلرَّحِيمُ ٤٩
My slaves	that I,	I am	the Oft-Forgiving,	the Most Merciful.

My servants "O Prophet" that I am truly the All-Forgiving, Most Merciful,

ربع الحزب ٢٧

عطف.توكيد ونصب	اسم(أن)	ضمير فصل	خبر(أن)	نعت
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
وَأَنَّ	عَذَابِي	هُوَ	ٱلْعَذَابُ	ٱلْأَلِيمُ ٥٠
And that	My punishment,	it	(is) the punishment	the most painful.

and that My torment is indeed the most painful.

عطف.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	ظرف زمان
نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	ضيف.ضَافَ.يَضِيفُ.ضَيْفًا			
وَنَبِّئْهُمْ	عَن	ضَيْفِ	إِبْرَٰهِيمَ ٥١	إِذْ
And inform them	about	(the) guests	(of) Ibrahim,	When

And inform them "O Prophet" about Abraham's guests

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	ماضٍ(هو)
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
دَخَلُوا۟	عَلَيْهِ	فَقَالُوا۟	سَلَـٰمًا	قَالَ
they entered	upon him	and said,	Peace.	He said,

who entered upon him and greeted "him with", “Peace!” He "later" said,

توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور	خبر(إن)	ماضٍ.فاعل	ناهية	مضارع مجزوم(أنت)
		وجل.وَجِلَ.يَوْجَلُ.وَجَلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		وجل.وَجِلَ.يَوْجَلُ.وَجَلًا
إِنَّا	مِنكُمْ	وَجِلُونَ ٥٢	قَالُوا۟	لَا	تَوْجَلْ
Indeed, we	(are) of you	afraid.	They said,	(Do) not	be afraid,

“Surely we are afraid of you.” They reassured "him", “Do not be afraid!

توكيد ونصب.اسم(إن)	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به.خبر(إن)	جار.مجرور	نعت
	بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	غلم.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِنَّا	نُبَشِّرُكَ	بِغُلَـٰمٍ	عَلِيمٍ ٥٣
indeed, we	[we] bring glad tidings to you	of a boy	learned.

Surely we give you good news of a knowledgeable son.”

ماضٍ(هو)	استفهام.ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به	جر	مصدرى ونصب	ماضٍ.وقاية.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)			مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
قَالَ	أَبَشَّرْتُمُونِي	عَلَىٰٓ	أَن	مَّسَّنِيَ
He said,	Do you give me glad tidings	on	although	has overtaken me

He wondered, “Do you give me good news despite

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور	فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا
قَالُوٓا	تُبَشِّرُونَ ۝٥٤	فَبِمَ	ٱلْكِبَرُ
They said,	you give glad tidings?	Then about what	old age?

my old age? What unlikely news!” They responded,

جار-	مضارع ناقص مجزوم(أنت)	عطف.ناهية	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)
مِّنَ	تَكُن	فَلَا	بِٱلْحَقِّ	بَشَّرْنَٰكَ
of	be	so (do) not	in truth,	We give you glad tidings

“We give you good news in all truth, so do not be one of those who

جار-	مضارع مرفوع(هو).خبر	عطف.استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو)	-مجرور(خبر تكن)
	ق ن ط.قَنِطَ.يَقْنَطُ.قُنُوطًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ن ط.قَنِطَ.يَقْنَطُ.قُنُوطًا
مِن	يَقْنَطُ	وَمَن	قَالَ	ٱلْقَٰنِطِينَ ۝٥٥
of	despairs	And who	He said,	the despairing.

despair.” He exclaimed, “Who would despair

ماضٍ(هو)	بدل	استثناء	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	-مجرور.مضاف
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
قَالَ	ٱلضَّآلُّونَ ۝٥٦	إِلَّا	رَبِّهِۦٓ	رَّحْمَةِ
He said,	those who are astray.	except	(of) his Lord	(the) Mercy

of the mercy of their Lord except the misguided?”

ماضٍ.فاعل	نعت	منادى.تنبيه	خبر.مضاف.مضاف إليه	عطف.استفهام
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		خ ط ب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا	مبتدأ
قَالُوٓا	ٱلْمُرْسَلُونَ ۝٥٧	أَيُّهَا	خَطْبُكُمْ	فَمَا
They said,	messengers?	O	(is) your business,	Then what

He "then" added, “What is your mission, O messenger-angels?”They replied,

نعت	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
مُّجْرِمِينَ ۝٥٨	قَوْمٍ	إِلَىٰ	أُرْسِلْنَآ	إِنَّآ
criminals,	a people -	to	[we] have been sent	Indeed, we

“We have actually been sent to a wicked people.

استثناء	مستثنى.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن».مضاف.مضاف إليه
	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا			نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»
إِلَّآ	ءَالَ	لُوطٍ	إِنَّا	لَمُنَجُّوهُمْ
Except	the family	of Lut;	indeed, we	surely will save them

As for the family of Lut, we will certainly deliver them

توكيد للضمير«هم»	استثناء	مستثنى	ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		مرأ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا	قدر.قَدَّرَ-يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
أَجْمَعِينَ ٥٩	إِلَّا	ٱمْرَأَتَهُۥ	قَدَّرْنَآ	إِنَّهَا
all	Except	his wife.	We have decreed	that she

all, except his wife. We have determined that she

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ	مفعول به.مضاف
	غبر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
لَمِنَ	ٱلْغَٰبِرِينَ ٦٠	فَلَمَّا	جَآءَ	ءَالَ
(is) surely of	those who remain behind.	And when	came	(to the) family

will be one of the doomed.” So when the messengers came to the family

مضاف إليه	فاعل	ماضٍ«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»
	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
لُوطٍ	ٱلْمُرْسَلُونَ ٦١	قَالَ	إِنَّكُمْ	قَوْمٌ
(of) Lut	the messengers,	He said,	Indeed, you	(are) a people

of Lot, he said, “You are surely an

نعت	ماضٍ.فاعل	إضراب	ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.موصول
نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
مُّنكَرُونَ ٦٢	قَالُوا۟	بَلْ	جِئْنَٰكَ	بِمَا
unknown.	They said,	Nay,	we have come to you	with what

unfamiliar people!” They responded, “We have come to you with that

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	خبر«كانوا».جملة صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		مري.اِمْتَرَى.يَمْتَرِي.اِمْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
كَانُوا۟	فِيهِ	يَمْتَرُونَ ٦٣	وَأَتَيْنَٰكَ
they were	in it	disputing,	And we have come to you

"torment" which they have doubted. We come to you

جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	استئنافية.أمر«أنت»
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	سري.أَسْرَى.يُسْرِي.إِسْرَاءً«إِفْعَالٌ»
بِٱلۡحَقِّ	وَإِنَّا	لَصَٰدِقُونَ ٦٤	فَأَسۡرِ
with the truth,	and indeed, we	surely (are) truthful.	So travel
with the truth, and we are certainly truthful.			

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	جار.مجرور«نعت»		عطف.أمر«أنت»
أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	قطع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	ليل		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
بِأَهۡلِكَ	بِقِطۡعٖ	مِّنَ	ٱلَّيۡلِ	وَٱتَّبِعۡ
with your family	in a portion	of	the night	and follow
So travel with your family in the dark of night, and follow				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم	جار.مجرور«حال»	فاعل
دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا		لفت.اِلْتَفَتَ.يَلْتَفِتُ.اِلْتِفَاتًا«اِفْتِعَالٌ»		أحد
أَدۡبَٰرَهُمۡ	وَلَا	يَلۡتَفِتۡ	مِنكُمۡ	أَحَدٞ
their backs,	and not	let look back	among you	anyone,
"closely behind them. Do not let any of you look back,				

عطف.أمر.فاعل	ظرف مكان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
مضي.مَضَى.يَمْضِي.مَضِيًّا	حيث	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَٱمۡضُواْ	حَيۡثُ	تُؤۡمَرُونَ ٦٥	وَقَضَيۡنَآ
and go on	where	you are ordered.	And We conveyed
and go where you are commanded."			

جار.مجرور	إشارة	بدل	توكيد ونصب	اسم«أن»	إشارة.مضاف إليه	خبر«أن»
		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا		قطع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا
إِلَيۡهِ	ذَٰلِكَ	ٱلۡأَمۡرَ	أَنَّ	دَابِرَ	هَٰٓؤُلَآءِ	مَقۡطُوعٞ
to him	[that]	the matter	that	(the) root	(of) these	would be cut off
We revealed to him this decree: "Those "sinners" will be uprooted						

حال	عطف.ماضٍ	فاعل.مضاف	مضاف إليه
صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا
مُّصۡبِحِينَ ٦٦	وَجَآءَ	أَهۡلُ	ٱلۡمَدِينَةِ
(by) early morning.	And came	(the) people	(of) the city,
in the morning." And there came the men of the city,			

إشارة.اسم(إن)	توكيد ونصب	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.حال
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ش ر.اِسْتَبْشَرَ.يَسْتَبْشِرُ.اِسْتِبْشَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
هَٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ	قَالَ	يَسْتَبْشِرُونَ ٦٧
these	Indeed,	He said,	rejoicing.

rejoicing. Lot pleaded, “Indeed,

مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.ناهية	خبر(إن).مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً	ف ض ح.فَضَحَ.يَفْضَحُ.فَضْحًا		ض ي ف.ضَافَ.يَضِيفُ.ضَيْفًا
ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	تَفْضَحُونِ ٦٨	فَلَا	ضَيْفِى
Allah,	And fear	shame me.	so (do) not	(are) my guests,

these are my guests, so do not embarrass me. Fear Allah

استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	ماضٍ.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.ناهية
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ز ي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً(إِفْعَالٌ)	
أَوَلَمْ	قَالُوٓا۟	تُخْزُونِ ٦٩	وَلَا
Did not	They said,	disgrace me.	and (do) not

and do not humiliate me.” They responded, “Have we not

خبر.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	ماضٍ(هو)	جار.مجرور		مضارع مجزوم(نحن)
ب ن ي		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا		ن ه ي.نَهَا.يَنْهَا.نَهْيًا
بَنَاتِىٓ	هَٰٓؤُلَآءِ	قَالَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٧٠	عَنِ	نَنْهَكَ
(are) my daughters	These	He said,	the world?	from	we forbid you

forbidden you from protecting anyone?” He said, “O my people! Here are my daughters

توكيد ونصب.اسم(إن)	ابتدأ.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر(كنتم)	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)	حرف شرط
	ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِنَّهُمْ	لَعَمْرُكَ	فَٰعِلِينَ ٧١	كُنتُمْ	إِن
indeed, they	By your life	doers.	you would be	if

"so marry them" if you wish to do so.” By your life "O Prophet", they certainly

عطف.ماضٍ.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إن)	مزحلقة.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ع م ه.عَمِهَ.يَعْمَهُ.عَمْهًا	س ك ر.سَكِرَ.يَسْكَرُ.سَكَرًا	
فَأَخَذَتْهُمُ	يَعْمَهُونَ ٧٢	سَكْرَتِهِمْ	لَفِى
So, seized them	wandering blindly.	their intoxication,	were in

wandered blindly, intoxicated "by lust". So the "mighty"

مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	حال	فاعل
ع ل و.عَلَى.يَعْلُو.عُلُوًّا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ش ر ق.أَشْرَقَ.يُشْرِقُ.إِشْرَاقًا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا
عَٰلِيَهَا	فَجَعَلْنَا	مُشْرِقِينَ ٧٣	ٱلصَّيْحَةُ
its highest (part)	And We made	at sunrise.	the awful cry

blast overtook them at sunrise. And We turned the cities "of Sodom and Gomorrah"

جار-	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا		م ط ر.أَمْطَرَ.يُمْطِرُ.إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)	س ف ل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا
مِّن	حِجَارَةً	عَلَيْهِمْ	وَأَمْطَرْنَا	سَافِلَهَا
of	stones	upon them	and We rained	its lowest,

upside down and rained upon them stones of

توكيد.اسم (إن) مؤخر	جار.مجرور (خبر إن مقدم).إشارة		توكيد ونصب	-مجرور (نعت)
أ ي ي				س ج ل.سَجَلَ.يَسْجُلُ.سَجْلًا
لَأٓيَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	سِجِّيلٍ ٧٤
(are) the Signs	that	in	Indeed,	baked clay.

baked clay. Surely in this are signs for those

مزحلقة.جار.مجرور (خبر إن)	عطف.توكيد ونصب.اسم (إن)	جار.مجرور (نعت)
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		و س م.تَوَسَّمَ.يَتَوَسَّمُ.تَوَسُّمًا (تَفَعُّلٌ)
لَبِسَبِيلٍ	وَإِنَّهَا	لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ٧٥
(is) on a road	And indeed, it	for those who discern.

who contemplate. Their ruins still lie along a known

توكيد.اسم (إن) مؤخر	جار.مجرور (خبر إن مقدم).إشارة		توكيد ونصب	نعت
أ ي ي				ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
لَأٓيَةً	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	مُّقِيمٍ ٧٦
surely (is) a Sign	that	in	Indeed,	established.

route. Surely in this is a sign

اسم (كان).مضاف	ماضٍ ناقص	استئنافية.مخففة من الثقيلة	جار.مجرور (نعت)
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَصْحَٰبُ	كَانَ	وَإِن	لِّلْمُؤْمِنِينَ ٧٧
(the) companions	were	And	for the believers.

for those who believe. And the residents of the Forest were

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	لام فارقة.خبر«كان»	مضاف إليه
	ن ق م.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا«اِفْتِعَالٌ»	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
مِنْهُمْ	فَٱنتَقَمْنَا	لَظَٰلِمِينَ ٧٨	ٱلْأَيْكَةِ
from them,	So We took retribution	surely wrongdoers.	(of) the wood

truly wrongdoers, so We inflicted punishment upon them.

نعت	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»	حال.توكيد ونصب.اسم«إن»
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	
مُّبِينٍ ٧٩	لَبِإِمَامٍ	وَإِنَّهُمَا
clear.	(were) on a highway	and indeed, they both

The ruins of both nations still lie on a well-known road.

فاعل.مضاف	ماضٍ	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ك ذ ب. كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
أَصْحَٰبُ	كَذَّبَ	وَلَقَدْ
(the) companions	denied	And certainly

Indeed, the residents of the Stone Valley

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به	مضاف إليه
أ ي ي	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا
ءَايَٰتِنَا	وَءَاتَيْنَٰهُمْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٨٠	ٱلْحِجْرِ
Our Signs,	And We gave them	the Messengers.	(of) the Rocky Tract,

also denied the messengers. We gave them Our signs,

عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كانوا»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَكَانُوا۟	مُعْرِضِينَ ٨١	عَنْهَا	فَكَانُوا۟
And they used (to)	turning away.	from them	but they were

but they turned away from them. They

حال	مفعول به	جار.مجرور«حال»		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا		ن ح ت.نَحَتَ.يَنْحِتُ.نَحْتًا
ءَامِنِينَ ٨٢	بُيُوتًا	ٱلْجِبَالِ	مِنَ	يَنْحِتُونَ
secure.	houses,	the mountains,	from	carve

carved their homes in the mountains, feeling secure.

عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	حال	عطف.نافية
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا((إِفْعَالٌ))	
فَأَخَذَتْهُمُ	ٱلصَّيْحَةُ	مُصْبِحِينَ ٨٣	فَمَآ
But seized them	the awful cry	(at) early morning,	And not

But the "mighty" blast overtook them in the morning, and all

ماضٍ	جار.مجرور	موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم((كان)).خبر((كانوا)).صلة الموصول	
غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً((إِفْعَالٌ))			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
أَغْنَىٰ	عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَكْسِبُونَ ٨٤
availed	them	what	they used (to)	earn.

they achieved was of no help to them.

استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.معطوف على((السموات))	عطف.موصول
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	
وَمَا	خَلَقْنَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	وَمَا
And not	We created	the heavens	and the earth	and whatever

We have not created the heavens and the earth and everything

ظرف مكان((صلة الموصول)).مضاف إليه	استثناء	جار.مجرور((حال))	عطف.توكيد ونصب	اسم((إن))
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		س و ع
بَيْنَهُمَآ	إِلَّا	بِٱلْحَقِّ ۗ	وَإِنَّ	ٱلسَّاعَةَ
(is) between them	except	in truth.	And indeed,	the Hour

in between except for a purpose. And the Hour

مزحلقة.خبر((إن))	استئنافية.أمر((أنت))	مفعول مطلق	نعت
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ص ف ح.صَفَحَ.يَصْفَحُ.صَفْحًا	ص ف ح.صَفَحَ.يَصْفَحُ.صَفْحًا	ج م ل.جَمُلَ.يَجْمُلُ.جَمَالًا
لَءَاتِيَةٌ ۖ	فَٱصْفَحِ	ٱلصَّفْحَ	ٱلْجَمِيلَ ٨٥
(is) surely coming.	So overlook	(with) forgiveness	gracious.

is certain to come, so forgive graciously.

توكيد ونصب	اسم((إن)).مضاف.مضاف إليه	ضمير فصل	خبر((إن))أول	خبر((إن))ثانٍ
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	ٱلْخَلَّٰقُ	ٱلْعَلِيمُ ٨٦
Indeed,	your Lord,	He	(is) the Creator	the All-Knower.

Surely your Lord is the Master Creator, All-Knowing.

جار-	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	استئنافية.واقعة فى جواب قسم.تحقيق
	س ب ع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
مِّنَ	سَبْعًا	ءَاتَيْنَٰكَ	وَلَقَدْ
of	seven	We have given you	And certainly,

We have certainly granted you the seven often

مضارع مبنى (أنت).توكيد	ناهية	نعت	عطف.معطوف على (سبعًا)	-مجرور (نعت)
م د د.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا		ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ث ن ي.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا
تَمُدَّنَّ	لَا	ٱلْعَظِيمَ ٨٧	وَٱلْقُرْءَانَ	ٱلْمَثَانِي
extend	(Do) not	Great.	and the Quran	the oft-repeated

-repeated verses and the great Quran. Do not let

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)			ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا
بِهِۦ	مَتَّعْنَا	مَا	إِلَىٰ	عَيْنَيْكَ
with it	We have bestowed	what	towards	your eyes

your eyes crave the "fleeting" pleasures

جار.مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	عطف.ناهية	جار.مجرور (نعت)	مفعول به
	ح ز ن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حَزَنًا			ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
عَلَيْهِمْ	تَحْزَنْ	وَلَا	مِّنْهُمْ	أَزْوَٰجًا
over them.	grieve	and (do) not	of them	(to) categories

We have provided for some of the disbelievers, nor grieve for them.

عطف.أمر (أنت)	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر (أنت)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	خ ف ض.خَفَضَ.يَخْفِضُ.خَفْضًا
وَقُلْ	لِلْمُؤْمِنِينَ ٨٨	جَنَاحَكَ	وَٱخْفِضْ
And say,	to the believers.	your wing	And lower

And be gracious to the believers. And say,

تشبيه وجر.مصدرى	نعت	خبر (إن)	ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم (إن)
	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا		
كَمَآ	ٱلْمُبِينُ ٨٩	ٱلنَّذِيرُ	أَنَا	إِنِّيٓ
As	clear.	a warner	[I] am	Indeed, I

“I am truly sent with a clear warning”—"a warning"

موصول.نعت	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل
	قسم.اِقْتَسَمَ.يَقْتَسِمُ.اِقْتِسَامًا«افْتِعَالٌ»		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	ٱلْمُقْتَسِمِينَ ٩٠	عَلَى	أَنزَلْنَا
Those who	those who divided.	on	We sent down
similar to what We sent to those who divided "the Scriptures",			

استئنافية.جر وقسم.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عضو.عَضَا.يَعْضُو.عَضْوًا	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَوَرَبِّكَ	عِضِينَ ٩١	ٱلْقُرْءَانَ	جَعَلُوا۟
So by your Lord,	(in) parts.	the Quran	have made
who "now" accept parts of the Quran, rejecting others. So by your Lord!			

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	توكيد للمفعول	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني«نحن».توكيد.مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
كَانُوا۟	عَمَّا	أَجْمَعِينَ ٩٢	لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ
they used (to)	About what	all	surely We will question them
We will certainly question them all about what they used to			

مضارع مرفوع للمجهول«أنت»	جار.مجرور	استئنافية.أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		صدع.صَدَعَ.يَصْدَعُ.صَدْعًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
تُؤْمَرُ	بِمَا	فَٱصْدَعْ	يَعْمَلُونَ ٩٣
you are ordered	of what	So proclaim	do.
do. So proclaim what you have been commanded,			

توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور		عطف.أمر«أنت»
	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا
إِنَّا	ٱلْمُشْرِكِينَ ٩٤	عَنِ	وَأَعْرِضْ
Indeed, We	the polytheists.	from	and turn away
and turn away from the polytheists. Surely We will be			

موصول.نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً
ٱلَّذِينَ	ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ ٩٥	كَفَيْنَٰكَ
Those who	(against) the mockers	[We] are sufficient for you
sufficient for you against the mockers, who		

استئنافية.استقبال	نعت	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	أ خ ر	أ ل ه	أ ل ه		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَسَوْفَ	ءَاخَرَ ج	إِلَٰهًا	ٱللَّهِ	مَعَ	يَجْعَلُونَ
But soon	another.	god	Allah	with	set up

set up "other" gods with Allah. They will soon

توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مرفوع«نحن»	استئنافية.واقعة في جواب قسم	مضارع مرفوع.فاعل
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	تحقيق	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَنَّكَ	نَعْلَمُ	وَلَقَدْ	يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾
that [you]	We know	And verily,	they will come to know.

come to know. We certainly know that your

مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه.خبر«أن»	مضارع مرفوع
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	ض ي ق.ضَاقَ.يَضِيقُ.ضَيْقًا
يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾	بِمَا	صَدْرُكَ	يَضِيقُ
they say.	by what	your breast	(is) straitened

heart is truly distressed by what they say.

عطف.أمر ناقص«أنت»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	استئنافية.أمر«أنت»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»
وَكُن	رَبِّكَ	بِحَمْدِ	فَسَبِّحْ
and be	(of) your Lord	with the praise	So glorify

So glorify the praises of your Lord and be

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور«خبر كن»	
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	
رَبَّكَ	وَٱعْبُدْ	ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٩٨﴾	مِّنَ
your Lord	And worship	those who prostrate.	of

one of those who "always" pray, and worship your Lord

فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	غاية
ي ق ن.يَقِنَ.يَيْقَنُ.يَقْنًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
ٱلْيَقِينُ ﴿٩٩﴾	يَأْتِيَكَ	حَتَّىٰ
the certainty.	comes to you	until

until the inevitable comes to you.

سُورَةُ النَّحْلِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف
رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

عطف.ناهية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ
	أ ل ه	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
فَلَا	ٱللَّهِ	أَمْرُ	أَتَىٰٓ
so (do) not	of Allah	(the) command	Will come
The command of Allah is at hand, so do not			

عطف.ماضٍ«هو»	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا«تَفَاعُلٌ»	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»
وَتَعَٰلَىٰ	سُبْحَٰنَهُۥ	تَسْتَعْجِلُوهُ
and Exalted (is) He	Glorified is He	(be) impatient for it.
hasten it. Glorified and Exalted is He		

مفعول به	مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	
ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	يُنَزِّلُ	يُشْرِكُونَ ۝١	عَمَّا
the Angels	He sends down	they associate.	above what
above what they associate "with Him in worship"! He sends down the angels			

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		جار.مجرور«حال»		جار.مجرور«حال»
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا
يَشَآءُ	مَن	عَلَىٰ	أَمْرِهِۦ	مِنْ	بِٱلرُّوحِ
He wills	whom	upon	His Command,	of	with the inspiration
with revelation by His command to whoever He wills					

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		تفسيرية	أمر.فاعل	توكيد ونصب.اسم«أن»	نافية للجنس
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عَبْدًا		ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		
مِنۡ	عِبَادِهِۦٓ	أَنۡ	أَنذِرُوٓاْ	أَنَّهُۥ	لَآ
of	His slaves,	that	Warn	that [He]	(there is) no
of His servants, "stating:" “Warn "humanity" that there is no					

اسم«لا»	استثناء	بدل	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	ماضٍ«هو»	مفعول به.جمع مؤنث سالم
أ ل ه			وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
إِلَٰهَ	إِلَّآ	أَنَا۠	فَٱتَّقُونِ ٢	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
god	except	Me,	so fear Me.	He created	the heavens
god "worthy of worship" except Me, so be mindful of Me "alone".” He created the heavens					

عطف.معطوف على«السموات»	جار.مجرور«حال»	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.موصول
أ ر ض	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		
وَٱلۡأَرۡضَ	بِٱلۡحَقِّۚ	تَعَٰلَىٰ	عَمَّا
and the earth,	in truth.	Exalted is He	above what
and the earth for a purpose. Exalted is He above what			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ«هو»	مفعول به	جار-
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	
يُشۡرِكُونَ ٣	خَلَقَ	ٱلۡإِنسَٰنَ	مِن
they associate.	He created	the human kind	from
they associate with Him "in worship"! He created humans from			

-مجرور	عطف.فجائية	مبتدأ	خبر
ن ط ف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا			خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا
نُّطۡفَةٖ	فَإِذَا	هُوَ	خَصِيمٞ
a minute quantity of semen	then behold,	he	(is) an opponent
a sperm-drop, then—behold!—they openly challenge "Him".			

نعت	استئنافية.مفعول به	ماضٍ«هو».مفعول به	جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعَمًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		
مُّبِينٞ ٤	وَٱلۡأَنۡعَٰمَ	خَلَقَهَاۖ	لَكُمۡ	فِيهَا
clear.	And the cattle,	He created them	for you,	in them
And He created the cattle for you as a source of				

مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على«دفء»	عطف.جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
دف أ.دَفُأَ.يَدْفُأُ.دَفْئًا	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	
دِفْءٌ	وَمَنَٰفِعُ	وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ٥	وَلَكُمْ
(is) warmth	and benefits	and from them	you eat.	And for you
warmth, food, and "many other" benefits. They are also pleasing				

جار.مجرور«حال»	مبتدأ مؤخر	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
	ج م ل.جَمُلَ.يَجْمُلُ.جَمَالًا	ح ي ن	روح.أَرَاحَ.يُرِيحُ.إِرَاحَةً«إفعال»	ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا
فِيهَا	جَمَالٌ	حِينَ	تُرِيحُونَ	وَحِينَ
in them	(is) beauty	when	you bring them in	and when
to you when you bring them home and when				

مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«هي»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		
س ر ح.سَرَحَ.يَسْرَحُ.سَرْحًا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقْلًا	ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		
تَسْرَحُونَ ٦	وَتَحْمِلُ	أَثْقَالَكُمْ	إِلَىٰ	بَلَدٍ	
you take them out.	And they carry	your loads	to	a land	
you take them out to graze. And they carry your loads to "distant" lands					

نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص.اسم«تكونوا»	خبر«تكونوا».مضاف.مضاف إليه	استثناء	جار.مجرور«حال».مضاف
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		ش ق ق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا
لَمْ	تَكُونُوا	بَٰلِغِيهِ	إِلَّا	بِشِقِّ
not	you could	reach it	except	with great trouble
which you could not otherwise reach without great hardship.				

مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	مزحلقة.خبر«إن»	خبر«إن»ثانٍ
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر أ ف.رَأَفَ.يَرْءَفُ.رَأْفَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلْأَنفُسِ	إِنَّ	رَبَّكُمْ	لَرَءُوفٌ	رَّحِيمٌ ٧
(to) yourselves.	Indeed,	your Lord	surely is Most Kind,	Most Merciful.
Surely your Lord is Ever Gracious, Most Merciful.				

عطف.معطوف على«الأنعام»	عطف.معطوف على«الخيل»	عطف.معطوف على«الخيل»
خ ي ل.خَالَ.يَخَالُ.خَيْلًا	ب غ ل.بَغَلَ.يَبْغَلُ.بَغْلًا	ح م ر.حَمَرَ.يَحْمُرُ.حَمْرًا
وَٱلْخَيْلَ	وَٱلْبِغَالَ	وَٱلْحَمِيرَ
And horses	and mules	and donkeys
"He also created" horses, mules, and donkeys		

موصول.مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع«هو»	عطف.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ز ي ن.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا	ر ك ب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.رُكُوبًا
مَا	وَيَخۡلُقُ	وَزِينَةٗۚ	لِتَرۡكَبُوهَا
what	And He creates	and (as) adornment.	for you to ride them

for your transportation and adornment. And He creates what

مبتدأ مؤخر.مضاف	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم».لفظ الجلالة		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية
ق ص د.قَصَدَ.يَقْصِدُ.قَصْدًا	أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
قَصۡدُ	ٱللَّهِ	وَعَلَى	تَعۡلَمُونَ ٨	لَا
(is) the direction	Allah	And upon	you know.	not

you do not know. It is upon Allah "alone" to "clearly" show

عطف.امتناع لامتناع	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه
	ج و ر.جَارَ.يَجُورُ.جَوْرًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
وَلَوۡ	جَآئِرٞۚ	وَمِنۡهَا	ٱلسَّبِيلِ
And if	(are) crooked.	and among them	(of) the way,

the Straight Way. Other ways are deviant. Had He willed,

مبتدأ	توكيد«كم»	واقعة في جواب«لو».ماضٍ«هو».مفعول به	ماضٍ«هو»
	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
هُوَ	أَجۡمَعِينَ ٩	لَهَدَىٰكُمۡ	شَآءَ
He	all.	surely He would have guided you	He willed,

He would have easily imposed guidance upon all of you. He

مفعول به	جار.مجرور«حال»		ماضٍ«هو».صلة الموصول	خبر.موصول
م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	
مَآءٗۖ	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلَ	ٱلَّذِيٓ
water	the sky	from	sends down	(is) the One Who

is the One Who sends down rain from the sky,

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.نعت	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور«خبر مقدم»
	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا		
وَمِنۡهُ	شَرَابٞ	مِّنۡهُ	لَّكُم
and from it	(is) drink,	of it	for you

from which you drink and by which

مضارع مرفوع «هو»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا «إِفْعَالٌ»	س و م.أَسَامَ.يُسِيمُ.إِسَامَةً «إِفْعَالٌ»		ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا
يُنۢبِتُ	تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾	فِيهِ	شَجَرٌ
He causes to grow	you pasture your cattle.	in which	(grows) vegetation

plants grow for your cattle to graze. With it He produces

عطف.معطوف على «الزرع»	عطف.معطوف على «الزرع»	مفعول به	جار.مجرور	جار.مجرور
ن خ ل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا	ز ي ت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا	ز ر ع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا		
وَٱلنَّخِيلَ	وَٱلزَّيْتُونَ	ٱلزَّرْعَ	بِهِ	لَكُم
and the date-palms	and the olives	the crops	with it,	for you

for you "various" crops, olives, palm trees,

جار-	توكيد ونصب	مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف		عطف.معطوف على «الزرع»
		ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ع ن ب
فِي	إِنَّ	ٱلثَّمَرَٰتِ ج	كُلِّ	وَمِن	وَٱلْأَعْنَٰبَ
in	Indeed,	(of) fruits.	every kind	and of	and the grapes

grapevines, and every type of fruit.

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور «نعت»	لام توكيد.اسم «إن» مؤخر	ـمجرور «خبر إن مقدم».إشارة
ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ي ي	
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾	لِّقَوْمٍ	لَءَايَةً	ذَٰلِكَ
who reflect.	for a people	surely (is) a sign	that

Surely in this is a sign for those who reflect.

عطف.معطوف على «اليل»	عطف.معطوف على «اليل»	مفعول به	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ «هو»
ش م س	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ل ي ل		س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا «تَفْعِيلٌ»
وَٱلشَّمْسَ	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	لَكُمُ	وَسَخَّرَ
and the sun	and the day,	the night	for you	And He has subjected

And He has subjected for your benefit the day and the night,

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر	استئنافية.مبتدأ	عطف.معطوف على «الليل»
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	ق م ر
بِأَمْرِهِۦٓ ج	مُسَخَّرَٰتٌۢ	وَٱلنُّجُومُ	وَٱلْقَمَرَ صلى
by His command.	(are) subjected	and the stars	and the moon,

the sun and the moon. And the stars have been subjected by His command.

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)مؤخر	جار.مجرور(خبر إن مقدم).إشارة		توكيد ونصب
عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أيي			
يَعْقِلُونَ ١٢	لِّقَوْمٍ	لَآيَـٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ
who use reason.	for a people	surely (are) signs	that	in	Indeed,

Surely in this are signs for those who understand.

حال	جار.مجرور		جار.مجرور	ماضٍ(هو).صلة الموصول	عطف.موصول
خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَال)	أرض			ذرأ.ذَرَأَ.يَذْرَأُ.ذَرْءًا	
مُخْتَلِفًا	ٱلْأَرْضِ	فِى	لَكُمْ	ذَرَأَ	وَمَا
(of) varying	the earth	in	for you	He multiplied	And whatever

And "He subjected" for you whatever He has created on earth of varying

جار.مجرور(نعت)	لام توكيد.اسم(إن)مؤخر	جار.مجرور(خبر إن مقدم).إشارة		توكيد ونصب	فاعل.مضاف.مضاف إليه
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أيي				لون
لِّقَوْمٍ	لَآيَةً	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	أَلْوَٰنُهُۥٓ ۚ
for a people	surely (is) a sign	that	in	Indeed,	colors.

colours. Surely in this is a sign for those who

مفعول به	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	سخر			ذكر.اِذَّكَّرَ.يَذَّكَّرُ.اِذَّكُّرًا(تَفَعُّل)
ٱلْبَحْرَ	سَخَّرَ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	يَذَّكَّرُونَ ١٣
the sea	subjected	(is) the One Who	And He	who remember.

are mindful. And He is the One Who has subjected the sea,

عطف.مضارع منصوب.فاعل	نعت	مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
خرج.اِسْتَخْرَجَ.يَسْتَخْرِجُ.اِسْتِخْرَاجًا(اِسْتِفْعَال)	طرو	لحم		أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
وَتَسْتَخْرِجُوا۟	طَرِيًّا	لَحْمًا	مِنْهُ	لِتَأْكُلُوا۟
and that you bring forth	fresh	meat	from it	for you to eat

so from it you may eat tender seafood and

مفعول به	اعتراضية.مضارع مرفوع(أنت)	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	مفعول به	جار.مجرور
فلك	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا	حلي	
ٱلْفُلْكَ	وَتَرَى	تَلْبَسُونَهَا ۖ	حِلْيَةً	مِنْهُ
the ships	And you see	(that) you wear them.	ornaments	from it,

extract ornaments to wear. And you see the ships

حال	جار.مجرور	عطف.معطوف على«لتأكلوا»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.الترجى.اسم«لعل»
مخر		بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	فضل		
مَوَاخِرَ	فِيهِ	وَلِتَبْتَغُوا۟	مِن	فَضْلِهِۦ	وَلَعَلَّكُمْ
ploughing	through it,	and that you may seek	of	His Bounty,	and that you may
ploughing their way through it, so you may seek His bounty					

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مفعول به
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»	أرض		رسو.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا
تَشْكُرُونَ ١٤	وَأَلْقَىٰ	فِي	ٱلْأَرْضِ	رَوَٰسِىَ
(be) grateful.	And He has cast	in	the earth	firm mountains,
and give thanks "to Him". He has placed into the earth firm mountains,				

مصدرى ونصب	مضارع منصوب«هى»	جار.مجرور	عطف.معطوف على«رواسى»	عطف.معطوف على«رواسى»
	ميد.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا		نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
أَن	تَمِيدَ	بِكُمْ	وَأَنْهَـٰرًا	وَسُبُلًا
lest	it should shake	with you,	and rivers	and roads
so it does not shake with you, as well as rivers, and pathways				

الترجى.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	عطف.معطوف على«رواسى»	عطف.جار.مجرور
	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	نجم.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا
لَّعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ ١٥	وَعَلَـٰمَـٰتٍ	وَبِٱلنَّجْمِ
so that you may	be guided,	And landmarks.	And by the stars
so you may find your way. Also by landmarks and stars			

مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استفهام.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
هُمْ	يَهْتَدُونَ ١٦	أَفَمَن	يَخْلُقُ
they	guide themselves.	Then is He Who	creates
do people find their way. Can the One Who creates			

تشبيه.موصول.جار.مجرور«خبر»	نافية	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	استفهام.عطف.نافية
		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
كَمَن	لَّا	يَخْلُقُ	أَفَلَا
like one who	(does) not	create?	Then will you not
be equal to those who do not? Will you not then			

مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	مفعول به.مضاف
ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا((تَفَعُّلٌ))		ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
تَذَكَّرُونَ ١٧	وَإِن	تَعُدُّوا۟	نِعْمَةَ
remember?	And if	you should count	the Favors

be mindful? If you tried to count

مضاف إليه.لفظ الجلالة	نافية	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط.مفعول به	توكيد ونصب
أ ل ه		ح ص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً((إِفْعَالٌ))	
ٱللَّهِ	لَا	تُحْصُوهَآ	إِنَّ
of Allah,	not	you could enumerate them.	Indeed,

Allah's blessings, you would never be able to number them. Surely

اسم((إن))	مزحلقة.خبر((إن))أول	خبر((إن))ثانٍ	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه
ٱللَّهَ	لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ ١٨	وَٱللَّهُ
Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	And Allah

Allah is All-Forgiving, Most Merciful. And Allah

مضارع مرفوع((هو))	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف	معطوف على((تسرون))
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا	موصول	ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا((إِفْعَالٌ))
يَعْلَمُ	مَا	تُسِرُّونَ	وَمَا	تُعْلِنُونَ ١٩
knows	what	you conceal	and what	you reveal.

knows what you conceal and what you reveal.

استئنافية.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		د و ن	
وَٱلَّذِينَ	يَدْعُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ
And those whom	they invoke	from	besides	Allah

But those "idols" they invoke besides Allah

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مفعول به	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر أول
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ش ي أ		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
لَا	يَخْلُقُونَ	شَيْـًٔا	وَهُمْ	يُخْلَقُونَ ٢٠
not	they create	anything,	but (are) themselves	created.

cannot create anything—they themselves are created.

ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.نافية	مضاف إليه	مضاف	خبر ثانٍ
	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا		ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
أَيَّانَ	يَشۡعُرُونَ	وَمَا	أَحۡيَآءٖۖ	غَيۡرُ	أَمۡوَٰتٌ
when	they perceive	And not	alive.	not	(They are) dead

They are dead, not alive—not even knowing when

عطف.موصول.مبتدأ أول	نعت	خبر	مبتدأ.مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه
	و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه	أ ل ه	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
فَٱلَّذِينَ	وَٰحِدٞۚ	إِلَٰهٞ	إِلَٰهُكُمۡ	يُبۡعَثُونَ ٢١
But those who	One.	(is) God	Your god	they will be resurrected.

their followers will be resurrected. Your God is "only" One God. As for those

خبر	مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية
ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	أ خ ر	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	
مُّنكِرَةٞ	قُلُوبُهُم	بِٱلۡأٓخِرَةِ	يُؤۡمِنُونَ	لَا
refuse,	their hearts	in the Hereafter,	believe	(do) not

who do not believe in the Hereafter, their hearts are in denial,

توكيد ونصب	اسم((لا))	نافية للجنس	خبر	عطف.مبتدأ
	ج ر م.جَرِمَ.يَجْرَمُ.جَرَمًا		ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))	
أَنَّ	جَرَمَ	لَا	مُّسۡتَكۡبِرُونَ ٢٢	وَهُم
that	doubt	No	(are) arrogant.	and they

and they are too proud. Without a doubt,

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع((هو)).خبر((أنّ))	لفظ الجلالة.اسم((أنّ))
س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا((إِفْعَالٌ))		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
يُسِرُّونَ	مَا	يَعۡلَمُ	ٱللَّهَ
they conceal	what	knows	Allah

Allah knows what they conceal

نافية	توكيد ونصب.اسم((إنّ))	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مفعول به
		ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا((إِفْعَالٌ))	
لَا	إِنَّهُۥ	يُعۡلِنُونَۚ	وَمَا
(does) not	Indeed, He	they reveal.	and what

and what they reveal. He certainly does not

ماضٍ للمجهول	استئنافية.ظرف زمان	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
قِيلَ	وَإِذَا	ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ ٢٣	يُحِبُّ
it is said	And when	the arrogant ones.	love
like those who are too proud. And when it is said			

ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جملة نائب فاعل	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	مفعول به	
قَالُوٓاْ	رَبُّكُمۡ	أَنزَلَ	مَّاذَآ	لَهُم
They say,	your Lord?	has sent down	What	to them,
to them, “What has your Lord revealed?” They say,				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف
وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا	حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	سطر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا«تَفْعِيلٌ»
أَوۡزَارَهُمۡ	لِيَحۡمِلُوٓاْ	ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٤	أَسَٰطِيرُ
their own burdens	That they may bear	(of) the ancient.	Tales
“Ancient fables!” Let them bear their burdens			

عطف.جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	ظرف زمان	حال
وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	يوم	كمل.كَمَلَ.يَكْمِلُ.كَمْلًا
أَوۡزَارِ	وَمِنۡ	ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمَ	كَامِلَةً
the burdens	and of	(of) the Resurrection,	on (the) Day	(in) full
in full on the Day of Judgment as well as some of the burdens				

مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	
عِلۡمٍۗ	بِغَيۡرِ	يُضِلُّونَهُم	ٱلَّذِينَ
knowledge.	without	they misled [them]	(of) those whom
of those they mislead without knowledge.			

تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ جامد الذم	تنبيه
	وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا		سوأ.سَاءَ	
قَدۡ	يَزِرُونَ ٢٥	مَا	سَآءَ	أَلَا
Verily,	they will bear.	(is) what	evil	Unquestionably,
Evil indeed is what they will bear! Indeed,				

لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ	جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه		موصول.فاعل	ماضٍ
أ ل ه	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا
ٱللَّهُ	فَأَتَى	قَبۡلِهِمۡ	مِن	ٱلَّذِينَ	مَكَرَ
Allah	but came	(were) before them,		those who	plotted

those before them had plotted, but Allah

جار.مجرور	عطف.ماضٍ	جار.مجرور(حال)		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	خ ر ر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا	ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا		ب ن ي.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا
عَلَيۡهِمُ	فَخَرَّ	ٱلۡقَوَاعِدِ	مِّنَ	بُنۡيَٰنَهُم
upon them	so fell	the foundations,	from	(at) their building

struck at the "very" foundation of their structure,

فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه		فاعل
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا		س ق ف.سَقَفَ.يَسْقُفُ.سَقْفًا
ٱلۡعَذَابُ	وَأَتَىٰهُمُ	فَوۡقِهِمۡ	مِن	ٱلسَّقۡفُ
the punishment	and came to them	above them,	from	the roof

so the roof collapsed on top of them, and the torment came upon

ظرف زمان	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	نافية	جار.مجرور.ظرف مكان	
ي و م		ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا		ح ي ث	
يَوۡمَ	ثُمَّ	يَشۡعُرُونَ ﴿٢٦﴾	لَا	حَيۡثُ	مِنۡ
(on) the Day	Then	they perceive.	(did) not	where	from

them from where they did not expect. Then on the Day

استفهام.ظرف(خبر مقدم)	عطف.مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ز ي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً(إِفْعَال)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
أَيۡنَ	وَيَقُولُ	يُخۡزِيهِمۡ	ٱلۡقِيَٰمَةِ
Where	and say,	He will disgrace them	(of) the Resurrection,

of Judgment He will humiliate them and say, “Where

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كنتم).صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	موصول.نعت	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه
ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا(مُفَاعَلَةً)	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا
تُشَٰٓقُّونَ	كُنتُمۡ	ٱلَّذِينَ	شُرَكَآءِيَ
oppose	you used (to)	those (for) whom	(are) My partners

are My "so-called" associate-gods for whose sake you used to oppose

مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ	جار.مجرور
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ	فِيهِمْ ج
the knowledge,	were given	those who	Will say	[in them]?

"the believers"?" Those gifted with knowledge will say,

جار	عطف.معطوف على((الخزى))	ظرف زمان	اسم((إن))	توكيد ونصب
	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	يوم	خزي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزْيًا	
عَلَى	وَٱلسُّوٓءَ	ٱلْيَوْمَ	ٱلْخِزْىَ	إِنَّ
(are) upon	and evil	this Day	the disgrace,	Indeed,

“Surely disgrace and misery today are upon

فاعل.جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع.مفعول به	موصول	مجرور((خبر إن))
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا((تَفَعُّلٌ))		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	تَتَوَفَّىٰهُمُ	ٱلَّذِينَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٢٧
the Angels	take them in death	Those whom -	the disbelievers

the disbelievers.” Those whose souls the angels

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	حال.مضاف
سلم.سَلَمَ.يَسْلِمُ.سَلَامًا	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً((إِفْعَالٌ))	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلسَّلَمَ	فَأَلْقَوُا۟	أَنفُسِهِمْ صلے	ظَالِمِىٓ
the submission,	then they would offer	themselves,	(while) wronging

seize while they wrong themselves will then offer "full" submission

حرف جواب	مفعول به	جر زائد	مضارع مرفوع((نحن)).خبر((كنا))	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	نافية
	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
بَلَىٰٓ ج	سُوٓءٍۭ ج	مِن	نَعْمَلُ	كُنَّا	مَا
Nay,	evil.	any	doing	we were	Not

"and say falsely," “We did not do any evil.” "The angels will say,"

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	جار.مجرور.موصول	خبر((إن))	لفظ الجلالة.اسم((إن))	توكيد ونصب
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أله	
كُنتُمْ	بِمَا	عَلِيمٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ
you used (to)	of what	(is) All-Knower	Allah	indeed,

“No! Surely Allah fully knows what you used to

حال	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	استئنافية.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلو.دُخُولًا		ب و ب	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلو.دُخُولًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
خَٰلِدِينَ	جَهَنَّمَ	أَبْوَٰبَ	فَٱدْخُلُوٓا۟	تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾
(to) abide forever	(of) Hell	(the) gates	So enter	do.

do. So enter the gates of Hell, to stay there forever.

مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.لام ابتدأ.ماضٍ جامد الذم	جار.مجرور
ك ب ر.تَكَبَّرَ.يَتَكَبَّرُ.تَكَبُّرًا«تفعُّل»	ث و ي.ثَوَا.يَثْوِي.ثَوَاءً	ب أ س.بِئْسَ	
ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾	مَثْوَى	فَلَبِئْسَ	فِيهَا ۚ
(of) the arrogant.	(is the) abode	Surely, wretched	in it.

Indeed, what an evil home for the arrogant!”

استفهام.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	استئنافية.ماضٍ للمجهول
	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَاذَآ	ٱتَّقَوْا۟	لِلَّذِينَ	وَقِيلَ
What	fear Allah,	to those who	And it will be said

And "when" it is said to those mindful "of Allah", “What

مفعول به	ماضٍ.فاعل	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
خَيْرًا ۗ	قَالُوا۟	رَبُّكُمْ ۚ	أَنزَلَ
Good.	They will say,	your Lord?	has sent down

has your Lord revealed?” They say, “All the best!”

بدل	جار.مجرور.إشارة		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر مقدم».موصول
د ن و.دَنَى.يَدْنَى.دَنًى			ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	
ٱلدُّنْيَا	هَٰذِهِ	فِى	أَحْسَنُوا۟	لِلَّذِينَ
world	this	in	do good	For those who

For those who do good in this world,

خبر	مضاف إليه	عطف.لام ابتدأ.مبتدأ.مضاف	مبتدأ مؤخر
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ خ ر	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
خَيْرٌ ۚ	ٱلْءَاخِرَةِ	وَلَدَارُ	حَسَنَةٌ ۚ
(is) better.	of the Hereafter	and the home	(is) a good,

there is goodness. But far better is the "eternal" Home of the Hereafter.

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ جامد المدح
ع د ن	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	ن ع م.نَعَمَ
عَدْنٍ	جَنَّٰتُ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾	دَارُ	وَلَنِعْمَ
(of) Eden -	Gardens	(of) the righteous.	(is) the home	And surely excellent

How excellent indeed is the home of the righteous: the Gardens of Eternity

فاعل	جار ـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.حال
ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	يَدْخُلُونَهَا
the rivers.	underneath them	from	flows	which they will enter,

which they will enter, under which rivers flow.

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور(خبر مقدم)
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			
يَشَآءُونَ ۚ	مَا	فِيهَا	لَهُمْ
they wish.	(will be) whatever	therein	For them

In it they will have whatever they desire.

موصول.نعت	مفعول به.جمع مذكر سالم	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	تشبيه وجر.إشارة
	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
ٱلَّذِينَ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾	ٱللَّهُ	يَجْزِى	كَذَٰلِكَ
Those whom	the righteous,	Allah	rewards	Thus

This is how Allah rewards the righteous— those whose

مضارع مرفوع.فاعل	حال	مضارع مرفوع.مفعول به.فاعل.جملة صلة الموصول	
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	وف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)
يَقُولُونَ	طَيِّبِينَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	تَتَوَفَّىٰهُمُ
saying,	(when they are) pure	the Angels	take them in death

souls the angels take while they are virtuous, saying

جار.مجرور.موصول	مفعول به	أمر.فاعل	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ
	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
بِمَا	ٱلْجَنَّةَ	ٱدْخُلُوا۟	عَلَيْكُمُ	سَلَٰمٌ
for what	Paradise	Enter	(be) upon you.	Peace

"to them", “Peace be upon you! Enter Paradise for what

ماضٍ ناقص.اسم«كان».	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول	استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	استثناء
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	
كُنتُمۡ	تَعۡمَلُونَ ﴿٣٢﴾	هَلۡ	يَنظُرُونَ	إِلَّآ
you used (to)	do.	Do	they wait	except

you used to do.” Are they only awaiting

مصدرى	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	عطف	مضارع منصوب
	أتي.أَتَى.يأْتِي.إِتيَانًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		أتي.أَتَى.يأْتِي.إِتيَانًا
أَن	تَأۡتِيَهُمُ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	أَوۡ	يَأۡتِيَ
that	(should) come to them	the Angels	or	(should) come

the coming of the angels or

فاعل.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	تشبيه و جر.إشارة	ماضٍ	موصول.فاعل	جار–
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		
أَمۡرُ	رَبِّكَۚ	كَذَٰلِكَ	فَعَلَ	ٱلَّذِينَ	مِن
(the) Command	(of) your Lord?	Thus	did	those who	(were) from

the command of your Lord "O Prophet"? So were those

– مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية	ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	حال.استدراك
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أ ل ه	
قَبۡلِهِمۡۚ	وَمَا	ظَلَمَهُمُ	ٱللَّهُ	وَلَٰكِن
before them.	And not	wronged them	Allah	but

before them. And Allah never wronged them, but

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»	استئنافية.ماضٍ.مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»
كَانُوٓاْ	أَنفُسَهُمۡ	يَظۡلِمُونَ ﴿٣٣﴾	فَأَصَابَهُمۡ
they were	themselves	wronging.	Then struck them

it was they who wronged themselves.

فاعل.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	موصول
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	موصول	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	حيق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا		فاعل
سَيِّـَٔاتُ	مَا	عَمِلُواْ	وَحَاقَ	بِهِم	مَّا
(the) evil (results)	(of) what	they did,	and surrounded	them	what

Then the evil "consequences" of their deeds overtook them, and they were overwhelmed by

موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٤	بِهِۦ	كَانُواْ
those who	And said	mock.	[of it]	they used (to)
what they used to ridicule. The polytheists argue,				

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	امتناع لامتناع	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا
ٱللَّهُ	شَآءَ	لَوۡ	أَشۡرَكُواْ
Allah	(had) willed	If	associate partners (with Allah),
“Had Allah willed, neither we			

جر زائد	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.جواب«لو»	نافية
	دون		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
مِن	دُونِهِۦ	مِن	عَبَدۡنَا	مَا
any	other than Him	from	we (would) have worshipped	not
nor our forefathers would have worshipped anything				

عطف.نافية	مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية	ضمير منفصل للتاكيد	مفعول به
	أ ب و			ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
وَلَا	ءَابَآؤُنَا	وَلَا	نَّحۡنُ	شَيۡءٖ
and not	our forefathers	and not	we	thing,
other than Him, nor prohibited anything				

مفعول به	جر زائد	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		معطوف على جواب«لو»
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		دون		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»
شَيۡءٖۚ	مِن	دُونِهِۦ	مِن	حَرَّمۡنَا
thing.	any	other than Him	from	we (would) have forbidden
without His command.”				

استئنافية.استفهام	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه		فاعل.موصول	ماضٍ	تشبيه وجر.إشارة
	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
فَهَلۡ	قَبۡلِهِمۡۚ	مِن	ٱلَّذِينَ	فَعَلَ	كَذَٰلِكَ
Then is (there)	before.	(were) from	those who	did	Thus
So did those before them.					

جار.مجرور(خبر مقدم)		استثناء	مبتدأ مؤخر	نعت
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		بلغ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا(إفعال)	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إفعال)
عَلَى	ٱلرُّسُلِ	إِلَّا	ٱلْبَلَٰغُ	ٱلْمُبِينُ ٣٥
on	the messengers	except	the conveyance	clear?

Is not the messengers' duty only to deliver "the message" clearly?

استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل.جواب القسم	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه
	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
وَلَقَدْ	بَعَثْنَا	فِي	كُلِّ	أُمَّةٍ
And certainly,	We sent	into	every	nation

We surely sent a messenger to every community,

مفعول به	تفسيرية	أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه	جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا(افتعال)
رَّسُولًا	أَنِ	ٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱجْتَنِبُوا۟
a Messenger,	that,	Worship	Allah,	and avoid

saying, "Worship Allah and shun

مفعول به	استئنافية.خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	ماضٍ
طغو.طَغَا.يَطْغُو.طُغْوًا			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱلطَّٰغُوتَ ۖ	فَمِنْهُم	مَّنْ	هَدَى
the false deities.	Then among them	(were some) whom	guided,

false gods." But some of them were guided

لفظ الجلالة.فاعل	عطف.خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	ماضٍ.تانيث	جار.مجرور
أ ل ه			حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
ٱللَّهُ	وَمِنْهُم	مَّنْ	حَقَّتْ	عَلَيْهِ
Allah	and among them	(were) some	was justified	on them

by Allah, while others were destined

فاعل.نعت	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور		عطف.معطوف على(سيروا)
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	سير.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	أرض		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
ٱلضَّلَٰلَةُ ۚ	فَسِيرُوا۟	فِي	ٱلْأَرْضِ	فَٱنظُرُوا۟
the straying.	So travel	in	the earth	and see

to stray. So travel throughout the land

حرف شرط	مضاف إليه	اسم «كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر «كان»
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ع ق ب	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ي ف
إِن	ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٣٦	عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيۡفَ
If	(of) the deniers.	the end	was	how

and see the fate of the deniers! Even though

لفظ الجلالة.اسم «إن»	واقعة في جواب قسم.توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مجزوم «أنت».فعل الشرط
أ ل ه		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ح ر ص.حَرَصَ.يَحْرِصُ.حَرْصًا
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	هُدَىٰهُمۡ	عَلَىٰ	تَحۡرِصۡ
Allah	then indeed,	their guidance,	[for]	you desire

you "O Prophet" are keen on their guidance, Allah

عطف.نافية	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع «هو».خبر «إن»	نافية
	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
وَمَا	يُضِلُّۖ	مَن	يَهۡدِي	لَا
and not (are)	He lets go astray,	whom	guide	(will) not

certainly does not guide those He leaves to stray,

لفظ الجلالة.جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور «خبر مقدم»
أ ل ه	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا «إِفْعَالٌ»	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		
بِٱللَّهِ	وَأَقۡسَمُواْ	نَّٰصِرِينَ ٣٧	مِّن	لَهُم
by Allah	And they swear	helpers.	any	for them

and they will have no helpers. They swear by Allah

موصول	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
مفعول به	أ ل ه	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ج ه د.جَهَدَ.يَجْهَدُ.جَهْدًا
مَن	ٱللَّهُ	يَبۡعَثُ	لَا	أَيۡمَٰنِهِمۡ	جَهۡدَ
(one) who	Allah	resurrect	will not	(of) their oaths,	strongest

their most solemn oaths that Allah will never raise the dead to life.

نعت	جار.مجرور	مفعول مطلق	حرف جواب	مضارع مرفوع «هى».صلة الموصول
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
حَقّٗا	عَلَيۡهِ	وَعۡدًا	بَلَىٰ	يَمُوتُۚ
(in) truth,	upon Him	(it is) a promise	Nay,	dies.

Yes "He will"! It is a true promise binding on Him,

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	نافية	مضاف إليه	اسم«لكن».مضاف	حال.استدراك
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرًا	
يَعْلَمُونَ ٣٨	لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ
know.	(do) not	(of) the mankind	most	but
but most people do not know.				

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»
	خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»			بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	ٱلَّذِى	لَهُمُ	لِيُبَيِّنَ
wherein,	they differ	that	to them	That He will make clear
"He will do that" to make clear to them what they disagreed on,				

توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَنَّهُمْ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	وَلِيَعْلَمَ
that they	disbelieved	those who	and that may know
and for the disbelievers to know			

جار.مجرور	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«كانوا»	ماضٍ.فاعل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لِشَىْءٍ	قَوْلُنَا	إِنَّمَا	كَٰذِبِينَ ٣٩	كَانُوا۟
to a thing	Our Word	Only	liars.	were
that they were liars. If We ever will something				

أمر«أنت»	جار.مجرور	مضارع منصوب«نحن»	مصدرى ونصب	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	
كُن	لَهُۥ	نَّقُولَ	أَن	أَرَدْنَٰهُ	إِذَآ
Be	to it,	We say	(is) that	We intend it	when
"to exist", all We say is: “Be!”					

جر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	عطف.مضارع مرفوع«هو»
	هجر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فِى	هَاجَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	فَيَكُونُ ٤٠
in (the way)	emigrated	And those who	and it is.
And it is! As for those who emigrated in "the cause of"			

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	مصدرى	جار.مجرور«حال».مضاف		لفظ الجلالة.مجرور
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ب ع د		أ ل ه
ظُلِمُواْ	مَا	بَعْدِ	مِنۢ	ٱللَّهِ
they were wronged,	[what]	after	from	(of) Allah

Allah after being persecuted,

مفعول به	جار.مجرور«حال»		واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى«نحن».مفعول به
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		ب و أ.بَوَّأَ.يُبَوِّئُ.تَبْوِئَتًا«تَفْعِيلٌ»
حَسَنَةً	ٱلدُّنْيَا	فِي	لَنُبَوِّئَنَّهُمْ
good,	the world	in	surely We will give them position

We will surely bless them with a good home in this world.

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	شرط	خبر	مضاف إليه	حال.لام ابتدأ.مضاف
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كَبْرًا	أ خ ر	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
كَانُواْ	لَوْ	أَكْبَرُ	ٱلْأٓخِرَةِ	وَلَأَجْرُ
they	if	(is) greater,	(of) the Hereafter	but surely the reward

But the reward of the Hereafter is far better, if only they

عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
رَبِّهِمْ	وَعَلَىٰ	صَبَرُواْ	ٱلَّذِينَ	يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾
their Lord	and on	(are) patient	Those who	know.

knew. "It is" they who have patiently endured, and in their Lord

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»
قَبْلِكَ	مِن	أَرْسَلْنَا	وَمَآ	يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾
before you	from	We sent	And not	they put their trust.

they put their trust. We did not send "messengers" before you

عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	استثناء
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		و ح ي.وَحَى.يَحِي.وَحْيًا	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجُلُ.رَجَلًا	
فَسْـَٔلُوٓاْ	إِلَيْهِمْ	نُّوحِيٓ	رِجَالًا	إِلَّا
so ask	to them,	We revealed	men,	except

"O Prophet" except mere men inspired by Us. If you "polytheists"

نافية	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم《كان》	حرف شرط	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ه ل
لَا	كُنتُمۡ	إِن	ٱلذِّكۡرِ	أَهۡلَ
(do) not	you	if	(of) the Reminder	(the) people

do not know "this already", then ask those who have knowledge "of the Scriptures".

عطف.معطوف على《أرسلنا》	عطف.معطوف على《البينات》	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر《كنتم》
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا《إِفْعَالٌ》	ز ب ر.زَبَرَ.يَزْبُرُ.زَبَارَةً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَأَنزَلۡنَآ	وَٱلزُّبُرِۗ	بِٱلۡبَيِّنَٰتِ	تَعۡلَمُونَ ٤٣
And We sent down	and the Books.	With the clear proofs	know.

"We sent them" with clear proofs and divine Books. And We have sent down

موصول.مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب《أنت》	مفعول به	جار.مجرور
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا《تَفْعِيلٌ》	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
مَا	لِلنَّاسِ	لِتُبَيِّنَ	ٱلذِّكۡرَ	إِلَيۡكَ
what	to the mankind,	that you may make clear	the Remembrance,	to you

to you "O Prophet" the Reminder, so that you may explain to people

خبر《لعل》	حال.الترجي.اسم《لعل》	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول《هو》.صلة الموصول
ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا《تَفَعُّلٌ》			ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا《تَفْعِيلٌ》
يَتَفَكَّرُونَ ٤٤	وَلَعَلَّهُمۡ	إِلَيۡهِمۡ	نُزِّلَ
reflect.	and that they may	to them	has been sent down

what has been revealed for them, and perhaps they will reflect.

مصدرى ونصب	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استفهام.استئنافية.ماضٍ
	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا		أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا
أَن	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	مَكَرُواْ	ٱلَّذِينَ	أَفَأَمِنَ
that	the evil deeds	plotted	those who	Do then feel secure

Do those who devise evil plots feel secure that

مضارع منصوب.مفعول به	عطف	مفعول به	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		أ ر ض		أ ل ه	خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا
يَأۡتِيَهُمُ	أَوۡ	ٱلۡأَرۡضَ	بِهِمُ	ٱللَّهُ	يَخۡسِفَ
will come to them	or	the earth	with them	Allah	will cave

Allah will not cause the earth to swallow them?

فاعل	جار.مجرور«حال».مضاف		نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	عطف
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		حي ث		شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا	
ٱلْعَذَابُ	مِنْ	حَيْثُ	لَا	يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾	أَوْ
the punishment	from	where	not	they perceive?	Or

Or that the torment will not come upon them in ways they cannot comprehend? Or

مضارع منصوب«هو».مفعول به	جار-مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		تعليلية.حجازية	اسم«ما»
أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		قلب.تَقَلَّبَ.يَتَقَلَّبُ.تَقَلُّبًا«تَفَعُّل»		
يَأْخُذَهُمْ	فِي	تَقَلُّبِهِمْ	فَمَا	هُم
that He may seize them	in	their going to and fro	then not	they

that He will not seize them while they go about "their day", for then

الباء زائدة.خبر«ما»	عطف	مضارع منصوب«هو».مفعول به	جار.مجرور«حال»	
عجز.أَعْجَزَ.يُعْجِزُ.إِعْجَازًا«إِفْعَال»		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		خوف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا«تَفْعِيل»
بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾	أَوْ	يَأْخُذَهُمْ	عَلَىٰ	تَخَوُّفٍ
will be able to escape?	Or	that He may seize them	with	a gradual wasting

they will have no escape? Or that He will not destroy them gradually?

تعليلية	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	مزحلقة.خبر«إن»	خبر«إن»ثانٍ	استفهام
توكيد ونصب	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	رأف.رَأَفَ.يَرْءَفُ.رَأْفَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	استئنافية
فَإِنَّ	رَبَّكُمْ	لَرَءُوفٌ	رَّحِيمٌ ﴿٤٧﴾	أَوَ
But indeed,	your Lord	(is) surely Full of Kindness,	Most Merciful.	Have

But your Lord is truly Ever Gracious, Most Merciful. Have

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور.موصول		ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ل ه
لَمْ	يَرَوْا	إِلَىٰ	مَا	خَلَقَ	ٱللَّهُ
not	they seen	[towards]	what	has created	Allah

they not considered how the shadows of everything Allah has

جار.مجرور«حال»		مضارع مرفوع	فاعل	جار.مجرور«حال»	
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	فيأ.تَفَيَّأَ.يَتَفَيَّؤُ.تَفَيُّؤًا«تَفَعُّل»	ظلل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا		يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
مِن	شَيْءٍ	يَتَفَيَّؤُا	ظِلَٰلُهُۥ	عَنِ	ٱلْيَمِينِ
from	a thing?	Incline	their shadows	to	the right

created incline to the right and the left "as the sun moves",

خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور	حال	عطف.معطوف على «اليمين»
دخر.دَخَرَ.يَدْخُرُ.دَخْرًا		أ ل ه	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ش م ل.شَمَلَ.يَشْمُلُ.شَمْلًا
دَٰخِرُونَ ﴿٤٨﴾	وَهُمۡ	لِلَّهِ	سُجَّدٗا	وَٱلشَّمَآئِلِ
(are) humble?	while they	to Allah	prostrating	and to the left,

totally submitting to Allah in all humility?

عطف.موصول	جار.مجرور «صلة الموصول»		موصول.فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية.جار.مجرور
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أ ل ه
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	يَسۡجُدُ	وَلِلَّهِ
and whatever	the heavens	(is) in	whatever	prostrate	And to Allah

And to Allah "alone" bows down "in submission" whatever

حال.مبتدأ	عطف.معطوف على «ما» الأولى	جار.مجرور «حال»		جار.مجرور «صلة الموصول»	
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	د ب ب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا		أ ر ض	
وَهُمۡ	وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	دَآبَّةٖ	مِن	ٱلۡأَرۡضِ	فِي
and they	and the Angels,	moving creatures	of	the earth	(is) in

is in the heavens and whatever is on the earth of living creatures, as do the angels

جار-	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»	
مِّن	رَبَّهُم	يَخَافُونَ	يَسۡتَكۡبِرُونَ ﴿٤٩﴾	لَا
from	their Lord	They fear	arrogant.	(are) not

—who are not too proud "to do so". They fear their Lord

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.معطوف على «يخافون»	-مجرور «حال»
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا
يُؤۡمَرُونَ ۩ ﴿٥٠﴾	مَا	وَيَفۡعَلُونَ	فَوۡقِهِمۡ
they are commanded.	what	and they do	above them,

above them, and do whatever they are commanded.

نعت	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.ماضٍ
ث ن ي.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا	أ ل ه	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا		أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱثۡنَيۡنِۖ	إِلَٰهَيۡنِ	تَتَّخِذُوٓاْ	لَا	ٱللَّهُ	وَقَالَ
two,	[two] gods	take	(Do) not	Allah	And has said,

And Allah has said, “Do not take two gods. There is

سَجۡدَة
الحِزۡبِ ٢٨

الربط.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.مفعول به	نعت	خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة
ر ه ب.رَهَبَ.يَرْهَبُ.رَهَبًا		و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه		
فَٱرۡهَبُونِ ٥١	فَإِيَّٰيَ	وَٰحِدٞ	إِلَٰهٞ	هُوَ	إِنَّمَا
you fear [Me].	so Me Alone	One,	(is) God	He	only

only One God. So be in awe of Me "alone"."

عطف.معطوف على«السموات»	جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»
أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			
وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	وَلَهُۥ
and the earth	the heavens	(is) in	whatever	And to Him (belongs)

To Him belongs whatever is in the heavens and the earth,

استفهام.استئنافية.مفعول به.مضاف	حال	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	و ص ب.وَصَبَ.يَصِبُ.وُصُوبًا	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
أَفَغَيۡرَ	وَاصِبًاۚ	ٱلدِّينُ	وَلَهُ
Then is it other (than)	constantly.	(is due) the worship	and to Him

and to Him "alone" is the everlasting devotion.

جار-	جار.مجرور«صلة الموصول»	استئنافية.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه.لفظ الجلالة
			و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افتعال»	أ ل ه
مِّن	بِكُم	وَمَا	تَتَّقُونَ ٥٢	ٱللَّهِ
of	you have	And whatever	you fear?	Allah

Will you then fear any other than Allah? Whatever blessings you have

ماضٍ.مفعول به	ظرف زمان	عطف	واقعة في خبر.جار.مجرور«خبر».لفظ الجلالة		-مجرور«حال»
م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	معنى الشرط		أ ل ه		ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
مَسَّكُمُ	إِذَا	ثُمَّ	ٱللَّهِۖ	فَمِنَ	نِّعۡمَةٖ
touches you	when	Then	Allah.	(is) from	favor

are from Allah. Then whenever hardship touches you,

ظرف زمان	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	واقعة جواب«إذا».جار.مجرور	فاعل.جملة مضاف إليه
		ج أ ر.جَأَرَ.يَجْأَرُ.جُؤَارًا		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
إِذَا	ثُمَّ	تَجۡـَٔرُونَ ٥٣	فَإِلَيۡهِ	ٱلضُّرُّ
when	Then	you cry for help.	then to Him	the adversity

to Him "alone" you cry "for help". Then as soon as

مبتدأ	فجائية	جار.مجرور	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه	
فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا			ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	كشف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا
فَرِيقٌ	إِذَا	عَنكُمْ	ٱلضُّرَّ	كَشَفَ
A group	behold!	from you,	the adversity	He removes
He removes the hardship from you, a group				

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«نعت»
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
لِيَكْفُرُوا	يُشْرِكُونَ ۝٥٤	بِرَبِّهِمْ	مِّنكُم
So as to deny	associate others,	with their Lord	of you
of you associates "others" with their Lord "in worship", only returning			

عطف.استقبال	استئنافية.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	متع.تَمَتَّعَ.يَتَمَتَّعُ.تَمَتُّعًا«تَفَعُّلٌ»	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
فَسَوْفَ	فَتَمَتَّعُوا	ءَاتَيْنَٰهُمْ ج	بِمَآ
soon	Then enjoy yourselves,	We have given them.	that which
Our favours with ingratitude. So enjoy yourselves, for			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	جار.مجرور.موصول	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
يَعْلَمُونَ	لَا	لِمَا	وَيَجْعَلُونَ	تَعْلَمُونَ ۝٥٥
they know -	not	to what	And they assign	you will know.
you will soon know. And they "even" assign to those "idols"—who know nothing—				

جار.مجرور«أقسم».لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به أول
أله	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
تَٱللَّهِ	رَزَقْنَٰهُمْ قلى	مِّمَّا	نَصِيبًا
By Allah	We have provided them.	of what	a portion,
a share of what We have provided for them. By Allah!			

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	واقعة في جواب قسم.مضارع مبني للمجهول.نائب فاعل.توكيد
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
كُنتُمْ	عَمَّا	لَتُسْـَٔلُنَّ
you used (to)	about what	surely you will be asked
You will certainly be questioned about whatever "lies" you used		

مفعول به.جمع مؤنث سالم	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
ب ن ت	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	ف ر ي.اِفۡتَرَى.يَفۡتَرِي.اِفۡتِرَاءً((اِفۡتِعَالٌ))
ٱلۡبَنَٰتِ	لِلَّهِ	وَيَجۡعَلُونَ	تَفۡتَرُونَ ٥٦
daughters.	to Allah	And they assign	invent.
to fabricate "against Allah". And they attribute "angels as" daughters			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه
ش ه و.اِشۡتَهَى.يَشۡتَهِي.اِشۡتِهَاءً((اِفۡتِعَالٌ))		((خبر مقدم))	س ب ح.سَبَحَ.يَسۡبَحُ.سُبۡحَانًا
يَشۡتَهُونَ ٥٧	مَّا	وَلَهُم	سُبۡحَٰنَهُۥ
they desire.	(is) what	And for them	Glory be to Him!
to Allah—glory be to Him!—the opposite of what they desire for themselves.			

ماضٍ ناقص	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		حال.ظرف زمان
ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا	أ ن ث.أَنُثَ.يَأۡنُثُ.أَنَثًا	أ ح د	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبۡشِيرًا((تَفۡعِيلٌ))	
ظَلَّ	بِٱلۡأُنثَىٰ	أَحَدُهُم	بُشِّرَ	وَإِذَا
turns	of a female,	(to) one of them	is given good news	And when
Whenever one of them is given the good news of a baby girl,				

خبر	حال.مبتدأ	خبر((ظل))	اسم((ظل)).مضاف.مضاف إليه
ك ظ م.كَظَمَ.يَكۡظِمُ.كَظۡمًا		س و د.اِسۡوَدَّ.يَسۡوَدُّ.اِسۡوِدَادًا((اِفۡعِلَالٌ))	و ج ه.وَجُهَ.يَوۡجُهُ.وَجَاهَةً
كَظِيمٞ ٥٨	وَهُوَ	مُسۡوَدّٗا	وَجۡهُهُۥ
suppresses grief.	and he	dark	his face
his face grows gloomy, as he suppresses his rage.			

جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور		مضارع مرفوع((هو))
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوۡءًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		و ر ي.تَوَارَى.يَتَوَارَى.تَوَارِيًا((تَفَاعُلٌ))
سُوٓءِ	مِن	ٱلۡقَوۡمِ	مِنَ	يَتَوَٰرَىٰ
the evil	(because) of	the people	from	He hides himself
He hides himself from the people because of				

جار-	استفهام.مضارع مرفوع((هو)).مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول((هو)).صلة الموصول	مضاف إليه
	م س ك.أَمۡسَكَ.يُمۡسِكُ.إِمۡسَاكًا((إِفۡعَالٌ))		ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبۡشِيرًا((تَفۡعِيلٌ))	موصول
عَلَىٰ	أَيُمۡسِكُهُۥ	بِهِۦٓۚ	بُشِّرَ	مَا
in	Should he keep it	about.	he has been given good news	of what
the bad news he has received. Should he keep her in				

تنبيه	جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف	-مجرور(حال)
	ترب.تَرِبَ.يَترَبُ.تَرَبًا		دس س.دَسَّ.يَدُسُّ.دَسًّا		ون.هَانَ.يَهُونُ.هَونًا
أَلَا	ٱلتُّرَابِ	فِي	يَدُسُّهُۥ	أَمۡ	هُونٍ
Unquestionably,	the dust?	in	bury it	or	humiliation

disgrace, or bury her "alive" in the ground?

نافية	جار.مجرور(خبر مقدم).موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول	ماضٍ جامد الذم
		حكم.حَكَمَ.يَحكُمُ.حُكمًا	فاعل	سوأ.سَاءَ
لَا	لِلَّذِينَ	يَحۡكُمُونَ ﴿٥٩﴾	مَا	سَآءَ
(do) not	For those who	they decide.	(is) what	evil

Evil indeed is their judgment! To those who

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوءًا	مثل.مَثَلَ.يَمثُلُ.مَثلًا	أخر	أمن.آمَنَ.يُؤمِنُ.إِيمَانًا(إِفعَالٌ)
ٱلسَّوۡءِۖ	مَثَلُ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	يُؤۡمِنُونَ
(of) the evil,	(is) a similitude	in the Hereafter,	believe

disbelieve in the Hereafter belong all evil qualities,

خبر أول	عطف.مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		علو.عَلَا.يَعلُو.عُلُوًّا	مثل.مَثَلَ.يَمثُلُ.مَثلًا	أ ل ه
ٱلۡعَزِيزُ	وَهُوَ	ٱلۡأَعۡلَىٰۚ	ٱلۡمَثَلُ	وَلِلَّهِ
(is) the All-Mighty,	And He	the Highest.	(is) the similitude	and for Allah

whereas to Allah belong the finest attributes. And He is the Almighty,

مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية.شرط	خبر ثانٍ
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوسًا	أ ل ه	أخذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً(مُفَاعَلَةٌ)		حكم.حَكَمَ.يَحكُمُ.حُكمًا
ٱلنَّاسَ	ٱللَّهُ	يُؤَاخِذُ	وَلَوۡ	ٱلۡحَكِيمُ ﴿٦٠﴾
the mankind	Allah	were to seize	And if	All-Wise.

All-Wise. If Allah were to punish people "immediately"

مفعول به	جر زائد	جار.مجرور(حال)	ماضٍ(هو)	نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
دبب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا			ترك.تَرَكَ.يَترُكُ.تَركًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظلِمُ.ظُلمًا
دَآبَّةٖ	مِن	عَلَيۡهَا	تَرَكَ	مَّا	بِظُلۡمِهِم
moving creature,	any	upon it	He (would) have left	not	for their wrongdoing

for their wrongdoing, He would not have left a single living being on earth.

عطف.استدراك	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	جار.مجرور		نعت
	أخ ر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)
وَلَٰكِن	يُؤَخِّرُهُمْ	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	مُّسَمًّى ۚ
but	He defers them	for	a term	appointed.
But He delays them for an appointed term.				

عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه		نافية	مضارع مرفوع.فاعل.جواب(إذا)
	جي ء.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		أخ ر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِئْخَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
فَإِذَا	جَآءَ	أَجَلُهُمْ	لَا	يَسْتَـْٔخِرُونَ
Then when	comes	their terms	not	they (will) remain behind
And when their time arrives, they cannot delay it for a moment,				

ظرف زمان	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور
س و ع		ق د م.اِسْتَقْدَمَ.يَسْتَقْدِمُ.اِسْتِقْدَامًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه
سَاعَةً	وَلَا	يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾	وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ
an hour	and not	they can advance (it).	And they assign	to Allah
nor could they advance it. They attribute to Allah				

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.مضارع مرفوع	فاعل.مضاف.مضاف إليه
	ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كُرْهًا	و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا	ل س ن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا
مَا	يَكْرَهُونَ ۚ	وَتَصِفُ	أَلْسِنَتُهُمُ
what	they dislike	and assert	their tongues
what they hate "for themselves", and their tongues			

مفعول به	توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر أن)	اسم(أن)	نافية للجنس
ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا			ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	
ٱلْكَذِبَ	أَنَّ	لَهُمُ	ٱلْحُسْنَىٰ ۖ	لَا
the lie	that	for them	(is) the best.	No
utter the lie that they will have the finest reward.				

اسم(لا)	توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر أن)	اسم(أن)	عطف.توكيد ونصب.اسم(إن)
ج ر م.جَرِمَ.يَجْرَمُ.جَرَمًا			ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
جَرَمَ	أَنَّ	لَهُمُ	ٱلنَّارَ	وَأَنَّهُمْ
doubt	that	for them	(is) the Fire	and that they
Without a doubt, for them is the Fire, where they will				

خبر«أن»	جار.مجرور«أقسم».لفظ الجلالة	واقعة في جواب قسم.تحقيق
ف ر ط.أَفْرَطَ.يُفْرِطُ.إِفْرَاطًا«إفْعَال»	أ ل ه	
مُّفْرَطُونَ ٦٢	تَٱللَّهِ	لَقَدْ
(will) be abandoned.	By Allah,	certainly

be abandoned. By Allah! We have surely

ماضٍ.فاعل		جار.مجرور		جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»		أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
أَرْسَلْنَآ	إِلَىٰٓ	أُمَمٍ	مِّن	قَبْلِكَ
We have sent	to	nations	from	before you

sent messengers to communities before you "O Prophet",

عطف.ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	مفعول به	عطف.مبتدأ
ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تَفْعِيل»		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
فَزَيَّنَ	لَهُمُ	ٱلشَّيْطَٰنُ	أَعْمَٰلَهُمْ	فَهُوَ
but made fair-seeming	to them	the Shaitaan	their deeds.	So he

but Satan made their misdeeds appealing to them. So he

خبر.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان«حال»	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ي و م		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
وَلِيُّهُمُ	ٱلْيَوْمَ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ٦٣
(is) their ally	today,	and for them	(is) a punishment	painful.

is their patron today, and they will suffer a painful punishment.

استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	استثناء
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
وَمَآ	أَنزَلْنَا	عَلَيْكَ	ٱلْكِتَٰبَ	إِلَّا
And not	We revealed	to you	the Book	except

We have revealed to you the Book only to

تعليل وجر.مضارع منصوب«أنت»	جار.مجرور	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيل»			خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَال»	
لِتُبَيِّنَ	لَهُمُ	ٱلَّذِى	ٱخْتَلَفُوا۟	فِيهِ
that you make clear	to them	that which	they differed	in it,

clarify for them what they differed about,

عطف.مفعول لأجله	عطف.معطوف على«هدى»	جار.مجرور«نعت»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفْعَالٌ»
وَهُدًى	وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ ٦٤
and (as) a guidance	and mercy	for a people	who believe.

and as a guide and mercy for those who believe.

استئنافية.مبتدأ	ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مفعول به
أل ه	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إفْعَالٌ»	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		موه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا
وَٱللَّهُ	أَنزَلَ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً
And Allah	sends down	from	the sky	water,

And Allah sends down rain from the sky,

عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إفْعَالٌ»		أرض		موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
فَأَحْيَا	بِهِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَآ ۚ
then gives life	by it	(to) the earth	after	its death.

giving life to the earth after its death.

توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر مقدم».إشارة		توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«نعت»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
			أيي	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَءَايَةً	لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ ٦٥
Indeed,	in	that	(is) surely a Sign	for a people	who listen.

Surely in this is a sign for those who listen.

عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر إن»	جار.مجرور«حال»		توكيد.اسم«إن»
			نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	عبر.عَبَرَ.يَعْبُرُ.عَبْرًا
وَإِنَّ	لَكُمْ	فِي	ٱلْأَنْعَٰمِ	لَعِبْرَةً ۖ
And indeed,	for you	in	the cattle	(is) a lesson.

And there is certainly a lesson for you in cattle:

مضارع مرفوع«نحن».مفعول به أول	جار.مجرور.موصول	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه		جار-
سقي.أَسْقَى.يُسْقِي.إِسْقَاءً«إفْعَالٌ»			بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	
نُّسْقِيكُم	مِّمَّا	فِي	بُطُونِهِۦ	مِنۢ
We give you to drink	from what	(is) in	their bellies,	from

We give you to drink of what is in their bellies, from

-مجرور«حال».مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«فرث»	مفعول به	نعت أول
بي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ف ر ث.فَرِثَ.يَفْرَثُ.فَرْثًا	د م ي.دَمِيَ.يَدْمَى.دَمًى	ل ب ن	خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا
بَيۡنِ	فَرۡثٖ	وَدَمٖ	لَّبَنًا	خَالِصٗا
between	bowels	and blood,	milk	pure,

between digested food and blood: pure milk,

نعت ثانٍ	جار.مجرور	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف		مضاف إليه
س و غ.سَاغَ.يَسُوغُ.سَوْغًا	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا		ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	ن خ ل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا
سَآئِغٗا	لِّلشَّٰرِبِينَ ٦٦	وَمِن	ثَمَرَٰتِ	ٱلنَّخِيلِ
palatable	to the drinkers.	And from	fruits	the date-palm,

pleasant to drink. And from the fruits of palm trees

عطف.معطوف على«النخيل»	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
ع ن ب	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		س ك ر.سَكِرَ.يَسْكَرُ.سَكَرًا
وَٱلۡأَعۡنَٰبِ	تَتَّخِذُونَ	مِنۡهُ	سَكَرٗا
and the grapes,	you take	from it	intoxicant

and grapevines you derive intoxicants as well as

عطف.معطوف على«سكرًا»	نعت	توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر إن مقدم».اسم إشارة	
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا			
وَرِزۡقًا	حَسَنًاۚ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ
and a provision	good.	Indeed,	in	that

wholesome provision. Surely in this is

توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«نعت»	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.ماضٍ
أ ي ي	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»
لَأٓيَةٗ	لِّقَوۡمٖ	يَعۡقِلُونَ ٦٧	وَأَوۡحَىٰ
(is) surely a Sign	for a people	who use reason.	And inspired

a sign for those who understand.

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		تفسيرية	أمر.فاعل	جار-
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن ح ل.نَحَلَ.يَنْحَلُ.نَحْلًا			أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	
رَبُّكَ	إِلَى	ٱلنَّحۡلِ	أَنِ	ٱتَّخِذِي	مِنَ
your Lord	to	the bee,	[that]	Take	among

And your Lord inspired the bees: “Make "your" homes in

عطف.جار.مجرور.موصول		عطف.جار.مجرور	مفعول به	-مجرور
	شجر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا
وَمِمَّا	ٱلشَّجَرِ	وَمِنَ	بُيُوتًا	ٱلْجِبَالِ
and in what	the trees,	and among	houses	the mountains,

the mountains, the trees, and in what people

مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف	أمر.فاعل	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ثمر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثَمُورًا			أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا
ٱلثَّمَرَٰتِ	كُلِّ	مِن	كُلِي	ثُمَّ	يَعْرِشُونَ ٦٨
the fruits	all	from	eat	Then	they construct.

construct, and feed from "the flower of" any fruit

حال	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.أمر.فاعل
ذلل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	سلك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سُلُوكًا
ذُلُلًا ۚ	رَبِّكِ	سُبُلَ	فَٱسْلُكِي
made smooth.	(of) your Lord	(the) ways	and follow

"you please" and follow the ways your Lord has made easy for you.”

فاعل.مضاف.مضاف إليه	نعت	فاعل		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع
لون	خلف	شرب		بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
أَلْوَٰنُهُۥ	مُّخْتَلِفٌ	شَرَابٌ	بُطُونِهَا	مِنۢ	يَخْرُجُ
colors,	(of) varying	a drink	their bellies	from	Comes forth

From their bellies comes forth liquid of varying colours,

	جار.مجرور(خبر إن).إشارة	توكيد ونصب	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.نعت	جار.مجرور
			نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	شفي.شَفَى.يَشْفِي.شِفَاءً	(خبر مقدم)
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	لِّلنَّاسِ ۗ	شِفَآءٌ	فِيهِ
that	in	Indeed,	for the mankind.	(is) a healing	in it

in which there is healing for people.

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)
أ ل ه	فكر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا(تَفَعُّل)	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ي ي
وَٱللَّهُ	يَتَفَكَّرُونَ ٦٩	لِّقَوْمٍ	لَءَايَةً
And Allah	who reflect.	for a people	(is) surely a Sign

Surely in this is a sign for those who reflect. Allah has

موصول	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف	ماضٍ«هو».مفعول به
		وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مَّن	وَمِنكُم	يَتَوَفَّىٰكُمْ ج	ثُمَّ	خَلَقَكُمْ
(is one) who	And among you	will cause you to die.	then	created you,

created you, and then causes you to die. And some of

تعليل وجر.مصدرى ونصب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع للمجهول«هو».صلة الموصول
نافية	ع م ر	رذل.رَذِلَ.يَرْذَلُ.رَذَالَةً		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
لِكَيْ لَا	ٱلْعُمُرِ	أَرْذَلِ	إِلَىٰٓ	يُرَدُّ
so that not	(of) the age,	the worst	to	is sent back

you are left to reach the most feeble stage of life so that

اسم«إنّ».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مفعول به	مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع منصوب«هو»
أ ل ه		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع د	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	شَيْـًٔا ج	عِلْمٍ	بَعْدَ	يَعْلَمَ
Allah	Indeed,	a thing.	knowledge	after	he will know

they may know nothing after having known much. Indeed, Allah

ماضٍ«هو».خبر.مفعول به.مضاف.مضاف إليه		عطف.مبتدأ	خبر«إنّ»ثانٍ	خبر«إنّ»أول
ب ع ض	فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
بَعْضَكُمْ	فَضَّلَ	وَٱللَّهُ	قَدِيرٌ ٧٠	عَلِيمٌ
some of you	has favored	And Allah	All-Powerful.	(is) All-Knowing,

is All-Knowing, Most Capable. And Allah has favoured some of you

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«ما»	عطف.نافية	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور	
فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»			رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ب ع ض	
فُضِّلُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَمَا	ٱلرِّزْقِ	فِى	بَعْضٍ	عَلَىٰ
were favored	those who	But not	[the] provision.	in	others	over

over others in provision. But those who have been much favoured

ماضٍ تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول		جار.مجرور		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	زائدة.خبر«ما».مضاف
يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	موصول		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
أَيْمَـٰنُهُمْ	مَلَكَتْ	مَا	عَلَىٰ	رِزْقِهِمْ	بِرَآدِّى
their right hands,	possess	whom	to	their provision	would hand over

would not share their wealth with those "bondspeople" in their possession,

لفظ الجلالة.مضاف إليه	استفهام.عطف.جار.مجرور.مضاف	خبر	جار.مجرور	عطف.مبتدأ
أ ل ه	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	س و ي.سَوِىَ.يَسْوَى.سَوَاءً		
ٱللَّهِ	أَفَبِنِعۡمَةِ	سَوَآءٌۚ	فِيهِ	فَهُمۡ
of Allah	Then is it the Favor	equal.	(are) in it	so (that) they

making them their equals. Do they then

-جار	جار.مجرور	ماضٍ«هو»	لفظ الجلالة.عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه	ج ح د.جَحَدَ.يَجْحَدُ.جُحُودًا
مِّنۡ	لَكُم	جَعَلَ	وَٱللَّهُ	يَجۡحَدُونَ ٧١
from	for you	(has) made	And Allah	they reject?

deny Allah’s favours? And Allah has made for you

-جار	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به	-مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
مِّنۡ	لَكُم	وَجَعَلَ	أَزۡوَٰجٗا	أَنفُسِكُمۡ
from	for you	and has made	spouses,	yourselves

spouses of your own kind, and given you through

-جار	عطف.معطوف على«جَعَلَ».مفعول به	عطف.معطوف على«بنين»	مفعول به	-مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه
	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ح ف د.حَفَدَ.يَحْفِدُ.حَفْدًا	ب ن ي	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
مِّنَ	وَرَزَقَكُم	وَحَفَدَةٗ	بَنِينَ	أَزۡوَٰجِكُم
from	and has provided for you	and grandsons	sons	your spouses

your spouses children and grandchildren. And He has

عطف.جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.جار.مجرور	-مجرور
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
وَبِنِعۡمَتِ	يُؤۡمِنُونَ	أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ	ٱلطَّيِّبَٰتِۚ
and the Favor	they believe,	Then in falsehood do	the good things.

granted you good, lawful provisions. Are they then faithful to falsehood and

جار.مجرور«حال».مضاف	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ ل ه
مِن دُونِ	وَيَعۡبُدُونَ	يَكۡفُرُونَ ٧٢	هُمۡ	ٱللَّهِ
other than	And they worship	disbelieve?	they	of Allah

ungrateful for Allah’s favours? Yet they worship besides

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			أ ل ه
رِزْقًا	لَهُمْ	يَمْلِكُ	لَا	مَا	ٱللَّهِ
any provision	for them	possesses	not	which	Allah
Allah those "idols" who do not afford them any provision					

عطف.نافية	مفعول به	عطف.معطوف على ((السموات))	جار.مجرور((نعت))	
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
وَلَا	شَيْـًٔا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مِّنَ
and not	[anything],	and the earth	the heavens	from
from the heavens and the earth, nor do				

جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	معطوف على ((يملك))
أ ل ه	ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً((اِسْتِفْعَال))
لِلَّهِ	تَضْرِبُوا۟	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾
for Allah	put forth	So (do) not	they are able.
they have the power to. So do not set up equals to Allah, for Allah			

حال.مبتدأ	مضارع مرفوع((هو))	لفظ الجلالة.اسم((إن))	توكيد ونصب	مفعول به
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
وَأَنتُمْ	يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْأَمْثَالَ ج
and you	knows	Allah	Indeed,	the similitude.
certainly knows and you				

مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ل ه	ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
مَثَلًا	ٱللَّهُ	ضَرَبَ	تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾	لَا
the example	Allah	sets forth	know.	(do) not
do not know. Allah sets forth a parable:				

جار.مجرور		مضارع مرفوع((هو))	نافية	نعت	بدل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
شَىْءٍ	عَلَىٰ	يَقْدِرُ	لَّا	مَّمْلُوكًا	عَبْدًا
anything	on	he has power	not	(who is) owned,	(of) a slave
a slave who lacks all means, compared to a "free" man to					

ربع الحزب ٢٨

نعت	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	عطف.موصول
حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
حَسَنًا	رِزْقًا	مِنَّا	رَّزَقْنَٰهُ	وَمَن
good,	a provision	from Us	We provided him	and (one) whom
whom We granted a good provision, of which				

عطف.معطوف على «سِرًّا»	حال	جار.مجرور	مضارع مرفوع «هو»	عطف.مبتدأ
جهر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا	سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا		نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	
وَجَهْرًا ۖ	سِرًّا	مِنْهُ	يُنفِقُ	فَهُوَ
and publicly.	secretly	from it,	spends	so he
he donates "freely," openly and secretly.				

إضراب	جار.مجرور «خبر»	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام
	أ ل ه	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
بَلْ	لِلَّهِ ۚ	ٱلْحَمْدُ	يَسْتَوُۥنَ ۚ	هَلْ
Nay,	(is) for Allah!	All praise	they be equal?	Can
Are they equal? Praise be to Allah. In fact,				

فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
ٱللَّهُ	وَضَرَبَ	يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾	لَا	أَكْثَرُهُمْ
Allah	And sets forth	know.	(do) not	but most of them
most of them do not know. And Allah sets forth a parable				

نافية	خبر.جملة نعت	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	بدل	مفعول به
	بكم.بَكِمَ.يَبْكَمُ.بَكَمًا	أ ح د	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
لَا	أَبْكَمُ	أَحَدُهُمَآ	رَّجُلَيْنِ	مَثَلًا
not	(is) dumb,	one of them	(of) two men,	an example
of two men: one of them is dumb,				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور		مضارع مرفوع «هو»
ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
مَوْلَىٰهُ	عَلَىٰ	كَلٌّ	وَهُوَ	شَىْءٍ	عَلَىٰ	يَقْدِرُ
his master.	on	(is) a burden	while he	anything,	on	he has power
incapable of anything. He is a burden on his master.						

مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط	نافية	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط.مفعول به	اسم شرط.ظرف مكان
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		و ج ه.وَجَّهَ.يُوَجِّهُ.تَوْجِيهًا«تَفْعِيل»	زائدة
يَأْتِ	لَا	يُوَجِّههُّ	أَيْنَمَا
he comes	not	he directs him	Wherever
Wherever he is sent, he brings no good.			

عطف.موصول.فاعل	منفصل توكيد	مضارع مرفوع«هو»	استفهام	جار.مجرور
		س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَال»		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَمَن	هُوَ	يَسْتَوِى	هَلْ	بِخَيْرٍ
and (the one) who	he	equal	Is	with any good.
Can such a person be equal to the one who				

جار.مجرور«خبر»		عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ص ر ط			ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
صِرَاطٍ	عَلَىٰ	وَهُوَ	بِٱلْعَدْلِ	يَأْمُرُ
a path	(is) on	and he	[of] justice,	commands
commands justice and is on the				

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	نعت
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	أ ل ه	ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَال»
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	غَيْبُ	وَلِلَّهِ	مُّسْتَقِيمٍ ٧٦
(of) the heavens	(the) unseen	And to Allah (belongs)	straight?
Straight Path? To Allah "alone" belongs "the knowledge of" the unseen in the heavens			

جار.مجرور«خبر».مضاف	استثناء	مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	عطف.نافية	عطف.معطوف على«السموات»
ل م ح.لَمَحَ.يَلْمَحُ.لَمْحًا		س و ع	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		أ ر ض
كَلَمْحِ	إِلَّا	ٱلسَّاعَةِ	أَمْرُ	وَمَآ	وَٱلْأَرْضِ ج
as a twinkling	but	(of) the Hour	(is the) matter	And not	and the earth.
and the earth. Bringing about the Hour would only take the blink					

جار-	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر	مبتدأ	عطف	مضاف إليه
	أ ل ه		ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا			ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
عَلَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	أَقْرَبُ ج	هُوَ	أَوْ	ٱلْبَصَرِ
on	Allah	Indeed,	(is) nearer.	it	or	(of) the eye
of an eye, or even less. Surely Allah is						

عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر(إن)	مضاف إليه	مجرور.مضاف
أ ل ه	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَٱللَّهُ	قَدِيرٞ ٧٧	شَيۡءٖ	كُلِّ
And Allah	(is) All-Powerful.	thing	every
Most Capable of everything. And Allah			

نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ(هو).مفعول به
	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إفعال)
لَا	أُمَّهَٰتِكُمۡ	بُطُونِ	مِّنۢ	أَخۡرَجَكُم
not	(of) your mothers,	the wombs	from	brought you forth
brought you out of the wombs of your mothers				

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلسَّمۡعَ	لَكُمُ	وَجَعَلَ	شَيۡـًٔا	تَعۡلَمُونَ
the hearing	for you	and made	anything,	knowing
while you knew nothing, and gave you hearing,				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	الترجي.اسم(لعل)	عطف.معطوف على(السمع)	عطف.معطوف على(السمع)
ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		ف أ د.فَئِدَ.يَفْأَدُ.فَأْدًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
تَشۡكُرُونَ ٧٨	لَعَلَّكُمۡ	وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ	وَٱلۡأَبۡصَٰرَ
give thanks.	so that you may	and the hearts	and the sight
sight, and intellect so perhaps you would be thankful.			

حال.جمع مؤنث سالم	جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب
س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تفعيل)	ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
مُسَخَّرَٰتٖ	ٱلطَّيۡرِ	إِلَى	يَرَوۡاْ	أَلَمۡ
controlled	the birds	towards	they see	Do not
Have they not seen the birds glide				

استثناء	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إفعال)		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ج و و	
إِلَّا	يُمۡسِكُهُنَّ	مَا	ٱلسَّمَآءِ	جَوِّ	فِي
except	holds them up	None	(of) the sky?	the midst	in
in the open sky? None holds them up except					

لفظ الجلالة.فاعل	توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر إن).إشارة		لام توكيد.اسم(إن)	جار.مجرور(نعت)
أله				أيي	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱللَّهُ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَـَٔايَٰتٍ	لِّقَوْمٍ
Allah.	Indeed,	in	that	(are) Signs	for a people

Allah. Surely in this are signs for those

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	ماضٍ(هو)	جار.مجرور	جار-
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أله	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		
يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾	وَٱللَّهُ	جَعَلَ	لَكُم	مِّنۢ
who believe.	And Allah	(has) made	for you	[from]

who believe. And Allah has made

-مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه	مفعول به	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	جار-
بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		
بُيُوتِكُمْ	سَكَنًا	وَجَعَلَ	لَكُم	مِّن
your homes	a resting place,	and made	for you	from

your homes a place to rest, and has given you

-مجرور(حال).مضاف	مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
جلد.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمًا	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	خفف.اِسْتَخَفَّ.يَسْتَخِفُّ.اِسْتِخْفَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)
جُلُودِ	ٱلْأَنْعَٰمِ	بُيُوتًا	تَسْتَخِفُّونَهَا
the hides	(of) the cattle	tents,	which you find light

tents from the hide of animals, light to handle when

ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار
يوم	ظعن.ظَعَنَ.يَظْعَنُ.ظَعْنًا	يوم	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	
يَوْمَ	ظَعْنِكُمْ	وَيَوْمَ	إِقَامَتِكُمْ	وَمِنْ
(on) the day	(of) your travel	and the day	(of) your encampment;	and from

you travel and when you camp. And out of

مجرور.مضاف.مضاف إليه	معطوفان على اصوافها		مفعول به	عطف.معطوف على(أثاثا)
صوف	وبر.وَبِرَ.يَوْبَرُ.وَبَرًا	شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شَعْرًا	أثث.أَثَّ.يَأَثُّ.أَثَاثًا	متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا
أَصْوَافِهَا	وَأَوْبَارِهَا	وَأَشْعَارِهَآ	أَثَٰثًا	وَمَتَٰعًا
their wool	and their fur	and their hair	(is) furnishing	and a provision

their wool, fur, and hair He has given you furnishings and goods

جار.مجرور	جار.مجرور	ماضٍ«هو».خبر	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور«نعت»	
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه	ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	
مِّمَّا	لَكُم	جَعَلَ	وَٱللَّهُ	حِينٍ ٨٠	إِلَىٰ
from what	for you	(has) made	And Allah	a time.	for

for a while. And Allah has provided you shade out of what

جار-	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به	ماضٍ«هو»
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِّنَ	لَكُم	وَجَعَلَ	ظِلَٰلًا	خَلَقَ
from	for you	and (has) made	shades	He created,

He created, and has given you shelter

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به	-مجرور«حال»
س ر ب ل		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا
سَرَٰبِيلَ	لَكُمْ	وَجَعَلَ	أَكْنَٰنًا	ٱلْجِبَالِ
garments	for you	and (has) made	shelters	the mountains,

in the mountains. He has also provided you with clothes

مضارع مرفوع«هى».مفعول به أول	عطف.مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع«هى».مفعول به أول
و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً	س ر ب ل	ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارَةً	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
تَقِيكُم	وَسَرَٰبِيلَ	ٱلْحَرَّ	تَقِيكُمُ
to protect you	and garments	(from) the heat	to protect you

protecting you from the heat "and cold", and armour shielding you

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	جر وتشبيه.إشارة	مفعول به ثانٍ
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا«افْتِعَالٌ»		ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا
نِعْمَتَهُۥ	يُتِمُّ	كَذَٰلِكَ	بَأْسَكُمْ
His Favor	He completes	Thus	from your (mutual) violence.

in battle. This is how He perfects His favour

استئنافية.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجى.اسم«لعل»	جار.مجرور
	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا		
فَإِن	تُسْلِمُونَ ٨١	لَعَلَّكُمْ	عَلَيْكُمْ
Then, if	submit.	so that you may	upon you

upon you, so perhaps you will "fully" submit "to Him". But if

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط
ب ل غ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَالٌ»			و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تَفَعُّلٌ»
ٱلۡبَلَٰغُ	عَلَيۡكَ	فَإِنَّمَا	تَوَلَّوۡاْ
(is) the conveyance	upon you	then only	they turn away
they turn away, then your duty "O Prophet" is only to deliver "the message"			

عطف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	نعت
	أ ل ه	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرفَانًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
ثُمَّ	ٱللَّهِ	نِعۡمَتَ	يَعۡرِفُونَ	ٱلۡمُبِينُ ٨٢
then	(of) Allah;	(the) Favor	They recognize	the clear.
clearly. They are aware of Allah’s favours, but still				

استئنافية.ظرف زمان	خبر	حال.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ي و م	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا
وَيَوۡمَ	ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٣	وَأَكۡثَرُهُمُ	يُنكِرُونَهَا
And the Day	(are) the disbelievers.	And most of them	they deny it.
deny them. And most of them are "truly" ungrateful.			

مفعول به	مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف		مضارع مرفوع«نحن».مضاف إليه
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
شَهِيدٗا	أُمَّةٖ	كُلِّ	مِن	نَبۡعَثُ
a witness,	nation	every	from	We will resurrect
"Consider, O Prophet," the Day We will call "a prophet as" a witness				

عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	نافية	عطف
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		
وَلَا	كَفَرُواْ	لِلَّذِينَ	يُؤۡذَنُ	لَا	ثُمَّ
and not	disbelieved	to those who	will be permitted	not	then
from every faith-community. Then the disbelievers will neither					

ماضٍ.موصول.فاعل.مضاف إليه		عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مبتدأ
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ع ت ب.اِسْتَعْتَبَ.يَسْتَعْتِبُ.اِسْتِعْتَابًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
ٱلَّذِينَ	رَءَا	وَإِذَا	يُسۡتَعۡتَبُونَ ٨٤	هُمۡ
those who	(will) see	And when	will be asked to make amends.	they
be allowed to plead nor appease "their Lord". And when				

جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول(هو)	واقعة في جواب(إذا)	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا(تفعيل)	نافية	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.عَذَابًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
عَنۡهُمۡ	يُخَفَّفُ	فَلَا	ٱلۡعَذَابَ	ظَلَمُواْ
for them	it will be lightened	then not	the punishment,	wronged
the wrongdoers face the punishment, it will not be lightened for them,				

ماضٍ	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مبتدأ	عطف.نافية
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا(إفعال)		
رَءَا	وَإِذَا	يُنظَرُونَ ٨٥	هُمۡ	وَلَا
(will) see	And when	will be given respite.	they	and not
nor will they be delayed "from it". And when the polytheists see				

ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل.جملة مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إفعال)	
قَالُواْ	شُرَكَآءَهُمۡ	أَشۡرَكُواْ	ٱلَّذِينَ
They will say,	their partners.	associated partners with Allah	those who
their associate-gods, they will say,			

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	موصول.نعت	خبر.مضاف.مضاف إليه	تنبيه.إشارة.مبتدأ	منادى.مضاف.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
كُنَّا	ٱلَّذِينَ	شُرَكَآؤُنَا	هَٰٓؤُلَآءِ	رَبَّنَا
we used to	those whom	(are) our partners	these	Our Lord,
“Our Lord! These are our associate-gods that we used to				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع(نحن).خبر(كنا).صلة الموصول
ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعال)			د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
فَأَلۡقَوۡاْ	دُونِكَۖ	مِن	نَدۡعُواْ
But they (will) throw back	besides You.	from	invoke
invoke besides You.” Their gods will throw			

عطف.ماضٍ.فاعل	مزحلقة.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	مفعول به	جار.مجرور
ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعال)	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَأَلۡقَوۡاْ	لَكَٰذِبُونَ ٨٦	إِنَّكُمۡ	ٱلۡقَوۡلَ	إِلَيۡهِمُ
And they (will) offer	(are) surely liars.	Indeed, you	(their) word,	at them
a rebuttal at them, "saying," “You are definitely liars.” They will offer				

جار.مجرور.لفظ الجلالة		ظرف زمان.مضاف إليه	مفعول به	عطف.ماضٍ
أ ل ه			س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
إِلَى	ٱللَّهِ	يَوْمَئِذٍ	ٱلسَّلَمَ ۖ	وَضَلَّ
to	Allah	(on) that Day	the submission,	and (is) lost

"full" submission to Allah on that Day,

جار.مجرور	موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم«كان».خبر«كانوا».صلة الموصول		موصول.مبتدأ
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾	ٱلَّذِينَ
from them	what	they used (to)	invent.	And those who

and whatever "gods" they fabricated will fail them. For those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على«كفروا»	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		أ ل ه
كَفَرُوا۟	وَصَدُّوا۟	عَن	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
disbelieved	and hindered	from	(the) way	(of) Allah,

disbelieve and hinder "others" from the Way of Allah,

ماضٍ.فاعل.خبر.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف مكان«نعت»	مضاف إليه	جر.مصدري
ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زَيْدًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
زِدْنَٰهُمْ	عَذَابًا	فَوْقَ	ٱلْعَذَابِ	بِمَا
We will increase them	(in) punishment	over	punishment	because

We will add more punishment to their punishment

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كانوا»	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع«نحن».مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»	ي و م	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
كَانُوا۟	يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾	وَيَوْمَ	نَبْعَثُ
they used (to)	spread corruption.	And the Day	We will resurrect

for all the corruption they spread. "Consider, O Prophet," the Day

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ك ل ل		أ م م	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً			ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
فِى	كُلِّ	أُمَّةٍ	شَهِيدًا	عَلَيْهِم	مِّنْ	أَنفُسِهِمْ ۖ
among	every	nation	a witness	over them	from	themselves.

We will call against every faith-community a witness of their own.

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	حال	جار	مجرور.تنبيه.إشارة
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		
وَجِئۡنَا	بِكَ	شَهِيدًا	عَلَىٰ	هَٰٓؤُلَآءِۚ
And We (will) bring	you	(as) a witness	over	these.
And We will call you to be a witness against these				

عطف.معطوف على «جئنا»	جار.مجرور	مفعول به	حال	جار.مجرور.مضاف
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَنَزَّلۡنَا	عَلَيۡكَ	ٱلۡكِتَٰبَ	تِبۡيَٰنًا	لِّكُلِّ
And We sent down	to you	the Book	(as) a clarification	of every
"people of yours". We have revealed to you the Book as an explanation of all				

مضاف إليه	عطف.معطوفان على «تبيانًا»		عطف.معطوفان على «تبيانًا»
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا
شَيۡءٖ	وَهُدٗى	وَرَحۡمَةٗ	وَبُشۡرَىٰ
thing	and a guidance	and mercy	and glad tidings
things, a guide, a mercy, and good news for those			

جار.مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم «إن»	مضارع مرفوع «هو».خبر «إن»	جار.مجرور
سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا		أله	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
لِلۡمُسۡلِمِينَ ٨٩	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَأۡمُرُ	بِٱلۡعَدۡلِ
for the Muslims.	Indeed,	Allah	commands	justice
who "fully" submit. Indeed, Allah commands justice,				

نصف الحزب ٢٨

عطف.معطوفان على «العدل».مضاف		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع «هو»
حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا
وَٱلۡإِحۡسَٰنِ	وَإِيتَآيِٕ	ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ	وَيَنۡهَىٰ
and the good,	and giving	(to) relatives,	and forbids
grace, as well as courtesy to close relatives. He forbids			

جار.مجرور		عطف.معطوفان على «الفحشاء»	
فحش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا		نكر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا	بغي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا
عَنِ	ٱلۡفَحۡشَآءِ	وَٱلۡمُنكَرِ	وَٱلۡبَغۡيِۚ
[from]	the immorality	and the bad	and the oppression.
indecency, wickedness, and aggression.			

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	الترجی.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استئنافية.أمر.فاعل
وعظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا		ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	وفي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً«إِفْعَالٌ»
يَعِظُكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ ٩٠	وَأَوْفُوا
He admonishes you	so that you may	take heed.	And fulfil

He instructs you so perhaps you will be mindful. Honour

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ناهية
عهد.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أله		عهد.عَاهَدَ.يُعَاهِدُ.مُعَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
بِعَهْدِ	ٱللَّهِ	إِذَا	عَـٰهَدتُّمْ	وَلَا
the covenant	(of) Allah	when	you have taken a covenant,	and (do) not

Allah’s covenant when you make a pledge, and do not

مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	حال.تحقيق
نقض.نَقَضَ.يَنْقُضُ.نَقْضًا	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		وكد.وَكَّدَ.يُوَكِّدُ.تَوْكِيدًا«تَفْعِيلٌ»	
تَنقُضُوا	ٱلْأَيْمَـٰنَ	بَعْدَ	تَوْكِيدِهَا	وَقَدْ
break	oaths	after	their confirmation	while verily

break your oaths after confirming them,

ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به أول	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أله		كفل.كَفَلَ.يَكْفِلُ.كَفْلًا	
جَعَلْتُمُ	ٱللَّهَ	عَلَيْكُمْ	كَفِيلًا	إِنَّ
you have made	Allah	over you	a surety.	Indeed,

having made Allah your guarantor. Surely

اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.ناهية
أله	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
ٱللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	تَفْعَلُونَ ٩١	وَلَا
Allah	knows	what	you do.	And (do) not

Allah knows all you do. Do not

مضارع ناقص مجزوم.اسم«تكونوا»	تشبيه.جار.مجرور	ماضٍ«هي»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	«خبر تكونوا»	نقض.نَقَضَ.يَنْقُضُ.نَقْضًا	غزل.غَزَلَ.يَغْزِلُ.غَزْلًا
تَكُونُوا	كَٱلَّتِي	نَقَضَتْ	غَزْلَهَا
be	like her who	untwists	her spun yarn

be like the woman who "foolishly" unravels her yarn

جار.مجرور(حال).مضاف		مضاف إليه	حال	مضارع مرفوع.فاعل
	ب ع د	ق و ي.قَوِيَ.يَقۡوَى.قُوَّةً	ن ك ث.نَكَثَ.يَنۡكُثُ.نَكۡثًا	أ خ ذ.إِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.إِتِّخَاذًا
مِنۢ	بَعۡدِ	قُوَّةٍ	أَنكَٰثٗا	تَتَّخِذُونَ
from	after	strength	(into) untwisted strands;	you take

after it is firmly spun, by taking

مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	ظرف مكان.مضاف إليه	مصدرى	مضارع ناقص
ي م ن.يَمِنَ.يَيۡمَنُ.يَمۡنًا	د خ ل.دَخِلَ.يَدۡخَلُ.دَخَلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيۡنًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا
أَيۡمَٰنَكُمۡ	دَخَلَۢا	بَيۡنَكُمۡ	أَن	تَكُونَ
your oaths	(as) a deception	between you,	because	is

your oaths as a means of deceiving

اسم(تكون)	مبتدأ	خبر(تكون)	جار.مجرور		كافة مكفوفة
أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		ر ب و.رَبَا.يَرۡبُو.رِبَاءً		أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	
أُمَّةٌ	هِيَ	أَرۡبَىٰ	مِنۡ	أُمَّةٍۚ	إِنَّمَا
a community	[it]	more numerous	than	(another) community.	Only,

one another in favour of a stronger group.

مضارع مرفوع.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	عطف.وجق.مضارع مبنى(هو).توكيد	جار.مجرور
ب ل و.بَلَا.يَبۡلُو.بَلَاءً	أ ل ه		ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبۡيِينًا(تَفۡعِيلٌ)	
يَبۡلُوكُمُ	ٱللَّهُ	بِهِۦۚ	وَلَيُبَيِّنَنَّ	لَكُمۡ
tests you	Allah	by it.	And He will make clear	to you

Surely Allah tests you through this.

ظرف زمان(حال)	مضاف إليه	موصول.مفعول به	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور
ي و م	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	
يَوۡمَ	ٱلۡقِيَٰمَةِ	مَا	كُنتُمۡ	فِيهِ
(on) the Day	(of) the Resurrection,	what	you used (to)	in it

And on the Day of Judgment He will certainly make your

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كنتم).جملة صلة الموصول	استئنافية.شرط	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل
خ ل ف.إِخۡتَلَفَ.يَخۡتَلِفُ.إِخۡتِلَافًا(إِفۡتِعَالٌ)		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه
تَخۡتَلِفُونَ ٩٢	وَلَوۡ	شَآءَ	ٱللَّهُ
differ.	And if	(had) willed	Allah

differences clear to you. Had Allah willed,

حال.استدراك	نعت	مفعول به ثانٍ	واقعة في جواب «لو».ماضٍ «هو».مفعول به أول
	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَلَٰكِن	وَٰحِدَةً	أُمَّةً	لَجَعَلَكُمۡ
but	one,	a nation	surely He (could) have made you

He could have easily made you one community "of believers",

عطف.مضارع مرفوع «هو»	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع «هو».حال
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	شيا.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»
وَيَهۡدِي	يَشَآءُ	مَن	يُضِلُّ
and guides	He wills	whom	He lets go astray

but He leaves to stray whoever He wills and guides

عطف.واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.توكيد	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به
سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
وَلَتُسۡـَٔلُنَّ	يَشَآءُۚ	مَن
And surely you will be questioned	He wills.	whom

whoever He wills. And you will certainly be questioned

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كنتم»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	جار.مجرور
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
تَتَّخِذُوٓاْ	وَلَا	تَعۡمَلُونَ ٩٣	كُنتُمۡ	عَمَّا
take	And (do) not	do.	you used (to)	about what

about what you used to do. And do not take

سببيه.مضارع منصوب	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه
زلل.زَلَّ.يَزِلُّ.زَلَلًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	دخل.دَخِلَ.يَدْخَلُ.دَخَلًا	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
فَتَزِلَّ	بَيۡنَكُمۡ	دَخَلَۢا	أَيۡمَٰنَكُمۡ
lest, should slip	between you,	(as) a deception	your oaths

your oaths as a means of deceiving one another or your

مفعول به	عطف.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه	ظرف مكان	فاعل
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ثبت.ثَبَتَ.يَثْبُتُ.ثُبُوتًا	بعد	قدم.قَدَمَ.يَقْدِمُ.قَدْمًا
ٱلسُّوٓءَ	وَتَذُوقُواْ	ثُبُوتِهَا	بَعۡدَ	قَدَمُۢ
the evil	and you would taste	it is firmly planted,	after	a foot

feet will slip after they have been firm. Then you will taste the evil

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل	جر.مصدرى
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	صَدَدتُّمْ	بِمَا
(of) Allah	(the) way	from	you hindered	for what

"consequences" of hindering "others" from the Way of Allah, and

عطف.ناهية	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
وَلَا	عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾	عَذَابٌ	وَلَكُمْ
And (do) not	great.	(is) a punishment	and for you

you will suffer a tremendous punishment. And do not

نعت	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل
ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ث م ن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	أ ل ه	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً
قَلِيلًا ج	ثَمَنًا	ٱللَّهِ	بِعَهْدِ	تَشْتَرُوا۟
little.	(for) a price	(of) Allah,	the covenant	exchange

trade Allah's covenant for a fleeting gain.

جار.مجرور	خبر	مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان(صلة الموصول)	توكيد ونصب
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ل ه		موصول.اسم(إن)
لَّكُمْ	خَيْرٌ	هُوَ	ٱللَّهِ	عِندَ	إِنَّمَا
for you	(is) better	it	Allah,	(is) with	Indeed, what

What is with Allah is certainly far better for you,

ظرف مكان.(صلة الموصول).مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كنتم)	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)	حرف شرط
ع ن د	موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
عِندَكُمْ	مَا	تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾	كُنتُمْ	إِن
(is) with you	Whatever	know.	you were (to)	if

if only you knew. Whatever you have

خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)
ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	أ ل ه	ع ن د		ن ف د.نَفِدَ.يَنْفَدُ.نَفَادًا
بَاقٍ قلى	ٱللَّهِ	عِندَ	وَمَا	يَنفَدُ
(will) be remaining.	Allah	(is) with	and whatever	will be exhausted,

will end, but whatever Allah has is everlasting.

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به أول	عطف.واقعة فى جواب قسم.مضارع مبنى «نحن».توكيد
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
أَجْرَهُم	صَبَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	وَلَنَجْزِيَنَّ
their reward	(are) patient	those who	And surely We will pay

And We will certainly reward the

ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كانوا».صلة الموصول		مضاف إليه.موصول	جار.مجرور.مضاف
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾	كَانُوا۟	مَا	بِأَحْسَنِ
do.	they used (to)	(of) what	to (the) best

steadfast according to the best of their deeds.

عطف	جار.مجرور «حال»		مفعول به	ماضٍ «هو».فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط
	ذ ك ر		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
أَوْ	ذَكَرٍ	مِّن	صَـٰلِحًا	عَمِلَ	مَنْ
or	male	whether	righteous deeds	does	Whoever

Whoever does good, whether male or

خبر	حال.مبتدأ	معطوف على «ذكر»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إفعال»		أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا
مُؤْمِنٌ	وَهُوَ	أُنثَىٰ
(is) a believer,	while he	female

female, and is a believer,

مفعول مطلق	واقعة فى جواب الشرط.واقعة فى جواب للقسم.مضارع مبنى «نحن».توكيد.مفعول به.جواب الشرط
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً «إفعال»
حَيَوٰةً	فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ
a life	then surely We will give him life,

We will surely bless them with a good life,

مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	عطف.واقعة فى جواب قسم.مضارع مبنى «نحن».توكيد.مفعول به أول	نعت
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
أَجْرَهُم	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	طَيِّبَةً ۖ
their reward	and We will pay them	good,

and We will certainly reward them

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».صلة الموصول		مضاف إليه.موصول	جار.مجرور.مضاف
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسُنًا
يَعْمَلُونَ ٩٧	كَانُوا	مَا	بِأَحْسَنِ
do.	they used (to)	of what	to (the) best

according to the best of their deeds.

واقعة جواب«إذا».أمر«أنت»	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
عوذ.اِسْتَعَاذَ.يَسْتَعِيذُ.اِسْتِعَاذَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً	معنى الشرط
فَٱسْتَعِذْ	ٱلْقُرْءَانَ	قَرَأْتَ	فَإِذَا
seek refuge	the Quran,	you recite	So when

When you recite the Quran, seek refuge

توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت	جار.مجرور		جار.مجرور.لفظ الجلالة
	رجم.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		أ ل ه
إِنَّهُۥ	ٱلرَّجِيمِ ٩٨	ٱلشَّيْطَٰنِ	مِنَ	بِٱللَّهِ
Indeed he,	the accursed.	the Shaitaan,	from	in Allah

with Allah from Satan, the accursed. He certainly

جار.مجرور.موصول		اسم«ليس»	جار.مجرور«خبر ليس»	ماضٍ ناقص جامد
		سلط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً		ل ي س
ٱلَّذِينَ	عَلَى	سُلْطَٰنٌ	لَهُۥ	لَيْسَ
those who	on	(is) any authority	for him	not

has no authority over those who

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	وكل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
إِنَّمَا	يَتَوَكَّلُونَ ٩٩	رَبِّهِمْ	وَعَلَىٰ	ءَامَنُوا
Only	they put their trust.	their Lord	and upon	believe

believe and put their trust in their Lord.

عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة	جار.مجرور«خبر».موصول		مبتدأ.مضاف إليه
	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»			سلط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً
وَٱلَّذِينَ	يَتَوَلَّوْنَهُۥ	ٱلَّذِينَ	عَلَى	سُلْطَٰنُهُۥ
and those who	take him as an ally	those who	(is) over	his authority

His authority is only over those who take him as a patron and who—under his influence—

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	خبر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	مبتدأ
ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا «تَفْعِيلٌ»		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»		
بَدَّلْنَآ	وَإِذَا	مُشْرِكُونَ ١٠٠	بِهِۦ	هُم
We substitute	And when	associate partners.	with Him	[they]
associate "others" with Allah "in worship". When We replace				

خبر	اعتراضية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضاف إليه	ظرف مكان	مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	أ ي ي	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ي ي
أَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	ءَايَةٍ	مَّكَانَ	ءَايَةً
(is) most knowing	and Allah -	(of) a Verse,	(in) place	a Verse
a verse with another—and Allah knows best				

كافة مكفوفة	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»	
إِنَّمَآ	قَالُوٓا۟	يُنَزِّلُ	بِمَا
Only	they say,	He sends down	of what
what He reveals—they say, “You "Muhammad" are just			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	إضراب	خبر	مبتدأ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
يَعْلَمُونَ ١٠١	لَا	أَكْثَرُهُمْ	بَلْ	مُفْتَرٍۭ ج	أَنتَ
know.	(do) not	most of them	Nay,	(are) an inventor.	you
a fabricator.” In fact, most of them do not know.					

جار-	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	أمر «أنت»
	ق د س.قَدُسَ.يَقْدُسُ.قُدْسًا	ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مِن	ٱلْقُدُسِ	رُوحُ	نَزَّلَهُۥ	قُلْ
from	the Holy	Spirit	Has brought it down	Say,
Say, “The holy spirit has brought it down from				

موصول.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب «هو»	جار.مجرور «حال»	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ث ب ت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثْبِيتًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلَّذِينَ	لِيُثَبِّتَ	بِٱلْحَقِّ	رَبِّكَ
those who	to make firm	in truth,	your Lord
your Lord with the truth to reassure the			

جار.مجرور((نعت))	عطف.معطوفان على ((ليثبت))		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا((إِفْعَالٌ))	بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشَرًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
لِلۡمُسۡلِمِينَ ١٠٢	وَبُشۡرَىٰ	وَهُدٗى	ءَامَنُواْ
to the Muslims.	and glad tidings	and (as) a guidance	believe

believers, and as a guide and good news for those who submit "to Allah"."

مضارع مرفوع.فاعل.خبر((أن))	توكيد نصب.اسم((أن))	مضارع مرفوع((نحن))	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يَقُولُونَ	أَنَّهُمۡ	نَعۡلَمُ	وَلَقَدۡ
say,	that they	We know	And certainly

And We surely know that they say,

مضاف إليه.موصول	مبتدأ.مضاف	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	كافة مكفوفة
	لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا((تَفْعِيلٌ))	
ٱلَّذِي	لِّسَانُ	بَشَرٞۗ	يُعَلِّمُهُۥ	إِنَّمَا
(of) the one	(The) tongue	a human being.	teaches him	Only

"No one is teaching him except a human." But the man

خبر	عطف.مبتدأ.إشارة	خبر	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا		عجم.عَجَمَ.يَعْجَمُ.عَجَمًا		لحد.أَلْحَدَ.يُلْحِدُ.إِلْحَادًا((إِفْعَالٌ))
لِسَانٌ	وَهَٰذَا	أَعۡجَمِيّٞ	إِلَيۡهِ	يُلۡحِدُونَ
(is) a language	while this	(is) foreign	to him	they refer

they refer to speaks a foreign tongue, whereas this

نافية	اسم((إن)).موصول	توكيد ونصب	نعت ثانٍ	نعت أول
			بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	عرب.عَرُبَ.يَعْرُبُ.عَرَبًا
لَا	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	مُّبِينٌ ١٠٣	عَرَبِيّٞ
(do) not	those who	Indeed,	clear.	Arabic

"Quran" is "in" eloquent Arabic. Surely those who do not

مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أله	أيي	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
يَهۡدِيهِمُ	لَا	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	يُؤۡمِنُونَ
will guide them	not	(of) Allah,	in the Verses	believe

believe in Allah's revelations will never be guided

كافة مكفوفة	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	فاعل.لفظ الجلالة
	ألم.أَلِمَ.يَألَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعذِبُ.عَذبًا		أله
إِنَّمَا	أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾	عَذَابٌ	وَلَهُم	ٱللَّهُ
Only	painful.	(is) a punishment	and for them	Allah

by Allah, and they will suffer a painful punishment. No one

نافية	فاعل.موصول	مفعول به	مضارع مرفوع
		كذب.كَذَبَ.يَكذِبُ.كِذبًا	فري.اِفتَرَى.يَفتَرِي.اِفتِرَاءً«افتِعَالٌ»
لَا	ٱلَّذِينَ	ٱلكَذِبَ	يَفتَرِي
(do) not	those who	the falsehood	they invent

fabricates lies except those who

اعتراضية.إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	أله	أيي	أمن.آمَنَ.يُؤمِنُ.إِيمَانًا«إِفعَالٌ»
وَأُولَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ۖ	بِـَٔايَٰتِ	يُؤمِنُونَ
and those -	(of) Allah,	in the Verses	believe

disbelieve in Allah's revelations, and it is

جار.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ	خبر	ضمير فصل
أله	كفر.كَفَرَ.يَكفُرُ.كُفرًا		كذب.كَذَبَ.يَكذِبُ.كِذبًا	
بِٱللَّهِ	كَفَرَ	مَن	ٱلكَٰذِبُونَ ﴿١٠٥﴾	هُمُ
in Allah	disbelieves	Whoever	(are) the liars.	they

they who are the "true" liars. Whoever disbelieves in Allah

ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول	استثناء	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف	
كره.أَكرَهَ.يُكرِهُ.إِكرَاهًا«إِفعَالٌ»			أمن.آمَنَ.يُؤمِنُ.إِيمَانًا«إِفعَالٌ»	بعد	
أُكرِهَ	مَن	إِلَّا	إِيمَٰنِهِۦٓ	بَعدِ	مِن
is forced	(one) who	except	his belief,	after	from

after their belief—not those who are forced

موصول.مبتدأ	استئنافية.استدراك	جار.مجرور	خبر	حال.مبتدأ.مضاف إليه
		أمن	طمءن.اِطمَأَنَّ.يَطمَئِنُّ.اِطمِئنَانًا«افعِلَّالٌ»	قلب.قَلَبَ.يَقلِبُ.قَلبًا
مَّن	وَلَٰكِن	بِٱلإِيمَٰنِ	مُطمَئِنٌّ	وَقَلبُهُۥ
(one) who	But	with the faith.	(is) content	while his heart

while their hearts are firm in faith, but those who

ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به	واقعة في خبر«من»
ش ر ح.شَرَحَ.يَشْرَحُ.شَرْحًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	جار.مجرور«خبر مقدم»
شَرَحَ	بِٱلْكُفْرِ	صَدْرًا	فَعَلَيْهِمْ
opens	to disbelief	(his) breast,	then upon them

embrace disbelief wholeheartedly—

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«نعت».لفظ الجلالة		عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضْبًا		أ ل ه		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
غَضَبٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ
(is) a wrath	of	Allah	and for them	(is) a punishment

they will be condemned by Allah and suffer a tremendous punishment.

نعت	إشارة.مبتدأ	جار.توكيد ونصب.اسم«أن»	خبر«أن»
ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً			ح ب ب.اِسْتَحَبَّ.يَسْتَحِبُّ.اِسْتِحْبَابًا«اِسْتِفْعَالٌ»
عَظِيمٌ ١٠٦	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمُ	ٱسْتَحَبُّوا۟
great.	That (is)	because	they preferred

This is because they prefer

مفعول به	نعت	جار.مجرور		عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	أ خ ر			أ ل ه
ٱلْحَيَوٰةَ	ٱلدُّنْيَا	عَلَى	ٱلْءَاخِرَةِ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ
the life	(of) the world	over	the Hereafter	and that	Allah

the life of this world over the Hereafter. Surely Allah

نافية	مضارع مرفوع«هو».خبر«أن»	مفعول به	نعت.جمع مذكر سالم	إشارة.مبتدأ
	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
لَا	يَهْدِى	ٱلْقَوْمَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ١٠٧	أُو۟لَٰٓئِكَ
(does) not	guide	the people	the disbelievers.	Those

never guides those who "choose to" disbelieve.

خبر.موصول	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	ط ب ع.طَبَعَ.يَطْبَعُ.طَبْعًا	أ ل ه	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	
ٱلَّذِينَ	طَبَعَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ
(are) the ones -	set a seal	Allah has	over	their hearts

They are the ones whose hearts,

فاعل.مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع(هی)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ن ف س	جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
كُلُّ	نَفْسٍ	تُجَٰدِلُ	عَن	نَّفْسِهَا
every	soul	pleading	for	itself,
pleading for itself, and each				

عطف.مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل.مضاف	مضاف إليه	موصول.مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هی).صلة الموصول
وفي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً(تَفْعِيلٌ)	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ن ف س		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَتُوَفَّىٰ	كُلُّ	نَفْسٍ	مَّا	عَمِلَتْ
and will be paid in full	every	soul	what	it did
will be paid in full for what it did,				

حال.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استئنافية.ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل
		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	أ ل ه
وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾	وَضَرَبَ	ٱللَّهُ
and they	(will) not	be wronged.	And sets forth	Allah
and none will be wronged. And Allah sets forth				

مفعول به	بدل	ماضٍ ناقص(هی)	خبر(كان)
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا
مَثَلًا	قَرْيَةً	كَانَتْ	ءَامِنَةً
a similitude	(of) a town	(that) was	secure
the example of a society which was safe and			

خبر(كان)ثانٍ	مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	حال
طمءن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	رغد.رَغِدَ.يَرْغَدُ.رَغَدًا
مُّطْمَئِنَّةً	يَأْتِيهَا	رِزْقُهَا	رَغَدًا
and content,	coming to it	its provision	(in) abundance
at ease, receiving its provision in abundance			

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هی)	جار.مجرور.مضاف
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
مِّن	كُلِّ	مَكَانٍ	فَكَفَرَتْ	بِأَنْعُمِ
from	every	place,	but it denied	(the) Favors of
from all directions. But its people met Allah’s favours with ingratitude,				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع(هي)	مضاف إليه	فاعل.مضاف
نفس.نَفَسَ.يَنفُسُ.نَفسًا		جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ن ف س	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
نَّفۡسِهَا	عَن	تُجَٰدِلُ	نَفۡسٖ	كُلُّ
itself,	for	pleading	soul	every

pleading for itself, and each

ماضٍ(هي).صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	عطف.مضارع مرفوع للمجهول
عمل.عَمِلَ.يَعمَلُ.عَمَلًا		ن ف س	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	وفي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً(تَفْعِيلٌ)
عَمِلَتۡ	مَّا	نَفۡسٖ	كُلُّ	وَتُوَفَّىٰ
it did	what	soul	every	and will be paid in full

will be paid in full for what it did,

لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	نافية	حال.مبتدأ
أ ل ه	ضرب.ضَرَبَ.يَضرِبُ.ضَرْبًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظلِمُ.ظُلْمًا		
ٱللَّهُ	وَضَرَبَ	يُظۡلَمُونَ ﴿١١١﴾	لَا	وَهُمۡ
Allah	And sets forth	be wronged.	(will) not	and they

and none will be wronged. And Allah sets forth

خبر(كان)	ماضٍ ناقص(هي)	بدل	مفعول به
أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قري.قَرَى.يَقرِي.قِرَى	مثل.مَثَلَ.يَمثُلُ.مَثْلًا
ءَامِنَةٗ	كَانَتۡ	قَرۡيَةٗ	مَثَلٗا
secure	(that) was	(of) a town	a similitude

the example of a society which was safe and

حال	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.مفعول به	خبر(كان)ثانٍ
رغد.رَغِدَ.يَرغَدُ.رَغَدًا	رزق.رَزَقَ.يَرزُقُ.رِزْقًا	أتي.أَتَى.يَأتِي.إِتيَانًا	طمءن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)
رَغَدٗا	رِزۡقُهَا	يَأۡتِيهَا	مُّطۡمَئِنَّةٗ
(in) abundance	its provision	coming to it	and content,

at ease, receiving its provision in abundance

جار.مجرور.مضاف	عطف.ماضٍ(هي)	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
نعم.نَعَمَ.يَنعَمُ.نَعمَةً	كفر.كَفَرَ.يَكفُرُ.كُفرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
بِأَنۡعُمِ	فَكَفَرَتۡ	مَكَانٖ	كُلِّ	مِّن
(the) Favors of	but it denied	place,	every	from

from all directions. But its people met Allah’s favours with ingratitude,

مفعول به.مضاف	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ل ب س.لَبِسَ.يَلبَسُ.لُبْسًا	أ ل ه	ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً «إِفْعَالٌ»	أ ل ه
لِبَاسَ	ٱللَّهُ	فَأَذَٰقَهَا	ٱللَّهِ
(the) garb	Allah	so made it taste	Allah
so Allah made them taste the clutches of			

ماضٍ ناقص.اسم «كان»	جار.مجرور.مصدرى	عطف.معطوف على «الجوع»	مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا
كَانُواْ	بِمَا	وَٱلۡخَوۡفِ	ٱلۡجُوعِ
they used (to)	for what	and the fear	(of) the hunger
hunger and fear for their misdeeds.			

جار.مجرور «نعت»	فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.و ج ق.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ص ن ع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صَنْعًا
مِّنۡهُمۡ	رَسُولٞ	جَآءَهُمۡ	وَلَقَدۡ	يَصۡنَعُونَ ١١٢
from among them	a Messenger	came to them	And certainly	do.
A messenger of their own actually did come to them,				

حال.مبتدأ	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
وَهُمۡ	ٱلۡعَذَابُ	فَأَخَذَهُمُ	فَكَذَّبُوهُ
while they	the punishment	so seized them	but they denied him;
but they denied him. So the torment overtook them while they persisted			

ماضٍ.مفعول به.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور	استئنافية.أمر.فاعل	خبر
أ ل ه	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	موصول	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱللَّهُ	رَزَقَكُمُ	مِمَّا	فَكُلُواْ	ظَٰلِمُونَ ١١٣
Allah has provided you -		of what	So eat	(were) wrongdoers.
in wrongdoing. So eat from the good, lawful things which Allah has				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على «كلوا»	نعت	حال
أ ل ه	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا
ٱللَّهِ	نِعۡمَتَ	وَٱشۡكُرُواْ	طَيِّبٗا	حَلَٰلٗا
(of) Allah,	(for the) Favor	And be grateful	and good.	lawful
provided for you, and be grateful for Allah’s favours,				

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم»	ضمير منفصل	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مفعول به	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِنَّمَا	تَعۡبُدُونَ ١١٤	إِيَّاهُ	كُنتُمۡ	إِن
Only	you worship.	Him Alone	[you]	if

if you "truly" worship Him "alone". He has only

عطف.معطوف على«الميتة»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو»
د م ي.دَمِيَ.يَدْمَى.دَمًى	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»
وَٱلدَّمَ	ٱلۡمَيۡتَةَ	عَلَيۡكُمُ	حَرَّمَ
and the blood	the dead animal	to you	He has forbidden

forbidden you "to eat" carrion, blood,

ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	عطف.موصول	مضاف إليه	عطف.معطوف على«الميتة».مضاف
ه ل ل.أَهَلَّ.يُهِلُّ.إِهْلَالًا«إِفْعَالٌ»		خ ن ز ر	ل ح م.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا
أُهِلَّ	وَمَآ	ٱلۡخِنزِيرِ	وَلَحۡمَ
has been dedicated	and what	(of) the swine,	and the flesh

swine, and what is slaughtered in the name of any

ماضٍ للمجهول«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	جار.مجرور	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف
ض ر ر.اِضْطَرَّ.يَضْطَرُّ.اِضْطِرَارًا«اِفْتِعَالٌ»			أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
ٱضۡطُرَّ	فَمَنِ	بِهِۦۖ	ٱللَّهِ	لِغَيۡرِ
(is) forced -	But (if) one	[with it].	Allah	to other (than)

other than Allah. But if someone is compelled by necessity—

واقعة في جواب الشرط.توكيد و نصب	معطوف على«باغ»	عطف.نافية.زائدة	مضاف إليه	حال.مضاف
	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا		ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
فَإِنَّ	عَادٖ	وَلَا	بَاغٖ	غَيۡرَ
then indeed,	a transgressor -	and not	disobedient,	without (being)

neither driven by desire nor exceeding immediate need—

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن».جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم«إن»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه
تَقُولُواْ	وَلَا	رَّحِيمٞ ١١٥	غَفُورٞ	ٱللَّهَ
say	And (do) not	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah

then surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Do not

إشارة.مبتدأ	مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع	جار.مجرور.مصدرى
	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	وصف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا	
هَٰذَا	ٱلْكَذِبَ	أَلْسِنَتُكُمُ	تَصِفُ	لِمَا
This	the lie,	your tongues,	assert	for that which

falsely declare with your tongues,

جر	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	خبر	عطف.إشارة.مبتدأ	خبر
	فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا		حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا
عَلَى	لِّتَفْتَرُوا۟	حَرَامٌ	وَهَٰذَا	حَلَٰلٌ
about	so that you invent	(is) forbidden,	and this	(is) lawful

“This is lawful, and that is unlawful,” "only" fabricating

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم(إنّ)	توكيد ونصب	مفعول به	لفظ الجلالة.مجرور
فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)			كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه
يَفْتَرُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْكَذِبَ ج	ٱللَّهِ
invent	those who	Indeed,	the lie.	Allah

lies against Allah. Indeed, those who fabricate

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إنّ)	نافية	مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه	
يُفْلِحُونَ ١١٦	لَا	ٱلْكَذِبَ	ٱللَّهِ	عَلَى
they succeed.	will not	the lie,	Allah	about

lies against Allah will never succeed.

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	نعت	خبر
ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا
أَلِيمٌ ١١٧	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	قَلِيلٌ	مَتَٰعٌ
painful.	(is) a punishment	and for them	little	An enjoyment

"It is only" a brief enjoyment, then they will suffer a painful punishment.

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.جار.مجرور.موصول	
	حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	هود.هَادَ.يَهُودُ.هَوْدًا		
مَا	حَرَّمْنَا	هَادُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَعَلَى
what	We have forbidden	are Jews	those who	And to

To the Jews, We have forbidden what

ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.نافية	جار.مجرور.ظرف زمان		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا
ظَلَمْنَٰهُمْ	وَمَا	قَبْلُ ۖ	مِن	عَلَيْكَ	قَصَصْنَا
We wronged them	And not	before.	from	to you	We related

We related to you before. We did not wrong them,

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حال.استدراك
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَظْلِمُونَ ١١٨	أَنفُسَهُمْ	كَانُوٓا۟	وَلَٰكِن
wrong.	themselves	they used (to)	but

but it was they who wronged themselves.

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.خبر«إن».موصول	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	عطف
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		
عَمِلُوا۟	لِلَّذِينَ	رَبَّكَ	إِنَّ	ثُمَّ
did	to those who	your Lord,	indeed,	Then

As for those who commit

جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل	عطف	جار.مجرور«حال»	مفعول به
	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
مِنۢ بَعْدِ	تَابُوا۟	ثُمَّ	بِجَهَٰلَةٍ	ٱلسُّوٓءَ
after	repented	then	in ignorance,	evil

evil ignorantly "or recklessly", then repent afterwards

جار-	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	عطف.معطوف على«تابوا»	مضاف إليه.إشارة
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إفعال»	
مِنۢ	رَبَّكَ	إِنَّ	وَأَصْلَحُوٓا۟	ذَٰلِكَ
	your Lord,	indeed,	and corrected themselves -	that,

and mend their ways, then your Lord

اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»أول	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ب ع د
إِبْرَٰهِيمَ	إِنَّ	رَّحِيمٌ ١١٩	لَغَفُورٌ	بَعْدِهَا
Ibrahim	Indeed,	Most Merciful.	(is) surely Oft-Forgiving,	after that

is surely All-Forgiving, Most Merciful. Indeed, Abraham

خبر«كان»ثالث	جار.مجرور	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو»
حنف.حَنُفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	أ ل ه	قنت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
حَنِيفًا	لِّلَّهِ	قَانِتًا	أُمَّةً	كَانَ
upright,	to Allah	obedient	a nation	was

was a model of excellence: devoted to Allah, "perfectly"

خبر«كان»رابع	جار.مجرور«خبريك»		مضارع ناقص«هو»	عطف.نفي وجزم وقلب
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَال»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
شَاكِرًا	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾	مِنَ	يَكُ	وَلَمْ
Thankful	the polytheists.	of	he was	and not

upright—not a polytheist—"utterly" grateful

جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	ماضٍ«هو».مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ص ر ط		دي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	جبي.اِجْتَبَى.يَجْتَبِي.اِجْتِبَاءً«اِفْتِعَال»	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
صِرَاطٍ	إِلَىٰ	وَهَدَىٰهُ	ٱجْتَبَىٰهُ	لِّأَنْعُمِهِۚ
the way	to	and guided him	He chose him	for His favors.

for Allah’s favours. "So" He chose him and guided him to the

جار.مجرور«حال»		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	نعت
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَال»
ٱلدُّنْيَا	فِي	وَءَاتَيْنَٰهُ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾
the world	in	And We gave him	straight.

Straight Path. We blessed him with all goodness in this world,

مزحلقة.جار-	جار.مجرور«حال»		حال.توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به ثانٍ
	أ خ ر			حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
لَمِنَ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِي	وَإِنَّهُۥ	حَسَنَةًۖ
(he) will surely (be) among	the Hereafter	in	and indeed, he	good,

and in the Hereafter he will certainly be among

تفسيرية	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف	-مجرور«خبر إن»
		وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَال»		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
أَنِ	إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَا	ثُمَّ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٢٢﴾
that,	to you,	We revealed	Then	the righteous.

the righteous. Then We revealed to you "O Prophet, saying":

عطف.نافية	حال	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	أمر((أنت))
	حن ف.حَنُفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً		م ل ل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَال))
وَمَا	حَنِيفًا	إِبْرَٰهِيمَ	مِلَّةَ	ٱتَّبِعْ
and not	upright;	(of) Ibrahim	(the) religion	You follow

"Follow the faith of Abraham, the upright,

ماضٍ للمجهول	كافة مكفوفة	جار.مجرور((خبر كان))		ماضٍ ناقص((هو))
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا((إِفْعَال))		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
جُعِلَ	إِنَّمَا	ٱلْمُشْرِكِينَ ١٢٣	مِنَ	كَانَ
was appointed	Only	the polytheists.	of	he was

who was not one of the polytheists."

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		نائب فاعل
	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا((اِفْتِعَال))			س ب ت.سَبَتَ.يَسْبِتُ.سَبْتًا
فِيهِ	ٱخْتَلَفُوا۟	ٱلَّذِينَ	عَلَى	ٱلسَّبْتُ
in it.	differed	those who	for	the Sabbath

"Honouring" the Sabbath was ordained only for those who disputed about Abraham.

ظرف مكان.مضاف إليه	مزحلقة.مضارع مرفوع((هو)).خبر((إن))	اسم((إن)).مضاف.مضاف إليه	عطف.توكيد و نصب
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
بَيْنَهُمْ	لَيَحْكُمُ	رَبَّكَ	وَإِنَّ
between them	will surely judge	your Lord	And indeed,

And surely your Lord will judge between them

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	جار.مجرور((حال))	مضاف إليه	ظرف زمان
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م
فِيهِ	كَانُوا۟	فِيمَا	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ
[in it]	they used (to)	in what	(of) the Resurrection	(on) the Day

on the Day of Judgment regarding their

مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		أمر((أنت))	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كانوا))
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا((اِفْتِعَال))
رَبِّكَ	سَبِيلِ	إِلَىٰ	ٱدْعُ	يَخْتَلِفُونَ ١٢٤
(of) your Lord	(the) way	to	Call	differ.

disputes. Invite "all" to the Way of your Lord

جار.مجرور(حال)	عطف.معطوف على(الحكمة)	نعت	عطف.أمر(أنت).مفعول به
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	وعظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	جدل.جَدَلَ.يَجْدُلُ.جَدْلًا
بِٱلْحِكْمَةِ	وَٱلْمَوْعِظَةِ	ٱلْحَسَنَةِ ۖ	وَجَٰدِلْهُم
with the wisdom	and the instruction	the good,	and discuss with them

with wisdom and kind advice, and only debate with them

جار.مجرور.موصول	مبتدأ	خبر.جملة صلة الموصول	توكيد ونصب	اسم(إن).مضاف.مضاف إليه	مبتدأ
		حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
بِٱلَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ ۚ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ
in that	which	(is) best.	Indeed,	your Lord,	He

in the best manner. Surely your Lord "alone"

خبر	جار.مجرور.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
أَعْلَمُ	بِمَن	ضَلَّ	عَن	سَبِيلِهِۦ
(is) most knowing	of who	has strayed	from	His way,

knows best who has strayed from His Way

عطف.مبتدأ	خبر	جار.مجرور	استئنافية.حرف شرط
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَال)	
وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِٱلْمُهْتَدِينَ ١٢٥	وَإِنْ
And He	(is) most knowing	of the guided ones.	And if

and who is "rightly" guided. If

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف	موصول.مضاف إليه
عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)	عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	
عَاقَبْتُمْ	فَعَاقِبُوا۟	بِمِثْلِ	مَا
you retaliate,	then retaliate	with the like	of what

you retaliate, then let it be equivalent to what

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)			صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
عُوقِبْتُم	بِهِۦ ۖ	وَلَئِن	صَبَرْتُمْ
you were afflicted	with [it].	But if	you are patient,

you have suffered. But if you patiently endure,

واقعة في جواب قسم	خبر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور	استئنافية.أمر.«أنت»	حال.نافية
مبتدأ	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	
لَهُوَ	خَيْرٌ	لِّلصَّٰبِرِينَ ١٢٦	وَٱصْبِرْ	وَمَا
surely (it) is	better	for those who are patient.	And be patient	and not
it is certainly best for those who are patient. Be patient "O Prophet",				

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	استثناء	جار.مجرور«خبر»	عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		أ ل ه		ح ز ن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا
صَبْرُكَ	إِلَّا	بِٱللَّهِ ۚ	وَلَا	تَحْزَنْ
(is) your patience	but	from Allah.	And (do) not	grieve
for your patience is only with Allah's help. Do not grieve				

جار.مجرور	عطف.ناهية	مضارع ناقص«أنت»		جار.مجرور«خبر تك»		جار.مجرور.موصول
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ض ي ق.ضَاقَ.يَضِيقُ.ضَيْقًا	
عَلَيْهِمْ	وَلَا	تَكُ	فِي	ضَيْقٍ		مِّمَّا
over them	and (do) not	be	in	distress		for what
over those "who disbelieve", nor be distressed by						

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	ظرف	عطف.موصول
م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا		أ ل ه		
يَمْكُرُونَ ١٢٧	إِنَّ	ٱللَّهَ	مَعَ	ٱلَّذِينَ
they plot.	Indeed,	Allah	(is) with	those who
their schemes. Surely Allah is with those who				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مبتدأ.خبر.جملة صلة الموصول	
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»			ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱتَّقَوا۟	وَّٱلَّذِينَ	هُم	مُّحْسِنُونَ ١٢٨
fear (Him)	and those who	[they]	(are) good-doers.
shun evil and who do good "deeds".			

سُورَةُ الإِسْرَا

جار مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ①
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مفعول مطلق.مضاف	موصول.مضاف إليه	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه
س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سُبْحَانًا		س ر ي. أَسْرَى. يُسْرِي. إِسْرَاءً«إِفْعَالٌ»	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً
سُبْحَٰنَ	ٱلَّذِىٓ	أَسْرَىٰ	بِعَبْدِهِۦ
Exalted	(is) the One Who	took	His servant

Glory be to the One Who took His servant "Muhammad"

ظرف زمان	جار. مجرور«حال»		نعت	جار. مجرور«حال»	
ل ي ل		س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا	ح ر م. حَرَمَ. يَحْرِمُ. حِرْمًا		س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا
لَيْلًا	مِّنَ	ٱلْمَسْجِدِ	ٱلْحَرَامِ	إِلَى	ٱلْمَسْجِدِ
(by) night	from	Al-Masjid	Al-Haraam,	to	Al-Masjid

by night from the Sacred Mosque to the

نعت أول	موصول.نعت ثانٍ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه
ق ص و. قَصَا. يَقْصُو. قَصْوًا		ب ر ك. بَارَكَ. يُبَارِكُ. مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ح و ل. حَالَ. يَحُولُ. حَوْلًا
ٱلْأَقْصَا	ٱلَّذِى	بَٰرَكْنَا	حَوْلَهُۥ
Al-Aqsa	which	We blessed	its surroundings,

Farthest Mosque whose surroundings We have blessed,

تعليل وجر.مضارع منصوب«نحن».مفعول به	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		توكيد ونصب	ضمير فصل	خبر«إن» أول
ر أ ي. أَرَى. يُرِي. إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	أ ي ي		اسم«إن»		س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا
لِنُرِيَهُۥ	مِنْ	ءَايَٰتِنَآ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلسَّمِيعُ
that We may show him	of	Our Signs.	Indeed He,	He	(is) the All-Hearer,

so that We may show him some of Our signs. Indeed, He alone is

خبر«إن»ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	أ ي ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْبَصِيرُ ١	وَءَاتَيْنَا	مُوسَى	ٱلْكِتَٰبَ	وَجَعَلْنَٰهُ
the All-Seer.	And We gave	Musa	the Book,	and made it

the All-Hearing, All-Seeing. And We gave Moses the Scripture and made it

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	مصدري ونصب.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ب ن ي			أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
هُدًى	لِّبَنِيٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ	أَلَّا	تَتَّخِذُوا۟
a guidance	for the Children	(of) Israel,	“That not	you take

a guide for the Children of Israel, "stating:" “Do not take

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف	موصول.مضاف إليه
دون	وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	
مِن دُونِى	وَكِيلًا ٢	ذُرِّيَّةَ	مَنْ
other than Me	(as) a Disposer of affairs.”	Offsprings	(of one) who

besides Me any other Trustee of Affairs, 'O' descendants of those

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف مكان	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا				ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
حَمَلْنَا	مَعَ	نُوحٍ ج	إِنَّهُۥ	كَانَ	عَبْدًا
We carried	with	Nuh.	Indeed, he	was	a servant

We carried with Noah 'in the Ark'! He was indeed a

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	-جار
ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً				
شَكُورًا ٣	وَقَضَيْنَآ	إِلَىٰ	بَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ	فِى
grateful.	And We decreed	for	(the) Children	(of) Israel	in

grateful servant.” And We warned the Children of Israel in

-مجرور«حال»	واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع.فاعل.توكيد	جار.مجرور		مفعول مطلق
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»	أرض		م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
ٱلْكِتَٰبِ	لَتُفْسِدُنَّ	فِى	ٱلْأَرْضِ	مَرَّتَيْنِ
the Book,	“Surely you will cause corruption	in	the earth	twice,

the Scripture, “You will certainly cause corruption in the land twice,

عطف.ظرف زمان	نعت	مفعول مطلق	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.توكيد
	كبر-كَبُرَ-يَكۡبُرُ-كِبۡرًا	علو.عَلَا.يَعۡلُو.عُلُوًّا	علو.عَلَا.يَعۡلُو.عُلُوًّا
فَإِذَا	كَبِيرًا ﴿٤﴾	عُلُوًّا	وَلَتَعۡلُنَّ
So when	great.”	haughtiness	and surely you will reach,
and you will become extremely arrogant. When the			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.مضاف	
	بعث.بَعَثَ.يَبۡعَثُ.بَعۡثًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوۡلًا	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعۡدًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
عَلَيۡكُمۡ	بَعَثۡنَا	أُولَىٰهُمَا	وَعۡدُ	جَآءَ
against you	We raised	(for) the first of the two,	(the) promise	came
first of the two warnings would come to pass, We would send against you				

نعت	مضاف إليه	نعت.مضاف	جار.مجرور(نعت)	مفعول به
شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	بأس.بَئِسَ.يَبۡئَسُ.بَأۡسًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوۡلًا		عبد.عَبَدَ.يَعۡبُدُ.عِبَادَةً
شَدِيدٍ	بَأۡسٍ	أُوْلِي	لَّنَآ	عِبَادًا
those of great military might			of Ours	servants
some of Our servants of great might,				

خبر(كان)	حال.ماضٍ ناقص(هو)	مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.ماضٍ.فاعل
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعۡدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوۡرًا	خلل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا	جوس.جَاسَ.يَجُوسُ.جَوۡسًا
وَعۡدًا	وَكَانَ	ٱلدِّيَارِ	خِلَٰلَ	فَجَاسُواْ
a promise	and (it) was	(of) the homes,	the inner most part	and they entered
who would ravage your homes. This would be a warning				

جار.مجرور(حال)	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف	نعت
	كرر.كَرَّ.يَكِرُّ.كَرًّا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		فعل.فَعَلَ.يَفۡعَلُ.فِعۡلًا
عَلَيۡهِمۡ	ٱلۡكَرَّةَ	لَكُمُ	رَدَدۡنَا	ثُمَّ	مَّفۡعُولًا ﴿٥﴾
over them.	the return victory	to you	We gave back	Then	fulfilled.
fulfilled. Then 'after your repentance' We would give you the upper hand over them					

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على(أموال)	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
كثر.كَثُرَ.يَكۡثُرُ.كَثۡرَةً	جعل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	بني	مول	مدد.أَمَدَّ.يُمِدُّ.إِمۡدَادًا(إفعال)
أَكۡثَرَ	وَجَعَلۡنَٰكُمۡ	وَبَنِينَ	بِأَمۡوَٰلٍ	وَأَمۡدَدۡنَٰكُم
more	and made you	and sons	with the wealth	And We reinforced you
and aid you with wealth and offspring, causing you to				

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	حرف شرط	تمييز
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))		ن ف ر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نُفُورًا
أَحْسَنتُمْ	أَحْسَنتُمْ	إِنْ	نَفِيرًا ٦
you do good	you do good,	If	numerous.
outnumber them. If you act rightly, it is for your own good,			

و ج ش.جار.مجرور.جملة جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	س و أ.أَسَاءَ.يُسِيءُ.إِسَاءَةً((إِفْعَالٌ))	حرف شرط	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
فَلَهَا ج	أَسَأْتُمْ	وَإِنْ	لِأَنفُسِكُمْ صلے
then it is for it.	you do evil,	and if	for yourselves;
but if you do wrong, it is to your own loss.			

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.مضاف		عطف.ظرف زمان
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	أ خ ر	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط
لِيَسُـۥٓـُٔوا	ٱلْأَخِرَةِ	وَعْدُ	جَآءَ	فَإِذَا
to sadden	the last,	promise	came	So when
And when the second warning would come to pass,				

تشبيه وجر.مصدري	مفعول به	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
كَمَا	ٱلْمَسْجِدَ	وَلِيَدْخُلُوا	وُجُوهَكُمْ
just as	the Masjid	and to enter	your faces
your enemies would "be left to" totally disgrace you and enter the Temple "of Jerusalem"			

موصول.مفعول به	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ت ب ر.تَبَّرَ.يُتَبِّرُ.تَتْبِيرًا((تَفْعِيلٌ))	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
مَا	وَلِيُتَبِّرُوا	مَرَّةٍ	أَوَّلَ	دَخَلُوهُ
what	and to destroy	time,	first	they (had) entered it
as they entered it the first time, and utterly destroy whatever				

مصدري	اسم((عسى)).مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص جامد	مفعول مطلق	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ونصب	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع س ي	ت ب ر.تَبَّرَ.يُتَبِّرُ.تَتْبِيرًا((تَفْعِيلٌ))	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
أَن	رَبُّكُمْ	عَسَىٰ	تَتْبِيرًا ٧	عَلَوْا
that	your Lord	“(It) may be	(with) destruction.	they had conquered
would fall into their hands. Perhaps your Lord will				

مضارع منصوب(هو).مفعول به	استئنافية.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا		عود.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا	عود.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا
يَرۡحَمَكُمۡۚ	وَإِنۡ	عُدتُّمۡ	عُدۡنَاۚ
(may) have mercy upon you.	But if	you return,	We will return.

have mercy on you "if you repent", but if you return "to sin", We will return "to punishment".

استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	حصر.حَصَرَ.يَحْصُرُ.حَصْرًا	
وَجَعَلۡنَا	جَهَنَّمَ	لِلۡكَٰفِرِينَ	حَصِيرًا ٨	إِنَّ
And We have made	Hell,	for the disbelievers,	a prison-bed."	Indeed,

And We have made Hell a "permanent" confinement for the disbelievers." Surely

إشارة.اسم(إن)	بدل	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	جار.مجرور.موصول	مبتدأ	خبر.جملة صلة الموصول
	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً			قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
هَٰذَا	ٱلۡقُرۡءَانَ	يَهۡدِي	لِلَّتِي	هِيَ	أَقۡوَمُ
this,	the Quran,	guides	to that	which	(is) most straight

this Quran guides to what is most upright,

عطف.مضارع مرفوع(هو)	مفعول به	موصول.نعت	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفعال)		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَيُبَشِّرُ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	ٱلَّذِينَ	يَعۡمَلُونَ
and gives glad tidings	to the believers -	those who	do

and gives good news to the believers—

مفعول به	توكيد ونصب	جار.مجرور	اسم(إن)	نعت	عطف.توكيد ونصب
صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		خبر(أن)	أجر.أَجَرَ.يَأْجِرُ.أَجْرًا	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	أَنَّ	لَهُمۡ	أَجۡرًا	كَبِيرًا ٩	وَأَنَّ
the righteous deeds,	that	for them	(is) a reward	great,	And that

who do good—that they will have a mighty reward. And "it warns"

موصول.اسم(إن)	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.خبر(أن)
		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفعال)	أخر	عتد.أَعْتَدَ.يُعْتِدُ.إِعْتَادًا(إفعال)
ٱلَّذِينَ	لَا	يُؤۡمِنُونَ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	أَعۡتَدۡنَا
those who	(do) not	believe	in the Hereafter,	We have prepared

those who do not believe in the Hereafter "that" We have prepared

جار.مجرور	فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع	نعت	مفعول به	جار.مجرور
ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	أ ن س	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
بِٱلشَّرِّ	ٱلْإِنسَٰنُ	وَيَدْعُ	أَلِيمًا ١٠	عَذَابًا	لَهُمْ
for evil	the man	And prays	painful.	a punishment	for them
for them a painful punishment. And humans "swiftly" pray for evil					

خبر«كان»	اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	جار.مجرور	مضاف.مضاف إليه
ع ج ل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	أ ن س	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
عَجُولًا ١١	ٱلْإِنسَٰنُ	وَكَانَ	بِٱلْخَيْرِ ۖ	دُعَآءَهُۥ
ever hasty.	the man	And is	for the good.	(as) he prays
as they pray for good. For humankind is ever hasty.				

عطف.معطوف على«جعلنا»	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«اليل»	مفعول به	استئنافية.ماضٍ.فاعل
م ح و.مَحَا.يَمْحُو.مَحْوًا	أ ي ي	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ل ي ل	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَمَحَوْنَآ	ءَايَتَيْنِ ۖ	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	وَجَعَلْنَا
Then We erased	(as) two signs.	and the day	the night	And We have made
We made the day and night as two signs. So We made				

مضاف إليه	مفعول به أول.مضاف	عطف.معطوف على«محونا»	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	أ ي ي	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ل ي ل	أ ي ي
ٱلنَّهَارِ	ءَايَةَ	وَجَعَلْنَآ	ٱلَّيْلِ	ءَايَةَ
(of) the day	(the) sign	and We made	(of) the night,	(the) sign
the sign of the night devoid of light, and We made the sign of the day				

جار-	مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به ثانٍ
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
مِّن	فَضْلًا	لِّتَبْتَغُوا۟	مُبْصِرَةً
from	bounty	that you may seek	visible,
"perfectly" bright, so that you may seek the bounty of			

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
س ن و.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلسِّنِينَ	عَدَدَ	وَلِتَعْلَمُوا۟	رَّبِّكُمْ
(of) the years,	(the) number	and that you may know	your Lord,
your Lord and know the number of years			

ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على (عدد)
ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)
فَصَّلْنَٰهُ	شَيْءٍ	وَكُلَّ	وَٱلْحِسَابَۚ
We have explained it	thing -	And every	and the account.
and calculation "of time". And We have explained everything			

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	مفعول مطلق
ل ز م.أَلْزَمَ.يُلْزِمُ.إِلْزَامًا (إِفْعَالٌ)	أ ن س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)
أَلْزَمْنَٰهُ	إِنسَٰنٍ	وَكُلَّ	تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾
We have fastened to him	man	And (for) every	(in) detail.
in detail. We have bound every human’s			

ظرف زمان	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع (نحن)	جار.مجرور (حال).مضاف إليه		مفعول به ثانٍ.مضاف إليه
ي و م		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ع ن ق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا		ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا
يَوْمَ	لَهُۥ	وَنُخْرِجُ	عُنُقِهِۦۖ	فِى	طَٰٓئِرَهُۥ
(on the) Day	for him	and We will bring forth	his neck,	in	his fate
destiny to their neck. And on the Day					

حال	مضارع مرفوع (هو).مفعول به	مفعول به	مضاف إليه
ن ش ر.نَشَرَ.يَنْشُرُ.نُشُورًا	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
مَنشُورًا ﴿١٣﴾	يَلْقَىٰهُ	كِتَٰبًا	ٱلْقِيَٰمَةِ
wide open.	which he will find	a record	(of) the Resurrection
of Judgment We will bring forth to each "person" a record which they will find laid open.			

ظرف زمان	جر زائد.فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر (أنت)
ي و م	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً
ٱلْيَوْمَ	بِنَفْسِكَ	كَفَىٰ	كِتَٰبَكَ	ٱقْرَأْ
today,	(is) yourself	Sufficient	your record.	“Read
"And it will be said," “Read your record. You "alone" are sufficient this Day to take				

ماضٍ (هو).فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط	تمييز	جار.مجرور
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسَبًا	
ٱهْتَدَىٰ	مَّنِ	حَسِيبًا ﴿١٤﴾	عَلَيْكَ
(is) guided	Whoever	(as) accountant.”	against you
account of yourself.” Whoever chooses to be guided,			

عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة
اسم شرط	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
وَمَن	لِنَفۡسِهِۦۖ	يَهۡتَدِي	فَإِنَّمَا
And whoever	for his soul.	he is guided	then only
it is only for their own good. And whoever			

جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	ماضٍ«هو».فعل الشرط
	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
عَلَيۡهَاۚ	يَضِلُّ	فَإِنَّمَا	ضَلَّ
against it	he goes astray	then only	goes astray
chooses to stray, it is only to their own loss.			

عطف.نافية	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	فاعل	مضارع مرفوع	عطف.نافية
	أخر	وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	
وَمَا	أُخۡرَىٰۗ	وِزۡرَ	وَازِرَةٞ	تَزِرُ	وَلَا
And not	(of) another.	burden	one laden with burden,	will bear	And not
No soul burdened with sin will bear the burden of another. And We would never					

مفعول به	مضارع منصوب«نحن»	غاية	خبر«كنا»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
رَسُولٗا ١٥	نَبۡعَثَ	حَتَّىٰ	مُعَذِّبِينَ	كُنَّا
a Messenger.	We have sent	until,	are to punish	We
punish "a people" until We have sent a messenger "to warn them".				

مفعول به	مضارع منصوب«نحن»	مصدري ونصب	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
قري.قَرِيَ.يَقْرَى.قِرًى	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	
قَرۡيَةً	نُّهۡلِكَ	أَن	أَرَدۡنَآ	وَإِذَآ
a town,	We destroy	that	We intend	And when
Whenever We intend to destroy a society,				

عطف.ماضٍ	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ترف.أَتْرَفَ.يُتْرِفُ.إِتْرَافًا«إِفْعَالٌ»	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
فَحَقَّ	فِيهَا	فَفَسَقُواْ	مُتۡرَفِيهَا	أَمَرۡنَا
so (is) proved true	therein;	but they defiantly disobey	its wealthy people	We order
We command its elite "to obey Allah" but they act rebelliously in it.				

جار.مجرور	فاعل	عطف.معطوف على«فسقوا».مفعول به	مفعول مطلق	استئنافية.مفعول به
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	دمر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	دمر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
عَلَيْهَا	ٱلْقَوْلُ	فَدَمَّرْنَٰهَا	تَدْمِيرًا ١٦	وَكَمْ
against it	the word,	and We destroy it	(with) destruction.	And how many

So the decree"of punishment" is justified, and We destroy it utterly. "Imagine" how many

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.تمييز«كم»		جار.مجرور		مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ
هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى			مضاف		كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً
أَهْلَكْنَا	مِنَ	ٱلْقُرُونِ	مِنۢ	بَعْدِ	نُوحٍ	وَكَفَىٰ
We destroyed	from	the generations	from	after	Nuh!	And sufficient

peoples We have destroyed after Noah! And sufficient.

زائدة.فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	تمييز
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
بِرَبِّكَ	بِذُنُوبِ	عِبَادِهِۦ	خَبِيرًۢا
(is) your Lord	concerning the sins	(of) His servants	All-Aware,

is your Lord as All-Aware and All-Seeing of the sins of His servants.

تمييز	شرط جازم.مبتدأ	ماضٍ«هو».فعل الشرط	مضارع مرفوع«هو».خبر«كان»	مفعول به
بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	عجل.عَجَلَ.يَعْجِلُ.عَجَلًا
بَصِيرًا ١٧	مَّن	كَانَ	يُرِيدُ	ٱلْعَاجِلَةَ
All-Seer.	Whoever	should	desire	the immediate

Whoever desires this fleeting world "alone",

ماضٍ.فاعل.خبر.جواب الشرط	جار.مجرور	جار.مجرور	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».صلة الموصول
عجل.عَجَّلَ.يُعَجِّلُ.تَعْجِيلًا				شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
عَجَّلْنَا	لَهُۥ	فِيهَا	مَا	نَشَآءُ
We hasten	for him	in it	what	We will

We hasten in it whatever We please to whoever We will;

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«نحن».صلة الموصول	عطف	معطوف على«عجلنا»	جار.مجرور	مفعول به
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		جنن
لِمَن	نُّرِيدُ	ثُمَّ	جَعَلْنَا	لَهُۥ	جَهَنَّمَ
to whom	We intend.	Then	We have made	for him	Hell,

then We destine them for Hell, where

ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.شرط.مبتدأ	حال ثانٍ	حال أول	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَال»		دحر.دَحَرَ.يَدْحَرُ.دُحُورًا	ذمم.ذَمَّ.يَذُمُّ.ذَمًّا	صلي.صَلَى.يَصْلَى.صَلْيًا
أَرَادَ	وَمَنْ	مَّدْحُورًا ١٨	مَذْمُومًا	يَصْلَىٰهَا
desires	And whoever	rejected.	disgraced	he will burn

they will burn, condemned and rejected. But whoever desires

حال.مبتدأ	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به
	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا		سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	أخر
وَهُوَ	سَعْيَهَا	لَهَا	وَسَعَىٰ	ٱلْءَاخِرَةَ
while he	the effort,	for it	and exerts	the Hereafter

the Hereafter and strives for it accordingly, and is a "true"

اسم«كان».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	خبر
سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
سَعْيُهُم	كَانَ	فَأُوْلَٰٓئِكَ	مُؤْمِنٌ
their effort,	[are]	then those	(is) a believer,

believer, it is they whose striving will be

عطف.معطوف على السابق	تنبيه.إشارة	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	خبر«كان».جملة جواب الشرط
		نمد.أَمَدَّ.يُمِدُّ.إِمْدَادًا«إِفْعَال»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
وَهَٰٓؤُلَآءِ	هَٰٓؤُلَآءِ	نُّمِدُّ	كُلًّا	مَّشْكُورًا ١٩
and (to) these,	(to) these	We extend	(To) each	(is) appreciated.

appreciated. We provide both the former and the latter

اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استئنافية.نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
عطو.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عطو.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا	
عَطَآءُ	كَانَ	وَمَا	رَبِّكَ ج	عَطَآءِ	مِن
(the) gift	is	And not	(of) your Lord.	(the) gift	from

from the bounty of your Lord. And the bounty

ماضٍ.فاعل	استفهام.حال	أمر«أنت»	خبر«كان»	مضاف إليه.مضاف إليه
فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيل»	كيف	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	حظر.حَظَرَ.يَحْظُرُ.حَظْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَضَّلْنَا	كَيْفَ	ٱنظُرْ	مَحْظُورًا ٢٠	رَبِّكَ
We preferred	how	See	restricted.	(of) your Lord

of your Lord can never be withheld. See how We have favoured

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		حال.لام ابتداء.مبتدأ	خبر	تمييز
ب ع ض-بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	ب ع ض		أ خ ر	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	د ر ج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا
بَعْضَهُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ ۚ	وَلَلْءَاخِرَةُ	أَكْبَرُ	دَرَجَٰتٍ
some of them	over	others.	And surely the Hereafter	is greater	(in) degrees

some over others "in this life", but the Hereafter is certainly

عطف.معطوف على «أكبر»	تمييز	ناهية	مضارع مجزوم «أنت»	ظرف	لفظ الجلالة.مضاف.مضاف إليه
ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا			ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		أ ل ه
وَأَكْبَرُ	تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾	لَّا	تَجْعَلْ	مَعَ	ٱللَّهِ
and greater	(in) excellence.	(Do) not	make	with	Allah

far greater in rank and in favour. Do not set up any other god with Allah,

مفعول به	نعت	سببية.مضارع منصوب «أنت»	حال أول	حال ثانٍ	استئنافية.ماضٍ
أ ل ه	أ خ ر	ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا	ذ م م	خ ذ ل	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
إِلَٰهًا	ءَاخَرَ	فَتَقْعُدَ	مَذْمُومًا	مَّخْذُولًا ﴿٢٢﴾	وَقَضَىٰ
god	another,	lest you will sit	disgraced,	forsaken.	And has decreed

or you will end up condemned, abandoned. For your Lord has decreed

ربع الحزب ٢٩

فاعل.مضاف.مضاف إليه	مصدري ونصب.نافية	مضارع منصوب.فاعل	استثناء	مفعول به
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		
رَبُّكَ	أَلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	إِلَّآ	إِيَّاهُ
your Lord,	that (do) not	worship	except	Him Alone,

that you worship none but Him. And honour

عطف.جار.مجرور	مفعول مطلق	حرف شرط.«ما» زائدة	مضارع مبني.توكيد.فعل الشرط
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا «إفعال»		ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ	إِحْسَٰنًا ۚ	إِمَّا	يَبْلُغَنَّ
and to the parents	(be) good.	Whether	reach

your parents. If one or both of them reach

ظرف.مضاف إليه	مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف	معطوف على «أحد».مضاف.مضاف إليه
	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	أ ح د		ك ل و
عِندَكَ	ٱلْكِبَرَ	أَحَدُهُمَآ	أَوْ	كِلَاهُمَا
with you	the old age	one of them,	or	both of them,

old age in your care,

اسم فعل مضارع((أنا))	جار.مجرور	مضارع مجزوم((أنت)).جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ناهية
أ ف ف		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	
أُفّٖ	لَّهُمَآ	تَقُل	فَلَا
a word of disrespect	to both of them	say	then (do) not

never say to them "even" ‘ugh,’

مفعول به	جار.مجرور	عطف.أمر((أنت))	مضارع مجزوم((أنت)).مفعول به	عطف.ناهية
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	نهر.نَهَرَ.يَنۡهَرُ.نَهۡرًا	
قَوۡلٗا	لَّهُمَا	وَقُل	تَنۡهَرۡهُمَا	وَلَا
a word	to them	but speak	repel them,	and (do) not

nor yell at them. Rather, address them

جار-	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	جار.مجرور	عطف.أمر((أنت))	نعت
	ذلل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً	جنح.جَنَحَ.يَجۡنَحُ.جُنُوحًا		خفض.خَفَضَ.يَخۡفِضُ.خَفۡضًا	كرم.كَرُمَ.يَكۡرُمُ.كَرَامَةً
مِنَ	ٱلذُّلِّ	جَنَاحَ	لَهُمَا	وَٱخۡفِضۡ	كَرِيمٗا ٢٣
(out) of	(of) humility	(the) wing	to them	And lower	noble.

respectfully. And be humble with them out of

جر.مصدري	دعاء((أنت)).مفعول به	منادى.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر((أنت))	-مجرور
	رحم.رَحِمَ.يَرۡحَمُ.رَحۡمَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	رحم.رَحِمَ.يَرۡحَمُ.رَحۡمَةً
كَمَا	ٱرۡحَمۡهُمَا	رَّبِّ	وَقُل	ٱلرَّحۡمَةِ
as	Have mercy on both of them	“My Lord!	and say,	[the] mercy

mercy, and pray, “My Lord! Be merciful to them as

جار-	جار.مجرور	مبتداء.مضاف.مضاف إليه.خبر		حال	ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به
		علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	صغر.صَغِرَ.يَصۡغَرُ.صَغۡرًا	ربو-رَبَّا-يُرَبِّي-تَرۡبِيَةً
فِي	بِمَا	أَعۡلَمُ	رَّبُّكُمۡ	صَغِيرٗا ٢٤	رَبَّيَانِي
(is) in	of what	(is) most knowing	Your Lord	(when) I was small.	they brought me up

they raised me when I was young.” Your Lord knows best what is within

خبر((تكونوا)).جواب الشرط محذوف	مضارع ناقص.اسم((تكونوا)).فعل الشرط	حرف شرط	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
صلح.صَلَحَ.يَصۡلَحُ.صَلَاحًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا		نفس.نَفَسَ.يَنۡفُسُ.نَفۡسًا
صَٰلِحِينَ	تَكُونُواْ	إِن	نُفُوسِكُمۡۚ
righteous,	you are	If	yourselves.

yourselves. If you are righteous,

استئنافية.توكيدونصب.اسم«إنَّ»	ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور	خبر«كان»
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
فَإِنَّهُۥ	كَانَ	لِلْأَوَّٰبِينَ	غَفُورًا ﴿٢٥﴾
then indeed, He	is	to those who often turn (to Him)	Most Forgiving.
He is certainly All-Forgiving to those who "constantly" turn to Him.			

استئنافية.أمر«أنت»	مفعول به أول.مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفْعَالٌ»		قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَءَاتِ	ذَا	ٱلْقُرْبَىٰ	حَقَّهُۥ
And give	the	relatives	his right
Give to close relatives their due,			

عطف.معطوف على«ذا»	عطف.معطوف على«ذا».مضاف	مضاف إليه	عطف.ناهية
سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	بني	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
وَٱلْمِسْكِينَ	وَٱبْنَ	ٱلسَّبِيلِ	وَلَا
and the needy	and the wayfarer		and (do) not
as well as the poor and "needy" travellers. And do not			

مضارع مجزوم«أنت»	مفعول مطلق	توكيدونصب	اسم«إنَّ»
بذر.بَذَّرَ.يُبَذِّرُ.تَبْذِيرًا«تَفْعِيلٌ»	بذر.بَذَّرَ.يُبَذِّرُ.تَبْذِيرًا«تَفْعِيلٌ»		بذر.بَذَّرَ.يُبَذِّرُ.تَبْذِيرًا«تَفْعِيلٌ»
تُبَذِّرْ	تَبْذِيرًا ﴿٢٦﴾	إِنَّ	ٱلْمُبَذِّرِينَ
spend	wastefully.	Indeed,	the spendthrifts
spend wastefully. Surely the wasteful			

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان».مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
كَانُوٓا۟	إِخْوَٰنَ	ٱلشَّيَٰطِينِ ۖ	وَكَانَ
are	brothers	(of) the devils.	And is
are "like" brothers to the devils. And			

اسم«كان»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر«كان»	استئنافية.شرط.زائدة
شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلشَّيْطَٰنُ	لِرَبِّهِۦ	كَفُورًا ﴿٢٧﴾	وَإِمَّا
the Shaitaan	to his Lord	ungrateful.	And if
the Devil is ever ungrateful to his Lord. But if			

جار-	مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	جار.مجرور	مضارع مبني«أنت».فعل الشرط.توكيد
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَال»		عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَال»
مِّن	رَّحْمَةٍ	ٱبْتِغَآءَ	عَنْهُمُ	تُعْرِضَنَّ
from	mercy	seeking	from them	you turn away
you must turn them down "because you lack the means to give"—				

جار.مجرور	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	مضارع مرفوع«أنت».مفعول به	-مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رجو.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَّهُمْ	فَقُل	تَرْجُوهَا	رَّبِّكَ
to them	then say	which you expect	your Lord,
while hoping to receive your Lord’s bounty—then			

مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم«أنت»	استئنافية.ناهية	نعت	مفعول مطلق
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		يسر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَدَكَ	تَجْعَلْ	وَلَا	مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾	قَوْلًا
your hand	make	And (do) not	gentle.	a word
"at least" give them a kind word. Do not be so tight-fisted,				

مضارع مجزوم«أنت».مفعول به	عطف.ناهية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا		عنق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا		غلل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا
تَبْسُطْهَا	وَلَا	عُنُقِكَ	إِلَىٰ	مَغْلُولَةً
extend it	and not	your neck,	to	chained
for you will be blameworthy; nor so open-handed,				

حال أول	سببية.مضارع منصوب«أنت»	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
لوم.لَامَ.يَلُومُ.لَوْمًا	قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا	بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
مَلُومًا	فَتَقْعُدَ	ٱلْبَسْطِ	كُلَّ
blameworthy,	so that you sit	reach,	(to its) utmost
for you will end up in			

مضارع مرفوع«هو».خبر«إِنَّ»	اسم«إِنَّ».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	حال ثانٍ
بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		حسر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا
يَبْسُطُ	رَبَّكَ	إِنَّ	مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾
extends	your Lord	Indeed,	insolvent.
poverty. Surely your Lord gives abundant			

عطف.معطوف على ((يشاء))	مضارع مرفوع ((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
وَيَقۡدِرُۚ	يَشَآءُ	لِمَن	ٱلرِّزۡقَ
and straitens.	He wills,	for whom	the provision
or limited provisions to whoever He wills.			

خبر ((كان)) أول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص ((هو))	توكيد ونصب.اسم ((إنَّ))
خبر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبَرًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
خَبِيرَۢا	بِعِبَادِهِۦ	كَانَ	إِنَّهُۥ
All-Aware,	of His slaves	is	Indeed, He
He is certainly All-Aware, All-Seeing of His servants.			

مفعول لأجله.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	خبر ((كان)) ثانٍ
خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا	ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
خَشۡيَةَ	أَوۡلَٰدَكُمۡ	تَقۡتُلُوٓاْ	وَلَا	بَصِيرٗا ٣٠
(for) fear	your children	kill	And (do) not	All-Seer.
Do not kill your children for fear				

عطف.ضمير منفصل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع ((نحن)).مفعول به	مبتدأ	مضاف إليه
	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ملق.أَمْلَقَ.يُمْلِقُ.إِمْلَاقًا ((إفعال))
وَإِيَّاكُمۡۚ	نَرۡزُقُهُمۡ	نَّحۡنُ	إِمۡلَٰقٖۖ
and for you.	[We] provide for them	We,	(of) poverty.
of poverty. We provide for them and for you.			

نعت	خبر ((كان))	ماضٍ ناقص ((هو))	اسم ((إنَّ)).مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب
كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبْرًا	خطأ.خَطِئَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
كَبِيرٗا ٣١	خِطۡـٔٗا	كَانَ	قَتۡلَهُمۡ	إِنَّ
great.	a sin	is	their killing	Indeed,
Surely killing them is a heinous sin.				

ماضٍ ناقص ((هو))	توكيد ونصب.اسم ((إنَّ))	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		زني.زَنَى.يَزْنِي.زِنًى	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	
كَانَ	إِنَّهُۥ	ٱلزِّنَىٰٓۖ	تَقۡرَبُواْ	وَلَا
is	Indeed, it	adultery.	go near	And (do) not
Do not go near adultery. It is truly				

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	تمييز	عطف.ماضٍ جامد الذم«هو»	خبر«كان»
ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	س و أ.سَاءَ	ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا
تَقۡتُلُواْ	وَلَا	سَبِيلٗا ﴿٣٢﴾	وَسَآءَ	فَٰحِشَةٗ
kill	And (do) not	way.	and an evil	an immorality

a shameful deed and an evil way. Do not take a "human" life

جار.مجرور«حال»	استثناء	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		موصول.نعت	مفعول به
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		أ ل ه	ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»		ن ف س
بِٱلۡحَقِّۗ	إِلَّا	ٱللَّهُ	حَرَّمَ	ٱلَّتِي	ٱلنَّفۡسَ
by right.	except	Allah	has forbidden	which	the soul

—made sacred by Allah—except with "legal" right.

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	حال	ماضٍ للمجهول«هو».فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ
	ظ ل م.أَظْلَمَ.يُظْلِمُ.إِظْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
فَقَدۡ	مَظۡلُومٗا	قُتِلَ	وَمَن
verily	wrongfully,	is killed	And whoever

If anyone is killed unjustly,

عطف.ناهية	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَلَا	سُلۡطَٰنٗا	لِوَلِيِّهِۦ	جَعَلۡنَا
but not	an authority,	for his heir	We have made

We have given their heirs the authority, but do not

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور		مضارع مجزوم«هو»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا«إِفْعَالٌ»
كَانَ	إِنَّهُۥ	ٱلۡقَتۡلِۖ	فِّي	يُسۡرِف
is	Indeed, he	the killing.	in	he should exceed

let them exceed limits in retaliation, for they are already

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	خبر«كان»
ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	م و ل	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلۡيَتِيمِ	مَالَ	تَقۡرَبُواْ	وَلَا	مَنصُورٗا ﴿٣٣﴾
of the orphan,	(the) wealth	come near	And (do) not	helped.

supported "by law". Do not come near the wealth of the orphan

مضارع منصوب(هو)	غاية	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	استثناء
ب ل غ.بَلَغَ.يَبۡلُغُ.بُلُوغًا		ح س ن.أَحۡسَنَ.يُحۡسِنُ.إِحۡسَانًا(إِفۡعَالٌ)			
يَبۡلُغَ	حَتَّىٰ	أَحۡسَنُ	هِيَ	بِٱلَّتِي	إِلَّا
he reaches	until	best	[it] is	with what	except

—unless intending to enhance it—until they

اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ع هد.عَهِدَ.يَعۡهَدُ.عَهۡدًا		ع هد.عَهِدَ.يَعۡهَدُ.عَهۡدًا	وف ي.أَوۡفَىٰ.يُوفِي.إِيفَاءً(إِفۡعَالٌ)	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
ٱلۡعَهۡدَ	إِنَّ	بِٱلۡعَهۡدِۖ	وَأَوۡفُواْ	أَشُدَّهُۥۚ
the covenant	Indeed,	the covenant.	And fulfil	his maturity.

attain maturity. Honour "your" pledges, for you will surely

ظرف زمان	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	خبر(كان)	ماضٍ ناقص(هو)
معنى الشرط	ك ي ل.كَالَ.يَكِيلُ.كَيۡلًا	وف ي.أَوۡفَىٰ.يُوفِي.إِيفَاءً(إِفۡعَالٌ)	س أ ل.سَأَلَ.يَسۡأَلُ.سُؤَالًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا
إِذَا	ٱلۡكَيۡلَ	وَأَوۡفُواْ	مَسۡـُٔولٗا ٣٤	كَانَ
when	[the] measure	And give full	questioned.	will be

be accountable for them. Give in full when you measure,

نعت	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ق و م.اِسۡتَقَامَ.يَسۡتَقِيمُ.اِسۡتِقَامَةً(اِسۡتِفۡعَالٌ)	ق س ط س	وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزۡنًا	ك ي ل.كَالَ.يَكِيلُ.كَيۡلًا
ٱلۡمُسۡتَقِيمِۚ	بِٱلۡقِسۡطَاسِ	وَزِنُواْ	كِلۡتُمۡ
the straight.	with the balance	and weigh	you measure,

and weigh with an even balance.

عطف.ناهية	تمييز	عطف.معطوف على(خير)	خبر	إشارة.مبتدأ
	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوۡلًا	ح س ن.أَحۡسَنَ.يُحۡسِنُ.إِحۡسَانًا(إِفۡعَالٌ)	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيۡرًا	
وَلَا	تَأۡوِيلٗا ٣٥	وَأَحۡسَنُ	خَيۡرٞ	ذَٰلِكَ
And (do) not	in result.	and best	is good	That

That is fairest and best in the end. Do not

اسم(ليس).جملة صلة الموصول	جار.مجرور	جار.مجرور(خبر ليس)	ماضٍ ناقص	موصول.مفعول به	مضارع مجزوم(أنت)
ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا			ل ي س		ق ف و.قَفَا.يَقۡفُو.قَفۡوًا
عِلۡمٌۚ	بِهِۦ	لَكَ	لَيۡسَ	مَا	تَقۡفُ
any knowledge.	of it	you have	not	what	pursue

follow what you have no "sure" knowledge of.

مبتدأ.مضاف	عطف.معطوف على«السمع»	عطف.معطوف على«السمع»	اسم«إنَّ»	توكيدونصب
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ف أ د.فَئِدَ.يَفْئَدُ.فَأْدًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	
كُلُّ	وَٱلۡفُؤَادَ	وَٱلۡبَصَرَ	ٱلسَّمۡعَ	إِنَّ
all	and the heart	and the sight,	the hearing	Indeed,

Indeed, all will be called to account for

عطف.ناهية	خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو»	مضاف إليه.إشارة
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَلَا	مَسۡـُٔولًا ٣٦	عَنۡهُ	كَانَ	أُوْلَـٰٓئِكَ
And (do) not	questioned.	[about it]	will be	those

"their" hearing, sight, and intellect. And do not

توكيدونصب.اسم«إنَّ»	حال	جار.مجرور		مضارع مجزوم«أنت»
	م ر ح.مَرِحَ.يَمْرَحُ.مَرَحًا	أ ر ض		م ش ي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا
إِنَّكَ	مَرَحًاۖ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تَمۡشِ
Indeed, you	(with) insolence.	the earth	in	walk

walk on the earth arrogantly. Surely you

مضارع منصوب«أنت»	عطف.نفي ونصب واستقبال	مفعول به	مضارع منصوب«أنت»	نفي ونصب واستقبال
ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		أ ر ض	خ ر ق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	
تَبۡلُغَ	وَلَن	ٱلۡأَرۡضَ	تَخۡرِقَ	لَن
reach	and will never	the earth	tear	will never

can neither crack the earth nor stretch to

ماضٍ ناقص	مضاف إليه.إشارة	مبتدأ.مضاف	تمييز	مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ط و ل.طَالَ.يَطُولُ.طَوْلًا	ج ب ل
كَانَ	ذَٰلِكَ	كُلُّ	طُولًا ٣٧	ٱلۡجِبَالَ
is	that	All	(in) height.	the mountains

the height of the mountains. The violation of any of these

مبتدأ.إشارة	خبر«كان»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف	اسم«كان».مضاف.مضاف إليه
	ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ن د	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
ذَٰلِكَ	مَكۡرُوهًا ٣٨	رَبِّكَ	عِندَ	سَيِّئُهُۥ
That	hateful.	your Lord,	near	[its] evil

"commandments" is detestable to your Lord. This

فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ	جار.مجرور((خبر)).موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً((إِفْعَال))	
رَبُّكَ	إِلَيْكَ	أَوْحَىٰٓ	مِمَّآ
(from) your Lord	to you	(was) revealed	(is) from what

is part of the wisdom which your Lord

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	مضارع مجزوم((أنت))	عطف.ناهية	جار.مجرور((حال))	
أله		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
ٱللَّهِ	مَعَ	تَجْعَلْ	وَلَا	ٱلْحِكْمَةِ	مِنَ
Allah	with	make	And (do) not	the wisdom.	of

has revealed to you "O Prophet". And do not set up any other god with Allah

حال أول	جار.مجرور		سببية.مضارع منصوب((أنت))	نعت	مفعول به
لوم.لَامَ.يَلُومُ.لَوْمًا			لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً((إِفْعَال))	أخر	أله
مَلُومًا	جَهَنَّمَ	فِي	فَتُلْقَىٰ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا
blameworthy,	Hell,	in	lest you should be thrown	other	god

"O humanity", or you will be cast into Hell, blameworthy,

جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	استفهام.استئنافية.ماضٍ.مفعول به	حال ثانية
بني	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	صفو.أَصْفَى.يُصْفِي.إِصْفَاءً((إِفْعَال))	دحر.دَحَرَ.يَدْحَرُ.دُحُورًا
بِٱلْبَنِينَ	رَبُّكُم	أَفَأَصْفَىٰكُمْ	مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾
sons	your Lord	Then has chosen (for) you	abandoned.

rejected. Has your Lord favoured you "pagans" with sons

توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ((هو))
	أنث.أَنَّثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَال))
إِنَّكُمْ	إِنَٰثًا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	مِنَ	وَٱتَّخَذَ
Indeed, you	daughters?	the Angels	from	and He has taken

and taken angels as "His" daughters?

استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	نعت	مفعول مطلق	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر((إنَّ))
	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عُظُومَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلَقَدْ	عَظِيمًا ﴿٤٠﴾	قَوْلًا	لَتَقُولُونَ
And verily,	grave.	a word	surely say

You are truly making an outrageous claim. We have surely

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.إشارة		بدل	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
صرف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا(تَفْعِيلٌ)			قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرآنًا	ذكر.إِذَّكَّرَ.يَذَّكَّرُ.إِذَّكُّرًا(تَفَعُّلٌ)
صَرَّفْنَا	فِي	هَٰذَا	ٱلْقُرْءَانِ	لِيَذَّكَّرُوا۟
We have explained	in	this	the Quran,	that they may take heed,
varied "the signs" in this Quran so perhaps they may be mindful,				

حال.نافية	مضارع مرفوع(هو).مفعول به أول	استثناء	مفعول به ثانٍ	أمر(أنت)	حرف شرط
	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		نفر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نُفُورًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَمَا	يَزِيدُهُمْ	إِلَّا	نُفُورًا ﴿٤١﴾	قُل	لَّوْ
but not	it increases them	except	(in) aversion.	Say,	If
but it only drives them farther away. Say, "O Prophet,"					

ماضٍ ناقص	ظرف(خبر مقدم).مضاف إليه	اسم(كان)	تشبيه وجر.مصدري	مضارع مرفوع.فاعل	حرف جواب
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ل ه		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
كَانَ	مَعَهُۥٓ	ءَالِهَةٌ	كَمَا	يَقُولُونَ	إِذًا
(there) were	with Him	gods	as	they say,	then
“Had there been other gods besides Him—as they claim—then					

واقعة في جواب(لو).ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	مفعول به
بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)			عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
لَّٱبْتَغَوْا۟	إِلَىٰ	ذِى	ٱلْعَرْشِ	سَبِيلًا ﴿٤٢﴾
surely they (would) have sought	to	(the) Owner	(of) the Throne	a way.
they would have certainly sought a way to "challenge" the Lord of the Throne.”				

مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	علو.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سُبْحَٰنَهُۥ	وَتَعَٰلَىٰ	عَمَّا	يَقُولُونَ
Glorified is He	and Exalted is He	above what	they say
Glorified and Highly Exalted is He			

مفعول مطلق	نعت	مضارع مرفوع	جار.مجرور	فاعل
علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	سبح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
عُلُوًّا	كَبِيرًا ﴿٤٣﴾	تُسَبِّحُ	لَهُ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ
(by) height	great.	Glorify	[to] Him	the heavens
above what they claim! The seven heavens,				

جار.مجرور	عطف.معطوف على((السموات)).موصول	عطف.معطوف على((السموات))	نعت
((صلة الموصول))		أرض	س ب ع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا
فِيهِنَّ	وَمَن	وَٱلْأَرْضُ	ٱلسَّبْعُ
is in them.	and whatever	and the earth	seven
the earth, and all those in them glorify Him.			

مضارع مرفوع((هو)).خبر	استثناء	مبتدأ	جر زائد	عطف.نافية
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		
يُسَبِّحُ	إِلَّا	شَىْءٍ	مِّن	وَإِن
glorifies	except	thing	any	And (there is) not
There is not a single thing that does not glorify				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	عطف.استدراك	جار.مجرور((حال)).مضاف.مضاف إليه
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))	ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا			ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
تَسْبِيحَهُمْ	تَفْقَهُونَ	لَّا	وَلَٰكِن	بِحَمْدِهِۦ
their glorification.	you understand	not	but	His Praise,
His praises—but you "simply" cannot comprehend their glorification.				

استئنافية	خبر((كان))ثانٍ	خبر((كان))أول	ماضٍ ناقص((هو))	توكيد ونصب.اسم((إِنَّ))
ظرف زمان	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَإِذَا	غَفُورًا ﴿٤٤﴾	حَلِيمًا	كَانَ	إِنَّهُۥ
And when	Oft-Forgiving.	Ever-Forbearing,	is	Indeed, He
He is indeed Most Forbearing, All-Forgiving. When you				

عطف.ظرف مكان	ظرف مكان.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب((إذا))	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً
وَبَيْنَ	بَيْنَكَ	جَعَلْنَا	ٱلْقُرْءَانَ	قَرَأْتَ
and between	between you	We place	the Quran,	you recite
"O Prophet" recite the Quran, We put a hidden barrier between				

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	مضاف إليه.موصول
ح ج ب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا	أ خ ر	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		
حِجَابًا	بِٱلْءَاخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ
a barrier	in the Hereafter	believe	[do] not	those who
you and those who do not believe in the Hereafter.				

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	مصدري
س ت ر.سَتَرَ.يَسْتِرُ.سَتْرًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا	
مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾	وَجَعَلْنَا	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَن
hidden.	And We have placed	over	their hearts	coverings,	lest

We have cast veils over their hearts—leaving them unable

مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		معطوف على «أكنة»	عطف.ظرف زمان
ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		و ق ر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا	معنى الشرط
يَفْقَهُوهُ	وَفِيٓ	ءَاذَانِهِمْ	وَقْرًا ج	وَإِذَا
they understand it,	and in	their ears	deafness.	And when

to comprehend it—and deafness in their ears. And when

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		حال.مضاف.مضاف إليه.ماضٍ.فاعل	
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	و ح د	و ل ي.وَلَّىٰ.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»
ذَكَرْتَ	رَبَّكَ	فِي	ٱلْقُرْءَانِ	وَحْدَهُۥ	وَلَّوْا۟
you mention	your Lord	in	the Quran	Alone	they turn

you mention your Lord alone in the Quran, they turn

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		حال	مبتدأ	خبر	جار.مجرور.موصول
	د ب ر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا	ن ف ر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نَفْرًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
عَلَىٰٓ	أَدْبَٰرِهِمْ	نُفُورًا ﴿٤٦﴾	نَّحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَا
on	their backs	(in) aversion.	We	know best	(of) what

their backs in aversion. We know best how

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور
س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»			س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
يَسْتَمِعُونَ	بِهِۦٓ	إِذْ	يَسْتَمِعُونَ	إِلَيْكَ
they listen	to [it]	when	they listen	to you,

they listen to your recitation and

عطف.ظرف	مبتدأ	خبر.جملة مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	
		ن ج و.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاةً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
وَإِذْ	هُمْ	نَجْوَىٰٓ	إِذْ	يَقُولُ	ٱلظَّٰلِمُونَ
and when	they	(are) in private conversation	when	say	the wrongdoers,

what they say privately—when the wrongdoers say,

نعت	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	نافية
س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	
مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾	رَجُلًا	إِلَّا	تَتَّبِعُونَ	إِن
bewitched.	a man	but	you follow	Not

“You would only be following a bewitched man.”

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استفهام.حال	أمر(أنت)
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
ٱلْأَمْثَالَ	لَكَ	ضَرَبُوا۟	كَيْفَ	ٱنظُرْ
the examples;	for you	they put forth	how	See

See how they call you names "O Prophet"!

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	عطف.ماضٍ.فاعل
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
سَبِيلًا ﴿٤٨﴾	يَسْتَطِيعُونَ	فَلَا	فَضَلُّوا۟
(find) a way.	they can	so not	but they have gone astray

So they have gone so "far" astray that they cannot find the "Right" Way.

عطف.معطوف على(عظامًا)	خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	استفهام.ظرف زمان	استئنافية.ماضٍ.فاعل
ر ف ت.رَفَتَ.يَرْفُتُ.رَفْتًا	ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	معنى الشرط	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَرُفَـٰتًا	عِظَـٰمًا	كُنَّا	أَءِذَا	وَقَالُوٓا۟
and crumbled particles	bones	we are	Is it when	And they say,

And they say "mockingly", “When we are reduced to bones and ashes,

نعت	مفعول مطلق	مزحلقة.خبر(إنّ)	استفهام.توكيد ونصب.اسم(إنّ)
ج د د.جَدَّ.يَجِدُّ.جِدَّةً	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
جَدِيدًا ﴿٤٩﴾	خَلْقًا	لَمَبْعُوثُونَ	أَءِنَّا
new.	(as) a creation	surely (be) resurrected	will we

will we really be raised as a new creation?”

معطوف على(حجارة)	عطف	خبر(كونوا)	أمر ناقص.اسم(كان)	أمر(أنت)
ح د د.حَدَّ.يَحِدُّ.حِدَّةً		ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
حَدِيدًا ﴿٥٠﴾	أَوْ	حِجَارَةً	كُونُوا۟	قُلْ
iron.	or	stones	Be	Say,

Say, "O Prophet," “"Yes, even if" you become stones, or iron,

نصف الحزب ٢٩

عطف	معطوف على ((حديدا))	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	
أَوْ	خَلْقًا	مِّمَّا	يَكْبُرُ	فِي	صُدُورِكُمْ ج
Or	a creation	of what	(is) great	in	your breasts.
or whatever you think is harder to bring to life!”					

واقعة في جواب الشرط.استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط مقدر	استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به.خبر
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً((إِفْعَالٌ))
فَسَيَقُولُونَ	مَن	يُعِيدُنَا صلے
Then they will say,	Who	will restore us?
Then they will ask "you", “Who will bring us back "to life"?”		

أمر((أنت))	موصول	ماضٍ((هو)).مفعول به.صلة الموصول	ظرف زمان	مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا	أول	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
قُلِ	ٱلَّذِى	فَطَرَكُمْ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ ج
Say,	He Who	created you	(the) first	time.
Say, “The One Who created you the first time.”				

واقعة في جواب الشرط.استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط مقدر	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ن غ ض.أَنْغَضَ.يُنْغِضُ.إِنْغَاضًا((إِفْعَالٌ))		ر أ س.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا
فَسَيُنْغِضُونَ	إِلَيْكَ	رُءُوسَهُمْ
Then they will shake	at you	their heads
They will then shake their heads		

عطف.معطوف على((ينغضون))	استفهام((خبر مقدم))	مبتدأ	أمر((أنت))	ماضٍ ناقص	نصب
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هُوَ صلے	قُلْ	عَسَىٰٓ	أَن
and they say,	When (will)	it (be)?	Say,	Perhaps	that
at you and ask, “When will that be?”					

مضارع ناقص((هو))	خبر((يكون))	ظرف زمان.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	ي و م	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
يَكُونَ	قَرِيبًا ﴿٥١﴾	يَوْمَ	يَدْعُوكُمْ
(it) will be	soon.	(On) the Day	He will call you
Say, “Perhaps it is soon!” On the Day He will call you,			

نافية	عطف.معطوف على《تستجيبون》	جار.مجرور《حال》.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ج و ب.إِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.إِسْتِجَابَةً《إِسْتِفْعَالٌ》
إِن	وَتَظُنُّونَ	بِحَمْدِهِۦ	فَتَسْتَجِيبُونَ
not	and you will think,	with His Praise,	and you will respond

you will "instantly" respond by praising Him, thinking

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.أمر《أنت》	مفعول فيه.نعت	استثناء	ماضٍ.فاعل
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا
لِّعِبَادِى	وَقُل	قَلِيلًا ﴿٥٢﴾	إِلَّا	لَّبِثْتُمْ
to My slaves	And say	a little (while).	except	you had remained

you had remained "in the world" only for a little while. Tell My "believing" servants

اسم《إِنَّ》	توكيد ونصب	خبر.جملة صلة الموصول	مبتدأ	موصول.مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلشَّيْطَٰنَ	إِنَّ	أَحْسَنُ	هِىَ	ٱلَّتِى	يَقُولُوا۟
the Shaitaan	Indeed,	(is) best.	which	that	(to) say

to say only what is best. Satan

ماضٍ ناقص《هو》	اسم《إِنَّ》	توكيد ونصب	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع《هو》.خبر《إِنَّ》
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ن ز غ.نَزَغَ.يَنْزَغُ.نَزْغًا
كَانَ	ٱلشَّيْطَٰنَ	إِنَّ	بَيْنَهُمْ	يَنزَغُ
is	the Shaitaan	Indeed,	between them.	sows discord

certainly seeks to sow discord among them. Satan is indeed

خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	نعت	خبر《كان》	جار.مجرور
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً《إِفْعَالٌ》	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	أ ن س
أَعْلَمُ	رَّبُّكُمْ	مُّبِينًا ﴿٥٣﴾	عَدُوًّا	لِلْإِنسَٰنِ
is most knowing	Your Lord	clear.	an enemy	to the man

a sworn enemy to humankind. Your Lord knows you best.

حرف شرط	عطف	مضارع مجزوم《هو》.جواب الشرط.مفعول به	مضارع مجزوم《هو》.فعل الشرط	حرف شرط	جار.مجرور
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		
إِن	أَوْ	يَرْحَمْكُمْ	يَشَأْ	إِن	بِكُمْ ۖ
if	or	He will have mercy on you;	He wills,	If	of you

He may have mercy on you if He wills, or punish you if

ماضٍ.فاعل.مفعول به	اعتراضية.نافية	مضارع مجزوم«هو».مفعول به	مضارع مجزوم«هو»
رس ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
أَرۡسَلۡنَٰكَ	وَمَآ	يُعَذِّبۡكُمۡۚ	يَشَأۡ
We have sent you	And not	He will punish you.	He wills

He wills. We have not sent you "O Prophet"

جار-	جار.مجرور.موصول	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	حال	جار.مجرور
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	
فِي	بِمَن	أَعۡلَمُ	وَرَبُّكَ	وَكِيلٗا ٥٤	عَلَيۡهِمۡ
(is) in	of whoever	(is) most knowing	And your Lord	(as) a guardian.	over them

as a keeper over them. Your Lord knows best all those in

ماضٍ.فاعل	عطف.و ج ق.تحقيق	عطف.معطوف على«السموات»	-مجرور«صلة الموصول»
ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»		أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
فَضَّلۡنَا	وَلَقَدۡ	وَٱلۡأَرۡضِۗ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
We have preferred	And verily	and the earth.	the heavens

the heavens and the earth. And We have surely favoured

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		مضاف إليه	مفعول به.مضاف
		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ب ع ض		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ب ع ض
زَبُورٗا ٥٥	دَاوُۥدَ	وَءَاتَيۡنَا	بَعۡضٖۖ	عَلَىٰ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	بَعۡضَ
Zaboor	Dawood	And We gave	others.	to	(of) the Prophets	some

some prophets above others, and to David We gave the Psalms.

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	أمر.فاعل	أمر«أنت»
دون		ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمَةً		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
دُونِهِۦ	مِّن	زَعَمۡتُم	ٱلَّذِينَ	ٱدۡعُواْ	قُلِ
besides Him,	from	you claimed	those whom	Call	Say,

Say, "O Prophet," “Invoke those you claim "to be divine" besides Him

جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.نافية
	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	
عَنكُمۡ	ٱلضُّرِّ	كَشۡفَ	يَمۡلِكُونَ	فَلَا
from you	the misfortunes	(to) remove	they have power	then not

—they do not have the power to undo harm from you

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.بدل	إشارة.مبتدأ	معطوف على((كشف))	عطف.نافية زائدة
دعو.دَعَا.يَدۡعُو.دَعۡوَةً			حول.حَوَّلَ.يُحَوِّلُ.تَحۡوِيلًا((تَفۡعِيلٌ))	
يَدۡعُونَ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	تَحۡوِيلًا ٥٦	وَلَا
they call,	whom	Those	(to) transfer (it).	and not

or transfer it "to someone else"."

استفهام.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل.خبر((أولاء))
	وسل.وَسَلَ.يَسِلُ.وَسِيلَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بغي.اِبۡتَغَى.يَبۡتَغِي.اِبۡتِغَاءً((اِفۡتِعَالٌ))
أَيُّهُمۡ	ٱلۡوَسِيلَةَ	رَبِّهِمُ	إِلَىٰ	يَبۡتَغُونَ
which of them	the means of access,	their Lord	to	seek

"Even" the closest "to Allah" of those invoked would be seeking a way to their Lord,

عطف.معطوف على((يبتغون))	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على((يبتغون))	خبر
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوۡفًا	رحم.رَحِمَ.يَرۡحَمُ.رَحۡمَةً	رجو.رَجَا.يَرۡجُو.رَجَاءً	قرب.قَرُبَ.يَقۡرُبُ.قُرۡبًا
وَيَخَافُونَ	رَحۡمَتَهُۥ	وَيَرۡجُونَ	أَقۡرَبُ
and fear	(for) His mercy	and they hope	(is) nearest,

hoping for His mercy, and fearing

ماضٍ ناقص((هو))	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	اسم((إِنَّ)).مضاف	توكيد ونصب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عذب.عَذَبَ.يَعۡذِبُ.عَذۡبًا		عذب.عَذَبَ.يَعۡذِبُ.عَذۡبًا
كَانَ	رَبِّكَ	عَذَابَ	إِنَّ	عَذَابَهُۥٓۚ
is	(of) your Lord	(the) punishment	Indeed,	His punishment.

His punishment. Indeed, your Lord’s torment is

خبر.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ	استثناء	مبتدأ	جر زائد	استئنافية.نافية	خبر((كان))
هلك.أَهۡلَكَ.يُهۡلِكُ.إِهۡلَاكًا			قري.قَرَى.يَقۡرِي.قِرًى			حذر.حَذِرَ.يَحۡذَرُ.حَذَرًا
مُهۡلِكُوهَا	نَحۡنُ	إِلَّا	قَرۡيَةٍ	مِّن	وَإِن	مَحۡذُورًا ٥٧
(will) destroy it	We	but	town	(is) any	And not	(ever) feared.

fearsome. There is not a "wicked" society that We will not destroy

معطوف على((مهلكوها))	عطف	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف زمان
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعۡذِيبًا((تَفۡعِيلٌ))		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	يوم	قبل.قَبِلَ.يَقۡبَلُ.قَبۡلًا
مُعَذِّبُوهَا	أَوۡ	ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمِ	قَبۡلَ
punish it	or	of the Resurrection	(the) Day	before

or punish with a severe torment before the Day of Judgment.

جار.مجرور		إشارة.اسم«كان»	ماضٍ ناقص	نعت	مفعول مطلق
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			كون.كَانَ.يكُونُ.كَوْنًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱلْكِتَٰبِ	فِى	ذَٰلِكَ	كَانَ	شَدِيدًا ج	عَذَابًا
the Book	in	That is		severe.	with a punishment
That is written in the Record.					

مضارع منصوب«نحن»	مصدري ونصب	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	خبر«كان»
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		منع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا		سطر.سَطَرَ.يَسْطُرُ.سَطْرًا
نُّرْسِلَ	أَن	مَنَعَنَآ	وَمَا	مَسْطُورًا ٥٨
We send	that	stopped Us	And not	written.
Nothing keeps Us from sending the "demanded"				

فاعل	جار.مجرور	ماضٍ	مصدري ونصب	استثناء	جار.مجرور
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»			أي ي
ٱلْأَوَّلُونَ ج	بِهَا	كَذَّبَ	أَن	إِلَّآ	بِٱلْءَايَٰتِ
the former (people)	them	denied	that	except	the Signs
signs except that they had "already" been denied by earlier peoples.					

عطف.ماضٍ.فاعل	حال	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	اعتراضية.ماضٍ.فاعل
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	بصر.أَبْصَرَ.يَبْصِرُ.إِبْصَارًا	نوق.نَاقَ.يَنُوقُ.نَوْقًا		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
فَظَلَمُوا۟	مُبْصِرَةً	ٱلنَّاقَةَ	ثَمُودَ	وَءَاتَيْنَا
but they wronged	(as) a visible sign,	the she-camel	Thamud	And We gave
And We gave Thamûd the she-camel as a clear sign, but they wrongfully				

مفعول لأجله	استثناء	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	عطف.نافية	جار.مجرور
خوف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا«تَفْعِيلٌ»		أي ي	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		
تَخْوِيفًا ٥٩	إِلَّا	بِٱلْءَايَٰتِ	نُرْسِلُ	وَمَا	بِهَا ج
(as) a warning.	except	the Signs	We send	And not	her.
rejected it. We only send the signs as a warning.					

اسم«إنَّ».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
رَبَّكَ	إِنَّ	لَكَ	قُلْنَا	وَإِذْ
your Lord	Indeed,	to you,	We said	And when
And "remember, O Prophet" when We told you, “Certainly your Lord				

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	جار.مجرور	ماضٍ«هو».خبر«إنَّ»
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»
ٱلرُّءۡيَا	جَعَلۡنَا	وَمَا	بِٱلنَّاسِۚ	أَحَاطَ
the vision	We made	And not	the mankind	has encompassed

encompasses the people.” And We have made what

جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ	استثناء	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.نعت
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا		رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	
لِّلنَّاسِ	فِتۡنَةٗ	إِلَّا	أَرَيۡنَٰكَ	ٱلَّتِيٓ
for mankind,	(as) a trial	except	We showed you	which

We brought you to see as well as

عطف.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	جار.مجرور		نعت	عطف.معطوف على«الرؤيا»
خ و ف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا«تَفْعِيلٌ»	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا
وَنُخَوِّفُهُمۡ	ٱلۡقُرۡءَانِۚ	فِي	ٱلۡمَلۡعُونَةَ	وَٱلشَّجَرَةَ
And We threaten them	the Quran.	in	the accursed	and the tree

the cursed tree "mentioned" in the Quran only as a test for the people.

نعت	مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	عطف.نافية
ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيَانًا		ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	
كَبِيرٗا ٦٠	طُغۡيَٰنٗا	إِلَّا	يَزِيدُهُمۡ	فَمَا
great.	(in) transgression	except	it increases them	but not

We keep warning them, but it only increases them greatly in defiance.

جار.مجرور	أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
لِأٓدَمَ	ٱسۡجُدُواْ	لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ	قُلۡنَا	وَإِذۡ
to Adam	Prostrate	to the Angels,	We said	And when

And "remember" when We said to the angels, “Prostrate before Adam,”

استفهام.مضارع منصوب«أنا»	ماضٍ«هو»	مستثنى	استثناء	عطف.ماضٍ.فاعل
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
ءَأَسۡجُدُ	قَالَ	إِبۡلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓاْ
Shall I prostrate	He said,	Iblis.	except	So they prostrated

so they all did—but not Iblîs, who protested, “Should I prostrate

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	حال	ماضٍ(هو)	استفهام.ماضٍ.فاعل
موصول	خ ل ق.خَلَقَ.يَخۡلُقُ.خَلۡقًا	ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤۡيَةً
لِمَنۡ	خَلَقۡتَ	طِينًا ٦١	قَالَ	أَرَءَيۡتَكَ
to (one) whom	You created	(from) clay?	He said,	Do You see

to the one You have created from mud?” Adding, “Do you see

إشارة.مفعول به	موصول.بدل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	موطئة للقسم.فعل الشرط
		ك ر م.كَرَّمَ.يُكَرِّمُ.تَكۡرِيمًا(تَفۡعِيلٌ)		
هَٰذَا	ٱلَّذِي	كَرَّمۡتَ	عَلَيَّ	لَئِنۡ
this	whom	You have honored,	above me?	If

this one you honoured above me? If you

ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	واقعة في جواب قسم.مضارع(أنا).توكيد
أ خ ر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأۡخِيرًا(تَفۡعِيلٌ)	ي و م		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ح ن ك.اِحۡتَنَكَ.يَحۡتَنِكُ.اِحۡتِنَاكًا(اِفۡتِعَالٌ)
أَخَّرۡتَنِ	إِلَىٰ	يَوۡمِ	ٱلۡقِيَٰمَةِ	لَأَحۡتَنِكَنَّ
You give me respite	till	(the) Day	(of) the Resurrection,	I will surely destroy

delay my end until the Day of Judgment, I will certainly take hold of

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مستثنى	ماضٍ(هو)	أمر(أنت)	عطف.شرط.مبتدأ
ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا		ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذۡهَبُ.ذَهَابًا	
ذُرِّيَّتَهُۥٓ	إِلَّا	قَلِيلًا ٦٢	قَالَ	ٱذۡهَبۡ	فَمَن
his offspring	except	a few.	He said,	Go	and whoever

his descendants, except for a few.” Allah responded, “Be gone! Whoever

ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط	اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ).مضاف.مضاف إليه.جواب الشرط
ت ب ع.تَبِعَ.يَتۡبَعُ.تَبَعًا		توكيد ونصب		ج ز ي.جَزَى.يَجۡزِي.جَزَاءً
تَبِعَكَ	مِنۡهُمۡ	فَإِنَّ	جَهَنَّمَ	جَزَآؤُكُمۡ
follows you	among them	then indeed	Hell	(is) your recompense -

of them follows you, Hell will surely be the reward for all of you—

مفعول مطلق	نعت	عطف.أمر(أنت)	موصول.مفعول به
ج ز ي.جَزَى.يَجۡزِي.جَزَاءً	و ف ر.وَفَرَ.يَفِرُ.وَفۡرًا	ف ز ز.اِسۡتَفَزَّ.يَسۡتَفِزُّ.اِسۡتِفۡزَازًا(اِسۡتِفۡعَالٌ)	
جَزَآءً	مَّوۡفُورًا ٦٣	وَٱسۡتَفۡزِزۡ	مَنِ
a recompense	ample.	And incite	whoever

an ample reward. And incite whoever

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ص و ت.صَاتَ.يَصُوتُ.صَوْتًا		ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
بِصَوۡتِكَ	مِنۡهُم	ٱسۡتَطَعۡتَ
with your voice,	among them	you can

you can of them with your voice,

عطف.معطوف على(خيل).مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.معطوف على(استفزز)
ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	خ ي ل.خَالَ.يَخِيلُ.خَيْلًا		ج ل ب.أَجْلَبَ.يُجْلِبُ.إِجْلَابًا(إِفْعَالٌ)
وَرَجِلِكَ	بِخَيۡلِكَ	عَلَيۡهِم	وَأَجۡلِبۡ
and infantry	with your cavalry	[on] them	and assault

mobilize against them all your cavalry and infantry,

عطف.معطوف على(في الاموال)	جار.مجرور		عطف.أمر(أنت).مفعول به
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	م و ل		ش ر ك.شَارَكَ.يُشَارِكُ.مُشَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)
وَٱلۡأَوۡلَٰدِ	ٱلۡأَمۡوَٰلِ	فِي	وَشَارِكۡهُمۡ
and the children,	the wealth	in	and be a partner

manipulate them in their wealth and children,

استثناء	فاعل.حال	مضارع مرفوع.مفعول به	حال.نافية	عطف.أمر(أنت).مفعول به
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
إِلَّا	ٱلشَّيۡطَٰنُ	يَعِدُهُمُ	وَمَا	وَعِدۡهُمۡۚ
except	the Shaitaan	promises them	And not	and promise them.

and make them promises.” But Satan promises them nothing but

جار.مجرور(حال)	جار.مجرور(خبر ليس)	ماضٍ ناقص جامد	اسم(إنَّ).مضاف.مضاف إليه	توكيد	مفعول به
		ل ي س	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ونصب	غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا
عَلَيۡهِمۡ	لَكَ	لَيۡسَ	عِبَادِي	إِنَّ	غُرُورًا ﴿٦٤﴾
over them	for you	not	My slaves	Indeed,	delusion.

delusion. "Allah added," “You will truly have no authority over My "faithful" servants.”

تمييز.حال	زائدة.فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماض	اسم(ليس)
و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	س ل ط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً
وَكِيلٗا ﴿٦٥﴾	بِرَبِّكَ	وَكَفَىٰ	سُلۡطَٰنٞۚ
(as) a Guardian.	(is) your Lord	And sufficient	any authority.

And sufficient is your Lord as a Guardian.

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	موصول.خبر	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		زجو.أَزْجَى.يُزْجِي.إِزْجَاءً(إِفْعَالٌ)		فلك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا
رَّبُّكُمُ	ٱلَّذِى	يُزْجِى	لَكُمُ	ٱلْفُلْكَ
Your Lord	(is) the One Who	drives	for you	the ship

It is your Lord Who steers the ships

جار.مجرور		تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم(إنَّ)
	بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)		فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
فِى	ٱلْبَحْرِ	لِتَبْتَغُوا۟	مِن	فَضْلِهِۦٓ ۚ	إِنَّهُۥ
in	the sea,	that you may seek	of	His Bounty.	Indeed, He

for you through the sea, so that you may seek His bounty. Surely

ماضٍ ناقص(هو)	جار.مجرور	خبر(كان)	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	معنى الشرط	مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
كَانَ	بِكُمْ	رَحِيمًا ٦٦	وَإِذَا	مَسَّكُمُ
is	to you	Ever Merciful.	And when	touches you

He is ever Merciful to you. When you are touched with

فاعل.جملة مضاف إليه	جار.مجرور(حال)		ماضٍ	فاعل.موصول
ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
ٱلضُّرُّ	فِى	ٱلْبَحْرِ	ضَلَّ	مَن
the hardship	in	the sea,	lost	are who

hardship at sea, you "totally" forget all "the gods"

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استثناء	ضمير منفصل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ(هو).مضاف إليه.مفعول به	جار-
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً				نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)	
تَدْعُونَ	إِلَّآ	إِيَّاهُ ۖ	فَلَمَّا	نَجَّىٰكُمْ	إِلَى
you call	except	Him Alone.	But when	He delivers you	to

you "normally" invoke, except Him. But when He delivers you "safely" to

-مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ماضٍ ناقص	اسم(كان)	خبر(كان)
برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أنس	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْبَرِّ	أَعْرَضْتُمْ ۚ	وَكَانَ	ٱلْإِنسَٰنُ	كَفُورًا ٦٧
the land	you turn away.	And is	man	ungrateful.

shore, you turn away. Humankind is ever ungrateful.

مفعول به.ظرف	جار.مجرور	مضارع منصوب(هو)	مصدري	استفهام.استئنافية.ماضٍ.فاعل
ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا		خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خَسْفًا		أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا
جَانِبَ	بِكُمْ	يَخْسِفَ	أَن	أَفَأَمِنتُمْ
side	you,	He will cause to swallow	that (not)	Do you then feel secure
Do you feel secure that He will not cause				

عطف	مفعول به	جار.مجرور	مضارع منصوب(هو)	عطف	مضاف إليه
	ح ص ب.حَصَبَ.يَحْصُبُ.حَصْبًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَال)		ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا
ثُمَّ	حَاصِبًا	عَلَيْكُمْ	يُرْسِلَ	أَوْ	ٱلْبَرِّ
Then	a storm of stones?	against you	send	or	(of) the land
the land to swallow you up, or unleash upon you a storm of stones?					

مصدري ونصب	ماضٍ.فاعل	المنقطعة	مفعول به أول	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل	نافية
	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
أَن	أَمِنتُمْ	أَمْ	وَكِيلًا ﴿٦٨﴾	لَكُمْ	تَجِدُوا۟	لَا
that (not)	do you feel secure	Or	a guardian?	for you	you will find	not
Then you will find none to protect you. Or do you feel secure that						

جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب(هو)	نعت	مفعول مطلق	جار.مجرور	مضارع منصوب(هو).مفعول به
	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَال)	أ خ ر	ت و ر		ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً(إِفْعَال)
عَلَيْكُمْ	فَيُرْسِلَ	أُخْرَىٰ	تَارَةً	فِيهِ	يُعِيدَكُمْ
upon you	and send	another	time,	into it	He will send you back
He will not send you back to sea once again, and send upon you					

جار.مجرور.مصدري	عطف.مضارع منصوب(هو).مفعول به	جار.مجرور(نعت)		مفعول به
	غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا(إِفْعَال)	ر و ح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا		ق ص ف.قَصَفَ.يَقْصِفُ.قَصْفًا
بِمَا	فَيُغْرِقَكُم	ٱلرِّيحِ	مِّنَ	قَاصِفًا
because	and drown you	the wind	of	a hurricane
a violent storm, drowning you for				

جار.مجرور	جار.مجرور.مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب.فاعل	نافية	عطف	ماضٍ.فاعل
		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
عَلَيْنَا	لَكُمْ	تَجِدُوا۟	لَا	ثُمَّ	كَفَرْتُمْ
against Us	for you	you will find	not	Then	you disbelieved?
your denial? Then you will find none to avenge you against Us.					

ثلاثة أرباع الحزب ٢٩

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل	استئنافية.وج ق	مفعول به أول	جار.مجرور
	ب ن ي	ك ر م.كَرَّمَ.يُكَرِّمُ.تَكْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»	تحقيق	ت ب ع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا	
ءَادَمَ	بَنِيٓ	كَرَّمْنَا	وَلَقَدْ	تَبِيعًا ٦٩	بِهِۦ
of Adam	(the) children	We have honored	And certainly	an avenger?	therein

Indeed, We have dignified the children of Adam,

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على«البر»	جار.مجرور«حال»		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحُرُ.بَحْرًا	ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
وَرَزَقْنَٰهُم	وَٱلْبَحْرِ	ٱلْبَرِّ	فِي	وَحَمَلْنَٰهُمْ
and We have provided them	and the sea	the land	on	and We carried them

carried them on land and sea, granted them

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور«حال»	
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرًا		ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	
كَثِيرٍ	عَلَىٰ	وَفَضَّلْنَٰهُمْ	ٱلطَّيِّبَٰتِ	مِّنَ
many	over	and We preferred them	the good things	of

good and lawful provisions, and privileged

مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	مفعول مطلق	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ي و م	ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
نَدْعُوا۟	يَوْمَ	تَفْضِيلًا ٧٠	خَلَقْنَا	مِّمَّنْ
We will call	(The) Day	(with) preference.	We have created	of those whom

them far above many of Our creatures. "Beware of" the Day We will

عطف.شرط.مبتدأ	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنَسًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
فَمَنْ	بِإِمَٰمِهِمْ ۖ	أُنَاسٍ	كُلَّ
then whoever	with their record,	human beings	all

summon every people with their leader. So whoever

واقعة في جواب الشرط.إشارة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هو».فعل الشرط
مبتدأ	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	بِيَمِينِهِۦ	كِتَٰبَهُۥ	أُوتِيَ
then those	in his right hand,	his record	is given

will be given their record in their right hand

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر.جواب الشرط
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	نافية	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً
يُظْلَمُونَ	وَلَا	كِتَٰبَهُمْ	يَقْرَءُونَ
they will be wronged	and not	their records,	will read

will read it "happily" and will not be wronged "

جار.مجرور.إشارة		ماضٍ ناقص(هو)	عطف.شرط.مبتدأ	مفعول مطلق
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ف ت ل.فَتَلَ.يَفْتِلُ.فَتْلًا
هَٰذِهِۦٓ	فِى	كَانَ	وَمَن	فَتِيلًا ﴿٧١﴾
this (world)	in	is	And whoever	(even as much as) a hair on a date seed.

even by the width of" the thread of a date stone. But whoever is

خبر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور		واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	خبر(كان)
ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	أ خ ر			ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا
أَعْمَىٰ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	فَهُوَ	أَعْمَىٰ
(will be) blind,	the Hereafter	in	then he	blind,

blind "to the truth" in this "world"will be blind in the Hereafter,

ماضٍ ناقص.اسم(كاد)	استئنافية.مخففة من الثقيلة	تمييز	عطف.معطوف على(أعمى)
ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
كَادُوا۟	وَإِن	سَبِيلًا ﴿٧٢﴾	وَأَضَلُّ
they were about (to)	And indeed,	(from the) path.	and more astray

and "even" far more astray from the "Right" Way. They definitely "thought they" were about

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		لام فارقة.مضارع منصوب.اسم(كاد).مفعول به
	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)			ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَآ	ٱلَّذِىٓ	عَنِ	لَيَفْتِنُونَكَ
to you	We revealed,	that which	from	tempt you away

to lure you away from what We have revealed to you "O Prophet",

عطف.حرف جواب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب(أنت)
	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)
وَإِذًا	غَيْرَهُۥ ۖ	عَلَيْنَا	لِتَفْتَرِىَ
And then	other than it.	about Us	that you invent

hoping that you would attribute something else to Us falsely—and then

وج ش.ماضٍ.فاعل.جواب الشرط.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.امتناع لوجود	مصدري ونصب
أخ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	خ ل ل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا		
لَّٱتَّخَذُوكَ	خَلِيلًا ٧٣	وَلَوْلَآ	أَن
surely they would take you	(as) a friend.	And if not	that

they would have certainly taken you as a close friend. Had We not

ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب«لولا».تحقيق	ماضٍ ناقص.اسم«كاد»	مضارع مرفوع«أنت»
ث ب ت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثْبِيتًا«تَفْعِيل»		ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ر ك ن.رَكِنَ.يَرْكَنُ.رُكُونًا
ثَبَّتْنَٰكَ	لَقَدْ	كِدتَّ	تَرْكَنُ
We (had) strengthened you,	certainly,	you almost	(would) have inclined

made you steadfast, you probably would have inclined

جار.مجرور	مفعول مطلق	نعت	حرف جواب	واقعة في جواب قسم.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً«إِفْعَال»
إِلَيْهِمْ	شَيْـًٔا	قَلِيلًا ٧٤	إِذًا	لَّأَذَقْنَٰكَ
to them	(in) something	a little.	Then	We (would) have made you taste

to them a little, and then We truly would have made you taste

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	عطف.مضاف	مضاف إليه	عطف
ض ع ف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ض ع ف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
ضِعْفَ	ٱلْحَيَوٰةِ	وَضِعْفَ	ٱلْمَمَاتِ	ثُمَّ
double	(in) the life,	and double	(after) the death.	Then

double "punishment" both in this life and after death,

نافية	مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور.مفعول ثانٍ	جار.مجرور	مفعول به أول
	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا			ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
لَا	تَجِدُ	لَكَ	عَلَيْنَا	نَصِيرًا ٧٥
not	you (would) have found	for you	against Us	any helper.

and you would have found no helper against Us.

عطف.مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص.اسمها	لام فارقة.خبر«كادوا».مفعول به	جار.مجرور	
	ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ف ز ز.اِسْتَفَزَّ.يَسْتَفِزُّ.اِسْتِفْزَازًا«اِسْتِفْعَال»	أرض	
وَإِن	كَادُوا۟	لَيَسْتَفِزُّونَكَ	مِنَ	ٱلْأَرْضِ
And indeed,	they were about	(to) scare you	from	the land

They were about to intimidate you to drive you out of the land

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.حرف جواب	نافية	مضارع مرفوع.فاعل
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا﴿إِفْعَالٌ﴾				ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا
لِيُخْرِجُوكَ	مِنْهَا ۖ	وَإِذًا	لَّا	يَلْبَثُونَ
that they evict you	from it.	But then	not	they (would) have stayed

"of Mecca", but then they would not have survived

ظرف مكان.مضاف إليه	استثناء	مفعول مطلق	مفعول مطلق.مضاف	موصول.مضاف إليه	تحقيق
خ ل ف.خَالَفَ.يُخَالِفُ.خِلَافًا﴿مُفَاعَلَةٌ﴾		ق ل ل	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا		
خِلَٰفَكَ	إِلَّا	قَلِيلًا ﴿٧٦﴾	سُنَّةَ	مَن	قَدْ
after you	except	a little.	(Such is Our) Way	(for) whom	[verily]

after you "had left" except for a little while. "This has been" Our way with the messengers

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور﴿حال﴾.مضاف.مضاف إليه		عطف.نافية
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا﴿إِفْعَالٌ﴾	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	مِن	رُّسُلِنَا ۖ	وَلَا
We sent	before you	of	Our Messengers.	And not

We sent before you. And you will never

مضارع مرفوع﴿أنت﴾	جار.مجرور.مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه.مفعول به أول		أمر﴿أنت﴾
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	ح و ل.حَوَّلَ.يُحَوِّلُ.تَحْوِيلًا﴿تَفْعِيلٌ﴾	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً﴿إِفْعَالٌ﴾
تَجِدُ	لِسُنَّتِنَا	تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾	أَقِمِ
you will find	(in) Our way	any alteration.	Establish

find any change in Our way. Observe

مفعول به	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه
ص ل و	د ل ك.دَلَكَ.يَدْلُكُ.دُلُوكًا	ش م س		غ س ق.غَسَقَ.يَغْسِقُ.غَسَقًا	ل ي ل
ٱلصَّلَوٰةَ	لِدُلُوكِ	ٱلشَّمْسِ	إِلَىٰ	غَسَقِ	ٱلَّيْلِ
the prayer,	at the decline	(of) the sun	till	(the) darkness	(of) the night

the prayer from the decline of the sun until the darkness of the night

عطف.مفعول به.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم﴿إِنَّ﴾.مضاف	مضاف إليه
ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا		ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا
وَقُرْءَانَ	ٱلْفَجْرِ ۖ	إِنَّ	قُرْءَانَ	ٱلْفَجْرِ
and Quran	at dawn,	indeed,	the Quran	(at) the dawn

and the dawn prayer, for certainly the dawn prayer

عطف.أمر((أنت))	عطف.جار.مجرور		خبر((كان))	ماضٍ ناقص((هو))
هـ ج د.تَهَجَّدَ.يَتَهَجَّدُ.تَهَجُّدًا((تَفَعَّلَ))	ل ي ل		ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَتَهَجَّدۡ	ٱلَّيۡلِ	وَمِنَ	مَشۡهُودٗا ﴿٧٨﴾	كَانَ
arise from sleep for prayer	the night	And from	ever witnessed.	is

is witnessed "by angels". And rise at "the last" part of the night,

مضارع منصوب.مفعول به	مصدري ونصب	ماضٍ تام	جار.مجرور	مفعول مطلق	جار.مجرور
ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ع س ي		ن ف ل.نَفَلَ.يَنْفُلُ.نَفْلًا	
يَبۡعَثَكَ	أَن	عَسَىٰٓ	لَّكَ	نَافِلَةٗ	بِهِۦ
will raise you	that	it may be	for you	(as) additional	with it

offering additional prayers, so your Lord may raise

منادى.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر((أنت))	نعت	حال	فاعل.مفعول به
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
رَّبِّ	وَقُل	مَّحۡمُودٗا ﴿٧٩﴾	مَقَامٗا	رَبُّكَ
My Lord	And say,	praiseworthy.	(to) a station	your Lord

you to a station of praise. And say, “My Lord!

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	أمر للدعاء((أنت)).وقاية.مفعول به
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا((إِفْعَالٌ))	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا((إِفْعَالٌ))
صِدۡقٖ	مُدۡخَلَ	أَدۡخِلۡنِي
sound,	an entrance	Cause me to enter

Grant me an honourable entrance

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	عطف.أمر للدعاء((أنت)).وقاية.مفعول به
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))
صِدۡقٖ	مُخۡرَجَ	وَأَخۡرِجۡنِي
sound	an exit	and cause me to exit

and an honourable exit

مفعول به	جار-مجرور-ظرف-مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.أمر للدعاء((أنت))
س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	ل د ن-لَدُنَ-يَلْدُنُ-لَدَانَةً			ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
سُلۡطَٰنٗا	لَّدُنكَ	مِن	لِّي	وَٱجۡعَل
an authority	near You	from	for me	and make

and give me a supporting authority from Yourself.”

عطف.ماضٍ	فاعل	ماضٍ	عطف.أمر((أنت))	نعت
زهق.زَهَقَ.يَزْهَقُ.زَهْقًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
وَزَهَقَ	ٱلْحَقُّ	جَآءَ	وَقُلْ	نَّصِيرًا ٨٠
and perished	the truth	Has come	And say,	helping.

And declare, “The truth has come and

خبر((كان))	ماضٍ((هو))	اسم((إنَّ))	توكيدونصب	فاعل
زهق.زَهَقَ.يَزْهَقُ.زَهْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	بطل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا		بطل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا
زَهُوقًا ٨١	كَانَ	ٱلْبَٰطِلَ	إِنَّ	ٱلْبَٰطِلُ ۚ
(bound) to perish.	is	the falsehood	Indeed	the falsehood.

falsehood has vanished. Indeed, falsehood is bound to vanish.”

خبر.جملةصلةالموصول	مبتدأ	موصول.مفعولبه	جار.مجرور		استئنافية.مضارع مرفوع((نحن))
شفي.شَفَى.يَشْفِي.شِفَاءً			قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا((تَفْعِيلٌ))
شِفَآءٌ	هُوَ	مَا	ٱلْقُرْءَانِ	مِنَ	وَنُنَزِّلُ
(is) a healing	it	that	the Quran	from	And We reveal

We send down the Quran as a healing

مفعولبهأول	مضارع مرفوع((هو))	عطف.نافية	جار.مجرور	عطف.معطوف على((شفاء))
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلظَّٰلِمِينَ	يَزِيدُ	وَلَا	لِّلْمُؤْمِنِينَ	وَرَحْمَةٌ
the wrongdoers	it increases	but not	for the believers,	and a mercy

and mercy for the believers, but it only increases the wrongdoers

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	استثناء
أنس.أَنِسَ.يَأْنِسُ.أَنَسًا		نعم.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا	معنى الشرط	خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا	
ٱلْإِنسَٰنِ	عَلَى	أَنْعَمْنَا	وَإِذَآ	خَسَارًا ٨٢	إِلَّا
man	on	We bestow favor	And when	(in) loss.	except

in loss. When We grant people Our favours,

عطف.ظرف زمان	جار.مجرور	عطف.ماضٍ((هو))	ماضٍ((هو)).جواب((إذا))
معنى الشرط	جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	نأي.نَئَا.يَنْئَا.نَأْيًا	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا((إِفْعَالٌ))
وَإِذَا	بِجَانِبِهِۦ	وَنَـَٔا	أَعْرَضَ
And when	on his side.	and becomes remote	he turns away

they turn away, acting arrogantly. But when

أمر(أنت)	خبر(كان)	ماضٍ ناقص(هو)	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه	
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	يأس.يَئِسَ.يَيْئَسُ.يَأْسًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	مسس.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا
قُلْ	يَـُٔوسًا ﴿٨٣﴾	كَانَ	ٱلشَّرُّ	مَسَّهُ
Say,	(in) despair.	he is	the evil	touches him

touched with evil, they lose all hope. Say,

عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو)	مبتدأ
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	شكل.شَكَلَ.يَشْكُلُ.شَكْلًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
فَرَبُّكُمْ	شَاكِلَتِهِۦ	عَلَىٰ	يَعْمَلُ	كُلٌّ
but your Lord	his manner,	on	works	Each

"O Prophet," “Everyone acts in their own way. But your Lord

تمييز	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	خبر
سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
سَبِيلًا ﴿٨٤﴾	أَهْدَىٰ	هُوَ	بِمَنْ	أَعْلَمُ
(in) way.	(is) best guided	[he]	of who	(is) most knowing

knows best whose way is rightly guided.”

أمر(أنت)	جار.مجرور		استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا		سأل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا
قُلِ	ٱلرُّوحِ	عَنِ	وَيَسْـَٔلُونَكَ
Say,	the soul.	concerning	And they ask you

They ask you "O Prophet" about the spirit. Say,

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف		مبتدأ
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا
أُوتِيتُم	وَمَآ	رَبِّي	أَمْرِ	مِنْ	ٱلرُّوحُ
you have been given	And not	(of) my Lord	(the) affair	(is) of	The soul

“Its nature is known only to my Lord, and you "O humanity"

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.موطئة للقسم.شرط	مفعول به ثانٍ	استثناء	جار.مجرور	
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
شِئْنَا	وَلَئِن	قَلِيلًا ﴿٨٥﴾	إِلَّا	ٱلْعِلْمِ	مِّنَ
We willed,	And if	a little.	except	the knowledge	of

have been given but little knowledge.” If We willed,

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	واقعة في جواب قسم.مضارع مبني«نحن».توكيد
	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إفْعَال»		ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهْبًا
إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَآ	بِٱلَّذِىٓ	لَنَذْهَبَنَّ
to you.	We have revealed	that which	We (would) have surely taken away

We could have certainly taken away what We have revealed to you

مفعول به	جار.مجرور	جار.مجرور	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع«أنت»	نافية	عطف
وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا				وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		
وَكِيلًا ٨٦	عَلَيْنَا	بِهِۦ	لَكَ	تَجِدُ	لَا	ثُمَّ
any advocate,	against Us	concerning it	for you	you would find	not	Then

"O Prophet"—then you would find none to guarantee its return from Us—

توكيد ونصب	جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		مستثنى.مفعول لأجله	استثناء
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
إِنَّ	رَّبِّكَ	مِّن	رَحْمَةً	إِلَّا
Indeed,	your Lord.	from	a mercy	Except

had it not been for the mercy of your Lord. Indeed,

أمر«أنت»	خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو»	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
قُل	كَبِيرًا ٨٧	عَلَيْكَ	كَانَ	فَضْلَهُۥ
Say,	great.	upon you	is	His Bounty

His favour upon you is immense. Say, "O Prophet,"

جر	عطف.معطوف على«الإنس»	فاعل	ماضٍ.فعل الشرط.تانيث	موطئة للقسم.حرف شرط
	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	أنس	جمع.اِجْتَمَعَ.يَجْتَمِعُ.اِجْتِمَاعًا«اِفْتِعَال»	
عَلَىٰٓ	وَٱلْجِنُّ	ٱلْإِنسُ	ٱجْتَمَعَتِ	لَّئِنِ
to	and the jinn	the mankind	gathered	“If

“If "all" humans and jinn were to come

نافية	بدل	إشارة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب.فاعل	مصدري
	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ونصب
لَا	ٱلْقُرْءَانِ	هَٰذَا	بِمِثْلِ	يَأْتُوا۟	أَن
not	Quran,	(of) this	the like	bring	[that]

together to produce the equivalent of this Quran,

اسم«كان».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	حال.شرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
ب ع ض	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
بَعْضُهُمْ	كَانَ	وَلَوْ	بِمِثْلِهِۦ	يَأْتُونَ
some of them	were	even if	the like of it,	they (could) bring

they could not produce its equal, no matter how they

ماضٍ.فاعل.جواب القسم	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	خبر«كان»	جار.مجرور
ص ر ف.صَرَفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا«تَفْعِيلٌ»		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	ب ع ض
صَرَّفْنَا	وَلَقَدْ	ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾	لِبَعْضٍ
We have explained	And verily	assistants.”	to some others

supported each other.” And We have truly set

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		بدل	جار.مجرور.إشارة		جار.مجرور
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا			ن و س
مَثَلٍ	كُلِّ	مِن	ٱلْقُرْءَانِ	هَٰذَا	فِي	لِلنَّاسِ
example,	every	from	Quran	this	in	to mankind

forth every "kind of" lesson for humanity in this Quran,

استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به	استثناء	مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ك ث ر	أ ب ي.أَبَى.يَأْبِي.إِبَاءً
وَقَالُوا۟	كُفُورًا ﴿٨٩﴾	إِلَّا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرُ	فَأَبَىٰ
And they say,	disbelief.	except	(of) the mankind	most	but refused

yet most people persist in disbelief. They challenge "the Prophet",

-جار	جار.مجرور	مضارع منصوب«أنت»	غاية	جار.مجرور	مضارع منصوب«نحن»	نفي ونصب واستقبال
		ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
مِنَ	لَنَا	تَفْجُرَ	حَتَّىٰ	لَكَ	نُّؤْمِنَ	لَن
from	for us	you cause to gush forth	until	in you	we will believe	“Never

“We will never believe in you until you cause a spring to gush forth from

-جار	اسم«تكون»	جار.مجرور	مضارع ناقص	عطف	مفعول به	-مجرور«حال»
	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	«خبر تكون»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ن ب ع.نَبَعَ.يَنْبُعُ.نَبْعًا	أ ر ض
مِّن	جَنَّةٌ	لَكَ	تَكُونَ	أَوْ	يَنۢبُوعًا ﴿٩٠﴾	ٱلْأَرْضِ
of	a garden	for you	you have	Or	a spring.	the earth

the earth for us, or until you have a garden of

مفعول به	عطف.مضارع منصوب«أنت»	عطف.معطوف على«نخيل»	-مجرور
ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا«تَفْعِيل»	ع ن ب	ن خ ل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا
ٱلۡأَنۡهَٰرَ	فَتُفَجِّرَ	وَعِنَبٍ	نَّخِيلٍ
the rivers	and cause to gush forth	and grapes,	date-palms
palm trees and vineyards, and cause rivers			

مفعول به	مضارع منصوب«أنت»	عطف	مفعول مطلق	ظرف مكان.مضاف إليه
س م و	س ق ط.أَسْقَطَ.يُسْقِطُ.إِسْقَاطًا«إِفْعَال»		ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا«تَفْعِيل»	خ ل ل.خَلَّ.يَخِلُّ.خَلًّا
ٱلسَّمَآءَ	تُسۡقِطَ	أَوۡ	تَفۡجِيرًا ﴿٩١﴾	خِلَٰلَهَا
the sky,	you cause to fall	Or	abundantly.	within them
to flow abundantly in it, or cause the sky				

مضارع منصوب«أنت»	عطف	حال	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدري
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ك س ف.كَسَفَ.يَكْسِفُ.كَسْفًا		ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا	
تَأۡتِيَ	أَوۡ	كِسَفًا	عَلَيۡنَا	زَعَمۡتَ	كَمَا
you bring	or	(in) pieces	upon us	you have claimed,	as
to fall upon us in pieces, as you have claimed, or bring					

جار.مجرور«خبر يكون»	مضارع ناقص	عطف	حال	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	جار.مجرور
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبُلُ.قَبْلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ل ه
لَكَ	يَكُونَ	أَوۡ	قَبِيلًا ﴿٩٢﴾	وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	بِٱللَّهِ
for you	is	Or	before (us).	and the Angels	Allah
Allah and the angels before us, face to face, or until you have					

جار.مجرور		مضارع منصوب«أنت»	عطف	جار.مجرور«نعت»		اسم«يكون»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ر ق ي.رَقِيَ.يَرْقَى.رُقِيًّا		ز خ ر ف		ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
ٱلسَّمَآءِ	فِي	تَرۡقَىٰ	أَوۡ	زُخۡرُفٍ	مِّن	بَيۡتٌ
the sky.	into	you ascend	or	ornament	of	a house
a house of gold, or you ascend into heaven—						

مضارع منصوب«أنت»	غاية	جار.مجرور	مضارع منصوب«نحن»	عطف.نفي ونصب واستقبال
ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيل»		ر ق ي.رَقِيَ.يَرْقَى.رُقِيًّا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	
تُنَزِّلَ	حَتَّىٰ	لِرُقِيِّكَ	نُّؤۡمِنَ	وَلَن
you bring down	until	in your ascension	we will believe	And never
and even then we will not believe in your ascension until you bring down				

مفعول مطلق.مضاف	أمر«أنت»	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	مفعول به	جار.مجرور
سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
سُبْحَانَ	قُلْ	نَّقْرَؤُهُۥ	كِتَٰبًا	عَلَيْنَا
“Glorified (is)	Say,	we could read it.”	a book	to us
to us a book that we can read.” Say, “Glory be to				

نعت	خبر«كان»	استثناء	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استفهام	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
رَّسُولًا ﴿٩٣﴾	بَشَرًا	إِلَّا	كُنتُ	هَلْ	رَبِّي
a Messenger.”	a human,	but	am I	What	my Lord!
my Lord! Am I not only a human messenger?”					

ظرف زمان	مضارع منصوب.فاعل	مصدري	مفعول به	ماضٍ	استئنافية.نافية
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	منع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	
إِذْ	يُؤْمِنُوٓا۟	أَن	ٱلنَّاسَ	مَنَعَ	وَمَا
when	they believe	that	the people	prevented	And what
And nothing has prevented people from believing when					

استفهام.ماضٍ	ماضٍ.فاعل	مصدري	استثناء	فاعل	ماضٍ.مفعول به.مضاف إليه
بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ونصب		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
أَبَعَثَ	قَالُوٓا۟	أَن	إِلَّآ	ٱلْهُدَىٰٓ	جَآءَهُمُ
“Has sent	they said,	that	except	the guidance	came to them
guidance comes to them except their protest:					

ماضٍ	شرط	أمر«أنت»	مفعول به	حال	لفظ الجلالة.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	أ ل ه
كَانَ	لَوْ	قُل	رَّسُولًا ﴿٩٤﴾	بَشَرًا	ٱللَّهُ
(there) were	If	Say,	Messenger?”	a human	Allah
“Has Allah sent a human as a messenger?” Say, "O Prophet," “Had there					

حال	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	اسم«كان»	جار- مجرور«خبر كان»	
طمءن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا«افْعِلَّالٌ»	مشي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أرض	
مُطْمَئِنِّينَ	يَمْشُونَ	مَلَٰٓئِكَةٌ	ٱلْأَرْضِ	فِى
securely,	walking	Angels	the earth	in
been angels walking the earth, well settled,				

حال	جار.مجرور		جار.مجرور	واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تفعيل»
مَلَكًا	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	عَلَيْهِم	لَنَزَّلْنَا
an Angel	the heaven	from	to them	surely We (would) have sent down
We would have surely sent down for them an angel from heaven				

تمييز	زائدة.فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	أمر«أنت»	مفعول به
شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	أ ل ه	كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
شَهِيدًۢا	بِٱللَّهِ	كَفَىٰ	قُلْ	رَّسُولًا ﴿٩٥﴾
(as) a witness	Allah	“Sufficient is	Say,	(as) a Messenger.”
as a messenger.” Say, “Sufficient is Allah as a Witness				

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب	عطف.ظرف مكان.مضاف إليه	ظرف.مضاف إليه
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم«إن»	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن
بِعِبَادِهِۦ	كَانَ	إِنَّهُۥ	وَبَيْنَكُمْ ج	بَيْنِي
of His slaves	is	Indeed, He	and between you.	between me
between me and you. He is certainly All-Knowing,				

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط	استئنافية.مفعول به.اسم شرط	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول
أ ل ه	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
ٱللَّهُ	يَهْدِ	وَمَن	بَصِيرًا ﴿٩٦﴾	خَبِيرًۢا
Allah guides		And whoever	All-Seer.”	All-Aware,
All-Seeing of His servants.” Whoever Allah guides				

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	خبر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ
ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إفعال»	مفعول به	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«افتعال»	
يُضْلِلْ	وَمَن	ٱلْمُهْتَدِ صلے	فَهُوَ
He lets go astray -	and whoever	the guided one;	then he (is)
is truly guided. And whoever He leaves to stray,			

جار-	مفعول به	جار.مجرور	مضارع منصوب«أنت».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.نفي ونصب واستقبال
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
مِن	أَوْلِيَآءَ	لَهُمْ	تَجِدَ	فَلَن
protectors		for them	you will find	then never
you will find no guardians for them				

جار-	مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به	مجرور.مضاف.مضاف إليه-
	قوم.قامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً		حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	دون
عَلَىٰ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ	وَنَحْشُرُهُمْ	دُونِهِۦ ۖ
on	(of) the Resurrection	(on) the Day	And We will gather them	besides Him.

besides Him. And We will drag them on

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على(عميًا)	عطف.معطوف على(عميًا)		-مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه.حال ثانٍ
أوي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	صمم.صَمَّ.يَصُمُّ.صَمَمًا	بكم.بَكِمَ.يَبْكَمُ.بَكَمًا	عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
مَّأْوَىٰهُمْ	وَصُمًّا ۖ	وَبُكْمًا	عُمْيًا	وُجُوهِهِمْ
Their abode	and deaf.	and dumb	blind	their faces -

their faces on the Day of Judgment—deaf, dumb, and blind.

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان	خبر
سعر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	خبو.خَبَا.يَخْبُو.خَبْوًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
سَعِيرًا ﴿٩٧﴾	زِدْنَـٰهُمْ	خَبَتْ	كُلَّمَا	جَهَنَّمُ ۖ
the blazing fire.	We (will) increase (for) them	it subsides,	every time	(is) Hell;

Hell will be their home. Whenever it dies down, We will flare it up for them.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.خبر(أنّ)	جر.توكيد ونصب	خبر.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ
أي ي	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	اسم(أنّ)	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
بِـَٔايَـٰتِنَا	كَفَرُوا۟	بِأَنَّهُمْ	جَزَآؤُهُم	ذَٰلِكَ
in Our Verses	disbelieved	because they	(is) their recompense	That

That is their reward for rejecting Our signs and asking "mockingly",

عطف.معطوف على(عظاما)	خبر(كنا).جملة مضاف إليه	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	استفهام.ظرف زمان	عطف.ماضٍ.فاعل
رفت.رَفَتَ.يَرْفُتُ.رَفْتًا	عظم.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَرُفَـٰتًا	عِظَـٰمًا	كُنَّا	أَءِذَا	وَقَالُوٓا۟
and crumbled particles,	bones	we are	When	and said,

“When we are reduced to bones and ashes,

استفهام.استئنافية	نعت	مفعول مطلق	مزحلقة.خبر(أنّ)	استفهام.توكيد ونصب.اسم(أنّ)
نفي وجزم وقلب	جدد.جَدَّ.يَجِدُّ.جِدَّةً	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
أَوَلَمْ	جَدِيدًا ﴿٩٨﴾	خَلْقًا	لَمَبْعُوثُونَ	أَءِنَّا
Do not	new.”	(as) a creation	surely (be) resurrected	will we

will we really be raised as a new creation?” Have they not

الحِزْب ٣٠

مضارع مجزوم.فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إِنَّ»	موصول.نعت	ماضٍ«هو».صلة الموصول
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أ ل ه		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
يَرَوۡاْ	أَنَّ	ٱللَّهَ	ٱلَّذِي	خَلَقَ
they see	that	Allah,	the One Who,	created

realized that Allah, Who created

مفعول به	عطف.معطوف على «السموات»	خبر«أَنَّ»	جر	مصدري ونصب
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أرض	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضَ	قَادِرٌ	عَلَىٰٓ	أَن
the heavens	and the earth	is Able	on	to

the heavens and the earth, can "easily" re-create them?

مضارع منصوب«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	مفعول به
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		أ ج ل.أَجَلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
يَخۡلُقَ	مِثۡلَهُمۡ	وَجَعَلَ	لَهُمۡ	أَجَلًا
create	the like of them?	And He has made	for them	a term,

He has "already" set for them a time, about which there is

نافية للجنس	اسم«لا»	جار.مجرور«خبر لا»	عطف.ماضٍ	فاعل	استثناء
	ر ي ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		أ ب ي.أَبَى.يَأْبِي.إِبَاءً	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
لَا	رَيۡبَ	فِيهِ	فَأَبَىٰ	ٱلظَّٰلِمُونَ	إِلَّا
no	doubt	in it.	But refused	the wrongdoers	except

no doubt. But the wrongdoers persist in denial.

مفعول به	أمر«أنت»	حرف شرط	فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا
كُفُورٗا ٩٩	قُل	لَّوۡ	أَنتُمۡ	تَمۡلِكُونَ
disbelief.	Say,	If	you	possess

Say "to them, O Prophet", “Even if you were to possess

مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	حرف جواب	واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل
خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»
خَزَآئِنَ	رَحۡمَةِ	رَبِّيٓ	إِذٗا	لَّأَمۡسَكۡتُمۡ
the treasures	(of) the Mercy	(of) my Lord,	then	surely you would withhold

the "infinite" treasuries of my Lord’s mercy, then you would certainly withhold "them",

مفعول لأجله.مضاف	مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ ناقص	اسم«كان»	خبر«كان»
خ ش ي.خَشِيَ.يَخۡشَى.خَشۡيًا	ن ف ق.أَنۡفَقَ.يُنۡفِقُ.إِنۡفَاقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	أ ن س	ق ت ر.قَتَرَ.يَقۡتُرُ.قَتۡرًا
خَشۡيَةَ	ٱلۡإِنفَاقِۚ	وَكَانَ	ٱلۡإِنسَٰنُ	قَتُورًا ١٠٠
(out of) fear	(of) spending.”	And is	man	stingy.

fearing they would run out—for humankind is ever stingy!”

استئنافية.واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه
	أ ت ي.آتَى.يُؤۡتِي.إِيتَاءً«إِفۡعَالٌ»		ت س ع	أ ي ي
وَلَقَدۡ	ءَاتَيۡنَا	مُوسَىٰ	تِسۡعَ	ءَايَٰتِۭ
And certainly	We had given	Musa	nine	Signs

We surely gave Moses nine clear signs.

نعت	فصيحة.أمر«أنت»	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مفعول به.مضاف إليه
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيۡنًا	س أ ل.سَأَلَ.يَسۡئَلُ.سُؤَالًا	ب ن ي			ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
بَيِّنَٰتٖۖ	فَسۡـَٔلۡ	بَنِيٓ	إِسۡرَٰٓءِيلَ	إِذۡ	جَآءَهُمۡ
clear,	so ask	(the) Children	of Israel	when	he came to them,

"You, O Prophet, can" ask the Children of Israel. When Moses came to them,

عطف.ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	توكيد ونصب	مزحلقة.مضارع مرفوع«أنا».خبر«إن».مفعول به أول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا			اسم«إن»	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
فَقَالَ	لَهُۥ	فِرۡعَوۡنُ	إِنِّي	لَأَظُنُّكَ
then said	to him	Firaun,	“Indeed, I	[I] think you -

Pharaoh said to him, “I really think that you,

نداء.منادى	مفعول به ثانٍ	ماضٍ«هو»	واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل
	س ح ر.سَحَرَ.يَسۡحَرُ.سِحۡرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا
يَٰمُوسَىٰ	مَسۡحُورًا ١٠١	قَالَ	لَقَدۡ	عَلِمۡتَ
O Musa!	(you are) bewitched.”	He said,	“Verily,	you know

O Moses, are bewitched.” Moses replied, “You know

نافية	ماضٍ	للتنبيه.إشارة.مفعول به	استثناء	فاعل.مضاف
	ن ز ل.أَنۡزَلَ.يُنۡزِلُ.إِنۡزَالًا«إِفۡعَالٌ»			ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مَآ	أَنزَلَ	هَٰٓؤُلَآءِ	إِلَّا	رَبُّ
none	has sent down	these	except	(the) Lord

well that none has sent these "signs" down except the Lord

مضاف إليه	عطف.معطوف على ((السموات))	حال	عطف.توكيد ونصب.اسم ((إن))
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	بَصَآئِرَ	وَإِنِّى
(of) the heavens	and the earth	(as) evidence,	and indeed, I

of the heavens and the earth as insights.

مزحلقة.مضارع مرفوع ((أنا)).مفعول به أول.خبر ((إن))	نداء.منادى	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ ((هو))
ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		ث ب ر.ثَبَرَ.يَثْبُرُ.ثَبُورًا	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ))
لَأَظُنُّكَ	يَٰفِرْعَوْنُ	مَثْبُورًا ١٠٢	فَأَرَادَ
[I] surely think you	O Firaun!	(you are) destroyed."	So he intended

And I really think that you, O Pharaoh, are doomed." So Pharaoh wanted

مصدري ونصب	مضارع منصوب ((هو)).مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ف ز ز.اِسْتَفَزَّ.يَسْتَفِزُّ.اِسْتِفْزَازًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	أرض		غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا ((إِفْعَالٌ))
أَن	يَسْتَفِزَّهُم	مِّنَ	ٱلْأَرْضِ	فَأَغْرَقْنَٰهُ
to	drive them out	from	the land,	but We drowned him

to scare the Israelites out of the land "of Egypt", but We drowned him

عطف.موصول	ظرف مكان ((صلة الموصول))	حال	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	مضاف إليه	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ع د	
وَمَن	مَّعَهُۥ	جَمِيعًا ١٠٣	وَقُلْنَا	مِنۢ	بَعْدِهِۦ
and who	(were) with him	all.	And We said	after him	

and all of those with him. And We said

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	أمر.فاعل	مفعول به	عطف.ظرف زمان
ب ن ي		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	أرض	معنى الشرط
لِبَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ	ٱسْكُنُوا۟	ٱلْأَرْضَ	فَإِذَا
to the Children	of Israel,	"Dwell	(in) the land,	then when

to the Children of Israel after Pharaoh, "Reside in the land,

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ خ ر	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
جَآءَ	وَعْدُ	ٱلْءَاخِرَةِ	جِئْنَا	بِكُمْ
comes	(the) promise	(of) the Hereafter,	We will bring	you

but when the promise of the Hereafter comes to pass, We will bring

حال	استئنافية.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.جار.مجرور
لف ف.لَفَّ.يَلُفُّ.لَفًّا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ن ز ل.أَنۡزَلَ.يُنۡزِلُ.إِنۡزَالًا «إِفۡعَالٌ»	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لَفِيفًا ١٠٤	وَبِٱلۡحَقِّ	أَنزَلۡنَٰهُ	وَبِٱلۡحَقِّ
(as) a mixed crowd.”	And with the truth	We sent it down,	and with the truth

you all together.” We have sent down the Quran in truth,

ماضٍ«هو»	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استثناء	حال
ن ز ل.نَزَلَ.يَنۡزِلُ.نُزُولًا		ر س ل.أَرۡسَلَ.يُرۡسِلُ.إِرۡسَالًا «إِفۡعَالٌ»		ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبۡشِيرًا «تَفۡعِيلٌ»
نَزَلَۗ	وَمَآ	أَرۡسَلۡنَٰكَ	إِلَّا	مُبَشِّرًا
it descended.	And not	We sent you	except	(as) a bearer of glad tidings

and with the truth it has come down. We have sent you "Prophet" only as a deliverer of good

عطف.معطوف على «مبشرًا»	عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب«أنت».مفعول به
ن ذ ر.نَذِرَ.يَنۡذَرُ.نَذۡرًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقۡرَأُ.قُرۡآنًا	ف ر ق.فَرَقَ.يَفۡرُقُ.فُرۡقَانًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقۡرَأُ.قَرَاءَةً
وَنَذِيرًا ١٠٥	وَقُرۡءَانًا	فَرَقۡنَٰهُ	لِتَقۡرَأَهُۥ
and a warner.	And the Quran	We have divided,	that you might recite it

news and a warner. "It is" a Quran We have revealed in stages so that you may recite it

جار.مجرور		جار.مجرور«حال»		ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول مطلق
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوۡسًا		م ك ث.مَكَثَ.يَمۡكُثُ.مَكۡثًا	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنۡزِيلًا «تَفۡعِيلٌ»	ن ز ل
عَلَى	ٱلنَّاسِ	عَلَىٰ	مُكۡثٍ	وَنَزَّلۡنَٰهُ	تَنزِيلًا ١٠٦
to	the people	at	intervals.	And We have revealed it	(in) stages.

to people at a deliberate pace. And We have sent it down in successive revelations.

أمر«أنت»	أمر.فاعل	جار.مجرور	عطف	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤۡمِنُ.إِيمَانًا «إِفۡعَالٌ»				أ م ن.آمَنَ.يُؤۡمِنُ.إِيمَانًا «إِفۡعَالٌ»
قُلۡ	ءَامِنُواْ	بِهِۦٓ	أَوۡ	لَا	تُؤۡمِنُوٓاْۚ
Say,	“ Believe	in it	or	(do) not	believe.

Say, "O Prophet," “Believe in this "Quran", or do not.

توكيد ونصب	موصول.اسم«إن»	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
		أ ت ي.آتَى.يُؤۡتِي.إِيتَاءً «إِفۡعَالٌ»	ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقۡبَلُ.قَبۡلًا	
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	أُوتُواْ	ٱلۡعِلۡمَ	مِن	قَبۡلِهِۦٓ
Indeed,	those who	were given	the knowledge	before it,	

Indeed, when it is recited to those who were gifted with knowledge before it

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول«هو».مضاف إليه	ظرف زمان
ذقن.ذَقِنَ.يَذْقَنُ.ذَقْنًا	خرر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا		تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	معنى الشرط
لِلْأَذْقَانِ	يَخِرُّونَ	عَلَيْهِمْ	يُتْلَىٰ	إِذَا
on their faces	they fall	to them,	it is recited	when

"was revealed", they fall upon their faces in

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	حال
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
رَبِّنَآ	سُبْحَـٰنَ	وَيَقُولُونَ	سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾
our Lord!	“Glory be to	And they say,	(in) prostration.”

prostration, and say, ‘Glory be to our Lord!

لام فارقة.خبر«كان»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	مخففة من الثقيلة
فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾	رَبِّنَا	وَعْدُ	كَانَ	إِن
surely fulfilled.”	(of) our Lord	(the) promise	is	Indeed,

Surely the promise of our Lord has been fulfilled.’

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	بكي.بَكَى.يَبْكِي.بُكَاءً	ذقن.ذَقِنَ.يَذْقَنُ.ذَقْنًا	خرر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا
وَيَزِيدُهُمْ	يَبْكُونَ	لِلْأَذْقَانِ	وَيَخِرُّونَ
and it increases them	weeping,	on their faces	And they fall

And they fall down upon their faces weeping, and it increases them

عطف	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	أمر«أنت»	مفعول به ثانٍ
	أله	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خشع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا
أَوِ	ٱللَّهَ	ٱدْعُوا۟	قُلِ	خُشُوعًا ۩ ﴿١٠٩﴾
or	Allah	“Invoke	Say,	(in) humility.

سَجْدَة

in humility.” Say, "O Prophet," “Call upon Allah or

مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط	اسم شرط.مفعول به.زائدة		مفعول به	أمر.فاعل
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً			رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
تَدْعُوا۟	مَّا	أَيًّا	ٱلرَّحْمَـٰنَ ۖ	ٱدْعُوا۟
you invoke,	By whatever (name)		the Most Gracious.	invoke

call upon the Most Compassionate—whichever you call,

واقعة فى جواب الشرط.جار.مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	نعت	عطف.ناهية
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	
فَلَهُ	ٱلۡأَسۡمَآءُ	ٱلۡحُسۡنَىٰۚ	وَلَا
to Him (belongs)	the Most Beautiful Names.		And (do) not

He has the Most Beautiful Names.” Do not

مضارع مجزوم((أنت))	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم((أنت))	جار.مجرور
ج ه ر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً((تَفْعِيلٌ))		خ ف ت.خَافَتَ.يُخَافِتُ.مُخَافَتَةً((مُفَاعَلَةٌ))	
تَجۡهَرۡ	بِصَلَاتِكَ	وَلَا	تُخَافِتۡ	بِهَا
be loud	in your prayers	and not	be silent	therein,

recite your prayers too loudly or silently,

عطف.أمر((أنت))	ظرف مكان	إشارة.مضاف إليه	مفعول به	عطف.أمر((أنت))
ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً((اِفْتِعَالٌ))	ب ي ن		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَٱبۡتَغِ	بَيۡنَ	ذَٰلِكَ	سَبِيلًا ١١٠	وَقُلِ
but seek	between	that	a way.”	And say,

but seek a way between. And say,

مبتدأ	لفظ الجلالة.جار.مجرور((خبر))	موصول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم((هو)).صلة الموصول
ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	أ ل ه			أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))
ٱلۡحَمۡدُ	لِلَّهِ	ٱلَّذِي	لَمۡ	يَتَّخِذۡ
“All Praise	(is) for Allah	the One Who	not	has taken

“All praise is for Allah, Who has never had "any"

مفعول به	عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص	جار.مجرور	اسم((يكن))	جار-
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وَلْدًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خبر((يكن))	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	
وَلَدًا	وَلَمۡ	يَكُن	لَّهُۥ	شَرِيكٌ	فِي
a son	and not	is	for Him	a partner	in

offspring; nor does He have a partner in

-مجرور	عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص	جار.مجرور	اسم((يكن))
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خبر((يكن))	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا
ٱلۡمُلۡكِ	وَلَمۡ	يَكُن	لَّهُۥ	وَلِيٌّ
the dominion,	and not	is	for Him	any protector

"governing the kingdom; nor is He pathetic, needing a protector.

مفعول مطلق	عطف.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور	
ك ب ر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكْبِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ك ب ر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكْبِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً	
تَكْبِيرًۢا ﴿١١١﴾	وَكَبِّرْهُ	ٱلذُّلِّ ۖ	مِّنَ
(with all) magnificence.”	And magnify Him	weakness.	out of

And revere Him immensely.”

سُورَةُ الْكَهْفِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
عَبْدِهِ	عَلَىٰ	أَنزَلَ	ٱلَّذِىٓ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
His slave	to	(has) revealed	the One Who	(is) for Allah	All Praise

All praise is for Allah Who has revealed the Book to His servant,

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو)	عطف.نفي وجزم وقلب	مفعول به
ع و ج.عَوِجَ.يَعَاجُ.عَوْجًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
عِوَجَا ۜ ﴿١﴾	لَّهُۥ	يَجْعَل	وَلَمْ	ٱلْكِتَٰبَ
any crookedness.	in it	(has) made	and not	the Book,

allowing no crookedness in it,

جار-	نعت	مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب(هو)	حال
	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
مِّن	شَدِيدًا	بَأْسًا	لِّيُنذِرَ	قَيِّمًا
from	severe,	(of) a punishment	to warn	Straight,

"making it" perfectly upright, to warn "the disbelievers" of a severe

موصول.نعت	مفعول به	عطف.مضارع منصوب((هو))	-مجرور((نعت)).ظرف.مضاف إليه
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَال))	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا((تَفْعِيل))	ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً
ٱلَّذِينَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَيُبَشِّرَ	لَّدُنْهُ
those who	(to) the believers,	and give glad tidings	near Him,

torment from Him; to give good news to the believers—who

اسم((أن))	جار.مجرور	توكيد ونصب	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	خبر((أن))		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
أَجْرًا	لَهُمْ	أَنَّ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	يَعْمَلُونَ
(is) a reward	for them	that	righteous deeds,	do

do good—that they will have a fine reward,

عطف.مضارع منصوب((هو))	ظرف زمان	جار.مجرور	حال	نعت
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا((إِفْعَال))	أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		م ك ث.مَكَثَ.يَمْكُثُ.مَكْثًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
وَيُنذِرَ	أَبَدًا ٣	فِيهِ	مَّٰكِثِينَ	حَسَنًا ٢
And to warn	forever.	in it	(They will) abide	good.

in which they will remain forever; and to warn

مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	أ ل ه	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَال))	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَلَدًا ٤	ٱللَّهُ	ٱتَّخَذَ	قَالُوا۟	ٱلَّذِينَ
a son.”	“Allah has taken		say,	those who

those who claim, “Allah has offspring.”

عطف.نافية زائدة	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور((حال))	جار.مجرور((خبر مقدم))	نافية
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا				
وَلَا	عِلْمٍ	مِنْ	بِهِۦ	لَهُم	مَّا
and not	knowledge	any	about it	they have	Not

They have no knowledge of this, nor did

-جار	مضارع مرفوع((هى))	تمييز	ماضٍ((هى))	جار.مجرور.مضاف-مضاف إليه
	خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	أ ب و
مِنْ	تَخْرُجُ	كَلِمَةً	كَبُرَتْ	لِءَابَآئِهِمْ ج
of	(that) comes out	the word	Mighty (is)	their forefathers.

their forefathers. What a terrible claim that comes out of

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استثناء	مفعول به
ف و ه.فاه.يفوه.فوها		ق و ل.قال.يقول.قولا		ك ذ ب.كذب.يكذب.كذبا
أَفْوَٰهِهِمْ	إِن	يَقُولُونَ	إِلَّا	كَذِبًا ﴿٥﴾
their mouths.	Not	they say	except	a lie.

their mouths! They say nothing but lies.

استئنافية.الترجي.اسم«لعل»	خبر«لعل»	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	ب خ ع.بخع.يبخع.بخعا	ن ف س	أ ث ر.أثر.يأثر.أثرا	
فَلَعَلَّكَ	بَٰخِعٌ	نَّفْسَكَ	عَلَىٰٓ	ءَاثَٰرِهِمْ
Then perhaps you would (be)	the one who kills	yourself	over	their footsteps,

Now, perhaps you "O Prophet" will grieve yourself to death over their denial,

حرف شرط	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط	جار.مجرور.إشارة	بدل
		أ م ن.آمن.يؤمن.إيمانا«إفعال»		ح د ث.حدث.يحدث.حدوثا
إِن	لَّمْ	يُؤْمِنُوا۟	بِهَٰذَا	ٱلْحَدِيثِ
if	not	they believe	in this	[the] narration,

if they "continue to" disbelieve in this message.

مفعول لأجله	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»	موصول	جار.مجرور«صلة الموصول»	
أ س ف.أسف.يأسف.أسفا		ج ع ل.جعل.يجعل.جعلا			أ ر ض
أَسَفًا ﴿٦﴾	إِنَّا	جَعَلْنَا	مَا	عَلَى	ٱلْأَرْضِ
(in) grief.	Indeed, We	We have made	what	(is) on	the earth

We have indeed made whatever is on earth

مفعول به	جار.مجرور«نعت»	تعليل وجر.مضارع منصوب«نحن».مفعول به	استفهام.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
ز ي ن.زان.يزين.زينا		ب ل و.بلا.يبلو.بلاء	
زِينَةً	لَّهَا	لِنَبْلُوَهُمْ	أَيُّهُمْ
adornment	for it,	that We may test [them]	which of them

as an adornment for it, in order to test which of them

خبر	تمييز	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»
ح س ن.حسن.يحسن.حسنا	ع م ل.عمل.يعمل.عملا		ج ع ل.جعل.يجعل.جعلا
أَحْسَنُ	عَمَلًا ﴿٧﴾	وَإِنَّا	لَجَٰعِلُونَ
(is) best	(in) deed.	And indeed, We	(will) surely make

is best in deeds. And We will certainly reduce

موصول.مفعول به	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	نعت	المنقطعة
	«صلة الموصول»	ص ع د.صَعِدَ.يَصْعَدُ.صَعْدًا	ج ر ز.جَرِزَ.يَجْرَزُ.جَرَزًا	
مَا	عَلَيْهَا	صَعِيدًا	جُرُزًا ٨	أَمْ
what	(is) on it	soil	barren.	Or

whatever is on it to barren ground.

ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب	اسم «أن».مضاف	مضاف إليه
ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ك ه ف
حَسِبْتَ	أَنَّ	أَصْحَٰبَ	ٱلْكَهْفِ
you think	that	(the) companions	(of) the cave

Have you "O Prophet" thought that the people of the cave

عطف.معطوف على «الكهف»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	جار.مجرور «حال».مضاف.مضاف إليه		خبر «كانوا»
ر ق م.رَقَمَ.يَرْقُمُ.رَقْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ي ي		ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا
وَٱلرَّقِيمِ	كَانُوا۟	مِنْ	ءَايَٰتِنَا	عَجَبًا ٩
and the inscription	were,	among	Our Signs,	a wonder?

and the plaque were "the only" wonders of Our signs?

ظرف زمان.مفعول به	ماضٍ	فاعل.جملة مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل
	أ و ي.أَوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	ف ت ي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	ك ه ف		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِذْ	أَوَى	ٱلْفِتْيَةُ	إِلَى	ٱلْكَهْفِ	فَقَالُوا۟
When	retreated	the youths	to	the cave,	and they said,

"Remember" when those youths took refuge in the cave, and said,

منادى.مضاف.مضاف إليه	دعاء «أنت»	جار.مجرور.ظرف.مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
رَبَّنَآ	ءَاتِنَا	مِن	لَّدُنكَ	رَحْمَةً
“Our Lord!	Grant us	from	Yourself	Mercy,

“Our Lord! Grant us mercy from Yourself

عطف.دعاء «أنت»	جار.مجرور	جار.مجرور «حال».مضاف.مضاف إليه		مفعول به
ه ي أ.هَيَّأَ.يُهَيِّئُ.تَهْيِئَةً «تَفْعِيلٌ»			أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ر ش د.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا
وَهَيِّئْ	لَنَا	مِنْ	أَمْرِنَا	رَشَدًا ١٠
and facilitate	for us	[from]	our affair	(in the) right way.”

and guide us rightly through our ordeal.”

ظرف زمان	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل
سنو.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا	كهف		أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
سِنِينَ	ٱلْكَهْفِ	فِي	ءَاذَانِهِمْ	عَلَىٰٓ	فَضَرَبْنَا
years -	the cave	in	their ears	over	So We cast

So We caused them to fall into a dead sleep in the cave for

مبتدأ.مضاف	تعليل وجر.مضارع منصوب(نحن)	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف	نعت
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا
أَىُّ	لِنَعْلَمَ	بَعَثْنَٰهُمْ	ثُمَّ	عَدَدًا ﴿١١﴾
which	that We make evident	We raised them up	Then	a number.

many years, then We raised them so We may show which

تمييز	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	زائدة.موصول	ماضٍ(هو).خبر	مضاف إليه
أمد	لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		حصي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً(إِفْعَال)	حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا
أَمَدًا ﴿١٢﴾	لَبِثُوٓا۟	لِمَا	أَحْصَىٰ	ٱلْحِزْبَيْنِ
(in) time.	(they had) remained	for what	best calculated	(of) the two parties

of the two groups would make a better estimation of the length of their stay.

توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور(حال)	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن)	مبتدأ
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		قصص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	
إِنَّهُمْ	بِٱلْحَقِّ	نَبَأَهُم	عَلَيْكَ	نَقُصُّ	نَّحْنُ
Indeed, they (were)	in truth.	their story	to you	narrate	We

We relate to you "O Prophet" their story in truth. They were

عطف.معطوف على(آمنو).مفعول به أول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.نعت	خبر(إن)
زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	فتي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى
وَزِدْنَٰهُمْ	بِرَبِّهِمْ	ءَامَنُوا۟	فِتْيَةٌ
and We increased them	in their Lord,	who believed	youths

youths who truly believed in their Lord, and We increased them

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.معطوف على(آمنوا)	مفعول به ثانٍ
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ربط.رَبَطَ.يَرْبِطُ.رَبْطًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
قَامُوا۟	إِذْ	قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	وَرَبَطْنَا	هُدًى ﴿١٣﴾
they stood up	when	their hearts	[on]	And We made firm	(in) guidance.

in guidance. And We strengthened their hearts when they stood up

عطف.معطوف على «السموات»	مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَبُّ	رَبُّنَا	فَقَالُوا۟
and the earth.	(of) the heavens	(is) the Lord	“Our Lord	and said,

and declared, “Our Lord is the Lord of the heavens and the earth.

واقعة في جواب للقسم.تحقيق	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع منصوب «نحن»	نفي ونصب واستقبال
	أ ل ه	دون		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	
لَّقَدْ	إِلَٰهًا	دُونِهِۦٓ	مِن	نَّدْعُوَا۟	لَن
Certainly,	any god.	besides Him	from	we will invoke	Never

We will never call upon any god besides Him, or

بدل.مضاف.مضاف إليه	تنبيه.إشارة	مفعول به	حرف جواب	ماضٍ.فاعل
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ش ط ط.شَطَّ.يَشِطُّ.شَطَطًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قَوْمُنَا	هَٰٓؤُلَآءِ	شَطَطًا ﴿١٤﴾	إِذًا	قُلْنَآ
our people,	These,	an enormity.	then,	we would have said,

we would truly be uttering an outrageous lie.""Then they said

مضارع مرفوع.فاعل	تحضيض	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		أ ل ه	دون		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
يَأْتُونَ	لَّوْلَا	ءَالِهَةً	دُونِهِۦٓ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟
they come	Why not	gods.	besides Him	from	have taken

to one another," “These people of ours have taken gods besides Him. Why do

خبر	استئنافية.استفهام.مبتدأ	نعت	جار.مجرور	جار.مجرور «حال»
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	
أَظْلَمُ	فَمَنْ	بَيِّنٍ	بِسُلْطَٰنٍۭ	عَلَيْهِم
(is) more wrong	And who	clear?	with an authority	to them

they not produce a clear proof of them? Who

مفعول مطلق	جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ «هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
كَذِبًا ﴿١٥﴾	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ
a lie?	Allah	against	invents	than (one) who

then does more wrong than those who fabricate lies against Allah?

استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استثناء
	ع ز ل.اِعْتَزَلَ.يَعْتَزِلُ.اِعْتِزَالًا (اِفْتِعَالٌ)		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
وَإِذِ	ٱعۡتَزَلۡتُمُوهُمۡ	وَمَا	يَعۡبُدُونَ	إِلَّا
And when	you withdraw from them	and what	they worship	except

Since you have distanced yourselves from them and what they worship besides

مستثنى.لفظ الجلالة	الفصيحة.أمر.فاعل	جار.مجرور		مضارع مجزوم.جواب الطلب	جار.مجرور
أ ل ه	أ و ي.أَوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	ك ه ف		ن ش ر.نَشَرَ.يَنْشُرُ.نَشْرًا	
ٱللَّهَ	فَأۡوُۥٓاْ	إِلَى	ٱلۡكَهۡفِ	يَنشُرۡ	لَكُمۡ
Allah,	then retreat	to	the cave.	Will spread	for you

Allah, take refuge in the cave.

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مضارع مجزوم (هو)	جار.مجرور	جار-
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ه ي أ.هَيَّأَ.يُهَيِّئُ.تَهْيِئَةً (تَفْعِيلٌ)		
رَبُّكُم	مِّن	رَّحۡمَتِهِۦ	وَيُهَيِّئۡ	لَكُم	مِّنۡ
your Lord	of	His Mercy	and will facilitate	for you	[from]

Your Lord will extend His mercy to you and

-مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	ظرف زمان
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ر ف ق.رَفَقَ.يَرْفُقُ.رَفَاقَةً	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ش م س	معنى الشرط
أَمۡرِكُم	مِّرۡفَقٗا ١٦	وَتَرَى	ٱلشَّمۡسَ	إِذَا
your affair	(in) ease.”	And you (might) have seen	the sun,	when

accommodate you in your ordeal.” And you would have seen the sun,

ماضٍ (هي).مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي).حال	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ظرف مكان
ط ل ع.طَلَعَ.يَطْلَعُ.طُلُوعًا	ز و ر.تَزَاوَرَ.يَتَزَاوَرُ.تَزَاوُرًا (تَفَاعُلٌ)	ك ه ف		
طَلَعَت	تَّزَٰوَرُ	عَن	كَهۡفِهِمۡ	ذَاتَ
it rose,	inclining away	from	their cave	to

as it rose, inclining away from their cave to

مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ (هي).مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي).حال	ظرف مكان
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	معنى الشرط	غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرِبُ.غُرُوبًا	ق ر ض.قَرَضَ.يَقْرِضُ.قَرْضًا	
ٱلۡيَمِينِ	وَإِذَا	غَرَبَت	تَّقۡرِضُهُمۡ	ذَاتَ
the right,	and when	it set,	passing away from them	to

the right, and as it set, declining away from them to

ربع الحزب ٣٠

مضاف إليه	حال.مبتدأ		جار.مجرور(خبر)	جار.مجرور(نعت)	مبتدأ.إشارة
ش م ل.شَمَلَ.يَشْمَلُ.شَمْلًا			ف ج و.فَجَا.يَفْجُو.فَجْوًا		
ٱلشِّمَالِ	وَهُمْ	فِي	فَجْوَةٍ	مِّنْهُ ۚ	ذَٰلِكَ
the left	while they	(lay) in	the open space	thereof.	That

the left, while they lay in its open space. That

جار. مجرور(خبر).مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم شرط.مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط
أ ي ي		أ ل ه		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
مِنْ	ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ ۗ	مَن	يَهْدِ
(was) from	(the) Signs	(of) Allah.	Whoever	guides

is one of the signs of Allah. Whoever Allah guides

لفظ الجلالة.فاعل	واقعة في جواب الشرط	خبر.جملة جواب الشرط	عطف.اسم شرط	مضارع مجزوم(هو)
أ ل ه	مبتدأ	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	فَهُوَ	ٱلْمُهْتَدِ ۖ	وَمَن	يُضْلِلْ
Allah	and he	(is) the guided one,	and whoever	He lets go astray

is truly guided. But whoever He leaves to stray,

واقعة في جواب الشرط	مضارع منصوب(أنت).جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به	نعت
نفي ونصب واستقبال	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ر ش د.أَرْشَدَ.يُرْشِدُ.إِرْشَادًا(إِفْعَالٌ)
فَلَن	تَجِدَ	لَهُۥ	وَلِيًّا	مُّرْشِدًا ﴿١٧﴾
then never	you will find	for him	a protector,	a guide.

you will never find for them a guiding mentor.

عطف.مضارع مرفوع(أنت).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	حال.مبتدأ	خبر
ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	ي ق ظ.يَقِظَ.يَيْقَظُ.يَقَظًا		ر ق د.رَقَدَ.يَرْقُدُ.رَقْدًا
وَتَحْسَبُهُمْ	أَيْقَاظًا	وَهُمْ	رُقُودٌ ۚ
And you (would) think them	awake	while they	(were) asleep.

And you would have thought they were awake, though they were asleep.

عطف.مضارع مرفوع(نحن)	ظرف مكان	مضاف إليه	عطف.ظرف مكان	مضاف إليه
ق ل ب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا(تَفْعِيلٌ)		ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		ش م ل.شَمَلَ.يَشْمَلُ.شَمْلًا
وَنُقَلِّبُهُمْ	ذَاتَ	ٱلْيَمِينِ	وَذَاتَ	ٱلشِّمَالِ ۖ
And We turned them	to	the right	and to	the left,

We turned them over, to the right and left,

جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
وص د.وَصَدَ.يَصِدُ.وَصْدًا	ذرع.ذَرَعَ.يَذْرَعُ.ذَرْعًا	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ك ل ب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا
بِٱلْوَصِيدِ ج	ذِرَاعَيْهِ	بَٰسِطٌ	وَكَلْبُهُم
at the entrance.	his two forelegs	stretched	while their dog
while their dog stretched his forelegs at the entrance.			

واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	حرف شرط
ول ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً «تَفعِيل»		ط ل ع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا «اِفْتِعَال»	
لَوَلَّيْتَ	عَلَيْهِمْ	ٱطَّلَعْتَ	لَوِ
you (would) have surely turned back	at them,	you had looked	If
Had you looked at them, you would have certainly fled away			

جار.مجرور	عطف.واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل	مفعول مطلق	جار.مجرور
	م ل أ.مَلَأَ.يَمْلَأُ.مَلْأً	ف ر ر.فَرَّ.يَفِرُّ.فِرَارًا	
مِنْهُمْ	وَلَمُلِئْتَ	فِرَارًا	مِنْهُمْ
by them	and surely you would have been filled	(in) flight	from them
from them, filled with horror.			

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	تمييز
س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا «تَفَاعُل»	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ر ع ب.رَعَبَ.يَرْعَبُ.رُعْبًا
لِيَتَسَآءَلُوا۟	بَعَثْنَٰهُمْ	وَكَذَٰلِكَ	رُعْبًا ١٨
that they might question	We raised them	And similarly,	(with) terror.
And so We awakened them so that they might question			

استفهام	جار.مجرور «نعت»	فاعل	ماضٍ	ظرف مكان.مضاف إليه
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
كَمْ	مِّنْهُمْ	قَآئِلٌ	قَالَ	بَيْنَهُمْ ج
"How long	among them,	a speaker	Said	among them.
one another. One of them exclaimed, "How long				

عطف	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل
	ي و م	ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا
أَوْ	يَوْمًا	لَبِثْنَا	قَالُوا۟	لَبِثْتُمْ صلے
or	a day	"We have remained	They said,	have you remained?"
have you remained "asleep"?" Some replied, "Perhaps a day, or				

خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	معطوف على «يومًا». مضاف
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ي و م	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا
أَعْلَمُ	رَبُّكُمْ	قَالُوا۟	يَوْمٍ ج	بَعْضَ
knows best	“Your Lord	They said,	(of) a day.”	a part

part of a day.” They said "to one another", “Your Lord knows best

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
أ ح د	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	
أَحَدَكُم	فَٱبْعَثُوٓا۟	لَبِثْتُمْ	بِمَا
one of you	So send	you have remained.	how long

how long you have remained. So send one of you

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور		تنبيه.إشارة	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	م د ن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا			و ر ق.وَرَقَ.يَرِقُ.وَرْقًا
فَلْيَنظُرْ	ٱلْمَدِينَةِ	إِلَى	هَٰذِهِۦٓ	بِوَرِقِكُمْ
and let him see	the city,	to	this	with silver coin of yours

with these silver coins of yours to the city, and let him find

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«هو».مفعول به	تمييز	خبر	استفهام.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	ز ك و.زَكَى.يَذْكُو.زُكَاءً	
فَلْيَأْتِكُم	طَعَامًا	أَزْكَىٰ	أَيُّهَآ
and let him bring to you	food,	the purest	which is

which food is the purest, and then bring you

عطف.ناهية	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور«نعت»	جار.مجرور
	ل ط ف.تَلَطَّفَ.يَتَلَطَّفُ.تَلَطُّفًا«تَفَعُّل»		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
وَلَا	وَلْيَتَلَطَّفْ	مِّنْهُ	بِرِزْقٍ
And let not	and let him be cautious.	from it,	provision

provisions from it. Let him be "exceptionally" cautious, and do not let

حرف شرط	توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مبني«هو».تاكيد
		أ ح د		ش ع ر.أَشْعَرَ.يُشْعِرُ.إِشْعَارًا«إِفْعَال»
إِن	إِنَّهُمْ	أَحَدًا ﴿١٩﴾	بِكُمْ	يُشْعِرَنَّ
if	“ Indeed, [they]	anyone.”	about you	be aware

him give you away. For, indeed, if

عطف	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط
	رجم.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا
أَوْ	يَرْجُمُوكُمْ	عَلَيْكُمْ	يَظْهَرُوا
or	they will stone you	about you,	they come to know
they find out about you, they will stone you "to death", or			

عطف.نفي ونصب واستقبال	جار.مجرور((حال)).مضاف.مضاف إليه		مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
	ملل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا		عود.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً((إِفْعَالٌ))
وَلَن	مِلَّتِهِمْ	فِي	يُعِيدُوكُمْ
And never	their religion.	to	return you
force you back into their faith, and then			

استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	ظرف زمان	حرف جواب	مضارع منصوب.فاعل.جواب الشرط
	أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا((إِفْعَالٌ))
وَكَذَٰلِكَ	أَبَدًا ٢٠	إِذًا	تُفْلِحُوٓا
And similarly,	ever.”	then -	will you succeed
you will never succeed.” That is how			

اسم((أن)).مضاف	توكيد ونصب	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		عثر.أَعْثَرَ.يُعْثِرُ.إِعْثَارًا
وَعْدَ	أَنَّ	لِيَعْلَمُوٓا	عَلَيْهِمْ	أَعْثَرْنَا
(the) Promise	that	that they might know	about them	We made known
We caused them to be discovered so that their people might know that Allah’s promise				

نافية للجنس	اسم((أن))	عطف.توكيد ونصب	خبر((أن))	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	سوع		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حقًّا	أله
لَا	ٱلسَّاعَةَ	وَأَنَّ	حَقٌّ	ٱللَّهِ
(there is) no	(about) the Hour	and that	(is) true,	(of) Allah
"of resurrection" is true and that there is no				

ظرف مكان.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور	اسم((لا))
	نزع.تَنَازَعَ.يَتَنَازَعُ.تَنَازُعًا((تَفَاعُلٌ))		((خبر لا))	ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا
بَيْنَهُمْ	يَتَنَٰزَعُونَ	إِذْ	فِيهَا	رَيْبَ
among themselves	they disputed	When	in it.	doubt
doubt about the Hour. When the people disputed with each other				

مفعول به	جار.مجرور	أمر.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً		ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
بُنْيَٰنًا ۖ	عَلَيْهِم	ٱبْنُوا۟	فَقَالُوا۟	أَمْرَهُمْ ۖ
a structure.	over them	“Construct	and they said,	about their affair

about the case of the youth "after their death", some proposed, “Build a structure

موصول.فاعل	ماضٍ	جار.مجرور	خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلَّذِينَ	قَالَ	بِهِمْ ۚ	أَعْلَمُ	رَّبُّهُمْ
those who	Said	about them.”	knows best	Their Lord

around them. Their Lord knows best about them.” Those who

جار.مجرور	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني «نحن».توكيد	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا
عَلَيْهِم	لَنَتَّخِذَنَّ	أَمْرِهِمْ	عَلَىٰٓ	غَلَبُوا۟
over them	“ Surely we will take	their matter,	in	prevailed

prevailed in the matter said, “We will surely

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	استقبال.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به
ر ب ع.رَبَعَ.يَرْبُعُ.رَبْعًا	ث ل ث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
رَّابِعُهُمْ	ثَلَٰثَةٌ	سَيَقُولُونَ	مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾
the fourth of them	(they were) three,	They say,	a place of worship.”

build a place of worship over them.” Some will say, “They were three,

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	خبر.مضاف.مضاف إليه
س د س.سَدَسَ.يَسْدِسُ.سَدْسًا	خ م س.خَمَسَ.يَخْمِسُ.خَمْسًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ل ب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا
سَادِسُهُمْ	خَمْسَةٌ	وَيَقُولُونَ	كَلْبُهُمْ
the sixth of them	(they were) five	and they say	their dog;

their dog was the fourth,” while others will say, “They were five, their dog was the sixth,”

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول مطلق	خبر.مضاف.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	ك ل ب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا
وَيَقُولُونَ	بِٱلْغَيْبِ ۖ	رَجْمًۢا	كَلْبُهُمْ
and they say,	about the unseen;	guessing	their dog -

"only" guessing blindly. And others will say,

أمر«أنت»	خبر.مضاف.مضاف إليه	زائدة.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كلب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا	ثمن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	سبع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا
قُل	كَلۡبُهُمۡ	وَثَامِنُهُمۡ	سَبۡعَةٌ
Say,	their dog.	and the eight of them	(they were) seven

"They were seven and their dog was the eighth." Say,

مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
يَعۡلَمُهُمۡ	مَّا	بِعِدَّتِهِم	أَعۡلَمُ	رَّبِّيٓ
knows them	None	their number.	knows best	"My Lord,

"O Prophet," "My Lord knows best their "exact" number.

استثناء	جار.مجرور	مضارع مجزوم«أنت»	الفصيحة.ناهية	فاعل	استثناء
		مري.مَارَى.يُمارِي.مُمَارَاةً«مُفَاعَلَةً»		قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	
إِلَّا	فِيهِمۡ	تُمَارِ	فَلَا	قَلِيلٌۗ	إِلَّا
except	about them	argue	So (do) not	a few.	except

Only a few people know as well." So do not argue about them except

مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية	نعت	مفعول مطلق
فتي.اِسْتَفْتَى.يَسْتَفْتِي.اِسْتِفْتَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	مري.مَارَى.يُمارِي.مُمَارَاةً«مُفَاعَلَةً»
تَسۡتَفۡتِ	وَلَا	ظَٰهِرًا	مِرَآءً
inquire	and (do) not	obvious,	(with) an argument

with sure knowledge, nor consult any of those

مضارع مبني«أنت».توكيد	عطف.ناهية	مفعول به	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أحد		
تَقُولَنَّ	وَلَا	أَحَدًا ٢٢	مِّنۡهُمۡ	فِيهِم
say	And (do) not	(from) anyone."	among them	about them

"who debate" about them. And never say

استثناء	ظرف زمان	إشارة.مفعول به	خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور
	غدو.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
إِلَّآ	غَدًا ٢٣	ذَٰلِكَ	فَاعِلٌ	إِنِّي	لِشَاْيۡءٍ
Except,	tomorrow."	that	will do	"Indeed, I	of anything,

of anything, "I will definitely do this tomorrow," without adding,

مصدري ونصب	مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.أمر«أنت»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أله	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَن	يَشَآءَ	ٱللَّهُ ۚ	وَٱذْكُر	رَّبَّكَ	إِذَا
“If	Allah wills.”		And remember	your Lord	when

“if Allah so wills!” But if you forget, then remember your Lord,

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف	ماضٍ تام	مصدري	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه
نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	أمر«أنت»	عسي	ونصب	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
نَسِيتَ	وَقُلْ	عَسَىٰٓ	أَن	يَهْدِيَنِ	رَبِّي
you forget	and say,	“Perhaps	[that]	will guide me	my Lord

and say, “I trust my Lord will guide me to

جار.مجرور	جار.مجرور.إشارة		تمييز	استئنافية.ماضٍ.فاعل	جر
قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا			رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشَدًا	لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	
لِأَقْرَبَ	مِنْ	هَٰذَا	رَشَدًا ﴿٢٤﴾	وَلَبِثُوا	فِي
to a nearer (way)	than	this	right way.”	And they remained	in

what is more right than this.” They had remained in

مجرور.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	بدل	عطف.ماضٍ.فاعل	تمييز
كهف	ثلث	مأي	سنو.سَنَا.يَسْنُو.سَنَوًا	زيد.اِزْدَادَ.يَزْدَادُ.اِزْدِيَادًا«اِفْتِعَال»	تسع
كَهْفِهِمْ	ثَلَٰثَ	مِائَةٍ	سِنِينَ	وَٱزْدَادُوا	تِسْعًا ﴿٢٥﴾
their cave	(for) three	hundred	years	and add	nine.

their cave for three hundred years, adding nine.

أمر«أنت»	لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أله	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا
قُلِ	ٱللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	لَبِثُوا ۖ
Say,	“Allah	knows best	about what (period)	they remained.

Say, "O Prophet," “Allah knows best how long they stayed.

جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»
	غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض
لَهُۥ	غَيْبُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
For Him	(is the) unseen	(of) the heavens	and the earth.

With Him "alone" is "the knowledge of" the unseen of the heavens and the earth.

ماضٍ للتعجب	جرزائد.فاعل	عطف.ماضٍ للتعجب	نافية	جار.مجرور«خبرمقدم»
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		
أَبْصِرْ	بِهِۦ	وَأَسْمِعْ	مَا	لَهُم
How clearly He sees!	[of it]	And how clearly He hears!	Not	for them

How perfectly He hears and sees! They have no guardian

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		جرزائد	مبتدأمؤخر	عطف.نافية	مضارع مرفوع«هو»
دون			ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إفْعَال»
مِّن	دُونِهِۦ	مِن	وَلِيٍّ	وَلَا	يُشْرِكُ
from	besides Him	any	protector,	and not	He shares

besides Him, and He shares

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	استئنافية.أمر«أنت»	موصول.مفعول به
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		أح د	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	
فِي	حُكْمِهِۦٓ	أَحَدًا ﴿٢٦﴾	وَٱتْلُ	مَآ
[in]	His Commands	(with) anyone.”	And recite	what

His command with none.” Recite what

ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	جار.مجرور		جار.مجرور«حال».مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	نافية للجنس
وح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إفْعَال»			ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أُوحِىَ	إِلَيْكَ	مِن	كِتَابِ	رَبِّكَ ۖ	لَا
has been revealed	to you	of	the Book	(of) your Lord.	None

has been revealed to you from the Book of your Lord. None

اسم«لا»	جار.مجرور«خبرلا».مضاف.مضاف إليه	عطف.نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب.«أنت»
ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيل»	ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
مُبَدِّلَ	لِكَلِمَٰتِهِۦ	وَلَن	تَجِدَ
can change	His Words	and never	you will find

can change His Words, nor can you find any

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	عطف.أمر«أنت»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
دون		ل ح د.اِلْتَحَدَ.يَلْتَحِدُ.اِلْتِحَادًا«افْتِعَال»	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ن ف س.نَفِسَ.يَنْفَسُ.نَفْسًا
مِن	دُونِهِۦ	مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾	وَٱصْبِرْ	نَفْسَكَ
from	besides Him	a refuge.	And be patient,	yourself,

refuge besides Him. And patiently stick

ظرف	موصول.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غدو.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا
مَعَ	ٱلَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُم	بِٱلْغَدَوٰةِ
with	those who	call	their Lord	in the morning

with those who call upon their Lord morning

عطف.معطوف على «الغداة»	مضارع مرفوع.فاعل.حال	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم
عشو.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	وجه.وَجَهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا
وَٱلْعَشِيِّ	يُرِيدُونَ	وَجْهَهُۥ ۖ	وَلَا	تَعْدُ
and the evening	desiring	His Face.	And (let) not	pass beyond

and evening, seeking His pleasure. Do not let your eyes look beyond them,

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هي»	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	زين	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
عَيْنَاكَ	عَنْهُمْ	تُرِيدُ	زِينَةَ	ٱلْحَيَوٰةِ
your eyes	over them,	desiring	adornment	(of) the life

desiring the luxuries of this worldly life.

نعت	عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		غفل.أَغْفَلَ.يُغْفِلُ.إِغْفَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلدُّنْيَا ۖ	وَلَا	تُطِعْ	مَنْ	أَغْفَلْنَا
(of) the world,	and (do) not	obey	whom	We have made heedless

And do not obey those whose hearts We have made heedless

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا
قَلْبَهُۥ	عَن	ذِكْرِنَا	وَٱتَّبَعَ	هَوَىٰهُ
his heart	of	Our remembrance,	and follows	his desires

of Our remembrance, who follow "only" their desires

عطف.ماضٍ ناقص	اسم«كان»	خبر«كان»	عطف.أمر«أنت»	مبتدأ
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	فرط.فَرَطَ.يَفْرُطُ.فُرُوطًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَكَانَ	أَمْرُهُۥ	فُرُطًا ٢٨	وَقُلِ	ٱلْحَقُّ
and is	his affair	(in) excess.	And say,	“The truth

and whose state is "total" loss. And say, "O Prophet," “"This is" the truth

ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
شَآءَ	فَمَن	رَّبِّكُمْ	مِن
wills -	so whoever	your Lord,	(is) from
from your Lord. Whoever wills			

ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط	واقعة في جواب الشرط.لام أمر.مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
شَآءَ	وَمَن	فَلْيُؤْمِن
wills -	and whoever	let him believe
let them believe, and whoever wills let them		

ماضٍ.فاعل.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	واقعة في جواب الشرط.مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط
عتد.أَعْتَدَ.يُعْتِدُ.إِعْتَادًا(إِفْعَالٌ)		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَعْتَدْنَا	إِنَّا	فَلْيَكْفُرْ ج
have prepared	Indeed, We	let him disbelieve.”
disbelieve.” Surely We have prepared		

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ	مفعول به	جار.مجرور
سردق		حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً(إِفْعَالٌ)	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
سُرَادِقُهَا ج	بِهِمْ	أَحَاطَ	نَارًا	لِلظَّٰلِمِينَ
its walls.	them	will surround	a Fire,	for the wrongdoers
for the wrongdoers a Fire whose walls will				

مضارع مجزوم.للمجهول.نائب فاعل.جواب الشرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	عطف.حرف شرط
غوث.أَغَاثَ.يُغِيثُ.إِغَاثَةً(إِفْعَالٌ)	غوث.اِسْتَغَاثَ.يَسْتَغِيثُ.اِسْتِغَاثَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	
يُغَاثُوا	يَسْتَغِيثُوا	وَإِن
they will be relieved	they call for relief,	And if
"completely" surround them. When they cry for aid, they will be aided		

ماضٍ جامد الذم	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).نعت ثانٍ	جار.مجرور(نعت)	جار.مجرور
بأس.بَئِسَ	وجه.وَجُهَ.يَوجُهُ.وَجَاهَةً	شوي.شَوَى.يَشْوِي.شَيًّا	مهل.مَهَلَ.يَمْهَلُ.مُهْلَةً	
بِئْسَ	ٱلْوُجُوهَ ج	يَشْوِى	كَٱلْمُهْلِ	بِمَآءٍ
Wretched	the faces.	(which) scalds	like molten brass,	with water
with water like molten metal, which will burn "their" faces. What a horrible				

فاعل	عطف.ماضٍ جامد الذم«هي»	تمييز	توكيد ونصب
شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	سوأ.سَاءَ	رفق.اِرْتَفَقَ.يَرْتَفِقُ.اِرْتِفَاقًا«افْتِعَالٌ»	
ٱلشَّرَابُ	وَسَآءَتۡ	مُرۡتَفَقًا ٢٩	إِنَّ
(is) the drink,	and evil	(is) the resting place.	Indeed,

drink! And what a terrible place to rest! As for

موصول.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف معطوف على«آمنوا»	مفعول به
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
those who	believed	and did	the good deeds,

those who believe and do good,

توكيد ونصب.اسم«إن»	نافية	مضارع مرفوع«نحن».خبر«إن»	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.موصول
		ضيع.أَضَاعَ.يُضِيعُ.إِضَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	
إِنَّا	لَا	نُضِيعُ	أَجۡرَ	مَنۡ
indeed, We	not	will let go waste	(the) reward	(of one) who

We certainly never deny the reward of those who

ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف
حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		«خبر مقدم»	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
أَحۡسَنَ	عَمَلًا ٣٠	أُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمۡ	جَنَّٰتُ
does good	deeds.	Those,	for them	(are) Gardens

are best in deeds. It is they who will have the Gardens

مضاف إليه	مضارع مرفوع«هي».نعت	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل
	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيَانًا	تحت		نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
عَدۡنٍ	تَجۡرِي	مِن	تَحۡتِهِمُ	ٱلۡأَنۡهَٰرُ
of Eden,	flows	from	underneath them	the rivers.

of Eternity, with rivers flowing under their feet.

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور		جار.مجرور«نعت»	
حلي.حَلَّى.يُحَلِّي.تَحْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»		سور		ذهب	
يُحَلَّوۡنَ	فِيهَا	مِنۡ	أَسَاوِرَ	مِن	ذَهَبٍ
They will be adorned	therein	[of] (with)	bracelets	of	gold

There they will be adorned with bracelets of gold,

وَيَلۡبَسُونَ	ثِيَابًا	خُضۡرٗا	مِّن	سُندُسٖ
عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	نعت	جار.مجرور(نعت ثانٍ)	
لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	خضر.خَضِرَ.يَخْضَرُ.خَضَرًا		
and will wear	garments,	green,	of	fine silk

and wear green garments of fine silk

وَإِسۡتَبۡرَقٖ	مُّتَّكِـِٔينَ	فِيهَا	عَلَى	ٱلۡأَرَآئِكِۚ
عطف.معطوف على(سندس)	حال	جار.مجرور	جار.مجرور	
	وكأ.اِتَّكَأَ.يَتَّكِئُ.اِتِّكَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أرك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا	
and heavy brocade,	reclining	therein	on	adorned couches.

and rich brocade, reclining there on "canopied" couches.

نِعۡمَ	ٱلثَّوَابُ	وَحَسُنَتۡ	مُرۡتَفَقٗا ٣١
ماضٍ جامد المدح	فاعل	عطف.ماضٍ(هي)	تمييز
نعم.نَعِمَ	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حُسْنًا	رفق.اِرْتَفَقَ.يَرْتَفِقُ.اِرْتِفَاقًا(اِفْتِعَالٌ)
Excellent	(is) the reward,	and good	(is) the resting place.

What a marvellous reward! And what a fabulous place to rest!

نصف الحزب ٣٠

وَٱضۡرِبۡ	لَهُم	مَّثَلٗا	رَّجُلَيۡنِ	جَعَلۡنَا
استئنافية.أمر(أنت)	جار.مجرور	مفعول به	بدل	ماضٍ.فاعل
ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
And set forth	to them	the example	of two men:	We provided

Give them "O Prophet" an example of two men.

لِأَحَدِهِمَا	جَنَّتَيۡنِ	مِنۡ	أَعۡنَٰبٖ	وَحَفَفۡنَٰهُمَا
جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور(نعت)		حال.ماضٍ.فاعل.مفعول به
أحد	جنن	عنب		حفف.حَفَّ.يَحُفُّ.حَفًّا
for one of them	two gardens	of	grapes,	and We bordered them

To "the disbelieving" one We gave two gardens of grapevines, which We surrounded

بِنَخۡلٖ	وَجَعَلۡنَا	بَيۡنَهُمَا	زَرۡعٗا ٣٢	كِلۡتَا
جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به	مبتدأ.مضاف
نخل	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	زرع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا	
with date-palms,	and We placed	between both of them	crops.	Each

with palm trees and placed "various" crops in between. Each

عطف.نفي وجزم وقلب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هي).خبر	مضاف إليه
	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
وَلَمْ	أُكُلَهَا	ءَاتَتْ	ٱلْجَنَّتَيْنِ
and not	its produce	brought forth	(of) the two gardens

garden yielded "all" its produce,

ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هي)
خ ل ل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا	ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ش ي أ		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
خِلَٰلَهُمَا	وَفَجَّرْنَا	شَيْـًٔا	مِّنْهُ	تَظْلِم
within them	And We caused to gush forth	anything.	of it	did wrong

never falling short. And We caused a river to flow between them.

عطف.ماضٍ(هو)	اسم(كان)	جار.مجرور(خبر كان)	استئنافية.ماضٍ ناقص	مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
فَقَالَ	ثَمَرٌ	لَهُۥ	وَكَانَ	نَهَرًا ﴿٣٣﴾
so he said	fruit,	for him	And was	a river.

And he had other resources "as well". So he boasted

خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)مفعول به.خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
أَكْثَرُ	أَنَا۠	يُحَاوِرُهُۥٓ	وَهُوَ	لِصَٰحِبِهِۦ
greater	“I am	(was) talking with him,	while he	to his companion

to a "poor" companion of his, while conversing with him, “I am greater

عطف.ماضٍ(هو)	تمييز	عطف.معطوف على(أكثر)	تمييز	جار.مجرور
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ن ف ر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نُفُورًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	م و ل	
وَدَخَلَ	نَفَرًا ﴿٣٤﴾	وَأَعَزُّ	مَالًا	مِنكَ
And he entered	(in) men.”	and stronger	(in) wealth	than you

than you in wealth and superior in manpower.” And he entered

نافية	ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر	حال.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
مَآ	قَالَ	لِّنَفْسِهِۦ	ظَالِمٌ	وَهُوَ	جَنَّتَهُۥ
“Not	He said,	to himself.	(was) unjust	while he	his garden

his property, while wronging his soul, saying,

عطف.نافية	ظرف زمان	إشارة.فاعل	مضارع منصوب	مصدري ونصب	مضارع مرفوع «أنا»
	أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		ب ي د.بَادَ.يَبِيدُ.بَيَادًا		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
وَمَآ	أَبَدًا ٣٥	هَٰذِهِۦٓ	تَبِيدَ	أَن	أَظُنُّ
And not	ever.	this	will perish	that	I think

"I do not think this will ever perish,

عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع «أنا»
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	س ع و	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
وَلَئِن	قَآئِمَةً	ٱلسَّاعَةَ	أَظُنُّ
And if	will occur.	the Hour	I think

nor do I think the Hour will "ever" come. And if

واقعة في جواب للقسم.مضارع مبنى «أنا».توكيد	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
لَأَجِدَنَّ	رَبِّى	إِلَىٰ	رُّدِدتُّ
I will surely find	my Lord,	to	I am brought back

in fact I am returned to my Lord, I will definitely get

جار.مجرور	ماضٍ	تمييز	جار.مجرور	مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا «اِنْفِعَالٌ»		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
لَهُۥ	قَالَ	مُنقَلَبًا ٣٦	مِّنْهَا	خَيْرًا
to him	Said	(as) a return."	than this	better

a far better outcome than "all" this." His "believing"

استفهام.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع «هو».مفعول به.خبر	حال.مبتدأ	فاعل.مضاف.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
أَكَفَرْتَ	يُحَاوِرُهُۥٓ	وَهُوَ	صَاحِبُهُۥ
"Do you disbelieve	was talking to him,	while he	his companion

companion replied, while conversing with him, "Do you disbelieve

جار-	عطف	جار.مجرور		ماضٍ «هو».مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور
		ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	موصول
مِن	ثُمَّ	تُرَابٍ	مِن	خَلَقَكَ	بِٱلَّذِى
from	then	dust	from	created you	in One Who

in the One Who created you from dust, then

مجرور-	عطف	ماضٍ(هو).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ن ط ف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا		س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً(تَفْعِيل)	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
نُّطۡفَةٖ	ثُمَّ	سَوَّىٰكَ	رَجُلٗا ٣٧
a minute quantity of semen.	then	fashioned you	(into) a man?

"developed you" from a sperm-drop, then formed you into a man?

استدراك.مبتدأ	مبتدأ ثانٍ.ضمير شأن	لفظ الجلالة.مبتدأ ثالث	خبر.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية
		أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
لَّٰكِنَّا۠	هُوَ	ٱللَّهُ	رَبِّي	وَلَآ
But as for me,	He	(is) Allah,	my Lord,	and not

But as for me: He is Allah, my Lord, and I will never

مضارع مرفوع(أنا)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	عطف.تحضيض	ظرف زمان
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَال)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ح د		
أُشۡرِكُ	بِرَبِّيٓ	أَحَدٗا ٣٨	وَلَوۡلَآ	إِذۡ
I associate	with my Lord	anyone.	And why (did you) not,	when

associate anyone with my Lord "in worship". If only you had said, upon

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	موصول	ماضٍ.جملة صلة الموصول
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
دَخَلۡتَ	جَنَّتَكَ	قُلۡتَ	مَا	شَآءَ
you entered	your garden	say,	'What	wills;

entering your property, 'This is what Allah has willed!

فاعل.لفظ الجلالة	نافية للجنس	اسم(لا)	استثناء	جار.مجرور(خبر لا)	حرف شرط
أ ل ه		ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		أ ل ه	
ٱللَّهُ	لَا	قُوَّةَ	إِلَّا	بِٱللَّهِۚ	إِن
Allah	(there is) no	power	except	with Allah.'	If

There is no power except with Allah!' Even though

مضارع مجزوم(أنت).فعل الشرط.مفعول به أول	ضمير فصل	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	تمييز
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		م و ل
تَرَنِ	أَنَا۠	أَقَلَّ	مِنكَ	مَالٗا
you see	me	lesser	than you	(in) wealth

you see me inferior to you in wealth

عطف.معطوف على«مالًا»	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ جامد	اسم«عسى».مضاف.مضاف إليه	حرف نصب
ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ع س ي	رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	جملة عسى جواب الشرط
وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾	فَعَسَىٰ	رَبِّيٓ	أَن
and children,	It may be	my Lord	that

and offspring, perhaps my Lord

مضارع منصوب.خبر«عسى».وقاية.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
أت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
يُؤْتِيَنِ	خَيْرًا	مِّن	جَنَّتِكَ
will give me	better	than	your garden

will grant me "something" better than your garden,

عطف.مضارع.منصوب«هو»	جار.مجرور	مفعول به		جار.مجرور«نعت»
رس ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
وَيُرْسِلَ	عَلَيْهَا	حُسْبَانًا	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ
and will send	upon it	a calamity	from	the sky,

and send down upon your garden a thunderbolt from the sky,

عطف.مضارع ناقص«هي»	خبر«تصبح»	نعت	عطف	مضارع ناقص
ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَال»	ص ع د	ز ل ق		ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَال»
فَتُصْبِحَ	صَعِيدًا	زَلَقًا ﴿٤٠﴾	أَوْ	يُصْبِحَ
then it will become	ground	slippery,	Or	will become,

turning it into a barren waste. Or its water may sink "into the earth",

اسم«يصبح».مضاف.مضاف إليه	خبر«يصبح»	عطف	مضارع منصوب«أنت»
م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	غ و ر.غَارَ.يَغُورُ.غَوْرًا	نفي وجزم واستقبال	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَال»
مَآؤُهَا	غَوْرًا	فَلَن	تَسْتَطِيعَ
its water,	sunken	so never	you will be able

and then you will never be able

جار.مجرور	مفعول به	استئنافية.ماضٍ للمجهول«هو»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ط ل ب.طَلَبَ.يَطْلُبُ.طَلَبًا	ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَال»	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا
لَهُۥ	طَلَبًا ﴿٤١﴾	وَأُحِيطَ	بِثَمَرِهِۦ
to	find it.”	And were surrounded	his fruits,

to seek it out.” And so all his produce was "totally" ruined,

جار-	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	خبر(أصبح)	عطف.ماضٍ ناقص(هو)
	كف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا	قلب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا(تَفْعِيلٌ)	صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
عَلَىٰ	كَفَّيۡهِ	يُقَلِّبُ	فَأَصۡبَحَ
over	his hands	twisting	so he began

so he started to wring his hands for all

جار-	خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ(هو).صلة الموصول	-مجرور(حال).موصول
	خوي.خَوَىٰ.يَخْوِي.خَوَاءً			نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	
عَلَىٰ	خَاوِيَةٌ	وَهِيَ	فِيهَا	أَنفَقَ	مَآ
on	collapsed	while it (had)	on it,	he (had) spent	what

he had spent on it, while it had collapsed on

نفي وجزم وقلب	حرف تمنٍ ونصب.وقاية.تنبيه.اسم(ليت)	عطف.مضارع مرفوع(هو)	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا
لَمۡ	يَٰلَيۡتَنِي	وَيَقُولُ	عُرُوشِهَا
had not	“Oh! I wish	and he said,	its trellises,

its trellises. He cried, “Alas! I wish I had never

استئنافية.نفي وجزم وقلب	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم(أنا)-خبر(ليت)
	أحد	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
وَلَمۡ	أَحَدٗا ﴿٤٢﴾	بِرَبِّيٓ	أُشۡرِكۡ
And not	anyone.”	with my Lord	I associated

associated anyone with my Lord "in worship"!” And he had no

جار-	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	اسم(تكن)	جار.مجرور(خبر تكن)	مضارع ناقص مجزوم
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	فأي.فَئَى.يَفْئَى.فَأْيًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مِن	يَنصُرُونَهُۥ	فِئَةٞ	لَّهُۥ	تَكُن
	(to) help him	a group	for him	was

manpower to help him against

خبر(كان)	ماضٍ ناقص(هو)	عطف.نافية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	-مجرور(حال).مضاف
نصر.اِنْتَصَرَ.يَنْتَصِرُ.اِنْتِصَارًا(اِفْتِعَالٌ)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أله	دون
مُنتَصِرًا ﴿٤٣﴾	كَانَ	وَمَا	ٱللَّهِ	دُونِ
(he) supported.	was	and not	Allah,	other than

Allah, nor could he "even" help himself.

إشارة.ظرف مكان«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»	نعت	مبتدأ
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أل ه	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
هُنَالِكَ	ٱلۡوَلَٰيَةُ	لِلَّهِ	ٱلۡحَقِّۚ	هُوَ
There,	the protection	(is) from Allah	the True.	He
At this time, support comes "only" from Allah—the True				

خبر	تمييز	عطف.معطوف على«ثوابًا»	تمييز
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
خَيۡرٞ	ثَوَابٗا	وَخَيۡرٌ	عُقۡبٗا ﴿٤٤﴾
(is the) best	(to) reward	and (the) best	(for) the final end.
"Lord". He is best in reward and best in outcome.			

استئنافية.أمر«أنت»	جار.مجرور	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	نعت
ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
وَٱضۡرِبۡ	لَهُم	مَّثَلَ	ٱلۡحَيَوٰةِ	ٱلدُّنۡيَا
And present	to them	the example	(of) the life	(of) the world,
And give them a parable of this worldly life. "It is"				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	جار.مجرور		عطف.ماضٍ
	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	خلط.اِخْتَلَطَ.يَخْتَلِطُ.اِخْتِلَاطًا«اِفْتِعَالٌ»
كَمَآءٍ	أَنزَلۡنَٰهُ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	فَٱخۡتَلَطَ
like water	which We send down	from	the sky,	then mingles
like the plants of the earth, thriving when sustained by the rain				

جار.مجرور	فاعل.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص«هو»	خبر«أصبح»
	نبت.نَبَتَ.يَنْبُتُ.نَبَاتًا	أرض	صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»	هشم.هَشَمَ.يَهْشِمُ.هَشْمًا
بِهِۦ	نَبَاتُ	ٱلۡأَرۡضِ	فَأَصۡبَحَ	هَشِيمٗا
with it	(the) vegetation	(of) the earth	then becomes	dry stalks,
We send down from the sky. Then they "soon" turn into				

مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	استئنافية.ماضٍ ناقص	اسم«كان».لفظ الجلالة	جار-
ذرو.ذَرَا.يَذْرُو.ذَرْوًا	روح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أل ه	
تَذۡرُوهُ	ٱلرِّيَٰحُۗ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ
it (is) scattered	(by) the winds.	And	Allah	over
chaff scattered by the wind. And Allah is				

عطف.معطوف على«المال»	مبتدأ	خبر«كان»	مضاف إليه	مجرور.مضاف
ب ن و	م و ل	ق د ر.اِقْتَدَرَ.يَقْتَدِرُ.اِقْتِدَارًا«افْتِعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَٱلْبَنُونَ	ٱلْمَالُ	مُّقْتَدِرًا ٤٥	شَىْءٍ	كُلِّ
and children	The wealth	(is) All Able.	thing	every

fully capable of "doing" all things. Wealth and children

نعت	عطف.مبتدأ	نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ز ي ن.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا
ٱلصَّٰلِحَٰتُ	وَٱلْبَٰقِيَٰتُ	ٱلدُّنْيَا ۖ	ٱلْحَيَوٰةِ	زِينَةُ
good deeds	But the enduring	(of) the world.	(of) the life	(are) adornment

are the adornment of this worldly life, but the everlasting good deeds

عطف.معطوف على«خبر»	تمييز	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف	خبر
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ث و ب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ن د	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَخَيْرٌ	ثَوَابًا	رَبِّكَ	عِندَ	خَيْرٌ
and better	(for) reward	your Lord	near	(are) better

are far better with your Lord in reward and in

مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	تمييز
ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	س ي ر.سَيَّرَ.يُسَيِّرُ.تَسْيِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ي و م	أ م ل.أَمَلَ.يَأْمَلُ.أَمَلًا
ٱلْجِبَالَ	نُسَيِّرُ	وَيَوْمَ	أَمَلًا ٤٦
the mountains	We will cause (to) move	And the Day	(for) hope.

hope. "Beware of" the Day We will blow the mountains

حال.ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«أنت»
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ب ر ز.بَرَزَ.يَبْرُزُ.بُرُوزًا	أ ر ض	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
وَحَشَرْنَٰهُمْ	بَارِزَةً	ٱلْأَرْضَ	وَتَرَى
and We will gather them	(as) a leveled plain	the earth	and you will see

away, and you will see the earth laid bare. And We will gather

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن»	عطف.نفي وجزم وقلب
أ ح د		غ د ر.غَادَرَ.يُغَادِرُ.مُغَادَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
أَحَدًا ٤٧	مِنْهُمْ	نُغَادِرْ	فَلَمْ
anyone.	from them	We will leave behind	and not

all "humankind", leaving none behind.

واقعة في جواب للقسم. تحقيق	حال	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. ماضٍ للمجهول. نائب فاعل
	ص ف ف. صَفَّ. يَصُفُّ. صَفًّا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		ع ر ض. عَرَضَ. يَعْرِضُ. عَرْضًا
لَّقَدۡ	صَفّٗا	رَبِّكَ	عَلَىٰ	وَعُرِضُواْ
certainly	(in rows)	your Lord	before	And they will be presented

They will be presented before your Lord in rows, "and the deniers will be told,"

إضراب	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. مفعول به	تشبيه وجر. مصدري	ماضٍ. فاعل. مفعول به
	م ر ر. مَرَّ. يَمُرُّ. مَرًّا	أول	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
بَلۡ	مَرَّةِۭ	أَوَّلَ	خَلَقۡنَٰكُمۡ	كَمَا	جِئۡتُمُونَا
Nay,	time.	the first	We created you	as	you have come to Us

“You have surely returned to Us "all alone" as We created you the first time, although

مفعول به	جار. مجرور	مضارع منصوب «نحن»	مخففة من الثقلية. نفي ونصب واستقبال	ماضٍ. فاعل
و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		ز ع م. زَعَمَ. يَزْعَمُ. زَعْمًا
مَّوۡعِدٗا ٤٨	لَكُم	نَّجۡعَلَ	أَلَّن	زَعَمۡتُمۡ
an appointment.”	for you	We made	that not	you claimed

you "always" claimed that We would never appoint a time for your return.”

حال	مفعول به	عطف. مضارع مرفوع «أنت»	نائب فاعل	عطف. ماضٍ للمجهول
ش ف ق. أَشْفَقَ. يُشْفِقُ. إِشْفَاقًا	ج ر م. أَجْرَمَ. يُجْرِمُ. إِجْرَامًا	رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ك ت ب	و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا
مُشۡفِقِينَ	ٱلۡمُجۡرِمِينَ	فَتَرَى	ٱلۡكِتَٰبُ	وَوُضِعَ
fearful	the criminals	and you will see	the Book	And (will) be placed

And the record "of deeds" will be laid "open", and you will see the wicked in fear

استفهام. مبتدأ. جار-	نداء. منادى. مضاف	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور «صلة الموصول»	جار. مجرور. موصول
	مضاف إليه	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		
مَالِ	يَٰوَيۡلَتَنَا	وَيَقُولُونَ	فِيهِ	مِمَّا
What (is) for	“Oh, woe to us!	and they will say,	(is) in it,	of what

of what is "written" in it. They will cry, “Woe to us! What kind of record is

مفعول به	مضارع مرفوع «هو»	نافية	بدل	-مجرور «خبر». إشارة
ص غ ر. صَغِرَ. يَصْغُرُ. صِغَرًا	غ د ر. غَادَرَ. يُغَادِرُ. مُغَادَرَةً «مُفَاعَلَةٌ»		ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	
صَغِيرَةٗ	يُغَادِرُ	لَا	ٱلۡكِتَٰبِ	هَٰذَا
a small	leaves	not	[the] Book,	this

this that does not leave any sin, small

عطف.زائدة.نافية	معطوف على «صغيرة»	استثناء	ماضٍ «هو».مفعول به	حال.ماضٍ.فاعل
	ك ب ر. كَبُرَ. يَكْبُرُ. كِبَرًا		ح ص ي. أَحْصَى. يُحْصِي. إِحْصَاءً «إِفْعَال»	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا
وَلَا	كَبِيرَةً	إِلَّآ	أَحْصَىٰهَا	وَوَجَدُوا
and not	a great	except	has enumerated it?”	And they will find

or large, unlisted?” They will find whatever

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع
	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ح ض ر. حَضَرَ. يَحْضُرُ. حُضُورًا		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
مَا	عَمِلُوا	حَاضِرًا	وَلَا	يَظْلِمُ
what	they did	presented.	And not	deals unjustly

they did present "before them". And your

فاعل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	أ ح د		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
رَبُّكَ	أَحَدًا ﴿٤٩﴾	وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلَـٰٓئِكَةِ
your Lord	(with) anyone.	And when	We said	to the Angels,

Lord will never wrong anyone. And "remember" when We said to the angels,

أمر.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	استثناء	مستثنى	ماضٍ ناقص «هو»
س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا		س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا			ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
ٱسْجُدُوا	لِـَٔادَمَ	فَسَجَدُوٓا	إِلَّآ	إِبْلِيسَ	كَانَ
“Prostrate	to Adam,”	so they prostrated	except	Iblis.	(He) was

“Prostrate before Adam,” so they all did—but not Iblîs, who was one

جار.مجرور «خبر كان»		عطف.ماضٍ «هو»	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
	ج ن ن	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
مِنَ	ٱلْجِنِّ	فَفَسَقَ	عَنْ	أَمْرِ	رَبِّهِۦٓ
of	the jinn,	and he rebelled	against	the Command	(of) his Lord.

of the jinn, but he rebelled against the command of his Lord.

استفهام.عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على «مفعول به».مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَال»	ذ ر ر. ذَرَّ. يَذُرُّ. ذَرًّا	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا
أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ	وَذُرِّيَّتَهُۥٓ	أَوْلِيَآءَ
Will you then take him	and his offspring	(as) protectors

Would you then take him and his descendants as patrons

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	حال.مبتدأ	جار.مجرور	خبر	ماضٍ جامد الذم«هو»
دون			عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	بأس.بَئِسَ
مِن دُونِي	وَهُمۡ	لَكُمۡ	عَدُوُّۢ	بِئۡسَ
other than Me,	while they	(are) to you	enemies?	Wretched

instead of Me, although they are your enemy? What an evil alternative

جار.مجرور	تمييز	نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ.مضاف
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	بدل.بَدَلَ.يَبْدِلُ.بَدْلًا		شهد.أَشْهَدَ.يُشْهِدُ.إِشْهَادًا«إِفْعَال»	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
لِلظَّٰلِمِينَ	بَدَلٗا ﴿٥٠﴾	مَّآ	أَشۡهَدتُّهُمۡ	خَلۡقَ
for the wrongdoers	(is) the exchange.	Not	I made them witness	the creation

for the wrongdoers "to choose"! I never called them to witness the creation

مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»	عطف	معطوف على«خلق»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	نافية زائدة	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِ	وَلَا	خَلۡقَ	أَنفُسِهِمۡ
(of) the heavens	and the earth	and not	the creation	(of) themselves

of the heavens and the earth or "even" their own creation,

عطف.نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كنت».مضاف	مضاف إليه
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَال»
وَمَا	كُنتُ	مُتَّخِذَ	ٱلۡمُضِلِّينَ
and not	I Am	the One to take	the misleaders

nor would I take the misleaders as

مفعول به	استئنافية.مضاف	مضارع مرفوع«هو».مضاف إليه	أمر.فاعل
عضد.عَضَدَ.يَعْضُدُ.عَضْدًا	يوم	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَة»
عَضُدٗا ﴿٥١﴾	وَيَوۡمَ	يَقُولُ	نَادُواْ
(as) helper(s).	And the Day	He will say,	Call

helpers. And "beware of" the Day He will say, “Call

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف
شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		زعم.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	نفي وجزم وقلب
شُرَكَآءِيَ	ٱلَّذِينَ	زَعَمۡتُمۡ	فَدَعَوۡهُمۡ	فَلَمۡ
My partners,	those who	you claimed,”	then they will call them	but not

upon those you claimed were My associate-gods.” So they will call them,

مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	حال.ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه
جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً((اِسْتِفْعَالٌ))		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
يَسْتَجِيبُوا۟	لَهُمْ	وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُم
they will respond	to them.	And We will make	between them

but will receive no response. And We will make them "all" share in the

مفعول به	استئنافية.ماضٍ	فاعل	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
وبق.وَبَقَ.يَبِقُ.وَبْقًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾	وَرَءَا	ٱلْمُجْرِمُونَ	ٱلنَّارَ	فَظَنُّوٓا۟
a barrier.	And will see	the criminals	the Fire,	and they (will be) certain

same doom. The wicked will see the Fire and realize

توكيد ونصب	خبر((أن)).مضاف.مضاف إليه	عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور
اسم((أن))	وقع.وَاقَعَ.يُوَاقِعُ.مُوَاقَعَةً((مُفَاعَلَةٌ))		وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
أَنَّهُم	مُّوَاقِعُوهَا	وَلَمْ	يَجِدُوا۟	عَنْهَا
that they	are to fall in it.	And not	they will find	from it

that they are bound to fall into it, and will find no

مفعول به	استئنافية.وجق.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.إشارة	
صرف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا		صرف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا((تَفْعِيلٌ))		
مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾	وَلَقَدْ	صَرَّفْنَا	فِى	هَٰذَا
a way of escape.	And certainly,	We have explained	in	this

way to avoid it. We have surely set forth in this

بدل	جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ ناقص
قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	كلل		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْقُرْءَانِ	لِلنَّاسِ	مِن	كُلِّ	مَثَلٍ ج	وَكَانَ
the Quran	for mankind	of	every	example.	But is

Quran every "kind of" lesson for people, but

اسم((كان))	خبر((كان)).مضاف	مضاف إليه	تمييز	استئنافية.نافية
أنس	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	جدل.جَدَلَ.يَجْدُلُ.جَدَلًا	
ٱلْإِنسَٰنُ	أَكْثَرَ	شَىْءٍ	جَدَلًا ﴿٥٤﴾	وَمَا
the man	(in) most	things	quarrelsome.	And nothing

humankind is the most argumentative of all beings. And nothing

ماضٍ	مفعول به أول	مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل	ظرف	ماضٍ.مفعول به
م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	ن و س		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
مَنَعَ	ٱلنَّاسَ	أَن	يُؤْمِنُوٓا۟	إِذْ	جَآءَهُمُ
prevents	men	that	they believe	when	has come to them

prevents people from believing when guidance comes to them

فاعل. جملة مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استثناء
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
ٱلْهُدَىٰ	وَيَسْتَغْفِرُوا۟	رَبَّهُمْ	إِلَّآ
the guidance	and they ask forgiveness	(of) their Lord,	except

and from seeking their Lord's forgiveness except

مصدري ونصب	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل.مضاف	مضاف إليه	عطف
	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	
أَن	تَأْتِيَهُمْ	سُنَّةُ	ٱلْأَوَّلِينَ	أَوْ
that	comes to them	(the) way	(of) the former (people)	or

"their demand" to meet the same fate of earlier deniers or

مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	حال	عطف.نافية
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
يَأْتِيَهُمُ	ٱلْعَذَابُ	قُبُلًا ۝٥٥	وَمَا
comes to them	the punishment	before (them)?	And not

that the torment would confront them face to face. We do not

مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	استثناء	حال
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»
نُرْسِلُ	ٱلْمُرْسَلِينَ	إِلَّا	مُبَشِّرِينَ
We send	the Messengers	except	(as) bearers of glad tidings

send the messengers except as deliverers of good news and

عطف.معطوف على«مبشرين»	استئنافية.مضارع مرفوع	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَمُنذِرِينَ ج	وَيُجَٰدِلُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
and (as) warners.	And dispute	those who	disbelieve

warners. But the disbelievers argue in

مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		دحض.أَدْحَضَ.يُدْحِضُ.إِدْحَاضًا«إِفْعَالٌ»	بطل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا
ٱلْحَقَّ ۚ	بِهِ	لِيُدْحِضُوا۟	بِٱلْبَٰطِلِ
the truth.	thereby	to refute	with falsehood,
falsehood, "hoping" to discredit the truth			

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		أ ي ي	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
أُنذِرُوا۟	وَمَآ	ءَايَٰتِى	وَٱتَّخَذُوٓا۟
they are warned	and what	My Verses	And they take
with it, and make a mockery of My revelations			

جار.مجرور.موصول	خبر	استئنافية.اسم استفهام.مبتدأ	مفعول به ثانٍ
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		هزأ.هَزَأَ.يَهْزَأُ.هُزُوًا
مِمَّن	أَظْلَمُ	وَمَنْ	هُزُوًا ﴿٥٦﴾
than (he) who	(is) more wrong	And who	(in) ridicule.
and warnings. And who does more wrong than those who,			

عطف.ماضٍ«هو»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول
عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي	ذكر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»
فَأَعْرَضَ	رَبِّهِۦ	بِـَٔايَٰتِ	ذُكِّرَ
but turns away	(of) his Lord,	of the Verses	is reminded
when reminded of their Lord’s revelations, turn away			

ماضٍ.تانيث.جملة صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور
قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»		نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	
قَدَّمَتْ	مَا	وَنَسِىَ	عَنْهَا
have sent forth	what	and forgets	from them,
from them and forget what their			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		خبر«إنّ»	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	فاعل.مضاف.مضاف إليه
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	جَعَلْنَا	إِنَّا	يَدَاهُ ۚ
their hearts	over	[We] have placed	Indeed, We	his hands?
own hands have done? We have certainly cast veils over their hearts				

عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدرى ونصب	مفعول به
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا		كنن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا
ءَاذَانِهِمۡ	وَفِيٓ	يَفۡقَهُوهُ	أَن	أَكِنَّةً
their ears	and in	they understand it	lest	coverings,

—leaving them unable to comprehend this "Quran"—and deafness in their ears.

جار.مجرور		مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.حرف شرط	اسم.معطوف على«أكنة»
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		وقر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا
ٱلۡهُدَىٰ	إِلَى	تَدۡعُهُمۡ	وَإِن	وَقۡرٗاۖ
the guidance,	to	you call them	And if	(is) deafness.

And if you "O Prophet" invite them to "true" guidance,

ظرف زمان	حرف جواب	مضارع منصوب.فاعل.جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.نفى ونصب واستقبال
أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَال»	
أَبَدٗا ٥٧	إِذٗا	يَهۡتَدُوٓاْ	فَلَن
ever.	then	they will be guided	then never

they will never be "rightly" guided.

حرف شرط	مضاف إليه	خبر ثانٍ.مضاف	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.مضاف إليه
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَوۡ	ٱلرَّحۡمَةِۖ	ذُو	ٱلۡغَفُورُ	وَرَبُّكَ
If	(of) the Mercy.	Owner	(is) the Most Forgiving,	And your Lord

Your Lord is the All-Forgiving, Full of Mercy. If

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		أخذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَة»
كَسَبُواْ	بِمَا	يُؤَاخِذُهُم
they have earned,	for what	He were to seize them

He were to seize them "immediately" for what they commit,

إضراب	مفعول به	جار.مجرور	واقعة في جواب«لو».ماضٍ«هو»
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		عجل.عَجَّلَ.يُعَجِّلُ.تَعْجِيلًا«تَفْعِيل»
بَل	ٱلۡعَذَابَۚ	لَهُمُ	لَعَجَّلَ
But	the punishment.	for them	surely, He (would) have hastened

He would have certainly hastened their punishment. But

جار.مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب.فاعل.نعت	جار-
	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	
لَّهُم	مَّوْعِدٌ	لَّن	يَجِدُوا۟	مِن
for them	(is) an appointment,	never	they will find	from

they have an appointed time, from which they will find

-مجرور.مضاف إليه	مفعول به	عطف.إشارة.مبتدأ	بدل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر
دون	وأل.وَأَلَ.يَئِلُ.وَأْلًا		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إفعال)
دُونِهِۦ	مَوْئِلًا ﴿٥٨﴾	وَتِلْكَ	ٱلْقُرَىٰٓ	أَهْلَكْنَٰهُمْ
other than it	an escape.	And these	[the] towns,	We destroyed them

no refuge. Those "are the" societies We destroyed

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	هلك.هَلَكَ.يَهْلِكُ.هَلَاكًا	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
لَمَّا	ظَلَمُوا۟	وَجَعَلْنَا	لِمَهْلِكِهِم	مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾
when	they wronged,	and We made	for their destruction	an appointed time.

when they persisted in wrong, and We had set a time for their destruction.

استئنافية	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	نافية	مضارع ناقص(أنا)
ظرف زمان	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		فتي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى		برح.بَرِحَ.يَبْرَحُ.بَرْحًا
وَإِذْ	قَالَ	مُوسَىٰ	لِفَتَىٰهُ	لَآ	أَبْرَحُ
And when	said	Musa	to his boy,	“Not	I will cease

And "remember" when Moses said to his young assistant, “I will never give up

غاية	مضارع منصوب(أنا)	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	عطف	مضارع منصوب(أنا)
	بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		مضي.مَضَىٰ.يَمْضِي.مُضِيًّا
حَتَّىٰٓ	أَبْلُغَ	مَجْمَعَ	ٱلْبَحْرَيْنِ	أَوْ	أَمْضِىَ
until	I reach	the junction	(of) the two seas	or	I continue

until I reach the junction of the two seas, even if I travel

ظرف زمان	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
حقب.حَقِبَ.يَحْقَبُ.حَقَبًا		بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
حُقُبًا ﴿٦٠﴾	فَلَمَّا	بَلَغَا	مَجْمَعَ	بَيْنِهِمَا
(for) a long period.”	But when	they reached	the junction	between them,

for ages.” But when they "finally" reached the point where the seas met,

ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار-
ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	ح و ت.حَاتَ.يَحُوتُ.حَوْتًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
نَسِيَا	حُوتَهُمَا	فَٱتَّخَذَ	سَبِيلَهُۥ	فِي
they forgot	their fish,	and it took	its way	into
they forgot their "salted" fish, and it made its way into the sea,				

-مجرور(حال)	مفعول به ثانٍ	عطف.ظرف زمان	ماضٍ(هو).مضاف إليه
ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	س ر ب.سَرَبَ.يَسْرُبُ.سُرُوبًا		ج و ز.جَاوَزَ.يُجَاوِزُ.مُجَاوَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْبَحْرِ	سَرَبًا ﴿٦١﴾	فَلَمَّا	جَاوَزَا
the sea,	slipping away.	Then when	they had passed beyond
slipping away "wondrously". When they had passed further,			

ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	أمر(أنت).مفعول به	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ف ت ي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	غ د و.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا
قَالَ	لِفَتَىٰهُ	ءَاتِنَا	غَدَآءَنَا
he said	to his boy,	“Bring us	our morning meal.
he said to his assistant, “Bring us our meal!			

واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		إشارة.نعت	مفعول به
	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	س ف ر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا			ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
لَقَدْ	لَقِينَا	مِن	سَفَرِنَا	هَٰذَا	نَصَبًا ﴿٦٢﴾
Certainly	we have suffered	in	our journey	this,	fatigue.”
We have certainly been exhausted by today’s journey.”					

ماضٍ(هو)	استفهام.ماضٍ.فاعل	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أ و ي.أَوَى.يَأْوِي.أَوًى	ص خ ر	
قَالَ	أَرَءَيْتَ	إِذْ	أَوَيْنَآ	إِلَى	ٱلصَّخْرَةِ
He said,	“Did you see,	when	we retired	to	the rock?
He replied, “Do you remember when we rested by the rock?					

استئنافية.توكيد ونصب.اسم(إنّ)	خبر(إنّ)	مفعول به	اعتراضية.نافية
	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	ح و ت.حَاتَ.يَحُوتُ.حَوْتًا	
فَإِنِّي	نَسِيتُ	ٱلْحُوتَ	وَمَآ
Then indeed, I	[I] forgot	the fish.	And not
"That is when" I forgot the fish. None			

مضارع منصوب((أنا)).مفعول به	مصدرى ونصب	فاعل	استثناء	ماضٍ.وقاية.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		ن س ي.أَنْسَى.يُنْسِي.إِنْسَاءً((إِفْعَالٌ))
أَذْكُرَهُۥۚ	أَنْ	ٱلشَّيْطَٰنُ	إِلَّا	أَنسَىٰنِيهُ
I mention it.	that	the Shaitaan	except	made me forget it
made me forget to mention this except Satan.				

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور((حال))		مفعول به أول	عطف.ماضٍ((هو))
ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))
عَجَبًا ٦٣	ٱلْبَحْرِ	فِي	سَبِيلَهُۥ	وَٱتَّخَذَ
amazingly.”	the sea	into	its way	And it took
And the fish made its way into the sea miraculously.”				

ماضٍ ناقص.اسم((كان)).مضارع مرفوع((نحن)).خبر((كنا)).صلة الموصول		موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	ماضٍ((هو))
ب غ ي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
نَبْغِۚ	كُنَّا	مَا	ذَٰلِكَ	قَالَ
seeking.”	we were	(is) what	“That	He said,
Moses responded, “That is "exactly" what we were looking for.”				

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول مطلق	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا	أ ث ر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثَرًا		ر د د.اِرْتَدَّ.يَرْتَدُّ.اِرْتِدَادًا((اِفْتِعَالٌ))
فَوَجَدَا	قَصَصًا ٦٤	ءَاثَارِهِمَا	عَلَىٰٓ	فَٱرْتَدَّا
Then they found	retracing.	their footprints,	on	So they returned
So they returned, retracing their footsteps. There they found				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور((نعت)).مضاف.مضاف إليه		مفعول به
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
رَحْمَةً	ءَاتَيْنَٰهُ	عِبَادِنَآ	مِّنْ	عَبْدًا
mercy	whom We had given	Our servants,	from	a servant
a servant of Ours, to whom We had granted mercy				

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور((حال)).مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور((نعت)).مضاف.مضاف إليه	
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا((تَفْعِيلٌ))	ع ن د	
عِلْمًا ٦٥	لَّدُنَّا	مِن	وَعَلَّمْنَٰهُ	عِندِنَا	مِّنْ
a knowledge.	Us	from	and We had taught him	Us,	from
from Us and enlightened with knowledge of Our Own.					

ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	استفهام	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	جر	مصدري ونصب
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا				تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		
قَالَ	لَهُۥ	مُوسَىٰ	هَلۡ	أَتَّبِعُكَ	عَلَىٰٓ	أَن
Said	to him	Musa,	“May,	I follow you	on	that

Moses said to him, “May I follow you, provided that

مضارع منصوب«أنت».وقاية.مفعول به	جار.مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»		علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا
تُعَلِّمَنِ	مِمَّا	عُلِّمۡتَ	رُشۡدٗا ٦٦
you teach me	of what	you have been taught	(of) right guidance?”

you teach me some of the right guidance you have been taught?”

ماضٍ«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب«أنت»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
قَالَ	إِنَّكَ	لَن	تَسۡتَطِيعَ
He said,	“Indeed, you	never	will be able,

He said, “You certainly cannot be

ظرف.مضاف إليه	مفعول به	عطف.استفهام.حال	مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور.موصول	
	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	كيف	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		
مَعِيَ	صَبۡرٗا ٦٧	وَكَيۡفَ	تَصۡبِرُ	عَلَىٰ	مَا
with me,	(to have) patience.	And how can	you have patience	for	what

patient "enough" with me. And how can you be patient with what

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت».صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول مطلق	ماضٍ«هو»
	حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»		خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَمۡ	تُحِطۡ	بِهِۦ	خُبۡرٗا ٦٨	قَالَ
not	you encompass	of it	any knowledge.”	He said,

is beyond your "realm of" knowledge?” Moses assured

استقبال.مضارع مرفوع«أنت».وقاية.مفعول به أول	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة
وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		شيء.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أله
سَتَجِدُنِيٓ	إِن	شَآءَ	ٱللَّهُ
“You will find me,	if	wills,	Allah

"him", “You will find me patient, Allah willing,

مفعول به ثانٍ	عطف.نافية	مضارع مرفوع((أنا))	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ((هو))
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.مَعْصِيَةً		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
صَابِرًا	وَلَآ	أَعْصِي	لَكَ	أَمْرًا ﴿٦٩﴾	قَالَ
patient,	and not	I will disobey	your	order.”	He said,

and I will not disobey any of your orders.” He responded,

للربط.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.وقاية.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.ناهية
	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))	
فَإِنِ	ٱتَّبَعْتَنِي	فَلَا
“Then if	you follow me,	(do) not

“Then if you follow me, do not

مضارع مجزوم((أنت)).وقاية.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور		غاية	مضارع منصوب((أنا))
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ش ي أ			ح د ث.أَحْدَثَ.يُحْدِثُ.إِحْدَاثًا((إِفْعَالٌ))
تَسْـَٔلْنِي	عَن	شَيْءٍ	حَتَّىٰٓ	أُحْدِثَ
ask me	about	anything	until	I present

question me about anything until I "myself"

جار.مجرور	جار.مجرور((حال))	مفعول به	استئنافية.ماضٍ.فاعل	غاية
		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ط ل ق.اِنْطَلَقَ.يَنْطَلِقُ.اِنْطِلَاقًا((اِنْفِعَالٌ))	
لَكَ	مِنْهُ	ذِكْرًا ﴿٧٠﴾	فَٱنطَلَقَا	حَتَّىٰٓ
to you	of it	a mention.”	So they both set out	until

clarify it for you.” So they set out, but

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور		ماضٍ((هو)).مفعول به	ماضٍ((هو))
معنى الشرط	ر ك ب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا	س ف ن		خ ر ق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِذَا	رَكِبَا	فِي	ٱلسَّفِينَةِ	خَرَقَهَا ۖ	قَالَ
when	they had embarked	on	the ship	he made a hole in it.	He said,

after they had boarded a ship, the man made a hole in it. Moses protested,

استفهام التعجبي.ماضٍ.فاعل.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب((أنت))	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	و ج.تحقيق
خ ر ق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا((إِفْعَالٌ))	أ ه ل	
أَخَرَقْتَهَا	لِتُغْرِقَ	أَهْلَهَا	لَقَدْ
“Have you made a hole in it,	to drown	its people?	Certainly,

“Have you done this to drown its people?

استفهام.نفى وجزم وقلب	ماضٍ(هو)	نعت	مفعول به	ماضٍ.فاعل
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمر.أَمِرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
أَلَمۡ	قَالَ	إِمۡرًا ٧١	شَيۡـًٔا	جِئۡتَ
“Did not	He said,	grave.”	a thing	you have done

You have certainly done a terrible thing!” He replied, “Did

مضارع منصوب(أنت).خبر(إن)	نفى ونصب واستقبال	توكيد ونصب.اسم(إن)	مضارع مجزوم(أنا)
طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَسۡتَطِيعَ	لَن	إِنَّكَ	أَقُلۡ
will be able	never	indeed, you	I say,

I not say that you cannot

ناهية	ماضٍ(هو)	مفعول به	ظرف(حال).مضاف إليه
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	
لَا	قَالَ	صَبۡرًا ٧٢	مَعِيَ
“(Do) not,	He said,	(to have) patience?”	with me

have patience with me?” Moses pleaded,

عطف.ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مجزوم(أنت).وقاية.مفعول به
	نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا		أخذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً(مُفَاعَلَةٌ)
وَلَا	نَسِيتُ	بِمَا	تُؤَاخِذۡنِي
and (do) not	I forgot	for what	blame me

“Excuse me for forgetting, and do not

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مجزوم(أنت).وقاية.مفعول به
عسر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا	أمر.أَمِرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		رهق.أَرْهَقَ.يُرْهِقُ.إِرْهَاقًا(إِفْعَالٌ)
عُسۡرًا ٧٣	أَمۡرِي	مِنۡ	تُرۡهِقۡنِي
(raising) difficulty.”	my affair	in	be hard (upon) me

be hard on me.”

مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	استنافية.ماضٍ.فاعل
غلم.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	لقي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	معنى الشرط		طلق.اِنْطَلَقَ.يَنْطَلِقُ.اِنْطِلَاقًا(اِنْفِعَالٌ)
غُلَٰمًا	لَقِيَا	إِذَا	حَتَّىٰٓ	فَٱنطَلَقَا
a boy,	they met	when	until	Then they both set out

So they proceeded until they came across a boy,

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	ماضٍ(هو)	استفهام.ماضٍ.فاعل	مفعول به	نعت
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	نفس	زكو.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً
فَقَتَلَهُۥ	قَالَ	أَقَتَلۡتَ	نَفۡسًا	زَكِيَّةَۢ
then he killed him.	He said,	“Have you killed	a soul,	pure,

and the man killed him. Moses protested, “Have you killed an innocent soul,

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	وجق.تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
بِغَيۡرِ	نَفۡسٍ	لَّقَدۡ	جِئۡتَ	شَيۡـًٔا
for other than	a soul?	Certainly,	you have done	a thing

who killed no one? You have certainly done a

نعت
نكر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكْرًا
نُّكۡرًا ٧٤
evil.”
horrible thing.”

توكيد ونصب ـ اسم ((إنَّ))	جار ـ مجرور	مضارع مجزوم ((أنت))	استفهام ـ نفي وجزم وقلب	ماضٍ ((هو))
		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
إِنَّكَ	لَّكَ	أَقُل	أَلَمْ	قَالَ
that you,	to you	I say	"Did not	He said,
He answered, "Did I not tell you that you				

مفعول به	ظرف ((حال)) ـ مضاف إليه	مضارع منصوب ((أنت)) ـ خبر ((إنَّ))	نفي ونصب واستقبال
ص ب ر. صَبَرَ ـ يَصْبِرُ ـ صَبْرًا		ط وع ـ اِسْتَطَاعَ ـ يَسْتَطِيعُ ـ اِسْتِطَاعَةً ((اِسْتِفْعَال))	
صَبْرًا ﴿٧٥﴾	مَعِيَ	تَسْتَطِيعَ	لَن
(to) have patience.	with me	will be able	never
cannot have patience with me?"			

جار ـ مجرور		ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به	حرف شرط	ماضٍ ((هو))
ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا		س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
شَيْءٍ	عَن	سَأَلْتُكَ	إِن	قَالَ
anything	about	I ask you	"If	He said,
Moses replied, "If I ever question you about anything				

ماضٍ ـ فاعل	تحقيق	مضارع مجزوم ((أنت)) ـ وقاية ـ مفعول به ـ جواب الشرط	وج ش ـ ناهية	ظرف زمان ـ مضاف إليه
ب ل غ ـ بَلَغَ ـ يَبْلُغُ ـ بُلُوغًا		ص ح ب ـ صَاحَبَ ـ يُصَاحِبُ ـ مُصَاحَبَةً ((مُفَاعَلَة))		ب ع د
بَلَغْتَ	قَدْ	تُصَاحِبْنِي ۖ	فَلَا	بَعْدَهَا
you have reached	Verily,	keep me as a companion.	then (do) not	after it,
after this, then do not keep me in your company, for by then				

ابتدا	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	جار ـ مجرور ((حال)) ـ ظرف ـ وقاية ـ مضاف إليه	
	ط ل ق ـ اِنْطَلَقَ ـ يَنْطَلِقُ ـ اِنْطِلَاقًا ((اِنْفِعَال))	ع ذ ر ـ عَذَرَ ـ يَعْذُرُ ـ مَعْذِرَةً	ل د ن. لَدُنَ. يَلْدُنُ. لَدَانَةً	
حَتَّىٰٓ	فَٱنطَلَقَا	عُذْرًا ﴿٧٦﴾	لَّدُنِّي	مِن
until	So they set out	an excuse."	from me	
I would have given you enough of an excuse." So they moved on until				

مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	ماضٍ ـ فاعل. مضاف إليه	ظرف زمان. معنى الشرط
ق ر ي ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	
قَرْيَةٍ	أَهْلَ	أَتَيَآ	إِذَآ
of a town,	(to the) people	they came	when
they came to the people of a town.			

مصدري ونصب	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ-فاعل
	أ ب و-أَبَى-يَأْبَى-إِبَاءً	أ هـ ل-أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	ط ع م-اِسْتَطْعَمَ-يَسْتَطْعِمُ-اِسْتِطْعَامًا﴿اِسْتِفْعَالٌ﴾
أَن	فَأَبَوْا	أَهْلَهَا	ٱسْتَطْعَمَآ
to	but they refused	(from) its people,	they asked for food
They asked them for food, but the people refused to			

مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	مضارع منصوب-فاعل-مفعول به
ج د ر-جَدَرَ-يَجْدُرُ-جَدْرًا		و ج د-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا	ض ي ف-ضَيَّفَ-يُضَيِّفُ-تَضْيِيفًا﴿تَفْعِيلٌ﴾
جِدَارًا	فِيهَا	فَوَجَدَا	يُضَيِّفُوهُمَا
a wall	in it	Then they found	offer them hospitality.
give them hospitality. There they found a wall			

عطف-ماضٍ﴿هو﴾-مفعول به	مضارع منصوب﴿هو﴾	مصدري ونصب	مضارع مرفوع﴿هو﴾
ق و م-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً﴿إِفْعَالٌ﴾	ق ض ض-اِنْقَضَّ-يَنْقَضُّ-اِنْقِضَاضًا﴿اِنْفِعَالٌ﴾		ر و د-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً﴿إِفْعَالٌ﴾
فَأَقَامَهُۥ ۖ	يَنقَضَّ	أَن	يُرِيدُ
so he set it straight.	collapse,	to	that want(ed)
ready to collapse, so the man set it right.			

جار-مجرور	واقعة في جواب﴿لو﴾-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل	حرف شرط	ماضٍ﴿هو﴾
	أ خ ذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا﴿اِفْتِعَالٌ﴾	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
عَلَيْهِ	لَتَّخَذْتَ	شِئْتَ	لَوْ	قَالَ
for it	surely you could have taken	you wished	If	He said,
Moses protested, “If you wanted, you could have demanded				

مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه	خبر-مضاف	إشارة-مبتدأ	ماضٍ﴿هو﴾	مفعول به
ب ي ن-بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ف ر ق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا
بَيْنِى	فِرَاقُ	هَٰذَا	قَالَ	أَجْرًا ﴿٧٧﴾
between me	(is) parting	This	He said,	a payment.
a fee for this.” He replied, “This is the parting of our ways.				

موصول-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	استقبال-مضارع مرفوع﴿أنا﴾-مفعول به	عطف-مضاف.مضاف إليه
	أ و ل-أَوَّلَ-يُؤَوِّلُ-تَأْوِيلًا﴿تَفْعِيلٌ﴾	ن ب أ-نَبَّأَ-يُنَبِّئُ-تَنْبِئَةً﴿تَفْعِيلٌ﴾	ب ي ن-بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
مَا	بِتَأْوِيلِ	سَأُنَبِّئُكَ	وَبَيْنِكَ ۚ
(of) what	of (the) interpretation	I will inform you	and between you.
I will explain to you what			

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم «أنت». صلة الموصول	جار- مجرور	مفعول به
	طوع- اِسۡتَطَاعَ- يَسۡتَطِيعُ- اِسۡتِطَاعَةً «اِسۡتِفۡعَالٌ»		ص ب ر. صَبَرَ- يَصۡبِرُ- صَبۡرًا
لَمۡ	تَسۡتَطِع	عَّلَيۡهِ	صَبۡرًا ٧٨
not	you were able	on it	(to have) patience.
you could not bear patiently.			

حرف تفصيل وشرط	مبتدأ	واقعة في جواب «أما»- ماضٍ ناقص «هى»	جار- مجرور «خبر كان»
	س ف ن	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	س ك ن- سَكَنَ- يَسۡكُنُ- سُكُونَةً
أَمَّا	ٱلسَّفِينَةُ	فَكَانَتۡ	لِمَسَٰكِينَ
As for	the ship,	it was	of (the) poor people
“As for the ship, it belonged to some poor people,			

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار. مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل	مصدري ونصب
ع م ل- عَمِلَ- يَعۡمَلُ- عَمَلًا		ب ح ر- بَحَرَ- يَبۡحَرُ- بَحۡرًا	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً «إِفۡعَالٌ»	
يَعۡمَلُونَ	فِي	ٱلۡبَحۡرِ	فَأَرَدتُّ	أَنۡ
working	in	the sea.	So I intended	that
working at sea. So I intended to damage it,				

مضارع منصوب «أنا»- مفعول به	حال- ماضٍ ناقص	ظرف مكان «خبر كان». مضاف إليه	اسم «كان»
ع ي ب- عَابَ- يَعِيبُ- عَيۡبًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	وري- وَرَى- يَرِي- وَرۡيًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمۡلِكُ- مِلۡكًا
أَعِيبَهَا	وَكَانَ	وَرَآءَهُم	مَّلِكٌ
I cause defect (in) it	(as there) was	after them	a king
for there was a "tyrant" king ahead of them			

مضارع مرفوع «هو»	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف- حرف شرط
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأۡخُذُ- أَخۡذًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	س ف ن	غ ص ب- غَصَبَ- يَغۡصِبُ- غَصۡبًا	
يَأۡخُذُ	كُلَّ	سَفِينَةٍ	غَصۡبًا ٧٩	وَأَمَّا
who seized	every	ship	(by) force.	And as for
who seizes every "good" ship by force. “And as for				

مبتدأ	وج ش- ماضٍ ناقص	اسم «كان»- مضاف- مضاف إليه	خبر «كان»	عطف- ماضٍ- فاعل
غ ل م	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	أ ب و	أ م ن- آمَنَ- يُؤۡمِنُ- إِيمَانًا «إِفۡعَالٌ»	خ ش ي- خَشِيَ- يَخۡشَى- خَشۡيَةً
ٱلۡغُلَٰمُ	فَكَانَ	أَبَوَاهُ	مُؤۡمِنَيۡنِ	فَخَشِينَآ
the boy	his parents were		believers,	and we feared
the boy, his parents were “true” believers, and we feared				

عطف۔ معطوف على((طغيانًا))	مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب((هو))۔ مفعول به أول	مصدري ونصب
كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	طغي۔ طَغَى۔ يَطْغَى۔ طُغْيًا	رهق۔ أَرْهَقَ۔ يُرْهِقُ۔ إِرْهَاقًا((إِفْعَالٌ))	
وَكُفۡرًا ٨٠	طُغۡيَٰنًا	يُرۡهِقَهُمَا	أَن
and disbelief.	(by) transgression	he would overburden them	that

that he would pressure them into defiance and disbelief.

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع منصوب۔ مفعول به أول	مصدري ونصب	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	بدل۔ أَبْدَلَ۔ يُبْدِلُ۔ إِبْدَالًا((إِفْعَالٌ))		رود۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))
رَبُّهُمَا	يُبۡدِلَهُمَا	أَن	فَأَرَدۡنَآ
their Lord,	would change for them	that	So we intended

So we hoped that their Lord would give them another,

تمييز	عطف۔ معطوف على((خيرًا))	تمييز	جار۔ مجرور	مفعول به ثانٍ
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	قرب۔ قَرُبَ۔ يَقْرُبُ۔ قُرْبًا	زكو۔ زَكَى۔ يَزْكُو۔ زُكَاءً		خير۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا
رُحۡمًا ٨١	وَأَقۡرَبَ	زَكَوٰةً	مِّنۡهُ	خَيۡرًا
(in) affection.	and nearer	(in) purity	than him	a better

more virtuous and caring in his place.

جار۔ مجرور((خبر كان))	واقعة في جواب((أما))۔ ماضٍ ناقص((هو))	مبتدأ	عطف۔ حرف شرط
غلم۔ غَلِمَ۔ يَغْلَمُ۔ غَلَمًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	جدر۔ جَدَرَ۔ يَجْدُرُ۔ جَدْرًا	
لِغُلَٰمَيۡنِ	فَكَانَ	ٱلۡجِدَارُ	وَأَمَّا
for two boys,	it was	the wall,	And as for

And as for the wall, it belonged to two orphan boys

ظرف مكان((خبر كان))۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ ناقص	جار۔ مجرور((نعت ثانٍ))		نعت
تحت	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	مدن۔ مَدَنَ۔ يَمْدُنُ۔ مُدُونًا		يتم۔ يَتِمَ۔ يَيْتَمُ۔ يَتْمًا
تَحۡتَهُۥ	وَكَانَ	ٱلۡمَدِينَةِ	فِي	يَتِيمَيۡنِ
underneath it	and was	the town,	in	orphan

in the city, and under the wall was a treasure that belonged to them,

خبر((كان))	اسم((كان))۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ ناقص	جار۔ مجرور((نعت))	اسم((كان))
صلح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا	أب و	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		كنز۔ كَنَزَ۔ يَكْنِزُ۔ كَنْزًا
صَٰلِحًا	أَبُوهُمَا	وَكَانَ	لَّهُمَا	كَنزٌ
righteous.	their father	and was	for them	a treasure

and their father had been a righteous man.

عطف۔ ماضٍ	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب۔ فاعل
رود۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		بلغ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا
فَأَرَادَ	رَبُّكَ	أَن	يَبْلُغَآ
So intended	your Lord	that	they reach

So your Lord willed that these children should come of age and retrieve

مفعول به۔ مضاف إليه	عطف۔ مضارع منصوب۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول لأجله
شدد۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا	خرج۔ إِسْتَخْرَجَ۔ يَسْتَخْرِجُ۔ إِسْتِخْرَاجًا(إِسْتِفْعَالٌ)	كنز۔ كَنَزَ۔ يَكْنِزُ۔ كَنْزًا	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
أَشُدَّهُمَا	وَيَسْتَخْرِجَا	كَنزَهُمَا	رَحْمَةً
their maturity,	and bring forth	their treasure	(as) a mercy

their treasure, as a mercy

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مبتدأ۔ إشارة
	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		فعل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا		أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	
مِّن	رَّبِّكَ ج	وَمَا	فَعَلْتُهُۥ	عَنْ	أَمْرِى ج	ذَٰلِكَ
from	your Lord.	And not	I did it	on	my (own) accord.	That

from your Lord. I did not do it "all" on my own.

خبر۔ مضاف	موصول۔ مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنت)۔ صلة الموصول
أول۔ أَوَّلَ۔ يُئَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)			طوع۔ إِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ إِسْتِطَاعَةً(إِسْتِفْعَالٌ)
تَأْوِيلُ	مَا	لَمْ	تَسْطِع
(is the) interpretation	(of) what	not	you were able

This is the explanation of what you could

جار۔ مجرور	مفعول به	استئنافية۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف	
	صبر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا		
عَّلَيْهِ	صَبْرًا ﴿٨٢﴾	وَيَسْـَٔلُونَكَ	عَن	ذِى
on it	(to have) patience.	And they ask you	about	

not bear patiently.” They ask you "O Prophet" about

مضاف إليه	أمر(أنت)	استقبال۔ مضارع مرفوع(أنا)	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور(حال)
قرن	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	تلو۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً		
ٱلْقَرْنَيْنِ صلے	قُلْ	سَأَتْلُوا۟	عَلَيْكُم	مِّنْهُ
Dhul-qarnain	Say,	I will recite	to you	about him

Zul-Qarnain. Say, “I will relate to you something of

جار-	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- خبر((إنَّ))	توكيدونصب- اسم((إنَّ))	مفعول به
		م ك ن- مَكَّنَ- يُمَكِّنُ- تَمْكِينًا((تَفْعِيلٌ))		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
فِي	لَهُۥ	مَكَّنَّا	إِنَّا	ذِكْرًا ﴿٨٣﴾
in	[for] him	[We] established	Indeed, We	a remembrance.

his narrative.” Surely We established him

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	-مجرور((حال))
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	أ ر ض
شَيْءٍ	كُلِّ	مِن	وَءَاتَيْنَٰهُ	ٱلْأَرْضِ
thing	every	of	and We gave him	the earth,

in the land, and gave him the means to all things.

ظرف زمان	حرف إبتداء	مفعول به	عطف- ماضٍ((هو))	مفعول به ثانٍ
معنى الشرط		س ب ب- سَبَّ- يَسُبُّ- سَبًّا	ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا((إِفْعَالٌ))	س ب ب- سَبَّ- يَسُبُّ- سَبًّا
إِذَا	حَتَّىٰٓ	سَبَبًا ﴿٨٥﴾	فَأَتْبَعَ	سَبَبًا ﴿٨٤﴾
when	Until,	a course.	So he followed	a means.

So he travelled a course, until

ماضٍ((هو))- مفعول به. جواب((إذا))	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ((هو)). مضاف إليه
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وُجُودًا	ش م س	غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غُرُوبًا	ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا
وَجَدَهَا	ٱلشَّمْسِ	مَغْرِبَ	بَلَغَ
he found it	(of) the sun,	(the) setting place	he reached

he reached the setting "point" of the sun, which appeared to him to be

عطف- ماضٍ((هو))	نعت	جار- مجرور		مضارع مرفوع((هي))
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ح م أ- حَمَأَ- يَحْمَأُ- حَمَأً	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا		غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غُرُوبًا
وَوَجَدَ	حَمِئَةٍ	عَيْنٍ	فِي	تَغْرُبُ
and he found	(of) dark mud,	a spring	in	setting

setting in a spring of murky water, where he found

مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف	ماضٍ((فاعل))	مفعول به	ظرف مكان- مضاف إليه
ق ر ن		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ع ن د
ٱلْقَرْنَيْنِ	يَٰذَا	قُلْنَا	قَوْمًا ۗ	عِندَهَا
Dhul-qarnain!	O	We said,	a community.	near it

some people. We said, “O Zul-Qarnain!

حرف تخيير	مصدري ونصب	مضارع منصوب((أنت))	عطف۔تخيير	مصدري ونصب
		عذب۔عَذَّبَ۔يُعَذِّبُ۔تَعْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))		
إِمَّآ	أَن	تُعَذِّبَ	وَإِمَّآ	أَن
Either	[that]	you punish	or	[that]

Either punish them or

مضارع منصوب((أنت))	جار۔مجرور	مفعول به	ماضٍ((هو))	تفصيل وشرط
أخذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))		حسن۔حَسُنَ۔يَحْسُنُ۔حَسَنًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
تَتَّخِذَ	فِيهِمْ	حُسْنًا ﴿٨٦﴾	قَالَ	أَمَّا
you take	[in] them	(with) goodness.	He said,	As for

treat them kindly.” He responded, “Whoever does

موصول۔مبتدأ	ماضٍ((هو))۔صلة الموصول	واقعة في جواب((أما))۔استقبال	مضارع مرفوع((نحن))۔مفعول به۔خبر	عطف
	ظلم۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا	س وف	عذب۔عَذَّبَ۔يُعَذِّبُ۔تَعْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	
مَن	ظَلَمَ	فَسَوْفَ	نُعَذِّبُهُۥ	ثُمَّ
(one) who	wrongs,	then soon	we will punish him.	Then

wrong will be punished by us, then

مضارع للمجهول((هو))	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔مضارع مرفوع((هو))۔مفعول به	مفعول مطلق
ردد۔رَدَّ۔يَرُدُّ۔رَدًّا		ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔ربًّا	عذب۔عَذَّبَ۔يُعَذِّبُ۔تَعْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا
يُرَدُّ	إِلَىٰ	رَبِّهِۦ	فَيُعَذِّبُهُۥ	عَذَابًا
he will be returned	to	his Lord,	and He will punish him	(with) a punishment

will be returned to their Lord, Who will punish them with a

نعت	عطف۔تفصيل وشرط	موصول۔مبتدأ	ماضٍ((هو))۔صلة الموصول	عطف۔معطوف على((آمن))
نكر۔نَكِرَ۔يَنْكَرُ۔نَكْرًا			أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
نُّكْرًا ﴿٨٧﴾	وَأَمَّا	مَنْ	ءَامَنَ	وَعَمِلَ
terrible.	But as for	(one) who	believes	and does

horrible torment. As for those who believe

مفعول به	واقعة في جواب((أما))۔جار۔مجرور((خبر مقدم))	حال
صلح۔صَلَحَ۔يَصْلَحُ۔صَلَاحًا		جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً
صَٰلِحًا	فَلَهُۥ	جَزَآءً
righteous (deeds),	then for him	(is) a reward

and do good, they will have the finest reward,

مبتدأ مؤخر	عطف۔ استقبال۔ مضارع مرفوع(نحن)	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	
ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا			أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
ٱلْحُسْنَىٰ ۖ	وَسَنَقُولُ	لَهُۥ	مِنْ	أَمْرِنَا
good.	And we will speak	to him	from	our command
and we will assign them easy commands.”				

مفعول به	عطف	ماضٍ(هو)	مفعول به	حرفِ ابتداء
ي س ر۔ يَسَرَ۔ يَسِرُ۔ يَسْرًا		ت ب ع۔ أَتْبَعَ۔ يُتْبِعُ۔ إِتْبَاعًا(إفعال)	س ب ب۔ سَبَّ۔ يَسُبُّ۔ سَبًّا	
يُسْرًا ﴿٨٨﴾	ثُمَّ	أَتْبَعَ	سَبَبًا ﴿٨٩﴾	حَتَّىٰٓ
(with) ease.	Then	he followed	(a) course	Until,
Then he travelled a "different" course until				

ظرف زمان	ماضٍ(هو)۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه	ماضٍ(هو)۔ مفعول به
معنى الشرط	ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا	ط ل ع۔ طَلَعَ۔ يَطْلُعُ۔ طُلُوعًا	ش م س	و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وُجُودًا
إِذَا	بَلَغَ	مَطْلِعَ	ٱلشَّمْسِ	وَجَدَهَا
when	he reached	(the) rising place	(of) the sun	and he found it
he reached the rising "point" of the sun. He found it				

مضارع مرفوع(هى)	جار۔ مجرور		نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(نحن)	جار۔ مجرور
ط ل ع۔ طَلَعَ۔ يَطْلُعُ۔ طُلُوعًا		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	
تَطْلُعُ	عَلَىٰ	قَوْمٍ	لَّمْ	نَجْعَل	لَّهُم
rising	on	a community	not	We made	for them
rising on a people for whom We had provided					

جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه		مفعول به	تشبيه وجر	حال۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل
	دون	س ت ر۔ سَتَرَ۔ يَسْتُرُ۔ سَتْرًا	إشارة		ح و ط۔ أَحَاطَ۔ يُحِيطُ۔ إِحَاطَةً(إفعال)
مِّن	دُونِهَا	سِتْرًا ﴿٩٠﴾	كَذَٰلِكَ ۖ	وَقَدْ	أَحَطْنَا
it	against	any shelter.	Thus.	And verily,	We encompassed
no shelter from it. So it was. And We truly had					

جار۔ مجرور۔ موصول	ظرف مكان(صلة الموصول)۔ مضاف إليه	مفعول به	عطف	ماضٍ(هو)
		خ ب ر۔ خَبَرَ۔ يَخْبُرُ۔ خَبْرًا		ت ب ع۔ أَتْبَعَ۔ يُتْبِعُ۔ إِتْبَاعًا(إفعال)
بِمَا	لَدَيْهِ	خُبْرًا ﴿٩١﴾	ثُمَّ	أَتْبَعَ
of what	(was) with him	(of the) information.	Then	he followed
full knowledge of him. Then he travelled a				

مفعول به	حرفِ ابتدا	ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضاف إليه
س ب ب۔ سَبَّ۔ يَسُبُّ۔ سَبًّا		معنى الشرط	ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا	ب ي ن	س د د۔ سَدَّ۔ يَسُدُّ۔ سَدًّا
سَبَبًا ﴿٩٢﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَا	بَلَغَ	بَيْنَ	ٱلسَّدَّيْنِ
a course	Until,	when	he reached	between	the two mountains,

"third" course until he reached "a pass" between two mountains.

ماضٍ(هو)	جار. مجرور۔ مضاف. مضاف إليه		مفعول به	نافية	مضارع ناقص۔ اسمها
وج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وُجُودًا		دون	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ك و د۔ كَادَ۔ يَكَادُ۔ كَوْدًا
وَجَدَ	مِن	دُونِهِمَا	قَوْمًا	لَّا	يَكَادُونَ
he found	besides them		a community,	not	who would almost

He found in front of them a people who could hardly

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر(يكادون)	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	نداء۔ منادى۔ مضاف	مضاف إليه
ف ق ه۔ فَقِهَ۔ يَفْقَهُ۔ فِقْهًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		
يَفْقَهُونَ	قَوْلًا ﴿٩٣﴾	قَالُوا۟	يَـٰذَا	ٱلْقَرْنَيْنِ
understand	(his) speech.	They said,	O Dhul qarnain!	

understand "his" language. They pleaded, "O Zul-Qarnain!

توكيد ونصب	اسم(إِنَّ)	عطف۔ معطوف على(يأجوج)	خبر(إِنَّ)		جار. مجرور	
			ف س د۔ أَفْسَدَ۔ يُفْسِدُ۔ إِفْسَادًا(إِفْعَالٌ)		أرض	
إِنَّ	يَأْجُوجَ	وَمَأْجُوجَ	مُفْسِدُونَ	فِى	ٱلْأَرْضِ	
Indeed,	Yajuj	and Majuj	(are) corrupters	in	the land.	

Surely Gog and Magog are spreading corruption throughout the land.

عطف۔ استفهام	مضارع مرفوع(نحن)	جار۔ مجرور	مفعول به أول	جر	مصدري ونصب
	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		خ ر ج۔ خَرَجَ۔ يَخْرُجُ۔ خُرُوجًا		
فَهَلْ	نَجْعَلُ	لَكَ	خَرْجًا	عَلَىٰٓ	أَن
So may	we make	for you	an expenditure	[on]	that

Should we pay you tribute, provided that

مضارع منصوب(أنتَ)	ظرف مكان۔ مضاف إليه	عطف۔ ظرف مكان۔ مضاف إليه	مفعول به
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	س د د۔ سَدَّ۔ يَسُدُّ۔ سَدًّا
تَجْعَلَ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَهُمْ	سَدًّا ﴿٩٤﴾
you make	between us	and between them	a barrier.

you build a wall between us and them?”

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	ماضٍ۔وقاية۔مفعول به۔جملة صلة الموصول	موصول۔مبتدأ	ماضٍ(هو)
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		مكن۔مَكَّنَ۔يُمَكِّنُ۔تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
رَبِّي	فِيهِ	مَكَّنِّي	مَا	قَالَ
my Lord	[in it]	has established me	What	He said,

He responded, “What my Lord has provided for me is

مضارع مجزوم(أنا)۔جواب الشرط	جار۔مجرور	واقعة فى جواب الشرط۔أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به	خبر
جعل جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	قوي۔قَوِيَ۔يَقْوَى۔قُوَّةً	عون۔أَعَانَ۔يُعِينُ۔إِعَانَةً(إِفْعَالٌ)	خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا
أَجْعَلْ	بِقُوَّةٍ	فَأَعِينُونِي	خَيْرٌ
I will make	with strength,	but assist me	(is) better,

far better. But assist me with resources, and I will build

أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به	مفعول به	عطف۔ظرف مكان۔مضاف إليه	ظرف مكان۔مضاف إليه
أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ردم۔رَدَمَ۔يَرْدِمُ۔رَدْمًا	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا
ءَاتُونِي	رَدْمًا ﴿٩٥﴾	وَبَيْنَهُمْ	بَيْنَكُمْ
Bring me	a barrier.	and between them	between you

a barrier between you and them. Bring me

ظرف مكان	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان	حرفِ ابتدا	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔مضاف
بين	سوي۔سَاوَى۔يُسَاوِي۔مُسَاوَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	معنى الشرط		حدد۔حَدَّ۔يَحِدُّ۔حِدَّةً	زبر۔زَبَرَ۔يَزْبُرُ۔زَبَارَةً
بَيْنَ	سَاوَىٰ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	ٱلْحَدِيدِ ۖ	زُبَرَ
between	he (had) leveled	when	until,	(of) iron	sheets

blocks of iron!” Then, when he had filled up "the gap" between

ظرف زمان	حرفِ ابتدا	أمر۔فاعل	ماضٍ(هو)۔جواب(إذا)	مضاف إليه
معنى الشرط		نفخ۔نَفَخَ۔يَنْفُخُ۔نَفْخًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	صدف۔صَدَفَ۔يَصْدِفُ۔صَدْفًا
إِذَا	حَتَّىٰٓ	ٱنفُخُوا۟ ۖ	قَالَ	ٱلصَّدَفَيْنِ
when	until	Blow,	he said,	the two cliffs,

the two mountains, he ordered, “Blow!” When the

أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به	ماضٍ(هو)۔جواب(إذا)	مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)۔مفعول به أول.مضاف إليه
أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نور۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا	جعل جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
ءَاتُونِىٓ	قَالَ	نَارًا	جَعَلَهُۥ
Bring me,	he said,	fire,	he made it

iron became red hot, he said, “Bring me

عطف۔نافية	مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مجزوم(أنا)
	قطر۔قَطَرَ۔يَقْطُرُ۔قَطْرًا		فرغ۔أَفْرَغَ۔يُفْرِغُ۔إِفْرَاغًا(إفعال)
فَمَا	قِطْرًا ﴿٩٦﴾	عَلَيْهِ	أُفْرِغْ
So not	molten copper.	over it	I pour

molten copper to pour over it.” And so

عطف۔نافية	مضارع منصوب۔فاعل۔مفعول به	مصدري ونصب	ماضٍ۔فاعل
	ظهر۔ظَهَرَ۔يَظْهَرُ۔ظُهُورًا		طوع۔اِسْتَطَاعَ۔يَسْتَطِيعُ۔اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
وَمَا	يَظْهَرُوهُ	أَن	ٱسْطَٰعُوٓا۟
and not	scale it	to	they were able

the enemies could neither scale

ماضٍ(هو)	مفعول به	جار۔مجرور(حال)	ماضٍ۔فاعل
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نقب۔نَقَبَ۔يَنْقُبُ۔نَقْبًا		طوع۔اِسْتَطَاعَ۔يَسْتَطِيعُ۔اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
قَالَ	نَقْبًا ﴿٩٧﴾	لَهُۥ	ٱسْتَطَٰعُوا۟
He said,	(to do) any penetration.	in it	they were able

nor tunnel through it. He declared,

ماضٍ	عطف۔ظرف زمان	جار۔مجرور(نعت)۔مضاف۔مضاف إليه		خبر	مبتدأ۔إشارة
جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	معنى الشرط	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	
جَآءَ	فَإِذَا	رَّبِّى ۖ	مِّن	رَحْمَةٌ	هَٰذَا
comes	But when	my Lord.	from	(is) a mercy	This

“This is a mercy from my Lord. But when the promise of my Lord comes

مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)۔مفعول به.جواب(إذا)	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه	فاعل.جملة مضاف إليه.مضاف
دكك۔دَكَّ۔يَدُكُّ۔دَكًّا	جعل جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	وعد۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا
دَكَّآءَ ۖ	جَعَلَهُۥ	رَبِّى	وَعْدُ
level.	He will make it	of my Lord,	(the) Promise

to pass, He will level it to the ground.

خبر(كان)	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه	اسم(كان)	عطف۔ماضٍ ناقص
حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	وعد۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا	كون.كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
حَقًّا ﴿٩٨﴾	رَبِّى	وَعْدُ	وَكَانَ
true.	(of) my Lord,	(the) Promise	And is

And my Lord’s promise is ever true.”

ربع الحزب ٣١

جر	مضارع مرفوع«هو»	ظرف زمان-مضاف إليه	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-ماضٍ-فاعل
	موج-مَاجَ-يَمُوجُ-مَوْجًا	ي و م	ب ع ض	ترك-تَرَكَ-يَتْرُكُ-تَرْكًا
فِي	يَمُوجُ	يَوْمَئِذٍ	بَعْضَهُمْ	وَتَرَكْنَا
over	to surge	(on) that Day	some of them	And We (will) leave
On that Day, We will let them surge "like waves" over				

عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار.مجرور«نائب فاعل»		عطف-ماضٍ للمجهول	مجرور
جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	صور-صَوَرَ-يَصُورُ-صَوْرًا		نفخ-نَفَخَ-يَنْفُخُ-نَفْخًا	ب ع ض
فَجَمَعْنَٰهُمْ	ٱلصُّورِ	فِي	وَنُفِخَ	بَعْضٍ ۖ
then We (will) gather them	the trumpet,	in	and (will be) blown	others,
one another. Later, the Trumpet will be blown,				

ظرف زمان-مضاف إليه	مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول مطلق
ي و م		عرض-عَرَضَ-يَعْرِضُ-عَرْضًا	جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا
يَوْمَئِذٍ	جَهَنَّمَ	وَعَرَضْنَا	جَمْعًا ٩٩
(on) that Day	Hell	And We (will) present	all together.
and We will gather all "people" together. On that Day			

ماضٍ ناقص.تانيث	موصول.نعت	مفعول مطلق	جار-مجرور
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		عرض-عَرَضَ-يَعْرِضُ-عَرْضًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
كَانَتْ	ٱلَّذِينَ	عَرْضًا ١٠٠	لِّلْكَٰفِرِينَ
had been	Those	(on) display.	to the disbelievers
We will display Hell clearly for the disbelievers, those who			

جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«خبر كان».جملة صلة الموصول		اسم«كان»-مضاف.مضاف إليه
ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا		غطو-غَطَا-يَغْطُو-غَطْوًا		عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا
ذِكْرِي	عَن	غِطَآءٍ	فِي	أَعْيُنُهُمْ
My remembrance,	from	a cover	within	their eyes
turned a blind eye to My Reminder				

مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل	نافية	عطف-ماضٍ ناقص-اسم«كان»
سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	طوع-اِسْتَطَاعَ-يَسْتَطِيعُ-اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
سَمْعًا ١٠١	يَسْتَطِيعُونَ	لَا	وَكَانُوا۟
(to) hear.	able	not	and were
and could not stand listening "to it".			

مصدري ونصب	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	فاعل ـ موصول	استفهام ـ استئنافية ـ ماضٍ
	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		حسب ـ حَسِبَ ـ يَحْسَبُ ـ حِسْبَانًا
أَن	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	أَفَحَسِبَ
that	disbelieve	those who	Do then think
Do the disbelievers think they can "simply"			

مفعول به ثانٍ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به أول ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع منصوب ـ فاعل
ولي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وَلْيًا	دون		عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	أخذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
أَوْلِيَآءَ ۚ	دُونِىٓ	مِن	عِبَادِى	يَتَّخِذُوا۟
(as) protectors?	besides Me		My servants	they (can) take
take My servants as lords instead of Me?				

جار ـ مجرور (حال)	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		عتد ـ أَعْتَدَ ـ يُعْتِدُ ـ إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)	
لِلْكَٰفِرِينَ	جَهَنَّمَ	أَعْتَدْنَا	إِنَّآ
for the disbelievers	Hell	We have prepared	Indeed, We
We have surely prepared Hell as an accommodation for the disbelievers.			

مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به	استفهام	أمر (أنت)	حال
نبأ ـ نَبَّأَ ـ يُنَبِّئُ ـ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	نزل ـ نَزَلَ ـ يَنْزِلُ ـ نُزُولًا
نُنَبِّئُكُم	هَلْ	قُلْ	نُزُلًا ﴿١٠٢﴾
We inform you	Shall	Say,	(as) a lodging.
Say, "O Prophet," “Shall we inform you			

ماضٍ	موصول ـ نعت	تمييز	جار ـ مجرور
ضلل ـ ضَلَّ ـ يَضِلُّ ـ ضَلَالًا		عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	خسر ـ خَسِرَ ـ يَخْسَرُ ـ خَسَرًا
ضَلَّ	ٱلَّذِينَ	أَعْمَٰلًا ﴿١٠٣﴾	بِٱلْأَخْسَرِينَ
is lost	Those -	(as to their) deeds?	of the greatest losers
of who will lose the most deeds? "They are" those			

حال ـ مبتدأ	نعت	جار ـ مجرور		فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ جملة صلة الموصول
	دنو ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	حيي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً		سعي ـ سَعَى ـ يَسْعَى ـ سَعْيًا
وَهُمْ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى	سَعْيُهُمْ
while they	(of) the world,	the life	in	their effort
whose efforts are in vain in this worldly life, while they				

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (أنّ)	توكيد ونصب ـ اسم (أنّ)	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر
ح س ن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا (إِفْعَال)		ح س ب ـ حَسِبَ ـ يَحْسَبُ ـ حِسْبَانًا
يُحْسِنُونَ	أَنَّهُمْ	يَحْسَبُونَ
(were) acquiring good	that they	think

think they are doing good!”

جار ـ مجرور ـ مضاف	ماضٍ ـ فاعل. صلة الموصول	موصول ـ خبر	مبتدأ ـ إشارة	مفعول به
أ ي ي	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا			ص ن ع ـ صَنَعَ ـ يَصْنَعُ ـ صُنْعًا
بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	صُنْعًا ﴿١٠٤﴾
in the Verses	disbelieve	(are) the ones who	Those	in work.

It is they who reject the signs

فاعل. مضاف. مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ تانيث	عطف ـ مضاف. مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	ح ب ط ـ حَبِطَ ـ يَحْبَطُ ـ حَبْطًا	ل ق ي ـ لَقِيَ ـ يَلْقَى ـ لِقَاءً	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
أَعْمَٰلُهُمْ	فَحَبِطَتْ	وَلِقَآئِهِۦ	رَبِّهِمْ
their deeds,	So (are) vain	and the meeting (with) Him.	(of) their Lord,

of their Lord and their meeting with Him, rendering their deeds void,

مضاف إليه	ظرف زمان	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع (نحن)	عطف ـ نافية
ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامَةً	ي و م		ق و م ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً (إِفْعَال)	
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	لَهُمْ	نُقِيمُ	فَلَا
(of) the Resurrection	(on) the Day	for them	We will assign	so not

so We will not give their deeds any weight on Judgment Day.

جر ـ مصدري	خبر	بدل ـ مضاف. مضاف إليه	إشارة. مبتدأ	مفعول به
		ج ز ي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً		و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا
بِمَا	جَهَنَّمُ	جَزَآؤُهُمْ	ذَٰلِكَ	وَزْنًا ﴿١٠٥﴾
because	Hell -	(is) their recompense -	That	any weight.

That is their reward: Hell, for their

عطف ـ معطوف على (آياتي)	مفعول به أول ـ مضاف. مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل
ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أ ي ي	أ خ ذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
وَرُسُلِى	ءَايَٰتِى	وَٱتَّخَذُوٓا۟	كَفَرُوا۟
and My Messengers	My Verses	and took	they disbelieved,

disbelief and mockery of My signs and messengers.

مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب	موصول- اسم(إنَّ)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- معطوف على(آمنوا)
هزأ- هَزَأَ- يَهْزَأُ- هُزُوًا			أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إفْعَال)	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
هُزُوًا ١٠٦	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟
(in) ridicule.	Indeed,	those who	believed	and did
Indeed, those who believe and do				

مفعول به- جمع مؤنث سالم	ماضٍ ناقص	جار- مجرور(خبركان)	اسم(كان)- مضاف
صلح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	كَانَتْ	لَهُمْ	جَنَّٰتُ
righteous deeds,	will be	for them	Gardens
good will have the Gardens of			

مضاف إليه	خبر(كان)	حال	جار- مجرور	نافية
	نزل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا	خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		
ٱلْفِرْدَوْسِ	نُزُلًا ١٠٧	خَٰلِدِينَ	فِيهَا	لَا
of the Paradise	(as) a lodging,	Abiding forever	in it.	Not
Paradise as an accommodation, where they will be forever,				

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	أمر(أنت)	حرف شرط
بغي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		حول- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
يَبْغُونَ	عَنْهَا	حِوَلًا ١٠٨	قُل	لَّوْ
they will desire	from it	any transfer.	Say,	If
never desiring anywhere else. Say, "O Prophet," “If				

ماضٍ ناقص	اسم(كان)	خبر(كان)	جار- مجرور(نعت).مضاف
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	بحر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	مدد- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	كلم- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا
كَانَ	ٱلْبَحْرُ	مِدَادًا	لِّكَلِمَٰتِ
were	the sea	ink,	for (the) Words
the ocean were ink for "writing" the Words			

مضاف إليه- مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب(لو)- ماضٍ	فاعل	ظرف زمان	مصدري ونصب
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	نفد- نَفِدَ- يَنْفَدُ- نَفَادًا	بحر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	قبل	
رَبِّى	لَنَفِدَ	ٱلْبَحْرُ	قَبْلَ	أَن
(of) my Lord,	surely (would be) exhausted	the sea	before	[that]
of my Lord, it would certainly run out before the				

عطف-حرف شرط	مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه	فاعل-مضاف	مضارع منصوب
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	ن ف د- نَفِدَ- يَنْفَدُ- نَفَادًا
وَلَوْ	رَبِّي	كَلِمَٰتُ	تَنفَدَ
even if	(of) my Lord,	(the) Words	(were) exhausted

Words of my Lord were finished, even if

كافة مكفوفة	أمر(أنت)	تمييز	جار-مجرور-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ-فاعل
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
إِنَّمَآ	قُلْ	مَدَدًا ١٠٩	بِمِثْلِهِۦ	جِئْنَا
Only	Say,	(as) a supplement.	(the) like (of) it	We brought

We refilled it with its equal.” Say, "O Prophet,"

جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نعت-مضاف.مضاف إليه	خبر	مبتدأ
(نائب فاعل)	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	
إِلَيَّ	يُوحَىٰٓ	مِّثْلُكُمْ	بَشَرٌ	أَنَا۠
to me	Has been revealed	like you.	(am) a man	I

“I am only a man like you, "but" it has been revealed to me

ماضٍ(هو)-فعل الشرط	استئنافية-اسم شرط-مبتدأ	نعت	خبر	مبتدأ-مضاف.مضاف إليه	كافة مكفوفة
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		و ح د	أ ل ه	أ ل ه	
كَانَ	فَمَن	وَٰحِدٌ ۖ	إِلَٰهٌ	إِلَٰهُكُمْ	أَنَّمَآ
is	So whoever	One.	(is) God	your God	that

that your God is only One God. So whoever hopes

مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مضارع مرفوع(هو)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجَاءً
رَبِّهِۦ	لِقَآءَ	يَرْجُوا۟
(with) his Lord,	(for the) meeting	hoping

for the meeting with their Lord,

نعت	مفعول مطلق	و ج ش- لام أمر- مضارع مجزوم(هو)- جواب الشرط
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
صَٰلِحًا	عَمَلًا	فَلْيَعْمَلْ
righteous	deeds	let him do

let them do good deeds

مفعول به	مضاف إليه ـ مضاف. مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	مضارع مجزوم (هو)	عطف ـ ناهية
أ ح د	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا (إفعال)	
أَحَدًا ١١٠	رَبِّهِۦٓ	بِعِبَادَةِ	يُشْرِكْ	وَلَا
anyone.	(of) his Lord	in (the) worship	associate	and not

and associate none in the worship of their Lord.”

سُورَةُ مَرْيَمَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مضاف إليه ـ مضاف. مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	خبر ـ مضاف	أحرف مقطعة
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	
رَبِّكَ	رَحْمَتِ	ذِكْرُ	كٓهيعٓصٓ ١
(of) your Lord	(of the) Mercy	(A) mention	Kaaf Ha Ya Ain Sad.

Kãf-Ha-Ya-’Ain- sãd. "This is" a reminder of your Lord’s

مفعول به ـ مضاف. مضاف إليه	ماضٍ (هو) ـ مضاف إليه	ظرف زمان	بدل	مفعول به ـ مضاف. مضاف إليه
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ن د ي ـ نَادَى ـ يُنَادِي ـ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)			ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً
رَبَّهُۥ	نَادَىٰ	إِذْ	زَكَرِيَّآ ٢	عَبْدَهُۥ
(to) his Lord	he called	When	Zakariya	(to) His servant

mercy to His servant Zachariah, when he

منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ (هو)	نعت	مفعول مطلق
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	خ ف ي ـ خَفِيَ ـ يَخْفَى ـ خُفْيَةً	ن د ي ـ نَادَى ـ يُنَادِي ـ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
رَبِّ	قَالَ	خَفِيًّا ٣	نِدَآءً
My Lord!	He said,	secret.	a call -

cried out to his Lord privately, saying, “My Lord!

جار۔ مجرور	فاعل۔ خبر«إِنَّ»	ماضٍ	توكيد ونصب۔ اسم«إِنَّ»
	ع ظ م۔ عَظَمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظْمًا	و ه ن۔ وَهَنَ۔ يَهِنُ۔ وَهْنًا	
مِنِّي	ٱلۡعَظۡمُ	وَهَنَ	إِنِّي
my bones,		(have) weakened	Indeed, [I]
Surely my bones have become brittle,			

عطف۔ نفي وجزم وقلب	تمييز	فاعل	عطف۔ ماضٍ
	ش ي ب۔ شَابَ۔ يَشِيبُ۔ شَيْبًا	ر أ س۔ رَأَسَ۔ يَرْأَسُ۔ رَأْسًا	ش ع ل۔ اِشْتَعَلَ۔ يَشْتَعِلُ۔ اِشْتِعَالًا«افْتِعَالٌ»
وَلَمۡ	شَيۡبٗا	ٱلرَّأۡسُ	وَٱشۡتَعَلَ
and not	(with) white,	(my) head	and flared
and grey hair has spread across my head, but			

خبر«أكن»	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف. مضاف إليه	مضارع ناقص«أنا»
ش ق و۔ شَقَوَ۔ يَشْقَا۔ شَقًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
شَقِيّٗا ٤	رَبِّ	بِدُعَآئِكَ	أَكُنۢ
unblessed.	my Lord	in (my) supplication (to) You	I have been
I have never been disappointed in my prayer to You, my Lord!			

جار. مجرور«حال»۔ مضاف. مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ توكيد ونصب۔ اسم«إِنَّ»
و ر ي۔ وَرَى۔ يَرِي۔ وَرْيًا		و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وَلْيًا	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	
وَرَآءِي	مِن	ٱلۡمَوَٰلِيَ	خِفۡتُ	وَإِنِّي
after me		the successors	[I] fear	And indeed, I
And I am concerned about "the faith of" my relatives after				

جار۔ مجرور	الفصيحة۔ دعاء«أنت»	خبر«كان»	اسم«كان»۔ مضاف. مضاف إليه	حال۔ ماضٍ ناقص
	و ه ب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا	ع ق ر۔ عَقَرَ۔ يَعْقِرُ۔ عَقْرًا	م ر أ۔ مَرِءَ۔ يَمْرَءُ۔ مَرَءًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
لِي	فَهَبۡ	عَاقِرٗا	ٱمۡرَأَتِي	وَكَانَتِ
(to) me	So give	barren.	my wife	and is
me, since my wife is barren. So grant me, by				

عطف۔ معطوف على«يرث»	مضارع مرفوع«هو»۔ وقاية۔ مفعول به	مفعول به	جار. مجرور«حال»۔ مضاف. مضاف إليه	
و ر ث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وِرَاثَةً	و ر ث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وِرَاثَةً	و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وَلْيًا	ل د ن. لَدُنَ. يَلْدُنُ. لَدَانَةً	
وَيَرِثُ	يَرِثُنِي	وَلِيّٗا ٥	لَّدُنكَ	مِن
and inherit	Who will inherit me	an heir	Yourself	from
Your grace, an heir, who will inherit				

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	عطف.دعاء(أنت).مفعول به أول	منادى.مضاف.مضاف إليه
	أول.آل.يئول.أولًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مِنۡ	ءَالِ	يَعۡقُوبَۖ	وَٱجۡعَلۡهُ	رَبِّ
from	(the) family	(of) Yaqub.	And make him	my Lord,

"prophethood" from me and the family of Jacob, and make him, O Lord,

مفعول به ثانٍ	نداء.منادى	توكيد ونصب.اسم(إنّ)	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به
رض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى			ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيل)
رَضِيّٗا ٦	يَٰزَكَرِيَّآ	إِنَّا	نُبَشِّرُكَ
pleasing.	O Zakariya!	Indeed, We	[We] give you glad tidings

pleasing "to You"!" "The angels announced," "O Zachariah! Indeed, We give you the good

جار.مجرور	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(نحن)
غ ل م.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
بِغُلَٰمٍ	ٱسۡمُهُۥ	يَحۡيَىٰ	لَمۡ	نَجۡعَل
of a boy	his name	(will be) Yahya,	not	We (have) assigned

news of "the birth of" a son, whose name will be John—

جار.مجرور	جار.مجرور(حال).ظرف		مفعول به	ماضٍ(هو)	منادى.مضاف.مضاف إليه
		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَّهُۥ	مِن	قَبۡلُ	سَمِيّٗا ٧	قَالَ	رَبِّ
[for] it	before		(this) name.	He said,	My Lord!

a name We have not given to anyone before." He wondered, "My Lord!

استفهام	مضارع ناقص	جار.مجرور(خبر يكون)	اسم(يكون)	حال.ماضٍ ناقص
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غ ل م.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَنَّىٰ	يَكُونُ	لِي	غُلَٰمٞ	وَكَانَتِ
How	can	I have	a boy,	while is

How can I have a son when

اسم(كان).مضاف.مضاف إليه	خبر(كان)	عطف.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار-
م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَاءَةً	ع ق ر.عَقَرَ.يَعْقِرُ.عَقْرًا		ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	
ٱمۡرَأَتِي	عَاقِرٗا	وَقَدۡ	بَلَغۡتُ	مِنَ
my wife	barren,	and indeed,	I have reached	of

my wife is barren, and I have become

ماضٍ	تشبيه وجر. إشارة	ماضٍ(هو)	مفعول به	-مجرور(حال)
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	عتو. عَتَا. يَعْتُو. عُتُوًّا	كبر. كَبِرَ. يَكْبَرُ. كِبَرًا
قَالَ	كَذَٰلِكَ	قَالَ	عِتِيًّا ۝٨	ٱلْكِبَرِ
said	Thus,	He said,	extreme?	the old age

extremely old?” An angel replied, “So will it be!

ماضٍ. فاعل. مفعول به	حال. تحقيق	خبر	جار. مجرور	مبتدأ	فاعل. مضاف. مضاف إليه
خلق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		هون. هَانَ. يَهُونُ. هَوْنًا			ربب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
خَلَقْتُكَ	وَقَدْ	هَيِّنٌ	عَلَيَّ	هُوَ	رَبُّكَ
I (have) created you	and certainly	(is) easy	for Me	It,	your Lord,

Your Lord says, ‘It is easy for Me, just as I created you

خبر(تك)	مضارع ناقص(أنت)	عطف. نفي وجزم وقلب	جار. مجرور. ظرف زمان	
شيأ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	يوم	قبل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا	
شَيْـًٔا ۝٩	تَكُ	وَلَمْ	قَبْلُ	مِن
anything.	you were	while not	before,	

before, when you were nothing!’”

مفعول به	جار. مجرور	دعاء(أنت)	منادى. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ(هو)
أيي		جعل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ربب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ءَايَةً ۚ	لِّيٓ	ٱجْعَل	رَبِّ	قَالَ
a sign.	for me	Make	My Lord!	He said,

Zachariah said, “My Lord! Grant me a sign.”

مفعول به	مضارع منصوب(أنت). خبر	مصدري ونصب	مبتدأ. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ(هو)
نوس. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	كلم. كَلَّمَ. يُكَلِّمُ. تَكْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)		أيي	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱلنَّاسَ	تُكَلِّمَ	أَلَّا	ءَايَتُكَ	قَالَ
(to) the people,	you will speak	(is) that not	Your sign	He said,

He responded, “Your sign is that you will not "be able to" speak to people

جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. ماضٍ(هو)	حال	مضاف إليه	ظرف زمان
قوم. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		خرج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا	سوي. سَوِيَ. يَسْوَى. سَوَاءً	ليل	ثلث
قَوْمِهِۦ	عَلَىٰ	فَخَرَجَ	سَوِيًّا ۝١٠	لَيَالٍ	ثَلَٰثَ
his people	to	Then he came out	sound.	nights	(for) three

for three nights, despite being healthy.” So he came out to his people

تفسيرية	جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	جار.مجرور	
		وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	حرب-حَرَبَ-يَحْرُبُ-حَرْبًا	
أَن	إِلَيْهِمْ	فَأَوْحَىٰٓ	ٱلْمِحْرَابِ	مِنَ
to	to them	and he signaled	the prayer chamber,	from
from the sanctuary, signalling to them				

نداء-منادى	عطف-معطوف على(بكرة)	ظرف زمان	أمر-فاعل
	عشو-عَشَا-يَعْشُو-عَشْوًا	بكر-بَكَرَ-يَبْكُرُ-بُكُورًا	سبح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)
يَٰيَحْيَىٰ	وَعَشِيًّا ﴿١١﴾	بُكْرَةً	سَبِّحُوا۟
O Yahya!	and (in) the evening.	(in) the morning	glorify (Allah)
to glorify "Allah" morning and evening. "It was later said," "O John!			

استئنافية-ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	جار-مجرور(حال)	مفعول به	أمر(أنت)
أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	قوي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
وَءَاتَيْنَٰهُ	بِقُوَّةٍ ۖ	ٱلْكِتَٰبَ	خُذِ
And We gave him	with strength.	the Scripture	Hold
Hold firmly to the Scriptures." And We granted him			

جار-	عطف-معطوف على(الحكم)	حال	مفعول به ثانٍ
	حنن-حَنَّ-يَحِنُّ-حَنَانًا	صبو-صَبَا-يَصْبُو-صُبُوًّا	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا
مِّن	وَحَنَانًا	صَبِيًّا ﴿١٢﴾	ٱلْحُكْمَ
from	And affection	(when he was) a child	[the] wisdom
wisdom while "he was still" a child, as well as purity and compassion from			

خبر(كان)	عطف-ماضٍ ناقص(هو)	عطف-معطوف على(حنانًا)	-مجرور(نعت)-مضاف.مضاف إليه
وقي-وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	زكو-زَكَى-يَزْكُو-زَكَاءً	لدن-لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً
تَقِيًّا ﴿١٣﴾	وَكَانَ	وَزَكَوٰةً ۖ	لَّدُنَّا
righteous	and he was	and purity	Us
Us. And he was God-fearing,			

مضارع ناقص(هو)	عطف-نفي وجزم وقلب	جار-مجرور-مضاف.مضاف إليه	عطف-معطوف على(حنانًا)
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادَةً	برر-بَرَّ-يَبَرُّ-بَرًّا
يَكُن	وَلَمْ	بِوَٰلِدَيْهِ	وَبَرًّۢا
he was	and not	to his parents,	And dutiful
and kind to his parents. He was neither			

ظرف زمان	جار-مجرور(خبر)	استئنافية-مبتدأ	خبر(يكن)ثانٍ	خبر(يكن)أول
ي و م		س ل م-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	ع ص ي-عَصَى-يَعْصِي-عَصْيًا	ج ب ر-جَبَرَ-يَجْبُرُ-جَبْرًا
يَوْمَ	عَلَيْهِ	وَسَلَٰمٌ	عَصِيًّا ١٤	جَبَّارًا
(the) day	upon him	And peace be	disobedient.	a tyrant

arrogant nor disobedient. Peace be upon him the day

مضارع للمجهول(هو).مضاف إليه	عطف-ظرف زمان	مضارع مرفوع(هو)	عطف-ظرف زمان	ماضٍ للمجهول(هو).مضاف إليه
ب ع ث-بَعَثَ-يَبْعَثُ-بِعْثَةً	ي و م	م و ت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	ي و م	و ل د-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادَةً
يُبْعَثُ	وَيَوْمَ	يَمُوتُ	وَيَوْمَ	وُلِدَ
he will be raised	and (the) day	he dies	and (the) day	he was born

he was born, and the day of his death, and the day he will be raised

ظرف زمان	مفعول به	مجرور	جار	استئنافية-أمر(أنت)	حال
		ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	ح ي ي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً
إِذِ	مَرْيَمَ	ٱلْكِتَٰبِ	فِي	وَٱذْكُرْ	حَيًّا ١٥
when	Maryam,	the Book	in	And mention	alive.

back to life! And mention in the Book "O Prophet, the story of" Mary when

نعت	ظرف مكان	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		ماضٍ(هي).مضاف إليه
ش ر ق-شَرِقَ-يَشْرَقُ-شَرْقًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ه ل.أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا		ن ب ذ-اِنْتَبَذَ-يَنْتَبِذُ-اِنْتِبَاذًا(اِفْتِعَال)
شَرْقِيًّا ١٦	مَكَانًا	أَهْلِهَا	مِنْ	ٱنتَبَذَتْ
eastern.	(to) a place	her family	from	she withdrew

she withdrew from her family to a place in the east,

مفعول به أول	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		عطف-ماضٍ(هي)
ح ج ب-حَجَبَ-يَحْجُبُ-حَجْبًا	دون		أ خ ذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَال)
حِجَابًا	دُونِهِمْ	مِن	فَٱتَّخَذَتْ
a screen.	them	from	Then she took

screening herself off from them.

عطف-ماضٍ(هو)	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل
م ث ل-تَمَثَّلَ-يَتَمَثَّلُ-تَمَثُّلًا(تَفَعُّل)	ر و ح-رَاحَ-يَرِيحُ-رَيْحًا		ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَال)
فَتَمَثَّلَ	رُوحَنَا	إِلَيْهَا	فَأَرْسَلْنَآ
then he assumed the likeness	Our Spirit	to her	Then We sent

Then We sent to her Our angel, "Gabriel," appearing

توكيد ونصب ـ اسم«إِنَّ»	ماضٍ«هي»	نعت	حال	جار ـ مجرور
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	س و ي ـ سَوِيَ ـ يَسْوَى ـ سَوَاءً	ب ش ر ـ بَشَرَ ـ يَبْشُرُ ـ بَشْرًا	
إِنِّيٓ	قَالَتۡ	سَوِيّٗا ١٧	بَشَرٗا	لَهَا
Indeed, I	She said,	well-proportioned.	(of) a man	for her

before her as a man, perfectly formed. She appealed, “I truly

ماضٍ ناقص اسمها ـ فعل الشرط	حرف شرط	جار ـ مجرور	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع«أنا» ـ خبر«إِنَّ»
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا			ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ع و ذ ـ عَاذَ ـ يَعُوذُ ـ عَوْذًا
كُنتَ	إِن	مِنكَ	بِٱلرَّحۡمَٰنِ	أَعُوذُ
you are	if	from you	with the Most Gracious	[I] seek refuge

seek refuge in the Most Compassionate from you! "So leave me alone" if you are

خبر ـ مضاف	مبتدأ	كافة مكفوفة	ماضٍ«هو»	خبر«كنت»
ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	و ق ي ـ وَقَى ـ يَقِي ـ وِقَايَةً
رَسُولُ	أَنَا۠	إِنَّمَآ	قَالَ	تَقِيّٗا ١٨
a Messenger	I am	Only	He said,	God fearing.

God-fearing.” He responded, “I am only a messenger

مفعول به	جار ـ مجرور	تعليل وجر ـ مضارع منصوب«أنا»	مضاف إليه ـ مضاف. مضاف إليه
غ ل م ـ غَلِمَ ـ يَغْلَمُ ـ غَلَمًا		و ه ب ـ وَهَبَ ـ يَهَبُ ـ وَهْبًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
غُلَٰمٗا	لَكِ	لِأَهَبَ	رَبِّكِ
a son	on you	that I (may) bestow	(from) your Lord,

from your Lord, "sent" to bless you with a

جار ـ مجرور	مضارع ناقص	استفهام	ماضٍ«هي»	نعت
	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ز ك و ـ زَكَى ـ يَزْكُو ـ زُكَاءً
لِي	يَكُونُ	أَنَّىٰ	قَالَتۡ	زَكِيّٗا ١٩
for me	can be	How	She said,	pure.

pure son.” She wondered, “How can I have

فاعل	مضارع مجزوم ـ وقاية ـ مفعول به	حال ـ نفي وجزم وقلب	اسم«يكون»
ب ش ر ـ بَشَرَ ـ يَبْشُرُ ـ بَشْرًا	م س س ـ مَسَّ ـ يَمُسُّ ـ مَسًّا		غ ل م ـ غَلِمَ ـ يَغْلَمُ ـ غَلَمًا
بَشَرٞ	يَمۡسَسۡنِي	وَلَمۡ	غُلَٰمٞ
a man,	has touched me	when not	a son,

a son when no man has ever touched me,

تشبيه وجر-إشارة	ماضٍ(هو)	خبر(أك)	مضارع ناقص(أنا)	عطف-نفي وجزم وقلب
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	بغي-بَغَا-يَبْغِي-بَغَاءً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
كَذَٰلِكِ	قَالَ	بَغِيًّا ﴿٢٠﴾	أَكُ	وَلَمْ
Thus;	He said,	unchaste?	I am	and not
nor am I unchaste?” He replied, “So				

خبر	جار-مجرور	مبتدأ	فاعل-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ
هون-هَانَ-يَهُونُ-هَوْنًا			ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
هَيِّنٌ ۖ	عَلَيَّ	هُوَ	رَبُّكِ	قَالَ
easy,	(is) for Me	It	your Lord,	said
will it be! Your Lord says, ‘It is easy for Me.				

عطف-معطوف على(آية)	جار-مجرور(نعت)	مفعول به ثانٍ	عطف-تعليل وجر-مضارع منصوب(نحن)-مفعول به أول
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	أيي	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا
وَرَحْمَةً	لِّلنَّاسِ	ءَايَةً	وَلِنَجْعَلَهُۥٓ
and a Mercy	for the mankind	a sign	and so that We will make him
And so will We make him a sign for humanity and a mercy			

نعت	خبر(كان)	استئنافية-ماضٍ ناقص(هو)	جار-مجرور(نعت)
قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾	أَمْرًا	وَكَانَ	مِّنَّا ۚ
decreed.	a matter	And (it) is	from Us.
from Us.’ It is a matter "already" decreed.”			

ظرف مكان	جار-مجرور(حال)	عطف-ماضٍ(هي)	عطف-ماضٍ(هي)-مفعول به
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		نبذ-اِنْتَبَذَ-يَنْتَبِذُ-اِنْتِبَاذًا(افتعال)	حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا
مَكَانًا	بِهِۦ	فَٱنتَبَذَتْ	فَحَمَلَتْهُ
(to) a place	with him	and she withdrew	So she conceived him,
So she conceived him and withdrew with him to a			

جار.مجرور-مضاف		فاعل	عطف-ماضٍ-مفعول به	نعت
جذع-جَذَعَ-يَجْذَعُ-جَذْعًا		مخض-مَخِضَ-يَمْخَضُ-مَخَاضًا	جيأ-أَجَاءَ-يُجِيءُ-إِجَاءَةً(إفعال)	قصو-قَصَا-يَقْصُو-قَصْوًا
جِذْعِ	إِلَىٰ	ٱلْمَخَاضُ	فَأَجَآءَهَا	قَصِيًّا ﴿٢٢﴾
(the) trunk	to	the pains of childbirth	Then drove her	remote.
remote place. Then the pains of labour drove her to the trunk of				

نصف الحزب ٣١

ماضٍ۔فاعل	تنبيه۔حرف تمني ونصب۔وقاية۔اسم(ليت)	ماضٍ(هي)	مضاف إليه
موت۔مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نخل۔نَخَلَ۔يَنْخُلُ۔نَخْلًا
مِتُّ	يَٰلَيْتَنِى	قَالَتْ	ٱلنَّخْلَةِ
I (had) died	O! I wish	She said,	(of) the date-palm.

a palm tree. She cried, "Alas! I wish I had died

نعت	خبر(كنت)	عطف۔ماضٍ ناقص۔فاعل	إشارة	ظرف زمان
نسي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نَسْيًا	نسي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نَسْيًا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	مضاف إليه	قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا
مَّنسِيًّا ٢٣	نَسْيًا	وَكُنتُ	هَٰذَا	قَبْلَ
forgotten.	(in) oblivion,	and I was	this	before

before this, and was a thing long forgotten!"

مضارع مجزوم۔فاعل	تفسيرية۔ناهية	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔ماضٍ(هو)۔مفعول به
حزن۔حَزِنَ۔يَحْزَنُ۔حَزَنًا		تحت		ندي۔نَادَى۔يُنَادِي۔مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)
تَحْزَنِى	أَلَّا	تَحْتِهَآ	مِن	فَنَادَىٰهَا
grieve	That (do) not	beneath her,	from	So cried to her

So a voice reassured her from below her, "Do not grieve!

مفعول به	ظرف مكان۔مضاف إليه	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ	تحقيق
سري۔سَرَى۔يَسْرِي۔سَرْيَةً	تحت	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	
سَرِيًّا ٢٤	تَحْتَكِ	رَبُّكِ	جَعَلَ	قَدْ
a stream.	beneath you,	your Lord	has placed	verily,

Your Lord has provided a stream at your feet.

مضاف إليه	زائدة۔مفعول به۔مضاف	جار۔مجرور	عطف۔أمر۔فاعل
نخل۔نَخَلَ۔يَنْخُلُ۔نَخْلًا	جذع۔جَذَعَ۔يَجْذَعُ۔جَذْعًا		هزأ۔هَزَّ۔يَهُزُّ۔هَزًّا
ٱلنَّخْلَةِ	بِجِذْعِ	إِلَيْكِ	وَهُزِّىٓ
(of) the date-palm,	(the) trunk	towards you	And shake

And shake the trunk of this palm tree towards you,

نعت	مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مجزوم(هي)
جني۔جَنَى۔يَجْنِي۔جَنْيًا	رطب۔رَطَبَ۔يَرْطُبُ۔رَطْبًا		سقط۔سَاقَطَ۔يُسَاقِطُ۔مُسَاقَطَةً(مُفَاعَلَةٌ)
جَنِيًّا ٢٥	رُطَبًا	عَلَيْكِ	تُسَٰقِطْ
ripe.	fresh dates	upon you	it will drop

it will drop fresh, ripe dates upon you.

تمييز	عطف۔أمر۔فاعل	عطف۔أمر۔فاعل	عطف۔أمر۔فاعل
ع ي ن۔عَانَ۔يَعِينُ۔عَيْنًا	ق ر ي۔قَرَّ۔يَقِرُّ۔قَرًّا	ش ر ب۔شَرِبَ۔يَشْرَبُ۔شَرْبًا	أ ك ل۔أَكَلَ۔يَأْكُلُ۔أَكْلًا
عَيۡنًاۖ	وَقَرِّي	وَٱشۡرَبِي	فَكُلِي
(your) eyes.	and cool	and drink	So eat

So eat and drink, and put your heart at ease.

مفعول به	جار۔مجرور(حال)		فاعل۔توكيد	استئنافية۔حرف شرط
أ ح د	ب ش ر۔بَشَرَ۔يَبْشُرُ۔بَشْرًا		رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
أَحَدًا	ٱلۡبَشَرِ	مِنَ	تَرَيِنَّ	فَإِمَّا
anyone	human being	from	you see	And if

But if you see any of the people,

خبر(إِنَّ)	توكيد ونصب۔اسم(إِنَّ)	واقعة في جواب الشرط۔أمر۔فاعل۔جواب الشرط
ن ذ ر۔نَذَرَ۔يَنْذُرُ۔نَذْرًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
نَذَرۡتُ	إِنِّي	فَقُولِيٓ
[I] have vowed	Indeed, I	then say,

say, 'I have vowed silence to

عطف۔نفي ونصب واستقبال	مفعول به	جار۔مجرور
	ص و م۔صَامَ۔يَصُومُ۔صِيَامًا	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
فَلَنۡ	صَوۡمًا	لِلرَّحۡمَٰنِ
so not	a fast,	to the Most Gracious

the Most Compassionate, so

استئنافية۔ماضٍ(هي)	مفعول به	ظرف مكان	مضارع منصوب(أنا)
أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	أ ن س۔أَنَسَ۔يَأْنِسُ۔أَنْسًا	ي و م	ك ل م۔كَلَّمَ۔يُكَلِّمُ۔تَكْلِيمًا(تفعيل)
فَأَتَتۡ	إِنسِيًّا ٢٦	ٱلۡيَوۡمَ	أُكَلِّمَ
Then she came	(to any) human being.	today	I will speak

I am not talking to anyone today.'" Then she returned

نداء۔منادى	ماضٍ۔فاعل	مضارع مرفوع(هي)۔مفعول به	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور(حال)
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ح م ل۔حَمَلَ۔يَحْمِلُ۔حَمْلًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	
يَٰمَرۡيَمُ	قَالُواْ	تَحۡمِلُهُۥۖ	قَوۡمَهَا	بِهِۦ
O Maryam!	They said,	carrying him.	(to) her people,	with him

to her people, carrying him. They said "in shock", "O Mary!

نعت	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	واقعة في جواب قسم۔ تحقيق
ف ر ي۔ فَرِيَ۔ يَفْرَى۔ فَرًى	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	
فَرِيًّا ﴿٢٧﴾	شَيْـًٔا	جِئْتِ	لَقَدْ
an amazing thing.		you (have) brought	Certainly,
You have certainly done a horrible thing!			

فاعل۔ اسم ((كان))۔ مضاف	ماضٍ ناقص	نافية	مضاف إليه	نداء۔ منادى۔ مضاف
أ ب و	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً
أَبُوكِ	كَانَ	مَا	هَٰرُونَ	يَٰٓأُخْتَ
your father	was	Not	(of) Harun!	O sister
O sister of Aaron! Your father was not an				

اسم ((كان))۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف۔ نافية	مضاف إليه	خبر ((كان))۔ مضاف
أ م م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	م ر أ
أُمُّكِ	كَانَتْ	وَمَا	سَوْءٍ	ٱمْرَأَ
your mother	was	and not	an evil man,	
indecent man, nor was your mother				

استفهام	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	استئنافية۔ ماضٍ ((هي))	خبر ((كان))
ك ي ف	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ش و ر۔ أَشَارَ۔ يُشِيرُ۔ إِشَارَةً ((إِفْعَالٌ))	ب غ ي۔ بَغَى۔ يَبْغِي۔ بَغْيًا
كَيْفَ	قَالُوا۟	إِلَيْهِ ۖ	فَأَشَارَتْ	بَغِيًّا ﴿٢٨﴾
How	They said,	to him.	Then she pointed	unchaste.
unchaste.” So she pointed to the baby. They exclaimed, “How				

جار۔ مجرور		ماضٍ تام ((هو))۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع ((نحن))
م ه د۔ مَهَدَ۔ يَمْهَدُ۔ مَهْدًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ك ل م۔ كَلَّمَ۔ يُكَلِّمُ۔ تَكْلِيمًا ((تَفْعِيلٌ))
ٱلْمَهْدِ	فِي	كَانَ	مَن	نُكَلِّمُ
the cradle,	in	is	(to one) who	can (we) speak
can we talk to someone who is an infant in the cradle?”				

خبر۔ مضاف	توكيد ونصب۔ اسم ((إنّ))	ماضٍ ((هو))	حال
ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ص ب و۔ صَبَا۔ يَصْبُو۔ صُبُوًّا
عَبْدُ	إِنِّي	قَالَ	صَبِيًّا ﴿٢٩﴾
a slave	Indeed, I am	He said,	a child?
Jesus declared, “I am truly a servant			

لفظ الجلالة۔مضاف إليه	ماضٍ(هو)۔وقاية۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ(هو)۔وقاية۔مفعول به أول
أ ل ه	أ ت ي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
ٱللَّهِ	ءَاتَىٰنِيَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَجَعَلَنِي
(of) Allah.	He gave me	the Scripture	and made me

of Allah. He has destined me to be given the Scripture and to be a

مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ(هو)۔وقاية۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف مكان
ن ب و۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	ب ر ك۔بَارَكَ۔يُبَارِكُ۔مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
نَبِيًّا ﴿٣٠﴾	وَجَعَلَنِي	مُبَارَكًا	أَيْنَ
a Prophet.	And He (has) made me	blessed	where

prophet. He has made me a blessing wherever

زائدة	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	عطف۔ماضٍ(هو)۔وقاية۔مفعول به	جار۔مجرور	عطف۔معطوف على(الصلوة)
	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	و ص ي۔أَوْصَى۔يُوصِي۔إِيصَاءً(إِفْعَالٌ)	ص ل و	ز ك و۔زَكَى۔يَزْكُو۔زُكَاءً
مَا	كُنتُ	وَأَوْصَٰنِي	بِٱلصَّلَوٰةِ	وَٱلزَّكَوٰةِ
ever	I am	and has enjoined (on) me	[of] the prayer	and zakah,

I go, and bid me to establish prayer and give alms-tax

مصدري	ماضٍ ناقص۔اسم(دام)	خبر(دام)	عطف۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف.مضاف إليه
	د و م۔دَامَ۔يَدُومُ۔دَوَامًا	ح ي ي۔حَيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً	ب ر ر۔بَرَّ۔يَبَرُّ۔بَرًّا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
مَا	دُمْتُ	حَيًّا ﴿٣١﴾	وَبَرًّۢا	بِوَٰلِدَتِي
as	long as I am	alive	And dutiful	to my mother,

as long as I live, and to be kind to my mother.

عطف۔نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو)۔وقاية۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت
	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	ج ب ر۔جَبَرَ۔يَجْبُرُ۔جَبْرًا	ش ق و۔شَقِوَ۔يَشْقَا۔شَقًّا
وَلَمْ	يَجْعَلْنِي	جَبَّارًا	شَقِيًّا ﴿٣٢﴾
and not	He (has) made me	insolent,	unblessed.

He has not made me arrogant or defiant.

عطف.مبتدأ	جار۔مجرور(خبر)	ظرف زمان	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل	عطف۔ظرف زمان
س ل م۔سَلِمَ۔يَسْلَمُ۔سَلَامًا		ي و م	و ل د۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا	ي و م
وَٱلسَّلَٰمُ	عَلَيَّ	يَوْمَ	وُلِدتُّ	وَيَوْمَ
And peace (be)	on me	(the) day	I was born	and (the) day

Peace be upon me the day I was born, the day

حال	مضارع مرفوع للمجهول «أنا» - مضاف إليه	عطف - ظرف زمان	مضارع مرفوع «أنا» - مضاف إليه
ح ي ي - حَيِيَ - يَحْيَى - حَيَاةً	ب ع ث - بَعَثَ - يَبْعَثُ - بَعْثًا	ي و م	م و ت - مَاتَ - يَمُوتُ - مَوْتًا
حَيًّا ٣٣	أُبۡعَثُ	وَيَوۡمَ	أَمُوتُ
alive.	I will be raised	and (the) Day	I will die

I die, and the day I will be raised back to life!”

مضاف إليه	مفعول مطلق - مضاف	مضاف إليه	بدل - مضاف	خبر	إشارة - مبتدأ
ح ق ق - حَقَّ - يَحِقُّ - حَقًّا	ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		ب ن ي		
ٱلۡحَقِّ	قَوۡلَ	مَرۡيَمَۖ	ٱبۡنُ	عِيسَى	ذَٰلِكَ
(of) truth	a statement	(of) Maryam,	(the) son	(was) Isa,	That

That is Jesus, son of Mary. "And this is" a word of truth,

ماضٍ ناقص	نافية	مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول	جار - مجرور	موصول - نعت
ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		م ر ي - اِمْتَرَى - يَمْتَرِي - اِمْتِرَاءً «افْتِعَالٌ»		
كَانَ	مَا	يَمۡتَرُونَ ٣٤	فِيهِ	ٱلَّذِي
(it) is	Not	they dispute.	about it	that which

about which they dispute. It is not

مفعول به	جر زائد	مضارع منصوب «هو» - اسم «كان»	مصدري ونصب	جار - مجرور «خبر كان»
و ل د - وَلَدَ - يَلِدُ - وِلَادًا		أ خ ذ - اِتَّخَذَ - يَتَّخِذُ - اِتِّخَاذًا «افْتِعَالٌ»		أ ل ه
وَلَدٍۖ	مِن	يَتَّخِذَ	أَن	لِلَّهِ
son.	any	He should take	that	for Allah

for Allah to take a son!

مفعول به	ماضٍ «هو» - مضاف إليه	ظرف زمان. معنى الشرط	مفعول مطلق - مضاف. مضاف إليه
أ م ر - أَمَرَ - يَأْمُرُ - أَمْرًا	ق ض ي - قَضَى - يَقْضِي - قَضَاءً		س ب ح - سَبَحَ - يَسْبَحُ - سُبْحَانًا
أَمۡرًا	قَضَىٰٓ	إِذَا	سُبۡحَٰنَهُۥٓۚ
a matter,	He decrees	When	Glory be to Him!

Glory be to Him. When He decrees a matter,

أمر «أنت»	جار - مجرور	مضارع مرفوع «هو». جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط - كافة مكفوفة
ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	
كُن	لَهُۥ	يَقُولُ	فَإِنَّمَا
Be	to it,	He says	then only

He simply tells it, “Be!”

استئنافية۔ مضارع مرفوع«هو»	استئنافية۔ توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔ اسم«إِنَّ»	خبر«إِنَّ»۔ مضاف. مضاف إليه
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		أ ل ه	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
فَيَكُونُ ٣٥	وَإِنَّ	ٱللَّهَ	رَبِّي
and it is.	And indeed,	Allah	(is) my Lord

And it is! "Jesus also declared," "Surely Allah is my Lord

عطف۔ معطوف على«ربي»۔ مضاف. مضاف إليه	وج ش۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به. جواب الشرط	إشارة۔ مبتدأ	خبر
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً		ص ر ط
وَرَبُّكُمْ	فَٱعْبُدُوهُ ج	هَٰذَا	صِرَٰطٌ
and your Lord,	so worship Him.	This	(is) a path

and your Lord, so worship Him "alone". This is the

نعت	استئنافية۔ ماضٍ	فاعل
ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	خ ل ف۔ اِخْتَلَفَ۔ يَخْتَلِفُ۔ اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»	ح ز ب۔ حَزَبَ۔ يَحْزُبُ۔ حَزْبًا
مُّسْتَقِيمٌ ٣٦	فَٱخْتَلَفَ	ٱلْأَحْزَابُ
straight.	But differed	the sects

Straight Path.” Yet their "various" groups have differed

جار. مجرور۔ مضاف. مضاف إليه		عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور«خبر». موصول	ماضٍ۔ فاعل. صلة الموصول	جر
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا				ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
مِنۢ	بَيْنِهِمْ صلے	فَوَيْلٌ	لِّلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن
from	among them,	so woe	to those who	disbelieve	from

among themselves "about him", so woe to the disbelievers

مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	نعت	ماضٍ جامد التعجب	جر زائد۔ فاعل
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	ي و م	ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمَاعًا	
مَّشْهَدِ	يَوْمٍ	عَظِيمٍ ٣٧	أَسْمِعْ	بِهِمْ
(the) witnessing	(of) a Day	great.	How will they hear!	

when they face a tremendous Day! How clearly will they

عطف۔ معطوف على«أسمع»	ظرف	مضاف إليه۔ مفعول به	استدراك	مبتدأ
ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	ي و م	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
وَأَبْصِرْ	يَوْمَ	يَأْتُونَنَا	لَٰكِنِ	ٱلظَّٰلِمُونَ
and how (they will) see!	(the) Day	they will come to Us,	but	the wrongdoers

hear and see on the Day they will come to Us! But today the wrongdoers

عطف-أمر(أنت)-مفعول به	نعت	جار.مجرور(خبر)		ظرف زمان
نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		يوم
وَأَنذِرْهُمْ	مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾	ضَلَٰلٍ	فِي	ٱلْيَوْمَ
And warn them	clear.	error	(are) in	today

are clearly astray. And warn them

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	مضاف إليه	ظرف زمان
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً		حسر-حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا	يوم
ٱلْأَمْرُ	قُضِيَ	إِذْ	ٱلْحَسْرَةِ	يَوْمَ
the matter	has been decided	when	(of) the Regret,	(of) the Day

"O Prophet" of the Day of Regret, when all matters

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية	حال-مبتدأ	جار.مجرور(خبر)		حال-مبتدأ
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			غفل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا		
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾	لَا	وَهُمْ	غَفْلَةٍ	فِي	وَهُمْ
believe.	(do) not	and they	heedlessness,	(are) in	And they

will be settled, while they are "engrossed" in heedlessness and disbelief.

عطف-موصول	مفعول به	خبر(إِنَّ)	توكيد لاسم(إِنَّ)	توكيد ونصب-اسم(إِنَّ)
	أرض	ورث-وَرِثَ-يَرِثُ-وَرْثًا		
وَمَنْ	ٱلْأَرْضَ	نَرِثُ	نَحْنُ	إِنَّا
and whoever	the earth	[We] will inherit	[We]	Indeed, We

Indeed, it is We Who will succeed the earth and whoever

جر	استئنافية-أمر(أنت)	مضارع للمجهول-نائب فاعل	عطف-جار-مجرور	جار-مجرور
	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رَجْعًا		(صلة الموصول)
فِي	وَٱذْكُرْ	يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾	وَإِلَيْنَا	عَلَيْهَا
in	And mention	they will be returned.	and to Us	(is) on it,

is on it. And to Us they will "all" be returned. And mention

خبر(كان)أول	ماضٍ ناقص(هو)	توكيد ونصب-	مفعول به	مجرور
صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	اسم(إِنَّ)		كتب-كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
صِدِّيقًا	كَانَ	إِنَّهُۥ	إِبْرَٰهِيمَ ۚ	ٱلْكِتَٰبِ
a man of truth,	was	Indeed, he	Ibrahim.	the Book

in the Book "O Prophet, the story of" Abraham. He was surely a man of truth and

نداء-منادى.مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف إليه	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	خبر«كان»ثانٍ
أ ب و	أ ب و	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ن ب و-نَبَأَ-يَنْبَؤُ.نَبَأً
يَـٰٓأَبَتِ	لِأَبِيهِ	قَالَ	إِذۡ	نَّبِيًّا ﴿٤١﴾
O my father!	to his father,	he said	When	a Prophet

a prophet. "Remember" when he said to his father, “O dear father!

مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«أنت»	جار-مجرور.استفهام
س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا			ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	
يَسۡمَعُ	لَا	مَا	تَعۡبُدُ	لِمَ
hears	not	that which	(do) you worship	Why

Why do you worship what can neither hear

جار-مجرور	معطوف على صلة الموصول	عطف-نافية	معطوف على صلة الموصول	عطف-نافية
	غ ن ي-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»		ب ص ر-أَبْصَرَ-يُبْصِرُ-إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»	
عَنكَ	يُغۡنِي	وَلَا	يُبۡصِرُ	وَلَا
[to] you	benefits	and not	sees	and not

nor see, nor benefit you at all?

ماضٍ-وقاية-مفعول به	تحقيق	توكيد ونصب-اسم«إنَّ»	نداء-منادى-مضاف.مضاف إليه	مفعول به
ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً			أ ب و	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
جَآءَنِي	قَدۡ	إِنِّي	يَـٰٓأَبَتِ	شَيۡـٔٗا ﴿٤٢﴾
(has) come to me	verily	Indeed, I	O my father!	(in) anything?

O dear father! I have certainly received some

مضارع مجزوم«هو»-مفعول به-صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول-فاعل	جار.مجرور	
أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا			ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
يَأۡتِكَ	لَمۡ	مَا	ٱلۡعِلۡمِ	مِنَ
came to you,	not	what	the knowledge	of

knowledge which you have not received,

مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم«أنا»-مفعول به أول	واقعة في جواب الشرط-أمر«أنت»-وقاية-مفعول به-جواب الشرط مقدر
ص ر ط	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
صِرَٰطٗا	أَهۡدِكَ	فَٱتَّبِعۡنِي
to the path	I will guide you	so follow me;

so follow me and I will guide you to the

نعت	نداء۔ منادى۔ مضاف۔مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم(أنت)
س وي۔ سَوِىَ۔ يَسْوَى۔ سَوَاءً	أ ب و		ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
سَوِيًّا ﴿٤٣﴾	يَٰٓأَبَتِ	لَا	تَعْبُدِ
even.	O my father!	(Do) not	worship

Straight Path. O dear father! Do not worship

مفعول به	توكيدونصب	اسم(إنَّ)	ماضٍ ناقص(هو)
ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا		ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ	إِنَّ	ٱلشَّيْطَٰنَ	كَانَ
the Shaitaan.	Indeed,	the Shaitaan	is

Satan. Surely Satan is ever

جار۔ مجرور	خبر(كان)	نداء۔ منادى۔ مضاف۔مضاف إليه	توكيدونصب۔ اسم(إنَّ)
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ع ص ي۔ عَصَى۔ يَعْصِي۔ عَصْيًا	أ ب و	
لِلرَّحْمَٰنِ	عَصِيًّا ﴿٤٤﴾	يَٰٓأَبَتِ	إِنِّىٓ
to the Most Gracious	disobedient.	O my father!	Indeed, I

rebellious against the Most Compassionate. O dear father! I truly

مضارع مرفوع(أنا)۔ خبر(إنَّ)	مصدري ونصب	مضارع منصوب۔ مفعول به	فاعل
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		م س س۔ مَسَّ۔ يَمُسُّ۔ مَسًّا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
أَخَافُ	أَن	يَمَسَّكَ	عَذَابٌ
[I] fear	that	will touch you	a punishment

fear that you will be touched by a torment

جار۔ مجرور(نعت)		عطف۔ مضارع ناقص(أنت)	جار۔ مجرور	خبر(تكون)
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وَلْيًا
مِّنَ	ٱلرَّحْمَٰنِ	فَتَكُونَ	لِلشَّيْطَٰنِ	وَلِيًّا ﴿٤٥﴾
from	the Most Gracious,	so you would be	to the Shaitaan	a friend.

from the Most Compassionate, and become Satan’s companion "in Hell".”

ماضٍ(هو)	استفهام۔ خبرمقدم	مبتدأمؤخر	جار۔ مجرور۔ مضاف۔مضاف إليه		نداء۔ منادى
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر غ ب۔ رَغِبَ۔ يَرْغَبُ۔ رَغْبًا			أ ل ه	
قَالَ	أَرَاغِبٌ	أَنتَ	عَنْ	ءَالِهَتِى	يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ۖ
He said,	Do you hate		(from)	my gods,	O Ibrahim?

He threatened, “How dare you reject my idols, O Abraham!

مؤطئة للقسم- حرف شرط	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم «أنت»- فعل الشرط
		ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً «اِفْتِعَالٌ»
لَئِن	لَّمۡ	تَنتَهِ
Surely, if	not	you desist
If you do not desist,		

واقعة في جواب قسم- مضارع مبني «أنا»- توكيد- مفعول به- جواب الشرط	عطف- أمر «أنت»- وقاية- مفعول به
ر ج م- رَجَمَ- يَرْجُمُ- رَجْمًا	ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا
لَأَرۡجُمَنَّكَۖ	وَٱهۡجُرۡنِي
surely, I will stone you,	so leave me
"I will certainly stone you "to death". So be gone from me	

ظرف زمان	ماضٍ «هو»	مبتدأ	جار- مجرور «خبر»
م ل و- مَلَا- يَمْلُو- مَلْوًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	
مَلِيّٗا ﴿٤٦﴾	قَالَ	سَلَٰمٌ	عَلَيۡكَۖ
(for) a prolonged time.	He said,	Peace (be)	on you.
for a long time! Abraham responded, “Peace be upon you!			

استقبال- مضارع مرفوع «أنا»	جار- مجرور	مفعول به- مضاف. مضاف إليه	توكيد ونصب. اسم «إن»
غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
سَأَسۡتَغۡفِرُ	لَكَ	رَبِّيٓۖ	إِنَّهُۥ
I will ask forgiveness	for you	(from) my Lord.	Indeed, He
I will pray to my Lord for your forgiveness. He has truly			

ماضٍ ناقص «هو»	جار- مجرور	خبر «كان»	عطف- مضارع مرفوع «أنا»- مفعول به
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ح ف و- حَفَا- يَحْفُو- حَفْوًا	ع ز ل- اِعْتَزَلَ- يَعْتَزِلُ- اِعْتِزَالًا «اِفْتِعَالٌ»
كَانَ	بِي	حَفِيّٗا ﴿٤٧﴾	وَأَعۡتَزِلُكُمۡ
is	to me	Ever Gracious.	And I will leave you
been Most Gracious to me. As I distance myself from "all of" you			

عطف- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه
	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		دون	أ ل ه
وَمَا	تَدۡعُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ
and what	you invoke	from	besides	Allah
and from whatever you invoke besides Allah,				

مضارع ناقص«أنا»	مصدري ونصب۔نافية	ماضٍ تام	مفعول به۔مضاف.مضاف إليه	عطف۔مضارع مرفوع«أنا»
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع س ي	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً
أَكُونَ	أَلَّآ	عَسَىٰٓ	رَبِّي	وَأَدۡعُواْ
I will be	that not	May be	my Lord.	and I will invoke
I will "continue to" call upon my Lord "alone", trusting that I will never be				

استئنافية۔ظرف زمان	خبر«أكون»	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف
	شقو۔ شَقِوَ۔ يَشْقَا۔ شَقًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً
فَلَمَّا	شَقِيًّا ﴿٤٨﴾	رَبِّي	بِدُعَآءِ
So when	unblessed.	(to) my Lord	in invocation
disappointed in invoking my Lord." So after			

جر	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	عطف۔موصول	ماضٍ«هو»۔مفعول به
	عبد۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً		عزل۔ اِعْتَزَلَ۔ يَعْتَزِلُ۔ اِعْتِزَالًا«افْتِعَالٌ»
مِن	يَعۡبُدُونَ	وَمَا	ٱعۡتَزَلَهُمۡ
from	they worshipped	and what	he left them
he had left them and what they worshipped			

مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	مجرور۔مضاف
		وهب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا	أ ل ه	دون
إِسۡحَٰقَ	لَهُۥٓ	وَهَبۡنَا	ٱللَّهِ	دُونِ
Ishaq	[to] him	[and] We bestowed	Allah,	besides
besides Allah, We granted him Isaac				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔فاعل	عطف۔مفعول به	عطف۔معطوف على«اسحاق»
نبأ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً	جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	
نَبِيًّا ﴿٤٩﴾	جَعَلۡنَا	وَكُلًّا	وَيَعۡقُوبَۖ
a Prophet.	We made	and each (of them)	and Yaqub,
and Jacob, and made each of them a prophet.			

عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه		جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل
جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً			وهب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا
وَجَعَلۡنَا	رَّحۡمَتِنَا	مِّن	لَهُم	وَوَهَبۡنَا
and We made	Our Mercy,	of	to them	And We bestowed
We showered them with Our mercy,				

جار۔مجرور	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه	نعت
	لسن۔ لَسَنَ۔يَلْسَنُ۔لَسَنًا	صدق۔صَدَقَ۔يَصْدُقُ۔صِدْقًا	علو۔عَلَا۔يَعْلُو۔عُلُوًّا
لَهُمۡ	لِسَانَ	صِدۡقٍ	عَلِيّٗا ٥٠
for them	a mention	truthful	high.

and blessed them with honourable mention.

استئنافية۔أمر«أنت»	جار۔مجرور		مفعول به	توكيد ونصب۔اسم«إنَّ»	ماضٍ ناقص«هو»
ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا		كتب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا			كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
وَٱذۡكُرۡ	فِي	ٱلۡكِتَٰبِ	مُوسَىٰٓۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ
And mention	in	the Book,	Musa.	Indeed, he	was

And mention in the Book "O Prophet, the story of" Moses. He was

خبر«كان»	عطف۔ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ
خلص۔أَخْلَصَ۔يُخْلِصُ۔إِخْلَاصًا«إفعال»	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	نبأ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً
مُخۡلَصٗا	وَكَانَ	رَسُولٗا	نَّبِيّٗا ٥١
chosen	and was	a Messenger,	a Prophet.

truly a chosen man, and was a messenger and a prophet.

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف		مضاف إليه	نعت
ندي۔نَادَى۔يُنَادِي۔مُنَادَاةً«مُفَاعَلَة»		جنب۔جَنَبَ۔يَجْنُبُ۔جَنْبًا	طور	يمن۔يَمِنَ۔يَيْمَنُ۔يَمْنًا
وَنَٰدَيۡنَٰهُ	مِن	جَانِبِ	ٱلطُّورِ	ٱلۡأَيۡمَنِ
And We called him	from	(the) side	(of) the Mount	the right,

We called him from the right side of Mount Tûr,

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	حال	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	جر
قرب۔قَرَّبَ۔يُقَرِّبُ۔تَقْرِيبًا«تَفْعِيل»	نجو۔نَجَا۔يَنْجُو۔نَجَاءً	وهب۔وَهَبَ۔يَهَبُ۔وَهْبًا		
وَقَرَّبۡنَٰهُ	نَجِيّٗا ٥٢	وَوَهَبۡنَا	لَهُۥ	مِن
and brought him near	(for) conversation.	And We bestowed	to him	from

and drew him near, speaking "with him" directly. And We appointed for him—

مجرور۔مضاف.مضاف إليه	مفعول به	بدل	حال	استئنافية۔أمر«أنت»
رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	أخو۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً		نبأ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً	ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا
رَّحۡمَتِنَآ	أَخَاهُ	هَٰرُونَ	نَبِيّٗا ٥٣	وَٱذۡكُرۡ
Our Mercy	his brother	Harun,	a Prophet.	And mention

out of Our grace—his brother, Aaron, as a prophet. And mention

جار.مجرور		مفعول به	توكيد ونصب-اسم «إنّ»	ماضٍ ناقص «هو»	خبر «كان»-مضاف
	كتب			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا
فِي	ٱلْكِتَٰبِ	إِسْمَٰعِيلَ ۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ	صَادِقَ
in	the Book,	Ismail.	Indeed, he	was	true

in the Book "O Prophet, the story of" Ishmael. He was truly

مضاف إليه	عطف-ماضٍ ناقص «هو»	خبر «كان» أول	خبر «كان» ثانٍ
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً
ٱلْوَعْدِ	وَكَانَ	رَسُولًا	نَّبِيًّا ٥٤
(to his) promise	and was	a Messenger -	a Prophet.

a man of his word, and was a messenger and a prophet.

عطف-ماضٍ ناقص «هو»	مضارع مرفوع «هو»	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-معطوف على «الصلوة»
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	أهل-أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	صلو	زكو-زَكَى-يَزْكُو-زُكَاءً
وَكَانَ	يَأْمُرُ	أَهْلَهُۥ	بِٱلصَّلَوٰةِ	وَٱلزَّكَوٰةِ
And he used	(to) enjoin	(on) his people	the prayer	and zakah

He used to urge his people to pray and give alms-tax.

عطف-ماضٍ ناقص «هو»	ظرف مكان	مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه	خبر «كان»	استئنافية-أمر «أنت»
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	عند	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا
وَكَانَ	عِندَ	رَبِّهِۦ	مَرْضِيًّا ٥٥	وَٱذْكُرْ
and was	near	his Lord	pleasing.	And mention

And his Lord was well pleased with him. And mention

جار.مجرور		مفعول به	توكيد ونصب-اسم «إنّ»	ماضٍ ناقص «هو»
	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
فِي	ٱلْكِتَٰبِ	إِدْرِيسَ ۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ
in	the Book,	Idris.	Indeed, he	was

in the Book "O Prophet, the story of" Enoch. He was

خبر «كان» أول	خبر «كان» ثانٍ	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	ظرف مكان
صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً	رفع-رَفَعَ-يَرْفَعُ-رَفْعًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
صِدِّيقًا	نَّبِيًّا ٥٦	وَرَفَعْنَٰهُ	مَكَانًا
truthful,	a Prophet.	And We raised him	(to) a position

surely a man of truth and a prophet. And We elevated him to an

ماضٍ.جملة صلة الموصول	موصول ـ خبر	إشارة ـ مبتدأ	نعت
ن ع م ـ أَنْعَمَ ـ يُنْعِمُ ـ إِنْعَامًا «إِفْعَالٌ»			ع ل و ـ عَلَا ـ يَعْلُو ـ عُلُوًّا
أَنْعَمَ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	عَلِيًّا ﴿٥٧﴾
bestowed favor	(were) the ones whom	Those	high.

honourable status. Those were "some of" the prophets whom

جار.مجرور ـ مضاف		جار.مجرور«حال»		جار ـ مجرور	فاعل ـ لفظ الجلالة
ذ ر ر ـ ذَرَّ ـ يَذُرُّ ـ ذَرًّا		ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَؤُ ـ نَبَأً			أ ل ه
ذُرِّيَّةِ	مِن	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	مِّنَ	عَلَيْهِم	ٱللَّهُ
(the) offspring	of	the Prophets,	from (among)	upon them	Allah

Allah has blessed from among the descendants

عطف ـ جر	مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ جار مجرور	مضاف إليه
			ح م ل ـ حَمَلَ ـ يَحْمِلُ ـ حَمْلًا	موصول	
وَمِن	نُوحٍ	مَعَ	حَمَلْنَا	وَمِمَّنْ	ءَادَمَ
and of	Nuh	with	We carried	and of those	(of) Adam,

of Adam, and of those We carried with Noah "in the Ark",

عطف ـ جار.مجرور.موصول	عطف ـ معطوف على «ابراهيم»	مضاف إليه	مجرور ـ مضاف
			ذ ر ر ـ ذَرَّ ـ يَذُرُّ ـ ذَرًّا
وَمِمَّنْ	وَإِسْرَٰٓءِيلَ	إِبْرَٰهِيمَ	ذُرِّيَّةِ
and of (those) whom	and Israel	(of) Ibrahim	the offspring

and of the descendants of Abraham and Israel, and of those

جار ـ مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	عطف ـ معطوف على «هدينا»	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
	ت ل و ـ تَلَا ـ يَتْلُو ـ تِلَاوَةً	معنى الشرط	ج ب ي ـ اِجْتَبَى ـ يَجْتَبِي ـ اِجْتِبَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ه د ي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً
عَلَيْهِمْ	تُتْلَىٰ	إِذَا	وَٱجْتَبَيْنَآ	هَدَيْنَا
to them	were recited	When	and We chose.	We guided

We "rightly" guided and chose. Whenever

حال	جواب «إذا»	نائب فاعل ـ جملة مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	
س ج د ـ سَجَدَ ـ يَسْجُدُ ـ سُجُودًا	خ ر ر ـ خَرَّ ـ يَخِرُّ ـ خَرًّا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أ ي ي
سُجَّدًا	خَرُّوا۟	ٱلرَّحْمَٰنِ	ءَايَٰتُ
prostrating	they fell	(of) the Most Gracious,	(the) Verses

the revelations of the Most Compassionate were recited to them, they fell down, prostrating

سَجۡدَة
ثلاثة أرباع الحِزْب ٣١

جار مجرور ((حال)) ـ مضاف. مضاف إليه		استئنافية ـ ماضٍ	عطف ـ معطوف على ((سجدًا))
ب ع د		خ ل ف ـ خَلَفَ ـ يَخْلِفُ ـ خِلَافَةً	ب ك ي ـ بَكَى ـ يَبْكِي ـ بُكَاءً
بَعۡدِهِمۡ	مِنۢ	فَخَلَفَ	وَبُكِيّٗا ۩ ٥٨
after them		Then succeeded	and weeping.
and weeping. But they were succeeded			

عطف ـ معطوف على ((أضاعوا))	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ نعت	فاعل
ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا ((افْتِعَالٌ))	ص ل و	ض ي ع ـ أَضَاعَ ـ يُضِيعُ ـ إِضَاعَةً ((إِفْعَالٌ))	خ ل ف ـ خَلَفَ ـ يَخْلِفُ ـ خِلَافَةً
وَٱتَّبَعُواْ	ٱلصَّلَوٰةَ	أَضَاعُواْ	خَلۡفٌ
and they followed	the prayer	who neglected	successors,
by generations who neglected prayer and followed			

مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر	واقعة في جواب الشرط ـ استقبال	مفعول به
غ و ي	ل ق ي ـ لَقِيَ ـ يَلْقَى ـ لِقَاءً		ش ه و ـ شَهَا ـ يَشْهُو ـ شَهْوَةً
غَيًّا ٥٩	يَلۡقَوۡنَ	فَسَوۡفَ	ٱلشَّهَوَٰتِۖ
evil	they will meet	so soon,	the lusts
their lusts and so will soon face the evil consequences.			

عطف ـ معطوف على ((تاب))	عطف ـ معطوف على ((تاب))	ماضٍ ((هو)). صلة الموصول	موصول	استثناء
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	ت و ب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً		
وَعَمِلَ	وَءَامَنَ	تَابَ	مَن	إِلَّا
and did	and believed	repented	(one) who	Except
As for those who repent, believe, and				

عطف ـ نافية	مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	استئنافية ـ إشارة ـ مبتدأ	مفعول به
	ج ن ن	د خ ل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا		ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلُحُ ـ صَلَاحًا
وَلَا	ٱلۡجَنَّةَ	يَدۡخُلُونَ	فَأُوْلَٰٓئِكَ	صَٰلِحٗا
and not	Paradise	will enter	Then those	good (deeds).
do good, it is they who will be admitted into Paradise,				

موصول	مضاف إليه	بدل ـ مضاف	مفعول به	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل
	ع د ن	ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا
ٱلَّتِي	عَدۡنٍ	جَنَّٰتِ	شَيۡـٔٗا ٦٠	يُظۡلَمُونَ
which	(of) Eden,	Gardens	(in) anything.	they will be wronged
never being denied any reward. "They will be in" the Gardens of Eternity,				

ماضٍ	فاعل. جملة صلة الموصول	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور «حال»
وعد - وَعَدَ - يَعِدُ - وَعْدًا	رحم - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً	عبد - عَبَدَ - يَعْبُدُ - عِبَادَةً	غيب - غَابَ - يَغِيبُ - غَيْبًا
وَعَدَ	ٱلرَّحۡمَٰنُ	عِبَادَهُۥ	بِٱلۡغَيۡبِ ۚ
promised	the Most Gracious	(to) His slaves	in the unseen.
promised in trust by the Most Compassionate to His servants.			

توكيد ونصب. اسم «إنَّ»	ماضٍ ناقص	اسم «كان»	خبر «كان»	نافية
	كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	وعد - وَعَدَ - يَعِدُ - وَعْدًا	أتي - أَتَى - يَأْتِي - إِتْيَانًا	
إِنَّهُۥ	كَانَ	وَعۡدُهُۥ	مَأۡتِيًّا ٦١	لَّا
Indeed, [it]	is	His promise	sure to come.	Not
Surely His promise will be fulfilled. There				

مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	استثناء	مستثنى
سمع - سَمِعَ - يَسْمَعُ - سَمْعًا		لغو - لَغِيَ - يَلْغَى - لَغًى		سلم - سَلِمَ - يَسْلَمُ - سَلَامًا
يَسۡمَعُونَ	فِيهَا	لَغۡوًا	إِلَّا	سَلَٰمًا ۖ
they will hear	therein	vain talk	but	peace.
they will never hear any idle talk—only "greetings of" peace.				

عطف. جار. مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور «حال»	ظرف زمان
	رزق - رَزَقَ - يَرْزُقُ - رِزْقًا		بكر - بَكَرَ - يَبْكُرُ - بُكُورًا
وَلَهُمۡ	رِزۡقُهُمۡ	فِيهَا	بُكۡرَةً
And for them	(is) their provision	therein,	morning
And there they will have their provisions morning			

عطف. معطوف على «بكرة»	إشارة. مبتدأ	خبر	موصول	مضارع مرفوع «نحن». صلة الموصول
عشو - عَشَا - يَعْشُو - عَشْوًا		جنن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا		ورث - أَوْرَثَ - يُورِثُ - إِيرَاثًا «إِفْعَالٌ»
وَعَشِيًّا ٦٢	تِلۡكَ	ٱلۡجَنَّةُ	ٱلَّتِي	نُورِثُ
and evening.	This	(is) Paradise,	which	We give (as) inheritance
and evening. That is Paradise, which We will grant				

جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		موصول. مفعول به	ماضٍ ناقص «هو»	خبر «كان». جملة صلة الموصول
	عبد - عَبَدَ - يَعْبُدُ - عِبَادَةً		كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	وقي - وَقَى. يَقِي. وِقَايَةً
مِنۡ	عِبَادِنَا	مَن	كَانَ	تَقِيًّا ٦٣
[of] (to)	Our slaves	(the one) who	is	righteous.
to whoever is devout among Our servants.				

استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع((نحن))	استثناء	جار۔مجرور۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
	ن زل۔تَنَزَّلَ۔يَتَنَزَّلُ۔تَنَزُّلًا((تفعُّل))		أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
وَمَا	نَتَنَزَّلُ	إِلَّا	بِأَمْرِ	رَبِّكَ ۖ
And not	we descend	except	by the Command	(of) your Lord.

"We only descend by the command of your Lord.

جار۔مجرور((خبرمقدم))	موصول	ظرف مكان((صلةالموصول))	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه	عطف۔نافية
	مبتدأمؤخر	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ي د ي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا	
لَهُۥ	مَا	بَيْنَ	أَيْدِينَا	وَمَا
To Him (belongs)	what	(is)	before us	and what

To Him belongs whatever is before us, and whatever

ظرف مكان۔مضاف إليه	عطف۔نافية	ظرف مكان	مضاف إليه۔إشارة	عطف۔نافية
خ ل ف۔خَلَفَ۔يَخْلُفُ۔خَلْفًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		
خَلْفَنَا	وَمَا	بَيْنَ	ذَٰلِكَ ۚ	وَمَا
(is) behind us,	and what	(is) between	that.	And not

is behind us, and everything in between.

ماضٍ ناقص	اسم((كان))۔مضاف۔مضاف إليه	خبر((كان))	خبر۔مبتدأمحذوف.مضاف
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ن س ي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نَسْيًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
كَانَ	رَبُّكَ	نَسِيًّا ﴿٦٤﴾	رَّبُّ
is	your Lord	forgetful	Lord

And your Lord is never forgetful."He is the" Lord

مضاف إليه	عطف۔معطوف على((السموات))	عطف۔موصول	ظرف مكان((صلةالموصول))۔مضاف إليه
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	أ ر ض		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
(of) the heavens	and the earth	and whatever	(is) between both of them,

of the heavens, and the earth, and everything in between.

وج ش۔أمر((أنت))۔مفعول به.جواب الشرط	عطف۔أمر((أنت))	جار۔مجرور۔مضاف.مضاف إليه
ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	ص ب ر۔اِصْطَبَرَ۔يَصْطَبِرُ۔اِصْطِبَارًا((افْتِعَال))	ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً
فَٱعْبُدْهُ	وَٱصْطَبِرْ	لِعِبَٰدَتِهِۦ ۚ
so worship Him	and be constant	in His worship.

So worship Him "alone", and be steadfast in His worship.

استفهام	مضارع مرفوع«أنت»	جار- مجرور«حال»	مفعول به	استئنافية- مضارع مرفوع
	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		سمو- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
هَلۡ	تَعۡلَمُ	لَهُۥ	سَمِيّٗا ﴿٦٥﴾	وَيَقُولُ
Do	you know	for Him	any similarity?	And says

Do you know of anyone equal to Him "in His attributes"?"Yet "some"

فاعل	استفهام- ظرف زمان	جر زائد	ماضٍ- فاعل. مضاف إليه	ابتدأ- استقبال
أنس. أَنَسَ. يَأْنِسُ. أَنْسًا			موت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
ٱلۡإِنسَٰنُ	أَءِذَا	مَا	مِتُّ	لَسَوۡفَ
[the] man,	When	What!	I am dead,	surely will

people ask "mockingly", “After I die, will I really

مضارع مبني للمجهول«أنا»	حال	استفهام- عطف- نافية	مضارع مرفوع
خرج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	حيي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		ذكر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
أُخۡرَجُ	حَيًّا ﴿٦٦﴾	أَوَلَا	يَذۡكُرُ
I be brought forth	alive?	Does not	remember

be raised to life again?” Do "such" people not remember

فاعل	توكيد ونصب	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف		حال- نفي وجزم وقلب
أنس. أَنَسَ. يَأْنِسُ. أَنْسًا	اسم«إنَّ»	خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
ٱلۡإِنسَٰنُ	أَنَّا	خَلَقۡنَٰهُ	مِن	قَبۡلُ	وَلَمۡ
[the] man,	that We,	We created him	before,		while not

that We created them before, when

مضارع ناقص«هو»	خبر«يك»	استئنافية- جر وقسم- مجرور- مضاف. مضاف إليه
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يَكُ	شَيۡـٔٗا ﴿٦٧﴾	فَوَرَبِّكَ
he was	anything?	So by your Lord,

they were nothing? By your Lord "O Prophet"! We will

واقعة في جواب قسم- مضارع مبني«نحن»- توكيد- مفعول به	عطف- معطوف على«هم»	عطف
حشر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	شطن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	
لَنَحۡشُرَنَّهُمۡ	وَٱلشَّيَٰطِينَ	ثُمَّ
surely, We will gather them	and the devils,	then

surely gather them along with the devils, and then

حال	مضاف إليه	ظرف مكان	واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني «نحن»۔ توكيد۔ مفعول به
ج ث و۔ جَثَا۔ يَجْثُو۔ جَثْوًا		ح و ل۔ حَالَ۔ يَحُولُ۔ حَوْلًا	ح ض ر۔ أَحْضَرَ۔ يُحْضِرُ۔ إِحْضَارًا «إِفْعَالٌ»
جِثِيًّا ٦٨	جَهَنَّمَ	حَوْلَ	لَنُحْضِرَنَّهُمْ
bent (on) knees.	Hell	around	surely, We will bring them

set them around Hell on their knees.

جار. مجرور. مضاف		واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني «نحن»۔ توكيد۔ مفعول به	عطف
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		ن ز ع۔ نَزَعَ۔ يَنْزِعُ۔ نَزْعًا	
كُلِّ	مِن	لَنَنزِعَنَّ	ثُمَّ
every	from	surely, We will drag out	Then

Then We will certainly begin by dragging out of every

جار. مجرور		خبر «صلة الموصول»	موصول۔ مفعول به۔ مضاف. مضاف إليه	مضاف إليه
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا		ش ي ع۔ شَاعَ۔ يَشِيعُ۔ شَيْعًا
ٱلرَّحْمَٰنِ	عَلَى	أَشَدُّ	أَيُّهُمْ	شِيعَةٍ
the Most Gracious	against	(who were) worst	those of them	sect,

group the ones most defiant to the Most Compassionate.

جار۔ مجرور۔ موصول	خبر	واقعة في جواب قسم۔ مبتدأ	عطف	تمييز
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا			ع ت و۔ عَتَا۔ يَعْتُو۔ عُتُوًّا
بِٱلَّذِينَ	أَعْلَمُ	لَنَحْنُ	ثُمَّ	عِتِيًّا ٦٩
[of] those who	know best	surely, We	Then	(in) rebellion.

And We truly know best who

جار۔ مجرور «خبر مقدم»	استئنافية۔ نافية	تمييز	جار۔ مجرور	خبر. جملة صلة الموصول	مبتدأ
		ص ل ي۔ صَلَى۔ يَصْلِي۔ صِلِيًّا		أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	
مِّنكُمْ	وَإِن	صِلِيًّا ٧٠	بِهَا	أَوْلَىٰ	هُمْ
(any) of you	And (there is) not	(of) being burnt.	therein	(are) most worthy	[they]

is most deserving of burning in it. There is none of you

جار۔ مجرور۔ مضاف. مضاف إليه		ماضٍ ناقص «هو»	مبتدأ مؤخر۔ مضاف. مضاف إليه	استثناء
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	و ر د۔ وَرَدَ۔ يَرِدُ۔ وُرُودًا	
رَبِّكَ	عَلَىٰ	كَانَ	وَارِدُهَا ج	إِلَّا
your Lord	upon	(This) is	(will be) passing over it.	but

who will not pass over it. "This is" a

موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)	عطف	نعت	خبر(كان)
	نجو۔نَجَّى۔يُنَجِّي۔تَنۡجِيَةً(تَفۡعِيلٌ)		قضي۔قَضَى۔يَقۡضِي۔قَضَاءً	حتم
ٱلَّذِينَ	نُنَجِّي	ثُمَّ	مَّقۡضِيّٗا ٧١	حَتۡمٗا
those who	We will deliver	Then	decreed.	an inevitability

decree your Lord must fulfil. Then We will deliver those who

جار۔مجرور	مفعول به	عطف۔مضارع مرفوع(نحن)	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
	ظلم۔ظَلَمَ۔يَظۡلِمُ۔ظُلۡمًا	وذر۔وَذَرَ۔يَذَرَ۔وَذۡرًا	وقي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً(افۡتِعَالٌ)
فِيهَا	ٱلظَّٰلِمِينَ	وَّنَذَرُ	ٱتَّقَواْ
therein	the wrongdoers	and We will leave	feared Allah,

were devout, leaving the wrongdoers there

نائب فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية۔ظرف زمان	حال
أ ي ي		تلو۔تَلَا۔يَتۡلُو۔تِلَاوَةً	معنى الشرط	جثو۔جَثَا۔يَجۡثُو۔جَثۡوًا
ءَايَٰتُنَا	عَلَيۡهِمۡ	تُتۡلَىٰ	وَإِذَا	جِثِيّٗا ٧٢
Our Verses	to them	are recited	And when	bent on knees.

on their knees. When Our clear revelations

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	فاعل۔موصول	ماضٍ	حال
كفر۔كَفَرَ۔يَكۡفُرُ۔كُفۡرًا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوۡلًا	بين۔بَانَ.يَبِينُ.بَيۡنًا
كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	قَالَ	بَيِّنَٰتٖ
disbelieved	those who	say	clear,

are recited to them, the disbelievers

مضاف إليه	استفهام۔مبتدأ۔مضاف	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول
فرق۔فَرَقَ۔يَفۡرُقُ۔فَرۡقًا		أمن۔آمَنَ۔يُؤۡمِنُ۔إِيمَانًا(إِفۡعَالٌ)	
ٱلۡفَرِيقَيۡنِ	أَيُّ	ءَامَنُوٓاْ	لِلَّذِينَ
(of) the two groups	Which	believed,	to those who

ask the believers "mockingly", “Which of the two of us

تمييز	عطف۔معطوف على(خيرا)	تمييز	خبر
ندو۔نَدَا.يَنۡدُو.نَدۡوًا	حسن۔حَسُنَ۔يَحۡسُنُ۔حَسَنًا	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيۡرًا
نَدِيّٗا ٧٣	وَأَحۡسَنُ	مَّقَامٗا	خَيۡرٞ
in assembly?	and best	(in) position	(is) better

is better in status and superior in assembly?”

جار. مجرور		ظرف زمان. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل	استئنافية. مفعول به
قرن- قَرَنَ- يَقْرَنُ- قَرْنًا		قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	هلك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إفعال)	
قَرۡنٍ	مِّن	قَبۡلَهُم	أَهۡلَكۡنَا	وَكَمۡ
a generation -	of	before them	We destroyed	And how many
"Imagine, O Prophet" how many peoples We have destroyed before them,				

أمر (أنت)	عطف. معطوف على (أثاثا)	تمييز	خبر	مبتدأ
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	رأي- رَأَى- يَرَى- رَأْيًا	أثث- أَثَّ- يَأُثُّ- أَثًّا	حسن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	
قُلۡ	وَرِءۡيٗا ﴿٧٤﴾	أَثَٰثٗا	أَحۡسَنُ	هُمۡ
Say,	and appearance?	in possessions	(were) better	they
who were far better in luxury and splendour! Say, "O Prophet,"				

جار. مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص (هو)	اسم شرط. مبتدأ
ضلل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالَةً		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱلضَّلَٰلَةِ	فِي	كَانَ	مَن
[the] error	in	is	Whoever
“Whoever is "entrenched" in misguidance,			

مفعول مطلق	فاعل. جملة جواب الشرط	جار. مجرور	واقعة في جواب الشرط. لام أمر. مضارع مجزوم
مدد- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		مدد- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا
مَدًّاۚ	ٱلرَّحۡمَٰنُ	لَهُ	فَلۡيَمۡدُدۡ
an extension,	the Most Gracious	for him	then surely will extend
the Most Compassionate will allow them plenty of time,			

حرف تخيير	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول	موصول	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	ظرف زمان	ابتدا
	وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	مفعول به	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		
إِمَّا	يُوعَدُونَ	مَا	رَأَوۡاْ	إِذَا	حَتَّىٰٓ
either	they were promised,	what	they see	when	until
until—behold!—they face what they are threatened with:					

معطوف على (العذاب)	عطف. حرف تخيير	بدل
سوع		عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلسَّاعَةَ	وَإِمَّا	ٱلۡعَذَابَ
the Hour,	or	the punishment
either the torment or the Hour.		

واقعة في جواب «إذا»ـ استقبال ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	موصول ـ مفعول به		مبتدأ. خبر. صلة الموصول
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا			ش ر ر ـ شَرَّ ـ يَشِرُّ ـ شَرًّا
فَسَيَعْلَمُونَ	مَنْ	هُوَ	شَرٌّ
then they will know	who	[he]	is worst

Only then will they realize who is worse

تمييز	عطف ـ معطوف على «شرًا»	تمييز	عطف ـ مضارع مرفوع
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ض ع ف ـ ضَعُفَ ـ يَضْعُفُ ـ ضَعَافَةً	ج ن د	ز ي د ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً
مَّكَانًا	وَأَضْعَفُ	جُندًا ﴿٧٥﴾	وَيَزِيدُ
(in) position	and weaker	(in) forces.	And increases

in position and inferior in manpower." And Allah increases

لفظ الجلالة ـ فاعل	موصول ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل. صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
أ ل ه		ه د ي ـ اِهْتَدَى ـ يَهْتَدِي ـ اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَال»	ه د ي ـ هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ	ٱهْتَدَوْا۟	هُدًى ۗ
Allah	those who	accept guidance,	(in) guidance.

in guidance those who are "rightly" guided.

عطف ـ مبتدأ	نعت	خبر	ظرف مكان
ب ق ي ـ بَقِيَ ـ يَبْقَى ـ بَقَاءً	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	ع ن د
وَٱلْبَٰقِيَٰتُ	ٱلصَّٰلِحَٰتُ	خَيْرٌ	عِندَ
And the everlasting	good deeds	(are) better	near

And the everlasting good deeds are far better with

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	تمييز	عطف ـ معطوف على «خيرًا» الأولى	تمييز
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ث و ب ـ ثَابَ ـ يَثُوبُ ـ ثَوْبًا	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	ر د د ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا
رَبِّكَ	ثَوَابًا	وَخَيْرٌ	مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾
your Lord	(for) reward	and better	for return.

your Lord in reward and in outcome.

استفهام ـ استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	موصول ـ مفعول به	ماضٍ «هو». صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ مضاف. مضاف إليه
ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	أ ي ي
أَفَرَءَيْتَ	ٱلَّذِى	كَفَرَ	بِـَٔايَٰتِنَا
Then, have you seen	he who	disbelieved	in Our Verses,

Have you seen "O Prophet" the one who rejects Our revelations yet boasts,

عطف۔ معطوف علی ((مالًا))	مفعول به ثانٍ	واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني للمجهول((أنا))۔ توكيد	عطف۔ ماضٍ((هو))
ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	مول	أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَوَلَدًا ٧٧	مَالًا	لَأُوتَيَنَّ	وَقَالَ
and children?	wealth	Surely, I will be given	and said,

“I will definitely be granted "plenty of" wealth and children "if there is an afterlife."

ماضٍ((هو))	عطف	مفعول به	استفهام۔ ماضٍ((هو))
أخذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))		غيب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	طلع۔ اِطَّلَعَ۔ يَطَّلِعُ۔ اِطِّلَاعًا((اِفْتِعَالٌ))
ٱتَّخَذَ	أَمِ	ٱلۡغَيۡبَ	أَطَّلَعَ
has he taken	or	(into) the unseen,	Has he looked

Has he looked into the unseen or taken

استقبال۔ مضارع مرفوع((نحن))	حرف ردع وزجر	مفعول به	مضاف إليه	ظرف
كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابَةً	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	عهد۔ عَهِدَ۔ يَعْهَدُ۔ عَهْدًا	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	عند
سَنَكۡتُبُ	كَلَّا	عَهۡدًا ٧٨	ٱلرَّحۡمَٰنِ	عِندَ
We will record	Nay,	a promise?	the Most Gracious	from

a pledge from the Most Compassionate? Not at all! We certainly record

جار۔	جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع مرفوع((نحن))	مضارع مرفوع((هو))۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به
		مدد۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
مِنَ	لَهُۥ	وَنَمُدُّ	يَقُولُ	مَا
from	for him	and We will extend	he says,	what

whatever he claims and will increase his

موصول	عطف۔ مضارع مرفوع((نحن))	مفعول مطلق	۔مجرور((حال))
	ورث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وَرْثًا	مدد۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا	عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
مَا	وَنَرِثُهُۥ	مَدًّا ٧٩	ٱلۡعَذَابِ
what	And We will inherit (from) him	extensively.	the punishment

punishment extensively. And We will inherit what

حال	عطف۔ مضارع مرفوع((هو))۔ مفعول به	مضارع مرفوع((هو))۔صلة الموصول
فرد۔ فَرَدَ۔ يَفْرُدُ۔ فُرُودًا	أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
فَرۡدًا ٨٠	وَيَأۡتِينَا	يَقُولُ
alone.	and he will come to Us	he says,

he boasts of, and he will come before Us all by himself.

مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		استئنافية- ماضٍ- فاعل
أ ل ه	أ ل ه	د و ن		أخ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
ءَالِهَةً	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	وَٱتَّخَذُوا۟
gods,	Allah,	besides		And they have taken
They have taken other gods, instead of Allah,				

ردع وزجر	خبر (يكون)	جار- مجرور (حال)	تعليل وجر- مضارع ناقص- اسم (يكون)
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كَلَّا ۚ	عِزًّا ﴿٨١﴾	لَهُمْ	لِّيَكُونُوا۟
Nay,	an honor.	for them	that they may be
seeking strength "and protection" through them. But no!			

جار- مجرور	عطف- مضارع ناقص- اسم (يكونون)	جار- مجرور- مضاف. مضاف إليه	استقبال- مضارع مرفوع- فاعل
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
عَلَيْهِمْ	وَيَكُونُونَ	بِعِبَادَتِهِمْ	سَيَكْفُرُونَ
against them	and they will be	their worship (of them)	they will deny
Those "gods" will deny their worship and turn against them.			

توكيد ونصب- اسم (أنَّ)	مضارع مجزوم (أنت)	استفهام- نفي وجزم وقلب	خبر (يكونون)
	رأ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ض د د
أَنَّآ	تَرَ	أَلَمْ	ضِدًّا ﴿٨٢﴾
that We	you see,	Do not	opponents.
Do you "O Prophet" not see that We			

جار- مجرور		مفعول به	خبر (أنَّ)
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَال)
ٱلْكَـٰفِرِينَ	عَلَى	ٱلشَّيَـٰطِينَ	أَرْسَلْنَا
the disbelievers,	upon	the devils	[We] have sent
have sent the devils against the disbelievers,			

جار- مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	استئنافية- ناهية	مفعول مطلق	مضارع مرفوع (هي)- مفعول به
	ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا		أ ز ز- أَزَّ- يَؤُزُّ- أَزًّا	أ ز ز- أَزَّ- يَؤُزُّ- أَزًّا
عَلَيْهِمْ ۖ	تَعْجَلْ	فَلَا	أَزًّا ﴿٨٣﴾	تَؤُزُّهُمْ
against them.	make haste	So (do) not	(with) incitement.	inciting them
constantly inciting them? So do not be in haste against them,				

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع (نحن)	جار- مجرور	مفعول مطلق	ظرف زمان	مضارع مرفوع (نحن). مضاف إليه
	عدد- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا		عدد- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	يوم	حشر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا
إِنَّمَا	نَعُدُّ	لَهُمْ	عَدًّا ٨٤	يَوْمَ	نَحْشُرُ
Only	We count	for them	a number.	(The) Day	We will gather
for indeed We are "closely" counting down their days."Watch for" the Day We will gather					

مفعول به- جمع مذكر سالم	جار- مجرور		حال
وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)		رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	وفد- وَفَدَ- يَفِدُ- وَفْدًا
ٱلْمُتَّقِينَ	إِلَى	ٱلرَّحْمَٰنِ	وَفْدًا ٨٥
the righteous	to	the Most Gracious	(as) a delegation
the righteous before the Most Compassionate as an honoured delegation,			

عطف- مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به	جار- مجرور		حال
سوق- سَاقَ- يَسُوقُ- سَوْقًا	جرم- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَال)			ورد- وَرَدَ- يَرِدُ- وُرُودًا
وَنَسُوقُ	ٱلْمُجْرِمِينَ	إِلَىٰ	جَهَنَّمَ	وِرْدًا ٨٦
And We will drive	the criminals	to	Hell	thirsty.
and drive the wicked to Hell like a thirsty herd.				

نافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	استثناء	موصول
	ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	شفع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً		
لَّا	يَمْلِكُونَ	ٱلشَّفَٰعَةَ	إِلَّا	مَنِ
Not	they will have the power	(of) the intercession	except	(he) who
None will have the right to intercede, except those who				

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	ظرف مكان	مضاف إليه	مفعول به
أخذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	عند	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	عهد- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا
ٱتَّخَذَ	عِندَ	ٱلرَّحْمَٰنِ	عَهْدًا ٨٧
has taken	from	the Most Gracious	a covenant.
have taken a covenant from the Most Compassionate.			

استئنافية- ماضٍ- فاعل	ماضٍ	فاعل	مفعول به
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أخذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ولد- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
وَقَالُوا۟	ٱتَّخَذَ	ٱلرَّحْمَٰنُ	وَلَدًا ٨٨
And they say,	Has taken	the Most Gracious	a son.
They say, “The Most Compassionate has offspring.”			

نعت	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق
أدد ـ أَدَّ ـ يَأُدُّ ـ إِدًّا	شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا	جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	
إِدًّا ﴿٨٩﴾	شَيْـًٔا	جِئْتُمْ	لَّقَدْ
atrocious.	a thing	you have put forth	Verily,

You have certainly made an outrageous claim,

جار ـ مجرور	مضارع مبني على السكون ـ فاعل ـ خبر(تكاد)	اسم(تكاد)	مضارع ناقص
	فطر ـ تَفَطَّرَ ـ يَتَفَطَّرُ ـ تَفَطُّرًا(تفعُّل)	سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	كود ـ كَادَ ـ يَكَادُ ـ كَوْدًا
مِنْهُ	يَتَفَطَّرْنَ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	تَكَادُ
therefrom,	get torn	the heavens	Almost

by which the heavens are about to burst,

مفعول مطلق	فاعل	عطف ـ مضارع مرفوع	فاعل	عطف ـ مضارع مرفوع
هدد ـ هَدَّ ـ يَهِدُّ ـ هَدًّا	جبل	خرر ـ خَرَّ ـ يَخِرُّ ـ خَرًّا	أرض	شقق ـ اِنْشَقَّ ـ يَنْشَقُّ ـ اِنْشِقَاقًا(اِنْفِعَال)
هَدًّا ﴿٩٠﴾	ٱلْجِبَالُ	وَتَخِرُّ	ٱلْأَرْضُ	وَتَنشَقُّ
(in) devastation	the mountain	and collapse	the earth	and splits asunder

the earth to split apart, and the mountains to crumble to pieces

استئنافية ـ نافية	مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	مصدري ونصب
	ولد ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً	
وَمَا	وَلَدًا ﴿٩١﴾	لِلرَّحْمَٰنِ	دَعَوْا	أَن
And not	a son.	to the Most Gracious	they invoke	That

in protest of attributing children to the Most Compassionate. It does not

مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع
أخذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا(افْتِعَال)		رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	بغي ـ اِنْبَغَى ـ يَنْبَغِي ـ اِنْبِغَاءً(اِنْفِعَال)
يَتَّخِذَ	أَن	لِلرَّحْمَٰنِ	يَنۢبَغِي
He should take	that	for the Most Gracious	is appropriate

befit "the majesty of" the Most Compassionate to have

جار ـ مجرور(صلة الموصول)		موصول ـ مضاف إليه	مبتدأ ـ مضاف	نافية	مفعول به
سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا			كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا		ولد ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	كُلُّ	إِن	وَلَدًا ﴿٩٢﴾
the heavens	(are) in	who	all	Not	a son.

children. There is none in the heavens or

عطف ـ معطوف على «السموات»	استثناء	خبر ـ مضاف	مضاف إليه
أرض		أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
وَٱلۡأَرۡضِ	إِلَّآ	ءَاتِي	ٱلرَّحۡمَٰنِ
and the earth	but	(will) come	(to) the Most Gracious

the earth who will not return to the Most Compassionate in

حال	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	ماضٍ «هو» ـ مفعول به
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		ح ص ي ـ أَحْصَى ـ يُحْصِي ـ إِحْصَاءً «إِفْعَال»
عَبۡدًا ٩٣	لَّقَدۡ	أَحۡصَىٰهُمۡ
(as) a slave.	Verily,	He has enumerated them

full submission. Indeed, He fully knows them

عطف ـ ماضٍ «هو» ـ مفعول به	مفعول مطلق	عطف ـ مبتدأ ـ مضاف.مضاف إليه	خبر ـ مضاف.مضاف إليه
ع د د ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا	ع د د ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا
وَعَدَّهُمۡ	عَدًّا ٩٤	وَكُلُّهُمۡ	ءَاتِيهِ
and counted them,	a counting.	And all of them	(will) come (to) Him

and has counted them precisely. And each of them will return to Him

ظرف زمان	مضاف إليه	حال	توكيد ونصب	موصول ـ اسم «إِنَّ»
ي و م	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامَةً	ف ر د ـ فَرَدَ ـ يَفْرُدُ ـ فُرُودًا		
يَوۡمَ	ٱلۡقِيَٰمَةِ	فَرۡدًا ٩٥	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
(on the) Day	(of) the Resurrection	alone.	Indeed,	those who

on the Day of Judgment all alone. As for those who

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ معطوف على «آمنوا»	مفعول به	استقبال ـ مضارع مرفوع
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَال»	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلُحُ ـ صَلَاحًا	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا
ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	سَيَجۡعَلُ
believed	and did	good deeds,	will bestow

believe and do good, the Most Compassionate will

جار ـ مجرور	فاعل ـ جملة خبر «إِنَّ»	مفعول به	عطف ـ كافة مكفوفة	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	و د د ـ وَدَّ ـ يَوَدُّ ـ وَدًّا		ي س ر ـ يَسَّرَ ـ يُيَسِّرُ ـ تَيْسِيرًا «تَفْعِيل»
لَهُمُ	ٱلرَّحۡمَٰنُ	وُدًّا ٩٦	فَإِنَّمَا	يَسَّرۡنَٰهُ
for them	the Most Gracious	affection.	So, only	We (have) made it easy

"certainly" bless them with "genuine" love. Indeed, We have made this "Quran" easy

مفعول به	جار۔ مجرور	تعلیل وجر۔ مضارع منصوب «أنت»	جار۔ مجرور «حال»
وقي۔ اِتَّقَی۔ یَتَّقِي۔ اِتِّقَاء «اِفْتِعَالٌ»		ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ یُبَشِّرُ۔ تَبْشِیرًا «تَفْعِیلٌ»	ل س ن۔ لَسِنَ۔ یَلْسَنُ۔ لِسَانًا
ٱلۡمُتَّقِينَ	بِهِ	لِتُبَشِّرَ	بِلِسَانِكَ
(to) the righteous	with it	that you may give glad tidings	in your tongue,

in your own language "O Prophet" so with it you may give good news to the righteous

استئنافية۔ خبرية۔ مفعول به	نعت	مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع منصوب «أنت»
	ل د د۔ لَدَّ۔ یَلُدُّ۔ لَدًّا	ق و م۔ قَامَ۔ یَقُومُ۔ قِیَامًا		ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ یُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا «إِفْعَالٌ»
وَكَمۡ	لُّدًّا ﴿٩٧﴾	قَوۡمًا	بِهِۦ	وَتُنذِرَ
And how many	hostile.	a people	with it	and warn

and warn those who are contentious."Imagine" how many peoples We

استفهام	جار۔ مجرور		ظرف زمان۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل
	ق ر ن۔ قَرِنَ۔ یَقْرَنُ۔ قَرْنًا		ق ب ل۔ قَبَلَ۔ یَقْبَلُ۔ قَبْلًا	ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ یُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»
هَلۡ	قَرۡنٍ	مِّنۡ	قَبۡلَهُم	أَهۡلَكۡنَا
Can	a generation?	of	before them	We (have) destroyed

have destroyed before them! Do you

مضارع مرفوع «أنت»	عطف	مفعول به	جر زائد	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع «أنت»
س م ع۔ سَمِعَ۔ یَسْمَعُ۔ سَمْعًا		أ ح د			ح س س۔ أَحَسَّ۔ یُحِسُّ۔ إِحْسَاسًا «إِفْعَالٌ»
تَسۡمَعُ	أَوۡ	أَحَدٍ	مِّنۡ	مِنۡهُم	تُحِسُّ
hear	or	one	any	of them	you perceive

"still" see any of them, or "even" hear from them

مفعول به	جار۔ مجرور
ر ك ز۔ رَكَزَ۔ یَرْكُزُ۔ رَكْزًا	
رِكۡزَۢا ﴿٩٨﴾	لَهُمۡ
a sound?	from them

the slightest sound?

سُورَةُ طَهَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	نافية	أحرف مقطعة
قرأ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا		نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		
ٱلۡقُرۡءَانَ	عَلَيۡكَ	أَنزَلۡنَا	مَآ	طه ۝١
the Quran	to you	We (have) sent down	Not	Ta Ha.
Tâ-Hâ. We have not revealed the Quran to you				

جار- مجرور- موصول	مفعول لأجله	استثناء	تعليل وجر- مضارع منصوب «أنت»
	ذكر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِرَةً «تَفْعِيلٌ»		شقي- شَقِيَ- يَشْقَى- شَقَاوَةً
لِّمَن	تَذۡكِرَةً	إِلَّا	لِتَشۡقَىٰٓ ۝٢
for those who	(as) a reminder	(But)	that you be distressed
"O Prophet" to cause you distress, but as a reminder to those			

ماضٍ «هو»- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	مفعول مطلق	مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول
خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		نزل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»	خشي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً
خَلَقَ	مِّمَّنۡ	تَنزِيلٗا	يَخۡشَىٰ ۝٣
created	from (He) Who	A revelation	fear
in awe "of Allah". "It is" a revelation from the One Who created			

جر	مبتدأ	نعت	عطف- معطوف على «الأرض»	مفعول به
	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	علو- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أرض
عَلَى	ٱلرَّحۡمَٰنُ	ٱلۡعُلَى ۝٤	وَٱلسَّمَٰوَٰتِ	ٱلۡأَرۡضَ
over	The Most Gracious	the high,	and the heavens	the earth
the earth and the high heavens— the Most Compassionate,				

موصول- مبتدأ مؤخر	جار- مجرور «خبر مقدم»	ماضٍ «هو» خبر	مجرور
		سوي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً «اِفْتِعَالٌ»	عرش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا
مَا	لَهُۥ	ٱسۡتَوَىٰ ۝٥	ٱلۡعَرۡشِ
whatever	To Him (belongs)	is established.	the Throne
"Who is" established on the Throne. To Him belongs whatever			

ظرف مكان«صلة»ـ مضاف إليه	عطف	جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف ـ موصول	جار.مجرور«صلة الموصول»	
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	موصول	أرض			سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
بَيْنَهُمَا	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي
is between them	and whatever	the earth,	is in	and whatever	the heavens	(is) in

is in the heavens and whatever is on the earth and whatever is in between and

مضارع مجزوم«أنت»ـ فعل الشرط	استئنافية ـ حرف شرط	مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»	عطف
جهر-جَهَرَ-يَجْهَرُ-جَهْرًا		ثري-ثَرِيَ-يَثْرَى-ثَرًى	تحت	موصول
تَجْهَرْ	وَإِن	ٱلثَّرَىٰ ﴿٦﴾	تَحْتَ	وَمَا
you speak aloud	And if	the soil.	(is) under	and whatever

whatever is underground. Whether you speak openly

مفعول به	خبر«إنَّ»ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ توكيد ونصب ـ اسم«إنَّ»	جار ـ مجرور
سرر-سَرَّ-يَسُرُّ-سَرًّا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱلسِّرَّ	يَعْلَمُ	فَإِنَّهُۥ	بِٱلْقَوْلِ
the secret	knows	then indeed, He	the word,

"or not", He certainly knows what is secret

ضمير منفصل	استثناء	اسم«لا»	نافية للجنس	لفظ الجلالة ـ مبتدأ	عطف ـ معطوف على السر
				أله	خفي-خَفِيَ-يَخْفَى-خُفْيَةً
هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ	وَأَخْفَى ﴿٧﴾
Him.	except	god	(there is) no	Allah -	and the more hidden.

and what is even more hidden. Allah—there is no god "worthy of worship"

استئنافية ـ استفهام	نعت	مبتدأ مؤخر	جار ـ مجرور«خبر مقدم»
	حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
وَهَلْ	ٱلْحُسْنَىٰ ﴿٨﴾	ٱلْأَسْمَآءُ	لَهُ
And has	the Most Beautiful.	the Names,	To Him (belong)

except Him. He has the Most Beautiful Names. Has the story

ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	ماضٍ.مفعول به
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً			حدث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
رَءَا	إِذْ	مُوسَىٰٓ ﴿٩﴾	حَدِيثُ	أَتَىٰكَ
he saw	When	(of) Musa?	the narration	come to you

of Moses reached you "O Prophet"? When he saw

مفعول به	عطف۔ ماضٍ(هو)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔مضاف إليه	أمر۔ فاعل
ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ه ل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	م ك ث۔ مَكَثَ۔ يَمْكُثُ۔ مَكْثًا
نَارًا	فَقَالَ	لِأَهْلِهِ	ٱمْكُثُوٓاْ
a fire,	then he said	to his family,	Stay here;

a fire, he said to his family, “Wait here,

توكيد ونصب۔ اسم(إنَّ)	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	الترجّي۔ اسم(لعل)
	أ ن س۔ آنَسَ۔ يُونِسُ۔ إِينَاسًا(إِفْعَالٌ)	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	
إِنِّيٓ	ءَانَسْتُ	نَارًا	لَّعَلِّيٓ
indeed, I	[I] perceived	a fire;	perhaps I (can)

"for" I have spotted a fire. Perhaps I can

مضارع مرفوع(أنا)۔ مفعول به۔ خبر(لعل)	جار۔ مجرور(حال)	جار۔ مجرور	عطف
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ق ب س۔ قَبَسَ۔ يَقْبِسُ۔ قَبْسًا	
ءَاتِيكُم	مِّنْهَا	بِقَبَسٍ	أَوْ
bring you	therefrom	a burning brand	or

bring you a torch from it, or

مضارع مرفوع(أنا)	جار۔ مجرور		مفعول به	استئنافية۔ ظرف زمان
و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وُجُودًا		ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هُدًى	
أَجِدُ	عَلَى	ٱلنَّارِ	هُدًى ١٠	فَلَمَّآ
I find	at	the fire	guidance.	Then when

find some guidance at the fire.” But when

ماضٍ(هو)۔ مضاف إليه	ماضٍ للمجهول(هو)	نداء۔ منادى	توكيد ونصب۔ اسم(إنَّ)	مبتدأ
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)			
أَتَىٰهَا	نُودِىَ	يَٰمُوسَىٰٓ ١١	إِنِّيٓ	أَنَا۠
he came to it,	he was called,	O Musa,	Indeed, [I]	I Am

he approached it, he was called, “O Moses! It is truly I. I am

خبر(إن)۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ أمر(أنت)	مفعول به۔ مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب۔ اسم(إنَّ)
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	خ ل ع۔ خَلَعَ۔ يَخْلَعُ۔ خَلْعًا	ن ع ل۔ نَعَلَ۔ يَنْعَلُ۔ نَعْلًا	
رَبُّكَ	فَٱخْلَعْ	نَعْلَيْكَ	إِنَّكَ
your Lord,	so remove	your shoes.	Indeed, you

your Lord! So take off your sandals, for you

جار۔مجرور(خبرإنّ)	نعت	بدل	عطف۔مبتدأ
ودي۔وَدَى۔يَدِي۔وَدْيًا	قدس۔قَدَّسَ۔يُقَدِّسُ۔تَقْدِيسًا(تَفْعِيلٌ)	طوي	
بِٱلْوَادِ	ٱلْمُقَدَّسِ	طُوًى ١٢	وَأَنَا
(are) in the valley	the sacred	(of) Tuwa.	And I

are in the sacred valley of Tuwa. I

خبر۔مفعول به	عطف۔أمر(أنت)	جار۔مجرور
خير۔اِخْتَارَ۔يَخْتَارُ۔اِخْتِيَارًا(اِفْتِعَالٌ)	سمع۔اِسْتَمَعَ۔يَسْتَمِعُ۔اِسْتِمَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	
ٱخْتَرْتُكَ	فَٱسْتَمِعْ	لِمَا
(have) chosen you,	so listen	to what

have chosen you, so listen to what

مضارع مرفوع للمجهول(هو)	توكيدونصب۔وقاية۔اسم(إنّ)	مبتدأ	خبر	نافية للجنس	اسم(لا)
وحي۔أَوْحَى۔يُوحِي۔إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)			أ ل ه		
يُوحَىٰٓ ١٣	إِنَّنِيٓ	أَنَا	ٱللَّهُ	لَآ	إِلَٰهَ
is revealed.	Indeed, [I]	I Am	Allah.	(There is) no	god

is revealed: ‘It is truly I. I am Allah! There is no god

استثناء	ضمير منفصل	عطف۔أمر(أنت)۔وقاية۔مفعول به	عطف۔أمر(أنت)	مفعول به
		عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	قوم۔أَقَامَ۔يُقِيمُ۔إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	صلو
إِلَّآ	أَنَا۠	فَٱعْبُدْنِي	وَأَقِمِ	ٱلصَّلَوٰةَ
but	I,	so worship Me	and establish	the prayer

"worthy of worship" except Me. So worship Me "alone", and establish prayer for

جار۔مجرور	توكيدونصب	اسم(إنّ)	خبر(إنّ)	مضارع ناقص(أنا)
ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا		سوع	أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	كود۔كَادَ۔يَكَادُ۔كَوْدًا
لِذِكْرِيٓ ١٤	إِنَّ	ٱلسَّاعَةَ	ءَاتِيَةٌ	أَكَادُ
for My remembrance.	Indeed,	the Hour	(will be) coming.	I almost

My remembrance. The Hour is sure to come. My Will is to keep

مضارع مرفوع(أنا)۔مفعول به	تعليل وجر۔مضارع منصوب للمجهول	نائب فاعل۔مضاف	مضاف إليه
خفي۔أَخْفَى۔يُخْفِي۔إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)	جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	نفس
أُخْفِيهَا	لِتُجْزَىٰ	كُلُّ	نَفْسٍۭ
[I] hide it	that may be recompensed	every	soul

it hidden, so that every soul may be rewarded

جار۔مجرور	مضارع مبني۔تاكيد۔مفعول به	استئنافية۔ناهية	مضارع مرفوع(هي)۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول
	ص د د۔صَدَّ۔يَصُدُّ۔صَدًّا		س ع ي۔سَعَى۔يَسْعَى۔سَعْيًا	
عَنْهَا	يَصُدَّنَّكَ	فَلَا	تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾	بِمَا
from it	(let) avert you	So (do) not	it strives.	for what

according to their efforts. So do not let those

عطف۔معطوف على(يؤمن)	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	نافية	موصول۔فاعل
ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		
وَاتَّبَعَ	بِهَا	يُؤْمِنُ	لَّا	مَن
and follows	in it	believe	(does) not	(one) who

who disbelieve in it and follow their desires distract you from it,

إشارة۔خبر	استئنافية۔استفهام۔مبتدأ	سببية۔مضارع منصوب(أنت)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
		ر د ي۔رَدِيَ۔يَرْدَى۔رَدْيًا	ه و ي۔هَوِيَ۔يَهْوَى۔هَوًى
تِلْكَ	وَمَا	فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾	هَوَىٰهُ
(is) that	And what	lest you perish.	his desires,

or you will be doomed.’” "Allah added," “And what is that

خبر۔مضاف۔مضاف إليه	مبتدأ	ماضٍ(هو)	نداء۔منادى	جار۔مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه
ع ص و۔عَصَا۔يَعْصُو۔عَصْوًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ي م ن۔يَمِنَ۔يَيْمَنُ۔يَمْنًا
عَصَايَ	هِيَ	قَالَ	يَـٰمُوسَىٰ ﴿١٧﴾	بِيَمِينِكَ
(is) my staff;	It	He said,	O Musa?	in your right hand,

in your right hand, O Moses?” He replied, “It is my staff!

جر	جار۔مجرور	عطف۔معطوف على(أتوكؤا)	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(أنا)
		ه ش ش۔هَشَّ۔يَهُشُّ۔هَشًّا		و ك أ۔تَوَكَّأَ۔يَتَوَكَّأُ۔تَوَكُّؤًا(تَفَعُّلٌ)
عَلَىٰ	بِهَا	وَأَهُشُّ	عَلَيْهَا	أَتَوَكَّؤُا
for	with it	and I bring down leaves	upon it,	I lean

I lean on it, and with it I beat down "branches" for

نعت	مبتدأ مؤخر	جار۔مجرور(حال)	عطف۔خبر مقدم	۔مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه
أ خ ر	أ ر ب۔أَرِبَ۔يَأْرَبُ۔أَرَبًا			غ ن م۔غَنِمَ۔يَغْنَمُ۔غَنْمًا
أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾	مَـَٔارِبُ	فِيهَا	وَلِيَ	غَنَمِي
other.	(are) uses	in it	and for me	my sheep,

my sheep, and have other uses for it.”

عطف۔ماضٍ(هو)۔مفعول به	نداء۔منادى	أمر(أنت)۔مفعول به	ماضٍ(هو)
لقي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		لقي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
فَأَلْقَىٰهَا	يَٰمُوسَىٰ ١٩	أَلْقِهَا	قَالَ
So he threw it down,	O Musa!	Throw it down,	He said,
Allah said, “Throw it down, O Moses!” So he did, then—behold!			

ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(هي)۔نعت	خبر	مبتدأ	عطف۔الفجائية
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	سعي۔سَعَى۔يَسْعَى۔سَعْيًا	حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً		
قَالَ	تَسْعَىٰ ٢٠	حَيَّةٌ	هِىَ	فَإِذَا
He said,	moving swiftly.	(was) a snake,	It	and behold!
—it became a serpent, slithering. Allah said,				

استقبال۔مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به	مضارع مجزوم(أنت)	عطف۔ناهية	أمر(أنت)۔مفعول به
عود۔أَعَادَ۔يُعِيدُ۔إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)	خوف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا		أخذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا
سَنُعِيدُهَا	تَخَفْ ۖ	وَلَا	خُذْهَا
We will return it	fear.	and (do) not	Seize it
“Take it, and have no fear. We will return			

جر	مفعول به۔مضاف.مضاف إليه	عطف۔أمر(أنت)	نعت	مفعول به ثانٍ۔مضاف.مضاف إليه
	يدي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا	ضمم۔ضَمَّ۔يَضُمُّ۔ضَمًّا	أول۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا	سير۔سَارَ۔يَسِيرُ۔سَيْرًا
إِلَىٰ	يَدَكَ	وَٱضْمُمْ	ٱلْأُولَىٰ ٢١	سِيرَتَهَا
to	your hand	And draw near	the former.	(to) its state
it to its former state. And put your hand				

جر	حال	مضارع مجزوم(هي)	مجرور۔مضاف.مضاف إليه
	بيض۔بَاضَ۔يَبِيضُ۔بَيْضًا	خرج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا	جنح۔جَنَحَ۔يَجْنَحُ۔جُنُوحًا
مِنْ	بَيْضَآءَ	تَخْرُجْ	جَنَاحِكَ
without	white,	it will come out	your side;
under your armpit, it will come out "shining			

جر	تعليل وجر۔مضارع منصوب(نحن)	نعت	حال ثانٍ	مضاف إليه	مجرور۔مضاف
	رأي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً(إِفْعَالٌ)	أخر	أيي	سوأ	غير۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا
مِنْ	لِنُرِيَكَ	أُخْرَىٰ ٢٢	ءَايَةً	سُوٓءٍ	غَيْرِ
of	That We may show you	another.	(as) a sign	disease	any
"White, unblemished, as another sign, so that We may show you some of					

توكيدونصب	جار.مجرور		أمر(أنت)	مفعول به ثانٍ-نعت	مجرور-مضاف.مضاف إليه
اسم(إنَّ)			ذهب-ذَهَبَ-يَذۡهَبُ-ذَهَابًا	كبر-كَبُرَ-يَكۡبُرُ-كِبۡرًا	أيي
إِنَّهُۥ	فِرۡعَوۡنَ	إِلَىٰ	ٱذۡهَبۡ	ٱلۡكُبۡرَى ٢٣	ءَايَٰتِنَا
Indeed, he	Firaun.	to	Go	the Greatest.	Our Signs

Our greatest signs. Go to Pharaoh, for he

دعاء(أنت)	منادى-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)-خبر(إنَّ)
شرح-شَرَحَ-يَشۡرَحُ-شَرۡحًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	طغي-طَغَى-يَطۡغَى-طُغۡيًا
ٱشۡرَحۡ	رَبِّ	قَالَ	طَغَىٰ ٢٤
Expand	My Lord!	He said,	(has) transgressed.

has truly transgressed "all bounds"." Moses prayed, “My Lord!

مفعول به-مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-دعاء(أنت)	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور
أمر-أَمَرَ-يَأۡمُرُ-أَمۡرًا		يسر-يَسَّرَ-يُيَسِّرُ-تَيۡسِيرًا(تَفۡعِيلٌ)	صدر-صَدَرَ-يَصۡدُرُ-صَدۡرًا	
أَمۡرِي ٢٦	لِيٓ	وَيَسِّرۡ	صَدۡرِي ٢٥	لِي
my task	for me	And ease	my breast	for me

Uplift my heart for me, and make my task easy,

جار.مجرور(نعت)-مضاف.مضاف إليه		مفعول به	عطف-أمر(أنت)
لسن-لَسِنَ-يَلۡسَنُ-لَسَنًا		عقد-عَقَدَ-يَعۡقِدُ-عَقۡدًا	حلل-حَلَّ-يَحُلُّ-حَلًّا
لِّسَانِي ٢٧	مِّن	عُقۡدَةً	وَٱحۡلُلۡ
my tongue	from	(the) knot	And untie

and remove the impediment from my tongue

مفعول به	جار-مجرور	عطف-دعاء(أنت)	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم-فاعل
وزر		جعل-جَعَلَ-يَجۡعَلُ-جَعۡلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	فقه-فَقِهَ-يَفۡقَهُ-فِقۡهًا
وَزِيرًا	لِّي	وَٱجۡعَل	قَوۡلِي ٢٨	يَفۡقَهُواْ
a minister	for me	And appoint	my speech.	That they may understand

so people may understand my speech, and grant me a helper

دعاء(أنت)	بدل-مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور(نعت)-مضاف.مضاف إليه	
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	أخو-أَخَا-يَأۡخُو-أُخُوَّةً		أهل.أَهَلَ.يَأۡهِلُ.أُهُولًا	
ٱشۡدُدۡ	أَخِي ٣٠	هَٰرُونَ	أَهۡلِي ٢٩	مِّنۡ
Reinforce	my brother.	Harun,	my family.	from

from my family, Aaron, my brother. Strengthen

جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف.مضاف إليه	عطف۔ دعاء((أنت))۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف.مضاف إليه	
	أزر۔ أَزَرَ۔ يَأْزِرُ۔ أَزْرًا	ش رك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا((إِفْعَالٌ))		أم ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
بِهِۦٓ	أَزْرِى ٣١	وَأَشْرِكْهُ	فِىٓ	أَمْرِى ٣٢
through him	my strength.	And make him share	[in]	my task
me through him, and let him share my task,				

مصدري ونصب	مضارع منصوب((نحن))۔ مفعول به	مفعول مطلق	عطف۔ مضارع منصوب((نحن))
	س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا
كَىْ	نُسَبِّحَكَ	كَثِيرًا ٣٣	وَنَذْكُرَكَ
That	we may glorify You	much	And [we] remember You
so that we may glorify You much and remember You			

مفعول مطلق	توكيد ونصب۔ اسم((إِنَّ))	ماضٍ ناقص۔ اسم((كنت))	جار۔ مجرور	خبر((كان))
ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً
كَثِيرًا ٣٤	إِنَّكَ	كُنتَ	بِنَا	بَصِيرًا ٣٥
much.	Indeed, You	[You] are	of us	All-Seer.
much, for truly You have "always" been overseeing us.”				

ماضٍ((هو))	تحقيق	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	مفعول به۔ مضاف.مضاف إليه	نداء۔ منادى
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	
قَالَ	قَدْ	أُوتِيتَ	سُؤْلَكَ	يَٰمُوسَىٰ ٣٦
He said,	Verily,	you are granted	your request,	O Musa!
Allah responded, “All that you requested has been granted, O Moses!				

استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول مطلق	نعت
	م ن ن۔ مَنَّ۔ يَمُنُّ۔ مَنًّا		م ر ر۔ مَرَّ۔ يَمُرُّ۔ مَرًّا	أ خ ر
وَلَقَدْ	مَنَنَّا	عَلَيْكَ	مَرَّةً	أُخْرَىٰٓ ٣٧
And indeed,	We conferred a favor	on you	another time,	
And surely We had shown You favour before,				

ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف.مضاف إليه		موصول۔ مفعول به
	و ح ي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً((إِفْعَالٌ))		أ م م۔ أَمَّ۔ يَؤُمُّ۔ أَمًّا	
إِذْ	أَوْحَيْنَآ	إِلَىٰٓ	أُمِّكَ	مَا
When	We inspired	to	your mother	what
when We inspired your mother with this:				

جار.مجرور		أمر-فاعل-مفعول به	تفسيرية	مضارع مرفوع للمجهول«هو»-صلة الموصول
		قذف-قَذَفَ-يَقْذِفُ-قَذْفًا		وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً«إِفْعَال»
ٱلتَّابُوتِ	فِي	ٱقْذِفِيهِ	أَنِ	يُوحَىٰٓ ٣٨
the chest	in	cast him	That	is inspired,
‘Put him into a chest, then put it				

فاعل	عطف-لام أمر-مضارع مجزوم-مفعول به	جار.مجرور		عطف-أمر-فاعل-مفعول به
يمم-يَمَّ-يُيَمُّ-يَمًّا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً«إِفْعَال»	يمم-يَمَّ-يُيَمُّ-يَمًّا		قذف-قَذَفَ-يَقْذِفُ-قَذْفًا
ٱلْيَمُّ	فَلْيُلْقِهِ	ٱلْيَمِّ	فِي	فَٱقْذِفِيهِ
the river	then let cast it	the river,	in	then cast it
into the river. The river will wash				

عطف-معطوف على«عدو»	جار.مجرور«نعت»	فاعل	مضارع مجزوم	جار.مجرور«حال»
عدو-عَدَا-يَعْدُو-عَدَاوَةً		عدو-عَدَا-يَعْدُو-عَدَاوَةً	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	سحل
وَعَدُوٌّ	لِّي	عَدُوٌّ	يَأْخُذْهُ	بِٱلسَّاحِلِ
and an enemy	to Me,	an enemy	will take him	on the bank;
it ashore, and he will be taken by "Pharaoh," an enemy of Mine				

جار.مجرور«نعت»	مفعول به	جار.مجرور	استئنافية-ماضٍ-فاعل	جار.مجرور
	حبب-حَبَّ-يَحِبُّ-حُبًّا		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً«إِفْعَال»	
مِّنِّي	مَحَبَّةً	عَلَيْكَ	وَأَلْقَيْتُ	لَّهُۥ ج
from Me,	love	over you	And I cast	to him.
and his.’ And I blessed you with lovability from Me				

ظرف زمان	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		عطف.تعليل وجر-مضارع منصوب«أنت»
	عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا		صنع-صَنَعَ-يَصْنَعُ-صَنْعًا
إِذْ	عَيْنِيٓ ٣٩	عَلَىٰ	وَلِتُصْنَعَ
When	My Eye.	under	and that you may be brought up
"O Moses" so that you would be brought up under My "watchful" Eye.			

مضارع مرفوع«أنا»-مفعول به	استفهام	عطف-مضارع مرفوع«هي»	فاعل-مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه
دلل-دَلَّ-يَدُلُّ-دَلَالَةً		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أخو	مشي-مَشَى-يَمْشِي-مَشْيًا
أَدُلُّكُمْ	هَلْ	فَتَقُولُ	أُخْتُكَ	تَمْشِيٓ
I show you	Shall,	and she said,	your sister	was going
"Remember" when your sister came along and proposed,				

جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	مضارع مرفوع (هو). مفعول به. صلة الموصول	جار. مجرور	
أ م م. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا		ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. رَجْعًا	ك ف ل. كَفَلَ. يَكْفُلُ. كِفَالَةً	موصول	
أُمِّكَ	إِلَىٰٓ	فَرَجَعْنَٰكَ	يَكْفُلُهُۥ ۖ	مَن	عَلَىٰ
your mother	to	So We returned you	will nurse and rear him?	(one) who	[to]

‘Shall I direct you to someone who will nurse him?’ So We reunited you with your mother

مضارع منصوب (هي)	عطف. نافية	فاعل. مضاف. مضاف إليه	مضارع منصوب	مصدري ونصب
ح ز ن. حَزِنَ. يَحْزَنُ. حُزْنًا		ع ي ن. عَانَ. يَعِينُ. عَيْنًا	ق ر ر. قَرَّ. يَقَرُّ. قَرًّا	
تَحْزَنَ ۚ	وَلَا	عَيْنُهَا	تَقَرَّ	كَىْ
she grieves.	and not	her eyes	may be cooled	that

so that her heart would be put at ease, and she would not grieve. "Later"

جار. مجرور		عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	مفعول به	استئنافية. ماضٍ. فاعل
غ م م. غَمَّ. يَغُمُّ. غَمًّا		ن ج و. نَجَّى. يُنَجِّي. تَنْجِيَةً (تفعيل)	ن ف س	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا
ٱلْغَمِّ	مِنَ	فَنَجَّيْنَٰكَ	نَفْسًا	وَقَتَلْتَ
the distress,	from	but We saved you	a man,	And you killed

you killed a man "by mistake", but We saved you from sorrow,

جر	ظرف زمان	استئنافية. ماضٍ. فاعل	مفعول مطلق	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به
	س ن ن. سَنَّ. يَسُنُّ. سَنًّا	ل ب ث. لَبِثَ. يَلْبَثُ. لَبْثًا	ف ت ن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فَتْنًا	ف ت ن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فَتْنًا
فِىٓ	سِنِينَ	فَلَبِثْتَ	فُتُونًا ۚ	وَفَتَنَّٰكَ
with	(some) years	Then you remained	(with) a trial.	and We tried you

as well as other tests We put you through. Then you stayed for a number of years among

جار. مجرور (حال)		ماضٍ. فاعل	عطف	مضاف إليه	مجرور. مضاف
ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قَدْرًا		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً			أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا
قَدَرٍ	عَلَىٰ	جِئْتَ	ثُمَّ	مَدْيَنَ	أَهْلِ
the decreed (time)	at	you came	Then	(of) Madyan.	(the) people

the people of Midian. Then you came here as pre-destined,

أمر (أنت)	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	نداء. منادى
ذ ه ب. ذَهَبَ. يَذْهَبُ. ذَهَابًا	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ص ن ع. اِصْطَنَعَ. يَصْطَنِعُ. اِصْطِنَاعًا (افتعال)	
ٱذْهَبْ	لِنَفْسِى ﴿٤١﴾	وَٱصْطَنَعْتُكَ	يَٰمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾
Go,	for Myself.	And I (have) chosen you	O Musa!

O Moses! And I have selected you for My service. Go forth,

مضارع مجزوم ـ فاعل	عطف ـ ناهية	جار ـ مجرور (حال)	عطف ـ فاعل ـ مضاف. مضاف إليه	ضمير منفصل للتوكيد
ونى ـ وَنَى ـ يَنِي ـ وَنْيًا		مضاف. مضاف إليه	أخو. أخا. يأخو. أُخْوَة	
تَنِيَا	وَلَا	بِـَٔايَٰتِي	وَأَخُوكَ	أَنتَ
slacken	and (do) not	with My Signs,	and your brother	you

you and your brother, with My signs and never falter

توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)	مجرور	جر	أمر ـ فاعل	جار. مجرور ـ مضاف. مضاف إليه	
			ذهب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهَابًا	ذكر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	
إِنَّهُۥ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	ٱذْهَبَآ	ذِكْرِى ﴿٤٢﴾	فِى
Indeed, he	Firaun.	to	Go, both of you,	My remembrance.	in

in remembering Me. Go, both of you, to Pharaoh, for he has truly

نعت	مفعول مطلق	جار ـ مجرور	عطف ـ أمر ـ فاعل	ماضٍ (هو) ـ خبر (إِنَّ)
لين ـ لَانَ ـ يَلِينُ ـ لَيْنًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	طغي ـ طَغَى ـ يَطْغَى ـ طُغْيًا
لَّيِّنًا	قَوْلًا	لَهُۥ	فَقُولَا	طَغَىٰ ﴿٤٣﴾
gentle,	a word	to him	And speak	(has) transgressed.

transgressed "all bounds". Speak to him gently,

ماضٍ ـ فاعل	مضارع مرفوع (هو)	عطف	مضارع مرفوع (هو) ـ خبر (لعل)	الترجّي ـ اسم (لعل)
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	خشي ـ خَشِيَ ـ يَخْشَى ـ خَشْيَةً		ذكر ـ تَذَكَّرَ ـ يَتَذَكَّرُ ـ تَذَكُّرًا (تَفَعَّلَ)	
قَالَا	يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾	أَوْ	يَتَذَكَّرُ	لَّعَلَّهُۥ
They said,	fear.	or	may take heed	perhaps he

so perhaps he may be mindful "of Me" or fearful "of My punishment".” They both pleaded,

مضارع منصوب (هو)	مصدري ونصب	مضارع مرفوع (نحن)	توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه
فرط ـ فَرَطَ ـ يَفْرُطُ ـ فَرْطًا		خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا		ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
يَفْرُطَ	أَن	نَخَافُ	إِنَّنَا	رَبَّنَآ
he will hasten	that	fear	Indeed, we	Our Lord!

“Our Lord! We fear that he may be

ناهية	ماضٍ (هو)	مضارع منصوب (هو)	مصدري ونصب	عطف	جار ـ مجرور
	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	طغي ـ طَغَى ـ يَطْغَى ـ طُغْيًا			
لَا	قَالَ	يَطْغَىٰ ﴿٤٥﴾	أَن	أَوْ	عَلَيْنَآ
(Do) not	He said,	he will transgress.	that	or	against us

quick to harm us or act tyrannically.” Allah reassured

مضارع مرفوع«أنا»۔ خبر«إنَّ»ثانٍ	ظرف«خبر إنَّ»۔ مضاف إليه	توكيد ونصب۔ وقاية۔ اسم«إنَّ»	مضارع مجزوم۔ فاعل
سمع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا			خوف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا
أَسْمَعُ	مَعَكُمَآ	إِنَّنِي	تَخَافَآۖ
I hear	with you both;	Indeed, I Am	fear.

"them", “Have no fear! I am with you, hearing

توكيد ونصب۔ اسم«إنَّ»	عطف۔ أمر۔ فاعل	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع«أنا»
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
إِنَّا	فَقُولَآ	فَأْتِيَاهُ	وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾
Indeed, we	and say,	So go to him	and I see.

and seeing. So go to him and say, ‘Indeed we

ظرف زمان	عطف۔ أمر«أنت»	مضاف إليه۔ مضاف. مضاف إليه	خبر«إنَّ»۔ مضاف
مضاف إليه	رسل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
مَعَنَا	فَأَرْسِلْ	رَبِّكَ	رَسُولَا
with us	so send	(of) your Lord,	both (are) Messengers

are both messengers from your Lord, so let

تحقيق	مضارع مجزوم«أنت»۔ مفعول به	عطف۔ ناهية	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
	عذب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»			بني
قَدْ	تُعَذِّبْهُمْۖ	وَلَا	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ
Verily,	torment them.	and (do) not	of Israel,	(the) Children

the Children of Israel go with us, and do not oppress them.

جار۔	استئنافية۔ مبتدأ	جار. مجرور«نعت»۔ مضاف. مضاف إليه		جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
	سلم۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَامًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		أيي	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
عَلَىٰ	وَٱلسَّلَٰمُ	رَّبِّكَۖ	مِّن	بِـَٔايَةٍ	جِئْنَٰكَ
on	And peace	your Lord.	from	with a Sign	we came to you

We have come to you with a sign from your Lord. And salvation will be for

تحقيق	توكيد ونصب۔ اسم«إنَّ»	مفعول به	ماضٍ«هو»۔ صلة الموصول	۔مجرور«خبر»۔ موصول
		هدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هُدًى	تبع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
قَدْ	إِنَّا	ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٤٧﴾	ٱتَّبَعَ	مَنِ
verily,	Indeed, we	the Guidance.	follows	one who

whoever follows the "right" guidance.

جار-	اسم«إنَّ»	توكيدونصب	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول
	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا			وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحاءً«إِفْعَالٌ»
عَلَىٰ	ٱلْعَذَابَ	أَنَّ	إِلَيْنَآ	أُوحِىَ
(will be) on	the punishment	that	to us	it has been revealed

It has indeed been revealed to us that the punishment will be upon

عطف-ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو»-صلة الموصول	-مجرور«خبرأنَّ»-موصول
ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
وَتَوَلَّىٰ ٤٨	كَذَّبَ	مَن
and turns away.	denies	one who

whoever denies "the truth" and turns away.'"

نداء-منادى	خبر-مضاف-مضاف إليه.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-استفهام-مبتدأ	ماضٍ«هو»
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
يَٰمُوسَىٰ ٤٩	رَّبُّكُمَا	فَمَن	قَالَ
O Musa?	(is) your Lord,	Then who	He said,

Pharaoh asked, "Who then is the Lord of you two, O Moses?"

ماضٍ«هو»-صلة الموصول	موصول-خبر	مبتدأ-مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو»
عطو-أَعْطَى-يُعْطِي-إِعْطَاءً«إِفْعَالٌ»		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أَعْطَىٰ	ٱلَّذِىٓ	رَبُّنَا	قَالَ
gave	(is) the One Who	Our Lord	He said,

He answered, "Our Lord is the One Who has given

ماضٍ«هو»	عطف	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	مفعول به أول-مضاف
ودي-هَدَى-يَهْدِي-هُدًى		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
هَدَىٰ ٥٠	ثُمَّ	خَلْقَهُۥ	شَىْءٍ	كُلَّ
He guided (it).	then	its form,	thing	(to) every

everything its "distinctive" form, then guided "it"."

مضاف إليه	خبر-مضاف	واقعة في جواب الشرط-استفهام-مبتدأ	ماضٍ«هو»
قرن-قَرَنَ-يَقْرَنُ-قَرَنًا	بول-بَالَ-يَبُولُ-بَوْلًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱلْقُرُونِ	بَالُ	فَمَا	قَالَ
(of) the generations	(is the) case	Then what	He said,

Pharaoh asked, "And what about previous peoples?"

جار-	مضاف إليه- مضاف.مضاف إليه	ظرف (خبر)	مبتدأ- مضاف.مضاف إليه	ماضٍ (هو)	نعت
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	عند	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أول- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
فِي	رَبِّي	عِندَ	عِلْمُهَا	قَالَ	ٱلْأُولَىٰ ٥١
in	my Lord,	(is) with	Its knowledge	He said,	(of) the former.

He replied, “That knowledge is with my Lord

عطف- نافية	فاعل- مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	- مجرور (خبر ثانٍ)
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ضلل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَلَا	رَبِّي	يَضِلُّ	لَّا	كِتَٰبٍ ۖ
and not	my Lord	errs	Not	a Record.

in a Record. My Lord neither falters nor

مفعول به أول	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- خبر (هو)	مضارع مرفوع (هو)
أرض		جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		نسي- نَسِيَ- يَنْسَى- نِسْيَانًا
ٱلْأَرْضَ	لَكُمُ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	يَنسَى ٥٢
the earth	for you	made	The One Who	forgets.

forgets "anything"." "He is the One"Who has laid out the earth

مفعول به	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به ثانٍ
سبل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا			سلك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سَلْكًا	مهد- مَهَدَ- يَمْهَدُ- مَهْدًا
سُبُلًا	فِيهَا	لَكُمْ	وَسَلَكَ	مَهْدًا
ways,	therein	for you	and inserted	(as) a bed

for "all of" you, and set in it pathways for you,

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به	جار. مجرور		عطف- ماضٍ (هو)
خرج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إفعال)	موه	سمو- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إفعال)
فَأَخْرَجْنَا	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلَ
then We (have) brought forth	water,	the sky	from	and sent down

and sends down rain from the sky, causing

نعت ثانٍ	جار. مجرور (نعت)		مفعول به	جار- مجرور
شتت- شَتَّ- يَشُتُّ- شَتًّا	نبت- نَبَتَ- يَنْبُتُ- نَبَاتًا		زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	
شَتَّىٰ ٥٣	نَّبَاتٍ	مِّن	أَزْوَٰجًا	بِهِۦٓ
diverse.	plants	of	pairs	with it,

various types of plants to grow,

أمر-فاعل	عطف-أمر-فاعل	مفعول به-مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	جار-
أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	رعي-رَعَى-يَرْعَى-رِعَايَةً	نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نِعْمَةً		
كُلُوا۟	وَٱرْعَوْا۟	أَنْعَٰمَكُمْ	إِنَّ	فِي
Eat	and pasture	your cattle.	Indeed,	in
"so" eat and graze your cattle.				

-مجرور(خبر إنّ)-إشارة	لام توكيد-اسم(إنّ)	جار-مجرور(نعت)-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور
	أيي	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	نهي-نَهَا-يَنْهَى-نَهْيًا	
ذَٰلِكَ	لَءَايَٰتٍ	لِّأُو۟لِي	ٱلنُّهَىٰ ٥٤	مِنْهَا
that,	surely (are) Signs	for possessors	(of) intelligence.	From it
Surely in this are signs for people of sound judgment. From the				

ماضٍ-فاعل-مفعول به	عطف-جار-مجرور	مضارع مرفوع(نحن)-مفعول به	عطف-جار-مجرور
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		عود-أَعَادَ-يُعِيدُ-إِعَادَةً(إِفْعَال)	
خَلَقْنَٰكُمْ	وَفِيهَا	نُعِيدُكُمْ	وَمِنْهَا
We created you,	and in it	We will return you,	and from it
earth We created you, and into it We will return you, and from it			

مضارع مرفوع(نحن)-مفعول به	مفعول مطلق	نعت	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق
خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَال)	تور	أخر	
نُخْرِجُكُمْ	تَارَةً	أُخْرَىٰ ٥٥	وَلَقَدْ
We will bring you out,	time	another.	And verily,
We will bring you back again. And We certainly			

ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ-مضاف.مضاف إليه	توكيد للآيات-مضاف.مضاف إليه
رأي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً(إِفْعَال)	أيي	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
أَرَيْنَٰهُ	ءَايَٰتِنَا	كُلَّهَا
We showed him	Our Signs,	all of them,
showed Pharaoh all of Our signs,		

عطف-ماضٍ(هو)	عطف-ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)	استفهام-ماضٍ-فاعل-مفعول به
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	أبو-أَبَى-يَأْبِي-إِبَاءً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
فَكَذَّبَ	وَأَبَىٰ ٥٦	قَالَ	أَجِئْتَنَا
but he denied	and refused.	He said,	Have you come to us
but he denied them and refused "to believe". He said, “Have you come			

نداء- منادى	جار- مجرور- مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور- مضاف.مضاف إليه		تعليل وجر- مضارع منصوب«أنت»- مفعول به
	سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	أرض		خرج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا«إفعال»
يَٰمُوسَىٰ ٥٧	بِسِحْرِكَ	أَرْضِنَا	مِنْ	لِتُخْرِجَنَا
O Musa?	with your magic,	our land	of	to drive us out

to drive us out of our land with your magic, O Moses?

نعت.مضاف.مضاف إليه	جار- مجرور«حال»	عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مبني«نحن»- تاكيد.مفعول به
مثل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
مِّثْلِهِۦ	بِسِحْرٍ	فَلَنَأْتِيَنَّكَ
like it.	magic	Then we will surely produce for you

We can surely meet you with similar magic.

مفعول به	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- أمر«أنت»
وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
مَوْعِدًا	وَبَيْنَكَ	بَيْنَنَا	فَٱجْعَلْ
an appointment,	and between you	between us	So make

So set for us an appointment that

ضمير منفصل	عطف- نافية زائدة	ضمير منفصل للتوكيد	مضارع مرفوع«نحن»- مفعول به	نافية
			خلف- أَخْلَفَ- يُخْلِفُ- إِخْلَافًا«إفعال»	
أَنتَ	وَلَآ	نَحْنُ	نُخْلِفُهُۥ	لَّا
you,	and not	[we]	we will fail it	not

neither of us will fail to keep, in a

مبتدأ- مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	نعت	بدل من«موعدًا»
وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	سوي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَوْعِدُكُمْ	قَالَ	سُوًى ٥٨	مَكَانًا
Your appointment	He said,	even.	(in) a place

central place.” Moses said, “Your appointment

نائب فاعل	مضارع منصوب للمجهول	عطف- مصدري ونصب	مضاف إليه	خبر.مضاف
نوس	حشر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا		زين- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	يوم
ٱلنَّاسُ	يُحْشَرَ	وَأَن	ٱلزِّينَةِ	يَوْمُ
the people	will be assembled	and that	(of) the festival,	(is on the) day

is on the Day of the Festival, and let the people be

عطف.ماضٍ(هو)	فاعل	استئنافية.ماضٍ	ظرف زمان
ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا		و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)	ض ح ي-ضَحِيَ-يَضْحَى-ضُحًى
فَجَمَعَ	فِرْعَوْنُ	فَتَوَلَّىٰ	ضُحًى ٥٩
and put together	Firaun	Then went away	(at) forenoon.

gathered mid-morning.” Pharaoh then withdrew, orchestrated

فاعل	جار.مجرور	ماضٍ	ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		ك ي د-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا
مُّوسَىٰ	لَهُم	قَالَ	أَتَىٰ ٦٠	ثُمَّ	كَيْدَهُۥ
Musa,	to them	Said	came.	then	his plan,

his scheme, then returned. Moses warned the magicians,

جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه		ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)		
ٱللَّهِ	عَلَى	تَفْتَرُوا۟	لَا	وَيْلَكُمْ
Allah		invent	(Do) not	Woe to you!

“Woe to you! Do not fabricate a lie against Allah,

استئنافية.تحقيق	جار.مجرور	سببية.مضارع منصوب(هو).مفعول به	مفعول به
	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	س ح ت-أَسْحَتَ-يُسْحِتُ-إِسْحَاتًا(إِفْعَال)	ك ذ ب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا
وَقَدْ	بِعَذَابٍ ۖ	فَيُسْحِتَكُم	كَذِبًا
And verily,	with a punishment.	lest He will destroy you	a lie,

or He will wipe you out with a torment. Whoever fabricates

استئنافية.ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ
ن ز ع-تَنَازَعَ-يَتَنَازَعُ-تَنَازُعًا(تَفَاعُل)	ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)		خ ي ب-خَابَ-يَخِيبُ-خَيْبَةً
فَتَنَٰزَعُوٓا۟	ٱفْتَرَىٰ ٦١	مَنِ	خَابَ
Then they disputed	invented.	who	he failed

"lies" is bound to fail.” So the magicians disputed

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ظرف(حال).مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ن ج و-نَجَا-يَنْجُو-نَجَاةً	س ر ر-أَسَرَّ-يُسِرُّ-إِسْرَارًا(إِفْعَال)	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
ٱلنَّجْوَىٰ ٦٢	وَأَسَرُّوا۟	بَيْنَهُمْ	أَمْرَهُم
the private conversation.	and they kept secret	among them,	(in) their affair

the matter among themselves, conversing privately.

لام فارقة- خبر	تنبيه- إشارة- مبتدأ	مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل
سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لَسَٰحِرَٰنِ	هَٰذَٰنِ	إِنْ	قَالُوٓاْ
two magicians	these [two]	Indeed,	They said,
They concluded, “These two are only magicians			

جار. مجرور- مضاف. مضاف إليه		مضارع منصوب. فاعل- مفعول به	مصدري ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
أرض		خرج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
أَرْضِكُم	مِّنْ	يُخْرِجَاكُم	أَن	يُرِيدَانِ
your land	of	they drive you out	that	they intend
who want to drive you out of your land				

نعت	جار- مجرور- مضاف. مضاف إليه	عطف- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور (حال)- مضاف. مضاف إليه
مثل- مَثُلَ- يَمْثُلُ- مُثُولًا	طرق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا	ذهب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا	سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا
ٱلْمُثْلَىٰ ٦٣	بِطَرِيقَتِكُمُ	وَيَذْهَبَا	بِسِحْرِهِمَا
the exemplary.	with your way	and do away	with their magic
with their magic, and do away with your most cherished traditions.			

أمر. فاعل	عطف	مفعول به- مضاف. مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل
أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		كيد- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	جمع- أَجْمَعَ- يُجْمِعُ- إِجْمَاعًا (إِفْعَالٌ)
ٱئْتُواْ	ثُمَّ	كَيْدَكُمْ	فَأَجْمِعُواْ
come	then	your plan	So put together
So orchestrate your plan, then come			

موصول- فاعل	ظرف زمان	ماضٍ	اعتراضية- تحقيق	حال
	يوم	فلح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		صفف- صَفَّ- يَصُفُّ- صَفًّا
مَنِ	ٱلْيَوْمَ	أَفْلَحَ	وَقَدْ	صَفًّا ۚ
who	today	(will be) successful	And verily,	(in) a line.
forward in "perfect" ranks. And whoever prevails today will certainly be successful.”				

مصدري ونصب	حرف تخيير	نداء- منادى	ماضٍ- فاعل	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	علو- اِسْتَعْلَى- يَسْتَعْلِي- اِسْتِعْلَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)
أَن	إِمَّآ	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالُواْ	ٱسْتَعْلَىٰ ٦٤
that	Either	O Musa!	They said,	overcomes.
They said, “O Moses! Either				

خبر(تكون).مضاف	مضارع ناقص(نحن)	مصدري ونصب	عطف-حرف تخيير	مضارع منصوب(أنت)
أول	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفعال)
أَوَّلَ	نَّكُونَ	أَن	وَإِمَّآ	تُلْقِيَ
the first	we will be	[that]	or	you throw
you cast, or let us be the first				

إضراب	ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-مضاف إليه
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفعال)	
بَلْ	قَالَ	أَلْقَىٰ ٦٥	مَنْ
Nay,	He said,	throws?	who
to cast.” Moses responded, “No,			

عطف-معطوف على(حبالهم)	مبتدأ-مضاف.مضاف إليه	عطف-الفجائية	ماضٍ.فاعل
عصو-عَصَا-يَعْصُو.عَصْوًا	حبل-حَبَلَ-يَحْبَلُ-حَبْلًا		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفعال)
وَعِصِيُّهُمْ	حِبَالُهُمْ	فَإِذَا	أَلْقُوا۟ ۖ
and their staffs	Their ropes	Then behold!	you throw.
you go first.” And suddenly their ropes and staffs			

توكيد ونصب-اسم(أنّ)	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
	سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا			خيل-خَيَّلَ-يُخَيِّلُ-تَخْيِيلًا(تفعيل)
أَنَّهَا	سِحْرِهِمْ	مِن	إِلَيْهِ	يُخَيَّلُ
that they	their magic	by	to him	seemed
appeared to him—by their magic—to be				

جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		عطف-ماضٍ	مضارع مرفوع(هي)
نفس-نَفَسَ.يَنْفُسُ-نَفْسًا		وجس-أَوْجَسَ-يُوجِسُ-إِيجَاسًا(إفعال)	سعي-سَعَى-يَسْعَىٰ-سَعْيًا
نَفْسِهِۦ	فِى	فَأَوْجَسَ	تَسْعَىٰ ٦٦
himself	in	So sensed	(were) moving.
slithering. So Moses concealed			

مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	ماضٍ-فاعل	فاعل	مفعول به
خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا
تَخَفْ	لَا	قُلْنَا	مُّوسَىٰ ٦٧	خِيفَةً
fear.	(Do) not	We said,	Musa.	a fear,
fear within himself. We reassured "him", “Do not fear!				

عطف-أمر((أنت))	خبر((إنَّ))	ضمير منفصل للتوكيد	توكيد ونصب-اسم((إنَّ))
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً((إفْعَالٌ))	علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا		
وَأَلْقِ	ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٦٨﴾	أَنتَ	إِنَّكَ
And throw	(will be) superior.	you	Indeed, you

It is certainly you who will prevail. Cast

موصول-مفعول به	مضارع مجزوم((هي))	جار.مجرور((صلة الموصول))-مضاف.مضاف إليه	موصول-مفعول به
	لقف-لَقِفَ-يَلْقَفُ-لَقْفًا	يمن-يَمِنَ-يَيْمَنُ-يَمْنًا	
مَا	تَلْقَفْ	يَمِينِكَ	فِي	مَا
what	it will swallow up	your right hand;	(is) in	what

what is in your right hand, and it will swallow up what

خبر((إنَّ))-مضاف	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	توكيد ونصب-اسم((إنَّ))-موصول	ماضٍ-فاعل.صلة الموصول
كود-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا	صنع-صَنَعَ-يَصْنَعُ-صَنْعًا		صنع-صَنَعَ-يَصْنَعُ-صَنْعًا
كَيْدُ	صَنَعُواْ	إِنَّمَا	صَنَعُوٓاْۖ
a trick	they (have) made	Only	they have made.

they have made, for what they have made is no more than a magic trick.

فاعل	مضارع مرفوع	عطف-نافية	مضاف إليه
سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	فلح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-إِفْلَاحًا((إفْعَالٌ))		سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا
ٱلسَّاحِرُ	يُفْلِحُ	وَلَا	سَٰحِرٍۖ
the magician	will be successful	and not	(of) a magician

And magicians can never succeed

نائب فاعل	عطف-ماضٍ للمجهول	ماضٍ((هو))-مضاف إليه	ظرف مكان
سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً((إفْعَالٌ))	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	حيث
ٱلسَّحَرَةُ	فَأُلْقِيَ	أَتَىٰ ﴿٦٩﴾	حَيْثُ
the magicians	So were thrown down	he comes.	wherever

wherever they go.” So the magicians fell down in

جار-مجرور-مضاف	ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل	حال
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إفْعَالٌ))	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سجد-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا
بِرَبِّ	ءَامَنَّا	قَالُوٓاْ	سُجَّدًا
in (the) Lord	We believe	They said,	prostrating.

prostration, declaring, “We believe in the Lord of

استفهام- ماضٍ- فاعل	ماضٍ(هو)	عطف- معطوف على(هارون)	مضاف إليه
أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
ءَامَنتُمۡ	قَالَ	وَمُوسَىٰ ٧٠	هَٰرُونَ
You believe	He said,	and Musa.	(of) Harun
Aaron and Moses." Pharaoh threatened, "How dare you believe			

توكيد ونصب- اسم(إنَّ)	جار- مجرور	مضارع منصوب(أنا). مضاف إليه	مصدري ونصب	ظرف زمان	جار- مجرور
		أذن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		قبل	
إِنَّهُۥ	لَكُمۡ	ءَاذَنَ	أَنۡ	قَبۡلَ	لَهُۥ
Indeed, he	to you.	I gave permission	[that]	before	[to] him
in him before I give you permission?					

مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)- مفعول به أول- صلة الموصول	موصول- نعت	مزحلقة- خبر(إنَّ)- مضاف. مضاف إليه
سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	علم- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)		كبر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا
ٱلسِّحۡرَ	عَلَّمَكُمُ	ٱلَّذِي	لَكَبِيرُكُمُ
the magic.	taught you	the one who	(is) your chief,
He must be your master who taught you magic.			

عطف- معطوف على(أيديكم)	مفعول به- مضاف. مضاف إليه	استئنافية- واقعة في جواب قسم- مضارع مبني(أنا)- توكيد
رجل- رَجَلَ- يَرْجُلُ- رَجَلًا	يدي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	قطع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا(تَفْعِيلٌ)
وَأَرۡجُلَكُم	أَيۡدِيَكُمۡ	فَلَأُقَطِّعَنَّ
and your feet	your hands	So surely I will cut off
I will certainly cut off your hands and feet		

جر	عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مبني على الفتح(أنا)- توكيد- مفعول به	جار. مجرور(حال)	
	صلب- صَلَّبَ- يُصَلِّبُ- تَصْلِيبًا(تَفْعِيلٌ)	خلف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	
فِي	وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ	خِلَٰفٖ	مِّنۡ
on	and surely I will crucify you	opposite sides,	of
on opposite sides, and crucify you on			

عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع(فاعل)- توكيد	مضاف إليه	مجرور- مضاف
علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	نخل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	جذع- جَذَعَ- يَجْذَعُ- جَذْعًا
وَلَتَعۡلَمُنَّ	ٱلنَّخۡلِ	جُذُوعِ
and surely you will know	(of) date-palms	(the) trunks
the trunks of palm trees. You will really see		

استفهام۔مبتدأ۔مضاف.مضاف إليه	خبر	تمييز	عطف۔معطوف على«أشد»
	شدد۔شَدَّ۔يَشُدُّ۔شَدًّا	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	بقي۔بَقِيَ۔يَبْقَى۔بَقْيًا
أَيُّنَآ	أَشَدُّ	عَذَابًا	وَأَبْقَىٰ ٧١
which of us	(is) more severe	(in) punishment	and more lasting.

whose punishment is more severe and more lasting."

ماضٍ۔فاعل	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب«نحن»۔مفعول به	جار.مجرور۔موصول	
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		أثر۔آثَرَ۔يُؤْثِرُ۔إِيثَارًا«إِفْعَالٌ»		
قَالُوا۟	لَن	نُّؤْثِرَكَ	عَلَىٰ	مَا
They said,	Never	we will prefer you	over	what

They responded, "By the One Who created us!

ماضٍ«هو»۔مفعول به۔صلة الموصول	جار.مجرور		عطف۔موصول	
جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً		بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		
جَآءَنَا	مِنَ	ٱلْبَيِّنَٰتِ	وَٱلَّذِى	
has come to us	of	the clear proofs,	and the One Who	

We will never prefer you over the clear proofs that have

ماضٍ«هو»۔مفعول به۔صلة الموصول	واقعة في جواب الشرط۔أمر«أنت»	موصول۔مفعول به	مبتدأ
فطر۔فَطَرَ۔يَفْطُرُ۔فَطْرًا	قضي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً		
فَطَرَنَا ۖ	فَٱقْضِ	مَآ	أَنتَ
created us.	So decree	whatever	you

come to us. So do whatever you want!

خبر.جملة صلة الموصول	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«أنت»	إشارة۔مفعول به	بدل
قضي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً		قضي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً		حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً
قَاضٍ ۖ	إِنَّمَا	تَقْضِى	هَٰذِهِ	ٱلْحَيَوٰةَ
(are) decreeing.	Only	you can decree	(for) this	life

Your authority only covers the "fleeting" life.

نعت	توكيد ونصب۔اسم«إنّ»	خبر«إنّ»	جار۔مجرور۔مضاف.مضاف إليه
دنو۔دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى		أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
ٱلدُّنْيَآ ٧٢	إِنَّآ	ءَامَنَّا	بِرَبِّنَا
(of) the world.	Indeed, [we]	we believe	in our Lord

of this world. Indeed, we have believed in our Lord

تعليل وجر۔ مضارع منصوب(هو)	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ موصول
غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا		خ ط أ۔ خَطِأَ۔ يَخْطَأُ۔ خَطَاءً	
لِيَغْفِرَ	لَنَا	خَطَٰيَٰنَا	وَمَآ
that He may forgive	for us	our sins	and what
so He may forgive our sins and that magic			

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور		جار۔ مجرور(حال)	عطف۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة
ك ر ه۔ أَكْرَهَ۔ يُكْرِهُ۔ إِكْرَاهًا(إفعال)			س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا	أ ل ه
أَكْرَهْتَنَا	عَلَيْهِ	مِنَ	ٱلسِّحْرِ ۗ	وَٱللَّهُ
you compelled us	on it	of	the magic.	And Allah
you have forced us to practice. And Allah is far superior				

خبر	عطف۔ معطوف علی(خير)	توكيد ونصب۔ اسم(إِنَّ)	اسم شرط۔ مبتدأ
خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	ب ق ي۔ بَقِيَ۔ يَبْقَى۔ بَقَاءً		
خَيْرٌ	وَأَبْقَىٰٓ ﴿٧٣﴾	إِنَّهُۥ	مَن
(is) Best	and Ever Lasting.	Indeed, he	who
"in reward" and more lasting "in punishment"." Whoever			

مضارع مجزوم(هو)۔ فعل الشرط	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا(إفعال)
يَأْتِ	رَبَّهُۥ	مُجْرِمًا
comes	(to) his Lord	(as) a criminal
comes to their Lord as an evildoer will		

واقعة في جواب الشرط۔ توكيد ونصب	جار۔ مجرور(خبر إِنَّ)	اسم(إِنَّ)	نافية	مضارع مرفوع(هو)	جار۔ مجرور
	جملة جواب الشرط			م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَيْتًا	
فَإِنَّ	لَهُۥ	جَهَنَّمَ	لَا	يَمُوتُ	فِيهَا
then indeed,	for him	(is) Hell.	Not	he will die	in it
certainly have Hell, where they can neither					

عطف۔ نافية	مضارع مرفوع(هو)	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ	مضارع مجزوم(هو)۔ فعل الشرط
	ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
وَلَا	يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾	وَمَن	يَأْتِهِۦ
and not	live.	But whoever	comes to Him
live nor die. But whoever comes to Him			

حال	تحقيق	ماضٍ(هو)	مفعول به
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا
مُؤْمِنًا	قَدْ	عَمِلَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
as a believer	verily,	he has done	the righteous deeds,
as a believer, having done good,			

واقعة في جواب الشرط-إشارة-مبتدأ أول	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	نعت
		د ر ج-دَرَجَ-يَدْرُجُ-دُرُوجًا	ع ل و-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	لَهُمُ	ٱلدَّرَجَٰتُ	ٱلْعُلَىٰ ٧٥
then those	for them	(will be) the ranks,	[the] high.
they will have the highest ranks:			

بدل.مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع	جار.مجرور(حال)-مضاف.مضاف إليه	
ج ن ن		ج ر ي-جَرَى-يَجْرِي-جَرْيًا		ت ح ت
جَنَّٰتُ	عَدْنٍ	تَجْرِى	مِن	تَحْتِهَا
Gardens	(of) Eden	flows	from	underneath them
the Gardens of Eternity, under which				

فاعل	حال	جار-مجرور	استئنافية-إشارة-مبتدأ	خبر-مضاف
ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا			ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً
ٱلْأَنْهَٰرُ	خَٰلِدِينَ	فِيهَا ج	وَذَٰلِكَ	جَزَآءُ
the rivers,	abiding forever	in it.	And that	(is) the reward
rivers flow, where they will stay forever. That is the reward of				

موصول-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	استئنافية-وج ق.تحقيق	ماضٍ-فاعل	جر
	ز ك و-تَزَكَّى-يَتَزَكَّى-تَزَكِّيًا(تَفَعُّلٌ)		و ح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	
مَن	تَزَكَّىٰ ٧٦	وَلَقَدْ	أَوْحَيْنَآ	إِلَىٰ
(for him) who	purifies himself.	And verily,	We inspired	to
those who purify themselves. And We surely inspired				

مجرور	تفسيرية	أمر(أنت)	جار-مجرور-مضاف.مضاف إليه	عطف-معطوف على(أسر)
		س ر ي-أَسْرَى-يُسْرِي-إِسْرَاءً(إِفْعَالٌ)	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ض ر ب-ضَرَبَ-يَضْرِبُ-ضَرْبًا
مُوسَىٰٓ	أَنْ	أَسْرِ	بِعِبَادِى	فَٱضْرِبْ
Musa	that,	Travel by night	with My slaves	and strike
Moses, "saying," “Leave with My servants "at night" and strike				

نافية	نعت ثانٍ	جار.مجرور(نعت أول)		مفعول به	جار.مجرور
	ي ب س- يَبِسَ- يَيْبَسُ- يَبْسًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		ط ر ق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا	
لَّا	يَبَسًا	ٱلْبَحْرِ	فِي	طَرِيقًا	لَهُمْ
not	dry;	the sea	in	a path	for them

a dry passage for them across the sea. Have no

مضارع مرفوع(أنت)	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)
خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً		د ر ك- دَرَكَ- يَدْرُكُ- دَرْكًا	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
تَخْشَىٰ ﴿٧٧﴾	وَلَا	دَرَكًا	تَخَٰفُ
being afraid.	and not	to be overtaken	fearing

fear of being overtaken, nor be concerned "of drowning"."

عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غِشَاوَةً	ج ن د- جَنَدَ- يَجْنُدُ- جُنُودًا		ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا(إفعال)
فَغَشِيَهُم	بِجُنُودِهِۦ	فِرْعَوْنُ	فَأَتْبَعَهُمْ
but covered them	with his forces,	Firaun	Then followed them

Then Pharaoh pursued them with his soldiers— but how overwhelming were

استئنافية.ماضٍ	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.فاعل	مجرور	جر
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا(إفعال)	غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غِشَاوَةً		ي م م- يَمَّ- يُيَمُّ- يَمًّا	
وَأَضَلَّ	غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾	مَا	ٱلْيَمِّ	مِّنَ
And led astray	covered them	what	the sea	from

the waters that submerged them! And "so" Pharaoh led his people astray,

نداء.منادى.مضاف	ماضٍ(هو)	عطف.نافية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	فاعل
	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
يَٰبَنِيٓ	هَدَىٰ ﴿٧٩﴾	وَمَا	قَوْمَهُۥ	فِرْعَوْنُ
O Children	guide them.	and (did) not	his people	Firaun

and did not guide "them rightly". O Children

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.مفعول به	تحقيق	مضاف إليه
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدَاوَةً		ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً(إفعال)		
عَدُوِّكُمْ	مِّنْ	أَنجَيْنَٰكُم	قَدْ	إِسْرَٰٓءِيلَ
your enemy,	from	We delivered you	Verily,	of Israel!

of Israel! We saved you from your enemy,

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ۔مضاف	مضاف إليه	نعت
وع د۔وَاعَدَ۔يُوَاعِدُ۔مُوَاعَدَةً ﴿مُفَاعَلَةٌ﴾	ج ن ب۔جَنَبَ۔يَجْنُبُ۔جَنْبًا	ط و ر	ي م ن۔يَمِنَ۔يَيْمَنُ۔يَمْنًا
وَوَٰعَدْنَٰكُمْ	جَانِبَ	ٱلطُّورِ	ٱلْأَيْمَنَ
and We made a covenant with you	on (the) side	(of) the Mount	the right,

and made an appointment with you on the right side

عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به	عطف۔معطوف على ﴿المَنَّ﴾
ن ز ل۔نَزَّلَ۔يُنَزِّلُ۔تَنْزِيلًا ﴿تَفْعِيلٌ﴾		م ن ن۔مَنَّ۔يَمُنُّ۔مَنًّا	س ل و
وَنَزَّلْنَا	عَلَيْكُمُ	ٱلْمَنَّ	وَٱلسَّلْوَىٰ ٨٠
and We sent down	to you	the Manna	and the quails.

of Mount Tûr, and sent down to you manna and quails,

أمر۔فاعل		جار۔مجرور۔مضاف	موصول۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به۔صلة الموصول
أ ك ل۔أَكَلَ۔يَأْكُلُ۔أَكْلًا		ط ي ب۔طَابَ۔يَطِيبُ۔طِيبًا		ر ز ق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا
كُلُوا۟	مِن	طَيِّبَٰتِ	مَا	رَزَقْنَٰكُمْ
Eat	of	(the) good things	which	We have provided you

"saying," “Eat from the good things We have provided for you,

عطف۔ناهية	مضارع مجزوم۔فاعل	جار۔مجرور	سببية۔مضارع منصوب	جار۔مجرور
	ط غ ي۔طَغَى۔يَطْغَى۔طُغْيًا		ح ل ل۔حَلَّ۔يَحِلُّ۔حَلًّا	
وَلَا	تَطْغَوْا۟	فِيهِ	فَيَحِلَّ	عَلَيْكُمْ
and (do) not	transgress	therein,	lest should descend	upon you

but do not transgress in them, or My wrath will befall you.

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	استئنافية۔اسم شرط۔مبتدأ	مضارع مجزوم۔فعل الشرط	جار۔مجرور
غ ض ب۔غَضِبَ۔يَغْضَبُ۔غَضَبًا		ح ل ل۔حَلَّ۔يَحِلُّ۔حِلًّا	
غَضَبِى ۖ	وَمَن	يَحْلِلْ	عَلَيْهِ
My Anger.	And whoever	on whom descends	

And whoever My wrath befalls is

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط۔تحقيق	ماضٍ ﴿هو﴾۔جواب الشرط	استئنافية۔توكيد ونصب۔اسم ﴿إِنَّ﴾
غ ض ب۔غَضِبَ۔يَغْضَبُ۔غَضَبًا		هـ و ي۔هَوَى۔يَهْوِي۔هَوِيًّا	
غَضَبِى	فَقَدْ	هَوَىٰ ٨١	وَإِنِّى
My Anger,	indeed,	he has perished.	But indeed, I Am

certainly doomed. But I am truly

عطف۔ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول	مزحلقة۔خبر(إنَّ)
أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إيمَانًا(إفْعَالٌ)	توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً		غفر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غُفْرَانًا
وَءَامَنَ	تَابَ	لِّمَن	لَغَفَّارٌ
and believes	repents	of whoever	the Perpetual Forgiver

Most Forgiving to whoever repents, believes,

ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به	عطف۔ماضٍ(هو)
هدي۔اِهْتَدَى۔يَهْتَدِي۔اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		صلح۔صَلَحَ۔يَصْلَحُ۔صَلَاحًا	عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
ٱهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾	ثُمَّ	صَٰلِحًا	وَعَمِلَ
remains guided.	then	righteous deeds	and does

and does good, then persists on" true" guidance.”

نداء۔منادى	مجرور۔مضاف.مضاف إليه	جار	ماضٍ(هو)۔مفعول به	استئنافية۔استفهام۔مبتدأ
	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		عجل۔أَعْجَلَ۔يُعْجِلُ۔إعْجَالًا(إفْعَالٌ)	
يَٰمُوسَىٰ ﴿٨٣﴾	قَوْمِكَ	عَن	أَعْجَلَكَ	وَمَآ
O Musa?	your people,	from	made you hasten	And what

"Allah asked," “Why have you come with such haste ahead of your people, O Moses?”

نصف الحزب ٣٢

عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار.مجرور(خبر ثانٍ)۔مضاف.مضاف إليه		إشارة۔خبر	مبتدأ	ماضٍ(هو)
عجل۔عَجِلَ۔يَعْجَلُ۔عَجَلًا	أثر۔أَثَرَ۔يَأْثُرُ۔أَثْرًا				قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
وَعَجِلْتُ	أَثَرِى	عَلَىٰٓ	أُو۟لَآءِ	هُمْ	قَالَ
and I hastened	my tracks,	upon	(are) close	They	He said,

He replied, “They are close on my tracks. And I have hastened

ماضٍ(هو)	تعليل وجر۔مضارع منصوب(أنت)	منادى۔مضاف.مضاف إليه	جار۔مجرور
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	رضو۔رَضِيَ۔يَرْضَى۔رِضًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
قَالَ	لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾	رَبِّ	إِلَيْكَ
He said,	that You be pleased.	my Lord	to you

to You, my Lord, so You will be pleased.”Allah responded,

جار–	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔خبر(إنَّ)	تحقيق	فصيحة۔توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)
	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	فتن۔فَتَنَ۔يَفْتِنُ۔فُتُونًا		
مِنۢ	قَوْمَكَ	فَتَنَّا	قَدْ	فَإِنَّا
	your people	We (have) tried	[verily]	But indeed, We

“We have indeed tested your people

مجرور«حال»ـ مضاف.مضاف إليه	حال ـ ماضٍ ـ مفعول به	فاعل	استئنافية ـ ماضٍ
ب ع د	ض ل ل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	س م ر	ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رُجُوعًا
بَعۡدِكَ	وَأَضَلَّهُمُ	ٱلسَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾	فَرَجَعَ
after you	and has led them astray	the Samiri.	Then returned

in your absence, and the Sâmiri has led them astray.” So Moses returned

فاعل	جار.مجرور ـ مضاف.مضاف إليه		حال أول	حال ثانية
		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	غ ض ب ـ غَضِبَ ـ يَغْضَبُ ـ غَضَبًا	أ س ف ـ أَسِفَ ـ يَأْسَفُ ـ أَسَفًا
مُوسَىٰٓ	إِلَىٰ	قَوۡمِهِۦ	غَضۡبَٰنَ	أَسِفًاۚ
Musa	to	his people	angry	(and) sorrowful.

to his people, furious and sorrowful.

ماضٍ«هو»	نداء ـ منادى.مضاف.مضاف إليه	استفهام ـ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم ـ مفعول به
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا
قَالَ	يَٰقَوۡمِ	أَلَمۡ	يَعِدۡكُمۡ
He said,	O my people!	Did not	promise you

He said, “O my people! Had your Lord not made you a good promise?

فاعل ـ مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق	نعت	استفهام ـ عطف ـ ماضٍ
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	ح س ن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا	ط و ل ـ طَالَ ـ يَطُولُ ـ طَوْلًا
رَبُّكُمۡ	وَعۡدًا	حَسَنًاۚ	أَفَطَالَ
your Lord	a promise	good?	Then, did seem long

Has my absence been too long

جار ـ مجرور	فاعل	عطف	ماضٍ ـ فاعل	مصدري ونصب
	ع هـ د ـ عَهِدَ ـ يَعْهَدُ ـ عَهْدًا		ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	
عَلَيۡكُمُ	ٱلۡعَهۡدُ	أَمۡ	أَرَدتُّمۡ	أَن
to you	the promise,	or	did you desire	that

for you? Or have you wished for

مضارع منصوب	جار ـ مجرور	فاعل	جار.مجرور«نعت» ـ مضاف.مضاف إليه	
ح ل ل ـ حَلَّ ـ يَحِلُّ ـ حِلًّا		غ ض ب ـ غَضِبَ ـ يَغْضَبُ ـ غَضَبًا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
يَحِلَّ	عَلَيۡكُمۡ	غَضَبٞ	مِّن	رَّبِّكُمۡ
descend	upon you	(the) Anger	of	your Lord,

wrath from your Lord to befall you,

عطف۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به۔مضاف.مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل	نافية
خ ل ف۔أَخْلَفَ۔يُخْلِفُ۔إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)	و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ.وَعْدًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
فَأَخْلَفْتُم	مَّوْعِدِى ٨٦	قَالُوا۟	مَآ
so you broke	(the) promise to me?	They said,	Not

so you broke your promise to me?" They argued, “We did not

ماضٍ۔فاعل	مفعول به۔مضاف.مضاف إليه	جار۔مجرور(حال)۔مضاف.مضاف إليه	عطف۔استدراك
خ ل ف۔أَخْلَفَ۔يُخْلِفُ۔إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)	و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ.وَعْدًا	م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مِلْكًا	اسم(لكن)
أَخْلَفْنَا	مَوْعِدَكَ	بِمَلْكِنَا	وَلَـٰكِنَّا
we broke	promise to you	by our will,	but we

break our promise to you of our own free will, but we

ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔خبر(لكن)	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور(نعت)۔مضاف	
ح م ل۔حَمَّلَ۔يُحَمِّلُ۔تَحْمِيلًا(تَفْعِيلٌ)	و ز ر۔وَزَرَ۔يَزِرُ۔وِزْرًا		ز ي ن۔زَانَ۔يَزِينُ۔زَيْنًا
حُمِّلْنَآ	أَوْزَارًا	مِّن	زِينَةِ
[we] were made to carry	burdens	from	ornaments

were made to carry the burden

مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	استئنافية۔تشبيه وجر۔إشاره	ماضٍ
ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	ق ذ ف۔قَذَفَ۔يَقْذِفُ۔قَذْفًا		ل ق ي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)
ٱلْقَوْمِ	فَقَذَفْنَـٰهَا	فَكَذَٰلِكَ	أَلْقَى
(of) the people,	so we threw them	and thus	threw

of the people’s "golden" jewellery, then we threw it "into the fire", and so did

فاعل	عطف۔ماضٍ(هو)	جار۔مجرور	مفعول به	نعت
س م ر	خ ر ج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)		ع ج ل۔عَجَلَ۔يَعْجِلُ۔عَجَلًا	ج س د
ٱلسَّامِرِىُّ ٨٧	فَأَخْرَجَ	لَهُمْ	عِجْلًا	جَسَدًا
the Samiri.	Then he brought forth	for them	a calf’s	body

the Sâmiri.” Then he moulded for them an idol of a calf

جار۔مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	ماضٍ۔فاعل	إشارة۔مبتدأ	خبر۔مضاف.مضاف إليه
	خ و ر۔خَارَ۔يَخُورُ۔خُوَارًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		أ ل ه
لَّهُۥ	خُوَارٌ	فَقَالُوا۟	هَـٰذَآ	إِلَـٰهُكُمْ
it had	a lowing sound,	and they said,	This	(is) your god

that made a lowing sound. They said, “This is your god

عطف ـ معطوف على «الهكم» ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ «هو»	استفهام ـ نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل
أ ل ه		ن س ي ـ نَسِيَ ـ يَنْسَى ـ نِسْيَانًا		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
وَإِلَٰهُ	مُوسَىٰ	فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾	أَفَلَا	يَرَوْنَ
and the god	(of) Musa,	but he forgot.	Then, did not	they see

and the god of Moses, but Moses forgot "where it was"!" Did they not see

مخففة من الثقيلة ـ نافية	مضارع مرفوع «هو»	جار ـ مجرور	مفعول به	عطف ـ نافية
	ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رَجْعًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
أَلَّا	يَرْجِعُ	إِلَيْهِمْ	قَوْلًا	وَلَا
that not	it (could) return	to them	a word	and not

that it did not respond to them, nor

مضارع مرفوع «هو»	جار ـ مجرور	مفعول به	عطف ـ زائدة	معطوف على «ضرًا»
م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا		ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا		ن ف ع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا
يَمْلِكُ	لَهُمْ	ضَرًّا	وَلَا	نَفْعًا ﴿٨٩﴾
possess	for them	any harm	and not	any benefit?

could it protect or benefit them?

استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	ماضٍ	جار ـ مجرور	فاعل	جار ـ مجرور ـ ظرف زمان	
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا				ق ب ل ـ قَبْلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا
وَلَقَدْ	قَالَ	لَهُمْ	هَٰرُونُ	مِن	قَبْلُ
And verily	(had) said	to them	Harun	before,	

Aaron had already warned them beforehand,

نداء ـ منادى. مضاف. مضاف إليه	كافة مكفوفة	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل	جار ـ مجرور	عطف ـ توكيد ونصب
ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		ف ت ن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا		
يَٰقَوْمِ	إِنَّمَا	فُتِنتُم	بِهِۦ ۖ	وَإِنَّ
O my people!	Only	you are being tested	by it,	and indeed,

"O my people! You are only being tested by this, for indeed your "one true"

اسم «إنّ» ـ مضاف. مضاف إليه	خبر «إنّ»	الفصيحة ـ أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا «افتِعال»
رَبَّكُمُ	ٱلرَّحْمَٰنُ	فَٱتَّبِعُونِي
your Lord	(is) the Most Gracious,	so follow me

Lord is the Most Compassionate. So follow me

نفي ونصب واستقبال	ماضٍ ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف. مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «اتبعوا»
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً «إِفْعَالٌ»
لَن	قَالُواْ	أَمْرِي ﴿٩٠﴾	وَأَطِيعُوٓاْ
Never	They said,	my order.	and obey

and obey my orders." They replied,

مضارع منصوب	غاية وجر	خبر	جار ـ مجرور	مضارع ناقص «نحن»
ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رَجْعًا		ع ك ف ـ عَكَفَ ـ يَعْكُفُ ـ عَكْفًا		ب ر ح ـ بَرَحَ ـ يَبْرَحُ ـ بَرْحًا
يَرْجِعَ	حَتَّىٰ	عَٰكِفِينَ	عَلَيْهِ	نَّبْرَحَ
returns	until	being devoted	to it	we will cease

"We will not cease to worship it until Moses returns

ماضٍ «هو» ـ مفعول به	استفهام ـ مبتدأ	نداء ـ منادى	ماضٍ «هو»	فاعل	جار ـ مجرور
م ن ع ـ مَنَعَ ـ يَمْنَعُ ـ مَنْعًا			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		
مَنَعَكَ	مَا	يَٰهَٰرُونُ	قَالَ	مُوسَىٰ ﴿٩١﴾	إِلَيْنَا
prevented you,	What	O Harun!	He said,	Musa.	to us

to us." Moses scolded "his brother", "O Aaron! What prevented you,

مصدري ونصب	مفعول به ثانٍ	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به أول. مضاف إليه	ظرف زمان
	ض ل ل ـ ضَلَّ ـ يَضِلُّ ـ ضَلَالًا	ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	
أَلَّا	ضَلُّوٓاْ ﴿٩٢﴾	رَأَيْتَهُمْ	إِذْ
That not	going astray,	you saw them	when

when you saw them going astray, from

مفعول به ـ مضاف. مضاف إليه	استفهام ـ عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مضارع منصوب «أنت» ـ وقاية ـ مفعول به
أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	ع ص ي ـ عَصَى ـ يَعْصِي ـ عِصْيَانًا	ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»
أَمْرِي ﴿٩٣﴾	أَفَعَصَيْتَ	تَتَّبِعَنِ ۖ
my order?	Then, have you disobeyed	you follow me?

following after me? How could you disobey my orders?"

مضارع مجزوم «أنت»	ناهية	نداء ـ منادى ـ مضاف. مضاف إليه	ماضٍ «هو»
أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		ب ن ي	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
تَأْخُذْ	لَا	يَبْنَؤُمَّ	قَالَ
seize (me)	(Do) not	O son of my mother!	He said,

Aaron pleaded, "O son of my mother! Do not seize me

توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	جار ـ مجرور ـ مضاف. مضاف إليه	عطف ـ زائدة ـ نافية	جار ـ مجرور (حال) ـ مضاف. مضاف إليه
	رأس ـ رَأَسَ ـ يَرْأَسُ ـ رَأْسًا		لحي ـ لَحَى ـ يَلْحِي ـ لَحْيًا
إِنِّي	بِرَأْسِيٓ ۖ	وَلَا	بِلِحْيَتِي
Indeed, I	by my head.	and not	by my beard

by my beard or "the hair of" my head. I really

ماضٍ. فاعل	مضارع منصوب (أنت)	مصدري ونصب	ماضٍ ـ فاعل
فرق ـ فَرَّقَ ـ يُفَرِّقُ ـ تَفْرِيقًا (تَفْعِيلٌ)	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		خشي ـ خَشِيَ ـ يَخْشَى ـ خَشْيَةً
فَرَّقْتَ	تَقُولَ	أَن	خَشِيتُ
You caused division	you would say,	that	[I] feared

feared that you would say, 'You have caused division

مضارع مجزوم (أنت)	عطف ـ نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	ظرف مكان
رقب ـ رَقَبَ ـ يَرْقُبُ ـ رُقُوبًا			ب ن ي	ب ي ن
تَرْقُبْ	وَلَمْ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ	بَيْنَ
you respect	and not	of Israel	(the) Children	between

among the Children of Israel, and did not observe

نداء ـ منادى	خبر ـ مضاف. مضاف إليه	للربط ـ استفهام	ماضٍ (هو)	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
س م ر	خطب. خَطَبَ. يَخْطُبُ. خَطْبًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
يَـٰسَـٰمِرِيُّ ﴿٩٥﴾	خَطْبُكَ	فَمَا	قَالَ	قَوْلِي ﴿٩٤﴾
O Samiri?	(is) your case,	Then what	He said,	my word.

my word.'" Moses then asked, "What did you think you were doing, O Sâmiri?"

نفي وجزم وقلب	جار ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ (هو)
		بصر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
لَمْ	بِمَا	بَصُرْتُ	قَالَ
not	what	I perceived	He said,

He said, "I saw what they did not

مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
قبض ـ قَبَضَ ـ يَقْبِضُ ـ قَبْضًا	قبض ـ قَبَضَ ـ يَقْبِضُ ـ قَبْضًا		بصر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً
قَبْضَةً	فَقَبَضْتُ	بِهِۦ	يَبْصُرُوا۟
a handful	so I took	in it,	they perceive,

see, so I took a handful "of dust"

استئنافية-تشبيه وجر-إشارة	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	مضاف إليه	جار.مجرور((نعت)).مضاف	
	نبذ-نَبَذَ-يَنْبِذُ-نَبْذًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أثر-أَثَرَ-يَأْثُرُ-أَثْرًا	
وَكَذَٰلِكَ	فَنَبَذۡتُهَا	ٱلرَّسُولِ	أَثَرِ	مِّنۡ
and thus	then threw it,	(of) the Messenger	(the) track	from

from the hoof-prints of "the horse of" the messenger-angel "Gabriel" then cast it "on the

ماضٍ((هو))	فاعل-مضاف.مضاف إليه	جار-مجرور	ماضٍ-تانيث
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		سول-سَوَّلَ-يُسَوِّلُ-تَسْوِيلًا((تَفْعِيلٌ))
قَالَ	نَفۡسِي ۝٩٦	لِي	سَوَّلَتۡ
He said,	my soul.	to me	suggested

moulded calf". This is what my lower-self tempted me into.” Moses said,

جار.مجرور((حال))		جار-مجرور((خبر إنَّ))	تعليلية-توكيد ونصب	للربط-أمر((أنت))
حيي-حَيِيَ-يَحْيَي-حَيَاةً				ذهب-ذَهَبَ-يَذْهَبُ-ذَهْبًا
ٱلۡحَيَوٰةِ	فِي	لَكَ	فَإِنَّ	فَٱذۡهَبۡ
the life	in	for you	And indeed,	Then go.

“Go away then! And for "the rest of your" life

عطف-توكيد ونصب	اسم((لا))	نافية للجنس	مضارع منصوب((أنت))	مصدري ونصب
	مسس-مَسَّ-يَمُسُّ-مَسًّا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
وَإِنَّ	مِسَاسَۖ	لَا	تَقُولَ	أَن
And indeed,	touch.	(Do) not	you will say,	that

you will surely be crying, ‘Do not touch "me"!’

مضارع منصوب للمجهول((أنت))-مفعول به-نعت	نفي ونصب واستقبال	اسم((إنَّ))	جار-مجرور((خبر إنَّ))
خلف-أَخْلَفَ-يُخْلِفُ-إِخْلَافًا((إِفْعَالٌ))		وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	
تُخۡلَفَهُۥۖ	لَّن	مَوۡعِدًا	لَكَ
you will fail to (keep) it.	never	(is) an appointment	for you

Then you will certainly have a fate that you cannot escape.

جار.مجرور	ماضٍ ناقص-اسم((ظلت))	موصول-نعت	جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		عطف-معطوف على((اذهب))
	ظلل-ظَلَّ-يَظِلُّ-ظَلًّا		أله		نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا
عَلَيۡهِ	ظَلۡتَ	ٱلَّذِي	إِلَٰهِكَ	إِلَىٰٓ	وَٱنظُرۡ
to it	you have remained	that which	your god	at	And look

Now look at your god to which you have been

خبر «ظلت». جملة صلة الموصول	واقعة في جواب قسم- مضارع مبني «نحن»- توكيد- مفعول به	عطف
ع ك ف- عَكَفَ- يَعْكُفُ- عَكْفًا	ح ر ق- حَرَّقَ- يُحَرِّقُ- تَحْرِيقًا «تفعيل»	
عَاكِفًاۖ	لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ	ثُمَّ
devoted.	Surely we will burn it	then

devoted: we will burn it up, then

واقعة في جواب قسم- مضارع مبني «نحن»- توكيد- مفعول به	جار. مجرور		مفعول مطلق
ن س ف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا		ي م م- يَمَّ- يُيَمُّ- يَمًّا	ن س ف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا
لَنَنسِفَنَّهُۥ	فِي	ٱلْيَمِّ	نَسْفًا ٩٧
certainly we will scatter it	in	the sea	(in) particles.

scatter it in the sea completely.”

كافة	مبتدأ- مضاف. مضاف إليه	خبر- لفظ الجلالة	موصول- نعت	نافية للجنس	اسم «لا»	استثناء	ضمير منفصل
مكفوفة	أ ل ه	أ ل ه			أ ل ه	جملة صلة الموصول	
إِنَّمَآ	إِلَٰهُكُمُ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِي	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَۚ
Only	your God	(is) Allah	the One,	(there is) no	god	but	He.

"Then Moses addressed his people," “Your only god is Allah, there is no god "worthy

ماضٍ «هو»	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	تمييز
و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
وَسِعَ	كُلَّ	شَيْءٍ	عِلْمًا ٩٨
He has encompassed	all	things	(in) knowledge.

of worship" except Him. He encompasses everything in "His" knowledge.”

تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع «نحن»	جار- مجرور	جار. مجرور- مضاف		موصول- مضاف إليه
	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا			ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	
كَذَٰلِكَ	نَقُصُّ	عَلَيْكَ	مِنْ	أَنۢبَآءِ	مَا
Thus	We relate	to you	from	(the) news	(of) what

This is how We relate to you "O Prophet" some of

تحقيق	ماضٍ «هو»- صلة الموصول	عطف- تحقيق	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار-
	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً «إفعال»	
قَدْ	سَبَقَۚ	وَقَدْ	ءَاتَيْنَٰكَ	مِن
has	preceded.	And certainly	We have given you	from

the stories of the past. And We have certainly granted you

ماضٍ(هو)-فعل الشرط	اسم شرط-مبتدأ	مفعول به ثانٍ	-مجرور(حال)
عرض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا(إفعال)		ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	لدن-لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً
أَعْرَضَ	مَّنْ	ذِكْرًا ٩٩	لَّدُنَّا
turns away	Whoever	a Reminder.	Us

a Reminder from Us. Whoever turns away

ظرف زمان	مضارع مرفوع(هو)-خبر(إنّ)-جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-اسم(إنّ)	جار-مجرور
يوم	حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا		
يَوْمَ	يَحْمِلُ	فَإِنَّهُۥ	عَنْهُ
(on the) Day	will bear	then indeed, he	from it,

from it will surely bear the burden "of sin"

عطف-ماضٍ جامد الذم(هو)	جار-مجرور	حال	مفعول به	مضاف إليه
سوأ-سَاءَ		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	وزر-وَزَرَ-يَزِرُ-وِزْرًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً
وَسَآءَ	فِيهِ ۖ	خَٰلِدِينَ	وِزْرًا ١٠٠	ٱلْقِيَٰمَةِ
and evil	in it,	Abiding forever	a burden.	(of) Resurrection

on the Day of Judgment, suffering its consequences forever. What an evil

ظرف زمان	تمييز	مضاف إليه	ظرف زمان	جار-مجرور(حال)
يوم	حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً	يوم	
يَوْمَ	حِمْلًا ١٠١	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	لَهُمْ
(The) Day	(as) a load	(of) the Resurrection	(on the) Day	for them

burden they will carry on Judgment Day! "Beware of" the Day

عطف-مضارع مرفوع(نحن)	جار-مجرور-نائب فاعل		مضارع مرفوع للمجهول
حشر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا	صور-صَارَ-يَصُورُ-صَوْرًا		نفخ-نَفَخَ-يَنْفُخُ-نَفْخًا
وَنَحْشُرُ	ٱلصُّورِ ۚ	فِي	يُنفَخُ
and We will gather	the Trumpet,	in	will be blown

the Trumpet will be blown, and We will gather

حال	ظرف زمان-مضاف إليه	مفعول به
زرق-زَرِقَ-يَزْرَقُ-زَرَقًا	يوم	جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إفعال)
زُرْقًا ١٠٢	يَوْمَئِذٍ	ٱلْمُجْرِمِينَ
blue-eyed.	that Day,	the criminals,

the wicked on that Day blue-faced "from horror and thirst".

استثناء	ماضٍ-فاعل	نافية	ظرف مكان-مضاف إليه	مضارع مرفوع-فاعل
	لبث-لَبِثَ-يَلْبَثُ-لَبْثًا		بين-بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	خفت-تَخَافَتَ-يَتَخَافَتُ-تَخَافُةً(تَفَاعُلٌ)
إِلَّا	لَّبِثْتُمْ	إِن	بَيْنَهُمْ	يَتَخَٰفَتُونَ
except (for)	you remained	Not	among themselves,	They are murmuring

They will whisper among themselves, “You stayed no more than

مضارع مرفوع-فاعل- صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	خبر	مبتدأ	ظرف زمان
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		عشر-عَشَرَ-يَعْشُرُ-عَشْرًا
يَقُولُونَ	بِمَا	أَعْلَمُ	نَّحْنُ	عَشْرًا ١٠٣
they will say	what	know best	We	ten.

ten days "on the earth".” We know best what they will say

نافية	تمييز	مضارع مرفوع.فاعل-مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه		ظرف زمان
	طرق-طَرَقَ-يَطْرُقُ-طَرْقًا	مثل-مَثُلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
إِن	طَرِيقَةً	أَمْثَلُهُمْ	يَقُولُ	إِذْ
Not	(in) conduct,	(the) best of them	will say,	when

—the most reasonable of them will say,

جر	عطف-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	ظرف زمان	استثناء	ماضٍ-فاعل
	سأل-سَأَلَ-يَسْئَلُ-سُؤَالًا	يوم		لبث-لَبِثَ-يَلْبَثُ-لَبْثًا
عَنِ	وَيَسْـَٔلُونَكَ	يَوْمًا ١٠٤	إِلَّا	لَّبِثْتُمْ
about	And they ask you	a day.	except (for)	you remained

“You stayed no more than a day.” And "if" they ask you "O Prophet" about

فاعل-مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع-مفعول به	وج ش-أمر(أنت).جواب الشرط	مجرور
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	نسف-نَسَفَ-يَنْسِفُ-نَسْفًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	جبل-جَبَلَ-يَجْبُلُ-جَبْلًا
رَبِّى	يَنسِفُهَا	فَقُلْ	ٱلْجِبَالِ
my Lord	Will blast them	so say,	the mountains,

the mountains, "then" say, “My Lord will wipe them

حال ثانية	حال	عطف-مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	مفعول مطلق
صفصف	قوع-قَاعَ-يَقُوعُ-قَوْعًا	وذر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا	نسف-نَسَفَ-يَنْسِفُ-نَسْفًا
صَفْصَفًا ١٠٦	قَاعًا	فَيَذَرُهَا	نَسْفًا ١٠٥
plain.	a level	Then He will leave it,	(into) particles.

out completely, leaving the earth level and bare,

نافية	مضارع مرفوع(أنت)	جار۔مجرور	مفعول به	عطف۔نافية۔زائدة	معطوف على(عوجا)
	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		ع و ج۔عَوِجَ۔يَعَاجُ۔عَوْجًا		أ م ت۔أَمَتَ۔يَأْمِتُ۔أَمْتًا
لَّا	تَرَىٰ	فِيهَا	عِوَجًا	وَلَآ	أَمْتًا ١٠٧
Not	you will see	in it	any crookedness	and not	any curve.
with neither depressions nor elevations to be seen.”					

ظرف زمان۔مضاف إليه	مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به	نافية للجنس
ي و م	ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(افْتِعَالٌ)	د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً	
يَوْمَئِذٍ	يَتَّبِعُونَ	ٱلدَّاعِىَ	لَا
On that Day	they will follow	the caller,	no
On that Day all will follow the caller "for assembly", "and" none			

اسم(لا)	جار۔مجرور(خبر لا)	عطف۔ماضٍ۔تانيث	فاعل
ع و ج۔عَوِجَ۔يَعَاجُ۔عَوْجًا		خ ش ع۔خَشَعَ۔يَخْشَعُ۔خُشُوعًا	ص و ت۔صَاتَ۔يَصُوتُ۔صَوْتًا
عِوَجَ	لَهُۥ صلے	وَخَشَعَتِ	ٱلْأَصْوَاتُ
deviation	from it.	And (will be) humbled	the voices
will dare to deviate. All voices will be hushed before			

جار۔مجرور	عطف۔نافية	مضارع مرفوع(أنت)	استثناء	مفعول به
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً		س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا		ه م س۔هَمَسَ۔يَهْمِسُ۔هَمْسًا
لِلرَّحْمَٰنِ	فَلَا	تَسْمَعُ	إِلَّا	هَمْسًا ١٠٨
for the Most Gracious,	so not	you will hear	except	a faint sound.
the Most Compassionate. Only whispers will be heard.				

ظرف زمان۔مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع	فاعل	استثناء	موصول۔مفعول به
ي و م		ن ف ع۔نَفَعَ۔يَنْفَعُ۔نَفْعًا	ش ف ع۔شَفَعَ۔يَشْفَعُ۔شَفَاعَةً		
يَوْمَئِذٍ	لَّا	تَنفَعُ	ٱلشَّفَٰعَةُ	إِلَّا	مَنْ
(On) that Day	not	will benefit	the intercession	except	(to) whom
On that Day no intercession will be of any benefit, except by those					

ماضٍ	جار۔مجرور	فاعل.جملة صلة الموصول	عطف۔ماضٍ(هو)	جار۔مجرور
أ ذ ن۔أَذِنَ۔يَأْذَنُ۔إِذْنًا		ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ر ض و۔رَضِيَ۔يَرْضَى۔رِضْوَانًا	
أَذِنَ	لَهُ	ٱلرَّحْمَٰنُ	وَرَضِىَ	لَهُۥ
has given permission	[to him]	the Most Gracious,	and He has accepted	for him
granted permission by the Most Compassionate and whose words are				

ظرف مكان «صلة الموصول»	موصول ـ مفعول به	مضارع مرفوع «هو»	مفعول به
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
بَيْنَ	مَا	يَعْلَمُ	قَوْلًا ﴿١٠٩﴾
	what	He knows	a word.

agreeable to Him. He "fully" knows what is ahead of them

مضارع مرفوع ـ فاعل	حال ـ نافية	ظرف مكان «صلة الموصول» ـ مضاف إليه	حال ـ موصول	مضاف إليه ـ مضاف إليه
ح و ط ـ أَحَاطَ ـ يُحِيطُ ـ إِحَاطَةً «إفعال»		خ ل ف ـ خَلَفَ ـ يَخْلُفُ ـ خَلْفًا		ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا
يُحِيطُونَ	وَلَا	خَلْفَهُمْ	وَمَا	أَيْدِيهِمْ
they encompass	while not	(is) behind them,	and what	(is) before them

and what is behind them, but they cannot encompass

فاعل	استئنافية ـ ماضٍ ـ تانيث	تمييز	جار ـ مجرور
و ج ه ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً	ع ن ت ـ عَنَا. يَعْنُو. عَنَاءً	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	
ٱلْوُجُوهُ	وَعَنَتِ	عِلْمًا ﴿١١٠﴾	بِهِۦ
the faces	And (will be) humbled	(in) knowledge.	it

ثلاثة أرباع الحزب ٣٢

Him in "their" knowledge. And all faces will be humbled

ماضٍ	حال ـ تحقيق	نعت	جار ـ مجرور
خ و ب ـ خَابَ ـ يَخِيبُ ـ خَيْبَةً		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً
خَابَ	وَقَدْ	ٱلْقَيُّومِ ۖ	لِلْحَيِّ
will have failed	And verily	the Self-Subsisting.	before the Ever-Living,

before the Ever-Living, All-Sustaining. And those

استئنافية ـ اسم شرط ـ مبتدأ	مفعول به	ماضٍ «هو». صلة الموصول	موصول ـ فاعل
	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	ح م ل ـ حَمَلَ ـ يَحْمِلُ ـ حَمْلًا	
وَمَن	ظُلْمًا ﴿١١١﴾	حَمَلَ	مَنْ
But (he) who	wrongdoing.	carried	he who

burdened with wrongdoing will be in loss. But whoever

خبر	حال ـ مبتدأ	جار. مجرور «نعت»		مضارع مجزوم «هو» ـ فعل الشرط
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إفعال»		ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا		ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
مُؤْمِنٌ	وَهُوَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	مِنَ	يَعْمَلْ
(is) a believer,	while he	the righteous deeds	of	does

does good and is a believer will have

عطف ـ زائدة ـ نافية	مفعول به	مضارع مرفوع (هو) ـ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ نافية
	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا	
وَلَا	ظُلْمًا	يَخَافُ	فَلَا
and not	injustice	he will fear	then not

no fear of being wronged or

حال	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	استئنافية ـ تشبيه وجر ـ إشارة	معطوف على (ظلمًا)
ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		هـ ض م ـ هَضَمَ ـ يَهْضِمُ ـ هَضْمًا
قُرْءَانًا	أَنزَلْنَٰهُ	وَكَذَٰلِكَ	هَضْمًا ﴿١١٢﴾
(the) Quran	We have sent it down,	And thus	deprivation.

denied "their reward". And so We have sent it down as an Arabic Quran

جار ـ مجرور (نعت)		جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	نعت
و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا			ص ر ف ـ صَرَّفَ ـ يُصَرِّفُ ـ تَصْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)	ع ر ب ـ عَرَبَ ـ يَعْرُبُ ـ عَرْبًا
ٱلْوَعِيدِ	مِنَ	فِيهِ	وَصَرَّفْنَا	عَرَبِيًّا
the warnings	of	in it	and We have explained	(in) Arabic

and varied the warnings in it, so perhaps

مضارع مرفوع (هو)	عطف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (لعل)	الترجي ـ اسم (لعل)
ح د ث ـ أَحْدَثَ ـ يُحْدِثُ ـ إِحْدَاثًا (إِفْعَالٌ)		و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
يُحْدِثُ	أَوْ	يَتَّقُونَ	لَعَلَّهُمْ
it may cause	or	fear	that they may

they will shun evil or it may cause

لفظ الجلالة ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ	مفعول به	جار ـ مجرور (حال)
أ ل هـ	ع ل و ـ تَعَالَى ـ يَتَعَالَى ـ تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	
ٱللَّهُ	فَتَعَٰلَى	ذِكْرًا ﴿١١٣﴾	لَهُمْ
(is) Allah	So high (above all)	remembrance.	[for] them

them to be mindful. Exalted is Allah,

جار ـ مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	استئنافية ـ ناهية	نعت ثانٍ	نعت أول
ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا	ع ج ل ـ عَجِلَ ـ يَعْجَلُ ـ عَجَلًا		ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا
بِٱلْقُرْءَانِ	تَعْجَلْ	وَلَا	ٱلْحَقُّ ۗ	ٱلْمَلِكُ
with the Quran	hasten	And (do) not	the True.	the King,

the True King! Do not rush to recite "a revelation of" the Quran

جار۔مجرور	مضارع منصوب للمجهول.مضاف إليه	مصدري	جار.مجرور۔مضاف	
	قضي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً		قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	
إِلَيْكَ	يُقْضَىٰٓ	أَن	قَبْلِ	مِن
to you	is completed	[that]	before	

"O Prophet" before it is "properly" conveyed to you,

دعاء«أنت»۔وقاية۔مفعول به أول	منادى۔مضاف.مضاف إليه	عطف۔أمر«أنت»	نائب فاعل
زيد۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	وحي۔وَحَى۔يَحِي۔وَحْيًا
زِدْنِي	رَّبِّ	وَقُل	وَحْيُهُۥ ۖ
Increase me	My Lord!	and say,	its revelation,

and pray, "My Lord! Increase me

جار.مجرور		ماضٍ۔فاعل	استئنافية۔واقعة في جواب قسم۔تحقيق	مفعول به ثانٍ
		عهد۔عَهِدَ۔يَعْهَدُ۔عَهْدًا		علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
ءَادَمَ	إِلَىٰٓ	عَهِدْنَآ	وَلَقَدْ	عِلْمًا ﴿١١٤﴾
Adam	with	We made a covenant	And verily	(in) knowledge.

in knowledge." And indeed, We once made a covenant with Adam,

مضارع مجزوم«نحن»	عطف۔نفي وجزم وقلب	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.ظرف زمان	
وجد۔وَجَدَ۔يَجِدُ۔وِجْدَانًا		نسي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نِسْيَانًا	قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	
نَجِدْ	وَلَمْ	فَنَسِيَ	قَبْلُ	مِن
We found	and not	but he forgot	before,	

but he forgot, and "so" We did not find

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل.مضاف إليه	استئنافية۔ظرف زمان	مفعول به	جار۔مجرور
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		عزم۔عَزَمَ۔يَعْزِمُ۔عَزْمًا	
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	قُلْنَا	وَإِذْ	عَزْمًا ﴿١١٥﴾	لَهُۥ
to the Angels,	We said	And when	determination.	in him

determination in him. And "remember"when We said to the angels,

مستثنى	استثناء	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	أمر۔فاعل
		سجد۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا		سجد۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا
إِبْلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓا۟	لِءَادَمَ	ٱسْجُدُوا۟
Iblis;	except	then they prostrated,	to Adam,	Prostrate

"Prostrate before Adam," so they all did—but not Iblîs,

ماضٍ(هو)	استئنافية.ماضٍ.فاعل	نداء-منادى	توكيدونصب	إشارة	خبر(إنَّ)
أ ب ي-أَبَى-يَأْبَى-إِبَاءً	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا				ع د و-عَدَا-يَعْدُو-عَدَاوَةً
أَبَىٰ ١١٦	فَقُلْنَا	يَـٰٓـَٔادَمُ	إِنَّ	هَـٰذَا	عَدُوٌّ
he refused.	Then We said,	O Adam!	Indeed,	this	(is) an enemy

who refused "arrogantly". So We cautioned, “O Adam! This is surely an enemy

جار-مجرور(نعت)	عطف-جار-مجرور-مضاف.مضاف إليه	عطف-ناهية	مضارع(هو)-توكيد-مفعول به	جر
	ز و ج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا		خ ر ج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	
لَّكَ	وَلِزَوْجِكَ	فَلَا	يُخْرِجَنَّكُمَا	مِنَ
to you	and to your wife.	So not	(let) him drive you both	from

to you and to your wife. So do not let him drive you both out of

مجرور	سببية-مضارع منصوب(أنت)	توكيدونصب	جار-مجرور	مصدري ونصب	مضارع منصوب(أنت)
ج ن ن	ش ق ي-شَقِيَ-يَشْقَى-شَقَاوَةً				ج و ع-جَاعَ-يَجُوعُ-جَوْعًا
ٱلْجَنَّةِ	فَتَشْقَىٰٓ ١١٧	إِنَّ	لَكَ	أَلَّا	تَجُوعَ
Paradise	so (that) you would suffer.	Indeed,	for you	that not	you will be hungry

Paradise, for you "O Adam" would then suffer "hardship". Here it is guaranteed that

جار-مجرور	عطف-نافية	مضارع منصوب(أنت)	عطف-توكيدونصب-اسم(أَنَّ)	نافية
		ع ر ي-عَرِيَ-يَعْرَى-عُرْيًا		
فِيهَا	وَلَا	تَعْرَىٰ ١١٨	وَأَنَّكَ	لَا
therein	and not	you will be unclothed.	And that you	not

you will never go hungry or unclothed, nor

مضارع مرفوع(أنت)-خبر(أَنَّ)	جار-مجرور	عطف-نافية	مضارع مرفوع(أنت)	استئنافية-ماضٍ
ظ م أ-ظَمِئَ-يَظْمَؤُ-ظَمْأً			ض ح و-ضَحِيَ-يَضْحَى-ضَحًا	وس وس
تَظْمَؤُا۟	فِيهَا	وَلَا	تَضْحَىٰ ١١٩	فَوَسْوَسَ
will suffer from thirst	therein	and not	exposed to the sun’s heat.	Then whispered

will you "ever" suffer from thirst or "the sun’s" heat.” But Satan whispered

جار-مجرور	فاعل	ماضٍ(هو)	نداء-منادى	استفهام
	ش ط ن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		
إِلَيْهِ	ٱلشَّيْطَـٰنُ	قَالَ	يَـٰٓـَٔادَمُ	هَلْ
to him	Shaitaan,	he said,	O Adam!	Shall

to him, saying, “O Adam! Shall I show you

نافية	عطف- معطوف على (شجرة)	مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف		مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به
	ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ش ج ر		دلل- دَلَّ- يَدُلُّ- دَلَالَةً
لَّا	وَمُلْكٍ	ٱلْخُلْدِ	شَجَرَةِ	عَلَىٰ	أَدُلُّكَ
not	and a kingdom	(of) the Eternity	(the) tree	to	I direct you

the Tree of Immortality and a kingdom that does

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- تانيث	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع (هو)- نعت
	بدو- بَدَا- يَبْدُو- بَدْوًا		أكل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	بلي- بَلِيَ- يَبْلَى- بَلَاءً
لَهُمَا	فَبَدَتْ	مِنْهَا	فَأَكَلَا	يَبْلَىٰ ﴿١٢٠﴾
to them	so became apparent	from it,	Then they both ate	(that will) deteriorate?

not fade away?” So they both ate from the tree and then

جر	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (طفق)	عطف. ماضٍ ناقص. اسم (طفق)	فاعل- مضاف- مضاف إليه
		خصف- خَصَفَ- يَخْصِفُ- خَصْفًا	طفق- طَفِقَ- يَطْفَقُ- طَفَقًا	سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
مِن	عَلَيْهِمَا	يَخْصِفَانِ	وَطَفِقَا	سَوْءَٰتُهُمَا
from	on themselves	(to) fasten	and they began,	their shame

their nakedness was exposed to them, prompting them to cover themselves

مفعول به- مضاف. مضاف إليه	فاعل	استئنافية- ماضٍ	مضاف إليه	مجرور- مضاف
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		عصي. عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	ج ن ن	ورق- وَرَقَ- يَرِقُ- وَرْقًا
رَبَّهُۥ	ءَادَمُ	وَعَصَىٰٓ	ٱلْجَنَّةِ	وَرَقِ
his Lord,	Adam	And disobeyed	(of) Paradise.	(the) leaves

with leaves from Paradise. So Adam disobeyed his Lord, and "so"

فاعل- مضاف. مضاف إليه	ماضٍ- مفعول به	عطف	عطف- ماضٍ (هو)
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	جبي- اِجْتَبَى- يَجْتَبِي- اِجْتِبَاءً (اِفْتِعَالٌ)		غوي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا
رَبُّهُۥ	ٱجْتَبَٰهُ	ثُمَّ	فَغَوَىٰ ﴿١٢١﴾
his Lord,	chose him	Then	and erred.

lost his way. Then his Lord chose him "for His grace",

أمر- فاعل	ماضٍ (هو)	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	عطف. ماض (هو)
هبط- هَبَطَ- يَهْبِطُ- هُبُوطًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	هدي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		توب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
ٱهْبِطَا	قَالَ	وَهَدَىٰ ﴿١٢٢﴾	عَلَيْهِ	فَتَابَ
Go down	He said,	and guided (him).	to him	and turned

accepted his repentance, and guided him "rightly". Allah said, “Descend,

خبر	جار۔ مجرور	مبتدأ۔ مضاف۔مصاف إليه	حال	جار۔ مجرور
ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	ب ع ض. بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	ب ع ض. بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	
عَدُوٌّ ۖ	لِبَعْضٍ	بَعْضُكُمْ	جَمِيعًا ۖ	مِنْهَا
(as) enemy.	to others	some of you	all,	from it

both of you, from here together "with Satan" as enemies

فاعل	جار۔ مجرور(حال)	مضارع مبنی۔ فعل الشرط۔ توکید۔ مفعول به	عطف۔ حرفِ شرط۔ زائدة
ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هُدًى		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	
هُدًى	مِّنِّي	يَأْتِيَنَّكُم	فَإِمَّا
guidance	from Me	comes to you	Then if

to each other. Then when guidance comes

مفعول به۔ مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ(هو)	واقعة فی جواب الشرط۔ اسم شرط۔ مبتدأ
ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هُدًى	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	
هُدَايَ	اتَّبَعَ	فَمَنِ
My guidance	follows	then whoever,

to you from Me, whoever follows My guidance

مضارع مرفوع(هو)	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع(هو)۔ جواب الشرط	واقعة فی جواب الشرط۔ نافية
ش ق ي۔ شَقِيَ۔ يَشْقَى۔ شَقَاوَةً		ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا	
يَشْقَىٰ ﴿١٢٣﴾	وَلَا	يَضِلُّ	فَلَا
suffer.	and not	he will go astray	then not

will neither go astray "in this life" nor suffer "in the next".

جار. مجرور۔ مضاف.مضاف إليه		ماضٍ(هو)۔ فعل الشرط	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ
ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا		ع ر ض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا(إِفْعَال)	
ذِكْرِي	عَن	أَعْرَضَ	وَمَنْ
My remembrance,	from	turns away	And whoever

But whoever turns away from My Reminder will

نعت	اسم(إِنَّ)۔ جملة جواب الشرط	جار۔ مجرور	واقعة فی جواب الشرط۔ توكيد ونصب
ض ن ك۔ ضَنُكَ۔ يَضْنُكُ۔ ضَنَاكَةً	ع ي ش۔ عَاشَ۔ يَعِيشُ۔ مَعَاشًا	(خبر إِنَّ مقدم)	
ضَنكًا	مَعِيشَةً	لَهُۥ	فَإِنَّ
straitened	(is) a life	for him	then indeed,

certainly have a miserable life, then

حال	مضاف إليه	ظرف زمان	عطف۔ مضارع مرفوع((نحن))
ع م ي۔ عَمِيَ۔ يَعْمَى۔ عَمْيًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامَةً	ي و م	ح ش ر۔ حَشَرَ۔ يَحْشُرُ۔ حَشْرًا
أَعْمَىٰ ١٢٤	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	وَنَحْشُرُهُۥ
blind.	(of) the Resurrection	(on the) Day	and We will gather him
We will raise them up blind on the Day of Judgment."			

ماضٍ۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ استفهام	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ((هو))
ح ش ر۔ حَشَرَ۔ يَحْشُرُ۔ حَشْرًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
حَشَرْتَنِيٓ	لِمَ	رَبِّ	قَالَ
You raised me	Why	My Lord!	He will say,
They will cry, "My Lord! Why have you raised me			

خبر((كنت))	ماضٍ۔ اسم((كنت))	حال۔ تحقيق	حال
ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع م ي۔ عَمِيَ۔ يَعْمَى۔ عَمْيًا
بَصِيرًا ١٢٥	كُنتُ	وَقَدْ	أَعْمَىٰ
sight.	I had	while [verily]	blind
up blind, although I used to see?"			

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ تانيث۔ مفعول به	تشبيه وجر۔ إشارة	ماضٍ((هو))
أ ي ي	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ءَايَٰتُنَا	أَتَتْكَ	كَذَٰلِكَ	قَالَ
Our Signs,	came to you	Thus	He will say,
Allah will respond, "It is so, just as Our revelations came to you			

مضارع مرفوع للمجهول((أنت)). مضاف إليه	ظرف زمان	عطف۔ تشبيه وجر۔ إشارة	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
ن س ي۔ نَسِيَ۔ يَنْسَى۔ نِسْيَانًا	ي و م		ن س ي۔ نَسِيَ۔ يَنْسَى۔ نِسْيَانًا
تُنسَىٰ ١٢٦	ٱلْيَوْمَ	وَكَذَٰلِكَ	فَنَسِيتَهَا ۖ
you will be forgotten.	today	and thus	but you forgot them,
and you neglected them, so Today you are neglected."			

ماضٍ((هو))۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع((نحن))	عطف۔ تشبيه وجر۔ إشارة
س ر ف۔ أَسْرَفَ۔ يُسْرِفُ۔ إِسْرَافًا((إِفْعَالٌ))		ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	
أَسْرَفَ	مَنْ	نَجْزِى	وَكَذَٰلِكَ
transgresses,	(he) who	We recompense	and thus
This is how We reward whoever transgresses			

عطف-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو)	جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه-مضاف.مضاف إليه
	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أيي	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
وَلَمْ	يُؤْمِنْ	بِـَٔايَٰتِ	رَبِّهِۦ ج
and not	believes	in (the) Signs	(of) his Lord.

and does not believe in the revelations of their Lord.

استئنافية-لام ابتداء-مبتدأ-مضاف	مضاف إليه	خبر	عطف-معطوف على(أشد)
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	أخر	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	بقي-بَقِيَ-يَبْقَى-بَقْيًا
وَلَعَذَابُ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	أَشَدُّ	وَأَبْقَىٰٓ ١٢٧
And surely (the) punishment	(of) the Hereafter	(is) more severe	and more lasting.

And the punishment of the Hereafter is far more severe and more lasting.

استفهام-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم	جار-مجرور	استفهام-مفعول به
	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً		
أَفَلَمْ	يَهْدِ	لَهُمْ	كَمْ
Then has not	it guided	[for] them	how many

Is it not yet clear to them how many peoples

ماضٍ-فاعل	ظرف زمان-مضاف إليه	جار.مجرور(نعت)	
هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		قرن-قَرِنَ-يَقْرَنُ.قَرَنًا
أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُم	مِّنَ	ٱلْقُرُونِ
We (have) destroyed	before them,	of	the generations,

We destroyed before them, whose ruins they

مضارع مرفوع.فاعل.حال	جر	مجرور-مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	جار-مجرور (خبر إنَّ)-إشارة	
مشي-مَشَى-يَمْشِي-مَشْيًا		سكن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا			
يَمْشُونَ	فِي	مَسَٰكِنِهِمْ ج	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ
(as) they walk	in	their dwellings?	Indeed,	in	that

still pass by? Surely in this are

توكيد-اسم(إنَّ)	جار-مجرور(نعت)-مضاف	مضاف إليه	استئنافية-امتناع لوجود
أيي	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	نهي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا	
لَأَيَٰتٍ	لِّأُوْلِي	ٱلنُّهَىٰ ١٢٨	وَلَوْلَا
surely (are) Signs	for possessors	(of) intelligence.	And if not

signs for people of sound judgment. Had it not

مبتدأ	ماضٍ«هي»		جار.مجرور۔مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب«لولا».ماضٍ ناقص«هو»
كلم۔كَلَمَ۔يَكْلِمُ۔كَلْمًا	سبق۔سَبَقَ۔يَسْبِقُ۔سَبْقًا		ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
كَلِمَةٌ	سَبَقَتْ	مِن	رَّبِّكَ	لَكَانَ
(for) a Word	(that) preceded	from	your Lord,	surely (would) have been

been for a prior decree from your Lord "O Prophet" and a term already set,

خبر«كان»	عطف۔معطوف على«كلمة»	نعت
لزم۔لَزِمَ۔يَلْزَمُ۔لِزَامًا	أجل۔أَجِلَ۔يَأْجَلُ۔أَجَلًا	سمو۔سَمَّى۔يُسَمِّي۔تَسْمِيَةً«تَفْعِيلٌ»
لِزَامًا	وَأَجَلٌ	مُّسَمًّى ١٢٩
an obligation	and a term	determined.

their "instant" doom would have been inevitable.

استئنافية۔أمر«أنت»	جار.مجرور۔موصول		مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
صبر۔صَبَرَ۔يَصْبِرُ۔صَبْرًا			قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
فَٱصْبِرْ	عَلَىٰ	مَا	يَقُولُونَ
So be patient	over	what	they say

So be patient "O Prophet" with what they say.

عطف.أمر«أنت»	جار۔مجرور«حال».مضاف	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان
سبح۔سَبَّحَ۔يُسَبِّحُ۔تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»	حمد۔حَمِدَ۔يَحْمَدُ۔حَمْدًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا
وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	قَبْلَ
and glorify	with praise	(of) your Lord	before

And glorify the praises of your Lord before

مضاف إليه۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔ظرف زمان	مضاف إليه۔مضاف.مضاف إليه	عطف۔جر
طلع۔طَلَعَ۔يَطْلُعُ۔طُلُوعًا	شمس	قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	غرب۔غَرَبَ۔يَغْرُبُ۔غَرْبًا	
طُلُوعِ	ٱلشَّمْسِ	وَقَبْلَ	غُرُوبِهَا ۖ	وَمِنْ
(the) rising	(of) the sun	and before	its setting;	and from

sunrise and before sunset, and glorify Him in

مجرور۔مضاف	مضاف إليه	للربط۔أمر«أنت»	عطف۔ظرف زمان
أني۔أَنَى۔يَأْنِي۔إِنًى	ليل	سبح۔سَبَّحَ۔يُسَبِّحُ۔تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»	طرف۔طَرَفَ۔يَطْرِفُ۔طَرَفًا
ءَانَآيِٕ	ٱلَّيْلِ	فَسَبِّحْ	وَأَطْرَافَ
(the) hours	(of) the night,	and glorify	(at the) ends

the hours of the night and at both ends

مضاف إليه	الترجّي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع (أنت). خبر (لعل)	عطف- ناهية	مضارع مبني (أنت)
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا		ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضْوَانًا		م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا
ٱلنَّهَارِ	لَعَلَّكَ	تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾	وَلَا	تَمُدَّنَّ
(of) the day	so that you may	be satisfied.	And (do) not	extend

of the day, so that you may be pleased "with the reward". Do not let your eyes

مفعول به- مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور- موصول		ماضٍ- فاعل. صلة الموصول	جار- مجرور
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا			م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا (تفعيل)	
عَيْنَيْكَ	إِلَىٰ	مَا	مَتَّعْنَا	بِهِۦٓ
your eyes	towards	what	We have given for enjoyment	[with it],

crave what We have allowed some of the disbelievers to enjoy;

مفعول به	جار- مجرور (نعت)	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضاف إليه	نعت
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		ز ه ر- زَهِرَ- يَزْهَرُ- زَهَرًا	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى
أَزْوَٰجًا	مِّنْهُمْ	زَهْرَةَ	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا
pairs	of them	(the) splendor	(of) the life	(of) the world,

the "fleeting" splendour of this worldly life, which

تعليل وجر- مضارع منصوب (نحن)- مفعول به	جار- مجرور	استئنافية- مبتدأ. مضاف	مضاف إليه- مضاف. مضاف إليه
ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
لِنَفْتِنَهُمْ	فِيهِ ج	وَرِزْقُ	رَبِّكَ
that We may test them	in it.	And (the) provision	(of) your Lord

We test them with. But your Lord's provision "in the Hereafter"

خبر	عطف- معطوف على (خير)	عطف- أمر (أنت)	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا
خَيْرٌ	وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾	وَأْمُرْ	أَهْلَكَ
(is) better	and more lasting.	And enjoin	(on) your family

is far better and more lasting. Bid your people

جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور	نافية	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به
ص ل و	ص ب ر- اِصْطَبَرَ- يَصْطَبِرُ- اِصْطِبَارًا (افتعال)			س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
بِٱلصَّلَوٰةِ	وَٱصْطَبِرْ	عَلَيْهَا ۖ	لَا	نَسْـَٔلُكَ
the prayer	and be steadfast	therein.	Not	We ask you

to pray, and be diligent in "observing" it. We do not ask you

مفعول به ثانٍ	مبتدأ	خبر(نحن)-مفعول به	استئنافية-مبتدأ
رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا		رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	عقب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا
رِزْقًا ۖ	نَّحْنُ	نَرْزُقُكَ ۗ	وَٱلْعَٰقِبَةُ
(for) provision;	We	provide (for) you,	and the outcome

to provide. It is We Who provide for you. And the ultimate outcome is "only" for

جار-مجرور(خبر)	استئنافية-ماضٍ-فاعل	تحضيض	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	جار-مجرور
وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	أيي
لِلتَّقْوَىٰ ١٣٢	وَقَالُوا۟	لَوْلَا	يَأْتِينَا	بِـَٔايَةٍ
(is) for the righteous[ness].	And they say,	Why not	he brings us	a sign

"the people of" righteousness. They demand, “If only he could bring us a sign

جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		استفهام-عطف-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم-مفعول به
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
مِّن	رَّبِّهِۦٓ ۚ	أَوَلَمْ	تَأْتِهِم
from	his Lord?	Has not	come to them

from his Lord!” Have they not "already" received

فاعل-مضاف	مضاف إليه-موصول	جار.مجرور(صلة الموصول)		نعت
بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا			صحف	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا
بَيِّنَةُ	مَا	فِى	ٱلصُّحُفِ	ٱلْأُولَىٰ ١٣٣
evidence	(of) what	(was) in	the Scriptures	the former?

a confirmation of what is in earlier Scriptures?

استئنافية-حرف شرط	توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)	خبر(أَنَّ)-مفعول به	جار-مجرور
		هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
وَلَوْ	أَنَّآ	أَهْلَكْنَٰهُم	بِعَذَابٍ
And if	We	(had) destroyed them	with a punishment

Had We destroyed them with a torment before this "Prophet came",

جار.مجرور-مضاف.مضاف إليه		واقعة في جواب الشرط-ماضٍ-فاعل-جواب الشرط	منادى-مضاف.مضاف إليه	تحضيض
	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
مِّن	قَبْلِهِۦ	لَقَالُوا۟	رَبَّنَا	لَوْلَآ
	before him,	surely they (would) have said,	Our Lord,	why not

they would have surely argued, “Our Lord! If only

سببية۔مضارع منصوب(نحن)	مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل
تبع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(افْتِعَالٌ)	رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		رسل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
فَنَتَّبِعَ	رَسُولًا	إِلَيْنَا	أَرْسَلْتَ
so we (could) have followed	a Messenger,	to us	You sent
You had sent us a messenger, we would have followed			

مضارع منصوب(نحن)۔مضاف إليه	مصدري ونصب	جار۔مجرور۔مضاف		مفعول به۔مضاف.مضاف إليه
ذلل۔ذَلَّ۔يَذِلُّ۔ذُلًّا		قبل۔قَبَلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		أ ي ي
نَّذِلَّ	أَن	قَبْلِ	مِن	ءَايَٰتِكَ
we were humiliated	[that]	before		Your signs
Your revelations before being humiliated				

خبر	مبتدأ	أمر(أنت)	عطف۔مضارع منصوب(نحن)
ربص۔تَرَبَّصَ۔يَتَرَبَّصُ۔تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	خزي۔خَزِيَ۔يَخْزَى۔خِزْيًا
مُّتَرَبِّصٌ	كُلٌّ	قُلْ	وَنَخْزَىٰ ١٣٤
is waiting;	Each	Say,	and disgraced.
and put to shame.” Say "to them, O Prophet", “Each "of us" is waiting,			

استفهام۔مبتدأ	استئنافية۔استقبال۔مضارع مرفوع۔فاعل	للربط۔أمر۔فاعل
	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ربص۔تَرَبَّصَ۔يَتَرَبَّصُ۔تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)
مَنْ	فَسَتَعْلَمُونَ	فَتَرَبَّصُوا ۖ
who	Then you will know	so await.
so keep waiting! You will soon know who		

عطف۔استفهام۔مبتدأ	نعت	مضاف إليه	خبر۔مضاف
	سوي۔سَوِيَ۔يَسْوَى۔سَوَاءً	ص ر ط	صحب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً
وَمَنِ	ٱلسَّوِيِّ	ٱلصِّرَٰطِ	أَصْحَٰبُ
and who	[the] even,	(of) the way	(are the) companions
is on the Straight Path and			

ماضٍ(هو)۔خبر
ه د ي۔اِهْتَدَى۔يَهْتَدِي۔اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱهْتَدَىٰ ١٣٥
is guided.
is "rightly" guided.”

سُورَةُ الأَنْبِيَاءِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار مجرور.مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار-	حال.مبتدأ	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ
		ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ. حِسَابًا ((مُفَاعَلَةٌ))	ن و س	ق ر ب. اِقْتَرَبَ. يَقْتَرِبُ. اِقْتِرَابًا ((اِفْتِعَالٌ))
فِي	وَهُمْ	حِسَابُهُمْ	لِلنَّاسِ	ٱقْتَرَبَ
(are) in	while they	their account,	for [the] mankind	(Has) approached

"The time of" people's judgment has drawn near, yet they are

جر زائد	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	خبر ثانٍ	-مجرور ((خبر أول))
	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا		ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا ((إِفْعَالٌ))	غ ف ل. غَفَلَ. يَغْفُلُ. غَفْلًا
مِّن	يَأْتِيهِم	مَا	مُّعْرِضُونَ ١	غَفْلَةٍ
of	comes to them	Not	turning away.	heedlessness

heedlessly turning away. Whatever new

استثناء	نعت	جار.مجرور ((نعت)).مضاف.مضاف إليه		فاعل
	ح د ث. أَحْدَثَ. يُحْدِثُ. إِحْدَاثًا ((إِفْعَالٌ))	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا
إِلَّا	مُّحْدَثٍ	رَّبِّهِم	مِّن	ذِكْرٍ
except	anew	their Lord,	from	a Reminder

reminder comes to them from their Lord, they

حال	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حال.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به
ل ه و. لَهَا. يَلْهُو. لَهْوًا	ل ع ب. لَعِبَ. يَلْعَبُ. لَعِبًا		س م ع. اِسْتَمَعَ. يَسْتَمِعُ. اِسْتِمَاعًا ((اِفْتِعَالٌ))
لَاهِيَةً	يَلْعَبُونَ ٢	وَهُمْ	ٱسْتَمَعُوهُ
Distracted	(are at) play.	while they	they listen to it

only listen to it jokingly, with their hearts "totally" distracted.

فاعل.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به	موصول.بدل
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	سرر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا((إِفْعَالٌ))	نجو.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً	
قُلُوبُهُمْ ۗ	وَأَسَرُّوا۟	ٱلنَّجْوَى	ٱلَّذِينَ
their hearts.	And they conceal	the private conversation,	those who

The evildoers would converse secretly, "saying,"

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استفهام	اشارة.مبتدأ	استثناء	خبر	نعت.مضاف.مضاف إليه
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا				بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
ظَلَمُوا۟	هَلْ	هَـٰذَآ	إِلَّا	بَشَرٌ	مِّثْلُكُمْ ۖ
[they] wronged,	“Is	this	except	a human being	like you?

“Is this "one" not human like yourselves?

استفهام.عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا		بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا((إِفْعَالٌ))
أَفَتَأْتُونَ	ٱلسِّحْرَ	وَأَنتُمْ	تُبْصِرُونَ ۝٣
So would you approach	the magic	while you	see (it)?”

Would you fall for "this" witchcraft, even though you can "clearly" see?”

ماضٍ((هو))	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو)).خبر	مفعول به	جار.مجرور((حال))	
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
قَالَ	رَبِّى	يَعْلَمُ	ٱلْقَوْلَ	فِى	ٱلسَّمَآءِ
He said,	“My Lord	knows	the word	in	the heavens

The Prophet responded, “My Lord "fully" knows every word spoken in the heavens

عطف.معطوف على((السماء))	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	إضراب
أرض		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
وَٱلْأَرْضِ ۖ	وَهُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ۝٤	بَلْ
and the earth.	And He	(is) the All-Hearer,	the All-Knower.”	Nay,

and the earth. For He is the All-Hearing, All-Knowing.” Yet

ماضٍ.فاعل	خبر((هو)).مضاف	مضاف إليه	إضراب	ماضٍ((هو)).مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ضغث.ضَغَثَ.يَضْغَثُ.ضَغْثًا	حلم.حَلَمَ.يَحْلُمُ.حُلْمًا		فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً((اِفْتِعَالٌ))
قَالُوٓا۟	أَضْغَـٰثُ	أَحْلَـٰمٍۭ	بَلِ	ٱفْتَرَىٰهُ
they say,	“Muddled	dreams;	nay,	he (has) invented it;

they say, “This Quran is a set of confused dreams! No, he has fabricated it!

جار.مجرور	وج ش.لام أمر.مضارع مجزوم«هو».مفعول به	خبر	مبتدأ	إضراب
أ ي ي	أت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا		
بِـَٔايَةٍ	فَلْيَأْتِنَا	شَاعِرٌ	هُوَ	بَلْ
a sign	So let him bring us	(is) a poet.	he	nay,

No, he must be a poet! So let him bring us a "tangible" sign

ماضٍ.تانيث	نافية	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	تشبيه وجر.مصدري
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
ءَامَنَتْ	مَآ	ٱلْأَوَّلُونَ ٥	أُرْسِلَ	كَمَآ
believed	Not	(to) the former."	was sent	like what

like those "prophets" sent before." Not a "single" society We destroyed

استفهام.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	فاعل	جر زائد	ظرف زمان.مضاف إليه
	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
أَفَهُمْ	أَهْلَكْنَٰهَآ	قَرْيَةٍ	مِّن	قَبْلَهُم
so will they	which We destroyed,	town	any	before them

before them ever believed "after receiving the signs". Will these

استثناء	ظرف زمان.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
إِلَّا	قَبْلَكَ	أَرْسَلْنَا	وَمَآ	يُؤْمِنُونَ ٦
except	before you	We sent	And not	believe?

"pagans" then believe? We did not send "messengers" before you "O Prophet" except

مفعول به.مضاف	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به
أ ه ل	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
أَهْلَ	فَسْـَٔلُوٓا۟	إِلَيْهِمْ	نُّوحِىٓ	رِجَالًا
(the) people	So ask	to them.	We revealed	men,

mere men inspired by Us. If you "polytheists" do not know "this already",

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم»	نافية	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	مضاف إليه.جملة جواب الشرط
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
تَعْلَمُونَ ٧	لَا	كُنتُمْ	إِن	ٱلذِّكْرِ
know.	(do) not	you	if	(of) the Reminder,

then ask those who have knowledge "of the Scriptures".

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	نافية	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	عطف.نافية
أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ج س د.جَسِدَ.يَجْسَدُ.جَسَدًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
يَأْكُلُونَ	لَّا	جَسَدًا	جَعَلْنَاهُمْ	وَمَا
eating	not	bodies	We made them	And not

We did not give those messengers "supernatural" bodies that did not

عطف	خبر«كانوا»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	مفعول به
	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إِفْعَالٌ»
ثُمَّ	خَالِدِينَ ﴿٨﴾	كَانُوا	وَمَا	الطَّعَامَ
Then	immortals.	they were	and not	the food,

need food, nor were they immortal. Then

عطف.موصول	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	ن ج و.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
وَمَن	فَأَنجَيْنَاهُمْ	الْوَعْدَ	صَدَقْنَاهُمُ
and whom	and We saved them	the promise,	We fulfilled (for) them

We fulfilled Our promise to them, saving them along with whoever

مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع«نحن».صلة الموصول
س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا«إِفْعَالٌ»	هـ ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾	وَأَهْلَكْنَا	نَّشَاءُ
the transgressors.	and We destroyed	We willed

We willed and destroying the transgressors.

جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب قسم.تحقيق
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	
فِيهِ	كِتَابًا	إِلَيْكُمْ	أَنزَلْنَا	لَقَدْ
in it	a Book	to you	We (have) sent down	Indeed,

We have surely revealed to you a Book, in which

استئنافية.خبرية.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.نافية	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه.نعت
	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَكَمْ	تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾	أَفَلَا	ذِكْرُكُمْ
And how many	you use reason?	Then will not	(is) your mention.

there is glory for you. Will you not then understand? "Imagine" how many

خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هى»	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		قصم.قَصَمَ.يَقْصِمُ.قَصْمًا
ظَالِمَةً	كَانَتْ	قَرْيَةٍ	مِن	قَصَمْنَا
unjust,	(that) was	a town	of	We (have) shattered

societies of wrongdoers We have destroyed,

نعت	مفعول به	ظرف زمان.مضاف إليه	عطف.معطوف على«قصمنا»
أ خ ر	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ب ع د	نشأ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَالٌ»
ءَاخَرِينَ ١١	قَوْمًا	بَعْدَهَا	وَأَنشَأْنَا
another people.		after them	and We produced

raising up other people after them!

مبتدأ	الفجائية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
		بأس.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا	حسس.أَحَسَّ.يُحِسُّ.إِحْسَاسًا«إِفْعَالٌ»	
هُم	إِذَا	بَأْسَنَآ	أَحَسُّوا	فَلَمَّآ
they	behold,	Our torment,	they perceived	Then when

When the wrongdoers sensed "the arrival of" Our torment, they

عطف.معطوف على«تركضوا»	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	ركض.رَكَضَ.يَرْكُضُ.رَكْضًا		ركض.رَكَضَ.يَرْكُضُ.رَكْضًا	
وَارْجِعُوا	تَرْكُضُوا	لَا	يَرْكُضُونَ ١٢	مِّنْهَا
but return	Flee not,		were fleeing.	from it

started to run away from their cities. "They were told," “Do not run away! Return

عطف.معطوف على«ما».مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	
سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		ترف.أَتْرَفَ.يُتْرِفُ.إِتْرَافًا«إِفْعَالٌ»		
وَمَسَٰكِنِكُمْ	فِيهِ	أُتْرِفْتُمْ	مَآ	إِلَىٰ
and to your homes,	in it	you were given luxury	what	to

to your luxuries and your homes,

نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
يَٰوَيْلَنَآ	قَالُوا	تُسْـَٔلُونَ ١٣	لَعَلَّكُمْ
“O woe to us!	They said,	be questioned.	so that you may

so you may be questioned "about your fate".” They cried, “Woe to us!

توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كنا»	استئنافية.نافية	ماضٍ ناقص.تانيث
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		زيل.زَالَ.يَزَالُ.زَوَالًا
إِنَّا	كُنَّا	ظَٰلِمِينَ ١٤	فَمَا	زَالَت
Indeed, [we]	we were	wrongdoers.”	Then not	ceased

We have surely been wrongdoers.” They kept repeating

إشارة.اسم«زال»	خبر«زال».مضاف.مضاف إليه	غاية	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	حصد.حَصَدَ.يَحْصُدُ.حَصَادًا
تِّلْكَ	دَعْوَىٰهُمْ	حَتَّىٰ	جَعَلْنَٰهُمْ	حَصِيدًا
[this]	their cry	until	We made them	reaped

their cry until We mowed them down, "leaving them"

نعت	استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.معطوف على«السماء»
خمد.خَمَدَ.يَخْمُدُ.خَمْدًا		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض
خَٰمِدِينَ ١٥	وَمَا	خَلَقْنَا	ٱلسَّمَآءَ	وَٱلْأَرْضَ
extinct.	And not	We created	the heavens	and the earth

lifeless. We did not create the heavens and the earth

عطف	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	حال.جمع مذكر سالم	حرف شرط	ماضٍ.فاعل
موصول	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	لعب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَال»
وَمَا	بَيْنَهُمَا	لَٰعِبِينَ ١٦	لَوْ	أَرَدْنَآ
and what	(is) between them	(for) playing.	If	We intended

and everything in between for sport. Had We intended

مصدري ونصب	ماضٍ منصوب«نحن»	مفعول به	واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»
أَن	نَّتَّخِذَ	لَهْوًا	لَّٱتَّخَذْنَٰهُ
that	We take	a pastime,	surely We (could have) taken it

to take "some" amusement, We could have found it in

جار	مجرور.مضاف.مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	خبر«كان»	إضراب
	لدن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
مِن	لَّدُنَّآ	إِن	كُنَّا	فَٰعِلِينَ ١٧	بَلْ
from	Us,	if	We were	doers.	Nay,

Our presence, if that had been Our Will. In fact,

مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور		جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به
ق ذ ف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا	ح ق ق		ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	د م غ.دَمَغَ.يَدْمَغُ.دَمْغًا
نَقْذِفُ	بِٱلْحَقِّ	عَلَى	ٱلْبَٰطِلِ	فَيَدْمَغُهُۥ
We hurl	the truth	against	[the] falsehood,	and it breaks its head,

We hurl the truth against falsehood, leaving it crushed,

عطف.الفجائية	مبتدأ	خبر	استئنافية.خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»
		ز ه ق.زَهَقَ.يَزْهَقُ.زَهْقًا			
فَإِذَا	هُوَ	زَاهِقٌ ج	وَلَكُمُ	ٱلْوَيْلُ	مِمَّا
behold,	it (is)	vanishing.	And for you	(is) destruction	for what

and it quickly vanishes. And woe be to you for what

مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ.موصول		جار.مجرور«صلة الموصول»	
و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا					س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
تَصِفُونَ ﴿١٨﴾	وَلَهُۥ	مَن		فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
you ascribe.	And to Him (belongs)	whoever		(is) in	the heavens

you claim! To Him belong all those in the heavens

عطف.معطوف على«السموات»	عطف.مبتدأ.موصول	ظرف«صلة الموصول».مضاف إليه	نافية
أ ر ض		ع ن د	
وَٱلْأَرْضِ ج	وَمَنْ	عِندَهُۥ	لَا
and the earth.	And (those) who	(are) near Him	not

and the earth. And those nearest to Him are not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.نافية
ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		
يَسْتَكْبِرُونَ	عَنْ	عِبَادَتِهِۦ		وَلَا
they are arrogant	to	worship Him		and not

too proud to worship Him, nor do

معطوف على«يستكبرون»	مضارع مرفوع.فاعل.حال	ظرف زمان	عطف.ظرف زمان
ح س ر.اِسْتَحْسَرَ.يَسْتَحْسِرُ.اِسْتِحْسَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»	ل ي ل	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾	يُسَبِّحُونَ	ٱلَّيْلَ	وَٱلنَّهَارَ
they tire.	They glorify (Him)	[the] night	and [the] day,

they tire. They glorify "Him" day and night,

جر	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع.فاعل.حال	نافية
	أ ل ه	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«افْتِعَالٌ»		ف ت ر.فَتَرَ.يَفْتُرُ.فَتْرًا	
مِّنَ	ءَالِهَةً	ٱتَّخَذُوٓا۟	أَمِ	يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾	لَا
from	gods	(have) they taken	Or	they slacken.	not

never wavering. Or have they taken gods from

جار.مجرور«خبر كان»	ماضٍ ناقص	حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	مجرور.مفعول به ثانٍ
			ن ش ر.أَنْشَرَ.يُنْشِرُ.إِنْشَارًا«إِفْعَالٌ»		أ ر ض
فِيهِمَآ	كَانَ	لَوْ	يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾	هُمْ	ٱلْأَرْضِ
in both of them	(there) were	If	raise (the dead)?	they	the earth,

the earth, who can raise the dead? Had there been other gods

استئنافية.مفعول مطلق.مضاف	واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.نعت	استثناء	اسم«كان»
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبحَانًا	ف س د.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا	أ ل ه		أ ل ه
فَسُبْحَـٰنَ	لَفَسَدَتَا ۚ	ٱللَّهُ	إِلَّا	ءَالِهَةٌ
So glorified	surely they (would) have been ruined.	Allah,	besides	gods

besides Allah in the heavens or the earth, both "realms" would have surely been corrupted.

جر.موصول	مضاف إليه	نعت.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ع ر ش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه
عَمَّا	ٱلْعَرْشِ	رَبِّ	ٱللَّهِ
(above) what	(of) the Throne	Lord	(is) Allah,

So Glorified is Allah, Lord of the Throne, far above what

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول«هو»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا
عَمَّا	يُسْـَٔلُ	لَا	يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾
about what	He (can) be questioned	Not	they attribute.

they claim. He cannot be questioned about what

المنقطعة	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
أَمِ	يُسْـَٔلُونَ ﴿٢٣﴾	وَهُمْ	يَفْعَلُ
Or	will be questioned.	but they	He does,

He does, but they will "all" be questioned. Or

أمر.فاعل	أمر(أنت)	مفعول به	جار- مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إيتَاءً(إفْعَال)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	دون		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(افْتِعَال)
هَاتُوا۟	قُلْ	ءَالِهَةًۖ	دُونِهِۦٓ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟
“Bring	Say,	gods?	besides Him	from	(have) they taken
have they taken other gods besides Him? Say, "O Prophet," “Show "me"					

ظرف(صلة الموصول).مضاف إليه	مضاف إليه.موصول	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		بره.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا
مَّعِىَ	مَن	ذِكْرُ	هَٰذَا	بُرْهَٰنَكُمْۖ
(are) with me,	(for those) who	(is) a Reminder	This	your proof.
your proof. Here is "the Quran," the Reminder for those with me;				

إضراب	ظرف(صلة الموصول).مضاف إليه	مضاف إليه.موصول	عطف.معطوف على(ذكر)السابق
	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
بَلْ	قَبْلِىۗ	مَن	وَذِكْرُ
But	(were) before me.”	(for those) who	and a Reminder
along with "earlier Scriptures," the Reminder for those before me.” But			

عطف.مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	مبتدأ.مضاف-مضاف إليه
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
فَهُم	ٱلْحَقَّۖ	يَعْلَمُونَ	لَا	أَكْثَرُهُمْ
so they	the truth	know	(do) not	most of them
most of them do not know the truth, so they				

جر	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	خبر
	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إفْعَال)		عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إفْعَال)
مِن	أَرْسَلْنَا	وَمَآ	مُّعْرِضُونَ ٢٤
	We sent	And not	(are) averse.
turn away. We never sent a messenger			

جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن)	استثناء	مفعول به	جر زائد	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إفْعَال)		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
إِلَيْهِ	نُوحِىٓ	إِلَّا	رَّسُولٍ	مِن	قَبْلِكَ
to him	We reveal(ed)	but	Messenger	any	before you
before you" O Prophet" without revealing to him:					

استئنافية.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	ضمير منفصل	استثناء	اسم «لا»	نافية للجنس	توكيد ونصب.اسم «أن»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			أ ل ه		
فَٱعْبُدُونِ ٢٥	أَنَا۠	إِلَّآ	إِلَٰهَ	لَآ	أَنَّهُۥ
so worship Me.”	Me,	except	god	“(There is) no	that [He],

“There is no god "worthy of worship" except Me, so worship Me "alone".”

مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	فاعل	ماضٍ	استئنافية.ماضٍ.فاعل
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	و ل د	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا «افتِعَال»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سُبْحَٰنَهُۥ ۚ	وَلَدًا ۗ	ٱلرَّحْمَٰنُ	ٱتَّخَذَ	وَقَالُوا۟
Glorified is He!	a son.”	the Most Gracious	“Has taken	And they say,

And they say, “The Most Compassionate has offspring!” Glory be to Him!

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت ثانٍ	نافية	نعت.جمع مذكر سالم	خبر	إضراب
س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا		ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا «إِفْعَال»	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
يَسْبِقُونَهُۥ	لَا	مُّكْرَمُونَ ٢٦	عِبَادٌ	بَلْ
they (can) precede Him	Not	honored.	(they are) slaves	Nay,

In fact, those "angels" are only "His" honoured servants, who do not speak

مضارع مرفوع «هو»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار.مجرور
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَعْلَمُ	يَعْمَلُونَ ٢٧	بِأَمْرِهِۦ	وَهُم	بِٱلْقَوْلِ
He knows	act.	by His command	and they	in word,

until He has spoken, "only" acting at His command. He "fully" knows

عطف.موصول	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان «صلة الموصول»	موصول.مفعول به
	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	
وَمَا	أَيْدِيهِمْ	بَيْنَ	مَا
and what	(is) before them,		what

what is ahead of them and what

جار.مجرور.موصول	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	ظرف مكان «صلة الموصول».مضاف إليه
		ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا
لِمَنِ	إِلَّا	يَشْفَعُونَ	وَلَا	خَلْفَهُمْ
for whom	except	they (can) intercede	and not	(is) behind them,

is behind them. They do not intercede except for whom

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مبتدأ	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا			رض و.اِرْتَضَى.يَرْتَضِي.اِرْتِضَاءً((اِفْتِعَالٌ))
خَشْيَتِهِۦ	مِّنْ	وَهُم	ٱرْتَضَىٰ
fear of Him,	from	And they,	He approves.

He approves, and they tremble in

جار.مجرور((حال))	مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	خبر
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا((إِفْعَالٌ))
مِنْهُمْ	يَقُلْ	وَمَن	مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾
of them,	says	And whoever	stand in awe.

awe of Him. Whoever of them were to say,

واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	جار.مجرور((نعت))		خبر((إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))
	دون		أ ل ه	
فَذَٰلِكَ	دُونِهِۦ	مِّن	إِلَٰهٌ	إِنِّىٓ
Then that	besides Him.”		a god	“Indeed , I am

“I am a god besides Him,” they

مضارع مرفوع((نحن))	تشبيه وجر.إشارة	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع((نحن)).مفعول به أول.خبر.جملة جواب الشرط
ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً			ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
نَجْزِى	كَذَٰلِكَ	جَهَنَّمَ ۚ	نَجْزِيهِ
We recompense	Thus	(with) Hell.	We will recompense

would be rewarded with Hell by Us. This is how We reward

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مجزوم	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	مفعول به.جمع مذكر سالم
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا				ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَرَ	أَوَلَمْ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾
disbelieved	those who	see	Do not	the wrongdoers.

the wrongdoers. Do the disbelievers not realize

خبر((كان))	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	عطف.معطوف على((السموات))	اسم((أن)).جمع مؤنث سالم	توكيد ونصب
ر ت ق.رَتَقَ.يَرْتُقُ.رَتْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
رَتْقًا	كَانَتَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	أَنَّ
a joined entity,	were	and the earth	the heavens	that

that the heavens and earth were "once" one mass then

ربع الحزب ٣٣

مفعول به.مضاف	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ف ت ق.فَتَقَ.يَفْتِقُ.فَتْقًا
كُلَّ	ٱلْمَآءِ	مِنَ	وَجَعَلْنَا	فَفَتَقْنَٰهُمَا ۖ
every	[the] water	from	and We made	then We parted them
We split them apart? And We created from water every				

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	نعت	مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾	أَفَلَا	حَيٍّ ۖ	شَىْءٍ
they believe?	Then will not	living thing?	
living thing. Will they not then believe?			

مصدري ونصب	مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل
	ر س و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا	أرض		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
أَن	رَوَٰسِىَ	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَجَعَلْنَا
lest	firmly set mountains,	the earth	in	And We (have) placed
And We have placed firm mountains upon the earth so				

حال	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مضارع منصوب(هي)
ف ج ج.فَجَّ.يَفُجُّ.فَجًّا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		م ي د.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا
فِجَاجًا	فِيهَا	وَجَعَلْنَا	بِهِمْ	تَمِيدَ
broad passes	therein	and We made	with them,	it (should) shake
it does not shake with them, and made in it broad				

عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	الترجي.اسم(لعل)	مفعول به
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
وَجَعَلْنَا	يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾	لَعَلَّهُمْ	سُبُلًا
And We made	(be) guided.	so that they may	(as) ways,
pathways so they may find their way. And We have made			

جر	استئنافية.مبتدأ	نعت	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
		ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	س ق ف.سَقَفَ.يَسْقُفُ.سَقْفًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
عَنْ	وَهُمْ	مَّحْفُوظًا ۖ	سَقْفًا	ٱلسَّمَآءَ
from	But they,	protected.	a roof	the sky
the sky a well-protected canopy, still they				

موصول	استئنافية.مبتدأ	خبر	مجرور.مضاف.مضاف إليه
		ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا((إِفْعَالٌ))	أ ي ي
ٱلَّذِى	وَهُوَ	مُعْرِضُونَ ٣٢	ءَايَٰتِهَا
(is) the One Who	And He	turn away.	its Signs,
turn away from its signs. And He is the One Who			

عطف.معطوف على((الليل))	عطف.معطوف على((الليل))	عطف.معطوف على((الليل))	مفعول به	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
ق م ر	ش م س	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
وَٱلْقَمَرَ ۖ	وَٱلشَّمْسَ	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	خَلَقَ
and the moon;	and the sun	and the day,	the night	created
created the day and the night, the sun and the moon				

ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور		مبتدأ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا	ف ل ك		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
جَعَلْنَا	وَمَا	يَسْبَحُونَ ٣٣	فَلَكٍ	فِى	كُلٌّ
We made	And not	floating.	an orbit	in	each
—each travelling in an orbit. We have not granted					

استفهام.استئنافية	مفعول به	جار.مجرور((نعت)).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور
حرف شرط	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا
أَفَإِيْن	ٱلْخُلْدَ ۖ	قَبْلِكَ	مِّن	لِبَشَرٍ
so if	[the] immortality;	before you		for any man
immortality to any human before you "O Prophet": so if				

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	خبر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
ن ف س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
نَفْسٍ	كُلُّ	ٱلْخَٰلِدُونَ ٣٤	فَهُمُ	مِّتَّ
soul	Every	live forever?	then (would) they	you die,
you die, will they live forever? Every soul				

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع((نحن)).مفعول به	مضاف إليه	خبر.مضاف
ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
بِٱلشَّرِّ	وَنَبْلُوكُم	ٱلْمَوْتِ ۗ	ذَآئِقَةُ
with [the] bad	And We test you	[the] death.	(will) taste
will taste death. And We test you "O humanity"			

مضارع مبني للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور	مفعول لأجله	عطف.معطوف على «الشر»
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا		فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾	وَإِلَيْنَا	فِتْنَةً	وَٱلْخَيْرِ
you will be returned.	and to Us	(as) a trial;	and [the] good

with good and evil as a trial, then to Us you will "all" be returned.

نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	جملة مضاف إليه	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	معنى الشرط
إِن	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	رَءَاكَ	وَإِذَا
not	disbelieve	those who	you see	And when

When the disbelievers see you "O Prophet",

موصول.خبر	استفهام.اشارة.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول
		هزأ.هَزَأَ.يَهْزَأُ.هُزُءًا		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«افْتِعَال»
ٱلَّذِى	أَهَٰذَا	هُزُوًا	إِلَّا	يَتَّخِذُونَكَ
the one who	“Is this	(in) ridicule,	except	they take you

they only make fun of you, "saying," “Is this the one who

جار.مجرور.مضاف	حال.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		أ ل ه	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
بِذِكْرِ	وَهُم	ءَالِهَتَكُمْ	يَذْكُرُ
at (the) mention	And they	your gods?”	mentions

speaks "ill" of your gods?” while they disbelieve at the mention

نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	خبر.جمع مذكر سالم	ضمير منفصل.للتوكيد	مضاف إليه
ن س و	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلْإِنسَٰنُ	خُلِقَ	كَٰفِرُونَ ﴿٣٦﴾	هُمْ	ٱلرَّحْمَٰنِ
the man	Is created	(are) disbelievers.	[they]	(of) the Most Gracious

of the Most Compassionate. Humankind is made

عطف.ناهية	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	استقبال.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به أول	جار.مجرور«حال»	
	أ ي ي	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَال»	عجل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	
فَلَا	ءَايَٰتِى	سَأُو۟رِيكُمْ	عَجَلٍ	مِنْ
so (do) not	My Signs	I will show you	haste.	of

of haste. I will soon show you My signs, so do not

استفهام.ظرف زمان«خبر مقدم»	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.وقاية.مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»
مَتَىٰ	وَيَقُولُونَ	تَسْتَعْجِلُونِ ٣٧
“When (will be fulfilled)	And they say,	ask Me to hasten.

ask Me to hasten them. They ask "the believers", “When will

خبر«كنتم»	ماضٍ.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	بدل	إشارة.مبتدأ مؤخر
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
صَٰدِقِينَ ٣٨	كُنتُمْ	إِن	ٱلْوَعْدُ	هَٰذَا
truthful?”	you are	if	promise,	this

this threat come to pass if what you say is true?”

نافية	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع	حرف شرط
		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
لَا	حِينَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَعْلَمُ	لَوْ
(when) not	(the) time	disbelieved	those who	knew	If

If only the disbelievers knew that a time will come

جر	عطف.نافية زائدة	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل
		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ك ف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا
عَن	وَلَا	ٱلنَّارَ	وُجُوهِهِمُ	عَن	يَكُفُّونَ
from	and not	the Fire	their faces	from	they will avert

when they will not be able to keep the Fire off

مضارع مرفوع«هي».مفعول به	إضراب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	عطف.نافية.زائدة	مجرور.مضاف.مضاف إليه
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا			ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا
تَأْتِيهِم	بَلْ	يُنصَرُونَ ٣٩	هُمْ	وَلَا	ظُهُورِهِمْ
it will come to them	Nay,	will be helped!	they	and not	their backs

their faces or backs, nor will they be helped. In fact, the Hour will take them by

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	عطف.مضارع مرفوع«هي».مفعول به	حال
ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً.«اِسْتِفْعَالٌ»		ب ه ت.بَهَتَ.يَبْهَتُ.بَهْتًا	ب غ ت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا
يَسْتَطِيعُونَ	فَلَا	فَتَبْهَتُهُمْ	بَغْتَةً
they will be able	then not	and bewilder them,	unexpectedly

surprise, leaving them stunned. So they will not be able

استئنافية.وجق.تحقيق	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مبتدأ	عطف.نافية.زائدة	مفعول به
	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا			ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
وَلَقَدِ	يُنظَرُونَ ٤٠	هُمْ	وَلَا	رَدَّهَا
And verily,	will be given respite.	they	and not	to repel it,

to avert it, nor will it be delayed from them.

عطف.ماضٍ	جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«نائب فاعل»	ماضٍ مبني للمجهول
حيق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»
فَحَاقَ	قَبْلِكَ	مِّن	بِرُسُلٍ	ٱسْتُهْزِئَ
then surrounded	before you		Messengers	were mocked

"Other" messengers had already been ridiculed before you "O Prophet",

ماضٍ.ناقص.اسم«كان»	موصول.فاعل	جار.مجرور«حال»	ماض.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			سخر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا	
كَانُوا۟	مَّا	مِنْهُم	سَخِرُوا۟	بِٱلَّذِينَ
they used	what	from them	mocked	those who

but those who mocked them were overtaken by what they

استفهام.مبتدأ	أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».جملة صلة الموصول	جار.مجرور
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	
مَن	قُلْ	يَسْتَهْزِءُونَ ٤١	بِهِۦ
“Who	Say,	(to) mock.	at it

used to ridicule. Ask "them, O Prophet," “Who

جار.مجرور		عطف.معطوف على«الليل»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ليل	كلأ.كَلَأَ.يَكْلَؤُ.كَلَاءً
ٱلرَّحْمَٰنِ	مِنَ	وَٱلنَّهَارِ	بِٱلَّيْلِ	يَكْلَؤُكُم
the Most Gracious?”	from	and the day	in the night	(can) protect you

can defend you by day or by night against the Most Compassionate?”

خبر	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مبتدأ	إضراب
عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا			
مُّعْرِضُونَ ٤٢	رَبِّهِم	ذِكْرِ	عَن	هُم	بَلْ
turn away.	(of) their Lord	(the) remembrance	from	they	Yet,

Still they turn away from the remembrance of their Lord.

جار.مجرور(نعت ثانٍ).مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع(هى).مفعول به.نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	المنقطعة
دون		م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	أ ل ه		
دُونِنَا ۚ	مِّن	تَمْنَعُهُم	ءَالِهَةٌ	لَهُمْ	أَمْ
Us?	from	(to) defend them	gods	have they	Or

Or do they have gods—other than Us— that can protect them?

مضاف إليه.مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.حال	نافية
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	
أَنفُسِهِمْ	نَصْرَ	يَسْتَطِيعُونَ	لَا
themselves	(to) help	they are able	Not

They cannot "even" protect themselves,

إضراب	مضارع مبني للمجهول.نائب فاعل.خبر	جار.مجرور	مبتدأ	عطف.نافية.زائدة
	ص ح ب.أَصْحَبَ.يُصْحِبُ.إِصْحَابًا(إِفْعَالٌ)			
بَلْ	يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾	مِّنَّا	هُم	وَلَا
Nay,	can be protected.	from Us	they	and not

nor will they be aided against Us. In fact,

ماضٍ	غاية	عطف.معطوف على(هؤلاء).مضاف.مضاف إليه	إشارة.مفعول به	ماضٍ.فاعل
ط و ل.طَالَ.يَطُولُ.طَوْلًا		أ ب و		م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا(تَفْعِيلٌ)
طَالَ	حَتَّىٰ	وَءَابَآءَهُمْ	هَٰٓؤُلَآءِ	مَتَّعْنَا
grew long	until	and their fathers	(to) these	We gave provision

We have allowed enjoyment for these "Meccans" and their forefathers

توكيد ونصب.اسم(أن)	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	فاعل	جار.مجرور
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا	
أَنَّا	يَرَوْنَ	أَفَلَا	ٱلْعُمُرُ ۗ	عَلَيْهِمُ
that We	they see	Then do not	the life.	for them,

for such a long time"that they took it for granted". Do they not see that We

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع(نحن).حال.مفعول به	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن).خبر(أن)
ط ر ف.طَرَفَ.يَطْرِفُ.طَرَفًا		ن ق ص.نَقَصَ.يَنْقُصُ.نَقْصًا	أ ر ض	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
أَطْرَافِهَآ ۚ	مِنْ	نَنقُصُهَا	ٱلْأَرْضَ	نَأْتِى
its borders?	from	We reduce it	(to) the land,	We come

gradually reduce "their" land from its borders?

استفهام.استئنافية.مبتدأ	خبر	أمر«أنت»	كافة مكفوفة
	غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
أَفَهُمُ	ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾	قُلْ	إِنَّمَآ
So is (it) they	(who will be) overcoming?	Say,	“Only

Is it they who will then prevail? Say, "O Prophet,"

مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	جار.مجرور	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	و ح ي.وَحَى.يَحِي.وَحْيًا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
أُنذِرُكُم	بِٱلْوَحْيِ ۚ	وَلَا	يَسْمَعُ
I warn you	by the revelation.”	But not	hear

“I warn you only by revelation.” But

فاعل	مفعول به	ظرف زمان	زائدة	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه
ص م م.صَمَّ.يَصَمُّ.صَمَمًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	معنى الشرط		ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
ٱلصُّمُّ	ٱلدُّعَآءَ	إِذَا	مَا	يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾
the deaf	the call	when		they are warned.

the deaf cannot hear the call when they are warned!

استئنافية.موطئة للقسم.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	فاعل	جار.مجرور«نعت».مضاف	
	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	ن ف ح.نَفَحَ.يَنْفَحُ.نَفْحًا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَلَئِن	مَّسَّتْهُمْ	نَفْحَةٌ	مِّنْ	عَذَابِ
And if	touches them	a whiff	of	(the) punishment

If they were touched by even a breath

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع.فاعل.توكيد	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		اسم«إن»
رَبِّكَ	لَيَقُولُنَّ	يَٰوَيْلَنَآ	إِنَّا
(of) your Lord,	surely they will say,	“O woe to us!	Indeed, we

of your Lord’s torment, they would certainly cry, “Woe to us!

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	استئنافية.مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	و ز ن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا
كُنَّا	ظَٰلِمِينَ ﴿٤٦﴾	وَنَضَعُ	ٱلْمَوَٰزِينَ
[we] were	wrongdoers.”	And We set	the scales

We have really been wrongdoers.” We will set up the scales

مضارع مرفوع للمجهول	عطف.نافية	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	نعت
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	يوم	قسط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قِسْطًا
تُظْلَمُ	فَلَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	لِيَوْمِ	ٱلْقِسْطَ
will be wronged	so not	(of) the Resurrection,	for (the) Day	(of) the justice
of justice on the Day of Judgment, so no soul will be wronged				

خبر «كان».مضاف	ماضٍ ناقص «هو».فعل الشرط	عطف.حرف شرط	مفعول مطلق	نائب فاعل
ثقل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	نفس
مِثْقَالَ	كَانَ	وَإِن	شَيْـًٔا ۖ	نَفْسٌ
weight	(there) be	And if	(in) anything.	any soul
in the least. And "even" if a deed is the weight				

استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور «نعت»		مضاف إليه
كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	خردل		حبب.حَبَّ.يَحِبُّ.حَبًّا
وَكَفَىٰ	بِهَا ۗ	أَتَيْنَا	خَرْدَلٍ	مِّنْ	حَبَّةٍ
And sufficient	[with] it.	We will bring	a mustard	of	(of) a seed
of a mustard seed, We will bring it forth. And sufficient are					

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	تمييز	زائدة.فاعل
	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَال»		حسب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	
مُوسَىٰ	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	حَـٰسِبِينَ ﴿٤٧﴾	بِنَا
Musa	We gave	And verily,	(as) Reckoners.	(are) We
We as a "vigilant" Reckoner. Indeed, We granted Moses				

عطف.معطوف على «الفرقان»	عطف.معطوف على «الفرقان»	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على «موسى»
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ضوأ.ضَاءَ.يَضُوءُ.ضَوْءًا	فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	
وَذِكْرًا	وَضِيَآءً	ٱلْفُرْقَانَ	وَهَـٰرُونَ
and a Reminder	and a light	the Criterion	and Harun
and Aaron the standard "to distinguish between right and wrong"—a light and a reminder			

جار.مجرور «حال»	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول	جار.مجرور
غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	نعت	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَال»
بِٱلْغَيْبِ	رَبَّهُم	يَخْشَوْنَ	ٱلَّذِينَ	لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾
in the unseen,	their Lord	fear	Those who	for the righteous.
for the righteous, who are in awe of their Lord without seeing Him,				

عطف.مبتدأ	جار.مجرور		خبر	استئنافية.إشارة.مبتدأ	خبر
		س و ع	ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَهُم	مِّنَ	ٱلسَّاعَةِ	مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾	وَهَٰذَا	ذِكْرٌ
and they	of	the Hour	(are) afraid.	And this	(is) a Reminder
and are fearful of the Hour. And this "Quran" is a blessed reminder					

نعت أول	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت ثانٍ	استفهام.استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور
ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		
مُّبَارَكٌ	أَنزَلْنَٰهُ ج	أَفَأَنتُمْ	لَهُۥ
blessed,	which We have revealed.	Then are you	of it
which We have revealed. Will you "pagans"			

خبر	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به أول
ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
مُنكِرُونَ ﴿٥٠﴾	وَلَقَدْ	ءَاتَيْنَآ	إِبْرَٰهِيمَ
rejecters?	And verily,	We gave	Ibrahim
then deny it? And indeed, We had granted Abraham			

نصف الحزب ٣٣

مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.ظرف زمان		عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور
ر ش د.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشَدًا		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
رُشْدَهُۥ	مِن	قَبْلُ	وَكُنَّا	بِهِۦ
his guidance	from	before,	and We were	about him
sound judgment early on, for We knew him well				

خبر«كنا»	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«لأبيه»	استفهام
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ب و	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	مبتدأ
عَٰلِمِينَ ﴿٥١﴾	إِذْ	قَالَ	لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِۦ	مَا
Well-Knowing.	When	he said	to his father	and his people,	"What
"to be worthy of it". "Remember" when he questioned his father and his people,					

إشارة.خبر	بدل	موصول.نعت	مبتدأ	جار.مجرور	خبر.جملة صلة الموصول
	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا				ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا
هَٰذِهِ	ٱلتَّمَاثِيلُ	ٱلَّتِيٓ	أَنتُمْ	لَهَا	عَٰكِفُونَ ﴿٥٢﴾
(are) these	[the] statues	which	you	to it	(are) devoted?"
"What are these statues to which you are so devoted?"					

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أ ب و	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَٰبِدِينَ ٥٣	لَهَا	ءَابَآءَنَا	وَجَدْنَآ	قَالُواْ
worshippers.”	of them	our forefathers	“We found	They said,
They replied, “We found our forefathers worshipping them.”				

توكيد اسم «كان»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ «هو»
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَنتُمْ	كُنتُمْ	لَقَدْ	قَالَ
you	you are	“Verily,	He said,
He responded, “Indeed, you and your			

نعت	جار.مجرور		عطف.معطوف على اسم «كان».مضاف.مضاف إليه
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		أ ب و
مُّبِينٍ ٥٤	ضَلَٰلٍ	فِي	وَءَابَآؤُكُمْ
manifest.”	an error	(were) in	and your forefathers
forefathers have been clearly astray.”			

جار-	مبتدأ	عطف	جار.مجرور	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل
			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مِنَ	أَنتَ	أَمْ	بِٱلْحَقِّ	أَجِئْتَنَا	قَالُوٓاْ
(are) of	you	or	with the truth,	“Have you come to us	They said,
They asked, “Have you come to us with the truth, or is this					

مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	إضراب	ماضٍ «هو»	-مجرور «خبر»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَبُّ	رَّبُّكُمْ	بَل	قَالَ	ٱللَّٰعِبِينَ ٥٥
(of) the heavens	(is the) Lord	your Lord	“Nay,	He said,	those who play?”
a joke?” He replied, “In fact, your Lord is the Lord of the heavens					

جر	عطف.مبتدأ	ماضٍ «هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول.نعت	عطف.معطوف على «السموات»
		ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطِرُ.فَطْرًا		أ ر ض
عَلَىٰ	وَأَنَا۠	فَطَرَهُنَّ	ٱلَّذِي	وَٱلْأَرْضِ
to	and I am	created them	the One Who	and the earth,
and the earth, Who created them "both". And to				

مجرور.إشارة		جار.مجرور«خبرأنا»	عطف.جروقسم.مجرور.لفظ الجلالة	واقعة في جواب القسم.مضارع«أنا».توكيد
		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا
ذَٰلِكُم	مِّنَ	ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٥٦﴾	وَتَٱللَّهِ	لَأَكِيدَنَّ
that	of	the witnesses.	And by Allah	surely, I will plan
that I bear witness." "Then he said to himself," "By Allah! I will surely plot				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان	مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل	حال
ص ن م.صَنِمَ.يَصْنَمُ.صَنْمًا			و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيل»	د ب ر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا«إِفْعَال»
أَصْنَٰمَكُم	بَعْدَ	أَن	تُوَلُّوا۟	مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾
(against) your idols	after	[that]	you go away	turning (your) backs."
against your idols after you have turned your backs and gone away."				

استئنافية.ماضٍ«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استثناء	مستثنى	جار.مجرور	الترجي.اسم«لعل»
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ج ذ ذ.جَذَّ.يَجُذُّ.جَذًّا		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا		
فَجَعَلَهُمْ	جُذَٰذًا	إِلَّا	كَبِيرًا	لَّهُمْ	لَعَلَّهُمْ
So he made them	(into) pieces	except	a large (one)	of them,	so that they may
So he smashed them into pieces, except the biggest of them, so they might turn					

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	ماضٍ.فاعل	استفهام.مبتدأ	ماضٍ«هو»	إشارة.مفعول به
	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
إِلَيْهِ	يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾	قَالُوا۟	مَن	فَعَلَ	هَٰذَا
to it	return.	They said,	"Who	(has) done	this
to it "for answers". They protested, "Who dared do this					

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		ماضٍ.فاعل
أ ل ه			ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بِـَٔالِهَتِنَآ	إِنَّهُۥ	لَمِنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٩﴾	قَالُوا۟
to our gods?	Indeed, he	(is) of	the wrongdoers."	They said,
to our gods? It must be an evildoer!" Some said,				

ماضٍ.فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	مضارع مبني للمجهول	جار.مجرور	
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ف ت ي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
سَمِعْنَا	فَتًى	يَذْكُرُهُمْ	يُقَالُ	لَهُۥٓ	
"We heard	a youth	mention them	he is called		
"We heard a young man, called					

جار.مجرور«حال».مضاف		جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل	نائب فاعل
ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا			أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
أَعْيُنِ	عَلَىٰٓ	بِهِۦ	فَأْتُوا۟	قَالُوا۟	إِبْرَٰهِيمُ ٦٠
(the) eyes	before	him	“Then bring	They said,	Ibrahim.”

Abraham, speaking "ill" of them.” They demanded, “Bring him before the eyes

استفهام.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»	مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
ءَأَنتَ	قَالُوٓا۟	يَشْهَدُونَ ٦١	لَعَلَّهُمْ	ٱلنَّاسِ
“Have you	They said,	bear witness.”	so that they may	(of) the people

of the people, so that they may witness "his trial".” They asked,

ماضٍ«هو»	نداء.منادى	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
قَالَ	يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ٦٢	بِـَٔالِهَتِنَا	هَٰذَا	فَعَلْتَ
He said,	O Ibrahim?”	to our gods	this	done

“Was it you who did this to our gods, O Abraham?” He replied

عطف.أمر.فاعل.مفعول به	إشارة	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به	إضراب
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
فَسْـَٔلُوهُمْ	هَٰذَا	كَبِيرُهُمْ	فَعَلَهُۥ	بَلْ
So ask them	(is) this.	Their chief	(some doer) did it.	“Nay,

"sarcastically", “No, this one—the biggest of them —did it! So ask them,

جر	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حرف شرط
	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	ن ط ق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نَطْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِلَىٰٓ	فَرَجَعُوٓا۟	يَنطِقُونَ ٦٣	كَانُوا۟	إِن
to	So they returned	speak.”	they (can)	if

if they can talk!” So they came back to

خبر.جملة خبر«إن»	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«إن»	عطف.ماضٍ.فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ٱلظَّٰلِمُونَ ٦٤	أَنتُمُ	إِنَّكُمْ	فَقَالُوٓا۟	أَنفُسِهِمْ
(are) the wrongdoers.”	[you]	“Indeed, you	and said,	themselves

their senses, saying "to one another", “You yourselves are truly the wrongdoers!”

عطف	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل
	ن ك س.نَكَسَ.يَنْكُسُ.نَكْسًا		ر أ س.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ثُمَّ	نُكِسُوا۟	عَلَىٰ	رُءُوسِهِمْ	لَقَدْ	عَلِمْتَ
Then	they were turned	on	their heads,	“Verily,	you know

Then they "quickly" regressed to their "original" mind-set, "arguing," “You already know

نافية	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	ماضٍ«هو»	استفهام.عطف.مضارع مرفوع.فاعل
		ن ط ق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نُطْقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
مَا	هَٰٓؤُلَآءِ	يَنطِقُونَ ﴿٦٥﴾	قَالَ	أَفَتَعْبُدُونَ
not	these	(can) speak!”	He said,	“Then do you worship

that those "idols" cannot talk.” He rebuked "them", “Do you then worship

جار.مجرور«حال».مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	موصول.مفعول به	نافية
	دون	أ ل ه		
مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	مَا	لَا
besides		Allah	what	(does) not

—instead of Allah—what can neither

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.صلة الموصول	مفعول مطلق	عطف.نافية	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	مضارع مبنى«أنا»
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ش ي أ		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	أ ف ف
يَنفَعُكُمْ	شَيْـًٔا	وَلَا	يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾	أُفٍّ
benefit you	(in) anything	and not	harms you?	Uff

benefit nor harm you in any way? Shame

جار.مجرور	عطف.جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	
		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		دون
لَّكُمْ	وَلِمَا	تَعْبُدُونَ	مِن	دُونِ
to you	and what	you worship	besides	

on you and whatever you worship instead of

لفظ الجلالة.مضاف إليه	استفهام.استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل
أ ل ه		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهِ ۚ	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾	قَالُوا۟
Allah.	Then will not	you use reason?”	They said,

Allah! Do you not have any sense?” They concluded,

حرف شرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	أمر.فاعل.مفعول به
	أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ح ر ق.حَرَّقَ.يُحَرِّقُ.تَحْرِيقًا﴿تَفْعِيلٌ﴾
إِن	ءَالِهَتَكُمْ	وَٱنصُرُوٓا۟	حَرِّقُوهُ
if	your gods,	and support	“Burn him
“Burn him up to avenge your gods, if			

نداء.منادى	ماضٍ.فاعل	خبر﴿كان﴾	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم﴿كان﴾
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَٰنَارُ	قُلْنَا	فَٰعِلِينَ ﴿٦٨﴾	كُنتُمْ
“O fire!	We said,	doers.”	you are
you must act.” We ordered, “O fire!			

جار.مجرور		عطف.معطوف على﴿بردًا﴾	خبر﴿كوني﴾	أمر ناقص.اسم﴿كان﴾
		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ب ر د.بَرَدَ.يَبْرُدُ.بَرْدًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِبْرَٰهِيمَ ﴿٦٩﴾	عَلَىٰٓ	وَسَلَٰمًا	بَرْدًا	كُونِى
Ibrahim.”	for	and safe[ty]	cool[ness]	Be
Be cool and safe for Abraham!”				

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ك ي د		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً﴿إِفْعَالٌ﴾
ٱلْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾	فَجَعَلْنَٰهُمُ	كَيْدًا	بِهِۦ	وَأَرَادُوا۟
the greatest losers.	but We made them	a plan	for him,	And they intended
They had sought to harm him, but We made them the worst losers.				

موصول.نعت	جار.مجرور		عطف.معطوف على الهاء	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	أ ر ض			ن ج ي.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً﴿تَفْعِيلٌ﴾
ٱلَّتِى	ٱلْأَرْضِ	إِلَى	وَلُوطًا	وَنَجَّيْنَٰهُ
which	the land	to	and Lut	And We delivered him
Then We delivered him, along with Lot, to the land We had showered with				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور﴿حال﴾	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا		ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً﴿مُفَاعَلَةٌ﴾
وَوَهَبْنَا	لِلْعَٰلَمِينَ ﴿٧١﴾	فِيهَا	بَٰرَكْنَا
And We bestowed	for the worlds.	[in it]	We (had) blessed
blessings for all people. And We blessed him			

عطف.مفعول به أول	حال	عطف.معطوف على «اسحاق»	مفعول به	جار.مجرور
ك ل ل.كَلَّا.يَكِلُّ.كَلًّا	ن ف ل.نَفَلَ.يَنْفُلُ.نَفْلًا			
وَكُلًّا	نَافِلَةً	وَيَعْقُوبَ	إِسْحَٰقَ	لَهُۥٓ
and all	(in) addition,	and Yaqub	Ishaq	on him

with Isaac "as a son" and Jacob "as a grandson", as an additional favour—

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل
أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
أَئِمَّةً	وَجَعَلْنَٰهُمْ	صَٰلِحِينَ ٧٢	جَعَلْنَا
leaders,	And We made them	righteous.	We made

making all of them righteous. We "also" made them leaders,

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
إِلَيْهِمْ	وَأَوْحَيْنَآ	بِأَمْرِنَا	يَهْدُونَ
to them	And We inspired	by Our Command.	they guide

guiding by Our command, and inspired them

مضاف إليه	عطف.معطوف على «فعل».مضاف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ص ل و	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ٱلصَّلَوٰةِ	وَإِقَامَ	ٱلْخَيْرَٰتِ	فِعْلَ
(of) the prayer	and establishment	(of) good deeds,	(the) doing

to do good deeds, establish prayer,

جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم «كان»	مضاف إليه	عطف.معطوف على «فعل».مضاف
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ز ك و.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
لَنَا	وَكَانُوا۟	ٱلزَّكَوٰةِ	وَإِيتَآءَ
of Us	and they were	(of) zakah;	and giving

and pay alms-tax. And they were devoted to Our

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.مفعول به	خبر «كانوا».جمع مذكر سالم
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
حُكْمًا	ءَاتَيْنَٰهُ	وَلُوطًا	عَٰبِدِينَ ٧٣
judgment	We gave him	And (to) Lut	worshippers.

worship. And to Lot We gave wisdom

موصول.نعت	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على ﴿حكمًا﴾
	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً﴿تَفْعِيلٌ﴾	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلَّتِي	ٱلْقَرْيَةِ	مِنَ	وَنَجَّيْنَٰهُ	وَعِلْمًا
which	the town	from	and We saved him	and knowledge,
and knowledge, and delivered him from the society				

توكيد ونصب.اسم﴿إن﴾	مفعول به	ماضٍ ناقص﴿هي﴾.مضارع مرفوع﴿هي﴾.خبر﴿كان﴾.صلة الموصول	
	خبث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِنَّهُمْ	ٱلْخَبَٰٓئِثَ ۗ	تَعْمَلُ	كَانَت
Indeed, they	wicked deeds.	doing	was
engrossed in shameful practices.			

نعت	مضاف إليه	خبر﴿كان﴾.مضاف	ماضٍ ناقص.اسم﴿كان﴾
فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَٰسِقِينَ ٧٤	سَوْءٍ	قَوْمَ	كَانُوا۟
defiantly disobedient.	evil,	a people	were
They were certainly an evil, rebellious people.			

جار-	توكيد ونصب.اسم﴿إن﴾	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا﴿إِفْعَالٌ﴾
مِنَ	إِنَّهُۥ	رَحْمَتِنَآ ۖ	فِي	وَأَدْخَلْنَٰهُ
(was) of	Indeed, he	Our Mercy.	into	And We admitted him
And We admitted him into Our mercy, "for" he was truly one of				

جار	ماضٍ﴿هو﴾.مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.مفعول به	-مجرور﴿خبر إن﴾
	ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً﴿مُفَاعَلَةٌ﴾			صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
مِن	نَادَىٰ	إِذْ	وَنُوحًا	ٱلصَّٰلِحِينَ ٧٥
	he called	when	And Nuh,	the righteous.
the righteous. And "remember" when Noah had cried out to Us earlier, so				

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مجرور.ظرف زمان
نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً﴿تَفْعِيلٌ﴾		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً﴿اِسْتِفْعَالٌ﴾	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
فَنَجَّيْنَٰهُ	لَهُۥ	فَٱسْتَجَبْنَا	قَبْلُ
and We saved him	to him	so We responded	before,
We responded to him and delivered him			

نعت	جار.مجرور		عطف.مضاف.مضاف إليه
عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	كرب.كَرَبَ.يَكْرُبُ.كَرْبًا		أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا
ٱلْعَظِيمِ ٧٦	ٱلْكَرْبِ	مِنَ	وَأَهْلَهُۥ
[the] great.	the affliction,	from	and his family
and his family from the great distress.			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْقَوْمِ	مِنَ	وَنَصَرْنَٰهُ
denied	who	the people	from	And We helped him
And We made him prevail over those who had rejected				

مضاف إليه	خبر(كان).مضاف	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم(إن)	أيي
سَوْءٍ	قَوْمَ	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	بِـَٔايَٰتِنَآ
evil,	a people	were	Indeed, they	Our Signs.
Our signs. They were truly an evil				

ظرف زمان	عطف.معطوف على(داود)	استئنافية.مفعول به	حال	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
			جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	غرق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا(إِفْعَالٌ)
إِذْ	وَسُلَيْمَٰنَ	وَدَاوُۥدَ	أَجْمَعِينَ ٧٧	فَأَغْرَقْنَٰهُمْ
when	and Sulaiman,	And Dawud	all.	so We drowned them
people, so We drowned them all. And "remember" when				

ماضٍ	ظرف زمان	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه
نفش.نَفَشَ.يَنْفُشُ.نَفْشًا		حرث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
نَفَشَتْ	إِذْ	ٱلْحَرْثِ	فِى	يَحْكُمَانِ
pastured	when	the field,	concerning	they judged
David and Solomon passed judgment regarding				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	مضاف إليه	فاعل.مضاف	جار.مجرور
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قوم	غنم.غَنِمَ.يَغْنَمُ.غُنْمًا	
لِحُكْمِهِمْ	وَكُنَّا	ٱلْقَوْمِ	غَنَمُ	فِيهِ
to their judgment	and We were	(of) a people,	sheep	in it
the crops ruined "at night" by someone's sheep, and We were witness to				

خبر«كنا»	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	اعتراضية.مفعول به أول
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ف ه م.فَهَّمَ.يُفَهِّمُ.تَفْهِيمًا«تَفْعِيل»		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
شَٰهِدِينَ ٧٨	فَفَهَّمْنَٰهَا	سُلَيْمَٰنَ ج	وَكُلًّا
witness.	And We gave understanding of it	(to) Sulaiman,	and (to) each

their judgments. We guided "young" Solomon to a fairer settlement, and granted each

ماضٍ.فاعل	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«حكمًا»	عطف.ماضٍ.فاعل
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيل»
ءَاتَيْنَا	حُكْمًا	وَعِلْمًا ج	وَسَخَّرْنَا
We gave	judgment	and knowledge.	And We subjected

of them wisdom and knowledge. We subjected

ظرف مكان	مضاف إليه	مفعول به	مضارع مبنى.فاعل.حال	عطف.معطوف على«الجبال»
			س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيل»	ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا
مَعَ	دَاوُۥدَ	ٱلْجِبَالَ	يُسَبِّحْنَ	وَٱلطَّيْرَ ج
with	Dawud	the mountains	(to) glorify Our praises	and the birds.

the mountains as well as the birds to hymn "Our praises" along with David.

عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كنا»	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيل»	ص ن ع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صُنْعًا
وَكُنَّا	فَٰعِلِينَ ٧٩	وَعَلَّمْنَٰهُ	صَنْعَةَ
And We were	the Doers.	And We taught him	(the) making

It is We Who did "it all". We taught him the art of making

مضاف إليه	جار.مجرور«نعت»	تعليل وجر.مضارع منصوب«هى».مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ل ب س.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا		ح ص ن.أَحْصَنَ.يُحْصِنُ.إِحْصَانًا«إِفْعَال»		ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا
لَبُوسٍ	لَّكُمْ	لِتُحْصِنَكُم	مِّنۢ	بَأْسِكُمْ صلے
(of) coats of armor	for you	to protect you	from	your battle.

body armour to protect you in battle.

استئنافية.استفهام	مبتدأ	خبر	عطف.جار.مجرور	مفعول به
		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا
فَهَلْ	أَنتُمْ	شَٰكِرُونَ ٨٠	وَلِسُلَيْمَٰنَ	ٱلرِّيحَ
Then will	you	(be) grateful?	And to Sulaiman,	the wind

Will you then be grateful? And to Solomon

مجرور	جر	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هی»	حال
أرض		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِى.جَرْيًا	ع ص ف.عَصَفَ.يَعْصِفُ.عَصْفًا
ٱلْأَرْضِ	إِلَى	بِأَمْرِهِۦٓ	تَجْرِى	عَاصِفَةً
the land	to	by his command	blowing	forcefully

We subjected the raging winds, blowing by his command to the land

استئنافية.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
وَكُنَّا	فِيهَا ج	بَٰرَكْنَا	ٱلَّتِى
And We are	[in it].	We blessed	which

We had showered with blessings. It is

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		خبر«كنا»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
ٱلشَّيَٰطِينِ	وَمِنَ	عَٰلِمِينَ ﴿٨١﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ
the devils	And of	Knowers.	thing	of every

We Who know everything. And "We subjected" some jinn

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		غ و ص.غَاصَ.يَغُوصُ.غَوْصًا	
وَيَعْمَلُونَ	لَهُۥ	يَغُوصُونَ	مَن
and would do	for him	would dive	(were some) who

that dived for him, and performed

-جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	إشارة.مضاف إليه	ظرف«نعت»	مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
لَهُمْ	وَكُنَّا	ذَٰلِكَ صلے	دُونَ	عَمَلًا
of them	And We were	that.	other than	work

other duties. It is We Who kept them in

مفعول به	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.مفعول به	-«خبر كنا»
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»			ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
رَبَّهُۥٓ	نَادَىٰ	إِذْ	وَأَيُّوبَ	حَٰفِظِينَ ﴿٨٢﴾
(to) his Lord,	he called	when	And Ayub,	Guardians.

check. And "remember" when Job cried out to his Lord,

ثلاثة أرباع الحزب ٣٣

خبر.مضاف	حال.مبتدأ	فاعل.خبر«أن»	ماضٍ.وقاية.مفعول به	توكيد ونصب.اسم«أن»
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ض رر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	م س س.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	
أَرْحَمُ	وَأَنتَ	ٱلضُّرُّ	مَسَّنِيَ	أَنِّي
(are) Most Merciful	and You	the adversity,	has touched me	“Indeed, [I]

“I have been touched with adversity, and You are the Most Merciful

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه
ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا		ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
فَكَشَفْنَا	لَهُۥ	فَٱسْتَجَبْنَا	ٱلرَّٰحِمِينَ ۝٨٣
and We removed	to him	So We responded	(of) the Merciful.”

of the merciful.” So We answered his prayer and removed

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور«صلة الموصول»	موصول.مفعول به
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ض رر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا			
وَءَاتَيْنَٰهُ	ضُرٍّ ۖ	مِن	بِهِۦ	مَا
And We gave him	(the) adversity.	of	(was) on him	what

his adversity, and gave him back

جار-	مفعول لأجله	ظرف«حال».مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ه ل
مِّنْ	رَحْمَةً	مَّعَهُمْ	وَمِثْلَهُم	أَهْلَهُۥ
from	(as) Mercy	with them	and (the) like thereof	his family

his family, twice as many, as a mercy from

عطف.مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على«رحمة»	-مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ع ن د
وَإِسْمَٰعِيلَ	لِلْعَٰبِدِينَ ۝٨٤	وَذِكْرَىٰ	عِندِنَا
And Ismail	for the worshippers.	and a reminder	Ourselves,

Us and a lesson for the "devoted" worshippers. And "remember" Ishmael,

جار-	مبتدأ	مضاف إليه	عطف.مضاف	عطف.معطوف على«اسماعيل»
	ك ل ل.كَلَّا.يَكِلُّ.كَلًّا			
مِّنَ	كُلٌّ	ٱلْكِفْلِ ۖ	وَذَا	وَإِدْرِيسَ
(were) of	all	Dhul-Kifl;	and	and Idris

Enoch, and "Zul-Kifl. They were all

مجرور«خبر» -	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم«إن»
صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا «إِفْعَال»		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٨٥﴾	وَأَدْخَلْنَٰهُمْ	فِي	رَحْمَتِنَآ	إِنَّهُم
the patient ones.	And We admitted them	in	Our Mercy.	Indeed, they
steadfast. We admitted them into Our mercy, for they				

جار.مجرور«خبر إن»		عطف.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه
	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا				ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا
مِّنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٦﴾	وَذَا	ٱلنُّونِ	إِذ	ذَّهَبَ
(were) of	the righteous.	And	Dhun-Nun	when	he went
were truly of the righteous. And "remember" when the Man of the Whale					

حال	عطف.ماضٍ«هو»	مخففة من الثقيلة	نفي ونصب واستقبال
غضب.غَاضَبَ.يُغَاضِبُ.مُغَاضَبَةً«مُفَاعَلَة»	ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		
مُغَٰضِبًا	فَظَنَّ	أَن	لَّن
(while) angry	and thought	that	never
stormed off "from his city" in a rage, thinking			

مضارع منصوب«نحن».خبر«أن»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور«حال»	
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَة»		ظلم.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا
نَّقْدِرَ	عَلَيْهِ	فَنَادَىٰ	فِي	ٱلظُّلُمَٰتِ
We would decree	upon him.	Then he called	in	the darkness(es)
We would not restrain him. Then in the "veils of" darkness				

مخففة من الثقيلة	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه
		أله			سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا
أَن	لَّآ	إِلَٰهَ	إِلَّآ	أَنتَ	سُبْحَٰنَكَ
that,	“(There is) no	god	except	You,	Glory be to You!
he cried out, “There is no god "worthy of worship" except You.					

توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور«خبر كنت»	
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
إِنِّي	كُنتُ	مِنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٨٧﴾
Indeed, [I]	I am	of	the wrongdoers.”
Glory be to You! I have certainly done wrong.”			

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	
ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)		غ م م.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا
فَٱسْتَجَبْنَا	لَهُۥ	وَنَجَّيْنَٰهُ	مِنَ	ٱلْغَمِّ ج
So We responded	to him,	and We saved him	from	the distress.

So We answered his prayer and rescued him from anguish.

استئنافية.تشبيه وجر.اشارة	مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به	استئنافية.مفعول به	ظرف زمان
	ن ج و.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		
وَكَذَٰلِكَ	نُـۨجِي	ٱلْمُؤْمِنِينَ ۝٨٨	وَزَكَرِيَّآ	إِذْ
And thus	We save	the believers.	And Zakariya,	when

And so do We save the "true" believers. And "remember" when

ماضٍ(هو).مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	منادى.مضاف.مضاف إليه	حرف دعاء
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
نَادَىٰ	رَبَّهُۥ	رَبِّ	لَا
he called	(to) his Lord,	"My Lord!	(Do) not

Zachariah cried out to his Lord, "My Lord! Do not

مضارع مجزوم(أنت).وقاية.مفعول به	حال	عطف.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه
و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	ف ر د		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا
تَذَرْنِي	فَرْدًا	وَأَنتَ	خَيْرُ	ٱلْوَٰرِثِينَ ۝٨٩
leave me	alone,	while You	(are) [the] Best	(of) the inheritors."

leave me childless, though You are the Best of Successors."

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا		
فَٱسْتَجَبْنَا	لَهُۥ	وَوَهَبْنَا	لَهُۥ	يَحْيَىٰ
So We responded	to him,	and We bestowed	on him	Yahya,

So We answered his prayer, granted him John,

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	اسم(إن)	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَأَصْلَحْنَا	لَهُۥ	زَوْجَهُۥٓ ج	إِنَّهُمْ	كَانُوا۟
and We cured	for him	his wife.	Indeed, they	used (to)

and made his wife fertile. Indeed, they used

عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		سرع.سَارَعَ.يُسَارِعُ.مُسَارَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَيَدْعُونَنَا	ٱلْخَيْرَٰتِ	فِي	يُسَٰرِعُونَ
and they supplicate to Us	good deeds,	in	hasten
to race in doing good, and call upon Us with hope and fear,			

جار.مجرور-	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.معطوف على«رغبًا»	مفعول لأجله
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رهب.رَهِبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً	رغب.رَغِبَ.يَرْغَبُ.رَغْبًا
لَنَا	وَكَانُوا۟	وَرَهَبًا ۖ	رَغَبًا
to Us	and they were	and fear,	(in) hope
totally humbling themselves before Us.			

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هي».صلة الموصول	استئنافية.موصول	-«خبر كان»
فرج.فَرَجَ.يَفْرِجُ.فَرْجًا	حصن.أَحْصَنَ.يُحْصِنُ.إِحْصَانًا«إِفْعَالٌ»		خشع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا
فَرْجَهَا	أَحْصَنَتْ	وَٱلَّتِيٓ	خَٰشِعِينَ ٩٠
her chastity,	guarded	And she who	humbly submissive.
And "remember" the one who guarded her chastity,			

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا			نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا
وَجَعَلْنَٰهَا	رُّوحِنَا	مِن	فِيهَا	فَنَفَخْنَا
and We made her	Our Spirit,	of	into her	so We breathed
so We breathed into her through Our angel, "Gabriel," making her and				

إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ	عطف.مضاف.مضاف إليه
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أيي	بني
هَٰذِهِۦٓ	إِنَّ	لِّلْعَٰلَمِينَ ٩١	ءَايَةً	وَٱبْنَهَآ
this	Indeed,	for the worlds.	a sign	and her son
her son a sign for all peoples. "O prophets!" Indeed, this				

استئنافية.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	خبر.مضاف.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	نعت	حال	خبر«إن».مضاف.مضاف إليه
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		وحد	أمم	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا
فَٱعْبُدُونِ ٩٢	رَبُّكُمْ	وَأَنَا۠	وَٰحِدَةً	أُمَّةً	أُمَّتُكُمْ
so worship Me.	your Lord,	and I Am	one,	religion	(is) your religion -
religion of yours is "only" one, and I am your Lord, so worship Me "alone".					

جار.مجرور	مبتدأ	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل
	كلل	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	قطع.تَقَطَّعَ.يَتَقَطَّعُ.تَقَطُّعًا (تَفَعُّل)
إِلَيْنَا	كُلٌّ	بَيْنَهُمْ ۖ	أَمْرَهُم	وَتَقَطَّعُوٓا
to Us	all	among themselves,	their affair	But they cut off

Yet the people have divided it into sects. But to Us they will

جار.مجرور		مضارع مجزوم (هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	خبر
صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	مِنَ	يَعْمَلْ	فَمَن	رَٰجِعُونَ ﴿٩٣﴾
[the] righteous deeds	[of]	does	Then whoever	(will) return.

all return. So whoever does good and is a

اسم (لا)	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	خبر	حال.مبتدأ
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَال)	
كُفْرَانَ	فَلَا	مُؤْمِنٌ	وَهُوَ
(will be) rejected	then not	(is) a believer	while he

believer will never be denied

خبر (إن)	جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم (إن)	جار.مجرور (خبر لا).جملة جواب الشرط
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا			سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
كَٰتِبُونَ ﴿٩٤﴾	لَهُۥ	وَإِنَّا	لِسَعْيِهِۦ
(are) Recorders.	of it	And indeed, We	[of] his effort.

"the reward for" their striving, for We are recording it all.

ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	جار.مجرور		استئنافية.خبر مقدم
هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا (إِفْعَال)	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا
أَهْلَكْنَٰهَآ	قَرْيَةٍ	عَلَىٰ	وَحَرَٰمٌ
which We have destroyed,	a city	upon	And (there is) prohibition

It is impossible for a society which We have destroyed

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	حرف ابتداء	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (أن)	نافية	توكيد ونصب.اسم (أن)
فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	معنى الشرط		رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		
فُتِحَتْ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾	لَا	أَنَّهُمْ
has been opened	when	Until	will return.	not	that they

to ever rise again, until "after"

مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		حال. مبتدأ	عطف. معطوف على «ياجوج»	نائب فاعل
ح د ب. حَدِبَ. يَحْدَبُ. حَدَبًا	ك ل ل				جملة مضاف إليه
حَدَبٍ	كُلِّ	مِّن	وَهُم	وَمَأْجُوجُ	يَأْجُوجُ
elevation	every	from	and they	and Majuj,	(for) the Yajuj

Gog and Magog have broken loose "from the barrier",

نعت	فاعل	عطف. ماضٍ	مضارع مرفوع. فاعل. خبر
ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	ق ر ب. اِقْتَرَبَ. يَقْتَرِبُ. اِقْتِرَابًا «اِفْتِعَالٌ»	ن س ل. نَسَلَ. يَنْسُلُ. نَسْلًا
ٱلْحَقُّ	ٱلْوَعْدُ	وَٱقْتَرَبَ	يَنسِلُونَ ﴿٩٦﴾
[the] true	the promise	And has approached	descend.

swarming down from every hill, ushering in the True

موصول. مضاف إليه	فاعل. مضاف	مبتدأ. خبر. جملة جواب الشرط		واقعة في جواب الشرط. الفجائية
	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	ش خ ص. شَخَصَ. يَشْخَصُ. شُخُوصًا		
ٱلَّذِينَ	أَبْصَٰرُ	شَٰخِصَةٌ	هِيَ	فَإِذَا
(of) those who	(the) eyes	(are) staring	[it]	then behold,

Promise. Then—behold!—the

جار. مجرور «خبر كان»		ماضٍ ناقص. اسم «كان»	تحقيق	نداء. منادى. مضاف	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
غ ف ل. غَفَلَ. يَغْفُلُ. غَفْلًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		مضاف إليه	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
غَفْلَةٍ	فِي	كُنَّا	قَدْ	يَٰوَيْلَنَا	كَفَرُوا۟
heedlessness	in	we had been	Verily,	“O woe to us!	disbelieved,

disbelievers will stare "in horror, crying," “Oh, woe to us! We have truly been heedless

عطف. موصول	توكيد ونصب. اسم «إن»	خبر «كنا»	ماضٍ ناقص. اسم «كان»	إضراب	جار. مجرور. اشارة	
		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا			
وَمَا	إِنَّكُمْ	ظَٰلِمِينَ ﴿٩٧﴾	كُنَّا	بَلْ	هَٰذَا	مِّنْ
and what	Indeed, you	wrongdoers.”	we were	nay,	this;	of

of this. In fact, we have been wrongdoers.” Certainly you "disbelievers" and whatever

خبر «إن». مضاف	مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار. مجرور «حال». مضاف		مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
ح ص ب. حَصَبَ. يَحْصُبُ. حَصْبًا	أ ل ه	د و ن		ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً
حَصَبُ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	تَعْبُدُونَ
(are) firewood	Allah	besides		you worship

you worship instead of Allah will be the fuel of Hell.

إشارة.اسم«كان»	ماضٍ ناقص	حرف شرط	خبر	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ورد.وَرَدَ.يَرِدُ.وُرُودًا			
هَٰٓؤُلَآءِ	كَانَ	لَوْ	وَارِدُونَ ﴿٩٨﴾	لَهَا	أَنتُمْ	جَهَنَّمَ
these	were	If	will come.	to it	You	(of) Hell.

You are "all" bound to enter it. Had those idols been "true"

خبر	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	نافية	خبر«كان»
خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ورد.وَرَدَ.يَرِدُ.وُرُودًا		أ ل ه
خَٰلِدُونَ ﴿٩٩﴾	فِيهَا	وَكُلٌّ	وَرَدُوهَا ۖ	مَّا	ءَالِهَةً
will abide forever.	therein	And all	they (would) have come to it.	not	gods,

gods, they would not have entered it. And they will be there forever.

نافية	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	جار.مجرور«خبر مقدم»
			زفر.زَفَرَ.يَزْفِرُ.زَفْرًا		
لَا	فِيهَا	وَهُمْ	زَفِيرٌ	فِيهَا	لَهُمْ
not	therein	and they	(is) sighing,	therein	For them

In it they will groan, and will not be able to

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	ماضٍ	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
		سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا			سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
مِّنَّا	لَهُم	سَبَقَتْ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾
from Us	for them	has gone forth	those	Indeed,	will hear.

hear. Surely those for whom We have destined

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	خبر.جملة خبر«إن»	جار.مجرور	إشارة.مبتدأ	فاعل.جملة صلة الموصول
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		عبد.أَبْعَدَ.يُبْعِدُ.إِبْعَادًا«إِفْعَالٌ»			حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
يَسْمَعُونَ	لَا	مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾	عَنْهَا	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْحُسْنَىٰٓ
they will hear	Not	(will be) removed far.	from it	those	the good,

the finest reward will be kept far away from Hell, not even hearing

ماضٍ	جار.مجرور.موصول		حال.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
شهو.اِشْتَهَى.يَشْتَهِي.اِشْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»				حسس.حَسَّ.يَحِسُّ.حِسًّا
ٱشْتَهَتْ	مَا	فِي	وَهُمْ	حَسِيسَهَا ۖ
desire	what	in	and they	(the) slightest sound of it

the slightest hissing from it. And they will delight forever

فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	خبر	فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول
ف ز ع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا	ح ز ن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفَسًا
ٱلْفَزَعُ	يَحْزُنُهُمُ	لَا	خَٰلِدُونَ ١٠٢	أَنفُسُهُمْ
the terror	will grieve them	Not	will abide forever.	their souls
in what their souls desire. The Supreme Horror "of that Day" will not disturb them,				

خبر.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	فاعل	عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	نعت
ي و م		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ل ق ي.تَلَقَّى.يَتَلَقَّى.تَلَقِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا
يَوْمُكُمُ	هَٰذَا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	وَتَتَلَقَّىٰهُمُ	ٱلْأَكْبَرُ
(is) your Day	“This	the Angels,	and will meet them	[the] greatest,
and the angels will greet them, "saying," “This is your Day,				

ظرف زمان	ماضٍ ناقص.اسم(كان).مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر(كنتم).صلة الموصول		موصول.نعت
ي و م	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَوْمَ	تُوعَدُونَ ١٠٣	كُنتُمْ	ٱلَّذِى
(The) Day	promised.”	you were	which
which you have been promised.” On that Day			

مضاف إليه	تشبيه وجر(نعت).مضاف	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)
س ج ل.سَجَلَ.يَسْجُلُ.سَجْلًا	ط و ي.طَوَى.يَطْوِي.طَيًّا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ط و ي.طَوَى.يَطْوِي.طَيًّا
ٱلسِّجِلِّ	كَطَىِّ	ٱلسَّمَآءَ	نَطْوِى
(of) a scroll	like (the) folding	the heaven	We will fold
We will roll up the heavens like a scroll			

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى	جار.مجرور
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ب د أ.بَدَأَ.يَبْدَأُ.بَدْءًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
خَلْقٍ	أَوَّلَ	بَدَأْنَآ	كَمَا	لِلْكُتُبِ ۚ
creation	(the) first	We began	As	for records.
of writings. Just as We produced the first creation,				

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور	مفعول مطلق	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	و ع د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)
كُنَّا	إِنَّا	عَلَيْنَآ ۚ	وَعْدًا	نُّعِيدُهُۥ ۚ
We are	Indeed, We -	upon Us.	a promise	We will repeat it,
"so" shall We reproduce it. That is a promise binding on Us. We truly uphold				

جار.مجرور		ماضٍ فاعل	استئنافية.واقعة في جواب للقسم.تحقيق	خبر«كنا»
زبر.زَبَرَ.يَزْبُرُ.زَبَارَةً		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ٱلزَّبُورِ	فِي	كَتَبْنَا	وَلَقَدْ	فَٰعِلِينَ ١٠٤
the Scripture	in	We have written	And verily,	(the) Doers.

"Our promises"! Surely, following the "heavenly" Record,

مضارع مرفوع.مفعول به	اسم«أن»	توكيد ونصب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ورث.وَرِثَ.يَرِثُ.وِرْثًا	أرض		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ب ع د	
يَرِثُهَا	ٱلْأَرْضَ	أَنَّ	ٱلذِّكْرِ	بَعْدِ	مِنۢ
will inherit it	the earth -	that	the mention,	after	

We decreed in the Scriptures: “My righteous

جار.مجرور«خبرإن».إشارة		توكيد ونصب	نعت	فاعل.مضاف.مضاف إليه.خبر«أن»
			صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
هَٰذَا	فِي	إِنَّ	ٱلصَّٰلِحُونَ ١٠٥	عِبَادِيَ
this	in	Indeed,	the righteous.	My slaves,

servants shall inherit the land.”

عطف.نافية	نعت	جار.مجرور	توكيد.اسم«إن»
	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	بلغ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إفعال»
وَمَآ	عَٰبِدِينَ ١٠٦	لِّقَوْمٍ	لَبَلَٰغًا
And not	worshippers.	for a people,	surely is a Message

Surely this "Quran" is sufficient "as a reminder" for those devoted to worship.

أمر«أنت»	جار.مجرور«نعت»	مفعول لأجله	استثناء	ماضٍ.فاعل.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إفعال»
قُلْ	لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٧	رَحْمَةً	إِلَّا	أَرْسَلْنَٰكَ
Say,	for the worlds.	(as) a mercy	but	We have sent you

We have sent you "O Prophet" only as a mercy for the whole world. Say,

خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	كافة مكفوفة	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	كافة مكفوفة
أ ل ه	أ ل ه			وحي.أَوْحَىٰ.يُوحِي.إِيحَاءً«إفعال»	
إِلَٰهٌ	إِلَٰهُكُمْ	أَنَّمَآ	إِلَيَّ	يُوحَىٰٓ	إِنَّمَا
(is) God	your god	that	to me	it is revealed	“Only

“What has been revealed to me is this: ‘Your God is only

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	استئنافية.حرف شرط	خبر	مبتدأ	استئنافية.استفهام	نعت
ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)			وحد
تَوَلَّوْا	فَإِن	مُّسْلِمُونَ ١٠٨	أَنتُم	فَهَلْ	وَٰحِدٌ ۖ
they turn away	But if	submit (to Him)?”	you	so will	One;

One God.’ Will you then submit?” If they turn away,

جار.مجرور(حال)		ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.أمر(أنت).جواب الشرط
سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً		أذن.آذَنَ.يُؤْذِنُ.إِيذَانًا(إِفْعَالٌ)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سَوَآءٍ ۖ	عَلَىٰ	ءَاذَنتُكُمْ	فَقُلْ
equally		“I (have) announced to you	then say,

then say, “I have warned you all equally.

موصول.فاعل	معطوف على(قريب)	عطف	استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع(أنا)	عطف.نافية
	بعد.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا		قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	دري.دَرَى.يَدْرِي.دِرَايَةً	
مَّا	بَعِيدٌ	أَم	أَقَرِيبٌ	أَدْرِىٓ	وَإِنْ
what	far	or	whether is near	I know	And not

I do not know if what you are threatened

مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
يَعْلَمُ	إِنَّهُۥ	تُوعَدُونَ ١٠٩
knows	Indeed, He	you are promised.

with is near or far. Allah surely knows

موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور(حال)		مفعول به
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		جهر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا
مَا	وَيَعْلَمُ	ٱلْقَوْلِ	مِنَ	ٱلْجَهْرَ
what	and He knows	[the] speech	[of]	the declared

what you say openly and whatever

الترجي.اسم(لعل)	مضارع مرفوع(أنا)	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	دري.دَرَى.يَدْرِي.دِرَايَةً		كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
لَعَلَّهُۥ	أَدْرِى	وَإِنْ	تَكْتُمُونَ ١١٠
perhaps it may be	I know,	And not	you conceal.

you hide. I do not know if this "delay" is possibly

جار.مجرور«نعت»		عطف.معطوف على«فتنة»	جار.مجرور«نعت»	خبر«لعل»
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا		م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتوعًا		ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
حِينٍ ﴿١١١﴾	إِلَىٰ	وَمَتَـٰعٌ	لَّكُمْ	فِتْنَةٌ
a time.”	for	and an enjoyment	for you,	a trial

a test for you and an enjoyment for a while.”

عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	دعاء«أنت»	منادى.مضاف.مضاف إليه	أمر«أنت»
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَرَبُّنَا	بِٱلْحَقِّ ۗ	ٱحْكُم	رَّبِّ	قَـٰلَ
And our Lord	in truth.	judge	“My Lord!	He said,

"In the end," the Prophet said, “My Lord! Judge "between us" in truth. And our Lord

جر	خبر	نعت
	ع و ن.اِسْتَعَانَ.يَسْتَعِينُ.اِسْتِعَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
عَلَىٰ	ٱلْمُسْتَعَانُ	ٱلرَّحْمَـٰنُ
against	the One Whose help is sought	(is) the Most Gracious,

is the Most Compassionate, Whose help is sought against

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مجرور.موصول
و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا	
تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾	مَا
you attribute.”	what

what you claim.”

سُورَةُ الْحَجِّ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار مجرور.مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نداء.منادى	نعت	أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم«إن».مضاف
تنبيه	ن و س	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ز ل ز ل
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	ٱتَّقُوا۟	رَبَّكُمْ	إِنَّ	زَلْزَلَةَ
O!	mankind	Fear	your Lord.	Indeed,	(the) convulsion
O humanity! Fear your Lord, for the "violent" quaking					

مضاف إليه	خبر«إن»	نعت	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
س و ع	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ي و م	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱلسَّاعَةِ	شَىْءٌ	عَظِيمٌ ١	يَوْمَ	تَرَوْنَهَا
(of) the Hour	(is) a thing	great.	(The) Day	you will see it,
at the Hour is surely a dreadful thing. The Day you see it,				

مضارع مرفوع	فاعل.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور.موصول
ذ ه ل.ذَهَلَ.يَذْهَلُ.ذُهُولًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ر ض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا«إِفْعَالٌ»	
تَذْهَلُ	كُلُّ	مُرْضِعَةٍ	عَمَّآ
will forget	every	nursing mother	that which
every nursing mother will abandon what			

ماضٍ«هي».صلة الموصول	عطف.مضارع مرفوع	فاعل.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه
ر ض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا«إِفْعَالٌ»	و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	ك ل ل		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
أَرْضَعَتْ	وَتَضَعُ	كُلُّ	ذَاتِ	حَمْلٍ
she was nursing,	and will deliver	every	woman	pregnant
she is nursing, and every pregnant woman				

مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به	حال	حال.حجازية
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	س ك ر.سَكِرَ.يَسْكَرُ.سَكَرًا	
حَمْلَهَا	وَتَرَى	ٱلنَّاسَ	سُكَـٰرَىٰ	وَمَا
her load,	and you will see	[the] mankind	intoxicated,	while not
will deliver her burden "prematurely". And you will see people "as if				

اسم«ما»	زائدة.خبر«ما»	استئنافية.استدراك	اسم«لكن».مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	س ك ر.سَكِرَ.يَسْكَرُ.سَكَرًا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل ه
هُم	بِسُكَـٰرَىٰ	وَلَـٰكِنَّ	عَذَابَ	ٱللَّهِ
they	(are) intoxicated;	but	(the) punishment	(of) Allah
they were" drunk, though they will not be drunk; but the torment of Allah is				

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		خبر«لكن»
جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةً»		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
يُجَٰدِلُ	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	شَدِيدٌ ٢
disputes	(is he) who	the mankind	And among	(will be) severe.

"terribly" severe. "Still" there are some who dispute

عطف.مضارع مرفوع«هو»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أله	
وَيَتَّبِعُ	عِلْمٍ	بِغَيْرِ	ٱللَّهِ	فِي
and follows	knowledge	without	Allah	concerning

about Allah without knowledge, and follow

جار.مجرور	ماضٍ مبنى للمجهول	نعت	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	مرد.مَرَدَ.يَمْرُدُ.مُرُودًا	شطن	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
عَلَيْهِ	كُتِبَ	مَّرِيدٍ ٣	شَيْطَٰنٍ	كُلَّ
for him	It has been decreed	rebellious.	devil	every

every rebellious devil. It has been decreed for such devils

واقعة في جواب الشرط.توكيد.اسم«أن»	ماضٍ«هو».فعل الشرط.مفعول به	اسم شرط.مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«أن»
جملة اسم وخبر«أنّ» جواب الشرط	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		
فَأَنَّهُۥ	تَوَلَّاهُ	مَن	أَنَّهُۥ
then indeed, he	befriends him,	who	that he

that whoever takes them as a guide

جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«أن».مفعول به
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»
عَذَابِ	إِلَىٰ	وَيَهْدِيهِ	يُضِلُّهُۥ
(the) punishment	to	and will guide him	will misguide him

will be misguided and led by them into the torment

جار-	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	نعت	نداء.منادى	مضاف إليه
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا				سعر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا
فِي	كُنتُمْ	إِن	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلسَّعِيرِ ٤
in	you are	If	mankind!	O	(of) the Blaze.

of the Blaze. O humanity! If you are in

رَيْبٍ	مِّنَ	ٱلْبَعْثِ	فَإِنَّا
-مجرور(خبركنتم)	جار.مجرور(نعت)		واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم(إن)
ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
doubt	about	the Resurrection,	then indeed, We

doubt about the Resurrection, then "know that"

خَلَقْنَـٰكُم	مِّن	تُرَابٍ	ثُمَّ	مِن	نُّطْفَةٍ
ماضٍ.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور		عطف	جار.مجرور	
خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا			نطف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا
We created you	from	dust,	then	from	a semen-drop

We did create you from dust, then from a sperm-drop,

ثُمَّ	مِنْ	عَلَقَةٍ	ثُمَّ	مِن	مُّضْغَةٍ
عطف	جار.مجرور		عطف	جار.مجرور	
		علق.عَلِقَ.يَعْلَقُ.عُلُوقًا			مضغ.مَضَغَ.يَمْضَغُ.مَضْغًا
then	from	a clinging substance	then	from	an embryonic lump,

then "developed you into" a clinging clot "of blood",

مُّخَلَّقَةٍ	وَغَيْرِ	مُخَلَّقَةٍ
نعت	عطف.معطوف على(مخلقة).مضاف	مضاف إليه
خلق.خَلَّقَ.يُخَلِّقُ.تَخْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	خلق.خَلَّقَ.يُخَلِّقُ.تَخْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)
formed	and unformed,	

then a lump of flesh—fully formed or unformed

لِّنُبَيِّنَ	لَكُمْۚ	وَنُقِرُّ	فِى	ٱلْأَرْحَامِ
تعليل وجر.مضارع منصوب(نحن)	جار.مجرور	استئنافية.مضارع مرفوع(نحن)	جار.مجرور	
بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)		قرر.أَقَرَّ.يُقِرُّ.إِقْرَارًا(إِفْعَالٌ)		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا
that We may make clear	to you.	And We cause to remain	in	the wombs

—in order to demonstrate "Our power" to you. "Then"

مَا	نَشَآءُ	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	مُّسَمًّى	ثُمَّ
موصول	مضارع مرفوع(نحن).صلة الموصول	جار.مجرور		نعت	عطف
مفعول به	شيء.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	سمو.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	
what	We will	for	a term	appointed,	then

We settle whatever "embryo" We will in the womb for an appointed term, then

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	عطف	حال	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به
بل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		ط ف ل.طَفَلَ.يَطْفَلُ.طُفُولَةً	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
لِتَبْلُغُوٓا	ثُمَّ	طِفْلًا	نُخْرِجُكُمْ
that you may reach	[then]	(as) a child,	We bring you out

bring you forth as infants, so that you may reach

مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به.مضاف إليه
و ف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»			ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
يُتَوَفَّىٰ	مَّن	وَمِنكُم	أَشُدَّكُمْ ۖ
dies,	(is he) who	And among you	[your] maturity.

your prime. Some of you "may" die "young",

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
ر ذ ل.رَذِلَ.يَرْذَلُ.رَذَالَةً		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	مبتدأ مؤخر	
أَرْذَلِ	إِلَىٰٓ	يُرَدُّ	مَّن	وَمِنكُم
the most abject	to	is returned	(is he) who	and among you

while others are left to reach the most feeble

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع منصوب«هو»	جر.مصدرى.نافية	مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع د		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا
عِلْمٍ	بَعْدِ	مِنۢ	يَعْلَمَ	لِكَيْلَا	ٱلْعُمُرِ
having known,	after		he knows,	so that not	age,

stage of life so that they may know nothing after having

عطف.ظرف زمان	حال	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به.مضاف إليه
معنى الشرط	هـ م د.هَمَدَ.يَهْمُدُ.هَمْدًا	أ ر ض	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
فَإِذَآ	هَامِدَةً	ٱلْأَرْضَ	وَتَرَى	شَيْـًٔا ۚ
then when	barren	the earth	And you see	anything.

known much. And you see the earth lifeless, but as soon as

عطف.معطوف على«اهتزت»	ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ر ب و.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً	ه ز ز.اِهْتَزَّ.يَهْتَزُّ.اِهْتِزَازًا«اِفْتِعَالٌ»	م و ه		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
وَرَبَتْ	ٱهْتَزَّتْ	ٱلْمَآءَ	عَلَيْهَا	أَنزَلْنَا
and it swells	it gets stirred	water,	on it	We send down

We send down rain upon it, it begins to stir "to life" and swell,

عطف.معطوف على«اهتزت»	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	نعت
نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا«إِفْعَالٌ»		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	بهج.بَهَجَ.يَبْهُجُ.بَهَاجَةً
وَأَنۢبَتَتۡ	مِن	كُلِّ	زَوۡجِۭ	بَهِيجٖ ٥
and grows	of	every	kind	beautiful.
producing every type of pleasant plant.				

مبتدأ.إشارة	جر.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	مبتدأ	خبر.جملة خبر«أن»	عطف.توكيد ونصب.اسم«أن»
		أ ل ه		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلۡحَقُّ	وَأَنَّهُۥ
That	(is) because,	Allah -	He	(is) the Truth.	And that He
That is because Allah "alone" is the Truth, He "alone"					

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«أن»	مفعول به	عطف.توكيد ونصب.اسم«أن»	جار.مجرور.مضاف	
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا			كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
يُحۡيِ	ٱلۡمَوۡتَىٰ	وَأَنَّهُۥ	عَلَىٰ	كُلِّ
[He] gives life	(to) the dead,	and that He	(is) over	every
gives life to the dead, and He "alone" is				

مضاف إليه	خبر«أن»	عطف.توكيد ونصب	اسم«أن»	خبر«أن»	نافية للجنس
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		س و ع	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
شَيۡءٖ	قَدِيرٞ ٦	وَأَنَّ	ٱلسَّاعَةَ	ءَاتِيَةٞ	لَّا
thing	All-Powerful.	And that	the Hour	will come,	(there is) no
Most Capable of everything. And certainly the Hour is coming, there is no					

اسم«لا»	جار.مجرور«خبر لا»	عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«أن»
ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا			أ ل ه	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
رَيۡبَ	فِيهَا	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	يَبۡعَثُ
doubt	about it,	and that	Allah	will resurrect
doubt about it. And Allah will surely resurrect				

موصول.مفعول به	جار.مجرور«صلة الموصول»		استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		موصول.مبتدأ مؤخر
		قبر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	
مَن	فِي	ٱلۡقُبُورِ ٧	وَمِنَ	ٱلنَّاسِ	مَن
(those) who	(are) in	the graves.	And among	mankind	(is he) who
those in the graves. "Still" there are some who					

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةً)
عِلْمٍ	بِغَيْرِ	ٱللَّهِ	فِي	يُجَٰدِلُ
any knowledge	without	Allah	concerning	disputes
dispute about Allah without knowledge,				

نعت	معطوف على(علم)	عطف.نافية.زائدة	معطوف على(علم)	عطف.نافية.زائدة
ن و ر.أَنَارَ.يُنِيرُ.إِنَارَةً(إِفْعَالٌ)	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	
مُّنِيرٍ ٨	كِتَٰبٍ	وَلَا	هُدًى	وَلَا
enlightening,	a Book	and not	any guidance	and not
guidance, or an enlightening scripture,				

جار.مجرور.مضاف		تعليل وجر.مضارع منصوب(هو)	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	حال.مضاف
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)	ع ط ف.عَطِفَ.يَعْطَفُ.عَطْفًا	ث ن ي
سَبِيلِ	عَن	لِيُضِلَّ	عِطْفِهِۦ	ثَانِيَ
(the) way	from	to mislead	his neck	Twisting
turning away "in pride" to lead "others" astray from Allah's Way.				

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة.مضاف إليه
خ ز ي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى			أ ل ه
خِزْيٌ ۖ	ٱلدُّنْيَا	فِي	لَهُۥ	ٱللَّهِ ۖ
(is) disgrace,	the world	in	For him	(of) Allah.
They will suffer disgrace in this world,				

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م	ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً(إِفْعَالٌ)
عَذَابَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	وَنُذِيقُهُۥ
(the) punishment	(of) Resurrection	(on the) Day	and We will make him taste
and on the Day of Judgment We will make them taste the			

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	مبتدأ.إشارة	مضاف إليه
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا			ح ر ق.حَرَقَ.يَحْرُقُ.حَرْقًا
يَدَاكَ	قَدَّمَتْ	بِمَا	ذَٰلِكَ	ٱلْحَرِيقِ ٩
your hands,	have sent forth	(is) for what	That	(of) the Burning Fire.
torment of burning. "They will be told," "This is "the reward" for what your hands				

جار.مجرور	زائدة.خبر ليس	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبادَةً	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		أ ل ه	
لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾	بِظَلَّامٍ	لَيْسَ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ
to His slaves.	unjust	is not	Allah	and that
have done. And Allah is never unjust to "His" servants.”				

لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	استنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	
أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبادَةً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
ٱللَّهَ	يَعْبُدُ	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ
Allah	worships	(is he) who	the mankind	And among
And there are some who worship Allah				

فاعل	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	عطف.حرف شرط	جار.مجرور«حال»	
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»		ح ر ف.حَرَفَ.يَحْرِفُ.حَرْفًا	
خَيْرٌ	أَصَابَهُۥ	فَإِنْ	حَرْفٍ ۖ	عَلَىٰ
good,	befalls him	And if	an edge.	on
on the verge "of faith": if they are blessed with something good,				

ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	عطف.حرف شرط	جار.مجرور	ماضٍ«هو».جواب الشرط
ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»			ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا«اِفْعِلَّالٌ»
أَصَابَتْهُ	وَإِنْ	بِهِۦ ۖ	ٱطْمَأَنَّ
befalls him	and if	with it,	he is content
they are content with it; but if they are afflicted with			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ«هو».جواب الشرط	فاعل
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَالٌ»	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
وَجْهِهِۦ	عَلَىٰ	ٱنقَلَبَ	فِتْنَةٌ
his face.	on	he turns	a trial
a trial, they relapse "into disbelief",			

ضمير فصل	إشارة.مبتدأ	عطف.معطوف على«الدنيا»	مفعول به	ماضٍ«هو»
		أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَارَةً
هُوَ	ذَٰلِكَ	وَٱلْأَخِرَةَ ۚ	ٱلدُّنْيَا	خَسِرَ
[it]	That	and the Hereafter.	the world	He has lost
losing this world and the Hereafter. That is				

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع(هو)	نعت	خبر
دون		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	بين.أَبَانَ.يَبِينُ.إِبَانَةً(إفعال)	خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَارَةً
دُونِ	مِن	يَدْعُوا۟	ٱلْمُبِينُ ﴿١١﴾	ٱلْخُسْرَانُ
besides		He calls	clear.	(is) the loss

"truly" the clearest loss. They call besides

نافية	عطف.موصول	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول	نافية	موصول	لفظ الجلالة.مضاف إليه
		ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		مفعول به	أله
لَا	وَمَا	يَضُرُّهُۥ	لَا	مَا	ٱللَّهِ
not	and what	harms him	not	what	Allah

Allah what can neither harm nor benefit them.

نعت	خبر	ضمير فصل	مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول
بعد.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		إشارة	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
ٱلْبَعِيدُ ﴿١٢﴾	ٱلضَّلَٰلُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	يَنفَعُهُۥ ج
far away.	(is) the straying	[it]	That	benefits him.

That is "truly" the farthest one can stray.

جر	خبر.جملة صلة الموصول	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	لام ابتدأ.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)
	قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
مِن	أَقْرَبُ	ضَرُّهُۥٓ	لَمَن	يَدْعُوا۟
than	(is) closer	his harm	(one) who -	He calls

They invoke those whose worship leads to harm,

فاعل	عطف.لام ابتدأ.ماضٍ جامد الذم	فاعل	لام ابتدأ.ماضٍ جامد الذم	مجرور.مضاف.مضاف إليه
عشر.عَشَرَ.يَعْشُرُ.عَشْرًا	بأس.بَئِسَ	ولي	بأس	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
ٱلْعَشِيرُ ﴿١٣﴾	وَلَبِئْسَ	ٱلْمَوْلَىٰ	لَبِئْسَ	نَّفْعِهِۦ ج
friend!	and surely an evil	protector	Surely, an evil	his benefit.

not benefit. What an evil patron and what an evil associate!

موصول.مفعول به أول	مضارع مرفوع(هو)	لفظ الجلالة.اسم(إن)	توكيد ونصب
	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا(إفعال)	أله	
ٱلَّذِينَ	يُدْخِلُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
those who	will admit	Allah	Indeed,

Indeed, Allah will admit those who

مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف.معطوف على «آمنوا»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
جَنَّٰتٍ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
(to) Gardens	the righteous deeds	and do	believe

believe and do good into Gardens,

لفظ الجلالة.اسم «إن»	توكيد ونصب	فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع
		ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
Allah	Indeed,	the rivers.	underneath it	from	flow

under which rivers flow. Surely Allah

ماضٍ «هو».فعل الشرط	اسم شرط.مبتدأ	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع «هو»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
كَانَ	مَن	يُرِيدُ ﴿١٤﴾	مَا	يَفْعَلُ
[is]	Whoever	He intends.	what	does

does what He wills. Whoever thinks that

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	نفي ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع «هو».خبر «كان»
أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا			ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
ٱللَّهُ	يَنصُرَهُ	لَّن	أَن	يَظُنُّ
Allah will	help him	not	that	thinks

Allah will not help His Prophet in this world

واقعة في جواب الشرط.لام أمر.مضارع مجزوم «هو».جواب الشرط	عطف.معطوف على «الدنيا»	جار.مجرور	
م د د.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا	أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	
فَلْيَمْدُدْ	وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِى
then let him extend	and the Hereafter,	the world	in

and the Hereafter, let them stretch out

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم «هو»	لام أمر.مضارع مجزوم «هو»	عطف	جار.مجرور «نعت»		جار.مجرور
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ق ط ع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا		س م و		س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا
فَلْيَنظُرْ	لِيَقْطَعْ	ثُمَّ	ٱلسَّمَآءِ	إِلَى	بِسَبَبٍ
then let him see	let him cut off,	then	the sky,	to	a rope

a rope to the ceiling and strangle themselves,

موصول.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مبنى.توكيد	استفهام
	كيد.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا«إِفْعَالٌ»	
مَا	كَيْدُهُۥ	يُذْهِبَنَّ	هَلْ
what	his plan	will remove	whether

then let them see if this plan will do away with "the cause of"

نعت	حال	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ب ي ن	أ ي ي	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		غيظ.غَاظَ.يَغِيظُ.غَيْظًا
بَيِّنَٰتٍ	ءَايَٰتٍۭ	أَنزَلْنَٰهُ	وَكَذَٰلِكَ	يَغِيظُ ١٥
(as) clear	Verses,	We sent it down	And thus	enrages.

their rage. And so We revealed this "Quran" as clear verses.

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«هو».خبر«أن»	لفظ الجلالة.اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	مفعول به	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه	
يُرِيدُ ١٦	مَن	يَهْدِى	ٱللَّهَ	وَأَنَّ
He intends.	whom	guides	Allah	and that

And Allah certainly guides whoever He wills.

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب
هود.هَادَ.يَهُودُ.هَودًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
هَادُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
were Jews	and those who	have believed,	those who	Indeed,

Indeed, the believers, Jews,

عطف.موصول	عطف.معطوف على«الذين»	عطف.معطوف على«الذين»	عطف.معطوف على«الذين»
	م ج س	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ص ب أ
وَٱلَّذِينَ	وَٱلْمَجُوسَ	وَٱلنَّصَٰرَىٰ	وَٱلصَّٰبِـِٔينَ
and those who	and the Majus,	and the Christians	and the Sabians

Sabians, Christians, Magi, and the polytheists—

ظرف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	فصل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	أ ل ه		شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
بَيْنَهُمْ	يَفْصِلُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	أَشْرَكُوٓا۟
between them	will judge	Allah	indeed,	(are) polytheists

Allah will judge between them "all"

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم(إن)	توكيد ونصب	مضاف إليه	ظرف زمان
كلل		أله		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	يوم
كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ
every	over	Allah	Indeed,	(of) the Resurrection.	(on) the Day
on Judgment Day. Surely Allah is a					

توكيد ونصب	مضارع مجزوم(أنت)	استفهام.نفي وجزم وقلب	خبر(إن)	مضاف إليه
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	شَهِيدٌ ١٧	شَيْءٍ
that	you see	Do not	(is) a Witness.	thing
Witness over all things. Do you not see that				

جار.مجرور(صلة الموصول)		موصول.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.اسم(أن)
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا				سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أله
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	فِى	مَن	لَهُۥ	يَسْجُدُ	ٱللَّهَ
the heavens	(is) in	whoever	to Him	prostrates	Allah -
to Allah bow down "in submission" all those in the heavens					

عطف.معطوف على(من)	عطف.معطوف على(من)	جار.مجرور(صلة الموصول)		عطف.موصول
قمر	شمس	أرض		
وَٱلْقَمَرُ	وَٱلشَّمْسُ	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَمَن
and the moon	and the sun	the earth,	(is) in	and whoever
and all those on the earth, as well as the sun, the moon,				

عطف.معطوف على(من)	عطف.معطوف على(من)	عطف.معطوف على(من)	عطف.معطوف على(من)
دبب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا	شجر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	نجم.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا
وَٱلدَّوَآبُّ	وَٱلشَّجَرُ	وَٱلْجِبَالُ	وَٱلنُّجُومُ
and the moving creatures	and the trees	and the mountains,	and the stars
the stars, the mountains, the trees, and "all" living beings,			

ماضٍ	عطف.معطوف على(كثير)	جار.مجرور(نعت)		عطف.معطوف على(من)
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
حَقَّ	وَكَثِيرٌ	ٱلنَّاسِ ۖ	مِّنَ	وَكَثِيرٌ
(is) justly due	But many -	the people?	of	and many
as well as many humans, while many are deserving				

جار.مجرور	فاعل	استئنافية.اسم شرط	مبتدأ	لفظ الجلالة.فاعل
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		هون.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
عَلَيْهِ	ٱلْعَذَابُ ۗ	وَمَن	يُهِنِ	ٱللَّهُ
on him	the punishment.	And whoever	humiliates	Allah
of punishment. And whoever Allah disgraces,				

واقعة في جواب الشرط.نافية	جار.مجرور (خبر مقدم)	جر زائد	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط
			كرم.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا (إِفْعَالٌ)
فَمَا	لَهُۥ	مِن	مُّكْرِمٍ ۚ
then not	for him	any	bestower of honor.
none can honour.			

توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم (إن)	مضارع مرفوع (هو).خبر (إن)	موصول	مضارع مرفوع (هو).صلة الموصول
	أ ل ه	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	مفعول به	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
إِنَّ	ٱللَّهَ	يَفْعَلُ	مَا	يَشَآءُ ۩ ﴿١٨﴾
Indeed,	Allah	does	what	He wills.
Surely Allah does what He wills.				

إشارة.مبتدأ	خبر	ماضٍ.فاعل.جملة نعت	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	خصم.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	خصم.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا (اِفْتِعَالٌ)		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
هَٰذَانِ	خَصْمَانِ	ٱخْتَصَمُوا۟	فِى	رَبِّهِمْ ۖ
These two	opponents	dispute	concerning	their Lord.
These are two opposing groups that disagree about their Lord:				

عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ مبني للمجهول	جار.مجرور
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	قطع.قَطَّعَ.يُقَطِّعُ.تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)	
فَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	قُطِّعَتْ	لَهُمْ
But those who	disbelieved	will be cut out	for them
as for the disbelievers,			

نائب فاعل	جار.مجرور (نعت)		مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور.مضاف	
ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صبب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا		فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا
ثِيَابٌ	مِّن	نَّارٍ	يُصَبُّ	مِن	فَوْقِ
garments	of	fire.	Will be poured	over	
garments of Fire will be cut out for them and boiling water will be poured					

سَجْدَة
ربع الحِزْب ٣٤

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	موصول.نائب فاعل
رأس.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا	حمم.حَمَّ.يَحَمُّ.حَمًّا	صهر.صَهَرَ.يَصْهِرُ.صَهْرًا		
رُءُوسِهِمُ	ٱلْحَمِيمُ ١٩	يُصْهَرُ	بِهِۦ	مَا
their heads	[the] scalding water.	Will be melted	with it	what

over their heads, melting whatever is

جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه		عطف.معطوف على«ما»	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
	بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	جلد.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا		قمع.قَمَعَ.يَقْمَعُ.قَمْعًا
فِي	بُطُونِهِمْ	وَٱلْجُلُودُ ٢٠	وَلَهُم	مَّقَٰمِعُ
(is) in	their bellies	and the skins.	And for them	(are) hooked rods

in their bellies, along with their skin. And awaiting them are maces

جار	مجرور	ظرف زمان	مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل
	حدد.حَدَّ.يَحِدُّ.حِدَّةً		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
مِنْ	حَدِيدٍ ٢١	كُلَّمَآ	أَرَادُوٓاْ	أَن	يَخْرُجُواْ
of	iron.	Every time	they want	to	come out

of iron. Whenever they try to escape

جار.مجرور	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل
		غمم.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا	عود.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً«إِفْعَالٌ»		ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
مِنْهَا	مِنْ	غَمٍّ	أُعِيدُواْ	فِيهَا	وَذُوقُواْ
from it	from	anguish,	they will be returned	therein,	“Taste

from Hell—out of anguish—they will be forced back into it, "and will be told,"

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	حرق.حَرَقَ.يَحْرُقُ.حَرْقًا		أ ل ه
عَذَابَ	ٱلْحَرِيقِ ٢٢	إِنَّ	ٱللَّهَ
(the) punishment	(of) the Burning Fire!”	Indeed,	Allah

“Taste the torment of burning!” "But" Allah

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	موصول.مفعول به أول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على«آمنوا»
دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
يُدْخِلُ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ
will admit	those who	believe	and do

will surely admit those who believe and do

مفعول به«عملوا»	مفعول به ثانٍ«يدخل»	مضارع مرفوع	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ج ن ن	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا		تحت
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	جَنَّٰتٍ	تَجْرِي	مِن	تَحْتِهَا
the righteous deeds,	(to) Gardens	flow	from	underneath it

good into Gardens, under which

فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور	-جار
نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	حلي.حَلَّى.يُحَلِّي.تَحْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»			سور.سَارَ.يَسُورُ.سَوْرًا	
ٱلْأَنْهَٰرُ	يُحَلَّوْنَ	فِيهَا	مِنْ	أَسَاوِرَ	مِن
the rivers.	They will be adorned	therein	with	bracelets	of

rivers flow, where they will be adorned with bracelets of

-مجرور«نعت»	عطف.مفعول به	عطف.مبتدأ مرفوع.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	خبر
ذهب	لألأ.لَألأَ.يُلَأْلِئُ.لَألَأَةً	لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا		حرر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا
ذَهَبٍ	وَلُؤْلُؤًا	وَلِبَاسُهُمْ	فِيهَا	حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾
gold	and pearl,	and their garments	therein	(will be of) silk.

gold and pearls, and their clothing will be silk,

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور	
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَهُدُوٓاْ	إِلَى	ٱلطَّيِّبِ	مِنَ	ٱلْقَوْلِ
And they were guided	to	the good	of	the speech,

for they have been guided to the best of speech,

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	توكيد ونصب
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ص ر ط	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	
وَهُدُوٓاْ	إِلَىٰ	صِرَٰطِ	ٱلْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾	إِنَّ
and they were guided	to	(the) path	(of) the Praiseworthy.	Indeed,

and they have been guided to the Commendable Path. Indeed,

موصول.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف	
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	وَيَصُدُّونَ	عَن	سَبِيلِ
those who	disbelieved	and hinder	from	(the) way

those who persist in disbelief and hinder "others" from the Way

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول	نعت	عطف.معطوف على ((سبيل))	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	((نعت ثانٍ))	ح ر م	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أ ل ه
جَعَلْنَٰهُ	ٱلَّذِى	ٱلْحَرَامِ	وَٱلْمَسْجِدِ	ٱللَّهِ
We made it	which	Al-Haraam,	and Al-Masjid	(of) Allah

of Allah and from the Sacred Mosque—

عطف.معطوف على ((العاكف))	جار.مجرور	فاعل	حال	جار.مجرور
ب د و.بَدَا.يَبْدُو.بَدَاوَةً		ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا	س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	ن و س
وَٱلْبَادِ ج	فِيهِ	ٱلْعَٰكِفُ	سَوَآءً	لِلنَّاسِ
and the visitor;	therein	(are) the resident	equal,	for the mankind,

which We have appointed for all people, residents and visitors alike—along with

زائدة.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم ((هو)).فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ
ل ح د.أَلْحَدَ.يُلْحِدُ.إِلْحَادًا ((إفعال))		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً ((إفعال))	
بِإِلْحَادٍۭ	فِيهِ	يُرِدْ	وَمَن
of deviation	therein	intends	and whoever

whoever intends to deviate by doing wrong in it,

نعت	جار.مجرور		مضارع مجزوم ((نحن))	جار.مجرور
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً ((إفعال))	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
أَلِيمٍ ٢٥	عَذَابٍ	مِنْ	نُّذِقْهُ	بِظُلْمٍ
painful.	a punishment	of	We will make him taste	(or) wrongdoing,

We will cause them to taste a painful punishment.

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ب و أ.بَوَّأَ.يُبَوِّئُ.تَبْوِئَةً ((تفعيل))	
ٱلْبَيْتِ	مَكَانَ	لِإِبْرَٰهِيمَ	بَوَّأْنَا	وَإِذْ
(of) the House,	(the) site	to Ibrahim	We assigned	And when

And "remember" when We assigned to Abraham the site of the House,

عطف.أمر ((أنت))	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم ((أنت))	ناهية	تفسيرية
ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا ((تفعيل))	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا ((إفعال))		
وَطَهِّرْ	شَيْـًٔا	بِى	تُشْرِكْ	لَّا	أَن
and purify	anything	with Me	associate	(do) not	“That

"saying," “Do not associate anything with Me "in worship" and purify

عطف.معطوف على《طائفين》	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	طوف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
وَٱلْقَآئِمِينَ	لِلطَّآئِفِينَ	بَيْتِىَ
and those who stand	for those who circumambulate	My House
My House for those who circle "the Ka'bah", stand "in prayer",		

جر	عطف.أمر《أنت》	نعت	عطف.معطوف على《طائفين》
	أذن.أَذَّنَ.يُؤَذِّنُ.تَأْذِينًا《تَفْعِيل》	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ركع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا
فِى	وَأَذِّن	ٱلسُّجُودِ ٢٦	وَٱلرُّكَّعِ
to	And proclaim	(and) those who prostrate.	and those who bow,
and bow and prostrate themselves. Call "all" people			

عطف.جر	حال	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	مجرور
	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
وَعَلَىٰ	رِجَالًا	يَأْتُوكَ	بِٱلْحَجِّ	ٱلنَّاسِ
and on	(on) foot	they will come to you	[of] the Pilgrimage;	[the] mankind
to the pilgrimage. They will come to you on foot and on				

جار.مجرور.مضاف		مضارع مبني.فاعل	مضاف إليه	مجرور.مضاف
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ضمر.ضَمَرَ.يَضْمُرُ.ضُمُورًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
كُلِّ	مِن	يَأْتِينَ	ضَامِرٍ	كُلِّ
every	from	they will come	lean camel;	every
every lean camel from every				

جار.مجرور	مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	نعت	مضاف إليه
	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	عمق.عَمُقَ.يَعْمُقُ.عُمْقًا	فجج.فَجَّ.يَفُجُّ.فَجًّا
لَهُمْ	مَنَٰفِعَ	لِّيَشْهَدُوا۟	عَمِيقٍ ٢٧	فَجٍّ
for them,	benefits	That they may witness	distant.	mountain highway
distant path, so they may obtain the benefits "in store" for them,				

جار.مجرور		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على《ليشهدوا》
يوم		أله	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
أَيَّامٍ	فِىٓ	ٱللَّهِ	ٱسْمَ	وَيَذْكُرُوا۟
days	on	(of) Allah	(the) name	and mention
and pronounce the Name of Allah on appointed days				

نعت	جار.مجرور.موصول		ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور(حال).مضاف	
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ب ه م
مَّعْلُومَٰتٍ	عَلَىٰ	مَا	رَزَقَهُم	مِّنۢ	بَهِيمَةِ
known	over	what	He has provided them	of	(the) beast

over the sacrificial animals He has provided for them.

مضاف إليه	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مفعول به
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ء ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)	ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا
ٱلْأَنْعَٰمِ ۖ	فَكُلُوا۟	مِنْهَا	وَأَطْعِمُوا۟	ٱلْبَآئِسَ
(of) cattle.	So eat	of them	and feed	the miserable,

So eat from their meat and feed the desperately

نعت	عطف	لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ف ق ر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً		ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	ت ف ث.تَفِثَ.يَتْفَثُ.تَفَثًا
ٱلْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾	ثُمَّ	لْيَقْضُوا۟	تَفَثَهُمْ
the poor.	Then	let them complete	their prescribed duties

poor. Then let them groom themselves,

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور
وف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً(إِفْعَالٌ)	ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا	ط و ف.اِطَّوَّفَ.يَطَّوَّفُ.اِطَّوُّفًا(تَفَعُّلٌ)	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
وَلْيُوفُوا۟	نُذُورَهُمْ	وَلْيَطَّوَّفُوا۟	بِٱلْبَيْتِ
and fulfil	their vows,	and circumambulate	the House

fulfil their vows, and circle the

نعت	إشارة.خبر	عطف.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	مفعول به.مضاف
ع ت ق.عَتَقَ.يَعْتِقُ.عَتْقًا			ع ظ م.عَظَّمَ.يُعَظِّمُ.تَعْظِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا
ٱلْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾	ذَٰلِكَ ۖ	وَمَن	يُعَظِّمْ	حُرُمَٰتِ
[the] Ancient.”	That	and whoever	honors	(the) sacred rites

Ancient House.” That is so. And whoever honours the rituals of

لفظ الجلالة.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	خبر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور	ظرف
أ ل ه		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ع ن د
ٱللَّهِ	فَهُوَ	خَيْرٌ	لَّهُۥ	عِندَ
(of) Allah,	then it	(is) best	for him	near

Allah, it is best for them in the sight of

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	استثناء	موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	حلل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا ﴿إِفْعَالٌ﴾		نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		
رَبِّهِۦ ۗ	وَأُحِلَّتْ	لَكُمُ	ٱلْأَنْعَٰمُ	إِلَّا	مَا
his Lord.	And are made lawful	to you	the cattle	except	what

their Lord. The "meat of" cattle has been made lawful for you, except what

مضارع مرفوع للمجهول ﴿هو﴾.صلة الموصول	جار.مجرور	استئنافية.أمر.فاعل
تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا ﴿اِفْتِعَالٌ﴾
يُتْلَىٰ	عَلَيْكُمْ ۖ	فَٱجْتَنِبُوا۟
is recited	to you.	So avoid

has "already" been recited to you. So shun

مفعول به	جار.مجرور ﴿حال﴾		عطف.معطوف على ﴿اجتنبوا﴾	مفعول به.مضاف
رجس.رَجُسَ.يَرْجُسُ.رِجَاسَةً		وثن.وَثَنَ.يَثِنُ.وُثُونًا	جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا ﴿اِفْتِعَالٌ﴾	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلرِّجْسَ	مِنَ	ٱلْأَوْثَٰنِ	وَٱجْتَنِبُوا۟	قَوْلَ
the abomination	of	the idols	and avoid	(the) word

the impurity of idolatry, and shun words of

مضاف إليه	حال	جار.مجرور	حال ثانية.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور
زور.زَارَ.يَزُورُ.زَوْرًا	حنف.حَنَفَ.يَحْنِفُ.حَنَافَةً	أله	غير	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا ﴿إِفْعَالٌ﴾	
ٱلزُّورِ ﴿٣٠﴾	حُنَفَآءَ	لِلَّهِ	غَيْرَ	مُشْرِكِينَ	بِهِۦ ۚ
false.	Being upright	to Allah,	not	associating partners	with Him.

falsehood. Be upright "in devotion" to Allah, associating none with Him "in worship".

عطف.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم ﴿هو﴾.فعل الشرط	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة
	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا ﴿إِفْعَالٌ﴾	أله	
وَمَن	يُشْرِكْ	بِٱللَّهِ	فَكَأَنَّمَا
And whoever	associates partners	with Allah	then (it is) as though

For whoever associates "others" with Allah is like someone

ماضٍ ﴿هو﴾.جواب الشرط	جار.مجرور		عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	عطف
خرر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا		سمو	خطف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا	طير.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	
خَرَّ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	فَتَخْطَفُهُ	ٱلطَّيْرُ	أَوْ
he had fallen	from	the sky	and (had) snatched him	the birds,	or

who has fallen from the sky and is either snatched away by birds or

مضارع مرفوع	جار.مجرور	فاعل	جر	مجرور	نعت
هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا		روح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	سحق.سَحِقَ.يَسْحَقُ.سُحْقًا
تَهْوِي	بِهِ	ٱلرِّيحُ	فِي	مَكَانٍ	سَحِيقٍ ﴿٣١﴾
had blown	him	the wind	to	a place	far off.

swept by the wind to a remote place.

إشارة.خبر	عطف.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
		عظم.عَظَّمَ.يُعَظِّمُ.تَعْظِيمًا«تَفْعِيلٌ»	شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	
ذَٰلِكَۖ	وَمَن	يُعَظِّمْ	شَعَٰٓئِرَ	ٱللَّهِ
That,	and whoever	honors	(the) Symbols	(of) Allah

That is so. And whoever honours the symbols of Allah,

واقعة في جواب الشرط.توكيد و نصب.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن».جملة جواب الشرط.مضاف		مضاف إليه
		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
فَإِنَّهَا	مِن	تَقْوَى	ٱلْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾
then indeed, it	(is) from	(the) piety	(of) the hearts.

it is certainly out of the piety of the heart.

جار.مجرور	جار.مجرور«حال»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«نعت»		نعت
«خبر مقدم»		نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	سمو.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً«تَفْعِيلٌ»
لَكُمْ	فِيهَا	مَنَٰفِعُ	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	مُّسَمًّى
For you	therein	(are) benefits	for	a term	appointed;

You may benefit from sacrificial animals for an appointed term,

عطف	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر»		نعت
	حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حَلًّا		بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	عتق.عَتَقَ.يَعْتِقُ.عَتْقًا
ثُمَّ	مَحِلُّهَآ	إِلَى	ٱلْبَيْتِ	ٱلْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾
then	their place of sacrifice	(is) at	the House	the Ancient.

then their place of sacrifice is at the Ancient House.

استئنافية.جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مفعول به
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	نسك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا
وَلِكُلِّ	أُمَّةٍ	جَعَلْنَا	مَنسَكًا
And for every	nation	We have appointed	a rite,

For every community We appointed a rite

جار.مجرور		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
موصول		أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسمُو.سُمُوًّا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مَا	عَلَىٰ	ٱللَّهِ	ٱسْمَ	لِّيَذْكُرُوا۟
what	over	(of) Allah	(the) name	that they may mention

of sacrifice so that they may pronounce the Name of Allah over

استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
أ ل ه	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ب ه م		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
فَإِلَٰهُكُمْ	ٱلْأَنْعَٰمِ	بَهِيمَةِ	مِّنۢ	رَزَقَهُم
And your God	(of) cattle.	(the) beast	of	He (has) provided them

the sacrificial animals He has provided for them. For your God is

عطف.أمر«أنت»	أمر.فاعل	عطف.جار.مجرور	نعت	خبر
ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه
وَبَشِّرِ	أَسْلِمُوا۟	فَلَهُۥٓ	وَٰحِدٌ	إِلَٰهٌ
And give glad tidings	submit.	so to Him	One,	(is) God

only One God, so submit yourselves to Him 'alone". And give good news

ماضٍ للمجهول.لفظ الجلالة.نائب فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	موصول.نعت	مفعول به
أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا			خ ب ت.أَخْبَتَ.يُخْبِتُ.إِخْبَاتًا«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهُ	ذُكِرَ	إِذَا	ٱلَّذِينَ	ٱلْمُخْبِتِينَ ٣٤
Allah -	is mentioned	when	Those	(to) the humble ones.

"O Prophet" to the humble: those whose hearts tremble at the remembrance of Allah,

جار.مجرور.موصول		عطف.معطوف على«المخبتين»	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول	
		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	و ج ل.وَجِلَ.يَوْجَلُ.وَجَلًا
مَآ	عَلَىٰ	وَٱلصَّٰبِرِينَ	قُلُوبُهُمْ	وَجِلَتْ
whatever	over	and those who are patient	their hearts,	fear

who patiently endure whatever

عطف.جار.مجرور.موصول	مضاف إليه	عطف.معطوف على«المخبتين».مضاف	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
	ص ل و	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»
وَمِمَّا	ٱلصَّلَوٰةِ	وَٱلْمُقِيمِى	أَصَابَهُمْ
and out of what	the prayer,	and those who establish	has afflicted them,

may befall them, and who establish prayer and donate from what

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.مفعول به
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ب د ن.بَدَنَ.يَبْدُنُ.بَدَنًا
رَزَقْنَٰهُمْ	يُنفِقُونَ ٣٥	وَٱلْبُدْنَ
We have provided them	they spend.	And the camels and cattle -

We have provided for them.

ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	أ ل ه
جَعَلْنَٰهَا	لَكُم	مِّن	شَعَٰٓئِرِ	ٱللَّهِ
We have made them	for you	among	(the) Symbols	(of) Allah,

We have made sacrificial camels 'and cattle" among the symbols of Allah,

جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	مفعول به.مضاف
		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
لَكُم	فِيهَا	خَيْرٌ ۖ	فَٱذْكُرُوا۟	ٱسْمَ
for you	therein	(is) good.	So mention	(the) name

in which there is "much" good for you. So pronounce the Name

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور	حال	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.جملة مضاف إليه
أ ل ه		ص ف ف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	معنى الشرط	وج ب.وَجَبَ.يَجِبُ.وَجْبًا
ٱللَّهِ	عَلَيْهَا	صَوَآفَّ ۖ	فَإِذَا	وَجَبَتْ
(of) Allah	over them	(when) lined up;	and when	are down

of Allah over them when they are lined up "for sacrifice". Once they have fallen

فاعل.مضاف.مضاف إليه	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل
ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنِبُ.جَنْبًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)
جُنُوبُهَا	فَكُلُوا۟	مِنْهَا	وَأَطْعِمُوا۟
their sides,	then eat	from them	and feed

"lifeless" on their sides, you may eat from their meat, and feed

مفعول به	عطف.معطوف على(القانع)	تشبيه وجر.إشارة
ق ن ع.قَنَعَ.يَقْنَعُ.قَنَاعَةً	ع ر ر.اِعْتَرَّ.يَعْتَرُّ.اِعْتِرَارًا(اِفْتِعَالٌ)	
ٱلْقَانِعَ	وَٱلْمُعْتَرَّ ۚ	كَذَٰلِكَ
the needy who do not ask	and the needy who ask.	Thus

the needy—those who do not beg, and those who do. In this way

ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	الترجى.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»			ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
سَخَّرْنَٰهَا	لَكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾
We have subjected them	to you	so that you may	be grateful.
We have subjected these "animals" to you so that you may be grateful.			

نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب	لفظ الجلالة.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية.زائدة
	ن ي ل.نَالَ.يَنَالُ.نَيْلًا	أ ل ه	ل ح م.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا	
لَن	يَنَالَ	ٱللَّهَ	لُحُومُهَا	وَلَا
Will not	reach	Allah	their meat	and not
Neither their meat nor blood reaches Allah.				

معطوف على«لحوم»	عطف.استدراك	مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	جار.مجرور«حال»
د م و.دَمِيَ.يَدْمَى.دَمًا		ن ي ل.نَالَ.يَنَالُ.نَيْلًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	
دِمَآؤُهَا	وَلَٰكِن	يَنَالُهُ	ٱلتَّقْوَىٰ	مِنكُمْ ج
their blood	but	reaches Him	the piety	from you.
Rather, it is your piety that reaches Him. This is how He has subjected them to you				

تشبيه وجر.إشارة	ماضٍ«هو».مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»		ك ب ر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكْبِيرًا«تَفْعِيلٌ»
كَذَٰلِكَ	سَخَّرَهَا	لَكُمْ	لِتُكَبِّرُوا۟
Thus	He subjected them	to you	so that you may magnify
so that you may proclaim the greatness of			

لفظ الجلالة.مفعول به	جار.مجرور.مصدرى		ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.أمر«أنت»
أ ل ه			ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱللَّهَ	عَلَىٰ	مَا	هَدَىٰكُمْ ۗ	وَبَشِّرِ
Allah	for	what	He has guided you.	And give glad tidings
Allah for what He has guided you to, and give good news				

مفعول به.جمع مذكر سالم	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	جار-
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه	د ف ع.دَافَعَ.يُدَافِعُ.مُدَافَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	يُدَٰفِعُ	عَنِ
(to) the good-doers.	Indeed,	Allah	defends	
to the good-doers. Indeed, Allah defends				

نصف الحزب ٣٤

نافية	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مجرور«موصول»-
	أ ل ه		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	ءَامَنُوٓاْۗ	ٱلَّذِينَ
(does) not	Allah	Indeed,	believe.	those who

those who believe. Surely Allah does not

نعت	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	خ و ن.خَانَ.يَخُونُ.خَوْنًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
كَفُورٍ ٣٨	خَوَّانٍ	كُلَّ	يُحِبُّ
ungrateful.	treacherous	every	like

like whoever is deceitful, ungrateful.

جر.توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور«نائب فاعل»	ماضٍ للمجهول
	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
بِأَنَّهُمْ	يُقَٰتَلُونَ	لِلَّذِينَ	أُذِنَ
because they	are being fought	to those who	Permission is given

Permission "to fight back" is "hereby" granted to those being fought, for

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		لفظ الجلالة.اسم«إن»	عطف.توكيد ونصب	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر«أن»
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ ل ه		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
نَصْرِهِمْ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	ظُلِمُواْۚ
their victory	for	Allah	And indeed,	were wronged.

they have been wronged. And Allah is truly Most Capable of

جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مزحلقة.خبر«إن»
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
بِغَيْرِ	دِيَٰرِهِم	مِن	أُخْرِجُواْ	ٱلَّذِينَ	لَقَدِيرٌ ٣٩
without	their homes	from	have been evicted	Those who	(is) surely Able.

helping them "prevail". "They are" those who have been expelled from their homes

لفظ الجلالة.خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	استثناء	مضاف إليه
أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱللَّهُۗ	رَبُّنَا	يَقُولُواْ	أَن	إِلَّآ	حَقٍّ
(is) Allah.”	“Our Lord	they said,	that	except	right

for no reason other than proclaiming: “Our Lord is Allah.”

جار.مجرور	بدل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	استئنافية
	ب ع ض	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ل ه	د ف ع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا	امتناع لوجود
بِبَعْضٍ	بَعْضَهُم	ٱلنَّاسَ	ٱللَّهِ	دَفْعُ	وَلَوْلَا
by others	some of them	the people,	Allah	checks	And if not

Had Allah not repelled "the aggression of" some people by means of others,

عطف.معطوف على «صوامع»	نائب فاعل	واقعة في جواب «لولا».ماضٍ للمجهول
ب ي ع	ص م ع.صَمِعَ.يَصْمَعُ.صَمَعًا	هدم.هَدَّمَ.يُهَدِّمُ.تَهْدِيمًا «تَفْعِيلٌ»
وَبِيَعٌ	صَوَٰمِعُ	لَّهُدِّمَتْ
and churches	monasteries	surely (would) have been demolished

destruction would have surely claimed monasteries, churches,

نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	عطف.معطوف على «صوامع»	عطف.معطوف على «صوامع»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ص ل و
ٱسْمُ	فِيهَا	يُذْكَرُ	وَمَسَٰجِدُ	وَصَلَوَٰتٌ
(the) name	in it	is mentioned	and masajid -	and synagogues

synagogues, and mosques in which Allah’s Name

لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع.توكيد	نعت	لفظ الجلالة.مضاف إليه
أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أ ل ه
ٱللَّهُ	وَلَيَنصُرَنَّ	كَثِيرًا ۗ	ٱللَّهِ
Allah	And surely will help	much.	of Allah

is often mentioned. Allah will certainly help

مزحلقة.خبر «إن»	لفظ الجلالة.اسم «إن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع «هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول.مفعول به
ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	أ ل ه		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
لَقَوِىٌّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَنصُرُهُۥٓ ۚ	مَن
(is) surely All-Strong,	Allah	Indeed,	help Him.	(those) who

those who stand up for Him. Allah is truly All-Powerful,

جار.مجرور		ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	حرف شرط	موصول	خبر «إن» ثانٍ
أرض		م ك ن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا «تَفْعِيلٌ»		نعت	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
ٱلْأَرْضِ	فِى	مَّكَّنَّٰهُمْ	إِن	ٱلَّذِينَ	عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾
the land	in	We establish them	if	Those who,	All-Mighty.

Almighty. "They are" those who, if established in the land

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	مفعول به	عطف.معطوف على «أقاموا»	مفعول به	عطف.معطوف على «أقاموا»
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	ص ل و	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ز ك و	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
أَقَامُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتَوُا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَأَمَرُوا۟
they establish	the prayer	and they give	zakah	and they enjoin

by Us, would perform prayer, pay alms-tax, encourage what is good,

جار.مجرور	عطف.معطوف على «أقاموا»	جار.مجرور		استئنافية.جار.مجرور
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا		ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا «إِفْعَالٌ»	«خبر مقدم»
بِٱلْمَعْرُوفِ	وَنَهَوْا۟	عَنِ	ٱلْمُنكَرِ ۗ	وَلِلَّهِ
the right	and forbid	from	the wrong.	And for Allah

and forbid what is evil. And with Allah rests

مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	استئنافية.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
عَٰقِبَةُ	ٱلْأُمُورِ ﴿٤١﴾	وَإِن	يُكَذِّبُوكَ
(is the) end	(of) the matters.	And if	they deny you,

the outcome of all affairs. If they deny you "O Prophet",

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ	ظرف زمان.مضاف إليه	فاعل.مضاف.جملة جواب الشرط
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
فَقَدْ	كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ	قَوْمُ
so verily	denied	before them	(the) people

so did the people of Noah before them, as well as

مضاف إليه	عطف.معطوف على «قوم»	عطف.معطوف على «قوم»	عطف.معطوف على «قوم».مضاف	مضاف إليه
	ع و د		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
نُوحٍ	وَعَادٌ	وَثَمُودُ ﴿٤٢﴾	وَقَوْمُ	إِبْرَٰهِيمَ
(of) Nuh	and Aad	and Thamud,	And (the) people	(of) Ibrahim,

"the tribes of" Âd and Thamûd, the people of Abraham,

عطف.معطوف على «قوم».مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على «قوم».مضاف	مضاف إليه
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	
وَقَوْمُ	لُوطٍ ﴿٤٣﴾	وَأَصْحَٰبُ	مَدْيَنَ ۖ
and (the) people	(of) Lut	And the inhabitants	(of) Madyan.

the people of Lot, and the residents of Midian.

عطف.ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تفعيل»		ملو.أَمْلَى.يُمْلِي.إِمْلَاءً«إفعال»	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَكُذِّبَ	مُوسَىٰ ۖ	فَأَمْلَيْتُ	لِلْكَٰفِرِينَ
And was denied,	Musa	so I granted respite	to the disbelievers,

And Moses was denied "too". But I delayed "the fate of" the disbelievers

عطف	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.استفهام.خبر«كان»	ماضٍ ناقص	اسم«كان».مضاف.مضاف إليه
	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نكر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا
ثُمَّ	أَخَذْتُهُمْ ۖ	فَكَيْفَ	كَانَ	نَكِيرِ ﴿٤٤﴾
then	I seized them,	and how	was	My punishment.

"until their appointed time" then seized them. And how severe was My response!

استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال.مبتدأ
		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إفعال»	
فَكَأَيِّن	مِّن	قَرْيَةٍ	أَهْلَكْنَٰهَا	وَهِيَ
And how many	of	a township	We have destroyed it,	while it

Many are the societies We have destroyed for persisting

خبر	عطف.مبتدأ	خبر	جر	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		خوي.خَوَا.يَخْوِي.خَوَاءً		عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا
ظَالِمَةٌ	فَهِيَ	خَاوِيَةٌ	عَلَىٰ	عُرُوشِهَا
was doing wrong,	so it	fell	on	its roofs,

in wrongdoing, leaving them in total ruin. "Many are"

عطف.معطوف على«قرية»	نعت	عطف.معطوف على«قرية»
بأر.بَأَرَ.يَبْأَرُ.بَأْرًا	عطل.عَطَّلَ.يُعَطِّلُ.تَعْطِيلًا«تفعيل»	قصر.قَصَرَ.يَقْصُرُ.قُصُورًا
وَبِئْرٍ	مُّعَطَّلَةٍ	وَقَصْرٍ
and well	abandoned,	and castle

also the abandoned wells and

نعت	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	جار	مجرور
شيد.شَيَّدَ.يُشَيِّدُ.تَشْيِيدًا«تفعيل»		سير.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		أرض
مَّشِيدٍ ﴿٤٥﴾	أَفَلَمْ	يَسِيرُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ
lofty.	So have not	they traveled	in	the land

lofty palaces! Have they not travelled throughout the land

سببية.مضارع ناقص	جار.مجرور«خبر تكون»	اسم«تكون»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	
فَتَكُونَ	لَهُمْ	قُلُوبٌ	يَعْقِلُونَ	بِهَآ
and is	for them	hearts	(to) reason	with it
so their hearts may reason, and their				

عطف	معطوف على«قلوب»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور	استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»	نافية
	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا			
أَوْ	ءَاذَانٌ	يَسْمَعُونَ	بِهَا ۖ	فَإِنَّهَا	لَا
or	ears	(to) hear	with it?	For indeed, [it]	not
ears may listen? Indeed, it is not					

مضارع مرفوع	فاعل.خبر«إن»	عطف.استدراك	مضارع مرفوع	فاعل
عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
تَعْمَى	ٱلْأَبْصَٰرُ	وَلَٰكِن	تَعْمَى	ٱلْقُلُوبُ
(are) blinded	the eyes	but	(are) blinded	the hearts
the eyes that are blind, but it is the hearts in				

موصول.نعت	جار.مجرور«صلة الموصول»		استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
		صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	عجل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلَّتِى	فِى	ٱلصُّدُورِ ﴿٤٦﴾	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
which	(are) in	the breasts.	And they ask you to hasten
the chests that grow blind. They challenge you "O Prophet" to hasten			

جار.مجرور	عطف.نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		خلف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
بِٱلْعَذَابِ	وَلَن	يُخْلِفَ	ٱللَّهُ
the punishment.	But never will	fail	Allah
the torment. And Allah will never fail in			

مفعول به.مضاف إليه	حال.توكيد ونصب	اسم«إن»	ظرف«نعت»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر إن».مضاف
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		ي و م	ع ن د	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ف
وَعْدَهُۥ ۚ	وَإِنَّ	يَوْمًا	عِندَ	رَبِّكَ	كَأَلْفِ
(in) His Promise.	And indeed,	a day	with	your Lord	(is) like a thousand
His promise. But a day with your Lord is indeed like a thousand					

مضاف إليه	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ	جر
س ن و.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا		ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا		
سَنَةٍ	مِّمَّا	تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾	وَكَأَيِّن	مِّن
year(s)	of what	you count.	And how many	of

years by your counting. Many are

مجرور.تمييز	ماضٍ.فاعل.خبر	جار.مجرور	حال.مبتدأ	خبر
ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	م ل و.أَمْلَى.يُمْلِي.إِمْلَاءً(إفعال)			ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
قَرْيَةٍ	أَمْلَيْتُ	لَهَا	وَهِيَ	ظَالِمَةٌ
a township	I gave respite	to it,	while it	(was) doing wrong.

the societies whose end We delayed while they did wrong,

عطف	معطوف على (أمليت)	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	أمر.أنت
	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ثُمَّ	أَخَذْتُهَا	وَإِلَيَّ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٨﴾	قُلْ
Then	I seized it	and to Me	(is) the destination.	Say,

then seized them. And to Me is the final return. Say,

نداء.منادى	بدل	كافة مكفوفة	مبتدأ	جار.مجرور	خبر	نعت
	ن و س				ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إفعال)
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	إِنَّمَآ	أَنَا۠	لَكُمْ	نَذِيرٌ	مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾
"O	mankind!	Only	I am	to you	a warner	clear."

"O Prophet," "O humanity! I am only sent to you with a clear warning.

عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على (آمنوا)	مفعول به
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفعال)	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
فَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
So those who	believe	and do	righteous deeds -

So those who believe and do good will have forgiveness

جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على (مغفرة)	نعت	عطف.موصول.مبتدأ
	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	
لَهُم	مَّغْفِرَةٌ	وَرِزْقٌ	كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾	وَٱلَّذِينَ
for them	(is) forgiveness	and a provision	noble.	And those who

and an honourable provision. But those who strive

إشارة.مبتدأثانٍ	حال	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ع ج ز.عَاجَزَ.يُعَاجِزُ.مُعَاجَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أ ي ي		س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
أُولَٰٓئِكَ	مُعَٰجِزِينَ	ءَايَٰتِنَا	فِيٓ	سَعَوْا۟
those	(to) cause failure,	Our Verses,	against	strove
to discredit Our revelations, they will be				

جر	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضاف إليه	خبر(أولئك).مضاف
	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحْمًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
مِن	أَرْسَلْنَا	وَمَآ	ٱلْجَحِيمِ ﴿٥١﴾	أَصْحَٰبُ
	We sent	And not	(of) the Hellfire.	(are the) companions
the residents of the Hellfire.” Whenever We sent				

استثناء	معطوف على(رسول)	عطف.نافية زائدة	مفعول به	جر زائد	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
إِلَّآ	نَبِيٍّ	وَلَا	رَّسُولٍ	مِن	قَبْلِكَ
but	a Prophet	and not	Messenger	any	before you
a messenger or a prophet before you "O Prophet" and he recited					

جر	فاعل	ماضٍ	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)	معنى الشرط
فِيٓ	ٱلشَّيْطَٰنُ	أَلْقَى	تَمَنَّىٰٓ	إِذَا
in	the Shaitaan	threw	he recited,	when
"Our revelations", Satan would influence "people’s understanding of"				

مضارع مرفوع	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.مضارع مرفوع	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ن س خ.نَسَخَ.يَنْسَخُ.نَسْخًا	م ن ي.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا
يُلْقِي	مَا	ٱللَّهُ	فَيَنسَخُ	أُمْنِيَّتِهِۦ
throws	what	Allah	But abolishes	his recitation.
his recitation. But "eventually" Allah would eliminate				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	عطف	فاعل.جملة صلة الموصول
أ ي ي	أ ل ه	ح ك م.أَحْكَمَ.يُحْكِمُ.إِحْكَامًا(إِفْعَالٌ)		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
ءَايَٰتِهِۦ ۗ	ٱللَّهُ	يُحْكِمُ	ثُمَّ	ٱلشَّيْطَٰنُ
His Verses.	Allah	will establish	then	the Shaitaan,
Satan’s influence. Then Allah would "firmly" establish His revelations.				

تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	خبر ثانٍ	خبر أول	لفظ الجلالة.استئنافية.مبتدأ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
لِّيَجۡعَلَ	حَكِيمٌ ٥٢	عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ
That He may make	All-Wise.	(is) All-Knower,	And Allah
And Allah is All-Knowing, All-Wise. All that so He may make			

مفعول به ثانٍ	فاعل.جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع	موصول.مفعول به أول
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»	
فِتۡنَةً	ٱلشَّيۡطَٰنُ	يُلۡقِي	مَا
a trial	the Shaitaan	throws	what
Satan's influence a trial			

عطف.معطوف على «الذين»	مبتدأ مؤخر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«نعت»
ق س و.قَسَا.يَقْسُو.قَسْوًا	م ر ض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		موصول
وَٱلۡقَاسِيَةِ	مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم	فِي	لِّلَّذِينَ
and (are) hardened	(is) a disease,	their hearts	in	for those
for those "hypocrites" whose hearts are sick and those "disbelievers"				

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		اسم«إن»	اعتراضية	فاعل.مضاف.مضاف إليه
ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا«مُفَاعَلَةٌ»		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	توكيد ونصب	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
شِقَاقِۭ	لَفِي	ٱلظَّٰلِمِينَ	وَإِنَّ	قُلُوبُهُمۡۗ
schism	(are) surely, in	the wrongdoers	And indeed,	their hearts.
whose hearts are hardened. Surely the wrongdoers are totally engrossed				

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب	نعت
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا
أُوتُواْ	ٱلَّذِينَ	وَلِيَعۡلَمَ	بَعِيدٍ ٥٣
have been given	those who	And that may know	far.
in opposition. "This is" also so that those gifted			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		خبر«أن»	توكيد ونصب.اسم«أن»	مفعول به ثانٍ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
رَّبِّكَ	مِن	ٱلۡحَقُّ	أَنَّهُ	ٱلۡعِلۡمَ
your Lord,	from	(is) the truth	that it	the knowledge
with knowledge would know that this "revelation" is the truth from your Lord,				

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب	جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب.فاعل
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		خبت.أَخْبَتَ.يُخْبِتُ.إِخْبَاتًا(إِفْعَالٌ)		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
قُلُوبُهُمْ ۗ	لَهُۥ	فَتُخْبِتَ	بِهِۦ	فَيُؤْمِنُوا۟
their hearts.	to it	and may humbly submit	in it,	and they believe
so they have faith in it, and so their hearts				

مضاف إليه.موصول	مزحلقة.خبر(إن).مضاف	لفظ الجلالة.اسم(إن)	استئنافية.توكيد ونصب
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	لَهَادِ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ
(of) those who	(is) surely (the) Guide	Allah	And indeed,
would submit humbly to it. And Allah surely guides			

استئنافية.نافية	نعت	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَلَا	مُّسْتَقِيمٍ ٥٤	صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	ءَامَنُوٓا۟
And not	Straight.	a Path	to	believe,
the believers to the Straight Path. Yet				

جار.مجرور(خبر لا يزال)		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم(لا يزال)	مضارع مرفوع ناقص
مري.مَرَى.يَمْرِي.مِرْيَةً		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		زيل.زَالَ.يَزَالُ.زَوَالًا
مِرْيَةٍ	فِى	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَزَالُ
doubt	(to be) in	disbelieve	those who	will cease
the disbelievers will persist in doubt				

عطف	حال	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	غاية	جار.مجرور
	بغت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا	س و ع	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		
أَوْ	بَغْتَةً	ٱلسَّاعَةُ	تَأْتِيَهُمُ	حَتَّىٰ	مِّنْهُ
or	suddenly	the Hour	comes to them	until	of it
about this "revelation" until the Hour takes them by surprise, or					

مبتدأ	نعت	مضاف إليه	فاعل.مضاف	مضارع منصوب.مفعول به
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	عقم.عَقِمَ.يَعْقَمُ.عَقْمًا	ي و م	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
ٱلْمُلْكُ	عَقِيمٍ ٥٥	يَوْمٍ	عَذَابُ	يَأْتِيَهُمْ
The Sovereignty	barren.	(of) a Day	(the) punishment	comes to them
the torment of a terminating Day comes to them. All authority				

ظرف.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور(خبر).لفظ الجلالة	ظرف زمان.مضاف إليه
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	ي و م
بَيْنَهُمْ ج	يَحْكُمُ	لِّلَّهِ	يَوْمَئِذٍ
between them.	He will judge	(will be) for Allah,	(on) that Day

on that Day is for Allah "alone". He will judge between them.

مفعول به	عطف.معطوف على(آمنوا)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	فَٱلَّذِينَ
righteous deeds	and did	believe	So those who

So those who believe and do good

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف	
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ٱلنَّعِيمِ ٥٦	جَنَّٰتِ	فِى
disbelieved	And those who	(of) Delight.	Gardens	(will be) in

will be in the Gardens of Bliss. But those who disbelieve

جار.مجرور(خبر مقدم)	واقعة في خبر(الذين).إشارة.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
		أ ي ي	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
لَهُمْ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	بِـَٔايَٰتِنَا	وَكَذَّبُوا۟
for them	then those	Our Verses,	and denied

and deny Our revelations, it is they who will

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر
ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً(إِفْعَالٌ)	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
هَاجَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	مُّهِينٌ ٥٧	عَذَابٌ
emigrated	And those who	humiliating.	(will be) a punishment

suffer a humiliating punishment. As for those who emigrate

عطف	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
أَوْ	قُتِلُوٓا۟	ثُمَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى
or	were killed	then	(of) Allah	(the) way	in

in the cause of Allah and then are martyred or

مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني.توكيد.مفعول به	ماضٍ.فاعل
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أ ل ه	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
رِزْقًا	ٱللَّهُ	لَيَرْزُقَنَّهُمُ	مَاتُوٓا۟
a provision	Allah will	surely, provide them	died,

die, Allah will indeed grant them a good provision.

خبر.مضاف	مزحلقة.مبتدأ	لفظ الجلالة.اسم«إن»	اعتراضية.توكيد ونصب	نعت
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ل ه		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
خَيْرُ	لَهُوَ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	حَسَنًا ۚ
(is the) Best	surely, He	Allah,	And indeed	good.

Surely Allah is the Best

مفعول مطلق	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني«هو».توكيد.مفعول به	مضاف إليه
دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
مُّدْخَلًا	لَيُدْخِلَنَّهُم	ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٥٨﴾
(to) an entrance	Surely, He will admit them	(of) the Providers.

Provider. He will certainly admit them into a place

مزحلقة.خبر«إن»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	استئنافية.توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
لَعَلِيمٌ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	يَرْضَوْنَهُۥ ۗ
surely, (is) All-Knowing,	Allah	And indeed,	they will be pleased (with) it.

they will be pleased with. For Allah is truly All-Knowing,

جار.مجرور.مضاف	ماضٍ«هو».صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	إشارة.خبر	خبر«إن»ثانٍ
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً«مُفَاعَلَةٌ»			ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا
بِمِثْلِ	عَاقَبَ	وَمَنْ	ذَٰلِكَ ۖ	حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾
with the like	has retaliated,	and whoever	That,	Most Forbearing.

Most Forbearing. That is so. And whoever retaliates in equivalence

ثلاثة أرباع الحزب ٣٤

ماضٍ للمجهول	عطف	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول
ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا			ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
بُغِيَ	ثُمَّ	بِهِۦ	عُوقِبَ	مَا
he was oppressed	then	by it,	he was made to suffer	(of) that

to the injury they have received, and

جار.مجرور«نائب فاعل»	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني.توكيد.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	توكيد ونصب
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنۡصُرُ.نَصۡرًا	أ ل ه	
عَلَيۡهِ	لَيَنصُرَنَّهُ	ٱللَّهُ	إِنَّ
[on him],	Allah will surely help him.		Indeed,
then are wronged "again", Allah will certainly help them. Surely			

لفظ الجلالة.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	خبر«إن»ثانٍ	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب
أ ل ه	ع ف و.عَفَا.يَعۡفُو.عَفۡوًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغۡفِرُ.غَفۡرًا		
ٱللَّهَ	لَعَفُوٌّ	غَفُورٌ ٦٠	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ
Allah	(is) surely Oft-Pardoning,	Oft-Forgiving.	That,	(is) because
Allah is Ever-Pardoning, All-Forgiving. That is because				

لفظ الجلالة.اسم«أن»	مضارع مرفوع«هو».خبر	مفعول به	جار.مجرور		عطف.معطوف على«يولج»
أ ل ه	و ل ج.أَوۡلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا«إِفۡعَالٌ»	ل ي ل		ن ه ر	و ل ج.أَوۡلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا«إِفۡعَالٌ»
ٱللَّهَ	يُولِجُ	ٱلَّيۡلَ	فِي	ٱلنَّهَارِ	وَيُولِجُ
Allah	causes to enter	the night	in (to)	the day,	and causes to enter
Allah causes the night to merge into the day, and					

مفعول به	جار.مجرور		عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	خبر«أن»
ن ه ر		ل ي ل		أ ل ه	س م ع.سَمِعَ.يَسۡمَعُ.سَمۡعًا
ٱلنَّهَارَ	فِي	ٱلَّيۡلِ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعُۢ
the day	in (to)	the night.	And indeed,	Allah	(is) All-Hearer,
the day into the night. Indeed, Allah is All-Hearing,					

خبر«أن»ثانٍ	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	مبتدأ	خبر.جملة خبر«أنَّ»
ب ص ر.بَصُرَ.يَبۡصُرُ.بَصَارَةً			أ ل ه		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
بَصِيرٌ ٦١	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلۡحَقُّ
All-Seer.	That (is),	because	Allah,	it	(is) the Truth,
All-Seeing. That is because Allah "alone" is the Truth					

عطف.توكيد ونصب	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مبتدأ
	اسم«أن»	د ع و.دَعَا.يَدۡعُو.دَعۡوَةً		د و ن	
وَأَنَّ	مَا	يَدۡعُونَ	مِن	دُونِهِۦ	هُوَ
and that	what	they invoke	besides Him,		it
and what they invoke besides Him					

خبر.جملة خبر«أَنَّ»	عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	مبتدأ	خبر أول.جملة خبر«أَنَّ»
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا		أ ل ه		ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
ٱلْبَٰطِلُ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلْعَلِيُّ
(is) the falsehood.	And that	Allah,	He	(is) the Most High,

is falsehood, and Allah "alone" is truly the Most High,

خبر ثانٍ«أَنَّ»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»
ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أ ل ه
ٱلْكَبِيرُ ٦٢	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	ٱللَّهَ
the Most Great.	Do not	you see,	that	Allah

All-Great. Do you not see that Allah

ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مفعول به	عطف.مضارع مرفوع ناقص
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	م و ه	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»
أَنزَلَ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً	فَتُصْبِحُ
sends down	from	the sky	water	then becomes

sends down rain from the sky, then the earth becomes

اسم«تصبح»	خبر«تصبح»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	خبر«إن»
أ ر ض	خ ض ر.اِخْضَرَّ.يَخْضَرُّ.اِخْضِرَارًا«اِفْعِلَالٌ»		أ ل ه	ل ط ف.لَطَفَ.يَلْطُفُ.لُطْفًا
ٱلْأَرْضُ	مُخْضَرَّةً ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَطِيفٌ
the earth	green?	Indeed,	Allah	(is) surely Subtle,

green? Surely Allah is Most Subtle,

خبر«إن»ثانٍ	جار.مجرور«خبر مقدم»	موصول.مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«صلة الموصول»	
خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا				س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
خَبِيرٌ ٦٣	لَّهُۥ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
All-Aware.	For Him	(is) whatever	(is) in	the heavens

All-Aware. To Him belongs whatever is in the heavens

عطف.موصول	جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	مزحلقة.مبتدأ
		أ ر ض		أ ل ه	
وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ ج	وَإِنَّ	ٱللَّهَ	لَهُوَ
and whatever	(is) in	the earth.	And indeed,	Allah	surely, He

and whatever is on the earth. Allah

اسم«أن».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم«أنت»	استفهام.نفي	خبر ثانٍ	خبر أول
أ ل ه		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	وجزم وقلب	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غَنًى
ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	ٱلْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾	ٱلْغَنِيُّ
Allah	that	you see	Do not	the Praiseworthy.	(is) Free of need,

"alone" is truly the Self-Sufficient, Praiseworthy. Do you not see that Allah

جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو».خبر«أن»
أ ر ض				س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تفعيل»
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَّا	لَكُم	سَخَّرَ
the earth,	(is) in	what	to you	(has) subjected

has subjected to you whatever is in the earth

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		مضارع مرفوع«هي»	عطف.معطوف على«ما»
	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	ف ل ك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا
بِأَمْرِهِۦ	ٱلْبَحْرِ	فِي	تَجْرِى	وَٱلْفُلْكَ
by His Command?	the sea	through	that sail	and the ships

as well as the ships "that" sail through the sea by His command?

جر	مضارع منصوب«هي»	مصدري ونصب	مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع«هو»
	و ق ع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إفعال»
عَلَى	تَقَعَ	أَن	ٱلسَّمَآءَ	وَيُمْسِكُ
on	it falls	lest	the sky	And He withholds

He keeps the sky from falling down on

جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	استثناء	مجرور
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ل ه		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		أ ر ض
بِٱلنَّاسِ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِإِذْنِهِۦٓ ج	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ
to mankind	Allah	Indeed,	by His permission.	except	the earth

the earth except by His permission. Surely Allah is Ever Gracious and

موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ	خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر أ ف.رَأَفَ.يَرْأَفُ.رَأْفَةً
ٱلَّذِىٓ	وَهُوَ	رَّحِيمٌ ﴿٦٥﴾	لَرَءُوفٌ
(is) the One Who	And He	Most Merciful.	(is) Full of Kindness,

Most Merciful to humanity. And He is the One Who

ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	عطف	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»		موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً«إِفْعَالٌ»	
أَحْيَاكُمْ	ثُمَّ	يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ
gave you life	then	He will cause you to die	then
gave you life, then will cause you to die, and then			

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	توكيد ونصب	اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»		أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يُحْيِيكُمْ ۗ	إِنَّ	ٱلْإِنسَٰنَ	لَكَفُورٌ ٦٦
He will give you life (again).	Indeed,	man	(is) surely ungrateful.
will bring you back to life. "But" surely humankind is ever ungrateful.			

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مفعول به	مبتدأ
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	نسك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا	
لِّكُلِّ	أُمَّةٍ	جَعَلْنَا	مَنسَكًا	هُمْ
For every	nation	We have made	rite(s),	they
For every community We appointed a code of life				

خبر.مضاف.مضاف إليه	وجش.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.توكيد.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور	
نسك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا		نزع.نَازَعَ.يُنَازِعُ.مُنَازَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
نَاسِكُوهُ ۖ	فَلَا	يُنَٰزِعُنَّكَ	فِي	ٱلْأَمْرِ ۚ
perform it.	So let	them not dispute with you	in	the matter,
to follow. So do not let them dispute with you "O Prophet" in this matter.				

عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»	
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
وَٱدْعُ	إِلَىٰ	رَبِّكَ ۖ	إِنَّكَ	لَعَلَىٰ	هُدًى
but invite (them)	to	your Lord.	Indeed, you	(are) surely on	guidance
And invite "all" to your Lord, for you are truly on the					

نعت	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»		جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»
مُّسْتَقِيمٍ ٦٧	وَإِن	جَٰدَلُوكَ
straight.	And if	they argue (with) you
Right Guidance. But if they argue with you,		

وجش.أمر«أنت».جواب الشرط	مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر	جار.مجرور.موصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
فَقُلِ	ٱللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا
then say,	“Allah	(is) most knowing	of what
then say, “Allah knows best what			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	ظرف.مضاف إليه	ظرف زمان
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ ل ه	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ب ي ن	ي و م
تَعْمَلُونَ ٦٨	ٱللَّهُ	يَحْكُمُ	بَيْنَكُمْ	يَوْمَ
you do.	Allah	will judge	between you	(on the) Day
you do.” Allah will judge between you "all" on				

مضاف إليه	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جملة صلة الموصول
ٱلْقِيَٰمَةِ	فِيمَا	كُنتُمْ	فِيهِ
(of) the Resurrection,	concerning what	you used (to)	in it
Judgment Day regarding your differences.			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت»	توكيد ونصب
خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَال»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
تَخْتَلِفُونَ ٦٩	أَلَمْ	تَعْلَمْ	أَنَّ
differ.”	Do not	you know	that
Do you not know that			

لفظ الجلالة.اسم«أن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«أن»	موصول.مفعول به	جار.مجرور«صلة الموصول»	
أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	فِي	ٱلسَّمَآءِ
Allah	knows	what	(is) in	the heaven
Allah "fully" knows whatever is in the heavens				

عطف.معطوف على«السماء»	توكيد ونصب	إشارة.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب
أ ر ض				ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
وَٱلْأَرْضِ ج	إِنَّ	ذَٰلِكَ	فِي	كِتَٰبٍ ج	إِنَّ
and the earth?	Indeed,	that	(is) in	a Record,	indeed,
and the earth? Surely it is all "written" in a Record.					

إشارة.اسم((إن))	جر	مجرور.لفظ الجلالة	خبر((إن))	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	جار-
		أ ل ه	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ	يَسِيرٌ ٧٠	وَيَعْبُدُونَ	مِن
that	(is) for	Allah	easy.	And they worship	

That is certainly easy for Allah. Yet they worship.

-مجرور((حال)).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	موصول.مفعول به	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم((هو)).صلة الموصول
د و ن	أ ل ه			ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا((تَفْعِيلٌ))
دُونِ	ٱللَّهِ	مَا	لَمْ	يُنَزِّلْ
besides	Allah	what	not	He (has) sent down

besides Allah that for which He has sent down

جار.مجرور((حال))	مفعول به	عطف.موصول	ماضٍ ناقص	جار.مجرور((خبر ليس))	جار.مجرور((حال))
	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً				
بِهِۦ	سُلْطَٰنًا	وَمَا	لَيْسَ	لَهُم	بِهِۦ
for it	any authority,	and what	not	they have	of it

no authority, and of which they have no

اسم((ليس)).جملة صلة الموصول	استئنافية.نافية	جار.مجرور((خبر مقدم))	جر زائد	مبتدأ مؤخر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
عِلْمٌ ۗ	وَمَا	لِلظَّٰلِمِينَ	مِن	نَّصِيرٍ ٧١
any knowledge.	And not	(will be) for the wrongdoers	any	helper.

knowledge. The wrongdoers will have no helper.

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.مضاف.مضاف إليه	حال
	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أ ي ي	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
وَإِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ	ءَايَٰتُنَا	بَيِّنَٰتٍ
And when	are recited	to them	Our Verses	clear,

Whenever Our clear revelations are

مضارع مرفوع((أنت))	جار.مجرور.مضاف		موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
تَعْرِفُ	فِي	وُجُوهِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
you will recognize	on	(the) faces	(of) those who	disbelieve

recited to them, you "O Prophet" recognize rage on the faces of the disbelievers,

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«يكاد»	مضارع ناقص.اسم«يكاد»	مفعول به
	س ط و.سَطَا.يَسْطُو.سَطْوًا	ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إفعال»
بِٱلَّذِينَ	يَسْطُونَ	يَكَادُونَ	ٱلْمُنكَرَ ۖ
those who	attack	They almost	the denial.

as if they are going to snap at those who

أمر«أنت»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
قُلْ	ءَايَٰتِنَا ۗ	عَلَيْهِمْ	يَتْلُونَ
Say,	Our Verses.	to them	recite

recite Our revelations to them. Say,

مبتدأ	جار.مجرور.إشارة		جار.مجرور	استفهام.عطف.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تفعيل»
ٱلنَّارُ	ذَٰلِكُمُ ۗ	مِّن	بِشَرٍّ	أَفَأُنَبِّئُكُم
The Fire,	that?	than	of worse	“Then shall I inform you

“Shall I inform you of something far more enraging than that? "It is" the Fire

استئنافية.ماضٍ جامد الذم	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به أول
ب أ س.بَئِسَ	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ ل ه	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
وَبِئْسَ	كَفَرُوا ۖ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَعَدَهَا
and wretched	disbelieve,	(for) those who	Allah (has)	promised it

with which Allah has threatened those who disbelieve.

نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	بدل	نداء.منادى	فاعل
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
مَثَلٌ	ضُرِبَ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمَصِيرُ ۝٧٢
an example,	Is set forth	mankind!	O	(is) the destination.”

What an evil destination!” O humanity! A lesson is set forth,

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور	سببية.أمر.فاعل
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً				س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«افتعال»
تَدْعُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	لَهُۥٓ ۚ	فَٱسْتَمِعُوا
you invoke	those whom	Indeed,	to it.	so listen

so listen to it "carefully": those "idols" you invoke

مضارع منصوب.فاعل.خبر«إن»	نفي ونصب واستقبال	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أ ل ه	د و ن	
يَخۡلُقُوا۟	لَن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
create	will never	Allah	besides	
besides Allah can never create "so much as"				

عطف.حرف شرط	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب«لو»	حال.شرط	مفعول به
		ج م ع.اِجْتَمَعَ.يَجْتَمِعُ.اِجْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		ذ ب ب
وَإِن	لَهُۥ ۖ	ٱجۡتَمَعُوا۟	وَلَوِ	ذُبَابًا
And if	for it.	they gathered together	even if	a fly
a fly, even if they "all" were to come together for that. And if				

نافية	مفعول به ثانٍ	فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط.مفعول به أول
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		س ل ب.سَلَبَ.يَسْلُبُ.سَلْبًا
لَّا	شَيۡـًٔا	ٱلذُّبَابُ	يَسۡلُبۡهُمُ
not	a thing	the fly	snatched away from them
a fly were to snatch anything away from them, they cannot			

فاعل	ماضٍ	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
ط ل ب.طَلَبَ.يَطْلُبُ.طَلَبًا	ض ع ف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعْفًا		ن ق ذ.اِسْتَنْقَذَ.يَسْتَنْقِذُ.اِسْتِنْقَاذًا«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلطَّالِبُ	ضَعُفَ	مِنۡهُ ۚ	يَسۡتَنقِذُوهُ
(are) the seeker	So weak	from it.	they (could) take it back
"even" retrieve it from the fly. How powerless are those who invoke			

مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مفعول به	ماضٍ.فاعل	نافية	عطف.معطوف على«الطالب»
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ل ه	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		ط ل ب.طَلَبَ.يَطْلُبُ.طَلَبًا
حَقَّ	ٱللَّهَ	قَدَرُوا۟	مَا	وَٱلۡمَطۡلُوبُ ﴿٧٣﴾
(with) due	Allah	they (have) estimated	Not	and the one who is sought.
and those invoked! They have not shown Allah the Reverence He deserves.				

خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»أول	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضاف إليه
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	أ ل ه		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾	لَقَوِيٌّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	قَدۡرِهِۦٓ ۚ
All-Mighty.	(is) surely All-Strong,	Allah	Indeed,	[His] estimation.
surely Allah is All-Powerful, Allmighty.				

لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور		مفعول به
أ ل ه	ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً«افتِعَال»		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
ٱللَّهُ	يَصۡطَفِي	مِنَ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	رُسُلٗا
Allah	chooses	from	the Angels	Messengers,
Allah selects messengers from both angels				

عطف.جار.مجرور		توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	خبر«إن»أول
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		أ ل ه	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
وَمِنَ	ٱلنَّاسِۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعُۢ
and from	the mankind.	Indeed,	Allah	(is) All-Hearer,
and people, for Allah is truly All-Hearing,				

خبر«إن»ثانٍ	مضارع مرفوع«هو»	موصول	ظرف مكان«صلة الموصول»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	مفعول به	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	
بَصِيرٞ ٧٥	يَعۡلَمُ	مَا	بَيۡنَ	أَيۡدِيهِمۡ
All-Seer.	He knows	what	(is) before them	
All-Seeing. He knows what is ahead of them				

عطف.موصول	ظرف مكان.صلة الموصول.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع للمجهول
	خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا		أ ل ه	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا
وَمَا	خَلۡفَهُمۡۗ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	تُرۡجَعُ
and what	(is) after them.	And to	Allah	return
and what is behind them. And to Allah "all" matters will be returned "for judgement".				

نائب فاعل	نداء.منادى	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	أمر.فاعل
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا
ٱلۡأُمُورُ ٧٦	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	ٱرۡكَعُواْ
all the matters.	O	you who	believe!	Bow
O believers! Bow down,				

عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَٱسۡجُدُواْ	وَٱعۡبُدُواْ	رَبَّكُمۡ	وَٱفۡعَلُواْ	ٱلۡخَيۡرَ
and prostrate	and worship	your Lord	and do	[the] good
prostrate yourselves, worship your Lord, and do "what is" good				

سَجْدَة

جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	الترجي.اسم(لعل)
أ ل ه		ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَة)	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا(إِفْعَال)	
ٱللَّهِ	فِي	وَجَٰهِدُوا۟	تُفْلِحُونَ ۩ ٧٧	لَعَلَّكُمْ
Allah	for	And strive	be successful.	so that you may

so that you may be successful. Strive for "the cause of" Allah

عطف.نافية	ماضٍ(هو).مفعول به	مبتدأ	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
	ج ب ي.اِجْتَبَى.يَجْتَبِي.اِجْتِبَاءً(اِفْتِعَال)		ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَة)	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَمَا	ٱجْتَبَىٰكُمْ	هُوَ	جِهَادِهِۦ ج	حَقَّ
and not	(has) chosen you	He	(with the) striving due (to) Him.	

in the way He deserves, for "it is" He "Who" has chosen you, and

مفعول به	جر زائد	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	ماضٍ(هو)
ح ر ج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا			ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
حَرَجٍ ج	مِنْ	ٱلدِّينِ	فِي	عَلَيْكُمْ	جَعَلَ
difficulty.	any	the religion	in	upon you	placed

laid upon you no hardship in

ماضٍ(هو).مفعول به أول	مبتدأ	عطف بيان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيل)			أ ب و	م ل ل.مَلَّ.يَمُلُّ.مَلًّا
سَمَّىٰكُمُ	هُوَ	إِبْرَٰهِيمَ ج	أَبِيكُمْ	مِّلَّةَ
named you	He	Ibrahim.	(of) your father	(The) religion

the religion—the way of your forefather Abraham. "It is Allah" Who named you

تعليل وجر.مضارع ناقص	مجرور.إشارة	عطف.جار	جار.مجرور.ظرف زمان		مفعول به ثانٍ
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَال)
لِيَكُونَ	هَٰذَا	وَفِي	قَبْلُ	مِن	ٱلْمُسْلِمِينَ
that may be	this,	and in	before		Muslims

‘the ones who submit’ "in the" earlier "Scriptures" and in this "Quran", so that the Messenger

عطف.مضارع ناقص.اسم(تكونوا)	جار.مجرور	خبر(يكون)	اسم(يكون)
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَتَكُونُوا۟	عَلَيْكُمْ	شَهِيدًا	ٱلرَّسُولُ
and you may be	over you	a witness	the Messenger

may be a witness over you, and that you may be

خبر(تكونوا)		جار.مجرور	استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ص ل و
شُهَدَآءَ	عَلَى	ٱلنَّاسِ ج	فَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ
witnesses	on	the mankind.	So establish	the prayer
witnesses over humanity. So establish prayer,				

عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.معطوف على(أقيموا)	لفظ الجلالة.جار.مجرور
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً	ز ك و.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	ع ص م.اِعْتَصَمَ.يَعْتَصِمُ.اِعْتِصَامًا(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
وَءَاتُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَٱعْتَصِمُوا۟	بِٱللَّهِ
and give	zakah	and hold fast	to Allah.
pay alms-tax, and hold fast to Allah.			

مبتدأ	خبر.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ جامد المدح	فاعل	عطف.ماضٍ جامد المدح
	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ن ع م.نَعَمَ	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ن ع م.نَعَمَ
هُوَ	مَوْلَىٰكُمْ صلے	فَنِعْمَ	ٱلْمَوْلَىٰ	وَنِعْمَ
He	(is) your Protector -	so an Excellent	[the] Protector	and an Excellent
He "alone" is your Guardian. What an excellent Guardian, and what an excellent				

فاعل
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلنَّصِيرُ ٧٨
[the] Helper.
Helper!

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار مجرور. مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جر	مبتدأ	موصول- نعت	فاعل	ماضٍ	تحقيق
			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	
فِي	هُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ۝١	أَفْلَحَ	قَدْ
during	[they]	Those who	(are) the believers	successful	Indeed,

Successful indeed are the believers: those who humble

جار- مجرور		مبتدأ	عطف- موصول	خبر- جملة صلة الموصول	مجرور- مضاف- مضاف إليه
ل غ و- لَغِيَ- يَلْغَى- لَغًى				خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا	ص ل و- صَلَّى- يُصَلِّي- صَلَاةً
ٱللَّغْوِ	عَنِ	هُمْ	وَٱلَّذِينَ	خَٰشِعُونَ ۝٢	صَلَاتِهِمْ
the vain talk	from	[they]	Those who	(are) humbly submissive,	their prayers

themselves in prayer; those who avoid

جار- مجرور	مبتدأ	عطف- موصول	خبر- جملة صلة الموصول
ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زَكَاءً			ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
لِلزَّكَوٰةِ	هُمْ	وَٱلَّذِينَ	مُعْرِضُونَ ۝٣
of purification works	[they]	Those who	turn away,

idle talk; those who pay alms-tax;

خبر- جملة صلة الموصول	جار- مجرور	مبتدأ	عطف- موصول	خبر- جملة صلة الموصول
ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا			ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
حَٰفِظُونَ ۝٥	لِفُرُوجِهِمْ	هُمْ	وَٱلَّذِينَ	فَٰعِلُونَ ۝٤
(are) guardians	of their modesty	[they]	And those who	(are) doers,

those who guard their chastity

استثناء	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		عطف	موصول	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه- صلة الموصول	
		زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا			ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
إِلَّا	عَلَىٰٓ	أَزْوَٰجِهِمْ	أَوْ	مَا	مَلَكَتْ	أَيْمَٰنُهُمْ
Except	from	their spouses	or	what	possess	they rightfully

except with their wives or those "bondwomen" in their possession,

استئنافية- توكيد ونصب- اسم «إنّ»	خبر «إنّ»- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	عطف- اسم شرط- مبتدأ
	غير- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	لوم- لَامَ- يَلُومُ- لَوْمًا	
فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ	مَلُومِينَ ﴿٦﴾	فَمَنِ
then indeed, they	(are) not	blameworthy.	Then whoever

for then they are free from blame, but whoever

ماضٍ «هو»- فعل الشرط	ظرف مكان	مضاف إليه- إشارة	واقعة في جواب الشرط- إشارة- مبتدأ أول
بغي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً «اِفْتِعَالٌ»	وري- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا		
ٱبْتَغَىٰ	وَرَآءَ	ذَٰلِكَ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
seeks	beyond	that	then those

seeks beyond that are the

مبتدأ ثانٍ	خبر «هم»- جملة جواب الشرط	عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
	عدو- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا			أمن- أَمُنَ- يَأْمُنُ- أَمَانَةً
هُمُ	ٱلْعَادُونَ ﴿٧﴾	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	لِأَمَـٰنَـٰتِهِمْ
[they]	(are) the transgressors.	And those who	[they]	of their trusts

transgressors;"the believers are also" those who are true to their trusts

عطف- مضاف- مضاف إليه	خبر- جملة صلة الموصول	عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
عهد- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	رعي- رَعَى- يَرْعَى- رِعَايَةً				صلو
وَعَهْدِهِمْ	رَٰعُونَ ﴿٨﴾	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	عَلَىٰ	صَلَوَٰتِهِمْ
and their promise(s)	(are) observers	And those who	[they]	over	their prayers

and covenants; and those who are "properly" observant of

مضارع مرفوع- فاعل- خبر- صلة الموصول	إشارة- مبتدأ	ضمير فصل	خبر	موصول- نعت
حفظ- حَافَظَ- يُحَافِظُ- مُحَافَظَةً «مُفَاعَلَةٌ»			ورث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرْثًا	
يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾	أُو۟لَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْوَٰرِثُونَ ﴿١٠﴾	ٱلَّذِينَ
they guard	Those	[they]	(are) the inheritors	Who

their prayers. These are the ones who will be awarded

خبر۔ جملة صلة الموصول	جار۔ مجرور	مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا				ورث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وِرْثًا
خَٰلِدُونَ ١١	فِيهَا	هُمْ	ٱلْفِرْدَوْسَ	يَرِثُونَ
(will) abide forever.	therein	They	the Paradise.	will inherit
Paradise as their own. They will be there forever.				

جار۔	جار۔ مجرور		مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ و ج ق۔ تحقيق
	س ل ل۔ سَلَّ۔ يَسُلُّ۔ سَلًّا		أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	
مِّن	سُلَٰلَةٍ	مِن	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	وَلَقَدْ
of	an essence	from	the humankind	We created	And indeed,
And indeed, We created humankind from an extract of					

جار۔	مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	عطف	۔مجرور ((نعت))
	ن ط ف۔ نَطَفَ۔ يَنْطُفُ۔ نَطْفًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		ط ي ن۔ طَانَ۔ يَطِينُ۔ طِينًا
فِى	نُطْفَةً	جَعَلْنَٰهُ	ثُمَّ	طِينٍ ١٢
in	(as) a semen-drop	We placed him	Then	clay.
clay, then placed each "human" as a sperm-drop				

مفعول به أول	ماضٍ۔ فاعل	عطف	نعت	۔مجرور ((نعت))
ن ط ف۔ نَطَفَ۔ يَنْطُفُ۔ نَطْفًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ق ر ر۔ قَرَّ۔ يَقَرُّ۔ قَرًّا
ٱلنُّطْفَةَ	خَلَقْنَا	ثُمَّ	مَّكِينٍ ١٣	قَرَارٍ
the semen-drop	We created	Then	firm.	a resting place
in a secure place, then We developed the drop				

مفعول به أول	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به ثانٍ
ع ل ق۔ عَلِقَ۔ يَعْلَقُ۔ عُلُوقًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ع ل ق۔ عَلِقَ۔ يَعْلَقُ۔ عُلُوقًا
ٱلْعَلَقَةَ	فَخَلَقْنَا	عَلَقَةً
the clinging substance	then We created	(into) a clinging substance,
into a clinging clot "of blood", then developed		

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به ثانٍ
ع ظ م۔ عَظَمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظْمًا	م ض غ۔ مَضَغَ۔ يَمْضَغُ۔ مَضْغًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	م ض غ۔ مَضَغَ۔ يَمْضَغُ۔ مَضْغًا
عِظَٰمًا	ٱلْمُضْغَةَ	فَخَلَقْنَا	مُضْغَةً
(into) bones,	the embryonic lump,	then We created	(into) an embryonic lump,
the clot into a lump "of flesh", then developed the lump into bones,			

عطف	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
	ل ح م۔ لَحَمَ۔ يَلْحَمُ۔ لَحْمًا	ع ظ م۔ عَظَمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظْمًا	ك س و۔ كَسَا۔ يَكْسُو۔ كَسْوًا
ثُمَّ	لَحْمًا	ٱلْعِظَٰمَ	فَكَسَوْنَا
then	(with) flesh;	the bones	then We clothed

then clothed the bones with flesh, then

استئنافية۔ ماضٍ	نعت	حال	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
ب ر ك۔ تَبَارَكَ۔ يَتَبَارَكُ۔ تَبَارُكًا (تَفَاعُلٌ)	أ خ ر	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ن ش أ۔ أَنْشَأَ۔ يُنْشِئُ۔ إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)
فَتَبَارَكَ	ءَاخَرَ	خَلْقًا	أَنْشَأْنَٰهُ
So blessed is	another.	(as) a creation	We produce it

We brought it into being as a new creation. So Blessed is

توكيد ونصب۔ اسم (إِنَّ)	عطف	مضاف إليه	بدل۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ فاعل
		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	أ ل ه
إِنَّكُم	ثُمَّ	ٱلْخَٰلِقِينَ ﴿١٤﴾	أَحْسَنُ	ٱللَّهُ
indeed, you	Then	(of) the Creators.	(the) Best	Allah

Allah, the Best of Creators. After that

ظرف زمان	توكيد ونصب۔ اسم (إِنَّ)	عطف	مزحلقة۔ خبر (إِنَّ)	مضاف إليه۔ إشارة	ظرف زمان
			م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		
يَوْمَ	إِنَّكُمْ	ثُمَّ	لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾	ذَٰلِكَ	بَعْدَ
(on the) Day	indeed, you	Then	surely (will) die.	that	after

you will surely die, then on the Day of

ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ وجق۔ تحقيق	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (إِنَّ)	مضاف إليه
خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا		ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بَعْثًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
خَلَقْنَا	وَلَقَدْ	تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾	ٱلْقِيَٰمَةِ
We (have) created	And indeed,	will be resurrected.	(of) the Resurrection,

Judgment you will be resurrected. And indeed, We created

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	حال۔ نافية	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	ظرف مكان۔ مضاف إليه
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ط ر ق۔ طَرَقَ۔ يَطْرُقُ۔ طَرْقًا	س ب ع۔ سَبَعَ۔ يَسْبَعُ۔ سَبْعًا	ف و ق۔ فَاقَ۔ يَفُوقُ۔ فَوْقًا
كُنَّا	وَمَا	طَرَآئِقَ	سَبْعَ	فَوْقَكُمْ
We are	and not	paths	seven	above you

above you seven levels "of heaven". We are

جار	مجرور	خبر(كنا)	عطف-ماضٍ-فاعل	جر
	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	غ ف ل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا	ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
عَنِ	ٱلْخَلْقِ	غَٰفِلِينَ ١٧	وَأَنزَلْنَا	مِنَ
of	the creation	unaware.	And We send down	from

never unmindful of "Our" creation. We send down rain from

مجرور	مفعول به	جار-مجرور(حال)	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جر
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	م و ه	ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا	س ك ن-أَسْكَنَ-يُسْكِنُ-إِسْكَانًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلسَّمَآءِ	مَآءًۢ	بِقَدَرٍ	فَأَسْكَنَّٰهُ	فِي
the sky	water,	in (due) measure	then We cause it to settle	in

the sky in perfect measure, causing it to soak into the earth.

مجرور	عطف-توكيد ونصب-اسم(إِنَّ)	جار-مجرور		جار-مجرور	مزحلقة-خبر(إِنَّ)
أ ر ض			ذ ه ب-ذَهَبَ-يَذْهَبُ-ذَهَابًا		ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا
ٱلْأَرْضِ ۖ	وَإِنَّا	عَلَىٰ	ذَهَابٍۭ	بِهِۦ	لَقَٰدِرُونَ ١٨
the earth.	And indeed, We	on	taking away,	it	surely (are) Able.

And We are surely able to take it away.

عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	جار-مجرور	مفعول به	جار-مجرور(نعت)	
ن ش أ-أَنْشَأَ-يُنْشِئُ-إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)			ج ن ن		ن خ ل-نَخَلَ-يَنْخُلُ-نَخْلًا
فَأَنشَأْنَا	لَكُم	بِهِۦ	جَنَّٰتٍ	مِّن	نَّخِيلٍ
Then We produced	for you	by it	gardens	of	date-palms

With it We produce for you gardens of palm trees

عطف-معطوف على(نخيل)	جار-مجرور(خبر مقدم)	جار-مجرور	مبتدأ مؤخر	نعت
ع ن ب			ف ك ه-فَكِهَ-يَفْكَهُ-فَكَهًا	ك ث ر
وَأَعْنَٰبٍ	لَّكُمْ	فِيهَا	فَوَٰكِهُ	كَثِيرَةٌ
and grapevines,	for you,	in it	(are) fruits	abundant

and grapevines, in which there are abundant fruits,

عطف-جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-معطوف على(جنات)	مضارع مرفوع(هى)	جر
	أ ك ل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	ش ج ر-شَجَرَ-يَشْجُرُ-شَجْرًا	خ ر ج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا	
وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ١٩	وَشَجَرَةً	تَخْرُجُ	مِن
and from them	you eat.	And a tree	(that) springs forth	from

and from which you may eat, as well as "olive" trees which grow

مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع «هى»	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على «الدهن»
ط و ر		ن ب ت۔ نَبَتَ۔ يَنْبُتُ۔ نَبْتًا	د ه ن۔ دَهَنَ۔ يَدْهُنُ۔ دَهْنًا	ص ب غ۔ صَبَغَ۔ يَصْبَغُ۔ صَبْغًا
طُورِ	سَيْنَآءَ	تَنۢبُتُ	بِٱلدُّهْنِ	وَصِبْغٍ
Mount	Sinai	(which) produces	oil	and a relish

at Mount Sinai, providing oil and a condiment

جار۔ مجرور «نعت»	عطف۔ توكيد ونصب	جار۔ مجرور «خبر إن مقدم»	جار۔ مجرور	
أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا				ن ع م۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً
لِّلْـَٔاكِلِينَ ٢٠	وَإِنَّ	لَكُمْ	فِى	ٱلْأَنْعَـٰمِ
for those who eat.	And indeed,	for you	in	the cattle

to eat. And there is certainly a lesson for you in cattle,

لام توكيد۔ اسم «إنّ» مؤخر	مضارع مرفوع «نحن»۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ موصول	–جار
ع ب ر۔ عَبَرَ۔ يَعْبُرُ۔ عَبْرًا	س ق و۔ أَسْقَى۔ يُسْقِي۔ إِسْقَاءً «إِفْعَالٌ»		
لَعِبْرَةً ۖ	نُّسْقِيكُم	مِّمَّا	فِى
surely, (is) a lesson.	We give you drink	from what	(is) in

from whose bellies We give you "milk" to drink, and in

–مجرور «صلة الموصول»۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ جار۔ مجرور	جار۔ مجرور «حال»	مبتدأ مؤخر
ب ط ن۔ بَطَنَ۔ يَبْطُنُ۔ بَطْنًا	«خبر مقدم»		ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا
بُطُونِهَا	وَلَكُمْ	فِيهَا	مَنَـٰفِعُ
their bellies,	and for you	in them	(are) benefits

them are many other benefits for you,

نعت	عطف۔ جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ جار۔ مجرور	عطف۔ جر
ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا		
كَثِيرَةٌ	وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ٢١	وَعَلَيْهَا	وَعَلَى
many	and of them	you eat.	And on them	and on

and from them you may eat. And you are carried upon

مجرور	مضارع مبني للمجهول۔ نائب فاعل	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق
ف ل ك۔ فَلَكَ۔ يَفْلُكُ۔ فَلْكًا	ح م ل۔ حَمَلَ۔ يَحْمِلُ۔ حَمْلًا	
ٱلْفُلْكِ	تُحْمَلُونَ ٢٢	وَلَقَدْ
[the] ships	you are carried.	And verily

"some of" them and upon ships. Indeed,

ماضٍ-فاعل	مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-ماضٍ(هو)
رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)			قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أَرْسَلْنَا	نُوحًا	إِلَىٰ	قَوْمِهِۦ	فَقَالَ
We sent	Nuh	to	his people,	and he said,

We sent Noah to his people. He declared,

نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	أمر-فاعل	لفظ الجلالة-مفعول به	نافية	جار-مجرور
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	أ ل ه		(خبر مقدم)
يَٰقَوْمِ	ٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	مَا	لَكُم
“O my people!	Worship	Allah;	not	for you

“O my people! Worship Allah "alone". You have

جر زائد	مبتدأ مؤخر	نعت-مضاف-مضاف إليه	استفهام-عطف-نافية	مضارع مرفوع-فاعل
	أ ل ه	غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا		وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
مِّنْ	إِلَٰهٍ	غَيْرُهُۥٓ	أَفَلَا	تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾
(is) any	god	other than Him.	Then will not	you fear?”

no god other than Him. Will you not then fear "Him"?”

استئنافية-ماضٍ	فاعل	موصول-نعت	ماضٍ فاعل-صلة الموصول	جار-
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	م ل أ-مَلَأَ-يَمْلَأُ-مَلَاءً		ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
فَقَالَ	ٱلْمَلَؤُا۟	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن
But said	the chiefs	(of) those who	disbelieved	among

But the disbelieving chiefs of

-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه	نافية	إشارة-مبتدأ	استثناء	خبر	نعت-مضاف-مضاف إليه
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا				ب ش ر-بَشَرَ-يَبْشُرُ-بَشْرًا	م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا
قَوْمِهِۦ	مَا	هَٰذَآ	إِلَّا	بَشَرٌ	مِّثْلُكُمْ
his people,	“This is not		but	a man	like you,

his people said "to the masses", “This is only a human like you,

مضارع مرفوع(هو)	مصدري ونصب	مضارع منصوب(هو)	جار-مجرور	عطف-شرط
رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		ف ض ل-تَفَضَّلَ-يَتَفَضَّلُ-تَفَضُّلًا(تَفَعُّلٌ)		
يُرِيدُ	أَن	يَتَفَضَّلَ	عَلَيْكُمْ	وَلَوْ
he wishes	to	assert (his) superiority	over you,	and if

who wants to be superior to you. Had Allah willed,

مفعول به	واقعة في جواب «لو» ـ ماضٍ «هو»	فاعل ـ لفظ الجلالة	ماضٍ
ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلَكًا	نزل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً
مَلَٰٓئِكَةً	لَأَنزَلَ	ٱللَّهُ	شَآءَ
Angels.	surely He (would have) sent down	Allah	had willed

He could have easily sent down angels "instead".

حرف نفي	نعت ـ جمع مذكر سالم	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	نافية
	أول ـ آلَ ـ يَئُولُ ـ أَوْلًا	أ ب و		إشارة	سمع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا	
إِنْ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾	ءَابَآئِنَا	فِىٓ	بِهَٰذَا	سَمِعْنَا	مَّا
Not	our fore fathers.		from	of this	we heard	Not

We have never heard of this in "the history of" our forefathers.

مبتدأ مؤخر	جار ـ مجرور «خبر مقدم»	خبر	استثناء	مبتدأ
جنن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا		رجل ـ رَجِلَ ـ يَرْجَلُ ـ رَجَلًا		
جِنَّةٌۢ	بِهِۦ	رَجُلٌۢ	إِلَّا	هُوَ
(is) madness,	in him	a man	(is) but	he

He is simply insane,

مجرور	غاية وجر	جار ـ مجرور	عطف ـ أمر ـ فاعل
حين ـ حَانَ ـ يَحِينُ ـ حَيْنًا			ربص ـ تَرَبَّصَ ـ يَتَرَبَّصُ ـ تَرَبُّصًا «تَفَعُّلٌ»
حِينٍ ﴿٢٥﴾	حَتَّىٰ	بِهِۦ	فَتَرَبَّصُوا۟
a time.”	until	concerning him	so wait

so bear with him for a while.”

جر ـ مصدري	دعاء «أنت» ـ وقاية ـ مفعول به	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ «هو»
	نصر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
بِمَا	ٱنصُرْنِى	رَبِّ	قَالَ
because	Help me	“My Lord!	He said,

Noah prayed, “My Lord! Help me, because

تفسيرية	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به
		وحي ـ أَوْحَى ـ يُوحِي ـ إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»	كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
أَنِ	إِلَيْهِ	فَأَوْحَيْنَآ	كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾
“That	to him,	So We inspired	they deny me.”

they have denied "me"." So We inspired him:

عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به	أمر(أنت)
وحي۔وَحَى۔يَحِي۔وَحْيًا	عين۔عَانَ۔يَعِينُ۔عَيْنًا	ف ل ك۔فَلَكَ۔يَفْلُكُ۔فَلْكًا	ص ن ع۔صَنَعَ۔يَصْنَعُ۔صَنْعًا
وَوَحْيِنَا	بِأَعْيُنِنَا	ٱلْفُلْكَ	ٱصْنَعِ
and Our inspiration,	under Our eyes,	the ship	construct
“Build the Ark under Our "watchful" Eyes and directions.			

فاعل	عطف۔ماضٍ	ماضٍ۔فاعل۔جملة مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔ظرف زمان
نور۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا	فور۔فَارَ۔يَفُورُ۔فَوْرًا	أمر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	معنى الشرط
ٱلتَّنُّورُ	وَفَارَ	أَمْرُنَا	جَآءَ	فَإِذَا
the oven,	and gushes forth	Our Command	comes	then when
Then when Our command comes and the oven				

مفعول به	جار۔مجرور		جار۔مجرور	وجش۔أمر(أنت)۔جواب الشرط
زوج۔زَاجَ۔يَزُوجُ۔زَوْجًا	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا			سلك۔سَلَكَ۔يَسْلُكُ۔سَلْكًا
زَوْجَيْنِ	كُلٍّ	مِن	فِيهَا	فَٱسْلُكْ
(of) mates	every (kind)	of	into it	then put
bursts "with water", take on board				

ماضٍ	موصول	استثناء	عطف۔مضاف۔مضاف إليه	نعت
سبق۔سَبَقَ۔يَسْبِقُ۔سَبْقًا			أهل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا	ثني۔ثَنَا۔يَثْنِي۔ثَنْيًا
سَبَقَ	مَن	إِلَّا	وَأَهْلَكَ	ٱثْنَيْنِ
(has) preceded	those	except	and your family,	two
a pair from every species along with your family—except those against whom the decree				

مضارع مجزوم(أنت)۔وقاية۔مفعول به	عطف۔ناهية	جار۔مجرور	فاعل۔جملة صلة الموصول	جار۔مجرور
خطب۔خَاطَبَ۔يُخَاطِبُ۔مُخَاطَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)		(حال)	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
تُخَٰطِبْنِي	وَلَا	مِنْهُمْ	ٱلْقَوْلُ	عَلَيْهِ
address Me	And (do) not	thereof.	the Word	against whom
"to drown" has already been passed. And do not plead with Me				

توكيد ونصب۔اسم(إنّ)	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول	
	ظلم۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا		
إِنَّهُم	ظَلَمُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	فِى
indeed, they	wronged,	those who	concerning
for those who have done wrong, for they will			

خبر((إنّ))	عطف-ظرف زمان	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	توكيد
غ ر ق-أَغْرَقَ-يُغْرِقُ-إِغْرَاقًا((إِفْعَالٌ))	معنى الشرط	س و ي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً((اِفْتِعَالٌ))	
مُّغْرَقُونَ ٢٧	فَإِذَا	ٱسْتَوَيْتَ	أَنتَ
(are) the ones to be drowned.	And when	you (have) boarded	you,

surely be drowned.” Then when you

عطف-موصول	ظرف مكان((صلة الموصول))	جار-مجرور		واقعة في جواب((إذا))-أمر((أنت))
	مضاف إليه		ف ل ك-فَلَكَ-يَفْلُكُ-فَلْكًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
وَمَن	مَّعَكَ	عَلَى	ٱلْفُلْكِ	فَقُلِ
and whoever	(is) with you	[on]	the ship	then say,

and those with you have settled in the Ark, say,

مبتدأ	جار-مجرور((خبر))	موصول-نعت	ماضٍ((هو))-مفعول به-صلة الموصول	جار-
ح م د-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	أ ل ه		ن ج و-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً((تَفْعِيلٌ))	
ٱلْحَمْدُ	لِلَّهِ	ٱلَّذِى	نَجَّىٰنَا	مِنَ
‘Praise	(be) to Allah,	Who	(has) saved us	from

“All praise is for Allah, Who saved us from

-مجرور	نعت-جمع مذكر سالم	عطف-أمر((أنت))	منادى-مضاف-مضاف إليه	دعاء((أنت))-وقاية-مفعول به
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))
ٱلْقَوْمِ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٨	وَقُل	رَّبِّ	أَنزِلْنِى
the people -	the wrongdoers.’	And say,	‘My Lord,	cause me to land

the wrongdoing people.” And pray, “My Lord! Allow me

مفعول مطلق	نعت	حال-مبتدأ	خبر-مضاف
ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))	ب ر ك-بَارَكَ-يُبَارِكُ-مُبَارَكَةً((مُفَاعَلَةٌ))		خ ي ر-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا
مُنزَلًا	مُّبَارَكًا	وَأَنتَ	خَيْرُ
(at) a landing place	blessed,	and You	(are) the Best

a blessed landing, for You are the

مضاف إليه	توكيد ونصب	جار-مجرور((خبر إنّ))-إشارة		توكيد-اسم((إنّ))
ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))				أ ي ي
ٱلْمُنزِلِينَ ٢٩	إِنَّ	فِى	ذَٰلِكَ	لَءَايَٰتٍ
(of) those who cause to land.’”	Indeed,	in	that	surely (are) Signs,

best accommodator.” Surely in this are lessons.

عطف	لام فارقة ـ خبر ((كنا))	ماضٍ ناقص ـ اسم ((كان))	عطف ـ مخففة من الثقيلة
	بلي ـ اِبْتَلَى ـ يَبْتَلِي ـ اِبْتِلَاءً ((اِفْتِعَالٌ))	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
ثُمَّ	لَمُبْتَلِينَ ٣٠	كُنَّا	وَإِن
Then	surely testing.	We are	and indeed,

And We "always" put "people" to the test. Then

نعت ـ جمع مذكر سالم	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		ماضٍ ـ فاعل
أخر	قرن ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى	ب ع د		نشأ ـ أَنْشَأَ ـ يُنْشِئُ ـ إِنْشَاءً ((إِفْعَالٌ))
ءَاخَرِينَ ٣١	قَرْنًا	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	أَنشَأْنَا
another.	a generation	after them		We produced

We raised another generation after them,

حرف تفسير	جار ـ مجرور ((نعت))	مفعول به	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل
		رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا		رسل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا ((إِفْعَالٌ))
أَنِ	مِّنْهُمْ	رَسُولًا	فِيهِمْ	فَأَرْسَلْنَا
[that]	from themselves	a Messenger	among them	And We sent

and sent to them a messenger from among themselves,

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار ـ مجرور ((خبر مقدم))	نافية	لفظ الجلالة ـ مفعول به	أمر ـ فاعل
أله				أله	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً
إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم	مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟
god	(is) any	for you	not	Allah;	“Worship

"declaring," “Worship Allah "alone". You have no god

استئنافية ـ ماضٍ	مضارع مرفوع ـ فاعل	استفهام ـ عطف ـ نافية	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	وقي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا
وَقَالَ	تَتَّقُونَ ٣٢	أَفَلَا	غَيْرُهُۥٓ
And said	you fear?”	Then will not	other than Him

other than Him. Will you not then fear "Him"?” But the

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ نعت	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		فاعل
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		ملأ ـ مَلُؤَ ـ يَمْلُؤُ ـ مَلَاءً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَوْمِهِۦ	مِن	ٱلْمَلَأُ
disbelieved	who	his people	of	the chiefs

chiefs of his people—who disbelieved,

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل
أ خ ر	ل ق ي ـ لَاقَى ـ يُلَاقِي ـ لِقَاءً (مُفَاعَلَة)	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا (تَفْعِيل)
ٱلْـَٔاخِرَةِ	بِلِقَآءِ	وَكَذَّبُوا۟
(of) the Hereafter,	(the) meeting	and denied

denied the meeting "with Allah" in the Hereafter,

نافية	نعت	جار ـ مجرور		عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
	د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً		ت ر ف ـ أَتْرَفَ ـ يُتْرِفُ ـ إِتْرَافًا (إِفْعَال)
مَا	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى	وَأَتْرَفْنَـٰهُمْ
“Not	(of) the world,	the life	in	while We had given them luxury

and were spoiled by the worldly luxuries We had provided for them

جار ـ مجرور ـ موصول	مضارع مرفوع (هو) ـ حال	نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر	استثناء	إشارة ـ مبتدأ
	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	ب ش ر ـ بَشَرَ ـ يَبْشُرُ ـ بَشَرًا		
مِمَّا	يَأْكُلُ	مِّثْلُكُمْ	بَشَرٌ	إِلَّا	هَـٰذَآ
of what	He eats	like you.	a man	but	(is) this

—said "to the masses", “This is only a human like you. He eats

مضارع مرفوع ـ فاعل	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع (هو)	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
ش ر ب ـ شَرِبَ ـ يَشْرَبُ ـ شُرْبًا		ش ر ب ـ شَرِبَ ـ يَشْرَبُ ـ شُرْبًا		أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا
تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾	مِمَّا	وَيَشْرَبُ	مِنْهُ	تَأْكُلُونَ
you drink.	of what	and he drinks	[from it],	you eat

what you eat, and drinks what you drink.

نعت ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	عطف ـ موطئة للقسم ـ شرط
م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا	ب ش ر ـ بَشَرَ ـ يَبْشُرُ ـ بَشَرًا	ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً (إِفْعَال)	
مِّثْلَكُمْ	بَشَرًا	أَطَعْتُم	وَلَئِنْ
like you,	a man	you obey	And surely if

And if you 'ever' obey a human like yourselves,

استفهام ـ مضارع مرفوع (هو) ـ مفعول به	مزحلقة ـ خبر (إِنَّ)	حرف جواب	توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)
و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	خ س ر ـ خَسِرَ ـ يَخْسَرُ ـ خَسَرًا		
أَيَعِدُكُمْ	لَّخَـٰسِرُونَ ﴿٣٤﴾	إِذًا	إِنَّكُمْ
Does he promise you -	surely (will be) losers.	then	indeed, you

then you would certainly be losers. Does he promise you

ربع الحزب ٣٥

خبر «كنتم»	عطف ـ ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	ظرف زمان	توكيد ونصب ـ اسم «أَنَّ»
ت ر ب ـ تَرِبَ ـ يَتْرَبُ ـ تَرَبًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	معنى الشرط	
تُرَابًا	وَكُنتُمْ	مِتُّمْ	إِذَا	أَنَّكُمْ
dust	and you become	you are dead	when	that you
that once you are dead and reduced to dust				

اسم فعل ماضٍ	خبر «أَنَّ»	توكيد ونصب اسم «أَنَّ»	عطف ـ معطوف على «ترابًا»
	خ ر ج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»		ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظْمًا
هَيْهَاتَ	مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾	أَنَّكُم	وَعِظَٰمًا
Far-(fetched),	(will be) brought forth?	that you	and bones
and bones, you will be brought forth "alive"? Impossible,			

مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ موصول	توكيد لأول
		و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا		
هِيَ	إِنْ	تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾	لِمَا	هَيْهَاتَ
it	Not	you are promised!	is what	far-(fetched)
simply impossible is what you are promised! There is nothing				

عطف ـ مضارع مرفوع «نحن»	مضارع مرفوع «نحن»	نعت	خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه	استثناء
ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	
وَنَحْيَا	نَمُوتُ	ٱلدُّنْيَا	حَيَاتُنَا	إِلَّا
and we live,	we die	(of) the world,	our life	(is) but
beyond our worldly life. We die, others are born,				

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	زائدة ـ خبر «ما»	اسم «ما»	عطف ـ حجازية
ر ج ل ـ رَجِلَ ـ يَرْجَلُ ـ رَجَلًا				ب ع ث ـ بَعَثَ ـ يَبْعَثُ ـ بَعْثًا		
رَجُلٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾	نَحْنُ	وَمَا
a man	but	(is) he	Not	(will be) resurrected	we	and not
and none will be resurrected. He is no more than a man						

عطف ـ حجازية	مفعول به	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		ماضٍ «هو» ـ نعت
	ك ذ ب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا	أ ل ه		ف ر ي ـ اِفْتَرَى ـ يَفْتَرِي ـ اِفْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»
وَمَا	كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ
and not	a lie,	Allah	about	who (has) invented
who has fabricated a lie about Allah, and				

منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ(هو)	زائدة۔ خبر(ما)	جار۔ مجرور	اسم(ما)
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		
رَبِّ	قَالَ	بِمُؤْمِنِينَ ٣٨	لَهُۥ	نَحْنُ
"My Lord!	He said,	(are) believers."	(in) him	we

we will never believe in him." The messenger prayed, "My Lord!

ماضٍ(هو)	ماضٍ۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	جر۔ مصدري	دعاء(أنت)۔ وقاية۔ مفعول به
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)		ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا
قَالَ	كَذَّبُونِ ٣٩	بِمَا	ٱنصُرْنِى
He said,	they deny me."	because	Help me

Help me, because they have denied "me"."

خبر(يصبح)	و ج ق۔ مضارع مرفوع ناقص۔ (اسم يصبح)۔ تاكيد	مجرور	جر۔ زائدة
ن د م۔ نَدِمَ۔ يَنْدَمُ۔ نَدَمًا	ص ب ح۔ أَصْبَحَ۔ يُصْبِحُ۔ إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	ق ل ل۔ قَلَّ۔ يَقِلُّ۔ قِلَّةً	
نَـٰدِمِينَ ٤٠	لَّيُصْبِحُنَّ	قَلِيلٍ	عَمَّا
regretful."	surely they will become	"After a little while	

Allah responded, "Soon they will be truly regretful."

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	جار۔ مجرور	فاعل	استئنافية۔ ماضٍ۔ مفعول به
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	ص ي ح۔ صَاحَ۔ يَصِيحُ۔ صَيْحًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
فَجَعَلْنَـٰهُمْ	بِٱلْحَقِّ	ٱلصَّيْحَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ
and We made them	in truth,	the awful cry	So seized them

Then the "mighty" blast overtook them with justice, and We reduced

نعت۔ جمع مذكر سالم	جار۔ مجرور	عطف۔ مفعول مطلق	مفعول به ثانٍ
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ب ع د۔ بَعُدَ۔ يَبْعُدُ۔ بُعْدًا	غ ث و۔ غَثَا۔ يَغْثُو۔ غَثْوًا
ٱلظَّـٰلِمِينَ ٤١	لِّلْقَوْمِ	فَبُعْدًا	غُثَآءً ۚ
the wrongdoers.	with the people -	So away	(as) rubbish of dead leaves.

them to rubble. So away with the wrongdoing people!

نعت۔ جمع مذكر سالم	مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فاعل	عطف
أ خ ر	ق ر ن۔ قَرَى۔ يَقْرِي۔ قِرًى	ب ع د		ن ش أ۔ أَنْشَأَ۔ يُنْشِئُ۔ إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)	
ءَاخَرِينَ ٤٢	قُرُونًا	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	أَنشَأْنَا	ثُمَّ
another.	a generation	after them		We produced	Then

Then We raised other generations after them.

نافية	مضارع مرفوع	جرزائد	فاعل	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔نافية
	سبق۔سَبَقَ۔يَسْبِقُ۔سَبْقًا		أمم۔أَمَّ۔يَأُمُّ۔أَمًّا	أجل۔أَجِلَ۔يَأْجَلُ۔أَجَلًا	
مَا	تَسْبِقُ	مِنْ	أُمَّةٍ	أَجَلَهَا	وَمَا
Not	can precede	any	nation	its term,	and not

No people can advance their doom,

مضارع مرفوع۔فاعل	عطف	ماضٍ۔فاعل	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
أخر۔اِسْتَأْخَرَ۔يَسْتَأْخِرُ۔اِسْتِيخَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		رسل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾	ثُمَّ	أَرْسَلْنَا	رُسُلَنَا
they (can) delay (it).	Then	We sent	Our Messengers

nor can they delay it. Then We sent Our messengers

حال	ظرف زمان	مصدری	ماضٍ	مفعول به
وتر۔تَوَاتَرَ۔يَتَوَاتَرُ۔تَوَاتُرًا (تَفَاعُلٌ)	كلل		جيء۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	أمم۔أَمَّ۔يَأُمُّ۔أَمًّا
تَتْرَا ۖ	كُلَّ	مَا	جَاءَ	أُمَّةً
(in) succession.	Every time		came	(to) a nation

in succession: whenever a messenger came to his people,

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔ماضٍ۔فاعل
رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	كذب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	تبع۔أَتْبَعَ۔يُتْبِعُ۔إِتْبَاعًا (إِفْعَالٌ)
رَسُولُهَا	كَذَّبُوهُ ۖ	فَأَتْبَعْنَا
its Messenger,	they denied him,	so We made (them) follow -

they denied him. So We destroyed them,

مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
بعض۔بَعِضَ۔يَبْعَضُ۔بَعْضًا	بعض۔بَعِضَ۔يَبْعَضُ۔بَعْضًا	جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	حدث۔حَدَثَ۔يَحْدُثُ۔حُدُوثًا
بَعْضَهُمْ	بَعْضًا	وَجَعَلْنَاهُمْ	أَحَادِيثَ ۚ
some of them	others,	and We made them	narrations.

one after the other, reducing them to "cautionary" tales.

عطف۔مفعول مطلق	جار۔مجرور	نافية	مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	عطف
بعد۔بَعُدَ۔يَبْعُدُ۔بُعْدًا	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
فَبُعْدًا	لِقَوْمٍ	لَا	يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾	ثُمَّ
So away	with a people -	not	they believe.	Then

So away with the people who refuse to believe! Then

بدل	عطف۔معطوف على((موسى))۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ۔فاعل
	أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً		ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا((إِفْعَالٌ))
هَٰرُونَ	وَأَخَاهُ	مُوسَىٰ	أَرْسَلْنَا
Harun	and his brother	Musa	We sent

We sent Moses and his brother Aaron

جار۔مجرور		نعت	عطف۔معطوف على((آيات))	حال۔مضاف۔مضاف إليه
		ب ي ن۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	س ل ط۔سَلُطَ۔يَسْلُطُ۔سَلَاطَةً	أ ي ي
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾	وَسُلْطَٰنٍ	بِـَٔايَٰتِنَا
Firaun	To	clear	and an authority	with Our Signs

with Our signs and compelling proof to Pharaoh

عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	عطف۔ماضٍ۔فاعل	عطف۔معطوف على((فرعون))
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ك ب ر۔اِسْتَكْبَرَ۔يَسْتَكْبِرُ۔اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))	م ل أ۔مَلُؤَ۔يَمْلُؤُ۔مَلَاءً
وَكَانُوا۟	فَٱسْتَكْبَرُوا۟	وَمَلَإِي۟هِۦ
and they were	but they behaved arrogantly	and his chiefs,

and his chiefs, but they behaved arrogantly and were a

استفهام۔مضارع مرفوع((نحن))	عطف۔ماضٍ۔فاعل	نعت	خبر((كانوا))
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ع ل و۔عَلَا۔يَعْلُو۔عُلُوًّا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
أَنُؤْمِنُ	فَقَالُوٓا۟	عَالِينَ ﴿٤٦﴾	قَوْمًا
“Shall we believe	Then they said,	haughty.	a people

tyrannical people. They argued, “Will we believe in

خبر	جار۔مجرور	حال۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	نعت۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور
ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	م ث ل۔مَثَلَ۔يَمْثُلُ۔مَثْلًا	ب ش ر۔بَشَرَ۔يَبْشُرُ۔بَشْرًا
عَٰبِدُونَ ﴿٤٧﴾	لَنَا	وَقَوْمُهُمَا	مِثْلِنَا	لِبَشَرَيْنِ
(are) slaves.”	for us	while their people	like ourselves	(in) two men

two humans, like ourselves, whose people are slaves to us?”

جار.مجرور((خبر كانوا))		عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
ه ل ك۔أَهْلَكَ۔يُهْلِكُ۔إِهْلَاكًا((إِفْعَالٌ))		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
ٱلْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾	مِنَ	فَكَانُوا۟	فَكَذَّبُوهُمَا
those who were destroyed.	of	and they became	So they denied them

So they rejected them both, and "so" were among those destroyed.

الترجي-اسم(لعل)	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ-فاعل	عطف-واقعة في جواب قسم-تحقيق
	ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		أ ي ي	
لَعَلَّهُمْ	ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ
so that they may	the Scripture	Musa	We gave	And verily,

And We certainly gave Moses the Scripture, so perhaps his people would be "rightly"

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	عطف-ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(لعل)
	ب ن ي	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	ه د ي-اِهْتَدَى-يَهْتَدِي-اِهْتِدَاءً(افْتِعَال)
مَرْيَمَ	ٱبْنَ	وَجَعَلْنَا	يَهْتَدُونَ ٤٩
(of) Maryam	(the) son	And We made	be guided.

guided. And We made the son of Mary

جار-مجرور		عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	مفعول به ثانٍ	عطف-معطوف على(ابن)-مضاف-مضاف إليه
ر ب و-رَبَا-يَرْبُو-رِبَاءً		أ و ي-آوَى-يُؤْوِي-إِيوَاءً(إِفْعَال)	أ ي ي	أ م م-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا
رَبْوَةٍ	إِلَىٰ	وَءَاوَيْنَٰهُمَآ	ءَايَةً	وَأُمَّهُۥٓ
a high ground,	to	and We sheltered them	a Sign,	and his mother

and his mother a sign, and gave them refuge on high ground

بدل	نداء-منادى	عطف-معطوف على(قرار)	مضاف إليه	نعت-مضاف
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		ع ي ن-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	ق ر ر-قَرَّ-يَقَرُّ-قَرَارًا	
ٱلرُّسُلُ	يَٰٓأَيُّهَا	وَمَعِينٍ ٥٠	قَرَارٍ	ذَاتِ
Messengers!	O	and water springs.	tranquility	of

—a "suitable" place for rest with flowing water. O messengers!

مفعول به	عطف-أمر-فاعل	جار-مجرور		أمر-فاعل
ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلُحُ-صَلَاحًا	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ط ي ب-طَابَ-يَطِيبُ-طِيبًا		أ ك ل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا
صَٰلِحًا ۖ	وَٱعْمَلُوا۟	ٱلطَّيِّبَٰتِ	مِنَ	كُلُوا۟
righteous (deeds).	and do	the good things	of	Eat

Eat from what is good and lawful, and act righteously.

خبر(إنّ)	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	توكيد ونصب-اسم(إنّ)
ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		
عَلِيمٌ ٥١	تَعْمَلُونَ	بِمَا	إِنِّي
All-Knower.	you do	of what	Indeed, I Am

Indeed, I fully know what you do.

استئنافية ـ توكيد	إشارة	خبر ((إنَّ)) ـ مضاف ـ مضاف إليه	حال	نعت	عطف ـ مبتدأ
ونصب	اسم ((إنَّ))	أمم ـ أَمَّ ـ يَأُمُّ ـ أَمًّا	أمم ـ أَمَّ ـ يَأُمُّ ـ أَمًّا	وحد ـ وَحَدَ ـ يَحِدُ ـ وَحْدًا	
وَإِنَّ	هَٰذِهِۦٓ	أُمَّتُكُمۡ	أُمَّةٗ	وَٰحِدَةٗ	وَأَنَا۠
And indeed	this,	your religion,	(is) religion	one.	And I Am

Surely this religion of yours is "only" one,

خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه	استئنافية ـ أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل
ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	وقي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً ((افْتِعَالٌ))	قطع ـ تَقَطَّعَ ـ يَتَقَطَّعُ ـ تَقَطُّعًا ((تَفَعُّلٌ))
رَبُّكُمۡ	فَٱتَّقُونِ ﴿٥٢﴾	فَتَقَطَّعُوٓاْ
your Lord,	so fear Me.	But they cut off

and I am your Lord, so fear Me "alone". Yet the

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف ـ مضاف إليه	حال	مبتدأ ـ مضاف
أمر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	زبر ـ زَبَرَ ـ يَزْبُرُ ـ زَبَارَةً	كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا
أَمۡرَهُم	بَيۡنَهُمۡ	زُبُرٗاۖ	كُلُّ
their affair (of unity)	between them	(into) sects,	each

people have divided it into different sects, each

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ موصول	ظرف مكان ((صلة الموصول)) ـ مضاف إليه	خبر
حزب ـ حَزَبَ ـ يَحْزُبُ ـ حَزْبًا			فرح ـ فَرِحَ ـ يَفْرَحُ ـ فَرَحًا
حِزۡبِۭ	بِمَا	لَدَيۡهِمۡ	فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾
faction	in what	they have	rejoicing.

rejoicing in what they have.

عطف ـ أمر ((أنت)) ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		غاية وجر	مجرور
وذر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا		غمر ـ غَمَرَ ـ يَغْمُرُ ـ غَمْرًا		حين ـ حَانَ ـ يَحِينُ ـ حَيْنًا
فَذَرۡهُمۡ	فِي	غَمۡرَتِهِمۡ	حَتَّىٰ	حِينٍ ﴿٥٤﴾
So leave them	in	their confusion	until	a time.

So leave them "O Prophet" in their heedlessness for a while.

استفهام ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	توكيد ونصب ـ موصول ـ اسم ((أنَّ))	مضارع مرفوع ((نحن)) ـ مفعول به ـ صلة الموصول
حسب ـ حَسِبَ ـ يَحْسَبُ ـ حِسْبَانًا		مدد ـ أَمَدَّ ـ يُمِدُّ ـ إِمْدَادًا ((إِفْعَالٌ))
أَيَحۡسَبُونَ	أَنَّمَا	نُمِدُّهُم
Do they think	that what	We extend to them

Do they think, since We provide them

جار-مجرور	جار مجرور «حال»		عطف-معطوف على «مال»	مضارع مرفوع «نحن»-خبر «أَنَّ»	جار-مجرور
		مول	بني	سرع-سَارَعَ-يُسَارِعُ-مُسَارَعَةً «مُفَاعَلَةٌ»	
بِهِۦ	مِن	مَّالٍ	وَبَنِينَ ۝٥٥	نُسَارِعُ	لَهُمْ
[with it]	of	wealth	and children	We hasten	to them

with wealth and children, that We hasten to "honour" them

جار-مجرور		إضراب	نافية	مضارع مرفوع-فاعل	توكيد ونصب	موصول-اسم «إِنَّ»	مبتدأ
	خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا			شعر-شَعَرَ-يَشْعُرُ-شُعُورًا			
فِي	ٱلْخَيْرَٰتِ ج	بَل	لَّا	يَشْعُرُونَ ۝٥٦	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	هُم
in	the good?	Nay,	not	they perceive.	Indeed,	those who	[they]

"with" all kinds of good? No! They are not aware. Surely those

جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	خبر-جملة صلة الموصول
	خشي-خَشِيَ-يَخْشَى-خَشْيًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	شفق-أَشْفَقَ-يُشْفِقُ-إِشْفَاقًا «إِفْعَالٌ»
مِّنْ	خَشْيَةِ	رَبِّهِم	مُّشْفِقُونَ ۝٥٧
from	(the) fear	(of) their Lord	(are) cautious.

who tremble in awe of their Lord,

عطف-موصول	مبتدأ	جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	خبر-جملة صلة الموصول
		أيي	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
وَٱلَّذِينَ	هُم	بِـَٔايَٰتِ	رَبِّهِمْ	يُؤْمِنُونَ ۝٥٨
And those	[they]	in (the) Signs	(of) their Lord	believe

and who believe in the revelations of their Lord,

عطف-موصول	مبتدأ	جار-مجرور	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-خبر-جملة صلة الموصول
		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»
وَٱلَّذِينَ	هُم	بِرَبِّهِمْ	لَا	يُشْرِكُونَ ۝٥٩
And those	[they]	with their Lord	(do) not	associate partners.

and who associate none with their Lord,

عطف-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به	ماض-فاعل-صلة الموصول
	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»		أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
وَٱلَّذِينَ	يُؤْتُونَ	مَآ	ءَاتَوا۟
And those who	give	what	they give

and who do whatever "good" they do with

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		توكيد ونصب-اسم (أَنَّ)	خبر-حال	حال-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا			وجل-وَجِلَ-يَوْجَلُ-وَجْلًا	قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا
رَبِّهِمْ	إِلَىٰ	أَنَّهُمْ	وَجِلَةٌ	وَقُلُوبُهُمْ
their Lord	to	because they	(are) fearful,	while their hearts

their hearts fearful, "knowing" that they

جار-مجرور		مضارع مرفوع-فاعل-خبر	إشارة-مبتدأ	خبر (أَنَّ)
خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		سرع-سَارَعَ-يُسَارِعُ-سِرَاعًا (مُفَاعَلَةٌ)		رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا
ٱلْخَيْرَٰتِ	فِى	يُسَٰرِعُونَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	رَٰجِعُونَ ٦٠
the good (deeds)	in	who hasten	(It is) those	(will) return

will return to their Lord— it is they who race to do good deeds,

مضارع مرفوع (نحن)	عطف-نافية	خبر	جار-مجرور	عطف-مبتدأ
كلف-كَلَّفَ-يُكَلِّفُ-تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)		سبق-سَبَقَ-يَسْبِقُ-سَبْقًا		
نُكَلِّفُ	وَلَا	سَٰبِقُونَ ٦١	لَهَا	وَهُمْ
We burden	And not	(are) foremost.	in them	and they

always taking the lead. We never require of

عطف-ظرف (خبر مقدم)-مضاف-مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	استثناء	مفعول به أول
	وسع-وَسِعَ-يَسَعُ-سَعَةً		نفس..نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
وَلَدَيْنَا	وُسْعَهَا ج	إِلَّا	نَفْسًا
and with Us	(to) its capacity,	except	any soul

any soul more than what it can afford. And with Us

نافية	عطف-مبتدأ	جار-مجرور	مضارع مرفوع (هو)-نعت	مبتدأ مؤخر
		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	نطق-نَطَقَ-يَنْطِقُ-نُطْقًا	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا
لَا	وَهُمْ	بِٱلْحَقِّ	يَنطِقُ	كِتَٰبٌ
(will) not	and they	with the truth;	(which) speaks	(is) a Record

is a record which speaks the truth. None will

جار-مجرور (خبر)		مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	إضراب	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر
غمر-غَمَرَ-يَغْمُرُ-غَمْرًا		قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا
غَمْرَةٍ	فِى	قُلُوبُهُمْ	بَلْ	يُظْلَمُونَ ٦٢
confusion	(are) in	their hearts	Nay,	be wronged.

be wronged. But the hearts of those "who disbelieve" are oblivious to

جار.مجرور(نعت).مضاف		مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور(نعت).إشارة	
دون		عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا			
دُونِ	مِّن	أَعْمَٰلٌ	وَلَهُمْ	هَٰذَا	مِّنْ
besides		(are) deeds	and for them	this,	over

"all of" this, and they have other "evil" deeds, opposite to this,

ظرف زمان	حرف ابتداء	خبر	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه.إشارة
معنى الشرط		عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا			
إِذَآ	حَتَّىٰٓ	عَٰمِلُونَ ﴿٦٣﴾	لَهَا	هُمْ	ذَٰلِكَ
when	Until	(are) doers	for it	they	that,

in which they are engrossed. But as soon as

مبتدأ	الفجائية	جار.مجرور(حال)	مفعول به.جملة مضاف إليه	ماضٍ.فاعل
		عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	ترف-أَتْرَفَ-يُتْرِفُ-إِتْرَافًا(إِفْعَالٌ)	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
هُمْ	إِذَا	بِٱلْعَذَابِ	مُتْرَفِيهِم	أَخَذْنَا
They	behold!	with the punishment,	their affluent ones	We seize

We seize their elite with torment, they

نافية	جار.مجرور	توكيد ونصب	ظرف زمان	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
		اسم(إِنَّ)	يوم	جأر-جَأَرَ-يَجْأَرُ-جَأْرًا		جأر-جَأَرَ-يَجْأَرُ-جَأْرًا
لَا	مِّنَّا	إِنَّكُم	ٱلْيَوْمَ ۖ	تَجْـَٔرُوا۟	لَا	يَجْـَٔرُونَ ﴿٦٤﴾
not	from Us	Indeed, you	today.	cry for help	“(Do) not	cry for help.

start to cry for help. "They will be told," “Do not cry for help today. Surely you

اسم(كان).مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	تحقيق	مضارع مبني للمجهول.نائب فاعل.خبر(إِنَّ)
أيي	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا
ءَايَٰتِى	كَانَتْ	قَدْ	تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾
My Verses	were	Verily,	will be helped.

will never be saved from Us. Indeed, My revelations

جر	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول(هى).خبر(كان)
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		تلو-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً
عَلَىٰٓ	فَكُنتُمْ	عَلَيْكُمْ	تُتْلَىٰ
(to) on	but you used	to you,	recited

were recited to you, but you used to

حال	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((كنتم))	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	ن ك ص- نَكَصَ۔ يَنْكِصُ۔ نَكْصًا	ع ق ب- عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا
مُسْتَكْبِرِينَ	تَنكِصُونَ ﴿٦٦﴾	أَعْقَٰبِكُمْ
(Being) arrogant	turn back	your heels

back away "in disgust", boasting of the Sacred House,

استفهام۔ عطف۔ نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ حال	حال	جار۔ مجرور
	ه ج ر- هَجَرَ۔ يَهْجُرُ۔ هَجْرًا	س م ر- سَمَرَ۔ يَسْمُرُ۔ سَمْرًا	
أَفَلَمْ	تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾	سَٰمِرًا	بِهِۦ
Then, do not	speaking evil."	conversing by night,	about it,

and babbling "nonsense about the Quran" by night." Is it because

موصول۔ فاعل	ماضٍ۔ مفعول به	المنقطعة	مفعول به	مضارع مجزوم۔ فاعل
	ج ي أ- جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		ق و ل- قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	د ب ر- تَدَبَّرَ۔ يَتَدَبَّرُ۔ تَدَبُّرًا ((تَفَعُّلٌ))
مَّا	جَآءَهُم	أَمْ	ٱلْقَوْلَ	يَدَّبَّرُوا۟
what	has come to them	or	the Word	they ponder

they have never contemplated the Word "of Allah"? Or "because" there has come to them

المنقطعة	نعت۔ جمع مذكر سالم	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مجزوم ((هو))۔ صلة الموصول	نفي وجزم وقلب
	أ و ل- آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	أ ب و	أ ت ي- أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	
أَمْ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾	ءَابَآءَهُمُ	يَأْتِ	لَمْ
Or	(to) their forefathers?		(had) come	not

something that did not come to their forefathers? Or

جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مجزوم۔ فاعل	نفي وجزم وقلب
		ر س ل- رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ع ر ف- عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا	
لَهُۥ	فَهُمْ	رَسُولَهُمْ	يَعْرِفُوا۟	لَمْ
	so they	their Messenger,	they recognize	(do) not

"because" they failed to recognize their Messenger, and so

مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل	المنقطعة	خبر
ج ن ن- جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا	((خبر مقدم))	ق و ل- قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ن ك ر- أَنْكَرَ۔ يُنْكِرُ۔ إِنْكَارًا ((إِفْعَالٌ))
جِنَّةٌۢ	بِهِۦ	يَقُولُونَ	أَمْ	مُنكِرُونَ ﴿٦٩﴾
(is) madness?"	"In him	they say,	Or	(are) rejecting him?

they denied him? Or "because" they say, "He is insane?"

إضرب	ماضٍ (هو) ـ مفعول به	جار ـ مجرور	حال ـ مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
	جي أ- جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	ح ق ق- حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	ك ث ر- كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	ح ق ق- حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا
بَلْ	جَآءَهُم	بِٱلْحَقِّ	وَأَكْثَرُهُمْ	لِلْحَقِّ
Nay,	he brought them	the truth,	but most of them	to the truth,
In fact, he has come to them with the truth, but most of them are				

خبر	استئنافية ـ شرط	ماضٍ	فاعل
ك ر ه- كَرِهَ ـ يَكْرَهُ ـ كَرْهًا		ت ب ع- اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ح ق ق- حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا
كَٰرِهُونَ ﴿٧٠﴾	وَلَوِ	ٱتَّبَعَ	ٱلْحَقُّ
(are) averse.	But if	(had) followed	the truth
resentful of the truth. Had the truth followed			

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة في جواب (لو) ـ ماضٍ	فاعل
هـ و ي- هَوَى ـ يَهْوِي ـ هَوِيًّا	ف س د- فَسَدَ ـ يَفْسُدُ ـ فَسَادًا	س م و- سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا
أَهْوَآءَهُمْ	لَفَسَدَتِ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ
their desires,	surely (would) have been corrupted	the heavens
their desires, the heavens, the earth,		

عطف ـ معطوف على (السموات)	عطف ـ موصول	جار ـ مجرور (صلة الموصول)	إضراب	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
أرض				أ ت ي- أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا
وَٱلْأَرْضُ	وَمَن	فِيهِنَّ ج	بَلْ	أَتَيْنَٰهُم
and the earth	and whoever	(is) therein.	Nay,	We have brought them
and all those in them would have certainly been corrupted. In fact, We have brought				

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		خبر
ذ ك ر- ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا			ذ ك ر- ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	ع ر ض- أَعْرَضَ ـ يُعْرِضُ ـ إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
بِذِكْرِهِمْ	فَهُمْ	عَن	ذِكْرِهِم	مُّعْرِضُونَ ﴿٧١﴾
their reminder,	but they,	from	their reminder,	(are) turning away.
them "the means to" their glory, but they turn away from it.				

المنقطعة	مضارع مرفوع (أنت) ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استئنافية ـ مبتدأ
	س أ ل- سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا	خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا	خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا
أَمْ	تَسْـَٔلُهُمْ	خَرْجًا	فَخَرَاجُ
Or	you ask them	(for) a payment?	But the payment
Or "is it because" you "O Prophet" are asking them for tribute ?			

مضاف إليه	خبر ـ مضاف	عطف ـ مبتدأ	خبر	مضاف ـ مضاف إليه
رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا		خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
ٱلرَّٰزِقِينَ ٧٢	خَيْرُ	وَهُوَ	خَيْرٌ ۖ	رَبِّكَ
(of) the Providers.	(is) the Best	and He	(is) best,	(of) your Lord
But the reward of your Lord is best, for He is the Best Provider.				

جار ـ مجرور		مزحلقة ـ مضارع مرفوع (أنت) ـ مفعول به	استئنافية ـ توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)
ص ر ط		د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً	
صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	لَتَدْعُوهُمْ	وَإِنَّكَ
(the) Path	to	certainly call them	And indeed, you
And surely you are calling them to the			

نافية	موصول ـ اسم (إنَّ)	عطف ـ توكيد ونصب	نعت
			ق و م ـ اِسْتَقَامَ ـ يَسْتَقِيمُ ـ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَال)
لَا	ٱلَّذِينَ	وَإِنَّ	مُّسْتَقِيمٍ ٧٣
(do) not	those who	And indeed,	Straight.
Straight Path, but those			

مزحلقة ـ خبر (إنَّ)	جار ـ مجرور		جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
ن ك ب ـ نَكَبَ ـ يَنْكُبُ ـ نَكْبًا	ص ر ط		أ خ ر	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَال)
لَنَٰكِبُونَ ٧٤	ٱلصِّرَٰطِ	عَنِ	بِٱلْءَاخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ
surely (are) deviating.	the path	from	in the Hereafter	believe
who disbelieve in the Hereafter are certainly deviating from that Path.				

موصول ـ مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	استئنافية ـ شرط
	ك ش ف ـ كَشَفَ ـ يَكْشِفُ ـ كَشْفًا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
مَا	وَكَشَفْنَا	رَحِمْنَٰهُمْ	وَلَوْ
what	and We removed	We had mercy on them	And if
"Even" if We had mercy on			

نصف الحزب ٣٥

جر	واقعة في جواب (لو) ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور (حال)		جار ـ مجرور (صلة الموصول)
	ل ج ج ـ لَجَّ ـ يَلَجُّ ـ لَجَاجَةً	ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا		
فِى	لَّلَجُّوا۟	ضُرٍّ	مِّن	بِهِم
in	surely they would persist	(the) hardship,	of	(was) on them
them and removed their affliction, they would still persist in				

مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ حال	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
طغي۔ طَغَى۔ يَطْغَى۔ طُغْيًا	ع م ه۔ عَمِهَ۔ يَعْمَهُ۔ عَمْهًا		أخ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
طُغْيَٰنِهِمْ	يَعْمَهُونَ ٧٥	وَلَقَدْ	أَخَذْنَٰهُم
their transgression	wandering blindly.	And verily	We seized them

their transgression, wandering blindly. And We have already seized them

جار۔ مجرور(حال)	عطف۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		ك ي ن۔ اِسْتَكَانَ۔ يَسْتَكِينُ۔ اِسْتِكَانَةً(اسْتِفْعَالٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
بِٱلْعَذَابِ	فَمَا	ٱسْتَكَانُوا۟	لِرَبِّهِمْ
with the punishment	but not	they submit	to their Lord

with torment, but they never humbled themselves to their Lord,

عطف۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	حرف ابتدأ	ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه
	ض ر ع۔ تَضَرَّعَ۔ يَتَضَرَّعُ۔ تَضَرُّعًا(تَفَعُّلٌ)			ف ت ح۔ فَتَحَ۔ يَفْتَحُ۔ فَتْحًا
وَمَا	يَتَضَرَّعُونَ ٧٦	حَتَّىٰٓ	إِذَا	فَتَحْنَا
and not	they supplicate humbly	Until	when	We opened

nor did they "submissively" appeal "to Him". But as soon as We open

جار۔ مجرور	مفعول به	نعت۔ مضاف	مضاف إليه	نعت	الفجائية	مبتدأ
	ب و ب		ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا		
عَلَيْهِم	بَابًا	ذَا	عَذَابٍ	شَدِيدٍ	إِذَا	هُمْ
for them	a gate		of a punishment	severe,	behold!	They

for them a gate of severe punishment,

جار۔ مجرور	خبر۔ جملة جواب(إذا)	استئنافية۔ مبتدأ	موصول۔ خبر
	ب ل س۔ أَبْلَسَ۔ يُبْلِسُ۔ إِبْلَاسًا(إِفْعَالٌ)		
فِيهِ	مُبْلِسُونَ ٧٧	وَهُوَ	ٱلَّذِىٓ
in it	(will be in) despair.	And He	(is) the One Who

they will be utterly desperate. He is the One Who

ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	مفعول به	عطف۔ معطوف على(السمع)
ن ش أ۔ أَنْشَأَ۔ يُنْشِئُ۔ إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)		س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمَاعًا	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً
أَنشَأَ	لَكُمُ	ٱلسَّمْعَ	وَٱلْأَبْصَٰرَ
produced	for you	the hearing	and the sight

created for you hearing, sight, and intellect.

عطف-مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل	زائدة	نعت	عطف-معطوف على ((السمع))
	شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا		قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	فأد-فَئِدَ-يَفْأَدُ-فَأْدًا
وَهُوَ	تَشْكُرُونَ ٧٨	مَّا	قَلِيلًا	وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ج
And He	you give thanks.	(is) what	little	and the feeling;
"Yet" you hardly give any thanks. And He				

عطف-جار-مجرور	جار-مجرور		ماضٍ((هو))-مفعول به-صلة الموصول	خبر-موصول
			ذرأ-ذَرَأَ-يَذْرَءُ-ذَرْءًا	
وَإِلَيْهِ	ٱلْأَرْضِ	فِي	ذَرَأَكُمْ	ٱلَّذِي
and to Him	the earth	in	multiplied you	(is) the One Who
is the One Who has dispersed you "all" over the earth, and to Him				

مضارع مرفوع((هو))-صلة الموصول	خبر-موصول	عطف-مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل
حيي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))			حشر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا
يُحْيِۦ	ٱلَّذِي	وَهُوَ	تُحْشَرُونَ ٧٩
gives life	(is) the One Who	And He	you will be gathered.
you will "all" be gathered. And He is the One Who gives life			

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف	عطف-جار-مجرور	عطف-معطوف على ((يحيي))
ل ي ل	خلف-اِخْتَلَفَ-يَخْتَلِفُ-اِخْتِلَافًا((إِفْتِعَالٌ))	((خبر مقدم))	موت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً((إِفْعَالٌ))
ٱلَّيْلِ	ٱخْتِلَٰفُ	وَلَهُ	وَيُمِيتُ
(of) the night	(is the) alternation	and for Him	and causes death
and causes death, and to Him belongs the alternation of the day and night.			

ماضٍ-فاعل	إضراب	مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-استئنافية-نافية	عطف-معطوف على ((اليل))
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		عقل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا		نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
قَالُوا۟	بَلْ	تَعْقِلُونَ ٨٠	أَفَلَا	وَٱلنَّهَارِ ج
they say	Nay,	you reason?	Then will not	and the day.
Will you not then understand? But they "just" say				

ماضٍ-فاعل	فاعل-جملة صلة الموصول	ماضٍ	موصول-مضاف إليه	مفعول به-مضاف
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا
قَالُوٓا۟	ٱلْأَوَّلُونَ ٨١	قَالَ	مَا	مِثْلَ
They said,	the former (people).	said	(of) what	(the) like
what their predecessors said. They said,				

استفهام۔ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم((كان))	خبر((كنا))
معنى الشرط	موت۔مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ترب۔تَرِبَ۔يَتْرَبُ۔تَرَبًا
أَءِذَا	مِتْنَا	وَكُنَّا	تُرَابًا
“What! When	we are dead	and become	dust

“Once we are dead and reduced to dust

عطف۔معطوف على((ترابًا))	استفهام۔توكيدونصب۔اسم((إنَّ))	مزحلقة۔خبر((إنَّ))	واقعة في جواب قسم۔تحقيق
عظم۔عَظَمَ۔يَعْظُمُ۔عَظْمًا		بعث۔بَعَثَ۔يَبْعَثُ۔بَعْثًا	
وَعِظَٰمًا	أَءِنَّا	لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾	لَقَدْ
and bones,	would we	surely be resurrected?	Verily,

and bones, will we really be resurrected?

ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل	توكيد	عطف۔معطوف على((وعدنا))۔مضاف۔مضاف إليه	إشارة۔مفعول به	جر
وعد۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا		أب و		
وُعِدْنَا	نَحْنُ	وَءَابَآؤُنَا	هَٰذَا	مِن
we have been promised	[we]	and our forefathers	this	

We have already been promised this,

مجرور۔ظرف زمان	حرف نفي	إشارة۔مبتدأ	استثناء	خبر۔مضاف
قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا				سطر۔سَطَّرَ۔يُسَطِّرُ۔تَسْطِيرًا((تَفْعِيلٌ))
قَبْلُ	إِنْ	هَٰذَآ	إِلَّآ	أَسَٰطِيرُ
before;	not	(is) this	but	(the) tales

as well as our forefathers earlier. This is nothing but

مضاف إليه	أمر((أنت))	جار۔مجرور((خبر مقدم))۔استفهام	مبتدأ مؤخر
أول۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		أرض
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾	قُل	لِّمَنِ	ٱلْأَرْضُ
(of) the former (people).”	Say,	“To whom (belongs)	the earth

ancient fables!” Ask "them, O Prophet", “To whom belong the earth

عطف۔موصول	جار۔مجرور((صلة الموصول))	حرف شرط	ماضٍ۔فعل الشرط۔اسم((كان))
			كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
وَمَن	فِيهَآ	إِن	كُنتُمْ
and whoever	(is) in it,	if	you

and all those on it, if you "really"

أمر((أنت))	جار۔ مجرور	استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر((كنتم))۔ جواب الشرط
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
قُلْ	لِلَّهِ ۚ	سَيَقُولُونَ	تَعْلَمُونَ ٨٤
Say,	“To Allah.”	They will say,	know?”
know?” They will reply, “To Allah!” Say,			

خبر۔ مضاف	استفهام۔ مبتدأ	أمر((أنت))	مضارع مرفوع۔ فاعل	استفهام۔ نافية
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ذ ك ر۔ تَذَكَّرَ۔ يَتَذَكَّرُ۔ تَذَكُّرًا((تَفَعُّل))	
رَّبُّ	مَن	قُلْ	تَذَكَّرُونَ ٨٥	أَفَلَا
(is the) Lord	“Who	Say,	you remember?”	“Then will not
“Why are you not then mindful?” "And" ask "them", “Who is the Lord				

مضاف إليه	عطف۔ معطوف على((رب))۔ مضاف	نعت	مضاف إليه
ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	س ب ع۔ سَبَعَ۔ يَسْبَعُ۔ سَبْعًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلْعَرْشِ	وَرَبُّ	ٱلسَّبْعِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(of) the Throne	and (the) Lord	seven	(of) the heavens
of the seven heavens and the Lord of the			

استفهام۔ نافية	أمر((أنت))	جار۔ مجرور	استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	نعت
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً
أَفَلَا	قُلْ	لِلَّهِ ۚ	سَيَقُولُونَ	ٱلْعَظِيمِ ٨٦
“Then will not	Say,	“Allah.”	They will say,	the Great?”
Mighty Throne?” They will reply, “Allah.” Say, “Will you not then				

جار۔ مجرور((خبر ملكوت))۔ مضاف۔ مضاف إليه	استفهام۔ مبتدأ أول	أمر((أنت))	مضارع مرفوع۔ فاعل
ي د ي۔ يَدَى۔ يَدِى۔ يَدْيًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً((افْتِعَال))
بِيَدِهِۦ	مَنۢ	قُلْ	تَتَّقُونَ ٨٧
in Whose Hand(s)	Who is (it)	Say,	you fear (Him)?”
fear "Him"?” Ask "them also," “In Whose Hands			

عطف۔ مبتدأ	مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	مبتدأ ثانٍ۔ مضاف
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا
وَهُوَ	شَيْءٍ	كُلِّ	مَلَكُوتُ
and He	things,	(of) all	(is the) dominion
is the authority over all things,			

حرفِ شرط	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر
		ج و ر۔ أَجَارَ۔ يُجِيرُ۔ إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)		ج و ر۔ أَجَارَ۔ يُجِيرُ۔ إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)
إِن	عَلَيۡهِ	يُجَارُ	وَلَا	يُجِيرُ
If	against Him	(can) be protected	and no (one)	protects

protecting "all" while none can protect against Him, if

جار۔ مجرور	استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم (كان)
أ ل ه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعۡلَمُ۔ عِلۡمًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا
لِلَّهِۚ	سَيَقُولُونَ	تَعۡلَمُونَ ٨٨	كُنتُمۡ
“Allah.”	They will say,	know?”	you

you "really" know?” They will reply, “Allah.”

مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط۔ استفهام۔ حال	أمر (أنت)
س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسۡحَرُ۔ سَحۡرًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا
تُسۡحَرُونَ ٨٩	فَأَنَّىٰ	قُلۡ
are you deluded?”	“Then how	Say,

Say, “How are you then so deluded?”

حال۔ توكيد ونصب۔ اسم (إنّ)	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	إضراب
	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأۡتِي۔ إِتۡيَانًا	
وَإِنَّهُمۡ	بِٱلۡحَقِّ	أَتَيۡنَٰهُم	بَلۡ
but indeed, they	the truth,	We (have) brought them	Nay,

In fact, We have brought them the truth,

مفعول به	جر زائد	لفظ الجلالة۔ فاعل	ماضٍ	نافية	مزحلقة۔ خبر (إنّ)۔ حال
و ل د		أ ل ه	أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكۡذِبُ۔ كِذۡبًا
وَلَدٖ	مِن	ٱللَّهُ	ٱتَّخَذَ	مَا	لَكَٰذِبُونَ ٩٠
son,	any	Allah	has taken	Not	surely, (are) liars.

and they are certainly liars. Allah has never had "any"

حرفِ جواب	اسم (كان)	جر زائد	ظرف (خبر كان)۔ مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف۔ نافية
	أ ل ه			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا	
إِذٗا	إِلَٰهٍۚ	مِنۡ	مَعَهُۥ	كَانَ	وَمَا
Then	god.	any	with Him	is	and not

offspring, nor is there any god besides Him.

واقعة في جواب«لو» مقدر- ماضٍ«هو»	فاعل- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ«هو»
ذهب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أله		خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
لَّذَهَبَ	كُلُّ	إِلَٰهٍ	بِمَا	خَلَقَ
surely (would have) taken away	each	god	what	he created,

Otherwise, each god would have taken away what he created,

عطف- واقعة في جواب«لو» مقدر- ماضٍ	فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار	مجرور	مفعول مطلق- مضاف
علو- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	بعض- بَعِضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا		بعض	سبح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا
وَلَعَلَا	بَعْضُهُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ ج	سُبْحَٰنَ
and surely would have overpowered,	some of them	[on]	others.	Glory be

and they would have tried to dominate one another. Glorified

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نعت- مضاف
أله		وصف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
ٱللَّهِ	عَمَّا	يَصِفُونَ ﴿٩١﴾	عَٰلِمِ
(to) Allah	above what	they attribute!	Knower

is Allah above what they claim! "He is the" Knower

مضاف إليه	عطف- معطوف على«الغيب»	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
غيب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	شهد- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	علو- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا«تَفَاعُلُ»	
ٱلْغَيْبِ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	فَتَعَٰلَىٰ	عَمَّا
(of) the unseen	and the witnessed,	exalted is He	above what

of the seen and unseen. Exalted is He above what

مضارع مرفوع- فاعل	أمر«أنت»	منادى- مضاف- مضاف إليه	حرف شرط
شرك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾	قُل	رَّبِّ	إِمَّا
they associate.	Say,	“My Lord!	If

they associate "with Him". Say, "O Prophet," “My Lord!

مضارع مبني«أنت»- فعل الشرط- مفعول به أول	موصول- مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
رأي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»		وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
تُرِيَنِّي	مَا	يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾
You should show me	what	they are promised

Should You show me what they are threatened with,

جر	مضارع مجزوم «أنت» - وقاية - مفعول به - جواب الشرط	وج ش - ناهية	منادى - مضاف - مضاف إليه
	جعل - جَعَلَ - يَجْعَلُ - جَعْلًا		ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا
فِي	تَجْعَلْنِي	فَلَا	رَبِّ
among	place me	then (do) not	My Lord,
then, my Lord, do not count me among			

مصدري ونصب	جار	استئنافية - توكيد ونصب - اسم «إنَّ»	نعت	مجرور
			ظلم - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا	قوم - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا
أَن	عَلَىٰٓ	وَإِنَّا	ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٩٤﴾	ٱلْقَوْمِ
that	on	And indeed We	the wrongdoers.”	the people -
the wrongdoing people.” We are indeed able to				

مضارع مرفوع «نحن» - مفعول به - صلة الموصول	موصول - مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب «نحن» - مفعول به أول
وعد - وَعَدَ - يَعِدُ - وَعْدًا		رأي - أَرَى - يُرِي - إِرَاءَةً «إفعال»
نَعِدُهُمْ	مَا	نُّرِيَكَ
We have promised them	what	We show you
show you what We have threatened them with.		

خبر - جملة صلة الموصول	مبتدأ	جار - مجرور - موصول	أمر «أنت»	مزحلقة - خبر «إنَّ»
حسن - حَسُنَ - يَحْسُنُ - حَسَنًا			دفع - دَفَعَ - يَدْفَعُ - دَفْعًا	قدر - قَدَرَ - يَقْدِرُ - قُدْرَةً
أَحْسَنُ	هِيَ	بِٱلَّتِي	ٱدْفَعْ	لَقَـٰدِرُونَ ﴿٩٥﴾
(is) best -	which	by that	Repel	surely able.
Respond to evil with what is best.				

مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول	جار - مجرور - موصول	خبر	مبتدأ	مفعول به
وصف - وَصَفَ - يَصِفُ - وَصْفًا		علم - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا		سوأ - سَاءَ - يَسُوءُ - سَوْءًا
يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾	بِمَا	أَعْلَمُ	نَحْنُ	ٱلسَّيِّئَةَ
they attribute.	of what	know best	We	the evil.
We know well what they claim.				

جار - مجرور - مضاف	جار - مجرور		مضارع مرفوع «أنا»	منادى - مضاف - مضاف إليه	عطف - أمر «أنت»
همز - هَمَزَ - يَهْمِزُ - هَمْزًا			عوذ - عَاذَ - يَعُوذُ - عَوْذًا	ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا
هَمَزَٰتِ	مِنْ	بِكَ	أَعُوذُ	رَّبِّ	وَقُل
(the) suggestions	from	in You	I seek refuge	“My Lord!	And say,
And say, “My Lord! I seek refuge in You from the temptations					

مصدري ونصب	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع «أنا»	مضاف إليه
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ع و ذ ـ عَاذَ ـ يَعُوذُ ـ عَوْذًا	ش ط ن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا
أَن	رَّبِّ	بِكَ	وَأَعُوذُ	ٱلشَّيَٰطِينِ ﴿٩٧﴾
Lest	My Lord!	in You,	And I seek refuge	(of) the evil ones,
of the devils. And I seek refuge in You, my Lord,				

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان	حرف ابتداء	مضارع منصوب ـ فاعل ـ مفعول به
أ ح د	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً			ح ض ر ـ حَضَرَ ـ يَحْضُرُ ـ حُضُورًا
أَحَدَهُمُ	جَآءَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾
(to) one of them	comes	when	Until	they be present with me.”
that they "even" come near me.” When death approaches any of them,				

فعل دعاء ـ فاعل ـ مفعول به	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ «هو»	فاعل ـ جملة مضاف إليه
ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رُجُوعًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا
ٱرْجِعُونِ ﴿٩٩﴾	رَبِّ	قَالَ	ٱلْمَوْتُ
Send me back	“My Lord!	he says,	the death
they cry, “My Lord! Let me go back,			

جار ـ مجرور «نعت»	مفعول به	مضارع مرفوع «أنا» ـ خبر «لعل»	الترجّي ـ اسم «لعل»
	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	
فِيمَا	صَٰلِحًا	أَعْمَلُ	لَعَلِّىٓ
in what	righteous (deeds)	do	That I may
so I may do good in what I			

مبتدأ	خبر «إنّ»	توكيد ونصب ـ اسم «إنّ»	حرف ردع وزجر	ماضٍ ـ فاعل
	ك ل م ـ كَلَمَ ـ يَكْلِمُ ـ كَلْمًا		ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	ت ر ك ـ تَرَكَ ـ يَتْرُكُ ـ تَرْكًا
هُوَ	كَلِمَةٌ	إِنَّهَا	كَلَّآ ج	تَرَكْتُ ج
he	(is) a word	Indeed, it	No!	I left behind.”
left behind.” Never! It is only a "useless" appeal				

جار ـ مجرور «نعت» ـ مضاف		مبتدأ مؤخر	حال ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم» ـ مضاف ـ مضاف إليه		خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه
ي و م			و ر ي ـ وَرَى ـ يَرِي ـ وَرْيًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
يَوْمِ	إِلَىٰ	بَرْزَخٌ	وَرَآئِهِم	وَمِن	قَآئِلُهَا ۖ
(the) Day	till	(is) a barrier	before them	and	speaks it,
they make. And there is a barrier behind them until the Day					

مضاف إليه ـ مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	استئنافية ـ ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	جار ـ
ب ع ث ـ بَعَثَ ـ يَبْعَثُ ـ بَعْثًا	معنى الشرط	ن ف خ ـ نَفَخَ ـ يَنْفُخُ ـ نَفْخًا	
يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾	فَإِذَا	نُفِخَ	فِي
they are resurrected.	So when	is blown	in
they are resurrected. Then, when the Trumpet will be blown,			

مجرور «نائب فاعل» ـ جملة مضاف إليه ـ	واقعة في جواب الشرط ـ نافية للجنس	اسم «لا»
ص و ر ـ صَارَ ـ يَصُورُ ـ صَوْرًا		ن س ب ـ نَسَبَ ـ يَنْسُبُ ـ نَسَبًا
ٱلصُّورِ	فَلَآ	أَنسَابَ
the trumpet	then not	(there) will be relationship
there will be no kinship between them on that Day,		

ظرف مكان «خبر لا» ـ مضاف إليه	ظرف زمان ـ مضاف إليه	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب «إذا»
ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	ي و م		س أ ل ـ تَسَاءَلَ ـ يَتَسَاءَلُ ـ تَسَاؤُلًا «تَفَاعُلٌ»
بَيْنَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	وَلَا	يَتَسَآءَلُونَ ﴿١٠١﴾
among them	that Day,	and not	will they ask each other.
nor will they "even care to" ask about one another.			

عطف ـ مبتدأ ـ اسم شرط	ماضٍ ـ فعل الشرط	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط ـ إشارة ـ مبتدأ
	ث ق ل ـ ثَقُلَ ـ يَثْقُلُ ـ ثَقَالَةً	و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا	
فَمَن	ثَقُلَتْ	مَوَٰزِينُهُۥ	فَأُوْلَٰٓئِكَ
Then (the one) whose	(are) heavy	his scales,	then those -
As for those whose scale is heavy "with good deeds", it is			

ضمير فصل	خبر «هم» ـ جملة جواب الشرط	عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فعل الشرط
	ف ل ح ـ أَفْلَحَ ـ يُفْلِحُ ـ إِفْلَاحًا «إِفْعَالٌ»	جملة جواب الشرط	خ ف ف ـ خَفَّ ـ يَخِفُّ ـ خَفًّا
هُمُ	ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾	وَمَنْ	خَفَّتْ
they	(are) the successful.	But (the one) whose	(are) light
they who will be successful. But those whose scale is light,			

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	و ج ش ـ إشارة ـ مبتدأ	موصول ـ خبر	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا		جملة جواب الشرط	خ س ر ـ خَسِرَ ـ يَخْسَرُ ـ خُسْرًا
مَوَٰزِينُهُۥ	فَأُوْلَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓاْ
his scales,	then those	they [who]	have lost
they will have doomed themselves,			

مضارع مرفوع	خبر ثانٍ	جار- مجرور		مفعول به- مضاف- مضاف إليه
لفح- لَفَحَ- يَلْفَحُ- لَفْحًا	خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا			نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
تَلْفَحُ	خَٰلِدُونَ ١٠٣	جَهَنَّمَ	فِي	أَنفُسَهُمْ
Will burn	they (will) abide forever.	Hell	in	their souls,

staying in Hell forever. The Fire will burn

خبر	جار- مجرور	عطف- مبتدأ	فاعل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
كلح- كَلَحَ- يَكْلَحُ- كُلُوحًا			نور- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	وجه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً
كَٰلِحُونَ ١٠٤	فِيهَا	وَهُمْ	ٱلنَّارُ	وُجُوهَهُمْ
(will) grin with displaced lips.	in it	and they	the Fire,	their faces

their faces, leaving them deformed.

مضارع مرفوع للمجهول (هي)- خبر (تكن)	اسم (تكن)- مضاف- مضاف إليه	مضارع ناقص	استفهام- نفي وجزم
تلو- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	أيي	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	وقلب
تُتْلَىٰ	ءَايَٰتِي	تَكُنْ	أَلَمْ
recited	My Verses	“Were not	

"It will be said," “Were My revelations not recited

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور
كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تفعيل)		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تُكَذِّبُونَ ١٠٥	بِهَا	فَكُنتُم	عَلَيْكُمْ
deny them?”		and you used (to)	to you,

to you, but you used to deny them?”

فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ	منادى- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
شقي- شَقِيَ- يَشْقَى- شِقْوَةً		غلب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
شِقْوَتُنَا	عَلَيْنَا	غَلَبَتْ	رَبَّنَا	قَالُوا۟
our wretchedness,	[on] us	Overcame	“Our Lord!	They (will) say,

They will cry, “Our Lord! Our ill-fate took hold of us, so

منادى- مضاف- مضاف إليه	نعت	خبر (كُنَّا)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ضلل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
رَبَّنَا	ضَآلِّينَ ١٠٦	قَوْمًا	وَكُنَّا
Our Lord!	astray.	a people	and we were

we became a misguided people. Our Lord!

دعاء(أنت)-مفعول به	جار-مجرور	عطف-حرف شرط	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل
خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَال)			عود-عَادَ-يَعُودُ-عَوْدًا
أَخْرِجْنَا	مِنْهَا	فَإِنْ	عُدْنَا
Bring us out	from it,	then if	we return

Take us out of this "Fire". Then if we ever return

واقعة في جواب الشرط-توكيد ونصب-اسم(إِنَّ)	خبر(إِنَّ)-جملة جواب الشرط	ماضٍ(هو)
	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
فَإِنَّا	ظَٰلِمُونَ ﴿١٠٧﴾	قَالَ
then indeed, we	(would be) wrongdoers.”	He (will) say,

"to denial", we will truly be wrongdoers.” Allah will respond,

أمر-فاعل	جار-مجرور	عطف-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل-وقاية-مفعول به
خسأ-خَسَأَ-يَخْسَأُ-خَسْئًا			كلم-كَلَّمَ-يُكَلِّمُ-تَكْلِيمًا(تَفْعِيل)
ٱخْسَـُٔوا	فِيهَا	وَلَا	تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾
“Remain despised	in it	and (do) not	speak to Me.”

“Be despised in there! Do not "ever" plead with Me "again"!

توكيد ونصب-اسم(إِنَّ)	ماضٍ ناقص	اسم(كَان)	جار-مجرور(نعت)	
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	فرق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا		عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً
إِنَّهُۥ	كَانَ	فَرِيقٌ	مِّنْ	عِبَادِى
Indeed,	(there) was	a party	of	My slaves

Indeed, there was a group of My servants

مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كَان)	منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	عطف-دعاء(أنت)
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَال)	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا
يَقُولُونَ	رَبَّنَا	ءَامَنَّا	فَٱغْفِرْ
(who) said,	“Our Lord!	We believe,	so forgive

who used to pray, ‘Our Lord! We have believed, so forgive

جار-مجرور	عطف-دعاء(أنت)-مفعول به	حال-مبتدأ	خبر-مضاف	مضاف إليه-جمع مذكر سالم
	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
لَنَا	وَٱرْحَمْنَا	وَأَنتَ	خَيْرُ	ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٠٩﴾
us	and have mercy on us,	and You	(are) best	(of) those who show mercy.

us and have mercy on us, for You are the best of those who show mercy,’

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول	غاية	مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول
ن س ي۔أَنْسَى۔يُنْسِي۔إِنْسَاءً((إِفْعَالٌ))		س خ ر۔سَخِرَ۔يَسْخَرُ۔سَخَرًا	أ خ ذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))
أَنسَوْكُمْ	حَتَّىٰٓ	سِخْرِيًّا	فَٱتَّخَذْتُمُوهُمْ
they made you forget	until	(in) mockery	But you took them
but you were "so busy" making fun of them that it made you forget			

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر((كان))	جار۔مجرور	عطف۔اسم((كان))	مفعول به ثانٍ
ض ح ك۔ضَحِكَ۔يَضْحَكُ۔ضَحِكًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا
تَضْحَكُونَ ١١٠	مِّنْهُمْ	وَكُنتُم	ذِكْرِى
laugh.	at them	and you used (to)	My remembrance,
My remembrance. And you used to laugh at them.			

ماضٍ۔فاعل	جار۔مصدري	ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	توكيد ونصب۔اسم((إِنَّ))
ص ب ر۔صَبَرَ۔يَصْبِرُ۔صَبْرًا		ي و م	ج ز ي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً	
صَبَرُوٓا۟	بِمَا	ٱلْيَوْمَ	جَزَيْتُهُمُ	إِنِّى
they were patient,	because	this Day	have rewarded them	Indeed, I
Today I have indeed rewarded them for their perseverance:				

استفهام۔ظرف زمان	ماضٍ((هو))	خبر((أَنَّ))	ضمير فصل	توكيد ونصب۔اسم((أَنَّ))
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ف و ز۔فَازَ۔يَفُوزُ۔فَوْزًا		
كَمْ	قَٰلَ	ٱلْفَآئِزُونَ ١١١	هُمُ	أَنَّهُمْ
“How long	He will say,	(are) the successful ones.	[they]	indeed, they
they are certainly the triumphant.” He will ask "them", “How many				

مضاف إليه۔جمع مذكر سالم	بدل۔مضاف	جار۔مجرور((حال))		ماضٍ۔فاعل
س ن و۔سَنَا۔يَسْنُو۔سَنْوًا	ع د د۔عَدَّ۔يَعُدُّ۔عَدًّا	أ ر ض		ل ب ث۔لَبِثَ۔يَلْبَثُ۔لَبْثًا
سِنِينَ ١١٢	عَدَدَ	ٱلْأَرْضِ	فِى	لَبِثْتُمْ
(of) years?”	(in) number	the earth,	in	did you remain
years did you remain on earth?”				

مضاف إليه	معطوف على ((يومًا))۔مضاف	عطف	ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل	ماضٍ۔فاعل
ي و م	ب ع ض۔بَعِضَ۔يَبْعَضُ۔بَعْضًا		ي و م	ل ب ث۔لَبِثَ۔يَلْبَثُ۔لَبْثًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
يَوْمٍ	بَعْضَ	أَوْ	يَوْمًا	لَبِثْنَا	قَالُوا۟
(of) a day;	a part	or	a day	“We remained	They will say,
They will reply, “We remained "only" a day or part of a day.					

ماضٍ-فاعل	نافية	ماضٍ(هو)	مفعول به	عطف-أمر(أنت)
لبث-لَبِثَ-يَلْبَثُ-لَبْثًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	عدد-عَدَّ-يَعُدُّ-عَدًّا	سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا
لَّبِثْتُمْ	إِن	قَٰلَ	ٱلْعَآدِّينَ ﴿١١٣﴾	فَسْـَٔلِ
you stayed	“Not	He will say,	those who keep count.”	but ask

But ask those who kept count.” He will say, “You only remained

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)	امتناع لامتناع	نعت	استثناء
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	
كُنتُمْ	أَنَّكُمْ	لَّوْ	قَلِيلًا ۖ	إِلَّا
[you]	only you	if	a little,	but

for a little while, if only you

ماضٍ-فاعل-مفعول به	كافة مكفوفة	استفهام-استئنافية-ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كنتم)
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		حسب-حَسِبَ-يَحْسَبُ-حِسْبَانًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
خَلَقْنَٰكُمْ	أَنَّمَا	أَفَحَسِبْتُمْ	تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾
We created you	that	Then did you think	knew.

knew. Did you then think that We had created you

نافية	جار-مجرور	عطف-توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)	مفعول لأجله
			عبث-عَبَثَ-يَعْبَثُ-عَبَثًا
لَا	إِلَيْنَا	وَأَنَّكُمْ	عَبَثًا
not	to Us	and that you	uselessly

without purpose, and that you would never

نعت أول	لفظ الجلالة-فاعل	استئنافية-ماضٍ	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر(أَنَّ)
ملك	أله	علو-تَعَالَى-يَتَعَالَى-تَعَالِيًا(تَفَاعُلٌ)	رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا
ٱلْمَلِكُ	ٱللَّهُ	فَتَعَٰلَى	تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾
the King,	Allah,	So exalted is	will be returned?”

be returned to Us?” Exalted is Allah, the True King!

بدل(هو)-مضاف	ضمير منفصل	استثناء	اسم(لا)	نافية للجنس	نعت ثانٍ
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا			أله		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
رَبُّ	هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱلْحَقُّ ۖ
(the) Lord	Him,	except	god	(There is) no	the Truth.

There is no god "worthy of worship" except Him, the

مضارع مجزوم «هو» ـ فعل الشرط	استئنافية ـ اسم شرط ـ مبتدأ	نعت	مضاف إليه
دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً		كرم ـ كَرُمَ ـ يَكْرُمُ ـ كَرَامَةً	عرش ـ عَرَشَ ـ يَعْرِشُ ـ عَرْشًا
يَدْعُ	وَمَن	ٱلْكَرِيمِ ١١٦	ٱلْعَرْشِ
invokes	And whoever	Honorable.	(of) the Throne

Lord of the Honourable Throne. Whoever invokes,

جار ـ مجرور	جار ـ مجرور «خبر لا»	اسم «لا»	نافية للجنس	نعت	مفعول به	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	ظرف
		ب ر ه ن		أ خ ر	أ ل ه	أ ل ه	
بِهِۦ	لَهُۥ	بُرْهَٰنَ	لَا	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا	ٱللَّهِ	مَعَ
in it.	for him	proof	no	other,	god	Allah	with

besides Allah, another god—for which they can have no proof

ظرف «خبر» ـ جملة جواب الشرط	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط ـ كافة مكفوفة
	ح س ب ـ حَاسَبَ ـ يُحَاسِبُ ـ حِسَابًا «مُفَاعَلَةً»	
عِندَ	حِسَابُهُۥ	فَإِنَّمَا
(is) with	his account	Then only

—they will surely find their penalty with their Lord.

مضارع مرفوع	نافية	توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ف ل ح ـ أَفْلَحَ ـ يُفْلِحُ ـ إِفْلَاحًا «إِفْعَالٌ»			ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
يُفْلِحُ	لَا	إِنَّهُۥ	رَبِّهِۦٓ
will succeed	not	Indeed, [he]	his Lord.

Indeed, the disbelievers will never succeed.

دعاء «أنت»	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	استئنافية ـ أمر «أنت»	فاعل
غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غَفْرًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
ٱغْفِرْ	رَّبِّ	وَقُل	ٱلْكَٰفِرُونَ ١١٧
Forgive	"My Lord!	And say,	the disbelievers.

Say, "O Prophet," "My Lord! Forgive

مضاف إليه	خبر ـ مضاف	حال ـ مبتدأ	عطف ـ أمر «أنت»
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
ٱلرَّٰحِمِينَ ١١٨	خَيْرُ	وَأَنتَ	وَٱرْحَمْ
(of) those who show mercy."	(are the) Best	and You	and have mercy,

and have mercy, for You are the best of those who show mercy."

سُورَةُ النُّورِ

جار مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ثلاثة أرباع الحزب ٣٥

خبر. مبتدأ. محذوف	ماضٍ- فاعل- مفعول به- نعت	عطف- معطوف على ((أنزلناها))
س و ر	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))	ف ر ض- فَرَضَ- يَفْرِضُ- فَرْضًا
سُورَةٌ	أَنزَلْنَٰهَا	وَفَرَضْنَٰهَا
A Surah -	We (have) sent it down	and We (have) made it obligatory,

"This is" a sûrah which We have revealed and made "its rulings" obligatory,

عطف- معطوف على ((أنزلنا))	جار- مجرور	مفعول به	نعت	الترجّي- اسم ((لعل))
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))		أ ي ي	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	
وَأَنزَلْنَا	فِيهَآ	ءَايَٰتٍۭ	بَيِّنَٰتٍ	لَّعَلَّكُمْ
and We (have) revealed	therein	Verses	clear,	so that you may

and revealed in it clear commandments so that you

مضارع مرفوع- فاعل- خبر ((لعل))	مبتدأ	عطف- معطوف على ((الزانية))	استئنافية- أمر- فاعل
ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا ((تَفَعُّلٌ))	ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى	ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى	ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدًا
تَذَكَّرُونَ ۝١	ٱلزَّانِيَةُ	وَٱلزَّانِي	فَٱجْلِدُوا۟
take heed.	The fornicatress	and the fornicator,	[then] flog

may be mindful. As for female and male fornicators, give

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور ((نعت))	نائب مفعول مطلق- مضاف	مضاف إليه
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	و ح د. وَحَدَ. يَحِدُ. وَحْدًا		م أ ي	ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدًا
كُلَّ	وَٰحِدٍ	مِّنْهُمَا	مِاْئَةَ	جَلْدَةٍ ۖ
each	one	of them	(with) hundred	lash(es).

each of them one hundred lashes,

جار- مجرور- مضاف		فاعل	جار- مجرور	مضارع مجزوم- مفعول به	عطف- ناهية
دين- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		رأف- رَأَفَ- يَرْأَفُ- رَأْفَةً		أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	
دِينِ	فِي	رَأْفَةٌ	بِهِمَا	تَأْخُذْكُم	وَلَا
(the) religion	concerning	pity	for them	withhold you	And (let) not
and do not let pity for them make you lenient in "enforcing" the law					

مضارع مرفوع- فاعل- خبر«كنتم»	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم«كان»	حرف شرط	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أله
تُؤْمِنُونَ	كُنتُمْ	إِن	ٱللَّهِ
believe	you	if	of Allah,
of Allah, if you "truly" believe			

عطف- لام أمر- مضارع مجزوم	نعت	عطف- معطوف على«لفظ الجلالة»	جار- مجرور- لفظ الجلالة
شهد- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	أخر	يوم	أله
وَلْيَشْهَدْ	ٱلْآخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ
And let witness	the Last.	and the Day	in Allah
in Allah and the Last Day. And let			

جار- مجرور«نعت»		فاعل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		طوف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢	مِّنَ	طَآئِفَةٌ	عَذَابَهُمَا
the believers.	of	a group	their punishment
a number of believers witness their punishment.			

عطف	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع«هو»- خبر	نافية	مبتدأ
	زني- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى		نكح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نِكَاحًا		زني- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى
أَوْ	زَانِيَةً	إِلَّا	يَنكِحُ	لَا	ٱلزَّانِي
or	a fornicatress,	except	marry	(will) not	The fornicator
A male fornicator would only marry a female fornicator					

مضارع مرفوع«هو»- مفعول به	نافية	عطف- مبتدأ	معطوف على«زانية»
نكح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نِكَاحًا		زني- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى	شرك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
يَنكِحُهَآ	لَا	وَٱلزَّانِيَةُ	مُشْرِكَةٌ
marry her	(will) not	and the fornicatress -	a polytheist woman,
or idolatress. And a female fornicator would only be married			

عطف۔ ماضٍ للمجهول	معطوف على «زان»	عطف	فاعل۔ خبر	استثناء
ح ر م۔ حَرَّمَ۔ يُحَرِّمُ۔ تَحْرِيمًا «تَفْعِيلٌ»	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»		ز ن ي۔ زَنَى۔ يَزْنِي۔ زِنًى	
وَحُرِّمَ	مُشْرِكٌ ۚ	أَوْ	زَانٍ	إِلَّا
And is forbidden	a polytheist man.	or	a fornicator	except
to a fornicator or idolater. This is "all"				

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	استئنافية۔ موصول۔ مبتدأ	جار۔ مجرور		إشارة۔ نائب فاعل
ر م ي۔ رَمَى۔ يَرْمِي۔ رَمْيًا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		
يَرْمُونَ	وَالَّذِينَ	الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾	عَلَى	ذَٰلِكَ
accuse	And those who	the believers.	to	that
forbidden to the believers. Those who accuse				

مضارع مجزوم۔ فاعل	نفي وجزم وقلب	عطف	مفعول به۔ جمع مؤنث سالم
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا			ح ص ن۔ أَحْصَنَ۔ يُحْصِنُ۔ إِحْصَانًا «إِفْعَالٌ»
يَأْتُوا	لَمْ	ثُمَّ	الْمُحْصَنَاتِ
they bring	not	then	the chaste women,
chaste women "of adultery" and fail to produce—			

نائب مفعول مطلق	واقعة في خبر۔ خبر۔ مفعول به	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
ث م ن۔ ثَمَنَ۔ يَثْمَنُ۔ ثَمْنًا	ج ل د۔ جَلَدَ۔ يَجْلِدُ۔ جَلْدَةً	ش هـ د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا	ر ب ع۔ رَبَعَ۔ يَرْبَعُ۔ رَبْعًا
ثَمَانِينَ	فَاجْلِدُوهُمْ	شُهَدَاءَ	بِأَرْبَعَةِ
(with) eighty	then flog them	witnesses,	four
four witnesses, give them eighty			

مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم۔ فاعل	عطف۔ ناهية	تمييز
ش هـ د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا		ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قُبُولًا		ج ل د۔ جَلَدَ۔ يَجْلِدُ۔ جَلْدَةً
شَهَادَةً	لَهُمْ	تَقْبَلُوا	وَلَا	جَلْدَةً
testimony	their	accept	and (do) not	lashe(s)
lashes "each". And do not ever accept any testimony				

استثناء	خبر	ضمير فصل	اعتراضية۔ إشارة۔ مبتدأ	ظرف
	ف س ق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فُسُوقًا			أ ب د۔ أَبَدَ۔ يَأْبِدُ۔ أُبُودًا
إِلَّا	الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾	هُمُ	وَأُولَٰئِكَ	أَبَدًا ۚ
Except	(are) the defiantly disobedient,	they	And those,	ever.
from them—for they are indeed the rebellious except				

إشارة ـ مضاف إليه	مجرور ـ مضاف	جر	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول
	ب ع د		ت و ب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً	
ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنۢ	تَابُوا۟	ٱلَّذِينَ
that	after		repent	those who

those who repent afterwards and mend their ways,

خبر (إنَّ) أول	لفظ الجلالة ـ اسم (إنَّ)	استئنافية ـ توكيد ونصب	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل
غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غَفْرًا	أ ل ه		ص ل ح ـ أَصْلَحَ ـ يُصْلِحُ ـ إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَأَصْلَحُوا۟
(is) Oft-Forgiving,	Allah	Then indeed,	and reform.

then surely Allah is All-Forgiving,

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ موصول ـ مبتدأ	خبر (إنَّ) ثانٍ
ز و ج ـ زَاجَ ـ يَزُوجُ ـ زَوْجًا	ر م ي ـ رَمَى ـ يَرْمِي ـ رَمْيًا		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
أَزْوَٰجَهُمْ	يَرْمُونَ	وَٱلَّذِينَ	رَّحِيمٌ ٥
their spouses	accuse	And those who	Most Merciful.

Most Merciful. And those who accuse their wives

استثناء	اسم (يكن)	جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مضارع ناقص مجزوم	حال ـ نفي وجزم وقلب
	ش ه د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شُهُودًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
إِلَّآ	شُهَدَآءُ	لَّهُمْ	يَكُن	وَلَمْ
except	witnesses	for them	have	and not

"of adultery" but have no witness except

خبر ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة في خبر ـ مبتدأ ثانٍ ـ مضاف	بدل ـ مضاف ـ مضاف إليه
ر ب ع ـ رَبَعَ ـ يَرْبَعُ ـ رَبْعًا	أ ح د	ش ه د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شُهُودًا	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
أَرْبَعُ	أَحَدِهِمْ	فَشَهَٰدَةُ	أَنفُسُهُمْ
(is) four	(of) one of them	then (the) testimony	themselves,

themselves, the accuser must testify, swearing four

مزحلقة ـ جر ـ	توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	مضاف إليه
		أ ل ه	ش ه د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شُهُودًا
لَمِنَ	إِنَّهُۥ	بِٱللَّهِ	شَهَٰدَٰتٍۭ
(is) surely of	that he	by Allah,	testimonies

times by Allah that he is telling

مجرور (خبر إنّ) -	عطف - مبتدأ	توكيد ونصب	اسم (أَنَّ) - مضاف
ص دق - صَدَقَ - يَصْدُقُ - صِدْقًا	خ م س - خَمَسَ - يَخْمِسُ - خَمْسًا		ل ع ن - لَعَنَ - يَلْعَنُ - لَعْنًا
ٱلصَّـٰدِقِينَ ٦	وَٱلْخَـٰمِسَةُ	أَنَّ	لَعْنَتَ
the truthful.	And the fifth	that	(the) curse
the truth, and a fifth oath that			

لفظ الجلالة - مضاف إليه	جار - مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص (هو) - فعل الشرط	جار -
أ ل ه			ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	
ٱللَّهِ	عَلَيْهِ	إِن	كَانَ	مِنَ
of Allah	(be) upon him	if	he is	of
Allah may condemn him if he				

مجرور (خبر كان) -	عطف - مضارع مرفوع	جار - مجرور	مفعول به	مصدري ونصب
ك ذ ب - كَذَبَ - يَكْذِبُ - كِذْبًا	د ر أ - دَرَأَ - يَدْرَأُ - دَرْءًا		ع ذ ب - عَذَبَ - يَعْذِبُ - عَذْبًا	
ٱلْكَـٰذِبِينَ ٧	وَيَدْرَؤُا۟	عَنْهَا	ٱلْعَذَابَ	أَن
the liars.	But it would prevent	from her	the punishment	that
is lying. For her to be spared the punishment,				

مضارع منصوب (هي)	نائب مفعول مطلق - مضاف	مضاف إليه	جار - مجرور - لفظ الجلالة
ش ه د - شَهِدَ - يَشْهَدُ - شَهَادَةً	ر ب ع - رَبَعَ - يَرْبَعُ - رَبْعًا	ش ه د - شَهِدَ - يَشْهَدُ - شَهَادَةً	أ ل ه
تَشْهَدَ	أَرْبَعَ	شَهَـٰدَٰتٍۭ	بِٱللَّهِ
she bears witness	four	testimonies	by Allah
she must swear four times by Allah that			

توكيد ونصب - اسم (إنّ)	مزحلقة - جار - مجرور (خبر إنّ)		عطف - معطوف على (أربع)	توكيد ونصب
		ك ذ ب - كَذَبَ - يَكْذِبُ - كِذْبًا	خ م س - خَمَسَ - يَخْمِسُ - خَمْسًا	
إِنَّهُۥ	لَمِنَ	ٱلْكَـٰذِبِينَ ٨	وَٱلْخَـٰمِسَةُ	أَنَّ
that he	(is) surely of	the liars.	And the fifth,	that
he is telling a lie, and a fifth oath that				

اسم (أَنَّ) - مضاف	لفظ الجلالة - مضاف إليه	جار - مجرور (خبر أَنَّ)	ماضٍ ناقص (هو) - فعل الشرط	
غ ض ب - غَضِبَ - يَغْضَبُ - غَضَبًا	أ ل ه			ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا
غَضَبَ	ٱللَّهِ	عَلَيْهَآ	إِن	كَانَ
the wrath	of Allah	(be) upon her	if	he is
Allah may be displeased with her if he is				

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	مبتدأ ـ مضاف	عطف ـ امتناع لوجود	جار ـ مجرور (خبر كان) ـ جواب الشرط	
أ ل ه	ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا		ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	
ٱللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا	ٱلصَّٰدِقِينَ ۝٩	مِنَ
of Allah	(for) the Grace	And if not	the truthful.	of

telling the truth. "You would have suffered," had it not been for Allah's grace

لفظ الجلالة ـ اسم (أَنَّ)	عطف ـ توكيد ونصب	عطف ـ معطوف على (فضل) ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
أ ل ه		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
Allah	and that,	and His Mercy -	upon you

and mercy upon you, and had Allah not been

موصول ـ اسم (إِنَّ)	توكيد ونصب	خبر (أَنَّ) ثانٍ	خبر (أَنَّ) أول
		ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ت و ب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	حَكِيمٌ ۝١٠	تَوَّابٌ
those who	Indeed,	All-Wise.	(is) Oft-Returning (to Mercy),

Accepting of Repentance, All-Wise. Indeed those who

ناهية	جار ـ مجرور (نعت)	خبر (إِنَّ)	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
		ع ص ب ـ عَصَبَ ـ يَعْصُبُ ـ عَصْبًا	أ ف ك ـ أَفَكَ ـ يَأْفِكُ ـ أَفْكًا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً
لَا	مِّنكُمْ ۚ	عُصْبَةٌ	بِٱلْإِفْكِ	جَآءُو
(Do) not	among you.	(are) a group	the lie	brought

came up with that "outrageous" slander are a group of you. Do not

مبتدأ	إضراب	جار ـ مجرور (نعت)	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به أول
			ش ر ر ـ شَرَّ ـ يَشِرُّ ـ شَرًّا	ح س ب ـ حَسِبَ ـ يَحْسَبُ ـ حِسْبَانًا
هُوَ	بَلْ	لَّكُم ۖ	شَرًّا	تَحْسَبُوهُ
it	nay,	for you;	bad	think it

think this is bad for you. Rather, it is

جار ـ مجرور (نعت)	مضاف إليه	جار ـ مجرور (خبر مقدم) ـ مضاف	جار ـ مجرور (نعت)	خبر
	م ر أ ـ مَرِءَ ـ يَمْرَءُ ـ مَرَءًا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا		خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا
مِّنْهُم	ٱمْرِئٍ	لِكُلِّ	لَّكُمْ ۚ	خَيْرٌ
among them	person	For every	for you.	(is) good

good for you. They will be punished,

موصول۔مبتدأ	ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	جار۔مجرور		عطف۔موصول۔مبتدأ
	كسب۔اِكْتَسَبَ۔يَكْتَسِبُ۔اِكْتِسَابًا(اِفْتِعَالٌ)		أثم	
مَّا	ٱكْتَسَبَ	مِنَ	ٱلْإِثْمِ	وَٱلَّذِى
(is) what	he earned	of	the sin,	and the one who
each according to their share of the sin.				

ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	جار۔مجرور(خبر مقدم)
ولي۔تَوَلَّى۔يَتَوَلَّى۔تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	كبر۔كِبَرَ۔يَكْبَرُ۔كِبَرًا		
تَوَلَّىٰ	كِبْرَهُۥ	مِنْهُمْ	لَهُۥ
took upon himself	a greater share of it	among them -	for him
As for their mastermind, he will suffer a			

مبتدأ	نعت	تحضيض وتوبيخ	ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه.مفعول به
عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	عظم۔عَظُمَ۔يَعْظُمُ۔عَظُومَةً			سمع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا
عَذَابٌ	عَظِيمٌ ﴿١١﴾	لَّوْلَآ	إِذْ	سَمِعْتُمُوهُ
(is) a punishment	great.	Why not,	when	you heard it,
tremendous punishment. If only the believing men				

ماضٍ	فاعل	عطف۔معطوف على(المؤمنون)	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
ظنن۔ظَنَّ۔يَظُنُّ۔ظَنًّا	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	نفس۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ.نَفْسًا
ظَنَّ	ٱلْمُؤْمِنُونَ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ	بِأَنفُسِهِمْ
think	the believing men	and the believing women	of themselves
and women had thought well of one another,			

مفعول به	عطف۔ماضٍ۔فاعل	إشارة۔مبتدأ	خبر
خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		أفك۔أَفَكَ۔يَأْفِكُ۔أَفْكًا
خَيْرًا	وَقَالُوا۟	هَٰذَآ	إِفْكٌ
good	and say,	“This	(is) a lie
when you heard this "rumour", and said, “This is clearly "			

نعت	توبيخ وتنديم	ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	جار۔مجرور۔مضاف
بين۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)		جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً		ربع۔رَبَعَ۔يَرْبَعُ۔رَبْعًا
مُّبِينٌ ﴿١٢﴾	لَّوْلَا	جَآءُو	عَلَيْهِ	بِأَرْبَعَةِ
clear?”	Why (did) not	they bring	for it	four
an outrageous" slander!” Why did they not produce four				

مضارع مجزوم- فاعل- مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	عطف- ظرف زمان	مضاف إليه
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا			ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا
يَأْتُوا	لَمْ	فَإِذْ	شُهَدَآءَ ۚ
they brought	not	Then when	witnesses?

witnesses? Now, since they have failed to produce

ضمير فصل	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف	ربط- إشارة- مبتدأ	جار- مجرور
	أ ل ه	ع ن د		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا
هُمُ	ٱللَّهِ	عِندَ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	بِٱلشُّهَدَآءِ
they	Allah,	near	then those	the witnesses,

witnesses, they are "truly" liars in the

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	استئنافية- امتناع لوجود	خبر
أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
ٱللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا	ٱلْكَٰذِبُونَ ﴿١٣﴾
(of) Allah	(for the) Grace	And if not	(are) the liars.

sight of Allah. Had it not been for Allah’s grace and mercy

عطف- معطوف على «الدنيا»	مجرور	جار	عطف- معطوف على «فضل»	جار- مجرور
أ خ ر	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِى	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
and the Hereafter,	the world	in	and His Mercy	upon you

upon you in this world and the Hereafter,

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مجرور- موصول	جار	واقعة في جواب «لولا»- ماضٍ- مفعول به
ف ي ض- أَفَاضَ- يُفِيضُ- إِفَاضَةً «إِفْعَالٌ»			م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا
أَفَضْتُمْ	مَآ	فِى	لَمَسَّكُمْ
you had rushed glibly	what	in	surely would have touched you

you would have certainly been touched with a

ظرف زمان	نعت	فاعل	جار- مجرور
	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
إِذْ	عَظِيمٌ ﴿١٤﴾	عَذَابٌ	فِيهِ
When	great.	a punishment	concerning it

tremendous punishment for what you plunged into— when

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (تلقون)	جار ـ مجرور (حال) ـ مضاف ـ مضاف إليه
ل ق ي ـ تَلَقَّى ـ يَتَلَقَّى ـ تَلَقِّيًا (تفعَّل)	ل س ن ـ لَسِنَ ـ يَلْسَنُ ـ لَسَنًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولَ ـ قَوْلًا	ف و ه ـ فَاهَ ـ يَفُوهُ ـ فَوْهًا
تَلَقَّوْنَهُۥ	بِأَلْسِنَتِكُمْ	وَتَقُولُونَ	بِأَفْوَاهِكُم
you received it	with your tongues	and you said	with your mouths
you passed it from one tongue to the other, and said with your mouths			

موصول ـ مفعول به	ماضٍ ناقص	جار ـ مجرور (خبر ليس)	جار ـ مجرور	اسم (ليس) ـ جملة صلة الموصول
				ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
مَّا	لَيْسَ	لَكُم	بِهِۦ	عِلْمٌ
what	not	for you	of it	any knowledge,
what you had no knowledge of, taking				

عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	حال ـ مبتدأ	ظرف
ح س ب ـ حَسِبَ ـ يَحْسَبُ ـ حِسْبَانًا	ه و ن ـ هَانَ ـ يَهُونُ ـ هَوْنًا		ع ن د
وَتَحْسَبُونَهُۥ	هَيِّنًا	وَهُوَ	عِندَ
and you thought it	(was) insignificant,	while it	(was) near
it lightly while it is "extremely" serious in			

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	خبر	استئنافية ـ تحضيض وتوبيخ	ظرف زمان
أ ل ه	ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً		
ٱللَّهِ	عَظِيمٌ ﴿١٥﴾	وَلَوْلَآ	إِذْ
Allah	great.	And why not,	when
the sight of Allah. If only you had said			

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل	نافية	مضارع ناقص
س م ع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولَ ـ قَوْلًا		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
سَمِعْتُمُوهُ	قُلْتُم	مَّا	يَكُونُ
you heard it,	you said,	“Not	it is
upon hearing it, “How can			

جار ـ مجرور خبر (يكون)	مصدري ونصب	مضارع منصوب (نحن) ـ اسم (يكون)	جار ـ مجرور ـ إشارة
		ك ل م ـ تَكَلَّمَ ـ يَتَكَلَّمُ ـ تَكَلُّمًا (تفعَّل)	
لَنَآ	أَن	نَّتَكَلَّمَ	بِهَٰذَا
for us	that	we speak	of this
we speak about such a thing!			

نعت	خبر	إشارة ـ مبتدأ	مفعول مطلق ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	ب ه ت ـ بَهَتَ ـ يَبْهَتُ ـ بَهْتًا		س ب ح ـ سَبَحَ ـ يَسْبَحُ ـ سُبْحَانًا
عَظِيمٌ ﴿١٦﴾	بُهْتَٰنٌ	هَٰذَا	سُبْحَٰنَكَ
great?"	(is) a slander	This	Glory be to You!
Glory be to You "O Lord"! This is a heinous slander!"			

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع منصوب ـ فاعل	مصدري	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع ـ مفعول به
م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثَلًا	ع و د ـ عَادَ ـ يَعُودُ ـ عَوْدًا	ونصب	أ ل ه	و ع ظ ـ وَعَظَ ـ يَعِظُ ـ وَعْظًا
لِمِثْلِهِۦٓ	تَعُودُوا۟	أَن	ٱللَّهُ	يَعِظُكُمُ
(to the) like of it	you return	that	Allah warns you	
Allah forbids you from ever doing something like				

عطف ـ مضارع مرفوع	خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)	حرف شرط	ظرف
ب ي ن ـ بَيَّنَ ـ يُبَيِّنُ ـ تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ ب د
وَيُبَيِّنُ	مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾	كُنتُم	إِن	أَبَدًا
And makes clear	believers.	you are	if	ever,
this again, if you are "true" believers. And Allah makes				

خبر أول	استئنافية ـ مبتدأ	مفعول به	جار ـ مجرور	لفظ الجلالة ـ فاعل
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	أ ل ه	أ ي ي		أ ل ه
عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ	ٱلْءَايَٰتِ	لَكُمُ	ٱللَّهُ
(is) All-Knower,	And Allah	the Verses.	to you	Allah
"His" commandments clear to you, for Allah is All-Knowing,				

مصدري ونصب	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ اسم (إنّ)	توكيد ونصب	خبر ثانٍ
	ح ب ب ـ أَحَبَّ ـ يُحِبُّ ـ إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)			ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا
أَن	يُحِبُّونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	حَكِيمٌ ﴿١٨﴾
that	like	those who	Indeed,	All-Wise.
All-Wise. Indeed, those who love to see indecency				

جار ـ مجرور ـ موصول		فاعل	مضارع منصوب
		ف ح ش ـ فَحُشَ ـ يَفْحُشُ ـ فُحْشًا	ش ي ع ـ شَاعَ ـ يَشِيعُ ـ شُيُوعًا
ٱلَّذِينَ	فِى	ٱلْفَٰحِشَةُ	تَشِيعَ
those who	among	the immorality	(should) spread
spread among the believers will			

جر	نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور (خبر مقدم)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فِي	أَلِيمٌ	عَذَابٌ	لَهُمْ	ءَامَنُوا۟
in	painful	(is) a punishment	for them	believe,
suffer a painful punishment in this life and				

مضارع مرفوع-فاعل	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	عطف-معطوف على (الدنيا)	مجرور
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أله	أخر	دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى
يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا
knows,	And Allah	and the Hereafter.	the world
the Hereafter. Allah knows and			

مبتدأ-مضاف	عطف-امتناع لوجود	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية	عطف-مبتدأ
فضل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		
فَضْلُ	وَلَوْلَا	تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾	لَا	وَأَنتُمْ
(for the) Grace	And if not	know.	(do) not	while you
you do not know. "You would have suffered," had it not been for Allah's grace				

عطف-توكيد ونصب	عطف-معطوف على (فضل)-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	لفظ الجلالة-مضاف إليه
	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		أله
وَأَنَّ	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ	ٱللَّهِ
And that	and His Mercy.	upon you	of Allah
and mercy upon you, and had Allah not been			

موصول-نعت	نداء-منادى	خبر (أَنَّ) ثانٍ	خبر (أَنَّ) أول	اسم (أَنَّ)-لفظ الجلالة
		رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رأف-رَأَفَ-يَرْأَفُ-رَأْفَةً	أله
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾	رَءُوفٌ	ٱللَّهَ
who	O you	Most Merciful.	(is) Full of Kindness,	Allah
Ever Gracious, Most Merciful. O believers!				

الحزب ٣٦

مفعول به-مضاف	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
خطو-خَطَا-يَخْطُو-خَطْوًا	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
خُطُوَٰتِ	تَتَّبِعُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
(the) footsteps	follow	(Do) not	believe!
Do not follow the footsteps			

مفعول به۔ مضاف	مضارع مجزوم(هو)۔ فعل الشرط	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ	مضاف إليه
خ ط و۔ خَطَا۔ يَخْطُو۔ خَطْوًا	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا
خُطُوَٰتِ	يَتَّبِعْ	وَمَن	ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ
(the) footsteps	follows	and whoever	(of) the Shaitaan,

of Satan. Whoever follows Satan's footsteps,

مضارع مرفوع(هو)۔ خبر(إِنَّ)	واقعة في جوب الشرط۔ توكيد ونصب۔ اسم(إِنَّ)	مضاف إليه
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا		ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا
يَأْمُرُ	فَإِنَّهُۥ	ٱلشَّيْطَٰنِ
commands	then indeed, he	(of) the Shaitaan

then "let them know that" he surely bids "all to"

استئنافية۔ امتناع لوجود	عطف۔ معطوف على(الفحشاء)	جار۔ مجرور
	ن ك ر۔ أَنْكَرَ۔ يُنْكِرُ۔ إِنْكَارًا(إِفْعَالٌ)	ف ح ش۔ فَحُشَ۔ يَفْحُشُ۔ فُحْشًا
وَلَوْلَا	وَٱلْمُنكَرِ ۚ	بِٱلْفَحْشَآءِ
And if not	and the evil.	the immorality

immorality and wickedness. Had it not been for

نافية	عطف۔ معطوف على(فضل)	جار۔ مجرور	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		أ ل ه	ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا
مَا	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ	ٱللَّهِ	فَضْلُ
not	and His Mercy	upon you	of Allah	(for the) Grace

Allah's grace and mercy upon you, none of you would

ظرف	فاعل	جرزائد	جار۔ مجرور(حال)	ماضٍ
أ ب د۔ أَبَدَ۔ يَأْبِدُ۔ أُبُودًا	أ ح د			ز ك و۔ زَكَى۔ يَزْكَى۔ زُكَاءً
أَبَدًا	أَحَدٍ	مِّنْ	مِنكُم	زَكَىٰ
ever,	one	any	among you	(would) have been pure

have ever been purified.

موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر(لٰكن)	لفظ الجلالة۔ اسم(لٰكن)	عطف۔ استدراك
	ز ك و۔ زَكَّى۔ يُزَكِّي۔ تَزْكِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	
مَن	يُزَكِّى	ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ
whom	purifies	Allah	but

But Allah purifies whoever He wills.

مضارع مرفوع (هو) - صلة الموصول	استئنافية - مبتدأ - لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ
شيأ - شَاءَ - يَشَاءُ - مَشِيئَةً	أ ل ه	س م ع - سَمِعَ - يَسْمَعُ - سَمَاعًا	ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا
يَشَآءُ ۚ	وَٱللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ٢١
He wills.	And Allah	(is) All-Hearer,	All-Knower.

And Allah is All-Hearing, All-Knowing.

استئنافية - ناهية	مضارع مجزوم	فاعل - مضاف	مضاف إليه	جار - مجرور
	أ ل و - اِيتَلَا - يَأْتَلِي - اِيتِلَاءً (افْتِعَالٌ)	أ و ل - آلَ - يَئُولُ - أَوْلًا	ف ض ل - فَضَلَ - يَفْضُلُ - فَضْلًا	
وَلَا	يَأْتَلِ	أُو۟لُوا۟	ٱلْفَضْلِ	مِنكُمْ
And not	let swear	those	of virtue	among you

Do not let the people of virtue and affluence among you

عطف - معطوف على (الفضل)	مصدري ونصب	مضارع منصوب - فاعل	مفعول به - مضاف
و س ع - وَسِعَ - يَسَعُ - سَعَةً		أ ت ي - آتَى - يُؤْتِي - إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ و ل - آلَ - يَئُولُ - أَوْلًا
وَٱلسَّعَةِ	أَن	يُؤْتُوٓا۟	أُو۟لِى
and the amplitude of means	that	they give	(to) the

swear to suspend donations

مضاف إليه	عطف - معطوف على (أولى)	عطف - معطوف على (أولى)	جر	مجرور - مضاف
ق ر ب - قَرِبَ - يَقْرَبُ - قُرْبًا	س ك ن - سَكَنَ - يَسْكُنُ - سُكُونَةً	ه ج ر - هَاجَرَ - يُهَاجِرُ - مُهَاجَرَةً		س ب ل - سَبَلَ - يَسْبُلُ - سَبْلًا
ٱلْقُرْبَىٰ	وَٱلْمَسَٰكِينَ	وَٱلْمُهَٰجِرِينَ	فِى	سَبِيلِ
near of kin,	and the needy	and the emigrants	in	(the) way

to their relatives, the needy, and the emigrants

لفظ الجلالة - مضاف إليه	عطف - لام أمر - مضارع مجزوم - فاعل	عطف - لام أمر - مضارع مجزوم - فاعل	حرف تحضيض
أ ل ه	ع ف و - عَفَا - يَعْفُو - عَفْوًا	ص ف ح - صَفَحَ - يَصْفَحُ - صَفْحًا	
ٱللَّهِ ۖ	وَلْيَعْفُوا۟	وَلْيَصْفَحُوٓا۟ ۗ	أَلَا
(of) Allah.	And let them pardon	and let them overlook.	(Do) not

in the cause of Allah. Let them pardon and forgive. Do

مضارع مرفوع - فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب	لفظ الجلالة - فاعل	جار - مجرور
ح ب ب - أَحَبَّ - يُحِبُّ - إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		غ ف ر - غَفَرَ - يَغْفِرُ - غَفْرًا	أ ل ه	
تُحِبُّونَ	أَن	يَغْفِرَ	ٱللَّهُ	لَكُمْ ۗ
you like	that	should forgive	Allah	you?

you not love to be forgiven by Allah?

موصول۔اسم«إنَّ»	توكيدونصب	خبرثانٍ	خبرأول	استئنافية۔مبتدأ۔لفظ الجلالة
		رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	غفر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غَفْرًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
those who	Indeed,	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	And Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Surely those who

نعت أول	مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
غفل۔غَفَلَ۔يَغْفُلُ۔غَفْلًا	حصن۔أَحْصَنَ۔يُحْصِنُ۔إِحْصَانًا«إِفْعَالٌ»	رمي۔رَمَى۔يَرْمِي۔رَمْيًا
ٱلْغَٰفِلَٰتِ	ٱلْمُحْصَنَٰتِ	يَرْمُونَ
the unaware women	the chaste women,	accuse

accuse chaste, unsuspecting, believing women

عطف۔معطوف على«الدنيا»	جار۔مجرور		ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل	نعت ثانٍ
أ خ ر	دنو۔دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى		لعن۔لَعَنَ۔يَلْعَنُ۔لَعْنًا	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِي	لُعِنُوا۟	ٱلْمُؤْمِنَٰتِ
and the Hereafter.	the world	in	are cursed	(and) the believing women

are cursed in this life and the Hereafter.

مضارع مرفوع	ظرف زمان	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف۔جار
شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً	ي و م	عظم۔عَظُمَ۔يَعْظُمُ۔عَظُومَةً	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	مجرور«خبر مقدم»
تَشْهَدُ	يَوْمَ	عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾	عَذَابٌ	وَلَهُمْ
will bear witness	On a Day,	great.	(is) a punishment	And for them

And they will suffer a tremendous punishment on the Day their

عطف۔معطوف على«ألسنتهم»	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور
يدي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا	لسن۔لَسِنَ۔يَلْسَنُ۔لَسَنًا	
وَأَيْدِيهِمْ	أَلْسِنَتُهُمْ	عَلَيْهِمْ
and their hands	their tongues,	against them

tongues, hands, and feet

ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	جار۔مجرور۔موصول	عطف۔معطوف على«ألسنتهم»
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		رجل۔رَجِلَ۔يَرْجَلُ۔رَجَلًا
كَانُوا۟	بِمَا	وَأَرْجُلُهُم
they used	for what	and their feet

will testify against them for what they used

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان» ـ جملة صلة الموصول	ظرف زمان ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ مفعول به أول
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	ي و م	و ف ي ـ وَفَّى ـ يُوَفِّي ـ تَوْفِيَةً «تَفْعِيلٌ»
يَعۡمَلُونَ ٢٤	يَوۡمَئِذٖ	يُوَفِّيهِمُ
(to) do.	That Day,	will pay them in full

to do. On that Day, Allah will give them their just penalty in full,

لفظ الجلالة ـ فاعل	مفعول به ثانٍ ـ مضاف ـ مضاف إليه	نعت	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	توكيد
أ ل ه	د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	ونصب
ٱللَّهُ	دِينَهُمُ	ٱلۡحَقَّ	وَيَعۡلَمُونَ	أَنَّ
Allah	their recompense,	the due,	and they will know	that

and they will "come to" know that

لفظ الجلالة ـ اسم «أَنَّ»	ضمير فصل	خبر «أَنَّ»	نعت
أ ل ه		ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	ب ي ن ـ أَبَانَ ـ يُبِينُ ـ إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»
ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلۡحَقُّ	ٱلۡمُبِينُ ٢٥
Allah,	He	(is) the Truth	the Manifest.

Allah "alone" is the Ultimate Truth.

مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر»	عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر»
خ ب ث ـ خَبُثَ ـ يَخْبُثُ ـ خَبَاثَةً	خ ب ث ـ خَبُثَ ـ يَخْبُثُ ـ خَبَاثَةً	خ ب ث ـ خَبُثَ ـ يَخْبُثُ ـ خَبَاثَةً	خ ب ث ـ خَبُثَ ـ يَخْبُثُ ـ خَبَاثَةً
ٱلۡخَبِيثَٰتُ	لِلۡخَبِيثِينَ	وَٱلۡخَبِيثُونَ	لِلۡخَبِيثَٰتِۖ
Evil women	(are) for evil men,	and evil men	(are) for evil women.

Wicked women are for wicked men, and wicked men are for wicked women.

عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر»	عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر»
ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا	ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا	ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا	ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا
وَٱلطَّيِّبَٰتُ	لِلطَّيِّبِينَ	وَٱلطَّيِّبُونَ	لِلطَّيِّبَٰتِۚ
And good women	(are) for good men	and good men	(are) for good women.

And virtuous women are for virtuous men, and virtuous men are for virtuous women.

إشارة ـ مبتدأ	خبر	جار ـ مجرور ـ موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
	ب ر أ ـ بَرَّأَ ـ يُبَرِّئُ ـ تَبْرِئَةً «تَفْعِيلٌ»		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أُوْلَٰٓئِكَ	مُبَرَّءُونَ	مِمَّا	يَقُولُونَۖ
Those	(are) innocent	of what	they say.

The virtuous are innocent of what the wicked say.

جار۔مجرور«خبرمقدم»	مبتدأ مؤخر	عطف۔معطوف على«مغفرة»	نعت
	غ ف ر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غَفْرًا	رزق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا	ك ر م۔كَرُمَ۔يَكْرُمُ۔كَرَامَةً
لَهُم	مَّغْفِرَةٌ	وَرِزْقٌ	كَرِيمٌ ٢٦
For them	(is) forgiveness	and a provision	noble.

They will have forgiveness and an honourable provision.

نداء۔منادى	موصول۔نعت	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم۔فاعل
		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَال»		د خ ل۔دَخَلَ۔يَدْخُلُ۔دُخُولًا
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	تَدْخُلُوا۟
O you	who	believe!	(Do) not	enter

O believers! Do not enter

مفعول به	نعت۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	غاية
ب ي ت۔بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا	غ ي ر۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا	ب ي ت۔بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا	
بُيُوتًا	غَيْرَ	بُيُوتِكُمْ	حَتَّىٰ
houses	other (than)	your houses	until

any house other than your own until

مضارع منصوب۔فاعل	عطف۔مضارع منصوب۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
أ ن س۔اِسْتَأْنَسَ۔يَسْتَأْنِسُ۔اِسْتِينَاسًا«اِسْتِفْعَال»	س ل م۔سَلَّمَ۔يُسَلِّمُ۔تَسْلِيمًا«تَفْعِيل»		أ ه ل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا
تَسْتَأْنِسُوا۟	وَتُسَلِّمُوا۟	عَلَىٰٓ	أَهْلِهَا
you have asked permission	and you have greeted	[on]	its inhabitants.

you have asked for permission and greeted its occupants.

إشارة۔مبتدأ	خبر	جار۔مجرور	الترجّي۔اسم«لعل»	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«لعل»
	خ ي ر۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا			ذ ك ر۔تَذَكَّرَ۔يَتَذَكَّرُ۔تَذَكُّرًا«تَفَعُّل»
ذَٰلِكُمْ	خَيْرٌ	لَّكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ ٢٧
That	(is) best	for you	so that you may	pay heed.

This is best for you, so perhaps you will be mindful.

عطف۔توكيد ونصب	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔فعل الشرط۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به
		و ج د۔وَجَدَ۔يجِدُ۔وِجْدَانًا		أ ح د
فَإِن	لَّمْ	تَجِدُوا۟	فِيهَآ	أَحَدًا
But if	not	you find	in it	anyone,

If you find no one at home,

غاية	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به ـ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ ناهية
	دخل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا	
حَتَّىٰ	تَدْخُلُوهَا	فَلَا
until	enter it	then (do) not

do not enter it until you have been

ماضٍ للمجهول ـ فعل الشرط	عطف ـ حرف شرط	جار ـ مجرور ((نائب فاعل))	مضارع مبني للمجهول
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا			أذن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ إِذْنًا
قِيلَ	وَإِن	لَكُمْ ۖ	يُؤْذَنَ
it is said	And if	to you.	permission has been given

given permission. And if you are asked

مبتدأ	واقعة في جواب الشرط ـ أمر ـ فاعل ـ جواب الشرط	أمر ـ فاعل ـ جملة نائب فاعل	جار ـ مجرور
	رجع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رُجُوعًا	رجع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رُجُوعًا	
هُوَ	فَٱرْجِعُوا۟ ۖ	ٱرْجِعُوا۟	لَكُمُ
it	then go back;	“Go back,”	to you

to leave, then leave. That is

جار ـ مجرور ـ موصول	استئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	جار ـ مجرور	خبر
	أ ل ه		زكو ـ زَكَىٰ ـ يَزْكُو ـ زُكَاءً
بِمَا	وَٱللَّهُ	لَكُمْ ۚ	أَزْكَىٰ
of what	And Allah	for you.	(is) purer

purer for you. And Allah has "perfect"

جار ـ مجرور ((خبر ليس))	ماضٍ ناقص	خبر	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
		علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
عَلَيْكُمْ	لَّيْسَ	عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾	تَعْمَلُونَ
upon you	Not	(is) All-Knower.	you do

knowledge of what you do. There is no blame on you

مفعول به	مضارع منصوب ـ فاعل	مصدري ونصب	اسم ((ليس))
بيت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا	دخل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا		جنح ـ جَنَحَ ـ يَجْنَحُ ـ جُنُوحًا
بُيُوتًا	تَدْخُلُوا۟	أَن	جُنَاحٌ
houses	you enter	that	(is) any blame

if you enter public places where

مبتدأ مؤخر- نعت ثانٍ	جار- مجرور (خبر مقدم)	مضاف إليه	نعت- مضاف
م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
مَتَٰعٌ	فِيهَا	مَسۡكُونَةٍ	غَيۡرَ
(is) a provision	in it	inhabited,	not
there is something of benefit for you.			

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور (نعت)
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	
مَا	يَعۡلَمُ	وَٱللَّهُ	لَّكُمۡۚ
what	knows	And Allah	for you.
And Allah knows what			

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ك ت م- كَتَمَ- يَكْتُمُ- كِتْمَانًا		ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً (إفْعَالٌ)
تَكۡتُمُونَ ٢٩	وَمَا	تُبۡدُونَ
you conceal.	and what	you reveal
you reveal and what you conceal.		

جر	مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور	أمر (أنت)
	غ ض ض- غَضَّ- يَغُضُّ- غَضًّا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِنۡ	يَغُضُّواْ	لِّلۡمُؤۡمِنِينَ	قُل
	they should lower	to the believing men	Say
"O Prophet!" Tell the believing men to lower			

إشارة- مبتدأ	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	عطف- مضارع مجزوم- فاعل	مجرور- مضاف- مضاف إليه
	ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
ذَٰلِكَ	فُرُوجَهُمۡۚ	وَيَحۡفَظُواْ	أَبۡصَٰرِهِمۡ
That	their chastity.	and they should guard	their gaze
their gaze and guard their chastity. That			

خبر (إنَّ)	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	جار- مجرور	خبر
خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبْرًا	أ ل ه			ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً
خَبِيرُۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	لَهُمۡۚ	أَزۡكَىٰ
(is) All-Aware	Allah	Indeed,	for them.	(is) purer
is purer for them. Surely Allah is All-Aware				

جار- مجرور	عطف- أمر(أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَال)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صَنْعًا	
لِّلْمُؤْمِنَٰتِ	وَقُل	يَصْنَعُونَ ٣٠	بِمَا
to the believing women	And say	they do.	of what

of what they do. And tell the believing women

عطف- مضارع مبني على السكون- فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مبني على السكون- فاعل
ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً		غ ض ض- غَضَّ- يَغُضُّ- غَضًّا
وَيَحْفَظْنَ	أَبْصَٰرِهِنَّ	مِنْ	يَغْضُضْنَ
and they should guard	their gaze	[of]	(that) they should lower

to lower their gaze and guard

استثناء	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مبني على السكون- فاعل	عطف- ناهية	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
	ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً(إِفْعَال)		ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا
إِلَّا	زِينَتَهُنَّ	يُبْدِينَ	وَلَا	فُرُوجَهُنَّ
except	their adornment	(to) display	and not	their chastity,

their chastity, and not to reveal their adornments except

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	عطف- لام أمر- مضارع مبني- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول
خ م ر- خَمَرَ- يَخْمُرُ- خَمْرًا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	
بِخُمُرِهِنَّ	وَلْيَضْرِبْنَ	مِنْهَا ۖ	ظَهَرَ	مَا
their head covers	And let them draw	of it.	is apparent	what

what normally appears. Let them draw their veils

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مبني على السكون- فاعل	عطف- ناهية	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً(إِفْعَال)		ج ي ب- جَابَ- يَجِيبُ- جَيْبًا	
زِينَتَهُنَّ	يُبْدِينَ	وَلَا	جُيُوبِهِنَّ ۖ	عَلَىٰ
their adornment	(to) display	and not	their bosoms,	over

over their chests, and not reveal their "hidden" adornments

معطوف على(بعولة)	عطف	معطوف على(بعولة)- مضاف إليه	عطف	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	استثناء
أ ب و		أ ب و		ب ع ل- بَعَلَ- يَبْعُلُ- بَعَلَةً	
ءَابَآءِ	أَوْ	ءَابَآئِهِنَّ	أَوْ	لِبُعُولَتِهِنَّ	إِلَّا
fathers	or	their fathers	or	to their husbands,	except

except to their husbands, their fathers,

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف	معطوف على ((آباء))۔ مضاف إليه	عطف	مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
ب ع ل۔ بَعَلَ۔ يَبْعُلُ۔ بَعَلَةً		ب ن ي		ب ن ي	ب ع ل۔ بَعَلَ۔ يَبْعُلُ۔ بَعَلَةً
بُعُولَتِهِنَّ	أَوْ	أَبْنَآئِهِنَّ	أَوْ	أَبْنَآءِ	بُعُولَتِهِنَّ
(of) their husbands	or	their sons	or	sons	(of) their husbands

their fathers-in-law, their sons, their stepsons,

عطف	معطوف على ((بعولة))۔ مضاف إليه	عطف	معطوف على ((بعولة))۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف
	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخْوَةً		ب ن ي	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخْوَةً	
أَوْ	إِخْوَانِهِنَّ	أَوْ	بَنِيٓ	إِخْوَانِهِنَّ	أَوْ
or	their brothers	or	sons	(of) their brothers	or

their brothers, their brothers' sons or sisters' sons,

مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف	معطوف على ((بعولة))۔ مضاف إليه	عطف	موصول	ماضٍ
ب ن ي	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخْوَةً		ن س و۔ نَسَا۔ يَنْسُو۔ نَسْوَةً			م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا
بَنِيٓ	أَخَوَاتِهِنَّ	أَوْ	نِسَآئِهِنَّ	أَوْ	مَا	مَلَكَتْ
sons	(of) their sisters,	or	their women	or	what	possess

their fellow women, those "bondwomen"

فاعل۔ مضاف إليه۔ جملة صلة الموصول	عطف	معطوف على ((بعولة))	نعت۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف
ي م ن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا		ت ب ع۔ تَبِعَ۔ يَتْبَعُ۔ تَبَعًا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا
أَيْمَانُهُنَّ	أَوِ	ٱلتَّابِعِينَ	غَيْرِ	أُو۟لِى
their right hands	or	the attendants	having no	physical

in their possession, male attendants with no

مضاف إليه	جار۔ مجرور ((حال))		عطف	معطوف على ((بعولة))	نعت۔ موصول
أ ر ب۔ أَرِبَ۔ يَأْرَبُ۔ أَرَبًا		ر ج ل۔ رَجِلَ۔ يَرْجَلُ۔ رَجَلًا		ط ف ل۔ طَفُلَ۔ يَطْفُلُ۔ طُفُولَةً	
ٱلْإِرْبَةِ	مِنَ	ٱلرِّجَالِ	أَوِ	ٱلطِّفْلِ	ٱلَّذِينَ
desire	among	[the] men	or	[the] children	who

desire, or children who are still unaware

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف اليه
	ظ ه ر۔ ظَهَرَ۔ يَظْهَرُ۔ ظُهُورًا		ع و ر۔ عَارَ۔ يَعُورُ۔ عَوْرًا	ن س و
لَمْ	يَظْهَرُوا۟	عَلَىٰ	عَوْرَٰتِ	ٱلنِّسَآءِ ۖ
(are) not	aware	of	private aspects	(of) the women.

of women's nakedness.

عطف-ناهية	مضارع مبني على السكون-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف اليه	تعليل وجر-مضارع منصوب للمجهول
	ض ر ب-ضَرَبَ-يَضْرِبُ-ضَرْبًا	ر ج ل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
وَلَا	يَضْرِبْنَ	بِأَرْجُلِهِنَّ	لِيُعْلَمَ
And not	let them stamp	their feet	to make known

Let them not stomp their feet,

موصول-نائب الفاعل	مضارع مبني-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		استئنافيه-أمر-فاعل
	خ ف ي-أَخْفَى-يُخْفِي-إِخْفَاءً (إِفْعَالٌ)		ز ي ن-زَانَ-يَزِينُ-زَيْنًا	ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً
مَا	يُخْفِينَ	مِن	زِينَتِهِنَّ ج	وَتُوبُوٓاْ
what	they conceal	of	their adornment.	And turn

drawing attention to their hidden adornments. Turn

جار-مجرور-لفظ الجلالة		حال	منادى-تنبيه	نعت-جمع مذكر سالم
	أ ل ه	ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
إِلَى	ٱللَّهِ	جَمِيعًا	أَيُّهَ	ٱلْمُؤْمِنُونَ
to	Allah	altogether	O	believers!

to Allah in repentance all together, O believers,

الترجّي-اسم (لعل)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (لعل)	استئنافية-أمر-فاعل	مفعول به
	ف ل ح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	ن ك ح-أَنْكَحَ-يُنْكِحُ-إِنْكَاحًا (إِفْعَالٌ)	أ ي م-آمَ-يَئِيمُ-أَيْمًا
لَعَلَّكُمْ	تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾	وَأَنكِحُواْ	ٱلْأَيَٰمَىٰ
So that you may	succeed.	And marry	the single

so that you may be successful. Marry off the "free" singles

جار-مجرور (حال)	عطف-معطوف على (الأيامى)	جار-مجرور (حال)-مضاف-مضاف إليه	
	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلُحُ-صَلَاحًا		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً
مِنكُمْ	وَٱلصَّٰلِحِينَ	مِنْ	عِبَادِكُمْ
among you	and the righteous	among	your male slaves,

among you, as well as the righteous of your bondmen

عطف-معطوف على (عباد)-مضاف-مضاف إليه	حرف شرط	مضارع ناقص-اسم (يكونوا)	خبر (يكونوا)
أ م و-أَمَا-يَأْمُو-أُمُوَّةً		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ف ق ر-فَقُرَ-يَفْقُرُ-فَقَارَةً
وَإِمَآئِكُمْ ج	إِن	يَكُونُواْ	فُقَرَآءَ
and your female slaves.	If	they are	poor,

and bondwomen. If they are poor,

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع مجزوم۔ مفعول به۔ جواب الشرط
ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا		أ ل ہ	غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)
فَضْلِهِۦ ۗ	مِن	ٱللَّهُ	يُغْنِهِمُ
His Bounty.	from	Allah	will enrich them

Allah will enrich them out of His bounty.

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	و س ع۔ وَسِعَ۔ يَسَعُ۔ سَعَةً	أ ل ہ
عَلِيمٌ ٣٢	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ
All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	And Allah

For Allah is All-Bountiful, All-Knowing.

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	نافية	موصول۔ فاعل	استئنافية۔ لام أمر۔ مضارع مجزوم
و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا			ع ف ف۔ اِسْتَعَفَّ۔ يَسْتَعِفُّ۔ اِسْتِعْفَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)
يَجِدُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	وَلْيَسْتَعْفِفِ
find	(do) not	those who	And let be chaste

And let those who do not have the means to

جر	لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع منصوب۔ مفعول به	غاية	مفعول به
	أ ل ہ	غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		ن ك ح۔ نَكَحَ۔ يَنْكِحُ۔ نَكْحًا
مِن	ٱللَّهُ	يُغْنِيَهُمُ	حَتَّىٰ	نِكَاحًا
from	Allah	enriches them	until	(means for) marriage

marry keep themselves chaste until Allah enriches them

مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ موصول۔ مبتدأ	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	ب غ ي۔ اِبْتَغَى۔ يَبْتَغِي۔ اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا
ٱلْكِتَٰبَ	يَبْتَغُونَ	وَٱلَّذِينَ	فَضْلِهِۦ ۗ
the writing	seek	And those who	His Bounty.

out of His bounty. And if any of those "bondspeople"

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ جملة صلة الموصول	ماضٍ	جار۔ مجرور(حال)۔ موصول
ي م ن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا	
أَيْمَٰنُكُمْ	مَلَكَتْ	مِمَّا
your right hands,	possess	from (those) whom

in your possession desires a deed of emancipation,

مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	حرف شرط	واقعة في خبر ـ أمر ـ فاعل ـ خبر ـ مفعول به
خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ك ت ب ـ كَاتَبَ ـ يُكَاتِبُ ـ مُكَاتَبَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
خَيْرًا	فِيهِمْ	عَلِمْتُمْ	إِنْ	فَكَاتِبُوهُمْ
any good	in them	you know	if	then give them (the) writing

make it possible for them, if you find goodness in them.

موصول ـ نعت	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		عطف ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به
	أ ل ه	م و ل		أ ت ي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً ((إِفْعَال))
ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهِ	مَّالِ	مِّن	وَءَاتُوهُم
which	of Allah	the wealth	from	and give them

And give them some of Allah's wealth which

جر	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مجزوم ـ فاعل	عطف ـ ناهية	ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به ـ صلة الموصول
	ف ت ي ـ فَتِيَ ـ يَفْتَى ـ فَتًى	ك ر ه ـ كَرِهَ ـ يَكْرَهُ ـ كَرْهًا		أ ت ي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً ((إِفْعَال))
عَلَى	فَتَيَٰتِكُمْ	تُكْرِهُوا۟	وَلَا	ءَاتَىٰكُمْ
to	your slave girls	compel	And (do) not	He has given you.

He has granted you. Do not force your "slave" girls

مفعول به	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	حرف شرط	مجرور
ح ص ن ـ تَحَصَّنَ ـ يَتَحَصَّنُ ـ تَحَصُّنًا ((تَفَعُّل))	ر و د ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً ((إِفْعَال))		ب غ ي ـ بَغَا ـ يَبْغِي ـ بَغْيًا
تَحَصُّنًا	أَرَدْنَ	إِنْ	ٱلْبِغَآءِ
chastity	they desire	if	[the] prostitution

into prostitution for your own

نعت	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ـ فاعل
د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	ع ر ض ـ عَرَضَ ـ يَعْرِضُ ـ عَرْضًا	ب غ ي ـ اِبْتَغَى ـ يَبْتَغِي ـ اِبْتِغَاءً ((اِفْتِعَال))
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	عَرَضَ	لِّتَبْتَغُوا۟
(of) the world.	(of) the life	temporary gain	that you may seek

worldly gains while they wish to remain chaste.

واقعة في جواب الشرط ـ توكيد ونصب	مضارع مجزوم ((هو)) ـ فعل الشرط ـ مفعول به	عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ
	ك ر ه ـ أَكْرَهَ ـ يُكْرِهُ ـ إِكْرَاهًا ((إِفْعَال))	
فَإِنَّ	يُكْرِههُّنَّ	وَمَن
then indeed,	compels them,	And whoever

And if someone coerces them, then

خبر «إنّ» أول- جملة جواب الشرط	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- اسم «إنّ»
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ك ر ه- أَكْرَهَ- يُكْرِهُ- إِكْرَاهًا «إفعال»	ب ع د		أ ل ه
غَفُورٞ	إِكۡرَٰهِهِنَّ	بَعۡدِ	مِنۢ	ٱللَّهَ
(is) Oft-Forgiving,	their compulsion	after	from	Allah
after such a coercion Allah is certainly All-Forgiving,				

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	خبر «إنّ» ثانٍ
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا «إفعال»		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
إِلَيۡكُمۡ	أَنزَلۡنَآ	وَلَقَدۡ	رَّحِيمٞ ٣٣
to you	We have sent down	And verily,	Most Merciful.
Most Merciful "to them". Indeed, We have sent down to you			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور «نعت»		عطف- معطوف على «آيات»	نعت- جمع مؤنث سالم	مفعول به
خ ل و- خَلَا- يَخْلُو- خُلُوًّا	موصول		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا «تفعيل»	أ ي ي
خَلَوۡاْ	ٱلَّذِينَ	مِّنَ	وَمَثَلٗا	مُّبَيِّنَٰتٖ	ءَايَٰتٖ
passed away	those who	of	and an example	clear,	Verses
clear revelations, along with examples of those who had gone					

لفظ الجلالة- مبتدأ	جار- مجرور «نعت»	عطف- معطوف على «آيات»	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً «افتعال»	و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
ٱللَّهُ	لِّلۡمُتَّقِينَ ٣٤	وَمَوۡعِظَةٗ	قَبۡلِكُمۡ	مِن
Allah	for those who fear (Allah).	and an admonition	before you,	
before you, and a lesson to the God-fearing. Allah				

ربع الحزب ٣٦

مبتدأ- مضاف	عطف- معطوف على «السموات»	مضاف إليه	خبر- مضاف
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
مَثَلُ	وَٱلۡأَرۡضِۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	نُورُ
(The) example	and the earth.	(of) the heavens	(is the) Light
is the Light of the heavens and the earth.			

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور «خبر مقدم»	جار- مجرور «خبر»	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ص ب ح- صَبَحَ- يَصْبَحُ- صَبْحًا		ش ك و- شَكَا- يَشْكُو- شَكْوًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
مِصۡبَاحٌۖ	فِيهَا	كَمِشۡكَوٰةٖ	نُورِهِۦ
(is) a lamp;	in it	(is) like a niche	(of) His Light
His light is like a niche in which there is a lamp,			

مبتدأ	جار۔ مجرور (خبر)		مبتدأ مرفوع	تشبيه وجر۔ اسم (كأنّ)
ص ب ح۔ صَبِحَ۔ يَصْبَحُ۔ صَبْحًا		ز ج ج۔ زَجَّ۔ يَزُجُّ۔ زَجَجًا	ز ج ج۔ زَجَّ۔ يَزُجُّ۔ زَجَجًا	
ٱلْمِصْبَاحُ	فِي	زُجَاجَةٍ ۖ	ٱلزُّجَاجَةُ	كَأَنَّهَا
the lamp	(is) in	a glass,	the glass	as if it were
the lamp is in a crystal, the crystal is like a				

خبر (كأنّ)	نعت	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	جار۔ مجرور	
ك و ك ب	د ر ر۔ دَرَّ۔ يَدَرُّ۔ دَرًّا	و ق د۔ أَوْقَدَ۔ يُوقِدُ۔ إِيقَادًا (إِفْعَالٌ)		ش ج ر۔ شَجَرَ۔ يَشْجُرُ۔ شَجْرًا
كَوْكَبٌ	دُرِّيٌّ	يُوقَدُ	مِن	شَجَرَةٍ
a star	brilliant	(which) is lit	from	a tree
shining star, lit from "the oil of" a blessed olive tree,				

نعت	بدل	نافية	نعت ثانٍ	عطف۔ نافية۔ زائدة
ب ر ك۔ بَارَكَ۔ يُبَارِكُ۔ مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ز ي ت۔ زَاتَ۔ يَزِيتُ۔ زَيْتًا		ش ر ق۔ شَرِقَ۔ يَشْرَقُ۔ شَرْقًا	
مُّبَـٰرَكَةٍ	زَيْتُونَةٍ	لَّا	شَرْقِيَّةٍ	وَلَا
blessed -	an olive,	not	(of the) east	and not
"located" neither to the east nor				

معطوف على (شرقية)	مضارع ناقص	اسم (يكاد)۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر (يكاد)
غ ر ب۔ غَرَبَ۔ يَغْرِبُ۔ غَرْبًا	ك و د۔ كَادَ۔ يَكَادُ۔ كَوْدًا	ز ي ت۔ زَاتَ۔ يَزِيتُ۔ زَيْتًا	ض و أ۔ أَضَاءَ۔ يُضِيءُ۔ إِضَاءَةً (إِفْعَالٌ)
غَرْبِيَّةٍ	يَكَادُ	زَيْتُهَا	يُضِيٓءُ
(of the) west,	would almost	its oil	glow,
the west, whose oil would almost glow,			

حال۔ شرط	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔ مفعول به	فاعل	خبر	جر
		م س س۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	
وَلَوْ	لَمْ	تَمْسَسْهُ	نَارٌ ۚ	نُّورٌ	عَلَىٰ
even if	not	touched it	fire.	Light	upon
even without being touched by fire. Light upon					

مجرور	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	موصول۔ مفعول به
ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	أ ل ه	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	
نُورٍ ۚ	يَهْدِى	ٱللَّهُ	لِنُورِهِۦ	مَن
Light.	guides	Allah	to His Light	whom
light! Allah guides whoever				

مضارع مرفوع (هو) - صلة الموصول	عطف - مضارع مرفوع	فاعل - لفظ الجلالة	مفعول به
ش ي أ - شَاءَ - يَشَاءُ - مَشِيئَةً	ض ر ب - ضَرَبَ - يَضْرِبُ - ضَرْبًا	أ ل ه	م ث ل - مَثَلَ - يَمْثُلُ - مَثْلًا
يَشَآءُ ۚ	وَيَضْرِبُ	ٱللَّهُ	ٱلْأَمْثَٰلَ
He wills.	And sets forth	Allah	the examples

He wills to His light. And Allah sets forth

جار - مجرور	استفهام - مبتدأ - لفظ الجلالة	جار - مجرور - مضاف	مضاف إليه
ن و س - نَاسَ - يَنُوسُ - نَوْسًا	أ ل ه	ك ل ل - كَلَّ - يَكِلُّ - كَلًّا	ش ي أ - شَاءَ - يَشَاءُ - مَشِيئَةً
لِلنَّاسِ ۗ	وَٱللَّهُ	بِكُلِّ	شَىْءٍ
for the mankind.	And Allah	of every	thing

parables for humanity. For Allah has "perfect" knowledge of all things.

خبر		جار - مجرور	ماضٍ	فاعل - لفظ الجلالة
ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا		ب ي ت - بَاتَ - يَبِيتُ - بَيْتًا	أ ذ ن - أَذِنَ - يَأْذَنُ - إِذْنًا	أ ل ه
عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾	فِى	بُيُوتٍ	أَذِنَ	ٱللَّهُ
(is) All-Knower.	In	houses	(which) ordered	Allah

"That light shines" through houses "of worship" which Allah

مصدري ونصب	مضارع منصوب للمجهول (هي)	عطف - مضارع منصوب للمجهول	جار - مجرور
	ر ف ع - رَفَعَ - يَرْفَعُ - رَفْعًا	ذ ك ر - ذَكَرَ - يَذْكُرُ - ذِكْرًا	
أَن	تُرْفَعَ	وَيُذْكَرَ	فِيهَا
that	they be raised	and be mentioned	in them

has ordered to be raised, and where

نائب فاعل - مضاف - مضاف إليه	مضارع مرفوع	جار - مجرور	جار - مجرور	جار - مجرور
س م و - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًا	س ب ح - سَبَّحَ - يُسَبِّحُ - تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)			غ د و - غَدَا - يَغْدُو - غُدُوًّا
ٱسْمُهُۥ	يُسَبِّحُ	لَهُۥ	فِيهَا	بِٱلْغُدُوِّ
His name.	Glorify	[to] Him	in them	in the mornings

His Name is mentioned. He is glorified there morning

عطف - معطوف على (الغدو)	فاعل (يُسَبِّحُ)	نافية	مضارع مرفوع - مفعول به
أ ص ل - أَصَلَ - يَأْصَلُ - أَصْلًا	ر ج ل - رَجِلَ - يَرْجَلُ - رَجَلًا		ل ه و - أَلْهَى - يُلْهِي - إِلْهَاءً (إِفْعَالٌ)
وَٱلْءَاصَالِ ﴿٣٦﴾	رِجَالٌ	لَّا	تُلْهِيهِمْ
and (in) the evenings.	Men -	not	distracts them

and evening by men who are not distracted—

فاعل ـ نعت ((رجال))	عطف ـ نافية زائدة	معطوف على ((تجارة))	جار ـ مجرور ـ مضاف	
تجر ـ تَجَرَ ـ يَتْجُرُ ـ تِجَارَةً		بيع ـ بَاعَ ـ يَبِيعُ ـ بَيْعًا		ذكر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا
تِجَٰرَةٌ	وَلَا	بَيْعٌ	عَن	ذِكْرِ
trade	and not	sale	from	(the) remembrance

either by buying or selling—from Allah's remembrance,

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على ((ذكر)) ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ معطوف على ((ذكر)) ـ مضاف
أله	قوم ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً ((إفعال))	صلو	أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً ((إفعال))
ٱللَّهِ	وَإِقَامِ	ٱلصَّلَوٰةِ	وَإِيتَآءِ
of Allah	and (from) establishing	the prayer	and giving

or performing prayer, or paying alms-tax.

مضاف إليه	نعت ثانٍ ((رجال))	مفعول به	مضارع مرفوع	جار ـ مجرور
زكو ـ زَكَى ـ يَزْكُو ـ زَكَاءً	خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا	يوم	قلب ـ تَقَلَّبَ ـ يَتَقَلَّبُ ـ تَقَلُّبًا ((تفعّل))	
ٱلزَّكَوٰةِ	يَخَافُونَ	يَوْمًا	تَتَقَلَّبُ	فِيهِ
zakah.	They fear	a Day	will turn about	therein

They fear a Day when hearts and

فاعل	عطف ـ معطوف على ((القلوب))	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ـ مفعول به أول	لفظ الجلالة ـ فاعل
قلب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا	بصر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً	جزي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً	أله
ٱلْقُلُوبُ	وَٱلْأَبْصَٰرُ ٣٧	لِيَجْزِيَهُمُ	ٱللَّهُ
the hearts	and the eyes.	That may reward them	Allah

eyes will tremble, "hoping" that Allah

مفعول به ثانٍ ـ مضاف	موصول ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ مضارع منصوب ((هو)) ـ مفعول به
حسن ـ حَسُنَ ـ يَحْسُنُ ـ حَسَنًا		عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	زيد ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زَيْدًا
أَحْسَنَ	مَا	عَمِلُوا۟	وَيَزِيدَهُم
(with the) best	(of) what	they did,	and increase them

may reward them according to the best of their deeds, and increase them

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		إستئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع ((هو)) ـ خبر	موصول ـ مفعول به
	فضل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا	أله	رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	
مِّن	فَضْلِهِۦ ۗ	وَٱللَّهُ	يَرْزُقُ	مَن
from	His Bounty.	And Allah	provides	whom

out of His grace. And Allah provides for whoever

مضارع مرفوع(«هو»)- صلة الموصول	جار- مجرور(«حال»)- مضاف	مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- حِسَابًا(«مُفَاعَلَةً»)	موصول
يَشَآءُ	بِغَيۡرِ	حِسَابٖ ٣٨	وَٱلَّذِينَ
He wills	without	measure.	But those who

He wills without limit. As for the

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مبتدأ ثانٍ- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور(«خبر المبتدأ ثانٍ»)	جار- مجرور(«نعت»)
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	س ر ب- سَرِبَ- يَسْرَبُ- سَرَبًا	ق و ع- قَوَعَ- يَقُوعُ- قَوْعًا
كَفَرُوٓاْ	أَعۡمَٰلُهُمۡ	كَسَرَابِۢ	بِقِيعَةٖ
disbelieve,	their deeds	(are) like a mirage	in a lowland,

disbelievers, their deeds are like a mirage in a desert,

مضارع مرفوع- مفعول به أول	فاعل	مفعول به ثانٍ	غاية	ظرف زمان
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	ظ م أ- ظَمِأَ- يَظْمَؤُ- ظَمَأً	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا		معنى الشرط
يَحۡسَبُهُ	ٱلظَّمۡـَٔانُ	مَآءً	حَتَّىٰٓ	إِذَا
thinks it	the thirsty one	(to be) water,	until	when

which the thirsty perceive as water, but when

ماضٍ(«هو»)- مفعول به- مضاف- مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(«هو»)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
جَآءَهُۥ	لَمۡ	يَجِدۡهُ	شَيۡـٔٗا
he comes to it,	not	he finds it	(to be) anything,

they approach it, they find it to be nothing. Instead,

عطف- ماضٍ(«هو»)	لفظ الجلالة- مفعول به	ظرف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ(«هو»)- مفعول به أول
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	أ ل ه	ع ن د	و ف ي- وَفَّى- يُوَفِّي- تَوْفِيَةً(«تَفْعِيلٌ»)
وَوَجَدَ	ٱللَّهَ	عِندَهُۥ	فَوَفَّىٰهُ
but he finds	Allah	before him,	He will pay him in full

they find Allah there "in the Hereafter, ready" to

مفعول به ثانٍ	اعتراضية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر- مضاف
ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- حِسَابًا(«مُفَاعَلَةً»)	أ ل ه	س ر ع- سَرِعَ- يَسْرَعُ- سَرَعًا
حِسَابَهُۥۗ	وَٱللَّهُ	سَرِيعُ
his due.	And Allah	(is) swift

settle their account. And Allah is swift in

جار- مجرور(نعت)		جار- مجرور	عطف	مضاف إليه
ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا		ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)
بَحۡرٖ	فِي	كَظُلُمَٰتٖ	أَوۡ	ٱلۡحِسَابِ ٣٩
a sea	in	(is) like (the) darkness[es]	Or	(in) the account.

reckoning. Or "their deeds are" like the darkness in a deep sea,

جار- مجرور(خبر مقدم)- مضاف- مضاف إليه		فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به	نعت(بحر)
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		م و ج- مَاجَ- يَمُوجُ- مَوْجًا	غ ش و- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشَاوَةً	ل ج ج- لَجَّ- يَلَجُّ- لَجَجًا
فَوۡقِهِۦ	مِّن	مَوۡجٞ	يَغۡشَىٰهُ	لُّجِّيّٖ
on it		a wave,	covers it	deep,

covered by waves upon waves,

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(خبر مقدم)- مضاف- مضاف إليه		مبتدأ مؤخر
س ح ب- سَحَبَ- يَسْحَبُ- سَحْبًا	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		م و ج- مَاجَ- يَمُوجُ- مَوْجًا
سَحَابٞۚ	فَوۡقِهِۦ	مِّن	مَوۡجٞ
a cloud,	on it		a wave

topped by "dark" clouds.

ظرف زمان	مضاف إليه	ظرف مكان	مبتدأ مرفوع- مضاف- مضاف إليه	خبر
معنى الشرط	ب ع ض	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ب ع ض	ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا
إِذَآ	بَعۡضٍ	فَوۡقَ	بَعۡضُهَا	ظُلُمَٰتُۢ
When	others.	on	some of it	darkness[es]

Darkness upon darkness! If one

مضارع ناقص(هو)	نفي وجزم وقلب	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ(هو)- مضاف إليه
ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)
يَكَدۡ	لَمۡ	يَدَهُۥ	أَخۡرَجَ
hardly		his hand	he puts out

stretches out their hand, they can hardly

مضارع مجزوم- فعل الشرط	نفي وجزم وقلب	عطف- مبتدأ- اسم شرط	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا			رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
يَجۡعَلِ	لَّمۡ	وَمَن	يَرَىٰهَاۗ
(has) made	not	And (for) whom	he (can) see it.

see it. And whoever

لفظ الجلالة ـ فاعل	جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مفعول به	واقعة في جواب الشرط ـ نافية	جار ـ مجرور (خبر مقدم)
أ ل ه		ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		
ٱللَّهُ	لَهُۥ	نُورًا	فَمَا	لَهُۥ
Allah	for him	a light,	then not	for him

Allah does not bless with light will

جر زائد	مبتدأ مؤخر ـ جملة جواب الشرط	استفهام ـ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيد ونصب
	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	
مِن	نُّورٍ ﴿٤٠﴾	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ
(is) any	light.	Do not	you see	that

have no light! Do you not see that

اسم (أَنَّ) ـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	جار ـ مجرور	موصول ـ فاعل	ـ جار
أ ل ه	س ب ح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)			
ٱللَّهَ	يُسَبِّحُ	لَهُۥ	مَن	فِي
Allah -	glorify	Him	whoever	(is) in

Allah is glorified by all those in

ـ مجرور (صلة الموصول)	عطف ـ معطوف على (السموات)	عطف ـ معطوف على (مَنْ)	حال
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	أرض	ط ي ر ـ طَارَ ـ يَطِيرُ ـ طَيْرًا	ص ف ف ـ صَفَّ ـ يَصُفُّ ـ صَفًّا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَٱلطَّيْرُ	صَٰٓفَّٰتٍۖ
the heavens	and the earth	and the birds	(with) wings outspread?

the heavens and the earth, even the birds as they soar?

مبتدأ	تحقيق	ماضٍ (هو) ـ خبر	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ص ل و ـ صَلَّى ـ يُصَلِّي ـ صَلَاةً
كُلٌّ	قَدْ	عَلِمَ	صَلَاتَهُۥ
Each one	verily	knows	its prayer

Each "instinctively" knows their manner of prayer

عطف ـ معطوف على (صلاته) ـ مضاف ـ مضاف إليه	استئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر	جار ـ مجرور
س ب ح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	موصول
وَتَسْبِيحَهُۥۗ	وَٱللَّهُ	عَلِيمُۢ	بِمَا
and its glorification.	And Allah	(is) All-Knower	of what

and glorification. And Allah has "perfect" knowledge of all

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر ـ مضاف	مضاف إليه
ف ع ل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فَعْلًا	أ ل ه	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مُلْكًا	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا
يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾	وَلِلَّهِ	مُلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
they do.	And to Allah (belongs)	(the) dominion	(of) the heavens

they do. To Allah "alone" belongs the kingdom of the heavens

عطف ـ معطوف على (السموات)	عطف ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم) ـ لفظ الجلالة		مبتدأ مؤخر
أ ر ض		أ ل ه	ص ي ر ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ مَصِيرًا
وَٱلْأَرْضِ ۖ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾
and the earth.	And to	Allah	(is) the destination.

and the earth. And to Allah is the final return.

استفهام ـ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيد ونصب	اسم (أَنَّ) ـ لفظ الجلالة
	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		أ ل ه
أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	ٱللَّهَ
Do not	you see	that	Allah

Do you not see that Allah

مضارع مرفوع (هو) ـ خبر (أَنَّ)	مفعول به	عطف	مضارع مرفوع (هو)
ز ج و ـ أَزْجَى ـ يُزْجِي ـ إِزْجَاءً (إِفْعَالٌ)	س ح ب ـ سَحَبَ ـ يَسْحَبُ ـ سَحْبًا		أ ل ف ـ أَلَّفَ ـ يُؤَلِّفُ ـ تَأْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)
يُزْجِي	سَحَابًا	ثُمَّ	يُؤَلِّفُ
drives	clouds	then	joins

gently drives the clouds, then joins

ظرف ـ مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع (هو) ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف ـ مضارع مرفوع (أنت)
ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا		ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ر ك م ـ رَكَمَ ـ يَرْكُمُ ـ رَكْمًا	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
بَيْنَهُۥ	ثُمَّ	يَجْعَلُهُۥ	رُكَامًا	فَتَرَى
between them	then	makes them	(into) a mass,	then you see

them together, piling them up into masses, from which you see

مفعول به	مضارع مرفوع (هو) ـ حال	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		عطف ـ مضارع مرفوع (هو)	جر
ودق	خ ر ج ـ خَرَجَ ـ يَخْرُجُ ـ خُرُوجًا		خ ل ل ـ خَلَّ ـ يَخَلُّ ـ خَلًّا	ن ز ل ـ نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْوَدْقَ	يَخْرُجُ	مِنْ	خِلَٰلِهِۦ	وَيُنَزِّلُ	مِن
the rain	come forth	from	their midst?	And He sends down	from

raindrops come forth? And He sends down from

مجرور	جار-مجرور		جار-مجرور«نعت»	جار-مجرور	
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		ج ب ل-جَبَلَ-يَجْبُلُ-جَبْلًا			ب ر د-بَرَدَ-يَبْرُدُ-بَرْدًا
ٱلسَّمَآءِ	مِن	جِبَالٍ	فِيهَا	مِنۢ	بَرَدٍ
(the) sky,	[from]	mountains	within it	[of]	(is) hail
the sky mountains "of clouds" loaded with hail,					

عطف-معطوف على«يُنَزِّلُ»	جار-مجرور	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول
ص و ب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»			ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
فَيُصِيبُ	بِهِۦ	مَن	يَشَآءُ
and He strikes	with it	whom	He wills
pouring it on whoever He wills			

عطف-مضارع مرفوع«هو»-مفعول به	جار-مجرور-موصول		مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول
ص ر ف-صَرَفَ-يَصْرِفُ-صَرْفًا			ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
وَيَصْرِفُهُۥ	عَن	مَّن	يَشَآءُ ۖ
and averts it	from	whom	He wills.
and averting it from whoever He wills.			

مضارع ناقص	اسم«يكاد»-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»-خبر«يكاد»
ك و د-كَادَ-يَكَادُ-كَوْدًا	س ن و-سَنَا-يَسْنُو-سَنْوًا	ب ر ق-بَرَقَ-يَبْرُقُ-بَرَقًا	ذ ه ب-ذَهَبَ-يَذْهَبُ-ذَهَابًا
يَكَادُ	سَنَا	بَرْقِهِۦ	يَذْهَبُ
Nearly	(the) flash	(of) its lighting	takes away
The flash of the clouds' lightning nearly takes away			

جار-مجرور	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة-فاعل	مفعول به
ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	ق ل ب-قَلَّبَ-يُقَلِّبُ-تَقْلِيبًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	ل ي ل
بِٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٣﴾	يُقَلِّبُ	ٱللَّهُ	ٱلَّيْلَ
the sight.	Allah alternates		the night
eyesight. Allah alternates the day and night.			

عطف-معطوف على«الليل»	توكيد ونصب	جار-مجرور«خبر مقدم»-إشارة		لام توكيد-اسم«إنّ»
ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا				ع ب ر-عَبَرَ-يَعْبُرُ-عَبْرًا
وَٱلنَّهَارَ ۚ	إِنَّ	فِى	ذَٰلِكَ	لَعِبْرَةً
and the day.	Indeed,	in	that	surely is a lesson
Surely in this is a lesson				

جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	عطف-مبتدأ-لفظ الجلالة	ماضٍ(هو)-خبر
أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	أله	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
لِّأُوْلِي	ٱلۡأَبۡصَٰرِ ﴿٤٤﴾	وَٱللَّهُ	خَلَقَ
for those who	have vision.	And Allah	created
for people of insight. And Allah has created			

مفعول به-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور		عطف-جار-مجرور	مبتدأ مؤخر-موصول
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	دبب-دَبَّ-يَدِبُّ-دَبًّا		موه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا	(خبر مقدم)	
كُلَّ	دَآبَّةٖ	مِّن	مَّآءٖۖ	فَمِنۡهُم	مَّن
every	moving creature	from	water.	Of them	(is a kind) who
from water every living creature.					

مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-جار-مجرور	موصول-مبتدأ مؤخر
مشي-مَشَى-يَمْشِي-مَشْيًا		بطن-بَطَنَ-يَبْطُنُ-بَطْنًا	(خبر مقدم)	
يَمۡشِي	عَلَىٰ	بَطۡنِهِۦ	وَمِنۡهُم	مَّن
walks	on	its belly,	and of them	(is a kind) who
Some of them crawl on their bellies, some				

مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور		عطف-جار-مجرور	موصول-مبتدأ مؤخر
مشي-مَشَى-يَمْشِي-مَشْيًا		رجل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا	(خبر مقدم)	
يَمۡشِي	عَلَىٰ	رِجۡلَيۡنِ	وَمِنۡهُم	مَّن
walks	on	two legs,	and of them	(is a kind) who
walk on two legs, and some				

مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور		مضارع مرفوع	لفظ الجلالة-فاعل
مشي-مَشَى-يَمْشِي-مَشْيًا		ربع-رَبَعَ-يَرْبُعُ-رَبْعًا	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	أله
يَمۡشِي	عَلَىٰٓ	أَرۡبَعٖۚ	يَخۡلُقُ	ٱللَّهُ
walks	on	four.	Allah creates	
walk on four. Allah creates				

موصول-مفعول به	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة-اسم (إنَّ)	جار-مجرور-مضاف	
	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		أله		كلل
مَا	يَشَآءُۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ
what	He wills.	Indeed,	Allah	on	every
whatever He wills. Surely Allah is Most					

ماضٍ-فاعل	واقعة في جواب قسم-تحقيق	خبر«إنَّ»	مضاف إليه
نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
أَنزَلْنَآ	لَّقَدْ	قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾	شَىْءٍ
We have sent down	Verily,	(is) All-Powerful.	thing

Capable of everything. We have indeed sent down

مضارع مرفوع«هو»	عطف-مبتدأ-لفظ الجلالة	نعت-جمع مؤنث سالم	مفعول به
هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	أ ل ه	بين-بَيَّنَ-يُبَيِّنُ-تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي
يَهْدِى	وَٱللَّهُ	مُّبَيِّنَٰتٍ ج	ءَايَٰتٍ
guides	And Allah	clear.	Verses

revelations clarifying "the truth". But Allah "only" guides

نعت	جار-مجرور		مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	موصول-مفعول به
قوم-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ص ر ط		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾	صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	يَشَآءُ	مَن
straight.	a path	to	He wills	whom

whoever He wills to the Straight Path.

عطف-جار-مجرور	جار-مجرور-لفظ الجلالة	ماضٍ-فاعل	استئنافية-مضارع مرفوع-فاعل
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ ل ه	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
وَبِٱلرَّسُولِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَّا	وَيَقُولُونَ
and in the Messenger	in Allah	“We believe	And they say,

And the hypocrites say, “We believe in Allah and the Messenger,

فاعل	مضارع مرفوع	عطف	عطف-معطوف على«آمَنَّا»
فرق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا	ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا«تَفْعِيلٌ»		طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
فَرِيقٌ	يَتَوَلَّىٰ	ثُمَّ	وَأَطَعْنَا
a party	turns away	Then	and we obey.”

and we obey.” Then a group of them turns away

إشارة-مبتدأ	حال-نافية	إشارة-مضاف إليه	جار-مجرور-ظرف		جار-مجرور«نعت»
			ب ع د		
أُوْلَٰٓئِكَ	وَمَآ	ذَٰلِكَ ج	بَعْدِ	مِّنۢ	مِّنْهُم
those	And not	that.	after	of them	

soon after that. These are not "true"

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ مضاف إليه	عطف	زائدة۔ خبر
أ ل ه		دع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	ظرف زمان	أم ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَال)
ٱللَّهِ	إِلَى	دُعُوٓاْ	وَإِذَا	بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾
Allah	to	they are called	And when	(are) believers.
believers. And as soon as they are called to Allah				

الفجائية	ظرف۔ مضاف إليه	تعليل وجر۔ مضارع منصوب (هو)	عطف۔ معطوف على (لفظ الجلالة)۔ مضاف إليه
	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
إِذَا	بَيْنَهُمْ	لِيَحْكُمَ	وَرَسُولِهِۦ
behold,	between them,	to judge	and His Messenger,
and His Messenger so he may judge between them,			

عطف۔ حرفِ شرط	خبر	جار۔ مجرور (نعت)	مبتدأ
	ع ر ض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا (إِفْعَال)		ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا
وَإِن	مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾	مِّنْهُم	فَرِيقٌ
But if	(is) averse.	of them	a party
a group of them turns away. But if			

مضارع مجزوم۔ فاعل۔ جواب الشرط	اسم (يكن)	جار۔ مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص۔ فعل الشرط
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
يَأْتُوٓاْ	ٱلْحَقُّ	لَّهُمُ	يَكُن
they come	the truth,	with them	is
the truth is in their favour, they come to him,			

استفهام۔ جار۔ مجرور (خبر مقدم)۔ مضاف۔ مضاف إليه		حال	جار۔ مجرور
ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا		ذ ع ن۔ أَذْعَنَ۔ يُذْعِنُ۔ إِذْعَانًا (إِفْعَال)	
قُلُوبِهِم	أَفِي	مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾	إِلَيْهِ
their hearts	Is (there) in	(as) promptly obedient.	to him
fully submitting. Is there a sickness in their hearts?			

مضارع مرفوع۔ فاعل	المنقطعة	ماضٍ۔ فاعل	المنقطعة	مبتدأ مؤخر
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		ر ي ب۔ اِرْتَابَ۔ يَرْتَابُ۔ اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَال)		م ر ض۔ مَرِضَ۔ يَمْرَضُ۔ مَرَضًا
يَخَافُونَ	أَمْ	ٱرْتَابُوٓاْ	أَمِ	مَّرَضٌ
they fear	or	do they doubt	or	a disease
Or are they in doubt? Or do they fear				

عطف۔مضاف۔مضاف اليه	جار۔مجرور	فاعل۔لفظ الجلالة	مضارع منصوب	مصدري ونصب
رس ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		أل ه	ح ي ف۔حَافَ۔يَحِيفُ۔حَيْفًا	
وَرَسُولُهُۥ	عَلَيْهِمْ	ٱللَّهُ	يَحِيفَ	أَن
and His Messenger?	to them	Allah	will be unjust	that

that Allah and His Messenger will be unjust to them?

ماضٍ ناقص	كافة مكفوفة	خبر	ضمير فصل	إشارة۔مبتدأ	إضراب الانتقالي
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا			
كَانَ	إِنَّمَا	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٥٠﴾	هُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ	بَلْ
is	Only	(are) the wrongdoers.	[they]	those	Nay,

In fact, it is they who are the "true" wrongdoers. The only response

جر	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل۔مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	خبر((كان))۔مضاف
	د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً	معنى الشرط	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
إِلَى	دُعُوٓاْ	إِذَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ	قَوْلَ
to	they are called	when	(of) the believers	(the) statement

of the "true" believers, when they are called to

تعليل وجر۔مضارع منصوب((هو))	عطف۔معطوف على((لفظ الجلالة))۔مضاف۔مضاف إليه	مجرور۔لفظ الجلالة
ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	رس ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أل ه
لِيَحْكُمَ	وَرَسُولِهِۦ	ٱللَّهِ
to judge	and His Messenger	Allah

Allah and His Messenger so he may judge

ماضٍ۔فاعل	مضارع منصوب۔فاعل۔اسم((كان))	مصدري ونصب	ظرف۔مضاف إليه
س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا
سَمِعْنَا	يَقُولُواْ	أَن	بَيْنَهُمْ
“We hear	they say,	(is) that	between them

between them, is to say, “We hear

خبر	ضمير فصل	استئنافية۔إشارة۔مبتدأ	عطف۔معطوف على((سمعنا))
ف ل ح۔أَفْلَحَ۔يُفْلِحُ۔إِفْلَاحًا((إِفْعَالٌ))			ط و ع۔أَطَاعَ۔يُطِيعُ۔إِطَاعَةً((إِفْعَالٌ))
ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾	هُمُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	وَأَطَعْنَا
(are) the successful.	[they]	And those	and we obey.”

and obey.” It is they who will "truly" succeed.

عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ	مضارع مجزوم (هو) ـ فعل الشرط	لفظ الجلالة ـ مفعول به	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً (إِفْعَال)	أ ل ه	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
وَمَن	يُطِعِ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ
And whoever	obeys	Allah	and His Messenger

For whoever obeys Allah and His Messenger,

عطف ـ مضارع مجزوم (هو)	لفظ الجلالة ـ مفعول به	عطف ـ مضارع مجزوم (هو) ـ فعل الشرط ـ مفعول به
خ ش ي ـ خَشِيَ ـ يَخْشَى ـ خَشْيَةً	أ ل ه	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)
وَيَخْشَ	ٱللَّهَ	وَيَتَّقْهِ
and fears	Allah	and (is) conscious of Him,

and fears Allah and is mindful of Him,

نصف الحزب ٣٦

واقعة في جواب الشرط ـ إشارة ـ مبتدأ	ضمير فصل	خبر ـ جملة جواب الشرط	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل
		ف و ز ـ فَازَ ـ يَفُوزُ ـ فَوْزًا	ق س م ـ أَقْسَمَ ـ يُقْسِمُ ـ إِقْسَامًا (إِفْعَال)
فَأُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٥٢﴾	وَأَقْسَمُوا۟
then those	[they]	are the successful ones.	And they swear

then it is they who will "truly" triumph. They swear

جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	مفعول مطلق ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	موطئة للقسم ـ حرف شرط
أ ل ه	ج هـ د ـ جَهَدَ ـ يَجْهَدُ ـ جَهْدًا	ي م ن ـ يَمِنَ ـ يَيْمَنُ ـ يَمْنًا	
بِٱللَّهِ	جَهْدَ	أَيْمَٰنِهِمْ	لَئِنْ
by Allah	strong	their oaths	that if

by Allah their most solemn oaths that

ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به	واقعة في جواب قسم ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ توكيد	أمر (أنت)
أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	خ ر ج ـ خَرَجَ ـ يَخْرُجُ ـ خُرُوجًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أَمَرْتَهُمْ	لَيَخْرُجُنَّ ۖ	قُل
you ordered them,	surely they (would) go forth.	Say,

if you "O Prophet" were to command them, they would certainly march forth

ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل	مبتدأ	نعت	توكيد ونصب
	ق س م. أَقْسَمَ. يُقْسِمُ. إِقْسَامًا (إِفْعَال)	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَال)	ع ر ف ـ عَرَفَ ـ يَعْرِفُ ـ عِرْفَانًا	
لَّا	تُقْسِمُوا۟ ۖ	طَاعَةٌ	مَّعْرُوفَةٌ ۚ	إِنَّ
"(Do) not	swear.	Obedience	(is) known.	Indeed,

"in Allah's cause". Say, "You" do not "have to" swear; your obedience is well known!" Surely

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	خبر ((إن))	اسم ((إنَّ))۔ لفظ الجلالة
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا		خ ب ر۔ خَبَرَ۔ يَخْبَرُ۔ خَبْرًا	أ ل ه
تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾	بِمَا	خَبِيرٌۢ	ٱللَّهَ
you do."	of what	(is) All-Aware	Allah

Allah is All-Aware of what you do."

عطف۔ معطوف على ((أطيعوا))	لفظ الجلالة۔ مفعول به	أمر۔ فاعل	أمر ((أنت))
ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))		ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَأَطِيعُوا۟	ٱللَّهَ	أَطِيعُوا۟	قُلْ
and obey	Allah	"Obey	Say,

Say, "Obey Allah and obey

واقعة في جواب الشرط۔ كافة مكفوفة	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل	عطف۔ حرفِ شرط	مفعول به
	و ل ي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا ((تَفَعُّلٌ))		ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
فَإِنَّمَا	تَوَلَّوْا۟	فَإِن	ٱلرَّسُولَ ۖ
then only	you turn away	but if	the Messenger,

the Messenger. But if you turn away, then he is only

ماضٍ للمجهول ((هو))۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأ۔ جملة جواب الشرط	جار۔ مجرور ((خبر مقدم))
ح م ل۔ حَمَّلَ۔ يُحَمِّلُ۔ تَحْمِيلًا ((تَفْعِيلٌ))		
حُمِّلَ	مَا	عَلَيْهِ
(is) placed on him,	(is) what	upon him

responsible for his duty and

عطف۔ حرفِ شرط	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأ	عطف۔ جار۔ مجرور ((خبر مقدم))
	ح م ل۔ حَمَّلَ۔ يُحَمِّلُ۔ تَحْمِيلًا ((تَفْعِيلٌ))		
وَإِن	حُمِّلْتُمْ ۖ	مَّا	وَعَلَيْكُم
And if	(is) placed on you.	(is) what	and on you

you are responsible for yours. And if

جار	استئنافية۔ نافية	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ جواب الشرط	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به
		ه د ي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً ((افْتِعَالٌ))	ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))
عَلَى	وَمَا	تَهْتَدُوا۟ ۚ	تُطِيعُوهُ
(is) on	And not	you will be guided.	you obey him,

you obey him, you will be "rightly" guided.

نعت	مبتدأ مؤخر	استثناء	مجرور(خبر مقدم)
بي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً(إفعالٌ)	ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا(إفعالٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ٱلْمُبِينُ ٥٤	ٱلْبَلَٰغُ	إِلَّا	ٱلرَّسُولِ
[the] clear.”	the conveyance	except	the Messenger

The Messenger’s duty is only to deliver "the message" clearly.”

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به أول	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إفعالٌ)		أ ل ه	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
مِنكُمْ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَعَدَ
among you	believe	those who	Allah (has) promised	

Allah has promised those of you who

جر	وج ق- مضارع مبنى(هو)- توكيد- مفعول به	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف- معطوف على(آمنوا)
	خ ل ف- اِسْتَخْلَفَ- يَسْتَخْلِفُ- اِسْتِخْلَافًا(اِستِفعَالٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
فِي	لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
in	surely He will grant them succession	righteous deeds,	and do

believe and do good that He will certainly make them successors

موصول- مفعول به	ماضٍ(هو)	تشبيه وجر- مصدري	مجرور
	خ ل ف- اِسْتَخْلَفَ- يَسْتَخْلِفُ- اِسْتِخْلَافًا(اِستِفعَالٌ)		أ ر ض
ٱلَّذِينَ	ٱسْتَخْلَفَ	كَمَا	ٱلْأَرْضِ
to those who	He gave succession	as	the earth,

in the land, as He did with those

جار- مجرور	عطف- وج ق- مضارع مبنى(هو)- توكيد	جار- مجرور(صلة الموصول)- مضاف- مضاف إليه	
	م ك ن- مَكَّنَ- يُمَكِّنُ- تَمْكِينًا(تَفعِيلٌ)	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
لَهُمْ	وَلَيُمَكِّنَنَّ	قَبْلِهِمْ	مِن
for them	and that He will surely establish	(were) before them,	

before them; and will surely establish for them

جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- نعت	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
	ر ض و- اِرْتَضَى- يَرْتَضِي- اِرْتِضَاءً(اِفتِعَالٌ)		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
لَهُمْ	ٱرْتَضَىٰ	ٱلَّذِى	دِينَهُمُ
for them,	He has approved	which	their religion

their faith which He has chosen for them;

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ ظرف		وج ق۔ مضارع مبنى ((هو))۔ توكيد۔ مفعول به
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	ب ع د		ب د ل۔ بَدَّلَ۔ يُبَدِّلُ۔ تَبْدِيلًا ((تَفْعِيلٌ))
خَوْفِهِمْ	بَعْدِ	مِّنْۢ	وَلَيُبَدِّلَنَّهُم
their fear,	after		and surely He will change for them
and will indeed change their fear			

مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به۔ حال	مفعول به
ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا ((إِفْعَالٌ))		ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا
يُشْرِكُونَ	لَا	يَعْبُدُونَنِي	أَمْنًا ج
they associate	not	(for) they worship Me,	security
into security—"provided that" they worship Me, associating			

ظرف	ماضٍ ((هو))۔ فعل الشرط	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ	مفعول مطلق	جار۔ مجرور
	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	
بَعْدَ	كَفَرَ	وَمَن	شَيْـًٔا ج	بِي
after	disbelieved	But whoever	anything.	with Me
nothing with Me. But whoever disbelieves after				

خبر۔ جملة جواب الشرط	ضمير فصل	واقعة في جواب الشرط۔ إشارة۔ مبتدأ	إشارة۔ مضاف إليه
ف س ق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فُسُوقًا			
ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٥٥﴾	هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ذَٰلِكَ
(are) the defiantly disobedient.	[they]	then those	that,
this "promise", it is they who will be the rebellious.			

مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل	مفعول به	استئنافية۔ أمر۔ فاعل
ز ك و۔ زَكَى۔ يَزْكُو۔ زُكَاءً	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	ص ل و	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً ((إِفْعَالٌ))
ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟
zakah	and give	the prayer	And establish
Moreover, establish prayer, pay alms-tax,			

الترجي۔ اسم ((لعل))	مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل
	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))
لَعَلَّكُمْ	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُوا۟
so that you may	the Messenger,	and obey
and obey the Messenger, so you may be		

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر «لعل»	ناهية	مضارع مجزوم «أنت»	موصول- مفعول به أول
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		حسب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	
تُرْحَمُونَ ٥٦	لَا	تَحْسَبَنَّ	الَّذِينَ
receive mercy.	(Do) not	think	those who

shown mercy. Do not think "O Prophet" that

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور		عطف- مبتدأ- مضاف- مضاف إليه
كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	عجز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا «إِفْعَالٌ»		أرض	أوي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً
كَفَرُوا	مُعْجِزِينَ	فِي	الْأَرْضِ ۚ	وَمَأْوَاهُمُ
disbelieve	(can) escape	in	the earth.	And their abode

the disbelievers can escape in the land.

خبر	استئنافية- واقعة في جواب قسم- ماضٍ جامد الذم	فاعل	نداء- منادى
نور- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	بأس- بَئِسَ	صير- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا	
النَّارُ ۖ	وَلَبِئْسَ	الْمَصِيرُ ٥٧	يَا أَيُّهَا
(will be) the Fire	and wretched is	the destination.	O you

The Fire will be their home. Indeed, what an evil destination!

موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	لام أمر- مضارع مجزوم- مفعول به	موصول- فاعل
	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	أذن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِئْذَانًا «اِسْتِفْعَالٌ»	
الَّذِينَ	آمَنُوا	لِيَسْتَأْذِنْكُمُ	الَّذِينَ
who	believe!	Let ask your permission	those whom

O believers! Let those "bondspeople" in your

ماضٍ	فاعل- مضاف- مضاف إليه- جملة صلة الموصول	عطف- موصول	نفي وجزم وقلب
ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا		
مَلَكَتْ	أَيْمَانُكُمْ	وَالَّذِينَ	لَمْ
possess	your right hands	and those who	(have) not

possession and those of you who are

مضارع مجزوم- فاعل- صلة الموصول	مفعول به	جار- مجرور «حال»	مفعول مطلق- مضاف
بلغ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	حلم- حَلَمَ- يَحْلُمُ- حُلْمًا		ثلث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلْثًا
يَبْلُغُوا	الْحُلُمَ	مِنْكُمْ	ثَلَاثَ
reached	puberty	among you	(at) three

still under age ask for your permission "to come in" at three

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه
ف ج ر- فَجَرَ- يَفْجُرُ- فَجْرًا	ص ل و	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا
ٱلْفَجْرِ	صَلَوٰةِ	قَبْلِ	مِّن	مَرَّٰتٍۚ
(of) dawn,	(the) prayer	before		times,
times: before dawn prayer,				

جار- مجرور		مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان
ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا	و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا	ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا
ٱلظَّهِيرَةِ	مِّنَ	ثِيَابَكُم	تَضَعُونَ	وَحِينَ
noon	at	your garments	you put aside	and when
when you take off your "outer" clothes at noon,				

خبر- مضاف	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	عطف- جار- مجرور- ظرف	
ث ل ث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلْثًا	ع ش و- عَشَا- يَعْشُو- عَشْوًا	ص ل و	ب ع د	
ثَلَٰثُ	ٱلْعِشَآءِۚ	صَلَوٰةِ	بَعْدِ	وَمِنۢ
(These) three	(of) night.	(the) prayer	and after	
and after the late evening prayer. "These are" three				

عطف- زائدة- نافية	جار- مجرور (خبر ليس)	ماضٍ ناقص	جار- مجرور (نعت)	مضاف إليه
		ل ي س		ع و ر- عَارَ- يَعُورُ- عَوْرًا
وَلَا	عَلَيْكُمْ	لَيْسَ	لَّكُمْۚ	عَوْرَٰتٍ
and not	on you	Not	for you.	(are) times of privacy
times of privacy for you. Other than these times, there is no blame on you				

جار- مجرور	خبر	ظرف زمان (نعت)- مضاف إليه	اسم (ليس)	جار- مجرور
	ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	ب ع د	ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا	
عَلَيْكُم	طَوَّٰفُونَ	بَعْدَهُنَّۚ	جُنَاحٌۢ	عَلَيْهِمْ
among you,	(as) moving about	after that	any blame	on them
or them to move freely, attending to				

مضارع مرفوع	تشبيه وجار- مجرور (نعت)- إشارة	جار- مجرور (خبر)		مبتدأ- مضاف إليه
ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تفعيل)		ب ع ض		ب ع ض- بَعِضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا
يُبَيِّنُ	كَذَٰلِكَ	بَعْضٍۚ	عَلَىٰ	بَعْضُكُمْ
makes clear	Thus	others.	among	some of you
one another. This is how Allah makes the revelations clear				

فاعل ـ لفظ الجلالة	جار ـ مجرور	مفعول به	اعتراضية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر أول
أ ل ه		أ ي ي	أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
ٱللَّهُ	لَكُمُ	ٱلْأَيَٰتِ	وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ
Allah	for you	the Verses,	and Allah	(is) All-Knower,
to you, for Allah is All-Knowing,				

خبر ثانٍ	عطف ـ ظرف زمان	ماضٍ	فاعل ـ جملة مضاف إليه
ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	معنى الشرط	ب ل غ ـ بَلَغَ ـ يَبْلُغُ ـ بُلُوغًا	ط ف ل ـ طَفَلَ ـ يَطْفُلُ ـ طُفُولَةً
حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾	وَإِذَا	بَلَغَ	ٱلْأَطْفَٰلُ
All-Wise.	And when	reach	the children
All-Wise. And when your children			

جار ـ مجرور ((حال))	مفعول به	واقعة في جواب ((إذا)) ـ لام أمر ـ مضارع مجزوم ـ فاعل	تشبيه وجار
	ح ل م ـ حَلَمَ ـ يَحْلُمُ ـ حُلْمًا	أ ذ ن ـ اِسْتَأْذَنَ ـ يَسْتَأْذِنُ ـ اِسْتِيذَانًا ((اِستِفعَالٌ))	مصدرى
مِنكُمُ	ٱلْحُلُمَ	فَلْيَسْتَـْٔذِنُوا۟	كَمَا
among you	the puberty	then let them ask permission	as
reach the age of puberty, let them			

ماضٍ	فاعل ـ موصول	جار ـ مجرور ((صلة الموصول)) ـ مضاف ـ مضاف إليه	
أ ذ ن ـ اِسْتَأْذَنَ ـ يَسْتَأْذِنُ ـ اِسْتِيذَانًا ((اِستِفعَالٌ))			ق ب ل ـ قَبَلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا
ٱسْتَـْٔذَنَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ
asked permission	those who	(were) before them.	
seek permission "to come in", as their seniors do.			

تشبيه وجر ـ إشارة	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة ـ فاعل	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ب ي ن ـ بَيَّنَ ـ يُبَيِّنُ ـ تَبْيِينًا ((تَفْعِيلٌ))	أ ل ه		أ ي ي
كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ	ٱللَّهُ	لَكُمُ	ءَايَٰتِهِۦ
Thus	makes clear	Allah	for you	His Verses.
This is how Allah makes His revelations clear to you,				

لفظ الجلالة ـ اعتراضية ـ مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	عطف ـ مبتدأ
أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ق ع د ـ قَعَدَ ـ يَقْعُدُ ـ قُعُودًا
وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾	وَٱلْقَوَٰعِدُ
And Allah	(is) All-Knower	All-Wise.	And postmenopausal
for Allah is All-Knowing, All-Wise. As for elderly			

مضارع مبني على السكون-فاعل-صلة الموصول	نافية	موصول-نعت	جار-مجرور(حال)	
رجو-رَجَا-يَرْجُو-رَجَاءً			ن س و	
يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّتِي	ٱلنِّسَآءِ	مِنَ
have desire	(do) not	who	the women	among
women past the age of marriage,				

اسم(ليس)	جار-مجرور(خبرليس)	واقعة في خبر-ماضٍ ناقص	مفعول به
جنح-جَنَحَ-يَجْنَحُ-جُنُوحًا		ل ي س	نكح-نَكَحَ-يَنْكِحُ-نِكَاحًا
جُنَاحٌ	عَلَيْهِنَّ	فَلَيْسَ	نِكَاحًا
any blame	on them	then not is	for marriage
there is no blame on them if			

حال-مضاف	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع منصوب-فاعل	مصدري ونصب
	ثوب-ثَابَ-يَثُوبُ-ثَوْبًا	وضع-وَضَعَ-يَضَعُ-وَضْعًا	
غَيْرَ	ثِيَابَهُنَّ	يَضَعْنَ	أَن
not	their (outer) garments,	they put aside	that
they take off their "outer" garments,			

استئنافية-مصدري ونصب	جار-مجرور	مضاف إليه
	زين-زَانَ-يَزِينُ-زَيْنًا	برج-تَبَرَّجَ-يَتَبَرَّجُ-تَبَرُّجًا(تَفَعُّلٌ)
وَأَن	بِزِينَةٍۖ	مُتَبَرِّجَٰتِۭ
And that	their adornment.	displaying
without revealing their adornments.		

استئنافية-مبتدأ	جار-مجرور	خبر	مضارع منصوب-فاعل-مبتدأ
أ ل ه		خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	عفف-اِسْتَعَفَّ-يَسْتَعِفُّ-اِسْتِعْفَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)
وَٱللَّهُ	لَّهُنَّۗ	خَيْرٌ	يَسْتَعْفِفْنَ
And Allah	for them.	(is) better	they modestly refrain
But it is better for them if they avoid this "altogether".			

جار-مجرور(خبرليس)		ماضٍ	خبر ثانٍ	خبر أول
عمي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمًى		ل ي س	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا
ٱلْأَعْمَىٰ	عَلَى	لَّيْسَ	عَلِيمٌ ٦٠	سَمِيعٌ
the blind	on	Not is	All-Knower.	(is) All-Hearer,
And Allah is All-Hearing, All-Knowing. There is no restriction on the blind,				

اسم«ليس»	عطف-زائدة-نافية	جار-مجرور-معطوف على«الأعمى»		معطوف على اسم«ليس»
ح ر ج-حَرِجَ-يَحْرَجُ-حَرَجًا			ع ر ج-عَرَجَ-يَعْرُجُ-عُرُوجًا	ح ر ج-حَرِجَ-يَحْرَجُ-حَرَجًا
حَرَجٌ	وَلَا	عَلَى	ٱلْأَعْرَجِ	حَرَجٌ
any blame	and not	on	the lame	any blame

or the disabled,

عطف-زائدة-نافية	جار-مجرور-معطوف على«الأعمى»		معطوف على اسم«ليس»	عطف-زائدة-نافية	جر
		م ر ض-مَرِضَ-يَمْرَضُ-مَرَضًا	ح ر ج-حَرِجَ-يَحْرَجُ-حَرَجًا		
وَلَا	عَلَى	ٱلْمَرِيضِ	حَرَجٌ	وَلَا	عَلَى
and not	on	the sick	any blame	and not	on

or the sick. Nor

مجرور-مضاف-مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف
ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		أ ك ل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا		ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	
أَنفُسِكُمْ	أَن	تَأْكُلُوا۟	مِنۢ	بُيُوتِكُمْ	أَوْ
yourselves	that	you eat	from	your houses	or

on yourselves if you eat from your homes,

معطوف على«بيوت»الأولى-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف	معطوف على«بيوت»الأولى-مضاف
ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	أ ب و		ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا
بُيُوتِ	ءَابَآئِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ
houses	(of) your fathers	or	houses

or the homes of your fathers, or your

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف	معطوف على«بيوت»الأولى-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف
أ م م-أَمَّ-يَؤُمُّ-أَمًّا		ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً	
أُمَّهَٰتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	إِخْوَٰنِكُمْ	أَوْ
(of) your mothers	or	houses	(of) your brothers	or

mothers, or your brothers, or

معطوف على«بيوت»الأولى-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف	معطوف على«بيوت»الأولى-مضاف
ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً		ب ي ت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا
بُيُوتِ	أَخَوَٰتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ
houses	(of) your sisters	or	houses

your sisters, or

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	معطوف على «بيوت» الأولى ـ مضاف	عطف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع م م ـ عَمَّ ـ يَعُمُّ ـ عُمُومًا	ب ي ت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا		ع م م ـ عَمَّ ـ يَعُمُّ ـ عُمُومًا
عَمَّٰتِكُمْ	بُيُوتِ	أَوْ	أَعْمَٰمِكُمْ
(of) your paternal aunts	houses	or	(of) your paternal uncles

your paternal uncles, or your paternal aunts,

معطوف على «بيوت» الأولى ـ مضاف	عطف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	معطوف على «بيوت» الأولى ـ مضاف	عطف
ب ي ت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا		خ و ل ـ خَالَ ـ يَخَالُ ـ خَوْلًا	ب ي ت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا	
بُيُوتِ	أَوْ	أَخْوَٰلِكُمْ	بُيُوتِ	أَوْ
houses	or	(of) your maternal uncles	houses	or

or your maternal uncles, or your maternal aunts, or from the homes

عطف	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول	عطف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ف ت ح ـ فَتَحَ ـ يَفْتَحُ ـ فَتْحًا	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا			خ و ل ـ خَالَ ـ يَخَالُ ـ خَوْلًا
أَوْ	مَّفَاتِحَهُۥٓ	مَلَكْتُم	مَا	أَوْ	خَٰلَٰتِكُمْ
or	its keys	you possess	what	or	(of) your maternal aunts

in your trust, or "the homes of"

مصدري ونصب	اسم «ليس»	جار ـ مجرور	ماضٍ ناقص	معطوف على «بيوت» الأولى ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ج ن ح ـ جَنَحَ ـ يَجْنَحُ ـ جُنُوحًا	«خبر ليس»	ل ي س	ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا
أَن	جُنَاحٌ	عَلَيْكُمْ	لَيْسَ	صَدِيقِكُمْ
that	any blame	on you	Not is	your friend.

your friends. There is no blame on

عطف ـ ظرف زمان	معطوف على «جميعًا»	عطف	حال	مضارع منصوب ـ فاعل
	ش ت ت ـ شَتَّ ـ يَشُتُّ ـ شَتًّا		ج م ع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا
فَإِذَا	أَشْتَاتًا	أَوْ	جَمِيعًا	تَأْكُلُوا۟
But when	separately.	or	together	you eat

you eating together or separately. However, when

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		واقعة في جواب «إذا» ـ أمر ـ فاعل	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه
ن ف س		س ل م ـ سَلَّمَ ـ يُسَلِّمُ ـ تَسْلِيمًا «تفعيل»	ب ي ت ـ بَاتَ ـ يَبِيتُ ـ بَيْتًا	د خ ل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا
أَنفُسِكُمْ	عَلَىٰٓ	فَسَلِّمُوا۟	بُيُوتًا	دَخَلْتُم
yourselves	[on]	then greet	houses	you enter

you enter houses, greet one another with

نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور «نعت» ـ ظرف		مفعول مطلق
ب ر ك ـ بَارَكَ ـ يُبَارِكُ ـ مُبَارَكَةً «مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه	ع ن د		ح ي ي ـ حَيَّ ـ يُحَيِّي ـ تَحِيَّةً
مُبَٰرَكَةً	ٱللَّهِ	عِندِ	مِّنْ	تَحِيَّةً
blessed	Allah	from		a greeting
a greeting "of peace" from Allah, blessed				

جار ـ مجرور	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه وجر ـ إشارة	نعت ثانٍ
	أ ل ه	ب ي ن ـ بَيَّنَ ـ يُبَيِّنُ ـ تَبْيِينًا «تَفْعِيلٌ»		ط ي ب ـ طَابَ ـ يَطِيبُ ـ طِيبًا
لَكُمُ	ٱللَّهُ	يُبَيِّنُ	كَذَٰلِكَ	طَيِّبَةً ج
for you	Allah	makes clear	Thus	(and) good.
and good. This is how Allah makes His				

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لعل»	الترجّي ـ اسم «لعل»	مفعول به ـ جمع مؤنث سالم
	ع ق ل ـ عَقَلَ ـ يَعْقِلُ ـ عَقْلًا		أ ي ي
إِنَّمَا	تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾	لَعَلَّكُمْ	ٱلْءَايَٰتِ
Only	understand.	so that you may	the Verses
revelations clear to you, so perhaps you will understand.			

جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ خبر	مبتدأ ـ جمع مذكر سالم
أ ل ه	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
بِٱللَّهِ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْمُؤْمِنُونَ
in Allah	believe	(are) those who	the believers
The "true" believers are only those who believe in Allah			

ظرف ـ خبر «كان»	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	عطف ـ ظرف زمان	عطف ـ معطوف على «لفظ الجلالة» ـ مضاف ـ مضاف إليه
مضاف إليه	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	معنى الشرط	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
مَعَهُۥ	كَانُوا۟	وَإِذَا	وَرَسُولِهِۦ
with him	they are	and when	and His Messenger,
and His Messenger, and when they are with him			

غاية	مضارع مجزوم ـ فاعل	نفي وجزم وقلب	نعت	جار ـ مجرور «حال»	
	ذ ه ب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهْبًا		ج م ع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	
حَتَّىٰ	يَذْهَبُوا۟	لَمْ	جَامِعٍ	أَمْرٍ	عَلَىٰٓ
until	they go	not	(of) collective action,	a matter	for
on a public matter, they do not leave					

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به ـ صلة الموصول	موصول	توكيد ونصب	مضارع منصوب ـ فاعل ـ مفعول به
أذن ـ اِستَأذَنَ ـ يَستَأذِنُ ـ اِستِيذَانًا (اِستِفعَال)	اسم (إنّ)		أذن ـ اِستَأذَنَ ـ يَستَأذِنُ ـ اِستِيذَانًا (اِستِفعَال)
يَسْتَـْٔذِنُونَكَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	يَسْتَـْٔذِنُوهُ ج
ask your permission,	those who	Indeed,	they (have) asked his permission.
without his permission. Indeed, those who ask your permission			

جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	خبر ـ موصول	إشارة ـ مبتدأ
أ ل ه	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفعَال)		
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
in Allah	believe	[those who]	those
"O Prophet" are the ones who "truly" believe in Allah			

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف زمان	عطف ـ معطوف على (لفظ الجلالة) ـ مضاف ـ مضاف إليه
أذن ـ اِستَأذَنَ ـ يَستَأذِنُ ـ اِستِيذَانًا (اِستِفعَال)		رس ل ـ رَسِلَ ـ يَرسَلُ ـ رَسَلًا
ٱسْتَـْٔذَنُوكَ	فَإِذَا	وَرَسُولِهِۦ ج
they ask your permission	So when	and His Messenger.
and His Messenger. So when they ask your permission		

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور	واقعة في جواب (إذا) ـ أمر (أنت)	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	موصول	أذن ـ أَذِنَ ـ يَأذَنُ ـ إِذنًا	ش أ ن ـ شَأَنَ ـ يَشأَنُ ـ شَأنًا	ب ع ض
شِئْتَ	لِّمَن	فَأْذَن	شَأْنِهِمْ	لِبَعْضِ
you will	to whom	then give permission	affair of theirs,	for some
for a private matter, grant permission to whoever you wish				

توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ مفعول به	جار ـ مجرور	عطف ـ أمر (أنت)	جار ـ مجرور (حال)
	أ ل ه		غ ف ر ـ اِستَغفَرَ ـ يَستَغفِرُ ـ اِستِغفَارًا (اِستِفعَال)	
إِنَّ	ٱللَّهَ ج	لَهُمُ	وَٱسْتَغْفِرْ	مِنْهُمْ
Indeed,	(of) Allah.	for them	and ask forgiveness	among them,
and ask Allah’s forgiveness for them. Surely				

مضارع مجزوم ـ فاعل	ناهية	خبر (إنّ) ثان	خبر (إنّ) أول	لفظ الجلالة ـ اسم (إنّ)
ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجعَلُ ـ جَعلًا		رحم ـ رَحِمَ ـ يَرحَمُ ـ رَحمَةً	غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغفِرُ ـ غَفرًا	أ ل ه
تَجْعَلُوا۟	لَّا	رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهَ
make	(Do) not	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah
Allah is All-Forgiving, Most Merciful.				

جار ـ مجرور	ظرف (حال) ـ مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف
دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً	بين ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً
كَدُعَآءِ	بَيْنَكُمْ	ٱلرَّسُولِ	دُعَآءَ
as (the) call	among you	(of) the Messenger	(the) calling

Do not treat the Messenger’s summons to you "as lightly"

موصول ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع	تحقيق	مفعول به	مضاف ـ مضاف إليه
	أله	علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ب ع ض	ب ع ض ـ بَعِضَ ـ يَبْعَضُ ـ بَعْضًا
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	يَعْلَمُ	قَدْ	بَعْضًا ج	بَعْضِكُم
those who	Allah	knows	Verily,	(to) others.	(of) some of you

as your summons to one another. Allah certainly knows those of you who

عطف ـ لام أمر ـ مضارع مجزوم	مفعول مطلق	جار ـ مجرور (حال)	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
حذر ـ حَذَرَ ـ يَحْذَرُ ـ حَذَرًا	لوذ ـ لَاذَ ـ يَلُوذُ ـ لِوَاذًا		س ل ل ـ تَسَلَّلَ ـ يَتَسَلَّلُ ـ تَسَلُّلًا (تَفَعُّلٌ)
فَلْيَحْذَرِ	لِوَاذًا ج	مِنكُمْ	يَتَسَلَّلُونَ
So let beware	under shelter.	among you	slip away

slip away, hiding behind others. So let

مصدري ونصب	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ فاعل
	أمر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا		خ ل ف ـ خَالَفَ ـ يُخَالِفُ ـ مُخَالَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
أَن	أَمْرِهِۦٓ	عَنْ	يُخَالِفُونَ	ٱلَّذِينَ
lest	his orders	[from]	oppose	those who

those who disobey his orders beware, for an affliction may

مضارع منصوب ـ مفعول به	عطف	فاعل	مضارع منصوب ـ مفعول به
ص و ب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		ف ت ن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا	ص و ب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
يُصِيبَهُمْ	أَوْ	فِتْنَةٌ	تُصِيبَهُمْ
befalls them	or	a trial	befalls them

befall them, or a painful torment may

جار ـ مجرور (خبر إنَّ)	توكيد ونصب	حرف تنبيه	نعت	فاعل
أله			أ ل م ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا
لِلَّهِ	إِنَّ	أَلَآ	أَلِيمٌ ٦٣	عَذَابٌ
to Allah (belongs)	Indeed,	No doubt!	painful.	a punishment

overtake them. Surely to Allah belongs

موصول۔اسم((إنَّ))		جار۔مجرور((صلة الموصول))	عطف۔معطوف علی((السموات))	تحقیق	مضارع مرفوع((هو))
		س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	أرض		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	قَدْ	يَعْلَمُ
whatever	(is) in	the heavens	and the earth.	Verily,	He knows

whatever is in the heavens and the earth. He knows

موصول۔مفعول به	مبتدأ	جار۔مجرور((خبر))	عطف۔معطوف علی((ما))	مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل
		جملة صلة الموصول	ي و م	ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا
مَآ	أَنتُمْ	عَلَيْهِ	وَيَوْمَ	يُرْجَعُونَ
what	you	(are) on [it],	And (the) Day	they will be returned

well what you stand for. And "on" the Day all will be returned

جار۔مجرور	عطف۔مضارع مرفوع((هو))۔مفعول به	جار۔مجرور موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
	ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً((تَفْعِيلٌ))		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
إِلَيْهِ	فَيُنَبِّئُهُم	بِمَا	عَمِلُوا۟ ۚ
to Him	then He will inform them	of what	they did.

to Him, He will inform them of what they did.

استئنافية۔مبتدأ۔لفظ الجلالة	جار۔مجرور۔مضاف	مضاف إليه	خبر
أ ل ه	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
وَٱللَّهُ	بِكُلِّ	شَىْءٍ	عَلِيمٌۢ ﴿٦٤﴾
And Allah	of every	thing	(is) All-Knower.

For Allah has "perfect" knowledge of all things.

سُورَةُ الفُرْقَانِ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ثلاثة أرباع الحزب ٣٦

مفعول به	ماضٍ (هو) - صلة الموصول	موصول - فاعل	ماضٍ جامد
ف ر ق - فَرَقَ - يَفرُقُ - فَرْقًا	ن ز ل - نَزَّلَ - يُنَزِّلُ - تَنْزِيلًا (تَفْعِيل)		ب ر ك - تَبَارَكَ
ٱلْفُرْقَانَ	نَزَّلَ	ٱلَّذِى	تَبَارَكَ
the Criterion	sent down	Who	Blessed is He

Blessed is the One Who sent down the Standard

جار - مجرور	تعليل وجر - مضارع ناقص منصوب (هو)	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه	
ع ل م - عَلَمَ - يَعْلَمُ - عَلْمًا	ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	ع ب د - عَبَدَ - يَعْبُدُ - عِبَادَةً	
لِلْعَٰلَمِينَ	لِيَكُونَ	عَبْدِهِۦ	عَلَىٰ
to the worlds	that he may be	His slave	upon

to His servant, so that he may be a warner to the

مبتدأ مؤخر - مضاف - جملة صلة الموصول	جار - مجرور (خبر مقدم)	موصول	خبر (يكون)
م ل ك - مَلَكَ - يَمْلِكُ - مُلْكًا			ن ذ ر - نَذِرَ - يَنْذَرُ - نَذْرًا
مُلْكُ	لَهُۥ	ٱلَّذِى	نَذِيرًا ١
(the) dominion	to Him (belongs)	The One Who	a warner -

whole world. "Allah is" the One to Whom belongs the kingdom of

مضارع مجزوم (هو)	عطف - نفي وجزم وقلب	عطف - معطوف على (السموات)	مضاف إليه
أ خ ذ - اِتَّخَذَ - يَتَّخِذُ - اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)		أ ر ض	س م و - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًّا
يَتَّخِذْ	وَلَمْ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
He has taken	and not	and the earth,	(of) the heavens

the heavens and the earth, Who

جار مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص	عطف - نفي وجزم وقلب	مفعول به
	ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		و ل د - وَلَدَ - يَلِدُ - وِلَادًا
لَّهُۥ	يَكُن	وَلَمْ	وَلَدًا
for Him	He has	and not	a son,

has never had "any" offspring, nor does He have

مفعول به - مضاف	عطف - ماضٍ (هو)	جار - مجرور		اسم (يكن)
ك ل ل - كَلَّ - يَكِلُّ - كَلًّا	خ ل ق - خَلَقَ - يَخْلُقُ - خَلْقًا	م ل ك - مَلَكَ - يَمْلِكُ - مُلْكًا		ش ر ك - شَرِكَ - يَشْرَكُ - شَرَكًا
كُلَّ	وَخَلَقَ	ٱلْمُلْكِ	فِى	شَرِيكٌ
every	and He (has) created	the dominion	in	a partner

a partner in "governing" the kingdom. He has created

مفعول مطلق	عطف ـ ماضٍ «هو» ـ مفعول به	مضاف إليه
قدر ـ قَدَّرَ ـ يُقَدِّرُ ـ تَقْدِيرًا «تَفْعِيلٌ»	قدر ـ قَدَّرَ ـ يُقَدِّرُ ـ تَقْدِيرًا «تَفْعِيلٌ»	شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا
تَقۡدِيرٗا ۝٢	فَقَدَّرَهُۥ	شَيۡءٖ
(with) determination.	and determined it	thing,
everything, ordaining it precisely.		

مضارع مرفوع ـ فاعل	نافية	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل
خلق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		أله	دون		أخذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»
يَخۡلُقُونَ	لَّا	ءَالِهَةٗ	دُونِهِۦٓ	مِن	وَٱتَّخَذُواْ
they create	not	gods	besides Him		Yet they have taken
Yet they have taken besides Him gods who cannot create					

عطف ـ نافية	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل ـ خبر	عطف ـ مبتدأ	مفعول به
	خلق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا
وَلَا	يُخۡلَقُونَ	وَهُمۡ	شَيۡـٔٗا
and not	are created,	while they	anything,
anything but are themselves created. Nor can			

عطف ـ زائدة نافية	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	معطوف على «يخلقون»
	ضرر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا	نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا
وَلَا	ضَرّٗا	لِأَنفُسِهِمۡ	يَمۡلِكُونَ
and not	any harm	for themselves	they possess
they protect or benefit themselves. Nor			

مفعول به	معطوف على «يخلقون»	عطف ـ نافية	معطوف على «ضَرًّا»
موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا		نفع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا
مَوۡتٗا	يَمۡلِكُونَ	وَلَا	نَفۡعٗا
death	they control	and not	any benefit,
can they control life,			

استئنافية ـ ماضٍ	معطوف على «موتًا»	عطف ـ زائدة نافية	معطوف على «موتًا»	عطف ـ زائدة نافية
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	نشر ـ نَشَرَ ـ يَنْشُرُ ـ نُشُورًا		حيي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	
وَقَالَ	نُشُورٗا ۝٣	وَلَا	حَيَوٰةٗ	وَلَا
And say	resurrection.	and not	life	and not
death, or resurrection.				

خبر	استثناء	إشارة-مبتدأ	نافية	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل
أف ك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-أَفْكًا				ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
إِفْكٌ	إِلَّآ	هَٰذَآ	إِنْ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
a lie,	(is) but	this	“Not	disbelieve,	those who

The disbelievers say, “This "Quran" is nothing but a

فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-مفعول به	ماضٍ(هو)-مفعول به
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ع و ن-أَعَانَ-يُعِينُ-إِعَانَةً(إِفْعَالٌ)	ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)
قَوْمٌ	عَلَيْهِ	وَأَعَانَهُۥ	ٱفْتَرَىٰهُ
people	at it	and helped him	he invented it

fabrication which he made up with the help of

عطف-معطوف على(ظلمًا)	مفعول به	ماضٍ-فاعل	عطف-تحقيق	نعت
ز و ر-زَوِرَ-يَزَارُ-زَوَارًا	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		أ خ ر
وَزُورًا ﴿٤﴾	ظُلْمًا	جَآءُو	فَقَدْ	ءَاخَرُونَ ۖ
and a lie.	an injustice	they (have) produced	But verily,	other.”

others.” Their claim is totally unjustified and untrue!

مضاف إليه	خبر-مضاف	عطف-ماضٍ-فاعل
أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	س ط ر-سَطَّرَ-يُسَطِّرُ-تَسْطِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱلْأَوَّلِينَ	أَسَٰطِيرُ	وَقَالُوٓا۟
(of) the former people	“Tales	And they say,

And they say, “"These revelations are only" ancient fables

جار-مجرور	مضارع للمجهول(هي)-خبر	عطف-مبتدأ	ماضٍ(هو)-مفعول به
	م ل و-أَمْلَى-يُمْلِي-إِمْلَاءً(إِفْعَالٌ)		ك ت ب-اِكْتَتَبَ-يَكْتَتِبُ-اِكْتِتَابًا(اِفْتِعَالٌ)
عَلَيْهِ	تُمْلَىٰ	فَهِىَ	ٱكْتَتَبَهَا
to him	are dictated	and they	which he has had written

which he has had written down, and they are rehearsed to him

ماضٍ-مفعول به	أمر(أنت)	عطف-معطوف على(بكرة)	ظرف زمان
ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ص ل-أَصِلَ-يَأْصَلُ-أَصَلًا	ب ك ر-بَكَرَ-يَبْكُرُ-بُكُورًا
أَنزَلَهُ	قُلْ	وَأَصِيلًا ﴿٥﴾	بُكْرَةً
“Has sent it down	Say,	and evening.”	morning

morning and evening.” Say, "O Prophet," “This "Quran" has been revealed by

جار- مجرور		مفعول به	موصول- فاعل- مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى	ٱلسِّرَّ	يَعْلَمُ	ٱلَّذِى
the heavens	in	the secret	knows	the One Who

the One Who knows the secrets of the heavens

خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص (هو)	توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	عطف- معطوف على (السموات)
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ر ض
غَفُورًا	كَانَ	إِنَّهُۥ	وَٱلْأَرْضِ ۚ
Oft-Forgiving,	is	Indeed, He	and the earth.

and the earth. Surely He is All-Forgiving,

بدل	استفهام- مبتدأ- جار- مجرور (خبر)- إشارة		عطف- ماضٍ- فاعل	خبر (كان) ثانٍ
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلرَّسُولِ	هَٰذَا	مَالِ	وَقَالُوا۟	رَّحِيمًا ﴿٦﴾
Messenger	this	“Why does	And they say,	Most Merciful.”

Most Merciful.” And they say "mockingly", “What kind of messenger

تحضيض	جار- مجرور		عطف- مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
	س و ق- سَاقَ- يَسُوقُ- سَوْقًا		م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا	ط ع م	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
لَوْلَآ	ٱلْأَسْوَاقِ	فِى	وَيَمْشِى	ٱلطَّعَامَ	يَأْكُلُ
Why not	the markets?	in	and walk	[the] food	eat

is this who eats food and goes about in market-places "for a living"?

سببية- مضارع ناقص (هو)	نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إفعال)
فَيَكُونَ	مَلَكٌ	إِلَيْهِ	أُنزِلَ
then he be	an Angel	to him	is sent down

If only an angel had been sent down with him to be

جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	عطف	خبر (يكون)	ظرف- مضاف إليه
	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إفعال)		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	
إِلَيْهِ	يُلْقَىٰٓ	أَوْ	نَذِيرًا ﴿٧﴾	مَعَهُۥ
to him	is delivered	Or	a warner?	with him

his co-warner, or a treasure had been cast down to him,

نائب فاعل	عطف	مضارع ناقص	جار۔ مجرور (خبر تكون)	اسم (تكون)
ك ن ز۔ كَنَزَ۔ يَكْنِزُ۔ كَنْزًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا
كَنزٌ	أَوْ	تَكُونُ	لَهُۥ	جَنَّةٌ
a treasure	or	is	for him	a garden,

or he had had a garden from which

مضارع مرفوع (هو)۔ نعت	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ	فاعل	نافية
أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	
يَأْكُلُ	مِنْهَا ج	وَقَالَ	ٱلظَّٰلِمُونَ	إِن
he may eat	from it?	And say	the wrongdoers,	“Not

he may eat!” And the wrongdoers say "to the believers",

مضارع مرفوع۔ فاعل	استثناء	مفعول به	نعت
ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ر ج ل۔ رَجِلَ۔ يَرْجَلُ۔ رَجَلًا	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا
تَتَّبِعُونَ	إِلَّا	رَجُلًا	مَّسْحُورًا ﴿٨﴾
you follow	but	a man	bewitched.”

“You are only following a bewitched man.”

أمر (أنت)	استفهام۔ حال	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به
ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	ك ي ف	ض ر ب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا		م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا
ٱنظُرْ	كَيْفَ	ضَرَبُوا۟	لَكَ	ٱلْأَمْثَٰلَ
See	how	they set forth	for you	the similitudes,

See "O Prophet" how they call you names!

عطف۔ معطوف على (ضربوا)	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل
ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا		ط و ع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
فَضَلُّوا۟	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ
but they have gone astray,	so not	they are able (to find)

So they have gone so "far" astray that they cannot find

مفعول به	ماضٍ جامد	موصول۔ فاعل	حرف شرط
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	ب ر ك۔ تَبَارَكَ		
سَبِيلًا ﴿٩﴾	تَبَارَكَ	ٱلَّذِىٓ	إِن
a way.	Blessed is He	Who,	if

the "Right" Way. Blessed is the One Who—if

ماضٍ(هو)- فعل الشرط	ماضٍ(هو)- جواب الشرط- صلة الموصول	جار- مجرور	مفعول به
شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		خير- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
شَآءَ	جَعَلَ	لَكَ	خَيْرًا
He willed	(could have) made	for you	better
He wills—can give you far better than			

جار- مجرور- إشارة		بدل	مضارع مرفوع	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
		جنن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	جري- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا		تحت
مِّن	ذَٰلِكَ	جَنَّٰتٍ	تَجْرِى	مِن	تَحْتِهَا
than	that -	gardens -	flow	from	underneath it
"all" that: gardens under which rivers					

فاعل	عطف- مضارع مجزوم(هو)	جار- مجرور	مفعول به	إضراب الانتقالي
نهر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		قصر- قَصَرَ- يَقْصُرُ- قُصُورًا	
ٱلْأَنْهَٰرُ	وَيَجْعَل	لَّكَ	قُصُورًا ﴿١٠﴾	بَلْ
the rivers	and He (could) make	for you	palaces.	Nay,
flow, and palaces as well. In fact,				

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	حال- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- موصول
كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	سعو	عتد- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا(إِفْعَال)	
كَذَّبُوا۟	بِٱلسَّاعَةِ	وَأَعْتَدْنَا	لِمَن
they deny	the Hour	and We have prepared	for (those) who
they deny the Hour. And for the deniers of the Hour,			

ماضٍ(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	مفعول به	ظرف زمان
كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	سعو	سعر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا	معنى الشرط
كَذَّبَ	بِٱلسَّاعَةِ	سَعِيرًا ﴿١١﴾	إِذَا
deny	the Hour,	a Blazing Fire.	When
We have prepared a blazing Fire. Once it sees			

ماضٍ(هي)- مضاف إليه	جار- مجرور		نعت	ماضٍ- فاعل
رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	بعد- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	سمع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
رَأَتْهُم	مِّن	مَّكَانٍۭ	بَعِيدٍ	سَمِعُوا۟
it sees them	from	a place	far,	they will hear
them from a distance, they will hear				

عطف-ظرف زمان	عطف-معطوف على «تغيظًا»	مفعول به	جار-مجرور
معنى الشرط	زفر-زَفَرَ-يَزْفِرُ-زَفْرًا	غيظ-تَغَيَّظَ-يَتَغَيَّظُ-تَغَيُّظًا «تَفَعُّلٌ»	
وَإِذَآ	وَزَفِيرًا ﴿١٢﴾	تَغَيُّظًا	لَهَا
And when	and roaring.	raging	its
it fuming and growling. And when			

نعت	ظرف مكان	جار-مجرور «حال»	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-مضاف إليه
ضيق-ضَاقَ-يَضِيقُ-ضَيْقًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً «إِفْعَالٌ»
ضَيِّقًا	مَكَانًا	مِنْهَا	أُلْقُوا۟
narrow	(in) a place	thereof	they are thrown
they are tossed into a narrow place inside "Hell",			

مفعول به	إشارة-ظرف مكان	ماضٍ-فاعل	حال
ثبر-ثَبَرَ-يَثْبُرُ-ثَبُورًا		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	قرن-قَرَّنَ-يُقَرِّنُ-تَقْرِينًا «تَفْعِيلٌ»
ثُبُورًا ﴿١٣﴾	هُنَالِكَ	دَعَوْا۟	مُّقَرَّنِينَ
(for) destruction.	there	they will call	bound in chains,
chained together, then and there they will cry out for "instant" destruction.			

عطف-أمر-فاعل	نعت	مفعول به	ظرف زمان	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	وحد	ثبر-ثَبَرَ-يَثْبُرُ-ثَبُورًا	يوم	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	
وَٱدْعُوا۟	وَٰحِدًا	ثُبُورًا	ٱلْيَوْمَ	تَدْعُوا۟	لَّا
but call	one,	(for) destruction	this day	call	“(Do) not
"They will be told," “Do not cry only once for destruction,					

خبر	استفهام-إشارة	أمر «أنت»	نعت	مفعول به
خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	مبتدأ	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	ثبر-ثَبَرَ-يَثْبُرُ-ثَبُورًا
خَيْرٌ	أَذَٰلِكَ	قُلْ	كَثِيرًا ﴿١٤﴾	ثُبُورًا
better	“Is that	Say,	many.”	(for) destructions
but cry many times over!” Say, "O Prophet," “Is this better				

ماضٍ للمجهول	موصول-نعت	مضاف إليه	معطوف على «المبتدأ»-مضاف	عطف
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	
وُعِدَ	ٱلَّتِى	ٱلْخُلْدِ	جَنَّةُ	أَمْ
is promised	which	(of) Eternity,	Garden	or
or the Garden of Eternity which the righteous have been promised,				

خبر(كان)	جار- مجرور(حال)	ماضٍ ناقص(هو)	نائب فاعل- جملة صلة الموصول
جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
جَزَآءً	لَهُمْ	كَانَتْ	ٱلْمُتَّقُونَ ج
a reward	for them	It will be	(to) the righteous?

as a reward and "an ultimate"

موصول- مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(حال)	جار- مجرور(خبر مقدم)	عطف- معطوف على(جزاء)
			صير- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا
مَا	فِيهَا	لَّهُمْ	وَمَصِيرًا ١٥
(is) whatever	therein	For them	and destination.

destination? There they will have whatever

جار-	ماضٍ ناقص(هو)	حال	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
عَلَىٰ	كَانَ	خَٰلِدِينَ ج	يَشَآءُونَ
on	It is	they will abide forever.	they wish,

they wish for, forever. That is a promise

عطف- ظرف زمان	نعت	خبر(كان)	-مجرور(حال)- مضاف- مضاف إليه
يوم	سأل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَيَوْمَ	مَّسْـُٔولًا ١٦	وَعْدًا	رَبِّكَ
And (the) Day	requested.”	a promise	your Lord

"to be sought after", binding on your Lord.""Watch for" the Day

جار- مجرور(حال)- مضاف		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به
دون		عبد- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		حشر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا
دُونِ	مِن	يَعْبُدُونَ	وَمَا	يَحْشُرُهُمْ
besides		they worship	and what	He will gather them

He will gather them along with what they used to worship besides

ماضٍ- فاعل- خبر	استفهام- مبتدأ	عطف- مضارع مرفوع(هو)	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ضلل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أله
أَضْلَلْتُمْ	ءَأَنتُمْ	فَيَقُولُ	ٱللَّهِ
[you] mislead	“Did you	and He will say,	Allah

Allah, and ask "the objects of worship", “Was it you who misled

ماضٍ۔فاعل۔خبر	مبتدأ	عطف	إشارة۔نعت	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
ض ل ل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا				ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً
ضَلُّوا۟	هُمْ	أَمْ	هَٰٓؤُلَآءِ	عِبَادِى
went astray	they	or	these	My slaves
these servants of Mine, or did they stray from				

ماضٍ ناقص	نافية	مفعول مطلق۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل	مفعول به
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		س ب ح۔سَبَحَ۔يَسْبَحُ۔سُبْحَانًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	س ب ل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا
كَانَ	مَا	سُبْحَٰنَكَ	قَالُوا۟	ٱلسَّبِيلَ ﴿١٧﴾
it was	Not	“Glory be to You!	They say,	(from) the way?”
the Way "on their own?” They will say, “Glory be to You! It was				

جر	مضارع منصوب(نحن)	مصدري ونصب	جار۔مجرور	مضارع مرفوع
	أ خ ذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)			ب غ ي۔اِنْبَغَى۔يَنْبَغِي۔اِنْبِغَاءً(اِنْفِعَالٌ)
مِن	نَّتَّخِذَ	أَن	لَنَآ	يَنۢبَغِى
	we take	that	for us	proper
not right for "others like" us to take any lords				

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔استدراك	مفعول به	جر زائد	مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
م ت ع۔مَتَّعَ۔يُمَتِّعُ۔تَمْتِيعًا(تَفْعِيلٌ)		و ل ي۔وَلِيَ۔يَلِي۔وَلْيًا		دون
مَّتَّعْتَهُمْ	وَلَٰكِن	أَوْلِيَآءَ	مِنْ	دُونِكَ
You gave them comforts	But	protectors.	any	besides You
besides You, but You allowed enjoyment				

مفعول به	ماضٍ۔فاعل	غاية	عطف۔مضاف۔مضاف إليه
ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا	ن س ي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نِسْيَانًا		أ ب و
ٱلذِّكْرَ	نَسُوا۟	حَتَّىٰ	وَءَابَآءَهُمْ
the Message	they forgot	until	and their forefathers
for them and their forefathers "for so long" that they forgot "Your"			

استئنافية۔تحقيق	نعت	خبر(كانوا)	عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم(كان)
	ب و ر۔بَارَ۔يَبُورُ۔بَوْرًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
فَقَدْ	بُورًا ﴿١٨﴾	قَوْمًا	وَكَانُوا۟
“So verily,	ruined.”	a people	and became
remembrance and became a doomed people.” "The doomed will be told",			

ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	عطف-نافية
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
كَذَّبُوكُم	بِمَا	تَقُولُونَ	فَمَا
they deny you	in what	you say,	so not

“Your gods have clearly denied your claims. So now

مضارع مرفوع-فاعل	مفعول به	عطف-زائدة-نافية
طوع-اِسْتَطَاعَ-يَسْتَطِيعُ-اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	صرف-صَرَفَ-يَصْرِفُ-صَرْفًا	
تَسْتَطِيعُونَ	صَرْفًا	وَلَا
you are able	(to) avert	and not

you can neither ward off "the punishment" nor get

معطوف على(صرفًا)	استئنافية-اسم شرط-مبتدأ	مضارع مجزوم(هو)-فعل الشرط	جار-مجرور
نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
نَصْرًا ج	وَمَن	يَظْلِم	مِّنكُمْ
(to) help.”	And whoever	does wrong	among you,

any help.” And whoever of you does wrong,

مضارع مجزوم(نحن)-مفعول به أول-جواب الشرط	مفعول به ثانٍ	نعت	استئنافية
ذوق-أَذَاقَ-يُذِيقُ-إِذَاقَةً(إِفْعَالٌ)	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا	نافية
نُذِقْهُ	عَذَابًا	كَبِيرًا ١٩	وَمَا
We will make him taste	a punishment	great.	And not

We will make them taste a horrible punishment.

ماضٍ-فاعل	ظرف زمان(حال)-مضاف إليه	جار-مجرور(نعت)	
رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	قبل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	مِنَ	ٱلْمُرْسَلِينَ
We sent	before you	any	Messengers

We never sent any messenger before you

استثناء	توكيد ونصب-اسم(إنّ)	مزحلقة-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(إنّ)	مفعول به
		أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	طعم-أَطْعَمَ-يُطْعِمُ-إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)
إِلَّآ	إِنَّهُمْ	لَيَأْكُلُونَ	ٱلطَّعَامَ
but	indeed, they	[surely] ate	food

"O Prophet", who did not eat food

عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل		جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به أول۔ مضاف۔ مضاف إليه
م ش ي۔ مَشَى۔ يَمْشِي۔ مَشْيًا		س و ق	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ب ع ض
وَيَمْشُونَ	فِي	ٱلْأَسْوَاقِ ۗ	وَجَعَلْنَا	بَعْضَكُمْ
and walked	in	the markets.	And We have made	some of you

and go about in market-places. We have made some of you

جار۔ مجرور (حال)	مفعول به ثانٍ	استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	استئنافية۔ ماضٍ ناقص
ب ع ض	ف ت ن۔ فَتَنَ۔ يَفْتِنُ۔ فُتُونًا	ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
لِبَعْضٍ	فِتْنَةً	أَتَصْبِرُونَ ۗ	وَكَانَ
for others	a trial,	will you have patience?	And is

a trial for others. Will you "not then" be patient?

اسم (كان)۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر (كان)
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً
رَبُّكَ	بَصِيرًا ﴿٢٠﴾
your Lord	All-Seer.

And your Lord is All-Seeing.

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول- فاعل	استئنافية- ماضٍ
لقي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	رجو- رَجَا- يَرْجُو- رَجَاءً			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لِقَآءَنَا	يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
(the) meeting with Us	expect	(do) not	those who	And said

Those who do not expect to meet Us say,

مضارع مرفوع(نحن)	عطف	نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	تحضيض
رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
نَرَىٰ	أَوْ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	عَلَيْنَا	أُنزِلَ	لَوْلَآ
we see	or	the Angels	to us	are sent down	Why not

“If only the angels were sent down to us, or we could see

جر	ماضٍ- فاعل	واقعة في جواب قسم- تحقيق	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
	كبر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فِيٓ	ٱسْتَكْبَرُوا۟	لَقَدِ	رَبَّنَا ۗ
within	they have become arrogant	Indeed,	our Lord?”

our Lord!” They have certainly been carried away by their arrogance

ظرف زمان	نعت	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ- فاعل	مجرور- مضاف- مضاف إليه
يوم	كبر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبْرًا	عتو- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا	عتو- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا	نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
يَوْمَ	كَبِيرًا ﴿٢١﴾	عُتُوًّا	وَعَتَوْ	أَنفُسِهِمْ
(The) Day	great.	(with) insolence	and (become) insolent	themselves

and have entirely exceeded all limits. But on the Day

مضاف- مضاف إليه	اسم(لا)	نافية للجنس	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل
يوم	بشر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا		ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
يَوْمَئِذٍ	بُشْرَىٰ	لَا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	يَرَوْنَ
(will be) that Day	glad tidings	no	the Angels,	they see

they will see the angels, there will be no good news for the wicked,

نعت	مفعول مطلق	عطف- معطوف على(يرون)	جار- مجرور(خبر لا)
حجر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا	حجر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	جرم- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)
مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾	حِجْرًا	وَيَقُولُونَ	لِّلْمُجْرِمِينَ
forbidden.”	“A partition	and they will say,	for the criminals,

who will cry, “Keep away! Away from us!”

استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔موصول		ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور	
قدم۔قَدِمَ۔يَقْدَمُ۔قُدُومًا			عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا		عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
وَقَدِمْنَآ	إِلَىٰ	مَا	عَمِلُوا۟	مِنْ	عَمَلٍ
And We will proceed	to	whatever	they did	of	(the) deed(s),

Then We will turn to whatever good deeds they did,

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	مبتدأ۔مضاف
جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	هبو۔هَبَا۔يَهْبُو۔هُبُوًّا	نثر۔نَثَرَ۔يَنْثِرُ۔نَثْرًا	صحب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً
فَجَعَلْنَٰهُ	هَبَآءً	مَّنثُورًا ٢٣	أَصْحَٰبُ
and We will make them	(as) dust	dispersed.	(The) companions

reducing them to scattered dust. But on that

مضاف إليه	ظرف زمان۔مضاف إليه	خبر	تمييز
جنن۔جَنَّ۔يَجُنُّ۔جَنًّا	يوم	خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا	قرر۔اِسْتَقَرَّ۔يَسْتَقِرُّ۔اِسْتِقْرَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْجَنَّةِ	يَوْمَئِذٍ	خَيْرٌ	مُّسْتَقَرًّا
(of) Paradise,	that Day,	(will be in) a better	abode,

Day the residents of Paradise will have the best settlement

عطف۔معطوف على(خير)	تمييز	استئنافية۔ظرف زمان	مضارع مرفوع
حسن۔حَسُنَ۔يَحْسُنُ۔حَسَنًا	قيل۔قَالَ۔يَقِيلُ۔قَيْلُولَةً	يوم	شقق۔تَشَقَّقَ۔يَتَشَقَّقُ۔تَشَقُّقًا(تَفَعُّلٌ)
وَأَحْسَنُ	مَقِيلًا ٢٤	وَيَوْمَ	تَشَقَّقُ
and a better	resting-place.	And (the) Day	will split open

and the finest place to rest. Watch for the Day the heavens will burst

فاعل	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ للمجهول	نائب فاعل
سمو۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	غمم۔غَمَّ۔يَغُمُّ۔غَمًّا	نزل۔نَزَّلَ۔يُنَزِّلُ۔تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ملك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مَلَكًا
ٱلسَّمَآءُ	بِٱلْغَمَٰمِ	وَنُزِّلَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
the heavens	with the clouds	and (will be) sent down	the Angels,

with clouds, and the angels will be sent down

مفعول مطلق	مبتدأ	ظرف زمان۔مضاف إليه	نعت
نزل۔نَزَّلَ۔يُنَزِّلُ۔تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ملك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مُلْكًا	يوم	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا
تَنزِيلًا ٢٥	ٱلْمُلْكُ	يَوْمَئِذٍ	ٱلْحَقُّ
descending.	The Sovereignty,	that Day	(will be) truly,

in successive ranks. True authority on that Day will belong only

جار- مجرور		خبر «كان»	عطف- ماضٍ ناقص «هو»	جار- مجرور «خبر»
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ي و م	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلْكَٰفِرِينَ	عَلَى	يَوْمًا	وَكَانَ	لِلرَّحْمَٰنِ ۚ
the disbelievers	for	a Day	And (it will) be	for the Most Gracious.
to the Most Compassionate. And it will be a hard day for the				

جر	فاعل. جملة مضاف إليه	مضارع مرفوع	استئنافية. ظرف زمان	نعت
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ع ض ض- عَضَّ- يَعَضُّ- عَضًّا	ي و م	ع س ر- عَسُرَ- يَعْسُرُ- عُسْرًا
عَلَىٰ	ٱلظَّالِمُ	يَعَضُّ	وَيَوْمَ	عَسِيرًا ﴿٢٦﴾
[on]	the wrongdoer	will bite	And (the) Day	difficult.
disbelievers. And beware of the Day the wrongdoer will bite his nails				

ماضٍ- فاعل- خبر «ليت»	نداء- حرف تمنٍ- وقاية- اسم «ليت»	مضارع مرفوع «هو»	مجرور- مضاف- مضاف إليه
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
ٱتَّخَذْتُ	يَٰلَيْتَنِي	يَقُولُ	يَدَيْهِ
I had taken	“O I wish!	he will say,	his hands,
in regret and say, “Oh! I wish I had followed			

نداء- منادى- مضاف- مضاف إليه	مفعول به	مضاف إليه	ظرف مكان
	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
يَٰوَيْلَتَىٰ	سَبِيلًا ﴿٢٧﴾	ٱلرَّسُولِ	مَعَ
O woe to me!	a way.	the Messenger	with
the Way along with the Messenger! Woe to me!			

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مجزوم «أنا»- خبر «ليت»	نفي وجزم وقلب	حرف تمنٍ- وقاية- اسم «ليت»
خ ل ل	ف ل ن	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»		
خَلِيلًا ﴿٢٨﴾	فُلَانًا	أَتَّخِذْ	لَمْ	لَيْتَنِي
(as) a friend.	that one	I had taken	not	I wish
I wish I had never taken so-and-so as a close friend.				

ظرف زمان	جار- مجرور		ماضٍ «هو»- وقاية- مفعول به	واقعة في جواب قسم- تحقيق
ب ع د	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	
بَعْدَ	ٱلذِّكْرِ	عَنِ	أَضَلَّنِي	لَّقَدْ
after	the Reminder	from	he led me astray	Verily,
It was he who truly made me stray from the Reminder after it				

جار۔ مجرور	اسم ((كان))	استئنافية۔ ماضٍ ناقص	ماضٍ ((هو))۔ وقاية۔ مفعول به۔ مضاف إليه	مضاف إليه
أ ن س	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	مضاف
لِلۡإِنسَٰنِ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	وَكَانَ	جَآءَنِيۗ	إِذۡ
to the man	the Shaitaan	And is	it (had) come to me.	[when]

had reached me.” And Satan has always betrayed

توكيد ونصب	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	فاعل	استئنافية۔ ماضٍ	خبر ((كان))
	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	خ ذ ل۔ خَذَلَ۔ يَخْذُلُ۔ خَذْلًا
إِنَّ	يَٰرَبِّ	ٱلرَّسُولُ	وَقَالَ	خَذُولٗا ۝٢٩
Indeed,	“O my Lord!	the Messenger,	And said	a deserter.”

humanity. The Messenger has cried, “O my Lord!

بدل	إشارة۔ مفعول به أول	ماضٍ۔ فاعل	اسم ((إنَّ))۔ مضاف۔ مضاف إليه
ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قُرْآنًا		أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا ((افْتِعَالٌ))	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
ٱلۡقُرۡءَانَ	هَٰذَا	ٱتَّخَذُواْ	قَوۡمِي
the Quran	this	took	my people

My people have indeed received this Quran

جار۔ مجرور۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ تشبيه وجر۔ إشارة	مفعول به ثانٍ
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		ه ج ر۔ هَجَرَ۔ يَهْجُرُ۔ هَجْرًا
لِكُلِّ	جَعَلۡنَا	وَكَذَٰلِكَ	مَهۡجُورٗا ۝٣٠
for every	We have made	And thus	(as) a forsaken thing.”

with neglect.” Similarly, We made enemies for every

جار۔ مجرور ((نعت))		مفعول به	مضاف إليه
ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا ((إِفْعَالٌ))		ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً
ٱلۡمُجۡرِمِينَۗ	مِّنَ	عَدُوّٗا	نَبِيّٖ
the criminals.	among	an enemy,	Prophet

prophet from among the wicked, but sufficient

عطف۔ معطوف على ((هاديًا))	تمييز	زائدة۔ فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	استئنافية۔ ماضٍ
ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هُدًى	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ك ف ي۔ كَفَى۔ يَكْفِي۔ كِفَايَةً
وَنَصِيرٗا ۝٣١	هَادِيٗا	بِرَبِّكَ	وَكَفَىٰ
and a Helper.	(as) a Guide	your Lord,	But sufficient is

is your Lord as a Guide and Helper.

ماضٍ للمجهول	تحضيض	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	استئنافية- ماضٍ
نزل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
نُزِّلَ	لَوْلَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
was revealed	"Why not	disbelieve,	those who	And said

The disbelievers say, "If only the Quran had been sent down

تشبيه وجر- إشارة	نعت	حال	نائب فاعل	جار- مجرور
	وحد- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	جمل- جَمَلَ- يَجْمُلُ- جَمْلًا	قرأ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	
كَذَٰلِكَ	وَٰحِدَةً ج	جُمْلَةً	ٱلْقُرْءَانُ	عَلَيْهِ
Thus,	once?"	all at	the Quran	to him

to him all at once!" We have sent it as such

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب (نحن)
رتل- رَتَّلَ- يُرَتِّلُ- تَرْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)	فأد- فَئَدَ- يَفْأَدُ- فَأْدًا		ثبت- ثَبَّتَ- يُثَبِّتُ- تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)
وَرَتَّلْنَٰهُ	فُؤَادَكَ صلے	بِهِۦ	لِنُثَبِّتَ
and We have recited it	your heart,	thereby	that We may strengthen

in stages so We may reassure your heart with it. And We have revealed it at

استثناء	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	عطف- نافية	مفعول مطلق
	مثل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		رتل- رَتَّلَ- يُرَتِّلُ- تَرْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)
إِلَّا	بِمَثَلٍ	يَأْتُونَكَ	وَلَا	تَرْتِيلًا ٣٢
but	with an example	they come to you	And not	(with distinct) recitation.

a deliberate pace. Whenever they bring you an argument,

تمييز	عطف- معطوف على (الحق)	جار- مجرور- حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به
فسر- فَسَّرَ- يُفَسِّرُ- تَفْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)	حسن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	جيأ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
تَفْسِيرًا ٣٣	وَأَحْسَنَ	بِٱلْحَقِّ	جِئْنَٰكَ
explanation.	and (the) best	the truth,	We bring you

We come to you with the right refutation and the best explanation.

جر	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	موصول- مبتدأ أول
	وجه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً		حشر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	
إِلَىٰ	وُجُوهِهِمْ	عَلَىٰ	يُحْشَرُونَ	ٱلَّذِينَ
to	their faces	on	will be gathered	Those who

Those who will be dragged into Hell on their faces will be

معطوف على «شر»	تمييز	خبر	إشارة ـ مبتدأ ثانٍ	مجرور
ضلل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	شرر ـ شَرَّ ـ يَشِرُّ ـ شَرًّا		
وَأَضَلُّ	مَّكَانًا	شَرٌّ	أُوْلَٰٓئِكَ	جَهَنَّمَ
and most astray	(in) position	(are the) worst	those	Hell,
in the worst place, and are now farthest from the				

مفعول به أول	ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	تمييز
	أتي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»		سبل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا
مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	سَبِيلًا ﴿٣٤﴾
Musa	We gave	And verily,	(from the) way.
Right Way. We certainly gave Moses			

مفعول به أول ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف مكان ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به ثانٍ
أخو ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً		جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	كتب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا
أَخَاهُ	مَعَهُۥٓ	وَجَعَلْنَا	ٱلْكِتَٰبَ
his brother	with him	and We appointed	the Scripture
the Book and appointed his brother			

جار ـ مجرور		أمر ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به ثانٍ	بدل
قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		ذهب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهَابًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	وزر ـ وَزَرَ ـ يَزِرُ ـ وَزْرًا	
ٱلْقَوْمِ	إِلَى	ٱذْهَبَآ	فَقُلْنَا	وَزِيرًا ﴿٣٥﴾	هَٰرُونَ
the people,	to	"Go both of you	Then We said,	(as) an assistant.	Harun
Aaron as his helper. We had ordered them, "Go to the people					

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ نعت
دمر ـ دَمَّرَ ـ يُدَمِّرُ ـ تَدْمِيرًا «تَفْعِيلٌ»	أيي	كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	
فَدَمَّرْنَٰهُمْ	بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ
Then We destroyed them	Our Signs."	have denied,	those who
who would deny Our signs." Then We annihilated the deniers			

ظرف زمان	مضاف إليه	عطف ـ مفعول به ـ مضاف	مفعول مطلق
		قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	دمر ـ دَمَّرَ ـ يُدَمِّرُ ـ تَدْمِيرًا «تَفْعِيلٌ»
لَّمَّا	نُوحٍ	وَقَوْمَ	تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾
when	(of) Nuh,	And (the) people	(with) destruction.
entirely. And when the people of Noah			

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	مفعول به	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه
غ ر ق۔أَغْرَقَ۔يُغْرِقُ۔إِغْرَاقًا((إِفْعَالٌ))	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
أَغْرَقْنَٰهُمْ	ٱلرُّسُلَ	كَذَّبُوا۟
We drowned them	the Messengers,	they denied

rejected the messengers, We drowned them,

عطف۔معطوف على((أغرقنا))	مفعول به ثانٍ	جار۔مجرور((حال))	عطف۔معطوف على((أغرقناهم))
ع ت د۔أَعْتَدَ۔يُعْتِدُ۔إِعْتَادًا((إِفْعَالٌ))	أ ي ي	ن و س۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
وَأَعْتَدْنَا	ءَايَةً ۖ	لِلنَّاسِ	وَجَعَلْنَٰهُمْ
And We have prepared	a sign.	for mankind	and We made them

making them an example to humanity. And We have prepared

عطف۔معطوف على((عادًا))	عطف۔معطوف على((هم))	نعت	مفعول به	جار۔مجرور
ث م د	ع و د	أ ل م۔أَلِمَ۔يَأْلَمُ۔أَلَمًا	ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا
وَثَمُودَا۟	وَعَادًا	أَلِيمًا ٣٧	عَذَابًا	لِلظَّٰلِمِينَ
and Thamud	And Ad	painful.	a punishment	for the wrongdoers.

a painful punishment for the wrongdoers. Also We destroyed ’Âd, Thamûd,

ظرف مكان((نعت))	عطف۔معطوف على((عادًا))	مضاف إليه	عطف۔معطوف على((عادًا))۔مضاف
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ق ر ن۔قَرِنَ۔يَقْرَنُ۔قَرَنًا	ر س س۔رَسَّ۔يَرُسُّ۔رَسًّا	ص ح ب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً
بَيْنَ	وَقُرُونًۢا	ٱلرَّسِّ	وَأَصْحَٰبَ
between	and generations	(of) Ar-rass	and (the) dwellers

and the people of the Water-pit, as well as

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	عطف۔مفعول به	نعت ثانٍ	إشارة۔مضاف إليه
	ض ر ب۔ضَرَبَ۔يَضْرِبُ۔ضَرْبًا	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً	
لَهُ	ضَرَبْنَا	وَكُلًّا	كَثِيرًا ٣٨	ذَٰلِكَ
for him	We have set forth	And each	many.	that

many peoples in between. For each We set forth various

مفعول مطلق	ماضٍ۔فاعل	عطف۔مفعول به	مفعول به
ت ب ر۔تَبَّرَ۔يُتَبِّرُ۔تَتْبِيرًا((تَفْعِيلٌ))	ت ب ر۔تَبَّرَ۔يُتَبِّرُ۔تَتْبِيرًا((تَفْعِيلٌ))	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	م ث ل۔مَثَلَ۔يَمْثُلُ۔مَثْلًا
تَتْبِيرًا ٣٩	تَبَّرْنَا	وَكُلًّا	ٱلْأَمْثَٰلَ ۖ
(with) destruction.	We destroyed	and each	the examples,

lessons, and We ultimately destroyed each.

موصول-نعت	مجرور	جر	ماضٍ-فاعل	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق
	قري-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	
ٱلَّتِىٓ	ٱلْقَرْيَةِ	عَلَى	أَتَوْا۟	وَلَقَدْ
which	the town	upon	they have come	And verily,
They have certainly passed by the city of Sodom,				

استفهام-عطف-نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	مفعول به-مضاف	ماضٍ للمجهول «هى»-صلة الموصول
	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	مطر-مَطَرَ-يَمْطُرُ-مَطْرًا	مطر-أَمْطَرَ-يُمْطِرُ-إِمْطَارًا «إِفْعَال»
أَفَلَمْ	ٱلسَّوْءِ ۚ	مَطَرَ	أُمْطِرَتْ
Then do not	(of) evil.	(with) a rain	was showered
which had been showered with a dreadful rain of stones. Have they not			

ماضٍ ناقص-اسم «كان»	إضراب الانتقالي	مضارع مرفوع-فاعل-خبر «يكونوا»	مضارع ناقص-اسم «يكونوا»
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
كَانُوا۟	بَلْ	يَرَوْنَهَا ۚ	يَكُونُوا۟
they are	Nay,	see it?	they [were]
seen its ruins? But they			

ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف إليه	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-خبر «كانوا»	نافية
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	ظرف زمان	نشر-نَشَرَ-يَنْشُرُ-نُشُورًا	رجو-رَجَا-يَرْجُو-رَجَاءً	
رَأَوْكَ	وَإِذَا	نُشُورًا ﴿٤٠﴾	يَرْجُونَ	لَا
they see you,	And when	Resurrection.	expecting	not
do not expect to be resurrected. When they see you (O Prophet),				

موصول-خبر	استفهام-إشارة-مبتدأ	مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به أول	نافية
		هزأ-هَزَأَ-يَهْزَءُ-هُزُوًا		أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَال»	
ٱلَّذِى	أَهَٰذَا	هُزُوًا	إِلَّا	يَتَّخِذُونَكَ	إِن
the one whom	“Is this	(in) mockery,	except	they take you	not
they only make fun of you, saying, “Is this the one					

ماضٍ ناقص «هو»	مخففة من الثقيلة	حال	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	
كود-كَادَ-يَكَادُ-كَوْدًا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أل	بعث-بَعَثَ-يَبْعَثُ-بَعْثًا
كَادَ	إِن	رَسُولًا ﴿٤١﴾	ٱللَّهُ	بَعَثَ
would have almost	He	(as) a Messenger?	Allah	has sent
that Allah has sent as a messenger? He would have almost tricked us				

مصدري	امتناع لوجود	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		لام فارقة۔مضارع مرفوع«هو»۔مفعول به۔خبر«كاد»
		أ ل ه		ض ل ل۔أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضْلَالًا«إفعال»
أَن	لَوْلَآ	ءَالِهَتِنَا	عَنْ	لَيُضِلُّنَا
that	if not	our gods	from	[surely] misled us

away from our gods, had we not been so devoted to them.”

ظرف زمان	مضارع مرفوع۔فاعل	استئنافية۔استقبال	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل
ح ي ن	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا			ص ب ر۔صَبَرَ۔يَصْبِرُ۔صَبْرًا
حِينَ	يَعْلَمُونَ	وَسَوْفَ	عَلَيْهَا ج	صَبَرْنَا
when	will know	And soon	to them.”	we had been steadfast

But soon they will know, when they

خبر	استفهام۔مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل۔مضاف إليه
ض ل ل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا		ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً
أَضَلُّ	مَنْ	ٱلْعَذَابَ	يَرَوْنَ
(is) more astray	who	the punishment,	they will see

face punishment, who is far astray from the

ماضٍ«هو»۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به أول	استفهام۔ماضٍ۔فاعل	تمييز
أ خ ذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا«افتعال»		ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	س ب ل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا
ٱتَّخَذَ	مَنِ	أَرَءَيْتَ	سَبِيلًا ﴿٤٢﴾
takes	(one) who	Have you seen	(from the) way.

Right Way. Have you seen (O Prophet) the one who has taken

جار۔مجرور	مضارع ناقص«أنت»	استفهام۔زائدة۔مبتدأ	مفعول به أول۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه
	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ه و ي۔هَوَى۔يَهْوِي۔هَوِيًّا	أ ل ه
عَلَيْهِ	تَكُونُ	أَفَأَنتَ	هَوَىٰهُ	إِلَٰهَهُۥ
over him	be	Then would you	his own desire?	(as) his god

their own desires as their god? Will you then be

اسم«أَنَّ»۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب	مضارع مرفوع«أنت»	المنقطعة	خبر«تكون»
ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً		ح س ب۔حَسِبَ۔يَحْسَبُ۔حِسْبَانًا		و ك ل۔وَكَلَ۔يَكِلُ۔وَكْلًا
أَكْثَرَهُمْ	أَنَّ	تَحْسَبُ	أَمْ	وَكِيلًا ﴿٤٣﴾
most of them	that	do you think	Or	a guardian?

a keeper over them? Or do you think that most of them

استثناء	مبتدأ	نافية	معطوف على (يسمعون)	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (أنّ)
			ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
إِلَّا	هُمْ	إِنْ	يَعْقِلُونَ ج	أَوْ	يَسْمَعُونَ
(are) except	they	Not	understand?	or	hear

listen or understand? They are only like cattle—no, more than that,

تمييز	خبر	مبتدأ	إضراب الانتقالي	جار- مجرور (خبر)
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا			ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
سَبِيلًا ﴿٤٤﴾	أَضَلُّ	هُمْ	بَلْ	كَٱلْأَنْعَٰمِ
(from the) way.	(are) more astray	they	Nay,	like cattle.

they are astray from the Right Way!

ماضٍ (هو)	استفهام- حال	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مجزوم (أنت)	استفهام- نفي وجزم وقلب
م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	ك ي ف	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
مَدَّ	كَيْفَ	رَبِّكَ	إِلَىٰ	تَرَ	أَلَمْ
He extends	how	your Lord	[to]	see	Do you not

Have you not seen how your Lord extends the shade—

و ج ش- ماضٍ- مفعول به- جواب الشرط	ماضٍ (هو)	عطف- شرط	مفعول به
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا
لَجَعَلَهُۥ	شَآءَ	وَلَوْ	ٱلظِّلَّ
surely He (could) have made it	He willed	And if	the shadow?

He could have simply made it remain still

جار- مجرور	مفعول به أول	ماضٍ- فاعل	عطف	مفعول به ثانٍ
	ش م س	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا
عَلَيْهِ	ٱلشَّمْسَ	جَعَلْنَا	ثُمَّ	سَاكِنًا
for it	the sun	We made	Then	stationary.

if He so willed—then We make the sun its

مفعول مطلق	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف	مفعول به ثانٍ
ق ب ض- قَبَضَ- يَقْبِضُ- قَبْضًا		ق ب ض- قَبَضَ- يَقْبِضُ- قَبْضًا		د ل ل- دَلَّ- يَدُلُّ- دَلُولًا
قَبْضًا	إِلَيْنَا	قَبَضْنَٰهُ	ثُمَّ	دَلِيلًا ﴿٤٥﴾
a withdrawal	to Us,	We withdraw it	Then	an indication.

guide, causing the shade to retreat

جار۔مجرور	ماضٍ(هو)۔صلة الموصول	موصول۔خبر	استئنافية۔مبتدأ	نعت
	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا			ي س ر۔يَسَرَ۔يَسِرُ۔يَسْرًا
لَكُم	جَعَلَ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	يَسِيرًا ٤٦
for you	made	(is) the One Who	And He	gradual.

gradually? He is the One Who has made the night for you

معطوف على(لباسًا)	عطف۔معطوف على(الليل)	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
س ب ت۔سَبَتَ۔يَسْبِتُ۔سَبْتًا	ن و م۔نَامَ۔يَنَامُ۔نَوْمًا	ل ب س۔لَبِسَ۔يَلْبَسُ۔لُبْسًا	ل ي ل
سُبَاتًا	وَٱلنَّوْمَ	لِبَاسًا	ٱلَّيْلَ
a rest	and the sleep	(as) a covering	the night

as a cover, and made sleep for resting,

خبر	عطف۔مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف۔ماضٍ(هو)
		ن ش ر۔نَشَرَ۔يَنْشُرُ۔نُشُورًا	ن ه ر	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
ٱلَّذِى	وَهُوَ	نُشُورًا ٤٧	ٱلنَّهَارَ	وَجَعَلَ
(is) the One Who	And He	a resurrection.	the day	and made

and the day for rising. And He is the One Who

ظرف زمان	حال	مفعول به	ماضٍ(هو)
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ب ش ر۔بَشَرَ۔يَبْشَرُ۔بَشَرًا	ر و ح۔رَاحَ۔يَرَاحُ۔رِيحًا	ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إفعال)
بَيْنَ	بُشْرًۢا	ٱلرِّيَـٰحَ	أَرْسَلَ
	(as) glad tidings	the winds	sends

sends the winds ushering

جار۔مجرور		عطف۔ماضٍ۔فاعل	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	مضاف إليه۔مضاف
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا		ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا(إفعال)	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ي د ي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلْنَا	رَحْمَتِهِۦ	يَدَىْ
the sky	from	and We send down	His Mercy,	before

in His mercy, and We send down pure

مفعول به	جار۔مجرور	تعليل وجر۔مضارع منصوب(نحن)	نعت	مفعول به
ب ل د		ح ي ي۔أَحْيَى۔يُحْيِي۔إِحْيَاءً(إفعال)	ط ه ر۔طَهَرَ۔يَطْهُرُ۔طَهَارَةً	م و ه۔مَاهَ۔يَمُوهُ۔مَوْهًا
بَلْدَةً	بِهِۦ	لِّنُحْـِۧىَ	طَهُورًا ٤٨	مَآءً
(to) a land	thereby	That We may give life	pure.	water

rain from the sky, giving life to a lifeless land,

نعت	عطف-مضارع منصوب(نحن)-مفعول به أول	جار-مجرور(حال)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	سقي-أَسْقَى-يُسْقِي-إِسْقَاءً(إِفْعَالٌ)	موصول	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
مَّيْتًا	وَنُسْقِيَهُۥ	مِمَّا	خَلَقْنَآ
dead	and We give drink	thereof	(to those) We created,
and providing water for countless animals			

مفعول به ثانٍ	عطف-معطوف على (أنعامًا)	نعت	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق
نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	أنس-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	
أَنْعَٰمًا	وَأَنَاسِيَّ	كَثِيرًا ﴿٤٩﴾	وَلَقَدْ
cattle	and men	many.	And verily,
and humans of Our Own creation. We certainly			

ماضٍ-فاعل-مفعول به	ظرف مكان-مضاف إليه	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل
صرف-صَرَّفَ-يُصَرِّفُ-تَصْرِيفًا(تَفْعِيلٌ)	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ذكر-إِذَّكَّرَ-يَذَّكَّرُ-إِذَّكُّرًا(تَفَعُّلٌ)
صَرَّفْنَٰهُ	بَيْنَهُمْ	لِيَذَّكَّرُوا۟
We have distributed it	among them	that they may remember,
disperse it among them so they may be mindful,		

عطف-ماضٍ	فاعل-مضاف	مضاف إليه	استثناء	مفعول به
أبو-أَبَى-يَأْبَى-إِبَاءً	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
فَأَبَىٰٓ	أَكْثَرُ	ٱلنَّاسِ	إِلَّا	كُفُورًا ﴿٥٠﴾
but refuse	most	(of) the people	except	disbelief.
but most people persist in ungratefulness.				

عطف-شرط	ماضٍ-فاعل	واقعة في جواب (لو)-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف	
	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	بعث-بَعَثَ-يَبْعَثُ-بَعْثًا		كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
وَلَوْ	شِئْنَا	لَبَعَثْنَا	فِي	كُلِّ
And if	We willed,	surely, We (would) have raised	in	every
Had We willed, We could have easily sent a warner to every				

مضاف إليه	مفعول به	عطف-ناهية	مضارع مجزوم(أنت)
قري-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى	نذر-نَذَرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا		طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)
قَرْيَةٍ	نَّذِيرًا ﴿٥١﴾	فَلَا	تُطِعِ
town	a warner.	So (do) not	obey
society. So do not yield to			

ربع الحزب ٣٧

مفعول به	عطف۔ أمر (أنت)۔ مفعول به	جار۔ مجرور	مفعول مطلق
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ج ه د۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ج ه د۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْكَٰفِرِينَ	وَجَٰهِدْهُم	بِهِۦ	جِهَادًا
the disbelievers	and strive (against) them	with it,	a striving

the disbelievers, but strive diligently against them

نعت	استئنافية۔ مبتدأ	موصول۔ خبر	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	مفعول به
ك ب ر۔ كَبُرَ۔ يَكْبُرُ۔ كِبَرًا			م ر ج۔ مَرَجَ۔ يَمْرُجُ۔ مَرْجًا	ب ح ر۔ بَحَرَ۔ يَبْحَرُ۔ بَحْرًا
كَبِيرًا ﴿٥٢﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِى	مَرَجَ	ٱلْبَحْرَيْنِ
great.	And He	(is) the One Who	(has) released	the two seas

with this Quran. And He is the One Who merges the two bodies of water:

إشارة۔ مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	عطف۔ إشارة۔ مبتدأ	خبر أول
	ع ذ ب۔ عَذُبَ۔ يَعْذُبُ۔ عَذُوبَةً	ف ر ت۔ فَرُتَ۔ يَفْرُتُ۔ فُرُوتَةً		م ل ح۔ مَلَحَ۔ يَمْلَحُ۔ مَلْحًا
هَٰذَا	عَذْبٌ	فُرَاتٌ	وَهَٰذَا	مِلْحٌ
[this] (one)	palatable	and sweet	and [this] (one)	salty

one fresh and palatable and the other salty

خبر ثانٍ	عطف۔ ماضٍ (هو)	ظرف مكان۔ مضاف إليه	مفعول به	عطف۔ معطوف على (برزخًا)
أ ج ج۔ أَجَّ۔ يَؤُجُّ۔ أَجُوجًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا		ح ج ر۔ حَجَرَ۔ يَحْجُرُ۔ حَجْرًا
أُجَاجٌ	وَجَعَلَ	بَيْنَهُمَا	بَرْزَخًا	وَحِجْرًا
(and) bitter,	and He has made	between them	a barrier	and a partition

and bitter, placing between them a barrier they

نعت	عطف۔ مبتدأ	خبر۔ موصول	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	جر
ح ج ر۔ حَجَرَ۔ يَحْجُرُ۔ حَجْرًا			خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	
مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِى	خَلَقَ	مِنَ
forbidden.	And He	(is) the One Who	has created	from

cannot cross. And He is the One Who creates human beings

مجرور	مفعول به	عطف۔ ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	ب ش ر۔ بَشَرَ۔ يَبْشُرُ۔ بَشْرًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ن س ب۔ نَسَبَ۔ يَنْسُبُ۔ نَسْبًا
ٱلْمَآءِ	بَشَرًا	فَجَعَلَهُۥ	نَسَبًا
the water	human being	and has made (for) him	blood relationship

from a humble liquid, then establishes for them bonds of

خبر «كان»	اسم «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ناقص	عطف ـ معطوف على «نسبًا»
قدر ـ قَدَرَ ـ يَقْدِرُ ـ قُدْرَةً	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	صهر ـ صَاهَرَ ـ يُصَاهِرُ ـ مُصَاهَرَةً «مُفَاعَلَةٌ»
قَدِيرًا ٥٤	رَبُّكَ	وَكَانَ	وَصِهْرًا
All-Powerful.	your Lord	And is	and marriage relationship.

kinship and marriage. For your Lord is Most Capable.

نافية	موصول ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف		استئنافية ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
		أ ل ه	دون		عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً
لَا	مَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	وَيَعْبُدُونَ
no	what	Allah	besides		But they worship

Yet they worship besides Allah what can neither

عطف ـ ماضٍ ناقص	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به ـ صلة الموصول
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ضرر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا		نفع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا
وَكَانَ	يَضُرُّهُمْ	وَلَا	يَنفَعُهُمْ
and is	harms them,	and not	profits them

benefit nor harm them. And the disbeliever

استئنافية ـ نافية	خبر «كان»	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		اسم «كان»
	ظهر ـ ظَهَرَ ـ يَظْهَرُ ـ ظُهُورًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
وَمَآ	ظَهِيرًا ٥٥	رَبِّهِۦ	عَلَىٰ	ٱلْكَافِرُ
And not	a helper.	his Lord	against	the disbeliever

always collaborates against their Lord. And We

عطف ـ معطوف على «مبشرًا»	حال	استثناء	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
نذر ـ نَذِرَ ـ يَنْذَرُ ـ نَذْرًا	بشر ـ بَشَّرَ ـ يُبَشِّرُ ـ تَبْشِيرًا «تَفْعِيلٌ»		رسل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»
وَنَذِيرًا ٥٦	مُبَشِّرًا	إِلَّا	أَرْسَلْنَٰكَ
and a warner.	(as) a bearer of glad tidings	except	We sent you

have sent you (O Prophet) only as a deliverer of good news and a warner.

مفعول به ثانٍ	جر زائد	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع «أنا» ـ مفعول به	نافية	أمر «أنت»
أجر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا			سأل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أَجْرٍ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ	مَآ	قُلْ
payment,	any	for it	I ask (of) you	“Not	Say,

Say, “I do not ask you for any reward for this

مضارع منصوب «هو»	مصدري ونصب	ماضٍ «هو» ـ صلة الموصول	موصول	استثناء
أخذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا «افْتِعَالٌ»		شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		
يَتَّخِذَ	أَن	شَآءَ	مَن	إِلَّا
take	to	wills	(that) whoever	except

message, but whoever wishes, let them pursue

جر	عطف ـ أمر «أنت»	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
	وكل ـ تَوَكَّلَ ـ يَتَوَكَّلُ ـ تَوَكُّلًا «تَفَعُّلٌ»	سبل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبَلًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
عَلَى	وَتَوَكَّلْ	سَبِيلًا ﴿٥٧﴾	رَبِّهِۦ	إِلَىٰ
in	And put your trust	a way.”	his Lord	to

the Way to their Lord.” Put your trust in the

مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	نافية	موصول ـ نعت	مجرور
موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا			حيي ـ حَيَ ـ يَحْيَي ـ حَيَاةً
يَمُوتُ	لَا	ٱلَّذِى	ٱلْحَىِّ
die,	does not	the One Who	the Ever-Living,

Ever-Living, Who never dies,

زائدة ـ فاعل	استئنافية ـ ماضٍ	جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ أمر «أنت»
	كفي ـ كَفَى ـ يَكْفِي ـ كِفَايَةً	حمد ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا	سبح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»
بِهِۦ	وَكَفَىٰ	بِحَمْدِهِۦ ج	وَسَبِّحْ
He	And sufficient is	with His Praise.	and glorify

and glorify His praises. Sufficient is He as

موصول ـ مبتدأ	تمييز	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
	خبر ـ خَبَرَ ـ يَخْبَرُ ـ خَبَرًا	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ذنب ـ ذَنَبَ ـ يَذْنِبُ ـ ذَنْبًا
ٱلَّذِى	خَبِيرًا ﴿٥٨﴾	عِبَادِهِۦ	بِذُنُوبِ
The One Who	All-Aware,	(of) His slaves,	regarding the sins

All-Aware of the sins of His servants. He is the One Who

عطف ـ معطوف على «السموات» ـ موصول	عطف ـ معطوف على «السموات»	مفعول به	ماضٍ «هو» ـ صلة الموصول
	أرض	سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	خلق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا
وَمَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
and whatever	and the earth	the heavens	created

created the heavens and the earth and everything

معطوف على((خلق))	عطف	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ظرف((صلة الموصول))- مضاف إليه
سوي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً((افْتِعَالٌ))		يوم	ستت		بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
ٱسۡتَوَىٰ	ثُمَّ	أَيَّامٖ	سِتَّةِ	فِي	بَيۡنَهُمَا
He established Himself	then	periods,	six	in	(is) between them
in between in six Days, then established Himself					

جار- مجرور	استئنافية- أمر((أنت))	خبر	جار- مجرور	
	سأل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	عرش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	
بِهِۦ	فَسۡـَٔلۡ	ٱلرَّحۡمَٰنُ	ٱلۡعَرۡشِۚ	عَلَى
Him	so ask	the Most Gracious,	the Throne -	over
on the Throne. He is the Most Compassionate! Ask none other than the				

أمر- جملة نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	استئنافية- ظرف زمان	مفعول به
سجد- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	معنى الشرط	خبر- خَبَرَ- يَخْبُرُ- خَبْرًا
ٱسۡجُدُواْ	لَهُمُ	قِيلَ	وَإِذَا	خَبِيرٗا ٥٩
“Prostrate	to them,	it is said	And when	(as He is) All-Aware.
All-Knowledgeable about Himself. When it is said to them, “Prostrate to the				

خبر	زائدة- استفهام- مبتدأ	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلرَّحۡمَٰنُ	وَمَا	قَالُواْ	لِلرَّحۡمَٰنِ
(is) the Most Gracious?	“And what	They say,	to the Most Gracious.”
Most Compassionate,” they ask in disgust, “What is ‘the Most Compassionate’?			

مضارع مرفوع((أنت))- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	استفهام- مضارع مرفوع((نحن))
أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		سجد- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا
تَأۡمُرُنَا	لِمَا	أَنَسۡجُدُ
you order us?”	to what	Should we prostrate
Will we prostrate to whatever you order us to?”		

موصول- فاعل	ماضٍ جامد	مفعول به ثانٍ	استئنافية- ماضٍ((هو))- مفعول به أول
	برك- تَبَارَكَ	نفر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا	زيد- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً
ٱلَّذِي	تَبَارَكَ	نُفُورٗا۩ ٦٠	وَزَادَهُمۡ
Who	Blessed is He	(in) aversion.	And it increases them
And it only drives them farther away. Blessed is the One Who has			

سَجْدَة

عطف-ماضٍ(هو)	مفعول به	جار-مجرور		ماضٍ(هو)-صلة الموصول
ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	ب ر ج-بَرِجَ-يَبْرَجُ-بَرَجًا	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا
وَجَعَلَ	بُرُوجًا	ٱلسَّمَآءِ	فِي	جَعَلَ
and has placed	constellations	the skies	in	has placed

placed constellations in the sky, as well as

نعت	عطف-معطوف على (سراجًا)	مفعول به	جار-مجرور
ن و ر-أَنَارَ-يُنِيرُ-إِنَارَةً (إِفْعَالٌ)	ق م ر	س ر ج-أَسْرَجَ-يُسْرِجُ-إِسْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	
مُّنِيرًا ﴿٦١﴾	وَقَمَرًا	سِرَاجًا	فِيهَا
shining.	and a moon	a lamp	therein

a radiant lamp and a luminous moon.

عطف-معطوف على (الليل)	مفعول به أول	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	خبر-موصول	عطف-مبتدأ
ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	ل ي ل	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		
وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	جَعَلَ	ٱلَّذِي	وَهُوَ
and the day	the night	made	(is) the One Who	And He

And He is the One Who causes the day and the night

مصدري ونصب	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	مفعول به ثانٍ
	ر و د-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		خ ل ف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خِلَافَةً
أَن	أَرَادَ	لِّمَنْ	خِلْفَةً
to	desires	for whoever	(in) succession

to alternate, as a sign for whoever desires

مفعول به	ماضٍ(هو)	عطف	مضارع منصوب(هو)
ش ك ر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا	ر و د-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ذ ك ر-اِذَّكَّرَ-يَذَّكَّرُ-اِذِّكَّارًا (تَفَعُّلٌ)
شُكُورًا ﴿٦٢﴾	أَرَادَ	أَوْ	يَذَّكَّرَ
to be thankful.	desires	or	remember

to be mindful or to be grateful.

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-خبر	مضاف إليه	استئنافية-مبتدأ-مضاف
م ش ي-مَشَى-يَمْشِي-مَشْيًا		ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً
يَمْشُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلرَّحْمَٰنِ	وَعِبَادُ
walk	(are) those who	(of) the Most Gracious	And (the) slaves

The true servants of the Most Compassionate are those who walk on

جار۔ مجرور		مفعول مطلق	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ۔ مفعول به
	أرض	ون۔ هَانَ۔ يَهُونُ۔ هَوْنًا		خ ط ب۔ خَاطَبَ۔ يُخَاطِبُ۔ مُخَاطَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)
عَلَى	ٱلْأَرْضِ	هَوْنًا	وَإِذَا	خَاطَبَهُمُ
on	the earth	(in) humbleness	and when	address them

the earth humbly, and when the foolish address them

فاعل۔ جملة مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	عطف۔ موصول
ج ه ل۔ جَهِلَ۔ يَجْهَلُ۔ جَهَالَةً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَامًا	
ٱلْجَٰهِلُونَ	قَالُوا۟	سَلَٰمًا ﴿٦٣﴾	وَٱلَّذِينَ
the ignorant ones,	they say,	"Peace."	And those who

improperly, they only respond with peace. They are those who

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	حال	عطف۔ معطوف على (سجدًا)
ب ي ت۔ بَاتَ۔ يَبِيتُ۔ بَيَاتًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
يَبِيتُونَ	لِرَبِّهِمْ	سُجَّدًا	وَقِيَٰمًا ﴿٦٤﴾
spend (the) night	before their Lord,	prostrating	and standing.

spend a good portion of the night, prostrating themselves and standing before their Lord.

عطف۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	دعاء (أنت)
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ص ر ف۔ صَرَفَ۔ يَصْرِفُ۔ صَرْفًا
وَٱلَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا	ٱصْرِفْ
And those who	say,	"Our Lord!	Avert

They are those who pray, "Our Lord! Keep the

جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه	توكيد و نصب	اسم (إِنَّ)۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا			ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
عَنَّا	عَذَابَ	جَهَنَّمَ ۖ	إِنَّ	عَذَابَهَا
from us	the punishment	(of) Hell.	Indeed,	its punishment

punishment of Hell away from us, for its punishment

ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان)	توكيد و نصب۔ اسم (إِنَّ)	ماضٍ (هى) الذم۔ خبر (إِنَّ)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	غ ر م۔ غَرِمَ۔ يَغْرَمُ۔ غَرْمًا		س و أ۔ سَاءَ
كَانَ	غَرَامًا ﴿٦٥﴾	إِنَّهَا	سَآءَتْ
is	inseparable,	Indeed, it	(is) an evil

is indeed unrelenting. It is certainly an evil

ظرف زمان	عطف-موصول	عطف-معطوف على «مستقرًا»	تمييز
		قوم-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	قرر-اِسْتَقَرَّ-يَسْتَقِرُّ-اِسْتِقْرَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»
إِذَآ	وَٱلَّذِينَ	وَمُقَامًا ٦٦	مُسْتَقَرًّا
when	And those who,	and resting place.”	abode
place to settle and reside.” They are those who			

عطف-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم-فاعل	نفي وجزم وقلب	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول-مضاف إليه
	سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا «إِفْعَالٌ»		نفق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»
وَلَمْ	يُسْرِفُوا۟	لَمْ	أَنفَقُوا۟
and are not	extravagant	(are) not	they spend,
spend neither wastefully nor			

خبر «كان»	إشارة	ظرف مكان	عطف-ماضٍ ناقص «هو»	معطوف على «يسرفوا»
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	مضاف إليه	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	قتر-قَتَرَ-يَقْتُرُ-قُتُورًا
قَوَامًا ٦٧	ذَٰلِكَ	بَيْنَ	وَكَانَ	يَقْتُرُوا۟
moderate.	that -	between	but are	stingy
stingily, but moderately in between.				

مفعول به	لفظ الجلالة-مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	نافية	عطف-موصول
أ ل ه	أ ل ه		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً		
إِلَٰهًا	ٱللَّهِ	مَعَ	يَدْعُونَ	لَا	وَٱلَّذِينَ
god	Allah	with	invoke	(do) not	And those who
They are those who do not invoke any other god besides Allah,					

ماضٍ-جملة صلة الموصول	موصول	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-نافية	نعت
حرم-حَرَّمَ-يُحَرِّمُ-تَحْرِيمًا «تَفْعِيلٌ»		ن ف س	قتل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا		أ خ ر
حَرَّمَ	ٱلَّتِى	ٱلنَّفْسَ	يَقْتُلُونَ	وَلَا	ءَاخَرَ
has forbidden	which	the soul	[they] kill	and (do) not	another,
nor take a human life—made sacred by Allah—					

مضارع مرفوع-فاعل	عطف-نافية	جار-مجرور «حال»	استثناء	لفظ الجلالة-فاعل
زني-زَنَى-يَزْنِي-زِنَاءً		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		أ ل ه
يَزْنُونَ ج	وَلَا	بِٱلْحَقِّ	إِلَّا	ٱللَّهُ
commit adultery.	and (do) not	by right	except	Allah
except with legal right, nor commit fornication.				

مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط	إشارة-مفعول به	مضارع مجزوم(هو)-فعل الشرط	اعتراضية-اسم شرط-مبتدأ
لقي-لَقِيَ-يَلْقَى-لِقَاءً		فعل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا	
يَلْقَ	ذَٰلِكَ	يَفْعَلْ	وَمَن
will meet	that	does	And whoever
And whoever does any of this will face			

نائب فاعل	جار-مجرور	مضارع مجزوم للمجهول	مفعول به
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		ضعف-ضَاعَفَ-يُضَاعِفُ-مُضَاعَفَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أثم-أَثِمَ-يَأْثَمُ-أَثْمًا
ٱلْعَذَابُ	لَهُ	يُضَٰعَفْ	أَثَامًا ﴿٦٨﴾
the punishment	for him	Will be doubled	a penalty.
the penalty. Their punishment will be multiplied			

حال	جار-مجرور	عطف-مضارع مجزوم(هو)	مضاف إليه	ظرف زمان
هون-أَهَانَ-يُهِينُ-إِهَانَةً(إِفْعَالٌ)		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	يوم
مُهَانًا ﴿٦٩﴾	فِيهِۦ	وَيَخْلُدْ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ
humiliated	therein	and he will abide forever	(of) Resurrection,	(on the) Day
on the Day of Judgment, and they will remain in it forever, in disgrace.				

عطف-ماضٍ(هو)	عطف-ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول	استثناء
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً		
وَعَمِلَ	وَءَامَنَ	تَابَ	مَن	إِلَّا
and does	and believes	repents	(he) who	Except
As for those who repent, believe, and do good deeds,				

مضارع مرفوع	استئنافية-مبتدأ	نعت	مفعول به
بدل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
يُبَدِّلُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	صَٰلِحًا	عَمَلًا
will replace	then (for) those	righteous	deeds,
they are the ones whose evil deeds Allah will change into			

استئنافية-ماضٍ ناقص	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول-مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة-فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	أله
وَكَانَ	حَسَنَٰتٍ ۗ	سَيِّـَٔاتِهِمْ	ٱللَّهُ
And is	(with) good ones.	their evil deeds	Allah
good deeds. For Allah is			

عطف۔اسم شرط۔مبتدأ	خبر «كان» ثانٍ	خبر «كان» أول	لفظ الجلالة۔اسم «كان»
	رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	غفر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غَفْرًا	أ ل ه
وَمَن	رَّحِيمًا ٧٠	غَفُورًا	ٱللَّهُ
And whoever	Most Merciful.	Oft-Forgiving,	Allah

All-Forgiving, Most Merciful. And whoever

مفعول به	عطف۔معطوف على «تاب»	ماضٍ «هو»۔فعل الشرط
صلح۔صَلَحَ۔يَصْلَحُ۔صَلَاحًا	عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً
صَـٰلِحًا	وَعَمِلَ	تَابَ
righteous (deeds),	and does	repents

repents and does good

جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		مضارع مرفوع «هو»۔خبر «إِنَّ»۔جملة جواب الشرط	وجش۔توكيد ونصب۔اسم «إِنَّ»
أ ل ه		توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً	
ٱللَّهِ	إِلَى	يَتُوبُ	فَإِنَّهُۥ
Allah	to	turns	then indeed, he

has truly turned to Allah

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	نافية	عطف۔موصول	مفعول مطلق
شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً			توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً
يَشْهَدُونَ	لَا	وَٱلَّذِينَ	مَتَابًا ٧١
bear witness	(do) not	And those who	(with) repentance.

properly. They are those who do not bear false witness,

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	عطف۔ظرف زمان	مفعول به
مرر۔مَرَّ۔يَمُرُّ۔مَرًّا	لغو۔لَغِيَ۔يَلْغَى۔لَغًى	مرر۔مَرَّ۔يَمُرُّ۔مَرًّا		زور۔زَارَ۔يَزُورُ۔زَوْرًا
مَرُّوا۟	بِٱللَّغْوِ	مَرُّوا۟	وَإِذَا	ٱلزُّورَ
they pass	by futility,	they pass	and when	(to) the falsehood,

and when they come across falsehood, they pass it by

جار۔مجرور۔مضاف	ماضٍ للمجهول۔فاعل۔مضاف إليه	ظرف زمان	عطف۔موصول	حال
أ ي ي	ذكر۔ذَكَّرَ۔يُذَكِّرُ۔تَذْكِيرًا «تَفْعِيل»			كرم۔كَرُمَ۔يَكْرُمُ۔كَرَامَةً
بِـَٔايَـٰتِ	ذُكِّرُوا۟	إِذَا	وَٱلَّذِينَ	كِرَامًا ٧٢
of (the) Verses	they are reminded	when	And those who,	(as) dignified ones

with dignity. They are those who, when reminded of the revelation

مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور	حال
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	جملة صلة الموصول	خرر- خَرَّ- يَخِرُّ- خَرًّا		صمم- صَمَّ- يَصَمُّ- صَمَمًا
رَبِّهِمْ	لَمْ	يَخِرُّوا	عَلَيْهَا	صُمًّا
(of) their Lord,	(do) not	fall	upon them	deaf
of their Lord, do not turn a blind eye or a				

عطف- معطوف على «صمًّا»	عطف- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	منادى- مضاف- مضاف إليه
عمي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾	وَالَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا
and blind.	And those who	say,	“Our Lord!
deaf ear to it. They are those who pray, “Our Lord!			

دعاء «أنت»- جار- مجرور	جار- مجرور «حال»- مضاف- مضاف إليه		عطف- معطوف على «أزواجنا»	مفعول به- مضاف
وهب- وَهَبَ- يَهَبُ- وَهْبًا		زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ذرر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	قرر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا
هَبْ لَنَا	مِنْ	أَزْوَاجِنَا	وَذُرِّيَّاتِنَا	قُرَّةَ
Grant to us	from	our spouses	and our offspring	comfort
Bless us with pious spouses and offspring				

مضاف إليه	عطف- معطوف على «هب»	جار- مجرور «حال»	مفعول به ثانٍ
عين- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً «افتعال»	أمم- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا
أَعْيُنٍ	وَاجْعَلْنَا	لِلْمُتَّقِينَ	إِمَامًا ﴿٧٤﴾
(to) our eyes,	and make us	for the righteous	a leader.”
who will be the joy of our hearts, and make us models for the righteous.”			

إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	مفعول به ثانٍ	جار- مصدري
	جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	غرف- غَرَفَ- يَغْرِفُ- غَرْفًا	
أُولَٰئِكَ	يُجْزَوْنَ	الْغُرْفَةَ	بِمَا
Those	will be awarded	the Chamber	because
It is they who will be rewarded with elevated mansions			

ماضٍ- فاعل	عطف- مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور	مفعول به ثانٍ
صبر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	لقي- لَقَّى- يُلَقِّي- تَلْقِيَةً «تفعيل»		حيي- حَيَّى- يُحَيِّي- تَحِيَّةً «تفعيل»
صَبَرُوا	وَيُلَقَّوْنَ	فِيهَا	تَحِيَّةً
they were patient	and they will be met	therein	(with) greetings
in Paradise for their perseverance, and will be received with salutations			

عطف۔ معطوف علی ((تحیة))	حال	جار مجرور	ماضٍ ((هی))
س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَامًا	خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا		ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا
وَسَلَٰمًا ۝٧٥	خَٰلِدِينَ	فِيهَا ج	حَسُنَتْ
and peace.	Will abide forever	in it.	Good

and greetings of peace, staying there forever. What an excellent place

تمییز	عطف۔ معطوف علی ((مستقرا))	أمر ((أنت))	نافية	مضارع مرفوع
ق ر ر۔ اِسْتَقَرَّ۔ يَسْتَقِرُّ۔ اِسْتِقْرَارًا	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً ((إفعال))	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ع ب أ۔ عَبَأَ۔ يَعْبَؤُ۔ عَبْئًا
مُسْتَقَرًّا	وَمُقَامًا ۝٧٦	قُلْ	مَا	يَعْبَؤُاْ
(is) the settlement	and a resting place.	Say,	"Not	will care

to settle and reside! Say, O Prophet, "You all would not even

جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	امتناع لوجود	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	استئنافية۔ تحقيق
	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	
بِكُمْ	رَبِّي	لَوْلَا	دُعَآؤُكُمْ صلے	فَقَدْ
for you	my Lord,	if not	your prayer (is to Him).	But verily,

matter to my Lord were it not for your faith in Him. But now

ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ استقبال	مضارع ناقص ((هو))	خبر ((يكون))
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا ((تفعيل))		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ل ز م۔ لَزِمَ۔ يَلْزَمُ۔ لُزُومًا
كَذَّبْتُمْ	فَسَوْفَ	يَكُونُ	لِزَامًا ۝٧٧
you have denied,	so soon	will be	the inevitable punishment.

you disbelievers have denied the truth, so the torment is bound to come."

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

جار مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٣٧

مضاف إليه	خبر - مضاف	إشارة - مبتدأ	أحرف مقطعة
كتب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابًا	أيي		
ٱلْكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	طسٓمٓ ﴿١﴾
(of) the Book	(are the) Verses	These	Ta Seem Meem.
Tâ-Sîn-Mîm. These are the verses of the clear			

مفعول به - مضاف - مضاف إليه	خبر (لعل)	الترجّي - اسم (لعل)	نعت
نفس - نَفَسَ - يَنْفُسُ - نَفْسًا	بخع - بَخَعَ - يَبْخَعُ - بَخْعًا		بين - أَبَانَ - يُبِينُ - إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
نَّفْسَكَ	بَٰخِعٌ	لَعَلَّكَ	ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾
yourself	(would) kill	Perhaps you	clear.
Book. Perhaps you (O Prophet) will grieve yourself to death			

حرف شرط	خبر (يكونوا)	مضارع ناقص - اسم (يكونوا)	مصدري - نافية
	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	
إِن	مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾	يَكُونُوا۟	أَلَّا
If	believers.	they become	that not
over their disbelief. If			

جار - مجرور (حال)		جار - مجرور	مضارع مجزوم (نحن) - جواب الشرط	مضارع مجزوم (نحن) - فعل الشرط
سمو - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًّا			نزل - نَزَّلَ - يُنَزِّلُ - تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	شيأ - شَاءَ - يَشَاءُ - مَشِيئَةً
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	عَلَيْهِم	نُنَزِّلْ	نَّشَأْ
the sky	from	to them	We can send down	We will,
We willed, We could send down upon them a compelling sign from the heavens,				

خبر (ظل)	جار - مجرور	اسم (ظل) - مضاف - مضاف إليه	عطف - ماضٍ ناقص	مفعول به
خضع - خَضَعَ - يَخْضَعُ - خُضُوعًا		عنق - عَنِقَ - يَعْنَقُ - عَنَقًا	ظلل - ظَلَّ - يَظَلُّ - ظَلًّا	أيي
خَٰضِعِينَ ﴿٤﴾	لَهَا	أَعْنَٰقُهُمْ	فَظَلَّتْ	ءَايَةً
(in) humility.	to it	their necks	so would bend	a Sign
leaving their necks bent in utter submission to it.				

جر	فاعل	جر زائد	مضارع مرفوع - مفعول به	عطف - نافية
	ذكر - ذَكَرَ - يَذْكُرُ - ذِكْرًا		أتي - أَتَى - يَأْتِي - إِتْيَانًا	
مِّنَ	ذِكْرٍ	مِّن	يَأْتِيهِم	وَمَا
from	reminder	any	come to them	And (does) not
Whatever new reminder comes to them from				

جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	استثناء	نعت	مجرور«نعت»
	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		حدث- أَحْدَثَ- يُحْدِثُ- إِحْدَاثًا«إِفْعَالٌ»	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
عَنْهُ	كَانُوا۟	إِلَّا	مُحْدَثٍ	ٱلرَّحْمَٰنِ
from it	they	but	new,	the Most Gracious

the Most Compassionate, they always turn

ماضٍ-فاعل	تعليل-تحقيق	خبر«كانوا»
كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		عرض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»
كَذَّبُوا۟	فَقَدْ	مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾
they have denied,	So verily,	turn away.

away from it. They have certainly denied the truth,

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	موصول-مضاف إليه	فاعل-مضاف	و ج ش-استقبال-مضارع مرفوع-مفعول به
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		نبأ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
كَانُوا۟	مَا	أَنۢبَٰٓؤُا۟	فَسَيَأْتِيهِمْ
they used	(of) what	the news	then will come to them

so they will soon face the consequences of their

جر	مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-استئنافية	خبر«كانوا»-جملة صلة الموصول	جار-مجرور
	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	نفي وجزم وقلب	هزأ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	
إِلَى	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾	بِهِۦ
at	they see	Do not	(to) mock.	at it

ridicule. Have they failed to look at

جار-مجرور-تمييز-مضاف		جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	مفعول به مقدم	مجرور
كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا			نبت- أَنْبَتَ- يُنْبِتُ- إِنْبَاتًا«إِفْعَالٌ»		أرض
كُلِّ	مِن	فِيهَا	أَنۢبَتْنَا	كَمْ	ٱلْأَرْضِ
every	of	in it	We produced	how many	the earth -

the earth, to see how many types of fine plants We have

جار-مجرور-خبر«إِنَّ» مقدم-إشارة		توكيد ونصب	نعت	مضاف إليه
			كرم- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	كَرِيمٍ ﴿٧﴾	زَوْجٍ
that	in	Indeed,	noble.	kind

caused to grow in it? Surely in this is a sign.

توكيد ـ اسم «إِنَّ» مؤخر	حال ـ نافية	ماضٍ ناقص	اسم «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر «كان»
أ ي ي		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
لَآيَةً ۖ	وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُم	مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾
surely is a sign,	but not	are	most of them	believers.

Yet most of them would not believe.

عطف ـ توكيد ونصب	اسم «إِنَّ» ـ مضاف ـ مضاف إليه	مزحلقة ـ مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ع ز ز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٩﴾
And indeed	your Lord,	surely, He	(is) the All-Mighty,	the Most Merciful.

And your Lord is certainly the Almighty, Most Merciful.

استئنافية ـ ظرف زمان	ماضٍ ـ فاعل ـ جملة مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به	تفسيرية
	ن د ي ـ نَادَى ـ يُنَادِي ـ نِدَاءً «مُفَاعَلَةٌ»	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		
وَإِذْ	نَادَىٰ	رَبُّكَ	مُوسَىٰٓ	أَنِ
And when	called	your Lord	Musa,	[that],

Remember when your Lord called out to Moses,

أمر «أنت»	مفعول به	نعت	عطف بيان ـ مضاف
أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
ٱئْتِ	ٱلْقَوْمَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾	قَوْمَ
“Go	(to) the people	(who are) wrongdoers	(The) people

“Go to the wrongdoing people— The people

مضاف إليه	حرف عرض	مضارع مرفوع ـ فاعل	ماضٍ «هو»	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه
		و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «افْتِعَالٌ»	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
فِرْعَوْنَ ۚ	أَلَا	يَتَّقُونَ ﴿١١﴾	قَالَ	رَبِّ
(of) Firaun.	Will not	they fear?”	He said,	“My Lord!

of Pharaoh. Will they not fear Allah?” He replied, “My Lord!

توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»	مضارع مرفوع «أنا» ـ خبر «إِنَّ»	مصدري ونصب	مضارع منصوب ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به
	خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا		ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
إِنِّيٓ	أَخَافُ	أَن	يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾
Indeed, I	[I] fear	that	they will deny me.

I fear that they will reject me.

<table>
<tr><td>مضارع مرفوع</td><td>عطف ـ نافية</td><td>فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه</td><td>عطف ـ مضارع مرفوع</td></tr>
<tr><td>ط ل ق ـ اِنْطَلَقَ ـ يَنْطَلِقُ ـ اِنْطِلَاقًا (اِنْفِعَالٌ)</td><td></td><td>ص د ر ـ صَدَرَ ـ يَصْدُرُ ـ صَدْرًا</td><td>ض ي ق ـ ضَاقَ ـ يَضِيقُ ـ ضَيْقًا</td></tr>
<tr><td>يَنطَلِقُ</td><td>وَلَا</td><td>صَدۡرِى</td><td>وَيَضِيقُ</td></tr>
<tr><td>expresses well</td><td>and not</td><td>my breast</td><td>And straitens</td></tr>
<tr><td colspan="4">And so my heart will be broken and my tongue will be tied.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="2">جار ـ مجرور ـ ممنوع من الصرف</td><td>عطف ـ فعل دعاء (أنت)</td><td>فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td>ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)</td><td>ل س ن ـ لَسِنَ ـ يَلْسَنُ ـ لَسَنًا</td></tr>
<tr><td>هَٰرُونَ ١٣</td><td>إِلَىٰ</td><td>فَأَرۡسِلۡ</td><td>لِسَانِى</td></tr>
<tr><td>Harun.</td><td>for</td><td>so send</td><td>my tongue,</td></tr>
<tr><td colspan="4">So send Aaron along as a messenger.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>عطف ـ مضارع مرفوع (أنا)</td><td>مبتدأ مؤخر</td><td>جار ـ مجرور</td><td>عطف ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)</td></tr>
<tr><td>خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا</td><td>ذ ن ب ـ ذَنَبَ ـ يَذْنِبُ ـ ذَنْبًا</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>فَأَخَافُ</td><td>ذَنۢبٌ</td><td>عَلَيَّ</td><td>وَلَهُمۡ</td></tr>
<tr><td>so I fear</td><td>a crime,</td><td>against me</td><td>And they have</td></tr>
<tr><td colspan="4">Also, they have a charge against me, so I fear</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>عطف ـ أمر ـ فاعل</td><td>ردع وجزر</td><td>ماضٍ (هو)</td><td>مضارع منصوب ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به</td><td>مصدري ونصب</td></tr>
<tr><td>ذ ه ب ـ ذَهَبَ ـ يَذْهَبُ ـ ذَهَابًا</td><td></td><td>ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا</td><td>ق ت ل ـ قَتَلَ ـ يَقْتُلُ ـ قَتْلًا</td><td></td></tr>
<tr><td>فَٱذۡهَبَا</td><td>كَلَّاۖ</td><td>قَالَ</td><td>يَقۡتُلُونِ ١٤</td><td>أَن</td></tr>
<tr><td>go both of you</td><td>“Nay,</td><td>He said,</td><td>they will kill me.”</td><td>that</td></tr>
<tr><td colspan="5">they may kill me.” Allah responded, “Certainly not! So go, both of you,</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>خبر (إِنَّ)</td><td>ظرف ـ مضاف إليه</td><td>توكيد ونصب</td><td>جار ـ مجرور (حال) ـ مضاف ـ مضاف إليه</td></tr>
<tr><td>س م ع ـ اِسْتَمَعَ ـ يَسْتَمِعُ ـ اِسْتِمَاعًا (اِفْتِعَالٌ)</td><td></td><td>اسم (إِنَّ)</td><td>أ ي ي</td></tr>
<tr><td>مُّسۡتَمِعُونَ ١٥</td><td>مَعَكُم</td><td>إِنَّا</td><td>بِـَٔايَٰتِنَآۖ</td></tr>
<tr><td>listening.</td><td>(are) with you,</td><td>Indeed, We</td><td>with Our Signs.</td></tr>
<tr><td colspan="4">with Our signs. We will be with you, listening.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)</td><td>عطف ـ أمر ـ فاعل</td><td>مفعول به</td><td>عطف ـ أمر ـ فاعل</td></tr>
<tr><td></td><td>ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا</td><td></td><td>أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا</td></tr>
<tr><td>إِنَّا</td><td>فَقُولَآ</td><td>فِرۡعَوۡنَ</td><td>فَأۡتِيَا</td></tr>
<tr><td>‘Indeed, we</td><td>and say,</td><td>(to) Firaun</td><td>So go both of you</td></tr>
<tr><td colspan="4">Go to Pharaoh and say, ‘We are</td></tr>
</table>

خبر(إنَّ)۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه	تفسيرية
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	
رَسُولُ	رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾	أَنْ
(are the) Messenger	(of the) Lord	(of) the worlds	[That]

messengers from the Lord of all worlds,

أمر(أنت)	ظرف۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه
ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			
أَرْسِلْ	مَعَنَا	بَنِيٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿١٧﴾
send	with us	(the) Children	of Israel.''

commanded to say: 'Let the Children of Israel go with us.''"

ماضٍ(هو)	استفهام۔ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(نحن)۔ مفعول به	جار۔ مجرور	حال
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا
قَالَ	أَلَمْ	نُرَبِّكَ	فِينَا	وَلِيدًا
He said,	"Did not	we bring you up	among us	(as) a child,

Pharaoh protested, "Did we not raise you among us as a child,

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه		ظرف زمان
ل ب ث۔ لَبِثَ۔ يَلْبَثُ۔ لَبْثًا		ع م ر۔ عَمَرَ۔ يَعْمُرُ۔ عَمْرًا		س ن و۔ سَنَا۔ يَسْنُو۔ سَنْوًا
وَلَبِثْتَ	فِينَا	مِنْ	عُمُرِكَ	سِنِينَ ﴿١٨﴾
and you remained	among us	of	your life	years?

and you stayed several years of your life in our care?

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول مطلق۔ مضاف۔ مضاف إليه	موصول۔ نعت	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا	ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا		ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا
وَفَعَلْتَ	فَعْلَتَكَ	ٱلَّتِي	فَعَلْتَ
And you did	your deed	which	you did,

Then you did what you did, being

حال۔ مبتدأ	جار۔ مجرور(خبر)		ماضٍ(هو)	ماض۔ فاعل۔ مفعول به
		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا
وَأَنتَ	مِنَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩﴾	قَالَ	فَعَلْتُهَآ
and you	(were) of	the ungrateful."	He said,	"I did it

utterly ungrateful!" Moses replied, "I did it

جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور(خبر)		حال۔مبتدأ	حرف جواب
	فرر۔فَرَّ۔يَفِرُّ۔فِرَارًا	ضلل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا			
مِنكُمْ	فَفَرَرْتُ	ٱلضَّآلِّينَ ﴿٢٠﴾	مِنَ	وَأَنَا۠	إِذًا
from you	So I fled	those who are astray.	(was) of	I	when

then, lacking guidance. So I fled from you

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	ظرف زمان
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		وهب۔وَهَبَ۔يَهَبُ۔وَهْبًا	خوف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا	
رَبِّى	لِى	فَوَهَبَ	خِفْتُكُمْ	لَمَّا
my Lord,	to me	But granted	I feared you.	when

when I feared you. Then my Lord granted me

جار۔مجرور		عطف۔ماضٍ(هو)۔وقاية۔مفعول به	مفعول به
رسل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إفْعَال)		جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	حكم۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا
ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾	مِنَ	وَجَعَلَنِى	حُكْمًا
the Messengers.	of	and made me	judgment

wisdom and made me one of the messengers.

مصدري ونصب	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(أنت)۔مفعول به	خبر	عطف۔إشارة۔مبتدأ
		منن۔مَنَّ۔يَمُنُّ۔مَنًّا	نعم۔نَعَمَ۔يَنْعَمُ۔نَعْمَةً	
أَنْ	عَلَىَّ	تَمُنُّهَا	نِعْمَةٌ	وَتِلْكَ
that	[on] me,	with which you reproach	(is the) favor	And this

How can that be a 'favour,' of which you remind me, when it was only because

فاعل	ماضٍ(هو)	مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	ماضٍ۔فاعل
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		بني	عبد۔عَبَّدَ۔يُعَبِّدُ۔تَعْبِيدًا(تَفْعِيل)
فِرْعَوْنُ	قَالَ	إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٢٢﴾	بَنِىٓ	عَبَّدتَّ
Firaun	said	of Israel."	(the) Children	you have enslaved

you have enslaved the Children of Israel?" Pharaoh asked,

ماضٍ(هو)	مضاف إليه	خبر۔مضاف	للربط۔استفهام۔مبتدأ
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	علم۔عَلَمَ۔يَعْلِمُ۔عَلْمًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
قَالَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٣﴾	رَبُّ	وَمَا
He said,	(of) the worlds?"	(is the) Lord	"And what

"And what is 'the Lord of all worlds'?" Moses replied,

خبر۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔معطوف على «السموات»	عطف۔موصول
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	أرض	
رَبُّ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا
“Lord	(of) the heavens	and the earth	and whatever

“He is the Lord of the heavens and the earth and

ظرف مكان «صلة الموصول»۔مضاف إليه	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص۔اسم «كان»۔فعل الشرط
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
بَيْنَهُمَآ	إِن	كُنتُم
(is) between them,	if	you (should) be

everything in between, if only you had

خبر «كنتم»	ماضٍ «هو»	جار۔مجرور۔موصول	ظرف مكان «صلة الموصول»۔مضاف إليه
ي ق ن۔أَيْقَنَ۔يُوقِنُ۔إِيقَانًا «إفعال»	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ح و ل۔حَالَ۔يَحُولُ۔حَوْلًا
مُّوقِنِينَ ٢٤	قَالَ	لِمَنْ	حَوْلَهُۥٓ
convinced.”	He said	to those	around him,

sure faith.” Pharaoh said to those around him,

حرفِ عرض	مضارع مرفوع۔فاعل	ماضٍ «هو»	خبر۔مضاف۔مضاف إليه
	س م ع۔اِسْتَمَعَ۔يَسْتَمِعُ۔اِسْتِمَاعًا «اِفْتِعَال»	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
أَلَا	تَسْتَمِعُونَ ٢٥	قَالَ	رَبُّكُمْ
“Do not	you hear?”	He said,	“Your Lord

“Did you hear what he said?” Moses added, “He is your Lord

عطف۔معطوف على «ربكم»۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	نعت	ماضٍ «هو»
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أ ب و	أ و ل۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
وَرَبُّ	ءَابَآئِكُمُ	ٱلْأَوَّلِينَ ٢٦	قَالَ
and (the) Lord	(of) your forefathers.”		He said,

and the Lord of your forefathers.” Pharaoh said

توكيد ونصب	اسم «إنّ»۔مضاف۔مضاف إليه	موصول۔نعت	ماضٍ للمجهول «هو»۔صلة الموصول	جار۔مجرور
	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا «إفعال»	
إِنَّ	رَسُولَكُمُ	ٱلَّذِىٓ	أُرْسِلَ	إِلَيْكُمْ
“Indeed,	your Messenger	who	has been sent	to you

mockingly, “Your messenger, who has been sent to you,

مضاف إليه	خبر۔ مضاف	ماضٍ«هو»	مزحلقة۔ خبر«إنّ»
ش ر ق۔ شَرِقَ۔ يَشْرَقُ۔ شَرْقًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جُنُونًا
ٱلْمَشْرِقِ	رَبُّ	قَالَ	لَمَجْنُونٌ ٢٧
(of) the east	“Lord	He said,	(is) surely mad.”

must be insane.” Moses responded: “He is the Lord of the east

حرفِ شرط	ظرف مكان«صلة الموصول»۔ مضاف إليه	عطف۔ موصول	عطف۔ معطوف على«المشرق»
	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا		غ ر ب۔ غَرَبَ۔ يَغْرُبُ۔ غَرْبًا
إِن	بَيْنَهُمَآ ۖ	وَمَا	وَٱلْمَغْرِبِ
if	(is) between them,	and whatever	and the west

and west, and everything in between, if only

موطئة للقسم۔ حرفِ شرط	ماضٍ«هو»	خبر«كنتم»	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم«كان»
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ع ق ل۔ عَقَلَ۔ يَعْقِلُ۔ عَقْلًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
لَئِنِ	قَالَ	تَعْقِلُونَ ٢٨	كُنتُمْ
“If	He said,	(to) reason.”	you were

you had any sense.” Pharaoh threatened, “If you

مفعول به ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به أول	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل
غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	أ ل ه	أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
غَيْرِى	إِلَٰهًا	ٱتَّخَذْتَ
other than me,	a god	you take

take any other god besides me,

ماضٍ«هو»	جار۔ مجرور		وجق۔ مضارع مبنى«أنا»۔ توكيد۔ مفعول به۔ جواب الشرط
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ج ن۔ سَجَنَ۔ يَسْجُنُ۔ سَجْنًا		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
قَالَ	ٱلْمَسْجُونِينَ ٢٩	مِنَ	لَأَجْعَلَنَّكَ
He said,	those imprisoned.”	among	I will surely make you

I will certainly have you imprisoned.” Moses responded,

نعت	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	استفهام۔ حال۔ حرفِ شرط
ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	
مُّبِينٍ ٣٠	بِشَىْءٍ	جِئْتُكَ	أَوَلَوْ
manifest?”	something	I bring you	“Even if

“Even if I bring you a clear proof?”

ماضٍ((هو))	ربط-أمر((أنت))	جار-مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم((كان))
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
قَالَ	فَأۡتِ	بِهِۦٓ	إِن	كُنتَ
He said,	“Then bring	it,	if	you are

Pharaoh demanded, “Bring it then, if what you

جار-مجرور((خبر كنت))		عطف-ماضٍ((هو))	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً((إفعال))	عصو-عَصَا-يَعْصُو-عَصْوًا
مِنَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ٣١	فَأَلۡقَىٰ	عَصَاهُ
of	the truthful.”	So he threw	his staff

say is true.” So he threw down his staff

عطف-فجائية	مبتدأ	خبر	نعت	عطف-ماضٍ((هو))
		ثعب-ثَعَبَ-يَثْعَبُ-ثَعْبًا	بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً((إفعال))	نزع-نَزَعَ-يَنْزِعُ-نَزْعًا
فَإِذَا	هِيَ	ثُعۡبَانٞ	مُّبِينٞ ٣٢	وَنَزَعَ
and behold!	It	(was) a serpent,	manifest.	And he drew out

and—behold!—it became a real snake. Then he drew

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-فجائية	مبتدأ	خبر أول	جار-مجرور((خبر ثانٍ))
يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا			بيض-بَاضَ-يَبِيضُ-بَيْضًا	نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظْرًا
يَدَهُۥ	فَإِذَا	هِيَ	بَيۡضَآءُ	لِلنَّٰظِرِينَ ٣٣
his hand	and behold!	It	(was) white	for the observers.

his hand out of his collar and it was shining white for all to see.

ماضٍ((هو))	جار-مجرور	ظرف مكان((حال))-مضاف إليه	توكيد ونصب	إشارة-اسم((إنّ))
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أل م	حول-حَالَ-يَحُولُ-حَوْلًا		
قَالَ	لِلۡمَلَإِ	حَوۡلَهُۥٓ	إِنَّ	هَٰذَا
He said	to the chiefs	around him,	“Indeed,	this

Pharaoh said to the chiefs around him, “He is indeed

مزحلقة-خبر((إنّ))	نعت	مضارع مرفوع((هو))-نعت	مصدري ونصب
سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً((إفعال))	
لَسَٰحِرٌ	عَلِيمٞ ٣٤	يُرِيدُ	أَن
(is) surely a magician	learned.	He wants	to

a skilled magician, who seeks to

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع منصوب (هو)- مفعول به
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	أرض		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَال)
بِسِحْرِهِۦ	أَرْضِكُم	مِّنْ	يُخْرِجَكُم
by his magic,	your land	from	drive you out

drive you from your land by his magic.

أمر (أنت)- مفعول به	ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- استفهام- مفعول به
ر ج و- أَرْجَى- يُرْجِي- إِرْجَاءً (إِفْعَال)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	
أَرْجِهْ	قَالُوٓاْ	تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾	فَمَاذَا
“Postpone him	They said,	(do) you advise?”	so what

So what do you propose?” They replied, “Let him

مفعول به	جار- مجرور		عطف- أمر (أنت)	عطف- مضاف- مضاف إليه
ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	مدن		ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
حَٰشِرِينَ ﴿٣٦﴾	ٱلْمَدَآئِنِ	فِي	وَٱبْعَثْ	وَأَخَاهُ
gatherers -	the cities	in	and send	and his brother,

and his brother wait and dispatch mobilizers to all cities.

نعت	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾	سَحَّارٍ	بِكُلِّ	يَأْتُوكَ
learned.”	magician,	every	They (will) bring to you

To bring you every skilled magician.”

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	نائب فاعل	استئنافية- ماضٍ للمجهول
ي و م	و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
يَوْمٍ	لِمِيقَٰتِ	ٱلسَّحَرَةُ	فَجُمِعَ
(on) a day	for (the) appointment	the magicians	So were assembled

So the magicians were assembled at the set time on

مبتدأ	استفهام	جار- مجرور	عطف- ماضٍ للمجهول	نعت
		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
أَنتُم	هَلْ	لِلنَّاسِ	وَقِيلَ	مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾
you	“Will	to the people,	And it was said	well-known.

the appointed day. And the people were asked, “Will you join

مضارع مرفوع(نحن)۔خبر(لعل)	الترجّي۔اسم(لعل)	خبر۔جملة نائب فاعل
ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ج م ع۔اِجْتَمَعَ۔يَجْتَمِعُ۔اِجْتِمَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
نَتَّبِعُ	لَعَلَّنَا	مُّجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾
follow	That we may	assemble
the gathering. so that we may follow		

خبر(كانوا)	ضمير فصل	ماضٍ ناقص۔فعل الشرط۔اسم(كان)	حرفِ شرط	مفعول به
غ ل ب۔غَلَبَ۔يَغْلِبُ۔غَلْبًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا
ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿٤٠﴾	هُمُ	كَانُواْ	إِن	ٱلسَّحَرَةَ
the victorious?”	they are		if	the magicians
the magicians if they prevail?”				

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	فاعل	ماضٍ	عطف۔ظرف زمان
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	
لِفِرْعَوْنَ	قَالُواْ	ٱلسَّحَرَةُ	جَآءَ	فَلَمَّا
to Firaun,	they said	the magicians,	came	So when
When the magicians came, they asked Pharaoh,				

ماضٍ ناقص۔فعل الشرط۔اسم(كان)	حرفِ شرط	توكيد۔اسم(إنّ)	جار۔مجرور(خبرإنّ)	استفهام۔توكيدونصب
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		أ ج ر۔أَجَرَ۔يَأْجُرُ۔أَجْرًا		
كُنَّا	إِن	لَأَجْرًا	لَنَا	أَئِنَّ
(we) are	if	a reward	for us	“Is there
“Shall we have a suitable reward if				

عطف۔توكيدونصب۔اسم(إنّ)	حرفِ جواب	ماضٍ(هو)	خبر(كنا)	ضمير فصل
		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	غ ل ب۔غَلَبَ۔يَغْلِبُ۔غَلْبًا	
وَإِنَّكُمْ	نَعَمْ	قَالَ	ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿٤١﴾	نَحْنُ
and indeed you	“Yes,	He said,	the victorious?”	
we prevail?” He replied, “Yes, and you will then certainly				

جار۔مجرور	ماضٍ	مزحلقة۔جار۔مجرور(خبرإنّ)		حرفِ جواب
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ق ر ب۔قَرَّبَ۔يُقَرِّبُ۔تَقْرِيبًا(تَفْعِيلٌ)		
لَهُم	قَالَ	ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾	لَّمِنَ	إِذًا
to them	Said	the ones who are brought near.”	surely (will be) of	then
be among those closest to me.” Moses said to them,				

فاعل	أمر-فاعل	موصول-مفعول به	مبتدأ-خبر-جملة صلة الموصول	
	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))			لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))
مُّوسَىٰٓ	أَلْقُوا۟	مَآ	أَنتُم	مُّلْقُونَ ﴿٤٣﴾
Musa,	"Throw	what	you	(are) going to throw."

"Cast whatever you wish to cast."

عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على ((حبالهم))	عطف-ماضٍ-فاعل
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))	حبل-حَبَلَ-يَحْبُلُ-حَبْلًا	عصو-عَصَا-يَعْصُو-عَصْوًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
فَأَلْقَوْا۟	حِبَالَهُمْ	وَعِصِيَّهُمْ	وَقَالُوا۟
So they threw	their ropes	and their staffs	and said,

So they cast down their ropes and staffs, saying,

جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب-اسم ((إنَّ))	مزحلقة-مبتدأ	خبر-جملة خبر ((إنَّ))
عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا				غلب-غَلَبَ-يَغْلِبُ-غَلَبًا
بِعِزَّةِ	فِرْعَوْنَ	إِنَّا	لَنَحْنُ	ٱلْغَـٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾
"By the might	(of) Firaun,	indeed, we	surely, we	(are) the victorious."

"By Pharaoh's might, it is we who will surely prevail."

عطف-ماضٍ	فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-فجائية	مبتدأ
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))		عصو-عَصَا-يَعْصُو-عَصْوًا		
فَأَلْقَىٰ	مُوسَىٰ	عَصَاهُ	فَإِذَا	هِىَ
Then threw	Musa	his staff	and behold!	It

Then Moses threw down his staff, and—behold!—it

مضارع مرفوع ((هي))-خبر	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	عطف-ماضٍ للمجهول
لقف-لَقِفَ-يَلْقَفُ-لَقْفًا		أفك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-أَفْكًا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))
تَلْقَفُ	مَا	يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾	فَأُلْقِىَ
swallowed	what	they falsified.	Then fell down

devoured the objects of their illusion! So the

نائب فاعل	حال	ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل
سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	سجد-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
ٱلسَّحَرَةُ	سَـٰجِدِينَ ﴿٤٦﴾	قَالُوٓا۟	ءَامَنَّا
the magicians	prostrate.	They said,	"We believe

magicians fell down, prostrating. They declared, "We now believe

عطف ـ معطوف على «موسى»	مضاف إليه	مضاف	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ل م ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
وَهَـٰرُونَ ﴿٤٨﴾	مُوسَىٰ	رَبِّ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾	بِرَبِّ
and Harun.”	(of) Musa	Lord	(of) the worlds,	in (the) Lord
in the Lord of all worlds— the Lord of Moses and Aaron.”				

مصدري ونصب	ظرف زمان	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ «هو»
	ق ب ل ـ قَبَلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أَن	قَبْلَ	لَهُۥ	ءَامَنتُمْ	قَالَ
[that]	before	in him	“You believed	He said,
Pharaoh threatened, “How dare you believe in him before				

موصول ـ نعت	مزحلقة ـ خبر «إنّ» ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب ـ اسم «إنّ»	جار ـ مجرور	مضارع منصوب «أنا»
	ك ب ر ـ كَبِرَ ـ يَكْبَرُ ـ كِبَرًا			أ ذ ن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ إِذْنًا
ٱلَّذِى	لَكَبِيرُكُمُ	إِنَّهُۥ	لَكُمْ ۖ	ءَاذَنَ
who	(is) surely your chief	Indeed, he	to you.	I gave permission
I give you permission? He must be your master who				

عطف ـ واقعة في جواب قسم ـ استقبال	مفعول به ثانٍ	ماضٍ «هو» ـ مفعول به أول ـ صلة الموصول
	س ح ر ـ سَحَرَ ـ يَسْحَرُ ـ سِحْرًا	ع ل م ـ عَلَّمَ ـ يُعَلِّمُ ـ تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»
فَلَسَوْفَ	ٱلسِّحْرَ	عَلَّمَكُمُ
so surely soon	the magic,	has taught you
taught you magic, but soon		

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة في جواب قسم ـ مضارع مرفوع «أنا» ـ توكيد	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب القسم
ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا	ق ط ع ـ قَطَّعَ ـ يُقَطِّعُ ـ تَقْطِيعًا «تَفْعِيلٌ»	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
أَيْدِيَكُمْ	لَأُقَطِّعَنَّ	تَعْلَمُونَ ۚ
your hands	I will surely cut off	you will know.
you will see. I will certainly cut off your hands		

جار ـ مجرور		عطف ـ معطوف على «أيديكم»
خ ل ف ـ خَالَفَ ـ يُخَالِفُ ـ خِلَافًا «مُفَاعَلَةٌ»		ر ج ل ـ رَجِلَ ـ يَرْجَلُ ـ رَجَلًا
خِلَـٰفٍ	مِّنْ	وَأَرْجُلَكُم
opposite sides,	of	and your feet
and feet on opposite sides,		

عطف۔ واقعة في جواب قسم۔ مضارع مرفوع «أنا»۔ توكيد۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال	ماضٍ۔ فاعل
ص ل ب۔ صَلَّبَ۔ يُصَلِّبُ۔ تَصْلِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾	قَالُوا۟
and I will surely crucify you	all.”	They said,

then crucify you all.” They responded,

نافية للجنس	اسم «لا»	توكيد ونصب		جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر «إنَّ»
	ض ي ر۔ ضَارَ۔ يَضِيرُ۔ ضَيْرًا	اسم «إنَّ»		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق ل ب۔ اِنْقَلَبَ۔ يَنْقَلِبُ۔ اِنْقِلَابًا «انْفِعَالٌ»
لَا	ضَيْرَ ۖ	إِنَّآ	إِلَىٰ	رَبِّنَا	مُنقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾
“No	harm.	Indeed, we	to	our Lord	(will) return.

“That would be no harm! Surely to our Lord we will all return.

توكيد ونصب۔ اسم «إنَّ»	مضارع مرفوع «نحن»۔ خبر «إنَّ»	مصدري ونصب	مضارع منصوب	جار۔ مجرور
	ط م ع۔ طَمِعَ۔ يَطْمَعُ۔ طَمْعًا		غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	
إِنَّا	نَطْمَعُ	أَن	يَغْفِرَ	لَنَا
Indeed, we	hope	that	will forgive	us

We really hope that our Lord will forgive our

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مصدري	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	خبر «كان»۔ مضاف
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	خ ط أ۔ خَطِأَ۔ يَخْطَأُ۔ خَطَاءً		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ و ل۔ آلَ۔ يَؤُولُ۔ أَوْلًا
رَبُّنَا	خَطَٰيَٰنَآ	أَن	كُنَّآ	أَوَّلَ
our Lord	our sins,	because	we are	(the) first

sins, as we are the first

مضاف إليه	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل		جار۔ مجرور۔ ممنوع من الصرف	تفسيرية
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	و ح ي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»			
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾	وَأَوْحَيْنَآ	إِلَىٰ	مُوسَىٰٓ	أَنْ
(of) the believers.”	And We inspired	to	Musa,	[that]

to believe.” And We inspired Moses, saying,

أمر «أنت»	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب	خبر «إنَّ»
س ر ي۔ أَسْرَى۔ يُسْرِي۔ إِسْرَاءً «إِفْعَالٌ»	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	اسم «إنَّ»	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا «افْتِعَالٌ»
أَسْرِ	بِعِبَادِىٓ	إِنَّكُم	مُّتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾
“Travel by night	with My slaves,	indeed, you	(will be) followed.”

“Leave with My servants at night, for you will surely be pursued.”

ثلاثة أرباع الحزب ٣٧

استئنافية-ماضٍ	فاعل	جار-مجرور		مفعول به
رسل-أَرۡسَلَ-يُرۡسِلُ-إِرۡسَالًا «إفعال»			م د ن	ح ش ر-حَشَرَ-يَحۡشُرُ-حَشۡرًا
فَأَرۡسَلَ	فِرۡعَوۡنُ	فِي	ٱلۡمَدَآئِنِ	حَٰشِرِينَ ٥٣
Then sent	Firaun	in	the cities	gatherers,
Then Pharaoh sent mobilizers to all cities.				

توكيد ونصب	إشارة-اسم «إنّ»	مزحلقة-خبر «إنّ»	نعت	عطف-توكيد ونصب-اسم «إنّ»
		ش ر ذ م	ق ل ل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	
إِنَّ	هَٰٓؤُلَآءِ	لَشِرۡذِمَةٞ	قَلِيلُونَ ٥٤	وَإِنَّهُمۡ
“Indeed,	these	(are) certainly a band	small	And indeed, they
and said, “These outcasts are just a handful of people, who have				

جار-مجرور	مزحلقة-خبر «إنّ»	عطف-توكيد ونصب-اسم «إنّ»	مزحلقة-خبر «إنّ»
	غ ي ظ-غَاظَ-يَغِيظُ-غَيۡظًا		ج م ع-جَمَعَ-يَجۡمَعُ-جَمۡعًا
لَنَا	لَغَآئِظُونَ ٥٥	وَإِنَّا	لَجَمِيعٌ
[to] us,	(are) surely enraging,	And indeed, we	(are) surely a multitude
really enraged us. but we are all			

نعت	استئنافية-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور		عطف-معطوف على «جنّات»
ح ذ ر-حَذِرَ-يَحۡذَرُ-حَذَرًا	خ ر ج-أَخۡرَجَ-يُخۡرِجُ-إِخۡرَاجًا «إفعال»		ج ن ن	ع ي ن-عَانَ-يَعِينُ-عَيۡنًا
حَٰذِرُونَ ٥٦	فَأَخۡرَجۡنَٰهُم	مِّن	جَنَّٰتٖ	وَعُيُونٖ ٥٧
forewarned.”	So We expelled them	from	gardens	and springs,
on the alert.” So We lured the tyrants out of their gardens, springs.				

عطف-معطوف على «جنّات»	عطف-معطوف على «جنّات»	نعت	تشبيه وجر-إشارة
ك ن ز-كَنَزَ-يَكۡنِزُ-كَنۡزًا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	ك ر م-كَرُمَ-يَكۡرُمُ-كَرَامَةً	
وَكُنُوزٖ	وَمَقَامٖ	كَرِيمٖ ٥٨	كَذَٰلِكَۖ
And treasures	and a place	honorable,	Thus.
Treasures, and splendid residences. So it was.			

عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ-مضاف	مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به
ورث-أَوۡرَثَ-يُورِثُ-إِيرَاثًا «إفعال»	ب ن ي		ت ب ع-أَتۡبَعَ-يُتۡبِعُ-إِتۡبَاعًا «إفعال»
وَأَوۡرَثۡنَٰهَا	بَنِيٓ	إِسۡرَٰٓءِيلَ ٥٩	فَأَتۡبَعُوهُم
And We caused to inherit them	(the) Children	of Israel.	So they followed them
And We awarded it all to the Children of Israel. And so they pursued them			

فاعل	ماضٍ	استئنافية۔ظرف زمان	حال
جمع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	رأي۔ تَرَاءَ۔ يَتَرَاءُ۔ تَرَاءِيًا(تَفَاعُلٌ)		شرق۔ أَشْرَقَ۔ يُشْرِقُ۔ إِشْرَاقًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْجَمْعَانِ	تَرَآءَا	فَلَمَّا	مُّشْرِقِينَ ٦٠
the two hosts,	saw each other	Then when	(at) sunrise.

at sunrise. When the two groups came face to face,

توكيدونصب۔اسم(إِنَّ)	مضاف إليه	فاعل۔مضاف	ماضٍ
		صحب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
إِنَّا	مُوسَىٰٓ	أَصْحَٰبُ	قَالَ
“Indeed, we	(of) Musa,	(the) companions	said

the companions of Moses cried out, “We are

ظرف	توكيدونصب	ردع وزجر	ماضٍ(هو)	مزحلقة۔خبر(إِنَّ)
		كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	درك۔ أَدْرَكَ۔ يُدْرِكُ۔ إِدْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
مَعِيَ	إِنَّ	كَلَّآ ۖ	قَالَ	لَمُدْرَكُونَ ٦١
with me	indeed,	“Nay,	He said,	(are) surely to be overtaken.”

overtaken for sure.” Moses reassured them, “Absolutely not! My Lord is

جار۔مجرور	جار۔مجرور	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	استقبال۔مضارع مرفوع(هو)۔وقاية۔مفعول به	اسم(إِنَّ)۔مضاف إليه
		وحي۔ أَوْحَىٰ۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	هدي۔ هَدَىٰ۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
مُوسَىٰٓ	إِلَىٰ	فَأَوْحَيْنَآ	سَيَهْدِينِ ٦٢	رَبِّي
Musa,	to	Then We inspired	He will guide me.”	(is) my Lord,

certainly with me—He will guide me.” So We inspired Moses:

مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	أمر(أنت)	تفسيرية
بحر۔ بَحَرَ۔ يَبْحَرُ۔ بَحْرًا	عصو۔ عَصَا۔ يَعْصُو۔ عَصْوًا	ضرب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا	
ٱلْبَحْرَ ۖ	بِّعَصَاكَ	ٱضْرِب	أَنِ
the sea.”	with your staff	“Strike	[that]

“Strike the sea with your staff,”

مضاف إليه	اسم(كان)۔مضاف	عطف۔ماضٍ ناقص	فصيحة۔ماضٍ(هو)
فرق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	فلق۔ اِنْفَلَقَ۔ يَنْفَلِقُ۔ اِنْفِلَاقًا(اِنْفِعَالٌ)
فِرْقٍ	كُلُّ	فَكَانَ	فَٱنفَلَقَ
part	each	and became	So it parted

and the sea was split, each part

ظرف مكان	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	نعت	جار ـ مجرور ((خبر كان))
	زلف ـ أَزْلَفَ ـ يُزْلِفُ ـ إِزْلَافًا ((إِفْعَالٌ))	عظم ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	طود ـ طَادَ ـ يَطُودُ ـ طَوْدًا
ثَمَّ	وَأَزْلَفْنَا	ٱلْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾	كَٱلطَّوْدِ
there,	And We brought near	[the] great.	like the mountain

was like a huge mountain. We drew the pursuers to

ظرف مكان ((صلة الموصول)) ـ مضاف إليه	عطف ـ موصول	مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به
			نجو ـ أَنْجَى ـ يُنْجِي ـ إِنْجَاءً ((إِفْعَالٌ))	أ خ ر
مَّعَهُۥٓ	وَمَن	مُوسَىٰ	وَأَنجَيْنَا	ٱلْأَخَرِينَ ﴿٦٤﴾
(were) with him	and who	Musa	And We saved	the others.

that place, and delivered Moses and those with him

توكيد ونصب	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	عطف	حال
	أ خ ر	غرق ـ أَغْرَقَ ـ يُغْرِقُ ـ إِغْرَاقًا ((إِفْعَالٌ))		جمع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا
إِنَّ	ٱلْأَخَرِينَ ﴿٦٦﴾	أَغْرَقْنَا	ثُمَّ	أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾
Indeed,	the others.	We drowned	Then	all.

all together. Then We drowned the others. Surely

ماضٍ ناقص	اعتراضية ـ نافية	توكيد ـ اسم ((إِنَّ)) مؤخر	جار ـ مجرور ((خبر إِنَّ مقدم)) ـ إشارة	
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ ي ي		
كَانَ	وَمَا	لَءَايَةً ۖ	ذَٰلِكَ	فِي
are	but not	surely (is) a Sign,	that	in

in this is a sign. Yet most of them

اسم ((إِنَّ)) ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ توكيد ونصب	خبر ((كان))	اسم ((كان)) ـ مضاف ـ مضاف إليه
ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	كثر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾	أَكْثَرُهُم
your Lord,	And indeed,	believers.	most of them

would not believe. And your Lord is

جار ـ مجرور	استئنافية ـ أمر ((أنت))	خبر ثانٍ	خبر أول	مزحلقة ـ مبتدأ
	تلو ـ تَلَا ـ يَتْلُو ـ تِلَاوَةً	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	عزز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا	
عَلَيْهِمْ	وَٱتْلُ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ
to them	And recite	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely He

certainly the Almighty, Most Merciful. Relate to them (O Prophet)

مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ (هو) ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَؤُ ـ نَبَأً			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ ب و
نَبَأَ	إِبْرَٰهِيمَ ٦٩	إِذْ	قَالَ	لِأَبِيهِ
(the) news	(of) Ibrahim,	When	he said	to his father

the story of Abraham. When he questioned his father

عطف ـ معطوف على (أبيه)	استفهام ـ مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل
ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
وَقَوْمِهِۦ	مَا	تَعْبُدُونَ ٧٠	قَالُوا۟
and his people,	"What	(do) you worship?"	They said,

and his people, "What is that you worship besides Allah?" They replied,

مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به	عطف ـ مضارع ناقص (نحن)	جار ـ مجرور
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ص ن م ـ صَنِمَ ـ يَصْنَمُ ـ صَنَمًا	ظ ل ل ـ ظَلَّ ـ يَظَلُّ ـ ظَلًّا	
نَعْبُدُ	أَصْنَامًا	فَنَظَلُّ	لَهَا
"We worship	idols,	so we will remain	to them

"We worship idols, to which we are

خبر (ظل)	ماضٍ (هو)	استفهام	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	ظرف زمان
ع ك ف ـ عَكَفَ ـ يَعْكُفُ ـ عَكْفًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		س م ع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا	
عَٰكِفِينَ ٧١	قَالَ	هَلْ	يَسْمَعُونَكُمْ	إِذْ
devoted."	He said,	"Do	they hear you	when

fully devoted." Abraham asked, "Can they hear you when

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	عطف	مضارع مرفوع ـ فاعل
د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً		ن ف ع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا		ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا
تَدْعُونَ ٧٢	أَوْ	يَنفَعُونَكُمْ	أَوْ	يَضُرُّونَ ٧٣
you call?	Or	(do) they benefit you	or	they harm (you)?"

you call upon them? Or can they benefit or harm you?"

ماضٍ ـ فاعل	إضراب انتقالي	ماضٍ ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	تشبيه وجر ـ إشارة
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا	أ ب و	
قَالُوا۟	بَلْ	وَجَدْنَآ	ءَابَآءَنَا	كَذَٰلِكَ
They said,	"Nay,	but we found	our forefathers	like that -

They replied, "No! But we found our forefathers

مضارع مرفوع۔ فاعل	ماضٍ (هو)	استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل	موصول۔ مفعول به
ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	
يَفْعَلُونَ ٧٤	قَالَ	أَفَرَءَيْتُم	مَّا
doing.”	He said,	“Do you see	what

doing the same.” Abraham responded, “Have you really considered

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول۔ خبر (كنتم)	ضمير منفصل	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	توكيد	أ ب و
كُنتُمْ	تَعْبُدُونَ ٧٥	أَنتُمْ	وَءَابَآؤُكُمُ
you have been	worshipping,	You	and your forefathers.

what you have been worshipping— you and your

نعت۔ جمع مذكر سالم	استئنافية۔ توكيد ونصب۔ اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	جار۔ مجرور (نعت)	استثناء
ق د م۔ قَدَمَ۔ يَقْدِمُ۔ قَدْمًا		ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً		
ٱلْأَقْدَمُونَ ٧٦	فَإِنَّهُمْ	عَدُوٌّ	لِّيٓ	إِلَّا
	Indeed, they	(are) enemies	to me,	except

ancestors? They are all enemies to me, except

مستثنى۔ مضاف	مضاف إليه	موصول۔ نعت	ماضٍ (هو)۔ وقاية۔ مفعول به۔ صلة الموصول
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
رَبَّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٧٧	ٱلَّذِى	خَلَقَنِى
(the) Lord	(of) the worlds,	The One Who	created me,

the Lord of all worlds. He is the One Who created me,

عطف۔ مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)۔ وقاية۔ مفعول به	عطف۔ موصول	مبتدأ
	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		
فَهُوَ	يَهْدِينِ ٧٨	وَٱلَّذِى	هُوَ
and He	guides me.	And the One Who	[He]

and He alone guides me. He is the One Who

مضارع مرفوع (هو)۔ وقاية۔ مفعول به۔ خبر۔ جملة صلة الموصول	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)۔ وقاية۔ مفعول به	عطف۔ ظرف زمان
ط ع م۔ أَطْعَمَ۔ يُطْعِمُ۔ إِطْعَامًا (إفعال)	س ق ي۔ سَقَى۔ يَسْقِي۔ سَقْيًا	
يُطْعِمُنِى	وَيَسْقِينِ ٧٩	وَإِذَا
gives me food	and gives me drink.	And when

provides me with food and drink. And

مضارع مرفوع ((هو)) ـ وقاية ـ مفعول به ـ خبر	واقعة في جواب ((إذا)) ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه
ش ف ي ـ شَفَى ـ يَشْفِي ـ شِفَاءً		م ر ض ـ مَرِضَ ـ يَمْرَضُ ـ مَرَضًا
يَشْفِينِ ۝٨٠	فَهُوَ	مَرِضْتُ
cures me,	then He	I am ill,
He alone heals me when I am sick.		

عطف	مضارع مرفوع ((هو)) ـ وقاية ـ مفعول به ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول
	م و ت ـ أَمَاتَ ـ يُمِيتُ ـ إِمَاتَةً ((إِفْعَالٌ))	
ثُمَّ	يُمِيتُنِي	وَٱلَّذِي
then	will cause me to die	And the One Who
And He is the One Who will cause me to die, and then		

مصدري ونصب	مضارع مرفوع ((أنا)) ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول	مضارع مرفوع ((هو)) ـ وقاية ـ مفعول به
	ط م ع ـ طَمِعَ ـ يَطْمَعُ ـ طَمْعًا		ح ي ي ـ أَحْيَى ـ يُحْيِي ـ إِحْيَاءً ((إِفْعَالٌ))
أَن	أَطْمَعُ	وَٱلَّذِي	يُحْيِينِ ۝٨١
that	I hope	And the One Who -	he will give me life,
bring me back to life. And He is the One Who, I hope, will			

مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	مضارع منصوب ((هو))
د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	ي و م	خ ط أ ـ خَطِئَ ـ يَخْطَأُ ـ خَطَاءً		غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا
ٱلدِّينِ ۝٨٢	يَوْمَ	خَطِيٓـَٔتِي	لِي	يَغْفِرَ
(of) the Judgment.	(on the) Day	my faults	for me	He will forgive
forgive my flaws on Judgment Day.”				

مفعول به	جار ـ مجرور	فعل دعاء ((أنت))	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه
ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا		و ه ب ـ وَهَبَ ـ يَهَبُ ـ وَهْبًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
حُكْمًا	لِي	هَبْ	رَبِّ
wisdom	[for] me	Grant	My Lord!
“My Lord! Grant me wisdom, and			

جار ـ مجرور	عطف ـ فعل دعاء ((أنت))	جار ـ مجرور	عطف ـ فعل دعاء ((أنت)) ـ وقاية ـ مفعول به
	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	ل ح ق ـ أَلْحَقَ ـ يُلْحِقُ ـ إِلْحَاقًا ((إِفْعَالٌ))
لِي	وَٱجْعَل	بِٱلصَّـٰلِحِينَ ۝٨٣	وَأَلْحِقْنِي
[for] me	And grant	with the righteous.	and join me
join me with the righteous. Bless me with			

جار- مجرور (نعت)		مضاف إليه	مفعول به- مضاف
أ خ ر		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا
ٱلْأَخِرِينَ ﴿٨٤﴾	فِي	صِدْقٍ	لِسَانَ
the later (generations).	among	(of) honor	a mention
honourable mention among later generations.			

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	مجرور- مضاف	جار	عطف- فعل دعاء (أنت)- وقاية- مفعول به
ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ج ن ن	و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وَرْثًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
ٱلنَّعِيمِ ﴿٨٥﴾	جَنَّةِ	وَرَثَةِ	مِن	وَٱجْعَلْنِي
(of) Delight.	(of) Garden(s)	(the) inheritors	of	And make me
Make me one of those awarded the Garden of Bliss.				

جر	ماضٍ ناقص (هو)	توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	عطف- فعل دعاء (أنت)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ب و	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
مِنَ	كَانَ	إِنَّهُۥ	لِأَبِيٓ	وَٱغْفِرْ
of	is	Indeed, he	my father.	And forgive
Forgive my father, for he is certainly one of				

ظرف زمان	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به	عطف- حرف دعاء	مجرور (خبر كان)
	خ ز ي- أَخْزَى- يُخْزِي- إِخْزَاءً (إفعال)		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
يَوْمَ	تُخْزِنِي	وَلَا	ٱلضَّآلِّينَ ﴿٨٦﴾
(on the) Day	disgrace me	And (do) not	those astray.
the misguided. And do not disgrace me on the Day			

مضارع مرفوع- فاعل. جملة مضاف إليه		نافية	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- مضاف إليه
م و ل	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		ي و م	ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا
مَالٌ	يَنفَعُ	لَا	يَوْمَ	يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾
wealth	will benefit	not	(The) Day	they are resurrected,
all will be resurrected— the Day when neither wealth				

مفعول به- لفظ الجلالة	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول	استثناء	معطوف على (مال)	عطف- نافية زائدة
أ ل ه	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا			ب ن ي	
ٱللَّهَ	أَتَى	مَنْ	إِلَّا	بَنُونَ ﴿٨٨﴾	وَلَا
(to) Allah	comes	(he) who	Except	sons,	and not
nor children will be of any benefit. Only those who come before Allah					

نائب فاعل	استئنافية ـ ماضٍ للمجهول	نعت	جار ـ مجرور «حال»
ج ن ن	ز ل ف ـ أَزْلَفَ ـ يُزْلِفُ ـ إِزْلَافًا «إفعال»	س ل م ـ سَلِمَ ـ يَسْلَمُ ـ سَلَامَةً	ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا
ٱلْجَنَّةُ	وَأُزْلِفَتِ	سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾	بِقَلْبٍ
the Paradise	And (will be) brought near	sound.”	with a heart

with a pure heart will be saved.” On that Day Paradise will be brought near to

جار ـ مجرور	نائب فاعل	عطف ـ ماضٍ للمجهول	جار ـ مجرور
غ و ي ـ غَوَى ـ يَغْوِي ـ غَيًّا	ج ح م	ب ر ز ـ بَرَّزَ ـ يُبَرِّزُ ـ تَبْرِيزًا «تفعيل»	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «افتعال»
لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾	ٱلْجَحِيمُ	وَبُرِّزَتِ	لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾
to the deviators.	the Hellfire	And (will be) made manifest	for the righteous.

the God-fearing. And the Hellfire will be displayed to the deviant.

ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	موصول ـ مبتدأ مؤخر	استفهام	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ للمجهول
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ظرف مكان «خبر مقدم»		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
كُنتُمْ	مَا	أَيْنَ	لَهُمْ	وَقِيلَ
you used	(is) that	“Where	to them,	And it will be said

And it will be said to them, “Where are those you

استفهام	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف		مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان» ـ صلة الموصول
	أ ل ه	د و ن		ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً
هَلْ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾
Can	Allah?	Besides		(to) worship

used to worship besides Allah? Can they help

استئنافية ـ ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به
ك ب ك ب ـ كَبْكَبَ ـ يُكَبْكِبُ ـ كَبْكَبَةً	ن ص ر ـ اِنْتَصَرَ ـ يَنْتَصِرُ ـ اِنْتِصَارًا «افتعال»		ن ص ر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا
فَكُبْكِبُوا۟	يَنتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾	أَوْ	يَنصُرُونَكُمْ
Then they will be overturned	help themselves?”	or	they help you

you or even help themselves?” Then the idols will be hurled headlong

مضاف إليه	عطف ـ معطوف على نائب فاعل ـ مضاف	عطف ـ معطوف على نائب فاعل	ضمير منفصل ـ توكيد	جار ـ مجرور
	ج ن د ـ جَنَدَ ـ يَجْنُدُ ـ جُنُودًا	غ و ي ـ غَوَى ـ يَغْوِي ـ غَيًّا		
إِبْلِيسَ	وَجُنُودُ	وَٱلْغَاوُۥنَ ﴿٩٤﴾	هُمْ	فِيهَا
(of) Iblis	And (the) hosts	and the deviators	they	into it,

into Hell, along with the deviant. And the soldiers of Iblîs,

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	جار۔ مجرور	حال۔ مبتدأ	ماضٍ (هو)	توكيد
خ ص م۔ اِخْتَصَمَ۔ يَخْتَصِمُ۔ اِخْتِصَامًا (اِفْتِعَالٌ)			ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا
يَخْتَصِمُونَ ٩٦	فِيهَا	وَهُمْ	قَالُوا۟	أَجْمَعُونَ ٩٥
(are) disputing,	in it	while they	They (will) say	all together.

all together. There the deviant will cry while disputing with their idols,

لام فارقة۔ جار۔	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	مخففة من الثقيلة	جر وقسم۔ مجرور۔ لفظ الجلالة
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		أ ل ه
لَفِى	كُنَّا	إِن	تَٱللَّهِ
surely in	we were	indeed,	“By Allah,

“By Allah! We were clearly

مضارع مرفوع (نحن)۔ مفعول به۔ مضاف إليه	ظرف زمان	نعت	۔مجرور (خبر كنا)
س و ي۔ سَوَّى۔ يُسَوِّي۔ تَسْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا
نُسَوِّيكُم	إِذْ	مُّبِينٍ ٩٧	ضَلَـٰلٍ
we equated you	When	clear	error

mistaken, when we made you equal to

استثناء	ماضٍ۔ مفعول به	عطف۔ نافية	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
	ض ل ل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
إِلَّا	أَضَلَّنَآ	وَمَآ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ٩٨	بِرَبِّ
except	misguided us	And not	(of) the worlds.	with (the) Lord

the Lord of all worlds. And none led us astray other than

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	عطف۔ نافية	فاعل
ش ف ع۔ شَفَعَ۔ يَشْفَعُ۔ شَفَاعَةً				ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
شَـٰفِعِينَ ١٠٠	مِن	لَنَا	فَمَا	ٱلْمُجْرِمُونَ ٩٩
intercessors	any	we have	So (now) not	the criminals.

the wicked. Now we have none to intercede for us,

توكيد ونصب	عطف۔ حرف تمنى	نعت	معطوف على (شافعين)	عطف۔ زائدة نافية
		ح م م۔ حَمَّ۔ يَحُمُّ۔ حَمًّا	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	
أَنَّ	فَلَوْ	حَمِيمٍ ١٠١	صَدِيقٍ	وَلَا
that	Then if	close.	a friend	And not

nor a close friend. If only

جار-مجرور(خبرنكون)		سببية-مضارع منصوب(نحن)	اسم(أنَّ)مؤخر	جار-مجرور(خبرأنَّ مقدم)
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ك ر ر-كَرَّ-يَكُرُّ-كَرًّا	
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٠٢	مِنَ	فَنَكُونَ	كَرَّةً	لَنَا
the believers."	of	then we could be	a return,	we had
we could have a second chance, then we would be believers."				

ماضٍ ناقص	اعتراضية-نافية	توكيد-اسم(إنَّ)	جار-مجرور(خبرإنَّ)-إشارة		توكيد ونصب
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أ ي ي			
كَانَ	وَمَا	لَآيَةً	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
are	but not	surely is a Sign,	that	in	Indeed,
Surely in this is a sign. Yet					

اسم(إنَّ)-مضاف-مضاف إليه	عطف-توكيد ونصب	خبر(كان)	اسم(كان)-مضاف-مضاف إليه
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ١٠٣	أَكْثَرُهُم
your Lord,	And indeed,	believers.	most of them
most of them would not believe. And your Lord is			

ماضٍ	خبرثانٍ	خبرأول	مزحلقة-مبتدأ
ك ذ ب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ع ز ز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	
كَذَّبَتْ	ٱلرَّحِيمُ ١٠٤	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ
Denied	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely He
certainly the Almighty, Most Merciful.			

ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به	مضاف إليه	فاعل-مضاف
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
قَالَ	إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٠٥	نُوحٍ	قَوْمُ
said	When	the Messengers	(of) Nuh	(the) people
The people of Noah rejected the messengers when their				

مضارع مرفوع-فاعل	حرف عرض	عطف بيان	جار-مجرور-فاعل-جملة مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	
و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)			أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً	
تَتَّقُونَ ١٠٦	أَلَا	نُوحٌ	أَخُوهُمْ	لَهُمْ
you fear (Allah)?	"Will not	Nuh,	their brother	to them
brother Noah said to them, "Will you not fear Allah?				

نعت	خبر(إنَّ)	جار-مجرور	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)
أمن-أَمِنَ-يَأْمَنُ-أَمَانَةً	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		
أَمِينٌ ١٠٧	رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي
trustworthy.	a Messenger	to you	Indeed, I am

I am truly a trustworthy messenger to you.

عطف-نافية	عطف-أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	لفظ الجلالة-مفعول به	عطف-أمر-فاعل
	طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
وَمَآ	وَأَطِيعُونِ ١٠٨	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
And not	and obey me.	Allah	So fear

So fear Allah, and obey me. I do not

مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	نافية	مفعول به ثانٍ	جر زائد	جار-مجرور	مضارع مرفوع(أنا)-مفعول به
أجر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا		أجر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا			سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا
أَجْرِيَ	إِنْ	أَجْرٍ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ
(is) my payment	Not	payment.	any	for it	I ask (of) you

ask you for any reward for this message. My reward is

عطف-أمر-فاعل	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		استثناء
وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	علم-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		
فَٱتَّقُوا۟	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٠٩	رَبِّ	عَلَىٰ	إِلَّا
So fear	(of) the worlds.	(the) Lord	from	but

only from the Lord of all worlds. So fear

استفهام-مضارع مرفوع(نحن)	ماضٍ-فاعل	عطف-أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	لفظ الجلالة-مفعول به
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
أَنُؤْمِنُ	قَالُوٓا۟	وَأَطِيعُونِ ١١٠	ٱللَّهَ
“Should we believe	They said,	and obey me.”	Allah

الحِزْبُ ٣٨

Allah, and obey me.” They argued, “How can we believe

ماضٍ(هو)	فاعل	حال-ماضٍ-مفعول به	جار-مجرور
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	رذل-رَذِلَ-يَرْذَلُ-رَذَالَةً	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	
قَالَ	ٱلْأَرْذَلُونَ ١١١	وَٱتَّبَعَكَ	لَكَ
He said,	the lowest?”	while followed you	in you

in you, when you are followed only by the lowest of the low?” He responded,

ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	جار۔ مجرور	خبر۔ مضاف۔ مضاف إليه	للربط۔ استفهام۔ مبتدأ
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
كَانُوا۟	بِمَا	عِلْمِي	وَمَا
they used	of what	(do) I know	“And what

“And what knowledge do I have of what

جر	استثناء	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر«كان»
		ح س ب۔ حَاسَبَ۔ يُحَاسِبُ۔ حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
عَلَىٰ	إِلَّا	حِسَابُهُمْ	إِنْ	يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾
upon	(is) but	their account	Verily,	(to) do?

they do? Their judgment is with

اسم«ما»	عطف۔ حجازية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب«لو»	حرف شرط	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
		ش ع ر۔ شَعَرَ۔ يَشْعُرُ۔ شُعُورًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
أَنَا۠	وَمَآ	تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾	لَوْ	رَبِّي ۖ
I am	And not	you perceive.	if	my Lord,

my Lord, if you had any sense! I am not

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	مضاف إليه	زائدة۔ خبر«ما»۔ مضاف
ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذَرًا				أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ط ر د۔ طَرَدَ۔ يَطْرُدُ۔ طَرْدًا
نَذِيرٌ	إِلَّا	أَنَا۠	إِنْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾	بِطَارِدِ
a warner	but	I am	Not	the believers.	the one to drive away

going to expel the believers. I am only sent with a clear

نفي وجزم وقلب	موطئة للقسم۔ حرف شرط	ماضٍ۔ فاعل	نعت
		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
لَّمْ	لَئِن	قَالُوا۟	مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾
not	“If	They said,	clear.”

warning.” They threatened, “If you do not

جر	واقعة في جواب القسم۔ مضارع ناقص«أنت»۔ توكيد	نداء۔ منادى	مضارع مجزوم«أنت»۔ فعل الشرط
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ن ه ي۔ اِنْتَهَى۔ يَنْتَهِي۔ اِنْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»
مِنَ	لَتَكُونَنَّ	يَٰنُوحُ	تَنتَهِ
of	Surely you will be	O Nuh!	you desist,

desist, O Noah, you will surely be

توكيدونصب	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ ((هو))	مجرور ((خبرتكون))
	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	رجم۔رَجَمَ۔يَرْجُمُ۔رَجْمًا
إِنَّ	رَبِّ	قَالَ	ٱلْمَرْجُومِينَ ١١٦
Indeed,	"My Lord!	He said,	those who are stoned."

stoned to death." Noah prayed, "My Lord! My people have

ظرف مكان۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔فعل دعاء ((أنت))	ماضٍ۔فاعل۔وقاية۔مفعول به۔خبر ((إِنَّ))	اسم ((إِنَّ))۔مضاف۔مضاف إليه
بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	فتح۔فَتَحَ۔يَفْتَحُ۔فَتْحًا	كذب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
بَيْنِي	فَٱفْتَحْ	كَذَّبُونِ ١١٧	قَوْمِي
between me	So judge	have denied me.	my people

truly rejected me. So judge between me

عطف۔موصول	عطف۔أمر ((أنت))۔وقاية۔مفعول به	مفعول مطلق	عطف۔معطوف على ((بيني))
	نجو۔نَجَّى۔يُنَجِّي۔تَنْجِيَةً ((تَفْعِيلٌ))	فتح۔فَتَحَ۔يَفْتَحُ۔فَتْحًا	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا
وَمَن	وَنَجِّنِي	فَتْحًا	وَبَيْنَهُمْ
and who	and save me	(with decisive) judgment,	and between them

and them decisively, and save me and the

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور ((حال))		ظرف مكان ((صلة الموصول))۔مضاف إليه
نجو۔أَنْجَى۔يُنْجِي۔إِنْجَاءً ((إِفْعَالٌ))	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		
فَأَنجَيْنَٰهُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ١١٨	مِنَ	مَّعِيَ
So We saved him	the believers."	of	(are) with me

believers with me." So We saved him

نعت	جار۔مجرور۔حال		ظرف مكان ((صلة الموصول))۔مضاف إليه	عطف۔موصول
شحن۔شَحَنَ۔يَشْحَنُ۔شَحْنًا	فلك۔فَلَكَ۔يَفْلُكُ۔فَلْكًا			
ٱلْمَشْحُونِ ١١٩	ٱلْفُلْكِ	فِي	مَّعَهُۥ	وَمَن
laden.	the ship,	in	(were) with him	and who

and those with him in the fully loaded Ark.

توكيدونصب	مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل	عطف
	بقي۔بَقِيَ۔يَبْقَى۔بَقَاءً	ب ع د	غرق۔أَغْرَقَ۔يُغْرِقُ۔إِغْرَاقًا ((إِفْعَالٌ))	
إِنَّ	ٱلْبَاقِينَ ١٢٠	بَعْدُ	أَغْرَقْنَا	ثُمَّ
Indeed,	the remaining ones.	thereafter	We drowned	Then

Then afterwards We drowned the rest. Surely

ماضٍ ناقص	اعتراضية ـ نافية	توكيد ـ اسم (إنَّ)	جار ـ مجرور (خبر إنَّ) ـ إشارة	
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أيي		
كَانَ	وَمَا	لَآيَةً	ذَٰلِكَ	فِي
are	but not	surely, (is) a sign	that	in

in this is a sign. Yet most of them would

اسم (إنَّ) ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ توكيد ونصب	خبر (كان)	اسم (كان) ـ مضاف ـ مضاف إليه
ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	كثر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾	أَكْثَرُهُم
your Lord	And indeed,	believers.	most of them

not believe. And your Lord is

ماضٍ ـ تانيث	خبر ثانٍ	خبر أول	مزحلقة ـ مبتدأ
كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	عزز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا	
كَذَّبَتْ	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ
Denied	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely, He

certainly the Almighty, Most Merciful. The people

جار ـ مجرور	ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به	فاعل
	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		رسل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ع و د
لَهُمْ	قَالَ	إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾	عَادٌ
to them	said	When	the Messengers.	(the people) of Aad

of ’Âd rejected the messengers. When their

توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع ـ فاعل	حرف عرض	بدل	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه
	وقي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		هود	أخو ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً
إِنِّي	تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾	أَلَا	هُودٌ	أَخُوهُمْ
Indeed, I am	you fear (Allah)?	“Will not	Hud,	their brother

brother Hûd said to them, “Will you not fear Allah? I am truly

عطف ـ أمر ـ فاعل	نعت	خبر (إنَّ)	جار ـ مجرور
وقي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أمن ـ أَمِنَ ـ يَأْمَنُ ـ أَمْنًا	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	
فَٱتَّقُوا	أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾	رَسُولٌ	لَكُمْ
So fear	trustworthy.	a Messenger	to you

a trustworthy messenger to you. So fear

لفظ الجلالة ـ مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع ((أنا)) ـ مفعول به أول
أ ل ه	ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))		س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا
ٱللَّهَ	وَأَطِيعُونِ ١٢٦	وَمَآ	أَسْـَٔلُكُمْ
Allah	and obey me.	And not	I ask you

Allah, and obey me. I do not ask you

جار ـ مجرور	جر زائد	مفعول به ثانٍ	نافية	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	استثناء	جر
		أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا		أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا		
عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ ۖ	إِنْ	أَجْرِيَ	إِلَّا	عَلَىٰ
for it	any	payment.	Not	(is) my payment	except	from

for any reward for this message. My reward is only from

مجرور ((خبر)) ـ مضاف	مضاف إليه	استفهام ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ل م ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا	ب ن ي ـ بَنَى ـ يَبْنِي ـ بِنَاءً	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا
رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٢٧	أَتَبْنُونَ	بِكُلِّ
(the) Lord	(of) the worlds.	Do you construct	on every

the Lord of all worlds. Why do you build a

مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
ر ي ع ـ رَاعَ ـ يَرِيعُ ـ رَيْعًا	أ ي ي	ع ب ث ـ عَبَثَ ـ يَعْبَثُ ـ عَبَثًا	أ خ ذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا ((اِفْتِعَالٌ))
رِيعٍ	ءَايَةً	تَعْبَثُونَ ١٢٨	وَتَتَّخِذُونَ
elevation	a sign,	amusing yourselves,	And take for yourselves

landmark on every high place in vanity. And construct

مفعول به أول	الترجّي ـ اسم ((لعل))	خبر ((لعل))	عطف ـ ظرف زمان
ص ن ع ـ صَنَعَ ـ يَصْنَعُ ـ صَنْعًا		خ ل د ـ خَلَدَ ـ يَخْلُدُ ـ خُلُودًا	معنى الشرط
مَصَانِعَ	لَعَلَّكُمْ	تَخْلُدُونَ ١٢٩	وَإِذَا
strongholds	that you may	live forever?	And when

castles, as if you are going to live forever. And

ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ جواب ((إذا))	حال
ب ط ش ـ بَطَشَ ـ يَبْطِشُ ـ بَطْشًا	ب ط ش ـ بَطَشَ ـ يَبْطِشُ ـ بَطْشًا	ج ب ر ـ جَبَرَ ـ يَجْبُرُ ـ جَبْرًا
بَطَشْتُم	بَطَشْتُمْ	جَبَّارِينَ ١٣٠
you seize,	you seize	(as) tyrants.

act so viciously when you attack others?

عطف ـ أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل
ط و ع ـ أَطَاعَ ـ يُطِيعُ ـ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
وَأَطِيعُونِ ١٣١	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
and obey me.	Allah	So fear
So fear Allah, and obey me.		

جار ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	عطف ـ أمر ـ فاعل
	م د د ـ أَمَدَّ ـ يُمِدُّ ـ إِمْدَادًا ((إِفْعَالٌ))		و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
بِمَا	أَمَدَّكُم	ٱلَّذِىٓ	وَٱتَّقُوا۟
with what	has aided you	the One Who	And fear
Fear the One Who has provided you with the good			

عطف ـ معطوف على ((أنعام))	جار ـ مجرور	ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
ب ن ي	ن ع م ـ نَعَمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً	م د د ـ أَمَدَّ ـ يُمِدُّ ـ إِمْدَادًا ((إِفْعَالٌ))	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
وَبَنِينَ ١٣٣	بِأَنْعَـٰمٍ	أَمَدَّكُم	تَعْلَمُونَ ١٣٢
and children,	with cattle	He has aided you	you know,
things you know: He provided you with cattle, and children.			

مضارع مرفوع ((أنا)) ـ خبر ((إنَّ))	توكيد ونصب ـ اسم ((إنَّ))	عطف ـ معطوف على ((أنعام))	عطف ـ معطوف على ((أنعام))
خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا		ع ي ن ـ عَانَ ـ يَعِينُ ـ عَيْنًا	ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا
أَخَافُ	إِنِّىٓ	وَعُيُونٍ ١٣٤	وَجَنَّـٰتٍ
[I] fear	Indeed, I	and springs.	And gardens
and gardens, and springs. I truly fear for			

ماضٍ ـ فاعل	نعت	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	جار ـ مجرور
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	ي و م	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	
قَالُوا۟	عَظِيمٍ ١٣٥	يَوْمٍ	عَذَابَ	عَلَيْكُمْ
They said,	Great.”	(of) a Day	(the) punishment	for you
you the torment of a tremendous day.” They responded,				

نفي وجزم وقلب	عطف	تسوية ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مبتدأ مؤخر	جار ـ مجرور	خبر مقدم
		و ع ظ ـ وَعَظَ ـ يَعِظُ ـ وَعْظًا		س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا
لَمْ	أَمْ	أَوَعَظْتَ	عَلَيْنَا	سَوَآءٌ
not	or	whether you advise	to us	“(It is) same
“It is all the same to us whether				

خبر-مضاف	استثناء	إشارة-مبتدأ	نافية	جار-مجرور(خبرتكون)		مضارع ناقص(أنت)
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا				وعظ-وَعَظَ-يَعِظُ-وَعْظًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
خُلُقُ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	ٱلْوَٰعِظِينَ ١٣٦	مِّنَ	تَكُن
(the) custom	but	(is) this	Not	the advisors.	of	you are

you warn us or not. This is simply the tradition

زائدة-خبر(ما)	اسم(ما)	عطف-حجازية	مضاف إليه
عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا(تَفْعِيل)			أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا
بِمُعَذَّبِينَ ١٣٨	نَحْنُ	وَمَا	ٱلْأَوَّلِينَ ١٣٧
(are) the ones to be punished.”	we	And not	(of) the former (people),

of our predecessors. And we will never be punished.”

جار-مجرور(خبرإنّ)-إشارة		توكيد ونصب	عطف-معطوف على(كذّبوا)	استئنافية-ماضٍ-فاعل-مفعول به
			هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إِفْعَال)	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	فَأَهْلَكْنَٰهُمْ ۗ	فَكَذَّبُوهُ
that	in	Indeed,	then We destroyed them.	So they denied him,

So they rejected him, and so We destroyed them. Surely in this is

اسم(كان)-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ ناقص	اعتراضية-نافية	توكيد-اسم(إنّ)
كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أيي
أَكْثَرُهُم	كَانَ	وَمَا	لَءَايَةً ۖ
most of them	are	but not	surely, is a sign,

a sign. Yet most of them would not

خبر أول	مزحلقة-مبتدأ	اسم(إنّ)-مضاف-مضاف إليه	عطف-توكيد ونصب	خبر(كان)
عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَال)
ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ	رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ١٣٩
(is) the All-Mighty,	surely, He	your Lord	And indeed,	believers.

believe. And your Lord is certainly the Almighty,

مفعول به	فاعل	ماضٍ-تانيث	خبر ثانٍ
رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَال)		كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
ٱلْمُرْسَلِينَ ١٤١	ثَمُودُ	كَذَّبَتْ	ٱلرَّحِيمُ ١٤٠
the Messengers	Thamud,	Denied	the Most Merciful.

Most Merciful. The people of Thamûd rejected the messengers.

حرف عرض	عطف بيان	فاعل۔ جملة مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ	ظرف زمان
	صلح	أخ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً	جار۔ مجرور	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
أَلَا	صَلِحٌ	أَخُوهُمْ	لَهُمْ	قَالَ	إِذْ
"Will not	Salih,	their brother	to them	said	When,

when their brother Sâlih said to them, "Will you not

خبر «إِنَّ»	جار۔ مجرور	توكيد و نصب۔ اسم «إِنَّ»	مضارع مرفوع۔ فاعل
رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا			وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً «افتعال»
رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي	تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾
a Messenger	to you	Indeed, I am	you fear (Allah)?

fear Allah? I am truly a trustworthy

عطف۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	مفعول به۔ لفظ الجلالة	عطف۔ أمر۔ فاعل	نعت
طوع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً «إفعال»	أله	وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً «افتعال»	أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا
وَأَطِيعُونِ ﴿١٤٤﴾	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾
and obey me.	Allah	So fear	trustworthy.

messenger to you. So fear Allah, and obey me.

نافية	مفعول به ثانٍ	جر زائد	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع «أنا»۔ مفعول به	عطف۔ نافية
	أجر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا			سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا	
إِنْ	أَجْرٍ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ	وَمَآ
Not	payment.	any	for it	I ask you	And not

I do not ask you for any reward for this message. My reward is

مضاف إليه	جار۔ مجرور «خبر»۔ مضاف		استثناء	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه
علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عَلْمًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا			أجر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا
ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٤٥﴾	رَبِّ	عَلَىٰ	إِلَّا	أَجْرِىَ
(of) the worlds.	(the) Lord	from	except	(is) my payment

only from the Lord of all worlds.

حال	تنبيه۔ إشارة	جار۔ مجرور		استفهام۔ مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل
أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا	ظرف «صلة الموصول»	موصول		ترك۔ تَرَكَ۔ يَتْرُكُ۔ تَرْكًا
ءَامِنِينَ ﴿١٤٦﴾	هَـٰهُنَآ	مَا	فِى	أَتُتْرَكُونَ
secure,	(is) here	what	in	Will you be left

Do you think you will be forever left secure in what you have here:

عطف-معطوف على ((جنات))	عطف-معطوف على ((جنات))	عطف-معطوف على ((جنات))	جار-مجرور	
نخل-نَخَلَ-يَنْخُلُ-نَخْلًا	زرع-زَرَعَ-يَزْرَعُ-زَرْعًا	عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	جنن	
وَنَخْلٖ	وَزُرُوعٖ	وَعُيُونٖ ١٤٧	جَنَّٰتٖ	فِي
and date-palms	And cornfields	and springs,	gardens	In

amid gardens and springs, and various crops, and palm trees

جار	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	خبر	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
	نحت-نَحَتَ-يَنْحِتُ-نَحْتًا	هضم-هَضَمَ-يَهْضِمُ-هَضْمًا	طلع-طَلَعَ-يَطْلُعُ-طُلُوعًا
مِنَ	وَتَنْحِتُونَ	هَضِيمٞ ١٤٨	طَلْعُهَا
of	And you carve	soft?	its spadix

loaded with tender fruit; to carve homes

عطف-أمر-فاعل	حال	مفعول به	مجرور
وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	فره-فَرِهَ-يَفْرَهُ-فَرَهًا	بيت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	جبل-جَبَلَ-يَجْبُلُ-جَبْلًا
فَٱتَّقُواْ	فَٰرِهِينَ ١٤٩	بُيُوتٗا	ٱلۡجِبَالِ
So fear	skillfully.	houses	the mountains,

in the mountains with great skill? So fear

مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية	عطف-أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	لفظ الجلالة-مفعول به
طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً((إِفْعَالٌ))		طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً((إِفْعَالٌ))	أ ل ه
تُطِيعُوٓاْ	وَلَا	وَأَطِيعُونِ ١٥٠	ٱللَّهَ
obey	And (do) not	and obey me.	Allah

Allah, and obey me. And do not follow

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت	مضاف إليه	مفعول به-مضاف
فسد-أَفْسَدَ-يُفْسِدُ-إِفْسَادًا((إِفْعَالٌ))		سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا((إِفْعَالٌ))	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
يُفْسِدُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡمُسۡرِفِينَ ١٥١	أَمۡرَ
spread corruption	Those who	(of) the transgressors,	(the) command

the command of the transgressors, who spread corruption

كافة ومكفوفة	ماض-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-نافية	جار-مجرور	
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	صلح-أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا((إِفْعَالٌ))		أرض	
إِنَّمَآ	قَالُوٓاْ	يُصۡلِحُونَ ١٥٢	وَلَا	ٱلۡأَرۡضِ	فِي
"Only	They said,	reform."	and (do) not	the earth	in

throughout the land, never setting things right." They replied,

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	جار- مجرور(خبر)		مبتدأ
ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا				س ح ر- سَحَّرَ- يُسَحِّرُ- تَسْحِيرًا(تفعيل)		
بَشَرٌ	إِلَّا	أَنتَ	مَآ	ٱلْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾	مِنَ	أَنتَ
a man	(are) except	you	Not	those bewitched.	(are) of	you

“You are simply bewitched! You are only a human being

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم(كان)	حرف شرط	جار- مجرور	عطف- أمر(أنت)	نعت- مضاف- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ي ي	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
كُنتَ	إِن	بِـَٔايَةٍ	فَأْتِ	مِّثْلُنَا
you	if	a sign,	so bring	like us,

like us, so bring forth a sign if what you

خبر	إشارة- مبتدأ	ماضٍ(هو)	جار- مجرور(خبر كنت)	
ن و ق- نَاقَ- يَنُوقُ- نَوْقًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
نَاقَةٌ	هَٰذِهِۦ	قَالَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿١٥٤﴾	مِنَ
(is) a she-camel.	“This	He said,	the truthful.”	(are) of

say is true.” Sâlih said, “Here is a camel.

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- مضاف	عطف- خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(خبر مقدم)
ي و م	ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا		ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا	
يَوْمٍ	شِرْبُ	وَلَكُمْ	شِرْبٌ	لَّهَا
(on) a day	(is a share of) drink	and for you	(is a share of) drink,	For her

She will have her turn to drink as you have yours,

جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	عطف- ناهية	نعت
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بِسُوٓءٍ	تَمَسُّوهَا	وَلَا	مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾
with harm,	touch her	And (do) not	known.

each on an appointed day. And do not ever touch her with harm,

نعت	مضاف إليه	فاعل- مضاف	سببية- مضارع منصوب- مفعول به
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ي و م	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾	يَوْمٍ	عَذَابُ	فَيَأْخُذَكُمْ
Great.”	(of) a Day	(the) punishment	lest seize you

or you will be overtaken by the torment of a tremendous day.”

استئنافية۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم «أصبح»	خبر «أصبح»
ع ق ر۔عَقَرَ۔يَعْقِرُ۔عَقْرًا	ص ب ح۔أَصْبَحَ۔يُصْبِحُ۔إِصْبَاحًا «إِفْعَالٌ»	ن د م۔نَدِمَ۔يَنْدَمُ۔نَدَمًا
فَعَقَرُوهَا	فَأَصْبَحُوا	نَٰدِمِينَ ١٥٧
But they hamstrung her,	then they became	regretful.

But they killed her, becoming regretful.

عطف۔ماضٍ۔مفعول به	فاعل	توكيدونصب	جار۔مجرور (خبر إنّ)۔إشارة	
أ خ ذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا	ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا			
فَأَخَذَهُمُ	ٱلْعَذَابُ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ
So seized them	the punishment.	Indeed,	in	that

So the punishment overtook them.

توكيد۔اسم «إِنَّ»	اعتراضية۔نافية	ماضٍ ناقص	اسم «كان»۔مضاف۔مضاف إليه
أ ي ي		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً
لَأٓيَةً ۖ	وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُم
surely is a sign,	but not	are	most of them

Surely in this is a sign. Yet most of them

خبر «كان»	عطف۔توكيدونصب	اسم «إِنَّ»۔مضاف۔مضاف إليه	مزحلقة۔مبتدأ	خبرأول
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		ع ز ز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا
مُّؤْمِنِينَ ١٥٨	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ
believers.	And indeed,	your Lord,	surely He	(is) the All-Mighty,

would not believe. And your Lord is certainly the Almighty,

خبرثانٍ	ماضٍ۔تانيث	فاعل۔مضاف	مضاف إليه
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قَوْمًا	
ٱلرَّحِيمُ ١٥٩	كَذَّبَتْ	قَوْمُ	لُوطٍ
the Most Merciful.	Denied,	(the) people	(of) Lut,

Most Merciful. The people of Lot rejected

مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ	جار۔مجرور	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً
ٱلْمُرْسَلِينَ ١٦٠	إِذْ	قَالَ	لَهُمْ	أَخُوهُمْ
the Messengers.	When	said	to them	their brother

the messengers. When their brother Lot said to them,

خبر«إِنَّ»	جار۔مجرور	توكيدونصب	مضارع مرفوع۔فاعل	حرفِ عرض	عطف بيان
رس ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		اسم«إِنَّ»	وق ي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		
رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي	تَتَّقُونَ ١٦١	أَلَا	لُوطٌ
a Messenger	to you	Indeed, I am	you fear (Allah)?	“Will not	Lut,

“Will you not fear Allah? I am truly a trustworthy

عطف۔أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به	لفظ الجلالة۔مفعول به	عطف۔أمر۔فاعل	نعت
ط وع۔أَطَاعَ۔يُطِيعُ۔إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	وق ي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ م ن۔أَمِنَ۔يَأْمَنُ۔أَمْنًا
وَأَطِيعُونِ ١٦٣	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	أَمِينٌ ١٦٢
and obey me.	Allah	So fear	trustworthy.

messenger to you. So fear Allah, and obey me.

نافية	مفعول به ثانٍ	جرزائد	جار۔مجرور	مضارع مرفوع«أنا»۔مفعول به أول	عطف۔نافية
	أ ج ر۔أَجَرَ۔يَأْجُرُ۔أَجْرًا			س أ ل۔سَأَلَ۔يَسْئَلُ۔سُؤَالًا	
إِنْ	أَجْرٍ ۖ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ	وَمَآ
Not	payment	any	for it	I ask you	And not

I do not ask you for any reward for this message.

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		استثناء	مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه
ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا			أ ج ر۔أَجَرَ۔يَأْجُرُ۔أَجْرًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ١٦٤	رَبِّ	عَلَىٰ	إِلَّا	أَجْرِيَ
(of) the worlds.	(the) Lord	from	except	(is) my payment

My reward is only from the Lord of all worlds.

جار۔مجرور		مفعول به	استفهام۔مضارع مرفوع۔فاعل
ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا	أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ١٦٥	مِنَ	ٱلذُّكْرَانَ	أَتَأْتُونَ
the worlds	among	the males	Do you approach

Why do you men lust after fellow men,

جار۔مجرور	ماضٍ	موصول۔مفعول به	عطف۔مضارع مرفوع۔فاعل
	خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا		و ذ ر۔وَذَرَ۔يَذَرُ۔وَذْرًا
لَكُم	خَلَقَ	مَا	وَتَذَرُونَ
for you	created	what	And you leave

leaving the wives that your

فاعل- مضاف إليه- جملة صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		إضراب	مبتدأ	خبر
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا			قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
رَبُّكُم	مِّنْ	أَزْوَاجِكُم	بَلْ	أَنتُمْ	قَوْمٌ
your Lord,	of	your mates?	Nay,	you	(are) a people

Lord has created for you? In fact, you are a

نعت	ماضٍ- فاعل	موطئة للقسم- حرف شرط	نفي وجزم وقلب
عدو- عَدَا- يَعْدُو- عَدَاوَةً	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
عَادُونَ ﴿١٦٦﴾	قَالُوا	لَئِن	لَّمْ
transgressing.”	They said,	“If	not

transgressing people.” They threatened, “If you do not

مضارع مجزوم «أنت»- فعل الشرط	نداء- منادى	واقعة في جواب قسم- مضارع ناقص «أنت»- توكيد	جر
نهي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً «افْتِعَالٌ»		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تَنتَهِ	يَٰلُوطُ	لَتَكُونَنَّ	مِنَ
you desist,	O Lut!	Surely, you will be	of

desist, O Lot, you will surely be

مجرور «خبر تكون»	ماضٍ «هو»	توكيد ونصب- اسم «إنّ»	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	جر
خرج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
ٱلْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾	قَالَ	إِنِّي	لِعَمَلِكُم	مِّنَ
the ones driven out.”	He said,	“Indeed, I am	(of) your deed	of

expelled.” Lot responded, “I am truly one of those who despise

مجرور «خبر إنّ»	منادى- مضاف- مضاف إليه	فعل دعاء «أنت»- وقاية- مفعول به	عطف- مضاف- مضاف إليه
قلي- قَلَى- يَقْلِي- قَلَاءً	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	نجو- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً «تَفْعِيلٌ»	أهل
ٱلْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾	رَبِّ	نَجِّنِي	وَأَهْلِي
those who detest.	My Lord!	Save me	and my family

your shameful practice. My Lord! Save me and my family from the consequences of

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- مضاف- مضاف إليه
	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	نجو- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً «تَفْعِيلٌ»	أهل
مِمَّا	يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾	فَنَجَّيْنَٰهُ	وَأَهْلَهُۥٓ
from what	they do.”	So We saved him	and his family

what they do.” So We saved him and all of

جار۔ مجرور«نعت»		مستثنی	استثناء	توکید۔ جمع مذکر سالم
غ ب ر۔ غَبَرَ۔ يَغْبُرُ۔ غُبُورًا		ع ج ز۔ عَجَزَ۔ يَعْجِزُ۔ عَجْزًا		ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا
ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿١٧١﴾	فِي	عَجُوزًا	إِلَّا	أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾
those who remained behind.	was among	an old woman,	Except	all,

his family. Except an old woman, who was one of the doomed.

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	عطف
	م ط ر۔ أَمْطَرَ۔ يُمْطِرُ۔ إِمْطَارًا«إِفْعَالٌ»	أ خ ر	د م ر۔ دَمَّرَ۔ يُدَمِّرُ۔ تَدْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
عَلَيْهِم	وَأَمْطَرْنَا	ٱلْءَاخَرِينَ ﴿١٧٢﴾	دَمَّرْنَا	ثُمَّ
upon them	And We rained	the others.	We destroyed	Then

Then We utterly destroyed the rest. Pouring upon them a rain

مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	عطف۔ ماضٍ جامد الذم	مفعول به
ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	م ط ر۔ مَطَرَ۔ يَمْطُرُ۔ مَطْرًا	س و أ۔ سَاءَ	م ط ر۔ مَطَرَ۔ يَمْطُرُ۔ مَطْرًا
ٱلْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾	مَطَرُ	فَسَآءَ	مَّطَرًا ۖ
(on) those who were warned.	(was) the rain	and evil was	a rain,

of brimstone. How evil was the rain of those who had been warned!

ماضٍ ناقص	اعتراضية۔ نافية	توکید۔ اسم«إِنَّ»	جار۔ مجرور«خبر إِنَّ»۔ إشارة		توکید و نصب
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		أ ي ي			
كَانَ	وَمَا	لَءَايَةً ۖ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
are	but not	surely is a sign,	that	in	Indeed,

Surely in this is a sign. Yet most of them

اسم«إِنَّ»۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ توکید و نصب	خبر«كان»	اسم«كان»۔ مضاف۔ مضاف إليه
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾	أَكْثَرُهُم
your Lord,	And indeed,	believers.	most of them

would not believe. And your Lord is

ماضٍ	خبر ثانٍ	خبر أول	مزحلقة۔ مبتدأ
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا	
كَذَّبَ	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ
Denied	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely, He

certainly the Almighty, Most Merciful. The residents

ظرف زمان	مفعول به	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
	رس ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا ((إِفْعَالٌ))		ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً
إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾	لْـَٔيْكَةِ	أَصْحَٰبُ
When,	the Messengers.	(of the) Wood,	(the) companions

of the Forest rejected the messengers.

مضارع مرفوع۔ فاعل	حرف عرض	فاعل۔ جملة مضاف إليه	جار۔ مجرور	ماضٍ
وق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))				ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾	أَلَا	شُعَيْبٌ	لَهُمْ	قَالَ
you fear (Allah)?	"Will not	Shuaib,	to them	said

When Shu'aib said to them, "Will you not fear Allah?

نعت	خبر ((إِنَّ))	جار۔ مجرور	توكيد ونصب۔ اسم ((إِنَّ))
أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا	رس ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		
أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾	رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي
trustworthy.	a Messenger	to you	Indeed, I am

I am truly a trustworthy messenger to you.

عطف۔ نافية	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل
	ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	وق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
وَمَآ	وَأَطِيعُونِ ﴿١٧٩﴾	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
And not	and obey me.	Allah	So fear

So fear Allah, and obey me. I do not

مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	نافية	مفعول به ثانٍ	جر زائد	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع ((أنا))۔ مفعول به أول
أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا		أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا			س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا
أَجْرِيَ	إِنْ	أَجْرٍ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ
(is) my payment	Not	payment.	any	for it	I ask (of) you

ask you for any reward for this message. My reward is

أمر۔ فاعل	مضاف إليه	جار۔ مجرور ((خبر))۔ مضاف		استثناء
وف ي۔ أَوْفَى۔ يُوفِي۔ إِيفَاءً ((إِفْعَالٌ))	ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلَمُ۔ عَلْمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		
أَوْفُوا۟	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٨٠﴾	رَبِّ	عَلَىٰ	إِلَّا
Give full	(of) the worlds.	(the) Lord	from	except

only from the Lord of all worlds. Give full

ربع الحزب ٣٨

جار۔ مجرور (خبر تكونوا)		مضارع ناقص۔ اسم (تكونوا)	عطف۔ ناهية	مفعول به
خ س ر۔ أَخْسَرَ۔ يُخْسِرُ۔ إِخْسَارًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ك ي ل۔ كَالَ۔ يَكِيلُ۔ كَيْلًا
ٱلْمُخْسِرِينَ ١٨١	مِنَ	تَكُونُوا۟	وَلَا	ٱلْكَيْلَ
those who cause loss.	of	be	and (do) not	measure

measure, and cause no loss to others.

عطف۔ ناهية	نعت	جار۔ مجرور	عطف۔ أمر۔ فاعل
	ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ق س ط۔ قَسَطَ۔ يَقْسِطُ۔ قَسْطًا	و ز ن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا
وَلَا	ٱلْمُسْتَقِيمِ ١٨٢	بِٱلْقِسْطَاسِ	وَزِنُوا۟
And (do) not	[the] even.	with a balance,	And weigh

Weigh with an even balance. And do not

جر	مضارع مجزوم۔ فاعل	عطف۔ ناهية	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مجزوم۔ فاعل
	ع ث و۔ عَثِيَ۔ يَعْثَى۔ عَثِيًّا		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ن و س	ب خ س۔ بَخَسَ۔ يَبْخَسُ۔ بَخْسًا
فِى	تَعْثَوْا۟	وَلَا	أَشْيَآءَهُمْ	ٱلنَّاسَ	تَبْخَسُوا۟
in	commit evil	and do not	(of) their things,	people	deprive

defraud people of their property. Nor go about spreading

موصول۔ مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل	حال۔ جمع مذكر سالم	مجرور
	و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ف س د۔ أَفْسَدَ۔ يُفْسِدُ۔ إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	أ ر ض
ٱلَّذِى	وَٱتَّقُوا۟	مُفْسِدِينَ ١٨٣	ٱلْأَرْضِ
the One Who	And fear	spreading corruption.	the earth,

corruption in the land. And fear the One Who

ماضٍ۔ فاعل	نعت	عطف۔ معطوف على (مفعول به)	ماضٍ (هو)۔ مفعول به۔ صلة الموصول
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	ج ب ل۔ جَبَلَ۔ يَجْبُلُ۔ جَبْلًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
قَالُوٓا۟	ٱلْأَوَّلِينَ ١٨٤	وَٱلْجِبِلَّةَ	خَلَقَكُمْ
They said,	the former.”	and the generations	created you

created you and all earlier peoples.” They replied,

استثناء	مبتدأ	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور (خبر)		مبتدأ	كافة مكفوفة
			س ح ر۔ سَحَّرَ۔ يُسَحِّرُ۔ تَسْحِيرًا (تَفْعِيلٌ)			
إِلَّا	أَنتَ	وَمَآ	ٱلْمُسَحَّرِينَ ١٨٥	مِنَ	أَنتَ	إِنَّمَآ
(are) except	you	And not	those bewitched.	(are) of	you	“Only

“You are simply bewitched! Also, you are only

خبر	نعت- مضاف- مضاف إليه	عطف- مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به أول
ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشَرًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
بَشَرٌ	مِّثْلُنَا	وَإِن	نَّظُنُّكَ
a man	like us,	and indeed,	we think you

a human being like us, and we think you are

لام فارقة- جار- مجرور (مفعول به ثانٍ)		عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور
	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	س ق ط- أَسْقَطَ- يُسْقِطُ- إِسْقَاطًا (إفعال)	
لَمِنَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ١٨٦	فَأَسْقِطْ	عَلَيْنَا
surely (are) of	the liars.	Then cause to fall	upon us

indeed a liar. So cause deadly

مفعول به	جار- مجرور (نعت)		حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
ك س ف- كَسَفَ- يَكْسِفُ- كَسْفًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كِسَفًا	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	إِن	كُنتَ
fragments	of	the sky,	if	you are

pieces of the sky to fall upon us, if what

جار- مجرور (خبر كان)		ماضٍ (هو)	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	خبر
	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدِقُ- صِدْقًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مِنَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ١٨٧	قَالَ	رَبِّيٓ	أَعْلَمُ
of	the truthful.”	He said,	“My Lord	knows best

you say is true.” Shu’aib responded, “My Lord knows best

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تفعيل)
بِمَا	تَعْمَلُونَ ١٨٨	فَكَذَّبُوهُ
of what	you do.”	But they denied him,

whatever you do.” So they rejected him,

عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ي و م	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا
فَأَخَذَهُمْ	عَذَابُ	يَوْمِ	ٱلظُّلَّةِ ج
so seized them	(the) punishment	(of the) day	(of) the shadow.

and so were overtaken by the torment of the day of the deadly cloud.

مضاف إليه	خبر «كان» ـ مضاف	ماضٍ ناقص «هو»	توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»
ي و م	عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
يَوْمٍ	عَذَابَ	كَانَ	إِنَّهُۥ
of a Day	(the) punishment	was	Indeed, it

That was really a torment of a

اعتراضية ـ نافية	توكيد ـ اسم «إنَّ»	جار ـ مجرور «خبر إنَّ» ـ إشارة	توكيد ونصب	نعت
	أ ي ي			عظم ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً
وَمَا	لَأٓيَةً ۖ	ذَٰلِكَ فِي	إِنَّ	عَظِيمٍ ١٨٩
but not	surely, is a sign	that / in	Indeed,	Great.

tremendous day. Surely in this is a sign.

عطف ـ توكيد ونصب	خبر «كان»	اسم «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ناقص
	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ١٩٠	أَكْثَرُهُم	كَانَ
And indeed,	believers.	most of them	are

Yet most of them would not believe. And

استئنافية ـ توكيد ونصب	خبر ثانٍ	خبر أول	مزحلقة	اسم «إنَّ» ـ مضاف ـ مضاف إليه
اسم «إنَّ»	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ع ز ز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا	مبتدأ	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
وَإِنَّهُۥ	ٱلرَّحِيمُ ١٩١	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ	رَبَّكَ
And indeed, it	the Most Merciful.	is the All-Mighty,	surely, He	your Lord

your Lord is certainly the Almighty, Most Merciful. This is

ماضٍ	مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	مزحلقة ـ خبر «إنَّ» ـ مضاف
ن ز ل ـ نَزَلَ ـ يَنْزِلُ ـ نُزُولًا	ع ل م ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ن ز ل ـ نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»
نَزَلَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٩٢	رَبِّ	لَتَنزِيلُ
Has brought it down,	(of) the worlds.	(of the) Lord	surely, is a Revelation

certainly a revelation from the Lord of all worlds, which

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		نعت	فاعل	جار ـ مجرور
ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا		أ م ن ـ أَمِنَ ـ يَأْمَنُ ـ أَمْنًا	روح ـ رَاحَ ـ يَرِيحُ ـ رِيحًا	
قَلْبِكَ	عَلَىٰ	ٱلْأَمِينُ ١٩٣	ٱلرُّوحُ	بِهِ
your heart,	Upon	[the] Trustworthy	the Spirit	

the trustworthy spirit Gabriel brought down into your heart (O Prophet)—

جار- مجرور	جار- مجرور (خبر تكون)		لام تعليل- مضارع ناقص (أنت)
لس ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
بِلِسَانٍ	ٱلْمُنذِرِينَ ١٩٤	مِنَ	لِتَكُونَ
In language	the warners	of	that you may be
so that you may be one of the warners— in a			

مزحلقة- جار	عطف- توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	نعت ثانٍ	نعت أول
		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا
لَفِي	وَإِنَّهُۥ	مُّبِينٍ ١٩٥	عَرَبِيٍّ
surely, (is) in	And indeed, it	clear.	Arabic
clear Arabic tongue. And it has indeed			

مضارع ناقص	استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	مجرور (خبر إنَّ)- مضاف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ز ب ر- زَبَرَ- يَزْبُرُ- زَبَارَةً
يَكُن	أَوَلَمْ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٩٦	زُبُرِ
not	Is it	(of) the former (people).	(the) Scriptures
been foretold in the Scriptures of those before. Was it not			

فاعل- مضاف	مضارع منصوب- مفعول به	مصدري ونصب	خبر (يكن)	جار- مجرور (حال)
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ي ي	
عُلَمَٰٓؤُاْ	يَعْلَمَهُۥ	أَن	ءَايَةً	لَّهُمْ
(the) scholars	know it	that	a sign	to them
sufficient proof for the deniers that it has been recognized by the knowledgeable among the				

جر	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- حرف شرط	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)			ب ن ي
عَلَىٰ	نَزَّلْنَٰهُ	وَلَوْ	إِسْرَٰٓءِيلَ ١٩٧	بَنِيٓ
to	We (had) revealed it	And if	(of) Israel?	(of the) Children
Children of Israel? Had We revealed it				

نافية	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	مضاف إليه	مجرور- مضاف
		ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قِرَاءَةً	ع ج م- عَجَمَ- يَعْجَمُ- عَجْمًا	ب ع ض
مَّا	عَلَيْهِم	فَقَرَأَهُۥ	ٱلْأَعْجَمِينَ ١٩٨	بَعْضِ
not	to them,	And he (had) recited it	(of) the non-Arabs	any
to a non-Arab, who would then recite it to the deniers in fluent Arabic,				

تشبيه وجر-إشارة	خبر «كان»- جملة جواب «لو»	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم «كان»
	أ م ن- آمَنَ-يُؤْمِنُ-إيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ك و ن- كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
كَذَٰلِكَ	مُؤْمِنِينَ ١٩٩	بِهِۦ	كَانُوا۟
Thus	(be) believers.	in it	they would

still they would not have believed in it! This is how

نافية	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		ماضٍ-فاعل-مفعول به
	ج ر م- أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»	ق ل ب- قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		س ل ك- سَلَكَ-يَسْلُكُ-سُلُوكًا
لَا	ٱلْمُجْرِمِينَ ٢٠٠	قُلُوبِ	فِى	سَلَكْنَٰهُ
Not	(of) the criminals.	(the) hearts	into	We have inserted it

We allow denial to steep into the hearts of the wicked.

مفعول به	مضارع منصوب-فاعل	غاية	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل
ع ذ ب- عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	ر أ ي- رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً			أ م ن- آمَنَ-يُؤْمِنُ-إيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱلْعَذَابَ	يَرَوُا۟	حَتَّىٰ	بِهِۦ	يُؤْمِنُونَ
the punishment	they see	until	in it	they will believe

They will not believe in it until they see the painful

نافية	حال-مبتدأ	حال	عطف-مضارع منصوب «هو»-مفعول به	نعت
		ب غ ت- بَغَتَ-يَبْغَتُ-بَغْتًا	أ ت ي- أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	أ ل م- أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا
لَا	وَهُمْ	بَغْتَةً	فَيَأْتِيَهُم	ٱلْأَلِيمَ ٢٠١
(do) not	while they	suddenly,	And it will come to them	[the] painful.

punishment, which will take them by surprise when they least

خبر	مبتدأ	استفهام	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
ن ظ ر- أَنْظَرَ-يُنْظِرُ-إِنْظَارًا «إِفْعَالٌ»			ق و ل- قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ش ع ر- شَعَرَ-يَشْعُرُ-شِعْرًا
مُنظَرُونَ ٢٠٣	نَحْنُ	هَلْ	فَيَقُولُوا۟	يَشْعُرُونَ ٢٠٢
(to be) reprieved?”	we	“Are	Then they will say,	perceive.

expect it. Then they will cry, “Can we be allowed more time?”

مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ-يَسْتَعْجِلُ-اِسْتِعْجَالًا «اِسْتِفْعَالٌ»	ع ذ ب- عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
يَسْتَعْجِلُونَ ٢٠٤	أَفَبِعَذَابِنَا
they wish to hasten?	So is it for Our punishment

Do they really seek to hasten Our torment?

عطف	ظرف زمان	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	حرف شرط	استفهام- استئنافية- ماضٍ- فاعل
	س ن و- سَنَا- يَسْنُو- سَنْوًا	م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا «تَفْعِيل»		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
ثُمَّ	سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾	مَّتَّعْنَٰهُمْ	إِن	أَفَرَءَيْتَ
Then	(for) years	We let them enjoy	if	Then have you seen

Imagine (O Prophet) if We allowed them enjoyment for years, then

ماضٍ ناقص- اسم «كان»- مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر «كان»- صلة الموصول		موصول	ماضٍ- مفعول به
وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	فاعل	جيأ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾	كَانُوا۟	مَّا	جَآءَهُم
promised	they were	what	comes to them

there came to them what they had been threatened with:

ماضٍ ناقص- اسم «كان»	موصول- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ	استفهام
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			غني- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً «إِفْعَال»	
كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	أَغْنَىٰ	مَآ
they were given?	what	them	(will) avail	Not

would that enjoyment be of any benefit to them

جر زائد	ماضٍ- فاعل	استئنافية	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
	هلك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا «إِفْعَال»	نافية	م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا «تَفْعِيل»
مِن	أَهْلَكْنَا	وَمَآ	يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾
any	We destroyed	And not	enjoyment?

at all? We have never destroyed

حال	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور	استثناء	مفعول به
ذكر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	نذر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا «إِفْعَال»	«خبر مقدم»		قري- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى
ذِكْرَىٰ	مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾	لَهَا	إِلَّا	قَرْيَةٍ
(To) remind,	warners	it had	but	town

a society without warners. To remind them,

ماضٍ- تانيث	استئنافية- نافية	خبر «كان»	ماضٍ ناقص- اسم «كان»	حال- نافية
نزل- تَنَزَّلَ- يَتَنَزَّلُ- تَنَزُّلًا «تَفَعُّل»		ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تَنَزَّلَتْ	وَمَا	ظَٰلِمِينَ ﴿٢٠٩﴾	كُنَّا	وَمَا
have brought down	And not	unjust.	We are	and not

for We would never wrong anyone. It was not the devils

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (هو)	عطف۔ نافية	فاعل	جار۔ مجرور
	ب غ ي۔ اِنْبَغَى۔ يَنْبَغِي۔ اِنْبِغَاءً (اِنْفِعَال)		ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	
لَهُمْ	يَنۢبَغِي	وَمَا	ٱلشَّيَٰطِينُ ﴿٢١٠﴾	بِهِ
[for] them	(it) suits	And not	the devils.	it

who brought this Quran down: It is not for them

جار۔ مجرور		توكيد ونصب۔ اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ نافية
س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا			ط و ع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَال)	
ٱلسَّمْعِ	عَنِ	إِنَّهُمْ	يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾	وَمَا
the hearing	from	Indeed, they	they are able.	and not

to do so, nor can they, for they are strictly barred

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	ظرف	مضارع مجزوم (أنت)	استئنافية۔ ناهية	مزحلقة۔ خبر (إنَّ)
أ ل ه		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً		ع ز ل۔ عَزَلَ۔ يَعْزِلُ۔ عَزْلًا
ٱللَّهِ	مَعَ	تَدْعُ	فَلَا	لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾
Allah,	with	invoke	So (do) not	(are) surely banished.

from even overhearing it. So do not ever call upon any other

جار۔ مجرور (خبر تكون)		سببية۔ مضارع ناقص (أنت)	نعت	مفعول به
ع ذ ب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا (تَفْعِيل)		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ خ ر	أ ل ه
ٱلْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾	مِنَ	فَتَكُونَ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا
those punished.	of	lest you be	another	god

god besides Allah, or you will be one of the punished.

عطف۔ أمر (أنت)	نعت۔ جمع مذكر سالم	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ أمر (أنت)
خ ف ض۔ خَفَضَ۔ يَخْفِضُ۔ خَفْضًا	ق ر ب۔ قَرُبَ۔ يَقْرُبُ۔ قُرْبًا	ع ش ر۔ عَشَرَ۔ يَعْشُرُ۔ عَشْرًا	ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا (إِفْعَال)
وَٱخْفِضْ	ٱلْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾	عَشِيرَتَكَ	وَأَنذِرْ
And lower	[the] closest.	your kindred	And warn

And warn all, starting with your closest relatives. And be gracious

جر	ماضٍ (هو)۔ مفعول به۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)		ج ن ح۔ جَنَحَ۔ يَجْنَحُ۔ جُنُوحًا
مِنَ	ٱتَّبَعَكَ	لِمَنِ	جَنَاحَكَ
of	follow you	to (those) who	your wing

to the believers who

مجرور	عطف۔ حرفِ شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل	وج ش۔ أمر((أنت))۔ جواب الشرط
أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا((إِفْعَال))		عص ي۔ عَصَى۔ يَعْصِي۔ عِصْيَانًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٢١٥	فَإِنۡ	عَصَوۡكَ	فَقُلۡ
the believers.	Then if	they disobey you	then say,

follow you. But if they disobey you, say,

توكيدونصب۔ اسم((إِنَّ))	خبر((إِنَّ))	جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
	ب ر أ۔ بَرِئَ۔ يَبْرَأُ۔ بَرَءًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
إِنِّي	بَرِيٓءٞ	مِّمَّا	تَعۡمَلُونَ ٢١٦
“Indeed, I am	innocent	of what	you do.”

“I am certainly free of what you do.”

عطف۔ أمر((أنت))	جار۔ مجرور		نعت	موصول۔ نعت
و ك ل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا((تَفَعُّل))		ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	
وَتَوَكَّلۡ	عَلَى	ٱلۡعَزِيزِ	ٱلرَّحِيمِ ٢١٧	ٱلَّذِي
And put (your) trust	in	the All-Mighty,	the Most Merciful,	The One Who

Put your trust in the Almighty, Most Merciful, Who

مضارع مرفوع((هو))۔ مفعول به۔ صلة الموصول	ظرف زمان	مضارع مرفوع((أنت))۔ مضاف إليه
ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ح ي ن۔ حَانَ۔ يَحِينُ۔ حَيْنًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
يَرَىٰكَ	حِينَ	تَقُومُ ٢١٨
sees you	when	you stand up

sees you when you rise for prayer at night,

عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور		توكيدونصب۔ اسم((إِنَّ))	ضمير فصل
ق ل ب۔ تَقَلَّبَ۔ يَتَقَلَّبُ۔ تَقَلُّبًا((تَفَعُّل))		س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا		
وَتَقَلُّبَكَ	فِي	ٱلسَّٰجِدِينَ ٢١٩	إِنَّهُۥ	هُوَ
And your movements	among	those who prostrate.	Indeed, He	[He]

As well as your movements in prayer along with fellow worshippers. He alone is indeed

خبر((إِنَّ)) أول	خبر((إِنَّ)) ثانٍ	استفهام	مضارع مرفوع((أنا))۔ مفعول به	جر
س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً((تَفْعِيل))	
ٱلسَّمِيعُ	ٱلۡعَلِيمُ ٢٢٠	هَلۡ	أُنَبِّئُكُمۡ	عَلَىٰ
(is) the All-Hearer,	the All-Knower.	Shall	I inform you	upon

the All-Hearing, All-Knowing. Shall I inform you of whom

استفهام	مضارع مرفوع	فاعل	مضارع مرفوع (هي)	جر
	ن ز ل- تَنَزَّلَ- يَتَنَزَّلُ- تَنَزُّلًا (تَفَعُّلٌ)	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ن ز ل- تَنَزَّلَ- يَتَنَزَّلُ- تَنَزُّلًا (تَفَعُّلٌ)	
مَن	تَنَزَّلُ	ٱلشَّيَٰطِينُ ﴿٢٢١﴾	تَنَزَّلُ	عَلَىٰ
whom	descend	the devils?	They descend	upon

the devils actually descend upon? They descend upon

مجرور- مضاف	مضاف إليه	نعت	مضارع مرفوع- فاعل
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
كُلِّ	أَفَّاكٍ	أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾	يُلْقُونَ
every	liar	sinful.	They pass on

every sinful liar, who gives

مفعول به	عطف- مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	خبر	استئنافية- مبتدأ
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شِعْرًا
ٱلسَّمْعَ	وَأَكْثَرُهُمْ	كَٰذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾	وَٱلشُّعَرَآءُ
(what is) heard,	and most of them	(are) liars.	And the poets -

an attentive ear to half-truths, mostly passing on sheer lies. As for poets,

مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- خبر	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	غ و ي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا	أ ل م	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
يَتَّبِعُهُمُ	ٱلْغَاوُۥنَ ﴿٢٢٤﴾	أَلَمْ	تَرَ
follow them	the deviators.	Do not	you see

they are followed merely by deviants. Do you not see

توكيد ونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (أَنَّ)
		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	و د ي- وَدَى- يَدِي- وَدْيًا	ه ي م- هَامَ- يَهِيمُ- هَيْمًا
أَنَّهُمْ	فِي	كُلِّ	وَادٍ	يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾
that they	in	every	valley	[they] roam,

how they rant in every field.

عطف- توكيد ونصب- اسم (إِنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل	موصول- مفعول به	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
وَأَنَّهُمْ	يَقُولُونَ	مَا	لَا	يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾
And that they	say	what	not	they do?

Only saying what they never do?

مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول	استثناء
ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	إِلَّا
righteous deeds	and do	believe	those who	Except
Except those who believe, do good,				

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول مطلق	لفظ الجلالة۔ مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
ن ص ر۔ اِنْتَصَرَ۔ يَنْتَصِرُ۔ اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا
وَٱنتَصَرُواْ	كَثِيرًا	ٱللَّهَ	وَذَكَرُواْ
and defend themselves	much,	Allah	and remember
remember Allah often, and 'poetically' avenge 'the believers'			

فاعل۔ موصول	عطف۔ استقبال۔ مضارع مرفوع	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	مصدري	جار۔ مجرور	
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		ب ع د	
ٱلَّذِينَ	وَسَيَعْلَمُ	ظُلِمُواْ ۚ	مَا	بَعْدِ	مِنۢ
those who	And will come to know	they were wronged.		after	
after being wrongfully slandered. The wrongdoers					

مضاف إليه	استفهام۔ مفعول مطلق۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ق ل ب۔ اِنْقَلَبَ۔ يَنْقَلِبُ۔ اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
مُنقَلَبٍ	أَىَّ	ظَلَمُوٓاْ
return	(to) what	have wronged
will come to know what evil end		

مضارع مرفوع۔ فاعل
ق ل ب۔ اِنْقَلَبَ۔ يَنْقَلِبُ۔ اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)
يَنقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾
they will return.
they will meet.

سُورَةُ النَّمْلِ

نصف الحزب ٣٨

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أحرف مقطعة	إشارة-مبتدأ	خبر-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على ((القرآن))
		أ ي ي	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
طسٓۚ	تِلۡكَ	ءَايَٰتُ	ٱلۡقُرۡءَانِ	وَكِتَابٖ
Ta Seen.	These	(are the) Verses	(of) the Quran	and a Book
Tâ-Sîn. These are the verses of the Quran;				

نعت	خبر ثان	عطف-معطوف على ((هدى))	جار-مجرور
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً ((إِفْعَالٌ))	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
مُّبِينٍ ١	هُدٗى	وَبُشۡرَىٰ	لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٢
clear.	A guidance	and glad tidings	for the believers,
the clear Book. It is a guide and good news for the believers.			

موصول-نعت	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	مفعول به	عطف-معطوف على ((يقيمون))
	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً ((إِفْعَالٌ))	ص ل و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيْتَاءً ((إِفْعَالٌ))
ٱلَّذِينَ	يُقِيمُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَيُؤۡتُونَ
Those who	establish	the prayer	and give
Those who establish prayer, pay			

مفعول به	عطف-مبتدأ	جار-مجرور	توكيد ((هم))	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً		أ خ ر		ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا ((إِفْعَالٌ))
ٱلزَّكَوٰةَ	وَهُم	بِٱلۡأٓخِرَةِ	هُمۡ	يُوقِنُونَ ٣
zakah	and they	in the Hereafter	[they]	believe with certainty.
alms-tax, and have sure faith in the Hereafter.				

توكيد ونصب	اسم ((إنّ))- موصول	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور
			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	أ خ ر
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	لَا	يُؤۡمِنُونَ	بِٱلۡأٓخِرَةِ
Indeed,	those who	(do) not	believe	in the Hereafter,
As for those who do not believe in the Hereafter,				

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔مبتدأ
زين۔زَيَّنَ۔يُزَيِّنُ۔تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)		عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	
زَيَّنَّا	لَهُمۡ	أَعۡمَٰلَهُمۡ	فَهُمۡ
We have made fair-seeming	to them	their deeds,	so they

We have certainly made their evil deeds appealing to them,

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	إشارة۔مبتدأ	خبر	جار۔مجرور	مبتدأ مؤخر۔جملة صلة الموصول۔مضاف
عمه۔عَمِهَ۔يَعْمَهُ۔عَمْهًا		موصول	(خبر مقدم)	سوأ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا
يَعۡمَهُونَ ٤	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	لَهُمۡ	سُوٓءُ
wander blindly.	Those	(are) the ones,	for them	(is) an evil

so they wander blindly. It is they who will suffer a dreadful

مضاف إليه	عطف۔مبتدأ	جار۔مجرور		توكيد(هم)	خبر
عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا			أخر		خسر۔خَسِرَ۔يَخْسَرُ۔خَسَرًا
ٱلۡعَذَابِ	وَهُمۡ	فِي	ٱلۡأٓخِرَةِ	هُمُ	ٱلۡأَخۡسَرُونَ ٥
[the] punishment	and they	in	the Hereafter	[they]	(will be) the greatest losers.

torment, and in the Hereafter they will truly be the greatest losers.

استئنافية۔توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	مزحلقة۔مضارع مرفوع للمجهول(أنت)۔خبر(إنَّ)	مفعول به ثانٍ	جر
	لقي۔تَلَقَّى۔يَتَلَقَّى۔تَلَقِّيًا(تَفَعُّلٌ)	قرأ۔قَرَأَ۔يَقْرَأُ۔قُرْآنًا	
وَإِنَّكَ	لَتُلَقَّى	ٱلۡقُرۡءَانَ	مِن
And indeed, you	surely, receive	the Quran	from

And indeed, you (O Prophet) are receiving the Quran

مجرور۔مضاف	مضاف إليه	نعت	ظرف زمان	ماضٍ۔جملة مضاف إليه
لدن	حكم۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
لَّدُنۡ	حَكِيمٍ	عَلِيمٍ ٦	إِذۡ	قَالَ
[near]	the All-Wise,	the All-Knower.	When	said

from the One Who is All-Wise, All-Knowing. Remember when

فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد ونصب	ماضٍ۔فاعل۔خبر(إنَّ)	مفعول به
	أهل	اسم(إنَّ)	أنس۔آنَسَ۔يُونِسُ۔إِينَاسًا(إِفْعَالٌ)	نور۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا
مُوسَىٰ	لِأَهۡلِهِۦٓ	إِنِّيٓ	ءَانَسۡتُ	نَارًا
Musa	to his family,	“Indeed, I	perceive	a fire.

Moses said to his family, “I have spotted a fire.

استقبال-مضارع مرفوع((أنا))-مفعول به	جار-مجرور	جار-مجرور	عطف	مضارع مرفوع((أنا))-مفعول به
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		خبر-خَبَرَ-يَخْبُرُ-خَبْرًا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
سَـَٔاتِيكُم	مِّنۡهَا	بِخَبَرٍ	أَوۡ	ءَاتِيكُم
I will bring you	from it	some information	or	I will bring you

I will either bring you some directions from there,

جار-مجرور	نعت	الترجّي-اسم((لعل))
شهب-شَهَبَ-يَشْهَبُ-شَهْبًا	قبس-قَبَسَ-يَقْبِسُ-قَبْسًا	
بِشِهَابٍ	قَبَسٍ	لَّعَلَّكُمۡ
a torch	burning	so that you may

or a burning torch so you may

مضارع مرفوع-فاعل-خبر((لعل))	عطف-ظرف زمان	ماضٍ((هو))-مفعول به
صلي-اِصْطَلَى-يَصْطَلِي-اِصْطِلَاءً((اِفْتِعَالٌ))		جيء-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
تَصۡطَلُونَ ٧	فَلَمَّا	جَآءَهَا
warm yourselves.”	But when	he came to it,

warm yourselves.” But when he came to it,

ماضٍ للمجهول((هو))	تفسيرية	ماضٍ للمجهول	موصول-نائب فاعل	جار-
ندي-نَادَى-يُنَادِي-نِدَاءً((مُفَاعَلَةٌ))		برك-بَارَكَ-يُبَارِكُ-مُبَارَكَةً((مُفَاعَلَةٌ))		
نُودِيَ	أَنۢ	بُورِكَ	مَن	فِي
he was called	[that]	“Blessed is	who	(is) at

he was called by Allah, “Blessed is the one at

-مجرور((صلة الموصول))	عطف-موصول	ظرف مكان((صلة الموصول))-مضاف إليه	استئنافية-مفعول مطلق-مضاف
نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		حول-حَالَ-يَحُولُ-حَوْلًا	سبح-سَبَحَ-يَسْبَحُ-سُبْحَانًا
ٱلنَّارِ	وَمَنۡ	حَوۡلَهَا	وَسُبۡحَٰنَ
the fire	and whoever	(is) around it.	And glory be

the fire, and whoever is around it! Glory be

لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت-مضاف	مضاف إليه	نداء-منادى	توكيد ونصب-اسم((إنّ))
أله	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	علم-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا		
ٱللَّهِ	رَبِّ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨	يَٰمُوسَىٰٓ	إِنَّهُۥٓ
(to) Allah	(the) Lord	(of) the worlds.	O Musa!	Indeed,

to Allah, the Lord of all worlds. O Moses! It is truly I.

عطف-أمر(أنت)	نعت ثانٍ	نعت أول	خبر-لفظ الجلالة	مبتدأ
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	أل ه	
وَأَلۡقِ	ٱلۡحَكِيمُ ⑨	ٱلۡعَزِيزُ	ٱللَّهُ	أَنَا
And, “Throw	the All-Wise.”	the All-Mighty,	Allah,	I Am

I am Allah—the Almighty, All-Wise. Now, throw down

مضارع مرفوع(هي)-حال	ماضٍ(هو)-مفعول به-مضاف إليه	عطف-ظرف زمان	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
هزز-اِهْتَزَّ-يَهْتَزُّ-اِهْتِزَازًا(اِفْتِعَالٌ)	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		عصو-عَصَا-يَعْصُو-عَصْوًا
تَهۡتَزُّ	رَءَاهَا	فَلَمَّا	عَصَاكَ ۚ
moving	he saw it	But when	your staff.”

your staff!” But when he saw it slithering

حال	ماضٍ(هو)	خبر(كأنّ)	تشبيه-توكيد ونصب-اسم(كأنّ)
دبر-أَدْبَرَ-يُدْبِرُ-إِدْبَارًا(إِفْعَالٌ)	ولي-وَلَّى-يُوَلِّي-تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	
مُدۡبِرًا	وَلَّىٰ	جَآنٌّ	كَأَنَّهَا
(in) flight	he turned back	(were) a snake	as if it

like a snake, he ran away without looking back.

مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	نداء-منادى	مضارع مجزوم(هو)	عطف-نفي وجزم وقلب
خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا			عقب-عَقَّبَ-يُعَقِّبُ-تَعْقِيبًا(تَفْعِيلٌ)	
تَخَفۡ	لَا	يَٰمُوسَىٰ	يُعَقِّبۡ ۚ	وَلَمۡ
fear.	(Do) not	“O Musa!	look back.	and (did) not

Allah reassured him, “O Moses! Do not be afraid!

ظرف-مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	توكيد ونصب-اسم(إنّ)
	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا		
لَدَيَّ	يَخَافُ	لَا	إِنِّي
(in) My presence	fear	(do) not	Indeed, [I]

Messengers should have no fear in

عطف	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول	استثناء	فاعل-جملة خبر(إنّ)
	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا			رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
ثُمَّ	ظَلَمَ	مَن	إِلَّا	ٱلۡمُرۡسَلُونَ ⑩
then	wrongs	who	Except	the Messengers.

My presence. Fear is only for those who do wrong. But if they

مضاف إليه	ظرف	مفعول به	ماضٍ (هو)
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ب ع د	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)
سُوٓءٍ	بَعۡدَ	حُسۡنَۢا	بَدَّلَ
evil,	after	good	substitutes
later mend their evil ways with good,			

استئنافية- أمر (أنت)	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول	استئنافية- توكيد ونصب- اسم (إنَّ)
دخل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	
وَأَدۡخِلۡ	رَّحِيمٞ ١١	غَفُورٞ	فَإِنِّي
And enter	Most Merciful.	Oft-Forgiving,	then indeed, I Am
then I am certainly All-Forgiving, Most Merciful. Now put			

حال	مضارع مجزوم (هي)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مفعول به- مضاف- مضاف إليه
ب ي ض- بَاضَ- يَبِيضُ- بَيْضًا	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ج ي ب- جَابَ- يَجِيبُ- جَيْبًا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
بَيۡضَآءَ	تَخۡرُجۡ	جَيۡبِكَ	فِي	يَدَكَ
white	it will come forth	your bosom	into	your hand
your hand through the opening of your collar, it will come out shining white,				

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
أ ي ي	ت س ع		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	
ءَايَٰتٍ	تِسۡعِ	فِي	سُوٓءٖۖ	غَيۡرِ	مِنۡ
signs	nine	(These are) among	harm.	without	
unblemished. These are two of nine signs					

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيد ونصب- اسم (إن)	عطف- معطوف على (فرعون)- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
كَانُواْ	إِنَّهُمۡ	وَقَوۡمِهِۦٓۚ	فِرۡعَوۡنَ	إِلَىٰ
are	Indeed, they	and his people.	Firaun	to
for Pharaoh and his people. They have truly been				

ماضٍ- مفعول به	استئنافية- ظرف زمان	نعت- جمع مذكر سالم	خبر (كانوا)
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
جَآءَتۡهُمۡ	فَلَمَّا	فَٰسِقِينَ ١٢	قَوۡمٗا
came to them	But when	defiantly disobedient.”	a people
a rebellious people.” But when Our			

إشارة۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل	حال	فاعل۔ جملة مضاف إليه
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ب ص ر۔ أَبْصَرَ۔ يُبْصِرُ۔ إِبْصَارًا((إِفْعَالٌ))	أ ي ي
هَٰذَا	قَالُواْ	مُبۡصِرَةٗ	ءَايَٰتُنَا
"This	they said,	visible,	Our Signs
enlightening signs came to them, they said, "This is			

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	نعت	خبر
	ج ح د۔ جَحَدَ۔ يَجْحَدُ۔ جُحُودًا	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا
بِهَا	وَجَحَدُواْ	مُّبِينٞ ١٣	سِحۡرٞ
them,	And they rejected	manifest."	(is) a magic
pure magic." And, although			

مفعول لأجله	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال۔ ماضٍ۔ مفعول به
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	ي ق ن۔ اِسْتَيْقَنَ۔ يَسْتَيْقِنُ۔ اِسْتِيقَانًا((اِسْتِفْعَالٌ))
ظُلۡمٗا	أَنفُسُهُمۡ	وَٱسۡتَيۡقَنَتۡهَآ
(out of) injustice	themselves,	though were convinced with them (signs)
their hearts were convinced the signs were true, they still denied them		

ماضٍ ناقص	استفهام۔ خبر((كان)) مقدم	استئنافية۔ أمر((أنت))	عطف۔ معطوف على((ظلمًا))
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظْرًا	ع ل و۔ عَلَا۔ يَعْلُو۔ عُلُوًّا
كَانَ	كَيۡفَ	فَٱنظُرۡ	وَعُلُوّٗاۚ
was	how	So see	and haughtiness.
wrongfully and arrogantly. See then what was			

استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	مضاف إليه	اسم((كان))۔ مضاف
	ف س د۔ أَفْسَدَ۔ يُفْسِدُ۔ إِفْسَادًا((إِفْعَالٌ))	ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا
وَلَقَدۡ	ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٤	عَٰقِبَةُ
And verily,	(of) the corrupters.	(the) end
the end of the corruptors! Indeed,		

مفعول به ثانٍ	عطف۔ معطوف على((داود))	مفعول به أول	ماضٍ۔ فاعل
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا			أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))
عِلۡمٗاۖ	وَسُلَيۡمَٰنَ	دَاوُۥدَ	ءَاتَيۡنَا
knowledge,	and Sulaiman	Dawood	We gave
We granted knowledge to David and Solomon.			

موصول-نعت	جار-مجرور(خبر)	مبتدأ	عطف-ماضٍ-فاعل
	أ ل ه	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلَّذِى	لِلَّهِ	ٱلۡحَمۡدُ	وَقَالَا
the One Who	to Allah	“Praise be	and they said,

And they said in acknowledgment, “All praise is for Allah Who

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ف ض ل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)
عِبَادِهِ	مِّنۡ	كَثِيرٍ	عَلَىٰ	فَضَّلَنَا
His servants	of	many	over	has favored us

has privileged us over many of His

عطف-ماضٍ(هو)	مفعول به	فاعل	عطف-ماضٍ	نعت
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرْثًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَقَالَ	دَاوُۥدَۖ	سُلَيۡمَٰنُ	وَوَرِثَ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٥
And he said,	Dawood.	Sulaiman	And inherited	the believers.”

faithful servants.” And David was succeeded by Solomon, who said,

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل	بدل	نداء-منادى
ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا	ن ط ق- نَطَقَ- يَنْطِقُ- مَنْطِقًا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ن و س	
ٱلطَّيۡرِ	مَنطِقَ	عُلِّمۡنَا	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا
(of) the birds,	(the) language	We have been taught	people!	“O

“O people! We have been taught the language of birds,

توكيد ونصب	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		عطف-ماضٍ للمجهول-نائب فاعل
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	شَيۡءٍۖ	كُلِّ	مِن	وَأُوتِينَا
Indeed,	thing.	every	from	and we have been given

and been given everything we need.

نعت	خبر	مزحلقة-مبتدأ	إشارة-اسم(إنّ)
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		
ٱلۡمُبِينُ ١٦	ٱلۡفَضۡلُ	لَهُوَ	هَٰذَا
evident.”	(is) the favor	surely, it	this

This is indeed a great privilege.”

عطف ـ ماضٍ للمجهول	جار ـ مجرور	نائب فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور		عطف ـ معطوف على «الجن»
حشر ـ حَشَرَ ـ يَحْشُرُ ـ حَشْرًا		جند		جنن	نوس ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا
وَحُشِرَ	لِسُلَيْمَٰنَ	جُنُودُهُۥ	مِنَ	ٱلْجِنِّ	وَٱلْإِنسِ
And were gathered	for Sulaiman	his hosts	of	jinn	and the men
Solomon's forces of jinn, humans,					

عطف ـ معطوف على «الجن»	عطف ـ مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	حرف إبتداء	ظرف زمان
طير ـ طَارَ ـ يَطِيرُ ـ طَيْرًا		وزع ـ وَزَعَ ـ يَزَعُ ـ وَزْعًا		
وَٱلطَّيْرِ	فَهُمْ	يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَآ
and the birds,	and they	(were) set in rows.	Until,	when
and birds were rallied for him, perfectly organized. And when				

ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		مضاف إليه	ماضٍ	فاعل
أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		ودي ـ وَدَى ـ يَدِي ـ وَدْيًا	نمل	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	نمل
أَتَوْا۟	عَلَىٰ	وَادِ	ٱلنَّمْلِ	قَالَتْ	نَمْلَةٌ
they came	to	(the) valley	(of) the ants,	said	an ant,
they came across a valley of ants, an ant warned,					

نداء ـ منادى	بدل	أمر ـ فاعل	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	نافية
	نمل	دخل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا	سكن ـ سَكَنَ ـ يَسْكُنُ ـ سُكُونًا	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّمْلُ	ٱدْخُلُوا۟	مَسَٰكِنَكُمْ	لَا
"O	ants!	Enter	your dwellings	not
"O ants! Go quickly into your homes so				

مضارع مبني ـ توكيد ـ مفعول به	فاعل	عطف ـ مضاف ـ مضاف إليه	حال ـ مبتدأ	نافية
حطم ـ حَطَمَ ـ يَحْطِمُ ـ حَطْمًا		جند ـ جَنَدَ ـ يَجْنُدُ ـ جُنُودًا		
يَحْطِمَنَّكُمْ	سُلَيْمَٰنُ	وَجُنُودُهُۥ	وَهُمْ	لَا
lest crush you	Sulaiman	and his hosts	while they	(do) not
Solomon and his armies do not crush you,				

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	عطف ـ ماضٍ «هو»	حال	جر
شعر ـ شَعَرَ ـ يَشْعُرُ ـ شُعُورًا	بسم ـ تَبَسَّمَ ـ يَتَبَسَّمُ ـ تَبَسُّمًا «تَفَعُّلٌ»	ضحك ـ ضَحِكَ ـ يَضْحَكُ ـ ضَحْكًا	
يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾	فَتَبَسَّمَ	ضَاحِكًا	مِّن
perceive."	So he smiled -	laughing	at
unknowingly." So Solomon smiled in amusement at			

أمر(«أنت»)ـ وقاية ـ مفعول به	منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ(«هو»)	مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
وزع ـ أَوْزَعَ ـ يُوزِعُ ـ إِيزَاعًا(«إِفْعَالٌ»)	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
أَوۡزِعۡنِيٓ	رَبِّ	وَقَالَ	قَوۡلِهَا
Grant me (the) power	"My Lord!	and said,	her speech

her words, and prayed, "My Lord! Inspire me

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ نعت	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع منصوب(«أنا»)	مصدري
نعم ـ نَعِمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً		نعم ـ نَعِمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً	شكر ـ شَكَرَ ـ يَشْكُرُ ـ شُكْرًا	ونصب
أَنۡعَمۡتَ	ٱلَّتِيٓ	نِعۡمَتَكَ	أَشۡكُرَ	أَنۡ
You have bestowed	which	(for) Your Favor	I may thank You	that

to always be thankful for Your favours which You have blessed me

مضارع منصوب(«أنا»)	عطف ـ مصدري ونصب	عطف ـ جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور
عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا		ولد ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا		
أَعۡمَلَ	وَأَنۡ	وَٰلِدَيَّ	وَعَلَىٰ	عَلَيَّ
I may do	and that	my parents	and on	on me

and my parents with, and to do good deeds

عطف ـ فعل دعاء(«أنت») ـ وقاية ـ مفعول به	مضارع مرفوع(«أنت») ـ مفعول به ـ نعت	مفعول به
دخل ـ أَدْخَلَ ـ يُدْخِلُ ـ إِدْخَالًا(«إِفْعَالٌ»)	رضو ـ رَضِيَ ـ يَرْضَى ـ رِضًا	صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا
وَأَدۡخِلۡنِي	تَرۡضَىٰهُ	صَٰلِحٗا
And admit me	that will please You.	righteous (deeds),

that please you. Admit me,

نعت ـ جمع مذكر سالم	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩	عِبَادِكَ	فِي	بِرَحۡمَتِكَ
righteous."	Your slaves	among	by Your Mercy

by Your mercy, into the company of Your righteous servants."

استفهام ـ مبتدأ ـ جار ـ مجرور(«خبر»)	عطف ـ ماضٍ(«هو»)	مفعول به	عطف ـ ماضٍ(«هو»)
	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	طير ـ طَارَ ـ يَطِيرُ ـ طَيْرًا	فقد ـ تَفَقَّدَ ـ يَتَفَقَّدُ ـ تَفَقُّدًا(«تَفَعُّلٌ»)
مَالِيَ	فَقَالَ	ٱلطَّيۡرَ	وَتَفَقَّدَ
"Why	and said,	the birds	And he inspected

One day he inspected the birds, and wondered, "Why is

نافية	مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به	المنقطعة	ماضٍ ناقص (هو)	جار-
	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	هدهد		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
لَآ	أَرَى	ٱلْهُدْهُدَ	أَمْ	كَانَ	مِنَ
not	I see	the hoopoe	or	is he	from

it that I cannot see the hoopoe? Or could he

-مجرور (خبر كان)	واقعة في جواب قسم- مضارع (أنا)- توكيد- مفعول به	مفعول مطلق
غيب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	عذب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيل)	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْغَآئِبِينَ ﴿٢٠﴾	لَأُعَذِّبَنَّهُۥ	عَذَابًا
the absent?	I will surely punish him	(with) a punishment

be absent? I will surely subject him to a severe punishment,

نعت	عطف	واقعة في جواب قسم- مضارع (أنا)- توكيد- مفعول به	عطف
شدد- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		ذبح- ذَبَحَ- يَذْبَحُ- ذَبْحًا	
شَدِيدًا	أَوْ	لَأَاْذْبَحَنَّهُۥٓ	أَوْ
severe	or	I will surely slaughter him	unless

or even slaughter him,

و ج ق- مضارع مبنى (هو)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور	نعت
أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	سلط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	بين- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَال)
لَيَأْتِيَنِّى	بِسُلْطَٰنٍ	مُّبِينٍ ﴿٢١﴾
he brings me	a reason	clear.”

unless he brings me a compelling excuse.”

عطف- ماضٍ (هو)	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
مكث- مَكَثَ- يَمْكُثُ- مَكْثًا	غير- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	بعد- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَمَكَثَ	غَيْرَ	بَعِيدٍ	فَقَالَ
So he stayed	not	long,	and he said,

It was not long before the bird came and said,

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- موصول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)- صلة الموصول
حوط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَال)			حوط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَال)
أَحَطتُ	بِمَا	لَمْ	تُحِطْ
“ I have encompassed	that which	not	you have encompassed

“I have found out something you do not know.

نعت	جار-مجرور	جار-مجرور		عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور
يقن-يَقِنَ-يَيْقَنُ-يَقَنًا	نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً			جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	
يَقِينٍ ﴿٢٢﴾	بِنَبَإٍ	سَبَإٍ	مِن	وَجِئْتُكَ	بِهِۦ
certain.	with news	Saba	from	and I have come to you	it,

I have just come to you from Sheba with sure news.

مضارع مرفوع(هى)-مفعول به	مفعول به	ماضٍ-فاعل-خبر(إِنَّ)	توكيد ونصب-اسم(إِنَّ)
ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مِلْكًا	مرأ-مَرِءَ-يَمْرَءُ-مَرَءًا	وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا	
تَمْلِكُهُمْ	ٱمْرَأَةً	وَجَدتُّ	إِنِّى
ruling them	a woman	found	Indeed, I

Indeed, I found a woman ruling over them,

عطف-جار-مجرور-خبر مقدم	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		عطف-ماضٍ للمجهول(هى)
	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَال)
وَلَهَا	شَىْءٍ	كُلِّ	مِن	وَأُوتِيَتْ
and for her	thing	every	of	and she has been given

who has been given everything she needs, and who has

عطف-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-مفعول به	نعت	مبتدأ مؤخر
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	عرش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا
وَقَوْمَهَا	وَجَدتُّهَا	عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾	عَرْشٌ
and her people	And I found her	great.	(is) a throne

a magnificent throne. I found her and her people

لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-حال
أله	دون		شمس	سجد-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا
ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	لِلشَّمْسِ	يَسْجُدُونَ
Allah,	instead of		to the sun	prostrating

prostrating to the sun instead of Allah.

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	شطن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا		زين-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا(تَفْعِيل)
أَعْمَٰلَهُمْ	ٱلشَّيْطَٰنُ	لَهُمُ	وَزَيَّنَ
their deeds,	the Shaitaan	to them	and has made fair-seeming

For Satan has made their deeds appealing to them—

نافية	عطف۔مبتدأ	جار۔مجرور		عطف۔ماضٍ(هو)۔مفعول به
		س ب ل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا		ص د د۔صَدَّ۔يَصُدُّ۔صَدًّا
لَا	فَهُمۡ	ٱلسَّبِيلِ	عَنِ	فَصَدَّهُمۡ
(are) not	so they	the Way,	from	and averted them

hindering them from the Right Way and leaving them

جار۔مجرور	مضارع منصوب۔فاعل	مصدري ونصب۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر
أ ل ه	س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا		ه د ي۔اِهْتَدَى۔يَهْتَدِي۔اِهْتِدَاءً(افْتِعَالٌ)
لِلَّهِ	يَسۡجُدُواْ	أَلَّا	يَهۡتَدُونَ ﴿٢٤﴾
to Allah,	they prostrate	That not	guided,

unguided— so they do not prostrate to Allah,

جار۔مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	موصول۔نعت
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا		خ ب أ۔خَبَأَ۔يَخْبَأُ۔خَبْئًا	خ ر ج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ٱلۡخَبۡءَ	يُخۡرِجُ	ٱلَّذِي
the heavens	in	the hidden	brings forth	the One Who

Who brings forth what is hidden in the heavens

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	عطف۔مضارع مرفوع(هو)	عطف۔معطوف على(السموات)
خ ف ي۔أَخْفَى۔يُخْفِي۔إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)		ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	أ رض
تُخۡفُونَ	مَا	وَيَعۡلَمُ	وَٱلۡأَرۡضِ
you conceal	what	and knows	and the earth

and the earth, and knows what you all conceal

استثناء	اسم(لا)	نافية للجنس	مبتدأ۔لفظ الجلالة	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	عطف۔موصول
			أ ل ه	ع ل ن۔أَعْلَنَ۔يُعْلِنُ۔إِعْلَانًا(إِفْعَالٌ)	
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ	تُعۡلِنُونَ ﴿٢٥﴾	وَمَا
but	god	(there is) no	Allah	you declare,	and what

and what you reveal. He is Allah! There is no god worthy of worship except

نعت	مضاف إليه	بدل۔مضاف	ضمير منفصل
ع ظ م۔عَظُمَ۔يَعْظُمُ۔عَظُومَةً	ع ر ش۔عَرَشَ۔يَعْرِشُ۔عَرْشًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
ٱلۡعَظِيمِ ۩ ﴿٢٦﴾	ٱلۡعَرۡشِ	رَبُّ	هُوَ
the Great.”	(of) the Throne	(the) Lord	He,

Him, the Lord of the Mighty Throne.”

ماضٍ((هو))	استقبال۔ مضارع مرفوع((نحن))	استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	نظر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظْرًا	صدق۔ صَدَقَ۔ يَصْدَقُ۔ صِدْقًا	
قَالَ	سَنَنظُرُ	أَصَدَقْتَ	أَمْ
He said,	“We will see	whether you speak (the) truth	or

Solomon said, “We will see whether you

ماضٍ ناقص۔ اسمها		جار۔ مجرور((خبر كان))	أمر((أنت))
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		كذب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	ذهب۔ ذَهَبَ۔ يَذْهَبُ۔ ذَهْبًا
كُنتَ	مِنَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ٢٧	ٱذْهَب
you are	of	the liars.	Go

are telling the truth or lying. Go

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	إشارة۔ نعت	عطف۔ أمر((أنت))۔ مفعول به	جار۔ مجرور	عطف
كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		لقي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً((إفْعَال))		
بِّكِتَٰبِي	هَٰذَا	فَأَلْقِهْ	إِلَيْهِمْ	ثُمَّ
with my letter,	this,	and deliver it	to them.	Then

with this letter of mine and deliver it to them, then

أمر((أنت))	جار۔ مجرور	عطف۔ أمر((أنت))	استفهام۔ مفعول به
ولي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا((تَفَعُّل))		نظر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظْرًا	
تَوَلَّ	عَنْهُمْ	فَٱنظُرْ	مَاذَا
turn away	from them	and see	what

stand aside and see how they will

مضارع مرفوع۔ فاعل	ماضٍ((هي))	نداء۔ منادى	بدل	توكيد ونصب۔ اسم((إنَّ))
رجع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ملأ۔ مَلَؤَ۔ يَمْلُؤُ۔ مَلَاءً	
يَرْجِعُونَ ٢٨	قَالَتْ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمَلَؤُا۟	إِنِّيٓ
they return.”	She said,	“O	chiefs!	Indeed [I],

respond.” The Queen later announced, “O chiefs! Indeed,

ماضٍ للمجهول	جار۔ مجرور	نائب فاعل	نعت
لقي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً((إفْعَال))		كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	كرم۔ كَرُمَ۔ يَكْرُمُ۔ كَرَامَةً
أُلْقِيَ	إِلَيَّ	كِتَٰبٌ	كَرِيمٌ ٢٩
is delivered	to me	a letter	noble.

a noble letter has been delivered to me.

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ خبر((إنَّ))	عطف۔ توكيدونصب۔ اسم((إنَّ))	جار۔ مجرور((خبرإنَّ))		توكيدونصب۔ اسم((إنَّ))
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمْوًا				
بِسۡمِ	وَإِنَّهُۥ	سُلَيۡمَٰنَ	مِن	إِنَّهُۥ
In the name	and indeed it (is),	Sulaiman	(is) from	Indeed, it
It is from Solomon, and it reads: 'In the Name				

مصدري ونصب۔ نافية	نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه
أَلَّا	ٱلرَّحِيمِ ٣٠	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ
That not	the Most Merciful	the Most Gracious,	(of) Allah,
of Allah—the Most Compassionate, Most Merciful. Do not			

حال	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع منصوب۔ فاعل
س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا((إِفْعَالٌ))	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ع ل و۔ عَلَا۔ يَعْلُو۔ عُلُوًّا
مُسۡلِمِينَ ٣١	وَأۡتُونِي	عَلَيَّ	تَعۡلُوا
(in) submission."	but come to me	against me,	exalt yourselves
be arrogant with me, but come to me, fully submitting to Allah.'"			

جر	أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	بدل	نداء۔ منادى	ماضٍ((هي))
	ف ت ي۔ أَفْتَى۔ يُفْتِي۔ إِفْتَاءً((إِفْعَالٌ))	م ل أ۔ مَلَأَ۔ يَمْلَؤُ۔ مَلَاءً		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
فِي	أَفۡتُونِي	ٱلۡمَلَؤُاْ	يَٰٓأَيُّهَا	قَالَتۡ
in	Advise me	chiefs!	"O	She said,
She said, "O chiefs! Advise me in this matter				

مفعول به	خبر((كان))	ماضٍ ناقص۔ اسم((كان))	نافية	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ق ط ع۔ قَطَعَ۔ يَقْطَعُ۔ قَطْعًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
أَمۡرًا	قَاطِعَةً	كُنتُ	مَا	أَمۡرِي
any matter	the one to decide	I would be	Not	my affair.
of mine, for I would never make any decision				

خبر۔ مضاف	مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل	مضارع منصوب۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	غاية
		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا	
أُوْلُواْ	نَحۡنُ	قَالُواْ	تَشۡهَدُونِ ٣٢	حَتَّىٰ
(are) possessors	"We	They said,	you are present with me."	until
without you." They responded, "We are a people of strength				

مضاف إليه	عطف-مضاف	مضاف إليه	نعت	عطف-مبتدأ
ق و ي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً		ب أ س-بَئِسَ-يَبْئَسُ-بَأْسًا	ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
قُوَّةٍ	وَأُولُوا۟	بَأْسٍ	شَدِيدٍ	وَٱلْأَمْرُ
(of) strength	and possessors	(of) might	great,	and the command

and great military might, but the decision is

جار-مجرور(خبر)	عطف-أمر-فاعل	استفهام-مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل	ماضٍ(هي)
	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا		أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
إِلَيْكِ	فَٱنظُرِى	مَاذَا	تَأْمُرِينَ ٣٣	قَالَتْ
(is) up to you,	so look	what	you will command.”	She said,

yours, so decide what you will command.” She reasoned,

توكيد ونصب	اسم(إنَّ)	ظرف زمان	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	مفعول به
	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مِلْكًا		د خ ل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا	ق ر ي-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى
إِنَّ	ٱلْمُلُوكَ	إِذَا	دَخَلُوا۟	قَرْيَةً
Indeed,	the kings,	when	they enter	a town

“Indeed, when kings invade a land,

ماضٍ-فاعل-مفعول به-جواب(إذا)	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به أول-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
ف س د-أَفْسَدَ-يُفْسِدُ-إِفْسَادًا(إِفْعَال)	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	ع ز ز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	أ ه ل
أَفْسَدُوهَا	وَجَعَلُوٓا۟	أَعِزَّةَ	أَهْلِهَآ
they ruin it	and make	(the) most honorable	(of) its people

they ruin it and debase its nobles.

مفعول به ثانٍ	عطف-تشبيه وجر-إشارة	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-توكيد ونصب-اسم(إنَّ)
ذ ل ل-ذَلَّ-يَذِلُّ-ذَلَالَةً		ف ع ل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا	
أَذِلَّةً ۖ	وَكَذَٰلِكَ	يَفْعَلُونَ ٣٤	وَإِنِّى
(the) lowest.	And thus	they do.	But indeed, I am

They really do so! But I will

خبر(إنَّ)	جار-مجرور	جار-مجرور	عطف-معطوف على(مرسلة)
ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَال)		ه د ي-هَدَى-يُهَدِّي-تَهْدِيَةً(تَفْعِيل)	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا
مُرْسِلَةٌ	إِلَيْهِم	بِهَدِيَّةٍ	فَنَاظِرَةٌۢ
going to send	to them	a gift	and see

certainly send him a gift, and see

جار۔ مجرور۔ استفهام	مضارع مرفوع	فاعل	عطف۔ ظرف زمان
	رجع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا	رسل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا ((إِفْعَالٌ))	
بِمَ	يَرْجِعُ	ٱلْمُرْسَلُونَ ۝٣٥	فَلَمَّا
with what	return	the messengers.”	So when

what response my envoys will return with.” When

ماضٍ ((هو))	مفعول به	ماضٍ ((هو))	استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به
جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	مدد۔ أَمَدَّ۔ يُمِدُّ۔ إِمْدَادًا ((إِفْعَالٌ))
جَآءَ	سُلَيْمَٰنَ	قَالَ	أَتُمِدُّونَنِ
came	(to) Sulaiman	he said,	“Will you provide me

the chief-envoy came to him, Solomon said, “Do you offer me

جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ۔ موصول	ماضٍ۔ وقاية۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ فاعل۔ جملة صلة الموصول
مول		أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	أ ل ه
بِمَالٍ	فَمَآ	ءَاتَىٰنِۦَ	ٱللَّهُ
with wealth?	But what	has given me	Allah

wealth? What Allah has granted me

خبر	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ ((هو))۔ مفعول به۔ صلة الموصول	إضراب انتقالي	مبتدأ
خير۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا		أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))		
خَيْرٌ	مِّمَّآ	ءَاتَىٰكُم	بَلْ	أَنتُم
(is) better	than what	He has given you:	Nay,	you

is far greater than what He has granted you. No! It is

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	أمر ((أنت))	جار۔ مجرور
هدي۔ هَدَّى۔ يُهَدِّي۔ تَهْدِيَةً ((تَفْعِيلٌ))	فرح۔ فَرِحَ۔ يَفْرَحُ۔ فَرَحًا	رجع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا	
بِهَدِيَّتِكُمْ	تَفْرَحُونَ ۝٣٦	ٱرْجِعْ	إِلَيْهِمْ
in your gift	rejoice.	Return	to them,

you who rejoice in receiving gifts. Go back to them,

وج ش۔ مضارع مبنى ((نحن))۔ توكيد۔ مفعول به	جار۔ مجرور	نافية للجنس	اسم ((لا))
أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	جند۔ جَنَدَ۔ يَجْنُدُ۔ جُنُودًا		قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قُبُولًا
فَلَنَأْتِيَنَّهُم	بِجُنُودٍ	لَّا	قِبَلَ
surely, we will come to them	with hosts	not	(is) resistance

for we will certainly mobilize against them forces which

جار۔ مجرور	عطف۔ واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبنى (نحن)۔ توكيد۔ مفعول به	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور (خبرلا)
	خرج۔ أَخْرَجَ۔ يُخْرِجُ۔ إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		جملة جواب الشرط
مِّنۡهَآ	وَلَنُخۡرِجَنَّهُم	بِهَا	لَهُم
from there	and surely, we will drive them out	of it,	for them

they can never resist, and we will drive them out

نداء۔ منادى	ماضٍ (هو)	خبر	حال۔ مبتدأ	حال
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	صغر۔ صَغُرَ۔ يَصْغُرُ۔ صَغَارًا		ذلل۔ ذَلَّ۔ يَذِلُّ۔ ذَلَالَةً
يَـٰٓأَيُّهَا	قَالَ	صَـٰغِرُونَ ٣٧	وَهُمۡ	أَذِلَّةٗ
“O	He said,	(will be) abased.”	and they	(in) humiliation,

from there in disgrace, fully humbled.” Solomon asked, “O

مضارع مرفوع (هو)۔ وقاية۔ مفعول به۔ خبر	استفهام۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	بدل
أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ملأ۔ مَلَؤَ۔ يَمْلُؤُ۔ مَلَاءً
يَأۡتِينِي	أَيُّكُمۡ	ٱلۡمَلَؤُاْ
will bring me	Which of you	chiefs!

chiefs! Which of you can bring me

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	مصدري ونصب	ظرف زمان	جار۔ مجرور
أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	عرش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا
يَأۡتُونِي	أَن	قَبۡلَ	بِعَرۡشِهَا
they come to me	that	before	her throne

her throne before they come to me

جار۔ مجرور (نعت)		فاعل	ماضٍ	حال
جنن		عفر۔ عَفَرَ۔ يَعْفِرُ۔ عَفْرًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	سلم۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)
ٱلۡجِنِّ	مِّنَ	عِفۡرِيتٞ	قَالَ	مُسۡلِمِينَ ٣٨
the jinn,	of	a strong one	Said	(in) submission?”

in full submission?” One mighty jinn responded,

مصدري ونصب	ظرف	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به۔ خبر	مبتدأ
	قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	
أَن	قَبۡلَ	بِهِۦ	ءَاتِيكَ	أَنَا۠
[that]	before	it to	will bring you	“I

“I can bring it to you before you

جار۔ مجرور	عطف۔ توكيدونصب۔ اسم((إنَّ))	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مضارع منصوب((أنت))
		قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
عَلَيْهِ	وَإِنِّى	مَّقَامِكَ ۖ	مِن	تَقُومَ
for it	And indeed, I am	your place.	from	you rise

rise from this council of yours. And I am

موصول۔ فاعل	ماضٍ	خبر((إنَّ))ثانٍ	مزحلقة۔ خبر((إنَّ))أول
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا	قوي۔ قَوِىَ۔ يَقْوَى۔ قَوًى
ٱلَّذِى	قَالَ	أَمِينٌ ﴿٣٩﴾	لَقَوِىٌّ
one who,	Said	trustworthy.”	surely, strong,

quite strong and trustworthy for this task.” But the one who

مبتدأ	جار۔ مجرور((نعت))		مبتدأ مؤخر۔ جملة صلة الموصول	ظرف مكان((خبر مقدم))۔ مضاف إليه
	كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	عند
أَنَا۠	ٱلْكِتَٰبِ	مِّنَ	عِلْمٌ	عِندَهُۥ
“I	the Scripture,	of	(was) knowledge	with him

had knowledge of the Scripture said, “I

مصدري ونصب	ظرف	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع((أنا))۔ مفعول به۔ خبر
	قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
أَن	قَبْلَ	بِهِۦ	ءَاتِيكَ
[that]	before	it to	will bring you

can bring it to you in the blink

استئنافية۔ ظرف زمان	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	مضارع منصوب
	طرف۔ طَرَفَ۔ يَطْرِفُ۔ طَرَفًا		ردد۔ اِرْتَدَّ۔ يَرْتَدُّ۔ اِرْتِدَادًا((اِفْتِعَالٌ))
فَلَمَّا	طَرْفُكَ ۚ	إِلَيْكَ	يَرْتَدَّ
Then when	your glance.”	to you	returns

of an eye.” So when Solomon saw

ماضٍ((هو))	ظرف مكان۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال	ماضٍ((هو))۔ مفعول به
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	عند	قرر۔ اِسْتَقَرَّ۔ يَسْتَقِرُّ۔ اِسْتِقْرَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
قَالَ	عِندَهُۥ	مُسْتَقِرًّا	رَءَاهُ
he said,	before him,	placed	he saw it

it placed before him, he exclaimed,

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		إشارة۔ مبتدأ
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	فضل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا		
رَبِّي	فَضۡلِ	مِن	هَٰذَا
(of) my Lord,	(the) Favor	(is) from	“This

“This is by the grace of my Lord

معطوف على «أشكر»	عطف	استفهام۔ مضارع مرفوع «أنا»	تعليل وجر۔ مضارع منصوب «هو»۔ وقاية۔ مفعول به
كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		شكر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا	بلو۔ بَلَا۔ يَبْلُو۔ بَلَاءً
أَكۡفُرُۖ	أَمۡ	ءَأَشۡكُرُ	لِيَبۡلُوَنِيٓ
I am ungrateful.	or	whether I am grateful	to test me

to test me whether I am grateful or ungrateful.

مضارع مرفوع «هو»۔ جواب الشرط	وجش۔ كافة مكفوفة	ماضٍ «هو»۔ فعل الشرط	استئنافية۔ اسم شرط۔ مبتدأ
شكر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا		شكر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا	
يَشۡكُرُ	فَإِنَّمَا	شَكَرَ	وَمَن
he is grateful	then only	(is) grateful	And whoever

And whoever is grateful, it is only

واقعة في جواب الشرط۔ توكيد ونصب	ماضٍ «هو»۔ فعل الشرط	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		نفس۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا
فَإِنَّ	كَفَرَ	وَمَن	لِنَفۡسِهِۦۖ
then indeed,	(is) ungrateful,	And whoever	for his own soul

for their own good. But whoever is ungrateful,

ماضٍ «هو»	خبر «إنَّ» ثانٍ	خبر «إنَّ» أول۔ جملة جواب الشرط	اسم «إنَّ»۔ مضاف۔ مضاف إليه
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	كرم۔ كَرُمَ۔ يَكْرُمُ۔ كَرَامَةً	غني۔ غَنِيَ۔ يَغْنَى۔ غِنًى	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
قَالَ	كَرِيمٞ ﴿٤٠﴾	غَنِيّٞ	رَبِّي
He said,	Noble.”	(is) Self-sufficient,	my Lord

surely my Lord is Self-Sufficient, Most Generous.” Then Solomon said,

مضارع مجزوم «نحن»	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	أمر۔ فاعل
نظر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظْرًا	عرش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا		نكر۔ نَكَّرَ۔ يُنَكِّرُ۔ تَنْكِيرًا «تَفْعِيلٌ»
نَنظُرۡ	عَرۡشَهَا	لَهَا	نَكِّرُواْ
we will see	her throne;	for her	“Disguise

“Disguise her throne for her so we may see

جار۔ مجرور(خبر تکون)۔ موصول		مضارع ناقص(هی)	عطف	استفهام۔ مضارع مرفوع(هی)
		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		هدي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	مِنَ	تَكُونُ	أَمْ	أَتَهْتَدِىٓ
those who	of	will be	or	whether she will be guided

whether she will recognize it or she will

ماضٍ للمجهول	ماضٍ(هی)	استئنافية۔ ظرف زمان	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	نافية
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	جيء۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		هدي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
قِيلَ	جَآءَتْ	فَلَمَّا	يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾	لَا
it was said,	she came,	So when	are guided.”	not

not be able to.” So when she arrived, it was said to her,

ماضٍ(هی)	مبتدأ مؤخر۔ مضاف۔ مضاف إليه	استفهام۔ تنبيه۔ تشبيه۔ جار۔ مجرور(خبر مقدم)
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	عرش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا	
قَالَتْ	عَرْشُكِ ۖ	أَهَٰكَذَا
She said,	your throne?”	“Is like this

“Is your throne like this?” She replied,

جر	مفعول به ثانٍ	استئنافية۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	خبر(كأن)	تشبيه ونصب۔ اسم(كأن)
	علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		
مِن	ٱلْعِلْمَ	وَأُوتِينَا	هُوَ ۚ	كَأَنَّهُۥ
	the knowledge	“And we were given	it.”	“It is like

“It looks to be the same. We have already received knowledge

استئنافية۔ ماضٍ۔ مفعول به	خبر(كان)	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
صدد۔ صَدَّ۔ يَصُدُّ۔ صَدًّا	سلم۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
وَصَدَّهَا	مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾	وَكُنَّا	قَبْلِهَا
And has averted her	Muslims.	and we have been	before her

(of Solomon’s prophethood) before this miracle, and have submitted to Allah.”

جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف		ماضٍ ناقص(هی)۔ مضارع مرفوع(هی)۔ خبر(كان)۔ صلة الموصول		موصول۔ فاعل
دون		عبد۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
دُونِ	مِن	تَعْبُدُ	كَانَت	مَا
besides		worship	she used (to)	what

But she had been hindered by what she used to worship instead of

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	توكيد ونصب اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص (هى)	جار۔ مجرور (خبر كان)	
أ ل ه		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
ٱللَّهِ ۖ	إِنَّهَا	كَانَتْ	مِن	قَوْمٍ
Allah.	Indeed, she	was	from	a people

Allah, for she was indeed from a disbelieving

نعت	ماضٍ للمجهول	جار۔ مجرور	أمر۔ فاعل۔ نائب فاعل
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا
كَٰفِرِينَ ﴿٤٣﴾	قِيلَ	لَهَا	ٱدْخُلِي
who disbelieve.	It was said	to her,	“Enter

people. Then she was told, “Enter the palace.”

مفعول به	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ (هى)۔ مضاف إليه	ماضٍ (هى)۔ مفعول به أول
ص ر ح۔ صَرَحَ۔ يَصْرُحُ۔ صَرَاحَةً		ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ح س ب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا
ٱلصَّرْحَ ۖ	فَلَمَّا	رَأَتْهُ	حَسِبَتْهُ
the palace.”	Then when	she saw it,	she thought it

But when she saw the hall, she thought it

مفعول به ثانٍ	عطف۔ ماضٍ (هى)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ (هو)
ل ج ج۔ لَجَّ۔ يَلَجُّ۔ لَجَاجًا	ك ش ف۔ كَشَفَ۔ يَكْشِفُ۔ كَشْفًا		س و ق۔ سَوِقَ۔ يَسَاقُ۔ سَوْقًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
لُجَّةً	وَكَشَفَتْ	عَن	سَاقَيْهَا ۚ	قَالَ
(was) a pool,	and she uncovered	[on]	her shins.	He said,

was a body of water, so she bared her legs. Solomon said,

توكيد ونصب۔ اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	نعت	جار۔ مجرور	
	ص ر ح۔ صَرَحَ۔ يَصْرُحُ۔ صَرَاحَةً	م ر د		ق ر ر۔ قَرَّ۔ يَقَرُّ۔ قَرًّا
إِنَّهُۥ	صَرْحٌ	مُّمَرَّدٌ	مِّن	قَوَارِيرَ ۗ
“Indeed, it	(is) a palace	made smooth	of	glass.”

“It is just a palace paved with crystal.”

ماضٍ (هى)	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	توكيد ونصب	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	اسم (إنَّ)	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ن ف س
قَالَتْ	رَبِّ	إِنِّي	ظَلَمْتُ	نَفْسِي
She said,	“My Lord,	indeed, I	[I] have wronged	myself,

At last she declared, “My Lord! I have certainly wronged my soul.

نعت-مضاف	جار-مجرور	مضاف إليه	ظرف	عطف-معطوف على((ظلمت))
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ ل ه			س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا((إفعال))
رَبِّ	لِلَّهِ	سُلَيۡمَٰنَ	مَعَ	وَأَسۡلَمۡتُ
(the) Lord	to Allah,	Sulaiman	with	and I submit

Now I fully submit myself along with Solomon to Allah,

جار-مجرور		ماضٍ-فاعل	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق	مضاف إليه
		رس ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا((إفعال))		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
ثَمُودَ	إِلَىٰ	أَرۡسَلۡنَآ	وَلَقَدۡ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٤٤﴾
Thamud	to	We sent	And certainly,	(of) the worlds.”

the Lord of all worlds.” And We certainly sent to the people of Thamûd

عطف-فجائية	لفظ الجلالة-مفعول به	أمر-فاعل	تفسيرية	بدل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
	أ ل ه	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً		ص ل ح	أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً
فَإِذَا	ٱللَّهَ	ٱعۡبُدُواْ	أَنِ	صَٰلِحًا	أَخَاهُمۡ
Then behold!	Allah.”	“Worship	that,	Salih	their brother

their brother Sâlih, proclaiming, “Worship Allah,” but

ماضٍ((هو))	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	خبر	مبتدأ
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	خ ص م-اِخْتَصَمَ-يَخْتَصِمُ-اِخْتِصَامًا((افتعال))	ف ر ق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا	
قَالَ	يَخۡتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾	فَرِيقَانِ	هُمۡ
He said,	quarreling.	(became) two parties	They

they suddenly split into two opposing groups. He urged the disbelieving group,

جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه
س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ع ج ل-اِسْتَعْجَلَ-يَسْتَعْجِلُ-اِسْتِعْجَالًا((اسْتِفْعَال))	استفهام	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
بِٱلسَّيِّئَةِ	تَسۡتَعۡجِلُونَ	لِمَ	يَٰقَوۡمِ
the evil	(do) you seek to hasten	Why	“O my people!

“O my people! Why do you seek to hasten the torment

مضارع مرفوع-فاعل	تحضيض	مضاف إليه	ظرف زمان
غ ف ر-اِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-اِسْتِغْفَارًا((اسْتِفْعَال))		ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	ق ب ل
تَسۡتَغۡفِرُونَ	لَوۡلَا	ٱلۡحَسَنَةِۖ	قَبۡلَ
you ask forgiveness	Why not	the good?	before

rather than grace? If only you sought

لفظ الجلالة- مفعول به	الترجّي- اسم «لعل»	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	ماضٍ- فاعل
أ ل ه		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهَ	لَعَلَّكُمۡ	تُرۡحَمُونَ ﴿٤٦﴾	قَالُواْ
(of) Allah	so that you may	receive mercy?”	They said,
Allah’s forgiveness so you may be shown mercy!” They replied,			

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	عطف- جار- مجرور- موصول	ظرف «صلة الموصول»- مضاف إليه
ط ي ر- تَطَيَّرَ- يَتَطَيَّرُ- تَطَيُّرًا «تَفَعُّل»			
ٱطَّيَّرۡنَا	بِكَ	وَبِمَن	مَّعَكَۚ
“We consider a bad omen	you	and those	with you.”
“You and your followers are			

ماضٍ «هو»	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	ظرف- خبر	لفظ الجلالة- مضاف إليه	إضراب انتقالي	مبتدأ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا	ع ن د	أ ل ه		
قَالَ	طَٰٓئِرُكُمۡ	عِندَ	ٱللَّهِۖ	بَلۡ	أَنتُمۡ
He said,	“Your bad omen	(is) with	Allah.	Nay,	you
a bad omen for us.” He responded, “Your omens are destined by Allah. In fact, you are					

خبر	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- نعت	استئنافية- ماضٍ ناقص	جار-
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قَوۡمٞ	تُفۡتَنُونَ ﴿٤٧﴾	وَكَانَ	فِي
(are) a people	being tested.”	And were	in
only a people being tested.” And there were in			

-مجرور «خبر كان»	اسم «كان»- مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- نعت
م د ن- مَدَنَ- يَمْدُنُ- مُدُونًا	ت س ع	ر ه ط- رَهَطَ- يَرْهَطُ- رَهْطًا	ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا «إفعال»
ٱلۡمَدِينَةِ	تِسۡعَةُ	رَهۡطٖ	يُفۡسِدُونَ
the city	nine	family heads,	they were spreading corruption
the city nine elite men who spread corruption			

جار- مجرور		عطف- نافية	معطوف على «يفسدون»	ماضٍ- فاعل
	أ ر ض		ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا «إِفْعَال»	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فِي	ٱلۡأَرۡضِ	وَلَا	يُصۡلِحُونَ ﴿٤٨﴾	قَالُواْ
in	the land	and not	reforming.	They said,
in the land, never doing what is right. They vowed,				

وجق۔ مضارع مبنی(نحن)۔ توکید۔ مفعول به	جار۔ مجرور	أمر۔ فاعل
ب ي ت۔ بَيَّتَ۔ يُبَيِّتُ۔ تَبْيِيتًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ق س م۔ تَقَاسَمَ۔ يَتَقَاسَمُ۔ تَقَاسُمًا(تَفَاعُلٌ)
لَنُبَيِّتَنَّهُۥ	بِٱللَّهِ	تَقَاسَمُوا۟
surely, we will attack him by night,	by Allah	“Swear to each other
“Let us swear by Allah that we will take him		

نافية	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	وجق۔ مضارع مبنی(نحن)۔ توکید۔ مفعول به	عطف	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه
	و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وَلْيًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		أ ه ل
مَا	لِوَلِيِّهِۦ	لَنَقُولَنَّ	ثُمَّ	وَأَهْلَهُۥ
Not	to his heir,	we will surely say	Then	and his family.
and his family down by night. Then we will certainly say to his closest heirs,				

عطف۔ توکیدونصب۔ اسم(إِنَّ)	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل
	أ ه ل	ه ل ك۔ هَلَكَ۔ يَهْلِكُ۔ هَلَاكًا	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً
وَإِنَّا	أَهْلِهِۦ	مَهْلِكَ	شَهِدْنَا
and indeed, we	(of) his family,	(the) destruction	we witnessed
‘We did not witness the murder of his family. We are definitely			

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول مطلق	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	مزحلقة۔ خبر(إِنَّ)
م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا	م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا	م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا
وَمَكَرْنَا	مَكْرًا	وَمَكَرُوا۟	لَصَٰدِقُونَ ﴿٤٩﴾
and We planned	a plot	So they plotted	(are) surely truthful.”
telling the truth.’” And so they made a plan, but We too made a plan,			

استئنافية۔ أمر(أنت)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	نافية	حال۔ مبتدأ	مفعول مطلق
ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	ش ع ر۔ شَعَرَ۔ يَشْعُرُ۔ شُعُورًا			م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا
فَٱنظُرْ	يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾	لَا	وَهُمْ	مَكْرًا
Then see	perceive.	(did) not	while they	a plan,
while they were unaware. See then				

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	اسم(كان)۔ مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام۔ خبر(كان)
م ك ر۔ مَكَرَ۔ يَمْكُرُ۔ مَكْرًا	ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ك ي ف
مَكْرِهِمْ	عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ
(of) their plot,	(the) end	was	how
what the consequences of their plan were:			

توكيد ونصب- اسم«أنّ»	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- خبر«أنّ»- مضاف- مضاف إليه	حال
	دمر- دَمَّرَ- يُدَمِّرُ- تَدْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	جمع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
أَنَّا	دَمَّرْنَٰهُمْ	وَقَوْمَهُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾
that We	destroyed them	and their people	all.

We utterly destroyed them and their people all together.

عطف- إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف- مضاف إليه	حال	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
	بيت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	خوي- خَوَى- يَخْوِي- خَوَاءً	مصدری	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
فَتِلْكَ	بُيُوتُهُمْ	خَاوِيَةًۢ	بِمَا	ظَلَمُوٓا۟ ۚ
So, these	(are) their houses,	ruined	because	they wronged.

So their homes are there, but completely ruined because of their wrongdoing.

توكيد ونصب	جار- مجرور«خبر إنّ»- إشارة		توكيد- اسم«إنّ»	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
			أيي	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
إِنَّ	فِى	ذَٰلِكَ	لَءَايَةً	لِّقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾
Indeed,	in	that	surely, is a sign	for a people	who know.

Surely in this is a lesson for people of knowledge.

عطف- ماضٍ- فاعل	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- ماضٍ ناقص- اسم«كان»
نجو- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»		أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَأَنجَيْنَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَكَانُوا۟
And We saved	those who	believed	and used (to)

And We delivered those who were faithful and were

مضارع مرفوع- فاعل- خبر«كان»	استئنافية	ظرف زمان	ماضٍ«هو»- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	مفعول به		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾	وَلُوطًا	إِذْ	قَالَ	لِقَوْمِهِۦٓ
fear (Allah).	And Lut,	when	he said	to his people,

mindful of Allah. And remember Lot, when he rebuked the men of his people,

استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	حال- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	فحش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا		بصر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
أَتَأْتُونَ	ٱلْفَٰحِشَةَ	وَأَنتُمْ	تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾
“Do you commit	[the] immorality	while you	see?

“Do you commit that shameful deed while you can see one another?

استفهام۔توكيدونصب۔اسم«أَنَّ»	مزحلقة۔مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«أَنَّ»	مفعول به
	أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	ر ج ل۔رَجِلَ۔يَرْجَلُ۔رَجَلًا
أَئِنَّكُمْ	لَتَأْتُونَ	ٱلرِّجَالَ
Why do you	approach	the men
Do you really lust after men		

حال	جار۔مجرور۔مضاف		مضاف إليه	إضراب انتقالي	مبتدأ	خبر
ش ه و۔شَهَا۔يَشْهُو۔شَهْوَةً		دون	ن س و			ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
شَهْوَةً	مِّن	دُونِ	ٱلنِّسَآءِ ج	بَلْ	أَنتُمْ	قَوْمٌ
(with) lust	instead of		the women?	Nay,	you	(are) a people
instead of women? In fact, you are only a people						

مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	استئنافية۔نافية	ماضٍ ناقص	خبر«كان»۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
ج ه ل۔جَهَلَ۔يَجْهَلُ۔جَهَالَةً		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ج و ب	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾	فَمَا	كَانَ	جَوَابَ	قَوْمِهِۦٓ
ignorant.”	But not	was	(the) answer	(of) his people
acting ignorantly.” But his people’s only response was to say,				

الجزء ٢٠ الحزب ٣٩

استثناء	مصدري ونصب	ماضٍ۔فاعل	أمر۔فاعل	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه
		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	خ ر ج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا«إِفْعَال»		
إِلَّآ	أَن	قَالُوٓا۟	أَخْرِجُوٓا۟	ءَالَ	لُوطٍ
except	that	they said,	“Drive out	(the) family	(of) Lut
“Expel Lot’s followers from your land!					

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		توكيدونصب۔اسم«إِنَّ»	خبر«إِنَّ»
	ق ر ي۔قَرَى۔يَقْرِي۔قِرًى		أ ن س۔أَنَسَ۔يَأْنِسُ۔أَنْسًا
مِّن	قَرْيَتِكُمْ صلے	إِنَّهُمْ	أُنَاسٌ
from	your town.	Indeed, they	(are) people
They are a people who wish to remain			

مضارع مرفوع۔فاعل	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔مضاف۔مضاف إليه	استثناء
ط ه ر۔تَطَهَّرَ۔يَتَطَهَّرُ۔تَطَهُّرًا«تَفَعُّل»	ن ج و۔أَنْجَى۔يُنْجِي۔إِنْجَاءً«إِفْعَال»		
يَتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾	فَأَنجَيْنَٰهُ	وَأَهْلَهُۥٓ	إِلَّا
who keep clean and pure.”	So We saved him	and his family,	except
chaste!” So We delivered him and his family, except			

جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	مستثنى۔ مضاف۔ مضاف إليه
غ ب ر۔ غَبَرَ۔ يَغۡبُرُ۔ غُبُورًا		ق د ر۔ قَدَّرَ۔ يُقَدِّرُ۔ تَقۡدِيرًا (تَفۡعِيل)	م ر أ۔ مَرِءَ۔ يَمۡرَءُ۔ مَرَءًا
ٱلۡغَٰبِرِينَ ٥٧	مِنَ	قَدَّرۡنَٰهَا	ٱمۡرَأَتَهُۥ
those who remained behind.	(to be) of	We destined her	his wife;
his wife. We had destined her to be one of the doomed.			

استئنافية۔ ماضٍ جامد الذم	مفعول مطلق	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
س و أ۔ سَاءَ	م ط ر۔ مَطَرَ۔ يَمۡطُرُ۔ مَطۡرًا		م ط ر۔ أَمۡطَرَ۔ يُمۡطِرُ۔ إِمۡطَارًا (إِفۡعَال)
فَسَآءَ	مَّطَرًاۖ	عَلَيۡهِم	وَأَمۡطَرۡنَا
and was evil	a rain,	upon them	And We rained
And We poured upon them a rain of brimstone. How evil was			

مبتدأ	أمر (أنت)	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحۡمَدُ۔ حَمۡدًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	ن ذ ر۔ أَنۡذَرَ۔ يُنۡذِرُ۔ إِنۡذَارًا (إِفۡعَال)	م ط ر۔ مَطَرَ۔ يَمۡطُرُ۔ مَطۡرًا
ٱلۡحَمۡدُ	قُلِ	ٱلۡمُنذَرِينَ ٥٨	مَطَرُ
"All praise (be)	Say,	(on) those who were warned.	(the) rain
the rain of those who had been warned! Say, O Prophet, "Praise be to Allah,			

موصول۔ نعت	جار۔ مجرور (خبر)۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور (خبر)
	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعۡبُدُ۔ عِبَادَةً		س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسۡلَمُ۔ سَلَامًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	عِبَادِهِ	عَلَىٰ	وَسَلَٰمٌ	لِلَّهِ
those whom	His slaves	upon	and peace (be)	to Allah,
and peace be upon the servants He has chosen."				

عطف۔ مصدري	خبر	استفهام۔ لفظ الجلالة۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيۡرًا	أ ل ه	ص ف و۔ اِصۡطَفَى۔ يَصۡطَفِي۔ اِصۡطِفَاءً (اِفۡتِعَال)
أَمَّا	خَيۡرٌ	ءَآللَّهُ	ٱصۡطَفَىٰٓۗ
or what	better	Is Allah	He has chosen.
Ask the disbelievers, "Which is better: Allah or whatever			

مضارع مرفوع۔ فاعل
ش ر ك۔ أَشۡرَكَ۔ يُشۡرِكُ۔ إِشۡرَاكًا (إِفۡعَال)
يُشۡرِكُونَ ٥٩
they associate (with Him)?"
gods they associate with Him?"

المنقطعة.موصول.مبتدأ	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به	عطف.معطوف على «السموات»
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخۡلُقُ.خَلۡقًا	س م و.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا	أرض
أَمَّنۡ	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضَ
Or Who	has created	the heavens	and the earth

Or "ask them," "Who created the heavens and the earth,

عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	جار.مجرور		مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
ن ز ل.أَنۡزَلَ.يُنۡزِلُ.إِنۡزَالًا «إِفۡعَالٌ»			س م و.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا		ن ب ت.أَنۡبَتَ.يُنۡبِتُ.إِنۡبَاتًا «إِفۡعَالٌ»
وَأَنزَلَ	لَكُم	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءٗ	فَأَنۢبَتۡنَا
and sent down	for you	from	the sky	water?	And We caused to grow

and sends down rain for you from the sky, by which We cause

جار.مجرور	مفعول به	نعت.مضاف	مضاف إليه	نافية	ماضٍ ناقص
	ح د ق.حَدَقَ.يَحۡدِقُ.حَدۡقًا		ب ه ج.بَهُجَ.يَبۡهُجُ.بَهَاجَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا
بِهِۦ	حَدَآئِقَ	ذَاتَ	بَهۡجَةٖ	مَّا	كَانَ
thereby	gardens	of	beauty (and delight),	not	it is

delightful gardens to grow? You could never cause their trees to grow. Was it

جار.مجرور	مصدرى	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	ظرف «خبر»
«خبر كان»	ونصب	ن ب ت.أَنۡبَتَ.يُنۡبِتُ.إِنۡبَاتًا «إِفۡعَالٌ»	ش ج ر.شَجَرَ.يَشۡجُرُ.شَجۡرًا	أ ل ه	
لَكُمۡ	أَن	تُنۢبِتُواْ	شَجَرَهَآۗ	أَءِلَٰهٞ	مَّعَ
for you	that	you cause to grow	their trees.	Is there any god	with

another god besides Allah?" Absolutely not!

لفظ الجلالة.مضاف إليه	إضراب	مبتدأ	خبر	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	المنقطعة.موصول.مبتدأ
أ ل ه			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع د ل.عَدَلَ.يَعۡدِلُ.عُدُولًا	
ٱللَّهِۚ	بَلۡ	هُمۡ	قَوۡمٞ	يَعۡدِلُونَ ٦٠	أَمَّن
Allah?	Nay,	they	(are) a people	who ascribe equals.	Or Who

But they are a people who set up equals "to Allah"! Or "ask them," "Who

ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ«هو»	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا		ق ر ر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرَارًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	خ ل ل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا
جَعَلَ	ٱلۡأَرۡضَ	قَرَارٗا	وَجَعَلَ	خِلَٰلَهَآ
made	the earth	a firm abode	and made	(in) its midst

made the earth a place of settlement, caused

مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	ظرف مكان
ن ه ر.نَهَرَ.يَنۡهَرُ.نَهۡرًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا		ر س و.رَسَا.يَرۡسُو.رَسۡوًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	ب ي ن
أَنۡهَٰرٗا	وَجَعَلَ	لَهَا	رَوَٰسِيَ	وَجَعَلَ	بَيۡنَ
rivers	and made	for it	firm mountains	and made	between

rivers to flow through it, placed firm mountains upon it, and set a barrier between

مضاف إليه	مفعول به	استفهام.مبتدأ	ظرف«خبر»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	إضراب
ب ح ر.بَحَرَ.يَبۡحَرُ.بَحۡرًا	ح ج ز.حَجَزَ.يَحۡجِزُ.حَجۡزًا	أ ل ه		أ ل ه	
ٱلۡبَحۡرَيۡنِ	حَاجِزًاۗ	أَءِلَٰهٞ	مَّعَ	ٱللَّهِۚ	بَلۡ
the two seas	a barrier?	Is there any god	with	Allah?	Nay,

"fresh and salt" bodies of water? Was it another god besides Allah?” Absolutely not!

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	المنقطعة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ك ث ر.كَثُرَ.يَكۡثُرُ.كَثۡرَةً		ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	موصول	ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً«إِفۡعَالٌ»
أَكۡثَرُهُمۡ	لَا	يَعۡلَمُونَ ٦١	أَمَّن	يُجِيبُ
most of them	(do) not	know.	Or Who	responds

But most of them do not know.” Or "ask them," “Who responds

مفعول به	ظرف	ماضٍ«هو».مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به
ض ر ر.اِضۡطَرَّ.يَضۡطَرُّ.اِضۡطِرَارًا«اِفۡتِعَالٌ»	زمان	د ع و.دَعَا.يَدۡعُو.دُعَاءً	ك ش ف.كَشَفَ.يَكۡشِفُ.كَشۡفًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوۡءًا
ٱلۡمُضۡطَرَّ	إِذَا	دَعَاهُ	وَيَكۡشِفُ	ٱلسُّوٓءَ
(to) the distressed one	when	he calls Him	and He removes	the evil

to the distressed when they cry to Him, relieving "their" affliction, and

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	ظرف«خبر»
ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	خ ل ف.خَلَفَ.يَخۡلُفُ.خَلۡفًا	أ ر ض	أ ل ه	
وَيَجۡعَلُكُمۡ	خُلَفَآءَ	ٱلۡأَرۡضِۗ	أَءِلَٰهٞ	مَّعَ
and makes you	inheritors	(of) the earth?	Is there any god	with

"Who" makes you successors in the earth? Is it another god

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول مطلق	زائدة	مضارع مرفوع.فاعل	المنقطعة.موصول.مبتدأ
أ ل ه	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قَلًّا		ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	
ٱللَّهِۚ	قَلِيلٗا	مَّا	تَذَكَّرُونَ ٦٢	أَمَّن
Allah?	Little	(is) what	you remember.	Or Who,

besides Allah? Yet you are hardly mindful!” Or "ask them," “Who

عطف.معطوف على البر	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».مفعول به.صلة الموصول
ب ح ر.بَحَرَ.يَبۡحَرُ.بَحۡرًا		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظۡلَمُ.ظَلَمًا		ه د ي.هَدَى.يَهۡدِي.هِدَايَةً
وَٱلۡبَحۡرِ	ٱلۡبَرِّ	ظُلُمَٰتِ	فِي	يَهۡدِيكُمۡ
and the sea	(of) the land	(the) darkness[es]	in	guides you

guides you in the darkness of the land and sea,

ظرف زمان	حال	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.موصول
	ب ش ر.بَشِرَ.يَبۡشَرُ.بَشَرًا	ر و ح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا	ر س ل.أَرۡسَلَ.يُرۡسِلُ.إِرۡسَالًا«إِفۡعَالٌ»	
بَيۡنَ	بُشۡرَۢا	ٱلرِّيَٰحَ	يُرۡسِلُ	وَمَن
before	(as) glad tidings	the winds	sends	and Who

and sends the winds ushering in

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف«خبر»	استفهام.مبتدأ	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف
أ ل ه		أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرۡحَمُ.رَحۡمَةً	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدۡيًا
ٱللَّهِۚ	مَّعَ	أَءِلَٰهٞ	رَحۡمَتِهِۦٓۗ	يَدَيۡ
Allah?	with	Is there any god	His Mercy?	

His mercy? Is it another god besides Allah?

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
ش ر ك.أَشۡرَكَ.يُشۡرِكُ.إِشۡرَاكًا«إِفۡعَالٌ»		أ ل ه	ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا
يُشۡرِكُونَ ٦٣	عَمَّا	ٱللَّهُ	تَعَٰلَى
they associate (with Him).	above what	Allah	High is

Exalted is Allah above what they associate "with Him"!

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	المنقطعة.مبتدأ.موصول
ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً«إِفۡعَالٌ»		خ ل ق.خَلَقَ.يَخۡلُقُ.خَلۡقًا	ب د أ.بَدَأَ.يَبۡدَأُ.بَدۡءًا	
يُعِيدُهُۥ	ثُمَّ	ٱلۡخَلۡقَ	يَبۡدَؤُاْ	أَمَّن
repeats it	then	the creation	originates	Or Who

Or "ask them," “Who originates the creation then resurrects it,

استفهام.مبتدأ	عطف.معطوف على«السماء»	جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو».مفعول به.صلة	عطف
أ ل ه	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا		ر ز ق.رَزَقَ.يَرۡزُقُ.رِزۡقًا	موصول
أَءِلَٰهٞ	وَٱلۡأَرۡضِۗ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	يَرۡزُقُكُم	وَمَن
Is there any god	and the earth?	the heavens	from	provides you	and Who

and gives you provisions from the heavens and the earth? Is it another god

حرف شرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل	أمر«أنت»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف
	ب ر ه.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا	أ ت ى.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	«خبر»
إِن	بُرۡهَٰنَكُمۡ	هَاتُواْ	قُلۡ	ٱللَّهِۚ	مَّعَ
if	your proof	“Bring forth	Say,	Allah?	with

besides Allah?” Say, "O Prophet," “Show "me" your proof, if

فاعل	مضارع مرفوع	نافية	أمر«أنت»	خبر«كان»	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»
موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَن	يَعۡلَمُ	لَّا	قُل	صَٰدِقِينَ ٦٤	كُنتُمۡ
whoever	knows	“No one	Say,	truthful.”	you are

what you say is true.” Say, "O Prophet," “None

عطف.نافية	بدل لفظ الجلالة	استثناء	مفعول به	عطف.معطوف على«السموات»	جار.مجرور«صلة الموصول»	
	أ ل ه		غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
وَمَا	ٱللَّهُۚ	إِلَّا	ٱلۡغَيۡبَ	وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي
and not	Allah,	except	(of) the unseen	and the earth	the heavens	(is) in

in the heavens and the earth has knowledge of the unseen except Allah. Nor

ماضٍ	إضراب	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استفهام	مضارع مرفوع.فاعل
د ر ك.تَدَارَكَ.يَتَدَارَكُ.تَدَارُكًا«تَفَاعُل»		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
ٱدَّٰرَكَ	بَلِ	يُبۡعَثُونَ ٦٥	أَيَّانَ	يَشۡعُرُونَ
is arrested	Nay,	they will be resurrected.”	when	they perceive

do they know when they will be resurrected. No!

مبتدأ	إضراب	جار.مجرور	جار.مجرور		مبتدأ	إضراب	جار.مجرور		فاعل.مضاف.مضاف إليه
			ش ك ك				أ خ ر		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
هُم	بَلۡ	مِّنۡهَاۖ	شَكّٖ	فِي	هُمۡ	بَلِ	ٱلۡأٓخِرَةِۚ	فِي	عِلۡمُهُمۡ
they	Nay,	about it.	doubt	are in	they	Nay	the Hereafter?	of	their knowledge

Their knowledge of the Hereafter amounts to ignorance. In fact, they are in doubt about it.

استفهام.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ	خبر	جار.مجرور
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	
أَءِذَا	كَفَرُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	عَمُونَ ٦٦	مِّنۡهَا
“What, when	disbelieve,	those who	And say	(are) blind.	about it

In truth, they are "totally" blind to it. The disbelievers ask, “When

استفهام.توكيدونصب.اسم«إن»	عطف.مضاف.مضاف إليه	خبر«كان».جملة مضاف إليه	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	أ ب و	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَإِنَّا	وَءَابَآؤُنَآ	تُرَٰبًا	كُنَّا
will we	and our forefathers,	dust	we have become

we and our fathers are reduced to dust, will we

إشارة.مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	واقعة في جواب القسم.تحقيق	مزحلقة.خبر«إن»
	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَال»
هَٰذَا	وُعِدْنَا	لَقَدْ	لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾
this,	we have been promised	Certainly,	surely be brought out?

really be brought forth "alive"? We have already been promised this,

استثناء	إشارة.مبتدأ	نافية	جار.مجرور.ظرف زمان		عطف.مضاف ـ مضاف إليه	ضمير متصل للتوكيد
			ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		أ ب و	
إِلَّآ	هَٰذَآ	إِنْ	قَبْلُ	مِن	وَءَابَآؤُنَا	نَحْنُ
except	(is) this	Not	before.	from	and our forefathers	we

as well as our forefathers earlier. This is nothing

أمر.فاعل	أمر«أنت»	مضاف إليه	خبر.مضاف
س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	س ط ر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا«تَفْعِيل»
سِيرُوا۟	قُلْ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾	أَسَٰطِيرُ
“Travel	Say,	(of) the former (people).”	tales

but ancient fables!” Say, "O Prophet," “Travel

اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	أ ر ض	
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَٱنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى
(the) end	was	how	and see	the land,	in

throughout the land and see the fate

عطف.ناهية	جار.مجرور	مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية	مضاف إليه
		ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا		ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَال»
وَلَا	عَلَيْهِمْ	تَحْزَنْ	وَلَا	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾
and not	over them	grieve	And (do) not	(of) the criminals.”

of the wicked.” Do not grieve for them, nor

مضارع ناقص مجزوم «أنت»	جار.مجرور«خبر تكن»		جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ضيق.ضَاقَ.يَضِيقُ.ضَيْقًا		مكر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا
تَكُن	فِي	ضَيْقٍ	مِّمَّا	يَمْكُرُونَ ٧٠
be	in	distress	from what	they plot.

be distressed by their schemes.

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام	إشارة.مبتدأ	بدل	حرف شرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَٰذَا	ٱلْوَعْدُ	إِن
And they say,	“When	(will) this	promise (be fulfilled),	if

They ask "the believers", “When will this threat come to pass, if

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	خبر«كان»	أمر«أنت»	ماضٍ تام	مصدري ونصب
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ٧١	قُلْ	عَسَىٰٓ	أَن
you are	truthful.”	Say,	“Perhaps	that

what you say is true?” Say, "O Prophet," “Perhaps

مضارع ناقص«هو»	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف	موصول.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ردف.رَدِفَ.يَرْدَفُ.رَدْفًا		بعض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	
يَكُونَ	رَدِفَ	لَكُم	بَعْضُ	ٱلَّذِى
is	close behind	you,	some	(of) that which

some of what you seek to hasten is

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.توكيد ونصب	اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن».مضاف
عجل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا «اِسْتِفْعَالٌ»		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
تَسْتَعْجِلُونَ ٧٢	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَذُو
you seek to hasten.”	And indeed,	your Lord	(is) full of

close at hand.” Surely your Lord is ever Bountiful

مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.استدراك	اسم«لكن».مضاف.مضاف إليه	نافية
فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
فَضْلٍ	عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا
Bounty	for	the mankind,	but	most of them	(are) not

to humanity, but most of them are

موصول	مزحلقة.مضارع مرفوع«هو»	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	عطف.توكيدونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»
مفعول به	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
مَا	لَيَعۡلَمُ	رَبَّكَ	وَإِنَّ	يَشۡكُرُونَ ٧٣
what	surely knows	your Lord	And indeed,	grateful.
ungrateful. And surely your Lord knows what				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف ـ مضاف إليه.جملة صلة الموصول	
علن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إفعال»		صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	كون.أَكَنَّ.يُكِنُّ.إِكْنَانًا«إفعال»
يُعۡلِنُونَ ٧٤	وَمَا	صُدُورُهُمۡ	تُكِنُّ
they declare.	and what	their breasts	conceals
their hearts conceal and what they reveal.			

جار-	استثناء	عطف.معطوف على«السماء»	جار.مجرور«نعت»		مبتدأ	جرزائد	عطف.نافية
		أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا		
فِي	إِلَّا	وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَآءِ	فِي	غَآئِبَةٍ	مِنۡ	وَمَا
(is) in	but	and the earth	the heavens	in	hidden	any (thing)	And not is
For there is nothing hidden in the heavens or the earth without being "written"							

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	بدل	إشارة.اسم«إن»	توكيدونصب	نعت	-مجرور«خبر»
قصص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا			بين	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
يَقُصُّ	ٱلۡقُرۡءَانَ	هَٰذَا	إِنَّ	مُّبِينٍ ٧٥	كِتَٰبٍ
relates	[the] Quran	this	Indeed,	clear.	a Record
in a perfect Record. Indeed, this Quran clarifies for					

جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه.موصول	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
			كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		بني	
فِيهِ	هُمۡ	ٱلَّذِي	أَكۡثَرَ	إِسۡرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ	عَلَىٰ
in it	they	(of) that	most	(of) Israel,	(the) Children	to
the Children of Israel most of what they						

مزحلقة.خبر«إن»	عطف.توكيدونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر.صلة الموصول
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«افتعال»
لَهُدًى	وَإِنَّهُۥ	يَخۡتَلِفُونَ ٧٦
(is) surely a guidance	And indeed, it	differ.
differ over. And it is truly a guide		

عطف.معطوف على((هدى))	جار.مجرور	توكيد	اسم((إن)).مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو)).خبر((إن))
رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ونصب	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَرَحۡمَةٞ	لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٧٧	إِنَّ	رَبَّكَ	يَقۡضِي
and a mercy	for the believers.	Indeed,	your Lord	will judge

and mercy for the believers. Your Lord will certainly judge

ظرف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
ب ي ن	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
بَيۡنَهُم	بِحُكۡمِهِۦۚ	وَهُوَ	ٱلۡعَزِيزُ	ٱلۡعَلِيمُ ٧٨
between them	by His Judgment,	and He	(is) the All-Mighty,	the All-Knower.

between them by His justice, for He is the Almighty, All-Knowing.

استئنافية.أمر((أنت))		جار.مجرور.لفظ الجلالة	توكيد ونصب.اسم((إن))	جار.مجرور((خبر إن))	
وك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا((تَفَعُّلٌ))		أ ل ه			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
فَتَوَكَّلۡ	عَلَى	ٱللَّهِۖ	إِنَّكَ	عَلَى	ٱلۡحَقِّ
So put your trust	in	Allah,	indeed, you	(are) on	the truth

So put your trust in Allah, for you are surely upon the

نعت	توكيد ونصب.اسم((إن))	نافية	مضارع مرفوع((أنت)).خبر((إن))	مفعول به
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))			س م ع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا((إِفْعَالٌ))	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
ٱلۡمُبِينِ ٧٩	إِنَّكَ	لَا	تُسۡمِعُ	ٱلۡمَوۡتَىٰ
manifest.	Indeed, you	(can)not	cause to hear	the dead

"Path of" clear truth. You certainly cannot make the dead

عطف.نافية	مضارع مرفوع((أنت))	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف زمان
	س م ع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا((إِفْعَالٌ))	ص م م.صَمَّ.يَصُمُّ.صَمَمًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	معنى الشرط
وَلَا	تُسۡمِعُ	ٱلصُّمَّ	ٱلدُّعَآءَ	إِذَا
and not	can you cause to hear	the deaf	the call	when

hear "the truth". Nor can you make the deaf hear the call when

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	حال	عطف.حجازية	اسم((ما))	زائدة.خبر((ما)).مضاف
و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً((تَفْعِيلٌ))	د ب ر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا((إِفْعَالٌ))			ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
وَلَّوۡاْ	مُدۡبِرِينَ ٨٠	وَمَآ	أَنتَ	بِهَٰدِي
they turn back	retreating.	And not	(can) you	guide

they turn their backs and walk away. Nor can you lead

موصول.مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع«أنت»	نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضاف إليه
		سمع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا«إِفْعَالٌ»		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلاَلاً		عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا
مَن	إِلَّا	تُسْمِعُ	إِن	ضَلَٰلَتِهِمْ ۖ	عَن	ٱلْعُمْىِ
(those) who	except	you can cause to hear	Not	their error.	from	the blind

the blind out of their misguidance. You can make none hear "the truth" except those who

استئنافية.ظرف زمان	خبر	استئنافية للتعليل	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
معنى الشرط	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	مبتدأ	أيي	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَإِذَا	مُّسْلِمُونَ ﴿٨١﴾	فَهُم	بِـَٔايَٰتِنَا	يُؤْمِنُ
And when	(are) Muslims.	so they	in Our Signs	believe

believe in Our revelations, "fully" submitting "to Allah". And when

ربع الحزب ٣٩

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	
دبب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	وقع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا
دَآبَّةً	لَهُمْ	أَخْرَجْنَا	عَلَيْهِمْ	ٱلْقَوْلُ	وَقَعَ
a creature	for them	We will bring forth	against them,	the word	(is) fulfilled

the decree "of the Hour" comes to pass against them, We will bring forth for them a beast

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	اسم«أن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع«هي».مفعول به	جار.مجرور«نعت»	
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	أرض	
كَانُوا۟	ٱلنَّاسَ	أَنَّ	تُكَلِّمُهُمْ	ٱلْأَرْضِ	مِّنَ
were,	the people	that	speaking to them,	the earth	from

from the earth, telling them that the people had

جار-	مضارع مرفوع«نحن»	استئنافية.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«أن»	نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	يوم	يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا«إِفْعَالٌ»		أيي
مِن	نَحْشُرُ	وَيَوْمَ	يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾	لَا	بِـَٔايَٰتِنَا
from	We will gather	And (the) Day	certain.	not	of Our Signs,

no sure faith in Our revelations. "Watch for" the Day We will gather from

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به	مضاف إليه	-مجرور«حال».مضاف
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		فوج.فَاجَ.يَفُوجُ.فَوْجًا	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
يُكَذِّبُ	مِّمَّن	فَوْجًا	أُمَّةٍ	كُلِّ
deny	of (those) who	a troop	nation	every

every faith-community a group of those who denied

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتدا	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط		وزع.وَزَعَ.يَزَعُ.وَزْعًا		أيي
جَآءُو	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾	فَهُمْ	بِـَٔايَٰتِنَا
they come,	when	Until,	will be set in rows.	and they	Our Signs,

Our revelations, and they will be driven in ranks. When they "finally" come

مضارع مجزوم.فاعل	حال.نفي وجزم وقلب	جار.مجرور	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ«هو»
حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»		أيي	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تُحِيطُوا۟	وَلَمْ	بِـَٔايَٰتِى	أَكَذَّبْتُم	قَالَ
you encompassed	while not	My Signs	“Did you deny	He will say,

before their Lord, He will ask "them", “Did you deny My revelations without "even"

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	المنقطعة.استفهام	تمييز	جار.مجرور
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مفعول به	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾	كُنتُمْ	أَمَّاذَا	عِلْمًا	بِهَا
do?”	you used (to)	or what	(in) knowledge,	them

comprehending them? Or what "exactly" did you do?”

عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور	فاعل	استئنافية.ماضٍ
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	مصدرى		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	وقع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا
فَهُمْ	ظَلَمُوا۟	بِمَا	عَلَيْهِم	ٱلْقَوْلُ	وَوَقَعَ
and they	they wronged,	because	against them	the word	And (will be) fulfilled

And the decree "of torment" will be justified against them for their wrongdoing,

توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع.فاعل	نافية
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		نطق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نُطْقًا	
أَنَّا	يَرَوْا۟	أَلَمْ	يَنطِقُونَ ﴿٨٥﴾	لَا
that We	they see	Do not	speak.	(will) not

leaving them speechless. Do they not see that We

مفعول به ثانٍ	عطف.مفعول به أول	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	ماضٍ.فاعل
بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا	ن ه ر		سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	ل ي ل	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مُبْصِرًا ۚ	وَٱلنَّهَارَ	فِيهِ	لِيَسْكُنُوا۟	ٱلَّيْلَ	جَعَلْنَا
giving visibility?	and the day	in it,	that they may rest	the night	[We] have made

made the night for them to rest in and the day bright?

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)	جار.مجرور(خبر إن).إشارة		توكيد ونصب
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمَانًا(إفْعَالٌ)	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أيي			
يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾	لِّقَوْمٍ	لَأَيَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
who believe.	for a people	surely (are) Signs	that	in	Indeed,

Surely in this are signs for those who believe.

موصول	عطف.ماضٍ	جار.مجرور(نائب فاعل)		مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية.مفعول به
فاعل	فزع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا	صور.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا		نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	يوم
مَن	فَفَزِعَ	ٱلصُّورِ	فِي	يُنفَخُ	وَيَوْمَ
whoever	and will be terrified	the trumpet	[in]	will be blown	And (the) Day

And "beware of" the Day the Trumpet will be blown, and all those

موصول	استثناء	جار.مجرور(صلة الموصول)		عطف.موصول	جار.مجرور(صلة الموصول)	
		أرض			سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
مَن	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَن	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي
whom	except	the earth	(is) in	and whoever	the heavens	(is) in

in the heavens and all those on the earth will be horrified "to the point of death", except

حال	ماضٍ.فاعل	حال.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		
دخر.دَخَرَ.يَدْخَرُ.دَخْرًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إتْيَانًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أله	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
دَٰخِرِينَ ﴿٨٧﴾	أَتَوْهُ	وَكُلٌّ	ٱللَّهُ	شَآءَ	
humbled.	(will) come to Him	And all	Allah wills.		

those Allah wills "to spare". And all will come before Him, fully humbled.

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(أنت).مفعول به أول	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(أنت)
جمد.جَمَدَ.يَجْمُدُ.جُمُودًا	حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
جَامِدَةً	تَحْسَبُهَا	ٱلْجِبَالَ	وَتَرَى
firmly fixed,	thinking them	the mountains,	And you see

Now you see the mountains, thinking they are firmly fixed,

مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضارع مرفوع(هي).خبر	حال.مبتدأ
صنع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صُنْعًا	سحب.سَحَبَ.يَسْحَبُ.سَحْبًا	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مُرُورًا	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مُرُورًا	
صُنْعَ	ٱلسَّحَابِ	مَرَّ	تَمُرُّ	وَهِيَ
(The) Work	(of) the clouds.	(as the) passing	will pass	while they

but they are travelling "just" like clouds. "That is" the design

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه.لفظ الجلالة
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ت ق ن.أَتْقَنَ.يُتْقِنُ.إِتْقَانًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه
شَىْءٍ	كُلَّ	أَتْقَنَ	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهِ
things.	all	perfected	Who	(of) Allah
of Allah, Who has perfected everything.				

اسم شرط.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	
مَن	تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾	بِمَا	خَبِيرٌۢ	إِنَّهُۥ
Whoever	you do.	of what	(is) All-Aware	Indeed, He
Surely He is All-Aware of what you do. Whoever				

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور	ماضٍ(هو).فعل الشرط
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
خَيْرٌ	فَلَهُۥ	بِٱلْحَسَنَةِ	جَآءَ
(will be) better	then for him	with the good,	comes
comes with a good deed will be rewarded with what is better,			

خبر	ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور		حال.مبتدأ	جار.مجرور
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		ف ز ع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا			
ءَامِنُونَ ﴿٨٩﴾	يَوْمَئِذٍ	فَزَعٍ	مِّن	وَهُم	مِّنْهَا
(will be) safe.	(of) that Day	(the) terror	from	and they,	than it,
and they will be secure from the horror on that Day.					

وج ش.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ك ب ب.كَبَّ.يَكُبُّ.كَبًّا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
وُجُوهُهُمْ	فَكُبَّتْ	بِٱلسَّيِّئَةِ	جَآءَ	وَمَن
their faces	will be cast down	with the evil,	comes	And whoever
And whoever comes with an evil deed will be hurled face-first				

موصول.مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استفهام	جار.مجرور.جملة جواب الشرط	
		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
مَا	إِلَّا	تُجْزَوْنَ	هَلْ	ٱلنَّارِ	فِى
(for) what	except	you recompensed	“Are	the Fire.	in
into the Fire. Are you rewarded except for what					

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	كافة مكفوفة	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	مصدرى ونصب
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	
كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾	إِنَّمَآ	أُمِرْتُ	أَنْ
you used (to)	do?”	“Only	I am commanded	that

you used to do? Say, "O Prophet," “I have only been commanded to

مضارع منصوب«أنا»	مفعول به.مضاف	إشارة.مضاف إليه	بدل	موصول.نعت
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بلد.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا	
أَعْبُدَ	رَبَّ	هَٰذِهِ	ٱلْبَلْدَةِ	ٱلَّذِى
I worship	(the) Lord	(of) this	city,	the One Who

worship the Lord of this city "of Mecca",

ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	اعتراضية.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه
حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شيء.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
حَرَّمَهَا	وَلَهُۥ	كُلُّ	شَىْءٍ ۖ
made it sacred	and to Him (belongs)	all	things.

Who has made it sacred, and to Him belongs everything.

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	مصدرى ونصب	مضارع منصوب«أنا»	جار.مجرور«خبر أكون»	
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
وَأُمِرْتُ	أَنْ	أَكُونَ	مِنَ	ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾
And I am commanded	that	I be	of	the Muslims

And I am commanded to be one of those who "fully" submit "to Him",

عطف.مصدرى ونصب	مضارع منصوب«أنا»	مفعول به	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ
	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	
وَأَنْ	أَتْلُوَا۟	ٱلْقُرْءَانَ ۖ	فَمَنِ
And that	I recite	the Quran.”	And whoever

and to recite the Quran.” Then whoever chooses

ماضٍ«هو».فعل الشرط	واقعة فى جواب الشرط.كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«هو».جواب الشرط
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱهْتَدَىٰ	فَإِنَّمَا	يَهْتَدِى
accepts guidance	then only	he accepts guidance

to be guided, it is only for their

كافة مكفوفة	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	جار.مجرور
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	مبتدأ	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
إِنَّمَآ	فَقُلْ	ضَلَّ	وَمَن	لِنَفْسِهِۦ ۖ
"Only	then say,	goes astray	and whoever	for himself;

own good. But whoever chooses to stray, say, "O Prophet,"

جار.مجرور«خبر»	مبتدأ	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور«خبر»		مبتدأ
أ ل ه	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إفْعَال»		
لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ	وَقُلِ	ٱلْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾	مِنَ	أَنَا۠
to Allah,	"All praise (be)	And say,	the warners."	of	I am

"I am only a warner." And say, "All praise is for Allah!

استئنافية	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	استقبال.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول
حجازية	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أ ي ي	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إفْعَال»
وَمَا	فَتَعْرِفُونَهَا ۚ	ءَايَٰتِهِۦ	سَيُرِيكُمْ
And not	and you will recognize them.	His Signs,	He will show you

He will show you His signs, and you will recognize them.

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما».مضاف.مضاف إليه
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ	رَبُّكَ
you do."	of what	unaware	your Lord is

And your Lord is never unaware of what you do."

سُورَةُ القَصَص

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	أحرف مقطعة
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أي ي		
ٱلْمُبِينِ ٢	ٱلْكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	طسٓمٓ ١
the clear.	(of) the Book	(are the) Verses	These	Ta Seem Meem.

Tâ-Sin-Mim. These are the verses of the clear Book.

جار.مجرور((حال))	عطف.معطوف على((موسى))	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	مضارع مرفوع((نحن))
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً			ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
بِٱلْحَقِّ	وَفِرْعَوْنَ	مُوسَىٰ	نَبَإِ	مِن	عَلَيْكَ	نَتْلُوا۟
in truth	and Firaun	(of) Musa	(the) news	from	to you	We recite

We narrate to you 'O Prophet' part of the story of Moses and Pharaoh in truth

جار.مجرور		ماضٍ((هو)).خبر((إن))	اسم((إن))	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور
أرض		ع ل ق.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	عَلَا	فِرْعَوْنَ	إِنَّ	يُؤْمِنُونَ ٣	لِقَوْمٍ
the land	in	exalted himself	Firaun	Indeed,	who believe.	for a people

for people who believe. Indeed, Pharaoh "arrogantly" elevated himself in the land

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ((هو))
ش ي ع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
شِيَعًا	أَهْلَهَا	وَجَعَلَ
(into) sects,	its people	and made

and divided its people into "subservient" groups,

جار.مجرور((نعت))	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))
	ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	ض ع ف.إِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.إِسْتِضْعَافًا((اِسْتِفْعَالٌ))
مِّنْهُمْ	طَآئِفَةً	يَسْتَضْعِفُ
among them,	a group	oppressing

one of which he persecuted,

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على((يذبح))	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو))
ن س و	ح ي ي.اِسْتَحَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً((اِسْتِفْعَالٌ))	ب ن ي	ذ ب ح.ذَبَّحَ.يُذَبِّحُ.تَذْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))
نِسَآءَهُمْ	وَيَسْتَحْىِۦ	أَبْنَآءَهُمْ	يُذَبِّحُ
their women.	and letting live	their sons	slaughtering

slaughtering their sons and keeping their women.

مصدرى ونصب	عطف.مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور«خبر كان»		ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم«إن»
أَن	وَنُرِيدُ	ٱلْمُفْسِدِينَ ٤	مِنَ	كَانَ	إِنَّهُۥ
to	And We wanted	the corrupters.	of	was	Indeed, he

He was truly one of the corruptors. But it was Our Will to

جار.مجرور		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		مضارع منصوب«نحن»
أرض		ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا«اِسْتِفْعَالٌ»			منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
ٱلْأَرْضِ	فِي	ٱسْتُضْعِفُوا۟	ٱلَّذِينَ	عَلَى	نَّمُنَّ
the land	in	were oppressed	those who	upon	bestow a favor

favour those who were oppressed in the land,

مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول
ورث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْوَٰرِثِينَ ٥	وَنَجْعَلَهُمُ	أَئِمَّةً	وَنَجْعَلَهُمْ
the inheritors,	and make them	leaders	and make them

making them models "of faith" as well as successors;

مفعول به أول	عطف.مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور		جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب«نحن»
	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	أرض			مكن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا«تَفْعِيلٌ»
فِرْعَوْنَ	وَنُرِيَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	لَهُمْ	وَنُمَكِّنَ
Firaun	and show	the land	in	them	And [We] establish

and to establish them in the land; and through them show Pharaoh,

موصول.مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	عطف.معطوف على«فرعون وهامان».مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«فرعون»
		جند	
مَّا	مِنْهُم	وَجُنُودَهُمَا	وَهَٰمَٰنَ
what	through them	and their hosts	and Haman

Hamân, and their soldiers "the fulfilment of"

جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا		وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أُمِّ	إِلَىٰٓ	وَأَوْحَيْنَآ	يَحْذَرُونَ ٦	كَانُوا۟
(the) mother	[to]	And We inspired	fearing.	they were

what they feared. We inspired the mother of Moses:

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	أمر.فاعل.مفعول به	تفسيرية	مضاف إليه
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		رضع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا(إفعال)		
عَلَيْهِ	خِفْتِ	فَإِذَا	أَرْضِعِيهِ ۖ	أَنْ	مُوسَىٰٓ
for him,	you fear	but when	“Suckle him,	that,	(of) Musa
“Nurse him, but when you fear for him,					

عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	جار.مجرور		واقعة في جواب (إذا).أمر.فاعل.مفعول به
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		يمم		لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعال)
وَلَا	تَخَافِي	وَلَا	ٱلْيَمِّ	فِي	فَأَلْقِيهِ
and (do) not	fear	and (do) not	the river	in (to)	then cast him
put him then into the river, and do not fear or grieve.					

عطف.معطوف على (رادو).مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	خبر (إن).مضاف.مضاف إليه	توكيدونصب	مضارع مجزوم.فاعل
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	اسم (إن)	حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا
وَجَاعِلُوهُ	إِلَيْكِ	رَآدُّوهُ	إِنَّا	تَحْزَنِيٓ ۖ
and (will) make him	to you	(will) restore him	Indeed, We	grieve.
We will certainly return him to you, and make him one				

مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ.مفعول به	مجرور	جر
	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	لقط.اِلْتَقَطَ.يَلْتَقِطُ.اِلْتِقَاطًا(افتعال)	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إفعال)	
فِرْعَوْنَ	ءَالُ	فَٱلْتَقَطَهُۥٓ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٧	مِنَ
(of) Firaun	(the) family	Then picked him up	the Messengers.”	of
of the messengers.” And "it so happened that" Pharaoh’s people picked him up,				

توكيدونصب	عطف.معطوف على (عدوا)	خبر (يكون)	جار.مجرور	لام العاقبة.مضارع منصوب.اسم (يكون)
	حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِنَّ	وَحَزَنًا ۗ	عَدُوًّا	لَهُمْ	لِيَكُونَ
Indeed,	and a grief.	an enemy	to them	so that he might become
only to become their enemy and source of grief. Surely				

ماضٍ ناقص.اسم (كان)	عطف.معطوف على (فرعون وهامان).مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على (فرعون)	اسم (إن)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جند		
كَانُوا۟	وَجُنُودَهُمَا	وَهَـٰمَـٰنَ	فِرْعَوْنَ
were	and their hosts	and Haman	Firaun
Pharaoh, Hamân, and their soldiers were			

مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ.تانيث	خبر«كان»
عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا		مرأ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خطأ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً
عَيۡنٖ	قُرَّتُ	فِرۡعَوۡنَ	ٱمۡرَأَتُ	وَقَالَتِ	خَٰطِـِٔينَ ٨
(of the) eye	“A comfort	(of) Firaun,	(the) wife	And said	sinners.
sinful. Pharaoh’s wife said "to him", “"This baby is" a source of joy					

مصدری ونصب	ماضٍ جامد تام	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	ناهية	عطف.جار.مجرور	جار.مجرور«نعت»
	ع س ي	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا			
أَن	عَسَىٰٓ	تَقۡتُلُوهُ	لَا	وَلَكَۖ	لِّي
(that)	perhaps	kill him;	(Do) not	and for you;	for me
for me and you. Do not kill him. Perhaps					

نافية	حال.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول	عطف	مضارع منصوب«هو».مفعول به
		ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»		نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
لَا	وَهُمۡ	وَلَدٗا	نَتَّخِذَهُۥ	أَوۡ	يَنفَعَنَآ
(did) not	And they	(as) a son.”	we may take him	or	he may benefit us,
he may be useful to us or we may adopt him as a son.” They were unaware "of what					

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	اسم«أصبح».مضاف	عطف.ماضٍ ناقص	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	فأد.فَئَدَ.يَفْئَدُ.فَأْدًا	صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَال»	شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
مُوسَىٰ	أُمِّ	فُؤَادُ	وَأَصۡبَحَ	يَشۡعُرُونَ ٩
(of) Musa	(of the) mother	(the) heart	And became	perceive.
was to come". And the heart of Moses’				

امتناع لوجود	جار.مجرور	لام فارقة.مضارع مرفوع«هی».خبر«كاد»	ماضٍ ناقص«هی»	مخففة من الثقيلة	خبر«أصبح»
		بدو.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَال»	كود.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا		فرغ.فَرَغَ.يَفْرُغُ.فَرَاغًا
لَوۡلَآ	بِهِۦ	لَتُبۡدِي	كَادَتۡ	إِن	فَٰرِغًاۖ
if not	about him,	(to) disclosing	she was near	That,	empty.
mother ached so much that she almost gave away his identity,					

جار–	تعليل.مضارع ناقص«هی»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	مصدری ونصب
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ربط.رَبَطَ.يَرْبِطُ.رَبْطًا	
مِنَ	لِتَكُونَ	قَلۡبِهَا	عَلَىٰ	رَّبَطۡنَا	أَن
of	so that she would be	her heart,	[over]	We strengthened	that
had We not reassured her heart in order for her					

أمر.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هی)	ـمجرور(خبرتكون)
ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
قُصِّيهِ ۖ	لِأُخْتِهِۦ	وَقَالَتْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٠
"Follow him."	to his sister,	And she said	the believers.
to have faith "in Allah's promise". And she said to his sister,			

نافية	حال.مبتدأ	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هی)
		ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا			ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
لَا	وَهُمْ	جُنُبٍ	عَن	بِهِۦ	فَبَصُرَتْ
(did) not	while they	a distance	from	him	So she watched
"Keep track of him!" So she watched him from a distance, while they were					

جارـ	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ر ض ع.رَضَعَ.يَرْضَعُ.رَضَعَةً		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
مِن	ٱلْمَرَاضِعَ	عَلَيْهِ	وَحَرَّمْنَا	يَشْعُرُونَ ١١
	the wet nurses	for him	And We had forbidden	perceive.
unaware. And We had caused him to refuse all wet-nurses at first,				

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع(أنا).مفعول به	استفهام	عطف.ماضٍ(هی)	ـمجرور(حال)
أ ه ل		د ل ل.دَلَّ.يَدُلُّ.دَلَالَةً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
أَهْلِ	عَلَىٰٓ	أَدُلُّكُمْ	هَلْ	فَقَالَتْ	قَبْلُ
(the) people	to	direct you	"Shall I	so she said,	before,
so his sister suggested, "Shall I direct you to a family					

جار.مجرور	حال.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مضاف إليه
			ك ف ل.كَفَلَ.يَكْفُلُ.كِفَالَةً	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
لَهُۥ	وَهُمْ	لَكُمْ	يَكْفُلُونَهُۥ	بَيْتٍ
to him	while they	for you	who will rear him	(of) a house
who will bring him up for you and take good				

مضارع منصوب	مصدری	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	خبر
ق ر ر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا	ونصب	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	ن ص ح.نَصَحَ.يَنْصَحُ.نُصْحًا
تَقَرَّ	كَىْ	أُمِّهِۦ	إِلَىٰٓ	فَرَدَدْنَٰهُ	نَٰصِحُونَ ١٢
might be comforted	that	his mother	to	So We restored him	(will be) sincere?"
care of him?" This is how We returned him to his mother so that					

فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع منصوب«هى»	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب«هى»	توكيد ونصب
عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
عَيْنُهَا	وَلَا	تَحْزَنَ	وَلِتَعْلَمَ	أَنَّ
her eye,	and not	she may grieve	and that she would know,	that

her heart would be put at ease, and not grieve, and that

اسم«أن».مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر«أن»	حال.استدراك	اسم«لكن».مضاف.مضاف إليه	نافية
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أله	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
وَعْدَ	ٱللَّهِ	حَقٌّ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا
the Promise	of Allah	(is) true.	But	most of them	(do) not

she would know that Allah’s promise is "always" true. But most people do not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾	وَلَمَّا	بَلَغَ	أَشُدَّهُۥ
know.	And when	he reached	his full strength

know. And when he reached full strength

عطف.ماضٍ«هو»	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«حكما»
سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَٱسْتَوَىٰٓ	ءَاتَيْنَٰهُ	حُكْمًا	وَعِلْمًا ج
and became mature,	We bestowed upon him	wisdom	and knowledge.

and maturity, We gave him wisdom and knowledge.

استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»
	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
وَكَذَٰلِكَ	نَجْزِى	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾	وَدَخَلَ
And thus	We reward	the good-doers.	And he entered

This is how We reward the good-doers. "One day" he entered

مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو»
مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	حين.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا		غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا		أهل	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
ٱلْمَدِينَةَ	عَلَىٰ	حِينِ	غَفْلَةٍ	مِّنْ	أَهْلِهَا	فَوَجَدَ
the city	at	a time	(of) inattention	of	its people	and found

the city unnoticed by its people. There he found

جار.مجرور(خبر).مضاف.مضاف إليه		إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	مفعول به	جار.مجرور
شيع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا			قتل.اِقْتَتَلَ.يَقْتَتِلُ.اِقْتِتَالًا (اِفْتِعَالٌ)	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	
شِيعَتِهِۦ	مِن	هَٰذَا	يَقْتَتِلَانِ	رَجُلَيْنِ	فِيهَا
his party	of	this	fighting each other;	two men	therein

two men fighting: one of his own people,

فاعل.موصول	عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور(خبر).مضاف.مضاف إليه		عطف.إشارة.مبتدأ
	غوث.اِسْتَغَاثَ.يَسْتَغِيثُ.اِسْتِغَاثَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً		
ٱلَّذِى	فَٱسْتَغَٰثَهُ	عَدُوِّهِۦ ۖ	مِنْ	وَهَٰذَا
the one who	And called him for help	his enemy.	of	and this

and the other of his enemies. The man from his people called to him for help

جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.موصول		جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه	
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً				شيع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	
عَدُوِّهِۦ	مِنْ	ٱلَّذِى	عَلَى	شِيعَتِهِۦ	مِن
his enemy,	(was) from	the one who	against	his party	(was) from

against his foe. So Moses punched him,

ماضٍ(هو)	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		وكز.وَكَزَ.يَكِزُ.وَكْزًا
قَالَ	عَلَيْهِ ۖ	فَقَضَىٰ	مُوسَىٰ	فَوَكَزَهُۥ
He said,	and killed him.		so Musa struck him with his fist	

causing his death. Moses cried,

خبر(إن)أول	توكيد ونصب.اسم(إن)	مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف		إشارة.مبتدأ
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً		شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		
عَدُوٌّ	إِنَّهُۥ	ٱلشَّيْطَٰنِ ۖ	عَمَلِ	مِنْ	هَٰذَا
(is) an enemy -	Indeed, he	(of) Shaitaan.	(the) deed	of	"This (is)

"This is from Satan's handiwork. He is certainly a sworn,

منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	نعت	خبر(إن)ثانٍ
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
رَبِّ	قَالَ	مُّبِينٌ ۝١٥	مُّضِلٌّ
"My Lord!	He said,	clearly."	one who misleads

misleading enemy." He pleaded, "My Lord!

عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	عطف.فعل دعاء«أنت»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	اسم«إن»
فَغَفَرَ	لِي	فَٱغْفِرْ	نَفْسِي	ظَلَمْتُ	إِنِّي
Then He forgave	[for] me.”	so forgive	my soul,	[I] have wronged	Indeed, I

I have definitely wronged my soul, so forgive me.”

ماضٍ«هو»	خبر«ثانٍ»	خبر«أول»	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا			
قَالَ	ٱلرَّحِيمُ ١٦	ٱلْغَفُورُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	لَهُۥٓ ۚ
He said,	the Most Merciful.	the Oft-Forgiving,	He (is)	Indeed He,	[for] him.

So He forgave him, "for" He is indeed the All-Forgiving, Most Merciful. Moses pledged,

واقعة في جواب الشرط.نفي ونصب	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	منادى.مضاف.مضاف إليه
واستقبال		ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا«إِفْعَالٌ»		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَلَنْ	عَلَيَّ	أَنْعَمْتَ	بِمَآ	رَبِّ
so not	[on] me,	You have favored	Because	“My Lord!

“My Lord! For all Your favours upon me,

استئنافية.ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور.جملة جواب الشرط	خبر«أكون»	مضارع ناقص منصوب«أنا»
ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»	ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَأَصْبَحَ	لِّلْمُجْرِمِينَ ١٧	ظَهِيرًا	أَكُونَ
In the morning he was	(of) the criminals.”	a supporter	I will be

I will never side with the wicked.” And so Moses became fearful, watching

موصول.مبتدأ	عطف.فجائية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«أصبح»ثانٍ	خبر«أصبح»أول	جار.مجرور	
		ر ق ب.تَرَقَّبَ.يَتَرَقَّبُ.تَرَقُّبًا«تَفَعُّلٌ»	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	م د ن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	
ٱلَّذِى	فَإِذَا	يَتَرَقَّبُ	خَآئِفًا	ٱلْمَدِينَةِ	فِي
The one who	when behold!	(and) was vigilant,	fearful	the city	in

out in the city, when suddenly the one who sought his help

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر	جار.مجرور	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
ص ر خ.اِسْتَصْرَخَ.يَسْتَصْرِخُ.اِسْتِصْرَاخًا«اِسْتِفْعَالٌ»		ن ص ر.اِسْتَنْصَرَ.يَسْتَنْصِرُ.اِسْتِنْصَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
يَسْتَصْرِخُهُۥ ۚ	بِٱلْأَمْسِ	ٱسْتَنصَرَهُۥ
cried out to him for help.	the previous day	sought his help

the day before cried out to him again for help.

مزحلقة.خبر«إن»	توكيدونصب.اسم«إن»	فاعل	جار.مجرور	ماضٍ
غوي.غَوَى.يَغْوِي.غَيًّا				قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَغَوِيٌّ	إِنَّكَ	مُوسَىٰٓ	لَهُۥ	قَالَ
(are) surely a deviator	“Indeed, you	Musa,	to him	Said
Moses rebuked him, “Indeed, you are clearly a				

مصدري ونصب	ماضٍ«هو»	مصدري ونصب	عطف.ظرف زمان	نعت
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»			بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
أَن	أَرَادَ	أَنْ	فَلَمَّآ	مُّبِينٌ ﴿١٨﴾
to	he wanted	[that]	Then when	clear.”
trouble-maker.” Then when Moses was about to				

جار.مجرور«نعت»	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	مضارع منصوب«هو»
	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً			بطش.بَطَشَ.يَبْطِشُ.بَطْشًا
لَّهُمَا	عَدُوٌّ	هُوَ	بِٱلَّذِي	يَبْطِشَ
to both of them,	an enemy	[he] (was)	the one who	strike
lay his hands on their foe, the				

مضارع منصوب«أنت»وقاية.مفعول به	مصدرى ونصب	استفهام.مضارع مرفوع«أنت»	نداء.منادى	ماضٍ«هو»
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَقْتُلَنِي	أَن	أَتُرِيدُ	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالَ
kill me	to	Do you intend	“O Musa!	he said,
enemy said, “O Moses! Do you intend to kill me				

استثناء	مضارع مرفوع«أنت»	نافية	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»			نفس	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
إِلَّآ	تُرِيدُ	إِن	بِٱلْأَمْسِ صلے	نَفْسًا	قَتَلْتَ	كَمَا
but	you want	Not	yesterday?	a person	you killed	as
as you killed a man yesterday? You only want to						

مضارع مرفوع«أنت»	عطف.نافية	جار.مجرور		خبر«تكون»	مضارع ناقص«أنت»	مصدرى ونصب
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		أرض		جبر.جَبَرَ.يَجْبُرُ.جَبْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
تُرِيدُ	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	جَبَّارًا	تَكُونَ	أَن
you want	and not	the earth,	in	a tyrant	you become	that
be a tyrant in the land. You do not						

استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور(خبرتكون)		مضارع ناقص(أنت)	مصدرى ونصب
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إفعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَجَآءَ	ٱلْمُصْلِحِينَ ١٩	مِنَ	تَكُونَ	أَن
And came	the reformers.”	of	you be	that
intend to make peace!” And there				

ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(هو).نعت	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	قصو.قَصَا.يَقْصُو.قَصْوًا		رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
قَالَ	يَسْعَىٰ	ٱلْمَدِينَةِ	أَقْصَا	مِّنْ	رَجُلٌ
He said,	running.	(of) the city	(the) farthest end	from	a man
came a man, rushing from the farthest end of the city. He said,					

تعليل.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إن)	اسم(إن)	توكيدونصب	نداء.منادى
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		أمر.اِيتَمَرَ.يَأْتَمِرُ.اِيتِمَارًا(اِفْتِعَالٌ)	ملأ.مَلُؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً		
لِيَقْتُلُوكَ	بِكَ	يَأْتَمِرُونَ	ٱلْمَلَأَ	إِنَّ	يَٰمُوسَىٰٓ
to kill you,	about you	are taking counsel	the chiefs	Indeed,	“O Musa!
“O Moses! The chiefs are actually conspiring against you to put you to death,					

جار.مجرور(خبرإن)		جار.مجرور	توكيدونصب.اسم(إن)	استئنافية.أمر(أنت)
نصح.نَصَحَ.يَنْصَحُ.نُصْحًا				خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
ٱلنَّٰصِحِينَ ٢٠	مِنَ	لَكَ	إِنِّي	فَٱخْرُجْ
the sincere advisors.”	of	to you	indeed, I am	so leave;
so leave "the city". I really advise you "to do so".”				

ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(هو)	حال	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رقب.تَرَقَّبَ.يَتَرَقَّبُ.تَرَقُّبًا(تَفَعُّلٌ)	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
قَالَ	يَتَرَقَّبُ	خَآئِفًا	مِنْهَا	فَخَرَجَ
He said,	(and) vigilant.	fearing,	from it	So he left
So Moses left the city in a state of fear and caution, praying,				

استئنافية	نعت.جمع مذكرسالم	جار.مجرور		فعل دعاء(أنت)	منادى.مضاف.مضاف إليه
ظرف زمان	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَلَمَّا	ٱلظَّٰلِمِينَ ٢١	ٱلْقَوْمِ	مِنَ	نَجِّنِي	رَبِّ
And when	the wrongdoers.”	the people -	from	Save me	“My Lord!
“My Lord! Deliver me from the wrongdoing people.” And as he					

ماضٍ جامد	ماضٍ(هو)	مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ(هو).مضاف إليه
ع س ي	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	و ج ه.تَوَجَّهَ.يَتَوَجَّهُ.تَوَجُّهًا(تَفَعُّلٌ)
عَسَىٰٓ	قَالَ	مَدۡيَنَ	تِلۡقَآءَ	تَوَجَّهَ
“Perhaps	he said,	Madyan,	towards	he turned his face

made his way towards Midian, he said, “I trust

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضارع منصوب(هو).وقاية.مفعول به.خبر(عسى)	حرف نصب	اسم(عسى).مضاف.مضاف إليه
س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
سَوَآءَ	يَهۡدِيَنِي	أَن	رَبِّيٓ
(to the) sound	will guide me	[that]	my Lord

my Lord will guide me to the right

ماضٍ(هو)	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو).مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا			و ر د.وَرَدَ.يَرِدُ.وُرُودًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
وَجَدَ	مَدۡيَنَ	مَآءَ	وَرَدَ	وَلَمَّا	ٱلسَّبِيلِ ٢٢
he found	(of) Madyan,	(to the) water	he came	And when	way.”

way.” When he arrived at the well of Midian, he found

جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.حال	جار.مجرور(نعت)		مفعول به	جار.مجرور
مضاف إليه		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	س ق ي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	
دُونِهِمُ	مِن	وَوَجَدَ	يَسۡقُونَ	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	أُمَّةً	عَلَيۡهِ
besides them		and he found	watering,	men	of	a group	on it

a group of people watering "their herds". Apart from them, he noticed

خبر.مضاف.مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	مفعول به
خ ط ب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ذ و د.ذَادَ.يَذُودُ.ذُودًا	م ر أ
خَطۡبُكُمَاۖ	مَا	قَالَ	تَذُودَانِۖ	ٱمۡرَأَتَيۡنِ
is the matter with both of you?”	“What	He said,	keeping back.	two women

two women holding back "their herd". He asked "them", “What is the problem?”

فاعل	مضارع منصوب	غاية	مضارع مرفوع(نحن)	نافية	ماضٍ.فاعل
ر ع ي.رَعَى.يَرْعَى.رِعَايَةً	ص د ر.أَصْدَرَ.يُصْدِرُ.إِصْدَارًا(إِفْعَالٌ)		س ق ي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلرِّعَآءُۖ	يُصۡدِرَ	حَتَّىٰ	نَسۡقِي	لَا	قَالَتَا
the shepherds;	take away	until	“We can not water		They said,

They replied, “We cannot water "our animals" until the "other" shepherds

جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	نعت	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
	سقي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً	كبر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	شيخ.شَاخَ.يَشِيخُ.شَيْخًا	أب و
لَهُمَا	فَسَقَىٰ	كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾	شَيْخٌ	وَأَبُونَا
for them.	So he watered	(is) a very old man.”		and our father

are done, for our father is a very old man.” So he watered

توكيدونصب	منادى.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور		ماضٍ«هو»	عطف
اسم«إن»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظلل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»	
إِنِّي	رَبِّ	فَقَالَ	ٱلظِّلِّ	إِلَى	تَوَلَّىٰٓ	ثُمَّ
Indeed, I am	“My Lord!	and said,	the shade	to	he turned back	Then

"their herd" for them, then withdrew to the shade and prayed, “My Lord! I am truly in

خبر«إن»	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
فقر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»	
فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾	خَيْرٍ	مِنْ	إِلَيَّ	أَنزَلْتَ	لِمَآ
(in) need.”	good	of	to me	You send	of whatever

"desperate" need of whatever provision You may have in store for me.”

جار.مجرور«حال»		مضارع مرفوع«هي»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.مفعول به
حيي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً«اِسْتِفْعَال»		مشي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا	أحد	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
ٱسْتِحْيَآءٍ	عَلَى	تَمْشِي	إِحْدَىٰهُمَا	فَجَآءَتْهُ
shyness.	with	walking	one of the two women	Then came to him

Then one of the two women came to him, walking bashfully.

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر«إن»	اسم«إن»	توكيدونصب	ماضٍ«هي»
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَدْعُوكَ	أَبِي	إِنَّ	قَالَتْ
calls you,	my father	“Indeed,	She said,

She said, “My father is inviting you

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	مصدري	مفعول به ثانٍ	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو».مفعول به أول
	سقي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً		أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
لَنَا ج	سَقَيْتَ	مَا	أَجْرَ	لِيَجْزِيَكَ
for us.”	you watered	(for) what	(the) reward	that he may reward you

so he may reward you for watering "our animals" for us.”

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).مفعول به	عطف.ظرف زمان
ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا		ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
ٱلْقَصَصَ	عَلَيْهِ	وَقَصَّ	جَآءَهُۥ	فَلَمَّا
the story,	to him	and narrated	he came to him	So when

When Moses came to him and told him his whole story,

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	ماضٍ(هو)
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		ن ج و.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْقَوْمِ	مِنَ	نَجَوْتَ	تَخَفْ	لَا	قَالَ
the people -	from	You have escaped	fear.	" (Do) not	he said,

the old man said, "Have no fear! You are "now" safe from

نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث	نعت
أ ب و	أ ح د	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
يَٰٓأَبَتِ	إِحْدَىٰهُمَا	قَالَتْ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥﴾
"O my father!	one of them,	Said	the wrongdoers."

the wrongdoing people." One of the two daughters suggested, "O my dear father!

موصول	اسم(إن)	توكيد ونصب	أمر(أنت).مفعول به
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ج ر.اِسْتَأْجَرَ.يَسْتَأْجِرُ.اِسْتِيجَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
مَنِ	خَيْرَ	إِنَّ	ٱسْتَـْٔجِرْهُ
whom	(the) best	Indeed,	Hire him.

Hire him. The best man for employment is definitely

ماضٍ(هو)	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوِي.قُوَّةً	أ ج ر.اِسْتَأْجَرَ.يَسْتَأْجِرُ.اِسْتِيجَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
قَالَ	ٱلْأَمِينُ ﴿٢٦﴾	ٱلْقَوِيُّ	ٱسْتَـْٔجَرْتَ
He said,	the trustworthy."	(is) the strong,	you (can) hire

the strong and trustworthy "one"." The old man proposed,

مضارع منصوب.مفعول به أول	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع(أنا)	توكيد ونصب.اسم(إن)
ن ك ح.أَنْكَحَ.يُنْكِحُ.إِنْكَاحًا(إِفْعَالٌ)		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	
أُنكِحَكَ	أَنْ	أُرِيدُ	إِنِّىٓ
marry you to	to	[I] wish	"Indeed, I

"I wish to marry one of these two daughters of mine to you,

مضارع منصوب.وقاية.مفعول به	مصدرى ونصب	جر	تنبيه.إشارة	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا				ب ن ي	أ ح د
تَأْجُرَنِى	أَن	عَلَىٰٓ	هَـٰتَيْنِ	ٱبْنَتَىَّ	إِحْدَى
you serve me,	that	on	(of) these two	(of) my daughters	one

provided that you stay in my service

واقعة فى جواب الشرط.جار–	ظرف زمان	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.حرف شرط	مضاف إليه	ظرف زمان
	ع ش ر	ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا((إِفْعَالٌ))		ح ج ج	ث م ن
فَمِنْ	عَشْرًا	أَتْمَمْتَ	فَإِنْ	حِجَجٍ ۖ	ثَمَـٰنِىَ
then from	ten,	you complete	but if	years;	(for) eight

for eight years. If you complete ten, it will be "a favour" from

مضارع منصوب((أنا))	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع((أنا))	عطف.نافية	– مجرور((خبر)).مضاف.مضاف إليه
ش ق ق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))		جملة جواب الشرط
أَشُقَّ	أَنْ	أُرِيدُ	وَمَآ	عِندِكَ ۖ
make it difficult	to	I wish	And not	you.

you, but I do not wish to make it difficult

جر	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.فعل الشرط	حرف شرط	استقبال.مضارع مرفوع((أنت)).وقاية.مفعول به	جار.مجرور
	أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
مِنَ	ٱللَّهُ	شَآءَ	إِن	سَتَجِدُنِىٓ	عَلَيْكَ ۚ
of	Allah	wills,	if	You will find me,	for you.

for you. Allah willing, you will find me an

عطف.ظرف مكان.مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	ماضٍ((هو))	مجرور
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا
وَبَيْنَكَ ۖ	بَيْنِى	ذَٰلِكَ	قَالَ	ٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾
and between you.	(is) between me	“That	He said,	the righteous.”

agreeable man.” Moses responded, “‘Then’ it is 'settled' between you

واقعة فى جواب الشرط.نافية للجنس	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	اسم شرط.مفعول به مقدم.توكيد.مضاف
	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	
فَلَا	قَضَيْتُ	ٱلْأَجَلَيْنِ	أَيَّمَا
then no	I complete	(of) the two terms	Whichever

and I. Whichever term I fulfill, there will be no

مضارع مرفوع(نحن).صلة الموصول	جار.مجرور		عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	موصول		أ ل ه	جملة جواب الشرط	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا
نَقُولُ	مَا	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	عَلَيَّۖ	عُدْوَٰنَ
we say	what	over	and Allah,	to me,	injustice

'further' obligation on me. And Allah is a

مفعول به	فاعل	ماضٍ	عطف.ظرف زمان	خبر
أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا
ٱلْأَجَلَ	مُوسَى	قَضَىٰ	فَلَمَّا	وَكِيلٌ ٢٨
the term	Musa	fulfilled	Then when	(is) a Witness.”

Witness to what we say.” When Moses had completed the term

ثلاثة أرباع الحزب ٣٩

جار.مجرور.حال.مضاف		ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)
جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا		أنس.آنَسَ.يُؤْنِسُ.إِينَاسًا(إِفْعَالٌ)	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	سير.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا
جَانِبِ	مِن	ءَانَسَ	بِأَهْلِهِۦٓ	وَسَارَ
(the) direction	in	he saw	with his family,	and was traveling

and was travelling with his family, he spotted a fire on the side of

توكيد ونصب	أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	مفعول به	مضاف إليه
اسم(إن)	مكث.مَكَثَ.يَمْكُثُ.مَكْثًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ور	ط ور
إِنِّيٓ	ٱمْكُثُوٓا۟	لِأَهْلِهِ	قَالَ	نَارًاۖ	ٱلطُّورِ
indeed, I	“Stay here;	to his family,	He said	a fire.	(of) Mount Tur

Mount Tûr. He said to his family, “Stay here, "for" I have spotted a fire.

جار.مجرور	مضارع مرفوع(أنا).مفعول به.خبر(لعل)	الترجي.اسم(لعل)	مفعول به	ماضٍ.فاعل
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ن ور	أنس.آنَسَ.يُؤْنِسُ.إِينَاسًا(إِفْعَالٌ)
مِّنْهَا	ءَاتِيكُم	لَّعَلِّيٓ	نَارًا	ءَانَسْتُ
from there	I will bring you	Perhaps	a fire.	[I] perceive

Perhaps from there I can bring you

الترجي.اسم(لعل)	جار.مجرور(نعت)		معطوف على(خبر)	عطف	جار.مجرور
	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		جذو.جَذَا.يَجْذُو.جَذْوًا		خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
لَعَلَّكُم	ٱلنَّارِ	مِّنَ	جَذْوَةٍ	أَوْ	بِخَبَرٍ
so that you may	the fire	from	a burning wood	or	some information

some directions or a torch from the fire so you may

ماضٍ للمجهول (هو)	ماضٍ (هو). مضاف إليه. مفعول به		مضارع مرفوع. فاعل. خبر (لعل)
ن دي. نَادَى. يُنَادِي. مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	عطف. ظرف زمان	ص ل ي. اِصْطَلَى. يَصْطَلِي. اِصْطِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)
نُودِىَ	أَتَىٰهَا	فَلَمَّآ	تَصْطَلُونَ ٢٩
he was called	he came (to) it,	But when	warm yourselves.”

warm yourselves.” But when he came to it, he was called

جار. مجرور		نعت	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	
ب ق ع. بَقِعَ. يَبْقَعُ. بَقَعًا		ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	ودي	ش ط أ. شَطَأَ. يَشْطَئُو. شَطْأً	
ٱلْبُقْعَةِ	فِى	ٱلْأَيْمَنِ	ٱلْوَادِ	شَٰطِئِ	مِن
the place even,	in	the right	(of) the valley -	(the) side	from

from the bush in the sacred ground to the right side of the valley:

توكيد ونصب. اسم (إن)	نداء. منادى	تفسيرية	جار. مجرور		نعت
			ش ج ر. شَجَرَ. يَشْجُرُ. شَجْرًا		ب ر ك. بَارَكَ. يُبَارِكُ. مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)
إِنِّىٓ	يَٰمُوسَىٰٓ	أَن	ٱلشَّجَرَةِ	مِنَ	ٱلْمُبَٰرَكَةِ
Indeed,	“O Musa!	that,	the tree	from	blessed,

“O Moses! It is truly I.

أمر (أنت)	عطف. تفسيرية	مضاف إليه	نعت. مضاف	خبر. لفظ الجلالة	مبتدأ
ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عَلْمًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	أ ل ه	
أَلْقِ	وَأَنْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٣٠	رَبُّ	ٱللَّهُ	أَنَا
throw	And [that]	(of) the worlds.	(the) Lord	Allah,	I Am

I am Allah—the Lord of all worlds. Now, throw

مضارع مرفوع (هي)	ماضٍ (هو). مضاف إليه. مفعول به	عطف. ظرف زمان	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
ه ز ز. اِهْتَزَّ. يَهْتَزُّ. اِهْتِزَازًا (اِفْتِعَالٌ)	ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً		ع ص و. عَصَا. يَعْصُو. عَصْيًا
تَهْتَزُّ	رَءَاهَا	فَلَمَّا	عَصَاكَ
moving	he saw it	But when	your staff.”

down your staff!” But when he saw it

حال	ماضٍ (هو)	خبر (كأن)	تشبيه ونصب. اسم (كأن)
د ب ر. أَدْبَرَ. يُدْبِرُ. إِدْبَارًا (إِفْعَالٌ)	و ل ي. وَلَّى. يُوَلِّي. تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	
مُدْبِرًا	وَلَّىٰ	جَآنٌّ	كَأَنَّهَا
(in) flight	he turned	(were) a snake	as if it

slithering like a snake, he ran away without looking back.

عطف.ناهية	أمر«أنت»	نداء.منادى	مضارع مجزوم«هو»	عطف.نفي وجزم وقلب
	قبل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالًا«إِفْعَالٌ»		عقب.عَقَّبَ.يَعَقِّبُ.تَعْقِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
وَلَا	أَقْبِلْ	يَٰمُوسَىٰٓ	يُعَقِّبْۚ	وَلَمْ
and do not	Draw near	“O Musa!	return.	and (did) not
"Allah reassured him," “O Moses! Draw near, and have				

أمر«أنت»	جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مجزوم«أنت»
سلك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سُلُوكًا	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا			خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
ٱسْلُكْ	ٱلْآمِنِينَ ﴿٣١﴾	مِنَ	إِنَّكَ	تَخَفْۖ
Insert	the secure.	(are) of	Indeed, you	fear.
no fear. You are perfectly secure. Now put your				

جر	حال	مضارع مجزوم«هى»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	بيض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا	خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	جيب.جَابَ.يَجِيبُ.جَيْبًا		يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
مِنْ	بَيْضَآءَ	تَخْرُجْ	جَيْبِكَ	فِي	يَدَكَ
	white	it will come forth	your bosom	in	your hand
hand through "the opening of" your collar, it will come out "shining" white,					

جر	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»	مضاف إليه	مجرور.مضاف
	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		ضمم.ضَمَّ.يَضُمُّ.ضَمًّا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
مِنَ	جَنَاحَكَ	إِلَيْكَ	وَٱضْمُمْ	سُوٓءٍ	غَيْرِ
against	your hand	to yourselves	And draw	any harm.	without
unblemished. And cross your arms tightly to calm your					

جار.مجرور«نعت ثانٍ»		جار.مجرور«نعت أول».مضاف.مضاف إليه		خبر	استئنافية.إشارة	مجرور
		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		برهـ.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا	مبتدأ	رهب.رَهِبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	رَّبِّكَ	مِن	بُرْهَٰنَانِ	فَذَٰنِكَ	ٱلرَّهْبِۖ
Firaun	to	your Lord,	from	(are) two evidences	So these	fear.
fears. These are two proofs from your Lord to Pharaoh						

خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب.اسم«إن»	عطف.معطوف على«فرعون».مضاف.مضاف إليه
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ملأ.مَلَؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً
قَوْمًا	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	وَمَلَإِي۟هِۦٓۚ
a people	are	Indeed, they	and his chiefs.
and his chiefs. They have truly been a			

نعت.جمع مذكر سالم	ماضٍ«هو»	منادى.مضاف.مضاف إليه	توكيدونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل
فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
فَـٰسِقِينَ ٣٢	قَالَ	رَبِّ	إِنِّي	قَتَلْتُ
defiantly disobedient.”	He said,	“My Lord!	Indeed,	I killed

rebellious people.” Moses appealed, “My Lord! I have indeed killed

جار.مجرور«حال»	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مصدرى ونصب
	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
مِنْهُمْ	نَفْسًا	فَأَخَافُ	أَن
of them	a man,	and I fear	that

a man from them, so I fear

مضارع منصوب.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	بدل	مبتدأ	خبر
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً			فصح.فَصُحَ.يَفْصُحُ.فَصَاحَةً
يَقْتُلُونِ ٣٣	وَأَخِي	هَـٰرُونُ	هُوَ	أَفْصَحُ
they will kill me.	And my brother	Harun,	he	(is) more eloquent

they may kill me. And my brother Aaron is more eloquent

جار.مجرور	تمييز	عطف.فعل دعاء«أنت».مفعول به	ظرف مكان.مضاف إليه	حال
	لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		ردأ.رَدَأَ.يَرْدَءُ.رَدْءًا
مِنِّي	لِسَانًا	فَأَرْسِلْهُ	مَعِيَ	رِدْءًا
than me	(in) speech,	so send him	with me	(as) a helper,

than I, so send him with me as a helper to support

مضارع مرفوع«هو».وقاية.مفعول به	توكيدونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إن»	مصدرى ونصب
صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
يُصَدِّقُنِيٓ ۖ	إِنِّيٓ	أَخَافُ	أَن
who will confirm me.	Indeed,	I fear	that

what I say, for I truly fear

مضارع منصوب.فاعل.وقاية.مفعول به	ماضٍ«هو»	استقبال.مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	عضد.عَضَدَ.يَعْضُدُ.عَضْدًا
يُكَذِّبُونِ ٣٤	قَالَ	سَنَشُدُّ	عَضُدَكَ
they will deny me.”	He said,	“We will strengthen	your arm

they may reject me.” Allah responded, “We will assist

عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(نحن)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً
فَلَا	سُلْطَٰنًا	لَكُمَا	وَنَجْعَلُ	بِأَخِيكَ
so not	an authority,	for both of you	and We will make	through your brother

you with your brother and grant you both authority, so they cannot

عطف.موصول	مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل
		أ ي ي		و ص ل.وَصَلَ.يَصِلُ.وَصْلًا
وَمَنِ	أَنتُمَا	بِـَٔايَٰتِنَآ	إِلَيْكُمَا	يَصِلُونَ
and (those) who	you two	Through Our Signs	to both of you.	they will reach

harm you. With Our signs, you and those who follow

فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان	خبر	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول
	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
مُّوسَىٰ	جَآءَهُم	فَلَمَّا	ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٣٥﴾	ٱتَّبَعَكُمَا
Musa	came to them	But when	(will) be the dominant.”	follow you,

you will "certainly" prevail.” But when Moses came to them

خبر	استثناء	إشارة	نافية	ماضٍ.فاعل	حال	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه
س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا				ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن	أ ي ي
سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	مَا	قَالُوا۟	بَيِّنَٰتٍ	بِـَٔايَٰتِنَا
a magic	except	(is) this	“Not	they said,	clear,	with Our Signs

with Our clear signs, they said "arrogantly", “This is nothing but conjured magic

جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	نعت
			س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ر ف ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ءَابَآئِنَا	فِىٓ	بِهَٰذَا	سَمِعْنَا	وَمَا	مُّفْتَرًى
	among	of this	we heard	and not	invented,

"tricks". We have never heard of this in "the history of"

جار.مجرور.موصول	خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ	نعت
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
بِمَن	أَعْلَمُ	رَبِّىٓ	مُوسَىٰ	وَقَالَ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾
of who	knows best	“My Lord	And Musa said,		our forefathers.”

our forefathers.” Moses responded, “My Lord knows best who

مضارع ناقص	عطف.موصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«حال»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		عند		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
تَكُونُ	وَمَن	عِندِهِۦ	مِنۡ	بِٱلۡهُدَىٰ	جَآءَ
will be	and who	Him	from	with [the] guidance	has come
has come with "true" guidance from Him and will					

نافية	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	جار.مجرور«خبر تكون».اسم«تكون».صلة الموصول.مضاف	
		دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	
لَا	إِنَّهُۥ	ٱلدَّارِۚ	عَٰقِبَةُ	لَهُۥ
not	Indeed,	the good end in the Hereafter.		for him
fare best in the end. Indeed,				

نداء.منادى	فاعل	استئنافية.ماضٍ	فاعل.خبر«إن»	مضارع مرفوع
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»
يَٰٓأَيُّهَا	فِرۡعَوۡنُ	وَقَالَ	ٱلظَّٰلِمُونَ ٣٧	يُفۡلِحُ
“O	Firaun	And said,	the wrongdoers.”	will be successful
the wrongdoers will never succeed.” Pharaoh declared, “O chiefs!				

نعت.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	جر زائد	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	نافية	بدل
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أله			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ملأ.مَلُؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً
غَيۡرِي	إِلَٰهٍ	مِّنۡ	لَكُم	عَلِمۡتُ	مَا	ٱلۡمَلَأُ
other than me.	god	any	for you	I know	Not	chiefs!
I know of no other god for you but myself.						

عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور		نداء.منادى	جار.مجرور	استئنافية.أمر«أنت»
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	طين.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا				وقد.أَوْقَدَ.يُوقِدُ.إِيقَادًا«إِفْعَالٌ»
فَٱجۡعَل	ٱلطِّينِ	عَلَى	يَٰهَٰمَٰنُ	لِي	فَأَوۡقِدۡ
and make,	the clay	Upon	O Haman!	for me	So kindle
So bake bricks out of clay for me, O Hamân,					

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«أنا».خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»	مفعول به	جار.مجرور
		طلع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		صرح.صَرُحَ.يَصْرُحُ.صَرَاحَةً	
إِلَٰهِ	إِلَىٰٓ	أَطَّلِعُ	لَّعَلِّيٓ	صَرۡحٗا	لِّي
(the) God	at	I may look	so that [I]	a lofty tower	for me
and build a high tower so I may look at the God					

مضاف إليه	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن».مفعول به	جار.مجرور	
		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
مُوسَىٰ	وَإِنِّي	لَأَظُنُّهُۥ	مِنَ	ٱلْكَـٰذِبِينَ ٣٨
(of) Musa.	And indeed, I	[I] think that he	(is) of	the liars.
of Moses, although I am sure he is a liar.”				

عطف.ماضٍ«هو»	توكيد	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		جار.مجرور«حال».مضاف
ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		ج ن د		أ ر ض	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
وَٱسْتَكْبَرَ	هُوَ	وَجُنُودُهُۥ	فِي	ٱلْأَرْضِ	بِغَيْرِ
And he was arrogant,		and his hosts	in	the land	without
And so he and his soldiers behaved arrogantly in the land with					

مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور	نافية
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا			
ٱلْحَقِّ	وَظَنُّوٓا۟	أَنَّهُمْ	إِلَيْنَا	لَا
right,	and they thought	that they	to Us	not
no right, thinking they would never				

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر«أن»	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ج ن د	ن ب ذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا
يُرْجَعُونَ ٣٩	فَأَخَذْنَـٰهُ	وَجُنُودَهُۥ	فَنَبَذْنَـٰهُمْ
will be returned.	So We seized him	and his hosts,	and We threw them
be returned to Us. So We seized him and his soldiers, casting them			

	جار.مجرور	استئنافية.أمر«أنت»	استفهام.خبر«كان» مقدم	ماضٍ ناقص	اسم«كان».مضاف
	ي م م.يَمَّ.يُيَمُّ.يَمًّا	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
فِي	ٱلْيَمِّ	فَٱنظُرْ	كَيْفَ	كَانَ	عَـٰقِبَةُ
in	the sea.	So see	how	was	(the) end
into the sea. See then what was the end of					

مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع.فاعل		جار.مجرور
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ م م	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
ٱلظَّـٰلِمِينَ ٤٠	وَجَعَلْنَـٰهُمْ	أَئِمَّةً	يَدْعُونَ	إِلَى	ٱلنَّارِ
(of) the wrongdoers.	And We made them	leaders	inviting	to	the Fire,
the wrongdoers! We made them leaders inviting "others" to the Fire.					

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	نافية	مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾	لَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	وَيَوْمَ
they will be helped.	not	(of) the Resurrection	and (on the) Day

And on the Day of Judgment they will not be helped.

عطف.ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	بدل	جار.مجرور.إشارة		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ي و م	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	د ن و			ت ب ع.أَتْبَعَ.يُتْبِعُ.إِتْبَاعًا«إِفْعَال»
وَيَوْمَ	لَعْنَةً ۖ	ٱلدُّنْيَا	هَـٰذِهِ	فِى	وَأَتْبَعْنَـٰهُمْ
and (on the) Day	a curse,	world	this	in	And We caused to follow them

We caused a curse to follow them in this world. And on the Day

استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	جار.مجرور«خبر»		مبتدأ	مضاف إليه
	ق ب ح.قَبَحَ.يَقْبَحُ.قَبْحًا			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
وَلَقَدْ	ٱلْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾	مِّنَ	هُم	ٱلْقِيَـٰمَةِ
And verily,	the despised.	(will be) of	they	(of) the Resurrection

of Judgment they will be among the outcasts. Indeed,

مصدرى	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل
		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»
مَآ	بَعْدِ مِنۢ	ٱلْكِتَـٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا
after [what]		the Scripture,	Musa	We gave

We gave Moses the Scripture—after

مفعول لأجله	نعت	مفعول به	ماضٍ.فاعل
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ق ر ن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَال»
بَصَآئِرَ	ٱلْأُولَىٰ	ٱلْقُرُونَ	أَهْلَكْنَا
(as) an enlightenment	former	the generations	We had destroyed

destroying earlier nations—as an insight

الترجّي.اسم«لعل»	عطف.معطوف على«بصائر»	عطف.معطوف على«بصائر»	جار.مجرور
	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
لَّعَلَّهُمْ	وَرَحْمَةً	وَهُدًى	لِّلنَّاسِ
that they may	and mercy	and a guidance	for the mankind

for the people, a guide, and mercy so perhaps they would

مضاف إليه	جار.مجرور«خبركان».مضاف	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
غ ر ب	ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّل»
ٱلْغَرْبِيِّ	بِجَانِبِ	كُنتَ	وَمَا	يَتَذَكَّرُونَ ٤٣
western	on (the) side	you were	And not	remember.

be mindful. You were not there "O Prophet" on the western

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا			ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	
كُنتَ	وَمَا	ٱلْأَمْرَ	مُوسَى	إِلَىٰ	قَضَيْنَآ	إِذْ
you were	and not	the Commandment	Musa	to	We decreed	when

side of the mountain when We entrusted the Commandments to Moses, nor were you

مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر«لكن»	عطف.استدراك.اسم«لكن»	جار.مجرور«خبركان»	
ق ر ن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا	ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَال»		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
قُرُونًا	أَنشَأْنَا	وَلَٰكِنَّآ	ٱلشَّٰهِدِينَ ٤٤	مِنَ
generations	[We] produced	But We	the witnesses.	among

present "in his time". But We "later" raised "several" generations,

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا		ط و ل.تَطَاوَلَ.يَتَطَاوَلُ.تَطَاوُلًا«تَفَاعُل»
كُنتَ	وَمَا	ٱلْعُمُرُ ج	عَلَيْهِمُ	فَتَطَاوَلَ
you were	And not	the life.	for them	and prolonged

and the ages took their toll on them. Nor were you

جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنت»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		خبر«كان»
	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ث و ي.ثَوَا.يَثْوِي.ثَوَاءً
عَلَيْهِمْ	تَتْلُوا	مَدْيَنَ	أَهْلِ	فِيٓ	ثَاوِيًا
to them	reciting	(of) Madyan,	(the) people	among	a dweller

living among the people of Midian, rehearsing Our revelations with them.

عطف.نافية	خبر«كنا»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.استدراك	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم«لكن»	أ ي ي
وَمَا	مُرْسِلِينَ ٤٥	كُنَّا	وَلَٰكِنَّا	ءَايَٰتِنَا
And not	the Senders.	[We] were	but We	Our Verses,

But it is We Who have sent "this revelation to you".

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور«خبركان».مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	طور.طَارَ.يَطُورُ.طَوْرًا		ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»
كُنتَ	بِجَانِبِ	ٱلطُّورِ	إِذْ	نَادَيْنَا
you were	at (the) side	(of) the Tur	when	We called.

And you were not at the side of Mount Tûr when We called

عطف.استدراك	مفعول لأجله	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		تعليل.مضارع منصوب«أنت»	مفعول به
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
وَلَٰكِن	رَّحْمَةً	مِّن	رَّبِّكَ	لِتُنذِرَ	قَوْمًا
But	(as) a mercy	from	your Lord	so that you warn	a people

out "to Moses". But "you have been sent" as a mercy from your Lord to warn a people

نافية	ماضٍ.مفعول به	جرزائد	فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا		قبل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مَّآ	أَتَىٰهُم	مِّن	نَّذِيرٍ	مِّن	قَبْلِكَ
not	(had) come to them	any	warner	before you	

to whom no warner has come before you,

الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	عطف.امتناع للوجود	مصدري ونصب
	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		
لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾	وَلَوْلَآ	أَن
so that they may	remember.	And if not	[that]

so perhaps they may be mindful. Also so they would not say,

مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.تانيث
صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»		قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»
تُصِيبَهُم	مُّصِيبَةٌۢ	بِمَا	قَدَّمَتْ
struck them	a disaster	for what	had sent forth

if struck by an affliction for what

فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	عطف.مضارع منصوب.فاعل	منادى.مضاف.مضاف إليه	تحضيض
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَيْدِيهِمْ	فَيَقُولُوا۟	رَبَّنَا	لَوْلَآ
their hands	and they would say,	“Our Lord!	Why not

their hands have done: “Our Lord! If only

سببية.مضارع منصوب«نحن»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
فَنَتَّبِعَ	رَسُولًا	إِلَيْنَا	أَرْسَلْتَ
so we (could have) followed	a Messenger	to us	You sent
You had sent us a messenger, we would have followed			

عطف.ظرف زمان	جار.مجرور«خبر نكون»		عطف.مضارع ناقص«نحن»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أيي
فَلَمَّا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾	مِنَ	وَنَكُونَ	ءَايَٰتِكَ
But when	the believers?”	of	and we (would) have been	Your Verses
Your revelations and become believers.” But when				

تحضيض	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	ماضٍ.مفعول به
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
لَوْلَآ	قَالُوا۟	عِندِنَا	مِنْ	ٱلْحَقُّ	جَآءَهُمُ
“Why not	they said,	Us	from	the truth	came to them
the truth came to them from Us, they said, “If only					

استفهام	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	موصول.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	ماضٍ للمجهول«هو»
نفي وجزم وقلب	جملة صلة الموصول	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً
أَوَلَمْ	مُوسَىٰٓ ج	أُوتِيَ	مَآ	مِثْلَ	أُوتِيَ
“Why not	(to) Musa?”	was given	(of) what	(the) like	he was given
he was given the like of what Moses had been given.”					

جار.مجرور.ظرف		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	مضارع مجزوم.فاعل
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
قَبْلُ صلے	مِن	مُوسَىٰ	أُوتِيَ	بِمَآ	يَكْفُرُوا۟
before?		(to) Musa	was given	in what	they disbelieve
Did they not deny what had been given to Moses earlier?					

توكيد ونصب	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.نعت	خبر	ماضٍ.فاعل
اسم«إن»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظهر.تَظَاهَرَ.يَتَظَاهَرُ.تَظَاهُرًا«تَفَاعُلٌ»	سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِنَّا	وَقَالُوٓا۟	تَظَٰهَرَا	سِحْرَانِ	قَالُوا۟
“Indeed, we	And they said,	supporting each other.”	“Two magic (works)	They said,
They claimed, “Both "Scriptures" are works of magic, supporting each other!” Adding,				

جار.مجرور	خبر«إن»	أمر«أنت»	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلَّا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
بِكُلٍّ	كَٰفِرُونَ ﴿٤٨﴾	قُلْ	فَأْتُوا۟	بِكِتَٰبٍ
in all	(are) disbelievers.”	Say,	“Then bring	a Book

“We truly deny both.” Say, "O Prophet," “Bring then a scripture

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ	خبر	جار.مجرور
	عند	أله		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
مِّنْ	عِندِ	ٱللَّهِ	هُوَ	أَهْدَىٰ	مِنْهُمَآ
from		Allah,	which	(is) a better guide	than both of them

from Allah which is a better guide than these two

مضارع مجزوم«أنا».مفعول به	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	خبر«كان»	عطف.حرف شرط
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	
أَتَّبِعْهُ	إِن	كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ﴿٤٩﴾	فَإِن
that I may follow it,	if	you are	truthful.”	But if

so I may follow it, if your claim is true.” So if they fail

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	جار.مجرور	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	كافة مكفوفة
	جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَال»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
لَّمْ	يَسْتَجِيبُوا۟	لَكَ	فَٱعْلَمْ	أَنَّمَا
not	they respond	to you,	then know	that only

to respond to you, then know that they only

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.استفهام	خبر	جار.مجرور.موصول
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	مبتدأ	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
يَتَّبِعُونَ	أَهْوَآءَهُمْ	وَمَنْ	أَضَلُّ	مِمَّنِ
they follow	their desires.	And who	is more astray	than (one) who

follow their desires. And who could be more astray than those who

ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	جر
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
ٱتَّبَعَ	هَوَىٰهُ	بِغَيْرِ	هُدًى	مِّنَ
follows	his own desire	without	guidance	from

follow their desires with no guidance from

لفظ الجلالة.مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	نافية	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»
أ ل ه		أ ل ه		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱللَّهِ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَهْدِى
Allah?	Indeed,	Allah	(does) not	guide
Allah? Surely Allah does not guide				

مفعول به	نعت.جمع مذكر سالم	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		و ص ل.وَصَّلَ.يُوَصِّلُ.تَوْصِيلًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْقَوْمَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٠﴾	وَلَقَدْ	وَصَّلْنَا
the people -	the wrongdoers.	And indeed,	We have conveyed
the wrongdoing people. Indeed, We have steadily delivered			

جار.مجرور	مفعول به	الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	موصول.مبتدأ
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	
لَهُمُ	ٱلْقَوْلَ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾	ٱلَّذِينَ
to them	the Word	so that they may	remember.	Those who,
the Word "of Allah" to the people so they may be mindful. "As for" those				

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ	جار.مجرور
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		
ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	مِن قَبْلِهِۦ	هُم	بِهِۦ
We gave them	the Scripture	before it,	they	in it
"faithful" to whom We had given the Scripture before this "Quran", they do				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول«هو».مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	معنى الشرط	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾	وَإِذَا	يُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ	قَالُوٓا
believe.	And when	it is recited	to them	they say,
believe in it. When it is recited to them, they declare,				

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ءَامَنَّا	بِهِۦٓ	إِنَّهُ	ٱلْحَقُّ	مِن	رَّبِّنَآ
“We believe	in it.	Indeed, it	(is) the truth	from	our Lord.
“We believe in it. This is definitely the truth from our Lord.					

الحِزب ٤٠

توكيدونصب.اسم«إن»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		خبر«كان»
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
إِنَّا	كُنَّا	مِن	قَبْلِهِۦ	مُسْلِمِينَ ٥٣
Indeed, we	[we] were	before it		Muslims.”
We had already submitted "even" before this.”				

إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق	جار.مجرور
	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	مصدرى
أُو۟لَٰٓئِكَ	يُؤْتَوْنَ	أَجْرَهُم	مَّرَّتَيْنِ	بِمَا
Those	will be given	their reward	twice	because
These "believers" will be given a double reward				

ماضٍ.فاعل	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	درأ.دَرَأَ.يَدْرَؤُ.دَرْءًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
صَبَرُوا۟	وَيَدْرَءُونَ	بِٱلْحَسَنَةِ	ٱلسَّيِّئَةَ
they are patient	and they repel	with good -	the evil
for their perseverance, responding to evil with good,			

عطف.جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ظرف زمان
	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	
وَمِمَّا	رَزَقْنَٰهُمْ	يُنفِقُونَ ٥٤	وَإِذَا
and from what	We have provided them	they spend.	And when
and for donating from what We have provided for them. When			

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	لغو.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سَمِعُوا۟	ٱللَّغْوَ	أَعْرَضُوا۟	عَنْهُ	وَقَالُوا۟
they hear	vain talk,	they turn away	from it	and say,
they hear slanderous talk, they turn away from it, saying,				

جار.مجرور	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ
«خبر مقدم»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	«خبر مقدم»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
لَنَآ	أَعْمَٰلُنَا	وَلَكُمْ	أَعْمَٰلُكُمْ	سَلَٰمٌ
“For us	our deeds	and for you	your deeds.	Peace (be)
“We are accountable for our deeds and you for yours. Peace "is our only response"				

جار.مجرور«خبر»	نافية	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»	نافية
		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهْلًا		
عَلَيْكُمْ	لَا	نَبْتَغِي	ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٥٥﴾	إِنَّكَ	لَا
on you;	not	we seek	the ignorant.”	Indeed, you	(can) not

to you! We want nothing to do with those who act ignorantly.” You surely cannot

مضارع مرفوع«أنت»	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.استدراك	لفظ الجلالة.اسم«لكن»
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه
تَهْدِى	مَنْ	أَحْبَبْتَ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ
guide	whom	you love,	but	Allah

guide whoever you like "O Prophet," but it is Allah

مضارع مرفوع«هو»	موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	حال.مبتدأ	خبر
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
يَهْدِى	مَن	يَشَآءُ ج	وَهُوَ	أَعْلَمُ
guides	whom	He wills.	And He	(is) most knowing

Who guides whoever He wills, and He knows best who are

جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل	حرف شرط	مضارع مجزوم«نحن».فعل الشرط
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾	وَقَالُوٓا۟	إِن	نَّتَّبِعِ
(of) the guided ones.	And they say,	“If	we follow

"fit to be" guided. They say "to the Prophet", “If we were to follow

مفعول به	ظرف مكان.مضاف.إليه	مضارع مرفوع للمجهول«نحن».جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		خ ط ف.تَخَطَّفَ.يَتَخَطَّفُ.تَخَطُّفًا«تَفَعُّلٌ»		أ ر ض
ٱلْهُدَىٰ	مَعَكَ	نُتَخَطَّفْ	مِنْ	أَرْضِنَآ ج
the guidance	with you,	we would be swept	from	our land.”

"true" guidance with you, we would certainly be snatched away from our land.”

استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«نحن»	جار.مجرور	مفعول به
	م ك ن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا«تَفْعِيلٌ»		ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا
أَوَلَمْ	نُمَكِّن	لَّهُمْ	حَرَمًا
Have not	We established	for them	a sanctuary

Have We not established for them a safe haven

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نعت
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		ج ب ي.جَبَا.يَجْبُو.جِبْوَةً	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا
شَيْءٍ	كُلِّ	ثَمَرَٰتُ	إِلَيْهِ	يُجْبَىٰٓ	ءَامِنًا
things,	(of) all	fruits	to it	are brought	secure,
"in Mecca" to which fruits of all kinds					

نافية	اسم «لكن».مضاف.مضاف إليه	عطف.استدراك	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول مطلق
	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
لَا	أَكْثَرَهُمْ	وَلَٰكِنَّ	لَّدُنَّا	مِّن	رِّزْقًا
(do) not	most of them	But	Us?	from	a provision
are brought as a provision from Us? But most of them do not					

جار.مجرور.تمييز		ماضٍ.فاعل	استئنافية.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا «إِفْعَال»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
قَرْيَةٍ	مِن	أَهْلَكْنَا	وَكَمْ	يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾
a town	of	We have destroyed	And how many	know.
know "this favour". "Imagine" how many societies We have destroyed				

خبر.مضاف.مضاف إليه	عطف.إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ «هي»
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا		ع ي ش.عَاشَ.يَعِيشُ.عِيشَةً	ب ط ر.بَطِرَ.يَبْطَرُ.بَطَرًا
مَسَٰكِنُهُمْ	فَتِلْكَ	مَعِيشَتَهَا ۖ	بَطِرَتْ
(are) their dwellings	And these	(in) its means of livelihood.	which exulted,
that had been spoiled by their "comfortable" living! Those are their residences,			

مستثنى	استثناء	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مجزوم للمجهول «هي»	نفي وجزم وقلب
ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		ب ع د		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	
قَلِيلًا ۖ	إِلَّا	بَعْدِهِمْ	مِّن	تُسْكَن	لَمْ
a little.	except	after them		have been inhabited	not
never inhabited after them except passingly.					

ماضٍ ناقص	عطف.نافية	خبر «كنا»	توكيد	عطف.ماضٍ ناقص.اسم «كان»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وِرْثًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
كَانَ	وَمَا	ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿٥٨﴾	نَحْنُ	وَكُنَّا
was	And not	(are) the inheritors.	We	And indeed, [We]
And We "alone" were the Successor. Your				

جر	مضارع منصوب«هو»	غاية	مضاف إليه	اسم«كان».مضاف.مضاف إليه.خبر«كان».مضاف	
	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فِي	يَبْعَثَ	حَتَّىٰ	ٱلْقُرَىٰ	مُهْلِكَ	رَبُّكَ
in	He (had) sent	until	the towns	(the) one to destroy	your Lord

Lord would never destroy a society until He had sent

عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».نعت	مفعول به	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
وَمَا	ءَايَٰتِنَا	عَلَيْهِمْ	يَتْلُوا۟	رَسُولًا	أُمِّهَا
And not	Our Verses.	to them	reciting	a Messenger	their mother (town)

to its capital a messenger, reciting Our revelations to them.

حال.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مضاف إليه	خبر«كان».مضاف	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَأَهْلُهَا	إِلَّا	ٱلْقُرَىٰٓ	مُهْلِكِي	كُنَّا
their people	except	the towns	(the) one to destroy	We would be

Nor would We ever destroy a society unless its people persisted in

جر	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل	استئنافية.اسم شرط	خبر
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
مِّن	أُوتِيتُم	وَمَآ	ظَٰلِمُونَ ٥٩
from	you have been given	And whatever	(were) wrongdoers.

wrongdoing. Whatever "pleasure" you have been given

نعت	مضاف إليه	وج ش.خبر.مضاف.جواب الشرط	مجرور
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فَمَتَٰعُ	شَيْءٍ
(of) the world	(of the) life	(is) an enjoyment	things,

is no more than "a fleeting" enjoyment and adornment of this worldly life.

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»	عطف.موصول.مبتدأ	عطف.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	ع ن د		ز ي ن.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا
ٱللَّهِ	عِندَ	وَمَا	وَزِينَتُهَا
Allah,	(is) with	And what	and its adornment.

But what is with Allah

استفهام.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	عطف.معطوف على ((خير))	خبر
	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
أَفَمَن	تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾	أَفَلَا	وَأَبْقَىٰٓ	خَيْرٌ
Then is (he) whom	you use intellect?	So (will) not	and more lasting.	(is) better

is far better and more lasting. Will you not then understand? Can those to whom

خبر.مضاف.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	نعت	مفعول مطلق	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول
ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
لَٰقِيهِ	فَهُوَ	حَسَنًا	وَعْدًا	وَعَدْنَٰهُ
(will) meet it,	and he	good,	a promise	We have promised him

We have made a fine promise—which they will see fulfilled—

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور((خبر)).موصول
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا((تَفْعِيلٌ))	
ٱلْحَيَوٰةِ	مَتَٰعَ	مَتَّعْنَٰهُ	كَمَن
(of the) life	enjoyment	We provided him	like (the one) whom

be like those who We have allowed to enjoy the pleasures of this worldly life,

جار–	مضاف إليه	ظرف زمان	مبتدأ	عطف	نعت
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م			د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
مِنَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	هُوَ	ثُمَّ	ٱلدُّنْيَا
(will be) among	(of) the Resurrection	(on the) Day	he	then	(of) the world

but on the Day of Judgment will be brought

مضارع مرفوع((هو)).مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	–مجرور((خبر))
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَةٌ))	ي و م	ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا((إِفْعَالٌ))
يُنَادِيهِمْ	وَيَوْمَ	ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾
He will call them	And (the) Day	those presented?

"for punishment"? "Watch for" the Day He will call to them,

ماضٍ ناقص.اسمها	موصول.نعت	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	استفهام.ظرف مكان	عطف.مضارع مرفوع((هو))
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	((خبر مقدم))	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كُنتُمْ	ٱلَّذِينَ	شُرَكَآءِىَ	أَيْنَ	فَيَقُولُ
you used (to)	whom	(are) My partners	“Where,	and say,

“Where are those you claimed were My associate-

جار.مجرور	ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	زعم.زَعَمَ.يَزْعُمُ.زُعْمًا
عَلَيۡهِمُ	حَقَّ	ٱلَّذِينَ	قَالَ	تَزۡعُمُونَ ٦٢
against whom	(has) come true	those -	(Will) say	claim?”

gods?” Those "misleaders" against whom the decree "of torment" is justified

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	إشارة.مبتدأ	منادى.مضاف.مضاف إليه	فاعل.صلة الموصول
غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً«إِفْعَالٌ»			ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَغۡوَيۡنَآ	ٱلَّذِينَ	هَٰٓؤُلَآءِ	رَبَّنَا	ٱلۡقَوۡلُ
we led astray.	(are) those whom	These	“Our Lord!	the Word,

will cry, “Our Lord! These "followers" are the ones we caused to deviate.

ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى	خبر.مفعول به
برأ.تَبَرَّأَ.يَتَبَرَّأُ.تَبَرُّؤًا«تَفَعُّلٌ»	غوي.غَوَى.يَغْوِي.غِوَايَةً		غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً«إِفْعَالٌ»
تَبَرَّأۡنَآ	غَوَيۡنَاۖ	كَمَا	أَغۡوَيۡنَٰهُمۡ
We declare our innocence	we were astray.	as	We led them astray

We led them into deviance, for we ourselves were deviant. We disassociate ourselves "from them"

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ضمير منفصل.مفعول به مقدم	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نافية	جار.مجرور
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
يَعۡبُدُونَ ٦٣	إِيَّانَا	كَانُوٓاْ	مَا	إِلَيۡكَۖ
worship us.”		they used (to)	Not	before You.

before You. It was not us that they used to worship.”

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَدَعَوۡهُمۡ	شُرَكَآءَكُمۡ	ٱدۡعُواْ	وَقِيلَ
And they will call them,	your partners.”	“Call	And it will be said,

It will be said "to the disbelievers", “Call upon your associate-gods "for help"”.

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.نفي وجزم وقلب
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	
وَرَأَوُاْ	لَهُمۡ	يَسۡتَجِيبُواْ	فَلَمۡ
and they will see	to them	they will respond	but not

So they will call them, but will receive no response. And they will face

مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان))	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	توكيدونصب	حرف شرط	مفعول به
ه دي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
يَهْتَدُونَ ٦٤	كَانُوا۟	أَنَّهُمْ	لَوْ	ٱلْعَذَابَ ۚ
guided!	had been	[that] they	If only	the punishment.

the punishment, wishing they had been "rightly" guided!

استفهام.مبتدأ.موصول.خبر	عطف.مضارع مرفوع((هو))	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به.مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَةٌ))	ي و م
مَاذَآ	فَيَقُولُ	يُنَادِيهِمْ	وَيَوْمَ
"What	and say,	He will call them	And (the) Day

And "watch for" the Day He will call to them, asking, "What

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.تانيث	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا((إِفْعَالٌ))	ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً((إِفْعَالٌ))
عَلَيْهِمُ	فَعَمِيَتْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٦٥	أَجَبْتُمُ
to them	But (will) be obscure	the Messengers?"	did you answer

response did you give to the messengers?"

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	عطف.مبتدأ	ظرف زمان.مضاف إليه	فاعل
س ء ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاءُلًا((تَفَاعُلٌ))				ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
يَتَسَآءَلُونَ ٦٦	لَا	فَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	ٱلْأَنۢبَآءُ
will not ask one another.		so they	that day,	the information

They will be too dumbstruck on that Day to ask one another "for answers".

عطف.معطوف على((تاب))	عطف.معطوف على((تاب))	ماضٍ((هو)).صلة الموصول	موصول.مبتدأ	استئنافية.حرف شرط
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		
وَعَمِلَ	وَءَامَنَ	تَابَ	مَن	فَأَمَّا
and did	and believed,	repented	(him) who	But as for

As for those who repent, believe, and do good

جار–	مضارع ناقص منصوب((هو))	مصدری ونصب	واقعة فی جواب((أما)).ماضٍ	مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ع س ي	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
مِنَ	يَكُونَ	أَن	فَعَسَىٰٓ	صَٰلِحًا
of	he will be	[that]	then perhaps	righteousness,

"in this world", it is right to hope that they will be

ـمجرور«خبر يكون»	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».خبر	موصول.مفعول به
ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
ٱلْمُفْلِحِينَ ٦٧	وَرَبُّكَ	يَخْلُقُ	مَا
the successful ones.	And your Lord	creates	what

among the successful. Your Lord creates and chooses whatever

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.معطوف على«يشاء»	نافية	ماضٍ ناقص	جار.مجرور«خبر كان مقدم»
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	خ ي ر.اِخْتَارَ.يَخْتَارُ.اِخْتِيَارًا«اِفْتِعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَشَآءُ	وَيَخْتَارُ ۗ	مَا	كَانَ	لَهُمُ
He wills	and chooses.	Not	they have	for them

He wills—the choice is not theirs.

اسم«كان مؤخر»	مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور.موصول
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	أ ل ه	ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا«تَفَاعُلٌ»	
ٱلْخِيَرَةُ ۚ	سُبْحَٰنَ	ٱللَّهِ	وَتَعَٰلَىٰ	عَمَّا
the choice.	Glory be	(to) Allah	and High is He	above what

Glorified and Exalted is Allah above what

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	موصول.مفعول به
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يُشْرِكُونَ ٦٨	وَرَبُّكَ	يَعْلَمُ	مَا
they associate (with Him).	And your Lord	knows	what

they associate "with Him"! And your Lord knows what

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.مبتدأ
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	موصول	ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إِفْعَالٌ»	
تُكِنُّ	صُدُورُهُمْ	وَمَا	يُعْلِنُونَ ٦٩	وَهُوَ
conceals	their breasts	and what	they declare.	And He

their hearts conceal and what they reveal. He is

لفظ الجلالة.خبر	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
أ ل ه		أ ل ه				ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
ٱللَّهُ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ	لَهُ	ٱلْحَمْدُ
(is) Allah;	(there is) no	god	but	He.	To Him	(are due) all praises

Allah. There is no god "worthy of worship" except Him. All praise

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	عطف.معطوف على«الأولى»	جار.مجرور	
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		أخر	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	
ٱلْحُكْمُ	وَلَهُ	وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ	ٱلْأُولَىٰ	فِى
(is) the Decision,	And for Him	and the last.	the first	in

belongs to Him in this life and the next. All authority is His.

حرف شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل	أمر«أنت»	مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	
إِن	أَرَءَيْتُمْ	قُلْ	تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾	وَإِلَيْهِ
if	“Have you seen	Say,	you will be returned.	and to Him

And to Him you will "all" be returned. Ask "them, O Prophet", “Imagine

جار.مجرور«نعت أول».مضاف		مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.فعل الشرط
يوم		سرمد	ليل		أله	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
يَوْمِ	إِلَىٰ	سَرْمَدًا	ٱلَّيْلَ	عَلَيْكُمُ	ٱللَّهُ	جَعَلَ
(the) Day	till	continuous	the night	for you	Allah	made

if Allah were to make the night perpetual for you until the Day

لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت.مضاف	خبر	مبتدأ.استفهام	مضاف إليه
أله	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أله		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
ٱللَّهِ	غَيْرُ	إِلَـٰهٌ	مَنْ	ٱلْقِيَـٰمَةِ
Allah	besides	(is the) god	who	(of) the Resurrection,

of Judgment, which god other than Allah

أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.نعت ثانٍ
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ضوأ.ضَاءَ.يَضُوءُ.ضَوْءًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
قُلْ	تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾	أَفَلَا	بِضِيَآءٍ ۚ	يَأْتِيكُم
Say,	you hear?”	Then will not	light?	who could bring you

could bring you sunlight? Will you not then listen?” Ask

مفعول به أول	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.فعل الشرط	حرف شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل
نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		أله	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱلنَّهَارَ	عَلَيْكُمُ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	إِن	أَرَءَيْتُمْ
the day	for you	Allah	made	if	“Have you seen

"them also", “Imagine if Allah were to make the day

خبر	استفهام.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مفعول به ثانٍ
أ ل ه		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م		س ر م د
إِلَٰهٌ	مَنْ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ	سَرْمَدًا
(is the) god	who	(of) the Resurrection,	(the) Day	till	continuous

perpetual for you until the Day of Judgment, which god

مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.نعت	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت.مضاف
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ل ي ل	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
تَسْكُنُونَ	بِلَيْلٍ	يَأْتِيكُم	ٱللَّهِ	غَيْرُ
(for) you (to) rest	night	who could bring you	Allah	besides

other than Allah could bring you night to rest

استئنافية.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.نافية	جار.مجرور
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		
رَّحْمَتِهِۦ	وَمِن	تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾	أَفَلَا	فِيهِ ج
His Mercy	And from	you see?”	Then will not	in it?

in? Will you not then see?” It is out of His mercy that

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	عطف.معطوف على«الليل»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو»
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		ل ي ل		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
لِتَسْكُنُوا۟	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	لَكُمُ	جَعَلَ
that you may rest	and the day,	the night	for you	He made

He has made for you the day and night so that you may rest

عطف.الترجّي.اسم«لعل»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
وَلَعَلَّكُمْ	فَضْلِهِۦ	مِن	وَلِتَبْتَغُوا۟	فِيهِ
and so that you may	His Bounty,	from	and that you may seek	therein

"in the latter" and seek His bounty "in the former", and perhaps you will

عطف.معطوف على«ينادي»	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ي و م	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
فَيَقُولُ	يُنَادِيهِمْ	وَيَوْمَ	تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾
and say,	He will call them	And (the) Day	be grateful.

be grateful. And "watch for" the Day He will call to them,

مضارع ناقص.اسم«كان».جملة صلة الموصول	موصول	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	استفهام.ظرف مكان«خبر مقدم»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نعت	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	جملة مضاف إليه
كُنتُمْ	ٱلَّذِينَ	شُرَكَآءِىَ	أَيْنَ
you used (to)	whom	(are) My partners	“Where

“Where are those you claimed were My

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماض.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ن ز ع.نَزَعَ.يَنْزِعُ.نَزْعًا	ز ع م.زَعَمَ.يَزْعُمُ.زَعْمًا
أُمَّةٍ	كُلِّ	مِن	وَنَزَعْنَا	تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾
nation	every	from	And We will draw forth	claim?”

associate-gods?” And We will bring forth a

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل	عطف.ماض.فاعل	مفعول به
ب ر ه ن	ه ت و.هَاتَا.يُهَاتِي.هِتَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
بُرْهَـٰنَكُمْ	هَاتُوا۟	فَقُلْنَا	شَهِيدًا
your proof?”	“Bring	and We will say,	a witness

witness from every faith-community and ask "the polytheists", “Show "Us" your proof.”

عطف.ماض	جار.مجرور«خبر إن»	اسم«إن»	توكيد ونصب	عطف.ماض.فاعل
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	أ ل ه	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَضَلَّ	لِلَّهِ	ٱلْحَقَّ	أَنَّ	فَعَلِمُوٓا۟
and (will be) lost	(is) for Allah	the truth	that	Then they will know

Then they will "come to" know that the truth is with Allah "alone".

اسم«إن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماض ناقص.اسم«كان»	موصول	جار.مجرور
		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فاعل	
قَـٰرُونَ	إِنَّ	يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾	كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم
Qarun,	Indeed,	invent.	they used (to)	what	from them

And whatever "gods" they fabricated will fail them. Indeed, Korah

جار.مجرور	عطف.ماض«هو»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماض ناقص«هو»
	ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلَيْهِمْ ۖ	فَبَغَىٰ	مُوسَىٰ	قَوْمِ	مِن	كَانَ
[on] them.	but he oppressed	(of) Musa,	(the) people	from	was

was from the people of Moses, but he behaved arrogantly towards them.

ربع الحزب ٤٠

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به		جار.مجرور	موصول	توكيدونصب	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		كنز.كَنَزَ.يَكْنِزُ.كَنْزًا			فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا
وَءَاتَيْنَٰهُ	مِنَ	ٱلْكُنُوزِ	مَآ	إِنَّ	مَفَاتِحَهُۥ
And We gave him	of	the treasures	which	indeed	(the) keys of it

We had granted him such treasures that even their keys

مزحلقة.مضارع مرفوع«هي».خبر«إن».صلة	جار.مجرور	نعت.مضاف	مضاف إليه
نوأ.نَاءَ.يَنُوءُ.نَوْءًا	عصب.عَصَبَ.يَعْصُبُ.عَصْبًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً
لَتَنُوٓأُ	بِٱلْعُصْبَةِ	أُو۟لِى	ٱلْقُوَّةِ
would burden	a company (of men)	possessors of	great strength.

would burden a group of strong men. "Some of" his

ظرف زمان	ماضٍ.جملة مضاف إليه	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم«أنت»	توكيدونصب
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		فرح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا	
إِذْ	قَالَ	لَهُۥ	قَوْمُهُۥ	لَا	تَفْرَحْ ۖ	إِنَّ
When	said	to him	his people,	“ (Do) not	exult.	Indeed,

people advised him, “Do not be prideful! Surely

لفظ الجلالة.اسم«أنت»	نافية	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	مفعول به.جمع مذكر سالم
أ ل ه		حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	فرح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا
ٱللَّهَ	لَا	يُحِبُّ	ٱلْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾
Allah	(does) not	love	the exultant.

Allah does not like the prideful.

عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.مفعول به أول.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول	
بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
وَٱبْتَغِ	فِيمَآ	ءَاتَىٰكَ	ٱللَّهُ
But seek,	through what	given you,	Allah has

Rather, seek the "reward" of the Hereafter by means of what Allah has

مفعول به ثانٍ	نعت	عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	أ خ ر		نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
ٱلدَّارَ	ٱلْءَاخِرَةَ ۖ	وَلَا	تَنسَ	نَصِيبَكَ
the home	(of) the Hereafter,	and (do) not	forget	your share

granted you, without forgetting your share

جار.مجرور		عطف.أمر(«أنت»)	تشبيه وجر.مصدرى	ماضٍ
	دن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(«إِفْعَالٌ»)		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(«إِفْعَالٌ»)
مِنَ	ٱلدُّنْيَا ۖ	وَأَحْسِن	كَمَآ	أَحْسَنَ
of	the world.	And do good	as	has been good

of this world. And be good "to others" as Allah has been

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	عطف.ناهية	مضارع مجزوم(«أنت»)	مفعول به	جر
أ ل ه			ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(«اِفْتِعَالٌ»)	ف س د.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا	
ٱللَّهُ	إِلَيْكَ ۖ	وَلَا	تَبْغِ	ٱلْفَسَادَ	فِي
Allah	to you.	And (do) not	seek	corruption	in

good to you. Do not seek to spread corruption in

مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(«إن»)	نافية	مضارع مرفوع(«هو»).خبر(«إن»)
أ ر ض		أ ل ه		ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(«إِفْعَالٌ»)
ٱلْأَرْضِ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُحِبُّ
the earth.	Indeed,	Allah	(does) not	love

the land, for Allah certainly does not like

مفعول به.جمع مذكر سالم	ماضٍ(«هو»)	كافة مكفوفة	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مفعول به	جار–
ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(«إِفْعَالٌ»)	
ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾	قَالَ	إِنَّمَآ	أُوتِيتُهُۥ	عَلَىٰ
the corrupters.”	He said,	“Only	I have been given it	on (account)

the corruptors.” He replied, “I have been granted all this because

– مجرور(«حال»)	ظرف(«نعت»).مضاف إليه	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(«هو»)	توكيد ونصب
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
عِلْمٍ	عِندِيٓ ۚ	أَوَلَمْ	يَعْلَمْ	أَنَّ
(of) knowledge	I have.”	Did not	he know	that

of some knowledge I have.” Did he not know that

لفظ الجلالة.اسم(«أن»)	تحقيق	ماضٍ(«هو»).خبر(«إن»)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جر
أ ل ه		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(«إِفْعَالٌ»)		ق ب ل.قَبْلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
ٱللَّهَ	قَدْ	أَهْلَكَ	مِن	قَبْلِهِۦ	مِنَ
Allah	indeed	destroyed	before him		of

Allah had already destroyed some from the generations before him

تمييز	جار.مجرور	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		موصول	مجرور
قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا			قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا
قُوَّةً	مِنْهُ	أَشَدُّ	هُوَ	مَنْ	ٱلْقُرُونِ
(in) strength	than him	(were) stronger	[they]	who	the generations

who were far superior to him in power

جر	مضارع مرفوع للمجهول	اعتراضية.نافية	تمييز	عطف.معطوف على «أشد»
	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
عَن	يُسْـَٔلُ	وَلَا	جَمْعًا	وَأَكْثَرُ
about	will be questioned	And not	(in) accumulation.	and greater

and greater in accumulating "wealth"? There will be no need for the wicked to be asked

جر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ«هو»	نائب فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَال»	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا
فِي	قَوْمِهِۦ	عَلَىٰ	فَخَرَجَ	ٱلْمُجْرِمُونَ ٧٨	ذُنُوبِهِمُ
in	his people	to	So he went forth	the criminals.	their sins

about their sins. Then he came out before his people in

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ	مجرور.مضاف.مضاف إليه
حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَال»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	زين.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا
ٱلْحَيَوٰةَ	يُرِيدُونَ	ٱلَّذِينَ	قَالَ	زِينَتِهِۦ ۖ
the life	desire	those who	Said	his adornment.

all his glamour. Those who desired the life

ماضٍ للمجهول	مضاف إليه	اسم«ليت».مضاف	جار.مجرور	نداء.حرف تمنٍ	نعت
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	موصول	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	«خبر ليت»		دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
أُوتِيَ	مَآ	مِثْلَ	لَنَا	يَٰلَيْتَ	ٱلدُّنْيَا
has been given	(of) what	(the) like	for us	"O! Would that	(of) the world,

of this world wished, "If only we could have something like what Korah has been given.

نعت	مضاف إليه	مزحلقة.خبر«إن».مضاف	توكيد ونصب	نائب فاعل
عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	حظظ.حَظَّ.يَحُظُّ.حَظًّا		اسم«إن»	جملة صلة الموصول
عَظِيمٍ ٧٩	حَظٍّ	لَذُو	إِنَّهُۥ	قَٰرُونُ
great."	(of) fortune	(is the) owner	Indeed, he	(to) Qarun.

He is truly a man of great fortune!"

مفعول مطلق.مضاف	مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.ماضٍ
مضاف إليه	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَيْلَكُمْ	ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
“Woe to you!	the knowledge,	were given	those who	But said

But those gifted with knowledge said, “Shame on you!

ماضٍ((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ ل ه	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا
ءَامَنَ	لِّمَنْ	خَيْرٌ	ٱللَّهِ	ثَوَابُ
believes	for (he) who	(is) better	(of) Allah	(The) reward

Allah’s reward is far better for those who believe

استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.مفعول به	اعتراضية.نافية	مفعول به	عطف.ماضٍ((هو))
	لقي.لَقَّى.يُلَقِّي.تَلْقِيَةً((تَفْعِيلٌ))		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
إِلَّا	يُلَقَّىٰهَآ	وَلَا	صَٰلِحًا ج	وَعَمِلَ
except	it is granted	And not	righteous (deeds).	and does

and do good. But none will attain this except

عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نائب فاعل
دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خسف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خَسْفًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
وَبِدَارِهِ	بِهِۦ	فَخَسَفْنَا	ٱلصَّٰبِرُونَ ٨٠
and his home,	him	Then We caused to swallow up,	(to) the patient ones.”

the steadfast.” Then We caused the earth to swallow him up, along with his home.

اسم((كان)) مؤخر	جر زائد	جار.مجرور((خبر كان مقدم))	ماضٍ ناقص	عطف.نافية	مفعول به
فأي.فَئَى.يَفْئَى.فَأْيًا			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أرض
فِئَةٍ	مِن	لَهُۥ	كَانَ	فَمَا	ٱلْأَرْضَ
group	any	for him	was	Then not	the earth.

There was no one to

ماضٍ ناقص((هو))	عطف.نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ل ه	دون	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
كَانَ	وَمَا	ٱللَّهِ	مِن دُونِ	يَنصُرُونَهُۥ
was	and not	Allah,	besides	(to) help him

help him against Allah, nor

موصول.اسم(أصبح)	عطف.ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبر كان)	
	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	ن ص ر.اِنْتَصَرَ.يَنْتَصِرُ.اِنْتِصَارًا(اِفْتِعَالٌ)	
ٱلَّذِينَ	وَأَصۡبَحَ	ٱلۡمُنتَصِرِينَ ٨١	مِنَ
those who	And began,	those who (could) defend themselves.	(he) of
could he even help himself. And those who had			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(أصبح)	جار.مجرور(حال)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)
يَقُولُونَ	بِٱلۡأَمۡسِ	مَكَانَهُۥ	تَمَنَّوۡاْ
(to) say,	the day before	his position	(had) wished
craved his position the previous day began to say,			

مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر(كأن)	اسم(كأن).لفظ الجلالة	اسم فعل مضارع(أنا).توكيد ونصب
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	أ ل ه	
ٱلرِّزۡقَ	يَبۡسُطُ	ٱللَّهَ	وَيۡكَأَنَّ
the provision	extends	Allah	“Ah! That
“Ah! It is certainly Allah Who gives abundant or limited provisions			

عطف.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
وَيَقۡدِرُ ۖ	عِبَادِهِۦ	مِنۡ	يَشَآءُ	لِمَن
and restricts it.	His slaves,	of	He wills	for whom
to whoever He wills of His servants.				

جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	مصدرى	امتناع لوجود.شرط
	أ ل ه	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا		
عَلَيۡنَا	ٱللَّهُ	مَّنَّ	أَن	لَوۡلَآ
[to] us	Allah	had favored	that	If not
Had it not been for the grace of Allah,				

نافية	اسم فعل مضارع(أنا).توكيد ونصب.اسم(كأن)	جار.مجرور	و ج ش.ماضٍ(هو).جواب(لولا)
			خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا
لَا	وَيۡكَأَنَّهُۥ	بِنَا ۖ	لَخَسَفَ
not	Ah! That	He would have caused it to swallow us.	
He could have surely caused the earth to swallow us up!			

نعت	بدل	إشارة.مبتدأ	فاعل.جملة خبر«كأن»	مضارع مرفوع
أخر	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْءَاخِرَةُ	ٱلدَّارُ	تِلْكَ	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٢﴾	يُفْلِحُ
(of) the Hereafter	the Home	That	the disbelievers.”	will succeed

Oh, indeed! The disbelievers will never succeed.” That "eternal" Home in the Hereafter

جر	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به
	علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»			جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فِى	عُلُوًّا	يُرِيدُونَ	لَا	لِلَّذِينَ	نَجْعَلُهَا
in	exaltedness	desire	(do) not	to those who	We assign it

We reserve "only" for those who seek neither tyranny nor corruption on

جار.مجرور«خبر»	عطف.مبتدأ	معطوف على«علوًا»	عطف.زائدة نافية	مجرور
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	فسد.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا		أرض
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾	وَٱلْعَٰقِبَةُ	فَسَادًا ج	وَلَا	ٱلْأَرْضِ
(is) for the righteous.	And the good end	corruption.	and not	the earth

the earth. The ultimate outcome belongs "only" to the righteous.

واقعة فى جواب الشرط.جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«حال»	ماضٍ«هو».فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط
	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
فَلَهُۥ	بِٱلْحَسَنَةِ	جَآءَ	مَن
then for him,	with a good (deed)	comes	Whoever

Whoever comes with a good deed

جار.مجرور«حال»	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.مبتدأ.اسم شرط	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً			خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
بِٱلسَّيِّئَةِ	جَآءَ	وَمَن	مِّنْهَا صلے	خَيْرٌ
with an evil (deed)	comes	and whoever	than it;	(will be) better

will be rewarded with what is better. And whoever comes with an evil deed,

ماضٍ«هو».صلة الموصول	نائب فاعل.جملة جواب الشرط.موصول	مضارع مرفوع للمجهول	واقعة فى جواب الشرط.نافية
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
عَمِلُوا۟	ٱلَّذِينَ	يُجْزَى	فَلَا
do	those who	will be recompensed	then not

then the evildoers will

توكيدونصب	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة		موصول	استثناء	مفعول به
	عمل.عَمِلَ.يَعۡمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	مفعول به		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوۡءًا
إِنَّ	يَعۡمَلُونَ ٨٤	كَانُواْ	مَا	إِلَّا	ٱلسَّيِّـَٔاتِ
Indeed,	do.	they used (to)	what	except	the evil (deeds)

only be rewarded for what they used to do. Most certainly,

مزحلقة.خبر«إن».مضاف.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.اسم«إن»
ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	قرأ.قَرَأَ.يَقۡرَأُ.قُرۡآنًا		فرض.فَرَضَ.يَفۡرِضُ.فَرۡضًا	
لَرَآدُّكَ	ٱلۡقُرۡءَانَ	عَلَيۡكَ	فَرَضَ	ٱلَّذِي
(will) surely take you back	the Quran	upon you	ordained	He Who

the One Who has ordained the Quran for you will "ultimately" bring you back

موصول.مفعول به	خبر	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	أمر«أنت»	جار.مجرور	
	علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	عود.عَادَ.يَعُودُ.عَوۡدًا	
مَن	أَعۡلَمُ	رَّبِّيٓ	قُل	مَعَادٖ	إِلَىٰ
(of him) who	(is) most knowing	“My Lord	Say,	a place of return.	to

home "to Mecca". Say, “My Lord knows best who

مبتدأ.جار.مجرور«خبر».جملة صلة الموصول			عطف.موصول	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا				هدي.هَدَى.يَهۡدِي.هِدَايَةً	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
ضَلَٰلٖ	فِي	هُوَ	وَمَنۡ	بِٱلۡهُدَىٰ	جَآءَ
an error	(is) in	he	and who	with the guidance,	comes

has come with "true" guidance and who is

مصدري ونصب	مضارع مرفوع«أنت».خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	نعت
	رجو.رَجَا.يَرۡجُو.رَجَاءً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا		بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إفعال»
أَن	تَرۡجُوٓاْ	كُنتَ	وَمَا	مُّبِينٖ ٨٥
that	expecting	you were	And not	manifest.”

clearly astray.” You never expected this

جر	مفعول لأجله	استثناء	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع للمجهول
	رحم.رَحِمَ.يَرۡحَمُ.رَحۡمَةً		كتب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا		لقي.أَلۡقَى.يُلۡقِي.إِلۡقَاءً«إفعال»
مِّن	رَحۡمَةٗ	إِلَّا	ٱلۡكِتَٰبُ	إِلَيۡكَ	يُلۡقَىٰٓ
from	(as) a mercy	except	the Book,	to you	would be sent down

Book to be revealed to you, but "it came" only "as" a mercy

مجرور.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ناهية	مضارع ناقص مجزوم«أنت»	خبر«تكون»	جار.مجرور
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
رَّبِّكَ ۖ	فَلَا	تَكُونَنَّ	ظَهِيرًا	لِّلْكَٰفِرِينَ ٨٦
your Lord.	So (do) not	be	an assistant	to the disbelievers.

from your Lord. So never side with the disbelievers "in their disbelief".

عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.توكيد	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف زمان
	ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		أ ي ي	أ ل ه	ب ع د
وَلَا	يَصُدُّنَّكَ	عَنْ	ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ	بَعْدَ
And (let) not	avert you	from	(the) Verses	(of) Allah	after

Do not let them turn you away from the revelations of Allah after

مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هي».مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ظرف	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَال»		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِذْ	أُنزِلَتْ	إِلَيْكَ ۖ	وَٱدْعُ	إِلَىٰ	رَبِّكَ ۖ
[when]	they have been revealed	to you.	And invite (people)	to	your Lord.

they have been sent down to you. Rather, invite "all" to "the Way of" your Lord,

عطف.ناهية	مضارع ناقص مجزوم«أنت»	جار.مجرور«خبر تكون»		عطف.ناهية
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَال»	
وَلَا	تَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلْمُشْرِكِينَ ٨٧	وَلَا
And (do) not	be	of	the polytheists.	And (do) not

and never be one of the polytheists. And do not

مضارع مجزوم«أنت»	ظرف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به	نعت	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		أ ل ه	أ ل ه	أ خ ر		أ ل ه	
تَدْعُ	مَعَ	ٱللَّهِ	إِلَٰهًا	ءَاخَرَ ۘ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا
invoke	with	Allah	god	other.	(There is) no	god	except

invoke any other god with Allah. There is no god "worthy of worship" except

ضمير منفصل	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	خبر	استثناء	مستثنى.مضاف.مضاف إليه
	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ه ل ك.هَلَكَ.يَهْلِكُ.هَلَكًا		و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
هُوَ ۚ	كُلُّ	شَيْءٍ	هَالِكٌ	إِلَّا	وَجْهَهُۥ ۚ
Him.	Every	thing	(will be) destroyed	except	His Face.

Him. Everything is bound to perish except He Himself. All authority belongs

جار.مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
لَهُ	ٱلْحُكْمُ	وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ ٨٨
To Him	(is) the Decision,	and to Him	you will be returned.
to Him. And to Him you will "all" be returned.			

سُورَةُ العَنكَبُوتِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أحرف مقطعة	استفهام.ماضٍ	فاعل	مصدري ونصب
	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
الٓمٓ ١	أَحَسِبَ	ٱلنَّاسُ	أَن
Alif Laam Meem.	Do think	the people	that
Alif-Lãm-Mim. Do people think once they say, “We believe,”			

نصف الحزب ٤٠

مضارع منصوب للمجهول.نائب فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل	ماضٍ.فاعل	حال.مبتدأ	نافية
ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا		
يُتْرَكُوٓا	أَن	يَقُولُوٓا	ءَامَنَّا	وَهُمْ	لَا
they will be left	because	they say,	we believe	and they	will not
that they will be left without being					

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.وجق.تحقيق	ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به	جر
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		
يُفْتَنُونَ ٢	وَلَقَدْ	فَتَنَّا	ٱلَّذِينَ	مِن
be tested?	And indeed,	We tested	those who	(were)
put to the test? We certainly tested those				

موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى.توكيد	مجرور «صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه
	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	فَلَيَعْلَمَنَّ	قَبْلِهِمْۖ
those who	Allah	And will surely make evident	before them.

before them. And "in this way" Allah will clearly distinguish between those who

المنقطعة	مفعول به	عطف.مضارع «هو».توكيد	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ك ذ ب.كَذِبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
أَمْ	ٱلْكَٰذِبِينَ ٣	وَلَيَعْلَمَنَّ	صَدَقُوا۟
Or	the liars.	and He will surely make evident	(are) truthful

are truthful and those who are liars. Or

مصدري ونصب	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصول	ماضٍ
	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
أَن	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	يَعْمَلُونَ	ٱلَّذِينَ	حَسِبَ
that	evil deeds	do	those who	think

do the evildoers "simply" think that

مبتدأ.اسم شرط	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	تمييز.موصول	ماضٍ جامد الذم «هو»	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		س و أ.سَاءَ	س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا
مَن	يَحْكُمُونَ ٤	مَا	سَآءَ	يَسْبِقُونَاۚ
Whoever	they judge.	what	Evil is	they can outrun Us.

they will escape Us? How wrong is their judgment!

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع «هو»	ماضٍ ناقص «هو».فعل الشرط
أ ل ه	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً «مُفَاعَلَةً»	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱللَّهِ	لِقَآءَ	يَرْجُوا۟	كَانَ
(with) Allah,	(for the) meeting	hopes	[is]

Whoever hopes for the meeting with Allah,

مزحلقة.خبر «إن».جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم «إن».مضاف	واقعة فى جواب الشرط.توكيد ونصب
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	
لَءَاتٍۚ	ٱللَّهِ	أَجَلَ	فَإِنَّ
(is) surely coming.	(of) Allah	(the) Term	then indeed,

"let them know that" Allah's appointed time is sure to come.

استئنافية.مبتدأ	خبرأول	خبرثانٍ	عطف.مبتدأ.اسم شرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط
	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَهُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ٥	وَمَن	جَٰهَدَ
And He	(is) the All-Hearer,	the All-Knower.	And whoever	strives

He is the All-Hearing, All-Knowing. And whoever strives

واقعة في جواب الشرط	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه.جملة جواب الشرط	توكيد ونصب
كافة مكفوفة	ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
فَإِنَّمَا	يُجَٰهِدُ	لِنَفْسِهِۦٓ	إِنَّ
then only	he strives	for himself.	Indeed,

"in Allah's cause", only does so for their own good. Surely

لفظ الجلالة.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»		جار.مجرور	عطف.موصول.مبتدأ
أ ل ه	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى		ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	
ٱللَّهَ	لَغَنِيٌّ	عَنِ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٦	وَٱلَّذِينَ
Allah	(is) Free from need	of	the worlds.	And those who

Allah is not in need of "any of" His creation. As for those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على«آمنوا»	مفعول به
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
believe	and do	righteous (deeds),

believe and do good,

واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى«نحن».توكيد.خبر	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا«تَفْعِيلٌ»		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
لَنُكَفِّرَنَّ	عَنْهُمْ	سَيِّـَٔاتِهِمْ
surely, We will remove	from them	their evil deeds,

We will certainly absolve them of their sins,

عطف.و ج ق.مضارع مبنى«نحن».توكيد.مفعول به أول	مضاف.مفعول به ثانٍ	موصول.مضاف إليه
ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	أَحْسَنَ	ٱلَّذِى
and We will surely reward them	(the) best	(of) what

and reward them according to the best of what

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة		استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	وصي.وَصَّى.يُوَصِّي.تَوْصِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا
كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ٧	وَوَصَّيْنَا	ٱلْإِنسَٰنَ
they used	(to) do.	And We have enjoined	(on) man
they used to do. We have commanded people			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه.مفعول به		عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادَةً	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		جهد.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»
بِوَٰلِدَيْهِ	حُسْنًا ۖ	وَإِن	جَٰهَدَاكَ
to his parents,	goodness	but if	they both strive against you
to honour their parents. But if they urge you			

تعليل وجر.مضارع منصوب«أنت»	جار.مجرور	موصول.مفعول به	ماضٍ ناقص	جار.مجرور«خبر ليس»	جار.مجرور«حال»
شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»				جملة صلة الموصول	
لِتُشْرِكَ	بِى	مَا	لَيْسَ	لَكَ	بِهِۦ
to make you associate	with Me	what	not	you have	of it
to associate with Me what you have no knowledge of,					

اسم«ليس»	واقعة في جواب الشرط.ناهية	مضارع مجزوم«أنت».مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور«خبر مقدم»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	
عِلْمٌ	فَلَا	تُطِعْهُمَآ ۚ	إِلَىَّ
any knowledge,	then (do) not	obey both of them.	To Me
then do not obey them. To Me			

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان».صلة الموصول
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا	نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»	موصول	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَرْجِعُكُمْ	فَأُنَبِّئُكُم	بِمَا	كُنتُمْ
(is) your return,	and I will inform you	about what	you used
you will "all" return, and then I will inform you of what you used			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على«آمنوا»
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
تَعْمَلُونَ ٨	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟
(to) do.	And those who	believe	and do
to do. Those who believe and do good			

جار.مجرور.جمع مذكرسالم		واقعة في جواب القسم.مضارع(نحن).توكيد.مفعول به	مفعول به
صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ٱلصَّٰلِحِينَ ٩	فِي	لَنُدْخِلَنَّهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
the righteous.	among	We will surely admit them	righteous deeds

will surely be admitted by Us into "the company of" the righteous.

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبرمقدم)	
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
ءَامَنَّا	يَقُولُ	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ
‘‘We believe	says,	(is he) who	the people	And of

There are some who say, “We believe

جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ للمجهول(هو).مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور.لفظ الجلالة
أ ل ه		أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	أ ل ه
ٱللَّهِ	فِي	أُوذِيَ	فَإِذَآ	بِٱللَّهِ
(the Way of) Allah	in	he is harmed	But when	in Allah.”

in Allah,” but when they suffer in the cause of Allah,

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو)
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
كَعَذَابِ	ٱلنَّاسِ	فِتْنَةَ	جَعَلَ
as (the) punishment	(of) the people	(the) trial	he considers

they mistake "this" persecution at the hands of people for the punishment

جار–	فاعل	ماضٍ.فعل الشرط	عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		أ ل ه
مِّن	نَصْرٌ	جَآءَ	وَلَئِن	ٱللَّهِ ۖ
from	victory	comes	But if	(of) Allah.

of Allah. But when victory comes from

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب.اسم(إن)	وجق.مضارع مرفوع(فاعل).توكيد	– مجرور(نعت).مضاف.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
كُنَّا	إِنَّا	لَيَقُولُنَّ	رَّبِّكَ
were	“Indeed, we	surely they say,	your Lord,

your Lord, they surely say "to the believers", “We have always been

جار.مجرور.موصول	زائدة.خبر«ليس»	لفظ الجلالة.اسم«ليس»	استفهام.استئنافية	ظرف«خبركان».مضاف إليه
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ماضٍ ناقص	
بِمَا	بِأَعْلَمَ	ٱللَّهُ	أَوَلَيْسَ	مَعَكُمْ ج
of what	most knowing	Allah	Is not	with you.”

with you.” Does Allah not know best what

عطف.واقعة في جواب القسم.مضارع مبني.توكيد	مضاف إليه	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف	
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	
وَلَيَعْلَمَنَّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٠	صُدُورِ	فِي
And (Allah) will surely make evident	(of) the worlds?	(the) breasts	(is) in

is in the hearts of all beings? Allah will certainly distinguish

عطف.وج ق.مضارع مبني.توكيد	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه
وَلَيَعْلَمَنَّ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ
And He will surely make evident	believe,	those who	Allah

between those who have "sure" faith and

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.ماضٍ	مفعول به.جمع مذكر سالم
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»
لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ ١١
to those who	disbelieve	those who	And said,	the hypocrites.

the hypocrites. The disbelievers say to the

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«نحن»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَلْنَحْمِلْ	سَبِيلَنَا	ٱتَّبِعُوا۟	ءَامَنُوا۟
and we will carry	our way,	“Follow	believe,

believers, “"Just" follow our way, and we will bear "the burden of"

جر زائد	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»	اعتراضية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	خ ط أ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		نافية	خ ط أ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً
مِّن	خَطَٰيَٰهُم	مِن	بِحَٰمِلِينَ	هُم	وَمَا	خَطَٰيَٰكُمْ
any	their sins	of	(are) going to carry	they	But not	your sins.”

your sins.” But they would never "want to" bear any of the believers’ sins.

مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	عطف.واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع«فاعل».توكيد
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
شَيْءٍ ۚ	إِنَّهُمْ	لَكَٰذِبُونَ ﴿١٢﴾	وَلَيَحْمِلُنَّ
thing	Indeed, they	(are) surely liars.	But surely they will carry

They are simply lying. Yet they will certainly "be made to" carry

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على السابق	ظرف«نعت»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
ثقل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا	ثقل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا		ثقل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا
أَثْقَالَهُمْ	وَأَثْقَالًا	مَّعَ	أَثْقَالِهِمْ ۖ
their burdens	and burdens	with	their burdens,

their own burdens, as well as other burdens along with their own.

عطف.وج ق.مضارع مرفوع للمجهول.«نائب فاعل».توكيد	ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور.موصول
سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	يوم	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	
وَلَيُسْـَٔلُنَّ	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	عَمَّا
and surely they will be questioned	(on the) Day	(of) the Resurrection	about what

And they will surely be questioned on Judgment Day about what

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول.خبر«كان»	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
كَانُوا۟	يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾	وَلَقَدْ
they used	(to) invent.	And verily,

they used to fabricate. Indeed,

ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	ظرف زمان
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»			قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		ألف
أَرْسَلْنَا	نُوحًا	إِلَىٰ	قَوْمِهِۦ	فَلَبِثَ	فِيهِمْ	أَلْفَ
We sent	Nuh	to	his people,	and he remained	among them	a thousand

We sent Noah to his people, and he remained among them for a thousand

مضاف إليه	استثناء	مستثنى.جمع مذكر سالم	تمييز	عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل
سنو.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا		خمس.خَمَسَ.يَخْمِسُ.خَمْسًا	عوم	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	طوف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوْفًا
سَنَةٍ	إِلَّا	خَمْسِينَ	عَامًا	فَأَخَذَهُمُ	ٱلطُّوفَانُ
year (s),	save	fifty	year(s),	then seized them	the flood,

years, less fifty. Then the Flood overtook them,

حال.مبتدأ	خبر	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مضاف	مضاف إليه
	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ج و.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	س ف ن
وَهُمْ	ظَٰلِمُونَ ١٤	فَأَنجَيْنَٰهُ	وَأَصْحَٰبَ	ٱلسَّفِينَةِ
while they	(were) wrongdoers.	But We saved him	and (the) people	(of) the ship,

while they persisted in wrongdoing. But We delivered him and those in the Ark,

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور(نعت)	عطف.مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ(هو).مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ي ي	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَجَعَلْنَٰهَآ	ءَايَةً	لِّلْعَٰلَمِينَ ١٥	وَإِبْرَٰهِيمَ	إِذْ	قَالَ
and We made it	a Sign	for the worlds.	And Ibrahim	when	he said

making it a sign for all people. And "remember" when Abraham said

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة	أمر.فاعل مفعول به	إشارة.مبتدأ
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
لِقَوْمِهِ	ٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوهُ ۖ	ذَٰلِكُمْ
to his people,	“Worship	Allah	and fear Him.	That

to his people, “Worship Allah, and fear Him.

خبر	جار.مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِن	كُنتُمْ	تَعْلَمُونَ ١٦
(is) better	for you	if	you	know.

This is better for you, if only you knew.

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		دون	أ ل ه	و ث ن.وَثَنَ.يَثِنُ.وُثُونًا
إِنَّمَا	تَعْبُدُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	أَوْثَٰنًا
Only	you worship	besides		Allah	idols,

You worship besides Allah nothing but idols,

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	توكيد ونصب	موصول.اسم(إن)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار–
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ف ك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا			ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
وَتَخْلُقُونَ	إِفْكًا ۚ	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	تَعْبُدُونَ	مِن
and you create	falsehood.	Indeed,	those whom	you worship	

simply creating lies "about them". Those you worship

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مجرور.مضاف –
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		أله	دون
رِزْقًا	لَكُمْ	يَمْلِكُونَ	لَا	ٱللَّهِ	دُونِ
any provision.	for you	possess	(do) not	Allah	besides

besides Allah certainly cannot give you any provision.

عطف.معطوف على «ابتغوا»	مفعول به.جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	وجش.أمر.فاعل
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أله		بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»
وَٱعْبُدُوهُ	ٱلرِّزْقَ	ٱللَّهِ	عِندَ	فَٱبْتَغُوا۟
and worship Him	the provision	Allah	from	So seek

So seek provision from Allah "alone", worship Him,

عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور	عطف.معطوف على «ابتغوا»
	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
وَإِن	تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾	إِلَيْهِ	لَهُۥٓ ۖ	وَٱشْكُرُوا۟
And if	you will be returned.	To Him	to Him.	and be grateful

and be grateful to Him. To Him you will "all" be returned.” If you

ماضٍ.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.تحقيق	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
كَذَّبَ	فَقَدْ	تُكَذِّبُوا۟
denied	then verily,	you deny

"Meccans" persist in denial,

استثناء	جار.مجرور		عطف.نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا			قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
إِلَّا	ٱلرَّسُولِ	عَلَى	وَمَا	قَبْلِكُمْ ۖ	مِّن	أُمَمٌ
except	the Messenger	(is) on	And not	before you.		(the) nations

so did "many" communities before you. The Messenger’s duty is only to deliver

استفهام	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	نعت	مبتدأ مؤخر
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	بلغ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَالٌ»
كَيْفَ	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ	ٱلْمُبِينُ ﴿١٨﴾	ٱلْبَلَٰغُ
how	they see	Do not	clear.”	the conveyance

"the message" clearly. Have they not seen how

مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به	استئنافية	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
بدأ.أَبْدَأَ.يُبْدِئُ.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً«إِفْعَالٌ»
يُبْدِئُ	ٱللَّهُ	ٱلْخَلْقَ	ثُمَّ	يُعِيدُهُۥٓۚ
originates	Allah	the creation	then	repeats it?

Allah originates the creation then resurrects it?

توكيد ونصب	إشارة.اسم«إن»	جار.مجرور.لفظ الجلالة		خبر«إن»	أمر«أنت»	أمر.فاعل
			أ ل ه	ي س ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		ي س ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا
إِنَّ	ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ	يَسِيرٌ ١٩	قُلْ	سِيرُوا۟
Indeed,	that	for	Allah	(is) easy.	Say,	“Travel

That is certainly easy for Allah. Say, "O Prophet," “Travel throughout

جار.مجرور		عطف.معطوف على«سيروا»	استفهام	ماضٍ«هو»	مفعول به	استئنافية
	أ ر ض	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا		ب د أ.بَدَأَ.يَبْدَأُ.بَدْءًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
فِي	ٱلْأَرْضِ	فَٱنظُرُوا۟	كَيْفَ	بَدَأَ	ٱلْخَلْقَۚ	ثُمَّ
in	the earth	and see	how	He originated	the creation,	Then

the land and see how He originated the creation, then

لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»	مفعول مطلق	نعت	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»
أ ل ه	ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَالٌ»	ن ش أ.نَشَأَ.يَنْشَؤُ.نَشْئًا	أ خ ر		أ ل ه
ٱللَّهُ	يُنشِئُ	ٱلنَّشْأَةَ	ٱلْـَٔاخِرَةَۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
Allah	will produce	the creation	the last.	Indeed,	Allah

Allah will bring it into being one more time. Surely Allah

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	خبر«إن»	مضارع مرفوع«هو»
	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ٢٠	يُعَذِّبُ
on	every	thing	(is) All-Powerful.”	He punishes

is Most Capable of everything. He punishes

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.معطوف على«يعذب»	موصول.مفعول به
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
مَن	يَشَآءُ	وَيَرْحَمُ	مَن
whom	He wills	and has mercy	(on) whom

whoever He wills, and shows mercy to

اسم«ما»	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
أَنتُم	وَمَآ	تُقْلَبُونَ ٢١	وَإِلَيْهِ	يَشَآءُ ۖ
you	And not	you will be returned.	and to Him	He wills,
whoever He wills. And you will "all" be returned to Him. And you cannot				

عطف.نافية	جار.مجرور		عطف.زائدة نافية	جار.مجرور		زائدة.خبر«ما»
	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أرض		عجز.أَعْجَزَ.يُعْجِزُ.إِعْجَازًا«إِفْعَال»
وَمَا	ٱلسَّمَآءِ ۖ	فِي	وَلَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	بِمُعْجِزِينَ
And not	the heaven.	in	and not	the earth	in	can escape
escape Him on earth or in heaven. Nor						

عطف.زائدة نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائدة	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور«خبر مقدم»
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		أله	دون		
وَلَا	وَلِيٍّ	مِن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن	لَكُم
and not	protector	any	Allah	besides		for you
have you any protector or helper besides Allah.”						

جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ أول	معطوف على«ولي»
أيي	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	نَصِيرٍ ٢٢
in (the) Signs	disbelieve	And those who	a helper.
As for those who disbelieve in Allah’s signs			

جر	ماضٍ.فاعل.خبر	إشارة.مبتدأ ثانٍ	عطف.معطوف على«آيات».مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	يأس.يَئِسَ.يَيْئَسُ.يَأْسًا		لقي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً«مُفَاعَلَة»	أله
مِن	يَئِسُوا۟	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَلِقَآئِهِۦٓ	ٱللَّهِ
of	(have) despaired	those	and (the) meeting (with) Him,	(of) Allah
and the meeting with Him, it is they who will have no hope in				

نعت	مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور	عطف.إشارة.مبتدأ أول	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	«خبر مقدم»		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
أَلِيمٌ ٢٣	عَذَابٌ	لَهُمْ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	رَّحْمَتِي
painful.	(is) a punishment	for them	And those,	My Mercy.
His mercy. And it is they who will suffer a painful punishment.				

مصدرى	استثناء	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	خبر«كان»مقدم.مضاف	ماضٍ ناقص	استئنافية
ونصب		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	جوب.جَابَ.يَجُوبُ.جَوْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نافية
أَن	إِلَّآ	قَوْمِهِۦٓ	جَوَابَ	كَانَ	فَمَا
that	except	(of) his people	(the) answer	was	And not

But the only response of Abraham’s people was

عطف.ماضٍ.مفعول به	أمر.فاعل.مفعول به	عطف	أمر.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل.اسم«كان»مؤخر
نجو.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»	حرق.حَرَّقَ.يُحَرِّقُ.تَحْرِيقًا«تَفْعِيلٌ»		قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَأَنجَىٰهُ	حَرِّقُوهُ	أَوْ	ٱقْتُلُوهُ	قَالُوا۟
But (Allah) saved him	burn him.”	or	“Kill him	they said,

to say: “Kill him or burn him!” But Allah saved him

توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«خبرإن».إشارة		توكيدونصب	جار.مجرور		فاعل.لفظ الجلالة
أيي				نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		أ ل ه
لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	ٱلنَّارِ	مِنَ	ٱللَّهُ
surely (are) Signs	that,	in	Indeed	the fire.	from	Allah

from the fire. Surely in this are signs

ماضٍ.فاعل	كافة مكفوفة	استئنافية.ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور«نعت»
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
ٱتَّخَذْتُم	إِنَّمَا	وَقَالَ	يُؤْمِنُونَ ٢٤	لِّقَوْمٍ
you have taken	“Only	And he said,	who believe.	for a people

for people who believe. He said "to his people", “You have taken

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	وثن.وَثَنَ.يَثِنُ.وُثُونًا	أ ل ه	دون	
بَيْنِكُمْ	مَّوَدَّةَ	أَوْثَٰنًا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن
among you	(out of) love	idols	Allah	besides	

idols "for worship" instead of Allah, only to keep "the bond of" harmony among yourselves

مضاف إليه	ظرف زمان	عطف	نعت	جار.مجرور	
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	يوم		دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	ثُمَّ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى
(of) the Resurrection	(on the) Day	Then	(of) the world.	the life	in

in this worldly life. But on the Day of Judgment

مضارع مرفوع	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع	فاعل.مضاف.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ب ع ض	ب ع ض	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ب ع ض
يَكْفُرُ	بَعْضُكُم	بِبَعْضٍ	وَيَلْعَنُ	بَعْضُكُم
you will deny	one another		and curse	one another

you will disown and curse one another.

مفعول به	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	عطف.نافية	جار.مجرور(خبر مقدم)	جر زائد
ب ع ض	أ و ي.أَوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			
بَعْضًا	وَمَأْوَىٰكُمُ	ٱلنَّارُ	وَمَا	لَكُم	مِّن
	and your abode	(will be) the Fire	and not	for you	any

Your home will be the Fire, and you will have no

مبتدأ مؤخر	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	عطف.ماضٍ(هو)	توكيد ونصب.اسم(إن)
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
نَّٰصِرِينَ ﴿٢٥﴾	فَـَٔامَنَ	لَهُۥ	لُوطٌ	وَقَالَ	إِنِّى
helpers.”	And believed	[in] him	Lut,	and he said,	“Indeed I (am)

helper!” So Lot believed in him. And Abraham said, “I am

ثلاثة أرباع الحِزْب ٤٠

خبر(إن)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب	مبتدأ	خبر(هو) أول
ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	اسم(إن)		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
مُهَاجِرٌ	إِلَىٰ	رَبِّىٓ ۖ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلْعَزِيزُ
emigrating	to	my Lord.	Indeed, He	[He] (is)	the All-Mighty,

emigrating "in obedience" to my Lord. He "alone" is indeed the Almighty,

خبر(هو) ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	عطف.معطوف على(اسحاق)
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا			
ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾	وَوَهَبْنَا	لَهُۥٓ	إِسْحَٰقَ	وَيَعْقُوبَ
the All-Wise.”	And We granted	to him	Ishaq	and Yaqub

All-Wise.” We blessed him with Isaac and "later"

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	عطف.معطوف على(النبوة)
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبُؤُ.نَبَأً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
وَجَعَلْنَا	فِى	ذُرِّيَّتِهِ	ٱلنُّبُوَّةَ	وَٱلْكِتَٰبَ
and We placed	in	his offsprings	the Prophethood	and the Book.

Jacob, and reserved prophethood and revelation

جر	عطف.توكيدونصب	جار.مجرور		مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	اسم«إن»	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
فِي	وَإِنَّهُۥ	ٱلدُّنْيَا ۖ	فِي	أَجْرَهُۥ	وَءَاتَيْنَٰهُ
in	And indeed, he	the world.	in	his reward	And We gave him

for his descendants. We gave him his reward in this life, and in

ظرف زمان	عطف.معطوف على«إبراهيم»	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		مجرور
		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		أخر
إِذْ	وَلُوطًا	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾	لَمِنَ	ٱلْءَاخِرَةِ
when	And Lut,	the righteous.	(is) surely, among	the Hereafter

the Hereafter he will certainly be among the righteous. And "remember" when Lot

مفعول به	مزحلقة.خبر«إن»	توكيدونصب	جار.مجرور مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو».مضاف إليه
فحش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	اسم«إن»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْفَٰحِشَةَ	لَتَأْتُونَ	إِنَّكُمْ	لِقَوْمِهِۦٓ	قَالَ
the immorality,	commit	“Indeed, you	to his people,	he said

rebuked "the men of" his people: “You certainly commit a shameful

جار.مجرور«نعت»		فاعل	جرزائد	جار.مجرور	ماضٍ.مفعول به	نافية
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أحد			سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٨﴾	مِّنَ	أَحَدٍ	مِنْ	بِهَا	سَبَقَكُم	مَا
the worlds.	from	one	any	with it	has preceded you	not

deed that no man has ever done before you.

عطف.معطوف على«تأتون»	مفعول به	مزحلقة.خبر«إن»	استفهام.توكيدونصب.اسم«إن»
قطع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
وَتَقْطَعُونَ	ٱلرِّجَالَ	لَتَأْتُونَ	أَئِنَّكُمْ
and you cut off	the men,	approach	Indeed, you

Do you really lust after "other" men, abuse the travellers, and practice immorality

مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.معطوف على«تأتون»	مفعول به
نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»	ندو.نَدَا.يَنْدُو.نَدْوًا		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
ٱلْمُنكَرَ ۖ	نَادِيكُمُ	فِي	وَتَأْتُونَ	ٱلسَّبِيلَ
evil?”	your meetings	in	and commit	the road

"openly" in your gatherings?” His people’s

استئنافية.نافية	ماضٍ ناقص	خبر«كان».مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مصدري
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جوب.جَابَ.يَجُوبُ.جَوْبًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		
فَمَا	كَانَ	جَوَابَ	قَوْمِهِۦٓ	إِلَّآ	أَن
And not	was	(the) answer	(of) his people	except	that
only response was to say "mockingly":					

ماضٍ.فاعل.اسم«كان»	أمر«أنت».مفعول به	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	حرف شرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أله	
قَالُوا۟	ٱئْتِنَا	بِعَذَابِ	ٱللَّهِ	إِن
they said,	“Bring upon us	(the) punishment	(of) Allah	if
“Bring Allah’s punishment upon us,				

ماضٍ.فعل الشرط.اسم«كان»	جار.مجرور«خبر كان»		ماضٍ«هو»	منادى.مضاف.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
كُنتَ	مِنَ	ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾	قَالَ	رَبِّ
you are	of	the truthful.”	He said,	“My Lord!
if what you say is true.” Lot prayed, “My Lord!				

فعل دعاء«أنت».وقاية.مفعول به	جار.مجرور		نعت.جمع مذكر سالم	استئنافية.ظرف زمان
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَال»	
ٱنصُرْنِى	عَلَى	ٱلْقَوْمِ	ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾	وَلَمَّا
Help me	against	the people	the corrupters.”	And when
Help me against the people of corruption.” When Our				

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	جار.مجرور«حال»	ماضٍ.فاعل
جيأ.جَآءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
جَآءَتْ	رُسُلُنَآ	إِبْرَٰهِيمَ	بِٱلْبُشْرَىٰ	قَالُوٓا۟
came	Our messengers	(to) Ibrahim	with the glad tidings	they said,
messenger-angels came to Abraham with the good news "of the birth of Isaac", they said,				

توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن».مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.إشارة	بدل
	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَال»	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى
إِنَّا	مُهْلِكُوٓا۟	أَهْلِ	هَـٰذِهِ	ٱلْقَرْيَةِ ۖ
“Indeed, we	(are) going to destroy	(the) people	(of) this	town.
“We are going to destroy the people of this city "of Sodom",				

توكيدونصب	اسم«إن».مضاف إليه	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	ماضٍ«هو»	توكيدونصب
	أهل	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
إِنَّ	أَهْلَهَا	كَانُواْ	ظَٰلِمِينَ ٣١	قَالَ	إِنَّ
Indeed,	its people	are	wrongdoers.”	He said,	“Indeed,

for its people have persisted in wrongdoing.” He said,

جار.مجرور«خبرمقدم»	اسم«إن»	ماضٍ.فاعل	مبتدأ	خبر	جار.مجرور.موصول
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
فِيهَا	لُوطًا	قَالُواْ	نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَن
in it	(is) Lut.”	They said,	“We	know better	who

“But Lot is there!” They responded, “We know best who is there.

جار.مجرور	وج ق.مضارع مبني«نحن».توكيد.مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مستثنى.مضاف.مضاف إليه
«صلة الموصول»	نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيل»	أهل	أمر	مرأ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا
فِيهَا	لَنُنَجِّيَنَّهُۥ	وَأَهْلَهُۥٓ	إِلَّا	ٱمْرَأَتَهُۥ
(is) in it.	We will surely save him	and his family,	except	his wife.

We will certainly save him and his family—except his wife,

ماضٍ ناقص«هي»	جار.مجرور«خبركان»			استئنافية.ظرف زمان	زائدة
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غبر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا			
كَانَتْ	مِنَ	ٱلْغَٰبِرِينَ ٣٢		وَلَمَّآ	أَن
She	(is) of	those who remain behind.”		And when	[that]

who is one of the doomed.” And when Our messenger-angels

ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ للمجهول«هو»	جار.مجرور
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	
جَآءَتْ	رُسُلُنَا	لُوطًا	سِيٓءَ	بِهِمْ
came	Our messengers	(to) Lut	he was distressed	for them,

came to Lot, he was distressed and worried

عطف.معطوف على«سيء»	جار.مجرور	تمييز	عطف.ماضٍ.فاعل	ناهية	مضارع مجزوم«أنت»
ضيق.ضَاقَ.يَضِيقُ.ضَيْقًا		ذرع.ذَرَعَ.يَذْرَعُ.ذَرْعًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
وَضَاقَ	بِهِمْ	ذَرْعًا	وَقَالُواْ	لَا	تَخَفْ
and felt straitened	for them	(and) uneasy.	And they said,	Do not	fear

by their arrival. They reassured "him",

خبر«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية
ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيل»		ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	
مُنَجُّوكَ	إِنَّا	تَحْزَنْ	وَلَا
(will) save you	Indeed, we	grieve.	and (do) not

“Do not fear, nor grieve. We will surely deliver you

جار.مجرور«خبر كان»		ماضٍ ناقص«هى»	مستثنى.مضاف.مضاف إليه	استثناء	عطف.مضاف.مضاف إليه
غ ب ر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا		أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا
ٱلْغَٰبِرِينَ ۝٣٣	مِنَ	كَانَتْ	ٱمْرَأَتَكَ	إِلَّا	وَأَهْلَكَ
those who remain behind.	is of	She	your wife.	except	and your family,

and your family—except your wife, who is one of the doomed.

بدل	مضاف إليه.إشارة	جار.مجرور.مضاف		خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		أ ه ل		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»	
ٱلْقَرْيَةِ	هَٰذِهِ	أَهْلِ	عَلَىٰٓ	مُنزِلُونَ	إِنَّا
town	(of) this	(the) people	on	(will) bring down	Indeed, we

We are certainly bringing down

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مصدرى	جار.مجرور		مفعول به
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ر ج ز.رَجَزَ.يَرْجُزُ.رَجْزًا
يَفْسُقُونَ ۝٣٤	كَانُوا۟	بِمَا	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	رِجْزًا
defiantly disobedient.”	they have been	because	(the) sky,	from	a punishment

a punishment from heaven upon the people of this city for their rebelliousness.”

جار.مجرور	نعت	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.و ج ق.تحقيق
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أ ي ي		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	
لِّقَوْمٍ	بَيِّنَةً	ءَايَةًۢ	مِنْهَآ	تَّرَكْنَا	وَلَقَد
for a people	(as) evidence	a sign,	about it	We have left	And verily,

And We did leave "some of" its ruins as a clear lesson for people

عطف.ماضٍ«هو»	بدل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً			ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
فَقَالَ	شُعَيْبًا	أَخَاهُمْ	مَدْيَنَ	وَإِلَىٰ	يَعْقِلُونَ ۝٣٥
And he said,	Shuaib.	their brother	Madyan	And to	who use reason.

of understanding. And to the people of Midian "We sent" their brother Shu’aib. He said,

نعت	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه.أمر.فاعل	
أ خ ر	ي و م	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
ٱلْـَٔاخِرَ	ٱلْيَوْمَ	وَٱرْجُوا۟	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	يَـٰقَوْمِ
the Last,	the Day	and expect	Allah	Worship	“O my people!

“O my people! Worship Allah, and hope for "the reward of" the Last Day.

حال	جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا(إِفْعَالٌ)	أ ر ض		ع ث و.عَثَى.يَعْثَى.عَثِيًّا	
مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾	ٱلْأَرْضِ	فِى	تَعْثَوْا۟	وَلَا
(as) corrupters.”	the earth	in	commit evil	and (do) not

And do not go about spreading corruption in the land.”

فاعل	عطف.ماضٍ.تانيث.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ر ج ف.رَجَفَ.يَرْجُفُ.رَجْفًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
ٱلرَّجْفَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ	فَكَذَّبُوهُ
the earthquake,	so seized them	But they denied him,

But they rejected him, so an "overwhelming" earthquake

استئنافية.مفعول به	خبر(أصبح)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ ناقص.اسم(أصبح)
ع و د	ج ث م.جَثَمَ.يَجْثِمُ.جَثْمًا	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
وَعَادًا	جَـٰثِمِينَ ﴿٣٧﴾	دَارِهِمْ	فِى	فَأَصْبَحُوا۟
And Aad	fallen prone.	their home	in	and they became

struck them and they fell lifeless in their homes. And the people of

جر	جار.مجرور	ماضٍ(هو)	اعتراضية.تحقيق	عطف.معطوف على(عادًا)
		ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)		
مِّن	لَكُم	تَّبَيَّنَ	وَقَد	وَثَمُودَا۟
from	to you	(has) become clear	and verily,	and Thamud,

’Ad and Thamûd "met a similar fate", which must be clear to you "Meccans" from

فاعل	جار.مجرور	حال.ماضٍ(هو)	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا
ٱلشَّيْطَـٰنُ	لَهُمُ	وَزَيَّنَ	مَّسَـٰكِنِهِمْ ۖ
the Shaitaan	to them	And made fair-seeming	their dwellings.

their ruins. Satan made their "evil" deeds

حال.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَكَانُوا۟	ٱلسَّبِيلِ	عَنِ	فَصَدَّهُمْ	أَعْمَـٰلَهُمْ
though they were	the Way,	from	and averted them	their deeds
appealing to them, hindering them from the "Right" Way, although they				

عطف.معطوف على«عادًا»	عطف.معطوف على«عادًا»	عطف.معطوف على«عادًا»	خبر«كان»
			بصر.اِسْتَبْصَرَ.يَسْتَبْصِرُ.اِسْتِبْصَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
وَهَـٰمَـٰنَ ۖ	وَفِرْعَوْنَ	وَقَـٰرُونَ	مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾
and Haman.	and Firaun	And Qarun,	endowed with insight.
were capable of reasoning. "We" also "destroyed" Korah, Pharaoh, and Hamân.			

جار.مجرور«حال»	فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
بِٱلْبَيِّنَـٰتِ	مُّوسَىٰ	جَآءَهُم	وَلَقَدْ
with clear evidences,	Musa	came to them	And certainly
Indeed, Moses had come to them with clear proofs,			

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أرض		كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
كَانُوا۟	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِى	فَٱسْتَكْبَرُوا۟
they could	and not	the earth,	in	but they were arrogant
but they behaved arrogantly in the land. Yet they could not				

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.مفعول به مقدم	خبر«كان»
«خبر مقدم»	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا
فَمِنْهُم	بِذَنۢبِهِۦ ۖ	أَخَذْنَا	فَكُلًّا	سَـٰبِقِينَ ﴿٣٩﴾
Then of them	for his sin.	We seized	So each	outstrip Us.
escape "Us". So We seized each "people" for their sin:				

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول
حصب.حَصَبَ.يَحْصُبُ.حَصْبًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
حَاصِبًا	عَلَيْهِ	أَرْسَلْنَا	مَّنْ
a violent storm,	on him	We sent	(was he) who,
against some of them We sent a storm			

ماضٍ.تانيث.مفعول به.فاعل.جملة صلة الموصول		مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		
ٱلصَّيْحَةُ	أَخَذَتْهُ	مَّنْ	وَمِنْهُم
the awful cry	seized him	(was he) who,	and of them
of stones, some were overtaken by a "mighty" blast,			

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
أ ر ض		خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا		
ٱلْأَرْضَ	بِهِ	خَسَفْنَا	مَّنْ	وَمِنْهُم
the earth	him,	We caused to swallow	(was he) who,	and of them
some We caused the earth to swallow,				

ماضٍ ناقص	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا«إِفْعَالٌ»		
كَانَ	وَمَا	أَغْرَقْنَا	مَّنْ	وَمِنْهُم
was	And not	We drowned.	(was he) who,	and of them
and some We drowned.				

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.استدراك	لام الجحود.مضارع منصوب«هو».مفعول به.خبر«كان»	اسم«كان».لفظ الجلالة
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أ ل ه
كَانُوٓا۟	وَلَٰكِن	لِيَظْلِمَهُمْ	ٱللَّهُ
they were	but	to wrong them	Allah
Allah would not have wronged them, but it was			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	مفعول به.مضاف إليه
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ف س
ٱتَّخَذُوا۟	ٱلَّذِينَ	مَثَلُ	يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾	أَنفُسَهُمْ
take	(of) those who	(The) example	doing wrong.	themselves
they who wronged themselves. The parable of those who take				

مضاف إليه	جار.مجرور«خبر».مضاف	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ع ن ك ب	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه	د و ن
ٱلْعَنكَبُوتِ	كَمَثَلِ	أَوْلِيَآءَ	ٱللَّهِ	مِن دُونِ
the spider	(is) like	protectors	Allah	besides
protectors other than Allah is that of a spider				

ماضٍ «هي»	مفعول به	حال.توكيد ونصب	اسم «إن».مضاف	مضاف إليه
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		و ه ن.وَهَنَ.يَهِنُ.وَهْنًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
ٱتَّخَذَتْ	بَيْتًا ۖ	وَإِنَّ	أَوْهَنَ	ٱلْبُيُوتِ
who takes	a house.	And indeed,	the weakest	(of) houses

spinning a shelter. And the flimsiest of all

مزحلقة.خبر «إن».مضاف	مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ع ن ك ب		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
لَبَيْتُ	ٱلْعَنكَبُوتِ ۚ	لَوْ	كَانُوا۟	يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾
(is) surely (the) house	(of) the spider,	if (only)	they	know.

shelters is certainly that of a spider, if only they knew.

توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم «إن»	مضارع مرفوع «هو».خبر «إن»	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
إِنَّ	ٱللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	يَدْعُونَ
Indeed,	Allah	knows	what	they invoke

Allah surely knows that whatever "gods" they invoke

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جر زائد	مجرور	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
	دون		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
مِن	دُونِهِۦ	مِن	شَىْءٍ ۚ	وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾
besides Him		any	thing.	And He	is the All-Mighty,	the All-Wise.

besides Him are "simply" nothing. For He is the Almighty, All-Wise.

عطف.إشارة.مبتدأ	بدل	مضارع مرفوع «نحن».مفعول به.خبر	جار.مجرور	عطف.نافية
	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
وَتِلْكَ	ٱلْأَمْثَٰلُ	نَضْرِبُهَا	لِلنَّاسِ ۖ	وَمَا
And these	examples	We set forth	to mankind,	but not

These are the parables We set forth for humanity, but none

مضارع مرفوع.مفعول به	استثناء	فاعل.جمع مذكر سالم	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل
ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ل ه
يَعْقِلُهَآ	إِلَّا	ٱلْعَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾	خَلَقَ	ٱللَّهُ
will understand them	except	those of knowledge.	Created	Allah

will understand them except the people of knowledge. Allah created

جار.مجرور«خبرإن».إشارة		توكيدونصب	جار.مجرور	عطف.معطوف على «السموات»	مفعول به
			حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	بِٱلْحَقِّ ۚ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
that	in	Indeed,	in truth.	and the earth	the heavens

the heavens and the earth for a purpose.

مفعول به.موصول	أمر«أنت»	جار.مجرور«نعت»	توكيد.اسم«إن»
	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أيي
مَآ	ٱتْلُ	لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾	لَءَايَةً
what	Recite	for the believers.	(is) surely a Sign

Surely in this is a sign for the people of faith. Recite what

عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول
قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»
وَأَقِمِ	ٱلْكِتَٰبِ	مِنَ	إِلَيْكَ	أُوحِىَ
and establish	the Book,	of	to you	has been revealed

has been revealed to you of the Book and establish

جار.مجرور		مضارع مرفوع«هى».خبر«إن»	اسم«إن»	توكيدونصب	مفعول به
فحش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا		نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	صلو		صلو
ٱلْفَحْشَآءِ	عَنِ	تَنْهَىٰ	ٱلصَّلَوٰةَ	إِنَّ	ٱلصَّلَوٰةَ ۖ
the immorality	from	prevents	the prayer	Indeed,	the prayer

prayer. Indeed, "genuine" prayer should deter "one" from indecency and

خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.لام ابتداء.مبتدأ.مضاف	عطف.معطوف على «الفحشاء»
كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	أله	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»
أَكْبَرُ ۗ	ٱللَّهِ	وَلَذِكْرُ	وَٱلْمُنكَرِ ۗ
(is) greatest.	(of) Allah	and surely (the) remembrance	and evil deeds,

wickedness. The remembrance of Allah is "an" even greater

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع«هو»	عطف.مبتدأ
صنع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صَنْعًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أله
تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾	مَا	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ
you do.	what	knows	And Allah

"deterrent". And Allah "fully" knows what you "all" do.

استئنافية۔ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه	استثناء
	جدل۔ جَادَلَ۔ يُجَادِلُ۔ مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أهل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	
وَلَا	تُجَٰدِلُوٓاْ	أَهۡلَ	ٱلۡكِتَٰبِ	إِلَّا
And (do) not	argue	(with the) People	of the Book	except

Do not argue with the People of the Book unless gracefully, except

جار۔ مجرور	مبتدأ	خبر	استثناء	موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
		حسن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا			ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
بِٱلَّتِي	هِيَ	أَحۡسَنُ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُواْ
by which	[it]	(is) best,	except	those who	(do) wrong

with those of them who act wrongfully.

جار۔ مجرور (حال)	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
مِنۡهُمۡۖ	وَقُولُوٓاْ	ءَامَنَّا	بِٱلَّذِيٓ
among them,	and say,	“We believe	in that (which)

And say, “We believe in what

ماضٍ للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	جار	عطف۔ ماضٍ للمجهول (هو)	جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه
نزل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	مجرور	نزل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أله
أُنزِلَ	إِلَيۡنَا	وَأُنزِلَ	إِلَيۡكُمۡ	وَإِلَٰهُنَا
has been revealed	to us	and was revealed	to you.	And our God

has been revealed to us and what was revealed to you. Our God

عطف۔ معطوف على (إلهنا)	خبر	عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور	خبر۔ جمع مذكر سالم
أله	وحد۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا			سلم۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)
وَإِلَٰهُكُمۡ	وَٰحِدٞ	وَنَحۡنُ	لَهُۥ	مُسۡلِمُونَ ٤٦
and your God	(is) One,	and we	to Him	submit.”

and your God is "only" One. And to Him we "fully" submit.”

استئنافية۔ تشبيه وجر۔ إشارة	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به
	نزل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا
وَكَذَٰلِكَ	أَنزَلۡنَآ	إِلَيۡكَ	ٱلۡكِتَٰبَۚ
And thus	We (have) revealed	to you	the Book.

Similarly "to earlier messengers", We have revealed to you a Book

عطف- مبتدأ- موصول	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
فَٱلَّذِينَ	ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ
So those	We gave [them]	the Book
"O Prophet". "The faithful of" those to whom We gave the Scriptures		

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	عطف- جار- مجرور «خبر مقدم»- إشارة		موصول- مبتدأ مؤخر
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»				
يُؤْمِنُونَ	بِهِۦ ۖ	وَمِنْ	هَٰٓؤُلَآءِ	مَن
believe	therein.	And among	these	(are some) who
believe in it, as do some of these "pagan Arabs".				

مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول	جار- مجرور	اعتراضية	مضارع مرفوع	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		نافية	ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا	أ ي ي
يُؤْمِنُ	بِهِۦ ۚ	وَمَا	يَجْحَدُ	بِـَٔايَٰتِنَآ
believe	therein.	And none	reject	Our Verses
And none denies Our revelations				

استثناء	فاعل	عطف- نافية	ماضٍ ناقص- اسم «كان»	مضارع مرفوع «أنت»- خبر «كان»
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً
إِلَّا	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٧﴾	وَمَا	كُنتَ	تَتْلُوا۟
except	the disbelievers.	And not	(did) you	recite
except the "stubborn" disbelievers. You "O Prophet" could not read				

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		جر زائد	مفعول به	عطف- نافية	مضارع مرفوع «أنت»- مفعول به
	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		خ ط ط- خَطَّ- يَخُطُّ- خَطًّا
مِن	قَبْلِهِۦ	مِن	كِتَٰبٍ	وَلَا	تَخُطُّهُۥ
it,	before	any	Book,	and not	(did) you write it
any writing "even" before this "revelation", nor could you write at all.					

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	حرف جواب	واقعة في جواب «لو»- ماضٍ	فاعل
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا		ر ي ب- اِرْتَابَ- يَرْتَابُ- اِرْتِيَابًا «اِفْتِعَالٌ»	ب ط ل- أَبْطَلَ- يُبْطِلُ- إِبْطَالًا «إِفْعَالٌ»
بِيَمِينِكَ ۖ	إِذًا	لَّٱرْتَابَ	ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾
with your right hand,	in that case	surely (would) have doubted	the falsifiers.
Otherwise, the people of falsehood would have been suspicious.			

مضاف إليه- موصول	جار- مجرور- مضاف		نعت	خبر	مبتدأ	إضراب
	صدر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا		بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أيي		
ٱلَّذِينَ	صُدُورِ	فِي	بَيِّنَٰتٌ	ءَايَٰتُۢ	هُوَ	بَلْ
(of) those who	(the) breasts	in	clear	(is) Verses	it	Nay,

But this "Quran" is "a set of" clear revelations "preserved" in the hearts of those

مضارع مرفوع	عطف- نافية	مفعول به	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
جحد- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا		علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يَجْحَدُ	وَمَا	ٱلْعِلْمَۚ	أُوتُوا۟
reject	And not	the knowledge.	are given

gifted with knowledge. And none denies

تحضيض	استئنافية- ماضٍ- فاعل	فاعل	استثناء	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		أيي
لَوْلَآ	وَقَالُوا۟	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٩﴾	إِلَّا	بِـَٔايَٰتِنَآ
“Why not	And they say,	the wrongdoers.	except	Our Verses

Our revelations except the "stubborn" wrongdoers. They say, “If only "some" signs had been

أمر (أنت)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أيي		نزل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
قُلْ	رَّبِّهِۦۖ	مِّن	ءَايَٰتٌ	عَلَيْهِ	أُنزِلَ
Say,	his Lord?”	from	(the) Signs	to him	are sent down

sent down to him from his Lord!” Say,

مبتدأ	عطف- كافة مكفوفة	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف	مبتدأ	كافة مكفوفة
		أله	عند	أيي	
أَنَا۠	وَإِنَّمَآ	ٱللَّهِ	عِندَ	ٱلْءَايَٰتُ	إِنَّمَا
I (am)	and only	Allah,	(are) with	the Signs	“Only

"O Prophet," “Signs are only with Allah. And I am only sent

مضارع مجزوم- مفعول به	استفهام- استئنافية- نفي وجزم وقلب	نعت	خبر
كفي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً		بين- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	نذر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا
يَكْفِهِمْ	أَوَلَمْ	مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾	نَذِيرٌ
sufficient for them	And is (it) not	clear.”	a warner

with a clear warning.” Is it not enough for them

توكيدونصب۔اسم((أَنَّ))	ماضٍ۔فاعل۔خبر((أَنَّ))	جار۔مجرور	مفعول به
	نزل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))		كتب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا
أَنَّآ	أَنزَلْنَا	عَلَيْكَ	ٱلْكِتَٰبَ
that We	revealed	to you	the Book

that We have sent down to you the Book,

مضارع مرفوع للمجهول((هو))	جار۔مجرور	توكيدونصب	جار۔مجرور((خبرإِنَّ))۔إشارة		توكيد۔اسم((إِنَّ))
تلو۔تَلَا۔يَتْلُو۔تِلَاوَةً					رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
يُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ ج	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَرَحْمَةً
(which) is recited	to them?	Indeed,	in	that,	surely is a mercy

"which is" recited to them. Surely in this "Quran" is a mercy

عطف۔معطوف على((رحمة))	جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	أمر((أنت))
ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
وَذِكْرَىٰ	لِقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾	قُلْ
and a reminder	for a people	who believe.	Say,

and reminder for people who believe. Say,

ماضٍ	زائدة۔فاعل۔لفظ الجلالة	ظرف۔مضاف إليه	عطف۔معطوف على((بين))۔مضاف۔مضاف إليه
كفي۔كَفَى۔يَكْفِي۔كِفَايَةً	أ ل ه	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا
كَفَىٰ	بِٱللَّهِ	بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ
"Sufficient is	Allah	between me	and between you

"O Prophet," "Sufficient is Allah as a Witness between me and you.

تمييز	مضارع مرفوع((هو))	موصول	جار۔مجرور((صلة الموصول))	
شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا			سمو۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
شَهِيدًا صلے	يَعْلَمُ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(as) a Witness.	He knows	what	(is) in	the heavens

He "fully" knows whatever is in the heavens

عطف۔معطوف على((السموات))	عطف۔مبتدأ أول۔موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور
أرض		أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	بطل۔بَطَلَ۔يَبْطُلُ۔بَطْلًا
وَٱلْأَرْضِ قلى	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	بِٱلْبَٰطِلِ
and the earth.	And those who	believe	in [the] falsehood

and the earth. And those who believe in falsehood

خبر	ضميرفصل	مبتدأثانٍ-إشارة	جار-مجرور-لفظ الجلالة	عطف-ماضٍ-فاعل
خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا			أ ل ه	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱلْخَـٰسِرُونَ ٥٢	هُمُ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	بِٱللَّهِ	وَكَفَرُوا۟
(are) the losers.”	they	those,	in Allah,	and disbelieve

and disbelieve in Allah, it is they who are the "true" losers.”

عطف-امتناع لوجود	جار-مجرور	استئنافية-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به
	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا «اِسْتِفْعَالٌ»
وَلَوْلَآ	بِٱلْعَذَابِ	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
And if not	[with] the punishment.	And they ask you to hasten

They challenge you "O Prophet" to hasten the punishment. Had it not

وج ش-ماضٍ-مفعول به-جملة جواب الشرط	نعت	مبتدأ
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً «تَفْعِيلٌ»	أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا
لَّجَآءَهُمُ	مُّسَمًّى	أَجَلٌ
surely (would) have come to them	appointed,	(for) a term

been for a time already set, the punishment would have certainly come to them

حال	عطف-واقعة في جواب قسم-مضارع مبنى «هو»-توكيد-مفعول به	فاعل
ب غ ت- بَغَتَ- يَبْغَتُ- بَغْتًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
بَغْتَةً	وَلَيَأْتِيَنَّهُم	ٱلْعَذَابُ ج
suddenly	But it will surely come to them	the punishment.

"at once". But it will definitely take them by surprise

مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية	حال-مبتدأ
ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا «اِسْتِفْعَالٌ»	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا		
يَسْتَعْجِلُونَكَ	يَشْعُرُونَ ٥٣	لَا	وَهُمْ
They ask you to hasten	perceive.	(do) not	while they

when they least expect it. They urge you to hasten

مزحلقة-خبر «إنَّ»	اسم «إنَّ»	استئنافية-توكيد ونصب	جار-مجرور
ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً «إِفْعَالٌ»			ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
لَمُحِيطَةٌۢ	جَهَنَّمَ	وَإِنَّ	بِٱلْعَذَابِ
will surely, encompass	Hell,	And indeed,	the punishment.

the punishment. And Hell will certainly encompass

جر	فاعل۔ جملة مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ مفعول به	ظرف زمان	جار۔ مجرور
	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعۡذِبُ۔ عَذۡبًا	غ ش و۔ غَشِيَ۔ يَغۡشَى۔ غَشۡيًا	ي و م	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكۡفُرُ۔ كُفۡرًا
مِن	ٱلۡعَذَابُ	يَغۡشَىٰهُمُ	يَوۡمَ	بِٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٤
from	the punishment	will cover them	On (the) Day	the disbelievers

the disbelievers on the Day the punishment will overwhelm them from

عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ جار۔ مجرور۔ مضاف		مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	ر ج ل۔ رَجِلَ۔ يَرۡجَلُ۔ رَجَلًا	ت ح ت		ف و ق۔ فَاقَ۔ يَفُوقُ۔ فَوۡقًا
وَيَقُولُ	أَرۡجُلِهِمۡ	تَحۡتِ	وَمِن	فَوۡقِهِمۡ
and He will say,	their feet,	below	and from	above them

above them and from below their feet. And it will be said,

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول۔ خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	موصول۔ مفعول به	أمر۔ فاعل
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعۡمَلُ۔ عَمَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا		ذ و ق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوۡقًا
تَعۡمَلُونَ ٥٥	كُنتُمۡ	مَا	ذُوقُواْ
(to) do.”	you used	what	“Taste

“Reap what you sowed.”

اسم (إِنَّ)	توكيد ونصب	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت	نداء۔ منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه
أ ر ض		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤۡمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)		ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعۡبُدُ۔ عِبَادَةً
أَرۡضِي	إِنَّ	ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَٰعِبَادِيَ
My earth	Indeed,	believe!	who	O My servants

O My believing servants! My earth is truly

مبتدأ۔ مضاف	زائدة۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔ مفعول به	خبر (إِنَّ)
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعۡبُدُ۔ عِبَادَةً	جملة جواب الشرط	و س ع۔ وَسِعَ۔ يَسَعُ۔ سَعَةً
كُلُّ	فَٱعۡبُدُونِ ٥٦	فَإِيَّٰيَ	وَٰسِعَةٌ
Every	worship Me.	so only	(is) spacious,

spacious, so worship Me "alone". Every

جار۔ مجرور	عطف	مضاف إليه	خبر۔ مضاف	مضاف إليه
		م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوۡتًا	ذ و ق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوۡقًا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنۡفُسُ۔ نَفۡسًا
إِلَيۡنَا	ثُمَّ	ٱلۡمَوۡتِۖ	ذَآئِقَةُ	نَفۡسٖ
to Us	Then	the death.	(will) taste	soul

soul will taste death, then to Us

عطف-معطوف على «آمنوا»	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	استئنافية-موصول-مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	تُرْجَعُونَ ٥٧
and do	believe	And those who	you will be returned.

you will "all" be returned. "As for" those who believe and do

جار-مجرور		واقعة في جواب قسم-مضارع مبنى «نحن»-توكيد-مفعول به أول-خبر	مفعول به
ج ن ن		ب و أ-بَوَّأَ-يُبَوِّئُ-تَبْوِئَةً «تَفْعِيلٌ»	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا
ٱلْجَنَّةِ	مِّنَ	لَنُبَوِّئَنَّهُم	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
Paradise	in	surely We will give them a place	[the] righteous deeds,

good, We will certainly house them in "elevated" mansions in Paradise,

فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ
ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي-جَرَى-يَجْرِي-جَرْيًا	غ ر ف-غَرَفَ-يَغْرِفُ-غَرْفًا
ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	غُرَفًا
the rivers,	underneath it	from	flow	lofty dwellings,

under which rivers flow, to stay

مضاف إليه	فاعل-مضاف	ماضٍ جامد المدح	جار-مجرور	حال
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا	ن ع م-نَعَمَ		خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا
ٱلْعَٰمِلِينَ ٥٨	أَجْرُ	نِعْمَ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ
(of) the workers	(the) reward	Excellent is	in it.	will abide forever

there forever. How excellent is the reward for those who work "righteousness!"—

مضارع مرفوع-فاعل	عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت
و ك ل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا «تَفَعُّلٌ»	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا	
يَتَوَكَّلُونَ ٥٩	رَبِّهِمْ	وَعَلَىٰ	صَبَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
put their trust.	their Lord	and upon	(are) patient	Those who

those who patiently endure, and put their trust in their Lord!

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع «هي»-نعت	نافية	جار-مجرور		استئنافية-مبتدأ
ر ز ق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	ح م ل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا		د ب ب-دَبَّ-يَدِبُّ-دَبًّا		
رِزْقَهَا	تَحْمِلُ	لَّا	دَآبَّةٍ	مِّن	وَكَأَيِّن
its provision.	carry	(does) not	a creature	of	And how many

How many are the creatures that cannot secure their provisions!

استئنافية ـ مبتدأ	عطف ـ ضمير منفصل	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به ـ خبر	لفظ الجلالة ـ مبتدأ ثانٍ
		رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	أ ل ه
وَهُوَ	وَإِيَّاكُمْ	يَرْزُقُهَا	ٱللَّهُ
And He	and (for) you.	provides (for) it	Allah
"It is" Allah "Who" provides for them and you "as well". He			

استئنافية ـ موطئة للقسم ـ حرف شرط	خبر ثانٍ	خبر أول
	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	س م ع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمَاعًا
وَلَئِن	ٱلْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾	ٱلسَّمِيعُ
And if	the All-Knower.	(is) the All-Hearer,
is indeed the All-Hearing, All-Knowing. If		

مفعول به	ماضٍ «هو» ـ خبر	استفهام ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	مَّنْ	سَأَلْتَهُم
the heavens	created	"Who	you ask them,
you ask them "O Prophet" who created the heavens			

عطف ـ معطوف على «الشمس»	مفعول به	عطف ـ معطوف على «خلق»	عطف ـ معطوف على «السموات»
ق م ر	ش م س	س خ ر ـ سَخَّرَ ـ يُسَخِّرُ ـ تَسْخِيرًا «تَفْعِيل»	أ ر ض
وَٱلْقَمَرَ	ٱلشَّمْسَ	وَسَخَّرَ	وَٱلْأَرْضَ
and the moon?"	the sun	and subjected	and the earth,
and the earth and subjected the sun and the moon "for your benefit",			

مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	عطف ـ استفهام	مبتدأ ـ لفظ الجلالة	واقعة في جواب قسم ـ مضارع مرفوع ـ «فاعل» ـ توكيد
أ ف ك ـ أَفَكَ ـ يَأْفِكُ ـ إِفْكًا		أ ل ه	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾	فَأَنَّىٰ	ٱللَّهُ ۖ	لَيَقُولُنَّ
are they deluded?	Then how	"Allah."	Surely they would say
they will certainly say, "Allah!" How can they then be deluded "from the truth"?			

جار ـ مجرور ـ موصول	مفعول به	مضارع مرفوع «هو»	مبتدأ ـ لفظ الجلالة
	رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	ب س ط ـ بَسَطَ ـ يَبْسُطُ ـ بَسْطًا	أ ل ه
لِمَن	ٱلرِّزْقَ	يَبْسُطُ	ٱللَّهُ
for whom	the provision	extends	Allah
Allah gives abundant or limited provisions to whoever			

توكيدونصب	جار۔مجرور	عطف۔مضارع مرفوع(هو)	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول
		قدر۔قَدَرَ۔يَقْدِرُ۔قَدْرًا	عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً		شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً
إِنَّ	لَهُۥٓ	وَيَقْدِرُ	عِبَادِهِۦ	مِنْ	يَشَآءُ
Indeed,	for him.	and restricts	His slaves	of	He wills
He wills of His servants. Surely					

خبر(إنَّ)	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	اسم(إنَّ)۔لفظ الجلالة
علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	أله
عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾	شَيْءٍ	بِكُلِّ	ٱللَّهَ
(is) All-Knower.	thing	of every	Allah
Allah has "full" knowledge of everything.			

ماضٍ(هو)	استفهام۔مبتدأ	ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل۔مفعول به	عطف۔موطئة للقسم۔حرف شرط
نزل۔نَزَّلَ۔يُنَزِّلُ۔تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)		سأل۔سَأَلَ۔يَسْأَلُ۔سُؤَالًا	
نَّزَّلَ	مَّن	سَأَلْتَهُم	وَلَئِن
sends down	“Who	you ask them,	And if
And if you ask them who sends down			

جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ(هو)	مفعول به	جار۔مجرور	
	حيي۔أَحْيَا۔يُحْيِي۔إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	موه۔مَاهَ۔يَمُوهُ۔مَوْهًا	سمو۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	
بِهِ	فَأَحْيَا	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِن
thereby	and gives life	water	the sky	from
rain from the sky, giving life				

واقعة في جواب قسم۔مضارع مرفوع۔فاعل۔توكيد	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		مفعول به
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	موت۔مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا	بعد		أرض
لَيَقُولُنَّ	مَوْتِهَا	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْأَرْضَ
Surely, they would say,	its death?”	after		(to) the earth
to the earth after its death, they will surely say, “Allah!” Say,				

إضراب	جار۔مجرور(خبر)	مبتدأ	أمر(أنت)	لفظ الجلالة۔مبتدأ
	أله	حمد۔حَمِدَ۔يَحْمَدُ۔حَمْدًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أله
بَلْ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ	قُلِ	ٱللَّهُ
But	(are) for Allah.”	“All Praises	Say,	“Allah.”
“Praise be to Allah!” In fact,				

إشارة ـ مبتدأ	استئنافية ـ نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	نافية	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه
		ع ق ل ـ عَقَلَ ـ يَعْقِلُ ـ عَقْلًا		ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً
هَٰذِهِ	وَمَا	يَعْقِلُونَ ٦٣	لَا	أَكْثَرُهُمْ
(is) this	And not	use reason.	(do) not	most of them

most of them do not understand. This

عطف ـ معطوف على «لهو»	خبر	استثناء	نعت	بدل
ل ع ب ـ لَعِبَ ـ يلْعَبُ ـ لَعِبًا	ل ه و ـ لَهَا ـ يَلْهُو ـ لَهْوًا		د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً
وَلَعِبٌ ج	لَهْوٌ	إِلَّا	ٱلدُّنْيَآ	ٱلْحَيَوٰةُ
and play.	amusement	but	(of) the world	life

worldly life is no more than play and amusement.

حرف شرط	خبر	مزحلقة ـ مبتدأ	نعت	اسم «إنَّ»	عطف ـ توكيد ونصب
	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً		أ خ ر	د و ر ـ دَارَ ـ يَدُورُ ـ دَوْرًا	
لَوْ	ٱلْحَيَوَانُ ج	لَهِىَ	ٱلْءَاخِرَةَ	ٱلدَّارَ	وَإِنَّ
if only	(is) the life,	surely, it	(of) the Hereafter -	the Home	And indeed,

But the Hereafter is indeed the real life, if only

جر	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف زمان	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»
	ر ك ب ـ رَكِبَ ـ يَرْكَبُ ـ رُكُوبًا	معنى الشرط	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
فِى	رَكِبُوا۟	فَإِذَا	يَعْلَمُونَ ٦٤	كَانُوا۟
[in]	they embark	And when	know.	they

they knew. If they happen to be

حال	لفظ الجلالة ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	مجرور
خ ل ص ـ أَخْلَصَ ـ يُخْلِصُ ـ إِخْلَاصًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً	ف ل ك ـ فَلَكَ ـ يَفْلُكُ ـ فَلْكًا
مُخْلِصِينَ	ٱللَّهَ	دَعَوُا۟	ٱلْفُلْكِ
(being) sincere	Allah	they call	the ship,

aboard a ship "caught in a storm", they cry out to Allah "alone" in sincere

جار ـ مجرور		ماضٍ «هو» ـ مفعول به	عطف ـ ظرف زمان	مفعول به	جار ـ مجرور
ب ر ر ـ بَرَّ ـ يَبَرُّ ـ بِرًّا		ن ج و ـ نَجَّى ـ يُنَجِّي ـ تَنْجِيَةً «تَفْعِيل»		د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	
ٱلْبَرِّ	إِلَى	نَجَّىٰهُمْ	فَلَمَّا	ٱلدِّينَ	لَهُ
the land,	to	He delivers them	But when	(in) the religion.	to Him

devotion. But as soon as He delivers them "safely" to shore, they associate

فجائية	مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل	تعليل وجر۔ مضارع منصوب۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول
		ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
إِذَا	هُمْ	يُشْرِكُونَ ٦٥	لِيَكْفُرُوا۟	بِمَآ
behold,	they	associate partners (with Him)	So that they may deny	[in] what

"others with Him once again". So let them be ungrateful for all

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	عطف۔ تعليل وجر۔ مضارع منصوب۔ فاعل	استئنافية۔ استقبال
أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	م ت ع۔ تَمَتَّعَ۔ يَتَمَتَّعُ۔ تَمَتُّعًا«تَفَعُّلٌ»	
ءَاتَيْنَٰهُمْ	وَلِيَتَمَتَّعُوا۟ ج	فَسَوْفَ
We have given them,	and they may enjoy (themselves).	But soon

We have given them, and "let them" enjoy themselves "for now"! For

مضارع مرفوع۔ فاعل	استفهام۔ عطف۔ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔ فاعل	توكيد ونصب۔ اسم«أَنَّ»
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	
يَعْلَمُونَ ٦٦	أَوَلَمْ	يَرَوْا۟	أَنَّا
they will know.	Do not	they see	that We

they will soon know. Have they not seen how We

ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	نعت	حال۔ مضارع مرفوع للمجهول
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ح ر م۔ حَرَمَ۔ يَحْرِمُ۔ حِرْمًا	أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا	خ ط ف۔ تَخَطَّفَ۔ يَتَخَطَّفُ۔ تَخَطُّفًا«تَفَعُّلٌ»
جَعَلْنَا	حَرَمًا	ءَامِنًا	وَيُتَخَطَّفُ
have made	a Sanctuary	secure	while are being taken away

have made "Mecca" a safe haven, whereas people "all" around them are snatched away?

نائب فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		استفهام۔ عطف۔ جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل
ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا		ح و ل۔ حَالَ۔ يَحُولُ۔ حَوْلًا	ب ط ل۔ بَطَلَ۔ يَبْطُلُ۔ بَطَلًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلنَّاسُ	مِنْ	حَوْلِهِمْ ج	أَفَبِٱلْبَٰطِلِ	يُؤْمِنُونَ
the people	around them?		Then do in the falsehood	they believe

How can they then believe in falsehood

عطف۔ جار۔ مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ استفهام۔ مبتدأ
ن ع م۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً	أ ل ه	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
وَبِنِعْمَةِ	ٱللَّهِ	يَكْفُرُونَ ٦٧	وَمَنْ
and in (the) Favor	(of) Allah	they disbelieve?	And who

and deny Allah’s favours? And who

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	خبر
أ ل ه		ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ
Allah	against	invents	than (he) who	(is) more unjust
does more wrong than those who fabricate lies against Allah				

ظرف زمان	جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)	عطف	مفعول به
	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا
لَمَّا	بِٱلْحَقِّ	كَذَّبَ	أَوْ	كَذِبًا
when	the truth	denies	or	a lie
or reject the truth after				

اسم (ليس)	جار۔ مجرور (خبر ليس)		استفهام۔ ماضٍ ناقص	ماضٍ (هو)۔ مفعول به
ث و ي۔ ثَوَا۔ يَثْوِي۔ ثَوَاءً				ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
مَثْوًى	جَهَنَّمَ	فِي	أَلَيْسَ	جَآءَهُۥٓ ۚ
an abode	Hell	in	Is there not	it has come to him.
it has reached them? Is Hell not a "fitting" home				

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	استئنافية۔ موصول۔ مبتدأ	جار۔ مجرور (نعت)
	ج ه د۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
فِينَا	جَٰهَدُوا۟	وَٱلَّذِينَ	لِّلْكَٰفِرِينَ ٦٨
for Us,	strive	And those who	for the disbelievers?
for the disbelievers? As for those who struggle in Our cause,			

عطف۔ توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه	واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبنى (نحن)۔ توكيد۔ مفعول به أول
	س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً
وَإِنَّ	سُبُلَنَا ۚ	لَنَهْدِيَنَّهُمْ
And indeed,	(to) Our ways.	We will surely, guide them
We will surely guide them along Our Way. And		

مضاف إليه	مزحلقة۔ ظرف (خبر إنّ)	لفظ الجلالة۔ اسم (إنّ)
ح س ن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
ٱلْمُحْسِنِينَ ٦٩	لَمَعَ	ٱللَّهَ
the good-doers.	surely (is) with	Allah
Allah is certainly with the good-doers.		

سُورَةُ الرُّومِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أحرفِ مقطعة	ماضٍ للمجهول-تانيث	نائب فاعل	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه
	غ ل ب- غَلَبَ-يَغْلِبُ-غَلْبًا			د ن و- دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى	أ ر ض
الٓمٓ ١	غُلِبَتِ	ٱلرُّومُ ٢	فِيٓ	أَدْنَى	ٱلْأَرْضِ
Alif Lam Meem.	Have been defeated	the Romans	In	(the) nearest	land.
Alif-Lãm-Mim. The Romans have been defeated in a nearby land. Yet					

عطف-مبتدأ	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	استقبال-مضارع مرفوع-فاعل-خبر	جر
		ب ع د	غ ل ب- غَلَبَ-يَغْلِبُ-غَلْبًا	غ ل ب- غَلَبَ-يَغْلِبُ-غَلْبًا	
وَهُم	مِّنۢ	بَعْدِ	غَلَبِهِمْ	سَيَغْلِبُونَ ٣	فِي
But they,	after		their defeat	will overcome	Within
following their defeat, they will triumph within					

مجرور-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور-ظرف زمان	
ب ض ع- بَضَعَ-يَبْضَعُ-بَضْعًا	س ن و	أ ل ه	أ م ر- أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		ق ب ل- قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
بِضْعِ	سِنِينَ ۗ	لِلَّهِ	ٱلْأَمْرُ	مِن	قَبْلُ
a few	years.	For Allah	(is) the command	before	
three to nine years. The "whole" matter rests with Allah before					

عطف-جار	مجرور-ظرف زمان	عطف-ظرف زمان-مضاف إليه	مضارع مرفوع
	ب ع د	ي و م	ف ر ح- فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرَحًا
وَمِنۢ	بَعْدُ ۚ	وَيَوْمَئِذٍ	يَفْرَحُ
and after.		And that day	will rejoice
and after "victory". And on that day the believers will rejoice.			

ربع الحِزْب ٤١

مضارع مرفوع «هو»	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	جار۔ مجرور۔ مضاف	فاعل
ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	أ ل ه	ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
يَنصُرُ	ٱللَّهِ ج	بِنَصۡرِ	ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٤
He helps	(of) Allah.	With (the) help	the believers

at the victory willed by Allah. He gives victory to

خبر أول	استئنافية۔ مبتدأ	مضارع مرفوع «هو»۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به
ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	
ٱلۡعَزِيزُ	وَهُوَ	يَشَآءُ صلے	مَن
(is) the All-Mighty,	And He	He wills.	whom

whoever He wills. For He is the Almighty,

نافية	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مفعول مطلق۔ مضاف	خبر ثانٍ
	أ ل ه	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
لَا	ٱللَّهِ صلے	وَعۡدَ	ٱلرَّحِيمُ ٥
(Does) not	(of) Allah.	(It is the) Promise	the Most Merciful.

Most Merciful. "This is" the promise of Allah. "And" Allah never

عطف۔ استدراك	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	فاعل۔ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع
	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	أ ل ه	خ ل ف۔ أَخْلَفَ۔ يُخْلِفُ۔ إِخْلَافًا «إِفْعَالٌ»
وَلَٰكِنَّ	وَعۡدَهُۥ	ٱللَّهُ	يُخۡلِفُ
but	(in) His promise,	Allah	fail

fails in His promise. But

مضارع مرفوع۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «لكن»	نافية	مضاف إليه	اسم «لكن»۔ مضاف
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً
يَعۡلَمُونَ	يَعۡلَمُونَ ٦	لَا	ٱلنَّاسِ	أَكۡثَرَ
They know	know.	(do) not	[the] people	most (of)

most people do not know. They "only" know

جر	حال۔ مبتدأ	نعت	جار۔ مجرور		مفعول به
		د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى	ح ي ي۔ حَيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً		ظ ه ر۔ ظَهَرَ۔ يَظْهَرُ۔ ظُهُورًا
عَنِ	وَهُمۡ	ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةِ	مِّنَ	ظَٰهِرٗا
about	but they,	(of) the world,	the life	of	(the) apparent

the worldly affairs of this life, but are "totally"

استفهام ـ عطف ـ نفي وجزم وقلب	خبر	مبتدأ ثانٍ	مجرور
	غ ف ل ـ غَفَلَ ـ يَغْفُلُ ـ غَفْلاً		أ خ ر
أَوَلَمْ	غَٰفِلُونَ ٧	هُمْ	ٱلْءَاخِرَةِ
Do not	(are) heedless.	[they]	the Hereafter,
oblivious to the Hereafter. Have			

ماضٍ	نافية	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مجزوم ـ فاعل
خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا		ف ك ر ـ تَفَكَّرَ ـ يَتَفَكَّرُ ـ تَفَكُّرًا (تَفَعُّل)
خَلَقَ	مَّا	أَنفُسِهِمۗ	فِىٓ	يَتَفَكَّرُوا۟
(has) created	Not	themselves?	within	they ponder
they not reflected upon their own being? Allah only created				

عطف ـ موصول	عطف ـ معطوف على (السموات)	مفعول به	فاعل ـ لفظ الجلالة
	أ ر ض	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	أ ل ه
وَمَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	ٱللَّهُ
and what	and the earth,	the heavens	Allah
the heavens and the earth and everything			

عطف ـ معطوف على (الحق)	جار ـ مجرور	استثناء	ظرف (صلة الموصول) ـ مضاف إليه
أ ج ل ـ أَجِلَ ـ يَأْجَلُ ـ أَجَلاً	ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا		ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا
وَأَجَلٍ	بِٱلْحَقِّ	إِلَّا	بَيْنَهُمَآ
and (for) a term	in truth	except	(is) between them
in between for a purpose and an appointed term.			

جار ـ مجرور (نعت)		اسم (إنَّ)	استئنافية ـ توكيد ونصب	نعت
ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا		ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً		س م و ـ سَمَّى ـ يُسَمِّي ـ تَسْمِيَةً (تَفْعِيل)
ٱلنَّاسِ	مِّنَ	كَثِيرًا	وَإِنَّ	مُّسَمًّىۗ
the people	of	many	And indeed,	appointed.
Yet most people are truly in denial of the				

استفهام ـ عطف ـ نفي	مزحلقة ـ خبر (إنَّ)	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
وجزم وقلب	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ل ق ي ـ لَاقَى ـ يُلَاقِي ـ لِقَاءً (مُفَاعَلَة)
أَوَلَمْ	لَكَٰفِرُونَ ٨	رَبِّهِمْ	بِلِقَآئِ
Have not	surely (are) disbelievers.	(with) their Lord	in (the) meeting
meeting with their Lord! Have they not			

استفهام۔ خبر«كان»مقدم	عطف۔ مضارع مجزوم۔ فاعل	جار۔ مجرور		مضارع مجزوم۔ فاعل
ك ي ف	ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا			س ي ر۔ سَارَ۔ يَسِيرُ۔ سَيْرًا
كَيْفَ	فَيَنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى	يَسِيرُوا۟
how	and observed	the earth	in	they traveled

travelled throughout the land to see what

جار۔ مجرور«صلة الموصول»۔ مضاف۔ مضاف إليه		موصول	اسم«كان»مؤخر۔ مضاف	ماضٍ ناقص
ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		مضاف إليه	ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
قَبْلِهِمْ ۚ	مِن	ٱلَّذِينَ	عَـٰقِبَةُ	كَانَ
before them?		(of) those	(the) end	was

was the end of those "destroyed" before them?

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	تمييز	جار۔ مجرور	خبر«كان»	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»
أ ث ر۔ أَثَارَ۔ يُثِيرُ۔ إِثَارَةً«إِفْعَالٌ»	ق و ي۔ قَوِيَ يَقْوَى۔ قُوَّةً		ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَأَثَارُوا۟	قُوَّةً	مِنْهُمْ	أَشَدَّ	كَانُوٓا۟
and they dug	(in) strength,	than them	mightier	They were

They were far superior in might; they cultivated

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مصدري	مفعول مطلق	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	مفعول به
ع م ر۔ عَمَرَ۔ يَعْمُرُ۔ عَمَارَةً		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	ع م ر۔ عَمَرَ۔ يَعْمُرُ۔ عَمَارَةً	أ ر ض
عَمَرُوهَا	مِمَّا	أَكْثَرَ	وَعَمَرُوهَآ	ٱلْأَرْضَ
they have built (on) it.	than what	more	and built (on) it	the earth

the land and developed it more than these

استئنافية۔ نافية	جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به
	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
فَمَا	بِٱلْبَيِّنَـٰتِ ۖ	رُسُلُهُم	وَجَآءَتْهُمْ
So not	with clear proofs.	their Messengers	And came (to) them

"Meccans" ever have. Their messengers came to them with clear proofs.

عطف	لام الجحود۔ مضارع منصوب«هو»۔ مفعول به۔ خبر«كان»	لفظ الجلالة۔ اسم«كان»	ماضٍ ناقص
استدراك	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	أ ل ه	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَلَـٰكِن	لِيَظْلِمَهُمْ	ٱللَّهُ	كَانَ
but	to wrong them	Allah	was

Allah would have never wronged them, but

ماضٍ ناقص	عطف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
كَانَ	ثُمَّ	يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾	أَنفُسَهُمْ	كَانُوٓاْ
was	Then	(doing) wrong.	themselves	they were

it was they who wronged themselves. Then most

اسم «كان» مؤخر	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مضاف إليه	خبر «كان» مقدم ـ مضاف
س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا	س و أ ـ أَسَاءَ ـ يُسِيءُ ـ إِسَاءَةً «إِفْعَالٌ»		ع ق ب ـ عَقَبَ ـ يَعْقِبُ ـ عَقْبًا
ٱلسُّوٓأَىٰٓ	أَسَٰٓـُٔواْ	ٱلَّذِينَ	عَٰقِبَةَ
the evil,	did evil -	(of) those who	(the) end

evil was the end of the

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	ماضٍ ـ فاعل	مصدري
أ ل ه	أ ي ي	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	
ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَذَّبُواْ	أَن
(of) Allah	(the) Signs	they denied	because

evildoers for denying

مبتدأ ـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان»	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»
أ ل ه	ه ز أ ـ اِسْتَهْزَأَ ـ يَسْتَهْزِئُ ـ اِسْتِهْزَاءً «اِسْتِفْعَالٌ»		ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
ٱللَّهُ	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾	بِهَا	وَكَانُواْ
Allah	making mockery.	of them	and were

and mocking the signs of Allah. It is Allah

جار ـ مجرور	عطف	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع «هو» ـ خبر
		ع و د ـ أَعَادَ ـ يُعِيدُ ـ إِعَادَةً «إِفْعَالٌ»		خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	ب د أ ـ بَدَأَ ـ يَبْدَأُ ـ بَدْءًا
إِلَيْهِ	ثُمَّ	يُعِيدُهُۥ	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	يَبْدَؤُاْ
to Him	then	He repeats it,	then	the creation,	originates

Who originates the creation, and will resurrect it. And then to Him.

فاعل ـ جملة مضاف إليه	مضارع مرفوع	عطف ـ ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل
س ع و	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ي و م	ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رُجُوعًا
ٱلسَّاعَةُ	تَقُومُ	وَيَوْمَ	تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾
the Hour,	will (be) established	And (the) Day	you will be returned.

you will "be" returned. On the Day the Hour

مضارع ناقص مجزوم	عطف ـ نفي وجزم وقلب	فاعل ـ جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ج ر م ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ب ل س ـ أَبْلَسَ ـ يُبْلِسُ ـ إِبْلَاسًا (إِفْعَالٌ)
يَكُن	وَلَمْ	ٱلْمُجْرِمُونَ ١٢	يُبْلِسُ
will be	And not	the criminals.	will (be in) despair
will arrive, the wicked will be dumbstruck. There will be			

اسم (يكن) مؤخر	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور (خبر يكن مقدم)
ش ف ع ـ شَفَعَ ـ يَشْفَعُ ـ شَفَاعَةً	ش ر ك ـ شَرِكَ ـ يَشْرَكُ ـ شَرَكًا		
شُفَعَٰٓؤُاْ	شُرَكَآئِهِمْ	مِّن	لَّهُم
any intercessors	theirs partners	among	for them
no intercessors for them from among their associate-gods,			

عطف ـ ظرف زمان	خبر (كانوا)	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)
	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ش ر ك ـ شَرِكَ ـ يَشْرَكُ ـ شَرَكًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
وَيَوْمَ	كَٰفِرِينَ ١٣	بِشُرَكَآئِهِمْ	وَكَانُواْ
And (the) Day	disbelievers.	in their partners	and they will be
and they will "totally" deny their associate-gods. And on the Day			

مضارع مرفوع ـ فاعل	ظرف زمان للتوكيد	فاعل	مضارع مرفوع
ف ر ق ـ تَفَرَّقَ ـ يَتَفَرَّقُ ـ تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)	ي و م	س ع و	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
يَتَفَرَّقُونَ ١٤	يَوْمَئِذٍ	ٱلسَّاعَةُ	تَقُومُ
they will become separated.	that Day	the Hour,	will (be) established
the Hour will arrive, the people will then be split "into two groups".			

عطف ـ معطوف على (آمنوا)	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مبتدأ	استئنافية ـ حرفِ شرط
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا
and did	believed	those who	Then as for
As for those who believed and did			

جار ـ مجرور		واقعة في جواب (أما) ـ مبتدأ	مفعول به ـ جمع مؤنث سالم
ر و ض ـ رَاضَ ـ يَرُوضُ ـ رَوْضًا			ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا
رَوْضَةٍ	فِى	فَهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
a Garden	in	so they	righteous deeds,
good, they will be rejoicing in a Garden.			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مبتدأ	عطف-تفصيل وشرط	مضارع للمجهول-نائب فاعل-خبر
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا			حبر-حَبِرَ-يَحْبَرُ-حَبْرًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَمَّا	يُحْبَرُونَ ١٥
disbelieved	those who	But as for	will be delighted.
And as for those who disbelieved,			

مضاف إليه	عطف-معطوف على «آيات»-مضاف	جار-مجرور	عطف-معطوف على «كفروا»
أخر	لقي-لَاقَى-يُلَاقِي-لِقَاءً «مُفَاعَلَةٌ»	أيي	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا «تفعيل»
ٱلْـَٔاخِرَةِ	وَلِقَآئِ	بِـَٔايَـٰتِنَا	وَكَذَّبُوا۟
(of) the Hereafter,	(the) meeting	Our Signs	and denied
and denied Our signs and the meeting "with Allah"			

خبر	جار-مجرور		واقعة في جواب «أما»-مبتدأ ثانٍ-إشارة
حضر-أَحْضَرَ-يُحْضِرُ-إِحْضَارًا «إفعال»	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		
مُحْضَرُونَ ١٦	ٱلْعَذَابِ	فِى	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
(will be) brought forth.	the punishment	in	then those
in the Hereafter, they will be confined in punishment.			

مضارع مرفوع-فاعل-مضاف إليه	ظرف زمان	لفظ الجلالة-مضاف إليه	استئنافية-مفعول مطلق-مضاف
مسو-أَمْسَى-يُمْسِي-إِمْسَاءً «إفعال»	حين-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا	أله	سبح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-سُبْحَانًا
تُمْسُونَ	حِينَ	ٱللَّهِ	فَسُبْحَـٰنَ
you reach the evening	when	Allah	So glory be to
So glorify Allah in the evening			

جر	مبتدأ مؤخر	اعتراضية-جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-مضاف إليه	عطف-ظرف زمان
	حمد-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	«خبر مقدم»	صبح-أَصْبَحَ-يُصْبِحُ-إِصْبَاحًا «إفعال»	حين-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا
فِى	ٱلْحَمْدُ	وَلَهُ	تُصْبِحُونَ ١٧	وَحِينَ
in	(are) all praises	And for Him	you reach the morning.	and when
and in the morning— all praise is for Him in				

عطف-ظرف زمان	عطف-ظرف زمان	عطف-معطوف على «السموات»	مجرور
حين-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا	عشو-عَشَا-يَعْشُو-عَشْوًا	أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
وَحِينَ	وَعَشِيًّا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
and when	and (at) night	and the earth	the heavens
the heavens and the earth—as well as in the afternoon,			

جر	مفعول به	مضارع مرفوع «هو»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مضاف إليه
	حيي ـ حَيِ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	خرج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا «إفْعَالٌ»	ظهر ـ أَظْهَرَ ـ يُظْهِرُ ـ إِظْهَارًا «إفْعَالٌ»
مِنَ	ٱلْحَىَّ	يُخْرِجُ	تُظْهِرُونَ ۝١٨
from	the living	He brings forth	you are at noon.

and at noon. He brings forth the living from the dead and the dead from the living.

جر	مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع «هو»	مجرور
	موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	خرج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا «إفْعَالٌ»	موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا
مِنَ	ٱلْمَيِّتَ	وَيُخْرِجُ	ٱلْمَيِّتِ
from	the dead	and He brings forth	the dead

And He gives life to the earth after its death.

ظرف زمان	مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع «هو»	مجرور
ب ع د	أ ر ض	حيي ـ أَحْيَا ـ يُحْيِي ـ إِحْيَاءً «إفْعَالٌ»	حيي ـ حَيِ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً
بَعْدَ	ٱلْأَرْضَ	وَيُحْيِ	ٱلْحَىِّ
after	(to) the earth	and He gives life	the living,

And so will you be brought

عطف ـ جر	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	عطف ـ تشبيه وجر ـ إشارة	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
	خرج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا «إفْعَالٌ»		موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا
وَمِنْ	تُخْرَجُونَ ۝١٩	وَكَذَٰلِكَ	مَوْتِهَا ج
And among	you will be brought forth.	and thus	its death,

forth "from the grave". One of

الفجائية	عطف	جار ـ مجرور		ماضٍ «هو» ـ مفعول به	مصدري	مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
		ت ر ب ـ تَرِبَ ـ يَتْرَبُ ـ تَرَبًا		خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		أ ي ي
إِذَآ	ثُمَّ	تُرَابٍ	مِّن	خَلَقَكُم	أَنْ	ءَايَٰتِهِۦٓ
behold!	then	dust	from	He created you	(is) that	His Signs

His signs is that He created you from dust, then—behold!

عطف ـ جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت	خبر	مبتدأ
أ ي ي		ن ش ر ـ اِنْتَشَرَ ـ يَنْتَشِرُ ـ اِنْتِشَارًا «افْتِعَالٌ»	ب ش ر ـ بَشَرَ ـ يَبْشُرُ ـ بَشْرًا	
ءَايَٰتِهِۦٓ	وَمِنْ	تَنتَشِرُونَ ۝٢٠	بَشَرٌ	أَنتُم
His Signs	And among	dispersing.	(are) human beings	You

—you are human beings spreading over "the earth". And one of His signs

مفعول به	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		جار- مجرور	ماضٍ(هو)	مصدری
زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
أَزْوَٰجًا	أَنفُسِكُمْ	مِّنْ	لَكُم	خَلَقَ	أَنْ
mates	yourselves	from	for you	He created	(is) that
is that He created for you spouses from among yourselves					

ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- ماضٍ(هو)	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا
بَيْنَكُم	وَجَعَلَ	إِلَيْهَا	لِّتَسْكُنُوٓا۟
between you	and He placed	in them;	that you may find tranquility
so that you may find comfort in them. And He has placed between you			

توكيد- اسم(إنَّ)مؤخر	جار- مجرور(خبرإنَّ مقدم)- إشارة		توكيد ونصب	عطف- معطوف على(مودة)	مفعول به
أ ي ي				ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وَدًّا
لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	وَرَحْمَةً ج	مَّوَدَّةً
surely (are) Signs	that	in	Indeed,	and mercy.	love
compassion and mercy. Surely in this are signs					

عطف- جار- مجرور(خبر مقدم)- مضاف- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور(نعت)
أ ي ي		ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ءَايَٰتِهِۦ	وَمِنْ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾	لِّقَوْمٍ
His Signs	And among	who reflect.	for a people
for people who reflect. And one of His signs			

عطف- معطوف على(السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- مضاف
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقُ
and the earth,	(of) the heavens	(is the) creation
is the creation of the heavens and the earth,		

توكيد ونصب	عطف- معطوف على(ألسنتكم)	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	عطف- معطوف على(خلق)- مضاف
	ل و ن	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
إِنَّ	وَأَلْوَٰنِكُمْ ج	أَلْسِنَتِكُمْ	وَٱخْتِلَٰفُ
Indeed,	and your colors.	(of) your languages	and the diversity
and the diversity of your languages and colours. Surely			

عطف-جار-	جار-مجرور(نعت)	توكيد-اسم(إنَّ)مؤخر	جار-مجرور(خبر إنَّ مقدم)-إشارة	
	ع ل م-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا	أ ي ي		
وَمِنْ	لِّلْعَٰلِمِينَ ﴿٢٢﴾	لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي
And among	for those of knowledge.	surely (are) Signs	that	in
in this are signs for those of "sound" knowledge. And one of His signs				

عطف-معطوف على(الليل)	جار-مجرور	مبتدأ مؤخر-مضاف-مضاف إليه	-مجرور(خبر مقدم)-مضاف-مضاف إليه
ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	ل ي ل	ن و م-نَامَ-يَنُومُ-نَوْمًا	أ ي ي
وَٱلنَّهَارِ	بِٱلَّيْلِ	مَنَامُكُم	ءَايَٰتِهِۦ
and the day	by night	(is) your sleep	His Signs
is your sleep by night and by day			

جار-مجرور(خبر إنَّ مقدم)		توكيد ونصب	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-معطوف على(منامكم)
إشارة			ف ض ل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا		ب غ ي-اِبْتَغَى-يَبْتَغِي-اِبْتِغَاءً(افْتِعَال)
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	فَضْلِهِۦٓ	مِّن	وَٱبْتِغَآؤُكُم
that	in	Indeed,	His Bounty.	of	[and] your seeking
"for rest" as well as your seeking His bounty "in both".					

عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع-فاعل-نعت	جار-مجرور(نعت)	توكيد-اسم(إنَّ)مؤخر
أ ي ي		س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	أ ي ي
ءَايَٰتِهِۦ	وَمِنْ	يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾	لِّقَوْمٍ	لَءَايَٰتٍ
His Signs	And among	who listen.	for a people	surely (are) Signs
Surely in this are signs for people who listen. And one of His signs				

عطف-معطوف على(خوفا)	مفعول لأجله	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به أول
ط م ع-طَمِعَ-يَطْمَعُ-طَمَعًا	خ و ف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	ب ر ق-بَرَقَ-يَبْرُقُ-بَرَقًا	ر أ ي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً(إِفْعَال)
وَطَمَعًا	خَوْفًا	ٱلْبَرْقَ	يُرِيكُمُ
and hope,	(causing) fear	the lightning	He shows you
is that He shows you lightning, inspiring "you with" hope and fear.			

مفعول به	جار-مجرور		عطف-مضارع مرفوع-فاعل
م و ه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		ن ز ل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا(تَفْعِيل)
مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَيُنَزِّلُ
water	the sky	from	and He sends down
And He sends down rain from the sky,			

عطف۔مضارع مرفوع(هو)	جار۔مجرور	مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	توكيد و نصب
حيي۔أَحْيَا۔يُحْيِي۔إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)		أرض	ب ع د	موت۔مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا	
فَيُحْيِۦ	بِهِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَآ ج	إِنَّ
and gives life	therewith	(to) the earth	after	its death.	Indeed,

reviving the earth after its death.

جار۔مجرور(خبر إنَّ مقدم)۔إشارة		توكيد۔اسم(إنَّ)مؤخر	جار۔مجرور(نعت)	مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت
		أ ي ي	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	ع ق ل۔عَقَلَ۔يَعْقِلُ۔عَقْلًا
فِي	ذَٰلِكَ	لَأَيَٰتٍ	لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ ٢٤
in	that	surely (are) Signs	for a people	who use intellect.

Surely in this are signs for people who understand.

عطف۔جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مصدري	مضارع منصوب	فاعل
	أ ي ي		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
وَمِنْ	ءَايَٰتِهِۦٓ	أَن	تَقُومَ	ٱلسَّمَآءُ
And among	His Signs	(is) that	stands	the heavens

And one of His signs is that the heavens

عطف۔معطوف على(السماء)	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	عطف	ظرف زمان	ماضٍ(هو)۔مفعول به۔مضاف إليه
أرض	أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا			د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً
وَٱلْأَرْضُ	بِأَمْرِهِۦ ج	ثُمَّ	إِذَا	دَعَاكُمْ
and the earth	by His Command.	Then	when	He calls you

and the earth persist by His command. Then when He calls you

مفعول مطلق	جار۔مجرور		الفجائية	مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر
د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً		أرض			خ ر ج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا
دَعْوَةً	مِّنَ	ٱلْأَرْضِ	إِذَآ	أَنتُمْ	تَخْرُجُونَ ٢٥
(with) a call,	from	the earth,	behold!	You	will come forth.

out of the earth just once, you will instantly come forth.

عطف۔جار۔مجرور	مبتدأ۔موصول	جار۔مجرور(صلة الموصول)		عطف۔معطوف على(السموات)
			س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	أرض
وَلَهُۥ	مَن	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ صلے
And to Him (belongs)	whoever	(is) in	the heavens	and the earth.

And to Him belong all those in the heavens and the earth

خبر۔ موصول	عطف۔ مبتدأ	خبر	جار۔ مجرور	مبتدأ
		قن ت۔ قَنَتَ۔ يَقْنُتُ۔ قُنُوتًا		ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
ٱلَّذِى	وَهُوَ	قَٰنِتُونَ ﴿٢٦﴾	لَّهُۥ	كُلٌّ
(is) the One Who	And He	(are) obedient.	to Him	All

—all are subject to His Will. And He is the One Who

حال۔ مبتدأ	معطوف على «يبدأ»۔ مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع «هو»۔ صلة الموصول
	ع و د۔ أَعَادَ۔ يُعِيدُ۔ إِعَادَةً «إِفْعَالٌ»		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ب د أ۔ بَدَأَ۔ يَبْدَأُ۔ بَدْءًا
وَهُوَ	يُعِيدُهُۥ	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	يَبْدَؤُا۟
and it	repeats it,	then	the creation	originates

originates the creation then will resurrect it

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف۔ جار۔ مجرور «خبر مقدم»	جار۔ مجرور	خبر
ع ل و	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا			ه و ن۔ هَانَ۔ يَهُونُ۔ هَوْنًا
ٱلْأَعْلَىٰ	ٱلْمَثَلُ	وَلَهُ	عَلَيْهِ ۚ	أَهْوَنُ
the highest	(is) the description,	And for Him	for Him.	(is) easier

—which is even easier for Him. To Him belong the finest attributes

خبر أول	عطف۔ مبتدأ	عطف۔ معطوف على «السموات»	جار۔ مجرور	
ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا		أرض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	
ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى
(is) the All-Mighty,	And He	and the earth.	the heavens	in

in the heavens and the earth. And He is the Almighty,

جر	مفعول به	جار۔ مجرور	ماضٍ «هو»	خبر ثانٍ
	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا		ض ر ب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
مِّنْ	مَّثَلًا	لَكُم	ضَرَبَ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾
from	an example	to you	He sets forth	the All-Wise.

All-Wise. He sets forth for you an example "drawn" from

ماضٍ۔ تانيث	جار۔ مجرور «حال»۔ موصول	جار۔ مجرور «خبر مقدم»	استفهام	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا				ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا
مَلَكَتْ	مَّا	مِّن	لَّكُم	هَل	أَنفُسِكُمْ ۖ
possess	what	among	for you	Is	yourselves.

your own lives: would you allow some of those "bondspeople" in your possession.

فاعل۔جملة صلة الموصول	جرزائد	مبتدأمؤخر		جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به۔صلة الموصول
ي م ن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا		ش ر ك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا			رزق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا
أَيْمَٰنُكُم	مِّن	شُرَكَآءَ	فِي	مَا	رَزَقْنَٰكُمْ
your right hands	any	partners	in	what	We have provided you
to be your equal partners in whatever "wealth" We have provided you,					

عطف۔ مبتدأ	جار	خبر	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	مجرور	س و ي۔ سَوِيَ۔ يَسْوَى۔ سَوَاءً	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خِيفَةً
فَأَنتُمْ	فِيهِ	سَوَآءٌ	تَخَافُونَهُمْ	كَخِيفَتِكُمْ
so you	in it	(are) equal,	you fear them	as you fear
keeping them in mind as you are mindful of				

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	تشبيه وجر۔ إشارة	مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به۔ جمع مؤنث سالم
ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		ف ض ل۔ فَضَّلَ۔ يُفَضِّلُ۔ تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي
أَنفُسَكُمْ ج	كَذَٰلِكَ	نُفَصِّلُ	ٱلْءَايَٰتِ
yourselves?	Thus	We explain	the Verses
your peers? This is how We make the signs clear			

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	إضراب	ماضٍ	موصول۔ فاعل
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قَوْمًا	ع ق ل۔ عَقَلَ۔ يَعْقِلُ۔ عَقْلًا		ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (افْتِعَالٌ)	
لِقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾	بَلِ	ٱتَّبَعَ	ٱلَّذِينَ
for a people	(who) use reason.	Nay,	follow	those who
for people who understand. In fact,				

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ه و ي۔ هَوِيَ۔ يَهْوِي۔ هَوِيًّا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
ظَلَمُوٓا۟	أَهْوَآءَهُم	بِغَيْرِ	عِلْمٍ صلے
do wrong,	their desires,	without	knowledge.
the wrongdoers merely follow their desires with no knowledge.			

عطف۔ استفهام۔ مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر	موصول۔ مفعول به	ماضٍ۔ جملة صلة الموصول
	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		ض ل ل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
فَمَن	يَهْدِى	مَنْ	أَضَلَّ
Then who	(can) guide	(one) whom	has let go astray?
Who then can guide those Allah has left to stray?			

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار۔ مجرور(خبر مقدم)	عطف۔ نافية	فاعل۔ لفظ الجلالة
ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا				أ ل ه
نَّٰصِرِينَ ٢٩	مِّن	لَهُم	وَمَا	ٱللَّهُ ۖ
helpers.	any	for them	And not	Allah
They will have no helpers.				

حال	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	استئنافية۔ أمر(أنت)
ح ن ف۔ حَنَفَ۔ يَحْنُفُ۔ حَنَافَةً	د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا	و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً(إفعال)
حَنِيفًا ۚ	لِلدِّينِ	وَجْهَكَ	فَأَقِمْ
upright.	to the religion	your face	So set
So be steadfast in faith in all uprightness			

ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف
ف ط ر۔ فَطَرَ۔ يَفْطُرُ۔ فَطْرًا		أ ل ه	ف ط ر۔ فَطَرَ۔ يَفْطُرُ۔ فَطْرًا
فَطَرَ	ٱلَّتِي	ٱللَّهِ	فِطْرَتَ
He has created	(upon) which	(made by) Allah	Nature
"O Prophet"—the natural Way of Allah which He has instilled			

اسم(لا)	نافية للجنس	جار۔ مجرور	مفعول به
ب د ل۔ بَدَّلَ۔ يُبَدِّلُ۔ تَبْدِيلًا(تفعيل)			ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا
تَبْدِيلَ	لَا	عَلَيْهَا ۚ	ٱلنَّاسَ
change	No	[on it].	mankind
in "all" people. Let there be no change			

خبر	مبتدأ۔ إشارة	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	جار۔ مجرور(خبر لا)۔ مضاف
د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا		أ ل ه	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
ٱلدِّينُ	ذَٰلِكَ	ٱللَّهِ ۚ	لِخَلْقِ
(is) the religion	That	(of) Allah.	(should there be) in the creation
in this creation of Allah. That is			

نافية	مضاف إليه	اسم(لكن)۔ مضاف	عطف۔ استدراك	نعت
	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	ٱلْقَيِّمُ
(do) not	men	most	but	the correct,
the Straight Way, but most people do not				

نصف الحزب ٤١

عطف۔أمر۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور	حال	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(لكن)
وقي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		نوب۔أَنَابَ۔يُنِيبُ۔إِنَابَةً(إِفْعَالٌ)	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
وَٱتَّقُوهُ	إِلَيْهِ	مُنِيبِينَ	يَعْلَمُونَ ٣٠
and fear Him	to Him,	Turning	know.
know. "O believers!" Always turn to Him "in repentance", be mindful of Him,			

جار	مضارع ناقص مجزوم۔اسم(تكونوا)	عطف۔ناهية	مفعول به	عطف۔أمر۔فاعل
	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		صلو	قوم۔أَقَامَ۔يُقِيمُ۔إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)
مِنَ	تَكُونُوا۟	وَلَا	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟
of	be	and (do) not	the prayer	and establish
and establish prayers. And do not be				

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول		۔مجرور(خبر تكونوا)
فرق۔فَرَّقَ۔يُفَرِّقُ۔تَفْرِيقًا(تَفْعِيلٌ)			شرك۔أَشْرَكَ۔يُشْرِكُ۔إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
فَرَّقُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	ٱلْمُشْرِكِينَ ٣١
divide	those who	Of	the polytheists
polytheists—like those who have divided			

مبتدأ۔مضاف	خبر(كانوا)	عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	شيع۔شَاعَ۔يَشِيعُ۔شَيْعًا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	دين۔دَانَ۔يَدِينُ۔دِينًا
كُلُّ	شِيَعًا ۖ	وَكَانُوا۟	دِينَهُمْ
each	sects,	and become	their religion
their faith and split into sects, each			

خبر	ظرف مكان(صلة الموصول)۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔موصول	مضاف إليه
فرح۔فَرِحَ۔يَفْرَحُ۔فَرَحًا			حزب۔حَزَبَ۔يَحْزُبُ۔حَزْبًا
فَرِحُونَ ٣٢	لَدَيْهِمْ	بِمَا	حِزْبٍۭ
rejoicing.	they have	in what	party
rejoicing in what they have.			

ماضٍ۔فاعل	فاعل۔جملة مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ	استئنافية
دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً	ضرر۔ضَرَّ۔يَضُرُّ۔ضَرًّا	نوس۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	مسس۔مَسَّ۔يَمَسُّ۔مَسًّا	ظرف زمان
دَعَوْا۟	ضُرٌّ	ٱلنَّاسَ	مَسَّ	وَإِذَا
they call	hardship,	people	touches	And when
When people are touched with hardship, they cry out to				

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال	جار۔ مجرور	عطف	ظرف زمان
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	نوب۔ أَنَابَ۔ يُنِيبُ۔ إِنَابَةً(إِفْعَالٌ)			
رَبَّهُم	مُّنِيبِينَ	إِلَيْهِ	ثُمَّ	إِذَآ
their Lord	turning	to Him.	Then	when

their Lord, turning to Him "alone". But as soon as

ماضٍ(هو)۔ مفعول به أول۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	مفعول به ثانٍ	الفجائية	مبتدأ
ذوق۔ أَذَاقَ۔ يُذِيقُ۔ إِذَاقَةً(إِفْعَالٌ)		رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		فرق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا
أَذَاقَهُم	مِّنْهُ	رَحْمَةً	إِذَا	فَرِيقٌ
He causes them to taste	from Him	Mercy	behold!	A party

He gives them a taste of His mercy, a group of them

جار۔ مجرور	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	لام العاقبة۔ مضارع منصوب۔ فاعل
(نعت)	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	شرك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
مِّنْهُم	بِرَبِّهِمْ	يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾	لِيَكْفُرُوا
of them	with their Lord	associate partners	So as to deny

associates "others" with their Lord "in worship", becoming ungrateful for

جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	استئنافية۔ أمر۔ فاعل	استئنافية۔ استقبال
	أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	متع۔ تَمَتَّعَ۔ يَتَمَتَّعُ۔ تَمَتُّعًا(تَفَعُّلٌ)	
بِمَآ	ءَاتَيْنَٰهُمْ ج	فَتَمَتَّعُوا	فَسَوْفَ
[in] what,	We have granted them.	Then enjoy,	but soon

whatever favours We have given them. So enjoy yourselves, for soon

مضارع مرفوع۔ فاعل	المنقطعة	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به
علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		نزل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		سلط۔ سَلَطَ۔ يَسْلُطُ۔ سَلَاطَةً
تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾	أَمْ	أَنزَلْنَا	عَلَيْهِمْ	سُلْطَٰنًا
you will know.	Or	have We sent	to them	an authority

you will know. Or have We sent down to them an authority

عطف۔ مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)۔ جملة صلة الموصول
	كلم۔ تَكَلَّمَ۔ يَتَكَلَّمُ۔ تَكَلُّمًا(تَفَعُّلٌ)		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
فَهُوَ	يَتَكَلَّمُ	بِمَا	كَانُوا
and it	speaks	of what	they were

which attests to what they

جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)	عطف۔ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	مفعول به أول
	ش ر ك۔أَشْرَكَ۔يُشْرِكُ۔إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ذ و ق۔أَذَاقَ۔يُذِيقُ۔إِذَاقَةً(إِفْعَالٌ)	ن و س
بِهِۦ	يُشْرِكُونَ ٣٥	وَإِذَآ	أَذَقْنَا	ٱلنَّاسَ
with Him	associating?	And when	We cause to taste	people

associate "with Him"? If We give people a taste

مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔فاعل۔جواب(إذا)	جار۔مجرور	عطف۔حرف شرط
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ف ر ح۔فَرِحَ۔يَفْرَحُ۔فَرَحًا		
رَحْمَةً	فَرِحُوا۟	بِهَا ۖ	وَإِن
mercy,	they rejoice	therein.	But if

of mercy, they become prideful "because" of it. But if

مضارع مجزوم۔فعل الشرط۔مفعول به	فاعل	جار۔مجرور۔موصول	ماضٍ۔تانيث
ص و ب۔أَصَابَ۔يُصِيبُ۔إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا		ق د م۔قَدَّمَ۔يُقَدِّمُ۔تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)
تُصِبْهُمْ	سَيِّئَةٌۢ	بِمَا	قَدَّمَتْ
afflicts them	an evil	for what	have sent forth

they are afflicted with an evil for what

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه۔جملة صلة الموصول	الفجائية	مبتدأ۔مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر۔جملة جواب الشرط	
ي د ي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا			ق ن ط۔قَنِطَ۔يَقْنَطُ۔قُنُوطًا
أَيْدِيهِمْ	إِذَا	هُمْ	يَقْنَطُونَ ٣٦
their hands,	behold!	They	despair.

their hands have done, they instantly fall into despair.

استفهامية۔عطف۔نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔اسم(أَنَّ)
	ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		أ ل ه
أَوَلَمْ	يَرَوْا۟	أَنَّ	ٱللَّهَ
Do not	they see	that	Allah

Have they not seen that Allah

مضارع مرفوع(هو)	مفعول به	جار۔مجرور۔موصول	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول
ب س ط۔بَسَطَ۔يَبْسُطُ۔بَسْطًا	ر ز ق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا		ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً
يَبْسُطُ	ٱلرِّزْقَ	لِمَن	يَشَآءُ
extends	the provision	for whom	He wills

gives abundant or limited provisions to whoever He wills?

توكيد۔اسم«إنَّ»	جار۔مجرور«خبرإنَّ»۔إشارة		توكيدونصب	عطف۔مضارع مرفوع«هو»
أ ي ي				قدر۔قَدَرَ۔يَقْدِرُ۔قَدْرًا
لَأَيَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	وَيَقْدِرُ ۚ
surely (are) Signs	that	in	Indeed,	and straitens (it).

Surely in this are signs for

واقعة في جواب الشرط۔أمر«أنت»۔جواب الشرط	مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	جار۔مجرور«نعت»
أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قَوْمًا
فَـَٔاتِ	يُؤْمِنُونَ ۝٣٧	لِّقَوْمٍ
So give	who believe.	for a people

people who believe. So give

عطف۔معطوف على«ذا»	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	مفعول به أول۔مضاف
سكن۔سَكَنَ۔يَسْكُنُ۔سُكُونَةً	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	قرب۔قَرِبَ۔يَقْرَبُ۔قُرْبًا	
وَٱلْمِسْكِينَ	حَقَّهُۥ	ٱلْقُرْبَىٰ	ذَا
and the poor	his right	relative	the

your close relatives their due, as well as the poor

جار۔مجرور۔موصول	خبر	مبتدأ	مضاف إليه	عطف۔معطوف على«ذا»۔مضاف
	خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا	إشارة	سبل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا	ب ن ي
لِّلَّذِينَ	خَيْرٌ	ذَٰلِكَ	ٱلسَّبِيلِ ۚ	وَٱبْنَ
for those who	(is) best	That	wayfarer.	and the

and the "needy" traveller. That is best for those who

عطف۔مبتدأ۔إشارة	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
	أ ل ه	وجه۔وَجُهَ۔يَوْجُهُ۔وَجَاهَةً	رود۔أَرَادَ۔يُرِيدُ۔إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
وَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ۖ	وَجْهَ	يُرِيدُونَ
And those,	(of) Allah.	(the) Countenance	desire

seek the pleasure of Allah, and it is

جر	ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل	استئنافية۔اسم شرط۔مفعول به	خبر	ضمير فصل
	أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		فلح۔أَفْلَحَ۔يُفْلِحُ۔إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	
مِّن	ءَاتَيْتُم	وَمَآ	ٱلْمُفْلِحُونَ ۝٣٨	هُمُ
for	you give	And what	(are) the successful ones.	they

they who will be successful. Whatever loans you give,

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مجرور
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	م و ل		ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً
ٱلنَّاسِ	أَمْوَٰلِ	فِيٓ	لِّيَرْبُوَا۟	رِّبًا
(of) people,	(the) wealth	in	to increase	usury

"only" seeking interest at the expense of people's

عطف- اسم شرط- مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع «هو»- جواب الشرط	وج ش- نافية
	أ ل ه	ع ن د	ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	
وَمَآ	ٱللَّهِ ۖ	عِندَ	يَرْبُوا۟	فَلَا
But what	Allah.	with	(will) increase	not

wealth will not increase with Allah. But whatever

مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		ماضٍ- فعل الشرط- فاعل
و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
وَجْهَ	تُرِيدُونَ	زَكَوٰةٍ	مِّن	ءَاتَيْتُم
(the) Countenance	desiring	zakah	of	you give

charity you give, "only" seeking the pleasure

خبر- جملة جواب الشرط	ضمير فصل	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ- إشارة	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ض ع ف- أَضْعَفَ- يُضْعِفُ- إِضْعَافًا «إِفْعَالٌ»			أ ل ه
ٱلْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾	هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ
(will) get manifold.	[they]	then those	(of) Allah,

of Allah—it is they whose reward will be multiplied.

معطوف على «خلقكم»	عطف	ماضٍ «هو»- مفعول به- صلة الموصول	خبر- موصول	مبتدأ- لفظ الجلالة
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ ل ه
رَزَقَكُمْ	ثُمَّ	خَلَقَكُمْ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ
He provided (for) you,	then	created you,	(is) the One Who	Allah

It is Allah Who created you, then gives you provisions,

جار-	استفهام	معطوف على «خلقكم»	عطف	معطوف على «خلقكم»	عطف
		ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً «إِفْعَالٌ»		م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً «إِفْعَالٌ»	
مِن	هَلْ	يُحْيِيكُمْ ۖ	ثُمَّ	يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ
any	Is (there)	He will give you life.	then	He will cause you to die	then

then will cause you to die, and then will bring you back to life. Can any of

جار-مجرور«حال»-إشارة		مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	مبتدأ مؤخر	مجرور«خبرمقدم»-مضاف-مضاف إليه
		ف ع ل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا	موصول	ش ر ك-شَرِكَ-يَشْرَكُ-شَرَكًا
ذَٰلِكُم	مِن	يَفْعَلُ	مَّن	شُرَكَآئِكُم
that	of	does	who	(of) your partners
your associate-gods do any of this?				

عطف-ماضٍ«هو»	مفعول مطلق-مضاف-مضاف إليه	مفعول به	جر زائد
ع ل و-تَعَالَى-يَتَعَالَى-تَعَالِيًا«تفاعُل»	س ب ح-سَبَحَ-يَسْبَحُ-سُبْحَانًا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	
وَتَعَٰلَىٰ	سُبْحَٰنَهُۥ	شَىْءٍ ۚ	مِّن
and exalted is He	Glory be to Him	thing?	any
Glorified and Exalted is He above what			

فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
ف س د-فَسَدَ-يَفْسُدُ-فَسَادًا	ظ ه ر-ظَهَرَ-يَظْهَرُ-ظُهُورًا	ش ر ك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا«إفعال»	
ٱلْفَسَادُ	ظَهَرَ	يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾	عَمَّا
the corruption	Has appeared	they associate.	above what
they associate with Him "in worship"! Corruption			

ماضٍ-تانيث	جار-مجرور مصدري	عطف-معطوف على«البر»	جار-مجرور	
ك س ب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا		ب ح ر-بَحَرَ-يَبْحَرُ-بَحْرًا	ب ر ر-بَرَّ-يَبَرُّ-بِرًّا	
كَسَبَتْ	بِمَا	وَٱلْبَحْرِ	ٱلْبَرِّ	فِى
have earned	for what	and the sea	the land	in
has spread on land and sea as a result of what people's				

مفعول به ثانٍ-مضاف	تعليل وجر-مضارع منصوب«هو»-مفعول به أول	مضاف إليه	فاعل-مضاف
ب ع ض	ذ و ق-أَذَاقَ-يُذِيقُ-إِذَاقَةً«إفعال»	ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا
بَعْضَ	لِيُذِيقَهُم	ٱلنَّاسِ	أَيْدِى
a part	so that He may let them taste	(of) people,	(the) hands
hands have done, so that Allah may cause them to taste "the consequences			

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«لعل»	الترجّي-اسم«لعل»	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مضاف إليه
ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا		ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾	لَعَلَّهُمْ	عَمِلُوا۟	ٱلَّذِى
return.	so that they may	they have done	(of) that which
of" some of their deeds and perhaps they might return "to the Right Path".			

أمر «أنت»	أمر ـ فاعل		جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على «يروا»
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	سير ـ سَارَ ـ يَسِيرُ ـ سَيْرًا		أرض	نظر ـ نَظَرَ ـ يَنْظُرُ ـ نَظَرًا
قُلْ	سِيرُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ	فَٱنظُرُوا۟
Say,	“Travel	in	the earth	and see

Say, "O Prophet," “Travel throughout the land and see

استفهام ـ خبر «كان»	ماضٍ ناقص	اسم «كان» ـ مضاف	مضاف إليه ـ موصول	جار ـ
ك ي ف	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	عقب ـ عَقَبَ ـ يَعْقِبُ ـ عَقْبًا		
كَيْفَ	كَانَ	عَـٰقِبَةُ	ٱلَّذِينَ	مِن
how	was	(the) end	(of) those who	

what was the end of those "destroyed"

ـ مجرور «صلة الموصول» ـ ظرف	ماضٍ ناقص	اسم «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ خبر «كان»	
قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	كثر ـ كَثُرَ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	شرك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»
قَبْلُ ۚ	كَانَ	أَكْثَرُهُم	مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾
(were) before.	Most of them were		polytheists.”

before "you"—most of them were polytheists.”

استئنافية ـ أمر «أنت»	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	نعت
قوم ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	وجه ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً	دين ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
فَأَقِمْ	وَجْهَكَ	لِلدِّينِ	ٱلْقَيِّمِ
So set	your face	to the religion	right,

So be steadfast in the Upright Faith "O Prophet",

جار ـ مجرور ـ ظرف		مصدري	مضارع منصوب	فاعل	نافية للجنس
	قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	ي و م	
مِن	قَبْلِ	أَن	يَأْتِىَ	يَوْمٌ	لَّا
before		[that]	comes	a Day	not

before the coming of a Day from Allah that cannot

اسم «لا»	جار ـ مجرور		جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		ظرف زمان ـ مضاف إليه
ردد ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا				أ ل ه	ي و م
مَرَدَّ	لَهُۥ	مِنَ	ٱللَّهِ ۖ		يَوْمَئِذٍ
(can be) averted	[it]	from	Allah.		That Day,

be averted. On that Day

ماضٍ «هو» ـ فعل الشرط	اسم شرط ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		صدع ـ تَصَدَّعَ ـ يَتَصَدَّعُ ـ تَصَدُّعًا «تَفَعُّلٌ»
كَفَرَ	مَن	يَصَّدَّعُونَ ٤٣
disbelieves,	Whoever	they will be divided.

the people will be divided: those who disbelieved

عطف ـ مبتدأ	مبتدأ مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»
	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
وَمَن	كُفْرُهُۥ ۖ	فَعَلَيْهِ
And whoever	(is) his disbelief.	then against him

will bear "the burden of" their own disbelief; and those

واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ «هو» ـ فعل الشرط
نفس ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
فَلِأَنفُسِهِمْ	صَٰلِحًا	عَمِلَ
then for themselves	righteousness,	does

who did good will have prepared for themselves

موصول ـ مفعول به	تعليل وجر ـ مضارع منصوب	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر ـ جملة جواب الشرط
	جزي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً	مهد ـ مَهَدَ ـ يَمْهَدُ ـ مَهْدًا
ٱلَّذِينَ	لِيَجْزِيَ	يَمْهَدُونَ ٤٤
those who	That He may reward	they are preparing,

"eternal homes", so that He may "generously" reward those who

جر	مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	عطف ـ معطوف على «آمنوا»	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
	صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
مِن	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
(out) of	righteous deeds	and do	believe

believe and do good, out of His grace.

مضارع مرفوع «هو» ـ خبر «إِنَّ»	نافية	توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»	مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
حبب ـ أَحَبَّ ـ يُحِبُّ ـ إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»			فضل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا
يُحِبُّ	لَا	إِنَّهُۥ	فَضْلِهِۦٓ ۚ
like	(does) not	Indeed, He	His Bounty.

He truly does not like

مضارع منصوب((هو))	مصدري	مجرور-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-جار	مفعول به
رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا((إفعال))		أيي		كفر-كَفَرَ-يكْفُرُ-كُفْرًا
يُرْسِلَ	أَن	ءَايَٰتِهِۦٓ	وَمِنْ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٤٥
He sends	(is) that	His Signs	And among	the disbelievers.

the disbelievers. And one of His signs is that He sends

جر	عطف-تعليل وجر-مضارع منصوب((هو))-مفعول به	حال	مفعول به
	ذوق-أَذَاقَ-يُذِيقُ-إِذَاقَةً((إفعال))	بشر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا((تفعيل))	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا
مِّن	وَلِيُذِيقَكُم	مُبَشِّرَٰتٍ	ٱلرِّيَاحَ
of	and to let you taste	(as) bearers of glad tidings	the winds

the winds, ushering in good news "of rain" so that He may give you a taste of

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	فاعل	عطف-تعليل وجر-مضارع منصوب	مجرور-مضاف-مضاف إليه
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	فلك-فَلَكَ-يَفْلُكُ-فَلْكًا	جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرَيَانًا	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِأَمْرِهِۦ	ٱلْفُلْكُ	وَلِتَجْرِيَ	رَّحْمَتِهِۦ
at His Command,	the ships	and that may sail	His Mercy,

His mercy, and that ships may sail by His command,

استئنافية-الترجّي-اسم((لعل))	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل
	فضل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا		بغي-اِبْتَغَى-يَبْتَغِي-اِبْتِغَاءً((افتعال))
وَلَعَلَّكُمْ	فَضْلِهِۦ	مِن	وَلِتَبْتَغُوا۟
and that you may	His Bounty,	of	and that you may seek

and that you may seek His bounty, and perhaps you will

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل	استئنافية-وجق	مضارع مرفوع-فاعل-خبر((لعل))
قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا((إفعال))	تحقيق	شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا
قَبْلِكَ	مِن	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ	تَشْكُرُونَ ٤٦
before you		We sent	And verily,	be grateful.

be grateful. Indeed, We sent before you "O Prophet"

جار-مجرور((حال))	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به
بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
بِٱلْبَيِّنَٰتِ	فَجَآءُوهُم	قَوْمِهِمْ	إِلَىٰ	رُسُلًا
with clear proofs;	and they came to them	their people,	to	Messengers

messengers, each to their own people, and they came to them with clear proofs.

عطف-ماضٍ ناقص	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول		عطف-ماضٍ-فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»			نقم-اِنْتَقَمَ-يَنْتَقِمُ-اِنْتِقَامًا «اِفْتِعَالٌ»
وَكَانَ	أَجْرَمُوا	ٱلَّذِينَ	مِنَ	فَٱنتَقَمْنَا
And it was	committed crimes.	those who	from	then We took retribution
Then We inflicted punishment upon those who persisted				

مبتدأ-لفظ الجلالة	مضاف إليه-جمع مذكر سالم	اسم «كان»-مضاف	جار-مجرور	خبر «كان»
أ ل ه	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
ٱللَّهُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ٤٧	نَصْرُ	عَلَيْنَا	حَقًّا
Allah	the believers.	(to) help	upon Us	incumbent
in wickedness. For it is Our duty to help the believers. It is Allah				

عطف-معطوف على «يرسل»	مفعول به	مضارع مرفوع «هو»-صلة الموصول	خبر-موصول
ثور-أَثَارَ-يُثِيرُ-إِثَارَةً «إِفْعَالٌ»	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»	
فَتُثِيرُ	ٱلرِّيَٰحَ	يُرْسِلُ	ٱلَّذِى
so they raise	the winds,	sends	(is) the One Who
Who sends the winds, which then stir up "vapour, forming"			

اسم شرط	مجرور	جر	عطف-معطوف على «تثير»-مفعول به	مفعول به
ك ي ف	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		بسط-بَسَطَ-يَبْسُطُ-بَسْطًا	سحب-سَحَبَ-يَسْحَبُ-سَحْبًا
كَيْفَ	ٱلسَّمَآءِ	فِى	فَيَبْسُطُهُۥ	سَحَابًا
how	the sky,	in	then He spreads them	(the) clouds,
clouds, which He then spreads out in the sky or piles up into masses as				

عطف-مضارع مرفوع «أنت»	مفعول به ثانٍ	عطف-معطوف على «يبسطه»	مضارع مرفوع «هو»
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	كسف-كَسَفَ-يَكْسِفُ-كَسْفًا	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
فَتَرَى	كِسَفًا	وَيَجْعَلُهُۥ	يَشَآءُ
so you see	fragments	and He makes them	He wills,
He wills, from which you see			

عطف-ظرف زمان-	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع «هو»	مفعول به
معنى الشرط	خلل-خَلَّ-يَخِلُّ-خَلًّا		خرج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا	ودق-وَدَقَ-يَدِقُ-وَدْقًا
فَإِذَا	خِلَٰلِهِۦ	مِنْ	يَخْرُجُ	ٱلْوَدْقَ
Then when	their midst.	from	coming forth	the rain
rain come forth. Then as soon as				

جر	مضارع مرفوع(هو)ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	جار ـ مجرور	ـ ماضٍ(هو)ـ مضاف إليه
	شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً			صوب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً(إِفْعَال)
مِنْ	يَشَآءُ	مَن	بِهِۦ	أَصَابَ
of	He wills	whom	it to	He causes fall on

He causes it to fall on whoever He wills of

حال ـ مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	مبتدأ	الفجائية	مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
	بشر ـ اِسْتَبْشَرَ ـ يَسْتَبْشِرُ ـ اِسْتِبْشَارًا(اسْتِفْعَال)			عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً
وَإِن	يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾	هُمْ	إِذَا	عِبَادِهِۦٓ
And certainly	rejoice.	They	behold!	His slaves,

His servants, they rejoice, although

مضارع منصوب للمجهول(هو)ـ مضاف إليه	مصدري	جار ـ مجرور ـ مضاف		ماضٍ ناقص ـ اسم(كان)
نزل ـ نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا(تَفْعِيل)		قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
يُنَزَّلَ	أَن	قَبْلِ	مِن	كَانُوا۟
it was sent down	[that]	before		they were,

they had utterly lost hope just

وج ش ـ أمر(أنت)ـ جواب الشرط	لام فارقة ـ خبر(كان)	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
نظر ـ نَظَرَ ـ يَنْظُرُ ـ نَظَرًا	بلس ـ أَبْلَسَ ـ يُبْلِسُ ـ إِبْلَاسًا(إِفْعَال)	قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	
فَٱنظُرْ	لَمُبْلِسِينَ ﴿٤٩﴾	مِّن قَبْلِهِۦ	عَلَيْهِم
So look	surely in despair.	[before it],	upon them,

before it was sent down to them. See then

استفهام ـ حال	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	مضاف إليه ـ مضاف	جار ـ مجرور ـ مضاف	
	أ ل ه	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أثر ـ أَثَرَ ـ يَأْثُرُ ـ أَثَرًا	
كَيْفَ	ٱللَّهِ	رَحْمَتِ	ءَاثَٰرِ	إِلَىٰٓ
how	(of) Allah,	(of the) Mercy	(the) effects	at

the impact of Allah’s mercy: how

توكيد ونصب	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
	موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	ب ع د	أ ر ض	حيي ـ أَحْيَا ـ يُحْيِي ـ إِحْيَاءً(إِفْعَال)
إِنَّ	مَوْتِهَآ	بَعْدَ	ٱلْأَرْضَ	يُحْيِ
Indeed,	its death.	after	(to) the earth	He gives life

He gives life to the earth after its death! Surely

اسم«إنَّ»۔ إشارة	مزحلقة۔ خبر«إنَّ»۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ مبتدأ	جر
	حيي۔ أَحْيَا۔ يُحْيِي۔ إِحْيَاءً«إفْعَالٌ»	موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		
ذَٰلِكَ	لَمُحۡيِ	ٱلۡمَوۡتَىٰۖ	وَهُوَ	عَلَىٰ
that	surely He (will) give life	(to) the dead.	And He	(is) on
That "same God" can raise the dead. For				

مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	خبر	استئنافية۔ موطئة للقسم۔ حرف شرط
كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	قدر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا	
كُلِّ	شَيۡءٖ	قَدِيرٞ ٥٠	وَلَئِنۡ
every	thing	All-Powerful.	But if
He is Most Capable of everything. Then if			

ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل	مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	حال
رسل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا«إفْعَالٌ»	روح۔ رَاحَ۔ يَرَاحُ۔ رِيحًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	صفر۔ اِصْفَرَّ۔ يَصْفَرُّ۔ اِصْفِرَارًا
أَرۡسَلۡنَا	رِيحٗا	فَرَأَوۡهُ	مُصۡفَرّٗا
We sent	a wind	and they see it	turn yellow,
We send a "harsh" wind which they see withering "their" crops,			

واقعة في جواب قسم۔ ماضٍ ناقص۔ اسم«ظل»	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر«ظل»
ظلل۔ ظَلَّ۔ يَظِلُّ۔ ظُلُولًا		بعد	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
لَّظَلُّواْ	مِنۢ	بَعۡدِهِۦ	يَكۡفُرُونَ ٥١
certainly they continue	after it		(in) disbelief.
they will definitely deny "old favours" right after.			

تعليل۔ توكيد ونصب۔ اسم«إنَّ»	نافية	مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به	عطف۔ نافية
		سمع۔ أَسْمَعَ۔ يُسْمِعُ۔ إِسْمَاعًا«إفْعَالٌ»	موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	
فَإِنَّكَ	لَا	تُسۡمِعُ	ٱلۡمَوۡتَىٰ	وَلَا
So indeed, you	(can) not	make the hear	dead	and not
So you "O Prophet" certainly cannot make the dead hear "the truth". Nor can				

مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف زمان۔ معنى الشرط
سمع۔ أَسْمَعَ۔ يُسْمِعُ۔ إِسْمَاعًا«إفْعَالٌ»	صمم۔ صَمَّ۔ يَصَمُّ۔ صَمَمًا	دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	
تُسۡمِعُ	ٱلصُّمَّ	ٱلدُّعَآءَ	إِذَا
make the hear	deaf	the call	when
you make the deaf hear the call when			

زائدة ـ خبر(ما) ـ مضاف	اسم(ما)	عطف ـ نافية	حال	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه
ودي ـ هَدَى ـ يَهْدِى ـ هِدَايَةً			دبر ـ أَدْبَرَ ـ يُدْبِرُ ـ إِدْبَارًا(إِفْعَالٌ)	ولي ـ وَلَّى ـ يُوَلِّي ـ تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)
بِهَٰدِ	أَنتَ	وَمَآ	مُدْبِرِينَ ۝٥٢	وَلَّوْا۟
can guide	you	And not	retreating.	they turn,

they turn their backs and walk away. Nor can you lead

استثناء	مضارع مرفوع(أنت)	نافية	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضاف إليه
	سمع ـ أَسْمَعَ ـ يُسْمِعُ ـ إِسْمَاعًا(إِفْعَالٌ)		ضلل ـ ضَلَّ ـ يَضِلُّ ـ ضَلَالًا		عمي ـ عَمِيَ ـ يَعْمَى ـ عَمْيًا
إِلَّا	تُسْمِعُ	إِن	ضَلَٰلَتِهِمْ ۖ	عَن	ٱلْعُمْىِ
except	you can make hear	Not	their error.	from	the blind

the blind out of their misguidance. You can make none hear "the truth" except

عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو) ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به
	أيي	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
فَهُم	بِـَٔايَٰتِنَا	يُؤْمِنُ	مَن
so they	in Our Verses	believe	(those) who

those who believe in Our revelations, "fully"

جر	ماضٍ(هو) ـ مفعول به ـ صلة الموصول	موصول ـ خبر	مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر
	خلق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		أله	سلم ـ أَسْلَمَ ـ يُسْلِمُ ـ إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)
مِّن	خَلَقَكُم	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	مُّسْلِمُونَ ۝٥٣
from	created you	(is) the One Who	Allah	surrender.

ثلاثة أرباع الحزب ٤١

submitting "to Allah". It is Allah Who created you

جار ـ مجرور ـ مضاف		ماضٍ(هو)	عطف	مجرور
بعد		جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا		ضعف ـ ضَعُفَ ـ يَضْعُفُ ـ ضَعَافَةً
بَعْدِ	مِنۢ	جَعَلَ	ثُمَّ	ضُعْفٍ
after		made	then	weakness,

in a state of weakness, then developed "your"

جار ـ مجرور ـ مضاف	ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به	مضاف إليه
	جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا		قوي ـ قَوِيَ ـ يَقْوَى ـ قُوَّةً	ضعف ـ ضَعُفَ ـ يَضْعُفُ ـ ضَعَافَةً
بَعْدِ مِنۢ	جَعَلَ	ثُمَّ	قُوَّةً	ضُعْفٍ
after	made	then	strength,	weakness

weakness into strength, then developed "your"

مضارع مرفوع ((هو))	عطف ـ معطوف على ((ضعفًا))	مفعول به	مضاف إليه
خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	ش ي ب ـ شَابَ ـ يَشِيبُ ـ شَيْبًا	ض ع ف ـ ضَعُفَ ـ يَضْعُفُ ـ ضَعَافَةً	ق و ي ـ قَوِيَ ـ يَقْوَى ـ قُوَّةً
يَخْلُقُ	وَشَيْبَةً ج	ضُعْفًا	قُوَّةٍ
He creates	and gray hair.	weakness	strength,

strength into weakness and old age. He creates

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ((هو)) ـ صلة الموصول	موصول
ق د ر ـ قَدَرَ ـ يَقْدِرُ ـ قُدْرَةً	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	مفعول به
ٱلْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾	ٱلْعَلِيمُ	وَهُوَ	يَشَآءُ ج	مَا
the All-Powerful.	(is) the All-Knower	and He	He wills,	what

whatever He wills. For He is the All-Knowing, Most Capable.

مضارع مرفوع	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جملة مضاف إليه		استئنافية ـ ظرف زمان
ق س م ـ أَقْسَمَ ـ يُقْسِمُ ـ إِقْسَامًا ((إِفْعَالٌ))	س و ع	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ي و م
يُقْسِمُ	ٱلسَّاعَةُ	تَقُومُ	وَيَوْمَ
will swear	the Hour	will (be) established	And (the) Day

And on the Day the Hour will arrive, the wicked will swear

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ ـ فاعل	نافية	فاعل
س و ع	غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	ل ب ث ـ لَبِثَ ـ يَلْبَثُ ـ لَبْثًا		ج ر م ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا ((إِفْعَالٌ))
سَاعَةٍ ج	غَيْرَ	لَبِثُوا۟	مَا	ٱلْمُجْرِمُونَ
an hour.	but	they remained	not	the criminals

that they did not stay "in this world" more than an hour.

عطف ـ ماضٍ	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	ماضٍ ناقص ـ اسم ((كان))	جار ـ مجرور ـ إشارة
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ ف ك ـ أَفَكَ ـ يَأْفِكُ ـ إِفْكًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
وَقَالَ	يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾	كَانُوا۟	كَذَٰلِكَ
But will say	deluded.	they were	Thus

In this way they were always deluded "in the world". But those

عطف ـ معطوف على ((العلم))	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل ـ صلة الموصول	فاعل ـ موصول
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	أ ت ي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	
وَٱلْإِيمَٰنَ	ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ
and the faith,	the knowledge	were given	those who

gifted with knowledge and faith

واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف		لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
	ل ب ث۔ لَبِثَ۔ يَلْبَثُ۔ لَبْثًا		ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	أ ل ه
لَقَدْ	لَبِثْتُمْ	فِي	كِتَٰبِ	ٱللَّهِ
"Verily,	you remained	by	(the) Decree	(of) Allah

will say "to them", "You did actually stay—as destined by Allah

جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط۔ إشارة۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف
	ي و م	ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بعثًا	جملة جواب الشرط	ي و م
إِلَىٰ	يَوْمِ	ٱلْبَعْثِ	فَهَٰذَا	يَوْمُ
until	(the) Day	(of) Resurrection.	And this	(is the) Day

—until the Day of Resurrection. So here is the Day

مضاف إليه	عطف۔ استدراك۔ اسم (لكن)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	نافية
ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بعثًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
ٱلْبَعْثِ	وَلَٰكِنَّكُمْ	كُنتُمْ	لَا
(of) the Resurrection	but you	were	not

of Resurrection "which you denied"! But you did not

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)	عطف۔ ظرف زمان۔ مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع	موصول۔ مفعول به
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ي و م		ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا	
تَعْلَمُونَ ٥٦	فَيَوْمَئِذٍ	لَّا	يَنفَعُ	ٱلَّذِينَ
knowing.	So that Day,	not	will profit	those who

know "it was true"." So on that Day the

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	فاعل (ينفع)۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ نافية	مبتدأ
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ع ذ ر۔ عَذَرَ۔ يَعْذُرُ۔ مَعْذِرَةً		
ظَلَمُوا۟	مَعْذِرَتُهُمْ	وَلَا	هُمْ
wronged	their excuses	and not	they

wrongdoers' excuses will not benefit them, nor

مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ خبر	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل
ع ت ب۔ اِسْتَعْتَبَ۔ يَسْتَعْتِبُ۔ اِسْتِعْتَابًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ض ر ب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا
يُسْتَعْتَبُونَ ٥٧	وَلَقَدْ	ضَرَبْنَا
will be allowed to make amends.	And verily,	We (have) set forth

will they be allowed to appease "their Lord". We have certainly set forth

جار- مجرور	جار- مجرور		بدل	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه
نوس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		إشارة	قرأ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا		كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	مثل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
لِلنَّاسِ	فِي	هَٰذَا	ٱلْقُرْءَانِ	مِن	كُلِّ	مَثَلٍ ۚ
for mankind	in	this -	[the] Quran	of	every	example.

every "kind of" lesson for people in this Quran. And no matter what sign

عطف- موطئة للقسم- حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	واقعة في جواب قسم- مضارع مبنى- تاكيد
	جيأ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أيي	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَلَئِن	جِئْتَهُم	بِـَٔايَةٍ	لَّيَقُولَنَّ
But if	you bring them	a sign,	surely will say

you bring to them "O Prophet", the disbelievers will definitely say

موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
	كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا				بطل- أَبْطَلَ- يُبْطِلُ- إِبْطَالًا «إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟	إِنْ	أَنتُمْ	إِلَّا	مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾
those who	disbelieve,	“Not	you	(are) except	falsifiers.”

"to the believers", “You are only a people of falsehood.”

تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع	فاعل- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف	
	طبع- طَبَعَ- يَطْبَعُ- طَبْعًا	أله		قلب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
كَذَٰلِكَ	يَطْبَعُ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	قُلُوبِ
Thus	seals	Allah	[on]	(the) hearts

This is how Allah seals the hearts

مضاف إليه- موصول	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	وجش- أمر«أنت»- جواب الشرط	توكيد ونصب
		علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	صبر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	
ٱلَّذِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾	فَٱصْبِرْ	إِنَّ
(of) those who	(do) not	know.	So be patient.	Indeed,

of those unwilling to know "the truth". So be patient,

اسم«إِنَّ»- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر«إِنَّ»	عطف- ناهية
وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أله	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
وَعْدَ	ٱللَّهِ	حَقٌّ ۖ	وَلَا
(the) Promise	(of) Allah	(is) true.	And (let) not

for the promise of Allah certainly is true. And do not be

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	نافية	فاعل ـ موصول	مضارع مجزوم ـ توكيد ـ مفعول به
ي ق ن ـ أَيْقَنَ ـ يُوقِنُ ـ إِيقَانًا ((إِفْعَالٌ))			خ ف ف ـ اِسْتَخَفَّ ـ يَسْتَخِفُّ ـ اِسْتِخْفَافًا ((اِسْتِفْعَالٌ))
يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾	لَا	ٱلَّذِينَ	يَسۡتَخِفَّنَّكَ
certain in faith.	(are) not	those who	take you in light estimation

disturbed by those who have no sure faith.

سُورَةُ لُقۡمَانَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت	مضاف إليه	خبر ـ مضاف	إشارة ـ مبتدأ	أحرف مقطعة
ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابَةً	أ ي ي		
ٱلۡحَكِيمِ ﴿٢﴾	ٱلۡكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلۡكَ	الٓمٓ ﴿١﴾
the Wise,	(of) the Book	(are) Verses	These	Alif Lam Meem.

Alif-Lãm-Mim. These are the verses of the Book, rich in wisdom.

موصول ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على ((هدى))	حال
	ح س ن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ه د ي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هُدًى
ٱلَّذِينَ	لِّلۡمُحۡسِنِينَ ﴿٣﴾	وَرَحۡمَةً	هُدًى
Those who	for the good-doers,	and a mercy	A guidance

"It is" a guide and mercy for the good-doers— those who

عطف ـ مبتدأ	مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
	ز ك و ـ زَكَا ـ يَزْكُو ـ زُكَاءً	أ ت ي ـ آتَى ـ يُؤْتِي ـ إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	ص ل و	ق و م ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً ((إِفْعَالٌ))
وَهُم	ٱلزَّكَوٰةَ	وَيُؤۡتُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ	يُقِيمُونَ
and they,	zakah	and give	the prayer	establish

establish prayer, pay alms-tax, and have

جار–	إشارة۔مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	ضمير منفصل للتوكيد	جار۔مجرور
		ي ق ن۔أَيۡقَنَ۔يُوقِنُ۔إِيقَانًا((إِفۡعَالٌ))		أ خ ر
عَلَىٰ	أُوْلَٰٓئِكَ	يُوقِنُونَ ٤	هُمۡ	بِٱلۡأٓخِرَةِ
(are) on	Those	believe firmly.	[they]	in the Hereafter,

sure faith in the Hereafter. It is they who are

ضمير فصل	عطف۔إشارة۔خبر	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		– مجرور((خبر))
		ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		ه د ي۔هَدَى۔يَهۡدِي۔هُدًى
هُمُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	رَّبِّهِمۡۖ	مِّن	هُدٗى
[they]	and those	their Lord,	from	guidance

"truly" guided by their Lord, and it is they who will

مبتدأ مؤخر۔موصول	عطف۔جار۔مجرور((خبر مقدم))		خبر
	ن و س۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوۡسًا		ف ل ح۔أَفۡلَحَ۔يُفۡلِحُ۔إِفۡلَاحًا((إِفۡعَالٌ))
مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٥
(is he) who	the mankind	And of	(are) the successful.

be successful. But there are some who

مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	مضارع مرفوع((هو))۔صلة الموصول
ح د ث۔حَدَثَ۔يَحۡدُثُ۔حُدُوثًا	ل ه و۔لَهَا۔يَلۡهُو۔لَهۡوًا	ش ر ي۔اِشۡتَرَى۔يَشۡتَرِي۔اِشۡتِرَاءً((اِفۡتِعَالٌ))
ٱلۡحَدِيثِ	لَهۡوَ	يَشۡتَرِي
tales	idle	purchases,

employ theatrics, only to

لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		تعليل وجر۔مضارع منصوب((هو))
ا ل ه	س ب ل۔سَبَلَ۔يَسۡبُلُ۔سَبۡلًا		ض ل ل۔أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضۡلَالًا((إِفۡعَالٌ))
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	لِيُضِلَّ
(of) Allah	(the) path	from	to mislead

lead others away from Allah's Way—

مفعول به ثانٍ	عطف۔مضارع منصوب((هو))۔مفعول به أول	مضاف إليه	جار۔مجرور((حال))۔مضاف
ه ز أ۔هَزَأَ۔يَهۡزَأُ۔هُزُوًا	أ خ ذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا((اِفۡتِعَالٌ))	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعۡلَمُ۔عِلۡمًا	غ ي ر۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيۡرًا
هُزُوًاۚ	وَيَتَّخِذَهَا	عِلۡمٖ	بِغَيۡرِ
(in) ridicule.	and takes it	knowledge,	without

without any knowledge—and to make a mockery of it.

إشارة-مبتدأ	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	عطف-ظرف زمان
		عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	هون-أَهَانَ-يُهِينُ-إِهَانَةً(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط
أُو۟لَـٰٓئِكَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	مُّهِينٌ ٦	وَإِذَا
Those	for them	(is) a punishment	humiliating.	And when

They will suffer a humiliating punishment. Whenever

مضارع مرفوع للمجهول	جار-مجرور	نائب فاعل-جملة مضاف إليه	ماضٍ(هو)
تلو-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً		أيي	ولي-وَلَّى-يُوَلِّي-تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)
تُتْلَىٰ	عَلَيْهِ	ءَايَـٰتُنَا	وَلَّىٰ
are recited	to him	Our Verses,	he turns away

Our revelations are recited to them, they turn away

حال	مخففة من الثقيلة	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو)-مفعول به
كبر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)			سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا
مُسْتَكْبِرًا	كَأَن	لَّمْ	يَسْمَعْهَا
arrogantly	as if	not	he (had) heard them,

in arrogance as if they did not hear them,

تشبيه ونصب	جار-مجرور(خبر كأن)-مضاف-مضاف إليه		اسم(كأن)	وج ش-أمر(أنت)-مفعول به-جواب الشرط
		أذن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-أَذَنًا	وقر-وَقِرَ-يَوْقَرُ-وَقْرًا	بشر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)
كَأَنَّ	فِيٓ	أُذُنَيْهِ	وَقْرًا ۖ	فَبَشِّرْهُ
as if	in	his ears	(is) deafness.	So give him tidings

as if there is deafness in their ears. So give them good news "O Prophet"

جار-مجرور	نعت	توكيد ونصب	موصول-اسم(إنّ)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا			أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
بِعَذَابٍ	أَلِيمٍ ٧	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
of a punishment	painful.	Indeed,	those who	believe

of a painful punishment. Surely those who believe

عطف-معطوف على(آمنوا)	مفعول به	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر-مضاف
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا		جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	لَهُمْ	جَنَّـٰتُ
and do	righteous deeds,	for them	(are) Gardens

and do good will have the Gardens of

مضاف إليه- لفظ الجلالة	مفعول مطلق- مضاف	جار- مجرور	حال	مضاف إليه
أ ل ه	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
ٱللَّهِ	وَعْدَ	فِيهَاۖ	خَٰلِدِينَ	ٱلنَّعِيمِ ٨
Allah	(The) Promise of	in it.	(To) abide forever	(of) Delight,

Bliss, staying there forever. Allah's

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية- مبتدأ	مفعول مطلق
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ٱلْحَكِيمُ ٩	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	حَقًّاۚ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He	(is) true.

promise is true. And He is the Almighty, All-Wise.

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به	ماضٍ (هو)
ع م د- عَمَدَ- يَعْمِدُ- عَمْدًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
عَمَدٍ	بِغَيْرِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
pillars	without	the heavens	He created

He created the heavens without pillars—

مفعول به	جار- مجرور		عطف- ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت- مفعول به
ر س و- رَسَا- يَرْسُو- رَسْوًا	أ ر ض		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إفعال)	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
رَوَٰسِيَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَأَلْقَىٰ	تَرَوْنَهَاۖ
firm mountains	the earth	in	and has cast	that you see

as you can see—and placed firm mountains upon

جر	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مضارع منصوب (هي)	مصدري ونصب
		ب ث ث- بَثَّ- يَبُثُّ- بَثًّا		م ي د- مَادَ- يَمِيدُ- مَيْدًا	
مِن	فِيهَا	وَبَثَّ	بِكُمْ	تَمِيدَ	أَن
from	in it	and He dispersed	with you,	it (might) shake	lest

the earth so it does not shake with you, and scattered throughout it

جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه	مجرور- مضاف
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إفعال)	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلْنَا	دَآبَّةٍۚ	كُلِّ
the sky	from	And We sent down	creature.	every

all types of creatures. And We send down rain from the sky,

جار۔مجرور۔مضاف		جار۔مجرور	عطف۔معطوف على«أنزلنا»	مفعول به
كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا			نبت۔أَنۡبَتَ۔يُنۡبِتُ۔إِنۡبَاتًا«إِفۡعَالٌ»	موه۔مَاهَ۔يَمُوهُ۔مَوۡهًا
كُلِّ	مِن	فِيهَا	فَأَنۢبَتۡنَا	مَآءٗ
every	of	therein	then We caused to grow	water
causing every type of fine plant				

مضاف إليه۔لفظ الجلالة	خبر۔مضاف	إشارة۔مبتدأ	نعت	مضاف إليه
أ ل ه	خلق۔خَلَقَ۔يَخۡلُقُ۔خَلۡقًا		كرم۔كَرُمَ۔يَكۡرُمُ۔كَرَامَةً	زوج۔زَاجَ۔يَزُوجُ۔زَوۡجًا
ٱللَّهِ	خَلۡقُ	هَٰذَا	كَرِيمٍ ﴿١٠﴾	زَوۡجٖ
(of) Allah.	(is the) creation	This	noble.	kind
to grow on earth. This is Allah’s creation.				

موصول۔فاعل	ماضٍ	استفهام۔مفعول به	وج ش۔أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به۔جواب الشرط
	خلق۔خَلَقَ۔يَخۡلُقُ۔خَلۡقًا		رأي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً«إِفۡعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	خَلَقَ	مَاذَا	فَأَرُونِي
those	have created	what	So show Me
Now show Me what those "gods" other than			

جار۔مجرور«خبر»		مبتدأ	إضراب	جار۔مجرور«صلة الموصول»۔مضاف۔مضاف إليه	
ضلل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا		ظلم۔ظَلَمَ۔يَظۡلِمُ۔ظُلۡمًا		دون	
ضَلَٰلٖ	فِي	ٱلظَّٰلِمُونَ	بَلِ	دُونِهِۦۚ	مِن
error	(are) in	the wrongdoers	Nay,	besides Him.	
Him have created. In fact, the wrongdoers are					

مفعول به أول	ماضٍ۔فاعل	استئنافية۔وج ق۔تحقيق	نعت
	أتي۔آتَى۔يُؤۡتِي۔إِيتَاءً«إِفۡعَالٌ»		بين۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً«إِفۡعَالٌ»
لُقۡمَٰنَ	ءَاتَيۡنَا	وَلَقَدۡ	مُّبِينٖ ﴿١١﴾
Luqman	We gave	And verily,	clear.
clearly astray. Indeed, We blessed Luqmân			

استئنافية۔اسم شرط۔مبتدأ	جار۔مجرور	أمر«أنت»	حرف تفسير	مفعول به ثانٍ
	أ ل ه	شكر۔شَكَرَ۔يَشۡكُرُ۔شُكۡرًا		حكم۔حَكَمَ۔يَحۡكُمُ۔حُكۡمًا
وَمَن	لِلَّهِۚ	ٱشۡكُرۡ	أَنِ	ٱلۡحِكۡمَةَ
And whoever	to Allah.”	“Be grateful	that,	the wisdom
with wisdom, "saying", “Be grateful to Allah, for whoever				

مضارع مرفوع «هو» - جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط - كافة مكفوفة	مضارع مجزوم «هو» - فعل الشرط
ش ك ر - شَكَرَ - يَشْكُرُ - شُكْرًا		ش ك ر - شَكَرَ - يَشْكُرُ - شُكْرًا
يَشۡكُرُ	فَإِنَّمَا	يَشۡكُرۡ
he is grateful	then only	(is) grateful
is grateful, it is only for their own good.		

واقعة في جواب الشرط - توكيد ونصب	ماضٍ «هو» - فعل الشرط	عطف - اسم شرط	جار - مجرور
	ك ف ر - كَفَرَ - يَكْفُرُ - كُفْرًا	مبتدأ	ن ف س - نَفَسَ - يَنْفُسُ - نَفْسًا
فَإِنَّ	كَفَرَ	وَمَن	لِنَفۡسِهِۦۖ
then indeed,	(is) ungrateful,	And whoever	for himself.
And whoever is ungrateful, then surely			

ماضٍ	استئنافية - ظرف زمان	خبر «إنَّ» أول - خبر «إنَّ» ثانٍ - جملة جواب الشرط		لفظ الجلالة - اسم «إنَّ»
ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		ح م د - حَمِدَ - يَحْمَدُ - حَمْدًا	غ ن ي - غَنِيَ - يَغْنَى - غِنًى	أ ل ه
قَالَ	وَإِذۡ	حَمِيدٞ ١٢	غَنِيٌّ	ٱللَّهَ
said	And when	Praiseworthy.	(is) Free of need,	Allah
Allah is Self-Sufficient, Praiseworthy.” And "remember" when				

نداء - منادى - مضاف - مضاف إليه - ناهية		مضارع مرفوع «هو» - مفعول به	حال - مبتدأ	فاعل - جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه	
	ب ن ي	و ع ظ - وَعَظَ - يَعِظُ - وَعْظًا		ب ن ي	
لَا	يَٰبُنَيَّ	يَعِظُهُۥ	وَهُوَ	لِٱبۡنِهِۦ	لُقۡمَٰنُ
(Do) not	“O my son!	(was) instructing him,	while he	to his son	Luqman
Luqmân said to his son, while advising him, “O my dear son! Never					

اسم «إنَّ»	توكيد ونصب	جار - مجرور - لفظ الجلالة	مضارع مجزوم «أنت»
ش ر ك - شَرِكَ - يَشْرَكُ - شَرَكًا		أ ل ه	ش ر ك - أَشْرَكَ - يُشْرِكُ - إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»
ٱلشِّرۡكَ	إِنَّ	بِٱللَّهِۖ	تُشۡرِكۡ
associating partners	Indeed,	with Allah.	associate partners
associate "anything" with Allah "in worship", for associating "others with Him"			

مفعول به	استئنافية - ماضٍ - فاعل	نعت	مزحلقة - خبر «إنَّ»
ن و س - نَاسَ - يَنُوسُ - نَوْسًا	و ص ي - وَصَّى - يُوَصِّي - تَوْصِيَةً «تَفْعِيلٌ»	ع ظ م - عَظُمَ - يَعْظُمُ - عَظُومَةً	ظ ل م - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا
ٱلۡإِنسَٰنَ	وَوَصَّيۡنَا	عَظِيمٞ ١٣	لَظُلۡمٌ
(upon) man	And We have enjoined	great.”	(is) surely an injustice
is truly the worst of all wrongs.” And We have commanded people to "honour"			

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ تانيث۔ مفعول به	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال	جار۔
ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	حمل۔ حَمَلَ۔ يَحۡمِلُ۔ حَمۡلًا	أمم۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	وهن۔ وَهَنَ۔ يَهِنُ۔ وَهۡنًا	
بِوَٰلِدَيۡهِ	حَمَلَتۡهُ	أُمُّهُۥ	وَهۡنًا	عَلَىٰ
for his parents -	carried him	his mother	(in) weakness	upon

their parents. Their mothers bore them through hardship upon

۔مجرور(نعت)	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(خبر)		تفسيرية
وهن۔ وَهَنَ۔ يَهِنُ۔ وَهۡنًا	فصل۔ فَاصَلَ۔ يُفَاصِلُ۔ فِصَالًا(مُفَاعَلَةٌ)		عوم	
وَهۡنٖ	وَفِصَٰلُهُۥ	فِي	عَامَيۡنِ	أَنِ
weakness,	and his weaning	(is) in	two years	that

hardship, and their weaning takes two years. So be

أمر(أنت)	جار۔ مجرور	عطف۔ جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(خبر مقدم)
شكر۔ شَكَرَ۔ يَشۡكُرُ۔ شُكۡرًا		ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	
ٱشۡكُرۡ	لِي	وَلِوَٰلِدَيۡكَ	إِلَيَّ
“Be grateful	to Me	and to your parents;	towards Me

grateful to Me and your parents. To Me is

مبتدأ موخر	عطف۔ حرفِ شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به	جر	مصدري ونصب
صير۔ صَارَ۔ يَصِيرُ۔ مَصِيرًا		جهد۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)		
ٱلۡمَصِيرُ ١٤	وَإِن	جَٰهَدَاكَ	عَلَىٰٓ	أَن
(is) the destination.	But if	they strive against you	on	that

the final return. But if they pressure

مضارع منصوب(أنت)	جار۔ مجرور	موصول۔ مفعول به	ماضٍ جامد	جار۔ مجرور(خبر ليس)	جار۔ مجرور
شرك۔ أَشۡرَكَ۔ يُشۡرِكُ۔ إِشۡرَاكًا(إفۡعَالٌ)			ليس	جملة صلة الموصول	
تُشۡرِكَ	بِي	مَا	لَيۡسَ	لَكَ	بِهِۦ
you associate partners	with Me	what	not	you have	of it

you to associate with Me what you

اسم(ليس)	واقعة في جواب الشرط۔ ناهية	مضارع مجزوم(أنت)۔ مفعول به۔ جواب الشرط
علم۔ عَلِمَ۔ يَعۡلَمُ۔ عِلۡمًا		طوع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً(إفۡعَالٌ)
عِلۡمٞ	فَلَا	تُطِعۡهُمَاۖ
any knowledge,	then (do) not	obey both of them.

have no knowledge of, do not obey them.

مفعول مطلق	جار۔مجرور		عطف۔أمر ((أنت))۔مفعول به
ع رف۔ عَرَفَ۔يَعْرِفُ۔عِرْفَانًا	د ن و۔دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى		ص ح ب۔ صَاحَبَ۔يُصَاحِبُ۔مُصَاحَبَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
مَعْرُوفًا ۖ	ٱلدُّنْيَا	فِي	وَصَاحِبْهُمَا
(with) kindness	the world	in	But accompany them
Still keep their company in this world courteously,			

ماضٍ ((هو))۔صلة الموصول	موصول۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	عطف۔أمر ((أنت))
ن و ب۔ أَنَابَ۔يُنِيبُ۔إِنَابَةً ((إِفْعَالٌ))		س ب ل۔ سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا ((اِفْتِعَالٌ))
أَنَابَ	مَنْ	سَبِيلَ	وَٱتَّبِعْ
turns	(of him) who	(the) path	and follow
and follow the way of those who turn			

عطف۔مضارع مرفوع ((أنا))۔مفعول به	مبتدأ مؤخر۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور ((خبر مقدم))	عطف	جار۔مجرور
ن ب أ۔ نَبَّأَ۔يُنَبِّئُ۔تَنْبِئَةً ((تَفْعِيلٌ))	ر ج ع۔ رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔مَرْجِعًا			
فَأُنَبِّئُكُم	مَرْجِعُكُمْ	إِلَيَّ	ثُمَّ	إِلَيَّ ۚ
then I will inform you	(is) your return,	towards Me	Then	to Me.
to Me "in devotion". Then to Me you will "all" return, and then I will inform you				

نداء۔منادی۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ ناقص۔اسم ((كان))۔مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر ((كان))۔صلة الموصول		جار۔مجرور
ب ن ي	ع م ل۔ عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	موصول
يَٰبُنَيَّ	تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾	كُنتُمْ	بِمَا
"O my son!	do".	you used (to)	of what
of what you used to do. "Luqmân added," "O my dear son!			

مضاف إليه	خبر ((تك))۔مضاف	مضارع ناقص ((هي))۔فعل الشرط	حرف شرط	توكيد و نصب۔اسم ((إِنَّ))
ح ب ب۔ حَبَّ۔يَحِبُّ۔حَبًّا	ث ق ل۔ ثَقَلَ۔يَثْقُلُ۔ثَقَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		
حَبَّةٍ	مِثْقَالَ	تَكُ	إِن	إِنَّهَآ
(of) a grain	(the) weight	it be	if	Indeed it,
"Even" if a deed were the weight				

جر	عطف	جار۔مجرور ((خبر تكن))		عطف۔مضارع ناقص ((هي))	جار۔مجرور	
		ص خ ر		ك و ن۔ كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	خ ر د ل	
فِي	أَوْ	صَخْرَةٍ	فِي	فَتَكُن	خَرْدَلٍ	مِّنْ
in	or	a rock	in	and it be	a mustard seed,	of
of a mustard seed—be it "hidden" in a rock or in						

مجرور	عطف	جار-مجرور		مضارع مجزوم-جواب الشرط	جار-مجرور	فاعل-لفظ الجلالة
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا			أ ر ض	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا«إِفْعَال»		أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	أَوْ	فِي	ٱلْأَرْضِ	يَأْتِ	بِهَا	ٱللَّهُ ۚ
the heavens	or	in	the earth	will bring	Allah it forth.	

the heavens or the earth—Allah will bring it forth.

توكيد ونصب	لفظ الجلالة-اسم«إنَّ»	خبر«إنَّ»أول	خبر«إنَّ»ثانٍ	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه
	أ ل ه	ل ط ف-لَطَفَ-يَلْطُفُ-لُطْفًا	خ ب ر-خَبَرَ-يَخْبُرُ-خَبْرًا	ب ن ي
إِنَّ	ٱللَّهَ	لَطِيفٌ	خَبِيرٌ ﴿١٦﴾	يَٰبُنَيَّ
Indeed,	Allah	(is) All-Subtle,	All-Aware.	O my son!

Surely Allah is Most Subtle, All-Aware. “O my dear son!

أمر«أنت»	مفعول به	عطف-أمر«أنت»	جار-مجرور	عطف-أمر«أنت»
ق و م-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً«إِفْعَال»	ص ل و	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ع ر ف-عَرَفَ-يَعْرِفُ-عِرْفَانًا	ن ه و-نَهَا-يَنْهَى-نَهْيًا
أَقِمِ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأْمُرْ	بِٱلْمَعْرُوفِ	وَٱنْهَ
Establish	the prayer	and enjoin	[with] the right	and forbid

Establish prayer, encourage what is good and forbid

جار-مجرور		عطف-أمر«أنت»	جار-مجرور		ماضٍ«هو»-مفعول به-صلة الموصول
	ن ك ر-أَنْكَرَ-يُنْكِرُ-إِنْكَارًا	ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا		موصول	ص و ب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً«إِفْعَال»
عَنِ	ٱلْمُنكَرِ	وَٱصْبِرْ	عَلَىٰ	مَآ	أَصَابَكَ ۖ
from	the wrong,	and be patient	over	what	befalls you.

what is evil, and endure patiently whatever befalls you.

توكيد ونصب	إشارة-اسم«إنَّ»	جار-مجرور«خبر إنَّ»-مضاف		مضاف إليه	عطف-ناهية
			ع ز م-عَزَمَ-يَعْزِمُ-عَزْمًا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	
إِنَّ	ذَٰلِكَ	مِنْ	عَزْمِ	ٱلْأُمُورِ ﴿١٧﴾	وَلَا
Indeed,	that	(is) of	the matters requiring determination.		And (do) not

Surely this is a resolve to aspire to. “And do not

مضارع مجزوم«أنت»	مفعول به	جار-مجرور	عطف-ناهية	مضارع مجزوم«أنت»
ص ع ر-صَعَّرَ-يُصَعِّرُ-تَصْعِيرًا«تَفْعِيل»	خ د د-خَدَّ-يَخُدُّ-خَدًّا	ن و س		م ش ي-مَشَى-يَمْشِي-مَشْيًا
تُصَعِّرْ	خَدَّكَ	لِلنَّاسِ	وَلَا	تَمْشِ
turn	your cheek	from men	and (do) not	walk

turn your nose up to people, nor walk

نافية	لفظ الجلالة- اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب	مفعول مطلق	جار- مجرور	
	أ ل ه		م ر ح- مَرِحَ- يَمْرَحُ- مَرَحًا	أ ر ض	
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	مَرَحًاۖ	ٱلْأَرْضِ	فِي
(does) not	Allah	Indeed,	exultantly.	the earth	in

pridefully upon the earth. Surely Allah does not

نعت	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع «هو»
ف خ ر- فَخَرَ- يَفْخَرُ- فَخرًا	خ ي ل- اِخْتَالَ- يَخْتَالُ- اِخْتِيَالًا «اِفْتِعَالٌ»	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»
فَخُورٍ ١٨	مُخْتَالٍ	كُلَّ	يُحِبُّ
boaster.	self-conceited	every	like

like whoever is arrogant, boastful.

جر	عطف- أمر «أنت»	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		عطف- أمر «أنت»
	غ ض ض- غَضَّ- يَغُضُّ- غَضًّا	م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		ق ص د- قَصَدَ- يَقْصِدُ- قَصْدًا
مِن	وَٱغْضُضْ	مَشْيِكَ	فِي	وَٱقْصِدْ
[of]	and lower	your pace	in	And be moderate

Be moderate in your pace. And lower

مضاف إليه	اسم «إِنَّ»- مضاف	توكيد ونصب	مجرور- مضاف- مضاف إليه
ص و ت- صَاتَ- يَصُوتُ- صَوْتًا	ن ك ر- نَكِرَ- يَنْكَرُ- نَكَرًا		ص و ت- صَاتَ- يَصُوتُ- صَوْتًا
ٱلْأَصْوَٰتِ	أَنكَرَ	إِنَّ	صَوْتِكَۚ
(of all) sounds	(the) harshest	Indeed,	your voice.

your voice, for the ugliest of all voices is certainly

توكيد ونصب	مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	مزحلقة- خبر «إِنَّ»- مضاف
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ح م ر- حَمَرَ- يَحْمُرُ- حَمْرًا	ص و ت- صَاتَ- يَصُوتُ- صَوْتًا
أَنَّ	تَرَوْاْ	أَلَمْ	ٱلْحَمِيرِ ١٩	لَصَوْتُ
that	you see	Do not	(of) the donkeys."	(is) surely (the) voice

the braying of donkeys." Have you not seen that

جار-	موصول- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ «هو»- خبر «إِنَّ»	لفظ الجلالة- اسم «إِنَّ»
			س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا «تَفْعِيلٌ»	أ ل ه
فِي	مَّا	لَكُم	سَخَّرَ	ٱللَّهَ
(is) in	whatever	to you	has subjected	Allah

Allah has subjected for you whatever is in

عطف ـ ماضٍ (هو)	جار ـ مجرور (صلة الموصول)		عطف ـ موصول	ـ مجرور (صلة الموصول)
س ب غ ـ أَسْبَغَ ـ يُسْبِغُ ـ إِسْبَاغًا (إِفْعَالٌ)	أرض			س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا
وَأَسْبَغَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
and amply bestowed	the earth	(is) in	and whatever	the heavens

the heavens and whatever is on the earth, and has lavished His favours

استئنافية ـ جار ـ	عطف ـ معطوف على (ظاهرة)	حال	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
	ب ط ن ـ بَطَنَ ـ يَبْطُنُ ـ بَطْنًا	ظ ه ر ـ ظَهَرَ ـ يَظْهَرُ ـ ظُهُورًا	ن ع م ـ نَعِمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً	
وَمِنَ	وَبَاطِنَةً ۗ	ظَٰهِرَةً	نِعَمَهُۥ	عَلَيْكُمْ
But of	and hidden?	apparent	His Bounties	upon you

upon you, both seen and unseen? "Still" there are

جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		مضارع مرفوع (هو) ـ صلة الموصول	مبتدأ ـ موصول	ـ مجرور (خبر مقدم)
أ ل ه		ج د ل ـ جَادَلَ ـ يُجَادِلُ ـ مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا
ٱللَّهِ	فِي	يُجَٰدِلُ	مَن	ٱلنَّاسِ
Allah	about	disputes	(is he) who	the people

some who dispute about Allah

عطف ـ نافية	معطوف على (علم)	عطف ـ نافية ـ زائدة	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
	ه د ي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هُدًى		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا
وَلَا	هُدًى	وَلَا	عِلْمٍ	بِغَيْرِ
and not	guidance	and not	knowledge,	without

without knowledge, or guidance,

جار ـ مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف ـ ظرف زمان	نعت	معطوف على (علم)
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	معنى الشرط	ن و ر ـ أَنَارَ ـ يُنِيرُ ـ إِنَارَةً (إِفْعَالٌ)	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا
لَهُمُ	قِيلَ	وَإِذَا	مُّنِيرٍ ٢٠	كِتَٰبٍ
to them,	it is said	And when	enlightening.	a book

or an enlightening scripture. When it is said to them,

ماضٍ ـ فاعل ـ لفظ الجلالة ـ صلة الموصول		موصول ـ مفعول به	أمر (أنت) ـ فاعل ـ جملة نائب فاعل
أ ل ه	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	ٱتَّبِعُوا۟
Allah (has) revealed,”		what	“Follow

“Follow what Allah has revealed”,

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع «نحن»	إضراب	ماضٍ۔ فاعل
و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا		ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا «افْتِعَال»		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَجَدۡنَا	مَا	نَتَّبِعُ	بَلۡ	قَالُواْ
we found	what	we will follow	“Nay,	they say,
they reply, “No! We "only" follow what we found				

اسم «كان»	ماضٍ ناقص	استفهام۔ حال	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور
ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	حرفِ شرط	أ ب و	
ٱلشَّيۡطَٰنُ	كَانَ	أَوَلَوۡ	ءَابَآءَنَآۚ	عَلَيۡهِ
Shaitaan	was	Even if	our forefathers.”	on it
our forefathers practicing.” "Would they still do so" even if Satan				

مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضارع مرفوع «هو»۔ مفعول به۔ خبر «كان»
س ع ر۔ سَعَرَ۔ يَسْعَرُ۔ سَعْرًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً
ٱلسَّعِيرِ ٢١	عَذَابِ	إِلَىٰ	يَدۡعُوهُمۡ
(of) the Blaze!	(the) punishment	to	(to) call them
is inviting them to the torment of the Blaze?			

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مجزوم «هو»۔ فعل الشرط	استئنافية۔ اسم شرط۔ مبتدأ
أ ل ه		و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا «إِفْعَال»	
ٱللَّهِ	إِلَى	وَجۡهَهُۥٓ	يُسۡلِمۡ	وَمَن
Allah	to	his face	submits	And whoever
Whoever fully submits themselves to Allah				

الحِزب ٤٢

واقعة في جواب الشرط۔ تحقيق	خبر	حال۔ مبتدأ
	ح س ن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا «إِفْعَال»	
فَقَدِ	مُحۡسِنٞ	وَهُوَ
then indeed,	(is) a good-doer,	while he
and is a good-doer, they have certainly		

عطف۔ جار۔	نعت	جار۔ مجرور	ماضٍ «هو»۔ جواب الشرط
	و ث ق۔ وَثَقَ۔ يَثِقُ۔ ثِقَةً	ع ر و۔ عَرَا۔ يَعْرُو۔ عَرْوًا	م س ك۔ اِسْتَمْسَكَ۔ يَسْتَمْسِكُ۔ اِسْتِمْسَاكًا «اِسْتِفْعَال»
وَإِلَى	ٱلۡوُثۡقَىٰۗ	بِٱلۡعُرۡوَةِ	ٱسۡتَمۡسَكَ
And to	the most trustworthy.	the handhold	he has grasped
grasped the firmest hand-hold. And with			

ـ مجرور (خبرمقدم) ـ لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ
أ ل ه	ع ق ب ـ عَقَبَ ـ يَعْقِبُ ـ عَقْبًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	
ٱللَّهِ	عَٰقِبَةُ	ٱلْأُمُورِ ﴿٢٢﴾	وَمَن
Allah	(is the) end	(of) the matters.	And whoever

Allah rests the outcome of "all" affairs. But whoever

ماضٍ (هو) ـ فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ ناهية	مضارع مجزوم ـ مفعول به
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		ح ز ن ـ حَزَنَ ـ يَحْزُنُ ـ حُزْنًا
كَفَرَ	فَلَا	يَحْزُنكَ
disbelieves,	let not	grieve you

disbelieves, do not let their disbelief grieve you

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ جملة جواب الشرط	جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ مَرْجِعًا
كُفْرُهُۥٓ	إِلَيْنَا	مَرْجِعُهُمْ
his disbelief.	To Us	(is) their return,

(O Prophet). To Us is their return,

عطف ـ مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به	جار ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	توكيد ونصب
ن ب أ ـ نَبَّأَ ـ يُنَبِّئُ ـ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)		ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	
فَنُنَبِّئُهُم	بِمَا	عَمِلُوٓا۟	إِنَّ
then We will inform them	of what	they did.	Indeed,

and We will inform them of all they did.

اسم (إِنَّ) ـ لفظ الجلالة	خبر (إِنَّ)	جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه
أ ل ه	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ص د ر ـ صَدَرَ ـ يَصْدُرُ ـ صَدْرًا
ٱللَّهَ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ	ٱلصُّدُورِ ﴿٢٣﴾
Allah	(is) the All-Knower	of what	(is in) the breasts.

Surely Allah knows best what is "hidden" in the heart.

مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به	مفعول مطلق	عطف	مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به	جر
م ت ع ـ مَتَّعَ ـ يُمَتِّعُ ـ تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ق ل ل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً		ض ر ر ـ اِضْطَرَّ ـ يَضْطَرُّ ـ اِضْطِرَارًا (اِفْتِعَالٌ)	
نُمَتِّعُهُمْ	قَلِيلًا	ثُمَّ	نَضْطَرُّهُمْ	إِلَىٰ
We grant them enjoyment	(for) a little,	then	We will force them	to

We allow them enjoyment for a little while, then "in time" We will force them

استئنافية۔ موطئة للقسم۔ شرط	نعت	مجرور
	غ ل ظ۔ غَلَظَ۔ يَغْلُظُ۔ غِلْظَةً	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
وَلَئِن	غَلِيظٍ ٢٤	عَذَابٍ
And if	severe.	a punishment
into a harsh torment. And if		

مفعول به	ماضٍ «هو»۔ خبر	استفهام۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا		س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	مَّنۡ	سَأَلۡتَهُم
the heavens	created	“Who	you ask them,
you ask them who created the heavens			

مبتدأ۔ لفظ الجلالة	واقعة في جواب قسم۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ توكيد	عطف۔ معطوف على «السموات»
أ ل ه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ر ض
ٱللَّهُۚ	لَيَقُولُنَّ	وَٱلۡأَرۡضَ
“Allah.”	They will surely say,	and the earth?”
and the earth, they will definitely say, “Allah!”		

نافية	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	إضراب	جار۔ مجرور «خبر»	مبتدأ	أمر «أنت»
	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		أ ل ه	ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
لَا	أَكۡثَرُهُمۡ	بَلۡ	لِلَّهِۚ	ٱلۡحَمۡدُ	قُلِ
(do) not	most of them	But	(are) for Allah.”	“All praises	Say,
Say, “Praise be to Allah!” In fact, most of them do not					

جار۔ مجرور «صلة الموصول»		موصول۔ مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور «خبر مقدم»	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا			أ ل ه	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ	يَعۡلَمُونَ ٢٥
the heavens	(is) in	whatever	To Allah (belongs)	know.
know. To Allah belongs whatever is in the heavens				

خبر «إنَّ» أول	ضمير فصل	اسم «إنَّ»۔ لفظ الجلالة	توكيد ونصب	عطف۔ معطوف على «السموات»
غ ن ي۔ غَنِيَ۔ يَغْنَى۔ غِنًى		أ ل ه		أ ر ض
ٱلۡغَنِيُّ	هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٱلۡأَرۡضِۚ
(is) Free of need,	He	Allah,	Indeed,	and the earth.
and the earth. Allah is truly the Self-Sufficient,				

جار-	جار- مجرور«صلة الموصول»		توكيد ونصب- موصول- اسم«إنّ»	عطف- حرف شرط	خبر«إنّ» ثانٍ
	أرض				حمد- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا
مِن	ٱلْأَرْضِ	فِي	أَنَّمَا	وَلَوْ	ٱلْحَمِيدُ ٢٦
of	the earth	(is) in	whatever	And if	the Praiseworthy.
Praiseworthy. If all the trees on earth					

جر	مضارع مرفوع- مفعول به	حال- مبتدأ	خبر«أنّ»	-مجرور«حال»
	مدد- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	بحر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	قلم	شجر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا
مِنۢ	يَمُدُّهُۥ	وَٱلْبَحْرُ	أَقْلَٰمٌ	شَجَرَةٍ
	(to) add to it	and the sea,	(were) pens	(the) trees
were pens and the ocean "were ink", refilled by				

ماضٍ- تانيث	نافية	مضاف إليه	فاعل- مضاف	مجرور- مضاف- مضاف إليه
نفد- نَفِدَ- يَنْفَدُ- نَفَادًا		بحر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	سبع	بعد
نَفِدَتْ	مَّا	أَبْحُرٍ	سَبْعَةُ	بَعْدِهِۦ
would be exhausted	not	seas,	seven	after it
seven other oceans, the Words of Allah would not be exhausted.				

خبر«إنّ» أول	لفظ الجلالة- اسم«إنّ»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة- مضاف إليه	فاعل- مضاف
عزز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أله		أله	كلم- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا
عَزِيزٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِ ج	كَلِمَٰتُ
(is) All-Mighty,	Allah	Indeed,	(of) Allah.	(the) Words
Surely Allah is Almighty,				

معطوف على«خلقكم»	عطف- زائدة- نافية	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	نافية	خبر«إنّ» ثانٍ
بعث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا		خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		حكم- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
بَعْثُكُمْ	وَلَا	خَلْقُكُمْ	مَّا	حَكِيمٌ ٢٧
your resurrection	and not	(is) your creation	Not	All-Wise.
All-Wise. The creation and resurrection you "all"				

خبر«إنّ» أول	اسم«إنّ»- لفظ الجلالة	توكيد ونصب	نعت	جار- مجرور«خبر»	استثناء
سمع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا			وحد	نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
سَمِيعٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٰحِدَةٍ ج	كَنَفْسٍ	إِلَّا
(is) All-Hearer,	Allah	Indeed,	single.	as a soul	but
is as simple "for Him" as that of a single soul. Surely Allah is All-Hearing,					

اسم «أَنَّ» - لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم «أنت»	استفهام - نفي وجزم وقلب	خبر «إِنَّ» ثانٍ
أ ل ه		رأي - رَأَى - يَرَى - رُؤْيَةً		ب ص ر - بَصُرَ - يَبْصُرُ - بَصَارَةً
ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	بَصِيرٌ ٢٨
Allah	that	you see	Do not	All-Seer

All-Seeing. Do you not see that Allah

عطف - معطوف على «يولج»	جار - مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع «هو» - خبر «أَنَّ»
ول ج - أَوْلَجَ - يُولِجُ - إِيلَاجًا «إِفْعَالٌ»	ن ه ر - نَهَرَ - يَنْهَرُ - نَهْرًا		ل ي ل	ول ج - أَوْلَجَ - يُولِجُ - إِيلَاجًا «إِفْعَالٌ»
وَيُولِجُ	ٱلنَّهَارِ	فِي	ٱلَّيْلَ	يُولِجُ
and causes to enter	the day,	into	the night	causes to enter

causes the night to merge

مفعول به	عطف - ماضٍ «هو»	جار - مجرور		مفعول به
ش م س	س خ ر - سَخَّرَ - يُسَخِّرُ - تَسْخِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ل ي ل		ن ه ر - نَهَرَ - يَنْهَرُ - نَهْرًا
ٱلشَّمْسَ	وَسَخَّرَ	ٱلَّيْلِ	فِي	ٱلنَّهَارَ
the sun	and has subjected	the night	into	the day

into the day and the day into the night, and has subjected the sun

جار - مجرور		مضارع مرفوع «هو» - خبر	مبتدأ	عطف - معطوف على «الشمس»
أ ج ل - أَجِلَ - يَأْجَلُ - أَجَلًا		ج ر ي - جَرَى - يَجْرِي - جَرْيًا	ك ل ل - كَلَّ - يَكِلُّ - كَلًّا	ق م ر
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	يَجْرِيٓ	كُلٌّ	وَٱلْقَمَرَ ۖ
a term	for	moving	each	and the moon,

and the moon, each orbiting for an

جار - مجرور - موصول	اسم «أَنَّ» - لفظ الجلالة	عطف - توكيد ونصب	نعت
			س م و - سَمَّى - يُسَمِّي - تَسْمِيَةً «تَفْعِيلٌ»
بِمَا	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	مُّسَمًّى
of what	Allah	and that	appointed,

appointed term, and that Allah is

ضمير فصل	اسم «أَنَّ» - لفظ الجلالة	جر - توكيد ونصب	مبتدأ	خبر «أَنَّ»	مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول
	أ ل ه		إشارة	خ ب ر - خَبَرَ - يَخْبُرُ - خَبْرًا	ع م ل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا
هُوَ	ٱللَّهَ	بِأَنَّ	ذَٰلِكَ	خَبِيرٌ ٢٩	تَعْمَلُونَ
He	Allah,	(is) because	That	(is) All-Aware.	you do

All-Aware of what you do? That is because Allah "alone"

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	اسم ((أَنَّ))	عطف	خبر ((أَنَّ))
دون		دعو- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	موصول	توكيد ونصب	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
دُونِهِۦ	مِن	يَدۡعُونَ	مَا	وَأَنَّ	ٱلۡحَقُّ
besides Him		they call	what	and that	(is) the Truth,
is the Truth and what they invoke besides Him					

خبر ((أَنَّ)) أول	ضمير فصل	لفظ الجلالة- اسم ((أَنَّ))	عطف- توكيد ونصب	خبر ((أَنَّ))
علو- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا		أ ل ه		بطل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا
ٱلۡعَلِيُّ	هُوَ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ٱلۡبَٰطِلُ
(is) the Most High,	He	Allah,	and that	(is) [the] falsehood,
is falsehood, and "because" Allah "alone" is the Most High,				

اسم ((أَنَّ))	توكيد ونصب	مضارع مجزوم ((أنت))	استفهام- نفي وجزم وقلب	خبر ((أَنَّ)) ثانٍ
فلك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		كبر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا
ٱلۡفُلۡكَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمۡ	ٱلۡكَبِيرُ ٣٠
the ships	that	you see	Do not	the Most Great.
All-Great. Do you not see that the ships				

مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور		مضارع مرفوع ((هو))- خبر ((أَنَّ))
أ ل ه	نعم- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	بحر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		جري- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا
ٱللَّهِ	بِنِعۡمَتِ	ٱلۡبَحۡرِ	فِي	تَجۡرِي
(of) Allah	by (the) Grace	the sea	through	sail
sail "smoothly" through the sea by the grace of Allah				

جار- مجرور ((خبر مقدم))- إشارة		توكيد ونصب	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		تعليل وجر- مضارع منصوب ((هو))- مفعول به
			أ ي ي		رأي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً ((إِفْعَالٌ))
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	ءَايَٰتِهِۦٓۚ	مِّنۡ	لِيُرِيَكُم
that	in	Indeed,	His Signs?	of	that He may show you
so that He may show you some of His signs?					

نعت	مضاف إليه	جار- مجرور ((نعت))- مضاف	توكيد- اسم ((إِنَّ))
شكر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	صبر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ي ي
شَكُورٖ ٣١	صَبَّارٖ	لِّكُلِّ	لَأٓيَٰتٖ
grateful.	(who is) patient,	for everyone	surely (are) Signs
Surely in this are signs for whoever is steadfast, grateful.			

جار ـ مجرور (نعت)	فاعل ـ جملة مضاف إليه	ماضٍ ـ مفعول به	عطف ـ ظرف زمان
ظ ل ل ـ ظَلَّ ـ يَظَلُّ ـ ظَلًّا	م و ج ـ مَاجَ ـ يَمُوجُ ـ مَوْجًا	غ ش ي ـ غَشِيَ ـ يَغْشَى ـ غِشَاوَةً	معنى الشرط
كَٱلظُّلَلِ	مَّوْجٌ	غَشِيَهُم	وَإِذَا
like canopies,	a wave	covers them	And when
And as soon as they are overwhelmed by waves like mountains,			

مفعول به	جار	حال	لفظ الجلالة ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل
د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	مجرور	خ ل ص ـ أَخْلَصَ ـ يُخْلِصُ ـ إِخْلَاصًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً
ٱلدِّينَ	لَهُ	مُخْلِصِينَ	ٱللَّهَ	دَعَوُا۟
(in) religion.	to Him	(being) sincere	Allah,	they call
they cry out to Allah "alone" in sincere devotion.				

جار ـ مجرور		ماضٍ (هو) ـ مفعول به	عطف ـ ظرف زمان ـ معنى الشرط
ب ر ر ـ بَرَّ ـ يَبَرُّ ـ بِرًّا		ن ج و ـ نَجَّى ـ يُنَجِّي ـ تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْبَرِّ	إِلَى	نَجَّىٰهُمْ	فَلَمَّا
the land	to	He delivers them	But when
But when He delivers them "safely" to shore,			

استئنافية ـ نافية	مبتدأ مؤخر	واقعة في جواب (لما) ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)
	ق ص د ـ اِقْتَصَدَ ـ يَقْتَصِدُ ـ اِقْتِصَادًا (اِفْتِعَالٌ)	
وَمَا	مُّقْتَصِدٌ	فَمِنْهُم
And not	(some are) moderate.	then among them
only some become relatively grateful. And none		

مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	استثناء	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع
خ ت ر ـ خَتَرَ ـ يَخْتِرُ ـ خَتْرًا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا		أ ي ي	ج ح د ـ جَحَدَ ـ يَجْحَدُ ـ جُحُودًا
خَتَّارٍ	كُلُّ	إِلَّا	بِـَٔايَٰتِنَآ	يَجْحَدُ
traitor	every	except	Our Signs	deny
rejects Our signs except whoever is deceitful,				

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	أمر ـ فاعل	بدل	نداء ـ منادى	نعت
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ن و س		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
رَبَّكُمْ	ٱتَّقُوا۟	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	كَفُورٍ ٣٢
your Lord	Fear	mankind!	O	ungrateful.
ungrateful. O humanity! Be mindful of your Lord,				

جر	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل
	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً		ي و م	خ ش ي۔ خَشِيَ۔ يَخْشَى۔ خَشْيَةً
عَن	وَالِدٌ	يَجْزِى	لَّا	يَوْمًا	وَٱخْشَوْا۟
[for]	a father	can avail	not	a Day	and fear

and beware of a Day when no parent will be of any benefit

جر	خبر	مبتدأ	معطوف على «والد»	عطف۔ زائدة	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِى۔ جَزَاءً		ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	نافية	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا
عَن	جَازٍ	هُوَ	مَوْلُودٌ	وَلَا	وَلَدِهِۦ
[for]	(can) avail	he	a son,	and not	his son

to their child, nor will a child be of any benefit to

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	اسم «إِنَّ»۔ مضاف	توكيد ونصب	مفعول مطلق	مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
أ ل ه	وعد۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا		شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا
ٱللَّهِ	وَعْدَ	إِنَّ	شَيْـًٔا ۚ	وَالِدِهِۦ
(of) Allah	(the) Promise	Indeed,	anything.	his father

their parent. Surely Allah’s promise

فاعل۔ جملة جواب الشرط	مضارع مبنى۔ توكيد۔ مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔ ناهية	خبر «إِنَّ»
حيي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	غرر۔ غَرَّ۔ يَغُرُّ۔ غُرُورًا		حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
ٱلْحَيَوٰةُ	تَغُرَّنَّكُمُ	فَلَا	حَقٌّ ۖ
the life	deceive you	so let not	(is) True,

is true. So do not let the life of

فاعل	جار۔ مجرور	مضارع مبنى۔ توكيد۔ مفعول به	عطف۔ ناهية	نعت
غرر۔ غَرَّ۔ يَغُرُّ۔ غُرُورًا	أ ل ه	غرر۔ غَرَّ۔ يَغُرُّ۔ غُرُورًا		دنو۔ دَنِىَ۔ يدْنَى۔ دَنًى
ٱلْغَرُورُ ﴿٣٣﴾	بِٱللَّهِ	يَغُرَّنَّكُم	وَلَا	ٱلدُّنْيَا
the deceiver.	about Allah	deceive you	and let not	(of) the world

this world deceive you, nor let the Chief Deceiver deceive you about Allah.

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ مضاف	ظرف «خبر مقدم»۔ مضاف۔ مضاف إليه	لفظ الجلالة۔ اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب
س و ع	علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ع ن د	أ ل ه	
ٱلسَّاعَةِ	عِلْمُ	عِندَهُۥ	ٱللَّهَ	إِنَّ
(of) the Hour	(is the) knowledge	with Him	Allah,	Indeed,

Indeed, Allah "alone" has the knowledge of the Hour.

عطف۔ مضارع مرفوع (هو)۔ خبر (إنَّ)	مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	موصول۔ مفعول به
ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	غ ي ث۔ غَاثَ۔ يَغِيثُ۔ غَيْثًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
وَيُنَزِّلُ	ٱلْغَيْثَ	وَيَعْلَمُ	مَا
and He sends down	the rain,	and knows	what

He sends down the rain, and knows what

جار۔ مجرور (صلة الموصول)		عطف۔ نافية	مضارع مرفوع	فاعل	استفهام
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمًا		د ر ي۔ دَرَى۔ يَدْرِي۔ دِرَايَةً	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	مفعول به
فِي	ٱلْأَرْحَامِ ۖ	وَمَا	تَدْرِى	نَفْسٌ	مَّاذَا
(is) in	the wombs.	And not	knows	any soul	what

is in the wombs. No soul knows

مضارع مرفوع (هي)	ظرف زمان	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع	فاعل
ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا	غ د و۔ غَدَا۔ يَغْدُو۔ غُدُوًّا		د ر ي۔ دَرَى۔ يَدْرِي۔ دِرَايَةً	ن ف س
تَكْسِبُ	غَدًا ۖ	وَمَا	تَدْرِى	نَفْسٌۢ
it will earn	tomorrow,	and not	knows	any soul

what it will earn for tomorrow, and no soul

جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي)	توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔ اسم (إنَّ)
	أ ر ض	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		أ ل ه
بِأَىِّ	أَرْضٍ	تَمُوتُ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
in what	land	it will die.	Indeed,	Allah

knows in what land it will die. Surely Allah is

خبر (إنَّ) أول	خبر (إنَّ) ثانٍ
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	خ ب ر۔ خَبَرَ۔ يَخْبُرُ۔ خَبْرًا
عَلِيمٌ	خَبِيرٌۢ ٣٤
(is) All-Knower	All-Aware.

All-Knowing, All-Aware.

سُورَةُ السَّجْدَةِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نافية للجنس	مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف	أحرفِ مقطعة
	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
لَا	ٱلْكِتَٰبِ	تَنزِيلُ	الٓمٓ ﴿١﴾
(there is) no	(of) the Book,	(The) revelation	Alif Lam Meem.

Alif-Lãm-Mim. The revelation of this Book is

مضاف إليه	مجرور۔ مضاف	جار	جار۔ مجرور (خبر لا)	اسم (لا)
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا			ر ي ب۔ رَابَ۔ يَرِيبُ۔ رَيْبًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢﴾	رَّبِّ	مِن	فِيهِ	رَيْبَ
(of) the worlds.	(the) Lord	from	about it,	doubt

—beyond doubt—from the Lord of all worlds.

خبر	مبتدأ	إضراب	ماضٍ (هي)۔ مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل	المنقطعة
ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا			ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
ٱلْحَقُّ	هُوَ	بَلْ	ٱفْتَرَىٰهُ ۚ	يَقُولُونَ	أَمْ
(is) the truth	it	Nay,	“He invented it?”	(do) they say,	Or

Or do they say, “He has fabricated it!”? No! It is the truth

نافية	مفعول به	تعليل وجر۔ مضارع منصوب	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	
	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قَوْمًا	ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
مَّآ	قَوْمًا	لِتُنذِرَ	رَّبِّكَ	مِن
not	a people	that you may warn	your Lord	from

from your Lord in order for you to warn a people

الترجّي۔ اسم (لعل)	جار۔ مجرور (نعت)۔ مضاف۔ مضاف إليه		فاعل	جر زائد	ماضٍ۔ مفعول به
	ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
لَعَلَّهُمْ	قَبْلِكَ	مِّن	نَّذِيرٍ	مِّن	أَتَىٰهُم
so that they may	before you		warner	any	has come to them

to whom no warner has come before you, so they may

ماضٍ«هو»۔صلة الموصول	موصول۔خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر«لعل»
خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا		أ ل ہ	ہ د ي۔اِهْتَدَى۔يَهْتَدِي۔اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	يَهْتَدُونَ ۝٣
created	(is) the One Who	Allah	be guided.

be "rightly" guided. It is Allah Who has created

جر	ظرف مكان«صلة الموصول»۔مضاف إليه	عطف۔موصول	عطف۔معطوف على«السوات»	مفعول به
	ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		أرض	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
فِى	بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
in	(is) between them	and whatever	and the earth	the heavens

the heavens and the earth and everything in between

جار۔مجرور		ماضٍ«هو»	عطف	مضاف إليه	مجرور۔مضاف
ع ر ش۔عَرَشَ۔يَعْرِشُ۔عَرْشًا		س و ي۔اِسْتَوَى۔يَسْتَوِي۔اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ي و م	س ت ت
ٱلْعَرْشِ ۚ	عَلَى	ٱسْتَوَىٰ	ثُمَّ	أَيَّامٍ	سِتَّةِ
the Throne.	on	established Himself	Then	periods.	six

in six Days, then established Himself on the Throne.

عطف۔نافية زائدة	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار۔مجرور«حال»۔مضاف۔مضاف إليه		جار۔مجرور	نافية
	و ل ي۔وَلِيَ۔يَلِي۔وَلْيًا		دون		«خبر مقدم»	
وَلَا	وَلِىٍّ	مِن	دُونِهِۦ	مِّن	لَكُم	مَا
and not	protector	any	besides Him		for you	Not

You have no protector or

مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔نافية زائدة	معطوف على«ولي»
د ب ر۔دَبَّرَ۔يُدَبِّرُ۔تَدْبِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ذ ك ر۔تَذَكَّرَ۔يَتَذَكَّرُ۔تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		ش ف ع۔شَفَعَ۔يَشْفَعُ۔شَفْعًا
يُدَبِّرُ	تَتَذَكَّرُونَ ۝٤	أَفَلَا	شَفِيعٍ ۚ
He regulates	you take heed?	Then will not	any intercessor.

intercessor besides Him. Will you not then be mindful? He conducts every

مضارع مرفوع«هو»	عطف	جار۔مجرور		جار۔مجرور		مفعول به
ع ر ج۔عَرَجَ۔يَعْرُجُ۔عُرُوجًا		أرض		س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا		أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا
يَعْرُجُ	ثُمَّ	ٱلْأَرْضِ	إِلَى	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	ٱلْأَمْرَ
it will ascend	then	the earth;	to	the heaven	of	the affair

affair from the heavens to the earth, then it all ascends

جار- مجرور	جار- مجرور		ماضٍ ناقص	اسم «كان»- مضاف- مضاف إليه	خبر «كان»- مضاف
		يوم	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ألف
إِلَيۡهِ	فِي	يَوۡمٍ	كَانَ	مِقۡدَارُهُۥٓ	أَلۡفَ
to Him	in	a Day,	which is	(the) measure of	a thousand

to Him on a Day whose length is a thousand

مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	إشارة- مبتدأ	خبر أول- مضاف
سنو- سَنَا- يَسْنُو- سَنْوًا	«نعت»- موصول	عدد- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا		علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
سَنَةٍ	مِّمَّا	تَعُدُّونَ ٥	ذَٰلِكَ	عَٰلِمُ
years	of what	you count.	That	(is the) Knower

years by your counting. That is the Knower

مضاف إليه	عطف- معطوف على «الغيب»	خبر «ثانٍ»	خبر «ثالث»
غيب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	شهد- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	عزز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلۡغَيۡبِ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلۡعَزِيزُ	ٱلرَّحِيمُ ٦
(of) the hidden	and the witnessed,	the All-Mighty,	the Most Merciful,

of the seen and unseen—the Almighty, Most Merciful,

موصول- نعت	ماضٍ «هو»- صلة الموصول	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
	حسن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا «إفعال»	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
ٱلَّذِيٓ	أَحۡسَنَ	كُلَّ	شَيۡءٍ
The One Who	made good	every	thing

Who has perfected everything He created. And

ماضٍ «هو»- مفعول به	عطف- ماضٍ «هو»	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	جر
خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	بدأ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا	خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	نوس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	
خَلَقَهُۥۖ	وَبَدَأَ	خَلۡقَ	ٱلۡإِنسَٰنِ	مِن
He created,	and He began	(the) creation	(of) man	from

He originated the creation of humankind from

مجرور	عطف	ماضٍ «هو»	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جر
طين- طَانَ- يَطِينُ- طِينًا		جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	نسل- نَسَلَ- يَنْسِلُ- نَسْلًا	
طِينٖ ٧	ثُمَّ	جَعَلَ	نَسۡلَهُۥ	مِن
clay.	Then	He made	his progeny	from

clay. Then He made his descendants from

عطف	نعت	جار۔ مجرور(نعت)		مجرور
	م ه ن۔ مَهُنَ۔ يَمْهُنُ۔ مَهَانَةً	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا		س ل ل۔ سَلَّ۔ يَسُلُّ۔ سَلًّا
ثُمَّ	مَّهِينٍ ﴿٨﴾	مَّآءٍ	مِّن	سُلَٰلَةٍ
Then	despised.	water	of	an extract

an extract of a humble fluid, then

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)۔ مفعول به
ر و ح۔ رَاحَ۔ يَرِيحُ۔ رَيْحًا			ن ف خ۔ نَفَخَ۔ يَنْفُخُ۔ نَفْخًا	س و ي۔ سَوَّى۔ يُسَوِّي۔ تَسْوِيَةً(تَفْعِيلٌ)
رُّوحِهِۦ ۖ	مِن	فِيهِ	وَنَفَخَ	سَوَّىٰهُ
His spirit	from	into him	and breathed	He fashioned him

He fashioned them and had a spirit of His Own "creation" breathed into them.

عطف۔ معطوف على(السمع)	مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ(هو)
ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
وَٱلْأَبْصَٰرَ	ٱلسَّمْعَ	لَكُمُ	وَجَعَلَ
and the sight	the hearing	for you	and made

And He gave you hearing, sight,

استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل	زائدة للتوكيد	مفعول مطلق	عطف۔ معطوف على(السمع)
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا		ق ل ل۔ قَلَّ۔ يَقِلُّ۔ قِلَّةً	ف أ د۔ فَئِدَ۔ يَفْأَدُ۔ فَأْدًا
وَقَالُوٓا۟	تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾	مَّا	قَلِيلًا	وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۚ
And they say,	thanks you give.	[what]	little	and feelings;

and intellect. "Yet" you hardly give any thanks. "Still" they ask

استفهام۔ توكيد ونصب۔ اسم(إنّ)	جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	استفهام۔ ظرف زمان
	أرض		ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا	
أَءِنَّا	ٱلْأَرْضِ	فِي	ضَلَلْنَا	أَءِذَا
will we	the earth,	in	we are lost	"Is (it) when

"mockingly", "When we are disintegrated into the earth, will we

جار۔ مجرور۔ مضاف	مبتدأ	إضراب	نعت	مزحلقة۔ جار۔ مجرور(خبر إنّ)	
ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)			ج د د۔ جَدَّ۔ يَجِدُّ۔ جِدَّةً	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	
بِلِقَآءِ	هُم	بَلْ	جَدِيدٍ ۚ	خَلْقٍ	لَفِي
in (the) meeting	they	Nay,	new?"	a creation	certainly be in

really be raised as a new creation?" In fact, they are in denial of the meeting

ربع الحزب ٤٢

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ خبر		أمر (أنت)	مضارع مرفوع۔ مفعول به
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	و ف ي۔ تَوَفَّى۔ يَتَوَفَّى۔ تَوَفِّيًا (تفعُّل)
رَبِّهِمۡ	كَٰفِرُونَ ١٠	قُلۡ	يَتَوَفَّىٰكُم
(of) their Lord	(are) disbelievers.	Say,	“Will take your soul

with their Lord. Say, "O Prophet," “Your soul will be taken by

فاعل۔ مضاف	مضاف إليه	موصول۔ نعت	ماضٍ للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		و ك ل۔ وَكَّلَ۔ يُوَكِّلُ۔ تَوْكِيلًا (تفعيل)	
مَّلَكُ	ٱلۡمَوۡتِ	ٱلَّذِي	وُكِّلَ	بِكُمۡ
(the) Angel	(of) the death	the one who	has been put in charge	of you.

the Angel of Death, who is in charge of you.

عطف	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	عطف۔ حرفِ شرط	مضارع مرفوع (أنت)
		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا		ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
ثُمَّ	إِلَىٰ	رَبِّكُمۡ	تُرۡجَعُونَ ١١	وَلَوۡ	تَرَىٰٓ
Then	to	your Lord	you will be returned.”	And if	you (could) see

Then to your Lord you will "all" be returned.” If only you could see

ظرف زمان	مبتدأ	خبر۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	ظرف
	ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إفْعَال)	ن ك س۔ نَكَسَ۔ يَنْكُسُ۔ نَكْسًا	ر أ س۔ رَأَسَ۔ يَرْأَسُ۔ رَأْسًا	ع ن د
إِذِ	ٱلۡمُجۡرِمُونَ	نَاكِسُواْ	رُءُوسِهِمۡ	عِندَ
when	the criminals	(will) hang	their heads	before

the wicked hanging their heads "in shame" before

مضاف إليه۔ مضاف إليه	منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ معطوف على (أبصرنا)
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ب ص ر۔ أَبْصَرَ۔ يُبْصِرُ۔ إِبْصَارًا (إفْعَال)	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا
رَبِّهِمۡ	رَبَّنَآ	أَبۡصَرۡنَا	وَسَمِعۡنَا
their Lord,	“Our Lord	we have seen	and we have heard,

their Lord, "crying:" “Our Lord! We have now seen and heard,

عطف۔ معطوف على (أبصرنا)	مضارع مجزوم (نحن)	مفعول به	توكيد ونصب۔ اسم (إنَّ)
ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلُحُ۔ صَلَاحًا	
فَٱرۡجِعۡنَا	نَعۡمَلۡ	صَٰلِحًا	إِنَّا
so return us,	we will do	righteous (deeds).	Indeed, we

so send us back and we will do good. We truly have

ماضٍ۔فاعل	عطف۔حرفِ شرط	خبر«إنَّ»
شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		يقن۔أَيْقَنَ۔يُوقِنُ۔إِيقَانًا«إِفْعَالٌ»
شِئۡنَا	وَلَوۡ	مُوقِنُونَ ١٢
We (had) willed,	And if	(are now) certain.”
sure faith "now"!” Had We willed,		

مفعول به ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به أول۔مضاف	واقعة في جواب شرط۔ماضٍ۔فاعل۔جواب الشرط
هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	ن ف س	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
هُدَىٰهَا	نَفۡسٍ	كُلَّ	لَأٓتَيۡنَا
its guidance,	soul	every	surely We (would) have given
We could have easily imposed guidance on every soul.			

جار۔مجرور«حال»۔وقاية	فاعل	ماضٍ	عطف۔استدراك
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	
مِنِّي	ٱلۡقَوۡلُ	حَقَّ	وَلَٰكِنۡ
from Me	the Word	(is) true	but
But My Word will come to pass:			

عطف۔معطوف على«الجنة»	جار۔مجرور		مفعول به	واقعة في جواب قسم۔مضارع مرفوع«أنا»۔توكيد
نوس۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	ج ن ن			ملأ۔مَلَأَ۔يَمْلَؤُ۔مَلَاءً
وَٱلنَّاسِ	ٱلۡجِنَّةِ	مِنَ	جَهَنَّمَ	لَأَمۡلَأَنَّ
and the men	the jinn	with	Hell	that “I will surely fill
I will surely fill up Hell with jinn and humans all				

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔مصدري	عطف۔أمر۔فاعل	حال
نسي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نِسْيَانًا		ذوق۔ذَاقَ۔يَذُوقُ۔ذَوْقًا	جمع۔جَمَعَ۔يَجْمَعُ۔جَمْعًا
نَسِيتُمۡ	بِمَا	فَذُوقُواْ	أَجۡمَعِينَ ١٣
you forgot	because	So taste	together.
together. So taste "the punishment" for neglecting			

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	توكيد ونصب	إشارة۔نعت	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف
نسي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نِسْيَانًا	اسم«إنَّ»		ي و م	لقي۔لَاقَى۔يُلَاقِي۔لِقَاءً«مُفَاعَلَةٌ»
نَسِينَٰكُمۡۖ	إِنَّا	هَٰذَآ	يَوۡمِكُمۡ	لِقَآءَ
have forgotten you.	Indeed, We	(of) this Day of yours.		(the) meeting,
the meeting of this Day of yours. We "too" will certainly neglect you.				

جار۔ مجرور۔ مصدري	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	عطف۔ أمر۔ فاعل
	خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ذ و ق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوْقًا
بِمَا	ٱلْخُلْدِ	عَذَابَ	وَذُوقُوا۟
for what	(of) eternity	(the) punishment	And taste

And taste the torment of eternity for what

مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «كان»	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
يُؤْمِنُ	إِنَّمَا	تَعْمَلُونَ ١٤	كُنتُمْ
believe	Only	do."	you used (to)

you used to do! The only "true" believers

جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ مضاف إليه۔ صلة الموصول	ظرف زمان	موصول	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه
	ذ ك ر۔ ذَكَّرَ۔ يُذَكِّرُ۔ تَذْكِيرًا «تَفْعِيلٌ»		فاعل	أ ي ي
بِهَا	ذُكِّرُوا۟	إِذَا	ٱلَّذِينَ	بِـَٔايَـٰتِنَا
of them	they are reminded	when	those who	in Our Verses

in Our revelation are those who—when it is recited to them—

جار۔ مجرور «حال»۔ مضاف	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	حال	ماضٍ۔ فاعل۔ جواب «إذا»
ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا	س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»	س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا	خ ر ر۔ خَرَّ۔ يَخِرُّ۔ خُرُورًا
بِحَمْدِ	وَسَبَّحُوا۟	سُجَّدًا	خَرُّوا۟
(the) praises	and glorify	prostrating	fall down

fall into prostration and glorify the praises

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	نافية	حال۔ مبتدأ	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»			ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
يَسْتَكْبِرُونَ ۩ ١٥	لَا	وَهُمْ	رَبِّهِمْ
are arrogant.	not	and they	(of) their Lord,

of their Lord and are not too proud.

سَجْدَة

جار۔ مجرور		فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع
ض ج ع۔ ضَجَعَ۔ يَضْجَعُ۔ ضَجْعًا		ج ن ب۔ جَنَبَ۔ يَجْنُبُ۔ جَنْبًا	ج ف و۔ تَجَافَى۔ يَتَجَافَى۔ تَجَافِيًا «تَفَاعُلٌ»
ٱلْمَضَاجِعِ	عَنِ	جُنُوبُهُمْ	تَتَجَافَىٰ
(their) beds;	from	their sides	Forsake

They abandon their beds,

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ حال	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول لأجله	عطف ـ معطوف على «خوفًا»
دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا	طمع ـ طَمِعَ ـ يَطْمَعُ ـ طَمْعًا
يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ	خَوْفًا	وَطَمَعًا
they call	their Lord	(in) fear	and hope,
invoking their Lord with hope and fear,			

عطف ـ جار ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ صلة الموصول	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ نافية
	رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا	نفق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	
وَمِمَّا	رَزَقْنَٰهُمْ	يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾	فَلَا
and out of what	We have provided them	they spend.	And not
and donate from what We have provided for them.			

مضارع مرفوع	فاعل	موصول ـ مفعول به	ماضٍ للمجهول «هو» ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور	جر
علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	نفس		خفي ـ أَخْفَى ـ يُخْفِي ـ إِخْفَاءً «إِفْعَالٌ»		
تَعْلَمُ	نَفْسٌ	مَّآ	أُخْفِيَ	لَهُم	مِّن
knows	a soul	what	is hidden	for them	of
No soul can imagine what delights are kept in store					

مجرور ـ مضاف	مضاف إليه	مفعول لأجله	جار ـ مجرور ـ مصدری
قرر ـ قَرَّ ـ يَقِرُّ ـ قَرًّا	عين ـ عَانَ ـ يَعِينُ ـ عَيْنًا	جزي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً	
قُرَّةِ	أَعْيُنٍ	جَزَآءًۢ	بِمَا
(the) comfort	(for) the eyes	(as) a reward	for what
for them as a reward for what			

ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كانوا»	استفهام ـ عطف ـ موصول ـ مبتدأ	ماضٍ ناقص «هو»
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾	أَفَمَن	كَانَ
they used (to)	do.	Then is one who	is
they used to do. Is the one who is a			

خبر «كان» ـ جملة صلة الموصول	جار ـ مجرور «خبر»	ماضٍ ناقص «هو»	خبر «كان»
أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	فسق ـ فَسَقَ ـ يَفْسُقُ ـ فُسُوقًا
مُؤْمِنًا	كَمَن	كَانَ	فَاسِقًا ۚ
a believer	like (him) who	is	defiantly disobedient?
believer equal "before Allah" to the one who is rebellious?			

نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	تفصيل وشرط	موصول۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
	س وي۔ اِسْتَوَى۔ يَسْتَوِي۔ اِسْتِوَاءً ((اِفْتِعَالٌ))			أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
لَّا	يَسْتَوُۥنَ ﴿١٨﴾	أَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
Not	they are equal.	As for	those who	believe

They are not equal! As for those who believe

عطف۔ معطوف على ((آمنوا))	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	واقعة في جواب ((أما))۔ جار۔ مجرور	مبتدأ مؤخر۔ مضاف
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا	((خبر مقدم))	ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	فَلَهُمْ	جَنَّٰتُ
and do	righteous deeds,	then for them	(are) Gardens

and do good, they will have the Gardens

مضاف إليه	مفعول لأجله	جار۔ مجرور۔ مصدري	ماضٍ ناقص۔ اسم ((كان))
أ وي۔ أَوَى۔ يَأْوِي۔ إِوَاءً	ن ز ل۔ نَزَلَ۔ يَنْزِلُ۔ نُزُولًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
ٱلْمَأْوَىٰ	نُزُلًۢا	بِمَا	كَانُوا۟
(of) Refuge	(as) hospitality	for what	they used (to)

of "Eternal" Residence—as an accommodation for what they used to

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((كانوا))	عطف۔ تفصيل وشرط	موصول۔ مبتدأ أول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا			ف س ق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فُسُوقًا
يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	فَسَقُوا۟
do.	But as for	those who	are defiantly disobedient

do. But as for those who are rebellious,

و ج ش ((أما))۔ مبتدأ ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر	ظرف زمان۔ معنى الشرط	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه
أ وي۔ أَوَى۔ يَأْوِي۔ إِوَاءً	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ))
فَمَأْوَىٰهُمُ	ٱلنَّارُ ۖ	كُلَّمَآ	أَرَادُوٓا۟
then their refuge	(is) the Fire.	Every time	they wish

the Fire will be their home. Whenever they try

مصدري	مضارع منصوب۔ فاعل	جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	جار۔ مجرور
	خ ر ج۔ خَرَجَ۔ يَخْرُجُ۔ خُرُوجًا		ع و د۔ أَعَادَ۔ يُعِيدُ۔ إِعَادَةً ((إِفْعَالٌ))	
أَن	يَخْرُجُوا۟	مِنْهَآ	أُعِيدُوا۟	فِيهَا
to	come out	from it,	they (will) be returned	in it,

to escape from it, they will be forced back into it,

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	أمر-فاعل-جملة نائب فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ للمجهول
نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	ذوق-ذَاقَ-يَذُوقُ-ذَوْقًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱلنَّارِ	عَذَابَ	ذُوقُوا۟	لَهُمْ	وَقِيلَ
(of) the Fire	(the) punishment	“Taste	to them,	and it (will) be said
and will be told, “Taste the Fire’s torment,				

مضارع مرفوع-فاعل-خبر «كان»-جملة صلة الموصول	جار	ماضٍ ناقص-اسم «كان»	موصول-نعت
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا «تفعيل»	مجرور	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾	بِهِۦ	كُنتُم	ٱلَّذِى
deny.”	[in it]	you used (to)	which
which you used to deny.”			

نعت	جار-مجرور		عطف-واقعة في جواب قسم-مضارع مبني «نحن»-توكيد-مفعول به
دنو-دَنَا-يَدْنُو-دُنُوًّا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		ذوق-أَذَاقَ-يُذِيقُ-إِذَاقَةً «إفعال»
ٱلْأَدْنَىٰ	ٱلْعَذَابِ	مِّنَ	وَلَنُذِيقَنَّهُم
the nearer	the punishment	of	And surely, We will let them taste
We will certainly make them taste some of the minor torment "in this life"			

مضارع مرفوع-فاعل-خبر «لعل»	الترجي-اسم «لعل»	نعت	مضاف إليه	ظرف زمان
رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا		كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	دون
يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾	لَعَلَّهُمْ	ٱلْأَكْبَرِ	ٱلْعَذَابِ	دُونَ
return.	so that they may	the greater,	the punishment	before
before the major torment "of the Hereafter", so perhaps they will return "to the Right Path".				

ماضٍ للمجهول «هو»-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	خبر	استئنافية-استفهام-مبتدأ
ذكر-ذُكِّرَ-يُذَكِّرُ-تَذْكِيرًا «تفعيل»		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
ذُكِّرَ	مِمَّن	أَظْلَمُ	وَمَنْ
is reminded	than (he) who	(is) more unjust	And who
And who does more wrong than the one who is reminded			

جار-مجرور	ماضٍ «هو»	عطف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
	عرض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا «إفعال»		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أيي
عَنْهَآ	أَعْرَضَ	ثُمَّ	رَبِّهِۦ	بِـَٔايَٰتِ
from them?	he turns away	then	(of) his Lord,	of (the) Verses
of Allah’s revelations then turns away from them?				

خبر (إنَّ)	جار- مجرور		توكيد ونصب- اسم (إنَّ)
نقم- انْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- انْتِقَامًا (افْتِعَالٌ)	جرم- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		
مُنتَقِمُونَ ٢٢	ٱلْمُجْرِمِينَ	مِنَ	إِنَّا
(will) take retribution.	the criminals,	from	Indeed, We
We will surely inflict punishment upon the wicked.			

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ- فاعل	استئنافية- وج ق- تحقيق
كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ
the Scripture,	Musa	We gave	And certainly
Indeed, We gave the Scripture to Moses—			

جر	جار- مجرور (خبر تكن)- جملة جواب الشرط		مضارع ناقص مجزوم (أنت)	وج ش- ناهية
	مري- مَرَى- يَمْرِي- مِرْيَةً		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مِّن	مِرْيَةٍ	فِي	تَكُن	فَلَا
about	doubt	in	be	so (do) not
so let there be no doubt "O Prophet" that you "too" are				

جار- مجرور- مضاف	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مجرور- مضاف- مضاف إليه
بني	هدي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	لقي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)
لِّبَنِيٓ	هُدًى	وَجَعَلْنَٰهُ	لِّقَآئِهِۦۖ
for the Children	a guide	And We made it	receiving it.
receiving revelations—and We made it a guide for the Children			

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه
هدي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	أمم- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا		جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
يَهْدُونَ	أَئِمَّةً	مِنْهُمْ	وَجَعَلْنَا	إِسْرَٰٓءِيلَ ٢٣
guiding	leaders	from them	And We made	of Israel.
of Israel. We raised from among them leaders, guiding				

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
أيي	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	صبر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	زمان	أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
بِـَٔايَٰتِنَا	وَكَانُوا۟	صَبَرُوا۟ۖ	لَمَّا	بِأَمْرِنَا
of Our Verses	and they were	they were patient	when	by Our Command
by Our command, when they patiently endured and firmly believed				

مضارع مرفوع (هو) - خبر	مبتدأ	اسم (إنَّ) - مضاف - مضاف إليه	توكيد ونصب	مضارع مرفوع - فاعل - خبر (كان)
ف ص ل - فَصَلَ - يَفْصِلُ - فَصْلًا		ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا		ي ق ن - أَيْقَنَ - يُوقِنُ - إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)
يَفْصِلُ	هُوَ	رَبَّكَ	إِنَّ	يُوقِنُونَ ٢٤
will judge	[He]	your Lord	Indeed,	certain.
in Our signs. Indeed, your Lord will decide				

ماضٍ ناقص - اسم (كان)	جار - مجرور	مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف مكان - مضاف إليه
ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامَةً	ي و م	ب ي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا
كَانُوا۟	فِيمَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ	بَيْنَهُمْ
they used (to)	in what	(of) Resurrection	(on the) Day	between them
between them on the Day of Judgment regarding				

مضارع مجزوم	استفهام - عطف - نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع - فاعل - خبر (كان)	جار - مجرور
ه د ي - هَدَى - يَهْدِي - هِدَايَةً		خ ل ف - اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا (افْتِعَالٌ)	
يَهْدِ	أَوَلَمْ	يَخْتَلِفُونَ ٢٥	فِيهِ
guide	Does it not	differ.	[in it]
their differences. Is it not yet clear			

جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه		ماضٍ - فاعل	مفعول به مقدم	جار - مجرور
ق ب ل - قَبَلَ - يَقْبَلُ - قَبْلًا		ه ل ك - أَهْلَكَ - يُهْلِكُ - إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		
قَبْلِهِم	مِن	أَهْلَكْنَا	كَمْ	لَهُمْ
before them		We have destroyed	(that) how many	[for] them,
to them how many peoples We destroyed before them,				

توكيد ونصب	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه		مضارع مرفوع - فاعل - حال	جار - مجرور - تمييز	
	س ك ن - سَكَنَ - يَسْكُنُ - سُكُونًا		م ش ي - مَشَى - يَمْشِي - مَشْيًا	ق ر ن - قَرَنَ - يَقْرِنُ - قَرْنًا	
إِنَّ	مَسَـٰكِنِهِمْ ج	فِي	يَمْشُونَ	ٱلْقُرُونِ	مِّنَ
Indeed,	their dwellings.	in	they walk about	the generations,	of
whose ruins they still pass by? Surely					

مضارع مرفوع - فاعل	استفهام - عطف - نافية	توكيد - اسم (إنَّ)	جار - مجرور (خبر إنَّ) - إشارة	
س م ع - سَمِعَ - يَسْمَعُ - سَمْعًا		أ ي ي		
يَسْمَعُونَ ٢٦	أَفَلَا	لَـَٔايَـٰتٍ ج	ذَٰلِكَ	فِي
they hear?	Then do not	surely, are Signs.	that	in
in this are signs. Will they not then listen?				

مضارع مرفوع «نحن» - خبر «إنّ»	توكيد ونصب - اسم «أنّ»	مضارع مرفوع - فاعل	استفهام - عطف - نفي وجزم وقلب
س و ق - سَاقَ - يَسُوقُ - سَوْقًا		رأي - رَأَى - يَرَى - رُؤْيَةً	
نَسُوقُ	أَنَّا	يَرَوْا	أَوَلَمْ
drive	that We	they see	Do not

Do they not see how We drive rain

عطف - مضارع مرفوع «نحن»	نعت	جار - مجرور		مفعول به
خ ر ج - أَخْرَجَ - يُخْرِجُ - إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	ج ر ز - جَرِزَ - يَجْرَزُ - جَرَزًا	أرض		م و ه - مَاهَ - يَمُوهُ - مَوْهًا
فَنُخْرِجُ	ٱلْجُرُزِ	ٱلْأَرْضِ	إِلَى	ٱلْمَآءَ
then We bring forth	[the] barren,	the land	to	water

to parched land, producing "various" crops from which

فاعل - مضاف - مضاف إليه	جار - مجرور	مضارع مرفوع	مفعول به	جار - مجرور
ن ع م - نَعِمَ - يَنْعَمُ - نَعْمَةً		أ ك ل - أَكَلَ - يَأْكُلُ - أَكْلًا	ز ر ع - زَرَعَ - يَزْرَعُ - زَرْعًا	
أَنْعَٰمُهُمْ	مِنْهُ	تَأْكُلُ	زَرْعًا	بِهِۦ
their cattle	from it	eat	crops,	thereby

they and their cattle eat?

استئنافية - مضارع مرفوع - فاعل	مضارع مرفوع - فاعل	استفهام - عطف - نافية	عطف - معطوف على «أنعامهم»
ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	ب ص ر - أَبْصَرَ - يُبْصِرُ - إِبْصَارًا «إِفْعَالٌ»		ن ف س - نَفَسَ - يَنْفُسُ - نَفْسًا
وَيَقُولُونَ	يُبْصِرُونَ ٢٧	أَفَلَا	وَأَنفُسُهُمْ
And they say,	they see?	Then do not	and they themselves?

Will they not then see? They ask "mockingly",

حرف شرط	بدل	إشارة - مبتدأ مؤخر	استفهام - ظرف زمان «خبر مقدم»
	ف ت ح - فَتَحَ - يَفْتَحُ - فَتْحًا		
إِن	ٱلْفَتْحُ	هَٰذَا	مَتَىٰ
if	decision,	this	“When (will be)

“When is this "Day of final" Decision, if

ظرف زمان	أمر «أنت»	خبر «كان»	ماضٍ ناقص - فعل الشرط - اسم «كان»
ي و م	ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	ص د ق - صَدَقَ - يَصْدُقُ - صِدْقًا	ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا
يَوْمَ	قُلْ	صَٰدِقِينَ ٢٨	كُنتُمْ
“(On the) Day	Say,	truthful?”	you are

what you say is true?” Say, "O Prophet," “On the Day of

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع	نافية	مضاف إليه
ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		ن ف ع۔نَفَعَ۔يَنْفَعُ۔نَفْعًا		ف ت ح۔فَتَحَ۔يَفْتَحُ۔فَتْحًا
كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَنفَعُ	لَا	ٱلْفَتْحِ
disbelieve	those who	will benefit	not	(of) the Decision,
Decision it will not benefit the disbelievers				

مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل۔خبر	مبتدأ	عطف۔نافية	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه
ن ظ ر۔أَنْظَرَ۔يُنْظِرُ۔إِنْظَارًا(إِفْعَالٌ)			أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
يُنظَرُونَ ٢٩	هُمْ	وَلَا	إِيمَٰنُهُمْ
will be granted respite.”	they	and not	their belief
to believe then, nor will they be delayed 'from punishment'.”			

توكيد ونصب۔اسم(إِنَّ)	عطف۔أمر(أنت)	جار۔مجرور	و ج ش۔أمر(أنت)۔جواب الشرط
	ن ظ ر۔اِنْتَظَرَ۔يَنْتَظِرُ۔اِنْتِظَارًا(اِفْتِعَالٌ)		ع ر ض۔أَعْرَضَ۔يُعْرِضُ۔إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)
إِنَّهُم	وَٱنتَظِرْ	عَنْهُمْ	فَأَعْرِضْ
Indeed, they	and wait.	from them	So turn away
So turn away from them, and wait! They too			

خبر(إِنَّ)
ن ظ ر۔اِنْتَظَرَ۔يَنْتَظِرُ۔اِنْتِظَارًا(اِفْتِعَالٌ)
مُّنتَظِرُونَ ٣٠
(are) waiting.
are waiting.

سُورَةُ الْأَحْزَابِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نصف الحزب ٤٢

عطف۔ناهية	مفعول به۔لفظ الجلالة	أمر((أنت))	نعت	نداء۔منادى
	أ ل ه	وق ي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً((اِفْتِعَال))	ن ب أ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً	
وَلَا	ٱللَّهَ	ٱتَّقِ	ٱلنَّبِيُّ	يَـٰٓأَيُّهَا
and (do) not	Allah	Fear	Prophet!	O

O Prophet! "Always" be mindful of Allah, and do not

توكيد ونصب	عطف۔معطوف على((الكافرين))	مفعول به	مضارع مجزوم((أنت))
	ن ف ق۔نَافَقَ۔يُنَافِقُ۔مُنَافَقَةً((مُفَاعَلَةٌ))	ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	ط و ع۔أَطَاعَ۔يُطِيعُ۔إِطَاعَةً((إِفْعَال))
إِنَّ	وَٱلْمُنَـٰفِقِينَ ۗ	ٱلْكَـٰفِرِينَ	تُطِعِ
Indeed,	and the hypocrites.	the disbelievers	obey

yield to the disbelievers and the hypocrites. Indeed,

خبر((كان)) ثانٍ	خبر((كان)) أول	ماضٍ ناقص((هو))	اسم((إِنَّ))۔لفظ الجلالة
ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	أ ل ه
حَكِيمًا ۝١	عَلِيمًا	كَانَ	ٱللَّهَ
All-Wise.	All-Knower,	is	Allah

Allah is All-Knowing, All-Wise.

جر	جار	مضارع مرفوع للمجهول((هو))۔صلة الموصول	موصول	عطف۔أمر((أنت))
	مجرور	وح ي۔أَوْحَى۔يُوحِي۔إِيحَاءً((إِفْعَال))	مفعول به	ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَال))
مِن	إِلَيْكَ	يُوحَىٰٓ	مَا	وَٱتَّبِعْ
from	to you	is inspired	what	And follow

Follow what is revealed to you from

جار۔مجرور۔موصول	ماضٍ ناقص((هو))	اسم((إِنَّ))۔لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	أ ل ه		ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
بِمَا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	رَّبِّكَ ۚ
of what	is	Allah	Indeed,	your Lord.

your Lord. Surely Allah is All-Aware of

جر	عطف۔أمر((أنت))	خبر((كان))	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
	وك ل۔تَوَكَّلَ۔يَتَوَكَّلُ۔تَوَكُّلًا((تَفَعُّل))	خ ب ر۔خَبَرَ۔يَخْبَرُ۔خَبْرًا	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
عَلَى	وَتَوَكَّلْ	خَبِيرًا ۝٢	تَعْمَلُونَ
in	And put your trust	All-Aware.	you do

what you "all" do. And put your trust in

نافية	تمييز	زائدة۔فاعل۔لفظ الجلالة	استئنافية۔ماضٍ	مجرور۔لفظ الجلالة
	وكل۔وَكَلَ۔يَكِلُ۔وَكْلًا	أ ل ه	كفي۔كَفَى۔يَكْفِي۔كِفَايَةً	أ ل ه
مَّا	وَكِيلًا ۝٣	بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	ٱللَّهِ ج
Not	(as) Disposer of affairs.	Allah	And is sufficient	Allah.
Allah, for Allah is sufficient as a Trustee of Affairs. Allah does not				

جر	مفعول به	جر زائد	جار۔مجرور	فاعل۔لفظ الجلالة	ماضٍ
	قلب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا		رجل۔رَجَلَ۔يَرْجَلُ۔رَجَلًا	أ ل ه	جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
فِي	قَلْبَيْنِ	مِّن	لِرَجُلٍ	ٱللَّهُ	جَعَلَ
in	two hearts	[of]	for any man	Allah	(has) made
place two hearts in any					

موصول۔نعت	مفعول به أول۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ((هو))	عطف۔نافية	مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	زوج۔زَاجَ۔يَزُوجُ۔زَوْجًا	جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا		جوف۔جَافَ۔يَجُوفُ۔جَوْفًا
ٱلَّٰٓـِٔي	أَزْوَٰجَكُمُ	جَعَلَ	وَمَا	جَوْفِهِۦ ج
whom	your wives	He (has) made	And not	his interior.
person’s chest. Nor does He regard your wives				

ماضٍ((هو))	عطف	مفعول به ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	نافية	أمم۔أَمَّ۔يَأُمُّ۔أَمًّا		ظهر۔ظَاهَرَ۔يُظَاهِرُ۔مُظَاهَرَةً((مُفَاعَلَةٌ))
جَعَلَ	وَمَا	أُمَّهَٰتِكُمْ ج	مِنْهُنَّ	تُظَٰهِرُونَ
He has made	And not	(as) your mothers.	[of them]	you declare unlawful
as "unlawful for you like" your real mothers, "even"				

خبر۔مضاف۔مضاف إليه	إشارة۔مبتدأ	مفعول به ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به أول۔مضاف۔مضاف إليه
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ب ن ي	دعو۔أَدْعَا۔يُدْعِي۔إِدْعَاءً((إِفْعَالٌ))
قَوْلُكُم	ذَٰلِكُمْ	أَبْنَآءَكُمْ ج	أَدْعِيَآءَكُمْ
(is) your saying	That	your sons.	your adopted sons
if you say they are. Nor does He regard your adopted childrenas your real children.			

عطف۔مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))۔خبر	عطف۔مبتدأ۔لفظ الجلالة	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ل ه	فوه۔فَاهَ۔يَفُوهُ۔فَوْهًا
وَهُوَ	ٱلْحَقَّ	يَقُولُ	وَٱللَّهُ	بِأَفْوَٰهِكُمْ صلے
and He	the truth,	says	but Allah	by your mouths
These are only your baseless assertions. But Allah declares the truth,				

مبتدأ	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	أمر-فاعل-مفعول به	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»-خبر
	أ ب و	دع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
هُوَ	لِآبَآئِهِمْ	ٱدْعُوهُمْ	ٱلسَّبِيلَ ﴿٤﴾	يَهْدِى
it	by their fathers;	Call them	(to) the Way.	guides

and He "alone" guides to the "Right" Way. Let your adopted children keep their family names.

نفي وجزم وقلب	عطف-حرف شرط	مضاف إليه-لفظ الجلالة	ظرف مكان	خبر
		أ ل ه	ع ن د	ق س ط-قَسَطَ-يَقْسِطُ-قَسْطًا
لَّمْ	فَإِن	ٱللَّهِ ۚ	عِندَ	أَقْسَطُ
not	But if	Allah.	near	(is) more just

That is more just in the sight of Allah. But if you do not

جر	واقعة في جواب الشرط-خبر-مضاف-مضاف إليه-جواب الشرط	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم-فعل الشرط-فاعل
	أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً	أ ب و	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
فِى	فَإِخْوَٰنُكُمْ	ءَابَآءَهُمْ	تَعْلَمُوٓا۟
in	then (they are) your brothers	their fathers -	you know

know their fathers, then they are "simply" your

جار-مجرور«خبر ليس مقدم»	عطف-ماضٍ جامد	عطف-معطوف على«إخوانكم»	مجرور
	ل ي س	و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
عَلَيْكُمْ	وَلَيْسَ	وَمَوَٰلِيكُمْ ۚ	ٱلدِّينِ
upon you	But not is	and your friends.	[the] religion

fellow believers and close associates.

عطف-استدراك	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	اسم«ليس»مؤخر
		خ ط أ-أَخْطَأَ-يُخْطِئُ-إِخْطَاءً«إِفْعَال»		ج ن ح-جَنَحَ-يَجْنَحُ-جُنُوحًا
وَلَٰكِن	بِهِۦ	أَخْطَأْتُم	فِيمَآ	جُنَاحٌ
but	in it,	you made a mistake	in what	any blame

There is no blame on you for what you do by mistake, but

اسم«كان»-لفظ الجلالة	استئنافية-ماضٍ ناقص	ماضٍ-تانيث-فاعل-مضاف-مضاف إليه-صلة الموصول		موصول
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	ع م د-تَعَمَّدَ-يَتَعَمَّدُ-تَعَمُّدًا«تَفَعُّل»	
ٱللَّهُ	وَكَانَ	قُلُوبُكُمْ ۚ	تَعَمَّدَتْ	مَّا
And Allah		your hearts.	intended	what

"only" for what you do intentionally. And Allah is

خبر «كان» أول	خبر «كان» ثانٍ	مبتدأ	خبر
غ ف ر - غَفَرَ - يَغْفِرُ - غُفْرَانًا	ر ح م - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً	ن ب أ - نَبَأَ - يَنْبَؤُ - نَبَأً	أ و ل - آلَ - يَئُولُ - أَوْلًا
غَفُورًا	رَّحِيمًا ۝٥	ٱلنَّبِيُّ	أَوْلَىٰ
(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	The Prophet	(is) closer

All-Forgiving, Most Merciful. The Prophet has a stronger affinity

جار - مجرور	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه		عطف - مبتدأ - مضاف - مضاف إليه
أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إفعال»		ن ف س - نَفَسَ - يَنْفُسُ - نَفْسًا	ز و ج - زَاجَ - يَزُوجُ - زَوْجًا
بِٱلْمُؤْمِنِينَ	مِنْ	أَنفُسِهِمْ ۖ	وَأَزْوَٰجُهُۥٓ
to the believers	than	their own selves,	and his wives

to the believers than they do themselves. And his wives

خبر - مضاف - مضاف إليه	عطف - مبتدأ - مضاف	مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ - مضاف - مضاف إليه	خبر
أ م م - أَمَّ - يَؤُمُّ - أَمًّا	أ و ل - آلَ - يَئُولُ - أَوْلًا	ر ح م - رَحُمَ - يَرْحُمُ - رَحْمًا	ب ع ض	أ و ل - آلَ - يَئُولُ - أَوْلًا
أُمَّهَٰتُهُمْ ۗ	وَأُو۟لُوا۟	ٱلْأَرْحَامِ	بَعْضُهُمْ	أَوْلَىٰ
(are) their mothers.	And possessors	(of) relationships,	some of them	(are) closer

are their mothers. As ordained by Allah, blood relatives

جار - مجرور	جار - مجرور - مضاف		مضاف إليه - لفظ الجلالة	جار - مجرور «حال»	
ب ع ض		ك ت ب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابًا	أ ل ه		أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إفعال»
بِبَعْضٍ	فِى	كِتَٰبِ	ٱللَّهِ	مِنَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
to another	in	(the) Decree	(of) Allah	than	the believers

are more entitled "to inheritance" than "other" believers

عطف - معطوف على «المؤمنين»	استثناء	مصدري ونصب	مضارع منصوب - فاعل	جر
ه ج ر - هَاجَرَ - يُهَاجِرُ - مُهَاجَرَةً «مُفَاعَلَة»			ف ع ل - فَعَلَ - يَفْعَلُ - فِعْلًا	
وَٱلْمُهَٰجِرِينَ	إِلَّآ	أَن	تَفْعَلُوٓا۟	إِلَىٰٓ
and the emigrants,	except	that	you do	to

and immigrants, unless you "want to" show kindness to

مجرور - مضاف - مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ ناقص	إشارة - اسم «كان»	جر
و ل ي - وَلِيَ - يَلِي - وَلْيًا	ع ر ف - عَرَفَ - يَعْرِفُ - عِرْفَانًا	ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		
أَوْلِيَآئِكُم	مَّعْرُوفًا ۚ	كَانَ	ذَٰلِكَ	فِى
your friends	a kindness.	That is		in

your "close" associates "through bequest". This is

جر	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	استئنافية ـ ظرف زمان	خبر «كان»	مجرور
	أخذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		سطر ـ سَطَرَ ـ يَسْطُرُ ـ سَطْرًا	كتب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا
مِنَ	أَخَذْنَا	وَإِذْ	مَسْطُورًا ﴿٦﴾	ٱلْكِتَٰبِ
from	We took	And when	written.	the Book

decreed in the Record. And "remember" when We took

عطف ـ معطوف على «نوح»	عطف ـ جار ـ مجرور		عطف ـ جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	مجرور
				وثق ـ وَثَقَ ـ يَثِقُ ـ ثِقَةً	نبأ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَؤُ ـ نَبَأً
وَإِبْرَٰهِيمَ	نُّوحٍ	وَمِن	وَمِنكَ	مِيثَٰقَهُمْ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ
and Ibrahim	Nuh	and from	and from you	their Covenant	the Prophets

a covenant from the prophets, as well as from you "O Prophet", and from Noah, Abraham,

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مضاف إليه	بدل ـ مضاف	عطف ـ معطوف على «نوح»	عطف ـ معطوف على «نوح»
أخذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		بني		
وَأَخَذْنَا	مَرْيَمَ ۖ	ٱبْنِ	وَعِيسَى	وَمُوسَىٰ
And We took	(of) Maryam.	son	and Isa,	and Musa

Moses, and Jesus, son of Mary. We did take a solemn

تعليل وجر ـ مضارع منصوب «هو»	نعت	مفعول به	جار ـ مجرور
سأل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا	غلظ ـ غَلَظَ ـ يَغْلُظُ ـ غِلْظَةً	وثق ـ وَثَقَ ـ يَثِقُ ـ ثِقَةً	
لِّيَسْـَٔلَ	غَلِيظًا ﴿٧﴾	مِّيثَٰقًا	مِنْهُم
That He may ask	strong	a covenant	from them

covenant from "all of" them. so that He may question

عطف ـ ماضٍ «هو»	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به
عدد ـ أَعَدَّ ـ يَعِدُّ ـ إِعْدَادًا «إِفْعَالٌ»	صدق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا		صدق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا
وَأَعَدَّ	صِدْقِهِمْ ۚ	عَن	ٱلصَّٰدِقِينَ
And He has prepared	their truth.	about	the truthful

these men of truth about their "delivery of the" truth. And He has prepared

موصول ـ نعت	نداء ـ منادى	نعت	مفعول به	جار ـ مجرور
		ألم ـ أَلِمَ ـ يَأْلَمُ ـ أَلَمًا	عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	أَلِيمًا ﴿٨﴾	عَذَابًا	لِلْكَٰفِرِينَ
who	O you	painful.	a punishment	for the disbelievers

a painful punishment for the disbelievers.

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	نِعْمَةَ	ٱذْكُرُوا۟	ءَامَنُوا۟
(of) Allah	(the) Favor	Remember	believe!
O believers! Remember Allah's favour			

عطف- ماضٍ- فاعل	فاعل	ماضٍ- مفعول به	ظرف زمان	جار- مجرور
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ج ن د	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		
فَأَرْسَلْنَا	جُنُودٌ	جَآءَتْكُمْ	إِذْ	عَلَيْكُمْ
and We sent	(the) hosts	came to you	when	upon you
upon you when "enemy" forces came to "besiege" you "in Medina", so We sent				

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	نفي وجزم وقلب	عطف- معطوف على (ريحا)	مفعول به	جار- مجرور
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ج ن د	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	
تَرَوْهَا ج	لَّمْ	وَجُنُودًا	رِيحًا	عَلَيْهِمْ
you (could) see them.	not	and hosts	a wind	upon them
against them a "bitter" wind and forces you could not see.				

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	اسم (كان)- لفظ الجلالة	اعتراضية- ماضٍ ناقص
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
تَعْمَلُونَ	بِمَا	ٱللَّهُ	وَكَانَ
you do	of what	Allah	And is
And Allah is All-Seeing of what you do.			

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	خبر (كان)
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
فَوْقِكُمْ	مِّن	جَآءُوكُم	إِذْ	بَصِيرًا ٩
above you	from	they came upon you	When	All-Seer.
"Remember" when they came at you				

ماضٍ- تانيث	عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	عطف- جار- مجرور	
ز ي غ- زَاغَ- يَزِيغُ- زَيْغًا			س ف ل- سَفَلَ- يَسْفُلُ- سَفَالًا	
زَاغَتِ	وَإِذْ	مِنكُمْ	أَسْفَلَ	وَمِن
grew wild	and when	you,	below	and from
from east and west, when your eyes grew wild				

مفعول به	فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ تانيث	فاعل ـ جملة مضاف إليه
ح ن ج ر	ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا	ب ل غ ـ بَلَغَ ـ يَبْلُغُ ـ بُلُوغًا	ب ص ر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً
ٱلْحَنَاجِرَ	ٱلْقُلُوبُ	وَبَلَغَتِ	ٱلْأَبْصَٰرُ
the throats,	the hearts	and reached	the eyes

"in horror" and your hearts jumped into your throats,

ماضٍ للمجهول	إشارة ـ	مفعول به ـ ألف زائدة	جار ـ مجرور	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
ب ل ي ـ اِبْتَلَى ـ يَبْتَلِي ـ اِبْتِلَاءً ((اِفْتِعَالٌ))	ظرف مكان	ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا	أ ل ه	ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا
ٱبْتُلِيَ	هُنَالِكَ	ٱلظُّنُونَا ﴿١٠﴾	بِٱللَّهِ	وَتَظُنُّونَ
were tried	There -	the assumptions.	about Allah	and you assumed

and you entertained "conflicting" thoughts about Allah. Then and there the

نعت	مفعول مطلق	عطف ـ ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل	نائب فاعل
ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	ز ل ز ل ـ زَلْزَلَ ـ يُزَلْزِلُ ـ زِلْزَالًا	ز ل ز ل ـ زَلْزَلَ ـ يُزَلْزِلُ ـ زِلْزَالًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
شَدِيدًا ﴿١١﴾	زِلْزَالًا	وَزُلْزِلُوا۟	ٱلْمُؤْمِنُونَ
severe.	(with a) shake	and shaken	the believers

believers were put to the test, and were violently shaken.

جار ـ	عطف ـ موصول	فاعل	مضارع مرفوع	عطف ـ ظرف زمان
		ن ف ق ـ نَافَقَ ـ يُنَافِقُ ـ مُنَافَقَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
فِي	وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ	يَقُولُ	وَإِذْ
in	and those	the hypocrites	said	And when

And "remember" when the hypocrites and those

لفظ الجلالة ـ فاعل	ماضٍ ـ مفعول به	نافية	ـ مجرور ((خبر مقدم)) ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ مبتدأ مؤخر ـ صلة الموصول	
أ ل ه	و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا		م ر ض ـ مَرِضَ ـ يَمْرَضُ ـ مَرَضًا	ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا
ٱللَّهُ	وَعَدَنَا	مَّا	مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم
Allah	promised us	“Not	(was) a disease,	their hearts

with sickness in their hearts said, “Allah

عطف ـ ظرف زمان	مفعول به	استثناء	عطف ـ معطوف على ((لفظ الجلالة)) ـ مضاف ـ مضاف إليه
	غ ر ر ـ غَرَّ ـ يَغُرُّ ـ غَرًّا		ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
وَإِذْ	غُرُورًا ﴿١٢﴾	إِلَّا	وَرَسُولُهُۥٓ
And when	delusion.”	except	and His messenger

and His Messenger have promised us nothing but delusion!” And "remember"

ماضٍ۔تانيث	فاعل۔جملة مضاف إليه	جار۔مجرور	نداء۔منادى۔مضاف	مضاف إليه
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	طوف۔طَافَ۔يَطُوفُ۔طَوَافًا		أهل۔أَهَلَ۔يَأْهِلُ۔أُهُولًا	
قَالَت	طَّآئِفَةٌ	مِّنْهُمْ	يَـٰٓأَهْلَ	يَثْرِبَ
said	a party	of them,	“O People	(of) Yathrib!

when a group of them said, “O people of Yathrib!

نافية للجنس	اسم(لا)	جار۔مجرور(خبرلا)	عطف۔أمر۔فاعل
	قوم۔أَقَامَ۔يُقِيمُ۔إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)		رجع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رُجُوعًا
لَا	مُقَامَ	لَكُمْ	فَٱرْجِعُوا۟ ۚ
No	stand	for you,	so return.”

There is no point in you staying "here", so retreat!”

استئنافية۔مضارع مرفوع	فاعل	جار۔مجرور(نعت)	مفعول به
أذن۔اِسْتَأْذَنَ۔يَسْتَأْذِنُ۔اِسْتِيذَانًا(اِسْتِفْعَالٌ)	فرق۔فَرَقَ۔يَفْرُقُ۔فَرْقًا		نبأ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً
وَيَسْتَـْٔذِنُ	فَرِيقٌ	مِّنْهُمُ	ٱلنَّبِىَّ
And asked permission	a group	of them	(from) the Prophet,

Another group of them asked the Prophet’s

مضارع مرفوع۔فاعل	توكيد ونصب	اسم(إِنَّ)۔مضاف۔مضاف إليه	خبر(إِنَّ)	حال۔نافية	اسم(ما)
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		بيت۔بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا	عور۔عَارَ۔يَعُورُ۔عَوْرًا		
يَقُولُونَ	إِنَّ	بُيُوتَنَا	عَوْرَةٌ	وَمَا	هِىَ
saying,	“Indeed,	our houses	(are) exposed,”	and not	they

permission "to leave", saying, “Our homes are vulnerable,” while "in fact"

زائدة۔خبر(ما)	نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	استثناء	مفعول به	عطف۔حرف شرط
عور۔عَارَ۔يَعُورُ۔عَوْرًا		رود۔أَرَادَ۔يُرِيدُ۔إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		فرر۔فَرَّ۔يَفِرُّ۔فِرَارًا	
بِعَوْرَةٍ ۖ	إِن	يُرِيدُونَ	إِلَّا	فِرَارًا ﴿١٣﴾	وَلَوْ
(were) exposed.	Not	they wished	but	to flee.	And if

they were not vulnerable. They only wished to flee.

ماضٍ للمجهول(هى)	جار۔مجرور	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		عطف	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل
دخل۔دَخَلَ۔يَدْخُلُ۔دُخُولًا			قطر۔قَطَرَ۔يَقْطُرُ۔قَطْرًا		سأل۔سَأَلَ۔يَسْأَلُ۔سُؤَالًا
دُخِلَتْ	عَلَيْهِم	مِّنْ	أَقْطَارِهَا	ثُمَّ	سُئِلُوا۟
had been entered	upon them	from	all its sides	then	they had been asked

Had their city been sacked from all sides and they had been asked

عطف۔نافية	واقعة في جواب«لو»۔ماضٍ۔فاعل۔جواب الشرط	مفعول به ثانٍ
	أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ف ت ن۔فَتَنَ۔يَفْتِنُ۔فُتُونًا
وَمَا	لَأَتَوْهَا	ٱلْفِتْنَةَ
and not	they (would) have certainly done it	the treachery,
to abandon faith, they would have		

نعت	استثناء	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل
ي س ر۔يَسَرَ۔يَسِرُ۔يَسْرًا			ل ب ث۔تَلَبَّثَ۔يَتَلَبَّثُ۔تَلَبُّثًا«تَفَعُّلٌ»
يَسِيرًا ١٤	إِلَّا	بِهَآ	تَلَبَّثُواْ
a little.	except	over it	they (would) have hesitated
done so with little hesitation.			

ماضٍ۔فاعل۔خبر«كان»	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	عطف۔واقعة في جواب قسم۔تحقيق
ع ه د۔عَاهَدَ۔يُعَاهِدُ۔مُعَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
عَٰهَدُواْ	كَانُواْ	وَلَقَدْ
promised	they had	And certainly
They had already pledged to		

مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل	نافية	جار۔مجرور۔ظرف زمان		مفعول به۔لفظ الجلالة
د ب ر۔دَبَرَ۔يَدْبُرُ۔دَبْرًا	و ل ي۔وَلَّى۔يُوَلِّي۔تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»		ق ب ل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		أ ل ه
ٱلْأَدْبَٰرَ ج	يُوَلُّونَ	لَا	قَبْلُ	مِن	ٱللَّهَ
their backs.	they would turn	not	before,		Allah
Allah earlier never to turn their backs "in retreat".					

خبر«كان»	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	اسم«كان»۔مضاف	استئنافية۔ماضٍ ناقص
س أ ل۔سَأَلَ۔يَسْأَلُ۔سُؤَالًا	أ ل ه	ع ه د۔عَهِدَ۔يَعْهَدُ۔عَهْدًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
مَسْـُٔولًا ١٥	ٱللَّهِ	عَهْدُ	وَكَانَ
to be questioned.	(to) Allah	(the) promise	And is
And a pledge to Allah must be answered for.			

حرف شرط	فاعل	مضارع منصوب۔مفعول به	نفي ونصب واستقبال	أمر«أنت»
	ف ر ر۔فَرَّ۔يَفِرُّ۔فِرَارًا	ن ف ع۔نَفَعَ۔يَنْفَعُ۔نَفْعًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
إِن	ٱلْفِرَارُ	يَنفَعَكُمُ	لَّن	قُل
if	the fleeing,	will benefit you	"Never	Say,
Say, "O Prophet," "Fleeing will not benefit you				

عطف ـ حرف جواب	معطوف على «الموت»	عطف	جار ـ مجرور		ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل
	قتل ـ قَتَلَ ـ يَقْتُلُ ـ قَتْلًا		موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا		فرر ـ فَرَّ ـ يَفِرُّ ـ فِرَارًا
وَإِذًا	ٱلْقَتْلِ	أَوِ	ٱلْمَوْتِ	مِّنَ	فَرَرْتُم
and then	killing,	or	death	from	you flee
if you "try to" escape a natural or violent death. "If it is					

استفهام ـ مبتدأ	أمر «أنت»	نعت	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	نافية
	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	قلل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً		متع ـ مَتَّعَ ـ يُمَتِّعُ ـ تَمْتِيعًا «تَفْعِيل»	
مَن	قُلْ	قَلِيلًا ﴿١٦﴾	إِلَّا	تُمَتَّعُونَ	لَّا
"Who	Say,	a little."	except	you will be allowed to enjoy	not
not your time," you will only be allowed enjoyment for a little while." Ask "them,					

حرف شرط	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به ـ صلة الموصول	موصول	إشارة ـ خبر
	أ ل ه		عصم ـ عَصَمَ ـ يَعْصِمُ ـ عَصْمًا	بدل	
إِنْ	ٱللَّهِ	مِّنَ	يَعْصِمُكُم	ٱلَّذِى	ذَا
If	Allah	from	(can) protect you	that	(is) it
O Prophet", "Who can put you out of Allah's reach if					

ماضٍ «هو»	عطف	مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ «هو» ـ فعل الشرط
رود ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَال»		سوأ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا		رود ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَال»
أَرَادَ	أَوْ	سُوٓءًا	بِكُمْ	أَرَادَ
He intends	or	any harm	for you	He intends
He intends to harm you				

جار ـ مجرور «حال» ـ مضاف		جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ نافية	مفعول به	جار ـ مجرور
دون			وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا		رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
دُونِ	مِّن	لَهُم	يَجِدُونَ	وَلَا	رَحْمَةً	بِكُمْ
besides		for them	they will find	And not	a mercy?"	for you
or show you mercy?" They can never find						

تحقيق	معطوف على «وليًا»	عطف ـ زائدة ـ نافية	مفعول به	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة
	نصر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا		ولي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وَلْيًا	أ ل ه
قَدْ	نَصِيرًا ﴿١٧﴾	وَلَا	وَلِيًّا	ٱللَّهِ
Verily,	any helper.	and not	any protector	Allah
any protector or helper besides Allah.				

ثلاثة أرباع الحزب ٤٢

مضارع مرفوع	فاعل - لفظ الجلالة	مفعول به	جار - مجرور
علم - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا	أ ل ه	عوق - عَوَّقَ - يُعَوِّقُ - تَعْوِيقًا (تَفْعِيلٌ)	
يَعْلَمُ	ٱللَّهُ	ٱلْمُعَوِّقِينَ	مِنكُمْ
knows	Allah	those who hinder	among you

Allah knows well those among you who

عطف - معطوف على (المعوقين)	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه	أمر (أنت)	جار - مجرور	حال - نافية
قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	أخو - أَخَا - يَأْخُو - أُخُوًّا	ه ل م		
وَٱلْقَآئِلِينَ	لِإِخْوَٰنِهِمْ	هَلُمَّ	إِلَيْنَا ۖ	وَلَا
and those who say	to their brothers,	“Come	to us,”	and not

discourage "others from fighting", saying "secretly" to their brothers, “Stay with us,”

مضارع مرفوع - فاعل	مفعول به	استثناء	نعت	حال
أتي - أَتَى - يَأْتِي - إِتْيَانًا	بأس - بَئِسَ - يَبْئَسُ - بَأْسًا		قلل - قَلَّ - يَقِلُّ - قِلَّةً	شحح - شَحَّ - يَشَحُّ - شُحًّا
يَأْتُونَ	ٱلْبَأْسَ	إِلَّا	قَلِيلًا ﴿١٨﴾	أَشِحَّةً
they come	(to) the battle	except	a few,	Miserly

and who themselves hardly take part in fighting. "They are" totally

جار - مجرور	عطف - ظرف زمان	ماضٍ - فاعل - مضاف إليه		ماضٍ - فاعل - مفعول به
		جيأ - جَاءَ - يَجِيءُ - مَجِيءً	خوف - خَافَ - يَخَافُ - خَوْفًا	رأي - رَأَى - يَرَى - رُؤْيَةً
عَلَيْكُمْ ۖ	فَإِذَا	جَآءَ	ٱلْخَوْفُ	رَأَيْتَهُمْ
towards you.	But when	comes	the fear,	you see them

unwilling to assist you. When danger comes, you see them

مضارع مرفوع - فاعل	جار - مجرور	مضارع مرفوع	فاعل - مضاف - مضاف إليه	تشبيه وجر - مجرور - موصول
نظر - نَظَرَ - يَنْظُرُ - نَظَرًا		دور - دَارَ - يَدُورُ - دَوْرًا	عين - عَانَ - يَعِينُ - عَيْنًا	
يَنظُرُونَ	إِلَيْكَ	تَدُورُ	أَعْيُنُهُمْ	كَٱلَّذِى
looking	at you,	revolving	their eyes	like one who

staring at you with their eyes rolling like someone

مضارع مرفوع للمجهول (هو)	جار - مجرور (نائب فاعل)	جار - مجرور		عطف - ظرف زمان
غشو - غَشِيَ - يَغْشَى - غَشْيًا	جملة صلة الموصول		موت - مَاتَ - يَمُوتُ - مَوْتًا	
يُغْشَىٰ	عَلَيْهِ	مِنَ	ٱلْمَوْتِ ۖ	فَإِذَا
faints		from	[the] death.	But when

in the throes of death. But once

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-مفعول به	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	
لسن-لَسِنَ-يَلْسَنُ-لَسَنًا	سلق-سَلَقَ-يَسْلُقُ-سَلْقًا	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	ذهب-ذَهَبَ-يَذْهَبُ-ذَهَابًا
بِأَلْسِنَةٍ	سَلَقُوكُم	ٱلْخَوْفُ	ذَهَبَ
with tongues	they smite you	the fear,	departs

the danger is over, they slash you with razor-sharp tongues,

نفي وجزم وقلب	إشارة-مبتدأ	جار-مجرور		حال	نعت
		خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		شحح-شَحَّ-يَشِحُّ-شُحًّا	حدد-حَدَّ-يَحُدُّ-حِدَّةً
لَمْ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلْخَيْرِ	عَلَى	أَشِحَّةً	حِدَادٍ
not	Those -	the good.	towards	miserly	sharp

ravenous for "worldly" gains. Such people have not

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	فاعل-لفظ الجلالة	عطف-ماضٍ	مضارع مجزوم-فاعل-خبر
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أ ل ه	حبط-أَحْبَطَ-يُحْبِطُ-إِحْبَاطًا«إِفْعَالٌ»	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
أَعْمَٰلَهُمْ	ٱللَّهُ	فَأَحْبَطَ	يُؤْمِنُوا
their deeds.	Allah	so made worthless	they have believed,

"truly" believed, so Allah has rendered their deeds void.

خبر«كان»	جار-مجرور-لفظ الجلالة		إشارة-اسم«كان»	استئنافية-ماضٍ ناقص
يسر-يَسَرَ-يَيْسِرُ-يَسْرًا	أ ل ه			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
يَسِيرًا ﴿١٩﴾	ٱللَّهِ	عَلَى	ذَٰلِكَ	وَكَانَ
easy.	Allah	for	that	And is

And that is easy for Allah.

مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به ثانٍ	نفي وجزم وقلب	مفعول به أول	مضارع مرفوع-فاعل
ذهب-ذَهَبَ-يَذْهَبُ-ذَهَابًا		حزب-حَزَبَ-يَحْزُبُ-حَزْبًا	حسب-حَسِبَ-يَحْسَبُ-حِسْبَانًا
يَذْهَبُوا	لَمْ	ٱلْأَحْزَابَ	يَحْسَبُونَ
withdrawn.	(have) not	the confederates	They think

They "still" think that the enemy alliance has not "yet" withdrawn.

مضارع مجزوم-فاعل-جواب الشرط	فاعل	مضارع مجزوم-فعل الشرط	عطف-حرف شرط
ودد-وَدَّ-يَوَدُّ-مَوَدَّةً	حزب-حَزَبَ-يَحْزُبُ-حَزْبًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	
يَوَدُّوا	ٱلْأَحْزَابُ	يَأْتِ	وَإِن
they would wish	the confederates	(should) come	And if

And if the allies were to come "again", the hypocrites would wish

حرف التمني	توكيد ونصب - اسم «أَنَّ»	خبر «أَنَّ»	جار - مجرور	
		بدو - بَدَا - يَبْدُو - بَدَاوَةً		عرب - عَرُبَ - يَعْرُبُ - عَرْبًا
لَوْ	أَنَّهُم	بَادُونَ	فِي	ٱلْأَعْرَابِ
if	that they (were)	living in (the) desert	among	the Bedouins,
to be away in the desert among nomadic Arabs, "only"				

مضارع مرفوع - فاعل	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه		عطف - حرف شرط	ماضٍ ناقص - اسم «كان»
سأل - سَأَلَ - يَسْأَلُ - سُؤَالًا		نبأ - نَبَأَ - يَنْبَؤُ - نَبَأً		كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا
يَسْـَٔلُونَ	عَنْ	أَنۢبَآئِكُمْ ۖ	وَلَوْ	كَانُوا۟
asking	about	your news.	And if	they were
asking for news about you "believers". And if the hypocrites were				

جار - مجرور «خبر كان»	نافية	ماضٍ - فاعل - جواب «لو»	استثناء	نعت
		قتل - قَاتَلَ - يُقَاتِلُ - مُقَاتَلَةً «مُفَاعَلَةٌ»		قلل - قَلَّ - يَقِلُّ - قِلَّةً
فِيكُم	مَّا	قَٰتَلُوٓا۟	إِلَّا	قَلِيلًا ٢٠
among you	not	they would fight	except	a little.
in your midst, they would hardly take part in the fight.				

واقعة في جواب قسم - تحقيق	ماضٍ ناقص	جار - مجرور «خبر كان مقدم»	جار - مجرور «حال» - مضاف	
	كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا			رسل - رَسِلَ - يَرْسَلُ - رَسَلًا
لَّقَدْ	كَانَ	لَكُمْ	فِي	رَسُولِ
Certainly,	is	for you	in	(the) Messenger
Indeed, in the Messenger				

لفظ الجلالة - مضاف إليه	اسم «كان» مؤخر	نعت	جار - مجرور - موصول
أ ل ه	أسو - أَسَى - يَأْسُو - أَسْوًا	حسن - حَسُنَ - يَحْسُنُ - حَسَنًا	
ٱللَّهِ	أُسْوَةٌ	حَسَنَةٌ	لِّمَن
(of) Allah	example an	excellent	for (one) who
of Allah you have an excellent example for whoever			

ماضٍ ناقص «هو»	مضارع مرفوع «هو» - خبر «كان» - جملة صلة الموصول	لفظ الجلالة - مفعول به
كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	رجو - رَجَا - يَرْجُو - رَجَاءً	أ ل ه
كَانَ	يَرْجُوا۟	ٱللَّهَ
has	hope	(in) Allah
has hope in Allah		

نعت	مفعول به	عطف ـ ماضٍ ((هو))	نعت	عطف ـ معطوف على ((لفظ الجلالة))
كثر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً	أ ل ه	ذكر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	أ خ ر	ي و م
كَثِيرًا ﴿٢١﴾	ٱللَّهَ	وَذَكَرَ	ٱلْـَٔاخِرَ	وَٱلْيَوْمَ
much.	Allah	and remembers	the Last,	and the Day
and the Last Day, and remembers Allah often.				

مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه		عطف ـ ظرف زمان
حزب ـ حَزَبَ ـ يَحْزُبُ ـ حَزْبًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	
ٱلْأَحْزَابَ	ٱلْمُؤْمِنُونَ	رَءَا	وَلَمَّا
the confederates,	the believers	saw	And when
When the believers saw the enemy alliance,			

ماضٍ ـ مفعول به ـ لفظ الجلالة ـ فاعل ـ صلة الموصول		موصول ـ خبر	إشارة ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فاعل
أ ل ه	وعد ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا			قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ٱللَّهُ	وَعَدَنَا	مَا	هَٰذَا	قَالُوا۟
Allah	promised us	(is) what	“This	they said,
they said, “This is what Allah				

فاعل ـ لفظ الجلالة	عطف ـ ماضٍ	عطف ـ معطوف على ((لفظ الجلالة)) ـ مضاف ـ مضاف إليه
أ ل ه	ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
ٱللَّهُ	وَصَدَقَ	وَرَسُولُهُۥ
Allah	and spoke the truth	and His Messenger,
and His Messenger had promised us. The promise of Allah		

استثناء	ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به أول	عطف ـ نافية	عطف ـ معطوف على ((لفظ الجلالة)) ـ مضاف ـ مضاف إليه
	زيد ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً		ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
إِلَّآ	زَادَهُمْ	وَمَا	وَرَسُولُهُۥ ۚ
except	it increased them	And not	and His Messenger.”
and His Messenger has come true.” And this only increased them			

جار ـ مجرور ((خبر مقدم))		عطف ـ معطوف على ((إيمانا))	مفعول به
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		س ل م ـ سَلَّمَ ـ يُسَلِّمُ ـ تَسْلِيمًا ((تَفْعِيلٌ))	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
ٱلْمُؤْمِنِينَ	مِّنَ	وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾	إِيمَٰنًا
the believers	Among	and submission.	(in) faith
in faith and submission. Among the believers			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-نعت	مبتدأ مؤخر
ع هـ د-عَاهَدَ-يُعَاهِدُ-مُعَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	ر ج ل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا
عَـٰهَدُوا۟	مَا	صَدَقُوا۟	رِجَالٌ
they promised	(to) what	(who) have been true	(are) men
are men who have proven true to what they pledged to			

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)	جار-مجرور	لفظ الجلالة-مفعول به
ق ض ي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً				أ ل ه
قَضَىٰ	مَّن	فَمِنْهُم	عَلَيْهِ ۖ	ٱللَّهَ
has fulfilled	(is he) who	And among them	[on it].	Allah
Allah. Some of them have fulfilled their pledge				

مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	موصول-مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)	مفعول به-مضاف إليه
ن ظ ر-اِنْتَظَرَ-يَنْتَظِرُ-اِنْتِظَارًا(اِفْتِعَالٌ)			ن ح ب-نَحَبَ-يَنْحَبُ-نَحْبًا
يَنتَظِرُ ۖ	مَّن	وَمِنْهُم	نَحْبَهُۥ
awaits.	(is he) who	and among them	his vow
"with their lives", others are waiting "their turn".			

تعليل وجر-مضارع منصوب	مفعول مطلق	ماضٍ-فاعل	عطف-نافية
ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	ب د ل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ب د ل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)	
لِّيَجْزِىَ	تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾	بَدَّلُوا۟	وَمَا
That may reward	(by) any alteration -	they alter	And not
They have never changed "their commitment" in the least."It all happened" so			

عطف-مضارع منصوب(هو)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	مفعول به	فاعل-لفظ الجلالة
ع ذ ب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	أ ل ه
وَيُعَذِّبَ	بِصِدْقِهِمْ	ٱلصَّـٰدِقِينَ	ٱللَّهُ
and punish	for their truth	the truthful	Allah
Allah may reward the faithful for their faithfulness, and punish			

مضارع منصوب(هو)	عطف	ماضٍ(هو)-فعل الشرط	حرف شرط	مفعول به
ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		ن ف ق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً(مُفَاعَلَةٌ)
يَتُوبَ	أَوْ	شَآءَ	إِن	ٱلْمُنَـٰفِقِينَ
turn in mercy	or	He wills	if	the hypocrites
the hypocrites if He wills or turn to them "in mercy".				

خبر «كان» أول	ماضٍ ناقص «هو»	اسم «إنّ» ـ لفظ الجلالة	توكيد ونصب	جار ـ مجرور
غفر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ل ه		
غَفُورًا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	عَلَيْهِمْ ج
Oft-Forgiving,	is	Allah	Indeed,	to them.
Surely Allah is All-Forgiving,				

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	استئنافية ـ ماضٍ	خبر «كان» ثانٍ
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		أ ل ه	ردد ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَرَدَّ	رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾
disbelieved,	those who	Allah	And turned back	Most Merciful.
Most Merciful. And Allah drove back the disbelievers				

مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل	نفي وجزم وقلب	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
خير ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	نول ـ نَالَ ـ يَنَالُ ـ نَيْلًا		غيظ ـ غَاظَ ـ يَغِيظُ ـ غَيْظًا
خَيْرًا ج	يَنَالُوا	لَمْ	بِغَيْظِهِمْ
any good.	they obtained	not	in their rage,
in their rage, totally empty-handed.			

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	فاعل ـ لفظ الجلالة	عطف ـ ماضٍ
قتل ـ قَاتَلَ ـ يُقَاتِلُ ـ قِتَالًا «مُفَاعَلَة»	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَال»	أ ل ه	كفي ـ كَفَى ـ يَكْفِي ـ كِفَايَةً
ٱلْقِتَالَ ج	ٱلْمُؤْمِنِينَ	ٱللَّهُ	وَكَفَى
(in) the battle,	(for) the believers	Allah	And sufficient is
And Allah spared the believers from fighting.			

خبر «كان» ثانٍ	خبر «كان» أول	اسم «كان» ـ لفظ الجلالة	عطف ـ ماضٍ ناقص
عزز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا	قوي ـ قَوِيَ ـ يَقْوَى ـ قُوَّةً	أ ل ه	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
عَزِيزًا ﴿٢٥﴾	قَوِيًّا	ٱللَّهُ	وَكَانَ
All-Mighty.	All-Strong,	Allah	and is
For Allah is All-Powerful, Almighty.			

جر	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	عطف ـ ماضٍ «هو»
	ظهر ـ ظَاهَرَ ـ يُظَاهِرُ ـ مُظَاهَرَةً «مُفَاعَلَة»		نزل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَال»
مِّنْ	ظَٰهَرُوهُم	ٱلَّذِينَ	وَأَنزَلَ
among	backed them	those who	And He brought down
And He brought down those from			

مجرور-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-ماضٍ «هو»
أ ه ل	ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		ص ي ص-صَاصَ-يَصِيصُ-صَيْصَةً	ق ذ ف-قَذَفَ-يَقْذِفُ-قَذْفًا
أَهْلِ	ٱلْكِتَٰبِ	مِن	صَيَاصِيهِمْ	وَقَذَفَ
(the) People	(of) the Scripture	from	their fortresses	and cast
the People of the Book who supported the enemy alliance from their				

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به	مفعول به مقدم	مضارع مرفوع-فاعل-حال
	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	ر ع ب-رَعَبَ-يَرْعَبُ-رُعْبًا	ف ر ق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا	ق ت ل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا
فِي	قُلُوبِهِمُ	ٱلرُّعْبَ	فَرِيقًا	تَقْتُلُونَ
into	their hearts	[the] terror,	a group	you killed
own strongholds, and cast horror into their hearts. You "believers" killed some,				

عطف-معطوف على «تقتلون»	مفعول به	عطف-ماضٍ «هو»-مفعول به أول-مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	
أ س ر-أَسَرَ-يَأْسِرُ-أَسْرًا	ف ر ق-فَرَقَ-يَفْرُقُ-فَرْقًا	و ر ث-أَوْرَثَ-يُورِثُ-إِيرَاثًا «إِفْعَالٌ»	أ ر ض
وَتَأْسِرُونَ	فَرِيقًا ﴿٢٦﴾	وَأَوْرَثَكُمْ	أَرْضَهُمْ
and you took captive	a group.	And He caused you to inherit	their land,
and took others captive. He has also caused you to take over their lands,			

عطف-معطوف على «أرضهم»	عطف-معطوف على «أرضهم»	عطف-معطوف على «أرض»	نفي وجزم وقلب
د و ر-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا	م و ل	أ ر ض	
وَدِيَٰرَهُمْ	وَأَمْوَٰلَهُمْ	وَأَرْضًا	لَّمْ
and their houses,	and their properties	and a land	not
homes, and wealth, as well as lands you have not			

مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به	استئنافية-ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة-اسم «كان»	جار-مجرور-مضاف	
و ط أ-وَطِئَ-يَطَأُ-وَطْئًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ل ه		ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
تَطَـُٔوهَا ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ
you (had) trodden.	And is	Allah	on	every
yet set foot on. And Allah is Most				

مضاف إليه	خبر «كان»	نداء-منادى	بدل	أمر «أنت»
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً	تنبيه	ن ب أ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
شَىْءٍ	قَدِيرًا ﴿٢٧﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّبِىُّ	قُل
thing	All-Powerful.	O	Prophet!	Say
Capable of everything. O Prophet! Say				

مضارع مبنى ـ فاعل	ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم «كان»	حرف شرط	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
رود ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		زوج ـ زَاجَ ـ يَزُوجُ ـ زَوْجًا
تُرِدْنَ	كُنتُنَّ	إِن	لِّأَزْوَٰجِكَ
desire	you	"If	to your wives,

to your wives, "If you desire

عطف ـ معطوف على «الحياة» ـ مضاف ـ مضاف إليه	نعت	مفعول به
زين ـ زَانَ ـ يَزِينُ ـ زَيْنًا	دنو ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	حيي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً
وَزِينَتَهَا	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ
and its adornment,	(of) the world	the life

the life of this world and its luxury,

عطف ـ مضارع مجزوم «أنا» ـ مفعول به	مضارع مجزوم «أنا» ـ مفعول به	واقعة في جواب الشرط ـ أمر ـ فاعل ـ جواب الشرط
سرح ـ سَرَّحَ ـ يُسَرِّحُ ـ تَسْرِيحًا «تَفْعِيلٌ»	متع ـ مَتَّعَ ـ يُمَتِّعُ ـ تَمْتِيعًا «تَفْعِيلٌ»	علو ـ تَعَالَى ـ يَتَعَالَى ـ تَعَالِيًا «تَفَاعُلٌ»
وَأُسَرِّحْكُنَّ	أُمَتِّعْكُنَّ	فَتَعَالَيْنَ
and release you	I will provide for you	then come,

then come, I will give you a "suitable" compensation "for divorce" and let you

ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم «كان»	عطف ـ حرف شرط	نعت	مفعول مطلق
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		جمل ـ جَمُلَ ـ يَجْمُلُ ـ جَمَالًا	سرح ـ سَرَحَ ـ يَسْرَحُ ـ سَرْحًا
كُنتُنَّ	وَإِن	جَمِيلًا ﴿٢٨﴾	سَرَاحًا
you	But if	good.	(with) a release

go graciously. But if you

عطف ـ معطوف على «لفظ الجلالة» ـ مفعول به	مفعول به ـ لفظ الجلالة	مضارع مبنى ـ فاعل ـ خبر «كنتن»
رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أ ل ه	رود ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»
وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	تُرِدْنَ
and His Messenger	Allah	desire

desire Allah and His Messenger

لفظ الجلالة ـ اسم «إِنَّ»	واقعة في جواب الشرط ـ توكيد ونصب	نعت	عطف ـ معطوف على «لفظ الجلالة»
أ ل ه		أ خ ر	دور ـ دَارَ ـ يَدُورُ ـ دَوْرًا
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱلْءَاخِرَةَ	وَٱلدَّارَ
Allah	then indeed,	(of) the Hereafter,	and the Home

and the "everlasting" Home of the Hereafter, then Surely Allah

ماضٍ«هو»-خبر«أنَّ»	جار-مجرور	جار-مجرور«حال»	مفعول به
ع دد-أَعَدَّ-يُعِدُّ-إِعْدَادًا«إِفْعَالٌ»	ح س ن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا
أَعَدَّ	لِلْمُحْسِنَٰتِ	مِنكُنَّ	أَجْرًا
has prepared	for the good-doers	among you	a reward
has prepared a great reward for those of you who			

نعت-جملة جواب الشرط	نداء-منادى-مضاف	مضاف إليه	اسم شرط	مضارع مجزوم«هو»-فعل الشرط
ع ظ م-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	ن س و	ن ب أ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً		أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
عَظِيمًا ﴿٢٩﴾	يَٰنِسَآءَ	ٱلنَّبِيِّ	مَن	يَأْتِ
great.”	O wives	(of) the Prophet!	Whoever	commits
do good.” O wives of the Prophet! If any of you were to commit				

جار-مجرور«حال»	جار-مجرور	نعت
	ف ح ش-فَحُشَ-يَفْحُشُ-فُحْشًا	ب ي ن-بَيَّنَ-يُبَيِّنُ-تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
مِنكُنَّ	بِفَٰحِشَةٍ	مُّبَيِّنَةٍ
from you	immorality	clear,
a blatant misconduct, the punishment		

مضارع مرفوع للمجهول-جواب الشرط	جار-مجرور	نائب فاعل
ض ع ف-ضَاعَفَ-يُضَاعِفُ-مُضَاعَفَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
يُضَٰعَفْ	لَهَا	ٱلْعَذَابُ
will be doubled	for her	the punishment
would be doubled for her.		

مفعول مطلق	عطف-ماضٍ ناقص	إشارة-اسم«كان»	جار	مجرور-لفظ الجلالة
ض ع ف-ضَعُفَ-يَضْعُفُ-ضَعَافَةً	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			أ ل ه
ضِعْفَيْنِ ج	وَكَانَ	ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ
two fold.	And is	that	for	Allah
And that is easy for Allah.				

خبر«كان»
ي س ر-يَسَرَ-يَيْسِرُ-يَسْرًا
يَسِيرًا ﴿٣٠﴾
easy.

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	جار.مجرور	جار.مجرور
	قنت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا		أ ل ه
وَمَن	يَقْنُتْ	مِنكُنَّ	لِلَّهِ
And whoever	is obedient	among you	to Allah
And whoever of you devoutly obeys Allah			

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مجزوم«هي»	مفعول به
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
وَرَسُولِهِۦ	وَتَعْمَلْ	صَٰلِحًا
and His Messenger	and does	righteousness,
and His Messenger and does good,		

مضارع مجزوم«نحن».مفعول به أول.جواب الشرط	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
نُّؤْتِهَآ	أَجْرَهَا	مَرَّتَيْنِ
We will give her	her reward	twice;
We will grant her double the reward, and		

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	نعت	نداء.منادى.مضاف
عتد.أَعْتَدَ.يُعْتِدُ.إِعْتَادًا«إِفْعَالٌ»		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	ن س و
وَأَعْتَدْنَا	لَهَا	رِزْقًا	كَرِيمًا ﴿٣١﴾	يَٰنِسَآءَ
and We have prepared	for her	a provision	noble.	O wives
We have prepared for her an honourable provision.				

مضاف إليه	ماضٍ ناقص.اسم«ليس»	جار.مجرور«خبر ليس»	جار.مجرور«نعت»		حرف شرط
نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ل ي س	أ ح د		ن س و	
ٱلنَّبِيِّ	لَسْتُنَّ	كَأَحَدٍ	مِّنَ	ٱلنِّسَآءِ	إِنِ
(of) the Prophet!	You are not	like anyone	among	the women.	If
O wives of the Prophet! You are not like any other women: if					

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	واقعة في جواب الشرط.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		خضع.خَضَعَ.يَخْضَعُ.خُضُوعًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱتَّقَيْتُنَّ	فَلَا	تَخْضَعْنَ	بِٱلْقَوْلِ
you fear (Allah),	then (do) not	be soft	in speech,
you are mindful "of Allah", then do not be overly effeminate in speech			

جار مجرور«خبرمقدم».مضاف.مضاف إليه.مبتدأمؤخر.صلة الموصول			فاعل.موصول	سببية.مضارع منصوب
مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا			طمع.طَمِعَ.يَطْمَعُ.طَمْعًا
مَرَضٌ	قَلْبِهِۦ	فِي	ٱلَّذِى	فَيَطْمَعَ
(is) a disease,	his heart	in	he who,	lest should be moved with desire
"with men" or those with sickness in their hearts may be tempted,				

جار مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.أمر.فاعل	نعت	مفعول مطلق	عطف.أمر.فاعل
بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		قرن.قَرَّ.يَقِرُّ.قَرًّا	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بُيُوتِكُنَّ	فِي	وَقَرْنَ	مَّعْرُوفًا ٣٢	قَوْلًا	وَقُلْنَ
your houses	in	And stay	appropriate.	a word	but say
but speak in a moderate tone. Settle in your homes,					

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	عطف.ناهية
جهل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	برج.تَبَرَّجَ.يَتَبَرَّجُ.تَبَرُّجًا«تَفَعُّلٌ»	برج.تَبَرَّجَ.يَتَبَرَّجُ.تَبَرُّجًا«تَفَعُّلٌ»	
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ	تَبَرُّجَ	تَبَرَّجْنَ	وَلَا
(of the times of) ignorance	(as was the) display	display yourselves	and (do) not
and do not display yourselves as women did in the days of "pre-Islamic" ignorance.			

مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	نعت
زكو.زَكَا.يَزْكُو.زُكَاءً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	صلو	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتِينَ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِمْنَ	ٱلْأُولَىٰ
zakah	and give	the prayer	And establish	the former.
Establish prayer, pay alms-tax,				

كافة مكفوفة	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أله	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
إِنَّمَا	وَرَسُولَهُۥٓ	ٱللَّهَ	وَأَطِعْنَ
Only	and His Messenger.	Allah	and obey
and obey Allah and His Messenger.			

مفعول به	جار مجرور	زائدة.مضارع منصوب«هو»	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع
رجس.رَجَسَ.يَرْجُسُ.رِجَاسَةً		ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا«إِفْعَالٌ»	أله	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
ٱلرِّجْسَ	عَنكُمُ	لِيُذْهِبَ	ٱللَّهُ	يُرِيدُ
the impurity,	from you	to remove	Allah	wishes
Allah only intends to keep "the causes of" evil away from you				

مفعول مطلق	عطف.مضارع منصوب«هو».مفعول به	مضاف إليه	منادى.مضاف
ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا
تَطْهِيرًا ٣٣	وَيُطَهِّرَكُمْ	ٱلْبَيْتِ	أَهْلَ
(with thorough) purification.	And to purify you	(of) the House!	(O) People

and purify you completely, O members of the "Prophet's" family!

جار–	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مِنْ	بُيُوتِكُنَّ	فِي	يُتْلَىٰ	مَا	وَٱذْكُرْنَ
of	your houses	in	is recited	what	And remember

"Always" remember what is recited in your homes

لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	عطف.معطوف على«آيات»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	– مجرور«حال».مضاف
أ ل ه		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	أ ي ي
ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٱلْحِكْمَةِ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ
Allah	Indeed,	and the wisdom.	(of) Allah	(the) Verses

of Allah's revelations and "prophetic" wisdom. Surely Allah

اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هو»
س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ل ط ف.لَطَفَ.يَلْطُفُ.لُطْفًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْمُسْلِمِينَ	إِنَّ	خَبِيرًا ٣٤	لَطِيفًا	كَانَ
the Muslim men	Indeed,	All-Aware.	All-Subtle,	is

is Most Subtle, All-Aware. Surely "for" Muslim men

عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	وَٱلْمُؤْمِنِينَ	وَٱلْمُسْلِمَٰتِ
and the believing women,	and the believing men	and the Muslim women,

and women, believing men and women,

عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
وَٱلصَّٰدِقِينَ	وَٱلْقَٰنِتَٰتِ	وَٱلْقَٰنِتِينَ
and the truthful men	and the obedient women,	and the obedient men

devout men and women, truthful men

عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
وَٱلصَّـٰبِرَٰتِ	وَٱلصَّـٰبِرِينَ	وَٱلصَّـٰدِقَـٰتِ
and the patient women,	and the patient men	and the truthful women,
and women, patient men and women,		

عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»
ص د ق.تَصَدَّقَ.يَتَصَدَّقُ.تَصَدُّقًا«تَفَعُّل»	خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا	خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا
وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ	وَٱلْخَـٰشِعَـٰتِ	وَٱلْخَـٰشِعِينَ
and the men who give charity	and the humble women,	and the humble men
humble men and women,		

عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»
ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ص د ق.تَصَدَّقَ.يَتَصَدَّقُ.تَصَدُّقًا«تَفَعُّل»
وَٱلصَّـٰٓئِمَـٰتِ	وَٱلصَّـٰٓئِمِينَ	وَٱلْمُتَصَدِّقَـٰتِ
and the women who fast,	and the men who fast	and the women who give charity,
charitable men and women, fasting men and women,		

عطف.معطوف على«المسلمين»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«المسلمين»
ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	ف ر ج.فَرَجَ.يَفْرُجُ.فَرْجًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
وَٱلْحَـٰفِظَـٰتِ	فُرُوجَهُمْ	وَٱلْحَـٰفِظِينَ
and the women who guard (it),	their chastity	and the men who guard
men and women who guard their chastity,		

نعت	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على«المسلمين»
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
كَثِيرًا	ٱللَّهَ	وَٱلذَّٰكِرِينَ
much	Allah	and the men who remember
and men and women who remember Allah		

جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	عطف.معطوف على«المسلمين»
	أ ل ه	ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إفعال»	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
لَهُم	ٱللَّهُ	أَعَدَّ	وَٱلذَّٰكِرَٰتِ
for them	Allah has prepared		and the women who remember
often—for "all of" them Allah has prepared			

ماضٍ ناقص	عطف.نافية	نعت	عطف.معطوف على«مغفرة»	مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
كَانَ	وَمَا	عَظِيمًا ﴿٣٥﴾	وَأَجْرًا	مَّغْفِرَةً
(it) is	And not	great.	and a reward	forgiveness

forgiveness and a great reward.

ماضٍ.جملة مضاف إليه	ظرف زمان	معطوف على«مؤمن»	عطف.زائدة نافية	جار.مجرور«خبر كان مقدم»
قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	معنى الشرط	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
قَضَى	إِذَا	مُؤْمِنَةٍ	وَلَا	لِمُؤْمِنٍ
decided	when	(for) a believing woman,	and not	for a believing man

It is not for a believing man or woman—when

مضارع ناقص.اسم«كان»مؤخر	مصدري	مفعول به	عطف-مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه
يَكُونَ	أَن	أَمْرًا	وَرَسُولُهُۥٓ	ٱللَّهُ
(there) should be	that	a matter	and His Messenger	Allah has

Allah and His Messenger decree a matter—

عطف.اسم شرط.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		اسم«يكون»مؤخر	جار.مجرور«خبر كان مقدم»
	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	
وَمَن	أَمْرِهِمْ ۗ	مِنْ	ٱلْخِيَرَةُ	لَهُمُ
And whoever	their affair.	about	(any) choice	for them

to have any other choice in that matter. Indeed, whoever

وجش.تحقيق	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	عصي.عَصَى.يَعْصِي.عَصْيًا
فَقَدْ	وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يَعْصِ
certainly,	and His Messenger	Allah	disobeys

disobeys Allah and His Messenger has

مضارع مرفوع«أنت»- مضاف إليه	استئنافية	نعت	مفعول مطلق	ماضٍ«هو».جواب الشرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
تَقُولُ	وَإِذْ	مُّبِينًا ﴿٣٦﴾	ضَلَٰلًا	ضَلَّ
you said	And when	clear.	(into) error	he (has) strayed

clearly gone "far" astray. And "remember, O Prophet," when you said

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.جملة صلة الموصول		جار.مجرور
	ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
لِلَّذِىٓ	أَنْعَمَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِ
to the one,	Allah bestowed favor		on him
to the one for whom Allah has done			

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	أمر(أنت)	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا(إِفْعَالٌ)		م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَالٌ)		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
وَأَنْعَمْتَ	عَلَيْهِ	أَمْسِكْ	عَلَيْكَ	زَوْجَكَ
and you bestowed favor	on him,	"Keep	to yourself	your wife
a favour and you too have done a favour, "Keep your wife				

عطف.أمر(أنت)	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(أنت)	جر
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)	
وَٱتَّقِ	ٱللَّهَ	وَتُخْفِى	فِى
and fear	Allah."	But you concealed	within
and fear Allah," while concealing within			

مجرور.مضاف.مضاف إليه	موصول.مفعول به	مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر.مضاف.مضاف إليه.جملة صلة الموصول
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		أ ل ه	ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)
نَفْسِكَ	مَا	ٱللَّهُ	مُبْدِيهِ
yourself	what	Allah	(was to) disclose.
yourself what Allah was going to reveal.			

عطف.مضارع مرفوع(أنت)	مفعول به	حال.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر	مصدري ونصب
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ل ه	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
وَتَخْشَى	ٱلنَّاسَ	وَٱللَّهُ	أَحَقُّ	أَن
And you fear	the people,	while Allah	has more right	that
And so you were considering the people, whereas Allah was more worthy				

مضارع منصوب(أنت).مفعول به	عطف.ظرف زمان	ماضٍ	فاعل	جار.مجرور
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً		ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		
تَخْشَىٰهُ ۖ	فَلَمَّا	قَضَىٰ	زَيْدٌ	مِّنْهَا
you (should) fear Him.	So when	ended	Zaid	from her
of your consideration. So when Zaid totally lost interest in keeping his wife,				

نافية	تعليل وجر.مصدري ونصب	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ	مفعول به
		زوج.زَوَّجَ.يُزَوِّجُ.تَزوِيجًا(تَفْعِيلٌ)	وطر
لَا	لِكَيْ	زَوَّجْنَٰكَهَا	وَطَرًا
not	so that	We married her to you	necessary (formalities),

We gave her to you in marriage, so that there would be

جار.مجرور(نعت).مضاف		اسم(يكون)مؤخر	جار.مجرور(خبر كان مقدم)		مضارع ناقص
زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَزْوَٰجِ	فِيٓ	حَرَجٌ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَى	يَكُونَ
the wives	concerning	any discomfort	the believers	on	there be

no blame on the believers for marrying the ex-wives

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
وطر		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		دعو.أَدْعَا.يُدْعِي.إِدْعَاءً(إِفْعَالٌ)
وَطَرًا ج	مِنْهُنَّ	قَضَوْا۟	إِذَا	أَدْعِيَآئِهِمْ
necessary (formalities).	from them	they have ended	when	(of) their adopted sons

of their adopted sons after their divorce.

نافية	خبر(كان)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم(كان).مضاف	استئنافية.ماضٍ ناقص
	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	أله	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَّا	مَفْعُولًا ٣٧	ٱللَّهِ	أَمْرُ	وَكَانَ
Not	accomplished.	(of) Allah	(the) Command	And is

And Allah's command is totally binding. There is no

ماضٍ	جار.مجرور	اسم(كان)مؤخر	جر زائد	جار.مجرور(خبر كان مقدم)		ماضٍ ناقص
فرض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	موصول	حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا		نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَرَضَ	فِيمَا	حَرَجٍ	مِنْ	ٱلنَّبِيِّ	عَلَى	كَانَ
has imposed	in what	discomfort	any	the Prophet	upon	(there can) be

blame on the Prophet for doing what

جار-	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة.جملة صلة الموصول
	أله	سنن.سَنَّ.يَسِنُّ.سَنًّا		أله
فِي	ٱللَّهِ	سُنَّةَ	لَهُۥ ۖ	ٱللَّهُ
concerning	(of) Allah	(That is the) Way	on him.	Allah

Allah has ordained for him. That has been the way of Allah with

مجرور«حال».موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.ظرف زمان		استئنافية.ماضٍ ناقص	اسم«كان».مضاف
	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
ٱلَّذِينَ	خَلَوْا۟	مِن	قَبْلُ ۚ	وَكَانَ	أَمْرُ
those who	passed away	before.		And is	(the) Command

those "prophets" who had gone before. And Allah’s command

مضاف إليه.لفظ الجلالة	خبر«كان»	نعت	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	بدل	ب ل غ.بَلَّغَ.يُبَلِّغُ.تَبْلِيغًا
ٱللَّهِ	قَدَرًا	مَّقْدُورًا ﴿٣٨﴾	ٱلَّذِينَ	يُبَلِّغُونَ
(of) Allah	a decree	destined	Those who	convey

has been firmly decreed. "That is His way with" those "prophets" who deliver

مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً		خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً
رِسَـٰلَـٰتِ	ٱللَّهِ	وَيَخْشَوْنَهُۥ	وَلَا	يَخْشَوْنَ
(the) Messages	(of) Allah	and fear Him	and (do) not	fear

the messages of Allah, and consider Him,

مفعول به	استثناء	مستثنى.لفظ الجلالة	استئنافية.ماضٍ	زائدة.فاعل.لفظ الجلالة
أ ح د		أ ل ه	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	أ ل ه
أَحَدًا	إِلَّا	ٱللَّهَ ۗ	وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ
anyone	except	Allah.	And sufficient	is Allah

and none but Allah. And sufficient is Allah

تمييز	نافية	ماضٍ ناقص	اسم«كان»	خبر«كان».مضاف
ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ح م د.حَمَّدَ.يُحَمِّدُ.تَحْمِيدًا«تفعيل»	أ ب و
حَسِيبًا ﴿٣٩﴾	مَّا	كَانَ	مُحَمَّدٌ	أَبَآ
(as) a Reckoner.	Not	is	Muhammad	(the) father

as a "vigilant" Reckoner. Muhammad is not the father

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.استدراك	معطوف على«أبا».مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
أ ح د		ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
أَحَدٍ	مِّن	رِّجَالِكُمْ	وَلَـٰكِن	رَّسُولَ	ٱللَّهِ
(of) anyone	of	your men	but	(he is the) Messenger	(of) Allah

of any of your men, but is the Messenger of Allah

جار.مجرور.مضاف	اسم«كان».لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ ناقص	مضاف إليه	عطف.معطوف على«رسول».مضاف
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ل ه	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن ب و.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	خ ت م.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا
بِكُلِّ	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَۗ	وَخَاتَمَ
of every	And Allah is		(of) the Prophets.	and Seal

and the seal of the prophets. And Allah has "perfect"

أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	خبر«كان»	مضاف إليه
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
ٱذْكُرُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	عَلِيمًا ﴿٤٠﴾	شَىْءٍ
Remember	believe!	who	O you	All-Knower.	thing

knowledge of all things. O believers! Always

عطف.أمر.فاعل.مفعول به	نعت	مفعول مطلق	لفظ الجلالة.مفعول به
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ل ه
وَسَبِّحُوهُ	كَثِيرًا ﴿٤١﴾	ذِكْرًا	ٱللَّهَ
And glorify Him	much	with remembrance	Allah

remember Allah often, and glorify Him

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	عطف.معطوف على«بكرة»	ظرف زمان
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»			أ ص ل.أَصِلَ.يَأْصَلُ.أَصَلًا	ب ك ر.بَكَرَ.يَبْكُرُ.بُكُورًا
يُصَلِّى	ٱلَّذِى	هُوَ	وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾	بُكْرَةً
sends His blessings	is the One Who	He	and evening.	morning

morning and evening. He is the One Who showers His blessings

جار-	جار.مجرور		تعليل وجر.مضارع منصوب«هو».مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	
إِلَى	ٱلظُّلُمَـٰتِ	مِّنَ	لِيُخْرِجَكُم	وَمَلَـٰٓئِكَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
to	the darkness[es]	from	so that He may bring you out	and His Angels	upon you

upon you—and His angels pray for you—so that He may bring you out of darkness

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر«كان»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص«هو»	-مجرور
ح ي ي.حَيَّ.يُحَيِّي.تَحِيَّةً«تَفْعِيلٌ»	ر ح م	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
تَحِيَّتُهُمْ	رَحِيمًا ﴿٤٣﴾	بِٱلْمُؤْمِنِينَ	وَكَانَ	ٱلنُّورِۚ
Their greetings	Merciful.	to the believers	And He is	the light.

and into light. For He is ever Merciful to the believers. Their greeting

عطف.ماضٍ(هو)	خبر	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان
ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا(إِفْعَال)	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	ي و م
وَأَعَدَّ	سَلَٰمٌۚ	يَلۡقَوۡنَهُۥ	يَوۡمَ
and He has prepared	(will be), “Peace.”	they will meet Him	(on the) Day
on the Day they meet Him will be, “Peace!” And He has prepared			

توكيد ونصب.اسم(إن)	بدل	نداء.منادى.تنبيه	نعت	مفعول به	جار.مجرور
	ن ب و.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	
إِنَّآ	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	كَرِيمٗا ﴿٤٤﴾	أَجۡرٗا	لَهُمۡ
Indeed, We	O Prophet		noble.	a reward	for them
for them an honourable reward. O Prophet!					

عطف.معطوف على(شاهدًا)	عطف.معطوف على(شاهدًا)	حال	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر(إن)
ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيل)	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَنَذِيرٗا ﴿٤٥﴾	وَمُبَشِّرٗا	شَٰهِدٗا	أَرۡسَلۡنَٰكَ
and (as) a warner	and a bearer of glad tidings	(as) a witness	have sent you
We have sent you as a witness, and a deliverer of good news, and a warner,			

عطف.معطوف على(شاهدًا)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.معطوف على(شاهدًا)
س ر ج.أَسْرَجَ.يُسْرِجُ.إِسْرَاجًا(إِفْعَال)	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
وَسِرَاجٗا	بِإِذۡنِهِۦ	ٱللَّهِ	إِلَى	وَدَاعِيًا
and (as) a lamp	by His permission,	Allah	to	And as one who invites
and a caller to "the Way of" Allah by His command, and a beacon				

جر.توكيد ونصب	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.أمر(أنت)	نعت
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيل)	ن و ر.أَنَارَ.يُنِيرُ.إِنَارَةً(إِفْعَال)
بِأَنَّ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	وَبَشِّرِ	مُّنِيرٗا ﴿٤٦﴾
that	(to) the believers	And give glad tidings	illuminating.
of light. Give good news to the believers that			

نعت	اسم(أن)	جار.مجرور(حال).لفظ الجلالة		جار.مجرور(خبر أن مقدم)
ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	أ ل ه		
كَبِيرٗا ﴿٤٧﴾	فَضۡلٗا	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَهُم
great.	a Bounty	Allah	(is) from	for them
they will have a great bounty from Allah.				

عطف.معطوف على«الكافرين»	مفعول به	مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية
ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	
وَٱلْمُنَٰفِقِينَ	ٱلْكَٰفِرِينَ	تُطِعِ	وَلَا
and the hypocrites,	the disbelievers	obey	And (do) not
Do not yield to the disbelievers and the hypocrites.			

استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.أمر«أنت»	عطف.أمر«أنت».مفعول به.مضاف.مضاف إليه	
ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	أ ل ه		و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»	أ ذ ي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى	و د ع.وَدَعَ.يَدَعُ.وَدْعًا
وَكَفَىٰ	ٱللَّهِ	عَلَى	وَتَوَكَّلْ	أَذَىٰهُمْ	وَدَعْ
And sufficient	Allah.	in	and put your trust	their harm,	and disregard
Overlook their annoyances, and put your trust in Allah. For Allah is sufficient					

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.بدل	نداء.منادى.تنبيه	حال	زائدة.لفظ الجلالة.فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	أ ل ه
ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	وَكِيلًا ﴿٤٨﴾	بِٱللَّهِ
believe!	who	O you!	(as) a Trustee.	is Allah
as a Trustee of Affairs. O believers!				

ماضٍ.فاعل.إشباع.مفعول به	عطف	مفعول به.جمع مؤنث سالم	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط
ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا	
طَلَّقْتُمُوهُنَّ	ثُمَّ	ٱلْمُؤْمِنَٰتِ	نَكَحْتُمُ	إِذَا
divorce them	and then,	believing women	you marry	When
If you marry believing women and then divorce them				

جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب«إذا».نافية	مضارع منصوب.مفعول به	مصدري ونصب	جار.مجرور	
		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ق ب ل	
لَكُمْ	فَمَا	تَمَسُّوهُنَّ	أَن	قَبْلِ	مِن
for you	then not	you have touched them,	[that]	before	
before you touch them, they will have					

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور
ع د د.اِعْتَدَّ.يَعْتَدُّ.اِعْتِدَادًا«اِفْتِعَالٌ»	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدَّةً		
تَعْتَدُّونَهَا ۖ	عِدَّةٍ	مِنْ	عَلَيْهِنَّ
(to) count concerning them.	waiting period	any	on them
no waiting period for you to count, so give them			

مفعول مطلق	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
س ر ح.سَرَّحَ.يُسَرِّحُ.سَرْحًا	س ر ح.سَرَّحَ.يُسَرِّحُ.تَسْرِيحًا«تَفْعِيلٌ»	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا«تَفْعِيلٌ»
سَرَاحًا	وَسَرِّحُوهُنَّ	فَمَتِّعُوهُنَّ
(with) a release	and release them	So provide for them
a "suitable" compensation, and let them		

ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	بدل	نداء.منادى.تنبيه	نعت
ح ل ل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحلالًا«إِفْعَالٌ»		ن ب و.نَبَأَ.يَنْبُؤُ.نَبأً		ج م ل.جَمُلَ.يَجْمُلُ.جَمَالًا
أَحْلَلْنَا	إِنَّآ	ٱلنَّبِيُّ	يَـٰٓأَيُّهَا	جَمِيلًا ﴿٤٩﴾
[We] have made lawful	Indeed, We	Prophet	O!	good.
go graciously. O Prophet! We have made lawful				

عطف.موصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	
وَمَا	أُجُورَهُنَّ	ءَاتَيْتَ	ٱلَّٰتِيٓ	أَزْوَٰجَكَ	لَكَ
and whom	their bridal money	you have given	(to) whom	your wives	to you
for you your wives to whom you have					

ماضٍ.جملة صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	
ف ي أ.أَفَاءَ.يُفِيءُ.إِفَاءَةً«إِفْعَالٌ»		ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا
أَفَآءَ	مِمَّآ	يَمِينُكَ	مَلَكَتْ
given	from those (whom)	you rightfully	possess
paid their "full" dowries as well as those "bondwomen" in your possession,			

عطف.معطوف على«أزواج»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«أزواج».مضاف	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة
ب ن ي	ع م م	ب ن ي		أ ل ه
وَبَنَاتِ	عَمِّكَ	وَبَنَاتِ	عَلَيْكَ	ٱللَّهُ
and (the) daughters	(of) your paternal uncles	and (the) daughters	to you,	Allah has
whom Allah has granted you. And "you are allowed to marry" the daughters				

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«أزواج».مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
خ و ل	ب ن ي	ع م م
خَالِكَ	وَبَنَاتِ	عَمَّٰتِكَ
(of) your maternal uncles	and (the) daughters	(of) your paternal aunts
of your paternal uncles and aunts,		

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«أزواج».مضاف
ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»		خ و ل	ب ن ي
هَاجَرْنَ	ٱلَّتِي	خَٰلَٰتِكَ	وَبَنَاتِ
emigrated	who	(of) your maternal aunts	and (the) daughters
and the daughters of your maternal uncles and aunts, who have emigrated			

ماضٍ«هي».فعل الشرط	حرف شرط	نعت	عطف.معطوف على«أزواج»	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه
و ه ب.وَهَبَ.يَهِبُ.وَهْبًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا	
وَهَبَتْ	إِن	مُّؤْمِنَةً	وَٱمْرَأَةً	مَعَكَ
she gives	if	believing	and a woman	with you,
like you. Also "allowed for marriage is" a believing woman who offers				

مصدري ونصب	فاعل	ماضٍ	حرف شرط	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفَسًا
أَن	ٱلنَّبِيُّ	أَرَادَ	إِنْ	لِلنَّبِيِّ	نَفْسَهَا
to	the Prophet	wishes	if	to the Prophet	herself
herself to the Prophet "without dowry" if he is interested in					

جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	مفعول مطلق	مضارع منصوب«هو».مفعول به
دون			خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا	ن ك ح.اِسْتَنْكَحَ.يَسْتَنْكِحُ.اِسْتِنْكَاحًا«اِسْتِفْعَالٌ»
دُونِ	مِن	لَّكَ	خَالِصَةً	يَسْتَنكِحَهَا
excluding		for you,	only	marry her -
marrying her—"this is" exclusively for you, not for the rest of				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	تحقيق	مضاف إليه
ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
فَرَضْنَا	مَا	عَلِمْنَا	قَدْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ
We have made obligatory	what	We know	Certainly,	the believers.
the believers. We know well what "rulings" We have ordained				

ماضٍ.تانيث	عطف.موصول	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		
مَلَكَتْ	وَمَا	أَزْوَٰجِهِمْ	فِيٓ	عَلَيْهِمْ
they possess	and whom	their wives	concerning	upon them
for the believers in relation to their wives and those "bondwomen" in their possession.				

جار.مجرور«خبريكون»	مضارع ناقص	تعليل وجر	فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة صلة الموصول
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مصدري ونصب.نافية	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
عَلَيْكَ	يَكُونَ	لِكَيْلَا	أَيْمَٰنُهُمْ
on you	should be	that not	rightfully

As such, there would be no blame on you.

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	اسم«يكون»
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا
رَّحِيمًا ﴿٥٠﴾	غَفُورًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	حَرَجٌ ۗ
Most Merciful.	Oft-Forgiving,	And Allah is		any discomfort.

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

عطف.مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع«أنت».صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«أنت»
أوي.آوَى.يُؤْوِي.إِيوَاءً«إِفْعَالٌ»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		رجو.أَرْجَى.يُرْجِي.إِرْجَاءً«إِفْعَالٌ»
وَتُـْٔوِىٓ	مِنْهُنَّ	تَشَآءُ	مَن	تُرْجِى
or you may take	of them	you will	whom	You may defer

It is up to you "O Prophet" to delay or receive

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مضارع مرفوع«أنت».صلة الموصول	موصول	جار.مجرور
بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		
ٱبْتَغَيْتَ	وَمَنِ	تَشَآءُ ۖ	مَن	إِلَيْكَ
you desire	And whoever	you will.	whom	to yourself

whoever you please of your wives.

جار.مجرور«خبرلا»	اسم«لا»	استئنافية.نافية للجنس	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		عزل.عَزَلَ.يَعْزِلُ.عَزْلًا	
عَلَيْكَ ۚ	جُنَاحَ	فَلَا	عَزَلْتَ	مِمَّنْ
upon you.	blame	then (there is) no	you (had) set aside -	of those whom

There is no blame on you if you call back any of those you have set aside.

عطف.نافية	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع منصوب	مصدري ونصب	خبر	إشارة.مبتدأ
	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا		دنو.دَنَا.يَدْنُو.دُنُوًّا	
وَلَا	أَعْيُنُهُنَّ	تَقَرَّ	أَن	أَدْنَىٰٓ	ذَٰلِكَ
and not	their eyes	may be cooled	that	(is) more suitable	That

That is more likely that they will be content,

ربع الحزب ٤٣

مضارع مبنى. فاعل	عطف. مضارع مبنى. فاعل	جار. مجرور. موصول	ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلة الموصول
ح ز ن. حَزِنَ. يَحْزَنُ. حَزَنًا	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًا		أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
يَحْزَنَّ	وَيَرْضَيْنَ	بِمَآ	ءَاتَيْتَهُنَّ
they grieve	and they may be pleased	with what	you have given them -

not grieved, and satisfied with what you

توكيد. مضاف. مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع «هو». خبر	موصول. مفعول به	جار-
ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		
كُلُّهُنَّ ۚ	وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا	فِي
all of them.	And Allah	knows	what	(is) in

offer them all. Allah "fully" knows what is in

– مجرور «صلة الموصول». مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم «كان»	خبر «كان» أول
ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
قُلُوبِكُمْ ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلِيمًا
your hearts.	And Allah is		All-Knower,

your hearts. And Allah is All-Knowing,

خبر «كان» ثانٍ	نافية	مضارع مرفوع	جار. مجرور	فاعل	جار. مجرور. ظرف زمان
ح ل م. حَلُمَ. يَحْلُمُ. حِلْمًا		ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حَلًّا		ن س و	
حَلِيمًا ﴿٥١﴾	لَّا	يَحِلُّ	لَكَ	ٱلنِّسَآءُ	مِنۢ بَعْدُ
Most Forbearing.	(It is) not	lawful	for you	(to marry) women	after (this)

Most Forbearing. It is not lawful for you "O Prophet" to marry more women after

عطف. زائدة نافية	مصدري ونصب	مضارع منصوب «أنت»	جار. مجرور	جر زائد	مفعول به
		ب د ل. تَبَدَّلَ. يَتَبَدَّلُ. تَبَدُّلًا «تَفَعُّلٌ»			ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا
وَلَآ	أَن	تَبَدَّلَ	بِهِنَّ	مِنْ	أَزْوَٰجٍ
and not	to	exchange	them	for	(other) wives

this, nor can you replace any of your present wives with another,

حال. حرف شرط	ماضٍ. مفعول به	فاعل. مضاف. مضاف إليه	استثناء	موصول	ماضٍ. تانيث
	ع ج ب. أَعْجَبَ. يُعْجِبُ. إِعْجَابًا «إِفْعَالٌ»	ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا			م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا
وَلَوْ	أَعْجَبَكَ	حُسْنُهُنَّ	إِلَّا	مَا	مَلَكَتْ
even if	pleases you	their beauty,	except	whom	rightfully

even if her beauty may attract you—except those

فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	استئنافية.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم «كان»	جار.مجرور.مضاف	
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
يَمِينُكَ ۗ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ
you possess	And Allah is		over	all

"bondwomen" in your possession. And Allah is ever

مضاف إليه	خبر «كان»	نداء.منادى	موصول.بدل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
ش ي أ	ر ق ب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رَقُوبًا	تنبيه		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَال»		د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
شَيْءٍ	رَّقِيبًا ۝٥٢	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	تَدْخُلُوا۟
things	an Observer.	O you	who	believe!	Do not	enter

Watchful over all things. O believers! Do not enter

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	استثناء	مصدري ونصب	مضارع للمجهول.منصوب	جار.مجرور «نائب فاعل»
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً			أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	
بُيُوتَ	ٱلنَّبِيِّ	إِلَّآ	أَن	يُؤْذَنَ	لَكُمْ
(the) houses	(of) the Prophet	except	when	permission is given	to you

the homes of the Prophet without permission "and if invited"

جار.مجرور		حال.مضاف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.استدراك
	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	أ ن ي.أَنَى.يَأْنِي.إِنَاءً	
إِلَىٰ	طَعَامٍ	غَيْرَ	نَـٰظِرِينَ	إِنَىٰهُ	وَلَـٰكِنْ
for	a meal,	without	awaiting	its preparation.	But

for a meal, do not "come too early and" linger until the meal is ready. But

ظرف زمان.معني الشرط	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط
	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
إِذَا	دُعِيتُمْ	فَٱدْخُلُوا۟
when	you are invited,	then enter;

if you are invited, then enter "on time".

عطف.ظرف زمان.معني الشرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	عطف.زائدة نافية
	ط ع م.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا	ن ش ر.اِسْتَنْشَرَ.يَسْتَنْشِرُ.اِسْتِنْشَارًا «اِفْتِعَال»	
فَإِذَا	طَعِمْتُمْ	فَٱنتَشِرُوا۟	وَلَا
and when	you have eaten,	then disperse	and not

Once you have eaten, then go on your way, and do not

ماضٍ ناقص	إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور	معطوف على«ناظرين»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا	أنس.اِسْتَأْنَسَ.يَسْتَأْنِسُ.اِسْتِئْنَاسًا«اِسْتِفْعَال»
كَانَ	ذَٰلِكُمْ	إِنَّ	لِحَدِيثٍ	مُسْتَـْٔنِسِينَ
was	that	Indeed,	for a conversation.	seeking to remain
stay for casual talk. Such behaviour is				

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«كان»
	حيي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً«اِسْتِفْعَال»	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَال»
مِنكُمْ	فَيَسْتَحْيِۦ	ٱلنَّبِيَّ	يُؤْذِى
of (dismissing) you.	and he is shy	the Prophet,	troubling
truly annoying to the Prophet, yet he is too shy to ask you to leave.			

جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو»	نافية	اعتراضية.لفظ الجلالة.مبتدأ
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		حيي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً«اِسْتِفْعَال»		أله
ٱلْحَقِّ	مِنَ	يَسْتَحْيِۦ	لَا	وَٱللَّهُ
the truth.	of	shy	is not	But Allah
But Allah is never shy of the truth.				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.إشباع.مفعول به أول.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
متع	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
مَتَـٰعًا	سَأَلْتُمُوهُنَّ	وَإِذَا
(for) anything	you ask them	And when
And when you "believers" ask his wives for something,		

مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		واقعة في جواب«إذا».أمر.فاعل.جواب«إذا»
	حجب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا	وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ذَٰلِكُمْ	حِجَابٍ	وَرَآءِ	مِن	فَسْـَٔلُوهُنَّ
That	a screen.	behind	from	then ask them
ask them from behind a barrier. This is				

عطف.نافية	عطف.معطوف على«قلوبكم».مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر
	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	طهر.طَهَرَ.يَطْهُرُ.طَهَارَةً
وَمَا	وَقُلُوبِهِنَّ	لِقُلُوبِكُمْ	أَطْهَرُ
And not	and their hearts.	for your hearts	(is) purer
purer for your hearts and theirs. And it is not			

مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	جار.مجرور«خبركان مقدم»	ماضٍ ناقص
أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَالٌ»			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تُؤْذُوا۟	أَن	لَكُمْ	كَانَ
you trouble	that	for you	is

right for you to annoy the

مضارع مرفوع.فاعل	مصدري ونصب	عطف.زائدة.نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
نكح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا			أ ل ه	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
تَنكِحُوٓا۟	أَن	وَلَآ	ٱللَّهِ	رَسُولَ
you should marry	that	and not	(of) Allah	(the) Messenger

Messenger of Allah, nor ever marry his wives

إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ظرف زمان	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
		أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا	ب ع د		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ذَٰلِكُمْ	إِنَّ	أَبَدًا	بَعْدِهِۦٓ	مِنۢ	أَزْوَٰجَهُۥ
that	Indeed,	ever.	after him,		his wives

after him. This would certainly be a major

حرف شرط	خبر«كان»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ ناقص«هو»
	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أ ل ه	ع ن د	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِن	عَظِيمًا ﴿٥٣﴾	ٱللَّهِ	عِندَ	كَانَ
Whether	an enormity.	Allah	near	is

offence in the sight of Allah. Whether

وج ش.توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
	خوف.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً«إِفْعَالٌ»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	بدو.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»
فَإِنَّ	تُخْفُوهُ	أَوْ	شَيْـًٔا	تُبْدُوا۟
indeed,	conceal it,	or	a thing	you reveal

you reveal something or conceal it, surely

خبر«كان»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه
عَلِيمًا ﴿٥٤﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ	كَانَ	ٱللَّهَ
All-Knower.	things	of all	is	Allah

Allah has "perfect" knowledge of all things.

عطف.نافية زائدة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«خبرلا»	اسم«لا»	نافية للجنس
	أ ب و			جنح-جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	
وَلَآ	ءَابَآئِهِنَّ	فِى	عَلَيْهِنَّ	جُنَاحَ	لَّا
and not	their fathers	concerning	upon them	blame	(There is) no

There is no blame on the Prophet's wives "if they appear unveiled" before their fathers,

معطوف على«آباء».مضاف	عطف.نافية زائدة	معطوف على«آباء».مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية زائدة	معطوف على«آبائهن»
ب ن ي		أخو-أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً		ب ن ي
أَبْنَآءِ	وَلَآ	إِخْوَٰنِهِنَّ	وَلَآ	أَبْنَآئِهِنَّ
sons	and not	their brothers	and not	their sons

their sons, their brothers,

عطف.نافية زائدة	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	معطوف على«آباء».مضاف	عطف.نافية زائدة	مضاف إليه.مضاف إليه
	أخو-أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	ب ن ي		أخو-أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً
وَلَا	أَخَوَٰتِهِنَّ	أَبْنَآءِ	وَلَآ	إِخْوَٰنِهِنَّ
and not	(of) their sisters	sons	and not	(of) their brothers

their brothers' sons, their sisters' sons,

فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول	ماضٍ.تانيث	موصول	عطف.نافية زائدة	معطوف على«آباء»
يمن-يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ملك-مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			ن س و
أَيْمَٰنُهُنَّ ۗ	مَلَكَتْ	مَا	وَلَا	نِسَآئِهِنَّ
possess.	they rightfully	what	and not	their women

their fellow "Muslim" women, and those "bondspeople" in their possession.

-جار	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل
	كون-كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه		أ ل ه	وقي-اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
عَلَىٰ	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ۚ	وَٱتَّقِينَ
over	is	Allah	Indeed,	Allah.	And fear

And be mindful of Allah "O wives of the Prophet!" Surely Allah is a

لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر«كان»	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
أ ل ه		شهد-شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	شيأ-شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	كلل-كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
ٱللَّهَ	إِنَّ	شَهِيدًا ۝٥٥	شَىْءٍ	كُلِّ
Allah	Indeed,	a Witness.	things	all

Witness over all things. Indeed, Allah showers

جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف.مضاف إليه
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
ٱلنَّبِيِّۚ	عَلَى	يُصَلُّونَ	وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ
the Prophet.	upon	send blessings	and His Angels

His blessings upon the Prophet, and His angels pray for him.

جار.مجرور	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه
	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.تَصْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
عَلَيۡهِ	صَلُّواْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
on him	Send blessings	believe!	who	O you

O believers! Invoke Allah’s blessings upon him, and salute him with

موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول مطلق	عطف.أمر.فاعل
		س ل م.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	س ل م.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	تَسۡلِيمًا ٥٦	وَسَلِّمُواْ
those who	Indeed,	(with) greetings.	and greet him

worthy greetings of peace. Surely those who

ماضٍ.مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَالٌ»
لَعَنَهُمُ	وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يُؤۡذُونَ
has cursed them	and His Messenger,	Allah	annoy

offend Allah and His Messenger are condemned by

جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	عطف.معطوف على«الدنيا»	جار.مجرور		فاعل.لفظ الجلالة
	ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إِفْعَالٌ»	أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أ ل ه
لَهُمۡ	وَأَعَدَّ	وَٱلۡأٓخِرَةِ	ٱلدُّنۡيَا	فِي	ٱللَّهُ
for them	and prepared	and the Hereafter	the world	in	Allah

Allah in this world and the Hereafter. And He has prepared for them

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	نعت	مفعول به
أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَالٌ»		ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
يُؤۡذُونَ	وَٱلَّذِينَ	مُّهِينًا ٥٧	عَذَابًا
harm	And those who	humiliating.	a punishment

a humiliating punishment. As for those who abuse

موصول.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف	عطف.معطوف على «المؤمنين»	مفعول به
	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
مَا	بِغَيْرِ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
what	for other than	and the believing women	the believing men
believing men and women unjustifiably,			

مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر	واقعة في خبر.تحقيق	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ب ه ت.بَهَتَ.يَبْهَتُ.بَهْتًا	ح م ل.اِحْتَمَلَ.يَحْتَمِلُ.اِحْتِمَالًا«اِفْتِعَال»		ك س ب.اِكْتَسَبَ.يَكْتَسِبُ.اِكْتِسَابًا«اِفْتِعَال»
بُهْتَٰنًا	ٱحْتَمَلُوا۟	فَقَدِ	ٱكْتَسَبُوا۟
false accusation	they bear	then certainly,	they have earned,
they will definitely bear the guilt of			

أمر«أنت»	نعت	نداء.منادى.تنبيه	نعت	عطف.معطوف على «بهتانًا»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَال»	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
قُل	ٱلنَّبِىُّ	يَٰٓأَيُّهَا	مُّبِينًا ﴿٥٨﴾	وَإِثْمًا
Say	O Prophet!		manifest.	and sin
slander and blatant sin. O Prophet! Ask				

مضاف إليه	عطف.معطوف على «أزواجك».مضاف	عطف.معطوف على «أزواجك»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ن س و	ب ن ي	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَنِسَآءِ	وَبَنَاتِكَ	لِّأَزْوَٰجِكَ
(of) the believers	and (the) women	and your daughters	to your wives
your wives, daughters, and believing women			

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	مضارع مبني.فاعل
	ج ل ب.جَلَبَ.يَجْلِبُ.جَلْبًا			د ن و.أَدْنَى.يُدْنِي.إِدْنَاءً«إِفْعَال»
ذَٰلِكَ	جَلَٰبِيبِهِنَّ	مِن	عَلَيْهِنَّ	يُدْنِينَ
That	their outer garments.	[of]	over themselves	to draw
to draw their cloaks over their bodies. In this way it is				

مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	مضارع للمجهول.نائب فاعل	مصدري ونصب	خبر
أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَال»		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		د ن و.دَنَا.يَدْنِي.دُنُوًّا
يُؤْذَيْنَ ۗ	فَلَا	يُعْرَفْنَ	أَن	أَدْنَىٰٓ
harmed.	and not	they should be known	that	(is) more suitable
more likely that they will be recognized "as virtuous" and not be harassed.				

نصف الحزب ٤٣

استئنافية.ماضٍ ناقص	فاعل.لفظ الجلالة.اسم«كان»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ	موطئة للقسم.حرف شرط
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
وَكَانَ	ٱللَّهُ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ٥٩	لَّئِن
And is	Allah	Oft-Forgiving,	Most Merciful.	If

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. If

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فعل الشرط	فاعل	عطف.موصول	جار-
	ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً«افْتِعَالٌ»	ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»		
لَّمْ	يَنتَهِ	ٱلْمُنَـٰفِقُونَ	وَٱلَّذِينَ	فِي
(do) not	cease	the hypocrites	and those who	in

the hypocrites, and those with sickness in

-مجرور«خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه	مبتدأ.جملة صلة الموصول	عطف.معطوف على«المنافقون»	جر
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	م ر ض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	ر ج ف.أَرْجَفَ.يُرْجِفُ.إِرْجَافًا«إِفْعَالٌ»	
قُلُوبِهِم	مَّرَضٌ	وَٱلْمُرْجِفُونَ	فِي
their hearts	(is) a disease	and those who spread rumors	in

their hearts, and rumour-mongers in

مجرور	واقعة في جواب القسم.مضارع مبنى«نحن».مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور	عطف	نافية
م د ن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	غ ر و.أَغْرَى.يُغْرِي.إِغْرَاءً«إِفْعَالٌ»			
ٱلْمَدِينَةِ	لَنُغْرِيَنَّكَ	بِهِمْ	ثُمَّ	لَا
the city,	We will let you overpower	them,	then	not

Medina do not desist, We will certainly incite you "O Prophet" against them,

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	استثناء	نعت	حال
ج و ر.جَاوَرَ.يُجَاوِرُ.مُجَاوَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»			ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
يُجَاوِرُونَكَ	فِيهَآ	إِلَّا	قَلِيلًا ٦٠	مَّلْعُونِينَ ۖ
they will remain your neighbors	therein	except	(for) a little,	Accursed,

and then they will not be your neighbours there any longer."They deserve to be" condemned.

اسم شرط.ظرف مكان.زائدة	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل	ماضٍ للمجهول.جواب الشرط.نائب فاعل
	ث ق ف.ثَقِفَ.يَثْقَفُ.ثَقْفًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
أَيْنَمَا	ثُقِفُوٓا۟	أُخِذُوا۟
wherever	they are found,	they are seized

"If they were to persist," they would get themselves seized and killed

عطف.معطوف على《أخذو》	مفعول مطلق	مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ق ت ل.قَتَّلَ.يُقَتِّلُ.تَقْتِيلًا《تَفْعِيلٌ》	ق ت ل.قَتَّلَ.يُقَتِّلُ.تَقْتِيلًا《تَفْعِيلٌ》	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	أ ل ه
وَقُتِّلُوا	تَقْتِيلًا ٦١	سُنَّةَ	ٱللَّهِ
and massacred completely.		(Such is the) Way	(of) Allah
relentlessly wherever they are found! That was Allah’s way			

جار.مجرور.موصول		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.ظرف زمان		عطف.نفي ونصب واستقبال
		خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
فِي	ٱلَّذِينَ	خَلَوْا	مِن	قَبْلُ	وَلَن
with	those who	passed away	before		and never
with those "hypocrites" who have gone before.					

مضارع منصوب《أنت》	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	أ ل ه	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا《تَفْعِيلٌ》
تَجِدَ	لِسُنَّةِ	ٱللَّهِ	تَبْدِيلًا ٦٢
you will find	in (the) Way	(of) Allah	any change.
And you will find no change in Allah’s way.			

مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	جار.مجرور		أمر《أنت》	كافة مكفوفة
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		س و ع	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
يَسْـَٔلُكَ	ٱلنَّاسُ	عَنِ	ٱلسَّاعَةِ	قُلْ	إِنَّمَا
Ask you	the people	about	the Hour.	Say,	“Only
People ask you "O Prophet" about the Hour. Say,					

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ظرف.خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع《هو》.مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه		د ر ي.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً《إِفْعَالٌ》
عِلْمُهَا	عِندَ	ٱللَّهِ	وَمَا	يُدْرِيكَ
its knowledge	(is) with	Allah.	And what	will make you know?
“That knowledge is only with Allah. You never know,				

الترجّي	اسم《لعل》	مضارع ناقص《هى》	خبر《تكون》	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم《إن》
	س و ع	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا		أ ل ه
لَعَلَّ	ٱلسَّاعَةَ	تَكُونُ	قَرِيبًا ٦٣	إِنَّ	ٱللَّهَ
Perhaps	the Hour	is	near.”	Indeed,	Allah
perhaps the Hour is near.” Surely Allah					

ماضٍ(هو).خبر(إن)	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا(إِفْعَالٌ)		س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا
لَعَنَ	ٱلْكَٰفِرِينَ	وَأَعَدَّ	لَهُمْ	سَعِيرًا ٦٤
has cursed	the disbelievers	and has prepared	for them	a Blaze,

condemns the disbelievers, and has prepared for them a blazing Fire,

حال	جار.مجرور	ظرف زمان	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	عطف.نافية زائدة
خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	
خَٰلِدِينَ	فِيهَآ	أَبَدًا ۖ	لَّا	يَجِدُونَ	وَلِيًّا	وَلَا
Abiding	therein	forever,	not	they will find	any protector	and not

to stay there for ever and ever—never will they find any protector

معطوف على(وَلِيًّا)	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ي و م	ق ل ب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا(تَفْعِيلٌ)	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
نَصِيرًا ٦٥	يَوْمَ	تُقَلَّبُ	وُجُوهُهُمْ	فِي	ٱلنَّارِ
any helper.	(The) Day	will be turned about	their faces	in	the Fire

or helper. On the Day their faces are "constantly" flipped in the Fire,

مضارع مرفوع.فاعل	تنبيه.تمنى.اسم(ليت)	ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
يَقُولُونَ	يَٰلَيْتَنَآ	أَطَعْنَا	ٱللَّهَ
they will say,	“O we wish	we (had) obeyed	Allah

they will cry, “Oh! If only we had obeyed Allah

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	منادى.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب
ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	اسم(إن)
وَأَطَعْنَا	ٱلرَّسُولَا ٦٦	وَقَالُوا۟	رَبَّنَآ	إِنَّآ
and obeyed	the Messenger!”	And they will say,	“Our Lord!	Indeed, we

and obeyed the Messenger!” And they will say, “Our Lord!

ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على(سادتنا)	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	س و د.سَادَ.يَسُودُ.سَوْدًا	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
أَطَعْنَا	سَادَتَنَا	وَكُبَرَآءَنَا	فَأَضَلُّونَا
[we] obeyed	our chiefs	and our great men,	and they misled us

We obeyed our leaders and elite, but they led us astray

جار-	مفعول به ثانٍ	فعل دعاء«أنت».مفعول به أول	منادى.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
	ض ع ف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
مِنَ	ضِعْفَيْنِ	ءَاتِهِمْ	رَبَّنَآ	ٱلسَّبِيلَا۠ ٦٧
[of]	double	Give them	Our Lord!	(from) the Way.

from the "Right" Way. Our Lord! Give them double "our"

نداء.منادى.تنبيه	نعت	مفعول مطلق	عطف.أمر«أنت».مفعول به	-مجرور«نعت»
	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
يَـٰٓأَيُّهَا	كَبِيرًا ٦٨	لَعْنًا	وَٱلْعَنْهُمْ	ٱلْعَذَابِ
O you	great.”	(with) a curse	and curse them	punishment

punishment, and condemn them tremendously.” O believers!

جار.مجرور«خبر تكونوا»	مضارع ناقص مجزوم.اسم«تكونوا»	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	
كَٱلَّذِينَ	تَكُونُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
like those who	be	(Do) not	believe!	who

Do not be like those who

جار.مجرور.موصول	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	أ ل ه	ب ر أ.بَرَّءَ.يُبَرِّئُ.تَبْرِئَةً«تَفْعِيل»		أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَال»
مِمَّا	ٱللَّهُ	فَبَرَّأَهُ	مُوسَىٰ	ءَاذَوْا۟
of what	then Allah	cleared him	Musa	abused

slandered Moses, but Allah cleared him of what they said.

نداء.منادى.تنبيه	خبر«كان»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	استئنافية.ماضٍ ناقص«هو»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	أ ل ه		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَـٰٓأَيُّهَا	وَجِيهًا ٦٩	ٱللَّهِ	عِندَ	وَكَانَ	قَالُوا۟ ۚ
O you	honorable.	Allah	near	And he was	they said.

And he was honourable in the sight of Allah. O believers!

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	
وَقُولُوا۟	ٱللَّهَ	ٱتَّقُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
and speak	Allah	Fear	believe!	who

Be mindful of Allah, and say

مفعول مطلق	نعت	مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س د د.سَدَّ.يَسُدُّ.سَدًّا	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
قَوْلًا	سَدِيدًا ﴿٧٠﴾	يُصْلِحْ	لَكُمْ	أَعْمَٰلَكُمْ
a word	right.	He will amend	for you	your deeds

what is right. He will bless your deeds for you,

عطف.مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور	مفعول به	استئنافية ـ اسم شرط	مضارع مجزوم«هو»
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	مبتدأ	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
وَيَغْفِرْ	لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ ۗ	وَمَن	يُطِعِ
and forgive	for you	your sins.	And whoever	obeys

and forgive your sins. And whoever obeys

لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط	ماضٍ«هو».جواب الشرط
أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	تحقيق	ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ	فَقَدْ	فَازَ
Allah	and His Messenger	certainly	has attained

Allah and His Messenger, has truly

مفعول مطلق	نعت	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	مفعول به
ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا	أ م ن.أَمُنَ.يَأْمُنُ.أَمَانَةً
فَوْزًا	عَظِيمًا ﴿٧١﴾	إِنَّا	عَرَضْنَا	ٱلْأَمَانَةَ
an attainment	great.	Indeed, We	[We] offered	the Trust

achieved a great triumph. Indeed, We offered the trust

جار.مجرور		عطف.معطوف على«السموات»	عطف.معطوف على«السموات»	عطف.ماضٍ.فاعل
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبَلًا	
عَلَى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَٱلْجِبَالِ	فَأَبَيْنَ
to	the heavens	and the earth	and the mountains,	but they refused

to the heavens and the earth and the mountains, but they "all" declined

مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.مفعول به
	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
أَن	يَحْمِلْنَهَا	وَأَشْفَقْنَ	مِنْهَا	وَحَمَلَهَا
to	bear it	and they feared	from it;	but bore it

to bear it, being fearful of it. But humanity assumed it, "for" they are

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هو»	توكيدونصب.اسم«إن»	فاعل
ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا
جَهُولًا ٧٢	ظَلُومًا	كَانَ	إِنَّهُۥ	ٱلْإِنسَٰنُ ۖ
ignorant.	unjust	was	Indeed, he	the man.
truly wrongful "to themselves" and ignorant "of the consequences",				

عطف.معطوف على«المنافقين»	مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	تعليل وجر.مضارع منصوب
ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	ٱللَّهُ	لِّيُعَذِّبَ
and the hypocrite women	the hypocrite men	So that Allah may punish	
so that Allah will punish hypocrite men and women			

عطف.معطوف على«يعذب»	عطف.معطوف على«المنافقين»	عطف.معطوف على«المنافقين»
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
وَيَتُوبَ	وَٱلْمُشْرِكَٰتِ	وَٱلْمُشْرِكِينَ
and will turn (in Mercy)	and the polytheist women	and the polytheist men
and polytheistic men and women, and Allah will turn in mercy		

استئنافية.ماضٍ ناقص	عطف.معطوف على«المؤمنين»	جار.مجرور		لفظ الجلالة.فاعل
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه
وَكَانَ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَى	ٱللَّهُ
And is	and the believing women.	the believing men	to	Allah
to believing men and women. For				

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه
رَّحِيمًا ٧٣	غَفُورًا	ٱللَّهُ
Most Merciful.	Oft-Forgiving,	Allah
Allah is All-Forgiving, Most Merciful.		

سُورَةُ سَبَإٍ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار-	موصول. مبتدأ مؤخر	جار. مجرور	موصول. نعت	جار. مجرور ((خبر))	مبتدأ
	جملة صلة الموصول	((خبر مقدم))		أ ل ه	ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا
فِي	مَا	لَهُۥ	ٱلَّذِي	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
(is) in	whatever	belongs	the One to Whom	(be) to Allah	All praises

All praise is for Allah, to Whom belongs whatever is in

مبتدأ مؤخر	عطف. جار. مجرور ((خبر مقدم))	جار. مجرور ((صلة الموصول))		عطف. موصول	-مجرور ((صلة الموصول))
ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا		أ ر ض			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلْحَمْدُ	وَلَهُ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(are) all praises	and for Him	the earth,	(is) in	and whatever	the heavens

the heavens and whatever is on the earth. And praise be to Him

موصول. مفعول به	مضارع مرفوع ((هو))	خبر ثان	خبر أول	عطف. مبتدأ	جار. مجرور	
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبْرًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		أ خ ر	
مَا	يَعْلَمُ	ٱلْخَبِيرُ ۝١	ٱلْحَكِيمُ	وَهُوَ	ٱلْـَٔاخِرَةِ ۚ	فِي
what	He knows	the All-Aware.	(is) the All-Wise,	And He	the Hereafter.	In

in the Hereafter. He is the All-Wise, All-Aware. He knows whatever

جار. مجرور	مضارع مرفوع ((هو)). صلة الموصول	عطف. موصول	جار. مجرور		مضارع مرفوع ((هو)). صلة الموصول
	خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		أ ر ض		و ل ج. وَلَجَ. يَلِجُ. وُلُوجًا
مِنْهَا	يَخْرُجُ	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	يَلِجُ
from it,	comes out	and what	the earth	in	penetrates

goes into the earth and whatever comes out of it,

عطف. موصول	جار. مجرور		مضارع مرفوع ((هو)). صلة الموصول	عطف. موصول
	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا		ن ز ل. نَزَلَ. يَنْزِلُ. نُزُولًا	
وَمَا	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	يَنْزِلُ	وَمَا
and what	the heaven	from	descends	and what

and whatever descends from the sky and whatever

خبرثانٍ	خبرأول	عطف	جار	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	مبتدأ	مجرور	عرج.عَرَجَ.يَعْرُجُ.عُرُوجًا
ٱلْغَفُورُ ۝٢	ٱلرَّحِيمُ	وَهُوَ	فِيهَا ج	يَعْرُجُ
the Oft-Forgiving.	(is) the Most Merciful,	And He	therein.	ascends
ascends into it. And He is the Most Merciful, All-Forgiving.				

فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلسَّاعَةُ ۖ	تَأْتِينَا	لَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
the Hour.”	will come to us	“Not	disbelieve,	those who	But say
The disbelievers say, “The Hour will never come to us.”					

واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع(هو).مفعول به.توكيد	جر وقسم.مجرور.مضاف.مضاف إليه	حرف جواب	أمر(أنت)
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَتَأْتِيَنَّكُمْ	وَرَبِّى	بَلَىٰ	قُلْ
surely it will come to you.	by my Lord	“Nay,	Say,
Say, "O Prophet," “Yes—by my Lord,			

فاعل.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع	نافية	مضاف إليه	نعت.مضاف
ثقل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثِقَلًا		عزب.عَزَبَ.يَعْزُبُ.عُزُوبًا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِثْقَالُ	عَنْهُ	يَعْزُبُ	لَا	ٱلْغَيْبِ ۖ	عَٰلِمِ
(the) weight	from Him	escapes	Not	(of) the unseen.”	(He is the) Knower
the Knower of the unseen—it will certainly come to you!” Not "even"					

عطف.نافية زائدة	جار.مجرور		عطف.نافية زائدة	جار.مجرور(نعت)		مضاف إليه
	أرض			سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
وَلَا	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَلَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى	ذَرَّةٍ
and not	the earth	in	and not	the heavens	in	(of) an atom
an atom’s weight is hidden from Him in the heavens or the earth; nor anything						

جار-	استثناء	معطوف على(مثقال)	عطف.نافية زائدة	جار.مجرور.إشارة		معطوف على(مثقال)
		كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا				صغر.صَغِرَ.يَصْغَرُ.صَغَرًا
فِى	إِلَّا	أَكْبَرُ	وَلَآ	ذَٰلِكَ	مِن	أَصْغَرُ
(is) in	but	greater,	and not	that	than	smaller
smaller or larger than that, but is "written" in						

موصول.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	نعت	ـمجرور«حال»
	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱلَّذِينَ	لِّيَجْزِيَ	مُّبِينٍ ٣	كِتَٰبٍ
those who	That He may reward	Clear.	a Record
a perfect Record. So He may reward those who			

إشارة.مبتدأ أول	مفعول به	عطف.معطوف على«آمنوا»	ماضٍ.فعل.صلة الموصول
	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
Those -	righteous deeds.	and do	believe
believe and do good. It is they who will have			

نعت	عطف.معطوف على«مغفرة»	مبتدأ ثانٍ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	
كَرِيمٌ ٤	وَرِزْقٌ	مَّغْفِرَةٌ	لَهُم
noble.	and a provision	(will be) forgiveness	for them
forgiveness and an honourable provision.			

حال	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ أول
عجز.عَاجَزَ.يُعَاجِزُ.مُعَاجَزَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أيي		سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	
مُعَٰجِزِينَ	ءَايَٰتِنَا	فِىٓ	سَعَوْ	وَٱلَّذِينَ
(to) cause failure -	Our Verses	against	strive	But those who
As for those who strive to discredit Our revelations,				

نعت ثانٍ	جار.مجرور«نعت أول»		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ ثانٍ
ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	رجز.رَجَزَ.يَرْجُزُ.رَجْزًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		
أَلِيمٌ ٥	رِّجْزٍ	مِّن	عَذَابٌ	لَهُمْ	أُوْلَٰٓئِكَ
painful.	foul nature,	of	(is) a punishment	for them	those -
it is they who will suffer the "worst" torment of agonizing pain.					

مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَيَرَى
the knowledge,	have been given	those who	And see
Those gifted with knowledge "clearly" see			

ضميرفصل	جار.مجرور		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به أول
	رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»	
هُوَ	رَّبِّكَ	مِن	إِلَيْكَ	أُنزِلَ	ٱلَّذِىٓ
[it]	your Lord	from	to you	is revealed	(that) what

that what has been revealed to you from your Lord

نعت	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به ثانٍ
ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ص ر ط		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱلْحَمِيدِ ٦	ٱلْعَزِيزِ	صِرَٰطِ	إِلَىٰ	وَيَهْدِىٓ	ٱلْحَقَّ
the Praiseworthy.	of the All-Mighty,	(the) Path	to	and it guides	(is) the Truth,

"O Prophet" is the truth, and that it guides to the Path of the Almighty, the Praiseworthy.

جار-	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	استفهام	ماضٍ.فعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ
	د ل ل.دَلَّ.يَدُلُّ.دَلًّا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَىٰ	نَدُلُّكُمْ	هَلْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
to	we direct you	“Shall	disbelieve,	those who	But say

The disbelievers say "mockingly to one another", “Shall we show you

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.نعت	-مجرور
م ز ق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تَفْعِيل»	معني الشرط	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيل»	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
مُزِّقْتُمْ	إِذَا	يُنَبِّئُكُمْ	رَجُلٍ
you have disintegrated	when	who informs you	a man

a man who claims that when you have been

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			م ز ق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تَفْعِيل»	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
خَلْقٍ	لَفِى	إِنَّكُمْ	مُمَزَّقٍ	كُلَّ
a creation	surely (will be) in	indeed you	disintegration,	(in) total

utterly disintegrated you will be raised as a

عطف	مفعول به	جار.مجرور		استفهام.ماضٍ«هو»	نعت
	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَال»	ج د د.جَدَّ.يَجِدُّ.جِدَّةً
أَم	كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	أَفْتَرَىٰ	جَدِيدٍ ٧
or	a lie	Allah	about	Has he invented	new?

new creation? Has he fabricated a lie against Allah or

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.مبتدأ	إضراب	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
أم ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»				ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	بَل	جِنَّةُۢ ۗ	بِهِۦ
believe	(do) not	those who	Nay,	(is) madness?”	in him

is he insane?” In fact, those who do not believe

نعت	عطف.معطوف على«العذاب»	جار.مجرور«خبر»		جار.مجرور
ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		أ خ ر
ٱلْبَعِيدِ ٨	وَٱلضَّلَٰلِ	ٱلْعَذَابِ	فِى	بِٱلْأَخِرَةِ
far.	and error	the punishment	(will be) in	in the Hereafter

in the Hereafter are bound for torment and have strayed farthest "from the truth".

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف«صلة الموصول»	جار.مجرور.موصول		مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
أَيْدِيهِمْ	بَيْنَ	مَا	إِلَىٰ	يَرَوْاْ	أَفَلَمْ
(is) before them		what	towards	they see	Then, do not

Have they not then seen all that surrounds

حرف شرط	عطف.معطوف على«السماء»	جار.مجرور«حال»		ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف
	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	موصول
إِن	وَٱلْأَرْضِ ۚ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	خَلْفَهُم	وَمَا
If	and the earth?	the heaven	of	(is) behind them	and what

them of the heavens and the earth? If

عطف	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن».جواب الشرط	مضارع مجزوم«نحن».فعل الشرط
	أ ر ض		خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
أَوْ	ٱلْأَرْضَ	بِهِمُ	نَخْسِفْ	نَّشَأْ
or	the earth	them	We (could) cause to swallow	We will

We willed, We could cause the earth to swallow them up, or

جار.مجرور«نعت»		مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ك س ف.كَسَفَ.يَكْسِفُ.كَسْفًا		س ق ط.أَسْقَطَ.يُسْقِطُ.إِسْقَاطًا«إِفْعَال»
ٱلسَّمَآءِ ۚ	مِّنَ	كِسَفًا	عَلَيْهِمْ	نُسْقِطْ
the sky.	from	fragments	upon them	cause to fall

cause "deadly" pieces of the sky to fall upon them.

مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف	توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«خبرمقدم».إشارة		توكيدونصب
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أيي			
عَبۡدٖ	لِّكُلِّ	لَأٓيَةٗ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
slave	for every	surely, is a Sign	that	in	Indeed,

Surely in this is a sign for every servant

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	نعت
	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»		نوب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إِفْعَال»
دَاوُۥدَ	ءَاتَيۡنَا	وَلَقَدۡ	مُّنِيبٖ ٩
Dawood	We gave	And certainly,	who turns (to Allah).

who turns "to Allah". Indeed, We granted David

ظرف مكان.مضاف إليه	أمر.فاعل	نداء.منادى	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور«حال»
	أوب.أَوَّبَ.يُؤَوِّبُ.تَأْوِيبًا«تَفْعِيل»	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
مَعَهُۥ	أَوِّبِي	يَٰجِبَالُ	فَضۡلٗاۖ	مِنَّا
with him,	Repeat praises	“O mountains!	Bounty.	from Us

a "great" privilege from Us, "commanding:" “O mountains! Echo his hymns!

حرف تفسير	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به
	حدد.حَدَّ.يَحِدُّ.حِدَّةً		لين.أَلَانَ.يُلِينُ.إِلَانَةً«إِفْعَال»	طير.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا
أَنِ	ٱلۡحَدِيدَ ١٠	لَهُ	وَأَلَنَّا	وَٱلطَّيۡرَۖ
That	[the] iron,	for him	And We made pliable	and the birds.”

And the birds as well.” We made iron mouldable for him, instructing:

جار.مجرور		عطف.أمر«أنت»	مفعول به	أمر«أنت»
سرد.سَرَدَ.يَسْرُدُ.سَرْدًا		قدر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا«تَفْعِيل»	سبغ.سَبَغَ.يَسْبُغُ.سُبُوغًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلسَّرۡدِۖ	فِي	وَقَدِّرۡ	سَٰبِغَٰتٖ	ٱعۡمَلۡ
the links (of armor),	[of]	and measure precisely	full coats of mail	make

“Make full-length armour, "perfectly" balancing the links.

جار.مجرور.موصول	توكيدونصب.اسم«إن»	مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل
		صلح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
بِمَا	إِنِّي	صَٰلِحًاۖ	وَٱعۡمَلُواْ
of what	Indeed, I Am	righteousness.	and work

And work righteousness "O family of David!". Indeed, I am

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	خبر(إن)	استئنافية.جار.مجرور.ممنوع من الصرف
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	
تَعۡمَلُونَ	بَصِيرٞ ١١	وَلِسُلَيۡمَٰنَ
you do	All-Seer.	And to Sulaiman,

All-Seeing of what you do.” And to Solomon

مفعول به	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
روح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	غ د و غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	روح.رَاحَ.يَرُوحُ.رَوَاحًا
ٱلرِّيحَ	غُدُوُّهَا	شَهۡرٞ	وَرَوَاحُهَا
the wind -	its morning course	(was) a month	and its afternoon course

"We subjected" the wind: its morning stride was

خبر	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	س ي ل.أَسَالَ.يُسِيلُ.إِسَالَةً(إِفْعَالٌ)		ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	ق ط ر.قَطَرَ.يَقْطُرُ.قَطْرًا
شَهۡرٞۖ	وَأَسَلۡنَا	لَهُۥ	عَيۡنَ	ٱلۡقِطۡرِۖ
(was) a month,	and We caused to flow	for him	a spring	(of) molten copper.

a month’s journey and so was its evening stride. And We caused a stream of molten copper

عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مجرور	موصول.مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَمِنَ	ٱلۡجِنِّ	مَن	يَعۡمَلُ
And [of]	the jinn	who	worked

to flow for him, and "We subjected" some of the jinn to work

ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(حال).مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.اسم شرط
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	مبتدأ
بَيۡنَ	يَدَيۡهِ	بِإِذۡنِ	رَبِّهِۦۚ	وَمَن
before him		by the permission	(of) his Lord.	And whoever

under him by his Lord’s Will. And whoever

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	جار.مجرور(حال)	جار	مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم(نحن).مفعول به.جواب الشرط
ز ي غ.زَاغَ.يَزِيغُ.زَيْغًا			أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً(إِفْعَالٌ)
يَزِغۡ	مِنۡهُمۡ	عَنۡ	أَمۡرِنَا	نُذِقۡهُ
deviated	among them	from	Our Command,	We will make him taste

of them deviated from Our command, We made them taste

موصول.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
مَا	لَهُۥ	يَعْمَلُونَ	ٱلسَّعِيرِ ١٢	عَذَابِ	مِنْ
what	for him	They worked	(of) the Blaze.	(the) punishment	of

the torment of the blaze. They made for him whatever

عطف معطوف على «محاريب»	جار.مجرور.ممنوع من الصرف		مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
وَتَمَاثِيلَ	مَّحَٰرِيبَ	مِن	يَشَآءُ
and statues	elevated chambers	of	he willed

he desired of sanctuaries, statues, basins

نعت	عطف.معطوف على «محاريب»	جار.مجرور «نعت»	عطف.معطوف على «محاريب»
ر س و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا	ق د ر	ج ب ي.جَبَا.يَجْبِي.جِبَايَةً	ج ف ن.جَفَنَ.يَجْفُنُ.جَفْنًا
رَّاسِيَٰتٍ ج	وَقُدُورٍ	كَٱلْجَوَابِ	وَجِفَانٍ
fixed.	and cooking-pots	like reservoirs	and bowls

as large as reservoirs, and cooking pots fixed

جار-	استئنافية.خبر مقدم	مفعول لأجله	مضاف إليه	منادى.مضاف	أمر.فاعل
	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		أ و ل	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
مِّنْ	وَقَلِيلٌ	شُكْرًا ج	دَاوُۥدَ	ءَالَ	ٱعْمَلُوٓا۟
of	But few	(in) gratitude.”	(of) Dawood!	O family	“Work,

"into the ground". "We ordered:" “Work gratefully, O family of David!” "Only" a few of

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مبتدأ مؤخر	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
عَلَيْهِ	قَضَيْنَا	فَلَمَّا	ٱلشَّكُورُ ١٣	عِبَادِيَ
for him	We decreed	Then when	(are) grateful.	My slaves

My servants are "truly" grateful. When We decreed

فاعل.مضاف	استثناء	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.مفعول به	نافية	مفعول به
د ب ب		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		د ل ل.دَلَّ.يَدُلُّ.دَلَالَةً		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
دَآبَّةُ	إِلَّا	مَوْتِهِۦٓ	عَلَىٰ	دَلَّهُمْ	مَا	ٱلْمَوْتَ
a creature	except	his death	[on]	indicated to them	not	the death,

Solomon’s death, nothing indicated to the "subjected" jinn that he was dead except

ماضٍ«هو».مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هي»	مضاف إليه
خرر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا		نسأ.نَسَأَ.يَنْسَؤُ.نَسْئًا	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	أرض
خَرَّ	فَلَمَّا	مِنسَأَتَهُۥ ۖ	تَأْكُلُ	ٱلْأَرْضِ
he fell down,	But when	his staff.	eating	(of) the earth

the termites eating away his staff. So when he collapsed,

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حرف شرط	مخففة من الثقيلة	فاعل	ماضٍ.تانيث
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	بين.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا«تفعُّل»
كَانُوا۟	لَّوْ	أَن	ٱلْجِنُّ	تَبَيَّنَتِ
they had	if	that	(to) the jinn	became clear

the jinn realized that if they had really

جار-	ماضٍ.فاعل.جواب«لو»	نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»
	لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
فِى	لَبِثُوا۟	مَا	ٱلْغَيْبَ	يَعْلَمُونَ
in	they (would have) remained	not	the unseen,	known

known the unseen, they would not have remained in

ماضٍ ناقص	واقعة في جواب القسم.تحقيق	نعت	-مجرور
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		هون.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
كَانَ	لَقَدْ	ٱلْمُهِينِ ﴿١٤﴾	ٱلْعَذَابِ
(there) was	Certainly,	humiliating.	the punishment

"such" humiliating servitude. Indeed, there was

جار-	بدل	اسم«كان» مؤخر	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«خبر كان مقدم»
	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	أيي	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		
عَن	جَنَّتَانِ	ءَايَةٌ ۖ	مَسْكَنِهِمْ	فِى	لِسَبَإٍ
on	Two gardens	a sign:	their dwelling place	in	for Saba

a sign for "the tribe of" Sheba in their homeland: two orchards

جار.مجرور.مضاف		أمر.فاعل	عطف.معطوف على«يمين»	-مجرور«نعت»
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	شمل.شَمَلَ.يَشْمُلُ.شَمْلًا	يمن.يَمَنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
رِّزْقِ	مِن	كُلُوا۟	وَشِمَالٍ ۖ	يَمِينٍ
(the) provision	from	"Eat	and (on the) left.	(the) right

—one to the right and the other to the left. "They were told:" "Eat from the provision

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	خبر	نعت
رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
رَبِّكُمْ	وَٱشْكُرُوا۟	لَهُۥ ۚ	بَلْدَةٌ	طَيِّبَةٌ
(of) your Lord	and be grateful	to Him.	A land	good

of your Lord, and be grateful to Him. "Yours is"

عطف.خبر	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
وَرَبٌّ	غَفُورٌ ﴿١٥﴾	فَأَعْرَضُوا۟	فَأَرْسَلْنَا
and a Lord	Oft-Forgiving.”	But they turned away,	so We sent

" a good land and a forgiving Lord.” But they turned away. So We sent

جار.مجرور	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	س ي ل.سَالَ.يَسِيلُ.سَيْلًا	ع ر م.عَرُمَ.يَعْرُمُ.عَرَامَةً	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»
عَلَيْهِمْ	سَيْلَ	ٱلْعَرِمِ	وَبَدَّلْنَٰهُم
upon them	(the) flood	(of) the dam,	and We changed for them

against them a devastating flood, and replaced

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	نعت.مضاف	مضاف إليه	نعت
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	خ م ط.خَمِطَ.يَخْمَطُ.خَمْطًا
بِجَنَّتَيْهِمْ	جَنَّتَيْنِ	ذَوَاتَىْ	أُكُلٍ	خَمْطٍ
their two gardens	(with) two gardens	producing	fruit	bitter,

their orchards with two others producing bitter

عطف.معطوف على «أكل»	عطف.معطوف على «أكل»		جار.مجرور«نعت»	نعت	إشارة.مفعول به ثانٍ
أ ث ل.أَثَلَ.يَأْثُلُ.أَثَالَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		س د ر.سَدَرَ.يَسْدِرُ.سَدْرًا	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	
وَأَثْلٍ	وَشَىْءٍ	مِّن	سِدْرٍ	قَلِيلٍ ﴿١٦﴾	ذَٰلِكَ
and tamarisks	and (some) thing	of	lote trees	few.	That

fruit, fruitless bushes, and a few "sparse "thorny trees. This is how

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	حرف جر.مصدري	ماضٍ.فاعل	عطف	مضارع مرفوع«نحن»
ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	استفهام	ج ز ي.جَازَى.يُجَازِي.مُجَازٍ«مُفَاعَلَةٌ»
جَزَيْنَٰهُم	بِمَا	كَفَرُوا۟ ۖ	وَهَلْ	نُجَٰزِىٓ
We recompensed them	because	they disbelieved.	And not	We recompense

We rewarded them for their ingratitude. Would We ever punish "anyone in such a way"

استثناء	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ظرف مكان
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
إِلَّا	ٱلْكَفُورَ ١٧	وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمْ	وَبَيْنَ
except	the ungrateful.	And We made	between them	and between
except the ungrateful? We had also placed between them				

مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به
ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى
ٱلْقُرَى	ٱلَّتِي	بَٰرَكْنَا	فِيهَا	قُرًى
the towns	which	We had blessed	in it	towns
and the cities We showered with blessings "many small" towns				

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا«تَفْعِيلٌ»		س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا
ظَٰهِرَةً	وَقَدَّرْنَا	فِيهَا	ٱلسَّيْرَ ۚ
visible.	And We determined	between them	the journey.
within sight of one another. And We set moderate			

أمر.فاعل	جار.مجرور	ظرف زمان	عطف.معطوف على «ليالي»	حال
س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		ل ي ل	ي و م	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا
سِيرُوا۟	فِيهَا	لَيَالِىَ	وَأَيَّامًا	ءَامِنِينَ ١٨
“Travel	between them	(by) night	and (by) day	safely.”
travel distances in between, "saying," “Travel between them by day and night safely.”				

عطف.ماضٍ.فاعل	منادى.مضاف.مضاف إليه	فعل دعاء«أنت»	ظرف مكان
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ب ع د.بَاعَدَ.يُبَاعِدُ.مُبَاعَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
فَقَالُوا۟	رَبَّنَا	بَٰعِدْ	بَيْنَ
But they said,	“Our Lord	lengthen (the distance)	between
But they said, “Our Lord! Make the distances of			

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	حال.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
س ف ر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
أَسْفَارِنَا	وَظَلَمُوٓا۟	أَنفُسَهُمْ	فَجَعَلْنَٰهُمْ
our journeys.”	And they wronged	themselves,	so We made them
our journeys longer,” wronging themselves.			

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضاف	مضاف إليه
حدث.حَدَثَ.يَحْدِثُ.حُدُوثًا	مزق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تَفْعِيلٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	مزق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تفعيلٌ»
أَحَادِيثَ	وَمَزَّقْنَٰهُمْ	كُلَّ	مُمَزَّقٍ
narrations	and We dispersed them	(in) a total	dispersion.

So We reduced them to "cautionary" tales, and scattered them utterly.

توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر إن مقدم».إشارة		توكيد.اسم«إن»مؤخر	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه
			أي ي	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَأَيَٰتٍ	لِّكُلِّ	صَبَّارٍ
Indeed,	in	that	surely (are) Signs	for everyone,	patient

Surely in this are lessons for whoever is steadfast,

نعت	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ	جار.مجرور
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	
شَكُورٍ ﴿١٩﴾	وَلَقَدْ	صَدَّقَ	عَلَيْهِمْ
(and) grateful.	And certainly,	found true	about them

grateful. Indeed, Iblîs' assumption about them

فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	استثناء	مستثنى	جار-
	ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		فرق.فَرِقَ.يَفْرَقُ.فَرَقًا	
إِبْلِيسُ	ظَنَّهُۥ	فَٱتَّبَعُوهُ	إِلَّا	فَرِيقًا	مِّنَ
Iblis	his assumption,	so they followed him	except	a group	of

has come true, so they "all" follow him, except a group of "true"

-مجرور«نعت»	حال.نافية	ماضٍ ناقص	جار.مجرور«خبر كان مقدم»	جار.مجرور«حال»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾	وَمَا	كَانَ	لَهُۥ	عَلَيْهِم
the believers.	And not	was	for him	over them

believers. He does not have any authority over them,

جر زائد	اسم«كان»مؤخر	استثناء	تعليل.مضارع منصوب«نحن»	موصول.مفعول به
	سلط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
مِّن	سُلْطَٰنٍ	إِلَّا	لِنَعْلَمَ	مَن
any	authority	except	that We (might) make evident	who

but "Our Will is" only to distinguish those who

جار–	جار.مجرور(حال)	مبتدأ	جار.مجرور.موصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
				أ خ ر	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
فِي	مِنْهَا	هُوَ	مِمَّنْ	بِٱلْأَخِرَةِ	يُؤْمِنُ
(is) in	about it	[he]	from (one) who	in the Hereafter	believes
believe in the Hereafter from those who are in					

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مجرور(خبر).جملة صلة الموصول –
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ش ك ك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا
شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَرَبُّكَ	شَكٍّ ۗ
things	all	over	And your Lord	doubt.
doubt about it. And your Lord is a "vigilant" Keeper over all things.”				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	أمر.فاعل	أمر(أنت)	خبر
ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
زَعَمْتُم	ٱلَّذِينَ	ٱدْعُوا۟	قُلِ	حَفِيظٌ ﴿٢١﴾
you claim	those whom	“Call upon	Say,	(is) a Guardian.
Say, "O Prophet," “Call upon those you claim				

مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور(نعت).مضاف	
ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقْلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		أ ل ه	د و ن	
مِثْقَالَ	يَمْلِكُونَ	لَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن
(the) weight	they possess	Not	Allah.”	besides	
"to be divine" besides Allah. They do not possess "even" an atom’s weight					

جار.مجرور(خبر مقدم)	عطف.نافية	جار.مجرور		عطف.نافية زائدة	جار.مجرور(نعت)		مضاف إليه
		أ ر ض			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
لَهُمْ	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَلَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ذَرَّةٍ
for them	and not	the earth	in	and not	the heavens	in	(of) an atom
either in the heavens or the earth, nor do they have							

جر زائد	جار.مجرور	جار.مجرور(خبر مقدم)	عطف.نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور(حال)
				ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		
مِّن	مِنْهُم	لَهُۥ	وَمَا	شِرْكٍ	مِن	فِيهِمَا
any	from them	for Him	and not	partnership,	any	in both of them
any share in "governing" them. Nor is any of them a						

مبتدأمؤخر	عطف.نافية	مضارع مرفوع	فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه
ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا		ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً	ع ن د
ظَهِيرٍ ٢٢	وَلَا	تَنفَعُ	ٱلشَّفَٰعَةُ	عِندَهُۥٓ
supporter.	And not	benefits	the intercession	with Him

helper to Him.” No intercession will be of any benefit with Him,

استثناء	جار.مجرور.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	غاية	ظرف زمان.معني الشرط
		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا			
إِلَّا	لِمَنْ	أَذِنَ	لَهُۥ ج	حَتَّىٰٓ	إِذَا
except	for (one) whom	He permits	for him.	Until	when

except by those granted permission by Him. "At last," when the dread "of Judgment Day"

ماضٍ للمجهول	جار.مجرور.نائب فاعل.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	استفهام.مفعول به
ف ز ع.فَزَّعَ.يُفَزِّعُ.تَفْزِيعًا(تَفْعِيل)		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
فُزِّعَ	عَن	قُلُوبِهِمْ	قَالُوا۟	مَاذَا
fear is removed	on	their hearts,	they will say,	“What is that -

is relieved from their hearts "because they are permitted to intercede", they will "excitedly"

ماضٍ	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	نعت	استئنافية.مبتدأ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
قَالَ	رَبُّكُمْ ۖ	قَالُوا۟	ٱلْحَقَّ ۖ	وَهُوَ
your Lord has said?”		They will say,	“The truth.”	And He

ask "the angels", “What has your Lord "just" said?” The angels will reply, “The truth! And He is

خبرأول	خبرثانٍ	أمر(أنت)	استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر
ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
ٱلْعَلِىُّ	ٱلْكَبِيرُ ٢٣	قُلْ	مَن	يَرْزُقُكُم
(is) the Most High,	the Most Great.	Say,	Who	provides (for) you

الحِزْب ٤٤

the Most High, All-Great.” Ask "them, O Prophet," “Who provides for you

جار.مجرور		عطف.معطوف على(السموات)	أمر(أنت)	مبتدأ.لفظ الجلالة
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ا ل ه
مِّنَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	قُلِ	ٱللَّهُ ۖ
from	the heavens	and the earth?”	Say,	“Allah.

from the heavens and the earth?” Say, “Allah!

عطف	مزحلقة.جار.مجرور(خبرإن)		ضمير منفصل	عطف	عطف.توكيدونصب.اسم(إن)
	ه دي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى				
أَوْ	هُدًى	لَعَلَىٰ	إِيَّاكُمْ	أَوْ	وَإِنَّآ
or	guidance	(are) surely upon	you	or	And indeed, we

Now, certainly one of our two groups is "rightly" guided; the other

نافية	أمر(أنت)	نعت	جار.مجرور	
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
لَّآ	قُل	مُّبِينٍ ٢٤	ضَلَٰلٍ	فِي
"Not	Say,	clear."	error	in

is clearly astray." Say, "You will not be

عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
وَلَا	أَجْرَمْنَا	عَمَّآ	تُسْـَٔلُونَ
and not	sins we committed	about what	you will be asked

accountable for our misdeeds, nor

أمر(أنت)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول(نحن)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
قُلْ	تَعْمَلُونَ ٢٥	عَمَّا	نُسْـَٔلُ
Say,	you do."	about what	we will be asked

will we be accountable for your deeds." Say,

مضارع مرفوع(هو)	عطف	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف إليه	مضارع مرفوع
ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
يَفْتَحُ	ثُمَّ	رَبُّنَا	بَيْنَنَا	يَجْمَعُ
He will judge	then	our Lord,	us together	"Will gather

"Our Lord will gather us together, then He will judge

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	ظرف مكان.مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلْعَلِيمُ ٢٦	ٱلْفَتَّاحُ	وَهُوَ	بِٱلْحَقِّ	بَيْنَنَا
the All-Knowing."	(is) the Judge	And He	in truth.	between us

between us with the truth. For He is the All-Knowing Judge."

أمر«أنت»	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	موصول.مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءً«إِفْعَالٌ»		لحق.أَلْحَقَ.يُلْحِقُ.إِلْحَاقًا«إِفْعَالٌ»	
قُلْ	أَرُونِىَ	ٱلَّذِينَ	أَلْحَقْتُم	بِهِۦ
Say,	“Show me	those whom	you have joined	with Him

Say, “Show me those idols you have joined with Him

حال	ردع وزجر	إضراب	مبتدأ	خبر لفظ الجلالة	نعت أول
شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا			أ ل ه	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
شُرَكَآءَ ۖ	كَلَّا ۚ	بَلْ	هُوَ	ٱللَّهُ	ٱلْعَزِيزُ
(as) partners.	By no means!	Nay,	He	(is) Allah	the All-Mighty,

as partners. No! In fact, He "alone" is Allah—the Almighty,

نعت ثانٍ	استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استثناء	حال
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		كفف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا
ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾	وَمَآ	أَرْسَلْنَٰكَ	إِلَّا	كَآفَّةً
the All-Wise.”	And not	We have sent you	except	to all

All-Wise.” We have sent you (O Prophet) only

جار.مجرور	حال	عطف.معطوف على«بشيرًا»	عطف.استدراك
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذَرًا	
لِّلنَّاسِ	بَشِيرًا	وَنَذِيرًا	وَلَٰكِنَّ
mankind	(as) a giver of glad tidings	and (as) a warner.	But

as a deliverer of good news and a warner to all of humanity, but

اسم«لكن».مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾
most	[the] people	(do) not	know.

most people do not know.

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.ظرف زمان«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.إشارة	بدل	حرف شرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَٰذَا	ٱلْوَعْدُ	إِن
And they say,	“When	(is) this	promise,	if

And they ask "the believers", “When will this threat come to pass, if

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	خبر«كان»	أمر«أنت»	جار.مجرور«خبر مقدم»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾	قُلْ	لَّكُم
you are	truthful?”	Say,	“For you

what you say is true?” Say, "O Prophet," “A Day has "already" been

مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	يوم		أخر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِيخَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
مِّيعَادُ	يَوْمٍ	لَّا	تَسْتَـْٔخِرُونَ	عَنْهُ
(is the) appointment	(of) a Day,	not	you can postpone	[of] it

appointed for you, which you can neither delay

ظرف زمان	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.ماضٍ	موصول.فاعل
سوع		قدم.اِسْتَقْدَمَ.يَسْتَقْدِمُ.اِسْتِقْدَامًا«اِسْتِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
سَاعَةً	وَلَا	تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ
(for) an hour,	and not	(can) you precede (it).”	And say	those who

nor advance by a "single" moment.” The disbelievers vow,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور.إشارة	بدل
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
كَفَرُوا۟	لَن	نُّؤْمِنَ	بِهَٰذَا	ٱلْقُرْءَانِ
disbelieve,	“Never will	we believe	in this	Quran

“We will never believe in this Quran,

عطف.نافية زائدة	جار.مجرور.موصول	ظرف مكان«صلة الموصول»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.حرف شرط
		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	
وَلَا	بِٱلَّذِى	بَيْنَ	يَدَيْهِ ۗ	وَلَوْ
and not	in (that) which	(was) before it.”		But if

nor in those Scriptures before it.” If

مضارع مرفوع«أنت»	ظرف زمان	مبتدأ.خبر.مضاف إليه		ظرف مكان
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	وقف.وَقَفَ.يَقِفُ.وَقْفًا	عند
تَرَىٰٓ	إِذِ	ٱلظَّٰلِمُونَ	مَوْقُوفُونَ	عِندَ
you (could) see	when	the wrongdoers	will be made to stand	before

only you could see when the wrongdoers will be detained before

مفعول به	جار.مجرور		فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ع ض		ب ع ض	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْقَوْلَ	بَعْضٍ	إِلَىٰ	بَعْضُهُمْ	يَرْجِعُ	رَبِّهِمْ
the word.	others	to	some of them	will throw back	their Lord,

their Lord, throwing blame at each other! The lowly "followers"

جار.مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصول	مضارع مرفوع
	ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لِلَّذِينَ	ٱسْتُضْعِفُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَقُولُ
to those who	were oppressed	those who	Will say

will say to the arrogant "leaders",

واقعة في جواب(لولا).ماضٍ ناقص.اسم(كان)	مبتدأ	حرف شرط.امتناع للوجود	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
لَكُنَّا	أَنتُمْ	لَوْلَآ	ٱسْتَكْبَرُوا۟
certainly we (would) have been	(for) you	“If not	were arrogant,

“Had it not been for you, we would certainly have been

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ	خبر(كان)
كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱسْتَكْبَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ	مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾
were arrogant	those who	Will say	believers.”

believers.” The arrogant will respond to the lowly,

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)	
صَدَدْنَٰكُمْ	أَنَحْنُ	ٱسْتُضْعِفُوٓا۟	لِلَّذِينَ
avert you	“Did we	who were oppressed,	to those

“Did we ever hinder you from guidance after it came to you?

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	إضراب	ماضٍ(هو).مفعول به.مضاف إليه	مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور	
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ظرف زمان		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	
كُنتُم	بَلْ	جَآءَكُم	إِذْ	بَعْدَ	ٱلْهُدَىٰ	عَنِ
you were	Nay,	it had come to you?	when	after	the guidance	from

In fact, you were wicked "on your own".”

خبر(كان)	عطف.ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)
مُّجْرِمِينَ ٣٢	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	ٱسْتُضْعِفُوا۟
criminals.”	And will say	those who	were oppressed

The lowly will say to the arrogant,

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	إضراب	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه
	كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		مكر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	ل ي ل
لِلَّذِينَ	ٱسْتَكْبَرُوا۟	بَلْ	مَكْرُ	ٱلَّيْلِ
to those who	were arrogant,	“Nay,	(it was) a plot	(by) night

“No! It was your plotting by day and night—

عطف.معطوف على(الليل)	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مصدري ونصب	مضارع منصوب(نحن)
نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَٱلنَّهَارِ	إِذْ	تَأْمُرُونَنَآ	أَن	نَّكْفُرَ
and (by) day	when	you were ordering us	that	we disbelieve

when you ordered us to disbelieve

جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب(نحن)	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
أ ل ه	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ندد.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا	سرر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا(إِفْعَالٌ)
بِٱللَّهِ	وَنَجْعَلَ	لَهُۥٓ	أَندَادًا ۚ	وَأَسَرُّوا۟
in Allah	and we set up	for Him	equals.”	But they will conceal

in Allah and to set up equals with Him.”

مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
ندم.نَدِمَ.يَنْدَمُ.نَدَمًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلنَّدَامَةَ	لَمَّا	رَأَوُا۟	ٱلْعَذَابَ ۚ	وَجَعَلْنَا
the regret	when	they see	the punishment.	And We will put

They will "all" hide "their" remorse when they see the torment. And We will put

مفعول به	جار.مجرور.مضاف		موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
غلل.غَلَّ.يَغِلُّ.غَلًّا		عنق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنْقًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْأَغْلَـٰلَ	فِىٓ	أَعْنَاقِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟ ۚ
shackles	on	(the) necks	(of) those who	disbelieved.

shackles around the necks of the disbelievers.

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استفهام
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
كَانُوا	مَا	إِلَّا	يُجْزَوْنَ	هَلْ
they used to	(for) what	except	they be recompensed	Will
Will they be rewarded except for what they used to				

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول.خبر«كان»
قري		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
قَرْيَةٍ	فِي	أَرْسَلْنَا	وَمَآ	يَعْمَلُونَ ٣٣
a town	to	We sent	And not	do?
do? Whenever We sent a warner to a society,				

توكيد ونصب.اسم«إن»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	استثناء	مفعول به	جر زائد
	ترف.أَتْرَفَ.يُتْرِفُ.إِتْرَافًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذَرًا	
إِنَّا	مُتْرَفُوهَا	قَالَ	إِلَّا	نَّذِيرٍ	مِّن
"Indeed we,	its wealthy ones,	said	but	warner	any
its elite would say, "We truly reject					

عطف.ماضٍ.فاعل	خبر«إن»	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	موصول
وَقَالُوا	كَٰفِرُونَ ٣٤	بِهِۦ	أُرْسِلْتُم	بِمَآ
And they say,	(are) disbelievers."	with,	you have been sent	in what
what you have been sent with." Adding,				

اسم«ما»	عطف.نافية	عطف.معطوف على«أموالًا»	تمييز	خبر	مبتدأ
		ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	مول	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
نَحْنُ	وَمَا	وَأَوْلَٰدًا	أَمْوَٰلًا	أَكْثَرُ	نَحْنُ
we	and not	and children,	wealth	(have) more	"We
"We are far superior "to the believers" in wealth and children, and					

خبر«إن»	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	أمر«أنت»	جر زائدة.خبر«ما»
بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
يَبْسُطُ	رَبِّي	إِنَّ	قُلْ	بِمُعَذَّبِينَ ٣٥
extends	my Lord	"Indeed,	Say,	will be punished."
we will never be punished." Say, "O Prophet," "Surely "it is" my Lord "Who" gives				

مفعول به	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.معطوف على «يبسط»	عطف.استدراك
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	
ٱلرِّزْقَ	لِمَن	يَشَآءُ	وَيَقْدِرُ	وَلَٰكِنَّ
the provision	for whom	He wills	and restricts,	but

abundant or limited provisions to whoever He wills. But

اسم«لكن».مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	استئنافية.نافية
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ٣٦	وَمَآ
most	[the] people	(do) not	know.”	And not

most people do not know.” It is not

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية زائدة	معطوف على «أموال».مضاف إليه	زائدة.خبر	مضارع مرفوع«هي».مفعول به
مول		ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا«تَفْعِيلٌ»
أَمْوَٰلُكُمْ	وَلَآ	أَوْلَٰدُكُم	بِٱلَّتِي	تُقَرِّبُكُمْ
your wealth	and not	your children	[that]	will bring you close

your wealth or children that bring you closer

ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول مطلق	استثناء	موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول
	زلف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
عِندَنَا	زُلْفَىٰٓ	إِلَّا	مَنْ	ءَامَنَ
to Us	(in) position,	but	whoever	believes

to Us. But those who believe

عطف.معطوف على «آمن»	مفعول به	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا			جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
وَعَمِلَ	صَٰلِحًا	فَأُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمْ	جَزَآءُ
and does	righteousness,	then those,	for them	(will be) reward

and do good—it is they who will have a multiplied reward

مضاف إليه	جار.مجرور.موصول	عطف.معطوف على «آمن»	عطف.مبتدأ	جار-
ضعف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		
ٱلضِّعْفِ	بِمَا	عَمِلُوا۟	وَهُمْ	فِي
two-fold	for what	they did,	and they	(will be) in

for what they did, and they will be secure in

مجرور-	خبر.جملة صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
غرف.غَرَفَ.يَغْرِفُ.غَرْفًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
ٱلْغُرُفَٰتِ	ءَامِنُونَ ٣٧	وَٱلَّذِينَ	يَسْعَوْنَ
the high dwellings	secure.	And those who	strive

"elevated" mansions. As for those who strive

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		حال	إشارة.مبتدأ	جار	مجرور
	أيي	عجز.عَاجَزَ.يُعَاجِزُ.مُعَاجَزَةً«مُفَاعَلَةٌ»			عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
فِىٓ	ءَايَٰتِنَا	مُعَٰجِزِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	فِى	ٱلْعَذَابِ
against	Our Verses	(to) cause failure,	those	into	the punishment

to discredit Our revelations, it is they who will be confined in

خبر	أمر«أنت»	توكيد ونصب	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»
حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
مُحْضَرُونَ ٣٨	قُلْ	إِنَّ	رَبِّى	يَبْسُطُ
(will be) brought.	Say,	“Indeed,	my Lord	extends

punishment. Say, "O Prophet," “Surely "it is" my Lord "Who" gives abundant or

مفعول به	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلرِّزْقَ	لِمَن	يَشَآءُ	مِنْ	عِبَادِهِۦ
the provision	for whom	He wills	of	His slaves

limited provisions to whoever He wills of His servants.

عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور	عطف.مفعول به.اسم شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	جار-
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا			نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	
وَيَقْدِرُ	لَهُۥ ج	وَمَآ	أَنفَقْتُم	مِّن
and restricts	for him.	But what	you spend	of

And whatever you spend in charity,

مجرور«حال» –	واقعة في جواب الشرط	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر.جملة جواب الشرط	عطف
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مبتدأ	خلف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا«إِفْعَالٌ»	مبتدأ
شَىْءٍ	فَهُوَ	يُخْلِفُهُۥ صلى	وَهُوَ
anything	then He	will compensate it	and He

He will compensate "you" for it. For

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	مضاف إليه	خبر.مضاف
حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	يوم	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
يَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ	ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٣٩﴾	خَيْرُ
He will gather them	And (the) Day	(of) the Providers.	(is the) Best

He is the Best Provider.” And "consider" the Day He will gather them

مفعول به مقدم	استفهام.إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»	عطف	حال
		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
إِيَّاكُمْ	أَهَٰٓؤُلَآءِ	لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	يَقُولُ	ثُمَّ	جَمِيعًا
“Were these you		to the Angels,	He will say	then	all,

all together, and then ask the angels, “Was it you that

مبتدأ	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَنتَ	سُبْحَٰنَكَ	قَالُوا۟	يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾	كَانُوا۟
You	“Glory be to You!	They will say,	worshipping?”	they were

these "polytheists" used to worship?” They will say, “Glory be to You!

ماضٍ.ناقص.اسم«كان»	إضراب	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		خبر.مضاف.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		دون		ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً
كَانُوا۟	بَلْ	دُونِهِم ۖ	مِن	وَلِيُّنَا
they used	Nay,	not them.		(are) our Protector,

Our loyalty is to You, not them. In fact, they "only"

خبر	جار.مجرور	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
مُّؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾	بِهِم	أَكْثَرُهُم	ٱلْجِنَّ ۖ	يَعْبُدُونَ
(were) believers.”	in them	most of them	the jinn,	(to) worship

followed the "temptations of evil" jinn, in whom most of them had faith.”

مفعول به	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	عطف.ظرف زمان
نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	بعض	بعض	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		يوم
نَّفْعًا	لِبَعْضٍ	بَعْضُكُمْ	يَمْلِكُ	لَا	فَٱلْيَوْمَ
to benefit	on others	some of you	possess power	not	But today

So Today neither of you can benefit

عطف.نافية زائدة	معطوف على «نفعًا»	عطف.مضارع مرفوع «نحن»	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
وَلَا	ضَرًّا	وَنَقُولُ	لِلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟
and not	to harm,	and We will say	to those	who wronged,

or protect each other. And We will say to the wrongdoers,

أمر.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	جار.مجرور
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ذُوقُوا۟	عَذَابَ	ٱلنَّارِ	ٱلَّتِى	كُنتُم	بِهَا
“Taste	(the) punishment	(of) the Fire	which	you used	to [it]

“Taste the torment of the Fire, which you used to

مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان».صلة الموصول	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.جملة مضاف إليه
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	معنى الشرط	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أيي
تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾	وَإِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ	ءَايَـٰتُنَا
deny.”	And when	are recited	to them	Our Verses

deny.” When Our clear revelations

حال	ماضٍ.فاعل.جواب «إذا»	نافية	إشارة.مبتدأ	استثناء	خبر
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا				رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
بَيِّنَـٰتٍ	قَالُوا۟	مَا	هَـٰذَآ	إِلَّا	رَجُلٌ
clear	they say,	“Not	(is) this	but	a man

are recited to them, they say, “This is only a man

مضارع مرفوع «هو».نعت	مصدري ونصب	مضارع منصوب «هو».مفعول به	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص «هو»
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً «إِفْعَال»		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يُرِيدُ	أَن	يَصُدَّكُمْ	عَمَّا	كَانَ
who wishes	to	hinder you	from what	used

who wishes to hinder you from what your forefathers used

مضارع مرفوع.فاعل.مضاف.مضاف إليه.خبر «كان».صلة الموصول		عطف.ماضٍ.فاعل	نافية	إشارة.مبتدأ	استثناء
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أبو	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			
يَعْبُدُ	ءَابَآؤُكُمْ	وَقَالُوا۟	مَا	هَـٰذَآ	إِلَّآ
(to) worship	your forefathers.”	And they say,	“Not	(is) this	except

to worship.” They also say, “This "Quran" is no

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصول	عطف.ماضٍ	نعت	خبر
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا
كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	مُّفْتَرًى ج	إِفْكٌ
disbelieved	those who	And said	invented.”	a lie

more than a fabricated lie.” And the disbelievers

خبر	استثناء	إشارة.مبتدأ	نافية	ماضٍ«هو».مفعول به	ظرف زمان	جار.مجرور
سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سَحْرًا				جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	جَآءَهُمْ	لَمَّا	لِلْحَقِّ
a magic	except	(is) this	“Not	it came to them,	when	about the truth

say of the truth when it has come to them, “This is nothing but

مفعول به	جر زائد	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.نافية	نعت
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
كُتُبٍ	مِّن	ءَاتَيْنَٰهُم	وَمَآ	مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾
Scriptures	any	We (had) given them	And not	obvious.”

pure magic.” "They say so even though" We had never given them any scriptures

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت
	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		درس.دَرَسَ.يَدْرُسُ.دَرْسًا
إِلَيْهِمْ	أَرْسَلْنَآ	وَمَآ	يَدْرُسُونَهَا صلے
to them	We sent	and not	which they could study,

to study, nor did We ever send them a warner

جار–	فاعل.موصول	عطف.ماضٍ	مفعول به	جر زائد	ظرف زمان.مضاف إليه
		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مِن	ٱلَّذِينَ	وَكَذَّبَ	نَّذِيرٍ ﴿٤٤﴾	مِّن	قَبْلَكَ
(were)	those who	And denied	warner.	any	before you

before you "O Prophet". Those destroyed

موصول.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل	حال.نافية	–مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه
	ع ش ر	بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مَآ	مِعْشَارَ	بَلَغُوا۟	وَمَا	قَبْلِهِمْ
(of) what	a tenth	they have attained	and not	before them

before them denied as well—and these "Meccans" have not attained even one-tenth

عطف.استفهام	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول
خبر«كان»مقدم	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
فَكَيْفَ	رُسُلِي	فَكَذَّبُوا	ءَاتَيْنَاهُمْ
so how	My Messengers,	But they denied	We (had) given them.

of what We had given their predecessors. Yet "when" they denied My messengers,

مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	كافة مكفوفة	أمر«أنت»	اسم«كان»	ماضٍ ناقص
وعظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نكر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَعِظُكُم	إِنَّمَآ	قُلْ	نَكِيرِ ﴿٤٥﴾	كَانَ
I advise you	“Only	Say,	My rejection?	was

how severe was My response! Say, "O Prophet," “I advise you

ربع الحزب ٤٤

حال	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	جار.مجرور
ثني.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا	أ ل ه	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا
مَثْنَىٰ	لِلَّهِ	تَقُومُوا	أَن	بِوَاحِدَةٍ
(in) pairs	for Allah	you stand	that	for one (thing),

to do "only" one thing: stand up for "the sake of" Allah—individually or in pairs

جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه	نافية	معطوف على«تقوموا»	عطف	عطف.معطوف على«مثنى»
صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		فكر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		فرد.فَرَدَ.يَفْرُدُ.فُرُودًا
بِصَاحِبِكُم	مَا	تَتَفَكَّرُوا	ثُمَّ	وَفُرَادَىٰ
(is in) your companion	Not	reflect.”	then	and (as) individuals,

—then reflect. Your fellow man is not

جار.مجرور«نعت»	خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد
	نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا				جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
لَّكُم	نَذِيرٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	جِنَّةٍ	مِّن
for you	a warner	(is) except	he	Not	madness.	any

insane. He is only a warner to you

أمر«أنت»	نعت	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف مكان
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
قُلْ	شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾	عَذَابٍ	يَدَيْ	بَيْنَ
Say,	severe.”	a punishment	before	

before "the coming of" a severe punishment.” Say,

واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	جار.مجرور		ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به أول	اسم شرط.مفعول به ثانٍ
	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		س أ ل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	
فَهُوَ	أَجْرٍ	مِّنْ	سَأَلْتُكُم	مَا
but it (is)	any payment,	for	I ask you	"Not

"If I had ever asked you for a reward,

جر	عطف.مبتدأ	جار.مجرور(خبر إن).لفظ الجلالة		استثناء	اسم(إن)	نافية	جار.مجرور(خبر)
		أ ل ه			أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		جملة جواب الشرط
عَلَىٰ	وَهُوَ	ٱللَّهِ	عَلَى	إِلَّا	أَجْرِيَ	إِنْ	لَكُمْ
is over	And He	Allah.	from	but	(is) my payment	Not	for you.

you could keep it. My reward is only from Allah. And

توكيد ونصب	أمر(أنت)	خبر	مضاف إليه	مجرور.مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
إِنَّ	قُلْ	شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾	شَيْءٍ	كُلِّ
"Indeed,	Say,	a Witness."	things	all

He is a Witness over all things". Say,"Surely

خبر.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	اسم(إن).مضاف.مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق ذ ف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
عَلَّامُ	بِٱلْحَقِّ	يَقْذِفُ	رَبِّي
(the) All-Knower	the truth,	projects	my Lord

my Lord hurls the truth "against falsehood". "He is" the Knower

عطف.نافية	فاعل	ماضٍ	أمر(أنت)	مضاف إليه
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
وَمَا	ٱلْحَقُّ	جَآءَ	قُلْ	ٱلْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾
and not	the truth	"Has come	Say,	(of) the unseen."

of all unseen." Say, "The truth has come,

أمر(أنت)	مضارع مرفوع(هو)	عطف.نافية	فاعل	مضارع مرفوع
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً(إفعال)		ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ب د أ.أَبْدَأَ.يُبْدِئُ.إِبْدَاءً(إفعال)
قُلْ	يُعِيدُ ﴿٤٩﴾	وَمَا	ٱلْبَٰطِلُ	يُبْدِئُ
Say,	repeat."	and not	the falsehood	(can) originate

and falsehood will vanish, never to return." Say,

جار-	مضارع مرفوع«أنا».جواب الشرط	وج ش.كافة مكفوفة	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	حرف شرط
	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
عَلَىٰ	أَضِلُّ	فَإِنَّمَآ	ضَلَلۡتُ	إِن
against	I will err	then only	I err,	“If

“If I am astray, the loss is

واقعة في جواب الشرط.جر.مصدري	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.حرف شرط	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«افْتِعَال»		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
فَبِمَا	ٱهۡتَدَيۡتُ	وَإِنِ	نَفۡسِيۖ
then it is by what	I am guided,	But if	myself.

only mine. And if I am guided, it is "only" because of what

خبر«إن»أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.جملة جواب الشرط
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَال»
سَمِيعٞ	إِنَّهُۥ	رَبِّيٓۚ	إِلَيَّ	يُوحِيٓ
(is) All-Hearer,	Indeed, He	my Lord.	to me	reveals

my Lord reveals to me. He is indeed All-Hearing,

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع«أنت»	استئنافية.حرف شرط	خبر«إن»ثانٍ
ف ز ع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا
فَزِعُواْ	إِذۡ	تَرَىٰٓ	وَلَوۡ	قَرِيبٞ ٥٠
they will be terrified	when	you (could) see	And if	Ever-Near.”

Ever Near.” If only you could see when they will be horrified

جار.مجرور		عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	اسم«لا»	عطف.نافية للجنس
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ف و ت.فَاتَ.يَفُوتُ.فَوْتًا	
مَّكَانٖ	مِن	وَأُخِذُواْ	فَوۡتَ	فَلَا
a place	from	and they will be seized	escape,	but (there will be) no

with no escape "on Judgment Day"! And they will be seized from a

اعتراضية.استفهام.خبر مقدم	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا
وَأَنَّىٰ	بِهِۦ	ءَامَنَّا	وَقَالُوٓاْ	قَرِيبٖ ٥١
But how	in it.”	“We believe	And they will say,	near.

nearby place. They will "then" cry, “We do "now" believe in it "all".” But how

حال.تحقيق	نعت	جار.مجرور		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور
	بعد	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		نوش.تَنَاوَشَ.يَتَنَاوَشُ.تَنَاوُشًا(تَفَاعُلٌ)	
وَقَدْ	بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾	مَّكَانٍۭ	مِن	ٱلتَّنَاوُشُ	لَهُمُ
And certainly,	far off?	a place	from	(will be) the receiving	for them

could they "possibly" attain faith from a place so far-off "from the world",

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.ظرف زمان		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
قذف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَيَقْذِفُونَ	قَبْلُ ۖ	مِن	بِهِۦ	كَفَرُوا۟
And they utter conjecture	before.		in it	they disbelieved

while they had already rejected it before, guessing blindly from

عطف.ماضٍ للمجهول(هو)	نعت	جار.مجرور		جار.مجرور
حول.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	بعد.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
وَحِيلَ	بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾	مَّكَانٍۭ	مِن	بِٱلْغَيْبِ
And a barrier will be placed	far off.	a place	from	about the unseen

a place "equally" far-away "from the Hereafter"? They will be sealed off

تشبيه وجر مصدري	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	عطف.ظرف مكان	ظرف مكان.مضاف إليه
	شهو.اِشْتَهَى.يَشْتَهِي.اِشْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
كَمَا	يَشْتَهُونَ	مَا	وَبَيْنَ	بَيْنَهُمْ
as	they desire,	what	and between	between them

from whatever they desire, as

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه.جار.مجرور.ظرف			ماضٍ للمجهول(هو)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم(إن)	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		شيع.شَاعَ.يَشَاعُ.شَيْعًا	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	قَبْلُ ۚ	مِّن	بِأَشْيَاعِهِم	فُعِلَ
were	Indeed, they	before.		with their kind	was done

was done to their counterparts before. Indeed, they were "all"

نعت	جار.مجرور(خبر كان)	
ريب.أَرَابَ.يُرِيبُ.إِرَابَةً(إِفْعَالٌ)	شكك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا	
مُّرِيبٍۭ ﴿٥٤﴾	شَكٍّ	فِى
disquieting.	doubt	in

in alarming doubt.

سُورَةُ فَاطِرٍ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ	جار۔مجرور (خبر)	نعت أول۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔معطوف على (السموات)
ح م د۔حَمِدَ۔يَحْمَدُ۔حَمْدًا	أ ل ه	ف ط ر۔فَطَرَ۔يَفْطُرُ۔فَطْرًا	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	أ ر ض
ٱلْحَمْدُ	لِلَّهِ	فَاطِرِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ
All praises	(be) to Allah,	Originator	(of) the heavens	and the earth,

All praise is for Allah, the Originator of the heavens and the earth,

نعت ثانٍ۔مضاف	مضاف إليه	مفعول به	نعت۔مضاف	مضاف إليه
ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مَلَكًا	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أ و ل۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا	ج ن ح۔جَنَحَ۔يَجْنَحُ۔جُنُوحًا
جَاعِلِ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	رُسُلًا	أُو۟لِىٓ	أَجْنِحَةٍ
(Who) makes	the Angels	messengers	having	wings

Who made angels as His messengers with wings—

نعت	عطف۔معطوف على (مثنى)	عطف۔معطوف على (مثنى)	مضارع مرفوع (هو)	جار-
ث ن ي۔ثَنَا۔يَثْنِي۔ثَنْيًا	ث ل ث۔ثَلَثَ۔يَثْلُثُ۔ثَلْثًا	ر ب ع۔رَبَعَ۔يَرْبُعُ۔رَبْعًا	ز ي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زَيْدًا	
مَّثْنَىٰ	وَثُلَٰثَ	وَرُبَٰعَ ج	يَزِيدُ	فِي
two	or three	or four.	He increases	in

two, three, or four. He increases in

مجرور-	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔اسم (إن)	جر
خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا		ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		أ ل ه	
ٱلْخَلْقِ	مَا	يَشَآءُ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلَىٰ
the creation	what	He wills.	Indeed,	Allah	is on

creation whatever He wills. Surely Allah is

مضارع مجزوم.فعل الشرط	اسم شرط	خبر(إن)	مضاف إليه	مجرور.مضاف
ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	مفعول به مقدم	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
يَفْتَحِ	مَّا	قَدِيرٌ ١	شَيْءٍ	كُلِّ
grants	What	All-Powerful.	thing	every

Most Capable of everything. Whatever mercy

واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة
	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ل ه
فَلَا	رَّحْمَةٍ	مِن	لِلنَّاسِ	ٱللَّهُ
then none	Mercy,	of	to mankind	Allah

Allah opens up for people, none

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط	جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَالٌ)		جملة جواب الشرط	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَالٌ)
يُمْسِكْ	وَمَا	لَهَا ۖ	مُمْسِكَ
He withholds,	And what	it.	(can) withhold

can withhold it. And whatever He withholds,

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس
ب ع د		جملة جواب الشرط	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
بَعْدِهِۦ ۚ	مِنۢ	لَهُۥ	مُرْسِلَ	فَلَا
thereafter		it	(can) release	then none

none but Him can release it. For

بدل	نداء.منادى.تنبيه	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	
ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْحَكِيمُ ٢	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ
mankind!	O	the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He

He is the Almighty, All-Wise. O humanity!

جر زائد	استفهام	جار.مجرور	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف	أمر.فاعل
			أ ل ه	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مِنْ	هَلْ	عَلَيْكُمْ ۚ	ٱللَّهِ	نِعْمَتَ	ٱذْكُرُوا۟
(there) any	Is	upon you.	(of) Allah	(the) Favor	Remember

Remember Allah’s favours upon you. Is there any

مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	-جار
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
خَٰلِقٍ	غَيْرُ	ٱللَّهِ	يَرْزُقُكُم	مِّنَ
creator	other (than)	Allah	who provides for you	from
creator other than Allah who provides for you from				

-مجرور	عطف.معطوف على«السماء»	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض		أ ل ه		
ٱلسَّمَآءِ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ
the sky	and the earth?	(There is) no	god	but	He.
the heavens and the earth? There is no god "worthy of worship" except Him.					

استئنافية.استفهام	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
	أ ف ك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.إِفْكًا		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
فَأَنَّىٰ	تُؤْفَكُونَ ﴿٣﴾	وَإِن	يُكَذِّبُوكَ
Then, how	(are) you deluded?	And if	they deny you,
How can you then be deluded "from the truth"? If you are rejected by them,			

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ للمجهول.تانيث	نائب فاعل.جملة جواب الشرط	-جار
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
فَقَدْ	كُذِّبَتْ	رُسُلٌ	مِّن
then certainly	were denied	Messengers	
so too were messengers before you.			

-مجرور«نعت»	عطف.جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		أ ل ه	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
قَبْلِكَ ۚ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	تُرْجَعُ	ٱلْأُمُورُ ﴿٤﴾
before you.	And to	Allah	return	the matters.
And to Allah "all" matters will be returned "for judgment".				

نداء.منادى.تنبيه	بدل	توكيد ونصب	اسم«إن».مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ ل ه
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	إِنَّ	وَعْدَ	ٱللَّهِ
O	mankind!	Indeed,	(the) promise	(of) Allah
O humanity! Indeed, Allah’s promise				

خبر«إن»	عطف.ناهية	مضارع مبنى.توكيد.مفعول به	فاعل	نعت	عطف.ناهية
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		غرر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	
حَقٌّ ۖ	فَلَا	تَغُرَّنَّكُمُ	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَا	وَلَا
(is) true.	So (let) not	deceive you	the life	of the world,	and let not

is true. So do not let the life of this world deceive you, nor let the

مضارع مبنى.توكيد.مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة	فاعل	توكيد ونصب	اسم«إن»
غرر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا	أ ل ه	غرر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا		شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
يَغُرَّنَّكُم	بِٱللَّهِ	ٱلْغَرُورُ ۝٥	إِنَّ	ٱلشَّيْطَٰنَ
deceive you	about Allah	the Deceiver.	Indeed,	the Shaitaan

Chief Deceiver deceive you about Allah. Surely Satan

جار.مجرور«حال»	خبر«إن»	عطف.أمر.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	كافة مكفوفة
	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	
لَكُمْ	عَدُوٌّ	فَٱتَّخِذُوهُ	عَدُوًّا ۚ	إِنَّمَا
(is) to you	an enemy,	so take him	(as) an enemy.	Only

is an enemy to you, so take him as an enemy.

مضارع مرفوع«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تعليل وجر.مضارع ناقص.اسم«يكونوا»	جار–
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَدْعُوا۟	حِزْبَهُۥ	لِيَكُونُوا۟	مِنْ
he invites	his party	that they may be	among

He only invites his followers to become

– مجرور«خبر يكونوا».مضاف	مضاف إليه	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر مقدم»
صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	سعر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
أَصْحَٰبِ	ٱلسَّعِيرِ ۝٦	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	لَهُمْ
(the) companions	(of) the Blaze.	Those who	disbelieve,	for them

inmates of the Blaze. Those who disbelieve will have a severe

مبتدأ مؤخر	نعت	عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
عَذَابٌ	شَدِيدٌ ۖ	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(will be) a punishment	severe,	and those	who believe

punishment. But those who believe

عطف.معطوف على((آمنوا))	مفعول به	جار.مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	لَهُم	مَّغْفِرَةٌ
and do	righteous deeds,	for them	(will be) forgiveness
and do good will have forgiveness			

عطف.معطوف على((مغفرة))	نعت	استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	ماضٍ للمجهول
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا((تَفْعِيل))
وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ ۝٧	أَفَمَن	زُيِّنَ
and a reward	great.	Then is (he) who -	is made fair-seeming
and a great reward. Are those whose evil-doing is made so appealing			

جار.مجرور.نائب فاعل.مضاف.صلة		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
لَهُۥ	سُوٓءُ	عَمَلِهِۦ	فَرَءَاهُ	حَسَنًا ۖ
to him is	(the) evil	(of) his deed -	so that he sees it	(as) good?
to them that they deem it good "like those who are rightly guided"?				

استئنافية.توكيد ونصب	اسم((إن)).لفظ الجلالة	مضارع مرفوع((هو)).خبر((إن))	مفعول به.موصول
	أ ل ه	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا((إِفْعَال))	
فَإِنَّ	ٱللَّهَ	يُضِلُّ	مَن
For indeed,	Allah	lets go astray	whom
"It is" certainly Allah "Who" leaves to stray whoever			

مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	عطف.مضارع مرفوع((هو))	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
يَشَآءُ	وَيَهْدِى	مَن	يَشَآءُ ۖ
He wills	and guides	whom	He wills.
He wills, and guides whoever He wills.			

عطف.ناهية	مضارع مجزوم	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول لأجله	توكيد ونصب
	ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ح س ر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا	
فَلَا	تَذْهَبْ	نَفْسُكَ	عَلَيْهِمْ	حَسَرَٰتٍ ۚ	إِنَّ
So (let) not	go out	your soul	for them	(in) regrets.	Indeed,
So do not grieve yourself to death over them "O Prophet". Surely					

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر«إن»	اسم«إن».لفظ الجلالة
ص ن ع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صَنْعًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾	بِمَا	عَلِيمٌۢ	ٱللَّهَ
they do.	of what	(is) All-Knower	Allah

Allah is All-Knowing of what they do.

مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	رس ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه
ٱلرِّيَٰحَ	أَرْسَلَ	ٱلَّذِىٓ	وَٱللَّهُ
the winds	sends	(is) the One Who	And Allah

And it is Allah Who sends the winds,

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هي»
ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		س و ق.سَاقَ.يَسُوقُ.سَوْقًا	س ح ب.سَحَبَ.يَسْحَبُ.سَحْبًا	ث و ر.أَثَارَ.يُثِيرُ.إِثَارَةً«إِفْعَالٌ»
بَلَدٍ	إِلَىٰ	فَسُقْنَٰهُ	سَحَابًا	فَتُثِيرُ
a land	to	and We drive them	(the) clouds,	so that they raise

which then stir up "vapour, forming" clouds, and then

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		أرض		ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
مَوْتِهَا ج	بَعْدَ	ٱلْأَرْضَ	بِهِ	فَأَحْيَيْنَا	مَّيِّتٍ
its death.	after	the earth	therewith	and We revive	dead

We drive them to a lifeless land, giving life to the earth after its death.

ماضٍ ناقص«هو».فعل الشرط	اسم شرط.مبتدأ	مبتدأ مؤخر	تشبيه وجر.مجرور«خبر مقدم».إشارة
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ن ش ر.نَشَرَ.يَنْشُرُ.نُشُورًا	
كَانَ	مَن	ٱلنُّشُورُ ﴿٩﴾	كَذَٰلِكَ
[is]	Whoever	(will be) the Resurrection.	Thus

Similar is the Resurrection. Whoever seeks

جار.مجرور	حال	مبتدأ مؤخر	وج ش.خبر مقدم	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«كان»
	ج م ع	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
إِلَيْهِ	جَمِيعًا ج	ٱلْعِزَّةُ	فَلِلَّهِ	ٱلْعِزَّةَ	يُرِيدُ
To Him	all.	(is) the Honor	then for Allah	the honor,	desires

honour and power, then "let them know that" all honour and power belongs to Allah.

مضارع مرفوع	فاعل	نعت	عطف.مبتدأ
ص ع د.صَعِدَ.يَصْعَدُ.صُعُودًا	ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.كَلْمًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
يَصْعَدُ	ٱلْكَلِمُ	ٱلطَّيِّبُ	وَٱلْعَمَلُ
ascends	the words	good,	and the deed

To Him "alone" good words ascend, and righteous deeds

نعت	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر	عطف.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا		م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا
ٱلصَّٰلِحُ	يَرْفَعُهُۥ ج	وَٱلَّذِينَ	يَمْكُرُونَ
righteous	raises it.	But those who	plot

are raised up by Him. As for those who plot

مفعول به	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	عطف.مبتدأ.مضاف
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا
ٱلسَّيِّـَٔاتِ	لَهُمْ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ ۖ	وَمَكْرُ
the evil,	for them	(is) a punishment	severe,	and (the) plotting

evil, they will suffer a severe punishment. And the plotting

إشارة.مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	ماضٍ(هو).مفعول به	جار-
		ب و ر.بَارَ.يَبُورُ.بَوْرًا	أ ل ه	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
أُو۟لَـٰٓئِكَ	هُوَ	يَبُورُ ﴿١٠﴾	وَٱللَّهُ	خَلَقَكُم	مِّن
(of) those -	it	(will) perish.	And Allah	created you	from

of such "people" is doomed "to fail". And "it is" Allah "Who" created you from

-مجرور	عطف	جار.مجرور		عطف	ماضٍ(هو).مفعول به أول
ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا			ن ط ف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
تُرَابٍ	ثُمَّ	مِن	نُّطْفَةٍ	ثُمَّ	جَعَلَكُمْ
dust,	then	from	a semen-drop;	then	He made you

dust, then "developed you" from a sperm-drop, then made you

مفعول به ثانٍ	عطف.نافية	مضارع مرفوع	جر زائد	فاعل	عطف.نافية
ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		أ ن ث.أَنَثَ.يَأْنُثُ.أَنْثًا	
أَزْوَٰجًا ج	وَمَا	تَحْمِلُ	مِنْ	أُنثَىٰ	وَلَا
pairs.	And not	conceives	any	female	and not

into pairs. No female ever conceives or

جرزائد	مضارع مرفوع للمجهول	عطف.نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع(هي)
	ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا
مِن	يُعَمَّرُ	وَمَا	بِعِلْمِهِۦ ج	إِلَّا	تَضَعُ
any	is granted life	And not	with His knowledge.	except	gives birth

delivers without His knowledge. And no one's life is

استثناء	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع للمجهول(هو)	عطف.نافية	نائب فاعل
	ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا		ن ق ص.نَقَصَ.يَنْقُصُ.نَقْصًا		ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)
إِلَّا	عُمُرِهِۦٓ	مِنْ	يُنقَصُ	وَلَا	مُّعَمَّرٍ
but	his life	from	is lessened	and not	aged person

made long or cut short but

خبر(إن)	جار.مجرور.لفظ الجلالة		إشارة.اسم(إن)	توكيد ونصب	جار.مجرور(حال)	
ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	أ ل ه				ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
يَسِيرٌ ﴿١١﴾	ٱللَّهِ	عَلَى	ذَٰلِكَ	إِنَّ	كِتَٰبٍ ج	فِي
(is) easy.	Allah	for	that	Indeed,	a Register.	(is) in

is "written" in a Record. That is certainly easy for Allah.

خبر	إشارة.مبتدأ	فاعل	مضارع مرفوع	عطف.نافية
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذَبًا		ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحَرًا	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
عَذْبٌ	هَٰذَا	ٱلْبَحْرَانِ	يَسْتَوِى	وَمَا
(is) fresh,	This	the two seas.	are alike	And not

The two bodies of water are not alike: one is fresh,

خبر	عطف.إشارة.مبتدأ	فاعل.مضاف.مضاف إليه	خبر ثانٍ	نعت
م ل ح.مَلَحَ.يَمْلُحُ.مَلْحًا		ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	س و غ.سَاغَ.يَسُوغُ.سَوْغًا	ف ر ت.فَرُتَ.يَفْرُتُ.فُرُوتَةً
مِلْحٌ	وَهَٰذَا	شَرَابُهُۥ	سَآئِغٌ	فُرَاتٌ
salty	and this	its drink,	pleasant	sweet,

palatable, and pleasant to drink and the other is salty

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور		نعت
ل ح م.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أ ج ج.أَجَّ.يَأُجُّ.أَجُوجًا
لَحْمًا	تَأْكُلُونَ	كُلٍّ	وَمِن	أُجَاجٌ صلے
meat	you eat	each	And from	(and) bitter.

and bitter. Yet from them both you eat tender

نعت	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به
طرو.طَرُوَ.يَطْرُو.طَرَاوَةً	خرج.اِسْتَخْرَجَ.يَسْتَخْرِجُ.اِسْتِخْرَاجًا«اِسْتِفْعَالٌ»	حلي.حَلَىَ.يَحْلِي.حَلْيًا
طَرِيًّا	وَتَسْتَخْرِجُونَ	حِلْيَةً
fresh	and you extract	ornaments

seafood and extract ornaments

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به	جار.مجرور
لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لَبْسًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	فلك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا	
تَلْبَسُونَهَا ۖ	وَتَرَى	ٱلْفُلْكَ	فِيهِ
you wear them,	and you see	the ships	in it,

to wear. And you see the ships ploughing their

حال	تعليل.مضارع منصوب.فاعل		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.الترجّى.اسم«لعل»
مخر.مَخَرَ.يَمْخَرُ.مَخْرًا	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
مَوَاخِرَ	لِتَبْتَغُوا۟	مِن	فَضْلِهِۦ	وَلَعَلَّكُمْ
cleaving,	so that you may seek	of	His Bounty,	and that you may

way through both, so you may seek His bounty and give

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	مضارع مرفوع«هو»	مفعول به		جار.مجرور
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ولج.أَوْلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا«إِفْعَالٌ»	ليل		نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾	يُولِجُ	ٱلَّيْلَ	فِي	ٱلنَّهَارِ
be grateful.	He causes to enter	the night	in (to)	the day

thanks "to Him". He merges the night into the day

عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به		جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»
ولج.أَوْلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا«إِفْعَالٌ»	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		ليل	سخر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»
وَيُولِجُ	ٱلنَّهَارَ	فِي	ٱلَّيْلِ	وَسَخَّرَ
and He causes to enter	the night	in (to)	the day	and He has subjected

and the day into the night, and has subjected

مفعول به	عطف.معطوف على«الشمس»	مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور
شمس	قمر	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	جري.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
ٱلشَّمْسَ	وَٱلْقَمَرَ ۖ	كُلٌّ	يَجْرِى	لِأَجَلٍ
the sun	and the moon	each	running	for a term

the sun and the moon, each orbiting for an appointed term.

نعت	إشارة.مبتدأ	خبر.لفظ الجلالة	خبرثانٍ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(خبرمقدم)
س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
مُّسَمًّى ج	ذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ	رَبُّكُمْ	لَهُ
appointed.	That (is)	Allah,	your Lord,	for Him
That is Allah—your Lord! All authority belongs to Him.				

مبتدأ مؤخر	عطف.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		دون
ٱلْمُلْكُ ج	وَٱلَّذِينَ	تَدْعُونَ	مِن	دُونِهِۦ
(is) the Dominion.	And those whom	you invoke	besides Him,	
But those idols you invoke besides Him				

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جرزائد	مفعول به	حرف شرط
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		ق ط م ر	
مَا	يَمْلِكُونَ	مِن	قِطْمِيرٍ ١٣	إِن
not	they possess	even	(as much as) the membrane of a date-seed.	If
do not possess even the skin of a date stone. If				

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	نافية	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
تَدْعُوهُمْ	لَا	يَسْمَعُوا۟	دُعَآءَكُمْ
you invoke them	not	they hear	your call;
you call upon them, they cannot hear your calls.			

عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	
وَلَوْ	سَمِعُوا۟	مَا	ٱسْتَجَابُوا۟	لَكُمْ صلے
and if	they heard,	not	they (would) respond	to you.
And if they were to hear, they could not respond to you.				

عطف.ظرف زمان	مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.نافية
ي و م	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	
وَيَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَكْفُرُونَ	بِشِرْكِكُمْ ج	وَلَا
And on the Day	of the Resurrection	they will deny	your association.	And none
On the Day of Judgment they will disown your worship "of them". And no one				

نصف الحزب ٤٤

مضارع مرفوع.فاعل	فاعل.مضاف	مضاف إليه	نداء.منادى.تنبيه	بدل
نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيل»	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
يُنَبِّئُكَ	مِثْلُ	خَبِيرٍ ﴿١٤﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ
can inform you	like	(the) All-Aware.	O	mankind!

can inform you "O Prophet" like the All-Knowledgeable.

مبتدأ	خبر	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	ضمير فصل
	فقر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً		أله	أله	
أَنتُمُ	ٱلْفُقَرَآءُ	إِلَى	ٱللَّهِ ۖ	وَٱللَّهُ	هُوَ
You	(are) those in need	of	Allah,	while Allah,	He

O humanity! It is you who stand in need of Allah, but Allah

خبر أول	خبر ثانٍ	حرف شرط	مضارع مرفوع«هو».فعل الشرط
غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
ٱلْغَنِيُّ	ٱلْحَمِيدُ ﴿١٥﴾	إِن	يَشَأْ
(is) Free of need	the Praiseworthy.	If	He wills,

"alone" is the Self-Sufficient, Praiseworthy. If He willed,

مضارع مجزوم«هو».مفعول به.جواب الشرط	عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور	نعت
ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا«إِفْعَال»	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	جدد.جَدَّ.يَجِدُّ.جَدًّا
يُذْهِبْكُمْ	وَيَأْتِ	بِخَلْقٍ	جَدِيدٍ ﴿١٦﴾
He (can) do away with you	and bring	in a creation	new.

He could eliminate you and produce a new creation.

عطف.نافية	إشارة.اسم«ما»	جار.مجرور.لفظ الجلالة		زائدة.خبر«ما»	عطف.نافية	مضارع مرفوع
			أله	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا
وَمَا	ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ	بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾	وَلَا	تَزِرُ
And not	that	(is) on	Allah	difficult.	And not	will bear

And that is not difficult for Allah "at all". No soul burdened with sin will bear

فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط
وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	أخر		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
وَازِرَةٌ	وِزْرَ	أُخْرَىٰ ۚ	وَإِن	تَدْعُ
bearer of burdens	burden	(of) another.	And if	calls

the burden of another. And if a sin-burdened soul cries

فاعل		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	نافية	مضارع مجزوم للمجهول	جار.مجرور
ثقل.أَثْقَلَ.يُثْقِلُ.إِثْقَالًا«إِفْعَالٌ»		حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	
مُثْقَلَةٌ	إِلَىٰ	حِمْلِهَا	لَا	يُحْمَلْ	مِنْهُ
a heavily laden	to	(carry) its load,	not	will be carried	of it

for help with its burden, none of it

نائب فاعل	حال.حرف شرط	ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان».مضاف	مضاف إليه	كافة مكفوفة
شيأ		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	
شَيْءٌ	وَلَوْ	كَانَ	ذَا	قُرْبَىٰٓ	إِنَّمَا
anything	even if	he be	near of kin.		Only

will be carried—even by a close relative. You "O Prophet" can only

مضارع مرفوع«أنت»	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
تُنذِرُ	ٱلَّذِينَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُم
you can warn	those who	fear	their Lord -

warn those who stand in awe of their Lord

جار.مجرور«حال»	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.اسم شرط.مبتدأ
غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»	
بِٱلْغَيْبِ	وَأَقَامُواْ	ٱلصَّلَوٰةَ ۚ	وَمَن
unseen	and establish	the prayer.	And whoever

without seeing Him and establish prayer. Whoever

ماضٍ«هو».فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«هو».جواب الشرط	جار.مجرور«حال»
زكك.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزْكِيَةً«تَفَعُّلٌ»		زكك.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزْكِيَةً«تَفَعُّلٌ»	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
تَزَكَّىٰ	فَإِنَّمَا	يَتَزَكَّىٰ	لِنَفْسِهِۦ ۚ
purifies himself,	then only	he purifies	for his own self.

purifies themselves, they only do so for their own good.

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم».لفظ الجلالة		مبتدأ مؤخر	استئنافية.نافية
	أله	صير.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا	
وَإِلَى	ٱللَّهِ	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٨﴾	وَمَا
And to	Allah	(is) the destination.	And not

And to Allah is the final return. Those blind

مضارع مرفوع	فاعل	عطف.معطوف على«الأعمى»	عطف.نافية زائدة
سوي.اِستَوَى.يَستَوِي.اِستِوَاءً«افتِعَال»	عمي.عَمِيَ.يَعمَى.عَمْيًا	بصر.بَصُرَ.يَبصُرُ.بَصَارَةً	
يَسْتَوِى	ٱلْأَعْمَىٰ	وَٱلْبَصِيرُ ١٩	وَلَا
equal	(are) the blind	and the seeing,	And not

"to the truth" and those who can see are not equal, nor

معطوف على«الأعمى»	عطف.نافية زائدة	معطوف على«البصير»	عطف.نافية زائدة	معطوف على«البصير»
ظلم.ظَلِمَ.يَظلَمُ.ظَلمًا		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَورًا		ظلل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا
ٱلظُّلُمَٰتُ	وَلَا	ٱلنُّورُ ٢٠	وَلَا	ٱلظِّلُّ
the darkness[es]	and not	[the] light,	And not	the shade

are the darkness and the light, nor the "scorching" heat

عطف.نافية زائدة	معطوف على«الأعمى»	عطف.نافية	مضارع مرفوع	فاعل
	حرر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا		سوي.اِستَوَى.يَستَوِي.اِستِوَاءً«افتِعَال»	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
وَلَا	ٱلْحَرُورُ ٢١	وَمَا	يَسْتَوِى	ٱلْأَحْيَآءُ
and not	the heat,	And not	equal	(are) the living

and the "cool" shade. Nor are the dead and the living

عطف.نافية زائدة	معطوف على«الأحياء»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إنّ»
	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		أله	سمع.أَسمَعَ.يُسمِعُ.إِسمَاعًا«إِفعَال»
وَلَا	ٱلْأَمْوَٰتُ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يُسْمِعُ
and not	the dead.	Indeed,	Allah	causes to hear

equal. Indeed, Allah "alone" makes whoever He wills hear,

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.نافية	اسم«ما»	زائدة.خبر«ما»
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			سمع.أَسمَعَ.يُسمِعُ.إِسمَاعًا«إِفعَال»
مَن	يَشَآءُ ۖ	وَمَآ	أَنتَ	بِمُسْمِعٍ
whom	He wills,	and not	you	can make hear

but you "O Prophet" can never make

موصول.مفعول به	جار.مجرور«صلة الموصول»		نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
		قبر.قَبَرَ.يَقبُرُ.قَبرًا				نذر.نَذِرَ.يَنذَرُ.نَذرًا
مَّن	فِى	ٱلْقُبُورِ ٢٢	إِنْ	أَنتَ	إِلَّا	نَذِيرٌ ٢٣
(those) who	(are) in	the graves.	Not	you (are)	but	a warner.

those in the graves hear "your call". You are only a warner.

حال	جار.مجرور«حال»	ماضٍ.فاعل.خبر«إن».مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»
ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشْرًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
بَشِيرًا	بِٱلْحَقِّ	أَرْسَلْنَٰكَ	إِنَّآ
(as) a bearer of glad tidings	with the truth,	[We] have sent you	Indeed, We

We have surely sent you with the truth as a deliverer of good news

جار.مجرور	ماضٍ	استثناء	مبتدأ	جر زائدة	عطف.نافية	عطف.معطوف على«بشيرًا»
	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا			ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذَرًا
فِيهَا	خَلَا	إِلَّا	أُمَّةٍ	مِّنْ	وَإِن	وَنَذِيرًا ج
within it	had passed	but	nation	(was) any	And not	and (as) a warner.

and a warner. There is no community that has not had

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.حرف شرط	خبر
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا
فَقَدْ	يُكَذِّبُوكَ	وَإِن	نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾
then certainly,	they deny you,	And if	a warner.

a warner. If they deny you,

جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.فاعل	ماضٍ
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		جملة جواب الشرط	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
قَبْلِهِمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ
(were) before them.		those who	denied

so did those before them. Their messengers

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به
ز ب ر.زَبَرَ.يَزْبُرُ.زَبَارَةً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
وَبِٱلزُّبُرِ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم	جَآءَتْهُمْ
and with Scriptures	with clear signs	their Messengers	Came to them

came to them with clear proofs, divine Books,

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف	نعت	عطف.جار.مجرور
	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ن و ر.أَنَارَ.يُنِيرُ.إِنَارَةً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱلَّذِينَ	أَخَذْتُ	ثُمَّ	ٱلْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾	وَبِٱلْكِتَٰبِ
those who	I seized	Then	[the] enlightening.	and with the Book

and enlightening Scriptures. Then I seized those who

استفهام.نفي وجزم	اسم «كان».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف.استفهام	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
وقلب	ن ك ر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خبر «كان» مقدم	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَلَمْ	نَكِيرِ ٢٦	كَانَ	فَكَيْفَ	كَفَرُوا ۖ
Do not	My rejection!	was	and how	disbelieved,
persisted in disbelief. How severe was My response! Do you not				

جار.مجرور		ماضٍ «هو».خبر «أن»	لفظ الجلالة.اسم «أن»	توكيد ونصب	مضارع مجزوم «أنت»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَال»	أ ل ه		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلَ	ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ
the sky	from	sends down	Allah	that	you see
see that Allah sends down rain from the sky					

نعت	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَال»	ث م ر		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا «إِفْعَال»	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا
مُّخْتَلِفًا	ثَمَرَٰتٍ	بِهِۦ	فَأَخْرَجْنَا	مَآءً
(of) various	fruits	therewith	then We bring forth	water,
with which We bring forth fruits of different				

نعت	مبتدأ	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»		فاعل.مضاف.مضاف إليه
ب ي ض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا	ج د د.جَدَّ.يَجُدُّ.جَدَّةً	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا		ل و ن
بِيضٌ	جُدَدٌۢ	ٱلْجِبَالِ	وَمِنَ	أَلْوَٰنُهَا ۚ
white	(are) tracts,	the mountains	And in	[their] colors?
colours? And in the mountains are streaks of				

عطف.معطوف على «بيض»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	نعت	عطف.معطوف على «بيض»
غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرَبًا	ل و ن	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَال»	ح م ر.حَمَرَ.يَحْمُرُ.حَمَرًا
وَغَرَابِيبُ	أَلْوَٰنُهَا	مُّخْتَلِفٌ	وَحُمْرٌ
and intensely	[their] colors,	(of) various	and red
varying shades of white, red, and raven			

عطف.معطوف على «الناس»	عطف.معطوف على «الناس»	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»		بدل
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	د ب ب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		س و د.سَوِدَ.يَسْوَدُ.سَوَدًا
وَٱلْأَنْعَٰمِ	وَٱلدَّوَآبِّ	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	سُودٌ ٢٧
and the cattle	and moving creatures	men	And among	black.
black; just as people, living beings, and cattle				

مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	تشبيه وجر.إشارة	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً			ل و ن	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»
يَخْشَى	إِنَّمَا	كَذَٰلِكَ	أَلْوَٰنُهُۥ	مُخْتَلِفٌ
fear	Only	likewise.	[their] colors	(are) various

are of various colours as well. Of all of

توكيد ونصب	فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		لفظ الجلالة.مفعول به مقدم
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أ ل ه
إِنَّ	ٱلْعُلَمَٰٓؤُا۟	عِبَادِهِ	مِنْ	ٱللَّهَ
Indeed,	those who have knowledge.	His slaves	among	Allah

Allah’s servants, only the knowledgeable "of His might" are "truly" in awe of Him.

موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول	لفظ الجلالة.اسم«إن»
		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	غَفُورٌ ﴿٢٨﴾	عَزِيزٌ	ٱللَّهَ
those who	Indeed,	Oft-Forgiving.	(is) All-Mighty,	Allah

Allah is indeed Almighty, All-Forgiving. Surely those who

عطف.ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
وَأَقَامُوا۟	ٱللَّهِ	كِتَٰبَ	يَتْلُونَ
and establish	(of) Allah,	(the) Book	recite

recite the Book of Allah, establish

حال	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	ص ل و
سِرًّا	رَزَقْنَٰهُمْ	مِمَّا	وَأَنفَقُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ
secretly	We have provided them,	out of what	and spend	the prayer

prayer, and donate from what We have provided for them—secretly

نفي ونصب واستقبال	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	عطف.معطوف على«سرًا»
	ت ج ر.تَجَرَ.يَتْجُرُ.تِجَارَةً	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	ع ل ن.عَلَنَ.يَعْلُنُ.عَلَانِيَةً
لَّن	تِجَٰرَةً	يَرْجُونَ	وَعَلَانِيَةً
never	(for) a commerce -	hope	and openly,

and openly—"can" hope for an exchange

مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو».مفعول به أول	مضارع منصوب«هي»
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً	ب و ر.بَارَ.يَبُورُ.بَوَرًا
أُجُورَهُمْ	لِيُوَفِّيَهُمْ	تَبُورَ ﴿٢٩﴾
their rewards	That He may give them in full	it will perish.
that will never fail, so that He will reward		

خبر«إن» أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
غَفُورٌ	إِنَّهُۥ	فَضْلِهِۦٓ ج	مِّن	وَيَزِيدَهُم
(is) Oft-Forgiving,	Indeed, He	His Bounty.	of	and increase for them
them in full and increase them out of His grace. He is truly All-Forgiving,				

جار-	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	خبر«إن»ثانٍ
		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكُورًا
مِنَ	إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَآ	وَٱلَّذِىٓ	شَكُورٌ ﴿٣٠﴾
of	to you	We have revealed	And (that) which	Most Appreciative.
Most Appreciative. The Book We have revealed				

جار.مجرور.موصول	حال	خبر	ضمير فصل	-مجرور
	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
لِّمَا	مُصَدِّقًا	ٱلْحَقُّ	هُوَ	ٱلْكِتَٰبِ
what (was)	confirming	(is) the truth	it	the Book,
to you "O Prophet" is the truth, confirming what came				

جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف«صلة الموصول»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه		ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
بِعِبَادِهِۦ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَدَيْهِ ۚ	بَيْنَ
of His slaves	Allah	Indeed,	before it.	
before it. Surely Allah is				

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	عطف	خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»أول
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	و ر ث.أَوْرَثَ.يُورِثُ.إِيرَاثًا«إِفْعَالٌ»		ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
ٱلْكِتَٰبَ	أَوْرَثْنَا	ثُمَّ	بَصِيرٌ ﴿٣١﴾	لَخَبِيرٌۢ
the Book	We caused to inherit	Then	All-Seer.	surely, is All-Aware,
All-Aware, All-Seeing of His servants. Then We granted the Book				

مفعول به ثانٍ.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه	
	ص ط ف.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلَّذِينَ	ٱصْطَفَيْنَا	مِنْ	عِبَادِنَا ۖ
those whom	We have chosen	of	Our slaves;
to those We have chosen from Our servants.			

عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
فَمِنْهُمْ	ظَالِمٌ	لِّنَفْسِهِۦ	وَمِنْهُم
and among them	(is) he who wrongs	himself,	and among them
Some of them wrong themselves,			

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور
ق ص د.اِقْتَصَدَ.يَقْتَصِدُ.اِقْتِصَادًا(اِفْتِعَالٌ)		س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
مُّقْتَصِدٌ	وَمِنْهُمْ	سَابِقٌۢ	بِٱلْخَيْرَٰتِ
(is he who is) moderate,	and among them	(is he who is) foremost	in good deeds
some follow a middle course, and some are foremost in good deeds			

جار.مجرور(حال).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ.إشارة	ضمير فصل	خبر
أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه			ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
بِإِذْنِ	ٱللَّهِ ۚ	ذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلْفَضْلُ
by permission	(of) Allah.	That	is	the Bounty
by Allah’s Will. That is "truly" the greatest bounty.				

نعت	خبر.مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت
ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ع د ن.عَدَنَ.يَعْدُنُ.عَدْنًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
ٱلْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾	جَنَّٰتُ	عَدْنٍ	يَدْخُلُونَهَا
the great.	Gardens	(of) Eternity,	they will enter them.
They will enter the Gardens of Eternity, where			

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور		جار.مجرور(نعت)	
ح ل ي.حَلَّى.يُحَلِّي.تَحْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)			س و ر.سَارَ.يَسُورُ.سَوْرًا		ذ ه ب
يُحَلَّوْنَ	فِيهَا	مِنْ	أَسَاوِرَ	مِن	ذَهَبٍ
They will be adorned	therein	with	bracelets	of	gold
they will be adorned with bracelets of gold					

استئنافية.ماضٍ.فاعل	خبر	جار.مجرور	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«أساور»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حرر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا	«حال»	لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا	لألأ.لَأْلَأَ.يُلَأْلِئُ.لَأْلَأَةً
وَقَالُوا	حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾	فِيهَا	وَلِبَاسُهُمْ	وَلُؤْلُؤًا ۖ
And they (will) say,	(will be of) silk.	therein	and their garments	and pearls,

and pearls, and their clothing will be silk. And they will say,

جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور«خبر»	مبتدأ
	ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
عَنَّا	أَذْهَبَ	ٱلَّذِىٓ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
from us	(has) removed	the One Who	(be) to Allah	“All praises

“Praise be to Allah, Who has kept away from us

خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»أول	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيدونصب	مفعول به
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا
شَكُورٌ ﴿٣٤﴾	لَغَفُورٌ	رَبَّنَا	إِنَّ	ٱلْحَزَنَ ۖ
Most Appreciative,	(is) surely Oft-Forgiving,	our Lord	Indeed,	the sorrow.

all "causes of" sorrow. Our Lord is indeed All-Forgiving, Most Appreciative.

جار-	مضاف إليه	ماضٍ«هو».مفعول به أول.مفعول به ثانٍ.مضاف.صلة الموصول		موصول.بدل
	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	حلل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا«إِفْعَالٌ»	
مِن	ٱلْمُقَامَةِ	دَارَ	أَحَلَّنَا	ٱلَّذِىٓ
(out) of	(of) Eternity	(in) a Home	has settled us	The One Who

"He is the One" Who—out of

فاعل	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا		مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
نَصَبٌ	فِيهَا	يَمَسُّنَا	لَا	فَضْلِهِۦ
any fatigue	therein	touches us	Not	His Bounty.

His grace—has settled us in the Home of Everlasting Stay,

استئنافية.موصول.مبتدأ	فاعل	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.نافية
	لغب.لَغَبَ.يَلْغُبُ.لُغُوبًا		مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
وَٱلَّذِينَ	لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾	فِيهَا	يَمَسُّنَا	وَلَا
And those who	weariness.”	therein	touches	and not

where we will be touched by neither fatigue nor weariness.” As for the

نافية	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	جار.مجرور (خبر مقدم)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
لَا	جَهَنَّمَ	نَارُ	لَهُمْ	كَفَرُوا
Not	(of) Hell.	(will be the) Fire	for them	disbelieve,

disbelievers, they will have the Fire of Hell,

عطف.نافية	سببية.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور (نائب فاعل)	مضارع مرفوع للمجهول
	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَلَا	فَيَمُوتُوا	عَلَيْهِمْ	يُقْضَى
and not	that they die,	for them	is decreed

where they will not be "allowed to be" finished by death, nor

تشبيه وجر.إشارة	مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار	جار.مجرور (نائب فاعل)	مضارع مرفوع للمجهول
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا			خفف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا (تَفْعِيلٌ)
كَذَٰلِكَ	عَذَابِهَا	مِّنْ	عَنْهُم	يُخَفَّفُ
Thus	its torment.	of	for them	will be lightened

will its torment be lightened for them. This is how

عطف.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع (نحن)
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
وَهُمْ	كَفُورٍ ﴿٣٦﴾	كُلَّ	نَجْزِي
And they	ungrateful one.	every	We recompense

We reward every "stubborn" disbeliever. There they

فعل دعا (أنت).مفعول به	منادى.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		صرخ.اِصْطَرَخَ.يَصْطَرِخُ.اِصْطِرَاخًا (اِفْتِعَالٌ)
أَخْرِجْنَا	رَبَّنَآ	فِيهَا	يَصْطَرِخُونَ
Bring us out	“Our Lord!	therein,	will cry

will be "fervently" screaming, “Our Lord! Take us out

مضاف إليه.موصول	مضاف إليه.مضاف.نعت	مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم (نحن)
	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلَّذِى	غَيْرَ	صَٰلِحًا	نَعْمَلْ
(that) which	other than	righteous (deeds)	we will do

"and send us back". We will do good, unlike what

مضارع مجزوم (نحن). مفعول به	استفهام.عطف	ماضٍ ناقص.اسم (كان).خبر (كان).مضارع مرفوع (نحن).صلة الموصول	
ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا (تَفْعِيلٌ)	نفي وجزم وقلب	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
نُعَمِّرْكُم	أَوَلَمْ	نَعْمَلُ ۚ	كُنَّا
We give you life long enough	Did not	(to) do.”	we used

we used to do.” "They will be told," “Did We not give you lives long enough

ماضٍ (هو).صلة الموصول	موصول.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع	ظرف زمان
ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)			ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
تَذَكَّرَ	مَن	فِيهِ	يَتَذَكَّرُ	مَّا
receives admonition?	whoever	therein	(would) receive admonition	that

so that whoever wanted to be mindful could have done so?

جار.مجرور (خبر مقدم)	استئنافية.نافية	عطف.أمر.فاعل	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
لِلظَّٰلِمِينَ	فَمَا	فَذُوقُوا۟	ٱلنَّذِيرُ ۖ	وَجَآءَكُمُ
(is) for the wrongdoers	then not	So taste,	the warner.	And came to you

And the warner came to you. So taste "the punishment", for the wrongdoers

مضاف إليه.مضاف	خبر (إن).مضاف	اسم (إن).لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مبتدأ مؤخر	جر زائد
غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
غَيْبِ	عَٰلِمُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾	مِن
(of the) unseen	(is the) Knower	Allah	Indeed,	helper.	any

have no helper." Indeed, Allah is the Knower of the unseen

جار.مجرور.مضاف	خبر (إن)	توكيد ونصب.اسم (إن)	عطف.معطوف على (السموات)	مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
بِذَاتِ	عَلِيمٌۢ	إِنَّهُۥ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
of what is in	is the All-Knower	Indeed, He	and the earth.	of the heavens

of the heavens and the earth. He surely knows best what is "hidden"

مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو).مفعول به أول.صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	مضاف إليه
خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا
خَلَٰٓئِفَ	جَعَلَكُمْ	ٱلَّذِى	هُوَ	ٱلصُّدُورِ ﴿٣٨﴾
successors	made you	(is) the One Who	He	the breasts.

in the heart. He is the One Who has placed you as successors

جار.مجرور«نعت»		استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ«هو».فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور«خبر مقدم»
	أرض		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
فِي	ٱلْأَرْضِ ۚ	فَمَن	كَفَرَ	فَعَلَيْهِ
in	the earth.	And whoever	disbelieves,	then upon him

on earth. So whoever disbelieves will bear "the burden of" their

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	عطف	مضارع مرفوع	مفعول به أول	فاعل.مضاف.مضاف إليه
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	نافية	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
كُفْرُهُۥ ۖ	وَلَا	يَزِيدُ	ٱلْكَٰفِرِينَ	كُفْرُهُمْ
(is) his disbelief.	And not	increase	the disbelievers	their disbelief

own disbelief. The disbelievers' denial

ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مفعول به ثانٍ	عطف نافية	مضارع مرفوع
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		مقت.مَقَتَ.يَمْقُتُ.مَقْتًا		زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
عِندَ	رَبِّهِمْ	إِلَّا	مَقْتًا ۖ	وَلَا	يَزِيدُ
near	their Lord,	except	(in) hatred;	and not	increase

only increases them in contempt in the sight of their Lord, and

مفعول به أول	فاعل.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مفعول به ثانٍ	أمر«أنت»
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْكَٰفِرِينَ	كُفْرُهُمْ	إِلَّا	خَسَارًا ٣٩	قُلْ
the disbelievers	their disbelief	except	(in) loss.	Say

it will only contribute to their loss. Ask them, O Prophet,

استفهام.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	نعت	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		دون
أَرَءَيْتُمْ	شُرَكَآءَكُمُ	ٱلَّذِينَ	تَدْعُونَ	مِن	دُونِ
"Have you seen	your partners	those whom	you call	besides	

"Have you considered your associate-gods which you invoke besides

لفظ الجلالة.مضاف إليه	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	استفهام.مفعول به	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور«حال»	
أ ل ه	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إفعال»		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أرض
ٱللَّهِ	أَرُونِي	مَاذَا	خَلَقُوا۟	مِنَ	ٱلْأَرْضِ
Allah?"	Show Me	what	they have created	from	the earth

Allah? Show me what they have created on earth!

المنقطعة	جار.مجرور«نعت»		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	المنقطعة
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		بمعنى بل
أَمْ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	شِرْكٌ	لَهُمْ	أَمْ
Or	the heavens.	in	(is) a share	for them	or

Or do they have a share in the creation of the heavens? Or

جار.مجرور		عطف.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفعال»
بَيِّنَتٍ	عَلَىٰ	فَهُمْ	كِتَٰبًا	ءَاتَيْنَٰهُمْ
a clear proof	(are) on	so they	a Book	have We given them

have We given the polytheists a Book, which serves as a clear proof

بدل.مضاف.مضاف إليه	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	إضراب	جار.مجرور«نعت»
ب ع ض	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا			
بَعْضُهُم	ٱلظَّٰلِمُونَ	يَعِدُ	إِن	بَلْ	مِّنْهُ ۚ
some of them	the wrongdoers	promise	not	Nay,	therefrom?

for them? In fact, the wrongdoers promise each

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ	استثناء	مفعول به أول
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إفعال»	أ ل ه		غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا		ب ع ض
يُمْسِكُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	غُرُورًا ﴿٤٠﴾	إِلَّا	بَعْضًا
upholds	Allah	Indeed,	delusion.	except	(to) others

ثلاثة أرباع الحزب ٤٤

other nothing but delusion.” Indeed, Allah "alone" keeps

عطف.موطئة للقسم	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به
حرف شرط	ز و ل.زَالَ.يَزُولُ.زَوَالًا		أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
وَلَئِن	تَزُولَا ۚ	أَن	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
And if	they cease.	lest	and the earth,	the heavens

the heavens and the earth from falling apart. If

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	جر زائد	ماضٍ.مفعول به	نافية	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
		أ ح د		م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إفعال»		ز و ل.زَالَ.يَزُولُ.زَوَالًا
بَعْدِهِۦٓ ۚ	مِّنۢ	أَحَدٍ	مِّنْ	أَمْسَكَهُمَا	إِنْ	زَالَتَآ
after Him		one	any	can uphold them	not	they should cease,

they were to fall apart, none but Him could hold them up.

توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	حلم.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
إِنَّهُۥ	كَانَ	حَلِيمًا	غَفُورًا ﴿٤١﴾
Indeed, He	is	Most Forbearing,	Oft-Forgiving.

He is truly Most Forbearing, All-Forgiving.

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	حرف شرط
قسم.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إفعال»	أله	جهد.جَهَدَ.يَجْهَدُ.جَهْدًا	آمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	موطئة للقسم
وَأَقْسَمُوا۟	بِٱللَّهِ	جَهْدَ	أَيْمَـٰنِهِمْ	لَئِن
And they swore	by Allah	(the) strongest	(of) their oaths	that if

They swore by Allah their most solemn oaths that if

ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	فاعل	واقعة في جواب الشرط.مضارع ناقص.اسم«يكون».توكيد
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	نذر.نَذَرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
جَآءَهُمْ	نَذِيرٌ	لَّيَكُونُنَّ
came to them	a warner,	surely, they would be

a warner were to come to them, they would certainly be

خبر«يكون».جملة جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		أحد	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	
أَهْدَىٰ	مِنْ	إِحْدَى	ٱلْأُمَمِ ۖ	فَلَمَّا
more guided	than	any	of the nations.	But when

better guided than any other community. Yet when a warner did

ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه		نافية	ماضٍ«هو».مفعول به أول	استثناء	مفعول به ثانٍ
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	نذر.نَذَرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا		زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		نفر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نُفُورًا
جَآءَهُمْ	نَذِيرٌ	مَّا	زَادَهُمْ	إِلَّا	نُفُورًا ﴿٤٢﴾
came to them	a warner,	not	it increased them	but	(in) aversion,

come to them, it only drove them farther away—

مفعول لأجله	جار.مجرور		عطف.معطوف على«نفورا».مضاف	مضاف إليه
كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«استفعال»		أرض	مكر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
ٱسْتِكْبَارًا	فِى	ٱلْأَرْضِ	وَمَكْرَ	ٱلسَّيِّئِ ۚ
(Due to) arrogance	in	the land	and plotting	(of) the evil;

behaving arrogantly in the land and plotting evil.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استثناء	نعت	فاعل	مضارع مرفوع	حال.نافية
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا	
بِأَهْلِهِۦۚ	إِلَّا	ٱلسَّيِّئُ	ٱلْمَكْرُ	يَحِيقُ	وَلَا
its own people.	except	(of) the evil	the plot	encompasses	but not
But evil plotting only backfires on those who plot.					

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استفهام
أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	
ٱلْأَوَّلِينَۚ	سُنَّتَ	إِلَّا	يَنظُرُونَ	فَهَلْ
(of) the former (people)?	(the) way	except	they wait	Then do
Are they awaiting anything but the fate of those				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب(أنت).جواب الشرط	وج ش.نفي ونصب واستقبال
أ ل ه	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
ٱللَّهِ	لِسُنَّتِ	تَجِدَ	فَلَن
(of) Allah	in (the) way	you will find	But never
"destroyed" before? You will find			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب(أنت)	عطف.نفي ونصب	مفعول به
أ ل ه	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	واستقبال	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا(تَفْعِيل)
ٱللَّهِ	لِسُنَّتِ	تَجِدَ	وَلَن	تَبْدِيلًاۖ
(of) Allah	in (the) way	you will find	and never	any change,
no change in the way of Allah, nor will you find it diverted				

جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مفعول به
أ ر ض		س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		ح و ل.حَوَّلَ.يُحَوِّلُ.تَحْوِيلًا(تَفْعِيل)
ٱلْأَرْضِ	فِي	يَسِيرُوا۟	أَوَلَمْ	تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾
the land	in	traveled	Have they not	any alteration.
"to someone else". Have they not travelled throughout the land				

اسم(كان).مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر(كان)مقدم	عطف.مضارع مجزوم.فاعل
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَيَنظُرُوا۟
(the) end	was	how	and seen
to see what was the end of			

مضاف إليه.موصول	جار.مجرور((صلة الموصول))		حال.ماضٍ ناقص.اسم((كان))	خبر كان
		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبۡلِهِمۡ	وَكَانُوٓاْ	أَشَدَّ
of those who	(were)	before them?	And they were	stronger

those destroyed before them? They were far superior

جار.مجرور	تمييز	استئنافية.نافية	ماضٍ ناقص	اسم((كان)).لفظ الجلالة
	قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أل ه
مِنۡهُمۡ	قُوَّةٗۚ	وَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ
than them	(in) power.	But not	is	Allah

in might. But there is nothing that can escape Allah

لام الجحود.مضارع منصوب.خبر((كان))	جر زائد	فاعل	جار.مجرور((نعت))		عطف.نافية زائدة	جر
عجز.أَعْجَزَ.يُعْجِزُ.إِعْجَازًا((إِفْعَالٌ))		شيأ		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		
لِيُعۡجِزَهُۥ	مِن	شَيۡءٖ	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَلَا	فِي
that can escape (from) Him	any	thing	in	the heavens	and not	in

in the heavens or the earth.

مجرور.معطوف على((السموات))	توكيد ونصب.اسم((إن))	ماضٍ ناقص((هو))	خبر((كان)) أول	خبر((كان)) ثانٍ
أرض		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
ٱلۡأَرۡضِۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ	عَلِيمٗا	قَدِيرٗا ﴿٤٤﴾
the earth.	Indeed, He	is	All-Knower,	All-Powerful.

He is certainly All-Knowing, Most Capable.

استئنافية.حرف شرط	مضارع مرفوع	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به	جار.مجرور.موصول
	أخذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً((مُفَاعَلَةٌ))	أل ه	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
وَلَوۡ	يُؤَاخِذُ	ٱللَّهُ	ٱلنَّاسَ	بِمَا
And if	(were to) punish	Allah	the people	for what

If Allah were to punish people "immediately" for what

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	نافية	ماضٍ((هو)).جواب((لو))	جار	مجرور.مضاف.مضاف إليه	جر زائد
كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	
كَسَبُواْ	مَا	تَرَكَ	عَلَىٰ	ظَهۡرِهَا	مِن
they have earned,	not	He would leave	on	its back	any

they have committed, He would not have left a single

جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.استدراك	مفعول به
أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		أ خ ر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»		د ب ب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	يُؤَخِّرُهُمْ	وَلَٰكِن	دَآبَّةٍ
a term	till	He gives them respite	But	creature.

living being on earth. But He delays them for an appointed term.

فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.جملة مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	نعت
أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً«تَفْعِيلٌ»
أَجَلُهُمْ	جَآءَ	فَإِذَا	مُّسَمًّى ۖ
their term,	comes	And when	appointed.

And when their time arrives, then

خبر«كان»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص«هو»	اسم«إن».لفظ الجلالة	استئنافية.توكيد
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	ونصب
بَصِيرًۢا ﴿٤٥﴾	بِعِبَادِهِۦ	كَانَ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
All-Seer.	of His slaves	is	Allah	then indeed,

surely Allah is All-Seeing of His servants.

سُورَةُ يسٓ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مزحلقة.جار-	توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت	جر وقسم.مجرور	أحرف مقطعة
		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	
لَمِنَ	إِنَّكَ	ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾	وَٱلْقُرْءَانِ	يسٓ ﴿١﴾
(are) among	Indeed, you	the Wise.	By the Quran	Ya Seen.

Yâ-Sin. By the Quran, rich in wisdom! You "O Prophet" are truly one of

نعت	جار.مجرور«خبرإن ثانٍ»		– مجرور«خبرإن»
قوم.اِسْتِقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ص ر ط		رس ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
مُّسْتَقِيمٍ ٤	صِرَٰطٍ	عَلَىٰ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٣
Straight.	a Path	On	the Messengers,

the messengers upon the Straight Path.

تعليل وجر.مضارع منصوب«أنت»	نعت	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»
لِتُنذِرَ	ٱلرَّحِيمِ ٥	ٱلْعَزِيزِ	تَنزِيلَ
That you may warn	the Most Merciful,	(of) the All-Mighty,	A revelation

"This is" a revelation from the Almighty, Most Merciful, so that you may warn

عطف.مبتدأ	نائب فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة نعت	ماضٍ للمجهول	نافية	مفعول به
	أ ب و	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
فَهُمْ	ءَابَآؤُهُمْ	أُنذِرَ	مَّآ	قَوْمًا
so they	their forefathers,	were warned	not	a people

a people whose forefathers were not warned, and so

جار-	فاعل	ماضٍ	واقعة فى جواب القسم.تحقيق	خبر
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا
عَلَىٰٓ	ٱلْقَوْلُ	حَقَّ	لَقَدْ	غَٰفِلُونَ ٦
upon	the word	(has) proved true	Certainly,	(are) heedless.

are heedless. The decree "of torment" has already been justified against

توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	تعليلة.مبتدأ	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
إِنَّا	يُؤْمِنُونَ ٧	لَا	فَهُمْ	أَكْثَرِهِمْ
Indeed, We	believe.	(do) not	so they	most of them

most of them, for they will never believe. "It is as if"

جار-	عطف.مبتدأ	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.خبر«إن»
		غلل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا	عنق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
إِلَى	فَهِىَ	أَغْلَٰلًا	أَعْنَٰقِهِمْ	فِىٓ	جَعَلْنَا
(are up) to	and they	iron collars,	their necks	on	[We] have placed

We have put shackles around their necks up to

جار-	عطف.ماضٍ.فاعل	خبر	عطف.مبتدأ	-مجرور«خبر»
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ق م ح.أَقْمَحَ.يُقْمِحُ.إِقْمَاحًا«إِفْعَالٌ»		ذ ق ن
مِنۢ	وَجَعَلْنَا	مُّقْمَحُونَ ﴿٨﴾	فَهُم	ٱلْأَذْقَانِ
	And We have made	(are with) heads raised up.	so they	the chins,
their chins, so their heads are forced up, and have placed a barrier before them				

مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار	مفعول به	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	-مجرور.مضاف
خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا		س د د.سَدَّ.يَسُدُّ.سَدًّا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
خَلْفِهِمْ	وَمِنْ	سَدًّا	أَيْدِيهِمْ	بَيْنِ
and behind them		a barrier	before them	
and a barrier behind them and covered them				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	عطف.مبتدأ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به
ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»			غ ش و.أَغْشَى.يُغْشِي.إِغْشَاءً«إِفْعَالٌ»	س د د.سَدَّ.يَسُدُّ.سَدًّا
يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾	لَا	فَهُمْ	فَأَغْشَيْنَٰهُمْ	سَدًّا
see.	(do) not	so they	and We covered them,	a barrier.
"all" up, so they fail to see "the truth".				

نفي وجزم وقلب	عطف	للتسوية.ماضٍ.فاعل.مفعول به.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.خبر مقدم
		ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً
لَمْ	أَمْ	ءَأَنذَرْتَهُمْ	عَلَيْهِمْ	وَسَوَآءٌ
(do) not	or	whether you warn them	to them	And it (is) same
It is the same whether you				

مضارع مرفوع«أنت»	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	مضارع مجزوم«أنت».مفعول به
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
تُنذِرُ	إِنَّمَا	يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾	لَا	تُنذِرْهُمْ
you (can) warn	Only	they will believe.	not	warn them,
warn them or not—they will never believe. You can only warn				

عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
وَخَشِىَ	ٱلذِّكْرَ	ٱتَّبَعَ	مَنِ
and fears	the Reminder	follows	(him) who
those who follow the Reminder and are in awe of			

جار.مجرور	استئنافية.أمر«أنت».مفعول به	جار.مجرور«حال»	مفعول به
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِمَغْفِرَةٍ	فَبَشِّرْهُ	بِٱلْغَيْبِ ۖ	ٱلرَّحْمَٰنَ
of forgiveness	So give him glad tidings	in the unseen.	the Most Gracious
the Most Compassionate without seeing Him. So give them good news of forgiveness			

مضارع مرفوع«نحن»	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت	عطف.معطوف على«مغفرة»
ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»			ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
نُحْىِ	نَحْنُ	إِنَّا	كَرِيمٍ ١١	وَأَجْرٍ
[We] give life	[We]	Indeed, We	noble.	and a reward
and an honourable reward. It is certainly We Who resurrect				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به
ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
قَدَّمُوا۟	مَا	وَنَكْتُبُ	ٱلْمَوْتَىٰ
they have sent before	what	and We record	(to) the dead
the dead, and write what they send forth			

جار-	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على«ما»
	ح ص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً«إِفْعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ث ر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا
فِىٓ	أَحْصَيْنَٰهُ	شَىْءٍ	وَكُلَّ	وَءَاثَٰرَهُمْ ۚ
in	We have enumerated it	thing	and every	and their footprints,
and what they leave behind. Everything is listed by Us in				

مفعول به	جار.مجرور	استئنافية.أمر«أنت»	نعت	-مجرور
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا
مَّثَلًا	لَهُم	وَٱضْرِبْ	مُّبِينٍ ١٢	إِمَامٍ
an example	to them	And set forth	clear.	a Register
a perfect Record. Give them an example				

ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	مضاف إليه	بدل.مضاف
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
ٱلْمُرْسَلُونَ ١٣	جَآءَهَا	إِذْ	ٱلْقَرْيَةِ	أَصْحَٰبَ
the Messengers,	came to it	when	(of) the city,	(of the) companions
"O Prophet" of the residents of a town, when the messengers came to them.				

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تفعيل))	ثني.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا((إفعال))	
فَكَذَّبُوهُمَا	ٱثْنَيْنِ	إِلَيْهِمُ	أَرْسَلْنَآ	إِذْ
but they denied both of them	two Messengers	to them	We sent	when

We sent them two messengers, but they rejected both. So

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم((إن))	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ثلث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
إِلَيْكُم	إِنَّآ	فَقَالُوٓا۟	بِثَالِثٍ	فَعَزَّزْنَا
to you	“Indeed, We	and they said,	with a third,	so We strengthened them

We reinforced "the two" with a third, and they declared, “We have indeed been sent to you

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	ماضٍ.فاعل	خبر((إن))
بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا				قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا((إفعال))
بَشَرٌ	إِلَّا	أَنتُمْ	مَآ	قَالُوا۟	مُّرْسَلُونَ ١٤
human beings	(are) but	you	“Not	They said,	(are) Messengers.”

"as messengers"." The people replied, “You are only humans

جر زائد	فاعل	ماضٍ	عطف.نافية	نعت.مضاف.مضاف إليه
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا((إفعال))		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
مِن	ٱلرَّحْمَٰنُ	أَنزَلَ	وَمَآ	مِّثْلُنَا
any	the Most Gracious	has revealed	and not	like us,

like us, and the Most Compassionate has not revealed

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا				شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
قَالُوا۟	تَكْذِبُونَ ١٥	إِلَّا	أَنتُمْ	إِنْ	شَىْءٍ
They said,	lying.”	(are) but	you	Not	thing.

anything. You are simply lying!” The messengers responded,

مزحلقة.خبر((إن))	جار.مجرور	توكيد ونصب	مضارع مرفوع((هو))	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا((إفعال))		اسم((إن))	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَمُرْسَلُونَ ١٦	إِلَيْكُمْ	إِنَّآ	يَعْلَمُ	رَبُّنَا
(are) surely Messengers,	to you	that we	knows	“Our Lord,

“Our Lord knows that we have truly been sent to you.

ماضٍ.فاعل	نعت	مبتدأمؤخر	استثناء	جار.مجرور«خبرمقدم»	عطف.نافية
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا			
قَالُوٓاْ	ٱلْمُبِينُ ﴿١٧﴾	ٱلْبَلَٰغُ	إِلَّا	عَلَيْنَآ	وَمَا
They said,	clear."	the conveyance	except	(is) on us	And not

And our duty is only to deliver "the message" clearly." The people replied,

نفي وجزم وقلب	موطئة للقسم.حرف شرط	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	توكيدونصب.اسم«إن»
			ط ي ر.تَطَيَّرَ.يَتَطَيَّرُ.تَطَيُّرًا«تَفَعُّلٌ»	
لَّمْ	لَئِن	بِكُمْ ۖ	تَطَيَّرْنَا	إِنَّا
not	If	from you.	[we] see an evil omen	"Indeed, we

"We definitely see you as a bad omen for us. If you do not

واقعة في جواب القسم.مضارع مبني «نحن».توكيد.مفعول به.جواب الشرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»
لَنَرْجُمَنَّكُمْ	تَنتَهُواْ
surely, we will stone you,	you desist,

desist, we will certainly stone you

نعت	فاعل	جار.مجرور	عطف.وج ق.مضارع مبني.توكيد.مفعول به
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
أَلِيمٌ ﴿١٨﴾	عَذَابٌ	مِّنَّا	وَلَيَمَسَّنَّكُم
painful."	a punishment	from us	and surely will touch you

"to death" and you will be touched with a painful punishment from us."

استفهام.حرف شرط	ظرف مكان.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل
		ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَئِن	مَّعَكُمْ	طَٰٓئِرُكُم	قَالُواْ
Is it because	(be) with you!	"Your evil omen	They said,

The messengers said, "Your bad omen lies within yourselves. Are you saying this

نعت	خبر	مبتدأ	إضراب	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل
س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا«إِفْعَالٌ»	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا			ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»
مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾	قَوْمٌ	أَنتُمْ	بَلْ	ذُكِّرْتُم ۚ
transgressing."	(are) a people	you	Nay,	you are admonished?

because you are reminded "of the truth"? In fact, you are a transgressing people."

فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		استئنافية.ماضٍ
رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	قصو.قَصَا.يَقْصُو.قَصْوًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
رَجُلٌ	ٱلْمَدِينَةِ	أَقْصَا	مِنْ	وَجَآءَ
a man	(of) the city	(the) farthest end	from	And came
Then from the farthest end of the city a man came,				

أمر.فاعل	نداء.منادى.مضاف.مصاف إليه	ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع«هو».نعت
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
ٱتَّبِعُوا۟	يَـٰقَوْمِ	قَالَ	يَسْعَىٰ
Follow	“O my People!	He said,	running.
rushing. He advised, “O my people! Follow			

نافية	موصول.مفعول به	أمر.فاعل	مفعول به
		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
لَّا	مَن	ٱتَّبِعُوا۟	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾
(do) not	(those) who	Follow	the Messengers.
the messengers. Follow those			

خبر	حال.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول.مفعول به أول
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾	وَهُم	أَجْرًا	يَسْـَٔلُكُمْ
(are) rightly guided.	and they	any payment,	ask (of) you
who ask no reward of you, and are "rightly" guided.			

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«أنا»	نافية	جار.مجرور«خبر»	عطف.استفهام.مبتدأ
	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			
ٱلَّذِى	أَعْبُدُ	لَآ	لِىَ	وَمَا
the One Who	I worship	(that) not	(is) for me	And what
And why should I not worship the One Who				

استفهام.مضارع مرفوع«أنا»	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف	ماضٍ«هو».وقاية.مفعول به.صلة الموصول
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	جار.مجرور	فطر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا
ءَأَتَّخِذُ	تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾	وَإِلَيْهِ	فَطَرَنِى
Should I take	you will be returned?	and to Whom	created me
has originated me, and to Whom you will be returned. How could I take			

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.وقاية.مفعول به
	دون	أ ل ه		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)
مِن	دُونِهِۦٓ	ءَالِهَةً	إِن	يُرِدۡنِ
besides Him		gods?	If	intends for me
besides Him other gods whose intercession would not				

فاعل	جار.مجرور	نافية	مضارع مجزوم.جواب الشرط	جار.مجرور.وقاية
ر ح م.رَحِمَ.يَرۡحَمُ.رَحۡمَةً	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		غ ن ي.أَغۡنَىٰ.يُغۡنِي.إِغۡنَاءً(إِفۡعَالٌ)	غ ن ي
ٱلرَّحۡمَٰنُ	بِضُرّٖ	لَّا	تُغۡنِ	عَنِّي
the Most Gracious	any harm	not	will avail	[from] me
be of any benefit to me, nor could they save me				

فاعل.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	توكيد ونصب.اسم(إن)
ش ف ع.شَفَعَ.يَشۡفَعُ.شَفَاعَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيۡئًا		ن ق ذ.أَنۡقَذَ.يُنۡقِذُ.إِنۡقَاذًا(إِفۡعَالٌ)	
شَفَٰعَتُهُمۡ	شَيۡـٔٗا	وَلَا	يُنقِذُونِ ٢٣	إِنِّيٓ
their intercession	(in) anything,	and not	they (can) save me.	Indeed, I
if the Most Compassionate intended to harm me?				

حرف جواب	مزحلقة.جار.مجرور	خبر(إن)	نعت	توكيد ونصب.اسم(إن)
		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	
إِذٗا	لَّفِي	ضَلَٰلٖ	مُّبِينٍ ٢٤	إِنِّيٓ
then	surely would be in	an error	clear.	Indeed, I
Indeed, I would then be clearly astray. I do				

ماضٍ.فاعل.خبر(إن)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	ماضٍ للمجهول
أ م ن.آمَنَ.يُؤۡمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س م ع.سَمِعَ.يَسۡمَعُ.سَمۡعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا
ءَامَنتُ	بِرَبِّكُمۡ	فَٱسۡمَعُونِ ٢٥	قِيلَ
[I] have believed	in your Lord,	so listen to me.”	It was said,
believe in your Lord, so listen to me.” "But they killed him, then" he was told "by the angels",			

أمر(أنت).نائب فاعل	مفعول به	ماضٍ(هو)	تنبيه.حرف تمن ونصب	اسم(ليت).مضاف.مضاف إليه
د خ ل.دَخَلَ.يَدۡخُلُ.دُخُولًا	ج ن ن	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱدۡخُلِ	ٱلۡجَنَّةَۖ	قَالَ	يَٰلَيۡتَ	قَوۡمِي
“Enter	Paradise.”	He said,	“I wish	my people
“Enter Paradise!” He said, “If only my people				

فاعل.مضاف.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	جار	ماضٍ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«ليت»
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	مجرور	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
رَبِّي	لِي	غَفَرَ	بِمَا	يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾
my Lord	me	has forgiven	Of how	knew
knew of how my Lord has forgiven me,				

جار.مجرور.مفعول به ثانٍ		عطف.ماضٍ.وقاية.مفعول به أول
ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا«إِفْعَالٌ»		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾	مِنَ	وَجَعَلَنِي
the honored ones.”	among	and placed me
and made me one of the honourable.”		

جرزائد	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية
			قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	
مِن	بَعۡدِهِۦ	مِنۢ	قَوۡمِهِۦ	عَلَىٰ	أَنزَلۡنَا	وَمَآ
any	after him		his people	upon	We sent down	And not
We did not send any soldiers from the heavens against his people after						

خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	اعتراضية.نافية	جار.مجرور«نعت»		مفعول به
نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		جند
مُنزِلِينَ ٢٨	كُنَّا	وَمَا	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	جُندٍ
(to) send down.	were We	and not	the heaven,	from	host
his death, nor did We need to.					

مبتدأ	عطف.الفجائية	نعت	خبر«كان»	استثناء	ماضٍ ناقص«هي»	نافية
		وحد	صيح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
هُمۡ	فَإِذَا	وَٰحِدَةً	صَيۡحَةً	إِلَّا	كَانَتۡ	إِن
They	then behold!	one	a shout	but	it was	Not
All it took was one "mighty" blast, and they						

مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	جار.مجرور		نداء.منادى	خبر
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		حسر.حَسَرَ.يَحْسِرُ.حَسْرًا	خمد.خَمَدَ.يَخْمُدُ.خَمْدًا
يَأۡتِيهِم	مَا	ٱلۡعِبَادِۚ	عَلَى	يَٰحَسۡرَةً	خَٰمِدُونَ ٢٩
came to them	Not	the servants!	for	Alas	(were) extinguished.
were extinguished at once. Oh pity, such beings!					

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استثناء	فاعل	جرزائد
هزأ.إِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.إِسْتِهْزَاءً «إِسْتِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٠	بِهِۦ	كَانُواْ	إِلَّا	رَّسُولٍ	مِّن
mock at him.		they did	but	Messenger	any
No messenger ever came to them without being mocked.					

ظرف زمان.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مفعول به مقدم	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب
قبل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
قَبۡلَهُم	أَهۡلَكۡنَا	كَمۡ	يَرَوۡاْ	أَلَمۡ
before them	We destroyed	how many	they see	Do not
Have the deniers not considered how many peoples We destroyed before them				

عطف.نافية	خبر«أن»	نافية	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«أن»	جار ـ مجرور	
	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا				قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا	
وَإِن	يَرْجِعُونَ ٣١	لَا	إِلَيْهِمْ	أَنَّهُمْ	ٱلْقُرُونِ	مِّنَ
And surely	will return.	not	to them	That they	the generations?	of

who never came back to life again? Yet they

استئنافية.خبر مقدم	خبر ثانٍ	ظرف.مضاف إليه	خبر	للحصر	مبتدأ
أيي	حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		كلل
وَءَايَةٌ	مُحْضَرُونَ ٣٢	لَّدَيْنَا	جَمِيعٌ	لَّمَّا	كُلٌّ
And a Sign	(will be) brought.	before Us	together,	then	all

will all be brought before Us. There is a sign

ماضٍ.فاعل.مفعول به	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«نعت»
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أرض	
أَحْيَيْنَٰهَا	ٱلْمَيْتَةُ	ٱلْأَرْضُ	لَّهُمُ
We give it life	dead.	(is) the earth	for them

for them in the dead earth: We give it life,

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	عطف.جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على«أحيينا»
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
يَأْكُلُونَ ٣٣	فَمِنْهُ	حَبًّا	مِنْهَا	وَأَخْرَجْنَا
they eat.	and from it	grain,	from it	and We bring forth

producing grain from it for them to eat.

عطف.معطوف على«نخيل»	جار.مجرور«نعت»		مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على«أحيينا»
عنب	نخل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا		جنن		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَأَعْنَٰبٍ	نَخِيلٍ	مِّن	جَنَّٰتٍ	فِيهَا	وَجَعَلْنَا
and grapevines,	date-palms	of	gardens	therein	And We placed

And We have placed in it gardens of palm trees and grapevines,

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور	عطف.ماضٍ ـ فاعل
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا			فجر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا«تَفْعِيلٌ»
لِيَأْكُلُوا	ٱلْعُيُونِ ٣٤	مِنَ	فِيهَا	وَفَجَّرْنَا
That they may eat	the springs,	of	in it	and We caused to gush forth

and caused springs to gush forth in it, so that they may eat

استفهام.عطف	ماضٍ.مفعول به ـ فاعل.مضاف.مضاف إليه ـ صلة الموصول		عطف.	مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار
نافية	ي دي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	
أَفَلَا	أَيْدِيهِمْ ج	عَمِلَتْهُ	وَمَا	ثَمَرِهِۦ	مِن
So will not	their hands.	made it	And not	its fruit.	of

from its fruit, which they had no hand in making.

ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
خَلَقَ	ٱلَّذِى	سُبْحَـٰنَ	يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾
created	(to) the One Who	Glory be	they be grateful?

Will they not then give thanks? Glory be to the One Who created

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	توكيد.مضاف.مضاف إليه	مفعول به
أ ر ض	ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا(إفْعَالٌ)		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ٱلْأَرْضُ	تُنۢبِتُ	مِمَّا	كُلَّهَا	ٱلْأَزْوَٰجَ
the earth	grows	of what	all	(in) pairs

all "things in" pairs—"be it" what the earth

استئنافية.خبر مقدم	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	عطف.جار.مجرور	عطف.جار.مجرور(حال).مضاف.مضاف إليه	
أ ي ي	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		موصول	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
وَءَايَةٌ	يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾	لَا	وَمِمَّا	أَنفُسِهِمْ	وَمِنْ
And a Sign	they know.	not	and of what	themselves,	and of

produces, their genders, or what they do not know! There is also a sign

عطف.الفجائية	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن)	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(نعت)
	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		س ل خ.سَلَخَ.يَسْلَخُ.سَلْخًا	ل ي ل	
فَإِذَا	ٱلنَّهَارَ	مِنْهُ	نَسْلَخُ	ٱلَّيْلُ	لَّهُمُ
Then behold!	the day.	from it	We withdraw	(is) the night.	for them

for them in the night: We strip from it daylight, then—behold!

مضارع مرفوع(هي)	عطف.معطوف على(الليل)	خبر	مبتدأ
ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	ش م س	ظ ل م.أَظْلَمَ.يُظْلِمُ.إِظْلَامًا(إفْعَالٌ)	
تَجْرِى	وَٱلشَّمْسُ	مُّظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾	هُم
runs	And the sun	(are) those in darkness.	They

—they are in darkness. The sun travels

جار.مجرور	جار.مجرور	مبتدأ.إشارة	خبر.مضاف	مضاف إليه
قرر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا(اِسْتِفْعَال)			قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
لِمُسْتَقَرٍّ	لَّهَاۚ	ذَٰلِكَ	تَقْدِيرُ	ٱلْعَزِيزِ
to a term appointed	for it.	That	(is the) Decree	(of) the All-Mighty,

for its fixed term. That is the design of the Almighty,

نعت	عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ	غاية وجر
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	قمر	قدر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا(تَفْعِيل)	نزل.نَزَلَ.يَنْزِلُ.نُزُولًا	
ٱلْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾	وَٱلْقَمَرَ	قَدَّرْنَٰهُ	مَنَازِلَ	حَتَّىٰ
the All-Knowing.	And the moon -	We have ordained for it	phases	until,

All-Knowing. As for the moon, We have ordained "precise" phases for it, until

ماضٍ(هو)	جار.مجرور(حال)	نعت	نافية	مبتدأ
عود.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا	عرج.عَرِجَ.يَعْرَجُ.عَرَجًا	قدم.قَدُمَ.يَقْدُمُ.قَدَامَةً		شمس
عَادَ	كَٱلْعُرْجُونِ	ٱلْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾	لَا	ٱلشَّمْسُ
it returns	like the date stalk,	the old.	Not	the sun

it ends up like an old, curved palm stalk. It is not for the sun

مضارع مرفوع	جار.مجرور	مصدرى	مضارع منصوب	مفعول به	عطف.نافية
نبغ.اِنْبَغَى.يَنْبَغِي.اِنْبِغَاءً(اِنْفِعَال)			درك.أَدْرَكَ.يُدْرِكُ.إِدْرَاكًا(إِفْعَال)	قمر	
يَنۢبَغِي	لَهَآ	أَن	تُدْرِكَ	ٱلْقَمَرَ	وَلَا
is permitted	for it -	that	it overtakes	the moon,	and not

to catch up with the moon, nor does

مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار-مجرور	
ليل	سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		فلك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا
ٱلَّيْلُ	سَابِقُ	ٱلنَّهَارِۚ	وَكُلٌّ	فِي	فَلَكٍ
the night	(can) outstrip	the day,	but all	in	an orbit

the night outrun the day. Each is travelling

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استئنافية.خبر مقدم	جار.مجرور(نعت)	توكيد ونصب.اسم(أن)	ماضٍ.فاعل.خبر(أن)
سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا	أيي			حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾	وَءَايَةٌ	لَّهُمْ	أَنَّا	حَمَلْنَا
they are floating.	And a Sign	for them	(is) that	We carried

in an orbit of their own. Another sign for them is that We carried

عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	جار-مجرور		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	شحن.شَحَنَ.يَشْحَنُ.شَحْنًا	فلك.فَلَكَ.يفْلُكُ.فَلْكًا		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
وَخَلَقْنَا	ٱلْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾	ٱلْفُلْكِ	فِي	ذُرِّيَّتَهُمْ
And We created	laden.	the ship	in	their offspring
their ancestors "with Noah" in the fully loaded Ark, and created				

عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول	جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور
	ركب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		
وَإِن	يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾	مَا	مِّثْلِهِۦ	مِّن	لَهُم
And if	they ride.	what	(the) likes of it	from	for them
for them similar things to ride in. If					

عطف.نافية للجنس	مضارع مجزوم«نحن».مفعول به.جواب الشرط	مضارع مجزوم«نحن».فعل الشرط
	غرق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا«إِفْعَالٌ»	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
فَلَا	نُغْرِقْهُمْ	نَّشَأْ
then not	We could drown them;	We will,
We willed, We could drown them:		

مضارع مجهول.نائب فاعل	مبتدأ	عطف.نافية	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»
نقذ.أَنْقَذَ.يُنْقِذُ.إِنْقَاذًا«إِفْعَالٌ»				صرخ.صَرَخَ.يَصْرُخُ.صُرَاخًا
يُنقَذُونَ ﴿٤٣﴾	هُمْ	وَلَا	لَهُمْ	صَرِيخَ
would be saved,	they	and not	for them,	(would be) a responder to a cry
then no one would respond to their cries, nor would they be rescued—				

جار-مجرور		عطف.معطوف على«رحمة»	جار.مجرور	مستثنى	استثناء
حين.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا		متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
حِينٍ ﴿٤٤﴾	إِلَىٰ	وَمَتَٰعًا	مِّنَّا	رَحْمَةً	إِلَّا
a time.	for	and provision	from Us	(by) Mercy	Except
except by mercy from Us, allowing them enjoyment for a "little" while.					

موصول.مفعول به	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
مَا	ٱتَّقُوا۟	لَهُمُ	قِيلَ	وَإِذَا
what	“Fear	to them,	it is said	And when
"Still they turn away" when it is said to them, “Beware of what is				

الترجّي.اسم«لعل»	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»
	خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	موصول	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
لَعَلَّكُمْ	خَلْفَكُمْ	وَمَا	أَيْدِيكُمْ	بَيْنَ
so that you may	(is) behind you	and what	(is) before you	

ahead of you "in the Hereafter" and what is behind you "of destroyed nations" so you may

جار-	فاعل	جر زائد	مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.نافية	مضارع للمجهول.نائب فاعل.خبر«لعل»
	أ ي ي		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
مِّنْ	ءَايَةٍ	مِّنْ	تَأْتِيهِم	وَمَا	تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾
from	a Sign	of	comes to them	And not	receive mercy.”

be shown mercy.” Whenever a sign comes to them from

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استثناء	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	- مجرور«نعت».مضاف
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي
عَنْهَا	كَانُوا۟	إِلَّا	رَبِّهِمْ	ءَايَٰتِ
from it	they	but	(of) their Lord,	(the) Signs

their Lord, they turn away from it.

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان	خبر«كان»
جملة مضاف إليه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»
لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾
to them,	it is said	And when	turn away.

And when it is said to them,

ماضٍ.مفعول به.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	أمر.فاعل.نائب فاعل
أ ل ه	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهُ	رَزَقَكُمُ	مِمَّا	أَنفِقُوا۟
Allah.”	(has) provided you	from what	“Spend

“Donate from what Allah has provided for you,”

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ءَامَنُوٓا۟	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ
believed,	to those who	disbelieved	those who	Said

the disbelievers say to the believers,

استفهام.مضارع مرفوع«نحن»	موصول.مفعول به	حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول	
طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إفْعَال»			شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أل ه
أَنُطْعِمُ	مَن	لَّوْ	يَشَآءُ	ٱللَّهُ
“Should we feed	whom	if	willed -	Allah
“Why should we feed those whom Allah				

ماضٍ«هو».مفعول به.جواب«لو»	نافية	مبتدأ	استثناء	جار.مجرور«خبر»	
طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إفْعَال»					ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
أَطْعَمَهُۥٓ	إِنْ	أَنتُمْ	إِلَّا	فِي	ضَلَٰلٍ
He would have fed him?	Not	(are) you	except	in	an error
could have fed if He wanted to? You are					

نعت	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام	مبتدأ.إشارة	بدل
بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إفْعَال»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾	وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَٰذَا	ٱلْوَعْدُ
clear.”	And they say,	“When (is)	this	promise,
clearly astray!” And they ask "the believers", “When will this threat come to pass,				

حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	خبر«كان»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
إِن	كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾	مَا	يَنظُرُونَ
if	you are	truthful?”	Not	they await
if what you say is true?” They must be awaiting				

استثناء	مفعول به	نعت	مضارع مرفوع«هي».مفعول به.نعت ثانٍ	حال.مبتدأ
	صيح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
إِلَّا	صَيْحَةً	وَٰحِدَةً	تَأْخُذُهُمْ	وَهُمْ
except	a shout	one,	it will seize them	while they
a single Blast, which will seize them while they are "entrenched" in				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
خصم.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا«افْتِعَال»		طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اسْتِفْعَال»
يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ
are disputing.	Then not	they will be able
"worldly" disputes. Then they will not be able		

عطف.ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف	مفعول به
ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	أ ه ل		نافية	و ص ي.وَصَّى.يُوَصِّي.تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)
وَنُفِخَ	يَرْجِعُونَ ٥٠	أَهْلِهِمْ	إِلَىٰٓ	وَلَآ	تَوْصِيَةً
And will be blown	they (can) return.	their people	to	and not	(to) make a will,

to make a "last" will, nor can they return to their own people. The Trumpet will be blown

جار-	جار.مجرور		مبتدأ	عطف.الفجائية	جار.مجرور (نائب فاعل)	
	ج د ث				ص و ر.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا	
إِلَىٰ	ٱلْأَجْدَاثِ	مِّنَ	هُم	فَإِذَا	ٱلصُّورِ	فِي
to	the graves	from	They	and behold!	the trumpet,	[in]

"a second time", then—behold!—they will rush from the graves to

استفهام.مبتدأ	تنبيه.مفعول مطلق.مضاف	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	مضاف إليه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن س ل.نَسَلَ.يَنْسِلُ.نَسْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مَنۢ	يَٰوَيْلَنَا	قَالُوا۟	يَنسِلُونَ ٥١	رَبِّهِمْ
Who	“O woe to us!	They [will] say,	[they] will hasten.	their Lord

their Lord. They will cry, “Woe to us! Who

ماضٍ	موصول.خبر	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ (هو).مفعول به.خبر
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا			ر ق د.رَقَدَ.يَرْقُدُ.رَقْدًا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
وَعَدَ	مَا	هَٰذَا	مَّرْقَدِنَا ۜ	مِنۢ	بَعَثَنَا
(had) promised	what	“This (is)	our sleeping place?”	from	has raised us

سكتة لطيفة على الألف

has raised us up from our place of rest? This must be what

ماضٍ ناقص (هي)	نافية	فاعل	عطف.ماضٍ	فاعل.جملة صلة الموصول
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
كَانَتْ	إِن	ٱلْمُرْسَلُونَ ٥٢	وَصَدَقَ	ٱلرَّحْمَٰنُ
it will be	Not	the Messengers.”	and told (the) truth	the Most Gracious,

the Most Compassionate warned us of; the messengers told the truth!” It will only

خبر	مبتدأ	عطف.الفجائية	نعت	خبر (كان)	استثناء
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا			و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	
جَمِيعٌ	هُمْ	فَإِذَا	وَٰحِدَةً	صَيْحَةً	إِلَّا
all	They	so behold!	single,	a shout	but

take one Blast, then at once they will all be

مضارع مرفوع للمجهول	نافية	عطف.ظرف زمان	خبر ثانٍ	ظرف.مضاف إليه
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ي و م	ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»	
تُظْلَمُ	لَا	فَٱلْيَوْمَ	مُحْضَرُونَ ٥٣	لَّدَيْنَا
will be wronged	not	So this Day	(will be) brought.	before Us
brought before Us. On that Day no soul will be wronged				

موصول	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	مفعول مطلق	نائب فاعل
		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ن ف س
مَا	إِلَّا	تُجْزَوْنَ	وَلَا	شَيْـًٔا	نَفْسٌ
(for) what	except	you will be recompensed	and not	(in) anything	a soul
in the least, nor will you be rewarded except for what					

مضاف إليه	اسم «إن».مضاف	توكيد و نصب		ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان».صلة الموصول
ج ن ن	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَٰبَ	إِنَّ	تَعْمَلُونَ ٥٤	كُنتُمْ
(of) Paradise	(the) companions	Indeed,	do.	you used (to)
you used to do. Indeed, on that Day the residents of Paradise				

جار–	عطف.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ	خبر «إن»	جار.مجرور	ظرف زمان
	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		ف ك ه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	ش غ ل.شَغَلَ.يَشْغَلُ.شُغْلًا	ي و م
فِى	وَأَزْوَٰجُهُمْ	هُمْ	فَٰكِهُونَ ٥٥	شُغُلٍ	ٱلْيَوْمَ فِى
in	and their spouses	They	(in) amusement,	will be occupied	[in] this Day
will be busy enjoying themselves. They and their spouses will be in					

جار.مجرور«خبر مقدم»	خبر ثانٍ	جار.مجرور		– مجرور«خبر أول»
	و ك أ.اِتَّكَأَ.يَتَّكِئُ.اِتِّكَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ر ك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا		ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا
لَهُمْ	مُتَّكِـُٔونَ ٥٦	ٱلْأَرَآئِكِ	عَلَى	ظِلَٰلٍ
For them	reclining.	[the] couches	on	shades,
"cool" shade, reclining on "canopied" couches. There				

موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»
		ف ك ه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	
مَّا	وَلَهُم	فَٰكِهَةٌ	فِيهَا
(is) whatever	and for them	(are) fruits,	therein
they will have fruits and whatever			

جار.مجرور«نعت»		مفعول مطلق	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	دعو.اِدَّعَى.يَدَّعِي.اِدِّعَاءً«اِفْتِعَالٌ»
رَّبٍّ	مِّن	قَوْلًا	سَلَٰمٌ	يَدَّعُونَ ٥٧
a Lord	from	A word	“Peace.”	they call for.

they desire. And “Peace!” will be "their" greeting from the Merciful Lord.

بدل من«أي»	منادى.تنبيه	ظرف زمان	استئنافية.أمر.فاعل	نعت
جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»		يوم	ميز.اِمْتَازَ.يَمْتَازُ.اِمْتِيَازًا«اِفْتِعَالٌ»	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلْمُجْرِمُونَ ٥٩	أَيُّهَا	ٱلْيَوْمَ	وَٱمْتَٰزُوا۟	رَّحِيمٍ ٥٨
criminals!	O	today	“But stand apart	Most Merciful.

"Then the disbelievers will be told," “Step away "from the believers" this Day, O wicked ones!

ربع الحزب ٤٥

تفسيرية	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	جار.مجرور	مضارع مجزوم«أنا»	استفهام.نفي وجزم وقلب
		بني		عهد.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	
أَن	ءَادَمَ	يَٰبَنِىٓ	إِلَيْكُمْ	أَعْهَدْ	أَلَمْ
That	of Adam!	O Children	upon you	I enjoin	Did not

Did I not command you, O Children of Adam,

خبر«إن»	جار.مجرور«حال»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً			شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
عَدُوٌّ	لَكُمْ	إِنَّهُۥ	ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ	تَعْبُدُوا۟	لَّا
an enemy	(is) for you	indeed, he	the Shaitaan,	worship	(do) not

not to follow Satan, for he is truly your

خبر	مبتدأ.إشارة	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.تفسيرية	نعت
صرط		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
صِرَٰطٌ	هَٰذَا	ٱعْبُدُونِى ۚ	وَأَنِ	مُّبِينٌ ٦٠
(is) a Path	This	you worship Me?	And that	clear,

sworn enemy, but to worship Me "alone"? This is the

جار.مجرور«حال»	ماضٍ«هو»	عطف.واقعة في جواب للقسم.تحقيق	نعت
	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»		قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
مِنكُمْ	أَضَلَّ	وَلَقَدْ	مُّسْتَقِيمٍ ٦١
from you	he led astray	And indeed,	Straight.

Straight Path. Yet he already

مفعول به	نعت	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص.اسم«تكون»
جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
جِبِلًّا	كَثِيرًا ۖ	أَفَلَمْ	تَكُونُوا۟
a multitude	great.	Then did not	you

misled great multitudes of you. Did you not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«تكونوا»	إشارة.مبتدأ	خبر	موصول.نعت	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا				كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تَعْقِلُونَ ٦٢	هَٰذِهِۦ	جَهَنَّمُ	ٱلَّتِى	كُنتُمْ
use reason?	This (is)	(the) Hell	which	you were

have any sense? This is the Hell you were

مضارع للمجهول.نائب فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول	أمر.فاعل.مفعول به	ظرف زمان	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	صلي.صَلِيَ.يَصْلَى.صَلْيًا	يوم	موصول	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تُوعَدُونَ ٦٣	ٱصْلَوْهَا	ٱلْيَوْمَ	بِمَا	كُنتُمْ
promised.	Burn therein	today	because	you used to

warned of. Burn in it Today for your

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول	ظرف زمان	مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	يوم	ختم.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا		فوه.فَاهَ.يَفُوهُ.فَوْهًا
تَكْفُرُونَ ٦٤	ٱلْيَوْمَ	نَخْتِمُ	عَلَىٰٓ	أَفْوَٰهِهِمْ
disbelieve.”	This Day	We will seal	[on]	their mouths,

disbelief.” On this Day We will seal their mouths,

عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع	فاعل.مضاف.مضاف إليه
كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا«تفعيل»	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
وَتُكَلِّمُنَآ	أَيْدِيهِمْ	وَتَشْهَدُ	أَرْجُلُهُم
and will speak to Us	their hands,	and will bear witness	their feet

their hands will speak to Us, and their feet

جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	عطف	مضارع مرفوع«نحن»
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	حرف شرط	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
بِمَا	كَانُوا۟	يَكْسِبُونَ ٦٥	وَلَوْ	نَشَآءُ
about what	they used to	earn.	And if	We willed,

will testify to what they used to commit. Had We willed,

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل
س ب ق.اِسْتَبَقَ.يَسْتَبِقُ.اِسْتِبَاقًا«افْتِعَالٌ»	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		ط م س.طَمَسَ.يَطْمِسُ.طَمْسًا
فَٱسْتَبَقُوا۟	أَعْيُنِهِمْ	عَلَىٰٓ	لَطَمَسْنَا
then they (would) race	their eyes,	[over]	We (would have) surely obliterated

We could have easily blinded their eyes, so they would struggle

مضارع مرفوع«نحن»	عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استفهام	مفعول به
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		ص ر ط
نَشَآءُ	وَلَوْ	يُبْصِرُونَ ٦٦	فَأَنَّىٰ	ٱلصِّرَٰطَ
We willed	And if	(could) they see?	then how	(to find) the path,

to find their way. How then could they see? And had We willed,

عطف.نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		م س خ.مَسَخَ.يَمْسَخُ.مَسْخًا
فَمَا	مَكَانَتِهِمْ	عَلَىٰ	لَمَسَخْنَٰهُمْ
then not	their places	in	surely, We (would have) transformed them

We could have transfigured them on the spot, so

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مفعول به	ماضٍ.فاعل
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا		م ض ي.مَضَى.يَمْضِي.مُضِيًّا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
يَرْجِعُونَ ٦٧	وَلَا	مُضِيًّا	ٱسْتَطَٰعُوا۟
return.	and not	to proceed	they would have been able

they could neither progress forward nor turn back.

جار-	مضارع مجزوم«نحن».مفعول به.جواب الشرط	مضارع مجزوم«نحن».فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.مبتدأ.اسم شرط
	ن ك س.نَكَّسَ.يُنَكِّسُ.تَنْكِيسًا«تَفْعِيلٌ»	ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
فِى	نُنَكِّسْهُ	نُّعَمِّرْهُ	وَمَن
in	We reverse him	We grant him long life,	And (he) whom

And whoever We grant a long life, We reverse them in

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	-مجرور
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
عَلَّمْنَٰهُ	وَمَا	يَعْقِلُونَ ٦٨	أَفَلَا	ٱلْخَلْقِ ۖ
We taught him	And not	they use intellect?	Then will not	the creation.

development. Will they not then understand? We have not taught him

استثناء	مبتدأ	نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»	عطف.نافية	مفعول به ثانٍ
				ب غ ي.اِنْبَغَى.يَنْبَغِي.اِنْبِغَاءً«انْفِعَالٌ»		ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا
إِلَّا	هُوَ	إِنْ	لَهُۥٓ	يَنۢبَغِي	وَمَا	ٱلشِّعْرَ
(is) except	it	Not	for him.	it is befitting	and not	[the] poetry,

poetry, nor is it fitting for him. This Book is only

تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	نعت	عطف.معطوف على«ذكر»	خبر
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
لِّيُنذِرَ	مُّبِينٌ ٦٩	وَقُرْءَانٌ	ذِكْرٌ
To warn	clear,	and a Quran	a Reminder

a Reminder and a clear Quran to warn

جار-	فاعل	عطف.مضارع مرفوع	ماضٍ ناقص«هو».خبر«كان».صلة الموصول		موصول.مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
عَلَى	ٱلْقَوْلُ	وَيَحِقَّ	حَيًّا	كَانَ	مَن
against	the Word	and may be proved true	alive	is	(him) who

whoever is "truly" alive and fulfil the decree "of torment" against

توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	-مجرور
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَنَّا	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٧٠
that We	they see	Do not	the disbelievers.

the disbelievers. Do they not see that

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.خبر«أن»
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا			خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
أَيْدِينَآ	عَمِلَتْ	مِّمَّا	لَهُم	خَلَقْنَا
Our hands,	have made	from what	for them	[We] created

We singlehandedly created for them, among other things,

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	خبر	جار.مجرور	استئنافية.مبتدأ	مفعول به
ذ ل ل.ذَلَّلَ.يُذَلِّلُ.تَذْلِيلًا«تَفْعِيلٌ»	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
وَذَلَّلْنَٰهَا	مَٰلِكُونَ ٧١	لَهَا	فَهُمْ	أَنْعَٰمًا
And We have tamed them	(are the) owners?	[for them]	then they	cattle,

cattle which are under their control? And We have subjected

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور	جار.مجرور
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ركب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا	«خبر مقدم»	
يَأْكُلُونَ ٧٢	وَمِنْهَا	رَكُوبُهُمْ	فَمِنْهَا	لَهُمْ
they eat.	and some of them	they ride them,	so some of them -	for them,

these "animals" to them, so they may ride some and eat others.

عطف.معطوف على«منافع»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		
وَمَشَارِبُ ج	مَنَٰفِعُ	فِيهَا	وَلَهُمْ
and drinks,	(are) benefits	therein	And for them

And they derive from them other benefits and drinks.

جار.مجرور.مضاف		استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية
دون		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	
دُونِ	مِن	وَٱتَّخَذُوا	يَشْكُرُونَ ٧٣	أَفَلَا
besides		But they have taken	they give thanks?	so (will) not

Will they not then give thanks? Still they have taken other gods besides

نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أل ه	أل ه
لَا	يُنصَرُونَ ٧٤	لَّعَلَّهُمْ	ءَالِهَةً	ٱللَّهِ
Not	be helped.	that they may	gods,	Allah

Allah, hoping to be helped "by them". They cannot help

خبر أول	جار.مجرور«حال»	عطف.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
ج ن د			نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَال»
جُندٌ	لَهُمْ	وَهُمْ	نَصْرَهُمْ	يَسْتَطِيعُونَ
(are) hosts	for them	but they -	to help them,	they are able

the pagans, even though they serve the idols

توكيد ونصب	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.مفعول به	استئنافية.ناهية	خبر ثانٍ
«اسم إن»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حزن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا		حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَال»
إِنَّا	قَوْلُهُمْ	يَحْزُنكَ	فَلَا	مُّحْضَرُونَ ٧٥
Indeed, We	their speech.	grieve you	So (let) not	(who will) be brought.

as dedicated guards. So do not let their words grieve you "O Prophet". Indeed, We

عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».خبر«إن»
	س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَمَا	يُسِرُّونَ	مَا	نَعْلَمُ
and what	they conceal	what	[We] know
"fully" know what they conceal and what			

فاعل	مضارع مجزوم	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ن س	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْإِنسَٰنُ	يَرَ	أَوَلَمْ	يُعْلِنُونَ ٧٦
[the] man	see	Does not	they declare.
they reveal. Do people not see			

عطف.الفجائية	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«أن»	توكيد ونصب.اسم«أن»
	ن ط ف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
فَإِذَا	نُّطْفَةٍ	مِن	خَلَقْنَٰهُ	أَنَّا
Then behold!	a semen-drop	from	[We] created him	that We
that We have created them from a sperm-drop, then—behold!				

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	نعت	خبر	مبتدأ
		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	
مَثَلًا	لَنَا	وَضَرَبَ	مُّبِينٌ ٧٧	خَصِيمٌ	هُوَ
an example	for Us	And he sets forth	clear.	(is) an opponent	He
—they openly challenge "Us"? And they argue with Us—					

استفهام.مبتدأ	ماضٍ«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«ضرب»
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
مَنْ	قَالَ	خَلْقَهُۥ ۖ	وَنَسِيَ
“Who	He says,	his (own) creation.	and forgets
forgetting they were created—saying, “Who			

أمر«أنت»	حال.مبتدأ.خبر.جملة في نصب حال		مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر م م.رَمَّ.يَرِمُّ.رَمًّا		ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»
قُلْ	رَمِيمٌ ٧٨	وَهِيَ	ٱلْعِظَٰمَ	يُحْيِ
Say,	(are) decomposed?”	while they	(to) the bones	will give life
will give life to decayed bones?”Say,				

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَالٌ»		ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»
مَرَّةٍۖ	أَوَّلَ	أَنشَأَهَآ	ٱلَّذِىٓ	يُحْيِيهَا
time;	(the) first	produced them	Who	“He will give them life

"O Prophet," “They will be revived by the One Who produced them the first time,

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.بدل	خبر	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	عطف.مبتدأ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
جَعَلَ	ٱلَّذِى	عَلِيمٌ ٧٩	خَلْقٍ	بِكُلِّ	وَهُوَ
made	The One Who	All-Knower.”	creation	(is) of every	and He

for He has "perfect" knowledge of every created being. "He is the One" Who gives

عطف.الفجائية	مفعول به	نعت	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور
	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	خ ض ر.خَضِرَ.يَخْضَرُ.خَضْرًا	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		
فَإِذَآ	نَارًا	ٱلْأَخْضَرِ	ٱلشَّجَرِ	مِّنَ	لَكُم
and behold!	fire,	[the] green -	the tree	from	for you

you fire from green trees, and—behold!—

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول	استفهام.استئنافية.ماضٍ ناقص	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور	مبتدأ
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	اسم«ليس»	ل ي س	و ق د.أَوْقَدَ.يُوقِدُ.إِيقَادًا«إِفْعَالٌ»		
خَلَقَ	ٱلَّذِى	أَوَلَيْسَ	تُوقِدُونَ ٨٠	مِّنْهُ	أَنتُم
created	(He) Who	Is it not	ignite.	from it	You

you kindle "fire" from them. Can the One Who created

مصدري ونصب	حرف جر	زائدة.خبر«ليس»	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به
		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
أَن	عَلَىٰٓ	بِقَٰدِرٍ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
[that]	to	Able	and the earth	the heavens

the heavens and the earth not "easily"

خبر أول	عطف.مبتدأ	حرف جواب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع منصوب«هو»
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
ٱلْخَلَّٰقُ	وَهُوَ	بَلَىٰ	مِثْلَهُمۚ	يَخْلُقَ
(is) the Supreme Creator,	and He	Yes, indeed!	(the) like of them.	create

resurrect these"deniers"?” Yes "He can"! For He is the Master Creator,

ماضٍ (هو).مضاف إليه	ظرف زمان	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	كافة مكفوفة	خبر ثانٍ
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَرَادَ	إِذَآ	أَمْرُهُۥٓ	إِنَّمَآ	ٱلْعَلِيمُ ٨١
He intends	when	His Command	Only	the All-Knower.
All-Knowing. All it takes, when He wills				

أمر (أنت)	جار.مجرور	مضارع منصوب	مصدري ونصب	مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
كُن	لَهُۥ	يَقُولَ	أَن	شَيْـًٔا
“Be,”	to it,	He says	that	a thing
something "to be", is simply to say to it: “Be!”				

جار.مجرور (خبر مقدم)	موصول.مضاف إليه	استئنافية.مفعول مطلق.مضاف	مضارع ناقص تام (هو)
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا		سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بِيَدِهِۦ	ٱلَّذِى	فَسُبْحَـٰنَ	فَيَكُونُ ٨٢
in Whose hand	(to) the One Who -	So glory be	and it is.
And it is! So glory be to the One in Whose Hands			

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مبتدأ مؤخر.مضاف.صلة الموصول
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	مجرور	شيأ	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
تُرْجَعُونَ ٨٣	وَإِلَيْهِ	شَىْءٍ	كُلِّ	مَلَكُوتُ
you will be returned.	and to Him	things,	(of) all	is (the) dominion
is the authority over all things, and to Whom "alone" you will "all" be returned.				

سُورَةُ الصَّٰٓفَّٰتِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مفعول مطلق	عطف.معطوف على«الصافات»	مفعول مطلق	جر وقسم.مجرور
زجر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا	زجر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا	صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا
زَجْرًا ٢	فَٱلزَّٰجِرَٰتِ	صَفًّا ١	وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ
strongly,	And those who drive	(in) rows,	By those lined

By those "angels" lined up in ranks, and those who diligently drive "the clouds",

مزحلقة.خبر«إن»	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول به	عطف.معطوف على«الصافات»
وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
لَوَٰحِدٌ ٤	إِلَٰهَكُمْ	إِنَّ	ذِكْرًا ٣	فَٱلتَّٰلِيَٰتِ
(is) surely One,	your Lord	Indeed,	(the) Message,	And those who recite

and those who recite the Reminder! Surely your God is One!

ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف.موصول	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	بدل.مضاف
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَّبُّ
(is) between both of them	and what	and the earth,	(of) the heavens	Lord

"He is" the Lord of the heavens and the earth and everything in between,

ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	عطف.مضاف
زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تَفْعِيلٌ»		شرق.شَرَقَ.يَشْرُقُ.شَرْقًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
زَيَّنَّا	إِنَّا	ٱلْمَشَٰرِقِ ٥	وَرَبُّ
[We] adorned	Indeed, We	(of) each point of sunrise.	and Lord

and the Lord of all points of sunrise. Indeed, We have adorned

بدل	جار.مجرور	نعت	مفعول به
كوكب.كَوْكَبَ.يُكَوْكِبُ.كَوْكَبَةً	زين.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلْكَوَاكِبِ ٦	بِزِينَةٍ	ٱلدُّنْيَا	ٱلسَّمَآءَ
(of) the stars.	with an adornment	[the world]	the sky

the lowest heaven with the stars for decoration

نعت	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مفعول مطلق
مرد.مَرَدَ.يَمْرُدُ.مُرُودًا	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
مَّارِدٍ ٧	شَيْطَٰنٍ	كُلِّ	مِّن	وَحِفْظًا
rebellious,	devil	every	against	And (to) guard

and "for" protection from every rebellious devil.

نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل	نافية
علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	ملأ.مَلُؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً		سمع.تَسَمَّعَ.يَتَسَمَّعُ.تَسَمُّعًا((تَفَعُّل))	
ٱلۡأَعۡلَىٰ	ٱلۡمَلَإِ	إِلَى	يَسَّمَّعُونَ	لَّا
[the] exalted,	the assembly	to	they may listen	Not

They cannot listen to the highest assembly "of angels"

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		قذف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا
جَانِبٖ ٨	كُلِّ	مِن	وَيُقۡذَفُونَ
side,	every	from	are pelted

for they are pelted from every side,

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور((خبر مقدم))	مفعول لأجله
وصب.وَصَبَ.يَصِبُ.وُصُوبًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		دحر.دَحَرَ.يَدْحَرُ.دُحُورًا
وَاصِبٌ ٩	عَذَابٞ	وَلَهُمۡ	دُحُورٗاۖ
perpetual,	(is) a punishment	and for them	Repelled;

"fiercely" driven away. And they will suffer an everlasting torment.

عطف.ماضٍ.مفعول به	مفعول مطلق	ماضٍ((هو)).صلة الموصول	موصول	استثناء
تبع.أَتْبَعَ.يُتْبِعُ.إِتْبَاعًا((إِفْعَال))	خطف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا	خطف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا		
فَأَتۡبَعَهُۥ	ٱلۡخَطۡفَةَ	خَطِفَ	مَنۡ	إِلَّا
but follows him	(by) theft	snatches	(him) who	Except

But whoever manages to stealthily eavesdrop is "instantly"

استفهام.مبتدأ	استئنافية.أمر((أنت)).مفعول به	نعت	فاعل
	فتي.اِسْتَفْتَى.يَسْتَفْتِي.اِسْتِفْتَاءً((اِسْتِفْعَال))	ثقب.ثَقَبَ.يَثْقُبُ.ثَقْبًا	شهب.شَهَبَ.يَشْهَبُ.شَهْبًا
أَهُمۡ	فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ	ثَاقِبٞ ١٠	شِهَابٞ
“Are they	Then ask them,	piercing.	a burning flame,

pursued by a piercing flare. So ask them "O Prophet",

توكيد ونصب.اسم((إن))	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	عطف	تمييز	خبر
	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
إِنَّا	خَلَقۡنَآۚ	مَّنۡ	أَم	خَلۡقًا	أَشَدُّ
Indeed, We	We have created?”	(those) whom	or	creation	a stronger

which is harder to create: them or other marvels of Our creation? Indeed, We

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«إن»		جار.مجرور	نعت	إضراب
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	ل ز ب.لَزَبَ.يَلْزُبُ.لَزُوبًا	
خَلَقْنَٰهُم	مِّن	طِينٍ	لَّازِبٍۭ ﴿١١﴾	بَلْ
created them	from	a clay	sticky.	Nay,

created them from a sticky clay. In fact,

ماضٍ.فاعل	حال.مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجْبًا	س خ ر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخَرًا	
عَجِبْتَ	وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾	وَإِذَا
you wonder,	while they mock.	And when

you are astonished "by their denial", while they ridicule "you". When

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيل»		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
ذُكِّرُوا۟	لَا	يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾	وَإِذَا
they are reminded,	not	they receive admonition.	And when

they are reminded, they are never mindful. And whenever

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	عطف.ماضٍ.فاعل	نافية
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	أ ي ي	س خ ر.اِسْتَسْخَرَ.يَسْتَسْخِرُ.اِسْتِسْخَارًا«اِسْتِفْعَال»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
رَأَوْا۟	ءَايَةً	يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾	وَقَالُوٓا۟	إِنْ
they see	a Sign,	they mock,	And they say,	“Not

they see a sign, they make fun of it,saying,

إشارة.مبتدأ	استثناء	خبر	نعت	استفهام.ظرف زمان.معنى الشرط
		س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَال»	
هَٰذَآ	إِلَّا	سِحْرٌ	مُّبِينٌ ﴿١٥﴾	أَءِذَا
(is) this	except	a magic	clear.	Is it when

“This is nothing but pure magic. When

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	عطف.معطوف على«ترابًا»
م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا
مِتْنَا	وَكُنَّا	تُرَابًا	وَعِظَٰمًا
we are dead	and have become	dust	and bones,

we are dead and reduced to dust and bones,

استفهام.توكيد ونصب	مزحلقة.خبر«إن».جواب«إذا»	استفهام.عطف	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	نعت
اسم«إن»	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		أ ب و	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
أَإِنَّا	لَمَبْعُوثُونَ ١٦	أَوَ	ءَابَآؤُنَا	ٱلْأَوَّلُونَ ١٧
shall we then	be certainly resurrected,	Or	our fathers	former?”

will we really be resurrected? And our forefathers as well?”

أمر«أنت»	حرف جواب	حال.مبتدأ	خبر	الفصيحة.كافة مكفوفة	مبتدأ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ع م		د خ ر.دَخَرَ.يَدْخَرُ.دَخْرًا		
قُلْ	نَعَمْ	وَأَنتُمْ	دَٰخِرُونَ ١٨	فَإِنَّمَا	هِىَ
Say,	“Yes,	and you	(will be) humiliated.”	Then only	it

Say, “Yes! And you will be fully humbled.” It will only

خبر	نعت	عطف.الفجائية	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل
ز ج ر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا	و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا			ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
زَجْرَةٌ	وَٰحِدَةٌ	فَإِذَا	هُمْ	يَنظُرُونَ ١٩	وَقَالُوا۟
(will be) a cry	single,	then, behold!	They	will see.	And they will say,

take one Blast, then at once they will see "it all".They will cry,

تنبيه.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف
		ي و م	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		ي و م
يَٰوَيْلَنَا	هَٰذَا	يَوْمُ	ٱلدِّينِ ٢٠	هَٰذَا	يَوْمُ
“O woe to us!	This	(is the) Day	(of) the Recompense.”	“This	(is the) Day

“Oh, woe to us! This is the Day of Judgment!” "They will be told," “This is the Day of

مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	
ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تفعيل»
ٱلْفَصْلِ	ٱلَّذِى	كُنتُمْ	بِهِۦ	تُكَذِّبُونَ ٢١
(of) Judgment	which	you used to	[of it]	deny.”

"Final" Decision which you used to deny.”

أمر.فاعل	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على«الذين»	عطف.موصول
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	
ٱحْشُرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟	وَأَزْوَٰجَهُمْ	وَمَا
Gather	those who	wronged,	and their kinds	and what

"Allah will say to the angels," “Gather "all" the wrongdoers along with their peers,

نصف الحزب ٤٥

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف		ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	
أ ل ه	د و ن		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾	كَانُوا۟
Allah,	Besides		worship	they used (to)
and whatever they used to worship instead of Allah,				

عطف.معطوف على«اهدوهم»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.أمر.فاعل.مفعول به
و ق ف.وَقَفَ.يَقِفُ.وَقْفًا	ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	ص ر ط		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
وَقِفُوهُمْ ۖ	ٱلْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾	صِرَٰطِ	إِلَىٰ	فَٱهْدُوهُمْ
And stop them;	(of) the Hellfire.	(the) Path	to	then lead them
then lead them "all" to the path of Hell. And detain them,				

نافية	جار.مجرور«خبر»	استفهام.مبتدأ	خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
			س أ ل.سَئَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	
لَا	لَكُمْ	مَا	مَّسْـُٔولُونَ ﴿٢٤﴾	إِنَّهُم
(Why) not	(is) for you?	“What	(are) to be questioned.”	indeed, they
for they must be questioned.” "Then they will be asked," “What is the matter with you that you				

خبر	ظرف زمان	مبتدأ	إضراب	مضارع مرفوع.فاعل.حال
س ل م.اِسْتَسْلَمَ.يَسْتَسْلِمُ.اِسْتِسْلَامًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ي و م			ن ص ر.تَنَاصَرَ.يَتَنَاصَرُ.تَنَاصُرًا«تَفَاعُلٌ»
مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾	ٱلْيَوْمَ	هُمُ	بَلْ	تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾
(will) surrender.	(on) that Day	they	Nay,	you help one another?”
can no longer help each other?” In fact, on that Day they will be "'fully" submissive.				

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.حال	جار.مجرور		استئنافية.ماضٍ.فاعل.مضاف.مضاف إليه	
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا«تَفَاعُلٌ»	ب ع ض		ب ع ض	ق ب ل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالٌ«إِفْعَالٌ»
قَالُوٓا۟	يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٧﴾	بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	وَأَقْبَلَ
They will say,	questioning one another.	others	to	some of them	And will approach
They will turn on each other, throwing blame.The misled will say,					

جار.مجرور«حال»		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب.اسم«إن»
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱلْيَمِينِ ﴿٢٨﴾	عَنِ	تَأْتُونَنَا	كُنتُمْ	إِنَّكُمْ
the right.”	from	come (to) us	[you] used (to)	“Indeed, you
“It was you who deluded us away from what is right.”				

خبر(تكونوا)	مضارع ناقص مجزوم.اسم(تكونوا)	نفي وجزم وقلب	إضراب	ماضٍ.فاعل
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾	تَكُونُوا	لَّمْ	بَل	قَالُوا
believers,	you were	not	“Nay,	They will say,
The misleaders will reply, “No! You disbelieved on your own.				

جر زائد	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور(خبر كان مقدم)	ماضٍ ناقص	عطف.نافية
			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
مِّن	عَلَيْكُم	لَنَا	كَانَ	وَمَا
any	over you	for us	was	And not
We had no authority over you. In fact, you				

نعت	خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	إضراب	اسم(كان)مؤخر
طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سلط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً
طَاغِينَ ﴿٣٠﴾	قَوْمًا	كُنتُمْ	بَلْ	سُلْطَانٍ ۖ
transgressing.	a people	you were	Nay,	authority.
yourselves were a transgressing people.				

توكيد ونصب	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	فاعل.مضاف	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
اسم(إن)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
إِنَّا	رَبِّنَآ ۖ	قَوْلُ	عَلَيْنَا	فَحَقَّ
indeed, we	(of) our Lord;	(the) Word	against us	So has been proved true
The decree of our Lord has come to pass against us "all":				

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب.اسم(إن)	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مزحلقة.خبر(إن)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً(إِفْعَالٌ)	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
كُنَّا	إِنَّا	فَأَغْوَيْنَٰكُمْ	لَذَآئِقُونَ ﴿٣١﴾
were	indeed, we	So we led you astray;	(will) certainly taste.
we will certainly taste "the punishment". We caused you to deviate, for we ourselves			

جار.مجرور		ظرف زمان.مضاف إليه	استئنافية.توكيد ونصب.اسم(إن)	خبر(كان)
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		يوم		غوي.غَوَى.يَغْوِي.غَيًّا
ٱلْعَذَابِ	فِي	يَوْمَئِذٍ	فَإِنَّهُمْ	غَٰوِينَ ﴿٣٢﴾
the punishment	in	that Day	Then indeed, they	astray.”
were deviant.” Surely on that Day they will "all"				

خبر «إن»	توكيد ونصب.اسم «إن»	تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع «نحن».خبر «إن»
ش ر ك.اِشْتَرَكَ.يَشْتَرِكُ.اِشْتِرَاكًا «اِفْتِعَالٌ»			ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
مُشْتَرِكُونَ ٣٣	إِنَّا	كَذَٰلِكَ	نَفْعَلُ
(will be) sharers.	Indeed, We	thus,	We deal

share in the punishment. That is certainly how We deal

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم «إن»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ للمجهول
ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بِٱلْمُجْرِمِينَ ٣٤	إِنَّهُمْ	كَانُوٓا۟	إِذَا	قِيلَ
with the criminals.	Indeed, they	were,	when	it was said

with the wicked. For whenever it was said to them

جار.مجرور	نافية للجنس	اسم «لا»	استثناء	لفظ الجلالة.بدل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»
		أ ل ه		أ ل ه	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»
لَهُمْ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	ٱللَّهُ	يَسْتَكْبِرُونَ ٣٥
to them,	“(There is) no	god	except	Allah,”	were arrogant

"in the world", “There is no god "worthy of worship" except Allah,” they acted arrogantly

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.توكيد ونصب.اسم «إن»	مزحلقة.خبر «إن».مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	أ ل ه
وَيَقُولُونَ	أَئِنَّا	لَتَارِكُوٓا۟	ءَالِهَتِنَا
And they say,	“Are we	to leave	our gods

and argued, “Should we really abandon our gods

جار.مجرور	نعت	إضراب	ماضٍ «هو»	جار.مجرور
ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لِشَاعِرٍ	مَّجْنُونٍۭ ٣٦	بَلْ	جَآءَ	بِٱلْحَقِّ
for a poet	mad?”	Nay,	he has brought	the truth

for a mad poet?” In fact, he came with the truth,

عطف.ماضٍ «هو»	مفعول به	توكيد ونصب.اسم «إن»	مزحلقة.خبر «إن».مضاف
ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا «تَفْعِيلٌ»	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
وَصَدَّقَ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٣٧	إِنَّكُمْ	لَذَآئِقُوا۟
and confirmed	the Messengers.	Indeed, you	(will) surely taste

confirming "earlier" messengers. You will certainly taste

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	نعت	مضاف إليه
جزي. جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ألم. أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب. عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
تُجْزَوْنَ	وَمَا	ٱلْأَلِيمِ (٣٨)	ٱلْعَذَابِ
you will be recompensed	And not	painful,	the punishment

the painful torment, and will only be

استثناء	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول		موصول.مفعول به ثانٍ	استثناء
	عمل. عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون. كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
إِلَّا	تَعْمَلُونَ (٣٩)	كُنتُمْ	مَا	إِلَّا
except	do,	you used to	what	except

rewarded for what you used to do. But not

إشارة.مبتدأ أول	نعت	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مستثنى منقطع.مضاف
	خلص. أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»	أله	عبد. عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
أُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱلْمُخْلَصِينَ (٤٠)	ٱللَّهِ	عِبَادَ
Those	the chosen ones.	(of) Allah	(the) slaves

the chosen servants of Allah. They

حال.مبتدأ	بدل	نعت	مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور«خبر مقدم»
	فكه. فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	علم. عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	رزق. رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
وَهُم	فَوَٰكِهُ	مَّعْلُومٌ (٤١)	رِزْقٌ	لَهُمْ
and they	Fruits	determined,	(will be) a provision	for them

will have a known provision: fruits "of every type". And they

جار.مجرور		مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		خبر
سرر. سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا		نعم. نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	جنن		كرم. أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا«إِفْعَالٌ»
سُرُرٍ	عَلَىٰ	ٱلنَّعِيمِ (٤٣)	جَنَّـٰتِ	فِى	مُّكْرَمُونَ (٤٢)
thrones	On	(of) Delight	Gardens	In	(will) be honored

will be honoured in the Gardens of Bliss, facing

جار.مجرور	جار.مجرور«نائب فاعل»	مضارع مرفوع للمجهول	حال
كأس		طوف. أَطَافَ.يُطِيفُ.إِطَافَةً«إِفْعَالٌ»	قبل. تَقَابَلَ.يَتَقَابَلُ.تَقَابُلًا«تَفَاعُلٌ»
بِكَأْسٍ	عَلَيْهِم	يُطَافُ	مُّتَقَـٰبِلِينَ (٤٤)
a cup	among them	Will be circulated	facing each other.

each other on thrones. A drink "of pure wine" will be passed around to them

جار.مجرور	نعت ثالث	نعت ثانٍ	جار.مجرور (نعت أول)	
ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	ل ذ ذ.لَذَّ.يَلَذُّ.لَذَاذَةً	ب ي ض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	
لِّلشَّٰرِبِينَ ٤٦	لَذَّةٍ	بَيْضَآءَ	مَّعِينٍ ٤٥	مِّن
for the drinkers;	delicious	White,	a flowing spring,	from
from a flowing stream: crystal-white, delicious to drink.				

جار.مجرور	مبتدأ	عطف.نافية.زائدة	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور (خبر مقدم)	نافية
			غ و ل.غَالَ.يَغُولُ.غَوْلًا		
عَنْهَا	هُمْ	وَلَا	غَوْلٌ	فِيهَا	لَا
from it	they	and not	(is) bad effect	in it	Not
It will neither harm "them", nor					

مبتدأ مؤخر.مضاف	عطف.ظرف مكان.مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر
ق ص ر.قَصَرَ.يَقْصِرُ.قَصْرًا		ن ز ف.نَزَفَ.يَنْزِفُ.نَزْفًا
قَٰصِرَٰتُ	وَعِندَهُمْ	يُنزَفُونَ ٤٧
modest gaze	And with them	will be intoxicated.
will they be intoxicated by it. And with them will be maidens of modest gaze		

خبر (كأن)	تشبيه ونصب.اسم (كأن)	نعت	مضاف إليه
ب ي ض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا		ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	ط ر ف.طَرَفَ.يَطْرِفُ.طَرْفًا
بَيْضٌ	كَأَنَّهُنَّ	عِينٌ ٤٨	ٱلطَّرْفِ
eggs,	As if they were	(having) beautiful eyes,	(will be) companions of
and gorgeous eyes, as if they were			

جار.مجرور		فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	نعت
ب ع ض		ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	ق ب ل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالًا (إِفْعَالٌ)	ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا
بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	فَأَقْبَلَ	مَّكْنُونٌ ٤٩
others	to	some of them	And (will) approach	well protected.
pristine pearls. Then they will turn				

جار.مجرور (نعت)	فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.حال
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا (تَفَاعُلٌ)
مِّنْهُمْ	قَآئِلٌ	قَالَ	يَتَسَآءَلُونَ ٥٠
among them,	a speaker	Will say	questioning one another.
to one another inquisitively. One of them will say,			

اسم«كان»مؤخر	جار.مجرور«خبر كان مقدم»	ماضٍ ناقص	توكيد ونصب.اسم«إن»
قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
قَرِينٌ ٥١	لِى	كَانَ	إِنِّى
a companion,	for me	had	“Indeed, I
“I once had a companion "in the world".			

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		استفهام.توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو»
صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تفعيل»			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْمُصَدِّقِينَ ٥٢	لَمِنَ	أَءِنَّكَ	يَقُولُ
those who believe?	surely of	‘Are you indeed	Who (would) say,
who used to ask "me", ‘Do you actually believe "in resurrection"?			

عطف.معطوف على«ترابًا»	خبر«كان»	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استفهام.ظرف زمان
عظم.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا	ترب	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
وَعِظَٰمًا	تُرَابًا	وَكُنَّا	مِتْنَا	أَءِذَا
and bones,	dust	and become	we have died	Is (it) when
When we are dead and reduced to dust and bones,				

ماضٍ«هو»	مزحلقة.خبر«إن»	استفهام.توكيد ونصب.اسم«إن»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
قَالَ	لَمَدِينُونَ ٥٣	أَءِنَّا
He (will) say,	surely be brought to Judgment?’”	will we
will we really be brought to judgment?’” He will "then" ask,		

عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	خبر	مبتدأ	استفهام
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	طلع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا«افتعال»	طلع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا«افتعال»		
فَرَءَاهُ	فَٱطَّلَعَ	مُّطَّلِعُونَ ٥٤	أَنتُم	هَلْ
and see him	Then he (will) look	be looking?”	you	“Will
“Would you care to see "his fate"?” Then he "and the others" will look and spot him				

جروقسم.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ«هو»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
أله	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جحم.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	
تَٱللَّهِ	قَالَ	ٱلْجَحِيمِ ٥٥	سَوَآءِ	فِى
“By Allah,	He (will) say,	(of) the Hellfire.	(the) midst	in
in the midst of the Hellfire. He will "then" say, “By Allah!				

مبتدأ.مضاف	عطف.امتناع لوجود	الام الفارقة.مضارع مرفوع«أنت»	ماضٍ ناقص.اسم«كاد»	مخففة من الثقيلة
نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		ردي.أَرْدَى.يُرْدِي.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	كود.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	
نِعۡمَةُ	وَلَوۡلَا	لَتُرۡدِينِ ٥٦	كِدتَّ	إِن
(for the) Grace	And if not	ruined me.	you almost	verily,

You nearly ruined me. Had it not been for the grace

جار.مجرور«خبر كان»		واقعة في جواب«لولا».ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلۡمُحۡضَرِينَ ٥٧	مِنَ	لَكُنتُ	رَبِّي
those brought.	among	certainly, I (would) have been	(of) my Lord,

of my Lord, I "too" would have certainly been among those brought "to Hell".”

نعت	مستثنى منقطع.مضاف.مضاف إليه	استثناء	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»	استفهام.عطف.حجازية
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		
ٱلۡأُولَىٰ	مَوۡتَتَنَا	إِلَّا	بِمَيِّتِينَ ٥٨	نَحۡنُ	أَفَمَا
the first,	our death	Except	(to) die,	we	Then are not

"Then he will ask his fellow believers," “Can you imagine that we will never die, except our

مزحلقة.مبتدأ	إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»	عطف.حجازية
			عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		
لَهُوَ	هَٰذَا	إِنَّ	بِمُعَذَّبِينَ ٥٩	نَحۡنُ	وَمَا
surely	this	Indeed,	will be punished?”	we	and not

first death, nor be punished "like the others"?” This is truly

إشارة.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	نعت	خبر
	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
هَٰذَا	لِمِثۡلِ	ٱلۡعَظِيمُ ٦٠	ٱلۡفَوۡزُ
(of) this,	For (the) like	great.	(is) the attainment

the ultimate triumph. For such "honour"

تمييز	خبر	استفهام.إشارة.مبتدأ	فاعل	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم
نزل.نَزَلَ.يَنْزِلُ.نُزُولًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
نُّزُلًا	خَيۡرٌ	أَذَٰلِكَ	ٱلۡعَٰمِلُونَ ٦١	فَلۡيَعۡمَلِ
(as) hospitality	better	Is that	the workers.	let work

all should strive. Is this "bliss" a better accommodation

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«إن»	توكيد ونصب	مضاف إليه	مضاف	عطف
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	اسم«إن»	ز ق م.زَقَمَ.يَزْقُمُ.زَقْمًا	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا	
جَعَلْنَٰهَا	إِنَّا	ٱلزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾	شَجَرَةُ	أَمْ
[We] have made it	Indeed, We	(of) Zaqqum?	(the) tree	or
or the tree of Zaqqûm? We have surely made it				

خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ
ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
شَجَرَةٌ	إِنَّهَا	لِّلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٣﴾	فِتْنَةً
(is) a tree	Indeed, it	for the wrongdoers.	a trial
a test for the wrongdoers. Indeed, it is a tree			

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هي»
ط ل ع.طَلَعَ.يَطْلُعُ.طُلُوعًا	ج ح م.جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	أ ص ل.أَصُلَ.يَأْصُلُ.أَصَالَةً		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
طَلْعُهَا	ٱلْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾	أَصْلِ	فِىٓ	تَخْرُجُ
Its emerging fruit	(of) the Hellfire,	(the) bottom	in	that grows
that grows in the depths of Hell, bearing fruit				

استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	خبر«كأن».مضاف	تشبيه ونصب.اسم«كأن»
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ر أ س.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا	
فَإِنَّهُمْ	ٱلشَّيَٰطِينِ ﴿٦٥﴾	رُءُوسُ	كَأَنَّهُۥ
And indeed, they	(of) the devils.	(was) heads	(is) as if it
like devils' heads. The evildoers			

عطف	مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على«آكلون»	جار.مجرور	مزحلقة.خبر«إن»
	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		م ل أ.مَلِئَ.يَمْلَؤُ.مَلَاءً		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
ثُمَّ	ٱلْبُطُونَ ﴿٦٦﴾	مِنْهَا	فَمَالِـُٔونَ	مِنْهَا	لَءَاكِلُونَ
Then	(their) bellies.	with it	and fill	from it	(will) surely eat
will certainly "be left to" eat from it, filling up their bellies with it. Then					

جار.مجرور«نعت»		تأكيد.اسم«إن»مؤخر	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور«خبر إن مقدم»	توكيد ونصب
ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		ش و ب.شَابَ.يَشُوبُ.شَوْبًا			
حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾	مِّنْ	لَشَوْبًا	عَلَيْهَا	لَهُمْ	إِنَّ
boiling water.	of	(is) a mixture	in it	for them	indeed,
on top of that they will be given a blend of boiling drink.					

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	عطف
جحم.جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا		رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا		
ٱلْجَحِيمِ ٦٨	لَإِلَى	مَرْجِعَهُمْ	إِنَّ	ثُمَّ
the Hellfire.	(will) surely be to	their return	indeed,	Then
Then they will ultimately return to "their place in" Hell.				

عطف.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	توكيد ونصب
	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	أ ب و	ل ف و.أَلْفَى.يُلْفِي.إِلْفَاءً«إِفْعَالٌ»	اسم«إن»
فَهُمْ	ضَآلِّينَ ٦٩	ءَابَآءَهُمْ	أَلْفَوْا۟	إِنَّهُمْ
So they	astray.	their fathers	found	Indeed, they
Indeed, they found their forefathers astray, so they				

استئنافية.وجق.تحقيق	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر ثانٍ	جار.مجرور«خبر».مضاف.مضاف إليه	
	هرع.أَهْرَعَ.يُهْرِعُ.إِهْرَاعًا«إِفْعَالٌ»	أثر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا	
وَلَقَدْ	يُهْرَعُونَ ٧٠	ءَاثَٰرِهِمْ	عَلَىٰٓ
And verily,	they hastened.	their footsteps	on
rushed in their footsteps! And surely			

استئنافية.وجق	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ظرف زمان.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ
تحقيق	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
وَلَقَدْ	ٱلْأَوَّلِينَ ٧١	أَكْثَرُ	قَبْلَهُمْ	ضَلَّ
And verily,	(of) the former (people),	most	before them	went astray
most of the earlier generations had strayed before them, although				

عطف.أمر«أنت»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
فَٱنظُرْ	مُّنذِرِينَ ٧٢	فِيهِم	أَرْسَلْنَا
Then see	warners.	among them	We sent
We had certainly sent warners among them. See then			

مضاف إليه	اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر«كان»مقدم
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ي ف
ٱلْمُنذَرِينَ ٧٣	عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ
(of) those who were warned,	(the) end	was	how
what was the end of those who had been warned.			

استثناء	مستثنى منقطع.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	نعت	استئنافية.وجق
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا(إِفْعَالٌ)	تحقيق
إِلَّا	عِبَادَ	ٱللَّهِ	ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾	وَلَقَدْ
Except	(the) slaves	(of) Allah	the chosen ones.	And verily,
But not the chosen servants of Allah. Indeed,				

ماضٍ.مفعول به	فاعل	عطف.واقعة في جواب للقسم.ماضٍ جامد المدح	فاعل
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً(مُفَاعَلَةٌ)		ن ع م.نَعَمَ	ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً(إِفْعَالٌ)
نَادَىٰنَا	نُوحٌ	فَلَنِعْمَ	ٱلْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾
called Us	Nuh;	and Best	(are We as) Responders!
Noah cried out to Us, and how excellent are We in responding!			

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		نعت
ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ك ر ب.كَرَبَ.يَكْرُبُ.كَرْبًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
وَنَجَّيْنَٰهُ	وَأَهْلَهُۥ	مِنَ	ٱلْكَرْبِ	ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾
And We saved him	and his family	from	the distress,	the great.
We delivered him and his family from the great distress,				

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	ضمير فصل	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا		ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
وَجَعَلْنَا	ذُرِّيَّتَهُۥ	هُمُ	ٱلْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾	وَتَرَكْنَا
And We made	his offspring	[they]	the survivors.	And We left
and made his descendants the sole survivors. And We blessed him				

جار.مجرور	جار.مجرور		مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	
		أ خ ر	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		
عَلَيْهِ	فِي	ٱلْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾	سَلَٰمٌ	عَلَىٰ	نُوحٍ
for him	among	the later generations.	“Peace be	upon	Nuh
"with honourable mention" among later generations: “Peace be upon Noah					

جار.مجرور		توكيد ونصب.اسم(إن)	تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع(نحن).خبر(إن)
	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا			ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
فِي	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٩﴾	إِنَّا	كَذَٰلِكَ	نَجْزِي
among	the worlds.”	Indeed, We	thus	[We] reward
among all peoples.” Indeed, this is how We reward				

مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور خبر«إن».مضاف.مضاف إليه	
حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَال»			عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلْمُحْسِنِينَ ٨٠	إِنَّهُۥ	مِنْ	عِبَادِنَا
the good-doers.	Indeed, he	(was) of	Our slaves

the good-doers. "For" he was truly one of Our

نعت	عطف	ماضٍ.فاعل	مفعول به	استئنافية.توكيد ونصب
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		غرق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا«إِفْعَال»	أخر	
ٱلْمُؤْمِنِينَ ٨١	ثُمَّ	أَغْرَقْنَا	ٱلْـَٔاخَرِينَ ٨٢	وَإِنَّ
believing.	Then	We drowned	the others.	And indeed,

faithful servants. Then We drowned the others. And indeed,

جار.مجرور«خبر إن مقدم».مضاف.مضاف إليه		توكيد.اسم«إن» مؤخر	ظرف	ماضٍ«هو».مضاف إليه.مفعول به.مضاف إليه	
	شيع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا		زمان	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مِن	شِيعَتِهِۦ	لَإِبْرَٰهِيمَ ٨٣	إِذْ	جَآءَ	رَبَّهُۥ
among	his kind	(was) surely Ibrahim,	When	he came	(to) his Lord

one of those who followed his way was Abraham. "Remember" when he came to his Lord

جار.مجرور«حال»	نعت	ظرف زمان	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أبو
بِقَلْبٍ	سَلِيمٍ ٨٤	إِذْ	قَالَ	لِأَبِيهِ
with a heart	sound,	When	he said	to his father

with a pure heart, and said to his father

عطف.مضاف.مضاف إليه	استفهام.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.مفعول به مقدم	بدل
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا	أله
وَقَوْمِهِۦ	مَاذَا	تَعْبُدُونَ ٨٥	أَئِفْكًا	ءَالِهَةً
and his people,	“What is it	you worship?	Is it falsehood -	gods

and his people, “What are you worshipping? Is it false gods

ظرف مكان	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استفهام.مبتدأ	خبر.مضاف.مضاف إليه
دون	أله	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَال»		ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
دُونَ	ٱللَّهِ	تُرِيدُونَ ٨٦	فَمَا	ظَنُّكُم
other than	Allah -	(that) you desire?	Then what	(do) you think

that you desire instead of Allah? What then do you expect

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول مطلق	جار-
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	
بِرَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٨٧	فَنَظَرَ	نَظْرَةً	فِي
about (the) Lord	(of) the worlds?”	Then he glanced	a glance	at

from the Lord of all worlds?” He later looked up to

مجرور-	عطف.ماضٍ(هو)	توكيد ونصب.اسم(إن)	خبر(إن)
نجم.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		سقم.سَقِمَ.يَسْقَمُ.سَقْمًا
ٱلنُّجُومِ ٨٨	فَقَالَ	إِنِّي	سَقِيمٌ ٨٩
the stars,	And he said,	“Indeed, I am	sick.”

the stars "in contemplation", then said, “I am really sick.”

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	حال	عطف.ماضٍ(هو)	جر
ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)		دبر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا(إِفْعَال)	روغ.رَاغَ.يَرُوغُ.رَوْغًا	
فَتَوَلَّوْا۟	عَنْهُ	مُدْبِرِينَ ٩٠	فَرَاغَ	إِلَىٰٓ
So they turned away	from him	departing.	Then he turned	to

So they turned their backs on him and went away. Then he "stealthily" advanced towards

مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	حرف عرض	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)
أله	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		
ءَالِهَتِهِمْ	فَقَالَ	أَلَا	تَأْكُلُونَ ٩١	مَا	لَكُمْ
their gods	and said,	“Do not	you eat?	What (is)	for you

their gods, and said "mockingly", “Will you not eat "your offerings"? What is wrong with you

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.حال	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	مفعول مطلق
	نطق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نُطْقًا	روغ.رَاغَ.يَرُوغُ.رَوْغًا		ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
لَا	تَنطِقُونَ ٩٢	فَرَاغَ	عَلَيْهِمْ	ضَرْبًۢا
not	you speak?”	Then he turned	upon them	striking

that you cannot speak?” Then he swiftly turned on them, striking "them"

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.حال
يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	قبل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالًا(إِفْعَال)		زفف.زَفَّ.يَزِفُّ.زَفًّا
بِٱلْيَمِينِ ٩٣	فَأَقْبَلُوٓا۟	إِلَيْهِ	يَزِفُّونَ ٩٤
with the right hand.	Then they advanced	towards him,	hastening.

with his right hand. Later, his people came rushing towards him "furiously".

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ(هو)
نحت.نَحَتَ.يَنْحِتُ.نَحْتًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَنْحِتُونَ ٩٥	مَا	أَتَعْبُدُونَ	قَالَ
you carve	what	“Do you worship	He said,

He argued, “How can you worship what you carve "with your own hands",

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	ماضٍ(هو).مفعول به	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ل ه
تَعْمَلُونَ ٩٦	وَمَا	خَلَقَكُمْ	وَٱللَّهُ
you make?”	and what	created you	While Allah

when it is Allah Who created you and whatever you do?”

جار-	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	مفعول به	جار.مجرور	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل
	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	بني.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً		بني.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فِي	فَأَلْقُوهُ	بُنْيَانًا	لَهُۥ	ٱبْنُوا۟	قَالُوا۟
into	and throw him	a structure	for him	“Build	They said,

They said "to one another", “Build him a furnace and cast him into

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	-مجرور
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ك ي د		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	جحم.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا
فَجَعَلْنَٰهُمُ	كَيْدًا	بِهِۦ	فَأَرَادُوا۟	ٱلْجَحِيمِ ٩٧
but We made them	a plot,	for him	And they intended	the blazing Fire.”

the blazing fire.” And so they sought to harm him, but We made them

جار-	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به ثانٍ
	ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سفل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا
إِلَىٰ	ذَاهِبٌ	إِنِّي	وَقَالَ	ٱلْأَسْفَلِينَ ٩٨
to	going	“Indeed, I am	And he said,	the lowest.

inferior. He later said, “I am leaving "in obedience" to

جار	فعل دعاء(أنت)	منادى	استقبال.مضارع مرفوع(هو).وقاية.مفعول به	-مجرور.مضاف.مضاف إليه	
مجرور	وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
لِي	هَبْ	رَبِّ	سَيَهْدِينِ ٩٩	رَبِّي	
me	grant	My Lord	He will guide me.	my Lord,	

my Lord. He will guide me. My Lord! Bless me with

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور(نعت)	
غ ل م.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	
بِغُلَٰمٍ	فَبَشَّرْنَٰهُ	ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠٠	مِنَ
of a boy	So We gave him the glad tidings	the righteous."	of
righteous offspring." So We gave him good news of a			

ظرف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	نعت
	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا
مَعَهُ	بَلَغَ	فَلَمَّا	حَلِيمٍ ١٠١
with him	he reached	Then when	forbearing.
forbearing son. Then when the boy reached the age to work with him,			

مضارع مرفوع(أنا)	توكيد ونصب	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	مفعول به
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	اسم(إن)	ب ن ي	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
أَرَىٰ	إِنِّيٓ	يَٰبُنَيَّ	قَالَ	ٱلسَّعْيَ
have seen	Indeed, I	"O my son!	he said,	the (age of) working
Abraham said, "O my dear son! I have seen				

عطف.أمر(أنت)	مضارع مرفوع(أنا).مفعول به.خبر(أن)	توكيد ونصب.اسم(أن)	جار.مجرور	
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ذ ب ح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا		ن و م.نَامَ.يَنَامُ.نَوْمًا	
فَٱنظُرْ	أَذْبَحُكَ	أَنِّيٓ	ٱلْمَنَامِ	فِي
so look	sacrificing you,	that I am	the dream	in
in a dream that I must sacrifice you. So tell me				

موصول	أمر(أنت)	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(أنت)	استفهام.مفعول به
مفعول به		أ ب و	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
مَا	ٱفْعَلْ	يَٰٓأَبَتِ	قَالَ	تَرَىٰۚ	مَاذَا
what	Do	"O my father!	He said,	you see."	what
what you think." He replied, "O my dear father! Do as					

ماضٍ.فعل الشرط	حرف شرط	استقبال.مضارع مرفوع(أنت).وقاية.مفعول به	مضارع للمجهول(أنت).صلة الموصول
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
شَآءَ	إِن	سَتَجِدُنِيٓ	تُؤْمَرُۖ
wills,	if	You will find me,	you are commanded.
you are commanded. Allah willing, you will			

ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور		فاعل.لفظ الجلالة
س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		أ ل ه
أَسْلَمَا	فَلَمَّآ	ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٠٢﴾	مِنَ	ٱللَّهُ
both of them had submitted	Then when	the patient ones.”	of	Allah

find me steadfast.” Then when they submitted

تفسيرية	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	ج ب ن	ت ل ل.تَلَّ.يَتِلُّ.تَلًّا
أَن	وَنَٰدَيْنَٰهُ	لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾	وَتَلَّهُۥ
that	And We called out to him	upon his forehead,	and he put him down

"to Allah’s Will", and Abraham laid him on the side of his forehead "for sacrifice", We called

توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به	ماضٍ.فاعل	تحقيق	نداء.منادى
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»		
إِنَّا	ٱلرُّءْيَآ	صَدَّقْتَ	قَدْ	يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ﴿١٠٤﴾
Indeed, We	the vision.”	you have fulfilled	Verily,	“O Ibrahim!

out to him, “O Abraham! You have already fulfilled the vision.” Indeed,

إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	تشبيه وجر.إشارة
		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
هَٰذَا	إِنَّ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾	نَجْزِى	كَذَٰلِكَ
this	Indeed,	the good-doers.	[We] reward	thus

this is how We reward the good-doers. That was truly

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	نعت	خبر	مزحلقة.مبتدأ
ف د ي.فَدَى.يَفْدِي.فِدَاءً	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	
وَفَدَيْنَٰهُ	ٱلْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾	ٱلْبَلَٰٓؤُا۟	لَهُوَ
And We ransomed him	clear.	the trial	(was) surely [it]

a revealing test. And We ransomed his son

جر	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	جار.مجرور
		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ذ ب ح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا
فِى	عَلَيْهِ	وَتَرَكْنَا	عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾	بِذِبْحٍ
among	for him	And We left	great,	with a sacrifice

with a great sacrifice, and blessed Abraham "with honourable mention" among

مجرور	مبتدأ	جار.مجرور(خبر)		تشبيه وجر	مضارع مرفوع (نحن)
أ خ ر	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا				ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
ٱلْـَٔاخِرِينَ ١٠٨	سَلَٰمٌ	عَلَىٰٓ	إِبْرَٰهِيمَ ١٠٩	كَذَٰلِكَ	نَجْزِى
the later generations.	"Peace be	on	Ibrahim."	Thus	We reward

later generations: "Peace be upon Abraham." This is how We reward

مفعول به	توكيد ونصب.اسم (إن)	جار.مجرور (خبر إن).مضاف.مضاف إليه	
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)			ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلْمُحْسِنِينَ ١١٠	إِنَّهُۥ	مِنْ	عِبَادِنَا
the good-doers.	Indeed, he (was)	of	Our slaves

the good-doers. He was truly one of Our faithful servants.

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	حال
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١١١	وَبَشَّرْنَٰهُ	بِإِسْحَٰقَ	نَبِيًّا
believing.	And We gave him glad tidings	of Ishaq,	a Prophet

We "later" gave him good news of Isaac—a prophet, and

جار.مجرور (حال ثانٍ)		عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.جار-
	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)		
مِّنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ١١٢	وَبَٰرَكْنَا	عَلَيْهِ	وَعَلَىٰٓ
among	the righteous.	And We blessed	him	and [on]

one of the righteous. We blessed him and

-مجرور	استئنافية.جار.مجرور (خبر مقدم).مضاف.مضاف إليه		مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على (محسن)
		ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
إِسْحَٰقَ ج	وَمِن	ذُرِّيَّتِهِمَا	مُحْسِنٌ	وَظَالِمٌ
Ishaq.	And of	their offspring	(are) good-doers	and unjust

Isaac as well. Some of their descendants did good, while others clearly

جار.مجرور	نعت	استئنافية.وجق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
ن ف س	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	تحقيق	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا		
لِّنَفْسِهِۦ	مُبِينٌ ١١٣	وَلَقَدْ	مَنَنَّا	عَلَىٰ	مُوسَىٰ
to himself	clear.	And verily,	We conferred Favor	upon	Musa

wronged themselves. And We certainly showed favour to Moses

عطف.معطوف على «موسى»	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على «هما»	جار-
	نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً «تَفْعِيلٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
وَهَـٰرُونَ ﴿١١٤﴾	وَنَجَّيْنَـٰهُمَا	وَقَوْمَهُمَا	مِنَ
and Harun.	And We saved both of them	and their people	from

and Aaron, and delivered them and their people from

-مجرور	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ ناقص.اسم «كان»
كرب.كَرَبَ.يَكْرُبُ.كَرْبًا	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْكَرْبِ	ٱلْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾	وَنَصَرْنَـٰهُمْ	فَكَانُوا۟
the distress	the great,	And We helped them,	so became

the great distress. We helped them so it was

ضمير فصل	خبر «كان»	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
	غلب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلْبًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
هُمُ	ٱلْغَـٰلِبِينَ ﴿١١٦﴾	وَءَاتَيْنَـٰهُمَا	ٱلْكِتَـٰبَ
they	the victors.	And We gave both of them	the Book

they who prevailed. We gave them the

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
بين.اِسْتَبَانَ.يَسْتَبِينُ.اِسْتِبْيَانًا «اِسْتِفْعَالٌ»	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	صرط
ٱلْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾	وَهَدَيْنَـٰهُمَا	ٱلصِّرَٰطَ
the clear.	And We guided both of them	(to) the Path

clear Scripture, and guided them to

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار-
قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً «اِسْتِفْعَالٌ»	ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		
ٱلْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِمَا	فِى
the Straight.	And We left	for both of them,	among

the Straight Path. And We blessed them "with honourable mention" among

-مجرور	مبتدأ	جار.مجرور «خبر»		عطف.معطوف على «موسى»
أخر	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا			
ٱلْـَٔاخِرِينَ ﴿١١٩﴾	سَلَـٰمٌ	عَلَىٰ	مُوسَىٰ	وَهَـٰرُونَ ﴿١٢٠﴾
the later generations.	“Peace be	upon	Musa	and Harun.”

later generations: “Peace be upon Moses and Aaron.”

مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	تشبيه وجر.إشارة	توكيد ونصب.اسم«إن»
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		
ٱلْمُحْسِنِينَ ١٢١	نَجْزِى	كَذَٰلِكَ	إِنَّا
the good-doers.	reward	thus	Indeed, We
Indeed, this is how We reward the good-doers.			

نعت	جار.مجرور«خبر إن».مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم«إن»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٢٢	عِبَادِنَا	مِنْ	إِنَّهُمَا
believing.	Our slaves	(were) of	Indeed, both of them
They were truly "two" of Our faithful servants.			

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		اسم«إن»	استئنافية.توكيد ونصب
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»			
ٱلْمُرْسَلِينَ ١٢٣	لَمِنَ	إِلْيَاسَ	وَإِنَّ
the Messengers.	(was) surely of	Ilyas	And indeed,
And Elias was indeed one of the messengers.			

مضارع مرفوع.فاعل	حرف عرض	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان.ماضٍ«هو».مضاف إليه	
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
تَتَّقُونَ ١٢٤	أَلَا	لِقَوْمِهِۦٓ	قَالَ	إِذْ
you fear?	“Will not	to his people,	he said	When
"Remember" when he said to his people, “Will you not fear "Allah"?				

مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على«تدعون»	مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	ب ع ل	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
أَحْسَنَ	وَتَذَرُونَ	بَعْلًا	أَتَدْعُونَ
(the) Best	and you forsake	Baal	Do you call
Do you call upon "the idol of" Ba’l and abandon the Best of			

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف	نعت.مضاف.مضاف إليه	بدل.لفظ الجلالة	مضاف إليه
أ ب و	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
ءَابَآئِكُمُ	وَرَبَّ	رَبَّكُمْ	ٱللَّهَ	ٱلْخَٰلِقِينَ ١٢٥
(of) your forefathers?”	and (the) Lord	your Lord	Allah,	(of) Creators -
Creators— Allah, your Lord and the Lord of your forefathers?”				

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إن»
أول.آل.يَئُول.أَوْلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
ٱلْأَوَّلِينَ ١٢٦	فَكَذَّبُوهُ	فَإِنَّهُمْ
	But they denied him,	so indeed, they

But they rejected him, so they

مزحلقة.خبر«إن».جملة جواب الشرط	استثناء	مستثنى.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة
حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أله
لَمُحْضَرُونَ ١٢٧	إِلَّا	عِبَادَ	ٱللَّهِ
(will) surely be brought,	Except	(the) slaves	(of) Allah

will certainly be brought "for punishment". But not the chosen servants

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور
خلص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»	ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا			أخر
ٱلْمُخْلَصِينَ ١٢٨	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ	فِي	ٱلْآخِرِينَ ١٢٩
the chosen ones.	And We left	for him	among	the later generations.

of Allah. We blessed him "with honourable mention" among later generations:

مبتدأ	جار.مجرور«خبر»			توكيد ونصب.اسم«إنْ»	تشبيه وجر.إشارة
سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا					
سَلَٰمٌ	عَلَىٰٓ	إِلْ	يَاسِينَ ١٣٠	إِنَّا	كَذَٰلِكَ
"Peace be	upon		Ilyas."	Indeed, We	thus

"Peace be upon Elias." Indeed, this is how

مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن».مضاف.مضاف إليه	
جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»			عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
نَجْزِى	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٣١	إِنَّهُۥ	مِنْ	عِبَادِنَا
reward	the good-doers.	Indeed, he (was)	of	Our slaves

We reward the good-doers. He was truly one of Our

نعت	استئنافية.توكيد ونصب	اسم«إن»	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»	
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»				رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٣٢	وَإِنَّ	لُوطًا	لَّمِنَ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٣٣
believing.	And indeed,	Lut	(was) of	the Messengers.

faithful servants. And Lot was indeed one of the messengers.

توكيد معنوى	عطف.معطوف على «مفعول به».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مفعول به	ظرف زمان
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»	
أَجْمَعِينَ ١٣٤	وَأَهْلَهُۥٓ	نَجَّيْنَٰهُ	إِذْ
all,	and his family	We saved him	When

"Remember" when We delivered him and all of his family,

عطف	جار.مجرور«نعت»		مستثنى	استثناء
	غبر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا		عجز.عَجَزَ.يَعْجِزُ.عَجْزًا	
ثُمَّ	ٱلْغَٰبِرِينَ ١٣٥	فِى	عَجُوزًا	إِلَّا
Then	those who remained behind.	(was) among	an old woman	Except

except an old woman, who was one of the doomed. Then

مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به	ماضٍ.فاعل
مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مُرُورًا		أخر	دمر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»
لَتَمُرُّونَ	وَإِنَّكُمْ	ٱلْءَاخَرِينَ ١٣٦	دَمَّرْنَا
surely pass	And indeed, you	the others.	We destroyed

We "utterly" destroyed the rest. You "Meccans" certainly pass

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	عطف.جار.مجرور«حال»	حال	جار.مجرور
عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ليل	صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»	
تَعْقِلُونَ ١٣٨	أَفَلَا	وَبِٱلَّيْلِ ۚ	مُّصْبِحِينَ ١٣٧	عَلَيْهِم
you use reason?	Then will not	And at night.	(in the) morning,	by them

by their ruins day and night. Will you not then understand?

ظرف زمان	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		اسم«إن»	استئنافية.توكيد ونصب
	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»			
إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٣٩	لَمِنَ	يُونُسَ	وَإِنَّ
When	the Messengers.	(was) surely of	Yunus	And indeed,

And Jonah was indeed one of the messengers. "Remember" when

عطف.ماضٍ«هو»	نعت	جار.مجرور		ماضٍ«هو».مضاف إليه
سهم.سَاهَمَ.يُسَاهِمُ.مُسَاهَمَةً«مُفَاعَلَةٌ»	شحن.شَحَنَ.يَشْحَنُ.شَحْنًا	فلك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا		أبق.أَبَقَ.يَأْبِقُ.أَبْقًا
فَسَاهَمَ	ٱلْمَشْحُونِ ١٤٠	ٱلْفُلْكِ	إِلَى	أَبَقَ
Then he drew lots	laden.	the ship	to	he ran away

he fled to the overloaded ship. Then "to save it from sinking,

عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور(خبر كان)		عطف.ماضٍ ناقص(هو)
لقم.اِلْتَقَمَ.يَلْتَقِمُ.اِلْتِقَامًا(اِفْتِعَالٌ)	دحض.أَدْحَضَ.يُدْحِضُ.إِدْحَاضًا(إِفْعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَٱلْتَقَمَهُ	ٱلْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾	مِنَ	فَكَانَ
Then swallowed him	the losers.	of	and was
"he drew straws "with other passengers". He lost "and was thrown overboard". Then the			

توكيد ونصب.اسم(أن)	عطف.امتناع لوجود	خبر	حال.مبتدأ	فاعل
		لوم.لَامَ.يَلُومُ.لَوْمًا		حوت.حَاتَ.يَحُوتُ.حَوْتًا
أَنَّهُۥ	فَلَوْلَآ	مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾	وَهُوَ	ٱلْحُوتُ
that he	And if not	(was) blameworthy.	while he	the fish,
whale engulfed him while he was blameworthy. Had he not				

واقعة في جواب(لولا).ماضٍ(هو)	جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)
لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	سبح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَلَبِثَ	ٱلْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾	مِنَ	كَانَ
Certainly, he (would have) remained	those who glorify	of	was
"constantly" glorified "Allah", he would have certainly remained			

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	مجرور.مضاف	جار	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	يوم		بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	
يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾	يَوْمِ	إِلَىٰ	بَطْنِهِۦٓ	فِى
they are resurrected.	the Day	until	its belly	in
in its belly until the Day of Resurrection.				

خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به
سقم.سَقِمَ.يَسْقَمُ.سَقْمًا		عري.عَرِيَ.يَعْرَى.عُرْيَةً	نبذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا
سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾	وَهُوَ	بِٱلْعَرَآءِ	فَنَبَذْنَٰهُ
(was) ill.	while he	onto the open shore	But We cast him
But We cast him onto the open "shore", "totally" worn out,			

الحزب ٤٦

جار.مجرور(نعت)		مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		شجر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)
يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾	مِّن	شَجَرَةً	عَلَيْهِ	وَأَنۢبَتْنَا
gourd.	of	a plant	over him	And We caused to grow
and caused a squash plant to grow over him.				

مضارع مرفوع.فاعل	إضراب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
زي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		أ ل ف	م أ ي		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إِفْعَال»
يَزِيدُونَ ١٤٧	أَوْ	أَلْفٍ	مِائَةِ	إِلَىٰ	وَأَرْسَلْنَاهُ
more.	or	thousand	a hundred	to	And We sent him

We "later" sent him "back" to "his city of" at least one hundred thousand people,

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا		م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا «تَفْعِيل»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَال»
حِينٍ ١٤٨	إِلَىٰ	فَمَتَّعْنَاهُمْ	فَآمَنُوا
a while.	for	so We gave them enjoyment	And they believed,

who then believed "in him", so We allowed them enjoyment for a while.

مبتدأ مؤخر	استفهام.جار.مجرور «خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه	استئنافية.أمر «أنت».مفعول به
ب ن ي	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ف ت ي.اِسْتَفْتَى.يَسْتَفْتِي.اِسْتِفْتَاءً «اِسْتِفْعَال»
الْبَنَاتُ	أَلِرَبِّكَ	فَاسْتَفْتِهِمْ
(have) daughters	"Does your Lord	Then ask them,

Ask them "O Prophet" if your Lord has daughters,

حال	مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور
أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ب ن ي	«خبر مقدم»
إِنَاثًا	الْمَلَائِكَةَ	خَلَقْنَا	أَمْ	الْبَنُونَ ١٤٩	وَلَهُمُ
females	the Angels	did We create	Or	(are) sons?"	while for them

while the pagans "prefer to" have sons. Or "ask them" if We created the angels as females

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم «إن»	حرف تنبيه	خبر	حال.مبتدأ
أ ف ك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا				ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
إِفْكِهِمْ	مِنْ	إِنَّهُمْ	أَلَا	شَاهِدُونَ ١٥٠	وَهُمْ
their falsehood	of	indeed, they	No doubt,	(were) witnesses?	while they

right before their eyes. Indeed, it is one of their "outrageous" fabrications

حال.توكيد ونصب.اسم «إن»	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر «إن»
	أ ل ه	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَإِنَّهُمْ	اللَّهُ	وَلَدَ	لَيَقُولُونَ ١٥١
and indeed, they	"Allah has begotten,"		[they] say,

to say, "Allah has children." They are

جار.مجرور		مفعول به	استفهام.ماضٍ(هو)	مزحلقة.خبر(إن)
بني		بني	صفو.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً(اِفْتِعَالٌ)	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
ٱلۡبَنِينَ ١٥٣	عَلَى	ٱلۡبَنَاتِ	أَصۡطَفَى	لَكَٰذِبُونَ ١٥٢
sons?	over	[the] daughters	Has He chosen	surely (are) liars.

simply liars. Has He chosen daughters over sons?

استفهام.عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام	جار.مجرور(خبر)	استفهام.مبتدأ
	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	كيف		
أَفَلَا	تَحۡكُمُونَ ١٥٤	كَيۡفَ	لَكُمۡ	مَا
Then will not	you judge?	How	is with you?	What

What is the matter with you? How do you judge? Will you not then

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	المنقطعة	مضارع مرفوع.فاعل
سلط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً			ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)
سُلۡطَٰنٌ	لَكُمۡ	أَمۡ	تَذَكَّرُونَ ١٥٥
an authority	(is) for you	Or	you pay heed?

be mindful? Or do you have "any"

حرف شرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	نعت
	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
إِن	بِكِتَٰبِكُمۡ	فَأۡتُواْ	مُّبِينٌ ١٥٦
if	your book,	Then bring	clear?

compelling proof? Then bring "us" your scripture, if what

ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل	خبر(كان).جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بَيۡنَهُۥ	وَجَعَلُواْ	صَٰدِقِينَ ١٥٧	كُنتُمۡ
between Him	And they have made	truthful.	you are

you say is true! They have also established a "marital" relationship between Him

ماضٍ.تانيث	عطف.وجق.تحقيق	مفعول به	مضاف إليه	عطف.ظرف مكان
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		نسب.نَسَبَ.يَنْسُبُ.نَسَبًا	جنن	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
عَلِمَتِ	وَلَقَدۡ	نَسَبًاۚ	ٱلۡجِنَّةِ	وَبَيۡنَ
know	but certainly,	a relationship,	the jinn	and between

and the jinn. Yet the jinn "themselves" know

فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	مفعول مطلق.مضاف
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.سُبْحَانًا
ٱلْجِنَّةُ	إِنَّهُمْ	لَمُحْضَرُونَ ١٥٨	سُبْحَٰنَ
the jinn	that they	(will) surely be brought.	Glory be

well that such people will certainly be brought "for punishment". Glorified is

مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استثناء	مستثنى منقطع.مضاف
أ ل ه		و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱللَّهِ	عَمَّا	يَصِفُونَ ١٥٩	إِلَّا	عِبَادَ
(to) Allah	above what	they attribute,	Except	(the) slaves

Allah far above what they claim! But not the

مضاف إليه.لفظ الجلالة	نعت	استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»	عطف.موصول
أ ل ه	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»		
ٱللَّهِ	ٱلْمُخْلَصِينَ ١٦٠	فَإِنَّكُمْ	وَمَا
(of) Allah	the chosen.	So indeed, you	and what

chosen servants of Allah. Surely you "pagans" and

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	حجازية	اسم«ما»	جار.مجرور	زائدة.خبر«ما»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً				ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
تَعْبُدُونَ ١٦١	مَآ	أَنتُمْ	عَلَيْهِ	بِفَٰتِنِينَ ١٦٢
you worship,	Not	you	from Him	can tempt away (anyone).

whatever "idols" you worship can never lure anyone away from Him

استثناء	موصول	مبتدأ.خبر.مضاف.صلة الموصول		مضاف إليه	استئنافية.نافية	جار.مجرور«خبر مقدم»
			ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا	ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا		
إِلَّا	مَنْ	هُوَ	صَالِ	ٱلْجَحِيمِ ١٦٣	وَمَا	مِنَّآ
Except	who	he	(is) to burn	(in) the Hellfire.	“And not	among us

except those "destined" to burn in Hell. "The angels respond,"

استثناء	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»
		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
إِلَّا	لَهُۥ	مَقَامٌ	مَّعْلُومٌ ١٦٤	وَإِنَّا
except	for him	(is) a position	known.	And indeed, we

“There is not one of us without an assigned station "of worship". We are indeed

مزحلقة.مبتدأ	خبر((إن))	عطف.توكيد ونصب.اسم((إن))	مزحلقة.مبتدأ
	ص ف ف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا		
لَنَحْنُ	ٱلصَّآفُّونَ ١٦٥	وَإِنَّا	لَنَحْنُ
surely, [we]	stand in rows.	And indeed, we	surely, [we]
the ones lined up in ranks "for Allah". And we are indeed the ones "constantly"			

خبر((إن))	استئنافية.مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص.اسم((كان))
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْمُسَبِّحُونَ ١٦٦	وَإِن	كَانُوا۟
glorify (Allah).”	And indeed,	they used to
glorifying "His praise".” They certainly used to		

فارقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان))	حرف شرط	توكيد ونصب	ظرف مكان.مضاف إليه	اسم((أن))
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ع ن د	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
لَيَقُولُونَ ١٦٧	لَوْ	أَنَّ	عِندَنَا	ذِكْرًا
say,	“If	that	we had	a reminder
say, “If only we had a Reminder like				

جار.مجرور((نعت))		واقعة في جواب((لو)).ماضٍ ناقص.اسم((كان))	خبر((كان)).مضاف
	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
مِّنَ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٦٨	لَكُنَّا	عِبَادَ
from	the former (people),	Certainly, we (would) have been	slaves
"those of" earlier peoples, we would have truly been			

مضاف إليه.لفظ الجلالة	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
أ ل ه	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا((إِفْعَالٌ))	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱللَّهِ	ٱلْمُخْلَصِينَ ١٦٩	فَكَفَرُوا۟	بِهِۦ ۖ
(of) Allah	the chosen.”	But they disbelieved	in it,
Allah’s devoted servants.” But "now" they reject it,			

استئنافية.استقبال	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.وج ق.تحقيق	ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف.مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.كَلْمًا
فَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ ١٧٠	وَلَقَدْ	سَبَقَتْ	كَلِمَتُنَا
so soon	they will know.	And verily,	has preceded	Our Word
so they will soon know. Our Word has already gone forth to				

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه	نعت	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.مبتدأ
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		
لِعِبَادِنَا	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٧١	إِنَّهُمْ	لَهُمُ
for Our slaves,	the Messengers,	Indeed they,	surely they

Our servants, the messengers, that they would surely

خبر	عطف.توكيد ونصب	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	مزحلقة.مبتدأ
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ج ن د	
ٱلْمَنصُورُونَ ١٧٢	وَإِنَّ	جُندَنَا	لَهُمُ
(would be) the victorious.	And indeed,	Our hosts	surely, they

be helped, and that Our forces

خبر	استئنافية.أمر«أنت»	جار.مجرور	غاية وجر.مجرور	
غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»			ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا
ٱلْغَٰلِبُونَ ١٧٣	فَتَوَلَّ	عَنْهُمْ	حَتَّىٰ	حِينٍ ١٧٤
(will be) those who overcome.	So turn away	from them	until	a time.

will certainly prevail. So turn away from the deniers for a while "O Prophet".

عطف.أمر«أنت».مفعول به	عطف.استقبال	مضارع مرفوع.فاعل
ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
وَأَبْصِرْهُمْ	فَسَوْفَ	يُبْصِرُونَ ١٧٥
And see them,	so soon	they will see.

You will see "what will happen to" them, and they too will see!

استفهام.استئنافية.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ظرف زمان
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ع ج ل.إِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»	معنى الشرط
أَفَبِعَذَابِنَا	يَسْتَعْجِلُونَ ١٧٦	فَإِذَا
Then is (it) for Our punishment	they hasten?	But when

Do they "really" wish to hasten Our punishment? Yet when

ماضٍ«هو».مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ جامد الذم	فاعل.مضاف
ن ز ل.نَزَلَ.يَنْزِلُ.نُزُولًا	س و ح.سَحَتَ.يَسْحَتُ.سَحْتًا	س و أ.سَاءَ	ص ب ح.صَبَحَ.يَصْبَحُ.صَبْحًا
نَزَلَ	بِسَاحَتِهِمْ	فَسَآءَ	صَبَاحُ
it descends	in their territory,	then evil (will be)	(the) morning

it descends upon them: how evil will that morning be for

غاية وجر.مجرور		جار.مجرور	استئنافية.أمر(أنت)	مضاف إليه.جملة جواب الشرط
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا			و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)
حِينٍ ١٧٨	حَتَّىٰ	عَنْهُمْ	وَتَوَلَّ	ٱلْمُنذَرِينَ ١٧٧
a time.	for	from them	So turn away	(for) those who were warned.
those who had been warned! And turn away from them for a while.				

مفعول مطلق.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استقبال	عطف.أمر(أنت)
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبحَانًا	ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)
سُبْحَـٰنَ	يُبْصِرُونَ ١٧٩	فَسَوْفَ	وَأَبْصِرْ
Glory	they will see.	so soon	And see,
You will see, and they too will see! Glorified			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضاف إليه	بدل.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
يَصِفُونَ ١٨٠	عَمَّا	ٱلْعِزَّةِ	رَبِّ	رَبِّكَ
they attribute.	above what	(of) Honor,	(the) Lord	(be to) your Lord,
is your Lord—the Lord of Honour and Power—above what they claim!				

جار.مجرور(خبر)	عطف.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)		عطف.مبتدأ
أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
لِلَّهِ	وَٱلْحَمْدُ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٨١	عَلَى	وَسَلَـٰمٌ
(be) to Allah,	And all praise	the Messengers.	upon	And peace be
Peace be upon the messengers. And praise be to Allah—				

مضاف إليه	نعت.مضاف
ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْعَـٰلَمِينَ ١٨٢	رَبِّ
(of) the worlds.	(the) Lord
Lord of all worlds.	

سُورَةُ صٓ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

موصول.مبتدأ	إضراب	مضاف إليه	نعت.مضاف	جر وقسم.مجرور	أحرف مقطعة
		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	
ٱلَّذِينَ	بَلِ	ٱلذِّكْرِ ١	ذِى	وَٱلْقُرْءَانِ	صٓ ج
those who	Nay,	reminder.	full (of)	By the Quran	Saad.

Sãd. By the Quran, full of reminders! "This is the truth," yet

خبرية.مفعول به	عطف.معطوف على ((عزة))	جار.مجرور ((خبر))		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا ((مُفَاعَلَةً))	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
كَمْ	وَشِقَاقٍ ٢	عِزَّةٍ	فِى	كَفَرُوا۟
How many	and opposition.	self-glory	(are) in	disbelieve

the disbelievers are "entrenched" in arrogance and opposition. "Imagine" how many

جار.مجرور.تمييز		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل
ق ر ن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا ((إِفْعَالٌ))
قَرْنٍ	مِّن	قَبْلِهِم	مِن	أَهْلَكْنَا
a generation,	of	before them		We destroyed

peoples We destroyed before them, and

مضاف إليه	خبر ((لات)).مضاف	حال.نافية	عطف.ماضٍ.فاعل
ن و ص.نَاصَ.يَنُوصُ.نَوْصًا	ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	ل و ت.لَاتَ.يَلُوتُ.لَوْتًا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً ((مُفَاعَلَةٌ))
مَنَاصٍ ٣	حِينَ	وَّلَاتَ	فَنَادَوا۟
(for) escape.	time	when there (was) no longer	then they called out

they cried out when it was too late to escape.

جار.مجرور ((نعت))	فاعل	ماضٍ.مفعول به	مصدرى	عطف.ماضٍ.فاعل
	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا ((إِفْعَالٌ))	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا
مِّنْهُمْ ۖ	مُّنذِرٌ	جَآءَهُم	أَن	وَعَجِبُوٓا۟
from themselves.	a warner	has come to them	that	And they wonder

Now, the pagans are astonished that a warner has come to them from among themselves.

عطف.ماضٍ	فاعل	إشارة.مبتدأ	خبر	نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
وَقَالَ	ٱلْكَـٰفِرُونَ	هَـٰذَا	سَـٰحِرٌ	كَذَّابٌ ٤
And said	the disbelievers,	“This	(is) a magician,	a liar.

And the disbelievers say, “This is a magician, a total liar!

استفهام.ماضٍ«هو»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	توكيد ونصب	إشارة.مبتدأ.اسم«إن»
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أل ه	أل ه	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا		
أَجَعَلَ	ٱلْـَٔالِهَةَ	إِلَـٰهًا	وَٰحِدًا ۖ	إِنَّ	هَـٰذَا
Has he made	the gods	god?	(into) one	Indeed	this

Has he reduced "all" the gods to One God? Indeed, this

مزحلقة.خبر«إن»	نعت	عطف.ماضٍ	فاعل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	عجب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	طلق.اِنْطَلَقَ.يَنْطَلِقُ.اِنْطِلَاقًا«اِنْفِعَالٌ»	ملأ.مَلِئَ.يَمْلَؤُ.مَلَاءً
لَشَىْءٌ	عُجَابٌ ٥	وَٱنطَلَقَ	ٱلْمَلَأُ
(is) certainly a thing	curious.”	And went forth	the chiefs

is something totally astonishing.” The chiefs

جار.مجرور«حال»	مصدرى	أمر.فاعل	عطف.معطوف على«امشوا»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
		مشي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		أل ه
مِنْهُمْ	أَنِ	ٱمْشُوا۟	وَٱصْبِرُوا۟	عَلَىٰٓ	ءَالِهَتِكُمْ ۖ
among them	that,	“Continue,	and be patient	over	your gods.

among them went forth saying, “Carry on, and stand firm in devotion to your gods.

توكيد ونصب	إشارة.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	مضارع مرفوع للمجهول«هو»	نافية	ماضٍ.فاعل
		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
إِنَّ	هَـٰذَا	لَشَىْءٌ	يُرَادُ ٦	مَا	سَمِعْنَا
Indeed,	this	(is) certainly a thing	intended.	Not	we heard

Certainly this is just a scheme "for power". We have never

جار.مجرور	جار.مجرور«حال»		نعت	نافية	إشارة.مبتدأ	استثناء	خبر
		ملل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا	أخ ر				خلق.اِخْتَلَقَ.يَخْتَلِقُ.اِخْتِلَاقًا«اِفْتِعَالٌ»
بِهَـٰذَا	فِى	ٱلْمِلَّةِ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	إِنْ	هَـٰذَآ	إِلَّا	ٱخْتِلَـٰقٌ ٧
of this	in	the religion	the last.	Not	(is) this	but	a fabrication.

heard of this in the previous faith. This is nothing but a fabrication.

استفهام.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	جار.مجرور((حال))		إضراب.مبتدأ	
نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		
أَءُنزِلَ	عَلَيْهِ	ٱلذِّكْرُ	مِنۢ	بَيْنِنَا ۚ	بَلْ	هُمْ
Has been revealed	to him	the Message	from	among us?”	Nay,	They

Has the Reminder been revealed "only" to him out of "all of" us?” In fact, they

جار.مجرور((خبر))		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		إضراب	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل
	شك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا			ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
فِى	شَكٍّ	مِّن	ذِكْرِى ۚ	بَل	لَّمَّا	يَذُوقُوا۟
(are) in	doubt	about	My Message.	Nay,	not yet	they have tasted

are "only" in doubt of My "revealed" Reminder. In fact, "they do so because" they have not

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	المنقطعة	ظرف مكان((خبر مقدم)).مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه.مضاف
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ع ن د	خزن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
عَذَابِ ﴿٨﴾	أَمْ	عِندَهُمْ	خَزَآئِنُ	رَحْمَةِ
My punishment.	Or	have they	(the) treasures	(of the) Mercy

yet tasted My punishment. Or "is it because" they possess the treasuries of the mercy

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ	المنقطعة	جار.مجرور((خبر مقدم))
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا		
رَبِّكَ	ٱلْعَزِيزِ	ٱلْوَهَّابِ ﴿٩﴾	أَمْ	لَهُم
(of) your Lord	the All-Mighty,	the Bestower?	Or	for them

of your Lord—the Almighty, the Giver "of all bounties". Or is it because the

مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على ((السموات))	عطف.موصول
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	
مُّلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا
(is the) dominion	(of) the heavens	and the earth	and whatever

kingdom of the heavens and the earth and everything in

ظرف مكان((صلة الموصول)).مضاف إليه	وج ش.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور.جملة جواب الشرط		مبتدأ
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	رقي.اِرْتَقَى.يَرْتَقِي.اِرْتِقَاءً((اِفْتِعَالٌ))		سبب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا	جند
بَيْنَهُمَا ۖ	فَلْيَرْتَقُوا۟	فِى	ٱلْأَسْبَٰبِ ﴿١٠﴾	جُندٌ
(is) between them?	Then let them ascend	by	the means.	Soldiers -

between belongs to them? Let them then climb their way "to heaven, if their claim is true".

جار.مجرور(نعت)		خبر	إشارة.ظرف مكان(نعت)	زائدة
حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا		هزم.هَزَمَ.يَهْزِمُ.هَزْمًا		
ٱلْأَحْزَابِ ⑪	مِّنَ	مَهْزُومٌ	هُنَالِكَ	مَّا
the companies.	among	(they will be) defeated	there	

This is just another "enemy" force bound for defeat out there.

عطف.معطوف على(قوم)	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ظرف زمان.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث
		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
وَعَادٌ	نُوحٍ	قَوْمُ	قَبْلَهُمْ	كَذَّبَتْ
and Aad	(of) Nuh	(the) people	before them	Denied

Before them, the people of Noah denied "the truth", as did ’Âd,

عطف.معطوف على(قوم)	مضاف إليه	نعت.مضاف	عطف.معطوف على(قوم)
	وتد.وَتَدَ.يَتِدُ.وَتْدًا		
وَثَمُودُ	ٱلْأَوْتَادِ ⑫	ذُو	وَفِرْعَوْنُ
And Thamud	(of) the stakes.	(the) owner	and Firaun,

Pharaoh of the mighty structures,Thamûd,

إشارة.مبتدأ	مضاف إليه	عطف.معطوف على(قوم).مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على(قوم).مضاف
		صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		
أُو۟لَٰٓئِكَ	لْـَٔيْكَةِ ۚ	وَأَصْحَٰبُ	لُوطٍ	وَقَوْمُ
Those	(of) the wood.	and (the) companions	(of) Lut	and (the) people

the people of Lot, and the residents of the Forest.

ماضٍ(هو).خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	خبر
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا
كَذَّبَ	إِلَّا	كُلٌّ	إِن	ٱلْأَحْزَابُ ⑬
denied	but	all (of them)	Not	(were) the companies.

These were "all" enemy forces. Each rejected

مضارع مرفوع	عطف	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	مفعول به
نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	نافية	عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
يَنظُرُ	وَمَا	عِقَابِ ⑭	فَحَقَّ	ٱلرُّسُلَ
await	And not	My penalty.	so (was) just	the Messengers,

their messenger, so My punishment was justified. These "pagans" are awaiting

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور(خبر مقدم)	نافية	نعت	مفعول به	استثناء	إشارة.فاعل
ف و ق				و ح د	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحَةً		
فَوَاقٍ ١٥	مِن	لَهَا	مَّا	وَٰحِدَةً	صَيْحَةً	إِلَّا	هَٰٓؤُلَآءِ
delay.	any	for it	not	one;	a shout	but	these

nothing but a single Blast that cannot be stopped.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار	فعل دعاء(أنت)	منادى.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل
ق ط ط.قَطَّ.يَقُطُّ.قَطًّا	مجرور	ع ج ل.عَجَّلَ.يُعَجِّلُ.تَعْجِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قِطَّنَا	لَّنَا	عَجِّل	رَبَّنَا	وَقَالُوا۟
our share	for us	Hasten	“Our Lord!	And they say,

They say "mockingly", “Our Lord! Hasten for us our share

جار.مجرور		أمر(أنت)	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف زمان
موصول		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	ي و م	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مَا	عَلَىٰ	ٱصْبِرْ	ٱلْحِسَابِ ١٦	يَوْمِ	قَبْلَ
what	over	Be patient	(of) the Account.”	(the) Day	before

"of the punishment" before the Day of Reckoning.” Be patient "O Prophet" with what

نعت.مضاف	عطف بيان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر(أنت)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ذَا	دَاوُۥدَ	عَبْدَنَا	وَٱذْكُرْ	يَقُولُونَ
the possessor	Dawood,	Our slave,	and remember	they say,

they say. And remember Our servant, David,

توكيد ونصب.اسم(إن)	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	مضاف إليه
	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا		أ ي د.آدَ.يَئِيدُ.أَيْدًا
إِنَّا	أَوَّابٌ ١٧	إِنَّهُۥٓ	ٱلْأَيْدِ ۖ
Indeed, We	repeatedly turning.	Indeed, he (was)	of strength.

the man of strength. Indeed, he "constantly" turned "to Allah". We truly

مضارع.فاعل.حال	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر(إن)
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)		ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)
يُسَبِّحْنَ	مَعَهُۥ	ٱلْجِبَالَ	سَخَّرْنَا
glorifying	with him	the mountains	subjected

subjected the mountains to hymn "Our praises" along with him

حال	عطف.مفعول به	عطف.معطوف على «العشي»	جار.مجرور
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	ش ر ق.أَشْرَقَ.يُشْرِقُ.إِشْرَاقًا «إِفْعَال»	ع ش و.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا
مَحْشُورَةً ۖ	وَالطَّيْرَ	وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾	بِالْعَشِيِّ
assembled,	And the birds	and [the] sunrise.	in the evening

in the evening and after sunrise. And "We subjected" the birds, flocking together.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	خبر	جار.مجرور	مبتدأ
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
مُلْكَهُۥ	وَشَدَدْنَا	أَوَّابٌ ﴿١٩﴾	لَّهُۥٓ	كُلٌّ
his kingdom	And We strengthened	repeatedly turning.	with him	all

All turned to him "echoing his hymns". We strengthened his kingship,

عطف.معطوف على «الحكمة».مضاف	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَال»
وَفَصْلَ	الْحِكْمَةَ	وَآتَيْنَاهُ
and decisive	[the] wisdom	and We gave him

and gave him wisdom and sound

فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	عطف.استفهام	مضاف إليه
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَئُو.نَبَأً	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		خ ط ب.خَاطَبَ.يُخَاطِبُ.خِطَابًا «مُفَاعَلَة»
نَبَؤُا	أَتَاكَ	وَهَلْ	الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾
(the) news	come to you	And has (there)	speach

ربع الحزب ٤٦

judgment. Has the story of the two plaintiffs,

ظرف زمان	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه
	ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا	س و ر.تَسَوَّرَ.يَتَسَوَّرُ.تَسَوُّرًا «تَفَعُّل»		خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا
إِذْ	الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾	تَسَوَّرُوا	إِذْ	الْخَصْمِ
when	(of) the chamber?	they climbed over the wall	when	(of) the litigants,

who scaled the "wall of David's" sanctuary, reached you "O Prophet"? When

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ «هو»	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ف ز ع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا			د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
قَالُوا	مِنْهُمْ ۖ	فَفَزِعَ	دَاوُودَ	عَلَىٰ	دَخَلُوا
they said,	of them,	and he was afraid	Dawood	upon	they entered

they came into David's presence, he was startled by them. They said,

جار-	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	خبر	مضارع مجزوم«أنت»	ناهية
	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
عَلَىٰ	بَعْضُنَا	بَغَىٰ	خَصْمَانِ	تَخَفْ ۖ	لَا
to	one of us	has wronged	(We are) two litigants,	fear.	“(Do) not

“Have no fear. "We are merely" two in a dispute: one of us

عطف.ناهية	جار.مجرور«حال»	ظرف مكان.مضاف إليه	و ج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	-مجرور
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ب ع ض
وَلَا	بِٱلْحَقِّ	بَيْنَنَا	فَٱحْكُم	بَعْضٍ
and (do) not	in truth	between us	so judge	another,

has wronged the other. So judge between us with truth—do not go

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.أمر«أنت».مفعول به	مضارع مجزوم«أنت»
ص ر ط	س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ش ط ط.أَشَطَّ.يُشِطُّ.إِشْطَاطًا«إفْعَال»
ٱلصِّرَٰطِ ﴿٢٢﴾	سَوَآءِ	إِلَىٰ	وَٱهْدِنَآ	تُشْطِطْ
[the] path.	an even	to	and guide us	be unjust

beyond "it"—and guide us to the right way.

عطف.معطوف على«تسع»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	خبر«إن».مضاف.مضاف إليه	إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب
ت س ع	ت س ع	«خبر مقدم»	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً		
وَتِسْعُونَ	تِسْعٌ	لَهُۥ	أَخِى	هَٰذَآ	إِنَّ
ninety-	nine	he has	(is) my brother,	this	Indeed,

This is my brother. He has ninety-nine sheep

عطف.ماضٍ«هو»	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	تمييز
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ن ع ج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا		ن ع ج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا
فَقَالَ	وَٰحِدَةٌ	نَعْجَةٌ	وَلِىَ	نَعْجَةً
so he said,	one;	ewe	while I have	ewe(s)

while I have "only" one. "Still" he asked

جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو».وقاية.مفعول به	أمر«أنت».وقاية.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ
خ ط ب.خَاطَبَ.يُخَاطِبُ.خِطَابًا«مُفَاعَلَة»		ع ز ز.عَزَّ.يَعُزُّ.عَزًّا	ك ف ل.أَكْفَلَ.يُكْفِلُ.إِكْفَالًا«إفْعَال»
ٱلْخِطَابِ ﴿٢٣﴾	فِى	وَعَزَّنِى	أَكْفِلْنِيهَا
[the] speech.”	in	and he overpowered me	‘Entrust her to me,’

me to give it up to him, overwhelming me with "his" argument.”

ماضٍ (هو)	وجق.تحقيق	ماضٍ (هو).مفعول به	جار.مجرور.مضاف
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
قَالَ	لَقَدْ	ظَلَمَكَ	بِسُؤَالِ
He said,	“Certainly,	he has wronged you	by demanding

David "eventually" ruled, “He has definitely wronged you in demanding

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.توكيد ونصب	اسم (إنّ)
نعج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا		نعج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
نَعْجَتِكَ	إِلَىٰ	نِعَاجِهِۦ ۖ	وَإِنَّ	كَثِيرًا
your ewe	to	his ewes.	And indeed,	many

"to add" your sheep to his. And certainly many

جار.مجرور (نعت)		مزحلقة.مضارع مرفوع	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		استثناء
	خلط.خَلَطَ.يَخْلِطُ.خَلْطًا	بغي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	بعض		بعض	
مِّنَ	ٱلْخُلَطَآءِ	لَيَبْغِي	بَعْضُهُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ	إِلَّا
of	the partners	certainly oppress	some of them	[on]	another	except

partners wrong each other, except

موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على (آمنوا)	مفعول به	اعتراضية.خبر مقدم
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إفْعَالٌ)	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَقَلِيلٌ
those who	believe	and do	righteous deeds	and few

those who believe and do good—but how few

زائدة	مبتدأ مؤخر	عطف.ماضٍ	فاعل	كافة مكفوفة	ماضٍ.فاعل.مفعول به
		ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا			فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا
مَّا	هُمْ ۗ	وَظَنَّ	دَاوُۥدُ	أَنَّمَا	فَتَنَّـٰهُ
(are)	they.”	And became certain	Dawood	that	We (had) tried him,

are they!” Then David realized that We had tested him

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ (هو)	حال
غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خرر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا	ركع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رَكْعًا
فَٱسْتَغْفَرَ	رَبَّهُۥ	وَخَرَّ	رَاكِعًا
and he asked forgiveness	(of) his Lord	and fell down	bowing

so he asked for his Lord’s forgiveness, fell down in prostration, and turned

استئنافية.توكيد ونصب	إشارة.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ«هو»
			غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إِفْعَالٌ»
وَإِنَّ	ذَٰلِكَ ۖ	لَهُۥ	فَغَفَرْنَا	وَأَنَابَ ۩ ٢٤
And indeed,	that.	for him	So We forgave	and turned in repentance.

"to Him in repentance". So We forgave that for him. And he will indeed

عطف.معطوف على«زلفى».مضاف	توكيد.اسم«إن»مؤخر	ظرف مكان.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر إن»
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ز ل ف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا	ع ن د	
وَحُسْنَ	لَزُلْفَىٰ	عِندَنَا	لَهُۥ
and a good	surely is a near access	with Us	for him

have "a status of" closeness to Us and an honourable

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	نداء.منادى	مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا
جَعَلْنَٰكَ	إِنَّا	يَٰدَاوُۥدُ	مَـَٔابٍ ٢٥
[We] have made you	Indeed, We	“O Dawood!	place of return.

destination! "We instructed him:" “O David! We have surely made you

مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور«نعت»		مفعول به ثانٍ
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ر ض		خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا
ٱلنَّاسِ	بَيْنَ	فَٱحْكُم	ٱلْأَرْضِ	فِى	خَلِيفَةً
[the] men	between	so judge	the earth,	in	a vicegerent

an authority in the land, so judge between people

مفعول به	مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية	جار.مجرور«حال»
ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱلْهَوَىٰ	تَتَّبِعِ	وَلَا	بِٱلْحَقِّ
the desire,	follow	and (do) not	in truth

with truth. And do not follow "your" desires

توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		سببية.مضارع منصوب«هو».مفعول به
	أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»
إِنَّ	ٱللَّهِ ۚ	سَبِيلِ	عَن	فَيُضِلَّكَ
Indeed,	(of) Allah.	(the) way	from	for it will lead you astray

or they will lead you astray from Allah’s Way. Surely

سَجْدَة

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	يَضِلُّونَ	ٱلَّذِينَ
(of) Allah,	(the) way	from	go astray	those who
those who go astray from Allah's Way				

ماضٍ.فاعل	جر.مصدرى	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا		ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
نَسُوا۟	بِمَا	شَدِيدٌۢ	عَذَابٌ	لَهُمْ
they forgot	because	severe	(is) a punishment	for them
will suffer a severe punishment for neglecting				

مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضاف إليه	ظرف زمان
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةً»	ي و م
ٱلسَّمَآءَ	خَلَقْنَا	وَمَا	ٱلْحِسَابِ ﴿٢٦﴾	يَوْمَ
the heaven	We created	And not	(of) Account."	(the) Day
the Day of Reckoning." We have not created the heavens				

نعت	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف.موصول	عطف.معطوف على«السماء»
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		أ ر ض
بَٰطِلًا ۚ	بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضَ
without purpose.	(is) between them	and whatever	and the earth
and earth and everything in between without purpose			

عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
فَوَيْلٌ	كَفَرُوا۟ ۚ	ٱلَّذِينَ	ظَنُّ	ذَٰلِكَ
So woe	disbelieve.	(of) those who	(is the) assumption	That
—as the disbelievers think. So woe				

مضارع مرفوع«نحن»	المنقطعة	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر».موصول
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
نَجْعَلُ	أَمْ	ٱلنَّارِ ﴿٢٧﴾	مِنَ	كَفَرُوا۟	لِّلَّذِينَ
should We treat	Or	the Fire.	from	who disbelieve,	to those
to the disbelievers because of the Fire! Or should We treat					

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على «آمنوا»	مفعول به
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
those who	believe	and do	righteous deeds

those who believe and do good

جار.مجرور	جار.مجرور		المنقطعة	مضارع مرفوع«نحن»
ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»		أرض		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
كَٱلْمُفْسِدِينَ	فِى	ٱلْأَرْضِ	أَمْ	نَجْعَلُ
like those who spread corruption	in	the earth?	Or	should We treat

like those who make mischief throughout the land? Or should We treat

مفعول به	جار.مجرور	خبر
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱلْمُتَّقِينَ	كَٱلْفُجَّارِ ۝٢٨	كِتَٰبٌ
the pious	like the wicked?	(This is) a Book

the righteous like the wicked? "This is" a blessed Book

ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	جار.مجرور	نعت ثانٍ	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»	د ب ر.تَدَبَّرَ.يَتَدَبَّرُ.تَدَبُّرًا«تَفَعُّلٌ»
أَنزَلْنَٰهُ	إِلَيْكَ	مُبَٰرَكٌ	لِّيَدَّبَّرُوٓا۟
We have revealed it	to you,	blessed,	that they may ponder

which We have revealed to you "O Prophet" so that they may contemplate

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب	فاعل.مضاف	مضاف إليه
أيي	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا
ءَايَٰتِهِۦ	وَلِيَتَذَكَّرَ	أُو۟لُوا۟	ٱلْأَلْبَٰبِ ۝٢٩
(over) its Verses	and may be reminded	those of understanding.	

its verses, and people of reason may be mindful.

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ جامد المدح	فاعل
و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا			ن ع م.نَعَمَ	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
وَوَهَبْنَا	لِدَاوُۥدَ	سُلَيْمَٰنَ ج	نِعْمَ	ٱلْعَبْدُ
And We gave	to Dawood	Sulaiman,	an excellent	slave.

And We blessed David with Solomon—what an excellent servant

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
عرض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا		أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	
عُرِضَ	إِذْ	أَوَّابٌ ٣٠	إِنَّهُۥٓ
were displayed	When	(was) one who repeatedly turned.	Indeed, he
"he was"! Indeed, he "constantly" turned "to Allah". "Remember" when the well-trained,			

عطف.ماضٍ«هو»	بدل	نائب فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جود.جَادَ.يَجُودُ.جُودَةً	صفن.صَفَنَ.يَصْفِنُ.صُفُونًا	عشو.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	
فَقَالَ	ٱلْجِيَادُ ٣١	ٱلصَّٰفِنَٰتُ	بِٱلْعَشِىِّ	عَلَيْهِ
And he said,	excellent bred steeds.		in the afternoon	to him
swift horses were paraded before him in the evening. He then proclaimed,				

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	
ٱلْخَيْرِ	حُبَّ	أَحْبَبْتُ	إِنِّىٓ
(of) the good	(the) love	[I] preferred	“Indeed, I
“I am truly in love with "these" fine things			

ماضٍ«هي»	غاية وجر	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
وري.تَوَارَى.يَتَوَارَى.تَوَارِيًا«تَفَاعُلٌ»		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
تَوَارَتْ	حَتَّىٰ	رَبِّى	ذِكْرِ	عَن
they were hidden	Until	(of) my Lord.”	(the) remembrance	over
out of remembrance for Allah,” until they went				

مفعول مطلق	عطف.ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور	أمر.فاعل.مفعول به	جار.مجرور
مسح.مَسَحَ.يَمْسَحُ.مَسْحًا	طفق.طَفِقَ.يَطْفَقُ.طَفْقًا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	حجب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا
مَسْحًۢا	فَطَفِقَ	عَلَىَّ ۖ	رُدُّوهَا	بِٱلْحِجَابِ ٣٢
(to) pass (his hand)	Then he began	to me.”	“Return them	in the veil;
out of sight. "He ordered," “Bring them back to me!” Then he began to rub				

ماضٍ.فاعل	عطف.واقعة فى جواب للقسم.تحقيق	عطف.معطوف على«السوق»	جار.مجرور
فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		عنق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا	سوق.سَوِقَ.يَسَاقُ.سَوْقًا
فَتَنَّا	وَلَقَدْ	وَٱلْأَعْنَاقِ ٣٣	بِٱلسُّوقِ
We tried	And certainly	and the necks.	over the legs
down their legs and necks. And indeed, We tested			

مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
ج س د.جَسِدَ.يَجْسَدُ.جَسَدًا	ك ر س		ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»	
جَسَدًا	كُرْسِيِّهِۦ	عَلَىٰ	وَأَلْقَيْنَا	سُلَيْمَٰنَ
a body;	his throne	on	and We placed	Sulaiman,

Solomon, placing a "deformed" body on his throne,

جار	فعل دعاء«أنت»	منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو»	عطف
مجرور	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إِفْعَالٌ»	
لِي	ٱغْفِرْ	رَبِّ	قَالَ	أَنَابَ ٣٤	ثُمَّ
me	Forgive	"O my Lord!	He said,	he turned.	then

then he turned "to Allah in repentance". He prayed, "My Lord! Forgive me, and grant me

جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»نعت	نافية	مفعول به	جار.مجرور	عطف.فعل دعاء«أنت»
أ ح د	ب غ ي.اِنْبَغَى.يَنْبَغِي.اِنْبِغَاءً«اِنْفِعَالٌ»		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا
لِأَحَدٍ	يَنۢبَغِي	لَّا	مُلْكًا	لِي	وَهَبْ
to anyone	(will) belong	not	a kingdom,	me	and grant

an authority that will never be matched by anyone

مبتدأ.خبر.جملة خبر«إن»		توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«نعت».مضاف.مضاف إليه		
و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا			ب ع د		
ٱلْوَهَّابُ ٣٥	أَنتَ	إِنَّكَ	بَعْدِيٓ		مِّنۢ
(are) the Bestower."	[You]	Indeed, You	after me.		

after me. You are indeed the Giver "of all bounties"."

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هي»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا		س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»
بِأَمْرِهِۦ	تَجْرِي	ٱلرِّيحَ	لَهُ	فَسَخَّرْنَا
by his command,	to flow	the wind	to him	Then We subjected

So We subjected to him the wind, blowing

عطف.معطوف على«الريح»	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف مكان	حال
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	ح ي ث	ر خ ي.رَخِيَ.يَرْخَى.رَخًى
وَٱلشَّيَٰطِينَ	أَصَابَ ٣٦	حَيْثُ	رُخَآءً
And the devils,	he directed,	wherever	gently,

gently at his command to wherever he pleased. And "We subjected to him"

بدل.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على «بناء»	عطف.معطوف على «كل»
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	بني.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا	غوص.غَاصَ.يَغُوصُ.غَوْصًا	أخر
كُلَّ	بَنَّآءٍ	وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾	وَءَاخَرِينَ
every	builder	and diver,	And others

every builder and diver of the jinn, and others

حال		جار.مجرور	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف.مضاف إليه
قرن.قَرَّنَ.يُقَرِّنُ.تَقْرِينًا«تَفْعِيلٌ»		صفد.صَفَدَ.يَصْفِدُ.صَفْدًا		عطو.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا
مُقَرَّنِينَ	فِي	ٱلْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾	هَٰذَا	عَطَآؤُنَا
bound	in	chains.	“This	(is) Our gift,

bound together in chains. "Allah said," “This is Our gift,

وج ش.أمر«أنت»	عطف	أمر«أنت»	جار.مجرور«حال».مضاف
منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا		مسك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
فَٱمْنُنْ	أَوْ	أَمْسِكْ	بِغَيْرِ
so grant	or	withhold	without

so give or withhold "as you wish", never to be called

مضاف إليه	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر إن مقدم»	ظرف مكان.مضاف إليه
حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»			عند
حِسَابٍ ﴿٣٩﴾	وَإِنَّ	لَهُۥ	عِندَنَا
account.”	And indeed,	for him	with Us

to account.” And he will indeed have "a status of" closeness to Us

توكيد.اسم«إن»مؤخر	عطف.معطوف على «زلفى».مضاف	مضاف إليه	استئنافية.أمر«أنت»
زلف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
لَزُلْفَىٰ	وَحُسْنَ	مَـَٔابٍ ﴿٤٠﴾	وَٱذْكُرْ
surely is a near access	and a good	place of return.	And remember

and an honourable destination! And remember

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف بيان	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
عَبْدَنَآ	أَيُّوبَ	إِذْ	نَادَىٰ	رَبَّهُۥٓ
Our slave	Ayyub,	when	he called	his Lord,

Our servant Job, when he cried out to his Lord,

جار.مجرور	فاعل	ماضٍ.وقاية.مفعول به	توكيد ونصب.اسم«أن»
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
بِنُصۡبٍ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	مَسَّنِيَ	أَنِّي
with distress	Shaitaan	(has) touched me	“That [I],
“Satan has afflicted me with distress			

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	أمر«أنت»	عطف.معطوف على«نصب»
	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	ر ك ض.رَكَضَ.يَرْكُضُ.رَكْضًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
هَٰذَا	بِرِجۡلِكَۖ	ٱرۡكُضۡ	وَعَذَابٍ ٤١
This	with your foot.	“Strike	and suffering.”
and suffering.” "We responded," “Stomp your foot: "now"			

عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.معطوف على«مغتسل»	نعت	خبر
و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	ب ر د.بَرَدَ.يَبْرُدُ.بَرْدًا	غ س ل.اِغْتَسَلَ.يَغْتَسِلُ.اِغْتِسَالًا«اِفْتِعَالٌ»
وَوَهَبۡنَا	وَشَرَابٞ ٤٢	بَارِدٞ	مُغۡتَسَلُۢ
And We granted	and a drink.”	cool	(is a spring of) water to bathe,
here is a cool "and refreshing" spring for washing and drinking.” And We gave			

مفعول لأجله	ظرف مكان«حال»	عطف.معطوف على«أهل»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	مضاف إليه	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	
رَحۡمَةٗ	مَّعَهُمۡ	وَمِثۡلَهُم	أَهۡلَهُۥ	لَهُۥٓ
a Mercy	with them,	and a like of them	his family	[to] him
him back his family, twice as many, as a mercy				

عطف.أمر«أنت»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	عطف.معطوف على«رحمة»	جار.مجرور«نعت»
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
وَخُذۡ	ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٤٣	لِأُوْلِي	وَذِكۡرَىٰ	مِّنَّا
“And take	for those of understanding.		and a Reminder	from Us
from Us and a lesson for people of reason. "And We said to him," “Take				

عطف.ناهية	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ض غ ث.ضَغَثَ.يَضْغَثُ.ضَغْثًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
وَلَا	بِّهِۦ	فَٱضۡرِب	ضِغۡثٗا	بِيَدِكَ
and (do) not	with it	and strike	a bunch	in your hand
in your hand a bundle of grass, and strike "your wife" with it, and do not				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.خبر«إن».مفعول به أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	أمر«أنت»
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		ح ن ث.حَنِثَ.يَحْنَثُ.حِنْثًا
صَابِرًا ج	وَجَدْنَٰهُ	إِنَّا	تَحْنَثْ قلى
patient,	[We] found him	Indeed, We	break (your) oath.”
break your oath.” We truly found him patient. What			

استئنافية.أمر«أنت»	خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	فاعل	ماضٍ جامد المدح
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ن ع م.نَعَمَ
وَٱذْكُرْ	أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾	إِنَّهُۥٓ	ٱلْعَبْدُ	نِّعْمَ
And remember	repeatedly turned.	Indeed, he	slave.	an excellent
an excellent servant "he was"! Indeed, he "constantly" turned "to Allah". And remember				

نعت.مضاف	عطف.معطوف على«إبراهيم»	عطف.معطوف على«إبراهيم»	عطف بيان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا				ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
أُو۟لِى	وَيَعْقُوبَ	وَإِسْحَٰقَ	إِبْرَٰهِيمَ	عِبَٰدَنَآ
possessors	and Yaqoob,	and Ishaq	Ibrahim	Our slaves
Our servants: Abraham, Isaac, and Jacob—the men of				

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	عطف.معطوف على«الأيدى»	مضاف إليه
خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»		ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
أَخْلَصْنَٰهُم	إِنَّآ	وَٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٥﴾	ٱلْأَيْدِى
[We] chose them	Indeed, We	and vision.	(of) strength
strength and insight. We truly chose them			

عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	بدل.مضاف	جار.مجرور
	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا
وَإِنَّهُمْ	ٱلدَّارِ ﴿٤٦﴾	ذِكْرَى	بِخَالِصَةٍ
And indeed, they	(of) the Home.	remembrance	for an exclusive (quality);
for the honour of proclaiming the Hereafter. And in Our sight they			

نعت	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ع ن د
ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾	ٱلْمُصْطَفَيْنَ	لَمِنَ	عِندَنَا
the best.	the chosen ones,	(are) from	to Us
are truly among the chosen and the finest.			

عطف.أمر«أنت»	مفعول به	عطف.معطوف على«اسماعيل»	عطف.معطوف على«اسماعيل».مضاف
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا			
وَٱذْكُرْ	إِسْمَٰعِيلَ	وَٱلْيَسَعَ	وَذَا
And remember	Ismail	and Al-Yasa	and Dhul-

Also remember Ishmael, Elisha, and

مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار.مجرور«خبر»		إشارة.مبتدأ	خبر
	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
ٱلْكِفْلِ ۖ	وَكُلٌّ	مِّنَ	ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾	هَٰذَا	ذِكْرٌ ۚ
kifl,	and all	(are) from	the best.	This	(is) a Reminder.

Zul-Kifl. All are among the best.This is "all" a reminder.

استئنافية.توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر مقدم إن»	توكيد.اسم«إن».مضاف	مضاف إليه
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا
وَإِنَّ	لِلْمُتَّقِينَ	لَحُسْنَ	مَـَٔابٍ ﴿٤٩﴾
And indeed,	for the righteous	surely, is a good	place of return,

And the righteous will certainly have an honourable destination:

عطف بيان.مضاف	مضاف إليه	حال	جار.مجرور	نائب فاعل
جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		فتح.فَتَّحَ.يُفَتِّحُ.تَفْتِيحًا«تَفْعِيلٌ»		بوب
جَنَّٰتِ	عَدْنٍ	مُّفَتَّحَةً	لَّهُمُ	ٱلْأَبْوَٰبُ ﴿٥٠﴾
Gardens	(of) Eternity,	(will be) opened	for them	the gates.

the Gardens of Eternity, whose gates will be open for them.

حال	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور
وكأ.اِتَّكَأَ.يَتَّكِأُ.اِتِّكَاءً«اِفْتِعَالٌ»		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		فكه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا
مُتَّكِـِٔينَ	فِيهَا	يَدْعُونَ	فِيهَا	بِفَٰكِهَةٍ
Reclining	therein,	they will call	therein	for fruit

There they will recline, calling for

نعت	عطف.معطوف على«فاكهة»	عطف.ظرف مكان«خبر مقدم».مضاف إليه
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	عند
كَثِيرَةٍ	وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾	وَعِندَهُمْ
many	and drink.	And with them

abundant fruit and drink. And with them

نصف الحزب ٤٦

موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	نعت	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
		ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	طرف.طَرَفَ.يَطْرِفُ.طَرَفًا	قصر.قَصَرَ.يَقْصُرُ.قُصُورًا
مَا	هَٰذَا	أَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾	ٱلطَّرْفِ	قَٰصِرَٰتُ
(is) what	This	well-matched.	(will be) companions of modest gaze	

will be maidens of modest gaze and equal age. This is what

توكيد ونصب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	ي و م	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
إِنَّ	ٱلْحِسَابِ ﴿٥٣﴾	لِيَوْمِ	تُوعَدُونَ
Indeed,	(of) Account.	for (the) Day	you are promised

you are promised for the Day of Reckoning. This is indeed

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور«خبر مقدم»	نافية	مزحلقة.خبر«إن».مضاف.مضاف إليه	إشارة.اسم«إن»
نفد.نَفِدَ.يَنْفَدُ.نَفَادًا				رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾	مِن	لَهُۥ	مَا	لَرِزْقُنَا	هَٰذَا
depletion.	any	for it	not	(is) surely Our provision;	this

Our provision that will never end.

مضاف إليه	توكيد.اسم«إن»مؤخر.مضاف	جار.مجرور«خبر إن مقدم»	استئنافية.توكيد ونصب	إشارة.مبتدأ
أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		
مَـَٔابٍ ﴿٥٥﴾	لَشَرَّ	لِلطَّٰغِينَ	وَإِنَّ	هَٰذَا ۚ
place of return.	surely (is) an evil	for the transgressors	And indeed,	This (is so)!

That is that. And the transgressors will certainly have the worst destination:

إشارة.مبتدأ	فاعل	استئنافية.ماضٍ جامد الذم	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.حال	عطف بيان
	مهد.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا	بأس.بِئْسَ	صلي.صَلِيَ.يَصْلِي.صَلْيًا	
هَٰذَا	ٱلْمِهَادُ ﴿٥٦﴾	فَبِئْسَ	يَصْلَوْنَهَا	جَهَنَّمَ
This (is so)!	the resting place.	and wretched (is)	they will burn therein	Hell;

Hell, where they will burn. What an evil place to rest! Let them

عطف.مبتدأ	عطف.معطوف على«حميم»	خبر	زائدة.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
أ خ ر	غسق.غَسِقَ.يَغْسَقُ.غَسَقَانًا	حمم.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
وَءَاخَرُ	وَغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾	حَمِيمٌ	فَلْيَذُوقُوهُ
And other	and purulence.	boiling fluid	Then let them taste it,

then taste this: boiling water and "oozing" pus, and other

خبر	إشارة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور((نعت)).مضاف.مضاف إليه	
فوج.فَاجَ.يَفُوجُ.فَوْجًا		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	شكل.شَكَلَ.يَشْكُلُ.شَكْلًا	
فَوْجٌ	هَٰذَا	أَزْوَٰجٌ ٥٨	شَكْلِهِۦٓ	مِن
(is) a company	This	(of various) kinds.	its type	of
torments of the same sort! "The misleaders				

جار.مجرور	مفعول مطلق	نافية	ظرف مكان.مضاف إليه	نعت
	رحب.رَحُبَ.يَرْحُبُ.رُحْبًا			قحم.اِقْتَحَمَ.يَقْتَحِمُ.اِقْتِحَامًا((افْتِعَال))
بِهِمْ ج	مَرْحَبًۢا	لَا	مَّعَكُمْ	مُّقْتَحِمٌ
for them.	welcome	No	(in) with you.	bursting
will say to one another," "Here is a crowd "of followers" being thrown in with us.				

مبتدأ	إضراب	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	خبر((إن)).مضاف	توكيد ونصب.اسم((إن))
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صلي.صَلَى.يَصْلِي.صِلِيًّا	
أَنتُمْ	بَلْ	قَالُوا۟	ٱلنَّارِ ٥٩	صَالُوا۟	إِنَّهُمْ
You -	"Nay!	They say,	(in) the Fire.	(will) burn	Indeed, they
They are not welcome, "for" they "too" will burn in the Fire." The followers will respond,					

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر	مبتدأ	جار.مجرور	مفعول مطلق	نافية
	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا((تَفْعِيل))			رحب.رَحُبَ.يَرْحُبُ.رُحْبًا	
لَنَا ۖ	قَدَّمْتُمُوهُ	أَنتُمْ	بِكُمْ ۖ	مَرْحَبًۢا	لَا
upon us.	brought this	You	for you.	welcome	no
"No! You are not welcome! You brought this upon us.					

مبتدأ.موصول.اسم شرط	منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	فاعل	استئنافية.ماضٍ جامد الذم
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرَارًا	بأس.بِئْسَ
مَن	رَبَّنَا	قَالُوا۟	ٱلْقَرَارُ ٦٠	فَبِئْسَ
whoever	"Our Lord,	They will say,	the settlement."	So wretched (is)
What an evil place for settlement!" Adding, "Our Lord! Whoever				

وج ش.فعل دعاء((أنت)).خبر.جواب الشرط	إشارة.مفعول به أول	جار.مجرور	ماضٍ((هو)).صلة الموصول.فعل الشرط
زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً			قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا((تَفْعِيل))
فَزِدْهُ	هَٰذَا	لَنَا	قَدَّمَ
increase for him	this;	upon us	brought
brought this upon us, double			

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		نعت	مفعول به ثانٍ
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَقَالُوا	ٱلنَّارِ ٦١	فِي	ضِعْفًا	عَذَابًا
They will say,	the Fire.”	in	double	a punishment

their punishment in the Fire.” The tyrants will ask

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».حال	نافية	جار.مجرور«خبر»	استفهام.مبتدأ
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			
كُنَّا	رِجَالًا	نَرَىٰ	لَا	لَنَا	مَا
we used to	men	we see	not	for us	“What (is)

"one another", “But why do we not see

استفهام.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور		مضارع مرفوع«نحن».خبر«كان».نعت.مفعول به
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	شرر.شَرَّ.يَشُرُّ.شَرًّا		عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا
أَتَّخَذْنَٰهُمْ	ٱلْأَشْرَارِ ٦٢	مِّنَ	نَعُدُّهُم
Did we take them	the bad ones?	among	count them

those we considered to be lowly? Were we wrong in mocking them

توكيد ونصب	فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.تانيث	عطف	مفعول به ثانٍ
	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		زيغ.زَاغَ.يَزِيغُ.زَيْغًا		سخر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سِخْرِيًّا
إِنَّ	ٱلْأَبْصَٰرُ ٦٣	عَنْهُمُ	زَاغَتْ	أَمْ	سِخْرِيًّا
Indeed,	the vision?”	from them	has turned away	or	(in) ridicule

"in the world"? Or do our eyes "just" fail to see them "in the Fire"?” This dispute

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	خبر.مضاف	مزحلقة.خبر«إن»	إشارة.اسم«إن»
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	خصم.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
ٱلنَّارِ ٦٤	أَهْلِ	تَخَاصُمُ	لَحَقٌّ	ذَٰلِكَ
(of) the Fire.	(of the) people	(the) quarreling	(is) surely (the) truth -	that

between the residents of the Fire will certainly come to pass.

جر زائد	عطف.نافية	خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة	أمر«أنت»
		نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَال»			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مِنْ	وَمَا	مُنذِرٌ ۖ	أَنَا۠	إِنَّمَآ	قُلْ
(is there) any	and not	a warner,	I am	“Only	Say,

Say, "O Prophet," “I am only a warner. And there is no god

مبتدأ	استثناء	خبر لفظ الجلالة	نعت أول	نعت ثانٍ	نعت ثالث.مضاف
أ ل ه		أ ل ه	و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِلَٰهٍ	إِلَّا	ٱللَّهُ	ٱلْوَٰحِدُ	ٱلْقَهَّارُ ٦٥	رَبُّ
god	except	Allah,	the One	the Irresistible,	Lord

worthy of worship" except Allah—the One, the Supreme. "He is the" Lord

مضاف إليه	عطف.معطوف على «السموات»	عطف.موصول	ظرف مكان «صلة الموصول».مضاف إليه
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
(of) the heavens	and the earth	and whatever	(is) between them,

of the heavens and the earth and everything in between

نعت رابع	نعت خامس	أمر «أنت»	مبتدأ	خبر
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
ٱلْعَزِيزُ	ٱلْغَفَّٰرُ ٦٦	قُلْ	هُوَ	نَبَؤٌا
the All-Mighty,	the Oft-Forgiving.”	Say,	“It (is)	a news

—the Almighty, Most Forgiving.” Say, “This "Quran" is

نعت	مبتدأ	جار.مجرور	خبر	نافية	ماضٍ ناقص
ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً			ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا «إِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَظِيمٌ ٦٧	أَنتُمْ	عَنْهُ	مُعْرِضُونَ ٦٨	مَا	كَانَ
great,	You	from it	turn away.	Not	is

momentous news, from which you "pagans" are turning away.” "And say," “I had no

جار.مجرور «خبر كان مقدم»	جر زائد	اسم «كان» مؤخر	جار.مجرور	نعت	ظرف زمان
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	م ل أ.مَلَؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	
لِيَ	مِنْ	عِلْمٍ	بِٱلْمَلَإِ	ٱلْأَعْلَىٰٓ	إِذْ
for me	any	knowledge	(of) the chiefs,	the exalted	when

knowledge of the highest assembly "in heaven" when they

مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	استثناء	كافة مكفوفة
خ ص م.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا «اِفْتِعَالٌ»		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»			
يَخْتَصِمُونَ ٦٩	إِن	يُوحَىٰٓ	إِلَيَّ	إِلَّآ	أَنَّمَآ
they were disputing.	Not	has been revealed	to me	except	that only

differed "concerning Adam". What is revealed to me is that I am only

فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان	نعت	خبر	مبتدأ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذَرًا	
رَبُّكَ	قَالَ	إِذْ	مُّبِينٌ ٧٠	نَذِيرٌ	أَنَا۠
your Lord	said	When	clear.”	a warner	I am

sent with a clear warning.” "Remember, O Prophet" when your Lord

مفعول به	خبر((إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))	جار.مجرور
ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
بَشَرًا	خَٰلِقٌۢ	إِنِّي	لِلْمَلَٰٓئِكَةِ
a human being	going to create	“Indeed, I Am	to the Angels,

said to the angels, “I am going to create a human being

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	جار.مجرور((نعت))	
س و ي.سَوَّى.يُسَوِّى.تَسْوِيَةً((تَفْعِيلٌ))		ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	
سَوَّيْتُهُۥ	فَإِذَا	طِينٍ ٧١	مِّن
I have proportioned him	So when	clay.	from

from clay. So when I have fashioned him

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
و ق ع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا	ر و ح-رَاحَ-يَرِيحُ-رَيْحًا			ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفَخُ.نَفْخًا
فَقَعُوا۟	رُّوحِى	مِن	فِيهِ	وَنَفَخْتُ
then fall down	My spirit,	of	into him	and breathed

and had a spirit of My Own "creation" breathed into him, fall down

توكيد معنوى.مضاف.مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ	حال	جار
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	مجرور
كُلُّهُمْ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	فَسَجَدَ	سَٰجِدِينَ ٧٢	لَهُۥ
all of them	the Angels	So prostrated	prostrating.”	to him

in prostration to him.” So the angels prostrated all

عطف.ماضٍ ناقص((هو))	ماضٍ((هو))	مستثنى	استثناء	توكيد معنوى ثانٍ
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))			ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
وَكَانَ	ٱسْتَكْبَرَ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	أَجْمَعُونَ ٧٣
and became	he was arrogant	Iblis;	Except	together.

together— but not Iblîs, who acted arrogantly, becoming

جار.مجرور((خبر كان))		ماضٍ((هو))	نداء.منادى	استفهام.مبتدأ	ماضٍ((هو)).مفعول به.خبر
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا
مِنَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ۝٧٤	قَالَ	يَٰٓإِبْلِيسُ	مَا	مَنَعَكَ
of	the disbelievers.	He said,	“O Iblis!	What	prevented you

unfaithful. Allah asked, “O Iblîs! What prevented you

مصدري	مضارع منصوب((أنت))	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
أَن	تَسْجُدَ	لِمَا	خَلَقْتُ	بِيَدَيَّ ۖ
that	you (should) prostrate	to (one) whom	I created	with My Hands?

from prostrating to what I created with My Own Hands?

استفهام.ماضٍ.فاعل	عطف	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	جار.مجرور((خبر كان))	
ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
أَسْتَكْبَرْتَ	أَمْ	كُنتَ	مِنَ	ٱلْعَالِينَ ۝٧٥
Are you arrogant	or	are you	of	the exalted ones.”

Did you "just" become proud? Or have you always been arrogant?”

ماضٍ((هو))	مبتدأ	خبر	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به	جار.مجرور	
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
قَالَ	أَنَا۠	خَيْرٌ	مِّنْهُ	خَلَقْتَنِي	مِن	نَّارٍ
He said,	“I am	better	than him.	You created me	from	fire

He replied, “I am better than he is:

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ((هو))	للربط.أمر((أنت))
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
وَخَلَقْتَهُۥ	مِن	طِينٍ ۝٧٦	قَالَ	فَٱخْرُجْ
and You created him	from	clay.”	He said,	“Then get out

You created me from fire and him from clay.” Allah commanded, “Then get out

جار.مجرور	تعليل.توكيد ونصب.اسم((إن))	خبر((إن))	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور((خبر إن مقدم))
		ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا		
مِنْهَا	فَإِنَّكَ	رَجِيمٌ ۝٧٧	وَإِنَّ	عَلَيْكَ
of it,	for indeed, you	(are) accursed.	And indeed,	upon you

of Paradise, for you are truly cursed. And surely upon you

منادى.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		اسم(إن)مؤخر.مضاف.مضاف إليه
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	يوم		لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
رَبِّ	قَالَ	ٱلدِّينِ ٧٨	يَوۡمِ	إِلَىٰ	لَعۡنَتِيٓ
"My Lord!	He said,	(of) Judgment."	(the) Day	until	(is) My curse

is My condemnation until the Day of Judgment." Satan appealed, "My Lord!

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		للربط.فعل دعاء(أنت).وقاية.مفعول به
بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	يوم		نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا(إِفْعَالٌ)
يُبۡعَثُونَ ٧٩	يَوۡمِ	إِلَىٰ	فَأَنظِرۡنِيٓ
they are resurrected."	(the) Day	until	Then give me respite

Then delay my end until the Day of their resurrection."

جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور(خبر إن)		للربط.توكيد ونصب.اسم(إن)	ماضٍ(هو)
يوم		نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا(إِفْعَالٌ)			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَوۡمِ	إِلَىٰ	ٱلۡمُنظَرِينَ ٨٠	مِنَ	فَإِنَّكَ	قَالَ
(the) Day	Until	those given respite,	(are) of	"Then indeed, you	He said,

Allah said, "You will be delayed until the

للربط.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	نعت	مضاف إليه
عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	وقت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا
فَبِعِزَّتِكَ	قَالَ	ٱلۡمَعۡلُومِ ٨١	ٱلۡوَقۡتِ
"Then by Your might	He said,	well-known."	(of) the time

appointed Day." Satan said, "By Your Glory!

مستثنى.مضاف.مضاف إليه	استثناء	توكيد معنوي	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني(أنا).توكيد.مفعول به
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً(إِفْعَالٌ)
عِبَادَكَ	إِلَّا	أَجۡمَعِينَ ٨٢	لَأُغۡوِيَنَّهُمۡ
Your slaves	Except	all.	I will surely mislead them

I will certainly mislead them all, except Your chosen servants

اعتراضية.مفعول به	للربط.مبتدأ	ماضٍ(هو)	نعت	جار.مجرور
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		خلص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا(إِفْعَالٌ)	
وَٱلۡحَقَّ	فَٱلۡحَقُّ	قَالَ	ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٨٣	مِنۡهُمُ
and the truth	"Then (it is) the truth	He said,	the chosen ones."	among them

among them." Allah concluded, "The truth is

عطف.جار.مجرور.موصول	جار.مجرور	مفعول به	واقعة في جواب للقسم.مضارع«أنا».توكيد	مضارع مرفوع«أنا»
			م ل أ.مَلَأَ.يَمْلَأُ.مَلْأً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَمِمَّن	مِنكَ	جَهَنَّمَ	لَأَمْلَأَنَّ	أَقُولُ ﴿٨٤﴾
and those who	with you	Hell	Surely I will fill	I say,
—and I "only" say the truth—: I will surely fill up Hell with you and whoever				

مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	نافية	أمر«أنت»	للتوكيد	جار.مجرور	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ق و ل	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	«حال»	ت ب ع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا
أَسْـَٔلُكُمْ	مَآ	قُلْ	أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾	مِنْهُمْ	تَبِعَكَ
I ask you	"Not	Say,	all."	among them	follow you
follows you from among them, all together." Say, "O Prophet," "I do not ask you					

نافية	جار.مجرور«خبر»		مبتدأ	عطف.نافية	مفعول به ثانٍ	جر زائد	جار.مجرور
	ك ل ف.تَكَلَّفَ.يَتَكَلَّفُ.تَكَلُّفًا«تَفَعُّل»				أ ج ر		
إِنْ	ٱلْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾	مِنَ	أَنَا۠	وَمَآ	أَجْرٍ	مِنْ	عَلَيْهِ
Not	the ones who pretend.	of	I am	and not	payment,	any	for it
for any reward for this "Quran", nor do I pretend to be someone I am not. It is only							

عطف.واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع.«فاعل».توكيد	جار.مجرور«نعت»	خبر	استثناء	مبتدأ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		
وَلَتَعْلَمُنَّ	لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾	ذِكْرٌ	إِلَّا	هُوَ
And surely you will know	to the worlds.	a Reminder	except	it (is)
a reminder to the whole world. And you will certainly know				

مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	ب ع د	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
حِينٍۭ ﴿٨٨﴾	بَعْدَ	نَبَأَهُۥ
a time."	after	its information
its truth before long."		

سُورَةُ الزُّمَرِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).لفظ الجلالة		نعت أول
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
تَنزِيلُ	ٱلْكِتَٰبِ	مِنَ	ٱللَّهِ	ٱلْعَزِيزِ
(The) revelation	(of) the Book	(is) from	Allah	the All-Mighty,

The revelation of this Book is from Allah—the Almighty,

نعت ثانٍ	توكيد ونصب.اسم(إنّ)	ماضٍ.فاعل.خبر(إنّ)	جار.مجرور
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلْحَكِيمِ ۝١	إِنَّآ	أَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ
the All-Wise.	Indeed, We	[We] have revealed	to you

All-Wise. Indeed, We have sent down the Book to you

مفعول به	جار.مجرور(حال)	استئنافية.أمر(أنت)	مفعول به.لفظ الجلالة
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه
ٱلْكِتَٰبَ	بِٱلْحَقِّ	فَٱعْبُدِ	ٱللَّهَ
the Book	in truth;	so worship	Allah

"O Prophet" in truth, so worship Allah "alone",

حال	جار.مجرور	مفعول به	حرف تنبيه
خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا(إِفْعَالٌ)		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
مُخْلِصًا	لَّهُ	ٱلدِّينَ ۝٢	أَلَا
(being) sincere	to Him	(in) the religion.	Unquestionably,

being sincerely devoted to Him. Indeed,

جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	استئنافية.موصول.مبتدأ
أ ل ه	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا	
لِلَّهِ	ٱلدِّينُ	ٱلْخَالِصُ ۚ	وَٱلَّذِينَ
for Allah	(is) the religion	the pure.	And those who

sincere devotion is due only to Allah. As for those who

مضارع مرفوع (نحن).مفعول به	نافية	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	دون		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
نَعْبُدُهُمْ	مَا	أَوْلِيَآءَ	دُونِهِۦٓ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟
we worship them	“Not	protectors,	besides Him		take
take other lords besides Him, "saying," “We worship them					

توكيد ونصب	مفعول مطلق	جار.مجرور.لفظ الجلالة		تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	استثناء
	زلف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا	أله		قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا (تَفْعِيل)	
إِنَّ	زُلْفَىٰٓ	ٱللَّهِ	إِلَى	لِيُقَرِّبُونَآ	إِلَّا
Indeed,	(in) nearness.”	Allah	to	that they may bring us near	except
only so they may bring us closer to Allah,” surely					

جار.مجرور	مبتدأ	جار.مجرور.موصول		ظرف مكان.مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو).خبر (إن)	لفظ الجلالة.اسم (إن)
				بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أله
فِيهِ	هُمْ	مَا	فِي	بَيْنَهُمْ	يَحْكُمُ	ٱللَّهَ
[in it]	they	what	in	between them	will judge	Allah
Allah will judge between all regarding what they						

نافية	اسم (إن).لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر.صلة الموصول
	أله		خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَال)
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَخْتَلِفُونَ ۗ
(does) not	Allah	Indeed,	differ.
differed about. Allah certainly does not			

خبر ثانٍ	مبتدأ.خبر أول.صلة الموصول		موصول.مفعول به	مضارع مرفوع (هو).خبر (إن)
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
كَفَّارٌ ٣	كَٰذِبٌ	هُوَ	مَنْ	يَهْدِى
and a disbeliever.	(is) a liar	[he]	(one) who	guide
guide whoever persists in lying and disbelief.				

مضارع منصوب (هو)	مصدري ونصب	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	حرف شرط
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)		أله	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً (إِفْعَال)	
يَتَّخِذَ	أَن	ٱللَّهُ	أَرَادَ	لَّوْ
take	to	Allah (had)	intended	If
Had it been Allah’s Will				

موصول	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	واقعة في جواب(لو).ماضٍ(هو)	مفعول به
مفعول به	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	موصول	ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً(اِفْتِعَال)	و ل د
مَا	يَخْلُقُ	مِمَّا	لَّٱصْطَفَىٰ	وَلَدًا
whatever	He creates	from what	surely, He (could) have chosen	a son,

to have offspring, He could have chosen whatever

نعت أول	خبر.لفظ الجلالة	مبتدأ	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه		س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
ٱلْوَٰحِدُ	ٱللَّهُ	هُوَ	سُبْحَٰنَهُۥ ۖ	يَشَآءُ ۚ
the One,	(is) Allah	He	Glory be to Him!	He willed.

He willed of His creation. Glory be to Him! He is Allah—the One,

جار.مجرور(حال)	عطف.معطوف على(السموات)	مفعول به	ماضٍ(هو)	نعت ثانٍ
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا
بِٱلْحَقِّ ۖ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	ٱلْقَهَّارُ ﴿٤﴾
in [the] truth.	and the earth	the heavens	He created	the Irresistible.

the Supreme. He created the heavens and the earth for a purpose.

عطف.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
ك و ر.كَوَّرَ.يُكَوِّرُ.تَكْوِيرًا(تَفْعِيل)	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		ل ي ل	ك و ر.كَوَّرَ.يُكَوِّرُ.تَكْوِيرًا(تَفْعِيل)
وَيُكَوِّرُ	ٱلنَّهَارِ	عَلَى	ٱلَّيْلَ	يُكَوِّرُ
and wraps	the day	over	the night	He wraps

He wraps the night around the day, and wraps

مفعول به	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور		مفعول به
ش م س	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تَفْعِيل)	ل ي ل		ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
ٱلشَّمْسَ	وَسَخَّرَ	ٱلَّيْلِ ۖ	عَلَى	ٱلنَّهَارَ
the sun	And He subjected	the night.	over	the day

the day around the night. And He has subjected the sun

جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).خبر	مبتدأ	عطف.معطوف على(الشمس)
أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ق م ر
لِأَجَلٍ	يَجْرِى	كُلٌّ	وَٱلْقَمَرَ ۖ
for a term	running	each	and the moon,

and the moon, each orbiting for an

خبر ثانٍ	خبر أول	مبتدأ	حرف تنبيه	نعت
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا			س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً
ٱلْغَفَّٰرُ ۝٥	ٱلْعَزِيزُ	هُوَ	أَلَا	مُّسَمًّى ۗ
the Oft-Forgiving.	(is) the All-Mighty,	He	Unquestionably,	specified.

appointed term. He is truly the Almighty, Most Forgiving

جار.مجرور	ماضٍ(هو)	عطف	نعت	جار.مجرور		ماضٍ(هو).مفعول به
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ن ف س		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِنْهَا	جَعَلَ	ثُمَّ	وَٰحِدَةٍ	نَّفْسٍ	مِّن	خَلَقَكُم
from it	He made	Then	single.	a soul	from	He created you

He created you "all" from a single soul, then from it

جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ٱلْأَنْعَٰمِ	مِّنَ	لَكُم	وَأَنزَلَ	زَوْجَهَا
the cattle	of	for you	And He sent down	its mate.

He made its mate. And He produced for you four pairs of cattle.

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ز و ج	ث م ن
أُمَّهَٰتِكُمْ	بُطُونِ	فِي	يَخْلُقُكُمْ	أَزْوَٰجٍ ۚ	ثَمَٰنِيَةَ
(of) your mothers,	(the) wombs	in	He creates you	kinds.	eight

He creates you in the wombs of your mothers

نعت	جار.مجرور		مضاف إليه	جار.مجرور(نعت).مضاف		مفعول مطلق
ث ل ث	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ع د		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
ثَلَٰثٍ ۚ	ظُلُمَٰتٍ	فِي	خَلْقٍ	بَعْدِ	مِّنۢ	خَلْقًا
three.	darkness[es]	in	creation,	after		creation

"in stages", one development after another, in three layers of darkness.

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	خبر ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	خبر أول.لفظ الجلالة	إشارة.مبتدأ
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	
ٱلْمُلْكُ ۖ	لَهُ	رَبُّكُمْ	ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ
(is) the dominion.	for Him	your Lord;	(is) Allah	That

That is Allah—your Lord! All authority belongs to Him.

مضارع مرفوع للمجهول «هو»	استئنافية.اسم استفهام	ضمير منفصل	استثناء	اسم «لا»	نافية للجنس
ص ر ف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا				ا ل ه	
تُصۡرَفُونَ ٦	فَأَنَّىٰ	هُوَۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ
are you turning away?	Then how	He.	except	god	(There is) no

There is no god "worthy of worship" except Him. How can you then be turned away?

اسم «إن».لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	حرف شرط
أ ل ه		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	تَكۡفُرُواْ	إِن
Allah	then indeed,	you disbelieve	If

If you disbelieve, then "know that" Allah is truly

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع «هو»	عطف.نافية	جار.مجرور	خبر «إن».جملة جواب الشرط
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًا			غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى
لِعِبَادِهِ	يَرۡضَىٰ	وَلَا	عَنكُمۡۖ	غَنِيٌّ
in His slaves	He likes	And not	of you.	(is) free from need

not in need of you, nor does He approve of disbelief from His servants.

مضارع مجزوم «هو».مفعول به.جواب الشرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	عطف.حرف شرط	مفعول به
ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يَرۡضَهُ	تَشۡكُرُواْ	وَإِن	ٱلۡكُفۡرَۖ
He likes it	you are grateful	And if	ungratefulness.

But if you become grateful "through faith", He will appreciate that

عطف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية	جار.مجرور
	أ خ ر	و ز ر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزَرًا	و ز ر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزَرًا	و ز ر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزَرًا	نافية	
ثُمَّ	أُخۡرَىٰۚ	وِزۡرَ	وَازِرَةٞ	تَزِرُ	وَلَا	لَكُمۡۖ
Then	(of) another.	(the) burden	bearer of burdens	will bear	And not	in you.

from you. No soul burdened with sin will bear the burden of another. Then

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع «هو».مفعول به	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور «خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه	
موصول	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً «تَفْعِيل»	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم	مَّرۡجِعُكُمۡ	رَبِّكُم	إِلَىٰ
about what	then He will inform you	(is) your return,	your Lord	to

to your Lord is your return, and He will inform you of what

خبر«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	اسم«إن»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلِيمُۢ	إِنَّهُۥ	تَعۡمَلُونَۚ	كُنتُمۡ
(is) the All-Knower	Indeed, He	do.	you used to
you used to do. He certainly knows			

مفعول به	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	
ٱلۡإِنسَٰنَ	مَسَّ	وَإِذَا	ٱلصُّدُورِ ٧	بِذَاتِ
[the] man	touches	And when	of what (is) in the breasts.	
best what is "hidden" in the heart. When one is touched with				

عطف	جار.مجرور	حال	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	فاعل.جملة مضاف إليه
		ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إفعال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
ثُمَّ	إِلَيۡهِ	مُنِيبًا	رَبَّهُۥ	دَعَا	ضُرّٞ
then	to Him;	turning	his Lord	he calls	adversity,
hardship, they cry out to their Lord, turning to Him "alone".					

جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ	ماضٍ«هو».مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط
	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعِمُ.نَعْمَةً	خ و ل.خَوَّلَ.يُخَوِّلُ.تَخْوِيلًا«تفعيل»	
مِّنۡهُ	نِعۡمَةٗ	خَوَّلَهُۥ	إِذَا
from Himself,	a favor	He bestows on him	when
But as soon as He showers them with blessings from Him,			

جار–	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو».مضارع مرفوع«هو».خبر«كان».صلة الموصول		موصول	ماضٍ«هو».جواب«إذا»
		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مفعول به	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
مِن	إِلَيۡهِ	يَدۡعُوٓاْ	كَانَ	مَا	نَسِيَ
	[to] Him	he used to call		(for) what	he forgets
they "totally" forget the One they had cried to					

تعليل.مضارع منصوب«هو»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	– مجرور.ظرف زمان
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إفعال»	ن د د.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
لِّيُضِلَّ	أَندَادٗا	لِلَّهِ	وَجَعَلَ	قَبۡلُ
to mislead	rivals	to Allah	and he sets up	before,
earlier, and set up equals to Allah to mislead				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		أمر(أنت)	أمر(أنت)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	متع.تَمَتَّعَ.يَتَمَتَّعُ.تَمَتُّعًا(تَفَعُّلٌ)	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
عَنْ	سَبِيلِهِۦ ۚ	قُلْ	تَمَتَّعْ	بِكُفْرِكَ
from	His Path.	Say,	“Enjoy	in your disbelief

"others" from His Way. Say, "O Prophet," “Enjoy your disbelief

نعت	توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور(خبر إن).مضاف		مضاف إليه
قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً			صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
قَلِيلًا	إِنَّكَ	مِنْ	أَصْحَٰبِ	ٱلنَّارِ ٨
(for) a little.	Indeed, you	(are) of	(the) companions	(of) the Fire.”

for a little while! You will certainly be one of the inmates of the Fire.”

استفهام.موصول	مبتدأ	خبر.جملة صلة الموصول	ظرف زمان	مضاف إليه
		قنت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا	أني.أَنَى.يَأْنِي.إِنًى	ل ي ل
أَمَّنْ	هُوَ	قَٰنِتٌ	ءَانَآءَ	ٱلَّيْلِ
Is (one) who	[he]	(is) devoutly obedient -	(during) hours	(of) the night,

"Are they better" or those who worship "their Lord" devoutly in the hours of the night,

حال	عطف.معطوف على(ساجدا)	مضارع مرفوع(هو)	مفعول به
سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	أخر
سَاجِدًا	وَقَآئِمًا	يَحْذَرُ	ٱلْءَاخِرَةَ
prostrating	and standing,	fearing	the Hereafter

prostrating and standing, fearing the Hereafter

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	أمر(أنت)	استفهام
رجو.رَجَا.يَرْجُو.رِجَاءً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَيَرْجُوا۟	رَحْمَةَ	رَبِّهِۦ ۗ	قُلْ	هَلْ
and hoping	(for the) Mercy	(of) his Lord?	Say,	“Are

and hoping for the mercy of their Lord? Say, "O Prophet," “Are

مضارع مرفوع	فاعل.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول
سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يَسْتَوِى	ٱلَّذِينَ	يَعْلَمُونَ	وَٱلَّذِينَ
equal	those who	know	and those who

those who know equal to those who

فاعل.مضاف	مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّل»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
أُوْلُوا	يَتَذَكَّرُ	إِنَّمَا	يَعْلَمُونَ ۗ	لَا
those of	will take heed	Only	know?”	(do) not
do not know?” None will be mindful "of this" except				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى	أمر«أنت»	مضاف إليه
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	لبب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا
ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ	يَٰعِبَادِ	قُلْ	ٱلْأَلْبَٰبِ (٩)
believe!	[those] who	“O My slaves	Say,	understanding.
people of reason. Say "O Prophet, that Allah says", “O My servants who believe!				

جار-	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر.فاعل
	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	موصول	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»
فِي	أَحْسَنُوا	لِلَّذِينَ	رَبَّكُمْ ۚ	ٱتَّقُوا
in	do good	For those who	your Lord.	Fear
Be mindful of your Lord. Those who do good in				

مضاف إليه.لفظ الجلالة	استئنافية.مبتدأ.مضاف	مبتدأ مؤخر	بدل	ـمجرور.إشارة
أ ل ه	أ ر ض	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	
ٱللَّهِ	وَأَرْضُ	حَسَنَةٌ ۗ	ٱلدُّنْيَا	هَٰذِهِ
(of) Allah	and the earth	(is) good,	world	this
this world will have a good reward. And Allah’s				

مفعول به ثانٍ	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	كافة مكفوفة	خبر
أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	وفي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً«تَفْعِيل»		وسع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً
أَجْرَهُم	ٱلصَّٰبِرُونَ	يُوَفَّى	إِنَّمَا	وَٰسِعَةٌ ۗ
their reward	the patient ones	will be paid back in full	Only	(is) spacious.
earth is spacious. Only those who endure patiently will be given their reward				

توكيد ونصب.اسم«إن»	أمر«أنت»	مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَة»	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
إِنِّي	قُلْ	حِسَابٍ (١٠)	بِغَيْرِ
“Indeed, I	Say,	account.”	without
without limit.” Say, “			

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر«إن»	مصدری و نصب	مضارع منصوب«أنا»	مفعول به
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه
أُمِرْتُ	أَنْ	أَعْبُدَ	ٱللَّهَ
[I] am commanded	that	I worship	Allah,

I am commanded to worship Allah,

حال	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إفعَال»		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
مُخْلِصًا	لَّهُ	ٱلدِّينَ ﴿١١﴾	وَأُمِرْتُ
(being) sincere	to Him	(in) the religion.	And I am commanded

being sincerely devoted to Him "alone". And I am commanded

تعليل و جر.مصدری و نصب	مضارع ناقص منصوب«أنا»	خبر«كان».مضاف	مضاف إليه
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إفعَال»
لِأَنْ	أَكُونَ	أَوَّلَ	ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾
that	I be	(the) first	(of) those who submit.”

to be the first of those who submit "to His Will".”

أمر«أنت»	توكيد و نصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إن»	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا
قُلْ	إِنِّيٓ	أَخَافُ	إِنْ	عَصَيْتُ
Say,	“Indeed, I	[I] fear,	if	I disobey

Say, “I truly fear—if I were to disobey

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	نعت	أمر«أنت»
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ي و م	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
رَبِّي	عَذَابَ	يَوْمٍ	عَظِيمٍ ﴿١٣﴾	قُلِ
my Lord,	(the) punishment	(of) a Day	great.”	Say,

my Lord—the torment of a tremendous Day.” Say,

لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع«أنا»	حال	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إفعَال»		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
ٱللَّهَ	أَعْبُدُ	مُخْلِصًا	لَّهُۥ	دِينِي ﴿١٤﴾
“I worship Allah	“I worship Allah	(being) sincere	to Him	(in) my religion.

“It is "only" Allah that I worship, being sincere in my devotion to Him.

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مفعول به	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		دون
فَٱعْبُدُوا۟	مَا	شِئْتُم	مِّن	دُونِهِۦ ۗ
So worship	what	you will	besides Him.”	

Worship then whatever "gods" you want instead of Him.”

أمر((أنت))	توكيد ونصب	اسم((إن))	خبر((إن)).موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرًا		خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرًا
قُلْ	إِنَّ	ٱلْخَٰسِرِينَ	ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓا۟
Say,	“Indeed,	the losers	(are) those who	(will) lose

Say, “The "true" losers are those who will lose

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على((أنفسهم))	ظرف زمان	مضاف إليه
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	يوم	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
أَنفُسَهُمْ	وَأَهْلِيهِمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ
themselves	and their families	(on the) Day	(of) the Resurrection.

themselves and their families on Judgment Day.

تنبيه	مبتدأ.إشارة	ضمير فصل	خبر	نعت
			خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَال))
أَلَا	ذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلْخُسْرَانُ	ٱلْمُبِينُ ﴿١٥﴾
Unquestionably,	that -	it	(is) the loss	the clear.”

That is indeed the clearest loss.”

جار.مجرور((خبر مقدم))	جار.مجرور((حال)).مضاف.مضاف إليه		مبتدأ	جار.مجرور((نعت))	
		فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ظلل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
لَهُم	مِّن	فَوْقِهِمْ	ظُلَلٌ	مِّنَ	ٱلنَّارِ
For them	from	above them	coverings	of	the Fire

They will have layers of fire above

عطف.جار.مجرور((خبر مقدم)).مضاف.مضاف إليه		مبتدأ مؤخر	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع
	تحت			خوف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا((تَفْعِيل))
وَمِن	تَحْتِهِمْ	ظُلَلٌ ۚ	ذَٰلِكَ	يُخَوِّفُ
and from	below them	coverings.	(With) that	threatens

and below them. That is what

فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱللَّهُ	بِهِۦ	عِبَادَهُۥۚ	يَٰعِبَادِ
Allah	[with it]	His slaves,	“O My slaves!

Allah warns His servants with.

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به.جواب الشرط	استئنافية.مبتدأ.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»		ج ن ب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا«افْتِعَالٌ»
فَٱتَّقُونِ ١٦	وَٱلَّذِينَ	ٱجْتَنَبُواْ
So fear Me.”	And those who	avoid

So fear Me, O My servants! And those who shun the worship of

مفعول به	مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار-
ط غ و.طَغَا.يَطْغُو.طُغْوًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إِفْعَالٌ»	
ٱلطَّٰغُوتَ	أَن	يَعْبُدُوهَا	وَأَنَابُوٓاْ	إِلَى
the false gods	lest	they worship them	and turn	to

false gods, turning to Allah "alone",

-مجرور.لفظ الجلالة	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	استئنافية.أمر«أنت»
أ ل ه		ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱللَّهِ	لَهُمُ	ٱلْبُشْرَىٰۚ	فَبَشِّرْ
Allah,	for them	(are) glad tidings.	So give glad tidings

will have good news. So give good news to

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	موصول.نعت	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عِبَادِ ١٧	ٱلَّذِينَ	يَسْتَمِعُونَ	ٱلْقَوْلَ
(to) My slaves	Those who	they listen (to)	the Word,

My servants "O Prophet"— those who listen to what is said and

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	موصول.خبر
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		
فَيَتَّبِعُونَ	أَحْسَنَهُۥٓۚ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ
then follow	the best thereof,	those	(are) they whom

follow the best of it. These are the ones "rightly"

ماضٍ.مفعول به.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		عطف.إشارة.مبتدأ	ضمير فصل	خبر.مضاف
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه			أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
هَدَىٰهُمُ	ٱللَّهُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	هُمْ	أُوْلُواْ
Allah has guided them		and those	are [they]	the men of

guided by Allah, and these are "truly" the

مضاف إليه	استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	ماضٍ	جار	فاعل.مضاف.جملة صلة الموصول
لبب.لَبَّ.يَلَبُّ.لَبًّا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	مجرور	كلم.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا
ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٨﴾	أَفَمَنْ	حَقَّ	عَلَيْهِ	كَلِمَةُ
understanding.	Then, is (one) who,	became due	on him	the word

people of reason. What about those against whom

مضاف إليه	استفهام.عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع «أنت».خبر	موصول.مفعول به
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		نقذ.أَنْقَذَ.يُنْقِذُ.إِنْقَاذًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلْعَذَابِ	أَفَأَنتَ	تُنقِذُ	مَن
(of) the punishment?	Then can you	save	(one) who

the decree of torment has been justified? Is it you "O Prophet" who

جار.مجرور «صلة الموصول»		استدراك	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فِي	ٱلنَّارِ ﴿١٩﴾	لَٰكِنِ	ٱلَّذِينَ	ٱتَّقَوْاْ	رَبَّهُمْ
(is) in	the Fire?	But	those who	fear	their Lord,

will then save those bound for the Fire? But those mindful of their Lord

جار.مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور «خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه		مبتدأ مؤخر
	غرف.غَرَفَ.يَغْرِفُ.غَرْفًا		فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	غرف.غَرَفَ.يَغْرِفُ.غَرْفًا
لَهُمْ	غُرَفٌ	مِّن	فَوْقِهَا	غُرَفٌ
for them	(are) lofty mansions,	above them		lofty mansions

will have "elevated" mansions, built one above the other,

نعت	مضارع مرفوع	جار.مجرور «حال».مضاف.مضاف إليه		فاعل	مفعول مطلق.مضاف
بني.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا		ت ح ت	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
مَّبْنِيَّةٌ	تَجْرِي	مِن	تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ	وَعْدَ
built high,	flow	from	beneath it	the rivers.	(The) Promise

under which rivers flow. "That is" the promise of

مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ ل ه	خ ل ف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا ﴿إِفْعَالٌ﴾		أ ل ه
ٱلْمِيعَادَ ٢٠	ٱللَّهُ	يُخْلِفُ	لَا	ٱللَّهِ
(in His) promise.	Allah	fails	Not	(of) Allah.
Allah. "And" Allah never fails in "His" promise.				

ماضٍ ﴿هو﴾	لفظ الجلالة.اسم ﴿أن﴾	توكيد ونصب	مضارع مجزوم ﴿أنت﴾	استفهام.نفي وجزم وقلب
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا ﴿إِفْعَالٌ﴾	أ ل ه		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
أَنزَلَ	ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ
sends down	Allah	that	you see	Do not
Do you not see that Allah sends down				

جار.مجرور ﴿نعت﴾		مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ ﴿هو﴾.مفعول به	مفعول به	جار.مجرور ﴿حال﴾	
أ ر ض		ن ب ع.نَبَعَ.يَنْبُعُ.نَبْعًا	س ل ك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سَلْكًا	م و ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
ٱلْأَرْضِ	فِي	يَنَٰبِيعَ	فَسَلَكَهُۥ	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ
the earth;	in	(as) springs	and He makes it flow	water	the sky	from
rain from the sky—channelling it through streams in the earth						

نعت	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع ﴿هو﴾	عطف
خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا ﴿اِفْتِعَالٌ﴾	ز ر ع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا ﴿إِفْعَالٌ﴾	
مُّخْتَلِفًا	زَرْعًا	بِهِۦ	يُخْرِجُ	ثُمَّ
(of) different	crops	with it	He produces	then
—then produces with it crops of various				

حال	عطف.مضارع مرفوع ﴿أنت﴾.مفعول به	مضارع مرفوع ﴿هو﴾	عطف	فاعل.مضاف إليه
ص ف ر.اِصْفَرَّ.يَصْفَرُّ.اِصْفِرَارًا ﴿اِفْعِلَالٌ﴾	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ه ي ج.هَاجَ.يَهِيجُ.هَيْجًا		ل و ن
مُّصْفَرًّا	فَتَرَىٰهُ	يَهِيجُ	ثُمَّ	أَلْوَٰنُهُۥ
turn yellow;	and you see it	they wither	then	colors;
colours, then they dry up and you see them wither, and then				

جار.مجرور ﴿خبر إن مقدم﴾		توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع ﴿هو﴾.مفعول به أول	عطف
			ح ط م.حَطَمَ.يَحْطِمُ.حَطْمًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	حُطَٰمًا ج	يَجْعَلُهُۥ	ثُمَّ
that	in	Indeed,	debris?	He makes it	then
He reduces them to chaff? Surely in this is a					

استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	توكيد.اسم«إن»مؤخر
	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
أَفَمَن	ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢١﴾	لِأُو۟لِى	لَذِكْرَىٰ
So is (one for) whom	understanding.	for those of	surely, (is) a reminder

reminder for people of reason. Can "the misguided be like" those whose hearts

عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول	
	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إفعال»	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	أ ل ه	ش ر ح.شَرَحَ.يَشْرَحُ.شَرْحًا
فَهُوَ	لِلْإِسْلَٰمِ	صَدْرَهُۥ	ٱللَّهُ	شَرَحَ
so he	for Islam	his breast	Allah has	expanded

Allah has opened to Islam, so they are enlightened by their Lord? So woe

جار.مجرور«خبر»	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور.نعت.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«خبر»	
ق س و.قَسَا.يَقْسُو.قَسْوًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
لِّلْقَٰسِيَةِ	فَوَيْلٌ	رَّبِّهِۦ ج	مِّن	نُورٍ	عَلَىٰ
to (those are) hardened	So woe	his Lord.	from	a light	(is) upon

to those whose hearts are hardened

إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		فاعل.مضاف.مضاف إليه
	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ج	ذِكْرِ	مِّن	قُلُوبُهُم
Those	Allah.	(the) remembrance of	from	their hearts

at the remembrance of Allah! It is they who

ماضٍ«هو».خبر	مبتدأ.لفظ الجلالة	نعت	جار.مجرور«خبر»	
ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تفعيل»	أ ل ه	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إفعال»	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
نَزَّلَ	ٱللَّهُ	مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾	ضَلَٰلٍ	فِى
has revealed	Allah	clear.	error	(are) in

are clearly astray. "It is" Allah "Who" has sent down

بدل	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح د ث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
كِتَٰبًا	ٱلْحَدِيثِ	أَحْسَنَ
a Book	(of) [the] statement -	(the) best

the best message—a Book

نعت أول	نعت ثانٍ	مضارع مرفوع	جار.مجرور
ش ب ه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا«تَفَاعُلٌ»	ث ن ي.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا	ق ش ع ر.اِقْشَعَرَّ.يَقْشَعِرُّ.اِقْشِعَّارًا«اِفْعِلَّالٌ»	
مُّتَشَٰبِهًا	مَّثَانِيَ	تَقْشَعِرُّ	مِنْهُ
(its parts) resembling each other	oft-repeated.	Shiver	from it

of perfect consistency and repeated lessons—which causes

فاعل.مضاف	مضاف إليه.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف
ج ل د.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا		خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
جُلُودُ	ٱلَّذِينَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	ثُمَّ
(the) skins	(of) those who	fear	their Lord,	then

the skin "and hearts" of those who fear their Lord to tremble, then

مضارع مرفوع	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على «جلودهم»		جار.مجرور.مضاف
ل ي ن.لَانَ.يَلِينُ.لَيْنًا	ج ل د.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
تَلِينُ	جُلُودُهُمْ	وَقُلُوبُهُمْ	إِلَىٰ	ذِكْرِ
relax	their skins	and their hearts	at	(the) remembrance

their skin and hearts soften at the mention of "the mercy of"

لفظ الجلالة.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع«هو»
أ ل ه		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱللَّهِ ج	ذَٰلِكَ	هُدَى	ٱللَّهِ	يَهْدِي
(of) Allah.	That	(is the) guidance	(of) Allah,	He guides

Allah. That is the guidance of Allah, through which He guides

جار.مجرور	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.اسم شرط.مفعول به مقدم
		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
بِهِۦ	مَن	يَشَآءُ ج	وَمَن
with it	whom	He wills.	And whoever

whoever He wills. But whoever Allah leaves

مضارع مجزوم.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط.نافية	جار.مجرور«خبر مقدم»	جر زائد
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه		جملة جواب الشرط	
يُضْلِلِ	ٱللَّهُ	فَمَا	لَهُۥ	مِنْ
lets go astray	Allah	then not	for him	any

to stray will be left with no

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم«هو».صلة الموصول	استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	مبتدأ مؤخر
وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
بِوَجْهِهِۦ	يَتَّقِي	أَفَمَن	هَادٍ ٢٣
with his face	will shield	Then (is) he who	guide.

guide. Are those who will only have their "bare" faces

مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	يوم	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ	يَوْمَ	ٱلْعَذَابِ	سُوٓءَ
(of) the Resurrection?	(on the) Day	punishment	(the) worst

to shield themselves from the awful torment on Judgment Day

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.مفعول به	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	حال.ماضٍ للمجهول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كُنتُمْ	مَا	ذُوقُوا۟	لِلظَّٰلِمِينَ	وَقِيلَ
you used to	what	“Taste	to the wrongdoers,	And it will be said

"better than those in Paradise"? It will "then" be said to the wrongdoers:

جار–	موصول.فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول
		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
مِن	ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ	تَكْسِبُونَ ٢٤
those who		Denied	earn.”

“Reap what you sowed!” Those before them "also" rejected

جار.مجرور.ظرف مكان		فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	– مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه
حيث		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
حَيْثُ	مِنْ	ٱلْعَذَابُ	فَأَتَىٰهُمُ	قَبْلِهِمْ
where	from	the punishment	so came upon them	(were) before them,

"the truth", then the torment came upon them from where

مفعول به ثانٍ	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	نافية
خزي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى	أله	ذوق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً«إِفْعَال»	شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	
ٱلْخِزْىَ	ٱللَّهُ	فَأَذَاقَهُمُ	يَشْعُرُونَ ٢٥	لَا
the disgrace	Allah	So made them taste	they perceive.	not

they least expected. So Allah made them taste humiliation

مضاف إليه	استئنافية.لام ابتداء.مبتدأ.مضاف	نعت	جار.مجرور	
أ خ ر	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	
ٱلْـَٔاخِرَةِ	وَلَعَذَابُ	ٱلدُّنْيَا ۖ	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى
(of) the Hereafter	and certainly (the) punishment	(of) the world,	the life	in
in this worldly life, but far worse is the punishment of the Hereafter,				

مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حرف شرط	خبر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾	كَانُوا۟	لَوْ	أَكْبَرُ ۚ
knew.	they	if	(is) greater,
if only they knew.			

بدل	جار.مجرور.إشارة		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب للقسم
ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا			ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	تحقيق
ٱلْقُرْءَانِ	هَٰذَا	فِى	لِلنَّاسِ	ضَرَبْنَا	وَلَقَدْ
Quran	this	in	for people	We have set forth	And indeed,
We have certainly set forth every "kind of" lesson for people in this Quran,					

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجّي.اسم«لعل»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾	لَّعَلَّهُمْ	مَثَلٍ	كُلِّ	مِن
take heed.	so that they may	example	every	of
so perhaps they will be mindful.				

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	نعت ثانٍ.مضاف	نعت أول	حال
ع و ج.عَوِجَ.يَعَاجُ.عَوْجًا		غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ع ر ب.عَرَبَ.يَعْرُبُ.عَرْبًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
عِوَجٍ	ذِى	غَيْرَ	عَرَبِيًّا	قُرْءَانًا
crookedness	any	without	(in) Arabic	A Quran
"It is" a Quran "revealed" in Arabic without any crookedness,				

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجّي.اسم«لعل»
أ ل ه	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	
ٱللَّهُ	ضَرَبَ	يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾	لَّعَلَّهُمْ
Allah sets forth		(become) righteous.	so that they may
so perhaps they will be conscious "of Allah". Allah sets forth			

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور((خبر مقدم))	بدل	مفعول به
ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
شُرَكَآءُ	فِيهِ	رَّجُلًا	مَثَلًا
partners	about him	a man	an example -

the parable of a slave owned by several

جار.مجرور	نعت	عطف.معطوف على((رجلا))	نعت
ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	ش ك س.تَشَاكَسَ.يَتَشَاكَسُ.تَشَاكُسًا((تفاعُل))
لِّرَجُلٍ	سَلَمًا	وَرَجُلًا	مُتَشَٰكِسُونَ
to one man -	(belonging) exclusively	and a man	quarreling

quarrelsome masters, and a slave owned by only

جار.مجرور((خبر))	مبتدأ	تمييز	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام
أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً((اِفْتِعَال))	
لِلَّهِۚ	ٱلْحَمْدُ	مَثَلًاۚ	يَسْتَوِيَانِ	هَلْ
(be) to Allah!	All praise	(in) comparison?	they both equal	are

one master. Are they equal in condition? Praise be to Allah!

خبر((إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	إضراب
م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
مَيِّتٌ	إِنَّكَ	يَعْلَمُونَ ٢٩	لَا	أَكْثَرُهُمْ	بَلْ
will die	Indeed, you	know.	(do) not	most of them	Nay,

In fact, most of them do not know. You "O Prophet" will certainly die,

ظرف زمان	توكيد ونصب.اسم((إن))	عطف	خبر((إن))	عطف.توكيد ونصب.اسم((إن))
ي و م			م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
يَوْمَ	إِنَّكُمْ	ثُمَّ	مَّيِّتُونَ ٣٠	وَإِنَّهُم
(on the) Day	indeed you,	Then	(will also) die.	and indeed, they

and they will die too. Then on the Day

مضارع مرفوع.فاعل.خبر((إن))	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه
خ ص م.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا((اِفْتِعَال))	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ن د	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
تَخْتَصِمُونَ ٣١	رَبِّكُمْ	عِندَ	ٱلْقِيَٰمَةِ
will dispute.	your Lord,	before	(of) the Resurrection,

of Judgment you will "all settle your" dispute before your Lord.

جر	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	خبر	استئنافية-استفهام-مبتدأ
	كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
عَلَى	كَذَبَ	مِمَّن	أَظْلَمُ	فَمَنْ
against	lies	than (one) who	(is) more unjust	Then who

Who then does more wrong than those who lie about

ظرف زمان	مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	مجرور-لفظ الجلالة
	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	أ ل ه
إِذْ	بِٱلصِّدْقِ	وَكَذَّبَ	ٱللَّهِ
when	the truth	and denies	Allah

Allah and reject the truth after

اسم(ليس)	جار-مجرور(خبر ليس)		استفهام-ماضٍ جامد	ماضٍ(هو)-مفعول به-مضاف إليه
ثوي-ثَوَى-يَثْوِي-ثَوَاءً				جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
مَثْوًى	جَهَنَّمَ	فِي	أَلَيْسَ	جَآءَهُۥٓ ج
an abode	Hell	in	Is (there) not	it comes to him?

it has reached them? Is Hell not a 'fitting' home

جار-مجرور	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	استئنافية-موصول-مبتدأ	جار-مجرور
صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
بِٱلصِّدْقِ	جَآءَ	وَٱلَّذِى	لِّلْكَٰفِرِينَ ٣٢
the truth	brought	And the one who	for the disbelievers?

for the disbelievers? And the one who has brought the truth

خبر	ضمير فصل	مبتدأ ثانٍ	جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)
وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)				صدق-صَدَّقَ-يُصَدِّقُ-تَصْدِيقًا(تَفْعِيل)
ٱلْمُتَّقُونَ ٣٣	هُمُ	أُو۟لَٰٓئِكَ	بِهِۦٓ	وَصَدَّقَ
(are) the righteous.	[they]	those	in it,	and believed

and those who embrace it—it is they who are the righteous.

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	(حال)	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		
رَبِّهِمْ ج	عِندَ	يَشَآءُونَ	مَّا	لَهُم
their Lord.	with	they wish	(is) what	For them

They will have whatever they desire with their Lord.

تعليل-مضارع منصوب	مضاف إليه	خبر-مضاف	مبتدأ-إشارة
ك ف ر-كَفَّرَ-يُكَفِّرُ-تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ح س ن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	
لِيُكَفِّرَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٣٤	جَزَآءُ	ذَٰلِكَ
That will remove	(of) the good-doers	(is the) reward	That
That is the reward of the good-doers. As such,			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مضاف إليه-موصول	مفعول به-مضاف	جار-مجرور	لفظ الجلالة-فاعل
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		أ ل ه
عَمِلُوا۟	ٱلَّذِى	أَسْوَأَ	عَنْهُمْ	ٱللَّهُ
they did	(of) what	(the) worst	from them	Allah
Allah will absolve them of "even" the worst of what they did				

مضاف إليه-موصول	جار-مجرور-مضاف	مفعول به ثانٍ	عطف-مضارع منصوب(هو)-مفعول به أول
	ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً
ٱلَّذِى	بِأَحْسَنِ	أَجْرَهُم	وَيَجْزِيَهُمْ
(of) what	for (the) best	their due	and reward them
and reward them according to the best of what			

زائدة-خبر(ليس)	لفظ الجلالة-اسم(ليس)	استفهام	ماضٍ ناقص-اسم(كان)-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-صلة	
ك ف ي-كَفَى-يَكْفِي-كِفَايَةً	أ ل ه	ماضٍ ناقص	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
بِكَافٍ	ٱللَّهُ	أَلَيْسَ	يَعْمَلُونَ ٣٥	كَانُوا۟
sufficient	Allah	Is not	do.	they used to
they used to do. Is Allah not sufficient				

جر	جار-مجرور-موصول	استئنافية-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
		خ و ف-خَوَّفَ-يُخَوِّفُ-تَخْوِيفًا(تَفْعِيلٌ)	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً
مِن	بِٱلَّذِينَ	وَيُخَوِّفُونَكَ	عَبْدَهُۥ ۖ
	with those	And they threaten you	(for) His slave?
for His servant? Yet they threaten you with other 'powerless' gods besides Him!			

فاعل-لفظ الجلالة	مضارع مجزوم-فعل الشرط	استئنافية-اسم شرط	جار-مجرور(صلة الموصول)-مضاف-مضاف إليه
أ ل ه	ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)		د و ن
ٱللَّهُ	يُضْلِلِ	وَمَن	دُونِهِۦ ۚ
Allah lets go astray -		And whoever	besides Him.
Whoever Allah leaves to stray			

عطف-اسم شرط	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار-مجرور (خبر مقدم)	واقعة في جواب الشرط-نافية
	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً		جملة جواب الشرط	
وَمَن	هَادٍ ٣٦	مِنْ	لَهُۥ	فَمَا
And whoever	guide.	any	for him	then not
will be left with no guide. And whoever				

جر زائد	جار-مجرور (خبر مقدم)	واقعة في جواب الشرط-نافية	فاعل-لفظ الجلالة	مضارع مجزوم-فعل الشرط
			أ ل ه	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
مِن	لَهُۥ	فَمَا	ٱللَّهُ	يَهْدِ
any	for him	then not	Allah guides,	
Allah guides, none can				

نعت-مضاف	زائدة-خبر (ليس)	لفظ الجلالة-اسم (ليس)	استفهام-ماضٍ ناقص	مبتدأ مؤخر-جملة جواب الشرط
	ع ز ز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	أ ل ه		ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
ذِى	بِعَزِيزٍ	ٱللَّهُ	أَلَيْسَ	مُّضِلٍّ ۗ
All-Able of	All-Mighty,	Allah	Is not	misleader.
lead astray. Is Allah not Almighty, capable				

استفهام-مبتدأ	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل-مفعول به	استئنافية-حرف شرط	مضاف إليه
	س أ ل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا		ن ق م-اِنْتَقَمَ-يَنْتَقِمُ-اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)
مَّنْ	سَأَلْتَهُم	وَلَئِن	ٱنتِقَامٍ ٣٧
who	you ask them	And if	retribution?
of punishment? If you ask them 'O Prophet' who			

واقعة في جواب القسم-مضارع مرفوع-(فاعل)-توكيد	عطف-معطوف على (السموات)	مفعول به	ماضٍ (هو)-خبر
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ر ض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
لَيَقُولُنَّ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
Surely, they will say,	and the earth?	the heavens	created
created the heavens and the earth, they will certainly say,			

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به أول	استفهام-للربط-ماضٍ-فاعل	أمر (أنت)	فاعل-لفظ الجلالة
د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ل ه
تَدْعُونَ	مَّا	أَفَرَءَيْتُم	قُلْ	ٱللَّهُ ۚ
you invoke	what	“Then do you see	Say,	“Allah.”
“Allah!” Ask 'them', “Consider then whatever 'idols' you invoke				

فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ-فعل الشرط-وقاية-مفعول به	حرف شرط	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	
أ ل ه	رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))		أ ل ه	دون	
ٱللَّهُ	أَرَادَنِيَ	إِنْ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
Allah	intended for me	if	Allah?	besides	
besides Allah: if it was Allah’s Will to					

ماضٍ((هو))-وقاية-مفعول به	عطف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	خبر-مضاف	مبتدأ	استفهام	جار-مجرور
رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))		ض ر ر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا	ك ش ف			ض ر ر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا
أَرَادَنِي	أَوْ	ضُرِّهِۦٓ	كَٰشِفَٰتُ	هُنَّ	هَلْ	بِضُرٍّ
if He intended for me	or	(of) harm (from) Him;	removers	they	are	harm,
harm me, could they undo that harm? Or if He willed 'some' mercy for me,						

أمر((أنت))	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	خبر-مضاف	مبتدأ	استفهام	جار-مجرور
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	م س ك-أَمْسَكَ-يُمْسِكُ-إِمْسَاكًا((إِفْعَالٌ))			ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
قُلْ	رَحْمَتِهِۦۚ	مُمْسِكَٰتُ	هُنَّ	هَلْ	بِرَحْمَةٍ
Say,	(of) His mercy?”	withholders	they	are	mercy,
could they withhold His mercy?” Say,					

فاعل	مضارع مرفوع	جار-مجرور	خبر-لفظ الجلالة	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
وك ل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا((تَفَعُّلٌ))	وك ل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا((تَفَعُّلٌ))		أ ل ه	ح س ب-حَسَبَ-يَحْسُبُ-حَسْبًا
ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ٣٨	يَتَوَكَّلُ	عَلَيْهِ	ٱللَّهُۖ	حَسْبِيَ
those who trust.”	put trust	upon Him	Allah	(is) “Sufficient for me;
“Allah is sufficient for me. In Him 'alone' the faithful put their trust”.				

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		أمر-فاعل	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	أمر((أنت))
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
مَكَانَتِكُمْ	عَلَىٰ	ٱعْمَلُوا۟	يَٰقَوْمِ	قُلْ
your position,	(according) to	Work	“O my people!	Say,
Say, 'O Prophet,' “O my people! Persist in your ways,				

موصول-مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل	استئنافية-استقبال	خبر((إن))	توكيد ونصب-اسم((إن))
	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
مَن	تَعْلَمُونَ ٣٩	فَسَوْفَ	عَٰمِلٌۖ	إِنِّي
(Upon) whom	you will know	then soon	working;	indeed, I am
for I 'too' will persist in mine. You will soon come to know who				

مضارع مرفوع-مفعول به	فاعل-جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع((هو))-مفعول به-نعت	عطف-مضارع مرفوع	جار-مجرور
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	خزي-أَخْزَى-يُخْزِي-إِخْزَاءً((إِفْعَال))	حلل-حَلَّ-يَحِلُّ-حِلًّا	
يَأْتِيهِ	عَذَابٌ	يُخْزِيهِ	وَيَحِلُّ	عَلَيْهِ
will come	a punishment	disgracing him	and descends	on him

will be visited by a humiliating torment 'in this life' and overwhelmed by

فاعل	نعت	توكيد ونصب-اسم((إن))	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	قوم-أَقَامَ-يُقِيمُ-إِقَامَةً((إِفْعَال))		نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا((إِفْعَال))	
عَذَابٌ	مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾	إِنَّآ	أَنزَلْنَا	عَلَيْكَ
a punishment	everlasting.”	Indeed We,	We revealed	to you

an everlasting punishment 'in the next'.” Surely We have revealed to you

مفعول به	جار-مجرور	جار-مجرور((حال))	عطف-اسم شرط	ماضٍ((هو))-فعل الشرط
كتب	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		هدي-اِهْتَدَى-يَهْتَدِي-اِهْتِدَاءً((اِفْتِعَال))
ٱلْكِتَٰبَ	لِلنَّاسِ	بِٱلْحَقِّ ۖ	فَمَنِ	ٱهْتَدَىٰ
the Book	for [the] mankind	in truth.	So whoever	accepts guidance,

the Book 'O Prophet' with the truth for humanity. So whoever chooses to be guided,

واقعة في جواب الشرط-جار-مجرور-خبر-مضاف-مضاف إليه-جواب الشرط	عطف-اسم شرط-مبتدأ	ماضٍ((هو))-فعل الشرط
نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
فَلِنَفْسِهِۦ ۖ	وَمَن	ضَلَّ
then (it is) for his soul;	and whoever	goes astray

it is for their own good. And whoever chooses to stray,

واقعة في جواب الشرط-كافة مكفوفة	مضارع مرفوع((هو))-جواب الشرط	جار-مجرور	عطف-نافية	اسم((ما))
	ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا			
فَإِنَّمَا	يَضِلُّ	عَلَيْهَا ۖ	وَمَآ	أَنتَ
then only	he strays	against his (soul).	And not	you

it is only to their own loss. You are not a

جار-مجرور	زائدة-خبر((ما))	مبتدأ-لفظ الجلالة	مضارع مرفوع((هو))-خبر	مفعول به
	وكل-وَكَلَ-يَكِلُ-وَكْلًا	أ ل ه	وفي-تَوَفَّى-يَتَوَفَّى-تَوَفِّيًا((تَفَعُّل))	نفس
عَلَيْهِم	بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾	ٱللَّهُ	يَتَوَفَّى	ٱلْأَنفُسَ
(are) over them	a manager.	Allah	takes	the souls

keeper over them. 'It is' Allah 'Who' calls back the souls

مضارع مجزوم(هي)-صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	عطف-موصول	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف زمان
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا			موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	حين-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا
تَمُتْ	لَمْ	وَٱلَّتِي	مَوْتِهَا	حِينَ
die	(does) not	and the one who	(of) their death,	(at the) time
'of people' upon their death as well as				

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-مفعول به	عطف-مضارع مرفوع(هو)	جار-مجرور-حال-مضاف-مضاف إليه	
قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً		مسك-أَمْسَكَ-يُمْسِكُ-إِمْسَاكًا(إفعال)	نوم-نَامَ-يَنَامُ-نَوْمًا	
قَضَىٰ	ٱلَّتِي	فَيُمْسِكُ	مَنَامِهَا ۖ	فِي
He has decreed	the one whom,	Then He keeps	their sleep.	in
'the souls' of the living during their sleep. Then He keeps those				

جار-مجرور		مفعول به	عطف-مضارع مرفوع(هو)	مفعول به	جار-مجرور
أجل-أَجِلَ-يَأْجَلُ-أَجَلًا		أخر	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إفعال)	موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	ٱلْأُخْرَىٰٓ	وَيُرْسِلُ	ٱلْمَوْتَ	عَلَيْهَا
a term	for	the others	and sends	the death,	for them
for whom He has ordained death, and releases the others until 'their'					

توكيد-اسم(إن)مؤخر	جار-مجرور(خبر إن مقدم)		توكيد ونصب	نعت
أيي				سمو-سَمَّى-يُسَمِّي-تَسْمِيَةً(تفعيل)
لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	مُّسَمًّى ۚ
surely (are) signs	that	in	Indeed,	specified.
appointed time. Surely in this are signs				

جار-	ماضٍ-فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	جار-مجرور(نعت)
	أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(افتعال)		فكر-تَفَكَّرَ-يَتَفَكَّرُ-تَفَكُّرًا(تفعُّل)	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
مِن	ٱتَّخَذُوا۟	أَمِ	يَتَفَكَّرُونَ ٤٢	لِّقَوْمٍ
	have they taken	Or	who ponder.	for a people
for people who reflect. Or have they taken others besides				

استفهام-حال-حرف شرط	أمر(أنت)	مفعول به	لفظ الجلالة-مضاف إليه	-مجرور-مضاف
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	شفع-شَفَعَ-يَشْفَعُ-شَفْعًا	أله	دون
أَوَلَوْ	قُلْ	شُفَعَآءَ ۚ	ٱللَّهِ	دُونِ
“Even though	Say,	intercessors?	Allah	besides
Allah as intercessors? Say, 'O Prophet,' “'Would they do so,' even though				

مضارع مرفوع-فاعل	عطف-نافية	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-خبر((كان))	نافية	ماضٍ ناقص-اسم((كان))
ع ق ل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مِلْكًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾	وَلَا	شَيْـًٔا	يَمْلِكُونَ	لَا	كَانُوا۟
they understand?”	and not	anything,	possessing	not	they were
those 'idols' have neither authority nor intelligence?”					

جار-مجرور((خبر مقدم))	حال	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور((خبر مقدم))	أمر((أنت))
	ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	ش ف ع-شَفَعَ-يَشْفَعُ-شَفَاعَةً	أ ل ه	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لَّهُۥ	جَمِيعًا ۖ	ٱلشَّفَـٰعَةُ	لِّلَّهِ	قُل
For Him	all.	the intercession	“To Allah (belongs)	Say,
Say, “All intercession belongs to Allah 'alone'. To Him				

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	جار-مجرور	عطف	عطف-معطوف على((السموات))	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف
ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رَجْعًا			أ ر ض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا
تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾	إِلَيْهِ	ثُمَّ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	مُلْكُ
you will be returned.”	to Him	Then	and the earth.	(of) the heavens	(is the) dominion
belongs the kingdom of the heavens and the earth. Then to Him you will 'all' be returned.”					

حال-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ للمجهول-لفظ الجلالة-نائب فاعل-مضاف إليه		استئنافية-ظرف زمان
و ح د-وَحَدَ-يَحِدُ-وَحْدًا	أ ل ه	ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	
وَحْدَهُ	ٱللَّهُ	ذُكِرَ	وَإِذَا
Alone,	Allah	is mentioned	And when
Yet when Allah alone is mentioned,			

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	نافية	موصول-مضاف إليه	فاعل-مضاف	ماضٍ-تانيث
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إفعال))			ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	أ ش م ز-اِشْمَأَزَّ-يَشْمَئِزُّ-اِشْمِئْزَازًا((افعلال))
يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	قُلُوبُ	ٱشْمَأَزَّتْ
believe	do not	of those who	(the) hearts	shrink with aversion
the hearts of those who disbelieve.				

جار-مجرور((صلة الموصول))-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-مضاف إليه		عطف-ظرف زمان	جار-مجرور
دون		موصول	ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا		أ خ ر
دُونِهِۦٓ	مِن	ٱلَّذِينَ	ذُكِرَ	وَإِذَا	بِٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ
besides Him,		those	are mentioned	and when	in the Hereafter,
in the Hereafter are filled with disgust. But as soon as those 'gods' other than Him					

نعت-مضاف	منادى-لفظ الجلالة	أمر«أنت»	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	مبتدأ	الفجائية
ف ط ر-فَطَرَ-يَفْطُرُ-فَطْرًا	أ ل ه	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ب ش ر-اِسْتَبْشَرَ-يَسْتَبْشِرُ-إِسْتِبْشَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		
فَاطِرَ	ٱللَّهُمَّ	قُلِ	يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾	هُمْ	إِذَا
Creator	“O Allah!	Say,	rejoice.	They	behold!

are mentioned, they are filled with joy. Say, 'O Prophet,' “O Allah—Originator

مضاف إليه	نعت ثانٍ-مضاف	عطف-معطوف على«السموات»	مضاف إليه
غ ي ب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أرض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلْغَيْبِ	عَـٰلِمَ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
(of) the unseen	Knower	and the earth,	(of) the heavens

of the heavens and the earth, Knower of the seen and unseen!

جار-مجرور		مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع«أنت»	مبتدأ	عطف-معطوف على«الغيب»
موصول		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
مَا	فِي	عِبَادِكَ	بَيْنَ	تَحْكُمُ	أَنتَ	وَٱلشَّهَـٰدَةِ
what	in	Your slaves	between	will judge	You	and the witnessed,

You will judge between Your servants

توكيد ونصب	استئنافية	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-صلة الموصول	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم«كان»
	حرف شرط	خ ل ف-اِخْتَلَفَ-يَخْتَلِفُ-اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
أَنَّ	وَلَوْ	يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾	فِيهِ	كَانُوا۟
And if		differ.”	therein	they used to

regarding their differences.” Even if the

جار-مجرور«صلة الموصول»-مضاف		موصول-اسم«أن» مؤخر	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-«خبر أن مقدم»-موصول
أرض			ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَا	ظَلَمُوا۟	لِلَّذِينَ
the earth	(is) in	(had) whatever	did wrong	those who

wrongdoers were to possess everything

جار-مجرور	واقعة في جواب«لو»-ماضٍ-فاعل	ظرف مكان-مضاف إليه	عطف-مضاف-مضاف إليه	مضاف إليه
	ف د ي-اِفْتَدَى-يَفْتَدِي-اِفْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثَلًا	ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا
بِهِۦ	لَٱفْتَدَوْا۟	مَعَهُۥ	وَمِثْلَهُۥ	جَمِيعًا
with it	they would ransom	with it,	and (the) like of it	all

in the world twice over, they would certainly offer it to ransom

عطف-ماضٍ	مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	
بدو-بَدَا-يَبْدُو-بَدْوًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً	يوم	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	
وَبَدَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ	ٱلْعَذَابِ	سُوٓءِ	مِن
And (will) appear	(of) the Resurrection.	(on the) Day	(of) the punishment	(the) evil	from

themselves from the horrible punishment on Judgment Day, for they will see

ماضٍ ناقص-اسم(كان)-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(يكونوا)-صلة الموصول		نفي وجزم	موصول	جار-مجرور-لفظ الجلالة		جار-مجرور
حسب-اِحْتَسَبَ-يَحْتَسِبُ-اِحْتِسَابًا(افْتِعَال)	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	وقلب	فاعل	أله		
يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾	يَكُونُوا۟	لَمْ	مَا	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَهُم
taken into account.	they had	not	what	from Allah		to them

from Allah what they had never expected.

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مضاف إليه	فاعل-مضاف	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا		سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		بدو-بَدَا-يَبْدُو-بَدْوًا
كَسَبُوا۟	مَا	سَيِّـَٔاتُ	لَهُمْ	وَبَدَا
they earned,	(of) what	(the) evils	to them	And will become apparent

And the evil 'consequences' of their deeds

جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	موصول-فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			حيق-حَاقَ-يَحِيقُ-حَيْقًا
بِهِۦ	كَانُوا۟	مَّا	بِهِم	وَحَاقَ
[in it]	they used to	what	them	and will surround

will unfold before them, and they will be overwhelmed by what they used

مفعول به-مضاف	ماضٍ	عطف-ظرف زمان	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-جملة صلة الموصول
أنس	مسس-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا		هزأ-اِسْتَهْزَأَ-يَسْتَهْزِئُ-اِسْتِهْزَاءً(اِسْتِفْعَال)
ٱلْإِنسَـٰنَ	مَسَّ	فَإِذَا	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾
[the] man	touches	So when	mock.

to ridicule. When one is touched

ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف إليه	ظرف زمان	عطف	ماضٍ(هو)-مفعول به	فاعل-جملة مضاف إليه
خول-خَوَّلَ-يُخَوِّلُ-تَخْوِيلًا(تَفْعِيل)	معنى الشرط		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	ضرر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا
خَوَّلْنَـٰهُ	إِذَا	ثُمَّ	دَعَانَا	ضُرٌّ
We bestow (on) him	when	then	he calls upon Us;	adversity,

with hardship, they cry out to Us 'alone'. Then when We shower

جار–	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-مفعول به	كافة مكفوفة	ماضٍ(هو)	جار-مجرور(نعت)	مفعول به ثانٍ
	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إفْعَالٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً
عَلَىٰ	أُوتِيتُهُۥ	إِنَّمَآ	قَالَ	مِّنَّا	نِعْمَةً
for	I have been given it	“Only,	he says,	from Us,	a favor

Our blessings upon them, they say, “I have been granted all this only because of

نافية	اسم(لكن)-مضاف-مضاف إليه	عطف-استدراك	خبر	مبتدأ	إضراب	–مجرور(حال)
	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً		فتن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا			علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
لَا	أَكْثَرَهُمْ	وَلَٰكِنَّ	فِتْنَةٌ	هِيَ	بَلْ	عِلْمٍۭ
(do) not	most of them	but	(is) a trial,	it	Nay,	knowledge.”

'my' knowledge.” Not at all! It is 'no more than' a test. But most of them do not

جار–	موصول-فاعل	ماضٍ-مفعول به	تحقيق	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(لكن)
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
مِن	ٱلَّذِينَ	قَالَهَا	قَدْ	يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾
	those	said it	Indeed,	know.

know. The same had already been said by those 'destroyed' before them,

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	موصول	جار-مجرور	ماضٍ	عطف-نافية	–مجرور(صلة الموصول)-مضاف-مضاف إليه
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	فاعل		غني-أَغْنَىٰ-يُغْنِي-إِغْنَاءً		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	أَغْنَىٰ	فَمَآ	قَبْلِهِمْ
they used to	what	them	avail	but (did) not	before them,

but their 'worldly' gains were of no

موصول-مضاف إليه	فاعل-مضاف	عطف-ماضٍ-مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-صلة الموصول
	سوأ-سَاءَ-يَسَاءُ-سَوْءًا	صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً(إفْعَالٌ)	كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا
مَا	سَيِّـَٔاتُ	فَأَصَابَهُمْ	يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾
(of) what	(the) evils	Then struck them	earn.

benefit to them. So the evil

جار-مجرور(حال)		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول-مبتدأ	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا
هَٰٓؤُلَآءِ	مِنْ	ظَلَمُوا۟	وَٱلَّذِينَ	كَسَبُوا۟
these,	of	have wronged	And those who	they earned.

'consequences' of their deeds overtook them. And the wrongdoers among these 'pagans'

حال-نافية	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مضاف إليه	فاعل-مضاف	استقبال-مضارع مرفوع-مفعول به
	كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا		سوأ-سَاءَ-يَسَاءُ-سَوْءًا	صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً(إفعال)
وَمَا	كَسَبُواْ	مَا	سَيِّـَٔاتُ	سَيُصِيبُهُمْ
and not	they earned;	(of) what	(the) evils	will strike them

will be overtaken by the evil 'consequences' of their deeds.

اسم(إن)-لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم-فاعل	استفهام-عطف	زائدة-خبر(ما)	اسم(ما)
أ ل ه		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	نفي وجزم وقلب	عجز-أَعْجَزَ-يُعْجِزُ-إِعْجَازًا(إفعال)	
ٱللَّهَ	أَنَّ	يَعْلَمُوٓاْ	أَوَلَمْ	بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾	هُم
Allah	that	they know	Do not	will be able to escape.	they

And they will have no escape. Do they not know that Allah

مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	بسط-بَسَطَ-يَبْسُطُ-بَسْطًا
يَشَآءُ	لِمَن	ٱلرِّزْقَ	يَبْسُطُ
He wills	for whom	the provision	extends

gives abundant or limited provisions to whoever He wills?

جار-مجرور(نعت)	توكيد-اسم(إن)مؤخر	جار-مجرور(خبر إن مقدم)		توكيد ونصب	عطف-مضارع مرفوع(هو)
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	أ ي ي				قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا
لِّقَوْمٍ	لَأٓيَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	وَيَقْدِرُ ۚ
for a people	surely (are) signs	that	in	Indeed,	and restricts.

Surely in this are signs for people

موصول-نعت	نداء-منادى	أمر(أنت)	مضارع مرفوع-فاعل-نعت
	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفعال)
ٱلَّذِينَ	يَٰعِبَادِيَ	قُلْ	يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
Those who	"O My slaves!	Say,	who believe.

ربع الحزب ٤٧

who believe. Say, 'O Prophet, that Allah says,' "O My servants who

جر	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	قنط-قَنِطَ-يَقْنَطُ-قُنُوطًا		نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا
مِن	تَقْنَطُواْ	لَا	أَنفُسِهِمْ	عَلَىٰٓ	أَسْرَفُواْ
of	despair	(do) not	themselves,	against	have transgressed

have exceeded the limits against their souls! Do not lose hope

مضارع مرفوع(هو)-خبر(إن)	لفظ الجلالة-اسم(إن)	توكيدونصب	لفظ الجلالة-مضاف إليه	مجرور-مضاف
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا	أ ل ه		أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
يَغْفِرُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِ ۚ	رَّحْمَةِ
forgives	Allah	Indeed,	(of) Allah.	(the) Mercy

in Allah’s mercy, for Allah certainly forgives

خبرأول	مبتدأ	توكيدونصب-اسم(إن)	حال	مفعول به
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا			ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	ذ ن ب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا
ٱلْغَفُورُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	جَمِيعًا ۚ	ٱلذُّنُوبَ
(is) the Oft-Forgiving,	He,	Indeed	all.	the sins

all sins. He is indeed the All-Forgiving,

عطف-أمر-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-أمر-فاعل	خبرثانٍ
س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		ن و ب-أَنَابَ-يُنِيبُ-إِنَابَةً(إِفْعَالٌ)	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
وَأَسْلِمُوا۟	رَبِّكُمْ	إِلَىٰ	وَأَنِيبُوٓا۟	ٱلرَّحِيمُ ٥٣
and submit	your Lord	to	And turn	the Most Merciful.

Most Merciful. Turn to your Lord 'in repentance', and 'fully' submit

فاعل	مضارع منصوب(هو)-مضاف إليه-مفعول به	مصدرى	جار-مجرور-مضاف		جار-مجرور
ع ذ ب-عَذَبَ-يَعذِبُ-عَذْبًا	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	ونصب	ق ب ل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		
ٱلْعَذَابُ	يَأْتِيَكُمُ	أَن	قَبْلِ	مِن	لَهُۥ
the punishment;	comes to you	[that]	before		to Him

to Him before the punishment reaches

موصول-مضاف إليه	مفعول به-مضاف	عطف-أمر-فاعل	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	نافية	عطف
	ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		
مَآ	أَحْسَنَ	وَٱتَّبِعُوٓا۟	تُنصَرُونَ ٥٤	لَا	ثُمَّ
(of) what	(the) best	And follow	you will be helped.	not	then

you, 'for' then you will not be helped. Follow 'the Quran,' the best of what

مصدرى ونصب	جار-مجرور-مضاف		جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)-صلة الموصول
	ق ب ل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا			ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
أَن	قَبْلِ	مِّن	رَّبِّكُم	مِّن	إِلَيْكُم	أُنزِلَ
[that]	before	from	your Lord	from	to you	is revealed

has been revealed to you from your Lord,

نافية	حال-مبتدأ	حال	فاعل	مضارع منصوب(هو)-مضاف إليه-مفعول به
		ب غ ي-بَغَتَ-يَبْغَتُ-بَغْتًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِيتَاءً
لَا	وَأَنتُمْ	بَغْتَةً	ٱلْعَذَابُ	يَأْتِيَكُمُ
(do) not	while you	suddenly,	the punishment	comes to you

before the punishment takes you by surprise while you are

حرف جر	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	فاعل	مضارع منصوب	مصدرى	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
	ح س ر-حَسِرَ-يَحْسَرُ-حَسَرًا	ن ف س	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ونصب	ش ع ر-شَعَرَ-يَشْعُرُ-شُعُورًا
عَلَىٰ	يَٰحَسْرَتَىٰ	نَفْسٌ	تَقُولَ	أَن	تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾
over	“Oh ! My regret	a soul,	should say	Lest	perceive,

unaware, so that no 'sinful' soul will say 'on Judgment Day',

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	حال-مخففة من الثقلة	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		ماضٍ-فاعل	مصدرى
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أ ل ه	ج ن ب		ف ر ط-فَرَّطَ-يُفَرِّطُ-تَفْرِيطًا	
كُنتُ	وَإِن	ٱللَّهِ	جَنۢبِ	فِي	فَرَّطتُ	مَا
I was	and that	Allah	regard (to)	in	I neglected	what

‘Woe to me for neglecting 'my duties towards' Allah,

توكيد ونصب	حرف شرط	مضارع منصوب(هى)	عطف	لام فارقة-جار-مجرور(خبر كان)	
		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		س خ ر-سَخِرَ-يَسْخَرُ-سَخْرًا	
أَنَّ	لَوْ	تَقُولَ	أَوْ	ٱلسَّٰخِرِينَ ﴿٥٦﴾	لَمِنَ
that	“If	it should say,	Or	the mockers.”	surely, among

while ridiculing 'the truth'.’ Or 'a soul will' say, ‘If only

جار-	واقعة في جواب(لو)-ماضٍ ناقص-اسم(كان)	ماضٍ(هو)-وقاية-مفعول به-خبر(أن)	اسم(إن)-لفظ الجلالة
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	أ ل ه
مِنَ	لَكُنتُ	هَدَىٰنِي	ٱللَّهَ
among	surely, I (would) have been	(had) guided me,	Allah

Allah had guided me, I would have certainly been one of

مضارع مرفوع(هى)	ظرف زمان	مضارع منصوب(هى)	عطف	- مجرور(خبر كان)
ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	ح ي ن-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
تَرَى	حِينَ	تَقُولَ	أَوْ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾
it sees	when	it should say	Or	the righteous.”

the righteous.’ Or say, upon seeing

مضارع ناقص (أنا)	اسم (أن) مؤخر	جار-مجرور (خبر أن مقدم)	توكيد ونصب	تمني	مفعول به
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	كرر-كَرَّ-يَكُرُّ-كَرًّا				عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبً
فَأَكُونَ	كَرَّةً	لِي	أَنَّ	لَوْ	ٱلْعَذَابَ
then I could be	another chance	for me	only	“If	the punishment,

the torment, ‘If only I had a second chance, I would have been’

فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-مفعول به	تحقيق	حرف جواب	جار-مجرور (خبر كان)	
	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً			حسن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	
ءَايَٰتِي	جَآءَتْكَ	قَدْ	بَلَىٰ	ٱلْمُحْسِنِينَ ۝٥٨	مِنَ
My Verses,	came to you	verily	“Yes,	the good-doers.”	among

one of the good-doers. Not at all! My revelations

عطف-ماضٍ ناقص-اسم (كان)	عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	كبر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَكُنتَ	وَٱسْتَكْبَرْتَ	بِهَا	فَكَذَّبْتَ
and you were	and were arrogant,	them	but you denied

had already come to you, but you rejected them, acted arrogantly, and were

مضارع مرفوع (أنت)	مضاف إليه	استئنافية-ظرف زمان	جار-مجرور (خبر كان)	
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
تَرَى	ٱلْقِيَٰمَةِ	وَيَوْمَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ۝٥٩	مِنَ
you will see	(of) the Resurrection	And (on the) Day	the disbelievers.	among

one of the disbelievers.” On the Day of Judgment you will see

مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-لفظ الجلالة		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به
وجه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	أله		كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	
وُجُوهُهُم	ٱللَّهِ	عَلَى	كَذَبُوا۟	ٱلَّذِينَ
their faces	Allah,	about	lied	those who

those who lied about Allah with their faces

اسم (ليس) مؤخر	جار-مجرور (خبر ليس مقدم)		استفهام-ماضٍ ناقص	خبر
ثوي-ثَوَى-يَثْوِي-ثَوَاءً				سود-اِسْوَدَّ-يَسْوَدُّ-اِسْوِدَادًا (اِفْعِلَالٌ)
مَثْوًى	جَهَنَّمَ	فِي	أَلَيْسَ	مُّسْوَدَّةٌ
an abode	Hell	in	Is (there) not	(will be) blackened.

gloomy. Is Hell not a 'fitting' home

موصول-مفعول به	فاعل	عطف-مضارع مرفوع	جار-مجرور(نعت)
	أ ل ه	ن ج و-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً(تَفْعِيل)	ك ب ر-تَكَبَّرَ-يَتَكَبَّرُ-تَكَبُّرًا(تَفَعُّل)
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَيُنَجِّى	لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ٦٠
those who	Allah	And will deliver	for the arrogant?

for the arrogant? And Allah will deliver those who

مضارع مرفوع-مفعول به	نافية	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
م س س-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا		ف و ز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا	و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)
يَمَسُّهُمُ	لَا	بِمَفَازَتِهِمْ	ٱتَّقَوْا۟
will touch them	not	to their place of salvation;	feared (Him)

were mindful 'of Him' to their place of 'ultimate' triumph.

خبر-مضاف	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل	مبتدأ	عطف-نافية	فاعل
خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	أ ل ه	ح ز ن-حَزِنَ-يَحْزَنُ-حَزَنًا			س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا
خَٰلِقُ	ٱللَّهُ	يَحْزَنُونَ ٦١	هُمْ	وَلَا	ٱلسُّوٓءُ
(is the) Creator	Allah	will grieve.	they	and not	the evil,

No evil will touch them, nor will they grieve. Allah is the Creator

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		عطف-مبتدأ	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا			ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَهُوَ	شَىْءٍ ۖ	كُلِّ
things	all	(is) over	and He	things,	(of) all

of all things, and He is the Maintainer of everything.

عطف-معطوف على(السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف	جار-مجرور(خبر مقدم)	خبر
أ ر ض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	ق ل د-قَلَدَ-يَقْلِدُ-قَلْدًا		و ك ل-وَكَلَ-يَكِلُ-وَكْلًا
وَٱلْأَرْضِ ۗ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مَقَالِيدُ	لَّهُۥ	وَكِيلٌ ٦٢
and the earth.	(of) the heavens	(are the) keys	For Him	a Guardian.

To Him belong the keys 'of the treasuries' of the heavens and the earth.

إشارة-مبتدأ ثانٍ	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	استئنافية-موصول-مبتدأ
	أ ل ه	أ ي ي	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ
those -	(of) Allah,	in (the) Verses	disbelieve	And those who

As for those who rejected the signs of Allah, it is they who will be

لفظ الجلالة-مضاف إليه	استفهام-وجش-مضاف-مفعول به	أمر(أنت)	خبر	ضمير فصل
أ ل ه	غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	خ س ر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا	
ٱللَّهِ	أَفَغَيْرَ	قُلْ	ٱلْخَٰسِرُونَ ٦٣	هُمُ
Allah	“Is (it) other than	Say,	(are) the losers.	they
the 'true' losers. Say, 'O Prophet,'				

نعت	منادى-تنبيه	مضارع مرفوع(أنا)	مضارع مرفوع-فاعل-وقاية-مفعول به-جواب الشرط
ج ه ل-جَهِلَ-يَجْهَلُ-جَهَالَةً		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
ٱلْجَٰهِلُونَ ٦٤	أَيُّهَا	أَعْبُدُ	تَأْمُرُوٓنِّيٓ
ignorant ones?”	O	(to) worship,	you order me
“Are you urging me to worship 'anyone' other than Allah, O ignorant ones?”			

عطف-جار-	جار-مجرور-نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	استئنافية-واقعة في جواب القسم-تحقيق
		و ح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	
وَإِلَى	إِلَيْكَ	أُوحِيَ	وَلَقَدْ
and to	to you	it has been revealed	And verily,
It has already been revealed to you—and to			

موطئة للقسم-حرف شرط	جار.مجرور(صلة الموصول)-مضاف-مضاف إليه		-مجرور-موصول
	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		
لَئِنْ	قَبْلِكَ	مِن	ٱلَّذِينَ
if	(were) before you,		those who
those 'prophets' before you—that if			

فاعل-مضاف-مضاف إليه	واقعة في جواب القسم-مضارع مبني-توكيد	ماضٍ-فاعل
	ح ب ط-حَبِطَ-يَحْبَطُ-حَبْطًا	ش ر ك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
عَمَلُكَ	لَيَحْبَطَنَّ	أَشْرَكْتَ
your deeds	surely, will become worthless	you associate (with Allah)
you associate others 'with Allah', your deeds		

إضراب	جار.مجرور(خبر تكون)		عطف-واقعة في جواب القسم-مضارع ناقص(أنت)-توكيد
	خ س ر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
بَلِ	ٱلْخَٰسِرِينَ ٦٥	مِنَ	وَلَتَكُونَنَّ
Nay!	the losers.	among	and you will surely be
will certainly be void and you will truly be one of the losers. Rather,			

جار-مجرور«خبركن»		عطف-أمر ناقص«أنت»	عطف-أمر«أنت»	لفظ الجلالة-مفعول به
شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	أ ل ه
ٱلشَّٰكِرِينَ ٦٦	مِّنَ	وَكُن	فَٱعْبُدْ	ٱللَّهَ
the thankful ones.	among	and be	But worship Allah	

worship Allah 'alone' and be one of the grateful.

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	مفعول مطلق-مضاف	مفعول به-لفظ الجلالة	ماضٍ-فاعل	استئنافية-نافية
قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	أ ل ه	قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا	
قَدْرِهِۦٓ	حَقَّ	ٱللَّهَ	قَدَرُوا۟	وَمَا
appraisal,	(with) true	Allah	they appraised	And not

They have not shown Allah His proper reverence—when on the Day of Judgment the

مضاف إليه	ظرف زمان	خبر-مضاف-مضاف إليه	حال	حال-مبتدأ
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً		قبض-قَبَضَ-يَقْبِضُ-قَبْضًا	جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	أرض
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	قَبْضَتُهُۥ	جَمِيعًا	وَٱلْأَرْضُ
(of) the Resurrection,	(on the) Day	(will be) in His Grip	entirely	while the earth

whole earth will be in His Grip,

مفعول مطلق-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	خبر	عطف-مبتدأ
سبح-سَبَحَ-يَسْبَحُ-سُبْحَانًا	يمن-يَمِنَ-يَيْمَنُ-يَمْنًا	طوي-طَوَى-يَطْوِي-طَيًّا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
سُبْحَٰنَهُۥ	بِيَمِينِهِۦ ج	مَطْوِيَّٰتٌۢ	وَٱلسَّمَٰوَٰتُ
Glory be to Him!	in His Right Hand.	(will be) folded	and the heavens

and the heavens will be rolled up in His Right Hand. Glorified

استئنافية-ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	عطف-ماضٍ«هو»
نفخ-نَفَخَ-يَنْفُخُ-نَفْخًا	شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا«إفعال»		علو-تَعَالَى-يَتَعَالَى-تَعَالِيًا«تفاعُل»
وَنُفِخَ	يُشْرِكُونَ ٦٧	عَمَّا	وَتَعَٰلَىٰ
And (will) be blown	they associate (with Him).	above what	And High is He

and Exalted is He above what they associate 'with Him'! The Trumpet will be blown

عطف-موصول	جار-مجرور«صلة الموصول»		موصول-فاعل	عطف-ماضٍ	جار-مجرور«نائب فاعل»	
	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا			صعق-صَعِقَ-يَصْعَقُ-صَعْقًا	صور	
وَمَن	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى	مَن	فَصَعِقَ	ٱلصُّورِ	فِى
and whoever	the heavens	(is) in	whoever	then (will) fall dead	the trumpet,	[in]

and all those in the heavens and all those

عطف	ماضٍ-فاعل-لفظ الجلالة-صلة الموصول		موصول	استثناء	جار-مجرور(صلة الموصول)	
	أ ل ه	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً			أ ر ض	
ثُمَّ	ٱللَّهُ	شَآءَ	مَن	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ	فِي
Then	Allah wills.		whom	except	the earth	(is) on

on the earth will fall dead, except those Allah

خبر أول	مبتدأ	عطف-فجائية	نعت	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا			أ خ ر	(نائب فاعل)	ن ف خ-نَفَخَ-يَنْفَخُ-نَفْخًا
قِيَامٌ	هُمْ	فَإِذَا	أُخْرَىٰ	فِيهِ	نُفِخَ
(will be) standing	They	and behold!	a second time,	[in it]	(it will) be blown

wills 'to spare'. Then it will be blown again and they will rise up at once, looking on 'in

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	فاعل	عطف-ماضٍ-تانيث	مضارع مرفوع-فاعل-خبر ثانٍ
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	أ ر ض	ش ر ق-أَشْرَقَ-يُشْرِقُ-إِشْرَاقًا(إِفْعَال)	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا
رَبِّهَا	بِنُورِ	ٱلْأَرْضُ	وَأَشْرَقَتِ	يَنظُرُونَ ٦٨
(of) its Lord	with (the) light	the earth	And (will) shine	waiting.

anticipation'. The earth will shine with the light of its Lord,

جار-مجرور(نائب فاعل)	عطف-ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	عطف-ماضٍ للمجهول
ن ب أ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	و ض ع-وَضَعَ-يَضَعُ-وَضْعًا
بِٱلنَّبِيِّـۧنَ	وَجِاْيٓءَ	ٱلْكِتَٰبُ	وَوُضِعَ
the Prophets	and (will) be brought	the Record	and (will) be placed

the record 'of deeds' will be laid 'open', the prophets

حال-مبتدأ	جار-مجرور(نائب فاعل)	ظرف مكان-مضاف إليه	عطف-ماضٍ للمجهول	عطف-معطوف على(النبيين)
	ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ق ض ي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً	ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شُهُودًا
وَهُمْ	بِٱلْحَقِّ	بَيْنَهُم	وَقُضِيَ	وَٱلشُّهَدَآءِ
and they	in truth,	between them	and it (will) be judged	and the witnesses,

and the witnesses will be brought forward—and judgment will be passed on all with fairness.

مضاف إليه	نائب فاعل-مضاف	عطف-ماضٍ للمجهول-تانيث	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية
ن ف س	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	و ف ي-وَفَّى-يُوَفِّي-تَوْفِيَةً(تَفْعِيل)	ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	
نَفْسٍ	كُلُّ	وَوُفِّيَتْ	يُظْلَمُونَ ٦٩	لَا
soul	every	And (will) be paid in full	be wronged.	will not

None will be wronged. Every soul will be paid in full

جار-مجرور-موصول	خبر	حال-مبتدأ	ماضٍ(هي)-صلة الموصول	موصول-مفعول به
	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
بِمَا	أَعْلَمُ	وَهُوَ	عَمِلَتْ	مَّا
of what	(is the) Best-Knower	and He	it did;	what

for its deeds, for Allah knows best what

جار-	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نائب فاعل	عطف-ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		سوق-سَاقَ-يَسُوقُ-سَوْقًا	فعل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا
إِلَىٰ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	وَسِيقَ	يَفْعَلُونَ ٧٠
to	disbelieve	those who	And (will) be driven	they do.

they have done. Those who disbelieved will be driven

ماضٍ للمجهول-تانيث	ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتداء	حال	-مجرور
فتح-فَتَحَ-يَفْتَحُ-فَتْحًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	معنى الشرط		زمر-زَمَرَ-يَزْمُرُ-زَمْرًا	
فُتِحَتْ	جَآءُوهَا	إِذَا	حَتَّىٰٓ	زُمَرًا ۖ	جَهَنَّمَ
(will) be opened	they reach it,	when	until	(in) groups	Hell

to Hell in 'successive' groups. When they arrive there, its gates will be opened

استفهام-نفى وجزم وقلب	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-ماضٍ	نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه
	خزن-خَزَنَ-يَخْزُنُ-خَزْنًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	بوب
أَلَمْ	خَزَنَتُهَآ	لَهُمْ	وَقَالَ	أَبْوَٰبُهَا
“Did not	its keepers,	to them	and (will) say	its gates

and its keepers will ask them: “Did messengers not

جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور(نعت)	فاعل	مضارع مجزوم-مفعول به
	تلو-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
عَلَيْكُمْ	يَتْلُونَ	مِّنكُمْ	رُسُلٌ	يَأْتِكُمْ
to you	reciting	from you	Messengers	come to you

come to you from among yourselves, reciting to you

مفعول به ثانٍ-مضاف	عطف-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به أول	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	مفعول به-مضاف
لقي-لَاقَى-يُلَاقِي-لِقَاءً(مُفَاعَلَةً)	نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أيي
لِقَآءَ	وَيُنذِرُونَكُمْ	رَبِّكُمْ	ءَايَٰتِ
(of the) meeting	and warning you	(of) your Lord	(the) Verses

the revelations of your Lord and warning you of the coming of

ماضٍ-تانيث	استئنافية-استدراك	حرف جواب	ماضٍ-فاعل	إشارة-نعت	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		يوم
حَقَّتْ	وَلَٰكِنْ	بَلَىٰ	قَالُوا۟	هَٰذَا ج	يَوْمِكُمْ
has been justified	But	“Yes!”	They (will) say,	this?”	(of) your Day

this Day of yours?” The disbelievers will cry, “Yes 'indeed'! But

ماضٍ للمجهول	جار-مجرور		مضاف إليه	فاعل-مضاف
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	كلم-كَلَمَ-يَكْلِمُ-كَلْمًا
قِيلَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٧١	عَلَى	ٱلْعَذَابِ	كَلِمَةُ
It will be said,	the disbelievers.	against	(of) punishment	(the) word

the decree of torment has come to pass against the disbelievers.” It will be said

جار-مجرور	حال	مضاف إليه	مفعول به-مضاف	أمر-فاعل-جملة نائب فاعل
	خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا		بوب	دخل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا
فِيهَا صلے	خَٰلِدِينَ	جَهَنَّمَ	أَبْوَٰبَ	ٱدْخُلُوٓا۟
therein,	(to) abide eternally	(of) Hell	(the) gates	“Enter

to them, “Enter the gates of Hell, to stay there forever.”

عطف-ماضٍ للمجهول	مضاف إليه	فاعل-مضاف	استئنافية-ماضٍ جامد الذم
سوق-سَاقَ-يَسُوقُ-سَوْقًا	كبر-تَكَبَّرَ-يَتَكَبَّرُ-تَكَبُّرًا(تَفَعُّل)	ثوي	بأس-بَئِسَ
وَسِيقَ	ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ٧٢	مَثْوَى	فَبِئْسَ
And (will) be driven	(of) the arrogant.”	(the) abode	and wretched is

What an evil home for the arrogant! And those who

حال	جار-مجرور		مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول
زمر-زَمَرَ-يَزْمُرُ-زَمْرًا	جنن		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)	نائب فاعل
زُمَرًا صلے	ٱلْجَنَّةِ	إِلَى	رَبَّهُمْ	ٱتَّقَوْا۟	ٱلَّذِينَ
(in) groups	Paradise	to	their Lord,	feared	those who

were mindful of their Lord will be led to Paradise in 'successive' groups.

نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه-جواب(إذا)	عطف-ماضٍ للمجهول-تانيث	ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتداء
بوب	فتح-فَتَحَ-يَفْتَحُ-فَتْحًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	معنى الشرط	
أَبْوَٰبُهَا	وَفُتِحَتْ	جَآءُوهَا	إِذَا	حَتَّىٰٓ
its gates	and (will) be opened	they reach it	when	until

When they arrive at its 'already' open gates,

جار-مجرور(خبر)	مبتدأ	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
	سلم-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	خزن-خَزَنَ-يَخْزُنُ-خَزْنًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
عَلَيۡكُمۡ	سَلَٰمٌ	خَزَنَتُهَا	لَهُمۡ	وَقَالَ
upon you,	“Peace be	its keepers,	to them	and (will) say
its keepers will say, “Peace be upon you!				

عطف-ماضٍ-فاعل	حال	عطف-أمر-فاعل-مفعول به	ماضٍ-فاعل
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	دخل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا	طوب-طَابَ-يَطِيبُ-طِيبًا
وَقَالُواْ	خَٰلِدِينَ ٧٣	فَٱدۡخُلُوهَا	طِبۡتُمۡ
And they will say,	(to) abide eternally.”	so enter it	you have done well,
You have done well, so come in, to stay forever.” The righteous will say,			

مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-مفعول به أول-صلة الموصول	موصول-نعت	جار-مجرور(خبر)	مبتدأ
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا		أله	حمد-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا
وَعۡدَهُۥ	صَدَقَنَا	ٱلَّذِي	لِلَّهِ	ٱلۡحَمۡدُ
His promise	has fulfilled for us	Who	(be) to Allah,	“All praise
“Praise be to Allah Who has fulfilled His promise				

جار-مجرور		مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به ثانٍ	عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به أول
جنن		بوأ-تَبَوَّأَ-يَتَبَوَّأُ-تَبَوُّءًا(تَفَعُّلٌ)	أرض	ورث-أَوْرَثَ-يُورِثُ-إِيرَاثًا(إِفْعَالٌ)
ٱلۡجَنَّةِ	مِنَ	نَتَبَوَّأُ	ٱلۡأَرۡضَ	وَأَوۡرَثَنَا
(in) Paradise	[from]	we may settle	the earth,	and has made us inherit
to us, and made us inherit the 'everlasting' land to settle in Paradise				

مضاف إليه	فاعل-مضاف	استئنافية-ماضٍ جامد المدح	مضارع مرفوع(نحن)	ظرف مكان
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أجر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا	نعم-نَعَمَ	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	حيث
ٱلۡعَٰمِلِينَ ٧٤	أَجۡرُ	فَنِعۡمَ	نَشَآءُۖ	حَيۡثُ
(of) the workers.”	(is the) reward	So excellent	we wish.	wherever
wherever we please.” How excellent is the reward of those who work 'righteousness'!				

جار-مجرور-مضاف		حال	مفعول به	استئنافية-مضارع مرفوع(أنت)
حول-حَالَ-يَحُولُ-حَوْلًا		حفف-حَفَّ-يَحُفُّ-حَفًّا	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلَكًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
حَوۡلِ	مِنۡ	حَآفِّينَ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ	وَتَرَى
around	[from]	surrounding	the Angels	And you will see
You will see the angels all around				

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(حال)-مضاف	مضارع مرفوع-فاعل	مضاف إليه
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	حمد-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	سبح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا(تفعيل)	ع ر ش
رَبِّهِمْ ۚ	بِحَمْدِ	يُسَبِّحُونَ	ٱلْعَرْشِ
(of) their Lord.	(the) praise	glorifying	the Throne
the Throne, glorifying the praises of their Lord,			

عطف-ماضٍ للمجهول	جار-مجرور(نائب فاعل)	ظرف مكان-مضاف إليه	عطف-ماضٍ للمجهول
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً
وَقِيلَ	بِٱلْحَقِّ ۚ	بَيْنَهُم	وَقُضِىَ
and it will be said,	in truth,	between them	And (will) be judged
for judgment will have been passed on all with fairness. And it will be said,			

مضاف إليه	نعت-مضاف	جار-مجرور(خبر)-جملة نائب فاعل	مبتدأ
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ ل ه	حمد-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ٧٥	رَبِّ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
(of) the worlds.”	(the) Lord	to Allah,	“All praise be
“Praise be to Allah—Lord of all worlds!”			

سُورَةُ غَافِرٍ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نعت أول	جار-مجرور-لفظ الجلالة		مضاف إليه	مبتدأ-مضاف	المقطعة
عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	أ ل ه		كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا	
ٱلْعَزِيزِ	ٱللَّهِ	مِنَ	ٱلْكِتَٰبِ	تَنزِيلُ	حمٓ ١
the All-Mighty,	Allah	(is) from	(of) the Book	(The) revelation	Ha Meem.
Hâ-Mim. The revelation of this Book is from Allah—the Almighty,					

نصف الحزب ٤٧

نعت ثانٍ	نعت ثالث-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على«غافر»-مضاف	مضاف إليه
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا	ذنب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قُبُولًا	توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبًا
ٱلْعَلِيمِ ٢	غَافِرِ	ٱلذَّنۢبِ	وَقَابِلِ	ٱلتَّوْبِ
the All-Knower.	(The) Forgiver	(of) the sin,	and the Acceptor	of [the] repentance,

All-Knowing, the Forgiver of sin and Accepter of repentance,

بدل-مضاف	مضاف إليه	نعت رابعة	مضاف إليه	نافية للجنس
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	عقب-عَاقَبَ-يُعَاقِبُ-عِقَابًا«مُفَاعَلَة»	مضاف	طول-طَالَ-يَطُولُ-طَوْلًا	
شَدِيدِ	ٱلْعِقَابِ	ذِى	ٱلطَّوْلِ ۖ	لَآ
severe	(in) the punishment,	Owner	(of) the abundance.	(There is) no

the Severe in punishment, and Infinite in bounty. There is no

اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل	جار-مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نافية	مضارع مرفوع
أله				صير-صَارَ-يَصِيرُ-مَصِيرًا		جدل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَة»
إِلَـٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ	إِلَيْهِ	ٱلْمَصِيرُ ٣	مَا	يُجَـٰدِلُ
god	except	Him;	to Him,	is the final return.	Not	dispute

god 'worthy of worship' except Him. To Him 'alone' is the final return. None disputes

جار-مجرور-مضاف	جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	استثناء	موصول-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	أيي	أله			كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
فِىٓ	ءَايَـٰتِ	ٱللَّهِ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
concerning	(the) Verses	(of) Allah	except	those who	disbelieve,

the signs of Allah except the disbelievers, so do not

عطف-ناهية	مضارع مجزوم-مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	جار-مجرور
	غرر-غَرَّ-يَغُرُّ-غَرًّا	قلب-تَقَلَّبَ-يَتَقَلَّبُ-تَقَلُّبًا«تَفَعُّل»		بلد-بَلَدَ-يَبْلُدُ-بُلُودًا
فَلَا	يَغْرُرْكَ	تَقَلُّبُهُمْ	فِى	ٱلْبِلَـٰدِ ٤
so (let) not	deceive you	their movement	in	the cities.

be deceived by their prosperity throughout the land.

ماضٍ-تانيث	ظرف زمان-مضاف إليه	فاعل-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على«قوم»
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا		حزب-حَزَبَ-يَحْزُبُ-حَزْبًا
كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ	قَوْمُ	نُوحٍ	وَٱلْأَحْزَابُ
Denied	before them	(the) people	(of) Nuh	and the factions

Before them, the people of Noah denied 'the truth', as did 'other' enemy forces

مضاف إليه	فاعل-مضاف	عطف-ماضٍ تانيث	جار.مجرور-مضاف-مضاف إليه	
أمم-أَمَّ-يَأَمُّ-أَمًّا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	همم-هَمَّ-يَهُمُّ-هَمًّا	بعد-بَعُدَ-يَبْعُدُ-بُعْدًا	
أُمَّةٍۭ	كُلُّ	وَهَمَّتْ	بَعْدِهِمْ ۖ	مِنۢ
nation	every	and plotted	after them,	
afterwards. Every community plotted				

عطف-ماضٍ-فاعل	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
جدل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
وَجَٰدَلُوا۟	لِيَأْخُذُوهُ ۖ	بِرَسُولِهِمْ
and they disputed	to seize him,	against their Messenger,
against its prophet to seize him, and argued		

مفعول به	جار-مجرور	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		دحض-أَدْحَضَ-يُدْحِضُ-إِدْحَاضًا(إِفْعَالٌ)	بطل-بَطَلَ-يَبْطُلُ-بَطْلًا
ٱلْحَقَّ	بِهِ	لِيُدْحِضُوا۟	بِٱلْبَٰطِلِ
the truth.	thereby	to refute	by falsehood
in falsehood, 'hoping' to discredit the truth with it.			

اسم(كان)-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استئنافية-استفهام	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به
عقب-عَاقَبَ-يُعَاقِبُ-عِقَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	خبر(كان) مقدم	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
عِقَابِ ٥	كَانَ	فَكَيْفَ	فَأَخَذْتُهُمْ ۖ
My penalty?	was	Then how	So I seized them.
So I seized them. And how 'horrible' was My punishment!			

جار-	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	فاعل-مضاف	ماضٍ-تانيث	استئنافية-تشبيه وجر-إشارة
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كلم-كَلَمَ-يَكْلِمُ-كَلْمًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	
عَلَى	رَبِّكَ	كَلِمَتُ	حَقَّتْ	وَكَذَٰلِكَ
against	(of) your Lord	(the) Word	has been justified	And thus
And so your Lord's decree has been proven true against				

مضاف إليه	خبر(إن)-مضاف	توكيد ونصب-اسم(إن)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	-مجرور-موصول
نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
ٱلنَّارِ ٦	أَصْحَٰبُ	أَنَّهُمْ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
(of) the Fire.	(are) companions	that they	disbelieved	those who
the disbelievers—that they will be the inmates of the Fire.				

عطف-موصول	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-مبتدأ
	ع ر ش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا	ح م ل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	
وَمَنْ	ٱلْعَرْشَ	يَحْمِلُونَ	ٱلَّذِينَ
and who	the Throne	bear	Those who
Those 'angels' who carry the Throne and			

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(حال)-مضاف	مضارع مرفوع-فاعل	ظرف مكان(صلة الموصول)-مضاف-مضاف إليه
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ح م د-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	س ب ح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)	ح و ل-حَالَ-يَحُولُ-حَوْلًا
رَبِّهِمْ	بِحَمْدِ	يُسَبِّحُونَ	حَوْلَهُۥ
(of) their Lord	(the) praises	glorify	(are) around it
those around it glorify the praises of their Lord,			

جار-مجرور-موصول	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع-فاعل
	غ ف ر-اِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لِلَّذِينَ	وَيَسْتَغْفِرُونَ	بِهِۦ	وَيُؤْمِنُونَ
for those who	and ask forgiveness	in Him	and believe
have faith in Him, and seek forgiveness for			

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	ماضٍ-فاعل	منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	و س ع-وَسِعَ-يَسَعُ-سَعَةً	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
شَيْءٍ	كُلَّ	وَسِعْتَ	رَبَّنَا	ءَامَنُوا۟ ۖ
things	all	You encompass	‘Our Lord!	believe,
the believers, 'praying:' “Our Lord! You encompass everything				

جار-مجرور-موصول	واقعة في جواب الشرط-فعل الدعاء(أنت)	عطف-معطوف على(رحمة)	تمييز
جملة جواب الشرط	غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
لِلَّذِينَ	فَٱغْفِرْ	وَعِلْمًا	رَّحْمَةً
those who	so forgive	and knowledge,	(by Your) Mercy
in 'Your' mercy and knowledge. So forgive those who			

عطف-فعل الدعاء(أنت)-مفعول به	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على(تابوا)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
و ق ي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً
وَقِهِمُ	سَبِيلَكَ	وَٱتَّبَعُوا۟	تَابُوا۟
and save them (from)	Your Way	and follow	repent
repent and follow Your Way, and protect them			

مفعول به ثانٍ-مضاف	مضاف إليه	منادى-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر(أنت)-مفعول به أول
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	جحم-جَحَمَ-يَجْحُمُ-جُحُومًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)
عَذَابَ	ٱلْجَحِيمِ ٧	رَبَّنَا	وَأَدْخِلْهُمْ
(the) punishment	(of) the Hellfire.	Our Lord!	And admit them
from the torment of the Hellfire. Our Lord! Admit them			

مفعول به ثانٍ-مضاف	مضاف إليه	موصول-نعت	ماضٍ-فاعل-مفعول به-صلة الموصول	عطف-موصول
جنن	عدن		وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	
جَنَّٰتِ	عَدْنٍ	ٱلَّتِي	وَعَدتَّهُمْ	وَمَن
(to) Gardens	(of) Eden	which	You have promised them	and whoever
into the Gardens of Eternity which You have promised them, along with				

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		عطف-معطوف على(آبائهم)	عطف-معطوف على(آبائهم)
صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا		أبو	زوج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا	ذرر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا
صَلَحَ	مِنْ	ءَابَآئِهِمْ	وَأَزْوَٰجِهِمْ	وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ج
(was) righteous	among	their fathers	and their spouses	and their offspring.
the righteous among their parents, spouses, and descendants.				

توكيد ونصب-اسم(إن)	مبتدأ-خبر(إن)	خبر أول	خبر ثانٍ
		عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا
إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ٨
Indeed You,	You	(are) the All-Mighty,	the All-Wise.
You 'alone' are truly the Almighty, All-Wise.			

عطف-فعل دعاء(أنت)-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استئنافية-اسم شرط-مفعول به مقدم
وقي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	
وَقِهِمُ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ ج	وَمَن
And protect them	(from) the evils.	And whoever
And protect them from 'the consequences of		

مضارع مجزوم(أنت)-فعل الشرط	مفعول به	ظرف زمان-مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط-تحقيق
وقي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		
تَقِ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	يَوْمَئِذٍ	فَقَدْ
you protect	(from) the evils	that Day,	then verily
their' evil deeds. For whoever You protect from the evil of their deeds on that Day			

ماضٍ-فاعل-مفعول به-جواب الشرط	استئنافية-إشارة-مبتدأ	ضمير فصل	خبر	نعت
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً			فوز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
رَحِمْتَهُۥ ۚ	وَذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلْفَوْزُ	ٱلْعَظِيمُ ٩
You bestowed Mercy on him.	And that	[it]	is the success,	the great.”

will have been shown Your mercy. That is 'truly' the ultimate triumph.”

توكيد ونصب	موصول-اسم(إن)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل
		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	ندي-نَادَى-يُنَادِي-مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	يُنَادَوْنَ
Indeed,	those who	disbelieved	will be cried out to them,

Indeed, it will be announced to the disbelievers,

لام ابتداء-مبتدأ-مضاف	مضاف إليه-لفظ الجلالة	خبر	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
مقت-مَقَتَ-يَمْقُتُ-مَقْتًا	أ ل ه	كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبْرًا		مقت-مَقَتَ-يَمْقُتُ-مَقْتًا
لَمَقْتُ	ٱللَّهِ	أَكْبَرُ	مِن	مَّقْتِكُمْ
“Certainly Allah’s hatred		(was) greater	than	your hatred

“Allah’s contempt for you— as you disbelieved

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-مضاف إليه	جار-مجرور	
نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَنفُسَكُمْ	إِذْ	تُدْعَوْنَ	إِلَى	ٱلْإِيمَٰنِ
(of) yourselves	when	you were called	to	the faith,

when invited to belief—was far worse than your contempt

عطف-مضارع مرفوع-فاعل	ماضٍ-فاعل	منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	مفعول مطلق
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ربب	موت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)	ثنى
فَتَكْفُرُونَ ١٠	قَالُوا۟	رَبَّنَآ	أَمَتَّنَا	ٱثْنَتَيْنِ
and you disbelieved.”	They (will) say,	“Our Lord!	You gave us death	twice

for one another 'Today'.” They will plead, “Our Lord! You made us lifeless twice,

عطف-معطوف على(أمتنا)	مفعول مطلق	عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
حيي-أَحْيَى-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	ثنى	عرف-اِعْتَرَفَ-يَعْتَرِفُ-اِعْتِرَافًا(اِفْتِعَالٌ)	ذنب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا
وَأَحْيَيْتَنَا	ٱثْنَتَيْنِ	فَٱعْتَرَفْنَا	بِذُنُوبِنَا
and You gave us life	twice,	and we confess	our sins.

and gave us life twice. Now we confess our sins.

إشارة-مبتدأ	جر زائد-مبتدأ مؤخر-جملة جواب الشرط		جار-مجرور«خبر مقدم»		واقعة في جواب الشرط-استفهام
	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا		خ ر ج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا		
ذَٰلِكُم	سَبِيلٍ ﴿١١﴾	مِّن	خُرُوجٍ	إِلَىٰ	فَهَلْ
“That	way?”	any	get out	to	So is (there)

So is there any way out?” 'They will be told,' “'No!'

حال-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-لفظ الجلالة-مضاف إليه		ظرف زمان	جر-توكيد ونصب-اسم«أن»
وح د-وَحَدَ-يَحِدُ-وَحْدًا	أ ل ه	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	معنى الشرط	
وَحْدَهُۥ	ٱللَّهُ	دُعِىَ	إِذَا	بِأَنَّهُۥٓ
Alone	Allah	was invoked	when	(is) because,

This is because when Allah alone was invoked,

جار-مجرور	مضارع مجزوم للمجهول-فعل الشرط	عطف-حرف شرط	ماضٍ-فاعل-جواب الشرط-خبر«أن»
«نائب فاعل»	ش ر ك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا«إِفْعَال»		ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
بِهِۦ	يُشْرَكْ	وَإِن	كَفَرْتُمْ
with Him,	(others) were associated	but if	you disbelieved;

you 'staunchly' disbelieved. But when others were associated with Him 'in worship',

نعت أول	جار-مجرور«خبر»	استئنافية-مبتدأ	مضارع مجزوم-فاعل-جواب الشرط
ع ل و-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا	أ ل ه	ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَال»
ٱلْعَلِىِّ	لِلَّهِ	فَٱلْحُكْمُ	تُؤْمِنُوا۟ۚ
the Most High,	(is) with Allah,	So the judgment	you believed.

you 'readily' believed. So 'Today' judgment belongs to Allah 'alone'—the Most High,

مضارع مرفوع«هو»-مفعول به أول-صلة الموصول	موصول-خبر	مبتدأ	نعت ثانٍ
ر أ ي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً«إِفْعَال»			ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا
يُرِيكُمْ	ٱلَّذِى	هُوَ	ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾
shows you	(is) the One Who	He	the Most Great.”

All-Great.” He is the One Who shows you

جار-مجرور		جار-مجرور«حال»	عطف-مضارع مرفوع«هو»	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا			ن ز ل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا«تَفْعِيل»	أ ي ي
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	لَكُم	وَيُنَزِّلُ	ءَايَٰتِهِۦ
the sky	from	for you	and sends down	His Signs

His signs and sends down 'rain as' a provision for you from the sky.

موصول-فاعل	استثناء	مضارع مرفوع	حالية-نافية	مفعول به
		ذكر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا(تَفَعُّل)		رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا
مَن	إِلَّا	يَتَذَكَّرُ	وَمَا	رِزْقًاۚ
(one) who	except	take heed	But (does) not	provision.
'But' none will be mindful except those who				

مفعول به-لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط-أمر-فاعل-جواب الشرط	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول
أل ه	دع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	نوب-أَنَابَ-يُنِيبُ-إِنَابَةً(إِفْعَال)
ٱللَّهَ	فَٱدْعُوا۟	يُنِيبُ ﴿١٣﴾
Allah,	So invoke	turns.
turn 'to Him'. So call upon Allah with sincere		

ماضٍ	حال-حرف شرط	مفعول به	جار-مجرور	حال
كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا		دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا		خلص-أَخْلَصَ-يُخْلِصُ-إِخْلَاصًا(إِفْعَال)
كَرِهَ	وَلَوْ	ٱلدِّينَ	لَهُ	مُخْلِصِينَ
dislike (it)	even though	(in) the religion,	to Him	(being) sincere
devotion, even to the dismay of				

خبر ثانٍ-مضاف	مضاف إليه	خبر أول-مضاف	فاعل
	درج-دَرَجَ-يَدْرُجُ-دُرُوجًا	رفع-رَفَعَ-يَرْفَعُ-رَفْعًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
ذُو	ٱلدَّرَجَٰتِ	رَفِيعُ	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾
Owner	Possessor of the Highest Ranks,		the disbelievers.
the disbelievers. 'He is' Highly Exalted in rank, Lord			

جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		مفعول به	مضارع مرفوع(هو)	مضاف إليه
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		روح-رَاحَ-يَرِيحُ-رَيْحًا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَال)	عرش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا
أَمْرِهِۦ	مِنْ	ٱلرُّوحَ	يُلْقِي	ٱلْعَرْشِ
His Command	of	the inspiration	He places	(of) the Throne;
of the Throne. He sends down the revelation by His command				

تعليل-مضارع منصوب(هو)	جار-مجرور(حال)		مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور	
نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا(إِفْعَال)	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	موصول	
لِيُنذِرَ	عِبَادِهِۦ	مِنْ	يَشَآءُ	مَن	عَلَىٰ
to warn	His slaves,	of	He wills	whom	upon
to whoever He wills of His servants to warn					

مفعول به-مضاف	مضاف إليه	ظرف	مبتدأ	خبر
ي و م	ل ق ي-تَلَاقَى-يَتَلَاقَى-تَلَاقِيًا(تَفَاعُلٌ)	ي و م		ب ر ز-بَرَزَ-يَبْرُزُ-بُرُوزًا
يَوْمَ	ٱلتَّلَاقِ ١٥	يَوْمَ	هُم	بَـٰرِزُونَ ۖ
(of the) Day	(of) the Meeting.	(The) Day	they	come forth,
'all' of the Day of Meeting— the Day all will appear				

نافية	مضارع مرفوع	جار-مجرور-لفظ الجلالة		جار-مجرور	فاعل-خبر ثانٍ
	خ ف ي-خَفِيَ-يَخْفَى-خِفَاءً		أ ل ه		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
لَا	يَخْفَىٰ	عَلَى	ٱللَّهِ	مِنْهُمْ	شَىْءٌ ۚ
not	is hidden	from	Allah	about them	anything.
'before Allah'. Nothing about them will be hidden					

جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	ظرف زمان	جار-مجرور(خبر)	نعت أول
	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا	ي و م	أ ل ه	و ح د-وَحَدَ-يَحِدُ-وَحْدًا
لِّمَنِ	ٱلْمُلْكُ	ٱلْيَوْمَ ۖ	لِلَّهِ	ٱلْوَٰحِدِ
For whom	(is) the Dominion	this Day?	For Allah	the One,
from Him. 'He will ask,' “Who does all authority belong to this Day? To Allah—the One,				

نعت ثانٍ	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل-مضاف	مضاف إليه
ق ه ر-قَهَرَ-يَقْهَرُ-قَهْرًا	ي و م	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ن ف س
ٱلْقَهَّارِ ١٦	ٱلْيَوْمَ	تُجْزَىٰ	كُلُّ	نَفْسٍۭ
the Irresistible.	This Day	will be recompensed	every	soul
the Supreme! Today every soul				

جار-مجرور-موصول	ماضٍ(هي)-صلة الموصول	نافية للجنس	اسم(لا)	ظرف زمان
	ك س ب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا		ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ي و م
بِمَا	كَسَبَتْ ۚ	لَا	ظُلْمَ	ٱلْيَوْمَ ۚ
for what	it earned.	No	injustice	today!
will be rewarded for what it has done. No injustice Today!				

توكيد ونصب	اسم(إن)-لفظ الجلالة	خبر-مضاف	مضاف إليه
	أ ل ه	س ر ع-سَرِعَ-يَسْرَعُ-سَرَعًا	ح س ب-حَاسَبَ-يُحَاسِبُ-حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)
إِنَّ	ٱللَّهَ	سَرِيعُ	ٱلْحِسَابِ ١٧
Indeed,	Allah	(is) Swift	(in) Account.
Surely Allah is swift in reckoning.”			

مبتدأ	ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف	استئنافية-أمر«أنت»-مفعول به
قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		أزف-أَزِفَ-يَأْزَفُ-أَزَفًا	يوم	نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْقُلُوبُ	إِذِ	ٱلْـَٔازِفَةِ	يَوْمَ	وَأَنذِرْهُمْ
the hearts	when	the Approaching,	(of the) Day	And warn them
Warn them 'O Prophet' of the approaching Day when the hearts				

جر زائد	جار-مجرور«خبر مقدم»	نافية	حال	مضاف إليه	ظرف مكان«خبر»
	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		كظم-كَظِمَ-يَكْظَمُ-كُظُومًا	حنجر	
مِنْ	لِلظَّـٰلِمِينَ	مَا	كَـٰظِمِينَ ج	ٱلْحَنَاجِرِ	لَدَى
any	for the wrongdoers	Not	choked.	the throats,	(are) at
will jump into the throats, suppressing distress. The wrongdoers					

مضارع مرفوع للمجهول«هو»	معطوف على«حميم»	عطف-زائدة-نافية	مبتدأ مؤخر
طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	شفع-شَفَعَ-يَشْفَعُ-شَفَاعَةً		حمم-حَمَّ-يَحُمُّ-حَمًّا
يُطَاعُ ۝١٨	شَفِيعٍ	وَلَا	حَمِيمٍ
(who) is obeyed.	intercessor	and no	intimate friend
will have neither a close friend nor intercessor to be heard.			

مضارع مرفوع	عطف-موصول	مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مضارع مرفوع«هو»
خفي-أَخْفَى-يُخْفِي-إِخْفَاءً«إِفْعَالٌ»		عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	خون-خَانَ-يَخُونُ-خَوْنًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
تُخْفِى	وَمَا	ٱلْأَعْيُنِ	خَآئِنَةَ	يَعْلَمُ
conceal	and what	(the) stealthy glance		He knows
Allah 'even' knows the sly glances of the eyes and whatever				

جار-مجرور	مضارع مرفوع«هو»	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	فاعل-جملة صلة الموصول
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً	أله	صدر-صَدَرَ-يَصْدُرُ-صَدْرًا
بِٱلْحَقِّ ۖ	يَقْضِى	وَٱللَّهُ	ٱلصُّدُورُ ۝١٩
in truth,	judges	And Allah	the breasts.
the hearts conceal. And Allah judges with the truth,			

نافية	جار-مجرور«حال»-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-مبتدأ
	دون		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	
لَا	دُونِهِۦ	مِن	يَدْعُونَ	وَٱلَّذِينَ
not	besides Him		they invoke	while those (whom)
while those 'idols' they invoke besides Him cannot				

ضمير فصل	لفظ الجلالة-اسم((إن))	توكيد ونصب	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
	أ ل ه		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ق ض ي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً
هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِشَيْءٍۗ	يَقْضُونَ
He	Allah -	Indeed,	with anything.	they judge
judge at all. Indeed, Allah 'alone' is the				

جار-	مضارع مجزوم-فاعل	استفهام-نفي وجزم وقلب	خبر((إن)) ثانٍ	خبر((إن)) أول
	س ي ر-سَارَ-يَسِيرُ-سَيْرًا		ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا
فِي	يَسِيرُوا۟	أَوَلَمْ	ٱلْبَصِيرُ ٢٠	ٱلسَّمِيعُ
in	they travel	Do not	the All-Seer.	(is) the All-Hearer,
All-Hearing, All-Seeing. Have they not travelled throughout				

اسم((كان))-مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام-خبر((كان))	عطف-مضارع مجزوم-فاعل	-مجرور
ع ق ب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظْرًا	أ ر ض
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَيَنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ
(the) end	was	how	and see	the earth
the land to see what was the end				

ماضٍ ناقص-اسم((كان))	جار-مجرور((خبر كان))-مضاف-مضاف إليه-جملة صلة الموصول		ماضٍ ناقص-اسم((كان))	موصول-مضاف إليه
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
كَانُوا۟	قَبْلِهِمْۚ	مِن	كَانُوا۟	ٱلَّذِينَ
They were	before them?		were	(of) those who
of those 'destroyed' before them? They were				

جار-مجرور((نعت))		عطف-معطوف على((قوة))	تمييز	جار-مجرور	خبر((كان))	ضمير فصل
أ ر ض		أ ث ر-أَثَرَ-يَأْثُرُ-أَثَرًا	ق و ي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً		ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	
ٱلْأَرْضِ	فِي	وَءَاثَارًا	قُوَّةً	مِنْهُمْ	أَشَدَّ	هُمْ
the land,	in	and (in) impressions	(in) strength	to them	superior	[they]
far superior in might and 'richer in' monuments throughout the land.						

جار-مجرور((خبر كان مقدم))	ماضٍ ناقص	عطف-نافية	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	فاعل	عطف-ماضٍ-مفعول به
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ذ ن ب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا	أ ل ه	أ خ ذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
لَهُم	كَانَ	وَمَا	بِذُنُوبِهِمْ	ٱللَّهُ	فَأَخَذَهُمُ
for them	was	and not	for their sins,	but Allah seized them	
But Allah seized them for their sins,					

جر-توكيد ونصب-اسم«أن»	إشارة-مبتدأ	اسم«كان»مؤخر	جرزائد	جار-مجرور-لفظ الجلالة	
		وقي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً		أ ل ه	
بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	وَاقٍ ﴿٢١﴾	مِن	ٱللَّهِ	مِّنَ
(was) because [they]	That	protector.	any	Allah	against
and they had no protector from Allah. That was because					

جار-مجرور«حال»	فاعل-مضاف-مضاف إليه-خبر«كان»	مضارع مرفوع-مفعول به	ماضٍ ناقص-تانيث
بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم	تَّأْتِيهِمْ	كَانَت
with clear proofs	their Messengers	used to come to them	
their messengers used to come to them with clear proofs,			

خبر«إن»أول	توكيد ونصب-اسم«إن»	فاعل	عطف-ماضٍ-مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل
قوي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً		أ ل ه	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
قَوِيٌّ	إِنَّهُۥ	ٱللَّهُ	فَأَخَذَهُمُ	فَكَفَرُوا۟
(is) All-Strong,	Indeed, He	So Allah seized them.		but they disbelieved,
but they persisted in disbelief. So Allah seized them. Surely He is All-Powerful,				

استئنافية-واقعة في جواب للقسم-تحقيق	مضاف إليه	خبر«إن»ثانٍ-مضاف
	عقب-عَاقَبَ-يُعَاقِبُ-عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا
وَلَقَدْ	ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾	شَدِيدُ
And certainly,	(in) punishment.	severe
severe in punishment. Indeed,		

عطف-معطوف على«آيات»	جار-مجرور«حال»-مضاف-مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ-فاعل
سلط-سَلُطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً	أيي		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
وَسُلْطَٰنٍ	بِـَٔايَٰتِنَا	مُوسَىٰ	أَرْسَلْنَا
and an authority	with Our Signs	Musa	We sent
We sent Moses with Our signs and compelling			

عطف-معطوف على«فرعون»	عطف-معطوف على«فرعون»	جار-مجرور		نعت
				بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
وَقَٰرُونَ	وَهَٰمَٰنَ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾
and Qarun,	Haman	Firaun,	To	clear,
proof to Pharaoh, Hamân, and Korah.				

عطف-ماضٍ-فاعل	خبرأول	خبرثانٍ	عطف-ظرف زمان معني الشرط
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	
فَقَالُوا۟	سَٰحِرٌ	كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾	فَلَمَّا
but they said,	"A magician,	a liar."	Then when

But they responded: "Magician! Total liar!" Then, when

ماضٍ(هو)-مفعول به	جار-مجرور	جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		عند	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
جَآءَهُم	بِٱلْحَقِّ	مِنْ	عِندِنَا	قَالُوا۟
he brought to them	the truth	from	Us,	they said,

he came to them with the truth from Us, they said,

أمر-فاعل	مفعول به-مضاف	موصول-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	ظرف(حال)-مضاف-مضاف إليه
قتل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا	بني		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
ٱقْتُلُوٓا۟	أَبْنَآءَ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ
"Kill	(the) sons	(of) those who	believe	with him,

"Kill the sons of those who believe with him

عطف-أمر-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-نافية	مبتدأ-مضاف
حيي-اِسْتَحْيَى-يَسْتَحْيِي-اِسْتِحْيَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	نسو		كيد-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا
وَٱسْتَحْيُوا۟	نِسَآءَهُمْ ۚ	وَمَا	كَيْدُ
and let live	their women."	And not	(is the) plot

and keep their women." But the plotting

مضاف إليه	استثناء	جار-مجرور(خبر)		استئنافية-ماضٍ	فاعل
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا			ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
ٱلْكَٰفِرِينَ	إِلَّا	فِى	ضَلَٰلٍ ﴿٢٥﴾	وَقَالَ	فِرْعَوْنُ
(of) the disbelievers	but	in	error.	And said	Firaun,

of the disbelievers was only in vain. And Pharaoh said,

أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	مضارع مجزوم(أنا)	مفعول به	عطف-لام أمر-مضارع مجزوم(هو)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
وذر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا	قتل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
ذَرُونِىٓ	أَقْتُلْ	مُوسَىٰ	وَلْيَدْعُ	رَبَّهُۥٓ ۖ
"Leave me	(so that) I kill	Musa	and let him call	his Lord.

"Let me kill Moses, and let him call upon his Lord!

مضارع منصوب ((هو))	مصدري ونصب	مضارع مرفوع ((أنا)) - خبر ((إن))	توكيد ونصب - اسم ((إن))
بدل - بَدَّلَ - يُبَدِّلُ - تَبْدِيلًا ((تَفْعِيلٌ))		خوف - خَافَ - يَخَافُ - خَوْفًا	
يُبَدِّلَ	أَن	أَخَافُ	إِنِّيٓ
he will change	that	[I] fear	Indeed, I

I truly fear that he may change

جار - مجرور		مضارع منصوب ((هو))	مصدري ونصب	عطف	مفعول به - مضاف - مضاف إليه
أرض		ظهر - أَظْهَرَ - يُظْهِرُ - إِظْهَارًا ((إِفْعَالٌ))			دين - دَانَ - يَدِينُ - دِينًا
ٱلْأَرْضِ	فِي	يُظْهِرَ	أَن	أَوْ	دِينَكُمْ
the land	in	he may cause to appear	that	or	your religion

your traditions or cause mischief in the land.”

ماضٍ - فاعل - خبر ((إن))	توكيد ونصب - اسم ((إن))	فاعل	استئنافية - ماضٍ	مفعول به
عوذ - عَاذَ - يَعُوذُ - عَوْذًا			قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	فسد - فَسَدَ - يَفْسُدُ - فَسَادًا
عُذْتُ	إِنِّي	مُوسَىٰٓ	وَقَالَ	ٱلْفَسَادَ ٢٦
[I] seek refuge	“Indeed, I	Musa,	And said	the corruption.”

Moses replied, “I seek refuge

مضاف إليه	جار. مجرور - مضاف		عطف - مضاف - مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه
كبر - تَكَبَّرَ - يَتَكَبَّرُ - تَكَبُّرًا ((تَفَعُّلٌ))	كلل - كَلَّ - يَكِلُّ - كَلًّا		ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا
مُتَكَبِّرٍ	كُلِّ	مِّن	وَرَبِّكُم	بِرَبِّي
arrogant one	every	from	and your Lord	in my Lord

in my Lord and your Lord from every arrogant person who does

استئنافية - ماضٍ	مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف	مضارع مرفوع ((هو))	نافية
قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	حسب - حَاسَبَ - يُحَاسِبُ - حِسَابًا ((مُفَاعَلَةٌ))	يوم	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	
وَقَالَ	ٱلْحِسَابِ ٢٧	بِيَوْمِ	يُؤْمِنُ	لَّا
And said	(of) the Account.”	(in the) Day	who believes	not

not believe in the Day of Reckoning.”

مضاف إليه	جار - مجرور ((نعت ثانٍ)) - مضاف		نعت أول	فاعل
	أول - آلَ - يَئُولُ - أَوْلًا		أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	رجل - رَجِلَ - يَرْجَلُ - رَجَلًا
فِرْعَوْنَ	ءَالِ	مِّنْ	مُّؤْمِنٌ	رَجُلٌ
(of) Firaun	(the) family	from	believing,	a man,

A believing man from Pharaoh’s people,

مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	استفهام۔مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به
كتم۔كَتَمَ۔يَكْتُمُ۔كِتْمَانًا	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إفعال)	قتل۔قَتَلَ۔يَقْتُلُ۔قَتْلًا	رجل۔رَجِلَ۔يَرْجَلُ۔رَجَلًا
يَكْتُمُ	إِيمَٰنَهُۥٓ	أَتَقْتُلُونَ	رَجُلًا
who conceal(ed)	his faith,	"Will you kill	a man
who was hiding his faith, argued, "Will you kill a man			

مصدري ونصب	مضارع منصوب(هو)	مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	لفظ الجلالة۔خبر	حالية۔تحقيق
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أ ل ه	
أَن	يَقُولَ	رَبِّىَ	ٱللَّهُ	وَقَدْ
because	he says,	'My Lord	(is) Allah,'	and indeed
'only' for saying: 'My Lord is Allah,' while he has in fact				

ماضٍ(هو)۔مفعول به	جار۔مجرور۔حال	جار۔مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه		عطف۔حرف شرط
جيأ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	
جَآءَكُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	مِن	رَّبِّكُمْ ۖ	وَإِن
he has brought you	clear proofs	from	your Lord?	And if
come to you with clear proofs from your Lord? If he is				

مضارع ناقص(هو)۔فعل الشرط	خبر(يك)	واقعة في جواب الشرط۔جار۔مجرور(خبر مقدم)
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	كذب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا	
يَكُ	كَٰذِبًا	فَعَلَيْهِ
he is	a liar,	then upon him
a liar, it will be to his own loss. But if		

مبتدأ مؤخر۔مضاف۔مضاف إليه۔جملة جواب الشرط	عطف	مضارع ناقص(هو)۔فعل الشرط	خبر(يك)
كذب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا	حرف شرط	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	صدق۔صَدَقَ۔يَصْدُقُ۔صِدْقًا
كَذِبُهُۥ ۖ	وَإِن	يَكُ	صَادِقًا
(is) his lie;	and if	he is	truthful,
he is truthful, then you will be			

مضارع مجزوم۔مفعول به۔جواب الشرط	فاعل۔مضاف	موصول	مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به۔صلة الموصول	توكيد ونصب
صوب۔أَصَابَ۔يُصِيبُ۔إِصَابَةً(إفعال)	ب ع ض	مضاف إليه	وعد۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا	
يُصِبْكُم	بَعْضُ	ٱلَّذِى	يَعِدُكُمْ ۖ	إِنَّ
(there) will strike you	some (of)	(that) which	he threatens you.	Indeed,
afflicted with some of what he is threatening you with. Surely				

مبتدأ	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع«هو»-خبر«إن»	نافية	لفظ الجلالة-اسم«إن»
		هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً		أ ل ه
هُوَ	مَنْ	يَهْدِى	لَا	ٱللَّهَ
[he]	(one) who	guide	(does) not	Allah

Allah does not guide whoever is

جار-مجرور«خبر مقدم»	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	خبر ثانٍ	خبر أول-جملة صلة الموصول
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا«إفعال»
لَكُمُ	يَٰقَوْمِ	كَذَّابٌ ٢٨	مُسْرِفٌ
For you	O my people!	a liar.	(is) a transgressor,

a transgressor, a total liar. O my people!

واقعة في جواب الشرط-استفهام-مبتدأ	جار-مجرور		حال	ظرف زمان	مبتدأ مؤخر
	أ ر ض		ظهر-ظَهَرَ-يَظْهَرُ-ظُهُورًا	ي و م	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا
فَمَن	ٱلْأَرْضِ	فِى	ظَٰهِرِينَ	ٱلْيَوْمَ	ٱلْمُلْكُ
but who	the land,	in	dominant	today,	(is) the kingdom

Authority belongs to you today, reigning supreme in the land. But who

حرف شرط	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		مضارع مرفوع«هو»-مفعول به
	أ ل ه	بأس-بَئِسَ-يَبْأَسُ-بَأْسًا		نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا
إِن	ٱللَّهِ	بَأْسِ	مِنۢ	يَنصُرُنَا
if	(of) Allah,	(the) punishment	from	will help us

would help us against the torment of Allah, if

نافية	فاعل	ماضٍ	ماضٍ«هو»-فعل الشرط-مفعول به
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
مَآ	فِرْعَوْنُ	قَالَ	جَآءَنَا
"Not	Firaun,	Said	it came to us."

it were to befall us?" Pharaoh assured 'his people',

عطف-نافية	مضارع مرفوع«أنا»-صلة الموصول	موصول-مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع«أنا»-مفعول به أول
	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً			رأي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً«إفعال»
وَمَآ	أَرَىٰ	مَآ	إِلَّا	أُرِيكُمْ
and not	I see	what	except	I show you

"I am telling you only what I believe, and

عطف-ماضٍ	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف	استثناء	مضارع مرفوع «أنا»-مفعول به أول
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	رشد-رَشَدَ-يَرْشُدُ-رَشْدًا	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا		هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
وَقَالَ	ٱلرَّشَادِ ﴿٢٩﴾	سَبِيلَ	إِلَّا	أَهْدِيكُمْ
And said	the right.”	(to the) path	except	I guide you

I am leading you only to the way of guidance.” And the man

مضارع مرفوع «أنا»-خبر «إن»	توكيد ونصب	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ «هو»-صلة الموصول	فاعل
خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	اسم «إن»	قوم	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إفعال»	موصول
أَخَافُ	إِنِّىٓ	يَٰقَوْمِ	ءَامَنَ	ٱلَّذِىٓ
[I] fear	Indeed I,	“O my people!	believed,	(he) who

who believed cautioned, “O my people! I truly fear

بدل-مضاف	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف	مفعول به-مضاف	جار-مجرور
مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	حزب-حَزَبَ-يَحْزُبُ-حَزْبًا	يوم	مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	
مِثْلَ	ٱلْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾	يَوْمِ	مِّثْلَ	عَلَيْكُم
Like	(of) the companies,	(the) day	like	for you

for you the doom of 'earlier' enemy forces— like

عطف-معطوف على «نوح»	عطف-معطوف على «نوح»	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف	مضاف إليه-مضاف
			قوم	دأب-دَأَبَ-يَدْأَبُ-دَأْبًا
وَثَمُودَ	وَعَادٍ	نُوحٍ	قَوْمِ	دَأْبِ
and Thamud	and Aad	(of) Nuh	(of the) people	(the) plight

the fate of the people of Noah, ’Ad, Thamûd,

لفظ الجلالة-اسم «ما»	اعتراضية-نافية	جار-مجرور «صلة الموصول»-مضاف-مضاف إليه		عطف-معطوف على «نوح»-موصول
أ ل ه		ب ع د-بَعَدَ-يَبْعُدُ-بُعْدًا		
ٱللَّهُ	وَمَا	بَعْدِهِمْ ۚ	مِنۢ	وَٱلَّذِينَ
Allah	And (does) not	after them.		and those

and those after them. For Allah would never

عطف-نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع «هو»-خبر «ما»
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً «إفعال»
وَيَٰقَوْمِ	لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾	ظُلْمًا	يُرِيدُ
And O my people!	for (His) slaves.	injustice	want

will to wrong 'His' servants. O my people!

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	جار-مجرور	مضارع مرفوع«أنا»	توكيد ونصب-اسم«إن»
ندي-تَنَادَى-يَتَنَادَى-تَنَادٍ«تَفَاعُلٌ»	يوم		خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	
ٱلتَّنَادِ ﴿٣٢﴾	يَوْمَ	عَلَيْكُمْ	أَخَافُ	إِنِّىٓ
(of) Calling,	(the) Day	for you	[I] fear	Indeed, I

I truly fear for you the Day all will be crying out 'to each other'—

جر	جار-مجرور«خبر مقدم»	نافية	حال	مضارع مرفوع-فاعل-مضاف إليه	بدل-مضاف
			دبر-أَدْبَرَ-يُدْبِرُ-إِدْبَارًا«إِفْعَالٌ»	ولي-وَلَّى-يُوَلِّي-تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	يوم
مِّنْ	لَكُم	مَا	مُدْبِرِينَ	تُوَلُّونَ	يَوْمَ
from	for you	not	fleeing;	you will turn back	A Day

the Day you will 'try in vain to' turn your backs and run away,

مضارع مجزوم-فعل الشرط	عطف-اسم شرط	مبتدأ مؤخر	جر زائدة	مجرور-لفظ الجلالة
ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	مفعول به مقدم	عصم-عَصَمَ-يَعْصِمُ-عَصْمًا		أله
يُضْلِلِ	وَمَن	عَاصِمٍ ۗ	مِنْ	ٱللَّهِ
lets go astray,	And whoever	protector.	any	Allah

with no one to protect you from Allah. And whoever

مبتدأ مؤخر-جملة جواب الشرط	جر زائد	جار-مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط-نافية	فاعل-لفظ الجلالة
هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً«إِفْعَالٌ»				أله
هَادٍ ﴿٣٣﴾	مِنْ	لَهُۥ	فَمَا	ٱللَّهُ
guide.	any	for him	then not	Allah

Allah leaves to stray will be left with no guide.

جار-مجرور-ظرف زمان		فاعل	ماضٍ-مفعول به	استئنافية-واقعة فى جواب للقسم-تحقيق
قبل-قَبْلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا			جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	
قَبْلُ	مِن	يُوسُفُ	جَآءَكُم	وَلَقَدْ
before		Yusuf	came to you	And indeed,

Joseph already came to you earlier

جار-مجرور-موصول	جار-مجرور«خبر زال»		ماضٍ ناقص-اسم«زال»	عطف-نافية	جار-مجرور«حال»
	شكك-شَكَّ-يَشُكُّ-شَكًّا		زيل-زَالَ-يَزَالُ-زَوَالًا		بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
مِّمَّا	شَكٍّ	فِى	زِلْتُمْ	فَمَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ
about what	doubt	in	you ceased	but not	with clear proofs,

with clear proofs, yet you never ceased to doubt what

ماضٍ-فاعل-جواب «إذا»	ماضٍ «هو»-مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتداء	جار-مجرور	ماضٍ «هو»-صلة الموصول مفعول به
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ه ل ك-هَلَكَ-يَهْلِكُ-هَلَاكًا	معنى الشرط			ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
قُلْتُمْ	هَلَكَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	بِهِۦ ۖ	جَآءَكُم
you said,	he died,	when	until	[with it],	he brought to you
he came to you with. When he died you said,					

مفعول به	مجرور-مضاف-مضاف إليه	جار	فاعل-لفظ الجلالة	مضارع منصوب	نفي ونصب واستقبال
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ب ع د-بَعُدَ-يَبْعُدُ-بُعْدًا		أ ل ه	ب ع ث-بَعَثَ-يَبْعَثُ-بَعْثًا	
رَسُولًا ۚ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	ٱللَّهُ	يَبْعَثَ	لَن
a Messenger.’	after him		will Allah	raise	‘Never
‘Allah will never send a messenger after him.’					

مبتدأ	موصول-مفعول به	فاعل-لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	تشبيه وجر-إشارة
		أ ل ه	ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	
هُوَ	مَنْ	ٱللَّهُ	يُضِلُّ	كَذَٰلِكَ
[he]	who	Allah	lets go astray	Thus,
This is how Allah leaves every				

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول	خبر ثانٍ	خبر أول
ج د ل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً «مُفَاعَلَةٌ»		ر ي ب-اِرْتَابَ-يَرْتَابُ-اِرْتِيَابًا «اِفْتِعَالٌ»	س ر ف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا
يُجَٰدِلُونَ	ٱلَّذِينَ	مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾	مُسْرِفٌ
dispute	Those who	a doubter.”	(is) a transgressor,
transgressor and doubter to stray— those who dispute			

مضاف إليه	جار-مجرور «حال»-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	
س ل ط-سَلُطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً	غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	أ ل ه	أ ي ي	
سُلْطَٰنٍ	بِغَيْرِ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	فِىٓ
any authority	without	(of) Allah	(the) Signs	concerning
Allah’s signs with no proof				

لفظ الجلالة-مضاف إليه	ظرف مكان	تمييز	ماضٍ «هو»	ماضٍ «هو»-مفعول به-نعت
أ ل ه	ع ن د	م ق ت-مَقَتَ-يَمْقُتُ-مَقْتًا	ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كُبْرًا	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
ٱللَّهِ	عِندَ	مَقْتًا	كَبُرَ	أَتَىٰهُمْ ۖ
Allah	near	hateful	(it) is greatly	(having) come to them,
given to them. How despicable is that for Allah				

مضارع مرفوع	جار ـ مجرور (نعت)	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف مكان
ط ب ع ـ طَبَعَ ـ يَطْبَعُ ـ طَبْعًا		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَال)		ع ن د
يَطْبَعُ	كَذَٰلِكَ	ءَامَنُوا۟ ج	ٱلَّذِينَ	وَعِندَ
sets a seal	Thus	who believe.	those	and near

and the believers! This is how Allah seals

مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	جار ـ مجرور ـ مضاف	جار ـ مجرور ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ فاعل
ك ب ر ـ تَكَبَّرَ ـ يَتَكَبَّرُ ـ تَكَبُّرًا (تَفَعُّل)	ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا		أ ل ه
مُتَكَبِّرٍ	قَلْبِ	كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ
(of) an arrogant	heart	every	over	Allah

Note: The grammar cell جار ـ مجرور ـ مضاف covers both كُلِّ and عَلَىٰ.

the heart of every arrogant

جار ـ مجرور	أمر (أنت)	نداء ـ منادى	فاعل	استئنافية ـ ماضٍ	نعت
	ب ن ي ـ بَنَى ـ يَبْنِي ـ بِنَاءً			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ج ب ر ـ جَبَرَ ـ يَجْبُرُ ـ جَبْرًا
لِى	ٱبْنِ	يَـٰهَـٰمَـٰنُ	فِرْعَوْنُ	وَقَالَ	جَبَّارٍ ٣٥
for me	Construct	“O Haman!	Firaun,	And said	tyrant.”

tyrant.” Pharaoh ordered, “O Hamân! Build me a high

مفعول به	مضارع مرفوع (أنت) ـ خبر (لعل)	الترجي ـ اسم (لعل)	مفعول به
س ب ب ـ سَبَّ ـ يَسُبُّ ـ سَبًّا	ب ل غ ـ بَلَغَ ـ يَبْلُغُ ـ بُلُوغًا		ص ر ح ـ صَرُحَ ـ يَصْرُحُ ـ صَرَاحَةً
ٱلْأَسْبَـٰبَ ٣٦	أَبْلُغُ	لَّعَلِّىٓ	صَرْحًا
the ways	reach	that I may	a tower

tower so I may reach the pathways

جار ـ مجرور ـ مضاف	جار ـ مجرور ـ مضاف	سببية ـ مضارع منصوب (أنا)	مضاف إليه	بدل ـ مضاف
أ ل ه		ط ل ع ـ اِطَّلَعَ ـ يَطَّلِعُ ـ اِطِّلَاعًا (اِفْتِعَال)	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	س ب ب ـ سَبَّ ـ يَسُبُّ ـ سَبًّا
إِلَـٰهِ	إِلَىٰٓ	فَأَطَّلِعَ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	أَسْبَـٰبَ
(the) God	at	so I may look	(to) the heavens	(The) ways

Note: The grammar cell جار ـ مجرور ـ مضاف covers both إِلَـٰهِ and إِلَىٰٓ.

leading up to the heavens and look for the God

مفعول به ثانٍ	مزحلقة ـ مضارع مرفوع (أنا) ـ مفعول به أول	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم (إن)	مضاف إليه
ك ذ ب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا	ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا		
كَـٰذِبًا ج	لَأَظُنُّهُۥ	وَإِنِّى	مُوسَىٰ
(to be) a liar.”	[I] surely think him	and indeed, I	(of) Musa;

of Moses, although I am sure he is a liar.”

نائب فاعل-مضاف	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول	استئنافية-تشبيه وجر-إشارة
س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		زي ن-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	
سُوٓءُ	لِفِرۡعَوۡنَ	زُيِّنَ	وَكَذَٰلِكَ
(the) evil	to Firaun	was made fair-seeming	And thus

And so Pharaoh's evil

استئنافية-نافية	جار-مجرور		عطف-ماضٍ للمجهول(هو)	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا		ص د د-صَدَّ-يَصُدُّ-صَدًّا	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
وَمَا	ٱلسَّبِيلِۚ	عَنِ	وَصُدَّ	عَمَلِهِۦ
And not	the way.	from	and he was averted	(of) his deed,

deeds were made so appealing to him that he was hindered from the 'Right' Way.

موصول-فاعل	استئنافية-ماضٍ	جار-مجرور(خبر)		استثناء	مضاف إليه	مبتدأ-مضاف
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ت ب ب-تَبَّ-يَتَبُّ-تَبًّا				ك ي د-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا
ٱلَّذِيٓ	وَقَالَ	تَبَابٖ ٣٧	فِي	إِلَّا	فِرۡعَوۡنَ	كَيۡدُ
the one who	And said	ruin.	in	except	(of) Firaun	(was the) plot

But the plotting of Pharaoh was only in vain. And the man who

مضارع مجزوم(أنا)-مفعول به أول	أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-صلة الموصول
ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ق و م	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَهۡدِكُمۡ	ٱتَّبِعُونِ	يَٰقَوۡمِ	ءَامَنَ
I will guide you	Follow me;	“O my people!	believed,

believed urged, “O my people! Follow me, 'and' I will lead you

إشارة-مبتدأ	كافة مكفوفة	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف
		ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	ر ش د-رَشَدَ-يَرْشُدُ-رَشْدًا	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا
هَٰذِهِ	إِنَّمَا	يَٰقَوۡمِ	ٱلرَّشَادِ ٣٨	سَبِيلَ
this,	Only	O my people!	the right.	(to the) way,

to the Way of Guidance. O my people! This

اسم(إن)	عطف-توكيد ونصب	خبر	نعت	بدل
أ خ ر		م ت ع-مَتَعَ-يَمْتَعُ-مُتُوعًا	د ن و-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى	ح ي ي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً
ٱلۡأٓخِرَةَ	وَإِنَّ	مَتَٰعٞ	ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةُ
the Hereafter -	and indeed,	(is) enjoyment,	(of) the world,	the life

worldly life is only 'a fleeting' enjoyment, whereas the Hereafter

مفعول به	ماضٍ (هو) - فعل الشرط	اسم شرط - مبتدأ	مضاف إليه	خبر (إن) - مضاف	ضمير فصل
س و أ - سَاءَ - يَسُوءُ - سَوْءًا	ع م ل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا		ق ر ر - قَرَّ - يَقَرُّ - قَرَارًا	د و ر - دَارَ - يَدُورُ - دَوْرًا	
سَيِّئَةً	عَمِلَ	مَنْ	ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾	دَارُ	هِيَ
an evil	does	Whoever	(of) settlement.	(is the) home,	it

is truly the home of settlement. Whoever does an evil

عطف - اسم شرط - مبتدأ	مفعول به ثانٍ - مضاف - مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	واقعة في جواب الشرط - نافية
	م ث ل - مَثَلَ - يَمْثُلُ - مَثْلًا		ج ز ي - جَزَى - يَجْزِي - جَزَاءً	جملة جواب الشرط
وَمَنْ	مِثْلَهَا ۖ	إِلَّا	يُجْزَىٰٓ	فَلَا
and whoever	(the) like thereof;	but	he will be recompensed	then not

deed will only be paid back with its equivalent. And whoever

معطوف على (ذكر)	عطف	جار - مجرور (حال)		مفعول به	ماضٍ (هو) - فعل الشرط
أ ن ث - أَنُثَ - يَأْنُثُ - أَنَثًا		ذ ك ر - ذَكَرَ - يَذْكُرُ - ذِكْرًا		ص ل ح - صَلَحَ - يَصْلَحُ - صَلَاحًا	ع م ل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا
أُنثَىٰ	أَوْ	ذَكَرٍ	مِّن	صَٰلِحًا	عَمِلَ
female,	or	male	of	righteous (deeds),	does

does good, whether male or female,

مفعول به	مضارع مرفوع - فاعل	واقعة في جواب الشرط - إشارة - مبتدأ	خبر	حالية - مبتدأ
ج ن ن	د خ ل - دَخَلَ - يَدْخُلُ - دُخُولًا	جملة جواب الشرط	أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا (إفعال)	
ٱلْجَنَّةَ	يَدْخُلُونَ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	مُؤْمِنٌ	وَهُوَ
Paradise,	will enter	then those	(is) a believer,	while he

and is a believer, they will enter Paradise,

مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف	جار - مجرور (حال)	مضارع مرفوع للمجهول - نائب فاعل
ح س ب - حَاسَبَ - يُحَاسِبُ - حِسَابًا (مُفَاعَلَة)	غ ي ر - غَارَ - يَغِيرُ - غَيْرًا		ر ز ق - رَزَقَ - يَرْزُقُ - رِزْقًا
حِسَابٍ ﴿٤٠﴾	بِغَيْرِ	فِيهَا	يُرْزَقُونَ
account.	without	in it	they will be given provision

where they will be provided for without limit.

جار - مجرور		مضارع مرفوع - فاعل - مفعول به	استفهام - مبتدأ - جار - مجرور (خبر)		عطف - نداء - منادى - مضاف - مضاف إليه
ن ج و - نَجَا - يَنْجُو - نَجَاةً		د ع و - دَعَا - يَدْعُو - دُعَاءً			ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا
ٱلنَّجَوٰةِ	إِلَى	أَدْعُوكُمْ	لِيٓ	مَا	وَيَٰقَوْمِ
the salvation	to	(that) I call you	for me	What (is)	And O my people!

O my people! How is it that I invite you to salvation,

الحزب ٤٨

مضارع مرفوع-فاعل-وقاية-مفعول به	جار-مجرور		عطف-مضارع مرفوع-فاعل-وقاية-مفعول به
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً
تَدْعُونَنِي	ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾	إِلَى	وَتَدْعُونَنِيٓ
You call me	the Fire!	to	while you call me

while you invite me to the Fire! You invite me

موصول-مفعول به	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع(أنا)	جار-مجرور-لفظ الجلالة	تعليل-مضارع منصوب(أنا)
		شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
مَا	بِهِۦ	وَأُشْرِكَ	بِٱللَّهِ	لِأَكْفُرَ
what	with Him	and (to) associate	in Allah	that I disbelieve

to disbelieve in Allah and associate with Him what

مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	حال-مبتدأ	اسم(ليس)	جار-مجرور	جار-مجرور(خبر ليس)	ماضٍ جامد
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		جملة الصلة الموصول	ل ي س
أَدْعُوكُمْ	وَأَنَا۠	عِلْمٌ	بِهِۦ	لِي	لَيْسَ
call you	and I	any knowledge,	of it	for me	not

I have no knowledge of, while I invite you

توكيد ونصب-اسم(أن)	اسم(لا)	نافية للجنس	نعت	جار-مجرور	
موصول	جرم-جَرَمَ-يَجْرِمُ-جَرْمًا		غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا	عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	
أَنَّمَا	جَرَمَ	لَا	ٱلْغَفَّٰرِ ﴿٤٢﴾	ٱلْعَزِيزِ	إِلَى
that what	doubt	No	the Oft-Forgiving.	the All-Mighty,	to

to the Almighty, Most Forgiving. There is no doubt that whatever

اسم(ليس) مؤخر	جار-مجرور(خبر ليس مقدم)	ماضٍ ناقص	جار	مضارع مرفوع-فاعل-وقاية-مفعول به-صلة الموصول
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً			مجرور	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً
دَعْوَةٌ	لَهُۥ	لَيْسَ	إِلَيْهِ	تَدْعُونَنِيٓ
a claim	for it	not	to it	you call me

'idols' you invite me to 'worship' are not worthy to be invoked either

اسم(أن)-مضاف-مضاف إليه	عطف	جار-مجرور		عطف-زائدة-نافية	جار-مجرور	
رود-رَدَّ-يَرُدُّ-رَدًّا	توكيد ونصب	أ خ ر			دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى	
مَرَدَّنَآ	وَأَنَّ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِي	وَلَا	ٱلدُّنْيَا	فِي
our return	and that	the Hereafter;	in	and not	the world	in

in this world or the Hereafter. 'Undoubtedly,' our return

خبر«أن»-مضاف	ضمير فصل	اسم«أن»	عطف	جار-مجرور-خبر«أن»-لفظ الجلالة	
ص ح ب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً		س ر ف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا«إِفْعَال»	توكيد ونصب	أ ل ه	
أَصْحَٰبُ	هُمْ	ٱلْمُسْرِفِينَ	وَأَنَّ	ٱللَّهِ	إِلَى
(will be the) companion	they	the transgressors -	and that	Allah,	(is) to
is to Allah, and the transgressors will be the inmates					

مضارع مرفوع«أنا»-صلة الموصول	موصول	وج ش-استقبال-مضارع مرفوع-فاعل-جواب الشرط	مضاف إليه
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	مفعول به	ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
أَقُولُ	مَآ	فَسَتَذْكُرُونَ	ٱلنَّارِ ﴿٤٣﴾
I say	what	And you will remember	(of) the Fire.
of the Fire. You will remember what I say			

توكيد ونصب	جار-مجرور-لفظ الجلالة		مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-مضارع مرفوع«أنا»	جار-مجرور
	أ ل ه		أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ف و ض-فَوَّضَ-يُفَوِّضُ-تَفْوِيضًا«تَفْعِيل»	
إِنَّ	ٱللَّهِ ۚ	إِلَى	أَمْرِىٓ	وَأُفَوِّضُ	لَكُمْ ۚ
Indeed,	Allah.	to	my affair	and I entrust	to you,
to you, and I entrust my affairs to Allah. Surely					

لفظ الجلالة-فاعل	استئنافية-ماضٍ-مفعول به	جار-مجرور	خبر«إن»	لفظ الجلالة-اسم«إن»
أ ل ه	و ق ي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	أ ل ه
ٱللَّهُ	فَوَقَىٰهُ	بِٱلْعِبَادِ ﴿٤٤﴾	بَصِيرٌۢ	ٱللَّهَ
So Allah protected him		of (His) slaves.”	(is) All-Seer	Allah
Allah is All-Seeing of all 'His' servants.” So Allah protected him				

جار-مجرور-مضاف	عطف-ماضٍ	ماضٍ-فاعل	مضاف إليه-مصدري	مفعول به ثانٍ-مضاف
أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	ح ي ق-حَاقَ-يَحِيقُ-حَيْقًا	م ك ر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا		س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا
بِـَٔالِ	وَحَاقَ	مَكَرُوا۟ ۖ	مَا	سَيِّـَٔاتِ
(the) people	and enveloped	they plotted,	that	(from the) evils
from the evil of their schemes. And				

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	مبتدأ	مضاف إليه	فاعل-مضاف	مضاف إليه
ع ر ض-عَرَضَ-يَعْرِضُ-عَرْضًا	ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	
يُعْرَضُونَ	ٱلنَّارُ	ٱلْعَذَابِ ﴿٤٥﴾	سُوٓءُ	فِرْعَوْنَ
they are exposed	The Fire;	punishment,	(the) worst	(of) Firaun
Pharaoh’s people were overwhelmed by an evil punishment: they are exposed to the Fire				

مضارع مرفوع	عطف-ظرف زمان	عطف-معطوف على «غدوا»	ظرف زمان	جار-مجرور
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	يوم	عشو-عَشَا-يَعْشُو-عَشْوًا	غدو-غَدَا-يَغْدُو-غُدُوًّا	
تَقُومُ	وَيَوْمَ	وَعَشِيًّا ج	غُدُوًّا	عَلَيْهَا
(will be) established	And (the) Day	and evening.	morning	to it

'in their graves' morning and evening. And on the Day the Hour will be established

مفعول به ثانٍ-مضاف	مضاف إليه	مفعول به أول-مضاف	أمر-فاعل	فاعل-جملة مضاف إليه
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا		أول	دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا «إفعَال»	سوع
أَشَدَّ	فِرْعَوْنَ	ءَالَ	أَدْخِلُوٓا	ٱلسَّاعَةُ
(in the) severest	(of) Firaun	(the) people	“Cause to enter	the Hour,

'it will be said', “Admit Pharaoh’s people into the harshest

جار-مجرور «حال»		مضارع مرفوع-فاعل-مضاف إليه	استئنافية-مفعول به	مضاف إليه
نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		حجج-تَحَاجَّ-يَتَحَاجُّ-تَحَاجُجًا «تفاعُل»	ظرف زمان	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
ٱلنَّارِ	فِي	يَتَحَآجُّونَ	وَإِذْ	ٱلْعَذَابِ ﴿٤٦﴾
the Fire,	in	they will dispute	And when	punishment.”

punishment 'of Hell'.” 'Consider the Day' when they will dispute in the Fire,

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	فاعل	عطف-مضارع مرفوع
كبر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفعَال»		ضعف-ضَعُفَ-يَضْعُفُ-ضَعَافَةً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱسْتَكْبَرُوٓا	لِلَّذِينَ	ٱلضُّعَفَٰٓؤُا	فَيَقُولُ
were arrogant,	to those who	the weak	then will say

and the lowly 'followers' will appeal to the arrogant

مبتدأ	عطف-استفهام	خبر «كان»	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم «كان»	توكيد ونصب-اسم «إن»
		تبع-تَبِعَ-يَتْبَعُ-تَبَعًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
أَنتُم	فَهَلْ	تَبَعًا	لَكُمْ	كُنَّا	إِنَّا
you	so can	followers,	for you	[we] were	“Indeed, we

'leaders', “We were your 'dedicated' followers, will you

ماضٍ	جار-مجرور «نعت»		مفعول به	جار-مجرور	خبر
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		نصب-نَصَبَ-يَنْصِبُ-نَصْبًا		غني-غَنِيَ-يَغْنَى-غِنًى
قَالَ	ٱلنَّارِ ﴿٤٧﴾	مِّنَ	نَصِيبًا	عَنَّا	مُّغْنُونَ
Will say	the Fire?”	of	a portion	from us	avert

then shield us from a portion of the Fire?”

فاعل-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	توكيد ونصب-اسم((إن))	مبتدأ	جار-مجرور((خبر))
	كبر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))		كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	
ٱلَّذِينَ	ٱسْتَكْبَرُوٓا۟	إِنَّا	كُلٌّ	فِيهَآ
those who	(were) arrogant,	"Indeed, we	all	(are) in it.

The arrogant will say, "We are all in it! 'For'

توكيد ونصب	لفظ الجلالة اسم((إن))	تحقيق	ماضٍ((هو))-خبر((إن))	ظرف مكان
	أ ل ه		حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	قَدْ	حَكَمَ	بَيْنَ
Indeed,	Allah	certainly	has judged	between

Allah has already passed judgment over

مضاف إليه	عطف-ماضٍ	موصول-فاعل		جار-مجرور((صلة الموصول))	جار-مجرور-مضاف
عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا			نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	خزن-خَزَنَ-يَخْزُنُ-خَزْنًا
ٱلْعِبَادِ ﴿٤٨﴾	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	فِي	ٱلنَّارِ	لِخَزَنَةِ
(His) slaves."	And will say	those	in	the Fire	to (the) keepers

'His' servants." And those in the Fire will cry out to the keepers

مضاف إليه	أمر-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم((هو))	جار-مجرور	مفعول به
	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	خفف-خَفَّفَ-يُخَفِّفُ-تَخْفِيفًا((تَفْعِيلٌ))		
جَهَنَّمَ	ٱدْعُوا۟	رَبَّكُمْ	يُخَفِّفْ	عَنَّا	يَوْمًا
(of) Hell,	"Call	your Lord	(to) lighten	for us	a day

of Hell, "Pray to your Lord to lighten the torment for us

جار-مجرور		ماضٍ-فاعل	عطف-استفهام-نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص((هم))
	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
مِّنَ	ٱلْعَذَابِ ﴿٤٩﴾	قَالُوٓا۟	أَوَلَمْ	تَكُ
of	the punishment."	They (will) say,	"Did there not	

'even' for one day!" The keepers will reply, "Did your messengers not 'constantly'

مضارع مرفوع-مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	حرف جواب
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
تَأْتِيكُمْ	رُسُلُكُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	قَالُوا۟	بَلَىٰ
come to you	your Messengers	with clear proofs?"	They (will) say,	"Yes."

come to you with clear proofs?" They will say, "Yes

ماضٍ-فاعل	وج ش-أمر-فاعل-جواب الشرط	استئنافية-نافية	مبتدأ-مضاف	مضاف إليه
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
قَالُوٓاْ	فَٱدۡعُواْۗ	وَمَا	دُعَـٰٓؤُاْ	ٱلۡكَـٰفِرِينَ
They (will) say,	"Then call,	but not	(is the) call	(of) the disbelievers

'they did'." The keepers will say, "Then pray! Though the prayer of the disbelievers

استثناء		جار-مجرور((خبر))	توكيد ونصب-اسم((إن))	مزحلقة-مضارع مرفوع((نحن))-خبر((إن))
		ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا
إِلَّا	فِي	ضَلَـٰلٍ ۝٥٠	إِنَّا	لَنَنصُرُ
except	in	error."	Indeed We,	We will surely help

is only in vain." We certainly help

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول		جار-مجرور	
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إفْعَالٌ))		حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	
رُسُلَنَا	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	فِي	ٱلۡحَيَوٰةِ	
Our Messengers	and those who	believe	in	the life	

Our messengers and the believers, 'both' in this worldly life

نعت	عطف-ظرف زمان	مضارع مرفوع	فاعل-جملة مضاف إليه	بدل	نافية
دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى	يوم	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً	يوم	
ٱلدُّنۡيَا	وَيَوۡمَ	يَقُومُ	ٱلۡأَشۡهَـٰدُ ۝٥١	يَوۡمَ	لَا
(of) the world	and (on the) Day	(when) will stand	the witnesses,	(The) Day	not

and on the Day the witnesses will stand forth 'for testimony'— the Day the

مضارع مرفوع	مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-جار-مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر
نفع-نَفَعَ-يَنْفَعُ-نَفْعًا	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	عذر-عَذَرَ-يَعْذُرُ-مَعْذِرَةً		لعن-لَعَنَ-يَلْعَنُ-لَعْنًا
يَنفَعُ	ٱلظَّـٰلِمِينَ	مَعۡذِرَتُهُمۡۖ	وَلَهُمُ	ٱللَّعۡنَةُ
will benefit	the wrongdoers	their excuse,	and for them	(is) the curse

wrongdoers' excuses will be of no benefit to them. They will be condemned,

عطف-جار-مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر-مضاف	مضاف إليه	استئنافية-وجق	ماضٍ-فاعل
	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	دور-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا	تحقيق	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً((إفْعَالٌ))
وَلَهُمۡ	سُوٓءُ	ٱلدَّارِ ۝٥٢	وَلَقَدۡ	ءَاتَيۡنَا
and for them	(is the) worst	home.	And certainly,	We gave

and will have the worst outcome. And indeed, We gave

مفعول به	مفعول به ثانٍ	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به أول-مضاف	مضاف إليه
	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ورث-أَوْرَثَ-يُورِثُ-إِيرَاثًا(إِفْعَالٌ)	بني	
مُوسَى	ٱلْهُدَىٰ	وَأَوْرَثْنَا	بَنِيٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ
Musa	the guidance	and We caused to inherit	(the) Children	of Israel

Moses 'true' guidance, and made the Children of Israel inherit

مفعول به ثانٍ	مفعول لأجله	عطف-معطوف على (هدى)	جار-مجرور-مضاف
كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا
ٱلْكِتَٰبَ ﴿٥٣﴾	هُدًى	وَذِكْرَىٰ	لِأُولِي
the Book,	A guide	and a reminder	for those

the Scripture— a guide and a reminder to people of reason.

مضاف إليه	وج ش-أمر (أنت)-جواب الشرط	توكيد ونصب	اسم (إن)-مضاف	مضاف إليه-لفظ الجلالة
لبب-لَبَّ-يَلُبُّ-لَبًّا	صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا		وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	أله
ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٥٤﴾	فَٱصْبِرْ	إِنَّ	وَعْدَ	ٱللَّهِ
(of) understanding.	So be patient;	indeed,	(the) Promise	of Allah

So be patient "O Prophet", "for" Allah's

خبر (إن)	عطف-أمر (أنت)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر (أنت)
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	غفر-إِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-إِسْتِغْفَارًا(إِسْتِفْعَالٌ)	ذنب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا	سبح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)
حَقٌّ	وَٱسْتَغْفِرْ	لِذَنۢبِكَ	وَسَبِّحْ
(is) true.	And ask forgiveness	for your sin	and glorify

promise is certainly true. Seek forgiveness for your shortcomings. And glorify

جار-مجرور (حال)-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-معطوف على (العشي)	توكيد ونصب
حمد-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	عشو-عَشَا-يَعْشُو-عَشْوًا	بكر-بَكَرَ-يَبْكُرُ-بُكُورًا	
بِحَمْدِ	رَبِّكَ	بِٱلْعَشِيِّ	وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿٥٥﴾	إِنَّ
(the) praise	(of) your Lord	in the evening	and the morning.	Indeed,

the praises of your Lord morning and evening. Surely

موصول-اسم (إن)	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه-لفظ الجلالة
	جدل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		أيي	أله
ٱلَّذِينَ	يُجَٰدِلُونَ	فِيٓ	ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ
those who	dispute	concerning	(the) Signs	(of) Allah

those who dispute Allah's signs—

جار-	نافية	ماضٍ(هو)-مفعول به-نعت	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
		أتي-آتَى-يُؤتِي-إِيتَاءً(إِفْعَال)	سلط-سَلُطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا
فِي	إِن	أَتَىٰهُمْ	سُلْطَٰنٍ	بِغَيْرِ
(is) in	not	(which) came to them,	any authority	without

with no proof given to them—have nothing

زائدة-خبر(ما)-مضاف-مضاف إليه	اسم(ما)	نافية	مبتدأ مؤخر	استثناء	مجرور(خبر مقدم)-مضاف-مضاف إليه-
بلغ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا			كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا		صدر-صَدَرَ-يَصْدُرُ-صَدْرًا
بِبَٰلِغِيهِ ج	هُم	مَّا	كِبْرٌ	إِلَّا	صُدُورِهِمْ
(can) reach it.	they	not	greatness,	but	their breasts

in their hearts but greed for dominance, which they will never attain.

خبر أول	مبتدأ	توكيد ونصب-اسم(إن)	جار-مجرور-لفظ الجلالة	وج ش-أمر(أنت)-جواب الشرط
سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا			أله	عوذ-اِسْتَعَاذَ-يَسْتَعِيذُ-اِسْتِعَاذَةً(اِسْتِفْعَال)
ٱلسَّمِيعُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	بِٱللَّهِ صلے	فَٱسْتَعِذْ
(is) the All-Hearer	He	Indeed He,	in Allah.	So seek refuge

So seek refuge in Allah. Indeed, He alone is the All-Hearing,

عطف-معطوف على(السموات)	مضاف إليه	لام ابتداء-مبتدأ-مضاف	خبر ثانٍ
أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	لَخَلْقُ	ٱلْبَصِيرُ ٥٦
and the earth	(of) the heavens	Surely, (the) creation	the All-Seer.

All-Seeing. The creation of the heavens and the earth

اسم(لكن)-مضاف	حال-استدراك	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		خبر
كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبْرًا
أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	ٱلنَّاسِ	خَلْقِ	مِنْ	أَكْبَرُ
most	but	(of) the mankind,	(the) creation	than	(is) greater

is certainly greater than the re-creation of humankind, but most

مضارع مرفوع	عطف-نافية	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(لكن)	نافية	مضاف إليه
سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَال)		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا
يَسْتَوِي	وَمَا	يَعْلَمُونَ ٥٧	لَا	ٱلنَّاسِ
(are) equal	And not	know.	(do) not	(of) the people

people do not know. Those blind 'to the truth'

عطف-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول	عطف-معطوف على «الأعمى»	فاعل
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إفْعَال»		ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	ع م ي
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	وَٱلْبَصِيرُ	ٱلْأَعْمَىٰ
and do	believe	and those who	and the seeing	the blind

and those who can see are not equal, nor are those who believe and do

زائدة	مفعول مطلق	معطوف على «الأعمى»	عطف-زائدة نافية	مفعول به
	ق ل ل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	س و أ-أَسَاءَ-يُسِيءُ-إِسَاءَةً«إفْعَال»		ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا
مَّا	قَلِيلًا	ٱلْمُسِىٓءُ ۚ	وَلَا	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
(is) what	Little	the evildoer.	and not	righteous deeds

good 'equal' to those who do evil. Yet you

نافية للجنس	مزحلقة-خبر «إن»	اسم «إن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع-فاعل
	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا«إفْعَال»	س و ع		ذ ك ر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا«تَفَعُّل»
لَّا	لَءَاتِيَةٌ	ٱلسَّاعَةَ	إِنَّ	تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾
no	(is) surely coming,	the Hour	Indeed,	you take heed.

are hardly mindful. The Hour is certainly coming, there is no

مضاف إليه	اسم «لكن»-مضاف	حال-استدراك	جار-مجرور «خبر لا»	اسم «لا»
ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً			ر ي ب-رَابَ-يَرِيبُ-رَيْبًا
ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	فِيهَا	رَيْبَ
(of) the people	most	but	in it,	doubt

doubt about it. But most people

أمر-فاعل-وقاية-مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر «لكن»	نافية
د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إيمانًا«إفْعَال»	
ٱدْعُونِىٓ	رَبُّكُمُ	وَقَالَ	يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾	لَا
“Call upon Me;	your Lord,	And said	believe.	(do) not

do not believe. Your Lord has proclaimed, “Call upon Me,

موصول-اسم «إن»	توكيد ونصب	جار-مجرور	مضارع مجزوم «أنا»
			ج و ب-اِسْتَجَابَ-يَسْتَجِيبُ-اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَال»
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	لَكُمْ ۚ	أَسْتَجِبْ
those who	Indeed,	to you.	I will respond

I will respond to you. Surely those who are too

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		استقبال-مضارع مرفوع-فاعل
ك ب ر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	د خ ل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا
يَسْتَكْبِرُونَ	عَنْ	عِبَادَتِي	سَيَدْخُلُونَ
(are) proud	to	worship Me	will enter

proud to worship Me will enter

خبر((إن))-مفعول به	حال	مبتدأ-لفظ الجلالة	موصول-خبر	ماضٍ((هو))-صلة الموصول
	د خ ر-دَخَرَ-يَدْخَرُ-دَخْرًا	أ ل ه		ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا
جَهَنَّمَ	دَاخِرِينَ ۝٦٠	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	جَعَلَ
Hell	(in) humiliation.”	Allah	(is) the One Who	made

Hell, fully humbled.” It is Allah Who has made

جار-مجرور	مفعول به	تعليل-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور	عطف-معطوف على((الليل))
	ل ي ل	س ك ن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا		ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
لَكُمُ	ٱلَّيْلَ	لِتَسْكُنُوا۟	فِيهِ	وَٱلنَّهَارَ
for you	the night	that you may rest	in it,	and the day

the night for you to rest in and the day

مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب	اسم((إن))-لفظ الجلالة	مزحلقة-مضاف-خبر((إن))	مضاف إليه
ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً		أ ل ه		ف ض ل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا
مُبْصِرًا ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَذُو	فَضْلٍ
giving visibility.	Indeed,	Allah	(is) Full (of) Bounty	

bright. Surely Allah is ever Bountiful

جار-مجرور		حال-استدراك	اسم((لكن))-مضاف	مضاف إليه	نافية
	ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	
عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
to	the people,	but	most	(of) the people	(do) not

to humanity, but most people

مضارع مرفوع-فاعل-خبر((لكن))	إشارة	خبر أول-لفظ الجلالة	خبر ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	خبر ثالث-مضاف
ش ك ر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا	مبتدأ	أ ل ه	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
يَشْكُرُونَ ۝٦١	ذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ	رَبُّكُمْ	خَٰلِقُ
give thanks.	That	(is) Allah	your Lord,	(the) Creator

are ungrateful. That is Allah, your Lord, the Creator

ضمير منفصل	استثناء	اسم «لا»	نافية للجنس	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف
		أ ل ه		ش ي أ	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	شَيْءٍ	كُلِّ
Him.	except	god	(there is) no	things,	(of) all

of all things. There is no god 'worthy of worship' except Him.

مضارع مرفوع للمجهول	تشبيه وجر	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-استفهام-حال
أ ف ك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-إِفْكًا	إشارة	أ ف ك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-إِفْكًا	
يُؤْفَكُ	كَذَٰلِكَ	تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾	فَأَنَّىٰ
were deluded	Thus	are you deluded?	So how

How can you then be deluded 'from the truth'? This is how

مضارع مرفوع-فاعل-خبر «كان»-صلة	مضاف إليه-لفظ الجلالة	جار-مجرور-مضاف	ماضٍ ناقص-اسم «كان»	موصول
ج ح د-جَحَدَ-يَجْحَدُ-جُحُودًا	أ ل ه	أ ي ي	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	نائب فاعل
يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَانُوا۟	ٱلَّذِينَ
rejecting.	(of) Allah,	(the) Signs	were -	those who

those who used to reject Allah’s signs were "also" deluded.

مفعول به أول	جار-مجرور	ماضٍ «هو»-صلة الموصول	موصول-خبر	مبتدأ-لفظ الجلالة
أ ر ض		ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		أ ل ه
ٱلْأَرْضَ	لَكُمُ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ
the earth	for you	made	(is) the One Who	Allah

It is Allah Who made the earth

عطف-ماضٍ «هو» مفعول به	معطوف على «قرارًا»	عطف-معطوف على «السموات»	مفعول به ثانٍ
ص و ر-صَوَّرَ-يُصَوِّرُ-تَصْوِيرًا «تَفْعِيل»	ب ن ي-بَنَا-يَبْنِي-بَنْيًا	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	ق ر ر-قَرَّ-يَقَرُّ-قَرَارًا
وَصَوَّرَكُمْ	بِنَآءً	وَٱلسَّمَآءَ	قَرَارًا
and He formed you	a canopy	and the sky	a place of settlement

a place of settlement for you and the sky a canopy. He shaped you

جار-مجرور		عطف-ماضٍ «هو» مفعول به	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ «هو»
ط ي ب-طَابَ-يَطِيبُ-طِيبًا		رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	ص و ر-صَارَ-يَصُورُ-صَوْرًا	ح س ن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا «إِفْعَال»
ٱلطَّيِّبَٰتِ	مِّنَ	وَرَزَقَكُم	صُوَرَكُمْ	فَأَحْسَنَ
the good things.	of	and provided you	your forms,	and perfected

'in the womb', perfecting your form. And He has provided you with what is good and lawful.

إشارة-مبتدأ	خبر أول-لفظ الجلالة	خبر ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ جامد	فاعل
	أ ل ه	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ب ر ك-تَبَارَكَ	أ ل ه
ذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ	رَبُّكُمْ ۖ	فَتَبَارَكَ	ٱللَّهُ
That	(is) Allah,	your Lord.	Then blessed (is)	Allah,

That is Allah—your Lord. So Blessed is Allah,

نعت-مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	خبر	نافية للجنس	اسم (لا)
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ع ل م-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا		ح ي ي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً		أ ل ه
رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٤﴾	هُوَ	ٱلْحَىُّ	لَآ	إِلَٰهَ
(the) Lord	(of) the worlds.	He	(is) the Ever-Living;	(there is) no	god

Lord of all worlds. He is the Ever-Living. There is no god

استثناء	ضمير منفصل	عطف-أمر-مفعول به	حال	جار-مجرور	مفعول به
		د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	خ ل ص-أَخْلَصَ-يُخْلِصُ-إِخْلَاصًا (إفعال)		د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
إِلَّا	هُوَ	فَٱدْعُوهُ	مُخْلِصِينَ	لَهُ	ٱلدِّينَ ۗ
but	He,	so call Him,	(being) sincere	to Him	(in) the religion.

'worthy of worship' except Him. So call upon Him with sincere devotion, 'saying,'

مبتدأ	جار-مجرور (خبر)	نعت-مضاف	مضاف إليه	أمر (أنت)
ح م د-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	أ ل ه	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ع ل م-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱلْحَمْدُ	لِلَّهِ	رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٥﴾	قُلْ
All praise (be)	to Allah,	(the) Lord	(of) the worlds.	Say,

“All praise is for Allah—Lord of all worlds.” Say,

ربع الحزب ٤٨

توكيد ونصب-اسم (إن)	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب (أنا)	موصول-مفعول به
	ن ه ي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	
إِنِّى	نُهِيتُ	أَنْ	أَعْبُدَ	ٱلَّذِينَ
“Indeed, I	[I] have been forbidden	to	worship	those whom

'O Prophet,' “I have been forbidden to worship

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور (حال)-مضاف		لفظ الجلالة-مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ-وقاية-مفعول به
د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		د و ن	أ ل ه		ج ي ء-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
تَدْعُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	لَمَّا	جَآءَنِىَ
you call	besides		Allah	when	have come to me

those 'idols' you worship besides Allah,

فاعل-جملة مضاف إليه	جار مجرور (حال)-مضاف-مضاف إليه		عطف-ماضٍ للمجهول-نائب فاعل	مصدري ونصب
ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	
ٱلْبَيِّنَٰتُ	مِن	رَّبِّى	وَأُمِرْتُ	أَنْ
the clear proofs	from	my Lord,	and I am commanded	to

since clear proofs have come to me from my Lord. And I have been commanded to 'fully'

مضارع منصوب (هو)	جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	موصول-خبر
س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ع ل م-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا		
أُسْلِمَ	لِرَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٦٦	هُوَ	ٱلَّذِى
submit	to (the) Lord	(of) the worlds.	He	(is) the One Who

submit to the Lord of all worlds." He is the One Who

ماضٍ (هو)-مفعول به-صلة الموصول	جار	مجرور	عطف	جار-مجرور		عطف	-جار
خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		ت ر ب-تَرِبَ-يَتْرَبُ-تَرَبًا			ن ط ف-نَطَفَ-يَنْطُفُ-نَطْفًا		
خَلَقَكُم	مِّن	تُرَابٍ	ثُمَّ	مِن	نُّطْفَةٍ	ثُمَّ	مِنْ
created you	from	dust,	then	from	a semen-drop,	then	from

created you from dust, then from a sperm-drop, then

-مجرور	عطف	مضارع مرفوع (هو)-مفعول به	حال	عطف
ع ل ق-عَلِقَ-يَعْلَقُ-عُلُوقًا		خ ر ج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ط ف ل-طَفَلَ-يَطْفُلُ-طُفُولَةً	
عَلَقَةٍ	ثُمَّ	يُخْرِجُكُمْ	طِفْلًا	ثُمَّ
a clinging substance,	then	He brings you out	(as) a child;	then

'developed you into' a clinging clot 'of blood', then

تعليل-مضارع منصوب-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف	تعليل-مضارع منصوب-اسم (تكونوا)	خبر (تكونوا)
ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا	ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ش ي خ-شَاخَ-يَشِيخُ-شَيْخًا
لِتَبْلُغُوٓا۟	أَشُدَّكُمْ	ثُمَّ	لِتَكُونُوا۟	شُيُوخًا ج
lets you reach	your maturity,	then	lets you become	old -

He brings you forth as infants, so that you may reach your prime, and become old

عطف-جار-مجرور (خبر مقدم)	موصول	مضارع مرفوع للمجهول (هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-ظرف زمان	
	مبتدأ	و ف ي-تَوَفَّى-يَتَوَفَّى-تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)		ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
وَمِنكُم	مَّن	يُتَوَفَّىٰ	مِن	قَبْلُ صلے
and among you	(is he) who	dies	before -	

—though some of you 'may' die sooner—

عطف-الترجّي-اسم(لعل)	نعت	مفعول به	عطف-تعليل-مضارع منصوب-فاعل
	س م و-سَمَّى-يُسَمِّي-تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أ ج ل-أَجِلَ-يَأْجَلُ-أَجَلًا	ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا
وَلَعَلَّكُمْ	مُّسَمًّى	أَجَلًا	وَلِتَبْلُغُوٓاْ
and that you may	specified,	a term	and lets you reach

reaching an appointed time, so perhaps you may understand

عطف-مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	موصول	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل
م و ت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)	ح ي ي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	خبر		ع ق ل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا
وَيُمِيتُ ۖ	يُحْيِۦ	ٱلَّذِى	هُوَ	تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾
and causes death.	gives life	(is) the One Who	He	use reason.

'Allah's power'. He is the One Who gives life and causes death.

واقعة في جواب الشرط-كافة مكفوفة	مفعول به	ماضٍ(هو)-مضاف إليه	عطف-ظرف زمان معني الشرط
	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ق ض ي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً	
فَإِنَّمَا	أَمْرًا	قَضَىٰٓ	فَإِذَا
then only	a matter,	He decrees	And when

When He decrees a matter,

استفهام-نفي وجزم وقلب	عطف-مضارع تام(أنت)	أمر تام(أنت)	جار-مجرور	مضارع مرفوع(هو)
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	جملة جواب الشرط	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أَلَمْ	فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾	كُن	لَهُۥ	يَقُولُ
Do not	and it is.	"Be,"	to it,	He says

He simply tells it, "Be!" And it is! Have you not

جار-مجرور-مضاف		مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول		مضارع مجزوم(أنت)
أ ي ي		ج د ل-جَادَلَ-يُجَادِلُ-مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)			ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
ءَايَٰتِ	فِىٓ	يُجَٰدِلُونَ	ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ
(the) Signs	concerning	dispute	those who	[to]	you see

seen how those who dispute

موصول-مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	استفهام-حال	لفظ الجلالة-مضاف إليه
	ص ر ف-صَرَفَ-يَصْرِفُ-صَرْفًا		أ ل ه
ٱلَّذِينَ	يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾	أَنَّىٰ	ٱللَّهِ
Those who	they are turned away?	How	(of) Allah?

Allah's signs are turned away? 'They are'

عطف-جار-مجرور-موصول	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتابًا	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
وَبِمَآ	بِٱلْكِتَٰبِ	كَذَّبُوا۟
and with what	the Book	deny
the ones who reject this Book and all 'scriptures'		

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	واقعة في خبر-استقبال	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	مجرور	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾	فَسَوْفَ	رُسُلَنَا ۖ	بِهِۦ	أَرْسَلْنَا
they will know.	but soon	Our Messengers;	with it	We sent
We sent Our messengers with. So they will know 'the consequences'				

عطف-مبتدأ	جار-مجرور(خبر)-مضاف-مضاف إليه		مبتدأ	ظرف زمان
سلسل	عنق-عَنِقَ-يَعْنَقُ-عَنْقًا		غلل-غَلَّ-يَغُلُّ-غَلًّا	
وَٱلسَّلَٰسِلُ	أَعْنَٰقِهِمْ	فِىٓ	ٱلْأَغْلَٰلُ	إِذِ
and the chains,	their necks	(will be) around	the iron collars	When
when shackles will be around their necks and chains 'on their legs'.				

جار-مجرور		عطف	جار-مجرور		مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر
نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا			حمم-حَمَّ-يَحُمُّ-حَمًّا		سحب-سَحَبَ-يَسْحَبُ-سَحْبًا
ٱلنَّارِ	فِى	ثُمَّ	ٱلْحَمِيمِ	فِى	يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾
the Fire	in	then	the boiling water;	In	they will be dragged,
They will be dragged through boiling water,					

استفهام-ظرف مكان(خبر مقدم)	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		سجر-سَجَرَ-يَسْجُرُ-سَجْرًا
أَيْنَ	لَهُمْ	قِيلَ	ثُمَّ	يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾
“Where	to them,	it will be said	Then	they will be burned.
then burned in the Fire 'as fuel'. Then they will be asked, “Where				

جار-مجرور(حال)-مضاف	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	موصول-مبتدأ مؤخر
	شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	جملة نائب فاعل
مِن دُونِ	تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾	كُنتُمْ	مَا
Other than	associate	you used to	(is) that which
are those 'idols' you used to associate with Allah?”			

نفي وجزم وقلب	إضراب	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل	لفظ الجلالة-مضاف إليه
			ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أله
لَّمۡ	بَل	عَنَّا	ضَلُّواْ	قَالُواْ	ٱللَّهِۖ
Not	Nay!	from us.	“They have departed	They will say,	Allah?”

They will cry, “They have 'all' failed us. In fact, we did not

جار-مجرور«نعت»	مفعول به	جار.مجرور-ظرف زمان		مضارع مرفوع«نحن»	مضارع ناقص«نحن»
	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
كَذَٰلِكَ	شَيۡـٔٗاۚ	قَبۡلُ	مِن	نَّدۡعُواْ	نَكُن
Thus	anything.”	before		[we] call	we used to

invoke anything 'real' before.” This is how

جار-مجرور-موصول	إشارة-مبتدأ	مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع
		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	أله	ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا «إفعال»
بِمَا	ذَٰلِكُم	ٱلۡكَٰفِرِينَ ٧٤	ٱللَّهُ	يُضِلُّ
because	“That was	the disbelievers.	Allah lets go astray	

Allah leaves the disbelievers to stray. 'They will be told,'

جار-مجرور«حال»-مضاف	جار-مجرور		مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص-اسم«كان»
غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	أرض		فرح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرَحًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
بِغَيۡرِ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تَفۡرَحُونَ	كُنتُمۡ
without	the earth	in	rejoice	you used to

This 'punishment' is for being prideful on earth

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	عطف-جار-مجرور-موصول	مضاف إليه
مرح-مَرِحَ-يَمْرَحُ-مَرَحًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
تَمۡرَحُونَ ٧٥	كُنتُمۡ	وَبِمَا	ٱلۡحَقِّ
be insolent.	you used to	and because	right

unjustly and for acting arrogantly.

جار-مجرور	حال	مضاف إليه	مفعول به-مضاف	أمر-فاعل
	خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا		بوب	دخل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا
فِيهَاۖ	خَٰلِدِينَ	جَهَنَّمَ	أَبۡوَٰبَ	ٱدۡخُلُوٓاْ
in it,	(to) abide forever	(of) Hell	(the) gates	Enter

Enter the gates of Hell, to stay there forever.

استئنافية-أمر«أنت»	مضاف إليه	فاعل-مضاف	استئنافية-ماضٍ جامد الذم
ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا	ك ب ر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ث و ي	ب أ س-بَئِسَ
فَٱصْبِرْ	ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾	مَثْوَى	فَبِئْسَ
So be patient;	(of) the arrogant.”	(the) abode	and wretched is

What an evil home for the arrogant!” So be patient

استئنافية-حرف شرط-ما زائدة	خبر«إن»	لفظ الجلالة-مضاف إليه	اسم«إن»-مضاف	توكيد ونصب
	ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	أ ل ه	و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	
فَإِمَّا	حَقٌّ ج	ٱللَّهِ	وَعْدَ	إِنَّ
And whether	(is) true.	(of) Allah	(the) Promise	indeed,

'O Prophet'. Surely Allah's promise is true. Whether

مضارع مرفوع«نحن»-مفعول به-صلة الموصول	موصول	مفعول به ثانٍ-مضاف	مضارع مبني«نحن»-فعل الشرط-توكيد-مفعول به أول
و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	مضاف إليه	ب ع ض	ر أ ي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»
نَعِدُهُمْ	ٱلَّذِى	بَعْضَ	نُرِيَنَّكَ
We have promised them	(of) what	some	We show you

We show you some of what We threaten them with,

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	واقعة في جواب الشرط-جار-مجرور	مضارع مبني«نحن»-فعل الشرط-توكيد-مفعول به	عطف
ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا	جملة جواب الشرط	و ف ي-تَوَفَّى-يَتَوَفَّى-تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»	
يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾	فَإِلَيْنَا	نَتَوَفَّيَنَّكَ	أَوْ
they will be returned.	then to Us	We cause you to die,	or

or cause you to die 'before that', to Us they will 'all' be returned.

مفعول به	ماضٍ-فاعل	استئنافية-واقعة جواب للقسم-تحقيق
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
رُسُلًا	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ
Messengers	We have sent	And certainly

We already sent messengers

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مبتدأ مؤخر	جار-مجرور	جار-مجرور«نعت»-مضاف-مضاف إليه	
	ق ص ص-قَصَّ-يَقُصُّ-قَصَصًا		«خبر مقدم»	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	
عَلَيْكَ	قَصَصْنَا	مَّن	مِنْهُم	قَبْلِكَ	مِّن
to you,	We have related	(are) who -	Among them	before you.	

before you. We have told you the stories of some of them,

عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)	موصول-مبتدأ مؤخر	نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع(نحن)-صلة الموصول	جار-مجرور
			قصص-قَصَّ-يَقُصُّ-قَصَصًا	
وَمِنْهُم	مَّن	لَّمْ	نَقْصُصْ	عَلَيْكَ ۗ
and among them	(are) who -	not	We have related	to you.
while others We have not. It was				

عطف-نافية	ماضٍ ناقص	جار-مجرور(خبر كان مقدم)	مصدري ونصب	مضارع منصوب-اسم(كان)مؤخر
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
وَمَا	كَانَ	لِرَسُولٍ	أَن	يَأْتِيَ
And not	is	for any Messenger	that	he brings
not for any messenger to bring				

جار-مجرور	استثناء	جار-مجرور(حال)-مضاف	مضاف إليه-لفظ الجلالة	عطف-ظرف زمان	ماضٍ-جملة مضاف إليه
أيي		أذن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا	أ ل ه	معنى الشرط	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
بِـَٔايَةٍ	إِلَّا	بِإِذْنِ	ٱللَّهِ ۚ	فَإِذَا	جَآءَ
a Sign	except	by (the) permission	(of) Allah.	So when	comes
a sign without Allah's permission. But when Allah's decree comes,					

فاعل-مضاف	مضاف إليه-لفظ الجلالة	ماضٍ للمجهول	جار-مجرور(نائب فاعل)-جواب(إذا)
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	أ ل ه	قضي-قَضِيَ-يَقْضَى-قَضَاءً	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
أَمْرُ	ٱللَّهِ	قُضِىَ	بِٱلْحَقِّ
(the) Command	(of) Allah,	it will be decided	in truth,
judgment will be passed with fairness, and the people of			

عطف-ماضٍ	إشارة-ظرف مكان	فاعل	مبتدأ-لفظ الجلالة	موصول-خبر
خسر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خُسْرَانًا		بطل-أَبْطَلَ-يُبْطِلُ-إِبْطَالًا(إفْعَالٌ)	أ ل ه	
وَخَسِرَ	هُنَالِكَ	ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى
and will lose	there	the falsifiers.	Allah	(is) the One Who
falsehood will then be in 'total' loss. It is Allah Who				

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور	مفعول به	تعليل-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور
جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	ركب-رَكِبَ-يَرْكَبُ-رُكُوبًا	
جَعَلَ	لَكُمُ	ٱلْأَنْعَٰمَ	لِتَرْكَبُوا۟	مِنْهَا
made	for you	the cattle,	that you may ride	some of them
made cattle for you so that you may ride				

جار-مجرور(حال)	عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)	مضارع مرفوع-فاعل	استئنافية-جار-مجرور
		أ ك ل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	
فِيهَا	وَلَكُمْ	تَأْكُلُونَ ٧٩	وَمِنْهَا
in them	And for you	you eat.	and some of them
some and eat others. Also, you find in them			

مفعول به	جار-مجرور(حال)	عطف-تعليل-مضارع منصوب-فاعل	مبتدأ مؤخر
ح و ج-حَاجَ-يَحُوجُ-حَوْجًا		ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا	ن ف ع-نَفَعَ-يَنْفَعُ-نَفْعًا
حَاجَةً	عَلَيْهَا	وَلِتَبْلُغُوا	مَنَافِعُ
a need	through them	and that you may reach	(are) benefits
'other' benefits. And by means of them you may reach			

عطف-جار-مجرور		استئنافية-جار-مجرور	جار-مجرور(نعت)-مضاف-مضاف إليه	
ف ل ك-فَلَكَ-يَفْلُكُ-فَلْكًا			ص د ر-صَدَرَ-يَصْدُرُ-صَدْرًا	
ٱلْفُلْكِ	وَعَلَى	وَعَلَيْهَا	صُدُورِكُمْ	فِي
the ships	and upon	and upon them	your breasts;	(that is) in
destinations you desire. And you are carried upon 'some of' them and upon ships.				

مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	عطف-مضارع مرفوع(هو)-مفعول به أول	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل
أ ي ي	ر أ ي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً(إِفْعَالٌ)	ح م ل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا
ءَايَٰتِهِۦ	وَيُرِيكُمْ	تُحْمَلُونَ ٨٠
His Signs.	And He shows you	you are carried.
And He shows you His signs.		

مضارع مرفوع-فاعل	مضاف إليه-لفظ الجلالة	مضاف إليه-مضاف	استئنافية-مفعول به مقدم-مضاف
ن ك ر-أَنْكَرَ-يُنْكِرُ-إِنْكَارًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	أ ي ي	
تُنكِرُونَ ٨١	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	فَأَيَّ
will you deny?	(of) Allah	(of the) Signs	Then which
Now which of Allah’s signs will you deny?			

عطف-مضارع مجزوم-فاعل	جار-مجرور		مضارع مجزوم-فاعل	استفهام-عطف-نفي وجزم وقلب
ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا	أ ر ض		س ي ر-سَارَ-يَسِيرُ-سَيْرًا	
فَيَنظُرُوا	ٱلْأَرْضِ	فِي	يَسِيرُوا	أَفَلَمْ
and see	the land	through	travel	Do they not
Have they not travelled throughout the land to see				

استفهام-خبر(كان)	ماضٍ ناقص	اسم(كان)-مضاف	موصول-مضاف إليه
كيف	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	عقب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا	
كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلَّذِينَ
how	was	(the) end	(of) those who

what was the end of those who were 'destroyed'

جار-مجرور(صلة الموصول)-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ ناقص-اسم(كان)	خبر(كان)	جار-مجرور
	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	
مِن	قَبْلِهِمْ ج	كَانُوٓا۟	أَكْثَرَ	مِنْهُمْ
(were) before them?		They were	more numerous	than them

before them? They were far superior in

عطف-معطوف على(أكثر)	تمييز	عطف-معطوف على(قوة)	جار-مجرور(نعت)		عطف-نافية
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	قوي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً	أثر-أَثَرَ-يَأْثُرُ-أَثْرًا		أرض	
وَأَشَدَّ	قُوَّةً	وَءَاثَارًا	فِى	ٱلْأَرْضِ	فَمَآ
and mightier	(in) strength	and impressions	in	the land,	but not

might and 'richer in' monuments throughout the land, but their

ماضٍ	جار-مجرور	موصول	ماضٍ ناقص-اسم(كان)-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-صلة الموصول	
غني-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً(إفعال)		فاعل	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا
أَغْنَىٰ	عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾
availed	them	what	they used to	earn.

'worldly' gains were of no benefit to them.

عطف-ظرف زمان	ماضٍ-مفعول به	فاعل-جملة مضاف إليه	جار-مجرور(حال)	ماضٍ-فاعل-جواب(لما)
	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	فرح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرَحًا
فَلَمَّا	جَآءَتْهُمْ	رُسُلُهُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	فَرِحُوا۟
Then when	came to them	their Messengers	with clear proofs	they rejoiced

When their messengers came to them with clear proofs, they were prideful

جار-مجرور-موصول	ظرف(صلة الموصول)-مضاف إليه	جار-مجرور		عطف-ماضٍ
	عند		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	حيق-حَاقَ-يَحِيقُ-حَيْقًا
بِمَا	عِندَهُم	مِّنَ	ٱلْعِلْمِ	وَحَاقَ
in what	they had	of	the knowledge,	and enveloped

in whatever 'worldly' knowledge they had, and were 'ultimately' overwhelmed

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-صلة الموصول	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	موصول-فاعل	جار-مجرور
هزأ-اِسْتَهْزَأَ-يَسْتَهْزِئُ-اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾	بِهِۦ	كَانُوا۟	مَّا	بِهِم
mock.	[at it]	they used to	what	them
by what they used to ridicule.				

ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	عطف-ظرف زمان
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	بأس-بَئِسَ-يَبْئَسُ-بَأْسًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	
ءَامَنَّا	قَالُوٓا۟	بَأْسَنَا	رَأَوْا۟	فَلَمَّا
“We believe	they said,	Our punishment	they saw	So when
When they saw Our punishment, they cried, “'Now' we believe				

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	حال-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-لفظ الجلالة
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	موصول	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	وحد-وَحَدَ-يَحِدُ-وَحْدًا	أله
كُنَّا	بِمَا	وَكَفَرْنَا	وَحْدَهُۥ	بِٱللَّهِ
we used to	in what	and we disbelieve	Alone	in Allah
in Allah alone and reject what we had been				

مضارع ناقص مجزوم	مضارع مرفوع«هو»-مفعول به	عطف-نفي وجزم وقلب	خبر«كان»-جملة صلة الموصول	جار-مجرور
نفع-نَفَعَ-يَنْفَعُ-نَفْعًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	
يَنفَعُهُمْ	يَكُ	فَلَمْ	مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾	بِهِۦ
benefit them		But did not	associate.”	with Him
associating with Him!” But their faith was of no benefit to them				

مفعول مطلق-مضاف	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	ظرف زمان	فاعل-مضاف-مضاف إليه-خبر«يك»
سنن-سَنَّ-يَسُنُّ-سَنًّا	بأس-بَئِسَ-يَبْئَسُ-بَأْسًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
سُنَّتَ	بَأْسَنَا ۖ	رَأَوْا۟	لَمَّا	إِيمَٰنُهُمْ
(Such is the) Way	Our punishment.	they saw	when	their faith
when they saw Our torment. This has 'always' been				

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ«هى»-صلة الموصول	تحقيق	موصول-نعت	لفظ الجلالة-مضاف إليه
عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً		خلو-خَلَا-يَخْلُو-خُلُوًّا			أله
عِبَادِهِۦ ۖ	فِى	خَلَتْ	قَدْ	ٱلَّتِى	ٱللَّهِ
His slaves.	among	preceded	(has) indeed	which	(of) Allah
Allah’s way 'of dealing' with His 'wicked' servants.					

فاعل	إشارة-ظرف مكان	عطف-ماضٍ
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		خسر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خُسْرَانًا
ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾	هُنَالِكَ	وَخَسِرَ
the disbelievers.	there	And are lost
Then and there the disbelievers were in 'total' loss.		

سُورَةُ فُصِّلَتْ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿ ﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نعت	جار-مجرور		مبتدأ	أحرف مقطعة
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا(تفعيل)	
ٱلرَّحِيمِ ﴿٢﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	مِّنَ	تَنزِيلٌ	حمٓ ﴿١﴾
the Most Merciful,	the Most Gracious,	from	A revelation	Ha Meem.
Hâ-Mim. 'This is' a revelation from the Most Compassionate, Most Merciful.				

حال	نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه-نعت	ماضٍ للمجهول	خبر
قرأ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا	أ ي ي	فصل-فَصَّلَ-يُفَصِّلُ-تَفْصِيلًا(تفعيل)	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا
قُرْءَانًا	ءَايَٰتُهُۥ	فُصِّلَتْ	كِتَٰبٌ
a Quran	its Verses,	are detailed	A Book,
'It is' a Book whose verses are perfectly explained—a Quran			

نعت ثانٍ	مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور	نعت
بشر-بَشَرَ-يَبْشُرُ-بَشَرًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	عرب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرَبًا
بَشِيرًا	يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾	لِّقَوْمٍ	عَرَبِيًّا
A giver of glad tidings	(who) know,	for a people	(in) Arabic
in Arabic for people who know, delivering good news and			

نافية	عطف-مبتدأ	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ	عطف-معطوف على «بشيرًا»
		ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	ع ر ض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا «إِفْعَالٌ»	ن ذ ر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا
لَا	فَهُمْ	أَكْثَرُهُمْ	فَأَعْرَضَ	وَنَذِيرًا
(do) not	so they	most of them,	but turn away	and a warner;

warning. Yet most of them turn away, so they do not

جار-مجرور «خبر»		مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-خبر
ك ن ن-كَنَّ-يَكُنُّ-كَنًّا		ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا
أَكِنَّةٍ	فِيٓ	قُلُوبُنَا	وَقَالُوا۟	يَسْمَعُونَ ﴿٤﴾
coverings	(are) in	“Our hearts	And they say,	hear.

hear. They say, “Our hearts are veiled

مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور «خبر مقدم»		جار	مضارع مرفوع «أنت»-مفعول به-صلة الموصول	جار-مجرور
و ق ر-وَقَرَ-يَوْقَرُ-وَقْرًا	أ ذ ن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا		مجرور	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	موصول
وَقْرٌ	ءَاذَانِنَا	وَفِيٓ	إِلَيْهِ	تَدْعُونَآ	مِمَّا
(is) deafness,	our ears	and in	to it,	you call us	from what

against what you are calling us to, there is deafness

عطف-أمر «أنت»	مبتدأ مؤخر	عطف-معطوف على «بيننا»	عطف-جار-مجرور «خبر مقدم»	
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ح ج ب-حَجَبَ-يَحْجُبُ-حَجْبًا	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	
فَٱعْمَلْ	حِجَابٌ	وَبَيْنِكَ	بَيْنِنَا	وَمِنۢ
So work,	(is) a screen.	and between you	and between us	

in our ears, and there is a barrier between us and you. So do

خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة	أمر «أنت»	خبر «إن»	توكيد ونصب-اسم «إن»
ب ش ر-بَشَرَ-يَبْشُرُ-بَشْرًا			ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
بَشَرٌ	أَنَا۠	إِنَّمَآ	قُلْ	عَٰمِلُونَ ﴿٥﴾	إِنَّنَا
a man	I am	“Only	Say,	(are) working.”	indeed, we

'whatever you want' and so shall we!” Say, 'O Prophet,' “I am only a man

خبر	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	كافة مكفوفة	جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نعت-مضاف-مضاف إليه
أ ل ه	أ ل ه			و ح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»	م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا
إِلَٰهٌ	إِلَٰهُكُمْ	أَنَّمَآ	إِلَيَّ	يُوحَىٰٓ	مِّثْلُكُمْ
(is) God	your god	that	to me	it is revealed	like you,

like you, 'but' it has been revealed to me that your God

نعت	عطف-أمر-فاعل	جار-مجرور	عطف-أمر-فاعل-مفعول به
وحد-وَحَدَ-يَحِدُ-وَحْدًا	قوم-اِسْتِقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		غفر-اِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
وَٰحِدٌ	فَٱسْتَقِيمُوٓا۟	إِلَيْهِ	وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ
One;	so take a Straight Path	to Him	and ask His forgiveness.”

is only One God. So take the Straight Way towards Him, and seek His forgiveness.

استئنافية-مبتدأ	جار-مجرور(خبر)	موصول-نعت	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
	شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)			أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
وَوَيْلٌ	لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾	ٱلَّذِينَ	لَا	يُؤْتُونَ
And woe	to the polytheists,	Those who	(do) not	give

And woe to the polytheists— those who do not

مفعول به	عطف-مبتدأ	جار-مجرور	للتوكيد	خبر	توكيد ونصب
زكو-زَكَا-يَزْكُو-زُكَاءً		أخر		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
ٱلزَّكَوٰةَ	وَهُم	بِٱلْءَاخِرَةِ	هُمْ	كَٰفِرُونَ ﴿٧﴾	إِنَّ
the zakah,	and they	in the Hereafter	they	(are) disbelievers.	Indeed,

pay alms-tax and are in denial of the Hereafter. 'But'

موصول-اسم(إن)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-معطوف على(آمنوا)	مفعول به
	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	صلح-صَلَحَ-يَصْلُحُ-صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
those who	believe	and do	righteous deeds,

those who believe and do good will certainly

جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت-مضاف	مضاف إليه	أمر(أنت)
	أجر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	منن-مَنَّ-يَمُنُّ-مَنًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لَهُمْ	أَجْرٌ	غَيْرُ	مَمْنُونٍ ﴿٨﴾	قُلْ
for them	(is) a reward	never ending.		Say,

have a never-ending reward.

استفهام-توكيد ونصب-اسم(إن)	مزحلقة-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(إن)	جار-مجرور-موصول	ماضٍ(هو)-صلة الموصول
	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
أَئِنَّكُمْ	لَتَكْفُرُونَ	بِٱلَّذِى	خَلَقَ
“Do you indeed	[surely] disbelieve	in the One Who	created

Ask 'them, O Prophet', “How can you disbelieve in the One Who created

نصف الحزب ٤٨

مبتدأ-إشارة	مفعول به	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور		مفعول به
	ندد-نَدَّ-يَنِدُّ-نَدًّا		جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	يوم		أرض
ذَٰلِكَ	أَندَادًا ج	لَهُۥٓ	وَتَجْعَلُونَ	يَوْمَيْنِ	فِي	ٱلْأَرْضَ
That	rivals?	with Him	and you set up	two periods	in	the earth

the earth in two Days? And how can you set up equals with Him?

مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	مضاف إليه	خبر-مضاف
رسو-رَسَا-يَرْسُو-رَسْوًا		جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	علم-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
رَوَٰسِيَ	فِيهَا	وَجَعَلَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ۹	رَبُّ
firmly-set mountains	therein	And He placed	(of) the worlds.”	(is the) Lord

That is the Lord of all worlds. He placed on the earth firm mountains,

عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
قدر-قَدَّرَ-يُقَدِّرُ-تَقْدِيرًا(تَفْعِيلٌ)		برك-بَارَكَ-يُبَارِكُ-مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)	فوق-فَاقَ-يَفُوقُ-فَوْقًا	
وَقَدَّرَ	فِيهَا	وَبَٰرَكَ	فَوْقِهَا	مِن
and determined	therein	and He blessed	above it	

standing high, showered His blessings

مفعول مطلق	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور
سوي-سَوِيَ-يَسْوَى-سَوَاءً	يوم	ربع-رَبَعَ-يَرْبَعُ-رَبْعًا		قوت-قَاتَ-يَقُوتُ-قَوْتًا	
سَوَآءً	أَيَّامٍ	أَرْبَعَةِ	فِيٓ	أَقْوَٰتَهَا	فِيهَآ
equal,	periods	four	in	its sustenance	therein

upon it, and ordained "all" its means of sustenance—totaling four Days exactly

جار-مجرور		ماضٍ(هو)	عطف	جار-مجرور
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)		سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا
ٱلسَّمَآءِ	إِلَى	ٱسْتَوَىٰٓ	ثُمَّ	لِّلسَّآئِلِينَ ۱۰
the heaven	towards	He directed (Himself)	Then	for those who ask.

—for all who ask. Then He turned towards the heaven

عطف-جار-مجرور	جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	خبر	حال-مبتدأ
أرض		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	دخن-دَخِنَ-يَدْخَنُ-دَخَنًا	
وَلِلْأَرْضِ	لَهَا	فَقَالَ	دُخَانٌ	وَهِيَ
and to the earth,	to it	and He said	smoke,	while it (was)

when it was 'still like' smoke, saying to it and to the earth,

ماضٍ-فاعل	معطوف على «طوعًا»	عطف	حال	أمر-فاعل
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا		طوع-طَاعَ-يَطَاعُ-طَوْعًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
قَالَتَآ	كَرْهًا	أَوْ	طَوْعًا	ٱئْتِيَا
They both said,	unwillingly.”	or	willingly	“Come both of you
‘Submit, willingly or unwillingly.’ They both responded,				

مفعول به ثانٍ-مضاف	عطف-ماضٍ«هو»-مفعول به أول	حال	ماضٍ-فاعل
س ب ع	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً	طوع-طَاعَ-يَطَاعُ-طَوْعًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
سَبْعَ	فَقَضَىٰهُنَّ	طَآئِعِينَ ١١	أَتَيْنَا
(as) seven	Then He completed them	willingly.”	“We come
‘We submit willingly.’ So He formed the heaven into seven			

جار-مجرور-مضاف		عطف-ماضٍ«هو»	جار-مجرور		مضاف إليه
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً«إِفْعَال»	ي و م		سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
كُلِّ	فِي	وَأَوْحَىٰ	يَوْمَيْنِ	فِي	سَمَٰوَاتٍ
each	in	and He revealed	two periods	in	heavens
heavens in two Days, assigning to each					

نعت	مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضاف إليه
دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	زين-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا«تَفْعِيل»	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلدُّنْيَا	ٱلسَّمَآءَ	وَزَيَّنَّا	أَمْرَهَا ج	سَمَآءٍ
[the world]	the heaven,	And We adorned	its affair.	heaven
its mandate. And We adorned the lowest heaven with 'stars like'				

مضاف إليه	خبر-مضاف	إشارة-مبتدأ	عطف-مفعول مطلق	جار-مجرور
عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً		حفظ-حَفِظَ-يَحْفَظُ-حِفْظًا	صبح-صَبَحَ-يَصْبَحُ-صَبَاحًا
ٱلْعَزِيزِ	تَقْدِيرُ	ذَٰلِكَ	وَحِفْظًا ج	بِمَصَٰبِيحَ
(of) the All-Mighty,	(is the) Decree	That	and (to) guard.	with lamps
lamps 'for beauty' and for protection. That is the design of the Almighty,				

ماضٍ-فاعل-فعل الشرط	عطف-حرف شرط	نعت
عرض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا«إِفْعَال»		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
أَعْرَضُوا۟	فَإِنْ	ٱلْعَلِيمِ ١٢
they turn away,	But if	the All-Knower.
All-Knowing.” If they turn away,		

واقعة في جواب الشرط-أمر«أنت»-جواب الشرط	ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا«إفعال»	صعق-صَعِقَ-يَصْعَقُ-صَاعِقَةً
فَقُلْ	أَنذَرْتُكُمْ	صَٰعِقَةً
then say,	“I have warned you	(of) a thunderbolt

then say, 'O Prophet,' “I warn you of a 'mighty' blast,

نعت-مضاف	مضاف إليه-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على«عاد»	ظرف زمان
مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثَلًا	صعق-صَعِقَ-يَصْعَقُ-صَاعِقَةً			
مِّثْلَ	صَٰعِقَةِ	عَادٍ	وَثَمُودَ ١٣	إِذْ
like	(the) thunderbolt	(of) Aad	and Thamud.”	When

like the one that befell ’Ad and Thamûd.”

ماضٍ-مفعول به	فاعل	جار-مجرور«حال»-مضاف		مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف-جار-
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	
جَآءَتْهُمُ	ٱلرُّسُلُ	مِنۢ	بَيْنِ	أَيْدِيهِمْ	وَمِنْ
came to them	the Messengers	from before them			and from

The messengers had come to them from

-مجرور-مضاف-مضاف إليه	مخففة من الثقيلة-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل-خبر«أن»	استثناء	لفظ الجلالة-مفعول به
خلف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا		عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً		أ ل ه
خَلْفِهِمْ	أَلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	إِلَّا	ٱللَّهَ ۖ
behind them,	(saying) “Do not	worship	except	Allah.”

all angles, 'proclaiming,' “Worship none but Allah.”

ماضٍ-فاعل	حرف شرط	ماضٍ	فاعل-مضاف-مضاف إليه
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
قَالُوا۟	لَوْ	شَآءَ	رَبُّنَا
They said,	“If	(had) willed	our Lord,

They responded, “Had our Lord willed,

واقعة في جواب«لو»-ماضٍ«هو»-جواب«لو»	مفعول به	عطف-توكيد ونصب	جار-مجرور-موصول
نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا«إفعال»	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلَكًا	اسم«إن»	
لَأَنزَلَ	مَلَٰٓئِكَةً	فَإِنَّا	بِمَآ
surely, He (would have) sent down	Angels.	So indeed, we	in what

He could have easily sent down angels 'instead'. So we totally reject what

مبتدأ	عطف-تفصيل وشرط	خبر(إن)	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول
		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
عَادٌ	فَأَمَّا	كَٰفِرُونَ ١٤	بِهِۦ	أُرْسِلْتُم
Aad,	Then as for	(are) disbelievers.”	with	you have been sent

you have been sent with.” As for ’Ad,

مضاف إليه	جار-مجرور(حال)-مضاف	جار-مجرور		واقعة في جواب(أما)-ماضٍ-فاعل
حقق	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	أرض		كبر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْحَقِّ	بِغَيْرِ	ٱلْأَرْضِ	فِي	فَٱسْتَكْبَرُوا۟
[the] right	without	he land	in	they were arrogant

they acted arrogantly throughout the land with no right,

استفهام-عطف-نفي وجزم وقلب	تمييز	جار-مجرور	خبر	استفهام	عطف-ماضٍ-فاعل
	قوة-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً		شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	مبتدأ	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أَوَلَمْ	قُوَّةً ۖ	مِنَّا	أَشَدُّ	مَنْ	وَقَالُوا۟
Do not	(in) strength?”	than us	(is) mightier	“Who	and they said,

boasting, “Who is superior to us in might?” Did they not

ماضٍ(هو)-مفعول به-صلة الموصول	موصول-نعت	اسم(أن)-لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم-فاعل
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		أله		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
خَلَقَهُمْ	ٱلَّذِى	ٱللَّهَ	أَنَّ	يَرَوْا۟
created them,	the One Who	Allah,	that	they see

see that Allah 'Himself', Who created them,

جار-مجرور	عطف-ماضٍ ناقص-اسم(كان)	تمييز	جار-مجرور	خبر(أن)	ضمير فصل
أيي	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	قوة-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً		شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	
بِـَٔايَٰتِنَا	وَكَانُوا۟	قُوَّةً ۖ	مِنْهُمْ	أَشَدُّ	هُوَ
in Our Signs,	But they used to,	(in) strength?	than them	(is) Mightier	He

was far superior to them in might? Still they persisted in

نعت	مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)
صرصر	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	جحد-جَحَدَ-يَجْحَدُ-جُحُودًا
صَرْصَرًا	رِيحًا	عَلَيْهِمْ	فَأَرْسَلْنَا	يَجْحَدُونَ ١٥
furious	a wind	upon them	So We sent	deny.

denying Our signs. So We sent against them a furious

مفعول به ثانٍ- مضاف	تعليل- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به أول	نعت	جار- مجرور	
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً «إِفْعَالٌ»	ن ح س- نَحِسَ- يَنْحَسُ- نَحْسًا	ي و م	
عَذَابَ	لِّنُذِيقَهُمْ	نَّحِسَاتٍ	أَيَّامٍ	فِىٓ
(the) punishment	that We may make them taste	(of) misfortune,	(the) days	in

wind, for 'several' miserable days, to make them taste a humiliating punishment

اعتراضية- لام ابتدأ- مبتدأ- مضاف	نعت	جار- مجرور		مضاف إليه
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي		خ ز ي- خَزِيَ- يَخْزَى- خِزًى
وَلَعَذَابُ	ٱلدُّنْيَا ۖ	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى	ٱلْخِزْىِ
And surely, (the) punishment	(of) the world.	the life	in	(of) disgrace

in this worldly life. But far more humiliating will be the punishment

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	نافية	عطف- مبتدأ	خبر	مضاف إليه
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا			خ ز ي- خَزِيَ- يَخْزَى- خِزًى	أ خ ر
يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾	لَا	وَهُمْ	أَخْزَىٰ ۖ	ٱلْـَٔاخِرَةِ
will not be helped.		and they	(is) more disgracing,	(of) the Hereafter

of the Hereafter. And they will not be helped.

عطف- ماضٍ- فاعل	واقعة في جواب «أما»- ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر	مبتدأ	عطف
ح ب ب- اِسْتَحَبَّ- يَسْتَحِبُّ- اِسْتِحْبَابًا «اِسْتِفْعَالٌ»	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		تفصيل وشرط
فَٱسْتَحَبُّوا۟	فَهَدَيْنَـٰهُمْ	ثَمُودُ	وَأَمَّا
but they preferred	We guided them,	Thamud,	And as for

As for Thamûd, We showed them guidance, but they preferred

فاعل- مضاف	عطف- ماضٍ- مفعول به	جار- مجرور		مفعول به
ص ع ق- صَعِقَ- يَصْعَقُ- صَاعِقَةً	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		
صَـٰعِقَةُ	فَأَخَذَتْهُمْ	ٱلْهُدَىٰ	عَلَى	ٱلْعَمَىٰ
a thunderbolt	so seized them	the guidance,	over	[the] blindness

blindness over guidance. So the blast of a disgracing

ماضٍ ناقص- اسم «كان»- جملة صلة الموصول	جار- مجرور	نعت	مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	موصول	ه و ن- هَانَ- يَهُونُ- هَوْنًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
كَانُوا۟	بِمَا	ٱلْهُونِ	ٱلْعَذَابِ
they used to	for what	humiliating,	(of) the punishment

punishment overtook them for what they used

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَال»		ن ج و-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً«تَفْعِيل»	ك س ب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَنَجَّيْنَا	يَكْسِبُونَ ١٧
believed	those who	And We saved	earn.
to commit. And We delivered those who were faithful			

مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية-مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»	عطف-ماضٍ ناقص-اسم«كان»
ح ش ر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا	ي و م	و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
يُحْشَرُ	وَيَوْمَ	يَتَّقُونَ ١٨	وَكَانُوا۟
will be gathered	And (the) Day	fear (Allah).	and used to
and were mindful 'of Allah'. 'Consider' the Day 'when'			

عطف-مبتدأ	جار-مجرور		لفظ الجلالة-مضاف إليه	نائب فاعل-مضاف
	ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		أ ل ه	ع د و-عَدَا-يَعْدُو-عَدْوًا
فَهُمْ	ٱلنَّارِ	إِلَى	ٱللَّهِ	أَعْدَآءُ
then they	the Fire,	to	(of) Allah	(the) enemies
the enemies of Allah will be gathered for the Fire,				

ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف إليه	زائدة	ظرف زمان معني الشرط	حرف ابتداء	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر
ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً				و ز ع-وَزَعَ-يَزَعُ-وَزْعًا
جَآءُوهَا	مَا	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يُوزَعُونَ ١٩
they come to it	when		Until,	will be assembled in rows,
all driven in ranks. When they reach it,				

عطف-معطوف على«سمع»-مضاف إليه	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	ماضٍ
ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
وَأَبْصَٰرُهُمْ	سَمْعُهُمْ	عَلَيْهِمْ	شَهِدَ
and their sight,	their hearing,	against them	(will) testify
their ears, eyes, and skin will testify			

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-صلة الموصول	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	جار-مجرور-موصول	عطف-معطوف على«سمع»-مضاف إليه
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ج ل د-جَلَدَ-يَجْلِدُ-جَلْدًا
يَعْمَلُونَ ٢٠	كَانُوا۟	بِمَا	وَجُلُودُهُمْ
do.	they used to	(as) to what	and their skins,
against what they used to do.			

عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	جار-استفهام	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ج ل د-جَلَدَ-يَجْلِدُ-جَلْدًا		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً	
وَقَالُوا۟	لِجُلُودِهِمْ	لِمَ	شَهِدتُّمْ	عَلَيْنَا ۖ
And they will say	to their skins,	“Why do	you testify	against us?”

They will ask their skin 'furiously', “Why have you testified against us?”

ماضٍ-فاعل	ماضٍ-مفعول به	لفظ الجلالة-فاعل	موصول-نعت
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ن ط ق-أَنْطَقَ-يُنْطِقُ-إِنْطَاقًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
قَالُوٓا۟	أَنطَقَنَا	ٱللَّهُ	ٱلَّذِىٓ
They will say,	“Allah made us speak,		the One Who

It will say, “We have been made to speak by Allah,

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	مفعول به-مضاف	مضاف إليه	عطف-مبتدأ	ماضٍ(هو)-مفعول به-خبر
ن ط ق-أَنْطَقَ-يُنْطِقُ-إِنْطَاقًا(إِفْعَالٌ)	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
أَنطَقَ	كُلَّ	شَىْءٍ ۚ	وَهُوَ	خَلَقَكُمْ
makes speak	every	thing;	and He	created you

Who causes all things to speak. He 'is the One Who' created you

مفعول مطلق-مضاف	مضاف إليه	عطف-جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	استئنافية-نافية
أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	م ر ر-مَرَّ-يَمُرُّ-مَرًّا		ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا	
أَوَّلَ	مَرَّةٍ	وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾	وَمَا
(the) first	time,	and to Him	you will be returned.”	And not

the first time, and to Him you were bound to return. You did not

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	مضارع مرفوع-فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب	جار-مجرور
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	س ت ر-اِسْتَتَرَ-يَسْتَتِرُ-اِسْتِتَارًا(اِفْتِعَالٌ)		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً	
كُنتُمْ	تَسْتَتِرُونَ	أَن	يَشْهَدَ	عَلَيْكُمْ
you were	covering yourselves	lest	testify	against you

'bother to' hide yourselves from

فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-زائدة-نافية	معطوف على(سمع)	عطف-زائدة	معطوف على(سمع)-مضاف إليه
س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		ب ص ر-بَصَرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	نافية	ج ل د-جَلَدَ-يَجْلِدُ-جَلْدًا
سَمْعُكُمْ	وَلَآ	أَبْصَـٰرُكُمْ	وَلَا	جُلُودُكُمْ
your hearing	and not	your sight	and not	your skins,

your ears, eyes, and skin to prevent them from testifying against you. Rather,

عطف-استدراك	ماضٍ-فاعل	توكيد ونصب	اسم(أن)-لفظ الجلالة	نافية	مضارع مرفوع-خبر(أن)
	ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا		أ ل ه		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
وَلَٰكِن	ظَنَنتُمْ	أَنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَعْلَمُ
but	you assumed	that	Allah	(does) not	know

you assumed that Allah did not know

مفعول به	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	عطف-إشارة-مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه
ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	موصول	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا
كَثِيرًا	مِّمَّا	تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾	وَذَٰلِكُمْ	ظَنُّكُمُ
much	of what	you do.	And that	(was) your assumption

much of what you used to do. It was that "false" assumption you

موصول-نعت	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-مفعول به
	ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ر د ي-أَرْدَى-يُرْدِي-إِرْدَاءً(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِى	ظَنَنتُم	بِرَبِّكُمْ	أَرْدَىٰكُمْ
which	you assumed	about your Lord.	It has ruined you,

entertained about your Lord that has brought about your doom,

عطف-ماضٍ ناقص-اسم(أصبح)	جار-مجرور(خبر أصبح)		عطف-حرف شرط	مضارع مرفوع-فاعل-فعل الشرط
ص ب ح-أَصْبَحَ-يُصْبِحُ-إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)		خ س ر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا		ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
فَأَصْبَحْتُم	مِّنَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾	فَإِن	يَصْبِرُوا۟
and you have become	of	the losers.	Then if	they endure,

so you have become losers." Even if they endure patiently,

واقعة في جواب الشرط-مبتدأ-خبر-جواب الشرط		جار-مجرور(نعت)	عطف-حرف شرط
ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	ث و ي-ثَوَى-يَثْوِي-ثَوَاءً		
فَٱلنَّارُ	مَثْوًى	لَّهُمْ ۖ	وَإِن
the Fire	(is) an abode	for them;	and if

the Fire will 'always' be their home. And if

مضارع مرفوع-فاعل-فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط-نافية	اسم(ما)	جار-
ع ت ب-اِسْتَعْتَبَ-يَسْتَعْتِبُ-اِسْتِعْتَابًا(اِسْتِفْعَالٌ)			
يَسْتَعْتِبُوا۟	فَمَا	هُم	مِّنَ
they ask for favor,	then not	they	(will be) of

they 'beg to' appease 'their Lord',

ثلاثة أرباع الحزب ٤٨

مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	- مجرور (خبر ما) - جملة جواب الشرط
ق ر ن-قَرِنَ-يَقْرَنُ-قَرَنًا		ق ي ض-قَيَّضَ-يُقَيِّضُ-تَقْيِيضًا (تَفْعِيلٌ)	ع ت ب-أَعْتَبَ-يُعْتِبُ-إِعْتَابًا (إِفْعَالٌ)
قُرَنَآءَ	لَهُمْ	وَقَيَّضْنَا	ٱلْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾
companions	for them	And We have destined	those who receive favor.

they will never be allowed to. We placed at their disposal 'evil' associates

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف مكان (صلة الموصول)	موصول	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل
ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	مفعول به		ز ي ن-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
أَيْدِيهِمْ	بَيْنَ	مَّا	لَهُم	فَزَيَّنُوا۟
(was) before them		what	to them,	(who) made fair-seeming

who made their past and future 'misdeeds'

فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ	ظرف مكان (صلة الموصول)-مضاف إليه	عطف-موصول
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	خ ل ف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا	
ٱلْقَوْلُ	عَلَيْهِمُ	وَحَقَّ	خَلْفَهُمْ	وَمَا
the Word	against them	and (is) justified	(was) behind them,	and what

appealing to them. 'So' the fate of earlier communities

جار.مجرور (حال)		جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ (هي)	تحقيق	جار-مجرور (حال)	
ج ن ن		ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		خ ل و-خَلَا-يَخْلُو-خُلُوًّا		أ م م	
ٱلْجِنِّ	مِّنَ	قَبْلِهِم	مِن	خَلَتْ	قَدْ	أُمَمٍ	فِىٓ
the jinn	of	before them		(that have) passed away		nations	among

of jinn and humans has been justified

استئنافية-ماضٍ	خبر (كان)	ماضٍ ناقص-اسم (كان)	توكيد ونصب-اسم (إن)	عطف-معطوف على (الجن)
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	خ س ر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أ ن س-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا
وَقَالَ	خَٰسِرِينَ ﴿٢٥﴾	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	وَٱلْإِنسِ ۖ
And said	losers.	were	Indeed, they	and the men.

against them 'as well', 'for' they were truly losers.

بدل	جار-مجرور	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل
ق ر أ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا		س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
ٱلْقُرْءَانِ	لِهَٰذَا	تَسْمَعُوا۟	لَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
Quran,	to this	listen	“(Do) not	disbelieve,	those who

The disbelievers advised 'one another', “Do not listen to this Quran

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«لعل»	الترجي-اسم«لعل»	جار-مجرور	عطف-أمر-فاعل
غ ل ب-غَلَبَ-يَغْلِبُ-غَلْبًا			ل غ و-لَغِيَ-يَلْغَى-لَغْوًا
تَغْلِبُونَ ٢٦	لَعَلَّكُمْ	فِيهِ	وَٱلْغَوْا
overcome.”	so that you may	therein,	and make noise
but drown it out so that you may prevail.”			

مفعول به ثانٍ	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به	استئنافية-و ج ق-مضارع مبنى«نحن»-توكيد
ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ذ و ق-أَذَاقَ-يُذِيقُ-إِذَاقَةً«إِفْعَالٌ»
عَذَابًا	كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ	فَلَنُذِيقَنَّ
a punishment	disbelieve	those who	But surely We will cause to taste
So We will certainly make the disbelievers taste a severe punishment,			

موصول-مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف	عطف-و ج ق-مضارع مبنى«نحن»-توكيد-مفعول به	نعت
	س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا
ٱلَّذِى	أَسْوَأَ	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	شَدِيدًا
(of) what	(the) worst	and surely We will recompense them	severe,
and We will surely repay them according to			

خبر-مضاف	مبتدأ-إشارة	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»	ماضٍ ناقص-اسم«كان»
ج ز ي-جَزَيَ-يَجْزِي-جَزَاءً		ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
جَزَآءُ	ذَٰلِكَ	يَعْمَلُونَ ٢٧	كَانُوا
(is the) recompense	That	do.	they used to
the worst of their deeds. That is the reward of			

جار-مجرور«حال»	جار-مجرور«خبر مقدم»	خبر	لفظ الجلالة-مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف
		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	أ ل ه	ع د و-عَدَا-يَعْدُو-عَدَاوَةً
فِيهَا	لَهُمْ	ٱلنَّارُ ۖ	ٱللَّهِ	أَعْدَآءِ
therein	for them	the Fire;	(of) Allah -	(of the) enemies
Allah’s enemies: the Fire, which will be their				

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	جار-مجرور	مفعول مطلق	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	مصدري	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	د و ر-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا
كَانُوا	بِمَا	جَزَآءًۢ	ٱلْخُلْدِ	دَارُ
they used to,	for what	(as) recompense	(of) the eternity	(is the) home
eternal home—a 'fitting' reward for their denial of				

جار-مجرور-مضاف إليه	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»	استئنافية-ماضٍ«هو»	موصول-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
أيي	جحد-جَحَدَ-يَجْحَدُ-جُحُودًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
بِـَٔايَٰتِنَا	يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
of Our Verses,	reject.	And (will) say	those who	disbelieve,

Our revelations. The disbelievers will 'then' cry,

منادى-مضاف-مضاف إليه	فعل دعاء«أنت»-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ-موصول	ماضٍ-فاعل-مفعول به-صلة الموصول
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	رأي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»		ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»
رَبَّنَآ	أَرِنَا	ٱلَّذَيْنِ	أَضَلَّانَا
“Our Lord!	Show us	those who	misled us

“Our Lord! Show us those jinn and humans who led us

جار-مجرور«حال»		عطف-معطوف على«الجن»	مضارع مجزوم«نحن»-مفعول به	ظرف مكان	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
	جنن	أنس-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	تحت	قدم-قَدَمَ-يَقْدِمُ-قَدْمًا
مِنَ	ٱلْجِنِّ	وَٱلْإِنسِ	نَجْعَلْهُمَا	تَحْتَ	أَقْدَامِنَا
of	the jinn	and the men,	(so) we may put them	under	our feet,

astray: we will put them under our feet

تعليل-مضارع ناقص منصوب-اسم«يكون»	جار-مجرور«خبر يكون»		توكيد ونصب	موصول-اسم«إن»
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		سفل-سَفَلَ-يَسْفُلُ-سَفَالًا		
لِيَكُونَا	مِنَ	ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
that they be	of	the lowest.”	Indeed,	those who

so that they will be among the lowest 'in Hell'.” Surely those who

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	خبر-لفظ الجلالة	عطف	ماضٍ-فاعل
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أله		قوم-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
قَالُوا۟	رَبُّنَا	ٱللَّهُ	ثُمَّ	ٱسْتَقَٰمُوا۟
say,	“Our Lord,	(is) Allah,”	then	stand firm -

say, “Our Lord is Allah,” and then remain steadfast,

مضارع مرفوع	جار-مجرور	فاعل-خبر«إن»	مخففة من الثقيلة-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل
نزل-تَنَزَّلَ-يَتَنَزَّلُ-تَنَزُّلًا«تَفَعُّلٌ»		ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلَكًا		خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا
تَتَنَزَّلُ	عَلَيْهِمُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	أَلَّا	تَخَافُوا۟
will descend	on them	the Angels,	“(Do) not	fear,

the angels descend upon them, 'saying,' “Do not fear,

عطف-ناهية	معطوف على «تخافوا»	عطف-معطوف على «تخافوا»	جار-مجرور	موصول
	حزن-حَزِنَ-يَحْزَنُ-حَزَنًا	ب ش ر-أَبْشَرَ-يُبْشِرُ-إِبْشَارًا«إِفْعَالٌ»	ج ن ن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	
وَلَا	تَحْزَنُوا	وَأَبْشِرُوا	بِالْجَنَّةِ	الَّتِي
and (do) not	grieve	but receive the glad tidings	of Paradise	which

nor grieve. Rather, rejoice in the good news of Paradise, which

ماضٍ ناقص-اسم «كان»-مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر «كان»-صلة الموصول		مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه	جر
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا		ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	
كُنتُمْ	تُوعَدُونَ ٣٠	نَحْنُ	أَوْلِيَاؤُكُمْ	فِي
you were	promised.	We	(are) your protectors	in

you have been promised. We are your supporters

مجرور	نعت	عطف-جار-مجرور		عطف-جار-مجرور«خبر مقدم»	جار-مجرور
حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى		أخر		
الْحَيَوٰةِ	الدُّنْيَا	وَفِي	الْآخِرَةِ ۖ	وَلَكُمْ	فِيهَا
the life	(of) the world	and in	the Hereafter.	And for you	therein

in this worldly life and in the Hereafter. There you will have

موصول-مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-جار-مجرور	جار-مجرور«حال»
	ش ه و-اِشْتَهَى-يَشْتَهِي-اِشْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»	جملة صلة الموصول	«خبر مقدم»	
مَا	تَشْتَهِي	أَنفُسُكُمْ	وَلَكُمْ	فِيهَا
whatever	desire	your souls,	and for you	therein

whatever your souls desire, and there you will have

مبتدأ مؤخر-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	حال	جار-مجرور	
	دعو-اِدَّعَى-يَدَّعِي-اِدِّعَاءً«اِفْتِعَالٌ»	نزل		غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا
مَا	تَدَّعُونَ ٣١	نُزُلًا	مِّنْ	غَفُورٍ
what	you ask,	A hospitable gift	from	(the) Oft-Forgiving,

whatever you ask for: an accommodation from the All-Forgiving,

نعت	استئنافية-استفهام-مبتدأ	خبر	تمييز
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
رَّحِيمٍ ٣٢	وَمَنْ	أَحْسَنُ	قَوْلًا
(the) Most Merciful.”	And who	(is) better	(in) speech

Most Merciful 'Lord'.” And whose words are better

عطف-ماضٍ«هو»	جار-مجرور-لفظ الجلالة		ماضٍ«هو»-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	أ ل ه		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	
وَعَمِلَ	ٱللَّهِ	إِلَى	دَعَآ	مِّمَّن
and does	Allah	to	invites	than (one) who

than someone who calls 'others' to Allah, does good,

جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب-وقاية-اسم«إن»	عطف-ماضٍ«هو»	مفعول به
سلم-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا«إفعال»			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا
ٱلْمُسْلِمِينَ ٣٣	مِنَ	إِنَّنِي	وَقَالَ	صَٰلِحًا
those who submit?”	of	“Indeed, I am	and says,	righteous (deeds)

and says, “I am truly one of those who submit.”?

معطوف على«الحسنة»	زائدة-نافية	فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية-نافية
سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَال»	
ٱلسَّيِّئَةُ	وَلَا	ٱلْحَسَنَةُ	تَسْتَوِى	وَلَا
the evil (deed).	and	the good (deed)	(are) equal	And not

Good and evil cannot be equal. Respond 'to evil'

مبتدأ-موصول	تعليل-الفجائية	خبر-جملة صلة الموصول	مبتدأ	جار-مجرور-موصول	أمر«أنت»
		حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا			دفع-دَفَعَ-يَدْفَعُ-دَفْعًا
ٱلَّذِى	فَإِذَا	أَحْسَنُ	هِىَ	بِٱلَّتِى	ٱدْفَعْ
One who,	then behold!	(is) better;	[it]	by (that) which	Repel

with what is best, then the one you are

تشبيه ونصب	مبتدأ مؤخر-جملة صلة الموصول	عطف-معطوف على«بينك»	ظرف مكان«خبر مقدم»-مضاف إليه
اسم«كان»	عدو-عَدَا-يَعْدُو-عَدَاوَةً	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
كَأَنَّهُۥ	عَدَٰوَةٌ	وَبَيْنَهُۥ	بَيْنَكَ
(will become) as if he	(was) enmity,	and between him,	between you

in a feud with will be like

نائب فاعل-موصول	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول-مفعول به	عطف-نافية	نعت	خبر«كان»
		لقي-لَقَّى-يُلَقِّي-تَلْقِيَةً«تفعيل»		حمم-حَمَّ-يَحُمُّ-حَمًّا	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا
ٱلَّذِينَ	إِلَّا	يُلَقَّىٰهَا	وَمَا	حَمِيمٌ ٣٤	وَلِىٌّ
(to) those who	except	it is granted	And not	intimate.	(was) a friend

a close friend. But this cannot be attained except by those who

نائب فاعل-مضاف	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول-مفعول به	عطف-نافية	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
		لقي-لَقَّى-يُلَقِّي-تَلْقِيَةً(تَفعِيل)		صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
ذُو	إِلَّا	يُلَقَّىٰهَآ	وَمَا	صَبَرُواْ
(to the) owner	except	it is granted	and not	(are) patient

are patient and who are

مضارع مجزوم-فعل الشرط-توكيد-مفعول به	عطف-حرف شرط	نعت	مضاف إليه
نزغ-نَزَغَ-يَنْزَغُ-نَزْغًا		عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	حظظ-حَظَّ-يَحُظُّ-حَظًّا
يَنزَغَنَّكَ	وَإِمَّا	عَظِيمٍ ٣٥	حَظٍّ
whisper comes to you	And if	great.	(of) fortune

truly fortunate. And if you are tempted

وجش-أمر(أنت)-جواب الشرط	فاعل	جار-مجرور	
عوذ-اِسْتَعَاذَ-يَسْتَعِيذُ-اِسْتِعَاذَةً(اِسْتِفْعَال)	نزغ-نَزَغَ-يَنْزَغُ-نَزْغًا	شطن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا	
فَٱسْتَعِذْ	نَزْغٌ	ٱلشَّيْطَٰنِ	مِنَ
then seek refuge	an evil suggestion,	the Shaitaan,	from

by Satan, then seek refuge with

خبر ثانٍ	خبر أول	مبتدأ	توكيد ونصب-اسم(إن)	جار-مجرور-لفظ الجلالة
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا			أله
ٱلْعَلِيمُ ٣٦	ٱلسَّمِيعُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	بِٱللَّهِ ۖ
the All-Knower.	(is) the All-Hearer,	[He]	Indeed, He	in Allah.

Allah. Indeed, He 'alone' is the All-Hearing, All-Knowing.

عطف-معطوف على(الليل)	عطف-معطوف على(الليل)	مبتدأ مؤخر	استئنافية-جار-مجرور(خبر مقدم)	
شمس	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	ليل	أيي	
وَٱلشَّمْسُ	وَٱلنَّهَارُ	ٱلَّيْلُ	ءَايَٰتِهِ	وَمِنْ
and the sun	and the day	(are) the night	His Signs	And of

Among His signs are the day and the night, the sun

عطف-زائدة	جار-مجرور	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية	عطف-معطوف على(الليل)
	شمس	سجد-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا		قمر
وَلَا	لِلشَّمْسِ	تَسْجُدُواْ	لَا	وَٱلْقَمَرُ ۚ
and not	to the sun	prostrate	(Do) not	and the moon.

and the moon. Do not prostrate to the sun

موصول-نعت	جار-مجرور	عطف-أمر-فاعل	جار-مجرور-معطوف على ((للشمس))
		س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	ق م ر
ٱلَّذِى	لِلَّهِ	وَٱسْجُدُوا۟	لِلْقَمَرِ
the One Who	to Allah	but prostrate	to the moon,

or the moon, but prostrate to Allah, Who

ضمير منفصل-مفعول به	ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم ((كان))	حرف شرط	ماضٍ ((هو))-مفعول به-صلة الموصول
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
إِيَّاهُ	كُنتُمْ	إِن	خَلَقَهُنَّ
Him alone,	you,	if	created them,

created them 'all', if you 'truly' worship Him 'alone'.

ماضٍ-فعل الشرط-فاعل	عطف-حرف شرط	مضارع مرفوع-فاعل-خبر ((كان))
ك ب ر-اِسْتَكْبَرَ-يَسْتَكْبِرُ-اِسْتِكْبَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً
ٱسْتَكْبَرُوا۟	فَإِنِ	تَعْبُدُونَ ٣٧
they are arrogant,	But if	worship.

But if the pagans are too proud, then

مضارع مرفوع-فاعل-جواب الشرط	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف مكان ((صلة الموصول))	واقعة في جواب الشرط-موصول
س ب ح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا ((تَفْعِيلٌ))	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ع ن د	مبتدأ
يُسَبِّحُونَ	رَبِّكَ	عِندَ	فَٱلَّذِينَ
glorify	your Lord,	(are) near	then those who

'let them know that' those 'angels' nearest to your Lord glorify

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية	حالية-مبتدأ	عطف-معطوف على ((الليل))	جار-مجرور	جار-مجرور ((حال))
س أ م-سَئِمَ-يَسْأَمُ-سَآمَةً			ن ه ر	ل ي ل	
يَسْـَٔمُونَ ٣٨	لَا	وَهُمْ	وَٱلنَّهَارِ	بِٱلَّيْلِ	لَهُۥ
tire.	(do) not	And they	and day.	by night	Him

Him day and night, and never grow weary.

سَجْدَة

مفعول به	مضارع مرفوع ((أنت))-خبر ((أن))	توكيد ونصب-اسم ((أن))	استئنافية-جار-مجرور ((خبر مقدم))	
أ ر ض	أ ي ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		أ ي ي	
ٱلْأَرْضَ	تَرَى	أَنَّكَ	ءَايَٰتِهِۦٓ	وَمِنْ
the earth	see	(is) that you	His Signs	And among

And among His signs is that you see the earth

حال	عطف-ظرف زمان	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	جار-مجرور	مفعول به
خ ش ع-خَشَعَ-يَخْشَعُ-خُشُوعًا		ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))		م و ه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا
خَٰشِعَةً	فَإِذَآ	أَنزَلْنَا	عَلَيْهَا	ٱلْمَآءَ
barren,	but when	We send down	upon it	water

devoid of life, but as soon as We send down rain upon it,

ماضٍ((هي))-جواب((إذا))	عطف-ماضٍ((هي))	توكيد ونصب	موصول-اسم((إن))	ماضٍ((هو))-مفعول به-صلة الموصول
ه ز ز-اِهْتَزَّ-يَهْتَزُّ-اِهْتِزَازًا((اِفْتِعَالٌ))	ر ب ب-رَبَا-يَرْبُو-رِبَاءً			ح ي ي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))
ٱهْتَزَّتْ	وَرَبَتْ	إِنَّ	ٱلَّذِىٓ	أَحْيَاهَا
it is stirred (to life)	and grows.	Indeed,	the One Who	gives it life,

it begins to stir 'to life' and swell.

مزحلقة-خبر((إن))-مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب-اسم((إن))		جار-مجرور-مضاف	
ح ي ي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))	م و ت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا				ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
لَمُحْىِ	ٱلْمَوْتَىٰٓ	إِنَّهُۥ	عَلَىٰ	كُلِّ	
(is) surely the Giver of life	(to) the dead.	Indeed, He	(is) on	every	

Indeed, the One Who revives it can easily revive the dead. He is

مضاف إليه	خبر((إن))	توكيد ونصب	موصول-اسم((إن))	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا			ل ح د-أَلْحَدَ-يُلْحِدُ-إِلْحَادًا((إِفْعَالٌ))
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يُلْحِدُونَ
thing	All-Powerful.	Indeed,	those who	distort

certainly Most Capable of everything. Indeed, those who abuse

جار-مجرور		نافية	مضارع مرفوع-فاعل-خبر((إن))	جار-مجرور	استفهام-عطف-موصول-مبتدأ
	أ ي ي		خ و ف-خَفِيَ-يَخْفَى-خِفَاءً		
فِىٓ	ءَايَٰتِنَا	لَا	يَخْفَوْنَ	عَلَيْنَآ	أَفَمَن
[in]	Our Verses	(are) not	hidden	from Us.	So, is (he) who

Our revelations are not hidden from Us. Who is better: the one who

مضارع مرفوع للمجهول((هو))-صلة الموصول	جار-مجرور		خبر	عطف	موصول
ل ق ي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً((إِفْعَالٌ))		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	خ ي ر-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		
يُلْقَىٰ	فِى	ٱلنَّارِ	خَيْرٌ	أَم	مَّن
is cast	in	the Fire	better	or	(he) who

will be cast into the Fire or the one who

أمر-فاعل	مضاف إليه	ظرف زمان	حال	مضارع مرفوع-((هو))-صلة الموصول
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً	يوم	أمن-أَمِنَ-يَأْمَنُ-أَمْنًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
ٱعْمَلُوا۟	ٱلْقِيَـٰمَةِ ۚ	يَوْمَ	ءَامِنًا	يَأْتِىٓ
Do	(of) Resurrection?	(on the) Day	secure	comes
will be secure on Judgment Day? Do				

جار-مجرور-موصول	توكيد ونصب-اسم((إن))	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به
		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	
بِمَا	إِنَّهُۥ	شِئْتُمْ ۖ	مَا
of what	Indeed, He	you will.	what
whatever you want. He is certainly			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-اسم((إن))	توكيد ونصب	خبر((إن))	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا			بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾	تَعْمَلُونَ
disbelieve	those who	Indeed,	(is) All-Seer.	you do
All-Seeing of what you do. Indeed, those who deny				

حالية-توكيد ونصب-اسم((إن))	ماضٍ((هو))-مفعول به-مضاف إليه	ظرف زمان	جار-مجرور
	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا
وَإِنَّهُۥ	جَآءَهُمْ ۖ	لَمَّا	بِٱلذِّكْرِ
And indeed, it	it comes to them.	when	in the Reminder
the Reminder after it has come to them 'are doomed',			

جار-	فاعل	مضارع مرفوع-مفعول به	نافية	نعت	مزحلقة-خبر((إن))
	بطل-بَطَلَ-يَبْطُلُ-بَطْلًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا
مِنۢ	ٱلْبَـٰطِلُ	يَأْتِيهِ	لَّا	عَزِيزٌ ﴿٤١﴾	لَكِتَـٰبٌ
from	the falsehood	comes to it	Not	mighty.	(is) surely a Book
for it is truly a mighty Book. It cannot be proven false					

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-زائدة-نافية	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	-مجرور-ظرف مكان
خلف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا			يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
خَلْفِهِۦ ۖ	مِنْ	وَلَا	يَدَيْهِ	بَيْنِ
behind it.	from	and not	before it	
from any angle. 'It is'				

مضارع مرفوع للمجهول	نافية	نعت	جار-مجرور		خبر
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		حمد-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا		نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا
يُقَالُ	مَّا	حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾	حَكِيمٍ	مِّنْ	تَنزِيلٌ
is said	Not	(the) Praiseworthy.	(the) All-Wise,	from	A Revelation

a revelation from the 'One Who is' All-Wise, Praiseworthy. 'O Prophet!' Nothing is said

جار-	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)-صلة الموصول	تحقيق	موصول	استثناء	جار-مجرور
	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		نائب فاعل		
مِن	لِلرُّسُلِ	قِيلَ	قَدْ	مَا	إِلَّا	لَكَ
	to the Messengers	was said		what	except	to you

to you by the deniers except what was already said to the messengers before you.

مضاف إليه	مزحلقة-خبر(إن)	اسم(إن)-مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب	-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه
غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا	مضاف	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
مَغْفِرَةٍ	لَذُو	رَبَّكَ	إِنَّ	قَبْلِكَ ج
(of) forgiveness,	(is) Possessor	your Lord	Indeed,	before you.

Surely your Lord is 'the Lord' of forgiveness

ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	استئنافية-حرف شرط	نعت	مضاف إليه	عطف-مضاف
جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	عقب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا	
جَعَلْنَٰهُ	وَلَوْ	أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾	عِقَابٍ	وَذُو
we had made it	and if	painful.	(of) penalty	and Possessor

and painful punishment. Had We revealed it as

حرف تحضيض	واقعة في جواب(لو)-ماضٍ-فاعل-جواب(لو)	نعت	مفعول به ثانٍ
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	عجم-عَجَمَ-يَعْجُمُ-عُجْمَةً	قرأ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا
لَوْلَا	لَّقَالُوا۟	أَعْجَمِيًّا	قُرْءَانًا
“Why not	they (would have) said,	(in) a foreign (language),	a Quran

a non-Arabic Quran, they would have certainly argued,

عطف-خبر	استفهام-خبر	نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ للمجهول
عرب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرَبًا	عجم-عَجَمَ-يَعْجُمُ-عُجْمَةً	أيي	فصل-فَصَّلَ-يُفَصِّلُ-تَفْصِيلًا(تفعيل)
وَعَرَبِيٌّ قلى	ءَا۬عْجَمِيٌّ	ءَايَٰتُهُۥٓ صلے	فُصِّلَتْ
and an Arab?”	(Is it) a foreign (language)	its verses?	are explained in detail

“If only its verses were made clear 'in our language'. What! A non-Arabic

خبر	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	مبتدأ	أمر«أنت»
هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
هُدًى	ءَامَنُوا۟	لِلَّذِينَ	هُوَ	قُلْ
a guidance	believe,	for those who	“It (is)	Say,

revelation for an Arab audience!” Say, 'O Prophet,' “It is a guide

جار-	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	نافية	استئنافية-موصول-مبتدأ	عطف-معطوف على «هدى»
	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			شفي-شَفَى-يَشْفِي-شِفَاءً
فِىٓ	يُؤْمِنُونَ	لَا	وَٱلَّذِينَ	وَشِفَآءٌ ۚ
in	believe,	(do) not	And those who	and a healing.”

and a healing to the believers. As for those who disbelieve,

خبر	جار-مجرور«حال»	عطف-مبتدأ	مبتدأ مؤخر	-جار-مجرور«خبر مقدم»-مضاف-مضاف إليه
عمي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمْيًا			وقر-وَقِرَ-يَوْقَرُ-وَقْرًا	أذن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-أَذَنًا
عَمًى ۚ	عَلَيْهِمْ	وَهُوَ	وَقْرٌ	ءَاذَانِهِمْ
blindness.	(is) for them	and it	(is) deafness,	their ears

there is deafness in their ears and blindness

نعت	جار-مجرور		مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	إشارة-مبتدأ
بعد-بَعُدَ-يَبْعُدُ-بُعْدًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ندي-نَادَى-يُنَادِي-مُنَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	
بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾	مَّكَانٍۭ	مِن	يُنَادَوْنَ	أُو۟لَٰٓئِكَ
far.”	a place	from	are being called	Those

to it 'in their hearts'. It is as if they are being called from a faraway place.”

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ-فاعل	استئنافية-واقعة في جواب للقسم-تحقيق
كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ
the Book,	Musa	We gave	And certainly,

Indeed, We had given Moses the Scripture,

مبتدأ	عطف-امتناع لوجود	جار-مجرور«نائب فاعل»	عطف-ماضٍ للمجهول
كلم-كَلَّمَ-يُكَلِّمُ-كَلْمًا			خلف-اِخْتَلَفَ-يَخْتَلِفُ-اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»
كَلِمَةٌ	وَلَوْلَا	فِيهِ ۚ	فَٱخْتُلِفَ
(for) a word	And had it not been	therein.	but disputes arose

but differences arose regarding it. Had it not been for

واقعة في جواب «لولا» - ماضٍ للمجهول	جار - مجرور «نعت ثانٍ» - مضاف - مضاف إليه		ماضٍ «هي» - نعت أول
ق ض ي - قَضَى - يَقْضِي - قَضَاءً	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا		س ب ق - سَبَقَ - يَسْبِقُ - سَبْقًا
لَقُضِيَ	رَّبِّكَ	مِن	سَبَقَتْ
surely, would have been settled	your Lord,	from	(that) preceded
a prior decree from your Lord, their differences would have been settled			

جار - مجرور «نعت أول»	مزحلقة - جار - مجرور «خبر إن»		استئنافية - توكيد ونصب	ظرف «نائب فاعل» - مضاف - مضاف إليه
	ش ك ك - شَكَّ - يَشُكُّ - شَكًّا		اسم «إن»	ب ي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا
مِّنْهُ	شَكٍّ	لَفِي	وَإِنَّهُمْ	بَيْنَهُمْ ج
about it	doubt	surely (are) in	But indeed, they	between them.
'at once'. They are truly in alarming doubt about it.				

مفعول به	ماضٍ «هو» - فعل الشرط	اسم شرط	نعت ثانٍ
ص ل ح - صَلَحَ - يَصْلَحُ - صَلَاحًا	ع م ل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا		ر ي ب - أَرَابَ - يُرِيبُ - إِرَابَةً «إفعال»
صَٰلِحًا	عَمِلَ	مَّنْ	مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾
righteous deeds	does	Whoever	disquieting.
Whoever does good, it is to			

ماضٍ «هو» - فعل الشرط	عطف - مبتدأ - اسم شرط	و ج ش - جار - مجرور «خبر» - جملة جواب الشرط
س و أ - أَسَاءَ - يُسِيءُ - إِسَاءَةً «إفعال»		ن ف س - نَفَسَ - يَنْفُسُ - نَفْسًا
أَسَآءَ	وَمَنْ	فَلِنَفْسِهِۦ ۖ
does evil,	and whoever	then it is for his soul;
their own benefit. And whoever does evil,		

جار - مجرور	زائدة - خبر «ما»	اسم «ما» - مضاف - مضاف إليه	استئنافية	و ج ش - جار - مجرور «خبر» - جواب الشرط
ع ب د - عَبَدَ - يَعْبُدُ - عِبَادَةً	ظ ل م - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	نافية	
لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾	بِظَلَّٰمٍ	رَبُّكَ	وَمَا	فَعَلَيْهَا ۗ
to His slaves.	unjust	(is) your Lord	And not	then it is against it.
it is to their own loss. Your Lord is never unjust to 'His' servants.				

جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل-مضاف	مضاف إليه	عطف-نافية	مضارع مرفوع
	ردد-رَدَّ-يَرُدُّ-رَدًّا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سوع		خرج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا
إِلَيْهِ	يُرَدُّ	عِلْمُ	ٱلسَّاعَةِ	وَمَا	تَخْرُجُ
To Him	is referred	(the) knowledge	(of) the Hour.	And not	come out

With Him "alone" is the knowledge of the Hour.

جرزائد	فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-نافية	مضارع مرفوع	جرزائد
	ثمر-ثَمَرَ-يَثْمُرُ-ثُمُورًا		كمم-كَمَّ-يَكُمُّ-كَمًّا		حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	
مِن	ثَمَرَٰتٍ	مِّنْ	أَكْمَامِهَا	وَمَا	تَحْمِلُ	مِنْ
any	fruits	from	their coverings,	and not	bears	any

No fruit comes out of its husk, nor does a

فاعل	عطف-نافية	مضارع مرفوع (هي)	استثناء	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
أنث-أَنَثَ-يَأْنُثُ-أَنْثًا		وضع-وَضَعَ-يَضَعُ-وَضْعًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
أُنثَىٰ	وَلَا	تَضَعُ	إِلَّا	بِعِلْمِهِۦ
female	and not	gives birth	except	with His knowledge.

female conceive or deliver without His knowledge.

استئنافية-مفعول به	مضارع مرفوع (هو)-مفعول به	استفهام-ظرف مكان (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
يوم	ندي-نَادَى-يُنَادِي-مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)		شرك-شَرِكَ-يَشْرَكُ-شَرَكًا
وَيَوْمَ	يُنَادِيهِمْ	أَيْنَ	شُرَكَآءِى
And (the) Day	He will call them,	"Where (are)	My partners?"

And "consider" the Day He will call to them, "Where are My "so-called" associate-gods?"

ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-مفعول به	نافية	جار-مجرور (خبر مقدم)	جرزائد	مبتدأ مؤخر
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أذن-آذَنَ-يُؤْذِنُ-إِيذَانًا (إِفْعَالٌ)				شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
قَالُوٓا	ءَاذَنَّٰكَ	مَا	مِنَّا	مِن	شَهِيدٍ ٤٧
They will say,	"We announce (to) You,	not	among us	any	witness."

They will cry, "We declare before you that none of us testifies to that "any longer"."

عطف-ماضٍ	جار-مجرور	موصول	ماضٍ ناقص-اسم (كان)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (كان)-جملة صلة الموصول
ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		فاعل	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً
وَضَلَّ	عَنْهُم	مَّا	كَانُوا	يَدْعُونَ
And lost	from them	what	they were	invoking

Whatever "idols" they used to invoke

جار۔ مجرور۔ ظرف زمان	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	نافية	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	جرزائد
ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا			
مِن قَبْلُ ۖ	وَظَنُّوا۟	مَا	لَهُم	مِّن
before,	and they (will) be certain	(that) not	for them	any

besides Allah will fail them. And they will realize that

مبتدأمؤخر	نافية	مضارع مرفوع	فاعل	جار۔
ح ي ص۔ حَاصَ۔ يَحِيصُ۔ حَيْصًا		س أ م۔ سَئِمَ۔ يَسْأَمُ۔ سَآمَةً	أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	
مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾	لَّا	يَسْـَٔمُ	ٱلْإِنسَٰنُ	مِن
place of escape.	(Does) not	get tired	man	of

they will have no escape. One never tires of

۔مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ حرف شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط	فاعل
د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا		م س س۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا	ش ر ر۔ شَرَّ۔ يَشِرُّ۔ شَرًّا
دُعَآءِ	ٱلْخَيْرِ	وَإِن	مَّسَّهُ	ٱلشَّرُّ
praying	(for) the good,	but if	touches him	the evil

praying for good. And if touched with evil,

واقعة فی جواب الشرط۔ خبر۔ جواب الشرط	خبرثانٍ	عطف۔ موطئة للقسم۔ حرفِ شرط
ي أ س۔ يَئِسَ۔ يَيْئَسُ۔ يَأْسًا	ق ن ط۔ قَنَطَ۔ يَقْنُطُ۔ قُنُوطًا	
فَيَـُٔوسٌ	قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾	وَلَئِنْ
then he gives up hope	(and) despairs.	And verily, if

they become desperate and hopeless. And if

ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور۔ ظرف زمان	مضاف إليه
ذ و ق۔ أَذَاقَ۔ يُذِيقُ۔ إِذَاقَةً (إفعال)	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		ب ع د	ض ر ر۔ ضَرَّ۔ يَضُرُّ۔ ضَرًّا
أَذَقْنَٰهُ	رَحْمَةً	مِّنَّا	مِنۢ بَعْدِ	ضَرَّآءَ
We let him taste	mercy	from Us	after	an adversity

We let them taste a mercy from Us after being touched with adversity,

ماضٍ (هی)۔ مفعول به۔ نعت	واقعة فی جواب قسم۔ مضارع (هو)۔ توكيد	إشارة۔ مبتدأ	جار۔ مجرور	عطف۔ نافية
م س س۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا			
مَسَّتْهُ	لَيَقُولَنَّ	هَٰذَا	لِى	وَمَآ
(has) touched him,	he will surely say,	"This (is)	(due) to me	and not

they will certainly say, "This is what I deserve. I do not

عطف۔ موطئة للقسم۔ حرف شرط	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع ((أنا))
	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	س و ع	ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا
وَلَئِن	قَآئِمَةً	ٱلسَّاعَةَ	أَظُنُّ
and if	(will be) established,	the Hour	I think
think the Hour will "ever" come. And if in fact			

جار۔ مجرور ((خبر إنَّ)) مقدم	توكيد ونصب	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ للمجهول۔ فعل الشرط۔ نائب فاعل
		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رَجْعًا
لِي	إِنَّ	رَبِّيٓ	إِلَىٰ	رُّجِعْتُ
for me	indeed,	my Lord,	to	I am returned
I am returned to my Lord, the finest reward				

وج ش۔ وج ق۔ مضارع مبنى ((نحن))۔ توكيد۔ جواب الشرط	لام للقسم۔ اسم ((إنَّ)) مؤخر	ظرف ((حال))۔ مضاف إليه
ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً ((تفعيل))	ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	ع ن د
فَلَنُنَبِّئَنَّ	لَلْحُسْنَىٰ ج	عِندَهُۥ
But We will surely inform	(will be) the best.”	with Him
with Him will definitely be mine.” But We will surely inform		

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
عَمِلُواْ	بِمَا	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ
they did,	about what	disbelieved	those who
the disbelievers of what they used to do.			

نعت	جار۔ مجرور		عطف۔ وج ق۔ مضارع ((نحن))۔ توكيد۔ مفعول به
غ ل ظ۔ غَلَظَ۔ يَغْلُظُ۔ غِلْظَةً	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		ذ و ق۔ أَذَاقَ۔ يُذِيقُ۔ إِذَاقَةً ((إفعال))
غَلِيظٍ ٥٠	عَذَابٍ	مِّنْ	وَلَنُذِيقَنَّهُم
severe.	a punishment	of	and We will surely make them taste
And We will certainly make them taste a harsh torment.			

جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	عطف۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط
أ ن س۔ أَنِسَ۔ يَأْنَسُ۔ أَنْسًا		ن ع م۔ أَنْعَمَ۔ يُنْعِمُ۔ إِنْعَامًا ((إفعال))	
ٱلْإِنسَٰنِ	عَلَى	أَنْعَمْنَا	وَإِذَآ
man,	upon	We bestow favor	And when
When We show favour to someone,			

ماضٍ((هو))۔جواب((إذا))	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	عطف۔ظرف زمان
عرض۔أَعْرَضَ۔يُعْرِضُ۔إِعْرَاضًا((إِفْعَال))	نأي۔نَأَى۔يَنْأَى۔نَأْيًا	جنب۔جَنَبَ۔يَجْنُبُ۔جَنْبًا	معنى الشرط
أَعْرَضَ	وَنَـَٔا	بِجَانِبِهِۦ	وَإِذَا
he turns away -	and distances	himself;	but when
they turn away, acting arrogantly. And when			

ماضٍ۔مفعول به۔فاعل۔مضاف إليه		واقعة في جواب الشرط۔خبر۔مضاف	مضاف إليه
مسس۔مَسَّ۔يَمَسُّ۔مَسًّا	شرر۔شَرَّ۔يَشِرُّ۔شَرًّا		دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً
مَسَّهُ	ٱلشَّرُّ	فَذُو	دُعَآءٍ
touches him	the evil,	then (he is) full	(of) supplication
touched with evil, they make			

نعت	أمر((أنت))	استفهام۔ماضٍ۔فاعل	حرف شرط
عرض۔عَرُضَ۔يَعْرُضُ۔عَرَاضَةً	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
عَرِيضٍ ﴿٥١﴾	قُلْ	أَرَءَيْتُمْ	إِن
lengthy.	Say,	"You see -	if
endless prayers "for good". Ask "them, O Prophet", "Imagine if			

ماضٍ ناقص((هو))۔فعل الشرط	جار۔مجرور((خبر كان))۔۔ظرف مكان		لفظ الجلالة۔مضاف إليه	عطف
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		عند	أله	
كَانَ	مِنْ	عِندِ	ٱللَّهِ	ثُمَّ
it is	from		Allah	then
this "Quran" is "truly" from Allah and				

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	استفهام۔مبتدأ	خبر	جار۔مجرور۔موصول	مبتدأ
كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا			ضلل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا		
كَفَرْتُم	بِهِۦ	مَنْ	أَضَلُّ	مِمَّنْ	هُوَ
you disbelieve	in it,	who	(is) more astray	than (one) who -	he
you deny it: who can be more astray than those who have					

جار۔مجرور((خبر))۔جملة صلة الموصول		نعت	استقبال۔مضارع مرفوع((نحن))۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ۔مضاف۔مضاف إليه
	شقق۔شَاقَّ۔يُشَاقُّ۔شِقَاقًا	بعد	رأي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً((إِفْعَال))	أيي
فِى	شِقَاقٍ	بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾	سَنُرِيهِمْ	ءَايَـٰتِنَا
(is) in	opposition	far?"	Soon We will show them	Our Signs
gone too far in opposition "to the truth"?" We will show them Our signs				

مضارع منصوب	غاية وجر	معطوف على ((الآفاق))	عطف	جار- مجرور ((حال))	
ب ي ن- تَبَيَّنَ- يَتَبَيَّنُ- تَبَيُّنًا ((تَفَعُّلٌ))		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	جار	أ ف ق- أَفَقَ- يَأْفِقُ- أَفْقًا	
يَتَبَيَّنَ	حَتَّىٰ	أَنفُسِهِمْ	وَفِيٓ	ٱلْآفَاقِ	فِيٓ
becomes clear	until	themselves	and in	the horizons	in
in the universe and within themselves until it becomes clear					

استفهام- عطف- نفى وجزم وقلب	خبر ((أَنَّ))	توكيد ونصب- اسم ((أَنَّ))	جار- مجرور
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		
أَوَلَمْ	ٱلْحَقُّ	أَنَّهُ	لَهُمْ
Is (it) not	(is) the truth.	that it	to them,
to them that this "Quran" is the truth. Is it not			

جار- مجرور- مضاف		توكيد ونصب	زائدة- فاعل- مضاف- مضاف إليه	مضارع مجزوم
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		اسم ((أَنَّ))	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً
كُلِّ	عَلَىٰ	أَنَّهُۥ	بِرَبِّكَ	يَكْفِ
all	(is) over	that He	concerning your Lord,	sufficient
enough that your Lord is a				

جار-	توكيد ونصب- اسم ((إِنَّ))	حرف تنبيه	خبر ((أَنَّ))	مضاف إليه
			ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
فِي	إِنَّهُمْ	أَلَآ	شَهِيدٌ ٥٣	شَيْءٍ
(are) in	they	Unquestionably,	a Witness?	things
Witness over all things? They are truly in doubt				

حرف تنبيه	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور ((نعت))- مضاف		- مجرور ((خبر إِنَّ))
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً ((مُفَاعَلَة))		م ر ي- مَرَى- يَمْرِي- مِرْيَةً
أَلَآ	رَّبِّهِمْ	لِّقَآءِ	مِّن	مِرْيَةٍ
Unquestionably,	(with) their Lord?	(the) meeting	about	doubt
of the meeting with their Lord! "But"				

خبر ((إِنَّ))	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	توكيد ونصب- اسم ((إِنَّ))
ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً ((إِفْعَالٌ))	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	
مُّحِيطٌۢ ٥٤	شَيْءٍ	بِكُلِّ	إِنَّهُۥ
encompassing.	things	(is) of all	indeed, He
He is indeed Fully Aware of everything.			

سُورَةُ الشُّورَىٰ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

حروف مقطعة		تشبيه- وجر- إشارة	مضارع مرفوع	جار- مجرور	عطف- جار-
			وحي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		
حمٓ ۝١	عٓسٓقٓ ۝٢	كَذَٰلِكَ	يُوحِيٓ	إِلَيْكَ	وَإِلَى
Ha Meem.	Ayn Seen Qaaf.	Thus	reveals	to you,	and to

Hâ-Mîm. ’Ain-Sin-Qãf. And so you "O Prophet" are sent revelation, just like

-مجرور- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف- مضاف إليه		فاعل- لفظ الجلالة	نعت أول
		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	أ ل ه	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِكَ	ٱللَّهُ	ٱلْعَزِيزُ
those	before you -		Allah	the All-Mighty,

those before you, by Allah—the Almighty,

نعت ثانٍ	جار- مجرور (خبر مقدم)	موصول- مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (صلة الموصول)	
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا				س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلْحَكِيمُ ۝٣	لَهُۥ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
the All-Wise.	To Him	(belong) whatever	(is) in	the heavens

All-Wise. To Him belongs whatever is in the heavens

عطف- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف- مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
		أ ر ض		ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ ۖ	وَهُوَ	ٱلْعَلِيُّ	ٱلْعَظِيمُ ۝٤
and whatever	(is) in	the earth,	and He	(is) the Most High,	the Most Great.

and whatever is on the earth. And He is the Most High, the Greatest.

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مضارع مبنی۔ فاعل۔ خبر(تكاد)	اسم(تكاد)	مضارع ناقص
ف و ق فَاقَ۔ يَفُوقُ۔ فَوْقًا		ف ط ر۔ تَفَطَّرَ۔ يَتَفَطَّرُ۔ تَفَطُّرًا(تَفَعُّلٌ)	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	ك و د۔ كَادَ۔ يَكَادُ۔ كَوْدًا
فَوْقِهِنَّ ۚ	مِن	يَتَفَطَّرْنَ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	تَكَادُ
above them,	from	break up	the heavens	Almost

The heavens nearly burst, one above the other, "in awe of Him".

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(حال)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	عطف۔ مبتدأ
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا	س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا
رَبِّهِمْ	بِحَمْدِ	يُسَبِّحُونَ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
(of) their Lord	(the) praise	glorify	and the Angels

And the angels glorify the praises of their Lord,

حرف تنبيه	جار۔ مجرور(صلة الموصول)		جار۔ مجرور۔ موصول	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
	أ ر ض			غ ف ر۔ اِسْتَغْفَرَ۔ يَسْتَغْفِرُ۔ اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
أَلَآ	ٱلْأَرْضِ ۗ	فِى	لِمَن	وَيَسْتَغْفِرُونَ
Unquestionably,	the earth.	on	for those	and ask for forgiveness

and seek forgiveness for those on earth.

استئنافية۔ موصول۔ مبتدأ	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول	ضمير فصل	لفظ الجلالة۔ اسم(إنَّ)	توكيد ونصب
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غَفْرًا		أ ل ه	
وَٱلَّذِينَ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٥﴾	ٱلْغَفُورُ	هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ
And those who	the Most Merciful.	(is) the Oft-Forgiving,	He	Allah,	indeed,

Surely Allah alone is the All-Forgiving, Most Merciful. As for those who

مبتدأ ثانٍ۔ لفظ الجلالة	مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
أ ل ه	و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وِلَايَةً	د و ن		أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهُ	أَوْلِيَآءَ	دُونِهِۦٓ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟
Allah	protectors,	besides Him		take

take other protectors besides Him, Allah

زائدة۔ خبر(ما)	جار۔ مجرور	اسم(ما)	عطف۔ حجازية	جار۔ مجرور	خبر
و ك ل۔ وَكَلَ۔ يَكِلُ۔ وَكْلًا					ح ف ظ۔ حَفِظَ۔ يَحْفَظُ۔ حِفْظًا
بِوَكِيلٍ ﴿٦﴾	عَلَيْهِم	أَنتَ	وَمَآ	عَلَيْهِمْ	حَفِيظٌ
a manager.	(are) over them	you	and not	over them,	(is) a Guardian

is Watchful over them. And you "O Prophet" are not a keeper over them.

استئنافية۔تشبيه وجر۔إشارة	ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به
	وحي۔أَوْحَى۔يُوحِي۔إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)		قرأ۔قَرَأَ۔يَقْرَأُ۔قُرْآنًا
وَكَذَٰلِكَ	أَوْحَيْنَآ	إِلَيْكَ	قُرْءَانًا
And thus	We have revealed	to you	a Quran

And so We have revealed to you a Quran

نعت	تعليل۔مضارع منصوب(أنت)	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه
عرب۔عَرُبَ۔يَعْرُبُ۔عَرَبًا	نذر۔أَنْذَرَ۔يُنْذِرُ۔إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	أمم۔أَمَّ۔يَؤُمُّ۔أَمًّا	قري۔قَرَى۔يَقْرِي۔قِرًى
عَرَبِيًّا	لِّتُنذِرَ	أُمَّ	ٱلْقُرَىٰ
(in) Arabic,	that you may warn	(the) mother	(of) the towns,

in Arabic, so you may warn the Mother of Cities

عطف۔موصول	ظرف مكان(صلة الموصول)۔مضاف إليه	عطف۔مضارع منصوب(أنت)	مفعول به۔مضاف
	حول۔حَالَ۔يَحُولُ۔حَوْلًا	نذر۔أَنْذَرَ۔يُنْذِرُ۔إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	يوم
وَمَنْ	حَوْلَهَا	وَتُنذِرَ	يَوْمَ
and whoever	(is) around it,	and warn	(of the) Day

and everyone around it, and warn of the Day

مضاف إليه	نافية للجنس	اسم(لا)	جار۔مجرور	مبتدأ	جار۔
جمع۔جَمَعَ۔يَجْمَعُ۔جَمْعًا		ريب۔رَابَ۔يَرِيبُ۔رَيْبًا	(خبر لا)	فرق۔فَرَقَ۔يَفْرُقُ۔فَرْقًا	
ٱلْجَمْعِ	لَا	رَيْبَ	فِيهِ ۚ	فَرِيقٌ	فِي
(of) Assembly,	(there is) no	doubt	in it.	A party	will be in

of Gathering—about which there is no doubt—"when" a group will be in

– مجرور(نعت)	عطف۔معطوف على السابق	جار۔مجرور(نعت)		عطف۔حرف شرط
جنن	فرق۔فَرَقَ۔يَفْرُقُ۔فَرْقًا		سعر۔سَعَرَ۔يَسْعَرُ۔سَعْرًا	
ٱلْجَنَّةِ	وَفَرِيقٌ	فِي	ٱلسَّعِيرِ ٧	وَلَوْ
Paradise	and a party	in	the Blazing Fire.	And if

Paradise and another in the Blaze. Had

ماضٍ	فاعل۔لفظ الجلالة	واقعة في جواب(لو)۔ماضٍ۔مفعول به أول۔جواب(لو)	مفعول به ثانٍ
شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً	أله	جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	أمم۔أَمَّ۔يَؤُمُّ۔أَمًّا
شَآءَ	ٱللَّهُ	لَجَعَلَهُمْ	أُمَّةً
willed,	Allah	He could have made them	a community

Allah willed, He could have easily made all "humanity" into a single community

نعت	عطف-استدراك	مضارع مرفوع(هو)	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع(هو)-.صلة الموصول
وحد-وَحَدَ-يَحِدُ-وَحْدًا		دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
وَٰحِدَةً	وَلَٰكِن	يُدْخِلُ	مَن	يَشَآءُ
one,	but	He admits	whom	He wills

"of believers". But He admits into His mercy whoever He wills.

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-مبتدأ	نافية	جار-مجرور(خبر مقدم)	جرزائد	مبتدأ ثانٍ
	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا				ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً
فِي	رَحْمَتِهِۦۚ	وَٱلظَّٰلِمُونَ	مَا	لَهُم	مِّن	وَلِيٍّ
in (to)	His Mercy.	And the wrongdoers,	not	for them	any	protector

And the wrongdoers will have no protector

عطف-زائدة-نافية	معطوف على(ولي)	المنقطعة	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
	نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)		دون
وَلَا	نَصِيرٍ ٨	أَمِ	ٱتَّخَذُوا۟	مِن	دُونِهِۦٓ
and not	any helper.	Or	have they taken	besides Him	

or helper. How can they take protectors besides Him?

مفعول به	واقعة في جواب الشرط-مبتدأ-لفظ الجلالة	ضمير فصل	خبر	عطف-مبتدأ
ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً	أله		ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً	
أَوْلِيَآءَۖ	فَٱللَّهُ	هُوَ	ٱلْوَلِيُّ	وَهُوَ
protectors?	But Allah -	He	(is) the Protector,	and He

Allah alone is the Protector. He "alone"

مضارع مرفوع(هو)-.خبر	مفعول به	عطف-مبتدأ	جار-مجرور-مضاف	
حيي-أَحْيَى-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا			كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
يُحْيِ	ٱلْمَوْتَىٰ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ
gives life	(to) the dead.	And He	(is) on	every

gives life to the dead. And He "alone" is

مضاف إليه	خبر	استئنافية-مبتدأ-اسم شرط	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً		خلف-اِخْتَلَفَ-يَخْتَلِفُ-اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ٩	وَمَا	ٱخْتَلَفْتُمْ
thing	All-Powerful.	And whatever	you differ

Most Capable of everything. "Say to the believers, O Prophet," “Whatever you may differ

جار-مجرور(خبر)-لفظ الجلالة		واقعة في جواب الشرط-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(حال)		جار
أ ل ه		ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		مجرور
ٱللَّهِۚ	إِلَى	فَحُكْمُهُۥٓ	شَيْءٖ	مِن	فِيهِ
Allah.	(is) to	then its ruling	a thing,	of	in it

about, its judgment rests with Allah.

ماضٍ-فاعل-خبر ثالث	جار-مجرور	خبر ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	خبر-لفظ الجلالة	إشارة-مبتدأ
و ك ل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ ل ه	
تَوَكَّلْتُ	عَلَيْهِ	رَبِّي	ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ
I put my trust	upon Him	my Lord,	(is) Allah,	That

That is Allah—my Lord. In Him I put my trust,

مضاف إليه	خبر رابع-مضاف	مضارع مرفوع(أنا)	عطف-جار-مجرور
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	ف ط ر-فَطَرَ-يَفْطُرُ-فَطْرًا	ن و ب-أَنَابَ-يُنِيبُ-إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فَاطِرُ	أُنِيبُ ١٠	وَإِلَيْهِ
(of) the heavens	(The) Creator	I turn.	and to Him

and to Him I "always" turn." "He is" the Originator of the heavens

مفعول به	جار-مجرور(حال)-مضاف إليه		جار-مجرور	ماضٍ(هو)	عطف-معطوف على (السموات)
ز و ج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا			ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	أ ر ض
أَزْوَٰجًا	أَنفُسِكُمْ	مِّنْ	لَكُم	جَعَلَ	وَٱلْأَرْضِۚ
mates,	yourselves,	from	for you	He made	and the earth.

and the earth. He has made for you spouses

ماضٍ ناقص	جار-مجرور	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	مفعول به	عطف-جار-مجرور (حال)	
		ذ ر أ-ذَرَأَ-يَذْرَأُ-ذَرْءًا	ز و ج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا	ن ع م	
لَيْسَ	فِيهِۚ	يَذْرَؤُكُمْ	أَزْوَٰجًا	ٱلْأَنْعَٰمِ	وَمِنَ
(There) is not	thereby.	He multiplies you	mates;	the cattle	and among

from among yourselves, and "made" mates for cattle "as well"—multiplying you "both".

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف-مبتدأ	اسم(ليس) مؤخر	زائدة-خبر(ليس) مقدم
ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثَلًا
ٱلْبَصِيرُ ١١	ٱلسَّمِيعُ	وَهُوَ	شَيْءٌۖ	كَمِثْلِهِۦ
the All-Seer.	(is) the All-Hearer,	and He	anything,	like Him

There is nothing like Him, for He "alone" is the All-Hearing, All-Seeing.

عطف-معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف	جار-مجرور (خبر مقدم)
أرض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	ق ل د-قَلَدَ-يَقْلِدُ-قَلْدًا	
وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مَقَالِيدُ	لَهُۥ
and the earth.	(of) the heavens	(the) keys	To Him (belongs)

To Him belong the keys "of the treasuries" of the heavens and the earth..

مضارع مرفوع (هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)-.خبر
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		ر ز ق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	ب س ط-بَسَطَ-يَبْسُطُ-بَسْطًا
يَشَآءُ	لِمَن	ٱلرِّزْقَ	يَبْسُطُ
He wills	for whom	the provision	He extends

He gives abundant or limited provisions to whoever He wills.

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	توكيد ونصب-اسم (إنَّ)	عطف-مضارع مرفوع (هو)
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً
شَىْءٍ	بِكُلِّ	إِنَّهُۥ	وَيَقْدِرُ ۚ
thing	of every	Indeed, He	and restricts.

Indeed, He has "perfect" knowledge of all things

موصول-مفعول به	جار-مجرور (حال)		جار-مجرور	ماضٍ (هو)	خبر (إنَّ)
	د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا			ش ر ع-شَرَعَ-يَشْرَعُ-شَرْعًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
مَا	ٱلدِّينِ	مِّنَ	لَكُم	شَرَعَ	عَلِيمٌ ﴿١٢﴾
what	the religion	of	for you	He has ordained	(is) All-Knower.

He has ordained for you 'believers' the Way which

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول	مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ (هو)-صلة الموصول
و ح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)				و ص ي-وَصَّى-يُوَصِّي-تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أَوْحَيْنَآ	وَٱلَّذِىٓ	نُوحًا	بِهِۦ	وَصَّىٰ
We have revealed	and that which	Nuh,	upon	He enjoined

He decreed for Noah, and what We have revealed

مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-موصول	جار-مجرور
		و ص ي-وَصَّى-يُوَصِّي-تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)		
إِبْرَٰهِيمَ	بِهِۦٓ	وَصَّيْنَا	وَمَا	إِلَيْكَ
Ibrahim	upon	We enjoined	and what	to you,

to you 'O Prophet' and what We decreed for Abraham,

ربع الحِزْب ٤٩

عطف ـ معطوف على «ابراهيم»	عطف ـ معطوف على «ابراهيم»	تفسيرية	أمر ـ فاعل
			قوم ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً «إفْعَالٌ»
وَمُوسَىٰ	وَعِيسَىٰٓ ۖ	أَنْ	أَقِيمُوا۟
and Musa	and Isa.	To	establish
Moses, and Jesus, 'commanding:' “Uphold			

مفعول به	عطف ـ ناهية	أمر ـ فاعل	جار ـ مجرور	ماضٍ
دين ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا		فرق ـ تَفَرَّقَ ـ يَتَفَرَّقُ ـ تَفَرُّقًا «تَفَعُّلٌ»		كبر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبْرًا
ٱلدِّينَ	وَلَا	تَتَفَرَّقُوا۟	فِيهِ ۚ	كَبُرَ
the religion	and not	be divided	therein.	Is difficult
the faith, and make no divisions in it.”				

جار ـ مجرور		موصول	مضارع مرفوع «أنت» ـ صلة الموصول ـ مفعول به	جار ـ مجرور
	شرك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا «إفْعَالٌ»	فاعل	دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً	
عَلَى	ٱلْمُشْرِكِينَ	مَا	تَدْعُوهُمْ	إِلَيْهِ ۚ
on	the polytheists	what	you call them	to it.
What you call the polytheists to is unbearable for them.				

مبتدأ ـ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع «هو»	جار ـ مجرور	موصول ـ مفعول به
أ ل ه	جبي ـ اِجْتَبَى ـ يَجْتَبِي ـ اِجْتِبَاءً «اِفْتِعَالٌ»		
ٱللَّهُ	يَجْتَبِىٓ	إِلَيْهِ	مَن
Allah	chooses	for Himself	whom
Allah chooses for Himself whoever			

مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	عطف ـ مضارع مرفوع «هو»	جار ـ مجرور	موصول ـ مفعول به
شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً		
يَشَآءُ	وَيَهْدِىٓ	إِلَيْهِ	مَن
He wills,	and guides	to Himself	whoever
He wills, and guides to Himself whoever			

مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	استئنافية ـ نافية	ماضٍ ـ فاعل	استثناء	جار ـ مجرور ـ مضاف	
نوب ـ أَنَابَ ـ يُنِيبُ ـ إِنَابَةً «إفْعَالٌ»		فرق ـ تَفَرَّقَ ـ يَتَفَرَّقُ ـ تَفَرُّقًا «تَفَعُّلٌ»			ب ع د
يُنِيبُ ﴿١٣﴾	وَمَا	تَفَرَّقُوٓا۟	إِلَّا	مِنۢ	بَعْدِ
turns.	And not	they became divided	until	after	
turns 'to Him'. They did not split					

ظرف مكان-مضاف إليه	مفعول لأجله	فاعل	ماضٍ-مضاف إليه	مصدرى
ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	ب غ ي-بَغَا-يَبْغِي-بَغْيًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	
بَيْنَهُمْ ج	بَغْيًا	ٱلْعِلْمُ	جَآءَهُمُ	مَا
among them.	(out of) rivalry,	the knowledge	came to them	[what]
'into sects' out of mutual envy until knowledge came to them.				

جار-	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ(هى)-نعت	مبتدأ	عطف-امتناع لوجود
	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		س ب ق-سَبَقَ-يَسْبِقُ-سَبَقًا	ك ل م-كَلَمَ-يَكْلِمُ-كَلْمًا	
إِلَىٰٓ	رَّبِّكَ	مِن	سَبَقَتْ	كَلِمَةٌ	وَلَوْلَا
for	your Lord	from	(that) preceded	(for) a word	And if not
Had it not been for a prior decree from your Lord for					

واقعة فى جواب(لولا)-ماضٍ للمجهول	نعت	-مجرور
ق ض ي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً	س م و-سَمَّى-يُسَمِّي-تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أ ج ل-أَجِلَ-يَأْجَلُ-أَجَلًا
لَّقُضِىَ	مُّسَمًّى	أَجَلٍ
surely, it (would have) been settled	specified,	a term
an appointed term, the matter would have certainly been settled		

ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	موصول-اسم(إِنَّ)	عطف-توكيد ونصب	ظرف(نائب فاعل)-مضاف إليه
ورث-أَوْرَثَ-يُورِثُ-إِيرَاثًا(إِفْعَالٌ)			ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
أُورِثُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَإِنَّ	بَيْنَهُمْ ج
were made to inherit	those who	And indeed,	between them.
between them 'at once'. And surely those who were made to inherit.			

مزحلقة-جار-مجرور(خبر إِنَّ)		جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
ش ك ك-شَكَّ-يَشُكُّ-شَكًّا		ب ع د		ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا
شَكٍّ	لَفِى	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	ٱلْكِتَٰبَ
doubt	(are) surely in	after them		the Book
the Scripture after them are truly in alarming doubt				

زائدة-أمر(أنت)	استئنافية-جار-مجرور-إشارة	نعت ثانٍ	جار-مجرور(نعت)
دع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		ر ي ب-أَرَابَ-يُرِيبُ-إِرَابَةً(إِفْعَالٌ)	
فَٱدْعُ صلے	فَلِذَٰلِكَ	مُرِيبٍ ١٤	مِّنْهُ
then invite	So to that	disquieting.	concerning it -
about this 'Quran'. Because of that, you 'O Prophet' will invite 'all'.			

عطف۔ناهية	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل	تشبيه وجر۔مصدرى	عطف۔أمر (أنت)
	أمر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا		قوم۔اِسْتَقَامَ۔يَسْتَقِيمُ۔اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
وَلَا	أُمِرْتَ ۖ	كَمَآ	وَٱسْتَقِمْ
and (do) not	you are commanded	as	and stand firm
Be steadfast as you are commanded, and do not			

ماضٍ۔فاعل	عطف۔أمر (أنت)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مجزوم (أنت)
أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	هوي۔هَوَى۔يَهْوِي۔هَوًى	تبع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
ءَامَنتُ	وَقُلْ	أَهْوَآءَهُمْ ۖ	تَتَّبِعْ
"I believe	but say,	their desires,	follow
follow their desires. And say, "I believe			

جار۔	ماضٍ۔فاعل۔لفظ الجلالة۔جملة صلة الموصول		جار۔مجرور۔موصول
	أ ل ه	نزل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
مِن	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ
of	Allah	has sent down	in what
in every Scripture Allah has revealed.			

ظرف مكان۔مضاف إليه	تعليل۔مضارع منصوب (أنا)	عطف۔ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل	۔مجرور
بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	عدل۔عَدَلَ۔يَعْدِلُ۔عَدْلًا	أمر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	كتب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا
بَيْنَكُمُ ۖ	لِأَعْدِلَ	وَأُمِرْتُ	كِتَٰبٍ ۖ
between you.	that I do justice	and I am commanded	(the) Book,
And I am commanded to judge fairly among you.			

جار۔مجرور (خبر مقدم)	عطف۔معطوف على (ربنا)۔مضاف۔مضاف إليه	خبر۔مضاف۔مضاف إليه	مبتدأ
	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أ ل ه
لَنَآ	وَرَبُّكُمْ ۖ	رَبُّنَا	ٱللَّهُ
For us	and your Lord.	(is) our Lord	Allah
Allah is our Lord and your Lord. We will be accountable for			

نافية للجنس	مبتدأ مؤخر۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔جار۔مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر۔مضاف۔مضاف إليه
	عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا		عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
لَا	أَعْمَٰلُكُمْ ۖ	وَلَكُمْ	أَعْمَٰلُنَا
(There is) no	your deeds.	and for you	our deeds
our deeds and you for yours. There is no "need for"			

مبتدأ- لفظ الجلالة	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	اسم (لا)
أ ل ه	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا
ٱللَّهُ	وَبَيْنَكُمُۖ	بَيْنَنَا	حُجَّةَ
Allah	and between you.	between us	argument
contention between us. Allah			

مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	ظرف مكان- مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)
ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
ٱلْمَصِيرُ ١٥	وَإِلَيْهِ	بَيْنَنَاۖ	يَجْمَعُ
(is) the final return.”	and to Him	[between] us,	will assemble
will gather us together "for judgment". And to Him is the final return.”			

جار- مجرور	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ
	أ ل ه		ح ج ج- حَاجَّ- يُحَاجُّ- مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)	
مِنۢ بَعْدِ	ٱللَّهِ	فِي	يُحَآجُّونَ	وَٱلَّذِينَ
after	Allah	concerning	argue	And those who
As for those who dispute about Allah after				

مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور (نائب فاعل)	ماضٍ للمجهول	مصدرى
ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا		ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
حُجَّتُهُمْ	لَهُۥ	ٱسْتُجِيبَ	مَا
their argument	to Him,	response has been made	[what]
He is "already" acknowledged "by many", their argument			

عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	ظرف مكان	خبر
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د	د ح ض- دَحَضَ- يَدْحَضُ- دَحْضًا
وَعَلَيْهِمْ	رَبِّهِمْ	عِندَ	دَاحِضَةٌ
and upon them	their Lord,	with	(is) invalid
is futile in the sight of their Lord. Upon them			

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		غ ض ب- غَضِبَ- يَغْضَبُ- غَضَبًا
شَدِيدٌ ١٦	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	غَضَبٌ
severe.	(is) a punishment	and for them	(is) wrath,
is wrath, and they will suffer a severe punishment.			

مفعول به	ماضٍ «هو» - صلة الموصول	موصول - خبر	مبتدأ مرفوع - لفظ الجلالة
ك ت ب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابًا	ن ز ل - أَنْزَلَ - يُنْزِلُ - إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		أ ل ه
ٱلْكِتَٰبَ	أَنزَلَ	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهُ
the Book	(has) sent down	(is) the One Who	Allah

It is Allah Who has revealed the Book

مضارع مرفوع «هو» - خبر	عطف - استفهام - مبتدأ	عطف - معطوف على «الكتاب»	جار - مجرور «حال»
د ر ي - أَدْرَى - يُدْرِي - إِدْرَاءً «إِفْعَالٌ»		و ز ن - وَزَنَ - يَزِنُ - وَزْنًا	ح ق ق - حَقَّ - يَحِقُّ - حَقًّا
يُدْرِيكَ	وَمَا	وَٱلْمِيزَانَ ۗ	بِٱلْحَقِّ
will make you know?	And what	and the Balance.	in truth,

with the truth and the balance "of justice". You never know,

مضارع مرفوع	خبر «لعل»	اسم «لعل»	حرف الترجي
ع ج ل - اِسْتَعْجَلَ - يَسْتَعْجِلُ - اِسْتِعْجَالًا «اِسْتِفْعَالٌ»	ق ر ب - قَرُبَ - يَقْرُبُ - قُرْبًا	س و ع	
يَسْتَعْجِلُ	قَرِيبٌ ﴿١٧﴾	ٱلسَّاعَةَ	لَعَلَّ
Seek to hasten	(is) near.	the Hour	Perhaps

perhaps the Hour is near.

عطف - موصول - مبتدأ	جار - مجرور	مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول	نافية	موصول - فاعل	جار - مجرور
		أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»			
وَٱلَّذِينَ	بِهَا ۖ	يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	بِهَا
and those who	in it,	believe	(do) not	those who	[of] it

Those who disbelieve in it "ask to" hasten it "mockingly".

عطف - مضارع مرفوع - فاعل	جار - مجرور	خبر	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول
ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا		ش ف ق - أَشْفَقَ - يُشْفِقُ - إِشْفَاقًا «إِفْعَالٌ»	أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
وَيَعْلَمُونَ	مِنْهَا	مُشْفِقُونَ	ءَامَنُوا۟
and know	of it	(are) fearful	believe

But the believers are fearful of it, knowing

موصول - اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب	حرف تنبيه	خبر «أَنَّ»	توكيد ونصب - اسم «أَنَّ»
			ح ق ق - حَقَّ - يَحِقُّ - حَقًّا	
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	أَلَآ	ٱلْحَقُّ ۗ	أَنَّهَا
those who	indeed,	Unquestionably,	(is) the truth.	that it

that it is the truth. Surely those who

مزحلقة- جار- مجرور((خبر إنّ))		جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ضلل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		س وع		مري- مَارَى- يُمَارِي- مُمَارَاةً((مُفَاعَلَةٌ))
ضَلَٰلِۭ	لَفِي	ٱلسَّاعَةِ	فِي	يُمَارُونَ
error	(are) certainly in	the Hour	concerning	dispute
dispute about the Hour have gone				

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	خبر	مبتدأ- لفظ الجلالة	نعت
عبد- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	لطف- لَطَفَ- يَلْطُفُ- لُطْفًا	أ ل ه	بعد- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا
بِعِبَادِهِۦ	لَطِيفٌۢ	ٱللَّهُ	بَعِيدٍ ١٨
with His slaves;	(is) Subtle	Allah	far.
far astray. Allah is Ever Kind to His servants.			

خبر أول	عطف- مبتدأ	مضارع مرفوع((هو))- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع((هو))- خبر ثانٍ
قوي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً		شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		رزق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
ٱلْقَوِيُّ	وَهُوَ	يَشَآءُ ۖ	مَن	يَرْزُقُ
(is) the All-Strong,	And He	He wills.	(to) whom	He gives provision
He provides "abundantly" to whoever He wills. And He is the All-Powerful,				

مضارع مرفوع((هو))- خبر((كان))	ماضٍ ناقص((هو))- فعل الشرط	اسم شرط- مبتدأ	خبر ثانٍ
رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		عزز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
يُرِيدُ	كَانَ	مَن	ٱلْعَزِيزُ ١٩
desiring	is	Whoever	the All-Mighty.
Almighty. Whoever desires the			

جار-	جار- مجرور	مضارع مجزوم((نحن))	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
		زيد- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	أ خ ر	حرث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا
فِي	لَهُۥ	نَزِدْ	ٱلْءَاخِرَةِ	حَرْثَ
in	for him	We increase	(of) the Hereafter -	(the) harvest
harvest of the Hereafter, We will increase				

مضارع مرفوع((هو))- خبر((كان))	ماضٍ ناقص((هو))- فعل الشرط	عطف- اسم شرط- مبتدأ	- مجرور- مضاف- مضاف إليه
رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		حرث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا
يُرِيدُ	كَانَ	وَمَن	حَرْثِهِۦ ۖ
desiring	is	And whoever	his harvest.
their harvest. And whoever desires "only"			

جار۔مجرور	مضارع مجزوم(نحن)۔مفعول به۔جواب الشرط	مضاف إليه	مفعول به۔مضاف
	أ ت ي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	د ن و۔دَنِيَ۔يَدْنَى۔دَنًى	ح ر ث۔حَرَثَ۔يَحْرُثُ۔حَرْثًا
مِنْهَا	نُؤْتِهِۦ	ٱلدُّنْيَا	حَرْثَ
of it,	We give him	(of) the world,	(the) harvest

the harvest of this world, We will give them some of it,

المنقطعة	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار۔مجرور(حال)		جار۔مجرور(خبر مقدم)	عطف۔نافية
	ن ص ب۔نَصَبَ۔يَنْصِبُ۔نَصْبًا		أ خ ر			
أَمْ	نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾	مِن	ٱلْـَٔاخِرَةِ	فِي	لَهُۥ	وَمَا
Or	share.	any	the Hereafter	in	for him	but not

but they will have no share in the Hereafter. Or

جار۔	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔نعت	مبتدأ مؤخر	جار۔مجرور(خبر مقدم)
		ش ر ع۔شَرَعَ۔يَشْرَعُ۔شَرْعًا	ش ر ك۔شَرِكَ۔يَشْرَكُ۔شَرَكًا	
مِّنَ	لَهُم	شَرَعُوا۟	شُرَكَٰٓؤُا۟	لَهُمْ
of	for them	who have ordained	(are) partners	for them

do they have associate-gods who have ordained for them some

جار۔مجرور	مضارع مجزوم۔جملة صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول۔مفعول به	۔مجرور(حال)
	أ ذ ن۔أَذِنَ۔يَأْذَنُ۔إِذْنًا			د ي ن۔دَانَ۔يَدِينُ۔دِينًا
بِهِ	يَأْذَنۢ	لَمْ	مَا	ٱلدِّينِ
of it	has given permission	not	what	the religion

polytheistic beliefs, which Allah has not authorized?

مضاف إليه	مبتدأ۔مضاف	عطف۔امتناع لوجود	فاعل۔لفظ الجلالة
ف ص ل۔فَصَلَ۔يَفْصِلُ۔فَصْلًا	ك ل م۔كَلَمَ۔يَكْلِمُ۔كَلْمًا		أ ل ه
ٱلْفَصْلِ	كَلِمَةُ	وَلَوْلَا	ٱللَّهُ ج
decisive,	(for) a word	And if not	Allah

Had it not been for "prior" decree on Judgment, the matter

اسم(إِنَّ)	استئنافية۔توكيد ونصب	ظرف۔مضاف إليه	واقعة في جواب(لولا)۔ماضٍ للمجهول(هو)
ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا		ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ق ض ي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً
ٱلظَّٰلِمِينَ	وَإِنَّ	بَيْنَهُمْ ۗ	لَقُضِيَ
the wrongdoers,	And indeed,	between them.	surely, it (would have) been judged

would have certainly been settled between them "at once". And surely the wrongdoers

جار۔ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر. جملة خبر (إنّ)	نعت	مضارع مرفوع (أنت)
	عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ألم۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
لَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٢١﴾	تَرَى
for them	(is a) punishment	painful.	You will see

will suffer a painful punishment. You will see

مفعول به	حال	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	شفق۔ أَشْفَقَ۔ يُشْفِقُ۔ إِشْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		كسب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا
ٱلظَّٰلِمِينَ	مُشْفِقِينَ	مِمَّا	كَسَبُوا۟
the wrongdoers	fearful	of what	they earned,

the wrongdoers fearful "of the punishment" for what they committed

حال۔ مبتدأ	خبر	جار۔ مجرور	استئنافية۔ موصول۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
	وقع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وَقْعَةً			أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَهُوَ	وَاقِعٌۢ	بِهِمْ ۗ	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
and it	(will) befall	[on] them.	And those who	believe

but it will be inevitable for them, whereas those who believe

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	جار۔ مجرور (خبر)۔ مضاف	
عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	صلح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا		روض۔ رَاضَ۔ يَرُوضُ۔ رَوْضًا
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	فِى	رَوْضَاتِ
and do	righteous deeds	(will be) in	flowering meadows

and do good will be in the lush

مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	موصول۔ مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	ظرف
جنن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا			شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	
ٱلْجَنَّاتِ ۖ	لَهُم	مَّا	يَشَآءُونَ	عِندَ
(of) the Gardens,	for them	(is) whatever	they wish	with

Gardens of Paradise. They will have whatever they desire from

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	إشارة۔ مبتدأ	ضمير فصل	خبر	نعت
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا			فضل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا	كبر۔ كَبُرَ۔ يَكْبُرُ۔ كِبَرًا
رَبِّهِمْ ۚ	ذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلْفَضْلُ	ٱلْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾
their Lord.	That -	it	(is) the Bounty	the Great.

their Lord. That is "truly" the greatest bounty.

مبتدأ۔ إشارة	موصول۔ خبر	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ لفظ الجلالة۔ صلة الموصول		مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
		ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
ذَٰلِكَ	ٱلَّذِى	يُبَشِّرُ	ٱللَّهُ	عِبَادَهُ
That	(is of) which	gives glad tidings	Allah	(to) His slaves -

That reward is the good news which Allah gives to His servants

موصول۔ نعت	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به
	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۗ
those who	believe	and do	righteous deeds.

who believe and do good.

أمر (أنت)	نافية	مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به أول	جار۔ مجرور (حال)	مفعول به ثانٍ
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا		أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا
قُل	لَّآ	أَسْـَٔلُكُمْ	عَلَيْهِ	أَجْرًا
Say,	“Not	I ask you	for it	any payment

Say, "O Prophet," “I do not ask you for a reward

استثناء	مستثنى	جار۔ مجرور (حال)		استئنافية۔ مبتدأ۔ اسم شرط
	و د د۔ وَدَّ۔ يَوَدُّ۔ وُدًّا		ق ر ب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا	
إِلَّا	ٱلْمَوَدَّةَ	فِى	ٱلْقُرْبَىٰ ۗ	وَمَن
except	the love	among	the relatives.”	And whoever

for this "message"—only honour for "our" kinship.” Whoever

مضارع مجزوم (هو)۔ فعل الشرط	مفعول به	مضارع مجزوم (نحن)۔ جواب الشرط	جار۔ مجرور
ق ر ف۔ اِقْتَرَفَ۔ يَقْتَرِفُ۔ اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)	ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	ز ي د۔ زَادَ۔ يَزِيدُ۔ زِيَادَةً	
يَقْتَرِفْ	حَسَنَةً	نَّزِدْ	لَهُۥ
earns	any good,	We increase	for him

earns a good deed, We will increase

جار۔ مجرور	مفعول به	توكيد ونصب	اسم (إِنَّ)۔ لفظ الجلالة	خبر (إِنَّ) أول
	ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا		أ ل ه	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا
فِيهَا	حُسْنًا ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ
therein	good.	Indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving,

it in goodness for them. Surely Allah is All-Forgiving,

خبر(إنَّ)ثانٍ	المنقطعة	مضارع مرفوع۔فاعل	ماضٍ(هو)	جار۔
شكر۔شَكَرَ۔يَشْكُرُ۔شُكْرًا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	فري۔اِفْتَرَى۔يَفْتَرِي۔اِفْتِرَاءً(افْتِعَالٌ)	
شَكُورٌ ﴿٢٣﴾	أَمْ	يَقُولُونَ	ٱفْتَرَىٰ	عَلَى
All-Appreciative.	Or	(do) they say,	“He has invented	about

Most Appreciative. Or do they say,

مجرور۔لفظ الجلالة۔	مفعول به	استئنافية۔حرف شرط	مضارع مرفوع۔فعل الشرط
أله	كذب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا		شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً
ٱللَّهِ	كَذِبًا ۖ	فَإِن	يَشَإِ
Allah	a lie?”	But if	willed

“He has fabricated a lie about Allah!”? "If you had,"

فاعل۔لفظ الجلالة	مضارع مجزوم(هو)۔جواب الشرط	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		استئنافية۔مضارع مرفوع
أله	ختم۔خَتَمَ۔يَخْتِمُ۔خَتْمًا		قلب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	محو۔مَحَا۔يَمْحُو۔مَحْوًا
ٱللَّهُ	يَخْتِمْ	عَلَىٰ	قَلْبِكَ ۗ	وَيَمْحُ
Allah	He would seal	[over]	your heart.	And eliminates

Allah would have sealed your heart, if He willed.

فاعل۔لفظ الجلالة	مفعول به	عطف۔مضارع مرفوع(هو)	مفعول به
أله	بطل۔بَطَلَ۔يَبْطُلُ۔بَطْلًا	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	حقق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا
ٱللَّهُ	ٱلْبَٰطِلَ	وَيُحِقُّ	ٱلْحَقَّ
Allah	the falsehood	and establishes	the truth

And Allah wipes out falsehood and establishes the truth

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	توكيدونصب۔اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)	جار۔مجرور۔مضاف
كلم۔كَلَمَ۔يَكْلِمُ۔كَلْمًا		علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	
بِكَلِمَٰتِهِۦٓ ۚ	إِنَّهُۥ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ
by His Words.	Indeed, He	(is) All-Knowing	of what

by His Words. He certainly knows best what is "hidden"

مضاف إليه	استئنافية۔مبتدأ	موصول۔خبر	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول
صدر۔صَدَرَ۔يَصْدُرُ۔صَدْرًا			قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبُولًا
ٱلصُّدُورِ ﴿٢٤﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِى	يَقْبَلُ
(is in) the breasts.	And He	(is) the One Who	accepts

in the heart. He is the One Who accepts

جار- مجرور		عطف- مضارع مرفوع«هو»	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مفعول به
سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		عفو- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	عبد- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		توب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
ٱلسَّيِّـَٔاتِ	عَنِ	وَيَعْفُوا۟	عِبَادِهِۦ	عَنْ	ٱلتَّوْبَةَ
the evil,	[of]	and pardons	His slaves	of	the repentance
repentance from His servants and pardons "their" sins.					

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- مضارع مرفوع«هو»
فعل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾	مَا	وَيَعْلَمُ
you do.	what	and He knows
And He knows whatever you do.		

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	عطف- مضارع مرفوع
أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		جوب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَيَسْتَجِيبُ
believe	those who	And He answers
He responds to those who believe		

جار-	عطف- مضارع مرفوع«هو»- مفعول به	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
	زيد- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	صلح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
مِّن	وَيَزِيدُهُم	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
from	and increases (for) them	righteous deeds	and do
and do good, and increases their reward out of			

مبتدأ ثانٍ مؤخر	جار- مجرور«خبر مقدم»	استئنافية- مبتدأ أول	-مجرور- مضاف- مضاف إليه
عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	فضل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
عَذَابٌ	لَهُمْ	وَٱلْكَٰفِرُونَ	فَضْلِهِۦ ۚ
(will be) a punishment	for them	And the disbelievers -	His Bounty.
His grace. As for the disbelievers, they will suffer a			

فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ	استئنافية- حرف شرط	نعت
أ ل ه	بسط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا		شدد- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
ٱللَّهُ	بَسَطَ	وَلَوْ	شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾
Allah	extends	And if	severe.
severe punishment. Had Allah given abundant			

نصف الحِزْب ٤٩

مفعول به	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	واقعة في جواب «لو»- ماضٍ- فاعل- جواب «لو»		جار- مجرور
رزق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		أرض
ٱلرِّزْقَ	لِعِبَادِهِۦ	لَبَغَوْا۟	فِي	ٱلْأَرْضِ
the provision	for His slaves,	surely they would rebel	in	the earth;

provisions to "all" His servants, they would have certainly transgressed throughout the land.

عطف- استدراك	مضارع مرفوع «هو»	جار- مجرور «حال»	موصول- مفعول به
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	
وَلَٰكِن	يُنَزِّلُ	بِقَدَرٍ	مَّا
but	He sends down	in (due) measure	what

But He sends down whatever

مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول	توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	خبر «إنَّ» أول
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبُرُ- خَبَرًا
يَشَآءُ ج	إِنَّهُۥ	بِعِبَادِهِۦ	خَبِيرٌۢ
He wills.	Indeed, He	of His slaves	(is) All-Aware,

He wills in perfect measure. He is truly All-Aware,

خبر «إنَّ» ثانٍ	استئنافية- مبتدأ	موصول- خبر	مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً			ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»
بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِى	يُنَزِّلُ
All-Seer.	And He	(is) the One Who	sends down

All-Seeing of His servants. He is the One Who sends down

مفعول به	جار- مجرور		مصدرى	ماضٍ- فاعل	عطف- مضارع مرفوع «هو»
غ ي ث- غَاثَ- يَغِيثُ- غَيْثًا		ب ع د		ق ن ط- قَنَطَ- يَقْنُطُ- قُنُوطًا	ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نَشْرًا
ٱلْغَيْثَ	مِنۢ	بَعْدِ	مَا	قَنَطُوا۟	وَيَنشُرُ
the rain	after		[what]	they have despaired,	and spreads

rain after people have given up hope, spreading out

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	عطف- مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	عطف- جار-
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	
رَحْمَتَهُۥ ج	وَهُوَ	ٱلْوَلِيُّ	ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾	وَمِنْ
His mercy.	And He	(is) the Protector,	the Praiseworthy.	And among

His mercy. He is the Guardian, the Praiseworthy. And among

عطف ـ معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر ـ مضاف	ـ مجرور (خبر مقدم) ـ مضاف ـ مضاف إليه
أرض	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	أ ي ي
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقُ	ءَايَٰتِهِۦ
and the earth	(of) the heavens	(is the) creation	His Signs
His signs is the creation of the heavens and the earth,			

عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور (حال)		جار ـ مجرور	ماضٍ (هو) ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول
	د ب ب ـ دَبَّ ـ يَدِبُّ ـ دَبًّا			ب ث ث ـ بَثَّ ـ يَبُثُّ ـ بَثًّا	
وَهُوَ	دَآبَّةٍ	مِن	فِيهِمَا	بَثَّ	وَمَا
And He	(the) creatures.	of	in both of them	He has dispersed	and whatever
and all living beings He dispersed throughout both. And He					

خبر	مضارع مرفوع (هو) ـ مضاف إليه	ظرف زمان	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
ق د ر ـ قَدَرَ ـ يَقْدِرُ ـ قَدْرًا	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		ج م ع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا	
قَدِيرٌ ٢٩	يَشَآءُ	إِذَا	جَمْعِهِمْ	عَلَىٰ
All-Powerful.	He wills,	when	their gathering,	(is) over
is Most Capable of bringing all together whenever He wills.				

جار ـ مجرور (حال)		ماضٍ (هو) ـ فعل الشرط ـ مفعول به	استئنافية ـ مبتدأ ـ اسم شرط
ص و ب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		ص و ب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	
مُّصِيبَةٍ	مِّن	أَصَٰبَكُم	وَمَآ
(the) misfortune	of	befalls you	And whatever
Whatever affliction befalls you is			

ماضٍ ـ تانيث ـ فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ صلة الموصول		واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ موصول
ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا	ك س ب ـ كَسَبَ ـ يَكْسِبُ ـ كَسْبًا	
أَيْدِيكُمْ	كَسَبَتْ	فَبِمَا
your hands.	have earned	(is because) of what
because of what your own hands have committed.		

اسم (ما)	عطف ـ نافية	جار ـ مجرور		اعتراضية ـ مضارع مرفوع (هو)
		ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً		ع ف و ـ عَفَا ـ يَعْفُو ـ عَفْوًا
أَنتُمْ	وَمَآ	كَثِيرٍ ٣٠	عَن	وَيَعْفُوا۟
you	And not	much.	[from]	But He pardons
And He pardons much. You can never				

جار-	جار-مجرور(خبرمقدم)	عطف-نافية	جار-مجرور		زائدة-خبر(ما)
			أرض		عجز-أَعْجَزَ-يُعْجِزُ-إِعْجَازًا(إِفْعَالٌ)
مِّن	لَكُم	وَمَا	ٱلۡأَرۡضِۖ	فِي	بِمُعۡجِزِينَ
	for you	and not	the earth,	in	(can) escape

escape "Him" on earth, nor do you

عطف-زائدة-نافية	مبتدأمؤخر	جرزائد	مضاف إليه-لفظ الجلالة	-مجرور(حال)-مضاف
	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً		أله	دون
وَلَا	وَلِيّٖ	مِن	ٱللَّهِ	دُونِ
and not	protector	any	Allah	besides

have any protector or helper besides Allah.

جار-	مبتدأمؤخر	عطف-جار-مجرور(خبرمقدم)-مضاف-مضاف إليه		معطوف على(ولي)
	جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرْيًا	أيي		نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا
فِي	ٱلۡجَوَارِ	ءَايَٰتِهِ	وَمِنۡ	نَصِيرٖ ٣١
in	(are) the ships	His Signs	And among	any helper.

And among His signs are the ships like

مضارع مرفوع(هو)-فعل الشرط	حرف شرط	جار-مجرور(حال)	-مجرور
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً		علم-عَلَمَ-يَعْلَمُ-عَلَمًا	بحر-بَحَرَ-يَبْحَرُ-بَحْرًا
يَشَأۡ	إِن	كَٱلۡأَعۡلَٰمِ ٣٢	ٱلۡبَحۡرِ
He wills,	If	like [the] mountains.	the sea,

mountains "sailing" in the sea. If He wills,

عطف-مضارع ناقص-اسم(يظللن)	مفعول به	مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط
ظلل-ظَلَّ-يَظَلُّ-ظَلًّا	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	سكن-أَسْكَنَ-يُسْكِنُ-إِسْكَانًا(إِفْعَالٌ)
فَيَظۡلَلۡنَ	ٱلرِّيحَ	يُسۡكِنِ
then they would remain	the wind	He can cause to become still

He can calm the wind, leaving the ships

جار-مجرور(خبرإنّ)-إشارة		توكيدونصب	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		خبر(يظللن)
			ظهر-ظَهَرَ-يَظْهَرُ-ظُهُورًا		ركد-رَكَدَ-يَرْكُدُ-رُكُودًا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	ظَهۡرِهِۦٓۚ	عَلَىٰ	رَوَاكِدَ
that	in	Indeed,	its back.	on	motionless

motionless on the water. Surely in this are

توكيد- اسم ((إِنَّ)) مؤخر	جار- مجرور ((نعت))- مضاف	مضاف إليه	نعت	عطف
أ ي ي	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	
لَأٓيَٰتٖ	لِّكُلِّ	صَبَّارٖ	شَكُورٍ ٣٣	أَوۡ
surely (are) Signs	for everyone	patient	(and) grateful.	Or
signs for whoever is steadfast, grateful. Or				

مضارع مجزوم ((هو))- مفعول به	جر- مصدرى	ماضٍ- فاعل	عطف- مضارع مجزوم ((هو))	جار-
و ب ق- أَوْبَقَ- يُوبِقُ- إِيبَاقًا ((إِفْعَالٌ))		ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	
يُوبِقۡهُنَّ	بِمَا	كَسَبُواْ	وَيَعۡفُ	عَن
He could destroy them	for what	they have earned;	but He pardons	[from]
He can wreck the ships for what the people have committed—though He forgives				

-مجرور	عطف- مضارع منصوب	فاعل- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
كَثِيرٖ ٣٤	وَيَعۡلَمَ	ٱلَّذِينَ	يُجَٰدِلُونَ
much.	And may know	those who	dispute
much— so those who dispute			

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		نافية	جار- مجرور ((خبر مقدم))	زائدة	مبتدأ مؤخر
	أ ي ي				ح و ص- حَاصَ- يَحِيصُ- حَيْصًا
فِيٓ	ءَايَٰتِنَا	مَا	لَهُم	مِّن	مَّحِيصٖ ٣٥
concerning	Our Signs	(that) not	for them	any	place of refuge.
about Our signs may know that they have no refuge.					

استئنافية- اسم شرط- مفعول به مقدم	ماضٍ للمجهول- فعل الشرط- نائب فاعل	جار- مجرور ((حال))	
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
فَمَآ	أُوتِيتُم	مِّن	شَيۡءٖ
So whatever	you are given	of	a thing,
Whatever "pleasure" you have been given is "no more			

واقعة فى جواب الشرط- خبر- جواب الشرط- مضاف	مضاف إليه	نعت	عطف- موصول
م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	مبتدأ
فَمَتَٰعُ	ٱلۡحَيَوٰةِ	ٱلدُّنۡيَا	وَمَا
(is) but a passing enjoyment	(for) the life	(of) the world.	But what
than a fleeting" enjoyment of this worldly life. But what			

ظرف «صلة الموصول»	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	خبر	عطف ـ معطوف على «خير»
ع ن د	أ ل ه	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	ب ق ي ـ بَقِيَ ـ يَبْقَى ـ بَقَاءً
عِندَ	ٱللَّهِ	خَيْرٌ	وَأَبْقَىٰ
(is) with	Allah	(is) better	and more lasting
is with Allah is far better and more lasting			

جار ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
لِلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَلَىٰ	رَبِّهِمْ
for those who	believe	and upon	their Lord
for those who believe and put their trust			

مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	مفعول به ـ مضاف
و ك ل ـ تَوَكَّلَ ـ يَتَوَكَّلُ ـ تَوَكُّلًا «تَفَعُّلٌ»		ج ن ب ـ اِجْتَنَبَ ـ يَجْتَنِبُ ـ اِجْتِنَابًا «اِفْتِعَالٌ»	ك ب ر ـ كَبِرَ ـ يَكْبَرُ ـ كِبَرًا
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾	وَٱلَّذِينَ	يَجْتَنِبُونَ	كَبَٰٓئِرَ
put (their) trust.	And those who	avoid	(the) greater
in their Lord; who avoid major			

مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «كبائر»	عطف ـ ظرف زمان	زائدة	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه
أ ث م ـ أَثِمَ ـ يَأْثَمُ ـ أَثْمًا	ف ح ش ـ فَحُشَ ـ يَفْحُشُ ـ فُحْشًا	معنى الشرط		غ ض ب ـ غَضِبَ ـ يَغْضَبُ ـ غَضَبًا
ٱلْإِثْمِ	وَٱلْفَوَٰحِشَ	وَإِذَا	مَا	غَضِبُوا۟
sins	and the immoralities,	and when		they are angry,
sins and shameful deeds, and				

مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
	غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غُفْرَانًا		ج و ب ـ اِسْتَجَابَ ـ يَسْتَجِيبُ ـ اِسْتِجَابَةً «اِسْتِفْعَالٌ»
هُمْ	يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾	وَٱلَّذِينَ	ٱسْتَجَابُوا۟
they	forgive,	And those who	respond
forgive when angered; who respond			

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	عطف ـ مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ق و م ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	ص ل و	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
لِرَبِّهِمْ	وَأَقَامُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَمْرُهُمْ
to their Lord	and establish	prayer	and their affairs
to their Lord, establish prayer, conduct their affairs			

عطف۔ جار۔ مجرور۔ موصول	ظرف مكان۔ مضاف إليه	خبر
	بي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ش و ر۔ تَشَاوَرَ۔ يَتَشَاوَرُ۔ تَشَاوُرًا(تَفَاعُلٌ)
وَمِمَّا	بَيْنَهُمْ	شُورَىٰ
and from what	among them,	(are conducted by) consultation

by mutual consultation, and donate from what

ظرف زمان	عطف۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول
		ن ف ق۔ أَنْفَقَ۔ يُنْفِقُ۔ إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا
إِذَآ	وَٱلَّذِينَ	يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾	رَزَقْنَٰهُمْ
when	And those who,	they spend,	We have provided them

We have provided for them; and who

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	مبتدأ	فاعل۔ جملة صلة الموصول	فعل ماضٍ۔ مفعول به۔ جملة مضاف إليه
ن ص ر۔ اِنْتَصَرَ۔ يَنْتَصِرُ۔ اِنْتِصَارًا(اِفْتِعَالٌ)		ب غ ي۔ بَغَى۔ يَبْغِي۔ بَغْيًا	ص و ب۔ أَصَابَ۔ يُصِيبُ۔ إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)
يَنتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾	هُمْ	ٱلْبَغْىُ	أَصَابَهُمُ
defend themselves.	they	tyranny,	strikes them

enforce justice when wronged.

نعت۔ مضاف۔ مضاف إليه	خبر	مضاف إليه	استئنافية۔ مبتدأ۔ مضاف
م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً
مِّثْلُهَا ۖ	سَيِّئَةٌ	سَيِّئَةٍ	وَجَزَٰٓؤُا۟
like it.	(is) an evil	(of) an evil	(The) recompense

The reward of an evil deed is its equivalent.

عطف۔ ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)۔ فعل الشرط۔ خبر	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ
ص ل ح۔ أَصْلَحَ۔ يُصْلِحُ۔ إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	ع ف و۔ عَفَا۔ يَعْفُو۔ عَفْوًا	
وَأَصْلَحَ	عَفَا	فَمَنْ
and makes reconciliation,	pardons	But whoever

But whoever pardons and seeks reconciliation,

نافية	توكيد ونصب۔ اسم(إِنَّ)	جار۔ مجرور(خبر)		واقعة في جواب الشرط۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه
		أ ل ه		أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا
لَا	إِنَّهُۥ	ٱللَّهِ ۚ	عَلَى	فَأَجْرُهُۥ
(does) not	Indeed, He	Allah.	(is) on	then his reward

then their reward is with Allah. He certainly does not

عطف- لام ابتدأ- اسم شرط- مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
وَلَمَنِ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٠﴾	يُحِبُّ
And surely whosoever	the wrongdoers.	like

like the wrongdoers. There is

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ (هو)- فعل الشرط
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)
ظُلْمِهِۦ	بَعْدَ	ٱنتَصَرَ
he has been wronged,	after	defends himself

no blame on those who enforce

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور (خبر مقدم)	نافية	واقعة في جواب الشرط- إشارة- مبتدأ ثانٍ
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا				
سَبِيلٍ ﴿٤١﴾	مِّن	عَلَيْهِم	مَا	فَأُوْلَٰٓئِكَ
way.	any	(is) against them	not	then those

justice after being wronged.

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (خبر)- موصول		مبتدأ	كافة مكفوفة
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا			س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	
يَظْلِمُونَ	ٱلَّذِينَ	عَلَى	ٱلسَّبِيلُ	إِنَّمَا
oppress	those who	against	the way	Only

Blame is only on those who wrong

جار- مجرور (حال)- مضاف	جار- مجرور		عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا			ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
بِغَيْرِ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَيَبْغُونَ	ٱلنَّاسَ
without	the earth	in	and rebel	the people

people and transgress in the land unjustly.

نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	إشارة- مبتدأ	مضاف إليه
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا			ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾	عَذَابٌ	لَهُمْ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلْحَقِّ
painful.	(is) a punishment	for them	Those	right.

It is they who will suffer a painful punishment.

عطف۔ لام ابتدأ۔ اسم شرط۔ مبتدأ	ماضٍ ((هو))۔ فعل الشرط	عطف۔ ماضٍ ((هو))	توكيد ونصب
	ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	
وَلَمَن	صَبَرَ	وَغَفَرَ	إِنَّ
And whoever	(is) patient	and forgives,	indeed,

And whoever endures patiently and forgives—surely

اسم ((إنّ))۔ إشارة	مزحلقة۔ جار۔ مجرور ((خبر إنّ))۔ مضاف		مضاف إليه	استئنافية۔ اسم شرط۔ مفعول به مقدم
		ع ز م۔ عَزَمَ۔ يَعْزِمُ۔ عَزْمًا	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	
ذَٰلِكَ	لَمِنْ	عَزْمِ	ٱلْأُمُورِ ﴿٤٣﴾	وَمَن
that	(is) surely of	matters of determination.		And whoever

this is a resolve to aspire to. And whoever

مضارع مجزوم۔ فعل الشرط	فاعل	واقعة في جواب الشرط۔ نافية	جار۔ مجرور ((خبر مقدم))	جر زائد
ض ل ل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا ((إفعال))	أ ل ه			
يُضْلِلِ	ٱللَّهُ	فَمَا	لَهُۥ	مِن
lets go astray	Allah	then not	for him	any

Allah leaves to stray will have no guide after Him.

مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور ((نعت))۔ مضاف۔ مضاف إليه		استئنافية۔ مضارع مرفوع ((أنت))	مفعول به
و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وِلَايَةً		ب ع د	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
وَلِيٍّ	مِّنۢ	بَعْدِهِۦ ۗ	وَتَرَى	ٱلظَّٰلِمِينَ
protector	after Him		And you will see	the wrongdoers,

You will see the wrongdoers,

ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل	استفهام	جار۔
	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		
لَمَّا	رَأَوُا۟	ٱلْعَذَابَ	يَقُولُونَ	هَلْ	إِلَىٰ
when	they see	the punishment	saying,	“Is	(there) for

when they face the torment, pleading, “Is there any

۔مجرور ((خبر مقدم))	جر زائد	مبتدأ مؤخر	عطف۔ مضارع مرفوع ((أنت))۔ مفعول به
ر د د۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا		س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
مَرَدٍّ	مِّن	سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾	وَتَرَىٰهُمْ
return	any	way?”	And you will see them

way back "to the world"?” And you will see them

جار- مجرور		حال	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل
ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً		خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا		ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا
ٱلذُّلِّ	مِنَ	خَٰشِعِينَ	عَلَيْهَا	يُعْرَضُونَ
disgrace,	by	humbled	to it,	being exposed

exposed to the Fire, fully humbled out of disgrace,

استئنافية- ماضٍ	نعت	جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- حال
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ف ي- خَفِيَ- يَخْفَى- خُفْيَةً	ط ر ف- طَرَفَ- يَطْرِفُ- طَرْفًا		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا
وَقَالَ	خَفِيٍّ ۗ	طَرْفٍ	مِن	يَنظُرُونَ
And will say	stealthy.	a glance	with	looking

stealing glances "at it". And the believers will say,

خبر «إِنَّ»- موصول	اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل
	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خُسْرَانًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلَّذِينَ	ٱلْخَٰسِرِينَ	إِنَّ	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
(are) those who	the losers	“Indeed,	believed,	those who

“The "true" losers are those who have

ظرف زمان	عطف- معطوف على «أنفسهم»- مضاف إليه	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ي و م	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خُسْرَانًا
يَوْمَ	وَأَهْلِيهِمْ	أَنفُسَهُمْ	خَسِرُوٓا۟
(on the) Day	and their families	themselves	lost

lost themselves and their families on Judgment Day.”

جار–	اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب	حرف تنبيه	مضاف إليه
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامَةً
فِى	ٱلظَّٰلِمِينَ	إِنَّ	أَلَآ	ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ
(are) in	the wrongdoers	Indeed,	Unquestionably!	(of) the Resurrection.

The wrongdoers will certainly be in

جار- مجرور	ماضٍ ناقص	عطف- نافية	نعت	– مجرور «خبر إِنَّ»
«خبر كان مقدم»	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
لَهُم	كَانَ	وَمَا	مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾	عَذَابٍ
for them	will be	And not	lasting.	a punishment

everlasting torment. They will have

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور «حال»		مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به ـ نعت	اسم «كان» مؤخر	جر زائد
أ ل ه	مضاف		ن ص ر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وِلَايَةً	
ٱللَّهِ ۚ	دُونِ	مِّن	يَنصُرُونَهُم	أَوْلِيَآءَ	مِّن
Allah.	besides		(who) will help them	protector	any

no protectors to help them against Allah.

لفظ الجلالة ـ فاعل	مضارع مرفوع ـ فعل الشرط	استئنافية ـ اسم شرط ـ مفعول به مقدم
أ ل ه	ض ل ل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهُ	يُضْلِلِ	وَمَن
Allah	lets go astray	And whom

And whoever Allah leaves to stray,

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار ـ مجرور «خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط ـ نافية
س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا			
سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾	مِن	لَهُۥ	فَمَا
way.	any	for him	then not

for them there is no way.

جار ـ مجرور ـ مضاف		جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	أمر ـ فاعل
ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ج و ب ـ اِسْتَجَابَ ـ يَسْتَجِيبُ ـ اِسْتِجَابَةً «اِسْتِفْعَالٌ»
قَبْلِ	مِّن	لِرَبِّكُم	ٱسْتَجِيبُوا۟
before		to your Lord	Respond

Respond to your Lord before

جار ـ مجرور «خبر لا»	اسم «لا»	نافية للجنس	فاعل	مضارع منصوب ـ مضاف إليه	مصدري
	ر د د ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا		ي و م	أ ت ي ـ أَتَىٰ ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	
لَهُۥ	مَرَدَّ	لَّا	يَوْمٌ	يَأْتِيَ	أَن
for it	averting	(there is) no	a Day	comes	[that]

the coming of a Day from Allah

ظرف زمان ـ مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار ـ مجرور «خبر مقدم»	نافية	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة	
ي و م	ل ج أ ـ لَجَأَ ـ يَلْجَؤُ ـ لَجْئًا				أ ل ه	
يَوْمَئِذٍ	مَّلْجَإٍ	مِّن	لَكُم	مَا	ٱللَّهِ ۚ	مِنَ
(on) that Day	refuge	any	(is) for you	Not	Allah.	from

that cannot be averted. There will be no refuge for you then,

عطف-حرف شرط	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار-مجرور (خبر مقدم)	عطف-نافية
	ن ك ر-نَكِرَ-يَنْكَرُ-نَكَرًا			
فَإِنْ	نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾	مِّن	لَكُم	وَمَا
Then if	denial.	any	for you	and not
nor 'grounds for' denial 'of sins'. But if				

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-مفعول به	واقعة في جواب الشرط-نافية	ماضٍ-فعل الشرط-فاعل
	ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ع ر ض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
عَلَيْهِمْ	أَرْسَلْنَاكَ	فَمَا	أَعْرَضُوا
over them	We have sent you	then not	they turn away,
they turn away, We have not sent you (O Prophet) as a keeper over them.			

مبتدأ مؤخر	استثناء	جار-مجرور (خبر مقدم)	نافية	حال
ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا				ح ف ظ-حَفِظَ-يَحْفَظُ-حِفْظًا
الْبَلَاغُ ۗ	إِلَّا	عَلَيْكَ	إِنْ	حَفِيظًا ۖ
the conveyance.	except	(is) on you	Not	(as) a guardian.
Your duty is only to deliver "the message".				

مفعول به أول	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	ظرف زمان-معنى الشرط	استئنافية-توكيد ونصب
ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	ذ و ق-أَذَاقَ-يُذِيقُ-إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)		اسم (إِنَّ)
الْإِنْسَانَ	أَذَقْنَا	إِذَا	وَإِنَّا
[the] man	We cause to taste	when	And indeed,
And indeed, when We let someone taste a mercy			

عطف-حرف شرط	جار-مجرور	ماضٍ (هو)-جواب (إذا)	مفعول به ثانٍ	جار-مجرور
		ف ر ح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرَحًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	
وَإِنْ	بِهَا ۖ	فَرِحَ	رَحْمَةً	مِنَّا
But if	in it.	he rejoices	Mercy,	from Us
from Us, they become prideful "because" of it. But				

ماضٍ-تانيث-جملة صلة الموصول	جار-مجرور	فاعل	مضارع مجزوم-فعل الشرط-مفعول به
ق د م-قَدَّمَ-يُقَدِّمُ-تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)	موصول	س و أ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ص و ب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
قَدَّمَتْ	بِمَا	سَيِّئَةٌ	تُصِبْهُمْ
have sent forth	for what	evil,	befalls them
when afflicted with evil because of what			

خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)	واقعة في جواب الشرط	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ن و س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	توكيد ونصب	ي د ي۔ يَدَى۔ يِدِي۔ يَدْيًا
كَفُورٌ ﴿٤٨﴾	ٱلْإِنسَـٰنَ	فَإِنَّ	أَيْدِيهِمْ
(is) ungrateful.	[the] man	then indeed,	their hands
their hands have done, then one becomes totally ungrateful.			

عطف۔ معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ مضاف	جار۔ مجرور (خبر مقدم)
أرض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	أ ل ه
وَٱلْأَرْضِ ج	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	مُلْكُ	لِّلَّهِ
and the earth.	(of) the heavens	(belongs the) dominion	To Allah
To Allah 'alone' belongs the kingdom of the heavens and the earth.			

مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
و ه ب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
يَهَبُ	يَشَآءُ ج	مَا	يَخْلُقُ
He grants	He wills.	what	He creates
He creates whatever He wills. He blesses			

عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول
و ه ب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا	أ ن ث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنْثًا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	
وَيَهَبُ	إِنَـٰثًا	يَشَآءُ	لِمَن
and He grants	females,	He wills	to whom
whoever He wills with daughters, and blesses			

عطف	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول
	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذَكْرًا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	
أَوْ	ٱلذُّكُورَ ﴿٤٩﴾	يَشَآءُ	لِمَن
Or	[the] males.	He wills	to whom
whoever He wills with sons, or			

عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	عطف۔ معطوف على (ذكرانا)	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به أول
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	أ ن ث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنْثًا	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذَكْرًا	ز و ج۔ زَوَّجَ۔ يُزَوِّجُ۔ تَزْوِيجًا (تفعيل)
وَيَجْعَلُ	وَإِنَـٰثًا ۖ	ذُكْرَانًا	يُزَوِّجُهُمْ
and He makes	and females;	males	He grants them
grants both, sons and daughters,			

توكيدونصب-اسم«إنَّ»	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	موصول-مفعول به أول
	عقم-عَقِمَ-يَعْقَمُ-عَقْمًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	
إِنَّهُۥ	عَقِيمًاۚ	يَشَآءُ	مَن
Indeed, He	barren.	He wills	whom
"to whoever He wills", and leaves whoever He wills infertile. He is indeed			

ماضٍ ناقص	استئنافية-نافية	خبر«إن»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
كَانَ	وَمَا	قَدِيرٌ ٥٠	عَلِيمٌ
is	And not	All-Powerful.	(is) All-Knower,
All-Knowing, Most Capable. It is not			

استثناء	فاعل-لفظ الجلالة	مضارع منصوب-مفعول به-اسم«كان»	مصدرى	جار-مجرور«خبر كان مقدم»
	أله	كلم-كَلَّمَ-يُكَلِّمُ-تَكْلِيمًا«تَفْعِيل»		بشر-بَشَرَ-يَبْشُرُ-بَشْرًا
إِلَّا	ٱللَّهُ	يُكَلِّمَهُ	أَن	لِبَشَرٍ
except	Allah	should speak to him	that	for any human
"possible" for a human being to have Allah communicate with them, except				

عطف	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		عطف	مفعول مطلق
	حجب-حَجَبَ-يَحْجُبُ-حَجْبًا	وري-وَرَى-يَرِي-وَرْيًا			وحي-وَحَى-يَحِي-وَحْيًا
أَوْ	حِجَابٍ	وَرَآيِٕ	مِن	أَوْ	وَحْيًا
or	a veil	behind	from	or	(by) revelation
through inspiration, or from behind a veil, or					

عطف-مضارع مرفوع«هو»-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به	مضارع منصوب«هو»
أذن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا	وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً«إِفْعَال»	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا«إِفْعَال»
بِإِذْنِهِۦ	فَيُوحِيَ	رَسُولًا	يُرْسِلَ
by His permission	then he reveals	a messenger	(by) sending
by sending a messenger-angel to reveal whatever			

خبر«إنَّ»أول	توكيدونصب-اسم«إنَّ»	مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	موصول-مفعول به
علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	
عَلِيٌّ	إِنَّهُۥ	يَشَآءُۚ	مَا
(is) Most High,	Indeed, He	He wills.	what
He wills by His permission. He is surely Most High,			

خبر«إنّ»ثانٍ	عطف-تشبيه وجر	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور
حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا		وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً«إفْعَال»	
حَكِيمٌ ٥١	وَكَذَٰلِكَ	أَوْحَيْنَآ	إِلَيْكَ
Most Wise.	And thus	We have revealed	to you

All-Wise. And so We have sent to you 'O Prophet'

مفعول به	جار-مجرور«نعت»-مضاف-مضاف إليه		نافية	ماضٍ ناقص-اسم«كان»
روح-رَاحَ-يَرِيحُ-رَيْحًا		أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
رُوحًا	مِّنْ	أَمْرِنَا ج	مَا	كُنتَ
an inspiration	by	Our Command.	Not	(did) you

a revelation by Our command. You did not—

مضارع مرفوع«أنت»-خبر«كان»	استفهام-مبتدأ	خبر	عطف-زائدة نافية
دري-دَرَى-يَدْرِي-دِرَايَةً		كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	
تَدْرِى	مَا	ٱلْكِتَٰبُ	وَلَا
know	what	the Book (is)	and not

know of 'this' Book and

معطوف على«الكتاب»	عطف-استدراك	ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إفْعَال»		جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
ٱلْإِيمَٰنُ	وَلَٰكِن	جَعَلْنَٰهُ	نُورًا
the faith.	But	We have made it	a light,

faith "before". But We have made it a light,

مضارع مرفوع«نحن»	جار-مجرور	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»-صلة الموصول	جار-
هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً			شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	
نَّهْدِى	بِهِۦ	مَن	نَّشَآءُ	مِنْ
We guide	with it	whom	We will	of

by which We guide whoever We will of

– مجرور«حال»-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-توكيد ونصب	مزحلقة-مضارع مرفوع«أنت»-اسم«إنّ»	جار-
عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	اسم«إنّ»	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	
عِبَادِنَا ج	وَإِنَّكَ	لَتَهْدِىٓ	إِلَىٰ
Our slaves.	And indeed, you	surely guide	to

Our servants. And you are truly leading "all"

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	بدل ـ مضاف	نعت	ـ مجرور
أ ل ه	ص ر ط	ق و م ـ اِسْتَقَامَ ـ يَسْتَقِيمُ ـ اِسْتِقَامَةً ((اِسْتِفْعَالٌ))	ص ر ط
ٱللَّهِ	صِرَٰطِ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾	صِرَٰطٍ
(of) Allah,	(The) path	Straight,	(the) Path

to the Straight Path. the Path of Allah,

عطف ـ موصول	جار ـ مجرور ((صلة الموصول))	موصول ـ مبتدأ مؤخر	جار ـ مجرور ((خبر مقدم))	موصول ـ نعت
	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	جملة صلة الموصول		
وَمَا	فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مَا	لَهُۥ	ٱلَّذِى
and whatever	(is) in / the heavens	(belongs) whatever	to Whom	the One

to Whom belongs whatever is in the heavens and whatever

مضارع مرفوع	مجرور ـ لفظ الجلالة	جار	حرف تنبيه	جار ـ مجرور ((صلة الموصول))
ص ي ر ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ صَيْرًا	أ ل ه			أ ر ض
تَصِيرُ	ٱللَّهِ	إِلَى	أَلَآ	فِى ٱلْأَرْضِ ۚ
reach	Allah	To	Unquestionably!	(is) in / the earth.

is on the earth. Surely to Allah all matters

فاعل
أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
ٱلْأُمُورُ ﴿٥٣﴾
all affairs.

will return "for judgment".

سُورَةُ الزُّخْرُفِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

توكيدونصب- اسم«إنَّ»	نعت	جروقسم- مجرور«أقسم»	حروفِ مقطعة
	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً «إفْعَالٌ»	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
إِنَّا	ٱلۡمُبِينِ ٢	وَٱلۡكِتَٰبِ	حمٓ ١
Indeed, We	the clear,	By the Book	Ha Meem.
Hâ-Mîm. By the clear Book! Certainly, We			

التّرجّى- اسم«لعل»	نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- خبر«إنَّ»
	ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرَبًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
لَّعَلَّكُمۡ	عَرَبِيّٗا	قُرۡءَٰنًا	جَعَلۡنَٰهُ
so that you may	(in) Arabic	a Quran	(have) made it
have made it a Quran in Arabic so perhaps you will			

جار- مجرور- مضاف		عطف- توكيدونصب- اسم«إنَّ»	مضارع مرفوع- فاعل- خبر«لعل»
أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا			ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا
أُمِّ	فِيٓ	وَإِنَّهُۥ	تَعۡقِلُونَ ٣
(the) Mother	(is) in	And indeed, it	understand.
understand. And indeed, it is—in the			

نعت	مزحلقة- خبر«إنَّ»	ظرف مكان- مضاف إليه	مضاف إليه
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كَتْبًا
حَكِيمٌ ٤	لَعَلِيٌّ	لَدَيۡنَا	ٱلۡكِتَٰبِ
full of wisdom.	surely exalted,	with Us,	(of) the Book
Master Record with Us—highly esteemed, rich in wisdom.			

مفعول مطلق	مفعول به	جار- مجرور	استفهام- عطف- مضارع مرفوع«نحن»
ص ف ح- صَفَحَ- يَصْفَحُ- صَفْحًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا
صَفۡحًا	ٱلذِّكۡرَ	عَنكُمُ	أَفَنَضۡرِبُ
disregarding (you),	the Reminder,	from you	Then should We take away
Should We then turn the "Quranic" Reminder away from you "simply"			

نعت	خبر«كان»	ماضٍ ناقص- اسم«كان»	مصدرى
س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا «إفْعَالٌ»	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مُّسۡرِفِينَ ٥	قَوۡمٗا	كُنتُمۡ	أَن
transgressing?	a people	you are	because
because you have been a transgressing people?			

استئنافية-خبرية-مفعول به مقدم	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-تمييز		-جار
	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً	
وَكَم	أَرْسَلْنَا	مِن	نَّبِيٍّ	فِي
And how many	We sent	a Prophet		among
"Imagine" how many prophets We sent to				

-مجرور	عطف-نافية	مضارع مرفوع-مفعول به	جر زائد	فاعل	استثناء
أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً	
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾	وَمَا	يَأْتِيهِم	مِّن	نَّبِيٍّ	إِلَّا
the former (people),	And not	came to them	any	Prophet	but
those "destroyed" before! But no prophet ever came to them					

ماضٍ ناقص-اسم (كان)	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (كان)	عطف-ماضٍ-فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		هزأ-اِسْتَهْزَأَ-يَسْتَهْزِئُ-اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
كَانُوا۟	بِهِۦ	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾	فَأَهْلَكْنَآ
they used to	mock at him.		Then We destroyed
without being mocked. So We destroyed			

مفعول به	جار-مجرور	تمييز	عطف-ماضٍ
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا		بطش-بَطَشَ-يَبْطِشُ-بَطْشًا	مضي-مَضَى-يَمْضِي-مُضِيًّا
أَشَدَّ	مِنْهُم	بَطْشًا	وَمَضَىٰ
stronger	than them	(in) power	and has passed
those who were far mightier than these "Meccans".			

فاعل-مضاف	مضاف إليه	استئنافية-موطئة للقسم-حرف شرط
مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	
مَثَلُ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾	وَلَئِن
(the) example	(of) the former (people).	And if
The examples of "their" predecessors have "already" been related. If you		

ماضٍ-فعل الشرط-فاعل-مفعول به	استفهام-مبتدأ	ماضٍ (هو)-خبر	مفعول به
سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
سَأَلْتَهُم	مَّنْ	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
you ask them,	“Who	created	the heavens
ask them "O Prophet" who created the heavens			

ماضٍ۔ مفعول به	واقعة في جواب قسم۔ مضارع مرفوع۔ توكيد	عطف۔ معطوف على ((السموات))
خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أرض
خَلَقَهُنَّ	لَيَقُولُنَّ	وَٱلْأَرْضَ
"Created them	They will surely say,	and the earth?"

and the earth, they will certainly say,

جار۔ مجرور	ماضٍ ((هو))۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت ثانٍ	نعت	فاعل
	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا
لَكُمُ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	ٱلْعَلِيمُ ﴿٩﴾	ٱلْعَزِيزُ
for you	made	The One Who	the All-Knower,"	the All-Mighty,

"The Almighty, All-Knowing did." "He is the One" Who has laid out the earth for you,

جار۔ مجرور ((حال))	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ ((هو))	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	م ه د۔ مَهَدَ۔ يَمْهَدُ۔ مَهْدًا	أرض
فِيهَا	لَكُمْ	وَجَعَلَ	مَهْدًا	ٱلْأَرْضَ
therein	for you	and made	a bed,	the earth

and set in it pathways for you

عطف۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((لعل))	الترجّي۔ اسم ((لعل))	مفعول به
	ه د ي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً ((افْتِعَال))		س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا
وَٱلَّذِى	تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾	لَّعَلَّكُمْ	سُبُلًا
And the One Who	(be) guided,	so that you may	roads

so that you may find your way. And "He is the One" Who

جار۔ مجرور ((نعت))	مفعول به	جار۔ مجرور ((حال))		ماضٍ ((هو))۔ صلة الموصول
ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا		ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا ((تَفْعِيل))
بِقَدَرٍ	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	نَزَّلَ
in (due) measure,	water	the sky	from	sends down

sends down rain from the sky in perfect measure,

تشبيه وجر۔ إشارة	نعت	مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	ب ل د۔ بَلَدَ۔ يَبْلُدُ۔ بُلُودًا		ن ش ر۔ أَنْشَرَ۔ يُنْشِرُ۔ إِنْشَارًا ((إِفْعَال))
كَذَٰلِكَ	مَّيْتًا	بَلْدَةً	بِهِۦ	فَأَنشَرْنَا
thus	dead,	a land	with it	then We revive

with which We give life to a lifeless land. And so

مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	عطف۔ موصول	ماضٍ ((هو))۔ صلة الموصول	مفعول به
خ ر ج۔ أَخْرَجَ۔ يُخْرِجُ۔ إِخْرَاجًا ((إفعال))		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ز و ج۔ زَاجَ۔ يَزُوجُ۔ زَوْجًا
تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾	وَٱلَّذِى	خَلَقَ	ٱلْأَزْوَٰجَ
you will be brought forth,	And the One Who	created	the pairs

will you be brought forth "from the grave". And "He is the One" Who created all "things in"

توكيد۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ ((هو))	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور	
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا			ف ل ك۔ فَلَكَ۔ يَفْلُكُ۔ فَلْكًا
كُلَّهَا	وَجَعَلَ	لَكُم	مِّنَ	ٱلْفُلْكِ
all of them	and made	for you	[of]	the ships

pairs, and made for you ships

عطف۔ معطوف على ((الفلك))	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
ن ع م۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً		ر ك ب۔ رَكِبَ۔ يَرْكَبُ۔ رُكُوبًا
وَٱلْأَنْعَٰمِ	مَا	تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾
and the cattle	what	you ride,

and animals to ride.

تعليل وجر۔ مضارع منصوب۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف	مضارع منصوب۔ فاعل
س و ي۔ اِسْتَوَى۔ يَسْتَوِي۔ اِسْتِوَاءً ((افتعال))		ظ ه ر۔ ظَهَرَ۔ يَظْهَرُ۔ ظُهُورًا		ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا
لِتَسْتَوُۥا۟	عَلَىٰ	ظُهُورِهِۦ	ثُمَّ	تَذْكُرُوا۟
That you may sit firmly,	on	their backs,	then	remember

so that you may sit firmly on their backs, and remember

مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه
ن ع م۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		س و ي۔ اِسْتَوَى۔ يَسْتَوِي۔ اِسْتِوَاءً ((افتعال))
نِعْمَةَ	رَبِّكُمْ	إِذَا	ٱسْتَوَيْتُمْ
(the) favor	(of) your Lord	when	you sit firmly

your Lord’s blessings once you are settled

جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع منصوب۔ فاعل	مفعول مطلق۔ مضاف	موصول۔ مضاف إليه
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ب ح۔ سَبَحَ۔ يَسْبَحُ۔ سُبْحَانًا	
عَلَيْهِ	وَتَقُولُوا۟	سُبْحَٰنَ	ٱلَّذِى
on them	and say,	“Glory be (to)	the One Who

on them, saying, “Glory be to the One Who

ماضٍ«هو»۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	إشارة۔ مفعول به	حال۔ نافية	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»
سخر۔ سَخَّرَ۔ يُسَخِّرُ۔ تَسْخِيرًا«تفعيل»				كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
سَخَّرَ	لَنَا	هَٰذَا	وَمَا	كُنَّا
(has) subjected	to us	this,	and not	we were
has subjected these for us, for we could have never done				

جار۔ مجرور	خبر«كنا»	عطف۔ توكيد ونصب۔ اسم«إنّ»	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	
	قرن۔ أَقْرَنَ۔ يُقْرِنُ۔ إِقْرَانًا«إفعال»			ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
لَهُۥ	مُقْرِنِينَ ١٣	وَإِنَّآ	إِلَىٰ	رَبِّنَا
of it	capable.	And indeed, we	to	our Lord,
so "on our own". And surely to our Lord we				

مزحلقة۔ خبر«إنّ»	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور«حال»۔ مضاف۔ مضاف إليه	
قلب۔ اِنْقَلَبَ۔ يَنْقَلِبُ۔ اِنْقِلَابًا«انفعال»	جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا			عبد۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
لَمُنقَلِبُونَ ١٤	وَجَعَلُوا۟	لَهُۥ	مِنْ	عِبَادِهِۦ
will surely return.”	But they attribute	to Him	from	His slaves
will "all" return.” Still the pagans have made some of His creation				

مفعول به	توكيد ونصب	اسم«إنّ»	مزحلقة۔ خبر«إنّ»
جزأ۔ جَزَءَ۔ يَجْزَءُ۔ جَزْءًا		أنس۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
جُزْءًا	إِنَّ	ٱلْإِنسَٰنَ	لَكَفُورٌ
a portion.	Indeed,	man	surely (is) ungrateful.
out to be a part of Him. Indeed, humankind is			

نعت	المنقطعة	ماضٍ«هو»	جار۔ مجرور۔ موصول
بين۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً«إفعال»		أخذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا«افتعال»	
مُّبِينٌ ١٥	أَمِ	ٱتَّخَذَ	مِمَّا
clearly.	Or	has He taken	of what,
clearly ungrateful. Has He taken "angels as His" daughters from what			

مضارع مرفوع«هو»۔ صلة الموصول	مفعول به أول	عطف۔ ماضٍ«هو»۔ مفعول به	جار۔ مجرور
خلق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	بني	صفو۔ أَصْفَى۔ يُصْفِي۔ إِصْفَاءً«إفعال»	بني
يَخْلُقُ	بَنَاتٍ	وَأَصْفَىٰكُم	بِٱلْبَنِينَ ١٦
He has created,	daughters	and He has chosen (for) you	sons.
He created, and favoured you "O pagans" with sons?			

جار۔ مجرور۔ موصول	نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ للمجهول۔ جملة مضاف إليه	استئنافية۔ ظرف زمان
	أ ح د	ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	معنى الشرط
بِمَا	أَحَدُهُم	بُشِّرَ	وَإِذَا
of what	(to) one of them,	is given good news,	And when
Whenever one of them is given the good news of what			

ماضٍ ناقص	مفعول به	جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول
ظ ل ل۔ ظَلَّ۔ يَظَلُّ۔ ظَلًّا	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ض ر ب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا
ظَلَّ	مَثَلًا	لِلرَّحْمَٰنِ	ضَرَبَ
becomes	(as) a likeness,	for the Most Gracious	he sets up
they attribute to the Most Compassionate,			

خبر	حال۔ مبتدأ	خبر (ظل)۔ جواب (إذا)	اسم (ظل)۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك ظ م۔ كَظَمَ۔ يَكْظِمُ۔ كَظْمًا		س و د۔ اِسْوَدَّ۔ يَسْوَدُّ۔ اِسْوِدَادًا (اِفْعِلَالٌ)	و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجْهًا
كَظِيمٌ ﴿١٧﴾	وَهُوَ	مُسْوَدًّا	وَجْهُهُۥ
(is) filled with grief.	and he	dark	his face
his face grows gloomy, as he suppresses his rage.			

جار۔	حال۔ مبتدأ	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	استفهام۔ استئنافية
		ح ل ي۔ حَلَى۔ يَحْلِي۔ حَلْيًا		ن ش أ۔ نَشَّأَ۔ يُنَشِّئُ۔ تَنْشِئَةً (تَفْعِيلٌ)	موصول
فِى	وَهُوَ	ٱلْحِلْيَةِ	فِى	يُنَشَّؤُا۟	أَوَمَن
in	and he	ornaments	in	is brought up	Then (is one) who
"Do they attribute to Him" those who are brought up in					

استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	مضاف إليه	خبر۔ مضاف	۔مجرور
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	خ ص م۔ خَصَمَ۔ يَخْصِمُ۔ خَصْمًا
وَجَعَلُوا۟	مُبِينٍ ﴿١٨﴾	غَيْرُ	ٱلْخِصَامِ
And they made,	clear.	(is) not	the dispute
fineries and are not commanding in disputes? Still they have labelled			

مضاف إليه	مبتدأ۔ خبر۔ مضاف۔ صلة الموصول		موصول۔ نعت	مفعول به أول
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً			م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا
ٱلرَّحْمَٰنِ	عِبَٰدُ	هُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ
(of) the Most Gracious,	(are) slaves	themselves	those who	the Angels,
the angels, who are servants of the Most Compassionate,				

استقبال-مضارع مبنى للمجهول	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استفهام-ماضٍ-فاعل	مفعول به ثانٍ
ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً	أ ن ث-أَنُثَ-يَأْنُثُ-أَنَثًا
سَتُكْتَبُ	خَلْقَهُمْ ۚ	أَشَهِدُوا۟	إِنَٰثًا ۚ
Will be recorded	their creation?	Did they witness	females.

as female. Did they witness their creation? Their statement will be recorded,

حرف شرط	عطف-ماضٍ-فاعل	عطف-مضارع مبنى للمجهول-نائب فاعل	نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	س أ ل-سَأَلَ-يَسْئَلُ-سُؤَالًا	ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
لَوْ	وَقَالُوا۟	وَيُسْـَٔلُونَ ﴿١٩﴾	شَهَٰدَتُهُمْ
"If	And they say,	and they will be questioned.	their testimony,

and they will be questioned! And they argue,

ماضٍ-فاعل-مفعول به-جواب (لو)	نافية	فاعل	ماضٍ
ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً		ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
عَبَدْنَٰهُمْ ۗ	مَا	ٱلرَّحْمَٰنُ	شَآءَ
we would have worshipped them."	not	the Most Gracious,	had willed

"Had the Most Compassionate willed, we would have never worshipped them."

مبتدأ	نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار-مجرور-إشارة	جار-مجرور (خبر مقدم)	نافية
		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا				
هُمْ	إِنْ	عِلْمٍ ۖ	مِنْ	بِذَٰلِكَ	لَهُم	مَّا
they (do)	Nothing	knowledge.	any	about that	they have	Not

They have no knowledge "in support" of this "claim". They do

مفعول به ثانٍ	ماضٍ-فاعل. مفعول به أول	المنقطعة	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	استثناء
ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً		خ ر ص-خَرَصَ-يَخْرُصُ-خَرْصًا	
كِتَٰبًا	ءَاتَيْنَٰهُمْ	أَمْ	يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾	إِلَّا
a book	have We given them	Or	lie.	but

nothing but lie. Or have We given them a Book

خبر	جار-مجرور	عطف-مبتدأ	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
م س ك-إِسْتَمْسَكَ-يَسْتَمْسِكُ-إِسْتِمْسَاكًا (إِسْتِفْعَالٌ)			ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	
مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾	بِهِۦ	فَهُم	قَبْلِهِۦ	مِّن
(are) holding fast?	to it	so they	before it,	

"for proof", before this 'Quran', to which they are holding firm?

جار	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	توكيد ونصب	ماضٍ-فاعل	إضراب
	أ ب و	وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجۡدَانًا	اسم «إنَّ»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	
عَلَىٰٓ	ءَابَآءَنَا	وَجَدۡنَآ	إِنَّا	قَالُوٓاْ	بَلۡ
upon	our forefathers	[we] found	“Indeed, we	they say,	Nay,

In fact, they say, “We found our forefathers

خبر «إنَّ»	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-توكيد ونصب	مجرور
هدي-اِهۡتَدَى-يَهۡتَدِي-اِهۡتِدَاءً «اِفۡتِعَالٌ»	أثر-أَثَرَ-يَأۡثُرُ-أَثۡرًا		اسم «إنَّ»	أمم-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا
مُّهۡتَدُونَ ٢٢	ءَاثَٰرِهِم	عَلَىٰٓ	وَإِنَّا	أُمَّةٖ
(are) guided.”	their footsteps	on	and indeed, we	a religion

following a 'particular' way, and we are following in their footsteps.”

جار-مجرور «حال»-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل	نافية	عطف-تشبيه وجر-إشارة
قبل-قَبۡلَ-يَقۡبَلُ-قَبۡلًا		رسل-أَرۡسَلَ-يُرۡسِلُ-إِرۡسَالًا «إِفۡعَالٌ»		
قَبۡلِكَ	مِن	أَرۡسَلۡنَا	مَآ	وَكَذَٰلِكَ
before you		We sent	not	And thus

Similarly, whenever We sent a warner to a society before you

ماضٍ	استثناء	مفعول به	جر زائد	جار-مجرور	
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا		نذر-نَذِرَ-يَنۡذَرُ-نَذۡرًا		قري-قَرَى-يَقۡرِي-قِرًى	
قَالَ	إِلَّا	نَّذِيرٍ	مِّن	قَرۡيَةٖ	فِي
said	except	warner	any	a town	in

"O Prophet", its "spoiled" elite would say,

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-خبر «إنَّ»	توكيد ونصب-اسم «إنَّ»	فاعل-مضاف-مضاف إليه
أ ب و	وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجۡدَانًا		ترف-أَتۡرَفَ-يُتۡرِفُ-إِتۡرَافًا «إِفۡعَالٌ»
ءَابَآءَنَا	وَجَدۡنَآ	إِنَّا	مُتۡرَفُوهَآ
our forefathers	[we] found	“Indeed, we	(the) wealthy ones of it,

“We found our forefathers following

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-توكيد ونصب-اسم «إنَّ»	جار-مجرور «حال»	
أثر-أَثَرَ-يَأۡثُرُ-أَثۡرًا			أمم-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا	
ءَاثَٰرِهِم	عَلَىٰٓ	وَإِنَّا	أُمَّةٖ	عَلَىٰٓ
their footsteps	[on]	and indeed, we	a religion,	on

a "particular" way, and we are walking in their footsteps.”

ماضٍ-فاعل-مفعول به	استفهام-حال-حرف شرط	ماضٍ(هو)	خبر(إنّ)
جي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ق د و-اِقْتَدَى-يَقْتَدِي-اِقْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
جِئْتُكُم	أَوَلَوْ	قَٰلَ	مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾
I brought you	“Even if	He said,	(are) following.”
Each "warner" asked, “Even if what I brought you			

مفعول به	جار-مجرور (حال)	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	جار-مجرور
أ ب و		و ج د-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا		ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
ءَابَآءَكُمْ ۖ	عَلَيْهِ	وَجَدتُّمْ	مِمَّا	بِأَهْدَىٰ
your forefathers?	on it	you found	than what	better guidance
is better guidance than what you found your forefathers practicing?”				

ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	توكيد ونصب-اسم(إنّ)	ماضٍ-فاعل
ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)			ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أُرْسِلْتُم	بِمَآ	إِنَّا	قَالُوٓا۟
you are sent	with what	“Indeed, we	They said,
They replied, “We totally reject whatever you have been sent with.”			

جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	خبر(إنّ)	جار-مجرور
	ن ق م-اِنْتَقَمَ-يَنْتَقِمُ-اِنْتِقَامًا(اِفْتِعَالٌ)	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
مِنْهُمْ ۖ	فَٱنتَقَمْنَا	كَٰفِرُونَ ﴿٢٤﴾	بِهِۦ
from them.	So We took retribution	(are) disbelievers.”	with [it]
So We inflicted punishment upon them.			

اسم(كان)-مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام-خبر(كان مقدم)	واقعة في جواب الشرط-أمر(أنت)
ع ق ب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَٱنظُرْ
(the) end	was	how	Then see
See then what was the fate of			

فاعل	ماضٍ	استئنافية-مفعول به	مضاف إليه
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ك ذ ب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
إِبْرَٰهِيمُ	قَالَ	وَإِذْ	ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾
Ibrahim	said	And when	(of) the deniers.
the deniers! "Remember, O Prophet" when Abraham			

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	عطف- مضاف- مضاف إليه	توكيد ونصب- وقاية	خبر «إِنَّ»
أ ب و	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	اسم «إِنَّ»	ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا
لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِۦٓ	إِنَّنِى	بَرَآءٌ
to his father	and his people,	“Indeed, I (am)	disassociated

declared to his father and his people, “I am totally free of

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استثناء	مستثنى	ماضٍ «هو»- وقاية- مفعول به
	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً			ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا
مِّمَّا	تَعْبُدُونَ ٢٦	إِلَّا	ٱلَّذِى	فَطَرَنِى
from what	you worship	Except	the One Who	created me;

whatever "gods" you worship, except the One Who originated me,

تعليل- توكيد ونصب- اسم «إِنَّ»	استقبال- مضارع مرفوع «هو»- وقاية- مفعول به- خبر «إن»	استئنافية- ماضٍ «هو»- مفعول به أول
	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
فَإِنَّهُۥ	سَيَهْدِينِ ٢٧	وَجَعَلَهَا
and indeed, He	will guide me.”	And he made it

and He will surely guide me.” And he left this

مفعول به ثانٍ	نعت	جار	مجرور- مضاف- مضاف إليه	الترجّي- اسم «لعل»
ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً		ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	
كَلِمَةًۢ	بَاقِيَةً	فِى	عَقِبِهِۦ	لَعَلَّهُمْ
a word	lasting	among	his descendents,	so that they may

enduring declaration among his descendants, so they may "always"

مضارع مرفوع- فاعل- خبر «لعل»	إضراب	ماضٍ- فاعل	إشارة- مفعول به
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا «تَفْعِيل»	
يَرْجِعُونَ ٢٨	بَلْ	مَتَّعْتُ	هَٰٓؤُلَآءِ
return.	Nay,	I gave enjoyment	(to) these

turn back "to Allah". In fact, I had allowed enjoyment for these

عطف- مضاف- مضاف إليه	غاية وجر	ماضٍ- مفعول به	فاعل	عطف- معطوف على «الحق»
أ ب و		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَءَابَآءَهُمْ	حَتَّىٰ	جَآءَهُمُ	ٱلْحَقُّ	وَرَسُولٌ
and their forefathers	until	came to them	the truth	and a Messenger

"Meccans" and their forefathers, until the truth came to them along with a messenger making

فاعل	ماضٍ ـ مفعول به	عطف ـ ظرف زمان ـ معنى الشرط	نعت
ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً		ب ي ن ـ أَبَانَ ـ يُبِينُ ـ إِبَانَةً ((إِفْعَالٌ))
ٱلْحَقُّ	جَآءَهُمُ	وَلَمَّا	مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾
the truth,	came to them	And when	clear.

things clear. "But" when the truth came to them,

جار ـ مجرور	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم ((إِنَّ))	خبر	إشارة ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فاعل
		س ح ر ـ سَحَرَ ـ يَسْحَرُ ـ سِحْرًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
بِهِۦ	وَإِنَّا	سِحْرٌ	هَـٰذَا	قَالُوا۟
of it	and indeed, we	(is) magic,	“This	they said,

they said, “This is magic, and we totally reject it.”

إشارة ـ نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	تحضيض	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	خبر ((إِنَّ))
	ن ز ل ـ نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا ((تَفْعِيلٌ))		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
هَـٰذَا	نُزِّلَ	لَوْلَا	وَقَالُوا۟	كَـٰفِرُونَ ﴿٣٠﴾
this	was sent down	“Why not	And they say,	(are) disbelievers.”

And they exclaimed, “If only this

نعت	جار ـ مجرور ((نعت))		جار ـ مجرور		بدل
ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	ق ر ي ـ قَرَى ـ يَقْرِي ـ قِرًى		ر ج ل ـ رَجِلَ ـ يَرْجَلُ ـ رَجَلًا		ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا
عَظِيمٍ ﴿٣١﴾	ٱلْقَرْيَتَيْنِ	مِّنَ	رَجُلٍ	عَلَىٰ	ٱلْقُرْءَانُ
great?”	the two towns,	from	a man,	to	the Quran

Quran was revealed to a great man from "one of" the two cities!”

مبتدأ	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	استفهام ـ مبتدأ
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ق س م ـ قَسَمَ ـ يَقْسِمُ ـ قَسْمًا	
نَحْنُ	رَبِّكَ	رَحْمَتَ	يَقْسِمُونَ	أَهُمْ
We	(of) your Lord?	(the) Mercy	distribute	Do they

Is it they who distribute your Lord’s mercy? We

جار ـ مجرور		مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف مكان ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر
ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً		ع ي ش ـ عَاشَ ـ يَعِيشُ ـ مَعَاشًا	ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	ق س م ـ قَسَمَ ـ يَقْسِمُ ـ قَسْمًا
ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	مَّعِيشَتَهُمْ	بَيْنَهُمْ	قَسَمْنَا
the life	in	their livelihood	among them	[We] distribute

"alone" have distributed their "very' livelihood among them in this

ظرف مكان	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	نعت
ف و ق۔ فَاقَ۔ يَفُوقُ۔ فَوْقًا	ب ع ض۔ بَعَضَ۔ يَبْعَضُ۔ بَعْضًا	ر ف ع۔ رَفَعَ۔ يَرْفَعُ۔ رَفْعًا	د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى
فَوْقَ	بَعْضَهُمْ	وَرَفَعْنَا	ٱلدُّنْيَا ج
above	some of them	and We raise	(of) the world,
worldly life and raised some of them			

تعليل۔ مضارع منصوب	مفعول مطلق	مضاف إليه
أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	د ر ج۔ دَرَجَ۔ يَدْرُجُ۔ دُرُوجًا	ب ع ض۔ بَعِضَ۔ يَبْعَضُ۔ بَعْضًا
لِّيَتَّخِذَ	دَرَجَٰتٍ	بَعْضٍ
so that may take,	(in) degrees	others
in rank above others so that		

استئنافية۔ مبتدأ۔ مضاف	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	س خ ر۔ سَخَرَ۔ يَسْخَرُ۔ سَخَرًا	ب ع ض۔ بَعِضَ۔ يَبْعَضُ۔ بَعْضًا	ب ع ض۔ بَعِضَ۔ يَبْعَضُ۔ بَعْضًا
وَرَحْمَتُ	سُخْرِيًّا ۗ	بَعْضًا	بَعْضُهُم
But (the) Mercy	(for) service.	others,	some of them,
some may employ others in service. 'But' your Lord’s mercy			

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	خبر	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا		خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾	مِّمَّا	خَيْرٌ	رَبِّكَ
they accumulate.	than what	(is) better	(of) your Lord
is far better than whatever 'wealth' they amass.			

خبر (يكون)	اسم (يكون)	مضارع ناقص	مصدرى ونصب	استئنافية۔ حرفِ شرط
أ م م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		
أُمَّةً	ٱلنَّاسُ	يَكُونَ	أَن	وَلَوْلَآ
a community	[the] mankind	(would) become	that	And if not
Were it not that people might "be tempted to" become one community				

جار۔ مجرور۔ موصول	واقعة في جواب (لولا)۔ ماضٍ۔ فاعل۔ جواب (لولا)	نعت
	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	و ح د۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا
لِمَن	لَّجَعَلْنَا	وَٰحِدَةً
for (one) who	We (would have) made	one,
'of disbelievers', We would have supplied the homes of 'only' those who		

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	مفعول به أول
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	س ق ف- سَقَفَ- يَسْقُفُ- سَقْفًا
يَكْفُرُ	بِٱلرَّحْمَٰنِ	لِبُيُوتِهِمْ	سُقُفًا
disbelieves	in the Most Gracious	for their houses	roofs

disbelieve in the Most Compassionate with silver roofs

جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على (سقفا)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
	ف ض ض	ع ر ج- عَرَجَ- يَعْرُجُ- عُرُوجًا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا
مِّن	فِضَّةٍ	وَمَعَارِجَ	عَلَيْهَا	يَظْهَرُونَ ٣٣
of	silver	and stairways	upon which	they mount

and 'silver' stairways to ascend,

عطف- جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	مفعول به أول	عطف- معطوف على (أبوابا)	جار- مجرور
ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	ب و ب	س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	
وَلِبُيُوتِهِمْ	أَبْوَٰبًا	وَسُرُرًا	عَلَيْهَا
And for their houses	doors	and couches	upon which

as well as "silver" gates and thrones

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	عطف- مفعول به	استئنافية- نافية	مبتدأ- مضاف
و ك أ- اِتَّكَى- يَتَّكِي- اِتِّكَاءً (افْتِعَال)	ز خ ر ف		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
يَتَّكِـُٔونَ ٣٤	وَزُخْرُفًا	وَإِن	كُلُّ
they recline	And ornaments of gold.	And not (is)	all

to recline on, and ornaments 'of gold'. Yet all

إشارة- مضاف إليه	حصر	خبر- مضاف	مضاف إليه	نعت
		م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا	ح ي ي- حَيَّ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى
ذَٰلِكَ	لَمَّا	مَتَٰعُ	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا
that	but	an enjoyment	(of) the life	(of) the world.

this is no more than a 'fleeting' enjoyment in this worldly life.

عطف- مبتدأ	ظرف مكان	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)
أ خ ر	ع ن د	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (افْتِعَال)
وَٱلْـَٔاخِرَةُ	عِندَ	رَبِّكَ	لِلْمُتَّقِينَ ٣٥
And the Hereafter	with	your Lord	(is) for the righteous.

'But' the Hereafter with your Lord is 'only' for those mindful 'of Him'.

جار- مجرور- مضاف		مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط	استئنافية- مبتدأ- اسم شرط
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ع ش و- عَشَا- يَعْشُو- عَشْوًا	
ذِكۡرِ	عَن	يَعۡشُ	وَمَن
(the) remembrance	from	turns away	And whoever

And whoever turns a blind eye to the Reminder of

مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم(نحن)- جواب الشرط	مضاف إليه
ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا		ق ي ض- قَيَّضَ- يُقَيِّضُ- يَقْيِيضًا(تَفْعِيلُ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
شَيۡطَٰنٗا	لَهُۥ	نُقَيِّضۡ	ٱلرَّحۡمَٰنِ
a devil,	for him	We appoint	(of) the Most Gracious,

the Most Compassionate, We place at the disposal of each a devilish

عطف- توكيد ونصب- اسم(إِنَّ)	خبر	جار- مجرور	عطف- مبتدأ
	ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا		
وَإِنَّهُمۡ	قَرِينٞ ٣٦	لَهُۥ	فَهُوَ
And indeed, they	a companion.	(is) to him	then he

one as their close associate, who will

حالية- مضارع مرفوع- فاعل- حال	جار- مجرور- خبر(إِنَّ)		مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا
وَيَحۡسَبُونَ	ٱلسَّبِيلِ	عَنِ	لَيَصُدُّونَهُمۡ
and they think	the Path	from	surely, turn them away

certainly hinder them from the "Right" Way while

ظرف زمان معنى الشرط	حرف ابتداء	خبر(أَنَّ)	توكيد ونصب- اسم(أَنَّ)
		ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
إِذَا	حَتَّىٰٓ	مُّهۡتَدُونَ ٣٧	أَنَّهُم
when	Until	(are) guided.	that they

they think they are 'rightly' guided. But when such a

ظرف مكان- خبر(ليت) مقدم- مضاف إليه	نداء- تمنى	ماضٍ(هو)- جواب الشرط	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
بَيۡنِي	يَٰلَيۡتَ	قَالَ	جَآءَنَا
between me	“O would that	he says,	he comes to Us

person comes to Us, one will say 'to their associate', “I wish

مضاف إليه	اسم «ليت» مؤخر- مضاف	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه
ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا	ب ع د	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
ٱلْمَشْرِقَيْنِ	بُعْدَ	وَبَيْنَكَ
(of) the East and the West."	(were the) distance	and between you

you were as distant from me as the east is from the west!

استئنافية- نفي ونصب واستقبال	فاعل	واقعة في جواب الشرط. ماضٍ جامد الذم
	ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا	ب أ س- بَئِسَ
وَلَن	ٱلْقَرِينُ ﴿٣٨﴾	فَبِئْسَ
And never	the companion!	How wretched is

What an evil associate 'you were'!"

توكيد ونصب- اسم «أَنَّ»	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف زمان	مضارع منصوب- مفعول به
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ي و م	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا
أَنَّكُمْ	ظَّلَمْتُمْ	إِذ	ٱلْيَوْمَ	يَنفَعَكُمُ
that you	you have wronged,	when	the Day,	will benefit you

'It will be said to both,' "Since you all did wrong, sharing in the punishment

استفهام- استئنافية- مبتدأ	خبر «أَنَّ»	جار- مجرور	
	ش ر ك- اِشْتَرَكَ- يَشْتَرِكُ- اِشْتِرَاكًا «اِفْتِعَال»	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
أَفَأَنتَ	مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾	ٱلْعَذَابِ	فِي
Then can you	sharing.	the punishment	(will be) in

will be of no benefit to you this Day." Can you make

مضارع مرفوع «أنت»	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع «أنت»
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		ص م م- صَمَّ- يَصُمُّ- صَمًّا	س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا «إِفْعَال»
تَهْدِى	أَوْ	ٱلصُّمَّ	تُسْمِعُ
guide	or	the deaf	cause to hear

the deaf hear, or guide

جار- مجرور «خبر كان»- جملة صلة الموصول		ماضٍ ناقص «هو»	عطف- موصول	مفعول به
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا
ضَلَٰلٍ	فِي	كَانَ	وَمَن	ٱلْعُمْىَ
an error	in	is	and (one) who	the blind

the blind or those clearly astray?

جار۔مجرور	مضارع مجزوم(نحن).فعل الشرط۔توکید	استئنافیة۔حرف شرط۔زائدة	نعت
	ذ ه ب۔ذَهَبَ۔يَذْهَبُ۔ذَهَابًا		ب ي ن۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً(إفعال)
بِكَ	نَذْهَبَنَّ	فَإِمَّا	مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾
you	We take away,	And whether	clear?

Even if We take you away 'from this world',

عطف	خبر(إنّ)	جار۔مجرور	واقعة فی جواب الشرط۔توکیدونصب۔اسم(إنّ)
	ن ق م۔اِنْتَقَمَ۔يَنْتَقِمُ۔اِنْتِقَامًا(افتعال)		
أَوْ	مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾	مِنْهُم	فَإِنَّا
Or	(will) take retribution.	from them	then indeed, We

We will surely inflict punishment upon them. Or

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم(نحن)۔فعل الشرط۔توکید
و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا		ر أ ي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً(إفعال)
وَعَدْنَٰهُمْ	ٱلَّذِى	نُرِيَنَّكَ
We have promised them,	that which	We show you

if We show you what We threaten them with,

خبر(إنّ)	جار۔مجرور	واقعة فی جواب الشرط۔توکیدونصب۔اسم(إنّ)
ق د ر۔اِقْتَدَرَ۔يَقْتَدِرُ۔اِقْتِدَارًا(افتعال)		
مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾	عَلَيْهِم	فَإِنَّا
have full power.	over them	then indeed, We

We certainly have full power over them.

ماضٍ للمجهول(هو)	جار۔مجرور	واقعة فی جواب الشرط۔أمر(أنت)
و ح ي۔أَوْحَى۔يُوْحِي۔إِيحَاءً(إفعال)		م س ك۔اِسْتَمْسَكَ۔يَسْتَمْسِكُ۔اِسْتِمْسَاكًا(استفعال)
أُوحِىَ	بِٱلَّذِىٓ	فَٱسْتَمْسِكْ
is revealed	to that which	So hold fast

So hold firmly to what has been revealed

نعت	جار۔مجرور(خبر إنّ)		توکیدونصب۔اسم(إنّ)	جار۔مجرور(نائب فاعل)
ق و م۔اِسْتَقَامَ۔يَسْتَقِيمُ۔اِسْتِقَامَةً(استفعال)	ص ر ط			
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾	صِرَٰطٍ	عَلَىٰ	إِنَّكَ	إِلَيْكَ ۖ
Straight.	a Path	(are) on	Indeed, you	to you.

to you 'O Prophet'. You are truly on the Straight Path.

عطف-معطوف على «لك»-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	مزحلقة-خبر «إنّ»	عطف-توكيد ونصب-اسم «إنّ»
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	
وَلِقَوْمِكَ ۖ	لَّكَ	لَذِكْرٌ	وَإِنَّهُۥ
and your people,	for you	(is) surely, a Reminder	And indeed, it

Surely this 'Quran' is a glory for you and your people.

موصول-مفعول به	عطف-أمر «أنت»	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	اعتراضية-استقبال
	سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا	سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا	
مَنْ	وَسْـَٔلْ	تُسْـَٔلُونَ ﴿٤٤﴾	وَسَوْفَ
(those) whom	And ask	you will be questioned.	and soon

And you will 'all' be questioned 'about it'. Ask 'the followers of'

جار-مجرور «حال»-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا «إفعال»
رُّسُلِنَآ	مِن	قَبْلِكَ	مِن	أَرْسَلْنَا
Our Messengers;	of	before you		We sent

the messengers that We already sent before you if

مفعول به	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		استفهام-ماضٍ-فاعل
أله	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	دون		جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا
ءَالِهَةً	ٱلرَّحْمَٰنِ	دُونِ	مِن	أَجَعَلْنَا
gods	the Most Gracious	besides		did We make

We 'ever' appointed 'other' gods to be

ماضٍ-فاعل	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-نعت
رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا «إفعال»		عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً
أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ	يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾
We sent	And certainly	to be worshipped?

worshipped besides the Most Compassionate. Indeed, We sent

عطف-ماضٍ «هو»	جار-مجرور-عطف-معطوف على «فرعون»-مضاف-مضاف إليه			جار-مجرور «حال»	مفعول به
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ملأ-مَلِئَ-يَمْلَؤُ-مَلَاءً			أيي	
فَقَالَ	وَمَلَإِيْهِۦ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	بِـَٔايَٰتِنَآ	مُوسَىٰ
and he said,	and his chiefs,	Firaun	to	with Our Signs	Musa

Moses with Our signs to Pharaoh and his chiefs, and he said:

توكيد ونصب ـ اسم «إنّ»	خبر «إنّ» ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه
	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	علم ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا
إِنِّي	رَسُولُ	رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٦﴾
“Indeed, I am	a Messenger	(of the) Lord	(of) the worlds.”

“I am a messenger of the Lord of all worlds.”

عطف ـ ظرف زمان معنى الشرط	ماضٍ «هو» ـ مفعول به ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور «حال»	الفجائية	مبتدأ
	جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	أيي		
فَلَمَّا	جَآءَهُم	بِـَٔايَٰتِنَآ	إِذَا	هُم
But when	he came to them	with Our Signs,	behold!	They

But as soon as he came to them with Our signs, they

جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	عطف ـ نافية	مضارع مرفوع «نحن» ـ مفعول به أول	جر زائد
	ضحك ـ ضَحِكَ ـ يَضْحَكُ ـ ضَحْكًا		رأي ـ أَرَى ـ يُرِي ـ إِرَاءَةً «إِفْعَالٌ»	
مِّنْهَا	يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾	وَمَا	نُرِيهِم	مِّنْ
at them	laughed.	And not	We showed them	of

laughed at them, although every sign We showed them

مفعول به	استثناء	مبتدأ	خبر	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
أيي			كبر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبَرًا		أخو ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً	أخذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا
ءَايَةٍ	إِلَّا	هِىَ	أَكْبَرُ	مِنْ	أُخْتِهَا ۖ	وَأَخَذْنَٰهُم
a Sign	but	it	(was) greater	than	its sister,	and We seized them

was greater than the one before. Ultimately, We seized them

جار ـ مجرور «حال»	الترجي ـ اسم «لعل»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «لعل»	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل
عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		رجع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رُجُوعًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
بِٱلْعَذَابِ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾	وَقَالُوا۟
with the punishment	so that they may	return.	And they said,

with torments so that they might return 'to the Right Path'. 'Then' they pleaded,

نداء ـ منادى	نعت	أمر «أنت»	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
	سحر ـ سَحَرَ ـ يَسْحَرُ ـ سِحْرًا	دعو ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً		ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
يَٰٓأَيُّهَ	ٱلسَّاحِرُ	ٱدْعُ	لَنَا	رَبَّكَ
“O	[the] magician!	Invoke	for us	your Lord

“O 'mighty' magician! Pray to your Lord on our behalf,

توكيد ونصب - اسم «إنَّ»	ظرف مكان - مضاف إليه	ماضٍ «هو» - صلة الموصول	جار - مجرور - موصول
	ع ن د	ع ه د - عَهِدَ - يَعْهَدُ - عَهْدًا	
إِنَّنَا	عِندَكَ	عَهِدَ	بِمَا
Indeed, we	with you.	He has made covenant	by what
by virtue of the covenant He made with you.			

ماضٍ - فاعل	عطف - ظرف زمان معنى الشرط	مزحلقة - خبر «إنَّ»
ك ش ف - كَشَفَ - يَكْشِفُ - كَشْفًا		ه د ي - اِهْتَدَى - يَهْتَدِي - اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»
كَشَفْنَا	فَلَمَّا	لَمُهْتَدُونَ ٤٩
we removed	But when	(will) surely be guided.”
We will certainly accept guidance.” But as soon as We removed		

مضارع مرفوع - فاعل - خبر	مبتدأ	الفجائية	مفعول به	جار - مجرور
ن ك ث - نَكَثَ - يَنْكُثُ - نَكْثًا			ع ذ ب - عَذَبَ - يَعْذِبُ - عَذْبًا	
يَنكُثُونَ ٥٠	هُمْ	إِذَا	الْعَذَابَ	عَنْهُمُ
broke (their word).	They	behold!	the punishment	from them
the torments from them, they broke their promise.				

ماضٍ «هو»	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه		فاعل	استئنافية - ماضٍ
ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا			ن د ي - نَادَى - يُنَادِي - مُنَادَاةً «مُفَاعَلَةٌ»
قَالَ	قَوْمِهِ	فِي	فِرْعَوْنُ	وَنَادَى
he said,	his people;	among	Firaun	And called out
And Pharaoh called out to his people, boasting,				

مضاف إليه	اسم «ليس» مؤخر - مضاف	جار - مجرور	استفهام - ماضٍ ناقص	نداء - منادى - مضاف - مضاف إليه
	م ل ك - مَلَكَ - يَمْلِكُ - مُلْكًا	«خبر ليس مقدم»		ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا
مِصْرَ	مُلْكُ	لِي	أَلَيْسَ	يَٰقَوْمِ
(of) Egypt	(the) kingdom	for me	Is not	“O my people!
“O my people! Am I not sovereign over Egypt as well as 'all'				

جار - مجرور «حال» - مضاف - مضاف إليه		مضارع مرفوع «هي»	بدل	عطف - مبتدأ - إشارة
ت ح ت		ج ر ي - جَرَى - يَجْرِي - جَرْيَانًا	ن ه ر - نَهَرَ - يَنْهَرُ - نَهْرًا	
تَحْتِيٓ	مِن	تَجْرِي	الْأَنْهَٰرُ	وَهَٰذِهِ
underneath me?		flowing	[the] rivers	and these
these streams flowing at my feet?				

جار-	خبر	مبتدأ	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- عطف- نافية
	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا			ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا ((إِفْعَالٌ))	
مِّنْ	خَيْرٌ	أَنَا۠	أَمْ	تُبْصِرُونَ ٥١	أَفَلَا
than	better	am I	Or	you see?	Then do not

Can you not see? Am I not better than

مضارع ناقص ((هو))	عطف- نافية	خبر- صلة الموصول	مبتدأ	موصول	-مجرور- إشارة
ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا		م ه ن- مَهُنَ- يَمْهُنُ- مَهَانَةً			
يَكَادُ	وَلَا	مَهِينٌ	هُوَ	ٱلَّذِى	هَٰذَا
and hardly		(is) insignificant	he	one who -	this,

this nobody who can hardly express himself?

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف- تحضيض	مضارع مرفوع- خبر ((يكاد))
	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً ((إِفْعَالٌ))
عَلَيْهِ	أُلْقِىَ	فَلَوْلَآ	يُبِينُ ٥٢
on him	are placed	Then why not	clear?

Why then have no

ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ	عطف	جار- مجرور ((نعت))		نائب فاعل
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ذ ه ب		س و ر- سَارَ- يَسُورُ- سَوْرًا
مَعَهُ	جَآءَ	أَوْ	ذَهَبٍ	مِّن	أَسْوِرَةٌ
with him	come	or	gold	of	bracelets

golden bracelets 'of kingship' been granted to him

عطف- ماضٍ ((هو))	حال	فاعل
خ ف ف- اِسْتَخَفَّ- يَسْتَخِفُّ- اِسْتِخْفَافًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	ق ر ن- اِقْتَرَنَ- يَقْتَرِنُ- اِقْتِرَانًا ((اِفْتِعَالٌ))	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
فَٱسْتَخَفَّ	مُقْتَرِنِينَ ٥٣	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
So he bluffed	accompanying (him) ?”	the Angels

or angels come with him as escorts!” And so he fooled

ماضٍ ناقص- اسم ((كان))	توكيد ونصب- اسم ((إنّ))	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	فَأَطَاعُوهُ ج	قَوْمَهُۥ
were	Indeed, they	and they obeyed him.	his people,

his people, and they obeyed him. They were

عطف ـ ظرف زمان معنى الشرط	نعت	خبر (كان)
	ف س ق ـ فَسَقَ ـ يَفْسُقُ ـ فُسُوقًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
فَلَمَّآ	فَٰسِقِينَ ﴿٥٤﴾	قَوْمًا
So when	defiantly disobedient.	a people
truly a rebellious people. So when		

جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل
	ن ق م ـ اِنْتَقَمَ ـ يَنْتَقِمُ ـ اِنْتِقَامًا (افْتِعَالٌ)	أ س ف ـ آسَفَ ـ يُؤْسِفُ ـ إِيسَافًا (إِفْعَالٌ)
مِنْهُمْ	ٱنتَقَمْنَا	ءَاسَفُونَا
from them,	We took retribution	they angered Us
they enraged Us, We inflicted punishment upon them,		

مفعول به ثانٍ	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	حال	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
س ل ف ـ سَلَفَ ـ يَسْلُفُ ـ سَلَفًا	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ج م ع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا	غ ر ق ـ أَغْرَقَ ـ يُغْرِقُ ـ إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)
سَلَفًا	فَجَعَلْنَٰهُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾	فَأَغْرَقْنَٰهُمْ
a precedent	And We made them	all.	and We drowned them
drowning them all. And We made them			

ماضٍ للمجهول	استئنافية ـ ظرف زمان	جار ـ مجرور (نعت)	عطف ـ معطوف على (سلفا)
ض ر ب ـ ضَرَبَ ـ يَضْرِبُ ـ ضَرْبًا		أ خ ر	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا
ضُرِبَ	وَلَمَّا	لِّلْءَاخِرِينَ ﴿٥٦﴾	وَمَثَلًا
is presented,	And when	for the later (generations).	and an example
an example and a lesson for those after them. When the			

ربع الحزب ٥٠

جار ـ مجرور	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	الفجائية	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	نائب فاعل ـ مضاف
	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا		ب ن ي
مِنْهُ	قَوْمُكَ	إِذَا	مَثَلًا	مَرْيَمَ	ٱبْنُ
about it	Your people	behold!	(as) an example	(of) Maryam,	(the) son
son of Mary was cited as an example 'in argument', your people 'O Prophet' broke into					

عطف	خبر	استفهام ـ مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر
	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	أ ل ه	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ص د د ـ صَدَّ ـ يَصِدُّ ـ صَدًّا
أَمْ	خَيْرٌ	ءَأَٰلِهَتُنَا	وَقَالُوٓا	يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾
or	better	“Are our gods	And they said,	laughed aloud.
'joyful' applause. They exclaimed, “Which is better:				

مفعول لأجله	استثناء	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	نافية	ضمير منفصل
ج د ل- جَدِلَ- يَجْدَلُ- جَدَلًا			ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		
جَدَلًا	إِلَّا	لَكَ	ضَرَبُوهُ	مَا	هُوَ
(for) argument.	except	to you	they present it	Not	he?”

our gods or Jesus?” They cite him only to argue.

استثناء	مبتدأ	نافية	نعت	خبر	مبتدأ	إضراب
			خ ص م- خَصَمَ- يَخْصِمُ- خَصْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
إِلَّا	هُوَ	إِنْ	خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾	قَوْمٌ	هُمْ	بَلْ
(was) except	he	Not	argumentative.	(are) a people	they	Nay,

In fact, they are a people prone to dispute. He was only

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- نعت	خبر
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ن ع م- أَنْعَمَ- يُنْعِمُ- إِنْعَامًا ((إِفْعَال))	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
وَجَعَلْنَٰهُ	عَلَيْهِ	أَنْعَمْنَا	عَبْدٌ
and We made him	on him	We bestowed Our favor	a slave,

a servant We showed favour to, and made

مضارع مرفوع ((نحن))	اعتراضية- حرف شرط	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به ثانٍ
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			ب ن ي	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
نَشَآءُ	وَلَوْ	إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾	لِّبَنِىٓ	مَثَلًا
We willed,	And if	of Israel.	for (the) Children	an example

as an example for the Children of Israel. Had We willed,

جار- مجرور		مفعول به	جار- مجرور	واقعة في جواب ((لو))- ماضٍ- فاعل- جواب ((لو))
أ ر ض		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	مَّلَٰٓئِكَةً	مِنكُم	لَجَعَلْنَا
the earth	in	Angels	among you	surely We (could have) made

We could have easily replaced you "all" with angels,

جار- مجرور	مزحلقة- خبر ((إنَّ))	عطف- توكيد ونصب- اسم ((إنَّ))	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
س و ع	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا
لِّلسَّاعَةِ	لَعِلْمٌ	وَإِنَّهُۥ	يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾
of the Hour.	surely (is) a knowledge	And indeed, it	succeeding.

succeeding one another on earth. And his "second" coming is truly a sign for the Hour.

واقعة في جواب الشرط۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ توكيد	جار۔ مجرور	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية
	م ر ي۔ اِمْتَرَى۔ يَمْتَرِي۔ اِمْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
فَلَا	تَمْتَرُنَّ	بِهَا	وَٱتَّبِعُونِ ج
So (do) not	(be) doubtful	about it,	and follow Me

So have no doubt about it, and follow me.

إشارة۔ مبتدأ	خبر	نعت	عطف۔ ناهية
	ص ر ط	ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
هَٰذَا	صِرَٰطٌ	مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾	وَلَا
This	(is the) Path	Straight.	And (let) not

This is the Straight Path. And do not let

مضارع مبنى۔ توكيد۔ مفعول به	فاعل	توكيد ونصب۔ اسم (إِنَّ)	جار۔ مجرور (حال)
ص د د۔ صَدَّ۔ يَصُدُّ۔ صَدًّا	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا		
يَصُدَّنَّكُمُ	ٱلشَّيْطَٰنُ صلے	إِنَّهُۥ	لَكُمْ
avert you	the Shaitaan.	Indeed, he	(is) for you

Satan hinder you, 'for' he is certainly

خبر (إِنَّ)	نعت	استئنافية۔ ظرف زمان معنى الشرط	ماضٍ
ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)		ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾	وَلَمَّا	جَآءَ
an enemy	clear.	And when	came

your sworn enemy. When Jesus came

فاعل	جار۔ مجرور (حال)	ماضٍ (هو)	تحقيق	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
عِيسَىٰ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	قَالَ	قَدْ	جِئْتُكُم
Isa	with clear proofs,	he said,	“Verily,	I have come to you

with clear proofs, he declared, “I have come to you

جار۔ مجرور (حال)	عطف۔ تعليل وجر۔ مضارع منصوب (أنت)	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف	موصول۔ مضاف إليه
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ب ي ن۔ بَيَّنَ۔ يُبَيِّنُ۔ تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)		ب ع ض	
بِٱلْحِكْمَةِ	وَلِأُبَيِّنَ	لَكُم	بَعْضَ	ٱلَّذِى
with wisdom	and that I make clear	to you	some	(of) that which

with wisdom, and to clarify to you some of what

مفعول به	واقعة في جواب الشرط - أمر - فاعل - جواب الشرط	جار - مجرور	مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول
أ ل ه	وقي - اِتَّقَى - يَتَّقِي - اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَال))		خ ل ف - اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا ((اِفْتِعَال))
ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	فِيهِ ۚ	تَخْتَلِفُونَ
Allah	So fear	in it.	you differ

you differ about. So fear Allah,

خبر ((إِنَّ)) - مضاف - مضاف إليه	ضمير فصل	لفظ الجلالة - اسم ((إِنَّ))	توكيد ونصب	عطف - معطوف على ((اتقوا))
ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا		أ ل ه		ط و ع - أَطَاعَ - يُطِيعُ - إِطَاعَةً ((إِفْعَال))
رَبِّى	هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَأَطِيعُونِ ﴿٦٣﴾
(is) my Lord	He	Allah,	Indeed,	and obey me.

and obey me. Surely Allah "alone" is my Lord

خبر	إشارة - مبتدأ	عطف - أمر - فاعل - مفعول به	عطف - معطوف على ((ربي)) - مضاف - مضاف إليه
		ع ب د - عَبَدَ - يَعْبُدُ - عِبَادَةً	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا
صِرَٰطٌ	هَٰذَا	فَٱعْبُدُوهُ ۚ	وَرَبُّكُمْ
(is) a Path	This	so worship Him	and your Lord,

and your Lord, so worship Him 'alone'. This is the

جار-	فاعل	عطف - ماضٍ	نعت
	ح ز ب - حَزَبَ - يَحْزُبُ - حَزْبًا	خ ل ف - اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا ((اِفْتِعَال))	ق و م - اِسْتَقَامَ - يَسْتَقِيمُ - اِسْتِقَامَةً ((اِسْتِفْعَال))
مِنۢ	ٱلْأَحْزَابُ	فَٱخْتَلَفَ	مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾
from	the factions	But differed	Straight.”

Straight Path.” Yet their 'various' groups have differed

جار - مجرور - مضاف		ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	جار - مجرور ((خبر))	عطف - مبتدأ	– مجرور ((حال))
ع ذ ب - عَذَبَ - يَعْذِبُ - عَذْبًا		ظ ل م - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا	موصول		ب ي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا
عَذَابِ	مِن	ظَلَمُوا۟	لِّلَّذِينَ	فَوَيْلٌ	بَيْنِهِمْ ۖ
(the) punishment	from	wronged	to those who	so woe	among them,

among themselves 'about him', so woe to the wrongdoers when they face the torment

مصدري ونصب	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع - فاعل	استفهام	نعت	مضاف إليه
	س و ع		ن ظ ر - نَظَرَ - يَنْظُرُ - نَظَرًا		أ ل م - أَلِمَ - يَأْلَمُ - أَلَمًا	ي و م
أَن	ٱلسَّاعَةَ	إِلَّا	يَنظُرُونَ	هَلْ	أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾	يَوْمٍ
that	(for) the Hour	except	they waiting	Are	painful.	(of the) Day

of a painful Day! Are they waiting for the Hour to

مضارع مرفوع ـ فاعل	نافية	حالية ـ مبتدأ	حال	مضارع منصوب ((هي)) ـ مفعول به
ش ع ر ـ شَعَرَ ـ يَشْعُرُ ـ شُعُورًا			ب غ ت ـ بَغَتَ ـ يَبْغَتُ ـ بَغْتًا	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا
يَشْعُرُونَ ٦٦	لَا	وَهُمْ	بَغْتَةً	تَأْتِيَهُم
perceive?	(do) not	while they	suddenly	it should come on them

take them by surprise when they least expect 'it'?

خبر	جار ـ مجرور	مبتدأ ثانٍ ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف زمان ـ مضاف إليه	مبتدأ أول
ع د و ـ عَدَا ـ يَعْدُو ـ عَدَاوَةً	ب ع ض	ب ع ض ـ بَعِضَ ـ يَبْعَضُ ـ بَعْضًا	ي و م	خ ل ل ـ خَلَّ ـ يَخُلُّ ـ خَلًّا
عَدُوٌّ	لِبَعْضٍ	بَعْضُهُمْ	يَوْمَئِذٍ	ٱلْأَخِلَّآءُ
(will be) enemies	to others	some of them	that Day,	Friends

Close friends will be enemies to one another on that Day,

مبتدأ	نافية	نداء ـ منادى ـ مضاف ـ مضاف إليه	مستثنى	استثناء
خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا		ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))	
خَوْفٌ	لَا	يَٰعِبَادِ	ٱلْمُتَّقِينَ ٦٧	إِلَّا
fear	No	“O My slaves!	the righteous,	except

except the righteous, 'who will be told,' “O My servants! There is no fear

موصول ـ نعت	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	مبتدأ	عطف ـ نافية	ظرف زمان	جار ـ مجرور
	ح ز ن ـ حَزِنَ ـ يَحْزَنُ ـ حَزَنًا			ي و م	
ٱلَّذِينَ	تَحْزَنُونَ ٦٨	أَنتُمْ	وَلَآ	ٱلْيَوْمَ	عَلَيْكُمُ
Those who	will grieve,	you	and not	this Day	on you

for you Today, nor will you grieve— 'those' who

خبر ((كان))	حال ـ ماضٍ ناقص ـ اسم ((كان))	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
س ل م ـ أَسْلَمَ ـ يُسْلِمُ ـ إِسْلَامًا ((إِفْعَالٌ))	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	أ ي ي	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
مُسْلِمِينَ ٦٩	وَكَانُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	ءَامَنُوا۟
submissive.	and were	in Our Verses	believed

believed in Our signs and 'fully' submitted 'to Us'.

عطف ـ معطوف على ((أنتم)) ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ	مفعول به	أمر ـ فاعل
ز و ج ـ زَاجَ ـ يَزُوجُ ـ زَوْجًا		ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا	د خ ل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا
وَأَزْوَٰجُكُمْ	أَنتُمْ	ٱلْجَنَّةَ	ٱدْخُلُوا۟
and your spouses	you	Paradise,	Enter

Enter Paradise, you and your spouses,

جار-مجرور	جار-مجرور«نائب فاعل»	مضارع مرفوع للمجهول	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر
صحف		طوف-طَافَ-يَطُوفُ-طَوْفًا	حبر-حَبِرَ-يَحْبَرُ-حُبُورًا
بِصِحَافٍ	عَلَيْهِم	يُطَافُ	تُحْبَرُونَ ٧٠
plates	for them	Will be circulated	delighted.”

rejoicing.” Golden trays and

موصول-مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور«خبر مقدم»	عطف-معطوف على«صحاف»	جار-مجرور«نعت»	
		كوب-كَابَ-يَكُوبُ-كَوْبًا	ذهب	
مَا	وَفِيهَا	وَأَكْوَابٍ	ذَهَبٍ	مِّن
(is) what	And therein	and cups.	gold	of

cups will be passed around to them. There will be whatever

فاعل	عطف-مضارع مرفوع	مضارع مرفوع-مفعول به-فاعل-جملة صلة الموصول	
عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	لذذ-لَذَّ-يَلَذُّ-لَذَاذًا	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	شهو-اِشْتَهَى-يَشْتَهِي-اِشْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱلْأَعْيُنُ	وَتَلَذُّ	ٱلْأَنفُسُ	تَشْتَهِيهِ
the eyes,	and delights	the souls	desires

the souls desire and the eyes delight in.

موصول-نعت	بدل	عطف-مبتدأ-إشارة	خبر	جار-مجرور	حالية-مبتدأ
	جنن		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا		
ٱلَّتِي	ٱلْجَنَّةُ	وَتِلْكَ	خَـٰلِدُونَ ٧١	فِيهَا	وَأَنتُمْ
which	(is) the Paradise	And this	will abide forever.	therein	and you

And you will be there forever. That is the Paradise which

اسم«كان»-جملة صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول-مفعول به
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ورث-أَوْرَثَ-يُورِثُ-إِيرَاثًا«إِفْعَالٌ»
كُنتُمْ	بِمَا	أُورِثْتُمُوهَا
you used to	for what	you are made to inherit

you will be awarded for what you used to

مبتدأ مؤخر	جار-مجرور	جار-مجرور«خبر مقدم»	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»
فكه-فَكِهَ-يَفْكَهُ-فَكَهًا			عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
فَـٰكِهَةٌ	فِيهَا	لَكُمْ	تَعْمَلُونَ ٧٢
(are) fruits	therein	For you	do.

do. There you will have

توكيد ونصب	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت ثانٍ	جار ـ مجرور	نعت
	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا		ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً
إِنَّ	تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾	مِّنْهَا	كَثِيرَةٌ
Indeed,	you will eat.	from it	abundant,

abundant fruit to eat from. Indeed,

خبر (إنَّ)	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		اسم (إنَّ)
خ ل د ـ خَلَدَ ـ يَخْلُدُ ـ خُلُودًا		ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		ج ر م ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
خَٰلِدُونَ ﴿٧٤﴾	جَهَنَّمَ	عَذَابِ	فِي	ٱلْمُجْرِمِينَ
abiding forever.	(of) Hell	(the) punishment	(will be) in	the criminals

the wicked will be in the torment of Hell forever.

خبر	جار ـ مجرور	حال ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	مضارع مبني للمجهول (هو)	نافية
ب ل س ـ أَبْلَسَ ـ يُبْلِسُ ـ إِبْلَاسًا (إِفْعَالٌ)				ف ت ر ـ فَتَّرَ ـ يُفَتِّرُ ـ تَفْتِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾	فِيهِ	وَهُمْ	عَنْهُمْ	يُفَتَّرُ	لَا
(will) despair.	in it	and they	for them,	will it subside	Not

It will never be lightened for them, and there they will be overwhelmed with despair.

ضمير فصل	ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)	عطف ـ استدراك	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ نافية
	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	
هُمُ	كَانُوا۟	وَلَٰكِن	ظَلَمْنَٰهُمْ	وَمَا
themselves	they were	but	We wronged them	And not

We did not wrong them, but it was they who were the

لام أمر ـ مضارع مجزوم	نداء ـ منادى	استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	خبر (كان)
ق ض ي ـ قَضَى ـ يَقْضِي ـ قَضَاءً	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلَكًا	ن د ي ـ نَادَى ـ يُنَادِي ـ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا
لِيَقْضِ	يَٰمَٰلِكُ	وَنَادَوْا۟	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٦﴾
Let put an end	“O Malik!	And they will call,	wrongdoers.

wrongdoers. They will cry, “O Mâlik! Let your Lord finish us off.”

خبر (إنَّ)	توكيد ونصب	ماضٍ (هو)	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور
م ك ث ـ مَكَثَ ـ يَمْكُثُ ـ مَكْثًا	اسم (إنَّ)	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
مَّٰكِثُونَ ﴿٧٧﴾	إِنَّكُم	قَالَ	رَبُّكَ ۖ	عَلَيْنَا
(will) remain.”	“Indeed, you	He (will) say,	your Lord.”	to us

He will answer, “You are definitely here to stay.”

حال۔استدراك	جار۔مجرور(حال)	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	واقعة في جواب قسم۔تحقيق
	ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	
وَلَٰكِنَّ	بِٱلْحَقِّ	جِئْنَٰكُم	لَقَدْ
but	the truth,	We have brought you	Certainly,

We certainly brought the truth to you, but

ماضٍ۔فاعل	المنقطعة	خبر(لكن)	اسم(لكن)۔مضاف۔مضاف إليه۔جار۔مجرور	
ب ر م۔أَبْرَمَ۔يُبْرِمُ۔إِبْرَامًا(إفعال)		ك ر ه۔كَرِهَ۔يَكْرَهُ۔كَرْهًا	ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً
أَبْرَمُوٓا	أَمْ	كَٰرِهُونَ ﴿٧٨﴾	لِلْحَقِّ	أَكْثَرَكُمْ
have they determined	Or	(are) averse.	to the truth	most of you,

most of you were resentful of the truth. Or have they mastered

المنقطعة	خبر(إنَّ)	واقعة في جواب الشرط۔توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	مفعول به
	ب ر م۔أَبْرَمَ۔يُبْرِمُ۔إِبْرَامًا(إفعال)		أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا
أَمْ	مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾	فَإِنَّا	أَمْرًا
Or	(are) determined.	Then indeed, We	an affair?

some 'evil' plan? Then We 'too' are surely planning. Or

مضارع مرفوع(نحن)	نافية	توكيد ونصب۔اسم(أنَّ)	مضارع مرفوع۔فاعل
س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا			ح س ب۔حَسِبَ۔يَحْسَبُ۔حِسْبَانًا
نَسْمَعُ	لَا	أَنَّا	يَحْسَبُونَ
hear	(can) not	that We	(do) they think

do they think that We do not hear

حال۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	حرفِ جواب	عطف۔معطوف على(سرهم).	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		ن ج و۔نَجَا۔يَنْجُو۔نَجَاءً	س ر ر۔سَرَّ۔يَسُرُّ۔سُرُورًا
وَرُسُلُنَا	بَلَىٰ	وَنَجْوَىٰهُمْ ج	سِرَّهُمْ
and Our messengers	Nay,	and their private counsel(s) ?	their secret (s)

their 'evil' thoughts and secret talks? Yes 'We do'! And Our messenger-angels are

ماضٍ ناقص۔فعل الشرط	حرفِ شرط	أمر(أنت)	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	ظرف مكان۔مضاف إليه
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	
كَانَ	إِن	قُلْ	يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾	لَدَيْهِمْ
had	“If	Say,	are recording.	with them,

in their presence, recording 'it all'. Say, 'O Prophet,' “If

خبر۔مضاف	واقعة في جواب الشرط۔مبتدأ	اسم «كان» مؤخر	جار۔مجرور «خبر كان مقدم»
أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا		و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
أَوَّلُ	فَأَنَا۠	وَلَدٌ	لِلرَّحْمَٰنِ
(would be the) first	Then, I	a son.	the Most Gracious

the Most Compassionate 'really' had offspring, I would be the

مضاف إليه	مضاف إليه۔مضاف	مفعول مطلق۔مضاف	مضاف إليه
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	س ب ح۔ سَبَحَ۔ يَسْبَحُ۔ سُبْحَانًا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَبِّ	سُبْحَٰنَ	ٱلْعَٰبِدِينَ ﴿٨١﴾
(of) the heavens	(to the) Lord,	Glory be	(of) the worshippers.”

first worshipper.” Glorified is the Lord of the heavens

جار۔مجرور۔موصول	مضاف إليه	بدل۔مضاف	عطف۔معطوف على «السموات»
	ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أرض
عَمَّا	ٱلْعَرْشِ	رَبِّ	وَٱلْأَرْضِ
above what	(of) the Throne,	(the) Lord	and the earth,

and the earth, the Lord of the Throne, far above what

مضارع مجزوم۔فاعل۔جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط۔أمر۔مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
خ و ض۔ خَاضَ۔ يَخُوضُ۔ خَوْضًا	و ذ ر۔ وَذَرَ۔ يَذَرُ۔ وَذْرًا	و ص ف۔ وَصَفَ۔ يَصِفُ۔ وَصْفًا
يَخُوضُوا۟	فَذَرْهُمْ	يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾
(to) converse vainly	So leave them	they ascribe.

they claim. So let them indulge 'in falsehood'

موصول	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع منصوب۔فاعل	غاية وجر	عطف۔مضارع مجزوم۔فاعل
نعت	ي و م	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ مُلَاقَاةً «مُفَاعَلَةٌ»		ل ع ب۔ لَعِبَ۔ يَلْعَبُ۔ لَعِبًا
ٱلَّذِى	يَوْمَهُمُ	يُلَٰقُوا۟	حَتَّىٰ	وَيَلْعَبُوا۟
which	their Day	they meet	until	and play

and amuse 'themselves' until they face their Day, which

مجرور	جار	خبر۔موصول	استئنافية	مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا			مبتدأ	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
ٱلسَّمَآءِ	فِى	ٱلَّذِى	وَهُوَ	يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾
the heaven -	(is) in	(is) the One Who	And He	they are promised

they have been warned of. It is He Who is 'the only' God in the heavens

خبرثانٍ	خبرأول	عطف۔مبتدأ	خبر	مجرور	عطف۔جار	خبر
ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا		أ ل ه	أ ر ض		أ ل ه
ٱلْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾	ٱلْحَكِيمُ	وَهُوَ	إِلَٰهٌ	ٱلْأَرْضِ	وَفِى	إِلَٰهٌ
the All-Knower.	(is) the All-Wise,	And He	God.	the earth -	and in	God,

and 'the only' God on the earth. For He is the All-Wise, All-Knowing.

مبتدأمؤخر۔جملة صلة الموصول۔مضاف	جار۔مجرور(خبرمقدم)	موصول۔فاعل	استئنافية۔ماضٍ جامد
م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مُلْكًا			ب ر ك۔بَارَكَ
مُلْكُ	لَهُۥ	ٱلَّذِى	وَتَبَارَكَ
(belongs the) dominion	to Whom	the One Who -	And blessed (is)

And Blessed is the One to Whom belongs the kingdom

ظرف مكان(صلة الموصول)۔مضاف إليه	عطف۔موصول	عطف۔معطوف على(السموات)	مضاف إليه
ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		أ ر ض	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا
بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(is) between both of them	and whatever	and the earth	(of) the heavens

of the heavens and the earth and everything in between!

عطف۔جار۔مجرور	مضاف إليه	مبتدأمؤخر۔مضاف	عطف۔ظرف مكان(خبرمقدم)۔مضاف إليه
	س و ع	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ع ن د
وَإِلَيْهِ	ٱلسَّاعَةِ	عِلْمُ	وَعِندَهُۥ
and to Him	(of) the Hour,	(is the) knowledge	and with Him

With Him 'alone' is the knowledge of the Hour. And to Him

موصول۔فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل
	م ل ك۔مَلَكَ۔يَمْلِكُ۔مِلْكًا		ر ج ع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رَجْعًا
ٱلَّذِينَ	يَمْلِكُ	وَلَا	تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾
those whom	have power	And not	you will be returned.

you will 'all' be returned. 'But' those 'objects of worship'

موصول	استثناء	مفعول به	جار۔مجرور(حال)		مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
		ش ف ع۔شَفَعَ۔يَشْفَعُ۔شَفَاعَةً	دون		د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً
مَن	إِلَّا	ٱلشَّفَٰعَةَ	دُونِهِ	مِن	يَدْعُونَ
who	except	(for) the intercession;	besides Him		they invoke

they invoke besides Him have no power to intercede, except those who

ماضٍ «هو» ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور	حال ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر
ش ه د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شَهَادَةً	ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
شَهِدَ	بِٱلْحَقِّ	وَهُمْ	يَعْلَمُونَ ٨٦
testifies	to the truth,	and they	know.
testify to the truth knowingly.			

استئنافية ـ موطئة للقسم ـ حرف شرط	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به	استفهام ـ مبتدأ	ماضٍ «هو» ـ مفعول به ـ خبر
	س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا		خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا
وَلَئِن	سَأَلْتَهُم	مَّنْ	خَلَقَهُمْ
And if	you ask them	who	created them,
If you ask them "O Prophet" who created them,			

واقعة في جواب قسم ـ مضارع مرفوع ـ توكيد ـ جواب الشرط	فاعل	استئنافية ـ استفهام ـ ظرف مكان
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ ل ه	
لَيَقُولُنَّ	ٱللَّهُ ۖ	فَأَنَّىٰ
they will certainly say,	“Allah.”	Then how
they will certainly say, “Allah!” How can they then		

مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	جر وقسم ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	نداء ـ منادى	توكيد ونصب
أ ف ك ـ أَفَكَ ـ يَأْفِكُ ـ إِفْكًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
يُؤْفَكُونَ ٨٧	وَقِيلِهِۦ	يَـٰرَبِّ	إِنَّ
are they deluded?	And his saying,	“O my Lord!	Indeed,
be deluded "from the truth"? 'Allah is Aware of' the Prophet’s cry: “O my Lord! Indeed,			

اسم «إنَّ» ـ إشارة	خبر «إنَّ»	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت
	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إفْعَالٌ»
هَـٰٓؤُلَآءِ	قَوْمٌ	لَّا	يُؤْمِنُونَ ٨٨
these	(are) a people	(who do) not	believe.”
these are a people who persist in disbelief.”			

واقعة في جواب الشرط ـ أمر «أنت»	جار ـ مجرور	عطف ـ أمر «أنت»	خبر
ص ف ح ـ صَفَحَ ـ يَصْفَحُ ـ صَفْحًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	س ل م ـ سَلِمَ ـ يَسْلَمُ ـ سَلَامًا
فَٱصْفَحْ	عَنْهُمْ	وَقُلْ	سَلَـٰمٌ ۚ
So turn away	from them	and say,	“Peace.”
So bear with them and respond with peace.			

مضارع مرفوع۔ فاعل	واقعة فی جواب الشرط۔ استقبال
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾	فَسَوْفَ
they will know.	But soon

They will soon come to know.

سُورَةُ الدُّخَانِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ہ	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

توکید ونصب۔ اسم «إِنَّ»	نعت	جر وقسم۔ مجرور	أحرف مقطعة
	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	
إِنَّآ	ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾	وَٱلْكِتَٰبِ	حمٓ ﴿١﴾
Indeed, We	the clear,	By the Book	Ha Meem.

Hâ-Mîm. By the clear Book! Indeed, We

توکید ونصب۔ اسم «إِنَّ»	نعت	جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ خبر «إِنَّ»
	ب ر ك۔ بَارَكَ۔ يُبَارِكُ۔ مُبَارَكَةً «مُفَاعَلَةٌ»	ل ي ل		ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
إِنَّا	مُّبَٰرَكَةٍ	لَيْلَةٍ	فِي	أَنزَلْنَٰهُ
Indeed, We	Blessed.	a Night	in	revealed it

sent it down on a blessed night, for

نائب فاعل۔ مضاف	مضارع مرفوع للمجهول	جار۔ مجرور	خبر «كان»	ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا		ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا «إِفْعَالٌ»	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
كُلُّ	يُفْرَقُ	فِيهَا	مُنذِرِينَ ﴿٣﴾	كُنَّا
every	is made distinct	Therein	(ever) warning.	[We] are

We always warn "against evil". On that night every

مضاف إليه	نعت	مفعول مطلق	جار- مجرور (نعت)		توكيد ونصب- اسم (إنّ)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ع ن د	
أَمْرٍ	حَكِيمٍ ٤	أَمْرًا	مِّنْ	عِندِنَآ	إِنَّا
affair,	wise,	A command	from	Us.	Indeed, We

matter of wisdom is ordained by a command from Us, for

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	مفعول به	جار- مجرور (نعت)- مضاف- مضاف إليه	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إفعال)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
كُنَّا	مُرْسِلِينَ ٥	رَحْمَةً	مِّن	رَّبِّكَ
[We] are	(ever) sending,	As Mercy	from	your Lord.

We have always sent 'messengers' as a mercy from your Lord.

توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	ضمير فصل	خبر (إنَّ) أول	خبر (إنَّ) ثانٍ	بدل- مضاف
		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ٦	رَبِّ
Indeed, He	[He]	(is) the All-Hearer,	the All-Knower.	Lord

He 'alone' is truly the All-Hearing, All-Knowing— the Lord

مضاف إليه	عطف- معطوف على (السموات)	عطف- موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أرض		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَآ ۖ
(of) the heavens	and the earth	and whatever	(is) between both of them,

of the heavens and the earth and everything in between,

حرف شرط	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	نافية للجنس	اسم (لا)	استثناء
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إفعال)			
إِن	كُنتُم	مُّوقِنِينَ ٧	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا
if	you are	certain.	(There is) no	god	except

if only you had sure faith. There is no god 'worthy of worship' except

ضمير منفصل	مضارع مرفوع (هو)	عطف- مضارع مرفوع (هو)	خبر- مضاف- مضاف إليه	عطف- مضاف
	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إفعال)	م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً (إفعال)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
هُوَ	يُحْيِۦ	وَيُمِيتُ ۖ	رَبُّكُمْ	وَرَبُّ
Him;	He gives life	and causes death,	your Lord	and (the) Lord

Him. He 'alone' gives life and causes death. 'He is' your Lord,

جار-مجرور(خبر)		مبتدأ	إضراب	نعت	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
شكك-شَكَّ-يَشَكُّ-شَكًّا				أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	أبو
شَكٍّ	فِي	هُمْ	بَلْ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾	ءَابَآئِكُمُ
doubt -	(are) in	they	Nay,	the former.	(of) your fathers
and the Lord of your forefathers. In fact, they are in doubt,					

مضارع مرفوع	مفعول به-مضاف	استئنافية-أمر(أنت)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر ثانٍ
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	يوم	رقب-اِرْتَقَبَ-يَرْتَقِبُ-اِرْتِقَابًا(اِفْتِعَالٌ)	لعب-لَعِبَ-يَلْعَبُ-لَعْبًا
تَأْتِي	يَوْمَ	فَٱرْتَقِبْ	يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾
(when) will bring	(for the) Day	Then watch	playing.
amusing themselves. Wait then 'O Prophet' for the day 'when'			

مضارع مرفوع(هو)	نعت	جار-مجرور	فاعل-جملة مضاف إليه
غشي-غَشِيَ-يَغْشَى-غَشْيًا	بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	دخن-دَخِنَ-يَدْخَنُ-دَخَنًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا
يَغْشَى	مُّبِينٍ ﴿١٠﴾	بِدُخَانٍ	ٱلسَّمَآءُ
Enveloping	visible,	smoke	the sky
the sky will be veiled in haze, clearly visible, overwhelming			

منادى-مضاف-مضاف إليه	نعت	خبر	إشارة-مبتدأ	مفعول به
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا
رَّبَّنَا	أَلِيمٌ ﴿١١﴾	عَذَابٌ	هَٰذَا	ٱلنَّاسَ ۖ
“Our Lord!	painful.	(will be) a punishment	This	the people.
the people. 'They will cry,' “This is a painful torment. Our Lord!				

توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	مفعول به	جار-مجرور	فعل دعاء(أنت)
	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		كشف-كَشَفَ-يَكْشِفُ-كَشْفًا
إِنَّا	ٱلْعَذَابَ	عَنَّا	ٱكْشِفْ
indeed, we	the punishment;	from us	Remove
Remove 'this' torment from us, 'and' we will certainly			

مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(حال)	استفهام-ظرف مكان	خبر(إنَّ)
ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا		(خبر مقدم)	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱلذِّكْرَىٰ	لَهُمُ	أَنَّىٰ	مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾
the reminder,	(there be) for them	How can	(are) believers.”
believe.” How can they be reminded			

عطف	نعت	فاعل	ماضٍ ـ مفعول به	حال ـ تحقيق
	بين ـ أَبَانَ ـ يُبِينُ ـ إِبَانَةً ((إِفْعَالٌ))	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	
ثُمَّ	مُّبِينٌ ﴿١٣﴾	رَسُولٌ	جَآءَهُمْ	وَقَدْ
Then	clear.	a Messenger	had come to them	when verily,

when a messenger has already come to them, making things clear, then

خبر (هو)	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل
علم ـ عَلَّمَ ـ يُعَلِّمُ ـ تَعْلِيمًا ((تَفْعِيلٌ))	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ولي ـ تَوَلَّى ـ يَتَوَلَّى ـ تَوَلِّيًا ((تَفَعُّلٌ))
مُّعَلَّمٌ	وَقَالُواْ	عَنْهُ	تَوَلَّوْاْ
“One taught,	and said,	from him	they turned away

they turned away from him, saying, “A madman, taught by others!”?

مضاف إليه	خبر (إِنَّ) ـ مضاف	توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)	نعت
عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	كشف ـ كَشَفَ ـ يَكْشِفُ ـ كَشْفًا		جنن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا
ٱلْعَذَابِ	كَاشِفُواْ	إِنَّا	مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾
the punishment	(will) remove	Indeed, We	a mad man.”

Indeed, We will remove 'that' torment for a while,

مضارع مرفوع (نحن) ـ مضاف إليه	ظرف زمان	خبر (إِنَّ)	توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)	نعت
بطش ـ بَطَشَ ـ يَبْطِشُ ـ بَطْشًا	يوم	عود ـ عَادَ ـ يَعُودُ ـ عَوْدًا		قلل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً
نَبْطِشُ	يَوْمَ	عَآئِدُونَ ﴿١٥﴾	إِنَّكُمْ	قَلِيلًاۚ
We will seize	(The) Day	(will) return.	indeed, you	a little,

and you 'Meccans' will return 'to disbelief'. 'Then' on the Day We will deal

خبر (إِنَّ)	توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)	نعت	مفعول مطلق
نقم ـ اِنْتَقَمَ ـ يَنْتَقِمُ ـ اِنْتِقَامًا ((اِفْتِعَالٌ))		كبر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبَرًا	بطش ـ بَطَشَ ـ يَبْطِشُ ـ بَطْشًا
مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾	إِنَّا	ٱلْكُبْرَىٰٓ	ٱلْبَطْشَةَ
(will) take retribution.	indeed, We	the greatest,	(with) the seizure

'you' the fiercest blow, We will surely inflict punishment.

مفعول به ـ مضاف	ظرف زمان ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ واقعة فى جواب قسم ـ تحقيق
قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	قبل ـ قَبَلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	فتن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا	
قَوْمَ	قَبْلَهُمْ	فَتَنَّا	وَلَقَدْ
(the) people	before them	We tried	And certainly,

Indeed, before them We tested Pharaoh’s people:

نصف الحزب ٥٠

تفسيرية	نعت	فاعل	حال-ماضٍ-مفعول به	مضاف إليه
	كرم-كَرُمَ-يَكْرُمُ-كَرَامَةً	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	
أَنْ	كَرِيمٌ ﴿١٧﴾	رَسُولٌ	وَجَآءَهُمْ	فِرْعَوْنَ
That,	noble.	a Messenger	and came to them	(of) Firaun,
a noble messenger came to them, 'proclaiming,'				

توكيد ونصب-اسم«إنَّ»	مضاف إليه-لفظ الجلالة	منادى-مضاف	جار-مجرور	أمر-فاعل
	أ ل ه	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً		أدي-أَدَّى-يُؤَدِّي-تَأْدِيَةً«تَفْعِيل»
إِنِّي	ٱللَّهِ	عِبَادَ	إِلَيَّ	أَدُّوٓاْ
Indeed, I am	(of) Allah.	(the) servants	to me	“Deliver
“Hand over the servants of Allah to me. I am truly a				

ناهية	عطف-تفسيرية	نعت	خبر«إنَّ»	جار-مجرور«حال»
		أمن-أَمِنَ-يَأْمَنُ-أَمْنًا	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	
لَّا	وَأَن	أَمِينٌ ﴿١٨﴾	رَسُولٌ	لَكُمْ
(do) not	And that	trustworthy.	a Messenger	to you
trustworthy messenger to you. And do not				

مضارع مرفوع«أنا»-مفعول به-خبر«إنَّ»	توكيد ونصب-اسم«إنَّ»	جار-مجرور-لفظ الجلالة		مضارع مجزوم-فاعل
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		أ ل ه		علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا
ءَاتِيكُم	إِنِّيٓ	ٱللَّهِ	عَلَى	تَعْلُواْ
[I] have come to you	Indeed, I	Allah.	against	exalt yourselves
be arrogant with Allah. I have certainly come to you				

ماضٍ-فاعل-خبر«إنَّ»	عطف-توكيد ونصب-اسم«إنَّ»	نعت	جار-مجرور
عوذ-عَاذَ-يَعُوذُ-عَوْذًا		بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً«إِفْعَال»	سلط-سَلُطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً
عُذْتُ	وَإِنِّي	مُّبِينٍ ﴿١٩﴾	بِسُلْطَٰنٍ
[I] seek refuge	And indeed, I	clear.	with an authority
with a compelling proof. And indeed, I seek refuge			

مضارع منصوب-فاعل-وقاية-مفعول به	مصدرى	عطف-معطوف على«ربي»-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
رجم-رَجَمَ-يَرْجُمُ-رَجْمًا	ونصب	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾	أَن	وَرَبِّكُمْ	بِرَبِّي
you stone me.	lest	and your Lord	with my Lord
with my Lord and your Lord so you do not stone me 'to death'.			

جار۔ مجرور	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل	نفی وجزم وقلب	عطف۔ حرفِ شرط
	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		
لِي	تُؤْمِنُوا۟	لَّمْ	وَإِن
me,	you believe	not	And if

'But' if you do not believe me,

مفعول بہ۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ((هو))	واقعة فی جواب الشرط۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول بہ۔ جواب الشرط
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	ع ز ل۔ اِعْتَزَلَ۔ يَعْتَزِلُ۔ اِعْتِزَالًا((افْتِعَالٌ))
رَبَّهُۥٓ	فَدَعَا	فَٱعْتَزِلُونِ ﴿٢١﴾
his Lord,	So he called	then leave me alone.”

then let me be.” Ultimately, he cried out to his Lord,

نعت	خبر((أَنَّ))	إشارة۔ اسم((أَنَّ))	توكيد ونصب
ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا((إِفْعَالٌ))	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		
مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾	قَوْمٌ	هَـٰٓؤُلَآءِ	أَنَّ
criminals.”	(are) a people	these	“That

“These are a wicked people!”

توكيد ونصب۔ اسم((إِنَّ))	ظرف زمان	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	واقعة فی جواب الشرط۔ أمر((أنت))
	ل ي ل	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	س ر ي۔ أَسْرَى۔ يُسْرِي۔ إِسْرَاءً((إِفْعَالٌ))
إِنَّكُم	لَيْلًا	بِعِبَادِى	فَأَسْرِ
Indeed, you	(by) night.	with My slaves	Then “Set out

"Allah responded," “Leave with My servants at night, for you will

مفعول بہ ثانٍ	مفعول بہ أول	عطف۔ أمر((أنت))	خبر((إِنَّ))
ر ه و۔ رَهَا۔ يَرْهُو۔ رَهْوًا	ب ح ر۔ بَحَرَ۔ يَبْحَرُ۔ بَحْرًا	ت ر ك۔ تَرَكَ۔ يَتْرُكُ۔ تَرْكًا	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا((افْتِعَالٌ))
رَهْوًا ۖ	ٱلْبَحْرَ	وَٱتْرُكِ	مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾
at rest.	the sea	And leave	(will be) followed.

surely be pursued. And leave the sea parted, for they are

خبرية۔ مفعول بہ مقدم	نعت	خبر((إِنَّ))	توكيد ونصب۔ اسم((إِنَّ))
	غ ر ق۔ أَغْرَقَ۔ يُغْرِقُ۔ إِغْرَاقًا((إِفْعَالٌ))	ج ن د۔ جَنَدَ۔ يَجْنُدُ۔ جُنُودًا	
كَمْ	مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾	جُندٌ	إِنَّهُمْ
How many	(to be) drowned.”	(are) an army	Indeed, they

certainly an army bound to drown.” 'Imagine' how many

عطف-معطوف على «جنات»	عطف-معطوف على «جنات»	جار-مجرور-تمييز		ماضٍ-فاعل
زرع-زَرَعَ-يَزْرَعُ-زَرْعًا	عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا		ترك-تَرَكَ-يَتْرُكُ-تَرْكًا
وَزُرُوعٍ	وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾	جَنَّٰتٍ	مِن	تَرَكُواْ
And cornfields	and springs,	gardens	of	(did) they leave

gardens and springs the tyrants left behind, as well as "various"

ماضٍ-اسم «كان»	عطف-معطوف على «جنات»	نعت	عطف-معطوف على «جنات»
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	كرم-كَرُمَ-يَكْرُمُ-كَرَامَةً	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
كَانُواْ	وَنَعْمَةٍ	كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾	وَمَقَامٍ
they used to	And pleasant things	noble,	and places

crops and splendid residences, and luxuries

عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	تشبيه وجر-إشارة	خبر «كان»	جار-مجرور
ورث-أَوْرَثَ-يُورِثُ-إِيرَاثًا «إِفْعَالٌ»		فكه-فَكِهَ-يَفْكَهُ-فَكَهًا	
وَأَوْرَثْنَٰهَا	كَذَٰلِكَ ۖ	فَٰكِهِينَ ﴿٢٧﴾	فِيهَا
And We made it (an) inherit(ance)	Thus.	take delight!	therein

which they fully enjoyed. So it was. And We awarded

جار-مجرور	ماضٍ-تانيث	عطف-نافية	نعت	مفعول به ثانٍ
	بكي-بَكَى-يَبْكِي-بُكَاءً		أخر	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
عَلَيْهِمُ	بَكَتْ	فَمَا	ءَاخَرِينَ ﴿٢٨﴾	قَوْمًا
for them	wept	And not	another.	(for) a people

it "all" to another people. Neither

ماضٍ-اسم «كان»-نعت	عطف-نافية	عطف-معطوف على «السماء»	فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
كَانُواْ	وَمَا	وَٱلْأَرْضُ	ٱلسَّمَآءُ
they were	and not	and the earth	the heaven

heaven nor earth wept over them, nor was

مفعول به-مضاف	ماضٍ-فاعل	استئنافية-وجق-تحقيق	خبر «كان»
بني	نجو-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً «تَفْعِيلٌ»		نظر-أَنْظَرَ-يُنْظِرُ-إِنْظَارًا «إِفْعَالٌ»
بَنِيٓ	نَجَّيْنَا	وَلَقَدْ	مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾
(the) Children	We saved	And certainly,	given respite.

their fate delayed. And We certainly delivered the Children

مضاف إليه	جار-مجرور		نعت	جار-مجرور		توكيد ونصب
		عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	وهن-أَهَانَ-يُهِينُ-إِهَانًا(إِفْعَالٌ)			اسم(إِنَّ)
إِسْرَٰٓءِيلَ	مِنَ	ٱلْعَذَابِ	ٱلْمُهِينِ ٣٠	مِن	فِرْعَوْنَ	إِنَّهُۥ
of Israel	from	the punishment	the humiliating,	From	Firaun.	Indeed, he
of Israel from the humiliating torment of Pharaoh. He						

ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان) أول	جار-مجرور(خبر كان ثانٍ)	
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا		سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا(إِفْعَالٌ)
كَانَ	عَالِيًا	مِّنَ	ٱلْمُسْرِفِينَ ٣١
was	arrogant	among	the transgressors.
was truly a tyrant, a transgressor.			

عطف-واقعة في جواب قسم-تحقيق	ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور(حال)		جار-
	خير-اِخْتَارَ-يَخْتَارُ-اِخْتِيَارًا(اِفْتِعَالٌ)		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
وَلَقَدِ	ٱخْتَرْنَٰهُمْ	عَلَىٰ	عِلْمٍ	عَلَى
And certainly	We chose them	by	knowledge	over
And indeed, We chose the Israelites knowingly				

-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور(حال)		موصول-مفعول به ثانٍ	جار-مجرور(خبر مقدم)
علم-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلَمًا	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		أيي		جملة صلة الموصول
ٱلْعَٰلَمِينَ ٣٢	وَءَاتَيْنَٰهُم	مِّنَ	ٱلْءَايَٰتِ	مَا	فِيهِ
the worlds.	And We gave them	of	the Signs	that	in it
above the others. And We showed them signs in which there					

مبتدأ مؤخر	نعت	توكيد ونصب	إشارة-اسم(إِنَّ)	مزحلقة-مضارع مرفوع-فاعل-خبر(إِنَّ)
بلو-بَلَا-يَبْلُو-بَلَاءً	بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
بَلَٰٓؤٌا۟	مُّبِينٌ ٣٣	إِنَّ	هَٰٓؤُلَآءِ	لَيَقُولُونَ ٣٤
(was) a trial	clear.	Indeed,	these	surely, they say,
was a clear test. Indeed, these 'Meccans' say,				

حرف نفي	مبتدأ	استثناء	خبر-مضاف-مضاف إليه	نعت	عطف-نافية	اسم(ما)
			موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا		
إِنْ	هِىَ	إِلَّا	مَوْتَتُنَا	ٱلْأُولَىٰ	وَمَا	نَحْنُ
“Not	it	(is) but	our death	the first	and not	we
“There is nothing beyond our first death, and we						

زائدة۔ خبر (ما)	واقعة في جواب الشرط۔ أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	حرف شرط
ن ش ر۔ أَنْشَرَ۔ يُنْشِرُ۔ إِنْشَارًا (إِفْعَالٌ)	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	أ ب و	
بِمُنشَرِينَ ٣٥	فَأْتُوا۟	بِـَٔابَآئِنَآ	إِن
(will be) raised again.	Then bring	our forefathers,	if
will never be resurrected. Bring 'back' our forefathers,			

ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم (كان)	خبر (كان)۔ جواب الشرط	استفهام۔ مبتدأ	خبر
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا		خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا
كُنتُمْ	صَـٰدِقِينَ ٣٦	أَهُمْ	خَيْرٌ
you are	truthful.”	Are they	better
if what you say is true.” Are they superior			

عطف	معطوف على (هم)۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ موصول	جار
	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		
أَمْ	قَوْمُ	تُبَّعٍ	وَٱلَّذِينَ	مِن
or	(the) people	(of) Tubba	and those	
to the people of Tubba’ and those				

مجرور (صلة الموصول)۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	توكيد و نصب	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)
ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	اسم (إِنَّ)	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
قَبْلِهِمْ	أَهْلَكْنَـٰهُمْ ۖ	إِنَّهُمْ	كَانُوا۟
before them?	We destroyed them,	indeed, they	were
before them? We destroyed them 'all', 'for' they were			

خبر (كان)	استئنافية۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به
ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
مُجْرِمِينَ ٣٧	وَمَا	خَلَقْنَا	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
criminals.	And not	We created	the heavens
truly wicked. We did not create the heavens			

عطف۔ معطوف على (السموات)	عطف۔ موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)۔ مضاف۔ مضاف إليه	حال
أرض		ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ل ع ب۔ لَعِبَ۔ يَلْعَبُ۔ لَعِبًا
وَٱلْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	لَـٰعِبِينَ ٣٨
and the earth	and whatever	(is) between them	(in) play.
and the earth and everything in between for sport.			

نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استثناء	جار- مجرور ((حال))	حال- استدراك	اسم ((لكن))- مضاف- مضاف إليه
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
مَا	خَلَقْنَٰهُمَآ	إِلَّا	بِٱلْحَقِّ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ
Not	We created both of them	but	in [the] truth,	but	most of them

We only created them for a purpose, but most of these

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر ((لكن))	توكيد ونصب	اسم ((إِنَّ))- مضاف	مضاف إليه
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ي و م	ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا
لَا	يَعْلَمُونَ ٣٩	إِنَّ	يَوْمَ	ٱلْفَصْلِ
(do) not	know.	Indeed,	(the) Day	of Judgment

'pagans' do not know. Surely the Day of 'Final' Decision

خبر ((إِنَّ))- مضاف- مضاف إليه	توكيد معنوي	بدل	نافية	مضارع مرفوع
و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ي و م		غ ن ي- أَغْنَىٰ- يُغْنِي- إِغْنَاءً ((إِفْعَالٌ))
مِيقَٰتُهُمْ	أَجْمَعِينَ ٤٠	يَوْمَ	لَا	يُغْنِي
(is) an appointed term for them	all.	(The) Day	not	will avail

is the time appointed for all— the Day no kith or kin will

فاعل	جار- مجرور		مفعول به	عطف- نافية	مبتدأ
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		
مَوْلًى	عَن	مَّوْلًى	شَيْـًٔا	وَلَا	هُمْ
a relation	for	a relation	anything	and not	they

be of benefit to another whatsoever, nor will

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	استثناء	موصول	ماضٍ- فاعل- لفظ الجلالة- صلة الموصول	
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه
يُنصَرُونَ ٤١	إِلَّا	مَن	رَّحِمَ	ٱللَّهُ ۚ
will be helped.	Except,	(on) whom	Allah has mercy.	

they be helped, except those shown mercy by Allah.

توكيد ونصب- اسم ((إِنَّ))	ضمير فصل	خبر ((إِنَّ)) أول	خبر ((إِنَّ)) ثانٍ	توكيد ونصب
		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلرَّحِيمُ ٤٢	إِنَّ
Indeed, He	[He]	(is) the All-Mighty,	the Most Merciful.	Indeed,

He is truly the Almighty, Most Merciful. Surely

مضاف إليه	خبر«إِنَّ»۔ مضاف	مضاف إليه	اسم«إِنَّ»۔ مضاف
أ ث م۔ أَثِمَ۔ يَأْثَمُ۔ أَثْمًا	ط ع م۔ أَطْعَمَ۔ يُطْعِمُ۔ إِطْعَامًا«إِفْعَالٌ»	ز ق م۔ زَقَمَ۔ يَزْقُمُ۔ زَقْمًا	ش ج ر۔ شَجَرَ۔ يَشْجُرُ۔ شَجْرًا
ٱلْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾	طَعَامُ	ٱلزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾	شَجَرَتَ
(of) the sinner (s).	(Will be) food	(of) Zaqqum	(the) tree

'the fruit of' the tree of Zaqqûm will be the food of the evildoer.

جار۔ مجرور۔ مضاف	جار۔ مجرور«حال»		مضارع مرفوع«هو»	جار۔ مجرور«خبر إِنَّ ثانٍ»
غ ل ي۔ غَلَى۔ يَغْلِي۔ غَلْيًا	ب ط ن۔ بَطَنَ۔ يَبْطُنُ۔ بَطْنًا		غ ل ي۔ غَلَى۔ يَغْلِي۔ غَلْيًا	م ه ل۔ مَهَلَ۔ يَمْهَلُ۔ مَهْلًا
كَغَلْيِ	ٱلْبُطُونِ ﴿٤٥﴾	فِي	يَغْلِي	كَٱلْمُهْلِ
Like boiling	the bellies,	in	it will boil	Like the murky oil,

Like molten metal, it will boil in the bellies like the boiling

جار۔ مجرور۔ مضاف		عطف۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به	أمر۔ فاعل۔ مفعول به	مضاف إليه
س و ي۔ سَوِيَ۔ يَسْوَى۔ سَوَاءً		ع ت ل۔ عَتَلَ۔ يَعْتِلُ۔ عَتْلًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	ح م م۔ حَمَّ۔ يَحُمُّ۔ حَمًّا
سَوَآءِ	إِلَىٰ	فَٱعْتِلُوهُ	خُذُوهُ	ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾
(the) midst	into	and drag him	“Seize him	(of) scalding water.

of hot water. 'It will be said,' “Seize them and drag them into the depths

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	ظرف مكان	أمر۔ فاعل	عطف	مضاف إليه
ر أ س۔ رَأَسَ۔ يَرْأَسُ۔ رَأْسًا	ف و ق۔ فَاقَ۔ يَفُوقُ۔ فَوْقًا	ص ب ب۔ صَبَّ۔ يَصُبُّ۔ صَبًّا		ج ح م۔ جَحَمَ۔ يَجْحُمُ۔ جُحُومًا
رَأْسِهِۦ	فَوْقَ	صُبُّوا۟	ثُمَّ	ٱلْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾
his head	over	pour	Then	(of) the Hellfire,

of the Hellfire. Then pour over their heads

توكيد ونصب۔ اسم«إِنَّ»	أمر«أنت»	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	
	ذ و ق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوْقًا	ح م م۔ حَمَّ۔ يَحُمُّ۔ حَمًّا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	
إِنَّكَ	ذُقْ	ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾	عَذَابِ	مِنْ
Indeed, you	Taste!	(of) the scalding water.	(the) punishment	of

the torment of boiling water.” 'The wicked will be told,' “Taste this.

موصول۔ خبر«إِنَّ»	إشارة۔ اسم«إِنَّ»	توكيد ونصب	خبر«إِنَّ» ثانٍ	خبر«إِنَّ» أول	ضمير فصل
			ك ر م۔ كَرُمَ۔ يَكْرُمُ۔ كَرَامَةً	ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا	
مَا	هَٰذَا	إِنَّ	ٱلْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾	ٱلْعَزِيزُ	أَنتَ
(is) what	this	Indeed,	the noble.	the mighty,	[you] (were)

You mighty, noble one! This is truly what

ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	توكيد ونصب	اسم «إنَّ»
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		مري۔ اِمْتَرَى۔ يَمْتَرِي۔ اِمْتِرَاءً «اِفْتِعَالٌ»		وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»
كُنتُم	بِهِۦ	تَمْتَرُونَ ٥٠	إِنَّ	ٱلْمُتَّقِينَ
you used to	[about it]	doubt.”	Indeed,	the righteous
you 'all' used to doubt.” Indeed, the righteous				

جار۔ مجرور «خبر إنَّ»		نعت	جار۔ مجرور		عطف۔ معطوف على «جنات»
	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا		جنن	عين۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا
فِي	مَقَامٍ	أَمِينٍ ٥١	فِي	جَنَّٰتٍ	وَعُيُونٍ ٥٢
(will be) in	a place	secure,	In	gardens	and springs,
will be in a secure place, amid Gardens and springs,					

مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور		عطف۔ معطوف على «سندس»	حال
لبس۔ لَبِسَ۔ يَلْبَسُ۔ لُبْسًا		سندس	برق	قبل۔ تَقَابَلَ۔ يَتَقَابَلُ۔ تَقَابُلًا «تَفَاعُلٌ»
يَلْبَسُونَ	مِن	سُندُسٍ	وَإِسْتَبْرَقٍ	مُّتَقَٰبِلِينَ ٥٣
Wearing garments	of	fine silk	and heavy silk,	facing each other.
dressed in fine silk and rich brocade, facing one another.				

تشبيه وجر۔ إشارة	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور	نعت
	زوج۔ زَوَّجَ۔ يُزَوِّجُ۔ تَزْوِيجًا «تَفْعِيلٌ»	حور۔ حَارَ۔ يَحُورُ۔ حَوْرًا	عين۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا
كَذَٰلِكَ	وَزَوَّجْنَٰهُم	بِحُورٍ	عِينٍ ٥٤
Thus.	And We will marry them	(to) companions with	beautiful eyes.
So it will be. And We will pair them to maidens with gorgeous eyes.			

مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	حال
دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً		كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	فكه۔ فَكِهَ۔ يَفْكَهُ۔ فَكَهًا	أمن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا
يَدْعُونَ	فِيهَا	بِكُلِّ	فَٰكِهَةٍ	ءَامِنِينَ ٥٥
They will call	therein	for every (kind)	(of) fruit,	secure.
There they will call for every fruit in serenity.				

نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به	استثناء	مفعول به
	ذوق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوْقًا		موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا
لَا	يَذُوقُونَ	فِيهَا	ٱلْمَوْتَ	إِلَّا	ٱلْمَوْتَةَ
Not	they will taste	therein	the death	except	the death
There they will never taste death, beyond the first death.					

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	عطف- ماضٍ ((هو))- مفعول به أول	نعت
جحم- جَحُمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	وقي- وَقَى- يَقِي- وِقَايَةً	أول- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
ٱلْجَحِيمِ ٥٦	عَذَابَ	وَوَقَىٰهُمْ	ٱلْأُولَىٰ
(of) the Hellfire,	(from the) punishment	And He will protect them	the first.

And He will protect them from the punishment of the Hellfire—

خبر	ضمير فصل	إشارة- مبتدأ	جار- مجرور ((نعت))- مضاف- مضاف إليه		مفعول لأجله
فوز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا			ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		فضل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
ٱلْفَوْزُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	رَّبِّكَ ج	مِّن	فَضْلًا
(will be) the success	it	That -	your Lord.	from	A Bounty

as 'an act of' grace from your Lord. That is 'truly' the

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- كافة مكفوفة	نعت
لسن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسْنًا	يسر- يَسَّرَ- يُيَسِّرُ- تَيْسِيرًا ((تَفْعِيل))		عظم- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
بِلِسَانِكَ	يَسَّرْنَٰهُ	فَإِنَّمَا	ٱلْعَظِيمُ ٥٧
in your tongue	We have made it easy	Indeed,	the great.

ultimate triumph. Indeed, We have made this 'Quran' easy in your own language 'O Prophet'

واقعة في جواب الشرط- أمر ((أنت))- جواب الشرط	مضارع مرفوع- فاعل	الترجّي- اسم ((لعل))
رقب- اِرْتَقَبَ- يَرْتَقِبُ- اِرْتِقَابًا ((اِفْتِعَال))	ذكر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا ((تَفَعُّل))	
فَٱرْتَقِبْ	يَتَذَكَّرُونَ ٥٨	لَعَلَّهُمْ
So watch;	take heed.	so that they may

so perhaps they will be mindful. Wait then!

خبر ((إنَّ))	توكيد ونصب- اسم ((إنَّ))
رقب- اِرْتَقَبَ- يَرْتَقِبُ- اِرْتِقَابًا ((اِفْتِعَال))	
مُّرْتَقِبُونَ ٥٩	إِنَّهُم
(too are) watching.	indeed, they

They too are certainly waiting.

سُورَةُ الجَاثِيَة

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار- مجرور (خبر)- لفظ الجلالة		مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	أحرف مقطعة
أ ل ه		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تفعيل)	
ٱللَّهِ	مِنَ	ٱلْكِتَٰبِ	تَنزِيلُ	حمٓ ﴿١﴾
Allah	(is) from	(of) the Book	(The) revelation	Ha Meem.

Hâ-Mîm. The revelation of this Book is from Allah—

عطف- معطوف على (السموات)	جار- مجرور (خبر إنَّ مقدم)		توكيد ونصب	نعت ثان	نعت أول
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	إِنَّ	ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾	ٱلْعَزِيزِ
and the earth	the heavens	in	Indeed,	the All-Wise.	the All-Mighty,

the Almighty, All-Wise. Surely in 'the creation of' the heavens and the earth

عطف- موصول	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف- مضاف إليه		جار- مجرور (نعت)	توكيد- اسم (إنَّ) مؤخر
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إفعال)	أ ي ي
وَمَا	خَلْقِكُمْ	وَفِي	لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾	لَءَايَٰتٍ
and what	your creation	And in	for the believers.	surely (are) Signs

are signs for the believers. And in your own creation, and whatever

جار- مجرور (نعت)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (حال)		مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا		ب ث ث- بَثَّ- يَبُثُّ- بَثًّا
لِّقَوْمٍ	ءَايَٰتٌ	دَآبَّةٍ	مِن	يَبُثُّ
for a people	(are) Signs	(the) moving creatures	of	He disperses

living beings He dispersed, are signs for people

عطف- معطوف على (الليل)	مضاف إليه	جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (افتعال)	ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إفعال)
وَٱلنَّهَارِ	ٱلَّيْلِ	وَٱخْتِلَٰفِ	يُوقِنُونَ ﴿٤﴾
and the day	(of) the night	And (in the) alternation	who are certain.

of sure faith. And "in" the alternation of the day

عطف-موصول	ماضٍ-فاعل-لفظ الجلالة-صلة الموصول			جار-مجرور	-جار
	نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أله		سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
وَمَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مِن
and what	sends down	Allah	from	the sky	of

and the night, the provision sent down from the skies by Allah—

-مجرور	عطف-ماضٍ (هو)	جار-مجرور	مفعول به	ظرف
رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	حيي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)		أرض	
رِّزْقٍ	فَأَحْيَا	بِهِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ
(the) provision	and gives life	thereby	(to) the earth	after

reviving the earth after

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على (اختلاف)-مضاف	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	صرف-صَرَّفَ-يُصَرِّفُ-تَصْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	أيي
مَوْتِهَا	وَتَصْرِيفِ	ٱلرِّيَٰحِ	ءَايَٰتٌ
its death,	and (in) directing	(the) winds	(are) Signs

its death—and the shifting of the winds, are signs

جار-مجرور (نعت)	مضارع مرفوع-فاعل-نعت	إشارة-مبتدأ	خبر-مضاف	مضاف إليه
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	عقل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا		أيي	أله
لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ ۝٥	تِلْكَ	ءَايَٰتُ	ٱللَّهِ
for a people	who reason.	These	(are the) Verses,	(of) Allah

for people of understanding. These are Allah's revelations which

مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	جار-مجرور	جار-مجرور (حال)	واقعة في جواب الشرط-جار-مجرور-مضاف
تلو-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	
نَتْلُوهَا	عَلَيْكَ	بِٱلْحَقِّ ۖ	فَبِأَيِّ
We recite them	to you	in truth.	Then in what

We recite to you 'O Prophet' in truth. So what

مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه-لفظ الجلالة	عطف-معطوف على (لفظ الجلالة)-مضاف-مضاف إليه
حدث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا	بعد	أله	أيي
حَدِيثٍ	بَعْدَ	ٱللَّهِ	وَءَايَٰتِهِۦ
statement	after	Allah	and His Verses

message will they believe in after 'denying' Allah

نعت	مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبر)۔ مضاف	مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل
أ ث م۔ أَثِمَ۔ يَأْثَمُ۔ أَثْمًا	أ ف ك۔ أَفَكَ۔ يَأْفِكُ۔ أَفْكًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَال)
أَثِيمٍ ٧	أَفَّاكٍ	لِّكُلِّ	وَيْلٌ	يُؤْمِنُونَ ٦
sinful	liar	to every	Woe	will they believe?

and His revelations? Woe to every sinful liar.

مضارع مرفوع للمجهول (هى)	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	مفعول به۔ مضاف	مضارع مرفوع (هو)۔ نعت ثانٍ
ت ل و۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً	أ ل ه	أ ي ي	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا
تُتْلَىٰ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	يَسْمَعُ
recited	(of) Allah	(the) Verses	Who hears

They hear Allah's revelations recited

مخففة من الثقيلة	حال	مضارع مرفوع (هو)	عطف	جار۔ مجرور
	ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَال)	ص ر ر۔ أَصَرَّ۔ يُصِرُّ۔ إِصْرَارًا (إِفْعَال)		
كَأَن	مُسْتَكْبِرًا	يُصِرُّ	ثُمَّ	عَلَيْهِ
as if	arrogantly	persists	then	to him,

to them, then persist 'in denial' arrogantly as if

جار۔ مجرور	عطف۔ أمر (أنت)۔ مفعول به	مضارع مجزوم (هو)۔ مفعول به	نفی وجزم وقلب
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا (تَفْعِيل)	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا	
بِعَذَابٍ	فَبَشِّرْهُ	يَسْمَعْهَا ۖ	لَّمْ
(of) a punishment	So give him tidings	he heard them.	not

they did not hear them. So give them good news of a

مفعول به	جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ (هو)۔ مضاف إليه	عطف	نعت
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	أ ي ي		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ظرف زمان	أ ل م۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا
شَيْـًٔا	ءَايَٰتِنَا	مِن	عَلِمَ	وَإِذَا	أَلِيمٍ ٨
anything,	Our Verses,	of	he knows	And when	painful.

painful punishment. And whenever they learn anything

مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	إشارة۔ مبتدأ	مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا			ه ز أ۔ هَزَءَ۔ يَهْزَءُ۔ هُزْوًا	أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
عَذَابٌ	لَهُمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	هُزُوًا ۚ	ٱتَّخَذَهَا
(is) a punishment	for them	Those -	(in) ridicule.	he takes them

of Our revelations, they make a mockery of it. It is they who will suffer a

مضارع مرفوع	عطف-نافية	مبتدأ	نعت-جار-مجرور(خبرمقدم)-مضاف-مضاف إليه		
غني-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً(إِفْعَال)			وري-وَرَى-يَرِي-وَرْيًا		ون-أَهَانَ-يُهِينُ-إِهَانًا(إِفْعَال)
يُغْنِي	وَلَا	جَهَنَّمُ	وَرَآئِهِمْ	مِّن	مُّهِينٌ ٩
will avail	and not	(is) Hell	Before them		humiliating.

humiliating punishment. Awaiting them is Hell. Their 'worldly' gains will not be

موصول	عطف-نافية-زائدة	مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل	جار-مجرور
		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا		
مَا	وَلَا	شَيْـًٔا	كَسَبُوا۟	مَّا	عَنْهُم
what	and not	anything,	they had earned	what	them

of any benefit to them whatsoever, nor will those protectors

مفعول به	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً	أله	دون		أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَال)
أَوْلِيَآءَ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟
(as) protectors.	Allah	besides		they had taken

they have taken besides Allah.

إشارة-مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور(خبرمقدم)
	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	
هَٰذَا	عَظِيمٌ ١٠	عَذَابٌ	وَلَهُمْ
This	great.	(is) a punishment	And for them

And they will suffer a tremendous punishment. This

مضاف إليه-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	ماضٍ-فاعل	عطف-مبتدأ	خبر
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أيي	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		هدي-هَدَى-يَهْدِي-هُدًى
رَبِّهِمْ	بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	هُدًى
(of) their Lord,	in (the) Verses	disbelieve	And those who	(is) guidance.

'Quran' is 'true' guidance. And those who deny their Lord’s

نعت	جار-مجرور(نعت)		مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبرمقدم)
ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	رجز-رَجَزَ-يَرْجُزُ-رَجْزًا		عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	
أَلِيمٌ ١١	رِّجْزٍ	مِّن	عَذَابٌ	لَهُمْ
painful.	filth,	of	(is) a punishment	for them

revelations will suffer the 'worst' torment of agonizing pain.

مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-خبر	مبتدأ
ب ح ر-بَحَرَ-يَبْحَرُ-بَحْرًا		س خ ر-سَخَّرَ-يُسَخِّرُ-تَسْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)		أ ل ه
ٱلْبَحْرَ	لَكُمُ	سَخَّرَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ
the sea	to you	subjected	(is) the One Who	Allah
Allah is the One Who has subjected the sea				

جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	فاعل	تعليل-مضارع منصوب
أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		ف ل ك-فَلَكَ-يَفْلُكُ-فَلْكًا	ج ر ي-جَرَى-يَجْرِي-جِرْيَانًا
بِأَمْرِهِۦ	فِيهِ	ٱلْفُلْكُ	لِتَجْرِىَ
by His Command,	therein	the ships	that may sail
for you so that ships may sail upon it by His command,			

عطف-الترجّي-اسم(لعل)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-مضارع منصوب-فاعل
	ف ض ل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا		ب غ ي-اِبْتَغَى-يَبْتَغِي-اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)
وَلَعَلَّكُمْ	فَضْلِهِۦ	مِن	وَلِتَبْتَغُوا۟
and that you may	His Bounty	of	and that you may seek
and that you may seek His bounty, and that perhaps you will			

جار-	موصول-مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(لعل)
			س خ ر-سَخَّرَ-يُسَخِّرُ-تَسْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ش ك ر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا
فِى	مَّا	لَكُم	وَسَخَّرَ	تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾
(is) in	whatever	to you	And He has subjected	give thanks.
be grateful. He 'also' subjected for you whatever is in				

جار-مجرور(نعت)	حال	جار-مجرور(صلة الموصول)		عطف-موصول	-مجرور(صلة الموصول)
	ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	أ ر ض			س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
مِّنْهُ ج	جَمِيعًا	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
from Him.	all	the earth -	(is) in	and whatever	the heavens
the heavens and whatever is on the earth—all by His grace.					

جار-مجرور(نعت)	توكيد-اسم(إنَّ)مؤخر	جار-مجرور(خبر إنَّ مقدم)		توكيد ونصب
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	أ ي ي			
لِّقَوْمٍ	لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ
for a people	surely are Signs	that	in	Indeed,
Surely in this are signs for people				

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	أمر (أنت)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت
أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	فكر۔ تَفَكَّرَ۔ يَتَفَكَّرُ۔ تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
ءَامَنُواْ	لِّلَّذِينَ	قُل	يَتَفَكَّرُونَ ١٣
believe	to those who	Say	who give thought.

who reflect. 'O Prophet!' Tell the believers

مفعول به۔ مضاف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	نافية	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم۔ فاعل
يوم	رجو۔ رَجَا۔ يَرْجُو۔ رَجْوًا		موصول	غفر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غَفْرًا
أَيَّامَ	يَرْجُونَ	لَا	لِلَّذِينَ	يَغْفِرُواْ
(for the) days	hope	(do) not	those who	(to) forgive

to forgive those who do not fear Allah's days

جار۔ مجرور۔ مصدری	مفعول به	تعليل۔ مضارع منصوب (هو)	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	أ ل ه
بِمَا	قَوْمًا	لِيَجْزِيَ	ٱللَّهِ
for what	a people	that He may recompense	(of) Allah;

'of torment', so that He will reward each group for what

ماضٍ (هو)۔ فعل الشرط	اسم شرط۔ مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل	ماضٍ۔ اسم (كان)
عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا		كسب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
عَمِلَ	مَنْ	يَكْسِبُونَ ١٤	كَانُواْ
does	Whoever	earn.	they used to

they used to commit. Whoever does

عطف۔ اسم شرط	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور (خبر)۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ جواب الشرط	مفعول به
مبتدأ	نفس۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	صلح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا
وَمَنْ	فَلِنَفْسِهِۦ صلے	صَٰلِحًا
and whoever	then it is for his soul,	a righteous deed,

good, it is to their own benefit. And whoever

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور (خبر)۔ جواب الشرط	ماضٍ (هو)۔ فعل الشرط
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا				سوأ۔ أَسَاءَ۔ يُسِيءُ۔ إِسَاءَةً (إِفْعَالٌ)
رَبِّكُمْ	إِلَىٰ	ثُمَّ	فَعَلَيْهَا صلے	أَسَآءَ
your Lord	to	Then	then it (is) against it.	does evil,

does evil, it is to their own loss. Then to your Lord

مفعول به أول- مضاف	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم	مضارع للمجهول- نائب فاعل
ب ن ي	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً ((إِفْعَال))	تحقيق	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
بَنِيٓ	ءَاتَيۡنَا	وَلَقَدۡ	تُرۡجَعُونَ ١٥
(the) Children	We gave	And certainly,	you will be returned.

you will 'all' be returned. Indeed, We gave the Children

عطف- معطوف على ((الكتاب))	عطف- معطوف على ((الكتاب))	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
وَٱلنُّبُوَّةَ	وَٱلۡحُكۡمَ	ٱلۡكِتَٰبَ	إِسۡرَٰٓءِيلَ
and the Prophethood,	and the wisdom	the Book	of Israel

of Israel the Scripture, wisdom, and prophethood;

جار-	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ف ض ل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفْضِيلًا ((تَفْعِيل))	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
عَلَى	وَفَضَّلۡنَٰهُمۡ	ٱلطَّيِّبَٰتِ	مِّنَ	وَرَزَقۡنَٰهُم
over	and We preferred them	the good things	of	and We provided them

granted them good, lawful provisions; and favoured them

جار- مجرور ((نعت))		مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	-مجرور
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً ((إِفْعَال))	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
ٱلۡأَمۡرِۖ	مِّنَ	بَيِّنَٰتٍ	وَءَاتَيۡنَٰهُم	ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦
the matter.	of	clear proofs	And We gave them	the worlds.

above the others. We 'also' gave them clear commandments regarding 'their' faith.

ماضٍ- مفعول به	مصدری	جار- مجرور		استثناء	ماضٍ- فاعل	عطف- نافية
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ب ع د			خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا ((اِفْتِعَال))	
جَآءَهُمُ	مَا	بَعۡدِ	مِنۢ	إِلَّا	ٱخۡتَلَفُوٓاْ	فَمَا
came to them	[what]	after		except	they differed	And not

But it was not until knowledge came to them

اسم ((إِنَّ))- مضاف- مضاف إليه	توكيد ونصب	ظرف ((نعت))- مضاف- مضاف إليه	مفعول لأجله	فاعل
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب غ ي- بَغَا- يَبْغِي- بَغْيًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
رَبَّكَ	إِنَّ	بَيۡنَهُمۡۚ	بَغۡيَۢا	ٱلۡعِلۡمُ
your Lord	Indeed,	between themselves.	(out of) envy	the knowledge,

that they differed out of mutual envy. Surely your Lord

جار-مجرور-موصول	مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف مكان-مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً	يوم	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً
فِيمَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ	بَيْنَهُمْ	يَقْضِى
about what	(of) the Resurrection	(on the) Day	between them	will judge

will judge between them on the Day of Judgment

ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	استئنافية	ماضٍ ناقص-اسم«كان»-جار-مجرور-مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-صلة الموصول		
جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		خلف-اِخْتَلَفَ-يَخْتَلِفُ-اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
جَعَلْنَـٰكَ	ثُمَّ	يَخْتَلِفُونَ ١٧	فِيهِ	كَانُوا۟
We put you	Then	differ.	therein	they used to

regarding their differences. Now We have set you 'O Prophet'

عطف-ناهية	عطف-أمر-«أنت»-مفعول به	جار-مجرور«نعت»		جار-مجرور-مفعول به ثانٍ	
	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		شرع-شَرَعَ-يَشْرَعُ-شَرْعًا	
وَلَا	فَٱتَّبِعْهَا	ٱلْأَمْرِ	مِّنَ	شَرِيعَةٍ	عَلَىٰ
and (do) not	so follow it	the matter;	of	an ordained way	on

on the 'clear' Way of faith. So follow it, and do not

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	نافية	موصول	مفعول به-مضاف	مضارع مجزوم«أنت»
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		مضاف إليه	هوي-هَوِيَ-يَهْوَى-هَوًى	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
يَعْلَمُونَ ١٨	لَا	ٱلَّذِينَ	أَهْوَآءَ	تَتَّبِعْ
know.	(do) not	(of) those who	(the) desires	follow

follow the desires of those who do not know 'the truth'.

جار-مجرور«حال»		جار-مجرور	مضارع منصوب-فاعل	نفي ونصب واستقبال	توكيد ونصب-اسم«إنّ»
أله			غني-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»		
ٱللَّهِ	مِنَ	عَنكَ	يُغْنُوا۟	لَن	إِنَّهُمْ
Allah	against	you	will avail	never	Indeed, they

They certainly can be of no benefit to you against Allah

خبر-مضاف	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	اسم«إنّ»	عطف-توكيد ونصب	مفعول به
ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً	بعض	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
أَوْلِيَآءُ	بَعْضُهُمْ	ٱلظَّـٰلِمِينَ	وَإِنَّ	شَيْـًٔا ج
(are) allies	some of them	the wrongdoers	And indeed,	(in) anything.

whatsoever. Surely the wrongdoers are patrons of each

إشارة۔مبتدأ	مضاف إليه	خبر۔مضاف	لفظ الجلالة۔عطف۔مبتدأ	مضاف إليه
	وقي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ولي۔وَلِيَ۔يَلِي۔وِلَايَةً	أ ل ه	ب ع ض
هَٰذَا	ٱلْمُتَّقِينَ ١٩	وَلِيُّ	وَٱللَّهُ	بَعْضٍ ۚ
This	(of) the righteous.	(is the) Protector	and Allah	(of) others,

other, whereas Allah is the Patron of the righteous. This

عطف۔معطوف على(بصائر)	عطف۔معطوف على(بصائر)	جار۔مجرور(نعت)	خبر
رحم۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	نوس۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	بصر۔بَصُرَ۔يَبْصُرُ۔بَصَارَةً
وَرَحْمَةٌ	وَهُدًى	لِلنَّاسِ	بَصَٰٓئِرُ
and mercy	and guidance	for mankind	(is) enlightenment

'Quran' is an insight for humanity—a guide and mercy

ماضٍ	المنقطعة	مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	جار۔مجرور
حسب۔حَسِبَ۔يَحْسَبُ۔حِسْبَانًا		يقن۔أَيْقَنَ۔يُوقِنُ۔إِيقَانًا(إِفْعَالٌ)	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
حَسِبَ	أَمْ	يُوقِنُونَ ٢٠	لِّقَوْمٍ
think	Do	who are certain.	for a people

for people of sure faith. Or do

مصدرى ونصب	مفعول به	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔فاعل
	سوأ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	جرح۔اِجْتَرَحَ۔يَجْتَرِحُ۔اِجْتِرَاحًا(اِفْتِعَالٌ)	
أَن	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	ٱجْتَرَحُوا۟	ٱلَّذِينَ
that	evil deeds	commit	those who

those who commit evil deeds 'simply' think that

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	تشبيه وجر۔مفعول به ثانٍ۔موصول	مضارع منصوب(نحن)۔مفعول به أول
أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
ءَامَنُوا۟	كَٱلَّذِينَ	نَّجْعَلَهُمْ
believed	like those who	We will make them

We will make them equal—

مبتدأ مؤخر۔مضاف۔مضاف إليه	خبر مقدم	مفعول به	عطف۔ماضٍ۔فاعل
حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً	سوأ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	صلح۔صَلَحَ۔يَصْلَحُ۔صَلَاحًا	عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
مَّحْيَاهُمْ	سَوَآءً	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
(in) their life	equal	righteous deeds	and did

in their life and after their death—to those who believe and do good?

عطف۔معطوف على «محياهم»	ماضٍ الذم	مصدری	مضارع مرفوع۔فاعل	استئنافية۔ماضٍ
م و ت۔ مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا	س و أ۔ سَاءَ		ح ك م۔ حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا
وَمَمَاتُهُمْ	سَآءَ	مَا	يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾	وَخَلَقَ
and their death?	Evil is	what	they judge!	And created

How wrong is their judgment! For Allah created

فاعل	مفعول به	عطف۔معطوف على «السموات»	جار۔مجرور «حال»
أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	أ ر ض	ح ق ق۔ حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا
ٱللَّهُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	بِٱلْحَقِّ
Allah	the heavens	and the earth	in truth

the heavens and the earth for a purpose, so

عطف۔تعليل۔مضارع منصوب للمجهول	نائب فاعل۔مضاف	مضاف إليه	جار۔مجرور
ج ز ي۔ جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً	ك ل ل۔ كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ن ف س۔ نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	مصدری
وَلِتُجْزَىٰ	كُلُّ	نَفْسٍۭ	بِمَا
and that may be recompensed	every	soul	for what

that every soul may be paid back for what

ماضٍ «هی»	حالية۔مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل۔خبر
ك س ب۔ كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا			ظ ل م۔ ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا
كَسَبَتْ	وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾
it has earned,	and they	will not be	wronged.

it has committed. And none will be wronged.

استفهام۔استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	موصول۔مفعول به	ماضٍ «هو»۔صلة الموصول	مفعول به أول
ر أ ي۔ رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه
أَفَرَءَيْتَ	مَنِ	ٱتَّخَذَ	إِلَٰهَهُۥ
Have you seen	(he) who	takes	(as) his god

Have you seen 'O Prophet' those who have taken their own desires as their god?

مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ۔مفعول به	فاعل۔لفظ الجلالة	جار۔مجرور	
ه و ي۔ هَوِيَ۔يَهْوَى۔هَوًى	ض ل ل۔ أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه		ع ل م۔ عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
هَوَىٰهُ	وَأَضَلَّهُ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	عِلْمٍ
his desire	and lets him go astray	Allah	knowingly,	

'And so' Allah left them to stray knowingly,

عطف۔ ماضٍ (هو)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ معطوف على (سمعه)	عطف۔ ماضٍ (هو)
ختم۔ خَتَمَ۔ يَخْتِمُ۔ خَتْمًا		سمع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا	قلب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
وَخَتَمَ	عَلَىٰ	سَمْعِهِۦ	وَقَلْبِهِۦ	وَجَعَلَ
and He sets a seal	upon	his hearing	and his heart	and puts

sealed their hearing and hearts, and placed a

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مفعول به أول	زائدة۔ استفهام۔ مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر۔ مفعول به
	بصر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	غشي۔ غَشِيَ۔ يَغْشَى۔ غِشَاوَةً		هدي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً
عَلَىٰ	بَصَرِهِۦ	غِشَـٰوَةً	فَمَن	يَهْدِيهِ
over	his vision	a veil?	Then who	will guide him

cover on their sight. Who then can guide them

جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه	استفهام۔ عطف۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل
	بعد	أله		ذكر۔ ذَكَّرَ۔ يُذَكِّرُ۔ تَذْكِيرًا (تفعيل)	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
مِنۢ	بَعْدِ	ٱللَّهِ ۚ	أَفَلَا	تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾	وَقَالُوا۟
after		Allah?	Then will not	you receive admonition?	And they say,

after Allah? Will you 'all' not then be mindful? And they argue,

نافية	مبتدأ	استثناء	خبر۔ مضاف۔ مضاف إليه	نعت	مضارع مرفوع (نحن)
			حيي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	دنو۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى	موت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا
مَا	هِىَ	إِلَّا	حَيَاتُنَا	ٱلدُّنْيَا	نَمُوتُ
“Not	it	(is) but	our life	(of) the world,	we die

“There is nothing beyond our worldly life. We die;

عطف۔ مضارع مرفوع (نحن)	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع۔ مفعول به	استثناء	فاعل
حيي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً		هلك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إفعال)		دهر۔ دَهَرَ۔ يَدْهَرُ۔ دَهْرًا
وَنَحْيَا	وَمَا	يُهْلِكُنَآ	إِلَّا	ٱلدَّهْرُ ۚ
and we live,	and not	destroys us	except	the time.”

others are born. And nothing destroys us but 'the passage of' time.”

حال۔ نافية	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	جار۔ مجرور	زائدة	مبتدأ	نافية	مبتدأ	استثناء
				علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا			
وَمَا	لَهُم	بِذَٰلِكَ	مِنْ	عِلْمٍ ۖ	إِنْ	هُمْ	إِلَّا
And not	for them	of that	any	knowledge;	not,	they	(do) but

Yet they have no knowledge 'in support' of this 'claim'.

نائب فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مبني للمجهول	عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
أ ي ي		ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	معنى الشرط	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
ءَايَٰتُنَا	عَلَيۡهِمۡ	تُتۡلَىٰ	وَإِذَا	يَظُنُّونَ ٢٤
Our Verses	to them	are recited	And when	guess.

They only speculate. And whenever Our clear revelations are recited to them,

مصدرى	استثناء	خبر «كان» مقدم	ماضٍ ناقص	نافية	حال- جملة مضاف إليه
		ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
أَن	إِلَّآ	حُجَّتَهُمۡ	كَانَ	مَّا	بَيِّنَٰتٖ
that	except	their argument	is	not	clear,

their only argument

حرف شرط	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل
	أ ب و	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِن	بِـَٔابَآئِنَآ	ٱئۡتُواْ	قَالُواْ
if	our forefathers	“Bring	they say,

is to say: “Bring our forefathers back, if what

مبتدأ	أمر «أنت»	خبر «كان»	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم «كان»
أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱللَّهُ	قُلِ	صَٰدِقِينَ ٢٥	كُنتُمۡ
“Allah	Say,	truthful.”	you are

you say is true!” Say, 'O Prophet,' “'It is' Allah

-جار	جملة معطوف على «يميتكم»	عطف	جملة معطوف على «يحييكم»	عطف	مضارع مرفوع «هو»- مفعول به
	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً «إفعال»		ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً «إفعال»
إِلَىٰ	يَجۡمَعُكُمۡ	ثُمَّ	يُمِيتُكُمۡ	ثُمَّ	يُحۡيِيكُمۡ
to	He will gather you	then	causes you to die;	then	gives you life,

'Who' gives you life, then causes you to die,

جار- مجرور «خبر لا»	اسم «لا»	نافية للجنس	مضاف إليه	-مجرور- ظرف زمان
	ر ي ب- رَابَ- يَرِيبُ- رَيْبًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامَةً	ي و م
فِيهِ	رَيۡبَ	لَا	ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمِ
about it.”	doubt	no	(of) the Resurrection,	(the) Day

then will gather you 'all' on the Day of Judgment, about which

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((لكن))	نافية	مضاف إليه	اسم ((لكن))۔ مضاف	عطف۔ استدراك
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	
يَعْلَمُونَ ٢٦	لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ
know.	(do) not	(of) the people	most	But

there is no doubt. But most people do not know.”

عطف۔ معطوف على ((السموات))	مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف	عطف۔ جار۔ مجرور ((خبر مقدم))
أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	أ ل ه
وَٱلْأَرْضِ ج	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ	وَلِلَّهِ
and the earth;	(of) the heavens	(is the) dominion	And for Allah

To Allah 'alone' belongs the kingdom of the heavens and the earth.

مضارع مرفوع	ظرف زمان۔ مضاف إليه	فاعل	مضارع مرفوع	عطف۔ ظرف زمان
خ س ر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خَسَرًا	ي و م	س و ع	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ي و م
يَخْسَرُ	يَوْمَئِذٍ	ٱلسَّاعَةُ	تَقُومُ	وَيَوْمَ
will lose	that Day	the Hour,	is established	and (the) Day

On the Day the Hour will be established, the people of falsehood will then

حال	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	عطف۔ مضارع مرفوع ((أنت))	فاعل
ج ث و	أ م م۔ أَمَّ۔ يَؤُمُّ۔ أَمًّا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ب ط ل۔ أَبْطَلَ۔ يُبْطِلُ۔ إِبْطَالًا ((إفعال))
جَاثِيَةً ج	أُمَّةٍ	كُلَّ	وَتَرَىٰ	ٱلْمُبْطِلُونَ ٢٧
kneeling.	nation	every	And you will see	the falsifiers.

be in 'total' loss. And you will see every faith-community on its knees.

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول ((هي))	مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف
ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً	أ م م۔ أَمَّ۔ يَؤُمُّ۔ أَمًّا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
كِتَٰبِهَا	إِلَىٰ	تُدْعَىٰ	أُمَّةٍ	كُلُّ
its record,	to	will be called	nation	Every

Every community will be summoned to its record 'of deeds'.

ماضٍ ناقص۔ اسم ((كان))	موصول۔ مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	ظرف زمان
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	ي و م
كُنتُمْ	مَا	تُجْزَوْنَ	ٱلْيَوْمَ
you used to	(for) what	you will be recompensed	“Today

'They all will be told,' “This Day you will be rewarded for what you used to

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	إشارة ـ مبتدأ	خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)
عمل ـ عَمِلَ ـ يعْمَلُ ـ عَمَلًا		كتب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا	نطق ـ نَطَقَ ـ يَنْطِقُ ـ مَنْطِقًا
تَعۡمَلُونَ ٢٨	هَٰذَا	كِتَٰبُنَا	يَنطِقُ
do.	This,	Our Record,	speaks

do. This record of Ours speaks the truth

جار ـ مجرور	جار ـ مجرور (حال)	توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)
	حقق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا		كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
عَلَيۡكُم	بِٱلۡحَقِّۚ	إِنَّا	كُنَّا
about you	in truth.	Indeed, We	[We] used to

about you. Indeed, We always had

مضارع مرفوع (نحن)	موصول	ماضٍ ناقص ـ اسم (كان) ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	
نسخ ـ اِسْتَنْسَخَ ـ يَسْتَنْسِخُ ـ اِسْتِنْسَاخًا (اِسْتِفْعَال)	مفعول به	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
نَسۡتَنسِخُ	مَا	كُنتُمۡ	تَعۡمَلُونَ ٢٩
transcribe	what	you used to	do.”

your deeds recorded 'by the angels'.”

تفريعية ـ حرف شرط	موصول ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ معطوف على (آمنوا)
		أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَال)	عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ
Then as for	those who	believed	and did

As for those who believed and did good,

مفعول به	واقعة في جواب الشرط ـ مضارع مرفوع ـ مفعول به	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ
صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	دخل ـ أَدْخَلَ ـ يُدْخِلُ ـ إِدْخَالًا (إِفْعَال)	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	فَيُدۡخِلُهُمۡ	رَبُّهُمۡ	فِي
[the] righteous deeds,	will admit them	their Lord	in (to)

their Lord will admit them into

ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	إشارة ـ مبتدأ	ضمير فصل	خبر	نعت
رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً			فوز ـ فَازَ ـ يَفُوزُ ـ فَوْزًا	بين ـ أَبَانَ ـ يُبِينُ ـ إِبَانَةً (إِفْعَال)
رَحۡمَتِهِۦۚ	ذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلۡفَوۡزُ	ٱلۡمُبِينُ ٣٠
His mercy.	That	[it]	(is) the success	clear.

His mercy. That is 'truly' the absolute triumph.

مضارع ناقص مجزوم	استفهام۔ نفی وجزم وقلب	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأ	عطف۔ حرفِ شرط
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		كفر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		
تَكُنْ	أَفَلَمْ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَمَّا
were	Then not	disbelieved,	those who	But as for

And as for those who disbelieved, "they will be told," “Were

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع للمجهول ((هی))۔ خبر ((تكن))	اسم ((تكن))۔ مضاف۔ مضاف إليه
	تلو۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً	أيي
عَلَيْكُمْ	تُتْلَىٰ	ءَايَٰتِى
to you	recited	My Verses

My revelations not recited to you, yet you

خبر ((كان))	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم ((كان))	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	كبر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))
قَوْمًا	وَكُنتُمْ	فَٱسْتَكْبَرْتُمْ
a people	and you became	but you were proud

acted arrogantly and were a

توكيد ونصب	ماضٍ للمجهول	عطف۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	نعت
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		جرم۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا ((إِفْعَالٌ))
إِنَّ	قِيلَ	وَإِذَا	مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾
“Indeed	it was said,	And when	criminals?”

wicked people? And whenever it was said "to you", ‘Surely

نافية للجنس	عطف۔ مبتدأ	خبر ((إِنَّ))	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	اسم ((إِنَّ))۔ مضاف
	سوع	حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	أله	وعد۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
لَا	وَٱلسَّاعَةُ	حَقٌّ	ٱللَّهِ	وَعْدَ
(there is) no	and the Hour -	(is) true	(of) Allah	(the) Promise

Allah’s promise "of judgment" is true and there is no

مضارع مرفوع ((نحن))	نافية	ماضٍ فاعل	جار۔ مجرور ((خبر لا))	اسم ((لا))
دري۔ دَرَى۔ يَدْرِي۔ دِرَايَةً		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ريب۔ رَابَ۔ يَرِيبُ۔ رَيْبًا
نَدْرِى	مَّا	قُلْتُم	فِيهَا	رَيْبَ
we know	“Not	you said,	about it,	doubt

doubt about the Hour,’ you said "mockingly", ‘We do not know

عطف ـ نافية	مفعول مطلق	استثناء	مضارع مرفوع (نحن)	نافية	خبر	استفهام ـ مبتدأ
	ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا		ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا		س و ع	
وَمَا	ظَنًّا	إِلَّا	نَّظُنُّ	إِن	ٱلسَّاعَةُ	مَا
and not	an assumption,	except	we think	Not	the Hour (is).	what

what the Hour is! We think it is no more than speculation, and

فاعل	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ	زائدة ـ خبر (ما)	اسم (ما)
س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا		ب د و ـ بَدَا ـ يَبْدُو ـ بَدَاوَةً	ي ق ن ـ اِسْتَيْقَنَ ـ يَسْتَيْقِنُ ـ اِسْتِيقَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
سَيِّـَٔاتُ	لَهُمْ	وَبَدَا	بِمُسْتَيْقِنِينَ ٣٢	نَحْنُ
(the) evil	to them	And (will) appear	(are) convinced.”’	we

we are not convinced "that it will ever come".’” And the evil 'consequences'

ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)	موصول ـ فاعل	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا			ح و ق ـ حَاقَ ـ يَحِيقُ ـ حَيْقًا	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	
كَانُواْ	مَّا	بِهِم	وَحَاقَ	عَمِلُواْ	مَا
they used	what	them	and (will) envelop	they did	(of) what

of their deeds will unfold before them, and they will be overwhelmed by what they

مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به	ظرف زمان	عطف ـ ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (كان) ـ صلة الموصول	جار
ن س ي ـ نَسِيَ ـ يَنْسَى ـ نَسْيًا	ي و م	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ه ز أ ـ اِسْتَهْزَأَ ـ يَسْتَهْزِئُ ـ اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	مجرور
نَنسَىٰكُمْ	ٱلْيَوْمَ	وَقِيلَ	يَسْتَهْزِءُونَ ٣٣	بِهِۦ
We forget you	“Today	And it will be said,	(to) mock.	[at it]

used to ridicule. It will be said, “This Day We will neglect you

إشارة ـ نعت	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	تشبيه وجر
	ي و م	ل ق ي ـ لَاقَى ـ يُلَاقِي ـ لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ن س ي ـ نَسِيَ ـ يَنْسَى ـ نَسْيًا	مصدري
هَٰذَا	يَوْمِكُمْ	لِقَآءَ	نَسِيتُمْ	كَمَا
(of) this	Day of yours,	(the) meeting	you forgot	as

as you neglected the meeting of this Day of yours!

جر زائد	جار ـ مجرور (خبر مقدم)	عطف ـ نافية	خبر	عطف ـ مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه
			ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	أ و ي ـ آوَى ـ يَأْوِي ـ إِوَاءً (إِفْعَالٌ)
مِّن	لَكُم	وَمَا	ٱلنَّارُ	وَمَأْوَىٰكُمُ
any	for you	and not	(is) the Fire,	and your abode

Your home will be the Fire, and you will have no

ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «أَنَّ»	جر ـ توكيد ونصب ـ اسم «أَنَّ»	إشارة ـ مبتدأ	مبتدأ مؤخر
أ خ ذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا «افْتِعَالٌ»			ن ص ر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا
ٱتَّخَذْتُمُ	بِأَنَّكُمُ	ذَٰلِكُم	نَّٰصِرِينَ ٣٤
took	(is) because you	That	helpers.

helpers. This is because you made a mockery of Allah's

فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	مفعول به أول ـ مضاف
ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	غ ر ر ـ غَرَّ ـ يَغُرُّ ـ غَرًّا	ه ز أ ـ هَزَأَ ـ يَهْزَأُ ـ هُزُوًا	أ ل ه	أ ي ي
ٱلْحَيَوٰةُ	وَغَرَّتْكُمُ	هُزُوًا	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ
the life	and deceived you	(in) ridicule	(of) Allah	(the) Verses

revelations, and were deluded by 'your' worldly life.”

عطف ـ نافية	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	نافية	استئنافية ـ ظرف زمان	نعت
		خ ر ج ـ أَخْرَجَ ـ يُخْرِجُ ـ إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»		ي و م	د ن ي ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى
وَلَا	مِنْهَا	يُخْرَجُونَ	لَا	فَٱلْيَوْمَ	ٱلدُّنْيَا ج
and not	from it	they will be brought forth	not	So this Day	(of) the world.”

So 'from' that Day 'on' they will not be taken out of the Fire, nor

مبتدأ مؤخر	استئنافية ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	مبتدأ
ح م د ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا	أ ل ه	ع ت ب ـ اِسْتَعْتَبَ ـ يَسْتَعْتِبُ ـ اِسْتِعْتَابًا «اِسْتِفْعَالٌ»	
ٱلْحَمْدُ	فَلِلَّهِ	يُسْتَعْتَبُونَ ٣٥	هُمْ
(is) all the praise,	Then for Allah	will be asked to appease.	they

will they be allowed to appease 'their Lord'. So all praise is for Allah

بدل ـ نعت ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ مضاف	مضاف إليه	بدل ـ مضاف
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ر ض	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
رَبِّ	ٱلْأَرْضِ	وَرَبِّ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَبِّ
(the) lord	(of) the earth,	and (the) Lord	(of) the heavens	(the) Lord

—Lord of the heavens and Lord of the earth, Lord of

جار ـ مجرور «حال»		مبتدأ مؤخر	عطف ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مضاف إليه
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا		ك ب ر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبَرًا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى	ٱلْكِبْرِيَآءُ	وَلَهُ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٣٦
the heavens	in	(is) the greatness	And for Him	(of) the worlds.

all worlds. To Him belongs 'all' Majesty in the heavens

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف ـ مبتدأ	عطف ـ معطوف على «السموات»
ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ع ز ز ـ عَزَّ ـ يَعِزُّ ـ عِزًّا		أرض
ٱلْحَكِيمُ ٣٧	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	and He	and the earth,
and the earth. And He is the Almighty, All-Wise.			

سُورَةُ الأَحۡقَافِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرۡحَمُ- رَحۡمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرۡحَمُ- رَحۡمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسۡمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار- مجرور (خبر)		مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	أحرف مقطعة
أ ل ه		ك ت ب- كَتَبَ- يَكۡتُبُ- كِتَابًا	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنۡزِيلًا (تفعيل)	
ٱللَّهِ	مِنَ	ٱلۡكِتَٰبِ	تَنزِيلُ	حمٓ ۝١
Allah	(is) from	(of) the Book	(The) revelation	Ha Meem.

Hâ-Mim. The revelation of this Book is from Allah—

مفعول به	ماضٍ- فاعل	نافية	نعت ثانٍ	نعت أول
س م و- سَمَا- يَسۡمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخۡلُقُ- خَلۡقًا		ح ك م- حَكَمَ- يَحۡكُمُ- حُكۡمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقۡنَا	مَا	ٱلۡحَكِيمِ ۝٢	ٱلۡعَزِيزِ
the heavens	We created	Not	the All-Wise	the All-Mighty,

the Almighty, All-Wise. We only created the heavens

جار- مجرور (حال)	للحصر	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- موصول	عطف- معطوف على (السموات)
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيۡنًا		أ ر ض
بِٱلۡحَقِّ	إِلَّا	بَيۡنَهُمَآ	وَمَا	وَٱلۡأَرۡضَ
in truth	except	(is) between both of them	and what	and the earth

and the earth and everything in between for a purpose and

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف موصول- مبتدأ	نعت	عطف- معطوف على (الحق)
ك ف ر- كَفَرَ- يَكۡفُرُ- كُفۡرًا		س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسۡمِيَةً (تفعيل)	أ ج ل- أَجِلَ- يَأۡجَلُ- أَجَلًا
كَفَرُواْ	وَٱلَّذِينَ	مُّسَمّٗىۚ	وَأَجَلٖ
disbelieve,	But those who	appointed.	and (for) a term

an appointed term. Yet the disbelievers

خبر	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
عرض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا(إفعال)	نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا(إفعال)	
مُعْرِضُونَ ٣	أُنذِرُوا۟	عَمَّآ
(are) turning away.	they are warned,	from what
are turning away from what they have been warned about.		

جار-مجرور(حال)-مضاف		مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول	استفهام-ماضٍ-فاعل	أمر(أنت)
دون		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	مفعول به أول	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
دُونِ	مِن	تَدْعُونَ	مَّا	أَرَءَيْتُم	قُلْ
besides		you call	what	“Do you see	Say,
Ask 'them, O Prophet', “Have you considered whatever 'idols' you invoke besides					

جار	ماضٍ-فاعل	مبتدأ-خبر	أمر-فاعل-وقاية-مفعول به أول	مضاف إليه-لفظ الجلالة
	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	مفعول به ثانٍ	رأي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً(إفعال)	أ ل ه
مِنَ	خَلَقُوا۟	مَاذَا	أَرُونِى	ٱللَّهِ
of	they have created	what	Show me	Allah?
Allah? Show me what they have created on				

جار-مجرور		مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)	المنقطعة	-مجرور(حال)
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		شرك-شَرِكَ-يَشْرَكُ-شَرِكًا			أرض
ٱلسَّمَٰوَٰتِ ۖ	فِى	شِرْكٌ	لَهُمْ	أَمْ	ٱلْأَرْضِ
the heavens?	in	(is) any share	for them	or	the earth
earth! Or do they have a share in 'the creation of' the heavens?					

إشارة-مضاف إليه	جار-مجرور(نعت)-مضاف		جار-مجرور	أمر-فاعل-وقاية-مفعول به
	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
هَٰذَآ	قَبْلِ	مِّن	بِكِتَٰبٍ	ٱئْتُونِى
this	before		a book	Bring me
Bring me a scripture 'revealed' before this 'Quran'				

ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم(كان)	حرف شرط	جار-مجرور(نعت)		معطوف على(الكتاب)	عطف
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		أثر-أَثَرَ-يَأْثُرُ-أَثْرًا	
كُنتُمْ	إِن	عِلْمٍ	مِّنْ	أَثَٰرَةٍ	أَوْ
you are	if	knowledge,	of	traces	or
or a shred of knowledge, if what you say is					

جار-مجرور-موصول	خبر	استئنافية-استفهام-مبتدأ	خبر((كان))
	ض ل ل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا
مِمَّن	أَضَلُّ	وَمَنْ	صَٰدِقِينَ ﴿٤﴾
than (he) who	(is) more astray	And who	truthful.”

true.” And who could be more astray than those who

نافية	موصول	مضاف إليه-لفظ الجلالة	جار-مجرور((حال))-مضاف		مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
		أ ل ه	دون		د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً
لَّا	مَن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَدْعُوا۟
will not	who	Allah,	besides		calls

call upon others besides Allah—'others' that cannot

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		جار-مجرور	مضارع مرفوع((هو))-صلة الموصول
ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً	ي و م			ج و ب-اِسْتَجَابَ-يَسْتَجِيبُ-اِسْتِجَابَةً((اِسْتِفْعَالٌ))
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ	لَهُۥٓ	يَسْتَجِيبُ
(of) Resurrection,	(the) Day	until	to him	respond

respond to them until the Day of Judgment,

ماضٍ للمجهول	عطف-ظرف زمان	خبر	جار-مجرور-مضاف-مضاف		حال-مبتدأ
ح ش ر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا		غ ف ل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		
حُشِرَ	وَإِذَا	غَٰفِلُونَ ﴿٥﴾	دُعَآئِهِمْ	عَن	وَهُمْ
are gathered	And when	(are) unaware.	their calls	of	and they

and are 'even' unaware of their calls? And when 'such' people will be gathered

خبر((كان))	جار-مجرور((حال))	ماضٍ ناقص-اسم((كان))	نائب فاعل-جملة مضاف إليه
ع د و-عَدَا-يَعْدُو-عَدَاوَةً		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا
أَعْدَآءً	لَهُمْ	كَانُوا۟	ٱلنَّاسُ
enemies	for them	they will be	the people,

together, those 'gods' will be their enemies

استئنافية-ظرف زمان	خبر((كان))	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ ناقص-اسم((كان))
	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
وَإِذَا	كَٰفِرِينَ ﴿٦﴾	بِعِبَادَتِهِمْ	وَكَانُوا۟
And when	deniers.	of their worship	and they will be

and will disown their worship. Whenever

ماضٍ	حال	نائب فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مبني للمجهول
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ي ي		ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً
قَالَ	بَيِّنَٰتٍ	ءَايَٰتُنَا	عَلَيْهِمْ	تُتْلَىٰ
say	clear,	Our Verses	to them	are recited
Our clear revelations are recited to them, the disbelievers say				

ماضٍ (هو)- مفعول به	ظرف زمان	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
جَآءَهُمْ	لَمَّا	لِلْحَقِّ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
it comes to them,	when	of the truth	disbelieve	those who
of the truth when it has come to them,				

مضارع مرفوع- فاعل	المنقطعة	نعت	خبر	إشارة- مبتدأ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	
يَقُولُونَ	أَمْ	مُّبِينٌ ۝٧	سِحْرٌ	هَٰذَا
they say,	Or	clear.”	(is) a magic	“This
“This is pure magic.” Or do they say,				

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	حرف شرط	أمر (أنت)	ماضٍ (هو)- مفعول به
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱفْتَرَيْتُهُۥ	إِنِ	قُلْ	ٱفْتَرَىٰهُ ۖ
I have invented it	“If	Say,	“He has invented it.”
“He has fabricated this 'Quran'!”? Say, 'O Prophet,' “If I have done so,			

جار- مجرور (حال)- لفظ الجلالة		جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- نافية
أ ل ه			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	
ٱللَّهِ	مِنَ	لِى	تَمْلِكُونَ	فَلَا
Allah	against	for me	you have power	then not
then there is nothing whatsoever you can do to save me from Allah.				

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	مبتدأ	مفعول به
ف ي ض- أَفَاضَ- يُفِيضُ- إِفَاضَةً (إِفْعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
تُفِيضُونَ	بِمَا	أَعْلَمُ	هُوَ	شَيْـًٔا ۚ
you utter	of what	knows best	He	anything.
He knows best what 'slurs' you				

جار- مجرور	ماضٍ	جرزائد- فاعل	تمييز	ظرف مكان- مضاف إليه
	كفي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
فِيهِ ج	كَفَىٰ	بِهِۦ	شَهِيدًۢا	بَيْنِي
concerning it.	Sufficient is He		(as) a Witness	between me

indulge about it. Sufficient is He as a Witness between you and me.

عطف- ظرف زمان- مضاف إليه	عطف- مبتدأ	خبر(أول)	خبر(ثانٍ)
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
وَبَيْنَكُمْ ۖ	وَهُوَ	ٱلْغَفُورُ	ٱلرَّحِيمُ ٨
and between you,	and He	(is) the Oft-Forgiving,	the Most Merciful.

And He is the All-Forgiving, Most Merciful.”

أمر(أنت)	نافية	ماضٍ ناقص- اسم(كان)	خبر(كان)	جار- مجرور(نعت)	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ب د ع		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
قُلْ	مَا	كُنتُ	بِدْعًا	مِّنَ	ٱلرُّسُلِ
Say,	“Not	I am	a new (one)	among	the Messengers

Say, “I am not the first messenger ever sent,

عطف- نافية	مضارع مرفوع(أنا)	مفعول به	مضارع مرفوع للمجهول(هو)	جار- مجرور	عطف- زائدة- نافية
	د ر ي- دَرَى- يَدْرِي- دِرَايَةً		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		
وَمَآ	أَدْرِي	مَا	يُفْعَلُ	بِي	وَلَا
and not	I know	what	will be done	with me	and not

nor do I know what will happen to me

جار- مجرور	نافية	مضارع مرفوع(أنا)	للحصر	موصول	مضارع مرفوع للمجهول(هو)- صلة الموصول
		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		مفعول به	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)
بِكُمْ ۖ	إِنْ	أَتَّبِعُ	إِلَّا	مَا	يُوحَىٰٓ
with you.	Not	I follow	but	what	is revealed

or you. I only follow what is revealed

جار- مجرور	عطف- نافية	مبتدأ	للحصر	خبر	نعت
				ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
إِلَيَّ	وَمَآ	أَنَا۠	إِلَّا	نَذِيرٌ	مُّبِينٌ ٩
to me	and not	I am	but	a warner	clear.”

to me. And I am only sent with a clear warning.”

جار- مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص (هو)- فعل الشرط	حرف شرط	استفهام- ماضٍ- فاعل	أمر (أنت)
ع ن د		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤۡيَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا
عِندِ	مِنۡ	كَانَ	إِن	أَرَءَيۡتُمۡ	قُلۡ
	from	it is	if	“Do you see	Say,

Ask 'them, O Prophet', “Consider if this 'Quran' is 'truly' from

فاعل	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه- لفظ الجلالة
ش ه د- شَهِدَ- يَشۡهَدُ- شَهَادَةً	ش ه د- شَهِدَ- يَشۡهَدُ- شَهَادَةً		ك ف ر- كَفَرَ- يَكۡفُرُ- كُفۡرًا	أ ل ه
شَاهِدٌ	وَشَهِدَ	بِهِۦ	وَكَفَرۡتُم	ٱللَّهِ
a witness	and testifies	in it,	and you disbelieve	Allah

Allah and you deny it, and a witness

عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)- مضاف	
أ م ن- آمَنَ- يُؤۡمِنُ- إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمۡثُلُ- مَثَلًا			ب ن ي	
فَـَٔامَنَ	مِثۡلِهِۦ	عَلَىٰ	إِسۡرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ	مِّنۢ
then he believed	(the) like thereof,	to	of Israel	(the) Children	from

from the Children of Israel attests to it and then believes,

مضارع مرفوع (هو)	نافية	اسم (إنَّ)- لفظ الجلالة	توكيد ونصب	عطف- ماضٍ- فاعل
ه د ي- هَدَى- يَهۡدِي- هِدَايَةً		أ ل ه		ك ب ر- اِسۡتَكۡبَرَ- يَسۡتَكۡبِرُ- اِسۡتِكۡبَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)
يَهۡدِي	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡۚ
guide	(does) not	Allah	Indeed,	while you are arrogant?”

whereas you act arrogantly. Surely Allah does not

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	استئنافية- ماضٍ	نعت	مفعول به
ك ف ر- كَفَرَ- يَكۡفُرُ- كُفۡرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظۡلِمُ- ظُلۡمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠	ٱلۡقَوۡمَ
disbelieve	those who	And say	the wrongdoers.	the people

guide the wrongdoing people.” The disbelievers say

خبر (كان)	ماضٍ ناقص (هو)	حرف شرط	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيۡرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤۡمِنُ- إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)	
خَيۡرًا	كَانَ	لَوۡ	ءَامَنُواْ	لِلَّذِينَ
good,	it had been	“If	believe,	of those who

of the believers, “Had it been "something" good,

نفي وجزم وقلب	عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	ماض- فاعل- مفعول به	نافية
			س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	
لَمْ	وَإِذْ	إِلَيْهِ ج	سَبَقُونَآ	مَّا
not	And when	to it.”	they (would) have preceded us	not
they would not have beaten us to it.” Now since they reject				

إشارة- مبتدأ	عطف- استقبال- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		هـ د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
هَٰذَآ	فَسَيَقُولُونَ	بِهِۦ	يَهْتَدُوا۟
“This	they say,	by it,	they (are) guided
its guidance, they will say, “"This is"			

استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف- مضاف إليه		نعت	خبر
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ق د م- قَدُمَ- يَقْدُمُ- قِدَمًا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- أَفْكًا
قَبْلِهِۦ	وَمِن	قَدِيمٌ ﴿١١﴾	إِفْكٌ
And before it		ancient.”	(is) a lie
an ancient fabrication!” And before this 'Quran'			

عطف- مبتدأ- إشارة	عطف- حال ثانية	حال	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- مضاف
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَهَٰذَا	وَرَحْمَةً ج	إِمَامًا	مُوسَىٰٓ	كِتَٰبُ
And this	and a mercy.	(as) a guide	(of) Musa	(was the) Scripture
the Book of Moses was 'revealed as' a guide and mercy. And				

نعت	حال	نعت	خبر
ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
عَرَبِيًّا	لِّسَانًا	مُّصَدِّقٌ	كِتَٰبٌ
Arabic	(in) language	confirming,	(is) a Book
this Book is a confirmation, in the Arabic tongue,			

عطف- معطوف على (مصدق)	ماض- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	تعليل- مضارع منصوب (هو)
ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)
وَبُشْرَىٰ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	لِّيُنذِرَ
and glad tidings	do wrong	those who	to warn
to warn those who do wrong, and as good news			

مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔اسم «إنَّ»	توكيد ونصب	جار۔مجرور
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا			حسن۔أَحْسَنَ۔يُحْسِنُ۔إِحْسَانًا «إفْعَالٌ»
رَبُّنَا	قَالُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	لِلْمُحْسِنِينَ ١٢
“Our Lord	say	those who	Indeed,	for the good-doers.
to those who do good. Surely those who say, “Our Lord				

مبتدأ	زائدة۔نافية	ماضٍ۔فاعل	عطف	خبر۔مضاف۔مضاف إليه
خوف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا		قوم۔اِسْتَقَامَ۔يَسْتَقِيمُ۔اِسْتِقَامَةً «اِسْتِفْعَالٌ»		أ ل ه
خَوْفٌ	فَلَا	ٱسْتَقَٰمُوا۟	ثُمَّ	ٱللَّهُ
fear	then no	remain firm,	then	(is) Allah,”
is Allah,” and then remain steadfast—there will be no fear				

إشارة۔مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	مبتدأ	عطف۔زائدة۔نافية	جار۔مجرور «خبر»
	حزن۔حَزِنَ۔يَحْزَنُ۔حَزَنًا			
أُو۟لَٰٓئِكَ	يَحْزَنُونَ ١٣	هُمْ	وَلَا	عَلَيْهِمْ
Those	will grieve.	they	and not	on them
for them, nor will they grieve. It is they				

مفعول مطلق	جار۔مجرور	حال	مضاف إليه	خبر۔مضاف
جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً		خلد۔خَلَدَ۔يَخْلُدُ۔خُلُودًا	ج ن ن	صحب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً
جَزَآءًۢ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَٰبُ
a reward	therein,	abiding forever	(of) Paradise	(are the) companions
who will be the residents of Paradise, staying there forever, as a reward				

ماضٍ ناقص۔اسم «كان»۔مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر «كان»۔صلة الموصول		جار۔مجرور۔موصول
عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
يَعْمَلُونَ ١٤	كَانُوا۟	بِمَا
do.	they used to	for what
for what they used to do.		

مفعول لأجله	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل
حسن۔أَحْسَنَ۔يُحْسِنُ۔إِحْسَانًا «إفْعَالٌ»	ولد۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا	أنس۔أَنَسَ۔يَأْنِسُ۔أَنْسًا	وصي۔وَصَّى۔يُوَصِّي۔تَوْصِيَةً «تَفْعِيلٌ»
إِحْسَٰنًا	بِوَٰلِدَيْهِ	ٱلْإِنسَٰنَ	وَوَصَّيْنَا
kindness.	to his parents	(on) man	And We have enjoined
We have commanded people to honour their parents.			

حال	عطف-ماضٍ-مفعول به	حال	فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-مفعول به
كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا	وضع-وَضَعَ-يَضَعُ-وَضْعًا	كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا	أمم-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا	حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا
كُرْهًا ۖ	وَوَضَعَتْهُ	كُرْهًا	أُمُّهُۥ	حَمَلَتْهُ
(with) hardship.	and gave birth to him	(with) hardship	his mother	Carried him
Their mothers bore them in hardship and delivered them in hardship.				

تمييز	خبر	عطف-معطوف على((حمله))	عطف-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
شهر-شَهَرَ-يَشْهَرُ-شَهْرًا	ثلث	فصل-فَاصَلَ-يُفَاصِلُ-فِصَالًا((مُفَاعَلَة))	حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا
شَهْرًا ۚ	ثَلَٰثُونَ	وَفِصَٰلُهُۥ	وَحَمْلُهُۥ
month(s)	(is) thirty	and (the) weaning of him	And (the) bearing of him
Their 'period of' bearing and weaning is thirty months.			

مفعول به	عطف-ماضٍ((هو))	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ((هو))-مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتداء
ربع	بلغ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	بلغ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا	معنى الشرط	
أَرْبَعِينَ	وَبَلَغَ	أَشُدَّهُۥ	بَلَغَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ
forty	and reaches	his maturity	he reaches	when	until,
In time, when the child reaches their prime at the age of forty,					

مصدرى ونصب	دعاء((أنت))-وقاية-مفعول به	منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ((هو))	تمييز
	وزع-أَوْزَعَ-يُوزِعُ-إِيزَاعًا((إِفْعَال))	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سنو-سَنَا-يَسْنُو-سَنْوًا
أَنْ	أَوْزِعْنِىٓ	رَبِّ	قَالَ	سَنَةً
that	grant me (the) power	"My Lord,	he says,	year(s),
they pray, "My Lord! Inspire me to 'always'				

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع منصوب((أنا))
	نعم-أَنْعَمَ-يُنْعِمُ-إِنْعَامًا((إِفْعَال))		نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نِعْمَةً	شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا
عَلَىَّ	أَنْعَمْتَ	ٱلَّتِىٓ	نِعْمَتَكَ	أَشْكُرَ
upon me	You have bestowed	which	(for) Your favor	I may be grateful
be thankful for Your favours which You blessed me				

مضارع منصوب((أنا))	عطف-مصدرى ونصب	مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على((عليّ))
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا	
أَعْمَلَ	وَأَنْ	وَٰلِدَىَّ	وَعَلَىٰ
I do	and that	my parents	and upon
and my parents with, and to do			

عطف-أمر(أنت)	مضارع مرفوع(أنت)-مفعول به-نعت	مفعول به
صلح-أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًا	صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا
وَأَصْلِحْ	تَرْضَىٰهُ	صَٰلِحًا
and make righteous	which please You,	righteous (deeds)

good deeds that please You. And instil righteousness

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	توكيد ونصب-اسم(إن)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور
	توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً		ذرر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا		
إِلَيْكَ	تُبْتُ	إِنِّى	ذُرِّيَّتِىٓ	فِى	لِى
to You	I turn	indeed,	my offspring,	among	for me

in my offspring. I truly repent to You,

موصول-خبر	إشارة-مبتدأ	جار-مجرور(خبر إن)		عطف-توكيد ونصب-اسم(إن)
		سلم-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)		
ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾	مِنَ	وَإِنِّى
(are) the ones	Those	those who submit.”	of	and indeed, I am

and I truly submit 'to Your Will.” It is from these 'people' that

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول	مفعول به	جار-مجرور	مضارع مرفوع(نحن)-صلة الموصول
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		حسن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)		قبل-تَقَبَّلَ-يَتَقَبَّلُ-تَقَبُّلًا(تَفَعُّلٌ)
عَمِلُوا۟	مَا	أَحْسَنَ	عَنْهُمْ	نَتَقَبَّلُ
they did	of what	(the) best	from them	We will accept

We will accept the good they did,

جار-مجرور(حال)		جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-مضارع مرفوع(نحن)
صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً		سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		جوز-تَجَاوَزَ-يَتَجَاوَزُ-تَجَاوُزًا(تَفَاعُلٌ)
أَصْحَٰبِ	فِىٓ	سَيِّـَٔاتِهِمْ	عَن	وَنَتَجَاوَزُ
(the) companions	among	their evil deeds,	[from]	and We will overlook

and overlook their misdeeds—along with the residents

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	موصول-نعت	مضاف إليه	مفعول مطلق-مضاف	مضاف إليه
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	جنن
كَانُوا۟	ٱلَّذِى	ٱلصِّدْقِ	وَعْدَ	ٱلْجَنَّةِ
they were	which	true	A promise	(of) Paradise.

of Paradise, 'in fulfilment of' the true promise they have been given.

مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل- خبر «كان»	استئنافية- موصول	ماضٍ «هو»- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه
وع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	مبتدأ	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
يُوعَدُونَ ١٦	وَٱلَّذِى	قَالَ	لِوَٰلِدَيْهِ
promised.	But the one who	says	to his parents,

But some scold their parents,

اسم فعل مضارع «أنا»	جار- مجرور	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل- وقاية- مفعول به	مصدرى ونصب
		وع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
أُفٍّ	لَّكُمَآ	أَتَعِدَانِنِىٓ	أَنْ
“Uff	to both of you!	Do you promise me	that

“Enough with you! Are you warning me that

مضارع منصوب للمجهول «أنا»	حالية- تحقيق	ماضٍ تانيث	فاعل	-جار
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»		خ ل و- خَلَا- يَخْلُو- خُلُوًّا	ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا	
أُخْرَجَ	وَقَدْ	خَلَتِ	ٱلْقُرُونُ	مِن
I will be brought forth,	and have	already passed away	the generations	

I will be brought forth 'from the grave', while many generations had already perished

-مجرور- مضاف- مضاف إليه	حالية- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به- لفظ الجلالة
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبُلًا		غ و ث- اِسْتَغَاثَ- يَسْتَغِيثُ- اِسْتِغَاثًا «إِسْتِفْعَالٌ»	أ ل ه
قَبْلِى	وَهُمَا	يَسْتَغِيثَانِ	ٱللَّهَ
before me?”	And they both	seek help	(of) Allah.

before me 'for good'?” The parents cry to Allah for help,

مفعول مطلق- مضاف إليه	أمر «أنت»	توكيد ونصب	اسم «إن»- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		وع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أ ل ه
وَيْلَكَ	ءَامِنْ	إِنَّ	وَعْدَ	ٱللَّهِ
“Woe to you!	Believe!	Indeed,	(the) Promise	(of) Allah

'and warn their child,' “Pity you. Have faith! Surely Allah’s promise

خبر «إن»	عطف- مضارع مرفوع «هو»	نافية	إشارة- مبتدأ	استثناء	خبر- مضاف
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا				س ط ر- سَطَّرَ- يُسَطِّرُ- تَسْطِيرًا «تَفْعِيلٌ»
حَقٌّ	فَيَقُولُ	مَا	هَٰذَآ	إِلَّآ	أَسَٰطِيرُ
(is) true.”	But he says,	“Not	(is) this	but	(the) stories

is true.” But the deniers insist, “This is nothing

جار-مجرور	ماضٍ	موصول-خبر	إشارة-مبتدأ	مضاف إليه
	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا			أول-آلَ-يَؤُلُ-أَوْلًا
عَلَيْهِمُ	حَقَّ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٧
against them	(has) proved true	(are) the ones	Those -	(of) the former (people).”

but ancient fables.” These are the ones against whom

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ(هو)	تحقيق	جار-مجرور(حال)		فاعل-جملة صلة الموصول
قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا		خلو-خَلَا-يَخْلُو-خُلُوًّا		أمم-أَمَّ-يَؤُمُّ-أَمًّا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
قَبْلِهِم	مِن	خَلَتْ	قَدْ	أُمَمٍ	فِيٓ	ٱلْقَوْلُ
before them		already passed away	(that)	nations	among	the word

the fate of earlier communities

خبر(كان)	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	توكيد ونصب-اسم(إن)	عطف-معطوف على(الجن)	جار-مجرور(حال)	
خ س ر	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أنس-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا	ج ن ن	
خَٰسِرِينَ ١٨	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	وَٱلْإِنسِ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ
(the) losers.	are	Indeed, they	and the men.	(the) jinn	of

of jinn and humans has been justified, 'for' they were truly losers.

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور(نعت)-موصول	مبتدأ مؤخر	استئنافية-جار-مجرور(خبر مقدم)
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		درج-دَرَجَ-يَدْرُجُ-دُرُوجًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
عَمِلُوا۟	مِّمَّا	دَرَجَٰتٌ	وَلِكُلٍّ
they did,	for what	(are) degrees	And for all

Each 'of the two groups' will be ranked according to what they have done so

نافية	حالية-مبتدأ	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	عطف-تعليل-مضارع منصوب(هو)-مفعول به أول
		عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	وفي-وَفَّى-يُوَفِّي-تَوْفِيَةً(تَفْعِيل)
لَا	وَهُمْ	أَعْمَٰلَهُمْ	وَلِيُوَفِّيَهُمْ
will not	and they	(for) their deeds,	and that He may fully compensate them

He may fully reward all. And none will

موصول-نائب فاعل	مضارع مرفوع مبنى للمجهول	استئنافية-ظرف زمان	مضارع مرفوع مبنى للمجهول-نائب فاعل-خبر
	عرض-عَرَضَ-يَعْرِضُ-عَرْضًا	ي و م	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا
ٱلَّذِينَ	يُعْرَضُ	وَيَوْمَ	يُظْلَمُونَ ١٩
those who	will be exposed	And (the) Day	be wronged.

be wronged. 'Watch for' the Day 'when' the

جار-	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	طيب-طَابَ-يَطِيبُ-طِيبًا	ذهب-أَذۡهَبَ-يُذۡهِبُ-إِذۡهَابًا((إِفۡعَال))	نور		كفر-كَفَرَ-يَكۡفُرُ-كُفۡرًا
فِي	طَيِّبَٰتِكُمۡ	أَذۡهَبۡتُمۡ	ٱلنَّارِ	عَلَى	كَفَرُواْ
in	your good things	“You exhausted	the Fire.	to	disbelieved

disbelievers will be exposed to the Fire. 'They will be told,' “You 'already' exhausted

عطف-ظرف زمان	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	نعت	-مجرور-مضاف-مضاف إليه
يوم		متع-اِسۡتَمۡتَعَ-يَسۡتَمۡتِعُ-اِسۡتِمۡتَاعًا((اِسۡتِفۡعَال))	دنو-دَنِيَ-يَدۡنَى-دَنًى	حيي-حَيِيَ-يَحۡيَى-حَيَاةً
فَٱلۡيَوۡمَ	بِهَا	وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم	ٱلدُّنۡيَا	حَيَاتِكُمُ
So today	therein.	and you took your pleasures	(of) the world,	your life

your 'share of' pleasures during your worldly life, and 'fully' enjoyed them. So Today

ماضٍ ناقص-اسم((كان))	جار-مجرور	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا	مصدری	هون-هَانَ-يَهُونُ-هَوۡنًا	عذب-عَذَبَ-يَعۡذِبُ-عَذۡبًا	جزي-جَزَى-يَجۡزِي-جَزَاءً
كُنتُمۡ	بِمَا	ٱلۡهُونِ	عَذَابَ	تُجۡزَوۡنَ
you were	because	humiliating	with a punishment	you will be recompensed

you will be rewarded with the torment of disgrace for your

مضاف إليه	جار-مجرور((حال))-مضاف	جار-مجرور		مضارع مرفوع-فاعل-خبر((كان))
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيۡرًا	أرض		كبر-اِسۡتَكۡبَرَ-يَسۡتَكۡبِرُ-اِسۡتِكۡبَارًا((اِسۡتِفۡعَال))
ٱلۡحَقِّ	بِغَيۡرِ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تَسۡتَكۡبِرُونَ
[the] right	without	the earth	in	arrogant

arrogance throughout the land with no right,

مفعول به	استئنافية-أمر((أنت))	مضارع مرفوع-فاعل-خبر((كان))	ماضٍ ناقص-اسم((كان))	عطف-جر-مصدری
أخو-أَخَا-يَأۡخُو-أُخُوَّةً	ذكر-ذَكَرَ-يَذۡكُرُ-ذِكۡرًا	فسق-فَسَقَ-يَفۡسُقُ-فُسُوقًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوۡنًا	
أَخَا	وَٱذۡكُرۡ	تَفۡسُقُونَ ٢٠	كُنتُمۡ	وَبِمَا
(the) brother	And mention	defiantly disobedient.”	you were	and because

and for your rebelliousness.” And remember the brother of

ربع الحزب ٥١

حالية-تحقيق	جار-مجرور((حال))	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ((هو))-مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه
	حقف	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوۡمًا	نذر-أَنۡذَرَ-يُنۡذِرُ-إِنۡذَارًا((إِفۡعَال))		عود
وَقَدۡ	بِٱلۡأَحۡقَافِ	قَوۡمَهُۥ	أَنذَرَ	إِذۡ	عَادٍ
and had	in the Al-Ahqaf -	his people	he warned	when	(of) Aad,

’Ad, when he warned his people, who inhabited the sand-hills—

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		فاعل	ماضٍ-تانيث
يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا		نذر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا	خلو-خَلَا-يَخْلُو-خُلُوًّا
يَدَيْهِ	بَيْنِ	مِنْ	ٱلنُّذُرُ	خَلَتِ
before him			[the] warners	already passed away
there were certainly warners before				

مفعول به-لفظ الجلالة	استثناء	مضارع مجزوم-فاعل	تفسيرية-ناهية	مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف-جار
أله		عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً		خلف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا	
ٱللَّهَ	إِلَّا	تَعْبُدُوٓاْ	أَلَّا	خَلْفِهِۦٓ	وَمِنْ
Allah.	except	you worship	“That not	and after him,	
and after him—'saying,' “Worship none but Allah.					

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	جار-مجرور	مضارع مرفوع(أنا)	توكيد ونصب-اسم(إن)
يوم	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	
يَوْمٍ	عَذَابَ	عَلَيْكُمْ	أَخَافُ	إِنِّيٓ
(of) a Day	a punishment	for you	[I] fear	Indeed, I
I truly fear for you the torment of a tremendous day.”				

تعليل وجر-مضارع منصوب(أنت)-مفعول به	استفهام-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل	نعت
أفك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-إِفْكًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
لِتَأْفِكَنَا	أَجِئْتَنَا	قَالُوٓاْ	عَظِيمٍ ﴿٢١﴾
to turn us away	“Have you come to us	They said,	Great.”
They argued, “Have you come to turn us away			

مضارع مرفوع(أنت)-مفعول به-صلة الموصول	جار-مجرور	واقعة في جواب الشرط-أمر(أنت)-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	موصول	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	أله	
تَعِدُنَآ	بِمَا	فَأْتِنَا	ءَالِهَتِنَا	عَنْ
you threaten us,	what	Then bring us	our gods?	from
from our gods? Bring us then whatever you threaten us with,				

كافة مكفوفة	ماضٍ(هو)	جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص-فعل الشرط-اسم(كان)	حرف شرط
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
إِنَّمَا	قَالَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾	مِنَ	كُنتَ	إِن
“Only	He said,	the truthful.”	of	you are	if
if what you say is true.” He responded,					

موصول-مفعول به ثانٍ	عطف-مضارع مرفوع«أنا»-مفعول به أول	مضاف إليه-لفظ الجلالة	ظرف«خبر»	مبتدأ
	بلغ-بَلَّغَ-يُبَلِّغُ-تَبْلِيغًا«تَفْعِيلٌ»	أله		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
مَّآ	وَأُبَلِّغُكُم	ٱللَّهِ	عِندَ	ٱلْعِلْمُ
what	and I convey to you	Allah	(is) with	the knowledge
“The knowledge 'of its time' is only with Allah. I only convey to you what				

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع«أنا»-مفعول به أول	عطف-استدراك	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	اسم«لكن»		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
قَوْمًا	أَرَىٰكُمْ	وَلَٰكِنِّيٓ	بِهِۦ	أُرْسِلْتُ
a people	I see you	but	with it,	I am sent
I have been sent with. But I can see that you are a people				

حال	ماضٍ-فاعل-مفعول به	استئنافية-اسم شرط	مضارع مرفوع-فاعل-نعت
عرض-عَرَضَ-يَعْرِضُ-عَرْضًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		جهل-جَهِلَ-يَجْهَلُ-جَهْلًا
عَارِضًا	رَأَوْهُ	فَلَمَّا	تَجْهَلُونَ ٢٣
(as) a cloud	they saw it	Then when	ignorant.”
acting ignorantly.” Then when they saw the torment as a 'dense' cloud			

خبر	مبتدأ	ماضٍ-فاعل	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	نعت-مضاف
عرض-عَرَضَ-يَعْرِضُ-عَرْضًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ودي-وَدَى-يَدِي-وَدْيًا	قبل-اِسْتَقْبَلَ-يَسْتَقْبِلُ-اِسْتِقْبَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»
عَارِضٌ	هَٰذَا	قَالُوا۟	أَوْدِيَتِهِمْ	مُّسْتَقْبِلَ
(is) a cloud	“This	they said,	their valleys,	approaching
approaching their valleys, they said 'happily', “This is a cloud				

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-خبر	مبتدأ	إضراب	نعت-مضاف-مضاف إليه
عجل-اِسْتَعْجَلَ-يَسْتَعْجِلُ-اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»				مطر-أَمْطَرَ-يُمْطِرُ-إِمْطَارًا«إِفْعَالٌ»
ٱسْتَعْجَلْتُم	مَا	هُوَ	بَلْ	مُّمْطِرُنَا ج
you were asking be hastened,	(is) what	it	Nay,	bringing us rain.”
bringing us rain.” 'But Hûd replied,' “No, it is what you sought to hasten:				

نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور«خبر مقدم»	بدل	جار-مجرور
ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	
أَلِيمٌ ٢٤	عَذَابٌ	فِيهَا	رِيحٌ	بِهِۦ
painful,	(is) a punishment	in it	a wind	it to
a 'fierce' wind carrying a painful punishment!”				

مضارع مرفوع(هي)	مفعول به-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور(حال)-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
دمر-دَمَّرَ-يُدَمِّرُ-تَدْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
تُدَمِّرُ	كُلَّ	شَيْءٍ	بِأَمْرِ	رَبِّهَا
Destroying	every	thing	by (the) command	(of) its Lord.

It destroyed everything by the command of its Lord,

عطف-ماضٍ ناقص-اسم(أصبح)	نافية	مضارع مبني للمجهول	استثناء	نائب فاعل-مضاف-مضاف إليه
صبح-أَصْبَحَ-يُصْبِحُ-إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		سكن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا
فَأَصْبَحُوا۟	لَا	يُرَىٰٓ	إِلَّا	مَسَٰكِنُهُمْ ۚ
Then they became (such),	not	is seen	except	their dwellings.

leaving nothing visible except their ruins.

تشبيه وجر-إشارة	مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به	نعت	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق
	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	
كَذَٰلِكَ	نَجْزِى	ٱلْقَوْمَ	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾	وَلَقَدْ
Thus	We recompense	the people	[the] criminals.	And certainly,

This is how We reward the wicked people. Indeed,

ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور-موصول	نافية	ماضٍ-فاعل-مفعول به-صلة الموصول	جار-مجرور
مكن-مَكَّنَ-يُمَكِّنُ-تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)			مكن-مَكَّنَ-يُمَكِّنُ-تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)	
مَكَّنَّٰهُمْ	فِيمَآ	إِن	مَّكَّنَّٰكُمْ	فِيهِ
We had established them	in what	not	We have established you	in it,

We had established them in a way We have not established you 'Meccans'.

عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	مفعول به	عطف-معطوف على(سمعاً)	عطف-معطوف على(سمعًا)
جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	فأد-فَئِدَ-يَفْأَدُ-فَأْدًا
وَجَعَلْنَا	لَهُمْ	سَمْعًا	وَأَبْصَٰرًا	وَأَفْـِٔدَةً
and We made	for them	hearing	and vision	and hearts.

And We gave them hearing, sight, and intellect.

عطف-نافية	ماضٍ	جار-مجرور	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-زائدة-نافية	معطوف على(سمعهم)
	غني-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً
فَمَآ	أَغْنَىٰ	عَنْهُمْ	سَمْعُهُمْ	وَلَآ	أَبْصَٰرُهُمْ
But not	availed	them	their hearing	and not	their vision

But neither their hearing, sight, nor intellect were of any benefit to them whatsoever,

عطف-زائدة-نافية	معطوف على «سمعهم»	زائدة	مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ ناقص-اسم «كان»
	ف أ د- فَئِدَ- يَفْأَدُ- فَأْدًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَلَآ	أَفۡـِٔدَتُهُم	مِّن	شَيۡءٍ	إِذۡ	كَانُواْ
and not	their hearts	any	thing,	when	they were

since they persisted in denying Allah’s signs. And 'so' they were

مضارع مرفوع-فاعل-خبر «كان»	جار-مجرور	مضاف إليه-لفظ الجلالة	عطف-ماضٍ	جار-مجرور	موصول-فاعل
ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا	أ ي ي	أ ل ه	ح ي ق- حَاقَ- يَحِيقُ- حَيْقًا		
يَجۡحَدُونَ	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	وَحَاقَ	بِهِم	مَّا
rejecting	(the) Signs	(of) Allah	and enveloped	them	what

overwhelmed by what

ماضٍ ناقص-اسم «كان»	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-خبر «كان»-جملة صلة الموصول	عطف-واقعة في جواب قسم-تحقيق
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ه ز أ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً «اِسْتِفْعَالٌ»	
كَانُواْ	بِهِۦ	يَسۡتَهۡزِءُونَ ٢٦	وَلَقَدۡ
they used to	[at it]	ridicule.	And certainly

they used to ridicule. We certainly

ماضٍ-فاعل	موصول-مفعول به	ظرف مكان «صلة الموصول»-مضاف إليه	جار-مجرور-تمييز	
ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»		ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا		ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى
أَهۡلَكۡنَا	مَا	حَوۡلَكُم	مِّنَ	ٱلۡقُرَىٰ
We destroyed	what	surrounds you	of	the towns,

destroyed the societies around you after

عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به	الترجّي-اسم «لعل»	مضارع مرفوع-فاعل-خبر «لعل»
ص ر ف- صَرَّفَ- يُصَرِّفُ- تَصْرِيفًا «تَفْعِيلٌ»	أ ي ي		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
وَصَرَّفۡنَا	ٱلۡأٓيَٰتِ	لَعَلَّهُمۡ	يَرۡجِعُونَ ٢٧
and We have diversified	the Signs,	that they may	return.

having varied the signs so perhaps they would return 'to the Right Path'.

عطف-حرف توبيخ	ماضٍ-مفعول به	موصول-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-
	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	
فَلَوۡلَا	نَصَرَهُمُ	ٱلَّذِينَ	ٱتَّخَذُواْ	مِن
Then why (did) not	help them	those whom	they had taken	

Why then did those 'idols' they took as gods—

ماضٍ-فاعل	إضراب	بدل	مفعول به	لفظ الجلالة-مضاف إليه	مجرور«حال»-مضاف
ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		أله	قرب-قَرِبَ-يَقْرَبُ-قُرْبًا	أله	دون
ضَلُّوا۟	بَلْ	ءَالِهَةًۢ	قُرْبَانًا	ٱللَّهِ	دُونِ
they were lost	Nay,	gods as a way of approach?		Allah	besides
hoping to get closer 'to Him'—not come to their aid? Instead,					

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	عطف-موصول	خبر-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-إشارة-مبتدأ	جار-مجرور
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أفك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-أَفْكًا		
كَانُوا۟	وَمَا	إِفْكُهُمْ	وَذَٰلِكَ	عَنْهُمْ
they were	and what	(was) their falsehood	And that	from them.
they failed them. That is 'the result of' their lies and their				

مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	استئنافية	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-صلة الموصول
نفر-نَفَرَ-يَنْفِرُ-نَفْرًا		صرف-صَرَفَ-يَصْرِفُ-صَرْفًا	مفعول به	فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»
نَفَرًا	إِلَيْكَ	صَرَفْنَآ	وَإِذْ	يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾
a party	to you	We directed	And when	inventing.
fabrications. 'Remember, O Prophet,'when We sent a group				

عطف-ظرف زمان	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور«نعت»	
	قرأ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا	سمع-اِسْتَمَعَ-يَسْتَمِعُ-اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	جنن	
فَلَمَّا	ٱلْقُرْءَانَ	يَسْتَمِعُونَ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ
And when	(to) the Quran.	listening	the jinn,	of
of jinn your way to listen to the Quran. Then, upon hearing it,				

عطف-ظرف زمان	أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل-جواب«لما»	ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف إليه
	نصت-أَنْصَتَ-يُنْصِتُ-إِنْصَاتًا«إِفْعَالٌ»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	حضر-حَضَرَ-يَحْضُرُ-حُضُورًا
فَلَمَّا	أَنصِتُوا۟	قَالُوٓا۟	حَضَرُوهُ
And when	“Listen quietly.”	they said,	they attended it,
they said 'to one another', “Listen quietly!” Then when			

حال	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-جواب«لما»	ماضٍ للمجهول«هو»-مضاف إليه
نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ولي-وَلَّى-يُوَلِّي-تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً
مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾	قَوْمِهِم	إِلَىٰ	وَلَّوْا۟	قُضِىَ
(as) warners.	their people	to	they turned back	it was concluded,
it was over, they returned to their fellow jinn as warners.				

مفعول به	ماضٍ-فاعل-خبر«إنَّ»	توكيدونصب	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل
كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	اسم«إنَّ»	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
كِتَٰبًا	سَمِعْنَا	إِنَّا	يَٰقَوْمَنَآ	قَالُوا۟
a Book	[we] have heard	Indeed, we	“O our people!	They said,

They declared, “O our fellow jinn! We have truly heard a scripture

جار-مجرور-موصول	نعت	مضاف إليه	جار-مجرور		ماضٍ للمجهول«هو»
	صدق-صَدَّقَ-يُصَدِّقُ-تَصْدِيقًا«تفعيل»		بعد		نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا«إفعال»
لِّمَا	مُصَدِّقًا	مُوسَىٰ	بَعْدِ	مِنۢ	أُنزِلَ
what	confirming	Musa	after		revealed

revealed after Moses, confirming what

عطف-جار-	جار-مجرور		مضارع مرفوع«هو»	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»
	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
وَإِلَى	ٱلْحَقِّ	إِلَىٰ	يَهْدِىٓ	يَدَيْهِ	بَيْنَ
and to	the truth	to	guiding	(was) before it,	

came before it. It guides to the truth and

أمر-فاعل	نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	نعت	-مجرور
جوب-أَجَابَ-يُجِيبُ-إِجَابَةً«إفعال»	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	قوم-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً«اِستفعال»	طرق-طَرَقَ-يَطْرُقُ-طَرْقًا
أَجِيبُوا۟	يَٰقَوْمَنَآ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾	طَرِيقٍ
Respond	O our people!	Straight.	a Path

the Straight Way. O our fellow jinn! Respond

مضارع مجزوم«هو»	جار-مجرور	عطف-أمر-فاعل	لفظ الجلالة-مضاف إليه	مفعول به-مضاف
غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إفعال»	أله	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً
يَغْفِرْ	بِهِۦ	وَءَامِنُوا۟	ٱللَّهِ	دَاعِىَ
He will forgive	in him.	and believe	(of) Allah	(to the) caller

to the caller of Allah and believe in him, He will forgive

جار-مجرور		عطف-مضارع مجزوم«هو»-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		جور-أَجَارَ-يُجِيرُ-إِجَارَةً«إفعال»	ذنب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا		
عَذَابٍ	مِّنْ	وَيُجِرْكُم	ذُنُوبِكُمْ	مِّن	لَكُم
a punishment	from	and will protect you	your sins	of	for you

your sins and protect you from a painful punishment.

مفعول به-مضاف	مضارع مجزوم(هو)-فعل الشرط	نافية	عطف-اسم شرط-مبتدأ	نعت
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	جوب-أَجَابَ-يُجِيبُ-إِجَابَةً(إِفْعَالٌ)			ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا
دَاعِيَ	يُجِبْ	لَّا	وَمَن	أَلِيمٌ ﴿٣١﴾
(to the) caller	respond	(does) not	And whoever	painful.

And whoever does not respond to the caller

جار-مجرور		زائدة-خبر(ليس)-جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-ماضٍ جامد(هو)	لفظ الجلالة-مضاف إليه
أرض		عجز-أَعْجَزَ-يُعْجِزُ-إِعْجَازًا(إِفْعَالٌ)		أله
ٱلْأَرْضِ	فِي	بِمُعْجِزٍ	فَلَيْسَ	ٱللَّهِ
the earth,	in	he can escape	then not	(of) Allah,

of Allah will have no escape on earth,

اسم(ليس)مؤخر	جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور(خبر ليس مقدم)	عطف-ماضٍ جامد(هو)
ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً	دون			
أَوْلِيَآءُ	دُونِهِۦٓ	مِن	لَهُۥ	وَلَيْسَ
protectors.	besides Him		for him	and not

nor will they have any protectors against Him.

استفهام-عطف-نفي وجزم وقلب	نعت	جار-مجرور(خبر)		إشارة-مبتدأ
	بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		
أَوَلَمْ	مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾	ضَلَٰلٍ	فِي	أُوْلَٰٓئِكَ
Do not	clear.”	error	(are) in	Those

It is they who are clearly astray.” Do they not

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-نعت	اسم(أَنَّ)-لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم-فاعل
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		أله		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
خَلَقَ	ٱلَّذِي	ٱللَّهَ	أَنَّ	يَرَوْا
created	(is) the One Who	Allah,	that	they see

realize that Allah, Who created

مضارع مجزوم(هو)	عطف-نفي وجزم وقلب	عطف-معطوف على(السموات)	مفعول به
عيي-عَيِيَ-يَعْيَى-عَيَاءً		أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا
يَعْيَ	وَلَمْ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
tired	and (was) not	and the earth	the heavens

the heavens and the earth and did not tire

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	جرزائد-خبر(إنَّ)	جر	مصدری ونصب	مضارع منصوب(هو)
خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً			ح ي ي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)
بِخَلْقِهِنَّ	بِقَٰدِرٍ	عَلَىٰٓ	أَن	يُحْـِۧىَ
by their creation,	(is) able	to		give life

in creating them, is able to give life

مفعول به	حرف جواب	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه
م و ت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا				ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
ٱلْمَوْتَىٰ ج	بَلَىٰٓ	إِنَّهُۥ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَىْءٍ
(to) the dead?	Yes,	indeed He	(is) on	every	thing

to the dead? Yes 'indeed'! He is certainly Most

خبر(إنَّ)	استئنافية-ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	موصول-نائب فاعل-مضاف إليه
ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً	ي و م	ع ر ض-أَعْرَضَ-يُعْرِضُ-إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)	جملة مضاف إليه
قَدِيرٌ ٣٣	وَيَوْمَ	يُعْرَضُ	ٱلَّذِينَ
All-Powerful.	And (the) Day,	are exposed	those who

Capable of everything. And on the Day the

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور		استفهام-ماضٍ جامد	إشارة-اسم(ليس)	زائدة-خبر(ليس)
ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا			ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
كَفَرُوا۟	عَلَى	ٱلنَّارِ	أَلَيْسَ	هَٰذَا	بِٱلْحَقِّ صلے
disbelieved	to	the Fire,	“Is not	this	the truth?”

disbelievers will be exposed to the Fire, 'they will be asked,' “Is this 'Hereafter' not the truth?”

ماضٍ-فاعل	حرف جواب	جر وقسم-مجرور-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ(هو)	وج ش-أمر-فاعل-جواب الشرط
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ذ و ق-ذَاقَ-يَذُوقُ-ذَوْقًا
قَالُوا۟	بَلَىٰ	وَرَبِّنَا ج	قَالَ	فَذُوقُوا۟
They will say,	“Yes	by our Lord.”	He will say,	“Then taste

They will cry, “Absolutely, by our Lord!” It will be said, “Then taste

مفعول به	جر-مصدری	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)
ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
ٱلْعَذَابَ	بِمَا	كُنتُمْ	تَكْفُرُونَ ٣٤
the punishment	because	you used to	disbelieve.”

the punishment for your disbelief.”

مضاف إليه	فاعل-مضاف	ماضٍ	جار-مجرور	وجش-أمر«أنت»-جواب الشرط
عزم-عَزَمَ-يَعْزِمُ-عَزْمًا	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا	مصدرى	صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
ٱلْعَزْمِ	أُو۟لُوا۟	صَبَرَ	كَمَا	فَٱصْبِرْ
determination	those of	had patience	as	So be patient,

So endure patiently, as did the

جار-مجرور	مضارع مجزوم«أنت»	عطف-ناهية	جار.مجرور«حال»	
	عجل-اِسْتَعْجَلَ-يَسْتَعْجِلُ-اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَال»		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	
لَّهُمْ ج	تَسْتَعْجِل	وَلَا	ٱلرُّسُلِ	مِنَ
for them.	seek to hasten	and (do) not	the Messengers,	of

Messengers of Firm Resolve. And do not 'seek to' hasten

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«فاعل»	ظرف زمان	توكيد ونصب-اسم«كَأَنَّ»
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	مفعول به	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	يوم	
يُوعَدُونَ	مَا	يَرَوْنَ	يَوْمَ	كَأَنَّهُمْ
they were promised,	what	they see	(the) Day	As if they had,

'the torment' for the deniers. On the Day they see what they have been threatened with,

جار-مجرور«نعت»		ظرف زمان	استثناء	مضارع مجزوم-فاعل-خبر«كَأَنَّ»	نفي وجزم وقلب
نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا		سوع		لبث-لَبِثَ-يَلْبَثُ-لَبْثًا	
نَّهَارٍ ج	مِّن	سَاعَةً	إِلَّا	يَلْبَثُوٓا۟	لَمْ
a day.	of	an hour	except	remained	not

it will be as if they had only stayed 'in this world' for an hour of a day.

نائب فاعل	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية-استفهام	خبر
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا«إِفْعَال»		بلغ-أَبْلَغَ-يُبْلِغُ-إِبْلَاغًا«إِفْعَال»
ٱلْقَوْمُ	إِلَّا	يُهْلَكُ	فَهَلْ	بَلَٰغٌ ج
the people -	except	(any) be destroyed	But will	A notification.

'This is' a 'sufficient' warning! Then, will anyone

نعت
فسق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فُسُوقًا
ٱلْفَٰسِقُونَ ٣٥
the defiantly disobedient?

be destroyed except the rebellious people?

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-معطوف على «كفروا»	جار-مجرور-مضاف	
	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	ص د د-صَدَّ-يَصُدُّ-صَدًّا		س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَصَدُّوا۟	عَن	سَبِيلِ
Those who	disbelieve	and turn away	from	(the) way

Those who disbelieve and hinder 'others' from the Way

مضاف إليه-لفظ الجلالة	ماضٍ«هو»	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-مبتدأ-موصول
أ ل ه	ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا «إفعال»	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
ٱللَّهِ	أَضَلَّ	أَعْمَٰلَهُمْ ۝١	وَٱلَّذِينَ
of Allah,	He will cause to be lost	their deeds.	And those who

of Allah, He will render their deeds void. As for those who

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-معطوف على «آمنوا»	مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إفعال»	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إفعال»
ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَءَامَنُوا۟
believe	and do	righteous deeds,	and believe

believe, do good, and have faith.

جار-مجرور-موصول	ماضٍ للمجهول «هو»-صلة الموصول	جار-مجرور		اعتراضية-مبتدأ	خبر
	ن ز ل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا «تفعيل»				ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
بِمَا	نُزِّلَ	عَلَىٰ	مُحَمَّدٍ	وَهُوَ	ٱلْحَقُّ
in what	is revealed	to	Muhammad,	and it	(is) the truth

in what has been revealed to Muhammad—which is the truth

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	كفر- كَفَّرَ- يُكَفِّرُ- تَكْفِيرًا (تَفْعِيل)		سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
مِن	رَّبِّهِمْ	كَفَّرَ	عَنْهُمْ	سَيِّـَٔاتِهِمْ
from	their Lord,	He will remove	from them	their misdeeds,

from their Lord—He will absolve them of their sins

عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ	جر- توكيد ونصب	اسم (أَنَّ)- موصول
صلح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَال)	بول- بَالَ- يَبُولُ- بَوْلًا			
وَأَصْلَحَ	بَالَهُمْ ۝٢	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	ٱلَّذِينَ
and improve	their condition.	That	(is) because	those who

and improve their condition. This is because the

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ماضٍ- فاعل	مفعول به- جملة خبر (أَنَّ)	عطف- توكيد ونصب
كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	تبع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	بطل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا	
كَفَرُوا	ٱتَّبَعُوا	ٱلْبَٰطِلَ	وَأَنَّ
disbelieve	follow	falsehood	and that

disbelievers follow falsehood,

اسم (أَنَّ)- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ماضٍ- فاعل	مفعول به- جملة خبر (أَنَّ)	جار-
	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)	تبع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا	ٱتَّبَعُوا	ٱلْحَقَّ	مِن
those who	believe	follow	(the) truth	from

while the believers follow the truth from

-مجرور (حال)- مضاف- مضاف إليه	تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع	فاعل	جار- مجرور
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ضرب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	أله	نوس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
رَّبِّهِمْ ج	كَذَٰلِكَ	يَضْرِبُ	ٱللَّهُ	لِلنَّاسِ
their Lord.	Thus	presents	Allah	to the people

their Lord. This is how Allah shows people

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ- فاعل- مضاف- مضاف إليه	موصول- مفعول به
مثل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		لقي- لَقِيَ- يَلْقَى- لِقَاءً	
أَمْثَٰلَهُمْ ۝٣	فَإِذَا	لَقِيتُمُ	ٱلَّذِينَ
their similitudes.	So when	you meet	those who

their true state 'of faith'. So when you meet

ظرف زمان	حرفِ ابتدأ	مضاف إليه	واقعة في جواب «إذا»- مفعول مطلق- مضاف	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
معنى الشرط		رق ب- رَقَبَ- يَرْقُبُ- رَقُوبًا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
إِذَآ	حَتَّىٰٓ	ٱلرِّقَابِ	فَضَرْبَ	كَفَرُوا۟
when	until	the necks	then strike	disbelieve,
the disbelievers 'in battle', strike 'their' necks until				

عطف- حرفِ تخيير	مفعول به	واقعة في جواب «إذا»- أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه
	و ث ق- وَثَقَ- يَوْثَقُ- وَثَاقًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ث خ ن- أَثْخَنَ- يُثْخِنُ- إِثْخَانًا «إِفْعَالٌ»
فَإِمَّا	ٱلْوَثَاقَ	فَشُدُّوا۟	أَثْخَنتُمُوهُمْ
then either	the bond,	then bind firmly	you have subdued them,
you have thoroughly subdued them, then bind them firmly. Later 'free them either as'			

مضارع منصوب	غاية	مفعول مطلق	عطف- تخيير	ظرف زمان	مفعول مطلق
و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا		ف د ي- فَدَى- يَفْدِي- فِدَاءً		ب ع د	م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا
تَضَعَ	حَتَّىٰ	فِدَآءً	وَإِمَّا	بَعْدُ	مَنًّۢا
lays down	until	ransom	or	afterwards	a favor
an act of grace or by ransom until					

مضارع مرفوع	استئنافية- امتناع لامتناع	خبر- إشارة	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	فاعل- مضاف
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			و ز ر- وَزَرَ- يَزِرُ- وَزْرًا	ح ر ب- حَرَبَ- يَحْرُبُ- حَرْبًا
يَشَآءُ	وَلَوْ	ذَٰلِكَ ۚ	أَوْزَارَهَا ۚ	ٱلْحَرْبُ
had willed	And if	That.	its burdens.	the war
the war comes to an end. So will it be. Had Allah willed,				

عطف- استدراك	جار- مجرور	واقعة في جواب «لو»- ماضٍ «هو»	لفظ الجلالة- فاعل
		ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا «اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه
وَلَٰكِن	مِنْهُمْ	لَٱنتَصَرَ	ٱللَّهُ
but	from them,	surely, He could have taken retribution	Allah
He 'Himself' could have inflicted punishment on them.			

استئنافية- مبتدأ- موصول	جار- مجرور	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	تعليل وجر- مضارع منصوب «هو»
	ب ع ض- بَعِضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا	ب ع ض- بَعِضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً
وَٱلَّذِينَ	بِبَعْضٍ ۗ	بَعْضَكُم	لِّيَبْلُوَا۟
And those who	with others.	some of you	to test
But He does 'this only to' test some of you by means of others.			

زائدة-نفي ونصب واستقبال	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول
	أ ل ه	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا		ق ت ل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا
فَلَن	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	قُتِلُوا۟
then never	of Allah,	(the) way	in	are killed

And those who are martyred in the cause of Allah,

استقبال-مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع منصوب(هو)
ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
سَيَهْدِيهِمْ	أَعْمَٰلَهُمْ (٤)	يُضِلَّ
He will guide them	their deeds.	He will cause to be lost

He will never render their deeds void. He will guide them

مفعول به ثانٍ	عطف-مضارع مرفوع(هو)-مفعول به أول	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-مضارع مرفوع(هو)
ج ن ن	د خ ل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)	ب و ل-بَالَ-يَبُولُ-بَوْلًا	ص ل ح-أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْجَنَّةَ	وَيُدْخِلُهُمُ	بَالَهُمْ (٥)	وَيُصْلِحُ
(to) Paradise,	And admit them	their condition,	and improve

'to their reward', improve their condition, and admit them into Paradise,

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-نعت	نداء-منادى-تنبيه	جار-مجرور	ماضٍ(هو)
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)				ع ر ف-عَرَّفَ-يُعَرِّفُ-تَعْرِيفًا(تَفْعِيلٌ)
ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	لَهُمْ (٦)	عَرَّفَهَا
believe!	who	O you	to them.	He has made it known

having made it known to them. O believers!

مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط-مفعول به	مفعول به-لفظ الجلالة	مضارع مجزوم-فاعل-فعل الشرط	حرف شرط
ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا	أ ل ه	ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا	
يَنصُرْكُمْ	ٱللَّهَ	تَنصُرُوا۟	إِن
He will help you	Allah,	you help	If

If you stand up for Allah, He will help you

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	استئنافية-مبتدأ-موصول	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-مضارع مجزوم(هو)
ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ق د م-قَدَمَ-يَقْدِمُ-قَدْمًا	ث ب ت-ثَبَّتَ-يُثَبِّتُ-تَثْبِيتًا(تَفْعِيلٌ)
كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	أَقْدَامَكُمْ (٧)	وَيُثَبِّتْ
disbelieve,	But those who	your feet.	and make firm

and make your steps firm. As for the disbelievers,

واقعة في خبر-مفعول مطلق	جار-مجرور	عطف-ماضٍ (هو)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	إشارة-مبتدأ
ت ع س-تَعَسَ-يَتْعَسُ-تَعْسًا		ض ل ل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا (إِفْعَال)	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	
فَتَعْسًا	لَّهُمْ	وَأَضَلَّ	أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾	ذَٰلِكَ
destruction (is)	for them,	and He will cause to be lost	their deeds.	That
may they be doomed and may He render their deeds void. That				

جر-توكيد ونصب-اسم (أَنَّ)	ماضٍ-فاعل-خبر (أَنَّ)	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-لفظ الجلالة-صلة الموصول	
	ك ر ه-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا		ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا (إِفْعَال)	أ ل ه
بِأَنَّهُمْ	كَرِهُوا۟	مَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ
(is) because they	hate	what	has revealed,	Allah
is because they detest what Allah has revealed,				

عطف-ماضٍ (هو)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استفهام-استئنافية	مضارع مجزوم-فاعل	جار-
ح ب ط-أَحْبَطَ-يُحْبِطُ-إِحْبَاطًا (إِفْعَال)	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	نفي وجزم وقلب	س ي ر-سَارَ-يَسِيرُ-سَيْرًا	
فَأَحْبَطَ	أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾	أَفَلَمْ	يَسِيرُوا۟	فِي
so He has made worthless	their deeds.	Do not	they travel	in
so He has rendered their deeds void. Have they not travelled throughout				

نصف الحزب ٥١

-مجرور	سببية-مضارع منصوب-فاعل	استفهام-خبر (كان) مقدم	ماضٍ ناقص	اسم (كان)-مضاف
أرض	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ع ق ب-عَقَبَ-يَعْقِبُ-عَقْبًا
ٱلْأَرْضِ	فَيَنظُرُوا۟	كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ
the earth	and see	how	was	(the) end
the land to see what was the end				

موصول-مضاف إليه	جار-مجرور (صلة الموصول)-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ	فاعل-لفظ الجلالة
		ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	د م ر-دَمَّرَ-يُدَمِّرُ-تَدْمِيرًا (تَفْعِيل)	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ ۖ	دَمَّرَ	ٱللَّهُ
(of) those	before them?		Allah destroyed	
of those before them? Allah annihilated them,				

جار-مجرور	استئنافية-جار-مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر-مضاف-مضاف إليه	إشارة-مبتدأ	جر-توكيد ونصب
	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا		
عَلَيْهِمْ	وَلِلْكَٰفِرِينَ	أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ
[over] them,	and for the disbelievers (is)	its likeness.	That	(is) because
and a similar fate awaits the disbelievers. This is because				

اسم(أَنَّ)-لفظ الجلالة	خبر(أَنَّ)-مضاف	مضاف إليه-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-توكيد ونصب
أ ل ه	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفْعَالٌ)	
ٱللَّهَ	مَوْلَى	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَأَنَّ
Allah	(is the) Protector	(of) those who	believe,	and that

Allah is the Patron of the believers while

اسم(أَنَّ)	نافية للجنس	اسم(لا)	جار-مجرور(خبر لا)	توكيد ونصب
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ولي-وَلِيَ-يَلِي-وِلَايَةً		
ٱلْكَٰفِرِينَ	لَا	مَوْلَىٰ	لَهُمْ ١١	إِنَّ
the disbelievers -	(there is) no	protector	for them.	Indeed,

the disbelievers have no patron. Surely

لفظ الجلالة-اسم(أَنَّ)	مضارع مرفوع(هو)	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
أ ل ه	دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا(إفْعَالٌ)		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	يُدْخِلُ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
Allah	will admit	those who	believe

Allah will admit those who believe

عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع	جار-
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرَيَانًا	
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	جَنَّٰتٍ	تَجْرِى	مِن
and do	righteous deeds	(to) Gardens,	flow	from

and do good into Gardens under which rivers flow.

-مجرور-مضاف إليه	فاعل	عطف-موصول-مبتدأ	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	مضارع مرفوع-فاعل
ت ح ت	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	متع-تَمَتَّعَ-يَتَمَتَّعُ-تَمَتُّعًا(تَفَعُّلٌ)
تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	يَتَمَتَّعُونَ
underneath it	the rivers,	but those who	disbelieve	they enjoy

As for the disbelievers, they enjoy

عطف-مضارع مرفوع-فاعل	تشبيه وجر-مصدري	مضارع مرفوع	فاعل	عطف-مبتدأ
أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا		أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
وَيَأْكُلُونَ	كَمَا	تَأْكُلُ	ٱلْأَنْعَٰمُ	وَٱلنَّارُ
and eat	as	eat	the cattle,	and the Fire

themselves and feed like cattle. But the Fire

مبتدأ	جار-مجرور-تمييز		استئنافية-مبتدأ	جار-مجرور	خبر
	قري-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى				ثوي-ثَوَا-يَثْوِي-ثَوَاءً
هِىَ	قَرْيَةٍ	مِّن	وَكَأَيِّن	لَّهُمْ ﴿١٢﴾	مَثْوًى
which	a town,	of	And how many	for them.	(will be) an abode
will be their home. 'Imagine, O Prophet,' how many societies We destroyed that were far					

ماضٍ(هى)-مفعول به-صلة الموصول	موصول-نعت	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		تمييز	خبر
خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إفعالٌ)		قري-قَرَى-يَقْرِي-قِرًى		قوي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا
أَخْرَجَتْكَ	ٱلَّتِىٓ	قَرْيَتِكَ	مِّن	قُوَّةً	أَشَدُّ
has driven you out?	which	your town	than	(in) strength	(was) stronger
superior in might than your society—					

جار-مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	عطف-نافية للجنس	ماضٍ-فاعل-مفعول به-خبر
	نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إفعالٌ)
لَهُمْ ﴿١٣﴾	نَاصِرَ	فَلَا	أَهْلَكْنَٰهُمْ
for them.	helper	so no	We destroyed them,
which drove you out—and there was none to help them!			

جار-مجرور(نعت)		ماضٍ ناقص(هو)-جار-مجرور(خبر كان)-صلة الموصول			استفهام-استئنافية-موصول
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	مبتدأ
رَّبِّهِۦ	مِّن	بَيِّنَةٍ	عَلَىٰ	كَانَ	أَفَمَن
his Lord	from	a clear proof	on	is	Then is (he) who
Can those 'believers' who stand on clear proof from their Lord					

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	نائب فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول	تشبيه وجر-موصول
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا		زين-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا(تفعيلٌ)	
عَمَلِهِۦ	سُوٓءُ	لَهُۥ	زُيِّنَ	كَمَن
(of) his deeds	(the) evil	to him	is made attractive	like (he) who,
be like those whose evil deeds are made appealing				

موصول	مضاف إليه	مبتدأ-مضاف	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل
نعت	جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	هوي-هَوَى-يَهْوِي-هَوَاءً	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(افتعالٌ)
ٱلَّتِى	ٱلْجَنَّةِ	مَّثَلُ	أَهْوَآءَهُم ﴿١٤﴾	وَٱتَّبَعُوٓا۟
which	(of) Paradise	A parable	their desires.	while they follow
and 'only' follow their desires? The description of the Paradise				

ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول		جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ	جار-
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)		نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	
وُعِدَ	ٱلْمُتَّقُونَ ۖ	فِيهَآ	أَنْهَٰرٌ	مِّن
is promised	(to) the righteous.	Therein	(are) rivers	of

promised to the righteous is that in it are rivers

-مجرور(نعت)	نعت-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على(أنهار)	جار-
موه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	أسن-أَسِنَ-يَأْسَنُ-أَسَنًا	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	
مَّآءٍ	غَيْرِ	ءَاسِنٍ	وَأَنْهَٰرٌ	مِّن
water	not	polluted,	and rivers	of

of fresh water, rivers

-مجرور(نعت)	نفي جزم وقلب	مضارع مجزوم	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على(أنهار)
لبن		غير-تَغَيَّرَ-يَتَغَيَّرُ-تَغَيُّرًا(تَفَعُّل)	طعم-طَعِمَ-يَطْعَمُ-طَعْمًا	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
لَّبَنٍ	لَّمْ	يَتَغَيَّرْ	طَعْمُهُۥ	وَأَنْهَٰرٌ
milk	not	changes	its taste,	and rivers

of milk that never changes in taste,

جار-مجرور(نعت)		نعت	جار-مجرور	عطف-معطوف على(أنهار)	جار-
	خمر-خَمَرَ-يَخْمُرُ-خَمْرًا	لذذ-لَذَّ-يَلَذُّ-لَذَاذَةً	شرب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	
مِّنْ	خَمْرٍ	لَّذَّةٍ	لِّلشَّٰرِبِينَ	وَأَنْهَٰرٌ	مِّنْ
of	wine	delicious	for (the) drinkers,	and rivers	of

rivers of wine delicious to drink, and rivers of

-مجرور(نعت)	نعت	عطف-جار-مجرور(خبر)	جار-مجرور(نعت)	جار-
عسل-عَسَلَ-يَعْسُلُ-عَسْلًا	صفو-صَفَّى-يُصَفِّي-تَصْفِيَةً(تَفْعِيل)			
عَسَلٍ	مُّصَفًّى ۖ	وَلَهُمْ	فِيهَا	مِن
honey	purified,	and for them	therein	of

pure honey. There they will 'also' have

-مجرور(نعت)-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على(رزق)	جار-مجرور(نعت)	
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ثمر-ثَمَرَ-يَثْمُرُ-ثُمُورًا	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
كُلِّ	ٱلثَّمَرَٰتِ	وَمَغْفِرَةٌ	مِّن	رَّبِّهِمْ ۖ
all	fruits	and forgiveness	from	their Lord

all kinds of fruit, and forgiveness from their Lord.

عطف-ماضٍ للمجهول-نائب فاعل	جار-مجرور		مبتدأ-خبر-صلة الموصول		جار-مجرور-موصول
سقي-سَقَى-يَسْقِي-سَقْيًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا		
وَسُقُوا۟	ٱلنَّارِ	فِي	خَٰلِدٌ	هُوَ	كَمَنْ
and they will be given to drink	the Fire	in	(will) abide forever	he	like who

'Can they be' like those who will stay in the Fire forever, left to drink boiling

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ(هو)	نعت	مفعول به ثانٍ
معي	قطع-قَطَّعَ-يُقَطِّعُ-تَقْطِيعًا(تَفْعِيلٌ)	حمم-حَمَّ-يَحُمُّ-حَمًّا	موه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا
أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾	فَقَطَّعَ	حَمِيمًا	مَآءً
their intestines.	so it cuts into pieces	boiling	water

water that will tear apart their insides?

حرف ابتداء	جار-مجرور	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	موصول-مبتدأ مؤخر	استئنافية-جار-مجرور(خبر مقدم)
		سمع-اِسْتَمَعَ-يَسْتَمِعُ-اِسْتِمَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		
حَتَّىٰٓ	إِلَيْكَ	يَسْتَمِعُ	مَّن	وَمِنْهُم
until	to you,	listen	(are some) who	And among them

There are some of them who listen to you

جار-مجرور-موصول	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	ظرف زمان-معنى الشرط
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	عند		خرج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا	
لِلَّذِينَ	قَالُوا۟	عِندِكَ	مِنْ	خَرَجُوا۟	إِذَا
to those who	they say	you,	from	they depart	when

'O Prophet', but when they depart from you, they say 'mockingly' to those

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	استفهام-مفعول به مقدم	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	موصول	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
قَالَ	مَاذَا	ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟
(has) he said	“What	the knowledge,	were given

'believers' gifted with knowledge, “What did he

جر	ماضٍ-فاعل-لفظ الجلالة-صلة الموصول		خبر-موصول	مبتدأ	ظرف زمان
	أله	طبع-طَبَعَ-يَطْبَعُ-طَبْعًا			أنف-أَنِفَ-يَأْنَفُ-أَنَفًا
عَلَىٰ	ٱللَّهُ	طَبَعَ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ءَانِفًا
upon	Allah	has set a seal	(are) the ones	Those -	just now?”

just say?” These are the ones whose

استئنافية-موصول-مبتدأ	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل	مجرور-مضاف-مضاف إليه
	هوي-هَوَى-يَهْوِي-هَوَاءً	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا((افْتِعَال))	قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا
وَٱلَّذِينَ	أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾	وَٱتَّبَعُوٓا۟	قُلُوبِهِمْ
And those who	their desires.	and they follow	their hearts

hearts Allah has sealed and who 'only' follow their desires. As for those who

عطف-ماضٍ((هو))-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ماضٍ((هو))-مفعول به أول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً((إِفْعَال))	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	زيد-زَادَ-يَزِيدُ-زِيَادَةً	هدي-اِهْتَدَى-يَهْتَدِي-اِهْتِدَاءً((افْتِعَال))
وَءَاتَىٰهُمْ	هُدًى	زَادَهُمْ	ٱهْتَدَوْا۟
and gives them	(in) guidance	He increases them	accept guidance,

are 'rightly' guided, He increases them in guidance and blesses

مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع-فاعل	استئنافية-استفهام	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه
سوع		نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا		وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً((افْتِعَال))
ٱلسَّاعَةَ	إِلَّا	يَنظُرُونَ	فَهَلْ	تَقْوَىٰهُمْ ﴿١٧﴾
(for) the Hour	but	they wait	Then do	their righteousness.

them with righteousness. Are they only waiting for the Hour

ماضٍ	استئنافية-تحقيق	حال	مضارع منصوب((هي))-مفعول به	مصدرى ونصب
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		بغت-بَغَتَ-يَبْغَتُ-بَغْتًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	
جَآءَ	فَقَدْ	بَغْتَةً	تَأْتِيَهُم	أَن
have come	But indeed,	suddenly?	it should come to them	that

to take them by surprise? Yet 'some of' its signs have already come.

ماضٍ-تانيث-مفعول به	ظرف زمان-معنى الشرط	جار-مجرور	واقعة في جواب((إذا))-استفهام	فاعل-مضاف-مضاف إليه
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً			((خبر مقدم))	شرط-شَرَطَ-يَشْرُطُ-شَرَطًا
جَآءَتْهُمْ	إِذَا	لَهُمْ	فَأَنَّىٰ	أَشْرَاطُهَا ۚ
has come to them	when	to them	Then how	its indications.

Once it actually befalls them, will it not be too late

استثناء	اسم((لا))	نافية للجنس	توكيد ونصب-اسم((أَنَّ))	استئنافية-أمر((أنت))	فاعل-جملة مضاف إليه
	أله			علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	أَنَّهُۥ	فَٱعْلَمْ	ذِكْرَىٰهُمْ ﴿١٨﴾
but	god	(there is) no	that [He] -	So know	their reminder.

to be mindful? So, know 'well, O Prophet,' that there is no god 'worthy of worship' except

عطف-معطوف على «ذنبك»	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر «أنت»	بدل-لفظ الجلالة
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ذ ن ب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا	غ ف ر-اِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»	أ ل ه
وَلِلْمُؤْمِنِينَ	لِذَنۢبِكَ	وَٱسْتَغْفِرْ	ٱللَّهُ
and for the believing men	for your sin	and ask forgiveness	Allah

Allah. And seek forgiveness for your shortcomings and for the sins of the believing men

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع «هو»	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	عطف-معطوف على «ذنبك»
ق ل ب-تَقَلَّبَ-يَتَقَلَّبُ-تَقَلُّبًا «تَفَعُّلٌ»	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أ ل ه	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
مُتَقَلَّبَكُمْ	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ
your movement	knows	And Allah	and the believing women.

and women. For Allah 'fully' knows your movements

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل	استئنافية-مضارع مرفوع	عطف-معطوف على «متقلبكم»
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ث و ي-ثَوَا-يَثْوِي-ثَوَاءً
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَيَقُولُ	وَمَثْوَىٰكُمْ ﴿١٩﴾
believe,	those who	And say	and your resting places.

and places of rest 'O people'. And the believers say,

ماضٍ للمجهول-جملة مضاف إليه	عطف-ظرف زمان	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	تحضيض
ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	معنى الشرط	س و ر	ن ز ل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»	
أُنزِلَتْ	فَإِذَآ	سُورَةٌ ۖ	نُزِّلَتْ	لَوْلَا
is revealed	But when	a Surah?”	has been revealed	“Why not

“If only a sûrah was revealed 'allowing self-defence'!” Yet when a precise sûrah is revealed,

نائب فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ للمجهول	نعت	نائب فاعل
ق ت ل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-قِتَالًا «مُفَاعَلَةٌ»		ذ ك ر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	ح ك م-أَحْكَمَ-يُحْكِمُ-إِحْكَامًا «إِفْعَالٌ»	س و ر
ٱلْقِتَالُ	فِيهَا	وَذُكِرَ	مُّحْكَمَةٌ	سُورَةٌ
the fighting,	in it	and is mentioned	precise	a Surah

in which fighting is 'explicitly' mentioned,

جار. مجرور «خبر مقدم»-مضاف-مضاف إليه-مبتدأ مؤخر-صلة الموصول			موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل
م ر ض-مَرِضَ-يَمْرَضُ-مَرَضًا	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا			ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم	فِى	ٱلَّذِينَ	رَأَيْتَ
(is) a disease	their hearts,	in	those who,	you see

you see those with sickness in their hearts staring

جار-	جار-مجرور	مضاف إليه	مفعول مطلق-مضاف	جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل
		غ ش و-غَشِيَ-يَغْشَى-غَشَاوَةً	ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا		ن ظ ر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظَرًا
مِنَ	عَلَيْهِ	ٱلْمَغْشِيِّ	نَظَرَ	إِلَيْكَ	يَنظُرُونَ
from	(of) one fainting		a look	at you -	looking

at you like someone in the throes of death.

عطف-معطوف على((طاعة))	خبر((مبتدأ محذوف))	جار-مجرور	استئنافية-مبتدأ	-مجرور((حال))
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ط و ع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً((إفعال))	((خبر))	أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	م و ت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا
وَقَوْلٌ	طَاعَةٌ	لَهُمْ ٢٠	فَأَوْلَىٰ	ٱلْمَوْتِ ۖ
and a word	(Is) obedience	for them	But more appropriate	the death.

It would have been better for them to obey and speak rightly.

فاعل-جملة مضاف إليه	ماضٍ	استئنافية-ظرف زمان-معنى الشرط	نعت
أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ع ز م-عَزَمَ-يَعْزِمُ-عَزْمًا		ع ر ف-عَرَفَ-يَعْرِفُ-عِرْفَانًا
ٱلْأَمْرُ	عَزَمَ	فَإِذَا	مَّعْرُوفٌ ۚ
the matter,	(is) determined	And when	kind.

Then when fighting was ordained,

واقعة في جواب((لو))-ماضٍ ناقص((هو))	مفعول به-لفظ الجلالة	ماضٍ-فاعل	عطف-امتناع لامتناع
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ل ه	ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	
لَكَانَ	ٱللَّهَ	صَدَقُوا۟	فَلَوْ
surely, it would have been	(to) Allah,	they had been true	then if

it surely would have been better for them if

ماضٍ-فعل الشرط-فاعل	فعل الشرط	ماضٍ ناقص-اسم((عسى))	استئنافية-استفهام	جار-مجرور	خبر((كان))
و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا((تفعُّل))		ع س ي			خ ي ر-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا
تَوَلَّيْتُمْ	إِن	عَسَيْتُمْ	فَهَلْ	لَّهُمْ ٢١	خَيْرًا
you are given authority	if	you perhaps,	Then would	for them.	better

they were true to Allah. Now if you 'hypocrites' turn away, perhaps you would then

عطف-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور		مضارع منصوب-فاعل	مصدري ونصب
ق ط ع-قَطَّعَ-يُقَطِّعُ-تَقْطِيعًا((تفعيل))	أرض		ف س د-أَفْسَدَ-يُفْسِدُ-إِفْسَادًا((إفعال))	
وَتُقَطِّعُوٓا۟	ٱلْأَرْضِ	فِي	تُفْسِدُوا۟	أَن
and cut off	the earth	in	you have caused corruption	that

spread corruption throughout the land and sever

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	إشارة-مبتدأ	موصول-خبر	ماضٍ-مفعول به-فاعل-لفظ الجلالة-صلة الموصول	
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمًا			لعن-لَعَنَ-يَلْعَنُ-لَعْنًا	أ ل ه
أَرْحَامَكُمْ ٢٢	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	لَعَنَهُمُ	ٱللَّهُ
your ties of kinship.	Those,	(are) the ones	has cursed them,	Allah

your 'ties of' kinship! These are the ones who Allah

عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به	عطف-ماضٍ(هو)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استفهام-عطف-نافية
ص م م-أَصَمَّ-يُصِمُّ-إِصْمَامًا(إفعال)	ع م ي-أَعْمَى-يُعْمِي-إِعْمَاءً(إفعال)	ب ص ر-بَصَرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	
فَأَصَمَّهُمْ	وَأَعْمَىٰٓ	أَبْصَٰرَهُمْ ٢٣	أَفَلَا
so He made them deaf	and blinded	their vision.	then do not

has condemned, deafening them and blinding their eyes. Do they not then

مضارع مرفوع-فاعل	مفعول به	المنقطعة	جار-مجرور(خبر مقدم)		مبتدأ مؤخر-مضاف-مضاف إليه
د ب ر-تَدَبَّرَ-يَتَدَبَّرُ-تَدَبُّرًا(تفعُّل)	ق ر أ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا			ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	ق ف ل-قَفَلَ-يَقْفُلُ-قَفْلًا
يَتَدَبَّرُونَ	ٱلْقُرْءَانَ	أَمْ	عَلَىٰ	قُلُوبٍ	أَقْفَالُهَآ ٢٤
they ponder	(over) the Quran	or	upon	(their) hearts	(are) locks?

reflect on the Quran? Or are there locks upon their hearts?

توكيد ونصب	موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور	مصدري
		ر د د-اِرْتَدَّ-يَرْتَدُّ-اِرْتِدَادًا(افْتِعَال)		د ب ر-دَبَرَ-يَدْبُرُ-دَبْرًا	ب ع د	
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ٱرْتَدُّوا۟	عَلَىٰٓ	أَدْبَٰرِهِم	مِّنۢ بَعْدِ	مَا
Indeed,	those who	return	on	their backs	after	what

Indeed, those who relapse 'into disbelief' after

ماضٍ	جار-مجرور	فاعل	مبتدأ	ماضٍ(هو)
ب ي ن-تَبَيَّنَ-يَتَبَيَّنُ-تَبَيُّنًا(تفعُّل)		ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ش ط ن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا	س و ل-سَوَّلَ-يُسَوِّلُ-تَسْوِيلًا(تفعيل)
تَبَيَّنَ	لَهُمُ	ٱلْهُدَى	ٱلشَّيْطَٰنُ	سَوَّلَ
(has) become clear	to them	(of) the guidance,	Shaitaan	enticed

'true' guidance has become clear to them, 'it is' Satan

جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور	إشارة-مبتدأ	جار-مجرور(خبر)-اسم(أَنَّ)
	م ل و-أَمْلَى-يُمْلِي-إِمْلَاءً(إفعال)			توكيد ونصب
لَهُمْ	وَأَمْلَىٰ	لَهُمْ ٢٥	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ
[for] them	and prolonged hope	for them.	That	(is) because they

'that' has tempted them, luring them with false hopes. That is because

ماضٍ-فاعل-خبر«أَنَّ»	جار-مجرور-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول	ماضٍ
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا		نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»
قَالُوا۟	لِلَّذِينَ	كَرِهُوا۟	مَا	نَزَّلَ
[they] said	to those who	hate	what	has revealed,
they said 'privately' to those who 'also' detest what Allah has revealed,				

فاعل-لفظ الجلالة	استقبال-مضارع مرفوع«نحن»-مفعول به	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه	حالية-مبتدأ-لفظ الجلالة
أ ل ه	طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		ب ع ض	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	أ ل ه
ٱللَّهُ	سَنُطِيعُكُمْ	فِي	بَعْضِ	ٱلْأَمْرِ ۖ	وَٱللَّهُ
Allah	We will obey you	in	part	(of) the matter.	But Allah
“We will obey you in some matters.” But Allah					

مضارع مرفوع«هو»-خبر	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-استفهام	ظرف زمان	ماضٍ-مفعول به
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سرر-أَسَرَّ-يُسِرُّ-إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»			وفي-تَوَفَّى-يَتَوَفَّى-تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»
يَعْلَمُ	إِسْرَارَهُمْ ٢٦	فَكَيْفَ	إِذَا	تَوَفَّتْهُمُ
knows	their secrets.	Then how,	when	take them in death
'fully' knows what they are hiding. Then how 'horrible' will it be when the angels take their				

فاعل-جملة مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على«وجوهم»
ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلْكًا	ضرب-ضَرَبَ-يَضْرِبُ-ضَرْبًا	وجه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	دبر-دَبَرَ-يَدْبُرُ-دَبْرًا
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	يَضْرِبُونَ	وُجُوهَهُمْ	وَأَدْبَٰرَهُمْ ٢٧
the Angels,	striking	their faces	and their backs?
souls, beating their faces and backs!			

إشارة-مبتدأ	جر-توكيد ونصب-اسم«أَنَّ»	ماضٍ-فاعل	موصول-مفعول به
		تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمُ	ٱتَّبَعُوا۟	مَآ
That	(is) because they	followed	what
This is because they follow whatever			

ماضٍ	فاعل-لفظ الجلالة	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
سخط-أَسْخَطَ-يُسْخِطُ-إِسْخَاطًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	كره-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كَرْهًا	رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى
أَسْخَطَ	ٱللَّهَ	وَكَرِهُوا۟	رِضْوَٰنَهُۥ
angered	Allah	and hated	His pleasure,
displeases Allah and hate whatever pleases Him,			

عطف۔ماضٍ(هو)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	المنقطعة	ماضٍ
ح ب ط۔أَحْبَطَ۔يُحْبِطُ۔إِحْبَاطًا(إِفْعَالٌ)	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا		ح س ب۔حَسِبَ۔يَحْسَبُ۔حِسْبَانًا
فَأَحْبَطَ	أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٢٨﴾	أَمْ	حَسِبَ
so He made worthless	their deeds.	Or do	think

so He has rendered their deeds void. Or do

موصول۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		مبتدأ۔جملة صلة الموصول	مخففة من الثقيلة	نفی ونصب واستقبال
		ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	م ر ض۔مَرِضَ۔يَمْرَضُ۔مَرَضًا		
ٱلَّذِينَ	فِي	قُلُوبِهِم	مَّرَضٌ	أَن	لَّن
those who	in	their hearts	(is) a disease	that	never

those with sickness in their hearts think that Allah

مضارع منصوب	فاعل۔لفظ الجلالة	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	استئنافية۔امتناع لامتناع
خ ر ج۔أَخْرَجَ۔يُخْرِجُ۔إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ہ	ض غ ن۔ضَغِنَ۔يَضْغَنُ۔ضَغْنًا	
يُخْرِجَ	ٱللَّهُ	أَضْغَٰنَهُمْ ﴿٢٩﴾	وَلَوْ
will bring forth	Allah	their hatred?	And if

will not 'be able to' expose their malice? Had We

مضارع مرفوع(نحن)	واقعة فی جواب(لو)۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول۔مفعول به ثانٍ	عطف۔واقعة فی جواب(لو)۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً	ر أ ي۔أَرَى۔يُرِي۔إِرَاءَةً(إِفْعَالٌ)	ع ر ف۔عَرَفَ۔يَعْرِفُ۔عِرْفَانًا
نَشَآءُ	لَأَرَيْنَٰكَهُمْ	فَلَعَرَفْتَهُم
We willed	surely, We could show them to you	and you would know them

willed, We could have truly shown them to you 'O Prophet', and you would have certainly

جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔وجق۔مضارع مبنی(أنت)۔توكيد۔مفعول به		جار۔مجرور۔مضاف
س م و۔سَامَ۔يَسُومُ۔سَوْمًا	ع ر ف۔عَرَفَ۔يَعْرِفُ۔عِرْفَانًا		ل ح ن۔لَحَنَ۔يَلْحَنُ۔لَحْنًا
بِسِيمَٰهُمْ ج	وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ	فِي	لَحْنِ
by their marks;	but surely, you will know them	by	(the) tone

recognized them by their appearance. But you will surely recognize them by their tone of

مضاف إليه	استئنافية۔مبتدأ۔لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ل ہ	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
ٱلْقَوْلِ ج	وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ	أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾
(of their) speech.	And Allah	knows	your deeds.

speech. And Allah 'fully' knows your doings 'O people'.

مفعول به	مضارع منصوب (نحن)	غاية وجر	عطف ـ وج ق ـ مضارع مبنى (نحن) ـ توكيد ـ مفعول به
ج ه د ـ جَاهَدَ ـ يُجَاهِدُ ـ مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ب ل و ـ بَلَا ـ يَبْلُو ـ بَلَاءً
ٱلْمُجَٰهِدِينَ	نَعْلَمَ	حَتَّىٰ	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ
those who strive	We make evident	until	And surely We will test you
We will certainly test you 'believers' until We prove those of you who 'truly' struggle			

توكيد ونصب	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ مضارع منصوب (نحن)	عطف ـ معطوف على (المجاهدين)	جار ـ مجرور
	خ ب ر ـ خَبَرَ ـ يَخْبُرُ ـ خَبْرًا	ب ل و ـ بَلَا ـ يَبْلُو ـ بَلَاءً	ص ب ر ـ صَبَرَ ـ يَصْبِرُ ـ صَبْرًا	(حال)
إِنَّ	أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾	وَنَبْلُوَا۟	وَٱلصَّٰبِرِينَ	مِنكُمْ
Indeed,	your affairs.	and We will test	and the patient ones,	among you
'in Allah's cause' and remain steadfast, and reveal how you conduct yourselves. Indeed,				

جار ـ مجرور ـ مضاف		عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	اسم (إِنَّ) ـ موصول
س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا		ص د د ـ صَدَّ ـ يَصُدُّ ـ صَدًّا	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
سَبِيلِ	عَن	وَصَدُّوا۟	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(the) way	from	and turn away	disbelieve	those who
those who disbelieve, hinder 'others' from the Way				

مصدرى	جار ـ مجرور		مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
	ب ع د		ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	ش ق ق ـ شَاقَّ ـ يُشَاقُّ ـ شِقَاقًا (مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه
مَا	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلرَّسُولَ	وَشَآقُّوا۟	ٱللَّهِ
[what]	after		the Messenger	and oppose	of Allah
of Allah, and defy the Messenger after 'true' guidance					

مضارع منصوب ـ فاعل	نفى ونصب واستقبال	فاعل	جار ـ مجرور	ماضٍ
ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا		ه د ي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً		ب ي ن ـ تَبَيَّنَ ـ يَتَبَيَّنُ ـ تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)
يَضُرُّوا۟	لَن	ٱلْهُدَىٰ	لَهُمْ	تَبَيَّنَ
will they harm	never	the guidance,	to them	(has been) made clear
has become clear to them; they will not harm				

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ استقبال ـ مضارع مرفوع (هو)	مفعول مطلق	لفظ الجلالة ـ مفعول به
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	ح ب ط ـ أَحْبَطَ ـ يُحْبِطُ ـ إِحْبَاطًا (إِفْعَالٌ)	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا	أ ل ه
أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾	وَسَيُحْبِطُ	شَيْـًٔا	ٱللَّهَ
their deeds.	and He will make worthless	(in) anything,	Allah
Allah in the least, but He will render their deeds void.			

ثلاثة أرباع الحزب ٥١

مفعول به	أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	بدل-موصول	نداء-منادى-تنبيه
أ ل ه	ط و ع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
ٱللَّهَ	أَطِيعُوا۟	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا
Allah	Obey	believe!	who	O you
O believers! Obey Allah and				

مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية	مفعول به	عطف-أمر-فاعل
ب ط ل-أَبْطَلَ-يُبْطِلُ-إِبْطَالًا«إِفْعَالٌ»		ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ط و ع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
تُبْطِلُوٓا۟	وَلَا	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُوا۟
make vain	and (do) not	the Messenger,	and obey
obey the Messenger, and do not let your deeds be in vain.			

جار-	عطف-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	اسم«إِنَّ»-موصول	توكيد ونصب	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
	ص د د-صَدَّ-يَصُدُّ-صَدًّا	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا			ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
عَن	وَصَدُّوا۟	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	أَعْمَـٰلَكُمْ ﴿٣٣﴾
from	and turn away	disbelieve	those who	Indeed,	your deeds.
Surely those who disbelieve, hinder 'other' from					

خبر	حالية-مبتدأ	ماضٍ-فاعل	عطف	مضاف إليه-لفظ الجلالة	-مجرور-مضاف
ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		م و ت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا		أ ل ه	س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا
كُفَّارٌ	وَهُمْ	مَاتُوا۟	ثُمَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
(were) disbelievers,	while they	died	then	(of) Allah,	(the) way
the Way of Allah, and then die as disbelievers;					

استئنافية-ناهية	جار-مجرور	فاعل-لفظ الجلالة	مضارع منصوب	واقعة في خبر«إن»
		أ ل ه	غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	نفي ونصب واستقبال
فَلَا	لَهُمْ ﴿٣٤﴾	ٱللَّهُ	يَغْفِرَ	فَلَن
So (do) not	them.	Allah	will forgive	never
Allah will never forgive them. So do not				

خبر	حالية-مبتدأ	جار-مجرور		عطف-مضارع مجزوم-فاعل	مضارع مجزوم-فاعل
ع ل و-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا		س ل م-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا		د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	و ه ن-هَانَ-يَهُونُ-هَوْنًا
ٱلْأَعْلَوْنَ	وَأَنتُمُ	ٱلسَّلْمِ	إِلَى	وَتَدْعُوٓا۟	تَهِنُوا۟
(are) superior,	while you	peace	for	and call	weaken
falter or cry for peace, for you will have the upper hand					

مضارع منصوب «هو» - مفعول به	عطف - نفي ونصب واستقبال	ظرف «خبر» - مضاف إليه	حال - لفظ الجلالة - مبتدأ
و ت ر - وَتَرَ - يَتِرُ - وَتْرًا			أ ل ه
يَتِرَكُمْ	وَلَن	مَعَكُمْ	وَٱللَّهُ
will deprive you	and never	(is) with you	and Allah
and Allah is with you. And He will never let			

خبر	نعت	مبتدأ	كافة مكفوفة	مفعول به ثانٍ - مضاف - مضاف إليه
ل ع ب - لَعِبَ - يَلْعَبُ - لَعِبًا	د ن و - دَنِيَ - يَدْنَى - دَنًى	ح ي ي - حَيِيَ - يَحْيَى - حَيَاةً		ع م ل - عَمِلَ - يَعْمَلُ - عَمَلًا
لَعِبٌ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةُ	إِنَّمَا	أَعْمَٰلَكُمْ ٣٥
(is) play	(of) the world	the life	Only	(of) your deeds.
your deeds go to waste. This worldly life is no more than play				

عطف - مضارع مجزوم - فاعل	مضارع مجزوم - فعل الشرط - فاعل	استئنافية - حرف شرط	عطف - معطوف على «لعب»
و ق ي - اِتَّقَى - يَتَّقِي - اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ل ه و - لَهَا - يَلْهُو - لَهْوًا
وَتَتَّقُوا۟	تُؤْمِنُوا۟	وَإِن	وَلَهْوٌ ج
and fear (Allah)	you believe	And if	and amusement.
and amusement. But if you are faithful and mindful 'of Allah',			

مضارع مجزوم «هو» - مفعول به أول	عطف - نافية	مفعول به ثانٍ - مضاف - مضاف إليه	مضارع مجزوم «هو» - مفعول به - جواب الشرط
س أ ل - سَأَلَ - يَسْأَلُ - سُؤَالًا		أ ج ر - أَجَرَ - يَأْجُرُ - أَجْرًا	أ ت ي - آتَى - يُؤْتِي - إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
يَسْـَٔلْكُمْ	وَلَا	أُجُورَكُمْ	يُؤْتِكُمْ
will ask you	and not	your rewards	He will give you
He will grant you your 'full' reward, and will not ask you			

مضارع مجزوم «هو» - فعل الشرط - مفعول به أول - مفعول به ثانٍ	حرف شرط	مفعول به ثانٍ - مضاف - مضاف إليه
س أ ل - سَأَلَ - يَسْأَلُ - سُؤَالًا		م و ل
يَسْـَٔلْكُمُوهَا	إِن	أَمْوَٰلَكُمْ ٣٦
He were to ask you for it	If	(for) your wealth.
'to donate all' your wealth. If He were to do so		

عطف - مضارع مجزوم «هو»	مضارع مجزوم - فاعل - جواب الشرط	عطف - مضارع مجزوم «هو» - مفعول به
خ ر ج - أَخْرَجَ - يُخْرِجُ - إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	ب خ ل - بَخِلَ - يَبْخَلُ - بُخْلًا	ح ف ي - أَحْفَى - يُحْفِي - إِحْفَاءً «إِفْعَالٌ»
وَيُخْرِجْ	تَبْخَلُوا۟	فَيُحْفِكُمْ
and He will bring forth	you will withhold	and press you,
and pressure you, you would withhold and He would bring out		

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	تنبيه-إشارة-خبر	تنبيه-مبتدأ	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً			ضغن-ضَغِنَ-يَضْغَنُ-ضَغْنًا
تُدْعَوْنَ	هَٰٓؤُلَآءِ	هَٰٓأَنتُمْ	أَضْغَٰنَكُمْ ٣٧
called	these,	Here you are -	your hatred.

your resentment. Here you are, being invited

عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		تعليل-مضارع منصوب-فاعل
	أ ل ه	سبل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا		نفق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)
فَمِنكُم	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	لِتُنفِقُوا۟
but among you	(of) Allah -	(the) way	in	to spend

to donate 'a little' in the cause of Allah.

مضارع مجزوم(هو)-فعل الشرط	استئنافية-اسم شرط-مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول	مبتدأ مؤخر-موصول
بخل-بَخِلَ-يَبْخَلُ-بُخْلًا		بخل-بَخِلَ-يَبْخَلُ-بُخْلًا	
يَبْخَلْ	وَمَن	يَبْخَلُ ۖ	مَّن
withholds,	and whoever	withhold,	(are some) who

Still some of you withhold. And whoever does so,

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو)-جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-كافة مكفوفة
نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		بخل-بَخِلَ-يَبْخَلُ-بُخْلًا	
نَّفْسِهِۦ ۚ	عَن	يَبْخَلُ	فَإِنَّمَا
himself.	from	he withholds	then only

it is only to their own loss.

عطف-حرف شرط	خبر	عطف-مبتدأ	خبر	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة
	فقر-فَقَرَ-يَفْقُرُ-فَقْرًا		غني-غَنِيَ-يَغْنَى-غِنًى	أ ل ه
وَإِن	ٱلْفُقَرَآءُ ۚ	وَأَنتُمُ	ٱلْغَنِيُّ	وَٱللَّهُ
And if	(are) the needy.	while you	(is) Free of need,	But Allah

For Allah is the Self-Sufficient, whereas you stand in need 'of Him'.

نعت-مضاف-مضاف إليه	مفعول به	مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط	مضارع مجزوم-فعل الشرط-فاعل
غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	بدل-اِسْتَبْدَلَ-يَسْتَبْدِلُ-اِسْتِبْدَالًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)
غَيْرَكُمْ	قَوْمًا	يَسْتَبْدِلْ	تَتَوَلَّوْا۟
other than you,	(with) a people	He will replace (you)	you turn away

If you 'still' turn away, He will replace you with another people.

عطف	نافية	مضارع ناقص-اسم(يكونوا)	خبر(يكونوا)-مضاف-مضاف إليه
		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا
ثُمَّ	لَا	يَكُونُوٓا	أَمْثَٰلَكُم ٣٨
then	not	they will be	(the) likes of you.

And they will not be like you.

سُورَةُ الفَتْحِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

توكيد ونصب-اسم(إن)	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	مفعول مطلق	نعت
	ف ت ح-فَتَحَ-يَفْتَحُ-فَتْحًا		ف ت ح-فَتَحَ-يَفْتَحُ-فَتْحًا	ب ي ن-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
إِنَّا	فَتَحْنَا	لَكَ	فَتْحًا	مُّبِينًا ١
Indeed,	We have given victory,	to you	a victory	clear.

Indeed, We have granted you a clear triumph 'O Prophet'

تعليل-مضارع منصوب	جار-مجرور	فاعل	موصول-مفعول به	ماضٍ(هو)-صلة الموصول
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا		أ ل ه		ق د م-تَقَدَّمَ-يَتَقَدَّمُ-تَقَدُّمًا(تَفَعُّلٌ)
لِّيَغْفِرَ	لَكَ	ٱللَّهُ	مَا	تَقَدَّمَ
That may forgive	for you	Allah	what	preceded

so that Allah may forgive you for your past and

جار-مجرور(حال)-مضاف-مضاف إليه		عطف-موصول	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	عطف-مضارع منصوب(هو)
	ذ ن ب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا		أ خ ر-تَأَخَّرَ-يَتَأَخَّرُ-تَأَخُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ت م م-أَتَمَّ-يُتِمُّ-إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)
مِن	ذَنۢبِكَ	وَمَا	تَأَخَّرَ	وَيُتِمَّ
of	your sins	and what	will follow	and complete

future shortcomings, perfect

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-مضارع منصوب(هو)-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ن ع م-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً		ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ص ر ط
نِعْمَتَهُۥ	عَلَيْكَ	وَيَهْدِيَكَ	صِرَٰطًا
His favor	upon you	and guide you	(to) a Path
His favour upon you, guide you along the			

نعت	عطف-مضارع منصوب-مفعول به	فاعل-لفظ الجلالة	مفعول مطلق
ق و م-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا	أ ل ه	ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا
مُّسْتَقِيمًا ۝٢	وَيَنصُرَكَ	ٱللَّهُ	نَصْرًا
Straight,	And Allah may help you		(with) a help
Straight Path, and so that Allah will help you			

نعت	مبتدأ	موصول-خبر	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	مفعول به
ع ز ز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا			ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	س ك ن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا
عَزِيزًا ۝٣	هُوَ	ٱلَّذِىٓ	أَنزَلَ	ٱلسَّكِينَةَ
mighty.	He	(is) the One Who	sent down	[the] tranquility
tremendously. He is the One Who sent down serenity				

جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه	تعليل-مضارع منصوب-فاعل
	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ز ي د-اِزْدَادَ-يَزْدَادُ-اِزْدِيَادًا(اِفْتِعَالٌ)
فِى	قُلُوبِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	لِيَزْدَادُوٓا۟
in(to)	(the) hearts	(of) the believers	that they may increase
upon the hearts of the believers so that they may increase			

تمييز	ظرف(نعت)	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
إِيمَٰنًا	مَّعَ	إِيمَٰنِهِمْ ۗ	وَلِلَّهِ
(in) faith	with	their faith.	And for Allah
even more in their faith. To Allah 'alone' belong			

مبتدأ مؤخر-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على(السموات)	استئنافية-ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة-اسم(كان)
ج ن د	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أ ر ض	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ل ه
جُنُودُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ
(are the) hosts	(of) the heavens	and the earth,	and Allah	
the forces of the heavens and the earth.				

مفعول به أول	تعليل-مضارع منصوب«هو»	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	لِّيُدْخِلَ	حَكِيمًا ٤	عَلِيمًا
the believing men	That He may admit	All-Wise.	(is) All-Knower,

And Allah is All-Knowing, All-Wise. So He may admit believing men

جار-مجرور«حال»-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	عطف-معطوف على«المؤمنين»
تحت		جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرْيَانًا	جنن	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٍ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
underneath them	from	flow	(to) Gardens	and the believing women

and women into Gardens under which

جار-مجرور	عطف-مضارع منصوب«هو»	جار-مجرور	حال	فاعل
	كفر-كَفَّرَ-يُكَفِّرُ-تَكْفِيرًا«تَفْعِيلٌ»		خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
عَنْهُمْ	وَيُكَفِّرَ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
from them	and (to) remove	therein,	(to) abide forever	the rivers

rivers flow—to stay there forever—and absolve them

خبر«كان»	لفظ الجلالة-مضاف إليه	ظرف	إشارة	اعتراضية-ماضٍ ناقص	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
فوز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا	أله	عند	اسم«كان»	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا
فَوْزًا	ٱللَّهِ	عِندَ	ذَٰلِكَ	وَكَانَ	سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ
a success	Allah	with	that	and is	their misdeeds,

of their sins. And that is a supreme achievement in the sight of Allah.

مفعول به	عطف-مضارع منصوب«هو»	نعت
نفق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
ٱلْمُنَٰفِقِينَ	وَيُعَذِّبَ	عَظِيمًا ٥
the hypocrite men	And He (may) punish	great.

Also 'so that' He may punish hypocrite men

عطف-معطوف على«المنافقين»	عطف-معطوف على«المنافقين»	عطف-معطوف على«المنافقين»
شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	شرك-أَشْرَكَ-يُشْرِكُ-إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	نفق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَٱلْمُشْرِكَٰتِ	وَٱلْمُشْرِكِينَ	وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ
and the polytheist women,	and the polytheist men	and the hypocrite women

and women and polytheistic men and women,

جار-مجرور(خبر مقدم)	مضاف إليه	مفعول مطلق-مضاف	جار-مجرور-لفظ الجلالة	نعت
	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	أله	ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا
عَلَيۡهِمۡ	ٱلسَّوۡءِۚ	ظَنَّ	بِٱللَّهِ	ٱلظَّآنِّينَ
Upon them	evil.	an assumption	about Allah	who assume

who harbour evil thoughts of Allah.

جار-مجرور	فاعل-لفظ الجلالة	عطف-ماضٍ	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف
	أله	غضب-غَضِبَ-يَغْضَبُ-غَضْبًا	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	دور-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا
عَلَيۡهِمۡ	ٱللَّهُ	وَغَضِبَ	ٱلسَّوۡءِۖ	دَآئِرَةُ
upon them	and Allah's wrath (is)		(of) evil,	(is) a turn

May ill-fate befall them! Allah is displeased with them.

استئنافية-ماضٍ الذم(هي)	مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ(هو)	عطف-ماضٍ(هو)
سوأ-سَاءَ			عدد-أَعَدَّ-يُعِدُّ-إِعْدَادًا(إفعال)	لعن-لَعَنَ-يَلْعَنُ-لَعْنًا
وَسَآءَتۡ	جَهَنَّمَۖ	لَهُمۡ	وَأَعَدَّ	وَلَعَنَهُمۡ
and evil	Hell,	for them	and prepared	and He has cursed them

He has condemned them and prepared for them Hell. What an evil

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف	عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)	تمييز
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	جند	أله	صير-صَارَ-يَصِيرُ-مَصِيرًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	جُنُودُ	وَلِلَّهِ	مَصِيرًا ٦
(of) the heavens	(are the) hosts	And for Allah	(is the) destination.

destination! To Allah 'alone' belong the forces of the heavens

خبر(كان)أول	لفظ الجلالة-اسم(كان)	استئنافية-ماضٍ ناقص	عطف-معطوف على(السموات)
عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	أله	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أرض
عَزِيزًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	وَٱلۡأَرۡضِۚ
(is) All-Mighty,	and Allah		and the earth.

and the earth. And Allah is Almighty,

حال	ماضٍ-فاعل-مفعول به خبر(إن)	توكيد ونصب-اسم(إن)	خبر(كان)ثانٍ
شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إفعال)		حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا
شَٰهِدٗا	أَرۡسَلۡنَٰكَ	إِنَّآ	حَكِيمًا ٧
(as) a witness	[We] have sent you	Indeed, We	All-Wise.

All-Wise. Indeed, 'O Prophet,' We have sent you as a witness,

عطف-معطوف على «شاهدًا»	عطف-معطوف على «شاهدًا»	تعليل-مضارع منصوب-فاعل
ب ش ر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ن ذ ر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
وَمُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا ٨	لِّتُؤْمِنُوا
and (as) a bearer of glad tidings	and (as) a warner,	That you may believe

a deliverer of good news, and a warner, so that you 'believers' may have faith

جار-مجرور-لفظ الجلالة	عطف-معطوف على «لفظ الجلالة»-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على «تؤمنوا»-فاعل-مفعول به
أ ل ه	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ع ز ر-عَزَّرَ-يُعَزِّرُ-تَعْزِيرًا «تَفْعِيلٌ»
بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	وَتُعَزِّرُوهُ
in Allah	and His Messenger	and (may) honor him

in Allah and His Messenger, support

عطف-معطوف على «تؤمنوا»-فاعل-مفعول به	عطف-معطوف على «تؤمنوا»-فاعل-مفعول به	ظرف زمان
و ق ر-وَقَّرَ-يُوَقِّرُ-تَوْقِيرًا «تَفْعِيلٌ»	س ب ح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»	ب ك ر-بَكَرَ-يَبْكُرُ-بُكُورًا
وَتُوَقِّرُوهُ ج	وَتُسَبِّحُوهُ	بُكْرَةً
and respect him	and glorify Him	morning

and honour him, and glorify Allah morning

عطف-معطوف على «بكرة»	توكيد ونصب	اسم «إن»-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به
أ ص ل-أَصِلَ-يَأْصَلُ-أَصَلًا			ب ي ع-بَايَعَ-يُبَايِعُ-مُبَايَعَةً «مُفَاعَلَةٌ»
وَأَصِيلًا ٩	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يُبَايِعُونَكَ
and evening.	Indeed,	those who	pledge allegiance to you

and evening. Surely those who pledge allegiance to you

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع-فاعل-خبر «من»	لفظ الجلالة-مفعول به	مبتدأ-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه
	ب ي ع-بَايَعَ-يُبَايِعُ-مُبَايَعَةً «مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه		أ ل ه
إِنَّمَا	يُبَايِعُونَ	ٱللَّهَ	يَدُ	ٱللَّهِ
only	they pledge allegiance	(to) Allah.	(The) Hand	(of) Allah

'O Prophet' are actually pledging allegiance to Allah.

ظرف مكان «خبر»	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف-مبتدأ-اسم شرط	ماضٍ «هو»-فعل الشرط
ف و ق-فَاقَ-يَفُوقُ-فَوْقًا	ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا		ن ك ث-نَكَثَ-يَنْكُثُ-نَكْثًا
فَوْقَ	أَيْدِيهِمْ	فَمَن	نَّكَثَ
(is) over	their hands.	Then whoever	breaks (his oath)

Allah’s Hand is over theirs.

عطف-اسم شرط	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو)-جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-كافة مكفوفة
مبتدأ	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		ن ك ث-نَكَثَ-يَنْكُثُ-نَكْثًا	
وَمَن	نَفْسِهِۦ	عَلَىٰ	يَنكُثُ	فَإِنَّمَا
and whoever	himself,	against	he breaks	then only
Whoever breaks their pledge, it will only be to their own loss. And whoever				

مفعول به-لفظ الجلالة	جار-مجرور	ماضٍ (هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	ماضٍ (هو)-فعل الشرط
أ ل ه		ع ه د-عَاهَدَ-يُعَاهِدُ-مُعَاهَدَةً		و ف ي-أَوْفَى-يُوفِي-إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	عَلَيْهُ	عَٰهَدَ	بِمَا	أَوْفَىٰ
he has covenanted with Allah,			what	fulfils
fulfils their pledge to Allah,				

استقبال-مضارع مرفوع	نعت	مفعول به ثانٍ	وج ش-استقبال-مضارع مرفوع (هو)-مفعول به-جواب الشرط
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ع ظ م-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	أ ج ر	أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
سَيَقُولُ	عَظِيمًا ۝١٠	أَجْرًا	فَسَيُؤْتِيهِ
Will say	great.	a reward	soon He will give him
He will grant them a great reward. The nomadic Arabs,			

ماضٍ-مفعول به	جار-مجرور (حال)		فاعل	جار-مجرور
ش غ ل-شَغَلَ-يَشْغَلُ-شَغْلًا	ع ر ب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرْبًا		خ ل ف-خَلَّفَ-يُخَلِّفُ-تَخْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)	
شَغَلَتْنَآ	ٱلْأَعْرَابِ	مِنَ	ٱلْمُخَلَّفُونَ	لَكَ
“Kept us busy	the Bedouins,	of	those who remained behind	to you
who stayed behind, will say to you 'O Prophet',				

جار-مجرور	عطف-أمر (أنت)	عطف-معطوف على (أموالنا)	فاعل-مضاف-مضاف إليه
	غ ف ر-اِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ه ل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	م و ل
لَنَا ۚ	فَٱسْتَغْفِرْ	وَأَهْلُونَا	أَمْوَٰلُنَا
for us.”	so ask forgiveness	and our families,	our properties
“We were preoccupied with our wealth and families, so ask for forgiveness for us.”			

جار-مجرور (خبر ليس)-مضاف إليه		ماضٍ جامد (هو)	موصول	جار-مجرور (حال)-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع-فاعل
ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		صلة الموصول	مفعول به	ل س ن-لَسِنَ-يَلْسَنُ-لَسَنًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
قُلُوبِهِمْ ۚ	فِى	لَيْسَ	مَّا	بِأَلْسِنَتِهِم	يَقُولُونَ
their hearts.	in	is not	what	with their tongues	They say
They say with their tongues what is not in their hearts.					

أمر(أنت)	واقعة فى جواب الشرط-مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)-خبر	جار-مجرور	جار-مجرور-لفظ الجلالة	
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	جملة جواب الشرط	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مِلْكًا			أ ل ه
قُلْ	فَمَن	يَمْلِكُ	لَكُم	مِّنَ	ٱللَّهِ
Say,	"Then who	has power	for you	against	Allah
Say, "Who then can stand between you and Allah					

مفعول به	حرف شرط	ماضٍ(هو)	جار-مجرور	مفعول به	عطف
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		ضرر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا	
شَيْـًٔا	إِنْ	أَرَادَ	بِكُمْ	ضَرًّا	أَوْ
(in) anything,	if	He intends	for you	harm	or
in any way, if He intends harm or					

ماضٍ(هو)	جار-مجرور	مفعول به	إضراب	ماضٍ ناقص	اسم(كان)-لفظ الجلالة
رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		نفع-نَفَعَ-يَنْفَعُ-نَفْعًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ل ه
أَرَادَ	بِكُمْ	نَفْعًۢا	بَلْ	كَانَ	ٱللَّهُ
He intends	for you	a benefit?	Nay,	is	Allah
benefit for you? In fact, Allah is					

جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل	خبر(كان)	إضراب	ماضٍ-فاعل	مخففة من الثقيلة
مصدرى	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	خبر-خَبَرَ-يَخْبُرُ-خَبْرًا		ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	
بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرًۢا ﴿١١﴾	بَلْ	ظَنَنتُمْ	أَن
of what	you do	All-Aware.	Nay,	you thought	that
All-Aware of what you do. The truth is: you thought that					

نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب	فاعل	عطف-معطوف على(الرسول)
	قلب-اِنْقَلَبَ-يَنْقَلِبُ-اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لَّن	يَنقَلِبَ	ٱلرَّسُولُ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
(would) never	return	the Messenger	and the believers
the Messenger and the believers would never return			

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ظرف زمان	عطف-ماضٍ للمجهول	إشارة-نائب فاعل	جار-
	أهل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	أبد-أَبَدَ-يَأْبِدُ-أُبُودًا	زين-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)		
إِلَىٰٓ	أَهْلِيهِمْ	أَبَدًا	وَزُيِّنَ	ذَٰلِكَ	فِى
to	their families	ever,	that was made fair-seeming		in
to their families again. And that was made appealing in					

عطف-ماضٍ ناقص-اسم((كان))	مضاف إليه	مفعول مطلق-مضاف	عطف-ماضٍ-فاعل	مجرور-مضاف-مضاف إليه-
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	سوأ-سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا
وَكُنتُمْ	ٱلسَّوْءِ	ظَنَّ	وَظَنَنتُمْ	قُلُوبِكُمْ
and you became	evil,	an assumption	And you assumed	your hearts.
your hearts. You harboured evil thoughts 'about Allah', and 'so'				

مضارع مجزوم((هو))-فعل الشرط	نفي وجزم وقلب	استئنافية-اسم شرط-مبتدأ	نعت	خبر((كان))
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			بور-بَارَ-يَبُورُ-بَوْرًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا
يُؤْمِن	لَّمْ	وَمَن	بُورًا ١٢	قَوْمًا
(has) not believed		And whoever	ruined.”	a people
became a doomed people.” And whoever does not believe				

واقعة في جواب الشرط-توكيد ونصب-اسم((إن))	عطف-معطوف على لفظ الجلالة-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور
	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ ل ه
فَإِنَّآ	وَرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ
then indeed, We	and His Messenger	in Allah
in Allah and His Messenger, then		

عطف-جار-مجرور((خبر مقدم))	مفعول به-خبر((إن))	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-جواب الشرط
أ ل ه	سعر-سَعَرَ-يَسْعَرُ-سَعْرًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	عتد-أَعْتَدَ-يُعْتِدُ-إِعْتَادًا((إِفْعَالٌ))
وَلِلَّهِ	سَعِيرًا ١٣	لِلْكَٰفِرِينَ	أَعْتَدْنَا
And for Allah	a Blazing Fire.	for the disbelievers	[We] have prepared
We surely have prepared for the disbelievers a blazing Fire. To Allah 'alone'			

جار-مجرور-موصول	مضارع مرفوع((هو))	عطف-معطوف على((السموات))	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف
	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا
لِمَن	يَغْفِرُ	وَٱلْأَرْضِ ج	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
whom	He forgives	and the earth.	(of) the heavens	(is the) kingdom
belongs the kingdom of the heavens and the earth. He forgives				

عطف	مضارع مرفوع((هو))-صلة الموصول	موصول	عطف-مضارع مرفوع((هو))	مضارع مرفوع((هو))-صلة الموصول
ماضٍ ناقص	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	مفعول به	عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
وَكَانَ	يَشَآءُ ج	مَن	وَيُعَذِّبُ	يَشَآءُ
And is	He wills.	whom	and punishes	He wills
whoever He wills, and punishes whoever He wills. And				

لفظ الجلالة-اسم «كان»	خبر «كان» أول	خبر «كان» ثانٍ	استقبال-مضارع مرفوع
أ ل ه	غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱللَّهُ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ﴿١٤﴾	سَيَقُولُ
Allah	Oft-Forgiving,	Most Merciful.	Will say

Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

فاعل	ظرف زمان معنى الشرط	ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	جار-
خ ل ف-خَلَّفَ-يُخَلِّفُ-تَخْلِيفًا «تَفْعِيلٌ»		ط ل ق-اِنْطَلَقَ-يَنْطَلِقُ-اِنْطِلَاقًا «اِنْفِعَالٌ»	
ٱلْمُخَلَّفُونَ	إِذَا	ٱنطَلَقْتُمْ	إِلَىٰ
those who remained behind	when	you set forth	towards

Those who stayed behind will say, when you 'believers' set out to take

-مجرور	تعليل-مضارع منصوب-فاعل-مفعول به	أمر-فاعل-مفعول به	مضارع مجزوم «نحن»-مفعول به
غ ن م-غَنِمَ-يَغْنَمُ-غُنْمًا	أ خ ذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	و ذ ر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»
مَغَانِمَ	لِتَأْخُذُوهَا	ذَرُونَا	نَتَّبِعْكُمْ ۖ
(the) spoils of war	to take it,	"Allow us	(to) follow you."

the spoils of war, "Let us accompany you."

مضارع مرفوع-فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب-فاعل	مفعول به-مضاف
ر و د-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»		ب د ل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا «تَفْعِيلٌ»	ك ل م-كَلَّمَ-يُكَلِّمُ-كَلْمًا
يُرِيدُونَ	أَن	يُبَدِّلُوا۟	كَلَـٰمَ
They wish	to	change	(the) Words

They wish to change Allah's promise. Say, 'O Prophet,'

لفظ الجلالة-مضاف إليه	أمر «أنت»	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب-فاعل-مفعول به	تشبيه وجر-إشارة
أ ل ه	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	
ٱللَّهِ ۚ	قُل	لَّن	تَتَّبِعُونَا	كَذَٰلِكُمْ
(of) Allah.	Say,	"Never	will you follow us.	Thus

"You will not accompany us. This is what

ماضٍ	لفظ الجلالة-فاعل	جار-مجرور-ظرف زمان		و ج ش-استقبال-مضارع مرفوع-فاعل-جواب الشرط
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ل ه		ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
قَالَ	ٱللَّهُ	مِن	قَبْلُ	فَسَيَقُولُونَ
Allah said		before."		Then they will say,

Allah has said before." They will then say,

استثناء	مضارع مرفوع-فاعل	نافية	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	إضراب	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	إضراب
	ف ق ه-فَقَهَ-يَفْقَهُ-فَقْهًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ح س د-حَسَدَ-يَحْسُدُ-حَسْدًا	
إِلَّا	يَفْقَهُونَ	لَا	كَانُوا۟	بَلْ	تَحْسُدُونَنَا	بَلْ
except	understanding	not	they were	Nay,	you envy us.”	“Nay,

“In fact, you are driven by jealousy against us!” The truth is: they can

جار-مجرور(حال)		جار-مجرور	أمر(أنت)	مفعول به
ع ر ب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرْبًا		خ ل ف-خَلَفَ-يُخَلِّفُ-تَخْلِيفًا(تَفْعِيلٌ)	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ق ل ل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً
ٱلْأَعْرَابِ	مِنَ	لِّلْمُخَلَّفِينَ	قُل	قَلِيلًا ﴿١٥﴾
the Bedouins,	of	to those who remained behind	Say	a little.

hardly comprehend. Say to nomadic Arabs, who stayed behind,

مضاف إليه	نعت-مضاف	جار-مجرور		استقبال-مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل
ب أ س-بَئِسَ-يَبْأَسُ-بَأْسًا	أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً
بَأْسٍ	أُو۟لِى	قَوْمٍ	إِلَىٰ	سَتُدْعَوْنَ
possessors of military might		a people,	to	“You will be called

“You will be called 'to fight' against a people of

عطف-حرف شرط	مضارع مرفوع-فاعل	عطف	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	نعت
	س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)		ق ت ل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا
فَإِن	يُسْلِمُونَ	أَوْ	تُقَـٰتِلُونَهُمْ	شَدِيدٍ
Then if	they will submit.	or	you will fight them,	great;

great might, who you will fight unless they submit. If

مفعول به ثانٍ	فاعل-لفظ الجلالة	مضارع مجزوم-مفعول به-جواب الشرط	مضارع مجزوم-فعل الشرط-فاعل
أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا	أ ل ه	أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ط و ع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)
أَجْرًا	ٱللَّهُ	يُؤْتِكُمُ	تُطِيعُوا۟
a reward	Allah will give you		you obey,

you then obey, Allah will grant you a fine reward.

ماضٍ-فاعل	جر-مصدری	مضارع مجزوم-فعل الشرط-فاعل	عطف-حرف شرط	نعت
و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)		و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)		ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا
تَوَلَّيْتُم	كَمَا	تَتَوَلَّوْا۟	وَإِن	حَسَنًا
you turned away	as	you turn away	but if	good;

But if you turn away as you did before,

مفعول مطلق	مضارع مجزوم«هو»-مفعول به-جواب الشرط	جار-مجرور-ظرف	
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عذبًا	عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا«تَفْعِيل»	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	
عَذَابًا	يُعَذِّبْكُمْ	قَبْلُ	مِّن
(with) a punishment	He will punish you	before,	
He will inflict upon you a			

جر	عطف-زائدة نافية	اسم«ليس»	جار-مجرور«خبر ليس»		ماضٍ جامد	نعت
		حرج-حَرِجَ-يَحْرَجُ-حَرَجًا	عمي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمْيًا		ليس	ألم-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا
عَلَى	وَلَا	حَرَجٌ	ٱلْأَعْمَىٰ	عَلَى	لَّيْسَ	أَلِيمًا ١٦
on	and not	any blame	the blind	upon	Not is	painful.”
painful punishment.” There is no blame on the blind,						

معطوف على«حرج»	معطوف على«الأعمى»	جر	عطف-زائدة نافية	معطوف على«حرج»	معطوف على«الأعمى»
حرج-حَرِجَ-يَحْرَجُ-حَرَجًا	مرض-مَرِضَ-يَمْرَضُ-مَرَضًا			حرج-حَرِجَ-يَحْرَجُ-حَرَجًا	عرج-عَرِجَ-يَعْرَجُ-عَرَجًا
حَرَجٌ	ٱلْمَرِيضِ	عَلَى	وَلَا	حَرَجٌ	ٱلْأَعْرَجِ
any blame.	the sick	on	and not	any blame	the lame
or the disabled, or the sick 'for staying behind'.					

عطف-معطوف على«لفظ الجلالة»-مضاف-مضاف إليه	مفعول به-لفظ الجلالة	مضارع مجزوم«هو»-فعل الشرط	عطف-اسم شرط
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أله	طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَال»	مبتدأ
وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يُطِعِ	وَمَن
and His Messenger,	Allah	obeys	And whoever
And whoever obeys Allah and His Messenger			

جار-مجرور-حال-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزم«هو»-مفعول به-جواب الشرط
تحت		جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرْيَانًا	جنن	دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا«إِفْعَال»
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٍ	يُدْخِلْهُ
underneath them	from	flow	(to) Gardens	He will admit him
will be admitted by Him into Gardens				

مضارع مجزوم«هو»-مفعول به-جواب الشرط	مضارع مجزوم«هو»-فعل الشرط	عطف-اسم شرط-مبتدأ	فاعل
عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا«تَفْعِيل»	ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»		نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
يُعَذِّبْهُ	يَتَوَلَّ	وَمَن	ٱلْأَنْهَٰرُ
He will punish him	turns away,	but whoever	the rivers,
under which rivers flow. But whoever turns away will be subjected by Him			

فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ	واقعة في جواب للقسم-تحقيق	نعت	مفعول مطلق
أ ل ه	ر ض و-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى		أ ل م-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
ٱللَّهُ	رَضِيَ	لَّقَدْ	أَلِيمًا ﴿١٧﴾	عَذَابًا
Allah was pleased		Certainly	painful.	(with) a punishment

to a painful punishment. Indeed, Allah was pleased

ظرف مكان	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	ظرف زمان	جار-مجرور	
ت ح ت	ب ي ع-بَايَعَ-يُبَايِعُ-مُبَايَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
تَحْتَ	يُبَايِعُونَكَ	إِذْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَنِ
under	they pledged allegiance to you	when	the believers	with

with the believers when they pledged allegiance to you 'O Prophet' under

جار-مجرور«صلة الموصول»-مضاف-مضاف إليه		موصول-مفعول به	عطف-ماضٍ«هو»	مضاف إليه
ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا			ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ش ج ر-شَجَرَ-يَشْجُرُ-شَجْرًا
قُلُوبِهِمْ	فِي	مَا	فَعَلِمَ	ٱلشَّجَرَةِ
their hearts,	(was) in	what	and He knew	the tree,

the tree. He knew what was in their hearts,

عطف-ماضٍ«هو»-مفعول به	جار-مجرور	مفعول به	عطف-ماضٍ«هو»
ث و ب-أَثَابَ-يُثِيبُ-إِثَابَةً«إِفْعَالٌ»		س ك ن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا	ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
وَأَثَٰبَهُمْ	عَلَيْهِمْ	ٱلسَّكِينَةَ	فَأَنزَلَ
and rewarded them	upon them	the tranquility	so He sent down

so He sent down serenity upon them and rewarded them

نعت	عطف-معطوف على«فتحًا»	نعت	مفعول به ثانٍ
ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	غ ن م-غَنِمَ-يَغْنَمُ-غُنْمًا	ق ر ب-قَرُبَ-يَقْرُبُ-قُرْبًا	ف ت ح-فَتَحَ-يَفْتَحُ-فَتْحًا
كَثِيرَةً	وَمَغَانِمَ	قَرِيبًا ﴿١٨﴾	فَتْحًا
much	And spoils of war	near,	(with) a victory

with a victory at hand, and many spoils of war

خبر«كان»أول	لفظ الجلالة-اسم«كان»	استئنافية-ماضٍ ناقص	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به
ع ز ز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا	أ ل ه	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ خ ذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
عَزِيزًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	يَأْخُذُونَهَا
All-Mighty,	Allah	and is	that they will take;

they will gain. For Allah is Almighty,

نعت	مفعول به ثانٍ	فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ-مفعول به	خبر«كان»ثانٍ
كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	غنم-غَنِمَ-يَغْنَمُ-غَنْمًا	أله	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا
كَثِيرَةً	مَغَانِمَ	ٱللَّهُ	وَعَدَكُمُ	حَكِيمًا ١٩
much	spoils of war	Allah has promised you		All-Wise.

All-Wise. Allah has promised you 'believers' abundant spoils, which

عطف-ماضٍ«هو»	إشارة-مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به
كفف-كَفَّ-يَكُفُّ-كَفًّا			عجل-عَجَّلَ-يُعَجِّلُ-تَعْجِيلًا«تَفْعِيلٌ»	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
وَكَفَّ	هَٰذِهِۦ	لَكُمْ	فَعَجَّلَ	تَأْخُذُونَهَا
and has withheld	this	for you	and He has hastened	that you will take it,

you will gain, so He hastened this 'truce' for you. And He has held people's

خبر«تكون»	عطف-تعليل وجر-ماضٍ ناقص«هي»	جار-مجرور	مضاف إليه	مفعول به-مضاف
أيي	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا
ءَايَةً	وَلِتَكُونَ	عَنكُمْ	ٱلنَّاسِ	أَيْدِيَ
a sign	that it may be	from you -	(of) the people	(the) hands

hands back from 'harming' you, so it may be a sign

مفعول به ثانٍ	عطف-مضارع منصوب«هو»-مفعول به	جار-مجرور«نعت»
صرط	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
صِرَٰطًا	وَيَهْدِيَكُمْ	لِّلْمُؤْمِنِينَ
(to the) Path	and He may guide you	for the believers

for the believers, and so He may guide you along the

جار-مجرور	مضارع مجزوم-فاعل	نفي وجزم وقلب	عطف-مفعول به	نعت
	قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا		أخر	قوم-اِسْتَقَامَ-يَسْتَقِيمُ-اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
عَلَيْهَا	تَقْدِرُوا۟	لَمْ	وَأُخْرَىٰ	مُّسْتَقِيمًا ٢٠
over them	you had power	not	And others,	Straight.

Straight Path. And 'there are' other gains which are beyond your reach

اسم«كان»-لفظ الجلالة	استئنافية-ماضٍ ناقص	جار-مجرور	فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق
أله	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أله	حوط-أَحَاطَ-يُحِيطُ-إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهُ	وَكَانَ	بِهَا ج	ٱللَّهُ	أَحَاطَ	قَدْ
Allah	and is	them,	Allah encompassed		surely

that Allah is keeping in store 'for you'. For Allah

جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	خبر (كان)	استئنافية- حرف شرط
	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	
عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرًا ﴿٢١﴾	وَلَوْ
over	all	things	All-Powerful.	And if,
is Most Capable of everything. If				

ماضٍ- مفعول به	موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل
قتل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ولي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
قَٰتَلَكُمُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	لَوَلَّوُا۟
fight you,	those who	disbelieve,	surely they would turn
the disbelievers were to fight you, they would certainly			

مفعول به	عطف	نافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	عطف- زائدة نافية
دبر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا			وجد- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ولي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	
ٱلْأَدْبَٰرَ	ثُمَّ	لَا	يَجِدُونَ	وَلِيًّا	وَلَا
the backs.	Then	not	they would find	any protector	and not
flee. Then they would never find any protector					

معطوف على (وليًا)	مفعول مطلق- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	موصول	تحقيق	ماضٍ (هي)- صلة الموصول
نصر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	سنن- سَنَّ- يَسُنُّ- سَنًّا	أ ل ه	نعت		خلو- خَلَا- يَخْلُو- خُلُوًّا
نَصِيرًا ﴿٢٢﴾	سُنَّةَ	ٱللَّهِ	ٱلَّتِي	قَدْ	خَلَتْ
any helper.	(The established) way	(of) Allah	which	passed away	
or helper. 'This is' Allah's way, already long established					

جار- مجرور- ظرف		عطف- نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب (أنت)	جار- مجرور- مضاف
	قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		وجد- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	سنن- سَنَّ- يَسُنُّ- سَنًّا
مِن	قَبْلُ	وَلَن	تَجِدَ	لِسُنَّةِ
before,		and never	you will find	in (the) way
'in the past'. And you will find no				

مضاف إليه- لفظ الجلالة	مفعول به	استئنافية- مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ (هو)
أ ل ه	بدل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)			كفف- كَفَّ- يَكُفُّ- كَفًّا
ٱللَّهِ	تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِي	كَفَّ
of Allah	any change.	And He	(is) the One Who	withheld
change in Allah's way. He is the One Who held back				

مضاف إليه	جار-مجرور(حال)-مضاف	جار-مجرور	عطف-معطوف على(أيديهم)	جار-مجرور	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
	ب ط ن-بَطَنَ-يَبْطُنُ-بَطْنًا		ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا		ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا
مَكَّةَ	بِبَطْنِ	عَنْهُم	وَأَيْدِيَكُم	عَنكُمْ	أَيْدِيَهُمْ
Makkah,	within	from them	and your hands	from you	their hands

their hands from you and your hands from them in the valley of 'Hudaibiyah, near' Mecca,

عطف-ماضٍ ناقص	جار-مجرور	ماضٍ(هو)-مفعول به	مصدري	جار-مجرور	
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ظ ف ر-أَظْفَرَ-يُظْفِرُ-إِظْفَارًا(إفْعَالٌ)		ب ع د	
وَكَانَ	عَلَيْهِمْ	أَظْفَرَكُمْ	أَنْ	بَعْدِ	مِنْ
And is	over them.	He gave you victory	that	after	

after giving you the upper hand over 'a group of ' them. And Allah

مبتدأ	خبر(كان)	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	اسم(كان)-لفظ الجلالة
	ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		أ ل ه
هُم	بَصِيرًا ﴿٢٤﴾	تَعْمَلُونَ	بِمَا	ٱللَّهُ
They	All-Seer.	you do	of what	Allah

is All-Seeing of what you do. They

جار-مجرور		عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-خبر
س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا		ص د د-صَدَّ-يَصُدُّ-صُدُودًا	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
ٱلْمَسْجِدِ	عَنِ	وَصَدُّوكُمْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
Al-Masjid	from	and hindered you	disbelieved	(are) those who

are the ones who persisted in disbelief and hindered you from the Sacred Mosque,

مضارع منصوب(هو)	مصدري	حال	عطف-معطوف على(كم)	نعت
ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا	ونصب	ع ك ف-عَكَفَ-يَعْكُفُ-عَكْفًا	ه د ي-هَدَّى-يُهَدِّي-تَهْدِيَةً(تَفْعِيلٌ)	ح ر م-حَرَمَ-يَحْرِمُ-حِرْمًا
يَبْلُغَ	أَن	مَعْكُوفًا	وَٱلْهَدْىَ	ٱلْحَرَامِ
reaching	from	(was) prevented	while the offering	Al-Haraam

preventing the sacrificial animals from reaching

نعت	مبتدأ	عطف-امتناع لوجود	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفْعَالٌ)	ر ج ل-رَجِلَ-يَرْجَلُ-رَجَلًا		ح ل ل-حَلَّ-يَحِلُّ-حِلًّا
مُّؤْمِنُونَ	رِجَالٌ	وَلَوْلَا	مَحِلَّهُۥ ۚ
believing	(for) men	And if not	its place (of sacrifice).

their destination. 'We would have let you march through Mecca, had there not been

مصدری ونصب	مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به	نفی وجزم وقلب	نعت	عطف-معطوف علی ((رجال))
	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	ن س و
أَن	تَعْلَمُوهُمْ	لَّمْ	مُّؤْمِنَٰتٌ	وَنِسَآءٌ
that	you knew them	not	believing	and women

believing men and women, unknown to you.

جار-مجرور ((نعت))-مضاف	فاعل	جار-مجرور	عطف-مضارع منصوب-مفعول به	مضارع منصوب-فاعل-مفعول به
غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	ع ر ر-عَرَّ-يَعِرُّ-عَرًّا		ص و ب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً ((إِفْعَالٌ))	وط أ-وَطِئَ-يَطَأُ-وَطْئًا
بِغَيْرِ	مَّعَرَّةٌۢ	مِّنْهُم	فَتُصِيبَكُم	تَطَـُٔوهُمْ
without	any harm	from them	and would befall you	you may trample them

You might have trampled them underfoot, incurring guilt for 'what you did to' them

موصول-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		فاعل-لفظ الجلالة	تعليل-مضارع منصوب	مضاف إليه
	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		أ ل ه	دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا ((إِفْعَالٌ))	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
مَن	رَحْمَتِهِۦ	فِى	ٱللَّهُ	لِّيُدْخِلَ	عِلْمٍ ۖ
whom	His Mercy	to	That Allah may admit		knowledge.

unknowingly. That was so Allah may admit into His mercy whoever

واقعة فی جواب ((لو))-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل	حرف شرط	مضارع مرفوع ((هو))-صلة الموصول
عذب-عَذَّبَ-يُعَذِّبُ-تَعْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	زي ل-تَزَيَّلَ-يَتَزَيَّلُ-تَزَيُّلًا ((تَفَعُّلٌ))		ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً
لَعَذَّبْنَا	تَزَيَّلُوا۟	لَوْ	يَشَآءُ ۚ
surely, We would have punished	they had been apart	If	He wills.

He wills. Had those 'unknown' believers stood apart,

نعت	مفعول مطلق	جار-مجرور ((حال))	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-مفعول به
أ ل م-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	
أَلِيمًا ٢٥	عَذَابًا	مِنْهُمْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
painful.	(with) a punishment	among them	disbelieved	those who

We would have certainly inflicted a painful punishment on the disbelievers.

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل	ماضٍ	ظرف زمان
ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	جملة مضاف إليه	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	
قُلُوبِهِمُ	فِى	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	جَعَلَ	إِذْ
their hearts	in	disbelieved	those who	had put	When

'Remember' when the disbelievers had filled their hearts

عطف-ماضٍ	مضاف إليه	بدل-مضاف	مفعول به
ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إفعال)	ج ه ل-جَهِلَ-يَجْهَلُ-جَهَالَةً	ح م ي-حَمِيَ-يَحْمَى-حُمِيًّا	ح م ي-حَمِيَ-يَحْمَى-حُمِيًّا
فَأَنزَلَ	ٱلْجَٰهِلِيَّةِ	حَمِيَّةَ	ٱلْحَمِيَّةَ
Then sent down	(of) the time of ignorance.	(the) disdain	disdain -
with pride—the pride of 'pre-Islamic' ignorance—then Allah sent down			

عطف-جار-مجرور		جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مفعول به-مضاف-مضاف إليه	فاعل-لفظ الجلالة
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفعال)		ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		س ك ن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا	أ ل ه
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَعَلَى	رَسُولِهِۦ	عَلَىٰ	سَكِينَتَهُۥ	ٱللَّهُ
the believers	and upon	His Messenger	upon	His tranquility	Allah
His serenity upon His Messenger and the believers,					

عطف-ماضٍ ناقص-اسم(كان)	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ-مضاف	عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(افتعال)	ك ل م-كَلَمَ-يَكْلِمُ-كَلْمًا	ل ز م-أَلْزَمَ-يُلْزِمُ-إِلْزَامًا(إفعال)
وَكَانُوٓا۟	ٱلتَّقْوَىٰ	كَلِمَةَ	وَأَلْزَمَهُمْ
and they were	(of) righteousness,	(to the) word	and made them adhere
inspiring them to uphold the declaration of faith, for they were			

لفظ الجلالة-اسم(كان)	عطف-ماضٍ ناقص	عطف-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	خبر(كان)
أ ل ه	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ه ل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا		ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
ٱللَّهُ	وَكَانَ	وَأَهْلَهَا ج	بِهَا	أَحَقَّ
Allah	And is	and worthy of it.	of it	more deserving
better entitled and more worthy of it. And Allah				

ماضٍ	واقعة في جواب للقسم-تحقيق	خبر(كان)	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
صَدَقَ	لَّقَدْ	عَلِيمًا ﴿٢٦﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ
fulfilled	Certainly,	All-Knower.	thing	of every
has 'perfect' knowledge of all things. Indeed,				

جار-مجرور(حال)	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول-مضاف-مضاف إليه	فاعل-لفظ الجلالة
ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ ل ه
بِٱلْحَقِّ ۖ	ٱلرُّءْيَا	رَسُولَهُ	ٱللَّهُ
in truth.	vision	His Messenger's	Allah has
Allah will fulfil His Messenger's vision in all truth:			

حرف شرط	نعت	مفعول به	واقعة جواب للقسم- مضارع مرفوع «فاعل»- توكيد
	ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
إِن	ٱلْحَرَامَ	ٱلْمَسْجِدَ	لَتَدْخُلُنَّ
if	Al-Masjid Al-Haraam		Surely, you will enter

Allah willing, you will surely enter the Sacred Mosque,

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	حال ثانية	حال أول	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ- فعل الشرط
ر أ س- رَأَسَ- يَرْأَسُ- رَأْسًا	ح ل ق- حَلَّقَ- يُحَلِّقُ- تَحْلِيقًا «تفعيل»	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
رُءُوسَكُمْ	مُحَلِّقِينَ	ءَامِنِينَ	ٱللَّهُ	شَآءَ
your heads	having shaved	secure,	Allah wills,	

in security—'some with' heads shaved and 'others with'

نفي وجزم وقلب	موصول- مفعول به	عطف- ماضٍ «هو»	مضارع مرفوع- فاعل	نافية	عطف- معطوف على «محلقين»
		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		ق ص ر- قَصَّرَ- يُقَصِّرُ- تَقْصِيرًا «تفعيل»
لَمْ	مَا	فَعَلِمَ	تَخَافُونَ ۖ	لَا	وَمُقَصِّرِينَ
not	what	But He knew	fearing.	not	and shortened,

hair shortened—without fear. He knew

مفعول به	إشارة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- ماضٍ «هو»	مضارع مجزوم- فاعل- صلة الموصول
ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا		د و ن		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
فَتْحًا	ذَٰلِكَ	دُونِ	مِن	فَجَعَلَ	تَعْلَمُوا۟
a victory	that	besides		and He made	you knew,

what you did not know, so He first granted you the triumph at hand.

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ «هو»- صلة الموصول	موصول- خبر	مبتدأ	نعت
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا «إفعال»			ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا
رَسُولَهُۥ	أَرْسَلَ	ٱلَّذِىٓ	هُوَ	قَرِيبًا ﴿٢٧﴾
His Messenger	(has) sent	(is) the One Who	He	near.

He is the One Who has sent His Messenger

تعليل- مضارع منصوب «هو»	مضاف إليه	عطف- معطوف على «هدى»- مضاف	جار- مجرور «حال»
ظ ه ر- أَظْهَرَ- يُظْهِرُ- إِظْهَارًا «إفعال»	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
لِيُظْهِرَهُۥ	ٱلْحَقِّ	وَدِينِ	بِٱلْهُدَىٰ
that He (may) make it prevail	the true	and (the) religion,	with guidance

with 'right' guidance and the religion of truth, making it prevail

زائدة-فاعل-لفظ الجلالة	استئنافية-ماضٍ	توكيد-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	
أ ل ه	ك ف ي-كَفَى-يَكْفِي-كِفَايَةً	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا	
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	كُلِّهِۦ	ٱلدِّينِ	عَلَى
Allah	And sufficient is	all.	the religions	over

over all others. And sufficient is Allah as

عطف-مبتدأ-موصول	مضاف إليه-لفظ الجلالة	خبر-مضاف	مبتدأ	حال
	أ ل ه	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
وَٱلَّذِينَ	ٱللَّهِ	رَّسُولُ	مُّحَمَّدٌ	شَهِيدًا ٢٨
and those who	(is the) Messenger of Allah,		Muhammad	(as) a Witness.

a Witness. Muhmmad is the Messenger of Allah. And those

خبر ثانٍ	جار-مجرور		خبر	ظرف (صلة الموصول)-مضاف إليه
ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ش د د-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	
رُحَمَآءُ	ٱلْكُفَّارِ	عَلَى	أَشِدَّآءُ	مَعَهُۥٓ
and merciful	the disbelievers	against	(are) firm	(are) with him

with him are firm with the disbelievers and compassionate

حال ثانية	حال	مضارع مرفوع (أنت)-مفعول به	ظرف-مضاف إليه
س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	ر ك ع-رَكَعَ-يَرْكَعُ-رَكْعًا	ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
سُجَّدًا	رُكَّعًا	تَرَىٰهُمْ	بَيْنَهُمْ
and prostrating,	bowing	You see them	among themselves.

with one another. You see them bowing and prostrating

عطف-معطوف على (فضلًا)	جار-مجرور (نعت)-لفظ الجلالة		مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل
ر ض و-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى	أ ل ه		ف ض ل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا	ب غ ي-اِبْتَغَى-يَبْتَغِي-اِبْتِغَاءً (افْتِعَالٌ)
وَرِضْوَٰنًا	ٱللَّهِ	مِّنَ	فَضْلًا	يَبْتَغُونَ
and pleasure.	from Allah		Bounty	seeking

'in prayer', seeking Allah’s bounty and pleasure.

مضاف إليه	جار. مجرور (حال)-مضاف		جار-مجرور (خبر)-مضاف-مضاف إليه		مبتدأ-مضاف-مضاف إليه
س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	أ ث ر-أَثَرَ-يَأْثُرُ-أَثْرًا		و ج ه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً		س و م-سَامَ-يَسُومُ-سَوْمًا
ٱلسُّجُودِ	أَثَرِ	مِّنْ	وُجُوهِهِم	فِي	سِيمَاهُمْ
(of) the prostration.	(the) trace	from	their faces	(is) on	Their mark

The sign 'of brightness can be seen' on their faces from the trace of prostrating

إشارة-مبتدأ	مبتدأ ثانٍ-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور-خبر	عطف-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور-خبر
	م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا			م ث ل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا		
ذَٰلِكَ	مَثَلُهُمْ	فِي	ٱلتَّوْرَىٰةِ	وَمَثَلُهُمْ	فِي	ٱلْإِنجِيلِ
That	(is) their similitude	in	the Taurah.	And their similitude	in	the Injeel,

'in prayer'. This is their description in the Torah. And their parable in the Gospel

جار-مجرور ((حال))	ماضٍ ((هو))	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ ((هو))-مفعول به
ز ر ع-زَرَعَ-يَزْرَعُ-زَرْعًا	خ ر ج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا ((إفعال))	ش ط أ-شَطَأَ-يَشْطَؤُ-شَطْأً	أ ز ر-آزَرَ-يُؤْزِرُ-إِيزَارًا ((إفعال))
كَزَرْعٍ	أَخْرَجَ	شَطْـَٔهُۥ	فَـَٔازَرَهُۥ
(is) like a seed	(which) sends forth	its shoot	then strengthens it,

is that of a seed that sprouts its 'tiny' branches, making it strong.

عطف-ماضٍ ((هو))	عطف-ماضٍ ((هو))	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
غ ل ظ-اِسْتَغْلَظَ-يَسْتَغْلِظُ-اِسْتِغْلَاظًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	س و ي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		س و ق-سَوِقَ-يَسَاقُ-سَوْقًا
فَٱسْتَغْلَظَ	فَٱسْتَوَىٰ	عَلَىٰ	سُوقِهِۦ
then it becomes thick	and it stands	upon	its stem

Then it becomes thick, standing firmly on its stem,

مضارع مرفوع ((هو))	مفعول به	تعليل-مضارع منصوب ((هو))	جار-مجرور
ع ج ب-أَعْجَبَ-يُعْجِبُ-إِعْجَابًا ((إفعال))	ز ر ع-زَرَعَ-يَزْرَعُ-زَرْعًا	غ ي ظ-غَاظَ-يَغِيظُ-غَيْظًا	
يُعْجِبُ	ٱلزُّرَّاعَ	لِيَغِيظَ	بِهِمُ
delighting	the sowers	that He (may) enrage	by them

to the delight of the planters—in this way Allah makes

مفعول به	ماضٍ	فاعل-لفظ الجلالة	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	أ ل ه		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا ((إفعال))
ٱلْكُفَّارَ ۗ	وَعَدَ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
the disbelievers.	Allah has promised		those who	believe

the believers a source of dismay for the disbelievers. To those of them who believe

عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به	جار-مجرور ((حال))	مفعول به ثانٍ	عطف-معطوف على ((مغفرة))
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا		غ ف ر	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	مِنْهُم	مَّغْفِرَةً	وَأَجْرًا
and do	righteous deeds	among them,	forgiveness	and a reward

and do good, Allah has promised forgiveness and a

نعت
عظم- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
عَظِيمًا ﴿٢٩﴾
great.
great reward.

سُورَةُ الحُجُرَاتِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ظرف مكان	مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول	نداء- منادى- تنبيه
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	قدم- قَدَّمَ- يُقَدِّمُ- تَقْدِيمًا «تفعيل»		أ م ن		
بَيْنَ	تُقَدِّمُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
put (yourselves) forward -		(Do) not	O you who believe!		
O believers! Do not proceed 'in any matter'					

عطف- أمر- فاعل	عطف- معطوف على «لفظ الجلالة»- مضاف- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً «افتعال»	رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
وَٱتَّقُوا۟	وَرَسُولِهِۦ	ٱللَّهِ	يَدَيِ
and fear	and His Messenger	before Allah	
before 'a decree from' Allah and His Messenger. And fear Allah.			

خبر «إن» ثانٍ	خبر «إن» أول	اسم «إن»- لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مفعول به- لفظ الجلالة
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	أ ل ه		أ ل ه
عَلِيمٌ ﴿١﴾	سَمِيعٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ج
All-Knower.	(is) All-Hearer,	Allah	Indeed,	Allah.
Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing				

ربع الحزب ٥٢

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول	نداء-منادى-تنبيه
ص و ت-صَاتَ-يَصُوتُ-صَوْتًا	ر ف ع-رَفَعَ-يَرْفَعُ-رَفْعًا		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		
أَصْوَٰتَكُمْ	تَرْفَعُوٓاْ	لَا	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
your voices	raise	(Do) not	O you who believe!		

O believers! Do not raise your voices

مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف	ظرف
ج ه ر-جَهَرَ-يَجْهَرُ-جَهْرًا		ن ب أ-نَبَأَ-يَنْبَأُ-نَبَأً	ص و ت-صَاتَ-يَصُوتُ-صَوْتًا	ف و ق-فَاقَ-يَفُوقُ-فَوْقًا
تَجْهَرُواْ	وَلَا	ٱلنَّبِيِّ	صَوْتِ	فَوْقَ
be loud	and (do) not	(of) the Prophet,	(the) voice	above

above the voice of the Prophet, nor speak loudly

جار-مجرور	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	جار-مجرور	جار-مجرور ((حال))
ب ع ض	ب ع ض-بَعِضَ-يَبْعَضُ-بَعْضًا	ج ه ر-جَهَرَ-يَجْهَرُ-جَهْرًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
لِبَعْضٍ	بَعْضِكُمْ	كَجَهْرِ	بِٱلْقَوْلِ	لَهُۥ
to others,	(of) some of you	like (the) loudness	in speech	to him

to him as you do to one another, or your deeds

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية	حالية-مبتدأ	فاعل-مضاف-مضاف إليه	مضارع منصوب	مصدري
ش ع ر-شَعَرَ-يَشْعُرُ-شُعُورًا			ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ح ب ط-حَبِطَ-يَحْبَطُ-حَبْطًا	ونصب
تَشْعُرُونَ ٢	لَا	وَأَنتُمْ	أَعْمَٰلُكُمْ	تَحْبَطَ	أَن
perceive.	(do) not	while you	your deeds	become worthless	lest

will become void while you are unaware.

ظرف مكان	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	اسم ((إن))-موصول	توكيد ونصب
ع ن د	ص و ت-صَاتَ-يَصُوتُ-صَوْتًا	غ ض ض-غَضَّ-يَغُضُّ-غَضًّا		
عِندَ	أَصْوَٰتَهُمْ	يَغُضُّونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
(in) presence	their voices	lower	those who	Indeed,

Indeed, those who lower their voices in the presence

ماضٍ-جملة صلة الموصول	موصول-خبر	إشارة-مبتدأ	لفظ الجلالة-مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف
م ح ن-اِمْتَحَنَ-يَمْتَحِنُ-اِمْتِحَانًا ((اِفْتِعَالٌ))			أ ل ه	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
ٱمْتَحَنَ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ	رَسُولِ
has tested	(are) the ones	those,	(of the) Messenger of Allah -	

of Allah’s Messenger are the ones whose hearts

مبتدأ مؤخر	جار-مجرور	جار-مجرور	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	فاعل-لفظ الجلالة
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	«خبر مقدم»	وق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	أ ل ه
مَّغْفِرَةٌ	لَهُم	لِلتَّقْوَىٰ	قُلُوبَهُمْ	ٱللَّهُ
(is) forgiveness	For them	for righteousness.	their hearts	Allah
Allah has refined for righteousness. They will have forgiveness				

مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به-صلة الموصول	موصول	توكيد ونصب	نعت	عطف-معطوف على «مغفرة»
ن د ي-نَادَى-يُنَادِي-مُنَادَاةً«مُفَاعَلَة»	اسم «إن»		ع ظ م-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا
يُنَادُونَكَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	عَظِيمٌ ٣	وَأَجْرٌ
call you	those who	Indeed,	great.	and a reward
and a great reward. Indeed, most of those who call out to you				

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	
ع ق ل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا		ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	ح ج ر-حَجَرَ-يَحْجُرُ-حَجْرًا	و ر ي-وَرَى-يَرِي-وَرْيًا	
يَعْقِلُونَ ٤	لَا	أَكْثَرُهُمْ	ٱلْحُجُرَٰتِ	وَرَآءِ	مِن
understand.	(do) not	most of them	the private chambers,	behind	from
'O Prophet' from outside 'your' private quarters have no understanding 'of manners'.					

جار-مجرور	مضارع منصوب «أنت»	غاية وجر	ماضٍ-فاعل-خبر «أن»	توكيد ونصب-اسم «إن»	عطف-حرف شرط
	خ ر ج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا		ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا		
إِلَيْهِمْ	تَخْرُجَ	حَتَّىٰ	صَبَرُوا	أَنَّهُمْ	وَلَوْ
to them	you came out	until	had been patient	they	And if
Had they been patient until you could come out to them,					

خبر أول	استئنافية-مبتدأ	جار-مجرور	خبر «كان»	واقعة في جواب «لو»-ماضٍ ناقص «هو»
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	أ ل ه		خ ي ر-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	لَّهُمْ	خَيْرًا	لَكَانَ
(is) Oft-Forgiving,	And Allah	for them.	better	certainly it would be
it would have certainly been better for them. And Allah is All-Forgiving,				

ماضٍ-فعل الشرط-مفعول به	حرف شرط	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول	نداء-منادى-تنبيه	خبر ثانٍ
ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَال»			ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
جَآءَكُمْ	إِن	ءَامَنُوٓا	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ٥
comes to you	If	O you who believe!			Most Merciful.
Most Merciful. O believers, if an evildoer					

مصدری ونصب	واقعة فی جواب الشرط-أمر-فاعل-جواب الشرط	جار-مجرور(حال)	فاعل
	ب ي ن-تَبَيَّنَ-يَتَبَيَّنُ-تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)	ن ب أ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً	ف س ق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فُسُوقًا
أَن	فَتَبَيَّنُوٓاْ	بِنَبَإٍ	فَاسِقُۢ
lest	investigate,	with information,	a wicked person

brings you any news, verify 'it' so

عطف-مضارع ناقص-اسم(تصبح)	جار-مجرور(حال)	مفعول به	مضارع منصوب-فاعل
ص و ب-أَصْبَحَ-يُصْبِحُ-إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	ج ه ل-جَهِلَ-يَجْهَلُ-جَهَالَةً	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	ص و ب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)
فَتُصْبِحُواْ	بِجَهَٰلَةٍ	قَوْمًۢا	تُصِيبُواْ
then you become,	in ignorance,	a people	you harm

you do not harm people unknowingly, becoming

جار-مجرور(خبر أن)	توكيد ونصب	عطف-أمر-فاعل	خبر(تصبح)	ماضٍ-فاعل	مصدری	جر
		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ن د م-نَدِمَ-يَنْدَمُ-نَدَمًا	ف ع ل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا		
فِيكُمْ	أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓاْ	نَٰدِمِينَ ٦	فَعَلْتُمْ	مَا	عَلَىٰ
among you	that	And know	regretful.	you have done,	what	over

regretful for what you have done. And keep in mind that

جار-مجرور		مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	حرف شرط	لفظ الجلالة-مضاف إليه	اسم(أن)-مضاف
ك ث ر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً		ط و ع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
كَثِيرٍ	فِي	يُطِيعُكُمْ	لَوْ	ٱللَّهِ	رَسُولَ
much	in	he were to obey you	If	(is the) Messenger of Allah.	

Allah’s Messenger is 'still' in your midst. If he were to yield to you in many

اسم(لكن)	عطف-استدراک	واقعة فی جواب(لو)-ماضٍ-فاعل-جواب الشرط	جار-مجرور(نعت)	
أ ل ه		ع ن ت-عَنِتَ-يَعْنَتُ-عَنَتًا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	
ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ	لَعَنِتُّمْ	ٱلْأَمْرِ	مِّنَ
Allah	but	surely you would be in difficulty,	the matter,	of

matters, you would surely suffer 'the consequences'. But Allah

عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به	مفعول به-جملة خبر(لكن)	جار-مجرور	ماضٍ(هو)
ز ي ن-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ح ب ب-حَبَّبَ-يُحَبِّبُ-تَحْبِيبًا(تَفْعِيلٌ)
وَزَيَّنَهُۥ	ٱلْإِيمَٰنَ	إِلَيْكُمُ	حَبَّبَ
and has made it pleasing	the Faith	to you	has endeared

has endeared faith to you, making it appealing

مفعول به	جار-مجرور	عطف-ماضٍ (هو)-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ك ر ه-كَرَّهَ-يُكَرِّهُ-تَكْرِيهًا (تَفْعِيل)	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا	
ٱلْكُفْرَ	إِلَيْكُمُ	وَكَرَّهَ	قُلُوبِكُمْ	فِي
disbelief	to you	and has made hateful	your hearts	in

in your hearts. And He has made disbelief,

خبر	ضمير فصل	إشارة-مبتدأ	عطف-معطوف على (الكفر)	عطف-معطوف على (الكفر)
ر ش د-رَشَدَ-يَرْشُدُ-رَشْدًا			ع ص ي-عَصَى-يَعْصِي-عَصْيًا	ف س ق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فُسُوقًا
ٱلرَّٰشِدُونَ ٧	هُمُ	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَٱلْعِصْيَانَ ج	وَٱلْفُسُوقَ
the guided ones.	(are) they -	Those	and disobedience.	and defiance

rebelliousness, and disobedience detestable to you. Those are the ones rightly guided.

استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	عطف-معطوف على (فضلًا)	جار-مجرور-لفظ الجلالة		مفعول مطلق
أ ل ه	ن ع م-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	أ ل ه		ف ض ل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا
وَٱللَّهُ	وَنِعْمَةً ج	ٱللَّهِ	مِّنَ	فَضْلًا
And Allah	and favor.	from Allah		A Bounty

'This is' a bounty and a blessing from Allah. And Allah is

فاعل	استئنافية-حرف شرط	خبر ثانٍ	خبر أول
ط و ف-طَافَ-يَطُوفُ-طَوَافًا		ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
طَآئِفَتَانِ	وَإِن	حَكِيمٌ ٨	عَلِيمٌ
two parties	And if	All-Wise.	(is) All-Knower,

All-Knowing, All-Wise. And if two groups

واقعة في جواب الشرط-أمر-فاعل-جواب الشرط	ماضٍ-فاعل	جار-مجرور (نعت)	
ص ل ح-أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا (إِفْعَال)	ق ت ل-اِقْتَتَلَ-يَقْتَتِلُ-اِقْتِتَالًا (اِفْتِعَال)	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَال)	
فَأَصْلِحُوا۟	ٱقْتَتَلُوا۟	ٱلْمُؤْمِنِينَ	مِنَ
then make peace	fight,	the believers	among

of believers fight each other, then make peace

جار-مجرور		فاعل-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ-فعل الشرط	عطف-حرف شرط	ظرف-مضاف إليه
أ خ ر		أ ح د	ب غ ي-بَغَى-يَبْغِي-بَغْيًا		ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
ٱلْأُخْرَىٰ	عَلَى	إِحْدَىٰهُمَا	بَغَتْ	فَإِنۢ	بَيْنَهُمَا
the other,	on	one of them	oppresses	But if	between both of them.

between them. But if one of them transgresses against the other,

غاية وجر	مضارع مرفوع «هى» - صلة الموصول	مفعول به - موصول	واقعة فى جواب الشرط - أمر - فاعل - جواب الشرط
	ب غ ي - بَغَى - يَبْغِي - بَغْيًا		ق ت ل - قَاتَلَ - يُقَاتِلُ - مُقَاتَلَةً «مُفَاعَلَةٌ»
حَتَّىٰ	تَبْغِي	ٱلَّتِي	فَقَٰتِلُواْ
until	oppresses	one which	then fight

then fight against the transgressing group until

ماضٍ «هى» - فعل الشرط	عطف - حرف شرط	لفظ الجلالة - مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف		مضارع منصوب «هى»
ف ي أ - فَاءَ - يَفِيءُ - فَيْئًا		أ ل ه	أ م ر - أَمَرَ - يَأْمُرُ - أَمْرًا		ف ي أ - فَاءَ - يَفِيءُ - فَيْئًا
فَآءَتْ	فَإِن	ٱللَّهِ ج	أَمْرِ	إِلَىٰٓ	تَفِيٓءَ
it returns,	Then if	(of) Allah.	(the) command	to	it returns

they 'are willing to' submit to the rule of Allah. If they do so,

عطف - أمر - فاعل	جار - مجرور «حال»	ظرف - مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط - أمر - فاعل - جواب الشرط
ق س ط - أَقْسَطَ - يُقْسِطُ - إِقْسَاطًا «إِفْعَالٌ»	ع د ل - عَدَلَ - يَعْدِلُ - عَدْلًا	ب ي ن	ص ل ح - أَصْلَحَ - يُصْلِحُ - إِصْلَاحًا «إِفْعَالٌ»
وَأَقْسِطُوٓاْ	بِٱلْعَدْلِ	بَيْنَهُمَا	فَأَصْلِحُواْ
and act justly.	with justice,	between them	then make peace

then make peace between both 'groups' in all fairness and act justly.

كافة مكفوفة	مفعول به - جملة خبر «إن»	مضارع مرفوع «هو»	اسم «إن» - لفظ الجلالة	توكيد ونصب
	ق س ط - أَقْسَطَ - يُقْسِطُ - إِقْسَاطًا «إِفْعَالٌ»	ح ب ب - أَحَبَّ - يُحِبُّ - إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	
إِنَّمَا	ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾	يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ
Only	those who act justly.	loves	Allah	Indeed,

Surely Allah loves those who uphold justice.

ظرف مكان	واقعة فى جواب الشرط - أمر - فاعل - جواب الشرط	خبر	مبتدأ
ب ي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا	ص ل ح - أَصْلَحَ - يُصْلِحُ - إِصْلَاحًا «إِفْعَالٌ»	أ خ و - أَخَا - يَأْخُو - أُخُوَّةً	أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
بَيْنَ	فَأَصْلِحُواْ	إِخْوَةٌ	ٱلْمُؤْمِنُونَ
between	so make peace	(are) brothers,	the believers

The believers are but one brotherhood, so make peace between

الترجّي - اسم «لعل»	مفعول به - لفظ الجلالة	عطف - أمر - فاعل	مضاف إليه - مضاف - مضاف إليه
	أ ل ه	و ق ي - اِتَّقَى - يَتَّقِي - اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	أ خ و - أَخَا - يَأْخُو - أُخُوَّةً
لَعَلَّكُمْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُواْ	أَخَوَيْكُمْ
so that you may	and fear Allah		your brothers,

your brothers. And be mindful of Allah so you may be

مضارع للمجهول-نائب فاعل-خبر(لعل)	نداء-منادى-تنبيه	موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	ناهية
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمًا			أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
تُرْحَمُونَ ١٠	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا
receive mercy.	O you who believe!			(Let) not
shown mercy. O believers! Do not let some				

مضارع مجزوم	فاعل	جار-مجرور		ماضٍ جامد تام	مصدری و نصب
سخر-سَخِرَ-يَسْخَرُ-سَخْرًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		
يَسْخَرْ	قَوْمٌ	مِّن	قَوْمٍ	عَسَىٰٓ	أَن
ridicule	a people	[of]	(another) people,	perhaps	that
'men' ridicule others,					

مضارع ناقص-اسم(يكونوا)	خبر(يكونوا)	جار-مجرور	عطف-ناهية	فاعل	جار-
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا			ن س و	
يَكُونُوا۟	خَيْرًا	مِّنْهُمْ	وَلَا	نِسَآءٌ	مِّن
they may be	better	than them;	and (let) not	women	[of]
they may be better than them, nor let 'some' women					

-مجرور	ماضٍ جامد تام	مصدری و نصب	مضارع ناقص-اسم(يكن)	خبر(يكن)	جار-مجرور
ن س و			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	
نِّسَآءٍ	عَسَىٰٓ	أَن	يَكُنَّ	خَيْرًا	مِّنْهُنَّ
(other) women	perhaps	that	they may be	better	than them.
ridicule other women, they may be better than them.					

عطف-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ناهية	مضارع مجزوم-فاعل
	لمز-لَمَزَ-يَلْمِزُ-لَمْزًا	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		نبز-تَنَابَزَ-يَتَنَابَزُ-تَنَابُزًا(تَفَاعُلٌ)
وَلَا	تَلْمِزُوٓا۟	أَنفُسَكُمْ	وَلَا	تَنَابَزُوا۟
And (do) not	insult	yourselves	and (do) not	call each other
Do not defame one another, nor call each other				

جار-مجرور	ماضٍ جامد الذم-فاعل-جملة خبر مقدم		مبتدأ مؤخر	ظرف زمان
لقب-لَقِبَ-يَلْقَبُ-لَقَبًا	بأس-بَئِسَ	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	فسق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فُسُوقًا	ب ع د
بِٱلْأَلْقَـٰبِ	بِئْسَ	ٱلِٱسْمُ	ٱلْفُسُوقُ	بَعْدَ
by nicknames.	Wretched is	the name	(of) disobedience	after
by offensive nicknames. How evil it is to act rebelliously after having faith!				

مضارع مجزوم(«هو»)-فعل الشرط-خبر	نفي وجزم وقلب	عطف-اسم شرط-مبتدأ	مضاف إليه
توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً			أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَال»
يَتُبْ	لَّمْ	وَمَن	ٱلْإِيمَٰنِ
repent,	(does) not	And whoever	the faith.

And whoever does not repent,

موصول	نداء-منادى-تنبيه	خبر	ضمير فصل	واقعة في جواب الشرط-إشارة-مبتدأ
		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا		جملة جواب الشرط
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١١﴾	هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ
you	O	(are) the wrongdoers.	they	then those -

it is they who are the 'true' wrongdoers. O believers!

جار-مجرور«نعت»		مفعول به	أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا		كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً	جنب-اِجْتَنَبَ-يَجْتَنِبُ-اِجْتِنَابًا«اِفْتِعَال»	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَال»
ٱلظَّنِّ	مِّنَ	كَثِيرًا	ٱجْتَنِبُوا۟	ءَامَنُوا۟
the assumption.	of	much	Avoid	who believe!

Avoid many suspicions, 'for'

مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية	خبر«إن»	مضاف إليه	اسم«إن»-مضاف	توكيد ونصب
جسس-تَجَسَّسَ-يَتَجَسَّسُ-تَجَسُّسًا«تَفَعُّل»		أ ث م	ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	ب ع ض	
تَجَسَّسُوا۟	وَلَا	إِثْمٌ ۖ	ٱلظَّنِّ	بَعْضَ	إِنَّ
spy	And (do) not	(is) sin.	assumption	some	Indeed,

indeed, some suspicions are sinful. And do not spy,

استفهام-مضارع مرفوع	مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم	عطف-ناهية
حبب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا«إِفْعَال»	ب ع ض	بعض-بَعِضَ-يَبْعَضُ-بَعْضًا	غيب-اِغْتَابَ-يَغْتَابُ-اِغْتِيَابًا«اِفْتِعَال»	
أَيُحِبُّ	بَعْضًا ۚ	بَّعْضُكُم	يَغْتَب	وَلَا
Would like	(to) others.	some of you	backbite	and (do) not

nor backbite one another. Would any of you like

حال	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مضارع منصوب«هو»	مصدرى	فاعل-مضاف-مضاف إليه
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	أخو-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً	لحم-لَحَمَ-يَلْحَمُ-لَحْمًا	أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	ونصب	أحد
مَيْتًا	أَخِيهِ	لَحْمَ	يَأْكُلَ	أَن	أَحَدُكُمْ
dead?	(of) his brother,	(the) flesh	eat	to	one of you

to eat the flesh of their dead brother?

توكيد ونصب	لفظ الجلالة-مفعول به	استئنافية-أمر-فاعل	و ج ش-ماضٍ-فاعل-مفعول به-جواب الشرط
	أ ل ه	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ك ر ه-كَرِهَ-يَكْرَهُ-كُرْهًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	فَكَرِهْتُمُوهُ
indeed,	Allah;	And fear	Nay, you would hate it.

You would despise that! And fear Allah. Surely Allah

بدل/نعت	نداء-منادى-تنبيه	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول	اسم(إن)-لفظ الجلالة
ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا		ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً	أ ل ه
ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾	تَوَّابٌ	ٱللَّهَ
mankind!	O	Most Merciful.	(is) Oft-Returning,	Allah

is 'the' Accepter of Repentance, Most Merciful. O humanity!

عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	عطف-معطوف على(ذكر)	جار-مجرور		ماضٍ-فاعل-مفعول به	توكيد ونصب-اسم(إن)
ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	أ ن ث-أَنُثَ-يَأْنُثُ-أَنَثًا	ذ ك ر		خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	
وَجَعَلْنَٰكُمْ	وَأُنثَىٰ	ذَكَرٍ	مِّن	خَلَقْنَٰكُم	إِنَّا
and We made you	and a female	a male	from	created you	Indeed, We

Indeed, We created you from a male and a female, and made you

توكيد ونصب	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل	عطف-معطوف على(شعوبًا)	مفعول به ثانٍ
	ع ر ف-تَعَارَفَ-يَتَعَارَفُ-تَعَارُفًا(تَفَاعُلٌ)	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	ش ع ب-شَعَبَ-يَشْعَبُ-شَعْبًا
إِنَّ	لِتَعَارَفُوٓا۟	وَقَبَآئِلَ	شُعُوبًا
Indeed,	that you may know one another.	and tribes	nations

into peoples and tribes so that you may 'get to' know one another. Surely

توكيد ونصب	خبر(إن)-مضاف-مضاف إليه	لفظ الجلالة-مضاف إليه	ظرف	اسم(إن)-مضاف-مضاف إليه
	وقي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً	أ ل ه	ع ن د	ك ر م-كَرُمَ-يَكْرُمُ-كَرَامَةً
إِنَّ	أَتْقَىٰكُمْ	ٱللَّهِ	عِندَ	أَكْرَمَكُمْ
Indeed,	(is the) most righteous of you.	Allah	near	(the) most noble of you

the most noble of you in the sight of Allah is the most righteous among you.

فاعل	ماضٍ-تانيث	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول	اسم(إن)-لفظ الجلالة
ع ر ب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرَبًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	خ ب ر-خَبَرَ-يَخْبُرُ-خَبْرًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أ ل ه
ٱلْأَعْرَابُ	قَالَتِ	خَبِيرٌ ﴿١٣﴾	عَلِيمٌ	ٱللَّهَ
the Bedouins,	Say	All-Aware.	(is) All-Knower,	Allah

Allah is truly All-Knowing, All-Aware. 'Some of' the nomadic Arabs say,

نصف الحزب ٥٢

ماضٍ-فاعل	أمر«أنت»	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم-فاعل	عطف-استدراك
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
ءَامَنَّا	قُل	لَّمْ	تُؤْمِنُواْ	وَلَٰكِن
"We believe."	Say,	"Not	you believe;	but

"We believe." Say, 'O Prophet,' "You have not believed. But

أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل	حالية-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سلم-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		دخل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا
قُولُوٓاْ	أَسْلَمْنَا	وَلَمَّا	يَدْخُلِ
say,	'We have submitted,'	and has not yet	entered

say, 'We have submitted,' for faith has not yet entered

فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-حرف شرط	مضارع مجزوم-فاعل
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
ٱلْإِيمَٰنُ	فِي	قُلُوبِكُمْ	وَإِن	تُطِيعُواْ
the faith	in	your hearts.	But if	you obey

your hearts. But if you obey

مفعول به	عطف-مضاف-مضاف إليه	نافية	مضارع مجزوم«هو»-مفعول به-جواب الشرط	جار-
أله	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		ليت-لَاتَ-يَلِيتُ-لَيْتًا	
ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ	لَا	يَلِتْكُم	مِّنْ
Allah	and His Messenger,	not	He will deprive you	of

Allah and His Messenger 'wholeheartedly', He will not discount anything from

-مجرور-مضاف-مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب	لفظ الجلالة-اسم«إن»	خبر«إن»أول
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		أله	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا
أَعْمَٰلِكُمْ	شَيْـًٔا	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ
your deeds	anything.	Indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving,

'the reward of' your deeds. Allah is truly All-Forgiving,

خبر«إن»ثانٍ	كافة مكفوفة	مبتدأ	موصول-خبر	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾	إِنَّمَا	ٱلْمُؤْمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ
Most Merciful.	Only	the believers	(are) those who	believe

Most Merciful." The 'true' believers are only those who believe

جار- مجرور	عطف- مجرور- مضاف- مضاف إليه	عطف	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل
أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا			ر ي ب- اِرْتَابَ- يَرْتَابُ- اِرْتِيَابًا «افْتِعَالٌ»
بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	ثُمَّ	لَمْ	يَرْتَابُوا۟
in Allah	and His Messenger,	then	(do) not	doubt

in Allah and His Messenger—never doubting

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	عطف- معطوف على «أموالهم»	جار- مجرور- مضاف	
ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»	م و ل	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
وَجَٰهَدُوا۟	بِأَمْوَٰلِهِمْ	وَأَنفُسِهِمْ	فِي	سَبِيلِ
but strive	with their wealth	and their lives	in	(the) way

—and strive with their wealth and their lives in the cause of Allah.

مضاف إليه	إشارة- مبتدأ	ضمير فصل	خبر	أمر «أنت»
أ ل ه			ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهِ ۚ	أُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾	قُلْ
(of) Allah.	Those	[they]	(are) the truthful.”	Say,

They are the ones true in faith. Say,

استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	حالية- مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع «هو»
ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
أَتُعَلِّمُونَ	ٱللَّهَ	بِدِينِكُمْ	وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ
“Will you acquaint	Allah	with your religion	while Allah	knows

“Do you inform Allah of your faith, when Allah 'already' knows

موصول- مفعول به	جار- مجرور «صلة الموصول»		عطف- موصول	جار- مجرور «صلة الموصول»		عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة
		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			أ ر ض	
مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ ۚ	وَٱللَّهُ
what	(is) in	the heavens	and what	(is) in	the earth.	And Allah

whatever is in the heavens and whatever is on the earth? And Allah

جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	خبر	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا	
بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ ﴿١٦﴾	يَمُنُّونَ	عَلَيْكَ
of every	thing	(is) All-Knower.”	They consider (it) a favor	to you

has 'perfect' knowledge of all things.” They regard their acceptance of Islam as a favour

جار-مجرور	مضارع مجزوم(هو)	ناهية	أمر(أنت)	ماضٍ-فاعل	مصدرى
	م ن ن-مَنَّ-يَمُنُّ-مَنًّا		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا(إفْعَالٌ)	
عَلَيَّ	تَمُنُّوا۟	لَّا	قُل	أَسْلَمُوا۟	أَنْ
on me -	consider a favor	“(Do) not	Say,	they have accepted Islam.	that
to you. Tell 'them, O Prophet', “Do not regard					

مصدرى	جار-مجرور	مضارع مرفوع(هو)	مبتدأ-لفظ الجلالة	إضراب	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
		م ن ن-مَنَّ-يَمُنُّ-مَنًّا	أ ل ه		س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا(إفْعَالٌ)
أَنْ	عَلَيْكُمْ	يَمُنُّ	ٱللَّهُ	بَلِ	إِسْلَـٰمَكُم
that	upon you	has conferred a favor	Allah	Nay,	your Islam.
your Islam as a favour to me. Rather, it is Allah Who has done					

خبر(كان)	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	حرف شرط	جار-مجرور	ماضٍ(هو)-مفعول به
ص د ق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفْعَالٌ)	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
صَـٰدِقِينَ ١٧	كُنتُمْ	إِن	لِلْإِيمَـٰنِ	هَدَىٰكُمْ
truthful.	you are	if	to the faith,	He has guided you
you a favour by guiding you to the faith, if 'indeed' you are faithful.				

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مضارع مرفوع(هو)	لفظ الجلالة-اسم(إن)	توكيد ونصب
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	غ ي ب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أ ل ه	
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	غَيْبَ	يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
(of) the heavens	(the) unseen	knows	Allah	Indeed,
Surely Allah knows the unseen of the heavens				

جار-مجرور-موصول	خبر	عطف-مبتدأ-لفظ الجلالة	عطف-معطوف على(السموات)
	ب ص ر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	أ ل ه	أ ر ض
بِمَا	بَصِيرٌۢ	وَٱللَّهُ	وَٱلْأَرْضِ ۚ
of what	(is) All-Seer	And Allah	and the earth.
and earth. And Allah is All-Seeing of			

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
تَعْمَلُونَ ١٨
you do.”
what you do.”

سُورَةُ ق

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة - مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف
رحم - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً	رحم - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً	أ ل ه	س م و - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مصدري	ماضٍ - فاعل	إضراب	نعت	جر وقسم - مجرور	أحرف مقطعة
	ع ج ب - عَجِبَ - يَعْجَبُ - عَجَبًا		م ج د - مَجُدَ - يَمْجُدُ - مَجَادَةً	ق ر أ - قَرَأَ - يَقْرَأُ - قُرْآنًا	
أَن	عَجِبُوٓا۟	بَلْ	ٱلْمَجِيدِ ١	وَٱلْقُرْءَانِ	قٓ ج
that	they wonder	Nay,	the Glorious.	By the Quran,	Qaf.
Qãf. By the glorious Quran! 'All will be resurrected,' yet the deniers are astonished					

فاعل	عطف - ماضٍ	جار - مجرور (نعت)	فاعل	ماضٍ - مفعول به
ك ف ر - كَفَرَ - يَكْفُرُ - كُفْرًا	ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		ن ذ ر - أَنْذَرَ - يُنْذِرُ - إِنْذَارًا (إفعال)	ج ي أ - جَاءَ - يَجِيءُ - مَجِيءً
ٱلْكَٰفِرُونَ	فَقَالَ	مِّنْهُمْ	مُّنذِرٌ	جَآءَهُم
the disbelievers,	So say	from them.	a warner	has come to them
that a warner has come to them from among themselves 'warning of resurrection'.				

ماضٍ - فاعل - مضاف إليه	استفهام - ظرف زمان	نعت	خبر	إشارة - مبتدأ
م و ت - مَاتَ - يَمُوتُ - مَوْتًا		ع ج ب - عَجِبَ - يَعْجَبُ - عَجَبًا	ش ي أ - شَاءَ - يَشَاءُ - شَيْئًا	
مِتْنَا	أَءِذَا	عَجِيبٌ ٢	شَىْءٌ	هَٰذَا
we die	What! When	amazing.	(is) a thing	“This
So the disbelievers say, “This is an astonishing thing! 'Will we be returned to life,'				

نعت	خبر	إشارة - مبتدأ	خبر (كان)	عطف - ماضٍ ناقص - اسم (كان)
ب ع د - بَعُدَ - يَبْعُدُ - بُعْدًا	ر ج ع - رَجَعَ - يَرْجِعُ - رُجُوعًا		ت ر ب - تَرِبَ - يَتْرَبُ - تَرَبًا	ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا
بَعِيدٌ ٣	رَجْعٌۢ	ذَٰلِكَ	تُرَابًا	وَكُنَّا
far.”	(is) a return	That	dust.	and have become
when we are dead and reduced to dust? Such a return is impossible.”				

جار-مجرور(حال)	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول		موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل	تحقيق
	أرض	نقص-نَقَصَ-يَنْقُصُ-نَقْصًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
مِنْهُمْ	ٱلْأَرْضُ	تَنقُصُ	مَا	عَلِمْنَا	قَدْ
of them,	the earth	diminishes	what	We know	Certainly,

We certainly know what the earth consumes of them 'after their death',

إضراب	نعت	مبتدأ مؤخر	حالية-ظرف(خبر مقدم)-مضاف إليه
	حفظ-حَفِظَ-يَحْفَظُ-حِفْظًا	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	عند
بَلْ	حَفِيظٌۢ ﴿٤﴾	كِتَٰبٌ	وَعِندَنَا
Nay,	guarded.	(is) a Book	and with Us

and with us is a well-preserved Record. In fact,

عطف-مبتدأ	ماضٍ(هو)-مفعول به	ظرف معنى الشرط	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل
	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)
فَهُمْ	جَآءَهُمْ	لَمَّا	بِٱلْحَقِّ	كَذَّبُوا۟
so they	it came (to) them,	when	the truth	they denied

they reject the truth when it has come to them, so they

جار-مجرور		مضارع مجزوم-فاعل	استفهام-نفي وجزم وقلب	نعت	جار-مجرور(خبر)	
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		نظر-نَظَرَ-يَنْظُرُ-نَظْرًا		مرج	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	
ٱلسَّمَآءِ	إِلَى	يَنظُرُوٓا۟	أَفَلَمْ	مَّرِيجٍ ﴿٥﴾	أَمْرٍ	فِىٓ
the sky	at	they look	Then do not	confused.	a state	(are) in

are in a confused state. Have they not then looked at the sky

حالية-نافية	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	ماضٍ-فاعل-مفعول به	استفهام(حال)	ظرف(حال)-مضاف إليه
	زين-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا(تَفْعِيل)	بني-بَنَى-يَبْنِي-بِنَاءً	كيف	فوق-فَاقَ-يَفُوقُ-فَوْقًا
وَمَا	وَزَيَّنَّٰهَا	بَنَيْنَٰهَا	كَيْفَ	فَوْقَهُمْ
and not	and adorned it	We structured it	how	above them -

above them: how We built it and adorned

ماضٍ-فاعل-مفعول به	عطف-مفعول به	مبتدأ مؤخر	زائدة	جار-مجرور(خبر مقدم)
مدد-مَدَّ-يَمُدُّ-مَدًّا	أرض	فرج-فَرَجَ-يَفْرِجُ-فَرْجًا		
مَدَدْنَٰهَا	وَٱلْأَرْضَ	فُرُوجٍ ﴿٦﴾	مِن	لَهَا
We have spread it out	And the earth,	rifts?	any	for it

it 'with stars', leaving it flawless? As for the earth, We spread it out

عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور	مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		رس و-رَسَا-يَرْسُو-رَسْوًا	نبت-أَنْبَتَ-يُنْبِتُ-إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)	
وَأَلْقَيْنَا	فِيهَا	رَوَاسِيَ	وَأَنۢبَتْنَا	فِيهَا
and cast	therein	firmly set mountains	and We made to grow	therein

and placed upon it firm mountains, and produced in

جار-مجرور(نعت)-مضاف		مضاف إليه	نعت	مفعول لأجله	عطف-معطوف على(تبصرة)
	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	زوج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا	بهج-بَهُجَ-يَبْهُجُ-بَهَاجَةً	بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا
مِن	كُلِّ	زَوْجٍ	بَهِيجٍ ﴿٧﴾	تَبْصِرَةً	وَذِكْرَىٰ
of	every	kind	beautiful,	Giving insight	and a reminder

it every type of pleasant plant— 'all as' an insight and a reminder

جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	نعت	عطف-ماضٍ-فاعل	جار-
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	نوب-أَنَابَ-يُنِيبُ-إِنَابَةً(إِفْعَالٌ)	نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	
لِكُلِّ	عَبْدٍ	مُّنِيبٍ ﴿٨﴾	وَنَزَّلْنَا	مِنَ
for every	slave	who turns.	And We have sent down	from

to every servant who turns 'to Allah'. And We send down

-مجرور	مفعول به	نعت	عطف-ماضٍ-فاعل
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	موه-مَاهَ-يَمُوهُ-مَوْهًا	برك-بَارَكَ-يُبَارِكُ-مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)	نبت-أَنْبَتَ-يُنْبِتُ-إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)
ٱلسَّمَآءِ	مَآءً	مُّبَٰرَكًا	فَأَنۢبَتْنَا
the sky	water	blessed,	then We caused to grow

blessed rain from the sky, bringing forth

جار-مجرور	مفعول به	عطف-معطوف على(جنات)-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على(حب)
	جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	حبب-حَبَّ-يَحُبُّ-حَبًّا	حصد-حَصَدَ-يَحْصُدُ-حَصَادًا	نخل-نَخَلَ-يَنْخُلُ-نَخْلًا
بِهِۦ	جَنَّٰتٍ	وَحَبَّ	ٱلْحَصِيدِ ﴿٩﴾	وَٱلنَّخْلَ
thereby	gardens	and grain	(for) the harvest,	And the palms trees

gardens and grains for harvest, and towering palm trees

حال	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	مفعول لأجله
بسق-بَسَقَ-يَبْسُقُ-بُسُوقًا		طلع-طَلَعَ-يَطْلُعُ-طُلُوعًا	نضد-نَضَدَ-يَنْضِدُ-نَضْدًا	رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا
بَاسِقَٰتٍ	لَّهَا	طَلْعٌ	نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾	رِّزْقًا
tall -	for it	(are) layers	arranged.	A provision

'loaded' with clustered fruit, 'as' a provision

جار-مجرور((نعت))	عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	مفعول به	نعت
عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	حيي-أَحْيَى-يُحْيِي-إِحْيَاءً((إفْعَالٌ))		بلد-بَلَدَ-يَبْلُدُ-بُلُودًا	موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَيْتًا
لِّلْعِبَادِ	وَأَحْيَيْنَا	بِهِۦ	بَلْدَةً	مَّيْتًا ۚ
for the slaves,	and We give life	therewith	(to) a land	dead.

for 'Our' servants. And with this 'rain' We revive a lifeless land.

تشبيه وجر وإشارة	مبتدأ مؤخر	ماضٍ-تانيث	ظرف-مضاف إليه
	خرج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
كَذَٰلِكَ	ٱلْخُرُوجُ ۝١١	كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ
Thus	(will be) the coming forth.	Denied	before them

Similar is the emergence 'from the graves'. Before them,

فاعل-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على((قوم))-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على((قوم))
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا		صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً	رسس-رَسَّ-يَرُسُّ-رَسًّا	
قَوْمُ	نُوحٍ	وَأَصْحَٰبُ	ٱلرَّسِّ	وَثَمُودُ ۝١٢
(the) people	(of) Nuh	and (the) companions	(of) Ar-Raas	and Thamud,

the people of Noah denied 'the truth,' as did the people of the Water-pit, Thamûd,

عطف-معطوف على((قوم))	عطف-معطوف على((قوم))	عطف-معطوف على((قوم))	مضاف إليه	عطف-معطوف على((قوم))
عود		أخو-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً		صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً
وَعَادٌ	وَفِرْعَوْنُ	وَإِخْوَٰنُ	لُوطٍ ۝١٣	وَأَصْحَٰبُ
And Aad	and Firaun	and (the) brothers	(of) Lut,	And (the) companions

’Ad, Pharaoh, the kinfolk of Lot, the residents

مضاف إليه	عطف-معطوف على((أصحاب))	مضاف إليه	مبتدأ	ماضٍ((هو))
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	تبع	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
ٱلْأَيْكَةِ	وَقَوْمُ	تُبَّعٍ	كُلٌّ	كَذَّبَ
(of) the wood	and (the) people	(of) Tubba.	All	denied

of the Forest, and the people of Tubba’. Each rejected

مفعول به	عطف-ماضٍ	فاعل-مضاف-مضاف إليه	استفهام-عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور
رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	عيي-عَيِيَ-يَعْيَى-عَيَاءً	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
ٱلرُّسُلَ	فَحَقَّ	وَعِيدِ ۝١٤	أَفَعَيِينَا	بِٱلْخَلْقِ
the Messengers,	so was fulfilled	My Threat.	Were We then tired	with the creation

'their' messenger, so My warning was fulfilled. Were We incapable of creating 'them'

نعت	جار-مجرور		جار-مجرور (خبر)		مبتدأ	إضراب	نعت
جدد-جَدَّ-يَجِدُّ-جِدَّةً	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		لبس-لَبَسَ-يَلْبِسُ-لَبْسًا				أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا
جَدِيدٍ ١٥	خَلْقٍ	مِّنْ	لَبْسٍ	فِي	هُمْ	بَلْ	ٱلْأَوَّلِ
new.	a creation	about	doubt	(are) in	they	Nay,	the first?

the first time? In fact, they are in doubt about 'their' re-creation.

موصول-مفعول به	حالية-مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به	ماضٍ-فاعل	استئنافية-وجق-تحقيق
	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أنس-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	
مَا	وَنَعْلَمُ	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	وَلَقَدْ
what	and We know	man	We created	And certainly

Indeed, 'it is' We 'Who' created humankind and 'fully' know what

جار	خبر	عطف-مبتدأ	فاعل-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	مضارع مرفوع-جملة صلة الموصول
مجرور	قرب-قَرِبَ-يَقْرُبُ-قُرْبًا		نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		وسوس-وَسْوَسَ-يُوَسْوِسُ-وَسْوَاسًا
إِلَيْهِ	أَقْرَبُ	وَنَحْنُ	نَفْسُهُۥ	بِهِۦ	تُوَسْوِسُ
to him	(are) nearer	and We	his soul,	to him	whispers

their souls whisper to them, and We are closer to them

مضارع مرفوع	ظرف زمان	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	
لقي-تَلَقَّى-يَتَلَقَّى-تَلَقِّيًا (تفعُّل)		ورد-وَرَدَ-يَرِدُ-وُرُودًا	حبل-حَبَلَ-يَحْبُلُ-حَبْلًا	
يَتَلَقَّى	إِذْ	ٱلْوَرِيدِ ١٦	حَبْلِ	مِنْ
receive	When	(his) jugular vein.		than

than 'their' jugular vein. As the two

مبتدأ مؤخر	عطف-معطوف على (اليمين)		جار-مجرور (خبر مقدم)		فاعل
قعد-قَعَدَ-يَقْعُدُ-قُعُودًا	شمل-شَمَلَ-يَشْمُلُ-شَمْلًا		يمن-يَمِنَ-يَيْمَنُ-يَمْنًا		لقي-تَلَقَّى-يَتَلَقَّى-تَلَقِّيًا (تفعُّل)
قَعِيدٌ ١٧	ٱلشِّمَالِ	وَعَنِ	ٱلْيَمِينِ	عَنِ	ٱلْمُتَلَقِّيَانِ
seated.	the left	and on	the right	on	the two receivers

recording-angels—'one' sitting to the right, and 'the other to' the left—note 'everything',

ظرف مكان (خبر مقدم)-مضاف إليه	استثناء	مفعول به	زائدة	مضارع مرفوع (هو)	نافية
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		لفظ-لَفَظَ-يَلْفِظُ-لَفْظًا	
لَدَيْهِ	إِلَّا	قَوْلٍ	مِن	يَلْفِظُ	مَّا
with him	but	word	any	he utters	Not

not a word does a person utter without having a 'vigilant'

مضاف إليه	فاعل-مضاف	استئنافية-ماضٍ-تانيث	نعت	مبتدأ مؤخر
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	سكر-سَكِرَ-يَسْكُرُ-سَكَرًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	عتد-عَتُدَ-يَعْتُدُ-عَتَادًا	رقب-رَقَبَ-يَرْقُبُ-رُقُوبًا
ٱلْمَوْتِ	سَكْرَةُ	وَجَآءَتْ	عَتِيدٌ ۝١٨	رَقِيبٌ
(of) death	(the) stupor	And will come	ready.	(is) an observer
observer ready 'to write it down'. 'Ultimately,' with the throes of death				

مضارع مرفوع (أنت)	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم (كان)	موصول-خبر	إشارة-مبتدأ	جار-مجرور (حال)
حيد-حَادَ-يَحِيدُ-حَيْدًا	جملة صلة الموصول	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
تَحِيدُ ۝١٩	مِنْهُ	كُنتَ	مَا	ذَٰلِكَ	بِٱلْحَقِّ
avoiding.”	[from it]	you were	(is) what	“That	in truth,
will come the truth. This is what you were trying to escape!					

مضاف إليه	خبر-مضاف	إشارة-مبتدأ	جار-مجرور-نائب فاعل		استئنافية-ماضٍ للمجهول
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا			صور		نفخ-نَفَخَ-يَنْفُخُ-نَفْخًا
ٱلْوَعِيدِ ۝٢٠	يَوْمُ	ذَٰلِكَ	ٱلصُّورِ ۚ	فِي	وَنُفِخَ
(of) the Warning.	[from it]	That	the trumpet.	[in]	And will be blown
And the Trumpet will be blown. This is the Day 'you were' warned of.					

مبتدأ مؤخر	ظرف (خبر مقدم)	مضاف إليه	فاعل-مضاف	عطف-ماضٍ-تانيث
سوق-سَاقَ-يَسُوقُ-سَوْقًا	مضاف إليه	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
سَآئِقٌ	مَّعَهَا	نَفْسٍ	كُلُّ	وَجَآءَتْ
a driver	with it	soul,	every	And will come
Each soul will come forth with an angel to drive it and				

جار-مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص-اسم (كان)	واقعة في جواب للقسم-تحقيق	عطف-معطوف على (سائق)
غفل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
غَفْلَةٍ	فِي	كُنتَ	لَّقَدْ	وَشَهِيدٌ ۝٢١
heedlessness	in	you were	“Certainly	and a witness.
another to testify. 'It will be said to the denier,' “You were totally heedless				

عطف-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	
بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	غطو-غَطَا-يَغْطُو-غَطْوًا		كشف-كَشَفَ-يَكْشِفُ-كَشْفًا		
فَبَصَرُكَ	غِطَآءَكَ	عَنكَ	فَكَشَفْنَا	هَٰذَا	مِّنْ
so your sight	your cover,	from you	So We have removed	this.	of
of this. Now We have lifted this veil of yours, so					

موصول-بدل	إشارة-مبتدأ	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ	خبر	ظرف زمان
		قرن-قَرِنَ-يَقْرَنُ-قَرَنًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	حدد-حَدَّ-يَحِدُّ-حِدَّةً	يوم
مَا	هَٰذَا	قَرِينُهُۥ	وَقَالَ	حَدِيدٌ ٢٢	ٱلْيَوْمَ
(is) what	"This	his companion,	And (will) say	(is) sharp."	today

Today your sight is sharp!" And one's accompanying-angel will say, "Here

جار-مجرور		أمر-فاعل	خبر	ظرف(صلة الموصول)-مضاف إليه
		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفعال)	عتد-عَتُدَ-يَعْتُدُ-عَتَادًا	
جَهَنَّمَ	فِي	أَلْقِيَا	عَتِيدٌ ٢٣	لَدَيَّ
Hell	in (to)	"Throw	ready."	(is) with me

is the record ready with me." 'It will be said to both angels,' "Throw into Hell

جار-مجرور	نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه	مفعول به-مضاف
خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	منع-مَنَعَ-يَمْنَعُ-مَنْعًا	عند-عَنَدَ-يَعْنُدُ-عُنُودًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
لِّلْخَيْرِ	مَّنَّاعٍ	عَنِيدٍ ٢٤	كَفَّارٍ	كُلَّ
of good,	Forbidder	stubborn,	disbeliever	every

every stubborn disbeliever, withholder of good,

ظرف	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-مبتدأ	نعت رابع	نعت ثالث
	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		ريب-أَرَابَ-يُرِيبُ-إِرَابَةً(إفعال)	عدو-اِعْتَدَى-يَعْتَدِي-اِعْتِدَاءً(افتعال)
مَعَ	جَعَلَ	ٱلَّذِي	مُّرِيبٍ ٢٥	مُعْتَدٍ
with	made	Who	doubter,	transgressor

transgressor, and doubter, who set up another god with

جار-مجرور		زائدة-أمر-فاعل-مفعول به	نعت	مفعول به	لفظ الجلالة-مضاف إليه
عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفعال)	أخر	أله	أله
ٱلْعَذَابِ	فِي	فَأَلْقِيَاهُ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا	ٱللَّهِ
the punishment	in(to)	so throw him	another;	a god	Allah

Allah. So cast them into the severe punishment."

نافية	منادى-مضاف-مضاف إليه	فاعل-مضاف-مصاف إليه	ماضٍ	نعت
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قرن-قَرِنَ-يَقْرَنُ-قَرَنًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا
مَآ	رَبَّنَا	قَرِينُهُۥ	قَالَ	ٱلشَّدِيدِ ٢٦
not	"Our Lord,	his companion,	Will say	the severe."

One's 'devilish' associate will say, "Our Lord! I did not

ثلاثة أرباع الحزب ٥٢

جار-مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)	عطف-استدراك	ماضٍ-فاعل-مفعول به
ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		طغي-أَطْغَى-يُطْغِي-إِطْغَاءً(إِفْعَالٌ)
ضَلَٰلٍ	فِي	كَانَ	وَلَٰكِن	أَطْغَيْتُهُۥ
error	in	he was	but	I made him transgress,
make them transgress. Rather, they were				

ظرف-مضاف إليه	مضارع مجزوم-فاعل	ناهية	ماضٍ(هو)	نعت
	خصم-اِخْتَصَمَ-يَخْتَصِمُ-اِخْتِصَامًا(اِفْتِعَالٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	بعد-بَعُدَ-يَبْعُدُ-بُعْدًا
لَدَيَّ	تَخْتَصِمُوا۟	لَا	قَالَ	بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾
(in) My presence	dispute	“(Do) not	He will say,	far.”
far astray'on their own'.” Allah will respond, “Do not dispute in My presence,				

مضارع مرفوع للمجهول	نافية	جار-مجرور(حال)	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	حالية-تحقيق
بدل-بَدَّلَ-يُبَدِّلُ-تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا		قدم-قَدَّمَ-يُقَدِّمُ-تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)	
يُبَدَّلُ	مَا	بِٱلْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾	إِلَيْكُم	قَدَّمْتُ	وَقَدْ
will be changed	Not	the Warning.	to you	I sent forth	and indeed,
since I had already given you a warning.					

زائدة-مفعول به	خبر(ما)	اسم(ما)	عطف-نافية	ظرف-مضاف إليه	نائب فاعل
عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا				قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾	بِظَلَّٰمٍ	أَنَا۠	وَمَآ	لَدَيَّ	ٱلْقَوْلُ
to My slaves.”	unjust	I Am	and not	with Me,	the word
My Word cannot be changed, nor am I unjust to 'My' servants.”					

عطف-مضارع مرفوع(هو)	ماضٍ-فاعل	استفهام	جار-مجرور	مضارع مرفوع(نحن)	ظرف زمان
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ملأ-اِمْتَلَى-يَمْتَلِي-اِمْتِلَاءً(اِفْتِعَالٌ)			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
وَتَقُولُ	ٱمْتَلَأْتِ	هَلِ	لِجَهَنَّمَ	نَقُولُ	يَوْمَ
And it will say,	you filled?”	“Are	to Hell,	We will say	(The) Day
'Beware of' the Day We will ask Hell, “Are you full 'yet'?” And it will respond,					

نائب فاعل	استئنافية-ماضٍ-تانيث	مبتدأ	زائدة	استفهام
جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	زلف-أَزْلَفَ-يُزْلِفُ-إِزْلَافًا(إِفْعَالٌ)	زيد-زَادَ-يَزِيدُ-زَيْدًا		
ٱلْجَنَّةُ	وَأُزْلِفَتِ	مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾	مِن	هَلْ
the Paradise	And will be brought near	more?”	(there) any	“Are
“Are there any more?” And Paradise will be brought				

موصول-خبر	إشارة-مبتدأ	مضاف إليه	حال-مضاف	جار-مجرور
		ب ع د-بَعُدَ-يَبْعُدُ-بُعْدًا	غ ي ر-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	وق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)
مَا	هَٰذَا	بَعِيدٍ ﴿٣١﴾	غَيْرَ	لِلْمُتَّقِينَ
(is) what	“This	far.	not	to the righteous,

near to the righteous, not far off. 'And it will be said to them,' “This is what you were

نعت	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول
ح ف ظ-حَفِظَ-يَحْفَظُ-حِفْظًا	أ و ب-آبَ-يَؤُوبُ-أَوْبًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا
حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾	أَوَّابٍ	لِكُلِّ	تُوعَدُونَ
(and) who keeps,	who turns	for everyone	you were promised,

promised, for whoever 'constantly' turned 'to Allah' and kept up 'His commandments'—

عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور(حال)	مفعول به	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-بدل
ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	غ ي ب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	خ ش ي-خَشِيَ-يَخْشَى-خَشْيَةً	
وَجَآءَ	بِٱلْغَيْبِ	ٱلرَّحْمَٰنَ	خَشِيَ	مَّنْ
and came	in the unseen,	the Most Gracious	feared	Who

who were in awe of the Most Compassionate without seeing 'Him', and have come

إشارة-مبتدأ	جار-مجرور(حال)	أمر-فاعل-مفعول به	نعت	جار-مجرور(حال)
	س ل م-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	د خ ل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا	ن و ب-أَنَابَ-يُنِيبُ-إِنَابَةً(إِفْعَال)	ق ل ب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا
ذَٰلِكَ	بِسَلَٰمٍ ۖ	ٱدْخُلُوهَا	مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾	بِقَلْبٍ
That	in peace.	Enter it	returning.	with a heart

with a heart turning 'only to Him'. Enter it in peace. This

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	موصول-مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)	مضاف إليه	خبر-مضاف
ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً			خ ل د-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	ي و م
يَشَآءُونَ	مَّا	لَهُم	ٱلْخُلُودِ ﴿٣٤﴾	يَوْمُ
they wish	whatever	For them	(of) Eternity.”	(is) a Day

is the Day of eternal life!” There they will have whatever they desire,

استئنافية-خبرية-مفعول به مقدم	مبتدأ مؤخر	عطف-ظرف(خبر مقدم)-مضاف إليه	جار-مجرور
	ز ي د-زَادَ-يَزِيدُ-زَيْدًا		
وَكَم	مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾	وَلَدَيْنَا	فِيهَا
And how many	(is) more.	and with Us	therein

and with Us is 'even' more. 'Imagine' how many

خبر	مبتدأ	جار-مجرور-تمييز		ظرف-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا		قرن-قَرِنَ-يَقْرَنُ-قَرَنًا		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إفْعَال)
أَشَدُّ	هُم	قَرْنٍ	مِّن	قَبْلَهُم	أَهْلَكْنَا
(were) stronger	they	a generation,	of	before them	We destroyed

peoples We destroyed before them, who were far mightier

جار-مجرور		عطف-ماضٍ-فاعل	تمييز	جار-مجرور
بلد-بَلَدَ-يَبْلُدُ-بُلُودًا		نقب-نَقَّبَ-يُنَقِّبُ-تَنْقِيبًا(تَفْعِيل)	بطش-بَطَشَ-يَبْطِشُ-بَطْشًا	
ٱلْبِلَٰدِ	فِي	فَنَقَّبُوا۟	بَطْشًا	مِنْهُم
the lands.	throughout	so they explored	(in) power.	than them

than them. Then 'when the torment came,' they 'desperately' sought refuge in the land.

توكيد-اسم(إن)	جار-مجرور(خبر إن مقدم)		توكيد ونصب	مبتدأ	جر زائد	استفهام
ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا				حيص-حَاصَ-يَحِيصُ-حَيْصًا		
لَذِكْرَىٰ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	مَّحِيصٍ ٣٦	مِن	هَلْ
surely, is a reminder	that	in	Indeed,	place of escape?	any	Is (there)

'But' was there any escape? Surely in this is a reminder

عطف	اسم(كان)-جملة صلة الموصول	جار-مجرور(خبر كان)	ماضٍ ناقص	جار-مجرور-موصول
	قلب-قَلَبَ-يَقْلِبُ-قَلْبًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
أَوْ	قَلْبٌ	لَهُۥ	كَانَ	لِمَن
or	a heart	for him	is -	for (one) who,

for whoever has a 'mindful' heart

استئنافية-وجق-تحقيق	خبر	حالية-مبتدأ	مفعول به	ماضٍ(هو)
	شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً		سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفْعَال)
وَلَقَدْ	شَهِيدٌ ٣٧	وَهُوَ	ٱلسَّمْعَ	أَلْقَى
And certainly,	(is) a witness.	while he	(who) gives ear	

and lends an attentive ear. Indeed,

عطف-موصول	عطف-معطوف على(السموات)	مفعول به	ماضٍ-فاعل
	أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
وَمَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقْنَا
and whatever	and the earth	the heavens	We created

We created the heavens and the earth and everything

ماضٍ-مفعول به	حالية-نافية	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		ظرف مكان (صلة الموصول)-مضاف إليه
م س س-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا		ي و م	س ت ت		ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
مَسَّنَا	وَمَا	أَيَّامٍ	سِتَّةِ	فِي	بَيْنَهُمَا
touch Us	and (did) not	periods,	six	in	(is) between both of them

in between in six Days, and We were not 'even' touched

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول		وج ش-أمر (أنت)-جواب الشرط	فاعل	زائدة
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا			ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا	ل غ ب-لَغَبَ-يَلْغُبُ-لُغُوبًا	
يَقُولُونَ	مَا	عَلَىٰ	فَٱصْبِرْ	لُغُوبٍ ٣٨	مِن
they say	what	over	So be patient	fatigue.	any

with fatigue. So be patient 'O Prophet' with what they say.

مضاف إليه-مضاف	ظرف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	عطف-أمر (أنت)
ط ل ع	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ح م د-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا	س ب ح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
طُلُوعِ	قَبْلَ	رَبِّكَ	بِحَمْدِ	وَسَبِّحْ
(the) rising	before	(of) your Lord,	(the) praise	and glorify

And glorify the praises of your Lord

عطف-أمر (أنت)-مفعول به	عطف-جار-مجرور		مضاف إليه	عطف-ظرف	مضاف إليه
س ب ح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ل ي ل		غ ر ب-غَرَبَ-يَغْرُبُ-غَرْبًا	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	ش م س
فَسَبِّحْهُ	ٱلَّيْلِ	وَمِنَ	ٱلْغُرُوبِ ٣٩	وَقَبْلَ	ٱلشَّمْسِ
glorify Him	the night	And of	the setting,	and before	(of) the sun

before sunrise and before sunset. And glorify Him during part of the night

ظرف زمان	عطف-أمر (أنت)	مضاف إليه	عطف-معطوف على (قبل)
ي و م	س م ع-إِسْتَمَعَ-يَسْتَمِعُ-إِسْتِمَاعًا (إفْتِعَالٌ)	س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	د ب ر-دَبَرَ-يَدْبُرُ-دَبْرًا
يَوْمَ	وَٱسْتَمِعْ	ٱلسُّجُودِ ٤٠	وَأَدْبَٰرَ
(The) Day	And listen!	the prostration.	and after

and after the prayers. And listen! On the Day the caller

نعت	جار-مجرور		فاعل	مضارع مرفوع
ق ر ب-قَرُبَ-يَقْرُبُ-قُرْبًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ن د ي-نَادَى-يُنَادِي-نِدَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ن د ي-نَادَى-يُنَادِي-نِدَاءً (مُفَاعَلَةٌ)
قَرِيبٍ ٤١	مَّكَانٍ	مِن	ٱلْمُنَادِ	يُنَادِ
near,	a place	from	the caller	will call

will call out from a near place,

ظرف زمان	مضارع مرفوع-فاعل	مفعول به	جار-مجرور(حال)	إشارة-مبتدأ	خبر-ظرف زمان
ي وم	س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	ص ي ح-صَاحَ-يَصِيحُ-صَيْحًا	ح ق ق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		ي وم
يَوْمَ	يَسْمَعُونَ	ٱلصَّيْحَةَ	بِٱلْحَقِّ	ذَٰلِكَ	يَوْمُ
(The) Day	they will hear	the Blast	in truth.	That	(is the) Day

the Day all will hear the 'mighty' Blast in 'all' truth, that will be the Day of emergence

مضاف إليه	توكيد ونصب-اسم(إن)	مبتدأ	مضارع مرفوع(نحن)-خبر	عطف-مضارع مرفوع(نحن)
خ ر ج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا			ح ي ي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	م و ت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾	إِنَّا	نَحْنُ	نُحْيِۦ	وَنُمِيتُ
(of) coming forth.	Indeed, We	[We]	[We] give life	and [We] cause death,

'from the graves'. It is certainly We Who give life and cause death.

عطف-جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	ظرف زمان	مضارع مرفوع-جملة مضاف إليه
	ص ي ر-صَارَ-يَصِيرُ-مَصِيرًا	ي وم	ش ق ق-تَشَقَّقَ-يَتَشَقَّقُ-تَشَقُّقًا(تَفَعُّلٌ)
وَإِلَيْنَا	ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾	يَوْمَ	تَشَقَّقُ
and to Us	(is) the final return.	(The) Day	will split

And to Us is the final return. 'Beware of' the Day the earth will split

فاعل	جار-مجرور	حال	إشارة-مبتدأ	خبر	جار-مجرور
أرض		س ر ع-سَرِعَ-يَسْرَعُ-سَرَعًا		ح ش ر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا	
ٱلْأَرْضُ	عَنْهُمْ	سِرَاعًا	ذَٰلِكَ	حَشْرٌ	عَلَيْنَا
the earth	from them,	hurrying.	That	(is) a gathering	for Us

open, letting them rush forth. That will be an

نعت	مبتدأ	خبر	جار-مجرور-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
ي س ر-يَسَرَ-يَيْسِرُ-يَسْرًا		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾	نَّحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يَقُولُونَ
easy.	We	know best	[of] what	they say,

easy gathering for Us. We know best what they say.

عطف-نافية	اسم(ما)	جار-مجرور	جر زائد-خبر(ما)	عطف-أمر(أنت)
			ج ب ر-جَبَرَ-يَجْبُرُ-جَبْرًا	ذ ك ر-ذَكَّرَ-يُذَكِّرُ-تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)
وَمَآ	أَنتَ	عَلَيْهِم	بِجَبَّارٍ	فَذَكِّرْ
and not	(are) you	over them	the one to compel.	But remind

And you 'O Prophet' are not 'there' to compel them 'to believe'. So remind

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به	جار- مجرور
وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	خوف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		قرأ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا
وَعِيدِ ﴿٤٥﴾	يَخَافُ	مَن	بِٱلْقُرْءَانِ
My threat.	fears	whoever	with the Quran

with the Quran 'only' those who fear My warning.

سُورَةُ الذَّارِيَاتِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مفعول به	عطف- معطوف على (الذاريات)	مفعول مطلق	جر وقسم- مجرور
وقر- وَقِرَ- يَوْقَرُ- وَقْرًا	حمل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	ذرو- ذَرَا- يَذْرُو- ذَرْوًا	ذرو- ذَرَا- يَذْرُو- ذَرْوًا
وِقْرًا ﴿٢﴾	فَٱلْحَٰمِلَٰتِ	ذَرْوًا ﴿١﴾	وَٱلذَّٰرِيَٰتِ
a load,	And those carrying	dispersing,	By those scattering,

By the winds scattering 'dust', and 'the clouds' loaded with rain,

مفعول به	عطف- معطوف على (الذاريات)	مفعول مطلق	عطف- معطوف على (الذاريات)
أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	قسم- قَسَّمَ- يُقَسِّمُ- تَقْسِيمًا (تفعيل)	يسر- يَسَرَ- يَيْسِرُ- يُسْرًا	جري- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا
أَمْرًا ﴿٤﴾	فَٱلْمُقَسِّمَٰتِ	يُسْرًا ﴿٣﴾	فَٱلْجَٰرِيَٰتِ
Command,	And those distributing	(with) ease,	And those sailing

and 'the ships' gliding with ease, and 'the angels' administering affairs by 'Allah's' command!

عطف- توكيد ونصب	مزحلقة- خبر (إن)	مضارع مبني للمجهول- نائب فاعل	توكيد ونصب- موصول- اسم (إن)
	صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
وَإِنَّ	لَصَادِقٌ ﴿٥﴾	تُوعَدُونَ	إِنَّمَا
And indeed,	(is) surely true,	you are promised	Indeed, what

Indeed, what you are promised is true. And

مضاف إليه	نعت-مضاف	جر وقسم-مجرور	مزحلقة-خبر((إن))	اسم((إن))
حبك-حَبَكَ-يَحْبُكُ-حَبْكًا		سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	وقع-وَقَعَ-يَقَعُ-وَقْعَةً	دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا
ٱلْحُبُكِ ٧	ذَاتِ	وَٱلسَّمَآءِ	لَوَٰقِعٌ ٦	ٱلدِّينَ
pathways.	full of	By the heaven	(is) surely to occur.	the Judgment

the Judgment will certainly come to pass. 'And' by the heavens in their marvellous design!

نعت	توكيد-جار-مجرور((خبر إن))		توكيد ونصب-اسم((إن))
خلف-اِخْتَلَفَ-يَخْتَلِفُ-اِخْتِلَافًا((افْتِعَال))	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		
مُّخْتَلِفٍ ٨	قَوْلٍ	لَفِي	إِنَّكُمْ
differing.	a speech	(are) surely in	Indeed, you

Surely you are 'lost' in conflicting views 'regarding the truth'.

ماضٍ للمجهول	ماضٍ للمجهول((هو))-صلة الموصول	موصول-نائب فاعل	جار-مجرور	مضارع مبني للمجهول
قتل-قَتَلَ-يَقْتُلُ-قَتْلًا	أفك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-إِفْكًا			أفك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-إِفْكًا
قُتِلَ	أُفِكَ ٩	مَنْ	عَنْهُ	يُؤْفَكُ
Cursed be	is deluded.	(is he) who	from it	Deluded away

Only those 'destined to be' deluded are turned away from it. Condemned

خبر ثانٍ	جار-مجرور((خبر أول))-جملة صلة الموصول		مبتدأ	موصول-نعت	نائب فاعل
سهو-سَهَا-يَسْهُو-سَهْوًا	غمر-غَمَرَ-يَغْمُرُ-غَمْرًا				خرص-خَرَصَ-يَخْرُصُ-خَرْصًا
سَاهُونَ ١١	غَمْرَةٍ	فِي	هُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱلْخَرَّٰصُونَ ١٠
(of) heedlessness.	flood	(are) in	[they]	Those who	the liars,

are the liars— those who are 'steeped' in ignorance, totally heedless.

مبتدأ	ظرف زمان	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف	استفهام-ظرف زمان((خبر مقدم))	مضارع مرفوع-فاعل
	يوم	دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا	يوم		سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا
هُم	يَوْمَ	ٱلدِّينِ ١٢	يَوْمُ	أَيَّانَ	يَسْـَٔلُونَ
they	A Day,	(of) Judgment?”	(is the) Day	“When	They ask,

They ask 'mockingly', “When is this Day of Judgment?” 'It is' the Day

إشارة-مبتدأ	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	أمر-فاعل	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	جار-مجرور	
	فتن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا	ذوق-ذَاقَ-يَذُوقُ-ذَوْقًا	فتن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	
هَٰذَا	فِتْنَتَكُمْ	ذُوقُوا۟	يُفْتَنُونَ ١٣	ٱلنَّارِ	عَلَى
This	your trial.	“Taste	will be tried,	the Fire	over

they will be tormented over the Fire. 'They will be told,' “Taste your torment!

توكيد ونصب	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»-جملة صلة الموصول	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	موصول-خبر
	عجل-اِسْتَعْجَلَ-يَسْتَعْجِلُ-اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
إِنَّ	تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾	بِهِۦ	كُنتُم	ٱلَّذِى
Indeed,	seeking to hasten.”	for it	you were	(is) what

This is what you sought to hasten.” Indeed,

موصول-مفعول به	حال	عطف-معطوف على«جنات»	جار-مجرور«خبر إن»		اسم«إن»
	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	جنن		وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
مَآ	ءَاخِذِينَ	وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾	جَنَّٰتٍ	فِى	ٱلْمُتَّقِينَ
what	Taking	and springs,	Gardens	(will be) in	the righteous

the righteous will be amid Gardens and springs, 'joyfully' receiving what

ظرف	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	توكيد ونصب-اسم«إن»	ماضٍ-مفعول به-فاعل-مضاف إليه-صلة الموصول	
قبل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
قَبْلَ	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	رَبُّهُمْ	ءَاتَىٰهُمْ
before	were	Indeed, they	their Lord has given them.	

their Lord will grant them. Before this 'reward' they were

جار-	مفعول مطلق	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	خبر«كان»	إشارة-مضاف إليه
	قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	حسن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	
مِّنَ	قَلِيلًا	كَانُوا۟	مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾	ذَٰلِكَ
of	little	They used to	good-doers.	that

truly good-doers 'in the world': they used to

مبتدأ	عطف-جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»	زائدة	-مجرور«نعت»
	سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	هجع-هَجَعَ-يَهْجَعُ-هُجُوعًا		ليل
هُمْ	وَبِٱلْأَسْحَارِ	يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾	مَا	ٱلَّيْلِ
they	And in the hours before dawn	sleep.	[what]	the night

sleep only little in the night, and pray for

مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور«خبر مقدم»-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع-فاعل
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	مول		غفر-اِسْتَغْفَرَ-يَسْتَغْفِرُ-اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
حَقٌّ	أَمْوَٰلِهِمْ	وَفِىٓ	يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾
(was the) right	their wealth	And in	would ask forgiveness,

forgiveness before dawn. And in their wealth there was a rightful

مبتدأ مؤخر	استئنافية-جار-مجرور«خبر مقدم»		عطف-معطوف على«السائل»	جار-مجرور«نعت»
أيي	أرض		حرم-حَرَمَ-يَحْرِمُ-حِرْمًا	سأل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا
ءَايَٰتٌ	ٱلْأَرْضِ	وَفِي	وَٱلْمَحْرُومِ ١٩	لِّلسَّآئِلِ
(are) signs	the earth	And in	and the deprived.	(of) those who asked

share 'fulfilled' for the beggar and the poor. There are 'countless' signs

مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-عطف-نافية	مجرور-مضاف-مضاف إليه	عطف	جار-مجرور«نعت»
بصر-أَبْصَرَ-يُبْصِرُ-إِبْصَارًا«إفعال»		نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	جار	يقن-أَيْقَنَ-يُوقِنُ-إِيقَانًا«إفعال»
تُبْصِرُونَ ٢١	أَفَلَا	أَنفُسِكُمْ ج	وَفِي	لِّلْمُوقِنِينَ ٢٠
you see?	Then will not	yourselves.	And in	for those who are certain,

on earth for those with sure faith, as there are within yourselves. Can you not see?

مضارع مرفوع مبني للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	عطف	مبتدأ مؤخر-مضاف-مضاف إليه	عطف-جار-مجرور«خبر مقدم»	
وعد-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	موصول	رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
تُوعَدُونَ ٢٢	وَمَا	رِزْقُكُمْ	ٱلسَّمَآءِ	وَفِي
you are promised.	and what	(is) your provision	the heaven	And in

In heaven is your sustenance and whatever you are promised.

مزحلقة-خبر«إن»	توكيد ونصب	عطف-معطوف على«السماء»	مضاف إليه	استئنافية-جر وقسم-مجرور-مضاف
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	اسم«إن»	أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
لَحَقٌّ	إِنَّهُۥ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	فَوَرَبِّ
(is) surely (the) truth	indeed, it	and the earth,	(of) the heaven	Then by (the) Lord

Then by the Lord of heaven and earth! 'All' this is certainly as true

ماضٍ-مفعول به	استفهام	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«أن»	توكيد ونصب-اسم«أن»	مضاف إليه	حال-مضاف
أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		نطق-نَطَقَ-يَنْطِقُ-نُطْقًا			مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا
أَتَىٰكَ	هَلْ	تَنطِقُونَ ٢٣	أَنَّكُمْ	مَآ	مِّثْلَ
reached you	Has	speak.	you	[what]	(just) as

as 'the fact that' you can speak! Has the story

ظرف زمان	نعت	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف	فاعل-مضاف
	كرم-أَكْرَمَ-يُكْرِمُ-إِكْرَامًا«إفعال»		ضيف-ضَافَ-يَضِيفُ-ضَيْفًا	حدث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا
إِذْ	ٱلْمُكْرَمِينَ ٢٤	إِبْرَٰهِيمَ	ضَيْفِ	حَدِيثُ
When	the honored?	(of) Ibrahim	(of the) guests	(the) narration

of Abraham’s honoured guests reached you 'O Prophet'? 'Remember' when

ماضٍ-فاعل-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول مطلق	ماضٍ(هو)
دخل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سلم-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
دَخَلُوا	عَلَيْهِ	فَقَالُوا	سَلَامًا	قَالَ
they entered	upon him	and said,	“Peace.”	He said,

they entered his presence and greeted 'him with', “Peace!” He replied,

مبتدأ	خبر	نعت	عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
سلم-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	قوم	نكر-أَنْكَرَ-يُنْكِرُ-إِنْكَارًا(إِفْعَالٌ)	روغ-رَاغَ-يَرُوغُ-رَوْغًا		أهل
سَلَامٌ	قَوْمٌ	مُنكَرُونَ ﴿٢٥﴾	فَرَاغَ	إِلَىٰ	أَهْلِهِۦ
“Peace,	a people	unknown.”	Then he went	to	his household

“Peace 'be upon you'!” 'Then he said to himself,' “'These are' an unfamiliar people.”

عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور(حال)	نعت	عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	عجل-عَجِلَ-يَعْجَلُ-عَجَلًا	سمن-سَمِنَ-يَسْمَنُ-سِمْنًا	قرب-قَرَّبَ-يُقَرِّبُ-تَقْرِيبًا(تَفْعِيلٌ)
فَجَآءَ	بِعِجْلٍ	سَمِينٍ ﴿٢٦﴾	فَقَرَّبَهُۥٓ
and came	with a calf	fat,	And he placed it near

Then he slipped off to his family and brought a fat 'roasted' calf, and placed it before

جار-مجرور	ماضٍ(هو)	حرف عرض	مضارع مرفوع-فاعل	عطف-ماضٍ(هو)
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	وجس-أَوْجَسَ-يُوجِسُ-إِيجَاسًا(إِفْعَالٌ)
إِلَيْهِمْ	قَالَ	أَلَا	تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾	فَأَوْجَسَ
[to] them,	he said,	“Will not	you eat?”	Then he felt

them, asking, “Will you not eat?” 'They did not eat,'

جار-مجرور(حال)	مفعول به	ماضٍ-فاعل	ناهية	مضارع مجزوم(أنت)
	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا
مِنْهُمْ	خِيفَةً	قَالُوا	لَا	تَخَفْ
from them	a fear.	They said,	“(Do) not	fear,”

so he grew fearful of them. They reassured 'him', “Do not be afraid,”

حالية-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور	نعت	عطف-ماضٍ-تانيث
بشر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	غلم	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	قبل-أَقْبَلَ-يُقْبِلُ-إِقْبَالًا(إِفْعَالٌ)
وَبَشَّرُوهُ	بِغُلَٰمٍ	عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾	فَأَقْبَلَتِ
and they gave him glad tidings	of a son	learned.	Then came forward

and gave him good news of a knowledgeable son. Then his wife came forward

عطف-ماضٍ((هي))	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ((هي))	جار-مجرور((حال))		فاعل-مضاف-مضاف إليه
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	و ج ه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	ص ك ك-صَكَّ-يَصُكُّ-صَكًّا	ص ر ر-صَرَّ-يَصِرُّ-صَرَرًا		م ر أ-مَرِءَ-يَمْرَءُ-مَرَاءً
وَقَالَتْ	وَجْهَهَا	فَصَكَّتْ	صَرَّةٍ	فِي	ٱمْرَأَتُهُۥ
and she said,	her face	and struck	a loud voice,	with	his wife
with a cry, clasping her forehead 'in astonishment', exclaiming, “'A baby from'					

ماضٍ	تشبيه وجر-إشارة	ماضٍ-فاعل	نعت	خبر
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ع ق م-عَقِمَ-يَعْقَمُ-عَقْمًا	ع ج ز-عَجَزَ-يَعْجِزُ-عَجْزًا
قَالَ	كَذَٰلِكِ	قَالُوا۟	عَقِيمٌ ٢٩	عَجُوزٌ
said	“Thus	They said,	barren!”	“An old woman
a barren, old woman!” They replied, “Such has				

خبر ثانٍ	خبر أول	مبتدأ	توكيد ونصب-اسم((إن))	فاعل-مضاف-مضاف إليه
ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ح ك م-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا			ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
ٱلْعَلِيمُ ٣٠	ٱلْحَكِيمُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	رَبُّكِ
the All-Knower.”	(is) the All-Wise,	[He]	Indeed, He	your Lord.
your Lord decreed. He is truly the All-Wise, All-Knowing.”				

ماضٍ(هو)	واقعة في جواب الشرط-استفهام-مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه	منادى-تنبيه
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	جملة جواب الشرط	خطب-خَطَبَ-يَخْطُبُ-خَطْبًا	
قَالَ	فَمَا	خَطْبُكُمْ	أَيُّهَا
He said,	"Then what	(is) your mission,	O

Later, Abraham asked, "What is your mission, O

نعت	ماضٍ-فاعل	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-خبر(إنَّ)
رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾	قَالُوٓا۟	إِنَّآ	أُرْسِلْنَآ
messengers?"	They said,	"Indeed, we	[we] have been sent

messengers?" They replied, "We have actually been sent

جار-مجرور		نعت	تعليل-مضارع منصوب(نحن)	جار-مجرور
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
إِلَىٰ	قَوْمٍ	مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾	لِنُرْسِلَ	عَلَيْهِمْ
to	a people	criminal,	That we may send down	upon them

to a wicked people, to send upon them

مفعول به	جار-مجرور (نعت)		نعت	ظرف
حجر-حَجَرَ-يَحْجُرُ-حَجْرًا		طين-طَانَ-يَطِينُ-طِينًا	سوم-سَوَّمَ-يُسَوِّمُ-تَسْوِيمًا(تَفْعِيلٌ)	عند
حِجَارَةً	مِّن	طِينٍ ﴿٣٣﴾	مُّسَوَّمَةً	عِندَ
stones	of	clay,	Marked	by

stones of baked clay, marked by

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	موصول-مفعول به
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا(إِفْعَالٌ)	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	
رَبِّكَ	لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾	فَأَخْرَجْنَا	مَن
your Lord	for the transgressors."	Then We brought out	(those) who

your Lord for the transgressors." Then before the torment We evacuated

ماضٍ ناقص(هو)	جار-مجرور(خبر كان)		جار-مجرور(حال)	عطف-نافية
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	جملة صلة الموصول		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
كَانَ	فِيهَا	مِنَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾	فَمَا
were	therein	of	the believers.	But not

the believers from the city. But

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه	جار۔
وجد۔وَجَدَ۔يَجِدُ۔وِجْدَانًا		غ ي ر۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا	ب ي ت۔بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا	
وَجَدْنَا	فِيهَا	غَيْرَ	بَيْتٍ	مِّنَ
We found	therein	other than	a house	of

We only found one family that had submitted

-مجرور(نعت)	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به	جار۔مجرور(نعت)
س ل م۔أَسْلَمَ۔يُسْلِمُ۔إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	ت ر ك۔تَرَكَ۔يَتْرُكُ۔تَرْكًا		أ ي ي	
ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾	وَتَرَكْنَا	فِيهَآ	ءَايَةً	لِّلَّذِينَ
the Muslims.	And We left	therein	a Sign	for those who

to Allah. And We have left a sign there as a lesson for those who

مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به	نعت	عطف۔جار۔مجرور		ظرف زمان
خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا	ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	أ ل م۔أَلِمَ۔يَأْلَمُ۔أَلَمًا			
يَخَافُونَ	ٱلْعَذَابَ	ٱلْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾	وَفِي	مُوسَىٰٓ	إِذْ
fear	the punishment	the painful.	And in	Musa,	when

fear the painful punishment. And in the story of Moses was

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور		جار۔مجرور(حال)	نعت
ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)			س ل ط۔سَلُطَ۔يَسْلُطُ۔سَلَاطَةً	ب ي ن۔أَبَانَ۔يُبِينُ۔إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
أَرْسَلْنَٰهُ	إِلَىٰ فِرْعَوْنَ		بِسُلْطَٰنٍ	مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾
We sent him	to	Firaun	with an authority	clear.

another lesson, when We sent him to Pharaoh with compelling proof.

عطف۔ماضٍ(هو)	جار۔مجرور(حال)۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ(هو)	خبر	عطف
و ل ي۔تَوَلَّى۔يَتَوَلَّى۔تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ر ك ن۔رَكَنَ۔يَرْكُنُ۔رَكَانَةً	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا	
فَتَوَلَّىٰ	بِرُكْنِهِۦ	وَقَالَ	سَٰحِرٌ	أَوْ
But he turned away	with his supporters	and said,	“A magician	or

but Pharaoh was carried away by his power, saying of Moses, “A magician or

معطوف على(ساحر)	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔معطوف على(مفعول به)۔مضاف۔مضاف إليه
ج ن ن۔جَنَّ۔يَجُنُّ۔جَنًّا	أ خ ذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا	ج ن د
مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾	فَأَخَذْنَٰهُ	وَجُنُودَهُۥ
a madman.”	So We took him	and his hosts

a madman!” So We seized him and his soldiers,

عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور		حالية-مبتدأ	خبر	عطف
نبذ-نَبَذَ-يَنْبِذُ-نَبْذًا		يمم-يَمَّ-يُيَمُّ-يَمًّا		لوم-أَلَامَ-يُلِيمُ-إِلَامَةً (إفعال)	جار-
فَنَبَذْنَٰهُمْ	فِي	ٱلْيَمِّ	وَهُوَ	مُلِيمٌ (٤٠)	وَفِي
and We threw them	into	the sea,	while he	(was) blameworthy.	And in

casting them into the sea while he was blameworthy. And in

-مجرور	ظرف زمان	ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف إليه	جار-مجرور	مفعول به
عود		رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا (إفعال)		روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا
عَادٍ	إِذْ	أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمُ	ٱلرِّيحَ
Aad,	when	We sent	against them	the wind

the story of ’Âd was another lesson, when We sent against them

نعت	نافية	مضارع مرفوع (هى)	زائدة	مفعول به	ماضٍ (هى)
عقم-عَقِمَ-يَعْقَمُ-عَقْمًا		وذر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
ٱلْعَقِيمَ (٤١)	مَا	تَذَرُ	مِن	شَىْءٍ	أَتَتْ
the barren.	Not	it left	any	thing	it came

the devastating wind. There was nothing it came upon

جار-مجرور	استثناء	ماضٍ (هى)-مفعول به	تشبيه وجر-مجرور	استئنافية-جار-مجرور		ظرف زمان
		جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	رمم-رَمَّ-يَرِمُّ-رَمًّا			
عَلَيْهِ	إِلَّا	جَعَلَتْهُ	كَٱلرَّمِيمِ (٤٢)	وَفِي	ثَمُودَ	إِذْ
upon it,	but	it made it	like disintegrated ruins.	And in	Thamud,	when

that it did not reduce to ashes. And in the story of Thamûd was another lesson, when

ماضٍ للمجهول	جار-مجرور	أمر-فاعل-جملة نائب فاعل	غاية وجر	مجرور
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		متع-تَمَتَّعَ-يَتَمَتَّعُ-تَمَتُّعًا (تفعُّل)		حين-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا
قِيلَ	لَهُمْ	تَمَتَّعُوا۟	حَتَّىٰ	حِينٍ (٤٣)
was said	to them,	“Enjoy (yourselves)	for	a time.”

they were told, “Enjoy yourselves only for a short while.”

عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف		مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-مفعول به
عتو-عَتَا-يَعْتُو-عَتْوًا		أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
فَعَتَوْا۟	عَنْ	أَمْرِ	رَبِّهِمْ	فَأَخَذَتْهُمُ
But they rebelled	against	(the) Command	(of) their Lord,	so seized them

Still they persisted in defying the commands of their Lord, so they were overtaken by a

عطف۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	حالية۔مبتدأ	فاعل
	ن ظ ر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظْرًا		ص ع ق۔صَعَقَ۔يَصْعَقُ۔صَاعِقَةً
فَمَا	يَنظُرُونَ ﴿٤٤﴾	وَهُمْ	ٱلصَّٰعِقَةُ
Then not	were looking.	while they	the thunderbolt

mighty blast while they were looking on. Then they were not

ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	عطف۔نافية	مفعول به	زائدة	ماضٍ۔فاعل
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		ط و ع۔اِستَطَاعَ۔يَسْتَطِيعُ۔اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
كَانُواْ	وَمَا	قِيَامٍ	مِن	ٱسْتَطَٰعُواْ
they could	and not	stand	[of]	they were able to

able to rise up, nor were they

جار۔مجرور۔ظرف زمان	مضاف إليه	استئنافية۔مفعول به۔مضاف	خبر«كان»
ق ب ل۔قَبَلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	ن ص ر۔اِنْتَصَرَ۔يَنْتَصِرُ۔اِنْتِصَارًا«اِفْتِعَالٌ»
مِّن قَبْلُ ۖ	نُوحٍ	وَقَوْمَ	مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾
before;	(of) Nuh	And (the) people	help themselves.

helped. And the people of Noah had also been destroyed earlier.

نعت	خبر«كان»	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	توكيد ونصب۔اسم«إنَّ»
ف س ق۔فَسَقَ۔يَفْسُقُ۔فُسُوقًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
فَٰسِقِينَ ﴿٤٦﴾	قَوْمًا	كَانُواْ	إِنَّهُمْ
defiantly disobedient.	a people	were	indeed, they

They were truly a rebellious people.

حالية۔توكيد ونصب۔اسم«إنَّ»	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	استئنافية۔مفعول به
	أ ي د۔آدَ۔يَئِيدُ۔أَيْدًا	ب ن ي۔بَنَا۔يَبْنِي۔بَنْيًا	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
وَإِنَّا	بِأَيْيْدٍ	بَنَيْنَٰهَا	وَٱلسَّمَآءَ
and indeed, We	with strength,	We constructed it	And the heaven

We built the universe with great might, and We are

عطف۔ماضٍ جامد للمدح	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔مفعول به	مزحلقة۔خبر«إنَّ»
ن ع م۔نَعَمَ	ف ر ش۔فَرَشَ۔يَفْرِشُ۔فَرْشًا	أ ر ض	و س ع۔أَوْسَعَ۔يُوسِعُ۔إِيسَاعًا«إِفْعَالٌ»
فَنِعْمَ	فَرَشْنَٰهَا	وَٱلْأَرْضَ	لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾
how excellent	We have spread it;	And the earth,	(are) surely (its) Expanders.

certainly expanding it. As for the earth, We spread it out. How superbly

ماضٍ-فاعل	مضاف إليه	مجرور-مضاف	عطف-جار	فاعل
خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		م ه د-مَهَدَ-يَمْهَدُ-مَهْدًا
خَلَقْنَا	شَىْءٍ	كُلِّ	وَمِن	ٱلْمَـٰهِدُونَ ﴿٤٨﴾
We have created	thing	every	And of	(are) the Spreaders!
did We smooth it out! And We created pairs of all things				

وج ش-أمر-فاعل-جواب الشرط	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (لعل)	الترجّي-اسم (لعل)	مفعول به
ف ر ر-فَرَّ-يَفِرُّ-فَرًّا	ذ ك ر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ز و ج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا
فَفِرُّوٓا۟	تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾	لَعَلَّكُمْ	زَوْجَيْنِ
So flee	remember.	so that you may	pairs,
so perhaps you would be mindful. So 'proclaim, O Prophet': “Flee			

خبر (إنّ)	جار-مجرور (حال)	جار-مجرور	توكيد ونصب-اسم (إنّ)	جار-مجرور-لفظ الجلالة	
ن ذ ر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا				أ ل ه	
نَذِيرٌ	مِّنْهُ	لَكُم	إِنِّى	ٱللَّهِ ۖ	إِلَى
a warner	from Him	to you	indeed, I am	Allah,	to
to Allah! I am truly sent by Him with a clear					

مضاف إليه-لفظ الجلالة	ظرف	مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية	نعت
أ ل ه		ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		ب ي ن-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	مَعَ	تَجْعَلُوا۟	وَلَا	مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
Allah	with	make	And (do) not	clear.
warning to you. And do not set up another god with Allah.				

خبر (إنّ)	جار-مجرور (حال)	جار-مجرور	توكيد ونصب-اسم (إنّ)	نعت	مفعول به أول
ن ذ ر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا				أ خ ر	أ ل ه
نَذِيرٌ	مِّنْهُ	لَكُم	إِنِّى	ءَاخَرَ ۖ	إِلَـٰهًا
a warner	from Him	to you	Indeed, I am	another.	god
I am truly sent by Him with a					

جار	مفعول به-موصول	ماضٍ	نافية	تشبيه وجر-إشارة	نعت
		أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا			ب ي ن-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
مِن	ٱلَّذِينَ	أَتَى	مَآ	كَذَٰلِكَ	مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
	(to) those	came	not	Likewise	clear.
clear warning to you.” Similarly, no messenger came to those					

ماضٍ۔فاعل	استثناء	فاعل	زائدة	ـ مجرور (صلة الموصول)۔مضاف۔مضاف إليه
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا		قبل۔قَبَلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا
قَالُواْ	إِلَّا	رَّسُولٍ	مِّن	قَبْلِهِم
they said,	but	Messenger	any	before them
before them without being told:				

جار۔مجرور	استفهام۔ماضٍ۔فاعل	معطوف على (ساحر)	عطف	خبر
	وصي۔تَوَاصَى۔يَتَوَاصَى۔تَوَاصِيًا (تَفَاعُلٌ)	جنن۔جَنَّ۔يَجُنُّ۔جَنًّا		سحر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا
بِهِۦۚ	أَتَوَاصَوْاْ	مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾	أَوْ	سَاحِرٌ
Have they transmitted it to them?		a madman.”	or	“A magician
“A magician or a madman!” Have they passed this cliché down to one another?				

جار۔مجرور	وج ش۔أمر (أنت)۔جواب الشرط	نعت	خبر	مبتدأ	إضراب
	ولي۔تَوَلَّى۔يَتَوَلَّى۔تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	طغي۔طَغَى۔يَطْغَى۔طُغْيًا	قوم۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا		
عَنْهُمْ	فَتَوَلَّ	طَاغُونَ ﴿٥٣﴾	قَوْمٌ	هُمْ	بَلْ
from them,	So turn away	transgressing.	(are) a people	they	Nay,
In fact, they have all been a transgressing people. So now turn away from them					

تعليل۔توكيد ونصب	استئنافية۔أمر (أنت)	جر زائد۔(خبر ما)	اسم (ما)	تعليل۔نافية
	ذكر۔ذَكَّرَ۔يُذَكِّرُ۔تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)	لوم۔لَامَ۔يَلُومُ۔لَوْمًا		
فَإِنَّ	وَذَكِّرْ	بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾	أَنتَ	فَمَآ
for indeed,	And remind,	(are) to be blamed.	you	for not
'O Prophet', for you will not be blamed. But continue to remind.				

استئنافية۔نافية	مفعول به	مضارع مرفوع (هى)	اسم (إنَّ)
	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	نفع۔نَفَعَ۔يَنْفَعُ۔نَفْعًا	ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا
وَمَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾	تَنفَعُ	ٱلذِّكْرَىٰ
And not	the believers.	benefits	the reminder
For certainly reminders benefit the believers. I did not			

استثناء	عطف۔معطوف على (الجن)	مفعول به	ماضٍ۔فاعل
	أنس۔أَنَسَ۔يَأْنِسُ۔أَنْسًا	جنن۔جَنَّ۔يَجُنُّ۔جَنًّا	خلق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا
إِلَّا	وَٱلْإِنسَ	ٱلْجِنَّ	خَلَقْتُ
except	and the mankind	the jinn	I have created
create jinn and humans except			

تعليل۔مضارع منصوب۔فاعل۔وقاية۔مفعول به	نافية	مضارع مرفوع«أنا»	جار۔مجرور	زائدة
ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً		ر و د۔أَرَادَ۔يُرِيدُ۔إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		
لِيَعْبُدُونِ ٥٦	مَآ	أُرِيدُ	مِنْهُم	مِّن
that they worship Me.	Not	I want	from them	any

to worship Me. I seek no provision from them,

مفعول به	عطف۔نافية	مضارع مرفوع«أنا»	مصدري	مضارع منصوب۔فاعل۔وقاية۔مفعول به
ر ز ق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا		ر و د۔أَرَادَ۔يُرِيدُ۔إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	ونصب	ط ع م۔أَطْعَمَ۔يُطْعِمُ۔إِطْعَامًا«إِفْعَالٌ»
رِّزْقٍ	وَمَآ	أُرِيدُ	أَن	يُطْعِمُونِ ٥٧
provision	and not	I want	that	they (should) feed Me.

nor do I need them to feed Me.

توكيد ونصب	اسم«إِنَّ»۔لفظ الجلالة	ضمير فصل	خبر«إِنَّ»	خبر«إِنَّ»ثانٍ۔مضاف	مضاف إليه
	أ ل ه		ر ز ق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا		ق و ي۔قَوِيَ۔يَقْوَى۔قُوَّةً
إِنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلرَّزَّاقُ	ذُو	ٱلْقُوَّةِ
Indeed,	Allah,	He	(is) the All-Provider,	Possessor	(of) Power

Indeed, Allah alone is the Supreme Provider—Lord of all Power,

خبر«إِنَّ»ثالث	واقعة في جواب الشرط	جار۔مجرور«خبر إِنَّ مقدم»۔موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
م ت ن۔مَتُنَ۔يَمْتُنُ۔مَتَانَةً	توكيد ونصب	جملة جواب الشرط	ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا
ٱلْمَتِينُ ٥٨	فَإِنَّ	لِلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟
the Strong.	So indeed,	for those who	do wrong,

Ever Mighty. The wrongdoers will certainly have a share of the torment

اسم«إِنَّ»مؤخر	نعت۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
ذ ن ب۔ذَنَبَ۔يَذْنِبُ۔ذَنْبًا	م ث ل۔مَثَلَ۔يَمْثُلُ۔مَثْلًا	ذ ن ب۔ذَنَبَ۔يَذْنِبُ۔ذَنْبًا	ص ح ب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً
ذَنُوبًا	مِّثْلَ	ذَنُوبِ	أَصْحَـٰبِهِمْ
(is) a portion	like	(the) portion	(of) their companions,

like that of their predecessors. So do not let them

واقعة في جواب الشرط۔ناهية	مضارع مجزوم۔فاعل۔وقاية۔مفعول به۔جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط۔مبتدأ
	ع ج ل۔اِسْتَعْجَلَ۔يَسْتَعْجِلُ۔اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
فَلَا	يَسْتَعْجِلُونِ ٥٩	فَوَيْلٌ
so let them not	ask Me to hasten.	Then woe

ask Me to hasten it. Woe

جار۔مجرور(خبر)۔موصول	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول		جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	موصول۔نعت
جملة جواب الشرط	ك ف ر۔ كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		ي و م	
لِّلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن	يَوْمِهِمُ	ٱلَّذِى
to those who	disbelieve	from	their Day	which

then to the disbelievers when they face their Day which

مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول
و ع د۔ وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا
يُوعَدُونَ ٦٠
they are promised.
they are warned of!

سُورَةُ الطُّورِ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جر وقسم۔مجرور	عطف۔معطوف على «الطور»	نعت	جار۔مجرور	
ط و ر	ك ت ب۔ كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	س ط ر۔ سَطَرَ۔يَسْطُرُ۔سَطْرًا		ر ق ق۔ رَقَّ۔يَرِقُّ۔رِقَّةً
وَٱلطُّورِ ١	وَكِتَٰبٍ	مَّسْطُورٍ ٢	فِى	رَقٍّ
By the Mount,	And by (the) Book	written	In	parchment

By Mount Tûr! And by the Book written on open pages

نعت	عطف۔معطوف على «الطور»	نعت	عطف۔معطوف على الطور
ن ش ر۔ نَشَرَ۔يَنْشُرُ۔نَشْرًا	ب ي ت۔ بَاتَ۔يَبِيتُ۔بَيْتًا	ع م ر۔ عَمَرَ۔يَعْمُرُ۔عَمْرًا	س ق ف۔ سَقَفَ۔يَسْقُفُ۔سَقْفًا
مَّنشُورٍ ٣	وَٱلْبَيْتِ	ٱلْمَعْمُورِ ٤	وَٱلسَّقْفِ
unrolled,	By the House	frequented	By the roof

for all to read! And by the Sacred House frequently visited! And by the canopy

اسم (إِنَّ) ـ مضاف	توكيد ونصب	نعت	عطف ـ معطوف على الطور	نعت
ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		س ج ر ـ سَجَرَ ـ يَسْجُرُ ـ سَجَرًا	ب ح ر ـ بَحَرَ ـ يَبْحَرُ ـ بَحْرًا	ر ف ع ـ رَفَعَ ـ يَرْفَعُ ـ رَفْعًا
عَذَابَ	إِنَّ	ٱلْمَسْجُورِ ٦	وَٱلْبَحْرِ	ٱلْمَرْفُوعِ ٥
(the) punishment	Indeed,	filled	By the sea	raised high

raised high! And by the seas set on fire! Indeed, the punishment

مبتدأ مؤخر	زائدة	جار ـ مجرور	نافية	لام القسم ـ خبر (إِنَّ)	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
د ف ع ـ دَفَعَ ـ يَدْفَعُ ـ دَفْعًا		(خبر مقدم)		و ق ع ـ وَقَعَ ـ يَقَعُ ـ وُقُوعًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
دَافِعٍ ٨	مِن	لَهُۥ	مَّا	لَوَٰقِعٌ ٧	رَبِّكَ
preventer.	any	for it	Not	(will) surely occur.	(of) your Lord

of your Lord will come to pass— none will avert it—

عطف ـ مضارع مرفوع	مفعول مطلق	فاعل	مضارع مرفوع	ظرف زمان
س ي ر ـ سَارَ ـ يَسِيرُ ـ سَيْرًا	م و ر ـ مَارَ ـ يَمُورُ ـ مَوْرًا	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	م و ر ـ مَارَ ـ يَمُورُ ـ مَوْرًا	ي و م
وَتَسِيرُ	مَوْرًا ٩	ٱلسَّمَآءُ	تَمُورُ	يَوْمَ
And will move away,	(with violent) shake	the heaven	will shake	(On the) Day

on the Day the heavens will be shaken violently, and the

ظرف زمان ـ مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط ـ مبتدأ	مفعول مطلق	فاعل
ي و م		س ي ر ـ سَارَ ـ يَسِيرُ ـ سَيْرًا	ج ب ل ـ جَبَلَ ـ يَجْبُلُ ـ جَبْلًا
يَوْمَئِذٍ	فَوَيْلٌ	سَيْرًا ١٠	ٱلْجِبَالُ
that Day,	Then woe,	(with an awful) movement	the mountains

mountains will be blown away entirely. Then woe on that Day

جار ـ مجرور (خبر) ـ جملة صلة الموصول		مبتدأ	موصول ـ نعت	جار ـ مجرور (خبر) ـ جملة جواب الشرط
خ و ض ـ خَاضَ ـ يَخُوضُ ـ خَوْضًا				ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا (تَفْعِيل)
خَوْضٍ	فِي	هُمْ	ٱلَّذِينَ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ١١
vain discourse	in	[they]	Who	to the deniers,

to the deniers— those who amuse themselves with

جار ـ مجرور		مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	ظرف زمان	مضارع مرفوع ـ فاعل
ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		د ع ع ـ دَعَّ ـ يَدُعُّ ـ دَعًّا	ي و م	ل ع ب ـ لَعِبَ ـ يَلْعَبُ ـ لَعْبًا
نَارِ	إِلَىٰ	يُدَعُّونَ	يَوْمَ	يَلْعَبُونَ ١٢
(the) Fire	(in)to	they will be thrust	(The) Day	are playing.

falsehood! It is the Day they will be fiercely shoved

مضاف إليه	مفعول مطلق	إشارة- مبتدأ	بدل	موصول- خبر	ماضٍ ناقص- اسم «كان»
	دع ع- دَعَّ- يَدُعُّ- دَعًّا		ن ور- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ك ون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
جَهَنَّمَ	دَعًّا ﴿١٣﴾	هَٰذِهِ	ٱلنَّارُ	ٱلَّتِي	كُنتُم
(of) Hell	(with) a thrust.	“This	(is) the Fire	which	you used to

into the Fire of Hell. They will be told, “This is the Fire which

جار- مجرور- مضارع مرفوع- فاعل- خبر «كان»- صلة الموصول		استفهام- عطف- خبر مقدم	إشارة- مبتدأ مؤخر	عطف	مبتدأ
	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا			
بِهَا	تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾	أَفَسِحْرٌ	هَٰذَآ	أَمْ	أَنتُمْ
[of it]	deny.	Then is magic,	this	or	you

you used to deny. Is this magic, or do you

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	أمر- فاعل- مفعول به	عطف- أمر- فاعل	عطف	ناهية
	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا «إِفْعَال»	ص ل ي- صَلَى- يَصْلَى- صَلِيًّا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		
لَا	تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾	ٱصْلَوْهَا	فَٱصْبِرُوٓا۟	أَوْ	لَا
(do) not	see?	Burn in it	then be patient	or	(do) not

not see? Burn in it! It is the same whether you endure it patiently or not.

مضارع مجزوم- فاعل	خبر	جار- مجرور	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل
ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً			ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
تَصْبِرُوا۟	سَوَآءٌ	عَلَيْكُمْ ۖ	إِنَّمَا	تُجْزَوْنَ
be patient,	(it is) same	for you.	Only	you are being recompensed

You are only rewarded for what

موصول	ماضٍ ناقص- اسم «كان»- مضارع مرفوع- فاعل- خبر «كان»- صلة		توكيد ونصب	اسم «إنّ»
مفعول به ثانٍ	ك ون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً «اِفْتِعَال»
مَا	كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾	إِنَّ	ٱلْمُتَّقِينَ
(for) what	you used to	do.”	Indeed,	the righteous

you used to do.” Indeed, the righteous

جار- مجرور «خبر إنّ»		عطف- معطوف على «جنات»	حال	جار- مجرور- موصول
	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمًا	ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	
فِي	جَنَّٰتٍ	وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾	فَٰكِهِينَ	بِمَآ
(will be) in	Gardens	and pleasure,	Enjoying	in what

will be in Gardens and bliss, enjoying whatever

فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-مفعول به	ماضٍ-مفعول به-فاعل-مضاف-مضاف إليه-صلة الموصول	
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	و ق ي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَال)
رَبُّهُمْ	وَوَقَىٰهُمْ	رَبُّهُمْ	ءَاتَىٰهُمْ
their Lord	and protected them	their Lord,	has given them

their Lord will have granted them. And their Lord will have protected them from

عطف-أمر-فاعل	أمر-فاعل	مضاف إليه	مفعول به-مضاف
ش ر ب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا	أ ك ل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	ج ح م-جَحَمَ-يَجْحُمُ-جُحُومًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
وَٱشْرَبُوا۟	كُلُوا۟	ٱلْجَحِيمِ ﴿١٨﴾	عَذَابَ
and drink	“Eat	(of) Hellfire.	(from the) punishment

the torment of the Hellfire. They will be told, “Eat and drink

مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-صلة الموصول	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	جار-مجرور-موصول	حال
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ه ن أ-هَنَأَ-يَهْنَؤُ-هِنَاءً
تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾	كُنتُمْ	بِمَا	هَنِيٓـًٔا
do.”	you used to	for what	(in) satisfaction

happily for what you used to do.”

نعت	جار-مجرور		حال
ص ف ف-صَفَّ-يَصُفُّ-صَفًّا	س ر ر-سَرَّ-يَسُرُّ-سُرُورًا		و ك أ-اِتَّكَأَ-يَتَّكِأُ-اِتِّكَاءً(اِفْتِعَال)
مَّصْفُوفَةٍ ۖ	سُرُرٍ	عَلَىٰ	مُتَّكِـِٔينَ
lined up,	thrones	on	Reclining

They will be reclining on thrones, neatly lined up facing each other.

عطف-موصول-مبتدأ	نعت	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به
	ع ي ن-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	ح و ر-حَارَ-يَحُورُ-حَوْرًا	ز و ج-زَوَّجَ-يُزَوِّجُ-تَزْوِيجًا(تَفْعِيل)
وَٱلَّذِينَ	عِينٍ ﴿٢٠﴾	بِحُورٍ	وَزَوَّجْنَـٰهُم
And those who	(with) large eyes.	to fair ones	And We will marry them

And We will pair them to maidens with gorgeous eyes. As for those who

جار-مجرور	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَال)	ذ ر ر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَال)
بِإِيمَـٰنٍ	ذُرِّيَّتُهُم	وَٱتَّبَعَتْهُمْ	ءَامَنُوا۟
in faith,	their offspring	and followed them	believed

believe and whose descendants follow them in faith,

ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	عطف۔نافية	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل
ألت۔أَلَتَ۔يَأْلِتُ۔أَلْتًا		ذرر۔ذَرَّ۔يَذُرُّ۔ذَرًّا		لحق۔أَلْحَقَ۔يُلْحِقُ۔إِلْحَاقًا«إفعال»
أَلَتْنَٰهُم	وَمَآ	ذُرِّيَّتَهُمْ	بِهِمْ	أَلْحَقْنَا
We will deprive them	and not	their offspring	with them	We will join

We will elevate their descendants to their rank,

مضاف إليه	مبتدأ۔مضاف	مفعول به	جر زائد	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	
مرأ۔مَرَءَ۔يَمْرَءُ۔مَرَءًا	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا		عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	
ٱمْرِيٍٕۭ	كُلُّ	شَىْءٍۚ	مِّن	عَمَلِهِم	مِّنْ
person	Every	thing.	(in) any	their deeds	of

never discounting anything of the reward of their deeds. Every person

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	خبر	ماضٍ«هو»	جر۔مصدري
مدد۔أَمَدَّ۔يُمِدُّ۔إِمْدَادًا«إفعال»	رهن۔رَهَنَ۔يَرْهَنُ۔رَهْنًا	كسب۔كَسَبَ۔يَكْسِبُ۔كَسْبًا	
وَأَمْدَدْنَٰهُم	رَهِينٌ ﴿٢١﴾	كَسَبَ	بِمَا
And We will provide them	(is) pledged.	he earned	for what

will reap only what they sowed. And We will continually provide them

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور«نعت»۔موصول	عطف۔معطوف على«فاكهة»	جار۔مجرور
شهو۔اِشْتَهَى۔يَشْتَهِي۔اِشْتِهَاءً«افْتِعَالٌ»		لحم۔لَحَمَ۔يَلْحَمُ۔لَحْمًا	فكه۔فَكِهَ۔يَفْكَهُ۔فَكَهًا
يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾	مِّمَّا	وَلَحْمٍ	بِفَٰكِهَةٍ
they desire.	from what	and meat	with fruit

with whatever fruit or meat they desire.

جار۔مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	نافية	مفعول به	جار۔مجرور«حال»	مضارع مرفوع۔فاعل
	لغو۔لَغَا۔يَلْغُو۔لَغْوًا		كأس		نزع۔تَنَازَعَ۔يَتَنَازَعُ۔تَنَازُعًا«تفاعُلٌ»
فِيهَا	لَغْوٌ	لَّا	كَأْسًا	فِيهَا	يَتَنَٰزَعُونَ
therein	ill speech	no	a cup,	therein	They will pass to one another

They will pass around to each other a drink of pure wine, which leads to

فاعل	جار۔مجرور	عطف۔مضارع مرفوع	معطوف على«لغو»	عطف۔زائدة۔نافية
غلم۔غَلِمَ۔يَغْلَمُ۔غَلَمًا		طوف۔طَافَ۔يَطُوفُ۔طَوَافًا	أثم۔أَثِمَ۔يَأْثَمُ۔أَثْمًا	
غِلْمَانٌ	عَلَيْهِمْ	وَيَطُوفُ	تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾	وَلَا
boys	among them	And will circulate	sin.	and no

no idle talk or sinfulness. And they will be waited on by their youthful servants

ربع الحزب ٥٣

نعت	خبر«كَأَنَّ»	تشبيه۔توكيدونصب۔اسم«كَأَنَّ»	جار۔مجرور«نعت»
كنن۔كَنَّ۔يَكُنُّ۔كَنًّا	لألأ۔لَأْلَأَ۔يُلَأْلِئُ۔لَأْلَأَةً		
مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾	لُؤْلُؤٌ	كَأَنَّهُمْ	لَّهُمْ
well-protected.	pearls	as if they (were)	for them,

like spotless pearls.

مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔مجرور		فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ
سأل۔تَسَاءَلَ۔يَتَسَاءَلُ۔تَسَاؤُلًا«تَفَاعُلٌ»	بعض		بعض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	قبل۔أَقْبَلَ۔يُقْبِلُ۔إِقْبَالًا«إِفْعَالٌ»
يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٥﴾	بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	وَأَقْبَلَ
inquiring.	others	to	some of them	And will approach

They will turn to one another inquisitively.

-جار	ظرف	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	توكيدونصب۔اسم«إِنَّ»	ماضٍ۔فاعل
	قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
فِيٓ	قَبْلُ	كُنَّا	إِنَّا	قَالُوٓاْ
among	before	[we] were	“Indeed, we	They will say,

They will say, “Before this reward we used to be in awe of Allah

جار۔مجرور	فاعل۔لفظ الجلالة	عطف۔ماضٍ	خبر«كان»	-مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
	أله	منن۔مَنَّ۔يَمُنُّ۔مَنًّا	شفق۔أَشْفَقَ۔يُشْفِقُ۔إِشْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	أهل
عَلَيْنَا	ٱللَّهُ	فَمَنَّ	مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾	أَهْلِنَا
upon us,	Allah	But conferred favor	fearful,	our families

in the midst of our people. So Allah has graced us

توكيدونصب۔اسم«إِنَّ»	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔مضاف	عطف۔ماضٍ«هو»۔مفعول به
	سمم۔سَمَّ۔يَسُمُّ۔سُمُومًا	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	وقي۔وَقَىٰ۔يَقِي۔وِقَايَةً
إِنَّا	ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾	عَذَابَ	وَوَقَىٰنَا
Indeed, we	(of) the Scorching Fire.	(from the) punishment	and protected us

and protected us from the torment of Hell’s scorching heat. Indeed, we

توكيدونصب۔اسم«إِنَّ»	مضارع مرفوع«نحن»۔مفعول به	جار۔مجرور۔ظرف		ماضٍ ناقص۔اسم«كان»
	دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً	قبل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
إِنَّهُۥ	نَدْعُوهُ ۖ	قَبْلُ	مِن	كُنَّا
Indeed, He	call Him.	before		[we] used to

used to call upon Him alone before. He is truly

وجش-أمر«أنت»-جواب الشرط	خبر«إنّ» ثانٍ	خبر«إنّ»	ضمير منفصل
ذكر-ذَكَّرَ-يُذَكِّرُ-تَذْكِيرًا«تفعيل»	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	برر-بَرَّ-يَبَرُّ-بِرًّا	
فَذَكِّرْ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾	ٱلْبَرُّ	هُوَ
Therefore remind,	the Most Merciful.”	(is) the Most Kind,	[He]

the Most Kind, Most Merciful.” So 'continue to ' remind

عطف-زائدة نافية	زائدة-خبر«ما»	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور«حال»-مضاف	اسم«ما»	تعليل-نافية
	كهن-كَهَنَ-يَكْهَنُ-كَهَانَةً	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	نعم-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمًا		
وَلَا	بِكَاهِنٍ	رَبِّكَ	بِنِعْمَتِ	أَنتَ	فَمَآ
and not	a soothsayer,	(of) your Lord	(are) by (the) grace	you	for not

'all, O Prophet.' For you, by the grace of your Lord, are not a fortune-teller or

مضارع مرفوع«نحن»	خبر	مضارع مرفوع-فاعل	المنقطعة	معطوف على«كاهن»
ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا«تفعُّل»	شعر-شَعَرَ-يَشْعُرُ-شِعْرًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا
نَّتَرَبَّصُ	شَاعِرٌ	يَقُولُونَ	أَمْ	مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾
we wait	“A poet,	(do) they say,	Or	a madman.

a madman. Or do they say, “He is a poet, for whom we

أمر-فاعل	أمر«أنت»	مضاف إليه	مفعول به-مضاف	جار-مجرور
ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا«تفعُّل»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	منن-مَنَّ-يَمُنُّ-مَنًّا	ريب-رَابَ-يَرِيبُ-رَيْبًا	
تَرَبَّصُوا۟	قُلْ	ٱلْمَنُونِ ﴿٣٠﴾	رَيْبَ	بِهِۦ
“Wait,	Say,	of time.”	a misfortune	for him

eagerly await an ill-fate!”? Say, “Keep waiting!

جار-مجرور«خبر إنّ»-جملة جواب الشرط		ظرف-مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط-توكيد ونصب-اسم«إنّ»
ربص-تَرَبَّصَ-يَتَرَبَّصُ-تَرَبُّصًا«تفعُّل»			
ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾	مِّنَ	مَعَكُم	فَإِنِّى
those who wait.”	among	with you,	for indeed I am,

I too am waiting with you.”

خبر	مبتدأ	المنقطعة	جار-مجرور	فاعل-مضاف-مضاف إليه	مضارع مرفوع-مفعول به	المنقطعة
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا				حلم-حَلَمَ-يَحْلُمُ-حِلْمًا	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	
قَوْمٌ	هُمْ	أَمْ	بِهَٰذَآ	أَحْلَٰمُهُم	تَأْمُرُهُم	أَمْ
(are) a people	they	or	this,	their minds	command them	Or

Or do their intelligent minds prompt them to this paradox? Or are they just

نافية	إضراب	ماضٍ (هو) - مفعول به	مضارع مرفوع - فاعل	المنقطعة	نعت
		قول - تَقَوَّلَ - يَتَقَوَّلُ - تَقَوُّلًا (تَفَعُّلٌ)	قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		طغي - طَغَى - يَطْغَى - طُغْيًا
لَّا	بَل	تَقَوَّلَهُۥ ۚ	يَقُولُونَ	أَمْ	طَاغُونَ ٣٢
not	Nay,	“He has made it up”	(do) they say,	Or	transgressing?

a transgressing people? Or do they say, “He made this Quran up!”? In fact,

جار - مجرور	وج ش - لام أمر - مضارع مجزوم - فاعل - جواب الشرط	مضارع مرفوع - فاعل
حدث - حَدَثَ - يَحْدُثُ - حُدُوثًا	أتي - أَتَى - يَأْتِي - إِتْيَانًا	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
بِحَدِيثٍ	فَلْيَأْتُوا۟	يُؤْمِنُونَ ٣٣
a statement	Then let them bring	they believe.

they have no faith. Let them then produce something

المنقطعة	خبر (كان)	ماضٍ ناقص - فعل الشرط - اسم (كان)	حرف شرط	نعت - مضاف - مضاف إليه
	صدق - صَدَقَ - يَصْدُقُ - صِدْقًا	كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		مثل - مَثَلَ - يَمْثُلُ - مَثْلًا
أَمْ	صَٰدِقِينَ ٣٤	كَانُوا۟	إِن	مِّثْلِهِۦٓ
Or	truthful.	they are	if	like it,

like it, if what they say is true! Or

مبتدأ	المنقطعة	مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف		ماضٍ للمجهول - نائب فاعل
		شيأ - شَاءَ - يَشَاءُ - شَيْئًا	غير - غَارَ - يَغِيرُ - غَيْرًا		خلق - خَلَقَ - يَخْلُقُ - خَلْقًا
هُمُ	أَمْ	شَيْءٍ	غَيْرِ	مِنْ	خُلِقُوا۟
(are) they	or	nothing,		of	they were created

were they created by nothing, or are they their own

عطف - معطوف على (السموات)	مفعول به	ماضٍ - فاعل	المنقطعة	خبر
أرض	سمو - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًّا	خلق - خَلَقَ - يَخْلُقُ - خَلْقًا		خلق - خَلَقَ - يَخْلُقُ - خَلْقًا
وَٱلْأَرْضَ ۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقُوا۟	أَمْ	ٱلْخَٰلِقُونَ ٣٥
and the earth?	the heavens	(did) they create	Or	the creators?

creators? Or did they create the heavens and the earth?

مبتدأ مؤخر	ظرف (خبر مقدم) - مضاف إليه	المنقطعة	مضارع مرفوع - فاعل	نافية	إضراب
خزن - خَزَنَ - يَخْزُنُ - خَزْنًا	عند		يقن - أَيْقَنَ - يُوقِنُ - إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)		
خَزَآئِنُ	عِندَهُمْ	أَمْ	يُوقِنُونَ ٣٦	لَّا	بَل
(are the) treasures	with them	Or	they are certain.	not	Nay,

In fact, they have no firm belief in Allah. Or do they possess the treasuries

جار- مجرور	المنقطعة	خبر	مبتدأ	المنقطعة	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
(خبر مقدم)		س ي ط ر- سَيْطَرَ- يُسَيْطِرُ- يَسْطَرَةً			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
لَهُمْ	أَمْ	ٱلْمُصَيْطِرُونَ ٣٧	هُمُ	أَمْ	رَبِّكَ
for them	Or	the controllers?	(are) they	or	(of) your Lord
of your Lord, or are they in control of everything? Or do they have a					

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	مبتدأ مؤخر
	س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا
فِيهِ ۖ	يَسْتَمِعُونَ	سُلَّمٌ
therewith?	they listen	(is) a stairway,
stairway, by which they eavesdrop		

جار- مجرور (حال)	فاعل- مضاف إليه- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- لام أمر- مضارع مجزوم
س ل ط- سَلَطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
بِسُلْطَٰنٍ	مُسْتَمِعُهُم	فَلْيَأْتِ
an authority	their listener,	Then let bring,
on the heavens? Then let those who do so bring a		

عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	المنقطعة	نعت
	ب ن ي			ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
وَلَكُمُ	ٱلْبَنَٰتُ	لَهُ	أَمْ	مُّبِينٍ ٣٨
while for you	(are) daughters	for Him	Or	clear.
compelling proof. Or does He have daughters as you claim, while you prefer to have				

جار-	عطف- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به	المنقطعة	مبتدأ مؤخر
		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ب ن ي
مِّن	فَهُم	أَجْرًا	تَسْـَٔلُهُمْ	أَمْ	ٱلْبَنُونَ ٣٩
from	so they	a payment,	(do) you ask from them	Or	(are) sons?
sons? Or are you 'O Prophet' asking them for a reward for the message so that					

مبتدأ مؤخر	ظرف (خبر مقدم)- مضاف إليه	المنقطعة	خبر	-مجرور
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ع ن د		ث ق ل- أَثْقَلَ- يُثْقِلُ- إِثْقَالًا (إِفْعَالٌ)	غ ر م- أَغْرَمَ- يُغْرِمُ- إِغْرَامًا
ٱلْغَيْبُ	عِندَهُمُ	أَمْ	مُّثْقَلُونَ ٤٠	مَّغْرَمٍ
(is) the unseen,	with them	Or	(are) overburdened.	a debt
they are overburdened by debt? Or do they have access to the Record in the unseen,				

مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	عطف ـ مبتدأ
كيد ـ كَادَ ـ يَكِيدُ ـ كَيْدًا	رود ـ أَرَادَ ـ يُرِيدُ ـ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		كتب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابَةً	
كَيْدًا ۖ	يُرِيدُونَ	أَمْ	يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾	فَهُمْ
a plot?	(do) they intend	Or	write (it) down?	so they

so they copy it for all to see? Or do they intend to scheme 'against the Prophet'?

المنقطعة	خبر	ضمير فصل	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول ـ مبتدأ
	كيد ـ كَادَ ـ يَكِيدُ ـ كَيْدًا		كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
أَمْ	ٱلْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾	هُمُ	كَفَرُوا۟	فَٱلَّذِينَ
Or	(are in) the plot.	themselves	disbelieve,	But those who

Then it is the disbelievers who will fall victim to their schemes. Or do

مفعول مطلق ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	نعت ـ مضاف	مبتدأ مؤخر	جار ـ مجرور (خبر مقدم)
سبح ـ سَبَحَ ـ يَسْبَحُ ـ سُبْحَانًا	أ ل ه	غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	أ ل ه	
سُبْحَٰنَ	ٱللَّهِ ۚ	غَيْرُ	إِلَٰهٌ	لَهُمْ
Glory be	Allah?	other than	a god	for them

they have a god other than Allah? Glorified is Allah far above

استئنافية ـ حرف شرط	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ موصول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
	شرك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
وَإِن	يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾	عَمَّا	ٱللَّهِ
And if	they associate (with Him).	from what	(to) Allah

what they associate with Him! If

جار ـ مجرور		مفعول به	مضارع مجزوم ـ فعل الشرط ـ فاعل
سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا		كسف ـ كَسَفَ ـ يَكْسِفُ ـ كَسْفًا	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	كِسْفًا	يَرَوْا۟
the sky	from	a portion	they were to see

they were to see a deadly piece of the sky fall down

نعت	خبر	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط	نعت
ركم ـ رَكَمَ ـ يَرْكُمُ ـ رَكْمًا	سحب ـ سَحَبَ ـ يَسْحَبُ ـ سَحْبًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	سقط ـ سَقَطَ ـ يَسْقُطُ ـ سُقُوطًا
مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾	سَحَابٌ	يَقُولُوا۟	سَاقِطًا
heaped up.”	“Clouds	they will say,	falling,

upon them, still they would say, “This is just a pile of clouds.”

وج ش-أمر«أنت»-جواب الشرط	غاية وجر	مضارع منصوب-فاعل	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	موصول-نعت
وذر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا		لقي-لَاقَى-يُلَاقِي-مُلَاقَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	يوم	
فَذَرْهُمْ	حَتَّىٰ	يُلَٰقُوا۟	يَوْمَهُمُ	ٱلَّذِى
So leave them	until	they meet	their Day	which

So leave them until they face their Day in which they

جار-مجرور	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-صلة الموصول	ظرف زمان	نافية	مضارع مرفوع
	صعق-صَعِقَ-يَصْعَقُ-صَعْقًا	يوم		غني-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»
فِيهِ	يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾	يَوْمَ	لَا	يُغْنِى
in it	they will faint.	(The) Day	not	will avail

will be struck dead— the Day their scheming will be of no benefit

جار-مجرور	فاعل-مضاف-مضاف إليه	مفعول به	عطف-زائدة-نافية	مبتدأ
	كيد-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		
عَنْهُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْـًٔا	وَلَا	هُمْ
to them	their plotting	(in) anything,	and not	they

to them whatsoever, nor will they be

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر	استئنافية-توكيد ونصب	جار-مجرور«خبر إنَّ مقدم»-موصول
نصر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		
يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾	وَإِنَّ	لِلَّذِينَ
will be helped.	And indeed,	for those who

helped. Also, the wrongdoers will

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	اسم«إنَّ»	ظرف«نعت»	إشارة-مضاف إليه	عطف-استدراك
ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	دون		
ظَلَمُوا۟	عَذَابًا	دُونَ	ذَٰلِكَ	وَلَٰكِنَّ
do wrong,	(is) a punishment	before	that,	but

certainly have another torment before that Day, but

اسم«لكن»-مضاف-مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«لكن»	استئنافية-أمر«أنت»
كثر-كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
أَكْثَرَهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾	وَٱصْبِرْ
most of them	(do) not	know.	So be patient,

most of them do not know. So be patient

جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	تعليل ـ توكيد ونصب	جار ـ مجرور ((خبر إنَّ)) ـ مضاف ـ مضاف إليه
ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	اسم ((إنَّ))	ع ي ن ـ عَانَ ـ يَعِينُ ـ عَيْنًا
لِحُكْمِ	رَبِّكَ	فَإِنَّكَ	بِأَعْيُنِنَا ۖ
for (the) Command	(of) your Lord,	for indeed, you	(are) in Our Eyes.

with your Lord's decree, for you are truly under Our watchful Eyes.

عطف ـ أمر ((أنت))	جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف
س ب ح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحًا ((تَفْعِيلٌ))	ح م د ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ح ي ن ـ حَانَ ـ يَحِينُ ـ حَيْنًا
وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	حِينَ
And glorify	(the) praise	(of) your Lord	when

And glorify the praises of your Lord when

مضارع مرفوع ((أنت)) ـ مضاف إليه	عطف ـ جار ـ مجرور		زائدة ـ أمر ((أنت)) ـ مفعول به
ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		ل ي ل	س ب ح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحًا ((تَفْعِيلٌ))
تَقُومُ ﴿٤٨﴾	وَمِنَ	ٱلَّيْلِ	فَسَبِّحْهُ
you arise,	And of	the night,	glorify Him

you rise. And glorify Him during part of the night

عطف ـ ظرف	مضاف إليه
د ب ر ـ دَبَرَ ـ يَدْبُرُ ـ دَبْرًا	ن ج م ـ نَجَمَ ـ يَنْجُمُ ـ نَجْمًا
وَإِدْبَٰرَ	ٱلنُّجُومِ ﴿٤٩﴾
and after	the stars.

and at the fading of the stars.

سُورَةُ النَّجْمِ

جار ـ مجرور ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جروقسم-مجرور	ظرف زمان-معني الشرط	ماضٍ(هو)-مضاف إليه	نافية	ماضٍ
نجم-نَجَمَ-يَنْجُمُ-نَجْمًا		هوي-هَوَى-يَهْوِي-هَوِيًّا		ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
وَٱلنَّجْمِ	إِذَا	هَوَىٰ ١	مَا	ضَلَّ
By the star	when	it goes down,	Not	has strayed

By the stars when they fade away! Your fellow

فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-نافية	ماضٍ(هو)	عطف-نافية	مضارع مرفوع(هو)
صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً		غوي-غَوَى-يَغْوِي-غَيًّا		نطق-نَطَقَ-يَنْطِقُ-نَطْقًا
صَاحِبُكُمْ	وَمَا	غَوَىٰ ٢	وَمَا	يَنطِقُ
your companion	and not	has he erred,	and not	he speaks

man is neither misguided nor astray. Nor does he speak

جار-مجرور		نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
	هوي-هَوَى-يَهْوِي-هَوِيًّا				وحي-وَحَى-يَحِي-وَحْيًا
عَنِ	ٱلْهَوَىٰٓ ٣	إِنْ	هُوَ	إِلَّا	وَحْيٌ
from	the desire.	Not	it	(is) except	a revelation

of his own whims. It is only a revelation sent down

مضارع مرفوع للمجهول(هو)-نعت	ماضٍ-مفعول به	فاعل-مضاف	مضاف إليه
وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَال)	علم-عَلَّمَ-يُعَلِّمُ-تَعْلِيمًا(تَفْعِيل)	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	قوي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً
يُوحَىٰ ٤	عَلَّمَهُۥ	شَدِيدُ	ٱلْقُوَىٰ ٥
revealed,	Has taught him	the (one) mighty	(in) power,

to him. He has been taught by one angel of mighty power

نعت-مضاف	مضاف إليه	عطف-ماضٍ(هو)	حال-مبتدأ	جار-مجرور(خبر)
	مرر-مَرَّ-يَمُرُّ-مَرًّا	سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَال)		أفق-أَفَقَ-يَأْفِقُ-أَفْقًا
ذُو	مِرَّةٍ	فَٱسْتَوَىٰ ٦	وَهُوَ	بِٱلْأُفُقِ
Possessor of soundness.		And he rose,	While he	(was) in the horizon -

and great perfection, who once rose to his true form while on the highest point

نعت	عطف	ماضٍ(هو)	عطف-ماضٍ(هو)	عطف-ماضٍ ناقص(هو)
علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا		دنو-دَنَا-يَدْنُو-دُنُوًّا	دلو-تَدَلَّى-يَتَدَلَّى-تَدَلِّيًا(تَفَعُّل)	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
ٱلْأَعْلَىٰ ٧	ثُمَّ	دَنَا	فَتَدَلَّىٰ ٨	فَكَانَ
the highest.	Then	he approached	and came down,	And was

above the horizon, then he approached 'the Prophet', coming so close that he was

خبر«كان»ـ مضاف	مضاف إليه	عطف	معطوف على«قاب»	عطف ـ ماضٍ«هو»
قوب ـ قَابَ ـ يَقُوبُ ـ قَوْبًا	قوس ـ قَوِسَ ـ يَقَاسُ ـ قَوْسًا		دنو ـ دَنَا ـ يَدْنُو ـ دُنُوًّا	وحي ـ أَوْحَى ـ يُوحِي ـ إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»
قَابَ	قَوْسَيْنِ	أَوْ	أَدْنَىٰ ﴿٩﴾	فَأَوْحَىٰ
(at) a distance	(of) two bow- (lengths)	or	nearer.	So he revealed

only two arms-lengths away or even less. Then Allah revealed

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		موصول ـ مفعول به	ماضٍ«هو»ـ صلة الموصول	نافية	ماضٍ
	عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		وحي ـ أَوْحَى ـ يُوحِي ـ إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»		كذب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا
إِلَىٰ	عَبْدِهِۦ	مَآ	أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾	مَا	كَذَبَ
to	His slave	what	he revealed.	Not	lied

to His servant what He revealed through Gabriel. The

فاعل	موصول	مفعول به ـ استفهام ـ عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به ـ صلة الموصول	
فأد ـ فَئِدَ ـ يَفْأَدُ ـ فَأْدًا		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	مري ـ مَارَى ـ يُمَارِي ـ مُمَارَاةً«مُفَاعَلَةٌ»
ٱلْفُؤَادُ	مَا	رَأَىٰٓ ﴿١١﴾	أَفَتُمَٰرُونَهُۥ
the heart	what	it saw.	Then will you dispute with him

'Prophet's' heart did not doubt what he saw. How can you O pagans then dispute

جار ـ مجرور		مضارع مرفوع«هو»ـ صلة الموصول	استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	ماضٍ«هو»ـ مفعول به
	موصول	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
عَلَىٰ	مَا	يَرَىٰ ﴿١٢﴾	وَلَقَدْ	رَءَاهُ
about	what	he saw?	And certainly	he saw him

with him regarding what he saw? And he certainly saw that angel

مفعول مطلق	نعت	ظرف مكان	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه
نزل ـ نَزَلَ ـ يَنْزِلُ ـ نُزُولًا	أخر	عند	سدر ـ سَدَرَ ـ يَسْدِرُ ـ سَدْرًا	نهي ـ اِنْتَهَى ـ يَنْتَهِي ـ اِنْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»
نَزْلَةً	أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾	عِندَ	سِدْرَةِ	ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿١٤﴾
(in) descent	another,	Near	(the) Lote Tree	(of) the utmost boundary,

descend a second time at the Lote Tree of the most extreme limit in the seventh heaven—

ظرف مكان ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ ـ مضاف	مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع
عند	جنن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا	أوي ـ أَوَى ـ يَأْوِي ـ إِوَاءً		غشي ـ غَشِيَ ـ يَغْشَى ـ غَشْيًا
عِندَهَا	جَنَّةُ	ٱلْمَأْوَىٰٓ ﴿١٥﴾	إِذْ	يَغْشَى
Near it	(is the) Garden	(of) Abode.	When	covered

near which is the Garden of Eternal Residence— While the Lote Tree was overwhelmed

ماضٍ	نافية	مضارع مرفوع ((هو)) ـ صلة الموصول	موصول ـ فاعل	مفعول به
زي غ ـ زَاغَ ـ يَزِيغُ ـ زَيْغًا		غ ش ي ـ غَشِيَ ـ يَغْشَى ـ غَشْيًا		س د ر ـ سَدَرَ ـ يَسْدِرُ ـ سَدْرًا
زَاغَ	مَا	يَغۡشَىٰ ﴿١٦﴾	مَا	ٱلسِّدۡرَةَ
swerved	Not	covers,	what	the Lote Tree

with heavenly splendours! The 'Prophet’s' sight never

ماضٍ ((هو))	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	ماضٍ ((هو))	عطف ـ نافية	فاعل
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		ط غ ي ـ طَغَى ـ يَطْغَى ـ طُغْيًا		ب ص ر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً
رَأَىٰ	لَقَدۡ	طَغَىٰ ﴿١٧﴾	وَمَا	ٱلۡبَصَرُ
he saw	Certainly	it transgressed.	and not	the sight

wandered, nor did it overreach. He certainly saw

مفعول به	استفهام ـ ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ((حال)) ـ مضاف	
	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	ك ب ر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبَرًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ي ي	
ٱللَّٰتَ	أَفَرَءَيۡتُمُ	ٱلۡكُبۡرَىٰٓ ﴿١٨﴾	رَبِّهِ	ءَايَٰتِ	مِنۡ
the Laat	So have you seen	the Greatest.	(of) his Lord	(the) Signs	of

some of his Lord’s greatest signs. Now, have you considered the idols of Lât

استفهام ـ جار ـ مجرور ((خبر مقدم))	نعت ثانٍ	نعت أول	عطف ـ معطوف على ((العزى))	معطوف على ((اللات))
	أ خ ر	ث ل ث		
أَلَكُمُ	ٱلۡأُخۡرَىٰٓ ﴿٢٠﴾	ٱلثَّالِثَةَ	وَمَنَوٰةَ	وَٱلۡعُزَّىٰ ﴿١٩﴾
Is for you	the other?	the third,	And Manaat	and the Uzza,

and ’Uzza. And the third one, Manât, as well? Do you prefer

حرف جواب	إشارة ـ مبتدأ	مبتدأ مؤخر	عطف ـ جار ـ مجرور ((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر
		أ ن ث ـ أَنَثَ ـ يَأْنُثُ ـ أَنَثًا		ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا
إِذًا	تِلۡكَ	ٱلۡأُنثَىٰٓ ﴿٢١﴾	وَلَهُ	ٱلذَّكَرُ
then,	This,	the female?	and for Him	the male

to have sons while you attribute to Him daughters? Then this is

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	نعت	خبر
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا				ض ي ز ـ ضَازَ ـ يَضِيزُ ـ ضَيْزًا	ق س م ـ قَسَمَ ـ يَقْسِمُ ـ قَسْمًا
أَسۡمَآءٞ	إِلَّآ	هِيَ	إِنۡ	ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾	قِسۡمَةٞ
names	(are) except	they	Not	unfair.	(is) a division

truly a biased distribution! These idols are mere names

ماضٍ-فاعل-مفعول به	توكيد	عطف-مضاف-مضاف إليه	نافية	ماضٍ
س م و-سَمَّى-يُسَمِّي-تَسْمِيَةً (تَفْعِيل)	للفاعل	أ ب و		ن ز ل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا (إِفْعَال)
سَمَّيْتُمُوهَآ	أَنتُمْ	وَءَابَآؤُكُم	مَّآ	أَنزَلَ
you have named them,	you	and your forefathers,	not	has sent down

that you and your forefathers have made up—a practice Allah has never

فاعل-لفظ الجلالة	جار-مجرور	زائدة	مفعول به	نافية	مضارع مرفوع-فاعل
أ ل ه			س ل ط-سَلُطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً		ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)
ٱللَّهُ	بِهَا	مِن	سُلْطَٰنٍ ۚ	إِن	يَتَّبِعُونَ
Allah	for it	any	authority.	Not	they follow

authorized. They follow nothing but inherited assumptions and

استثناء	مفعول به	عطف-موصول	مضارع مرفوع	فاعل-جملة صلة الموصول
	ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا		ه و ي-هَوِيَ-يَهْوَى-هَوًى	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا
إِلَّا	ٱلظَّنَّ	وَمَا	تَهْوَى	ٱلْأَنفُسُ ۖ
except	assumption	and what	desire	the(ir) souls.

whatever their souls desire,

استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق	ماضٍ-مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		فاعل
	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
وَلَقَدْ	جَآءَهُم	مِّن	رَّبِّهِمُ	ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾
And certainly	has come to them	from	their Lord	the guidance.

although true guidance has already come to them from their Lord.

المنقطعة	جار-مجرور (خبر مقدم)	موصول-مبتدأ مؤخر	ماضٍ (هو)-صلة الموصول	تعليل-جار-مجرور (خبر مقدم)
	أ ن س-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا		م ن ي-تَمَنَّى-يَتَمَنَّى-تَمَنِّيًا (تَفَعُّل)	أ ل ه
أَمْ	لِلْإِنسَٰنِ	مَا	تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾	فَلِلَّهِ
Or	(is) for man	what	he wishes?	But for Allah

Or should every person simply have whatever intercessors they desire? In fact, to Allah

مبتدأ مؤخر	عطف-معطوف على (الآخرة)	استئنافية-خبرية-مبتدأ	جار-مجرور-تمييز		جار-
أ خ ر	أ و ل-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا			م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلْكًا	
ٱلْءَاخِرَةُ	وَٱلْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾	وَكَم	مِّن	مَّلَكٍ	فِي
(is) the last	and the first.	And how many	of	(the) Angels	in

alone belongs this world and the next. Imagine how many noble angels are in the

نصف الحزب ٥٣

مفعول به	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	ـ مجرور ((نعت))
شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	شفع۔ شَفَعَ۔ يَشْفَعُ۔ شَفَاعَةً	غني۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً ((إِفْعَالٌ))		سمو۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
شَيۡـًٔا	شَفَٰعَتُهُمۡ	تُغۡنِي	لَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
anything	their intercession	will avail	not	the heavens

heavens! Even their intercession would be of

جار۔ مجرور۔ موصول	فاعل۔ لفظ الجلالة	مضارع منصوب	مصدري ونصب	جار۔ مجرور ((نعت))		استثناء
	أله	أذن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ إِذْنًا		بعد		
لِمَن	ٱللَّهُ	يَأۡذَنَ	أَن	بَعۡدِ	مِنۢ	إِلَّا
for whom	Allah	has given permission	[that]	after		except

no benefit whatsoever, until Allah gives permission to whoever

نافية	موصول۔ اسم ((إِنَّ))	توكيد ونصب	عطف۔ مضارع مرفوع ((هو))	مضارع مرفوع ((هو))۔ صلة الموصول
			رضو۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضًى	شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً
لَا	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	وَيَرۡضَىٰٓ ٢٦	يَشَآءُ
(do) not	those who	Indeed,	and approves.	He wills

He wills and only for the people He approves. Indeed, those

مزحلقة۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((إِنَّ))	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
سمو۔ سَمَّى۔ يُسَمِّي۔ تَسْمِيَةً ((تَفْعِيلٌ))	أخر	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
لَيُسَمُّونَ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	يُؤۡمِنُونَ
surely they name	in the Hereafter,	believe

who do not believe in the Hereafter

جار۔ مجرور ((خبر مقدم))	حالية۔ نافية	مضاف إليه	مفعول مطلق۔ مضاف	مفعول به
		أنث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنَثًا	سمو۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	ملك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا
لَهُم	وَمَا	ٱلۡأُنثَىٰ ٢٧	تَسۡمِيَةَ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ
for them	And not	(of) female,	name (s)	the Angels

label angels as female. Although they have no

استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	مبتدأ مؤخر	زائدة	جار۔ مجرور ((حال))
	تبع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا ((اِفْتِعَالٌ))		علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		
إِلَّا	يَتَّبِعُونَ	إِن	عِلۡمٍۖ	مِنۡ	بِهِۦ
but	they follow	Not	knowledge.	any	about it

knowledge in support of this. They follow nothing but

مفعول به	حالية- توكيدونصب	اسم ((إنَّ))	نافية	مضارع مرفوع ((هو))
ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً ((إِفْعَالٌ))
ٱلظَّنَّ ۖ	وَإِنَّ	ٱلظَّنَّ	لَا	يُغْنِي
assumption.	And indeed,	the assumption	(does) not	avail

inherited assumptions. And surely assumptions can in

جار- مجرور		مفعول به	وجش- أمر ((أنت))- جواب الشرط	جار-
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا ((إِفْعَالٌ))	
مِنَ	ٱلْحَقِّ	شَيْـًٔا ﴿٢٨﴾	فَأَعْرِضْ	عَن
against	the truth	anything.	So turn away	from

no way replace the truth. So turn away 'O Prophet' from

-مجرور- موصول	ماضٍ ((هو))- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		عطف- نفي وجزم وقلب
	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا ((تَفَعُّلٌ))		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ي و م
مَّن	تَوَلَّىٰ	عَن	ذِكْرِنَا	وَلَمْ
(him) who	turns away	from	Our Reminder	and not

whoever has shunned Our Reminder, only seeking

مضارع مجزوم ((هو))	استثناء	مفعول به	نعت	إشارة- مبتدأ
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ))		ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	
يُرِدْ	إِلَّا	ٱلْحَيَوٰةَ	ٱلدُّنْيَا ﴿٢٩﴾	ذَٰلِكَ
he desires	except	the life	(of) the world.	That

the fleeting life of this world. This is the

خبر- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور		توكيدونصب	اسم ((إنَّ))- مضاف- مضاف إليه	مبتدأ
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بَلَاغَةً		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
مَبْلَغُهُم	مِّنَ	ٱلْعِلْمِ ۚ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ
(is) their sum	of	knowledge.	Indeed,	your Lord	(is) He (Who)

extent of their knowledge. Surely your Lord

خبر	جار- مجرور- موصول	ماضٍ ((هو))- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
أَعْلَمُ	بِمَن	ضَلَّ	عَن	سَبِيلِهِۦ
knows best	(he) who	strays	from	His Path,

knows best who has strayed from His Way

عطف-مبتدأ	خبر	جار-مجرور-موصول	ماضٍ(هو)-صلة الموصول
	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		هدي-اِهْتَدَى-يَهْتَدِي-اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِمَنِ	اهْتَدَىٰ ٣٠
and He	knows best	(he) who	is guided.
and who is rightly guided.			

استئنافية-جار-مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر-موصول	جار-مجرور(صلة الموصول)		عطف-موصول
أ ل ه			س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
وَلِلَّهِ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ	وَمَا
And for Allah	(is) whatever	(is) in	the heavens	and whatever
To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever is				

جار-مجرور(صلة الموصول)		تعليل-مضارع منصوب(هو)	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	أ ر ض	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً		س و أ-أَسَاءَ-يُسِيءُ-إِسَاءَةً(إِفْعَالٌ)
فِي	الْأَرْضِ	لِيَجْزِيَ	الَّذِينَ	أَسَاءُوا
(is) in	the earth	that He may recompense	those who	do evil
on the earth so that He may reward the evildoers according to				

جر-مصدري	ماضٍ-فاعل	عطف-مضارع مرفوع(هو)	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا	ج ز ي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً		ح س ن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)
بِمَا	عَمِلُوا	وَيَجْزِيَ	الَّذِينَ	أَحْسَنُوا
with what	they have done	and recompense	those who	do good
what they did, and reward the good-doers with				

جار-مجرور	موصول-بدل	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	مفعول به-مضاف
ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا		ج ن ب-اِجْتَنَبَ-يَجْتَنِبُ-اِجْتِنَابًا(اِفْتِعَالٌ)	ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبْرًا
بِالْحُسْنَى ٣١	الَّذِينَ	يَجْتَنِبُونَ	كَبَائِرَ
with the best.	Those who	avoid	great
the finest reward— Those who avoid major sins			

مضاف إليه	عطف-معطوف على(كبائر)	استثناء	مستثنى-نعت	توكيد ونصب
أ ث م-أَثِمَ-يَأْثَمُ-أَثْمًا	ف ح ش-فَحُشَ-يَفْحُشُ-فُحْشًا		ل م م-لَمَّ-يَلُمُّ-لَمًّا	
الْإِثْمِ	وَالْفَوَاحِشَ	إِلَّا	اللَّمَمَ	إِنَّ
sins	and the immoralities	except	the small faults;	indeed,
and shameful deeds, despite stumbling on minor sins. Surely				

خبر	مبتدأ	مضاف إليه	خبر(إنَّ)-مضاف	اسم(إنَّ)-مضاف-مضاف إليه
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا	وسع-وَسِعَ-يَسَعُ-سَعَةً	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
أَعۡلَمُ	هُوَ	ٱلۡمَغۡفِرَةِۚ	وَٰسِعُ	رَبَّكَ
(is) most knowing	He	(in) forgiveness.	(is) vast	your Lord

your Lord is infinite in forgiveness. He knew well

مبتدأ	عطف-ظرف	جار-مجرور		ماضٍ(هو)-مفعول به	ظرف	جار-مجرور
		أرض		نشأ-أَنْشَأَ-يُنْشِئُ-إِنْشَاءً(إفعال)		
أَنتُمۡ	وَإِذۡ	ٱلۡأَرۡضِ	مِّنَ	أَنشَأَكُم	إِذۡ	بِكُمۡ
you (were)	and when	the earth	from	He produced you	when	about you

what would become of you as He created you from the earth and while you were

واقعة في جواب الشرط-ناهية	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(نعت)-مضاف		خبر-جملة مضاف إليه
	أمم-أَمَّ-يَؤُمُّ-أَمًّا	بطن-بَطَنَ-يَبْطُنُ-بَطْنًا		جنن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا
فَلَا	أُمَّهَٰتِكُمۡۖ	بُطُونِ	فِي	أَجِنَّةٞ
So (do) not	(of) your mothers.	(the) wombs	in	fetuses

still fetuses in the wombs of your mothers. So do not

جار-مجرور-موصول	خبر	مبتدأ	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	مضارع مجزوم-فاعل-جواب الشرط
	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	زكو-زَكَّى-يُزَكِّي-تَزْكِيَةً(تفعيل)
بِمَنِ	أَعۡلَمُ	هُوَ	أَنفُسَكُمۡۖ	تُزَكُّوٓاْ
(he) who	knows best	He	(to) yourselves.	ascribe purity

falsely elevate yourselves. He knows best who is

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-مفعول به	استفهام-استئنافية-ماضٍ-فاعل	ماضٍ(هو)-صلة الموصول
ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تفعُّل)		رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(افتعال)
تَوَلَّىٰ ٣٣	ٱلَّذِي	أَفَرَءَيۡتَ	ٱتَّقَىٰٓ ٣٢
turned away	the one who	Did you see	fears.

truly righteous. Have you seen the one who turned away from Islam,

عطف-ماضٍ(هو)	مفعول مطلق	عطف-ماضٍ(هو)
كدي-أَكْدَى-يُكْدِي-إِكْدَاءً(إفعال)	قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	عطو-أَعْطَى-يُعْطِي-إِعْطَاءً(إفعال)
وَأَكۡدَىٰٓ ٣٤	قَلِيلٗا	وَأَعۡطَىٰ
and withheld?	a little,	And gave

And initially paid a little for his salvation, and then stopped?

عطف-مبتدأ	مضاف إليه	مبتدأ-مضاف	استفهام-ظرف (خبر مقدم)-مضاف إليه
	غ ي ب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ع ن د
فَهُوَ	ٱلْغَيْبِ	عِلْمُ	أَعِندَهُۥ
so he	(of) the unseen,	(the) knowledge	Is with him

Does he have the knowledge of the unseen so that

جار–	جار-مجرور-موصول	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	نفي وجزم وقلب	المنقطعة	مضارع مرفوع (هو)-خبر
		ن ب أ-نَبَّأَ-يُنَبِّئُ-تَنْبِئَةً (تفعيل)			ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
فِي	بِمَا	يُنَبَّأْ	لَمْ	أَمْ	يَرَىٰ ٣٥
(was) in	with what	he was informed	not	Or	sees?

he sees the Hereafter? Or has he not been informed of what is in

ماضٍ (هو)-صلة الموصول	موصول	عطف	مضاف إليه	– مجرور (صلة الموصول)-مضاف
و ف ي-وَفَّى-يُوَفِّي-تَوْفِيَةً (تفعيل)	نعت	معطوف على (موسى)		ص ح ف
وَفَّىٰٓ ٣٧	ٱلَّذِى	وَإِبْرَٰهِيمَ	مُوسَىٰ ٣٦	صُحُفِ
fulfilled?	who	And Ibrahim,	(of) Musa,	(the) Scriptures

the Scripture of Moses. And that of Abraham, who perfectly fulfilled his covenant?

مضاف إليه	مفعول به-مضاف	فاعل	مضارع مرفوع	مخففة من الثقيلة-نافية
أ خ ر	و ز ر-وَزَرَ-يَزِرُ-وَزْرًا	و ز ر-وَزَرَ-يَزِرُ-وَزْرًا	و ز ر-وَزَرَ-يَزِرُ-وَزْرًا	
أُخْرَىٰ ٣٨	وِزْرَ	وَازِرَةٌ	تَزِرُ	أَلَّا
(of) another,	(the) burden	a bearer of burdens	will bear	That not

They state that no soul burdened with sin will bear the burden of another.

ماضٍ (هو)	مصدري	استثناء	جار-مجرور (خبر ليس)	ماضٍ جامد	عطف-مخففة من الثقيلة
س ع ي-سَعَى-يَسْعَى-سَعْيًا			أ ن س-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أُنْسًا		
سَعَىٰ ٣٩	مَا	إِلَّا	لِلْإِنسَٰنِ	لَّيْسَ	وَأَن
he strives (for),	what	except	for man	is not	And that

And that each person will only have what they endeavoured towards.

عطف	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	استقبال	اسم (أنّ)-مضاف-مضاف إليه	عطف-توكيد ونصب
	ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		س ع ي-سَعَى-يَسْعَى-سَعْيًا	
ثُمَّ	يُرَىٰ ٤٠	سَوْفَ	سَعْيَهُۥ	وَأَنَّ
Then	be seen.	will soon	his striving	And that

And that the outcome of their endeavours will be seen in their record. Then

جار–	عطف-توكيدونصب	نعت	مفعول مطلق	مضارع مرفوع للمجهول(هو)-مفعول به
		وفي-وَفَى-يَفِي-وَفَاءً	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً
إِلَىٰ	وَأَنَّ	ٱلْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾	ٱلْجَزَآءَ	يُجْزَىٰهُ
to	And that	the fullest.	the recompense	he will be recompensed for it
they will be fully rewarded. And that to				

مبتدأ	عطف-توكيدونصب-اسم(أَنَّ)	اسم(أَنَّ)	مجرور(خبرأَنَّ)-مضاف-مضاف إليه–
		نهي-اِنْتَهَى-يَنْتَهِي-اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَال)	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
هُوَ	وَأَنَّهُۥ	ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾	رَبِّكَ
[He]	And that He	(is) the final goal.	your Lord
your Lord alone is the ultimate return of all things. Moreover, He is			

مبتدأ	عطف-توكيدونصب-اسم(أَنَّ)	عطف-معطوف على(أضحك)	ماضٍ(هو)-خبر(أَنَّ)
		بكي-أَبْكَى-يُبْكِي-إِبْكَاءً(إِفْعَال)	ضحك-أَضْحَكَ-يُضْحِكُ-إِضْحَاكًا(إِفْعَال)
هُوَ	وَأَنَّهُۥ	وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾	أَضْحَكَ
[He]	And that He	and makes (one) weep.	makes (one) laugh
the One Who brings about joy and sadness. And He is			

ماضٍ(هو)-خبر(أَنَّ)	عطف-توكيدونصب	عطف-معطوف على(أمات)	ماضٍ(هو)-خبر(أَنَّ)
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	اسم(أَنَّ)	حيي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَال)	موت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً(إِفْعَال)
خَلَقَ	وَأَنَّهُۥ	وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾	أَمَاتَ
created	And that He	and gives life.	causes death
the One Who gives life and causes death. And He created			

جار-مجرور		عطف-معطوف على(الذكر)	بدل	مفعول به
نطف-نَطَفَ-يَنْطُفُ-نَطْفًا		أنث-أَنُثَ-يَأْنُثُ-أَنَثًا	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذَكْرًا	زوج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا
نُّطْفَةٍ	مِن	وَٱلْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾	ٱلذَّكَرَ	ٱلزَّوْجَيْنِ
a semen-drop	From	and the female	the male	the pairs,
the pairs—males and females— From a sperm-drop				

جار-مجرور(خبرأَنَّ)	عطف-توكيدونصب	مضارع مرفوع مبني للمجهول(هى)-مضاف إليه	ظرف زمان
		مني-أَمْنَى-يُمْنِي-إِمْنَاءً(إِفْعَال)	معني الشرط
عَلَيْهِ	وَأَنَّ	تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾	إِذَا
upon Him	And that	it is emitted.	when
when it is emitted. And it is upon Him			

اسم«أنَّ»	نعت	عطف-توكيد ونصب-اسم«أنَّ»	مبتدأ	ماضٍ«هو»-خبر
نشأ-نَشَأَ-يَنْشَؤُ-نَشْئًا	أخر			غني-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً«إفْعَال»
ٱلنَّشۡأَةَ	ٱلۡأُخۡرَىٰ ٤٧	وَأَنَّهُۥ	هُوَ	أَغۡنَىٰ
(is) the bringing forth	another.	And that He	[He]	enriches

to bring about re-creation. And He is the One Who enriches

عطف-معطوف على«أغنى»	عطف-توكيد ونصب-اسم«أنَّ»	مبتدأ	خبر-مضاف	مضاف إليه
قنى-أَقْنَى-يُقْنِي-إِقْنَاءً«إفْعَال»			ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	شعر
وَأَقۡنَىٰ ٤٨	وَأَنَّهُۥ	هُوَ	رَبُّ	ٱلشِّعۡرَىٰ ٤٩
and suffices.	And that He	[He]	(is the) Lord	(of) the Sirius.

and impoverishes. And He alone is the Lord of Sirius.

عطف-توكيد ونصب-اسم«أنَّ»	ماضٍ«هو»-خبر«أنَّ»	مفعول به	نعت	عطف-معطوف على«عاد»
	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا«إفْعَال»	عود	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	
وَأَنَّهُۥٓ	أَهۡلَكَ	عَادًا	ٱلۡأُولَىٰ ٥٠	وَثَمُودَاْ
And that He	destroyed	Aad	the first,	And Thamud,

And He destroyed the first people of ’Âd. And then Thamûd,

عطف	ماضٍ«هو»	عطف-معطوف على«عاد»-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
نافية	بقي-أَبْقَى-يُبْقِي-إِبْقَاءً«إفْعَال»	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
فَمَآ	أَبۡقَىٰ ٥١	وَقَوۡمَ	نُوحٖ	مِّن قَبۡلُۖ
so not	He spared,	And (the) people	(of) Nuh	before.

sparing no one. And before that He destroyed the people of Noah,

توكيد ونصب-اسم«إنَّ»	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	ضمير فصل	خبر«كان»
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا
إِنَّهُمۡ	كَانُواْ	هُمۡ	أَظۡلَمَ
Indeed, they	they were		more unjust

who were truly far worse in wrongdoing

عطف-معطوف على«أظلم»	عطف-مفعول به	ماضٍ«هو»
طغي-أَطْغَى-يُطْغِي-إِطْغَاءً«إفْعَال»	أفك-اِيتَفَكَ-يَأْتَفِكُ-اِيتِفَاكًا«افْتِعَال»	هوي-أَهْوَى-يُهْوِي-إِهْوَاءً«إفْعَال»
وَأَطۡغَىٰ ٥٢	وَٱلۡمُؤۡتَفِكَةَ	أَهۡوَىٰ ٥٣
and more rebellious.	And the overturned cities	He overthrew,

and transgression. And it was He Who turned the cities of Sodom and Gomorrah upside down.

عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
غ ش و- غَشَّى- يُغَشِّي- تَغْشِيَةً (تَفْعِيل)		غ ش و- غَشَّى- يُغَشِّي- تَغْشِيَةً (تَفْعِيل)
فَغَشَّىٰهَا	مَا	غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾
So covered them	what	covered.

How overwhelming was what covered them!

وج ش- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنت)- جواب الشرط
	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	م ر ي- تَمَارَى- يَتَمَارَى- تَمَارٍ (تَفَاعُل)
فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكَ	تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾
Then which (of)	the Favors	(of) your Lord,	will you doubt?

Now, which of your Lord’s favours will you dispute?

إشارة- مبتدأ	خبر	جار- مجرور (نعت)		نعت
	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
هَٰذَا	نَذِيرٌ	مِّنَ	ٱلنُّذُرِ	ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾
This	(is) a warner,	from	the warners	the former.

This 'Prophet' is a warner like earlier ones.

ماضٍ- تانيث	فاعل	ماضٍ جامد	جار- مجرور (خبر ليس)	جار- مجرور (حال)- مضاف	
أ ز ف- أَزِفَ- يَأْزَفُ- أَزْفًا	أ ز ف- أَزِفَ- يَأْزَفُ- أَزْفًا				دون
أَزِفَتِ	ٱلْأَزِفَةُ ﴿٥٧﴾	لَيْسَ	لَهَا	مِن	دُونِ
Has approached	the Approaching Day.	Not is	for it	besides	

The approaching Hour has drawn near. None but

لفظ الجلالة- مضاف إليه	اسم (ليس)	استفهام- استئنافية- جار- مجرور		بدل
أ ل ه	ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا		إشارة	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا
ٱللَّهِ	كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾	أَفَمِنْ	هَٰذَا	ٱلْحَدِيثِ
Allah	any remover.	Then of	this	statement

Allah can disclose it. Do you find this revelation

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل
ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا	ض ح ك- ضَحِكَ- يَضْحَكُ- ضَحْكًا		ب ك ي- بَكَى- يَبْكِي- بَكَاءً
تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾	وَتَضْحَكُونَ	وَلَا	تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾
you wonder?	And you laugh	and (do) not	weep,

astonishing. Laughing at it and not weeping in awe.

عطف۔أمر۔فاعل	جار۔مجرور	وج ش۔أمر۔فاعل۔جواب الشرط	خبر	حالية۔مبتدأ
ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	أ ل ه	س ج د۔سَجَدَ۔يَسْجُدُ۔سُجُودًا	س م د۔سَمَدَ۔يَسْمُدُ۔سُمُودًا	
وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾	لِلَّهِ	فَٱسْجُدُوا۟	سَـٰمِدُونَ ﴿٦١﴾	وَأَنتُمْ
and worship (Him).	to Allah	So prostrate	amuse (yourselves)?	While you

while persisting in heedlessness? Instead, prostrate to Allah and worship Him alone!

سَجْدَة

سُورَةُ القَمَرِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

فاعل	عطف۔ماضٍ	فاعل	ماضٍ۔تانيث
ق م ر	ش ق ق۔اِنْشَقَّ۔يَنْشَقُّ۔اِنْشِقَاقًا(انْفِعَالٌ)	س و ع	ق ر ب۔اِقْتَرَبَ۔يَقْتَرِبُ۔اِقْتِرَابًا(افْتِعَالٌ)
ٱلْقَمَرُ ﴿١﴾	وَٱنشَقَّ	ٱلسَّاعَةُ	ٱقْتَرَبَتِ
the moon.	and has split	the Hour	Has come near

The Hour has drawn near and the moon was split in two.

مضارع مجزوم۔فاعل	مفعول به	مضارع مجزوم۔فاعل	عطف۔حرف شرط
ع ر ض۔أَعْرَضَ۔يُعْرِضُ۔إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)	أ ي ي	ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
يُعْرِضُوا۟	ءَايَةً	يَرَوْا۟	وَإِن
they turn away	a Sign,	they see	And if

Yet, whenever they see a sign, they turn away,

نعت	خبر	عطف۔مضارع مجزوم۔فاعل
م ر ر۔اِسْتَمَرَّ۔يَسْتَمِرُّ۔اِسْتِمْرَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾	سِحْرٌ	وَيَقُولُوا۟
continuing.”	“Magic	and say,

saying, “Same old magic!”

عطف-ماضٍ-فاعل	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف-مضاف إليه		استئنافية-مبتدأ-مضاف
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تفعيل)	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	هوي-هَوَى-يَهْوِي-هَوِيًّا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
وَكَذَّبُوا	وَاتَّبَعُوا	أَهْوَاءَهُمْ	وَكُلُّ
And they denied	and followed	their desires,	but (for) every

They rejected the truth and followed their own desires—and every

مضاف إليه	خبر	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق	ماضٍ(هو)-مفعول به
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	قرر-اِسْتَقَرَّ-يَسْتَقِرُّ-اِسْتِقْرَارًا(اِسْتِفْعَال)		جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
أَمْرٍ	مُسْتَقِرٌّ ٣	وَلَقَدْ	جَاءَهُمْ
matter	(will be a) settlement.	And certainly	has come to them

matter will be settled— even though the stories of destroyed nations

جار-مجرور(حال)		موصول-فاعل	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر-جملة صلة الموصول
	نبأ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً			زجر-اِزْدَجَرَ-يَزْدَجِرُ-اِزْدِجَارًا(اِفْتِعَال)
مِنَ	الْأَنبَاءِ	مَا	فِيهِ	مُزْدَجَرٌ ٤
of	the information	wherein		(is) deterrence,

that have already come to them are a sufficient deterrent.

خبر	نعت	عطف-نافية	مضارع مرفوع
حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	بلغ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا		غني-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً(إِفْعَال)
حِكْمَةٌ	بَالِغَةٌ	فَمَا	تُغْنِ
Wisdom	perfect,	but not	will avail

This Quran is profound in wisdom, but warnings are

فاعل	استئنافية-أمر(أنت)	جار-مجرور	ظرف زمان	مضارع مرفوع
نذر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا	ولي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)		يوم	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً
النُّذُرُ ٥	فَتَوَلَّ	عَنْهُمْ	يَوْمَ	يَدْعُ
the warnings.	So turn away	from them.	(The) Day,	will call

of no benefit to them. So turn away from them 'O Prophet'. And wait for the Day when

فاعل-جملة مضاف إليه	جار-مجرور		نعت	حال
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	نكر-نَكِرَ-يَنْكَرُ-نَكَرًا	خشع-خَشَعَ-يَخْشَعُ-خُشُوعًا
الدَّاعِ	إِلَىٰ	شَيْءٍ	نُكُرٍ ٦	خُشَّعًا
the caller	to	a thing	terrible,	(Will be) humbled

the caller will summon them for something horrifying. With eyes downcast,

جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل	فاعل- مضاف- مضاف إليه
ج د ث- جَدَثَ- يَجْدُثُ- جُدُوثًا		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
ٱلْأَجْدَاثِ	مِنَ	يَخْرُجُونَ	أَبْصَـٰرُهُمْ
the graves	from	they will come forth	their eyes
they will come forth from the graves			

حال	نعت	خبر «كَأَنَّ»	توكيد ونصب- تشبيه
ط ع- أَهْطَعَ- يُهْطِعُ- إِهْطَاعًا «إِفْعَال»	ن ش ر- أَنْشَرَ- يُنْشِرُ- إِنْشَارًا «إِفْعَال»	ج ر د- جَرَدَ- يَجْرُدُ- جَرْدًا	اسم «كَأَنَّ»
مُّهْطِعِينَ	مُّنتَشِرٌ ٧	جَرَادٌ	كَأَنَّهُمْ
Racing ahead	spreading,	locusts	as if they (were)
as if they were swarming locusts. Rushing towards			

خبر	إشارة- مبتدأ	فاعل	مضارع مرفوع	جار- مجرور	
ي و م		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
يَوْمٌ	هَـٰذَا	ٱلْكَـٰفِرُونَ	يَقُولُ	ٱلدَّاعِ ۖ	إِلَى
(is) a Day	"This	the disbelievers,	Will say	the caller.	towards
the caller. The disbelievers will cry, "This is a					

فاعل- مضاف	ظرف زمان- مضاف إليه	ماضٍ- تانيث	نعت
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	ع س ر- عَسُرَ- يَعْسُرُ- عُسْرًا
قَوْمُ	قَبْلَهُمْ	كَذَّبَتْ	عَسِرٌ ٨
(the) people	before them	Denied	difficult."
difficult Day!" Before them, the people of			

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	
وَقَالُوا۟	عَبْدَنَا	فَكَذَّبُوا۟	نُوحٍ
and said,	Our slave	and they denied	(of) Nuh,
Noah denied the truth and rejected Our servant, calling him			

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ «هو»	عطف- ماضٍ مبنى للمجهول «هو»	خبر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ز ج ر- اِزْدَجَرَ- يَزْدَجِرُ- اِزْدِجَارًا «اِفْتِعَال»	ج ن ن- جَنَّ- يُجَنُّ- جَنًّا
رَبَّهُۥٓ	فَدَعَا	وَٱزْدُجِرَ ٩	مَجْنُونٌ
his Lord,	So he called	and he was repelled.	"A madman,"
insane. And he was intimidated. So he cried out to his Lord,			

ثلاثة أرباع الحزب ٥٣

توكيدونصب۔ اسم«أَنَّ»	خبر«أَنَّ»	استئنافية۔ فعل دعاء«أنت»	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
	غ ل ب۔ غَلَبَ۔ يَغْلِبُ۔ غَلْبًا	ن ص ر۔ اِنْتَصَرَ۔ يَنْتَصِرُ۔ اِنْتِصَارًا«اِفْتِعَالٌ»	ف ت ح۔ فَتَحَ۔ يَفْتَحُ۔ فَتْحًا
أَنِّي	مَغْلُوبٌ	فَٱنتَصِرْ ﴿١٠﴾	فَفَتَحْنَآ
“I am	one overpowered,	so help.”	So We opened
“I am helpless, so help me!” So We opened			

مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه	جار۔ مجرور«حال»	نعت
ب و ب	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	ه م ر۔ اِنْهَمَرَ۔ يَنْهَمِرُ۔ اِنْهِمَارًا«اِنْفِعَالٌ»
أَبْوَٰبَ	ٱلسَّمَآءِ	بِمَآءٍ	مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾
(the) gates	(of) heaven	with water	pouring down
the gates of the sky with pouring rain.			

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	تمييز	عطف۔ ماضٍ
ف ج ر۔ فَجَّرَ۔ يُفَجِّرُ۔ تَفْجِيرًا«تَفْعِيلٌ»	أ ر ض	ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	ل ق ي۔ اِلْتَقَى۔ يَلْتَقِي۔ اِلْتِقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
وَفَجَّرْنَا	ٱلْأَرْضَ	عُيُونًا	فَٱلْتَقَى
And We caused to burst	the earth	(with) springs,	so met
And caused the earth to burst with springs, so the waters met			

فاعل	جار۔ مجرور		تحقيق	ماضٍ مبني للمجهول«هو»	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا		ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا	ح م ل۔ حَمَلَ۔ يَحْمِلُ۔ حَمْلًا
ٱلْمَآءُ	عَلَىٰٓ	أَمْرٍ	قَدْ	قُدِرَ ﴿١٢﴾	وَحَمَلْنَٰهُ
the water (s)	for	a matter	already	predestined.	And We carried him
for a fate already set. We carried him					

جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه	عطف۔ معطوف على«ألواح»	مضارع مرفوع«هو»
		ل و ح۔ لَاحَ۔ يَلُوحُ۔ لَوْحًا	د س ر۔ دَسَرَ۔ يَدْسُرُ۔ دَسْرًا	ج ر ي۔ جَرَى۔ يَجْرِي۔ جَرَيَانًا
عَلَىٰ	ذَاتِ	أَلْوَٰحٍ	وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾	تَجْرِي
on	(ark) made	of planks	and nails,	Sailing
on that Ark made of planks and nails. Sailing				

جار۔ مجرور«حال»	مفعول لأجله	جار۔ مجرور	ماضٍ ناقص«هو»۔ جملة صلة الموصول
ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	موصول	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
بِأَعْيُنِنَا	جَزَآءً	لِّمَن	كَانَ
before Our eyes,	a reward	for (he) who	was
under Our watchful Eyes—a fair punishment on behalf of the one			

حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	مضارع مبني للمجهول «هو»- خبر «كان»
أ ي ي	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ءَايَةً	تَّرَكْنَٰهَآ	وَلَقَد	كُفِرَ ١٤
(as) a Sign,	We left it	And certainly	denied.
they denied. We certainly left this as a sign.			

استئنافية- استفهام- خبر «كان»	مبتدأ- جملة جواب الشرط	زائدة	واقعة في جواب الشرط- استفهام
	ذ ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا «افْتِعَالٌ»		
فَكَيْفَ	مُّدَّكِرٍ ١٥	مِن	فَهَلْ
So how	who will receive admonition?	any	so is (there)
So is there anyone who will be mindful? Then how			

عطف- معطوف على «عذاب»- مضاف إليه	اسم «كان»- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ ناقص
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَنُذُرِ ١٦	عَذَابِى	كَانَ
and My warnings?	My punishment	was
dreadful were My punishment and warnings!		

جار- مجرور	مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ي س ر- يَسَّرَ- يُيَسِّرُ- تَيْسِيرًا «تَفْعِيلٌ»	
لِلذِّكْرِ	ٱلْقُرْءَانَ	يَسَّرْنَا	وَلَقَدْ
for remembrance,	the Quran	We have made easy	And certainly
And We have certainly made the Quran easy to remember.			

ماضٍ- تانيث	مبتدأ	زائدة	واقعة في جواب الشرط- استفهام
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ذ ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا «افْتِعَالٌ»		
كَذَّبَتْ	مُّدَّكِرٍ ١٧	مِن	فَهَلْ
Denied	who will receive admonition?	any	so is (there)
So is there anyone who will be mindful? ’Âd also rejected			

اسم «كان»- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استئنافية- استفهام- خبر «كان»	فاعل
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع و د
عَذَابِى	كَانَ	فَكَيْفَ	عَادٌ
My punishment	was	so how	Aad;
the truth. Then how dreadful were My punishment			

جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-خبر«إنّ»	توكيدونصب-اسم«إنّ»	عطف-معطوف على«عذابى»
	رسل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		نذر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا
عَلَيۡهِمۡ	أَرۡسَلۡنَا	إِنَّآ	وَنُذُرِ ١٨
upon them	[We] sent	Indeed, We	and My warnings?
and warnings! Indeed, We sent against them			

مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		نعت	مفعول به
نحس-نَحَسَ-يَنْحَسُ-نَحْسًا	يوم		صرصر	روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا
نَحۡسٖ	يَوۡمِ	فِي	صَرۡصَرٗا	رِيحٗا
(of) misfortune	a day	on	furious	a wind
a furious wind, on a day of unrelenting				

توكيدونصب-تشبيه	مفعول به	مضارع مرفوع«هى»	نعت
اسم«كَأَنَّ»	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	نزع-نَزَعَ-يَنْزِعُ-نَزْعًا	مرر-اِسْتَمَرَّ-يَسْتَمِرُّ-اِسْتِمْرَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
كَأَنَّهُمۡ	ٱلنَّاسَ	تَنزِعُ	مُّسۡتَمِرّٖ ١٩
as if they (were)	men	Plucking out	continuous,
misery, that snatched people up, leaving them like trunks			

استئنافية-استفهام	نعت	مضاف إليه	خبر«كَأَنَّ»-مضاف
خبر«كان»	قعر-اِنْقَعَرَ-يَنْقَعِرُ-اِنْقِعَارًا«اِنْفِعَالٌ»	نخل-نَخَلَ-يَنْخَلُ-نَخْلًا	عجز-عَجَزَ-يَعْجِزُ-عَجْزًا
فَكَيۡفَ	مُّنقَعِرٖ ٢٠	نَخۡلٍ	أَعۡجَازُ
So how	uprooted.	(of) date-palms	trunks
of uprooted palm trees. Then how			

عطف-معطوف على«عذابى»	اسم«كان»-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ ناقص
نذر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
وَنُذُرِ ٢١	عَذَابِي	كَانَ
and My warnings?	My punishment	was
dreadful were My punishment and warnings!		

جار-مجرور	مفعول به	ماضٍ-فاعل	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق
ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	قرأ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا	يسر-يَسَّرَ-يُيَسِّرُ-تَيْسِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
لِلذِّكۡرِ	ٱلۡقُرۡءَانَ	يَسَّرۡنَا	وَلَقَدۡ
for remembrance,	the Quran	We have made easy	And certainly,
And We have certainly made the Quran easy to remember.			

ماضٍ۔تانيث	مبتدأ۔جملة جواب الشرط	زائدة	واقعة في جواب الشرط۔استفهام
كذب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	ذكر۔اِدَّكَرَ۔يَدَّكِرُ۔اِدِّكَارًا ((اِفْتِعَالٌ))		
كَذَّبَتْ	مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾	مِن	فَهَلْ
Denied	who will receive admonition?	any	so is (there)

So is there anyone who will be mindful? Thamûd rejected the warnings

جار۔مجرور ((نعت))	استفهام۔مفعول به	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	فاعل
	بشر۔بَشَرَ۔يَبْشُرُ۔بَشْرًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نذر۔نَذِرَ۔يَنْذَرُ۔نَذْرًا	
مِّنَّا	أَبَشَرًا	فَقَالُوٓا۟	بِٱلنُّذُرِ ﴿٢٣﴾	ثَمُودُ
among us	“Is (it) a human being	And said,	the warnings,	Thamud

as well, arguing, “How can we follow one 'average' human being from among us?

مزحلقة۔جار۔مجرور	حرف جواب	توكيد ونصب۔اسم ((إِنَّ))	مضارع مرفوع ((نحن))۔مفعول به	نعت ثانٍ
			تبع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا ((اِفْتِعَالٌ))	وحد۔وَحَدَ۔يَحِدُ۔وَحْدًا
لَّفِى	إِذًا	إِنَّآ	نَّتَّبِعُهُۥٓ	وَٰحِدًا
(will be) surely in	then	Indeed, we	(that) we should follow him?	one,

We would then truly be

نائب فاعل	استفهام۔ماضٍ للمجهول	عطف۔معطوف على ((ضلال))	خبر ((إِنَّ))
ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا	لقي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))	سعر۔سَعَرَ۔يَسْعَرُ۔سَعْرًا	ضلل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا
ٱلذِّكْرُ	أَءُلْقِىَ	وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾	ضَلَٰلٍ
the Reminder	Has been sent	and madness.	error

misguided and insane. Has the revelation been sent down

خبر أول	مبتدأ	إضراب	جار۔مجرور ((حال))۔مضاف۔مضاف إليه		جار۔مجرور
كذب۔كَذَبَ۔يَكْذِبُ۔كِذْبًا			بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا		
كَذَّابٌ	هُوَ	بَلْ	بَيْنِنَا	مِنۢ	عَلَيْهِ
(is) a liar	he	Nay,	among us?	from	to him

only to him out of all of us? In fact, he is a boastful

استفهام۔مبتدأ	ظرف زمان	استقبال۔مضارع مرفوع۔فاعل	خبر ثانٍ
	غدو۔غَدَا۔يَغْدُو۔غَدْوًا	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	أشر۔أَشِرَ۔يَأْشَرُ۔أَشَرًا
مَّنِ	غَدًا	سَيَعْلَمُونَ	أَشِرٌ ﴿٢٥﴾
who	tomorrow	They will know	insolent.”

liar.” It was revealed to Sâlih,

خبر«إنّ»۔ مضاف	توكيدونصب۔ اسم«إنّ»	خبرثانٍ	خبرأول
رس ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		أ ش ر۔ أَشِرَ۔ يَأْشَرُ۔ أَشَرًا	ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا
مُرْسِلُوا۟	إِنَّا	ٱلْأَشِرُ ﴿٢٦﴾	ٱلْكَذَّابُ
(are) sending	Indeed, We	the insolent one.	(is) the liar,

"They will soon know who the boastful liar is. We are sending

استئنافية۔ أمر«أنت»۔ مفعول به	جار۔ مجرور	مفعول لأجله	مضاف إليه
ر ق ب۔ اِرْتَقَبَ۔ يَرْتَقِبُ۔ اِرْتِقَابًا «اِفْتِعَالٌ»		ف ت ن۔ فَتَنَ۔ يَفْتِنُ۔ فُتُونًا	ن و ق۔ نَاقَ۔ يَنُوقُ۔ نَوْقًا
فَٱرْتَقِبْهُمْ	لَّهُمْ	فِتْنَةً	ٱلنَّاقَةِ
so watch them	for them,	(as) a trial	the she-camel

the she-camel as a test for them. So watch them closely,

اسم«أنّ»	توكيدونصب	عطف۔ أمر«أنت»	عطف۔ معطوف على «ارتقبهم»
م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا		ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِيئًا «تَفْعِيلٌ»	ص ب ر۔ اِصْطَبَرَ۔ يَصْطَبِرُ۔ اِصْطِبَارًا «اِفْتِعَالٌ»
ٱلْمَآءَ	أَنَّ	وَنَبِّئْهُمْ	وَٱصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾
the water	that	And inform them	and be patient.

and have patience. And tell them that the drinking water

مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف	ظرف۔ نعت۔ مضاف إليه	خبر«أنّ»
ش ر ب۔ شَرِبَ۔ يَشْرَبُ۔ شُرْبًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ق س م۔ قَسَمَ۔ يَقْسِمُ۔ قَسْمًا
شِرْبٍ	كُلُّ	بَيْنَهُمْ ۖ	قِسْمَةٌۢ
drink	each	between them,	(is) to be shared

must be divided between them and her, each taking a turn to drink

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	خبر
ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً «مُفَاعَلَةٌ»	ح ض ر۔ اِحْتَضَرَ۔ يَحْتَضِرُ۔ اِحْتِضَارًا «اِفْتِعَالٌ»
صَاحِبَهُمْ	فَنَادَوْا۟	مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾
their companion	But they called	attended.

every other day." But they roused a companion of theirs,

ماضٍ ناقص	استئنافية۔ استفهام۔ خبر«كان»	عطف۔ ماضٍ«هو»	عطف۔ ماضٍ«هو»
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع ق ر۔ عَقَرَ۔ يَعْقِرُ۔ عَقْرًا	ع ط و۔ تَعَاطَى۔ يَتَعَاطَى۔ تَعَاطِيًا «تَفَاعُلٌ»
كَانَ	فَكَيْفَ	فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾	فَتَعَاطَىٰ
was	So how	and hamstrung.	and he took

so he dared to kill her. Then how

اسم «كان» ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «عذابي»	توكيد ونصب ـ اسم «إنّ»	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر «إنّ»
ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	ن ذ ر ـ نَذِرَ ـ يَنْذَرُ ـ نَذْرًا		ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»
عَذَابِي	وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾	إِنَّآ	أَرْسَلْنَا
My punishment	and My warnings.	Indeed, We	[We] sent

dreadful were My punishment and warnings! Indeed, We sent against them

جار ـ مجرور	مفعول به	نعت	عطف ـ ماضٍ ناقص ـ اسم «كان»
	ص ي ح ـ صَاحَ ـ يَصِيحُ ـ صَيْحَةً	و ح د ـ وَحَدَ ـ يَحِدُ ـ وَحْدًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
عَلَيْهِمْ	صَيْحَةً	وَٰحِدَةً	فَكَانُوا۟
upon them	thunderous blast	single,	and they became

only one mighty blast, leaving them like

تشبيه ـ جار ـ مجرور «خبر كان» ـ مضاف	مضاف إليه	استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق
ه ش م ـ هَشَمَ ـ يَهْشِمُ ـ هَشْمًا	ح ظ ر ـ اِحْتَظَرَ ـ يَحْتَظِرُ ـ اِحْتِظَارًا «اِفْتِعَالٌ»	
كَهَشِيمِ	ٱلْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾	وَلَقَدْ
like dry twig fragments	(used by) a fence builder.	And certainly

the twigs of fence-builders. And We have certainly

ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	جار ـ مجرور	واقعة في جواب الشرط ـ استفهام
ي س ر ـ يَسَّرَ ـ يُيَسِّرُ ـ تَيْسِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	
يَسَّرْنَا	ٱلْقُرْءَانَ	لِلذِّكْرِ	فَهَلْ
We have made easy	the Quran	for remembrance,	so is (there)

made the Quran easy to remember. So is there

زائدة	مبتدأ ـ جملة جواب الشرط	ماضٍ ـ تانيث	فاعل ـ مضاف
	ذ ك ر ـ اِدَّكَرَ ـ يَدَّكِرُ ـ اِدِّكَارًا «اِفْتِعَالٌ»	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
مِن	مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾	كَذَّبَتْ	قَوْمُ
any	who will receive admonition?	Denied	(the) people

anyone who will be mindful? The people

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب ـ اسم «إنّ»	ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور
	ن ذ ر ـ نَذِرَ ـ يَنْذَرُ ـ نَذْرًا		ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»	
لُوطٍ	بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٣﴾	إِنَّآ	أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ
(of) Lut,	the warnings.	Indeed, We	[We] sent	upon them

of Lot also rejected the warnings. We unleashed upon them a storm of stones.

ماضٍ-فاعل-مفعول به	مضاف إليه	مستثنى-مضاف	استثناء	مفعول به
نجو-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)		أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا		حصب-حَصَبَ-يَحْصُبُ-حَصْبًا
نَّجَّيْنَٰهُم	لُوطٍۖ	ءَالَ	إِلَّآ	حَاصِبًا
We saved them	(of) Lut,	(the) family	except	a storm of stones,

As for the believers of Lot’s family, We delivered them

جار-مجرور	جار-مجرور(نعت)-مضاف-مضاف إليه		مفعول لأجله	جار-مجرور
	عند		نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا
كَذَٰلِكَ	عِندِنَاۚ	مِّنْ	نِّعْمَةً	بِسَحَرٍ ٣٤
Thus	Us.	from	(As) a favor	by dawn

before dawn as a blessing from Us. This is how

استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)
	شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا		جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً
وَلَقَدْ	شَكَرَ ٣٥	مَن	نَجْزِى
And certainly	(is) grateful.	(one) who	We reward

We reward whoever gives thanks. He had

عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-مفعول به أول
مري-تَمَارَى-يَتَمَارَى-تَمَارٍ(تَفَاعُلٌ)	بطش-بَطَشَ-يَبْطُشُ-بَطْشًا	نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)
فَتَمَارَوْا۟	بَطْشَتَنَا	أَنذَرَهُم
but they disputed	(of) Our seizure,	he warned them

already warned them of Our crushing blow but they disputed

جار-	ماضٍ-فاعل-مفعول به	عطف-واقعة في جواب قسم-تحقيق	جار-مجرور
	رود-رَاوَدَ-يُرَاوِدُ-مُرَاوَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)		نذر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا
عَن	رَٰوَدُوهُ	وَلَقَدْ	بِٱلنُّذُرِ ٣٦
from	they demanded him	And certainly	the warnings.

the warnings. And they even demanded

واقعة في جواب الشرط-أمر-فاعل	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به-مضاف-مضاف إليه		-مجرور-مضاف-مضاف إليه
ذوق-ذَاقَ-يَذُوقُ-ذَوْقًا	عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	طمس-طَمَسَ-يَطْمِسُ-طَمْسًا	ضيف-ضَافَ-يَضِيفُ-ضَيْفًا
فَذُوقُوا۟	أَعْيُنَهُمْ	فَطَمَسْنَآ	ضَيْفِهِۦ
“So taste	their eyes.	so We blinded	his guests,

his angel-guests from him, so We blinded their eyes. And they were told, “Taste

عطف۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	عطف۔ معطوف على «عذابي»	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ جملة جواب الشرط
	ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
وَلَقَدْ	وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾	عَذَابِي
And certainly	and My warnings.”	My punishment
then My punishment and warnings!” And indeed,		

فاعل	ظرف زمان	ماضٍ۔ مفعول به
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ب ك ر۔ بَكَرَ۔ يَبْكُرُ۔ بُكُورًا	ص ب ح۔ صَبَّحَ۔ يُصَبِّحُ۔ تَصْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»
عَذَابٌ	بُكْرَةً	صَبَّحَهُم
a punishment	early	seized them in the morning
by the early morning they were overwhelmed by		

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ جملة جواب الشرط	وج ش۔ أمر۔ فاعل	نعت
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ذ و ق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوْقًا	ق ر ر۔ اِسْتَقَرَّ۔ يَسْتَقِرُّ۔ اِسْتِقْرَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»
عَذَابِي	فَذُوقُوا۟	مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾
My punishment	So taste	abiding.
an unrelenting torment. 'Again they were told', “Taste now My punishment		

ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	عطف۔ معطوف على «عذابي»۔ مضاف إليه
ي س ر۔ يَسَّرَ۔ يُيَسِّرُ۔ تَيْسِيرًا «تَفْعِيلٌ»		ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا
يَسَّرْنَا	وَلَقَدْ	وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾
We have made easy	And certainly	and My warnings.
and warnings!” And We have certainly		

زائدة	واقعة في جواب الشرط۔ استفهام	جار۔ مجرور	مفعول به
		ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قُرْآنًا
مِن	فَهَلْ	لِلذِّكْرِ	ٱلْقُرْءَانَ
any	so is (there)	for remembrance,	the Quran
made the Quran easy to remember. So is there anyone			

ماضٍ	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	مبتدأ۔ جملة جواب الشرط
ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		ذ ك ر۔ اِدَّكَرَ۔ يَدَّكِرُ۔ اِدِّكَارًا «اِفْتِعَالٌ»
جَآءَ	وَلَقَدْ	مُّدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾
came	And certainly	who will receive admonition?
who will be mindful? And indeed,		

ماضٍ-فاعل	فاعل	مضاف إليه	مفعول به-مضاف
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	نذر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا		أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا
كَذَّبُوا۟	ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾	فِرْعَوْنَ	ءَالَ
They denied	warnings.	(of) Firaun	(to the) people

the warnings also came to the people of Pharaoh. But they rejected

مفعول مطلق	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	توكيد-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	أيي
أَخْذَ	فَأَخَذْنَٰهُمْ	كُلِّهَا	بِـَٔايَٰتِنَا
(with) a seizure	so We seized them	all of them,	Our Signs,

all of Our signs, so We seized them with the crushing

خبر	استفهام-مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	نعت	مضاف إليه
خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	قدر-اِقْتَدَرَ-يَقْتَدِرُ-اِقْتِدَارًا(اِفْتِعَالٌ)	عزز-عَزَّ-يَعِزُّ-عِزًّا
خَيْرٌ	أَكُفَّارُكُمْ	مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾	عَزِيزٍ
better	Are your disbelievers,	(the) Powerful One.	(of) All-Mighty,

grip of the Almighty, Most Powerful. Now, are you Meccan disbelievers superior to those

جار-مجرور (نعت)		مبتدأ مؤخر	جار-مجرور	المنقطعة	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
زبر-زَبَرَ-يَزْبُرُ-زَبَارَةً		برأ-بَرِءَ-يَبْرَءُ-بَرَءًا	(خبر مقدم)	بمعنى بل		
ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾	فِي	بَرَآءَةٌ	لَكُمْ	أَمْ	أُو۟لَٰٓئِكُمْ	مِّنْ
the Scriptures?	in	(is) an exemption	for you	or	those,	than

destroyed peoples? Or have you been granted immunity from punishment in divine Books?

نعت	خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل	المنقطعة
نصر-اِنْتَصَرَ-يَنْتَصِرُ-اِنْتِصَارًا(اِفْتِعَالٌ)	جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾	جَمِيعٌ	نَحْنُ	يَقُولُونَ	أَمْ
helping (each other)?”	(are) an assembly	“We	(do) they say,	Or

Or do they say, “We are all a united front, bound to prevail?"

مفعول به	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	نائب فاعل	استقبال-مضارع مرفوع مبنى للمجهول
دبر-دَبَرَ-يَدْبُرُ-دَبْرًا	ولي-وَلَّى-يُوَلِّي-تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	هزم-هَزَمَ-يَهْزِمُ-هَزْمًا
ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾	وَيُوَلُّونَ	ٱلْجَمْعُ	سَيُهْزَمُ
(their) backs.	and they will turn	(their) assembly,	Soon will be defeated

Soon their united front will be defeated and forced to flee.

إضراب	مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه	حالية-مبتدأ	خبر
	س و ع	و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	س و ع	د ه ي-دَهَى-يَدْهَى-دَهْيًا
بَلِ	ٱلسَّاعَةُ	مَوْعِدُهُمْ	وَٱلسَّاعَةُ	أَدْهَىٰ
Nay,	the Hour	(is) their promised time,	and the Hour	(will be) more grievous
Better yet, the Hour is their appointed time—and the Hour will be most catastrophic				

عطف-معطوف على «أدهى»	توكيد ونصب	اسم «إِنَّ»	جار-مجرور «خبر إِنَّ»	
م ر ر-مَرَّ-يَمُرُّ-مَرًّا		ج ر م-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»		ض ل ل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾	إِنَّ	ٱلْمُجْرِمِينَ	فِي	ضَلَٰلٍ
and more bitter.	Indeed,	the criminals	(are) in	an error
and most bitter. Indeed, the wicked are entrenched in misguidance,				

عطف-معطوف على «ضلال»	ظرف زمان	مضارع مرفوع مبني للمجهول-نائب فاعل	جار-مجرور	
س ع ر-سَعَرَ-يَسْعَرُ-سَعْرًا	ي و م	س ح ب-سَحَبَ-يَسْحَبُ-سَحْبًا		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾	يَوْمَ	يُسْحَبُونَ	فِي	ٱلنَّارِ
and madness.	(The) Day	they will be dragged	into	the Fire
and are bound for blazes. On the Day they will be dragged into the Fire				

جار-مجرور «حال»-مضاف-مضاف إليه		أمر-فاعل	مفعول به-مضاف	مضاف إليه
	و ج ه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	ذ و ق-ذَاقَ-يَذُوقُ-ذَوْقًا	م س س-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا	س ق ر-سَقَرَ-يَسْقُرُ-سُقْرًا
عَلَىٰ	وُجُوهِهِمْ	ذُوقُوا۟	مَسَّ	سَقَرَ ﴿٤٨﴾
on	their faces,	“Taste	(the) touch	(of) Hell.”
on their faces, they will be told, “Taste the touch of Hell!”				

توكيد ونصب-اسم «إِنَّ»	مفعول به-مضاف	مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور «حال»
	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا
إِنَّا	كُلَّ	شَىْءٍ	خَلَقْنَٰهُ	بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾
Indeed, [We]	every	thing	We created it	by a measure.
Indeed, We have created everything, perfectly preordained.				

عطف-نافية	مبتدأ-مضاف-مضاف إليه	استثناء	خبر	جار-مجرور «نعت»
	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		و ح د-وَحَدَ-يَحِدُ-وَحْدًا	ل م ح-لَمَحَ-يَلْمَحُ-لَمْحًا
وَمَآ	أَمْرُنَآ	إِلَّا	وَٰحِدَةٌ	كَلَمْحٍ
And not	(is) Our Command	but	one,	like the twinkling
Our command is but a single word, done in the blink of				

ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	جار۔ مجرور (نعت)
ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً
أَهْلَكْنَآ	وَلَقَدْ	بِٱلْبَصَرِ ٥٠
We destroyed	And certainly	(of) the eye.
an eye. We have already destroyed		

مبتدأ۔ جملة جواب الشرط	زائدة	واقعة في جواب الشرط۔ استفهام	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
ذ ك ر۔ اِدَّكَرَ۔ يَدَّكِرُ۔ اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)			ش ي ع۔ شَاعَ۔ يَشِيعُ۔ شَيْعًا
مُّدَّكِرٍ ٥١	مِن	فَهَلْ	أَشْيَاعَكُمْ
who will receive admonition?	any	so is (there)	your kinds,
the likes of you. So will any of you be mindful?			

جار۔ مجرور (خبر)		ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ نعت	مضاف إليه	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف
ز ب ر۔ زَبَرَ۔ يَزْبُرُ۔ زَبَارَةً		ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
ٱلزُّبُرِ ٥٢	فِي	فَعَلُوهُ	شَيْءٍ	وَكُلُّ
the written records.	(is) in	they did	thing	And every
Everything they have done is listed in their records.				

خبر	عطف۔ معطوف على (صغير)	مضاف إليه	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف
س ط ر۔ اِسْتَطَرَ۔ يَسْتَطِرُ۔ اِسْتِطَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ب ر۔ كَبُرَ۔ يَكْبُرُ۔ كَبْرًا	ص غ ر۔ صَغِرَ۔ يَصْغَرُ۔ صَغَرًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
مُّسْتَطَرٌ ٥٣	وَكَبِيرٍ	صَغِيرٍ	وَكُلُّ
(is) written down.	and big	small	And every
Every matter, small and large, is written precisely.			

عطف۔ معطوف على (جنات)	جار۔ مجرور (خبر إِنَّ)		اسم (إِنَّ)	توكيد ونصب
ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا	ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا		و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
وَنَهَرٍ ٥٤	جَنَّٰتٍ	فِي	ٱلْمُتَّقِينَ	إِنَّ
and river,	gardens	(will be) in	the righteous	Indeed,
Indeed, the righteous will be amid Gardens and rivers.				

مضاف إليه	ظرف (خبر إِنَّ ثالث)	مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبر إِنَّ ثانٍ)۔ مضاف	
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا	ع ن د	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	ق ع د۔ قَعَدَ۔ يَقْعُدُ۔ قُعُودًا	
مَلِيكٍ	عِندَ	صِدْقٍ	مَقْعَدِ	فِي
a King	near	(of) honor	a seat	In
At the Seat of Honour in the presence of				

نعت
ق د ر- اِقْتَدَرَ- يَقْتَدِرُ- اِقْتِدَارًا (اِفْتِعَالٌ)
مُّقۡتَدِرِۭ ۝٥٥
Most Powerful.
the Most Powerful Sovereign.

سُورَةُ الرَّحۡمَٰنِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ماضٍ (هو)	مفعول به- جملة خبر	ماضٍ (هو)	مبتدأ
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
خَلَقَ	ٱلۡقُرۡءَانَ ۝٢	عَلَّمَ	ٱلرَّحۡمَٰنُ ۝١
He created	the Quran.	He taught	The Most Gracious

The Most Compassionate. Taught the Quran. Created

مبتدأ	مفعول به ثانٍ- جملة خبر ثالث	ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به- جملة خبر ثانٍ
ش م س	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
ٱلشَّمۡسُ	ٱلۡبَيَانَ ۝٤	عَلَّمَهُ	ٱلۡإِنسَٰنَ ۝٣
The sun	[the] speech.	He taught him	[the] man.

humanity. And taught them speech. The sun

عطف- معطوف على (النجم)	عطف- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)	عطف- معطوف على (الشمس)
ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا	ن ج م- نَجَمَ- يَنْجُمُ- نَجْمًا	ح س ب- حَسَبَ- يَحْسُبُ- حَسْبًا	ق م ر
وَٱلشَّجَرُ	وَٱلنَّجۡمُ	بِحُسۡبَانٖ ۝٥	وَٱلۡقَمَرُ
and the trees	And the stars	by (precise) calculation,	and the moon

and the moon travel with precision. The stars and the trees

الحِزْب ٥٤

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	عطف ـ مفعول به	ماضٍ (هو) ـ مفعول به	عطف ـ ماضٍ (هو)
س ج د ـ سَجَدَ ـ يَسْجُدُ ـ سُجُودًا	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	ر ف ع ـ رَفَعَ ـ يَرْفَعُ ـ رَفْعًا	و ض ع ـ وَضَعَ ـ يَضَعُ ـ وَضْعًا
يَسْجُدَانِ ٦	وَٱلسَّمَآءَ	رَفَعَهَا	وَوَضَعَ
both prostrate.	And the heaven,	He raised it	and He has set up

bow down in submission. As for the sky, He raised it high, and set

مفعول به	مصدري ونصب ـ نافية	مضارع منصوب ـ فاعل	جار ـ مجرور	
و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا		ط غ ي ـ طَغَى ـ يَطْغَى ـ طُغْيًا		و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا
ٱلْمِيزَانَ ٧	أَلَّا	تَطْغَوْا۟	فِى	ٱلْمِيزَانِ ٨
the balance,	That not	you may transgress	in	the balance.

the balance of justice. So that you do not defraud the scales.

اعتراضية ـ أمر ـ فاعل	مفعول به	جار ـ مجرور (حال)	عطف ـ ناهية
ق و م ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا	ق س ط ـ قَسَطَ ـ يَقْسُطُ ـ قِسْطًا	
وَأَقِيمُوا۟	ٱلْوَزْنَ	بِٱلْقِسْطِ	وَلَا
And establish	the weight	in justice	and (do) not

Weigh with justice, and do not

مضارع مجزوم ـ فاعل	مفعول به	عطف ـ مفعول به	ماضٍ (هو) ـ مفعول به
خ س ر ـ أَخْسَرَ ـ يُخْسِرُ ـ إِخْسَارًا (إِفْعَالٌ)	و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا	أ ر ض	و ض ع ـ وَضَعَ ـ يَضَعُ ـ وَضْعًا
تُخْسِرُوا۟	ٱلْمِيزَانَ ٩	وَٱلْأَرْضَ	وَضَعَهَا
make deficient	the balance.	And the earth,	He laid it

give short measure. He laid out the earth

جار ـ مجرور	جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	عطف ـ معطوف على (فاكهة)	نعت ـ مضاف
أ ن م		ف ك ه ـ فَكِهَ ـ يَفْكَهُ ـ فَكَهًا	ن خ ل ـ نَخَلَ ـ يَنْخُلُ ـ نَخْلًا	
لِلْأَنَامِ ١٠	فِيهَا	فَٰكِهَةٌ	وَٱلنَّخْلُ	ذَاتُ
for the creatures,	Therein	(is) fruit	and date-palms	having

for all beings. In it are fruit, palm trees with date

مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (النخل)	نعت ـ مضاف	مضاف إليه
ك م م ـ كَمَّ ـ يَكُمُّ ـ كَمًّا	ح ب ب ـ حَبَّ ـ يَحِبُّ ـ حَبًّا		ع ص ف ـ عَصَفَ ـ يَعْصِفُ ـ عَصْفًا
ٱلْأَكْمَامِ ١١	وَٱلْحَبُّ	ذُو	ٱلْعَصْفِ
sheaths,	And the grain	having	husk

stalks. And grain with husks, and

عطف ـ معطوف على «الحب»	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
روح ـ رَاحَ ـ يَرِيحُ ـ رَيۡحًا	مضاف	ألي ـ أَلِيَ ـ يَأۡلَى ـ أَلۡيًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
وَٱلرَّيۡحَانُ ١٢	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
and scented plants.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

aromatic plants. Then which of your Lord's favours will you

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر	ماضٍ «هو»	مفعول به	جار ـ مجرور	
كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكۡذِيبًا «تَفۡعِيلٌ»	خلق ـ خَلَقَ ـ يَخۡلُقُ ـ خَلۡقًا	أنس		صلصل
تُكَذِّبَانِ ١٣	خَلَقَ	ٱلۡإِنسَٰنَ	مِن	صَلۡصَٰلٖ
will you both deny?	He created	the man	from	clay

humans and jinn both deny? He created humankind from sounding clay

جار ـ مجرور «نعت»	عطف ـ ماضٍ «هو»	مفعول به	جار ـ مجرور	
فخر ـ فَخَرَ ـ يَفۡخُرُ ـ فَخۡرًا	خلق ـ خَلَقَ ـ يَخۡلُقُ ـ خَلۡقًا	جنن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا		مرج ـ مَرَجَ ـ يَمۡرُجُ ـ مَرَجًا
كَٱلۡفَخَّارِ ١٤	وَخَلَقَ	ٱلۡجَآنَّ	مِن	مَّارِجٖ
like the pottery.	And He created	the jinn	from	a smokeless flame

like pottery. And created jinn from a smokeless

جار ـ مجرور «نعت»		واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
	نور ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوۡرًا	مضاف	ألي ـ أَلِيَ ـ يَأۡلَى ـ أَلۡيًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
مِّن	نَّارٖ ١٥	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
of	fire.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

flame of fire. Then which of your Lord's

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر	خبر «هو» ـ مضاف	مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «رب»
كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكۡذِيبًا «تَفۡعِيلٌ»	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	شرق ـ شَرِقَ ـ يَشۡرَقُ ـ شَرۡقًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
تُكَذِّبَانِ ١٦	رَبُّ	ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ	وَرَبُّ
will you both deny?	Lord	(of) the two Easts	and Lord

favours will you both deny? He is Lord of the two easts and

مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
غرب ـ غَرَبَ ـ يَغۡرُبُ ـ غَرۡبًا	مضاف	ألي ـ أَلِيَ ـ يَأۡلَى ـ أَلۡيًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
ٱلۡمَغۡرِبَيۡنِ ١٧	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
(of) the two Wests.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

the two wests. Then which of your Lord's favours

مفعول به	ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	م ر ج- مَرَجَ- يَمْرُجُ- مَرْجًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْبَحْرَيْنِ	مَرَجَ	تُكَذِّبَانِ ١٨
the two seas,	He released	will you both deny?
will you both deny? He merges the two bodies of fresh and		

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	مبتدأ مؤخر- فاعل	ظرف (خبر مقدم)- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- حال
ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا			ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ل ق ي- اِلْتَقَى- يَلْتَقِي- اِلْتِقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
يَبْغِيَانِ ٢٠	لَّا	بَرْزَخٌ	بَيْنَهُمَا	يَلْتَقِيَانِ ١٩
they transgress.	not	(is) a barrier,	Between both of them	meeting.
salt water. Yet between them is a barrier they never cross.				

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which
Then which of your Lord’s favours		

فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
أ ل ل		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱللُّؤْلُؤُ	مِنْهُمَا	يَخْرُجُ	تُكَذِّبَانِ ٢١
the pearl	from both of them	Come forth	will you both deny?
will you both deny? Out of both waters come forth pearls			

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور	عطف- معطوف على (اللؤلؤ)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	مضاف	م ر ج- مَرَجَ- يَمْرُجُ- مَرَجًا
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	وَٱلْمَرْجَانُ ٢٢
(of) your Lord	(of the) favors	So which	and the coral.
and coral. Then which of your Lord’s favours			

مبتدأ	استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْجَوَارِ	وَلَهُ	تُكَذِّبَانِ ٢٣
(are) the ships	And for Him	will you both deny?
will you both deny? To Him belong the ships		

وج ش- جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور((حال))	جار- مجرور		نعت
	علم- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً((إِفْعَالٌ))
فَبِأَيِّ	كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٢٤﴾	ٱلْبَحْرِ	فِي	ٱلْمُنشَـَٔاتُ
So which	like mountains.	the sea	in	elevated

with raised sails, sailing through the seas like mountains. Then which of

مبتدأ- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
كُلُّ	تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
Everyone	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors

your Lord's favours will you both deny? Every

فاعل- مضاف	عطف- مضارع مرفوع	خبر	جار- مجرور((صلة الموصول))	موصول- مضاف إليه
وج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً	ف ن ي- فَنِيَ- يَنْفَى- فَنَاءً		
وَجْهُ	وَيَبْقَىٰ	فَانٍ ﴿٢٦﴾	عَلَيْهَا	مَنْ
(the) Face	But will remain	(will) perish.	(is) on it	who

being on earth is bound to perish. Only your Lord Himself,

عطف- معطوف على ((الجلال))	مضاف إليه	نعت- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ك ر م- أَكْرَمَ- يُكْرِمُ- إِكْرَامًا((إِفْعَالٌ))	ج ل ل- جَلَا- يَجْلُو- جَلْوًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾	ٱلْجَلَٰلِ	ذُو	رَبِّكَ
and Honor.	(of) Majesty	(the) Owner	(of) your Lord,

full of Majesty and Honour, will remain forever.

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord's favours will

جار- مجرور((صلة الموصول))		موصول- فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	يَسْـَٔلُهُۥ	تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾
the heavens	(is) in	whoever	Asks Him	will you both deny?

you both deny? All those in the heavens

جار۔ مجرور((خبر))		مبتدأ	مضاف إليه	مضاف	عطف۔ معطوف على((السموات))
ش أ ن۔ شَأَنَ۔ يَشْأَنُ۔ شَأْنًا			ي و م	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	أ ر ض
شَأْنٍ ۝٢٩	فِي	هُوَ	يَوْمٍ	كُلَّ	وَٱلْأَرْضِ
at work.	is	He	day	Every	and the earth.

and the earth are dependent on Him. Day in and day out He has something to bring about.

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord's favours will

نعت	منادى۔ تنبيه	جار مجرور	استقبال۔ مضارع مرفوع((نحن))	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر
ث ق ل۔ ثَقُلَ۔ يَثْقُلُ۔ ثِقَالَةً			ف ر غ۔ فَرَغَ۔ يَفْرُغُ۔ فُرُوغًا	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا((تَفْعِيل))
ٱلثَّقَلَانِ ۝٣١	أَيُّهَ	لَكُمْ	سَنَفْرُغُ	تُكَذِّبَانِ ۝٣٠
two classes!	O you	to you,	We will attend	will you both deny?

you both deny? We will soon attend to you for judgment, O two multitudes of jinn and humans!

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord's favours

عطف۔ معطوف على((الجن))	مضاف إليه	نداء۔ منادى۔ مضاف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر
أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	ج ن ن	ع ش ر۔ عَشَرَ۔ يَعْشُرُ۔ عَشْرًا	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا((تَفْعِيل))
وَٱلْإِنسِ	ٱلْجِنِّ	يَٰمَعْشَرَ	تُكَذِّبَانِ ۝٣٢
and the men!	(of) the jinn	O assembly	will you both deny?

will you both deny? O assembly of jinn and humans!

جر	مضارع منصوب۔ فاعل	مصدري نصب	ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط	حرف شرط
	ن ف ذ۔ نَفَذَ۔ يَنْفُذُ۔ نَفْذًا		ط و ع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً((اِسْتِفْعَال))	
مِنْ	تَنفُذُوا۟	أَن	ٱسْتَطَعْتُمْ	إِنِ
[of]	pass beyond	to	you are able	If

If you can penetrate beyond the

واقعة في جواب الشرط۔أمر۔فاعل۔جواب الشرط	عطف معطوف على ((السموات))	مضاف إليه	مجرور۔مضاف
ن ف ذ۔نَفَذَ۔يَنْفُذُ۔نَفْذًا	أرض	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا	ق ط ر۔قَطَرَ۔يَقْطُرُ۔قَطْرًا
فَٱنفُذُوا ۚ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	أَقْطَارِ
then pass.	and the earth,	(of) the heavens	(the) regions
realms of the heavens and the earth, then do so.			

واقعة في جواب الشرط۔جار۔مجرور۔مضاف	جار۔مجرور((حال))	استثناء	مضارع مرفوع۔فاعل	نافية
	س ل ط۔سَلَطَ۔يَسْلُطُ۔سَلَاطَةً		ن ف ذ۔نَفَذَ۔يَنْفُذُ۔نَفْذًا	
فَبِأَيِّ	بِسُلْطَٰنٍ ٣٣	إِلَّا	تَنفُذُونَ	لَا
So which	by authority.	except	you (can) pass	Not
'But' you cannot without 'Our' authority. Then which of				

مضارع مرفوع مبني للمجهول	مضارع مرفوع۔فاعل۔جواب الشرط مقدر	مضاف إليه۔مضاف إليه	مضاف إليه۔مضاف
ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا ((إِفْعَالٌ))	ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أ ل ي۔أَلِيَ۔يَأْلَى۔أَلْيًا
يُرْسَلُ	تُكَذِّبَانِ ٣٤	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
Will be sent	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors
your Lord's favours will you both deny?			

عطف۔معطوف على ((شواظ))	جار۔مجرور((نعت))		نائب فاعل	جار۔مجرور
ن ح س۔نَحَسَ۔يَنْحَسُ۔نَحْسًا	ن و ر۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا		ش و ظ۔شَاظَ۔يَشُوظُ۔شَوْظًا	
وَنُحَاسٌ	نَارٍ	مِّن	شُوَاظٌ	عَلَيْكُمَا
and smoke,	fire	of	a flame	against both of you
Flames of fire and 'molten' copper will be sent against you,				

واقعة في جواب الشرط۔جار۔مجرور۔مضاف	مضارع مرفوع۔فاعل	عطف۔نافية
	ن ص ر۔اِنْتَصَرَ۔يَنْتَصِرُ۔اِنْتِصَارًا ((اِفْتِعَالٌ))	
فَبِأَيِّ	تَنتَصِرَانِ ٣٥	فَلَا
So which	you will (be able to) defend yourselves.	and not
and you will not be able to defend one another. Then which		

استئنافية۔ظرف زمان	مضارع مرفوع۔فاعل۔جواب الشرط مقدر	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	مضاف إليه۔مضاف
معني الشرط	ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أ ل ي۔أَلِيَ۔يَأْلَى۔أَلْيًا
فَإِذَا	تُكَذِّبَانِ ٣٦	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
Then when	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors
of your Lord's favours will you both deny?			

ماضٍ ـ تانيث	فاعل ـ جملة مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ناقص (هى)	خبر (كان)
شقق ـ اِنْشَقَّ ـ يَنْشَقُّ ـ اِنْشِقَاقًا (اِنْفِعَالٌ)	سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ورد ـ وَرُدَ ـ يَوْرُدُ ـ وُرُودَةً
ٱنشَقَّتِ	ٱلسَّمَآءُ	فَكَانَتْ	وَرْدَةً
is split	the heaven,	and it becomes	rose-colored

‘How horrible will it be’ when the heavens will split apart, becoming rose-red

جار ـ مجرور (نعت)	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
دهن ـ دَهَنَ ـ يَدْهُنُ ـ دَهْنًا	مضاف	ألي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
كَٱلدِّهَانِ ٣٧	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
like murky oil.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

like ‘burnt’ oil! Then which of your Lord’s favours

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر	عطف ـ ظرف زمان	نافية	مضارع مرفوع مبني للمجهول	ـ جار
كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	يوم		سأل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا	
تُكَذِّبَانِ ٣٨	فَيَوْمَئِذٍ	لَّا	يُسْـَٔلُ	عَن
will you both deny?	Then (on) that Day	not	will be asked	about

will you both deny? On that Day there will be no need for

ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	نائب فاعل	عطف ـ نافية ـ زائدة	معطوف على (أنس)
ذنب ـ ذَنَبَ ـ يَذْنِبُ ـ ذَنْبًا	أنس ـ أَنِسَ ـ يَأْنِسُ ـ أَنْسًا		جنن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا
ذَنۢبِهِۦٓ	إِنسٌ	وَلَا	جَآنٌّ ٣٩
his sin	any man	and not	any jinn.

any human or jinn to be asked about their sins.

واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ألي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
So which	(of the) favors	(of) your Lord

Then which of your Lord’s favours

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر	مضارع مرفوع مبني للمجهول	نائب فاعل
كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	عرف ـ عَرَفَ ـ يَعْرِفُ ـ عِرْفَانًا	جرم ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
تُكَذِّبَانِ ٤٠	يُعْرَفُ	ٱلْمُجْرِمُونَ
will you both deny?	Will be known	the criminals

will you both deny? The wicked will be recognized

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ مضارع مرفوع مبني للمجهول	جار۔ مجرور۔ نائب فاعل	عطف۔ معطوف على «النواصي»
س و م۔ سَامَ۔ يَسُومُ۔ سَوْمًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	ن ص و۔ نَصَا۔ يَنْصُو۔ نَصْوًا	ق د م۔ قَدَمَ۔ يَقْدِمُ۔ قَدْمًا
بِسِيمَٰهُمْ	فَيُؤْخَذُ	بِٱلنَّوَٰصِي	وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾
by their marks	and will be seized	by the forelocks	and the feet.

by their appearance, then will be seized by 'their' forelocks and feet.

واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
	أ ل ي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
So which	(of the) favors	(of) your Lord

Then which of your Lord's favours

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر	إشارة۔ مبتدأ	خبر	موصول۔ نعت	مضارع مرفوع
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»				ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾	هَٰذِهِۦ	جَهَنَّمُ	ٱلَّتِي	يُكَذِّبُ
will you both deny?	This	(is) Hell	which	deny

will you both deny? 'They will be told,' "This is the Hell

جار۔ مجرور	فاعل۔ جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع۔ فاعل	ظرف۔ مضاف إليه
	ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»	ط و ف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوْفًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا
بِهَا	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾	يَطُوفُونَ	بَيْنَهَا
[of it]	the criminals.	They will go around	between it

which the wicked denied." They will alternate between

عطف۔ ظرف مكان	مضاف إليه	نعت	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ح م م۔ حَمَى۔ يَحْمَى۔ حُمِيًّا	أ ن ي۔ أَنَى۔ يَأْنِي۔ إِنًى	
وَبَيْنَ	حَمِيمٍ	ءَانٍ ﴿٤٤﴾	فَبِأَيِّ
and between	scalding water,	heated.	So which

its flames and scalding water. Then which

مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر
أ ل ي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?

of your Lord's favours will you both deny?

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	ماضٍ «هو» ـ صلة الموصول	استئنافية ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا	موصول
رَبِّهِۦ	مَقَامَ	خَافَ	وَلِمَنْ
(before) his Lord	(the) standing	fears	But for (him) who
And whoever is in awe of standing before their Lord will			

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف	مبتدأ
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ل ي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا		ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾
(of) your Lord	(of the) favors	So which	(are) two gardens.
have two Gardens. Then which of your Lord’s favours			

واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه	نعت ـ مضاف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر
	ف ن ن ـ فَنَّ ـ يَفُنُّ ـ فَنًّا		ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تفعيل»
فَبِأَيِّ	أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾	ذَوَاتَآ	تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾
So which	branches.	Having	will you both deny?
will you both deny? ‘Both will be’ with lush branches. Then which			

جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف
	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تفعيل»	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ل ي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا
فِيهِمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
In both of them	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors
of your Lord’s favours will you both deny? In each ‘Garden’ will be			

مضاف إليه ـ مضاف	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت	مبتدأ مؤخر
أ ل ي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا		ج ر ي ـ جَرَى ـ يَجْرِي ـ جَرْيًا	ع ي ن ـ عَانَ ـ يَعِينُ ـ عَيْنًا
ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾	عَيْنَانِ
(of the) favors	So which	flowing.	(are) two springs,
two flowing springs. Then which of			

جار ـ مجرور «حال»		جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا			ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تفعيل»	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
كُلِّ	مِن	فِيهِمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾	رَبِّكُمَا
(are) every	[of]	In both of them	will you both deny?	(of) your Lord
your Lord’s favours will you both deny? In each will				

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف
ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		ألي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
فَٰكِهَةٍ	زَوْجَانِ ۝٥٢	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ
fruits	(in) pairs.	So which	(of the) favors
be two types of every fruit. Then which of your Lord's favours			

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	حال	جار-
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	وكأ- اِتَّكَأَ- يَتَّكِأُ- اِتِّكَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ۝٥٣	مُتَّكِـِٔينَ	عَلَىٰ
(of) your Lord	will you both deny?	Reclining	on
will you both deny? Those 'believers' will recline on			

مجرور-	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)	
فرش- فَرَشَ- يَفْرِشُ- فَرْشًا	بطن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا		برق- اِسْتَبْرَقَ- يَسْتَبْرِقُ- اِسْتِبْرَاقًا (اِسْتِفْعَالٌ)
فُرُشٍۭ	بَطَآئِنُهَا	مِنْ	إِسْتَبْرَقٍ
couches,	(whose) inner linings	(are) of	brocade,
furnishings lined with rich brocade.			

حالية- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	خبر	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
جني- جَنَا- يَجْنِي- جَنْيًا	جنن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	دنو- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا	
وَجَنَى	ٱلْجَنَّتَيْنِ	دَانٍ ۝٥٤	فَبِأَيِّ
and (the) fruit	(of) both the gardens	(is) near.	So which
And the fruit of both Gardens will hang within reach. Then which			

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	جار- مجرور (خبر مقدم)
ألي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ۝٥٥	فِيهِنَّ
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?	In them
of your Lord's favours will you both deny? In both			

مبتدأ مؤخر- مضاف	مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- مفعول به
قصر- قَصَرَ- يَقْصِرُ- قَصْرًا	طرف- طَرَفَ- يَطْرِفُ- طَرَفًا		طمث- طَمَثَ- يَطْمِثُ- طَمْثًا
قَٰصِرَٰتُ	ٱلطَّرْفِ	لَمْ	يَطْمِثْهُنَّ
(will be) companions	of modest gaze	not	has touched them
'Gardens' will be maidens of modest gaze, who			

معطوف على «إنس»	عطف ـ نافية ـ زائدة	ظرف زمان ـ مضاف إليه	فاعل
ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا		ق ب ل ـ قَبَلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	أ ن س ـ أَنَسَ ـ يَأْنِسُ ـ أَنْسًا
جَآنٌّ ﴿٥٦﴾	وَلَا	قَبْلَهُمْ	إِنسٌ
any jinn.	and not	before them	any man

no human or jinn has ever touched before.

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ل ي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord’s favours

عطف ـ معطوف على «الياقوت»	خبر «كَأَنَّ»	تشبيه ـ توكيد ونصب ـ اسم «كَأَنَّ»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر
م ر ج ـ مَرَجَ ـ يَمْرُجُ ـ مَرَجًا			ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾	ٱلْيَاقُوتُ	كَأَنَّهُنَّ	تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾
and coral.	rubies	As if they were	will you both deny?

will you both deny? Those ‘maidens’ will be ‘as elegant’ as rubies and coral.

مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	أ ل ي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord’s favours

مضاف إليه	مبتدأ ـ مضاف	استفهام	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ جواب الشرط مقدر
ح س ن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا «إِفْعَالٌ»	ج ز ي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً		ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
ٱلْإِحْسَٰنِ	جَزَآءُ	هَلْ	تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾
for the good	(the) reward	Is	will you both deny?

will you both deny? Is there any reward for goodness

مضاف إليه ـ مضاف	واقعة في جواب الشرط ـ جار ـ مجرور ـ مضاف	خبر	استثناء
أ ل ي ـ أَلِيَ ـ يَأْلَى ـ أَلْيًا		ح س ن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا «إِفْعَالٌ»	
ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	ٱلْإِحْسَٰنُ ﴿٦٠﴾	إِلَّا
(of the) favors	So which	good?	but

except goodness? Then which of your

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر	استئنافية۔ جار۔ مجرور (خبر مقدم)۔ مضاف۔ مضاف إليه	
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		دون
رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ٦١	وَمِن	دُونِهِمَا
(of) your Lord	will you both deny?	Besides these two	
Lord’s favours will you both deny? And below these two ‘Gardens’			

مبتدأ	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور	مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
جنن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا	مضاف	ألي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
جَنَّتَانِ ٦٢	فَبِأَيِّ	ءَالَاءِ	رَبِّكُمَا
(are) two gardens.	So which	(of the) favors	(of) your Lord
will be two others. Then which of your Lord’s favours			

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر	نعت	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف
كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	دهم۔ اِدْهَامَّ۔ يَدْهَامُّ۔ اِدْهِيمَامًا (اِفْعِيلَالٌ)	
تُكَذِّبَانِ ٦٣	مُدْهَآمَّتَانِ ٦٤	فَبِأَيِّ
will you both deny?	Dark green.	So which
will you both deny? Both will be dark green. Then which		

مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر	جار۔ مجرور (خبر مقدم)
ألي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
ءَالَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ٦٥	فِيهِمَا
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?	In both of them
of your Lord’s favours will you both deny? In each will be			

مبتدأ مؤخر	نعت	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف
عين۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	نضخ۔ نَضَخَ۔ يَنْضَخُ۔ نَضْخًا		ألي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا
عَيْنَانِ	نَضَّاخَتَانِ ٦٦	فَبِأَيِّ	ءَالَاءِ
(are) two springs,	gushing forth.	So which	(of the) favors
two gushing springs. Then which of your Lord’s favours			

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر	جار۔ مجرور	مبتدأ
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	(خبر مقدم)	فكه۔ فَكِهَ۔ يَفْكَهُ۔ فَكَهًا
رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ٦٧	فِيهِمَا	فَٰكِهَةٌ
(of) your Lord	will you both deny?	In both of them	(are) fruits
will you both deny? In both will be fruit,			

عطف- معطوف على «فاكهة»	عطف- معطوف على «فاكهة»	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف
ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	ر م ن		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
وَنَخْلٌ	وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ
and date-palms	and pomegranates.	So which	(of the) favors

palm trees, and pomegranates. Then which of your Lord's favours

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	جار- مجرور	مبتدأ مؤخر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	«خبر مقدم»	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾	فِيهِنَّ	خَيْرَٰتٌ
(of) your Lord	will you both deny?	In them	(are) good

will you both deny? In all Gardens will be noble,

نعت	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	مضاف	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
حِسَانٌ ﴿٧٠﴾	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
and beautiful ones.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

pleasant mates. Then which of your Lord's favours

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	بدل	نعت	جار-
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ح و ر- حَارَ- يَحُورُ- حَوْرًا	ق ص ر- قَصَرَ- يَقْصِرُ- قَصْرًا	
تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾	حُورٌ	مَّقْصُورَٰتٌ	فِي
will you both deny?	Fair ones	restrained	in

will you both deny? 'They will be' maidens with gorgeous eyes, reserved in

-مجرور	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
خ ي م- خَامَ- يَخِيمُ- خَيْمًا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلْخِيَامِ ﴿٧٢﴾	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
the pavilions.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

pavilions. Then which of your Lord's favours

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- مفعول به	فاعل
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»		ط م ث- طَمَثَ- يَطْمِثُ- طَمْثًا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾	لَمْ	يَطْمِثْهُنَّ	إِنسٌ
will you both deny?	Not	has touched them	any man

will you both deny? No human or jinn has ever touched these

واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف	معطوف على «إنس»	عطف۔ نافية۔ زائدة	ظرف۔ مضاف إليه
	ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا		ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
فَبِأَيِّ	جَآنٌّ ﴿٧٤﴾	وَلَا	قَبْلَهُمْ
So which	any jinn.	and not	before them

'maidens' before. Then which

حال	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر	مضاف إليه۔ مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف
و ك أ۔ اِتَّكَأَ۔ يَتَّكِأُ۔ اِتِّكَاءً «اِفْتِعَال»	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا
مُتَّكِـِٔينَ	تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
Reclining	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors

of your Lord's favours will you both deny? All 'believers' will be reclining

نعت	عطف۔ معطوف على «رفرف»	نعت	جار۔ مجرور	
ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	ع ب ق ر	خ ض ر۔ خَضِرَ۔ يَخْضَرُ۔ خَضَرًا	ر ف ر ف	
حِسَانٍ ﴿٧٦﴾	وَعَبْقَرِيٍّ	خُضْرٍ	رَفْرَفٍ	عَلَىٰ
beautiful.	and carpets	green,	cushions	on

on green cushions and splendid carpets.

مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔ مجرور۔ مضاف
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ي۔ أَلِيَ۔ يَأْلَى۔ أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord's favours

فاعل۔ مضاف	ماضٍ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب الشرط مقدر
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	ب ر ك۔ تَبَارَكَ۔ يَتَبَارَكُ۔ تَبَارُكًا «تَفَاعُل»	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»
ٱسْمُ	تَبَٰرَكَ	تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾
(the) name	Blessed is	will you both deny?

will you both deny? Blessed is the Name

عطف۔ معطوف على «الجلال»	مضاف إليه	نعت۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
ك ر م۔ أَكْرَمَ۔ يُكْرِمُ۔ إِكْرَامًا «إِفْعَال»	ج ل ل۔ جَلَّ۔ يَجِلُّ۔ جَلَالًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾	ٱلْجَلَٰلِ	ذِى	رَبِّكَ
and Honor.	(of) Majesty	Owner	(of) your Lord,

of your Lord, full of Majesty and Honour.

سُورَةُ الوَاقِعَةِ

جار۔ مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ظرف زمان۔ معني الشرط	ماضٍ۔ تانيث۔ فاعل۔ مضاف إليه		ماضٍ جامد	جار۔ مجرور (خبر ليس)
	و ق ع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وُقُوعًا	و ق ع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وُقُوعًا		و ق ع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وُقُوعًا
إِذَا	وَقَعَتِ	ٱلۡوَاقِعَةُ ۝١	لَيۡسَ	لِوَقۡعَتِهَا
When	occurs	the Event,	Not	at its occurrence

When the Inevitable Event takes place, then no one can

اسم (ليس)	خبر (هي)	خبر ثانٍ	ظرف زمان
ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	خ ف ض۔ خَفَضَ۔ يَخْفِضُ۔ خَفْضًا	ر ف ع۔ رَفَعَ۔ يَرْفَعُ۔ رَفْعًا	
كَاذِبَةٌ ۝٢	خَافِضَةٞ	رَّافِعَةٌ ۝٣	إِذَا
a denial	Bringing down,	raising up,	When

deny it has come. It will debase 'some' and elevate 'others'. When

ماضٍ مبني للمجهول۔ نائب فاعل۔ مضاف إليه		مفعول مطلق	عطف۔ ماضٍ مبني للمجهول	نائب فاعل
ر ج ج۔ رَجَّ۔ يَرُجُّ۔ رَجًّا	أ ر ض	ر ج ج۔ رَجَّ۔ يَرُجُّ۔ رَجًّا	ب س س۔ بَسَّ۔ يَبُسُّ۔ بَسًّا	ج ب ل۔ جَبَلَ۔ يَجْبُلُ۔ جَبْلًا
رُجَّتِ	ٱلۡأَرۡضُ	رَجّٗا ۝٤	وَبُسَّتِ	ٱلۡجِبَالُ
will be shaken	the earth	(with) a shaking,	And will be crumbled	the mountains

the earth will be violently shaken, and the mountains will be

مفعول مطلق	عطف۔ ماضٍ ناقص (هي)	خبر (كان)	نعت
ب س س۔ بَسَّ۔ يَبُسُّ۔ بَسًّا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ه ب و۔ هَبَا۔ يَهْبُو۔ هُبُوًّا	ب ث ث۔ اِنْبَثَّ۔ يَنْبَثُّ۔ اِنْبِثَاثًا
بَسّٗا ۝٥	فَكَانَتۡ	هَبَآءٗ	مُّنۢبَثّٗا ۝٦
(with awful) crumbling.	So they become	dust particles	dispersing.

crushed to pieces, becoming scattered 'particles of' dust,

ربع الحزب ٥٤

عطف- ماضٍ ناقص- اسم ((كان))	خبر ((كان))	نعت	استئنافية- مبتدأ- مضاف
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	زوج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ثلث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلْثًا	صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
وَكُنتُمْ	أَزْوَٰجًا	ثَلَٰثَةً ﴿٧﴾	فَأَصْحَٰبُ
And you will become	kinds	three.	Then (the) companions
you will 'all' be 'divided into' three groups: the people			

مضاف إليه	استفهام- مبتدأ ثانٍ	خبر- مضاف	مضاف إليه
يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا		صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
ٱلْمَيْمَنَةِ	مَآ	أَصْحَٰبُ	ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾
(of) the right,	what	(are the) companions	(of) the right?
of the right, how 'blessed' will they be;			

عطف- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	استفهام- مبتدأ ثانٍ	خبر- مضاف
صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	شأم- شَئَمَ- يشْئَمُ- شَأْمًا		صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
وَأَصْحَٰبُ	ٱلْمَشْـَٔمَةِ	مَآ	أَصْحَٰبُ
And (the) companions	(of) the left,	what	(are the) companions
the people of the left, how 'miserabe'			

مضاف إليه	عطف- مبتدأ	توكيد للأول	إشارة- مبتدأ
شأم- شَئَمَ- يشْئَمُ- شَأْمًا	سبق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	سبق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	
ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿٩﴾	وَٱلسَّٰبِقُونَ	ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾	أُو۟لَٰٓئِكَ
(of) the left?	And the foremost	(are) the foremost,	Those
will they be; and the foremost 'in faith' will be the foremost 'in Paradise'. They are			

خبر	جار- مجرور ((خبر ثانٍ))- مضاف		مضاف إليه	خبر ((هم))
قرب- قَرَّبَ- يُقَرِّبُ- تَقْرِيبًا ((تَفْعِيل))		جنن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	نعم- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمًا	ثلل- ثَلَّ- يَثُلُّ- ثَلًّا
ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾	فِى	جَنَّٰتِ	ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾	ثُلَّةٌ
(are) the nearest ones.	In	Gardens	(of) Pleasure,	A company
the ones nearest 'to Allah', in the Gardens of Bliss. 'They will be' a multitude				

جار- مجرور ((نعت))		عطف- معطوف على ((ثلة))	جار- مجرور ((نعت))		جار–
	أول- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	قلل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		أخر	
مِّنَ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾	وَقَلِيلٌ	مِّنَ	ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٤﴾	عَلَىٰ
of	the former (people),	And a few	of	the later (people),	On
from earlier generations and a few from later generations. 'All will be'					

جار۔ مجرور	حال	نعت	۔ مجرور(خبرثانٍ)
	وك أ۔ اِتَّكَأَ۔ يَتَّكِأُ۔ اِتِّكَاءً(اِفْتِعَالٌ)	وض ن۔ وَضَنَ۔ يَضِنُ۔ وَضْنًا	س ر ر۔ سَرَّ۔ يَسُرُّ۔ سُرُورًا
عَلَيْهَا	مُّتَّكِـِٔينَ	مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾	سُرُرٍ
on them	Reclining,	decorated,	thrones

on jewelled thrones, reclining

نعت	فاعل	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع	حال ثانٍ
خ ل د۔ خَلَّدَ۔ يُخَلِّدُ۔ تَخْلِيدًا(تَفْعِيلٌ)	ول د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا		ط وف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوْفًا	ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبُلُ۔ قُبُولًا
مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾	وِلْدَانٌ	عَلَيْهِمْ	يَطُوفُ	مُتَقَٰبِلِينَ ﴿١٦﴾
immortal,	boys	among them	Will circulate	facing each other.

face to face. They will be waited on by eternal youths

جار۔ مجرور(نعت)		عطف۔ معطوف على(أكواب)	عطف۔ معطوف على(أكواب)	جار۔ مجرور(حال)
ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا		كأس	ب ر ق۔ بَرَقَ۔ يَبْرِقُ۔ بَرْقًا	ك و ب۔ كَابَ۔ يَكُوبُ۔ كَوْبًا
مَّعِينٍ ﴿١٨﴾	مِّن	وَكَأْسٍ	وَأَبَارِيقَ	بِأَكْوَابٍ
a flowing stream,	from	and a cup	and jugs	With vessels

with cups, pitchers, and a drink ‘of pure wine’ from a flowing stream,

مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور(حال)	مضارع مرفوع مبني للمجهول۔ نائب فاعل	نافية
ن ز ف۔ أَنْزَفَ۔ يُنْزِفُ۔ إِنْزَافًا(إِفْعَالٌ)			ص د ع۔ صَدَّعَ۔ يُصَدِّعُ۔ تَصْدِيعًا(تَفْعِيلٌ)	
يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾	وَلَا	عَنْهَا	يُصَدَّعُونَ	لَّا
they will get intoxicated	and not	therefrom	they will get headache	Not

that will cause them neither headache nor intoxication.

عطف۔ معطوف على(أكواب)۔ مضاف	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على(أكواب)
ل ح م۔ لَحَمَ۔ يَلْحَمُ۔ لَحْمًا	خ ي ر۔ تَخَيَّرَ۔ يَتَخَيَّرُ۔ تَخَيُّرًا(تَفَعُّلٌ)	موصول	ف ك ه۔ فَكِهَ۔ يَفْكَهُ۔ فَكْهًا
وَلَحْمِ	يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾	مِّمَّا	وَفَٰكِهَةٍ
And (the) flesh	they select,	of what	And fruits

‘They will also be served’ any fruit they choose and meat from

عطف۔ معطوف على(ولدان)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	مضاف إليه
ح و ر۔ حَارَ۔ يَحُورُ۔ حَوْرًا	ش ه و۔ اِشْتَهَى۔ يَشْتَهِي۔ اِشْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ط ي ر۔ طَارَ۔ يَطِيرُ۔ طَيْرًا
وَحُورٌ	يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾	مِّمَّا	طَيْرٍ
And fair ones	they desire.	of what	(of) fowls

any bird they desire. And ‘they will have’ maidens

نعت	جار-مجرور (نعت ثانٍ)-مضاف	مضاف إليه	نعت
عين-عَانَ-يَعِينُ-عَيْنًا	مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا	لألأ-لَأْلَأَ-يُلَأْلِئُ-لَأْلَأَةً	كنن-كَنَّ-يَكُنُّ-كَنًّا
عِينٌ ٢٢	كَأَمْثَٰلِ	ٱللُّؤْلُوِ	ٱلْمَكْنُونِ ٢٣
(with) large eyes,	Like	pearls	well-protected,

with gorgeous eyes, like pristine pearls,

مفعول لأجله	جار-مجرور-موصول	ماضٍ ناقص-اسم (كان)-جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع-فاعل-خبر (كان)
جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
جَزَآءًۢ	بِمَا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ٢٤
A reward	for what	they used to	do.

'all' as a reward for what they used to do.

نافية	مضارع مرفوع-فاعل	جار-مجرور	مفعول به	عطف-نافية	معطوف على (لغوا)
	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		لغو-لَغِيَ-يَلْغَى-لَغًى	زائدة	أثم-أَثَّمَ-يُأَثِّمُ-تَأْثِيمًا (تفعيل)
لَا	يَسْمَعُونَ	فِيهَا	لَغْوًا	وَلَا	تَأْثِيمًا ٢٥
Not	they will hear	therein	vain talk	and not	sinful (speech),

There they will never hear any idle or sinful talk—

استثناء	مستثنى منقطع	مفعول به	توكيد للأول	استئنافية-مبتدأ-مضاف
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سلم-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	سلم-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا	صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً
إِلَّا	قِيلًا	سَلَٰمًا	سَلَٰمًا ٢٦	وَأَصْحَٰبُ
Except	a saying,	"Peace,	Peace."	And (the) companions

only good and virtuous speech. And the people

مضاف إليه	استفهام-مبتدأ	خبر-مضاف	مضاف إليه	جار-
يمن-يَمِنَ-يَيْمَنُ-يَمْنًا		صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً	يمن-يَمِنَ-يَيْمَنُ-يَمْنًا	
ٱلْيَمِينِ	مَآ	أَصْحَٰبُ	ٱلْيَمِينِ ٢٧	فِي
(of) the right,	what	(are the) companions	(of) the right?	Among

of the right—how 'blessed' will they be!'They will be' amid

-مجرور (خبر)	نعت	عطف-معطوف على (سدر)	نعت
سدر-سَدَرَ-يَسْدِرُ-سَدْرًا	خضد-خَضَدَ-يَخْضِدُ-خَضْدًا	طلح	نضد-نَضَدَ-يَنْضِدُ-نَضْدًا
سِدْرٍ	مَّخْضُودٍ ٢٨	وَطَلْحٍ	مَّنضُودٍ ٢٩
lote trees	thornless,	And banana trees	layered,

thornless lote trees, clusters of bananas,

عطف- معطوف على «سدر»	نعت	عطف- معطوف على «سدر»	نعت
ظ ل ل- ظَلَّ- يَظِلُّ- ظَلًّا	م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	س ك ب- سَكَبَ- يَسْكُبُ- سَكْبًا
وَظِلٍّ	مَّمْدُودٍ ٣٠	وَمَآءٍ	مَّسْكُوبٍ ٣١
And shade	extended,	And water	poured forth,

extended shade, flowing water,

عطف- معطوف على «سدر»	نعت	نافية	نعت ثانٍ	عطف- نافية زائدة
ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا	
وَفَٰكِهَةٍ	كَثِيرَةٍ ٣٢	لَّا	مَقْطُوعَةٍ	وَلَا
And fruit	abundant,	Not	limited	and not

abundant fruit— never out of season nor

معطوف على «مقطوعة»	عطف- معطوف على «فاكهة»	نعت	توكيد ونصب- اسم «إنَّ»
م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا	ف ر ش- فَرَشَ- يَفْرِشُ- فَرْشًا	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	
مَمْنُوعَةٍ ٣٣	وَفُرُشٍ	مَّرْفُوعَةٍ ٣٤	إِنَّآ
forbidden,	And (on) couches	raised.	Indeed, We

forbidden— and elevated furnishings. Indeed, We

ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر «إنَّ»	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً «إفعال»	ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً «إفعال»	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
أَنشَأْنَٰهُنَّ	إِنشَآءً ٣٥	فَجَعَلْنَٰهُنَّ
[We] have produced them	(into) a creation,	And We have made them

will have perfectly created their mates, making them

مفعول به ثانٍ	نعت أول	نعت ثانٍ	جار- مجرور- مضاف
ب ك ر- بَكَرَ- يَبْكُرُ- بُكُورًا	ع ر ب- عَرِبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا	ت ر ب- تَرِبَ- يَتْرَبُ- تَرَبًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
أَبْكَارًا ٣٦	عُرُبًا	أَتْرَابًا ٣٧	لِّأَصْحَٰبِ
virgins,	Devoted,	well-matched	For (the) companions

virgins, loving and of equal age, for the people

مضاف إليه	خبر «هم»	جار- مجرور «نعت»		عطف- خبر «هم محذوف»	جار-
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	ث ل ل- ثَلَّ- يَثُلُّ- ثَلًّا		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ث ل ل- ثَلَّ- يَثُلُّ- ثَلًّا	
ٱلْيَمِينِ ٣٨	ثُلَّةٌ	مِّنَ	ٱلْأَوَّلِينَ ٣٩	وَثُلَّةٌ	مِّنَ
(of) the right,	A company	of	the former (people),	And a company	of

of the right, ‘who will be’ a multitude from earlier generations and a multitude from

استفهام- مبتدأ	مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ- مضاف	– مجرور (نعت)
	ش م ل- شَمَلَ- يَشْمُلُ- شَمْلًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	أ خ ر
مَآ	ٱلشِّمَالِ	وَأَصْحَـٰبُ	ٱلْأَخِرِينَ ﴿٤٠﴾
what	(of) the left,	And (the) companions	the later (people).
later generations. And the people of the left—			

جار- مجرور (خبر)		مضاف إليه	خبر- مضاف
س م م- سَمَّ- يَسُمُّ- سُمُومًا		ش م ل- شَمَلَ- يَشْمُلُ- شَمْلًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
سَمُومٍ	فِي	ٱلشِّمَالِ ﴿٤١﴾	أَصْحَـٰبُ
scorching fire	In	(of) the left?	(are the) companions
how ‘miserable’ ‘They will be’ in scorching heat and			

نعت	نافية	جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على (سموم)	عطف- معطوف على (سموم)
ب ر د- بَرَدَ- يَبْرُدُ- بَرْدًا		ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا		ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا
بَارِدٍ	لَّا	يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾	مِّن	وَظِلٍّ	وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾
cool	Not	black smoke,	of	And a shade	and scalding water,
boiling water, will they be! in the shade of black smoke, neither cool					

ظرف	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيد ونصب- اسم (إِنَّ)	معطوف على (بارد)	عطف- نافية- زائدة
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	
قَبْلَ	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾	وَلَا
before	were	Indeed, they	pleasant.	and not
nor refreshing. Indeed, before this ‘torment’				

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	إشارة
ص ر ر- أَصَرَّ- يُصِرُّ- إِصْرَارًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ت ر ف- أَتْرَفَ- يُتْرِفُ- إِتْرَافًا (إِفْعَالٌ)	مضاف إليه
يُصِرُّونَ	وَكَانُوا۟	مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾	ذَٰلِكَ
persisting	And were	indulging in affluence.	that
they were spoiled by luxury, and persisted			

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	نعت	جار- مجرور	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ح ن ث- حَنِثَ- يَحْنَثُ- حِنْثًا	
وَكَانُوا۟	ٱلْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾	ٱلْحِنثِ	عَلَى
And they used to	the great,	the sin	in
in the worst of sin. They used to			

عطف- ماضٍ ناقص- اسم «كان»	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	استفهام- ظرف زمان- معني الشرط	مضارع مرفوع- فاعل
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	موت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَكُنَّا	مِتْنَا	أَإِذَا	يَقُولُونَ
and become	We die	“When	say,

ask ‘mockingly’, “When we are dead and reduced to dust

مزحلقة- خبر «إنّ»	استفهام- توكيد ونصب- اسم «إنّ»	عطف- معطوف على «ترابًا»	خبر «كان»
ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ت ر ب- تَرِبَ- يَتْرَبُ- تَرَبًا
لَمَبْعُوثُونَ ٤٧	أَءِنَّا	وَعِظَامًا	تُرَابًا
surely be resurrected?	will we	and bones,	dust

and bones, will we really be resurrected?

توكيد ونصب	أمر «أنت»	نعت	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	استفهام- عطف
	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ول- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ ب و	
إِنَّ	قُلْ	ٱلْأَوَّلُونَ ٤٨	ءَابَآؤُنَا	أَوَ
“ Indeed,	Say,	former?	our fathers	or

And our forefathers as well?” Say, ‘O Prophet,’ “Most certainly,

جار-	مزحلقة- خبر «إنّ»	عطف- معطوف على «الأولين»	اسم «إنّ»
	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ خ ر	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
إِلَىٰ	لَمَجْمُوعُونَ	وَٱلْآخِرِينَ ٤٩	ٱلْأَوَّلِينَ
for	Surely, will be gathered	and the later (people)	the former

earlier and later generations will surely be gathered

منادى- تنبيه	توكيد ونصب- اسم «إنّ»	عطف	نعت	مضاف إليه	-مجرور- مضاف
			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ي و م	و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا
أَيُّهَا	إِنَّكُمْ	ثُمَّ	مَّعْلُومٍ ٥٠	يَوْمٍ	مِيقَٰتِ
O those	indeed you,	Then	well-known.”	(of) a Day	(the) appointment

‘together’ for the appointed Day. Then you, O

جر	مزحلقة- خبر «إنّ»	نعت ثانٍ	نعت أول
	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تفعيل»	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
مِن	لَآكِلُونَ	ٱلْمُكَذِّبُونَ ٥١	ٱلضَّآلُّونَ
from	Will surely eat	The deniers,	astray!

misguided deniers, will certainly eat from

مجرور	جار-مجرور«نعت»		عطف-معطوف على«آكلون»	جار-مجرور
شجر-شَجَرَ-يَشْجُرُ-شَجْرًا		زقم-زَقَمَ-يَزْقُمُ-زَقْمًا	ملأ-مَلِئَ-يَمْلَؤُ-مَلَاءً	
شَجَرٍ	مِّن	زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾	فَمَالِـُٔونَ	مِنْهَا
(the) tree	of	Zaqqum.	Then will fill	with it

‘the fruit of’ the trees of Zaqqûm, filling up ‘your’

مفعول به	عطف-معطوف على«آكلون»	جار-مجرور	جار-مجرور	
بطن-بَطَنَ-يَبْطُنُ-بَطْنًا	شرب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا			حمم-حَمَّ-يَحُمُّ-حَمًّا
ٱلْبُطُونَ ﴿٥٣﴾	فَشَٰرِبُونَ	عَلَيْهِ	مِنَ	ٱلْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾
the bellies,	And drink	over it	[from]	the scalding water,

bellies with it. Then on top of that you will drink boiling water-

عطف-معطوف على«آكلون»	مفعول مطلق-مضاف	مضاف إليه	إشارة-مبتدأ
شرب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا	شرب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا	هيم-هَامَ-يَهِيمُ-هَيْمًا	
فَشَٰرِبُونَ	شُرْبَ	ٱلْهِيمِ ﴿٥٥﴾	هَٰذَا
And will drink	(as) drinking	(of) the thirsty camels.	This

and you will drink ‘it’ like thirsty camels do.” This

خبر-مضاف-مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	مبتدأ	ماضٍ-فاعل-مفعول به-خبر
نزل-نَزَلَ-يَنْزِلُ-نُزُولًا	يوم	دين-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
نُزُلُهُمْ	يَوْمَ	ٱلدِّينِ ﴿٥٦﴾	نَحْنُ	خَلَقْنَٰكُمْ
(is) their hospitality	(on the) Day	(of) Judgment.	We	[We] created you,

will be their accommodation on the Day of Judgment. It is We Who created you.

عطف-تحضيض	مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-استئنافية-ماضٍ-فاعل	موصول-مفعول به
	صدق-صَدَّقَ-يُصَدِّقُ-تَصْدِيقًا«تفعيل»	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	
فَلَوْلَا	تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾	أَفَرَءَيْتُم	مَّا
so why (do) not	you admit the truth?	Do you see	what

Will you not then believe ‘in resurrection’? Have you considered what

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	استفهام-مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به-خبر	المنقطعة	مبتدأ
مني-أَمْنَى-يُمْنِي-إِمْنَاءً«إفعال»		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		
تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾	ءَأَنتُمْ	تَخْلُقُونَهُۥٓ	أَمْ	نَحْنُ
you emit?	Is it you	who create it	or	(are) We

you ejaculate? Is it you who create: ‘a child out of’ it, or is it We

مفعول به	ظرف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل	مبتدأ	خبر
موت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا	ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	ق د ر ـ قَدَّرَ ـ يُقَدِّرُ ـ تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)		خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا
ٱلْمَوْتَ	بَيْنَكُمُ	قَدَّرْنَا	نَحْنُ	ٱلْخَـٰلِقُونَ ﴿٥٩﴾
the death	among you	[We] have decreed	We	the Creators?

Who do so? We have ordained death for 'all of' you',

مضارع منصوب (نحن)	مصدري ونصب	حرف جر	زائدة ـ خبر (ما)	اسم (ما)	عطف ـ نافية
ب د ل ـ بَدَّلَ ـ يُبَدِّلُ ـ تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)			س ب ق ـ سَبَقَ ـ يَسْبِقُ ـ سَبْقًا		
نُّبَدِّلَ	أَن	عَلَىٰٓ	بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾	نَحْنُ	وَمَا
We (will) change	that	[On]	(are to be) outrun,	We	and not

and We cannot be prevented from transforming

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	نافية	موصول	حرف جر	عطف ـ مضارع منصوب (نحن) ـ مفعول به	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا				ن ش أ ـ أَنْشَأَ ـ يُنْشِئُ ـ إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا
تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾	لَا	مَا	فِى	وَنُنشِئَكُمْ	أَمْثَـٰلَكُمْ
you know.	not	what	in	and produce you	your likeness[es]

and recreating you in forms unknown to you.

نعت	مفعول به	ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق
أ و ل ـ آلَ ـ يَئُولُ ـ أَوْلًا	ن ش أ ـ نَشَأَ ـ يَنْشَؤُ ـ نَشْأً	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	
ٱلْأُولَىٰ	ٱلنَّشْأَةَ	عَلِمْتُمُ	وَلَقَدْ
the first,	the creation	you know	And certainly

You already know how you were first created.

موصول ـ مفعول به	استفهام ـ استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ تحضيض
	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	ذ ك ر ـ تَذَكَّرَ ـ يَتَذَكَّرُ ـ تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
مَّا	أَفَرَءَيْتُم	تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾	فَلَوْلَا
what	And do you see	you take heed?	so why not

Will you not then be mindful? Have you considered what

مبتدأ	المنقطعة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به	استفهام ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
		زرع ـ زَرَعَ ـ يَزْرَعُ ـ زَرْعًا		ح ر ث ـ حَرَثَ ـ يَحْرُثُ ـ حَرْثًا
نَحْنُ	أَم	تَزْرَعُونَهُۥٓ	ءَأَنتُمْ	تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾
(are) We	or	cause it to grow	Is it you (who)	you sow?

you sow? Is it you who cause it to grow, or is it We

واقعة في جواب «لو» ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به أول	مضارع مرفوع «نحن»	حرف شرط	خبر
ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		ز ر ع ـ زَرَعَ ـ يَزْرَعُ ـ زَرْعًا
لَجَعَلْنَٰهُ	نَشَآءُ	لَوْ	ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾
We (would) surely, make it	We willed	If	the grower?

Who do so? If We willed, We could simply reduce this

توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «ظل»	عطف ـ ماضٍ ناقص ـ اسم «ظل»	مفعول به ثانٍ
	ف ك ه ـ تَفَكَّهَ ـ يَتَفَكَّهُ ـ تَفَكُّهًا «تَفَعُّلٌ»	ظ ل ل ـ ظَلَّ ـ يَظَلُّ ـ ظَلًّا	ح ط م ـ حَطَمَ ـ يَحْطِمُ ـ حَطْمًا
إِنَّا	تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾	فَظَلْتُمْ	حُطَٰمًا
“Indeed, we	wondering,	then you would remain	debris,

'harvest' to chaff, leaving you to lament, “We have truly

استفهام ـ استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل	خبر	مبتدأ	إضراب	مزحلقة ـ خبر «إنَّ»
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	ح ر م ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا			غ ر م ـ أَغْرَمَ ـ يُغْرِمُ ـ إِغْرَامًا «إِفْعَالٌ»
أَفَرَءَيْتُمُ	مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾	نَحْنُ	بَلْ	لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾
Do you see	(are) deprived.”	we	Nay,	surely are laden with debt,

suffered a ‘great’ loss. In fact, we have been deprived ‘of our livelihood’.” Have you

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	استفهام ـ مبتدأ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ نعت	مفعول به
ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		ش ر ب ـ شَرِبَ ـ يَشْرَبُ ـ شُرْبًا		م و ه ـ مَاهَ ـ يَمُوهُ ـ مَوْهًا
أَنزَلْتُمُوهُ	ءَأَنتُمْ	تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾	ٱلَّذِى	ٱلْمَآءَ
who send it down	Is it you	you drink?	which	the water,

considered the water you drink? Is it you who bring it down

حرف شرط	خبر	مبتدأ	المنقطعة	جار ـ مجرور	
	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»			م ز ن ـ مَزَنَ ـ يَمْزُنُ ـ مَزْنًا	
لَوْ	ٱلْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾	نَحْنُ	أَمْ	ٱلْمُزْنِ	مِنَ
If	the sender?	(are) We	or	the rain clouds,	from

from the clouds, or is it We Who do so? If

عطف ـ تحضيض	مفعول به ثانٍ	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به أول	مضارع مرفوع «نحن»
	أ ج ج ـ أَجَّ ـ يَأَجُّ ـ أُجُوجًا	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً
فَلَوْلَا	أُجَاجًا	جَعَلْنَٰهُ	نَشَآءُ
then why are you not	salty,	We (could) make it	We willed,

We willed, We could make it salty. Will you not

موصول۔نعت	مفعول به	استفهام۔استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	مضارع مرفوع۔فاعل
	نور۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	شكر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا
ٱلَّتِى	ٱلنَّارَ	أَفَرَءَيْتُمُ	تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾
which	the Fire,	Do you see	grateful?

then give thanks? Have you considered the fire

المنقطعة	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل	استفهام	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
	شجر۔ شَجَرَ۔ يَشْجُرُ۔ شَجْرًا	نشأ۔ أَنْشَأَ۔ يُنْشِئُ۔ إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)	مبتدأ	وري۔ أَرَى۔ يُورِي۔ إِيرَاءً(إِفْعَالٌ)
أَمْ	شَجَرَتَهَآ	أَنشَأْتُمْ	ءَأَنتُمْ	تُورُونَ ﴿٧١﴾
or	its tree	who produced	Is it you	you ignite?

you kindle? Is it you who produce its trees, or is it

مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به أول	مبتدأ	خبر	مبتدأ
ذكر۔ ذَكَّرَ۔ يُذَكِّرُ۔ تَذْكِرَةً(تَفْعِيلٌ)	جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		نشأ۔ أَنْشَأَ۔ يُنْشِئُ۔ إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)	
تَذْكِرَةً	جَعَلْنَٰهَا	نَحْنُ	ٱلْمُنشِـُٔونَ ﴿٧٢﴾	نَحْنُ
a reminder	(have) made it	We	(are) the producer?	We

We Who do so? We have made it ‘as’ a reminder

وجش۔أمر(أنت)۔جواب الشرط	جار۔مجرور	عطف۔معطوف على(تذكرة)
سبح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)	قوي۔ أَقْوَى۔ يُقْوِي۔ إِقْوَاءً(إِفْعَالٌ)	متع۔ مَتَعَ۔ يَمْتَعُ۔ مُتُوعًا
فَسَبِّحْ	لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾	وَمَتَٰعًا
So glorify	for the wayfarers in the desert.	and a provision

‘of the Hellfire’ and a provision for the travellers. So glorify

استئنافية۔نافية زائدة	نعت	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور(حال)۔مضاف
	عظم۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	سمو۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
فَلَآ	ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾	رَبِّكَ	بِٱسْمِ
But nay,	the Most Great.	(of) your Lord,	(the) name

the Name of your Lord, the Greatest. So I do

نصف الحزب ٥٤

اعتراضية۔توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	مضارع مرفوع(أنا)
	نجم۔ نَجَمَ۔ يَنْجُمُ۔ نَجْمًا	وقع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وُقُوعًا	قسم۔ أَقْسَمَ۔ يُقْسِمُ۔ إِقْسَامًا(إِفْعَالٌ)
وَإِنَّهُۥ	ٱلنُّجُومِ ﴿٧٥﴾	بِمَوَٰقِعِ	أُقْسِمُ
And indeed, it	(of) the stars,	by setting	I swear

swear by the positions of the stars— and this,

توكيدونصب-اسم«إنَّ»	نعت	مضارع مرفوع-فاعل	حرف شرط	مزحلقة-خبر«إنَّ»
	ع ظ م-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		ق س م-قَسَمَ-يَقْسِمُ-قَسْمًا
إِنَّهُۥ	عَظِيمٌ ٧٦	تَعْلَمُونَ	لَّوْ	لَقَسَمٌ
Indeed, it	great,	you know -	if	(is) surely an oath,

if only you knew, is indeed a great oath— that this

نعت	جار-مجرور«نعت»		نعت	مزحلقة-خبر«إنَّ»
ك ن ن-كَنَّ-يَكُنُّ-كَنًّا	ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		ك ر م-كَرُمَ-يَكْرُمُ-كَرَامَةً	ق ر أ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا
مَّكْنُونٍ ٧٨	كِتَـٰبٍ	فِى	كَرِيمٌ ٧٧	لَقُرْءَانٌ
well-guarded,	a Book	In	noble,	(is) surely, a Quran

is truly a noble Quran, in a well-preserved Record,

نعت	فاعل	استثناء	مضارع مرفوع-مفعول به	نافية
ن ز ل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ط ه ر-طَهَّرَ-يُطَهِّرُ-تَطْهِيرًا«تَفْعِيلٌ»		م س س-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا	
تَنزِيلٌ	ٱلْمُطَهَّرُونَ ٧٩	إِلَّا	يَمَسُّهُۥٓ	لَّا
A Revelation	the purified.	except	touch it	Not

touched by none except the purified ‘angels’. ‘It is’ a revelation

بدل	استفهام-استئنافية-إشارة	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	
ح د ث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا		ع ل م-عَلَمَ-يَعْلِمُ-عَلْمًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
ٱلْحَدِيثِ	أَفَبِهَـٰذَا	ٱلْعَـٰلَمِينَ ٨٠	رَّبِّ	مِّن
statement	Then is it to this	(of) the worlds.	(the) Lord	from

from the Lord of all worlds. How can you then take

مفعول به أول-مضاف-مضاف إليه	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	خبر	مبتدأ
ر ز ق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	د ه ن-أَدْهَنَ-يُدْهِنُ-إِدْهَانًا«إِفْعَالٌ»	
رِزْقَكُمْ	وَتَجْعَلُونَ	مُّدْهِنُونَ ٨١	أَنتُم
your provision	And you make	(are) indifferent?	that you

this message lightly, and repay ‘Allah for’ your provisions

ماضٍ«هي»-مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية-تحضيض	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«إنَّ»	توكيدونصب-اسم«إنَّ»
ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا			ك ذ ب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
بَلَغَتِ	إِذَا	فَلَوْلَآ	تُكَذِّبُونَ ٨٢	أَنَّكُمْ
it reaches	when	Then why not	deny.	that you

with denial? Why then ‘are you helpless’ when the soul ‘of a dying person’ reaches

حالية۔ مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل	ظرف زمان۔ مضاف إليه	حالية۔ مبتدأ	مفعول به
	ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	ح ي ن۔ حَانَ۔ يَحِينُ۔ حَيْنًا		ح ل ق۔ حَلَقَ۔ يَحْلُقُ۔ حَلْقًا
وَنَحْنُ	تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾	حِينَئِذٍ	وَأَنتُمْ	ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾
And We	look on,	(at) that time	And you	the throat,

‘their’ throat, while you are looking on? And

مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	عطف۔ استدراك	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور	خبر
ب ص ر۔ أَبْصَرَ۔ يُبْصِرُ۔ إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»					ق ر ب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا
تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾	لَّا	وَلَـٰكِن	مِنكُمْ	إِلَيْهِ	أَقْرَبُ
you see,	(do) not	but	than you	to him	(are) nearer

We are nearer to such a person than you, but you cannot see.

مضاف إليه	خبر «كان»۔ مضاف	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم «كان»	حرف شرط	استئنافية۔ تحضيض
د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دَيْنًا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		
مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾	غَيْرَ	كُنتُمْ	إِن	فَلَوْلَا
to be recompensed,	not	you are	if	Then why not,

Now, if you are not subject to Our Will ‘as you claim’,

خبر «كان»	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم «كان»	حرف شرط	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به
ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا
صَـٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾	كُنتُمْ	إِن	تَرْجِعُونَهَآ
truthful.	you are	if	Bring it back,

bring that soul back, if what you say is true.

جار۔ مجرور «خبر كان»		ماضٍ ناقص «هو»۔ فعل الشرط	حرف شرط	استئنافية۔ تفريعة۔ تفصيل وشرط
ق ر ب۔ قَرَّبَ۔ يُقَرِّبُ۔ تَقْرِيبًا «تَفْعِيلٌ»		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		
ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾	مِنَ	كَانَ	إِن	فَأَمَّآ
those brought near,	of	he was	if	Then

So, if the deceased is one of those brought near ‘to Us’,

مضاف إليه۔ جملة جواب الشرط	عطف۔ معطوف على «روح»۔ مضاف	عطف۔ معطوف على «روح»	واقعة في جواب الشرط۔ مبتدأ
ن ع م۔ نَعِمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمًا	ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا	ر و ح۔ رَاحَ۔ يَرِيحُ۔ رَيْحًا	ر و ح۔ رَاحَ۔ يَرِيحُ۔ رَيْحًا
نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾	وَجَنَّتُ	وَرَيْحَانٌ	فَرَوْحٌ
(of) Pleasure.	and a Garden	and bounty	Then rest

then ‘such a person will have’ serenity, fragrance, and a Garden of Bliss.

عطف- تفصيل وشرط	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص «هو»- فعل الشرط		جار- مجرور «خبر كان»- مضاف
		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
وَأَمَّآ	إِن	كَانَ	مِنَ	أَصْحَٰبِ
And	if	he was	of	(the) companions

And if the deceased is one of the people of

مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	جار- مجرور «خبر»		جار- مجرور- مضاف
يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	سلم- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	جملة جواب الشرط		صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
ٱلْيَمِينِ ٩٠	فَسَلَٰمٌ	لَّكَ	مِنْ	أَصْحَٰبِ
(of) the right,	Then, peace	for you;	[from]	(the) companions

the right, then ‘they will be told,’ “Greetings to you from the people

مضاف إليه	استئنافية- تفصيل وشرط	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص «هو»- فعل الشرط	جار-
يمن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا			كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱلْيَمِينِ ٩١	وَأَمَّآ	إِن	كَانَ	مِنَ
(of) the right.	But	if	he was	of

of the right.” But if such person is one of

-مجرور	نعت- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	جار-
كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	ضلل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	نزل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا	
ٱلْمُكَذِّبِينَ	ٱلضَّآلِّينَ ٩٢	فَنُزُلٌ	مِّنْ
the deniers,	the astray,	Then, hospitality	of

the misguided deniers, then their accommodation

-مجرور «نعت»- جملة جواب الشرط	عطف- معطوف على «نزل»- مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب	إشارة- اسم «إنَّ»
حمم- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا	صلي- صَلِيَ- يَصْلَى- صِلِيًّا	جحم- جَحُمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا		
حَمِيمٍ ٩٣	وَتَصْلِيَةُ	جَحِيمٍ ٩٤	إِنَّ	هَٰذَا
(the) scalding water,	And burning	(in) Hellfire.	Indeed,	this

will be boiling water ‘to drink’ and burning in Hellfire. Indeed, this

مزحلقة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه	وجش- أمر «أنت»- جواب الشرط
	حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	يقن- يَقِنَ- يَيْقَنُ- يَقَنًا	سبح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا «تَفْعِيل»
لَهُوَ	حَقُّ	ٱلْيَقِينِ ٩٥	فَسَبِّحْ
surely, it	(is the) truth	certain.	So glorify

is the absolute truth. So glorify

نعت	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور ((حال))۔ مضاف
ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلْعَظِيمِ ٩٦	رَبِّكَ	بِٱسْمِ
the Most Great.	(of) your Lord,	(the) name

the Name of your Lord, the Greatest.

سُورَةُ الحَدِيدِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار۔ مجرور ((صلة الموصول))		موصول۔ فاعل	جار۔ مجرور	ماضٍ
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا			أ ل ه	س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحًا ((تَفْعِيلٌ))
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ	سَبَّحَ
the heavens	(is) in	whatever	[to] Allah	Glorifies

Whatever is in the heavens

جار۔ مجرور ((خبر مقدم))	خبر ثانٍ	خبر أول	حالية۔ مبتدأ	عطف۔ معطوف على ((السموات))
	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا		أ ر ض
لَهُۥ	ٱلْحَكِيمُ ١	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	وَٱلْأَرْضِ
For Him	the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	and He	and the earth,

and the earth glorifies Allah, for He is the Almighty, All-Wise. To Him

مضارع مرفوع ((هو))	عطف۔ معطوف على ((السموات))	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ مضاف
ح ي ي۔ أَحْيَا۔ يُحْيِي۔ إِحْيَاءً ((إِفْعَالٌ))	أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا
يُحْيِۦ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
He gives life	and the earth,	(of) the heavens	(is the) dominion

belongs the kingdom of the heavens and the earth. He gives life

عطف-مضارع مرفوع ((هو))	عطف-مبتدأ		جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه
موت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً((إِفْعَال))			كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	شيء-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
وَيُمِيتُ ۚ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ
and causes death,	and He	(is) over	all	things

and causes death. And He is Most

خبر	مبتدأ	خبر	عطف-معطوف على ((الأول))	عطف-معطوف على ((الأول))
قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً		أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	أخر	ظهر-ظَهَرَ-يَظْهَرُ-ظُهُورًا
قَدِيرٌ ﴿٢﴾	هُوَ	ٱلْأَوَّلُ	وَٱلْآخِرُ	وَٱلظَّاهِرُ
All-Powerful.	He	(is) the First	and the Last.	and the Apparent

Capable of everything, He is the First and the Last,

عطف-معطوف على ((الأول))	عطف-مبتدأ	جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	خبر
بطن-بَطَنَ-يَبْطُنُ-بَطْنًا		كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	شيء-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
وَٱلْبَاطِنُ ۖ	وَهُوَ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ ﴿٣﴾
and the Unapparent,	and He	(is) of every	thing	All-Knower.

the Most High and Most Near, and He has ‘perfect’ knowledge of all things.

مبتدأ	موصول-خبر	ماضٍ ((هو))-صلة الموصول	مفعول به	عطف-معطوف على ((السموات))	جر
		خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أرض	
هُوَ	ٱلَّذِي	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	فِي
He	(is) the One Who	created	the heavens	and the earth	in

He is the One Who created the heavens and the earth in

مجرور-مضاف	مضاف إليه	عطف	ماضٍ ((هو))		جار-مجرور
ستت	يوم		سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً((افْتِعَال))		عرش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا
سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	ٱسْتَوَىٰ	عَلَى	ٱلْعَرْشِ ۚ
six	periods,	then	He rose	over	the Throne.

six Days, then established Himself on the Throne.

مضارع مرفوع ((هو))	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع ((هو))-صلة الموصول		جار-مجرور
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		ولج-وَلَجَ-يَلِجُ-وُلُوجًا		أرض
يَعْلَمُ	مَا	يَلِجُ	فِي	ٱلْأَرْضِ
He knows	what	penetrates	in (to)	the earth

He knows whatever goes into the earth

عطف- موصول	مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف موصول	مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول
	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا			ن ز ل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا
وَمَا	يَخْرُجُ	مِنْهَا	وَمَا	يَنزِلُ
and what	comes forth	from it,	and what	descends
and whatever comes out of it, and whatever descends				

جار- مجرور		عطف- موصول	مضارع مرفوع «هو»- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- مبتدأ
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ع ر ج- عَرَجَ- يَعْرُجُ- عُرُوجًا		
مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	وَمَا	يَعْرُجُ	فِيهَا ۖ	وَهُوَ
from	the heaven	and what	ascends	therein;	and He
from the sky and whatever ascends into it. And He					

ظرف «خبر»- مضاف إليه	اسم شرط- ظرف مكان	زائدة	ماضٍ تام- فعل الشرط- فاعل	عطف- لفظ الجلالة- مبتدأ
			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه
مَعَكُمْ	أَيْنَ	مَا	كُنتُمْ ۚ	وَٱللَّهُ
(is) with you	where	ever	you are.	And Allah
is with you wherever you are. For Allah				

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	خبر	جار- مجرور «خبر مقدم»
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	
بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ﴿٤﴾	لَّهُۥ
of what	you do	(is) All-Seer.	For Him
is All-Seeing of what you do. To Him			

مبتدأ مؤخر- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على «السموات»	عطف- جار- مجرور- لفظ الجلالة	
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ر ض		أ ل ه
مُلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	وَإِلَى	ٱللَّهِ
(is the) dominion	(of) the heavens	and the earth,	and to	Allah
belongs the kingdom of the heavens and the earth. And to Allah				

مضارع مرفوع مبني للمجهول	نائب فاعل	مضارع مرفوع «هو»	مفعول به	جر
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	و ل ج- أَوْلَجَ- يُولِجُ- إِيلَاجًا «إفعال»	ل ي ل	
تُرْجَعُ	ٱلْأُمُورُ ﴿٥﴾	يُولِجُ	ٱلَّيْلَ	فِي
will be returned	the matters.	He merges	the night	into
all matters are returned. He merges the night into				

عطف-مبتدأ	جار-مجرور		مفعول به	عطف-مضارع مرفوع(هو)	مجرور
	ل ي ل		ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	و ل ج-أَوْلَجَ-يُولِجُ-إِيلَاجًا(إِفْعَالٌ)	ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
وَهُوَ	ٱلَّيْلِ ج	فِي	ٱلنَّهَارَ	وَيُولِجُ	ٱلنَّهَارِ
and He	the night,	into	the day	and He merges	the day

day and the day into night. And He

أمر(فاعل)	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	خبر
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ص د ر-صَدَرَ-يَصْدُرُ-صَدْرًا		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
ءَامِنُوا۟	ٱلصُّدُورِ ٦	بِذَاتِ	عَلِيمٌۢ
Believe	is in the breasts.	of what	(is) All-Knower

knows best what is ‘hidden’ in the heart. Believe

جار-مجرور-موصول	عطف-أمر-فاعل	عطف-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-لفظ الجلالة
	ن ف ق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	أ ل ه
مِمَّا	وَأَنفِقُوا۟	وَرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ
of what	and spend	and His Messenger	in Allah

in Allah and His Messenger, and donate from what

تعليل-موصول-مبتدأ أول	جار-مجرور	مفعول به	ماضٍ(هو)-صلة الموصول
		خ ل ف-اِسْتَخْلَفَ-يَسْتَخْلِفُ-اِسْتِخْلَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا
فَٱلَّذِينَ	فِيهِ صلے	مُّسْتَخْلَفِينَ	جَعَلَكُم
And those who	therein.	trustees	He has made you

He has entrusted you with. So those of you who

جار-مجرور(خبر مقدم)	عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	ن ف ق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لَهُمْ	وَأَنفَقُوا۟	مِنكُمْ	ءَامَنُوا۟
for them	and spend,	among you	believe

believe and donate will have a

نافية	جار-مجرور(خبر)	استئنافية	نعت	مبتدأ ثانٍ
		استفهام-مبتدأ	ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا	أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا
لَا	لَكُمْ	وَمَا	كَبِيرٌ ٧	أَجْرٌ
(that) not	(is) for you	And what	great.	(is) a reward

mighty reward. Why do you not

مضارع مرفوع «هو» - مفعول به	حال - مبتدأ	جار - مجرور - لفظ الجلالة	مضارع مرفوع - فاعل
دعو - دَعَا - يَدْعُو - دَعْوَةً	رسل - رَسِلَ - يَرْسَلُ - رَسَلًا	أ ل ه	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إفْعَال»
يَدْعُوكُمْ	وَٱلرَّسُولُ	بِٱللَّهِ	تُؤْمِنُونَ
calls you	while the Messenger	in Allah	you believe
believe in Allah while the Messenger is inviting you			

ماضٍ «هو» - حال	حال - تحقيق	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه	تعليل وجر - مضارع منصوب - فاعل
أخذ - أَخَذَ - يَأْخُذُ - أَخْذًا		ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إفْعَال»
أَخَذَ	وَقَدْ	بِرَبِّكُمْ	لِتُؤْمِنُوا۟
He has taken	and indeed,	in your Lord,	that you believe
to have faith in your Lord, although He has already taken			

مبتدأ	خبر «كان»	ماضٍ ناقص - فعل الشرط - اسم «كان»	حرف شرط	مفعول به - مضاف - مضاف إليه
	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إفْعَال»	كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		وثق - وَثَقَ - يَثِقُ - ثِقَةً
هُوَ	مُّؤْمِنِينَ ۝٨	كُنتُم	إِن	مِيثَٰقَكُمْ
He	believers.	you are	if	your covenant
your covenant, if you will ever believe. He				

مفعول به	جار - مجرور		مضارع مرفوع «هو» - صلة الموصول	موصول - خبر
أيي	عبد - عَبَدَ - يَعْبُدُ - عِبَادَةً		نزل - نَزَّلَ - يُنَزِّلُ - تَنْزِيلًا «تَفْعِيل»	
ءَايَٰتٍۭ	عَبْدِهِۦٓ	عَلَىٰ	يُنَزِّلُ	ٱلَّذِى
Verses	His slave	upon	sends down	(is) the One Who
is the One Who sends down clear revelations				

-جار	جار - مجرور		تعليل وجر - مضارع منصوب «هو» - مفعول به	نعت
	ظلم - ظَلِمَ - يَظْلَمُ - ظَلَمًا		خرج - أَخْرَجَ - يُخْرِجُ - إِخْرَاجًا «إفْعَال»	بين - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا
إِلَى	ٱلظُّلُمَٰتِ	مِّنَ	لِّيُخْرِجَكُم	بَيِّنَٰتٍ
into	the darkness[es]	from	that He may bring you out	clear
to His servant to bring you out of darkness and				

مزحلقة - خبر «إنّ» أول	جار - مجرور	اسم «إنّ» - لفظ الجلالة	عطف - توكيد ونصب	-مجرور
رأف - رَأَفَ - يَرْأَفُ - رَأْفَةً		أ ل ه		نور - نَارَ - يَنُورُ - نَوْرًا
لَرَءُوفٌ	بِكُمْ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	ٱلنُّورِ ۚ
(is the) Most Kind,	to you	Allah	And indeed,	the light.
into light. For indeed Allah is Ever Gracious and Most				

خبر«إِنَّ»ثانٍ	استئنافية-استفهام-مبتدأ	جار-مجرور«خبر»	مصدري ونصب-نافية
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً			
رَّحِيمٌ ٩	وَمَا	لَكُمْ	أَلَّا
(the) Most Merciful.	And what	(is) for you	that not

Merciful to you. And why should you not

مضارع منصوب-فاعل		جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه-لفظ الجلالة	حال-جار-مجرور«خبر مقدم»
نفق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		سبل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	أله	
تُنفِقُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	وَلِلَّهِ
you spend	in	(the) way	(of) Allah?	while for Allah

spend in the cause of Allah, while Allah is

مبتدأ مؤخر-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على«السموات»	نافية	مضارع مرفوع
ورث-وَرِثَ-يَرِثُ-وَرْثًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أرض		سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»
مِيرَاثُ	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ ج	لَا	يَسْتَوِي
(is the) heritage	(of) the heavens	and the earth?	Not	are equal

the ‘sole’ inheritor of the heavens and the earth?

جار-مجرور	موصول-فاعل	ماضٍ«هو»-صلة الموصول		جار-مجرور-مضاف
		نفق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		قبل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
مِنكُم	مَّنْ	أَنفَقَ	مِن	قَبْلِ
among you	(those) who	spent	before	

Those of you who donated and fought before

مضاف إليه	عطف-ماضٍ«هو»	إشارة-مبتدأ	خبر
فتح-فَتَحَ-يَفْتَحُ-فَتْحًا	قتل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
الْفَتْحِ	وَقَاتَلَ ج	أُولَٰئِكَ	أَعْظَمُ
the victory	and fought.	Those	(are) greater

the victory ‘over Mecca’ are unparalleled. They are far greater

تمييز	جار-مجرور-موصول		ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جر	ظرف زمان
درج-دَرَجَ-يَدْرُجُ-دُرُوجًا			نفق-أَنْفَقَ-يُنْفِقُ-إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		بعد
دَرَجَةً	مِّنَ	الَّذِينَ	أَنفَقُوا	مِن	بَعْدُ
(in) degree	than	those who	spent	afterwards	

in rank than those who donated and fought afterwards.

فاعل-لفظ الجلالة	ماضٍ	عطف-مفعول به أول	عطف-ماضٍ-فاعل
أ ل ه	و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	ق ت ل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَة»
ٱللَّهُ	وَعَدَ	وَكُلًّا	وَقَٰتَلُواْ
Allah	has promised	But to all,	and fought.
Yet Allah has promised each a fine reward.			

مضارع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	عطف-لفظ الجلالة-مبتدأ	مفعول به ثانٍ
ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		أ ل ه	ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا
تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ	ٱلْحُسْنَىٰۚ
you do	of what	And Allah	the best.
And Allah is All-Aware of what you do.			

مضارع مرفوع«هو»-صلة الموصول	موصول-بدل	إشارة-خبر	استفهام-مبتدأ	خبر
ق ر ض-أَقْرَضَ-يُقْرِضُ-إِقْرَاضًا«إِفْعَال»				خ ب ر-خَبَرَ-يَخْبُرُ-خَبْرًا
يُقْرِضُ	ٱلَّذِى	ذَا	مَّن	خَبِيرٌ ١٠
will loan	who	the one	Who (is)	(is) All-Aware.
Who is it that will lend to				

نعت	مفعول مطلق	مفعول به-لفظ الجلالة
ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	ق ر ض-قَرَضَ-يَقْرِضُ-قَرْضًا	أ ل ه
حَسَنًا	قَرْضًا	ٱللَّهَ
goodly,	a loan	(to) Allah
Allah a good loan which Allah will		

مبتدأ مؤخر	عطف-جار-مجرور«خبر مقدم»	جار-مجرور	سببية-مضارع منصوب«هو»-مفعول به
أ ج ر-أَجَرَ-يَأْجُرُ-أَجْرًا			ض ع ف-ضَاعَفَ-يُضَاعِفُ-مُضَاعَفَةً«مُفَاعَلَة»
أَجْرٌ	وَلَهُۥٓ	لَهُۥ	فَيُضَٰعِفَهُۥ
(is) a reward	and for him	for him	so He will multiply it
multiply ‘many times over’ for them, and they will have an			

مفعول به	مضارع مرفوع«أنت»-مضاف إليه	ظرف زمان	نعت
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَال»	ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	ي و م	ك ر م-كَرُمَ-يَكْرُمُ-كَرَامَةً
ٱلْمُؤْمِنِينَ	تَرَى	يَوْمَ	كَرِيمٌ ١١
the believing men	you will see	(On the) Day	noble?
honourable reward? On that Day you will see believing			

ظرف مكان	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع	عطف ـ معطوف على ﴿المؤمنين﴾
ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	س ع و ـ سَعَى ـ يَسْعَى ـ سَعْيًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ﴿إِفْعَالٌ﴾
بَيْنَ	نُورُهُم	يَسْعَىٰ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
	their light	running,	and the believing women,

men and women with their light shining ahead of”

ظرف زمان	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ي و م	ب ش ر ـ بَشِرَ ـ يَبْشَرُ ـ بَشَرًا	ي م ن ـ يَمِنَ ـ يَيْمَنُ ـ يَمْنًا	ي د ي ـ يَدَى ـ يَدِي ـ يَدْيًا
ٱلْيَوْمَ	بُشْرَىٰكُمُ	وَبِأَيْمَٰنِهِم ۖ	أَيْدِيهِمْ
this Day -	“Glad tidings for you	and on their right,	before them

them and on their right. ‘They will be told,’ “Today you have good news of

فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع	خبر
ن ه ر ـ نَهَرَ ـ يَنْهَرُ ـ نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي ـ جَرَى ـ يَجْرِي ـ جَرْيًا	ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا
ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٌ
the rivers,	underneath it	from	flowing	gardens

Gardens, under which rivers flow, ‘for you’ to stay in forever.

نعت	خبر	ضمير فصل	إشارة ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	حال
ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	ف و ز ـ فَازَ ـ يَفُوزُ ـ فَوْزًا				خ ل د ـ خَلَدَ ـ يَخْلُدُ ـ خُلُودًا
ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾	ٱلْفَوْزُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	فِيهَا ۚ	خَٰلِدِينَ
the great.”	(is) the success	[it]	That	therein.	abiding forever

This is ‘truly’ the ultimate triumph.

عطف ـ معطوف على ﴿المنافقون﴾	فاعل ـ جملة مضاف إليه	مضارع مرفوع	ظرف زمان
ن ف ق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا ﴿إِفْعَالٌ﴾	ن ف ق ـ أَنْفَقَ ـ يُنْفِقُ ـ إِنْفَاقًا ﴿إِفْعَالٌ﴾	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ي و م
وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ	يَقُولُ	يَوْمَ
and the hypocrite women	the hypocrite men	will say	(On the) Day

On that Day hypocrite men and women

مضارع مجزوم ﴿نحن﴾	أمر ـ فاعل ـ مفعول به	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ موصول
ق ب س ـ اِقْتَبَسَ ـ يَقْتَبِسُ ـ اِقْتِبَاسًا ﴿اِفْتِعَالٌ﴾	ن ظ ر ـ نَظَرَ ـ يَنْظُرُ ـ نَظَرًا	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ﴿إِفْعَالٌ﴾	
نَقْتَبِسْ	ٱنظُرُونَا	ءَامَنُوا۟	لِلَّذِينَ
we may acquire	“Wait for us,	believed,	to those who

will beg the believers, “Wait for us so that we may have

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		ماضٍ مبني للمجهول	أمر-فاعل-جملة نائب فاعل	ظرف مكان-مضاف-مضاف إليه
	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا	وري-وَرَى-يَرِي-وَرْيًا
مِن	نُورِكُمْ	قِيلَ	ٱرْجِعُوا۟	وَرَآءَكُمْ
of	your light.”	It will be said,	“Go back	behind you

some of your light.” It will be said ‘mockingly’, “Go back ‘to the world’

عطف-أمر-فاعل	مفعول به	عطف-ماضٍ مبني للمجهول	ظرف مكان-مضاف-مضاف إليه
لمس-اِلْتَمَسَ-يَلْتَمِسُ-اِلْتِمَاسًا(اِفْتِعَالٌ)	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	ضرب-ضَرَبَ-يَضْرِبُ-ضَرْبًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
فَٱلْتَمِسُوا۟	نُورًا ۖ	فَضُرِبَ	بَيْنَهُم
and seek	light.”	Then will be put up	between them

and seek a light ‘there’!” Then a ‘separating’

جار-مجرور(نائب فاعل)	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	مبتدأ أول-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(خبر)
سور-سَارَ-يَسُورُ-سَوْرًا		بوب	بطن-بَطَنَ-يَبْطُنُ-بَطْنًا	
بِسُورٍ	لَّهُۥ	بَابٌۢ	بَاطِنُهُۥ	فِيهِ
a wall,	for it	a gate	its interior,	in it

wall with a gate will be erected between them.

مبتدأ ثانٍ	عطف-مبتدأ أول-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(خبر مقدم)-مضاف-مضاف إليه-مبتدأ ثانٍ		
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ظهر-ظَهَرَ-يَظْهَرُ-ظُهُورًا		قبل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
ٱلرَّحْمَةُ	وَظَٰهِرُهُۥ	مِن	قِبَلِهِ	ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾
(is) mercy	but its exterior,	facing towards [it]		the punishment.

On the near side will be grace and on the far side will be torment.

مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	استفهام-نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم(نحن)	ظرف(خبر تكن)
ندي-نَادَى-يُنَادِي-مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	مضاف إليه
يُنَادُونَهُمْ	أَلَمْ	نَكُن	مَّعَكُمْ ۖ
They will call them,	“Were not	we	with you?”

The tormented will cry out to those graced, “Were we not with you?”

ماضٍ(فاعل)	حرف جواب	عطف-استدراك-اسم(لكن)	ماضٍ-فاعل-خبر(لكن)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا			فتن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فَتْنًا	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا
قَالُوا۟	بَلَىٰ	وَلَٰكِنَّكُمْ	فَتَنتُمْ	أَنفُسَكُمْ
They will say,	“Yes,	but you	led to temptation	yourselves

They will reply, “Yes "you were'. But you chose to be tempted "by hypocrisy',

فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل
م ن ي ـ مَنَى ـ يَمْنِي ـ مَنْيًا	غ ر ر ـ غَرَّ ـ يَغُرُّ ـ غَرًّا	ر ي ب ـ اِرْتَابَ ـ يَرْتَابُ ـ اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَالٌ)	ر ب ص ـ تَرَبَّصَ ـ يَتَرَبَّصُ ـ تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلْأَمَانِيُّ	وَغَرَّتْكُمُ	وَٱرْتَبْتُمْ	وَتَرَبَّصْتُمْ
the wishful thinking	and deceived you	and you doubted	and you awaited

"eagerly" awaited "our demise", doubted "the truth", and were deluded by false hopes

عطف ـ ماضٍ ـ مفعول به	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	فاعل ـ مضاف	ماضٍ	غاية وجر
غ ر ر ـ غَرَّ ـ يَغُرُّ ـ غَرًّا	أ ل ه	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً	
وَغَرَّكُم	ٱللَّهِ	أَمْرُ	جَآءَ	حَتَّىٰ
And deceived you	(of) Allah.	(the) Command	came	until

until Allah's decree 'of your death' came to pass. And 'so' the Chief

جار ـ مجرور	مضارع مرفوع مبني للمجهول	نافية	استئنافية ـ ظرف زمان	فاعل	جار ـ مجرور
	أ خ ذ ـ أَخَذَ ـ يَأْخُذُ ـ أَخْذًا		ي و م	غ ر ر ـ غَرَّ ـ يَغُرُّ ـ غَرًّا	أ ل ه
مِنكُمْ	يُؤْخَذُ	لَا	فَٱلْيَوْمَ	ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾	بِٱللَّهِ
from you	will be taken	not	So today	the deceiver.	about Allah

Deceiver deceived you about Allah. So Today no ransom will be accepted from you

ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ موصول		عطف ـ نافية ـ زائدة	نائب فاعل
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا				ف د ي ـ فَدَى ـ يَفْدِي ـ فِدَاءً
كَفَرُوا ج	ٱلَّذِينَ	مِنَ	وَلَا	فِدْيَةٌ
disbelieved.	those who	from	and not	any ransom

"hypocrites", nor from the disbelievers.

استئنافية ـ ماضٍ جامد الذم	خبر ـ مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ	خبر	مبتدأ ـ مضاف ـ مضاف إليه
ب أ س ـ بَئِسَ	و ل ي ـ وَلِيَ ـ يَلِي ـ وَلْيًا		ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	أ و ي ـ أَوَى ـ يَأْوِي ـ إِوَاءً
وَبِئْسَ	مَوْلَىٰكُمْ صلے	هِيَ	ٱلنَّارُ صلے	مَأْوَىٰكُمُ
and wretched is	(is) your protector	it	(is) the Fire;	Your abode

Your home is the Fire—it is the "only" fitting place for you. What an

جار ـ مجرور ـ موصول	مضارع مجزوم	استفهام ـ نفي وجزم وقلب	فاعل
	أ ن ي ـ أَنَى ـ يَأْنِي ـ إِنًى		ص ي ر ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ مَصِيرًا
لِلَّذِينَ	يَأْنِ	أَلَمْ	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾
for those who	come (the) time	Has not	the destination.

evil destination!" Has the time not yet come

ثلاثة أرباع الحزب ٥٤

فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع منصوب	حرف نصب	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
قلب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	خشع۔ خَشَعَ۔ يَخْشَعُ۔ خُشُوعًا		أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
قُلُوبُهُمْ	تَخْشَعَ	أَن	ءَامَنُوٓا۟
their hearts	become humble	that	believed

for believers' hearts to be humbled at

جار۔	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	عطف۔ موصول	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	جار مجرور۔ مضاف
	نزل۔ نَزَلَ۔ يَنْزِلُ۔ نُزُولًا		أ ل ه	ذكر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا
مِنَ	نَزَلَ	وَمَا	ٱللَّهِ	لِذِكْرِ
of	has come down	and what	(of) Allah	at (the) remembrance

the remembrance of Allah and what has been revealed of

ماضٍ مبني للمجهول۔ نائب فاعل	جار۔ مجرور (خبر يكونوا)	مضارع ناقص۔ اسم (كان)	عطف۔ نافية	۔مجرور (حال)
أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
أُوتُوا۟	كَٱلَّذِينَ	يَكُونُوا۟	وَلَا	ٱلْحَقِّ
were given	like those who	they become	And not	The truth?

the truth, and not be like those given

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ	جار۔ مجرور۔ ظرف زمان		مفعول به ثانٍ
	طول۔ طَالَ۔ يَطُولُ۔ طَوْلًا	قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا
عَلَيْهِمُ	فَطَالَ	قَبْلُ	مِن	ٱلْكِتَـٰبَ
for them	(and) was prolonged	before,		the book

the Scripture before—"those" who were spoiled for so long that their

جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ تانيث	فاعل
	كثر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	قلب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	قسو۔ قَسَا۔ يَقْسُو۔ قَسْوَةً	أمد۔ أَمِدَ۔ يَأْمَدُ۔ أَمَدًا
مِّنْهُمْ	وَكَثِيرٌ	قُلُوبُهُمْ ۖ	فَقَسَتْ	ٱلْأَمَدُ
of them	and many	their hearts;	so hardened	the term,

hearts became hardened. And many of them

اسم (أَنَّ)۔ لفظ الجلالة	توكيد ونصب	أمر۔ فاعل	خبر
أ ل ه		علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	فسق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فُسُوقًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	ٱعْلَمُوٓا۟	فَـٰسِقُونَ ﴿١٦﴾
Allah	that	Know	(are) defiantly disobedient.

are "still" rebellious. Know that Allah

مضارع مرفوع «هو» - خبر «أَنَّ»	مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه - مضاف - مضاف إليه	تحقيق
حيي - أَحْيَا - يُحْيِي - إِحْيَاءً «إِفْعَالٌ»	أرض	ب ع د	موت - مَاتَ - يَمُوتُ - مَوْتًا	
يُحْيِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	قَدْ
gives life	(to) the earth	after	its death.	Indeed,

revives the earth after its death. We have certainly

ماضٍ - فاعل	جار - مجرور	مفعول به	الترجّي - اسم «لعل»	مضارع مرفوع - فاعل - خبر «لعل»
ب ي ن - بَيَّنَ - يُبَيِّنُ - تَبْيِينًا «تَفْعِيلٌ»		أ ي ي		ع ق ل - عَقَلَ - يَعْقِلُ - عَقْلًا
بَيَّنَّا	لَكُمُ	ٱلْأَيَٰتِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ ١٧
We have made clear	to you	the Signs	so that you may	understand.

made the signs clear for you so perhaps you will understand.

توكيد ونصب	اسم «إِنَّ»	عطف - معطوف على «المصدقين»
	ص د ق - صَدَّقَ - يُصَدِّقُ - تَصْدِيقًا «تَفْعِيلٌ»	ص د ق - صَدَّقَ - يُصَدِّقُ - تَصْدِيقًا «تَفْعِيلٌ»
إِنَّ	ٱلْمُصَّدِّقِينَ	وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ
Indeed,	the men who give charity	and the women who give charity,

Indeed, those men and women

اعتراضية - ماضٍ - فاعل	مفعول به - لفظ الجلالة	مفعول مطلق	نعت
ق ر ض - أَقْرَضَ - يُقْرِضُ - إِقْرَاضًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ق ر ض - قَرَضَ - يَقْرِضُ - قَرْضًا	ح س ن - حَسُنَ - يَحْسُنُ - حَسَنًا
وَأَقْرَضُوا۟	ٱللَّهَ	قَرْضًا	حَسَنًا
and who lend	(to) Allah	a loan	goodly,

who give in charity and lend to Allah a good loan will have

مضارع مرفوع مبني للمجهول	جار - مجرور «نائب فاعل»	عطف - جار - مجرور «خبر مقدم»
ض ع ف - ضَاعَفَ - يُضَاعِفُ - مُضَاعَفَةً «مُفَاعَلَةٌ»		
يُضَٰعَفُ	لَهُمْ	وَلَهُمْ
it will be multiplied	for them,	and for them

it multiplied for them, and they will have

مبتدأ مؤخر	نعت	استئنافية - موصول - مبتدأ أول	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول
أ ج ر - أَجَرَ - يَأْجُرُ - أَجْرًا	ك ر م - كَرُمَ - يَكْرُمُ - كَرَامَةً		أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
أَجْرٌ	كَرِيمٌ ١٨	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(is) a reward	noble.	And those who	believe

an honourable reward. "As for" those who believe

جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على «لفظ الجلالة» ـ مضاف ـ مضاف إليه	إشارة ـ مبتدأ ثانٍ	ضمير	خبر
أ ل ه	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا		فصل	ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا
بِٱللَّهِ	وَرُسُلِهِۦٓ	أُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلصِّدِّيقُونَ ۖ
in Allah	and His Messengers,	[those]	they	(are) the truthful

in Allah and His messengers, it is they who are "truly" the people of truth.

عطف ـ معطوف على «الصديقون»	ظرف «حال»	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	مبتدأ مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه
ش ه د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شَهَادَةً	ع ن د	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	«خبر مقدم»	أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا
وَٱلشُّهَدَآءُ	عِندَ	رَبِّهِمْ	لَهُمْ	أَجْرُهُمْ
and the martyrs,	(are) with	their Lord.	For them	(is) their reward

And the martyrs, with their Lord, will have their reward

عطف ـ معطوف على «ربهم»	عطف ـ موصول ـ مبتدأ أول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ معطوف على «كفروا»
ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
وَنُورُهُمْ ۖ	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَكَذَّبُوا۟
and their light.	But those who	disbelieve	and deny

and their light. But "as for" those who disbelieve and reject

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	إشارة	خبر ـ مضاف	مضاف إليه	أمر ـ فاعل
أ ي ي	مبتدأ ثانٍ	ص ح ب ـ صَحِبَ ـ يَصْحَبُ ـ صُحْبَةً	ج ح م	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
بِـَٔايَٰتِنَآ	أُوْلَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ	ٱلْجَحِيمِ ١٩	ٱعْلَمُوٓا۟
Our Verses,	those	(are the) companions	(of) the Hellfire.	Know

Our signs, it is they who will be the residents of the Hellfire. Know

كافة مكفوفة	مبتدأ	نعت	خبر	عطف ـ معطوف على «لعب»
	ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	د ن و ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	ل ع ب ـ لَعِبَ ـ يَلْعَبُ ـ لَعْبًا	ل ه و ـ لَهَا ـ يَلْهُو ـ لَهْوًا
أَنَّمَا	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَا	لَعِبٌ	وَلَهْوٌ
that	the life	(of) the world	(is) play	and amusement

that this worldly life is no more than play, amusement,

عطف ـ معطوف على «لعب»	عطف ـ معطوف على «لعب»	ظرف ـ مضاف ـ مضاف إليه
ز ي ن ـ زَانَ ـ يَزِينُ ـ زَيْنًا	ف خ ر ـ تَفَاخَرَ ـ يَتَفَاخَرُ ـ تَفَاخُرًا «تَفَاعُلٌ»	ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا
وَزِينَةٌ	وَتَفَاخُرٌۢ	بَيْنَكُمْ
and adornment	and boasting	among you

luxury, mutual boasting, and

عطف-معطوف على (تفاخر)	جار-مجرور		عطف-معطوف على (الأموال)	جار-مجرور (خبر)-مضاف
كثر-تَكَاثَرَ-يَتَكَاثَرُ-تَكَاثُرًا (تَفَاعُلٌ)		مول	ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا	مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثْلًا
وَتَكَاثُرٌ	فِي	ٱلْأَمْوَٰلِ	وَٱلْأَوْلَٰدِ ۖ	كَمَثَلِ
and competition in increase	of	the wealth	and the children,	like (the) example

competition in wealth and children. This is like

مضاف إليه	ماضٍ	مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه
غيث-غَاثَ-يَغِيثُ-غَيْثًا	عجب-أَعْجَبَ-يُعْجِبُ-إِعْجَابًا (إِفْعَالٌ)	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	نبت-نَبَتَ-يَنْبُتُ-نَبَاتًا
غَيْثٍ	أَعْجَبَ	ٱلْكُفَّارَ	نَبَاتُهُۥ
(of) a rain,	pleases	the tillers	its growth;

rain that causes plants to grow,

عطف	مضارع مرفوع (هو)	عطف-مضارع مرفوع (أنت)-مفعول به	حال	عطف
	هيج-هَاجَ-يَهِيجُ-هَيْجًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً	صفر-اِصْفَرَّ-يَصْفَرُّ-اِصْفِرَارًا (اِفْعِلَالٌ)	
ثُمَّ	يَهِيجُ	فَتَرَىٰهُ	مُصْفَرًّا	ثُمَّ
then	it dries	and you see it	turning yellow;	then

to the delight of the planters. But later the plants dry up and you see them wither,

مضارع ناقص (هو)	خبر (يكون)	عطف-جار-مجرور (خبر مقدم)		مبتدأ مؤخر
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	حطم-حَطَمَ-يَحْطِمُ-حَطْمًا		أخر	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
يَكُونُ	حُطَٰمًا ۖ	وَفِي	ٱلْأَخِرَةِ	عَذَابٌ
becomes	debris.	And in	the Hereafter	(is) a punishment

then they are reduced to chaff. And in the Hereafter there will be either severe punishment

نعت	عطف-معطوف على (عذاب)	جار-مجرور (نعت)-لفظ الجلالة		عطف-معطوف على (مغفرة)
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا		أله	رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى
شَدِيدٌ	وَمَغْفِرَةٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	وَرِضْوَٰنٌ ۚ
severe	and forgiveness	from	Allah	and Pleasure.

or forgiveness and pleasure of Allah,

استئنافية-نافية	مبتدأ	نعت	للحصر	خبر-مضاف
	حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى		متع-مَتَعَ-يَمْتَعُ-مُتُوعًا
وَمَا	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَآ	إِلَّا	مَتَٰعُ
But not	(is) the life	(of) the world	except	(the) enjoyment

whereas the life of this world is no more than the

جار-	جار- مجرور		أمر- فاعل	مضاف إليه
	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا		س ب ق- سَابَقَ- يُسَابِقُ- مُسَابَقَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا
مِّن	مَغْفِرَةٍ	إِلَىٰ	سَابِقُوٓاْ	ٱلْغُرُورِ ٢٠
from	(the) forgiveness	to	Race	(of) delusion.

delusion of enjoyment. "So" compete with one another for forgiveness from

جار- مجرور ((خبر))- مضاف	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	عطف- معطوف على ((مغفرة))	- مجرور ((نعت))- مضاف- مضاف إليه
ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
كَعَرْضِ	عَرْضُهَا	وَجَنَّةٍ	رَّبِّكُمْ
(is) like (the) width	its width	and a Garden	your Lord,

your Lord and a Paradise as vast as

جار- مجرور- موصول	ماضٍ مبني للمجهول ((هي))- نعت	عطف- معطوف على ((السموات))	مضاف إليه
	ع د د- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا ((إِفْعَالٌ))	أرض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
لِلَّذِينَ	أُعِدَّتْ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ
for those who	prepared	and the earth,	(of) the heaven

the heavens and the earth, prepared for those who.

إشارة- مبتدأ	عطف- معطوف على ((لفظ الجلالة))- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
ذَٰلِكَ	وَرُسُلِهِۦ ۚ	بِٱللَّهِ	ءَامَنُواْ
That	and His Messengers.	in Allah	believe

believe in Allah and His messengers.

موصول- مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع ((هو))- مفعول به	مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر- مضاف
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
مَن	يُؤْتِيهِ	ٱللَّهِ	فَضْلُ
(to) whom	He gives it	(of) Allah,	(is the) Bounty

This is the favour of Allah. He grants it to whoever

مضاف إليه	خبر- مضاف	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع ((هو))- صلة الموصول
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ٱلْفَضْلِ	ذُو	وَٱللَّهُ	يَشَآءُ ۚ
(is) the Possessor of Bounty,		And Allah	He wills.

He wills. And Allah is the Lord of

فاعل	جرزائد	ماضٍ	نافية	نعت
صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً((إِفْعَالٌ))		صوب-أَصَابَ-يُصِيبُ-إِصَابَةً((إِفْعَالٌ))		عظم-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
مُّصِيبَةٍ	مِن	أَصَابَ	مَآ	ٱلْعَظِيمِ ٢١
disaster	any	strikes	Not	the Great.

infinite bounty. No calamity "or blessing" occurs

جار-	جار-مجرور((حال))		حصر	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف-نافية	جار-مجرور((نعت))	
	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا			نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا		زائدة	أرض	
مِّن	كِتَٰبٍ	فِي	إِلَّا	أَنفُسِكُمْ	فِي	وَلَا	ٱلْأَرْضِ	فِي
	a Register	in	but	yourselves,	in	and not	the earth	in

on earth or in yourselves without being "written" in a Record

جر	إشارة-اسم((إنَّ))	توكيد ونصب	مضارع منصوب((نحن))-مفعول به	مصدري	-مجرور((نعت))
			برأ-بَرَأَ-يَبْرَأُ-بَرْءًا		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
عَلَى	ذَٰلِكَ	إِنَّ	نَّبْرَأَهَآ	أَن	قَبْلِ
for	that	Indeed,	We bring it into existence.	that	before

before We bring it into being. This is certainly

جار-مجرور		مضارع منصوب-فاعل	جر-مصدري ونصب	خبر((إنّ))	مجرور-لفظ الجلالة
موصول		أسو-أَسِيَ-يَأْسَى-أَسًى		يسر-يَسَرَ-يَسِرُ-يَسْرًا	أ ل ه
مَا	عَلَىٰ	تَأْسَوْاْ	لِّكَيْلَا	يَسِيرٌ ٢٢	ٱللَّهِ
what	over	grieve	So that you may not	(is) easy.	Allah

easy for Allah. "We let you know this" so that you neither grieve over what

ماضٍ((هو))-مفعول به-صلة الموصول	جار-مجرور	مضارع منصوب-فاعل	عطف-نافية	ماضٍ((هو))-مفعول به-صلة
أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	موصول	فرح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرَحًا		فوت-فَاتَ-يَفُوتُ-فَوْتًا
ءَاتَىٰكُمْ	بِمَآ	تَفْرَحُواْ	وَلَا	فَاتَكُمْ
He has given you.	at what	exult	and (do) not	has escaped you,

you have missed nor boast over what He has granted you.

مفعول به-مضاف	مضارع مرفوع((هو))	نافية	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	حبب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا((إِفْعَالٌ))		أ ل ه
كُلَّ	يُحِبُّ	لَا	وَٱللَّهُ
every	love	(does) not	And Allah

For Allah does not like whoever is

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ بدل	نعت	مضاف إليه
ب خ ل ـ بَخِلَ ـ يَبْخَلُ ـ بُخْلًا		ف خ ر ـ فَخَرَ ـ يَفْخُرُ ـ فَخْرًا	خ ي ل ـ اِخْتَالَ ـ يَخْتَالُ ـ اِخْتِيَالًا ((اِفْتِعَالٌ))
يَبْخَلُونَ	ٱلَّذِينَ	فَخُورٍ ٢٣	مُخْتَالٍ
are stingy	Those who	boaster,	self-deluded
arrogant, boastful— those who are stingy			

استئنافية ـ اسم شرط ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
	ب خ ل ـ بَخِلَ ـ يَبْخَلُ ـ بُخْلًا	ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
وَمَن	بِٱلْبُخْلِ	ٱلنَّاسَ	وَيَأْمُرُونَ
And whoever	stinginess.	(on) the people	and enjoin
and promote stinginess among people. And whoever			

ضمير فصل	اسم ((إِنَّ)) ـ لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط ـ توكيد ونصب	مضارع مجزوم ((هو)) ـ فعل الشرط
	أ ل ه		و ل ي ـ تَوَلَّى ـ يَتَوَلَّى ـ تَوَلِّيًا ((تَفَعُّلٌ))
هُوَ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	يَتَوَلَّ
He	Allah,	then indeed,	turns away,
turns away "should know that" Allah "alone" is truly			

ماضٍ ـ فاعل	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	خبر ((إِنَّ)) ثانٍ	خبر ((إِنَّ)) ـ جملة جواب الشرط
ر س ل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا ((إِفْعَالٌ))		ح م د ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا	غ ن ي ـ غَنِيَ ـ يَغْنَى ـ غَنًى
أَرْسَلْنَا	لَقَدْ	ٱلْحَمِيدُ ٢٤	ٱلْغَنِيُّ
We sent	Certainly	the Praiseworthy.	(is) Free of need,
the Self-Sufficient, Praiseworthy. Indeed, We sent			

ظرف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور ((حال))	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))	ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
مَعَهُمُ	وَأَنزَلْنَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلَنَا
with them	and We sent down	with clear proofs	Our Messengers
Our messengers with clear proofs, and with them			

فاعل	تعليل وجر ـ مضارع منصوب	عطف ـ معطوف على ((الكتاب))	مفعول به
ن و س ـ نَاسَ ـ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	و ز ن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا
ٱلنَّاسُ	لِيَقُومَ	وَٱلْمِيزَانَ	ٱلْكِتَٰبَ
the people	that may establish	and the Balance	the Scripture
We sent down the Scripture and the balance "of justice" so that people			

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	جار۔ مجرور (خبر مقدم)
ق س ط۔ قَسَطَ۔ يَقْسُطُ۔ قِسْطًا	ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	ح د د۔ حَدَّ۔ يَحِدُّ۔ حَدًّا	
بِٱلْقِسْطِ ۖ	وَأَنزَلْنَا	ٱلْحَدِيدَ	فِيهِ
justice.	And We sent down	[the] iron,	wherein
may administer justice. And We sent down iron with its			

مبتدأ مؤخر	نعت	عطف۔ معطوف على (بأس)	جار۔ مجرور
ب أ س۔ بَئِسَ۔ يَبْئَسُ۔ بَأْسًا	ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا	ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا
بَأْسٌ	شَدِيدٌ	وَمَنَٰفِعُ	لِلنَّاسِ
(is) power	mighty	and benefits	for the people,
great might, benefits for humanity,			

عطف۔ تعليل وجر۔ مضارع منصوب	فاعل۔ لفظ الجلالة	موصول	مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به۔ صلة الموصول
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه	مفعول به	ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا
وَلِيَعْلَمَ	ٱللَّهُ	مَن	يَنصُرُهُۥ
and so that may make evident	Allah	(he) who	helps Him
and means for Allah to prove who "is willing to" stand up for			

عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور (حال)	توكيد ونصب	اسم (إِنَّ)۔ لفظ الجلالة	خبر (إِنَّ) أول
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا		أ ل ه	ق و ي۔ قَوِيَ۔ يَقْوَى۔ قُوَّةً
وَرُسُلَهُۥ	بِٱلْغَيْبِ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	قَوِىٌّ
and His Messengers,	unseen.	Indeed,	Allah	(is) All-Strong
Him and His messengers without seeing Him. Surely Allah is All-Powerful,				

خبر (إِنَّ) ثانٍ	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به
ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
عَزِيزٌ ٢٥	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	نُوحًا
All-Mighty.	And certainly	We sent	Nuh
Almighty. And indeed, We sent Noah			

عطف۔ معطوف على (نوحا)	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مفعول به
	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		ذ ر ر۔ ذَرَّ۔ يَذُرُّ۔ ذَرًّا	ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً
وَإِبْرَٰهِيمَ	وَجَعَلْنَا	فِى	ذُرِّيَّتِهِمَا	ٱلنُّبُوَّةَ
and Ibrahim,	and We placed	in	their offspring	Prophethood
and Abraham and reserved prophethood				

مبتدأ مؤخر	تفريعية- جار- مجرور (خبر مقدم)	عطف- معطوف على (النبوة)
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
مُّهْتَدٍ ۖ	فَمِنْهُم	وَٱلْكِتَٰبَ ۖ
(is) a guided one,	and among them	and the Scripture;

and revelation for their descendants. Some of them are "rightly" guided,

ماضٍ- فاعل	عطف	خبر	جار- مجرور (نعت)	عطف- مبتدأ
ق ف و- قَفَّى- يُقَفِّي- تَقْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
قَفَّيْنَا	ثُمَّ	فَٰسِقُونَ ﴿٢٦﴾	مِّنْهُمْ	وَكَثِيرٌ
We sent	Then	(are) defiantly disobediently.	of them	but most

while most are rebellious. Then in the footsteps of these "prophets", We sent

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	
	ق ف و- قَفَّى- يُقَفِّي- تَقْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ث ر- أَثَرَ- يَأْثُرُ- أَثْرًا	
بِعِيسَى	وَقَفَّيْنَا	بِرُسُلِنَا	ءَاثَٰرِهِم	عَلَىٰٓ
with Isa,	and We followed	Our Messengers	their footsteps	on

Our messengers, and "after them" We sent Jesus,

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مضاف إليه	بدل- مضاف
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ب ن ي
وَجَعَلْنَا	ٱلْإِنجِيلَ ۖ	وَءَاتَيْنَٰهُ	مَرْيَمَ	ٱبْنِ
And We placed	the Injeel.	and We gave him	(of) Maryam,	son

son of Mary, and granted him the Gospel, and instilled compassion and mercy

مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
ر أ ف- رَأَفَ- يَرْأَفُ- رَأْفَةً	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	
رَأْفَةً	ٱتَّبَعُوهُ	ٱلَّذِينَ	قُلُوبِ	فِى
compassion	followed him	(of) those who	(the) hearts	in

into the hearts of his followers.

نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على (رأفة)	عطف- معطوف على (رأفة)
	ب د ع- اِبْتَدَعَ- يَبْتَدِعُ- اِبْتِدَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ر ه ب- رَهِبَ- يَرْهَبُ- رَهْبَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
مَا	ٱبْتَدَعُوهَا	وَرَهْبَانِيَّةً	وَرَحْمَةً ۚ
not	they innovated -	But monasticism	and mercy.

As for monasticism, they made it up—

مضاف إليه - مضاف	مفعول لأجله - مضاف	استثناء	جار - مجرور	ماضٍ - فاعل - مفعول به
رضو - رَضِيَ - يَرْضَى - رِضًى	بغي - اِبْتَغَى - يَبْتَغِي - اِبْتِغَاءً ((افْتِعَالٌ))			كتب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابًا
رِضْوَٰنِ	ٱبْتِغَآءَ	إِلَّا	عَلَيْهِمْ	كَتَبْنَٰهَا
(the) pleasure	seeking	only	for them-	We prescribed it

We never ordained it for them—only seeking to please

مضاف إليه - مضاف - مضاف إليه	مفعول مطلق - مضاف	ماضٍ - فاعل - مفعول به	عطف	مضاف إليه - لفظ الجلالة
رعي - رَعَى - يَرْعِي - رِعَايَةً	حقق - حَقَّ - يَحِقُّ - حَقًّا	رعي - رَعَى - يَرْعِي - رِعَايَةً	نافية	أ ل ه
رِعَايَتِهَا ۖ	حَقَّ	رَعَوْهَا	فَمَا	ٱللَّهِ
observance.	(with) right	they observed it	but not	(of) Allah,

Allah, yet they did not "even" observe it strictly.

جار - مجرور	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	موصول - مفعول به أول	عطف - ماضٍ - فاعل
	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		أتي - آتَى - يُؤْتِي - إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))
مِنْهُمْ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَـَٔاتَيْنَا
among them	believed	those who	So We gave

So We rewarded those of them who were faithful.

خبر	جار - مجرور	استئنافية - مبتدأ	مفعول به ثانٍ - مضاف - مضاف إليه
فسق - فَسَقَ - يَفْسُقُ - فُسُوقًا	((نعت))	كثر - كَثُرَ - يَكْثُرُ - كَثْرَةً	أجر - أَجَرَ - يَأْجُرُ - أَجْرًا
فَٰسِقُونَ ﴿٢٧﴾	مِّنْهُمْ	وَكَثِيرٌ	أَجْرَهُمْ ۖ
(are) defiantly disobediently.	of them	but most	their reward,

But most of them are rebellious.

لفظ الجلالة - مفعول به	أمر - فاعل	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	موصول - نعت	نداء - منادى - تنبيه
أ ل ه	وقي - اِتَّقَى - يَتَّقِي - اِتِّقَاءً ((افْتِعَالٌ))	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		
ٱللَّهَ	ٱتَّقُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	Fear	believe!	who	O you

O people of faith! Fear Allah

مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم - ((هو)) - مفعول به أول	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه	عطف - أمر - فاعل
كفل - كَفَلَ - يَكْفِلُ - كَفْلًا	أتي - آتَى - يُؤْتِي - إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	رسل - رَسِلَ - يَرْسَلُ - رَسَلًا	أمن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
كِفْلَيْنِ	يُؤْتِكُمْ	بِرَسُولِهِۦ	وَءَامِنُوا۟
double portion	He will give you	in His Messenger;	and believe

and believe in His Messenger. "And" He will grant you a double share

مفعول به	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور- مضاف- مصاف إليه	
نور- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
نُورًا	لَّكُمْ	وَيَجْعَل	رَّحْمَتِهِۦ	مِن
a light,	for you	and He will make	His Mercy	of

of His mercy, provide you with a light to

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل
أ ل ه		غفر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا		مشي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا
وَٱللَّهُ	لَكُمْ ۚ	وَيَغْفِرْ	بِهِۦ	تَمْشُونَ
And Allah	you.	and He will forgive	with it,	you will walk

walk in "on Judgment Day", and forgive you. For Allah

مضارع منصوب	تعليل وجر- مصدري ونصب- زائدة	خبر ثانٍ	خبر أول
علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غفر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
يَعْلَمَ	لِّئَلَّا	رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾	غَفُورٌ
know	So that may	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,

is All-Forgiving, Most Merciful. "This is so" that the People of

جار-	مضارع مرفوع- فاعل	مخففة من الثقيلة- نافية	مضاف إليه	فاعل- مضاف
	قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا		كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أهل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
عَلَىٰ	يَقْدِرُونَ	أَلَّا	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلُ
over	they have power	that not	(of) the Book	(the) People

the Book "who deny the Prophet" may know that they do not have any control

عطف- توكيد ونصب	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور (نعت)- مضاف		-مجرور
	أ ل ه	فضل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
وَأَنَّ	ٱللَّهِ	فَضْلِ	مِّن	شَىْءٍ
and that	(of) Allah,	(the) Bounty	from	anything

over Allah's grace, and that

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول- خبر (أَنَّ)	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور (خبر أَنَّ)- مضاف	اسم (أَنَّ)
أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	يدي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	فضل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
يُؤْتِيهِ	ٱللَّهِ	بِيَدِ	ٱلْفَضْلَ
He gives it	(is) in Allah's Hand;		the Bounty

all grace is in Allah's Hands. He grants

موصول	مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	استئنافية ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	خبر ـ مضاف	مضاف إليه
مفعول به ثانٍ	شي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	أ ل ه		ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا
مَن	يَشَآءُۚ	وَٱللَّهُ	ذُو	ٱلْفَضْلِ
(to) whom	He wills.	And Allah	(is) the	Possessor of Bounty

it to whoever He wills. For Allah is the Lord of

نعت
ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً
ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾
the Great.

infinite bounty.

سُورَةُ المُجَادلَة

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

موصول.مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	
ٱلَّتِي	قَوْلَ	ٱللَّهُ	سَمِعَ	قَدْ
(of one) who	(the) speech	Allah	has heard	Indeed,

Indeed, Allah has heard the argument of the woman who

عطف ـ مضارع مرفوع ((هي))	جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع ((هي)).صلة الموصول.مفعول به
ش ك و.اِشْتَكَى.يَشْتَكِي.اِشْتِكَاءً ((افْتِعَالٌ))	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
وَتَشْتَكِي	زَوْجِهَا	فِي	تُجَٰدِلُكَ
and she directs her complaint	her husband	concerning	disputes with you

pleaded with you "O Prophet" concerning her husband, and appealed

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع ((هو)).خبر	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار ـ مجرور.لفظ الجلالة	
ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً ((مُفَاعَلَةٌ))	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	أ ل ه	أ ل ه	
تَحَاوُرَكُمَآ	يَسْمَعُ	وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ	إِلَى
(the) dialogue of both of you.	hears	And Allah	Allah.	to

to Allah. Allah has heard your exchange.

موصول ـ مبتدأ	خبر ((إن)) ثانٍ	خبر ((إن)) أول	اسم ((إن)).لفظ الجلالة	توكيد ونصب
	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	بَصِيرٌ ۝١	سَمِيعٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ
Those who	All-Seer.	(is) All-Hearer,	Allah	Indeed,

Surely Allah is All-Hearing, All-Seeing. Those of you who"sinfully" divorce

اسم«ما»	حجازية	جار۔مجرور.مضاف۔مضاف إليه		جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
		ن س و			ظ ه ر.ظَاهَرَ.يُظَاهِرُ.مُظَاهَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»
هُنَّ	مَّا	نِّسَآئِهِم	مِّن	مِنكُم	يُظَٰهِرُونَ
they	not	(to) their wives,	[from]	among you	pronounce zihar
their wives by comparing them to their mothers "should know that" their wives					

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.خبر	الحصر	مبتدأ.مضاف۔مضاف إليه	نافية	خبر«ما».مضاف۔مضاف إليه
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا			أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا		أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
وَلَدْنَهُمْ	ٱلَّٰٓـِٔى	إِلَّا	أُمَّهَٰتُهُمْ	إِنْ	أُمَّهَٰتِهِمْ
gave them birth.	those who	except	are their mothers	Not	are their mothers.
are in no way their mothers. None can be their mothers except those who gave birth to them.					

جار-	مفعول به	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»
	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
مِّنَ	مُنكَرًا	لَيَقُولُونَ	وَإِنَّهُمْ
[of]	an evil	surely say	And indeed, they
What they say is certainly detestable			

اسم«إن».لفظ الجلالة	عطف.توكيد ونصب	عطف.معطوف على«منكرًا»	-مجرور«نعت»
أ ل ه		ز و ر.زَوِرَ.يَزَارُ.زَوَارًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهَ	وَإِنَّ	وَزُورًا	ٱلْقَوْلِ
Allah	But indeed,	and a lie.	[the] word
and false. Yet Allah is			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»ثانٍ
ظ ه ر.ظَاهَرَ.يُظَاهِرُ.مُظَاهَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا
يُظَٰهِرُونَ	وَٱلَّذِينَ	غَفُورٌ ٢	لَعَفُوٌّ
pronounce zihar	And those who	Oft-Forgiving.	is surely, Oft-Pardoning,
truly Ever-Pardoning, All-Forgiving. Those who divorce			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل	عطف	جار۔مجرور.مضاف۔مضاف إليه	
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا		ن س و	
قَالُوا۟	لِمَا	يَعُودُونَ	ثُمَّ	نِّسَآئِهِمْ	مِن
they said,	on what	go back	then	(to) their wives	[from]
their wives in this manner, then "wish to" retract what they said,.					

رابطة.مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور		مصدرى ونصب
ح ر ر.حَرَّرَ.يُحَرِّرُ.تَحْرِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ر ق ب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رُقُوبًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
فَتَحْرِيرُ	رَقَبَةٍ	مِّن	قَبْلِ	أَن
then freeing	(of) a slave	before		[that]
must free a slave before				

مضارع منصوب.فاعل	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع مبنى للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور
م س س.تَمَاسَّ.يَتَمَاسُّ.تَمَاسًّا(تَفَاعُلٌ)		و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا	
يَتَمَآسَّا ج	ذَٰلِكُمْ	تُوعَظُونَ	بِهِۦ ج
they touch each other.	That	you are admonished	to it.
they touch each other. This "penalty" is meant to deter you.			

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	خبر
أ ل ه		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا
وَٱللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ ٣
And Allah	of what	you do	(is) All-Aware.
And Allah is All-Aware of what you do.			

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط.خبر	و ج ش.مبتدأ.جملة جواب الشرط.مضاف
		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا
فَمَن	لَّمْ	يَجِدْ	فَصِيَامُ
Then whoever	(does) not	find,	then fasting
But if the husband cannot afford this, let him then fast			

مضاف إليه	نعت	جار.مجرور		مصدرى ونصب
ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ت ب ع.تَتَابَعَ.يَتَتَابَعُ.تَتَابُعًا(تَفَاعُلٌ)		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
شَهْرَيْنِ	مُتَتَابِعَيْنِ	مِن	قَبْلِ	أَن
(for) two months	consecutively	before		[that]
two consecutive months before				

مضارع منصوب.فاعل	عطف.اسم شرط.مبتدأ	نفى وجزم وقلب
م س س.تَمَاسَّ.يَتَمَاسُّ.تَمَاسًّا(تَفَاعُلٌ)		
يَتَمَآسَّا ۖ	فَمَن	لَّمْ
they both touch each other.	But (he) who	not
the couple touch each other. But if he		

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.جواب الشرط ـ مضاف	مضاف إليه
ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إِفْعَالٌ»	س ت ت
يَسْتَطِعْ	فَإِطْعَامُ	سِتِّينَ
is able	then (the) feeding	(of) sixty
is unable "to fast", then let him feed sixty		

تمييز	إشارة.مبتدأ	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
مِسْكِينًا ج	ذَٰلِكَ	لِتُؤْمِنُوا۟	بِٱللَّهِ
needy one(s).	That -	so that you may believe	in Allah
poor people. This is to re-affirm your faith in Allah			

عطف.معطوف على لفظ الجلالة.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	أ ل ه
وَرَسُولِهِۦ ج	وَتِلْكَ	حُدُودُ	ٱللَّهِ قلے
and His Messenger,	and these	(are the) limits	(of) Allah,
and His Messenger. These are the limits set by Allah.			

عطف جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت	توكيد ونصب	موصول.اسم«إن»
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا		
وَلِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٤﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
and for the disbelievers	(is) a punishment	painful.	Indeed,	those who
And the disbelievers will suffer a painful punishment. Indeed, those who				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على لفظ الجلالة.مضاف ـ مضاف إليه
ح د د.حَادَّ.يُحَادُّ.مُحَادَّةً«مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
يُحَآدُّونَ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ
oppose	Allah	and His Messenger
defy Allah and His Messenger will		

ماضٍ مبنى للمجهول.نائب فاعل خبر«إن»	تشبيه وجر	ماضٍ مبنى للمجهول	موصول.نائب فاعل	جار-
ك ب ت.كَبَتَ.يَكْبِتُ.كَبْتًا	مصدرى	ك ب ت.كَبَتَ.يَكْبِتُ.كَبْتًا		
كُبِتُوا۟	كَمَا	كُبِتَ	ٱلَّذِينَ	مِن
(will) be disgraced	as	were disgraced	those	
be debased, just like those before them.				

نعت	مفعول به	ماضٍ.فاعل	حال.تحقيق	-مجرور«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أ ي ي	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
بَيِّنَٰتٍۚ	ءَايَٰتِۭ	أَنزَلْنَآ	وَقَدْ	قَبْلِهِمْۚ
clear.	Verses	We have sent down	And certainly	before them.
We have certainly sent down clear revelations.				

ظرف زمان	نعت	مبتدأ	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
ي و م	ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَال»	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يَوْمَ	مُّهِينٌ ٥	عَذَابٌ	وَلِلْكَٰفِرِينَ
(On the) Day	humiliating.	(is) a punishment	And for the disbelievers
And the disbelievers will suffer a humiliating punishment. On the Day			

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	حال	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.مفعول به
ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أ ل ه	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
فَيُنَبِّئُهُم	جَمِيعًا	ٱللَّهُ	يَبْعَثُهُمُ
and inform them	all	(when) Allah will raise them	
Allah resurrects them all together, He will then inform them			

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
أ ل ه	ح ص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً«إِفْعَال»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
ٱللَّهُ	أَحْصَىٰهُ	عَمِلُوٓاْۚ	بِمَا
Allah has recorded it		they did.	of what
of what they have done. Allah has kept account of it all,			

مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف		عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أ ل ه	ن س و.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	وَنَسُوهُۚ
things	all	(is) over	And Allah	while they forgot it.
while they have forgotten it. For Allah is a Witness over all things.				

لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضارع مجزوم«أنت»	استفهام.نفي وجزم وقلب	خبر
أ ل ه		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	شَهِيدٌ ٦
Allah	that	you see	Do not	a Witness.
Do you not see that Allah				

جار مجرور(صلة الموصول)		عطف.موصول	جار مجرور(صلة الموصول)		موصول	مضارع مرفوع(هو)
أرض			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		مفعول به	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	يَعْلَمُ
the earth?	is in	and whatever	the heavens	(is) in	whatever	knows

knows whatever is in the heavens and whatever is on the earth?

مبتدأ	للحصر	مضاف إليه	فاعل(يكون)ـ مضاف	جر زائد	مضارع تام مرفوع	نافية
		ث ل ث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلَاثًا	ن ج و.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
هُوَ	إِلَّا	ثَلَٰثَةٍ	نَّجْوَىٰ	مِن	يَكُونُ	مَا
He (is)	but	(of) three	secret counsel	any	there is	Not

If three converse privately,

خبر.مضاف ـ مضاف إليه	مبتدأ	للحصر	معطوف على(ثلاثة)	عطف.نافية.الزائدة	خبر.مضاف إليه
س د س.سَدَسَ.يَسْدُسُ.سَدْسًا			خ م س.خَمَسَ.يَخْمِسُ.خَمْسًا		ر ب ع.رَبَعَ.يَرْبَعُ.رَبْعًا
سَادِسُهُمْ	هُوَ	إِلَّا	خَمْسَةٍ	وَلَا	رَابِعُهُمْ
(the) sixth of them,	He (is)	but	five	and not	(the) fourth of them,

He (is) their fourth. If five, He is their sixth.

للحصر	معطوف على(ثلاثة)	عطف.نافية.زائدة	جار ـ مجرور.إشارة		معطوف على(ثلاثة)	عطف.نافية.زائدة
	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً				د ن و.دَنَا.يَدْنُو.دُنُوًّا	
إِلَّا	أَكْثَرَ	وَلَا	ذَٰلِكَ	مِن	أَدْنَىٰ	وَلَا
but	more	and not	that	than	less	and not

Whether fewer or more,

عطف	ماضٍ تام ـ فاعل	زائدة	ظرف مكان	ظرف(خبر).مضاف إليه	مبتدأ
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا				
ثُمَّ	كَانُوا	مَا	أَيْنَ	مَعَهُمْ	هُوَ
Then	they are.	wherever		(is) with them	He

He is with them wherever they may be. Then,

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع(هو).مفعول به
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً	ي و م	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تفعيل)
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	عَمِلُوا	بِمَا	يُنَبِّئُهُم
of the Resurrection.	on the Day	they did	of what	He will inform them

on the Day of Judgment, He will inform them of what they have done.

توكيدونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر«إن»
	أ ل ه	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	بِكُلِّ	شَىْءٍ	عَلِيمٌ ٧
Indeed,	Allah	of every	thing	(is) All-Knower.

Surely Allah has "perfect" knowledge of all things.

استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت»	جار-مجرور.موصول		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار-
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	
أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ	نُهُوا۟	عَنِ
Do not	you see	[to]	those who	were forbidden	from

Have you not seen those who were forbidden from

-مجرور	عطف	مضارع مرفوع.فاعل	موصول.جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
ن ج و.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً		ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا		ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا
ٱلنَّجْوَىٰ	ثُمَّ	يَعُودُونَ	لِمَا	نُهُوا۟
secret counsels,	then	they return	to what	they were forbidden

secret talks, yet they "always" return to what they were forbidden

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	عطف.معطوف على«الإثم»
	ن ج و.تَنَاجَى.يَتَنَاجَى.تَنَاجِيًا«تَفَاعُل»	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا
عَنْهُ	وَيَتَنَٰجَوْنَ	بِٱلْإِثْمِ	وَٱلْعُدْوَٰنِ
from [it],	and they hold secret counsels	for sin	and aggression

from, conspiring in sin, aggression,

عطف.معطوف على«الإثم».مضاف	مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به-مضاف إليه
ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عَصْيًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	معنى الشرط	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
وَمَعْصِيَتِ	ٱلرَّسُولِ ﷺ	وَإِذَا	جَآءُوكَ
and disobedience	(to) the Messenger?	And when	they come to you,

and disobedience to the Messenger? And when they come to you

ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	نفي وجزم	مضارع مجزوم.مفعول به-صلة الموصول	جار
ح ي ي.حَيَّ.يُحَيِّي.تَحِيَّةً«تَفْعِيل»	موصول	وقلب	ح ي ي.حَيَّ.يُحَيِّي.تَحِيَّةً«تَفْعِيل»	مجرور
حَيَّوْكَ	بِمَا	لَمْ	يُحَيِّكَ	بِهِ
they greet you	with what	not	greets you	therewith

"O Prophet", they greet you not as

تحضيض	جار مجرور(حال).مضاف- مضاف إليه		عطف.مضارع مرفوع.فاعل	فاعل.لفظ الجلالة
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه
لَوْلَا	أَنفُسِهِمْ	فِيٓ	وَيَقُولُونَ	ٱللَّهُ
"Why (does) not	themselves,	among	and they say	Allah,
Allah greets you, and say to one another, "Why does not				

مضارع مرفوع(نحن).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
نَقُولُ ۚ	بِمَا	ٱللَّهُ	يُعَذِّبُنَا
we say?"	for what	Allah	punish us
Allah punish us for what we say?"			

استئنافية.ماضٍ جامد	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	خبر	مبتدأ.مضاف- مضاف إليه
ب أ س	ص ل ي.صَلَى.يَصْلِي.صَلِيًّا		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا
فَبِئْسَ	يَصْلَوْنَهَا ۖ	جَهَنَّمُ	حَسْبُهُمْ
and worst is	they will burn in it	(is) Hell,	Sufficient (for) them
Hell is enough for them—they will burn in it. And what an evil			

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول نعت	نداء.منادى.تنبيه	فاعل
معنى الشرط	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
إِذَا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾
When	believe!	who	O you	the destination.
destination! O believers! When				

جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ناهية	ماضٍ.فاعل- مضاف إليه
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	ن ج و.تَنَاجَى.يَتَنَاجَى.تَنَاجِيًا(تَفَاعُلٌ)		ن ج و.تَنَاجَى.يَتَنَاجَى.تَنَاجِيًا(تَفَاعُلٌ)
بِٱلْإِثْمِ	تَتَنَـٰجَوْا۟	فَلَا	تَنَـٰجَيْتُمْ
for sin	hold secret counsel	then (do) not	you hold secret counsel
you converse privately, let it not be for sin,			

عطف.أمر.فاعل	مضاف إليه	عطف.معطوف على(الإثم)- مضاف	عطف.معطوف على(الإثم)
ن ج و.تَنَاجَى.يَتَنَاجَى.تَنَاجِيًا(تَفَاعُلٌ)	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عَصْيًا	ع د و.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا
وَتَنَـٰجَوْا۟	ٱلرَّسُولِ	وَمَعْصِيَتِ	وَٱلْعُدْوَٰنِ
but hold secret counsel	(to) the Messenger,	and disobedience	and aggression
aggression, or disobedience to the Messenger, but let it be			

جار.مجرور	عطف.معطوف على«البر»	عطف.مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة
ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه
بِٱلْبِرِّ	وَٱلتَّقْوَىٰ	وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ
for righteousness	and piety.	And fear	Allah,
for goodness and righteousness. And fear Allah,			

موصول.نعت	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل ـ صلة الموصول	كافة مكفوفة
		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	
ٱلَّذِىٓ	إِلَيْهِ	تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾	إِنَّمَا
the One Who,	to Him	you will be gathered.	Only
to Whom you will "all" be gathered.			

مبتدأ	جار مجرور«خبر»		تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»
ن ج و.تَنَاجَى.يَتَنَاجَى.تَنَاجِيًا«تَفَاعُلٌ»		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ح ز ن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا
ٱلنَّجْوَىٰ	مِنَ	ٱلشَّيْطَٰنِ	لِيَحْزُنَ
the secret counsels	(are) from	the Shaitaan	that he may grieve
Secret talks are only inspired by Satan to grieve			

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	حال.ماضٍ ناقص«هو»	زائدة.خبر«ليس».مضاف ـ مضاف إليه
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَلَيْسَ	بِضَآرِّهِمْ
those who	believe,	but not	he (can) harm them
the believers. Yet he cannot harm them			

مفعول مطلق	استثناء	جار.مجرور«نعت».مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.جار-
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه	
شَيْـًٔا	إِلَّا	بِإِذْنِ	ٱللَّهِ ۚ	وَعَلَى
(in) anything	except	by Allah'spermission.		And upon
whatsoever except by Allah's Will. So in				

-مجرور.لفظ الجلالة	واقعة فى جواب الشرط.لام أمر.مضارع مجزوم	فاعل ـ جملة جواب الشرط	نداء.منادى.تنبيه
أ ل ه	و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	let put (their) trust	the believers.	O you
Allah let the believers put their trust. O			

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
لَكُمْ	قِيلَ	إِذَا	ءَامَنُوٓا	ٱلَّذِينَ
to you	it is said	When	believe!	who
believers! When you are told to				

واقعة في جواب (إذا).أمر.فاعل	جار ـ مجرور		أمر.فاعل.نائب فاعل ـ جملة مضاف إليه
فسح.فَسَحَ.يَفْسَحُ.فَسْحًا	جلس.جَلَسَ.يَجْلِسُ.جُلُوسًا		فسح.تَفَسَّحَ.يَتَفَسَّحُ.تَفَسُّحًا(تَفَعُّلٌ)
فَٱفْسَحُوا	ٱلْمَجَٰلِسِ	فِى	تَفَسَّحُوا
then make room,	the assemblies	in	“Make room,”
make room in gatherings, then do so. Allah will make room			

ماضٍ للمجهول ـ جملة مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			أ ل ه	فسح.فَسَحَ.يَفْسَحُ.فَسْحًا
قِيلَ	وَإِذَا	لَكُمْ ۖ	ٱللَّهُ	يَفْسَحِ
it is said	And when	for you.	Allah	will make room
for you "in His grace". And if you are told to				

موصول.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم	واقعة في جواب (إذا).أمر.فاعل	أمر.فاعل.نائب فاعل
	أ ل ه	رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	نشز.نَشَزَ.يَنْشُزُ.نَشْزًا	نشز.نَشَزَ.يَنْشُزُ.نَشْزًا
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	يَرْفَعِ	فَٱنشُزُوا	ٱنشُزُوا
those who	Allah	will raise	then rise up;	“Rise up,”
rise, then do so. Allah will elevate those of you who				

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	جار.مجرور(حال)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أُوتُوا	وَٱلَّذِينَ	مِنكُمْ	ءَامَنُوا
were given	and those who	among you	believe
are faithful, and "raise" those gifted with			

جار.مجرور.موصول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مفعول مطلق	مفعول به ثانٍ
	أ ل ه	درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
بِمَا	وَٱللَّهُ	دَرَجَٰتٍ ۚ	ٱلْعِلْمَ
of what	And Allah	(in) degrees.	the knowledge,
knowledge in rank. And Allah is			

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔نعت	نداء۔منادى	خبر	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
أ م ن آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		تنبيه	خ ب ر۔خَبَرَ۔يَخْبُرُ۔خَبْرًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	خَبِيرٌ ﴿١١﴾	تَعْمَلُونَ
believe!	who	O you	(is) All-Aware.	you do

All-Aware of what you do. O believers! When you

ظرف مكان	واقعة في جواب ((إذا)).أمر.فاعل	مفعول به	ماضٍ.فاعل۔مضاف إليه	ظرف زمان
	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا ((تَفْعِيلٌ))	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ن ج و.نَاجَى.يُنَاجِي.مُنَاجَاةً ((مُفَاعَلَةٌ))	معنى الشرط
بَيْنَ	فَقَدِّمُوا۟	ٱلرَّسُولَ	نَـٰجَيْتُمُ	إِذَا
before	then offer	the Messenger,	you privately consult	When

consult the Messenger privately, give something in charity before

خبر	إشارة.مبتدأ	مفعول به	مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ن ج و.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
خَيْرٌ	ذَٰلِكَ	صَدَقَةً ۚ	نَجْوَىٰكُمْ	يَدَىْ
(is) better	That	charity.	your private consultation,	

your consultation. That is better

مضارع مجزوم.فاعل۔فعل الشرط	نفي وجزم وقلب	عطف.حرف شرط	عطف.معطوف على ((خير))	جار.مجرور
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا			ط ه ر.طَهَرَ.يَطْهُرُ.طَهَارَةً	
تَجِدُوا۟	لَّمْ	فَإِن	وَأَطْهَرُ ۚ	لَّكُمْ
you find,	not	But if	and purer.	for you

and purer for you. But if you lack the means,

خبر ((إن)) ثانٍ۔جملة جواب الشرط	خبر ((إن)) أول	اسم ((إن)).لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه	
رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	then indeed,

then Allah is truly All-Forgiving, Most Merciful.

ظرف مكان	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	استفهام.ماضٍ.فاعل
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا ((تَفْعِيلٌ))		ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا ((إِفْعَالٌ))
بَيْنَ	تُقَدِّمُوا۟	أَن	ءَأَشْفَقْتُمْ
before	offer	to	Are you afraid

Are you afraid of spending in charity before

مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به	استئنافية.ظرف زمان
ي دي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ن ج و.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	
يَدَىْ	نَجْوَىٰكُمْ	صَدَقَٰتٍۚ	فَإِذْ
	your private consultation	charities?	Then when

your private consultations "with him"? Since

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	حال.ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	أ ل ه	
لَمْ	تَفْعَلُواْ	وَتَابَ	ٱللَّهُ	عَلَيْكُمْ
you do not		and Allah has forgiven		you,

you are unable to do so, and Allah has turned to you in mercy,

وج ش.أمر.فاعل ـ جواب الشرط	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	ص ل و	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ز ك و.زَكَا.يَزْكُو.زُكَاءً
فَأَقِيمُواْ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتُواْ	ٱلزَّكَوٰةَ
then establish	the prayer	and give	the zakah,

then "continue to" establish prayer, pay alms-tax,

عطف.أمر.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على لفظ الجلالة.مضاف ـ مضاف إليه
ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَأَطِيعُواْ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥۚ
and obey	Allah	and His Messenger.

and obey Allah and His Messenger.

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَٱللَّهُ	خَبِيرُۢ	بِمَا	تَعْمَلُونَ ١٣
And Allah	(is) All-Aware	of what	you do.

And Allah is All-Aware of what you do.

استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت»	جار ـ مجرور.موصول		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ	تَوَلَّوْاْ
Do not	you see	[to]	those who	take as allies

Have you not seen those "hypocrites" who ally themselves with

ربع الحزب ٥٥

مفعول به	ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	حجازية
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	غضب.غَضَبَ.يَغْضِبُ.غَضْبًا	أله		
قَوْمًا	غَضِبَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِم	مَّا
a people,	wrath	(of) Allah	(is) upon them?	Not
a people with whom Allah is displeased?				

اسم(ما)	جار.مجرور(خبر)	عطف.نافية.زائدة	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار-
				حلف.حَلَفَ.يَحْلِفُ.حَلْفًا	
هُم	مِّنكُمْ	وَلَا	مِنْهُمْ	وَيَحْلِفُونَ	عَلَى
they (are)	of you	and not	of them,	and they swear	to
They are neither with you nor with them.					

-مجرور	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	ماضٍ
كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		علم.عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	عدد.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْكَذِبِ	وَهُمْ	يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾	أَعَدَّ
the lie	while they	know.	Has prepared
And they swear to lies knowingly. Allah has prepared			

فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مفعول به	نعت	توكيد ونصب.اسم(إن)
أله		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	
ٱللَّهُ	لَهُمْ	عَذَابًا	شَدِيدًا ۖ	إِنَّهُمْ
Allah	for them	a punishment	severe.	Indeed, [they]
for them a severe punishment.				

ماضٍ الذم	فاعل.موصول	ماضٍ ناقص اسم(كان)- مضارع مرفوع(فاعل)-خبر(كان)- جملة صلة الموصول	
سوأ.سَاءَ		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
سَآءَ	مَا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾
evil is	what	they used to	do.
Evil indeed is what they do.			

ماضٍ.فاعل	مفعول به أول مضاف- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل	جر
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	
ٱتَّخَذُوٓا۟	أَيْمَٰنَهُمْ	جُنَّةً	فَصَدُّوا۟	عَن
They have taken	their oaths	(as) a cover,	so they hinder	from
They have made their "false" oaths as a shield, hindering "others" from				

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مجرور.مضاف
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
عَذَابٌ	فَلَهُمْ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
(is) a punishment	so for them	of Allah,	(the) way
the cause of Allah. So they will suffer a			

عطف.نافية.زائدة	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع منصوب	نفي ونصب	نعت
	م و ل		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)	واستقبال	ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً
وَلَآ	أَمْوَٰلُهُمْ	عَنْهُمْ	تُغْنِيَ	لَّن	مُّهِينٌ ١٦
and not	their wealth	them	will avail	Never	humiliating.
humiliating punishment. Neither their wealth nor					

إشارة.مبتدأ	مفعول مطلق	جار.مجرور.لفظ الجلالة		معطوف على(أموال).مضاف.مضاف إليه
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أ ل ه		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادَةً
أُو۟لَٰٓئِكَ	شَيْـًٔا ج	ٱللَّهِ	مِّنَ	أَوْلَٰدُهُم
Those	(in) anything.	Allah	against	their children
children will be of any help to them against Allah whatsoever.				

ظرف زمان	خبر	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف
ي و م	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
يَوْمَ	خَٰلِدُونَ ١٧	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ صلے	أَصْحَٰبُ
(On the) Day	will abide forever.	in it,	they,	(of) the Fire,	(will be) companions
It is they who will be the residents of the Fire. They will be there forever. On the Day					

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	حال	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.مفعول به
	ح ل ف.حَلَفَ.يَحْلِفُ.حَلْفًا	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أ ل ه	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
لَهُۥ	فَيَحْلِفُونَ	جَمِيعًا	ٱللَّهُ	يَبْعَثُهُمُ
to Him	then they will swear	all,	Allah will raise them	
Allah resurrects them all, they will "falsely" swear to Him				

توكيد ونصب.اسم(أن)	حال.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى
	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		ح ل ف.حَلَفَ.يَحْلِفُ.حَلْفًا	
أَنَّهُمْ	وَيَحْسَبُونَ	لَكُمْ	يَحْلِفُونَ	كَمَا
that they	And they think	to you.	they swear	as
as they swear to you, thinking they have				

خبر«إن»	ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم«إن»	حرف تنبيه	جار مجرور«خبر أن»	
كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا				شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
ٱلْكَـٰذِبُونَ ١٨	هُمُ	إِنَّهُمْ	أَلَآ	شَىْءٍ ۚ	عَلَىٰ
(are) the liars.	[they]	Indeed, they	No doubt!	something.	(are) on

something to stand on. Indeed, it is they who are the "total" liars.

عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول	فاعل	جار.مجرور	ماضٍ
نسي.أَنْسَى- يُنْسِي- إِنْسَاءً«إِفْعَالٌ»	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		حوذ.اِسْتَحْوَذَ.يَسْتَحْوِذُ.اِسْتِحْوَاذًا«اِسْتِفْعَالٌ»
فَأَنسَىٰهُمْ	ٱلشَّيْطَـٰنُ	عَلَيْهِمُ	ٱسْتَحْوَذَ
so he made them forget	the Shaitaan,	them	Has overcome

Satan has taken hold of them, causing them to forget

مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ.مضاف
شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا		أ ل ه	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
ٱلشَّيْطَـٰنِ ۚ	حِزْبُ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ۚ	ذِكْرَ
(of) the Shaitaan.	(are the) party	Those	(of) Allah.	(the) remembrance

the remembrance of Allah. They are the party of Satan.

خبر«إن»	ضمير فصل	مضاف إليه	اسم«إن».مضاف	توكيد ونصب	حرف تنبيه
خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا		شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا		
ٱلْخَـٰسِرُونَ ١٩	هُمُ	ٱلشَّيْطَـٰنِ	حِزْبَ	إِنَّ	أَلَآ
(will be) the losers.	they	(of) the Shaitaan,	(the) party	Indeed,	No doubt!

Surely Satan’s party is bound to lose.

مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	اسم«إن».موصول	توكيد ونصب
أ ل ه	حدد.حَادَّ.يُحَادُّ.مُحَادَّةً«مُفَاعَلَةٌ»		
ٱللَّهَ	يُحَآدُّونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
Allah	oppose	those who	Indeed,

"As for" those who defy Allah

جار مجرور«خبر»		إشارة.مبتدأ	عطف.معطوف على لفظ الجلالة.مضاف.مضاف إليه
ذلل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً			رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
ٱلْأَذَلِّينَ ٢٠	فِى	أُو۟لَـٰٓئِكَ	وَرَسُولَهُۥٓ
the most humiliated.	(will be) among	those	and His Messenger,

and His Messenger, they will definitely be among the most debased.

ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبنى«أنا».توكيد	للتوكيد
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ل ه	غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبَةً	
كَتَبَ	ٱللَّهُ	لَأَغْلِبَنَّ	أَنَا۠
Allah has decreed,		"Surely, I will overcome,	I
Allah has decreed, "I			

عطف.معطوف على«أنا»	توكيد ونصب	اسم«إن».لفظ الجلالة	خبر«إن»أول	خبر«إن»ثانٍ
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		أ ل ه	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
وَرُسُلِىٓ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	قَوِىٌّ	عَزِيزٌ ٢١
and My Messengers."	Indeed,	Allah	(is) All-Strong,	All-Mighty.
and My messengers will certainly prevail." Surely Allah is All-Powerful, Almighty.				

نافية	مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	عطف.معطوف على لفظ الجلالة
	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ي و م
لَّا	تَجِدُ	قَوْمًا	يُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ
You will not find		a people	who believe	in Allah	and the Day
You will never find a people who "truly" believe in Allah and the Last Day					

نعت	مضارع مرفوع.فاعل	موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به.لفظ الجلالة
أ خ ر	و د د.وَادَّ ـ يُوَادُّ ـ مُوَادَّةً«مُفَاعَلَةٌ»	مفعول به	ح د د.حَادَّ.يُحَادُّ.مُحَادَّةً«مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه
ٱلْـَٔاخِرِ	يُوَآدُّونَ	مَنْ	حَآدَّ	ٱللَّهَ
the Last	loving	(those) who	oppose	Allah
loyal to those who defy Allah				

عطف.معطوف على لفظ الجلالة	حال.حرف شرط	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان».مضاف ـ مضاف إليه	عطف
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ب و	
وَرَسُولَهُۥ	وَلَوْ	كَانُوٓا۟	ءَابَآءَهُمْ	أَوْ
and His Messenger	even if	they were	their fathers	or
and His Messenger, even if they were their parents,				

معطوفان على خبر«كان».مضاف ـ مضاف إليه				
ب ن ي		أ خ و ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً		ع ش ر.عَشَرَ.يَعْشُرُ.عَشْرًا
أَبْنَآءَهُمْ	أَوْ	إِخْوَٰنَهُمْ	أَوْ	عَشِيرَتَهُمْ ۚ
their sons	or	their brothers	or	their kindred.
children, siblings, or extended family.				

إشارة.مبتدأ	ماضٍ(هو).خبر	جار-مجرور.مضاف-مضاف إليه		مفعول به
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
أُو۟لَٰٓئِكَ	كَتَبَ	فِي	قُلُوبِهِمُ	ٱلْإِيمَٰنَ
Those -	He has decreed	within	their hearts	faith
For those "believers", Allah has instilled faith in their hearts				

عطف ماضٍ(هو).مفعول به	جار.مجرور	جار.مجرور(نعت)	عطف.مضارع مرفوع(هو).مفعول به أول
أ ي د.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا(تَفْعِيل)	ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا		د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا(إِفْعَال)
وَأَيَّدَهُم	بِرُوحٍ	مِّنْهُ ۖ	وَيُدْخِلُهُمْ
and supported them	with a spirit	from Him.	And He will admit them
and strengthened them with a spirit from Him. He will admit them			

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع	جار- مجرور(حال)- مضاف- مضاف إليه		فاعل	حال
ج ن ن	ج ر ي		ت ح ت	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
جَنَّٰتٍ	تَجْرِي	مِن	تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ	خَٰلِدِينَ
(to) Gardens,	flow	from	underneath it	the rivers,	will abide forever
into Gardens under which rivers flow, to stay there forever.					

جار.مجرور	ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	أ ل ه		ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	
فِيهَا ۚ	رَضِيَ	ٱللَّهُ	عَنْهُمْ	وَرَضُوا۟	عَنْهُ ۚ
in it.	Allah is pleased		with them,	and they are pleased	with Him.
Allah is pleased with them and they are pleased with Him.					

إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	حرف تنبيه	توكيد ونصب	اسم(إن).مضاف
	ح ز ب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا	أ ل ه			ح ز ب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	حِزْبُ	ٱللَّهِ ۚ	أَلَآ	إِنَّ	حِزْبَ
Those	(are the) party	(of) Allah.	No doubt!	Indeed,	(the) party
They are the party of Allah. Indeed, Allah's party					

مضاف إليه.لفظ الجلالة	ضمير فصل	خبر(إن)
أ ل ه		ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا(إِفْعَال)
ٱللَّهِ	هُمُ	ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾
(of) Allah,	they	(are) the successful ones.
is bound to succeed.		

سُورَةُ الحَشْرِ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ماضٍ	جار مجرور	موصول۔ فاعل	جار مجرور (صلة الموصول)		عطف۔موصول
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	
سَبَّحَ	لِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا
Glorifies	[to] Allah	whatever	(is) in	the heavens	and whatever

Whatever is in the heavens and whatever

جار مجرور (صلة الموصول)		حال.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	مبتدأ
	أ ر ض		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
فِي	ٱلْأَرْضِ ۖ	وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾	هُوَ
(is) in	the earth.	And He	(is) the All-Mighty,	the All-Wise.	He

is on the earth glorifies Allah. For He is the Almighty, All-Wise. He

موصول.خبر	ماضٍ (هو).صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار-
	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلَّذِىٓ	أَخْرَجَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِنْ
(is) the One Who	expelled	those who	disbelieved	from

is the One Who expelled the disbelievers of the People of the Book from

-مجرور.مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف-مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه
أ ه ل	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
أَهْلِ	ٱلْكِتَٰبِ	مِن	دِيَٰرِهِمْ	لِأَوَّلِ	ٱلْحَشْرِ ۚ
(the) People	(of) the Scripture	from	their homes	at (the) first	gathering.

their homes for "their" first banishment "ever". You

توكيد ونصب.اسم«أن»	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع منصوب.فاعل	مصدری ونصب	ماضٍ.فاعل	نافية
	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
أَنَّهُم	وَظَنُّوٓاْ	يَخْرُجُواْۖ	أَن	ظَنَنتُمْ	مَا
that [they]	and they thought	they would leave,	that	you think	Not
never thought they would go. And they thought their strongholds					

عطف.ماضٍ.مفعول به	جار ـ مجرور.لفظ الجلالة		فاعل.مضاف ـ مضاف إليه	خبر«أن».مضاف ـ مضاف إليه
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه		ح ص ن.حَصُنَ.يَحْصُنُ.حَصَانَةً	م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا
فَأَتَىٰهُمُ	ٱللَّهِ	مِّنَ	حُصُونُهُم	مَّانِعَتُهُمْ
But came to them	Allah.	against	their fortresses	would defend them
would put them out of Allah's reach. But "the decree of"				

مضارع مجزوم.فاعل ـ مضاف إليه	نفی وجزم وقلب	جار ـ مجرور.ظرف		فاعل.لفظ الجلالة
ح س ب.اِحْتَسَبَ.يَحْتَسِبُ.اِحْتِسَابًا«اِفْتِعَالٌ»		ح ي ث		أ ل ه
يَحْتَسِبُواْۖ	لَمْ	حَيْثُ	مِنْ	ٱللَّهُ
they expected,	not	where	from	Allah
Allah came upon them from where they never expected.				

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		عطف.ماضٍ«هو»
خ ر ب.أَخْرَبَ.يُخْرِبُ.إِخْرَابًا«إِفْعَالٌ»	ر ع ب.رَعَبَ.يَرْعَبُ.رُعْبًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ق ذ ف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا
يُخْرِبُونَ	ٱلرُّعْبَۚ	قُلُوبِهِمُ	فِي	وَقَذَفَ
they destroyed	[the] terror,	their hearts	into	and He cast
And He cast horror into their hearts so they destroyed				

مضاف إليه	عطف.معطوف على«أيدي».مضاف	جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَأَيْدِي	بِأَيْدِيهِمْ	بُيُوتَهُم
(of) the believers.	and the hands	with their hands	their houses
their houses with their own hands and the hands of the believers.			

استئنافية.امتناع لوجود	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط
	ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	أ و ل	ع ب ر.اِعْتَبَرَ.يَعْتَبِرُ.اِعْتِبَارًا«اِفْتِعَالٌ»
وَلَوْلَآ	ٱلْأَبْصَٰرِ ٢	يَٰٓأُوْلِي	فَٱعْتَبِرُواْ
And if not	O those endowed with insight!		So take a lesson,
So take a lesson "from this", O people of insight! Had Allah not			

أَن	كَتَبَ	ٱللَّهُ	عَلَيۡهِمُ	ٱلۡجَلَآءَ
مصدرى ونصب	ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مفعول به
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ل ه		ج ل و.جَلَا.يَجْلُو.جَلْوًا
[that]	Allah (had) decreed	Allah (had) decreed	for them	the exile,

decreed exile for them,

لَعَذَّبَهُمۡ	فِي	ٱلدُّنۡيَا ۖ	وَلَهُمۡ
واقعة فى جواب«لولا».ماضٍ«هو».مفعول به.جواب الشرط	جار ـ مجرور	جار ـ مجرور	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»
ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيل»		د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	
certainly He (would) have punished them	in	the world,	and for them

He would have certainly punished them in this world. And

فِي	ٱلۡأٓخِرَةِ	عَذَابُ	ٱلنَّارِ ٣	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمۡ
جار مجرور«حال»	جار مجرور«حال»	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب.اسم«إن»
	أ خ ر	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		
in	the Hereafter	(is) a punishment	(of) the Fire.	That	(is) because [they]

in the Hereafter they will suffer the punishment of the Fire. This is because

شَآقُّواْ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ ۖ	وَمَن
ماضٍ.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف ـ مضاف إليه	استئنافية.اسم شرط
ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا	أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	مبتدأ
they opposed	Allah	and His Messenger.	And whoever

they defied Allah and His Messenger. And whoever

يُشَآقِّ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ
مضارع مجزوم«هو»	مفعول به لفظ الجلالة	واقعة فى جواب الشرط.توكيد ونصب	اسم«إن».لفظ الجلالة
ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا«مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه		أ ل ه
opposes	Allah	then indeed,	Allah

defies Allah, then Allah is truly

شَدِيدُ	ٱلۡعِقَابِ ٤	مَا	قَطَعۡتُم	مِّن
خبر«إن».مضاف	مضاف إليه ـ جملة جواب الشرط	اسم شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	جار ـ
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	مفعول به مقدم	ق ط ع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	
(is) severe	(in) penalty.	Whatever	you cut down	of

severe in punishment. Whatever palm trees you "believers" cut down

مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	جار	حال	ماضٍ.فاعل.إشباع.مفعول به	عطف	۔مجرور((حال))
أصل.أَصُلَ.يَأْصُلُ.أَصَالَةً		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		لين.لَانَ.يَلِينُ.لَينًا
أُصُولِهَا	عَلَىٰٓ	قَآئِمَةً	تَرَكْتُمُوهَا	أَوْ	لِّينَةٍ
their roots,	on	standing	you left them	or	(the) palm-trees

or left standing intact,

عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب((هو))	مضاف إليه.لفظ الجلالة	وج ش.جار.مجرور((خبر))۔جواب الشرط۔مضاف
خزي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
وَلِيُخْزِىَ	ٱللَّهِ	فَبِإِذْنِ
and that He may disgrace	(of) Allah,	it (was) by the permission

it was "all" by Allah's Will, so that He might

فاعل۔لفظ الجلالة	ماضٍ.فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مفعول به مقدم	مفعول به
أ ل ه	في أ.أَفَاءَ.يُفِيءُ.إِفَاءَةً((إِفْعَالٌ))		فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا
ٱللَّهُ	أَفَآءَ	وَمَآ	ٱلْفَٰسِقِينَ ۝٥
Allah restored		And what	the defiantly disobedient.

disgrace the rebellious. As for the gains Allah has turned over

عطف.ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.نافية	جار.مجرور	مجرور.مضاف۔مضاف إليه	جار
وجف.أَوْجَفَ.يُوجِفُ.إِيجَافًا((إِفْعَالٌ))			رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
أَوْجَفْتُمْ	فَمَآ	مِنْهُمْ	رَسُولِهِۦ	عَلَىٰ
you made expedition	then not	from them,	His Messenger	to

to His Messenger from them—you did not "even" spur

عطف.استدراك	معطوف على((خيل))	عطف.نافية.زائدة	مفعول به	زائدة	جار.مجرور
	ركب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا		خيل.خَالَ.يَخَالُ.خَيْلًا		
وَلَٰكِنَّ	رِكَابٍ	وَلَا	خَيْلٍ	مِنْ	عَلَيْهِ
but	camels,	and not	horses	of	for it

on any horse or camel for such gains. But

مجرور.موصول	جار	مفعول به.مضاف۔مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو)).خبر((لٰكن))	اسم((لٰكن)).لفظ الجلالة
		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	سلط سَلَّطَ.يُسَلِّطُ.تَسْلِيطًا((تَفْعِيلٌ))	أ ل ه
مَن	عَلَىٰ	رُسُلَهُۥ	يُسَلِّطُ	ٱللَّهَ
whom	over	(to) His Messengers	gives power	Allah

Allah gives authority to His messengers over whoever

مضارع مرفوع(هو)۔صلة	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار	مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أله		كلل	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
يَشَآءُ ۚ	وَٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ٦
He wills.	And Allah	(is) on	every	thing	All-Powerful.

He wills. For Allah is Most Capable of everything.

اسم شرط.مفعول به مقدم	ماضٍ.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	جار	مجرور.مضاف۔مضاف إليه	جار
	فيأ.أَفَاءَ.يُفِيءُ.إِفَاءَةً(إِفْعَالٌ)	أله		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
مَّآ	أَفَآءَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	رَسُولِهِۦ	مِنْ
What	restored	Allah	to	His Messenger	from

As for gains granted by Allah to His Messenger from

مجرور.مضاف	مضاف إليه	وجش.جار.مجرور(خبر)۔جواب الشرط	عطف.معطوف على(لله)
أهل	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	أله	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
أَهْلِ	ٱلْقُرَىٰ	فَلِلَّهِ	وَلِلرَّسُولِ
(the) people	(of) the towns,	(it is) for Allah	and His Messenger

the people of "other" lands, they are for Allah and the Messenger,

عطف.جار.مجرور۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔معطوفات على(ذى)۔مضاف		
	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	يتم.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	بني
وَلِذِى	ٱلْقُرْبَىٰ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ	وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَٱبْنِ
and for the kindred		and the orphans	and the needy	and

his close relatives, orphans, the poor, and "needy" travellers so

مضاف إليه	مصدرى ونصب	نافية	مضارع ناقص(هو)	خبر(يكون)
سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبَلًا			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	دول.دَالَ.يَدُولُ.دَوْلَةً
ٱلسَّبِيلِ	كَىْ	لَا	يَكُونَ	دُولَةًۢ
the way farer,	that	not	it becomes	a (perpetual) circulation

that wealth may not merely circulate

ظرف مكان(نعت)	مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	عطف.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به
بين	غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى			أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
بَيْنَ	ٱلْأَغْنِيَآءِ	مِنكُمْ ۚ	وَمَآ	ءَاتَىٰكُمُ
between	the rich	among you.	And whatever	gives you

among your rich. Whatever the Messenger gives you,

فاعل	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ
رس ل رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
ٱلرَّسُولُ	فَخُذُوهُ	وَمَا
the Messenger,	take it	and whatever

take it. And whatever

ماضٍ«هو».فعل الشرط.مفعول به	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	استئنافية.أمر.فاعل
ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا		ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
نَهَىٰكُمْ	عَنْهُ	فَٱنتَهُوا ۚ	وَٱتَّقُوا
he forbids you	from it,	refrain.	And fear

he forbids you from, leave it. And fear Allah.

لفظ الجلالة.مفعول به	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	خبر«إن».مضاف	مضاف إليه
أ ل ه		أ ل ه	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»
ٱللَّهَ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	شَدِيدُ	ٱلْعِقَابِ ۝٧
Allah.	Indeed,	Allah	(is) severe	(in) penalty.

Surely Allah is severe in punishment.

جار.مجرور	نعت أول	موصول.نعت ثانٍ	ماضٍ مبني للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
ف ق ر	ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
لِلْفُقَرَآءِ	ٱلْمُهَٰجِرِينَ	ٱلَّذِينَ	أُخْرِجُوا
For the poor	emigrants,	those who	were expelled

"Some of the gains will be" for poor emigrants who were driven out of

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.معطوف على«ديارهم»	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به
	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	م و ل	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
مِن	دِيَٰرِهِمْ	وَأَمْوَٰلِهِمْ	يَبْتَغُونَ	فَضْلًا
from	their homes	and their properties,	seeking	bounty

their homes and wealth, seeking Allah's bounty

جار.مجرور«نعت».لفظ الجلالة		عطف.معطوف على«فضلًا»	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة
	أ ل ه	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه
مِّنَ	ٱللَّهِ	وَرِضْوَٰنًا	وَيَنصُرُونَ	ٱللَّهَ
from Allah		and pleasure	and helping	Allah

and pleasure, and standing up for Allah

عطف.معطوف على «لفظ الجلالة».مضاف ـ مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	ضمير	خبر	عطف.موصول
رس ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		فصل	ص دق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	
وَرَسُولَهُۥٓ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلصَّـٰدِقُونَ ﴿٨﴾	وَٱلَّذِينَ
and His Messenger.	Those,	they	(are) the truthful.	And those who

and His Messenger. They are the ones true in faith. As for those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	عطف.مفعول به	جار	مجرور.مضاف ـ مضاف إليه
ب وأ.تَبَوَّءَ.يَتَبَوَّءُ.تَبَوُّءًا «تَفَعُّلٌ»	دور	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
تَبَوَّءُو	ٱلدَّارَ	وَٱلْإِيمَـٰنَ	مِن	قَبْلِهِمْ
settled	(in) the home	and (accepted) faith	before them	

had settled in the city and "embraced" the faith before

مضارع مرفوع.فاعل	موصول.مفعول به	ماضٍ «هو».صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.نافية
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»		ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً «مُفَاعَلَةٌ»		
يُحِبُّونَ	مَنْ	هَاجَرَ	إِلَيْهِمْ	وَلَا
love	(those) who	emigrated	to them,	and not

the arrival of the emigrants, they love whoever immigrates to them, never

مضارع مرفوع.فاعل	جار	مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور «نعت».موصول
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	ح و ج	
يَجِدُونَ	فِى	صُدُورِهِمْ	حَاجَةً	مِّمَّآ
they find	in	their breasts	any want	of what

having a desire in their hearts for whatever "of the gains"

ماضٍ مبني للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	عطف مضارع مرفوع.فاعل		جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	أ ث ر.آثَرَ.يُؤْثِرُ.إِيثَارًا «إِفْعَالٌ»		ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	
أُوتُوا۟	وَيُؤْثِرُونَ	عَلَىٰٓ	أَنفُسِهِمْ	
they were given	but prefer	over	themselves,	

is given to the emigrants. They give "the emigrants" preference over themselves

حال.حرف شرط	ماضٍ ناقص	جار.مجرور «خبر كان مقدم»	اسم «كان» مؤخر	اعتراضية.اسم شرط.مبتدأ
	ك و ن كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خ ص ص.خَصَّ.يَخُصُّ.خَصًّا	
وَلَوْ	كَانَ	بِهِمْ	خَصَاصَةٌ ۚ	وَمَن
even though	was	with them	poverty.	And whoever

even though they may be in need. And whoever

مضارع مرفوع مبنى للمجهول«هو».فعل الشرط	مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه	وج ش۔إشارة
وقي.وقى.يَقِي.وِقَايَةً	ش ح ح.شَحَّ.يَشُحُّ.شُحًّا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	مبتدأ
يُوقَ	شُحَّ	نَفۡسِهِۦ	فَأُوْلَٰٓئِكَ
is saved	(from) stinginess	(of) his soul,	then those

is saved from the selfishness of their own souls, it is

ضمير	خبر	استئنافية.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول		جار۔مجرور.مضاف۔مضاف إليه
فصل	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		جي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ب ع د
هُمُ	ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٩	وَٱلَّذِينَ	جَآءُو	مِنۢ	بَعۡدِهِمۡ
[they]	(are) the successful ones.	And those who	came		after them

they who are "truly" successful. And those who come after them

مضارع مرفوع.فاعل	منادى.مضاف.مضاف إليه	دعاء«أنت»	جار	عطف.جار.مجرور.مضاف۔مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	مجرور	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً
يَقُولُونَ	رَبَّنَا	ٱغۡفِرۡ	لَنَا	وَلِإِخۡوَٰنِنَا
they say,	“Our Lord,	forgive	us	and our brothers

will pray, “Our Lord! Forgive us and our fellow believers

موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»
	س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	حرف دعاء	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلَّذِينَ	سَبَقُونَا	بِٱلۡإِيمَٰنِ	وَلَا	تَجۡعَلۡ
who	preceded us	in faith,	and (do) not	put

who preceded us in faith, and do not allow bitterness

جار	مجرور.مضاف۔مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور«نعت».موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	غ ل ل.غَلَّ.يَغِلُّ.غَلًّا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
فِي	قُلُوبِنَا	غِلًّا	لِّلَّذِينَ	ءَامَنُواْ
in	our hearts	any rancor	towards those who	believed.

into our hearts towards those who believe.

منادى.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»أول	خبر«إن»ثانٍ	استفهام.نفي وجزم وقلب
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ر أ ف.رَأَفَ.يَرْأَفُ.رَأْفَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
رَبَّنَآ	إِنَّكَ	رَءُوفٞ	رَّحِيمٌ ١٠	أَلَمۡ
Our Lord,	indeed You	(are) Full of Kindness,	Most Merciful.”	Do not

Our Lord! Indeed, You are Ever Gracious, Most Merciful.” Have you "O Prophet" not

نصف الحزب ٥٥

مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مجرور.موصول	جار	مضارع مجزوم«أنت»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نفق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»			رأى.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
يَقُولُونَ	نَافَقُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ
saying	(were) hypocrites,	those who	[to]	you see

seen the hypocrites who say

جار-مجرور«حال»-مضاف		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور.مضاف-مضاف إليه
أهل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَةً
أَهْلِ	مِنْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	لِإِخْوَٰنِهِمُ
the People of the	among	disbelieved,	those who	to their brothers,

to their fellow disbelievers from the People of the

ماضٍ مبنى للمجهول.نائب فاعل.فعل الشرط	واقعة فى جواب للقسم.حرف شرط	مضاف إليه
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
أُخْرِجْتُمْ	لَئِنْ	ٱلْكِتَٰبِ
you are expelled,	“If	Scripture,

Book, “If you are expelled,

مضارع مرفوع«نحن»	عطف.نافية	ظرف.مضاف إليه	واقعة فى جواب للقسم.مضارع مبنى«نحن».توكيد
طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»			خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
نُطِيعُ	وَلَا	مَعَكُمْ	لَنَخْرُجَنَّ
we will obey	and not	with you,	surely we will leave

we will certainly leave with you, and We will never obey

ماضٍ مبنى للمجهول.نائب فاعل.فعل الشرط	عطف.حرف شرط	ظرف زمان	مفعول به	جار.مجرور
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أبد.أَبَدَ.يَأْبُدُ.أُبُودًا	أحد	
قُوتِلْتُمْ	وَإِن	أَبَدًا	أَحَدًا	فِيكُمْ
you are fought,	and if	ever;	anyone,	concerning you

anyone against you. And if you are fought

مضارع مرفوع«هو»	اعتراضية.مبتدأ.لفظ الجلالة	واقعة فى جواب للقسم.مضارع مبنى«نحن».توكيد.مفعول به
شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أله	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
يَشْهَدُ	وَٱللَّهُ	لَنَنصُرَنَّكُمْ
bears witness	And Allah	certainly we will help you.”

against, we will surely help you.”? But Allah bears witness

توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	موطئة للقسم.حرف شرط	ماضٍ مبنى للمجهول.نائب فاعل	نافية
	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	
إِنَّهُمْ	لَكَٰذِبُونَ ١١	لَئِنْ	أُخْرِجُوا۟	لَا
that they	(are) surely liars.	If	they are expelled,	not

that they are truly liars. Indeed, if they are expelled,

مضارع مرفوع.فاعل	ظرف.مضاف إليه	عطف.موطئة للقسم	ماضٍ مبنى للمجهول.نائب فاعل	نافية
خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		حرف شرط	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةً»	
يَخْرُجُونَ	مَعَهُمْ	وَلَئِن	قُوتِلُوا۟	لَا
they will leave	with them,	and if	they are fought	not

the hypocrites will never leave with them. And if they are fought

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
يَنصُرُونَهُمْ	وَلَئِن	نَّصَرُوهُمْ
they will help them.	And if	they help them,

against, the hypocrites will never help them. And even if the

واقعة فى جواب للقسم.مضارع مرفوع.فاعل.توكيد	مفعول به	عطف	نافية	مضارع مرفوع مبنى للمجهول.نائب فاعل
	دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا			نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
لَيُوَلُّنَّ	ٱلْأَدْبَٰرَ	ثُمَّ	لَا	يُنصَرُونَ ١٢
certainly they will turn	(their) backs;	then	not	they will be helped.

hypocrites did so, they would certainly flee, then the disbelievers would be left with no help.

لام ابتداء.مبتدأ	خبر	تمييز	جار مجرور«حال».مضاف_مضاف إليه		جر
	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	رهب.رَهِبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً		صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	
لَأَنتُمْ	أَشَدُّ	رَهْبَةً	فِى	صُدُورِهِم	مِّنَ
Certainly you(r)	fear is more intense		in	their breasts	than

Indeed, there is more fear in their hearts for you "believers" than

مجرور.لفظ الجلالة	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب.اسم«أن»	خبر«أن»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
أ ل ه			قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فَقْهًا
ٱللَّهِ ج	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَّا	يَفْقَهُونَ ١٣
Allah’s.	That	(is) because they	(are) a people	(who do) not understand.	

for Allah. That is because they are a people who do not comprehend.

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	حال	استثناء	جار۔مجرور	
	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةً)	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا			قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى
لَا	يُقَٰتِلُونَكُمْ	جَمِيعًا	إِلَّا	فِي	قُرًى
They will not fight you		all	except	in	towns

Even united, they would not "dare" fight against you except "from" within

نعت	عطف	جار۔مجرور.مضاف		مضاف إليه
حصن.حَصَّنَ.يُحَصِّنُ.تَحْصِينًا(تَفْعِيلٌ)			وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا	جدر.جَدَرَ.يَجْدُرُ.جَدْرًا
مُّحَصَّنَةٍ	أَوْ	مِن	وَرَآءِ	جُدُرٍۭ
fortified	or	from	behind	walls.

fortified strongholds or from behind walls.

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ظرف.مضاف إليه	خبر	مضارع مرفوع(أنت).مفعول به
بأس.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
بَأْسُهُم	بَيْنَهُمْ	شَدِيدٌ	تَحْسَبُهُمْ
Their violence	among themselves	(is) severe.	You think they

Their malice for each other is intense: you think they

مفعول به ثانٍ	حالية.مبتدأ.مضاف۔مضاف إليه	خبر	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب.اسم(أن)
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	شتت.شَتَّ.يَشِتُّ.شَتًّا		
جَمِيعًا	وَقُلُوبُهُمْ	شَتَّىٰ	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ
(are) united,	but their hearts	(are) divided.	That	(is) because they

are united, yet their hearts are divided. That is because they

خبر(أن)	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار۔مجرور(خبر).مضاف	مضاف إليه.موصول
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	
قَوْمٌ	لَّا	يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾	كَمَثَلِ	ٱلَّذِينَ
(are) a people,	not	they reason.	Like (the) example	(of) those

are a people with no "real" understanding. They are "both just" like those

جار مجرور(صلة الموصول).مضاف۔مضاف إليه		ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف
	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	وبل.وَبُلَ.يَوْبُلُ.وَبَالًا
مِن	قَبْلِهِمْ	قَرِيبًا	ذَاقُوا۟	وَبَالَ
before them		shortly,	they tasted	(the) evil result

who recently went down before them: they tasted the evil consequences of

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف	مبتدأ مؤخر	نعت	جار.مجرور«خبر»ـ مضاف
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	جار.مجرور«خبر مقدم»	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ألم	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
أَمْرِهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ١٥	كَمَثَلِ
(of) their affair,	and for them	(is) a punishment	painful.	Like (the) example

their doings. And they will suffer a painful punishment. "They are" like

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ«هو»	جار.مجرور	أمر«أنت»
شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلشَّيْطَٰنِ	إِذْ	قَالَ	لِلْإِنسَٰنِ	ٱكْفُرْ
(of) the Shaitaan,	when	he says	to man,	“Disbelieve.”

Satan when he lures someone to disbelieve.

عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرَءًا
فَلَمَّا	كَفَرَ	قَالَ	إِنِّي	بَرِيٓءٌ
But when	he disbelieves,	he says,	“Indeed, I am	disassociated

Then after they have done so, he will say "on Judgment Day", “I have absolutely

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به.لفظ الجلالة	نعت.مضاف
		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	أ ل ه	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مِّنكَ	إِنِّيٓ	أَخَافُ	ٱللَّهَ	رَبَّ
from you.	Indeed, [I]	I fear	Allah,	(the) Lord

nothing to do with you. I truly fear Allah—the Lord

مضاف إليه	استئنافية ـ ماضٍ ناقص	خبر«كان»مقدم ـ مضاف ـ مضاف إليه	توكيد ونصب ـ اسم«أن»	جار ـ
علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا		عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا		
ٱلْعَٰلَمِينَ ١٦	فَكَانَ	عَٰقِبَتَهُمَآ	أَنَّهُمَا	فِي
(of) the worlds.”	So will be	(the) end of both of them,	that they	(will be) in

of all worlds.” So they will both end up in

ـ مجرور«خبر أن»	حال	جار.مجرور	استئنافية.إشارة.مبتدأ	خبر ـ مضاف
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
ٱلنَّارِ	خَٰلِدَيْنِ	فِيهَا ج	وَذَٰلِكَ	جَزَٰٓؤُا۟
the Fire	abiding forever	therein.	And that	(is the) recompense

the Fire, staying there forever. That is the reward of

مضاف إليه	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	أمر.فاعل
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٧	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	ٱتَّقُوا۟
(of) the wrongdoers.	O you who believe!			Fear
the wrongdoers. O believers! Be mindful of				

مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.لام أمر.فعل أمر	فاعل	موصول	ماضٍ((هى))
أله	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	نفس	مفعول به	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا((تَفْعِيلٌ))
ٱللَّهَ	وَلْتَنظُرْ	نَفْسٌ	مَّا	قَدَّمَتْ
Allah	and let look	every soul	what	it has sent forth
Allah and let every soul look to what "deeds" it has sent forth				

جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة	توكيد ونصب	اسم((إن)).لفظ الجلالة	خبر((إن))
غدو.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا	وقي	أله		أله	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
لِغَدٍ ۖ	وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	خَبِيرٌۢ
for tomorrow,	and fear	Allah.	Indeed,	Allah	(is) All-Aware
for tomorrow. And fear Allah, "for" certainly Allah is All-Aware					

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ناهية	مضارع ناقص مجزوم.اسم((تكونوا))	جار.مجرور.خبر((تكونوا))
	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول
بِمَا	تَعْمَلُونَ ١٨	وَلَا	تَكُونُوا۟	كَٱلَّذِينَ
of what	you do.	And (do) not	be	like those who
of what you do. And do not be like those who.				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
نسي.أَنْسَى- يُنْسِي- إِنْسَاءً((إِفْعَالٌ))	أله	نسي.أَنْسَى- يُنْسِي- إِنْسَاءً((إِفْعَالٌ))	نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ- نَفْسًا
نَسُوا۟	ٱللَّهَ	فَأَنسَىٰهُمْ	أَنفُسَهُمْ ۚ
forgot	Allah,	so He made them forget	themselves.
forgot Allah, so He made them forget themselves.			

إشارة.مبتدأ	ضمير فصل	خبر	نافية	مضارع مرفوع
		فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا		سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً((اِفْتِعَالٌ))
أُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْفَٰسِقُونَ ١٩	لَا	يَسْتَوِىٓ
Those	[they]	(are) the defiantly disobedient.	Not	equal
It is they who are "truly" rebellious				

مضاف إليه	عطف.معطوف على «أصحاب» - مضاف	مضاف إليه	فاعل.مضاف
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ن و ر	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
ٱلْجَنَّةِ ۚ	وَأَصْحَـٰبُ	ٱلنَّارِ	أَصْحَـٰبُ
(of) Paradise.	and (the) companions	(of) the Fire	(are the) companions

The residents of the Fire cannot be equal to the residents of Paradise.

حرف شرط	خبر	مبتدأ ثانٍ	مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
لَوْ	ٱلْفَآئِزُونَ ٢٠	هُمُ	ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَـٰبُ
If	(are) the achievers.	they	(of) Paradise	(The) companions

"Only" the residents of Paradise will be successful.

جار- مجرور		بدل	إشارة.مفعول به	ماضٍ.فاعل
ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا		ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
جَبَلٍ	عَلَىٰ	ٱلْقُرْءَانَ	هَـٰذَا	أَنزَلْنَا
a mountain,	on	Quran	this	We (had) sent down

Had We sent down this Quran upon a mountain,

جار-	حال ثانٍ	حال أول	واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ص د ع.اِصَّدَّعَ.يَصَّدَّعُ.اِصَّدُّعًا «تَفَعُّلٌ»	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
مِّنْ	مُّتَصَدِّعًا	خَـٰشِعًا	لَّرَأَيْتَهُۥ
from	breaking asunder	humbled,	surely you (would) have seen it

you would have certainly seen it humbled and torn apart

بدل	عطف.إشارة.مبتدأ	مضاف إليه.لفظ الجلالة	-مجرور- مضاف
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		أ ل ه	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا
ٱلْأَمْثَـٰلُ	وَتِلْكَ	ٱللَّهِ ۚ	خَشْيَةِ
(are) the examples,	And these	(of) Allah.	(the) fear

in awe of Allah. We set forth such comparisons

مضارع مرفوع.فاعل.خبر «لعل»	الترجي.اسم «لعل»	جار.مجرور	مضارع مرفوع «نحن».مفعول به.خبر
ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
يَتَفَكَّرُونَ ٢١	لَعَلَّهُمْ	لِلنَّاسِ	نَضْرِبُهَا
give thought.	so that they may	to the people	We present them

for people, "so" perhaps they may reflect.

مبتدأ	خبر.لفظ الجلالة	موصول.نعت	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل
	أ ل ه			أ ل ه	جملة صلة الموصول	
هُوَ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ
He	(is) Allah,	the One Who,	(there is) no	god	but	He,

He is Allah—there is no god "worthy of worship" except Him:

نعت.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«الغيب»	مبتدأ	خبر أول
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
عَٰلِمُ	ٱلْغَيْبِ	وَٱلشَّهَٰدَةِ ۖ	هُوَ	ٱلرَّحْمَٰنُ
(the) All-Knower	(of) the unseen	and the witnessed.	He	(is) the Most Gracious,

Knower of the seen and unseen. He is the Most Compassionate,

خبر ثانٍ	مبتدأ	خبر.لفظ الجلالة	موصول ـ نعت	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		أ ل ه		جملة صلة الموصول	أ ل ه	
ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾	هُوَ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا
the Most Merciful.	He	(is) Allah,	the One Who,	(there is) no	god	but

Most Merciful. He is Allah—there is no god except Him: the King,

ضمير منفصل	نعوت للفظ الجلالة		
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا	ق د س.قَدُسَ.يَقْدُسُ.قُدْسًا	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
هُوَ	ٱلْمَلِكُ	ٱلْقُدُّوسُ	ٱلسَّلَٰمُ
He,	the Sovereign,	the Holy One,	the Giver of Peace,

the Most Holy, the All-Perfect,

نعوت للفظ الجلالة			
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ه ي م ن.هَيْمَنَ.يُهَيْمِنُ.هَيْمَنَةً«فِعْلَالٌ»	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ج ب ر.جَبَرَ.يَجْبُرُ.جَبْرًا
ٱلْمُؤْمِنُ	ٱلْمُهَيْمِنُ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْجَبَّارُ
the Giver of Security,	the Guardian,	the All-Mighty,	the Irresistible,

the Source of Serenity, the Watcher "of all", the Almighty, the Supreme in Might,

نعت للفظ الجلالة	مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.موصول
ك ب ر.تَكَبَّرَ.يَتَكَبَّرُ.تَكَبُّرًا«تَفَعُّلٌ»	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	أ ل ه	
ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ	سُبْحَٰنَ	ٱللَّهِ	عَمَّا
the Supreme.	Glory (be to)	Allah	from what

the Majestic. Glorified is Allah far above what

نعت للفظ الجلالة	نعت للفظ الجلالة	خبر.لفظ الجلالة	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ب ر أ.بَرِءَ.يَبْرَءُ.بَرَءًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ل ه		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْبَارِئُ	ٱلْخَـٰلِقُ	ٱللَّهُ	هُوَ	يُشْرِكُونَ ٢٣
the Inventor,	the Creator,	(is) Allah,	He	they associate (with Him).
they associate with Him "in worship" He is Allah: the Creator, the Inventor,				

نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	نعت للفظ الجلالة
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ص و ر-صَوَّرَ- يُصَوِّرُ- تَصْوِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْحُسْنَىٰ ج	ٱلْأَسْمَآءُ	لَهُ	ٱلْمُصَوِّرُ صلے
the beautiful.	(are) the names	For Him	the Fashioner.
the Shaper. He "alone" has the Most Beautiful Names.			

عطف.معطوف على«السموات»	جار مجرور«صلة الموصول»		موصول	جار مجرور	مضارع مرفوع
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		فاعل		س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»
وَٱلْأَرْضِ صلے	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	فِي	مَا	لَهُۥ	يُسَبِّحُ
and the earth.	the heavens	(is) in	whatever	Him	Glorifies
Whatever is in the heavens and the earth					

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف مبتدأ
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	
ٱلْحَكِيمُ ٢٤	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He
"constantly" glorifies Him. And He is the Almighty, All-Wise.		

سُورَةُ المُمْتَحَنَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.-مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	لَا	تَتَّخِذُواْ
O you who believe!			(Do) not	take

O believers! Do not take

مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه.عطف.معطوف على«عدو»		مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع.فاعل.حال
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»
عَدُوِّى	وَعَدُوَّكُمْ	أَوْلِيَآءَ	تُلْقُونَ
My enemies	and your enemies	(as) allies	offering

My enemies and yours as trusted allies, showing

جار.مجرور	زائدة.مفعول به	حال.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
	و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
إِلَيْهِم	بِٱلْمَوَدَّةِ	وَقَدْ	كَفَرُواْ	بِمَا	جَآءَكُم
them	love	while	they have disbelieved	in what	came to you

them affection even though they deny what has come to you

جار مجرور«حال»		مضارع مرفوع.فاعل.حال	مفعول به	عطف.ضمير منفصل
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
مِّنَ	ٱلْحَقِّ	يُخْرِجُونَ	ٱلرَّسُولَ	وَإِيَّاكُمْ
of	the truth,	driving out	the Messenger	and yourselves

of the truth. They drove the Messenger and yourselves

مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة	نعت.مضاف.مضاف إليه	حرف شرط
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَن	تُؤْمِنُواْ	بِٱللَّهِ	رَبِّكُمْ	إِن
because	you believe	in Allah,	your Lord.	If

out "of Mecca", simply for your belief in Allah, your Lord. If

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	ماضٍ.فاعل.خبر«كان»	مفعول مطلق	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	ج ه د.جَهَدَ.يَجْهَدُ.جِهَادًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبَلًا
كُنتُمْ	خَرَجْتُمْ	جِهَـٰدًا	فِى	سَبِيلِى
you	come forth	(to) strive	in	My way

you "truly" emigrated to struggle in

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.حال	مضاف إليه.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.معطوف على«جهادًا».مضاف
	س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسۡرَارًا«إِفۡعَالٌ»	ر ض و.رَضِيَ.يَرۡضَى.مَرۡضَاةً	ب غ ي.اِبۡتَغَى.يَبۡتَغِي.اِبۡتِغَاءً«اِفۡتِعَالٌ»
إِلَيۡهِم	تُسِرُّونَ	مَرۡضَاتِيۚ	وَٱبۡتِغَآءَ
to them	You confide	My Pleasure.	and (to) seek

My cause and seek My pleasure, "then do not take them

عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر	حال.مبتدأ	زائدة.مفعول به
	خ ف و.أَخۡفَى.يُخۡفِي.إِخۡفَاءً«إِفۡعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا		و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا
وَمَآ	أَخۡفَيۡتُمۡ	بِمَآ	أَعۡلَمُ	وَأَنَا۠	بِٱلۡمَوَدَّةِ
and what	you conceal	of what	most knowing	but I Am	love,

as allies,"disclosing secrets "of the believers" to the pagans out of affection for them, when I

جار.مجرور«حال»	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفۡعَلُ.فِعۡلًا		ع ل ن.أَعۡلَنَ.يُعۡلِنُ.إِعۡلَانًا«إِفۡعَالٌ»
مِنكُمۡ	يَفۡعَلۡهُ	وَمَن	أَعۡلَنتُمۡۚ
among you	does it	And whoever	you declare

know best whatever you conceal and whatever you reveal. And whoever of you does

حرف شرط	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ«هو».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.تحقيق
	س ب ل.سَبَلَ.يَسۡبُلُ.سَبۡلًا	س و ي.سَوِيَ.يَسۡوَى.سَوَاءً	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
إِن	ٱلسَّبِيلِ ١	سَوَآءَ	ضَلَّ	فَقَدۡ
If	path.	(from the) straight	he has strayed	then certainly

this has truly strayed from the Right Way. If

خبر«كان»	جار.مجرور«حال»	مضارع ناقص.اسم«كان»	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
ع د و.عَدَا.يَعۡدُو.عَدَاوَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	ث ق ف.ثَقِفَ.يَثۡقَفُ.ثَقۡفًا
أَعۡدَآءً	لَكُمۡ	يَكُونُواْ	يَثۡقَفُوكُمۡ
enemies	to you	they would be	they gain dominance over you,

they gain the upper hand over you, they would be your "open" enemies,

جار.مجرور«حال»	عطف.معطوف على«أيديهم»	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.مضارع مجزوم.فاعل
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوۡءًا	ل س ن.لَسِنَ.يَلۡسَنُ.لَسَنًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدۡيًا		ب س ط.بَسَطَ.يَبۡسُطُ.بَسۡطًا
بِٱلسُّوٓءِ	وَأَلۡسِنَتَهُم	أَيۡدِيَهُمۡ	إِلَيۡكُمۡ	وَيَبۡسُطُوٓاْ
with evil,	and their tongues	their hands	against you	and extend

unleashing their hands and tongues to harm you, .

عطف.ماضٍ.فاعل	مصدرى	مضارع مرفوع.فاعل	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب.مفعول به
ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.مُوَدَّةً		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
وَوَدُّوا۟	لَوْ	تَكْفُرُونَ ٢	لَن	تَنفَعَكُمْ
and they desire	that	you would disbelieve.	Never	will benefit you

and wishing that you would abandon faith. Neither your

فاعل.مضاف.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية.زائدة	معطوف على «أرحامكم»	ظرف زمان	مضاف إليه
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا		ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وَلْدًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامَةً
أَرْحَامُكُمْ	وَلَآ	أَوْلَٰدُكُمْ ۚ	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ
your relatives	and not	your children	(on the) Day	(of) the Resurrection.

relatives nor children will benefit you on Judgment Day

مضارع مرفوع «هو»	ظرف.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور.موصول
فصل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أله	
يَفْصِلُ	بَيْنَكُمْ ۚ	وَٱللَّهُ	بِمَا
He will judge	between you.	And Allah	of what

—He will decide between you "all". For Allah is

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	خبر	تحقيق	ماضٍ ناقص.تانيث	جار.مجرور «خبر مقدم كان»
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ٣	قَدْ	كَانَتْ	لَكُمْ
you do	(is) All-Seer.	Indeed,	(there) is	for you

All-Seeing of what you do. You already have an

اسم «كان»	نعت		جار مجرور «نعت»	عطف.معطوف على «إبراهيم».موصول
أسو.أَسَى.يَأْسُو.أَسْوًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا			
أُسْوَةٌ	حَسَنَةٌ	فِىٓ	إِبْرَٰهِيمَ	وَٱلَّذِينَ
an example	good	in	Ibrahim	and those

excellent example in Abraham and those

ظرف «صلة الموصول»	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم «إن»
مضاف إليه		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
مَعَهُۥٓ	إِذْ	قَالُوا۟	لِقَوْمِهِمْ	إِنَّا
with him,	when	they said	to their people,	“Indeed, we

with him, when they said to their people, “We totally

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.موصول	جار.مجرور	خبر«إن»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			ب ر أ.بَرِءَ.يَبْرَءُ.بَرَءًا
تَعْبُدُونَ	وَمِمَّا	مِنكُمْ	بُرَءَآؤُاْ
you worship	and from what	from you	(are) disassociated

dissociate ourselves from you and "shun" whatever "idols" you worship

عطف.ماضٍ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار مجرور«حال».مضاف	
ب د و.بَدَا.يَبْدُو.بَدَاوَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ل ه	دون	
وَبَدَا	بِكُمْ	كَفَرْنَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
and has appeared	you,	We have denied	Allah.	besides	

besides Allah. We reject you. The enmity and hatred that has arisen

عطف.معطوف على«العداوة»	فاعل	عطف.ظرف.مضاف إليه	ظرف«حال».مضاف إليه
ب غ ض.بَغَضَ.يَبْغُضُ.بَغَاضَةً	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
وَٱلْبَغْضَآءُ	ٱلْعَدَاوَةُ	وَبَيْنَكُمُ	بَيْنَنَا
and hatred	enmity	and between you	between us

between us and you will last

حال.مضاف ـ مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مضارع منصوب.فاعل	غاية وجر	ظرف زمان«حال»
و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ب د.أَبَدَ.يَأْبُدُ.أُبُودًا
وَحْدَهُۥٓ	بِٱللَّهِ	تُؤْمِنُواْ	حَتَّىٰ	أَبَدًا
Alone.”	in Allah	you believe	until	forever

until you believe in Allah alone.”

واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني«أنا».توكيد	جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	مضاف إليه	مستثنى.مضاف	استثناء
غ ف ر.إِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.إِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	أ ب و		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
لَأَسْتَغْفِرَنَّ	لِأَبِيهِ	إِبْرَٰهِيمَ	قَوْلَ	إِلَّا
“Surely I ask forgiveness	to his father,	(of) Ibrahim	(the) saying	Except

The only exception is when Abraham said to his father, “I will seek forgiveness for you,

مفعول به	زائدة	جار ـ مجرور.لفظ الجلالة		جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا»	حالية.نافية	جار.مجرور
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا					م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا		
شَىْءٍ ۖ	مِن	ٱللَّهِ	مِنَ	لَكَ	أَمْلِكُ	وَمَآ	لَكَ
anything.	of	Allah	from	for you	I have power	but not	for you,

"adding, but I cannot protect you from Allah at all.” "The believers prayed,"

منادى.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّل)		ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً(إِفْعَال)
رَّبَّنَا	عَلَيْكَ	تَوَكَّلْنَا	وَإِلَيْكَ	أَنَبْنَا
Our Lord,	upon You	we put our trust,	and to You	we turn,
“Our Lord! In You we trust. And to You we "always" turn.				

عطف.جار.مجرور	مبتدأ.مؤخر	منادى.مضاف.مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم(أنت).مفعول به أول
(خبر مقدم)	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	حرف دعاء	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَإِلَيْكَ	ٱلْمَصِيرُ ٤	رَبَّنَا	لَا	تَجْعَلْنَا
and to You	(is) the final return.	Our Lord,	(do) not	make us
And to You is the final return. Our Lord! Do not subject us				

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور(نعت).موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	
فِتْنَةً	لِّلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَٱغْفِرْ	لَنَا
a trial	for those who	disbelieve,	and forgive	us,
to the persecution of the disbelievers. Forgive us,				

منادى.مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم(إن)	ضمير فصل	خبر(إن)أول	خبر(إن)ثانٍ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
رَبَّنَآ ۖ	إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ٥
our Lord.	Indeed You	[You]	(are) the All-Mighty,	the All-Wise.”
our Lord! You "alone" are truly the Almighty, All-Wise.”				

واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ ناقص.جار.مجرور(خبر كان مقدم)		جار.مجرور(حال)	اسم(كان)مؤخر
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			أ س و.أَسَى.يَأْسُو.أَسْوًا
لَقَدْ	كَانَ	لَكُمْ	فِيهِمْ	أُسْوَةٌ
Certainly,	(there) is	for you	in them	an example
You certainly have an excellent example				

نعت	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان).جملة صلة الموصول
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً
حَسَنَةٌ	لِّمَن	كَانَ	يَرْجُوا۟
good	for (he) who	is hopeful	
in them for whoever has hope			

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	نعت	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	مفعول به.لفظ الجلالة
ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		أخر	يوم	أله
يَتَوَلَّ	وَمَن	ٱلْـَٔاخِرَ ۚ	وَٱلْيَوْمَ	ٱللَّهَ
turns away,	And whoever	the Last.	and the Day	(in) Allah

in Allah and the Last Day. But whoever turns away, then

خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول- جملة جواب الشرط	ضمير فصل	لفظ الجلالة.اسم«إن»	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى		أله	
ٱلْحَمِيدُ ﴿٦﴾	ٱلْغَنِيُّ	هُوَ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
the Praiseworthy.	(is) Free of need,	He,	Allah,	then indeed,

surely Allah "alone" is the Self-Sufficient, Praiseworthy.

ظرف.مضاف إليه	مضارع منصوب«هو».خبر«عسى»	مصدري ونصب	اسم عسى.لفظ الجلالة	ماضٍ ناقص
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		أله	عسي
بَيْنَكُمْ	يَجْعَلَ	أَن	ٱللَّهُ	عَسَى
between you	will put	[that]	Allah	Perhaps

"In time," Allah may bring about goodwill between you

ثلاثة أرباع الحزب ٥٥

مفعول به	جار.مجرور«حال»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	عطف.ظرف مكان
ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وَدًّا		عدو.عَادَى.يُعَادِي.مُعَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
مَّوَدَّةً ۚ	مِّنْهُم	عَادَيْتُم	ٱلَّذِينَ	وَبَيْنَ
love.	among them	you have been enemies,	those (to) whom	and between

and those of them you "now" hold as enemies. For Allah is Most Capable.

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أله	قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً	أله
رَّحِيمٌ ﴿٧﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	قَدِيرٌ ۚ	وَٱللَّهُ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	And Allah	(is) All-Powerful.	And Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

نفي وجزم وقلب	جار- مجرور.موصول		فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية
			أله	نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	
لَمْ	ٱلَّذِينَ	عَنِ	ٱللَّهُ	يَنْهَىٰكُمُ	لَّا
(do) not	those who	from	Allah (does) not forbid you		

Allah does not forbid you from dealing

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.نفي وجزم وقلب	جار- مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		دين		قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»
يُخْرِجُوكُم	وَلَمْ	ٱلدِّينِ	فِى	يُقَٰتِلُوكُمْ
drive you out	and (do) not	the religion	in	fight you

kindly and fairly with those who

عطف.مضارع منصوب.فاعل	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدرى	جار- مجرور.مضاف- مضاف إليه	
قسط.أَقْسَطَ.يُقْسِطُ.إِقْسَاطًا«إِفْعَالٌ»	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا	ونصب	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	
وَتُقْسِطُوٓا۟	تَبَرُّوهُمْ	أَن	دِيَٰرِكُمْ	مِّن
and deal justly	you deal kindly	that	your homes	of

have neither fought nor driven you out of your homes.

مفعول به.جملة خبر«إن»	مضارع مرفوع«هو»	اسم«إن».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	جار.مجرور
قسط.أَقْسَطَ.يُقْسِطُ.إِقْسَاطًا«إِفْعَالٌ»	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه		
ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾	يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	إِلَيْهِمْ ۚ
those who act justly.	loves	Allah	Indeed,	with them.

Surely Allah loves those who are fair.

ماضٍ فاعل مفعول به صلة الموصول	جار- مجرور.موصول		فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.مفعول به	كافة مكفوفة
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»			أ ل ه	نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	
قَٰتَلُوكُمْ	ٱلَّذِينَ	عَنِ	ٱللَّهُ	يَنْهَىٰكُمُ	إِنَّمَا
fight you	those who	from	Allah forbids you		Only

Allah only forbids you from befriending those who have fought you

عطف.ماضٍ.فاعل	جار- مجرور.مضاف- مضاف إليه		عطف.ماض.فاعل.مفعول به	جار- مجرور	
ظهر.ظَاهَرَ.يُظَاهِرُ.مُظَاهَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	دين	
وَظَٰهَرُوا۟	دِيَٰرِكُمْ	مِّن	وَأَخْرَجُوكُم	ٱلدِّينِ	فِى
and support	your homes	of	and drive you out	the religion	in

for "your" faith, driven you out of your homes, or supported

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدرى ونصب	جار- مجرور.مضاف- مضاف إليه	
	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	
وَمَن	تَوَلَّوْهُمْ ۚ	أَن	إِخْرَاجِكُمْ	عَلَىٰٓ
And whoever	you make them allies.	that	your expulsion,	in

"others" in doing so. And whoever

خبر.جملة جواب الشرط	ضمير فصل	واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	مضارع مجزوم(هو).مفعول به
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)
ٱلظَّٰلِمُونَ ٩	هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	يَتَوَلَّهُمْ
(are) the wrongdoers.	[they]	then those	makes them allies,

takes them as friends, then it is they who are the "true" wrongdoers.

ماضٍ.مفعول به	ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه
جيء.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		
جَآءَكُمُ	إِذَا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
come to you	When	O you who believe!		

O believers! When the believing women come to you

مبتدأ.لفظ الجلالة	واقعة في جواب(إذا)أمر.فاعل.مفعول به	حال	فاعل ـ جملة مضاف إليه
أ ل ه	م ح ن.اِمْتَحَنَ.يَمْتَحِنُ.اِمْتِحَانًا(اِفْتِعَالٌ)	ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ	مُهَٰجِرَٰتٍ	ٱلْمُؤْمِنَٰتُ
Allah	then examine them.	(as) emigrants,	the believing women

as emigrants, test their intentions—their faith is best known to Allah

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.إشباع.مفعول به أول	عطف.حرف شرط	جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	خبر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
عَلِمْتُمُوهُنَّ	فَإِنْ	بِإِيمَٰنِهِنَّ ۖ	أَعْلَمُ
you know them	And if	of their faith.	(is) most knowing

—and if you find them to be believers, then do not send them

جار-	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ناهية	مفعول به ثانٍ
	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
إِلَى	تَرْجِعُوهُنَّ	فَلَا	مُؤْمِنَٰتٍ
to	return them	then (do) not	(to be) believers,

back to the disbelievers. These "women" are not lawful "wives" for

مبتدأ	عطف نافية	جار مجرور	خبر	مبتدأ	نافية	-مجرور
			ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
هُمْ	وَلَا	لَّهُمْ	حِلٌّ	هُنَّ	لَا	ٱلْكُفَّارِ ۖ
they	and not	for them	(are) lawful	they	Not	the disbelievers.

the disbelievers, nor are the disbelievers

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	عطف.أمر.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا
أَنفَقُوا	مَّآ	وَءَاتُوهُم	لَهُنَّ	يَحِلُّونَ
they have spent.	what	But give them	for them.	are lawful

lawful "husbands" for them. "But" repay the disbelievers whatever "dowries" they had paid.

ظرف زمان.معنى الشرط	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدري ونصب	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	عطف.نافية للجنس
	ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا			ج ن ح	
إِذَآ	تَنكِحُوهُنَّ	أَن	عَلَيْكُمْ	جُنَاحَ	وَلَا
when	you marry them	if	upon you	any blame	And not

And there is no blame on you if you marry these "women"

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.إشباع.مفعول به أول
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»		أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
تُمْسِكُوا	وَلَا	أُجُورَهُنَّ	ءَاتَيْتُمُوهُنَّ
hold	And (do) not	their (bridal) dues.	you have given them

as long as you pay them their dowries. And do not hold

موصول.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ع ص م.عَصَمَ.يَعْصِمُ.عَصْمًا
مَآ	وَسْـَٔلُوا	ٱلْكَوَافِرِ	بِعِصَمِ
what	but ask (for)	to marriage bonds with disbelieving women,	

on to marriage with polytheistic women. "But" demand "repayment of"

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»
أَنفَقُوا	مَآ	وَلْيَسْـَٔلُوا	أَنفَقْتُمْ
they have spent.	what	and let them ask	you have spent,

whatever "dowries" you had paid, and let the disbelievers do the same.

ظرف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».حال	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ
ب ي ن	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
بَيْنَكُمْ	يَحْكُمُ	ٱللَّهِ	حُكْمُ	ذَٰلِكُمْ
between you.	He judges	(of) Allah.	(is the) Judgment	That

That is the judgment of Allah—He judges between you..

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ((ثانٍ))	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به
أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ف و ت.فَاتَ.يَفُوتُ.فَوْتًا
وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿١٠﴾	وَإِن	فَاتَكُمْ
And Allah	(is) All-Knowing,	All-Wise.	And if	have gone from you

And Allah is All-Knowing, All-Wise. And if any of

فاعل	جار.مجرور ((نعت)).مضاف ـ مضاف إليه		جار.مجرور ((حال))	
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا ((مُفَاعَلَةٌ))		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
شَىْءٌ	مِّنْ	أَزْوَٰجِكُمْ	إِلَى	ٱلْكُفَّارِ
any	of	your wives	to	the disbelievers

your wives desert you to the disbelievers,

عطف.ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	موصول.مفعول به أول	ماضٍ.تانيث
ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))		ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا
فَعَاقَبْتُمْ	فَـَٔاتُوا۟	ٱلَّذِينَ	ذَهَبَتْ
then your turn comes,	then give	(to) those who	have gone,

and later you take spoils from them, then pay those whose wives have gone,

فاعل.مضاف.مضاف إليه ـ صلة	مفعول به ثانٍ ـ مضاف	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.أمر.فاعل
ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	م ث ل	مضاف إليه	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا ((إِفْعَالٌ))	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
أَزْوَٰجُهُم	مِّثْلَ	مَآ	أَنفَقُوا۟	وَٱتَّقُوا۟
their wives,	(the) like	(of) what	they had spent.	And fear

the equivalent of whatever "dowry" they had paid. And be mindful of

لفظ الجلالة.مفعول به	موصول.نعت	مبتدأ	جار.مجرور	خبر	نداء.منادى.تنبيه
أ ل ه				أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	
ٱللَّهَ	ٱلَّذِىٓ	أَنتُم	بِهِۦ	مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾	يَـٰٓأَيُّهَا
Allah	(in) Whom,	you,	[in Him]	(are) believers.	O

Allah, in Whom you believe. O

نعت	ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به ـ فاعل ـ مضاف إليه		مضارع مبنى.فاعل.مفعول به
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	معنى الشرط	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	ب ي ع.بَايَعَ.يُبَايِعُ.مُبَايَعَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
ٱلنَّبِىُّ	إِذَا	جَآءَكَ	ٱلْمُؤْمِنَـٰتُ	يُبَايِعْنَكَ
Prophet!	When	come to you	the believing women	pledging to you

Prophet! When the believing women come to you, pledging to you.

جر	مصدرى	نافية	مضارع مبنى.فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مفعول به
			ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
عَلَىٰٓ	أَن	لَّا	يُشْرِكْنَ	بِٱللَّهِ	شَيْـًٔا
[on]	that	not	they will associate	with Allah	anything,

that they will neither associate anything with Allah "in worship",

عطف.نافية	مضارع مبنى.فاعل	عطف.نافية	مضارع مبنى.فاعل	عطف.نافية	مضارع مبنى.فاعل
	س ر ق.سَرَقَ.يَسْرِقُ.سَرِقَةً		ز ن ي.زَنَى.يَزْنِي.زِنَاءً		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
وَلَا	يَسْرِقْنَ	وَلَا	يَزْنِينَ	وَلَا	يَقْتُلْنَ
and not	they will steal,	and not	they will commit adultery,	and not	they will kill

nor steal, nor fornicate, nor kill

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مبنى.فاعل	جار.مجرور	مضارع مبنى.فاعل.مفعول به
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ب ه ت.بَهَتَ.يَبْهَتُ.بَهْتًا	ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»
أَوْلَـٰدَهُنَّ	وَلَا	يَأْتِينَ	بِبُهْتَـٰنٍ	يَفْتَرِينَهُۥ
their children,	and not	they bring	slander,	they invent it

their children, nor falsely attribute "illegitimate"

ظرف«حال»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«أيديهن»	عطف.نافية	مضارع مبنى.فاعل.مفعول به
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا
بَيْنَ	أَيْدِيهِنَّ	وَأَرْجُلِهِنَّ	وَلَا	يَعْصِينَكَ
between	their hands	and their feet,	and not	they will disobey you

children to their husbands, nor disobey you

	جار.مجرور	واقعة فى جواب«إذا».أمر«أنت».مفعول به	عطف.جملة معطوفة على«بايع»
	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ب ي ع.بَايَعَ.يُبَايِعُ.مُبَايَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»	غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
فِى	مَعْرُوفٍ	فَبَايِعْهُنَّ	وَٱسْتَغْفِرْ
in	(the) right,	then accept their pledge	and ask forgiveness

in what is right, then accept their pledge, and ask Allah

جار.مجرور	لفظ الجلالة.مفعول به	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	خبر«إن»أول	خبر«إن»ثانٍ
	أ ل ه		أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
لَهُنَّ	ٱللَّهَ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ١٢
for them	(from) Allah.	Indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.

to forgive them. Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful

نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا((تَفَعُّلٌ))
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	تَتَوَلَّوْا۟
O you who believe!			(Do) not	make allies
O believers! Do not ally yourselves				

مفعول به	ماضٍ	لفظ الجلالة ـ فاعل	جار.مجرور	تحقيق
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضْبًا	أ ل ه		
قَوْمًا	غَضِبَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِمْ	قَدْ
(of) a people,	(The) wrath	(of) Allah	(is) upon them.	Indeed,
with a people Allah is displeased with. They already have no hope				

ماضٍ.فاعل	جار ـ مجرور		تشبيه وجر.مصدرى	ماضٍ
ي أ س.يَئِسَ.يَيْئَسُ.يَأْسًا		أ خ ر		ي أ س.يَئِسَ.يَيْئَسُ.يَأْسًا
يَئِسُوا۟	مِنَ	ٱلْءَاخِرَةِ	كَمَا	يَئِسَ
they despair	of	the Hereafter	as	despair
for the Hereafter, just like				

فاعل	جار ـ مجرور.مضاف		مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ق ب ر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا
ٱلْكُفَّارُ	مِنْ	أَصْحَٰبِ	ٱلْقُبُورِ ١٣
the disbelievers	of	(the) companions	(of) the graves.
the disbelievers lying in "their" graves.			

سُورَةُ الصَّفِّ

جار ـ مجرور ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

الحِزْب ٥٦

عطف.موصول	جار مجرور(صلة الموصول)		موصول.فاعل	جار.مجرور(حال)	ماضٍ
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أ ل ه	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ	سَبَّحَ
and whatever	the heavens	(is) in	whatever	Allah	Glorifies
Whatever is in the heavens and whatever					

نداء.منادى.تنبيه	خبر ثانٍ	خبر أول	حال.مبتدأ	جار مجرور(صلة الموصول)	
	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		أ ر ض	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	ٱلْأَرْضِ	فِي
O you	the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He	the earth.	(is) in
is on the earth glorifies Allah. For He "alone" is the Almighty, All-Wise. O believers!					

نافية	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	استفهام	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
لَا	مَا	تَقُولُونَ	لِمَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
do not	what	(do) you say	Why	believe!	who
Why do you say what you do not do?					

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	تمييز	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	ع ن د	م ق ت.مَقَتَ.يَمْقُتُ.مَقْتًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبْرًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ٱللَّهِ	عِندَ	مَقْتًا	كَبُرَ	تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
Allah	with	hatred	Great is	you do?
How despicable it is in the sight of Allah				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾	لَا	مَا	تَقُولُوا۟	أَن
you do not do?		what	you say	that
that you say what you do not do!				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	لفظ الجلالة.اسم(إن)	توكيد ونصب
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
يُقَٰتِلُونَ	ٱلَّذِينَ	يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ
fight	those who	loves	Allah	Indeed,
Surely Allah loves those who fight				

خبر«كأن»	تشبيه ونصب.اسم«كأن»	حال	جار-مجرور.مضاف-مضاف إليه	
بني.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا		صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
بُنْيَٰنٌ	كَأَنَّهُم	صَفًّا	سَبِيلِهِۦ	فِي
(were) a structure	as if they	(in) a row	His Way	in

in His cause in "solid" ranks as if they were one

نداء.منادى.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف-مضاف إليه	فاعل	ماضٍ	استئنافية	نعت
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان	رصص.رَصَّ.يَرُصُّ.رَصًّا
يَٰقَوْمِ	لِقَوْمِهِۦ	مُوسَىٰ	قَالَ	وَإِذْ	مَّرْصُوصٌ ٤
"O my people!	to his people,	Musa	said	And when	joined firmly.

concrete structure. "Remember, O Prophet," when Moses said to his people, "O my people!

توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مرفوع.فاعل	حالية.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به	جار.مجرور
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إفعال»	استفهام
أَنِّي	تَّعْلَمُونَ	وَقَد	تُؤْذُونَنِي	لِمَ
that I am	you know	while certainly	do you hurt me	Why

Why do you hurt me when you already know I am

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر«أن»-مضاف
زيغ.زَاغَ.يَزِيغُ.زَيْغًا			أ ل ه	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
زَاغُوٓاْ	فَلَمَّا	إِلَيْكُمْ ۖ	ٱللَّهِ	رَسُولُ
they deviated,	Then when	to you?"	(the) Messenger of Allah	

Allah's messenger to you?" So when they "persistently" deviated,

نافية	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف-مصاف إليه	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ
	أ ل ه	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	أ ل ه	زيغ.أَزَاغَ.يُزِيغُ.إِزَاغَةً«إفعال»
لَا	وَٱللَّهُ	قُلُوبَهُمْ ۚ	ٱللَّهُ	أَزَاغَ
(does) not	And Allah	their hearts.	Allah caused to deviate	

Allah caused their hearts to deviate. For Allah does not

ماضٍ	عطف.ظرف زمان	نعت	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
قَالَ	وَإِذْ	ٱلْفَٰسِقِينَ ٥	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى
said	And when	the defiantly disobedient.	the people,	guide

guide the rebellious people. And "remember" when

فاعل۔جملة مصاف إليه	بدل.مضاف	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	مضاف إليه.ممنوع من الصرف
	ب ن ي		ب ن ي	
عِيسَى	ٱبْنُ	مَرْيَمَ	يَـٰبَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ
Isa,	son	(of) Maryam,	"O Children of Israel!	

Jesus, son of Mary, said, "O children of Israel!

توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن».مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور	حال
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه		ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تفعيل»
إِنِّى	رَسُولُ	ٱللَّهِ	إِلَيْكُم	مُّصَدِّقًا
Indeed, I am	(the) Messenger of Allah		to you,	confirming

I am truly Allah's messenger to you, confirming

جار.مجرور.موصول.مفعول به	ظرف«صلة الموصول»	مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه	جار مجرور«حال»	
	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا		
لِّمَا	بَيْنَ	يَدَىَّ	مِنَ	ٱلتَّوْرَىٰةِ
that which	(was) before me		of	the Taurat

the Torah which came before me,

عطف.معطوف على«مصدقًا»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».نعت	جار۔مجرور.مضاف۔مضاف إليه	
ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تفعيل»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ب ع د
وَمُبَشِّرًۢا	بِرَسُولٍ	يَأْتِى	مِنۢ	بَعْدِى
and bringer of glad tidings	(of) a Messenger	to come	after me,	

and giving good news of a messenger after me

مبتدأ.مضاف۔مضاف إليه	خبر	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ«هو».مفعول به	جار.مجرور«حال»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱسْمُهُۥٓ	أَحْمَدُ ۖ	فَلَمَّا	جَآءَهُم	بِٱلْبَيِّنَـٰتِ
whose name (will be)	Ahmad."	But when	he came to them	with clear proofs,

whose name will be Ahmad." Yet when the Prophet came to them with clear proofs,

ماضٍ.فاعل	إشارة.مبتدأ	خبر	نعت	استئنافية.استفهام.مبتدأ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	ب ي ن۔أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً«إفعال»	
قَالُوا۟	هَـٰذَا	سِحْرٌ	مُّبِينٌ ٦	وَمَنْ
they said,	"This	(is) a magic	clear."	And who

they said, "This is pure magic." Who

جار۔مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر
أ ل ه		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ
Allah	upon	invents	than (one) who	(is) more wrong
does more wrong than the one who fabricates lies about Allah				

جار۔مجرور		مضارع مرفوع مبنى للمجهول«هو»	حالية.مبتدأ	مفعول به
س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
ٱلْإِسْلَٰمِ	إِلَى	يُدْعَىٰٓ	وَهُوَ	ٱلْكَذِبَ
Islam?	to	is invited	while he	the lie
when invited to submit "to Him"? For				

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر	نافية	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلظَّٰلِمِينَ ٧	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ
[the] wrongdoers.	the people	guide	(does) not	And Allah
Allah does not guide the wrongdoing people.				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	زائدة.مضارع منصوب.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
أ ل ه	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ط ف أ.أَطْفَأَ.يُطْفِئُ.إِطْفَاءً«إِفْعَالٌ»	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهِ	نُورَ	لِيُطْفِـُٔوا۟	يُرِيدُونَ
(of) Allah	(the) light	to put out	They intend
They wish to extinguish Allah’s light			

حال	مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه	خبر.مضاف	جار.مجرور.مضاف۔مضاف إليه۔حال.مبتدأ.لفظ الجلالة	
حرف شرط	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ت م م۔أَتَمَّ۔يُتِمُّ۔إِتْمَامًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ف و ه.فَاهَ.يَفُوهُ.فَوْهًا
وَلَوْ	نُورِهِۦ	مُتِمُّ	وَٱللَّهُ	بِأَفْوَٰهِهِمْ
although	His Light	will perfect	but Allah	with their mouths,
with their mouths, but Allah will "certainly" perfect His light,				

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	فاعل۔جواب«لو»محذوف	ماضٍ
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا
أَرْسَلَ	ٱلَّذِىٓ	هُوَ	ٱلْكَٰفِرُونَ ٨	كَرِهَ
sent	(is) the One Who	He	the disbelievers.	dislike
even to the dismay of the disbelievers. He is the One Who has sent				

مضاف إليه	عطف.معطوف على((الهدى)).مضاف	جار.مجرور((حال))	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
ٱلْحَقِّ	وَدِينِ	بِٱلْهُدَىٰ	رَسُولَهُۥ
(of) the truth,	and (the) religion	with guidance	His Messenger
His Messenger with "true" guidance and the religion of truth,			

حال.حرف شرط	توكيد.مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور		تعليل وجر.مضارع منصوب((هو)).مفعول به
	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كِلًّا	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		ظ ه ر.أَظْهَرَ.يُظْهِرُ.إِظْهَارًا((إِفْعَالٌ))
وَلَوْ	كُلِّهِۦ	ٱلدِّينِ	عَلَى	لِيُظْهِرَهُۥ
although	all of them,	the religion	over	to make it prevail
making it prevail over all others, even to the				

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	فاعل.جواب((لو))محذوف	ماضٍ
		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا((إِفْعَالٌ))	ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُشْرِكُونَ ٩	كَرِهَ
O you who		the polytheists.	dislike (it)
dismay of the polytheists. O believers!			

جار ـ مجرور		مضارع مرفوع((أنا)).مفعول به	استفهام	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ت ج ر.تَجَرَ.يَتْجُرُ.تِجَارَةً		د ل ل.دَلَّ.يَدُلُّ.دَلَالَةً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
تِجَـٰرَةٍ	عَلَىٰ	أَدُلُّكُمْ	هَلْ	ءَامَنُوا۟
a transaction	to	I guide you	Shall	believe!
Shall I guide you to an exchange				

مضارع مرفوع.فاعل	نعت	جار ـ مجرور		مضارع مرفوع((هي)).مفعول به.نعت
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ن ج و.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً((إِفْعَالٌ))
تُؤْمِنُونَ	أَلِيمٍ ١٠	عَذَابٍ	مِّنْ	تُنجِيكُم
Believe	painful?	a punishment	from	(that) will save you
that will save you from a painful punishment? "It is to" have faith in				

جار ـ مجرور.مضاف		عطف.مضارع مرفوع.فاعل	عطف.مضاف ـ مضاف إليه	جار.مجرور
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه
سَبِيلِ	فِي	وَتُجَـٰهِدُونَ	وَرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ
(the) way	in	and strive	and His Messenger	in Allah
Allah and His Messenger, and strive in the cause				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.معطوف على«أموال».مضاف ـ مضاف إليه	إشارة.مبتدأ
أ ل ه	م و ل	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنفُسُ ـ نَفْسًا	
ٱللَّهِ	بِأَمْوَٰلِكُمْ	وَأَنفُسِكُمْ ج	ذَٰلِكُمْ
(of) Allah	with your wealth	and your lives.	That
of Allah with your wealth and your lives.			

خبر	جار.مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	مضارع مرفوع فاعل خبر«كنتم»
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِن	كُنتُمْ	تَعْلَمُونَ ١١
(is) better	for you	if	you	know.
That is best for you, if only you knew.				

مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع مجزوم«هو»ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	ج ن ن
يَغْفِرْ	لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ	وَيُدْخِلْكُمْ	جَنَّٰتٍ
He will forgive	for you	your sins	and admit you	(in) Gardens
He will forgive your sins, and admit you into Gardens				

مضارع مرفوع	جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		فاعل	عطف.معطوف على«جنات»
ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا		ت ح ت	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	س ك ن ـ سَكَنَ ـ يَسْكُنُ ـ سُكُونًا
تَجْرِى	مِن	تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ	وَمَسَٰكِنَ
flow	from	underneath it	the rivers	and dwellings
under which rivers flow, and "house you in"				

نعت	جار مجرور«نعت ثانٍ».مضاف		مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر
ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا		ج ن ن			ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
طَيِّبَةً	فِى	جَنَّٰتِ	عَدْنٍ ج	ذَٰلِكَ	ٱلْفَوْزُ
pleasant	in	Gardens	(of) Eternity.	That	(is) the success
splendid homes in the Gardens of Eternity. That is the					

نعت	عطف.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	خبر
ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أ خ ر.أَخَرَ.يَأْخُرُ.أُخْرَى	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلْعَظِيمُ ١٢	وَأُخْرَىٰ	تُحِبُّونَهَا صلى	نَصْرٌ
the great.	And another	that you love -	a help
ultimate triumph. "He will also give you" another favour that you long for: help			

استئنافية.أمر((أنت))	نعت	عطف.معطوف على((نصر))	جار۔مجرور.لفظ الجلالة	
ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا((تَفْعِيلٌ))	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	أ ل ه	
وَبَشِّرِ	قَرِيبٌ	وَفَتْحٌ	ٱللَّهِ	مِّنَ
and give glad tidings	near;	and a victory	Allah	from

from Allah and an imminent victory. "So" give good news "O Prophet"

أمر ناقص.اسم((كونوا))	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
كُونُوٓاْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٣
Be	O you who believe!			(to) the believers.

to the believers. O believers!

بدل.مضاف	فاعل	ماضٍ	تشبيه وجر.مصدرى	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر((كونوا)).مضاف
ب ن ي		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱبْنُ	عِيسَى	قَالَ	كَمَا	ٱللَّهِ	أَنصَارَ
son	Isa,	said	as	(of) Allah	helpers

Stand up for Allah, as Jesus, son of

جار۔مجرور.لفظ الجلالة		خبر.مرفوع.مضاف۔مضاف إليه	استفهام	جار.مجرور	مضاف إليه
أ ل ه		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	مبتدأ	ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً((مُفَاعَلَةٌ))	
ٱللَّهِ ۖ	إِلَى	أَنصَارِىٓ	مَنْ	لِلْحَوَارِيِّـۧنَ	مَرْيَمَ
Allah?”	for	(are) my helpers	“Who	to the disciples,	(of) Maryam,

Mary, asked the disciples, “Who will stand up with me for Allah?”

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ	فاعل	ماضٍ
أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً((مُفَاعَلَةٌ))	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهِ ۖ	أَنصَارُ	نَحْنُ	ٱلْحَوَارِيُّونَ	قَالَ
(of) Allah.”	(are) the helpers	“We	the disciples,	Said

The disciples replied, “We will stand up for Allah.”

عطف.ماضٍ.تانيث	مضاف إليه	جار مجرور((نعت))۔مضاف		فاعل	استئنافية.ماضٍ.تانيث
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ب ن ي		ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
وَكَفَرَت	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	مِّنۢ	طَّآئِفَةٌ	فَـَٔامَنَت
and disbelieved	Children of Israel		of	a group	Then believed

Then a group from the Children of Israel believed while another disbelieved.

جار-	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	فاعل
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))		أيد.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا ((تَفْعِيلٌ))	طوف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا
عَلَىٰ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	فَأَيَّدْنَا	طَّآئِفَةٌۖ
against	believed	those who	So We supported	a group.

We then supported the believers against

خبر ((أصبح))	عطف.ماضٍ ناقص.اسم ((أصبح))	-مجرور.مضاف-مضاف إليه
ظ هـ ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا ((إِفْعَالٌ))	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً
ظَٰهِرِينَ ١٤	فَأَصْبَحُواْ	عَدُوِّهِمْ
dominant.	and they became	their enemy

their enemies, so they prevailed.

سُورَةُ الجُمُعَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف معطوف على السابق	جار مجرور ((صلة الموصول))		موصول.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أ ل ه	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا ((تَفْعِيلٌ))
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ	يُسَبِّحُ
and whatever	the heavens	(is) in	whatever	Allah	Glorifies

Whatever is in the heavens and whatever

نعت ثالث	نعت ثانٍ	نعت أول	جار مجرور ((صلة الموصول))	
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ق د س.قَدُسَ.يَقْدُسُ.قُدْسًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا	أ ر ض	
ٱلْعَزِيزِ	ٱلْقُدُّوسِ	ٱلْمَلِكِ	ٱلْأَرْضِ	فِي
the All-Mighty,	the Holy,	the Sovereign,	the earth,	(is) in

is on the earth "constantly" glorifies Allah—the King, the Most Holy, the Almighty, the

الحِزْبُ ٥٦

جار-مجرور		موصول.خبر-ماضٍ«هو»-جملة صلة الموصول		مبتدأ	نعت رابع
أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا			حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
ٱلْأُمِّيِّـۧنَ	فِي	بَعَثَ	ٱلَّذِي	هُوَ	ٱلْحَكِيمِ ١
the unlettered	among	sent	(is) the One Who	He	the All-Wise.
All-Wise. He is the One Who raised for the illiterate "people"					

مفعول به.مضاف-مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».نعت ثانٍ	جار.مجرور«نعت أول»	مفعول به
أيي		تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
ءَايَٰتِهِۦ	عَلَيْهِمْ	يَتْلُوا۟	مِّنْهُمْ	رَسُولًا
His Verses,	to them	reciting	from themselves	a Messenger
a messenger from among themselves—reciting to them His revelations,				

مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«جملة يتلوا»-مفعول به أول	عطف.معطوف على«جملة يتلوا».مفعول به
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	زكو.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً«تَفْعِيلٌ»
ٱلْكِتَٰبَ	وَيُعَلِّمُهُمُ	وَيُزَكِّيهِمْ
the Book	and teaching them	and purifying them
purifying them, and teaching them the Book		

جار مجرور«حال».ظرف		ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حال.مخففة من الثقيلة	عطف.معطوف على«الكتاب»
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
قَبْلُ	مِن	كَانُوا۟	وَإِن	وَٱلْحِكْمَةَ
before		they were	although	and the wisdom
and wisdom, for indeed they had previously				

جار.مجرور«نعت»	عطف.معطوف على«الأمين»	نعت	لام فارقه.جار مجرور«خبر كان»	
	أخر	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
مِنْهُمْ	وَءَاخَرِينَ	مُّبِينٍ ٢	ضَلَٰلٍ	لَفِي
among them	And others	clear.	an error	surely in
been clearly astray— along with others of them				

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم وقلب
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا			لحق.لَحِقَ.يَلْحَقُ.لَحَاقًا	
ٱلْحَكِيمُ ٣	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	بِهِمْ ۚ	يَلْحَقُوا۟	لَمَّا
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	and He	them;	who have not yet joined	
who have not yet joined them "in faith". For He is the Almighty, All-Wise.					

إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو).مفعول به أول	موصول.مفعول به ثانٍ
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	
ذَٰلِكَ	فَضْلُ	ٱللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَن
That	(is the) Bounty of Allah,		He gives it	(to) whom

This is the favour of Allah. He grants it to whoever

مضارع مرفوع(هو)ـ صلة الموصول	عطف مبتدأ	خبر مضاف	مضاف إليه	نعت
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
يَشَآءُ ۚ	وَٱللَّهُ	ذُو	ٱلْفَضْلِ	ٱلْعَظِيمِ ﴿٤﴾
He wills.	And Allah	(is the) Possessor of Bounty		the Great.

He wills. And Allah is the Lord of infinite bounty.

مبتدأ.مضاف	موصول	ماضٍ مبنى للمجهول.نائب فاعل ـ صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	عطف
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	مضاف إليه	ح م ل.حَمَّلَ.يُحَمِّلُ.تَحْمِيلًا(تَفْعِيلٌ)		
مَثَلُ	ٱلَّذِينَ	حُمِّلُوا۟	ٱلتَّوْرَىٰةَ	ثُمَّ
(The) likeness	(of) those who	were entrusted	(with) the Taurat	then

The example of those who were entrusted with "observing" the Torah

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	جار.مجرور(خبر)ـ مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)
	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ح م ر	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
لَمْ	يَحْمِلُوهَا	كَمَثَلِ	ٱلْحِمَارِ	يَحْمِلُ
not	they bore it,	(is) like	the donkey	who carries

but failed to do so, is that of a donkey carrying

مفعول به	ماضٍ جامد الذم	فاعل ـ مضاف	مضاف إليه	موصول ـ نعت
س ف ر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا	ب أ س ـ بَئِسَ	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
أَسْفَارًا ۚ	بِئْسَ	مَثَلُ	ٱلْقَوْمِ	ٱلَّذِينَ
books.	Wretched is	(the) example	(of) the people	who

books. How evil is the example of those who

ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	جار.مجرور ـ مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	نافية
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	أ ل ه	أ ل ه	
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَـٰتِ	ٱللَّهِ ۚ	وَٱللَّهُ	لَا
deny	(the) Signs	(of) Allah.	And Allah	(does) not

reject Allah's signs! For Allah does not

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	أمر(أنت)	نعت	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	قُلْ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٥	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى
“O you who are		Say,	the wrongdoers.	the people,	guide

guide the wrongdoing people. Say, "O Prophet," “O Jews!

جار.مجرور	خبر(أن)	توكيد ونصب.اسم(أن)	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	حرف شرط	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		زعم.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا		هود.هَادَ.يَهُودُ.هَوْدًا
لِلَّهِ	أَوْلِيَآءُ	أَنَّكُمْ	زَعَمْتُمْ	إِن	هَادُوٓا۟
of Allah	(are) allies	that you	you claim	If	Jews!

If you claim to be Allah’s chosen "people"

حرف شرط	مفعول به ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل	مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف	
	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	مني.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	دون	
إِن	ٱلْمَوْتَ	فَتَمَنَّوُا۟	ٱلنَّاسِ	دُونِ	مِن
if	(for) the death,	then wish	the people,	excluding	

out of all humanity, then wish for death, if what

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	استئنافية.نافية	خبر(كان)	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)
مني.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ	وَلَا	صَٰدِقِينَ ٦	كُنتُمْ
they will wish for it,	But not	truthful.”	you are

you say is true." But they will never wish for that

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	ماضٍ.تانيث ـ فاعل.مضاف.مضاف إليه ـ صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	ظرف زمان
أ ل ه	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)		أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا
وَٱللَّهُ	أَيْدِيهِمْ ج	قَدَّمَتْ	بِمَا	أَبَدًۢا
And Allah	their hands.	(have) sent forth	for what	ever,

because of what their hands have done. And Allah

اسم(إن)	توكيد ونصب	أمر(أنت)	جار.مجرور	خبر
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلْمَوْتَ	إِنَّ	قُلْ	بِٱلظَّٰلِمِينَ ٧	عَلِيمٌۢ
the death	“Indeed,	Say,	of the wrongdoers.	(is) All-Knowing

has "perfect" knowledge of the wrongdoers. Say, “The death

موصول.نعت	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	واقعة فى خبر«إن».اسم«إن»	خبر«إن».مضاف ـ مضاف إليه
	ف ر ر.فَرَّ.يَفِرُّ.فِرَارًا			ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً«مُفَاعَلَةٌ»
ٱلَّذِى	تَفِرُّونَ	مِنْهُ	فَإِنَّهُۥ	مُلَٰقِيكُمْ ۖ
which	you flee	from it,	then surely it	(will) meet you.

you are running away from will inevitably come to you.

عطف	مضارع مرفوع مبنى للمجهول.نائب فاعل		جار ـ مجرور.مضاف		مضاف إليه
	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
ثُمَّ	تُرَدُّونَ	إِلَىٰ		عَٰلِمِ	ٱلْغَيْبِ
Then	you will be sent back	to		(the) All-Knower	(of) the unseen

Then you will be returned to the Knower of the seen and unseen,

عطف.معطوف على«الغيب»	عطف مضارع مرفوع«هو».مفعول به	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَٱلشَّهَٰدَةِ	فَيُنَبِّئُكُم	بِمَا	كُنتُمْ
and the witnessed,	and He will inform you	[of] what	you used to

and He will inform you of what you used to

خبر«كان»ـ جملة صلة الموصول	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف زمان
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	معنى الشرط
تَعْمَلُونَ ۝٨	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	إِذَا
do.”	O you who believe!			When

do.” O believers! When

ماضٍ مبنى للمجهول ـ جار.مجرور«نائب فاعل»ـ مضاف ـ مضاف إليه			جار مجرور«حال»ـ مضاف		مضاف إليه
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.تَصْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»			ي و م	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
نُودِىَ	لِلصَّلَوٰةِ	مِن		يَوْمِ	ٱلْجُمُعَةِ
(the) call is made	for (the) prayer	on		(the) day	(of) Friday,

the call to prayer is made on Friday,

واقعة فى جواب«إذا».أمر.فاعل	جار ـ مجرور.مضاف			لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل
س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا		ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا		أ ل ه	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا
فَٱسْعَوْا۟	إِلَىٰ	ذِكْرِ		ٱللَّهِ	وَذَرُوا۟
then hasten	to	(the) remembrance		(of) Allah	and leave

then proceed "diligently" to the remembrance of Allah and leave

ماضٍ ناقص.فعل الشرط۔«اسم«كان»	حرف شرط	جار.مجرور	خبر	إشارة.مبتدأ	مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ب ي ع.بَاعَ.يَبِيعُ.بَيْعًا
كُنتُمْ	إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ	ذَٰلِكُمْ	ٱلْبَيْعَ
you	if	for you,	(is) better	That	the business.
off "your" business. That is best for you, if only you					

ماضٍ مبني للمجهول۔نائب فاعل۔مضاف إليه		عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.تَصْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلصَّلَوٰةُ	قُضِيَتِ	فَإِذَا	تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾
the prayer,	is concluded	Then when	know.
knew. Once the prayer is over,			

جار-	عطف.أمر.فاعل	جار۔مجرور		واقعة في جواب «إذا».أمر.فاعل.جواب الشرط
	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ر ض		ن ش ر.اِنْتَشَرَ.يَنْتَشِرُ.اِنْتِشَارًا«اِفْتِعَالٌ»
مِن	وَٱبْتَغُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى	فَٱنتَشِرُوا۟
from	and seek	the land	in	then disperse
disperse throughout the land and seek the				

مفعول مطلق	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	-مجرور.مضاف
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ل ه	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
كَثِيرًا	ٱللَّهَ	وَٱذْكُرُوا۟	ٱللَّهِ	فَضْلِ
much	Allah	and remember	(the) Bounty of Allah,	
bounty of Allah. And remember Allah often				

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان.معنى الشرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجّي.اسم«لعل»
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	
رَأَوْا۟	وَإِذَا	تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾	لَّعَلَّكُمْ
they saw	And when	succeed.	so that you may
so you may be successful. When they saw			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	معطوف على«تجارة»	عطف	مفعول به
	ف ض ض.اِنْفَضَّ.يَنْفَضُّ.اِنْفِضَاضًا«اِنْفِعَالٌ»	ل هـ و.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا		ت ج ر.تَجَرَ.يَتْجُرُ.تَجْرًا
إِلَيْهَا	ٱنفَضُّوٓا۟	لَهْوًا	أَوْ	تِجَٰرَةً
to it	they rushed	a sport,	or	a transaction
the fanfare along with the caravan, they "almost all" flocked to it,				

مضاف إليه	ظرف «صلة الموصول»	موصول.مبتدأ	أمر «أنت»	حال	حال.ماضٍ.فاعل.مفعول به
أ ل ه	ع ن د		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
ٱللَّهِ	عِندَ	مَا	قُلْ	قَآئِمًا ج	وَتَرَكُوكَ
Allah	(is) with	“What	Say,	standing.	and left you

leaving you "O Prophet" standing "on the pulpit". Say, “What is with Allah

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.جار.مجرور		جار.مجرور		خبر
أ ل ه	ت ج ر.تَجَرَ.يَتْجُرُ.تَجْرًا		ل ه و.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَٱللَّهُ	ٱلتِّجَٰرَةِ ج	وَمِنَ	ٱللَّهْوِ	مِّنَ	خَيْرٌ
And Allah	(any) transaction.	and from	the sport	than	(is) better

is far better than amusement and merchandise. And Allah

مضاف إليه	خبر.مضاف
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
ٱلرَّٰزِقِينَ ١١	خَيْرُ
(of) the Providers.”	(is the) Best

is the Best Provider.”

سُورَةُ المُنَافِقُونَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مضارع مرفوع «نحن»	ماضٍ.فاعل	فاعل.جملة مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به	ظرف زمان.معنى الشرط
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً «مُفَاعَلَة»	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
نَشْهَدُ	قَالُوا۟	ٱلْمُنَٰفِقُونَ	جَآءَكَ	إِذَا
“We testify	they say,	the hypocrites,	come to you	When

When the hypocrites come to you "O Prophet", they say, “We bear witness

توكيد ونصب.اسم«إن»	لام قسم.خبر«إن»ـ مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	اعتراضية.مبتدأ.لفظ الجلالة
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	أ ل ه
إِنَّكَ	لَرَسُولُ	ٱللَّهِ ۗ	وَٱللَّهُ
that you	(are) surely (the) Messenger	(of) Allah.”	And Allah
that you are certainly the Messenger of Allah”			

مضارع مرفوع«هو».خبر	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن».مضاف ـ مضاف إليه	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه
يَعْلَمُ	إِنَّكَ	لَرَسُولُهُۥ	وَٱللَّهُ
knows	that you	(are) surely His Messenger,	and Allah
—and surely Allah knows that you are His Messenger			

مضارع مرفوع«هو».خبر	توكيد ونصب	اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
يَشْهَدُ	إِنَّ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	لَكَٰذِبُونَ ١
testifies	that	the hypocrites	(are) surely liars.
—but Allah bears witness that the hypocrites are truly liars.			

ماضٍ.فاعل	مفعول به أول.مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل	جار-
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ج ن ن	ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	
ٱتَّخَذُوٓا۟	أَيْمَٰنَهُمْ	جُنَّةً	فَصَدُّوا۟	عَن
They take	their oaths	(as) a cover,	so they turn away	from
They have made their "false" oaths as a shield, hindering "others" from				

-مجرور.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.جامد الذم	موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ ل ه		س و أـ سَاءَ		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
سَبِيلِ	ٱللَّهِ ۚ	إِنَّهُمْ	سَآءَ	مَا	كَانُوا۟
(the) Way	(of) Allah.	Indeed, [they]	evil is	what	they used to
the Way of Allah. Evil indeed is what they do!					

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»ـ صلة الموصول	إشارة	حرف جر.توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.خبر«أن»	عطف
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	مبتدأ	اسم«أن»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
يَعْمَلُونَ ٢	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	ءَامَنُوا۟	ثُمَّ
do.	That	(is) because	they believed,	then
This is because they believed and then				

ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ مبنى للمجهول	جار مجرور«نائب فاعل»		عطف.مبتدأ	نافية
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	طبع.طَبَعَ.يَطْبَعُ.طَبْعًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		
كَفَرُوا	فَطُبِعَ	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ	فَهُمْ	لَا
they disbelieved;	so were sealed	[upon]	their hearts,	so they	(do) not

abandoned faith. Therefore, their hearts have been sealed, so they do not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استئنافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع.مفعول به
فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا	ظرف زمان ـ معنى الشرط	رأى.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	عجب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا«إِفْعَالٌ»
يَفْقَهُونَ ۝٣	وَإِذَا	رَأَيْتَهُمْ	تُعْجِبُكَ
understand.	And when	you see them	pleases you

comprehend. When you see them, their appearance impresses you.

فاعل.مضاف إليه	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	مضارع مجزوم«أنت».جواب الشرط
ج س م		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
أَجْسَامُهُمْ	وَإِن	يَقُولُوا	تَسْمَعْ
their bodies,	and if	they speak,	you listen

And when they speak, you listen to their "impressive"

جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	تشبيه ونصب.اسم«كأن»	خبر«كأن»	نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خ ش ب	سند.سَنَّدَ.يُسَنِّدُ.تَسْنِيدًا«تَفْعِيلٌ»
لِقَوْلِهِمْ ۖ	كَأَنَّهُمْ	خُشُبٌ	مُّسَنَّدَةٌ ۖ
to their speech,	as if they (were)	pieces of wood	propped up.

speech. But they are "just" like "worthless" planks of wood leaned "against a wall".

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به أول.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور	مبتدأ
حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	صيح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا		
يَحْسَبُونَ	كُلَّ	صَيْحَةٍ	عَلَيْهِمْ ۚ	هُمُ
They think	every	shout	(is) against them.	They

They think every cry is against them. They

خبر	عطف.أمر«أنت».مفعول به	ماضٍ.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	استفهام
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه	
الْعَدُوُّ	فَاحْذَرْهُمْ ۚ	قَاتَلَهُمُ	اللَّهُ ۖ	أَنَّىٰ
(are) the enemy,	so beware of them.	May Allah destroy them!		How

are the enemy, so beware of them. May Allah condemn them! How can

ربع الحزب ٥٦

جار.مجرور	ماضٍ مبنى للمجهول	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	مضارع مرفوع مبنى للمجهول.نائب فاعل
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا
لَهُمۡ	قِيلَ	وَإِذَا	يُؤۡفَكُونَ ٤
to them,	it is said	And when	are they deluded?

they be deluded "from the truth"? When it is said to them,

جار.مجرور	مضارع مجزوم	أمر.فاعل.نائب فاعل۔جملة مضاف إليه
	غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا﴿اِسْتِفْعَالٌ﴾	علو.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا﴿تَفَاعُلٌ﴾
لَكُمۡ	يَسۡتَغۡفِرۡ	تَعَالَوۡاْ
for you	will ask forgiveness	“Come,

“Come! The Messenger of Allah will pray for you

مفعول به.مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	فاعل۔مضاف
رأس.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا	لوي.لَوَّى.يُلَوِّي.تَلْوِيَةً﴿تَفْعِيلٌ﴾	أ ل ه	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
رُءُوسَهُمۡ	لَوَّوۡاْ	ٱللَّهِ	رَسُولُ
their heads	They turn aside	of Allah.”	(the) Messenger

to be forgiven,” they turn their heads "in disgust",

خبر	حالية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا﴿اِسْتِفْعَالٌ﴾		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
مُّسۡتَكۡبِرُونَ ٥	وَهُم	يَصُدُّونَ	وَرَأَيۡتَهُمۡ
(are) arrogant.	while they	turning away	and you see them

and you see them "O Prophet" turn away in arrogance.

نفى وجزم وقلب	عطف	جار مجرور	همزة للتسوية۔ماضٍ۔فاعل	جار مجرور	خبر مقدم
			غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا﴿اِسْتِفْعَالٌ﴾		سوي.سَوِىَ.يَسْوَى.سَوَاءً
لَمۡ	أَمۡ	لَهُمۡ	أَسۡتَغۡفَرۡتَ	عَلَيۡهِمۡ	سَوَآءٌ
(do) not	or	for them	whether you ask forgiveness	for them	(It) is same

It is the same whether you pray for their forgiveness or not,

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب	نفى ونصب واستقبال	جار.مجرور	مضارع مجزوم﴿أنت﴾
أ ل ه	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا			غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا﴿اِسْتِفْعَالٌ﴾
ٱللَّهُ	يَغۡفِرَ	لَن	لَهُمۡ	تَسۡتَغۡفِرۡ
will Allah forgive		Never	for them.	ask forgiveness

Allah will not forgive them.

جار.مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	نافية	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	مفعول به
		أ ل ه		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
لَهُمْ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَهْدِى	ٱلْقَوْمَ
[to] them.	Indeed,	Allah	(does) not	guide	the people,

Surely Allah does not guide the rebellious people.

نعت	مبتدأ	موصول.خبر	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	ناهية
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٦﴾	هُمُ	ٱلَّذِينَ	يَقُولُونَ	لَا
the defiantly disobedient.	They	(are) those who	say,	“(Do) not

They are the ones who say "to one another", “Do not

مضارع مجزوم فاعل	جار.مجرور		ظرف«صلة الموصول»	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة
ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَال»		موصول	ع ن د	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه
تُنفِقُوا۟	عَلَىٰ	مَنْ	عِندَ	رَسُولِ	ٱللَّهِ
spend	on	(those) who	(are) with	(the) Messenger	(of) Allah

spend "anything" on those "emigrants" with the Messenger of Allah

غاية وجر	مضارع منصوب.فاعل	حال.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف
	ف ض ض.اِنْفَضَّ.يَنْفَضُّ.اِنْفِضَاضًا«اِنْفِعَال»	أ ل ه	خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا
حَتَّىٰ	يَنفَضُّوا۟ ۗ قلى	وَلِلَّهِ	خَزَآئِنُ
until	they disband.”	And for Allah	(are the) treasures

so that they will break away "from him".” But to Allah "alone" belong the treasuries

مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»	عطف.استدراك	اسم«لكن»	نافية
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض		ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَة»	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَلَٰكِنَّ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	لَا
(of) the heavens	and the earth,	but	the hypocrites	(do) not

of the heavens and the earth, yet the hypocrites do not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	مضارع مرفوع.فاعل	موطئة للقسم.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	جار-
ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	
يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾	يَقُولُونَ	لَئِن	رَّجَعْنَآ	إِلَى
understand.	They say,	“If	we return	to

comprehend. They say, “If we return to

جار.مجرور	فاعل	واقعة فى جواب للقسم.مضارع مبنى.توكيد	-مجرور
	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	م د ن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا
مِنْهَا	ٱلْأَعَزُّ	لَيُخْرِجَنَّ	ٱلْمَدِينَةِ
from it	the more honorable	surely, will expel	Al-Madinah,
Medina, the honourable will definitely expel the inferior.” But all honour			

عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	حال.جار.مجرور(خبر مقدم)	مفعول به
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزَّةً	أ ل ه	ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً
وَلِرَسُولِهِۦ	ٱلْعِزَّةُ	وَلِلَّهِ	ٱلْأَذَلَّ ۚ
and for His Messenger	(is) the honor	But for Allah	the more humble.”
and power belongs to Allah, His Messenger,			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لكن)	نافية	اسم(لكن)	عطف.استدراك	عطف.جار.مجرور
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً(مُفَاعَلَةٌ)		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾	لَا	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	وَلَٰكِنَّ	وَلِلْمُؤْمِنِينَ
know.	(do)not	the hypocrites	but	and for the believers,
and the believers, yet the hypocrites do not know.				

فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.مفعول به	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى
م و ل	ل ه و.أَلْهَى.يُلْهِي.إِلْهَاءً(إِفْعَالٌ)		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		تنبيه
أَمْوَٰلُكُمْ	تُلْهِكُمْ	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
your wealth	divert you	(Let) not	O you who believe!		
O believers! Do not let your wealth					

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		معطوف على(أموالكم)	عطف.نافية.زائدة
	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادَةً	
وَمَن	ٱللَّهِ ۚ	ذِكْرِ	عَن	أَوْلَٰدُكُمْ	وَلَآ
And whoever	(of) Allah.	(the) remembrance	from	your children	and not
or your children divert you from the remembrance of Allah. For whoever					

خبر.جملة جواب الشرط	ضمير فصل	واقعة فى جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	إشارة.مفعول به	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا				ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٩﴾	هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ذَٰلِكَ	يَفْعَلْ
(are) the losers.	[they]	then those	that,	does
does so, it is they who are the "true" losers.				

عطف.أمر.فاعل	جار_مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به_صلة الموصول	جار_مجرور.مضاف	
نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		موصول	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
وَأَنفِقُوا۟	مِن	مَّا	رَزَقْنَٰكُم	مِّن	قَبْلِ
And spend	from	what	We have provided you	before	

And donate from what We have provided for you before

مصدرى	مضارع منصوب_مضاف إليه	مفعول به.مضاف_مضاف إليه	فاعل	عطف.مضارع منصوب(هو)
ونصب	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أحد	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَن	يَأْتِيَ	أَحَدَكُمُ	ٱلْمَوْتُ	فَيَقُولَ
[that]	comes	(to) one of you	the death	and he says,

death comes to one of you, and you cry,

منادى.مضاف إليه	تحضيض	ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به	جار_مجرور		نعت
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أخر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا
رَبِّ	لَوْلَآ	أَخَّرْتَنِيٓ	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	قَرِيبٍ
“My Lord!	Why not	You delay me	for	a term	near

“My Lord! If only You delayed me for a short while,

سببية.مضارع منصوب(أنا)	عطف.مضارع ناقص(أنا)	جار مجرور(خبر أكن)	
صدق.تَصَدَّقَ.يَتَصَدَّقُ.تَصَدُّقًا(تَفَعُّلٌ)			صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
فَأَصَّدَّقَ	وَأَكُن	مِّنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠
so I would give charity	and be	among	the righteous.”

I would give in charity and be one of the righteous.”

استئنافية.نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به	ظرف زمان.معنى الشرط
	أخر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ن ف س	
وَلَن	يُؤَخِّرَ	ٱللَّهُ	نَفْسًا	إِذَا
But never	will Allah delay		a soul	when

But Allah never delays a soul when

ماضٍ	فاعل.جملة مضاف إليه	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر	جار.مجرور.موصول
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	أ ل ه	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	
جَآءَ	أَجَلُهَا ج	وَٱللَّهُ	خَبِيرٌۢ	بِمَا
has come	its term.	And Allah	(is) All-Aware	of what

its appointed time comes. And Allah is All-Aware of what

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾
you do.
you do.

سُورَةُ التَّغَابُنِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف.موصول	جار مجرور ((صلة الموصول))		موصول.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع
معطوف على ((ما)) الأولى	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا			أ ل ه	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا ((تَفْعِيلٌ))
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ	يُسَبِّحُ
and whatever	the heavens	(is) in	whatever	[to] Allah	Glorifies

Whatever is in the heavens and whatever

عطف.جار.مجرور ((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور ((خبر مقدم))	جار مجرور ((صلة الموصول))	
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		أ ر ض	
وَلَهُ	ٱلْمُلْكُ	لَهُ	ٱلْأَرْضِ ۖ	فِي
and for Him	(is the) dominion	For Him	the earth.	(is) in

is on the earth "constantly" glorifies Allah. The kingdom is His,

خبر	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		عطف ـ مبتدأ	مبتدأ مؤخر
ق د ر ـ قَدَرَ ـ يَقْدِرُ ـ قَدْرًا	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا			ح م د ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا
قَدِيرٌ ﴿١﴾	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَهُوَ	ٱلْحَمْدُ ۖ
All-Powerful.	thing	every	(is) on	And He	(is) the praise.

and all praise is for Him. For He is Most Capable of everything.

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	ماضٍ((هو)).مفعول به ـ صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	((خبر مقدم))	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		
كَافِرٌ	فَمِنكُمْ	خَلَقَكُمْ	ٱلَّذِى	هُوَ
(is) a disbeliever	and among you	created you	(is) the One Who	He

He is the One Who created you, yet some of you are disbelievers

جار.مجرور.موصول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور((خبر مقدم))
	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	
بِمَا	وَٱللَّهُ	مُّؤْمِنٌ ۚ	وَمِنكُم
of what	And Allah	(is) a believer.	and among you

while some are believers. And Allah is

مفعول به	ماضٍ((هو))	خبر	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	بَصِيرٌ ﴿٢﴾	تَعْمَلُونَ
the heavens	He created	(is) All-Seer.	you do

All-Seeing of what you do. He created the heavens

عطف ماضٍ((هو))	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	جار.مجرور((حال))	عطف.معطوف على((السموات))
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))	ص و ر.صَوَّرَ.يُصَوِّرُ.تَصْوِيرًا((تَفْعِيلٌ))	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ر ض
فَأَحْسَنَ	وَصَوَّرَكُمْ	بِٱلْحَقِّ	وَٱلْأَرْضَ
and made good	and He formed you	with truth,	and the earth

and the earth for a purpose. He shaped you "in the womb", perfecting

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع((هو))	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا	((خبر مقدم))	ص و ر.صَارَ ـ يَصُورُ ـ صَوْرًا
مَا	يَعْلَمُ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾	وَإِلَيْهِ	صُوَرَكُمْ ۖ
what	He knows	(is) the final return.	and to Him	your forms,

your form. And to Him is the final return. He knows

موصول.مفعول به	عطف مضارع مرفوع((هو))	عطف معطوف على((السموات))	جار ـ مجرور((صلة الموصول))	
	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	أ ر ض	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	
مَا	وَيَعْلَمُ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى
what	and He knows	and the earth,	the heavens	(is) in

whatever is in the heavens and the earth. And He knows whatever

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا«إفْعَالٌ»	معطوف على«السابق»	ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إفْعَالٌ»	أ ل ه
تُسِرُّونَ	وَمَا	تُعْلِنُونَ ج	وَٱللَّهُ
you conceal	and what	you declare.	And Allah

you conceal and whatever you reveal. For Allah

خبر	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	استفهام.نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم.مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
عَلِيمُۢ	بِذَاتِ	ٱلصُّدُورِ ٤	أَلَمْ	يَأْتِكُمْ
(is) All-Knowing	of what	(is in) the breasts.	Has not	come to you

knows best what is "hidden" in the heart. Have the stories

فاعل-مضاف	موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل-صلة الموصول		جار-مجرور.ظرف	عطف.ماضٍ.فاعل
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
نَبَؤُاْ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	مِن	قَبْلُ	فَذَاقُواْ
(the) news	(of) those who	disbelieved		before?	So they tasted

of those who disbelieved before not reached you "pagans"? They tasted

مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه	عطف.جار.مجرور	مبتدأ
و ب ل.وَبَلَ.يَوْبُلُ.وَبَلًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	«خبر مقدم»	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَبَالَ	أَمْرِهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ
(the bad) consequence	(of) their affair,	and for them	(is) a punishment

the evil consequences of their doings, and they will suffer a

نعت	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب.اسم«أن»	ماضٍ ناقص«هى»	مضارع مرفوع.مفعول به
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
أَلِيمٌ ٥	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُۥ	كَانَت	تَّأْتِيهِمْ
painful.	That	(is) because	had	come to them

painful punishment. That was because their messengers used to come to them

فاعل.مضاف-مضاف إليه	جار.مجرور«حال»	عطف.ماضٍ.فاعل	استفهام.مبتدأ
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا
رُسُلُهُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	فَقَالُوٓاْ	أَبَشَرٌ
their Messengers	with clear proofs,	but they said,	“Shall human beings

with clear proofs, but they said "mockingly", “How can humans be

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)
يَهْدُونَنَا	فَكَفَرُوا	وَتَوَلَّوا
guide us?”	So they disbelieved	and turned away.

our guides?” So they persisted in disbelief and turned away.

عطف.ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر أول
غ ن ي.اِسْتَغْنَى.يَسْتَغْنِي.اِسْتِغْنَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	أ ل ه	أ ل ه	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى
وَٱسْتَغْنَى	ٱللَّهُ	وَٱللَّهُ	غَنِيٌّ
And Allah can do without them.		And Allah	(is) Self-sufficient,

And Allah was not in need "of their faith". For Allah is Self-Sufficient,

خبر ثانٍ	ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل ـ صلة الموصول	مخففة من الثقيلة	نفي ونصب واستقبال
ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
حَمِيدٌ ٦	زَعَمَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا	أَن	لَّن
Praiseworthy.	Claim	those who	disbelieve	that	never

Praiseworthy. The disbelievers claim they will not

مضارع مبنى للمجهول.نائب فاعل	أمر(أنت)	حرف جواب	جر وقسم.مضاف ـ مضاف إليه
ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
يُبْعَثُوا	قُلْ	بَلَى	وَرَبِّي
will they be raised.	Say,	“Yes,	by my Lord,

be resurrected. Say, "O Prophet," “Yes, by my Lord,

واقعة فى جواب للقسم.مضارع مرفوع مبنى للمجهول(نائب فاعل).توكيد	عطف
ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
لَتُبْعَثُنَّ	ثُمَّ
surely you will be raised;	then

you will surely be resurrected, then

واقعة فى جواب للقسم.مضارع مرفوع مبنى للمجهول(نائب فاعل).توكيد	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
لَتُنَبَّؤُنَّ	بِمَا	عَمِلْتُمْ
surely you will be informed	of what	you did.

you will certainly be informed of what you have done.

وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	خبر	جار.مجرور.لفظ الجلالة		استئنافية.إشارة.مبتدأ
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	أ ل ه		
فَـَٔامِنُوا۟	يَسِيرٌ ⑦	ٱللَّهِ	عَلَى	وَذَٰلِكَ
So believe	(is) easy."	Allah	for	And that

And that is easy for Allah." So believe

موصول.نعت	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة)	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة).مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة
	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه
ٱلَّذِىٓ	وَٱلنُّورِ	وَرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ
which	and the Light	and His Messenger	in Allah

in Allah and His Messenger and in the Light

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	استئنافية مبتدأ.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ	أَنزَلْنَا ۚ
you do,	of what	And Allah,	We have sent down.

We have revealed. And Allah is All-Aware of what you do.

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مفعول به	خبر
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ي و م	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ي و م	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا
ٱلْجَمْعِ ۖ	لِيَوْمِ	يَجْمَعُكُمْ	يَوْمَ	خَبِيرٌ ⑧
(of) the Assembly,	for (the) Day	He will assemble you	(The) Day	(is) All-Aware.

"Consider" the Day He will gather you "all" for the Day of Gathering

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ
	غ ب ن.تَغَابَنَ.يَتَغَابَنُ.تَغَابُنًا(تَفَاعُلٌ)	ي و م	
وَمَن	ٱلتَّغَابُنِ ۗ	يَوْمُ	ذَٰلِكَ
And whoever	(of) mutual loss and gain.	(will be the) Day	that

—that will be the Day of mutual loss and gain. So whoever

مفعول به	عطف مضارع مجزوم(هو)	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
صَٰلِحًا	وَيَعْمَلْ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنۢ
righteous deeds	and does	in Allah	believes

believes in Allah and does good,

مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.مضارع مجزوم«هو».مفعول به
كفر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا«تَفْعِيلٌ»		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»
يُكَفِّرْ	عَنْهُ	سَيِّـَٔاتِهِۦ	وَيُدْخِلْهُ
He will remove	from him	his evil deeds	and He will admit him

He will absolve them of their sins and admit them

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع	جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		فاعل	حال
جنن	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا		تحت	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
جَنَّٰتٍ	تَجْرِي	مِن	تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ	خَٰلِدِينَ
(to) Gardens	flow	from	underneath it	the rivers,	abiding

into Gardens under which rivers flow,

جار.مجرور	ظرف	إشارة.مبتدأ	خبر	نعت	عطف.موصول.مبتدأ أول
	أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	
فِيهَآ	أَبَدًا ۚ	ذَٰلِكَ	ٱلْفَوْزُ	ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾	وَٱلَّذِينَ
therein	forever.	That	(is) the success	the great.	But those who

to stay there for ever and ever. That is the ultimate triumph. As for those who

ماضٍ فاعل.صلة الموصول	عطف.جملة معطوف على«كفروا»	جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه	إشارة.مبتدأ ثانٍ
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	أيي	
كَفَرُوا۟	وَكَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَآ	أُو۟لَٰٓئِكَ
disbelieved	and denied	[in] Our Verses,	those

disbelieve and reject Our revelations,

خبر.مضاف	مضاف إليه	حال	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ جامد الذم
صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		بأس ـ بِئْسَ
أَصْحَٰبُ	ٱلنَّارِ	خَٰلِدِينَ	فِيهَا ۖ	وَبِئْسَ
(are the) companions	(of) the Fire,	abiding forever	therein.	And wretched is

they will be the residents of the Fire, staying there forever. What an

فاعل	نافية	ماضٍ	جرزائد	فاعل	استثناء
صير ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ مَصِيرًا		صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»		صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	
ٱلْمَصِيرُ ﴿١٠﴾	مَآ	أَصَابَ	مِن	مُّصِيبَةٍ	إِلَّا
the destination.	Not	strikes	any	disaster	except

evil destination! No calamity befalls "anyone" except

جار.مجرور«حال».مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أل ه		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أل ه
بِإِذۡنِ	ٱللَّهِۗ	وَمَن	يُؤۡمِنۢ	بِٱللَّهِ
by (the) permission	(of) Allah.	And whoever	believes	in Allah,

by Allah’s Will. And whoever has faith in Allah,

مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	أل ه	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
يَهۡدِ	قَلۡبَهُۥۚ	وَٱللَّهُ	بِكُلِّ
He guides	his heart.	And Allah	of every

He will "rightly" guide their hearts "through adversity". And Allah has "perfect"

مضاف إليه	خبر	استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أل ه
شَيۡءٍ	عَلِيمٞ ١١	وَأَطِيعُواْ	ٱللَّهَ
thing	(is) All-Knowing.	So obey	Allah

knowledge of all things. Obey Allah

عطف.جملة معطوف على السابقة	مفعول به	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
وَأَطِيعُواْ	ٱلرَّسُولَۚ	فَإِن	تَوَلَّيۡتُمۡ
and obey	the Messenger;	but if	you turn away,

and obey the Messenger! But if you turn away,

تعليل.كافة مكفوفة	جار مجرور«خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه		مبتدأ مؤخر	نعت
		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	بلغ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَالٌ»	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
فَإِنَّمَا	عَلَىٰ	رَسُولِنَا	ٱلۡبَلَٰغُ	ٱلۡمُبِينُ ١٢
then only	upon	Our Messenger	(is) the conveyance	clear.

then Our Messenger’s duty is only to deliver "the message" clearly.

مبتدأ.لفظ الجلالة	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل	استئنافية.جر
أل ه		أل ه			
ٱللَّهُ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَۚ	وَعَلَى
Allah,	(there is) no	god	except	Him.	And upon

Allah—there is no god "worthy of worship" except Him. So

مجرور.لفظ الجلالة	واقعة فى جواب الشرط.لام أمر.مضارع مجزوم	فاعل۔ جملة جواب الشرط	نداء.منادى.تنبيه
أ ل ه	و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ١٣	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	let put (their) trust	the believers.	O

in Allah let the believers put their trust. O

موصول.نعت	ماضٍ.فاعل۔صلة الموصول	توكيد ونصب	جار مجرور(خبر إن مقدم).مضاف۔ مضاف إليه	
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	إِنَّ	مِنْ	أَزْوَٰجِكُمْ
you who	believe!	Indeed,	from	your spouses

believers! Indeed, some of your spouses

عطف.معطوف على(أزواجكم)	اسم(إن)مؤخر	جار.مجرور(نعت)	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	عطف.حرف شرط
و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً		ح ذ ر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	
وَأَوْلَٰدِكُمْ	عَدُوًّا	لَّكُمْ	فَٱحْذَرُوهُمْ ۚ	وَإِن
and your children	(are) enemies	to you,	so beware of them.	But if

and children are enemies to you, so beware of them. But if

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.معطوفتان على(جملة تعفوا)		واقعة فى جواب الشرط.توكيد ونصب
ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	ص ف ح.صَفَحَ.يَصْفَحُ.صَفْحًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	
تَعْفُوا۟	وَتَصْفَحُوا۟	وَتَغْفِرُوا۟	فَإِنَّ
you pardon	and overlook	and forgive,	then indeed,

you pardon, overlook, and forgive "their faults", then

لفظ الجلالة.اسم(إن)	خبر(إن)أول	خبر(إن)ثانٍ۔ جملة جواب الشرط	كافة مكفوفة	مبتدأ.مضاف۔ مضاف إليه
أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		م و ل
ٱللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ١٤	إِنَّمَآ	أَمْوَٰلُكُمْ
Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	Only	your wealth

Allah is truly All-Forgiving, Most Merciful. Your wealth

عطف.معطوف على(أموالكم)	خبر	عطف.مبتدأ أول.لفظ الجلالة	ظرف(خبر مقدم).مضاف إليه
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	أ ل ه	ع ن د
وَأَوْلَٰدُكُمْ	فِتْنَةٌ ۚ	وَٱللَّهُ	عِندَهُۥٓ
and your children	(are) a trial,	and Allah -	with Him

and children are only a test, but Allah "alone"

مصدری	مفعول به.لفظ الجلالة	وج ش.أمر.فاعل۔جواب الشرط	نعت	مبتدأ ثانٍ
	أ ل ه	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
مَا	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	عَظِيمٌ ١٥	أَجْرٌ
what	Allah	So fear	great.	(is) a reward

has a great reward. So be mindful of Allah to the best of

عطف.معطوف على (جملة اسمعوا)	عطف.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل
ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
وَأَطِيعُوا۟	وَٱسْمَعُوا۟	ٱسْتَطَعْتُمْ
and obey	and listen	you are able

your ability, hear and obey,

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف۔مضاف إليه	مفعول به	عطف.معطوف على (جملة اسمعوا)
	ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)
وَمَن	لِّأَنفُسِكُمْ ۗ	خَيْرًا	وَأَنفِقُوا۟
And whoever	for yourselves.	(it is) better	and spend;

and spend in charity—that will be best for you. And whoever

وج ش.إشارة.مبتدأ	مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	مضارع مجزوم مبنی للمجهول(هو)
	ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	ش ح ح.شَحَّ.يَشُحُّ.شُحًّا	وق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	نَفْسِهِۦ	شُحَّ	يُوقَ
then those	(of) his soul,	(from the) greediness	is saved

is saved from the selfishness of their own souls, it is

مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط	حرف شرط	خبر	ضمير فصل
أ ل ه	ق ر ض.أَقْرَضَ.يُقْرِضُ.إِقْرَاضًا(إِفْعَالٌ)		ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهَ	تُقْرِضُوا۟	إِن	ٱلْمُفْلِحُونَ ١٦	هُمُ
(to) Allah	you loan	If	(are) the successful ones.	[they]

they who are "truly" successful. If you lend to Allah

جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).مفعول به.جواب الشرط	نعت	مفعول مطلق
	ض ع ف.ضَاعَفَ.يُضَاعِفُ.مُضَاعَفَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ق ر ض.قَرَضَ.يَقْرِضُ.قَرْضًا
لَكُمْ	يُضَٰعِفْهُ	حَسَنًا	قَرْضًا
for you	He will multiply it	goodly,	a loan

a good loan, He will multiply it for you and forgive you.

عطف.مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		أ ل ه	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ح ل م.حَلَمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا
وَيَغْفِرْ	لَكُمْ	وَٱللَّهُ	شَكُورٌ	حَلِيمٌ ١٧
and will forgive	you.	And Allah	(is) Most Appreciative,	Most Forbearing,

For Allah is Most Appreciative, Most Forbearing.

خبر ثالث.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«الغيب»	خبر رابع	خبر خامس
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
عَٰلِمُ	ٱلْغَيْبِ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ١٨
(The) Knower	(of) the unseen	and the witnessed,	the All-Mighty,	the All-Wise.

"He is the" Knower of the seen and unseen—the Almighty, All-Wise.

سُورَةُ الطَّلَاقِ

جار ـ مجرور ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نداء.منادى.تنبيه	نعت	ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه
	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيل»
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّبِيُّ	إِذَا	طَلَّقْتُمُ
O Prophet!		When	you divorce

نصف الحزب ٥٦

O Prophet! "Instruct the believers:" When you "intend to" divorce

مفعول به	وج ش ـ أمر.فاعل.مفعول به ـ جواب الشرط	جار.مجرور«حال».مضاف ـ مضاف إليه
ن س و	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيل»	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا
ٱلنِّسَآءَ	فَطَلِّقُوهُنَّ	لِعِدَّتِهِنَّ
[the] women,	then divorce them	for their waiting period,

women, then divorce them with concern for their waiting period,

عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به
حص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً((إِفْعَالٌ))	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه
وَأَحْصُوا۟	ٱلْعِدَّةَ ۖ	وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ
and keep count	(of) the waiting period,	and fear	Allah,

and count it accurately. And fear Allah,

نعت.مضاف۔مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	جار۔مجرور.مضاف۔مضاف إليه		عطف.ناهية
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))		ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	
رَبَّكُمْ ۖ	لَا	تُخْرِجُوهُنَّ	مِنۢ	بُيُوتِهِنَّ	وَلَا
your Lord.	(Do) not	expel them	from	their houses,	and not

your Lord. Do not force them out of their homes, nor

مضارع مجزوم.فاعل	استثناء	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور
خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا			أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا
يَخْرُجْنَ	إِلَّآ	أَن	يَأْتِينَ	بِفَـٰحِشَةٍ
they should leave	except	that	they commit	an immorality

should they leave—unless they commit a blatant misconduct.

نعت	استئنافية.إشارة.مبتدأ	خبر۔مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.اسم شرط.مبتدأ
ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا((تَفْعِيلٌ))		ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	أ ل ه	
مُّبَيِّنَةٍ ۚ	وَتِلْكَ	حُدُودُ	ٱللَّهِ ۚ	وَمَن
clear.	And these	(are the) limits	(of) Allah.	And whoever

These are the limits set by Allah. And whoever

مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط.تحقيق
ع د د.تَعَدَّى.يَتَعَدَّى.تَعَدِّيًا((تَفَعُّلٌ))	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	أ ل ه	
يَتَعَدَّ	حُدُودَ	ٱللَّهِ	فَقَدْ
transgresses	(the) limits	(of) Allah	then certainly

transgresses Allah’s limits has truly

ماضٍ((هو)).جواب الشرط	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع((أنت))	الترجّى	لفظ الجلالة.اسم((لعل))
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		د ر ي.دَرَى.يَدْرِي.دِرَايَةً		أ ل ه
ظَلَمَ	نَفْسَهُۥ ۚ	لَا	تَدْرِى	لَعَلَّ	ٱللَّهَ
he has wronged	himself.	Not	you know;	Perhaps	Allah

wronged his own soul. You never know, perhaps Allah

استئنافية.ظرف زمان.معنى الشرط	مفعول به	إشارة.مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع«هو».خبر«لعل»
	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ب ع د	ح د ث.أَحْدَثَ۔ يُحْدِثُ۔ إِحْدَاثًا«إِفْعَالٌ»
فَإِذَا	أَمْرًا ۝١	ذَٰلِكَ	بَعْدَ	يُحْدِثُ
Then when	a matter.	that,	after	will bring about,

will bring about a change "of heart" later. Then when

جار.مجرور«حال»	واقعة في جواب«إذا».أمر.فاعل.مفعول به	مفعول به.مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
بِمَعْرُوفٍ	فَأَمْسِكُوهُنَّ	أَجَلَهُنَّ	بَلَغْنَ
with kindness	then retain them	their term,	they have reached

they have "almost" reached the end of their waiting period, either retain them honourably

عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور«حال»	أمر.فاعل.مفعول به	عطف
ش ه د.أَشْهَدَ.يُشْهِدُ.إِشْهَادًا«إِفْعَالٌ»	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ف ر ق.فَارَقَ.يُفَارِقُ.مُفَارَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
وَأَشْهِدُوا	بِمَعْرُوفٍ	فَارِقُوهُنَّ	أَوْ
And take witness	with kindness.	part with them	or

or separate from them honourably. And call two of your reliable men to witness

مفعول به	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور«حال»	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»		ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	
ٱلشَّهَٰدَةَ	وَأَقِيمُوا	مِّنكُمْ	عَدْلٍ	ذَوَىْ
the testimony	and establish	among you	just	two men

"either way"—and "let the witnesses" bear true testimony

ماضٍ ناقص«هو»۔ جملة صلة الموصول	موصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع مبنى للمجهول	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نائب فاعل		و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا		
كَانَ	مَن	بِهِۦ	يُوعَظُ	ذَٰلِكُمْ	لِلَّهِ ج
[is]	whoever	with it,	is instructed,	That	for Allah.

for "the sake of" Allah. This is enjoined on whoever has

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	نعت	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».خبر«كان»
	أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَمَن	ٱلْءَاخِرِ ج	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ
And whoever	the Last.	and the Day	in Allah	believes

faith in Allah and the Last Day. And whoever

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط	مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
مَخْرَجًا ۝٢	لَّهُۥ	يَجْعَل	ٱللَّهَ	يَتَّقِ
a way out,	for him	He will make	fears Allah,	
is mindful of Allah, He will make a way out for them,				

مضارع مرفوع(هو).مضاف إليه	نافية	جار-مجرور.مضاف		عطف.مضارع مجزوم(هو).مفعول به
ح س ب.اِحْتَسَبَ.يَحْتَسِبُ.اِحْتِسَابًا(اِفْتِعَالٌ)		ح ي ث		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
يَحْتَسِبُ ج	لَا	حَيْثُ	مِنْ	وَيَرْزُقْهُ
he thinks.	not	where	from	And He will provide for him
and provide for them from sources they could never imagine.				

واقعة في جواب الشرط	جار-مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ
مبتدأ	أ ل ه		و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	
فَهُوَ	ٱللَّهِ	عَلَى	يَتَوَكَّلْ	وَمَن
then He	Allah,	upon	puts his trust	And whoever
And whoever puts their trust in Allah, then He "alone"				

مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه	خبر(إن).مضاف	لفظ الجلالة.اسم(إن)	توكيد	خبر.مضاف-مضاف إليه.جواب الشرط
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	أ ل ه	ونصب	ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا
أَمْرِهِۦ ج	بَٰلِغُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	حَسْبُهُۥٓ ج
His purpose.	(will) accomplish	Allah	Indeed,	(is) sufficient for him.
is sufficient for them. Certainly Allah achieves His Will.				

مفعول به	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
قَدْرًا ۝٣	شَىْءٍ	لِكُلِّ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	قَدْ
a measure.	thing	for every	Allah has set		Indeed,
Allah has already set a destiny for everything.					

جار-مجرور.مضاف-مضاف إليه		جار-مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ
ن س و		ح ي ض.حَاضَ.يَحِيضُ.حَيْضًا		ي أ س.يَئِسَ.يَيْئَسُ.يَأْسًا	
نِّسَآئِكُمْ	مِن	ٱلْمَحِيضِ	مِنَ	يَئِسْنَ	وَٱلَّٰٓـِٔى
your women,	among	the menstruation	of	have despaired	And those who
As for your women past the age of menstruation,					

مضاف إليه۔ جملة جواب الشرط	خبر۔ مضاف	وج ش.مبتدأ.مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	حرف شرط
ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ث ل ث	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ر ي ب.اِرْتَابَ.يَرْتَابُ.اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَالٌ)	
أَشْهُرٍ	ثَلَٰثَةُ	فَعِدَّتُهُنَّ	ٱرْتَبْتُمْ	إِنِ
months,	(is) three	then their waiting period	you doubt,	if
in case you do not know, their waiting period is three months,				

مضاف إليه	عطف.مبتدأ أول.مضاف	مضارع مبنى مجزوم.فاعل۔ صلة	نفى وجزم وقلب	عطف.موصول.مبتدأ
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ح ي ض.حَاضَ.يَحِيضُ.حَيْضًا		
ٱلْأَحْمَالِ	وَأُولَٰتُ	يَحِضْنَ ج	لَمْ	وَٱلَّٰٓـِٔي
And those who (are) pregnant,		[they] menstruated.	not	and the ones who
and those who have not menstruated as well. As for those who are pregnant,				

استئنافية.اسم شرط	مفعول به.مضاف۔ مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى	مبتدأ ثانٍ.مضاف۔ مضاف إليه
مبتدأ	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	ونصب	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
وَمَن	حَمْلَهُنَّ ج	يَضَعْنَ	أَن	أَجَلُهُنَّ
And whoever	their burdens.	they deliver	until	their term (is)
their waiting period ends with delivery. And whoever				

جار۔	جار.مجرور	مضارع مجزوم (هو).جواب الشرط	مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم (هو).فعل الشرط
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
مِنْ	لَّهُۥ	يَجْعَل	ٱللَّهَ	يَتَّقِ
of	for him	He will make	Allah,	fears
is mindful of Allah, He will make their				

مضاف إليه.لفظ الجلالة	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	مفعول به	۔مجرور (حال).مضاف۔ مضاف إليه
أ ل ه	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ي س ر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
ٱللَّهِ	أَمْرُ	ذَٰلِكَ	يُسْرًا ﴿٤﴾	أَمْرِهِۦ
(is the) Command of Allah,		That	ease.	his affair
matters easy for them. This is the commandment of Allah,				

مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم (هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ (هو).مفعول به
أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	يَتَّقِ	وَمَن	إِلَيْكُمْ ج	أَنزَلَهُۥٓ
fears Allah,		and whoever	to you;	which He has sent down
which He has revealed to you. And whoever is mindful of Allah,				

جار.مجرور	عطف.مضارع مجزوم(هو)	مفعول به.مضاف۔مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو)
	ع ظ م.أَعْظَمَ.يُعْظِمُ.إِعْظَامًا(إِفْعَالٌ)	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)
لَهُۥٓ	وَيُعْظِمْ	سَيِّـَٔاتِهِۦ	عَنْهُ	يُكَفِّرْ
for him	and make great	his evil deeds	from him	He will remove
He will absolve them of their sins and reward them immensely.				

جار۔	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار۔مجرور.ظرف		أمر.فاعل.مفعول به	مفعول به
	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ح ي ث		س ك ن.أَسْكَنَ.يُسْكِنُ.إِسْكَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
مِّن	سَكَنتُم	حَيْثُ	مِنْ	أَسْكِنُوهُنَّ	أَجْرًا ﴿٥﴾
(out) of	you dwell,	[from] where		Lodge them	(his) reward.
Let them live where you live "during their waiting period",					

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف.ناهية	۔مجرور.مضاف۔مضاف إليه
ض ي ق.ضَيَّقَ.يُضَيِّقُ.تَضْيِيقًا(تَفْعِيلٌ)	ض ر ر.ضَارَّ.يُضَارُّ.مُضَارَّةً(مُفَاعَلَةٌ)		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا
لِتُضَيِّقُوا۟	تُضَآرُّوهُنَّ	وَلَا	وُجْدِكُمْ
to distress	harm them	and (do) not	your means
according to your means. And do not harass			

مضاف إليه	خبر(كان)۔مضاف	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	عطف.حرف شرط	جار.مجرور
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	أول	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
حَمْلٍ	أُو۟لَـٰتِ	كُنَّ	وَإِن	عَلَيْهِنَّ ۚ
pregnant,		they are	And if	[on] them.
them to make their stay unbearable. If they are pregnant,				

مفعول به.مضاف۔مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل	غاية وجر	جار.مجرور	واقعة فى جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا			ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)
حَمْلَهُنَّ ۚ	يَضَعْنَ	حَتَّىٰ	عَلَيْهِنَّ	فَأَنفِقُوا۟
their burden.	they deliver	until	on them	then spend
then maintain them until they deliver. And				

واقعة فى جواب الشرط.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.حرف شرط
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		و ض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا(إِفْعَالٌ)	
فَـَٔاتُوهُنَّ	لَكُمْ	أَرْضَعْنَ	فَإِنْ
then give them	for you,	they suckle	Then if
if they nurse your child, compensate them,			

عطف	جار.مجرور(حال)	ظرف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به ثانٍ.مضاف ـ مضاف إليه
حرف شرط	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ب ي ن	أمر.اِيتَمَرَ.يَأْتَمِرُ.اِيتِمَارًا(اِفْتِعَالٌ)	أج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
وَإِن	بِمَعْرُوفٍ ۖ	بَيْنَكُم	وَأْتَمِرُوا۟	أُجُورَهُنَّ
but if	with kindness,	among yourselves	and consult	their payment,

and consult together courteously. But if

فاعل ـ جملة جواب الشرط	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.استقبال.مضارع مرفوع	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
أ خ ر		رض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا(إِفْعَالٌ)	ع س ر.تَعَاسَرَ.يَتَعَاسَرُ.تَعَاسُرًا(تَفَاعُلٌ)
أُخْرَىٰ ٦	لَهُۥٓ	فَسَتُرْضِعُ	تَعَاسَرْتُمْ
another (women).	for him	then may suckle	you disagree,

you fail to reach an agreement, then another woman will nurse "the child" for the father.

عطف.اسم شرط.مبتدأ	جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		مضاف إليه	فاعل.مضاف	لام أمر.مضارع مجزوم
	وس ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً		وس ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً		ن ف ق
وَمَن	سَعَتِهِۦ ۖ	مِّن	سَعَةٍ	ذُو	لِيُنفِقْ
and (he) who,	his ample means,	from	owner of ample means		Let spend

Let the man of wealth provide according to his means. As for the one

جار.مجرور	وج ش.لام أمر.مضارع مجزوم(هو).خبر ـ جواب الشرط	نائب فاعل.مضاف ـ مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ مبني للمجهول
موصول	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	رز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
مِمَّآ	فَلْيُنفِقْ	رِزْقُهُۥ	عَلَيْهِ	قُدِرَ
from what	let him spend	his provision,	on him	is restricted

with limited resources, let him provide according to whatever

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	نافية	ماضٍ.مفعول به ـ فاعل ـ لفظ الجلالة.صلة الموصول	
أ ل ه	ك ل ف.كَلَّفَ.يُكَلِّفُ.تَكْلِيفًا(تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	يُكَلِّفُ	لَا	ٱللَّهُ ۚ	ءَاتَىٰهُ
Allah does not burden			Allah has given him.	

Allah has given him. Allah does not require of

فاعل.لفظ الجلالة	استقبال.مضارع مرفوع	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	استثناء	مفعول به أول
أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)			ن ف س
ٱللَّهُ	سَيَجْعَلُ	ءَاتَىٰهَا ۚ	مَآ	إِلَّا	نَفْسًا
Allah will bring about		He has given it.	(with) what	except	any soul

any soul beyond what He has given it.

جار-مجرور.تمييز		استئنافية.مبتدأ	مفعول به	مضاف إليه	ظرف زمان
قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى			يسر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	عسر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا	بعد
قَرْيَةٍ	مِّن	وَكَأَيِّن	يُسْرًا ٧	عُسْرٍ	بَعْدَ
a town	of	And how many	ease.	hardship	after

After hardship, Allah will bring about ease. "Imagine" how many societies

عطف.مضاف-مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور.مضاف		ماضٍ(هي).خبر(كأين)
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		عتو.عَتَا.يَعْتُو.عَتُوًّا
وَرُسُلِهِۦ	رَبِّهَا	أَمْرِ	عَنْ	عَتَتْ
and His Messengers,	(of) its Lord	(the) Command	against	rebelled

rebelled against the commandments of their Lord and His messengers,

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	نعت	مفعول مطلق	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ مُحَاسَبَةً	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.مُحَاسَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)
وَعَذَّبْنَٰهَا	شَدِيدًا	حِسَابًا	فَحَاسَبْنَٰهَا
and We punished it,	severe;	an account	so We took it to account,

so We called each "society" to a severe account and subjected them to

مفعول به.مضاف	عطف ماضٍ(هي)	نعت	مفعول مطلق
وبل.وَبُلَ.يَوْبُلُ.وَبَلًا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	نكر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَبَالَ	فَذَاقَتْ	نُّكْرًا ٨	عَذَابًا
(the bad) consequence	So it tasted	terrible.	a punishment

a horrible punishment. So they tasted the evil consequences

خبر(كان)	اسم(كان)-مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه		حال.ماضٍ ناقص	مضاف إليه.مضاف-مضاف إليه
خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	كون	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
خُسْرًا ٩	أَمْرِهَا	عَٰقِبَةُ	وَكَانَ	أَمْرِهَا
loss.	(of) its affair	(the) end	and was	(of) its affair,

of their doings, and the outcome of their doings was "total" loss.

نعت	مفعول به	جار مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ
شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		أ ل ه	عدد.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا(إِفْعَالٌ)
شَدِيدًا ۖ	عَذَابًا	لَهُمْ	ٱللَّهُ	أَعَدَّ
severe.	a punishment	for them	Allah has prepared	

Allah has "also" prepared for them a severe

وج ش.أمر.فاعل-جواب الشرط	مفعول به.لفظ الجلالة	نداء.منادى-مضاف	مضاف إليه	موصول.عطف بيان
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	
فَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	يَـٰٓأُو۟لِى	ٱلْأَلْبَـٰبِ	ٱلَّذِينَ
So fear Allah,		O men of understanding,		those who
punishment. So fear Allah, O people of reason				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	تحقيق	ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	
ءَامَنُوا۟ ج	قَدْ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ	إِلَيْكُمْ
have believed!	Indeed,	Allah has sent down		to you
and faith. Allah has indeed revealed to you				

مفعول به	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أ ي ي
ذِكْرًا ١٠	رَّسُولًا	يَتْلُوا۟	عَلَيْكُمْ	ءَايَـٰتِ
a Message.	A Messenger	reciting	to you	(the) Verses
a Reminder, "and sent" a messenger reciting to you				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	حال	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	موصول.مفعول به
أ ل ه	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهِ	مُبَيِّنَـٰتٍ	لِّيُخْرِجَ	ٱلَّذِينَ
(of) Allah	clear,	that he may bring out	those who
Allah’s revelations, making things clear so that He may bring those who			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على«آمنوا»	مفعول به	جار-مجرور	
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا
ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	مِنَ	ٱلظُّلُمَـٰتِ
believe	and do	righteous deeds	from	the darkness[es]
believe and do good out of darkness				

جار-مجرور		استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور
	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
إِلَى	ٱلنُّورِ ج	وَمَن	يُؤْمِنۢ	بِٱللَّهِ
towards	the light.	And whoever	believes	in Allah
and into light. And whoever believes in Allah				

مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم«هو».مفعول به.جواب الشرط	مفعول به	عطف.مضارع مجزوم«هو»
ج ن ن	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
جَنَّٰتٍ	يُدْخِلْهُ	صَٰلِحًا	وَيَعْمَلْ
(into) Gardens	He will admit him	righteous deeds,	and does

and does good will be admitted by Him into Gardens

جار.مجرور	حال	فاعل	جار ـ مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع
	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا
فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
therein	abiding	the rivers,	underneath it	from	flow

under which rivers flow, to stay there

مفعول به	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق	ظرف زمان
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		أ ل ه	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا
رِزْقًا ﴿١١﴾	لَهُۥ	ٱللَّهُ	أَحْسَنَ	قَدْ	أَبَدًا ۖ
provision for him.		Allah has (granted) good		Indeed,	forever.

for ever and ever. Allah will have indeed granted them an excellent provision.

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ.لفظ الجلالة
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	س ب ع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أ ل ه
سَمَٰوَٰتٍ	سَبْعَ	خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ
heavens	seven	created	(is) He Who	Allah

Allah is the One Who created seven heavens

فاعل	مضارع مرفوع	معطوف على«سبع».مضاف ـ مضاف إليه	عطف.جار مجرور«حال»	
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ن ز ل.تَنَزَّلَ.يَتَنَزَّلُ.تَنَزُّلًا «تَفَعُّلٌ»	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ر ض	
ٱلْأَمْرُ	يَتَنَزَّلُ	مِثْلَهُنَّ ۖ	ٱلْأَرْضِ	وَمِنَ
the command	Descends	(the) like of them.	the earth,	and of

"in layers", and likewise for the earth. The "divine" command

جار ـ مجرور.مضاف		اسم«أن».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	ظرف.مضاف إليه
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	أَنَّ	لِتَعْلَمُوٓا۟	بَيْنَهُنَّ
every	(is) on	Allah	that	that you may know	between them

descends between them so you may know that Allah is Most Capable of

مضاف إليه	خبر(أن)	عطف.توكيد ونصب	اسم(أن).لفظ الجلالة	تحقيق
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شيئًا	قدر.قَدَرَ.يَقۡدِرُ.قُدۡرَةً		أ ل ه	
شَيۡءٖ	قَدِيرٞ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	قَدۡ
thing	All-Powerful.	And that,	Allah	indeed,
everything and that Allah				

ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	تمييز
حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً(إِفۡعَالٌ)	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شيئًا	علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا
أَحَاطَ	بِكُلِّ	شَيۡءٍ	عِلۡمَۢا ١٢
encompasses	all	things	(in) knowledge.
certainly encompasses all things in "His" knowledge.			

سُورَةُ التَّحۡرِيمِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
سمو-سَمَا-يَسۡمُو-سُمُوًّا	أ ل ه	رحم-رَحِمَ-يَرۡحَمُ-رَحۡمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرۡحَمُ-رَحۡمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ○
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نداء.منادى.تنبيه	نعت	جار.مجرور	مضارع مرفوع(أنت)	موصول.مفعول به
	نبأ.نَبَأَ.يَنۡبَؤُ.نَبَأً	استفهام	حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحۡرِيمًا(تَفۡعِيلٌ)	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّبِيُّ	لِمَ	تُحَرِّمُ	مَآ
O	Prophet!	Why (do)	you prohibit	what
O Prophet! Why do you prohibit "yourself" from what				

ماضٍ-جملة صلة الموصول	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع(أنت).حال	مفعول به.مضاف
حلل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحۡلَالًا(إِفۡعَالٌ)	أ ل ه		بغي.اِبۡتَغَى.يَبۡتَغِي.اِبۡتِغَاءً(اِفۡتِعَالٌ)	رضو.رَضِيَ.يَرۡضَى.مَرۡضَاةً
أَحَلَّ	ٱللَّهُ	لَكَۖ	تَبۡتَغِي	مَرۡضَاتَ
Allah has made lawful		for you,	seeking	(to) please
Allah has made lawful to you, seeking to				

ثلاثة أرباع الحزب ٥٦

مضاف إليه.مضاف ـ مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	تحقيق
زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
أَزۡوَٰجِكَۚ	وَٱللَّهُ	غَفُورٞ	رَّحِيمٞ ١	قَدۡ
your wives?	And Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	Indeed,

please your wives? And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف ـ مضاف إليه
ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	أ ل ه		ح ل ل.حَلَّلَ.يُحَلِّلُ.تَحِلَّةً《تَفْعِيل》	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
فَرَضَ	ٱللَّهُ	لَكُمۡ	تَحِلَّةَ	أَيۡمَٰنِكُمۡۚ
Allah has ordained		for you	(the) dissolution	(of) your oaths.

Allah has already ordained for you "believers" the way to absolve yourselves from your oaths.

استئنافية.مبتدأ	خبر.مضاف ـ مضاف إليه	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
أ ل ه	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
وَٱللَّهُ	مَوۡلَىٰكُمۡۖ	وَهُوَ	ٱلۡعَلِيمُ	ٱلۡحَكِيمُ ٢
And Allah	(is) your Protector	and He	(is) the All-Knower,	the All-Wise.

For Allah is your Guardian. And He is the All-Knowing, All-Wise.

استئنافية	ماضٍ	فاعل.جملة مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		مضاف إليه.مضاف ـ مضاف إليه
ظرف زمان	س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا《إِفْعَال》	ن ب أ.نَبَأَ ـ يَنْبَؤُ ـ نَبَأً		ب ع ض	زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
وَإِذۡ	أَسَرَّ	ٱلنَّبِيُّ	إِلَىٰ	بَعۡضِ	أَزۡوَٰجِهِۦ
And when	confided	the Prophet	to	one	(of) his wives

"Remember" when the Prophet had "once" confided something to one of his wives,

مفعول به	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ《هي》.مضاف إليه	جار.مجرور
ح د ث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حَدُوثًا		ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً《تَفْعِيل》	
حَدِيثٗا	فَلَمَّا	نَبَّأَتۡ	بِهِۦ
a statement,	and when	she informed	about it

then when she disclosed it "to another wife"

عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	ماضٍ《هو》ـ مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	
ظ ه ر.أَظْهَرَ.يُظْهِرُ.إِظْهَارًا《إِفْعَال》	أ ل ه		ع ر ف.عَرَّفَ.يُعَرِّفُ.تَعْرِيفًا《تَفْعِيل》	ب ع ض
وَأَظۡهَرَهُ	ٱللَّهُ	عَلَيۡهِ	عَرَّفَ	بَعۡضَهُۥ
and Allah made it apparent		to him,	he made known	a part of it

and Allah made it known to him, he presented "to her" part of

عطف.ماضٍ(هو)	جار- مجرور		عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ(هو).مفعول به
عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَال)		ب ع ض		نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِيئًا(تَفْعِيل)
وَأَعْرَضَ	عَنۢ	بَعْضٍ ۖ	فَلَمَّا	نَبَّأَهَا
and avoided	[of]	a part.	Then when	he informed her

what was disclosed and overlooked a part. So when he informed her

جار.مجرور	ماضٍ(هى)	استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو).مفعول به أول.خبر	إشارة.مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نبأ.أَنْبَأَ.يُنْبِئُ.إِنْبَاءً(إِفْعَال)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بِهِۦ	قَالَتْ	مَنْ	أَنۢبَأَكَ	هَٰذَا ۖ	قَالَ
about it,	she said,	“Who	informed you	this?”	He said,

of it, she exclaimed, “Who told you this?” He replied,

ماضٍ.وقاية.مفعول به	فاعل	نعت	حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِيئًا(تَفْعِيل)	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
نَبَّأَنِيَ	ٱلْعَلِيمُ	ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾	إِن	تَتُوبَآ
“Has informed me	the All-Knower,	the All-Aware.”	If	you both turn

“I was informed by the All-Knowing, All-Aware.” "It will be better" if you "wives" both turn

جار- مجرور.لفظ الجلالة		واقعة في جواب الشرط	ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف- مضاف إليه.جواب الشرط	عطف.شرط
	أ ل ه	تحقيق	صغو.صَغَى.يَصْغُو.صَغْوًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	
إِلَى	ٱللَّهِ	فَقَدْ	صَغَتْ	قُلُوبُكُمَا ۖ	وَإِن
to	Allah,	so indeed,	(are) inclined	your hearts;	but if

to Allah in repentance, for your hearts have certainly faltered. But if

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	اسم(إن).لفظ الجلالة	ضمير فصل
ظهر.تَظَاهَرَ.يَتَظَاهَرُ.تَظَاهُرًا(تَفَاعُل)			أ ل ه	
تَظَٰهَرَا	عَلَيْهِ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ
you backup each other	against him,	then indeed,	Allah,	He

you "continue to" collaborate against him, then "know that" Allah Himself.

خبر(إن).مضاف- مضاف إليه- جملة جواب الشرط- عطف		عطف.معطوف على(جبريل)- مضاف	مضاف إليه
ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	مبتدأ	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
مَوْلَىٰهُ	وَجِبْرِيلُ	وَصَٰلِحُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ
(is) his Protector,	and Jibreel,	and (the) righteous	believers,

is his Guardian. And Gabriel, the righteous believers,

اسم(عسى).مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ جامد	خبر	إشارة	ظرف	عطف.معطوف على(جبريل)
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهورًا	مضاف إليه		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
رَبُّهُۥٓ	عَسَىٰ	ظَهِيرٌ ٤	ذَٰلِكَ	بَعْدَ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
his Lord,	Perhaps	(are his) assistants.	that	after	and the Angels,

and the angels are "all" his supporters as well. Perhaps,

مضارع منصوب(هو).مفعول به.خبر(عسى)	مصدرى ونصب	ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	حرف شرط
ب د ل.أَبْدَلَ.يُبْدِلُ.إِبْدَالٍ(إِفْعَالٌ)		ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)	
يُبْدِلَهُۥٓ	أَن	طَلَّقَكُنَّ	إِن
He will substitute for him	[that]	he divorced you,	if

if he were to divorce you "all", his Lord would replace

نعت ثانٍ	نعت أول	جار.مجرور	نعت	مفعول به ثانٍ
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
مُّؤْمِنَٰتٍ	مُسْلِمَٰتٍ	مِّنكُنَّ	خَيْرًا	أَزْوَٰجًا
faithful,	submissive,	than you	better	wives

you with better wives who are submissive "to Allah", faithful

نعت سادس	نعت خامس	نعت رابع	نعت ثالث
س ي ح.سَاحَ.يَسِيحُ.سَيْحًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبًا	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
سَٰٓئِحَٰتٍ	عَٰبِدَٰتٍ	تَٰٓئِبَٰتٍ	قَٰنِتَٰتٍ
who fast,	who worship,	repentant,	obedient,

"to Him", devout, repentant, dedicated to worship and fasting—

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	عطف.معطوف على(مسلماتٍ)	نعت سابع
		ب ك ر.بَكَرَ.يَبْكُرُ.بُكُورًا	ث و ب.ثَابَ يَثُوبُ ثَوْبًا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	وَأَبْكَارًا ٥	ثَيِّبَٰتٍ
you who	O	and virgins.	previously married

previously married or virgins. O believers!

عطف.معطوف على(أنفس).مضاف إليه	أمر.فاعل ـ مفعول به أول.مضاف ـ مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أ ه ل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَأَهْلِيكُمْ	أَنفُسَكُمْ	قُوٓا۟	ءَامَنُوا۟
and your families	yourselves	Protect	believe!

Protect yourselves and your families

جار مجرور«خبر مقدم»	عطف.معطوف على«الناس»	خبر	مبتدأ.مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	ن و س	و ق د.وَقَدَ.يَقِدُ.وَقْدًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
عَلَيۡهَا	وَٱلۡحِجَارَةُ	ٱلنَّاسُ	وَقُودُهَا	نَارًا
over it	and stones,	(is) people	whose fuel	(from) a Fire

from a Fire whose fuel is people and stones, overseen by formidable and

مضارع مرفوع.فاعل.نعت ثالث	نافية	نعت ثانٍ	نعت أول	مبتدأ مؤخر
ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا		ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	غ ل ظ.غَلَظَ.يَغْلُظُ.غِلْظَةً	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
يَعۡصُونَ	لَّا	شِدَادٌ	غِلَاظٌ	مَلَٰٓئِكَةٌ
they disobey	not	severe;	stern,	(are) Angels

severe angels, who never disobey whatever

موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ«هو».مفعول به	مصدرى	مفعول به.لفظ الجلالة
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		أ ل ه
مَا	وَيَفۡعَلُونَ	أَمَرَهُمۡ	مَآ	ٱللَّهَ
what	but they do	He Commands them	(in) what	Allah

Allah orders—always doing

ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل ـ صلة الموصول
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		منادى ـ تنبيه	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
لَا	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يُؤۡمَرُونَ ٦
(Do) not	disbelieve!	you who	“O	they are commanded.

as commanded. "The deniers will then be told," “O disbelievers!

موصول.مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع مبنى للمجهول.نائب فاعل	كافة مكفوفة	ظرف زمان	مضارع مجزوم.فاعل
	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ي و م	ع ذ ر.اِعْتَذَرَ.يَعْتَذِرُ.اِعْتِذَارًا«اِفْتِعَالٌ»
مَا	تُجۡزَوۡنَ	إِنَّمَا	ٱلۡيَوۡمَۖ	تَعۡتَذِرُواْ
(for) what	you will be recompensed	Only	today.	make excuses

Make no excuses this Day! You are only rewarded for what

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	نداء	مضارع مرفوع.فاعل ـ صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	نعت	منادى ـ تنبيه	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	تَعۡمَلُونَ ٧	كُنتُمۡ
believe!	you who	O	do.”	you used to

you used to do.” O believers!

ماضٍ جامد	نعت	مفعول مطلق	جار ـ مجرور. لفظ الجلالة		أمر. فاعل
	ن ص ح. نَصَحَ. يَنْصَحُ. نُصْحًا	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	أ ل ه		ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً
عَسَىٰ	نَّصُوحًا	تَوْبَةً	ٱللَّهِ	إِلَى	تُوبُوٓا۟
Perhaps	sincere!	(in) repentance	Allah	to	Turn

Turn to Allah in sincere repentance, so

مفعول به. مضاف ـ مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع منصوب (هو). خبر (عسى)	مصدرى	اسم (عسى). مضاف ـ مضاف إليه
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ونصب	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
سَيِّـَٔاتِكُمْ	عَنكُمْ	يُكَفِّرَ	أَن	رَبُّكُمْ
your evil deeds	from you	will remove	[that]	your Lord

your Lord may absolve you of your sins

جار ـ مجرور. مضاف ـ مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	عطف. مضارع منصوب (هو). مفعول به أول
ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جَرَيَانًا	ج ن ن	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	وَيُدْخِلَكُمْ
underneath it	from	flow	(into) Gardens	and admit you

and admit you into Gardens, under which

مفعول به	فاعل. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	نافية	ظرف زمان	فاعل
ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً	أ ل ه	خ ز ي. أَخْزَى. يُخْزِي. إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)		ي و م	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا
ٱلنَّبِىَّ	ٱللَّهُ	يُخْزِى	لَا	يَوْمَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
the Prophet	Allah will disgrace		not	(on the) Day	the rivers,

rivers flow, on the Day Allah will not disgrace the Prophet

مضارع مرفوع (هو)	مبتدأ. مضاف ـ مضاف إليه	ظرف	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	عطف. معطوف على (النبي). موصول
س ع ي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	مضاف إليه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
يَسْعَىٰ	نُورُهُمْ	مَعَهُۥ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ
will run	Their light	with him.	believed	and those who

or the believers with him. Their light

منادى. مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل	عطف. جار. مجرور. مضاف إليه	ظرف ـ مضاف إليه. مضاف ـ مضاف إليه	
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
رَبَّنَآ	يَقُولُونَ	وَبِأَيْمَٰنِهِمْ	أَيْدِيهِمْ	بَيْنَ
“Our Lord	they will say,	and on their right;	before them	

will shine ahead of them and on their right. They will say, “Our Lord!

توكيد ونصب	جار	عطف.فعل دعاء«أنت»	مفعول به.مضاف ـ مضاف إليه	جار	فعل دعاء«أنت»
اسم«إن»	مجرور	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	مجرور	ت م م.أَتَمَّ ـ يُتِمُّ ـ إِتْمَامًا«إِفْعَال»
إِنَّكَ	لَنَآ ۖ	وَٱغْفِرْ	نُورَنَا	لَنَا	أَتْمِمْ
Indeed, You	to us.	and grant forgiveness	our light	for us	Perfect

Perfect our light for us, and forgive us. "For"

نعت	نداء.منادى.تنبيه	خبر«إن»	مضاف إليه	جار ـ مجرور.مضاف	
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَأُ.نَبَأً		ق د ر.قَدِرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل	
ٱلنَّبِيُّ	يَـٰٓأَيُّهَا	قَدِيرٌ ۝٨	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ
Prophet!	O	All-Powerful.”	thing	every	(are) over

You are truly Most Capable of everything.” O Prophet!

عطف.معطوف على«الكفار»	مفعول به	أمر«أنت»
ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَة»
وَٱلْمُنَـٰفِقِينَ	ٱلْكُفَّارَ	جَـٰهِدِ
and the hypocrites,	(against) the disbelievers	Strive

Struggle against the disbelievers and the hypocrites,

عطف.ماضٍ جامد الذم	خبر	استئنافية.مبتدأ.مضاف ـ مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»
ب أ س ـ بَئِسَ		أ و ي.أَوَى.يَأْوِي.إِوَاءً		غ ل ظ.غَلَظَ.يَغْلُظُ.غِلْظَةً
وَبِئْسَ	جَهَنَّمُ ۖ	وَمَأْوَىٰهُمْ	عَلَيْهِمْ ۚ	وَٱغْلُظْ
and wretched is	(is) Hell,	And their abode	with them.	and be stern

and be firm with them. Hell will be their home. What an evil

جار.مجرور.نعت.موصول	مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	فاعل
	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ل ه	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
لِّلَّذِينَ	مَثَلًا	ٱللَّهُ	ضَرَبَ	ٱلْمَصِيرُ ۝٩
for those who	an example	Allah	Presents	the destination.

destination! Allah sets forth an example for the

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضاف إليه	عطف.مضاف	مضاف إليه	بدل.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا		م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
كَانَتَا	لُوطٍ ۖ	وَٱمْرَأَتَ	نُوحٍ	ٱمْرَأَتَ	كَفَرُوا۟
They were	(of) Lut.	(and the) wife	(of) Nuh	(the) wife	disbelieved -

disbelievers: the wife of Noah and the wife of Lot.

ظرف	مضاف إليه	جار مجرور(نعت).مضاف إليه		نعت ثانٍ
ت ح ت	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
تَحۡتَ	عَبۡدَيۡنِ	مِنۡ	عِبَادِنَا	صَٰلِحَيۡنِ
under	two [slaves]	of	Our slaves	righteous,

Each was married to one of Our righteous

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	جر
خ و ن.خَانَ.يَخُونُ.خِيَانَةً		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		
فَخَانَتَاهُمَا	فَلَمۡ	يُغۡنِيَا	عَنۡهُمَا	مِنَ
but they both betrayed them,	so not	they availed,	both of them,	from

servants, yet betrayed them. So their husbands were of no benefit to them

مجرور.لفظ الجلالة	مفعول مطلق	استئنافية.ماضٍ مبنى للمجهول	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	مفعول به
أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
ٱللَّهِ	شَيۡـٔٗا	وَقِيلَ	ٱدۡخُلَا	ٱلنَّارَ
Allah	(in) anything,	and it was said,	“Enter	the Fire

against Allah whatsoever. Both were told, “Enter the Fire, along

ظرف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	عطف.ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به
	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	أ ل ه	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
مَعَ	ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠	وَضَرَبَ	ٱللَّهُ	مَثَلٗا
with	those who enter.”	And Allah presents		an example

with the others!” And Allah sets forth an example

جار.مجرور(نعت).موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	بدل.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا		
لِّلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	ٱمۡرَأَتَ	فِرۡعَوۡنَ	إِذۡ
for those who	believed -	(the) wife	(of) Firaun,	when

for the believers: the wife of Pharaoh,

ماضٍ(هى)۔مضاف إليه	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	فعل دعاء(أنت)	جار.مجرور	ظرف(حال).مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ب ن ي.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا		ع ن د
قَالَتۡ	رَبِّ	ٱبۡنِ	لِي	عِندَكَ
she said,	“My Lord!	Build	for me	near You

who prayed, “My Lord! Build me

مفعول به	جار۔مجرور((نعت))		عطف.دعاء((أنت)).وقاية.مفعول به		جار۔مجرور
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ج ن ن.جَنَّ۔يَجُنُّ۔جَنًّا		ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً((تَفْعِيلٌ))		
بَيۡتًا	فِي	ٱلۡجَنَّةِ	وَنَجِّنِي	مِن	فِرۡعَوۡنَ
a house	in	Paradise,	and save me	from	Firaun

a house in Paradise near You, deliver me from Pharaoh

عطف.معطوف على((فرعون)).مضاف۔مضاف إليه	عطف.دعا((أنت)).وقاية.مفعول به	جار۔مجرور	
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً((تَفْعِيلٌ))		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
وَعَمَلِهِۦ	وَنَجِّنِي	مِنَ	ٱلۡقَوۡمِ
and his deeds	and save me	from	the people

and his "evil" doing, and save me from the

نعت.جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على((امرأت فرعون))	نعت.مضاف	مضاف إليه	موصول.نعت ثانٍ
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ب ن ي		
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١١﴾	وَمَرۡيَمَ	ٱبۡنَتَ	عِمۡرَٰنَ	ٱلَّتِيٓ
the wrongdoers.”	And Maryam,	(the) daughter	(of) Imran	who

wrongdoing people.” "There is" also "the example of" Mary, the daughter of ’Imrân,

ماضٍ((هي)).صلة الموصول	مفعول به.مضاف۔مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار۔
ح ص ن.أَحْصَنَ.يُحْصِنُ.إِحْصَانًا((إِفْعَالٌ))	ف ر ج.فَرَجَ.يَفْرِجُ.فَرْجًا	ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا		
أَحۡصَنَتۡ	فَرۡجَهَا	فَنَفَخۡنَا	فِيهِ	مِن
guarded	her chastity,	so We breathed	into it	of

who guarded her chastity, so We breathed into her "womb" through

۔مجرور((حال)).مضاف۔مضاف إليه	عطف.ماضٍ((هي))	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.مضاف۔مضاف إليه
ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا((تَفْعِيلٌ))	ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.كَلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
رُّوحِنَا	وَصَدَّقَتۡ	بِكَلِمَٰتِ	رَبِّهَا
Our Spirit.	And she believed	(in the) Words	(of) her Lord

Our angel "Gabriel". She testified to the words of her Lord

عطف.معطوف على((كلمات)).مضاف۔مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص((هي))	جار مجرور((خبر كان))	
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
وَكُتُبِهِۦ	وَكَانَتۡ	مِنَ	ٱلۡقَٰنِتِينَ ﴿١٢﴾
and His Books,	and she was	of	the devoutly obedient.

and His Scriptures, and was one of the "sincerely" devout.

سُورَةُ المُلْكِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار۔ مجرور«خبر مقدم»۔ مضاف إليه۔ مبتدأ مؤخر۔ صلة الموصول		موصول۔ فاعل	ماضٍ جامد
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	ي د ي۔ يَدَى۔ يَدِي۔ يَدْيًا		ب ر ك۔ تَبَارَكَ
ٱلْمُلْكُ	بِيَدِهِ	ٱلَّذِى	تَبَٰرَكَ
(is) the Dominion,	in Whose Hand	He	Blessed is

Blessed is the One in Whose Hands rests all authority.

موصول۔ بدل	خبر	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		عطف۔ مبتدأ
	ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قُدْرَةً	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		
ٱلَّذِى	قَدِيرٌ ١	شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَهُوَ
The One Who	All-Powerful.	thing	every	(is) over	and He

And He is Most Capable of everything. "He is the One" Who

تعليل وجر۔ مضارع منصوب«هو»۔ مفعول به أول	عطف۔ معطوف على«الموت»	مفعول به	ماضٍ«هو»۔ صلة الموصول
ب ل و۔ بَلَا۔ يَبْلُو۔ بَلَاءً	ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
لِيَبْلُوَكُمْ	وَٱلْحَيَوٰةَ	ٱلْمَوْتَ	خَلَقَ
that He may test you,	and life	death	created

created death and life in order to test which of you

خبر أول	عطف۔ مبتدأ	تمييز	خبر	استفهام۔ مبتدأ۔ مضاف
ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	مضاف إليه
ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	عَمَلًا	أَحْسَنُ	أَيُّكُمْ
(is) the All-Mighty,	And He	(in) deed.	(is) best	which of you

is best in deeds. And He is the Almighty,

خبرثانٍ	موصول۔خبرثالث	ماضٍ(هو)۔صلةالموصول	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه
غ ف ر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غَفْرًا		خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا	س ب ع	س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا
ٱلْغَفُورُ ٢	ٱلَّذِى	خَلَقَ	سَبْعَ	سَمَٰوَٰتٍ
the Oft-Forgiving.	The One Who	created	seven	heavens

All-Forgiving. He is the One Who created seven heavens,

نعت	نافية	مضارع مرفوع(أنت)	جار۔مجرور(حال)۔مضاف		مضاف إليه
ط ب ق.طَابَقَ.يُطَابِقُ.طِبَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)		رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		خ ل ق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا	رح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
طِبَاقًا ۖ	مَّا	تَرَىٰ	فِى	خَلْقِ	ٱلرَّحْمَٰنِ
one above another.	Not	you see	in	(the) creation	(of) the Most Gracious

one above the other. You will never

جرزائد	مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔أمر(أنت)۔جواب الشرط	مفعول به
	ف و ت۔فَاتَ۔يَفُوتُ۔فَوْتًا	رج ع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رُجُوعًا	ب ص ر۔بَصُرَ۔يَبْصُرُ۔بَصَارَةً
مِن	تَفَٰوُتٍ ۖ	فَٱرْجِعِ	ٱلْبَصَرَ
any	fault.	So return	the vision,

see any imperfection in the creation of the Most Compassionate. So look again:

استفهام	مضارع مرفوع(أنت)	جرزائد	مفعول به	عطف	أمر(أنت)
	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		ف ط ر۔فَطَرَ۔يَفْطُرُ۔فَطْرًا		رج ع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رُجُوعًا
هَلْ	تَرَىٰ	مِن	فُطُورٍ ٣	ثُمَّ	ٱرْجِعِ
can	you see	any	flaw?	Then	return

do you see any flaws? Then

مفعول به	مفعول مطلق	مضارع مجزوم	جار۔مجرور
ب ص ر۔بَصُرَ۔يَبْصُرُ۔بَصَارَةً	ك ر ر۔كَرَّ۔يَكُرُّ۔كَرًّا	ق ل ب۔اِنْقَلَبَ۔يَنْقَلِبُ۔اِنْقِلَابًا(انْفِعَالٌ)	
ٱلْبَصَرَ	كَرَّتَيْنِ	يَنقَلِبْ	إِلَيْكَ
the vision	twice (again).	Will return	to you

look again and again—your sight

فاعل	حال	حال۔مبتدأ	خبر
ب ص ر۔بَصُرَ۔يَبْصُرُ۔بَصَارَةً	خ س أ۔خَسَأَ۔يَخْسَأُ۔خَسْئًا		ح س ر۔حَسِرَ۔يَحْسَرُ۔حَسَرًا
ٱلْبَصَرُ	خَاسِئًا	وَهُوَ	حَسِيرٌ ٤
the vision	humbled	while it	(is) fatigued.

will return frustrated and weary.

استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	نعت
	زين ـ زَيَّنَ ـ يُزَيِّنُ ـ تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	دنو ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى
وَلَقَدْ	زَيَّنَّا	ٱلسَّمَآءَ	ٱلدُّنْيَا
And certainly	We have beautified	the heaven	nearest

And indeed, We adorned the lowest heaven

جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار ـ مجرور
صبح ـ صَبَحَ ـ يَصْبَحُ ـ صَبْحًا	جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	رجم ـ رَجَمَ ـ يَرْجُمُ ـ رَجْمًا	شطن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا
بِمَصَٰبِيحَ	وَجَعَلْنَٰهَا	رُجُومًا	لِّلشَّيَٰطِينِ ۖ
with lamps,	and We have made them	(as) missiles	for the devils,

with "stars like" lamps, and made them "as missiles" for stoning "eavesdropping" devils,

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه
عتد ـ أَعْتَدَ ـ يُعْتِدُ ـ إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)		عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	سعر ـ سَعَرَ ـ يَسْعَرُ ـ سَعْرًا
وَأَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابَ	ٱلسَّعِيرِ ٥
and We have prepared	for them	punishment	(of) the Blaze.

for whom We have also prepared the torment of the Blaze.

استئنافية ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم) ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
وَلِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	بِرَبِّهِمْ
And for those who	disbelieved	in their Lord

Those who disbelieve in their Lord

مبتدأ مؤخر ـ مضاف	مضاف إليه	استئنافية ـ ماضٍ جامد الذم	فاعل
عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		بأس ـ بَئِسَ	صير ـ صَارَ ـ يَصِيرُ ـ مَصِيرًا
عَذَابُ	جَهَنَّمَ ۖ	وَبِئْسَ	ٱلْمَصِيرُ ٦
(is the) punishment	(of) Hell,	and wretched is	the destination.

will suffer the punishment of Hell. What an evil destination!

ظرف زمان	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور (حال)
معنى الشرط	لقي ـ أَلْقَى ـ يُلْقِي ـ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		سمع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا	
إِذَآ	أُلْقُوا۟	فِيهَا	سَمِعُوا۟	لَهَا
When	they are thrown	therein,	they will hear	from it

When they are tossed into it, they will hear

مضارع ناقص (هى)	مضارع مرفوع (هى)	حالية ـ مبتدأ	مفعول به
كود ـ كَادَ ـ يَكَادُ ـ كَوْدًا	فور ـ فَارَ ـ يَفُورُ ـ فَوْرًا		شهق ـ شَهِقَ ـ يَشْهَقُ ـ تَشْهَاقًا
تَكَادُ	تَفُورُ ۝٧	وَهِىَ	شَهِيقًا
It almost	boils up.	while it	an inhaling
its roaring as it boils over, almost			

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	جار ـ مجرور		مضارع مرفوع (هى)
لقي ـ أَلْقَى ـ يُلْقِي ـ إِلْقَاءً (إفعال)		غيظ ـ غَاظَ ـ يَغِيظُ ـ غَيْظًا		ميز ـ تَمَيَّزَ ـ يَتَمَيَّزُ ـ تَمَيُّزًا (تفعُّل)
أُلْقِىَ	كُلَّمَآ	ٱلْغَيْظِ ۖ	مِنَ	تَمَيَّزُ
is thrown	Every time	rage.	from	bursts
bursting in fury. Every time a group is cast into it,				

استفهام ـ نفى وجزم وقلب	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ مفعول به	نائب فاعل ـ جملة مضاف إليه	جار ـ مجرور
	خزن ـ خَزَنَ ـ يَخْزُنُ ـ خَزْنًا	سأل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا	فوج ـ فَاجَ ـ يَفُوجُ ـ فَوْجًا	
أَلَمْ	خَزَنَتُهَآ	سَأَلَهُمْ	فَوْجٌ	فِيهَا
“Did not	its keepers,	(will) ask them	a group,	therein
its keepers will ask them,				

تحقيق	حرف جواب	ماضٍ ـ فاعل	فاعل	مضارع مجزوم ـ مفعول به
		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	نذر ـ نَذَرَ ـ يَنْذَرُ ـ نَذْرًا	أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا (إفعال)
قَدْ	بَلَىٰ	قَالُوا۟	نَذِيرٌ ۝٨	يَأْتِكُمْ
indeed	“Yes,	They will say	a warner?”	come to you
“Did a warner not come to you?”They will reply,				

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	فاعل	ماضٍ ـ مفعول به
قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا (تفعيل)	نذر ـ نَذَرَ ـ يَنْذَرُ ـ نَذْرًا	جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً
وَقُلْنَا	فَكَذَّبْنَا	نَذِيرٌ	جَآءَنَا
and we said,	but we denied	a warner,	came to us
“Yes, a warner did come to us, but we denied and said,			

مبتدأ	نافية	مفعول به	جر زائد	فاعل ـ لفظ الجلالة	ماضٍ	نافية
		شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا		أله	نزل ـ نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا (تفعيل)	
أَنتُمْ	إِنْ	شَىْءٍ	مِن	ٱللَّهُ	نَزَّلَ	مَا
you (are)	Not	thing.	any	Allah	has sent down	‘Not
‘Allah has revealed nothing. You are						

حصر	جار-مجرور(خبر)		نعت	عطف-ماضٍ-فاعل	حرف شرط
		ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالَةً	كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كَبْرًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
إِلَّا	فِي	ضَلَٰلٍ	كَبِيرٍ ٩	وَقَالُوا۟	لَوْ
but	in	error	great.”’	And they will say,	“If

extremely astray.’” And they will lament, “If

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	مضارع مرفوع(نحن)-خبر(كان)	عطف	مضارع مرفوع(نحن)	نافية
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا		عقل-عَقَلَ-يَعْقِلُ-عَقْلًا	
كُنَّا	نَسْمَعُ	أَوْ	نَعْقِلُ	مَا
we had	listened	or	reasoned,	not

only we had listened and reasoned, we would not

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	جار-مجرور(خبر كان)-مضاف		مضاف إليه
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً	سعر-سَعَرَ-يَسْعَرُ-سَعْرًا
كُنَّا	فِيٓ	أَصْحَٰبِ	ٱلسَّعِيرِ ١٠
we (would) have been	among	(the) companions	(of) the Blaze.”

be among the residents of the Blaze!”

استئنافية-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	استئنافية-مفعول مطلق
عرف-اِعْتَرَفَ-يَعْتَرِفُ-اِعْتِرَافًا(افْتِعَالٌ)	ذنب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا	سحق-سَحِقَ-يَسْحَقُ-سُحْقًا
فَٱعْتَرَفُوا۟	بِذَنۢبِهِمْ	فَسُحْقًا
Then they (will) confess	their sins,	so away with

And so they will confess their sins. So away with

جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب	موصول-اسم(إنَّ)
صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً	سعر-سَعَرَ-يَسْعَرُ-سَعْرًا		
لِّأَصْحَٰبِ	ٱلسَّعِيرِ ١١	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
(the) companions	(of) the Blaze.	Indeed,	those who

the residents of the Blaze! Indeed, those

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور(حال)	جار-مجرور(خبر مقدم)
خشي-خَشِيَ-يَخْشَى-خَشْيَةً	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	غيب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبًا	
يَخْشَوْنَ	رَبَّهُم	بِٱلْغَيْبِ	لَهُم
fear	their Lord	unseen,	for them

in awe of their Lord without seeing Him will have forgiveness

مبتدأ مؤخر	عطف ـ معطوف على ((مغفرة))	نعت	استئنافية ـ أمر ـ فاعل
غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غَفْرًا	أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا	ك ب ر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبَرًا	س ر ر ـ أَسَرَّ ـ يُسِرُّ ـ إِسْرَارًا ((إِفْعَالٌ))
مَّغْفِرَةٌ	وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ ١٢	وَأَسِرُّوا۟
(is) forgiveness	and a reward	great.	And conceal

and a mighty reward. Whether you speak

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف	أمر ـ فاعل	جار ـ مجرور	توكيد ونصب ـ اسم ((إنَّ))
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ج هـ ر ـ جَهَرَ ـ يَجْهَرُ ـ جَهْرًا		
قَوْلَكُمْ	أَوِ	ٱجْهَرُوا۟	بِهِۦٓ ۖ	إِنَّهُۥ
your speech	or	proclaim	it.	Indeed, He

secretly or openly—He surely knows best

خبر ((إنَّ))	جار ـ مجرور ـ مضاف	مضاف إليه	استفهام ـ نافية	مضارع مرفوع ((هو))
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ص د ر ـ صَدَرَ ـ يَصْدُرُ ـ صَدْرًا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ	ٱلصُّدُورِ ١٣	أَلَا	يَعْلَمُ
(is the) All-Knower	of what (is in)	the breasts.	Does not	He know,

what is "hidden" in the heart. How could He not know

موصول ـ مفعول به	ماضٍ ((هو)) ـ صلة الموصول	حالية ـ مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		ل ط ف ـ لَطَفَ ـ يَلْطُفُ ـ لُطْفًا	خ ب ر ـ خَبَرَ ـ يَخْبُرُ ـ خَبْرًا
مَنْ	خَلَقَ	وَهُوَ	ٱللَّطِيفُ	ٱلْخَبِيرُ ١٤
(the One) Who	created?	And He	(is) the Subtle,	the All-Aware.

His Own creation? For He "alone" is the Most Subtle, All-Aware.

مبتدأ	موصول ـ خبر	ماضٍ ((هو)) ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
		ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا		أ ر ض	ذ ل ل ـ ذَلَّ ـ يَذِلُّ ـ ذَلَالَةً
هُوَ	ٱلَّذِى	جَعَلَ	لَكُمُ	ٱلْأَرْضَ	ذَلُولًا
He	(is) the One Who	made	for you	the earth	subservient,

He is the One Who smoothed out the earth for you,

عطف ـ أمر ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		عطف ـ أمر ـ فاعل	جر
م ش ي ـ مَشَى ـ يَمْشِي ـ مَشْيًا		ن ك ب ـ نَكَبَ ـ يَنْكُبُ ـ نِكَابَةً	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	
فَٱمْشُوا۟	فِى	مَنَاكِبِهَا	وَكُلُوا۟	مِن
so walk	in	(the) paths thereof	and eat	of

so move about in its regions and eat from

استفهام۔ماضٍ۔فاعل	مبتدأمؤخر	عطف۔جار۔مجرور(خبرمقدم)	مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
أ م ن۔أَمِنَ۔يَأْمَنُ۔أَمْنًا	ن ش ر۔نَشَرَ۔يَنْشُرُ۔نُشُورًا		رزق۔رَزَقَ۔يَرْزُقُ۔رِزْقًا
ءَأَمِنتُم	ٱلنُّشُورُ ١٥	وَإِلَيْهِ	رِّزْقِهِۦ ۖ
Do you feel secure	(is) the Resurrection.	and to Him	His provision,

His provisions. And to Him is the resurrection "of all". Do you feel secure

مضارع مرفوع(هو)	مصدری ونصب	جار۔مجرور(صلة الموصول)		موصول۔مفعول به
خ س ف۔خَسَفَ۔يَخْسِفُ۔خَسْفًا		س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا		
يَخْسِفَ	أَن	ٱلسَّمَآءِ	فِي	مَّن
He will cause to swallow	not	the heaven	(is) in	(from Him) Who

that the One Who is in heaven will not cause the earth to swallow

ماضٍ۔فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع(هی)۔خبر	مبتدأ	عطف۔الفجائية	مفعول به	جار۔مجرور
أ م ن۔أَمِنَ۔يَأْمَنُ۔أَمْنًا		م و ر۔مَارَ۔يَمُورُ۔مَوْرًا			أ ر ض	
أَمِنتُم	أَمْ	تَمُورُ ١٦	هِيَ	فَإِذَا	ٱلْأَرْضَ	بِكُمُ
do you feel secure	Or	sways?	it	when	the earth	you

you up as it quakes violently? Or do you feel secure

مضارع منصوب(هو)	مصدری ونصب	جار۔مجرور(صلة الموصول)		موصول۔مفعول به
ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَال)		س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا		
يُرْسِلَ	أَن	ٱلسَّمَآءِ	فِي	مَّن
He will send	that	the heaven,	(is) in	(from Him) Who

that the One Who is in heaven will not

استفهام۔خبرمقدم	عطف۔استقبال۔مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به	جار۔مجرور
	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	ح ص ب۔حَصَبَ۔يَحْصُبُ۔حَصْبًا	
كَيْفَ	فَسَتَعْلَمُونَ	حَاصِبًا ۖ	عَلَيْكُمْ
how	Then you would know	a storm of stones?	against you

unleash upon you a storm of stones. Only then would you know how

موصول۔فاعل	ماضٍ	استئنافية۔واقعة فی جواب قسم	مبتدأمؤخر۔مضاف۔مضاف إليه
	ك ذ ب۔كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	تحقيق	ن ذ ر۔نَذِرَ۔يَنْذَرُ۔نَذْرًا
ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ	وَلَقَدْ	نَذِيرِ ١٧
those	denied	And indeed,	(was) My warning?

"serious" My warning was! And certainly those

اسم«كان»ـ مضاف ـ مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف ـ استفهام ـ خبر«كان» مقدم	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
نكر ـ نَكِرَ ـ يَنْكَرُ ـ نَكَرًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	جملة صلة الموصول	قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	
نَكِيرِ ١٨	كَانَ	فَكَيْفَ	قَبْلِهِمْ	مِن
My rejection.	was	and how	before them,	
before them denied "as well", then how severe was My response!				

ظرف مكان ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور		مضارع مجزوم ـ فاعل	استفهام ـ استئنافية
فوق ـ فَاقَ ـ يَفُوقُ ـ فَوْقًا	طير ـ طَارَ ـ يَطِيرُ ـ طَيْرًا		رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	نفي وجزم وقلب
فَوْقَهُمْ	ٱلطَّيْرِ	إِلَى	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ
above them	the birds	[to]	they see	Do not
Have they not seen the birds above them,				

مضارع مرفوع ـ مفعول به	نافية	عطف ـ مضارع مبني ـ فاعل	حال
مسك ـ أَمْسَكَ ـ يُمْسِكُ ـ إِمْسَاكًا «إِفْعَالٌ»		قبض ـ قَبَضَ ـ يَقْبِضُ ـ قَبْضًا	صفف ـ صَفَّ ـ يَصُفُّ ـ صَفًّا
يُمْسِكُهُنَّ	مَا	وَيَقْبِضْنَ ۚ	صَٰٓفَّٰتٍ
holds them	Not	and folding?	spreading (their wings)
spreading and folding their wings? None holds them			

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	توكيد ونصب ـ اسم«إنَّ»	فاعل	إستثناء
شيأ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ شَيْئًا	كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا		رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
شَىْءٍۭ	بِكُلِّ	إِنَّهُۥ	ٱلرَّحْمَٰنُ ۚ	إِلَّا
thing	(is) of every	Indeed, He	the Most Gracious.	except
up except the Most Compassionate. Indeed, He is All-Seeing of everything.				

مبتدأ ـ خبر ـ صلة الموصول		موصول	إشارة ـ خبر	المنقطعة ـ استفهام ـ مبتدأ	خبر«إنَّ»
جند		بدل			بصر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً
جُندٌ	هُوَ	ٱلَّذِى	هَٰذَا	أَمَّنْ	بَصِيرٌ ١٩
(is) an army	he	the one,	this,	Who is	All-Seer.
Also, which "powerless" force will come					

نافية	مضاف إليه	جار ـ مجرور«حال» ـ مضاف		مضارع مرفوع«هو» ـ مفعول به	جار ـ مجرور«نعت»
	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً			نصر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	
إِنِ	ٱلرَّحْمَٰنِ ۚ	دُونِ	مِّن	يَنصُرُكُم	لَّكُمْ
Not	the Most Gracious?	besides	from	to help you	for you
to your help instead of the Most Compassionate? Indeed,					

مبتدأ	حصر		جار مجرور (خبر)	المنقطعة ـ استفهام ـ مبتدأ	إشارة ـ خبر
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا			غرر ـ غَرَّ ـ يَغُرُّ ـ غَرًّا		
ٱلْكَـٰفِرُونَ	إِلَّا	فِي	غُرُورٍ ﴿٢٠﴾	أَمَّنْ	هَـٰذَا
(are) the disbelievers	but	in	delusion.	Who is	this,

the disbelievers are only "lost" in delusion. Or who

موصول	مضارع مرفوع (هو) ـ مفعول به ـ صلة	حرف شرط	ماضٍ (هو) ـ فعل الشرط	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
بدل	رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا		مسك ـ أَمْسَكَ ـ يُمْسِكُ ـ إِمْسَاكًا (إِفْعَالٌ)	رزق ـ رَزَقَ ـ يَرْزُقُ ـ رِزْقًا
ٱلَّذِى	يَرْزُقُكُمْ	إِنْ	أَمْسَكَ	رِزْقَهُۥ ۚ
the one,	to provide you	if	He withheld	His provision?

is it that will provide for you if He withholds His provision?

إضراب	ماضٍ ـ فاعل		جار ـ مجرور (حال)	عطف ـ معطوف على (عُتُوٍّ)	استفهام ـ استئنافية ـ موصول ـ مبتدأ
	لجج ـ لَجَّ ـ يَلَجُّ ـ لَجَاجَةً		عتو ـ عَتَا ـ يَعْتُو ـ عُتُوًّا	نفر ـ نَفَرَ ـ يَنْفِرُ ـ نُفُورًا	
بَل	لَّجُّوا۟	فِى	عُتُوٍّ	وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾	أَفَمَن
Nay,	they persist	in	pride	and aversion.	Then is he who

In fact, they persist in arrogance and aversion "to the truth". Who is "rightly" guided:

مضارع مرفوع (هو) ـ صلة الموصول	حال		جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	
مشي ـ مَشَى ـ يَمْشِي ـ مَشْيًا	كبب ـ أَكَبَّ ـ يُكِبُّ ـ إِكْبَابًا (إِفْعَالٌ)			وجه ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً
يَمْشِى	مُكِبًّا	عَلَىٰ	وَجْهِهِۦٓ	
walks	fallen	on	his face	

the one who crawls facedown

خبر	عطف ـ موصول	مضارع مرفوع (هو) ـ صلة الموصول	حال
هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هِدَايَةً		مشي ـ مَشَى ـ يَمْشِي ـ مَشْيًا	سوي ـ سَوِيَ ـ يَسْوَى ـ سَوَاءً
أَهْدَىٰٓ	أَمَّن	يَمْشِى	سَوِيًّا
better guided,	or (he) who	walks	upright

or the one who walks upright

جار ـ مجرور		نعت	أمر (أنت)	مبتدأ	موصول ـ خبر
	صرط	قوم ـ اِسْتَقَامَ ـ يَسْتَقِيمُ ـ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		
عَلَىٰ	صِرَٰطٍ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾	قُلْ	هُوَ	ٱلَّذِىٓ
on	(the) Path	Straight?	Say,	“He	(is) the One Who

on the Straight Path? Say, "O Prophet," “He is the One Who

مفعول به	جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ((هو))	ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به ـ صلة الموصول
س م ع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا		ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ن ش أ ـ أَنْشَأَ ـ يُنْشِئُ ـ إِنْشَاءً ((إِفْعَالٌ))
ٱلسَّمْعَ	لَكُمُ	وَجَعَلَ	أَنشَأَكُمْ
the hearing,	for you	and made	produced you
brought you into being and gave you hearing,			

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ حال	زائدة	مفعول مطلق	عطف ـ معطوف على ((السمع))	عطف ـ معطوف على ((السمع))
ش ك ر ـ شَكَرَ ـ يَشْكُرُ ـ شُكْرًا		ق ل ل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قَلًّا	ف أ د ـ فَئِدَ ـ يَفْأَدُ ـ فَأْدًا	ب ص ر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً
تَشْكُرُونَ ٢٣	مَّا	قَلِيلًا	وَٱلْأَفْـِٔدَةَ	وَٱلْأَبْصَٰرَ
you give thanks.”	(is) what	Little	and the feelings.	and the vision
sight, and intellect. "Yet" you hardly give any thanks.”				

جار ـ مجرور		ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به ـ صلة الموصول	موصول ـ خبر	مبتدأ	أمر ((أنت))
أ ر ض		ذ ر أ ـ ذَرَأَ ـ يَذْرَأُ ـ ذَرْأً			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	ذَرَأَكُمْ	ٱلَّذِى	هُوَ	قُلْ
the earth	in	multiplied you	(is) the One Who	“He	Say,
"Also" say, “He is the One Who has dispersed you "all" over the earth,					

استفهام ـ ظرف زمان ((خبر مقدم))	استئنافية ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	مضارع مرفوع مبنى للمجهول ـ نائب فاعل	عطف ـ جار ـ مجرور
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ح ش ر ـ حَشَرَ ـ يَحْشُرُ ـ حَشْرًا	
مَتَىٰ	وَيَقُولُونَ	تُحْشَرُونَ ٢٤	وَإِلَيْهِ
“When	And they say,	you will be gathered.”	and to Him
and to Him you will "all" be gathered.” "Still" they ask "the believers", “When			

خبر ((كان))	ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم ((كان))	حرف شرط	بدل	إشارة ـ مبتدأ مؤخر
ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	
صَٰدِقِينَ ٢٥	كُنتُمْ	إِن	ٱلْوَعْدُ	هَٰذَا
truthful?”	you are	if	promise,	(is) this
will this threat come to pass, if what you say is true?”				

مضاف إليه ـ لفظ الجلالة	ظرف ((خبر))	مبتدأ	كافة مكفوفة	أمر ((أنت))
أ ل ه	ع ن د	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ٱللَّهِ	عِندَ	ٱلْعِلْمُ	إِنَّمَا	قُلْ
Allah,	(is) with	the knowledge	“Only	Say,
Say, "O Prophet," “That knowledge is with Allah				

استئنافية ـ ظرف زمان ـ معنى الشرط	نعت	خبر	مبتدأ	عطف ـ كافة مكفوفة
	ب ي ن ـ أَبَانَ ـ يُبِينُ ـ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن ذ ر ـ نَذِرَ ـ يَنْذَرُ ـ نَذْرًا		
فَلَمَّا	مُّبِينٌ ٢٦	نَذِيرٌ	أَنَا۠	وَإِنَّمَآ
But when	clear.”	a warner	I am	and only

alone, and I am only sent with a clear warning.” Then when

نائب فاعل ـ مضاف	ماض مبنى للمجهول	حال	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
و ج ه ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً	س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا	ز ل ف ـ زَلَفَ ـ يَزْلُفُ ـ زَلْفًا	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
وُجُوهُ	سِيٓـَٔتْ	زُلْفَةً	رَأَوْهُ
(the) faces	(will be) distressed	approaching,	they (will) see it

they see the torment drawing near, the faces

موصول ـ خبر	إشارة ـ مبتدأ	عطف ـ ماضٍ للمجهول	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مضاف إليه
		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
ٱلَّذِى	هَٰذَا	وَقِيلَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(is) that which	“This	and it will be said,	disbelieved,	(of) those who

of the disbelievers will become gloomy, and it will be said "to them", “This is

استفهام ـ ماضٍ ـ فاعل	أمر (أنت)	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (كان)	جار ـ مجرور	ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	د ع و ـ اِدَّعَى ـ يَدَّعِي ـ اِدِّعَاءً (اِفْتِعَالٌ)	صلة الموصول	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
أَرَءَيْتُمْ	قُلْ	تَدَّعُونَ ٢٧	بِهِۦ	كُنتُم
“Have you seen,	Say,	call.”	for it	you used to

what you claimed would never come.” Say, "O Prophet," “Consider this:

ظرف (صلة الموصول) ـ مضاف إليه	عطف ـ موصول	فاعل ـ لفظ الجلالة	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ وقاية ـ مفعول به	حرف شرط
		أ ل ه	ه ل ك ـ أَهْلَكَ ـ يُهْلِكُ ـ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	
مَّعِىَ	وَمَن	ٱللَّهُ	أَهْلَكَنِىَ	إِنْ
(is) with me	and whoever	Allah	destroys me	if

whether Allah causes me and those with me

مفعول به	مضارع مرفوع (هو) ـ خبر	تعليلية ـ استفهام ـ مبتدأ	ماضٍ (هو) ـ مفعول به	عطف
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ج و ر ـ أَجَارَ ـ يُجِيرُ ـ إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
ٱلْكَٰفِرِينَ	يُجِيرُ	فَمَن	رَحِمَنَا	أَوْ
the disbelievers	(can) protect	then who	has mercy upon us,	or

to die or shows us mercy, who will save the disbelievers

خبر	مبتدأ	أمر(أنت)	نعت	جار۔مجرور	
رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ألم۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا	عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	
ٱلرَّحْمَٰنُ	هُوَ	قُلْ	أَلِيمٍ ٢٨	عَذَابٍ	مِنْ
(is) the Most Gracious;	“He	Say,	painful.”	a punishment	from

from a painful punishment?” Say, “He is the Most Compassionate—

ماضٍ۔فاعل	عطف۔جار۔مجرور	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل
وكل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)			أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
تَوَكَّلْنَا ۖ	وَعَلَيْهِ	بِهِۦ	ءَامَنَّا
we put (our) trust.	and upon Him	in Him,	we believe

in Him "alone" we believe, and in Him "alone" we trust.

جار	مبتدأ	موصول۔مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔استقبال۔مضارع مرفوع۔فاعل۔جواب الشرط
			علم۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
فِي	هُوَ	مَنْ	فَسَتَعْلَمُونَ
(that is) in	(is) it	who	So you will know

You will soon know who

حرف شرط	استفهام۔ماضٍ۔فاعل	أمر(أنت)	نعت۔جملة صلة الموصول	۔مجرور(خبر)
	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	بين۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ضلل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا
إِنْ	أَرَءَيْتُمْ	قُلْ	مُّبِينٍ ٢٩	ضَلَٰلٍ
if	“Have you seen,	Say,	clear.”	error

is clearly astray.” Say, “Consider this: if your water were

واقعة في جواب الشرط	خبر(أصبح)	اسم(أصبح)۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ ناقص۔فعل الشرط
استفهام۔مبتدأ	غور۔ غَارَ۔ يَغُورُ۔ غَوْرًا	موه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	صبح۔ أَصْبَحَ۔ يُصْبِحُ۔ إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
فَمَن	غَوْرًا	مَآؤُكُمْ	أَصْبَحَ
then who	sunken,	your water	becomes

to sink "into the earth", then who "else"

نعت	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به۔خبر۔جملة جواب الشرط
عين۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	موه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
مَّعِينٍ ٣٠	بِمَآءٍ	يَأْتِيكُم
flowing?”	water	could bring you

could bring you flowing water?”

سُورَةُ القَلَمِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ①	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ربع الحزب ٥٧

مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	جر وقسم- مجرور	أحرف مقطعة
		س ط ر- سَطَرَ- يَسْطُرُ- سَطْرًا		ق ل م	
أَنتَ	مَآ	يَسْطُرُونَ ١	وَمَا	وَٱلْقَلَمِ	نٓ ج
you (are),	Not	they write,	and what	By the pen	Nun.

Nun. By the pen and what everyone writes!

جار- مجرور	عطف- توكيد ونصب	زائدة- خبر	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
«خبر مقدم»		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعُمُ- نَعْمَةً
لَكَ	وَإِنَّ	بِمَجْنُونٍ ٢	رَبِّكَ	بِنِعْمَةِ
for you	And indeed,	a madman.	(of) your Lord,	by (the) Grace

By the grace of your Lord, you "O Prophet" are not insane. You will

مزحلقة- جار-	عطف- توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	مضاف إليه	نعت- مضاف	توكيد- اسم «إنَّ»
		م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَوْرًا	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
لَعَلَىٰ	وَإِنَّكَ	مَمْنُونٍ ٣	غَيْرَ	لَأَجْرًا
surely (are)	And indeed, you	end.	without	surely (is) a reward

certainly have a never-ending reward. And you are truly

واقعة في جواب الشرط- استقبال- مضارع مرفوع «أنت»- جواب الشرط	نعت	- مجرور «خبر إنَّ»
ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا «إفعال»	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خُلُوقَةً
فَسَتُبْصِرُ	عَظِيمٍ ٤	خُلُقٍ
So you will see	great.	(of) a moral character

"a man" of outstanding character. Soon you

توكيد ونصب	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	مضاف إليه	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	ٱلْمَفْتُونُ ٦	بِأَييِّكُمُ	وَيُبْصِرُونَ ٥
Indeed,	(is) the afflicted one.	Which of you	and they will see,

and the pagans will see, which of you is mad. Surely

جار-	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	خبر	مبتدأ	اسم (كان)- مضاف- مضاف إليه
	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	موصول	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
عَن	ضَلَّ	بِمَن	أَعْلَمُ	هُوَ	رَبَّكَ
from	has strayed	of (he) who	(is) most knowing	He	your Lord,

your Lord "alone" knows best who has strayed from

جار- مجرور	خبر	عطف- مبتدأ	- مجرور- مضاف- مضاف إليه
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (افْتِعَالٌ)			س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
بِٱلْمُهْتَدِينَ ٧	أَعْلَمُ	وَهُوَ	سَبِيلِهِۦ
of the guided ones.	(is) most knowing	and He	His way,

His Way and who is "rightly" guided.

مصدرى	ماضٍ- فاعل	مفعول به	مضارع مجزوم (أنت)	استئنافية- ناهية
	و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وَدًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	
لَوْ	وَدُّوا۟	ٱلْمُكَذِّبِينَ ٨	تُطِعِ	فَلَا
that	They wish	the deniers.	obey	So (do) not

So do not give in to the deniers. They wish

مضارع مجزوم (أنت)	عطف- ناهية	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع (أنت)
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		د ه ن- أَدْهَنَ- يُدْهِنُ- إِدْهَانًا (إِفْعَالٌ)	د ه ن- أَدْهَنَ- يُدْهِنُ- إِدْهَانًا (إِفْعَالٌ)
تُطِعْ	وَلَا	فَيُدْهِنُونَ ٩	تُدْهِنُ
obey	And (do) not	so they would compromise.	you should compromise,

you would compromise so they would yield "to you". And do not obey

نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ه م ز- هَمَزَ- يَهْمِزُ- هَمْزًا	م ه ن- مَهُنَ- يَمْهُنُ- مَهَانَةً	ح ل ف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
هَمَّازٍ	مَّهِينٍ ١٠	حَلَّافٍ	كُلَّ
Defamer	worthless,	habitual swearer	every

the despicable, vain oath-taker, slanderer,

نعت ثالث	جار۔ مجرور	نعت رابع	جار۔ مجرور
م ش ي۔ مَشَى۔ يَمْشِي۔ مَشْيًا	ن م م۔ نَمَّ۔ يَنِمُّ۔ نَمًّا	م ن ع۔ مَنَعَ۔ يَمْنَعُ۔ مَنْعًا	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا
مَّشَّآءِۭ	بِنَمِيمٍ ١١	مَّنَّاعٍ	لِّلْخَيْرِ
going about	with malicious gossip,	A preventer,	of (the) good,

gossip-monger, withholder of good,

نعت خامس	نعت سادس	نعت سابع	ظرف	إشارة۔ مضاف إليه
ع د و۔ اِعْتَدَى۔ يَعْتَدِي۔ اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ث م۔ أَثِمَ۔ يَأْثَمُ۔ أَثْمًا	ع ت ل۔ عَتَلَ۔ يَعْتِلُ۔ عَتْلًا	ب ع د	
مُعْتَدٍ	أَثِيمٍ ١٢	عُتُلٍّۭ	بَعْدَ	ذَٰلِكَ
transgressor,	sinful,	Cruel,	after	(all) that

transgressor, evildoer, brute, and—on top of all that—an

نعت ثامن	مصدری	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان)۔ مضاف	مضاف إليه
ز ن م۔ زَنَمَ۔ يَزْنُمُ۔ زَنَامَةً		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		م و ل
زَنِيمٍ ١٣	أَن	كَانَ	ذَا	مَالٍ
utterly useless.	Because	(he)	is	a possessor of wealth

illegitimate child. Now, "simply" because he has been blessed with "abundant" wealth

عطف۔ معطوف على (مال)	ظرف زمان	مضارع مرفوع مبنى للمجهول	جار۔ مجرور	نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
ب ن ي	معنى الشرط	ت ل و۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً		أ ي ي
وَبَنِينَ ١٤	إِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِ	ءَايَٰتُنَا
and children,	When	are recited	to him	Our Verses,

and children, whenever Our revelations are recited to him,

ماضٍ (هو)	خبر۔ مضاف	مضاف إليه	استقبال۔ مضارع مرفوع (نحن)
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ط ر۔ سَطَّرَ۔ يُسَطِّرُ۔ تَسْطِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	و س م۔ وَسَمَ۔ يَسِمُ۔ وَسْمًا
قَالَ	أَسَٰطِيرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٥	سَنَسِمُهُۥ
he says,	“Stories	(of) the former (people).”	We will brand him

he says, “Ancient fables!” We will soon mark

جار۔ مجرور		توكيد ونصب۔ اسم (إنّ)	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ خبر (إنّ)	تشبيه وجر۔ مصدری
	خ ر ط م		ب ل و۔ بَلَا۔ يَبْلُو۔ بَلَاءً	
عَلَى	ٱلْخُرْطُومِ ١٦	إِنَّا	بَلَوْنَٰهُمْ	كَمَا
on	the snout.	Indeed, We	have tried them	as

his snout. Indeed, We have tested those "Meccans" as

ماضٍ۔فاعل	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان
ب ل و۔ بَلَا۔ يَبْلُو۔ بَلَاءً	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا	
بَلَوْنَآ	أَصْحَٰبَ	ٱلْجَنَّةِ	إِذْ
We tried	(the) companions	(of) the garden,	when

We tested the owners of the garden—when

ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	واقعة فی جواب قسم۔مضارع مرفوع۔فاعل۔توكيد۔مفعول به
ق س م۔ أَقْسَمَ۔ يُقْسِمُ۔ إِقْسَامًا(إِفْعَالٌ)	ص ر م۔ صَرَمَ۔ يَصْرِمُ۔ صَرْمًا
أَقْسَمُوا۟	لَيَصْرِمُنَّهَا
they swore	to pluck its fruit

they swore they would surely harvest "all" its fruit in the

حال	اعتراضية۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	عطف۔ماضٍ
ص ب ح۔ أَصْبَحَ۔ يُصْبِحُ۔ إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)		ث ن ي۔ اِسْتَثْنَا۔ يَسْتَثْنِي۔ اِسْتِثْنَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	ط و ف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوَافًا
مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾	وَلَا	يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾	فَطَافَ
(in the) morning,	And not	making exception.	So there came

early morning, leaving no thought for Allah’s Will. Then it was

جار۔مجرور	فاعل	جار۔مجرور(نعت)۔مضاف۔مضاف إليه		حالية۔مبتدأ	خبر
	ط و ف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوَافًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ن و م۔ نَامَ۔ يَنَامُ۔ نَوْمًا
عَلَيْهَا	طَآئِفٌ	مِّن	رَّبِّكَ	وَهُمْ	نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾
upon it	a visitation	from	your Lord,	while they	were asleep.

struck by a torment from your Lord while they slept,

عطف۔ماضٍ ناقص(هی)	جار۔مجرور(خبر أصبح)	عطف۔ماضٍ۔فاعل
ص ب ح۔ أَصْبَحَ۔ يُصْبِحُ۔ إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	ص ر م۔ صَرَمَ۔ يَصْرِمُ۔ صَرْمًا	ن د ي۔ تَنَادَى۔ يَتَنَادَى۔ تَنَادِيًا(تَفَاعُلٌ)
فَأَصْبَحَتْ	كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾	فَتَنَادَوْا۟
So it became	as if reaped.	And they called one another

so it was reduced to ashes. Then by daybreak they called out to each other,

حال	تفسيرية	أمر۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه		حرف شرط
ص ب ح۔ أَصْبَحَ۔ يُصْبِحُ۔ إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)		غ د و۔ غَدَا۔ يَغْدُو۔ غُدُوًّا		ح ر ث۔ حَرَثَ۔ يَحْرُثُ۔ حَرْثًا	
مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾	أَنِ	ٱغْدُوا۟	عَلَىٰ	حَرْثِكُمْ	إِن
(at) morning,	That	“Go early	to	your crop	if

"saying," “Go early to your harvest, if

حالية۔ مبتدأ	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	خبر(كان)	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم(كان)
	طلق۔ اِنْطَلَقَ۔ يَنْطَلِقُ۔ اِنْطِلَاقًا(اِنْفِعَالٌ)	ص ر م۔ صَرَمَ۔ يَصْرِمُ۔ صَرْمًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَهُمْ	فَٱنطَلَقُوا۟	صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾	كُنتُمْ
while they	So they went,	pluck (the) fruit.”	you would

you want to pick "all" the fruit.” So they went off,

ظرف زمان	مضارع مبنى۔ توكيد۔ مفعول به	نافية	تفسيرية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر
ي و م	دخل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا			خفت۔ تَخَافَتَ۔ يَتَخَافَتُ۔ تَخَافُتًا(تَفَاعُلٌ)
ٱلْيَوْمَ	يَدْخُلَنَّهَا	لَّا	أَن	يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾
today	will enter it	“Not	That	lowered (their) voices,

whispering to one another, “Do not let any poor person

جار۔ مجرور		عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم(غدا)	فاعل	جار۔ مجرور
ح ر د۔ حَرَدَ۔ يَحْرِدُ۔ حَرْدًا		غ د و۔ غَدَا۔ يَغْدُو۔ غُدُوًّا	س ك ن۔ سَكَنَ۔ يَسْكُنُ۔ سُكُونَةً	
حَرْدٍ	عَلَىٰ	وَغَدَوْا۟	مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾	عَلَيْكُم
determination	with	And they went early	any poor person.”	upon you

enter your garden today.” And they proceeded early, totally fixated on

ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	خبر(غدا)
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قُدْرَةً
قَالُوٓا۟	رَأَوْهَا	فَلَمَّا	قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾
they said,	they saw it,	But when	able.

their purpose. But when they saw it "devastated", they cried,

ماضٍ	خبر	مبتدأ	إضراب	مزحلقة۔ خبر(إنّ)	توكيد ونصب۔ اسم(إنّ)
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ح ر م۔ حَرَمَ۔ يَحْرِمُ۔ حِرْمًا			ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا	
قَالَ	مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾	نَحْنُ	بَلْ	لَضَآلُّونَ ﴿٢٦﴾	إِنَّا
Said	(are) deprived.”	We	Nay!	(are) surely lost.	“Indeed, we

“We must have lost "our" way! In fact, we have been deprived "of our livelihood".”

تحضيض	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم(أنا)	استفهام۔ نفى وجزم وقلب	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه
		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		و س ط۔ وَسَطَ۔ يَسِطُ۔ وَسْطًا
لَوْلَا	لَّكُمْ	أَقُل	أَلَمْ	أَوْسَطُهُمْ
‘Why not	you,	I tell	“Did not	(the) most moderate of them,

The most sensible of them said, “Did I not urge you to say,

مفعول مطلق۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	س ب ح۔ سَبَحَ۔ يَسْبَحُ۔ سُبْحَانًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
رَبِّنَآ	سُبۡحَٰنَ	قَالُواْ	تُسَبِّحُونَ ٢٨
(to) our Lord!	“Glory be	They said,	you glorify (Allah)?”’

‘Allah willing.’?” They replied, “Glory be to our Lord!

استئنافية۔ ماضٍ	خبر (كان)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	توكيد ونصب۔ اسم (إنَّ)
ق ب ل۔ أَقْبَلَ۔ يُقْبِلُ۔ إِقْبَالًا (إِفْعَالٌ)	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
فَأَقۡبَلَ	ظَٰلِمِينَ ٢٩	كُنَّا	إِنَّا
Then approached,	wrongdoers.”	[we] were	Indeed, we

We have truly been wrongdoers.” Then they turned

نداء۔ منادى۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه۔ جار۔ مجرور		
مضاف إليه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ل و م۔ تَلَاوَمَ۔ يَتَلَاوَمُ۔ تَلَاوُمًا (تَفَاعُلٌ)	ب ع ض		ب ع ض
يَٰوَيۡلَنَآ	قَالُواْ	يَتَلَٰوَمُونَ ٣٠	بَعۡضٖ	عَلَىٰ	بَعۡضُهُمۡ
“O woe to us!	They said,	blaming each other.	others	to	some of them

on each other, throwing blame. They said, “Woe to us!

اسم (عسى)۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ ناقص	خبر (كان)	ماضٍ ناقص	توكيد ونصب
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ط غ ي۔ طَغَى۔ يَطْغَى۔ طُغْيًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	اسم (إنَّ)
رَبُّنَآ	عَسَىٰ	طَٰغِينَ ٣١	كُنَّا	إِنَّا
our Lord,	Perhaps,	transgressors.	[we] were	Indeed, we

We have certainly been transgressors. We trust our Lord

توكيد ونصب۔ اسم (إنَّ)	جار۔ مجرور	مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب (هو)۔ مفعول به أول	مصدري ونصب
		خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	ب د ل۔ أَبْدَلَ۔ يُبْدِلُ۔ إِبْدَالًا (إِفْعَالٌ)	
إِنَّآ	مِّنۡهَآ	خَيۡرٗا	يُبۡدِلَنَا	أَن
Indeed, we	than it.	a better	will substitute for us	[that]

will give us a better garden than this, "for" we are indeed turning

مبتدأ مؤخر	تشبيه وجر۔ إشارة	خبر (إنَّ)	جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		ر غ ب۔ رَغِبَ۔ يَرْغَبُ۔ رَغْبًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
ٱلۡعَذَابُۖ	كَذَٰلِكَ	رَٰغِبُونَ ٣٢	رَبِّنَا	إِلَىٰ
(is) the punishment.	Such	turn devoutly.”	our Lord	to

to our Lord with hope.” That is the "way of Our" punishment

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	حرف شرط	خبر	مضاف إليه	عطف-لام ابتدأ-مبتدأ-مضاف
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا	أخر	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا
كَانُوا۟	لَوْ	أَكْبَرُ	ٱلْءَاخِرَةِ	وَلَعَذَابُ
they	if	(is) greater,	(of) the Hereafter	And surely the punishment

"in this world". But the punishment of the Hereafter is certainly far worse, if only they

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف«حال»	جار-مجرور«خبر إنَّ مقدم»	توكيد	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كان»
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	عند	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ونصب	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
رَبِّهِمْ	عِندَ	لِلْمُتَّقِينَ	إِنَّ	يَعْلَمُونَ ٣٣
their Lord	with	for the righteous	Indeed,	know.

knew. Indeed, the righteous will have

مفعول به	استفهام-عطف-مضارع مرفوع«نحن»	مضاف إليه	اسم«إنَّ»-مضاف
سلم-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	جنن
ٱلْمُسْلِمِينَ	أَفَنَجْعَلُ	ٱلنَّعِيمِ ٣٤	جَنَّٰتِ
the Muslims	Then will We treat	(of) Delight.	(are) Gardens

the Gardens of Bliss with their Lord. Should We then treat those

مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-حال	جار-مجرور«خبر»	استفهام-مبتدأ	جار-مجرور
حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	كيف			جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»
تَحْكُمُونَ ٣٦	كَيْفَ	لَكُمْ	مَا	كَٱلْمُجْرِمِينَ ٣٥
(do) you judge?	How	(is) for you?	What	like the criminals?

who have submitted like the wicked? What is the matter with you? How do you judge?

مضارع مرفوع-فاعل-نعت	جار-مجرور	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور«خبر مقدم»	المنقطعة
درس-دَرَسَ-يَدْرُسُ-دَرْسًا		كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		
تَدْرُسُونَ ٣٧	فِيهِ	كِتَٰبٌ	لَكُمْ	أَمْ
you learn,	wherein	a book	(is) for you	Or

Or do you have a scripture, in which you read.

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	توكيد-موصول-اسم«إنَّ» مؤخر	جار-مجرور	جار-مجرور«خبر إنَّ مقدم»	توكيد ونصب
خير-تَخَيَّرَ-يَتَخَيَّرُ-تَخَيُّرًا«تَفَعُّلٌ»				
تَخَيَّرُونَ ٣٨	لَمَا	فِيهِ	لَكُمْ	إِنَّ
you choose?	what	in it	for you	Indeed

that you will have whatever you choose?

جر	نعت	جار۔مجرور(نعت)	مبتدأمؤخر	جار۔مجرور(خبرمقدم)	المنقطعة
	ب ل غ۔بَلَغَ۔يَبْلُغُ۔بُلُوغًا		ي م ن۔يَمِنَ۔يَيْمَنُ۔يَمْنًا		
إِلَىٰ	بَـٰلِغَةٌ	عَلَيْنَا	أَيْمَـٰنٌ	لَكُمْ	أَمْ
to	reaching	from us,	oaths	for you	Or

Or do you have oaths binding on Us until

توكيد۔موصول۔اسم(إنَّ)مؤخر	جار۔مجرور(خبرإنَّ مقدم)	توكيدونصب	مضاف إليه	مجرور۔مضاف
			ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامَةً	ي و م
لَمَا	لَكُمْ	إِنَّ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمِ
(is) what	for you	indeed,	(of) the Resurrection,	(the) Day

the Day of Judgment that you will have whatever

جار۔مجرور۔إشارة	استفهام۔مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	أمر(أنت)۔مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
		س أ ل۔سَأَلَ۔يَسْئَلُ۔سُؤَالًا	ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا
بِذَٰلِكَ	أَيُّهُم	سَلْهُمْ	تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾
for that	which of them	Ask them,	you judge?

you decide? Ask them "O Prophet" which of them can

عطف۔لام أمر۔مضارع مجزوم۔فاعل	مبتدأمؤخر	جار۔مجرور(خبرمقدم)	المنقطعة	خبر
أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	ش ر ك۔شَرِكَ۔يَشْرَكُ۔شَرَكًا			ز ع م۔زَعَمَ۔يَزْعُمُ۔زَعَامَةً
فَلْيَأْتُوا۟	شُرَكَآءُ	لَهُمْ	أَمْ	زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾
Then let them bring	partners?	(are) for them	Or	(is) responsible.

guarantee all that. Or do they have associate-gods "supporting this claim"? Then let them

ظرف زمان	خبر(كان)	ماضٍ ناقص۔فعل الشرط۔اسم(كان)	حرفِ شرط	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه
ي و م	ص د ق۔صَدَقَ۔يَصْدُقُ۔صِدْقًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ش ر ك۔شَرِكَ۔يَشْرَكُ۔شَرَكًا
يَوْمَ	صَـٰدِقِينَ ﴿٤١﴾	كَانُوا۟	إِن	بِشُرَكَآئِهِمْ
(The) Day	truthful.	they are	if	their partners,

bring forth their associate-gods, if what they say is true. "Beware of" the Day

جار۔	عطف۔مضارع مرفوع مبنى للمجهول	جار۔مجرور۔نائب فاعل		مضارع مرفوع مبنى للمجهول
	د ع و۔دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً	س و ق۔سَوِقَ۔يَسُوقُ۔سَوْقًا		ك ش ف۔كَشَفَ۔يَكْشِفُ۔كَشْفًا
إِلَى	وَيُدْعَوْنَ	سَاقٍ	عَن	يُكْشَفُ
to	and they will be called	the shin	from	will be uncovered

the Shin "of Allah" will be bared, and the wicked will be asked to

-مجرور«نائب فاعل»	عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	حال
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا
ٱلسُّجُودِ	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾	خَٰشِعَةً
prostrate,	but not	they will be able,	Humbled,

prostrate, but they will not be able to do so,

فاعل- مضاف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل	حال- تحقيق	ماضٍ ناقص- اسم«كان»
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ر ه ق- رَهِقَ- يَرْهَقُ- رَهْقًا	ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَبْصَٰرُهُمْ	تَرْهَقُهُمْ	ذِلَّةٌ ۖ	وَقَدْ	كَانُوا۟
their eyes,	will cover them	humiliation.	And indeed,	they were

with eyes downcast, totally covered with disgrace. For they were "always"

مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل خبر«كان»	جار- مجرور		حالية- مبتدأ	خبر
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا
يُدْعَوْنَ	إِلَى	ٱلسُّجُودِ	وَهُمْ	سَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾
called	to	prostrate	while they	(were) sound.

called to prostrate "in the world" when they were fully capable "but they chose not to".

استئنافية- أمر«أنت»- وقاية- مفعول به	عطف- موصول	مضارع مرفوع«هو»- صلة الموصول	جار- مجرور- إشارة
و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
فَذَرْنِى	وَمَن	يُكَذِّبُ	بِهَٰذَا
So leave Me	and whoever	denies	this

So leave to Me "O Prophet" those who reject this

بدل	استقبال- مضارع مرفوع«نحن»- مفعول به	جار- مجرور- مضاف		نافية
ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا	د ر ج- اِسْتَدْرَجَ- يَسْتَدْرِجُ- اِسْتِدْرَاجًا«اِسْتِفْعَالٌ»		حيث	
ٱلْحَدِيثِ ۖ	سَنَسْتَدْرِجُهُم	مِّنْ	حَيْثُ	لَا
Statement,	We will progressively lead them	from	where	not

message. We will gradually draw them to destruction in ways

مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع«أنا»	جار- مجرور	توكيد ونصب	اسم«إنّ»- مضاف- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	م ل و. أَمْلَى- يُمْلِي- إِمْلَاءً«إِفْعَالٌ»			ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا
يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾	وَأُمْلِى	لَهُمْ ۚ	إِنَّ	كَيْدِى
they know.	And I will give respite	to them.	Indeed,	My plan

they cannot comprehend. I only delay their end for a while, but My planning

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (أنت) ـ مفعول به أول	المنقطعة ـ استفهام	خبر (إنّ)
أ ج ر ـ أَجَرَ ـ يَأْجُرُ ـ أَجْرًا	س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا		م ت ن ـ مَتُنَ ـ يَمْتُنُ ـ مَتَانَةً
أَجْرًا	تَسْـَٔلُهُمْ	أَمْ	مَتِينٌ ٤٥
a payment,	you ask them	or	(is) firm.

is flawless. Or are you asking them for a reward "for the message"

ظرف (خبر مقدم) ـ مضاف إليه	المنقطعة	خبر	جار ـ مجرور		تعليلية ـ مبتدأ
	استفهام	ث ق ل ـ أَثْقَلَ ـ يُثْقِلُ ـ إِثْقَالًا (إِفْعَالٌ)	غ ر م ـ غَرِمَ ـ يَغْرَمُ ـ غَرْمًا		
عِندَهُمُ	أَمْ	مُّثْقَلُونَ ٤٦	مَّغْرَمٍ	مِّن	فَهُم
(is) with them	Or	(are) burdened?	(the) debt	from	so they

so that they are overburdened by debt? Or do they have access

جار ـ مجرور ـ مضاف	استئنافية ـ أمر (أنت)	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	عطف ـ مبتدأ	مبتدأ مؤخر
ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا	ص ب ر ـ صَبَرَ ـ يَصْبِرُ ـ صَبْرًا	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابَةً		غ ي ب ـ غَابَ ـ يَغِيبُ ـ غَيْبًا
لِحُكْمِ	فَاصْبِرْ	يَكْتُبُونَ ٤٧	فَهُمْ	ٱلْغَيْبُ
for (the) decision	So be patient	write it?	so they	the unseen,

to "the Record in" the unseen, so they copy it "for all to see"? So be patient with

مضاف إليه	جار ـ مجرور (خبر تكن) ـ مضاف	مضارع ناقص مجزوم (أنت)	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ عطف	
ح و ت ـ حَاتَ ـ يَحُوتُ ـ حَوْتًا	ص ح ب ـ صَحِبَ ـ يَصْحَبُ ـ صُحْبَةً	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ناهية	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
ٱلْحُوتِ	كَصَاحِبِ	تَكُن	وَلَا	رَبِّكَ
(of) the fish,	like (the) companion	be	and (do) not	(of) your Lord,

your Lord’s decree, and do not be like "Jonah," the Man of the Whale,

امتناع لوجود ـ حرف شرط	خبر	حال ـ مبتدأ	ماضٍ (هو) ـ مضاف إليه	ظرف زمان
	ك ظ م ـ كَظَمَ ـ يَكْظِمُ ـ كُظُومًا		ن د ي ـ نَادَى ـ يُنَادِي ـ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	
لَّوْلَآ	مَكْظُومٌ ٤٨	وَهُوَ	نَادَىٰ	إِذْ
If not	(was) distressed.	while he	he called out,	when

who cried out "to Allah", in total distress.

جار ـ مجرور (نعت) ـ مضاف ـ مضاف إليه		فاعل	مضارع منصوب ـ مفعول به	مصدرية ونصب
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ن ع م ـ نَعَمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً	د ر ك ـ تَدَارَكَ ـ يَتَدَارَكُ ـ تَدَارُكًا (تَفَاعُلٌ)	
رَّبِّهِۦ	مِّن	نِعْمَةٌ	تَدَٰرَكَهُۥ	أَن
his Lord,	from	a Favor	overtook him	that

Had he not been shown grace by his Lord,

واقعة في جواب «لولا» ـ ماضٍ مبني للمجهول «هو»	جار ـ مجرور	حال ـ مبتدأ	خبر
ن ب ذ ـ نَبَذَ ـ يَنْبِذُ ـ نَبْذًا	ع ر ي ـ عَرِيَ ـ يَعْرَى ـ عُرْيَةً		ذ م م ـ ذَمَّ ـ يَذُمُّ ـ ذَمًّا
لَنُبِذَ	بِٱلْعَرَآءِ	وَهُوَ	مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾
surely he would have been thrown	onto (the) naked shore	while he	(was) blamed.

he would have certainly been cast onto the open "shore", still blameworthy.

عطف ـ ماضٍ ـ مفعول به	فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ «هو» ـ مفعول به	جار ـ مجرور	
ج ب ي ـ اِجْتَبَى ـ يَجْتَبِي ـ اِجْتِبَاءً «افْتِعَالٌ»	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا		ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا
فَٱجْتَبَٰهُ	رَبُّهُۥ	فَجَعَلَهُۥ	مِنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٥٠﴾
But chose him,	his Lord,	and made him	of	the righteous.

Then his Lord chose him, making him one of the righteous.

استئنافية ـ مخففة من الثقيلة	مضارع ناقص	موصول ـ اسم «يكاد»	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
	ك ي د ـ كَادَ ـ يَكَادُ ـ كَوْدًا		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
وَإِن	يَكَادُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
And indeed,	would almost	those who	disbelieve,

The disbelievers would almost

فارقة ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به ـ خبر «يكاد»	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	ظرف زمان ـ معنى الشرط
ز ل ق ـ أَزْلَقَ ـ يُزْلِقُ ـ إِزْلَاقًا «إِفْعَالٌ»	ب ص ر ـ بَصَرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً	
لَيُزْلِقُونَكَ	بِأَبْصَٰرِهِمْ	لَمَّا
surely make you slip	with their look	when

cut you down with their eyes when

ماضٍ ـ فاعل	مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»
س م ع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
سَمِعُوا۟	ٱلذِّكْرَ	وَيَقُولُونَ	إِنَّهُۥ
they hear	the Message,	and they say,	“Indeed, he

they hear "you recite" the Reminder, and say,

مزحلقة ـ خبر «إِنَّ»	حالية ـ نافية	مبتدأ	استثناء	خبر	جار ـ مجرور «نعت»
ج ن ن ـ جَنَّ ـ يَجُنُّ ـ جَنًّا				ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	ع ل م ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا
لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾	وَمَا	هُوَ	إِلَّا	ذِكْرٌ	لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٢﴾
(is) surely mad.”	And not	it (is)	but	a Reminder	to the worlds.

“He is certainly a madman.” But it is simply a reminder to the whole world.

سُورَةُ الْحَاقَّةِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحِزْب ٥٧

مبتدأ أول	استفهام-مبتدأ ثانٍ	خبر	عطف-مبتدأ-استفهام
ح ق ق- حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		ح ق ق- حَقَّ-يَحُقُّ-حَقًّا	
ٱلْحَآقَّةُ ۝١	مَا	ٱلْحَآقَّةُ ۝٢	وَمَآ
The Inevitable Reality!	What	(is) the Inevitable Reality?	And what

The Inevitable Hour! What is the Inevitable Hour? And what

ماضٍ(هو)-خبر-مفعول به	استفهام-مبتدأ	خبر	ماضٍ-تانيث
د ر ي- أَدْرَى-يُدْرِي-إِدْرَاءً(إفعَال)		ح ق ق- حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفعِيل)
أَدْرَىٰكَ	مَا	ٱلْحَآقَّةُ ۝٣	كَذَّبَتْ
will make you know	what	(is) the Inevitable Reality?	Denied

will make you realize what the Inevitable Hour is?

فاعل	عطف-معطوف على (ثمود)	جار-مجرور	عطف تفريعة-تفصيل وشرط	مبتدأ
	ع و د	ق ر ع- قَرَعَ-يَقْرَعُ-قَرْعًا		
ثَمُودُ	وَعَادٌۢ	بِٱلْقَارِعَةِ ۝٤	فَأَمَّا	ثَمُودُ
Thamud	and Aad	the Striking Calamity.	So as for	Thamud,

"Both" Thamûd and ’Âd denied the Striking Disaster. As for Thamûd,

واقعة في جواب (أما)-ماضٍ مبني للمجهول-نائب فاعل	جار-مجرور	عطف-تفصيل وشرط	مبتدأ
ه ل ك- أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إفعَال)	ط غ ي- طَغَى-يَطْغَى-طُغْيًا		ع و د
فَأُهْلِكُوا۟	بِٱلطَّاغِيَةِ ۝٥	وَأَمَّا	عَادٌ
they were destroyed	by the overpowering (blast).	And as for	Aad,

they were destroyed by an overwhelming blast. And as for ’Ad,

واقعة في جواب «أما» - ماضٍ مبنى للمجهول - نائب فاعل	جار - مجرور	نعت أول	نعت ثانٍ
ه ل ك - أَهْلَكَ - يُهْلِكُ - إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»	روح - رَاحَ - يَرَاحُ - رِيحًا	ص ر ص ر	ع ت و - عَتَا - يَعْتُو - عُتُوًّا
فَأُهْلِكُوا	بِرِيحٍ	صَرْصَرٍ	عَاتِيَةٍ ٦
they were destroyed	by a wind	screaming	violent,

they were destroyed by a furious, bitter wind

ماضٍ «هو» - مفعول به	جار - مجرور	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف - معطوف على «سبع» - مضاف
س خ ر - سَخَّرَ - يُسَخِّرُ - تَسْخِيرًا «تَفْعِيلٌ»		س ب ع	ل ي ل	ث م ن
سَخَّرَهَا	عَلَيْهِمْ	سَبْعَ	لَيَالٍ	وَثَمَٰنِيَةَ
Which He imposed	upon them	(for) seven	nights	and eight

which Allah unleashed on them non-stop for seven nights and eight days,

مضاف إليه	نعت	استئنافية - مضارع مرفوع «أنت»	مفعول به	جار - مجرور
ي و م	ح س م - حَسَمَ - يَحْسِمُ - حَسْمًا	رأي - رَأَى - يَرَى - رُؤْيَةً	ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا	
أَيَّامٍ	حُسُومًا ۖ	فَتَرَى	ٱلْقَوْمَ	فِيهَا
days	(in) succession,	so you would see	the people	therein

so that you would have seen its people

حال	تشبيه ونصب - اسم «كَأَنَّ»	خبر «كان» - مضاف	مضاف إليه
ص ر ع - صَرَعَ - يَصْرَعُ - صَرْعًا		ع ج ز - عَجَزَ - يَعْجِزُ - عَجْزًا	ن خ ل - نَخَلَ - يَنْخُلُ - نَخْلًا
صَرْعَىٰ	كَأَنَّهُمْ	أَعْجَازُ	نَخْلٍ
fallen	as if they were	trunks	(of) date-palms

lying dead like trunks of uprooted palm trees.

نعت	عطف - استفهام	مضارع مرفوع «أنت»	جار - مجرور	جر زائد	مفعول به
خ و ي - خَوَى - يَخْوِي - خَوَاءً		رأي - رَأَى - يَرَى - رُؤْيَةً			ب ق ي - بَقِيَ - يَبْقَى - بَقَاءً
خَاوِيَةٍ ٧	فَهَلْ	تَرَىٰ	لَهُم	مِّن	بَاقِيَةٍ ٨
hollow.	Then do	you see	of them	any	remains?

Do you see any of them left alive?

استئنافية - ماضٍ	فاعل	عطف - موصول	ظرف زمان «صلة الموصول» - مضاف إليه
ج ي أ - جَاءَ - يَجِيءُ - مَجِيءً			ق ب ل - قَبِلَ - يَقْبَلُ - قَبْلًا
وَجَآءَ	فِرْعَوْنُ	وَمَن	قَبْلَهُۥ
And came	Firaun,	and (those)	before him,

Also, Pharaoh and those before him, and "the people of"

مفعول به- مضاف	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (حال)	عطف- معطوف على (فرعون)
رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ع ص و- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	خ ط أ- خَطِأَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً	أ ف ك- اِيتَفَكَ- يَأْتَفِكُ- اِيتِفَاكًا (اِفْتِعَال)
رَسُولَ	فَعَصَوْا	بِٱلْخَاطِئَةِ ۝٩	وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتُ
(the) Messenger	And they disobeyed	with sin.	and the overturned cities
the overturned cities "of Lot" indulged in sin,each disobeying their Lord’s messenger,			

توكيد ونصب	نعت	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
اسم (إنَّ)	ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِنَّا	رَّابِيَةً ۝١٠	أَخْذَةً	فَأَخَذَهُمْ	رَبِّهِمْ
Indeed, We	exceeding.	(with) a seizure	so He seized them	(of) their Lord,
so He seized them with a crushing grip. Indeed,				

جار-	ماضٍ- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه		ظرف زمان- معنى الشرط
	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	و م ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ط غ و- طَغَا- يَطْغُو- طُغْوًا	
فِي	حَمَلْنَٰكُمْ	ٱلْمَآءُ	طَغَا	لَمَّا
in	We carried you	the water,	overflowed	when
when the floodwater had overflowed, We carried you in				

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (حال)	تعليل وجر- مضارع منصوب (نحن)- مفعول به أول	-مجرور
ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيل)		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا
تَذْكِرَةً	لَكُمْ	لِنَجْعَلَهَا	ٱلْجَارِيَةِ ۝١١
a reminder	for you	That We might make it	the sailing (ship).
the floating Ark "with Noah", so that We may make this a reminder to you,			

استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط	نعت	فاعل	عطف- مضارع منصوب- مفعول به
	و ع ي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا	أذن	و ع ي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا
فَإِذَا	وَٰعِيَةٌ ۝١٢	أُذُنٌ	وَتَعِيَهَآ
Then when	conscious.	an ear	and would be conscious of it
and that attentive ears may grasp it. At last, when			

نعت	نائب فاعل- جملة مضاف إليه	جار- مجرور		مضارع مبني للمجهول
و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ن ف خ- نَفَخَ- يَنْفُخُ- نَفْخًا	ص و ر- صَارَ- يَصُورُ- صَوْرًا		ن ف خ- نَفَخَ- يَنْفُخُ- نَفْخًا
وَٰحِدَةٌ ۝١٣	نَفْخَةٌ	ٱلصُّورِ	فِي	نُفِخَ
single,	a blast	the trumpet -	in	is blown
the Trumpet will be blown with one blast,				

عطف ـ ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	عطف ـ معطوف على «الأرض»	عطف ـ ماضٍ مبنى للمجهول ـ نائب فاعل
حمل ـ حَمَلَ ـ يَحْمِلُ ـ حَمْلًا	أرض	جبل ـ جَبَلَ ـ يَجْبُلُ ـ جَبْلًا	دكك ـ دَكَّ ـ يَدُكُّ ـ دَكًّا
وَحُمِلَتِ	ٱلْأَرْضُ	وَٱلْجِبَالُ	فَدُكَّتَا
And are lifted	the earth	and the mountains	and crushed

and the earth and mountains will be lifted up and

مفعول مطلق	نعت	واقعة فى جواب «إذا» ـ ظرف زمان ـ مضاف إليه	ماضٍ
دكك ـ دَكَّ ـ يَدُكُّ ـ دَكًّا	وحد ـ وَحَدَ ـ يَحِدُ ـ وَحْدًا	يوم	وقع ـ وَقَعَ ـ يَقَعُ ـ وَقْعَةً
دَكَّةً	وَٰحِدَةً ١٤	فَيَوْمَئِذٍ	وَقَعَتِ
(with) a crushing	single.	Then (on) that Day	will occur

crushed with one blow, on that Day the Inevitable Event will

فاعل	عطف ـ ماضٍ	فاعل	عطف ـ مبتدأ
وقع ـ وَقَعَ ـ يَقَعُ ـ وَقْعَةً	شقق ـ اِنْشَقَّ ـ يَنْشَقُّ ـ اِنْشِقَاقًا «اِنْفِعَالٌ»	سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	
ٱلْوَاقِعَةُ ١٥	وَٱنشَقَّتِ	ٱلسَّمَآءُ	فَهِىَ
the Occurrence,	And will split	the heaven,	so it

have come to pass. The sky will then be so torn

ظرف زمان ـ مضاف إليه	خبر	عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر» ـ مضاف ـ مضاف إليه	
يوم	وهي ـ وَهَى ـ يَهِي ـ وَهْيًا	ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلَكًا		رجو ـ رَجَا ـ يَرْجُو ـ رَجْوًا
يَوْمَئِذٍ	وَاهِيَةٌ ١٦	وَٱلْمَلَكُ	عَلَىٰٓ	أَرْجَآئِهَا ج
(is on) that Day	frail.	And the Angels	(will be) on	its edges,

that it will be frail, with the angels on its sides.

عطف ـ مضارع مرفوع	مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه	ظرف مكان ـ حال ـ مضاف ـ مضاف إليه
حمل ـ حَمَلَ ـ يَحْمِلُ ـ حَمْلًا	عرش ـ عَرَشَ ـ يَعْرِشُ ـ عَرْشًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	فوق ـ فَاقَ ـ يَفُوقُ ـ فَوْقًا
وَيَحْمِلُ	عَرْشَ	رَبِّكَ	فَوْقَهُمْ
and will bear	(the) Throne	(of) your Lord	above them,

On that Day eight "mighty angels" will bear the Throne of your Lord above them.

ظرف زمان ـ مضاف إليه	فاعل	ظرف زمان ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع مبنى للمجهول ـ نائب فاعل
يوم	ثمن	يوم	عرض ـ عَرَضَ ـ يَعْرِضُ ـ عَرْضًا
يَوْمَئِذٍ	ثَمَٰنِيَةٌ ١٧	يَوْمَئِذٍ	تُعْرَضُونَ
that Day,	eight.	That Day,	you will be exhibited,

You will then be presented "before Him for judgment",

موصول۔ مبتدأ	استئنافية۔ تفصيل وشرط	فاعل	جار۔ مجرور (حال)	مضارع مرفوع	نافية
		خ ف ي۔ خَفِيَ۔ يَخْفَى۔ خِفَاءً		خ ف ي۔ خَفِيَ۔ يَخْفَى۔ خِفَاءً	
مَنْ	فَأَمَّا	خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾	مِنكُمْ	تَخْفَىٰ	لَا
(him) who	Then as for	any secret.	among you	will be hidden	not

and none of your secrets will stay hidden. As for those

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ مبني للمجهول (هو)۔ صلة الموصول
ي م ن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
بِيَمِينِهِۦ	كِتَٰبَهُۥ	أُوتِيَ
in his right hand	his record	is given

given their records in their right hand, they

مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	أمر۔ فاعل	اسم فعل أمر (أنتم)	واقعة في جواب (أما)۔ مضارع مرفوع (هو)
ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قِرَاءَةً		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
كِتَٰبِيَهْ ﴿١٩﴾	ٱقْرَءُوا۟	هَآؤُمُ	فَيَقُولُ
my record!	read	“Here,	will say,

will cry "happily", “Here "everyone"! Read my record!

خبر (أَنَّ)	توكيد ونصب۔ اسم (أَنَّ)	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر (إِنَّ)	توكيد ونصب۔ اسم (إِنَّ)
ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ مُلَاقَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	
مُلَٰقٍ	أَنِّي	ظَنَنتُ	إِنِّي
(will) meet	that I	was certain	Indeed, I

I surely knew I would face

نعت	جار۔ مجرور (خبر)		استئنافية۔ مبتدأ	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه
ر ض و۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضًى	ع ي ش۔ عَاشَ۔ يَعِيشُ۔ عِيشَةً			ح س ب۔ حَسَبَ۔ يَحْسُبُ۔ حَسَبًا
رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾	عِيشَةٍ	فِي	فَهُوَ	حِسَابِيَهْ ﴿٢٠﴾
pleasant,	a life	(will be) in	So he	my account.”

my reckoning.” They will be in a life of bliss,

أمر۔ فاعل	خبر	مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	نعت	جار۔ مجرور	
أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا	د ن و۔ دَنَا۔ يَدْنُو۔ دُنُوًّا	ق ط ف۔ قَطَفَ۔ يَقْطُفُ۔ قَطْفًا	ع ل و۔ عَلَا۔ يَعْلُو۔ عُلُوًّا	ج ن ن	
كُلُوا۟	دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾	قُطُوفُهَا	عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾	جَنَّةٍ	فِي
“Eat	hanging near.	Its clusters of fruits	elevated,	a Garden	In

in an elevated Garden, whose fruit will hang within reach.

عطف-أمر-فاعل	حال	جار-مجرور-موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-
ش ر ب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا	ه ن أ-هَنَاءَ-يَهْنَؤُ-هِنَاءً		س ل ف-أَسْلَفَ-يُسْلِفُ-إِسْلَافًا«إِفْعَالٌ»	
وَٱشْرَبُوا۟	هَنِيٓـًٔا	بِمَآ	أَسْلَفْتُمْ	فِى
and drink	(in) satisfaction	for what	you sent before you	in

"They will be told," “Eat and drink joyfully for what you did

-مجرور	نعت	عطف-تفصيل وشرط	موصول-مبتدأ	ماضٍ مبنى للمجهول«هو»-صلة الموصول
ي و م	خ ل و-خَلَا-يَخْلُو-خُلُوًّا			أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
ٱلْأَيَّامِ	ٱلْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾	وَأَمَّا	مَنْ	أُوتِىَ
the days	past.”	But as for	(him) who	is given

in the days gone by.” And as for those given their record

مفعول به ثانٍ	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	واقعة فى جواب«أما»-مضارع مرفوع«هو»-خبر
ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	ش م ل-شَمَلَ-يَشْمُلُ-شَمْلًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
كِتَـٰبَهُۥ	بِشِمَالِهِۦ	فَيَقُولُ
his record	in his left hand	will say,

in their left hand, they will cry "bitterly",

نداء للتمنى-وقاية-اسم«ليت»	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم مبنى للمجهول«أنا»	مفعول به ثانٍ-مضاف-مضاف إليه
		أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا
يَـٰلَيْتَنِى	لَمْ	أُوتَ	كِتَـٰبِيَهْ ﴿٢٥﴾
“O! I wish	not	I had been given	my record

“I wish I had not been given my record,

عطف-نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنا»	استفهام-مبتدأ	خبر-مضاف-مضاف إليه	نداء-اسم«ليت»
	د ر ي-دَرَى-يَدْرِي-دِرَايَةً		ح س ب-حَسَبَ-يَحْسُبُ-حَسَبًا	
وَلَمْ	أَدْرِ	مَا	حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾	يَـٰلَيْتَهَا
And not	I had known	what	(is) my account.	O! I wish it

nor known anything of my reckoning! I wish

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	خبر«كان»	نافية-مفعول به مقدم	ماضٍ
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ق ض ي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً		غ ن ي-أَغْنَى-يُغْنِي-إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»
كَانَتِ	ٱلْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾	مَآ	أَغْنَىٰ
had been	the end	Not	has availed

death was the end! My wealth has

سكتة لطيفة من هاء ماليه

فاعل۔مضاف۔مضاف إليه۔ للسكت	جار۔مجرور	ماضٍ	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه۔للسكت	جار۔مجرور
س ل ط۔سَلُطَ۔يَسْلُطُ۔سَلَاطَةً	وقاية	ه ل ك۔هَلَكَ۔يَهْلِكُ۔هَلَاكًا	م و ل	وقاية
سُلْطَٰنِيَهْ ﴿٢٩﴾	عَنِّي	هَلَكَ	مَالِيَهْ ﴿٢٨﴾	عَنِّي
my authority.”	from me	Is gone	my wealth,	me
not benefited me! My authority has been stripped from me.”				

مفعول به ثانٍ	عطف	عطف۔أمر۔فاعل۔مفعول به	أمر۔فاعل۔مفعول به
ج ح م۔جَحَمَ۔يَجْحُمُ۔جُحُومًا		غ ل ل۔غَلَّ۔يَغُلُّ۔غَلًّا	أ خ ذ۔أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا
ٱلْجَحِيمَ	ثُمَّ	فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾	خُذُوهُ
(into) the Hellfire	Then	and shackle him,	“Seize him
"It will be said," “Seize and shackle them, then			

خبر	مبتدأ۔مضاف۔مضاف إليه	جار۔مجرور		عطف	أمر۔فاعل۔مفعول به
س ب ع	ذ ر ع۔ذَرَعَ۔يَذْرَعُ۔ذَرْعًا	س ل س ل			ص ل ي۔صَلَّى۔يُصَلِّي۔تَصْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)
سَبْعُونَ	ذَرْعُهَا	سِلْسِلَةٍ	فِي	ثُمَّ	صَلُّوهُ ﴿٣١﴾
(is) seventy	its length	a chain,	into	Then	burn him.
burn them in Hell, then tie them up with					

نافية	ماضٍ ناقص(هو)	توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	عطف۔أمر۔فاعل۔مفعول به	تمييز
	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		س ل ك۔سَلَكَ۔يَسْلُكُ۔سُلُوكًا	ذ ر ع۔ذَرَعَ۔يَذْرَعُ۔ذَرْعًا
لَا	كَانَ	إِنَّهُۥ	فَٱسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾	ذِرَاعًا
not	(did)	Indeed, he	insert him.”	cubits,
chains seventy arms long. For they never				

مضارع مرفوع(هو)	عطف۔نافية	نعت	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔خبر(كان)
ح ض ض۔حَضَّ۔يَحُضُّ۔حَضًّا		ع ظ م۔عَظُمَ۔يَعْظُمُ۔عَظُومَةً	أ ل ه	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
يَحُضُّ	وَلَا	ٱلْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ
feel the urge	And (did) not	the Most Great,	in Allah	believe
had faith in Allah, the Greatest, nor encouraged				

ظرف زمان	جار۔مجرور(خبر ليس)	عطف۔ماضٍ ناقص	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	
ي و م			س ك ن۔سَكَنَ۔يَسْكُنُ۔سُكُونَةً	ط ع م۔أَطْعَمَ۔يُطْعِمُ۔إِطْعَامًا	
ٱلْيَوْمَ	لَهُ	فَلَيْسَ	ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾	طَعَامِ	عَلَىٰ
today	for him	So not	(of) the poor.	(the) feeding	on
the feeding of the poor. So this Day					

تنبيه ـ إشارة ـ ظرف مكان	اسم «ليس» مؤخر	عطف ـ نافية ـ زائدة	معطوف على «حميم»	حصر
	ح م م ـ حَمَّ ـ يَحُمُّ ـ حَمًّا		ط ع م ـ أَطْعَمَ ـ يُطْعِمُ ـ إِطْعَامًا «إِفْعَالٌ»	
هَٰهُنَا	حَمِيمٌ ٣٥	وَلَا	طَعَامٌ	إِلَّا
here	any devoted friend,	And not	any food	except

they will have no close friend here, nor any

جار ـ مجرور «نعت»		نافية	مضارع مرفوع ـ مفعول به	حصر	فاعل
	غ س ل ـ غَسَلَ ـ يَغْسِلُ ـ غَسْلًا		أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا		خ ط أ ـ خَطِأَ ـ يَخْطَأُ ـ خَطَاءً
مِنْ	غِسْلِينٍ ٣٦	لَّا	يَأْكُلُهُۥٓ	إِلَّا	ٱلْخَٰطِـُٔونَ ٣٧
from	(the) discharge of wounds,	Not	will eat it	except	the sinners.

food except "oozing" pus, which none will eat except the evildoers.”

استئنافية ـ زائدة	مضارع مرفوع «أنا»	جار ـ مجرور ـ موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
	ق س م ـ أَقْسَمَ ـ يُقْسِمُ ـ إِقْسَامًا «إِفْعَالٌ»		ب ص ر ـ أَبْصَرَ ـ يُبْصِرُ ـ إِبْصَارًا «إِفْعَالٌ»
فَلَآ	أُقْسِمُ	بِمَا	تُبْصِرُونَ ٣٨
But nay!	I swear	by what	you see,

Now, I do swear by whatever you see,

عطف ـ موصول	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	توكيد ونصب ـ اسم «إِنَّ»	مزحلقة ـ خبر «إِنَّ» ـ مضاف
		ب ص ر ـ أَبْصَرَ ـ يُبْصِرُ ـ إِبْصَارًا «إِفْعَالٌ»		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
وَمَا	لَا	تُبْصِرُونَ ٣٩	إِنَّهُۥ	لَقَوْلُ
And what	not	you see,	Indeed, it (is)	surely (the) Word

and whatever you cannot see! Indeed, this "Quran" is the recitation

مضاف إليه	نعت	عطف ـ حجازية	مبتدأ	زائدة ـ خبر «ما» ـ مضاف
ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	ك ر م ـ كَرُمَ ـ يَكْرُمُ ـ كَرَامَةً			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
رَسُولٍ	كَرِيمٍ ٤٠	وَمَا	هُوَ	بِقَوْلِ
(of) a Messenger	noble.	And not	it	(is the) word

of a noble Messenger. It is not the prose of

مضاف إليه	مفعول مطلق ـ نعت	نافية ـ زائدة	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ نافية ـ زائدة
ش ع ر ـ شَعَرَ ـ يَشْعُرُ ـ شِعْرًا	ق ل ل ـ قَلَّ ـ يَقِلُّ ـ قِلَّةً		أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
شَاعِرٍ ج	قَلِيلًا	مَّا	تُؤْمِنُونَ ٤١	وَلَا
(of) a poet;	little	(is) what	you believe!	And not

a poet "as you claim", "yet" you hardly have any faith.

مضارع مرفوع۔ فاعل	زائدة	مفعول مطلق۔ نعت	مضاف إليه	معطوف على «بقول السابق»
ذكر۔ تَذَكَّرَ۔ يَتَذَكَّرُ۔ تَذَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»		ق ل ل۔ قَلَّ۔ يَقِلُّ۔ قِلَّةً	ك ه ن۔ كَهَنَ۔ يَكْهَنُ۔ كَهَانَةً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾	مَّا	قَلِيلًا	كَاهِنٍ	بِقَوْلِ
you take heed.	(is) what	little	(of) a soothsayer;	(it is the) word
Nor is it the mumbling of a fortune-teller, "yet" you are hardly mindful.				

عطف۔ حرف شرط	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		خبر
	ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»
وَلَوْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾	رَّبِّ	مِّن	تَنزِيلٌ
And if	(of) the worlds.	(the) Lord	from	(It is) a revelation
"It is" a revelation from the Lord of all worlds. Had the				

مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	جار۔ مجرور	ماضٍ «هو»
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ب ع ض		ق و ل۔ تَقَوَّلَ۔ يَتَقَوَّلُ۔ تَقَوُّلًا «تَفَعُّلٌ»
ٱلْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾	بَعْضَ	عَلَيْنَا	تَقَوَّلَ
sayings,	some	against Us	he (had) fabricated
Messenger made up something in Our Name,			

عطف	جار۔ مجرور «حال»	جار۔ مجرور	و ج ش۔ ماضٍ۔ فاعل۔ جواب الشرط
	ي م ن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا		أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
ثُمَّ	بِٱلْيَمِينِ ﴿٤٥﴾	مِنْهُ	لَأَخَذْنَا
Then	by the right hand;	him	Certainly We (would) have seized
We would have certainly seized him by his right hand, then			

جار۔ مجرور «حال»	عطف۔ حجازية	مفعول به	جار۔ مجرور	و ج ش۔ ماضٍ۔ فاعل۔ جواب الشرط
		و ت ن۔ وَتَنَ۔ يَتِنُ۔ وُتُونًا		ق ط ع۔ قَطَعَ۔ يَقْطَعُ۔ قَطْعًا
مِنكُم	فَمَا	ٱلْوَتِينَ ﴿٤٦﴾	مِنْهُ	لَقَطَعْنَا
from you	And not	the aorta.	from him	certainly We (would) have cut off
severed his aorta, and none of you				

استئنافية۔ توكيد ونصب۔ اسم «إنَّ»	خبر «ما»	جار۔ مجرور	اسم «ما»	جر زائد
	ح ج ز۔ حَجَزَ۔ يَحْجِزُ۔ حَجْزًا		أ ح د	
وَإِنَّهُۥ	حَٰجِزِينَ ﴿٤٧﴾	عَنْهُ	أَحَدٍ	مِّنْ
And indeed, it	(who could) prevent (it).	[from him]	one	any
could have shielded him "from Us"! Indeed, this "Quran" is a reminder				

عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»	جار ـ مجرور	مزحلقة ـ خبر «إنَّ»
	وقي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «اِفْتِعَال»	ذكر ـ ذَكَّرَ يُذَكِّرُ ـ تَذْكِيرًا «تَفْعِيل»
وَإِنَّا	لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾	لَتَذْكِرَةٌ
And indeed, We	for the Allah-fearing.	(is) surely a reminder
to those mindful "of Allah". And We		

اسم «أَنَّ» مؤخر	جار ـ مجرور «خبر أَنَّ مقدم»	توكيد ونصب	مزحلقة ـ مضارع مرفوع «نحن» ـ خبر «إنَّ»
كذب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»			علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾	مِنكُم	أَنَّ	لَنَعْلَمُ
(are) deniers.	among you	that	surely know
certainly know that some of you will persist in denial,			

نعت	جار ـ مجرور	مزحلقة ـ خبر «إنَّ»	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		حسر ـ حَسِرَ ـ يَحْسَرُ ـ حَسْرَةً	
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾	عَلَى	لَحَسْرَةٌ	وَإِنَّهُۥ
the disbelievers.	upon	(is) surely a regret	And indeed, it
and it will surely be a source of regret for the disbelievers.			

وج ش ـ أمر «أنت» ـ جواب الشرط مقدر	مضاف إليه	مزحلقة ـ خبر «إنَّ» ـ مضاف	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»
سبح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحًا «تَفْعِيل»	يقن ـ يَقِنَ ـ يَيْقَنُ ـ يَقَنًا	حقق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	
فَسَبِّحْ	ٱلْيَقِينِ ﴿٥١﴾	لَحَقُّ	وَإِنَّهُۥ
So glorify	(of) certainty.	surely (the) truth	And indeed, it (is)
And indeed, this "Quran" is the absolute truth. So glorify the			

نعت	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
عظم ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	سمو ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا
ٱلْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾	رَبِّكَ	بِٱسْمِ
the Most Great.	(of) your Lord,	(the) name
Name of your Lord, the Greatest.		

سُورَةُ المَعَارِج

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ	فاعل	جار-مجرور	نعت
س أ ل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا	س أ ل-سَأَلَ-يَسْأَلُ-سُؤَالًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	و ق ع-وَقَعَ-يَقَعُ-وَقْعَةً
سَأَلَ	سَآئِلٌۢ	بِعَذَابٍ	وَاقِعٍ ۝١
Asked	a questioner	about a punishment	bound to happen
A challenger has demanded a punishment bound to come			

جار-مجرور«نعت»	ماضٍ ناقص	جار-مجرور«خبر ليس»	اسم«ليس» مؤخر	جار-مجرور-لفظ الجلالة	
ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا			د ف ع-دَفَعَ-يَدْفَعُ-دَفْعًا		أ ل ه
لِّلْكَٰفِرِينَ	لَيْسَ	لَهُۥ	دَافِعٌ ۝٢	مِّنَ	ٱللَّهِ
To the disbelievers,	not	of it	any preventer.	From	Allah,
for the disbelievers—to be averted by none—from Allah,					

نعت-مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع	فاعل
	ع ر ج-عَرَجَ-يَعْرُجُ-عُرُوجًا	ع ر ج-عَرَجَ-يَعْرُجُ-عُرُوجًا	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلَكًا
ذِى	ٱلْمَعَارِجِ ۝٣	تَعْرُجُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
Owner	(of) the ways of ascent.	Ascend	the Angels
Lord of pathways of "heavenly" ascent, "through which" the angels			

عطف-معطوف على«الملائكة»	جار-مجرور	جار-مجرور		ماضٍ ناقص	اسم«كان»-مضاف-مضاف إليه
ر و ح-رَاحَ-يَرِيحُ-رَيْحًا				ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قَدْرًا
وَٱلرُّوحُ	إِلَيْهِ	فِى	يَوْمٍ	كَانَ	مِقْدَارُهُۥ
and the Spirit	to Him	in	a Day,	[is]	its measure
and the "holy" spirit will ascend to Him on					

خبر«كان»	تمييز-مضاف	مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط-أمر«أنت»-جواب الشرط مقدر	مفعول مطلق
خ م س	أ ل ف	س ن و	ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا	ص ب ر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
خَمْسِينَ	أَلْفَ	سَنَةٍ ۝٤	فَٱصْبِرْ	صَبْرًا
(is) fifty	thousand	year(s).	So be patient,	a patience
a Day fifty thousand years in length. So endure "this denial, O Prophet," with				

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ مفعول به أول	توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	نعت
ب ع د ـ بَعُدَ ـ يَبْعُدُ ـ بُعْدًا	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		ج م ل ـ جَمُلَ ـ يَجْمُلُ ـ جَمَالًا
بَعِيدًا ٦	يَرَوْنَهُۥ	إِنَّهُمْ	جَمِيلًا ٥
(as) far off.	see it	Indeed, they	good.

beautiful patience. They truly see this "Day" as impossible,

مضارع ناقص	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	عطف ـ مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به أول
كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ي و م	ق ر ب ـ قَرُبَ ـ يَقْرُبُ ـ قُرْبًا	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
تَكُونُ	يَوْمَ	قَرِيبًا ٧	وَنَرَىٰهُ
will be	(The) Day -	near.	But We see it

but We see it as inevitable. On that Day

اسم (تكون)	عطف ـ مضارع ناقص	جار ـ مجرور (خبر تكون)	اسم (تكون)
ج ب ل ـ جَبَلَ ـ يَجْبُلُ ـ جَبْلًا	كون ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	م هـ ل ـ مَهَلَ ـ يَمْهُلُ ـ مَهْلًا	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا
ٱلْجِبَالُ	وَتَكُونُ	كَٱلْمُهْلِ ٨	ٱلسَّمَآءُ
the mountains	And will be	like molten copper,	the sky

the sky will be like molten brass and the mountains

مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع	عطف ـ نافية	جار ـ مجرور (خبر تكون)
ح م م ـ حَمَّ ـ يَحُمُّ ـ حَمًّا	ح م م ـ حَمَّ ـ يَحُمُّ ـ حَمًّا	س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا		ع هـ ن ـ عَهَنَ ـ يَعْهُنُ ـ عَهْنًا
حَمِيمًا ١٠	حَمِيمٌ	يَسْـَٔلُ	وَلَا	كَٱلْعِهْنِ ٩
(about) a friend.	a friend	will ask	And not	like wool,

like "tufts of" wool. And no close friend will ask "about" their friends,

مصدرى	فاعل	مضارع مرفوع	مضارع مبنى للمجهول ـ نائب فاعل ـ مفعول به ثانٍ
	ج ر م ـ أَجْرَمَ ـ يُجْرِمُ ـ إِجْرَامًا (إفْعَال)	و د د ـ وَدَّ ـ يَوَدُّ ـ وَدًّا	ب ص ر ـ بَصَّرَ ـ يُبَصِّرُ ـ تَبْصِيرًا (تَفْعِيل)
لَوْ	ٱلْمُجْرِمُ	يَوَدُّ	يُبَصَّرُونَهُمْ ۚ
if	the criminal	Would wish	They will be made to see each other.

"although" they will be made to see each other. The wicked will wish to

جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		مضارع مرفوع (هو)
ب ن ي	ي و م	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا		ف د ي ـ اِفْتَدَى ـ يَفْتَدِي ـ اِفْتِدَاءً (اِفْتِعَال)
بِبَنِيهِ ١١	يَوْمِئِذٍۭ	عَذَابِ	مِنْ	يَفْتَدِى
by his children,	(of) that Day	(the) punishment	from	he (could be) ransomed

ransom themselves from the punishment of that Day by their children,

موصول-نعت	عطف-معطوف على «ببنيه»	عطف-معطوف على «ببنيه»	عطف-معطوف على «ببنيه»-مضاف-مضاف إليه
	ف ص ل-فَصَلَ-يَفْصُلُ-فُصُولًا	أ خ و-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَّةً	ص ح ب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صَحْبَةً
ٱلَّتِي	وَفَصِيلَتِهِ	وَأَخِيهِ ١٢	وَصَٰحِبَتِهِۦ
who	And his nearest kindred	and his brother,	And his spouse
their spouses, their siblings, their clan that			

جار-مجرور «صلة الموصول»		عطف-موصول-معطوف على «ببنيه»	مضارع مرفوع «هي»-مفعول به-صلة الموصول
أ ر ض			أ و ي-آوَى-يُئْوِي-إِيوَاءً «إِفْعَالٌ»
ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَن	تُـْٔوِيهِ ١٣
the earth	(is) on	And whoever	sheltered him,
sheltered them, and everyone on earth			

توكيد ونصب-اسم «إِنَّ»	ردع وزجر	مضارع مرفوع «هو»-مفعول به	عطف	حال
		ن ج و-أَنْجَى-يُنْجِي-إِنْجَاءً «إِفْعَالٌ»		ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا
إِنَّهَا	كَلَّآ	يُنجِيهِ ١٤	ثُمَّ	جَمِيعًا
Indeed, it (is)	By no means!	it (could) save him.	then	all,
altogether, just to save themselves. But no! There will				

مضارع مرفوع «هي»	جار-مجرور	حال	خبر «إِنَّ»
د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	ش و ي-شَوَى-يَشْوِي-شَيًّا	ن ز ع-نَزَعَ-يَنْزِعُ-نَزْعًا	ل ظ ي-لَظِيَ-يَلْظَى-لَظًى
تَدْعُوا۟	لِّلشَّوَىٰ ١٦	نَزَّاعَةً	لَظَىٰ ١٥
Inviting	of the skin of the head,	A remover	surely a Flame of Hell,
certainly be a raging Flame ripping off scalps. It will summon			

عطف-ماضٍ «هو»	عطف-ماضٍ «هو»	ماضٍ «هو»-صلة الموصول	موصول-مفعول به
ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا «تَفَعُّلٌ»	د ب ر-أَدْبَرَ-يُدْبِرُ-إِدْبَارًا «إِفْعَالٌ»	
وَجَمَعَ	وَتَوَلَّىٰ ١٧	أَدْبَرَ	مَنْ
And collected	and went away	turned his back	(him) who
whoever turned their backs "on Allah" and turned away "from the truth", and gathered			

حال	ماضٍ مبنى للمجهول «هو»-خبر «إِنَّ»	اسم «إِنَّ»	توكيد ونصب	عطف-ماضٍ «هو»
ه ل ع-هَلَعَ-يَهْلَعُ-هَلْعًا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	أ ن س		و ع ي-أَوْعَى-يُوعِي-إِيعَاءً «إِفْعَالٌ»
هَلُوعًا ١٩	خُلِقَ	ٱلْإِنسَٰنَ	إِنَّ	فَأَوْعَىٰٓ ١٨
anxious -	was created	the man	Indeed,	and hoarded.
and hoarded "wealth". Indeed, humankind was created impatient:				

ثلاثة أرباع الحزب ٥٧

حال	فاعل ـ جملة مضاف إليه	ماضٍ ـ مفعول به	ظرف زمان ـ معنى الشرط
ج ز ع ـ جَزِعَ ـ يَجْزَعُ ـ جَزْعًا	ش ر ر ـ شَرَّ ـ يَشِرُّ ـ شَرًّا	م س س ـ مَسَّ ـ يَمَسُّ ـ مَسًّا	
جَزُوعًا ٢٠	ٱلشَّرُّ	مَسَّهُ	إِذَا
distressed.	the evil,	touches him	When

distressed when touched with evil,

استثناء	حال	فاعل ـ جملة مضاف إليه	ماضٍ ـ مفعول به	عطف ـ ظرف زمان ـ معنى الشرط
	م ن ع ـ مَنَعَ ـ يَمْنَعُ ـ مَنْعًا	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	م س س ـ مَسَّ ـ يَمَسُّ ـ مَسًّا	
إِلَّا	مَنُوعًا ٢١	ٱلْخَيْرُ	مَسَّهُ	وَإِذَا
Except	withholding,	the good,	touches him	And when

and withholding when touched with good— except

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		مبتدأ	موصول ـ نعت	مستثنى
ص ل و ـ صَلَّى ـ يُصَلِّي ـ صَلَاةً (تَفعِيلٌ)				ص ل و ـ صَلَّى ـ يُصَلِّي ـ صَلَاةً (تَفعِيلٌ)
صَلَاتِهِمْ	عَلَىٰ	هُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱلْمُصَلِّينَ ٢٢
their prayer	at	[they]	Those who	those who pray -

those who pray, consistently performing their prayers;

جار ـ مجرور (خبر مقدم) ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ مبتدأ مؤخر ـ صلة الموصول			عطف ـ موصول	خبر ـ جملة صلة الموصول
ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	م و ل			د و م ـ دَامَ ـ يَدُومُ ـ دَوَامًا
حَقٌّ	أَمْوَٰلِهِمْ	فِىٓ	وَٱلَّذِينَ	دَآئِمُونَ ٢٣
(is) a right	their wealth	in	And those who	(are) constant,

and who give the rightful share of their wealth

عطف ـ موصول	عطف ـ معطوف على (السائل)	جار ـ مجرور (نعت ثانٍ)	نعت أول
	ح ر م ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا	س أ ل ـ سَأَلَ ـ يَسْأَلُ ـ سُؤَالًا	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
وَٱلَّذِينَ	وَٱلْمَحْرُومِ ٢٥	لِّلسَّآئِلِ	مَّعْلُومٌ ٢٤
And those who	and the deprived,	For the one who asks	known,

to the beggar and the poor; and who

جر	مبتدأ	عطف ـ موصول	مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
			د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	ي و م	ص د ق ـ صَدَّقَ ـ يُصَدِّقُ ـ تَصْدِيقًا (تَفعِيلٌ)
مِّنْ	هُم	وَٱلَّذِينَ	ٱلدِّينِ ٢٦	بِيَوْمِ	يُصَدِّقُونَ
of	[they]	And those who	(of) the Judgment,	(of the) Day	accept (the) truth

"firmly" believe in the Day of Judgment; and those who fear

مجرور ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر	توكيد ونصب
عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	شفق ـ أَشْفَقَ ـ يُشْفِقُ ـ إِشْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	
عَذَابِ	رَبِّهِم	مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾	إِنَّ
(the) punishment	(of) their Lord	(are) fearful -	Indeed,

the punishment of their Lord—

اسم (إِنَّ) ـ مضاف	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر (إِنَّ) ـ مضاف	مضاف إليه
عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	أمن ـ أَمِنَ ـ يَأْمَنُ ـ أَمْنًا
عَذَابَ	رَبِّهِمْ	غَيْرُ	مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾
(the) punishment	(of) your Lord	(is) not	to be felt secure (of) -

"knowing that" none should feel secure from their Lord's punishment—

عطف ـ موصول	مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر	استثناء	جار ـ
		فرج ـ فَرَجَ ـ يَفْرِجُ ـ فَرْجًا	حفظ ـ حَفِظَ ـ يَحْفَظُ حِفْظًا		
وَٱلَّذِينَ	هُمْ	لِفُرُوجِهِمْ	حَـٰفِظُونَ ﴿٢٩﴾	إِلَّا	عَلَىٰٓ
And those who	[they]	their modesty	(are) guardians,	Except	from

and those who guard their chastity except

ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف	موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه. صلة الموصول		تعليلية ـ توكيد ونصب ـ اسم (إِنَّ)
زوج ـ زَاجَ ـ يَزُوجُ ـ زَوْجًا			ملك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا	يمن ـ يَمِنَ ـ يَيْمَنُ ـ يَمْنًا	
أَزْوَٰجِهِمْ	أَوْ	مَا	مَلَكَتْ	أَيْمَـٰنُهُمْ	فَإِنَّهُمْ
their spouses	or	what	they rightfully	possess	then indeed, they

with their wives or those "bondwomen" in their possession, for then they

خبر (إِنَّ) ـ مضاف	مضاف إليه	استئنافية ـ اسم شرط ـ مبتدأ	ماضٍ (هو) ـ فعل الشرط
غير ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	لوم ـ لَامَ ـ يَلُومُ ـ لَوْمًا		بغي ـ اِبْتَغَى ـ يَبْتَغِي ـ اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)
غَيْرُ	مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾	فَمَنِ	ٱبْتَغَىٰ
(are) not	blameworthy,	But whoever	seeks

are free from blame, but whoever seeks

ظرف مكان	مضاف إليه إشارة	واقعة في جواب الشرط ـ إشارة ـ مبتدأ	ضمير فصل	خبر ـ جملة جواب الشرط
وري ـ وَرَى ـ يَرِي ـ وَرْيًا				عدو ـ عَدَا ـ يَعْدُو ـ عَدْوًا
وَرَآءَ	ذَٰلِكَ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْعَادُونَ ﴿٣١﴾
beyond	that,	then those	[they]	(are) the transgressors -

beyond that are the transgressors.

عطف ـ موصول	مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على «أماناتهم»	خبر ـ جملة صلة الموصول
		أ م ن ـ أَمِنَ ـ يَأْمَنُ ـ أَمَانَةً	ع ہ د ـ عَهِدَ ـ يَعْهَدُ ـ عَهْدًا	ر ع ي ـ رَعَى ـ يَرْعَى ـ رِعَايَةً
وَٱلَّذِينَ	هُمْ	لِأَمَٰنَٰتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رَٰعُونَ ٣٢
And those who	[they]	of their trusts	and their promise	(are) observers,
"The faithful are" also those who are true to their trusts and covenants;				

عطف ـ موصول	مبتدأ	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	خبر ـ جملة صلة الموصول	عطف ـ موصول	مبتدأ	جار ـ
		ش ہ د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شَهَادَةً	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا			
وَٱلَّذِينَ	هُم	بِشَهَٰدَٰتِهِمْ	قَآئِمُونَ ٣٣	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	عَلَىٰ
And those who	[they]	in their testimonies	stand firm,	And those who	[they]	on
and who are honest in their testimony; and who are "properly"						

ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر ـ جملة صلة الموصول	إشارة ـ مبتدأ	جار ـ مجرور	
ص ل و ـ صَلَّى ـ يُصَلِّي ـ صَلَاةً	ح ف ظ ـ حَافَظَ ـ يُحَافِظُ ـ مُحَافَظَةً «مُفَاعَلَةٌ»			ج ن ن
صَلَاتِهِمْ	يُحَافِظُونَ ٣٤	أُوْلَٰٓئِكَ	فِي	جَنَّٰتٍ
their prayer	keep a guard -	Those	(will be) in	Gardens,
observant of their prayers. These will be in Gardens, held in				

خبر	استئنافية ـ استفهام ـ مبتدأ	جار ـ مجرور (خبر)	ماضٍ ـ فاعل
ك ر م ـ أَكْرَمَ ـ يُكْرِمُ ـ إِكْرَامًا «إِفْعَالٌ»	م و ل		ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
مُّكْرَمُونَ ٣٥	فَمَالِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
honored.	So what is with	those who	disbelieve,
honour. So what is the matter with the disbelievers that they rush "head-long"			

ظرف مكان «حال» ـ مضاف إليه	حال ثانٍ	جار ـ مجرور		عطف ـ جار ـ
ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	ه ط ع ـ أَهْطَعَ ـ يُهْطِعُ ـ إِهْطَاعًا «إِفْعَالٌ»		ي م ن ـ يَمِنَ ـ يَيْمَنُ ـ يَمْنًا	
قَبْلَكَ	مُهْطِعِينَ ٣٦	عَنِ	ٱلْيَمِينِ	وَعَنِ
before you	(they) hasten,	On	the right	and on
towards you "O Prophet", from the right and the				

ـ مجرور	حال ثالث	استفهام ـ مضارع مرفوع	فاعل ـ مضاف
ش م ل ـ شَمَلَ ـ يَشْمُلُ ـ شَمْلًا	ع ز و ـ عَزَا ـ يَعْزُو ـ عَزْوًا	ط م ع ـ طَمِعَ ـ يَطْمَعُ ـ طَمَعًا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا
ٱلشِّمَالِ	عِزِينَ ٣٧	أَيَطْمَعُ	كُلُّ
the left,	(in) separate groups?	Does long	every
left, in groups "to mock you"? Does every one			

مفعول به ثانٍ ـ مضاف	مضارع مرفوع مبني للمجهول (هو)	مصدري	جار ـ مجرور (نعت)	مضاف إليه
جنن	دخل ـ دَخَلَ ـ يَدْخُلُ ـ دُخُولًا			مرأ ـ مَرِءَ ـ يَمْرَءُ ـ مَرَءًا
جَنَّةَ	يُدْخَلَ	أَن	مِّنْهُمْ	ٱمْرِيٍٕ
a Garden	he enters	that	among them	person,
of them expect to be admitted into a Garden				

جار ـ مجرور ـ موصول	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	ردع وزجر	مضاف إليه
	خلق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	نعم ـ نَعَمَ ـ يَنْعَمُ ـ نَعْمَةً
مِّمَّا	خَلَقْنَٰهُم	إِنَّا	كَلَّآ	نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾
from what	[We] have created them	Indeed, We	By no means!	(of) Delight?
of Bliss? But no! Indeed, they "already" know what We created				

جار ـ مجرور ـ مضاف	مضارع مرفوع (أنا)	استئنافية ـ زائدة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	قسم ـ أَقْسَمَ ـ يُقْسِمُ ـ إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)		علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
بِرَبِّ	أُقْسِمُ	فَلَآ	يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
by (the) Lord	I swear	But nay!	they know.
them from. So, I do swear by the Lord			

مزحلقة ـ خبر (إنَّ)	توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	عطف ـ معطوف على (المشارق)	مضاف إليه
قدر ـ قَدَرَ ـ يَقْدِرُ ـ قُدْرَةً		غرب ـ غَرَبَ ـ يَغْرُبُ ـ غَرْبًا	شرق ـ شَرِقَ ـ يَشْرَقُ ـ شَرْقًا
لَقَٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾	إِنَّا	وَٱلْمَغَٰرِبِ	ٱلْمَشَٰرِقِ
(are) surely Able	that We	and the settings,	(of) the risings
of "all" the points of sunrise and sunset that We are truly capable			

عطف ـ حجازية	جار ـ مجرور	مفعول به	مضارع منصوب (نحن)	مصدري	جر
		خير ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	بدل ـ بَدَّلَ ـ يُبَدِّلُ ـ تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)		
وَمَا	مِّنْهُمْ	خَيْرًا	نُّبَدِّلَ	أَن	عَلَىٰٓ
and not	than them;	(with) better	[We] replace	to	[On]
of replacing them with "others" better than them, and					

مضارع مجزوم ـ فاعل ـ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ أمر (أنت) ـ مفعول به	زائدة ـ خبر (ما)	اسم (ما)
خوض ـ خَاضَ ـ يَخُوضُ ـ خَوْضًا	وذر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا	سبق ـ سَبَقَ ـ يَسْبِقُ ـ سَبْقًا	
يَخُوضُوا۟	فَذَرْهُمْ	بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾	نَحْنُ
(to) converse vainly	So leave them	(are) to be outrun.	We
We cannot be prevented "from doing so". So let them indulge "in falsehood"			

موصول۔نعت	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع منصوب۔فاعل	غاية وجر	عطف۔مضارع مجزوم۔فاعل
	ي و م	ل ق ي۔لَاقَى۔يُلَاقِي۔مُلَاقَاةً(مُفَاعَلَةٌ)		ل ع ب۔لَعِبَ۔يَلْعَبُ۔لَعِبًا
ٱلَّذِى	يَوْمَهُمُ	يُلَٰقُوا۟	حَتَّىٰ	وَيَلْعَبُوا۟
which	their Day,	they meet	until	and amuse themselves
and amuse "themselves" until they face their Day, which—				

جار۔مجرور		مضارع مرفوع۔فاعل	بدل	مضارع مرفوع مبنى للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول
ج د ث		خ ر ج۔خَرَجَ۔يَخْرُجُ۔خُرُوجًا	ي و م	و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا
مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ		يَخْرُجُونَ	يَوْمَ	يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾
the graves	from	they will come out	(The) Day	they are promised,
they have been threatened with the Day they will come forth from the graves				

جار۔مجرور		تشبيه ونصب۔اسم(كَأَنَّ)	حال
ن ص ب۔نَصَبَ۔يَنْصِبُ۔نَصْبًا			س ر ع۔سَرِعَ۔يَسْرَعُ۔سَرَعًا
نُصُبٍ	إِلَىٰ	كَأَنَّهُمْ	سِرَاعًا
a goal	to	as if they (were)	rapidly
swiftly, as if racing to an idol			

مضارع مرفوع۔مفعول به	فاعل۔مضاف۔مضاف إليه	حال	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كَأَنَّ)
ر ه ق۔رَهِقَ۔يَرْهَقُ۔رَهْقًا	ب ص ر۔بَصُرَ۔يَبْصُرُ۔بَصَارَةً	خ ش ع۔خَشَعَ۔يَخْشَعُ۔خُشُوعًا	و ف ض۔أَوْفَضَ۔يُوفِضُ۔إِيفَاضًا(إِفْعَالٌ)
تَرْهَقُهُمْ	أَبْصَٰرُهُمْ	خَٰشِعَةً	يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾
will cover them	their eyesights,	Humbled	hastening,
"for a blessing", with eyes downcast, utterly covered with			

ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	موصول۔نعت	خبر	إشارة۔مبتدأ	فاعل
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ي و م		ذ ل ل۔ذَلَّ۔يَذِلُّ۔ذَلَالَةً
كَانُوا۟	ٱلَّذِى	ٱلْيَوْمُ	ذَٰلِكَ	ذِلَّةٌ ۚ
they were	which	(is) the Day	That	humiliation.
disgrace. That is the Day they have "always"				

مضارع مرفوع مبنى للمجهول۔نائب فاعل۔خبر(كانوا)۔جملة صلة الموصول
و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا
يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾
promised.
been warned of.

سُورَةُ نُوحٍ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

توكيد ونصب-اسم (إنّ)	ماضٍ-فاعل	مفعول به	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		تفسيرية
	ر س ل-أَرْسَلَ-يُرْسِلُ-إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	
إِنَّآ	أَرْسَلْنَا	نُوحًا	إِلَىٰ	قَوْمِهِۦٓ	أَنْ
Indeed, We	[We] sent	Nuh	to	his people,	that

Indeed, We sent Noah to his people "saying to him",

أمر (أنت)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		مصدري ونصب
ن ذ ر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا		ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	
أَنذِرْ	قَوْمَكَ	مِن	قَبْلِ	أَن
“Warn	your people	from	before	[that]

“Warn your people before a

مضارع منصوب-مفعول به-مضاف إليه-فاعل		نعت	ماضٍ (هو)-نداء-منادى-مضاف-مضاف إليه	
أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	أ ل م-أَلِمَ-يَأْلَمُ-أَلَمًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا
يَأْتِيَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ۝١	قَالَ	يَٰقَوْمِ
comes to them	a punishment	painful.”	He said,	“O my people!

painful punishment comes to them.” Noah proclaimed, “O my people!

توكيد ونصب-اسم (إنّ)	جار-مجرور	خبر (إنّ)	نعت	تفسيرية
		ن ذ ر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا	ب ي ن-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	
إِنِّى	لَكُمْ	نَذِيرٌ	مُّبِينٌ ۝٢	أَنِ
Indeed, I am	to you	a warner	clear.	That

I am truly sent to you with a clear warning:

أمر-فاعل	لفظ الجلالة-مفعول به	عطف-أمر-فاعل-مفعول به	عطف-أمر-فاعل-مفعول به
ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	أ ل ه	و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ط و ع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)
ٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوهُ	وَأَطِيعُونِ ٣
Worship	Allah,	and fear Him	and obey me.
worship Allah "alone", fear Him, and obey me.			

مضارع مجزوم(هو)-جواب الشرط مقدر	جار-مجرور	جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		عطف مضارع مجزوم(هو)-مفعول به
غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا			ذ ن ب-ذَنَبَ-يَذْنِبُ-ذَنْبًا	أ خ ر
يَغْفِرْ	لَكُم	مِّن	ذُنُوبِكُمْ	وَيُؤَخِّرْكُمْ
He will forgive	for you	[of]	your sins	and give you respite
He will forgive your sins, and delay your end				

جار-مجرور		نعت	توكيد ونصب	اسم(إنَّ)-مضاف
	أ ج ل-أَجَلَ-يَأْجَلُ-أَجَلًا	س م و-سَمَّى-يُسَمِّي-تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)		أ ج ل-أَجَلَ-يَأْجَلُ-أَجَلًا
إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	مُّسَمًّى ۚ	إِنَّ	أَجَلَ
for	a term	specified.	Indeed,	(the) term,
until the appointed time. Indeed, when the time set				

لفظ الجلالة-مضاف إليه	ظرف زمان-معنى الشرط	ماضٍ(هو)-مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع مبني للمجهول(هو)
أ ل ه		ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		أ خ ر
ٱللَّهِ	إِذَا	جَآءَ	لَا	يُؤَخَّرُ ۖ
(of) Allah,	when	it comes	not	is delayed,
by Allah comes, it cannot be delayed,				

حرف شرط	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كنتم)	ماضٍ(هو)	منادى-مضاف-مضاف إليه
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
لَوْ	كُنتُمْ	تَعْلَمُونَ ٤	قَالَ	رَبِّ
if	you	know.”	He said,	“My Lord!
if only you knew!” He cried, “My Lord!				

توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	ماضٍ-فاعل-خبر(إنَّ)	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ظرف زمان	عطف-ظرف زمان
	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	ل ي ل	ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
إِنِّي	دَعَوْتُ	قَوْمِي	لَيْلًا	وَنَهَارًا ٥
Indeed, I	invited	my people	night	and day.
I have surely called my people day and night,				

عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- مفعول به أول	فاعل- مضاف- مضاف إليه	للحصر	مفعول به ثانٍ
	زي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	دع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		ف ر ر- فَرَّ- يَفِرُّ- فِرَارًا
فَلَمْ	يَزِدْهُمْ	دُعَآءِيٓ	إِلَّا	فِرَارًا ٦
But not	increased them	my invitation	except	(in) flight.
but my calls only made them run farther away.				

عطف- توكيد ونصب- اسم(إِنَّ)	ظرف زمان- معنى الشرط- مضاف	ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه
	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	دع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
وَإِنِّي	كُلَّمَا	دَعَوْتُهُمْ
And indeed, I	every time,	I invited them
And whenever I invite them to		

تعليل وجر- مضارع منصوب(أنت)	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار-
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ص ب ع- صَبَعَ- يَصْبَعُ- صَبْعًا	
لِتَغْفِرَ	لَهُمْ	جَعَلُوٓاْ	أَصَٰبِعَهُمْ	فِيٓ
that You may forgive	them,	they put	their fingers	in
be forgiven by You, they press their fingers into				

-مجرور- مضاف- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	غ ش و- اِسْتَغْشَى- يَسْتَغْشِي- اِسْتِغْشَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا
ءَاذَانِهِمْ	وَٱسْتَغْشَوْاْ	ثِيَابَهُمْ
their ears	and covered themselves	(with) their garments
their ears, cover themselves with their clothes,		

عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق
ص ر ر- أَصَرَّ- يُصِرُّ- إِصْرَارًا(إِفْعَالٌ)	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
وَأَصَرُّواْ	وَٱسْتَكْبَرُواْ	ٱسْتِكْبَارًا ٧
and persisted	and were arrogant	(with) pride.
persist "in denial", and act very arrogantly.		

عطف	توكيد ونصب- اسم(إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول مطلق	عطف	توكيد ونصب- اسم(إِنَّ)
		دع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	ج هـ ر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جِهَارًا		
ثُمَّ	إِنِّي	دَعَوْتُهُمْ	جِهَارًا ٨	ثُمَّ	إِنِّي
Then	indeed, I	invited them	publicly.	Then	indeed, I
Then I certainly called them openly, then I surely					

مفعول مطلق	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔خبر«إنّ»
س ر ر۔أَسَرَّ۔يُسِرُّ۔إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»		س ر ر۔أَسَرَّ۔يُسِرُّ۔إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»		ع ل ن۔أَعْلَنَ۔يُعْلِنُ۔إِعْلَانًا«إِفْعَالٌ»
إِسْرَارًا ٩	لَهُمْ	وَأَسْرَرْتُ	لَهُمْ	أَعْلَنتُ
secretly,	to them	and I confided	to them	announced
preached to them publicly and privately,				

توكيد ونصب۔اسم«إنّ»	مفعول به۔مضاف۔مضاف إليه	أمر۔فاعل	عطف۔ماضٍ۔فاعل
	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	غ ف ر۔اِسْتَغْفَرَ۔يَسْتَغْفِرُ۔اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
إِنَّهُۥ	رَبَّكُمْ	ٱسْتَغْفِرُوا۟	فَقُلْتُ
Indeed, He	(from) your Lord.	'Ask forgiveness	Then I said,
saying, 'Seek your Lord's forgiveness, "for" He			

مفعول به	مضارع مجزوم«هو»۔جواب الشرط مقدر	خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو»
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	ر س ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	غ ف ر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غَفْرًا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
ٱلسَّمَآءَ	يُرْسِلِ	غَفَّارًا ١٠	كَانَ
(rain from) the sky	He will send down	Oft-Forgiving.	is
is truly Most Forgiving. He will shower			

عطف۔معطوف على«أموال»	جار۔مجرور	عطف۔مضارع مجزوم«هو»۔مفعول به	حال	جار۔مجرور
ب ن ي	م و ل	م د د۔أَمَدَّ۔يُمِدُّ۔إِمْدَادًا«إِفْعَالٌ»	د ر ر۔دَرَّ۔يَدِرُّ۔دَرًّا	
وَبَنِينَ	بِأَمْوَٰلٍ	وَيُمْدِدْكُم	مِّدْرَارًا ١١	عَلَيْكُم
and children,	with wealth	And provide you	(in) abundance,	upon you
you with abundant rain, supply you with wealth and children,				

مفعول به	جار۔مجرور	عطف۔مضارع مجزوم«هو»	مفعول به	جار۔مجرور	عطف۔مضارع مجزوم«هو»
ن ه ر۔نَهَرَ۔يَنْهَرُ۔نَهْرًا		ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	ج ن ن		ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
أَنْهَٰرًا ١٢	لَّكُمْ	وَيَجْعَل	جَنَّٰتٍ	لَّكُمْ	وَيَجْعَل
rivers.	for you	and make	gardens	for you	and make
and give you gardens as well as rivers.					

مفعول به	جار۔مجرور«حال»	مضارع مرفوع۔فاعل۔حال	نافية	جار۔مجرور	استفهام۔مبتدأ
و ق ر۔وَقِرَ۔يَوْقَرُ۔وَقْرًا	أ ل ه	ر ج و۔رَجَا۔يَرْجُو۔رَجَاءً			
وَقَارًا ١٣	لِلَّهِ	تَرْجُونَ	لَا	لَكُمْ	مَّا
grandeur?	to Allah	you attribute	not	(is) for you,	What
What is the matter with you that you are not in awe of the Majesty of Allah,					

حال-تحقيق	ماضٍ(هو)-مفعول به	حال	استفهام-نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم-فاعل
	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	ط و ر-طَارَ-يَطُورُ-طَوْرًا		ر أ ي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً
وَقَدْ	خَلَقَكُمْ	أَطْوَارًا ﴿١٤﴾	أَلَمْ	تَرَوْا
And indeed,	He created you	(in) stages.	Do not	you see

when He truly created you in stages "of development"? Do you not see

استفهام-حال	ماضٍ	لفظ الجلالة-فاعل	مفعول به-مضاف	مضاف إليه
ك ي ف	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	أ ل ه	س ب ع	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
كَيْفَ	خَلَقَ	ٱللَّهُ	سَبْعَ	سَمَٰوَٰتٍ
how	has created	Allah	(the) seven	heavens

how Allah created seven heavens, one above

حال	عطف-ماضٍ(هو)	مفعول به أول	جار-مجرور	مفعول به ثانٍ
ط ب ق-طَبِقَ-يَطْبَقُ-طَبْقًا	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	ق م ر		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
طِبَاقًا ﴿١٥﴾	وَجَعَلَ	ٱلْقَمَرَ	فِيهِنَّ	نُورًا
(in) layers,	And made	the moon	therein	a light

the other, placing the moon within them as a "reflected" light,

عطف-ماضٍ(هو)	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة
ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	ش م س	س ر ج-أَسْرَجَ-يُسْرِجُ-إِسْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
وَجَعَلَ	ٱلشَّمْسَ	سِرَاجًا ﴿١٦﴾	وَٱللَّهُ
and made	the sun	a lamp?	And Allah

and the sun as a "radiant" lamp? Allah "alone"

ماضٍ(هو)-مفعول به-خبر	جار-مجرور		مفعول مطلق	عطف
ن ب ت-أَنْبَتَ-يُنْبِتُ-إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)		أرض	ن ب ت-نَبَتَ-يَنْبُتُ-نَبَاتًا	
أَنۢبَتَكُم	مِّنَ	ٱلْأَرْضِ	نَبَاتًا ﴿١٧﴾	ثُمَّ
has caused you to grow	from	the earth	(as) a growth.	Then

caused you to grow from the earth like a plant. Then

مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع(هو)-مفعول به	مفعول مطلق
ع و د-أَعَادَ-يُعِيدُ-إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)		خ ر ج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	خ ر ج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)
يُعِيدُكُمْ	فِيهَا	وَيُخْرِجُكُمْ	إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾
He will return you	into it	and bring you forth,	(a new) bringing forth.

He will return you to it, and then simply bring you forth "again".

عطف-مبتدأ-لفظ الجلالة	ماضٍ(هو)	جار-مجرور	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
أ ل ه	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		أرض	ب س ط-بَسَطَ-يَبْسُطُ-بَسْطًا
وَٱللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمُ	ٱلْأَرْضَ	بِسَاطًا ١٩
And Allah	made	for you	the earth	an expanse,

And Allah "alone" spread out the earth for you

تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور	مفعول به	بدل	ماضٍ
س ل ك-سَلَكَ-يَسْلُكُ-سُلُوكًا		س ب ل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	ف ج ج-فَجَّ-يَفُجُّ-فَجًّا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لِّتَسْلُكُوا۟	مِنْهَا	سُبُلًا	فِجَاجًا ٢٠	قَالَ
That you may go along	therein	(in) paths	wide.”’	Said

to walk along its spacious pathways.’” "Eventually,"

فاعل	منادى-مضاف-مضاف إليه	توكيد ونصب	ماضٍ-فاعل-وقاية-مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل
	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	اسم(إِنَّ)	ع ص ي-عَصَى-يَعْصِي-عِصْيَانًا	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(افْتِعَالٌ)
نُوحٌ	رَّبِّ	إِنَّهُمْ	عَصَوْنِى	وَٱتَّبَعُوا۟
Nuh,	“My Lord!	Indeed, they	disobeyed me	and followed

Noah cried, “My Lord! They have certainly persisted in disobeying me, and followed

موصول-مفعول به	نفي وجزم	مضارع مجزوم-مفعول به	فاعل-مضاف-مضاف إليه	عطف-معطوف على(مال)-مضاف إليه
	وقلب	ز ي د-زَادَ-يَزِيدُ-زِيَادَةً	م و ل	و ل د-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا
مَن	لَّمْ	يَزِدْهُ	مَالُهُۥ	وَوَلَدُهُۥٓ
(the one) who,	(did) not	increase him	his wealth,	and his children

"instead" those "elite" whose "abundant" wealth and children

حصر	مفعول به ثانٍ-جملة صلة الموصول	عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول مطلق	نعت
	خ س ر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا	م ك ر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا	م ك ر-مَكَرَ-يَمْكُرُ-مَكْرًا	ك ب ر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبَرًا
إِلَّا	خَسَارًا ٢١	وَمَكَرُوا۟	مَكْرًا	كُبَّارًا ٢٢
except	(in) loss.	And they have planned,	a plan	great.

only increase them in loss, and who have devised a tremendous plot,

عطف-ماضٍ-فاعل	ناهية	مضارع مجزوم-فاعل-توكيد	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-ناهية
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		و ذ ر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا	أ ل ه	
وَقَالُوا۟	لَا	تَذَرُنَّ	ءَالِهَتَكُمْ	وَلَا
And they said,	‘(Do) not	leave	your gods,	and (do) not

urging "their followers", ‘Do not abandon your idols

عطف۔معطوف على «ودًّا»	عطف۔نافية زائدة	معطوف على «ودًّا»	عطف۔نافية۔زائدة	مفعول به	مضارع مجزوم۔فاعل۔توكيد
		س وع		و دد	وذر۔وَذَرَ۔يَذَرُ۔وَذْرًا
يَغُوثَ	وَلَا	سُوَاعًا	وَلَا	وَدًّا	تَذَرُنَّ
Yaguth	and not	Suwa	and not	Wadd	leave

—especially Wadd, Suwâ’, Yaghûth,

ماضٍ۔فاعل	عطف۔تحقيق	عطف۔معطوف على «ودًّا»	عطف۔معطوف على «ودًّا»
ض ل ل۔أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»		ن س ر	ي ع و ق
أَضَلُّوا	وَقَدْ	وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾	وَيَعُوقَ
they have led astray	And indeed,	and Nasr.’	and Yauq

Ya’ûq, and Nasr.’ Those "elite" have already led many astray.

مفعول به ثانٍ	استثناء	مفعول به أول	مضارع مجزوم «أنت»	عطف۔ناهية	مفعول به
ض ل ل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا		ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا	ز ي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً	دعاء	ك ث ر۔كَثُرَ۔يَكْثُرُ۔كَثْرَةً
ضَلَالًا ﴿٢٤﴾	إِلَّا	ٱلظَّٰلِمِينَ	تَزِدِ	وَلَا	كَثِيرًا ۖ
(in) error.”	except	the wrongdoers	increase	And not	many.

So "O Lord", only allow the wrongdoers to stray farther away.”

عطف۔معطوف على «جملة أغرقوا»	ماضٍ مبني للمجهول۔نائب فاعل	مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	جر۔زائدة
د خ ل۔أَدْخَلَ۔يُدْخِلُ۔إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»	غ ر ق۔أَغْرَقَ۔يُغْرِقُ۔إِغْرَاقًا «إِفْعَالٌ»	خ ط أ۔خَطِئَ۔يَخْطَأُ۔خَطَاءً	
فَأُدْخِلُوا	أُغْرِقُوا	خَطِيٓـَٔـٰتِهِمْ	مِّمَّا
then made to enter	they were drowned,	their sins	Because of

So because of their sins, they were drowned, then admitted into

جار۔مجرور۔مضاف		جار۔مجرور	مضارع مجزوم۔فاعل	عطف۔نفي وجزم وقلب	مفعول به
دون			وج د۔وَجَدَ۔يَجِدُ۔وِجْدَانًا		ن و ر۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا
دُونِ	مِّن	لَهُم	يَجِدُوا	فَلَمْ	نَارًا
besides	from	for themselves	they found	and not	(the) Fire,

the Fire. And they found

ناهية	منادى۔مضاف۔مضاف إليه	فاعل	عطف۔ماضٍ	مفعول به	لفظ الجلالة۔مضاف إليه
دعاء	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ن ص ر۔نَصَرَ۔يَنْصُرُ۔نَصْرًا	أ ل ه
لَا	رَّبِّ	نُوحٌ	وَقَالَ	أَنصَارًا ﴿٢٥﴾	ٱللَّهِ
(Do) not	“My Lord!	Nuh,	And said	any helpers.	Allah

none to help them against Allah. Noah had prayed, “My Lord! Do not

مفعول به	جار-مجرور(حال)		جار-مجرور		مضارع مجزوم(أنت)
دور-دَارَ-يَدُورُ-دَوْرًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		أرض		وذر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا
دَيَّارًا ﴿٢٦﴾	ٱلْكَٰفِرِينَ	مِنَ	ٱلْأَرْضِ	عَلَى	تَذَرْ
(as) an inhabitant.	(of) the disbelievers	any	the earth	on	leave
leave a single disbeliever on earth.					

مضارع مجزوم-فاعل-جواب الشرط	مضارع مجزوم(أنت)-فعل الشرط	حرف شرط	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)
ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)	وذر-وَذَرَ-يَذَرُ-وَذْرًا		
يُضِلُّوا۟	تَذَرْهُمْ	إِن	إِنَّكَ
they will mislead	You leave them	if	Indeed, You,
For if You spare "any of" them, they will certainly mislead			

مفعول به	حصر	مضارع مجزوم-فاعل	عطف-نافية	مفعول به-مضاف-مضاف إليه
فجر-فَجَرَ-يَفْجُرُ-فَجْرًا		ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادَةً		عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً
فَاجِرًا	إِلَّا	يَلِدُوٓا۟	وَلَا	عِبَادَكَ
a wicked,	except	they will beget	and not	Your slaves
Your servants, and give birth only to "wicked" sinners, staunch				

عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	جار	فعل دعاء(أنت)	نعت-منادى-مضاف-مضاف إليه	
ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادَةً	مجرور	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
وَلِوَٰلِدَىَّ	لِى	ٱغْفِرْ	رَّبِّ	كَفَّارًا ﴿٢٧﴾
and my parents,	me	Forgive	My Lord!	a disbeliever.
disbelievers. My Lord! Forgive me, my parents,				

حال	مفعول به-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	عطف-جار-مجرور-موصول
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	بيت-بَاتَ-يَبِيتُ-بَيْتًا	دخل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا	
مُؤْمِنًا	بَيْتِىَ	دَخَلَ	وَلِمَن
a believer	my house -	enters	and whoever
and whoever enters my house in faith,			

مضارع مجزوم(أنت)	عطف-ناهية دعائية	عطف-معطوف على(المؤمنين)	عطف-جار-مجرور
زيد-زَادَ-يَزِيدُ-زِيَادَةً		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
تَزِدِ	وَلَا	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۖ	وَلِلْمُؤْمِنِينَ
increase	And (do) not	and the believing women.	and the believing men
and "all" believing men and women. And increase			

مفعول به أول	حصر	مفعول به ثانٍ
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ت ب ر- تَبِرَ- يَتْبَرُ- تَبَرًا
ٱلظَّٰلِمِينَ	إِلَّا	تَبَارًۢا ﴿٢٨﴾
the wrongdoers	except	(in) destruction.”

the wrongdoers only in destruction.”

سُورَةُ الْجِنّ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أمر «أنت»	ماضٍ مبني للمجهول «هو»	جار- مجرور	توكيد ونصب- اسم «إِنَّ»
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ح ي- أَوْحَى- يُوْحِي- إِيحَاءً «إِفْعَال»		
قُلْ	أُوحِيَ	إِلَيَّ	أَنَّهُ
Say,	“It has been revealed	to me	that

Say, "O Prophet," “It has been revealed to me that

ماضٍ	فاعل		جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا «اِفْتِعَال»	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نَفْرًا		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱسْتَمَعَ	نَفَرٌ	مِّنَ	ٱلْجِنِّ	فَقَالُوٓا۟
listened	a group	of	the jinn,	and they said,

a group of jinn listened "to the Quran," and said

توكيد ونصب- اسم «إِنَّ»	ماضٍ- فاعل- خبر «إِنَّ»	مفعول به	نعت
	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا
إِنَّا	سَمِعْنَا	قُرْءَانًا	عَجَبًا ﴿١﴾
‘Indeed, we	heard	a Quran	amazing,

"to their fellow jinn": ‘Indeed, we have heard a wondrous recitation.

الحِزْب ٥٨

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هو)- نعت ثانٍ
	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)	رشد- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشْدًا		ودي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
بِهِۦ ۖ	فَـَٔامَنَّا	ٱلرُّشْدِ	إِلَى	يَهْدِىٓ
in it,	so we believe	the right way,	to	It guides

It leads to Right Guidance so we believed in it,

مفعول به	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه	مضارع منصوب (نحن)	عطف- نفي وجزم وقلب
أحد	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	شرك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَال)	
أَحَدًا ۝٢	بِرَبِّنَآ	نُّشْرِكَ	وَلَن
anyone.	with our Lord	we will associate	and never

and we will never associate anyone with our Lord "in worship".

نافية	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	فاعل- مضاف	ماضٍ	عطف- توكيد ونصب
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	جدد- جَدَّ- يَجِدُّ- جِدَّةً	علو- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا (تَفَاعُل)	اسم (إِنَّ)
مَا	رَبِّنَا	جَدُّ	تَعَٰلَىٰ	وَأَنَّهُۥ
not	(of) our Lord -	(the) Majesty	Exalted is	And that He -

"Now, we believe that" our Lord—Exalted is His Majesty

معطوف على (صاحبة)	عطف- نافية- زائدة	مفعول به	ماضٍ (هو)- خبر (إِنَّ)
ولد- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		صحب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	أخذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (افْتِعَال)
وَلَدًا ۝٣	وَلَا	صَٰحِبَةً	ٱتَّخَذَ
a son,	and not	a wife	He has taken

—has neither taken a mate nor offspring,

جار–	فاعل- مضاف- مضاف إليه- جملة خبر (كان)	مضارع مرفوع	ماضٍ ناقص	عطف- توكيد ونصب
	سفه- سَفِهَ- يَسْفَهُ- سَفَهًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	اسم (أَنَّ)
عَلَى	سَفِيهُنَا	يَقُولُ	كَانَ	وَأَنَّهُۥ
against	the foolish among us	speak -	used to	And that he

and that the foolish of us used to utter

ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول مطلق	– مجرور (حال)- لفظ الجلالة
ظنن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		شطط- شَطَّ- يَشِطُّ- شَطَطًا	أله
ظَنَنَّآ	وَأَنَّا	شَطَطًا ۝٤	ٱللَّهِ
thought	And that we	an excessive transgression.	Allah

"outrageous" falsehoods about Allah. We certainly thought

عطف- معطوف على (الأنس)	فاعل	مضارع منصوب	نفي ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
وَٱلْجِنُّ	ٱلْإِنسُ	تَقُولَ	لَّن	أَن
and the jinn,	the men	will say	never	that
that humans and jinn would				

ماضٍ ناقص	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول به	جار- مجرور (حال)- لفظ الجلالة	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	أ ل ه	
كَانَ	وَأَنَّهُۥ	كَذِبًا ﴿٥﴾	ٱللَّهِ	عَلَى
(there) were	And that	any lie.	Allah	against
never speak lies about Allah. And some				

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	جار مجرور (نعت)		اسم (كان)
ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- عَوْذًا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا
بِرِجَالٍ	يَعُوذُونَ	ٱلْإِنسِ	مِّنَ	رِجَالٌ
in (the) men	who sought refuge	mankind	among	men
men used to seek refuge with				

عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	جار- مجرور (نعت)	
	ر ه ق- رَهِقَ- يَرْهَقُ- رَهَقًا	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	
وَأَنَّهُمْ	رَهَقًا ﴿٦﴾	فَزَادُوهُمْ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ
And that they	(in) burden.	so they increased them	the jinn,	from
some jinn—so they increased each other in wickedness. And those "humans"				

نفي ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل	تشبيه وجر- مصدري	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)
		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
لَّن	أَن	ظَنَنتُمْ	كَمَا	ظَنُّوا۟
never	that	you thought	as	thought
thought, just like you "jinn", that Allah would not				

ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة	مضارع منصوب
ل م س- لَمَسَ- يَلْمِسُ- لَمْسًا		أ ح د	أ ل ه	ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا
لَمَسْنَا	وَأَنَّا	أَحَدًا ﴿٧﴾	ٱللَّهُ	يَبْعَثَ
sought to touch	And that we	anyone.	Allah	will raise
resurrect anyone "for judgment". "Earlier" we tried to reach				

تمييز	ماضٍ مبني للمجهول (هي)	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به
ح ر س- حَرَسَ- يَحْرُسُ- حَرْسًا	م ل أ- مَلَأَ- يَمْلَأُ- مَلْأً	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
حَرَسًا	مُلِئَتْ	فَوَجَدْنَٰهَا	ٱلسَّمَآءَ
guards	filled (with)	but we found it	the heaven
heaven "for news", only to find it filled with stern guards			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	عطف- معطوف على (حرسًا)	نعت
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ش ه ب- شَهَبَ- يَشْهَبُ- شَهْبًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
كُنَّا	وَأَنَّا	وَشُهُبًا ﴿٨﴾	شَدِيدًا
used to	And that we	and flaming fires.	severe,
and shooting stars. We used to			

استئنافية- اسم شرط- مبتدأ	جار- مجرور (نعت)	مفعول مطلق	جار مجرور (حال)	مضارع مرفوع (نحن)
	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا		ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا
فَمَن	لِلسَّمْعِ ۖ	مَقَٰعِدَ	مِنْهَا	نَقْعُدُ
but (he) who	for hearing,	positions	there in	sit
take up positions there for eavesdropping,				

جار- مجرور- مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط	ظرف زمان	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط
	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا (اِفْتِعَال)
لَهُۥ	يَجِدْ	ٱلْـَٔانَ	يَسْتَمِعِ
for him	will find	now	listens
but whoever dares eavesdrop now will find a			

مضارع مرفوع (نحن)- خبر (أَنَّ)	نافية	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	نعت	مفعول به أول
د ر ي- دَرَى- يَدْرِي- دِرَايَةً			ر ص د- رَصَدَ- يَرْصُدُ- رَصْدًا	ش ه ب- شَهَبَ- يَشْهَبُ- شَهْبًا
نَدْرِىٓ	لَا	وَأَنَّا	رَّصَدًا ﴿٩﴾	شِهَابًا
we know	not	And that we -	waiting.	a flaming fire
flare lying in wait for them. Now, we do not really know				

جار- مجرور (صلة الموصول)		جار- مجرور- موصول	ماضٍ مبني للمجهول (هو)	استفهام- نائب فاعل
أ ر ض			ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَال)	ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا
ٱلْأَرْضِ	فِى	بِمَن	أُرِيدَ	أَشَرٌّ
the earth	(are) in	for (those) who	is intended	whether evil
whether evil is intended for those on earth,				

مفعول به	فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ	عطف
رشد- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشْدًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
رَشَدًا ١٠	رَبُّهُمْ	بِهِمْ	أَرَادَ	أَمْ
a right path.	their Lord	for them	intends	or
or their Lord intends for them what is right.				

عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر- جملة خبر (أَنَّ)	جار- مجرور (خبر مقدم)	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)
	صلح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا		
وَمِنَّا	ٱلصَّٰلِحُونَ	مِنَّا	وَأَنَّا
and among us	(are) the righteous	among us	And that [we]
Among us are those who are righteous and those who			

نعت	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	إشارة- مضاف إليه	ظرف- نعت
قدد- قَدَّ- يَقُدُّ- قَدًّا	طرق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		دون
قِدَدًا ١١	طَرَآئِقَ	كُنَّا	ذَٰلِكَ ۖ	دُونَ
different.	(are on) ways	We	than that.	(are) other
are less so. We have been of different factions.				

نفى ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)
		ظنن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	
لَّن	أَن	ظَنَنَّآ	وَأَنَّا
never	that	[we] have become certain	And that we
"Now," we truly know that			

عطف- نفى ونصب واستقبال	جار- مجرور (حال)		مفعول به- لفظ الجلالة	مضارع منصوب (نحن)- خبر (أَنَّ)
	أرض		أله	عجز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)
وَلَن	ٱلْأَرْضِ	فِي	ٱللَّهَ	نُّعْجِزَ
and never	the earth	in	to Allah	we will cause failure
we cannot frustrate Allah on earth, nor can				

ظرف زمان- معنى الشرط	عطف- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)	حال	مضارع منصوب (نحن)- مفعول به
		هرب- هَرَبَ- يَهْرُبُ- هَرَبًا	عجز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)
لَمَّا	وَأَنَّا	هَرَبًا ١٢	نُّعْجِزَهُۥ
when	And that [we]	(by) flight.	we can escape Him
we escape from Him "into heaven". When			

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔خبر(أَنَّ)۔جواب الشرط	مفعول به	ماضٍ۔فاعل
	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	سمع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا
بِهِۦ ۖ	ءَامَنَّا	ٱلْهُدَىٰٓ	سَمِعْنَا
in it.	we believed	the Guidance	we heard

we heard the guidance "of the Quran", we "readily" believed in it.

واقعة في جواب الشرط۔نافية	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	مضارع مجزوم(هو)۔فعل الشرط	استئنافية۔اسم شرط
	ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	مبتدأ
فَلَا	بِرَبِّهِۦ	يُؤْمِنۢ	فَمَن
then not	in his Lord,	believes	And whoever

For whoever believes in their Lord will have

معطوف على(بَخْسًا)	عطف۔نافية۔زائدة	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)۔جواب الشرط
رهق۔رَهِقَ۔يَرْهَقُ۔رَهَقًا		بخس۔بَخَسَ۔يَبْخَسُ۔بَخْسًا	خوف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا
رَهَقًا ﴿١٣﴾	وَلَا	بَخْسًا	يَخَافُ
any burden.	and not	any loss	he will fear

no fear of being denied "a reward" or wronged.

عطف۔جار۔مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر۔خبر(أَنَّ)	جار۔مجرور	عطف۔توكيد ونصب۔اسم(أَنَّ)
	سلم۔أَسْلَمَ۔يُسْلِمُ۔إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	(خبر مقدم)	
وَمِنَّا	ٱلْمُسْلِمُونَ	مِنَّا	وَأَنَّا
and among us	(are) Muslims	among us	And that we,

And among us are those who have submitted "to Allah" and those

واقعة في جواب الشرط۔مبتدأ	ماضٍ(هو)۔فعل الشرط	استئنافية۔اسم شرط۔مبتدأ	مبتدأ مؤخر
	سلم۔أَسْلَمَ۔يُسْلِمُ۔إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)		قسط۔قَسَطَ۔يَقْسِطُ۔قَسْطًا
فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	أَسْلَمَ	فَمَنْ	ٱلْقَـٰسِطُونَ ۖ
then those	submits,	And whoever	(are) unjust.

who are deviant. So "as for" those who submitted, it is they

مبتدأ	عطف۔تفصيل وشرط	مفعول به	ماضٍ۔فاعل۔خبر۔جملة جواب الشرط
قسط۔قَسَطَ۔يَقْسِطُ۔قَسْطًا		رشد۔رَشَدَ۔يَرْشُدُ۔رَشْدًا	حرر۔تَحَرَّى۔يَتَحَرَّى۔تَحَرِّيًا(تَفَعُّلٌ)
ٱلْقَـٰسِطُونَ	وَأَمَّا	رَشَدًا ﴿١٤﴾	تَحَرَّوْا۟
the unjust,	And as for	(the) right path.	have sought

who have attained Right Guidance. And as for the deviant,

واقعة في جواب «أما» - ماضٍ ناقص - اسم «كان»	جار - مجرور «حال»	خبر «كان»
كون - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		حطب - حَطَبَ - يَحْطِبُ - حَطْبًا
فَكَانُواْ	لِجَهَنَّمَ	حَطَبًا ١٥
they will be,	for Hell,	firewood.”’
they will be fuel for Hell.’”		

عطف - مخففة من الثقيلة - حرف شرط	ماضٍ - فاعل		جار - مجرور
	قوم - اِسْتَقَامَ - يَسْتَقِيمُ - اِسْتِقَامَةً «اِسْتِفْعَالٌ»		طرق - طَرَقَ - يَطْرُقُ - طَرْقًا
وَأَلَّوِ	ٱسْتَقَامُواْ	عَلَى	ٱلطَّرِيقَةِ
And that if	they had remained	on	the Way,
Had the deniers followed the Right Way,			

وقعة في جواب «لو» - ماضٍ - فاعل - مفعول به - جواب الشرط	مفعول به ثانٍ	نعت
سقي - أَسْقَى - يُسْقِي - إِسْقَاءً «إِفْعَالٌ»	موه - مَاهَ - يَمُوهُ - مَوْهًا	غدق - غَدِقَ - يَغْدَقُ - غَدَقًا
لَأَسْقَيْنَٰهُم	مَّآءً	غَدَقًا ١٦
surely We (would) have given them to drink	water	(in) abundance,
We would have certainly granted them abundant rain to drink—		

تعليل وجر - مضارع منصوب «نحن» - مفعول به	جار - مجرور	اعتراضية - اسم شرط - مبتدأ	مضارع مجزوم «هو» - فعل الشرط
فتن - فَتَنَ - يَفْتِنُ - فَتْنًا			عرض - أَعْرَضَ - يُعْرِضُ - إِعْرَاضًا «إِفْعَالٌ»
لِّنَفْتِنَهُمْ	فِيهِ ج	وَمَن	يُعْرِضْ
That We might test them	therein.	And whoever	turns away
as a test for them. And whoever turns away			

	جار - مجرور - مضاف	مضاف إليه - مضاف - مضاف إليه	مضارع مجزوم «هو» - مفعول به أول - جواب الشرط
	ذكر - ذَكَرَ - يَذْكُرُ - ذِكْرًا	ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	سلك - سَلَكَ - يَسْلُكُ - سُلُوكًا
عَن	ذِكْرِ	رَبِّهِۦ	يَسْلُكْهُ
from	the Remembrance	(of) his Lord,	He will make him enter
from the remembrance of their Lord will be admitted by Him into an			

مفعول به ثانٍ	نعت	عطف - توكيد ونصب	اسم «أَنَّ»
عذب - عَذَبَ - يَعْذِبُ - عَذْبًا	صعد - صَعِدَ - يَصْعَدُ - صَعْدًا		سجد - سَجَدَ - يَسْجُدُ - سُجُودًا
عَذَابًا	صَعَدًا ١٧	وَأَنَّ	ٱلْمَسَٰجِدَ
a punishment	severe.	And that	the masajids
overwhelming punishment. The places of worship			

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	ظرف ـ حال	مضارع مجزوم «هو» ـ جواب الشرط مقدر	واقعة في جواب الشرط ـ ناهية	جار ـ مجرور «خبر أنَّ»
أ ل ه		د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً		أ ل ه
ٱللَّهِ	مَعَ	تَدْعُوا۟	فَلَا	لِلَّهِ
Allah	with	call	so (do) not	(are) for Allah,
are "only" for Allah, so do not invoke anyone				

فاعل ـ مضاف	ماضٍ	ظرف زمان ـ معنى الشرط	عطف ـ توكيد ونصب ـ اسم «أَنَّ»	مفعول به
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامَةً			أ ح د
عَبْدُ	قَامَ	لَمَّا	وَأَنَّهُۥ	أَحَدًا ١٨
(the) slave	stood up	when	And that	anyone.
besides Him. Yet when the servant of				

مضارع ناقص ـ اسم «كان»	ماضٍ ناقص ـ اسم «كاد»	مضارع مرفوع «هو» ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ك و د ـ كَادَ ـ يَكَادُ ـ كَوْدًا	د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً	أ ل ه
يَكُونُونَ	كَادُوا۟	يَدْعُوهُ	ٱللَّهِ
became	they almost	calling (upon) Him,	(of) Allah
Allah stood up calling upon Him "alone", the pagans			

مضارع مرفوع «أنا»	كافة مكفوفة	أمر «أنت»	خبر «يكونون»	جار ـ مجرور
د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دُعَاءً		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ل ب د ـ لَبَدَ ـ يَلْبُدُ ـ لُبُودًا	
أَدْعُوا۟	إِنَّمَآ	قُلْ	لِبَدًا ١٩	عَلَيْهِ
I call upon	“Only	Say,	a compacted mass.	around him
almost swarmed over him. Say, "O Prophet," “I call only upon				

أمر «أنت»	مفعول به	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع «أنا»	عطف	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أ ح د		ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	نافية	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
قُلْ	أَحَدًا ٢٠	بِهِۦٓ	أُشْرِكُ	وَلَآ	رَبِّي
Say,	anyone.”	with Him	I associate	and not	my Lord,
my Lord, associating none with Him "in worship".” Say,					

عطف ـ نافية ـ زائدة	مفعول به	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع «أنا» ـ خبر «إنَّ»	نافية	توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»
	ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا		م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا		
وَلَا	ضَرًّا	لَكُمْ	أَمْلِكُ	لَآ	إِنِّي
and not	any harm	for you	possess	(do) not	“Indeed, I
“It is not in my power to harm or					

نفى ونصب واستقبال	توكيد ونصب ـ اسم «إنّ»	أمر «أنت»	معطوف على «ضَرًّا»
		قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	رشد ـ رَشَدَ ـ يَرْشُدُ ـ رَشَدًا
لَن	إِنِّي	قُلْ	رَشَدًا ﴿٢١﴾
never	“Indeed I,	Say,	right path.”
benefit you.” Say, “No one can			

عطف ـ نفى ونصب واستقبال	فاعل	جار ـ مجرور ـ لفظ الجلالة		مضارع منصوب ـ وقاية ـ مفعول به
	أحد	أله		جور ـ أَجَارَ ـ يُجِيرُ ـ إِجَارَةً «إِفْعَالٌ»
وَلَن	أَحَدٌ	ٱللَّهِ	مِنَ	يُجِيرَنِي
and never	anyone,	Allah	from	can protect me
protect me from Allah "if I were to disobey Him", nor				

مستثنى	استثناء	مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه ـ مفعول به أول		جار	مضارع منصوب «أنا» ـ خبر «إنّ»
بلغ ـ بَلَغَ ـ يَبْلُغُ ـ بُلُوغًا		لحد ـ اِلْتَحَدَ ـ يَلْتَحِدُ ـ اِلْتِحَادًا «اِفْتِعَالٌ»	دون		وجد ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا
بَلَٰغًا	إِلَّا	مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾	دُونِهِۦ	مِن	أَجِدَ
(the) notification	But	any refuge.	besides Him	from	can I find
can I find any refuge other than Him. "My duty is" only to convey "the truth"					

استئنافية ـ اسم شرط ـ مبتدأ	عطف ـ معطوف على «بلاغًا» ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور «نعت» ـ لفظ الجلالة	
	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أله	
وَمَن	وَرِسَٰلَٰتِهِۦ ج	ٱللَّهِ	مِّنَ
And whoever	and His Messages.”	Allah	from
from Allah and "deliver" His messages.” And whoever			

عطف ـ معطوف على «لفظ الجلالة» ـ مضاف ـ مضاف إليه	مفعول به ـ لفظ الجلالة	مضارع مجزوم «هو» ـ فعل الشرط
رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أله	عصي ـ عَصَى ـ يَعْصِي ـ عِصْيَانًا
وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يَعْصِ
and His Messenger,	Allah	disobeys
disobeys Allah and His Messenger		

مضاف إليه	اسم «إنَّ» مؤخر ـ مضاف ـ جملة جواب الشرط	جار ـ مجرور «خبر إنَّ مقدم»	واقعة فى جواب الشرط ـ توكيد ونصب
	نور ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا		
جَهَنَّمَ	نَارَ	لَهُۥ	فَإِنَّ
(of) Hell,	(is the) Fire	for him	then indeed,
will certainly be in the Fire of Hell,			

حال	جار۔ مجرور	ظرف زمان	حرفِ ابتداء	ظرف زمان۔ معنى الشرط
خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا		أ ب د۔ أَبَدَ۔ يَأْبِدُ۔ أُبُودًا		
خَٰلِدِينَ	فِيهَآ	أَبَدًا ﴿٢٣﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَا
(they will) abide	therein	forever.	Until,	when

to stay there for ever and ever. Only when

ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع مبنى للمجهول «هو»۔ صلة الموصول
رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		وع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
رَأَوْا۟	مَا	يُوعَدُونَ
they see	what	they are promised,

they see what they have been threatened

واقعة في جواب «إذا»۔ توكيد۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	استفهام۔ مبتدأ	خبر	تمييز
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ض ع ف۔ ضَعُفَ۔ يَضْعُفُ۔ ضَعَافَةً	ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا
فَسَيَعْلَمُونَ	مَنْ	أَضْعَفُ	نَاصِرًا
then they will know	who	(is) weaker	(in) helpers

with will they know who is weaker in helpers

عطف۔ معطوف على «أضعف»	تمييز	أمر «أنت»	نافية	مضارع مرفوع «أنا»
ق ل ل۔ قَلَّ۔ يَقِلُّ۔ قِلَّةً	ع د د۔ عَدَّ۔ يَعُدُّ۔ عَدًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		دري۔ دَرَى۔ يَدْرِي۔ دِرَايَةً
وَأَقَلُّ	عَدَدًا ﴿٢٤﴾	قُلْ	إِنْ	أَدْرِىٓ
and fewer	(in) number.	Say,	“Not	I know

and inferior in manpower. Say, “I do not know

استفهام۔ خبر مقدم	موصول۔ مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع مبنى للمجهول «هو»۔ صلة الموصول	عطف
ق ر ب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا		وع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	
أَقَرِيبٌ	مَّا	تُوعَدُونَ	أَمْ
whether is near	what	you are promised	or (whether)

if what you are promised is near or

مضارع مرفوع	جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	مفعول به	خبر۔ مضاف
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ م د۔ أَمِدَ۔ يَأْمَدُ۔ أَمَدًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
يَجْعَلُ	لَهُۥٓ	رَبِّىٓ	أَمَدًا ﴿٢٥﴾	عَٰلِمُ
will appoint	for it	my Lord	a (distant) term.	(The) All-Knower

my Lord has set a distant time for it. "He is the" Knower

جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه		مضارع مرفوع ((هو))	عطف-نافية	مضاف إليه
غ ي ب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبًا		ظ ه ر-أَظْهَرَ-يُظْهِرُ-إِظْهَارًا ((إِفْعَال))		غ ي ب-غَابَ-يَغِيبُ-غَيْبًا
غَيْبِهِۦٓ	عَلَىٰ	يُظْهِرُ	فَلَا	ٱلْغَيْبِ
His unseen	from	He reveals	so not	(of) the unseen,

of the unseen, disclosing none of it

جار-مجرور		ماضٍ ((هو))-صلة الموصول	موصول-مبتدأ	استثناء	مفعول به
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		ر ض و-اِرْتَضَى-يَرْتَضِي-اِرْتِضَاءً ((اِفْتِعَال))			أ ح د
رَّسُولٍ	مِن	ٱرْتَضَىٰ	مَنِ	إِلَّا	أَحَدًا ﴿٢٦﴾
a Messenger,	of	He has approved	whom	Except	(to) anyone,

to anyone, except messengers

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		مضارع مرفوع ((هو))-خبر ((إِنَّ))	تعليلية-توكيد ونصب
ي د ي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا		س ل ك-سَلَكَ-يَسْلُكُ-سَلْكًا	اسم ((إِنَّ))
يَدَيْهِ	بَيْنِ	مِنۢ	يَسْلُكُ	فَإِنَّهُۥ
him	before	[from]	makes to march	and indeed, He

of His choice. Then He appoints angel-guards

تعليل وجر-مضارع منصوب ((هو))	مفعول به	عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه	
ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ر ص د-رَصَدَ-يَرْصُدُ-رَصَدًا	خ ل ف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا	
لِّيَعْلَمَ	رَصَدًا ﴿٢٧﴾	خَلْفِهِۦ	وَمِنْ
That He may make evident	a guard,	behind him	and from

before and behind them to ensure that

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	مفعول به-مضاف	ماضٍ-فاعل-خبر ((أَنَّ))	تحقيق	مخففة من الثقيلة
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا	ب ل غ-أَبْلَغَ-يُبْلِغُ-إِبْلَاغًا ((إِفْعَال))		
رَبِّهِمْ	رِسَٰلَٰتِ	أَبْلَغُوا۟	قَدْ	أَن
(of) their Lord;	(the) Messages	they have conveyed	indeed,	that

the messengers fully deliver the messages of their Lord

ظرف مكان ((صلة الموصول))-مضاف إليه	جار-مجرور	حال-ماضٍ ((هو))
	موصول	ح و ط-أَحَاطَ-يُحِيطُ-إِحَاطَةً ((إِفْعَال))
لَدَيْهِمْ	بِمَا	وَأَحَاطَ
(is) with them	what	and He has encompassed

—though He "already" knows all about them,

مفعول مطلق	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- ماضٍ (هو)
ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ح ص ي- أَحْصَى- يُحْصِي- إِحْصَاءً (إِفْعَالٌ)
عَدَدًۢا ٢٨	شَىْءٍ	كُلَّ	وَأَحْصَىٰ
(in) number.”	things	(of) all	and He takes account

and keeps account of everything.”

سُورَةُ المُزَّمِّل

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استثناء	مفعول به	أمر (أنت)	نعت	نداء- منادى- تنبيه
	ل ي ل	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ز م ل- تَزَمَّلَ- يَتَزَمَّلُ- تَزَمُّلًا (تَفَعُّلٌ)	
إِلَّا	ٱلَّيْلَ	قُمِ	ٱلْمُزَّمِّلُ ١	يَٰٓأَيُّهَا
except	(in) the night,	Stand	who wraps himself!	O you

O you wrapped "in your clothes"! Stand all night "in prayer" except

جار- مجرور	أمر (أنت)	عطف	بدل- مضاف- مضاف إليه	مستثنى
	ن ق ص- نَقَصَ- يَنْقُصُ- نَقْصًا		ن ص ف- نَصَفَ- يَنْصِفُ- نَصْفًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
مِنْهُ	ٱنقُصْ	أَوِ	نِّصْفَهُۥٓ	قَلِيلًا ٢
from it	lessen	or	Half of it,	a little,

a little— "pray" half the night, or a

عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور	أمر (أنت)	عطف	مفعول به
ر ت ل- رَتَّلَ- يُرَتِّلُ- تَرْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
وَرَتِّلِ	عَلَيْهِ	زِدْ	أَوْ	قَلِيلًا ٣
and recite	to it,	add	Or	a little,

little less, or a little more—and recite

توكيدونصب-اسم«إِنَّ»	مفعول مطلق	مفعول به
	رتل-رَتَّلَ-يُرَتِّلُ-تَرْتِيلًا«تَفْعِيل»	قرأ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا
إِنَّا	تَرۡتِيلًا ٤	ٱلۡقُرۡءَانَ
Indeed, We	(with) measured rhythmic recitation.	the Quran

the Quran "properly" in a measured way."For" We will

توكيدونصب	نعت	مفعول به	جار-مجرور	استقبال-مضارع مرفوع«نحن»-خبر«إِنَّ»
	ثقل-ثَقُلَ-يَثْقُلُ-ثَقْلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً«إِفْعَال»
إِنَّ	ثَقِيلًا ٥	قَوۡلًا	عَلَيۡكَ	سَنُلۡقِي
Indeed,	heavy.	a Word	upon you	will cast

soon send upon you a weighty revelation. Indeed,

تمييز	خبر«إِنَّ»	مبتدأ	مضاف إليه	اسم«إِنَّ»-مضاف
وطأ-وَطِئَ-يَطَأُ-وَطْئًا	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا		ليل	نشأ-نَشَأَ-يَنْشَؤُ-نَشْأً
وَطۡـًٔا	أَشَدُّ	هِيَ	ٱلَّيۡلِ	نَاشِئَةَ
and most potent	(is) very hard	it	(at) the night,	(the) rising

worship in the night is more impactful

جار-مجرور«حال»		جار-مجرور«خبرمقدم»	توكيدونصب	تمييز	عطف-معطوف على«أشد»
نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا				قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
ٱلنَّهَارِ	فِي	لَكَ	إِنَّ	قِيلًا ٦	وَأَقۡوَمُ
the day	in	for you	Indeed,	(for) Word.	and more suitable

and suitable for recitation. For during the day you are

مفعول به-مضاف-مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه		استئنافية-أمر«أنت»	نعت	اسم«إِنَّ»مؤخر
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	طول-طَالَ-يَطُولُ-طَوْلًا	سبح-سَبَحَ-يَسْبَحُ-سَبْحًا
رَبِّكَ	ٱسۡمَ	وَٱذۡكُرِ	طَوِيلًا ٧	سَبۡحًا
(of) your Lord	(the) name	And remember	prolonged.	(is) occupation

over-occupied "with worldly duties". "Always" remember the Name of your Lord,

خبر-مضاف	مفعول مطلق	جار-مجرور	عطف-أمر«أنت»
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	بتل-بَتَّلَ-يُبَتِّلُ-تَبْتِيلًا«تَفْعِيل»		بتل-تَبَتَّلَ-يَتَبَتَّلُ-تَبَتُّلًا«تَفَعُّل»
رَّبُّ	تَبۡتِيلًا ٨	إِلَيۡهِ	وَتَبَتَّلۡ
(The) Lord	(with) devotion.	to Him	and devote yourself

and devote yourself to Him wholeheartedly. "He is the" Lord

ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	عطف- معطوف على (مشرق)	مضاف إليه
		أ ل ه		غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا	ش ر ق شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا
هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	وَٱلْمَغْرِبِ	ٱلْمَشْرِقِ
Him,	except	god	(there is) no	and the west;	(of) the east

of the east and the west. There is no god "worthy of worship" except Him,

جار-	عطف- أمر (أنت)	مفعول به ثانٍ- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- أمر (أنت)- مفعول به أول
	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	و ك ل- وَكَّلَ- يَكِلُ- وَكْلًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
عَلَىٰ	وَٱصْبِرْ	وَكِيلًا ٩	فَٱتَّخِذْهُ
over	And be patient	(as) Disposer of Affairs.	so take Him

so take Him "alone" as a Trustee of Affairs. Be patient "O Prophet" with

مفعول مطلق	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	-مجرور- موصول
ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا	ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
هَجْرًا	وَٱهْجُرْهُمْ	يَقُولُونَ	مَا
an avoidance	and avoid them,	they say,	what

what they say, and depart from them

نعت- مضاف	عطف- معطوف على الياء في (ذرني)	عطف- أمر (أنت)- وقاية- مفعول به	نعت
أول	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيل)	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ج م ل- جَمُلَ- يَجْمُلُ- جَمَالًا
أُولِي	وَٱلْمُكَذِّبِينَ	وَذَرْنِي	جَمِيلًا ١٠
possessors	and the deniers,	And leave Me	gracious.

courteously. And leave to Me the deniers—the people of luxury—

ظرف- خبر (إنَّ) مقدم- مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول فيه	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	مضاف إليه
		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	م ه ل- مَهَّلَ- يُمَهِّلُ- تَمْهِيلًا (تَفْعِيل)	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
لَدَيْنَآ	إِنَّ	قَلِيلًا ١١	وَمَهِّلْهُمْ	ٱلنَّعْمَةِ
with Us	Indeed,	a little.	and allow them respite -	(of) the ease,

and bear with them for a little while. "For" We certainly

مضاف إليه	نعت- مضاف	عطف- معطوف على (أنكالًا)	عطف- معطوف على (أنكالًا)	اسم (إنَّ) مؤخر
غ ص ص		ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَال)	ج ح م- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا	ن ك ل- نَكَلَ- يَنْكُلُ- نَكْلَةً
غُصَّةٍ	ذَا	وَطَعَامًا	وَجَحِيمًا ١٢	أَنكَالًا
chokes	that	And food	and burning fire,	(are) shackles

have shackles, a "raging" Fire, choking food, and a painful

مضارع مرفوع- فاعل- جملة مضاف		ظرف زمان- نعت	نعت	عطف- معطوف على «أنكالا»
أرض	رجف- رَجَفَ- يَرْجُفُ- رَجْفًا	يوم	ألم- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْأَرْضُ	تَرْجُفُ	يَوْمَ	أَلِيمًا ﴿١٣﴾	وَعَذَابًا
the earth	will quake	(On the) Day	painful.	and a punishment
punishment "in store for them" on the Day the earth and mountains will shake "violently",				

خبر «كان»	اسم «كان»	عطف- ماضٍ ناقص	عطف- معطوف على «الأرض»
كثب- كَثَبَ- يَكْثِبُ- كَثْبًا	جبل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	كون كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	جبل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا
كَثِيبًا	ٱلْجِبَالُ	وَكَانَتِ	وَٱلْجِبَالُ
a heap of sand	the mountains	and will become	and the mountains,
and mountains will be "reduced to" dunes of			

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	نعت
رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		رسل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		هيل- هَالَ- يَهِيلُ- هَيْلًا
رَسُولًا	إِلَيْكُمْ	أَرْسَلْنَآ	إِنَّآ	مَّهِيلًا ﴿١٤﴾
a Messenger	to you	[We] have sent	Indeed, We	pouring down.
shifting sand. Indeed, We have sent to you a messenger				

جار- مجرور		ماضٍ- فاعل	جر- مصدري	جار- مجرور	نعت
		رسل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»			شهد- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	أَرْسَلْنَآ	كَمَآ	عَلَيْكُمْ	شَٰهِدًا
Firaun	to	We sent	as	upon you,	(as) a witness
as a witness over you, just as We sent					

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به	فاعل	استئنافية- ماضٍ	مفعول به
أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		عصي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
فَأَخَذْنَٰهُ	ٱلرَّسُولَ	فِرْعَوْنُ	فَعَصَىٰ	رَسُولًا ﴿١٥﴾
so We seized him	the Messenger,	Firaun	But disobeyed	a Messenger.
a messenger to Pharaoh. But Pharaoh disobeyed the messenger, so We seized him				

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- استفهام- حال	نعت	مفعول مطلق
وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً «افْتِعَالٌ»	كيف	وبل- وَبُلَ- يَوْبُلُ- وَبَلًا	أخذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
تَتَّقُونَ	فَكَيْفَ	وَبِيلًا ﴿١٦﴾	أَخْذًا
will you guard yourselves,	Then how	ruinous.	(with) a seizure
with a stern grip. If you "pagans" persist in disbelief, then how will you guard yourselves			

مفعول به أول	مضارع مرفوع (هو) - نعت أول	مفعول به	ماضٍ - فعل الشرط - فاعل	حرف شرط
ول د - وَلَدَ - يَلِدُ - وِلَادًا	ج ع ل - جَعَلَ - يَجْعَلُ - جَعْلًا	ي و م	ك ف ر - كَفَرَ - يَكْفُرُ - كُفْرًا	
ٱلْوِلْدَٰنَ	يَجْعَلُ	يَوْمًا	كَفَرْتُمْ	إِن
the children	(that) will make	a Day	you disbelieve,	if
against "the horrors of" a Day which will turn				

جار - مجرور	خبر - نعت ثانٍ	مبتدأ	مفعول به ثانٍ
	ف ط ر - اِنْفَطَرَ - يَنْفَطِرُ - اِنْفِطَارًا (اِنْفِعَال)	س م و - سَمَا - يَسْمُو - سُمُوًّا	ش ي ب - شَابَ - يَشِيبُ - شَيْبًا
بِهِۦ ج	مُنفَطِرٌۢ	ٱلسَّمَآءُ	شِيبًا ﴿١٧﴾
therefrom,	(will) break apart	The heaven	gray-haired?
children’s hair grey? It will "even" cause the sky to split apart.			

إشارة - اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	خبر (كان)	اسم (كان) - مضاف - مضاف إليه	ماضٍ
		ف ع ل - فَعَلَ - يَفْعَلُ - فِعْلًا	و ع د - وَعَدَ - يَعِدُ - وَعْدًا	ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا
هَٰذِهِۦ	إِنَّ	مَفْعُولًا ﴿١٨﴾	وَعْدُهُۥ	كَانَ
this	Indeed,	to be fulfilled.	His Promise	is
His promise "of judgment" must be fulfilled. Surely this				

ماضٍ (هو) - جواب الشرط	ماضٍ (هو) - فعل الشرط	عطف - اسم شرط - مبتدأ	خبر (إنَّ)
أ خ ذ - اِتَّخَذَ - يَتَّخِذُ - اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	ش ي أ - شَاءَ - يَشَاءُ - مَشِيئَةً		ذ ك ر - ذَكَّرَ - يُذَكِّرُ - تَذْكِيرًا (تَفْعِيل)
ٱتَّخَذَ	شَآءَ	فَمَن	تَذْكِرَةٌ ۖ
(let him) take	wills	then whoever	(is) a Reminder,
is a reminder. So let whoever wills take the			

مضارع مرفوع (هو) - خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ) - مضاف - مضاف إليه	توكيد	مفعول به	جار - مجرور - مضاف - مضاف إليه	
ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	ونصب	س ب ل - سَبَلَ - يَسْبُلُ - سَبْلًا	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	
يَعْلَمُ	رَبَّكَ	إِنَّ	سَبِيلًا ﴿١٩﴾	رَبِّهِۦ	إِلَىٰ
knows	your Lord	Indeed,	a way.	his Lord	to
"Right" Way to their Lord. Surely your Lord knows					

ربع الحزب ٥٨

مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف		مفعول به	مضارع مرفوع (أنت)	توكيد ونصب - اسم (إنّ)
ل ي ل	ث ل ث - ثَلَثَ - يَثْلُثُ - ثَلَاثًا		د ن و - دَنَا - يَدْنُو - دُنُوًّا	ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا	
ٱلَّيْلِ	ثُلُثَىِ	مِن	أَدْنَىٰ	تَقُومُ	أَنَّكَ
(of) the night,	two-thirds	than	(a little) less	stand	that you
that you "O Prophet" stand "in prayer" for nearly two-thirds of the night,					

عطف۔معطوف علی((أدنی))۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔معطوف علی((نصفه))	عطف۔معطوف علی فاعل((تقوم))	جار۔مجرور((نعت))	
ن ص ف۔ نَصَفَ۔يَنْصِفُ۔نَصْفًا	ث ل ث۔ ثَلَثَ۔يَثْلُثُ۔ثَلَاثًا	ط و ف۔ طَافَ۔يَطُوفُ۔طَوَافًا		موصول
وَنِصۡفَهُۥ	وَثُلُثَهُۥ	وَطَآئِفَةٌ	مِّنَ	ٱلَّذِينَ
and half of it	and a third of it	and (so do) a group	of	those who
or "sometimes" half of it, or a third, as do some of those				

ظرف(صلة الموصول)	عطف۔مبتدأ۔لفظ الجلالة	مضارع مرفوع((هو))	مفعول به	معطوف علی((اليل))
مضاف إليه	أ ل ه	ق د ر۔ قَدَّرَ۔يُقَدِّرُ۔تَقْدِيرًا((تَفْعِيل))	ل ي ل	ن ه ر۔ نَهَرَ۔يَنْهَرُ۔نَهْرًا
مَعَكَۚ	وَٱللَّهُ	يُقَدِّرُ	ٱلَّيۡلَ	وَٱلنَّهَارَۚ
(are) with you.	And Allah	determines	the night	and the day.
with you. Allah "alone" keeps a "precise" measure of the day and night.				

عطف ماضٍ((هو))	مخففة من الثقيلة	نفی ونصب واستقبال	مضارع منصوب۔فاعل۔مفعول به
ع ل م۔ عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا			ح ص ي۔ أَحْصَى۔يُحْصِي۔إِحْصَاءً((إِفْعَالٌ))
عَلِمَ	أَن	لَّن	تُحۡصُوهُ
He knows	that	not	you count it,
He knows that you "believers" are unable to endure this, and			

ماضٍ((هو))	جار۔مجرور	واقعة فی جواب الشرط۔أمر۔فاعل۔جواب الشرط	موصول۔مفعول به
ت و ب۔ تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً		ق ر أ۔ قَرَأَ۔يَقْرَأُ۔قُرْآنًا	
فَتَابَ	عَلَيۡكُمۡۖ	فَٱقۡرَءُواْ	مَا
so He has turned	to you,	so recite	what
has turned to you in mercy. So recite "in prayer"			

ماضٍ((هو))۔صلة الموصول	جار۔مجرور((حال))		ماضٍ((هو))	مخففة من الثقيلة
ي س ر۔ تَيَسَّرَ۔يَتَيَسَّرُ۔تَيَسُّرًا((تَفَعُّلٌ))		ق ر أ۔ قَرَأَ۔يَقْرَأُ۔قُرْآنًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	
تَيَسَّرَ	مِنَ	ٱلۡقُرۡءَانِۚ	عَلِمَ	أَن
is easy	of	the Quran.	He knows	that
whatever you can from the Quran. He knows that				

استقبال۔مضارع ناقص	جار۔مجرور((خبر يكون مقدم))	اسم((يكون)) مؤخر	عطف۔معطوف علی((مرضی))
ك و ن۔ كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ر ض و۔ رَضِيَ۔يَرْضَى۔مَرْضَاةً	أ خ ر
سَيَكُونُ	مِنكُم	مَّرۡضَىٰ	وَءَاخَرُونَ
there will be	among you	sick	and others
some of you will be sick, some will be			

جار. مجرور. مضاف		مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور		مضارع مرفوع. فاعل. نعت
ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ر ض		ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا
فَضْلِ	مِن	يَبْتَغُونَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	يَضْرِبُونَ
(the) Bounty	of	seeking	the land	in	traveling
travelling throughout the land seeking Allah's bounty,					

-جار	مضارع مرفوع. فاعل. نعت	عطف. معطوف على (مرضى)	مضاف إليه. لفظ الجلالة
	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ خ ر	أ ل ه
فِي	يُقَٰتِلُونَ	وَءَاخَرُونَ	ٱللَّهِ
in	fighting	and others	(of) Allah,
and some fighting in the cause of Allah.			

موصول. مفعول به	واقعة في جواب الشرط. أمر. فاعل. جواب الشرط	لفظ الجلالة. مضاف إليه	- مجرور. مضاف
	ق ر أ. قَرَأَ. يَقْرَأُ. قِرَاءَةً	أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا
مَا	فَٱقْرَءُوا۟	ٱللَّهِ ۖ	سَبِيلِ
what	So recite	(of) Allah.	(the) way
So recite whatever you can from it.			

مفعول به	عطف. معطوف على (اقرءوا)	جار. مجرور (حال)	ماضٍ (هو). صلة الموصول
ص ل و	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		ي س ر. تَيَسَّرَ. يَتَيَسَّرُ. تَيَسُّرًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟	مِنْهُ ۚ	تَيَسَّرَ
the prayer	and establish	of it,	is easy
And "continue to" perform "regular" prayers,			

مفعول به. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على (اقرءوا)	مفعول به	عطف. معطوف على (اقرءوا)
أ ل ه	ق ر ض. قَرَضَ. يَقْرِضُ. قَرْضًا	ز ك و. زَكَا. يَزْكُو. زُكَاءً	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	وَأَقْرِضُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتُوا۟
Allah	and loan	the zakah	and give
pay alms-tax, and lend to Allah a good loan.			

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	اعتراضية. اسم شرط. مفعول به	نعت	مفعول مطلق
ق د م. قَدَّمَ. يُقَدِّمُ. تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	ق ر ض. قَرَضَ. يَقْرِضُ. قَرْضًا
تُقَدِّمُوا۟	وَمَا	حَسَنًا ۚ	قَرْضًا
you send forth	And whatever	goodly.	a loan
Whatever good you send forth			

ظرف	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ مفعول به ـ جواب الشرط	جار ـ مجرور «حال»		جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع ن د	و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وُجُودًا	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا		ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
عِندَ	تَجِدُوهُ	خَيْرٍ	مِّنْ	لِأَنفُسِكُم
with	you will find it	good,	of	for yourselves
for yourselves, you will find it with				

تمييز	عطف ـ معطوف على «خيرًا»	مفعول به ثانٍ	ضمير منفصل	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
أ ج ر	ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا		أ ل ه
أَجْرًا ج	وَأَعْظَمَ	خَيْرًا	هُوَ	ٱللَّهِ
(in) reward.	and greater	(will be) better	It	Allah.
Allah far better and more rewarding.				

لفظ الجلالة ـ اسم «إنَّ»	توكيد ونصب	مفعول به ـ لفظ الجلالة	عطف ـ معطوف على جملة «اقرءوا»
أ ل ه		أ ل ه	غ ف ر ـ اِسْتَغْفَرَ ـ يَسْتَغْفِرُ ـ اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ صلے	وَٱسْتَغْفِرُوا۟
Allah	Indeed,	(of) Allah.	And seek forgiveness
And seek Allah's forgiveness. Surely Allah is			

خبر «إنَّ» ثانٍ	خبر «إنَّ» أول
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	غ ف ر ـ غَفَرَ ـ يَغْفِرُ ـ غَفْرًا
رَّحِيمٌۢ ٢٠	غَفُورٌ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,
All-Forgiving, Most Merciful.	

سُورَةُ المُدَّثِّرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نداء-منادى-تنبيه	نعت	أمر(أنت)	عطف-أمر(أنت)
	دثر-اِدَّثَّرَ-يَدَّثَّرُ-اِدَّثُّرًا(تَفَعُّلٌ)	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُدَّثِّرُ ١	قُمْ	فَأَنذِرْ ٢
O you	who covers himself!	Stand up	and warn,

O you covered up "in your clothes"! Arise and warn "all".

عطف-مفعول به-مضاف-مضاف إليه	عطف-أمر(أنت)	عطف-مفعول به مقدم-مضاف-مضاف إليه
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كبر-كَبَّرَ-يُكَبِّرُ-تَكْبِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ثوب-ثَابَ-يَثُوبُ-ثَوْبًا
وَرَبَّكَ	فَكَبِّرْ ٣	وَثِيَابَكَ
And your Lord	magnify,	And your clothing

Revere your Lord "alone". Purify your garments.

عطف-أمر(أنت)	عطف-مفعول به مقدم	عطف-أمر(أنت)	عطف-ناهية
طهر-طَهَّرَ-يُطَهِّرُ-تَطْهِيرًا(تَفْعِيلٌ)	رجز-رَجَزَ-يَرْجُزُ-رَجْزًا	هجر-هَجَرَ-يَهْجُرُ-هَجْرًا	
فَطَهِّرْ ٤	وَٱلرُّجْزَ	فَٱهْجُرْ ٥	وَلَا
purify,	And uncleanliness	avoid,	And (do) not

"Continue to" shun idols. Do not do

مضارع مجزوم(أنت)	مضارع مرفوع(أنت)	عطف-جار-مجرور-مضاف-مضاف إليه
منن-مَنَّ-يَمُنُّ-مَنًّا	كثر-اِسْتَكْثَرَ-يَسْتَكْثِرُ-اِسْتِكْثَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
تَمْنُن	تَسْتَكْثِرُ ٦	وَلِرَبِّكَ
confer favor	(to) acquire more,	And for your Lord

a favour expecting more "in return". And persevere for "the sake of" your Lord.

عطف-أمر(أنت)	استئنافية-ظرف زمان	ماضٍ مبنى للمجهول	جار-مجرور(نائب فاعل)-مضاف إليه	
صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا	معنى الشرط	نقر-نَقَرَ-يَنْقُرُ-نَقْرًا		نقر-نَقَرَ-يَنْقُرُ-نَقْرًا
فَٱصْبِرْ ٧	فَإِذَا	نُقِرَ	فِى	ٱلنَّاقُورِ ٨
be patient.	Then when	is blown	in	the trumpet,

"For" when the Trumpet will be sounded,

واقعة فى جواب(إذا)-إشارة-مبتدأ	ظرف-مضاف إليه	خبر	نعت أول	جار-
	يوم	يوم	عسر-عَسُرَ-يَعْسُرُ-عُسْرًا	
فَذَٰلِكَ	يَوْمَئِذٍ	يَوْمٌ	عَسِيرٌ ٩	عَلَى
That	Day,	(will be) a Day	difficult,	For

that will "truly" be a difficult Day— far from

عطف۔موصول	أمر«أنت»۔وقاية۔مفعول به	مضاف إليه	نعت ثانٍ۔مضاف	۔مجرور«حال»
	وذر۔وَذَرَ۔يَذَرُ۔وَذْرًا	يسر۔يَسَرَ۔يَسِرُ۔يَسْرًا	غير۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا	كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا
وَمَنْ	ذَرْنِي	يَسِيرٍ ﴿١٠﴾	غَيْرُ	الْكَافِرِينَ
and whom	Leave Me	easy.	not	the disbelievers -

easy for the disbelievers. And leave to me

مفعول به أول	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل	حال	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول
مول		جعل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	وحد۔وَحَدَ۔يَحِدُ۔وَحْدًا	خلق۔خَلَقَ۔يَخْلُقُ۔خَلْقًا
مَالًا	لَهُۥ	وَجَعَلْتُ	وَحِيدًا ﴿١١﴾	خَلَقْتُ
wealth	to him	And I granted	alone,	I created

"O Prophet" the one I created all by Myself, and granted him

جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل	نعت	عطف۔معطوف على«مالًا»	نعت
	مهد۔مَهَّدَ۔يُمَهِّدُ۔تَمْهِيدًا«تَفْعِيلٌ»	شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شُهُودًا	بني	مدد۔مَدَّ۔يَمُدُّ۔مَدًّا
لَهُۥ	وَمَهَّدتُّ	شُهُودًا ﴿١٣﴾	وَبَنِينَ	مَّمْدُودًا ﴿١٢﴾
for him,	And I spread	present,	And children	extensive,

abundant wealth, and children always by his side, and made life very

مضارع منصوب«أنا»	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع«هو»	عطف	مفعول مطلق
زيد۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً		طمع۔طَمَعَ۔يَطْمَعُ۔طَمْعًا		مهد۔مَهَّدَ۔يُمَهِّدُ۔تَمْهِيدًا«تَفْعِيلٌ»
أَزِيدَ ﴿١٥﴾	أَنْ	يَطْمَعُ	ثُمَّ	تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾
I (should) add more.	that	he desires	Then	ease.

easy for him. Yet he is hungry for more.

خبر«كان»	جار۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب	ردع وزجر
عند۔عَنَدَ۔يَعْنُدُ۔عُنُودًا	أيي	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	اسم«إنَّ»	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا
عَنِيدًا ﴿١٦﴾	لِآيَاتِنَا	كَانَ	إِنَّهُۥ	كَلَّآ ۖ
stubborn.	to Our Verses	has been	Indeed, he	By no means!

But no! "For" he has been truly stubborn with Our revelations.

توكيد ونصب۔اسم«إنَّ»	تمييز	استقبال۔مضارع مرفوع«أنا»۔مفعول به
	صعد۔صَعِدَ۔يَصْعَدُ۔صَعْدًا	رهق۔أَرْهَقَ۔يُرْهِقُ۔إِرْهَاقًا«إِفْعَالٌ»
إِنَّهُۥ	صَعُودًا ﴿١٧﴾	سَأُرْهِقُهُۥ
Indeed, he	(with) a laborious punishment.	Soon I will cover Him

I will make his fate unbearable, for he contemplated

استفهام۔ حال	عطف۔ ماضٍ مبنى للمجهول (هو)	عطف۔ ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)۔ خبر (إِنَّ)
ك ي ف	ق ت ل۔ قَتَلَ۔ يَقْتُلُ۔ قَتْلًا	ق د ر۔ قَدَّرَ۔ يُقَدِّرُ۔ تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ف ك ر۔ فَكَّرَ۔ يُفَكِّرُ۔ تَفْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)
كَيْفَ	فَقُتِلَ	وَقَدَّرَ ١٨	فَكَّرَ
how	So may he be destroyed,	and plotted.	thought

and determined "a degrading label for the Quran". May he be condemned! How evil was

ماضٍ (هو)	استفهام۔ حال	ماضٍ للمجهول (هو)	عطف	ماضٍ (هو)
ق د ر۔ قَدَّرَ۔ يُقَدِّرُ۔ تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ك ي ف	ق ت ل۔ قَتَلَ۔ يَقْتُلُ۔ قَتْلًا		ق د ر۔ قَدَّرَ۔ يُقَدِّرُ۔ تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)
قَدَّرَ ٢٠	كَيْفَ	قُتِلَ	ثُمَّ	قَدَّرَ ١٩
he plotted!	how	may he be destroyed,	Then	he plotted!

what he determined! May he be condemned even more! How evil was what he determined!

عطف	عطف۔ ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)	عطف	ماضٍ (هو)	عطف
	ب س ر۔ بَسَرَ۔ يَبْسِرُ۔ بُسُورًا	ع ب س۔ عَبَسَ۔ يَعْبِسُ۔ عُبُوسًا		ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	
ثُمَّ	وَبَسَرَ ٢٢	عَبَسَ	ثُمَّ	نَظَرَ ٢١	ثُمَّ
Then	and scowled;	he frowned	Then	he looked;	Then

Then he re-contemplated "in frustration", then frowned and scowled, then

نافية	عطف۔ ماضٍ (هو)	عطف۔ ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	د ب ر۔ أَدْبَرَ۔ يُدْبِرُ۔ إِدْبَارًا (إِفْعَالٌ)
إِنْ	فَقَالَ	وَٱسْتَكْبَرَ ٢٣	أَدْبَرَ
“Not	Then he said,	and was proud,	he turned back

turned his back "on the truth" and acted arrogantly, saying, “This "Quran" is nothing

إشارة۔ مبتدأ	نافية	مضارع مبنى للمجهول (هو)۔ نعت	خبر	حصر	إشارة۔ مبتدأ
		أ ث ر۔ آثَرَ۔ يُؤْثِرُ۔ إِيثَارًا (إِفْعَالٌ)	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا		
هَٰذَآ	إِنْ	يُؤْثَرُ ٢٤	سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ
(is) this	Not	imitated.	magic	but	(is) this

but magic from the ancients. This is no more

استقبال۔ مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به أول	مضاف إليه	خبر۔ مضاف	حصر
ص ل ي۔ أَصْلَى۔ يُصْلِي۔ إِصْلَاءً (إِفْعَالٌ)	ب ش ر۔ بَشَرَ۔ يَبْشُرُ۔ بَشْرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
سَأُصْلِيهِ	ٱلْبَشَرِ ٢٥	قَوْلُ	إِلَّآ
Soon I will drive him	(of) a human being.”	(the) word	but

than the word of a man.” Soon I will burn him

استفهام۔ مبتدأ	ماضٍ((هو))۔ خبر	استئنافية۔ استفهام۔ مبتدأ	مفعول به ثانٍ
	دري۔ أَدْرَى۔ يُدْرِي۔ إِدْرَاءً((إِفْعَالٌ))		س ق ر۔ سَقَرَ۔ يَسْقُرُ۔ سُقْرًا
مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	سَقَرَ ٢٦
what	can make you know	And what	(into) Hell.
in Hell! And what will make you realize what			

مضارع مرفوع((هى))	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع((هى))	نافية	خبر
وذر۔ وَذَرَ۔ يَذَرُ۔ وَذْرًا		ب ق ي۔ أَبْقَى۔ يُبْقِي۔ إِبْقَاءً((إِفْعَالٌ))		س ق ر۔ سَقَرَ۔ يَسْقُرُ۔ سُقْرًا
تَذَرُ ٢٨	وَلَا	تُبْقِي	لَا	سَقَرُ ٢٧
it leaves,	and not	it lets remain	Not	(is) Hell?
Hell is? It does not let anyone live or die,				

عدد مركب۔ مبتدأ مؤخر		جار۔ مجرور((خبر مقدم))	جار۔ مجرور۔ مفعول به	خبر
ع ش ر	ت س ع		ب ش ر۔ بَشَرَ۔ يَبْشُرُ۔ بَشْرًا	ل و ح۔ لَاحَ۔ يَلُوحُ۔ لَوْحًا
عَشَرَ ٣٠	تِسْعَةَ	عَلَيْهَا	لِّلْبَشَرِ ٢٩	لَوَّاحَةٌ
(are) nineteen.		Over it	the human (skin).	Scorching
scorching the skin. It is overseen by nineteen "keepers".				

حصر	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ نافية
	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	
إِلَّا	ٱلنَّارِ	أَصْحَـٰبَ	جَعَلْنَآ	وَمَا
except	(of) the Fire	keepers	We have made	And not
We have appointed only "stern"				

حصر	مفعول به أول۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ نافية	مفعول به ثانٍ
	ع د د۔ عَدَّ۔ يَعُدُّ۔ عَدًّا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا
إِلَّا	عِدَّتَهُمْ	جَعَلْنَا	وَمَا	مَلَـٰٓئِكَةً ۙ
except	their number	We have made	And not	Angels.
angels as wardens of the Fire. And We have made their number only				

تعليل وجر۔ مضارع منصوب	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور((نعت))	مفعول به ثانٍ
ي ق ن۔ اِسْتَيْقَنَ۔ يَسْتَيْقِنُ۔ اِسْتِيقَانًا((اِسْتِفْعَالٌ))	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	موصول	ف ت ن۔ فَتَنَ۔ يَفْتِنُ۔ فُتُونًا
لِيَسْتَيْقِنَ	كَفَرُوا	لِّلَّذِينَ	فِتْنَةً
that may be certain	disbelieve -	for those who	(as) a trial
as a test for the disbelievers, so that the People of the Book will be certain,			

عطف۔مضارع منصوب	مفعول به ثانٍ	ماضٍ مبنی للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول	فاعل۔موصول
زي د۔اِزْدَادَ۔يَزْدَادُ۔اِزْدِيَادًا«اِفْتِعَالٌ»	ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	أ ت ي۔آتَی۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
وَيَزْدَادَ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ
and may increase	the Scripture	were given	those who

and the believers will increase

عطف۔نافية	تمييز	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	فاعل۔موصول
	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
وَلَا	إِيمَٰنًا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
and not	(in) faith,	believe	those who

in faith, and neither the People of the Book nor the believers

مفعول به ثانٍ	ماضٍ مبنی للمجهول۔نائب فاعل۔صلة الموصول	فاعل۔موصول	مضارع منصوب
ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	أ ت ي۔آتَی۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ر ي ب۔اِرْتَابَ۔يَرْتَابُ۔اِرْتِيَابًا«اِفْتِعَالٌ»
ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَرْتَابَ
the Scripture	were given	those who	may doubt

will have any doubts, and so that those "hypocrites"

جار۔مجرور«خبر مقدم»۔مضاف۔مضاف إليه		فاعل	عطف۔تعليل وجر۔مضارع منصوب	عطف۔معطوف على«يرتاب»
ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا			ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
قُلُوبِهِم	فِى	ٱلَّذِينَ	وَلِيَقُولَ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
their hearts	in	those	and that may say	and the believers,

with sickness in their hearts and

ماضٍ	استفهام۔مفعول به	عطف۔معطوف على«الذين»	مبتدأ مؤخر
ر و د۔أَرَادَ۔يُرِيدُ۔إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	م ر ض۔مَرِضَ۔يَمْرَضُ۔مَرَضًا
أَرَادَ	مَاذَآ	وَٱلْكَٰفِرُونَ	مَّرَضٌ
(does) intend	“What	and the disbelievers	(is) a disease

the disbelievers will argue, “What does

مضارع مرفوع	تشبيه وجر۔إشارة	حال	جار۔مجرور	فاعل۔لفظ الجلالة
ض ل ل۔أَضَلَّ۔يُضِلُّ۔إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»		م ث ل۔مَثَلَ۔يَمْثُلُ۔مَثْلًا		أ ل ه
يُضِلُّ	كَذَٰلِكَ	مَثَلًا ۘ	بِهَٰذَا	ٱللَّهُ
lets go astray	Thus	example?”	by this	Allah

Allah mean by such a number?” In this way Allah leaves whoever He wills to stray

موصول۔مفعول به	عطف۔مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع«هو»۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	لفظ الجلالة۔فاعل
	هدي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		أ ل ه
مَن	وَيَهْدِى	يَشَآءُ	مَن	ٱللَّهُ
whom	and guides	He wills	whom	Allah

and guides whoever He wills.

مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	مضارع مرفوع	عطف۔نافية	مضارع مرفوع«هو»۔صلة الموصول
ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ج ن د	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا		شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً
رَبِّكَ	جُنُودَ	يَعْلَمُ	وَمَا	يَشَآءُ
(of) your Lord	(the) hosts	knows	And none	He wills

And none knows the forces of your Lord

جار۔مجرور	خبر	حصر	مبتدأ	عطف۔نافية	فاعل	حصر
بشر۔بَشَرَ۔يَبْشُرُ۔بَشْرًا	ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا					
لِلْبَشَرِ ٣١	ذِكْرَىٰ	إِلَّا	هِىَ	وَمَا	هُوَ ۚ	إِلَّا
to (the) human beings.	a reminder	(is) but	it	And not	Him.	except

except He. And this "description of Hell" is only a reminder to humanity.

ماضٍ«هو»۔مضاف إليه	ظرف زمان	عطف۔معطوف على«القمر»	جر وقسم۔مجرور	ردع وزجر
دبر۔أَدْبَرَ۔يُدْبِرُ۔إِدْبَارًا«إِفْعَالٌ»		ل ي ل	ق م ر	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا
أَدْبَرَ ٣٣	إِذْ	وَٱلَّيْلِ	وَٱلْقَمَرِ ٣٢	كَلَّا
it departs,	when	And the night	By the moon,	Nay!

But no! By the moon, and the night as it retreats,

توكيد ونصب۔اسم«إِنَّ»	ماضٍ«هو»۔مضاف إليه	ظرف زمان۔معنى الشرط	عطف۔معطوف على«القمر»
	سفر۔أَسْفَرَ۔يُسْفِرُ۔إِسْفَارًا«إِفْعَالٌ»		صبح۔صَبَحَ۔يَصْبَحُ۔صُبْحًا
إِنَّهَا	أَسْفَرَ ٣٤	إِذَآ	وَٱلصُّبْحِ
Indeed, it	it brightens,	when	And the morning

and the day as it breaks! Surely

جار۔مجرور۔موصول	جار۔مجرور	تمييز	مضاف إليه	مزحلقة۔خبر«إِنَّ»۔مضاف
	بشر۔بَشَرَ۔يَبْشُرُ۔بَشْرًا	نذر۔نَذِرَ۔يَنْذَرُ۔نَذْرًا	كبر۔كَبُرَ۔يَكْبُرُ۔كِبْرًا	أ ح د
لِمَن	لِلْبَشَرِ ٣٦	نَذِيرًا	ٱلْكُبَرِ ٣٥	لَإِحْدَى
To whoever	to (the) human being,	A warning	(of) the greatest,	(is) surely one

Hell is one of the mightiest catastrophes— a warning to humankind, to whichever

عطف	مضارع منصوب(هو)	مصدری	جار۔ مجرور(حال)	ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول
	قدم۔ تَقَدَّمَ۔ يَتَقَدَّمُ۔ تَقَدُّمًا(تَفَعُّلٌ)			شيأ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً
أَوْ	يَتَقَدَّمَ	أَن	مِنكُمْ	شَآءَ
or	proceed	to	among you	wills

of you chooses to take the lead or

ماضٍ(هي)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف	مضارع منصوب(هو)
كسب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا		نفس	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	أخر۔ تَأَخَّرَ۔ يَتَأَخَّرُ۔ تَأَخُّرًا(تَفَعُّلٌ)
كَسَبَتْ	بِمَا	نَفْسٍۭ	كُلُّ	يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾
it has earned,	for what	soul,	Every	stay behind.

lag behind. Every soul will be detained for what

جار۔ مجرور(حال)		مضاف إليه	مستثنى۔ مضاف	استثناء	خبر
جنن		يمن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا	صحب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً		رهن۔ رَهَنَ۔ يَرْهَنُ۔ رَهْنًا
جَنَّٰتٍ	فِي	ٱلْيَمِينِ ﴿٣٩﴾	أَصْحَٰبَ	إِلَّآ	رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾
Gardens,	In	(of) the right,	(the) companions	Except	(is) pledged,

it has done, except the people of the right, who will be in

استفهام۔ مبتدأ	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع۔ فاعل
	جرم۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)		سأل۔ تَسَاءَلَ۔ يَتَسَاءَلُ۔ تَسَاؤُلًا(تَفَاعُلٌ)
مَا	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾	عَنِ	يَتَسَآءَلُونَ ﴿٤٠﴾
“What	the criminals,	About	asking each other,

Gardens, asking one another about the wicked "who will then be asked": “What

نفى وجزم وقلب	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور		ماضٍ(هو)۔ خبر
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	سقر۔ سَقَرَ۔ يَسْقُرُ۔ سُقْرًا		سلك۔ سَلَكَ۔ يَسْلُكُ۔ سَلْكًا
لَمْ	قَالُوا۟	سَقَرَ ﴿٤٢﴾	فِى	سَلَكَكُمْ
“Not	They will say,	Hell?”	into	led you

has landed you in Hell?” They will reply, “We were not

مضارع ناقص(نحن)	عطف۔ نفى وجزم وقلب	جار۔ مجرور(خبر نك)		مضارع ناقص(نحن)
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		صلو۔ صَلَّى۔ يُصَلِّي۔ صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)		كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
نَكُ	وَلَمْ	ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾	مِنَ	نَكُ
we used to	And not	those who prayed,	of	we were

of those who prayed, nor did

عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم ((كان))	مفعول به	مضارع مرفوع ((نحن))۔ خبر ((نك))
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	س ك ن۔ سَكَنَ۔ يَسْكُنُ۔ سُكُونَةً	ط ع م۔ أَطْعَمَ۔ يُطْعِمُ۔ إِطْعَامًا ((إِفْعَالٌ))
وَكُنَّا	ٱلْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾	نُطْعِمُ
And we used to	the poor,	feed

we feed the poor. We used to

عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم ((كان))	مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع ((نحن)) خبر ((كنا))
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	خ و ض۔ خَاضَ۔ يَخُوضُ۔ خَوْضًا		خ و ض۔ خَاضَ۔ يَخُوضُ۔ خَوْضًا
وَكُنَّا	ٱلْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾	مَعَ	نَخُوضُ
And we used to	the vain talkers,	with	indulge in vain talk

indulge "in falsehood" along with others, and deny the

ماضٍ۔ مفعول به	غاية وجر	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضارع مرفوع ((نحن))۔ خبر ((كنا))
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا	ي و م	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))
أَتَىٰنَا	حَتَّىٰٓ	ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾	بِيَوْمِ	نُكَذِّبُ
came to us	Until,	(of) the Judgment,	(the) Day	deny

Day of Judgment, until the inevitable came to us."

فاعل۔ مضاف۔ جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع۔ مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔ نافية	فاعل
ش ف ع۔ شَفَعَ۔ يَشْفَعُ۔ شَفَاعَةً	ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا		ي ق ن۔ يَقِنَ۔ يَيْقَنُ۔ يَقَنًا
شَفَٰعَةُ	تَنفَعُهُمْ	فَمَا	ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾
intercession	will benefit them	Then not	the certainty."

So the pleas of intercessors will be of no

جار۔ مجرور		جار۔ مجرور ((خبر))	استئنافية۔استفهام۔مبتدأ	مضاف إليه
ذ ك ر۔ ذَكَّرَ۔ يُذَكِّرُ۔ تَذْكِرَةً ((تَفْعِيلٌ))				ش ف ع۔ شَفَعَ۔ يَشْفَعُ۔ شَفَاعَةً
ٱلتَّذْكِرَةِ	عَنِ	لَهُمْ	فَمَا	ٱلشَّٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾
the Reminder	(that) from	(is) for them,	Then what	(of) the intercessors.

benefit to them. Now, what is the matter with them that they

نعت	خبر ((كَأَنَّ))	تشبيه ونصب۔اسم ((كَأَنَّ))	حال
ن ف ر۔ اِسْتَنْفَرَ۔ يَسْتَنْفِرُ۔ اِسْتِنْفَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	ح م ر		ع ر ض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا ((إِفْعَالٌ))
مُّسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾	حُمُرٌ	كَأَنَّهُمْ	مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾
frightened,	donkeys	As if they (were)	they (are) turning away

are turning away from the reminder, as if they were spooked zebras

فاعل۔مضاف	مضارع مرفوع	إضراب	جار۔مجرور		ماضٍ(هي)۔نعت ثانٍ
كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	رود۔أَرَادَ۔يُرِيدُ۔إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		قسر		فرر۔فَرَّ۔يَفِرُّ۔فِرَارًا
كُلُّ	يُرِيدُ	بَلْ	قَسْوَرَةٍ ٥١	مِن	فَرَّتْ
every	Desires	Nay!	a lion?	from	Fleeing

fleeing from a lion? In fact, each

مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب للمجهول(هو)	مصدرى ونصب	جار۔مجرور(نعت)	مضاف إليه
صحف	أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)			مرأ۔مَرِءَ۔يَمْرَءُ۔مَرَءًا
صُحُفًا	يُؤْتَىٰ	أَن	مِّنْهُمْ	ٱمْرِيٍٕ
pages	he may be given	that	of them	person

one of them wishes to be given a "personal" letter "from Allah"

مفعول به	مضارع مرفوع۔فاعل	نافية	إضراب	ردع وزجر	نعت
أخر	خوف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا				نشر۔نَشَّرَ۔يُنَشِّرُ۔تَنْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)
ٱلْءَاخِرَةَ ٥٣	يَخَافُونَ	لَا	بَل	كَلَّاۖ	مُّنَشَّرَةً ٥٢
the Hereafter.	they fear	not	But	Nay!	spread out.

for all "to read". But no! In fact, they do not fear the Hereafter.

ماضٍ(هو)۔فعل الشرط	عطف۔اسم شرط۔مبتدأ	خبر(إنَّ)	توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	ردع وزجر
شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		ذكر۔ذَكَّرَ۔يُذَكِّرُ۔تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)		
شَآءَ	فَمَن	تَذْكِرَةٌ ٥٤	إِنَّهُۥ	كَلَّآ
wills,	So whoever	(is) a Reminder.	Indeed, it	Nay!

Enough! Surely this "Quran" is a reminder. So let whoever wills

مضارع منصوب	مصدرى ونصب	حصر	مضارع مرفوع۔فاعل	عطف۔نافية	ماضٍ(هو)۔جواب الشرط مفعول به
شيأ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً			ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا		ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا
يَشَآءَ	أَن	إِلَّآ	يَذْكُرُونَ	وَمَا	ذَكَرَهُۥ ٥٥
wills.	that	except	will pay heed	And not	(may) pay heed to it.

be mindful of it. But they cannot do so unless Allah wills.

مضاف إليه	عطف۔مضاف	مضاف إليه	خبر۔مضاف	مبتدأ	فاعل۔لفظ الجلالة
غفر۔غَفَرَ۔يَغْفِرُ۔غَفْرًا	أهل	وقي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أهل		أله
ٱلْمَغْفِرَةِ ٥٦	وَأَهْلُ	ٱلتَّقْوَىٰ	أَهْلُ	هُوَ	ٱللَّهُ
to forgive.	and worthy	to be feared,	(is) worthy	He	Allah

He "alone" is worthy to be feared and entitled to forgive.

سُورَةُ القِيَامَة

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ہ	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نافية-زائدة للقسم	مضارع مرفوع (أنا)	جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه
	ق س م-أَقْسَمَ-يُقْسِمُ-إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)	ي و م	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامَةً
لَآ	أُقْسِمُ	بِيَوْمِ	ٱلْقِيَٰمَةِ ١
Nay!	I swear	by (the) Day	(of) the Resurrection.

I do swear by the Day of Judgment!

عطف-نافية-زائدة للقسم	مضارع مرفوع (أنا)	جار-مجرور	نعت
	ق س م-أَقْسَمَ-يُقْسِمُ-إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)	ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	ل و م-لَامَ-يَلُومُ-لَوْمًا
وَلَآ	أُقْسِمُ	بِٱلنَّفْسِ	ٱللَّوَّامَةِ ٢
And nay!	I swear	by the soul	self-accusing.

And I do swear by the self-reproaching soul!

استفهام-مضارع مرفوع	فاعل	مخففة من الثقيلة-نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب (نحن)-خبر (إن)
ح س ب-حَسِبَ-يَحْسَبُ-حِسْبَانًا	أ ن س-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا		ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا
أَيَحْسَبُ	ٱلْإِنسَٰنُ	أَلَّن	نَّجْمَعَ
Does think	[the] man	that not	We will assemble

Do people think We cannot reassemble

مفعول به-مضاف-مضاف إليه	حرف جواب	حال	جر	مصدري ونصب
ع ظ م-عَظَمَ-يَعْظُمُ-عَظْمًا		ق د ر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً		
عِظَامَهُۥ ٣	بَلَىٰ	قَٰدِرِينَ	عَلَىٰٓ	أَن
his bones?	Nay!	(We are) Able	on	that

their bones? Yes "indeed"! We are "most" capable of

نصف الحزب ٥٨

مضارع مرفوع	إضراب	مفعول به۔ مضاف۔ مضاف إليه	مضارع منصوب(نحن)
رود۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		ب ن ن۔ بَنَّ۔ يَبِنُّ۔ بَنًّا	س وي۔ سَوَّى۔ يُسَوِّي۔ تَسْوِيَةً(تَفْعِيلٌ)
يُرِيدُ	بَلْ	بَنَانَهُۥ ٤	نُّسَوِّيَ
Desires	Nay!	his fingertips.	We can restore

restoring "even" their very fingertips. Still people

مضارع مرفوع(هو)	ظرف مكان۔ مضاف إليه	تعليل وجر۔ مضارع منصوب(هو)	فاعل
س أل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	أم م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	ف ج ر۔ فَجَرَ۔ يَفْجُرُ۔ فُجُورًا	أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا
يَسْـَٔلُ	أَمَامَهُۥ ٥	لِيَفْجُرَ	ٱلْإِنسَٰنُ
He asks,	(to) what is before him.	to give (the) lie	[the] man

want to deny what is yet to come, asking "mockingly",

استئنافية۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ مضاف	استفهام۔ ظرف زمان(خبر مقدم)
	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامَةً	ي و م	
فَإِذَا	ٱلْقِيَٰمَةِ ٦	يَوْمُ	أَيَّانَ
So when	(of) the Resurrection?”	(is the) Day	“When

“When is this Day of Judgment?” But when

فاعل	عطف۔ ماضٍ	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	
ق م ر	خ س ف۔ خَسَفَ۔ يَخْسِفُ۔ خَسْفًا	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	ب ر ق۔ بَرِقَ۔ يَبْرَقُ۔ بَرْقًا
ٱلْقَمَرُ ٨	وَخَسَفَ	ٱلْبَصَرُ ٧	بَرِقَ
the moon,	And becomes dark	the vision,	is dazzled

the sight is stunned, and the moon is dimmed,

فاعل	مضارع مرفوع	عطف۔ معطوف على(الشمس)	نائب فاعل	عطف۔ ماضٍ مبنى للمجهول
أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ق م ر	ش م س	ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا
ٱلْإِنسَٰنُ	يَقُولُ	وَٱلْقَمَرُ ٩	ٱلشَّمْسُ	وَجُمِعَ
[the] man	Will say	and the moon,	the sun	And are joined

and the sun and the moon are brought together, on

نافية للجنس	ردع وزجر	مبتدأ مؤخر	اسم استفهام۔ ظرف مكان(خبر مقدم)	ظرف زمان۔ مضاف إليه
		ف ر ر۔ فَرَّ۔ يَفِرُّ۔ فِرَارًا		ي و م
لَا	كَلَّا	ٱلْمَفَرُّ ١٠	أَيْنَ	يَوْمَئِذٍ
(There is) no	By no means!	(is) the escape?”	“Where	that Day,

that Day one will cry, “Where is the escape?” But no! There will be no

مبتدأ مؤخر	ظرف زمان ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور (خبر مقدم)		اسم (لا)
قرر ـ اِسْتَقَرَّ ـ يَسْتَقِرُّ ـ اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ي و م	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		وزر ـ وَزَرَ ـ يَزِرُ ـ وَزْرًا
ٱلْمُسْتَقَرُّ ١٢	يَوْمَئِذٍ	رَبِّكَ	إِلَىٰ	وَزَرَ ١١
(is) the place of rest.	that Day,	your Lord,	To	refuge.

refuge. On that Day all will end up before your Lord.

جار ـ مجرور ـ موصول	ظرف زمان ـ مضاف إليه	نائب فاعل	مضارع مرفوع مبني للمجهول
	ي و م	أ ن س ـ أَنَسَ ـ يَأْنِسُ ـ أَنْسًا	ن ب أ ـ نَبَّأَ ـ يُنَبِّئُ ـ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)
بِمَا	يَوْمَئِذٍۭ	ٱلْإِنسَـٰنُ	يُنَبَّؤُاْ
of what	that Day	[the] man	Will be informed

All will then be informed of what they have

جار ـ	مبتدأ	إضراب	عطف ـ ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو) ـ صلة الموصول
	أ ن س ـ أَنَسَ ـ يَأْنِسُ ـ أَنْسًا		أ خ ر ـ أَخَّرَ ـ يُؤَخِّرُ ـ تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ق د م ـ قَدَّمَ ـ يُقَدِّمُ ـ تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)
عَلَىٰ	ٱلْإِنسَـٰنُ	بَلِ	وَأَخَّرَ ١٣	قَدَّمَ
against	[The] man	Nay!	and kept back.	he sent forth

sent forth and left behind. In fact, people will

ماضٍ (هو)	حال ـ حرف شرط	خبر	ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه
ل ق ي ـ أَلْقَى ـ يُلْقِي ـ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		ب ص ر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً	ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
أَلْقَىٰ	وَلَوْ	بَصِيرَةٌ ١٤	نَفْسِهِۦ
he presents	Even if	(will be) a witness.	himself

testify against their own souls, despite

مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	ناهية	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ل س ن ـ لَسِنَ ـ يَلْسَنُ ـ لَسَنًا		ح ر ك ـ حَرَّكَ ـ يُحَرِّكُ ـ تَحْرِيكًا (تَفْعِيلٌ)		ع ذ ر ـ عَذَرَ ـ يَعْذُرُ ـ مَعْذِرَةً
لِسَانَكَ	بِهِۦ	تُحَرِّكْ	لَا	مَعَاذِيرَهُۥ ١٥
your tongue	with it	move	Not	his excuses.

the excuses they come up with. Do not rush your tongue

اسم (إنَّ) مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور (خبر إنَّ مقدم)	توكيد ونصب	جار ـ مجرور	تعليل وجر ـ مضارع منصوب (أنت)
ج م ع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا				ع ج ل ـ عَجِلَ ـ يَعْجَلُ ـ عَجَلًا
جَمْعَهُۥ	عَلَيْنَا	إِنَّ	بِهِۦٓ ١٦	لِتَعْجَلَ
(is) its collection	upon Us	Indeed,	with it.	to hasten

trying to memorize "a revelation of" the Quran. It is certainly upon Us to "make you"

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف زمان ـ معنى الشرط	عطف ـ معطوف على «جمع» ـ مضاف ـ مضاف إليه
ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا		ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا
قَرَأْنَٰهُ	فَإِذَا	وَقُرْءَانَهُۥ ١٧
We have recited it,	And when	and its recitation.
memorize and recite it. So once We have recited		

جار ـ مجرور «خبر مقدم»	توكيد ونصب	عطف	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه	واقعة في جواب «إذا» ـ أمر «أنت»
			ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا	ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَال»
عَلَيْنَا	إِنَّ	ثُمَّ	قُرْءَانَهُۥ ١٨	فَٱتَّبِعْ
upon Us	indeed,	Then	its recitation.	then follow
a revelation "through Gabriel", follow its recitation "closely". Then it is surely upon Us				

مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل	إضراب	ردع وزجر	اسم «إنَّ» مؤخر ـ مضاف ـ مضاف إليه
ع ج ل ـ عَجِلَ ـ يَعْجَلُ ـ عَجَلًا	ح ب ب ـ أَحَبَّ ـ يُحِبُّ ـ إِحْبَابًا «إِفْعَال»			ب ي ن ـ بَانَ ـ يَبِينُ ـ بَيْنًا
ٱلْعَاجِلَةَ ٢٠	تُحِبُّونَ	بَلْ	كَلَّا	بَيَانَهُۥ ١٩
the immediate,	you love	But	No!	(is) its explanation.
to make it clear "to you". But no! In fact, you love this fleeting world,				

ظرف زمان ـ مضاف إليه	مبتدأ	مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
ي و م	و ج ه ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً	أ خ ر	و ذ ر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا
يَوْمَئِذٍ	وُجُوهٌ	ٱلْءَاخِرَةَ ٢١	وَتَذَرُونَ
that Day	Faces	the Hereafter.	And leave
and neglect the Hereafter. On that Day "some" faces			

عطف ـ مبتدأ	خبر	جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		نعت
و ج ه ـ وَجُهَ ـ يَوْجُهُ ـ وَجَاهَةً	ن ظ ر ـ نَظَرَ ـ يَنْظُرُ ـ نَظَرًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ن ض ر ـ نَضِرَ ـ يَنْضَرُ ـ نَضْرَةً
وَوُجُوهٌ	نَاظِرَةٌ ٢٣	رَبِّهَا	إِلَىٰ	نَّاضِرَةٌ ٢٢
And faces	looking,	their Lord	Towards	(will be) radiant,
will be bright, looking at their Lord. And "other" faces				

مضارع منصوب للمجهول	مصدري ونصب	مضارع مرفوع «هي» ـ خبر	نعت	ظرف زمان ـ مضاف إليه
ف ع ل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا		ظ ن ن ـ ظَنَّ ـ يَظُنُّ ـ ظَنًّا	ب س ر ـ بَسَرَ ـ يَبْسُرُ ـ بُسُورًا	ي و م
يُفْعَلَ	أَن	تَظُنُّ	بَاسِرَةٌ ٢٤	يَوْمَئِذٍ
will be done	that	Thinking	(will be) distorted,	that Day
will be gloomy, anticipating something devastating				

ماضٍ(هي)۔ مضاف إليه	ظرف زمان۔ مضاف	ردع وزجر	نائب فاعل	جار۔ مجرور
ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا	معنى الشرط		ف ق ر۔ فَقَرَ۔ يَفْقُرُ۔ فَقْرًا	
بَلَغَتِ	إِذَا	كَلَّآ	فَاقِرَةٌ ٢٥	بِهَا
it reaches	When	No!	backbreaking.	to them
to befall them. But no! "Beware of the day" when the soul reaches the collar bone				

عطف۔ ماضٍ(هو)	خبر۔ جملة نائب فاعل	استفهام۔ مبتدأ	عطف۔ ماضٍ مبنى للمجهول	مفعول به
ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	ر ق ي۔ رَقَى۔ يَرْقِي۔ رَقْيًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ق ي۔ رَقَى۔ يَرْقِي۔ رَقْيًا
وَظَنَّ	رَاقٍ ٢٧	مَنْۜ	وَقِيلَ	ٱلتَّرَاقِيَ ٢٦
And he is certain	(will) cure?”	“Who	And it is said,	the collar bones
"as it leaves", and it will be said, “Is there any healer "who can save this life"?”				

سكتة لطيفة على النون

فاعل	عطف۔ ماضٍ	خبر(أَنَّ)	توكيد ونصب۔ اسم(أَنَّ)
س و ق۔ سَوِقَ۔ يَسَاقُ۔ سَوْقًا	ل ف ف۔ اِلْتَفَّ۔ يَلْتَفُّ۔ اِلْتِفَافًا(اِفْتِعَالٌ)	ف ر ق۔ فَارَقَ۔ يُفَارِقُ۔ مُفَارَقَةً	
ٱلسَّاقُ	وَٱلْتَفَّتِ	ٱلْفِرَاقُ ٢٨	أَنَّهُ
the leg	And is wound,	(is) the parting.	that it
And the dying person realizes it is "their" time to depart, and "then" their feet are tied			

مبتدأ مؤخر	ظرف زمان۔ مضاف إليه	مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور
س و ق۔ سَوِقَ۔ يَسَاقُ۔ سَوْقًا	ي و م	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	(خبر مقدم)	س و ق۔ سَوِقَ۔ يَسَاقُ۔ سَوْقًا
ٱلْمَسَاقُ ٣٠	يَوْمَئِذٍ	رَبِّكَ	إِلَىٰ	بِٱلسَّاقِ ٢٩
(will be) the driving.	that Day	your Lord	To	about the leg,
together "in a shroud". On that day they will be driven to your Lord "alone".				

ماضٍ(هو)	عطف۔ نافية	ماضٍ(هو)	استئنافية۔ نافية
ص ل و۔ صَلَّى۔ يُصَلِّي۔ صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)		ص د ق۔ صَدَّقَ۔ يُصَدِّقُ۔ تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)	
صَلَّىٰ ٣١	وَلَا	صَدَّقَ	فَلَا
he prayed.	and not	he accepted (the) truth	And not
This denier neither believed nor prayed,			

عطف	عطف۔ ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)	عطف۔ استدراك
	و ل ي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	
ثُمَّ	وَتَوَلَّىٰ ٣٢	كَذَّبَ	وَلَٰكِن
Then	and turned away.	he denied	But
but persisted in denial and turned away, then			

ماضٍ(هو)	جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو)- حال	خبر
ذهب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا		أهل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	مطو- تَمَطَّى- يَتَمَطَّى- تَمَطِّيًا(تَفَعُّل)	ولي
ذَهَبَ	إِلَىٰٓ	أَهْلِهِۦ	يَتَمَطَّىٰٓ ٣٣	أَوْلَىٰ
he went	to	his family,	swaggering.	Woe

went to their own people, walking boastfully. Woe

جار- مجرور(خبر)	عطف- مبتدأ	عطف	خبر	جار- مجرور(خبر)	عطف- مبتدأ
	ولي		ولي		ولي
لَكَ	فَأَوْلَىٰ ٣٤	ثُمَّ	أَوْلَىٰ	لَكَ	فَأَوْلَىٰٓ ٣٥
to you,	and woe!	Then	woe	to you,	and woe!

to you, and more woe! Again, woe to you, and even more woe!

استفهام- مضارع مرفوع	فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب للمجهول(هو)	حال
حسب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	أنس- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا		ترك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا	سدي
أَيَحْسَبُ	ٱلْإِنسَٰنُ	أَن	يُتْرَكَ	سُدًى ٣٦
Does think	man	that	he will be left	neglected?

Do people think they will be left without purpose?

استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص(هو)	خبر(يك)	جار مجرور(نعت)	
	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	نطف- نَطَفَ- يَنْطُفُ- نَطْفًا		مني- مَنَى- يَمْنِي- مَنْيًا
أَلَمْ	يَكُ	نُطْفَةً	مِّن	مَّنِيٍّ
Was not	he	a semen-drop	of	semen

Were they not "once" a sperm-drop

مضارع مرفوع(هو) نعت ثانٍ	عطف	ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان)
مني- أَمْنَى- يُمْنِي- إِمْنَاءً(إِفْعَال)		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	علق- عَلِقَ- يَعْلَقُ- عُلُوقًا
يُمْنَىٰ ٣٧	ثُمَّ	كَانَ	عَلَقَةً
emitted?	Then	he was	a clinging substance,

emitted? Then they became a clinging clot "of blood",

عطف- ماضٍ(هو)	عطف- ماضٍ(هو)	عطف- ماضٍ(هو)	جار- مجرور
خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	سوي- سَوَّى- يُسَوِّي- تَسْوِيَةً(تَفْعِيل)	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
فَخَلَقَ	فَسَوَّىٰ ٣٨	فَجَعَلَ	مِنْهُ
then He created	and proportioned.	Then made	of him

then He developed and perfected their form, producing from it both

إشارة-اسم(ليس)	استفهام-ماضٍ ناقص	عطف-معطوف على(الذكر)	بدل	مفعول به
		أنث-أَنَثَ-يَأْنُثُ-أَنَثًا	ذكر	زوج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا
ذَٰلِكَ	أَلَيْسَ	وَٱلْأُنثَىٰٓ ٣٩	ٱلذَّكَرَ	ٱلزَّوْجَيْنِ
[that]	Is not	and the female.	(the) male.	two kinds,
sexes, male and female. Is such "a Creator"				

مفعول به	مضارع منصوب(هو)	مصدى ونصب	جر	زائدة-خبر(ليس)
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	حيي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)			قدر-قَدَرَ-يَقْدِرُ-قُدْرَةً
ٱلْمَوْتَىٰ ٤٠	يُحْـِۧىَ	أَن	عَلَىٰٓ	بِقَـٰدِرٍ
(to) the dead?	give life	to	[over]	(He) Able
unable to bring the dead back to life?				

سُورَةُ الإِنسَانِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أله	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جار-مجرور(نعت) (spans الدَّهْرِ and مِّنَ)		فاعل	جار-مجرور (spans الإِنسَـٰنِ and عَلَى)		ماضٍ	استفهام
دهر-دَهَرَ-يَدْهَرُ-دَهْرًا		حين-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا	أنس-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	
ٱلدَّهْرِ	مِّنَ	حِينٌ	ٱلْإِنسَـٰنِ	عَلَى	أَتَىٰ	هَلْ
time	of	a period	man	upon	(there) come	Has
Is there not a period of time when each human						

توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	نعت	خبر(يكن)	مضارع ناقص(هو)	نفي وجزم وقلب
	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
إِنَّا	مَّذْكُورًا ١	شَيْـًٔا	يَكُن	لَمْ
Indeed, We	mentioned?	a thing	he was	not
is nothing yet worth mentioning? "For" indeed, We				

نعت	جار-مجرور		مفعول به	ماضٍ-فاعل-خبر(إنّ)
مشج-مَشَجَ-يَمْشُجُ-مَشْجًا	نطف-نَطَفَ-يَنْطُفُ-نَطْفًا		أنس-أَنَسَ-يَأْنِسُ-أَنْسًا	خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
أَمْشَاجٍ	نُّطْفَةٍ	مِن	ٱلْإِنسَـٰنَ	خَلَقْنَا
a mixture,	a semen-drop,	from	man	[We] created
"alone" created humans from a drop of mixed				

حال ثانٍ	حال أول	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)
بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	بلو-اِبْتَلَى-يَبْتَلِي-اِبْتِلَاءً(اِفْتِعَال)
بَصِيرًا ﴿٢﴾	سَمِيعًۢا	فَجَعَلْنَـٰهُ	نَّبْتَلِيهِ
and sight.	hearing	so We made (for) him	(that) We test him;
fluids, "in order" to test them, so We made them hear and see.			

تفصيل	مفعول به ثانٍ	ماضٍ-فاعل-مفعول به أول-خبر(إنّ)	توكيد ونصب-اسم(إنّ)
	سبل-سَبَلَ-يَسْبُلُ-سَبْلًا	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	
إِمَّا	ٱلسَّبِيلَ	هَدَيْنَـٰهُ	إِنَّا
whether	(to) the way	guided him	Indeed, We
We already showed them the Way,			

توكيد ونصب-اسم(إنّ)	حال	عطف-تفصيل	حال
	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا
إِنَّآ	كَفُورًا ﴿٣﴾	وَإِمَّا	شَاكِرًا
Indeed, We	(he) be ungrateful.	and whether	(he) be grateful
whether they "choose to" be grateful or ungrateful. Indeed, We			

عطف-معطوف على(سلاسل)	مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-خبر(إنّ)
غلل-غَلَّ-يَغُلُّ-غَلًّا	سلسل	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	عتد-أَعْتَدَ-يُعْتِدُ-إِعْتَادًا(إِفْعَال)
وَأَغْلَـٰلًا	سَلَـٰسِلَا۟	لِلْكَـٰفِرِينَ	أَعْتَدْنَا
and shackles	chains	for the disbelievers	[We] have prepared
have prepared for the disbelievers chains, shackles,			

جار-	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(إنّ)	اسم(إنّ)	توكيد ونصب	عطف-معطوف على(سلاسل)
	شرب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا	برر-بَرَّ-يَبَرُّ-بَرًّا		سعر-سَعَرَ-يَسْعَرُ-سَعْرًا
مِن	يَشْرَبُونَ	ٱلْأَبْرَارَ	إِنَّ	وَسَعِيرًا ﴿٤﴾
from	will drink	the righteous	Indeed,	and a Blazing Fire.
and a blazing Fire. Indeed, the virtuous will have				

مجرور-	ماضٍ ناقص	اسم «كان»	خبر «كان»	بدل
كأس	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مزج- مَزَجَ- يَمْزُجُ- مَزْجًا	كفر	عين- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
كَأْسٍ	كَانَ	مِزَاجُهَا	كَافُورًا ٥	عَيْنًا
a cup,	is	its mixture	(of) Kafur,	A spring -

a drink "of pure wine"—flavoured with camphor—"from" a spring

مضارع مرفوع	جار- مجرور- مفعول به	فاعل- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
شرب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا		عبد- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أله
يَشْرَبُ	بِهَا	عِبَادُ	ٱللَّهِ
will drink	from it	(the) slaves	of Allah;

where Allah's servants will

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- حال	مفعول مطلق	مضارع مرفوع- فاعل
فجر- فَجَّرَ- يُفَجِّرُ- تَفْجِيرًا «تَفْعِيلٌ»	فجر- فَجَّرَ- يُفَجِّرُ- تَفْجِيرًا «تَفْعِيلٌ»	وفي- أَوْفَى- يُوْفِي- إِيفَاءً «إِفْعَالٌ»
يُفَجِّرُونَهَا	تَفْجِيرًا ٦	يُوفُونَ
causing it to gush forth	abundantly.	They fulfill

drink, flowing at their will. They "are those who" fulfil "their"

جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	ماضٍ ناقص	اسم «كان»- مضاف- مضاف إليه
نذر- نَذَرَ- يَنْذِرُ- نَذْرًا	خوف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	يوم	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	شرر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا
بِٱلنَّذْرِ	وَيَخَافُونَ	يَوْمًا	كَانَ	شَرُّهُۥ
the vows	and fear	a Day -	is	its evil

vows and fear a Day of

خبر «كان»	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
طير- اِسْتَطَارَ- يَسْتَطِيرُ- اِسْتِطَارَةً «اِسْتِفْعَالٌ»	طعم- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا «إِفْعَالٌ»	طعم- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا «إِفْعَالٌ»
مُسْتَطِيرًا ٧	وَيُطْعِمُونَ	ٱلطَّعَامَ
widespread.	And they feed	the food

sweeping horror, and give food—

جار- مجرور «حال»		مفعول به	عطف- معطوف على «مسكينا»
	حبب- حَبَّ- يُحِبُّ- حَبًّا	سكن- سَكُنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	يتم- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا
عَلَىٰ	حُبِّهِۦ	مِسْكِينًا	وَيَتِيمًا
in spite of	love (for) it,	(to the) needy,	and (the) orphan

despite their desire for it—to the poor, the orphan,

جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف	مضارع مرفوع (نحن)۔ مفعول به	كافة مكفوفة	عطف۔ معطوف على (مسكينًا)
وج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	طع م۔ أَطْعَمَ۔ يُطْعِمُ۔ إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)		أس ر۔ أَسَرَ۔ يَأْسِرُ۔ أَسْرًا
لِوَجْهِ	نُطْعِمُكُمْ	إِنَّمَا	وَأَسِيرًا ﴿٨﴾
for (the) Countenance	we feed you	“Only	and (the) captive,

and the captive, "saying to themselves," “We feed you only for the sake

عطف۔ نافية۔ زائدة	مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (نحن)	نافية	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
	جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً		رود۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
وَلَا	جَزَآءً	مِنكُمْ	نُرِيدُ	لَا	ٱللَّهِ
and not	any reward	from you	we desire	Not	(of) Allah.

of Allah, seeking neither reward nor

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		مضارع مرفوع (نحن)	توكيد ونصب۔ اسم (إنّ)	معطوف على (جزاء)
رب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		خوف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا
رَّبِّنَا	مِن	نَخَافُ	إِنَّا	شُكُورًا ﴿٩﴾
our Lord	from	fear	Indeed, we	thanks.

thanks from you. We fear from our Lord

فاعل۔ لفظ الجلالة	عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به أول	نعت ثانٍ	نعت أول	مفعول به
أ ل ه	وقي۔ وَقَى۔ يَقِي۔ وِقَايَةً	ق م ط ر	ع ب س۔ عَبَسَ۔ يَعْبِسُ۔ عَبْسًا	ي و م
ٱللَّهُ	فَوَقَىٰهُمُ	قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾	عَبُوسًا	يَوْمًا
Allah	But will protect them	and distressful.”	harsh	a Day -

a horribly distressful Day.” So Allah will deliver them from

مفعول به ثانٍ	عطف۔ ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول	بدل	إشارة	مفعول به ثانٍ
ن ض ر۔ نَضِرَ۔ يَنْضَرُ۔ نَضْرَةً	لقي۔ لَقَّى۔ يُلَقِّي۔ تَلْقِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ي و م		ش ر ر۔ شَرَّ۔ يَشِرُّ۔ شَرًّا
نَضْرَةً	وَلَقَّىٰهُمْ	ٱلْيَوْمِ	ذَٰلِكَ	شَرَّ
radiance	and will cause them to meet	Day	(of) that	(from the) evil

the horror of that Day, and grant them

ماضٍ۔ فاعل	جر۔ مصدري	عطف۔ ماضٍ (هو)۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على (نضرة)
ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا		جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	س ر ر۔ سَرَّ۔ يَسُرُّ۔ سُرُورًا
صَبَرُوا۟	بِمَا	وَجَزَىٰهُم	وَسُرُورًا ﴿١١﴾
they were patient,	because	And will reward them	and happiness.

radiance and joy, and reward them for their perseverance

جار-	جار- مجرور (حال)	حال	عطف- معطوف على (جَنَّةً)	مفعول به ثانٍ
		وك أ- اِتَّكَأَ- يَتَّكِئُ- اِتِّكَاءً (افْتِعَالٌ)	ح ر ر- حَرَّ- يَحَرُّ- حَرَارًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
عَلَى	فِيهَا	مُّتَّكِـِٔينَ	وَحَرِيرًا ١٢	جَنَّةً
on	therein	Reclining	and silk.	(with) a Garden
with a Garden "in Paradise" and "garments of" silk. There they will be reclining on				

معطوف على (شمس)	عطف- نافية- زائدة	مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	نافية	-مجرور
ز م ه ر		ش م س		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		أرك- أَرَكَ- يَأْرَكُ- أُرُوكًا
زَمْهَرِيرًا ١٣	وَلَا	شَمْسًا	فِيهَا	يَرَوْنَ	لَا	ٱلْأَرَآئِكِ
freezing cold.	and not	sun	therein	they will see	Not	couches.
"canopied" couches, never seeing scorching heat or bitter cold.						

عطف- ماضٍ مبنى للمجهول	فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- معطوف على (متكئين)
ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا		د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا
وَذُلِّلَتْ	ظِلَالُهَا	عَلَيْهِمْ	وَدَانِيَةً
and will hang low	(are) its shades	above them	And near
The Garden's shade will be right above them, and			

جار مجرور	عطف- مضارع مرفوع مبنى للمجهول	مفعول مطلق	نائب فاعل- مضاف- مضاف إليه
	ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوْفًا	ذ ل ل- ذَلَّلَ- يُذَلِّلُ- تَذْلِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ق ط ف- قَطَفَ- يَقْطِفُ- قَطْفًا
عَلَيْهِم	وَيُطَافُ	تَذْلِيلًا ١٤	قُطُوفُهَا
among them	And will be circulated	dangling low.	its cluster of fruits
its fruit will be made very easy to reach. They will be waited on with			

خبر (كان)	ماضٍ (هى)	عطف- معطوف على (آنية)	جار- مجرور		جار- مجرور (نائب فاعل)
ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك و ب	ف ض ض		أ ن ي- أَنَى- يَأْنِي- إِنًى
قَوَارِيرَا۠ ١٥	كَانَتْ	وَأَكْوَابٍ	فِضَّةٍ	مِّن	بِـَٔانِيَةٍ
(of) crystal.	(that) are	and cups	silver	of	vessels
silver vessels and cups of crystal—					

مفعول مطلق	ماضٍ- فاعل- تانيث	جار- مجرور (نعت)		بدل
ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ف ض ض		ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا
تَقْدِيرًا ١٦	قَدَّرُوهَا	فِضَّةٍ	مِن	قَوَارِيرَا۟
measure.	They will determine its	silver.	of	Crystal-clear
crystalline silver, filled precisely as desired.				

ماضٍ ناقص	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور (حال)	عطف۔ مضارع مرفوع مبني للمجهول۔ نائب فاعل
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	كأس		سقي۔ سَقَى۔ يَسْقِي۔ سَقْيًا
كَانَ	كَأْسًا	فِيهَا	وَيُسْقَوْنَ
is	a cup -	therein	And they will be given to drink

And they will be given a drink "of pure wine"

جار۔ مجرور (نعت)	بدل	خبر (كان)	اسم (كان)۔ مضاف۔ مضاف إليه
	عين۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا		مزج۔ مَزَجَ۔ يَمْزُجُ۔ مَزْجًا
فِيهَا	عَيْنًا	زَنجَبِيلًا ١٧	مِزَاجُهَا
therein,	A spring	(of) Zanjabil,	its mixture

flavoured with ginger from a spring there,

جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع للمجهول (هي)۔ نعت ثانٍ
	طوف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوْفًا		سمو۔ سَمَّى۔ يُسَمِّي۔ تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)
عَلَيْهِمْ	وَيَطُوفُ	سَلْسَبِيلًا ١٨	تُسَمَّىٰ
among them	And will circulate	Salsabil.	named

called Salsabîl. They will be waited

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ مضاف إليه	ظرف زمان	نعت	فاعل
رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	معنى الشرط	خلد۔ خَلَّدَ۔ يُخَلِّدُ۔ تَخْلِيدًا (تَفْعِيلٌ)	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا
رَأَيْتَهُمْ	إِذَا	مُّخَلَّدُونَ	وِلْدَانٌ
you see them,	When	made eternal.	young boys

on by eternal youths. If you saw them,

استئنافية ظرف زمان۔ معنى الشرط	نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ جواب الشرط
	نثر۔ نَثَرَ۔ يَنْثُرُ۔ نَثْرًا	ألل۔ لَأْلَأَ۔ يُلَأْلِئُ۔ لَأْلَأَةً	حسب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا
وَإِذَا	مَّنثُورًا ١٩	لُؤْلُؤًا	حَسِبْتَهُمْ
And when	scattered.	(to be) pearls	you would think them

you would think they were scattered pearls. And if

عطف۔ معطوف على (نعيمًا)	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل۔ جواب الشرط	ظرف مكان	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه
ملك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	نعم۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعَمًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
وَمُلْكًا	نَعِيمًا	رَأَيْتَ	ثَمَّ	رَأَيْتَ
and a kingdom	blessings	you will see	then	you look,

you looked around, you would see "indescribable" bliss and a vast kingdom.

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر ـ مضاف	ظرف مكان (خبر مقدم) ـ مضاف إليه	نعت
	ث و ب ـ ثَابَ ـ يَثُوبُ ـ ثَوْبًا		ك ب ر ـ كَبُرَ ـ يَكْبُرُ ـ كِبَرًا
سُندُسٍ	ثِيَابُ	عَالِيَهُمْ	كَبِيرًا ٢٠
(of) fine silk	(will be) garments	Upon them	great.

The virtuous will be "dressed" in garments of fine

عطف ـ ماضٍ مبنى للمجهول ـ نائب فاعل	عطف ـ معطوف على (ثياب)	نعت
ح ل ي ـ حَلَّى ـ يُحَلِّي ـ تَحْلِيَةً (تَفعِيل)	ب ر ق ـ اِسْتَبْرَقَ ـ يَسْتَبْرِقُ ـ اِسْتِبْرَاقًا (اِسْتِفْعَال)	خ ض ر ـ خَضِرَ ـ يَخْضَرُ ـ خَضَرًا
وَحُلُّوٓا۟	وَإِسْتَبْرَقٌ ۖ	خُضْرٌ
And they will be adorned	and heavy brocade.	green

green silk and rich brocade, and adorned

فاعل ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ مفعول به أول	جار ـ مجرور (نعت)		مفعول به ثانٍ
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	س ق ي ـ سَقَى ـ يَسْقِي ـ سَقْيًا	ف ض ض		س و ر ـ سَارَ ـ يَسُورُ ـ سَوْرًا
رَبُّهُمْ	وَسَقَىٰهُمْ	فِضَّةٍ	مِن	أَسَاوِرَ
their Lord	and will give them to drink,	silver,	of	(with) bracelets

with bracelets of silver, and their Lord will give

ماضٍ ناقص (هو)	إشارة ـ اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	نعت	مفعول به ثانٍ
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا			ط هـ ر ـ طَهَرَ ـ يَطْهَرُ ـ طَهَارَةً	ش ر ب ـ شَرِبَ ـ يَشْرَبُ ـ شُرْبًا
كَانَ	هَٰذَا	إِنَّ	طَهُورًا ٢١	شَرَابًا
is	this	"Indeed,	pure.	a drink

them a purifying drink. "And they will be told,"

اسم (كان) ـ مضاف ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ناقص	خبر (كان)	جار ـ مجرور (حال)
س ع ي ـ سَعَى ـ يَسْعَى ـ سَعْيًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	ج ز ي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً	
سَعْيُكُم	وَكَانَ	جَزَآءً	لَكُمْ
your effort	and has been	a reward,	for you

"All this is surely a reward for you. Your striving has been

جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)	توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	خبر (كان)
	ن ز ل ـ نَزَّلَ ـ يُنَزِّلُ ـ تَنْزِيلًا (تَفعِيل)	توكيد		ش ك ر ـ شَكَرَ ـ يَشْكُرُ ـ شُكْرًا
عَلَيْكَ	نَزَّلْنَا	نَحْنُ	إِنَّا	مَّشْكُورًا ٢٢
to you	[We] revealed	[We]	Indeed, We	appreciated."

appreciated." Indeed, it is We Who have revealed

مفعول به	مفعول مطلق	واقعة في جواب الشرط-أمر((أنت))-جواب الشرط مقدر
قرأ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا	نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا((تَفْعِيلٌ))	صبر-صَبَرَ-يَصْبِرُ-صَبْرًا
ٱلْقُرْءَانَ	تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾	فَٱصْبِرْ
the Quran	progressively.	So be patient

the Quran to you "O Prophet" in stages. So be patient

جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف-ناهية	مضارع مجزوم((أنت))
حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		طوع-أَطَاعَ-يُطِيعُ-إِطَاعَةً((إِفْعَالٌ))
لِحُكْمِ	رَبِّكَ	وَلَا	تُطِعْ
for (the) Command	(of) your Lord	and (do) not	obey

with your Lord’s decree, and do not yield to

جار-مجرور((حال))	مفعول به	عطف	معطوف على((آثمًا))	عطف-أمر((أنت))
	أثم-أَثِمَ-يَأْثَمُ-إِثْمًا		كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا
مِنْهُمْ	ءَاثِمًا	أَوْ	كَفُورًا ﴿٢٤﴾	وَٱذْكُرِ
from them	any sinner	or	disbeliever.	And remember

any evildoer or "staunch" disbeliever from among them."Always" remember

مفعول به-مضاف	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ظرف زمان	عطف-معطوف على((بكرة))
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	بكر-بَكَرَ-يَبْكُرُ-بُكُورًا	أصل-أَصِلَ-يَأْصَلُ-أَصَلًا
ٱسْمَ	رَبِّكَ	بُكْرَةً	وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾
(the) name	(of) your Lord	morning	and evening.

the Name of your Lord morning and evening,

عطف-جار-مجرور		واقعة في جواب الشرط-أمر((أنت))-جواب الشرط مقدر	جار-مجرور
	ل ي ل	سجد-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	
وَمِنَ	ٱلَّيْلِ	فَٱسْجُدْ	لَهُۥ
And of	the night	prostrate	to Him,

and prostrate before Him during part of the night,

عطف-أمر((أنت))	ظرف زمان	نعت	توكيد ونصب	تنبيه-إشارة-اسم((إِنَّ))
سبح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))	ل ي ل	طول-طَالَ-يَطُولُ-طَوْلًا		
وَسَبِّحْهُ	لَيْلًا	طَوِيلًا ﴿٢٦﴾	إِنَّ	هَٰٓؤُلَآءِ
and glorify Him	a night	long.	Indeed,	these

and glorify Him long at night. Surely those

ظرف مكان «حال» ـ مضاف إليه	عطف ـ مضارع مرفوع ـ فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «إنّ»
وري ـ وَرَى ـ يَرِي ـ وَرْيًا	وذر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا	ع ج ل ـ عَجِلَ ـ يَعْجَلُ ـ عَجَلًا	ح ب ب ـ أَحَبَّ ـ يُحِبُّ ـ إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»
وَرَآءَهُمْ	وَيَذَرُونَ	ٱلْعَاجِلَةَ	يُحِبُّونَ
behind them	and leave	the immediate,	love

"pagans" love this fleeting world, "totally" neglecting

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	مبتدأ	نعت	مفعول به
ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا		ث ق ل ـ ثَقُلَ ـ يَثْقُلُ ـ ثِقَالَةً	ي و م
وَشَدَدْنَآ	خَلَقْنَٰهُمْ	نَّحْنُ	ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾	يَوْمًا
and We strengthened	created them	We,	grave.	a Day

a weighty Day ahead of them. It is We Who created them and perfected

ماضٍ ـ فاعل ـ جواب الشرط	ماضٍ ـ فاعل ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف زمان	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ب د ل ـ بَدَّلَ ـ يُبَدِّلُ ـ تَبْدِيلًا «تَفْعِيلٌ»	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	معنى الشرط	أ س ر ـ أَسَرَ ـ يَأْسِرُ ـ أَسْرًا
بَدَّلْنَآ	شِئْنَا	وَإِذَا	أَسْرَهُمْ ۖ
We can change	We will,	and when	their forms,

their "physical" form. But if We will, We can easily

خبر «إنّ»	إشارة	توكيد	مفعول مطلق	مفعول به ـ مضاف ـ مضاف إليه
ذ ك ر ـ ذَكَّرَ ـ يُذَكِّرُ ـ تَذْكِيرًا «تَفْعِيلٌ»	اسم «إنّ»	ونصب	ب د ل ـ بَدَّلَ ـ يُبَدِّلُ ـ تَبْدِيلًا «تَفْعِيلٌ»	م ث ل ـ مَثَلَ ـ يَمْثُلُ ـ مَثْلًا
تَذْكِرَةٌ ۖ	هَٰذِهِۦ	إِنَّ	تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾	أَمْثَٰلَهُمْ
(is) a reminder,	this	Indeed,	(with) a change.	their likeness[es]

replace them with others. Surely this is a reminder.

جار ـ مجرور ـ مضاف ـ مضاف إليه		ماضٍ «هو» ـ جواب الشرط	ماضٍ «هو» ـ فعل الشرط	عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		أ خ ذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً	
رَبِّهِۦ	إِلَىٰ	ٱتَّخَذَ	شَآءَ	فَمَن
his Lord	to	let him take	wills,	so whoever

So let whoever wills take the "Right" Way to their Lord.

مضارع منصوب	مصدري ونصب	حصر	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ نافية	مفعول به
ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً			ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا
يَشَآءَ	أَن	إِلَّآ	تَشَآءُونَ	وَمَا	سَبِيلًا ﴿٢٩﴾
wills.	that	except	you will	And not	a way.

But you cannot will "to do so" unless Allah wills.

فاعل۔لفظ الجلالة	توكيد ونصب	اسم «إنَّ»۔لفظ الجلالة	ماضٍ ناقص «هو»	خبر «كان» أول
أ ل ه		أ ل ه	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
ٱللَّهُ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	عَلِيمًا
Allah	Indeed,	Allah	is	All-Knower,
Indeed, Allah is All-Knowing,				

خبر «كان» ثانٍ	مضارع مرفوع «هو»	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع «هو»۔صلة الموصول	جار۔
ح ك م۔حَكَمَ۔يَحْكُمُ۔حُكْمًا	د خ ل۔أَدْخَلَ۔يُدْخِلُ۔إِدْخَالًا «إفْعَال»		ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً	
حَكِيمًا ٣٠	يُدْخِلُ	مَن	يَشَآءُ	فِي
All-Wise.	He admits	whom	He wills	into
All-Wise. He admits whoever He wills into				

۔مجرور۔مضاف۔مضاف إليه	عطف۔مفعول به	ماضٍ «هو»	جار۔مجرور
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا	ع د د۔أَعَدَّ۔يُعِدُّ۔إِعْدَادًا «إفْعَال»	
رَحْمَتِهِۦ ج	وَٱلظَّٰلِمِينَ	أَعَدَّ	لَهُمْ
His mercy,	but (for) the wrongdoers,	He has prepared	for them
His mercy. As for the wrongdoers, He has prepared for			

مفعول به	نعت
ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	أ ل م۔أَلِمَ۔يَأْلَمُ۔أَلَمًا
عَذَابًا	أَلِيمًۢا ٣١
a punishment	painful.
them a painful punishment.	

سُورَةُ المُرْسَلَاتِ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جروقسم۔ مجرور	حال	عطف۔ معطوف علی ((المرسلات))
ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا ((إِفْعَالٌ))	ع ر ف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرْفَانًا	ع ص ف۔ عَصَفَ۔ يَعْصِفُ۔ عَصْفًا
وَٱلْمُرْسَلَٰتِ	عُرْفًا ﴿١﴾	فَٱلْعَٰصِفَٰتِ
By the ones sent forth,	one after another,	And the winds that blow

By those "winds" sent forth successively, and those blowing

مفعول مطلق	عطف۔ معطوف علی ((المرسلات))	مفعول مطلق	عطف۔ معطوف علی ((المرسلات))
ع ص ف۔ عَصَفَ۔ يَعْصِفُ۔ عَصْفًا	ن ش ر۔ نَشَرَ۔ يَنْشُرُ۔ نَشْرًا	ن ش ر۔ نَشَرَ۔ يَنْشُرُ۔ نَشْرًا	ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا
عَصْفًا ﴿٢﴾	وَٱلنَّٰشِرَٰتِ	نَشْرًا ﴿٣﴾	فَٱلْفَٰرِقَٰتِ
violently,	And the ones that scatter	far and wide,	And those who separate

violently, and those scattering "rainclouds" widely! And "by" those "angels" fully

مفعول مطلق	عطف۔ معطوف علی ((المرسلات))	مفعول به	مفعول لأجله
ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا	ل ق ي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً ((إِفْعَالٌ))	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	ع ذ ر۔ عَذَرَ۔ يَعْذُرُ۔ مَعْذِرَةً
فَرْقًا ﴿٤﴾	فَٱلْمُلْقِيَٰتِ	ذِكْرًا ﴿٥﴾	عُذْرًا
(by the) Criterion,	And those who bring down	(the) Reminder,	(As) justification

distinguishing "truth from falsehood", and those delivering revelation, ending

عطف	معطوف علی ((عذرًا))	توكيد ونصب۔ موصول۔ اسم ((إِنَّ))	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلة الموصول
	ن ذ ر۔ نَذَرَ۔ يَنْذُرُ۔ نَذْرًا		و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
أَوْ	نُذْرًا ﴿٦﴾	إِنَّمَا	تُوعَدُونَ
or	warning,	Indeed, what	you are promised

excuses and giving warnings. Surely, what you are promised

مزحلقة۔ خبر ((إِنَّ))	استئنافية۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	نائب فاعل۔ ماضٍ مبنى للمجهول ((هى))۔ مضاف إليه	
و ق ع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وَقْعَةً		ن ج م۔ نَجَمَ۔ يَنْجُمُ۔ نَجْمًا	ط م س۔ طَمَسَ۔ يَطْمِسُ۔ طَمْسًا
لَوَٰقِعٌ ﴿٧﴾	فَإِذَا	ٱلنُّجُومُ	طُمِسَتْ ﴿٨﴾
will surely occur.	So when	the stars	are obliterated,

will come to pass. So when the stars are put out,

عطف۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	نائب فاعل۔ ماضٍ مبنى للمجهول ((هى))۔ مضاف إليه		عطف۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط
	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	ف ر ج۔ فَرَجَ۔ يَفْرِجُ۔ فَرْجًا	
وَإِذَا	ٱلسَّمَآءُ	فُرِجَتْ ﴿٩﴾	وَإِذَا
And when	the heaven	is cleft asunder,	And when

and the sky is torn apart, and

نائب فاعل- ماضٍ مبنى للمجهول «هى»- مضاف إليه		عطف- ظرف زمان- معنى الشرط	نائب فاعل
ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	ن س ف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ٱلْجِبَالُ	نُسِفَتْ ١٠	وَإِذَا	ٱلرُّسُلُ
the mountains	are blown away,	And when	the Messengers
the mountains are blown away, and the messengers' time			

ماضٍ مبنى للمجهول «هى»- جملة مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	ماضٍ مبنى للمجهول «هى»
وق ت- وَقَّتَ- يُوَقِّتُ- تَوْقِيَةً «تَفْعِيلٌ»		ي و م	أ ج ل- أَجَّلَ- يُؤَجِّلُ- تَأْجِيلًا «تَفْعِيلٌ»
أُقِّتَتْ ١١	لِأَيِّ	يَوْمٍ	أُجِّلَتْ ١٢
are gathered to their appointed time.	For what	Day	are (these) postponed?
"to testify" comes up— for which Day has all this been set?			

جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	استئنافية- استفهام- مبتدأ	ماضٍ «هو»- مفعول به- خبر
ي و م	ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا		د ر ي- أَدْرَى- يُدْرِي- إِدْرَاءً «إِفْعَالٌ»
لِيَوْمِ	ٱلْفَصْلِ ١٣	وَمَآ	أَدْرَىٰكَ
For (the) Day	(of) Judgment.	And what	will make you know
For the Day of "Final" Decision! And what will make you realize			

استفهام- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	ظرف زمان- مضاف إليه
	ي و م	ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا		ي و م
مَا	يَوْمُ	ٱلْفَصْلِ ١٤	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ
what	(is the) Day	(of) the Judgment?	Woe	that Day
what the Day of Decision is? Woe on that Day				

جار- مجرور «خبر»	استفهام- نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم «نحن»
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»		ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»
لِّلْمُكَذِّبِينَ ١٥	أَلَمْ	نُهْلِكِ
to the deniers	Did not	We destroy
to the deniers! Did We not destroy		

مفعول به	عطف	مضارع مرفوع «نحن»- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	تشبيه وجر- إشارة
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا «إِفْعَالٌ»	أ خ ر	
ٱلْأَوَّلِينَ ١٦	ثُمَّ	نُتْبِعُهُمُ	ٱلْآخِرِينَ ١٧	كَذَٰلِكَ
the former (people)?	Then	We follow them up	(with) the later ones.	Thus
earlier disbelievers? And We will make the later disbelievers follow them. This is how				

ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)
		جرم- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	فعل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	بِٱلْمُجْرِمِينَ ١٨	نَفْعَلُ
that Day	Woe	with the criminals.	We deal

We deal with the wicked. Woe on that Day

جار-	مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به	استفهام- نفي وجزم وقلب	جار- مجرور (خبر)
	خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مِّن	نَخْلُقكُّم	أَلَمْ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ١٩
from	We create you	Did not	to the deniers.

to the deniers! Did We not create you,

جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	نعت	مجرور-
قرر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرَارًا		جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	مهن- مَهُنَ- يَمْهُنُ- مَهَانَةً	موه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
قَرَارٍ	فِي	فَجَعَلْنَٰهُ	مَّهِينٍ ٢٠	مَّآءٍ
an abode	in	Then We placed it	despicable?	a water

from a humble fluid placing it in a

عطف- ماضٍ- فاعل	نعت	جار- مجرور		نعت
قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا		مكن- مَكُنَ- يَمْكُنُ- مَكَانَةً
فَقَدَرْنَا	مَّعْلُومٍ ٢٢	قَدَرٍ	إِلَىٰ	مَّكِينٍ ٢١
So We measured,	known.	a period	For	safe

secure place until an appointed time? We "perfectly" ordained "its development".

ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ	فاعل	عطف- ماضٍ جامد المدح
يوم		قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	نعم- نَعَمَ
يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	ٱلْقَٰدِرُونَ ٢٣	فَنِعْمَ
that Day	Woe	(are We to) measure!	and Best

How excellent are We in doing so! Woe on that Day

مفعول به أول	مضارع مجزوم (نحن)	استفهام- نفي وجزم وقلب	جار- مجرور (خبر)
أرض	جعل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْأَرْضَ	نَجْعَلِ	أَلَمْ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ٢٤
the earth	We made	Have not	to the deniers.

to the deniers! Have We not made the earth

مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف۔ معطوف على «أحياء»	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
ك ف ت۔ كَافَتَ۔ يُكَافِتُ۔ كِفَاتًا «مُفَاعَلَة»	ح ي ي۔ حَيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
كِفَاتًا ٢٥	أَحْيَآءً	وَأَمْوَٰتًا ٢٦	وَجَعَلْنَا
a receptacle	(For the) living	and (the) dead,	And We made

a lodging for the living and the dead, and placed upon

جار۔ مجرور	مفعول به	نعت	عطف ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول
	ر س و۔ رَسَا۔ يَرْسُو۔ رَسْوًا	ش م خ۔ شَمَخَ۔ يَشْمَخُ۔ شَمْخًا	س ق ي۔ أَسْقَى۔ يُسْقِي۔ إِسْقَاءً «إِفْعَال»
فِيهَا	رَوَٰسِيَ	شَٰمِخَٰتٍ	وَأَسْقَيْنَٰكُم
therein	firmly set mountains	lofty,	and We gave you to drink

it towering, firm mountains, and given you

مفعول به ثانٍ	نعت	مبتدأ	ظرف زمان۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور «خبر»
م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	ف ر ت۔ فَرُتَ۔ يَفْرُتُ۔ فُرُوتَةً		ي و م	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»
مَّآءً	فُرَاتًا ٢٧	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ٢٨
water -	sweet?	Woe	that Day	to the deniers.

fresh water to drink? Woe on that Day to the deniers!

أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول		ماضٍ ناقص۔ اسم «كان»	جار۔ مجرور
ط ل ق۔ اِنْطَلَقَ۔ يَنْطَلِقُ۔ اِنْطِلَاقًا «اِنْفِعَال»			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
ٱنطَلِقُوٓا	إِلَىٰ	مَا	كُنتُم	بِهِۦ
"Proceed	to	what	you used to	in it

"The disbelievers will be told," "Proceed into that "Fire" which you used to

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «كان»۔ صلة الموصول	أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور	
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا «تَفْعِيل»	ط ل ق۔ اِنْطَلَقَ۔ يَنْطَلِقُ۔ اِنْطِلَاقًا «اِنْفِعَال»		ظ ل ل۔ ظَلَّ۔ يَظِلُّ۔ ظَلًّا
تُكَذِّبُونَ ٢٩	ٱنطَلِقُوٓا	إِلَىٰ	ظِلٍّ
deny,	Proceed	to	a shadow

deny! Proceed into the shade "of smoke" which

نعت۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه	نافية	نعت	عطف۔ نافية
	ث ل ث	ش ع ب۔ شَعَبَ۔ يَشْعَبُ۔ شَعْبًا		ظ ل ل۔ ظَلَّ۔ يَظِلُّ۔ ظَلًّا	
ذِى	ثَلَٰثِ	شُعَبٍ ٣٠	لَّا	ظَلِيلٍ	وَلَا
having	three	columns	No	cool shade	and not

rises in three columns, providing neither

مضارع مرفوع (هي)	توكيد ونصب - اسم (إنَّ)	جار - مجرور (نعت)		مضارع مرفوع (هو)
رمي - رَمَى - يَرمِي - رَميًا		ل ه ب - لَهَبَ - يَلْهَبُ - لَهَبًا		غ ن ي - أَغْنَى - يُغْنِي - إِغْنَاءً (إفعال)
تَرۡمِي	إِنَّهَا	ٱللَّهَبِ ٣١	مِنَ	يُغۡنِي
throws up	Indeed, it	the flame.	against	availing

coolness nor shelter from the flames. Indeed, it hurls

خبر (كَأَنَّ)	تشبيه وجر - توكيد ونصب - اسم (كَأَنَّ)	جار - مجرور (نعت)	جار - مجرور
ج م ل		ق ص ر - قَصَرَ - يَقْصِرُ - قَصْرًا	ش ر ر - شَرَّ - يَشِرُّ - شَرًّا
جِمَٰلَتٞ	كَأَنَّهُۥ	كَٱلۡقَصۡرِ ٣٢	بِشَرَرٖ
camels	As if they (were)	as the fortress,	sparks

sparks "as big" as huge castles, and "as dark" as

جار - مجرور (خبر)	ظرف زمان - مضاف إليه	مبتدأ	نعت
ك ذ ب - كَذَّبَ - يُكَذِّبُ - تَكْذِيبًا (تَفْعِيل)	ي و م		ص ف ر - صَفِرَ - يَصْفَرُ - صَفْرًا
لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٣٤	يَوۡمَئِذٖ	وَيۡلٞ	صُفۡرٞ ٣٣
to the deniers.	that Day	Woe	yellow.

black camels.” Woe on that Day to the deniers!

مضارع مرفوع مبنى للمجهول	عطف - نافية	مضارع مرفوع - فاعل - مضاف إليه	نافية	خبر - مضاف	إشارة - مبتدأ
أ ذ ن - أَذِنَ - يَأْذَنُ - إِذْنًا		ن ط ق - نَطَقَ - يَنْطِقُ - نَطْقًا		ي و م	
يُؤۡذَنُ	وَلَا	يَنطِقُونَ ٣٥	لَا	يَوۡمُ	هَٰذَا
will it be permitted	And not	they will speak,	not	(is) a Day	This

On that Day they will not "be in a position to" speak, nor will they be permitted

ظرف زمان - مضاف إليه	مبتدأ	عطف - مضارع مرفوع - فاعل	جار - مجرور (نائب فاعل)
ي و م		ع ذ ر - اِعْتَذَرَ - يَعْتَذِرُ - اِعْتِذَارًا (افتِعَال)	
يَوۡمَئِذٖ	وَيۡلٞ	فَيَعۡتَذِرُونَ ٣٦	لَهُمۡ
that Day	Woe	to make excuses.	for them

to offer excuses. Woe on that Day

مضاف إليه	خبر - مضاف	إشارة - مبتدأ	جار - مجرور (خبر)
ف ص ل - فَصَلَ - يَفْصِلُ - فَصْلًا	ي و م		ك ذ ب - كَذَّبَ - يُكَذِّبُ - تَكْذِيبًا (تَفْعِيل)
ٱلۡفَصۡلِۖ	يَوۡمُ	هَٰذَا	لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٣٧
(of) Judgment;	(is the) Day	This	to the deniers.

to the deniers! "They will be told by Allah," “This is the Day of "Final" Decision:

ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط	عطف ـ حرف شرط	عطف ـ معطوف على «كم»	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ و ل ـ آلَ ـ يَئُولُ ـ أَوْلًا	ج م ع ـ جَمَعَ ـ يَجْمَعُ ـ جَمْعًا
كَانَ	فَإِن	وَٱلۡأَوَّلِينَ ٣٨	جَمَعۡنَٰكُمۡ
is	So if	and the former (people).	We have gathered you
We have gathered you along with earlier disbelievers "for punishment". So if you have			

مبتدأ	واقعة في جواب الشرط ـ أمر ـ فاعل ـ جواب الشرط	اسم «كان» مؤخر	جار ـ مجرور «خبر كان مقدم»
	ك ي د ـ كَادَ ـ يَكِيدُ ـ كَيْدًا	ك ي د ـ كَادَ ـ يَكِيدُ ـ كَيْدًا	
وَيۡلٞ	فَكِيدُونِ ٣٩	كَيۡدٞ	لَكُمۡ
Woe	then plan against Me.	a plan,	for you
a scheme "to save yourselves", then use it against Me.” Woe			

اسم «إنَّ»	توكيد ونصب	جار ـ مجرور «خبر»	ظرف زمان ـ مضاف إليه
و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً «افْتِعَالٌ»		ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ي و م
ٱلۡمُتَّقِينَ	إِنَّ	لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٠	يَوۡمَئِذٖ
the righteous	Indeed,	to the deniers.	that Day
on that Day to the deniers! Indeed, the righteous			

جار ـ مجرور «نعت» ـ موصول	عطف ـ معطوف على «ظلال»	عطف ـ معطوف على «ظلال»	جار مجرور «خبر إنَّ»	
	ف ك ه ـ فَكِهَ ـ يَفْكَهُ ـ فَكَهًا	ع ي ن ـ عَانَ ـ يَعِينُ ـ عَيْنًا	ظ ل ل ـ ظَلَّ ـ يَظَلُّ ـ ظَلًّا	
مِّمَّا	وَفَوَٰكِهَ	وَعُيُونٖ ٤١	ظِلَٰلٖ	فِي
from what	And fruits	and springs,	shades	(will be) in
will be amid "cool" shade and springs and any fruit				

حال	عطف أمر ـ فاعل	أمر ـ فاعل	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
ه ن أ ـ هَنَأَ ـ يَهْنَؤُ ـ هِنَاءً	ش ر ب ـ شَرِبَ ـ يَشْرَبُ ـ شُرْبًا	أ ك ل ـ أَكَلَ ـ يَأْكُلُ ـ أَكْلًا	ش ه و ـ اِشْتَهَى ـ يَشْتَهِي ـ اِشْتِهَاءً «افْتِعَالٌ»
هَنِيٓـَٔۢا	وَٱشۡرَبُواْ	كُلُواْ	يَشۡتَهُونَ ٤٢
(in) satisfaction	and drink	“Eat	they desire.
they desire. "they will be told," “Eat and drink happily			

توكيد ونصب ـ اسم «إنَّ»	ماضٍ ناقص ـ اسم «كان» ـ مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر «كان» ـ صلة الموصول		جار ـ مجرور ـ موصول
	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
إِنَّا	تَعۡمَلُونَ ٤٣	كُنتُمۡ	بِمَا
Indeed, We	do.”	you used to	for what
for what you used to do.” Surely			

ظرف زمان-مضاف إليه	مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)-خبر(إنّ)	تشبيه وجر-إشارة
يوم		حسن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا(إفْعَال)	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	
يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾	نَجْزِى	كَذَٰلِكَ
that Day	Woe	the good doers.	reward	thus
this is how We reward the good-doers."But" woe on that Day				

مفعول مطلق	عطف-أمر-فاعل	أمر-فاعل	جار-مجرور(خبر)
قلل-قَلَّ-يَقِلُّ-قِلَّةً	تمع-تَمَتَّعَ-يَتَمَتَّعُ-تَمَتُّعًا(تَفَعُّل)	أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)
قَلِيلًا	وَتَمَتَّعُوا۟	كُلُوا۟	لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾
a little;	and enjoy yourselves	Eat	to the deniers.
to the deniers! “Eat and enjoy yourselves for a little			

جار-مجرور(خبر)	ظرف زمان-مضاف إليه	مبتدأ	خبر(إنّ)	توكيد ونصب-اسم(إنّ)
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	يوم		جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إفْعَال)	
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾	يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾	إِنَّكُم
to the deniers.	that Day	Woe	(are) criminals.”	indeed, you
while, "for" you are truly wicked.” Woe on that Day to the deniers!				

نافية	أمر-فاعل-نائب فاعل-مضاف إليه	جار-مجرور	ماضٍ مبني للمجهول	استئنافية-ظرف زمان-معنى الشرط
	ركع-رَكَعَ-يَرْكَعُ-رُكُوعًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
لَا	ٱرْكَعُوا۟	لَهُمُ	قِيلَ	وَإِذَا
not	“Bow,”	to them,	it is said	And when
When it is said to them, “Bow down "before Allah,” they				

جار-مجرور(خبر)	ظرف زمان-مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-جواب الشرط
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	يوم		ركع-رَكَعَ-يَرْكَعُ-رُكُوعًا
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾	يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾
to the deniers.	that Day	Woe	they bow.
do not bow. Woe on that Day to the deniers!			

مضارع مرفوع-فاعل-جواب الشرط مقدر	ظرف-نعت-مضاف-مضاف إليه	مضاف إليه	وج ش-جار-مجرور
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفْعَال)	بعد	حدث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا	مضاف
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾	بَعْدَهُۥ	حَدِيثٍۭ	فَبِأَىِّ
will they believe?	after it	statement	Then in what
So what message after this"Quran" would they believe in?			

سُورَةُ النَّبَإِ

الجزء ٣٠
الحزب ٥٩

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور		نعت أول
استفهامية	س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا «تَفَاعُلٌ»		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَأُ.نَبَأً	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
عَمَّ	يَتَسَآءَلُونَ ﴿١﴾	عَنِ	ٱلنَّبَإِ	ٱلْعَظِيمِ ﴿٢﴾
About what	are they asking one another?	About	the News	the Great,

What are they asking one another about? About the momentous news,

اسم موصول.نعت ثانٍ	مبتدأ	جار.مجرور	خبر.جملة صلة الموصول	ردع وزجر
			خ ل ف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلَّذِى	هُمْ	فِيهِ	مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾	كَلَّا
(About) which	they	(are) concerning it	(in) disagreement .	Nay!

over which they disagree. But no!

استقبال.مضارع مرفوع.فاعل	عطف	ردع وزجر	استقبال.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب
ع ل م- عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾	ثُمَّ	كَلَّا	سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾	أَلَمْ
(soon) they well know.	Then	Nay!	(soon) they will know.	Have not

They will come to know. Again, no! They will come to know. Have

مضارع مجزوم «نحن»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوفان على «الأرض مهادا»	
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ر ض	م ه د.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	و ت د.وَتَدَ.يَتِدُ.وَتْدًا
نَجْعَلِ	ٱلْأَرْضَ	مِهَٰدًا ﴿٦﴾	وَٱلْجِبَالَ	أَوْتَادًا ﴿٧﴾
We made	the earth	a resting place?	And the mountains	(as) pegs,

We not smoothed out the earth like a bed, and made the mountains as its pegs,

حال	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	حال	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
س ب ت.سَبَتَ.يَسْبُتُ.سُبَاتًا	ن و م.نَامَ.يَنَامُ.نَوْمًا	ج ع ل	ز و ج	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
سُبَاتًا ٩	نَوْمَكُمْ	وَجَعَلْنَا	أَزْوَٰجًا ٨	وَخَلَقْنَٰكُمْ
(for) rest,	your sleep	And We made	(in) pairs,	And We created you

and created you in pairs, and made your sleep for rest,

مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
ع ي ش.عَاشَ.يَعِيشُ.مَعَاشًا	ن ه ر	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ل ب س	ل ي ل	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مَعَاشًا ١١	ٱلنَّهَارَ	وَجَعَلْنَا	لِبَاسًا ١٠	ٱلَّيْلَ	وَجَعَلْنَا
(for) livelihood,	the day	And We made	(as) covering,	the night	And We made

and made the night as a cover, and made the day for livelihood,

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	مفعول به	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
س ر ج	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	س ب ع	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً
سِرَاجًا	وَجَعَلْنَا	شِدَادًا ١٢	سَبْعًا	فَوْقَكُمْ	وَبَنَيْنَا
a lamp	And we placed	strong,	seven	over you	And We constructed

and built above you seven mighty heavens, and placed in them a shining

مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	ع ص ر.أَعْصَرَ.يُعْصِرُ.إِعْصَارًا((إِفْعَالٌ))		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))	و ه ج.وَهَجَ.يَهِجُ.وَهْجًا
مَآءً	ٱلْمُعْصِرَٰتِ	مِنَ	وَأَنزَلْنَا	وَهَّاجًا ١٣
water	the rain clouds	from	And We sent down	burning,

lamp, And sent down from rainclouds

عطف.معطوف على((حبا))	مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب((نحن))	نعت
ن ب ت.نَبَتَ.يَنْبُتُ.نَبَاتًا	ح ب ب		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))	ث ج ج.ثَجَّ.يَثُجُّ.ثُجُوجًا
وَنَبَاتًا ١٥	حَبًّا	بِهِۦ	لِّنُخْرِجَ	ثَجَّاجًا ١٤
and vegetation,	grain	thereby	That we may bring forth	pouring,

pouring water, producing by it grain and various plants,

ماضٍ ناقص((هو))	مضاف إليه	اسم((إنَّ)).مضاف	توكيد ونصب	نعت	عطف.معطوف على((حبا))
ك و ن	ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	ي و م		ل ف ف.لَفَّ.يَلُفُّ.لَفًّا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
كَانَ	ٱلْفَصْلِ	يَوْمَ	إِنَّ	أَلْفَافًا ١٦	وَجَنَّٰتٍ
is	(of) the judgement	(the) day	Indeed,	of (thick) foliage.	And gardens

and dense orchards? Indeed, the Day of Final Decision is an

جار.مجرور(نائب فاعل).جملة مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	خبر(كان)
صور.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا		نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	يوم	وقت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا
ٱلصُّورِ	فِي	يُنفَخُ	يَوْمَ	مِيقَٰتًا ١٧
the trumpet	in	(in which) shall be blown	(The) day	an appointed time,

appointed time—it is the Day the Trumpet will be blown,

عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول	حال	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	سمو	فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	فوج	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
فَكَانَتْ	ٱلسَّمَآءُ	وَفُتِحَتِ	أَفْوَاجًا ١٨	فَتَأْتُونَ
and becomes	the heaven	And is opened	(in) crowds,	and you will come forth

and you will all come forth in crowds. The sky will be split open, becoming

خبر(كان)	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول	خبر(كان)
سرب.سَرِبَ.يَسْرَبُ.سَرَبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جبل	سير.سَيَّرَ.يُسَيِّرُ.تَسْيِيرًا(تَفْعِيلٌ)	بوب
سَرَابًا ٢٠	فَكَانَتْ	ٱلْجِبَالُ	وَسُيِّرَتِ	أَبْوَٰبًا ١٩
a mirage.	and become	the mountains	And are moved	gateways,

many gates, and the mountains will be blown away, becoming like a mirage.

جار.مجرور	خبر(كان)أول	ماضٍ ناقص(هى)	اسم(إنَّ)	توكيد ونصب
طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا	رصد.رَصَدَ.يَرْصُدُ.رَصْدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
لِّلطَّٰغِينَ	مِرْصَادًا ٢١	كَانَتْ	جَهَنَّمَ	إِنَّ
For the transgressors	lying in wait,	is	Hell	Indeed,

Indeed, Hell is lying in ambush as a home for the

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	ظرف زمان	جار.مجرور	حال	خبر(كان)ثانٍ
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا		حقب		لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبَثًا	أوب.آبَ.يَئُوبُ.أَوْبًا
يَذُوقُونَ	لَّا	أَحْقَابًا ٢٣	فِيهَآ	لَّٰبِثِينَ	مَـَٔابًا ٢٢
they will taste	Not	(for) ages.	therein	(They will) be remaining	a place of return,

transgressors, where they will remain for endless ages. There they will not taste

عطف.معطوف على(حميمًا)	مستثنى	استثناء	معطوف على(بردًا)	عطف	مفعول به	جار.مجرور
غسق.غَسَقَ.يَغْسِقُ.غَسَقًا	حمم.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		شرب	نافية زائدة	برد	
وَغَسَّاقًا ٢٥	حَمِيمًا	إِلَّا	شَرَابًا ٢٤	وَلَا	بَرْدًا	فِيهَا
and purulence,	scalding water	Except	and drink,	and not	coolness	there in

any coolness or drink, except boiling water and oozing pus—

مفعول مطلق	نعت	توكيد ونصب	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
ج زي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	و ف ق.وَفِقَ.يَفِقُ.وَفْقًا	اسم«إنّ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجْوًا
جَزَآءً	وِفَاقًا ﴿٢٦﴾	إِنَّهُمْ	كَانُوا۟	لَا	يَرْجُونَ
A recompense	appropriate.	Indeed they	were	not	expecting

a fitting reward. For they never expected any

مفعول به	عطف. ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق
ح س ب	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفعِيلٌ»	أ ي ي	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفعِيلٌ»
حِسَابًا ﴿٢٧﴾	وَكَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	كِذَّابًا ﴿٢٨﴾
an account,	And they denied	Our signs	(with) denial.

reckoning, and totally rejected Our signs.

عطف.مفعول به.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول مطلق	سببيه.أمر.فاعل
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ	ح ص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
وَكُلَّ	شَىْءٍ	أَحْصَيْنَٰهُ	كِتَٰبًا ﴿٢٩﴾	فَذُوقُوا۟
And every	thing	we have enumerated it	(in) a book.	So taste,

And We have everything recorded precisely. (So the deniers will be told), Taste

تعليل.نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول	حصر	مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب
	ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زَيْدًا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
فَلَن	نَّزِيدَكُمْ	إِلَّا	عَذَابًا ﴿٣٠﴾	إِنَّ
and never	We will increse you	except	(in) punishment.	Indeed,

(the punishment), for all you will get from Us is more torment. Indeed,

جار.مجرور«خبر إنَّ»	اسم«إنَّ»مؤخر	بدل من«مفازًا»	عطف.معطوف على«حدائق»	عطف.معطوف على«حدائق»
و ق ي	ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	ح د ق	ع ن ب	ك ع ب.كَعَبَ.يَكْعُبُ.كُعُوبًا
لِلْمُتَّقِينَ	مَفَازًا ﴿٣١﴾	حَدَآئِقَ	وَأَعْنَٰبًا ﴿٣٢﴾	وَكَوَاعِبَ
for the righteous	(is) success,	Gardens	and grapevines,	And splendid companions

the righteous will have salvation—Gardens, vineyards, and full-bosomed maidens

نعت	عطف.معطوف على«حدائق»	نعت	نافية	مضارع مرفوع.فاعل
ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	ك أ س	د ه ق.دَهَقَ.يَدْهَقُ.دَهْقًا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾	وَكَأْسًا	دِهَاقًا ﴿٣٤﴾	لَّا	يَسْمَعُونَ
well matched,	And a cup	full.	Not	they will hear

of equal age, and full cups of pure wine, never to hear any idle talk

جار.مجرور (نعت)		مفعول مطلق	معطوف على (لغوًا)	عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا	زائدة	لغو.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى	
رَّبِّكَ	مِّن	جَزَآءً	كِذَّٰبًا ٣٥	وَلَا	لَغْوًا	فِيهَا
your Lord	from	(As) a reward	any falsehood,	and not	any vain talk	therein

or lying therein, a fitting reward as a generous gift from your Lord,

مضاف إليه	بدل من (ربّك). مضاف	نعت	بدل من (جزاء)
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	عطو.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَّبِّ	حِسَابًا ٣٦	عَطَآءً
(of) the heavens	Lord	(according to) account,	a gift

—the Lord of the heavens and the earth and

بدل من (ربّ)	ظرف مكان (صلة الموصول). مضاف. مضاف إليه	عطف.موصول	عطف.معطوف على (السموات)
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		أرض
ٱلرَّحْمَٰنِ ۖ	بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ
the Most Gracious,	(is) between both of them	and whatever	and the earth

everything in between, the Most Compassionate.

مضارع مرفوع	ظرف زمان	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	نافية
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	يوم	خطب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا	
يَقُومُ	يَوْمَ	خِطَابًا ٣٧	مِنْهُ	يَمْلِكُونَ	لَا
will stand	(The) Day	(to) address.	from Him	they have power	not

No one will dare speak to Him on the Day

حصر	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	حال	فاعل.جملة مضاف عليه.عطف.معطوف على (الروح)	
	كلم.تَكَلَّمَ.يَتَكَلَّمُ.تَكَلُّمًا (تَفَعُّلٌ)		صفف	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا	روح
إِلَّا	يَتَكَلَّمُونَ	لَّا	صَفًّا ۖ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	ٱلرُّوحُ
except	they will speak	not	(in) rows	and the Angels	the Spirit

the holy spirit and the angels will stand in ranks. None will talk, except

عطف.ماضٍ (هو)	فاعل.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ	موصول
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	
وَقَالَ	ٱلرَّحْمَٰنُ	لَهُ	أَذِنَ	مَنْ
and he (will) say	the most gracious	[for] him	permits	(one) who-

those granted permission by the Most Compassionate and whose

فعل الشرط«هو»	سببيه.اسم الشرط.مبتدأ	نعت	خبر	اسم إشارة.مبتدأ	مفعول به
شيأ		حقق	يوم		صوب.صَابَ.يَصُوبُ.صَيْبًا
شَآءَ	فَمَن	ٱلْحَقُّ ۖ	ٱلْيَوْمُ	ذَٰلِكَ	صَوَابًا ﴿٣٨﴾
wills	So whoever	the true.	(is) the day	That	(what is) correct.

words are true. That Day is the ultimate truth. So let whoever wills

توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ«هو».جواب الشرط
	أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
إِنَّآ	مَـَٔابًا ﴿٣٩﴾	رَبِّهِۦ	إِلَىٰ	ٱتَّخَذَ
Indeed We	a return.	his Lord	towards	let him take

take the path leading back to their Lord. Indeed, We have

مضارع مرفوع	ظرف زمان	نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		قرب	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
يَنظُرُ	يَوْمَ	قَرِيبًا	عَذَابًا	أَنذَرْنَٰكُمْ
will see	(the) Day	near	(of) a punishment	[We] have warned you

warned you of an imminent punishment—the Day every person

عطف.مضارع مرفوع	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول		موصولة	فاعل.جملة مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«إِفْعَالٌ»	مفعول به	مرأ
وَيَقُولُ	يَدَاهُ	قَدَّمَتْ	مَا	ٱلْمَرْءُ
and will say	his hands	have sent forth	what	the man

will see the consequences of what their hands have done, and

ماضٍ ناقص.اسم«كان».خبر«كان».خبر«ليت»		نداء.تمنٍّ.وقاية.اسم«ليت»	فاعل
ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
تُرَٰبًۢا ﴿٤٠﴾	كُنتُ	يَٰلَيْتَنِى	ٱلْكَافِرُ
dust!	I were	O wish!	the disbelievers

the disbelievers will cry, I wish I were dust.

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مفعول مطلق	عطف. معطوف على ((النازعات))	مفعول مطلق	جرو قسم. مجرور
ن ش ط. نَشَطَ. يَنْشُطُ. نَشْطًا	ن ش ط. نَشَطَ. يَنْشُطُ. نَشْطًا	غ ر ق	ن ز ع. نَزَعَ. يَنْزِعُ. نَزْعًا
نَشْطًا ۝٢	وَٱلنَّٰشِطَٰتِ	غَرْقًا ۝١	وَٱلنَّٰزِعَٰتِ
gently,	And those who draw out	violently,	By those who extract

By those angels stripping out evil souls harshly, And those pulling out good souls gently,

عطف. معطوف على ((النازعات))	مفعول مطلق	عطف معطوف على ((النازعات))
س ب ق. سَبَقَ. يَسْبِقُ. سَبْقًا	س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سَبْحًا	س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سَبْحًا
فَٱلسَّٰبِقَٰتِ	سَبْحًا ۝٣	وَٱلسَّٰبِحَٰتِ
And those who race each other	swimming,	And those who glide

and those gliding through heavens swiftly, And those taking

مضارع مرفوع	ظرف زمان	مفعول به	عطف. معطوف على ((النازعات))	مفعول مطلق
ر ج ف. رَجَفَ. يَرْجُفُ. رَجْفًا	ي و م	أ م ر	د ب ر. دَبَّرَ. يُدَبِّرُ. تَدْبِيرًا ((تَفْعِيلٌ))	س ب ق. سَبَقَ. يَسْبِقُ. سَبْقًا
تَرْجُفُ	يَوْمَ	أَمْرًا ۝٥	فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ	سَبْقًا ۝٤
will quake	(The) day	(the) matter.	And those who arrange,	(in) a race,

the lead vigorously, and those conducting affairs obediently! Consider the Day when

ظرف زمان. مضاف إليه	مبتدأ أول	فاعل	مضارع مرفوع. مفعول به	فاعل. جملة مضاف إليه
	ق ل ب	ر د ف. رَدِفَ. يَرْدَفُ. رَدْفًا	ت ب ع. تَبِعَ. يَتْبَعُ. تَبَعًا	ر ج ف. رَجَفَ. يَرْجُفُ. رَجْفًا
يَوْمَئِذٍ	قُلُوبٌ	ٱلرَّادِفَةُ ۝٧	تَتْبَعُهَا	ٱلرَّاجِفَةُ ۝٦
that Day,	Hearts,	the subsequent,	Follows it	the quaking one,

the quaking Blast will come to pass, followed by a second Blast. The deniers' hearts on that Day

استفهام. توكيد و	مضارع مرفوع. فاعل	خبر	مبتدأ ثانٍ. مضاف. مضاف إليه	نعت
نصب. اسم ((إن))	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	خ ش ع. خَشَعَ. يَخْشَعُ. خُشُوعًا	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	و ج ف. وَجَفَ. يَجِفُ. وَجْفًا
أَءِنَّا	يَقُولُونَ	خَٰشِعَةٌ ۝٩	أَبْصَٰرُهَا	وَاجِفَةٌ ۝٨
Will we	They say,	humbled.	Their eyes	will palpitate,

will be trembling in horror, with their eyes downcast. But now they ask mockingly, Will we

ماضٍ ناقص.اسم«كان».خبر«كان».مضاف إليه		استفهام.ظرف زمان	جار.مجرور		مزحلقة.خبر«إنّ»
عظم	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	بمعنى الشرط	حفر.حَفَرَ.يَحْفِرُ.حَفْرًا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
عِظَٰمًا	كُنَّا	أَءِذَا	ٱلْحَافِرَةِ ١٠	فِى	لَمَرْدُودُونَ
bones	we are	what! when	the former state?	to	indeed be returned

really be restored to our former state, even after we have been reduced to

نعت	خبر	حرف جواب	مبتدأ.إشارة	ماضٍ.فاعل	نعت
خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا	كرر.كَرَّ.يَكُرُّ.كَرًّا			قول	نخر.نَخِرَ.يَنْخَرُ.نَخَرًا
خَاسِرَةٌ ١٢	كَرَّةٌ	إِذًا	تِلْكَ	قَالُوا	نَّخِرَةً ١١
losing.	(would be) a return	then	This	They say,	decayed?

decayed bones? Adding, Then such a return would be a total loss for us!

مبتدأ	واقعة في جواب شرط.الفجائية	نعت	خبر	مبتدأ	استئنافية.كافة مكفوفة
		وحد	زجر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا		
هُم	فَإِذَا	وَاحِدَةٌ ١٣	زَجْرَةٌ	هِىَ	فَإِنَّمَا
they	And behold!	single,	(will be) a shout	it	Then only

But indeed, it will take only one mighty Blast, And at once they will be

ظرف زمان	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	استفهام	جار.مجرور«خبر».جواب الشرط
		حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		سهر.سَهِرَ.يَسْهَرُ.سَهَرًا
إِذْ	مُوسَىٰٓ ١٥	حَدِيثُ	أَتَىٰكَ	هَلْ	بِٱلسَّاهِرَةِ ١٤
When	(of) Musa?	(the) story	(there) come to you	Has	(will be) awakend.

above ground. Has the story of Moses reached you (O Prophet)?

بدل	نعت	جار.مجرور	مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه
طوي	قدس.قَدَّسَ.يُقَدِّسُ.تَقْدِيسًا	ودي.وَدَى.يَدِي.وَدْيًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»
طُوًى ١٦	ٱلْمُقَدَّسِ	بِٱلْوَادِ	رَبُّهُۥ	نَادَىٰهُ
(of) Tuwa,	the sacred	in the valley	his Lord	called him

His Lord called him in the sacred valley of Tuwa,

ماضٍ«هو».خبر«إنّ»	توكيد ونصب	جار.مجرور.ممنوع من الصرف		أمر«أنت»
طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيَانًا	اسم«إنّ»			ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا
طَغَىٰ ١٧	إِنَّهُۥ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	ٱذْهَبْ
(has) transgressed.	Indeed, he	Firaun	to	Go

commanding, Go to Pharaoh, for he has truly transgressed all bounds.

عطف.أمر«أنت»	استفهام	جار.مجرور	جر	مصدرى ونصب	مضارع منصوب«أنت»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا					زكو.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكٍّ«تَفَعُّلٌ»
فَقُلۡ	هَل	لَّكَ	إِلَىٰٓ	أَن	تَزَكَّىٰ ١٨
And say,	Would	[for] you	[to]	[that]	purify yourself?

And say, ‘Would you be willing to purify yourself,

عطف.مضارع منصوب«أنا».مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مضارع منصوب«أنت»
ودي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً
وَأَهۡدِيَكَ	إِلَىٰ	رَبِّكَ	فَتَخۡشَىٰ ١٩
And I will guide you	to	your Lord	so you would fear.

and let me guide you to your Lord so that you will be in awe of Him?’

عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	عطف.ماضٍ«هو»
رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً	أيي	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
فَأَرَىٰهُ	ٱلۡأٓيَةَ	ٱلۡكُبۡرَىٰ ٢٠	فَكَذَّبَ
Then he showed him	the sign	the great.	But he denied

Then Moses showed him the great sign, but he denied and

عطف.ماضٍ«هو»	عطف	ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع«هو».حال	عطف.ماضٍ«هو»
عصي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا		دبر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا«إِفْعَالٌ»	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
وَعَصَىٰ ٢١	ثُمَّ	أَدۡبَرَ	يَسۡعَىٰ ٢٢	فَحَشَرَ
and disobeyed.	Then	he turned his back,	striving,	And he gathered

disobeyed Allah, then turned his back, striving against the truth. Then he summoned

عطف.ماضٍ«هو»	عطف.ماضٍ«هو»	مبتدأ	خبر.مضاف.مضاف إليه	نعت
ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
فَنَادَىٰ ٢٣	فَقَالَ	أَنَا۠	رَبُّكُمُ	ٱلۡأَعۡلَىٰ ٢٤
and called out,	Then he said,	I am	your Lord,	the most High.

his people and called out, saying, I am your lord, the most high!

عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	مفعول مطلق.نائب عن المصدر.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«الآخرة»
أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	أله	نكل.نَكَلَ.يَنْكُلُ.نَكْلَةً	أخر	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
فَأَخَذَهُ	ٱللَّهُ	نَكَالَ	ٱلۡأٓخِرَةِ	وَٱلۡأُولَىٰٓ ٢٥
So seized him	Allah	with (an) exemplary punishment	(for) the last	and the first.

So Allah overtook him, making him an example in this life and the next.

جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)	جار.مجرور(خبرإنّ).إشارة		توكيدونصب
موصول	ع ب ر.عَبَرَ.يَعْبُرُ.عَبْرًا			
لِّمَن	لَعِبۡرَةً	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
for whoever	surely (is) a lesson	that	in	Indeed,

Surely in this is a lesson for whoever stands in awe of Allah.

عطف.المتصلة	تمييز	خبر	استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).صلةالموصول
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًا		خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا
أَمِ	خَلۡقًا	أَشَدُّ	ءَأَنتُمۡ	يَخۡشَىٰ ٢٦
or	creation	a more difficult	Are you	fears.

Which is harder to create: you

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).مفعول به	مبتدأ
س م ك.سَمَكَ.يَسْمُكُ.سَمْكًا	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
سَمۡكَهَا	رَفَعَ	بَنَىٰهَا ٢٧	ٱلسَّمَآءُ
its ceiling	He raised	He constructed it?	the heaven

or the sky? He built it, raising it high and forming

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
ل ي ل	غ ط ش.أَغْطَشَ.يُغْطِشُ.إِغْطَاشًا(إِفْعَال)	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً(تَفْعِيل)
لَيۡلَهَا	وَأَغۡطَشَ	فَسَوَّىٰهَا ٢٨
its night	And he darkened	and proportioned it.

it flawlessly. He dimmed its night,

إشارة.مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)
	ب ع د	أ ر ض	ض ح ي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًى	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَال)
ذَٰلِكَ	بَعۡدَ	وَٱلۡأَرۡضَ	ضُحَىٰهَا ٢٩	وَأَخۡرَجَ
that	after	And the earth	its brightness.	and brought out

and brought forth its daylight. As for the earth, He spread it out

عطف.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).مفعول به
ر ع ي.رَعَى.يَرْعَى.رِعَايَةً	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا	د ح و.دَحَا.يَدْحُو.دَحْوًا
وَمَرۡعَىٰهَا ٣١	مَآءَهَا	مِنۡهَا	أَخۡرَجَ	دَحَىٰهَآ ٣٠
and its pasture,	its water	from it	He brought forth	He spread it.

as well, bringing forth its water and pastures

جار.مجرور	مفعول لأجله	ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف.مفعول به
	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مَتُوعًا	ر س و.أَرْسَى.يُرْسِي.إِرْسَاءً((إِفْعَالٌ))	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا
لَّكُمْ	مَتَٰعًا	أَرْسَىٰهَا ﴿٣٢﴾	وَٱلْجِبَالَ
for you	(As) a provision	He made them firm,	And the mountains,
and setting the mountains firmly upon it—all as a means of sustenance for you			

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه		استئنافية.ظرف زمان	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ط م م.طَمَّ.يَطُمُّ.طَمًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	بمعنى الشرط	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
ٱلطَّآمَّةُ	جَآءَتِ	فَإِذَا	وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾
the Overwhelming Calamity	comes	But when	and for your cattle.
and your animals. But, when the Supreme			

مفعول به	فاعل.جملة مضاف إليه	مضارع مرفوع	ظرف زمان	نعت
موصولة	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا((تَفَعُّلٌ))	ي و م	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا
مَا	ٱلْإِنسَٰنُ	يَتَذَكَّرُ	يَوْمَ	ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾
what	man	will remember	(The) day	the great,
Disaster comes to pass—the Day every person will remember all their				

جار.مجرور مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول		نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول.تانيث	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	موصول	ج ح م	ب ر ز.بَرَّزَ.يُبَرِّزُ.تَبْرِيزًا((تَفْعِيلٌ))	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
يَرَىٰ ﴿٣٦﴾	لِمَن	ٱلْجَحِيمُ	وَبُرِّزَتِ	سَعَىٰ ﴿٣٥﴾
sees,	to (him) who	the Hellfire	And will be made manifest	he strove (for)
striving, and the Hellfire will be displayed for all to see—				

مفعول به	عطف.ماضٍ((هو))	ماضٍ((هو)).صلة الموصول	مبتدأ.موصول	واقعة في جواب((إذا))
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	أ ث ر.آثَرَ.يُؤْثِرُ.إِيثَارًا((إِفْعَالٌ))	ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		تفصيل وشرط
ٱلْحَيَوٰةَ	وَءَاثَرَ	طَغَىٰ ﴿٣٧﴾	مَن	فَأَمَّا
the life	And preferred	transgressed,	(him) who	Then as far
then as for those who transgressed and preferred				

خبر((إن))	ضمير فصل	اسم((إن))	واقعة في جواب((أما))	نعت
أ و ي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً		ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	توكيد ونصب	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾	هِىَ	ٱلْجَحِيمَ	فَإِنَّ	ٱلدُّنْيَا ﴿٣٨﴾
(is) the refuge.	it	the Hellfire,	Then indeed,	(of) the world,
the fleeting life of this world, the Hellfire will certainly be their home.				

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مبتدأ.موصول	عطف
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		تفصيل وشرط
رَبِّهِۦ	مَقَامَ	خَافَ	مَنْ	وَأَمَّا
(before) his Lord	standing	feared	(him) who	But as far

And as for those who were in awe of standing before their Lord

واقعة في جواب«أما».توكيد ونصب	جار.مجرور		مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»
	و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا		ن ف س	ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا
فَإِنَّ	ٱلْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾	عَنِ	ٱلنَّفْسَ	وَنَهَى
Then indeed,	the vain desires,	from	his soul	and restrained

and restrained themselves from evil desires,

جار-	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	خبر«إنّ»	ضمير فصل	اسم«إنّ»
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	أ و ي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
عَنِ	يَسْـَٔلُونَكَ	ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾	هِىَ	ٱلْجَنَّةَ
about	They ask you	the refuge.	it (is)	Paradise-

Paradise will certainly be their home. They ask you O "Prophet" regarding

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ظرف«خبر مقدم».استفهام	-مجرور
	استفهام	ر س و.أَرْسَى.يُرْسِي.إِرْسَاءً«إِفْعَالٌ»	ء ي ن	س و ع
أَنتَ	فِيمَ	مُرْسَىٰهَا ﴿٤٢﴾	أَيَّانَ	ٱلسَّاعَةِ
(are) you	In what	(is) its arrival?	when	the Hour,

the Hour, When will it be? But it is not for you to

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾	رَبِّكَ	إِلَىٰ	ذِكْرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾	مِن
(is) its finality.	your Lord	To	(to) mention it?	[of]

tell its time. That knowledge rests with your Lord alone.

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	خبر.مضاف	مبتدأ	كافة ومكفوفة
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً		ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		
يَخْشَىٰهَا ﴿٤٥﴾	مَن	مُنذِرُ	أَنتَ	إِنَّمَآ
fears it.	(for him) who	(are) a warner	you	Only

Your duty is only to warn whoever is in awe of it.

مضارع مجزوم.فاعل.خبر«كأن»	نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	ظرف زمان	تشبيه ونصب.اسم«كأن»
ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ي و م	
يَلْبَثُوٓاْ	لَمْ	يَرَوْنَهَا	يَوْمَ	كَأَنَّهُمْ
they had remained	not	they see it,	(the) day	As though they,

On the Day they see it, it will be as if they had stayed in the world

معطوف على«عشيّة».مضاف إليه	عطف	ظرف زمان	استثناء
ض ح ي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًى		ع ش و.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	
ضُحَىٰهَا ٤٦	أَوْ	عَشِيَّةً	إِلَّا
a morning there of.	or	an evening	except

no more than one evening or its morning.

سُورَةُ عَبَسَ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

فاعل	ماضٍ.مفعول به	مصدري ونصب	عطف.معطوف على«عبس»	ماضٍ«هو»
ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمًى	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تفعّل»	ع ب س.عَبَسَ.يَعْبِسُ.عُبُوسًا
ٱلْأَعْمَىٰ ٢	جَآءَهُ	أَن	وَتَوَلَّىٰٓ ١	عَبَسَ
the blind man.	came to him	Because	and turned away,	He frowned

He frowned and turned his attention away, simply because the blind man came to him

ربع الحزب ٥٩

عطف	مضارع مرفوع«هو».خبر«لعل»	الترجّي ونصب.اسم«لعل»	مضارع مرفوع«هو».خبر.مفعول به	عطف.استفهام.مبتدأ
	ز ك و.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكِّيًا«تفعّل»		د ر ي.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إفعال»	
أَوْ	يَزَّكَّىٰٓ ٣	لَعَلَّهُۥ	يُدْرِيكَ	وَمَا
Or	purify himself,	that he might	would make you know	But what

interrupting. You never know "O Prophet", perhaps he may be purified,

مبتدأ.موصول	تفصيل وشرط	فاعل	سببيه.مضارع منصوب.مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّل»
مَن	أَمَّا	ٱلذِّكْرَىٰٓ ٤	فَتَنفَعَهُ	يَذَّكَّرُ
(him) who	As for	the reminder?	so would benefit him	be reminded

or he may be mindful, benefitting from the reminder. As for the one who was,

مضارع مرفوع«أنت».خبر	جار.مجرور	واقعة فى جواب«أما»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
صدي.تَصَدَّى.يَتَصَدَّى.تَصَدِّيًا«تَفَعُّل»		مبتدأ	غني.اِسْتَغْنَى.يَسْتَغْنِي.اِسْتِغْنَاءً«اِسْتِفْعَال»
تَصَدَّىٰ ٦	لَهُۥ	فَأَنتَ	ٱسْتَغْنَىٰ ٥
give attention.	to him	So you	considers himself free from need,

indifferent, you gave him your undivided attention,

عطف.تفصيل وشرط	مضارع منصوب«هو»	مصدرى ونصب.نافية	جار.مجرور«خبر»	استئنافيه مبتدأ.استفهام
	زكو.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكِّيًا«تَفَعُّل»			
وَأَمَّا	يَزَّكَّىٰ ٧	أَلَّا	عَلَيْكَ	وَمَا
But as for	he purifies himself.	that not	upon you	And not

even though you are not to blame if he would not be purified.

واقعة فى جواب«أما».مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	حالية	مضارع مرفوع«هو».حال	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة	مبتدأ
	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا	مبتدأ	سعي	جيأ	موصول
فَأَنتَ	يَخْشَىٰ ٩	وَهُوَ	يَسْعَىٰ ٨	جَآءَكَ	مَن
But you	fears,	While he	striving,	came to you	(the) who

But as for the one who came to you, eager to learn, being in awe of Allah,

خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	ردع وزجر	مضارع مرفوع«أنت».خبر	جار.مجرور
ذكر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِرَةً«تَفْعِيل»			لهو.تَلَهَّى.يَتَلَهَّى.تَلَهِّيًا«تَفَعُّل»	
تَذْكِرَةٌ ١١	إِنَّهَا	كَلَّآ	تَلَهَّىٰ ١٠	عَنْهُ
(is) a reminder,	Indeed, it	Nay!	(are) distracted.	from him

You were inattentive to him. But no! This revelation is truly a reminder.

نعت أول«صحف»	جار.مجرور«نعت»		ماضٍ«هو».جواب الشرط.مفعول به	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.مبتدأ
كرم.كَرَّمَ.يُكَرِّمُ.تَكْرِيمًا	صحف		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	اسم الشرط
مُّكَرَّمَةٍ ١٣	صُحُفٍ	فِى	ذَكَرَهُۥ ١٢	شَآءَ	فَمَن
honored,	sheets	In	may remember it.	wills	So whoever

So let whoever wills be mindful of it. It is written on pages held in honour—

نعت أول (سفرة)	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	نعت ثالث (صحف)	نعت ثانٍ (صحف)
ك ر م. كَرُمَ. يَكْرُمُ. كَرَامَةً	س ف ر. سَفَرَ. يَسْفُرُ. سَفْرًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ط ه ر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ف ع
كِرَامٍ	سَفَرَةٍ ١٥	بِأَيْدِي	مُّطَهَّرَةٍ ١٤	مَّرْفُوعَةٍ
Noble,	(of) scribes.	In (the) hands	purified,	Exalted,

highly esteemed, purified— by the hands of angel-scribes, honourable and virtuous.

جار. مجرور		ماضٍ (هو). مفعول به. خبر	مبتدأ. استفهام	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	نعت ثانٍ (سفرة)
مضاف		ك ف ر. أَكْفَرَ. يُكْفِرُ. إِكْفَارًا (إِفْعَالٌ)		أ ن س	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بَرًّا
أَيِّ	مِنْ	أَكْفَرَهُۥ ١٧	مَآ	ٱلْإِنسَٰنُ	قُتِلَ	بَرَرَةٍ ١٦
what	From	ungrateful is he!	how	[the] man,	Is destroyed	dutiful.

Condemned are disbelieving humans! How ungrateful they are to Allah! From what

عطف. ماضٍ (هو). مفعول به	ماضٍ (هو). مفعول به	جار. مجرور		ماضٍ (هو). مفعول به	مضاف إليه
ق د ر. قَدَّرَ. يُقَدِّرُ. تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	خ ل ف. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلَقَةً	ن ط ف. نَطَفَ. يَنْطُفُ. نَطْفًا		خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	ش ي أ
فَقَدَّرَهُۥ ١٩	خَلَقَهُۥ	نُّطْفَةٍ	مِن	خَلَقَهُۥ ١٨	شَيْءٍ
then He proportioned him,	He created him	a semen-drop	From	He created him?	thing

substance did He create them? He created them from a sperm-drop, and ordained their development.

ماضٍ (هو). مفعول به	عطف	ماضٍ (هو). مفعول به	مفعول به	عطف
م و ت. أَمَاتَ. يُمِيتُ. إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)		ي س ر. يَسَّرَ. يُيَسِّرُ. تَيْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)	س ب ل	
أَمَاتَهُۥ	ثُمَّ	يَسَّرَهُۥ ٢٠	ٱلسَّبِيلَ	ثُمَّ
He causes him to die	Then	He made easy for him,	the way,	Then

Then He makes the way easy for them, then causes them to die

ماضٍ (هو). جواب الشرط. مفعول به	ماضٍ (هو). مضاف إليه	ظرف زمان	عطف	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به
ن ش ر. أَنْشَرَ. يُنْشِرُ. إِنْشَارًا (إِفْعَالٌ)	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	شرط		ق ب ر. أَقْبَرَ. يُقْبِرُ. إِقْبَارًا (إِفْعَالٌ)
أَنشَرَهُۥ ٢٢	شَآءَ	إِذَا	ثُمَّ	فَأَقْبَرَهُۥ ٢١
he will resurrect him.	He wills,	when	Then	and provides a grave for him,

and be buried. Then when He wills, He will resurrect them.

ماضٍ (هو). مفعول به. صلة الموصول	موصول. مفعول به	مضارع مجزوم (هو)	نفي وجزم وقلب	ردع وزجر
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		ق ض ي. قَضَى. يَقْضِي. قَضَاءً		
أَمَرَهُۥ ٢٣	مَآ	يَقْضِ	لَمَّا	كَلَّا
He commanded him.	what	he has accomplished	Not	Nay!

But no! They have failed to comply with what He ordered.

ماضٍ.فاعل.خبر«أن»	توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم
ص ب ب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا	اسم«أن»	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا		أ ن س	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
صَبَبْنَا	أَنَّا	طَعَامِهِۦٓ ﴿٢٤﴾	إِلَىٰ	ٱلْإِنسَٰنُ	فَلْيَنظُرِ
[We] poured	That (We)	his food,	at	the man	Then let look

Let people then consider their food: how We pour down

مفعول مطلق	مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف	مفعول مطلق	مفعول به
ش ق ق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا	أ ر ض	ش ق ق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا		ص ب ب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا	م و ه
شَقًّا ﴿٢٦﴾	ٱلْأَرْضَ	شَقَقْنَا	ثُمَّ	صَبًّا ﴿٢٥﴾	ٱلْمَآءَ
splitting,	the earth	We cleaved	Then	(in) abundance,	the water

rain in abundance and meticulously split the earth open 'for sprouts',

عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
ق ض ب.قَضَبَ.يَقْضِبُ.قَضْبًا	ع ن ب	ح ب ب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا		ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا«إفعال»
وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾	وَعِنَبًا	حَبًّا ﴿٢٧﴾	فِيهَا	فَأَنۢبَتْنَا
and green fodder,	And grapes	grain,	therein	then We caused to grow

causing grain to grow in it, as well as grapes and greens,

نعت	عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»
غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلْبًا	ح د ق.حَدَقَ.يَحْدِقُ.حَدْقًا	ن خ ل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا	ز ي ت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا
غُلْبًا ﴿٣٠﴾	وَحَدَآئِقَ	وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾	وَزَيْتُونًا
(of) thick foliage.	And gardens	and date-palms,	And olive

and olives and palm trees, and dense orchards,

جار.مجرور«نعت»	مفعول مطلق	عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»
	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	أ ب ب.أَبَّ.يَإِبُّ.أَبًّا	ف ك ه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا
لَّكُمْ	مَّتَٰعًا	وَأَبًّا ﴿٣١﴾	وَفَٰكِهَةً
for you	(As) a provision	and grass,	And fruits

and fruit and fodder—all as a means of sustenance for you

ظرف زمان	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه		استئنافية.ظرف زمان	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ي و م	ص خ خ.صَخَّ.يَصُخُّ.صَخًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
يَوْمَ	ٱلصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾	جَآءَتِ	فَإِذَا	وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٢﴾
(The) Day	the Deafening Blast,	comes	But when	and for your cattle.

and your animals. Then, when the Deafening Blast comes to pass—on that day

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	مضارع مرفوع
أ ب و	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً		م ر أ	ف ر ر.فَرَّ.يَفِرُّ.فَرًّا
وَأَبِيهِ ٣٥	وَأُمِّهِۦ	أَخِيهِ ٣٤	مِنۡ	ٱلۡمَرۡءُ	يَفِرُّ
and his father,	And his mother	his brother,	from	a man	will flee
every person will flee from their own siblings, and even their mother and father,					

جار.مجرور«نعت»	مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه
	م ر أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ب ن ي	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
مِّنۡهُمۡ	ٱمۡرِيٕٖ	لِكُلِّ	وَبَنِيهِ ٣٦	وَصَٰحِبَتِهِۦ
among them	man	For every	and his children,	And his wife
and even their spouse and children. For then everyone will have				

ظرف زمان	مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.نعت	مبتدأ مؤخر	ظرف زمان
مضاف إليه	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»	ش أ ن.شَأَنَ.يَشْأَنُ.شَأْنًا	مضاف إليه
يَوۡمَئِذٖ	وُجُوهٞ	يُغۡنِيهِ ٣٧	شَأۡنٞ	يَوۡمَئِذٖ
that day	Faces,	occupying him.	(will be) a matter	that day
enough concern of their own. On that Day some faces				

عطف.مبتدأ أول	خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ب ش ر.اِسْتَبْشَرَ.يَسْتَبْشِرُ.اِسْتِبْشَارًا	ض ح ك.ضَحِكَ.يَضْحَكُ.ضَحِكًا	س ف ر.أَسْفَرَ.يُسْفِرُ.إِسْفَارًا«إِفْعَالٌ»
وَوُجُوهٞ	مُّسۡتَبۡشِرَةٞ ٣٩	ضَاحِكَةٞ	مُّسۡفِرَةٞ ٣٨
And faces,	rejoicing at good news.	Laughing,	(will be) bright,
will be bright, laughing and rejoicing,			

مضارع مرفوع.مفعول به.فاعل.خبر ثانٍ«وجوه»		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	ظرف زمان.مضاف إليه
ق ت ر.قَتِرَ.يَقْتَرُ.قَتَرًا	ر ه ق.رَهِقَ.يَرْهَقُ.رَهْقًا	غ ب ر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا	«خبر مقدم»	
قَتَرَةٌ ٤١	تَرۡهَقُهَا	غَبَرَةٞ ٤٠	عَلَيۡهَا	يَوۡمَئِذٍ
darkness.	Will cover them	(will be) dust,	upon them	that day,
while other faces will be dusty,cast in gloom—				

خبر ثانٍ	خبر أول	ضمير فصل	مبتدأ.اسم إشارة
ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
ٱلۡفَجَرَةُ ٤٢	ٱلۡكَفَرَةُ	هُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ
the wicked ones.	(are) the disbelievers,	[they]	Those
those are the disbelievers, the wicked sinners.			

سُورَةُ التَّكْوِيرِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ظرف زمان.شرط	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	فاعل.مضاف إليه
	ش م س	ك و ر.كَوَّرَ.يُكَوِّرُ.تَكْوِيرًا«تَفْعِيلٌ»	شرط	ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا
إِذَا	ٱلشَّمْسُ	كُوِّرَتْ ۝١	وَإِذَا	ٱلنُّجُومُ
When	the sun	is wrapped up,	And when	the stars

When the sun is put out, and when the stars

ماضٍ«هى»	عطف.ظرف زمان.شرط	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»
ك د ر.اِنْكَدَرَ.يَنْكَدِرُ.اِنْكِدَارًا«اِنْفِعَالٌ»		ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	س ي ر.سَيَّرَ.يُسَيِّرُ.تَسْيِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱنكَدَرَتْ ۝٢	وَإِذَا	ٱلْجِبَالُ	سُيِّرَتْ ۝٣
fall losing thair lustre,	And when	the mountains	are moved away,

fall down and when the mountains are blown away,

عطف.ظرف زمان.شرط	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان.شرط
	ع ش ر.عَشَرَ.يَعْشُرُ.عَشْرًا	ع ط ل.عَطَّلَ.يُعَطِّلُ.تَعْطِيلًا«تَفْعِيلٌ»	
وَإِذَا	ٱلْعِشَارُ	عُطِّلَتْ ۝٤	وَإِذَا
And when	the full-term she camels	are left untended;	And when

and when pregnant camels are left untended,

نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»
و ح ش.وَحَشَ.يَحِشُ.وَحْشًا	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	شرط	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	س ج ر.سَجَّرَ.يُسَجِّرُ.تَسْجِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْوُحُوشُ	حُشِرَتْ ۝٥	وَإِذَا	ٱلْبِحَارُ	سُجِّرَتْ ۝٦
the wild beasts	are gathered,	And when	the seas	are made to overflow,

and when wild beasts are gathered together, and when the seas are set on fire,

عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه
معنى الشرط	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	زوج.زَوَّجَ.يُزَوِّجُ.تَزْوِيجًا	معنى الشرط	وأد.وَأَدَ.يَئِدُ.وَأْدًا
وَإِذَا	ٱلنُّفُوسُ	زُوِّجَتْ ۝٧	وَإِذَا	ٱلْمَوْءُۥدَةُ
And when	the souls	are paired,	And when	the female infant buried alive

and when the souls 'and their bodies' are paired 'once more', and when baby girls,

ماضٍ للمجهول«هى»	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه
سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	استفهام	ذنب	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	شرط	صحف
سُئِلَتْ ۝٨	بِأَىِّ	ذَنۢبٍ	قُتِلَتْ ۝٩	وَإِذَا	ٱلصُّحُفُ
is asked	For what	sin	she was killed.	And when	the pages

buried alive, are asked for what crime they were put to death, and when the records

ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه
نشر.نَشَرَ.يَنْشُرُ.نَشْرًا	شرط	سمو	كشط.كَشَطَ.يَكْشِطُ.كَشْطًا	شرط	جحم
نُشِرَتْ ۝١٠	وَإِذَا	ٱلسَّمَآءُ	كُشِطَتْ ۝١١	وَإِذَا	ٱلْجَحِيمُ
are laid open,	And when	the sky	is stripped away,	And when	the Hellfire

'of deeds' are laid open, and when the sky is stripped away, and when the Hellfire

ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»
سعر.سَعَّرَ.يُسَعِّرُ.تَسْعِيرًا«تَفْعِيلٌ»	شرط	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	زلف.أَزْلَفَ.يُزْلِفُ.إِزْلَافًا«إِفْعَالٌ»
سُعِّرَتْ ۝١٢	وَإِذَا	ٱلْجَنَّةُ	أُزْلِفَتْ ۝١٣
is set ablaze,	And when	Paradise	is brought near,

is fiercely flared up, and when Paradise is brought near—

ماضٍ.فاعل.جملة جواب الشرط		مفعول به.موصول	ماضٍ«هى».صلة الموصول	استئنافية.نافية
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	نفس		حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»	
عَلِمَتْ	نَفْسٌ	مَّآ	أَحْضَرَتْ ۝١٤	فَلَآ
Will know	a soul	what	it has brought.	But nay!

on that Day each soul will know what deeds it has brought along.

مضارع مرفوع«أنا»	جار.مجرور	نعت أول«الخنس»	نعت ثانٍ«الخنس»
قسم.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا	خنس.خَنَسَ.يَخْنُسُ.خَنْسًا	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	كنس.كَنَسَ.يَكْنُسُ.كُنُوسًا
أُقْسِمُ	بِٱلْخُنَّسِ ۝١٥	ٱلْجَوَارِ	ٱلْكُنَّسِ ۝١٦
I swear	by the retreating planets,	Those that run	and disappear,

I do swear by the receding stars which travel and hide,

عطف.معطوف على «الخنس»	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان.شرط	عطف.معطوف على «الخنس»
ص ب ح.صَبَحَ.يَصْبَحُ.صَبحًا	ع س ع س.عَسْعَسَ.يُعَسْعِسُ.عَسْعَسًا		ل ي ل
وَٱلصُّبۡحِ	عَسۡعَسَ ١٧	إِذَا	وَٱلَّيۡلِ
And the dawn	it departs,	when	And the night

and the night as it falls and the day as it breaks!

مضاف إليه	مزحلقة.خبر«إن».مضاف	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ن ف س.تَنَفَّسَ.يَتَنَفَّسُ.تَنَفُّسًا«تَفَعُّل»	شرط
رَسُولٖ	لَقَوۡلُ	إِنَّهُۥ	تَنَفَّسَ ١٨	إِذَا
(of) a messenger	(is) surely a word	Indeed, it	it breathes	when

Indeed, this Quran is the Word of Allah delivered by Gabriel, a noble messenger-angel,

نعت ثالث	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف مكان	مضاف إليه	نعت ثانٍ.مضاف	نعت أول
م ك ن.مَكَنَ.يَمْكُنُ.مَكَانَةً	ع ر ش		ع ن د	ق و ي		ك ر م
مَكِينٖ ٢٠	ٱلۡعَرۡشِ	ذِي	عِندَ	قُوَّةٍ	ذِي	كَرِيمٖ ١٩
secure,	the Throne	(the) owner of	with	power,	Possessor of	noble,

full of power, held in honour by the Lord of the Throne,

جر زائد.خبر«ما»	اسم«ما».مضاف.مضاف إليه	عطف.حجازيه	نعت خامس	ظرف مكان	نعت رابع
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		أ م ن.أَمُنَ.يَأْمُنُ.أَمَانَةً		ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً
بِمَجۡنُونٖ ٢٢	صَاحِبُكُم	وَمَا	أَمِينٖ ٢١	ثَمَّ	مُّطَاعٖ
mad.	(is) your companion	And not	trustworthy,	and	One to be obeyed

obeyed there in heaven, and trustworthy. And your fellow man is not insane.

جر	اسم«ما»	عطف	نعت	جار.مجرور	ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.وجق
		حجازية	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	أ ف ق.أَفَقَ.يَأْفِقُ.أَفْقًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رَأْيًا	تحقيق
عَلَى	هُوَ	وَمَا	ٱلۡمُبِينِ ٢٣	بِٱلۡأُفُقِ	رَءَاهُ	وَلَقَدۡ
on	he (is)	And not	the clear.	in the horizon	he saw him	And certainly

And he did see that angel on the clear horizon, and he does not withhold

نعت	مضاف إليه	زائدة.خبر«ما».مضاف	اسم«ما»	عطف.حجازيه	زائدة.خبر«ما»	مجرور
ر ج م	ش ط ن	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ض ن ن.ضَنَّ.يَضِنُّ.ضَنًّا	غ ي ب
رَّجِيمٖ ٢٥	شَيۡطَٰنٖ	بِقَوۡلِ	هُوَ	وَمَا	بِضَنِينٖ ٢٤	ٱلۡغَيۡبِ
accursed.	(of) Shaitaan	(is the) word	it	And not	a withholder.	the unseen

what is revealed to him of the unseen. And this Quran is not the word of an outcast devil.

واقعة في جواب الشرط	مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط	حرف نفي	مبتدأ	حصر	خبر
استفهام.ظرف مكان	ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا				ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
فَأَيۡنَ	تَذۡهَبُونَ ٢٦	إِنۡ	هُوَ	إِلَّا	ذِكۡرٞ
So where	are you going?	Not	it	(is) except	a reminder

So what other path would you take? Surely this Quran is only a reminder

جار مجرور (نعت)	جار.مجرور.موصول	ماضٍ (هو) صلة الموصول	جار.مجرور (حال)	مصدري ونصب
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		
لِّلۡعَٰلَمِينَ ٢٧	لِمَن	شَآءَ	مِنكُمۡ	أَن
to the worlds,	For whoever	wills	among you	to

to the whole world - to whoever of you wills

مضارع منصوب (هو)	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	حصر	مصدري ونصب
قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		
يَسۡتَقِيمَ ٢٨	وَمَا	تَشَآءُونَ	إِلَّآ	أَن
take a straight way.	And not	you will	except	that

to take the Straight Way. But you cannot will to do so, except by

مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل	نعت.مضاف	مضاف إليه
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
يَشَآءَ	ٱللَّهُ	رَبُّ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٩
wills	Allah,	Lord	(of) the worlds.

the Will of Allah, the Lord of all worlds.

سُورَةُ الانفِطَارِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٥٩

فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ(هی)	فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
ك وك ب.كَوْكَبَ.يُكَوْكِبُ.كَوْكَبَةً	معنى الشرط	ف ط ر.اِنْفَطَرَ.يَنْفَطِرُ.اِنْفِطَارًا(اِنْفِعَالٌ)	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	معنى الشرط
ٱلْكَوَاكِبُ	وَإِذَا	ٱنفَطَرَتْ ﴿١﴾	ٱلسَّمَآءُ	إِذَا
the stars	And when	(is) cleft asunder,	the sky	When

When the sky splits open, and when the stars

ماضٍ للمجهول(هی)	نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.شرط	ماضٍ(هی)
ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		ن ث ر.اِنْتَثَرَ.يَنْتَثِرُ.اِنْتِثَارًا(اِفْتِعَالٌ)
فُجِّرَتْ ﴿٣﴾	ٱلْبِحَارُ	وَإِذَا	ٱنتَثَرَتْ ﴿٢﴾
are made to gush forth,	the seas	And when	scatter,

fall away, and when the seas burst forth,

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.جواب(إذا)		ماضٍ للمجهول(هی)	نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
	ن ف س	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع ث ر.بَعْثَرَ.يُبَعْثِرُ.بَعْثَرَةً	ق ب ر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا	معنى الشرط
مَّا	نَفْسٌ	عَلِمَتْ	بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾	ٱلْقُبُورُ	وَإِذَا
what	a soul	Will know	are overturned,	the graves	And when

and when the graves spill out, then each soul will know what

استفهام.مبتدأ	نعت	نداء.منادى.تنبيه	عطف.ماضٍ(هی)	ماضٍ(هی).صلة الموصول
	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا		أ خ ر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)
مَا	ٱلْإِنسَٰنُ	يَٰٓأَيُّهَا	وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾	قَدَّمَتْ
what	man!	O	and left behind.	it has sent forth

it has sent forth or left behind. O humanity!

ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول	نعت أول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).مفعول به.خبر
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	نعت ثانٍ	ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غُرُورًا
خَلَقَكَ	ٱلَّذِى	ٱلْكَرِيمِ ﴿٦﴾	بِرَبِّكَ	غَرَّكَ
created you,	Who	the Most Noble,	concerning your Lord	has deceived you

What has emboldened you against your Lord, the Most Generous, Who created you,

تاكيد	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
زائدة	ص و ر.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا			ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً(تَفْعِيلٌ)
مَّا	صُورَةٍ	أَىِّ	فِىٓ	فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾	فَسَوَّىٰكَ
what	form	whatever	In	then balanced you?	then fashioned you

fashioned you, and perfected your design, moulding you

مضارع مرفوع.فاعل	إضراب	ردع وزجر	ماضٍ(هو).مفعول به	ماضٍ(هو).نعت
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	الانتقالي		ركب.رَكَّبَ.يُرَكِّبُ.تَرْكِيبًا(تَفْعِيلٌ)	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
تُكَذِّبُونَ	بَلۡ	كَلَّا	رَكَّبَكَ ٨	شَآءَ
you deny	but	Nay!	He assembled you.	He willed,

in whatever form He willed? But no! In fact, you deny

توكيد.اسم(إنَّ)مؤخر	جار.مجرور(خبرإنَّ)	حالية.توكيد ونصب	جار.مجرور
حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا			دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
لَحَٰفِظِينَ ١٠	عَلَيۡكُمۡ	وَإِنَّ	بِٱلدِّينِ ٩
(are) surely guardians,	over you	And indeed,	the judgement.

the final Judgment, while you are certainly observed by vigilant,

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	نعت ثانٍ	نعت أول
فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً
تَفۡعَلُونَ ١٢	مَا	يَعۡلَمُونَ	كَٰتِبِينَ ١١	كِرَامٗا
you do.	whatever	They know	recording,	Noble

honourable angels, recording everything. They know whatever you do.

عطف.توكيد ونصب	مزحلقة.جار.مجرور(خبرإن)		اسم(إن)	توكيد ونصب
	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	
وَإِنَّ	نَعِيمٖ ١٣	لَفِي	ٱلۡأَبۡرَارَ	إِنَّ
And indeed,	bliss,	(will be) surely in	the righteous	Indeed,

Indeed, the virtuous will be in bliss,

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مزحلقة.جار.مجرور(خبرإن)		اسم(إن)
صلي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا	جحم.جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا		فجر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا
يَصۡلَوۡنَهَا	جَحِيمٖ ١٤	لَفِي	ٱلۡفُجَّارَ
They will burn (in) it	Hellfire.	(will be) surely in	the wicked

and the wicked will be in Hell, burning

جار.مجرور	اسم(ما)	عطف.حجازيه	مضاف إليه	ظرف زمان
			دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	يوم
عَنۡهَا	هُمۡ	وَمَا	ٱلدِّينِ ١٥	يَوۡمَ
from it	they	And not	(of) the judgement	(on the) day

in it on Judgment Day, and they will have no

خبر.مضاف	مبتدأ.استفهام	ماضٍ«هو».مفعول به.خبر	استئنافية.استفهام	زائدة.خبر«ما»
ي و م		دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إدرَاءً«إِفْعَالٌ»	مبتدأ	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
يَوْمُ	مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	بِغَآئِبِينَ ١٦
(is the) Day	what	can make you know	And what	(will be) absent.

escape from it. What will make you realize what Judgment Day is?

خبر.مضاف	مبتدأ	ماضٍ«هو».مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	عطف	مضاف إليه
ي و م		دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إدرَاءً«إِفْعَالٌ»			د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
يَوْمُ	مَا	أَدْرَىٰكَ	مَآ	ثُمَّ	ٱلدِّينِ ١٧
(is the) day	what	can make you know	what	Then,	(of) the judgement?

Again, what will make you realize what Judgment Day is?

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.جملة مضاف إليه		نافية	ظرف زمان	مضاف إليه
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ن ف س	ن ف س	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
شَيْـًٔا ۖ	لِّنَفْسٍ	نَفْسٌ	تَمْلِكُ	لَا	يَوْمَ	ٱلدِّينِ ١٨
anything,	for a soul	a soul	will have power	not	(The) day	(of) the judgement?

It is the Day no soul will be of any benefit to another whatsoever,

جار.مجرور«خبر».لفظ الجلالة	ظرف زمان.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ
أ ل ه		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.إِمَارَةً
لِّلَّهِ ١٩	يَوْمَئِذٍ	وَٱلْأَمْرُ
(will be) with Allah.	that day	and the Command

for all authority on that Day belongs to Allah entirely.

سُورَةُ المُطَفِّفِينَ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار-	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	ظرف زمان	موصول.نعت	جار.مجرور«خبر»	مبتدأ
	كيل.اِكْتَالَ.يَكْتَالُ.اِكْتِيَالًا«اِفْتِعَالٌ»	مضاف		طفف.طَفَّفَ.يُطَفِّفُ.تَطْفِيفًا«تَفْعِيلٌ»	
عَلَى	ٱكْتَالُوا۟	إِذَا	ٱلَّذِينَ	لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾	وَيْلٌ
from	they take a measure	when	Those who	to those who give less,	Woe

Woe to the defrauders! Those who take full measure when they buy,

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	-مجرور
كيل.كَالَ.يَكِيلُ.كَيْلًا	معنى الشرط	وفي.اِسْتَوْفَى.يَسْتَوْفِي.اِسْتِيفَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	نوس
كَالُوهُمْ	وَإِذَا	يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾	ٱلنَّاسِ
they give by measure (to) them	But when	they take in full,	the people,

from people, but give less when they measure

مضارع مرفوع	استفهام.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف
ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		خسر.أَخْسَرَ.يُخْسِرُ.إِخْسَارًا«إِفْعَالٌ»	وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا	
يَظُنُّ	أَلَا	يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾	وَّزَنُوهُمْ	أَو
think	Do not	they give less.	they weigh (for) them	or

or weigh for buyers. Do such people not think

ظرف زمان	نعت	جار.مجرور	خبر«أنّ»	توكيد ونصب.اسم«أنّ»	فاعل.إشارة
يوم	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	يوم	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		
يَوْمَ	عَظِيمٍ ﴿٥﴾	لِيَوْمٍ	مَّبْعُوثُونَ ﴿٤﴾	أَنَّهُم	أُو۟لَـٰٓئِكَ
(The) Day	Great,	For a day	(will be) resurrected,	that they	those

that they will be resurrected for a tremendous Day— the Day

توكيد ونصب	ردع وزجر	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	فاعل	مضارع مرفوع
		علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلَمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	نوس	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
إِنَّ	كَلَّآ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٦﴾	لِرَبِّ	ٱلنَّاسُ	يَقُومُ
Indeed,	Nay!	(of) the worlds?	before (the) Lord	mankind	will stand

all people will stand before the Lord of all worlds? But no!

استئنافية.استفهام	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إنّ»		مضاف إليه	اسم«إنّ».مضاف
مبتدأ	سجن.سَجَنَ.يَسْجُنُ.سَجْنًا		فجر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا
وَمَآ	سِجِّينٍ ﴿٧﴾	لَفِى	ٱلْفُجَّارِ	كِتَـٰبَ
And what	Sijjin,	(is) surely in	(of) the wicked	(the) record

The wicked are certainly bound for Sijjîn in the depths of Hell— and what

ماضٍ((هو)).مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	خبر	بدل	نعت	مبتدأ
دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً((إِفْعَالٌ))		سجن.سَجَنَ.يَسْجُنُ.سَجْنًا	كتب	رقم.رَقَمَ.يَرْقُمُ.رَقْمًا	
أَدْرَىٰكَ	مَا	سِجِّينٌ ٨	كِتَـٰبٌ	مَّرْقُومٌ ٩	وَيْلٌ
can make you know	what	(is) Sijjin?	A book	written.	Woe

will make you realize what Sijjîn is?— a fate already sealed. Woe

ظرف زمان	جار.مجرور((خبر))	موصول.نعت	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف
مضاف إليه	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	يوم
يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ١٠	ٱلَّذِينَ	يُكَذِّبُونَ	بِيَوْمِ
that day	to the deniers,	Those who	deny	(the) Day

on that Day to the deniers-those who deny

مضاف إليه	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع	جار.مجرور	حصر	فاعل.مضاف
دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))			كلل
ٱلدِّينِ ١١	وَمَا	يُكَذِّبُ	بِهِۦٓ	إِلَّا	كُلُّ
(of) the judgement.	And not	can deny	[of] it	except	every

Judgment Day! None would deny it except every

مضاف إليه	نعت	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	جار	نائب فاعل.جملة مضاف إليه
عدو.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	معنى الشرط	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	مجرور	أيي
مُعْتَدٍ	أَثِيمٍ ١٢	إِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِ	ءَايَـٰتُنَا
transgressor	sinful.	When	are recited	to him	Our Verses,

evildoing transgressor. Whenever Our revelations are recited to them,

ماضٍ((هو)).جواب((إذا))	خبر.مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	ردع وزجر	إضراب
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سطر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا((تَفْعِيلٌ))	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
قَالَ	أَسَـٰطِيرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٣	كَلَّا ۖ	بَلْ ۜ
he says,	Stories	(of) the former (people).	Nay!	But

they say, "Ancient fables!" But no! In fact,

ماضٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل.موصول	ماضٍ ناقص.اسم((كان))
رين.رَانَ.يَرِينُ.رَيْنًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
رَانَ	عَلَىٰ	قُلُوبِهِم	مَّا	كَانُوا۟
(the) stain has covered	[over]	their hearts	(for) what	they used to

their hearts have been stained by all the evil they used to

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	ردع وزجر	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
رَّبِّهِمۡ	عَن	إِنَّهُمۡ	كَلَّآ	يَكۡسِبُونَ ١٤
their Lord	from	Indeed, they	Nay!	earn.
commit! Undoubtedly, from their Lord,				

مزحلقة.خبر«إنَّ».مضاف	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	عطف	مزحلقة.خبر«إنَّ»	ظرف زمان.مضاف إليه
صلي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا			حجب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا	
لَصَالُواْ	إِنَّهُمۡ	ثُمَّ	لَّمَحۡجُوبُونَ ١٥	يَوۡمَئِذٖ
(surely) will burn	indeed, they	Then	surely will be partioned.	that Day
they will be sealed off on that Day. Moreover, they will surely burn				

جار	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر.جملة نائب فاعل	تنبيه.إشارة	مضارع مرفوع للمجهول	عطف	مضاف إليه
مجرور	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	مبتدأ	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		جحم.جَحَمَ.يَجْحَمُ.جُحُومًا
بِهِۦ	كُنتُم	ٱلَّذِى	هَٰذَا	يُقَالُ	ثُمَّ	ٱلۡجَحِيمِ ١٦
[of it]	you used to	(is) what	This	it will be said,	Then	(in) the Hellfire.
in Hell, and then be told, This is what you used to deny.						

مضاف إليه	اسم«إنَّ».مضاف	توكيد ونصب	ردع وزجر	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول
برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		كلل	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»
ٱلۡأَبۡرَارِ	كِتَٰبَ	إِنَّ	كَلَّآ	تُكَذِّبُونَ ١٧
(of) the righteous	(the) record	Indeed,	Nay!	deny.
But no! The virtuous are certainly bound for —				

استفهام.مبتدأ	ماضٍ«هو».مفعول به.خبر	استئنافية.مبتدأ.استفهام	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إنَّ»	
	دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إِفْعَال»		علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	
مَا	أَدۡرَىٰكَ	وَمَآ	عِلِّيِّينَ ١٨	لَفِي
what	can make you know	And what	Illiyin.	(will be) surely in
Illiyûn in elevated Gardens-and what will make you realize				

توكيد ونصب	فاعل.نعت ثانٍ	مضارع مرفوع.مفعول به	نعت أول	بدل	خبر.مفعول به ثانٍ
	قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا«تَفْعِيل»	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	رقم.رَقَمَ.يَرْقُمُ.رَقْمًا	كتب	علو
إِنَّ	ٱلۡمُقَرَّبُونَ ٢١	يَشۡهَدُهُ	مَّرۡقُومٞ ٢٠	كِتَٰبٞ	عِلِّيُّونَ ١٩
Indeed,	those brought near.	Witness it	written,	A book	(is) Illiyun?
what Illiyûn is? a fate already sealed, witnessed by those nearest to Allah. Surely					

اسم(إن)	مزحلقة.جار.مجرور(خبرإن)		جار.مجرور(حال)	
ب رر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا		ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		أ ر ك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا
ٱلْأَبْرَارَ	لَفِي	نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾	عَلَى	ٱلْأَرَآئِكِ
the righteous	(will be) surely in	bliss,	On	thrones
the virtuous will be in bliss, seated on canopied couches,				

مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع(أنت)	جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		مفعول به.مضاف	مضاف إليه
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		و ج ه	ن ض ر.نَضِرَ.يَنْضَرُ.نَضْرَةً	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾	تَعْرِفُ	فِي	وُجُوهِهِمْ	نَضْرَةَ	ٱلنَّعِيمِ ﴿٢٤﴾
observing.	You will recognize	in	their faces	(the) radiance	(of) bliss.
gazing around. You will recognize on their faces the glow of delight.					

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور		نعت أول	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
س ق ي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً		ر ح ق	خ ت م.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا	خ ت م.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا
يُسْقَوْنَ	مِن	رَّحِيقٍ	مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾	خِتَٰمُهُۥ
They will be given to drink	of	a pure wine	sealed,	Its seal
They will be given a drink of sealed, pure wine, whose last sip				

خبر.نعت ثانٍ	اعتراضية.جار	مجرور.إشارة	للربط.لام أمر.مضارع مجزوم	فاعل.جمع مذكر سالم
م س ك.مَسُكَ.يَمْسُكُ.مَسَاكَةً			ن ف س.تَنَافَسَ.يَتَنَافَسُ.تَنَافُسًا	ن ف س.تَنَافَسَ.يَتَنَافَسُ.تَنَافُسًا
مِسْكٌ ۚ	وَفِي	ذَٰلِكَ	فَلْيَتَنَافَسِ	ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾
(will be of) musk.	And for	that	let aspire	the aspirers.
will smell like musk. So let whoever aspires to this strive diligently.				

عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر)		مفعول به	مضارع مرفوع	جار.مجرور
م ز ج.مَزَجَ.يَمْزُجُ.مَزْجًا		س ن م	ع ي ن	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	
وَمِزَاجُهُۥ	مِن	تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾	عَيْنًا	يَشْرَبُ	بِهَا
And its mixture	(is) of	Tasneem,	A spring,	will drink	from it,
And this drink's flavour will come from Tasnîm—a spring from which					

فاعل.جمع مذكر سالم	توكيد ونصب	اسم(إن).موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
ق ر ب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا(تَفْعِيل)			ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا(إِفْعَال)	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	أَجْرَمُوا۟	كَانُوا۟
those brought near.	Indeed,	those who	committed crimes	used to
those nearest to Allah will drink. Indeed, the wicked used				

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	
معنى الشرط	ض ح ك.ضَحِكَ.يَضْحَكُ.ضَحْكًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		
وَإِذَا	يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ
And when	laugh.	believed	those who	at
to laugh at the believers,				

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.جواب شرط	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.فعل شرط.مضاف إليه
معنى الشرط	غ م ز.تَغَامَزَ.يَتَغَامَزُ.تَغَامُزًا«تَفَاعُل»		م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
وَإِذَا	يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾	بِهِمْ	مَرُّوا۟
And when	they winked at one another.	by them,	they passed
wink to one another whenever they passed by,			

حال.جمع مذكر سالم	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف ـ مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.فعل الشرط.مضاف إليه
ف ك ه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَال»	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَال»
فَكِهِينَ ﴿٣١﴾	ٱنقَلَبُوا۟	أَهْلِهِمُ	إِلَىٰٓ	ٱنقَلَبُوٓا۟
jesting.	they would return	their people,	to	they returned
and muse over these exploits upon returning to their own people.				

تنبيه.إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	معنى الشرط
هَـٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ	قَالُوٓا۟	رَأَوْهُمْ	وَإِذَا
these	Indeed,	they said,	they saw them,	And when
And when they saw the faithful, they would say, "These people				

حال.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	حال.نافية	مزحلقة.خبر«إن»
ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
حَـٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾	عَلَيْهِمْ	أُرْسِلُوا۟	وَمَآ	لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾
(as) guardians.	over them	they had been sent	But not	surely have gone astray.
are truly astray", even though they were not sent as keepers over the believers.				

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	استئنافية.ظرف زمان
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		ي و م
ٱلْكُفَّارِ	مِنَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَٱلْيَوْمَ
the disbelievers	at	believed-	those who	So today
But on that Day the believers will be laughing at the disbelievers,				

استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	أرك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا		ضحك.ضَحِكَ.يَضْحَكُ.ضَحْكًا
هَلْ	يَنظُرُونَ ٣٥	ٱلْأَرَآئِكِ	عَلَى	يَضْحَكُونَ ٣٤
Have (not)	observing.	the thrones	on	they will laugh,

as they sit on canopied couches, looking on. 'The believers will be asked',

ماضٍ.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول		موصول	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول
فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	كون	مفعول به ثانٍ	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ثوب.ثَوَّبَ.يُثَوِّبُ.تَثْوِيبًا
يَفْعَلُونَ ٣٦	كَانُوا۟	مَا	ٱلْكُفَّارُ	ثُوِّبَ
do?	they used to	(for) what	the disbelievers	been rewarded

"Have the disbelievers 'not' been paid back for what they used to do?"

سُورَةُ الانشِقَاقِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هى»	ماضٍ«هى»	فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا	شقق.اِنْشَقَّ.يَنْشَقُّ.اِنْشِقَاقًا«انفعال»	س م و	معنى الشرط
لِرَبِّهَا	وَأَذِنَتْ	ٱنشَقَّتْ ١	ٱلسَّمَآءُ	إِذَا
to its Lord	And has listened	is split asunder,	the sky	When

When the sky bursts open, obeying its Lord,

ثلاثة أرباع الحزب ٥٩

عطف.ماضٍ«هى»	ماضٍ للمجهول«هى»	نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	عطف.ماضٍ للمجهول«هى»
لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إفعال»	مدد.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا	أرض	معنى الشرط	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَأَلْقَتْ	مُدَّتْ ٣	ٱلْأَرْضُ	وَإِذَا	وَحُقَّتْ ٢
And has cast out	is spread,	the earth	And when	and was obligated,

as it must, and when the earth is flattened out, and ejects all

موصول.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هى».صلة الموصول	عطف.ماضٍ«هى»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	«صلة الموصول»	خ ل و.تخلَّى.يتخلَّى.تخلِّيًا«تفعُّل»	أ ذ ن.أذِنَ.يأذَنُ.أذنًا	ر ب ب.ربَّ.يربُّ.ربًّا
مَا	فِيهَا	وَتَخَلَّتۡ ٤	وَأَذِنَتۡ	لِرَبِّهَا
what	(is) in it	and become empty,	And has listened	to its Lord

its contents and becomes empty, obeying its Lord as it must, 'surely you will all be judged.'

عطف.ماضٍ للمجهول«هى»	نداء.منادى.تنبيه	نعت	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن».جملة جواب النداء
ح ق ق.حقَّ.يحِقُّ.حقًّا		أ ن س.أنَسَ.يأنِسُ.أنسًا		ك د ح.كدَحَ.يكدَحُ.كدحًا
وَحُقَّتۡ ٥	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلۡإِنسَٰنُ	إِنَّكَ	كَادِحٌ
and was obligated.	O	mankind!	Indeed, you	(are) laboring

O humanity! Indeed, you are labouring restlessly

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول مطلق	عطف.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.تفريعية	مبتدأ.موصول
	ر ب ب.ربَّ.يربُّ.ربًّا	ك د ح	ل ق ي.لاقى.يلاقي.ملاقاةً«مفاعلة»	تفصيل وشرط	
إِلَىٰ	رَبِّكَ	كَدۡحًا	فَمُلَٰقِيهِ ٦	فَأَمَّا	مَنۡ
to	your Lord	(with) exertion	and you (will) meet Him.	Then as for	(him) who

towards your Lord, and will eventually meet the consequences. As for those

ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.استقبال
أ ت ي.آتى.يؤتي.إيتاء«إفعال»	ك ت ب.كتَبَ.يكتُبُ.كتابًا	ي م ن.يمَنَ.ييمَنُ.يمنًا	
أُوتِيَ	كِتَٰبَهُۥ	بِيَمِينِهِۦ ٧	فَسَوۡفَ
is given	his record	in his right (hand),	Then soon

who are given their record in their right hand,

مضارع مرفوع للمجهول«هو».خبر.جواب الشرط	مفعول مطلق	نعت	عطف.مضارع مرفوع«هو»	جر
ح س ب.حاسَبَ.يحاسِبُ.محاسبةً«مفاعلة»	ح س ب	ي س ر	ق ل ب.انقلَبَ.ينقلِبُ.انقلابًا«انفعال»	
يُحَاسَبُ	حِسَابًا	يَسِيرًا ٨	وَيَنقَلِبُ	إِلَىٰٓ
his account will be taken	an account,	easy,	And he will return	to

they will have an easy reckoning, and will return

مجرور.مضاف.مضاف إليه.حال		عطف	مبتدأ.موصول	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ ه ل	س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرورًا	تفصيل وشرط		أ ت ي.آتى.يؤتي.إيتاء«إفعال»	ك ت ب.كتَبَ.يكتُبُ.كتابًا
أَهۡلِهِۦ	مَسۡرُورًا ٩	وَأَمَّا	مَنۡ	أُوتِيَ	كِتَٰبَهُۥ
his people	happily.	But as for	(him) who	is given	his record

to their people joyfully. And as for those who are given their record

مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر.جواب الشرط	وج ش.استقبال	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان
ث ب ر.ثَبَرَ.يَثْبُرُ.ثُبُورًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	وري
ثُبُورًا ﴿١١﴾	يَدْعُوا۟	فَسَوْفَ	ظَهْرِهِۦ ﴿١٠﴾	وَرَآءَ
(for) destruction,	he will call	Then soon	his back,	behind

in their left hand from behind their backs, they will cry for instant destruction,

جار.مجرور«حال».مضاف.مضاف إليه		ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»
أ ه ل		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم«إن»	س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا
أَهْلِهِۦ	فِى	كَانَ	إِنَّهُۥ	سَعِيرًا ﴿١٢﴾	وَيَصْلَىٰ
his people	among	had been	Indeed, he	(in) a Blaze.	And he will burn

and will burn in the Blazing Fire. For they used to be prideful among their people,

نفي ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	ماضٍ«هو».خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«كان»
		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا
لَّن	أَن	ظَنَّ	إِنَّهُۥ	مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
never	that	(had) thought	Indeed, he	happy,

thinking they would never return to Allah.

خبر«كان»	جار	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه.ماضٍ ناقص«هو»		توكيد	ايجاب	مضارع منصوب«هو».خبر«أن»
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	مجرور	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ونصب		ح و ر.حَارَ.يَحُورُ.حَوْرًا
بَصِيرًۢا ﴿١٥﴾	بِهِۦ	كَانَ	رَبَّهُۥ	إِنَّ	بَلَىٰٓ	يَحُورَ ﴿١٤﴾
All-Seer.	of him	was	his Lord	indeed,	Yes!	he would return.

Yes they would! Surely their Lord has always been All-Seeing of them.

عطف.موصول	عطف.معطوف على«الشفق»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا»	استئنافية.زائدة
	ل ي ل	ش ف ق.شَفِقَ.يَشْفَقُ.شَفَقًا	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إفعال»	
وَمَا	وَٱلَّيْلِ	بِٱلشَّفَقِ ﴿١٦﴾	أُقْسِمُ	فَلَآ
and what	And the night	by the twilight glow,	I swear	But nay!

So, I do swear by the twilight! And by the night and whatever

ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.معطوف على«الليل»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ت س ق.اِتَّسَقَ.يَتَّسِقُ.اِتِّسَاقًا«افتعال»		ق م ر	و س ق.وَسَقَ.يَسِقُ.وَسْقًا
ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾	إِذَا	وَٱلْقَمَرِ	وَسَقَ ﴿١٧﴾
it becomes full,	when	And the moon	it envelopes,

it envelops! And by the moon when it waxes full!

وجق.مضارع مرفوع.«فاعل».توكيد	مفعول به	جار.مجرور«نعت»		استئنافية	جار.مجرور«خبر»	نافية
ركب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.رُكُوبًا	طبق	طبق.طَبَقَ.يَطْبَقُ.طَبَقًا		استفهام.مبتدأ		
لَتَرْكَبُنَّ	طَبَقًا	عَن	طَبَقٍ ١٩	فَمَا	لَهُمْ	لَا
you will surely embark	(to) stage	from	stage.	So what	(is) for them	not

You will certainly pass from one state to another. So what is the matter with them

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.جملة مضاف إليه	نافية
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	معنى الشرط	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً		قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	
يُؤْمِنُونَ ٢٠	وَإِذَا	قُرِئَ	عَلَيْهِمُ	ٱلْقُرْءَانُ	لَا
they believe,	And when	is recited	to them	the Quran,	not

that they do not believe, and when the Quran is recited to them,

مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	إضراب	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا			كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يَسْجُدُونَ ۩ ٢١	بَلِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
they prostrate?	Nay!	Those who	disbelieved

they do not bow down in submission? In fact, the disbelievers persist

سَجْدَة

مضارع مرفوع.فاعل	حالية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور.موصول
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	أ ل ه	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يُكَذِّبُونَ ٢٢	وَٱللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا
deny,	And Allah	(is) most knowing	of what

in denial. But Allah knows best whatever

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.أمر«أنت».مفعول به	جار.مجرور	نعت	استثناء
وعي.أَوْعَى.يُوعِي.إِيعَاءً«إِفْعَال»	بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	
يُوعُونَ ٢٣	فَبَشِّرْهُم	بِعَذَابٍ	أَلِيمٍ ٢٤	إِلَّا
they keep within themselves	so give them tiding	of a punishment	painful,	Except

they hide. So give them good news of a painful punishment. But

اسم موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	«خبر مقدم»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	لَهُمْ	أَجْرٌ
those who	believe	and do	righteous deeds.	For them	(is) a reward

those who believe and do good will have

نعت.مضاف	مضاف إليه
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
غَيْرُ	مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾
never	ending.
a never-ending reward.	

سُورَةُ الْبُرُوجِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

قسم.جار.مجرور	نعت.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على «السماء»	نعت
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا		ب ر ج.بَرِجَ.يَبْرَجُ.بَرَجًا	ي و م	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
وَٱلسَّمَآءِ	ذَاتِ	ٱلْبُرُوجِ ﴿١﴾	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْمَوْعُودِ ﴿٢﴾
By the sky,	containing	the constellations,	And the day	Promised,
By the sky full of constellations, and the promised Day of Judgment,				

عطف.معطوف على «السماء»	عطف.معطوف على «السماء»	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل.مضاف
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
وَشَاهِدٍ	وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾	قُتِلَ	أَصْحَٰبُ
And (the) witness	and what is witnessed,	Destroyed were	(the) companions
and the witness and what is witnessed! Condemned are the makers			

مضاف إليه	بدل اشتمال	نعت.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	مبتدأ	جار.مجرور
خ د د.خَدَّ.يَخُدُّ.خَدًّا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		و ق د.وَقَدَ.يَقِدُ.وَقْدًا			
ٱلْأُخْدُودِ ﴿٤﴾	ٱلنَّارِ	ذَاتِ	ٱلْوَقُودِ ﴿٥﴾	إِذْ	هُمْ	عَلَيْهَا
(of) the pit,	(Of) the fire	full	(of) the fuel,	When	they	by it
of the ditch—the fire "pit," filled with fuel— when they sat around it,						

خبر.جملة مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.موصول		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا				ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
قُعُودٌ ٦	وَهُمْ	عَلَىٰ	مَا	يَفْعَلُونَ	بِٱلْمُؤْمِنِينَ
(were) sitting,	And they	over	what	they were doing	to the believers

watching what they had ordered to be done to the believers,

خبر	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	حصر	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل
ش ه د		ن ق م.نَقَمَ.يَنْقِمُ.نَقْمًا				أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
شُهُودٌ ٧	وَمَا	نَقَمُوا۟	مِنْهُمْ	إِلَّآ	أَن	يُؤْمِنُوا۟
witnesses.	And not	they resented	[of] them	except	that	they believed

who they resented for no reason other than belief in Allah—

جار.مجرور.لفظ الجلالة	نعت أول	نعت ثانٍ	موصول.نعت ثالث	جار.مجرور((خبر مقدم))
أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمُدُ.حَمْدًا		
بِٱللَّهِ	ٱلْعَزِيزِ	ٱلْحَمِيدِ ٨	ٱلَّذِى	لَهُۥ
in Allah	the All-Mighty,	the Praiseworthy,	The One Who	for Him

the Almighty, the Praiseworthy—the One to Whom belongs

مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه.جملة صلة الموصول	عطف.معطوف على((السموات))	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	جر
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض	أ ل ه	
مُلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ج	وَٱللَّهُ	عَلَىٰ
(is) the dominion	(of) the heavens	and the earth;	and Allah	on

the kingdom of the heavens and earth. And Allah is a

مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر	توكيد ونصب	موصول.مبتدأ.اسم((إن))	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ش ي أ	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً			ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا
كُلِّ	شَىْءٍ	شَهِيدٌ ٩	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	فَتَنُوا۟
every	thing	(is) a Witness.	Indeed,	those who	persecuted

Witness over all things. Those who persecute

مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على((المؤمنين))	عطف	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	ثُمَّ	لَمْ	يَتُوبُوا۟
the believing men	and the believing women,	then	not	they repented,

the believing men and women and then do not repent

مبتدأ مؤخر.مضاف	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	واقعة في خبر(إن).جار
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا			عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	مجرور(خبر مقدم)
عَذَابُ	وَلَهُمْ	جَهَنَّمَ	عَذَابُ	فَلَهُمْ
(is the) punishment	and for them	(of) Hell	(is the) punishment	then for them

will certainly suffer the punishment of Hell and the torment

عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم(إن).موصول	توكيد ونصب	مضاف إليه
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			حرق.حَرَقَ.يَحْرُقُ.حَرْقًا
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْحَرِيقِ ﴿١٠﴾
and do	believe	those who	Indeed,	(of) the Burning Fire.

of burning. Surely those who believe and do

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	مفعول به.جمع مؤنث سالم
تحت		جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	جنن	(خبر مقدم)	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٌ	لَهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
underneath it	from	flow	(will be) Gardens	for them	the righteous deeds

good will have Gardens under which

اسم(إن).مضاف	توكيد ونصب	نعت	خبر	إشارة	فاعل
بطش.بَطَشَ.يَبْطِشُ.بَطْشًا		كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	مبتدأ	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
بَطْشَ	إِنَّ	ٱلْكَبِيرُ ﴿١١﴾	ٱلْفَوْزُ	ذَٰلِكَ	ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ
(the) Grip	Indeed,	the great.	(is) the success	That	the rivers.

rivers flow. That is the greatest triumph. Indeed, the crushing

عطف.مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو).خبر	مبتدأ	توكيد ونصب	مزحلقة.خبر(إن)	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
عود.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)	بدأ.أَبْدَأَ.يُبْدِئُ.إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)		اسم(إن)	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾	يُبْدِئُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾	رَبِّكَ
and repeats,	originates	He	Indeed He,	(is) surely strong.	(of) your Lord

grip of your Lord is severe. For He is certainly the One Who originates and resurrects all.

خبر رابع	مضاف إليه	خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ
مجد.مَجُدَ.يَمْجُدُ.مَجَادَةً	عرش	مضاف	ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	
ٱلْمَجِيدُ ﴿١٥﴾	ٱلْعَرْشِ	ذُو	ٱلْوَدُودُ ﴿١٤﴾	ٱلْغَفُورُ	وَهُوَ
the Glorious,	the Throne	Owner (of)	the Most Loving	(is) the Oft-Forgiving	And He

And He is the All-Forgiving, All-Loving— Lord of the Throne, the All-Glorious,

فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	استفهام	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	خبر خامس
حدث	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	موصول	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
حَدِيثُ	أَتَىٰكَ	هَلْ	يُرِيدُ ﴿١٦﴾	لِّمَا	فَعَّالٌ
(the) story	come to you	Has	He intends.	of what	Doer

Doer of whatever He wills. Has the story of the destroyed forces reached you (O Prophet) —

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	إضراب	عطف.معطوف على(فرعون)	بدل	مضاف إليه
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا					جند
كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ	بَلِ	وَثَمُودَ ﴿١٨﴾	فِرْعَوْنَ	ٱلْجُنُودِ ﴿١٧﴾
disbelieve	Those who	Nay!	and Thamud?	Firaun	(of) the hosts,

the forces of Pharaoh and Thamûd? Yet the disbelievers

خبر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	
حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً	وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا		أله	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا	
مُّحِيطٌ ﴿٢٠﴾	وَرَآئِهِم	مِن	وَٱللَّهُ	تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾	فِي
encompasses.	behind them,	from	But Allah	denial.	(are) in

still persist in denial. But Allah encompasses them from all sides.

نعت	جار.مجرور(نعت)ثانٍ		نعت أول	خبر	مبتدأ	إضراب
حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	لوح.لَاحَ.يَلُوحُ.لَوْحًا		مجد.مَجُدَ.يَمْجُدُ.مَجَادَةً	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		
مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾	لَوْحٍ	فِي	مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾	قُرْءَانٌ	هُوَ	بَلْ
Guarded.	a Tablet,	In	Glorious,	(is) a Quran	It	Nay!

In fact, this is a glorious Quran, recorded in a Preserved Tablet.

سُورَةُ الطَّارِقِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أله	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو).مفعول به.خبر	اعتراضية.استفهام	عطف.معطوف على(السماء)	جر وقسم.مجرور
	دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً(إِفْعَالٌ)	مبتدأ	طرق.طَرَقَ.يَطْرُقُ.طُرُوقًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	وَٱلطَّارِقِ ١	وَٱلسَّمَآءِ
what	can make you know	And what	and the night comer,	By the sky

By the heaven and the nightly star! And what will make you realize what

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	نافية	نعت	بدل	خبر
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ك ل ل		ثقب.ثَقَبَ.يَثْقُبُ.ثَقْبًا	نجم.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	طرق.طَرَقَ.يَطْرُقُ.طُرُوقًا
نَفْسٍ	كُلُّ	إِن	ٱلثَّاقِبُ ٣	ٱلنَّجْمُ	ٱلطَّارِقُ ٢
soul	(is) every	Not	the piercing!	(It is) the star,	the night comer (is)?

the nightly star is? It is the star of piercing brightness. There is no soul without a vigilant

جار.مجرور	فاعل	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	حصر
استفهام	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أُنْسًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	(خبر مقدم)	
مِمَّ	ٱلْإِنسَٰنُ	فَلْيَنظُرِ	حَافِظٌ ٤	عَلَيْهَا	لَّمَّا
from what	man	So let see	(is) a protector.	over it	but

angel recording everything. Let people then consider what they

جار-	مضارع مرفوع(هو)	نعت	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول(هو)	ماضٍ للمجهول(هو)
	خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	دفق	م و ه		خ ل ق	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِنۢ	يَخْرُجُ	دَافِقٍ ٦	مَّآءٍ	مِن	خُلِقَ	خُلِقَ ٥
from	Coming forth	ejected,	a water,	from	He is created	he is created.

were created from! They were created from a spurting fluid, stemming from

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب	عطف معطوف على(الصلب)	مضاف إليه	-مجرور(حال).مضاف
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		اسم(إن)	ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	صلب.صَلَبَ.يَصْلُبُ.صَلْبًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
رَجْعِهِۦ	عَلَىٰ	إِنَّهُۥ	وَٱلتَّرَآئِبِ ٧	ٱلصُّلْبِ	بَيْنِ
return him	to	Indeed, He	and the ribs.	the backbone	between

between the backbone and the ribcage. Surely He is fully capable of bringing them

جر زائد	جار.مجرور(خبر)	استئنافية.نافية	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	مزحلقة.خبر(إن)
			سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	بلو.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	ي و م	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
مِن	لَهُۥ	فَمَا	ٱلسَّرَآئِرُ ٩	تُبْلَى	يَوْمَ	لَقَادِرٌ ٨
any	(is) for him	Then not	the secrets,	will be tested	(The) Day	(is) Able.

back to life on the Day all secrets will be disclosed. Then one will have neither

مضاف إليه	نعت.مضاف	قسم.جار.مجرور	معطوف على «قوة»	عطف.نافية	مبتدأ
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		س م و	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً
ٱلرَّجْعِ ١١	ذَاتِ	وَٱلسَّمَآءِ	نَاصِرٍ ١٠	وَلَا	قُوَّةٍ
returns,	which	By the sky	any helper.	and not	power

power nor any helper. By the sky with its recurring cycles,

مزحلقة.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	نعت.مضاف	عطف.معطوف على «السماء»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ص د ع.صَدَعَ.يَصْدَعُ.صَدْعًا		أ ر ض
لَقَوْلٌ	إِنَّهُۥ	ٱلصَّدْعِ ١٢	ذَاتِ	وَٱلْأَرْضِ
(is) surely a Word	Indeed, it	cracks open,	which	And the earth

and the earth with its sprouting plants! Surely this Quran is a

توكيد ونصب.اسم«إن»	جر زائد.خبر«ما»	اسم«ما»	عطف.حجازيه	نعت
	ه ز ل.هَزَلَ.يَهْزِلُ.هَزْلًا			ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا
إِنَّهُمْ	بِٱلْهَزْلِ ١٤	هُوَ	وَمَا	فَصْلٌ ١٣
Indeed, they	(is) for amusement.	it	And not	decisive,

decisive word, and is not to be taken lightly. They are certainly

استئنافية.أمر«أنت»	مفعول مطلق	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مفعول مطلق	مضارع مرفوع.فاعل
م ه ل.مَهَّلَ.يُمَهِّلُ.تَمْهِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ك ي د	ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	ك ي د	ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا
فَمَهِّلِ	كَيْدًا ١٦	وَأَكِيدُ	كَيْدًا ١٥	يَكِيدُونَ
So give respite	a plan.	But I am planning	a plot,	are plotting

devising evil plans, but I too am planning. So bear with

مفعول مطلق	أمر«أنت».مفعول به	مفعول به
ر و د.رَادَ.يَرُودُ.رَوْدًا	م ه ل.أَمْهَلَ.يُمْهِلُ.إِمْهَالًا«إِفْعَال»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
رُوَيْدًا ١٧	أَمْهِلْهُمْ	ٱلْكَٰفِرِينَ
little.	Give respite to them-	(to) the disbelievers.

the disbelievers (O Prophet). Let them be for just a little while.

سُورَةُ الأَعْلَىٰ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

موصول.نعت	نعت	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	أمر(أنت)
	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا
ٱلَّذِى	ٱلْأَعْلَى ١	رَبِّكَ	ٱسْمَ	سَبِّحِ
The One Who	the Most High,	(of) your Lord	(the) name	Glorify
Glorify the name of your Lord the Most High, Who				

ماضٍ(هو).صلة الموصول	عطف.موصول	عطف.ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).صلة الموصول
ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا(تَفْعِيلٌ)		س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً(تَفْعِيلٌ)	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
قَدَّرَ	وَٱلَّذِى	فَسَوَّىٰ ٢	خَلَقَ
measured	And the One Who	then propotioned,	created,
created and "perfectly" fashioned "all," and Who ordained precisely			

مفعول به	ماضٍ(هو).صلة الموصول	عطف.موصول	عطف.ماضٍ(هو)
ر ع ي.رَعَى.يَرْعَى.رِعَايَةً	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱلْمَرْعَىٰ ٤	أَخْرَجَ	وَٱلَّذِىٓ	فَهَدَىٰ ٣
the pasture,	brings forth	And the One Who	then guided,
and inspired accordingly, and who brings forth green pasture,			

استقبال.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به	نعت	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
ق ر أ.أَقْرَأَ.يُقْرِئُ.إِقْرَاءً(إِفْعَالٌ)	ح و ي.حَوِيَ.يَحْوَى.حَوًّى	غ ث و.غَثَا.يَغْثُو.غَثْوًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
سَنُقْرِئُكَ	أَحْوَىٰ ٥	غُثَآءً	فَجَعَلَهُۥ
We will make you recite	dark.	stubble,	And then makes it
then reduce to withered chaff. We will have you 'recite the Quran, O Prophet',			

ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		موصول.مفعول به	حصر	مضارع مرفوع(أنت)	عطف.نافية
أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	
ٱللَّهُ	شَآءَ	مَا	إِلَّا	تَنسَىٰٓ ٦	فَلَا
Allah	wills	what	Except	you will forget,	so not
so you will not forget 'any of it', unless Allah wishes otherweise.					

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.موصول	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
خ ف ي.خَفِيَ.يَخْفَى.خِفَاءً		ج ه ر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يَخْفَىٰ ٧	وَمَا	ٱلْجَهْرَ	يَعْلَمُ	إِنَّهُۥ
is hidden.	and what	the manifest	knows	Indeed, He

He surely knows both what is open and what is hidden.

ماضٍ.فعل الشرط	شرط	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به
ن ف ع.نَفَعَ.يَنفَعُ.نَفْعًا		ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيل»	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	ي س ر.يَسَّرَ.يُيَسِّرُ.تَيْسِيرًا«تَفْعِيل»
نَّفَعَتِ	إِن	فَذَكِّرْ	لِلْيُسْرَىٰ ٨	وَنُيَسِّرُكَ
benefits	if	So remind	to the ease.	And we will ease you

We will facilitate for you the Way of Ease. So 'always' remind with the Quran 'even' if the reminder is

عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة	موصول	استقبال.مضارع مرفوع	فاعل
ج ن ب.تَجَنَّبَ.يَتَجَنَّبُ.تَجَنُّبًا«تَفَعُّل»	خ ش ي	فاعل	ذ ك ر.اِذَّكَّرَ.يَذَّكَّرُ.اِذَّكُّرًا«تَفَعُّل»	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَيَتَجَنَّبُهَا	يَخْشَىٰ ١٠	مَن	سَيَذَّكَّرُ	ٱلذِّكْرَىٰ ٩
And will avoid it	fears (Allah).	(one) who	He will pay heed	the reminder.

beneficial 'only to some'. Those in awe 'of Allah' will be mindful 'of it'. But it will be shunned

عطف	نعت	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.نعت	فاعل
	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَورًا	ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا		ش ق و.شَقِوَ.يَشْقَا.شَقًا
ثُمَّ	ٱلْكُبْرَىٰ ١٢	ٱلنَّارَ	يَصْلَى	ٱلَّذِى	ٱلْأَشْقَى ١١
Then	[the] great.	(in) the Fire	will burn	The one who	the wretched one.

by the most wretched, who will burn in the greatest Fire, where

تحقيق	مضارع مرفوع«هو»	عطف.نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»	نافية
	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً			م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
قَدْ	يَحْيَىٰ ١٣	وَلَا	فِيهَا	يَمُوتُ	لَا
Certainly,	will live.	and not	therein	he will die	not

they will not 'be able to' live or die. Successful indeed

مفعول به.مضاف	عطف.ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول	ماضٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ز ك و.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكِّيًا«تَفَعُّل»	فاعل	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَال»
ٱسْمَ	وَذَكَرَ	تَزَكَّىٰ ١٤	مَن	أَفْلَحَ
(the) name	And remembers	purifies (himself),	(one) who	has succeded

are those who purify themselves, remember the Name of their

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	إضراب	عطف.ماضٍ(هو)	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	أ ث ر.آثَرَ.يُؤْثِرُ.إِيثَارًا		ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلدُّنْيَا ١٦	ٱلْحَيَوٰةَ	تُؤْثِرُونَ	بَلْ	فَصَلَّىٰ ١٥	رَبِّهِۦ
(of) the world,	the life	You prefer	Nay!	and prays.	(of) his Lord

Lord, and pray. But you 'deniers only' prefer the life of this world,

مزحلقة.جار-	اسم إشارة	توكيد ونصب	عطف.معطوف على(خير)	خبر	حالية.مبتدأ
	اسم(إن)		ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	خ ي ر	أ خ ر
لَفِي	هَٰذَا	إِنَّ	وَأَبْقَىٰٓ ١٧	خَيْرٌ	وَٱلْءَاخِرَةُ
surely (is) in	this	Indeed,	and everlasting.	(is) better	While the hereafter

even though the Hereafter is far better and more lasting. This is certainly 'mentioned' in

عطف.معطوف على(إبراهيم)	مضاف إليه	بدل.مضاف	نعت	-مجرور(خبر إن)
		ص ح ف	أ و ل.آلَ.يَؤُلُ.أَوْلًا	ص ح ف
وَمُوسَىٰ ١٩	إِبْرَٰهِيمَ	صُحُفِ	ٱلْأُولَىٰ ١٨	ٱلصُّحُفِ
and Musa.	(of) Ibrahim	(The) Scripturs	[the] former,	the Scriptures

in the earlier Scriptures - The Scriptures of Abraham and Moses.

سُورَةُ الغَاشِيَة

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ظرف زمان	مبتدأ	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	استفهام
مضاف إليه	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	غ ش و.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشَاوَةً	ح د ث	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
يَوْمَئِذٍ	وُجُوهٌ	ٱلْغَٰشِيَةِ ١	حَدِيثُ	أَتَىٰكَ	هَلْ
that Day	Faces	(of) the overwhelming?	(the) news	(there) come to you	Has

Has the news of the Overwhelming Event reached you (O Prophet)? On that Day

مفعول به	مضارع مرفوع(هى).خبر رابع	خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صلي.صَلَى.يَصْلِي.صَلْيًا	نصب.نَصِبَ.يَنْصَبُ.نَصَبًا	عمل	خشع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا
نَارًا	تَصْلَىٰ	نَّاصِبَةٌ ٣	عَامِلَةٌ	خَٰشِعَةٌ ٢
(in) a Fire	They will burn	exhausted.	Laboring,	(will be) humbled,

some faces will be downcast, totally overburdened, exhausted, burning

نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع للمجهول(هى).خبر خامس	نعت
أني.أَنَى.يَأْنِي.إِنًى	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		سقي.سَقَى.يَسْقِي.سَقْيًا	حمي.حَمَا.يَحْمِي.حَمْيًا
ءَانِيَةٍ ٥	عَيْنٍ	مِنْ	تُسْقَىٰ	حَامِيَةً ٤
boiling.	a spring,	from	They will be given to drink	intensley hot.

in a scorching Fire, left to drink from a scalding spring.

نافية	جار.مجرور(نعت)		استثناء	اسم(ليس)	جار.مجرور	ماضٍ جامد ناقص
	ضرع.ضَرَعَ.يَضْرَعُ.ضَرَاعَةً			طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	(خبر ليس)	ليس
لَّا	ضَرِيعٍ ٦	مِن	إِلَّا	طَعَامٌ	لَّهُمْ	لَّيْسَ
Not	a bitter thorny plant.	from	except	food	for them	Not is

They will have no food except a foul, thorny shrub, neither

جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو)	عطف.نافية	مضارع مرفوع(هو).نعت
جوع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا		غني.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إفعال)		سمن.أَسْمَنَ.يُسْمِنُ.إِسْمَانًا(إفعال)
جُوعٍ ٧	مِن	يُغْنِي	وَلَا	يُسْمِنُ
hunger.	from	it avails	and not	it nourishes

nourishing nor satisfying hunger.

جر	خبر ثانٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر أول	ظرف زمان.مضاف إليه	مبتدأ
	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعَمًا		وجه
فِي	رَّاضِيَةٌ ٩	لِّسَعْيِهَا	نَّاعِمَةٌ ٨	يَوْمَئِذٍ	وُجُوهٌ
In	satisfied,	With their effort	(will be) joyful.	that Day	Faces

On that Day other faces will be glowing with bliss, fully pleased with their striving,

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع(أنت).نعت ثانٍ	نافية	نعت أول	مجرور(خبر ثالث)
لغو.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	جنن
لَٰغِيَةً ١١	فِيهَا	تَسْمَعُ	لَّا	عَالِيَةٍ ١٠	جَنَّةٍ
vain talks.	therein	they will hear	Not	elevated.	a garden

in an elevated Garden, where no idle talk will be heard.

جار.مجرور(خبر مقدم).مبتدأ مؤخر.نعت رابع		نعت(جنة)	جار.مجرور(خبر مقدم).مبتدأ مؤخر.نعت ثالث	
س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	
سُرُرٌ	فِيهَا	جَارِيَةٌ ١٢	عَيْنٌ	فِيهَا
(will be) thrones	Therein	flowing,	(will be) a spring	Therein
In it will be a running spring, along with thrones				

عطف.معطوف على(سرر)	نعت	عطف.معطوف على(سرر)	نعت(سرر)
	و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	ك و ب.كَابَ.يَكُوبُ.كَوْبًا	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
وَنَمَارِقُ	مَّوْضُوعَةٌ ١٤	وَأَكْوَابٌ	مَّرْفُوعَةٌ ١٣
And cushions	put in place,	And cups	raised high,
raised high, and cups set at hand, and fine cushions			

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	نعت	عطف.معطوف على(سرر)	نعت
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنظُرُ.نَظَرًا		ب ث ث.بَثَّ.يَبُثُّ.بَثًّا		ص ف ف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا
يَنظُرُونَ	أَفَلَا	مَبْثُوثَةٌ ١٦	وَزَرَابِيُّ	مَصْفُوفَةٌ ١٥
they look	Then do not	spread out.	And carpets	lined up,
lined up, and splendid carpets spread out. Do they not ever reflect				

استفهام	عطف.جار.مجرور		ماضٍ للمجهول(هى)	استفهام.حال	جار.مجرور	
ك ي ف	س م و		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ك ي ف	أ ب ل	
كَيْفَ	ٱلسَّمَآءِ	وَإِلَى	خُلِقَتْ ١٧	كَيْفَ	ٱلْإِبِلِ	إِلَى
how	the sky,	And towards	they are created?	how	the camels,	towards
on camels—how they were 'masterfully' created; and the sky—how it was						

عطف.جار-	ماضٍ للمجهول(هى)	استفهام	عطف.جار.مجرور		ماضٍ للمجهول(هى)
	ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصُبُ.نَصْبًا	ك ي ي	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا		ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
وَإِلَى	نُصِبَتْ ١٩	كَيْفَ	ٱلْجِبَالِ	وَإِلَى	رُفِعَتْ ١٨
And towards	they are fixed?	how	the mountains,	And towards	it is raised?
raised 'high'; and the mountains—how they were firmly set up; and					

مبتدأ	كافة مكفوفة	عطف.أمر(أنت)	ماضٍ للمجهول(هى)	استفهام.حال	-مجرور
		ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا(تَفْعِيل)	س ط ح.سَطَحَ.يَسْطَحُ.سَطْحًا	ك ي ف	أ ر ض
أَنتَ	إِنَّمَآ	فَذَكِّرْ	سُطِحَتْ ٢٠	كَيْفَ	ٱلْأَرْضِ
you	only	So remind,	it is spread out?	how	the earth,
the earth— how it was levelled out? So, continue to remind all, O Prophet,					

موصول	استثناء	جر زائد.خبر«ليس»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص جامد.اسم«ليس»	خبر
		سيطر.سَيْطَرَ.يُسَيْطِرُ.يَسْطَرَةً		ليس	ذكر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيل»
مَن	إِلَّا	بِمُصَيْطِرٍ ٢٢	عَلَيْهِم	لَّسْتَ	مُذَكِّرٌ ٢١
whoever	But	a controller,	over them	You are not	(are) a reminder.

for your duty is only to remind. You are not there to compel them to believe. But whoever

لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
أله	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيل»	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»
ٱللَّهُ	فَيُعَذِّبُهُ	وَكَفَرَ ٢٣	تَوَلَّىٰ
Allah	Then will punish him	and disbelieves,	turns away

turns away, persisting in disbelief, then Allah will inflict upon them

جار.مجرور«خبر إنَّ»	توكيد ونصب	نعت	مفعول مطلق
		كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
إِلَيْنَآ	إِنَّ	ٱلْأَكْبَرَ ٢٤	ٱلْعَذَابَ
to Us	Indeed,	greatest.	(with) the punishment

the major punishment. Surely to Us is

اسم«إنَّ».مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر إنَّ»	توكيد ونصب	عطف	اسم«إنّ».مضاف إليه
حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَة»				أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا
حِسَابَهُم ٢٦	عَلَيْنَا	إِنَّ	ثُمَّ	إِيَابَهُمْ ٢٥
(is) their account.	upon Us	indeed,	Then	(will be) their return,

their return, then surely with Us is their reckoning.

سُورَةُ الفَجْرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أله	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف.معطوف على «الفجر»	نعت	عطف.معطوف على «الفجر»	جر وقسم.مجرور
ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفْعًا	ع ش ر	ل ي ل	ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا
وَٱلشَّفۡعِ	عَشۡرٖ ٢	وَلَيَالٍ	وَٱلۡفَجۡرِ ١
And the even	ten.	And the nights	By the dawn,
By the dawn, and the ten nights, and the even			

استفهام	مضارع مرفوع «هو».مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.معطوف على «الفجر»	عطف.معطوف على «الفجر»
	س ر ي.سَرَى.يَسْرِي.سَرْيًا	مضاف	ل ي ل	و ت ر.وَتَرَ.يَتِرُ.وَتْرًا
هَلۡ	يَسۡرِ ٤	إِذَا	وَٱلَّيۡلِ	وَٱلۡوَتۡرِ ٣
Is	it passes.	when	And the night	and the odd,
and the odd, and the night when it passes!				

مضاف إليه	جار.مجرور «نعت».مضاف	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور «خبر مقدم»	
ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا		ق س م.قَسَمَ.يَقْسِمُ.قَسْمًا	إشارة	
حِجۡرٍ ٥	لِّذِي	قَسَمٞ	ذَٰلِكَ	فِي
who understand?	for those	(not) an oath	that	in
Is all this not a sufficient oath for those who have sense?				

جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	استفهام.حال	مضارع مجزوم	استفهام.نفي وجزم
ع و د	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك ي ف	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	وقلب
بِعَادٍ ٦	رَبُّكَ	فَعَلَ	كَيۡفَ	تَرَ	أَلَمۡ
with Aad,	your Lord	dealt	how	you see	Did not
Did you not see how your Lord dealt with ’Ad—					

مضارع للمجهول مجزوم	نفي وجزم وقلب	موصول.نعت ثانٍ	مضاف إليه	نعت أول.مضاف	عطف بيان
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			ع م د.عَمَدَ.يَعْمِدُ.عَمْدًا		
يُخۡلَقۡ	لَمۡ	ٱلَّتِي	ٱلۡعِمَادِ ٧	ذَاتِ	إِرَمَ
had been created	not	Which	lofty pillars,	possessors (of),	Iram,
the people of Iram—with their great stature, unmatched in					

مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	عطف	نائب فاعل.جار.مجرور.جملة صلة الموصول		
ص خ ر	ج و ب.جَابَ.يَجُوبُ.جَوْبًا		معطوف على «عاد»	ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		مضاف إليه
ٱلصَّخۡرَ	جَابُواْ	ٱلَّذِينَ	وَثَمُودَ	ٱلۡبِلَٰدِ ٨	فِي	مِثۡلُهَا
the rocks	carved out	who	And Thamud,	the cities,	in	like them
any other land; and Thamûd who carved their homes into the rocks in the Stone						

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه	نعت.مضاف	عطف.معطوف على((عاد))	جار.مجرور
طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		وتد.وَتَدَ.يَتِدُ.وَتْدًا			ودي.وَدَى.يَدِي.وَدْيًا
طَغَوْا	ٱلَّذِينَ	ٱلْأَوْتَادِ ١٠	ذِى	وَفِرْعَوْنَ	بِٱلْوَادِ ٩
transgressed	Who	stakes?	owner of	And Firaun,	in the valley,

Valley; and the Pharaoh of mighty structures? They all transgressed throughout

عطف.ماضٍ	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
صبب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا	فسد.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا		كثر.أَكْثَرَ.يُكْثِرُ.إِكْثَارًا((إفعال))	بلد.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا	
فَصَبَّ	ٱلْفَسَادَ ١٢	فِيهَا	فَأَكْثَرُوا	ٱلْبِلَٰدِ ١١	فِى
So poured	corruption.	therein	And (made) much	the lands,	in

the land, spreading much corruption there. So your Lord

اسم((إن)).مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	س وط	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
رَبَّكَ	إِنَّ	عَذَابٍ ١٣	سَوْطَ	رَبُّكَ	عَلَيْهِمْ
your Lord	Indeed,	(of) punishment.	scourge	your Lord	on them

unleashed on them a scourge of punishment. For your Lord is

زائدة	ظرف زمان.شرط	مبتدأ	استئنافية تفريعية	مزحلقة.جار.مجرور((خبر إن))
	مضاف	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	تفصيل وشرط	رصد.رَصَدَ.يَرْصُدُ.رَصْدًا
مَا	إِذَا	ٱلْإِنسَٰنُ	فَأَمَّا	لَبِٱلْمِرْصَادِ ١٤
does	when	man,	And as for	(is) surely ever Watchful.

truly vigilant. Now, whenever a human being is

عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	
نعم.نَعَّمَ.يُنَعِّمُ.تَنْعِيمًا((تَفْعِيلٌ))	كرم.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا((إِفْعَالٌ))	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	بلو.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً((اِفْتِعَالٌ))
وَنَعَّمَهُۥ	فَأَكْرَمَهُۥ	رَبُّهُۥ	ٱبْتَلَىٰهُ
and favours him,	and is generous to him	his Lord	try him

tested by their Lord through His generosity and blessings,

ظرف زمان	عطف	ماضٍ((هو)).خبر.وقاية.مفعول به	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ج((أما)).مضارع مرفوع((هو)).خبر
معنى الشرط	تفصيل وشرط	كرم.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا((إِفْعَالٌ))	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِذَا	وَأَمَّآ	أَكْرَمَنِ ١٥	رَبِّىٓ	فَيَقُولُ
when	But	has honored me.	My Lord	he says,

they boast, My Lord has deservedly honoured me! But when

زائدة	ماضٍ(هو).مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
مَا	ٱبْتَلَىٰهُ	فَقَدَرَ	عَلَيْهِ	رِزْقَهُۥ
does	He try him	and restricts	for him	his provision,

He tests them by limiting their provision,

واقعة في جواب(أما).مضارع مرفوع(هو)	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).خبر	ردع وزجر	إضراب	نافية
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً(إِفْعَالٌ)			
فَيَقُولُ	رَبِّيٓ	أَهَٰنَنِ ﴿١٦﴾	كَلَّاۖ	بَل	لَّا
then he says	My Lord	has humiliated me.	Nay!	But	not

they protest, My Lord has undeservedly humiliated me! Absolutely not! in fact,

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	عطف	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف	
ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا	ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	نافية	ح ض ض.تَحَاضَّ.يَتَحَاضُّ.تَحَاضًّا(تَفَاعُلٌ)	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	
تُكْرِمُونَ	ٱلْيَتِيمَ ﴿١٧﴾	وَلَا	تَحَٰٓضُّونَ	عَلَىٰ	طَعَامِ
you honor	the orphan,	And not	you feel the urge	to	feed

you are not even gracious to the orphan, nor do you urge

مضاف إليه	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	مفعول مطلق	نعت
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا	أ ك ل	ل م م.لَمَّ.يَلُمُّ.لَمًّا
ٱلْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾	وَتَأْكُلُونَ	ٱلتُّرَاثَ	أَكْلًا	لَّمًّا ﴿١٩﴾
the poor.	And you consume	the inheritance	devouring	altogether,

one another to feed the poor. And you devour others' inheritance greedily,

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	مفعول مطلق	نعت	ردع وزجر
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	م و ل	ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حُبًّا	ج م م.جَمَّ.يَجِمُّ.جَمًّا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَتُحِبُّونَ	ٱلْمَالَ	حُبًّا	جَمًّا ﴿٢٠﴾	كَلَّآ
And you love	wealth	(with) love	immense.	Nay!

and love wealth fervently. Enough!

ظرف زمان	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		مفعول مطلق	توكيد	عطف.ماضٍ
	د ك ك.دَكَّ.يَدُكُّ.دَكًّا	أ ر ض	د ك ك	د ك ك	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
إِذَا	دُكَّتِ	ٱلْأَرْضُ	دَكًّا	دَكًّا ﴿٢١﴾	وَجَآءَ
When	is leveled	the earth,	pounded	(and) crushed,	And comes

When the earth is entirely crushed over and over,

فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.فاعل	مفعول مطلق	تاكيد	عطف.ماضٍ للمجهول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	ص ف ف	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
رَبُّكَ	وَٱلْمَلَكُ	صَفًّا	صَفًّا ٢٢	وَجِاْىٓءَ
your Lord	and the Angels,	rank	(upon) rank,	And is brought,

and your Lord comes to judge with angels, rank upon rank, and Hell is brought forth

ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور(نائب فاعل)	ظرف زمان.مضاف إليه	مضارع مرفوع	فاعل
			ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تَفَعُّل)	أنس
يَوْمَئِذٍۭ	بِجَهَنَّمَ	يَوْمَئِذٍ	يَتَذَكَّرُ	ٱلْإِنسَٰنُ
that Day,	Hell.	That Day	will remember	man,

on that Day—this is when every disbelieving person will remember their own sins.

حالية.استفهام	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع(هو)	نداء.تمنّى.اسم(ليت).وقاية
ظرف مكان(خبر مقدم)		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَأَنَّىٰ	لَهُ	ٱلذِّكْرَىٰ ٢٣	يَقُولُ	يَٰلَيْتَنِى
but how	(will be) for him	the remembrance?	He will say,	O I wish

But what is the use of remembering then? They will cry, I wish

ماضٍ.فاعل.خبر(ليت)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان.مضاف إليه	نافية
قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		
قَدَّمْتُ	لِحَيَاتِى ٢٤	فَيَوْمَئِذٍ	لَّا
I had sent forth	for my life.	So that day	not

I had sent forth something good for my true life. On that Day

مضارع مرفوع	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	فاعل	عطف.نافية
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أحد	
يُعَذِّبُ	عَذَابَهُۥٓ	أَحَدٌ ٢٥	وَلَا
will punish,	(as) His punishment	anyone.	And not

He will punish them severely, like no other,

مضارع مرفوع	مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	فاعل	نداء.منادى	نعت(أى)
وثق.أَوْثَقَ.يُوثِقُ.إِيثَاقًا(إِفْعَالٌ)	وثق.وَثَقَ.يَوْثَقُ.وَثَاقًا	أحد	تنبيه	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
يُوثِقُ	وَثَاقَهُۥٓ	أَحَدٌ ٢٦	يَٰٓأَيَّتُهَا	ٱلنَّفْسُ
will bind	(as) his binding	anyone.	O	soul!

and bind them tightly, like no other. Allah will say to the righteous,

توكيد للحال	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه.حال			أمر.فاعل	نعت «النفس»
رض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	رض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		رج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا
مَّرۡضِيَّةٗ ٢٨	رَاضِيَةٗ	رَبِّكِ	إِلَىٰ	ٱرۡجِعِيٓ	ٱلۡمُطۡمَئِنَّةُ ٢٧
and pleasing.	well pleased,	your Lord	to	Return	who is satisfied,

"O tranquil soul! Return to your Lord, well pleased with Him and well pleasing to Him.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.أمر.فاعل
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
جَنَّتِي ٣٠	وَٱدۡخُلِي	عِبَٰدِي ٢٩	فِي	فَٱدۡخُلِي
My Paradise.	And enter	My slaves,	among	So enter

So join My servants, and enter My Paradise."

سُورَةُ البَلَدِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

خبر	اعتراضية.مبتدأ	بدل	جار.مجرور	مضارع مرفوع «أنا»	نافية
ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا		ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا	اسم إشارة	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا «إِفْعَالٌ»	
حِلُّۢ	وَأَنتَ	ٱلۡبَلَدِ ١	بِهَٰذَا	أُقۡسِمُ	لَآ
(are) free (to dwell)	And you	city,	by this	I swear	Nay!

I do swear by this city of 'Mecca'— even though you 'O Prophet' are subject to abuse

واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ «هو».صلة الموصول	عطف.موصول	عطف.معطوف على «البلد»	بدل	جار.مجرور
	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ب ل د	اسم إشارة
لَقَدۡ	وَلَدَ ٣	وَمَا	وَوَالِدٖ	ٱلۡبَلَدِ ٢	بِهَٰذَا
Certainly,	he begot.	and what	And the begetter	city.	in this

in this city— and by every parent and their child! Indeed,

ربع الحزب ٦٠

ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور(حال)		استفهام.مضارع مرفوع(هو)	مخففة من
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ن س		ك ب د.كَبِدَ.يَكْبَدُ.كَبَدًا	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	الثقيلة
خَلَقْنَا	ٱلْإِنسَٰنَ	فِي	كَبَدٍ ٤	أَيَحْسَبُ	أَن
we have created	man	(to be) in	hardship.	Does he think	that

We have created humankind in constant struggle. Do they think that

نفی ونصب واستقبال	مضارع منصوب	جار.مجرور	فاعل	مضارع مرفوع(هو)
	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		أ ح د	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَّن	يَقْدِرَ	عَلَيْهِ	أَحَدٌ ٥	يَقُولُ
not	has power	over him	anyone?	He will say,

no one has power over them, boasting,

ماضٍ.فاعل	مفعول به	نعت	استفهام.مضارع مرفوع(هو)	مخففة من الثقيلة
ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	م و ل	ل ب د.لَبَدَ.يَلْبُدُ.لُبْدَةً	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	
أَهْلَكْتُ	مَالًا	لُّبَدًا ٦	أَيَحْسَبُ	أَن
I have squandered	wealth	abundant.	Does he think	that

"I have wasted enormous wealth!" ? Do they think that

نفی وجزم وقلب	مضارع مجزوم.مفعول به	فاعل	استفهام.نفی وجزم وقلب	مضارع مجزوم(نحن)	جار.مجرور
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	أ ح د		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
لَّمْ	يَرَهُۥٓ	أَحَدٌ ٧	أَلَمْ	نَجْعَل	لَّهُۥ
not	sees him	anyone?	Have not	We made	for him

no one sees them? Have We not given them

مفعول به	عطف.معطوف على(عينين)	عطف.معطوف على(عينين)	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	ل س ن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	ش ف ه.شَفَهَ.يَشْفَهُ.شَفَهًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
عَيْنَيْنِ ٨	وَلِسَانًا	وَشَفَتَيْنِ ٩	وَهَدَيْنَٰهُ
two eyes?	And a tongue,	and two lips?	And shown him

two eyes, a tongue, and two lips; and shown them the two ways of right and wrong?

مفعول به ثانٍ	عطف.نافية	ماضٍ(هو)	مفعول به	اعتراضية.مبتدأ
ن ج د.نَجَدَ.يَنْجُدُ.نُجُودًا		ق ح م.إِقْتَحَمَ.يَقْتَحِمُ.إِقْتِحَامًا(افْتِعَالٌ)	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	استفهام
ٱلنَّجْدَيْنِ ١٠	فَلَا	ٱقْتَحَمَ	ٱلْعَقَبَةَ ١١	وَمَآ
the two ways?	But not	he has attempted	the steep path	And what

If only they had attempted the challenging path of goodness instead !

ماضٍ((هو)).خبر((ما)).مفعول به	مبتدأ	خبر	خبر((مبتدأ محذوف)).مضاف	مضاف إليه
دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً((إِفْعَالٌ))	استفهام	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	فكك.فَكَّ.يَفُكُّ . فَكًّا	رقب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رَقُوبًا
أَدْرَىٰكَ	مَا	ٱلْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾	فَكُّ	رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾
can make you konw	what	the steep path (is)?	(It is) freeing	a neck,

And what will make you realize what attempting the challenging path is? It is to free a slave;

عطف	معطوف على((فك))	جار.مجرور		مضاف	مضاف إليه	مفعول به	نعت.مضاف
	طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا((إِفْعَالٌ))		يوم	نعت	سغب.سَغَبَ.يَسْغُبُ.سَغْبًا	يتم	
أَوْ	إِطْعَٰمٌ	فِى	يَوْمٍ	ذِى	مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾	يَتِيمًا	ذَا
Or	feeding	in	a day	of	severe hunger.	An orphan	of

or to give food in times of famine to an orphaned

مضاف إليه	عطف	معطوف على((يتيمًا))	نعت.مضاف	مضاف إليه	عطف
قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً		ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	
مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾	أَوْ	مِسْكِينًا	ذَا	مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾	ثُمَّ
near relationship,	Or	a needy person	in	misery,	Then

relative or to a poor person in distress; and—

ماضٍ ناقص((هو))	جار.مجرور((خبر كان)).موصول		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	وصي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا((تَفَاعُلٌ))
كَانَ	مِنَ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَتَوَاصَوْا۟
he is	of	those who	believe	and enjoin (each other)

above all—to be one of those who have faith and urge each other

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف
صبر	وصي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا((تَفَاعُلٌ))	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.مَرْحَمَةً		صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
بِٱلصَّبْرِ	وَتَوَاصَوْا۟	بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾	أُو۟لَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ
to patience,	and enjoin (each other)	to compassion.	Those	(are the) companions

to perseverance and urge each other to compassion. These are the people

مضاف إليه	عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ
يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أيي	
ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	هُمْ
(of) the right (hand)	But those who	disbelieve	in Our Verses,	they

of the right. As for those who deny Our signs,

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه	خبر.مضاف
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ش أ م.شَئِمَ.يَشْئَمُ.شَأْمًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
نَارٌ	عَلَيۡهِمۡ	ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ ١٩	أَصۡحَٰبُ
(will be the) Fire	Over them	(of) the left (hand).	(are the) companions
they are the people of the left. The Fire will			

نعت
و ص د.أَوْصَدَ.يُوْصِدُ.إِيصَادًا«إِفْعَالٌ»
مُّؤۡصَدَةُۢ ٢٠
closed in.
be sealed over them.

سُورَةُ الشَّمۡسِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ظرف زمان	عطف.معطوف على«الشمس»	عطف.معطوف على«الشمس».مضاف.مضاف إليه	جر وقسم.مجرور
	ق م ر	ض ح ي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًّى	ش م س
إِذَا	وَٱلۡقَمَرِ	وَضُحَىٰهَا ١	وَٱلشَّمۡسِ
when	And the moon	and its brightness,	By the sun
By the sun and its brightness, and the moon			

ماضٍ«هو».مضاف إليه.مفعول به	ظرف زمان	عطف.معطوف على«الشمس»	ماضٍ«هو».مضاف إليه.مفعول به
ج ل و.جَلَّى.يُجَلِّي.تَجْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»		ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ل و.تَلَى.يَتْلُو.تِلْوًا
جَلَّىٰهَا ٣	إِذَا	وَٱلنَّهَارِ	تَلَىٰهَا ٢
it displays it,	when	And the day	it follows it,
as it follows it, and the day as it unveils it,			

عطف.مصدرى	عطف.معطوف على«الشمس»	مضارع مرفوع«هو».مضاف إليه.مفعول به	ظرف زمان	عطف.معطوف على«الشمس»
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	غ ش و.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشْيًا		ل ي ل
وَمَا	وَٱلسَّمَآءِ	يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾	إِذَا	وَٱلَّيْلِ
and (He) Who	And the heaven	it covers it,	when	And the night
and the night as it conceals it! And by heaven and the One				

ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.مصدرية	عطف.معطوف على«الشمس»	ماضٍ«هو».مفعول به
ط ح و.طَحَى.يَطْحُو.طَحْوًا		أ ر ض	ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً
طَحَىٰهَا ﴿٦﴾	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	بَنَىٰهَا ﴿٥﴾
spread it!	and by (He) Who	And the earth	constructed it,
Who built it, and the earth and the One Who spread it!			

عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول	ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.مصدرية	عطف.معطوف على«الشمس»
ل ه م.أَلْهَمَ.يُلْهِمُ.إِلْهَامًا«إِفْعَالٌ»	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً«تَفعيلٌ»		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
فَأَلْهَمَهَا	سَوَّىٰهَا ﴿٧﴾	وَمَا	وَنَفْسٍ
And He inspired it,	propotioned it,	and (He) Who	And by (the) soul
And by the soul and the One Who fashioned it,			

تحقيق	عطف.معطوف على«فجور».مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا
قَدْ	وَتَقْوَىٰهَا ﴿٨﴾	فُجُورَهَا
Indeed,	and its righteousness	(to distinguish) its wickedness
then with the knowledge of right and wrong inspired it!		

ماضٍ	عطف.تحقيق	ماضٍ«هو».جملة صلة الموصول.مفعول به	موصول	ماضٍ
خ ي ب.خَابَ.يَخِيبُ.خَيْبَةً		ز ك و.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً«تَفْعِيلٌ»	فاعل	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»
خَابَ	وَقَدْ	زَكَّىٰهَا ﴿٩﴾	مَن	أَفْلَحَ
he fails	And indeed,	purifies it,	who	he succeeds
Successful indeed is the one who purifies their soul, and doomed is the one				

فاعل	ماضٍ.تانيث	ماضٍ.مفعول به.صلة الموصول	موصول.فاعل
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	د س س.دَسَّسَ.يُدَسِّسُ.تَدْسِيسًا«تَفْعِيلٌ»	
ثَمُودُ	كَذَّبَتْ	دَسَّىٰهَا ﴿١٠﴾	مَن
Thamud	Denied	buries it.	who
who corrupts it! Thamûd rejected the truth			

فاعل.جملة مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان.مضاف	جار مجرور.مفعول به
شقو.شَقِوَ.يَشۡقَا.شَقًا	بعث.اِنۡبَعَثَ.يَنۡبَعِثُ.اِنۡبِعَاثًا(اِنۡفِعَالٌ)		طغو.طَغَا.يَطۡغُو.طُغۡوًا
أَشۡقَىٰهَا ١٢	ٱنۢبَعَثَ	إِذِ	بِطَغۡوَىٰهَآ ١١
(the) most wicked of them.	(was) sent forth	When	by their transgression,

out of arrogance, when the most wicked of them was roused to kill the she-camel.

مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	فاعل.مضاف	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
أله	نوق.نَاقَ.يَنُوقُ.نَوۡقًا	أله	رسل.رَسِلَ.يَرۡسَلُ.رَسَلًا		قول
ٱللَّهِ	نَاقَةَ	ٱللَّهِ	رَسُولُ	لَهُمۡ	فَقَالَ
(of) Allah	(it is the) she-camel	(of) Allah	(the) Messenger	to them	But said

But the messenger of Allah warned them, Do not disturb Allah's camel and her

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه
عقر.عَقَرَ.يَعۡقِرُ.عَقۡرًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكۡذِيبًا(تَفۡعِيلٌ)	سقي.سَقَى.يَسۡقِي.سُقۡيًا
فَعَقَرُوهَا	فَكَذَّبُوهُ	وَسُقۡيَٰهَا ١٣
and they hamstrung her.	But they denied him,	and her drink.

turn to drink! Still they defied him and slaughtered her.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
ذنب.ذَنَبَ.يَذۡنِبُ.ذَنۡبًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		دمدم.دَمۡدَمَ.يُدَمۡدِمُ.دَمۡدَمَةً
بِذَنۢبِهِمۡ	رَبُّهُم	عَلَيۡهِمۡ	فَدَمۡدَمَ
for their sin	their Lord	them	so destroyed

So their Lord crushed them for their crime, levelling all to the ground.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)	حالية.نافية	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
عقب.عَقَبَ.يَعۡقِبُ.عَقۡبًا	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوۡفًا		سوي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسۡوِيَةً(تَفۡعِيلٌ)
عُقۡبَٰهَا ١٥	يَخَافُ	وَلَا	فَسَوَّىٰهَا ١٤
its consequences.	He fears	And not	and leveled them.

He has no fear of consequences.

سُورَةُ اللَّيۡلِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جروقسم.مجرور	ظرف زمان	مضارع مرفوع«هو».مضاف إليه	عطف.معطوف على«الليل»	ظرف زمان
ل ي ل		غ ش و.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشْيًا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	
وَٱلَّيۡلِ	إِذَا	يَغۡشَىٰ ١	وَٱلنَّهَارِ	إِذَا
By the night	when	it covers,	And the day	when
By the night when it covers, and the day				

ماضٍ«هو».مضاف إليه	عطف.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به	عطف.معطوف على«الذكر»
ج ل و.تَجَلَّى.يَتَجَلَّى.تَجَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ذ ك ر	أ ن ث.أَنَثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا
تَجَلَّىٰ ٢	وَمَا	خَلَقَ	ٱلذَّكَرَ	وَٱلۡأُنثَىٰٓ ٣
it shines in brightness,	And He Who	created	the male	and the female,
when it shines! And by the One Who created male and female!				

توكيد ونصب	اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	مزحلقة.خبر«إن»	استئنافية.تفصيل وشرط	مبتدأ.موصول
	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	ش ت ت.شَتَّ.يَشِتُّ.شَتًّا		
إِنَّ	سَعۡيَكُمۡ	لَشَتَّىٰ ٤	فَأَمَّا	مَنۡ
Indeed,	your efforts	(are) surely diverse.	Then as for	(him) who
Surely the ends you strive for are diverse. As for the one who				

ماضٍ«هو».صلة الموصول	عطف.ماضٍ«هو»	عطف.ماضٍ«هو»
ع ط و.أَعْطَى.يُعْطِي.إِعْطَاءً«إِفْعَالٌ»	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»
أَعۡطَىٰ	وَٱتَّقَىٰ ٥	وَصَدَّقَ
gives	and fears,	And believes
is charitable, mindful of Allah, and firmly believes in the		

جار.مجرور	واقعة في جواب«أما».استقبال.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به.خبر	جار.مجرور
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ي س ر.يَسَّرَ.يُيَسِّرُ.تَيْسِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا
بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٦	فَسَنُيَسِّرُهُۥ	لِلۡيُسۡرَىٰ ٧
in the best,	Then we will ease him	towards [the] ease.
finest reward, We will facilitate for them the Way of Ease.		

عطف.ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مبتدأ.موصول	عطف
غ ن ي.اِسْتَغْنَى.يَسْتَغْنِي.اِسْتِغْنَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	ب خ ل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا		تفصيل وشرط
وَٱسۡتَغۡنَىٰ ٨	بَخِلَ	مَنۡ	وَأَمَّا
and considers himself free from need,	withholds	(him) who	But as for
And as for the one who is stingy, indifferent to Allah,			

واقعة في جواب«أما».استقبال.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به.خبر	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»
ي س ر.يَسَّرَ.يُيَسِّرُ.تَيْسِيرًا«تفعيل»	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
فَسَنُيَسِّرُهُۥ	بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٩	وَكَذَّبَ
Then we sill ease him	the best,	And denies
and staunchly denies the finest reward, We will facilitate		

ظرف زمان	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع	عطف.نافية	جار.مجرور
معنى الشرط	م و ل		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً«إِفعَالٌ»		ع س ر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا
إِذَا	مَالُهُۥٓ	عَنۡهُ	يُغۡنِي	وَمَا	لِلۡعُسۡرَىٰ ١٠
when	his wealth	him	will avail	And not	towards [the] difficulty.
for them the path of hardship. And their wealth will be of no benefit to them when they tumble					

عطف.توكيد ونصب	توكيد.اسم«إن» مؤخر	جار.مجرور«خبر إن» مقدم	توكيد ونصب	ماضٍ«هو».مضاف إليه
	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى			ر د ي.تَرَدَّى.يَتَرَدَّى.تَرَدِّيًا«تَفَعُّلٌ»
وَإِنَّ	لَلۡهُدَىٰ ١٢	عَلَيۡنَا	إِنَّ	تَرَدَّىٰٓ ١١
And indeed,	(is) the guidance.	upon Us	Indeed,	he falls.
into Hell. It is certainly upon Us alone to show the way to guidance. And surely				

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	عطف.معطوف على«الآخرة»	توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن»
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	أ خ ر	
نَارٗا	فَأَنذَرۡتُكُمۡ	وَٱلۡأُولَىٰ ١٣	لَلۡأٓخِرَةَ	لَنَا
(of) a Fire	So I warn you	and the first (life).	(is) the Hereafter	for Us
to Us alone belong this life and the next. And so I have warned you of a				

موصول.نعت	فاعل	حصر	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	مضارع مرفوع«هي».نعت أول
	ش ق و.شَقِوَ.يَشْقَى.شَقًا		ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا		ل ظ ي.تَلَظَّى.يَتَلَظَّى.تَلَظِّيًا
ٱلَّذِي	ٱلۡأَشۡقَى ١٥	إِلَّا	يَصۡلَىٰهَآ	لَا	تَلَظَّىٰ ١٤
The one who	the most wretched,	except	will burn (in) it	Not	blazing,
raging Fire, in which none will burn except the most wretched— who					

نائب فاعل	عطف.استقبال.مضارع للمجهول.مفعول به	عطف.ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).صلة الموصول
وقي	جنب.جَنَّبَ.يُجَنِّبُ.تَجْنِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ(تَفَعُّلٌ)	كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
ٱلۡأَتۡقَى ١٧	وَسَيُجَنَّبُهَا	وَتَوَلَّىٰ ١٦	كَذَّبَ
the righteous,	But will be removed from it	and turned away.	denied

deny and turn away. But the righteous will be spared from it—

عطف.نافية	مضارع مرفوع(هو).حال	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.نعت
	زكو.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكٍّ(تَفَعُّلٌ)	مول	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	
وَمَا	يَتَزَكَّىٰ ١٨	مَالَهُۥ	يُؤۡتِي	ٱلَّذِي
And not	to purify himself,	his wealth	gives	The one who

who donate 'some of' their wealth only to purify themselves,

استثناء	مضارع مرفوع للمجهول(هو).نعت	مبتدأ مؤخر	جر زائد	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم)
	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		عند	أحد
إِلَّا	تُجۡزَىٰٓ ١٩	نِّعۡمَةٖ	مِن	عِندَهُۥ	لِأَحَدٍ
except	to be recompensed	favor	any	with him	for anyone

not in return for someone's favours, but

نعت	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مضاف
علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱلۡأَعۡلَىٰ ٢٠	رَبِّهِ	وَجۡهِ	ٱبۡتِغَآءَ
the Most High.	of his Lord,	the Countenance	seeking

seeking the pleasure of their Lord, the Most High.

مضارع مرفوع(هو)	استئنافية.واقعة في جواب القسم.استقبال
رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	
يَرۡضَىٰ ٢١	وَلَسَوۡفَ
he will be pleased.	And soon surely

They will certainly be pleased.

سُورَةُ الضُّحَىٰ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جر وقسم.مجرور	عطف.معطوف على«الضحى»	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه	نافية
ض ح ي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًى	ل ي ل		س ج و.سَجَى.يَسْجُو.سَجْوًا	
وَٱلضُّحَىٰ ﴿١﴾	وَٱلَّيْلِ	إِذَا	سَجَىٰ ﴿٢﴾	مَا
By the morning brightness,	And the night	when	it covers with darkness,	Not

By the morning sunlight, and by the night when it falls still!

ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	عطف	ماضٍ«هو»	عطف.لام ابتدأ.مبتدأ
و د ع.وَدَّعَ.يُوَدِّعُ.تَوْدِيعًا«تَفْعِيلٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	نافية	ق ل ي.قَلَى.يَقْلُو.قَلْوًا	أ خ ر
وَدَّعَكَ	رَبُّكَ	وَمَا	قَلَىٰ ﴿٣﴾	وَلَلْءَاخِرَةُ
has forsaken you	your Lord	and not	He is displeased,	And surely the Hereafter

Your Lord 'O Prophet' has not abandoned you, nor has He become hateful of you. And the next

خبر	جار.مجرور	جار.مجرور		عطف.لام ابتدا	مضارع مرفوع.مفعول به
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	استقبال	ع ط و.أَعْطَى.يُعْطِي.إِعْطَاءً«إِفْعَالٌ»
خَيْرٌ	لَّكَ	مِنَ	ٱلْأُولَىٰ ﴿٤﴾	وَلَسَوْفَ	يُعْطِيكَ
(is) better	for you	than	the first.	And soon	will give you

life is certainly far better for you than this one. And surely your Lord will give

فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«هو».مفعول به أول
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا
رَبُّكَ	فَتَرْضَىٰٓ ﴿٥﴾	أَلَمْ	يَجِدْكَ
your Lord	then you will be satisfied.	Did not	He find you

life so much to you that you will be pleased. Did He not find you as

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ«هو»	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ«هو»
ي ت م	أ و ي.آوَى.يُؤْوِي.إِيوَاءً«إِفْعَالٌ»	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	ض ل ل	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
يَتِيمًا	فَـَٔاوَىٰ ﴿٦﴾	وَوَجَدَكَ	ضَآلًّا	فَهَدَىٰ ﴿٧﴾
an orphan	and give shelter?	And He found you	lost,	so He guided you,

an orphan then shelter you? Did He not find you unguided then guide you?

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ(هو)	تفريعية	مفعول به مقدم
وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	عيل.عَالَ.يَعِيلُ.عَيْلًا	غني.أَغْنَىٰ.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إِفْعَال)	تفصيل وشرط	يتم
وَوَجَدَكَ	عَآئِلًا	فَأَغْنَىٰ ٨	فَأَمَّا	ٱلْيَتِيمَ
And He found you	in need,	so He made self sufficient.	So as for	the orphan,
And did He not find you needy then satisfy your needs?				

واقعة في جواب الشرط.ناهية	مضارع مجزوم(أنت).جواب الشرط	عطف.تفصيل وشرط	مفعول به مقدم
	قهر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
فَلَا	تَقْهَرْ ٩	وَأَمَّا	ٱلسَّآئِلَ
then (do) not	oppress,	And as for	one who asks,
So do not oppress the orphan,			

وج ش.ناهية	مضارع مجزوم(أنت).جواب الشرط	عطف	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	تفصيل وشرط	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَلَا	تَنْهَرْ ١٠	وَأَمَّا	بِنِعْمَةِ	رَبِّكَ
then (do) not	repel,	But as for	(the) Favor	(of) your Lord
nor repulse the beggar. And proclaim the				

واقعة في جواب الشرط.أمر(أنت).جواب الشرط
حدث.حَدَّثَ.يُحَدِّثُ.تَحْدِيثًا(تَفْعِيل)
فَحَدِّثْ ١١
narrate.
blessings of your Lord.

سُورَةُ الشَّرْحِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مجزوم(نحن)	استفهام.نفي وجزم وقلب
وضع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		شرح.شَرَحَ.يَشْرَحُ.شَرْحًا	
وَوَضَعۡنَا	صَدۡرَكَ ١	لَكَ	نَشۡرَحۡ	أَلَمۡ
And We removed	your breast?	for you	We expanded	Have not
Have We not uplifted your heart for you 'O Prophet',				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	نقض.أَنْقَضَ.يُنْقِضُ.إِنْقَاضًا(إفْعَالٌ)		وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا	
ظَهۡرَكَ ٣	أَنقَضَ	ٱلَّذِيٓ	وِزۡرَكَ ٢	عَنكَ
your back,	weighed upon	Which	your burden	from you
relieved you of the burden which weighed so heavily on your back,				

ظرف.خبر(إنّ)	استئنافية.توكيد ونصب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
مَعَ	فَإِنَّ	ذِكۡرَكَ ٤	لَكَ	وَرَفَعۡنَا
with	So indeed,	your reputation	for you	And We raised high
and elevated your renown for you?				

اسم(إنّ)	مضاف إليه	ظرف.خبر(إنّ)	توكيد ونصب	اسم(إنّ)	مضاف إليه
يسر.يَسُرَ.يَيْسِرُ.يُسْرًا	عسر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا			يسر	عسر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا
يُسۡرًا ٦	ٱلۡعُسۡرِ	مَعَ	إِنَّ	يُسۡرًا ٥	ٱلۡعُسۡرِ
(is) ease.	the hardship	with	Indeed,	(is) ease.	the hardship
So, surely with hardship comes ease. Surely with that hardship comes 'more' ease.					

عطف.جار-	واقعة فى جواب الشرط.أمر(أنت).جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
	نصب.نَصِبَ.يَنْصَبُ.نَصَبًا	فرغ.فَرَغَ.يَفْرُغُ.فَرَاغًا	معنى الشرط
وَإِلَىٰ	فَٱنصَبۡ ٧	فَرَغۡتَ	فَإِذَا
And to	then labor hard	you have finished	So when
So once you have fulfilled your duty, strive in devotion,			

الفاء للربط.أمر(أنت)	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
رغب.رَغِبَ.يَرْغَبُ.رَغْبَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَٱرۡغَب ٨	رَبِّكَ
turn your attention.	your Lord
turning to your Lord alone with hope.	

سُورَةُ التِّينِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أله	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

بدل	عطف.إشارة	مضاف إليه	جر وقسم.مجرور.مضاف	عطف.معطوف على «التين»	جر وقسم.مجرور
بلد.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا			طور	زيت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا	تين
ٱلْبَلَدِ	وَهَٰذَا	سِينِينَ ۝٢	وَطُورِ	وَٱلزَّيْتُونِ ۝١	وَٱلتِّينِ
[the] city,	And this	Sinai,	And (the) Mount	and the olive,	By the fig,

By the fig and the olive of Jerusalem, and Mount Sinai, and this

جار.مجرور.مضاف		مفعول به	ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب القسم.تحقيق	نعت
حسن		أنس	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أمن.أَمُنَ.يَأْمُنُ.أَمَانَةً
أَحْسَنِ	فِيٓ	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	لَقَدْ	ٱلْأَمِينِ ۝٣
(the) best	in	man	We created	Indeed,	[the] secure,

secure city 'of Mecca'! Indeed, We created humans in the best

استثناء	مضاف إليه	حال.مضاف	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف	مضاف إليه
	سفل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا	سفل	ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		قوم.قَوَّمَ.يُقَوِّمُ.تَقْوِيمًا«تَفْعِيلٌ»
إِلَّا	سَٰفِلِينَ ۝٥	أَسْفَلَ	رَدَدْنَٰهُ	ثُمَّ	تَقْوِيمٍ ۝٤
Except	(of the) low,	(to the) lowest	We returned him	Then	mould.

form. But We will reduce them to the lowest of the low 'in Hell', except

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول
	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
فَلَهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
then for them	righteous deeds,	and do	believe	those who

those who believe and do good—they will have a

مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر	استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	نعت.مضاف	مبتدأ مؤخر
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفعِيلٌ)	استفهام	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
يُكَذِّبُكَ	فَمَا	مَمْنُونٍ ﴿٦﴾	غَيْرُ	أَجْرٌ
causes you to deny	Then what	ending.	never	(is a) reward
never-ending reward. Now, what makes you deny				

زائدة.خبر(ليس).مضاف	لفظ الجلالة.اسم(ليس)	استفهام.ماضٍ جامد	جار.مجرور	ظرف زمان
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	ل ي س	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
بِأَحْكَمِ	ٱللَّهُ	أَلَيْسَ	بِٱلدِّينِ ﴿٧﴾	بَعْدُ
(the) Most Just	Allah	Is not	the judgement?	after (this)
the final Judgment? Is Allah not the most just				

مضاف إليه
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٨﴾
(of) the Judges?
of all Judges?

سُورَةُ العَلَقِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه		أمر(أنت)
خ ل ق	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً
خَلَقَ	خَلَقَ ﴿١﴾	ٱلَّذِى	رَبِّكَ	بِٱسْمِ	ٱقْرَأْ
He created	created—	the One Who	(of) your Lord	in (the) name	Read
Read, O Prophet, in the Name of your Lord Who created— created					

خبر أول	حالية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	أمر(أنت)	جار.مجرور		مفعول به
كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قرأ	علق.عَلِقَ.يَعْلَقُ.عُلُوقًا		أنس
ٱلْأَكْرَمُ ٣	وَرَبُّكَ	ٱقْرَأْ	عَلَقٍ ٢	مِنْ	ٱلْإِنسَٰنَ
(is) the Most Generous,	and your Lord	Read	a clinging substance.	from	man

humans from a clinging clot. Read! And your Lord is the Most Generous,

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ(هو)	جار.مجرور	ماضٍ(هو).صلة الموصول	خبر ثانٍ.موصول
موصول	أنس	علم	قلم.قَلَمَ.يَقْلِمُ.قَلْمًا	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)	
مَا	ٱلْإِنسَٰنَ	عَلَّمَ	بِٱلْقَلَمِ ٤	عَلَّمَ	ٱلَّذِى
what	man	Taught	by the pen,	taught	The One Who

Who taught by the pen— taught humanity what

مزحلقة.مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	اسم(إن)	توكيد ونصب	ردع وزجر	مضارع مجزوم(هو).صلة الموصول	نفي وجزم
طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا	أنس			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	وقلب
لَيَطْغَىٰٓ ٦	ٱلْإِنسَٰنَ	إِنَّ	كَلَّآ	يَعْلَمْ ٥	لَمْ
surely transgresses,	man	Indeed,	Nay!	he knew.	not

they knew not. Most certainly, one exceeds all bounds

جار.مجرور(خبر إن).مضاف.مضاف إليه		توكيد	ماضٍ(هو).مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو).مفعول به أول	مصدرى
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ونصب	غني.اِسْتَغْنَى.يَسْتَغْنِي.اِسْتِغْنَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ونصب
رَبِّكَ	إِلَىٰ	إِنَّ	ٱسْتَغْنَىٰٓ ٧	رَّءَاهُ	أَن
your Lord	to	Indeed,	self-sufficient.	he sees himself	That

once they think they are self-sufficient. But surely to your Lord

ظرف زمان	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).صلة	مفعول به.موصول	استفهام.ماضٍ.فاعل	اسم(إن) مؤخر
معنى الشرط	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
إِذَا	عَبْدًا	يَنْهَىٰ ٩	ٱلَّذِى	أَرَءَيْتَ	ٱلرُّجْعَىٰٓ ٨
when	A slave	forbids	the one who	Have you seen	(is) the return.

is the return of all. Have you seen the man who prevents a servant

عطف	جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)	شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو).مضاف إليه
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)
أَوْ	ٱلْهُدَىٰٓ ١١	عَلَى	كَانَ	إِن	أَرَءَيْتَ	صَلَّىٰٓ ١٠
Or	[the] guidance,	upon	he is	if	Have you seen	he prays?

of Ours from praying? What if this servant is rightly guided, or

ماضٍ«هو»	جار.مجرور	استفهام.ماضٍ.فاعل	شرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»
أَمَرَ	بِٱلتَّقْوَىٰٓ ١٢	أَرَءَيْتَ	إِن	كَذَّبَ
he enjoins	[of the] righteousness?	Have you seen	if	he denies

encourages righteousness? What if that man persists in denial

عطف.ماضٍ«هو»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«هو»	زائدة.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تَفَعُّل»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه
وَتَوَلَّىٰٓ ١٣	أَلَمْ	يَعْلَم	بِأَنَّ	ٱللَّهَ
and turns away?	Does not	he know	that	Allah

and turns away? Does he not know that Allah

مضارع مرفوع«هو».خبر«أن»	ردع وزجر	موطئة للقسم	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		حرف شرط		ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً«اِفْتِعَال»
يَرَىٰ ١٤	كَلَّا	لَئِن	لَّمْ	يَنتَهِ
sees?	Nay!	if	not	he desists,

sees all? But no! If he does not desist,

واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى«نحن».جواب الشرط	جار.مجرور	بدل	نعت أول
س ف ع.سَفَعَ.يَسْفَعُ.سَفْعًا	ن ص و.نَصَا.يَنْصُو.نَصْوًا	ن ص و	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
لَنَسْفَعًۢا	بِٱلنَّاصِيَةِ ١٥	نَاصِيَةٍ	كَٰذِبَةٍ
surely We will drag him	by the forelock,	A forelock	lying,

We will certainly drag him by the forelock— a lying,

نعت ثانٍ	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استقبال.مضارع مرفوع«نحن»
خ ط أ.خَطِئَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ن د و.نَدَا.يَنْدُو.نَدْوًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
خَاطِئَةٍ ١٦	فَلْيَدْعُ	نَادِيَهُۥ ١٧	سَنَدْعُ
sinful.	Then let him call	his associates,	We will call

sinful forelock. So let him call his associates. We will call

مفعول به	ردع وزجر	ناهية	مضارع مجزوم«أنت».مفعول به	عطف.أمر«أنت»
ز ب ن.زَبَنَ.يَزْبِنُ.زَبْنًا			ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَال»	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
ٱلزَّبَانِيَةَ ١٨	كَلَّا	لَا	تُطِعْهُ	وَٱسْجُدْ
the Angels of Hell.	Nay!	(Do) not	obey him.	But prostrate

the wardens of Hell. Again, no! Never obey him 'O Prophet'! Rather, continue to prostrate

سَجْدَة

عطف.أمر((أنت))
ق ر ب.اِقْتَرَبَ.يَقْتَرِبُ.اِقْتِرَابًا((اِفْتِعَالٌ))
وَٱقْتَرِب ۩ ١٩
and draw near (to Allah).
and draw near to Allah.

سُورَةُ القَدْرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استئنافية.استفهام.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.خبر((إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))
	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ل ي ل		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))	
وَمَآ	ٱلْقَدْرِ ١	لَيْلَةِ	فِي	أَنزَلْنَٰهُ	إِنَّآ
And what	(of) Power.	(the) Night	in	revealed it	Indeed, We

Indeed, It is We Who sent this Quran down on the Night of Glory. And what

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	خبر.مضاف	استفهام.مبتدأ	ماضٍ((هو)).خبر((ما))
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ل ي ل	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ل ي ل		د ر ي.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً((إِفْعَالٌ))
ٱلْقَدْرِ	لَيْلَةُ	ٱلْقَدْرِ ٢	لَيْلَةُ	مَا	أَدْرَىٰكَ
(of) Power	(The) Night	(of) Power (is)?	(the) Night	what	can make you know

will make you realize what the Night of Glory is? The Night of Glory

فاعل	مضارع مرفوع	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		خبر
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ن ز ل.تَنَزَّلَ.يَتَنَزَّلُ.تَنَزُّلًا((تَفَعُّلٌ))	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	أ ل ف		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	تَنَزَّلُ	شَهْرٍ ٣	أَلْفِ	مِّنْ	خَيْرٌ
the Angels	Descend	month(s).	a thousand	than	(is) better

is better than a thousand months. That night the angels

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور	عطف.معطوف على «الملائكة»
كل ل			أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا
كُلِّ	مِّن	رَبِّهِم	بِإِذْنِ	فِيهَا	وَٱلرُّوحُ
every	for	(of) their Lord	by (the) permission	therein,	and the Spirit
and the holy spirit descend, by the permission of their Lord, for every decreed					

مضاف إليه	مجرور.مضاف	غاية.جار	مبتدأ مؤخر	خبر مقدم	مضاف إليه
فجر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا	طلع.طَلَعَ.يَطْلُعُ.طُلُوعًا			سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
ٱلْفَجْرِ ٥	مَطْلَعِ	حَتَّىٰ	هِيَ	سَلَٰمٌ	أَمْرٍ ٤
(of) the dawn.	(the) emergence	until	it (is)	Peace	affair,
matter. It is all peace until the break of dawn.					

سُورَةُ البَيِّنَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أل ه	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم «يكن».موصول	مضارع ناقص مجزوم	نفي وجزم وقلب
أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أَهْلًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَهْلِ	مِنْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَكُنِ	لَمْ
(the) People	from	disbelieved	those who	were	Not
The disbelievers from the People of					

مضارع منصوب.مفعول به	غاية وجر	خبر «يكن»	عطف.معطوف على «أهل»	مضاف إليه
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		فكك.اِنْفَكَّ.يَنْفَكُّ.اِنْفِكَاكًا «انْفِعَالٌ»	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	كتب
تَأْتِيَهُمُ	حَتَّىٰ	مُنفَكِّينَ	وَٱلْمُشْرِكِينَ	ٱلْكِتَٰبِ
(there) comes to them	until	to be abondoned	and the polytheists,	of the Book
the Book and the polytheists were not going to desist from disbelief until				

مفعول به	مضارع مرفوع(هو).نعت	جار مجرور(نعت).لفظ الجلالة		بدل	فاعل
ص ح ف	ت ل و.تَلَا.يَتْلُوا.تِلَاوَةً	أ ل ه		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
صُحُفًا	يَتْلُوا۟	ٱللَّهِ	مِّنَ	رَسُولٌ	ٱلْبَيِّنَةُ ١
pages	reciting	Allah,	from	A Messenger	the clear evidence,

the clear proof came to them: a messenger from Allah, reciting scrolls of

عطف.نافية	نعت(كتب)	مبتدأ مؤخر	جار مجرور(خبر مقدم)	نعت
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ك ت ب. كَتَبَ.يَكْتُبُ. كِتَابًا		ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا(تَفْعِيلٌ)
وَمَا	قَيِّمَةٌ ٣	كُتُبٌ	فِيهَا	مُّطَهَّرَةً ٢
And not	correct.	(are) writings	Wherein	purified,

utmost purity, containing upright commandments. It was not

جر	حصر	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ
		ك ت ب	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		ف ر ق.تَفَرَّقَ.يَتَفَرَّقُ.تَفَرُّقًا(تَفَعُّلٌ)
مِنۢ	إِلَّا	ٱلْكِتَـٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَفَرَّقَ
from	until	the Book,	were given	those who	became divided

until this clear proof came to the People of the Book that they became divided

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	فاعل.جملة مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به مقدم	مصدرى	مجرور.مضاف
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ. بَيْنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.جِيئَةً		ب ع د
أُمِرُوٓا۟	وَمَآ	ٱلْبَيِّنَةُ ٤	جَآءَتْهُمُ	مَا	بَعْدِ
they were commanded	And not	(of) the clear evidence.	came (to) them	what	after

'about his prophethood' — even though they were only commanded

جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	لفظ الجلالة.مفعول به	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	حصر
	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
لَهُ	مُخْلِصِينَ	ٱللَّهَ	لِيَعْبُدُوا۟	إِلَّا
to Him	(being) sincere	Allah	to worship	except

to worship Allah alone with sincere devotion to Him

عطف.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	عطف.مضارع منصوب.فاعل	حال ثانٍ	مفعول به
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ص ل و	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ح ن ف.حَنُفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
وَيُؤْتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَيُقِيمُوا۟	حُنَفَآءَ	ٱلدِّينَ
and to give	the prayer,	and to establish	upright,	in (the) religion

in all uprightness, establish prayer, and pay

اسم«إن».موصول	توكيد ونصب	مضاف إليه	خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ	مفعول به
		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	إشارة	زكو
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْقَيِّمَةِ ٥	دِينُ	وَذَٰلِكَ	ٱلزَّكَوٰةَ ج
those who	Indeed,	the correct.	(is the) religion	And that	the zakah

alms-tax. That is the upright Way. Indeed, those who

جار–	عطف.معطوف على«أهل»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	كتب	أهل		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فِي	وَٱلْمُشْرِكِينَ	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلِ	مِنْ	كَفَرُوا۟
(will be) in	and the polytheists	(of) the Book	(the) People	from	disbelieve

disbelieve from the People of the Book and the polytheists will be in

ضمير فصل	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور	حال	مضاف إليه	– مجرور«خبر إن».مضاف
			خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
هُمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	فِيهَآ ج	خَٰلِدِينَ	جَهَنَّمَ	نَارِ
they	Those—	therein.	abiding eternally	(of) Hell	(the) fire

the Fire of Hell, to stay there forever. They are

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضاف إليه	خبر.مضاف
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْبَرِيَّةِ ٦	شَرُّ
believe	those who	Indeed,	(of) the creatures.	(are the) worst

the worst of all beings. Indeed, those who believe

مضاف إليه	خبر.مضاف	ضمير فصل	مبتدأ.إشارة	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.ماضٍ.فاعل
برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلْبَرِيَّةِ ٧	خَيْرُ	هُمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
(of) the creatures.	(are the) best	they	those-	righteous deeds,	and do

and do good—they are the best of all beings.

مضارع مرفوع	مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه
جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا		جنن	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عند	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
تَجْرِى	عَدْنٍ	جَنَّٰتُ	رَبِّهِمْ	عِندَ	جَزَآؤُهُمْ
flow	(of) Eternity,	Gardens	their Lord—	(is)with	Their reward

Their reward with their Lord will be Gardens of Eternity,

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	حال.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	ظرف
	ت ح ت	ن ه ر	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا
مِن	تَحۡتِهَا	ٱلۡأَنۡهَٰرُ	خَٰلِدِينَ	فِيهَآ	أَبَدٗاۖ
from	underneath them	the rivers,	will abide	therein	forever.
under which rivers flow, to stay there for ever and ever.					

ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	أ ل ه		ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	
رَّضِيَ	ٱللَّهُ	عَنۡهُمۡ	وَرَضُواْ	عَنۡهُۚ
Allah (will be) pleased		with them	and they (will be) pleased	with Him.
Allah is pleased with them and they are pleased with Him.				

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور(خبر).موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
		خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ذَٰلِكَ	لِمَنۡ	خَشِيَ	رَبَّهُۥ ٨
That	is (for) whoever	feared	his Lord.
This is only for those in awe of their Lord.			

سُورَةُ الزَّلۡزَلَة

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ظرف زمان	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		مفعول مطلق.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ
معنى الشرط	ز ل ز ل.زَلْزَلَ.يُزَلْزِلُ.زَلْزَلَةً	أ ر ض	ز ل ز ل.زَلْزَلَ.يُزَلْزِلُ.زَلْزَلَةً	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)
إِذَا	زُلۡزِلَتِ	ٱلۡأَرۡضُ	زِلۡزَالَهَا ١	وَأَخۡرَجَتِ
When	is shaken	the earth	with (its) earthquake,	And brings forth
When the earth is shaken in its ultimate quaking, and when the earth				

فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	فاعل	مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	ظرف.مضاف إليه
أرض	ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ن س	استفهام		
ٱلْأَرْضُ	أَثْقَالَهَا ۝٢	وَقَالَ	ٱلْإِنسَٰنُ	مَا	لَهَا ۝٣	يَوْمَئِذٍ
the earth	its burdens,	And says	man,	what	(is) with it?	That Day

throws out all its contents, and humanity cries, What is wrong with it? — on that Day

مضارع مرفوع(هي).جواب الشرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جر.توكيد ونصب	اسم(أن).مضاف إليه	ماضٍ(هو).خبر(أن)	جار.مجرور
حدث.حَدَّثَ.يُحَدِّثُ.تَحْدِيثًا(تَفْعِيلٌ)	خبر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً	
تُحَدِّثُ	أَخْبَارَهَا ۝٤	بِأَنَّ	رَبَّكَ	أَوْحَىٰ	لَهَا ۝٥
it will report	its news,	Because	your Lord	inspired	[to] it.

the earth will recount everything, having been inspired by your Lord to do so .

ظرف زمان.مضاف إليه	مضارع مرفوع	فاعل	حال
	صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	شتت.شَتَّ.يَشِتُّ.شَتًّا
يَوْمَئِذٍ	يَصْدُرُ	ٱلنَّاسُ	أَشْتَاتًا
That Day	will proceed	the mankind	(in) scattered groups

On that Day people will proceed in separate groups

تعليل.مضارع للمجهول.نائب فاعل	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.اسم شرط	فعل الشرط.مضارع مجزوم(هو)	مفعول به.مضاف
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	مبتدأ	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً
لِّيُرَوْا	أَعْمَٰلَهُمْ ۝٦	فَمَن	يَعْمَلْ	مِثْقَالَ
to be shown	their deeds.	So whoever	does	the weight

to be shown the consequences of their deeds. So whoever does

مضاف إليه	تمييز	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط.مفعول به	عطف.مبتدأ	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	اسم شرط	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ذَرَّةٍ	خَيْرًا	يَرَهُۥ ۝٧	وَمَن	يَعْمَلْ
(of) an atom	good,	will see it,	And whoever	does

an atom’s weight of good will see it. And whoever does

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	تمييز	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط.مفعول به
ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
مِثْقَالَ	ذَرَّةٍ	شَرًّا	يَرَهُۥ ۝٨
(equal to the) weight	(of) an atom	evil,	will see it.

an atom’s weight of evil will see it.

سُورَةُ العَادِيَاتِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جر وقسم.مجرور	مفعول مطلق	عطف.معطوف على ((العاديات))	مفعول مطلق
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	ض ب ح.ضَبَحَ.يَضْبَحُ.ضَبْحًا	و ر ي.أَوْرَى.يُورِي.إِيرَاءً ((إِفْعَالٌ))	ق د ح.قَدَحَ.يَقْدَحُ.قَدْحًا
وَٱلْعَٰدِيَٰتِ	ضَبْحًا ١	فَٱلْمُورِيَٰتِ	قَدْحًا ٢
By the racers	panting,	And the producers of sparks,	striking

By the galloping, panting horses, striking sparks of fire with their hoofs ,

عطف.معطوف على ((العاديات))	ظرف زمان	عطف.معطوف على ((العاديات)).فاعل	جار.مجرور	مفعول به
غ ي ر.أَغَارَ.يُغِيرُ.إِغَارَةً ((إِفْعَالٌ))	ص ب ح	ث و ر.أَثَرَ.يَأْثِرُ.أَثْرًا		ن ق ع.نَقَعَ.يَنْقَعُ.نَقْعًا
فَٱلْمُغِيرَٰتِ	صُبْحًا ٣	فَأَثَرْنَ	بِهِۦ	نَقْعًا ٤
And the chargers	(at) dawn,	Then raise	thereby	dust,

launching raids at dawn, stirring up clouds of dust,

عطف.معطوف على ((العاديات)).فاعل	جار.مجرور	مفعول به	توكيد ونصب	اسم ((إن))
و س ط.وَسَطَ.يَسِطُ.وَسْطًا		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا
فَوَسَطْنَ	بِهِۦ	جَمْعًا ٥	إِنَّ	ٱلْإِنسَٰنَ
Then penetrate (in the) centre	thereby	collectively	Indeed,	mankind,

and penetrating into the heart of enemy lines! Surely humankind

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مزحلقة.خبر ((إن))	عطف.توكيد ونصب.اسم ((إن))	جار.مجرور	إشارة
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ن د.كَنَدَ.يَكْنُدُ.كُنُودًا			
لِرَبِّهِۦ	لَكَنُودٌ ٦	وَإِنَّهُۥ	عَلَىٰ	ذَٰلِكَ
to his Lord,	(is) surely ungrateful.	And indeed, he	on	that

is ungrateful to their Lord— and they certainly attest to this—

مزحلقة.خبر«إن»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	عطف.توكيد ونصب	مزحلقة.خبر«إن»
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حُبًّا	اسم«إن»	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
لَشَدِيدٌ ٨	ٱلْخَيْرِ	لِحُبِّ	وَإِنَّهُۥ	لَشَهِيدٌ ٧
(is) surely intense.	(of) wealth	in (the) love	And indeed he	surely (is) a witness
and they are truly extreme in their love of 'worldly' gains.				

جار.مجرور«صلة الموصول»		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	مضارع مرفوع«هو»	استفهام.إستنافية
ق ب ر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا		موصول	ب ع ث ر.بَعْثَرَ.يُبَعْثِرُ.بَعْثَرَةً	معنى الشرط	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	نافية
ٱلْقُبُورِ ٩	فِي	مَا	بُعْثِرَ	إِذَا	يَعْلَمُ	أَفَلَا
the graves,	(is) in	what	will be scattered	when	he know	But does not
Do they not know that when the contents of the graves will be spilled out,						

اسم«إن».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	جار.مجرور«صلة الموصول»		نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول
		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		موصول	ح ص ل.حَصَّلَ.يُحَصِّلُ.تَحْصِيلًا«تَفْعِيل»
رَبَّهُم	إِنَّ	ٱلصُّدُورِ ١٠	فِي	مَا	وَحُصِّلَ
their Lord	Indeed,	the breasts?	(is) in	what	And is made apparent
and the secrets of the hearts will be laid bare— surely their Lord					

مزحلقة.خبر«إن»	ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور
خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا		
لَّخَبِيرٌۢ ١١	يَوْمَئِذٍ	بِهِمْ
(is) surely All-Aware.	that Day,	about them,
is All-Aware of them on that Day.		

سُورَةُ القَارِعَة

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

عطف.مبتدأ.استفهام	خبر المبتدأ الثانى	استفهام.مبتدأ ثانٍ	مبتدأ أول
	قرع.قَرَعَ.يَقْرَعُ.قَرْعًا		قرع.قَرَعَ.يَقْرَعُ.قَرْعًا
وَمَآ	ٱلْقَارِعَةُ ٢	مَا	ٱلْقَارِعَةُ ١
And what	(is) the Striking Calamity?	What	The Striking Calamity!
The Striking Disaster! What is the Striking Disaster? And what			

مضارع ناقص مرفوع	ظرف زمان	خبر	استفهام	ماضٍ (هو).خبر.مفعول به أول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	يوم	قرع.قَرَعَ.يَقْرَعُ.قَرْعًا	مبتدأ	دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً (إفعال)
يَكُونُ	يَوْمَ	ٱلْقَارِعَةُ ٣	مَا	أَدْرَىٰكَ
will be	(The) Day	(is) the Striking Calamity?	what	will make you know
will make you realize what the Striking Disaster is? It is the Day				

اسم (تكون)	عطف.مضارع ناقص مرفوع	نعت	تشبيه.جار.مجرور (خبر يكون)	اسم (يكون)
جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	بثث.بَثَّ.يَبُثُّ.بَثًّا	فرش.فَرَشَ.يَفْرِشُ.فَرْشًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
ٱلْجِبَالُ	وَتَكُونُ	ٱلْمَبْثُوثِ ٤	كَٱلْفَرَاشِ	ٱلنَّاسُ
the mountains	And will be	scattered,	like moths,	the mankind
people will be like scattered moths, and the mountains will be				

مبتدأ أول.موصول	استئنافية.تفصيل وشرط	نعت	تشبيه.جار.مجرور (خبر تكون)
		نفش.نَفَشَ.يَنْفُشُ.نَفْشًا	عهن.عَهَنَ.يَعْهَنُ.عَهْنًا
مَن	فَأَمَّا	ٱلْمَنفُوشِ ٥	كَٱلْعِهْنِ
him (whose)	Then as for	fluffed up.	like wool,
like carded wool. So as for those whose			

جار.مجرور (خبر)		واقعة في جواب (أما).مبتدأ ثانٍ	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول	
عيش.عَاشَ.يَعِيشُ.عِيشَةً			وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا	ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً
عِيشَةٍ	فِي	فَهُوَ	مَوَٰزِينُهُۥ ٦	ثَقُلَتْ
a life,	(will be) in	Then he	his scales,	(are) heavy
scale is heavy with good deeds , they will be in a life				

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف.مضاف إليه.صلة الموصول		موصول.مبتدأ أول	عطف.تفصيل وشرط	نعت
وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا	خفف.خَفَّ.يَخِفُّ.خَفًّا			رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
مَوَٰزِينُهُۥ ٨	خَفَّتْ	مَنْ	وَأَمَّا	رَّاضِيَةٍ ٧
his scales,	(are) light	him (whose)	But as for	pleasant.
of bliss. And as for those whose scale is light,				

وج«أما».مبتدأثانٍ.مضاف.مضاف إليه	خبر	استئنافية	ماضٍ«هو».خبر.مفعول به أول	استفهام.مبتدأ.خبر
أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	مبتدأ.استفهام	دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إِفْعَال»	مفعول به ثانٍ
فَأُمُّهُۥ	هَاوِيَةٌ ٩	وَمَآ	أَدْرَىٰكَ	مَاهِيَهْ ١٠
His abode	(will be the) Pit.	And what	will make you know	what it is?
their home will be the abyss. And what will make you realize what that is?				

خبر.مبتدأ محذوف	نعت
نور.نَارٌ.يَنُورُ.نَوْرًا	حمي.حَمَى.يَحْمَى.حُمِيًّا
نَارٌ	حَامِيَةٌۢ ١١
A Fire,	intensely hot.
It is a scorching Fire.	

سُورَةُ التَّكَاثُرِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ.مفعول به	فاعل	غاية وجر	ماضٍ.فاعل	مفعول به
لهو.أَلْهَى.يُلْهِي.إِلْهَاءً«إِفْعَال»	كثر.تَكَاثَرَ.يَتَكَاثَرُ.تَكَاثُرًا«تَفَاعُل»		زور.زَارَ.يَزُورُ.زِيَارَةً	قبر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا
أَلْهَىٰكُمُ	ٱلتَّكَاثُرُ ١	حَتَّىٰ	زُرْتُمُ	ٱلْمَقَابِرَ ٢
Diverts you	the competition to increase	Until	you visit	the graves.
Competition for more gains diverts you from Allah , until you end up in your graves.				

ردع وزجر	استقبال	مضارع مرفوع.فاعل	عطف	ردع وزجر	استقبال	مضارع مرفوع.فاعل	ردع وزجر
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا				علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
كَلَّا	سَوْفَ	تَعْلَمُونَ ٣	ثُمَّ	كَلَّا	سَوْفَ	تَعْلَمُونَ ٤	كَلَّا
Nay!	Soon	you will know.	Then,	nay!	soon	you will know.	Nay!
But no! You will soon come to know. Again, no! You will soon come to know. Indeed,							

وج ق.مضارع مرفوع.فاعل.تاكيد	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	شرط
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	يقن.يَقِنَ.يَيْقَنُ.يَقَنًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
لَتَرَوُنَّ	ٱلْيَقِينِ ٥	عِلْمَ	تَعْلَمُونَ	لَوْ
Surely you will see	(of) certainty.	(with) a knowledge	you know	If

if you were to know 'your fate' with certainty, 'you would have acted differently'. 'But' you

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	واقعة فى جواب قسم.مضارع مرفوع.فاعل	عطف	مفعول به
يقن.يَقِنَ.يَيْقَنُ.يَقَنًا	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		جحم.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا
ٱلْيَقِينِ ٧	عَيْنَ	لَتَرَوُنَّهَا	ثُمَّ	ٱلْجَحِيمَ ٦
(of) certainty.	(with the) eye	surely you will see it	Then	the Hellfire.

will surely see the Hellfire. Again, you will surely see it with the eye of certainty.

جار.مجرور		ظرف.مضاف إليه	واقعة فى جواب قسم.مضارع مبنى للمجهول«هو».تاكيد	عطف
نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً			سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
ٱلنَّعِيمِ ٨	عَنِ	يَوْمَئِذٍ	لَتُسْـَٔلُنَّ	ثُمَّ
the pleasures.	about	that Day	surely you will be asked	Then,

Then, on that Day, you will definitely be questioned about 'your worldly' pleasures.

سُورَةُ العَصْرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استثناء	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		اسم«إن»	توكيد ونصب	جر وقسم.مجرور
	خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا		أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أُنْسًا		عصر.عَصَرَ.يَعْصِرُ.عَصْرًا
إِلَّا	خُسْرٍ ٢	لَفِي	ٱلْإِنسَٰنَ	إِنَّ	وَٱلْعَصْرِ ١
Except	loss,	(is) surely, in	mankind	Indeed,	By the time,

By the passage of time! Surely humanity is in grave loss, except

موصول.مستثنى	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.جمع مؤنث سالم
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ
those who	believe	and do	righteous deeds

those who have faith, do good,

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
وص ي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا(تَفَاعُلٌ)	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	وص ي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا(تَفَاعُلٌ)	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
وَتَوَاصَوْا۟	بِٱلْحَقِّ	وَتَوَاصَوْا۟	بِٱلصَّبْرِ ٣
and enjoin (each other)	to the truth	and enjoin (each other)	to [the] patience.

and urge each other to the truth, and urge each other to perseverance.

سُورَةُ الهُمَزَةِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ	جار.مجرور(خبر).مضاف	مضاف إليه	نعت	موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول
وي ل	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ه م ز.هَمَزَ.يَهْمِزُ.هَمْزًا	ل م ز.لَمَزَ.يَلْمِزُ.لَمْزًا		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
وَيْلٌ	لِّكُلِّ	هُمَزَةٍ	لُّمَزَةٍ ١	ٱلَّذِى	جَمَعَ
Woe	to every	slanderer	backbiter!	The one who	collects

Woe to every backbiter, slanderer, who amasses wealth 'greedily'

مفعول به	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	مضارع مرفوع(هو).حال	توكيد ونصب	اسم(أن).مضاف.مضاف إليه
م و ل	ع د د.عَدَّدَ.يُعَدِّدُ.تَعْدِيدًا(تَفْعِيلٌ)	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		
مَالًا	وَعَدَّدَهُۥ ٢	يَحْسَبُ	أَنَّ	مَالَهُۥٓ
wealth	and counts.	Thinking	that	his wealth

and counts it 'repeatedly', thinking that their wealth

جار. مجرور		واقعة فى جواب قسم. مضارع للمجهول «هو». تاكيد	ردع وزجر	ماضٍ «هو». خبر «أن». مفعول به
ح ط م. حَطَمَ. يَحْطِمُ. حَطْمًا		ن ب ذ. نَبَذَ. يَنْبِذُ. نَبْذًا	ك ل ل	خ ل د. أَخْلَدَ. يُخْلِدُ. إِخْلَادًا «إِفْعَالٌ»
ٱلْحُطَمَةِ ﴿٤﴾	فِي	لَيُنۢبَذَنَّ	كَلَّا	أَخْلَدَهُۥ ﴿٣﴾
the crusher,	in	surely he will be thrown	Nay!	will make him immortal.

will make them immortal! Not at all! Such a person will certainly be tossed into the Crusher.

خبر. مضاف	مبتدأ. استفهام. خبر. مفعول به ثانٍ		ماضٍ «هو». مفعول به أول. خبر «ما»	استئنافية. استفهام. مبتدأ
ن و ر	ح ط م. حَطَمَ. يَحْطِمُ. حَطْمًا		د ر ي. أَدْرَى. يُدْرِي. إِدْرَاءً «إِفْعَالٌ»	
نَارُ	ٱلْحُطَمَةُ ﴿٥﴾	مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ
A fire	the crusher (is)?	what	will make you know	And what

And what will make you realize what the Crusher is?

جار	مضارع مرفوع «هى». صلة الموصول	موصول. نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه. لفظ الجلالة
	ط ل ع. اِطَّلَعَ. يَطَّلِعُ. اِطِّلَاعًا «اِفْتِعَالٌ»		و ق د. أَوْقَدَ. يُوقِدُ. إِيقَادًا «إِفْعَالٌ»	أ ل ه
عَلَى	تَطَّلِعُ	ٱلَّتِي	ٱلْمُوقَدَةُ ﴿٦﴾	ٱللَّهِ
to	mounts up	Which	kindled	Allah

'It is' Allah's kindled Fire, which rages over

-جار	خبر «إن»	جار. مجرور	توكيد ونصب. اسم «إن»	مجرور
	و ص د. أَوْصَدَ. يُوصِدُ. إِيصَادًا «إِفْعَالٌ»			ف أ د. فَئِدَ. يَفْأَدُ. فَأْدًا
فِي	مُّؤْصَدَةٌ ﴿٨﴾	عَلَيْهِم	إِنَّهَا	ٱلْأَفْـِٔدَةِ ﴿٧﴾
in	closed over,	(will be) upon them	Indeed it	the hearts.

the hearts. It will be sealed over them,

نعت	-مجرور «خبر إن» ثانٍ
م د د. مَدَّدَ. يُمَدِّدُ. تَمْدِيدًا «تَفْعِيلٌ»	ع م د. عَمَدَ. يَعْمِدُ. عَمْدًا
مُّمَدَّدَةِۭ ﴿٩﴾	عَمَدٍ
extended.	columns

'tightly secured' with long braces.

سُورَةُ الفِيلِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	استفهام.حال	مضارع مجزوم((أنت))	استفهام.نفي وجزم وقلب
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك ي ف	رأي.رَأَى.يَرَى.رَأْيًا	
رَبُّكَ	فَعَلَ	كَيۡفَ	تَرَ	أَلَمۡ
your Lord	dealt	how	you seen	Have not

Have you not seen 'O Prophet' how your Lord dealt

مضارع مجزوم((هو))	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ف ي ل	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
يَجۡعَلۡ	أَلَمۡ	ٱلۡفِيلِ ۝١	بِأَصۡحَٰبِ
He make	Did not	(of the) Elephant?	with (the) Companions

with the Army of the Elephant? Did He not

جار.مجرور	عطف.ماضٍ((هو))	جار.مجرور		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا((إفعال))	ضلل.ضَلَّلَ.يُضَلِّلُ.تَضْلِيلًا((تفعيل))		كيد.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا
عَلَيۡهِمۡ	وَأَرۡسَلَ	تَضۡلِيلٖ ۝٢	فِي	كَيۡدَهُمۡ
against them	And He sent	astray?	go	their plan

frustrate their scheme? For He sent against them

جار-	جار.مجرور	مضارع مرفوع((هي)).مفعول به.نعت ثانٍ	نعت أول	مفعول به
	حجر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	رمي.رَمَى.يَرْمِي.رَمْيًا	أ ب ل	طير.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا
مِّن	بِحِجَارَةٖ	تَرۡمِيهِم	أَبَابِيلَ ۝٣	طَيۡرًا
of	with stones	Striking them	(in) flocks.	birds

flocks of birds, that pelted them with stones of

نعت	تشبيه.جار.مجرور	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	-مجرور((نعت))
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	عصف.عَصَفَ.يَعْصِفُ.عَصْفًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	سجل.سَجَلَ.يَسْجُلُ.سَجْلًا
مَّأۡكُولِۭ ۝٥	كَعَصۡفٖ	فَجَعَلَهُمۡ	سِجِّيلٖ ۝٤
eaten up.	like straw	Then he made them	baked clay.

baked clay, leaving them like chewed up straw.

سُورَةُ قُرَيْشٍ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمْوًا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ①
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	بدل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
أ ل ف.آلَفَ.يُؤْلِفُ.إِيلَافًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ف.آلَفَ.يُؤْلِفُ.إِيلَافًا«إِفْعَالٌ»	ر ح ل.رَحَلَ.يَرْحَلُ.رِحْلَةً	ش ت و
لِإِيلَٰفِ	قُرَيْشٍ ①	إِۦلَٰفِهِمْ	رِحْلَةَ	ٱلشِّتَآءِ
For (the) familarity	of (the) Quraish,	Their familarity	(with the) journey	(of) winter

'At least' for 'the favour of' making Quraysh habitually secure Secure in their trading to 'Yemen'

عطف.معطوف على«الشتاء»	و ج ش.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف	إشارة	بدل
ص ي ف	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	مضاف إليه	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
وَٱلصَّيْفِ ②	فَلْيَعْبُدُوا۟	رَبَّ	هَٰذَا	ٱلْبَيْتِ ③
and summer,	So let them worship	(the) Lord	(of) this	House,

in the winter and 'Syria' in the summer-let them worship the Lord of this 'Sacred' House,

موصول.مفعول به	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو».مفعول به
	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا«إِفْعَالٌ»		ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِىٓ	أَطْعَمَهُم	مِّن	جُوعٍ	وَءَامَنَهُم
The one Who	feeds them	[from]	(against) hunger	and gives them security

Who has fed them against hunger and made them secure

جار.مجرور	
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
مِّنْ	خَوْفٍۭ ④
from	fear.

against fear.

سُورَةُ المَاعُونِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مفعول به	استفهام.ماضٍ.فاعل
د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رَأْيًا
بِٱلدِّينِ ١	يُكَذِّبُ	ٱلَّذِى	أَرَءَيْتَ
the judgement?	denies	the one who	Have you seen

Have you seen the one who denies the 'final' Judgment?

عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	و ج ش.إشارة.مبتدأ.موصول.خبر	
	ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	د ع ع.دَعَّ.يَدُعُّ.دَعًّا	جواب الشرط المقدر	
وَلَا	ٱلْيَتِيمَ ٢	يَدُعُّ	ٱلَّذِى	فَذَٰلِكَ
And (does) not	the orphan,	repulses	(is) the one who	Then that

That is the one who repulses the orphan, and does not

استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع(هو)
	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَال)		ح ض ض.حَضَّ.يَحُضُّ.حَضًّا
فَوَيْلٌ	ٱلْمِسْكِينِ ٣	طَعَامِ	عَلَىٰ	يَحُضُّ
So woe	the poor.	feed	to	feel the urge

encourage the feeding of the poor. So woe

خبر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مبتدأ	موصول.نعت	جار.مجرور(خبر).جمع مذكر سالم
س ه و.سَهَا.يَسْهُو.سَهْوًا	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيل)				ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيل)
سَاهُونَ ٥	صَلَاتِهِمْ	عَن	هُمْ	ٱلَّذِينَ	لِّلْمُصَلِّينَ ٤
(are) neglectful.	their prayers	about	[they]	Those who	to those who pray,

to those 'hypocrites' who pray yet are unmindful of their prayers;

مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ.مضارع مرفوع.فاعل.خبر.جملة صلة الموصول		موصول.نعت ثانٍ
م ع ن.مَعَنَ.يَمْعَنُ.مَعْنًا	م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	رأي.رَاءَى.يُرَاءِي.مُرَاءَاةً(مُفَاعَلَةٌ)		
ٱلْمَاعُونَ ٧	وَيَمْنَعُونَ	يُرَآءُونَ ٦	هُمْ	ٱلَّذِينَ
[the] small kindness.	And they deny	make show.	[they]	Those who

those who 'only' show off, and refuse to give 'even the simplest' aid.

سُورَةُ الكَوْثَرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف.أمر(أنت)	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ع ط و.أَعْطَى.يُعْطِي.إِعْطَاءً(إِفْعَالٌ)	
فَصَلِّ	ٱلْكَوْثَرَ ١	أَعْطَيْنَٰكَ	إِنَّآ
So pray	Al-Kausar,	We have given you	Indeed, We

Indeed, We have granted you 'O Prophet' abundant goodness. So pray and sacrifice

خبر(إن)	ضمير فصل	اسم(إن).مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور.مضاف إليه
ب ت ر.بَتِرَ.يَبْتَرُ.بَتَرًا		ش ن أ.شَنِأَ.يَشْنَؤُ.شَنَآنًا		ن ح ر.نَحَرَ.يَنْحَرُ.نَحْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْأَبْتَرُ ٣	هُوَ	شَانِئَكَ	إِنَّ	وَٱنْحَرْ ٢	لِرَبِّكَ
the one cut off.	he (is)	your enemy	Indeed	and sacrifice.	to your Lord

to your Lord 'alone' . Only the one who hates you is truly cut 'off from any goodness'.

سُورَةُ الكَافِرُونَ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«أنا»	نافية	بدل.نعت.جمع مذكر سالم	نداء.منادى.تنبيه	أمر«أنت»
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل
مَا	أَعْبُدُ	لَآ	ٱلْكَٰفِرُونَ ١	يَٰٓأَيُّهَا	قُلْ
what	I worship	Not	disbelievers!	O	Say

Say, 'O Prophet', O you disbelievers! I do not worship what you worship,

عطف.نافية	مضارع مرفوع«أنا».صلة	موصول	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	مبتدأ	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مفعول به	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		نافية	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
وَلَآ	أَعْبُدُ ٣	مَآ	عَٰبِدُونَ	أَنتُمْ	وَلَآ	تَعْبُدُونَ ٢
And not	I worship.	(of) what	(are) worshippers	you	And not	your worship.

nor do you worship what I worship. I will never

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	مبتدأ	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	خبر	مبتدأ
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
عَٰبِدُونَ	أَنتُمْ	وَلَآ	عَبَدتُّمْ ٤	مَّا	عَابِدٌ	أَنَا۠
(are) worshippers	you	And not	you worship.	(of) what	a worshipper	I am

worship what you worship, nor will you ever worship what I worship.

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا».صلة الموصول	موصول
د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	«خبر مقدم»	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	«خبر مقدم»	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مفعول به
دِينِ ٦	وَلِىَ	دِينُكُمْ	لَكُمْ	أَعْبُدُ ٥	مَآ
(is) my religion.	and for me	(is) your religion,	For you	I worship.	(of) what

You have your way, and I have my Way.

سُورَةُ النَّصْرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف.معطوف على «نصر»	مضاف إليه.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.مضاف		ظرف زمان.شرط
ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
وَٱلْفَتْحُ ١	ٱللَّهِ	نَصْرُ	جَآءَ	إِذَا
and the Victory,	(of) Allah	(the) help	comes	When
When Allah's 'ultimate' help comes and the victory 'over Mecca is achieved',				

مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.حال	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
أ ل ه	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ن و س	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱللَّهِ	دِينِ	فِي	يَدْخُلُونَ	ٱلنَّاسَ	وَرَأَيْتَ
(of) Allah	(the) religion	into	entering	the people	And you see
and you 'O Prophet' see the people embracing Allah's Way					

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور «حال».مضاف	واقعة في جواب «إذا».أمر.جواب الشرط	حال
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا «تَفْعِيل»	ف و ج.فَاجَ.يَفُوجُ.فَوْجًا
رَبِّكَ	بِحَمْدِ	فَسَبِّحْ	أَفْوَاجًا ٢
(of) your Lord	with (the) praises	Then glorify	(in) multitudes.
in crowds, then glorify the praises of your Lord			

خبر «كان»	ماضٍ ناقص «هو»	توكيد ونصب.اسم «إن»	عطف.أمر «أنت».مفعول به
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَال»
تَوَّابًۢا ٣	كَانَ	إِنَّهُۥ	وَٱسْتَغْفِرْهُ ج
Oft-Returning.	is	Indeed, He	and ask His forgiveness.
and seek His forgiveness, for certainly He is ever Accepting of Repentance.			

سُورَةُ المَسَدِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نافية	عطف.ماضٍ((هو))	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	فاعل.مضاف	ماضٍ.تانيث
	ت ب ب.تَبَّ.يَتُبُّ.تَبًّا			ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ت ب ب.تَبَّ.يَتُبُّ.تَبًّا
مَآ	وَتَبَّ ١	لَهَبٍ	أَبِي	يَدَآ	تَبَّتْ
Not	and perish he.	Lahab	(of) Abu	(the) hands	Perish

May the hands of Abu Lahab perish, and he 'himself' perish!

ماضٍ((هو)).صلة الموصول	عطف.موصول	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		م و ل		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً((إِفْعَال))
كَسَبَ ٢	وَمَا	مَالُهُۥ	عَنْهُ	أَغْنَىٰ
he earned.	and what	his wealth	him	(will) avail

Neither his wealth nor 'worldly' gains will benefit him.

عطف.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	نعت.مضاف	مفعول به	استقبال.مضارع مرفوع((هو))
م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا	ل ه ب.لَهَبَ.يَلْهَبُ.لَهَبًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صَلْيًا
وَٱمْرَأَتُهُۥ	لَهَبٍ ٣	ذَاتَ	نَارًا	سَيَصْلَىٰ
And his wife,	Blazing Flames,	of	(in) a Fire	He will be burnt

He will burn in a flaming Fire, And 'so will' his wife,

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور((خبر)).مضاف.مضاف إليه		مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ح ب ل.حَبَلَ.يَحْبُلُ.حَبْلًا	ج ي د		ح ط ب.حَطَبَ.يَحْطِبُ.حَطْبًا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
حَبْلٌ	جِيدِهَا	فِي	ٱلْحَطَبِ ٤	حَمَّالَةَ
(will be) a rope	her neck	In	(of) firewood,	(the) carrier

the carrier of 'thorny' kindling, around her neck will be a rope

جار.مجرور((نعت))	
م س د.مَسَدَ.يَمْسُدُ.مَسْدًا	
مَّسَدٍۭ ٥	مِّن
palm-fibre.	of

of palm-fibre.

سُورَةُ الإِخْلَاصِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أمر((أنت))	مبتدأ	لفظ الجلالة.خبر	بدل	مبتدأ.لفظ الجلالة
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه	أ ح د	أ ل ه
قُلۡ	هُوَ	ٱللَّهُ	أَحَدٌ ١	ٱللَّهُ
Say,	He	(is) Allah,	the One.	Allah,
Say, 'O Prophet', "He is Allah—One 'and Indivisible'; Allah				

خبر	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم((هو))	عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم للمجهول((هو))
ص م د.صَمَدَ.يَصْمُدُ.صَمْدًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
ٱلصَّمَدُ ٢	لَمۡ	يَلِدۡ	وَلَمۡ	يُولَدۡ ٣
the Eternal the Absolute.	Not	He begets	and not	He is begotten.
—the Sustainer 'needed by all'. He has never had offspring, nor was He born.				

عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم	جار.مجرور((حال))	خبر((يكن))	اسم((يكن))
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ك ف أ.كَفَأَ.يَكْفَأُ.كَفْئًا	أ ح د
وَلَمۡ	يَكُن	لَّهُۥ	كُفُوًا	أَحَدُۢ ٤
And not	is	for Him	equivalent	any [one].
And there is none comparable to Him."				

سُورَةُ الفَلَقِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع«أنا»	أمر«أنت»
ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا		ف ل ق.فَلَقَ.يَفْلِقُ.فُلْقًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع و ذ.عَاذَ.يَعُوذُ.عَوْذًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
شَرِّ	مِن	ٱلْفَلَقِ ١	بِرَبِّ	أَعُوذُ	قُلْ
(the) evil,	From	(of) the dawn,	in (the) Lord	I seek refuge	Say

Say, 'O Prophet', "I seek refuge in the Lord of the daybreak from the evil

ظرف زمان	مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف		ماضٍ«هو».صلة الموصول	مضاف إليه
مضاف	غ س ق.غَسَقَ.يَغْسِقُ.غَسْقًا	ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	موصول
إِذَا	غَاسِقٍ	شَرِّ	وَمِن	خَلَقَ ٢	مَا
when	(of) darkness	(the) evil	And from	He created,	(of) what

of whatever He has created, and from the evil of the night when it grows dark,

جار.مجرور		مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف		ماضٍ«هو».مضاف إليه
ع ق د.عَقَدَ.يَعْقِدُ.عَقْدًا		ن ف ث.نَفَثَ.يَنْفُثُ.نَفْثًا	ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا		و ق ب.وَقَبَ.يَقِبُ.وَقْبًا
ٱلْعُقَدِ ٤	فِي	ٱلنَّفَّٰثَٰتِ	شَرِّ	وَمِن	وَقَبَ ٣
the knots,	in	(of) the blowers	(the) evil	And from	it spreads

and from the evil of those 'witches casting spells' by blowing onto knots,

ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	مجرور.مضاف	عطف.جار
ح س د.حَسَدَ.يَحْسُدُ.حَسَدًا	مضاف	ح س د.حَسَدَ.يَحْسُدُ.حَسَدًا	ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	
حَسَدَ ٥	إِذَا	حَاسِدٍ	شَرِّ	وَمِن
he envies.	when	(of) an envier	(the) evil	And from

and from the evil of an envier when they envy."

سُورَةُ النَّاسِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أمر«أنت»	مضارع مرفوع«أنا»	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	نعت.مضاف	مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع و ذ.عَاذَ.يَعُوذُ.عَوْذًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	م ل ك	ن و س
قُلْ	أَعُوذُ	بِرَبِّ	ٱلنَّاسِ ﴿١﴾	مَلِكِ	ٱلنَّاسِ ﴿٢﴾
Say,	I seek refuge	in (the)Lord	(of) mankind,	(The) King	(of) mankind,

Say, 'O Prophet', "I seek refuge in the Lord of humankind, the Master of humankind,

نعت.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه
أ ل ه	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	و س و س.وَسْوَسَ.يُوَسْوِسُ.وِسْوَاسًا
إِلَٰهِ	ٱلنَّاسِ ﴿٣﴾	مِن	شَرِّ	ٱلْوَسْوَاسِ
(The) God	(of) mankind,	From	(the) evil	(of) the whisperer,

the God of humankind, from the evil of the lurking whisperer—

نعت	موصول.نعت	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	
خ ن س.خَنَسَ.يَخْنُسُ.خَنْسًا		و س و س.وَسْوَسَ.يُوَسْوِسُ.وِسْوَاسًا		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا
ٱلْخَنَّاسِ ﴿٤﴾	ٱلَّذِى	يُوَسْوِسُ	فِى	صُدُورِ
the one who withdraws,	The one who	whispers	in	(the) breasts

who whispers into the hearts of humankind—

مضاف إليه	جار.مجرور«حال»		عطف.معطوف على«الجنة»
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ج ن ن	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
ٱلنَّاسِ ﴿٥﴾	مِنَ	ٱلْجِنَّةِ	وَٱلنَّاسِ ﴿٦﴾
(of) mankind,	From	the jinn	and men.

from among jinn and humankind."